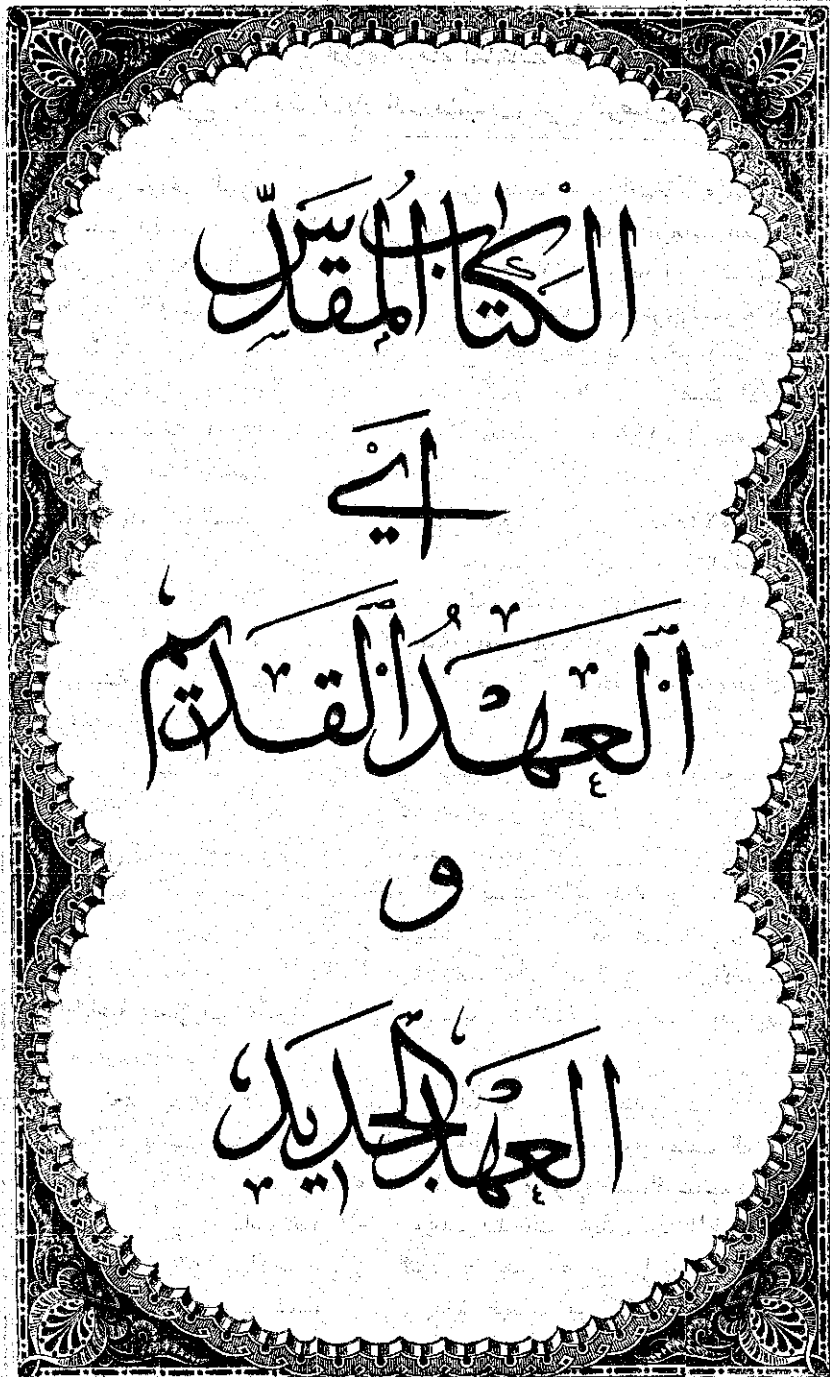


الكتاب
المقدس



جميع الحقوق محفوظة للآباء الدومنيكان في العراق
الكتاب المقدس الدومنيكاني، طبعة عن النسخة الأصلية ١٨٧٥
أصدرتها جمعية الكتاب المقدس في لبنان
بناء لطلب الآباء الدومنيكان، الذين يحتفلون في العام ٢٠٠٠
بالذكرى الـ ٢٥٠ لبداية الخدمة لكنائس العراق

© The Dominican Fathers, Iraq
The Dominican Bible: Reprint of the original version 1875
Published by the Bible Society in Lebanon,
as requested by the Dominican Fathers,
who in the year 2000 celebrate the 250th anniversary
of service to the Church in Iraq



جمعية الكتاب المقدس في لبنان
ص.ب. ٧٤٧-١١ بيروت، لبنان

Arabic Bible: DAV 63. 3M. 2000
UBS-ISBN 0-900185-08-2

لمحات عن أدلّة طبعة للكتاب المقدس في مطبعة الآباء الدومنيكان في الموصل

من دواعي السرور الكبير أن تنبعث من جديد، هذه الطبعة النفيسة من الكتاب المقدس، وبشكلها الأصلي عنه، وهي من أوائل الطبعات العربية التي نشرها الآباء الدومنيكان في العراق منذ عام ١٨٧١. ويعاد اليوم طبعتها، بطريقة الأوفست، كما هي، ومن دون تغيير، إحتفاءً بالذكرى السنوية الـ ٢٥٠ لتأسيس أول دير للآباء الدومنيكان في العراق على يد الآباء الإيطاليين الذين قدموا إلى الموصل بتاريخ ١٠ كانون الثاني ١٧٥٠، ثم عقّبهم الآباء الفرنسيون منذ ١٨٥٦ ورحل آخر الآباء الفرنسيين سنة ١٩٨٥، إذ يُخدم في العراق، منذ الخمسينيات من هذا القرن، آباء عراقيون وعرب.

تشهد هذه الطبعة الأنيقة لمستوى العمل الدؤوب الذي حققه هؤلاء الآباء الرواد في العراق، وخصوصًا في خدمة الكتاب المقدس، وإحياء الطقوس والكنوز الشرقية. إن مطبعة الآباء الدومنيكان تألقت في سماء النصف الثاني من القرن التاسع عشر لتتحف الكنيسة والمجتمع بكنوز العلوم الإنسانية والدينية، وبموضوعات مختلفة: طقسية وروحانية ولاهوتية وتاريخية وعلمية وفنية، وبمختلف المناهج المدرسية.

ومع عهد الآباء الفرنسيين وحصل الأب بيسون - وهو رسّام معروف عالميًا -، كأول رئيس للآباء الدومنيكان الفرنسيين، سعى إلى جلب مطبعة إلى الموصل بهدف إغناء المدارس التي كان قد أسسها الآباء الإيطاليون من قبل، وكذلك لإنقاذ المتبقي من المخطوطات الثمينة المستخدمة في الكنائس والمدارس المحلية. بل إنه، وقبل أن ينتظر وصول المطبعة الحديثة، بادر إلى جلب مطبعة حجرية (ليثوغرافية)، وقام بنفسه بتنفيذ أعداد كبيرة من الألواح الطباعية للحروف الأبجدية باللغات العربية واللاتينية والسريانية، بفرعها الشرقي والغربي.

وتعدّ مطبعة الآباء الدومنيكان في الموصل أولى المطابع العاملة في العراق، قدّمت خدمات ثقافية جليّة ردحًا من الزمن تجاوز نصف القرن (١٨٥٧-١٩١٤). صدر عنها عشرات العناوين وحوالي خمسمائة كتاب ديني وتاريخي وأدبي بحساب عدد الأجزاء وعدد الطباعات. جلب هذه المطبعة في نهاية عام ١٨٥٦. الأب هنري امانتون - الذي أصبح فيما بعد القاصد الرسولي -، فأغنت كنائس العراق بعدة طباعات من الكتاب المقدس،

وبأحجام متنوعة وبلغات عديدة: العربية والتركية والسريانية بحرفها الشرقي والغربي، وبقيت الطبعة السريانية «البيشطانا» (السيطة) المرجع العالمي الوحيد إلى يومنا.

وجدير بالذكر أنه أعيد طبع الكتاب المقدس أكثر من ستين مرّة، سواء على شكل أجزاء متفرقة، أو كل سفر على حدة ومنذ عام ١٨٦٧، بوشر بنشر الكتاب المقدس، ابتداءً بسفر المزامير باللغة السريانية الشرقية (الكلدانية - البيشطانا)، واستمر ذلك حتى عام ١٩١٠. وقد أعيد طبع هذا الكتاب المقدس بالسريانية الغربية أيضًا. وكانت هناك طبعات خاصة ببليّة تستعمل للخدمة الليتورجية، في مختلف الطقوس الكنسية في العراق. كما تجدر الإشارة إلى أن الآباء الدومنيكان أولوا، منذ البداية، دراسة الكتاب المقدس أهمية خاصة، فقد نشروا طبعة إزائية للأناجيل الأربعة في عام ١٨٧١ كمرحلة أولى لطبع «العهد الجديد».

إن إعادة طبع هذه النسخة الكاملة الأولى من الكتاب المقدس تعيد إلى أذهاننا الجهود القيّمة التي بذلها خدام الإنجيل، هؤلاء الإخوة الذين سبقونا وعملوا في خدمة كلمة الرب ونشرها في كل عائلة، كما سعوا لتقريبها إلى قلوب المؤمنين وأذهانهم، وذلك بتقديمها بشكل أبقى ولغة سلسلة ما زالت عالقة في ذاكرة طفولتنا، فقدّمت هذه الطبعة النص الذي ألفتة آذاننا وما زلنا نسمعه في جميع الكنائس الكلدانية والسريانية في العراق.

وتجدر الإشارة أيضًا إلى أن أولى الحروف العربية المستخدمة في المطبعة تم جلبها من المطبعة البروتستانتية في بيروت، التي سبق أن قامت بطبع الكتاب المقدس قبل مطبعة الآباء الدومنيكان في الموصل بضع سنوات.

وإذ تقدّم هذه الطبعة المعادة للكتاب المقدس، على طرازها الأصلي، لا يسعنا إلا أن نتقدّم بالشكر والامتنان إلى جمعيات الكتاب المقدس في لبنان والأردن على التعاون المتواصل منذ ما يقارب العقدين، في نشر الكتاب المقدس في الشرق الأوسط، كما في توزيعه وخدمته، ونقدّم بالشكر الخاص، إلى القسيسين لوسيان عقاد، رئيس جمعيات الكتاب المقدس في الشرق الأوسط وأوروبا، ومساعدته توم هوغلند، وجميع العاملين معهم على مبادرة إعادة نشر أقدم كتاب مقدس طبع في العراق.

BIBLIA

SACRA

VERSIO ARABICA

TOMUS I.



MAUSILI

TYPIS FRATRUM PRÆDIGATORUM

MDCCLXXV

الكتاب المقدس

في

اسفار العهد القديم

والعهد الجديد

قد صحح حديثاً على النص الاصلى والترجمات

التدبية المقولة في الكنيسة

المجلد الاول



في الموصل

بمطبعة الآباء الدومنيكين

سنة ١٨٧٥

EMINENTISSIMO

AC

SERENISSIMO

PRINCIPI

LUCIANO BONAPARTE

SACRÆ ROMANÆ ECCLESIE

CARDINALI

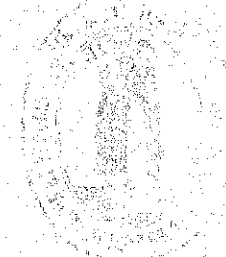
SANCTÆ PUDENTIANÆ

TITULI

ALBERTO

ALBERTO

ALBERTO



EMINENTISSIME

ET

ILLUSTRISSE PRINCEPS

CARDINAL

LUCIANE BONAPARTE

Videt jam olim Roma Te Principem ac Eminentissimum Cardinalem omnigena virtutum supellectili exornatum in purpurato Patrum Collegio, dum tu tamen, ob eam, quæ in te eminet, tuumque consecrat ingenium, pietatem, tot inter acclamantium laudes, non tuæ industriæ sed primum Deo Optimo Maximo, dein Virgini Deiparæ, nec non Sancto Patri Dominico, quidquid scires, referres acceptum, palamque omnibus faceres tam arcto vinculo virtutes alioqui dissimiles in te sociari, ut nec de modestia nobilitas, nec de simplicitate prudentia, nec scientiarum humanarum divinarumque studium pietatis amore quidpiam decerperet.

Videbit nunc Oriens Te, LUCIANE Illustrissime, quasi solem illuminantem in Occidente, vias maris longissimas tuo impellente zelo pro salute christiani orientalis populi pertranseuntem, dissipantemque tenebras quæ in his regionibus lumen obumbrant scripturarum sacrarum, ac, ad commune bonum, accuratam Arabicam VETERIS et NOVI TESTAMENTI versionem juxta puriores omnium Ecclesiarum Orientalium editiones collatam et emendatam a Domino Re-

تقدمة الكتاب

الى ذي النيافة السامية الامير الكردنال لوقيانس بونيرته

انّ مدينة رومية العظي قد راتك منذ زمان أيها الامير والكردينال الساعي النيافة مزهراً فيها ومزينا لها بكل نوع من المحاسن والفضائل في زمرة امرأ الكنيسة اللامعين بالارحمان اذ انت تنسب الى الله سبحانه وتعالى اولاً ثم الى سيدتنا العذراء والدة الرب والى ايننا الطاهر مار عبد الاحد كل ما انت حاصل عليه من المكارم النفيسة التي من اجلها تنتثر على راسك الشريف زهور الاثنية والمدائح من كل لسان ولم تنسب شيئاً من ذلك الى حولك وذلك لما يجلي فيك من التقوى التي تشرف مهجتك. وقد بهرت كل احد اذ راوك تضم في نفسك الطاهرة ضرورياً متباينة من الخلال الفاضلة حتى ان نبل عرقك النجيب لم ينقص شيئاً من حلمك وتواضعك. ولا فطنتك اخلت بسلامة قلبك ولا درس العلوم الدينويّة والدينيّة اضر برغبتك في التقوى وخوف الله *
واما من الآن فترك بلاد المشرق يا لوقيانس النوري مثل شمس مضبوطة من المغرب تجوز مسافات البحر الفاصية حاتّة اياك غيرتك على خلاص الامم المسيحية الشرقية *
وتبدد الظلمة التي في هذه البلاد ظللت نور الكتب المقدسة. وتشر بالطبع لمنفعة العامة العهد القديم والجديد بترجمة عربيّة مضبوطة محكمة على افضل نسخ جميع الكنائس الشرقية ومنحة على يد جناب الخوري يوسف داود تلميذ مدرسة بروغندا الخورسقفوس السرياني الموصل الجليل المهمة والعلم. وبذلك انعمت على الكهنة وخدام الرب لا

DEDICATIO

verendo JOSEPHO DAVID, alumno zelatissimo eruditissimoque Fidei Propagandæ Collegii, Chorepiscopo Syriano Ecclesiæ Mausiliensis, typis edentem; ut non solum sacerdotes et ministri Domini, sed etiam senes et juniores idiotæque omnes haberent in manibus quæ ad roborandam fidem, spem erigendam, charitatem solidandam, omnesque germinandas virtutes, absque pravitate hæreticæ in multas versiones propagatas a sacrilegis Verbi Dei profanatoribus insinuati veneni hauriendi periculo, die ac nocte meditentur.

Cum nos, licet immeritos, hoc honore dignari voluisti, Clarissime Princeps, ut simus pro hujus ingentis operis editione, charitatis magnificentiaque tuæ erga christianos fideles orientales instrumenta et cooperatores, arbitrati sumus hanc versionem Arabicam in lucem, Auspice Te, prodituram esse, immenso certi apud omnes auctam pondere commendationis, si eam decore tui nominis lucidissimi, LUCIANE Princeps, illustrares, illamque cunctis catholicæ veritatis cultoribus gratam redderes et venerandam. Hoc præcipue movit nos ut versionem novam Arabicam a nobis typis editam unice dedicarem Tibi, ut, Te acceptante laborem nostrum, Eminentissime LUCIANE, fulgentius elucesceret lux scripturarum divinarum in linguam arabicam redactarum, decoraretur splendore novo Ecclesia Orientalis, benediceretur ab omnibus Sancta Romana Ecclesia omnium orbis Catholici Ecclesiarum Mater, Cujus es, non solum Princeps et adiutorium sed etiam gaudium et ornamentum.

Dedicationem hujus operis, cujus fautor es, quod Tuum vere nomino, Dignitati tuæ et Pietati oblatum, humanitate suscipe, benignitate fove, auspiciis et protectione succurre ac defende. Quod si hæc versio Arabica ea erit, quam probes judicio et auctoritate confirmes, Eminentissime LUCIANE, elucescet nobis certissima spes fore ut Sancta Catholica et Apostolica Romana Ecclesia quæ per Summum Pontificem viginti et quinque Beatissimi Petri Pontificatus Romani mirabiliter expletis annis, magnifice in præsentiarum regnantem, honore dignissimum PIUM Papam IX, commendavit opera tua, non spretura sit certe nostra, quæ Tuo fuerint approbata judicio.

تقدمة الكتاب

بل على الشيوخ ايضاً والشبان وجميع الاميين ان يكون بايديهم المصحف القدسي الذي بقرآته الغير المنقطعة ايمانهم يشتد ورجاؤهم يجيا وتثبت فيهم المحبة وتنشوي في خواطرم مرغبة جميع الفضائل ناجين من خطر سم الطغيان الموجود في الكتب التي بينها في لغات مختلفة المحدثون المفسدون كلمة الله *

فلما تنازلت ايها الامير السامي وشرفتنا نحن الغير المستحقين. لنكون آله وعاملين في مباشرة هذا العمل العظيم الذي فيه بينت عظيم كرمك ورافتك على نصارى بلاد المشرق. راينا من الواجب ان نشر بالطبع تحت ظلك الوسيم هذه الترجمة العربية لعلمنا اليقيني بانها تال حظاً ونحظى لدى كل احد اذا ظهرت مزينة بوسم اسمك الشريف واستحمت منك ان تبعث فيها شعاعاً من نورك الالهي وبذلك تسمر هي جمالا وقدراً لدى جميع الراغبين في حق الايمان الكاثوليكي * فهذا هو الذي حملنا ان نقدم الى حضرتك خاصة هذه طبعة الكتاب المقدس الجديدة التي باشراها رجاء ان يافتك لا تانف من قبول ثمره تعبنا. وبذلك يزداد نور الكلام الالهي باللغة العربية اشراقاً ونسضي بضياء جديد الكنيسة الشرقية وينطق كل فم بمجد الكنيسة الرومانية الطاهرة ام جميع كنائس العالم وامامهن المحاوية اياك بين امرئها واعوانها بل المتخذتك بهجة لها وفخامة *

فتقبل بملك المعهود ايها الامير المنيف تقدمه هذا الكتاب الذي تحب به جلالتك وثقواك اذ هو مستر تحت ظلك بل هو كلة من فضلك. واجه بلطفك. وظلله بستر وقايتك. وجلله بنس نصرتك * فاذا انت قبلت بحكمك طبعة هذا الكتاب وايدتها بايدك ايها الكرذنال السامي النيافة فعند ذلك يلوح فينا رجاء وطيد بان الكنيسة القائلية الرسلية الرومانية التي اثنت على مناقبك يد بيوس التاسع البابا المستحق كل التمجيل المملك اليوم بكل جلال اذ قد قضى بكرامة الالهية سني حربية بطرس الرسول الطوباوي الرومانية اي مدة الخمس والعشرين سنة وحدثك على اعمالك لا تانف من قبول علمنا هذا اذا ما تأيد بحكمك *

DEDICATIO

Supplex oro ac fidens voveo, certus sum et mihi pro tua
benignitate suadeo, obsequium et reverentiam libenter accepturum
Te mei qui animi sinceritate, fideli corde et addictissima volun-
tate sum,

TUI

EMINENTISSIME ET ILLUSTRISSIME PRINCEPS ET CARDINAL

Humillimus et obsequentissimus Servus,

Fr. M. L. LION

S. O. Præd. Prædicator Generalis

Pro-Prefectus Apostolicus.

Mausili, in festo S. P. N. Dominici, die IV. Augusti, MDCCCLXXI.

قائمة الكتاب

أني اليك متوسل وواعتابك متضرع ولي يقين ثابت بأنك مجرب لطفك
تتنازل الي قبول اختراي وتعدي وخضوعي الصادر من صميم قلبي لحضرتك الجليلة
مع عظم الاقياد الذي به كل مهجتي تنقاد الي ارضائك وحشاشتي تخن الي وجهك
الكرم

أيها الامير العظيم والكرديال الوسيم
انا عبدك الدليل الحفير

الاخ ليون النائب الرئيس الرسولي الراهب من رهبنة الواعظين

في عيد ايينا القديس عبد الاحد في ٤ آب سنة ١٨٧١

APPROBATIO

F^R. EUG. LUDOVICUS MARIA LION

SACRI ORDINIS PRÆDICATORUM

EJUSDEM ORDINIS PRÆDICATOR GENERALIS

DIVINA MISERATIONE ET SANCTE SEDIS GRATIA

ARCHIEPISCOPUS DAMIATENSIS

DELEGATUS APOSTOLICUS MESOPOTAMIÆ

KURDISTANI ET ARMENIÆ MINORIS

DIOCESEOS BABYLONENSIS. LATINORUM

ADMINISTRATOR ETC, ETC. ETC.

Omnibus præsentis Visuris

Salutem in Domino.

Quamvis paulò a longe steterint usquedùm Orientales populi in viâ progressûs quo ducuntur Occidentales a multo tempore in promovendâ per cunctas partes Societatis culturâ intellectuali, nihilominus non exiguos fructus in hisce regionibus hodie cernere est, quos conatu mutuo protulere Missionarii latini Clerusque indigena; ille imprimis Clerus qui, sivè in Collegio Urbano de Propagandâ Fide, sivè in seminariis hoc laudabili nomine vere dignis educatus, ibidem didicit nullam dari pietatem sa-

الاجازة

انا الراهب اوجانيوس لودويكس ماريا ليون المترهب برهبنة الواعظين المقدسة الواعظ العام في الرهبنة المذكورة مطران دمياط برحمة الله ونعمة الكرسي المقدس القاصد الرسولي على ما بين التهرين وكردستان وارمنية الصغرى مدبر ابرشية بابل اللاتينية الخ السلام على كل من يطالع على هذه الاجازة *

اما بعد فان اهالي البلاد الشرقية قد وجدت الى يومنا هذا متأخرة في سلوك طريق العلوم التي منذ زمان مديد تسلكها الامم الغربية وفيها نالت النجاح التام في تهذيب العقول وتزيينها بالوائد الصالحة. الا أننا في عصرنا هذا يسرنا ان نشاهد الامثار العلمية الكبيرة التي انبعت في البلاد الشرقية من همم المرسلين اللاتينيين واقليس الطوائف ولاسيما اولئك الكهنة الشرقيين الذين تربوا اما في مجمع انتشار الايمان المعروف ببروبغندا واما في المدارس الافليرسية المستحقة المدح وهناك تعلموا ان تقوى الله الحقيقية لا تنقوم الا بالعلوم الالهية * ومن ذلك هان للمعارف النافعة وكثير من ابواب الفنون والعلوم ان تنتشر في الامة المسيحية. فكثرت المدارس وتعودت الشبان على الدرس والمطالعة. حتى ان الفتيات انفسهن كوشنن على اسرار الادب والعلم التي كان الافليرس مستبدا بها يوماً وحده *

ثم انه لما حدث ان موانع الاسفار والتجارة قلت في ايامنا. صارت اهالي اوروا نرسل الى هذه البلاد فضلاً عن مصنوعاتها وتحفها كتباً وجرائد يومية وغير ذلك كثيراً من المصنفات المكتوبة باللغات الشرقية * الا انه لما كان غير ممكن ان ينع اختلاط الروان مع الفصح. حدث انه بين الكتب الصالحة النافعة وجد كتب كثيرة

APPROBATIO

nam absque divinâ scientiâ . Exinde magis ac magis per populum christianum diffunditur cultura intellectûs, multiplicantur scholæ, studio assuescunt juvenes, et ipsæmet puellæ non jam, ut antea lugenter fiebat, arcentur a beneficio solis Clericis olim reservato .

Insuper nullò minoris itineris et commercii difficultatibus, potest et studet Europa huc, non operâ artificialia modò, transmeare, sed et libros suos, ephemerides, innumeraque et varia scripta germanis orientalium populorum idiomatibus accommodata . Sed cum heu ! impediti vix queat quin frumento misceatur zizania, cùmque litteræ, excessu misero, abundant scriptis fidei morumque eversoribus, jure itaque et novis necessitatibus subveniendum fuit et surgentibus periculis remedium salutare opponendum. Cui muneri statim adfuere typicæ impressiones institutæ et laudabiliter, licet non sine summis expensis, auctæ atque promotæ a Missionibus catholicis quæ in hisce partibus versantur, quarumque non minor sanè laus erit tot edidisse libros, quorum ope, instruitur et educatur juvenus, scientia dotatur operibus raris aut oblivione perditis, et grex fidelis pietatem discit et enutrit salutarem .

Inter omnes autem Liber primarius, et unicus, cujus præcepta vir christianus «tenebit in corde suo et enarrabit ea filiis suis et meditabitur in eis sedens in domo suâ et ambulans in itinere; dormiens atque consurgens, » (Deuter. vi. 7.) Scriptura Sacra, Vetus et Novum Testamentum, quòd liber ille, inquam, hæc luminum propagatione non defraudandus, verum etiam inter primos, beneficiis temporum fruens, maximo omnium emolumento evulgandus fuerit, nemo non persuasum illicò habuit .

Hucusque tamen Missiones Catholicæ oneribus variis gravatæ, opibusque destitutæ, ecclesiis hæreticis Protestantium multò impares fuerunt; dùmque istæ ubique vitiatas Bibliæ editiones mirâ profusione spargunt, illæ raris infirmisque editionibus gaudent quæ vix paucis plurimorum idiomatum inter Orientales populos vigentium accommodantur. Maximâ itaque omnium gaudio exceptum fuit anno 1871 Novum Testamentum, juxta versionem arabicam editum; triplicemque parentem celebrans :

الاجازة

مخالفة لصحة الإيمان ولاصول صلاح السيرة . حتى اقتضى الناس علاج جديد لهذا الداء المهلك ووجود طريقة لمنع الاخطار المستقبلية * وعلى هذه المصلحة العظيمة اتبل المرسلون الكاثوليكون الفاطنون في هذه البلاد . وأنشأوا بكلفات جسيمة عدة من المطابع المستخفة البناء . ونشروا بها كتباً شتى كثيرة يستوجبون بها جزيل الشكر والمجد . لأنه بها تهذب خواطر النبيان وتنتشر اسباب العلم بين العامة ونجو من الدثار كتب كثيرة ثمينة مما خلفه لنا الاولون . ويتعلم قطيع المسح الروحاني قواعد خوف الله وحقبة الديانة الطاهرة *

وبلا مرأه ان اول كتاب بل اخص كتاب يجب على الانسان المسيحي ان تكون وصاياهُ «مخنوظة في قلبه ويتصمها على بنيه ويتكلم بها اذا جلس مع بيته واذا مشى في الطريق واذا نام واذا قام (تث ٦: ٦ و٧)» هو الكتاب المقدس اي العهد القديم والعهد الجديد . فانه هو الكتاب الذي لا يجوز ان ينقص في هذا انتشار العلوم الذي ذكرناه . لا بل هو الذي يستحق قبل كل مصحف ان يطبع وينشر في ايدي الناس على منقضى لياقة الوقت ويجني كل احد من خرائته اثمار الخلاص *

غير ان المرسلين الكاثوليكين في ما سبق من الزمان لسبب الانتقال المختلفة التي ضايقتهم ولسبب عسر يدهم لم يمكنهم ان ياتوا بما انت به جماعات البروتستنت . فان هؤلاء اصحاب البدع بنوا في كل مكان نسخاً لا تحصى من الكتاب المقدس فاسدة بجلل غير واحد حدثوه فيها . واما الكاثوليكون فلم يكن لهم الا نسخ نادرة معتقة فلما سدت حوائج الامم الشرقية بلغاتها المختلفة * ولذلك فالجمهور استنشر غاية ما يكون سنة ١٨٧١ حينما برز العهد الجديد مطبوعاً باللغة العربية وموسوماً بثلاثة اسماء من الاعلام . احدهم ذو النيافة والحرمه السامية لوقيانس بونيرته كردنال الكنيسة الرومانية المشهور بما لا نظيره من التنوى والكرم والنصح والحب للكرسي الرسولي السامي . والثاني ذو المعارف الوافرة والعلوم البيعية الخوري يوسف داود خورسفوس الكنيسة السريانية الموصلية الذي هو بكل استحقاق نزيل مدرسة بروغندا . والثالث رسالة

APPROBATIO

Illustrissimum et Reverendissimum S. R. E. Cardinalem Lucianum Bonaparte, pietate insignem, munificentia præclarum, fidelitate et amore circa Sedem Apostolicam eminentem,

Eruditissimum et strenuum scientiarum Ecclesiasticarum præconem Rev. D. Josephum David, Chorepiscopum Ecclesiae Syriacæ Mauseili, Sacræ Propagandæ alumnum dignissimum, atque obligatissimum, nec non et in labore atque certamine bono indefessos Missionarios Mauseilienses Ordinis Sancti Dominici.

Et Nos, qui tunc et labore et gaudio huic exorto operi associati fuimus, quomodo non gaudio pleniori exultaremur, dum hodie cernimus dilectissimos Fratres nostros noviter ardentiusque operæ incumbentes, exoptatumque opus ad felicem exitum, Deo favente, paulatim productum iri sentimus.

Maximâ igitur animi benevolentia apostolicoque gaudio permoti, cum imprimis de scientia, pietate et orthodoxia auctoris huiusce arabicæ versionis probè Nobis constet, et postquam plena Nobis fides facta sit de correctione textus testimonio censorum quibus hoc negotium a Prædecessore Nostro fel. mem. mandatum fuerat, Nos laudatam versionem approbavimus sicut et vigore harum Nostrarum approbamus atque ut typis mandetur et evulgetur facultatem elargimur.

Attendat igitur Clerus lectioni et doctrinae divinarum scripturarum et Illustrissimorum Ecclesiae Orientalis Patrum Chrysostomi, Hieronymi, Gregorii, Basilii, exempla intuens et conversationis exitum, imitetur et studium; de cibo isto fortissimo cunctis diebus comedat, de cuius pinguedine gregem fidelem pascat; maximosque et optimos sanctitatis et salutis fructus sanè congregabit.

Attendat et populus christianus librorum sacrorum lectioni magis ac magis, illos prae omnibus eligat quibus ignarus illuminabitur, incertus dirigetur, lugens laetificabitur, debilis et in agone positus confortabitur, errans corrigetur et pius justificabitur: « Infinitus enim est Thesaurus quo qui usi sunt participes facti sunt amicitiae Dei. »

(Sap. vii. 14.)

Caveat tamen unusquisque a spiritu vanæ seu criminosa curio-

الاجازة

الرهبان الدومنيكين المحبوبين المقيمين بالموصل الذين هم في عمل الخير وصد الشراً أبطال الداء الانزنجي عزائمهم *

ونحن قد وفق لنا الله سبحانه وتعالى ان يكون لنا ايضاً نصيب حينئذ في هذه المصلحة العظيمة. وأعطينا ان نتكلف مشقاتها ونسهر بنجاحها فكم يزيد سرورنا اليوم ويكل اذ نرى اخوتنا المحبوبين يفرغون للعمل الواسع بنشاط جديد وجهد لا يقدر. ولنا امل وطيد انهم بحوله تعالى عما قليل يبلغون نهاية العمل المرغوب المشتاق اليه * وبناءً على ذلك اذ تحققتنا مهارة صاحب هذه الترجمة العربية ونفوه واستقامة مذهبه تحققتنا تماماً وإطلعنا على صحة النص المنزل الطاهر الذي اتى به من شهادة الناحصين اللذين وكلا على هذا الامر من قبل القاصد الرسولي سالفنا المرحوم. فبكل سرور وانسباط قلب وارتياح رسلنا اجزنا هذه الترجمة العربية ونخيرها بقوة درجتنا هذا ونسبح ان تظهر بالطبع وتنتشر *

فنصح الافليس ان يلازموا قراءة الكتب المقدسة ويدرسوا التعاليم المنزلة. وان يفتدوا في ذلك بالآباء الغر من مشاهير ملائمة الكنيسة الشرقية كيوحنا قم الذهب وهيرونس وغريغوريوس واسيليوس فيجدوا حذوهم ويستنوا بسخنهم الحميدة. ويغتنلوا كل يوم بهذا الطعام النفوس فيسهل لهم ان يطعموا من دمه وقطيع المسح. ويجنوا لانفسهم من هذه المطالعة اثماراً شافية اثمار القداسة والخلاص *

ونناشد ايضاً عامة المومنين ان يواظبوا على قراءة الكتاب الشريف ويفضلوه على كل الكتب. فانه به يتفه الجاهل ويهتدي الضال ويتعزى المكروب ويقوى الضعيف ويتشجع المحارب ويرعوي المغرور ويتبرر الصديق. لانه كما قال الكتاب هو « للناس كنز لا ينفص. والذين استعملوه بلغوا الى صداقة الله » (حك ٧: ١٤) *

ولكن يجب على القارئ الصحف المقدسة ان يجزوا في مطالعتهم من الاعجاب بانفسهم ومن التفهيش المذموم لئلا يقبل الى سم ما جعل لهم دواء * فينبغي لكل احد ان ياتي الى قراءة هذا الكتاب الطاهر بما يجب لكلام الله من الايمان والاحترام

APPROBATIO

sitatis , ne ex remedio fiat venenum ; sed ad divinam scripturam accedat cum fide et reverentiâ Verbo Dei debitis, cum humilitate et subjectione animi , ut decet imbecillitatem sensus humani, et imprimis cum mundi- tiâ cordis quae sola cibo illo caelesti delectari potest et proficere .

Datum Mausili, in festo S^{ae} Agnetis de Monte Politiano Ord. Nost. die Vigesima Aprilis anni MDCCCLXXV

+ Fr. Eugenius-Ludovicus-Maria LION

Archiepiscopus Damiatensis

DE MANDATO Rev. DD. ARCHIEP.

F. Henricus Altmayer

Ord. Praed. S. Th. Lect. Secretarius.

الاجازة

وما يليق له من التواضع وخضوع النفس كما يحق بضعف العقل البشري. وعلى الخصوص ببقاوة القلب التي بها وحدها يسوغ للانسان ان يتطعم حلاوة هذا القوت السماوي ويتنعم منه *

أعطى في الموصل في عيد القديسة اغنيسه دي منتبليتيان التي من رهبنتنا في يوم ٢٠ من نيسان سنة ١٨٧٥ *

الراهب لودويكس ماريا ليون
مطران دنياط

بامر سيادته الجزيلة المحرمة
انا الراهب هنري الغابر
الدونسكي المعلم في علم اللاهوت
كاتم الاسرار

APPROBATIO

GEORGIUS EBED-IESUS KHAYYATH

ARCHIEPISCOPUS ADMINISTRATOR

SEDIS AMIDENSIS

CHALDÆORUM

Quod jam in sententia exprimenda mea super approbatione novae correctionis Arabicae Novi Fœderis typis et cura Missionis Apostolicæ familiæ S. Dominici Maussili editæ uti quocitius fieret enixe optabam, modo, divino auspicio, fidelium catholicæ Europæ sumptibus, iisdem eorumdem R R. P P. typis et operâ incipit compleri. Fit nimirum publici juris, Arabice noviter revisi et correcti Veteris Fœderis primum volumen (a Pentateucho usque ad lib. iv Reg. inclusive sacros libros comprehendens) jamvero ab Illustrissima ac Reverendissima Apostolica per Mesopotamiam etc. Delegatione invitatus quâ potui solerti cum cura, atque animi voluptate attente perlegi, recognovi, cum veritate hebraica potissimum, necnon antiquis versionibus LXX Interpretum, aramaica, seu Syriaca Pshitta dicta, et Vulgata Latina accurate contuli, suspexique diligenter hasce partes Emendationes istius, qua clarissimus ac admodum Reverendus D. Joseph David Chorepiscopus gentilis meus, omnigena vir eruditione, linguarum præsertim peritiâ spectatissimus, antiquas arabice jam existentes, at inscientium operâ atque amanuentium incuriâ nonnihil vitiatas translationes originali fortè disertia, ac linguæ elegantia restituit.

De quo laudatissimo atque Ecclesiæ Christi uni, apostolicæ, catholicæ, ubique diffusæ apprime grato ac utili opere tum ipsi illustri emendatori, tum cæteris præstantissimis ac religiosissimis in tanto negotio perficiendo operam præbentibus, cum gratiarum actionibus congratulandum.

شهادة الفاحص الأول

أني بالأيام الماضية في أثناء امضائي لتلحة الترجمة العربية للعهد الجديد المقدس المنشأة حديثاً في الموصل والمطبوعة هنالك على يد الآباء المرسلين المحترمين سلالة ماري عبد الاحد كنت قد تمنيت ان تثبت في النصرانية عربياً اسفار العهد القديم ايضاً باسرع ما يمكن من الزمان بواسطة تلك المطبعة وتلك النظارة والعناية بعينها. فهاك الآن ذلك وقد تم بتوفيق الرب وبمساعدة اصحاب الخير اولاد اوروا القائلية وسعيهم ولو بعد قليل ابطاء لعل موجبة. واني اجابة لايعاز جناب الفصادة الرسولية الشريفة المحترمة قد انعكست باعتماد ورغبة بقدر ما سخر لي بالطاقة الفاصر على مطالعة هذه الترجمة العربية والنظر فيها ومقابلتها على الاصل العبري خاصة ثم الترجمات القديمة اليونانية والسريانية واللاتينية. فنصحتها واذا هي قد جاءت مطابقة للمرار وقد استرد عليها منشئها اللوذعي الصحة والنصاحة اللتين لا بد ان كانتا لها في اول امرها حين ترجمت وتداولتها السن العرب النصارى البليغة في ايام ظهور النصرانية في بلادهم وقيادتهم وملوك الحيرة وغسان والبقية. وذلك قبلما جار عليها الزمان وتقلباته فنسدت وتحرق في شيء كثير منها بايدي الكتاب المتغفلين وغيرهم. واقول ان الرجل الفاضل العلامة العامل الخوري يوسف داود المرصلي قد صنع بذلك الى بعة المسح الواحدة الرسلية القدسية القائلية المنبئة في الافاق فاطبة جيلاً سنياً بحق لاجله التهنئة والشكر له ولسائر الفضلاء الاتقياء الكرام الذين بذلوا الوسع والمال لانجاز هذه المصلحة الوسيمة. وبإحساناً من اليوم النصارى بل الخارجون ايضاً حيثما نطق بلغتنا هذه الحسية سيصلون بامان على الاسفار القدسية باسرها تامة مصححة غير ملعوب بها او محذوف منها بيد الرفضة المستعدين (وهم البروتستنت) وقد تحلّت ايضاً بجوانس تفسيرية هنا وهناك لعمري ان ذلك الاكبر الكرم الثمين الذي انعم به الرحمن على بني البشر مودعاً آياه شعبه الخاص وبعنه الحق فحافظت عليه ذابة عنه دائماً حتى وصل اليها صحياً في جوهر اصله سالمًا آمنًا آفات التغيير

APPROBATIO

Habebunt enim, tandem aliquando, præ manibus suis Christi fideles et vel ipsi extranei, quibus sermo iste nobilis noster vernaculus est, universam S. Scripturam tuto absque Haereticorum mutilationibus, integram limatam, adnotationibus opportunè exornatam, acquisitu facilem. Pretiosus sane et inenarrabilis thesaurus est a Deo O. M. hominibus datus bonæ voluntatis, atque ab Ecclesia Catholica inviolabiliter ac usque custoditus ac defensus!

Verum heu humanæ nequitiae! sunt enim qui, uti docet princeps Apostolorum (2 Petr. III. 16-17.) « indocti et instabiles Verbum Dei scriptum depravant ad suam ipsorum perditionem, et qui sic insipientium errore traducti excidunt a propria firmitate ». Nec mirum quum ipse Christus, verum et substantiale Dei Verbum « positus sit non solum in resurrectionem, sed et in ruinam multorum, et in signum cui contradiceretur; ut revelentur ex multis Cordibus cogitationes » (Luc. 34-35).

Sunt e contra, qui a sensu approbato SS. Patrum acceptione, et potissimum Ecclesiae Auctoritate (quæ est « veritatis columna et firmamentum, (Tim. III. 15) « quam inferni potestates, nunquam vincent » (Math. XVI. 18), et quæ a sponso æterno est inerrantiae insignita dote, in docendo, pro animarum salute) nequaquam recedentes, S. Scripturam reverenti, mundo, et humili spiritu legendo, gratiam et vitæ fructus percipiunt, docente Apostolo: « illum esse utilem ad docendum, ad arguendum, ad corripiendum, ad erudiendum in justitia ut perfectus sit homo Dei, ad omne opus bonum instructus » (2 Tim. III. 16-17.).

In horum fidem istas litteras manu mea scriptas lubenter dedi apud S. Pethionem martyrem, Amidæ seu Diarbekir,

Die festivitatis Immaculati Conceptus Beatissimæ Virginis
Deiparæ anni MDCCLXXIV.
a reparato orbe

† G. EBED-IESUS KHAYYATH
Archiepiscopus Administr.
Sedis Amidensis
Chaldæorum,

الشهادة

والنقصان. ولكن بالسوء ميل الانسانية وضعف البشر الذين « اذ كانوا غير علماء ولا ذوي عصمة يعوجون الكتب المقدسة لهلاك نفوسهم لوجود اشياء عسيرة الفهم فيها. وبذلك يضلون بضلال الازديا (ولاسيما الهرطقة) فيصرعون من اعتصامهم » (بط ٢: ١٦: ١٧) بحق العلم والايمان الآتي بواسطة يعة الله « ولا عجب في ذلك: لانه كما انه من سوء اميال الناس صار محي المسح بعينه اي كلام الله الجوهري باعنا الى الهلاك لكثيرين (لو ٢٤: ٢٥ و ٢٤) كذلك كلام الله المسطور يسقط في سببه كثيرين. كما هو حال الهرطقة وشرذمات البروتستنت. لنا ويلهم آياه برأي نفوسهم مبتدعين الضلال حسب اهوائهم: فيعملون الدواء الشافي في نفسهم ساء لنفوسهم ناقعا لرداءة باطنهم « أما الذين يهدون في الكتب المقدسة بروح الطاعة والتواضع وينقلب سليم طاهر راغبين في مرضاة الله والخلال الحسنة غير زائعين بتة عن التفسير المقبولة لدى جمهور الآباء القديسين والمطابقة لتعليم البيعة المقدسة التي عندها وحدها ايمان الحق اذ كانت هي عمود الحقيقة وثباتها (١ طيم ١٥: ٢) وهي التي لا تفترها ابدا قوات الحميم وحنود الضلال (مت ١٦: ١٨) وقد اخنصها الخنن الالهي بالمعصومية من الغلط في التعليم فيجنون لنفوسهم والطوبى لهم اثمار الحياة ونمو النعمة والمعونة لكل عمل صالح. كقول الرسول « ان الاسفار المقدسة تقدر ان تحكم للخلاص بالايمان الذي يسوع المسيح: وهي منبذة للتعليم والتوبخ والتنويم والتاديب الذي في البر: لكي يكون رجل الله كاملا مستعدا لكل عمل صالح (٢ طيم ١٦: ١٧) * هذا واي بسرور فوادي اختم هذه الكلمات المسطورة بيدي شهادة واستصوابا لما مر مضميا آياها وانا الفقير الدليل

† جرجس عبد يشوع

المطران الكلداني

مدبر ابرشية

آمد

حرر من قلايتا المطرنة بجانب ماري بيون
الشهد في مدينة آمد وهي ديار بكر لثان خلون
من شهر كانون الاول سنة ١٨٧٤ المسيحية

Approbatto R. P. Fr. Joannis - Baptistæ Levy.

Ego Frater JOANNES-BAPTISTA LEVY Sacri Ordinis Prædicatorum Sacerdos Professus, Missionarius Apostolicus in Mesopotamia et Kurdistan, de mandato speciali Illustrissimi ac Reverendissimi Domini LUDOVICI-MARIÆ LION Archiepiscopi Damietæ in partibus Infidelium et Delegati Apostolici Mesopotamiæ, Kurdistan Armeniæque Minoris, necnon Admodum Reverendi Patris Fratris PETRI GONZALES DUVAL Pro-Præfecti Apostolici Mesopotamiæ et Kurdistan, examinavi textum et notas Versionis Arabicæ Scripturæ Sacræ a Reverendo Domino JOSEPHO DAVID Chorepiscopo Syriano Ecclesiæ Mausiliensis e multis codicibus authenticis collatæ, et testimonium perhibeo me non invenisse in ea errorem vel novitatem vel quid aliud contra Sanctam Fidem Catholicam aut Canones Sacrosancti Concilii Tridentini. Quin etiam attestor, quod auctor hujus maximi operis, fidelissimo semper et peritissimo calamo in quantum potuit assecutus est spiritum et litteram Vulgatæ Editionis juxta exemplar Vaticanum, insuper et puriorum necnon et antiquiorum versionum quæ communiori usu in Ecclesiis Orientalibus frequentantur.

In quorum fidem ego supradictus libentissimo animo has præsentés litteras manu propria subscripsi

Mausili, in festo Immaculatæ Conceptionis Beatæ
Mariæ semper Virginis VIII Decembris MDCCCLXXIV.

Fr. J.-B. LEVY,

S. O. P. Miss. Apostolicus.

شهادة الفاحص الثاني

انا الراهب يوحنا المعمدان لاوي القسيس من رهبنة الواعظين المقدسة المرسل
الرسولي في ما بين النهرين وكردستان بامر حضرة السيد لودويكس ماريا ليون
مطران دمياط في نواحي الغير المومنين القاصد الرسولي على ما بين النهرين وكردستان
وارمنية الصغرى وامر حضرة الاب الجزيل المحرمة الباتري بطرس غنزالر دوفال
المتولي رياسة المرسلة الرسولية في ما بين النهرين وكردستان قد طالعت وفحصت
ترجمة الكتاب المقدس في العربية في متنها وحواشيها وطبعتها وهي التي اعتنى بتحريرها
وتصحيحها على كثير من النسخ المعتمد عليها حضرة الخوري يوسف داود السرياني
الخورسفسوس الموصل الحنرم. واشهد اني ما وجدت فيها غلطاً ولا شيئاً مخترعاً ولا
مما يخالف الايمان الكاثوليكي المقدس او قوانين الجمع التريديتيني الطاهرة. لابل اقرر
ان صاحب هذا التحرير النفيس قد تتبع بكل وسعه الترجمة اللاتينية الالغاني في حرفيتها
ومعناها متدياً بالنسخة الوايتكانيّة المشهورة وذلك بما يحل ويعظم من الدقة والحذافة
وحاذياً حذو الترجمات القديمة المخالصة المستعملة دون غيرها في الكنائس الشرقية *
واثباتاً لذلك انا الحرر اسمي اعلاه قد امضيت بكل سرور القلب هذه الشهادة
بخط يدي *

في الموصل في يوم ٨ كانون الاول سنة ١٧٨٤
عيد الحبل الغير المعيب بسيدتنا العذراء المعبودة

الراهب يوحنا المعمدان لاوي من رهبنة
الواعظين الطاهرة المرسل الرسولي

مَقَدِّمَةٌ

أما بعد حمد الله فيقول الفقيه البو تعالي الخوري يوسف داود الموصلي انه لا يخفى اللبيب ان اهالي البلاد الشرقية قد نشرفوا من زمان طويل الى روية الكتاب المقدس مطبوعاً في اللغة العربية ومنشوراً في ايدي العامة . حتى الم الله في ايامنا هذه قلوب اولي الكرم الاناضل وساقمهم الى بذل النفقات الوافرة المحسبة لسد هذه الحاجة المهمة . ففوض الي انا الفقيه قضاء هذه المصلحة العظيمة . فتمريت لها بكل سرور ونشاط وانصبا * ولما فرغت من تحرير العهد الجديد الذي لصغره رايت ان ابديت به كما ذكرت في المقدمة التي قرنته بها باشرت تصحيح العهد القديم . وبمجد تعالي قد وفقت الآن الى نهاية المجلد الاول من هذا الكتاب الطاهر . ولي امل ان يمضي الرب بالعون والقوة للبرغ كال الارب بظهور المجلدين الآخرين منه * وهاك بالاختصار الطريقة التي سلكتها في عملي هذا . وتنصبل ذلك ستره في المقدمة الكبيرة التي ان شاء الله ستظهر عند نهاية الكتاب المقدس باجمعه *

فاعلم اني قد جعلت اساساً للنص الذي حررت الترجمة العربية المطبوعة برومية سنة ١٦٧١ هـ في سركيس الرزي مطران دمشق الماروني لسبب انها هي التي تداولتها ايدي الناس في كل مكان وتعودت آذان الفارسيين والساميين عليها * غير انه لما كانت تلك الطبعة مشحونة بالغلط والنقصان والزيادة . وغير ذلك من التغيير والتحلاف . رايت من الواجب ان اصححها على النص الاصلي بكل التصبب الممكن . ومرادي بالنص الاصلي النص الذي خرج من قلم الاشخاص الذين على قلمهم نزل كتاب العهد القديم الشريف باللغات الاصلية اي العبرانية والكلدانية واليونانية . ولما كان النص العبراني لا يخلو من زلل وخطل في مواضع شتى اقتضى ان استعين بالترجمات القديمة المتبولة في الكنيسة ولا سيما اليونانية المسماة السبعينية واللاتينية المعروفة بالولمانا والسريانية المشهورة بالبسيطة . ومن هذه الترجمات على الخصوص اقتبست ما يؤيد الخلل الكثير الذي قد سقط في مواضع شتى من النص العبراني من غفلة النساخ . ومنها ايضاً ولا سيما اللاتينية اتخذت تصحيح الاسفار والاجراء الغير الموجودة في قانون اليهود وهي المسماة بالقانونية الثانية كما سايين ذلك في محل آخر ان شاء الله . كما اني اصلحت على النص الاصلي ما ورد كثيراً في النسخة العربية المذكورة من العبارات الركيكة او الفاسدة وما قد حرقت فيها النساخ او الطبايعون انفسهم * ولحمد لله في البدء والنهاية - حررت في الموصل في ١٩ اذار عيد مار يوسف خطيب سيدتنا العذراء سنة ١٨٧٥ *

IMPRIMATUR

† Fr. Eug. Lud. Maria LION S. O. P.
Arch. Damiat. Delegat. Apostol. Mesopot.
Kurdist. et Armen. Minoris.

تفسير الاختصارات المستعملة في المراجعات

ار	ارميا	دان	دانيال
است	استير	سراع	سراعوث
اش	اشعيا	رو	رؤيا
اف	افسس	روم	الى الرومانيين
امث	امثال	زكر	زكريا
ايا ١	ايا ١	سم ١	سموئيل ١
ايا ٢	ايا ٢	سم ٢	سموئيل ٢
ايو	ايوب	سير	ابن سيراخ
بار	باروخ	طو	طوبيا
ا بط ١	ا بطرس	صف	صفنيا
ا بط ٢	ب بطرس	طي	طيطس
نت	تثنية الاشرع	ا طيم	ا طيمثاوس
تك	تكوين	٢ طيم	٢ طيمثاوس
ا نسل	ا نسلونيقي	عام	عاموس
٢ نسل	٢ نسلونيقي	عبر	الى العبرانيين
جام	جامعة	عد	عدد
حب	حبوق	ا عز	ا عزرا
حج	حج	٢ عز	٢ عزرا
حزق	حزقيال	عوب	عوبديا
حك	حكمة	علا	غلاطية
خر	خروج	فلي	فليمون

فيل	فيلبي	٢ مقا	المقايين ١
قص	قصص الرسل	حي	مخا
قض	قضاة	ناح	ناحوم
١ قور	١ قورنثية	نثي	نشيد الانشاد
٢ قور	٢ قورنثية	هو	هوشاع
قول	قولسايس	يش	يشوع بن نون
لا	سفر اللاويين	يع	يعقوب
لو	لوقا	يو	يوحنا
مر	مرقس	يوا	يوال
مرا	مراثي	يون	يونان
مز	مزمور	يه	يهوذا
١ مل	١ ملوك	يهو	يهوديث
٢ مل	٢ ملوك	٥ *	هنا اي السفر الذبي
ملا	ملاخي		قدامك
١ مقا	المقايين ١		

واعلم ان العدد الأول من المراجعات يدل على اصحاح السفر الذي فيه المراجعة . والعدد الثاني اية الذي بعد النقطتين يدل على عدد الآية من ذلك الاصحاح * مثال ذلك ا سم ١٦ : ٤ معناه ان تراجع الآية الرابعة من الاصحاح السادس عشر من سفر سموئيل الاول . و ١٦٥ : ٤١ في انجيل مرقس معناه ان تراجع عدد ٤١ من الاصحاح السادس من مرقس . و ١٣ : ٢٢ و ٢٧ في سفر الرؤيا معناه ان تراجع عدد ١٣ وعدد ٢٧ من اصحاح ٢٢ من الرؤيا . وقس على ذلك *

سفر التكوين

هذا السفر هو السفر الأول من خمسة أسفار موسى التي تسمى مجملتها كتاب التوراة بلفظة عبرانية معناها السنة أو الشريعة . وفي العهد الجديد تسمى التاموس بلفظة يونانية معناها الشريعة أيضاً * أما صاحب التوراة فلا شك أنه موسى النبي كما يُذكر فيها وهو أقدم كتاب وصل إلى يدينا من جميع الشعوب القديمة * وقد قُسم منذ زمان عذرا هذا الكتاب إلى خمسة أسفار أو لها هذا واسم في العبرانية براشيت وهو أول كلمة منه أي في البدء . ومنذ زمان الترجمة السبعينية سمي كتاب التكوين إن التواليد لأنه فيه يحكى تكوين الخلائق كلها وتواليد جنس البشر منذ مبادئ * وسفر التكوين مؤلف من أربعة أجزاء أولها يتخمن تواريخ البشر من آدم إلى الطوفان . والثاني من نوح إلى ابراهيم . والثالث يتخمن اخبار ابراهيم إلى موته . والرابع اخبار اسحاق ويعقوب ويوسف إلى موته *

الإصحاح الأول

١ خلقة العالم ٩ ترتيب الخلائق وزينتها ٢٦ خلقة الانسان

٢٨ واخضاع الانبياء كلها له

١ في البدء خلق الله السموات والارض *
٢ وكانت الارض خاوية خالية *
والظلمة على وجه العمير . وروح الله يرف *
٣ وقال الله : ليكن النور . فكان النور *
٤ ورأى الله النور أنه حسن . وفصل

(ب) مز ٢٢: ٦-١٣ و١٤: ١٤ و١٥: ١٢ * (ت) عبر ١: ٢

(١) أي في بدء الزمان . وإيزاد بذلك موسى أن يبين أن العالم حادث الوجود لا أزلي *
(٢) أي أنه في البداية خلق الله من العدم كل المادة التي تكون منها بعد ذلك كل ما في السماء وكل ما على الارض * قال المفسرون أن قول موسى هنا السموات عنى يو الملائكة . فيكون الملائكة قد خلقوا منذ أول دقيقة من خلقة العالم * (٣) أي كانت غير مرتبة وفارغة من الحسن التي صارت فيها بعد ذلك إذ خلقت الحيوانات والنباتات وسائر ما على الارض *
(٤) أي أن روح القدس كان حالاً على المياه التي كانت بها الارض مغطاة من كل جانب

الله بين النور والظلمة .
 ٥ وسَمَّى اللهُ النورَ نهاراً . والظلمةَ ساءها
 ليلاً * وكان مساءً وكان صباحٌ يوماً
 واحداً^(١) *
 ٦ وقال اللهُ : ليكن جلدٌ متوسطٌ بين
 المياه . وليكن فاصلاً بين مياهٍ ومياهٍ *
 ٧ ففعل اللهُ الجلدَ . وفصلَ بين المياه
 التي تحت الجلدَ والمياه التي فوق الجلدَ .
 وكان كذلك *
 ٨ وسَمَّى اللهُ الجلدَ سماءً * وكان مساءً
 وكان صباحٌ يوماً ثانياً *
 ٩ وقال اللهُ : لتجتمع المياه التي تحت
 السماء إلى موضعٍ واحدٍ . ولتظهر اليابسة .
 وكان كذلك *
 ١٠ وسَمَّى اللهُ اليابسةَ أرضاً . ومحامع
 المياه ساءها بحوراً * ورأى اللهُ ذلك حسناً *
 ١١ وقال اللهُ : لتنبئن الأرضَ عشباً .
 ونقلاً يبرز بزرماً . وشجراً مثمراً يعمل ثمراً

(ب) مز ١٣٥: ٥-١٤ و١٤٨: ٤ و١٤٩: ١٢ و١٥١: ١ * (ت) يوحنا ٤: ٢٨ و٤: ٢٢ و٧: ١٢ و١٤: ١٥ * (ث) مت ١٣: ٧١ *
 ومعطيتها قوة لتواد السمك والحمام والديب وغير ذلك *

(١) لم يكن اليوم حينئذ كيوماً اي محدوداً بطلوع الشمس وغروبها لان الشمس لم تكن بعد
 قد خلقت * فقد ذهب المنسرون ان المراد بالايام المذكورة هنا في تفصيل خلق العالم اعصار
 مديدة من الزمان في كل واحد منها جلب الله الى الوجود والترتيب والكمال نوعاً من المخلوقات
 التي لم يكن الله قد خلقها بعد او كان قد خلقها جملة وبلا تفصيل في البدء *

ولتفصل بين النور والظلمة . ورأى اللهُ
 ذلك حسناً *
 ١١ وكان مساءً وكان صباحٌ يوماً
 رابعاً *
 ٢٠ وقال اللهُ : لتفيض المياه ديباً ذا
 نفس حية . وليطير طيرٌ فوق الارض على
 وجه جلد السماء *
 ٢١ فخلق اللهُ الثنائين العظام . وكل
 ذوات النفس الحية الدبابة . التي فاضت
 بها المياه كأجناسها . وكل طائر ذي جناح
 كجسه . ورأى اللهُ ذلك حسناً *
 ٢٢ وباركها اللهُ قائلاً : اني واكثرية
 واشخفي المياه في البحور . وليكثر الطير على
 الارض *
 ٢٣ وكان مساءً وكان صباحٌ يوماً
 خامساً *
 ٢٤ وقال اللهُ : لتخرج الارض ذوات
 نفس حية كجسها . بهائم ودبابات ووحوش
 ارض كأجناسها . وكان كذلك *
 ٢٥ فصنع اللهُ وحوش الارض كأجناسها .
 والبهائم كأجناسها . وجمع دبابات الارض
 كأجناسها . ورأى اللهُ ذلك حسناً *
 ٢٦ وقال اللهُ : لتعمل انساناً على صورتنا
 ومثالنا^(١) . ولتسلطوا^(٢) على سمك البحر وعلى
 طير السماء . وعلى البهائم وعلى كل الارض .
 وعلى جميع الدبابات التي تدب على
 الارض *
 ٢٧ فخلق اللهُ الانسان على صورته .^(٣) على
 صورة الله خلقه . ذكراً وانثى خلقهم *
 ٢٨ وباركهم اللهُ وقال لهم : اثموا واكثروا^(٤)
 واشتحووا الارض واخضعوها . وتسلطوا على
 سمك البحر وعلى طير السماء . وعلى كل

(ب) ٢٨: ١٥ و٢٨: ١٧ و٢٩: ١ * (ت) ١: ٢٥ و١: ٢٦ و١: ٢٧ و١: ٢٨ و١: ٢٩ و١: ٣٠ * (ث) خلقت ٢٣: ١٧ * (ج) مت ١٠: ١٤ *
 (ح) ١٧: ٢٨ و١٧: ٢٩ *

(١) قال هذا القول افايم الثالث الالهي بعضهم لبعض . فتدنى ان موسى اشار هنا الى كون
 الله عز وجل أكثر من اقوم واحد * وأما وجه تشبيه الانسان بصورة الله خلقه فذلك من حيث
 كونه ذا نفس عاقلة قابلة للاختيار لا من حيث جسده لان الله منزه عن كل جسمية *
 (٢) اي جنس البشر * (٣) لم يكن مراد الله تعالى بهذه الكلمات ان يامر كل من الناس
 امراً قاطعاً بالزواج . بل اراد بذلك ان يبارك البشر ويوليم قوة التوليد والنمو كما يتضح من
 ان الله تعالى بارك قبل ذلك كل جنس من المخلوقات التي خلقها اذ قال لها اكثرية واشخفي
 الارض *

حيوان يدب على الارض *
 ٢١ وقال الله: ها اتي اعطيكم كل بقل
 يبز بزرماً على وجه كل الارض. وكل
 شجرة فيها ثمر شجر يبز بزرماً ليكون لكم
 طعاماً *
 ٢٢ وكل حيوان الارض. وكل طير
 السماء. وكل ما يدب على الارض مما له
 نفس حية. اعطيت كل عشب اخضر
 طعاماً. وكان كذلك *
 ٢٣ ورأى الله كل ما عمله. فاذا هو
 حسن جداً * وكان مساءً وكان صباح
 يوماً سادساً *

الاصحاح الثاني

١ فراغ الله من عمل ستة الأيام واستراح ٢ بركته
 لما خلق ١٥ وضع الانسان في فردوس رائق باشجار
 كثيرة ذات ثمر وبانهار ١٨ اتخذ حواء من
 اضلاع آدم عوناً له ٢٤ رسم الزواج
 ١ فكسبت السموات والارض وكل
 حندها *

٢ وفرغ الله في اليوم السابع من عمله
 الذي عمله. واستراح^(١) في اليوم السابع من
 كل عمله الذي عمله *
 ٢ وبارك الله اليوم السابع وقده. لانه
 فيه استراح من جميع عمله الذي عمله الله
 خالقاً *
 ٤ فهذه توالم السماء والارض حين
 خلقت. في اليوم الذي فيه عمل الرب
 الاله السماء والارض *
 ٥ وكل شجر الحقل لم يكن بعد في
 الارض. وجميع عشب الصحراء لم ينبت
 بعد. لان الرب الاله لم يطر على الارض.
 ولم يكن انسان يفلح الارض *
 ٦ وكانت عين تطلع من الارض وتسقي
 كل وجه الارض *

٧ فجعل الرب الاله الانسان تراباً من
 الارض. ونفخ في وجهه نسمة الحياة. فصار
 الانسان ذا نفس حية *
 ٨ وغرس الرب الاله فردوساً في عدن
 من البدة^(٢). وجعل هناك الانسان الذي

(ب) ٢٠:١٤ * (ت) ٢١:٢٢ و٢٢:٧ * (ث) ٢٢:١٠ و٢٣:١١ و٢٤:١ و٢٤:٤ * (ج) ٢٤:١٥ و٢٥:١٥ *

(١) لم يكن الله تعالى قد تعب حتى يستريح راحة حقيقية. بل معنى ذلك انه عز وجل
 قد كون كل الموجودات في تلك الأيام السبعة ومن بعدها لم يكون شيئاً جديداً اي جسماً من
 الخليق لم يكن قبلاً * (٢) الظاهر من الكلام الذي يتكلم موسى عن الفردوس الذي

جيلة *
 ١ واخرج الرب الاله من الارض كل
 شجرة جميلة المنظر وطيبة المأكول. وشجرة
 الحياة ايضاً في وسط الفردوس. وشجرة
 معرفة الخير والشر *
 ١٠ وكان نهر يخرج من عدن ليسقي
 الفردوس. ومن هناك ينقسم فيصير اربعة
 رؤوس *
 ١١ اسم الواحد فيشون. وهو المحيط
 بجميع ارض حويلا حيث يخرج الذهب *
 ١٢ وذهب تلك الارض فائق. هناك
 يوجد المنل وحجر الجوز *
 ١٣ واسم النهر الثاني جيحون. وهو المحيط
 بجميع ارض الحبشة *
 ١٤ واسم النهر الثالث الدجلة. وهو
 الجاري شرقي الآثوريين * واما النهر الرابع
 فهو الفرات *
 ١٥ فاخذ الرب الاله آدم وجعله في
 فردوس عدن ليفلحه ويحفظه *
 ١٦ وامر الرب الاله آدم قائلاً: من

جميع شجر الفردوس كل اكله.
 ١٧ فاما شجرة معرفة الخير والشر فلا
 تاكل منها^(١). لانك في اي يوم تاكل منها.
 موتاً تموت *
 ١٨ وقال الرب الاله: لا يحسن ان يكون
 آدم وحده. فاصنع له معيناً شبيهاً له *
 ١٩ وصور الرب الاله من الارض كل
 حيوانات البر وكل طيور السماء. واحضرها
 الى آدم لينظر ما يسميها. وكل ما سماه
 آدم من نفس حية. فهو اسمه *
 ٢٠ وسمى آدم اسماء لجميع البهائم ولطيور
 السماء ولجميع حيوانات البرية * واما آدم
 فلم يكن يوجد له معين شبيه له *
 ٢١ فالتى الرب الاله على آدرسات
 النوم. ففرد. واخذ ضلعاً من اضلاعه.
 وملاً لحم موضعها *
 ٢٢ وبني الرب الاله الضلع الماخوذة
 من آدم امرأة. واحضرها الى آدم *
 ٢٣ فقال آدم: الان هذه عظم من
 عظامي ولحم من لحمي. هذه تدعى امرأة.

(ب) ٢٥:٢٤ * (ت) ٢٥:١١ * (ث) ٢٥:١١ * (ج) ٢٥:١٥ *

وضع فيه آدم وحواء ان موقعه كان عند جبال ارمينية نحو منابع نهر الفرات ونهر دجلة
 (١) لاشك ان هذه الشجرة كانت شجرة حنيفة لا مجازية. غير اننا لا نعلم من اي جنس
 كانت *

من اجل أنها من المرء أخذت *
 ٢٤ لذلك يترك الرجل اباة وامه
 ويلتصق بامرأته . ويكون الاثنان جسداً
 واحداً *
 ٢٥ وكانا كلاهما عريانين آدم وزوجته
 وهما لا يخجلان *

الاصحاح الثالث

١ كسر آدم وحوآ وصية الله بشوز الحية ١٥ وعد
 الخلق بالمسح ١٦ جرم الحكم على آدم وحوآ
 والحية ٢٢ طردها من الفردوس
 ١ وكانت الحية احبل جميع حيوان
 البر الذي خلقه الرب الاله * فقالت
 للمرأة : اُصحيح أن الله قال : لا تأكل من كل
 شجر الفردوس *
 ٢ فقالت المرأة للحية : من ثمر شجر
 الفردوس نأكل .
 ٣ وأما ثمر الشجر التي في وسط الفردوس
 فقال الله : لا تأكل منه ولا تقرباه . لئلا
 تموتا *
 ٤ فقالت الحية للمرأة : لن تموتا .

١٢ فقال الرب الاله للمرأة : ما هذا
 الذي صنعتي * فقالت المرأة : الحية اطغنتني .
 فأكلت *
 ١٣ فقال الرب الاله للحية : اذ صنعتي
 هذا . فلعونة أنت من بين جميع البهائم ومن
 جميع وحوش البرية . على بطنك تذبذب .
 وتأكلين التراب كل أيام حياتك *
 ١٤ وأضع عداوة بينك وبين المرأة وبين
 نسلك ونسلها . هو يسحق راسك . وانت
 ترصدين عقبه *
 ١٥ ثم قال للمرأة : لأكثرن أعقاب
 حبلك . وبالوجع تلدين البنين . وإلى زوجك
 يكون اشتياقك . وهو يتسلط عليك *
 ١٦ وقال لآدم : من اجل أنك سمعت
 صوت امرأتك . وأكلت من الشجرة التي
 امرتك قائلاً : لا تأكل منها . ملعونة الارض
 بسبك . بالنعب تأكل منها كل أيام
 حياتك *
 ١٧ وشوكاً وحسكاً تنبت لك . وتأكل
 عشب الحقل *
 ١٨ بعرق وجهك تأكل الخبز حتى تعود
 الى الارض التي أخذت منها . لأنك تراب .
 وإلى التراب تعود *
 ١٩ ودعا آدم اسم امرأته حوآ . لأنها
 أم جميع الاحياء *
 ٢٠ وصنع الرب الاله لآدم وزوجته
 سرايل من جلد والبسها *
 ٢١ وقال الرب الاله : هوذا آدم قد
 صار كواحد منا . يعرف الخير والشر . والآن
 لعله يمد يده . ويأخذ ايضاً من شجرة الحياة .
 ويأكل ويحيا الى الابد *
 ٢٢ فاخرجه الرب الاله من فردوس

(ب) انور ١: ٢٤ *

(١) ولو ان الذي اوقع حوآ وآدم في الخطأ كان الشيطان الذي تزيأ بزني الحية . جرم
 الله على الحية بالنصاص الطبيعي المفهوم من حرفة هذا الكلام لأنها صارت فرصة لارتكاب الذنب
 ليين سبحانه كثرة بغضو للخطأ . وعلى الشيطان بالنصاص الروحاني التضمن تحت صورة هذا الكلام
 الالهي * (٢) لا يخفى ما في هذه الكلمات من المعنى الروحاني كما فهم جميع معلمي الكنيسة . وذلك
 ان الله بعدما جزم بالنصاص على الحية اي على الشيطان لاسقاط آدم وحوآ في الخطأ . وقيل
 ان يوحنا آدم وحوآ على كسرهما وصية ويحتم عليها بالعقاب المستوجب . سلاًها بوعده الخلاص
 الذي سيكون لها ولاولادها على يد انسان هو من نسل حوآ يعادي الشيطان واجداده ويحتم
 راسه وهو المسح *

عدن . ليعمل الأرض التي أخذ منها *
 ٢٤ فطرد آدم . وإقام شرقي فردوس
 عدن الكواريب وهيب سفب متقلب .
 لحراسة طريق شجرة الحياة *

الإصحاح الرابع

١ ايلاد آدم من حواء لفاين وهابيل ٨ قتل
 قاين اخاه هابيل ١١ معاقبة الله له وهربه
 ١٧ ولادة اخنوخ ٢٥ ولادة شيت وانوش

١ وعرف آدم حواء زوجته . فحملت
 وولدت قاين قائلة : افتنيت رجلاً
 بالرب *

٢ ثم عادت فولدت اخاه هابيل .
 وكان هابيل راعي غنم . وكان قاين فلاحاً
 بجرث في الأرض *

٣ وكان بعد أيام أن قاين قرب من
 اثمار الأرض قرباناً للرب *

٤ وهابيل ايضاً قرب من اثمار غنمه
 وسماها * ونظر الرب الى هابيل والى
 قربانه *

٥ والى قاين وقربانه لم ينظر * فغضب
 ان يغفر *

(ب) عبر ١١ : ٤ * (ت) حك ١ : ٢ ومث ٢ : ١٥ و١٦ : ١١ *

(١) لأن قاين بالسراية والهيابة هو بمعنى المتغنى *

١٤ اهلك قد طردتني اليوفر عن وجه
 الأرض . ومن وجهك اخفتني . واكون قائماً
 وهارياً في الأرض . فيكون كل من يجديني
 يقتلني *

١٥ فقال له الرب : لا يكن هكذا . بل
 كل من يقتل قاين . فإنه سبعة أضعاف
 ينتقم منه * وجعل الرب لقاين علامة .
 لكي لا يقتله كل من يجده *

١٦ فخرج قاين من لدن الرب . وسكن
 في ارض نود شرقي عدن *

١٧ وعرف قاين زوجته . فحملت
 وولدت اخنوخ . وكان بيتي مدينة . فدعا
 اسم المدينة باسم ابنه اخنوخ *

١٨ وولد لاختنوخ عيراد . وعيراد اولد
 محويائيل . ومحويائيل اولد متوشائيل .
 ومتوشائيل اولد لامك *

١٩ واخذ لامك له امرأتين . اسم احداهما
 عادة . واسم الاخرى صلة *

٢٠ فولدت عادة يابال . الذي كان ابا
 لساكبي الحيام ورعاة المواشي *

٢١ واسم اخيه يوبال . وهو كان ابا
 لكل ضارب بالعود والمزمار *

٢٢ وصله ايضاً ولدت تولفاين .
 الضارب لكل آله من النحاس والحديد .
 واخت تولفاين نعمة *

٢٣ وقال لامك لامراتيه عادة وصله :
 اسمعا صوتي يا امراتي لامك وانصتا لفتوي .

لاني قتلت رجلاً لجرحي وغلاماً لشدختي *
 ٢٤ انه سبعة أضعاف ينتقم لقاين . فاماً
 للامك فسبعة وسبعين *

٢٥ وعرف ايضاً آدم زوجته . فولدت
 ابناً . وسمته شيتاً قائلة : قد وضع لي الله
 زرعاً آخر بدل هابيل الذي قتله قاين *

٢٦ وولد لشيت ايضاً ابن وسماه انوش .
 حيثئذ ابتدا أن يدعو باسم الرب *

الإصحاح الخامس

١ ذرية آدم واولاده من شيت ٦ ذكر عمر
 كل واحد منهم الى نوح

١ هذا كتاب تواليد آدم . يوم خلق
 الله الانسان . على صورة الله عمله .

٢ ذكر اواني خلقها . وباركها . وسمى
 اسمه آدم في اليوم الذي خلق *

٣ فاماً آدم فعاش مائة وثلاثين سنة

(ب) ١٥ : ١٧ و١٠ : ٢ وحك ٢ : ١٤ و١٧ : ١٠ *

١٢ وعاش قينان سبعين سنة . واولد
 مهلائيل *
 ١٣ وعاش قينان من بعدما اولد
 مهلائيل ثمانماية واربعين سنة . واولد
 بنين وبنات *
 ١٤ فكانت كل ايام قينان تسع مائة
 وعشر سنين . ومات *
 ١٥ وعاش مهلائيل خمسا وستين سنة .
 واولد يارد *
 ١٦ وعاش مهلائيل من بعدما اولد
 يارد ثمانماية وثلاثين سنة . واولد بنين
 وبنات *
 ١٧ فكانت كل ايام مهلائيل ثمانماية
 وخمسا وتسعين سنة . ومات *
 ١٨ وعاش يارد مائة واثنين وستين
 سنة . واولد اخوخ *
 ١٩ وعاش يارد من بعدما اولد اخوخ
 ثمانماية سنة . واولد بنين وبنات *

(ب) ١١:١١ *

(١) لا شك ان هذه السنين التي يذكر كتاب التوراة ان آدم عاشها وكذلك سائر الذين
 بعده في الاجيال الاولى كانت سنين كاملة حاصلة من اثني عشر شهرا . واما سبب ان هؤلاء
 الاقدمين عاشوا اعمارا طويلة هكذا فيمكن ان يكون من ان الارض وما عليها كانت حينئذ اوفى
 لمزاج الانسان واطالة حياتو لانها لم تكن بعد قد عفت . او من ان الله تعالى قد جاد على
 اولئك الاقدمين بهذه الامار الطويلة بعناية خصصية حسب قضاء حكمته *

٢٠ فكانت كل ايام يارد تسع مائة
 واثنين وستين سنة . ومات *
 ٢١ وعاش اخوخ خمسا وستين سنة .
 واولد متوشاخ *
 ٢٢ وسار اخوخ مع الله بعد ما اولد
 متوشاخ ثمانماية سنة . واولد بنين وبنات *
 ٢٣ فكانت كل ايام اخوخ ثلاث مائة
 وخمسا وستين سنة *
 ٢٤ وسار اخوخ مع الله . ولم يوجد
 لان الله اخذه *
 ٢٥ وعاش متوشاخ مائة وسبعاً وثمانين
 سنة . واولد لامك *
 ٢٦ وعاش متوشاخ من بعدما اولد
 لامك سبع مائة واثنين وثمانين سنة . واولد
 بنين وبنات *
 ٢٧ فكانت كل ايام متوشاخ تسع مائة
 وتسعاً وستين سنة . ومات *
 ٢٨ وعاش لامك مائة واثنين وثمانين
 سنة . واولد ابنا *
 ٢٩ وسماه نوحاً قائلاً : هذا يعزينا عن

الاصحاح السادس

١ حدث الطوفان لسبب خطايا البشر . سلامة
 نوح من الخطا فقام الله ١٣ امر الله له ان يصنع
 فلكا لجاتو مع كل اجناس الحيوانات
 ١ وحدث انه لما بدأ الناس ان يكثروا
 على الارض . ووولد لهم بنات .
 ٢ رأى ابنا الله بنات الناس انهن
 حسنات . فاتخذوا لهم نساء من كل ما
 اختراروا *
 ٣ فقال الرب : لن تسكن روحي في

(ب) سبر ٤:٤٤ وعبرا ١١:٥٠ *

(١) فلا بد من ان يكون حيا الى الآن في الموضع الذي وضع فيه الله هو وابيليا * (٢) اي بنوشيت
 الذي عاش محبوبا الى الله مرضيا له * (٣) اي بنات نسل قايين الذين اغضبوا الله بسوء افعالهم *

الانسان الى الابد . لانه هو بشر . وتكون
ايامه مائة وعشرين سنة *
٤ وكان في الارض جبابرة^(١) في تلك
الايام . وبعد ذلك ايضا اذ دخل بنو الله
على بنات الناس وولدن لهم * هولاء هم
الجبابرة الذين منذ الدهر هم مشهورون *
٥ ورأى الرب ان سوء الانسان كثير
على الارض . وان كل تصور أفكار قلبه
هو شرير كل يوم .
٦ فندم الرب على انه عمل الانسان
على الارض . وتأسف في قلبه *
٧ فقال الرب : اجمع عن وجه الارض
الانسان الذي خلقته . الانسان مع البهائم
والدبابات وطيور السماء . لاني نادرت^(٢) اني
عملتهم *
٨ واما نوح فوجد نعمة في عيني الرب *
٩ هذه مواليد نوح : فكان نوح رجلاً

(ب) ١١:٨٥ و١٢:١٥ * (ت) ١٧:٤٤ *

(١) اي انه بعد مائة وعشرين سنة بهلك جميع الناس الذين على وجه الارض بالطوفان .
فهذه المدة حدد الله بها زمان صبره على البشر ليعرّقهم بالطوفان لانه كل واحد من الناس *
(٢) اي اناس اشداء في الجسم واقوياء في السوء * (٢) لم يندم الرب كما يندم الناس لان
الله تعالى منزّه عن كل الم بعيد عن كل تغيير . واما يقال هنا انه ندم بمعنى ان شرور الانسان
كثرت وعظمت في عينيّه تعالى - في استحق ان يكون معدوماً من المرائب والعر التي بها جاد
الله عليه حين خلقه وانه لو امكن ان يندم الله لكانت ندامته شديدة جداً على انه خلق الانسان *

١٦ وتضع في الفلك كواكباً . والى حد
ذراع من اعلاه تيممه * واجعل باب
الفلك من جانبه . واعمله طبقات سفلية
وثانوية وثالثية *
١٧ فيها انا جالب طوفان الماء على
الارض . لاهلك كل جسد فيه روح حية
نحت السماء . وجميع ما في الارض يموت *
١٨ وانا اضع عهدي معك . فتدخل
الفلك انت وبنوك وزوجتك ونساء بنيك
معك .
١٩ ومن جميع الحيوانات من كل ذي
جسد تدخل الى الفلك اثنين اثنين . للحيا
معك . ولتكن ذكراً وانثى .
٢٠ من الطير كاجناسه . ومن الانعام
كاجناسها . ومن كل ديب الارض
كاجناسه . اثنين اثنين من الجميع يدخلن
معك ليجين *
٢١ وخذ معك من كل طعام مما يؤكل .
واخزنه عندك . فيكون لك ولهن طعاماً *
٢٢ ففعل نوح بحسب كل ما امره به
الله . هكذا فعل *
٢٣ وكان نوح ابن ست مائة سنة . حين
فاضت مياه الطوفان على الارض *

(ب) عبر ١١:١١ و١٢:١٥ *

الاصحاح السابع

١ دخول نوح مع اهله في الفلك ١٠ ارتفاع
المياه مدة مائة وخمسين يوماً
فوق قم الجبال ٢١ غرق
الحيوانات كلها

١ وقال الرب لنوح : ادخل انت
وجميع اهل بيتك الى الفلك . لاني رايتك
باراً امامي في هذا الجيل *

٢ وخذ معك من جميع البهائم الطاهرة
سبعاً سبعاً ذكراً وانثى . ومن البهائم التي
ليست بطاهرة اثنين اثنين ذكراً وانثى .
٣ ومن طير السماء ايضا سبعة سبعة
ذكراً وانثى . ليقبى النسل على وجه الارض
كلها *

٤ فاني من الآن الى سبعة ايام ازل
مطراً على الارض اربعين يوماً واربعين
ليلة . واصحو كل شيء قائم علقته من على
وجه الارض *

٥ ففعل نوح بحسب كل ما امره به
الرب *

٦ وكان نوح ابن ست مائة سنة . حين
فاضت مياه الطوفان على الارض *

٢ تدخل نوح وبنوه وزوجته ونساء بنيه معه الى الفلك من اجل مياه الطوفان *
 ٨ ومن البهائم الطاهرة ومن البهائم التي ليست بطاهرة ومن الطيور وكل ما يدب على الارض *
 ٩ دخلت اثنين اثنين الى نوح الى الفلك ذكراً وانثى كما امر الله نوحاً *
 ١٠ وحدث بعد سبعة الايام ان مياه الطوفان فاضت على الارض *
 ١١ في سنة ست مائة من حيوة نوح في الشهر الثاني في اليوم السابع عشر من الشهر في ذلك اليوم انفجرت ينابيع الغمر الاكبر كلها وميازيب السماء تنحمت *
 ١٢ وصار المطر على الارض اربعين يوماً واربعين ليلة *
 ١٣ في ذلك اليوم دخل نوح وسام وحام وياقث بنو نوح وزوجة نوح وثلاث نساء بنيه معهم الى الفلك *
 ١٤ هم وكل الوحوش كأجناسها وكل البهائم كأجناسها وكل الدبابات التي تدب على الارض كأجناسها وكل الطيور كأجناسها كل عصفور وكل ذي جناح *

١٥ ودخلت الفلك الى نوح اثنين اثنين من كل ذي جسد فيه روح الحيوة *
 ١٦ والداخلات دخلن ذكراً وانثى من كل ذي جسد كما امره الله * واطبق عليه الرب *
 ١٧ وصار الطوفان اربعين يوماً على الارض وكثرت المياه ورفعت الفلك فارزق عن الارض *
 ١٨ واشتدّت المياه وكثرت جداً على الارض فكان الفلك يسير على وجه المياه *
 ١٩ وغلبت المياه كثيراً جداً على الارض فغطت جميع الجبال العالية تحت السماء باسرها *
 ٢٠ خمس عشرة ذراعاً ارتفع الماء فوق الجبال التي غطاها *
 ٢١ مات كل ذي جسد كان يتحرك على الارض من الطيور والبهائم والوحوش وكل الهوام التي تزحف على الارض *
 ٢٢ وجميع البشر *
 ٢٣ مات كل ما فيه نسمة روح الحيوة من كل ما في اليابسة *
 ٢٤ فمحا الله كل قائم كان على وجه

الارض من البشر والاعوام والديب وطيور السماء فانحمت من على الارض * وبقي نوح والذين كانوا معه في الفلك فقط *
 ٢٤ وغلبت المياه على الارض مائة وخمسين يوماً *

الاصحاح الثامن

١ نقصان مياه الطوفان ٢ ارسال الغراب والحمامة ٣ خروج نوح من الفلك مع كرم من كان فيها ٤ تقديم الله ذبائح للشكر ٥ وعد الله بان لا يرسل طوفاناً آخر

١ وذكر الله نوحاً وجميع السباع وكل البهائم التي معه في الفلك * وارسل الله على الارض ريحاً فهدأت المياه *
 ٢ وانسدّت ينابيع الغمر وميازيب السماء * فامتنع المطر من السماء *
 ٣ ورسبت المياه عن الارض شيئاً فشيئاً * واخذت المياه تنقص بعد مائة وخمسين يوماً *
 ٤ واستقرّ الفلك في الشهر السابع في سبعة عشر يوماً من الشهر على جبال اراراط *

٥ وكانت المياه تنقص شيئاً فشيئاً الى الشهر العاشر وفي العاشر في اول الشهر بانث رؤوس الجبال *
 ٦ وكان من بعد اربعين يوماً ان نوحاً فصح كرم الفلك التي كان قد صنعها *
 ٧ وسرح الغراب فخرج متردداً حتى نشفت المياه من الارض *
 ٨ ثم اطلق الحمامة من عنده ليرى هل قلت المياه عن وجه الارض *
 ٩ فلم تجد الحمامة مستقراً لرجلها فعاودت اليه الى الفلك لان الماء كان على وجه جميع الارض فبسط يده واخذها وادخلها اليه الى الفلك *
 ١٠ ثم مكث ايضاً سبعة ايام آخر فارسل الحمامة ثانية من الفلك *
 ١١ فانت اليه الحمامة وقت المساء واذا ورقة زيتون خضراء في فمها * فعلم نوح ان المياه قد قلت عن الارض *
 ١٢ ثم مكث ايضاً سبعة ايام آخر وسرح الحمامة فلم تعاود الرجوع اليه ايضاً *
 ١٣ وكان في سنة ست مائة وواحدة في الشهر الاول في اول يوم من الشهر ان

المياه نشفت عن الارض . فكشف نوح
غطاء الفلك . ونظر فاذا وجه الارض
قد نشف *

١٤ وفي الشهر الثاني في سبعة وعشرين
يوماً من الشهر جفت الارض *

١٥ وكلم الله نوحاً قائلاً :
١٦ اخرج من الفلك انت وزوجك
وبنوك ونساءً ببيتك معك .

١٧ وكل الحيوانات التي معك من كل
ذية جسد . الطيور والبهائم وكل الهوام
التي تدب على الارض اخرجها معك .
فتوالد في الارض . وتكثر وتكثر على
الارض *

١٨ فخرج نوح وبنوه وزوجته ونساءً
بنيه معه .

١٩ وجميع الحيوانات وكل الهوام وكل
الطيور وكل ما يدب على الارض كأجناسها
خرجت من الفلك *

٢٠ فابتنى نوح مذبحاً للرب . واخذ
من كل البهائم الطاهرة . ومن كل الطيور
الطاهرة . وقدم محرقات على المذبح *

٢١ فاشتم الرب رائحة الرضى * وقال

الرب في قلبه : لا اعود ابضاً العن الارض
من اجل الانسان . لان هوس قلب
الانسان ردي منذ صباه . ولا اعود ابضاً
اضرب كل نفس حية كما فعلت *
٢٢ فجمع ايام الارض زرع وحصاد .
وبرد وحر . وصيف وشتاء . ونهار وليل
لا يهدأ *

الاصحاح التاسع

١ بركة الله لنوح واولاده ٢ اباحه باكل جميع
الحيوانات والملك مع النبي عن اكل الدم
٨ توثق العهد بين الله والناس بنوح فرح
في ان لا يرسل طوفان آخر ٢٠ وقوع نوح في
السكر وخمرية حام يو ٢٥ لعن نوح لكعنان بن
حام ٢٦ وبركة لسام ويافت

١ وبارك الله على نوح وبنيه وقال لهم :
انتموا واكثروا . واملاوا الارض *

٢ ولتكن خشيتكم ورهبتكم على جميع
حيوانات الارض . وعلى جميع طيور السماء .
مع كل ما يدب على الارض . وكل سمك
البحر قد دفعت بايديكم *

٣ وكل ما يتحرك وهو حي يكون لكم

ماكلوا . كالقمل الاخضر دفعت اليكم كل
شيء * .
٤ ولكن لحماً فيه دمه لا تاكلوا *

٥ واطلب انا دمكم لانفسكم فقط . من
يد كل حيوان اطلبه . ومن يد الانسان
اطلب نفس الانسان . من يد الرجل
اخيه *

٦ سافك دم الانسان بالانسان يسفك
دمه . لان الله على صورته عمل الانسان *

٧ فاثموا انتم واكثروا . وتوالدوا على
الارض . وتكاثروا فيها *

٨ وكلم الله نوحاً وبنيه معه قائلاً :
٩ وها انا مقيم ميثاقي معكم ومع نسلكم
من بعدكم .

١٠ ومع كل ذي نفس حية معكم . من
الطيور والبهائم . وكل وحوش الارض التي
معكم . من جميع ما خرج من الفلك . وكل
حيوان الارض *

١١ اقيم ميثاقي معكم . فلا ينقض كل
ذي جسد ابضاً بمياه الطوفان . ولا يكون
ابضاً طوفان يفسد الارض *

١٢ وقال الله : هذه علامة الميثاق الذي
اقمته بيني وبينكم وبين كل ذي جسد
الذي انا اقمته بيني وبين كل ذية جسد
على الارض *

١٣ وابتدأ نوح ان يبلع الارض . وغرس

كرماً *

٢١ وشرب من الخمر فسكر. وتكشفت

داخل خبائثه *

٢٢ فنظر حام أبو كنعان عربة أبيه.

واخبر اخوته خارجاً *

٢٣ فنناول سام ويافت رداً. ووضعاه

على أكتافها. ومشيا على عقبيها. وسترا

عربة أبيها ووجهها الى الورا. فلم يبصرا

عري ابنيها *

٢٤ فلما افاق نوح من خمره. علم ما

فعل به ابنة الصغير

٢٥ فقال: ملعون كنعان. ويكون

عبداً لعبيد اخوته *

٢٦ وقال: تبارك الرب اله سام.

وليكن كنعان عبداً لهم *

٢٧ ليفتح الله ليافت. فيجعل في مساكن

سام. وليكن كنعان عبداً لهم *

٢٨ وعاش نوح بعد الطوفان ثلاث

ماية وخمسين سنة.

٢٩ فكانت كل ايام نوح تسع مائة

وخمسين سنة. ومات *

الاصحاح العاشر

١ اولاد نوح ٢ توألد الامم من اولاد نوح بعد

الطوفان ٣ تجدد في البشر

١ فهذه مواليد بني نوح. سام وحام

ويافت. ووُلد لهم بنون بعد الطوفان *

٢ بنو يافت: غامر. وماشك. وتيراس.

وياوان. وتوبال. وماشك. وتيراس *

٣ وبنو غامر: أشكناز. وريفات.

وتوغرما *

٤ وبنو يوان: أليشا. وترشيش. وكيم.

ودودانيم *

٥ من هؤلاء نفرقت جزائر الشعوب

باراضيم. كل واحد لكسانه وقبيلته في

طوائفهم *

٦ وبنو حام: كوش. ومصرام. وفوط.

وكنعان *

٧ وبنو كوش: سبا. وحويلا. وسبتا.

ورعما. وسبتجا. وبنو رعما: شبا. ودادان *

٨ فاما كوش فاولد نمروود. وهو ابتداء

أن يكون جبّاراً على الارض *

٩ وكان جبّاراً فانصأ امام الرب. ومن

اجل ذلك يقال مثلاً: كهروود جبّار صيد

امام الرب *

١. وكان ابتداء ملكه بابل. وآرك.

وأكاد. وكلّنة في ارض سنعار *

١١ ومن تلك الارض خرج اثور. وابثي

نينوى ورحوبوث المدينة وكالنج.

١٢ وراسن بين نينوى وكالنج. هذه هي

المدينة العظيمة *

١٣ ومصرام اولد لوديم. وعناميم. ولهايم.

ونفتوجيم.

١٤ وفنروسيم. وكسلوجيم. الذين منهم

خرج الفلستانيين والكتفوريين *

١٥ وكنعان اولد صيدون بكرة. وحيننا.

١٦ واليابوسي. والأموري. والجزحي.

١٧ والحوري. والعرفي. والسيني.

١٨ والأروادي. والصمّاري. والحائي.

ونفرقت بعد ذلك قبائل الكنعانيين *

١٩ وصارت حدود كنعان من صيدون

اذا اتيت نحو جارة الى غرّة. واذا اتيت

نحو سدوم وعمورة وأدّمة وصوبيم. الى

لاشع *

٢٠ هولاء بنو حام كقبائلهم والسنتهم

باراضيم وشعوبهم *

٢١ ووُلد لسام ايضاً ابي جميع بني عابر.

اخو يافت الكبير *

٢٢ بنو سام: عيلام. وأشور. وأرفخشاد.

ولود. وآرام *

٢٣ وبنو آرام: عوص. وحول. وجاتر.

وماش *

٢٤ فاما ارفخشاد فاولد شالح. وشالح

اولد عابر *

٢٥ ووُلد لعابر ابنان. اسم احدهما فالغ.

لأنه في أيامه قُسمت الارض. واسم اخيه

بنطان *

٢٦ وبنطان اولد الموداد. وشالف

وحضرموت. وبارح.

٢٧ وهندورام. واوزال. ودقلا.

٢٨ وعوبال. وابيابل. وشبا.

٢٩ واوفير. وحويلا. ويوباب. جميع

هولاء بنو بنطان *

٣٠ وكان مسكنهم من ميسا اذا اتيت

نحو سفار الجبل الشرقي *

٣١ هولاء بنو سام كقبائلهم والسنتهم

باراضيم وشعوبهم *

٢٢ هولاء قبائل بني نوح حسب
موالدهم باسمهم . ومن هولاء تفرقت الامم
في الارض بعد الطوفان *

الإصحاح الحادي عشر

١ بيلان برج بابل . تليل السنة المتعظين
١٠ ذرية سام الى ابراهيم

١ وكانت كل الارض لساناً واحداً
ولغة واحدة *
٢ وحدث أنهم لما ارتحلوا من المشرق .
صادفوا بقعة في ارض سنعار . وسكنوا
هناك *

٣ فقال الرجل لرفيقه : هلم بنا نصنع
لبناً ونشوبه بالنار . فكان لهم اللين . وكان
الحجر . وكان لهم الحمر مكان الطين *
٤ وقالوا : تعالوا نبين لنا مدينة وبرجاً
رأسه بالسما . ونصنع لنا اسماً . لعلنا ان
تتفرق على وجه كل الارض *
٥ فترك الرب لينظر المدينة والبرج
الذين كان بنو آدم يبنون *

٦ وقال الرب : هوذا شعب واحد
ولسان واحد لجمعهم . وهذا ابتدأهم
بالعمل . والآن لا يمنع عليهم كل ما ينوون
ان يصنعوا *

٧ هلم ننزل ونبلبل هناك لسانهم .
لئلا يسمع الرجل لسان صاحبه *
٨ وبدد الرب من هناك على وجه
كل الارض . فكفوا عن بناء المدينة *
٩ من اجل ذلك دعي اسمها بابل .
لانه هناك بلبل الرب لسان كل الارض .
ومن هناك بدد الرب على وجه كل
الارض *

١٠ فهذه توألد سام . سام كان ابن
ماية سنة حين اولد ارفخشاد بعد الطوفان
بسنين *
١١ وعاش سام بعدما اولد ارفخشاد
خمسة مائة سنة . واولد بنين وبنات *
١٢ وعاش ارفخشاد خمسا وثلاثين
سنة . واولد شالخ *
١٣ وعاش ارفخشاد بعدما اولد شالخ
اربعة مائة وثلاث سنين . واولد بنين وبنات *

(ب) حك ١٠:٥٠ * (ت) ١١:١٧ * (١) لا تعرف بالحقيقة ما كانت هذه اللغة الاولى لغة آدم .
وذهب كثيرون انها كانت السريانية او العبرانية *

١٤ وعاش شالخ ثلاثين سنة . واولد
عابر *
١٥ وعاش شالخ بعدما اولد عابر اربع
ماية وثلاث سنين . واولد بنين وبنات *
١٦ وعاش عابر اربعا وثلاثين سنة .
واولد فالغ *
١٧ وعاش عابر بعدما اولد فالغ اربع
ماية وثلاثين سنة . واولد بنين وبنات *
١٨ وعاش فالغ ثلاثين سنة . واولد
راعو *
١٩ وعاش فالغ بعدما اولد راعو مائتين
وتسع سنين . واولد بنين وبنات *
٢٠ وعاش راعو اثنتين وثلاثين سنة .
واولد ساروغ *
٢١ وعاش راعو بعدما اولد ساروغ
مائتين وسبع سنين . واولد بنين وبنات *
٢٢ وعاش ساروغ ثلاثين سنة . واولد
ناحور *
٢٣ وعاش ساروغ بعدما اولد ناحور
مائتي سنة . واولد بنين وبنات *
٢٤ وعاش ناحور تسعا وعشرين سنة .
واولد تارح *

٢٥ وعاش ناحور بعدما اولد تارح مائة
وتسع عشرة سنة . واولد بنين وبنات *
٢٦ وعاش تارح سبعين سنة . واولد
ابرام وناحور وهاران *
٢٧ وهذه هي توألد تارح . تارح اولد
ابرام وناحور وهاران . وهاران اولد لوطاً *
٢٨ ومات هاران قبل تارح ابيه في
ارض ميلاده في اور الكلدانيين *
٢٩ فتزوج ابرام وناحور بامرأتين . اسم
امراة ابرام ساري . واسم امراة ناحور ملكة
ابنة هاران ابي ملكة وابي يسكة *
٣٠ فاما ساري فكانت عاقراً . ولم
يكن لها اولاد *
٣١ واخذ تارح ابرام ابنه ولوط بن
هاران ابن ابنه . وساري كنهة امراة ابرام
ابنه . وخرجوا معاً من اور الكلدانيين
فذهبوا الى ارض كنعان . واتوا الى
حران . وسكنوا هناك *
٣٢ وصارت ايام تارح مائتين وخمس
سنين . ومات تارح في حران *

الاصحاح الثاني عشر

١ هجرة ابرام من وطنه بامر الله بصحبة لوط ٢ معايد الله له ٥ تغربه في كعان ٧ قربانه ٧ لله في شكيم ١ وفي بيت ايل

١ وقال الرب لابرام: أمضي من ارضك ومن قبيلتك ومن بيت ايل الى الارض التي اريك ٥

٢ فاصيرك لشعب عظيم . وباركك واعظم اسمك . وكن مباركاً .

٣ وبارك مباركيك . والعن لعنتك . وتبارك بك جميع قبائل الارض *

٤ فمضى ابرام كما قال له الرب . ومضى معه لوط * وكان ابرام ابن خمس وسبعين سنة حين خرج من حران *

٥ واخذ ابرام ساراي امراته ولوط ابن اخيه . وكل مقتنياهم التي افتنوا . والانفس التي صنعوا في حران . وخرجوا ليهضوا الى

ارض كعان . فأتوا الى ارض كعان *

٦ وجاز ابرام بالارض الى مكان شكيم

الى بلوطه موري . وكان الكنعانيون حينئذ في الارض *

٧ ونحلي الرب على ابرام . وقال : ابي اعطني هذه الارض لنسلك * وابنتي هناك منذجماً للرب الذي تحبني عليه *

٨ وارتحل من هناك الى الجبل . فما يلي شرقي بيت ايل . وضرب خيمته وله بيت ايل من المغرب وعاي من المشرق *

٩ فبنى هناك مذبحاً للرب . ودعا باسم الرب * ثم ارتحل ابرام ذاهباً وماضياً الى التين *

١٠ وصارجوع في الارض . فترسل ابرام الى مصر لينغرب هناك . لان قد اشتد الجوع في الارض *

١١ ولما قرب ان يدخل الى مصر . قال لساراي زوجته : ابي علمت انك امرأة جميلة الوجه .

١٢ فيكون اذا راك المصريين يقولون : هذه امراته . فيقتلونني ويستحيونك *

١٣ فقولي انك اختي ^(١) . لكي يحسن الي

(ب) نص ٢٠٧ * (ت) ١٨٠ : ١١٥ : ١٨ : ٢٢ : ١٨ : ٢٣ : ١٧ : ١٥ : ١١ : ١٠ : ١٨ : ١٧ : ١٤ : ٢٤ : ٤ : (ج) ٢٥ : ١٠ : ١٥ : ١٠ : ١٨ : ١٧ : ١٤ : ٢٤ : ٤ : (د) ٢٥ : ١٠ : ١٥ : ١٠ : ١٨ : ١٧ : ١٤ : ٢٤ : ٤ : (هـ) ٢٥ : ١٠ : ١٥ : ١٠ : ١٨ : ١٧ : ١٤ : ٢٤ : ٤ : * ١١ : ٢٠ : ٥

(١) لم يكن في هذا القول كذب . لان ساراي كانت بالحقيقة منتسبة الى ابرام باند القرابة اذ كانت اخته من ابي ولو من ام اخرى (١٢ : ٢٠ : ٥) *

الاصحاح الثالث عشر

سبيك . ونحما نفسي من اهلك * ١٤ وحدث انه لما دخل ابرام الى مصر . رأى المصريون المرأة انها حسنة جداً .

١٥ وراها عطاء فرعون ووصفوها امام فرعون * فأخذت المرأة الى بيت فرعون * ١٦ وأحسن الى ابرام بسببها . وصار له غنم . وبقر . وحمير . وعبيد . وامانة . واثن * وجمال *

١٧ ف ضرب الرب فرعون ضربات كباراً هو وبنيته بسبب ساراي امراته ابرام * ١٨ فدعا فرعون ابرام وقال له : ما هذا الذي فعلت بي . لماذا لم تخبرني انها زوجتك .

١٩ لماذا قلت انها اختي . حتى اخذتها لي امرأة * والان هاك زوجتك بين يديك . خذها وامضي * ٢٠ واوصي عليه فرعون رجالاً . فشبعوه هو وامراته وكل ما كان له *

٢١ ولما قرب ان يدخل الى مصر . قال لساراي زوجته : ابي علمت انك امرأة جميلة الوجه . ٢٢ فيكون اذا راك المصريين يقولون : هذه امراته . فيقتلونني ويستحيونك * ٢٣ فقولي انك اختي ^(١) . لكي يحسن الي

٢٤ ولوط الذي كان سائراً مع ابرام كانت له ايضاً غنم وبقر ومضارب * ٢٥ ولم تسعها الارض ان يسكنها معاً . لان أموالها كانت كثيرة . فلم يطبقا ان يسكنا جميعاً *

٢٦ لذلك وقعت خصومة بين امراتا ٢

قطعان ابرام ورعاة قطعان لوط . وكان الكنعانيون والفرزيون يسكنون حيثئذ تلك الارض *

١ فقال ابرام للوط : اسألك ان لا يكون خصومة بيني وبينك وبين رعائي ورعائك . فانا اخوان *

٢ ها اِنَّ الارض كلها بين يديك . اعزل عني . ان مضيت انت بسرة . امسكت انا بمينة . وان انت اخذت بمينة . فانا انطلق بسرة *

٣ فلما رفع لوط عينيه . ابصر كل دائرة الاردن انها كلها سفي . قبلما خسف الله سدوم وعمورة . كمثل فردوس الرب وكمثل ارض مصر اذا اتيت الى صاغر *

٤ واختر لوط له كل دائرة الاردن . وارتحل لوط من المشرق . وفارق احدها الآخر *

٥ ابرام سكن ارض كنعان . ولوط مكث في مدن الدائرة . ونقل خيامه الى سدوم *

٦ وكان اهل سدوم أشراراً وخطاة امام الرب جداً *

٧ فقال الرب لابرام بعد ان اعزل عنه لوط : ارفع عينيك . وانظر من الموضع الذي انت فيه الى الشمال والجنوب والى المشرق والمغرب .

٨ فان جميع الارض التي تراها . اباك اعطيها ونسلك الى الابد *

٩ واجعل نسلك مثل تراب الارض . حتى ان استطاع احد الناس ان يحصي تراب الارض . فنسلك ايضا يحصي *

١٠ فقم امش في الارض طولاً وعرضاً . فاني معطيها *

١١ فنقل ابرام مضاربه . وجاء وسكن في قرب بلوطات حمرا التي مجبرون . واتنى هناك مذبحاً للرب *

اصحاح الرابع عشر

١ كسرة سبعة ملوك ونهب سدوم ٨ استبصار اربعة ملوك للوط وغيره ١٢ طرد ابرام لم وقته الغنائم والاسر ١٨ اعطاه العشير للكصداق واخذته البركة منه ٢١ مرد كل شيء الى ملك سدوم

١ وحدث في ايام امرافال ملك سنعار

١ واريوخ ملك الآسر . وكدرلعومر ملك عيلام . وتدعال ملك الامم .

٢ انهم صنعوا حرباً مع بارع ملك سدوم . ومع برشاع ملك عمورة . ومع شيناب ملك اذمة . ومع شابر ملك صبوام . ومع ملك بالع التي هي صاغر *

٣ جميع هولاء اجتمعوا الى عمق سدوم الذي هو بحر الملح *

٤ اثنتي عشرة سنة تعبدوا لكدرلعومر . وفي ثالثة عشرة سنة عصوا عليه *

٥ وفي السنة الرابعة عشرة جاء كدرلعومر والملوك الذين كانوا معه . وضربوا الرفايين في عسثوث قرنايم . والزوزيين في هام . والاهيبين في شوى قرناثايم .

٦ والمحوريين في جبلهم ساعير الى بطنة فاران التي في البرية *

٧ ورجعوا فجاءوا الى عين مشفاط . التي هي قادس . وضربوا جميع بلاد العالقة وايضاً الاموريين الذين كانوا يسكنون حصاصون نامر *

٨ وخرج ملك سدوم وملك عمورة وملك اذمة وملك صبوام وايضاً ملك

بالع التي هي صاغر . واصطنعوا قبالم في عمق سدوم .

٩ مع كدرلعومر ملك عيلام . وتدعال ملك الامم . وامرافال ملك سنعار . واريوخ ملك الآسر . اربعة ملوك على خمسة *

١٠ فاما عمق سدوم فكان فيه ابار ففر كثيرة . فهرب ملك سدوم وملك عمورة . وسقطا هناك . والذين بقوا هربوا الى الجبل *

١١ فاخذوا جميع اموال سدوم وعمورة وجميع اطعمتهم . ومضوا *

١٢ واخذوا لوطاً ابن اخي ابرام واملاكه ومضوا . وهو كان يسكن سدوم *

١٣ فاتي من نجما منهم . فاخبر ابرام العبراني الذي كان يسكن عند بلوطات حمرا الاموري اخي اشكول واخي عانر . وكان هولاء قد جعلوا عهداً مع ابرام *

١٤ فلما سمع ابرام ان اخاه سبي . جز غلمائه ولدان بينه ثلاثايم وثمانية عشر . وانطلق في اثرهم الى دان *

١٥ وانقسم عليهم هو وعبيده ليلاً . وضرب بهم . وطردهم الى حوبة التي عن شمال دمشق *

١٦. واسترد المتني كلة. واسترجع لوطاً
 اخاه ايضاً وماله والنساء ايضاً والقوم *
 ١٧. فخرج ملك سدوم للمقتاه. بعدما
 مرجع من كسرة كدراعومر والملوك الذين
 معه في عمق شوى الذي هو عمق الملك *
 ١٨. وماكصاداتك ملك سالم اخرج
 خبزاً وخمراً. لانه كان حبر الله العلي *
 ١٩. وباركة وقال: مبارك ابرام لله
 العلي مالك السموات والارض *
 ٢٠. ومبارك هو الله العلي الذي اسلم
 اعدائك في يدك * فاعطاه التعشير من
 كل شيء *
 ٢١. وقال ملك سدوم لابرام: اعطني
 الانفس. واما المواشي فخذها لك *
 ٢٢. فقال ابرام لملك سدوم: رفعت
 يدي الى الرب الاله العلي مالك السموات
 والارض *
 ٢٣. لا آخذن خيطاً ولا سير حذاء ولا
 من كل شيء لك. لئلا نقول: اني اغنيبت
 ابرام *

(ب) عمر ١٠٧ *

٢٤. ليس لي غير الذي اكله العلمان.
 وحصه الرجال الذين ذهبوا معي وهم غابر
 واشكول وممرا. هولاء ياخذون حصتهم *

الاصحاح الخامس عشر

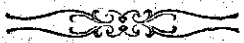
١. وعد الله لابرام بولد ٦ نبره بالامان *
 ٢. تقريه القران المامور به من لدن الله دلالة
 على الارض الموعود بها ١٢: ٣٤
 بان نسله سيتقرب

١. بعد هذه الخطوب حلت كلمة الرب
 على ابرام في الروبا. وقال له: لا تخف يا
 ابرام. انا حارسك. واجرك عظيم جداً *
 ٢. فقال ابرام: ايها الرب الاله. وماذا
 تعطيني وانا ماضي بغير بنين. والبعازر
 الدمشقي ريب بيتي يرثني *
 ٣. وقال ابرام ايضاً: انك لم ترزقي
 نسلًا. وهودا ابن بيتي وارث لي *
 ٤. فاذا كلام الرب اليه قائلاً: لا يرثك
 هذا. بل الذي يخرج من أحشائك. هو
 يرثك *

(١) يظهر جلياً ان الخبز والخمر اللذين اخرجهما ملكصاداتك كانا لتقريب قران الله على نصره
 ابرام. لانه يقول عنه بعد ذلك انه كان حبر الله. وشان الحبران يقرب القرابين * وهكذا
 فسر ملافة الكنيسة على الدورام *

٥. وابرزة الى خارج. وقال: انظر الى
 السماء. واحص الكواكب ان استطعت
 ان تعدها. وقال له: هكذا يكون نسلك *
 ٦. فامن ابرام بالرب. فحسبها له برًا *
 ٧. وقال له: انا الرب الذي اخرجك
 من اور الكلدانيين. ليعطيك هذه الارض
 لتريها *
 ٨. فقال: ايها الرب الاله. بماذا اعلم
 اني ارثها *
 ٩. فقال له: خذ لي عجلة ثلاثية. وعنزة
 ثلاثية. وكبشاً ثلاثياً. وبمامة وحمامة *
 ١٠. فاخذ هذه كلها. وشقها من الوسط.
 وجعل شطركل واحد لقاء صاحبه. واما
 الطير فلم يشق *
 ١١. فنزلت الجوارح على الجحش. وكان
 ابرام يكشها *
 ١٢. ولما صارت الشمس الى المغرب.
 وقع على ابرام سبات. واذا رعية مظلمة
 عظيمة غشيت *
 ١٣. فقال لابرام: اعلم يقيناً ان نسلك
 سيكون عريباً في ارض ليست لهم

ويستعبدونهم ويضيقون عليهم اربعماية
 سنة *
 ١٤. والشعب الذي يستعبدون له انا
 ادينه. وبعد هذا يخرجون بمال جزيل *
 ١٥. واما انت فتصرف الى اباكك
 بسلام. وتدفن بشيئة صالحة *
 ١٦. وفي الجبل الرابع يرجعون الى هاهنا.
 لان ذنب الاموريين لم يكمل الى الآن *
 ١٧. ثم غابت الشمس. وصار ضباب.
 واذا تنور يدخن. ومصباح من نار يجوز
 بين تلك الشقق *
 ١٨. في ذلك اليوم عقد الرب مع ابرام
 عهداً قائلاً: لنسلك اعطي هذه الارض.
 من نهر مصر الى النهر الكبير نهر الفرات.
 ١٩. والقبين والقرين والقدمونين.
 ٢٠. والحيشين. والفرزين. والرفاين.
 ٢١. والاموريين. والكنعانيين.
 والجرجسين. والبابوسيين *



(ب) روم ١٨ * (ت) روم ٢٤: ٢٢ وغل ٦: ٢٢ وعب ٢٢: ٢ * (ث) ار ١٨: ٢٤ * (ج) فص ٦: ٧ * (ح) ١٢: ٧ و١٣: ١٠ و١٤: ٢٦
 وث ٤٤: ٢٤ و٤٥: ١ و٤٦: ١ و٤٧: ١ و٤٨: ١ و٤٩: ١ و٥٠: ١ و٥١: ١ و٥٢: ١ و٥٣: ١ و٥٤: ١ و٥٥: ١ و٥٦: ١ و٥٧: ١ و٥٨: ١ و٥٩: ١ و٦٠: ١

الإصحاح السادس عشر

١ أعطاه ساراي امرأة ابرام لهاجر زوجة له
٢ جبل هاجر وولادها واستهوانها بمولانها ٦ هربها
لسبب امانة ساراي لها ٧ رجوعها الى
مولانها بامر ملاك وولادها لاسماعيل

١ فاما ساراي امرأة ابرام فلم تكن قد
ولدت له * وكانت لها امة مصرية . اسمها
هاجر *

٢ فقالت ساراي لابرام : هوذا الرب
قد حرمني الولد . فادخل على امي لعلني
أرزق منها بنين * فاستمع ابرام لقول
ساراي *

٣ فاخذت ساراي امرأة ابرام هاجر
المصرية امتها من بعدما اقام ابرام في ارض
كنعان عشرين سنين . ودفعته لابرام زوجها
امرأة له *

٤ فدخل على هاجر . فحبلت . فلما
رأت انها حبلت . تهاوت بمولانها *
٥ فقالت ساراي لابرام : اني انظمت منك .
انا دفعت امي الى حضنك . فلما رأت

انها حامل . تهاوت بي . فليحك الرب بيني
وبينك *

٦ فقال ابرام لساراي : هاك امنتك في
يدك . افعلي بها ما بدا لك * فاذلتها
ساراي . فهربت من وجهها *

٧ فوجدها ملاك الرب عند معين الماء
في البرية . على العين التي هي في طريق شور .
٨ وقال لها : يا هاجر امة ساراي . من

ابن ايتك . والى ابن تريدين * فقالت :
اني هاربة عن وجه ساراي مولاني *

٩ فقال لها ملاك الرب : ارجعي الى
مولاتك . واخضعي تحت يديها *

١٠ وقال لها ملاك الرب : اني ساكثر
نسلك اكثرًا . فلا يحصى من كثرتي *

١١ وقال لها ملاك الرب : ها انا
حامل . وستلدن ابناً . وتدعين اسمه

اسماعيل . لان الرب قد سمع لتعبك *
١٢ وهو سيكون انساناً وحشياً . يدع

على كل احد . ويد كل احد عليه . وقبالة
جميع اخوته ينصب المضارب *^(١)

(١) لان معنى اسماعيل في العبرانية هو سمع الرب * (٢) هذا من جملة التورات الحليلة
الموجودة في الكتاب المقدس . وناهيك ان بني اسماعيل هم العرب دايم الى يومنا هذا البدوي
والغزوي والعيش في المضارب اي الخيم *

١٣ فدعت اسم الرب الذي كلمها :
انت الله الذي رايتني . لانها قالت : اني
هاهنا رايت بعد رؤيتي *

١٤ لذلك دعي اسم تلك البئر بئر
الحَيِّ الناظري . وهاهي بين قادس وباراد *

١٥ فولدت هاجر لابرام ابناً . ودعا
ابرام اسم ابنه الذي ولدته هاجر اسماعيل *

١٦ وكان ابرام ابن ستين وثمانين سنة .
حين ولدت هاجر اسماعيل لابرام *

الإصحاح السابع عشر

١ اعادة الوجود لابرام * بتدليل اسم ابرام
١٥ وساراي ٩ الامر بالخيانة دلالة على الميثاق
١٦ وعد الله لابراهيم باين من سارة ٢٠ اتساع
ذرية اسماعيل ٢٣ قيام ابراهيم
بوصية الختان

١ ولما صار ابرام ابن تسع وتسعين
سنة . تراهي الرب لابرام . وقال له : انا

الله القدوس . سيزامني . وكُنْ تاماً .
٢ واجعل ميثاق بيني وبينك واكثرك

كثيراً جداً *

٣ فسقط ابرام على وجهه * وتكلم الله
معه قائلاً :

٤ اما انا فخذنا عهدي معك . وستكون
اباً لأُم كثيرة .

٥ فلا يدعي من بعد الآن اسمك
ابرام . بل يكون اسمك ابراهيم . لاني اقمتك
اباً لأُم كثيرة .

٦ واجعلك نبي كثيراً جداً . واجعلك
لامم . وملوك منك يخرجون *

٧ واقم ميثاق بيني وبينك وبين نسلك
من بعدك في اجبالهم ميثاقاً ابدياً . لاكون
الاهاً لك ولنسلك من بعدك *

٨ وساعطي لك ولنسلك من بعدك
ارض غرتك جميع ارض كنعان ملكاً الى
الدهر . واكون لهم الهاً *

٩ وقال الله لابراهيم : احفظ انت ميثاق .
انت ونسلك من بعدك في اجبالهم *

١٠ هذا هو ميثاق الذي تحفظونه بيني
وبينكم وبين نسلك من بعدك . ان يجئن
منكم كل ذكر .

١١ فختنون في لحم غرتكم . فيكون

(ب) ٢٣:٢٤ * (ت) سبر ٢٤:٢٤ وروم ١٧:٢٤ * (ث) فص ٨:٧ * (ج) لا ٢١:٢٤ وروم ١١:١٤ *

١٤ علامة للميثاق بيني وبينكم .
 ١٥ ابن ثمانية أيام يُخَنُّ منكم كلُّ ذَكَرٍ
 في أجيالكم . المولود في البيت والمبتاع
 بفضة من كلِّ ابن غريب ليس من
 نسلك .
 ١٦ يُخَنُّ خنَّاناً وليدُ بيتك والمبتاع
 بفضة . فيكون ميثاقِي في لحمِك عهداً
 موبداً *
 ١٧ فالذَكَرُ الذي غرلته لا تكون
 مخنونة . تُباد تلك النفس من شعبها . لأنها
 ابطلت ميثاقِي *
 ١٨ وقال اللهُ لابراهيم : ساراي امراتك
 لا تدعو اسمها ساراي . بل اسمها سارة *
 ١٩ وباركها . ومنها ايضاً اعطيتك ابناً .
 اباركها فتكون لأُمِّ . وملوك وشعوب منها
 يكونون *
 ٢٠ فخرَّ ابراهيم على وجهه وسجَّد .
 وقال في قلبه : هل يمكن أن يُولدَ ابنٌ لمن
 هو ابن مائة سنة . وتلد سارة وهي بنت
 تسعين سنة *
 ٢١ وقال ابراهيم لله : ليت اسماعيل يعيش
 بين يديك *
 ٢٢ فقال اللهُ : بل سارة زوجتك تلد
 لك ابناً . وتدعو اسمه اسحق . واقسم معه
 ميثاقِي عهداً موبداً . ولنسلكه من بعدِ *
 ٢٣ وأما اسماعيل فاستحييتُ لك فيه .
 ها انا اباركهُ . واكبرهُ واكثرهُ كثيراً جداً .
 سبعمائة وعشرون رئيساً . واجعله أمةً كبيرةً *
 ٢٤ ولكن ميثاقِي اقيمهُ مع اسحق الذي
 تلدُ لك سارة في هذا الحين في السنة
 الاخرى *
 ٢٥ ولما أن فرغ من الخطاب معه . صعد
 اللهُ عن ابراهيم *
 ٢٦ فاخذ ابراهيم اسماعيل ابنه وجميع
 مولودي بيته وجميع المبتاعين بفضته . جميع
 الذكور من اهل بيت ابراهيم . وخن لحم
 غرلتهم في ذلك اليوم عينه كما كلمهُ اللهُ *
 ٢٧ وكان ابراهيم ابن تسع وتسعين سنة
 حين خن في لحم غرلته .
 ٢٨ واسماعيل ابنه كان ابن ثلاث عشرة
 سنة وقتما خن في لحم غرلته *
 ٢٩ في ذلك اليوم بعينه خن ابراهيم
 واسماعيل ابنه .
 ٣٠ وكلُّ رجال بيت المولودون في
 بين يديك *
 (١) اي سيدة *

البيت والمبتاعون بالفضة من الغرباء
 اختنوا معه *
 الاصحاح الثامن عشر
 ١ اضافة ابراهيم لثلاثة ملائكة . وعدم له باين
 من سارة . ٢ ضحكها وتزييفها . ٣ انباء بخسفت
 سدوم . ٤ نصرعات ابراهيم في شانها
 ٥ وتراعى له الرب عند بلوطات صرار .
 وهو جالس على باب الخيمة . في وقت
 الظهر *
 ٦ فرفع عينيه ونظر . واذا ثلاثة
 رجال قدامه . فلما رآهم . اسرع للقاءهم
 من باب الخيمة . وسجد الى الارض *
 ٧ وقال : يا سيد . ان كنت قد
 وجدت نعمة في عينيك . فلا تجاوز
 عبدك *
 ٨ فاني آتي بقليل ماء . فتغسلون
 ارجلكم . وتسترحون تحت الشجرة .
 ٩ واضع كسرة خبز . فتسندون قلوبكم .
 ثم تجوزون . لانكم قد مررت على عبدكم *
 فقالوا : اعمل هكذا كما تكلمت *
 ١٠ فاسرع ابراهيم الى الخباء الى سارة .
 وقال : اسرع بثلاثة اكيال دقيقاً سميماً .
 اعجنها واصنعها ملة *
 ١١ ثم اسرع ابراهيم الى البئر . واخذ عجلاً
 رخصاً جيداً . واعطاه للغلام . فاسرع
 ليعمله *
 ١٢ وتناول زبداً ولبناً والعجول الذي
 صنعهُ . ووضعها قدامهم * وكان هو قائماً
 بفرهم تحت الشجرة *
 ١٣ ولما اكلوا قالوا له : ابن سارة
 زوجتك * فقال : ها هي في الخيمة *
 ١٤ فقال : اني ارجع اليك في هذا
 الوقت من الحجوة . ويكون لسارة زوجتك
 ابن * وكانت سارة تسمع في باب الخيمة
 وهو وراءهُ *
 ١٥ وكان ابراهيم وسارة قد شاخا
 وطعنا في السن . وقد انقطع عن سارة ما
 يكون للنساء *
 ١٦ فضحكت سارة سرّاً قائلة : اامن
 بعدما فتيئت وسيدتي قد شاخ اعود الى
 التمتع *
 (١) كانوا ثلاثة ملائكة رمزاً الى اقامته الله الثلاثة . طالع عبرانيين ١٢ : ٢٠ *

١٣ فقال الرب لابراهيم: لم ضحكك
سارة قائلة: انزس اتي الـد بالحقيقة. وانا
قد عجزت.
١٤ هل على الرب امر عسيره في الميعاد.
أعود اليك في هذا الوقت من الحيوة.
ويكون لسارة ابن *
١٥ فجدت سارة قائلة: لم اضحك.
لأنها خافت * فقال: لا بل ضحكك *
١٦ فلما نهض الرجال من هناك.
نظروا الى نحو سدوم. وكان ابراهيم ماشياً
معهم مشياً لهم *
١٧ فقال الرب: العلي اخني عن ابراهيم
ما انا فاعلة *
١٨ و ابراهيم يكون أمة كبيرة قوية.
وتبارك به جميع امر الارض *
١٩ لاني عالم به انه سيوصي بنيه وبيته
من بعدك أن يحفظوا بطريق الرب ليعلموا
البر والحكم. لكي ياتي الرب الى ابراهيم بما
تكلم به *
٢٠ وقال الرب: إن صراخ سدوم وعمورة
قد كثر. وخطيتهم قد عظمت جداً.

٢١ انزل واري^(١). هل فعلوا بالتام
حسب صراخها الآتي الي. والأ فاعلم *
٢٢ وانعطف القوم من هناك وساروا
الى سدوم. وكان ابراهيم بعد واقفا امام
الرب *
٢٣ فتقدم ابراهيم وقال: اتهلك البار
مع الفاجر *
٢٤ عسى أن يكون خمسون باراً في
المدينة. افتهلك المكان ولا تصغ عنه من
اجل الخمسين باراً الذين فيه *
٢٥ حاشاك أن تفعل مثل ذلك. أن
نقتل البار مع الفاجر. فيكون البار
كالفاجر. حاشاك ذلك. أديان كل
الارض لا يصنع حكماً *
٢٦ فقال الرب: إن انا وجدت في
سدوم خمسين باراً في المدينة. فاني اصغ
عن البلكة كلها من اجلهم *
٢٧ فاجاب ابراهيم وقال: إني قد
بدأت أن أكلم الرب. وانا تراب ورماد.
٢٨ فان نقص الخمسون باراً خمسة.
افتهلك كل المدينة من اجل الخمسة *

(١) هذا النزول والنقذ عبارة عن امهال رحمة الله

(ب) ١٨ : ٢٢ و ٢٠ : ١٢ *

للمخاطبين وتبنيه لذي الحكم في الدنيا لتلا يهتروا ويبتشوا في احكامهم على الناس *

فقال: لا اهلك إن وجدت هناك خمسة
بارعين *
٢٩ فعاد الى مخاطبته. وقال: عسى
أن يوجد هناك اربعون * فقال: لا افعل
من اجل الاربعين *
٣٠ فقال: لا يخط المولى إن انا تكلمت.
عسى أن يوجد هناك ثلاثون * فقال: لا
افعل إن وجدت هناك ثلاثين *
٣١ فقال: إني قد بدأت أن أكلم المولى.
عسى أن يوجد هناك عشرون * فقال:
لا اهلك من اجل العشرين *
٣٢ فقال: لا يخط المولى إن انا
تكلمت هذه المرة فقط. عسى أن يوجد
هناك عشرة * فقال: لا اهلك من اجل
العشرة *
٣٣ وذهب الرب عندما فرغ من التكلم
مع ابراهيم. وعاد ابراهيم الى مكانه *

الإصحاح التاسع عشر
١ انزل ملائكة الى لوط ٤ اغتصاب اهل
سدوم له ١٢ نجاة من حريق سدوم مع امرائه
وبنتيه ٢٦ عاقبة امرأة لوط ٢٠ سكره ومضاجته
لبنته بلا علم ٢٧ تولد المراهبين والعموميين
١ وصار الملاكات الى سدوم وقت
المساء. وكان لوط جالساً على باب سدوم.
فراها لوط. وقام للمقاهها. وخر بوجهه
على الارض *
٢ وقال: يا سيدي. اعدلا الى بيت
عبدكما. وبيتنا واغسلا اقدامكما. فاذا اصبحنا.
تطلقان الى طريقكما * فقالا: لا. لكن
نبيت في الشارع *
٣ فطخ عليها جداً. فعدلا اليه ودخلا
بيته * وهما لها ضيافة. وخبز فطيراً.
فاكلا *
٤ وقبل أن يناما. احاط بالبيت اهل
المدينة. رجال سدوم من شبانهم الى
مشايخهم. كل النوم عن آخره *
٥ فنادوا لوطاً وقالوا له: اين
الرجلان اللذان دخلا اليك الليلة.
اخرجهما الينا لنعرفهما *

(ب) عبر ٢٠ : ٢ *

٦ فخرج الهم لوط الى الباب . واغلق الباب خلفه .
 ٧ وقال : لا تفعلوا شرًا يا اخوتي .
 ٨ هوذا لي ابنتان لم يعرفهما الى الآن رجلٌ . أخرجها اليكم . فاصنعوا بهما ما حسن عندكم .^(١) . وأما هذان الرجلان فلا تفعلوا بهما شيئًا . لانها قد دخلا تحت ظلال سقفي *
 ٩ فقالوا : ابعدا الى هناك * ثم قالوا : انما جاء الواحد لينعرب . وهو يحكم حكمًا . الآن نسي * نحن اليك أكثر منها * فحاذبوا الرجل لوطًا جذبًا طويلًا . ودنوا من كسر الباب *
 ١٠ فمدا الرجلان ايديهما . وادخلا لوطًا اليها الى البيت . واغلقا الباب *
 ١١ وأما القوم الذين كانوا على باب البيت . فضرباهم بالعصي من صغيرهم الى كبيرهم . فابعوا ان يجردوا الباب *
 ١٢ وقال الرجلان للوط : من لك بعد هاهنا . أضرارك وبنيتك وبناتك وكل من فخرج الهم لوط الى الباب . واغلق الباب خلفه .
 ١٣ فاننا مهلكان هذه البلدة . لان قد سعد صراخهم امام الرب . وارسلنا الرب لهملكها *
 ١٤ فخرج لوط . وتكلم مع خنبيه الآخذين بتيه وقال : قوموا اخرجوا من هذا المكان . لان الرب مهلك المدينة * فظن خنياه أن ذلك منه على سبيل الهزء *
 ١٥ فلما أن انفجر الصبح . كان الملاكان يستجلمان لوطًا قائلين : قم خذ امراتك وابنتيك اللتين لك . لئلا تهلك في اثم المدينة *
 ١٦ واذ كان هو متوآبًا . اخذ الرجلان بيده وبيد امراته وبيدي ابنتيه (وذلك أن الرب اشفق عليه) واخرجه . ووضعاه خارجًا من المدينة *
 ١٧ ولما اخرجاهم الى خارج . قال : ننج نفسك . لا تنظر الى خلفك . ولا تقف في كل هذه الناحية المحيطة . بل اخرج بنفسك الى الجبل لئلا تهلك *

(ب) ١٢:٢٠ * (ت) ١٢:١٢ * (ث) حك ٦:١١ *

(١) لا يتكر أن لوطًا بعرضه هكذا ابنتيه ليخلص ضبوفه فد اخطأ ولكنه معذور قليلاً في خطبته منه لأن عقله كان مشوشاً مضطرباً من شدة الخوف والجمع *

١٨ فقال لوط لها : لا ياسيد .
 ١٩ هوذا عبدك قد وجد نعمة في عينك . واجزلت علي لطفك الذي صنعتته . واستقيمت نفسي . وانا فلا استطيع أن اخلص الى الجبل . لعل الشر يدركني فاموت *
 ٢٠ هوذا هذه المدينة قريبة أن اهرب اليها وهي صغيرة . فانجئ الى هناك . افيست هي صغيرة . فنجها نفسي *
 ٢١ فقال له : اني قد رفعت وجهك في هذا الامر ايضًا . أن لا اخسف المدينة التي تكلمت عنها *
 ٢٢ فبادر وانج الى هناك . فاني لا استطيع أن أمضي امرًا حتى تنجي الى ما هناك * لذلك دعي اسم المدينة صاغر *
 ٢٣ ودخل لوط صاغر . والشمس قد انتشرت على الارض *
 ٢٤ فامطر الرب على سدوم وعمورة كبريتًا ونارًا من عند الرب من السماء *
 ٢٥ وقبض تلك المدن وما حولها من القرى . وجمع من ياوي تلك المدن حتى نبات الارض *
 ٢٦ ونظرت امراته من خلفه . فصارت عمود ملح *
 ٢٧ وقام ابرهيم في الغد ياكرا الى الموضع الذي كان فيه قائمًا امام الرب .
 ٢٨ فنظر الى ما يلي سدوم وعموره والى جميع البقعة المحيطة . فابصر واذا دخان الارض يصعد كدخان الاتون *
 ٢٩ وكان عندما اخرب الله مدن الدائرة . أن الله ذكر ابرهيم . وارسل لوطًا من وسط الانقلاب . حين قلب المدن التي كان لوط يسكنها *
 ٣٠ وصعد لوط من صاغر . وسكن الجبل هو وابنتاه . اذ خاف أن يسكن صاغر . وارى الى كهف هو وابنتاه معه *
 ٣١ فقالت البكر للصغيرة : إن ابانا قد شاخ . وليس رجل على الارض يدخل علينا كما رسوم لكل الارض *
 ٣٢ هلبي نسقي ابانا خمرًا ونضطجع معه . ونقيم من ايننا خلفًا *
 ٣٣ فسقتا اباهما خمرًا في تلك الليلة .

(ب) حك ٦:١١ * (ت) ٢٢:٢٢ * (ث) ١٢:١٢ * (ج) ١٢:١٨ *

(ب) حك ٦:١١ * (ت) ٢٢:٢٢ * (ث) ١٢:١٢ * (ج) ١٢:١٨ *

ودخلت البكر فاضطجعت مع ابيها. ولم يعلم عند انضجاعها ولا عند نهوضها *
 ٢٤ ولما كان الغد. قالت البكر للصغيرة: ها ابي قد اضطجعت البارحة مع ابي. فلسفه خمرًا في ليلتنا هذه ايضا. فادخلي واضطجي معي. فيقيم نسلًا من اينا *
 ٢٥ فسقتنا اباها خمرًا في تلك الليلة ايضا. ودخلت الصغيرة فاضطجعت معي. ولم يعلم عند انضجاعها ولا عند نهوضها *
 ٢٦ فحبلت ابنتا لوط من ابيها *
 ٢٧ وولدت البكر ابناً. ودعت اسمه مواب. فهو ابو الموابين الى يومنا هذا *
 ٢٨ وولدت الصغيرة ايضا ابناً. ودعت اسمه يبعي. وهو ابو بني عمون الى اليوم *
 الاصحاح العشرون
 ١ تغرب ابرهيم في جرار ٢ اخذ الملك امراته منه ٣
 ٤ ترجعها اليو بلا اذى بامر الله مع هدايا عظيمة ٥
 ٦ شفاء بيت الملك بصلوة ابرهيم ٧
 ٨ وارحل ابرهيم من هناك الى ارض

(١) ان كانت هذه الابنة واختها الصغيرة قد اعتدتا بكل البنين ان جنس الرجال قد انقطع من على وجه الارض فهما معدورتان في ما فعلتا. ليكون لها ضئ من ابيها. ولكنهما قد اخطتا باسكارها اياه. ولوط ايضا اخطا بالسكر وبقاده مع ابنتي *

٨ فبكر ابيالك بالغداة. ودعا جميع عبيك. وتكلم بكل هذا الكلام في سامعهم. فخاف القوم جداً *
 ٩ ودعا ابيالك ابرهيم. وقال له: ما هذا الذي فعلته بنا. وبماذا اخطأت اليك حتى جلبت علي وعلى ملكتي جرماً عظيماً. لقد فعلت في افعالاً لا يفعل مثلها *
 ١٠ وقال ابيالك لابرهيم: ماذا رايت حتى أنك فعلت هذا *
 ١١ فقال ابرهيم: قلت لعل له ليس خوف الله في هذا المكان. فيقتلونني بسبب زوجتي *
 ١٢ وهي بالحقيقة ايضا اختي ابنة ابي. وليست ابنة ابي. وتزوجت بها *
 ١٣ وحدث انه لما اخرجني الله من بيت ابي. قلت لها: هذا معروفك الذي تصعبه عندي. ان تقولي عني حينئذ دخلنا من الارض. انة اخي *
 ١٤ وان ابيالك اخذ اغناماً وابقاراً وعبيداً واماً. فدفعهم الى ابرهيم. ورد عليه سارة زوجته *
 ١٥ وقال ابيالك: هوذا ارضي بين يديك. اسكن حيث اعجبك *
 ١٦ وقال لسارة: ها ابي قد اعطيت اخاك الف درهم فضة. فليكن لك ذلك غطاء العينين عن جميع من معك وعن كل واحد. فقد اخذ عليك *
 ١٧ وصلى ابرهيم الى الله. فشفي الله ابيالك وزوجته وجواريه. فولدن *
 ١٨ لان الرب كان قد اعقم جميع من في بيت ابيالك بسبب سارة امرأة ابرهيم *
 الاصحاح الحادي والعشرون
 ١ ولادة اسحق وحنانته وفضامه ٢ طرد اسماعيل مع امو من البيت ليعيش في الصحراء ٣ ضرب ابيالك ميثاقاً مع ابرهيم مختلف
 ٤ وافتقد الرب سارة كما قال. وفعل الرب لسارة كما تكلم *
 ٥ فحبلت سارة وولدت لابرهيم ابناً في شيخوخته. في الوقت الذي وعد به الله *
 ٦ ودعا ابرهيم اسم ابنه المولود له الذي ولدته له سارة. اسحق *
 ٧ وحنن ابرهيم اسحق ابنه وهو ابن ثمانية ايام. كما امره الله *
 ٨ وكان ابرهيم ابن مائة سنة حين ولد

له اسحق ابنة *
 ٦ وقالت سارة : ضحكاً صنع اليّ الله .
 فمن سمع بذلك . يضحك معي *
 ٧ وقالت : من كان يصدق أنه يقال
 لابراهيم ان سارة ترضع بيني . واني ولدت
 ابناً في شيخوختي *
 ٨ وكبر الصبي وطمح . وصنع ابراهيم
 وليمة عظيمة يوم فطام اسحق *
 ٩ : وراّت سارة ان ابن هاجر المصريّة
 الذي ولدته لابراهيم يلعب .
 ١٠ فقالت لابراهيم : اخرج هذه الامة
 وابنها . لان ابن هذه الامة لا يرث مع ابني
 اسحق *
 ١١ فصعب الكلام على ابراهيم جداً
 لسبب ابني *
 ١٢ فقال الله لابراهيم : لا يصعب عليك
 من اجل الصبي ومن اجل امتهك . مها
 قالت لك سارة . فاسمع منها . لانه باسحق
 يدعى لك نسل .
 ١٣ وابن الامة ايضاً ساجعله شعباً
 عظيماً . لانه زرعتك *
 ١٤ فقام ابراهيم بالغداة . واخذ خبزاً
 وامه امرأة من ارض مصر *
 ١٥ وقرية ماء . واعطاهما لها جر ووضعهما على
 عاتقها والصبي واطلقها * فضمت وتاهت
 في برية بير سبع *
 ١٥ وفرغ الماء من القرية . فطرح
 الصبي تحت واحدة من الشجر .
 ١٦ ومضت فجلست بارائه من بعيد
 نحو قرية قوس . لانها قالت : لا اري
 موت الصبي . وجلست قبالة . ورفعت
 صوتها بالبكاء *
 ١٧ فسمع الله صوت الصبي . ونادى
 ملاك الله هاجر من السماء قائلاً لها : ما
 لك يا هاجر . لا تخشي . انه قد سمع الله
 صوت الصبي من حيث هو *
 ١٨ قومي فخذني الصبي . وشدي يدك
 به . فاني اجعله شعباً عظيماً *
 ١٩ وفتح الله عينها . فنظرت بر ماء .
 فانطلقت وملاّت السقاء ماء . وسقت
 الصبي *
 ٢٠ ودان الله مع الصبي . فمنا وسكن في
 البرية . وصار شاباً يربي بالسهم *
 ٢١ وسكن برية فاران . واخذت له
 امه امرأة من ارض مصر *

٢٢ وحدث في ذلك الزمان ان ابيالك
 وفيكال رئيس جيشه كما ابراهيم وقال له :
 الله معك في كل ما تفعل .
 ٢٣ فالآن احلف لي بالله هاهنا انك
 لا تغدرني ولا تبسلي وهرقي . بل كحسب
 المعروف الذي فعلته معك تفعل معي
 ومع الارض التي سكنتها *
 ٢٤ فقال ابراهيم : انا احلف *
 ٢٥ وبكت ابراهيم ابيالك من سبب
 بر الماء التي غالبه عليها عبيد ابيالك *
 ٢٦ فقال ابيالك : لا علم لي بمن فعل
 هذا . وانت لم تخبرني بشي . وانا لم اسمع
 سوى اليوم *
 ٢٧ واخذ ابراهيم غنماً وبنراً واعطى
 ابيالك . وجعلها بينهما ميثاقاً *
 ٢٨ واقام ابراهيم سبع نعاج من الضان
 ناحية *
 ٢٩ فقال ابيالك لابراهيم : ما هذه
 السبع النعاج التي اعترلتها ناحية *
 ٣٠ فقال : لتأخذن من يدي سبع
 نعاج . لكي تكون لي شهادة اني انا
 احفرت هذه البئر *
 ٢١ فمن اجل هذا دعا ذلك الموضع
 بر سبع . لانها هناك تحالفا *
 ٢٢ ووضعا ميثاقاً على بر سبع *
 ٢٣ ونهض ابيالك وفيكال رئيس
 جيشه ورجعا الى ارض فلسطين * وغرس
 ابراهيم غيضة عند بر سبع . ودعا هناك
 باسم الرب الاله الازلي *
 ٢٤ وتغرب ابراهيم في ارض فلسطين
 اياماً كثيرة *
 الاصحاح الثاني والعشرون
 ١ تجرب الله ايمان ابراهيم وطاعته بامر له ان
 يذبح ابنه ال ١١ سنة عن ذلك بصوت ملاك
 ١٥ اعادة الميعاد له لسبب ذلك ٢٠ ذكر
 اولاد ناحور اخي ابراهيم
 ١ وكان بعد هذه الامور ان الله امتحن
 ابراهيم . فقال له : يا ابراهيم * قال : هانذا *
 ٢ فقال : خذ ابنك الوحيد الذي نجمة
 اسحق . وانطلق الى ارض المورية . وارفعه
 هناك وقوداً على احد الجبال الذي اقول
 لك *
 ٣ فبكر ابراهيم في الغداة . وشد على

جواره . واخذ معه اثنين من غلمانہ واستحق
ابنه . وشقق حطباً للوقود . وقام ومضى الى
الموضع الذي قال له الله *
٤ وفي اليوم الثالث رفع ابراهيم عينيه .
ورأى المكان من بعيد *
٥ وقال ابراهيم لغلاميه : امكنا انما هنا
مع الحجار . واما انا والصبي فنمضي الى هناك
ونسجد . ثم نرجع اليكما *
٦ فاخذ ابراهيم حطب الوقود . ووضعہ
على اسحق ابنه . واخذ بيده النار والسكين .
ومضى الاثنان جميعاً *
٧ وتكلم اسحق مع ابراهيم ابيه وقال له :
يا ابتاه * قال : مالك يا ابني * قال :
هوذا النار والحطب . فابن الخروف
للووقود *
٨ فقال ابراهيم : الله يرمي له الخروف
للووقود يا ابني * وانطلقا كلاهما معاً *
٩ فلما بلغا الموضع الذي قال له الله .
ابنى هناك ابراهيم مذبحاً . ورتب الحطب .
وربط اسحق ابنه . فوضعه على المذبح فوق
الحطب *

١٠ ووسط ابراهيم يده . واخذ السكين
ليذبح ابنه *
١١ فناداه ملاك الرب من السماء قائلاً :
ابراهيم ابراهيم * فقال : هاانذا *
١٢ قال : لا تمتد يدك على الغلام . ولا
تفعل به شيئاً . فاني الان علمت أنك
تخاف الله . فلم تمسك ابنك الوحيد عني *
١٣ فرجع ابراهيم عينيه ونظر . واذا كبش
من ورأته موثق في الغابة بقربيه . فذهب
ابراهيم واخذ الكبش . ورفعہ وقوداً
عوض ابنه *
١٤ ودعا ابراهيم اسم ذلك الموضع الرب
يرى * لذلك الى يومنا هذا يقال : في
جبل الرب يرى *
١٥ ونادى ملاك الرب ابراهيم من
السماء ثانية قائلاً :
١٦ بداني اقسمت . يقول الرب : لانك
صنعت هذا الامر . ولم تشفق على ابنك
الوحيد من اجلي .
١٧ لاباركك . واكثرن نسلك كنجوم
السماء وكمثل الرمل الذي على شاطئ

(ب) يع ٢١ : ٤ * (ت) مز ١٠١ : ٤٤ و٢١ : ٤٤ و٢٢ : ٢٢ و٢٣ : ١٧ و٢٤ : ١٧ *

(١) بصيغة المعلوم . اي الرب ينظر ويدبر * (٢) مجهولاً . اي يرى العجب في جبل الرب *

البحر . وسيرت زرعك أبواب اعدائهم *
١٨ وتبارك بزراعتك جميع شعوب
الارض . لانك اطعت لقولي *
١٩ ورجع ابراهيم الى غلاميه . فقاموا
وانطلقوا الى بئر سبع جميعاً . وسكن ابراهيم
في بئر سبع *
٢٠ ولما كان بعد هذا . اخبر ابراهيم
وقيل له : ان ملكة ايضا قد ولدت بنتين
لناحور اخيك .
٢١ عوضاً بكرة . وبوزن اخاه . وقموال
ابا المرم *
٢٢ وكاسد . وحزوا . وفلداش . وبدلاف .
وتوايل *
٢٣ وولد بتوايل رفته * هولاء الثانية
ولدتهم ملكة لناحور اخي ابراهيم *
٢٤ وسريته التي اسمها رومة ولدت هي
ايضاً طامح وجاحم وناحش ومعكا *

الاصحاح الثالث والعشرون
١ موت سارة ومناحتها ١٧ مندى ابراهيم من
عزون المعارة المضاعفة مع الحفل الذي
هناك بنضة ١٩ دفن سارة هناك
١ وكانت حياة سارة مائة وسبعاً
وعشرين سنة . سنويات حياة سارة *
٢ وماتت سارة في قرية ارباع التي هي
حبرون في ارض كنعان . وجاء ابراهيم
لينوح على سارة وينديها *
٣ ونهض ابراهيم عن ميتة . وكلم نبي
حيث فقال :
٤ اني غريب ونزيل عندكم . ملكوني معكم
قبراً ادفن فيه ميتي من امامي *
٥ فاجاب بنوحيث ابراهيم وقالوا له :
٦ اسمع منا يا سيدنا . انك عندنا امير
من الله . وفي خيام قبورنا ادفن ميتك .
فليس فينا احد يمنعك من قبره ان تدفن
ميتك فيه *
٧ فقام ابراهيم . وسجد لشعب الارض
لبنى حيث *
٨ وكلم قائلاً : ان كان في نفوسكم ان
ادفن ميتي من امامي . فاسمعوني والتسوا لي

(ب) * ١٢ : ١٢ و١٣ : ١٨ و١٤ : ٢٦ و١٥ : ٢٤ و١٦ : ٢٤ و١٧ : ٢٤ و١٨ : ٢٤ و١٩ : ٢٤ و٢٠ : ٢٤ و٢١ : ٢٤ و٢٢ : ٢٤ و٢٣ : ٢٤ و٢٤ : ٢٤ و٢٥ : ٢٤ و٢٦ : ٢٤ و٢٧ : ٢٤ و٢٨ : ٢٤ و٢٩ : ٢٤ و٣٠ : ٢٤ *

٦ من عفرون بن صاخر.
 ٧ أن يعطيني المغارة المضاعفة التي له
 في طرف حفله. بنضة تستوجبها يعطيني
 أياها بحضرتكم لاجور قفراً *
 ٨ وكان عفرون ساكناً بين بني حيث *
 فاجاب عفرون الكيني وقال لابراهيم في
 مسامع بني حيث لدى جميع الداخلين
 باب مدينته :
 ٩ لا يا سيدي . اسمع مني . إنَّ الحقل
 دفعته اليك . والمغارة التي فيه . لك وهبتها .
 بحضرة بني شعبي دفعتها لك . ادفن
 ميتك *
 ١٠ فسجد ابراهيم قدام شعب الارض .
 ١١ وكلم عفرون في مسامع شعب
 الارض . وقال : إن كنت حقاً ترغب ذلك .
 فاسمعي . اعطيك من الحقل . فخذ مني .
 فأدفن ميتي هناك *
 ١٢ فاجاب عفرون ابراهيم وقال له :
 ١٣ يا سيدي . اسمع مني . الارض إنما
 ثمنها اربعماية مثقال من الفضة . وما ذلك
 بيني وبينك . فأدفن ميتك *
 ١٤ فأذعن ابراهيم لعفرون . ووزن ابراهيم

الاصحاح الرابع والعشرون

٦ فقال له ابراهيم : احذر لنفسك من
 أن تردّ ابني الى هناك .
 ٧ الربّ إله السماء الذي اخرجني من
 بيت أبي ومن الارض التي وُلدت فيها .
 الذي كلني واتسم لي قائلاً : إني ساعطي
 زرعك هذه الارض . هو يرسل ملائكة
 امامك . فتأخذ امرأة لابني من هناك *
 ٨ وإذا لم تردّ المرأة ان تحي . معك .
 تكون برياً من بيني هذه . فأمّا ابني فأياك
 أن تردّه الى هناك *
 ٩ فوضع الغلام يده تحت فخذ ابراهيم
 مولاه . وحلف له على هذا الكلام *
 ١٠ وأخذ الغلام عشرة جمال من جمال
 مولاه . ومضى وجميع خيرات سيده في يد .
 فقام ومضى الى ارام النهرين ^(١) الى مدينة
 ناحور *
 ١١ واناخ الجال خارجاً عن المدينة
 عند بئر الماء . وقت المساء . حين خروج
 المستقيبات *
 ١٢ وقال : أيها الربّ إله سيدي ابراهيم .

١ اختلاف ابراهيم عبده وإرساله الى ما بين
 النهرين لينتس امرأة لاسحق ١٢ طلب العبد
 علامة من الله ووجوده رفقه ٥ نقلها الى اسحق
 برضى ابويها فاحبها ورضاهما ٦٢ اتخاذا
 اسحق رفقة زوجة وأعزته بها
 عن موت أبيه

١ وكان ابراهيم قد شاخ وطعن في
 السن . وبارك الربّ على ابراهيم في كل
 احواله *

٢ وقال ابراهيم لغلامه كبير ربيته المتولي
 على كل ما له : ضع يدك تحت فخذي .

٣ لاستخلفك بالربّ إله السماء وإله
 الارض . أنك لا تأخذ امرأة لابني من
 بنات الكنعانيين الذين انا ساكن بينهم .

٤ بل تمضي الى ارضي وقبيلتي . وتأخذ
 امرأة لابني اسحق *

٥ فقال له الغلام : فإن ابنت المرأة أن
 تتبعني الى هذه الارض . فهل اردّ ابنتك الى
 الارض التي خرجت منها *

(ب) ٢٦٤٧٠ * (ت) ١٢ و١٣ و١٥ و١٥ و١٨ و٢٠ و٢١ *

(١) اي ارض بين النهرين التي يسميها العرب الجزيرة . التي كان ابرام قد رحل اليها مع ابيوه
 من اور الكلدان (١١٥ : ٢١) . وكان اسم المدينة التي سكنها في ما بين النهرين حرّان (١٢ : ٤) *
 (٢) اي مدينة حرّان التي كان ناحور ساكناً فيها *

اصحح طرفي اليوم. واصنع رحمة مع سيدي
ابراهيم.*
١٢ ها انا قائم على معين الماء. وإن بنات
اهل المدينة خرجات لستقين الماء.*
١٤ فلتكن البكر التي اقول لها اميلي
جرتك لاشرب. فتقول اشرب وانا اسقي
جمالك ايضا. هي التي اعدتها لعبدك
اسحق. وبهذا اعلم أنك صنعت رحمة مع
سيدي.*
١٥ فلما لم يفرغ بعد من الكلام. اذا رفته
التي ولدت لبثويل بن ملكة امراة ناحور
اخي ابراهيم. خارجة وجرتها على عائقها.*
١٦ والجارية جميلة المنظر جدا وبكر لم
يعرفها رجل* فهبطت الى معين. وملأت
جرتها وطلعت.*
١٧ فاسرع العبد لمتقاها. وقال: اسقيني
قليل ماء من جرتك.*
١٨ فقالت: اشرب يا سيدي. واسرعت
وانزلت جرتها على يدها وسقته.*
١٩ ولما فرغت من سقيه. قالت: استقي
لجمالك ايضا حتى تفرغ من الشرب.*
٢٠ فاسرعت وافرغت جرتها في المسقاة.

وركضت الى البئر لتستقي ايضا. فاستقت
لكل جماله.
٢١ والرجل يتفرس فيها ساكنا يعلم
الصح الرب طرفه ام لا.*
٢٢ وبعد ما فرغت الجمال من الشرب.
اخرج الرجل خرصا من ذهب وزنه نصف
مثقال^(١). وسوارين على يديها وزنها عشرة
مثاقيل ذهب.*
٢٣ وقال: بنت من انت. اعلميني. هل
في بيت ابيك مكان لنا لبيت.*
٢٤ فقالت له: انا ابنة بثويل بن ملكة
الذي ولدته لناحور.*
٢٥ وقالت له: إن عندنا كثيرا من
التبن والعلف. وموضعا ايضا للذبول فيه.*
٢٦ فخر الرجل وسجد للرب.
٢٧ وقال: مبارك الرب الاله سيدي
ابراهيم. الذي لم يمنع رحمته وحقه عن سيدي.
وهداني الرب في الطريق الى بيت اخوة
سيدي.*
٢٨ فاسرعت الجارية. واحبرت بيت
امها بما كان من الامور.*
٢٩ وكان لرفقة اخ اسمه لابان. فخرج

(١) المثقال او الناقل عند اليهود يعادل اربعة دراهم وثلاثين *

لابان مبادرا نحو الرجل خارجا الى معين.*
ساكن ارضهم.*
٢٠ ولما راى المحرص والسوارين على
يدي اخيه. وسمع كلام رفته اخيه أن هكذا
كلني الرجل. جاء عند الرجل وهو قائم
عند الجمال على العين.*
٢١ فقال له: ادخل يا مبارك الرب.
لماذا انت واقف خارجا. فقد هيأت
البيت وموضعا للجمال.*
٢٢ فدخل الرجل الى البيت. وحط
عن الجمال. فطرح تبا وعلقا للجمال. وقدم
ماء ليعسل رجليه وارجل الرجال الذين
معه.*
٢٣ ووضع قدما له لياكل. فقال: لا
آكل حتى اترككم كلامي.* فقال: تكلم.*
٢٤ فقال: انا عبد ابراهيم.*
٢٥ والرب بارك سيدي جدا. فعظم
واعطاه غنا وقرآ وفضة وذهباً وعبداً
واما وابلًا وحميرا.*
٢٦ وولدت سارة امراة سيدي ابنا
لسيدي من بعد ما شاخت. واعطاه جميع
ما كان له.*
٢٧ واستغفني سيدي نائلا. لا تاخذ
لابني امراة من بنات الكنعانيين الذين انا

٢٨ ولكن تنطلق الى بيت ابي والى
قبيلتي. فتاخذ لابني امراة.*
٢٩ فقلت لسيدي: ولعل المرأة لا تتبعني.*
٤٠ فقال لي: الرب الذي سلك بين
يديه. يرسل ملاكته معك ويصلح طريقك.
فتاخذ امراة لابني من قبيلتي ومن بيت ابي.*
٤١ وحينئذ تكون برياً من جلفي اذا ما
جئت الى عشيرتي. وإن لم يعطوك. فتكون
برياً من يبي.*
٤٢ فحمت اليوم الى معين الماء. وقلت:
ايها الرب الاله سيدي ابراهيم. إن انت
اصححت طرفي الذي انا سالك فيه.*
٤٣ فيها انا قائم على معين الماء. ولتكن
العذراء التي تخرج لاستقاء الماء. فاقول
لها: اسقيني قليل ماء من جرتك.
٤٤ فتقول لي: اشرب انت وانا اسقي
ايضا لجمالك. هي المرأة التي اعدتها الرب
لابن سيدي.*
٤٥ وبينا انا لم افرغ بعد من التكلم في
ضميري. اذا برقة خارجة وجرتها على
كتفها. فنزلت الى المدين. واستقت.
فقلت لها: اسقيني قليل ماء.*

اسحق ابنة. وكان اسحق ساكناً عند بئر الحجي الناظري *

١٢ وهذه تواليد اسما عيل بن ابراهيم الذي ولدته هاجر المصرية امة سارة لابراهيم *
١٣ وهذه أسماء بنى اسما عيل باسمائهم وتواليدهم: بكر اسما عيل نبايوث. ثم قيذار وادبايل. وميسام.

١٤ ومشاع. ودوما. ومسا.

١٥ وحادر. وتيا. وباطور. ونفيس. وقدماء *

١٦ هؤلاء بنو اسما عيل. وهذه اسماؤهم في قصورهم وحصونهم. اثنا عشر رئيساً لقبائلهم *

١٧ وهذه سنة حياة اسما عيل: مائة وسبع وثلاثون سنة. وضعف ومات. واصيف الى قومه *

١٨ وسكنها من حويلا الى شور التي قبالة مصر مما يلي اثور. امام جميع اخوته نزل *

١٩ وهذه تواليد اسحق بن ابراهيم: ابراهيم اولد اسحق *

٢٠ وكان اسحق ابن اربعين سنة لما تزوج برفقة ابنة بتوئيل الارامي. الذي من قدان ارام. اخت لابان الارامي *

٢١ وتضرع اسحق الى الرب من اجل زوجته. لأنها كانت عاقراً. فاستجاب له الرب. فحبلت رفقة زوجته *

٢٢ وتزاح الولدان في بطنها. فقالت: إن كان الامر هكذا. فلماذا انا * فضمت لتسأل الرب *

٢٣ فقال لها الرب: إن في بطنك شعبين. وشعبان من أحشائك يتصلان. وشعبٌ منها يقوى على شعب. والكبير يخضع للصغير *

٢٤ فلما تمت أيامها لتلد. اذا في بطنها توأم *

٢٥ ففجر الأول احمر ارب كجلد. فدعوا اسمه عيسو^(١). وخرج بعد ذلك اخوه. ويدك قابضة على عقب عيسو. فدعي اسمه يعقوب^(٢) *

٢٦ وكان لاسحق وقت ولدتها ستون سنة *

٢٧ فشب الغلامان. وكان عيسو رجلاً بصيراً في الصيد وماواة البرية. ويعقوب انساناً ودعيماً ماواة الخيام *

٢٨ فاحب اسحق عيسو. لأن صنيعه في

فيه. وأما رفقة فإنها احبت يعقوب *

٢٩ فطبخ يعقوب طبقاً. فأتى عيسو من الحقل وهو تعبان *

٣٠ فقال عيسو ليعقوب: اطعمني من هذا الطبخ الاحمر. فاني قد اعيتت * ومن اجل ذلك دعي اسمه ادوم *

٣١ فقال يعقوب: يعنى اليوم بكوريتك *

٣٢ فقال عيسو: ها انا ماضي الى الموت. فانفعني البكوريت *

٣٣ فقال يعقوب: احلف لي اليوم تخلف له * فباع بكوريتة ليعقوب *

٣٤ فاعطى يعقوب عيسو خبزاً وطبخ عدس. فاكل وشرب وقام ومضى. واحفر عيسو البكوريت *

الاصحاح السادس والعشرون

١ تغرب اسحق في جرار من سبب الجوع ٢ وعد الله له بانتلاك الارض وبركة ذريته. اتوبخ ابيالك له لانه قال عن رفقة انها اخنة ٣ نازع الرعاة على الآبار ومعاهه ابيالك مع اسحق ١٢٤ امرانا عيسو

١ ووقعت مجاعة في الارض غير المجاعة التي كانت أولاً في أيام ابراهيم. وذهب اسحق الى ابيالك ملك فلسطين في جرار *

٢ فبرأى له الرب. وقال: لانحدر الى مصر. لكن اسكن الارض التي اقول لك.

٣ تغرب في هذه الارض. فاكون معك واباركك. فاني لك اعطي جميع هذه البلاد ولنسلك. واتي بالقسم الذي قسمت لابراهيم ابيك.

٤ واكثر نسلك كخوم السماء. واعطي نسلك جميع هذه البلدان. وتبارك بنسلك جميع شعوب الارض.

٥ لاجل ان ابراهيم اطاع صوتي. وحفظ اوامري ووصاياي وحقوقى وشرائعي *

٦ فكك اسحق في جرار *

(ب) عبداً وعبر ١٢: ١٢ * (ت) ١٢٥: ١٢٥ * (ث) ١٢٥: ١٢٥ و ١٨: ٢٢ و ١٨: ٢٤ *

(ب) ١١: ١٢ * (ت) ١٠: ١٠ * (ث) ١٢: ١٢ * (ج) ٢: ١ * (د) اي مشعر * (هـ) اي يعقوب *

٢ وسأله أهل الموضع عن زوجته .
 فقال: هي اخوتي . لأنه خاف ان يقول هي
 زوجتي . من أن يقتله أهل الموضع . من
 سبب رفقته . لأنها كانت حسنة المنظر *
 ٨ فلما طالت له الايام هناك . اشرف
 ابيالك ملك الفلسطينيين من طاقه له .
 فنظر وإذا اسحق يلعب رفقته زوجته *
 ٩ فدعا ابيالك اسحق . وقال له : لا بد
 أنّها زوجتك . وكيف قلت هي اخوتي *
 فقال له اسحق : لاني خفت أن اموت
 بسببها *
 ١٠ فقال ابيالك : ما هذا الذي فعلت
 بنا . عما قليل كان رجل من الشعب
 يضطجع مع زوجتك . فكنت تجلب علينا
 جرماً *
 ١١ فامر ابيالك جميع الشعب قائلاً :
 من دنا من هذا الرجل او امراته . فانه
 موتاً تموت *
 ١٢ ووزع اسحق في تلك الارض . فاصاب
 في تلك السنة مائة ضعف . وباركة الرب *
 ١٣ فصار الرجل يتعاطم . وكان يهو
 منزلياً حتى عظم جداً *
 ١٤ وصار له مقنى من الغنم ومن البقر .
 وعبيد كثيره . فحسب الفلسطينيين *
 ١٥ وطم الفلسطينيين جميع الأبار التي
 حفرها اهلان ابيه في أيام ابرهيم ابيه .
 وملاؤها تراباً *
 ١٦ وقال ابيالك لاسحق : اذهب من
 عندنا . فانك قد قويت اكثر منا جداً *
 ١٧ فارتحل اسحق من هناك . وتزل
 في وادي جرار . واقام هناك *
 ١٨ فعاد اسحق ونبس ابار الماء التي
 كانوا قد حفرها في أيام ابرهيم ابيه . وقد
 سدّها الفلسطينيون بعد موت ابيه . وسماها
 باسماء كالا اسماء التي بها كان ابيه قد
 سماها *
 ١٩ وحفر عبيد اسحق في الواديه .
 فأصابوا هناك بئر ماء حي *
 ٢٠ ونحاصم رعاة جرار مع رعاة اسحق
 قائلين : الماء هو ماؤنا . فدعا اسم البئر
 عسق . لانهم نازعوه *
 ٢١ وحفروا ايضاً بئراً اخرى . وتخاصموا
 عليها ايضاً . فدعا اسمها سطمه *
 ٢٢ وانتقل من هناك . وحفر بئراً
 اخرى . ولم يتخاصموا عليها . فدعا اسمها
 رحوبوت وقال : إنه الآن قد اوسع الرب
 ارضي .

٢١ ثم بكرها في الغد . فحلف بعضهم
 لبعض . وصرّهم اسحق . فمضوا من عند
 اسحق .
 ٢٢ وجاء عبيد اسحق في ذلك اليوم .
 واخبروه من اجل البئر التي احفروها .
 وقالوا له : ائنا وجدنا ماء *
 ٢٣ فسماها شبعه . ولذلك اسم المدينة
 بئر سبع الى يومنا هذا *
 ٢٤ فأما عيسو فاذ كان ابن اربعين
 سنة . اتخذ زوجة يهوديث ابنة باربي
 الحيتي . وسماها ابنة ايلون الحيتي *
 ٢٥ فكانتا هراريتين على اسحق ورفقته *
 ٢٦ فقال لم اسحق : لماذا جئتم الي
 وانتم قد ابغضتموني واخرجتموني من عندكم *
 ٢٧ فقالوا : زايانا أن الرب كان معك .
 فقلنا : فليكن بيننا حلف بيننا وبينكم .
 ولنعهد عهداً معك .
 ٢٨ فقالوا : يا ربنا أن الرب كان معك .
 فقلنا : فليكن بيننا حلف بيننا وبينكم .
 ولنعهد عهداً معك .
 ٢٩ ألا تضع بنا شراً . كما أننا نحن لم
 نمسك . ولم نصنع بك الا خيراً . وصرقناك
 بسلام . فانك الآن مبارك الرب *
 ٣٠ وعمل لهم وليعة . فاكلوا وشربوا *
 ٣١ ثم بكرها في الغد . فحلف بعضهم
 لبعض . وصرّهم اسحق . فمضوا من عند
 اسحق .
 ٣٢ وجاء عبيد اسحق في ذلك اليوم .
 واخبروه من اجل البئر التي احفروها .
 وقالوا له : ائنا وجدنا ماء *
 ٣٣ فسماها شبعه . ولذلك اسم المدينة
 بئر سبع الى يومنا هذا *
 ٣٤ فأما عيسو فاذ كان ابن اربعين
 سنة . اتخذ زوجة يهوديث ابنة باربي
 الحيتي . وسماها ابنة ايلون الحيتي *
 ٣٥ فكانتا هراريتين على اسحق ورفقته *
 ٣٦ فقال لم اسحق : لماذا جئتم الي
 وانتم قد ابغضتموني واخرجتموني من عندكم *
 ٣٧ فقالوا : زايانا أن الرب كان معك .
 فقلنا : فليكن بيننا حلف بيننا وبينكم .
 ولنعهد عهداً معك .
 ٣٨ فقالوا : يا ربنا أن الرب كان معك .
 فقلنا : فليكن بيننا حلف بيننا وبينكم .
 ولنعهد عهداً معك .
 ٣٩ ألا تضع بنا شراً . كما أننا نحن لم
 نمسك . ولم نصنع بك الا خيراً . وصرقناك
 بسلام . فانك الآن مبارك الرب *
 ٤٠ وعمل لهم وليعة . فاكلوا وشربوا *
 ٤١ ثم بكرها في الغد . فحلف بعضهم
 لبعض . وصرّهم اسحق . فمضوا من عند
 اسحق .
 ٤٢ وجاء عبيد اسحق في ذلك اليوم .
 واخبروه من اجل البئر التي احفروها .
 وقالوا له : ائنا وجدنا ماء *
 ٤٣ فسماها شبعه . ولذلك اسم المدينة
 بئر سبع الى يومنا هذا *
 ٤٤ فأما عيسو فاذ كان ابن اربعين
 سنة . اتخذ زوجة يهوديث ابنة باربي
 الحيتي . وسماها ابنة ايلون الحيتي *
 ٤٥ فكانتا هراريتين على اسحق ورفقته *

الاصحاح السابع والعشرون

١ اخذ يعقوب البركة من ابيه بدل اخيه يشورة
 ايو ٢٠ يفض عيسو ليعقوب ٤٢ اشارة رفقته
 ليعقوب ان يطلق الي حران عند لابان
 ٢ وحدث أنه لما شاخ اسحق وكنت
 عيناه عن النظر . دعا عيسو ابنة الاكبر .
 وقال له : يا ابني * فقال له : ها انا ذا *
 ٣ فقال : ها ايني قد شئت . وما اعلم
 يوم وفاتي *

٣ فخذ الآن سلاحك الخفية والفوس .
 ٤ واخرج الى الصحراء . وتصيد لي صيداً .
 ٥ فاعمل لي اطعمة على ما اشتوي .
 ٦ وقدمها لي لآكل . حتى تباركك نفسي قبل
 ان اموت *
 ٧ وكانت رفة تسمع اذ تكلم اسحق مع
 عيسو ابنه * فحضى عيسو الى الحقل ليصطاد
 صيداً ويأتي به *
 ٨ وقالت رفة ليعقوب ابنها : اني قد
 سمعت اباك يكلم عيسواخاك ويقول له :
 ٩ ابني بصيد . واضع لي اطعمة لآكل
 وباركك امام الرب قبل وفاتي *
 ١٠ فالآن يا ابني طاعني بما امرك به :
 ١١ اذهب الى الغنم . واتقي من هناك
 بجديبن جديبن من المعزي . فاعمل منها
 اطعمة لايك كما يحب *
 ١٢ فاذا ادخلتها الى ايك واكل .
 ١٣ فباركك قبل ان يموت *
 ١٤ فقال يعقوب لرفقة امه . تعلمين
 بان عيسواخي هو رجل اشعر . وانا رجل
 املس *
 ١٥ لعل ابي يحسني . فاكون في عينيه
 كالساخر . واجتلب علي لعنة لا بركة *
 ١٦ فقالت له امه . لعنتك علي يا ابني .
 ١٧ اسمع قولي فقط . واذهب ابني بما قلته *
 ١٨ فذهب واخذ . واحضر الى امه .
 ١٩ فصنعت امه اطعمة على ما كان ابوهُ
 يحب *
 ٢٠ واخذت رفة ثياب عيسو ابنها
 الاكبر الفاخرة التي كانت عندها في
 البيت . والبست يعقوب ابنها الاصغر .
 ٢١ ولقمت على يديه وملاسة عنقه
 جلود جدي المعزي *
 ٢٢ واعطت الاطعمة والخبز التي كانت
 قد عملت بيد يعقوب ابنها *
 ٢٣ فادخلها الى ابيه وقال : يا انا *
 ٢٤ قال : ها انا . من انت يا ابني *
 ٢٥ فقال يعقوب لايه : انا هو عيسو
 بركك . قد فعلت كما امرتني . فقم اجلس
 وكل من صيدي . لكي تباركني نفسك *
 ٢٦ فقال اسحق لابنو : ما هذا الذي
 وجدته سريعاً يا ابني * فقال : ان الرب
 الالهك قد بسر لي *
 ٢٧ فقال اسحق ليعقوب : تقدم لاجسك
 يا ابني . انت هو ابني عيسو ام لا *
 ٢٨ فتقدم يعقوب الى اسحق ابيه .

٢٩ فجسه . وقال : الصوت صوت يعقوب .
 ولكن اليدين بدا عيسو *
 ٣٠ ولم يعرفه . لان يديه كانتا كثيرتي
 الشعر كيدي عيسواخيه * فباركه *
 ٣١ وقال له : انت هو عيسو ابني *
 ٣٢ قال : انا هو *
 ٣٣ فقال : انا ايلك بركك عيسو *
 ٣٤ فارتعد اسحق ارتعاداً عظيماً جداً .
 وقال : من هو الذي اصطاد صيداً واناني
 به . فاكلت من كل ما قدم لي قبل ان
 تحي * انت . وباركته . نعم ويكون مباركاً *
 ٣٥ فلما ان سمع عيسو كلام ابيه . حج
 بصوت عظيم ومراً جداً . وقال لايه :
 باركني انا ايضاً يا ابي *
 ٣٦ فقال : قد جاء اخوك برك . واخذ
 بركتك *
 ٣٧ فقال : بحق دعي اسمي يعقوب .
 لانه اعقبتني الآن مرتين : اخذ بكورتي .
 وها هوذا الآن قد اخذ بركتي * ثم قال :
 افا خلقت لي بركة *
 ٣٨ فاجاب اسحق وقال لعيسو : اني
 قد جعلته مولاك . وجميع اخوته جعلتهم
 له عبيداً . والحنة والخمر قوته . فاذا
 يعقوب . ويعقوب قد خرج من عند اسحق
 وكان انه لما فرغ اسحق من بركة
 يعقوب . وبعقوب قد خرج من عند اسحق
 ٣٩ فليعطك الله من ندى السماء ومن
 دسم الارض وكثرة الحنطة والخمر .
 ٤٠ وليتعبد لك الشعوب . وتسجد لك
 القبائل . كن مولى اخوتك . ولينحن قدامك
 بنو امك . لاعنوك يكونون ملعونين .
 ٤١ ومباركوك مباركين *
 ٤٢ وكان انه لما فرغ اسحق من بركة
 يعقوب . وبعقوب قد خرج من عند اسحق

اصنع اليك يا ابني *
 ٢٨ فقال عيسو لايوب : العَلُّ عندك
 بركة واحدة فقط يا ابي . باركني انا ايضاً
 يا ابي . ورفع عيسو صوته وبكى *
 ٢٩ فاجاب اسحق ابوه وقال له : هوذا
 من دسم الارض يكون مسكك . ومن
 ندى السماء من فوق *
 ٤٠ وتعيش بسيفك . وتتعبد لاجيك .
 ولكن سيأتي حين فيه تجح . فتكسر نيره
 عن رقبتك *
 ٤١ فحقد عيسو على يعقوب من اجل
 البركة التي باركها بها ابوه . وقال عيسو
 في قلبه : قريت ايام مناخة ابي . فاقفل
 اخي يعقوب *
 ٤٢ فبلغ رفقته كلام عيسو ابنها الاكبر .
 فارسلت ودعت يعقوب ابنها الاصغر .
 وقالت له : هوذا عيسو اخوك يهددك
 ليقتلك *
 ٤٣ فالآن يا ابني اسمع قولي . وم اهرب
 الى اخي لابان الى حران .
 ٤٤ واقم عندك اياماً قليلة . الى ان يهدأ
 غضب اخيك .

الله لابراهيم *
 ٥ . وصرف اسحق يعقوب * فانطلق الى
 فدان ارام الى لابان بن بتوئيل الارابي اخي
 رفقته ام يعقوب وعيسو *
 ٦ فلما راي عيسو ان اسحق بارك يعقوب .
 وارسله الى فدان ارام لياخذ له امرأة من
 هناك . اذ باركها وامره قائلاً : لا تاخذ
 امرأة من بنات كنعان .
 ٧ وان يعقوب اطاع اياه وامه ومضى
 الى فدان ارام .
 ٨ راي عيسو ان بنات كنعان رديات
 في عيني ابيه اسحق *
 ٩ فحصى عيسو الى اسما عيل . وتزوج على
 نسائه بجملة ابنة اسما عيل بن ابراهيم اخت
 نيايوت زوجة له *
 ١٠ وخرج يعقوب من بئر سبع . ومضى
 الى حران *
 ١١ واتي الى موضع وبات هناك . لان
 الشمس كانت قد غابت * واخذ حجراً من
 حجارة ذلك الموضع . ووضع تحت راسه .
 ونام في ذلك المكان *
 ١٢ فرأى في الحلم . واذا سلم فائمة على
 الارض . ورأسها يصل الى السماء . واذا
 ملائكة الله يصعدون وينزلون عليها *
 ١٣ واذا الرب واقف عليها . فقال :
 انا الرب الاله ابراهيم ابك والاه اسحق .
 ان الارض التي انت عليها راقدة . لك
 اعطيها ولنسلك *
 ١٤ ويكون نسلكك مثل تراب الارض .
 وتوسع الى المغرب والمشرق والشمال
 والجنوب . وتبارك بك ولنسلكك جميع
 قبائل الارض *
 ١٥ وها انا معك . واحفظك حيثما
 انطلقت . واعيدك الى هذه الارض . لاني
 لا اخليك حتى اعمل ما قلته لك *
 ١٦ فلما استيقظ يعقوب من نومه .
 قال : حقا ان الرب في هذا المكان . وانا
 لم اكن اعلم *
 ١٧ وخاف وقال : ما ارهب هذا
 الموضع . ما هذا الا بيت الله . وهذا باب
 السماء *
 ١٨ وبكر يعقوب في الغداة . واخذ الحجر
 الذي توسد به واقامة نصبة . وسكب
 فوقه دهناً .

١٩ ودعا اسم ذلك المكان بيت إيل .
ولكن المدينة أولاً كانت تدعى لوز *
٢٠ ونذر يعقوب نذراً قائلاً: إن كان
الله معي . وحفظني في هذا الطريق الذي
انا سافر فيه . وورثني خيراً لأأكل وكسوة
لا ايس .

٢١ ورجعت بسلام الى بيت ابي .
فألم يكن لي الأهاه .
٢٢ وهذا الحجر الذي اقتنه نصبة يكون
بيت الله . وكل ما تعطيني أوذي اليك
عشورته *

الاصحاح التاسع والعشرون

١ اقامة يعقوب عند لابان وخدمته له سبع سنين
بشرط ان يعطيه بنته راحيل ٢٤ بتدبير راحيل
ليلاً اختها ٢٠ خدمة يعقوب سبع سنين
اخرى ٢٢ ولاد ليلاً اربعة اولاد
مع بقاء راحيل عقيماً

١ ورفع يعقوب رجله . وذهب الى
ارض بني المشرق *

٢ ونظر واذا في المحل بئر . وهناك
ثلاثة قطعان غنم رابضة عندها . لانهم كانوا
من تلك البئر يسقون القطعان . وكان حجر

عظيم على فم البئر *
٢ فكان جميع القطعان تجمع الى هناك .
فيخرجون الحجر عن فم البئر ويسقون
الغنم . ثم يعيدون الحجر على فم البئر الى مكانه *
٤ فقال لهم يعقوب : يا اخوتي من اين
انتم * فقالوا : نحن من حران *
٥ فقال لهم : هل تعرفون لابان بن
ناحور * فقالوا : نعرفه *

٦ فقال لهم : هل هو في عافية * فقالوا
له : نعم في عافية . وهذا راحيل ابنته مقبلة
مع الغنم *

٧ فقال : هوذا النهار بعد طويل . ولم
يات وقت اجتماع المواشي . اسبقوا الغنم . ثم
امضوا ارفعوها *

٨ فقالوا : لا نقدر . حتى نجتمع جميع
القطعان . ويخرجوا الحجر عن فم البئر .
ثم نسفي الغنم *

٩ واذ هو بعد يتكلم معهم . اتت راحيل
مع غنم ابيها . لانها كانت ترضع *

١٠ فلما رأى يعقوب راحيل بنت لابان
خاله . وعلم ان الغنم هي لخاله لابان . تقدم
يعقوب ودحرج الحجر عن فم البئر . وسقى
غنم لابان خاله *

١١ وقيل يعقوب راحيل . ورفع صوتها
وكي *
١٢ واخبر يعقوب راحيل انه اخو
ابيها . وانه ابن رقة * فاسرعت واخبرت
اباها *

١٣ ولما سمع لابان بخبر يعقوب ابن
اخيه . بادر لالتقاءه . فعانقه وقبله . وادخله
الى بيته * وحدت لابان بجميع هذه الامور *

١٤ فقال له لابان : انك عظيم ولحي *
واقام عنده شهراً من الزمان *
١٥ ثم قال لابان ليعقوب : حقاً انك
اخي . فبمجاناً تخدمني . اخبرني ما اجرتك *
١٦ وكانت لابان ابنتان . اسم الكبرى
لياً . واسم الصغرى راحيل *

١٧ وكانت عينا ليلاً مسترخيتين . واما
راحيل فكانت جميلة الوجه وحسنة المنظر *
١٨ واحب يعقوب راحيل . فقال : انا
انعبد لك براحيل ابنتك الصغرى سبع
سنين *

١٩ فقال لابان : انت احق بها من
غيرك . فاقم عندي *
٢٠ وتعبد يعقوب براحيل سبع سنين .
وكان عنده مثل أيام قليلة لما داخله من

الحبة لها *
٢١ فقال يعقوب لابان : اعطني امراني .
لان الأيام قد اكملت . لكي ادخل عليها *
٢٢ فجمع لابان جمعاً من اهل المكان
وصنع عرساً *
٢٣ ولما كان المساء . اخذ ابنته ليلاً واتي
بها اليه . فدخل عليها *

٢٤ واعطى لابان أمته زلفة جارئة لابنته
ليلاً * ولما كان الصبح . رآها أنها ليلاً .
٢٥ فقال لابان : ما هذا الذي صنعت
بي . ألم اتعبد لك براحيل . فلم خدعتني *
٢٦ فقال لابان : ليس في بلدنا عادة أن
تزوج الصغيرة قبل البكر .
٢٧ أكل اسبوع هذه . فنعطيك هذه
ايضاً بالخدمة التي تخدمني ايضاً سبع سنين
اخرى *

٢٨ ففعل يعقوب هكذا . واكمل اسبوع
هذه . فاعطاه راحيل ابنته زوجة له *
٢٩ ودفع لابان الى ابنته راحيل أمته
بلهة جارئة لها *

٣٠ فدخل على راحيل ايضاً . واحب
ايضاً راحيل أكثر من ليلاً . وخدمته ايضاً سبع
سنين اخرى *

٣١ فدخل على راحيل ايضاً . واحب
ايضاً راحيل أكثر من ليلاً . وخدمته ايضاً سبع
سنين اخرى *

٢١ فلما رأى الرب أن لياً مكروهة .
ففتح رحمها . وكانت راحيل عاقراً *
٢٢ فحبلت لياً . وولدت ابناً . ودعت
اسمه روبين قائلة : إن الرب نظر إلى
مدنّي . فبئذ الآن يحبني رجلي *
٢٣ وحملت أيضاً . وولدت ابناً وقالت :
إن الرب سمع أنني مكروهة . فزادني هذا
أيضاً . فدعت اسمه شعون *
٢٤ وحملت أيضاً . وولدت ابناً . وقالت :
الآن هذه المرة يفترق بي رجلي . لأنني ولدت
له ثلاثة بنين . ولذلك دعت اسمه لاوي *
٢٥ وحملت أيضاً . وولدت ابناً . وقالت :
هذه المرة اعترف للرب . ولذلك سمّته
يهوذا * وأنه قطعت عن الولادة *

الإصحاح الثلاثون

١ تقدم راحيل العقيم ولياً المنطعة عن الولادة
جارية لها من ٥ ولادة كل منها ولد بن ٧ ولادة
لياً غلامين وجارية ٢٢ ولاد راحيل ليوسف ١٢ استنجا
لابان خدمة يعقوب ٤٢ اغتنام يعقوب
١ فلما رأته راحيل أنها لم تلد ليعقوب .
غارت راحيل من أختها . وقالت ليعقوب :
١٢ وولدت زلفة جارية لياً ابناً ثانياً

ليعقوب *
١٢ فقالت لياً : طوبى لي . لأن البنات
تقبطني . فدعت اسمه اشير *
١٤ ومضى روبين في أيام حصاد الحنطة .
ووجد في الحقل لفاًجاً . فحجّاه به إلى أمه لياً *
وقالت راحيل لياً : اعطني من لفاًج
ابنك *
١٥ فقالت لها : هل تبين لك قليلاً
أنتك أخذت رجلي . فتأخذين أيضاً لفاًج
ابني * فقالت لياً : إذا يضطجع معك
الليلة عوض لفاًج ابنك *
١٦ ولما رجع يعقوب وقت المساء من
الحقل . خرجت لياً للقائه وقالت : إلى
ادخل . فاني استأجرتك بلفاًج ابني . ونام
معها تلك الليلة *
١٧ فسمع الله لياً فحبلت . وولدت ابناً
خامساً ليعقوب *
١٨ فقالت لياً : اعطاني الله اجرني .
لأنني اعطيت أمي لزوجي . فدعت اسمه
يساخر *
١٩ وحملت أيضاً لياً . وولدت ليعقوب
ابناً سادساً *
٢٠ فقالت لياً : قد وهب لي الله موهبة
جيدة . منذ الآن يسكنني زوجي . لأنني
ولدت له ستة بنين . فدعت اسمه زابلون *
٢١ ثم ولدت ابنة . ودعت اسمها دينة *
٢٢ وذكر الله راحيل واستجاب لها .
وفتح رحمها *
٢٣ فحبلت . وولدت ابناً قائلة : قد
نزع الله عني العار .
٢٤ ودعت اسمه يوسف قائلة : ليزيدني
الرب ابناً آخر *
٢٥ ومن بعدما ولدت راحيل يوسف .
قال يعقوب لابان : اطلقني لآذهب إلى
بلدي وأرضي .
٢٦ أعطني نسائي وأولاديه الذين
تعبدت لك بهم لانصرف . فأنتك علمت
بخدمتي التي خدمتك بها *
٢٧ قال له لابان : ليتني وجدت نعمة
بين يديك . إني تراءتُ فباركني الرب
بسببك *
٢٨ وقال : عين لي اجرتك فاعطيك *
٢٩ فقال له : انت عالم بخدمتي لك .
وما صارت مواشيتك معي *
٣٠ فان ما كان لك قبل عهدي كان
يسيراً . وقد اتسع الي كثير . وباركك

الرب عند دخولي. والآن جاء الوقت
أن أهتم أنا أيضاً ببني *

٢١ فقال: ما الذي أعطيك * فقال

يعقوب: لا تعطيني شيئاً. إن صنعت لي ما
أنا فائله لك. أعود أرى غنمك وأحفظها *

٢٢ أجناس بين غنمك كلها اليوم.

وأعترلك أنت منها كل شاة رقطاء أو
بلفاء. وكل شاة سوداء في الضان. وبلقاء

ورقطاء في المعزى. فيكون مثل ذلك
أجرني *

٢٣ ويشهد لي عدلي يوم غد. إذا
جئت في طلب أجرني بين يديك. كل

ما لم يكن أرقطاً أو أبلق بين المعزى وأسود
بين الضان. فهو مسروق عندي *

٢٤ فقال لابان: فليكن هذا مثل
قولك *

٢٥ وبرز في ذلك اليوم الثيوس الممحاء
والبلقاء وكل العزاز الرقطاء والبلقاء. كل

ما فيه بياض وكل أسود بين الضان.
ودفعها بأيدي بني *

٢٦ وجعل مسيرة ثلاثة أيام بينه وبين
يعقوب. وكان يعقوب يرى بقية قطعان

لابان *

٢٧ فاخذ يعقوب له قضباناً خضراء
من حور ولوز ودلب. وفشر فيها خطوطاً

بيضاً. وكشط عن البياض الذي على
القضبان *

٢٨ ووثد القضبان التي قشرها في
الأجران في مساقى الماء حيث كانت الغنم
تجي. لتشرب نجاء الغنم. فتتوحم عند مجيئها

لتنسرب *

٢٩ فتوحمت الغنم عند القضبان.
وأنجبت الغنم ملحا ورقطاً وبلقاء *

٣٠ وعزل يعقوب الحرفان. وجعل
وجوه الغنم إلى الأبلح وكل أسود بين

غنم لابان. وجعل له قطعاناً على حدة. ولم
يخلطها مع غنم لابان *

٣١ فكانت كلها توحمت الغنم القوية.
جعل يعقوب القضبان قدام عيون الغنم

في الأجران لتتوحم بين القضبان *

٣٢ فاذا استضعفت الغنم. لم يجعلها.
فصارت الضعيفة للابان. والقوية

ليعقوب *

٣٣ فاستغنى الرجل جداً جداً. وصار
له ضان كثير وإماء وعبيد وإبل وحمير *

الإصحاح الحادي والثلاثون

١٧ رجوع يعقوب إلى أبيه مع جميع أولاده. بأمر
الله ٢٢ تنبع لابان له ٢٠ سرقة راحيل أصنام أبيها

لابان ٢٣ تنبش لابان على أصنام وخذاع راحيل
أيامه ٢٦ نزاع لابان ويعقوب ومصاحبتها بعهد
٥٥ رجوع كل منها إلى محله

١ وبلغ يعقوب كلامه قاله لبان لابان.
بأن يعقوب اخذ كل ما لابان. ومن مال

أبينا اقتني كل هذا الجهد *

٢ ورأى يعقوب وجه لابان متقبضاً
عنه بخلاف ما كان عليه بالأمن وقبل

ذلك *

٣ وقال الرب ليعقوب: ارجع إلى
أرض آبائك وإلى جيلك. فأكون معك *

٤ وارسل يعقوب. ودعا راحيل ولياً
إلى الحفل إلى غنمه *

٥ وقال لها: إني أرى وجه أهلك كأنه
ليس معي مثل أمس وأول من أمس. والله

أبي كان معي *

٦ وقد علمت ما لي بكل قوتي تعبدت
لايبيك.

أمرار. ولم يعطه الله أن يبني الي *

٨ فإن هو قال: إن الرقط تكون
أجرتك. نجحت الغنم كلها رقطاً. وإن

قال: إن الملح هي أجرتك. نجحت الغنم
كلها ملحاً *

٩ فاخذ الله ما كان أبوكا يملكه. فدفعه
إلي *

١٠ ولما كان وقت توحم الغنم. رفعت
عيني ورأيت في حلمي. وإذا الغنم التي

كانت تعلق على الغنم ملح ورقطاً ومنمرة *

١١ فقال لي ملاك الله في الحلم: يا
يعقوب * فقلت: هأنذا *

١٢ فقال: أرفع طرفك. وانظر إلى
جميع الغنم التي تضرب الغنم أنها مخططة

ورقطاً ومنمرة. فقد رأيت كل ما فعل
بك لابان *

١٣ أنا إله بيت إيل. حيث مسحت
قائمة. ونذرت لي نذراً. والآن قم فأخرج

من هذه الأرض. وارجع إلى أرض
ميلادك *

١٤ فاجابت راحيل ولياً وقالت له:
هل بقي لنا نصيب وميراث في بيت أبينا *

١٥- ألم بحسبنا عندئذ مثل الغرباء . لأنه
 باعنا وأكل أيضاً ثمننا *
 ١٦- إن كل الغني الذي أخذه الله من
 آيينا هو لنا ولأولادنا . فالآن افعل كل ما
 أمرك به الله *
 ١٧- فقام يعقوب وحمل بنيه ونساءه
 على الجمال .
 ١٨- وساق كل مواشيه وجميع مقتناه
 الذي كان قد اقتناه . كل ما كان قد
 كسبه في فدنان آرام . ليمضي إلى اسحق أبيه
 إلى ارض كنعان *
 ١٩- وكان لابان قد ذهب ليحز غنمه .
 فسرق راحيل أصنام أبيها *
 ٢٠- وخذع يعقوب قلب لابان الآرامي
 إذ لم يعلمه بأنه هارب *
 ٢١- وهرب هو وجميع ما كان له . وقام
 وعبر النهر . وتوجه نحو جبل جلعاد *
 ٢٢- وبلغ لابان في اليوم الثالث أن
 يعقوب قد هرب .
 ٢٣- فأخذ أخوته معه . وسعى وراءه
 مسيرة سبعة أيام . فلحقه في جبل جلعاد *
 ٢٤- وإني أتيت إلى لابان الآرامي في حلم
 الليل . وقال له : احذر أن تكلم يعقوب
 بخير أو شر *
 ٢٥- ولحق لابان يعقوب . ويعقوب قد
 ضرب خيمته في الجبل . فضرب لابان مع
 أخوته في جبل جلعاد *
 ٢٦- وقال لابان ليعقوب : ماذا فعلت .
 وقد خدعت قلبي . وسقت بني مثل
 سبايا السيف *
 ٢٧- لماذا هربت خفية . وخذعتني ولم
 تخبرني حتى أشبعك بفرح وغنائم ودفوف
 وعيدان .
 ٢٨- فلم تهمني أن أقبل بني وبناتي .
 فبالحفاة صنعت الآن *
 ٢٩- وكانت يدي قادرة أن أسيء إليك .
 ولكن إله أبيكم كلني البارحة قائلاً : احذر
 أن تكلم يعقوب بخير أو شر *
 ٣٠- والآن فقد انطلقت . وإنما حملك
 على ذلك الشهوة أن تمضي إلى بيت أبيك .
 فلم سرق آلهتي *
 ٣١- أجاب يعقوب وقال لابان : إني
 خفت لاني قلت لعلك تغتصب إبتنيك
 مني *

٢٢- من وجدت عندك آلهتي . يُقتل .
 قد دام اخوتيا ففتش ماذا يوجد عندي ما
 هو لك . وخذة لك . ولم يكن يعقوب يعلم
 أن راحيل سرقتها *
 ٢٣- فدخل لابان إلى خباء يعقوب وخبأ
 ليا . وخبأ الامتين . فلم يجدها . وخرج
 من خباء ليا . ودخل خباء راحيل *
 ٢٤- وكانت راحيل قد اخذت الاصنام .
 ووضعتها في حداجة الجبل . وجلست
 عليها * ففتش لابان الخباء كله . ولم يجد
 شيئاً *
 ٢٥- وقالت لايها : لا يواخذني سيدي .
 إني لا استطع النهوض نحوك . لاني في
 عادة النساء . ففتش . فلم يجد الاصنام *
 ٢٦- فغضب يعقوب . وخاصم لابان .
 واجاب يعقوب وقال للابان : ما جرمي .
 وما اسأني حتى أتيت اثري *
 ٢٧- أنك قد جسيت جميع رحلي . وما
 الذي وجدته من جميع متاع بيتك . صيرة
 هاهنا قد دام اخوتي واخوتك . فلبقضا بين
 الاثنين *
 ٢٨- هذه لي عشرون سنة معك . نعاذك
 ومعزك لم تسقط . ولم آكل كيشاً من
 غنمك .
 ٢٩- وفريسة لم أحضر اليك . بل كنت
 اخسرها انا . ومن يدي كنت تطلبها مسروقة
 النهار او مسروقة بالليل *
 ٣٠- كنت في النهار ملكي الحز . وفي الليل
 الجليد . فطارت نومي من عيني *
 ٣١- هذه لي عشرون سنة في بيتك .
 خدمتك اربع عشرة سنة بابنتيك . وست
 سنين بغيرك . وبدلت اجرتي عشر دفعات *
 ٣٢- لولا أن الله ابي ابرهيم وخوف
 اسحق كان معي . لكنت الآن قد سرحتني
 فارغاً . قد نظر الله إلى ضيقني وتعب يدي .
 فوجهك البارحة *
 ٣٣- فاجاب لابان وقال ليعقوب : البنات
 بناتي والبنون بي . والغم غني . وكل ما تراه
 فهو لي . فإذا اصنع بناتي اليوم او بأولادهن
 الذين ولدنهم *
 ٣٤- فتعال الآن نعتد انا وانت عهداً .
 ليكون شاهداً بيني وبينك *
 ٣٥- فاخذ يعقوب حجراً . واقامه نصباً *
 ٣٦- وقال يعقوب لأخوته : انقطوا حجارة .
 فجمعوا حجارة وعملوا رجمة . وأكلوا هناك على
 الرجمة *

٢١ فتقدمته الهدايا . وأما هو فبات
تلك الليلة في المعسكر *
٢٢ وقام من الليل واخذ زوجته وامته
واولاده الأحد عشر . وجاز مخاضه يابوق .
٢٣ اخذهم وعبرهم الوادي . وعبر ما
كان له *
٢٤ وتحلف يعقوب وحده . وصارعه
انساناً^(١) الى طلوع الفجر *
٢٥ ولمَّا رأى أنه لا يقوى عليه^(٢) . ضرب
حُقَّ فخذه . فانحلع حُقَّ فخذه يعقوب في
مصارعه معه *
٢٦ وقال : اطلقني لأنَّه قد اسفر
الصبح * فقال : لا اطلقك او تباركني *
٢٧ فقال له : ما هو اسمك * فقال :
يعقوب *
٢٨ قال : لا يدعى اسمك فيما بعد
يعقوب . بل اسرائيل^(٣) . من اجل أنك
جاهدت مع الله والناس وقدرت *
٢٩ فسأله يعقوب وقال : عرفني ما
اسمك * فقال : لم تسأل عن اسمي *

وباركة في ذلك المكان *
٢٠ فدعا يعقوب اسم ذلك المكان
فنيابيل^(٤) قائلاً : إني قد رايت الله وجهاً
لوجه . وحلصت نفسي *
٢١ واشرقت عليه الشمس . اذ عبر
فنيابيل وهو يجمع على فخذة *
٢٢ لذلك لا يأكل بنو اسرائيل عرق
النساء الذي على حُقَّ الفخذ الى هذا اليوم .
لأنَّه ضرب حُقَّ فخذ يعقوب على عرق النساء *

الاصحاح الثالث والثلاثون

١ ملافاة يعقوب لعيسو واقباله بلطف ه اخذ
عيسو الهدايا من يعقوب بعد الحجارة ١٢ رجوع
عيسو الى مكانه ١٧ وصول يعقوب الى ساكوت
ثم الى شاليم ١٩ اشتراؤه جزء خفل
٢٠ نصبة الخيام ومنجماً
١ فرجع يعقوب عينيه . ونظر واذا عيسو
مقبلاً ومعه اربعماية رجل . ففرق الاولاد
على ليا وراجيل والأمثين *
٢ وجعل الامثين واولادها في الاول .

(١) ذهب المعلون الى ان هذا الذي صارع يعقوب انما كان ملاكاً ظهر بزيت انسان من قبل الله *
(٢) ترك الملاك ليعقوب عبداً ان يغلبه ليتنجح في سفره واخطاهم التي كان مرزماً لها *
(٣) معنى هذه الكلمة في العبرانية امير الله او الامير مع الله او مجاهد الله * (٤) اي وجه الله *

وليا وبنيه وراحم . وراخل ويوسف اخيراً *
٢ وأما هو فتقدمهم : وخر ساجداً الى
الارض سبع دفعات حتى ادنا من اخيه *
٣ فخرى عيسو للقاتو . وعانته ووقع على
عنقه وقبلة . وبكيا *
٤ ورفع عينيه ونظر النساء وصغارهن .
وقال : ما هؤلاء لك * فقال : هم صبيان
وهبهم الله لعبدك *
٥ واقتربت الامتان واولادها وسجدتا .
٦ وودنت ايضاً ليا واولادها وسجدوا .
وبعد ذلك دنا يوسف وراجل وسجدا *
٧ فقال : ماذا منك كل هذا الحيش
الذي التقيت به * فقال : لكي اجد نعمة
في عيني سيدي *
٨ فقال عيسو : عندي كثير يا اخي .
فليكن ما لك لك *
٩ فقال يعقوب : لابل ان كنت قد
وجدت نعمة في عينيك . فاقبل هديتي من
يدي . فانني نظرت وجهك كمنظر وجه الله .
فرضيت عني *
١٠ واقبل بركتي التي احضرت لك .
لان الله قد انعم علي . وعندي كل شيء *
١١ والح عليه حتى قبلها *

١٢ وقال : انهمض بنا نرحل ونسير . وانا
اذهب قدأملك *
١٣ فقال له يعقوب : سيدي يعلم ان
الصبيان صغار . والغنم والبقر التي عندي
مرضعة . فان استكدوها يوماً واحداً .
تموت كل الغنم *
١٤ فليتقدم سيدي عبداً . وانا اتبع اثره
رويداً رويداً على قدر طاقة الاملاك التي
قدأمي وعلى قدر طاقة الصبيان . حتى
اجيء الى سيدي الى ساعير *
١٥ فقال عيسو : اخلف معك بعضاً
من القوم الذين معي * فقال : ولِمَ ذلك .
حسي ان اجد نعمة في عيني سيدي *
١٦ فرجع عيسو ذلك اليوم في طريقه
الى ساعير *
١٧ وأما يعقوب فارتحل الى ساكوت .
وربى له بيتاً . وصنع لمواشيه مظلات . لذلك
دعي اسم الموضع ساكوت^(١) *
١٨ واتى يعقوب الى شاليم مدينة اهل
شعيم التي في ارض كنعان بعدما جاء من
فدان ارام . ونزل بازاً للمدينة *
١٩ واشترى جزءاً من المحل الذي
(١) اي مظلات *

كان قد نصب فيه خيمته من يد نبي
حمورابي شخيم بماية نعمة *

٢٠ واقام هناك مذبحاً. ودعاؤه ايل الاله
اسرائيل *

الاصحاح الرابع والثلاثون

١ اغتصاب شخيم لدية بنت يعقوب ٢٤ اختنان
اهل شخيم ٢٥ قتل شعرون ولاوي لاهل شخيم ٢٧ تخريب
بقية اولاد يعقوب للدينة ٢٠ نوبج
يعقوب لشعرون ولاوي

١ وخرجت دينة ابنة ليا التي ولدتها
ليعقوب لتنظر الى بنات ذلك البلد *

٢ فراها شخيم بن حمور الحوي رئيس
الارض. فاخذها وضاجعها واذناها *

٣ وتعلقت نفسه بدينة ابنة يعقوب.
واحب الفتاة ولاطفها ووقع بقلبها *

٤ فكلم شخيم حمور اباه قائلاً: خذ لي
هذه الجارية زوجة *

٥ وسمع يعقوب أنه دس دينة ابنته.
وكان بنوه في الحقل مع مواشيه. فسكت
يعقوب حتى جاءوا *

٦ فخرج حمور ابو شخيم الى يعقوب ليكلمه *

٧ واتى بنو يعقوب من الحقل لما سمعوا

ذلك. وغضب الرجال واغماطوا جدياً
لنعله القبيح في اسرائيل بما كان من مضاجعة
ابنة يعقوب. وليس كذلك يفعل *

١ فكلمهم حمور وقال: ان شخيم ابني قد
التصفت نفسه بابتنكم. فادفعوها اليه
زوجة *

٢ وصاهرنا واعطونا بناتكم. وخذوا
لكم بنانا *

٣ واسكنوا معنا. وتكون الارض في
امرکم. اسكنوا وتاجروا فيها واملکوا فيها *

٤ وقال شخيم لابيها ولاخوتها: ليتني
اجد نعمة في اعينكم. ومها قلتم لي. ادفع *

٥ واكثروا علي جداً من المهر ومن
الهدايا. واعطوا كما نقولون لي. فزوجوني بهن
الفتاة *

٦ فاجاب بنو يعقوب شخيم وحمور اباه
بمكر. وكلموها لانه نجس دينة اختهم.

٧ فقالوا لها: لانستطيع ان نصنع هذا
الامر. ان نعطي اختنا لرجل اغلف. فان
ذلك عار علينا *

٨ غير اننا نواتيكم بهذا ان صرتم مثلنا
بان نخنوا كل ذكر *

٩ وندفع لكم بناتنا. وناخذ لنا نسوة

من بناتكم. ونسكن بينكم. ونكون شعباً
واحداً *

١٠ واذا لم تسمعوا لنا ان نخننوا. ناخذ
ابنتنا ونضوي *

١١ فحسن كلامهم في عيني حمور وفي
عيني شخيم بن حمور *

١٢ ولم يتأخر الغلام ان يفعل ما قالوا
له. لانه كان قد سر باينة يعقوب. وكان
اجل كل من كان في بيت ابيه *

١٣ فجاء حمور وشخيم ابنة عند باب
مدنيتها. وكلما اهل مدنتها قائلين:

١٤ ان هؤلاء الرجال مسالمون لنا.
فليسكنوا في الارض وليتاجروا فيها. وما
ان الارض واسعة الطرفين امامهم. تنزوح
بيناهم. ونزوجهم بيناتنا *

١٥ ولكن بخصلة واحدة فقط يوانينا
القوم على ان يسكنوا معنا لتصبح شعباً
واحداً. بان نخن كل ذكر مثلام مخنونون *

١٦ فنكون ماشيتهم وجميع ما يملكونه
وبهائمهم لنا. ان نرضي معهم فقط. فيسكنون
معنا *

١٧ فاطاع كل الخارجين من باب

المدينة حمور وشخيم ابنة. واختن كل ذكر
منهم. كل الخارجين من باب المدينة *

١٨ فلما كان اليوم الثالث. وقد بلغ منهم
الرجوع جداً. اخذ ابنا يعقوب شعرون ولاوي
اخوة دينة كل واحد منها سيفه. ودخلا
المدينة على طائفة. وقتلا كل ذكر *

١٩ وقتلا حمور وشخيم ابنة بجد السيف.
واخذوا دينة من بيت شخيم وخرجوا *

٢٠ ودخل بنو يعقوب على القتلى.
وانتهبوا المدينة. لانهم فضحوا اختهم *

٢١ واخذوا غنمهم. وقرمهم. وحميرهم.
وكل ما في المدينة. وما في الحقل *

٢٢ وسبوا ونهبوا كل ثروتهم وصبيانهم
ونسائهم وجميع ما في البيوت *

٢٣ فقال يعقوب لشعرون ولاوي: لقد
كدرتماني وجعلتماني مبعوضاً عند الكنعانيين
والفرزيين سكان هذه الارض. وانا نفر
يسير. فيجتمعون علي ويضربوني. فايده انا
وبيتي *

٢٤ فقالوا: انه قد فعل باختنا كما يفعل
بالرانية *

الإصحاح الخامس والثلاثون

١ عزل يعقوب الأصنام من قومه بأمر الله عند شخم ٦ صعوده إلى بيت ايل ٧ ذبحه لله ذبايح ٨ موت دبور ٩ ظهور الله ليعقوب وتجميعه له ١٦ ولادة بنيامين وموت أمه راحيل ٢٢ ارتكاب روبين الفجور مع بلهة ٢٣ احضاء أولاد يعقوب ٢٨ موت اسحق أبيه

١ وقال الله ليعقوب: قم فاصعد إلى بيت ايل واسكن هناك. وانصب هناك مذبحاً لله الذي ظهر لك وانت هارب من وجه عيسواخيك *

٢ وقال يعقوب لاهله وجميع من معه: اعزلوا الآلهة الغريبة من بينكم. ونظفروا وابدلوا ثيابكم *

٣ وقوموا بنا نصعد إلى بيت ايل. فأصنع هناك مذبحاً لله. الذي استجاب لي في يوم ضيقتي. وكان معي في الطريق الذي ذهبت فيه *

٤ فدفعوا إلى يعقوب جميع الآلهة الغريبة التي كانت في أيديهم والأفرطة التي كانت في أذانهم. فدفعها يعقوب تحت البطة التي عند شخم *

٥ وارتحلوا. ووقع خوف الله على أهل المدن التي حولهم. فلم يتبعوا أثر بني يعقوب *
٦ فجاء يعقوب إلى لوز التي في أرض كنعان (هذه هي بيت ايل) هو وجميع القوم الذين معه *

٧ وابتقى هناك مذبحاً. ودعا اسم ذلك المكان ايل بيت ايل (١). لأنه هناك ظهر له الله وهو هارب من وجه اخيه *

٨ وماتت دبور. مرضعة رقيقة. ودُفنت تحت بيت ايل تحت البلوطة. فدعا اسمها بلوطة البكاء *

٩ وظهر الله ليعقوب أيضاً من بعد ما رجع من فدان ارام. وباركته *

١٠ وقال له الله: اسمك يعقوب. لا يدعى اسمك بعدها يعقوب. بل يكون اسمك اسرائيل. فدعا اسمه اسرائيل *

١١ وقال له الله: انا الله القدير. اقم وأكثر. أمة وجماعة شعوب تكون منك. وملوك من صلبك يخرجون *

١٢ والأرض التي أعطيت ابراهيم واسحق لك اعطيها. وأعطي نسلك الأرض من بعدك *

١٣ وارتفع الله عنه في المكان الذي تكلم فيه معه *

١٤ ونصب يعقوب عموداً في الموضع الذي كلمه فيه فائمة حجرية. ودفن عليها مدفوقاً. وصب عليها دهناً *

١٥ ودعا يعقوب اسم الموضع الذي فيه كلمه الله بيت ايل *

١٦ وارتحلوا من بيت ايل * ولما كان

مسافة من الأرض بعد حتى يأتوا إلى افراتا. ولدت راحيل. وتيسرت ولادتها *
١٧ فلما أن شق عليها ولادها. قالت لها الغالبة: لا تخشي. فإن هذا أيضاً ابن لك *

١٨ وفي وقت خروج نفسها وهي تموت. دعت اسمه ابن اوني اي ابن وحيي. ولما ابوه فسماه بنيامين اعني ابن اليمين *

١٩ فانت راحيل. ودُفنت في طريق افراتا. هذه هي بيت لحم *

٢٠ واقام يعقوب على قبرها فائمة. فهذه

نصبة قبر راحيل إلى يومنا هذا *
٢١ وارتحل اسرائيل. ونصب خبائه خلف قصر عدر *

٢٢ وحدث أنه اذ كان اسرائيل ساكناً

الإصحاح السادس والثلاثون

١ نساء عيسو ٦ افتراق عيسو من يعقوب مع نساؤه
وأولاده لسبب كثرة ثروتها ١ مواليد
أولاد عيسو ومنازله

١ وهذه مواليد عيسو الذي هو ادوم *
٢ تزوج عيسو نساؤه من بنات كنعان.
عادة ابنة ايلون الحيثي واهلييامة ابنة عانا
ابنة صبعون الحوي.

٣ وبسات ابنة اساعيل اخت نبايوت *
٤ فولدت عادة لعيسو اليفاز. وولدت
بسات رعوايل *

٥ واهلييامة ولدت يععوش ويعلوم
وقورح . هولاء بنو عيسو الذين ولدوا له
بارض كنعان *

٦ فاخذ عيسو نساؤه وبنيه وبناته وكل
نفس من اهله ومواشيه وكل بهائمهم وسائر
ملكه الذي اتقى بارض كنعان . ومضى
الى بلد آخر من وجه اخيه يعقوب .

٧ لان املكها كانت كثيرة . لا يقدر ان
ان يسكنها معاً . ولم تستطع ارض سكنها
ان تحتملها من كثرة ما كان لها من
الانعام *

١ فسكن عيسو جبل ساعير . وعيسو
هو ادوم *

١ وهذه مواليد عيسو ابي الادوميين
في جبل ساعير *

١٠ وهذه أسماء بني عيسو اليفاز بن
عادة زوجة عيسو . ورعوايل بن بسات
زوجة عيسو *

١١ وكان بنو اليفاز: تامان . واومان .
وصفو . وجعنام . وقتز *

١٢ وكانت تمناع سرية اليفاز بن عيسو .
فولدت لاليفاز عماليق * هولاء بنو عادة
زوجة عيسو *

١٣ وهولاء بنو رعوايل: ناحث . وزارج .
وشما . وميزا . هولاء كانوا بني بسات زوجة
عيسو *

١٤ وهولاء كانوا بني اهلييامة ابنة عانا
ابنة صبعون زوجة عيسو: ولدت لعيسو
يععوش . ويعلوم . وقورح *

١٥ وهولاء عطاء بني عيسو: بنو اليفاز
بكر عيسو . الامير تامان . والامير اومان .
والامير صفو . والامير قنز .

١٦ والامير قورح . والامير جعنام .

والامير عماليق . فهولاء امراء اليفاز في ارض
ادوم . هولاء بنو عادة *

١٧ وهولاء بنو رعوايل بن عيسو: الامير
ناحث . والامير زارج . والامير شما . والامير
ميزا . هولاء عطاء رعوايل في ارض ادوم .
هولاء بنو بسات زوجة عيسو *

١٨ وهولاء بنو اهلييامة زوجة عيسو:
الامير يععوش . والامير يعلوم . والامير
قورح . هولاء عطاء اهلييامة ابنة عانا
زوجة عيسو *

١٩ هولاء بنو عيسو . وهو ادوم . وهولاء
عظاؤهم *

٢٠ هولاء هم بنو ساعير الحوري سكان
تلك الارض: لوطان . وشوبال . وصبعون .
وعانا .

٢١ وديشون . وايبصر . وديشان . هولاء
عطاء الحوريين بنو ساعير في ارض ادوم *

٢٢ وكان ابنا لوطان: حوري وهامام .
واخت لوطان تمناع *

٢٣ وهولاء بنو شوبال: علوان . ومنحت .
وعيبيل . وشفو . واوغم *

٢٤ وهذان ابنا صبعون: آية . وعانا .

٢٥ وهذا ابن عانا: ديشون . واهلييامة
هي ابنة عانا *

٢٦ وهولاء بنو ديشون: حمدان . واشبان .
ويترام . وكران *

٢٧ هولاء بنو ايبصر: يلهان . وزعان .
وعاقان *

٢٨ وهذان ابنا ديشان: عوص . وارن *

٢٩ هولاء عطاء الحوريين: الامير
لوطان . والامير شوبال . والامير صبعون .
والامير عانا .

٣٠ والامير ديشون . والامير ايبصر .
والامير ديشان . هولاء عطاء الحوريين
الذين تسلطوا في ارض ساعير *

٣١ وهولاء هم الملوك الذين ملكوا في
ارض ادوم قبل ان يملك ملك لبني اسرائيل *

٣٢ ملك في ادوم بالبع بن باعور . وكان
اسم مدينته ديبهة *

٣٣ ومات بالبع . وملك موضعه يوباب
بن زارج من بصره *

٣٤ ومات يوباب . وملك مكانه حوشام

الإصحاح السابع والثلاثون

١ اشتكأ اولاد يعقوب على يوسف اخيم عند
ايهم ٥ اقتصاص يوسف احلاماً رأما ٨ بغضة
اخوته له ١٨ نشاورهم ان يقتلوه ٢١ تخلص
رويين له والقاهرة في جب ٢٥ بعة للاساعيليين
بلا علم رويين ٢٤ مناحة ابو عليه اظنه
ان سيعا افترسه ٢٦ بيع يوسف
لنوطيفار في مصر
١ وسكن يعقوب في ارض غربة ابيه في
ارض كنعان *
٢ وهذه مواليد يعقوب: يوسف اذ كان
ابن سبع عشرة سنة. كان يرعى الغنم مع
اخوته. وهو غلام عند بني بلهة وبني زلفه
زوجتي ابيه * واني يوسف بنيتهم الرديئة
الى ايهم *
٣ وكان اسرائيل يحب يوسف اكثر
من سائر بنيه. لانه كان ابن شيخوخته.
وضعه له قميصاً ملوناً *
٤ فلما رأى اخوته ان اباهم محبة اكثر من
جميع اخوته. ابغضوه. ولم يكونوا يستطيعون
ان يكلموه بالسلام *
٥ وراى يوسف رؤيا. واخبر اخوته.
فازدادوا بغضاً له *
٦ فقال لهم: اسمعوا هذه الرؤيا التي

من بلد النيبانيين *
٢٥ ومات حوشام. وملك مكانه هداد
بن بداد الذي قتل اهل مديان في بعة
مواب. وكان اسم مدينته عويث *
٢٦ ومات هداد. وملك مكانه سملا
من مشريقا *
٢٧ ومات سملا. وملك مكانه شاول
من رحبوت التي عند النهر *
٢٨ ومات شاول. وملك مكانه بلحمان
بن عكبور *
٢٩ ومات بلحمان بن عكبور. وملك
مكانه هداره. واسم مدينته فاعو. واسم زوجته
مهبطايل ابنة مطريد ابنة ميزاهاب *
٤٠ وهذه اسماء عيسو بقباثلهم
ومواضعهم واسماهم: الامير تمناع. والامير
علوا. والامير يانيت.
٤١ والامير اهلييامة. والامير ايلة. والامير
فينون.
٤٢ والامير قنز. والامير تيمان. والامير
ميصار. والامير مجذيل.
٤٣ والامير عيرام. هؤلاء عظام ادوم
حسب مساكنهم في ارض ملكهم. هذا هو
عيسو ابو الادوميين *

رايت *
٧ كأننا نخرم حرماً في الحقل. فاذا
حرمتي انتصبت فائمة. فاحاطت حرمتكم
وسجدت لحرمتي *
٨ فقال له اخوته: اترك تكون علينا
ملكاً. او تسلط علينا تسلطاً * وازدادوا
ابغضاً له من اجل احلامه ومن اجل
كلامه *
٩ ثم رأى ايضاً حلاً آخر. فاخبر به
اخوته. فقال: اني رايت حلاً ايضاً. كأن
الشمس والقمر واحد عشر كوكباً ساجدين لي *
١٠ وقصته على ابيه وعلى اخوته * فانهره
ابوه وقال له: ما هذا الحلم الذي رايت.
اناني انا وامك واخوتك ونسجد لك الى
الارض *
١١ فحسد اخوته. واما ابوه فكان
يحفظ الكلام *
١٢ ومضى اخوته ليرعوا غنم ابيهم في شخيم *
١٣ فقال اسرائيل ليوسف: اليس
اخوتك يرعون عند شخيم. تعال فارسلك
اليهم * فقال له: هانذا *
١٤ قال له: اذهب ابصر سلامة اخوتك

وسلامة الغنم. ورد لي الخبز * فارسله من
وطاً حبرون. فأتى الى شخيم *
١٥ فوجده رجل وهو ضال في الحقل.
فسأله الرجل قائلاً: ماذا تطلب *
١٦ فقال: انا طالب اخوتي. اعلمي
ابن يرعون *
١٧ قال الرجل: قد ارتحلوا من هنا.
لائي سمعتمهم يقولون: نمضي الى دوثان *
فانطلق يوسف على اثر اخوته. فاصابهم في
دوثان *
١٨ فلما ابصره من بعد قبل ان يقرب
اليهم. احاطوا عليه ليقتلوه *
١٩ فقال بعضهم لبعض: هوذا صاحب
الاحلام جاء *
٢٠ والآن تعالوا نقتله. ونطرحه في
احد الاجباب. ونقول: سبع ردي اكله.
ونبصر ما يكون من احلامه *
٢١ فسمع رويين ذلك. وخلصه من
ايديهم. وقال: لا تقتله *
٢٢ وقال لهم رويين: لا تسفكوا دمًا.
بل اطرحوه في هذا البئر الذي في البرية.
ولا تبسطوا عليه يداً. لكي يخلص من

ايديهم ويردّه الى ابيه *

٢٢ وكان لما جاء يوسف الى اخوته .

نزعوا عن يوسف قميصه . القميص الملوّن الذي عليه *

٢٤ واخذوه وطرحوه في جب . وكان الجب ناشفاً لا ماء فيه *

٢٥ وجلسوا لياكلوا خبزاً * فرفعوا ابصارهم ونظروا . واذا قافلة من الاسماعيليين مقبله من جلعاد . وجاهم محمله كثيراً * ولبسائناً ولادناً . ذاهبين ليزلوا بها الى مصر *

٢٦ فقال يهوذا لاختوته : ما المنفعة ان نقتل اخانا ونخفي دمه *

٢٧ تعالوا نبعه للاسماعيليين . ولا تكن عليه ايدينا . لانه اخونا ولحمنا * فسمع منه اخوته *

٢٨ وتمرّ الرجال المديانيون التجار . فسحبوا يوسف واصعدوه من الجب . وباعوا يوسف للاسماعيليين بعشرين من الفضة * فجاءوا يوسف الى مصر *

٢٩ ورجع روبين الى الجب . واذا يوسف ليس في الجب . فخرق ثيابه *

٣٠ ثم رجع الى اخوته . وقال : الصبي

ليس في الجب . وانا فالى اين اذهب *

٣١ فاخذوا قميص يوسف . وذبجوا نيساً من المعزى . ولطخوا القميص بالدم *

٣٢ وارسلوا القميص الملوّن . واحضروه الى ابيهم . وقالوا : وجدنا هذا . حقيق . قميص ابنك هوام لا *

٣٣ فلما عرفه . فقال : قميص ابني هو . سبع ردي كلة . قد افترس يوسف افتراساً *

٣٤ وخرق يعقوب ثيابه . ووضع مسحاً على حنويه . وناح على ابنه ايماً كثيرة *

٣٥ فقام جميع بيته وجميع بناته ليعزوه . فالى ان يعزى وقال : لي انزل عند ابني حزينا الى الهاوية * وبكى عليه ابوه *

٣٦ واما المديانيون فباعوه في مصر لنوطيفار خصي فرعون . رئيس الشرط *

الاصحاح الثامن والثلاثون

ولادة ثلاثة اولاد يهوذا من امراة كمنابة ٦ تزويجه اولم ثم الثاني ثامار ١٥ مضاجعته لكنثو ثامار بدون علم ٢٧ ولادة فارص وزواج من ذلك

١ وحدث في ذلك الزمان ان يهوذا

نزل من عند اخوته . ومضى الى رجل عدلي . اسمه حبراً *

٢ ونظر هناك يهوذا ابنه رجل كعاني اسمه شوع . فتزوج بها ودخل عليها *

٣ فحملت وولدت ابناً . فدعا اسمه عبراً * وعاتت حملت ايضاً فولدت ابناً . ودعت اسمه اونان *

٤ وعاتت ايضاً فولدت ابناً . ودعت اسمه شيبلا . وكان في كرب حين ولدته *

٥ وان يهوذا تزوج بكوه عبراً بامراة . اسمها ثامار * وكان عبر بكر يهوذا رديماً بين يدي الرب . فقتله الرب *

٦ وقال يهوذا لابنه اونان : ادخل على امراة اخيك وانكحها . وانم زرعاً لاخيك * فلما علم اونان ان الخلف لا يكون له . حدث انه ادخل على امراة اخيه . ففسد على الارض . لئلا يعطي زرعاً لاخيه *

١ وساء في عيني الرب ما صنعت . فامانه هو ايضاً *

١١ فقال يهوذا لثامار كنه : اجلسي ارملة في بيت ابيك حتى يكبر شيبلا ابني . حتى ترسله *

١٢ فقال : انا ارسل جدياً ماعزاً من القطعان * فقالت : هل تعطيني رمناً حتى ترسله *

١٣ فاعلموا ثامار قائلين : هوذا حموك صاعد الى ثمة ليجز غنمه *

١٤ فطرحت عنها ثياب ترملها . وتغطت ويرفع وتكبرت . وجلست في مدخل عييم التي على طريق ثمت . لانها رأت ان شيبلا قد كبر . وهي لم تدفع اليه امراة *

١٥ فراها يهوذا . وظن انها زانية . لانها كانت قد غطت وجهها * فقال لها : دعيني ادخل عليك . لانه لم يعلم انها كتمته * فقالت : ماذا تعطيني حتى تدخل علي *

١٦ قال الى نحوها على الطريق . وقال لها : دعيني ادخل عليك . لانه لم يعلم انها كتمته * فقالت : ماذا تعطيني حتى تدخل علي *

١٧ فقال : انا ارسل جدياً ماعزاً من القطعان * فقالت : هل تعطيني رمناً حتى ترسله *

١٨ فقال: أي شيء أعطيتك رهناً *
فقلت: خاتمك وعمامتك وعصاك التي
بيدك * فاعطاها . ودخل عليها . فحبلت
منه *
١٩ وقامت فضت . وطرحت عنها
برقعها . ولبست ثياب ترملها *
٢٠ فأرسل يهوذا المجدي الماعز بيد
صاحبه العدلي لياخذ الرهن من يد المرأة .
فلم يجدها *
٢١ فسأل اهل ذلك الموضع قائلاً :
ابن الزانية التي كانت في عينيم على قارة
الطريق * فقالوا : ليس هاهنا زانية *
٢٢ فرجع الى يهوذا . وقال له : لم
اجدها . واهل ذلك الموضع قالوا : لم
تكن هاهنا زانية *
٢٣ فقال يهوذا : ليكن لها يمين أننا لن
نكون اهلًا للملامة . ها اني قد ارسلتُ هذا
المجدي وانت لم تجدها *
٢٤ فلما كان نحو ثلاثة اشهر . أُخبر
يهوذا وقيل له : قد زنت تامار كنتك : وها
هي حبلتي من الزنا * فقال يهوذا : اخرجوها
لتحرقن *

٢٥ واذ هم يخرجونها . ارسلت الى جيبها
قائلاً : من الرجل الذي هذه له حبلتُ
انا * وقالت : حقي لمن هو الخاتم والعمامة
والعصا هذه *
٢٦ فعرفها يهوذا وقال : تبررت هي
أكثر مني . لاني لم اعطيها لشيلا ابني . فلم
يعد يعرفها بعد ذلك *
٢٧ ولما دنا وقت ولادها . اذا توأم في
بطنها *
٢٨ وعند طلبها . اخرج احدها يده .
فاخذت القابلة قرمزاً . وربطته بين يدي
قائلاً : هذا خرج أولاً *
٢٩ ولكن لما ضمَّ يده . اذا اخوه خرج *
فقلت : لماذا اتحمت . عليك اقتحام *
فدعي اسمه فارص *
٣٠ وبعد ذلك خرج اخوه الذي على
يده القرمز . فدعي اسمه زراح *
٣١ فلما كان نحو ثلاثة اشهر . أُخبر
يهوذا وقيل له : قد زنت تامار كنتك : وها
هي حبلتي من الزنا * فقال يهوذا : اخرجوها
لتحرقن *

الاصحاح التاسع والثلاثون

١ اوجود يوسف نعمة عند مولاة فرطيفار ٤ توليد
على بيت مولاة ٧ مراودة امراة فوطيفار ليوسف
عن نفسها وتبنته عن ذلك ١٥ اشتكاة المرأة عليه
وطرحه في السجن ٢٣ رضاه رئيس الحبس
عنه وتسليمه نظارة المحوسين

١ واما يوسف فأحدر الى مصر .
وابتاعه فوطيفار خصي فرعون رئيس
الشرط (رجل مصري) من يد الاسماعيليين
الذين احدروه الى هناك *

٢ وكان الرب مع يوسف . فكان رجلاً
مفلحاً . وكان في بيت سيده المصري *

٣ وراى سيده أن الرب معه . وأنه هما
يعمل فان الرب انجحه على يده *

٤ فوجد يوسف نعمة في عينيه . وكان
يخدمه * فوكله على بيته . ودفع الى يده
جميع ما كان بملكه *

٥ وبارك الرب على بيت المصري بسبب
يوسف من حين وكله على بيته وعلى كل
ما كان له . وكانت بركة الرب على كل ما
كان له في البيت وفي الحقل *

٦ فترك كل ما كان له في يد يوسف .
ولم يكن يعرف عنده سوى الخبز الذيب

كان يأكل * وكان يوسف حسن الصورة .
جمل المنظر *

٧ وحدث بعد هذه الامور أن امراة
سيده القت عينها على يوسف . وقالت :
ارقد معي *

٨ فابى . وقال لامراة سيده : هوذا سيدي
لا يعرف معي ما في البيت . وقد اسلم كل
شيء له بيدي .

٩ ليس هو في هذا البيت اعظم مني . ولم
يمسك عني شيئاً الا اباك . لانك زوجته .
فكيف اصنع هذا الشر العظيم . واخطي
الى الله *

١٠ ولم تزل تكلم يوسف يوماً بيوماً . فلم
يكن يسمع لها أن ينام بجانبها ليكون معها *

١١ وحدث نحو ذلك الزمان أنه دخل
البيت ليعمل عملاً له . ولم يكن احد من
اهل البيت هناك في البيت *

١٢ فتعلقت ثوبه قائلة : ارقد معي *
فخلف ثوبه في يدها . وهرب وخرج الى
خارج *

١٣ فلما رأت أنه ترك ثوبه في يدها .
وهرب الى خارج .

١٤ دعت اليها باهل بيتها . وكلفهم

قائلة: انظروا. قد ادخل الينا رجالاً عبرانياً
لينضحك بنا. دخل الي ليضاجعني
فصرخت بصوت عظيم.

١٥ فلما سمع آني رفعت صوتي وصرخت.
خلف ثوبه بجانبي. وهرب وخرج الي خارج*
١٦ وترك ثوبه عندها. حتى جاء سيده

الي يتيه*

١٧ فكلمته بمنزل هذا الكلام قائلة: دخل
الي العبد العبراني الذي جئت به الينا.
ليداعيني*

١٨ فلما رفعت صوتي وصرخت. خلف
ردائه عندي. وهرب الي خارج*

١٩ فلما سمع سيده كلام امرائه الذي
كلمته به قائلة: بحسب هذا الكلام فعل بي
عبدك. اشتد غضبه.

٢٠ واخذ يوسف سيده وطرحه في
السجين. في الموضع الذي كان فيه اسرى
الملك محبوسين. وكان هناك في السجين*

٢١ وكان الرب مع يوسف. وبسط اليه
لطفاً. ومنحه نعمة في عيني رئيس السجين*

٢٢ فدفع رئيس السجين في يد يوسف
جميع الماسورين الذين كانوا في السجين. وكل

تفسير حلمه. ساقى ملك مصر وخيانه
المحبوسان في السجن*

٦ فلما دخل اليها يوسف من باكر.
ورآها مكرويين.

٧ سأل خصمي فرعون اللذين معه في

حبس بيت سيده قائلاً: لماذا وجهكما
معبسان اليوم*

٨ فقالا له: راينا حلاً. وليس من

يفسره* قال لها يوسف: اليست لله
التفاسير. فصا علي*

٩ فقص رئيس السقاة حلمه على يوسف.

وقال له: كنت في منامي واذا كرمه بين
يدي*

١٠ وفي الكرمه ثلاثة قضبان. وهي اذ

اورقت. طلع زهرها. وانضجت عناقيدها
عنباً*

١١ وكانت كاس فرعون في يدي.

فاخذت العنب وعصرته في كاس فرعون.
ودفعت الكاس الي يد فرعون*

١٢ فقال له يوسف: هذا تفسيره:

الثلاثة النضبان هي ثلاثة ايام.
١٣ من الآن الي ثلاثة ايام يرفع فرعون

راسك. ويردك الي مرتبتك. فتعطي كاس

فرعون في يدك كالعاده الاولى حين كنت
ساقية*

١٤ ولما ان ذكرتني عندك اذا اصابك
الخبر. تصنع معي احساناً. فتذكرني لفرعون.

وتخرجني من هذا البيت*

١٥ لاني سرقة سُرقت من ارض
العبرانيين. وهنا ايضاً اذ لم افعل شيئاً.

وضعوني في السجن*

١٦ فلما رأى رئيس الخبازين انه فسّر
جداً. قال ليوسف: كنت انا ايضاً في

حلي. واذا ثلاثة سلال دقيق على راسي*

١٧ وفي السل الاعلى من كل ما ياكل
فرعون من عمل الخباز. والطيور تاكله من

السل من فوق راسي*

١٨ اجاب يوسف وقال: هذا تفسيره:
الثلاثة السلال هي ثلاثة ايام.

١٩ انه بعد ثلاثة ايام ياخذ فرعون

راسك عنك. ويصلبك على خشبة.
وتنش الطيور لحك*

٢٠ فحدث انه في اليوم الثالث يوم

ميلاد فرعون. صنع وليمة لجميع غلامه. وذكر
رئيس السقاة ورئيس الخبازين بين عبيد*

٢١ فرد رئيس السقاة الي سقوه. فاعطى

الكاس الى يد فرعون .
 ٢٢ وأما رئيس الخبازين فصلبه . كما فسر
 لها يوسف *
 ٢٣ ولكن رئيس السقاة لم يذكر يوسف .
 بل نسيه *

الاصحاح الحادي والاربعون

١ حلما فرعون في البقرات والسنايل وعجز
 المنسرين عن تعبيرها ١٤ تفسير يوسف لها ٤٠ تولد
 فرعون ليوسف على كل مصر ٥٠ ولادة ولدين
 ليوسف من اسنات ابنة فرعون قبل سبع
 سني الجماعه ٥٢ هجوم الغلاء بعد الرخاء
 ١ فلما كان بعد سنتين راي فرعون
 حلما . كأنه قائم على النهر .
 ٢ واذا سبع بقرات كن صاعدات من
 النهر . حسان في منظرهن . سبع اللحم .
 يرتعين في المرح *
 ٣ واذا سبع بقرات أخر صعدن بعدهن
 من النهر . وحشاش المنظر . روتهن مهزولة .
 وضعاف في لحمهن . ووقفن الى جانب
 البقرات الاولى على شط النهر *
 ٤ فاكلت البقرات السيئات المنظر
 الضعاف سبع البقرات السمان الحسان في

منظرهن . واستيقظ فرعون *
 ٥ ثم انه نام . وراى حلما ثانيا . واذا سبع
 سنايل صاعدات في قصبة واحدة . سمان
 حسان *
 ٦ واذا سبع سنايل اخرى رفاق صعدن
 بعدهن . قد ضربهن ربح السموم *
 ٧ فابتلعت السنايل السنايل الرفاق سبع
 السنايل السمان المتلثات . واستيقظ
 فرعون . واذا هو حلم *
 ٨ فلما كان الصباح . انزعجت نفسه .
 فارسل واستدعى جميع سمرة مصر وجميع
 حكائماها . وقص عليهم فرعون حمله . فلم يكن
 من يفسره لفرعون *
 ٩ ثم كلم رئيس السقاة فرعون وقال
 له : ايني اتذكر اليوم جرمي *
 ١٠ كان فرعون قد غضب على عبدية .
 فطرحني في سجن بيت رئيس الجيش انا
 ورئيس الخبازين *
 ١١ وراينا رؤيا في ليلة واحدة انا وهو .
 وراى كل رجل منا رؤيا بحسب تاويل
 رواه *
 ١٢ وكان هناك معنا غلام عبراني عبد
 لرئيس الجيش . فقصصنا عليه . ففسر لنا

أحلامنا . فسر لكل واحد بحسب حلمه *
 ١٣ وكما فسر لنا . كذلك حدث : رجعتني
 انا الى وظيفتي . وأما هو فعلمته *
 ١٤ فارسل فرعون ودعا يوسف .
 فاسرعوا به من السجن . فخلقوا وابدل ثيابه .
 ودخل على فرعون *
 ١٥ فقال فرعون ليوسف : حملت حلما .
 وليس من يفسره . وقد بلغني عنك أنك
 تسمع الأحلام لتفسرها *
 ١٦ فاجاب يوسف وقال لفرعون : ليس
 لي . إنما الله يجيب فرعون بالسعد *
 ١٧ فقال فرعون ليوسف : ايني كنت
 في حلمي قائما على شط النهر .
 ١٨ واذا سبع بقرات طالعة من النهر .
 سمينة اللحم . حسنة الصورة . فارتعت في
 المرح *
 ١٩ واذا سبع بقرات اخرى طالعة
 ورأها . مهزولة . قبيحة المنظر جدا . رقيقة
 اللحم . لم أر في ارض مصر كلها مثلها في
 القباحة *
 ٢٠ والبقرات الرقيقة القبيحة اكلت السبع
 البقرات الاولى السمينة .
 ٢١ ودخلت في اجوافها . ولم يتبين أنها

دخلت في اجوافها . فكان منظرها قبيحا كما
 في الاول . واستيقظت *
 ٢٢ ثم رايت في حلمي . واذا سبع سنايل
 طالعة في ساق واحد . ممتلئة حسنة .
 ٢٣ واذا سبع سنايل باسنة رقيقة .
 ملفوحة بالريح الشرقية . نابثة ورأها *
 ٢٤ والسنايل الرقيقة ابتلعت السبع
 السنايل الحسنة . فقلت للحزن . ولم يكن
 من يخبرني *
 ٢٥ فقال يوسف لفرعون : حلم فرعون
 واحد . إن الله قد اخبر فرعون بما هو
 صانع *
 ٢٦ أما السبع البقرات الحسان فهي سبع
 سنين . والسبع السنايل الحسان هي سبع
 سنين . إنه حلم واحد *
 ٢٧ والسبع البقرات الرقيقة القبيحة التي
 طلعت ورأها هي سبع سنين . والسبع
 السنايل الفارعة الملفوحة بالريح الشرقية
 تكون سبع سنين مجاعة *
 ٢٨ إنما المقالة التي قلت لفرعون : قد
 كشف الله لفرعون ما هو صانع *
 ٢٩ هوذا سبع سنين فادمة رخاء عظيما
 في كل ارض مصر *

٢٠ ثم انعم بعدهما سبع سنين تكون
مجاعة . فينسى كل الشعب الذي كان في
ارض مصر . وتُتلف الارض بالمجاعة .
٢١ ولا يُعرف الخصب في الارض من
اجل الجوع الذي يكون بعد ذلك . لانه
يكون شديداً جداً *
٢٢ فاما ان الحكم قد تكرر على فرعون
مرتين . فلان الامر مقرراً من قبل الله .
وقد عجل الله ان يفعل *
٢٣ والآن فلينظر فرعون رجلاً حكماً
وبصيراً . يقيمه على ارض مصر *
٢٤ وليضع فرعون فيوكل ناظرين على
الارض . وياخذوا خمس غلة ارض مصر
في سبع سنين الرخاء *
٢٥ فيجمعوا كل طعام هذه السنين الجيدة
القادمة . ويخزنوا قحاً تحت يد فرعون
طعاماً في المدن . ويحفظونه *
٢٦ فيكون الطعام ذخيرة للارض من
اجل المجاعة التي ستكون سبع سنين في
ارض مصر . فلا تُتلف الارض بالجوع *
٢٧ فحسن هذا الرأي في عيني فرعون
وفي عيون جميع عبيده *

٢٨ فقال فرعون لعبيده . هل نجد
رجلاً مثل هذا فيه روح الله *
٢٩ وقال فرعون ليوسف : اذ قد
اطلعتك الله على هذا كله . فليس بصيراً ولا
حكيم مثلك *
٣٠ انت تكون على بيتي . وشعبي باسره
يطيع ما يامر به فوك . غير انني اكون اعظم
منك بالكروسي فقط *
٣١ وقال فرعون ليوسف : انظر . قد
اقتنك على كل ارض مصر *
٣٢ ونزع فرعون خاتمه من يده . وجعله
في يد يوسف . والبسه لباس ارجوان .
ووضع طوقاً من ذهب في عنقه .
٣٣ وركبته على مركبته الثانية . ونادوا
امامه اركعوا . وجعله على كل ارض مصر *
٣٤ وقال فرعون ليوسف : انا فرعون .
فبدونك لن يرفع احد يده او رجله في
كل ارض مصر *
٣٥ ودعا فرعون اسم يوسف صفناث
فَعَنِيح (١) . واعطاه اسنات بنت فوطيفارح
كاهن اون زوجة . فخرج يوسف على ارض
مصر *

(ب) مز ١٠١: ١٠١ و١٠٢: ٢٢ و١٠٧: ١ * (١) باللغة المصرية اي مخلص العالم *

٤٦ وكان يوسف ابن ثلاثين سنة لما
وقف قدام فرعون ملك مصر . فخرج
يوسف من عند فرعون . وطاف كل ارض
مصر *
٤٧ واتمرت الارض في سبع سنين الرخاء
بحزم *
٤٨ فجمع كل ما في السبع السنين من
الطعام الذي كان في ارض مصر . وجعله
طعاماً في المدن . وطعام كل مدينة من
الحقل الذي حولها خزنه فيها *
٤٩ وخزن يوسف قحاً مثل رمل البحر
كثيراً جداً . حتى ترك العدد اذ لم يكن
له عدد *
٥٠ وولد ليوسف ابنان من قبل ان
تاتي سنة الجوع . ولدتها له اسنات بنت
فوطيفارح كاهن اون *
٥١ ودعا يوسف اسم البكر منسى قائلاً :
لان الله انساني عنائي كله وكل بيت ابي *
٥٢ ودعا اسم الثاني افرام قائلاً : لان
الله امانني في ارض تعبدي *
٥٣ وانقضت سبع سنين الخصب الذي
كان في ارض مصر *

٥٤ وابتدأت سبع سنين الجوع ان تاتي
كما قال يوسف . فكان الجوع في جميع
البلدان . واما ارض مصر فكلها كان فيها
خبز *
٥٥ ولما جاءت جميع ارض مصر .
وصرخ الشعب الى فرعون من اجل الخبز .
قال فرعون لجميع اهل مصر : امضوا الى
يوسف . ومها قال لكم فافعلوا *
٥٦ وكان الجوع على وجه الارض كلها .
وفتح يوسف جميع الأهراء . وكان يبيع
لاهل مصر * واشتد الجوع في ارض مصر *
٥٧ واقبل اهل سائر النواحي الى مصر
عند يوسف ليبتاعوا طعاماً . لان الجوع
قوي على كل الارض *

الاصحاح الثاني والاربعون

١ انطلق اخوة يوسف الى مصر ليشترى الخبث
لدفع الجوع ٢ معرفة يوسف لهم والقائوم في السجن
٢٤ ترك شعوب رهناً عند يوسف ورجوعهم
٢٧ وجودهم صرر فضتهم كل واحد
في عدلو من دون علم
١ فلما رأى يعقوب انه يوجد قح في

(ب) مز ١٠١: ١٠١ و١٠٢: ٢٢ و١٠٧: ١ *

مصر. قال يعقوب لبنيه: لماذا تنظرون
بعضكم الى بعض *

٢ وقال: قد بلغني أنه يوجد قمح في
مصر. فأتحدروا الى هناك وابتاعوا لنا من
هناك. لكي نحيا ولا نموت *

٣ فنزل اخوة يوسف العشرة لابتاعوا
قمحا من مصر *

٤ وبنيامين اخو يوسف لم يرسله يعقوب
مع اخوته. لأنه قال: لئلا يعرض له اذية *

٥ فاتي بنو اسرائيل لابتاعوا مع من
اتي. لأن الجوع كان قد اشتد في ارض
كنعان *

٦ ويوسف كان هو المسلط في الارض.
وهو الذي كان يبيع لجميع اهل الارض *

٧ فجاء اخوة يوسف. وسجدوا له على الارض
بوجوههم *

٨ ورأى يوسف اخوته. ففرحهم. وتذكر
لم وعاملهم بجناف. وقال لهم: من اين جئتم *

٩ فقالوا: من ارض كنعان لبتاع طعاما *

١٠ وعرف يوسف اخوته. وهم لم يعرفوه *

١١ فتذكر يوسف الأحلام التي كان قد
رأها عنهم. وقال لهم: جواسيس انتم. وانما
قدمتم لتكتشفوا ضعف الارض *

١٠ فقالوا له: لا يا سيدي. بل قدم
عبيدك لبتاعوا طعاما *

١١ نحن كلنا بنو رجل واحد. ونحن
أمناء. وليس عبيدك جواسيس *

١٢ فقال لهم: لا. بل قدمتم لتكتشفوا عن
ضعف البلد *

١٣ فقالوا: عبيدك هم اثنا عشر اخا.
نحن بنو رجل واحد في ارض كنعان.

وهوذا الصغير عندنا اليوم. والواحد
مفقود *

١٤ فقال لهم يوسف: إنما الامر كما قلت
لكم. بأنكم جواسيس *

١٥ امتحنكم بهذا: وحياة فرعون لا
تخرجون من هاهنا. حتى ياتي اخوكم الصغير
الى هنا *

١٦ فأرسلوا احدكم لياتي باخيكم. وانتم
تكونون في القيد. فيستعين كلامكم. اصدق

انتم. والآن فوجياة فرعون انكم جواسيس *

١٧ ودفنهم تحت الحراسة ثلاثة أيام *

١٨ ثم قال لهم يوسف في اليوم الثالث:
افعلوا هذا فنجوا. اني اخاف الله *

١٩ إن كنتم أمناء. فليوثق اخ واحد
منكم في حبسكم. وادهبوا انتم. وخذوا قمحا

لجماعة بيوتكم.

٢٠ وتعالوا باخيكم الصغير الي. فيجئ
كلامكم. ولا تموتوا * ففعلوا هكذا *

٢١ وقال بعضهم لبعض: بجئنا
مذنبون الى اخينا. لأننا رأينا ضيقة نفس.
اذ كان يتضرع الينا. ولم نسمعه. لذلك
جاءت علينا هذه الضيقة *

٢٢ فاجابهم رويبن قائلاً: ألم أكلكم
قائلاً: لا ناثموا بالصبي. وانتم لم تسمعوا.

فهوذا دم يطلب *

٢٣ وهم لم يعلموا أن يوسف يفهم. لأنه
كان بينهم ترجمان *

٢٤ فالتفت عنهم وبكى. ثم رجع اليهم
وخاطبهم * واخذ منهم شمعون. فاعتقله
قدامهم *

٢٥ وأمر يوسف غلامه أن يملأ اوعينهم
قمحا. وأن يضعوا فضة كل واحد في وعائه.

وأن يعطوهم ايضاً زاداً للطريق * ففعلوا لهم
كذلك *

٢٦ فحملوا القمح على حبرهم. وانطلقوا
من هناك *

٢٧ وفتح احدهم وعاءه في المنزل ليصب
عليه القمح. ووجد حبره. فارتعد.

٢٨ فقال لاهوته: ردت فضتي. وما هي
في غراني * فرعبت قلوبهم واضطربوا.

٢٩ وقالوا بعضهم لبعض: ما هذا الذي فعله
الله بنا *

٣٠ وجاءوا الى يعقوب ابهم الى ارض
كنعان. واخبروه بجميع ما عرض لهم قائلين:

٣١ كئنا الرجل سيد الارض بقساوة.
وحسبنا جواسيس البلد.

٣٢ فقلنا له: نحن ذوو سلامة. ولسنا
جواسيس *

٣٣ نحن اثنا عشر اخا بنو ابنا. والواحد
متأفد. والصغير هو اليوم عند ابنا بارض
كنعان *

٣٤ فقال لنا الرجل سيد الارض: بهذا
اعلم انكم ذوو سلامة. خلّفوا اخا واحداً

منكم عند بي. وخذوا قمحا لجماعة بيوتكم
وامضوا *

٣٥ وأثوني باخيك الصغير. فأعلم انكم
لستم بجواسيس. بل انكم ذوو سلامة.

٣٦ فاعطيتكم اخاكم. وتخرجون في الارض *

٢٥ واذا كانوا يفرغون غراتهم اذا صرّة
فضة كل واحد في غراته . فلما رأوا
صُرر فضتهم هم وابوهم . خافوا *
٢٦ وقال لهم يعقوب : انكم صرتموني بلا
ولد . يوسف مفقود . وشمعون ليس بموجود .
وتأخذون بنيامين . هذا كله جاء علي *
٢٧ وكلم روبيان اباه قائلاً : أقتل ابني
إن لم اجد به اليك . سلته بيدي . وانا ارده
اليك *

٢٨ فقال : لا ينزل ابني معكم . لان اخاه
قد مات . وهو وحده قد نبى لي . فاذا
حدث له شيء من الضر في الطريق التي
تمضون فيها . تحذرون شيتي بالحزن الى
الحجيم *

الاصحاح الثالث والاربعون

١ طلبه اخوة يوسف الى ابيهم عند رجوعهم الى
مصر بضع الفضة ويهدايا ان يرسل معهم
اخاه بنيامين ١٥ . وصولهم به الى مصر ٢١ اضافة
يوسف اخوته بعد اخراج شعون من السجن
واجلاس ايام على مائدته

١ واشتد الجوع على الارض *

اكون مذنباً اليك كل الايام .
١ لاننا لو لم نتأخر لكنا قد رجعنا
الآن مرة ثانية *
١١ فقال لهم اسرائيل ابوهم : ان كانت
الامر هكذا . فافعلوا ما شئتم . خذوا من
أثمار الارض اطاياها في اوचितكم . واحذروا
معكم للرجل هدايا . قليلاً من الراتنج .
وقليلاً من العسل والطيب والمبعة والبطم
واللوز *

١٢ وخذوا ايضاً فضة اخرى في
ايديكم . والفضة المردودة في أفواه غراتكم
ردوها بايديكم . لعل ذلك كان سهواً *
١٣ وخذوا احاكم . وقوموا وارجعوا الى
الرجل *

١٤ والله القدير يلقي لكم في قلب الرجل
حجة . فيطلق لكم احاكم الآخر وبنيامين .
وانا اذا تكلمت . تكلمت *

١٥ فاخذ القوم هذه الهدايا . واخذوا
ضعف الفضة في ايديهم وبنيامين . وقاموا
واخذوا الى مصر . ووقفوا امام يوسف *

١٦ فلما رأى يوسف بنيامين معهم . أمر
امينة على يته قائلاً : ادخل القوم الى

البيت . واذبح ذبيحة . واعده . فان القوم
ياكلون معي وقت الظهيرة *

١٧ ففعل الرجل كما امره يوسف .
وادخل الرجل القوم الى بيت يوسف *
١٨ فخاف الرجال اذ ادخلوا بيت
يوسف . وقالوا : انه لسبب الفضة التي
رجعت اولاً في اوचितنا . ادخلنا هاهنا ليكر
بنا ويقع بنا ويستعبدنا قهراً نحن وحميرنا *
١٩ ودنوا من الرجل امين بيت
يوسف . وكلموه على باب البيت

٢٠ وقالوا له : استمع يا سيدي * كئنا
قد انحدرنا اولاً لشترتي طعاماً .

٢١ فلما اتينا الى المنزل . فحما اوचितنا .
واذا فضة كل واحد في فم غراته . فضننا
بوزنها . فقد رددناها بايدينا .

٢٢ واتينا بفضة اخرى بايدينا لشترتي
طعاماً . ولا علم لنا من وضع فضتنا في
اوचितنا *

٢٣ فقال لهم : السلام لكم . لا تخشوا .
الاهم والله ابيكم اعطاكم كوزاً في اوचितكم .
ان فضتكم قد قبضتها . وهي عندي * ثم

اخرج اليهم شعون *

٢٤ وادخل الرجل القوم الى بيت يوسف . وانام بئام لغسل أقدامهم . وصب علناً لحيهم *
 ٢٥ واعدوا الهدية الى أن يجي يوسف في الظهيرة . لأنه بلغهم أنهم هناك يطعمون *
 ٢٦ فلما دخل يوسف البيت . قدموا له الهدية التي في ايادهم الى البيت . وسجدوا له الى الارض *
 ٢٧ وسلم عليهم . وقال : أمتعاف ابوك الشيخ الذي قلت عنه . أخي هو بعد *
 ٢٨ فقالوا : إن عبدك ابانا سالم . وهو حي بعد . وانحنوا وسجدوا *
 ٢٩ فرجع عينيه . فنظر بنيامين اخاه من أمه . وقال : اهذا هو اخوكم الصغير الذي قلت لي عنه . ثم قال : الله يرحم عليك يا ابي *
 ٣٠ وعجل يوسف . لأن احشائه حنت على اخيه . وطلب مكاناً ليكي . فدخل الخدع . وبكى هناك *
 ٣١ ثم غسل وجهه . وخرج متصبراً . وقال : قدموا الطعام *
 ٣٢ فوضعوا له على حدة . ولهم على حدة . وللصربين الذين كانوا يأكلون معه على حدة .

لأن اهل مصر لا يستطيعون أن يأكلوا الطعام مع العبرانيين . لأنه نجاسة عند اهل مصر *
 ٢٢ فجلسوا قدامه . البكر على حسب بكورته . والصغير على حسب صغره . فبعت القوم كل رجل منهم الى صاحبه *
 ٢٤ وحمل لهم انصبة من قدامه . فكان نصيب بنيامين أكثر من انصبة جميعهم بخمسة أضعاف . وشربوا وزوّوا معه *
 ٢٧ وسلم عليهم . وقال : أمتعاف ابوك الشيخ الذي قلت عنه . أخي هو بعد *
 ٢٨ فقالوا : إن عبدك ابانا سالم . وهو حي بعد . وانحنوا وسجدوا *
 ٢٩ فرجع عينيه . فنظر بنيامين اخاه من أمه . وقال : اهذا هو اخوكم الصغير الذي قلت لي عنه . ثم قال : الله يرحم عليك يا ابي *
 ٣٠ وعجل يوسف . لأن احشائه حنت على اخيه . وطلب مكاناً ليكي . فدخل الخدع . وبكى هناك *
 ٣١ ثم غسل وجهه . وخرج متصبراً . وقال : قدموا الطعام *
 ٣٢ فوضعوا له على حدة . ولهم على حدة . وللصربين الذين كانوا يأكلون معه على حدة .

الاصحاح الرابع والاربعون

١ اخفاء طاس يوسف في غرارة بنيامين باسه
 ١٢ وجوده عنده وترجع الاخرة من السفر وعقاب يوسف لم على سرقته ٢٢ عرض يهوذا نفسه عبداً بدل بنيامين

١ ثم أمر امين بيته وقال له : املا غرائر القوم قمحاً ما قدروا على حمله . وضع فضة كل واحد في قم وعائه *
 ٢ فاما طاسي الفضة فضعه في قم وعاء الصغير هو وثن قمحه * وفعل الرجل كما قال يوسف *
 ٣ ولما اصبحوا . انصرف القوم وهم وحميرهم *
 ٤ وكانوا قد خرجوا من المدينة ولم يبتعدوا . فقال يوسف لامين بيته : قم واسع

١ ثم أمر امين بيته وقال له : املا غرائر القوم قمحاً ما قدروا على حمله . وضع فضة كل واحد في قم وعائه *
 ٢ فاما طاسي الفضة فضعه في قم وعاء الصغير هو وثن قمحه * وفعل الرجل كما قال يوسف *
 ٣ ولما اصبحوا . انصرف القوم وهم وحميرهم *
 ٤ وكانوا قد خرجوا من المدينة ولم يبتعدوا . فقال يوسف لامين بيته : قم واسع

في طلب القوم . فاذا ادركتهم . فقتل لهم :
 لماذا جازيتهم شراً مكان الخير *
 ٥ اليس هذا هو الذي يشرب به سيدي . وهو يتفأكل به . قد اساتم في ما فعلتم *
 ٦ فادركهم . وقال لهم ما قيل له *
 ٧ فقالوا له : لماذا يتكلم سيدي بمثل هذا الكلام . حاشا لعبيدك أن يفعلوا مثل هذا الامر *
 ٨ ها انا قد رجعنا اليك من ارض كنعان الفضة التي وجدناها ببرؤوس او عيننا . فكيف نسرق من بيت سيديك ذهباً او فضة *
 ٩ من وجد عنده من عبيدك ما انت تطلب . فليمت . ونحن ايضاً نكون عبيداً لسيدي *
 ١٠ فقال : نعم . الآن فليكن هكذا مثل قولكم . من وجد عنده . فليكن لي عبداً . وانتم تكونون ابرياء *
 ١١ فاسرعوا وانزلوا كل رجل منهم غرارته على الارض . وفتح كل واحد منهم وعاءه *
 ١٢ ففتشوا . وابتدأ من الكبير حتى وصل

الى الصغير . فوجد الطاس في وعاء بنيامين *
 ١٢ فخرقوا ثيابهم . ثم حملوا كل واحد على حماره . وعلودوا الى المدينة *
 ١٤ فدخل يهوذا واخوته الى بيت يوسف وهو بعد في الموضع . وخرقوا قدامه على الارض *
 ١٥ فقال لهم يوسف : ما هذا الفعل الذي فعلتموه . أما علم ان رجلاً مثلي يتفأكل *
 ١٦ فقال يهوذا : بماذا نجيب سيدي . او ماذا نتكلم . او بماذا نبرر انفسنا . والله قد وجد الائم في عبيدك . ها نحن عبيد لسيدي . نحن ومن وجد الطاس في يده جميعاً *
 ١٧ فقال : حاشا لي أن افعل هذه الرجل الذي وجد في يده الطاس . هو يكون لي عبداً . واصعدوا انتم الى ابيكم بسلام *
 ١٨ ثم إن يهوذا دنا منه . وقال : ارغب اليك يا سيدي . فلنبتكم عبيدك كله في مسامح سيدي . ولا تغضب على عبيدك . لانك مثل فرعون *
 ١٩ إن سيدي سأل عبيده قائلاً : هل

١٥ فقال لهم يوسف : ما هذا الفعل الذي فعلتموه . أما علم ان رجلاً مثلي يتفأكل *
 ١٦ فقال يهوذا : بماذا نجيب سيدي . او ماذا نتكلم . او بماذا نبرر انفسنا . والله قد وجد الائم في عبيدك . ها نحن عبيد لسيدي . نحن ومن وجد الطاس في يده جميعاً *
 ١٧ فقال : حاشا لي أن افعل هذه الرجل الذي وجد في يده الطاس . هو يكون لي عبداً . واصعدوا انتم الى ابيكم بسلام *
 ١٨ ثم إن يهوذا دنا منه . وقال : ارغب اليك يا سيدي . فلنبتكم عبيدك كله في مسامح سيدي . ولا تغضب على عبيدك . لانك مثل فرعون *
 ١٩ إن سيدي سأل عبيده قائلاً : هل

١٧ فقال : حاشا لي أن افعل هذه الرجل الذي وجد في يده الطاس . هو يكون لي عبداً . واصعدوا انتم الى ابيكم بسلام *
 ١٨ ثم إن يهوذا دنا منه . وقال : ارغب اليك يا سيدي . فلنبتكم عبيدك كله في مسامح سيدي . ولا تغضب على عبيدك . لانك مثل فرعون *
 ١٩ إن سيدي سأل عبيده قائلاً : هل

لکم ابّ اواخ *
 ٢٠ فلننا لسیدی: إنّ لنا ابا شیخا. وله
 ابن شیخوخة صغیر. مات اخوه وبقي هو
 وحده لامه. وابوه بحبة *
 ٢١ فقلت لعبيدک: ایتونی به. فاجعل
 نظري عليه *
 ٢٢ فلننا لسیدی: إنّ الغلام لا یستطیع
 أن یفارق اباؤه. فان فارق اباؤه. مات *
 ٢٣ فقلت لعبيدک: إنّ لم یزل اخوکم
 الصغیر معکم. فلا تعودون ترون وجهي *
 ٢٤ وحدث أننا لما صعدنا الی عبدک
 ایننا. اخبرناه بكلام سیدی *
 ٢٥ فقال ابونا: ارجعوا. فابتاعوا لنا
 قليلا من القمح *
 ٢٦ فلننا: لا یمکن أن نخدر. بل إنّ
 کان اخونا الصغیر معنا. فمخ نترل. لاننا
 لا نستطیع أن نری وجه الرجل واخونا
 الصغیر لیس معنا *
 ٢٧ فقال لنا ابونا عبدک: انتم تعلقون أنّ
 امراتي ولدت لی اثنین *
 ٢٨ فخرج الواحد من عندي. فقلت:
 انما قد افترس افترسا. ولم أره الی الآن *

الاصحاح الخامس والاربعون

١ تعريف يوسف بنسب لاختوه ومعاقبته لم
 ١٦ سرور فرعون مع اهله بذلك ١٧ امر فرعون
 بان یوتی بابي يوسف الی مصر مع کل بیتو
 ٢١ ارسال يوسف اخوته بهدايا كثيرة
 الی ابيهم لياتوا به الی مصر

١ فلم یستطع يوسف أن یضبط نفسه
 لدى جمیع الواقفین عندک. فصاح: اخرجوا
 عنی الناس کلهم * فلم یقف احد عنده. لما
 عرف يوسف اخوته بنفسه *

٢ فاطلق صوته بالبكاء. فسمع اهل
 مصر. وسمع بیت فرعون *

٣ وقال يوسف لاختوته: انا هو يوسف.
 احي هو ابی بعد * فلم یستطع اخوته أن
 یحبوه. لانهم ازرعوا منه *

٤ وقال يوسف لاختوته: تقدّموا الی *
 فتقدّموا. فقال: انا هو يوسف اخوکم الذي
 بعتموه الی مصر.

٥ والآن لا تتأسفوا. ولا یصعب علیکم
 أنّکم بعتمونی الی هاهنا. لأنّ الله انما ارسلني
 للغیث قدّامکم *

٦ فانّ هذه هی ثاني سنة المجاعة علی

الارض. وقد بقي ارضا خمس سنین لا
 یكون فيها فلاحه ولا حصاد.

٧ فارسلني الله قدّامکم لیبقي لکم بقية
 علی الارض. ولكي یستبقي لکم خلاصا عظیما *

٨ والآن فلیس انتم ارسلتمونی الی هنا.
 بل الله. وهو قد جعلني ابا لفرعون. وسیدا
 علی کل بیتو. ومسلطا علی ارض مصر کلها *

٩ فاسرعوا واصعدوا الی ابی. وقولوا
 له: هذا ما یقول ابنک يوسف: إنّ الله
 قد جعلني سیدا علی کل مصر. فأتخذ
 عندي. ولاننا خرم.

١٠ فتسكن ارض جاسان. وتكون قریبا
 منی انت وبنوک وبنو بنیک وغنک وبنوک
 وکل ما لک.

١١ واعولک هناك. من اجل أنّ الحوج
 یكون خمس سنین اخرى. لتلا نفتر انت
 وبنیک وکل ما لک *

١٢ وهذا قد ابصرت اعینکم وعینا اخی
 بیامین أنّ فی هو الذي یکلّمکم *

١٣ فخذنوا الی بکل کرامتی فی مصر
 وبکل ما رايتم. واستعملوا فاهبطوا بابي
 الی هنا *

١٤ فخذنوا الی بکل کرامتی فی مصر
 وبکل ما رايتم. واستعملوا فاهبطوا بابي
 الی هنا *

١٥ فخذنوا الی بکل کرامتی فی مصر
 وبکل ما رايتم. واستعملوا فاهبطوا بابي
 الی هنا *

١٦ فخذنوا الی بکل کرامتی فی مصر
 وبکل ما رايتم. واستعملوا فاهبطوا بابي
 الی هنا *

١٧ فخذنوا الی بکل کرامتی فی مصر
 وبکل ما رايتم. واستعملوا فاهبطوا بابي
 الی هنا *

وبربعة. وسارح وهي اختهم * وابناء بربعة: حبر. وملكيال *

١٨ هولا: بنوزلفة التي وهبها لابان لليا بنته. وولدت هولا لعقوب. ست عشرة نفساً *

١٩ ابنا راحيل امرأة يعقوب: يوسف. وبنيامين *

٢٠ وولد ليوسف ابنان في ارض مصر. ولدتها له اسنات ابنة فوطيفار كاهن اون: منسى. وافرام *

٢١ وبنو بنيامين: بالع. وباخور. واشبل. وجيرا. ونعان. وياحجي. وروش. وماقيم. وحوفيم. وآرد *

٢٢ هولا: بنو راحيل. الذين وُلدوا لعقوب. وهم جميعاً اربع عشرة نفساً *

٢٣ وابن دان: حوشيم *

٢٤ وبنو نفتالي: بمصائل. وجوني. وبصر. وشليم *

٢٥ هولا: بنو بلهة التي وهبها لابان لراحيل بنته. فولدت هولا لعقوب. كلهم سبع نفوس *

٢٦ جميع النفوس التي دخلت مع

يعقوب الى مصر. المخارحة من صلوه. ما عدا نساء بيته. جميع النفوس ست وستون نفساً *

٢٧ فاما ابنا يوسف اللذان وُلدا له في ارض مصر فهما نفسان * فجميع نفوس آل يعقوب التي دخلت الى مصر سبعون نفساً *

٢٨ وارسل يهوذا امامه الى يوسف. ليجبره فيتلقاه في جاسان. ثم جاءوا الى ارض جاسان *

٢٩ فشد يوسف على مركبته. وصعد يتلقى اسرائيل اباه الى جاسان * فلما لاح له. وقع على عنقه وبكى وهو معتنقه مدة * وقال اسرائيل ليوسف: اموت الان مسروراً من بعدما رايت وجهك. لانك حي بعد *

٣٠ ثم قال يوسف لاختوته واهل بيت ابيه: انا اصعد واخبر فرعون. واقول له: اخوتي وبيت ابني الذين كانوا في ارض كنعان قد جاءوا الي *

٣١ وهم رجال رعاة غنم. لانهم كانوا اصحاب مواش. وقدوموا باغنمام وابقارهم وكل ما لهم *

٣٢ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٣٣ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٣٤ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٣٥ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٣٦ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٣٧ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٣٨ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٣٩ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٠ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤١ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٢ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٣ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٤ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٥ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٦ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٧ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٨ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٤٩ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٥٠ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٥١ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٥٢ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٥٣ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٥٤ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

٥٥ فقال فرعون ليعقوب: ما صناعتكم؟ فقالوا لفرعون: ابن عبدك رعاة غنم نحن

الأرض . أرض رعمسيس . كما أمر فرعون *
 ١٢ وكان يوسف يعول أباه وإخوته
 وجميع بيت أبيه بطعام . كقدر عيالهم *
 ١٣ ولم يكن خبز في الأرض كلها . لأن
 الجوع كان شديداً جداً . وخارت أرض
 مصر وأرض كنعان من الجوع *
 ١٤ فجمع يوسف كل الفضة الموجودة
 بأرض مصر وأرض كنعان بالقمح الذي
 كانوا يشترون . وجاء يوسف بالفضة إلى
 بيت فرعون *
 ١٥ وفرغت الفضة من أرض مصر
 وأرض كنعان . فجاء أهل مصر باجمعهم إلى
 يوسف فائلين له : أعطينا خبزاً . فلماذا نموت
 بين يديك إذ قد نفذت الفضة *
 ١٦ فقال يوسف : ايتوني بأنعامكم .
 فاعطيكم بها طعاماً . إن كانت الفضة قد
 نفذت *
 ١٧ فاتوا بمواشيهم إلى يوسف . فاعطاهم
 يوسف قوتاً بالخيل والغنم والبقر والحمير .
 فقاتهم بالخبز تلك السنة عوض جميع
 مواشيهم *
 ١٨ ولما انقضت تلك السنة . جاءوا
 إليه في السنة الثانية . وقالوا له : إننا لانحني

عن سيدي أن الورق قد نفذ . ومواتي
 البهائم هي عند سيدي . فلم يبق شيء في قدام
 سيدي . إلا أنفسنا وأراضيها *
 ١٩ لم تمت بين يديك نحن وأرضنا .
 اشترينا نحن وأرضنا بالخبز . فنصير نحن
 وأرضنا عبيداً لفرعون . وأعطينا بذاتنا
 نعيش به ولا نموت . ولا نصير أرضنا قفراً *
 ٢٠ فاشترى يوسف كل أرض مصر
 لفرعون . إذ باع كل واحد من أهل مصر
 عقاره مما اشتد بهم الجوع . وصارت الأرض
 لفرعون *
 ٢١ وأما الملق ففلقهم إلى المدن من
 أقصى تخوم مصر إلى اقصاها .
 ٢٢ إلا أرض الكهنة . فأنه لم يشترها .
 لأن الكهنة كان لهم فريضة من قبل فرعون .
 فكانوا يأكلون فريضتهم التي اعطاهم آباها
 فرعون . من أجل هذا لم يبيعوا أرضهم *
 ٢٣ فقال يوسف للشعب : ها أنا قد
 اشتريتكم اليوم وأرضكم لفرعون . هاكم
 زريعة فازرعوا الأرض *
 ٢٤ وإذا ادخلتم الغلات . تعطون
 الخمس منها لفرعون . وليكن لكم أربعة
 الأجزاء للزريعة والطعام لكم ولاهاليكم

وللطعام لأنفالكم *

٢٥ فقالوا : احببتنا . لست سيدي . بنظر
 البنا بلطف . فنكون عبيداً لفرعون *
 ٢٦ وجعلها يوسف سنة في أرض مصر
 إلى اليوم لفرعون الخمس . إلا أن أرض
 الكهنة فقط لم تكن لفرعون *
 ٢٧ وسكن إسرائيل في مصر . في أرض
 جاسان . وتلكوا فيها . ونماوا وكثروا جداً *
 ٢٨ وعاش يعقوب في أرض مصر سبع
 عشرة سنة . فكانت أيام يعقوب سنو حياته
 مائة وسبعاً وأربعين سنة *
 ٢٩ ولما رأى إسرائيل أن قد قرب يوم
 وفاته . دعا يوسف ابنه . وقال له : إن كنت
 قد وجدت نعمة بين يديك . فضع يدك
 تحت فخذي . واصنع لي معروفاً وامانةً . بأن
 لا تدفني في أرض مصر .
 ٣٠ بل أنصعب مع آبائي . فتاخذني من
 هذه الأرض . وتجملني في مقبرة آبائي * فقال:
 أنا افعل كما قلت *
 ٣١ فقال : احلف لي * فخلف له * فسجد
 إسرائيل على رأس السرير *

الإصحاح الثامن والأربعون

١ زيارة يوسف لأبيه يعقوب وهو مدنف . اتخاذا
 يعقوب ابني يوسف له وبركته لها ١٤ . تقدم الصغير
 على الكبير ٢٢ . اعطاه يوسف سهماً
 واحداً زيادة على اخوته
 ١ فلما كان بعد هذا الكلام . قبل
 ليوسف : هوذا قد مرض ابوك * فآخذ معه
 ابنه منسى وأفرايم *
 ٢ فأخبر يعقوب وقيل له : هوذا ابنك
 يوسف جاء اليك * فشدد إسرائيل .
 وجلس على السرير *
 ٣ فقال يعقوب ليوسف : إن الله
 القدير على كل شيء . استعلن علي في لوز
 بارض كنعان . وباركني .
 ٤ وقال لي : ها أنا منيك ومكثرك .
 وجاعلك جمهوراً من الشعوب . وأعطي
 نسلك هذه الأرض من بعدك ملكاً ابدياً *
 ٥ فالآن ابناك اللذان ولد لك في
 أرض مصر قبل ما جئت إليك إلى مصر .
 هما لي . أفرايم ومنسى يكونان لي مثل روبين
 وشمعون *
 ٦ وأما اولادك الذين تلدهم من بعدها .

فهم لك على اسم أخوتهم يُدعون في نصبتهم *
 ٧ وأنا حين أقبلت من فدان. ماتت
 عندي راحل في أرض كعمان في الطريق.
 إذ بقي مسافة من الأرض للبارخ إلى افرانا.
 فدفنتها هناك على طريق افرانا التي هي
 بيت لحم *
 ٨ ولما رأى اسرائيل ابني يوسف. قال:
 من هذان *
 ٩ فقال يوسف لايه: ها ابناي اللذان
 وهبها الله لي ها هنا * فقال: قربهما إلي
 لباركهما *
 ١٠ وكانت عينا اسرائيل قد ثقلتا من
 الشيخوخة. ولم يكن يستطيع النظر * فدنا
 بهما منه. فقبلهما واعتنقهما *
 ١١ وقال اسرائيل ليوسف: إني لم أكن
 أرجو أن أرى وجهك. وقد اراني الله نسلك
 ايضاً *
 ١٢ ثم أخرجها يوسف من بين ركبتيه.
 وسجد امام وجهه إلى الأرض *
 ١٣ وأخذ يوسف الاثني عشر ابنه.
 عن يسار اسرائيل. ومنسى بشماله عن يمين
 اسرائيل. فادناها منه *
 ١٤ فبسط اسرائيل يده اليمنى فوضعها
 على رأس افرايم. وهو كان الصغير. وشماله
 على رأس منسى. خالف بين يديه. فان
 منسى كان البكر *
 ١٥ وبارك على يوسف وقال له: الله
 الذي سار امامه ابوابي ابراهيم واسحق. الله
 الذي عالني منذ صباي إلى هذا اليوم.
 ١٦ الملاك الذي خلصني من كل سوء.
 هو يبارك على هذين الغلامين. ويدعى عليهما
 اسمي واسم ابوي ابراهيم واسحق. وليكثر
 ولينما في الأرض *
 ١٧ فلما رأى يوسف أن اياه وضع يده
 اليمنى على رأس افرايم. ساء ذلك في عينيه.
 فامسك بيد ابيه لينقلها عن رأس افرايم
 إلى رأس منسى *
 ١٨ وقال يوسف لايه: ليس كذلك
 يا ابي. لان هذا هو البكر. اجعل يمينك
 على راسه *
 ١٩ فلم يشأ ابوه. وقال: علت يا ابني
 علت. هو ايضاً يكون شعباً. وهو ايضاً يصير
 كبيراً. ولكن اخاه الصغير يكون اعظم
 منه. وذريته تكون جمهوراً من الامم *
 ٢٠ وباركها في ذلك اليوم قائلاً: بك
 يدعوا بالبركة بنو اسرائيل قائلين: يجملك
 الله كافرهم وكمنسى. وجعل افرايم قبل منسى *
 ٢١ وقال اسرائيل ليوسف: ها اني اموت.
 فيكون الله معكم. ويردكم إلى أرض آباءكم *
 ٢٢ وانا قد وهيت لك سهماً واحداً
 زيادة على اخوتك. اخذته من يد الاموريين
 بسيفي وقوسي *

٢ اجتمعوا وانصتوا يا بني يعقوب.
 واسمعوا اسرائيل اباكم *
 ٣ رويين انت بكري. قوتب ورأس
 قدرتي. فضل الرفعة وفضل العزة *
 ٤ صرت فائراً مثل الماء. لا تفضل *
 ٥ لانك ارتويت إلى مضجع ابيك. لقد
 تجسسته. على فراشي سعدت *
 ٥ شمعون ولاوي الاخوان الآت الامم
 سيوفها *
 ٦ على مجلسها لا تدخل نفسي. وفي مجمعها
 لا تنفق كرامتي. من اجل انها بغضها تتبلا
 انساناً. وبرضاها عنفراً سروراً *
 ٧ ملعون غضبها فانه شديد. وغيطها
 فانه قاس. قسمها في يعقوب. وافرقتها في
 اسرائيل *
 ٨ يهوذا لك يحد اخوتك. وبذك على
 فانبئك بما يصيبكم في آخر الأيام *
 الاصحاح التاسع والاربعون
 ١ بركة يعقوب لكن واحد من اولاده. انقلاب
 بركة بعضهم إلى لعنة وتوبخ من لسبب خطاياهم
 وانباؤهم بما يجلب لهم ٢١ نعين يعقوب
 موضع دفنه وموته
 ٢ فدعا يعقوب بنيه. وقال لهم: اجتمعوا
 فانبئك بما يصيبكم في آخر الأيام *

(ب) يش ١٥: ١٧ و ١٦: ١ * (ت) اش ٤٨: ١ * (ث) تث ٢٤: ٢ * (ج) ٢٥: ٢٥ و ٢٢: ١١ و ١٠: ١٠ * (ح) ٢٤: ٢٥ * (خ) يش ١٠: ١١ *
 (١) من حيث انه كان ولد شيبوبه * (٢) اي واركت انت البكر فقد فضل عليك من
 هو دونك اي يوسف * (٣) اي تكون مثل الماء الفائر قليلاً ثم يصهل. فلا تفضل اي فيكون
 خلفك نزيراً * (٤) طالع ما سبق في الاصحاح الخامس والثلاثين من عدد ٢٢ * (٥) هذا اشارة
 إلى ما فعل شمعون ولاوي باهل شميم كما هو مشروح في الاصحاح الرابع والثلاثين من عدد ٢٥
 فصاعداً * (٦) كرامتي اي خاطري. ومعنى الآية التي لا ارضى برباها * (٧) حصه بني لاوي
 في ارض كعمان كانت مفرقة في مدن اراضي باقي الاسباط. وحصه بني شمعون كانت في ناحية من
 ارض سبط يهوذا. ولما كانوا يتددوا في البراري كما ورد في الايام ٥: ٣٧ و ٣٦ و ٤٢ * (٨) اشارة
 إلى معنى لفظة يهوذا بالعبرانية * أما مدائح يهوذا فمن وجوه كثيرة. ولا سيما ان الملك العظيم كدارد

١٣ زابلون يحمل على ساحل البحر وهو
عند موقف السفن . منتهاه الى صيدون *
١٤ يساخر حمام ذو قوة . جاثم بين
الحظائر *
١٥ فرأى محلته حسنة . وارضة صالحة .
ووضع عانته للحمل . فصار متعبدا للجزية *
١٦ دان يدين شعبة كاحد أسباط
اسرائيل *
١٧ يكون دان حية على الطريق . وصلا
على السبيل . يلدغ حوافر الفرس . فيصرع
فارسه الى خلفه *
١٨ لخلاصك انتظرث يارب *
١٩ قفا اعدائك . يسجد لك بنو ابيك *
٢٠ يهوذا جرو اسد . من الافراس
صعدت يا ابي . جثا ورض كمثل الاسد
وكمثل اللبوة . فمن ينهضه *
٢١ لا يزول القضيبي من يهوذا . والمدبر
من بين رجليه . حتى يحيى الذي له *
وله
يكون خضوع الشعوب *
٢٢ يربط بالكريمة حشته . وبالحنفة ابن
انابه *
غسل بالخمر حلته . وبدم العنقب
رداهه *
٢٣ عيناه من الخمر مسودة . واسنانه
مبيضة من اللبن *

(ب) ايا ٢٠ : ٢٢ * (ت) من ٢٢ : ٢٣ و٢٠ : ٤٥ *

وسليمان من نسله صاروا وعلى الخصوص ربنا يسوع المسيح الذي هو من ذريته *
(١) اي جميع اخوتك . وفي ذلك رمز الى يسوع المسيح الذي من نسل يهوذا الذي سجدت له كل
القبائل والشعوب * (٢) الكلام هنا عن المسيح . ومعناه انه لا يزول الحكم من قبيلة يهوذا ولا
ينقطع سلك المدبرين المولودين من نسله حتى يحيى الذي له ذلك الحكم اي هو وله بالاصل *
(٣) المعنى المحرفي هو عن يهوذا من حيث هو يكون كراما ماهرا . والمعنى الرمزي هو عن
المسيح المذكور في الآية السابقة من حيث يضم بالكريمة اي بكيسة الشعوب حشته اي امة اليهود *
(٤) اي خضب جسمه وقديت كبيسته بدمه . والكلام عن المسيح * (٥) او عيناه اكثر
سوادا من الخمر . واسنانه اكثر بياضا من اللبن * (٦) الكلام عن قبيلة زابلون عند دخول
بني اسرائيل ارض الميعاد فيقول ان سهم هذه القبيلة يكون على ساحل البحر * (٧) يمدح بني
يساخر على قوتهم وتجدد في احتمال مشقات الفلاحة والشغل * (٨) ذهب بعض المنسرين
ان الكلام هنا عن ثمشون الذي كان من قبيلة دان . وكان هو فاضيا على بني اسرائيل . واذى
الفلسطينيين مثلا تودي الحية * وذهب غيرهم ان الكلام هنا هو عن الاضرار التي سببها الدجال
على الارض كما هو مذكور في سفر الرويا ٤ : ٧ *

١١ جاد يزحمة الجيش . وهو يزحمر
مؤخرة *
٢ اشير سمين خبزه . وهو يرزق الملوك
لذات *
٣١ نفنالي ابل مطلق . يخبر باقوال
حسنة *
٣٢ فرع شيوخ مئمة يوسف . فرع شجرة
مشقة على عين . افنان تسلفت جدارا *
٣٤ ولكنة ممرته اصحاب السهام . ورموه
واضطهدوه *
٣٤ ولكن بالشدة سكنت قوسه *
٣٥ من اله ابيك الذي بعينك . ومن
الفدير على كل شي . الذي يباركك ببركات
السماء من فوق . وببركات الغمر الرابض
من تحت . بركات التديين والرحم *
٣٦ كثرت بركات ابيك على بركات
والدي *
٣٧ الى رجاء الآكام الدهرية
تكون على راس يوسف وعلى راس المنتسك
بين اخوته *
٣٨ ولكن بالشدة سكنت قوسه *
٣٩ من اله ابيك الذي بعينك . ومن
الفدير على كل شي . الذي يباركك ببركات
السماء من فوق . وببركات الغمر الرابض
من تحت . بركات التديين والرحم *
٤٠ كثرت بركات ابيك على بركات
والدي *
٤١ الى رجاء الآكام الدهرية
تكون على راس يوسف وعلى راس المنتسك
بين اخوته *

(ب) ايا ١١ : ١١ *

(١) يحمل ان يكون هنا اشارة الى ما فعله بنو جاد حين عبر بنو اسرائيل نهر الاردن على يد
يشوع بن نون كما هو مشروح في سفر يشوع ٢٢ * (٢) اي اراضي بني اشير في بلاد كعبان تكون
مخصبة * (٣) اشارة الى باراق الذي كان من قبيلة نفنالي . وحسن القول ظهر في نفيذ دبور
(طالع سفر القضاة ٥) * (٤) كانه لذرة جمال تسلق نبات مصر على المحطبان لتراه عند
مروره * (٥) اشارة الى ما فعل به اخوته حين اضطدوه * (٦) اي تولى بنده الله *
(٧) اي الله عز وجل * (٨) اي من تلك الصفات خرج يوسف متصرا وصائرا راعيا
وركبا لبني اسرائيل * (٩) بركات السماء هي الامطار وما اشبه . وبركات الغمر هي العيون والامهر
وما يروي الارض والمحجان . وبركات التديين والرحم هي خصب الاناث من البشر والذواب *
(١٠) اي البركات التي اباركك بها يا يوسف تفوق كثيرا على ما باركك به ابي واخي اوبه *
(١١) اي تحمل هذه البركات على راس يوسف واولاده الى ان يحيى ذلك الذي هو رجاء الآكام
الدهرية وهو المسيح طيننا لما ورد في العدد العاشر من هذا الاصحاح حيث قيل انه له يكون
خضوع الشعوب او انتظارهم كما في السريانية البسيطة . واللانينية الولاغانا وطيننا لما جاء . ويحيى الذي
١٨ : ٢٢ اذ ساء مشهي جميع الشعوب * (١٢) متى يوسف متنسكا بين اخوته لانه فاقهم عفاقا
وركان *

٢٧ بياض ذئب خاطف . بكرة يأكل
الفريسة . وعند المساء يقسم الغنمة *
٢٨ فهولاء كلهم هم أسباط إسرائيل الاثنا
عشر . وهذا ما قال لهم ابرهيم وبارك عليهم .
كل واحد كنعو بركته باركهم *
٢٩ واوصاهم وقال لهم : اني مجتمع الى
قومي . فاقبروني مع آبائي في المغارة التي في
مزرعة عفرون الحثي .

٣٠ في المغارة التي في حفلة المضاعفة
التي قدّام مرا في ارض كنعان . التي اشتراها
ابراهيم مع الحفل من عفرون الحثي ملك
قبر *
٣١ هناك قبروا ابرهيم وسارة زوجته .
وهناك قبروا اسحق ورفقه زوجته . وهناك
قبرت ليا .

٣٢ شراء الحفل والمغارة التي فيه . كان
من بني حيث *
٣٣ ولما فرغ يعقوب من نوصية بنوه .
ضمّ رجليه الى السريره ومات . واجتمع الى
قومه *
(ب) ١٧:٢٢ *

الاصحاح الخمسون

١ تحيط جسد يعقوب بامر يوسف ٧ انتقال يوسف
مع مشايخ مصر لدفن جسد يعقوب في كنعان
٢ نوح يعقوب وتجنيزه باحنالب وعظيمة
٥ اخوف اخوة يوسف منه ان ياخذ ثاره ١٢ تودد
لم ٢٤ نوصية يوسف بان ينقلوا عظامه الى
كنعان متى ما ارتحلوا من مصر
٢٦ موت يوسف بالسلام

١ فخر يوسف على وجه ابيه . وجعل
يبكي عليه ويقبله *
٢ وامر يوسف عبيده اطباء ان
يحنطوا اياه . فحنطوا اطباء اسرائيل *
٣ وكل له اربعون يوماً . لانه هكذا
نكل ايام الحنطين . وبكى عليه المصريون
سبعين يوماً *

٤ فلما مضت ايام بكائه . كلم يوسف
خاصة فرعون قائلاً : ان كنت قد وجدت
نعمة في عيونكم . فتكلموا في مسامح فرعون
قائلين :
٥ ان ابي اقسم علي قائلاً : ها انا اموت .

١ فاتوا الى بيدراطاد الذي في عبر
الاردن . وناحوا هناك نوحاً عظيماً شديداً
جداً . وصنع لايه مناخة سبعة ايام *
١١ فرأى سكان ارض كنعان المناخة في
بيدراطاد . وقالوا : هذه المناخة عظيمة لاهل
مصر . من اجل ذلك دُعِيَ اسم ذلك
الموضع مناخة اهل مصر الذبي في عبر
الاردن *
١٢ وفعل به بنوه هكذا كما اوصاهم *

١٢ وبلغوا به ارض كنعان . وقبروه في
مغارة الحفل المضاعفة التي اشترى ابرهيم
مع الحفل ملك من عفرون الحثي
قدّام مرا *
١٤ ثم رجع يوسف الى مصر مع اخوته
وجميع من كان قد صعد معه لدفن ابيه .
بعد ما دفن اياه *
١٥ ولما رأى اخوة يوسف ان اباهم قد
مات . خافوا وقالوا : لعل يوسف يضر بنا
وبجازينا عن كل الشر الذي فعلنا به *
١٦ فدنوا من يوسف وقالوا له : ان
اباك قد اوصانا قبل موته وقال لنا :
١٧ هكذا قولوا ليوسف : ارغب اليك
ان تغفر عن جريمة اخوتك وخطيتهم اذ
فعلوا بك شراً . فالآن تجاوز عن جهل
عبيد الاله ايلك * فيبكي يوسف اذ قالوا
له ذلك *
١٨ وعهد اخوته . وخرّوا قدّامه . وقالوا
له : ها نحن عبيد لك *
١٩ فقال لهم يوسف : لا تخشوا . العلي
انا بمنزلة الله *
٢٠ انتم همتم لي بالشر . والله هم لي بالخير .

(١) طالع سفر القضاة ٢٠ * وذهب بعض المفسرين ان هنا اشارة الى بولس الرسول الذي
كان من قبيلة بياض . وهو اكل الفريسة صباحاً حين كان عدواً للكنيسة . وقسم الغنمة عند
المساء حينما نصر *

١ فاتبرني في قبري الذي حفرت لنفسي في
ارض كنعان * فالآن انا اصعد فادفن ابي .
ثم ارجع *

٦ فقال له فرعون : اصعد فادفن اباك
كنما اقسم عليك *
٧ فصعد يوسف ليقبر اياه . وصعد
معه كل عبيد فرعون . وشيوخ بيتو وجميع
مشايخ ارض مصر .
٨ وكل بيت يوسف . واخوته وبيت
ايه (الا انهم تركوا اطفالهم وغنمهم وبقرة
في ارض جاسان)
٩ وصعد معه مركبات وفرسان . فكان
الجيش كثيراً جداً *
١٠ فاتوا الى بيدراطاد الذي في عبر
الاردن . وناحوا هناك نوحاً عظيماً شديداً
جداً . وصنع لايه مناخة سبعة ايام *
١١ فرأى سكان ارض كنعان المناخة في
بيدراطاد . وقالوا : هذه المناخة عظيمة لاهل
مصر . من اجل ذلك دُعِيَ اسم ذلك
الموضع مناخة اهل مصر الذبي في عبر
الاردن *
١٢ وفعل به بنوه هكذا كما اوصاهم *

١٢ وبلغوا به ارض كنعان . وقبروه في
مغارة الحفل المضاعفة التي اشترى ابرهيم
مع الحفل ملك من عفرون الحثي
قدّام مرا *
١٤ ثم رجع يوسف الى مصر مع اخوته
وجميع من كان قد صعد معه لدفن ابيه .
بعد ما دفن اياه *
١٥ ولما رأى اخوة يوسف ان اباهم قد
مات . خافوا وقالوا : لعل يوسف يضر بنا
وبجازينا عن كل الشر الذي فعلنا به *
١٦ فدنوا من يوسف وقالوا له : ان
اباك قد اوصانا قبل موته وقال لنا :
١٧ هكذا قولوا ليوسف : ارغب اليك
ان تغفر عن جريمة اخوتك وخطيتهم اذ
فعلوا بك شراً . فالآن تجاوز عن جهل
عبيد الاله ايلك * فيبكي يوسف اذ قالوا
له ذلك *
١٨ وعهد اخوته . وخرّوا قدّامه . وقالوا
له : ها نحن عبيد لك *
١٩ فقال لهم يوسف : لا تخشوا . العلي
انا بمنزلة الله *
٢٠ انتم همتم لي بالشر . والله هم لي بالخير .

١٢ وبلغوا به ارض كنعان . وقبروه في
مغارة الحفل المضاعفة التي اشترى ابرهيم
مع الحفل ملك من عفرون الحثي
قدّام مرا *
١٤ ثم رجع يوسف الى مصر مع اخوته
وجميع من كان قد صعد معه لدفن ابيه .
بعد ما دفن اياه *
١٥ ولما رأى اخوة يوسف ان اباهم قد
مات . خافوا وقالوا : لعل يوسف يضر بنا
وبجازينا عن كل الشر الذي فعلنا به *
١٦ فدنوا من يوسف وقالوا له : ان
اباك قد اوصانا قبل موته وقال لنا :
١٧ هكذا قولوا ليوسف : ارغب اليك
ان تغفر عن جريمة اخوتك وخطيتهم اذ
فعلوا بك شراً . فالآن تجاوز عن جهل
عبيد الاله ايلك * فيبكي يوسف اذ قالوا
له ذلك *
١٨ وعهد اخوته . وخرّوا قدّامه . وقالوا
له : ها نحن عبيد لك *
١٩ فقال لهم يوسف : لا تخشوا . العلي
انا بمنزلة الله *
٢٠ انتم همتم لي بالشر . والله هم لي بالخير .

١٢ وبلغوا به ارض كنعان . وقبروه في
مغارة الحفل المضاعفة التي اشترى ابرهيم
مع الحفل ملك من عفرون الحثي
قدّام مرا *
١٤ ثم رجع يوسف الى مصر مع اخوته
وجميع من كان قد صعد معه لدفن ابيه .
بعد ما دفن اياه *
١٥ ولما رأى اخوة يوسف ان اباهم قد
مات . خافوا وقالوا : لعل يوسف يضر بنا
وبجازينا عن كل الشر الذي فعلنا به *
١٦ فدنوا من يوسف وقالوا له : ان
اباك قد اوصانا قبل موته وقال لنا :
١٧ هكذا قولوا ليوسف : ارغب اليك
ان تغفر عن جريمة اخوتك وخطيتهم اذ
فعلوا بك شراً . فالآن تجاوز عن جهل
عبيد الاله ايلك * فيبكي يوسف اذ قالوا
له ذلك *
١٨ وعهد اخوته . وخرّوا قدّامه . وقالوا
له : ها نحن عبيد لك *
١٩ فقال لهم يوسف : لا تخشوا . العلي
انا بمنزلة الله *
٢٠ انتم همتم لي بالشر . والله هم لي بالخير .

١٢ وبلغوا به ارض كنعان . وقبروه في
مغارة الحفل المضاعفة التي اشترى ابرهيم
مع الحفل ملك من عفرون الحثي
قدّام مرا *
١٤ ثم رجع يوسف الى مصر مع اخوته
وجميع من كان قد صعد معه لدفن ابيه .
بعد ما دفن اياه *
١٥ ولما رأى اخوة يوسف ان اباهم قد
مات . خافوا وقالوا : لعل يوسف يضر بنا
وبجازينا عن كل الشر الذي فعلنا به *
١٦ فدنوا من يوسف وقالوا له : ان
اباك قد اوصانا قبل موته وقال لنا :
١٧ هكذا قولوا ليوسف : ارغب اليك
ان تغفر عن جريمة اخوتك وخطيتهم اذ
فعلوا بك شراً . فالآن تجاوز عن جهل
عبيد الاله ايلك * فيبكي يوسف اذ قالوا
له ذلك *
١٨ وعهد اخوته . وخرّوا قدّامه . وقالوا
له : ها نحن عبيد لك *
١٩ فقال لهم يوسف : لا تخشوا . العلي
انا بمنزلة الله *
٢٠ انتم همتم لي بالشر . والله هم لي بالخير .

١٢ وبلغوا به ارض كنعان . وقبروه في
مغارة الحفل المضاعفة التي اشترى ابرهيم
مع الحفل ملك من عفرون الحثي
قدّام مرا *
١٤ ثم رجع يوسف الى مصر مع اخوته
وجميع من كان قد صعد معه لدفن ابيه .
بعد ما دفن اياه *
١٥ ولما رأى اخوة يوسف ان اباهم قد
مات . خافوا وقالوا : لعل يوسف يضر بنا
وبجازينا عن كل الشر الذي فعلنا به *
١٦ فدنوا من يوسف وقالوا له : ان
اباك قد اوصانا قبل موته وقال لنا :
١٧ هكذا قولوا ليوسف : ارغب اليك
ان تغفر عن جريمة اخوتك وخطيتهم اذ
فعلوا بك شراً . فالآن تجاوز عن جهل
عبيد الاله ايلك * فيبكي يوسف اذ قالوا
له ذلك *
١٨ وعهد اخوته . وخرّوا قدّامه . وقالوا
له : ها نحن عبيد لك *
١٩ فقال لهم يوسف : لا تخشوا . العلي
انا بمنزلة الله *
٢٠ انتم همتم لي بالشر . والله هم لي بالخير .

١٢ وبلغوا به ارض كنعان . وقبروه في
مغارة الحفل المضاعفة التي اشترى ابرهيم
مع الحفل ملك من عفرون الحثي
قدّام مرا *
١٤ ثم رجع يوسف الى مصر مع اخوته
وجميع من كان قد صعد معه لدفن ابيه .
بعد ما دفن اياه *
١٥ ولما رأى اخوة يوسف ان اباهم قد
مات . خافوا وقالوا : لعل يوسف يضر بنا
وبجازينا عن كل الشر الذي فعلنا به *
١٦ فدنوا من يوسف وقالوا له : ان
اباك قد اوصانا قبل موته وقال لنا :
١٧ هكذا قولوا ليوسف : ارغب اليك
ان تغفر عن جريمة اخوتك وخطيتهم اذ
فعلوا بك شراً . فالآن تجاوز عن جهل
عبيد الاله ايلك * فيبكي يوسف اذ قالوا
له ذلك *
١٨ وعهد اخوته . وخرّوا قدّامه . وقالوا
له : ها نحن عبيد لك *
١٩ فقال لهم يوسف : لا تخشوا . العلي
انا بمنزلة الله *
٢٠ انتم همتم لي بالشر . والله هم لي بالخير .

(ب) ٢١:٤٧ * (ت) فص ١٦:٧ * (ث) ١٦:٢٢ * (ج) ٥:٢٥ *

لكي يفعل ما نبرون اليوم ليجي شعباً كثيراً *
 ٢١ فلا تخافوا الآن . انا ازرقكم اثم
 واثقالكم * فعزائم وطيب انفسهم *
 ٢٢ وسكن يوسف في مصر هو وبيت
 ابيه * وعاش يوسف مائة وعشر سنين *
 وراى يوسف لافرايم ثلاثة خلوف . واولاد
 ما كير بن منسى ايضا ولدوا في حجر يوسف *
 ٢٣ وقال يوسف لاختوته : انا اموت .
 سنين . فخطوه وجعلوه في تابوت في مصر *

(ب) ١٢:٤٧ * (ت) عد ٢٢:٢٢ * (ث) عبر ١٢:١١ * (ج) خر ١٢:١٢ ويش ٢٤:٢٤ *

سفر الخروج

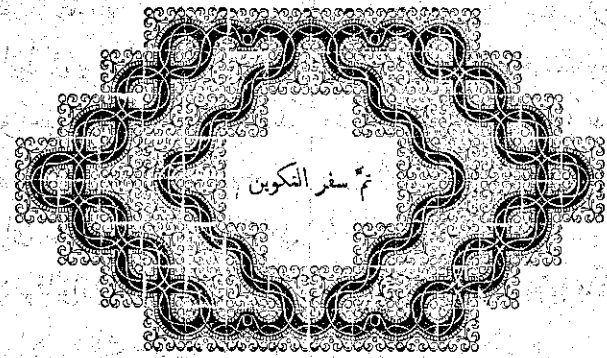
هذا هو السفر الثاني من كتاب التوراة . وسمي في الترجمة اليونانية السبعينية سفر الخروج لانه في اوائله تحكى اخبار خروج بني اسرائيل من ارض مصر على يد موسى وتوجههم الى ارض الميعاد . اي ما جرى بيني اسرائيل من بعد وفاة يوسف الى رسالة موسى ومن رسالة موسى الى حين نصب قبة الميعاد امام جبل سينا وذلك بعد خروج بني اسرائيل من ارض مصر بنحو سنة * ونرى في ما يحكى في هذا السفر ما صنعه موسى بامر الله لعمل قبة الميعاد ونصها اشارات ورموزاً كثيرة عجيبة عن الكنيسة التي نصها المسيح من كل الامم على الارض * لان بولس الرسول قال مصرحاً ان عبور البحر الاحمر اشارة الى المعمودية . واكل المن وشرب الماء من الصخرة اشارة الى الطعام والشراب السماوي الذي اعطانا به المسيح في سر الاوخرستيا . واجمل كلامه قائلاً ان كل ما حدث للعبرانيين هو صورة الاشياء التي تخص شعب الله *

الاصحاح الاول

١ اسماء بني اسرائيل الذين دخلوا مصر ٨ خوف فرعون المجديد من كثرتهم
 ومعاملته اباهم بالحناء وخيبونة في ذلك ١٥ امره بقتل صغار
 ذكورهم ونفرتهم ١٧ شققة التوابل ومجازاة الله اباهم

١ وهذه اسماء بني اسرائيل الذين دخلوا
 مصر (مع يعقوب كل واحد منهم واهل
 بيته دخلوا) :
 ٢ روبين . وشمعون . ولاوي . ويهوذا .
 ٣ ويساخر . وزابلون . وبنيامين .
 ٤ ودان . ونفتالي . وجاد . واشير *

(ب) تك ٨:٢٦ * (ت) نص ٧:١٧ *



وكثروا كثيراً جداً. وامتألت الأرض منهم *
١ وقام على مصر ملكٌ جديد لم يكن
يعرف يوسف .

٢ فقال لقوموه : ها إنَّ نبي إسرائيل
شعبٌ أكثر وأعظم منا .

٣ تعالوا فنخال لهم . لئلاً يبنوا . ويكنهم
إذا صار حربٌ أن يكونوا عوناً لاعدائنا .
فيقاتلونا ويصعدوا من الأرض *
٤ فجلسوا عليهم وكلاءً مستخفين . لكي
يدلوهم بأنفُسهم . فبنوا لفرعون مدينتي الخازن .
فيثوم ورعمسيس *
٥ ولكن كانوا كلما ازدادوا إذلالاً لهم .
ازدادوا هم كثرةً وشدَّةً . فاخشوا من نبي
إسرائيل *
٦ فاستعبد أهل مصر نبي إسرائيل
جوراً .
٧ ومرزوا حياتهم بعبوديةٍ شديدةٍ في
الطين واللين . وفي كلِّ عملٍ من أعمال
الفاحة . وكلِّ أعمال التي عملوها بواسطتهم
جوراً *
٨ وكلم ملك مصر قوايل العبرانيات
(واسم الواحدة شِنرة واسم الأخرى فوعة)
٩ فقال لها : إذا قبِلنا العبرانيات .

فانظروا ومنَّ على الكراسي . فإن كان ذكراً .
فافتلوه . وإن كان أنثى . فنجها *
١٠ ولكن القابليتين خافنا الله . ولم تفعلنا
كما أمرها ملك مصر . وجعلنا تستحيان
الغلان *
١١ فدعا ملك مصر القابليتين . وقال
لها : لماذا فعلنا هذا الأمر واستحيينا الغلان *
١٢ فقالت القابليتان لفرعون : ليست
النساء العبرانيات كالمصريات . فانهنَّ
قويات . يلدن قبل أن تاتين القوايل *
١٣ فاحسن الله إلى القابليتين . ومنا
الشعب وكثر جداً *
١٤ ولأن القابليتين خافنا الله . صنع لها
بيوتاً *
١٥ وأمر فرعون كلَّ شعبه وقال : كلُّ
ذكرٍ يولد فاطرحوه في النهر . واستحيوا
كلَّ الإناث *
١٦

الإصحاح الثاني

١ ولادة موسى ٢ طرحه في النهر ٥ اخراج ابنة
فرعون أباه ودفعته إلى أمه لترضعه ١٥ هرب
موسى إلى مديان لقتله الرجل المصري ٢١ تزوجه
هناك بصافورة ابنة كاهن مديان ٢٣ ولادة
ولدين له منها جرشون واليعازر

١ وانطلق رجلٌ من آل لاوي . فنزَّج
بامرأة من بنات لاوي .

٢ فحبلت المرأة . وولدت ابناً . فرأت
أنَّهُ حسن الوجه . فاخفته ثلاثة أشهر *
٣ ولما لم تستطع أن تخفيه أكثر . أخذت
له قفَّةً من البردي . فطلمتها بالحجر والرقت .
ووضعت فيها الصبي . وتركتها بين الحلفاء .
على حافة النهر *
٤ ووقفت اخته من بعيد . لترى ماذا
يكون منه *
٥ فنزلت ابنة فرعون لتغتسل في النهر .
وكانت جواربها ماشيات على جانب النهر .
فراحت القفَّة بين الحلفاء . فأرسلت إحدى
جواربها . فاخذته *
٦ ولما فتحته . رأت الولد . فاذا هو
صبي يبكي . فحنَّت عليه . وقالت : هذا من

أولاد العبرانيين هو *
٧ فقالت اخته لابنة فرعون : هل
أذهب وأدعوك امرأةً مرضعةً من
العبرانيات . لترضع لك الطفل *
٨ فقالت لها ابنة فرعون : اذهبي *
فذهبت الجارية . فدعت امرأ الطفل *
٩ فقالت لها ابنة فرعون : خذي هذا
الطفل وارضعيه لي وأنا أعطيك اجرتك *
فاخذت المرأة الطفل وارضعته *
١٠ فشب الصبي . فأتته به إلى ابنة
فرعون . فاتخذته لها ابناً . ودعت اسمه
موسى . وقالت : إنني من الماء انتشلته *
١١ وفي تلك الأيام لما شب موسى .
خرج إلى اخوته لينظر في مشقاتهم . فرأى
رجلاً مصرياً يضرب رجلاً عبرانياً من
اخوته *
١٢ فالتفت إلى هنا وهنا . ورأى أن
ليس احد . فقتل المصري ودفنه في الرمل *
١٣ ثمَّ خرج في اليوم التالي . وإذا
رجلان عبرانيان يتخاصمان * فقال للظالم
منها : لم تضرب صاحبك *
١٤ فقال له : من جعلك رئيساً أو قاضياً
صبي يبيكي . فحنَّت عليه . وقالت : هذا من

عليها العلك تريد قتلي كما قتلت المصري *
 فخاف موسى وقال: حقاً لقد فشا هذا الأمر *
 ١٥ وسمع فرعون بهذا الأمر. فطلب
 أن يقتل موسى * وإن موسى هرب من
 قدام فرعون. وسكن ارض مديان. فجلس
 على بئر ماء *
 ١٦ وكان لكاهن مديان سبع بنات.
 فجئن وادلين. وملآن الأحواض ليسقين
 غنم ابيهن *
 ١٧ فجعل الرعاة ياتون ويظردونهن. فقام
 موسى وانجدهن. وسقى غنمهن *
 ١٨ فأتين الى راعوثيل ابيهن. فقال لهن:
 ما بالكن أنكن اسرعن في الحبي اليوم *
 ١٩ فقلن: إن رجلاً مصرياً خلصنا من
 ايدي الرعاة. وإنه استقى لنا ايضاً وسقى
 الغنم *

٢٢ فولدت ابناً. ودعا اسمه جرشون.
 لأنه قال: كنتُ نزيلاً في ارض غريبة *
 وولدت ايضاً غلاماً ثانياً. فدعا اسمه
 البعازر قائلاً: من اجل أن الاله ابي اعانني
 وخلصني من يد فرعون *
 ٢٣ وحدث أنه من بعد ذلك بايام
 كثيرة. مات ملك مصر * وتمهد بنو
 اسرائيل من العبودية وصرخوا. فصعد
 صراخهم الى الله من سبب العبودية *
 ٢٤ وإن الله سمع ابيهم. فذكر الله ميثاقه
 مع ابرهيم واسحق ويعقوب *
 ٢٥ ونظر الله الى بني اسرائيل. وعلم بما
 هم فيه *

الإصحاح الثالث

١ ظهور الرب لموسى اذ كان برعى غنم يثرون
 حيو في عليفة تشعل ولا تحترق ١٠ ارسال الله
 آياه وهو يمنع لانقاذ بني اسرائيل من
 يد فرعون بسلب المصريين
 ١ وكان موسى برعى غنم يثرون حيو
 ٢٠ فقال لبنايه: وابن هو لماذا تركن
 الرجل. ادعونه لي اكل طعاماً *
 ٢١ فاحب موسى أن يسكن مع الرجل.
 فاعطى ابنته صافورة امرأة لموسى *

(ب) ٢١:١٨ و ٢٢:١١ و ١٥:١٠ *

(١) يُجسَل أن هذا كان جدهن لا اباهن بالحقينة. لأن اباهن وهو هو موسى بسى في
 كل موضع يثرون اي في ١٠:٢ و ١٨:٤ وغير ذلك *

١ وكان مديان * فساق الغنم الى وراء
 البرية. وجاء الى جبل الله حوريب *
 ٢ وترأى له ملاك الرب بلهب
 النار من وسط عليفة. فنظر. واذا العليفة
 تنوقد بالنار. والعليفة لا تحترق *

٣ فقال موسى: اميل الآن لانظر الى
 هذا المنظر العظيم. لئلا تحترق العليفة *
 ٤ فلما رأى الرب أنه مال لينظر. ناداه
 الله من جوف العليفة وقال: موسى موسى *
 فقال: هاأنا *

٥ فقال: لا تدن من هاهنا. اخلع
 حذاءك من رجلك. لأن المكان الذي
 انت قائم فيه ارض مقدسة *
 ٦ وقال له: إني انا الاله ابيك الاله ابرهيم
 والاه اسحق والاه يعقوب. فغطى موسى
 وجهه. لأنه خشي أن ينظر الى الله *

٧ فقال الرب: إني قد رايتُ مذلة
 شعبي الذي في مصر. وسمعتُ صراخهم من
 سبب مستعبدتهم. إني علمتُ اوجاعهم *

(ب) قصص ٢٠٧ * (ت) مت ٢٢:٢٢ ومر ١٢:٢٠ ولوق ٢٠:٢٧ *

(١) ذهب غنم الآياه أن هذا الذي ظهر هكذا لموسى في وسط عليفة لا تحترق كان ابن
 الله وإن العليفة رمز الى العذراء التي حل في حشاها ابن الله ولم تحترق من عزو * وقصد الله
 بهذا المنظر العيب ان يتخج موسى وينتهي أنه كما أن العليفة لم تحترق بلهب النار هكذا بنو
 اسرائيل لا يتركهم الله ان يفنوا بكثرة البلايا التي تصيبهم في ارض مصر *

١٤ فقال الله لموسى: أهيه أشراهيه^(١) *
وقال: هكذا نقول لبني اسرائيل: أهيه
ارساني اليكم *
١٥ وقال الله ايضاً لموسى: هكذا نقول
لبني اسرائيل: الرب الاله آباؤكم الاله ابراهيم
والاله اسحق والاله يعقوب ارساني اليكم. هذا
اسمي الى الدهر. وهذا هو ذكري الى جيل
الاجيال *
١٦ فاذهب اجمع شيوخ اسرائيل. وقل
لهم: الرب الاله آباؤكم استعلن عليّ. الاله
ابراهيم والاله اسحق والاله يعقوب. قائلاً: إني
افتقاداً افتقدتكم. ورايت كل ما حلّ بكم في
ارض مصر *
١٧ وقلت إني اصعدكم من استعباد
اهل مصر الى ارض الكنعانيين والحيثيين
والاموريين والفرزيين والحوثيين واليبوسيين
الى الارض التي تجري لبناً وعسلاً *
١٨ فاذا اطاعوا لصوتك. تدخل

(ب) * ٢٢: ١١ و ٢٢: ١١

(١) الفاظ عبرانية معناها انا هو الذي انا او انا كائن الذي انا كائن. و اراد بذلك سبحانه
ان يبين انه هو الكون بالذات لانه ارادى وحده وكل ما هو موجود فوجوده منه تعالى * وترى
ان الله ذكر لموسى صفته الذاتية اذ سأله عن اسمه ولم يذكر اسمه * واما اسم الجلالة بالعبرانية
فورد في العهد القديم باربعة احرف. اليا. والها. واليا. والها. فيلظها العامة بيوت. ولكن اليهود
كلما جاء هذا الاسم بقراون بدله ادوناي اي الرب وينزعون ان اسم الله حرام لا يجوز التلفظ به *

الاصحاح الرابع

١ اخذ موسى من الله ثلاث علامات لرسالته
١٠ تمنعه منها ١٨ اذعانه في الآخر لامر الله ورجوعه
الى مصر مع امراتو واولاده ٢٤ يهدد ملاك لموسى
بالموت ٢٥ حتى امراتو ابها لذلك ٢٧ الفناء.
هرون مع موسى اخيه ومجئها معا
الى بني اسرائيل

١ فاجاب موسى وقال: ها هم لا
يصدقونني. ولا يسمعون صوتي. بل انهم
سيقولون: لم يظهر الرب لك *

٢ فقال له الرب: ما هذا التي في يدك *
قال: عصا *

٣ قال: آتيا الى الارض * فالتقاها الى
الارض. فصارت ثعباناً. فهرب موسى منه *

٤ وقال الرب لموسى: مد يدك وامسك
ذنبه * فمد يدك وقبض عليه. فصار عصا
في يدك *

٥ لكي يؤمنوا انه قد ظهر لك الرب
الاله آباؤهم. الاله ابراهيم والاله اسحق والاله
يعقوب *

٦ وقال له الرب ايضاً: ادخل يدك في
عيبك * فادخل يدك في عيبه. ثم اخرجها.

(ب) مت ٢٠: ١ *

فاذا يدك برصاً مثل النخ *

٧ فقال له: رد يدك الى عيبك * فرد

يدك الى عيبه. ثم اخرجها من عيبه. واذا هي

قد عادت الى لون جسدك *

٨ فاذا لم يصدقوك ولم يسمعوا لصوت

الآية الاولى. فهم يصدقون لصوت الآية

الاخيرة *

٩ واذا لم يصدقوا بهاتين العلامتين

ولم يسمعوا لصوتك. فخذ من ماء النهر

واسكبه على اليبس. فيكون الماء الذي

تأخذه من النهر يتحول دماً على اليبس *

١٠ فقال موسى للرب: ارغب اليك

يا رب. اني لست برجل فصيح الكلام. من

امس. ولا من اول امس. ولا من حين

خاطبت عبدك. بل اني الثغ وثقل اللسان *

١١ فقال له الرب: من الذي خلق فماً

للانسان. او من يصنع الاخرس او الاصم

او البصير او الاعمي. اليس هو انا الرب *

١٢ فاذهب الآن. وانا اكون مع

فيك. واعلمك ما تنكلم *

١٣ فقال: ارغب اليك يا رب ان ترسل

بيد من ترسل *

١٤ فاشتد غضب الرب على موسى .
وقال : ألا إن هرون اللاوي اخوك . إني
عازفٌ أنه فصيح الكلام . وإيضاً ها هو خارجٌ
لبنلقاك . فإذا ما رآك . يفرح في قلبه *
١٥ فخطبته واجعل كلامي في فيه . وأنا
أكون مع فيك ومع فيه . واعلمها ماذا
تعلان *
١٦ وهو يتكلم مع الشعب عوضك . وهو
يكون لك قاً . وانت تكون له بمنزلة الاله *
١٧ وخذ يدك هذه العصا التي بها
تعمل الآيات *
١٨ فمضى موسى ورجع الى يثرون حميه .
وقال له : إني انصرف واعدت الى اخوتي
الذين في مصر . لارى هل هم الى الآن
باقون * فقال يثرون لموسى : اذهب بسلام *
١٩ فقال الرب لموسى في مديان :
اذهب وارجع الى مصر . لأنه قد مات جميع
القوم الذين كانوا يطلبون نفسك *
٢٠ فاخذ موسى زوجته وبنيه . وجعلهم

(ب) ٢١٧٥ *

(١) لسبب أنه كان قد اهل ان يخزن ابنه كما كان ابرهيم قد عهد اليهم * (٢) امرأة موسى
(٣) اي قديمي موسى ويمكن أنها رثتها بالدم * (٤) اي ملاك الرب الذي اراد ان يقتله *
(٥) او حينما قالت *

موسى الى البرية * فمضى . وتلقاه في جبل
الله وقبله *
٢١ ونص موسى على هرون جميع كلام
الرب الذي ارسله . والآيات التي امره بها *
٢٢ ثم مضى موسى وهارون . وجمعا كل
شيوخ بني اسرائيل *
٢٣ وتكلم هارون بجميع الكلام الذي قاله
الرب لموسى . وصنع الآيات فدأم الشعب *
٢٤ فأم الشعب . وسمعو أنه قد افتقد
الرب بني اسرائيل . وأنه نظر مذلتهم . فخرّ
الجميع وسجدوا *

الاصحاح الخامس

١ دخول موسى وهارون بأوامر الله الى فرعون
٢ عصيان فرعون ومنعه الذين عن بني اسرائيل لتقبل
نعيمهم ٣ بلوغ ذلك الى موسى وصلاته الى الله من اجلهم
٤ ومن بعد هذا دخل موسى وهارون
وقالا لفرعون : هذا ما يقول الرب الاله
اسرائيل : اطلق شعبي ليعبدوا لي في البرية *
٥ فقال فرعون : من هو الرب حتى
اطيع قوله . واطلق اسرائيل . لا اعرف
الرب . ولا اطلق اسرائيل *

(١) اي اشغالكا *

٢ فقال له : آله العبرانيين قد تجرأ
علينا . لنذهب مسافة ثلاثة أيام في البرية .
ونذبح للرب الالهنا . لئلا يفاخنا بالوباء . او
بالسيف *
٣ فقال لها ملك مصر : لماذا يا موسى
وهارون تبطلان الشعب عن أعمالهم . اذهبوا
الى أشغالكا *
٤ وقال فرعون : هوذا الآن شعب
الارض كثير . واننا نترجمهم من أشغالكم *
٥ وأمر فرعون في ذلك اليوم مستخري
الشعب ووكلاءه قائلًا :
٦ لا تعطوا فيها بعد الشعب تبنًا لصنع
اللين كما في الامس وأول امس . فليذهبوا
هم وجميعوا لهم التبن *
٧ ومقدار اللين الذي كانوا يصنعونه
أولًا . نجعلونه عليهم . ولا تنقصوا منه . لأنهم
متفرغون . فإذ ذلك بصرخون ثابطين : نذهب
ونذبح لالهنا *
٨ فليثقل العمل على القوم ليشغلوا به .
ولا يهتموا بالكلام الفارغ *
٩ فخرج مستخرو الشعب ووكلائه
وقالوا للشعب : هذا ما يقول فرعون : لا

اعطيكم تبنًا .

١١ اذهبوا انتم . وخذوا لكم تبنًا من حيث وجدتم . ولا ينقص شيء من عملكم *

١٢ ففترق الشعب في ارض مصر كلها ليجعوا قشًا مكان التبن *

١٣ وكان المسخرون يستجلونهم قائلين : كملوا اعمالكم كما كنتم اولًا تعاون كل يوم . اذ كنتم تعطون التبن *

١٤ وجدد وكلاء اعمال بني اسرائيل الذين وكلهم عليهم مسخروا فرعون . وقيل لهم : لماذا لم تكملوا قبالتكم من صنع اللبن امس واليوم كما في الامس . وقيل الامس *

١٥ فجاء وكلاء بني اسرائيل . وصرخوا الى فرعون قائلين : لماذا تجعل هكذا بعبيدك .

١٦ التبن ما يعطى لعبيدك . ويامرؤنا أن نصنع اللبن . وهذا عبيدك مجلودون . وشعبك مظلوم *

١٧ فقال لهم : انكم متفرغون فرغًا . ولذلك تقولون : نذهب ونذبح للرب *

١٨ فاذهبوا الان واعملوا . والتبن لا يعطى لكم . وتقدمون قدر اللبن *

١٩ وكان متقدموا بني اسرائيل يرون

انفسهم في سوء حال . اذ كان يقال لهم : لا تنقصوا من لبنكم قبالة كل يوم بيومه *
٢٠ فتلقوا بموسى وهارون وهما واقفان تجاههم عند خروجهم من عند فرعون .

٢١ وقالوا لها : لينظر الرب اليكما وليجزم لانكما جعلتما رائحتنا منقمة قدام فرعون وقدام عبيده . حتى اعطينا سيفًا في ايديهم ليقتلونا *

٢٢ فرجع موسى الى الرب . وقال : يا رب لماذا اسأت الى هذا الشعب . لماذا ارسلني *

٢٣ فانه من حين دخلت الى فرعون لاكمه باسمك . اساء الى هذا الشعب . وانت لم تخلص شعبك *

الاصحاح السادس

١ نصحج الله لموسى وكشف له اسمه يوم ٢ تسلمة الله لبني اسرائيل على يد موسى بوع ارض كنعان
١٤ مواليد رويين وشمعون ولاوي الى موسى . وهارون

١ فقال الرب لموسى : الآن ترى ما افعل بفرعون . لانه سيرسلهم بيد قوية . وبذراع رقيقة يخرجهم من ارض *

٢ وكلم الله موسى . وقال له : انا الرب .

٢ وانا ظهرت لابراهيم واسحق ويعقوب بالشدائي .^(١) واما اسمي ادوناي^(٢) فلم اخله لهم *

٤ واقمت عهدية معهم . أن اعطيهم ارض كنعان ارض غربتهم التي التجأوا فيها *

٥ وانا ايضا سمعت نهد بني اسرائيل الذين استعبدهم المصريين . وذكرث عهدي *

٦ لذلك فقل لبني اسرائيل : انا الرب . وانا اخرجكم من تحت أقال المصريين . واخلصكم من عبوديتهم . وانقذكم بذراع رقيقة وباحكام عظيمة *

٧ وانقذكم لي شعبًا . واكون لكم الالهًا . وتعلمون اني انا هو الرب الالهكم . الذي يخرجكم من تحت أقال المصريين *

٨ وانقلكم الى الارض التي رفعت يدي لاعطيها لابراهيم واسحق ويعقوب . فاعطيكم اياها ميراثًا . انا الرب *

٩ فاخبر موسى بني اسرائيل بكل هذا . فلم يسمعوا قول موسى من ضيقة النفس ومن

العبودية القاسية *
١٠ فكلم الرب موسى قائلاً : ادخل فكلم فرعون ملك مصر . لكي يرسل بني اسرائيل من ارضه *
١٢ فاجاب موسى قدام الرب وقال : هوذا بنو اسرائيل لم يسمعوا مني . فكيف يسمع مني فرعون . وانا الثغ اللسان *

١٣ فكلم الرب موسى وهرون . وارسلها الى بني اسرائيل والى فرعون ملك مصر في اخراج بني اسرائيل من ارض مصر *
١٤ وهؤلاء رؤساء بيوت آبائهم * بنو رويين بكر اسرائيل : اخنوخ . وفلوي . وحصرون . وكري . هولاء قبائل رويين *
١٥ وبنو شمعون : يامويل . ويامين . واوهد . وباخين . وضاهر . وشاول ابن الكنعانية . هذه قبائل شمعون *

١٦ وهذه اسماء بني لاوي بحسب مواليدهم : جرشون . وقاهت . ومراري . وكانت سنو

١٧ وكان متقدموا بني اسرائيل يرون

(ب) تلك ١:٤٦ و ١:٢٢ و ١:٥٥ و ١:٥٦ (ج) ١١:٤٤ و ١٢:٤٤

(١) اسم من اسماء الله بالعبرانية معناه الاله العزيز والقوي . مراده انه تعالى عرف نفسه الاباء الاولين باسم الشدائي دون اسم ادوناي * (٢) في الاصل العبراني يهوه . واما وضعنا مكانه ادوناي تبعاً لعادة اليهود الذين يقرأون دائماً هذا الاسم هكذا كما ذكرنا في الحاشية على ١٤:٢ من هذا السفر * (٣) اي حلفت *

١٦ حياة لاوي مائة وسبعاً وثلاثين سنة *
 ١٧ وابنا جرشون: ابني وشعبي بنباثها *
 ١٨ وبنو قاهت: عيرام. ويصهر. وجبرون.
 وعوزئيل. وكانت سنو حياة قاهت مائة
 وثلاثاً وثلاثين سنة *
 ١٩ وابنا مراري: محلي. وموشي. هذه
 قبائل لاوي بموالدهم *
 ٢٠ وتزوج عيرام بيوخابد عمته *
 فولدت له هرون وموسى. وكانت سنو
 حياة عيرام مائة وسبعاً وثلاثين سنة *
 ٢١ وبنو يصهر: قورح. ونافاج. وزكري *
 ٢٢ وبنو عوزئيل: ميشائل. واليصفان.
 وسيري *
 ٢٣ واتخذ هارون الشاباع ابنة عينا داب
 اخت نحشون زوجة له. وولدت له ناداب.
 وابيهو. واليعازر. وايشامار *
 ٢٤ وبنو قورح: اسير. وهلفانا. وايصاصف.
 هذه قبائل بني قورح *
 ٢٥ فأما اليعازر بن هارون فاخذ له
 امرأة من بنات فوطئيل. فولدت له
 ففحاس. هولاء روساء بيوت اللاويين
 بقبائلهم *

الاصحاح السابع

١ خطاب موسى وهارون مع فرعون ١٠ نحوها
 العصا الى حية ١١ والماء الى دم بضرب العصا
 ١٢ و٢٣ حمل سحرة مصر مثل ذلك بسحرهم ١٢ و٢٣ فقتل
 قلب فرعون بان لا يصر في اسرائيل

١ فقال الرب لموسى: انظر. فاني قد
 جعلتك اها لفرعون. وهارون اخوك
 يكون لك نبياً *
 ٢ فانت تتكلم بكل ما امرك به *

١ وهارون اخوك يتكلم مع فرعون ليطلق بني
 اسرائيل من ارض مصر *
 ٢ ولكني اقسى قلب فرعون. واكثر
 آياتي وعجائبي في ارض مصر *
 ٣ ولا يسمع منك فرعون. واجعل يدي
 على مصر. واخرج جيشي وشعبي بني اسرائيل
 من ارض مصر بأحكام عظام *
 ٤ فيعلم المصريون اني انا هو الرب. اذا
 مددت يدي على مصر. واخرجت بني
 اسرائيل من بينهم *
 ٥ ففعل موسى وهارون كما امرهما الرب.
 هكذا صنعا *
 ٦ وكان موسى ابن ثمانين سنة. وهارون
 ابن ثلاث وثمانين سنة. حينما تكلم فرعون *
 ٧ وكلم الرب موسى وهارون قائلاً:
 ٨ اذا قال لك فرعون: هانيا اية. فقل
 لهارون: خذ عصاك. واطرحها قدماً
 فرعون. فتصير ثعباناً *
 ٩ فدخل موسى وهارون الى فرعون.
 ١٠ وصنعا هكذا كما امر الرب. طرح هارون
 عصاه امام فرعون وامام عبيده. فصارت
 ثعباناً *
 ١١ فدعا فرعون الحكماء والسحرة. فصنع
 ايضاً سحرة مصر بسحرهم كذلك *
 ١٢ وطرح كل رجل منهم عصاه.
 فصارت العصي ثمانين. ولكن عصا هارون
 ابتلعت عصيهم *
 ١٣ فاشتد قلب فرعون. فلم يسمع منها.
 كما تكلم الرب *
 ١٤ وقال الرب لموسى: قد غلظ قلب
 فرعون. وما يشاء ان يطلق الشعب *
 ١٥ فاذهب الى فرعون باكرآه. ها هو
 يخرج الى الماء. قم للقائه على ساحل النهر.
 وخذ بيدك العصا التي انقلبت الى ثعبان *
 ١٦ وتقول له: الرب الاله العبرانيين
 ارسلني اليك قائلاً: اطلق شعبي ليعبدوني
 في البرية. وها انت الى الآن لم تسمع *
 ١٧ فهذا ما يقول الرب: بهذا تعلم اني

(ب) ٢ طيم ٢: ٤١ *

(١) لا ينبغي ان تصور ان سحرة مصر صنعوا آيات ومعجزات حنيفة كما صنع موسى وهارون.
 لأنه لا يقدر احد الا الله ان يصنع عجائب حنيفة * غير ان سحرة مصر قدروا بسحرهم ان يوهبوا
 الناظرين ويصنعوا قدماً عيونهم تصاور لم تكن الا خيالية *

انا هو الرب: ها انا اضرب بالعصا التي بيدي على الماء الذي في النهر. فيتحوّل دماً. ١٨
فيموت السمك الذي في النهر. وينتفخ النهر. ويكره المصريون أن يشربوا ماء من النهر.*

١٩ وقال الرب لموسى: قل لهارون: خذ عصاك. ومد يدك على ماء المصريين وعلى أنهارهم وسواقيهم وأحلامهم وعلى كل موضع لهم فيه ماء مجتمع. فيتحوّل دماً. ويكون الدم في كل ارض مصر في الأخشاب وفي الحجارة.*
٢٠ ففعل هكذا موسى وهارون كما امر الرب. رفع العصا. وضرب الماء الذي في النهر قدّام فرعون وقدّام عبيده. فصارت كل الماء الذي في النهر دماً.*

٢١ فأت السمك الذي كان في النهر. وانتفخ النهر. فلم يستطع المصريون أن يشربوا من ماء النهر. وكان الدم في كل ارض مصر.*
٢٢ وصنع كذلك أصحاب فال المصريين بسحرهم. ففسا قلب فرعون. ولم يسمع منها. كما تكلم الرب.*

٢٣ ثم رجع فرعون ودخل بيته. ولم يُخطِر هذا على باله هذه المرة ايضاً.*

٢٤ واحفر المصريون كلهم حول النهر في طلب الماء ليشربوا. لانهم لم يستطيعوا أن يشربوا من ماء النهر.*
٢٥ فكلمت سبعة ايام من بعد ما ضرب الرب النهر.*

الإصحاح الثامن

١ ضربة مصر الثانية بالضفادع ٨ وعد فرعون باطلاق العبرانيين لرفع الضفادع وامتناعه من ذلك ١٦ الضربة الثالثة بالقتل ٢٠ الضربة الرابعة بالذباب ٢٥ وعد فرعون باطلاق العبرانيين من سبب الضربات وامتناعه

١ فقال الرب لموسى: ادخل الى فرعون وقُل له: هذا ما يقول الرب: ارسل شعبي ليعبدوني.*

٢ وإن لم تشأ أن ترسلهم. فيها انا اضرب تخومك كلها بالضفادع.*

٣ ويعلي النهر بالضفادع. فتصعد وتدخل الى بيتك ومخدع سريرك وعلى مضجعتك. والى بيوت عبيدك. والى شعبك. والى تنانيرك. والى معاجنك.*

٤ عليك وعلى شعبك وعلى عبيدك

تصعد الضفادع.*
٥ ثم قال الرب لموسى: قل لهارون: ومد يدك بعصاك على الأنهر والسواقي والآحلام. فاصعد ضفادع على ارض مصر.*
٦ فدنا هارون يده على مياه مصر. فصعدت الضفادع. وغطت ارض مصر.*
٧ وفعل السحرة مثل ذلك بسحرهم واصعدوا الضفادع على ارض مصر.*

٨ فدعا فرعون موسى وهارون. وقال: صلي الى الرب. ليرفع الضفادع عني وعن شعبي. فاطلق الشعب ليدبحوا للرب.*

٩ فقال موسى لفرعون: قرّر معي مني اصلي من اجلك ومن اجل عبيدك وشعبك. لتقطع الضفادع عنك وعن بيوتك. وتبقى في النهر فقط.*

١٠ فقال: غداً.* قال: أعل كقولك. لكي تعلم أن ليس مثل الرب الالهنا.*

١١ فنرفع الضفادع عنك وعن بيوتك وعبيدك وشعبك. وتبقى في النهر فقط.*

١٢ فخرج موسى وهارون من عند فرعون. وصرخ موسى الى الرب من اجل الضفادع التي جعلها على فرعون.*

١٣ ففعل الرب كما قال موسى. وماتت الضفادع من البيوت والدور والمحتول. وجمعوها تلالاً عظيمة. حتى انتفخت الارض.*

١٤ فلما رأى فرعون أن الراحة قد حصلت. قسى قلبه. ولم يسمع لها. كما تكلم الرب.*

١٥ فقال الرب لموسى: قل لهارون: امدد عصاك. واضرب تراب الارض. فيصير قملًا في ارض مصر كلها.*

١٦ ففعل كذلك. اي مد هارون يده بعصاه. وضرب تراب الارض. فصارت القمل في الناس وفي البهائم. وصار تراب الارض كله قملًا في جميع ارض مصر.*

١٧ وصنع السحرة مثل ذلك بسحرهم ليجرّوا قملًا. فلم يستطيعوا. وكان القمل في الناس وفي البهائم.*

١٨ فقال السحرة لفرعون: هذا هو اصعب الله. ففسا قلب فرعون. ولم يسمع لها. كما تكلم الرب.*

١٩ فقال الرب لموسى: ابكر بالعداة. وطم قدّام فرعون. فانه يخرج الى الماء. وقُل له:

هَذَا مَا يَقُولُ الرَّبُّ . اَطْلُقْ شَعْبِي لِيَعْبُدُونِي *
 ٢١ فَانَّهُ اِنْ لَمْ تَطْلُقْ شَعْبِي فَمَا اَنَا
 مَرْسَلٌ عَلَيْكَ وَعَلَى عَيْدِكَ وَعَلَى شَعْبِكَ
 وَعَلَى بَيْتِكَ الذَّبَابُ . وَتَمْتَلِيْ بَيْتَ الْمَصْرِيِّينَ
 ذَبَابًا . وَايضًا الْاَرْضَ الَّتِي هُمْ عَلَيْهَا *
 ٢٢ وَامَيِّزْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ اَرْضَ جَاسَانَ
 الَّتِي يَسْكُنُ فِيهَا شَعْبِي . لِئَلَّا يَكُوْنَ هُنَاكَ
 ذَبَابٌ . لِتَعْلَمَ اَنِّي اَنَا هُوَ الرَّبُّ فِي الْاَرْضِ *
 ٢٣ وَاَجْعَلْ فَرْقًا بَيْنَ شَعْبِي وَشَعْبِكَ .
 وَفِي غَدٍ تَكُوْنُ هَذِهِ الْاَيَّةُ *
 ٢٤ وَفَعَلَ الرَّبُّ هَكَذَا . فَاتَى ذَبَابٌ
 مَتِيْعٌ عَلَى بَيْتِ فِرْعَوْنَ وَبَيْتِ عِيْدِهِ . وَفِي
 كُلِّ اَرْضٍ مِصْرَ فَسَدَتْ الْاَرْضُ مِنْ
 الذَّبَابِ *
 ٢٥ فَدَعَا فِرْعَوْنَ مُوسَى وَهَارُونَ وَقَالَ
 لَهَا : اَنْطَلِقُوْا اَذْجُوْا لِاِلٰهِكُمْ فِي هَذِهِ الْاَرْضِ *
 ٢٦ فَقَالَ مُوسَى : لَا يَصْلِحُ اَنْ نَفْعَلَ
 هَكَذَا . لِاَنَّا اِنَّمَا نَدْعُوْا الرَّبَّ الْاِهْتَارِجَسَاتِ
 الْمِصْرِيِّينَ . فَازَا نَحْنُ ذَبِحْنَا رِجْسَاتِ
 الْمِصْرِيِّينَ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ . اَفَلَا يَرْجُوْنَنَا *
 ٢٧ فَخَفِنَا نَدْبًا مَسِيْرَةَ ثَلَاثَةِ اَيَّامٍ فِي

(ب) حك ١:١١ * (ت) ١١:٢٥ *

(١) اي ما هو رجس في عبود المصريين ذبحه لانه عدم الاله *

الاصحاح التاسع

١ الصرية الخامسة بوباء الموائيم ١ والسادسة
 الفروج ١٣ والسابعة بالبرد والرعود والصواعق
 ٢٥ وعد فرعون باطلاق الشعب من خوفه ثم
 امتناعه ٤ و٦ سلامة بني اسرائيل جميعا
 من كل منه البلايا

١ فقال الرب لموسى : ادخل الى
 فرعون . وقل له : هذا ما يقول الرب الاله
 العبرانيين : سترح شعبي ليعبدوني *
 ٢ فان كنت تاني أن تسرحهم وانت
 تستمسكهم ايضا .

٣ فما يد الرب تكون على مواشيك
 التي في الحقل . ويكون على الحجل والحجر
 والحبال والبقر والغنم وبأ ذريع جدا . *
 ٤ ويتر الرب بين مواشي اسرائيل وبين
 مواشي المصريين . فلا يفتس شي من
 كل ما هو لبني اسرائيل *
 ٥ ووقفت الرب وقتا قائلا : غدا يفعل
 للرب هذا الامر على الارض *
 ٦ ففعل الرب هذا الامر في الغد .

٧ ومات كل بهائم المصريين . ولم يمُت من
 مواشيه بني اسرائيل واحدة *
 ٨ وارسل فرعون . واذا مواشي اسرائيل

لم يمُت منها واحدة . وقسا قلب فرعون .
 فلم يطلق الشعب *
 ١ وقال الرب لموسى وهارون : خذوا
 ملء ايديكما من رماد الاتون . وليدريه
 موسى الى السماء امام عيني فرعون *
 ٢ وليكن الغبار في جميع ارض مصر .
 فيكون في الناس وفي البهائم قروح وبثور
 منتفخة في كل ارض مصر *
 ٣ فاخذوا رمادا من الاتون . وقاما
 قدما فرعون . وذراه موسى الى السماء .
 فصارت قروح وبثور منتفخة في الناس
 والبهائم *
 ٤ ولم يستطع السحرة أن يقفوا قدما
 موسى من اجل القروح . لان القروح
 كانت في السحرة وفي كل المصريين *
 ٥ وقسى الرب قلب فرعون . فلم
 يسمع منها . كما قال الرب لموسى *
 ٦ وقال الرب لموسى : ابتكر باكرا . وقم
 امام فرعون . وقل له : هذا ما يقول الرب
 الاله العبرانيين : اطلق شعبي ليعبدوني *
 ٧ لاني في هذه المرة مرسل ضربات
 كلها على قلبك وعلى عبيدك وعلى شعبك .
 لكي تعلم انه ليس مثلي في جميع الارض *
 ٨ وارسل فرعون . واذا مواشي اسرائيل

١٥ فإني الآن لو بسطت يدي
وضربتك أنت وشعبك بالوباء. لكنك
تريد من الأرض *
١٦ ولكن أَمَا جعلتك لذلك. لكي
أظهر لك قوتي. ومجبراً ناسي في الأرض
كلها *
١٧ حتى الآن أنت مستمسك شعبي.
وما تريد أن تطلقه *
١٨ ها انا امطر غداً في مثل هذه
الساعة برداً عظيماً جداً. لم يكن مثله في
مصر منذ يوم تأسست الى هذا الحين *
١٩ فارسل الآن اجمع دوابك وكل ما
لك في الحقل. جميع الناس والدواب
الذين يوجدون في البرية ولا يجتمعون الى
البيوت. ينزل عليهم البرد فيموتون *
٢٠ فن خاف كلمة الرب من عبيد
فرعون. هرب بعبيد ودوابه الى البيوت *
٢١ ومن لم يحظر على باله قول الرب.
ترك عبيد ودوابه في الحقل *
٢٢ وقال الرب لموسى: مدي يدك الى
السماء. ليكون البرد في أرض مصر كلها.
على الناس وعلى الدواب وعلى جميع عشب

الحقل في أرض مصر *
٢٣ قد موسى عضاه الى السماء. فاعطى
الرب رعداً وبرداً. وجعلت النار تمشي
على الأرض. وامطر الرب برداً على أرض
مصر *
٢٤ فكان البرد (والنار منترجة في
وسط البرد) عظيماً جداً. لم يكن مثله في
أرض مصر كلها منذ صارت لأمية *
٢٥ فضرب البرد في كل أرض مصر
جميع ما في الحقل من الناس الى البهائم *
وكل عشب الحقل افسد البرد. وجميع
شجر الحقل كسر *
٢٦ الأرض جاسان التي كانت فيها
بنو اسرائيل. فانه لم ينزل عليها البرد *
٢٧ فارسل فرعون ودعا موسى وهارون.
وقال لها: اخطأت هذه المرة. فالرب بار.
وانا وقومي مجرمون *
٢٨ صلوا فدأم الرب. وكفى ما وقع من
رعود الله والبرد. لكي اطلقكم ولا تقيموا
بعدها هاهنا *

٢٩ فقال له موسى: اذا انا خرجت من
المدينة. أبسط يدي الى الرب. فتقطع
على الناس وعلى الدواب وعلى جميع عشب

الرعود. فلا يكون البرد ايضاً. لكي تعلم
أن الأرض هي للرب *

٢٠ وقد علمت أنك انت وعبيدك لم
تحشوا حتى الآن من الرب الآله *
٢١ فالكتان والشعير انضرا. لأن الشعير
كان قد بلغ. والكتان قد برز *
٢٢ وأما الحنطة والقطن فلم تنضرو.
لأنها كانت متأخرة *

٢٣ فخرج موسى من عند فرعون من
المدينة. وبسط يديه الى الرب. فبطلت
الرعود والبرد. ولم يهطل المطر على الأرض *
٢٤ فلما رأى فرعون أنه قد انقطع المطر
والبرد والرعود. عاد واخطأ. وقتل قلبه
وقلوب عبيده *

٢٥ وقسا قلب فرعون. فلم يطلق بني
اسرائيل كما امر الرب على يد موسى *

الاصحاح العاشر

١ ضربة مصر الثامنة بالجراد ١٦ تقسي فرعون
وامتناعه من الجراد وعده باطلاق الشعب
٢١ الضربة التاسعة بظلمات دامسة ٢٤ ترك
فرعون العبرانيين ان يخرجوا بشرط ان لا
ياخذوا شيئاً من مواشيهم ٢٨ ممدد
فرعون لموسى بالموت

١ وقال الرب لموسى: ادخل الى فرعون.
لائي قسيت قلبه^(١) وقلوب عبيده. لكي اصنع
بينهم آياتي هذه.

٢ ولكي تقص في مسامع ابنك وابن
ابنك ما فعلت باهل مصر. وآياتي التي
صنعتها فيهم. وتعلموا أنني انا الرب *

٣ فدخل موسى وهارون الى فرعون.
وقالاه: هذا ما يقول الرب آله العبرانيين:
الى متى تأتي أن تخضع لي. اطلق شعبي
ليعبدوني *

٤ فألك اذا آيت أن تطلق شعبي.
فها انا اجلب غداً جراداً على تخومك.

(ب) حك: ١١:١٦ *

(١) ليس ذلك كان الله بحيث الخطأ والاثم ويامرهما. حاشا الله من ذلك. بل معنى ذلك
أن الله فصلاً لصلاة قلب فرعون سمح ان يقس قلبه أكثر فأكثر من دون ان يعطيه تلك
النعمة الثبوتية الحارجة العادة التي تجذب الى الثبوتية كما يتضح من هنا ١٦:٢٢، ١٧:٢٤ *

٥ فيغطي وجه الارض حتى لا يمكن
أن ترى الارض. ويأكل ما سلم من الفضلة
وتبقى لكم من البرد. ويأكل كل شجرة نبتت
لكم من الحقل *
٦ واولاً بيوتك وبيوت جميع عبيدك
وبيوت جميع اهل مصر ما لم يره أبأوك ولا
أجدادك مذ وجدوا على الارض الى هذا
اليوم * ثم تحوّل وخرج من عند فرعون *
٧ فقال عبيد فرعون له: الى متى
يكون لنا هذا عثرة. اطلق النوم لكي يعيدوا
الرب الاهم. ألم تعلم الى الآن أن قد
فبتت مصر *
٨ فأعيد موسى وهارون الى فرعون.
فقال لهما: اذهبوا اعبدوا الرب الاهم
ولكن بمن ومن تذهبون *
٩ قال موسى: نذهب نحن وفتياننا
وشيوخنا. نذهب بيننا وبناتنا وأغنامنا
وأبقارنا. لانه لنا عيد للرب *
١٠ فقال لهما: هكذا فليكن الرب معكم.
كما انا ارسلكم بأثقالكم. انظروا أن لا يكون
سوؤ فقدام وجوهكم *
١١ فليس هكذا. بل اذهبوا انتم الرجال
واعبدوا الرب. فانكم إنما انتم طلبتم هذا *
١٢ فاخرجوها من فقدام فرعون *
١٣ وقال الرب لموسى: امدد يدك على
ارض مصر بالجراد. ليصعد على ارض مصر.
ويأكل كل عشب الارض كل ما تبقى
من البرد *
١٤ فد موسى عصاه على ارض مصر.
فاجلب الرب على الارض ربح السموم
ذلك النهار اجمع وكل الليل. ولما كان
الصباح. رفعت ربح السموم الجراد *
١٥ فصعد الجراد على ارض مصر كلها.
وحل في جميع تخوم المصريين شيئاً عظيماً
جداً. جراد لم يكن مثله قبلة. وبعده لا
يكون كذلك *
١٥ وغطى وجه الارض باجمعها حتى
اظلمت الارض. فأكل جميع عشب الارض
وكل ما كان في الأشجار من الأثمار ما كان
البرد قد ابقاه. فلم يبق شيء اخضر في
الشجر ولا في عشب الحقل في ارض مصر
كلها *
١٦ فاسرع فرعون واستدعى موسى
وهارون. وقال لهما: اخطأت الى الرب
الاهم واليكما.
١٧ فاغفرا لي الآن جرمي هذه الدفعة

فقط. وصلنا الى الرب الاهم كما ارفع عني
هذا الموت فقط *
١٨ فخرج موسى من عند فرعون. وصلى
الى الرب *
١٩ فرد الرب من الغرب ريحا عاصفاً.
فاخذت الجراد وانفتت في البحر الاحمر. ولم
تبق جرادة واحدة في كل تخوم مصر *
٢٠ وقسى الرب قلب فرعون. فلم
يطلق بني اسرائيل *
٢١ فقال الرب لموسى: مد يدك الى
السماء. وليكن على ارض مصر ظلام. بحيث
يمس الانسان الظلام *
٢٢ فد موسى يد الى السماء. فصار ظلام
دامس على جميع ارض مصر ثلاثة أيام *
٢٣ ولم ير احد اخاه. ولا تحرك احد
من مكانه ثلاثة أيام * ولكن جميع بني
اسرائيل كان لهم ضوء في مساكنهم *
٢٤ فدعا فرعون موسى وقال: اذهبوا
اعبدوا الرب. ولكن خلفوا أغنامكم وأبقاركم.
وأما اولادكم فليذهبوا معكم *
٢٥ قال موسى: انت أيضاً تعطي بايدينا
ذبايح ومحرفات. لنقدمها للرب الاهم *
٢٦ فلتنهب معنا مواشيتنا أيضاً. فلا يبقى
ظلف واحد. لاننا منها نأخذ لعبادة الرب
الاهم. ونحن لا ندرى باي شيء نعبد
الرب. حتى نبلغ الى هناك *
٢٧ فقسى الرب قلب فرعون. فلم يشأ
أن يرسلهم *
٢٨ فقال له فرعون: اذهب عني.
واحذر أن تعود ترى وجهي. فالיום الذي
تراءى لي فيه. تموت *
٢٩ فقال موسى: نعيًا قلت. إني لا اعود
ارى وجهك أيضاً *

الاصحاح الحادي عشر

١ ابناء الله بضربة مصر العاشرة يموت الابكار
٢ اذن الله للعبرانيين بسلب المصريين
١ وقال الرب لموسى: اتي بضربة اخرى
فقط اجلب على فرعون وعلى مصر. ومن
بعد هنك يطلقكم من هنا. واذا اطلقكم.
يتردكم طرفداً من هنا بالتمام *
٢ حدث في مسامح الشعب أن يسأل

(ب) حك ٢٠:١٧ * (ت) حك ١٠:١٨ * (ث) ٢٥:٢٤ و ٢٢:١٢ و ٢٥:٢٥

(١) طالع الحاشية على عدد ١٠ من هذا الاصحاح *

الرجل من صاحبه والمرأة من صاحبها
 أواني فضة وأواني ذهب *
 ٢ وإعطى الرب الشعب نعمة قدام
 المصريين * وأيضاً الرجل موسى كان شريكاً
 جداً في أرض مصر قدام عبيد فرعون
 وقومه *
 ٤ وقال موسى : هذا ما يقول الرب :
 إلي في نصف الليل اخرج الى وسط مصر *
 ٥ فيموت كل بكر في أرض مصر . من
 بكر فرعون الذي هو جالس على كرسيه الى
 بكر الأمة التي عند الرجا وجميع آبكار
 البهائم *
 ٦ ويكون صراخ عظيم في كل أرض
 مصر . لم يكن مثله ولا يكون مثله أيضاً *
 ٧ وفي كل بني اسرائيل لا يستن كلب
 لسانه اليهم . لا الى الناس ولا الى البهائم .
 حتى تعلموا ان الرب يميز بين المصريين وبين
 بني اسرائيل *
 ٨ فيهبط جميع عبيدك هؤلاء الى
 ويسجدون لي فائتاب : اخرج انت وكل

الشعب الذي تحت يدك . وبعد هذا
 أخرج * وخرج موسى من عند فرعون
 مجتني شديد *
 ١ فقال الرب لموسى : لا يسمع منك
 فرعون . لكي تكثر آياتي في أرض مصر *
 ١٠ وكان موسى وهارون يصنعان كل
 هذه الآيات امام فرعون . وقسى الرب قلب
 فرعون . فلم يرسل بني اسرائيل من أرضه *

الاصحاح الثاني عشر

١ رسم ذبح المحروف النصفي وأكله ٧ رثن دمو
 على اعتاب الابواب ٢١ اهلاك ملاك الله جميع
 ابكار المصريين ومجازة عن ابكار العبرانيين
 ٢٤ خروج بني اسرائيل بغنائم المصريين وثرواتهم
 ٤٠ مدة اقامة اسرائيل في مصر ٤٢ ذكر
 عيد الفصح واكل الفطير

١ وكلم الرب موسى وهارون في أرض
 مصر قائلاً :
 ٢ ليكن هذا الشهر لكم راس الشهر *
 هو لكم الأول في شهور السنة *
 ٣ تكلموا مع كل جماعة اسرائيل وقولوا لهم :

(ب) سبر ١٠:٤٥ *

(١) طالع المحاسبة على ٢٦:١٢ من هذا السفر * (٢) هذا الشهر هو شهر ابيب او نيسان . وجعله
 الله مبدأ السنة الدينية لليهود . وهم كانوا يبتدئون السنة الدينية او المدنية من شهر تشرين الأول *

في اليوم العاشر من هذا الشهر . فلأخذ
 كل واحد له شاة . بحسب بيوت الآباء
 شاة على البيت *
 ٤ وان كان البيت صغيراً عن أن
 يكون كقوله لشاة . فلأخذ هو وجاره
 القريب من بيته على عدد النفوس . كل
 واحد بكفاهه حساباً بالحروف *
 ٥ فليكن لكم خروفاً ذكراً لا حبيب فيه
 ابن سنة . وتأخذونه من الحرفان او من المعرى .
 ٦ وتحفظونه الى اليوم الرابع عشر من
 هذا الشهر * ولتذبحه كل جماعة
 اسرائيل وقت المساء *
 ٧ وياخذوا من الدم . ويجعلوه على
 القائمتين وعلى العتبة العليا من البيوت التي
 يأكلونها فيها *
 ٨ وياكلون اللحم في تلك الليلة مشوياً على
 النار مع الفطير . على أعشاب مرة يأكلونها *
 ٩ لا تأكلوا منه نيأ . ولا مطبوخاً طبخاً
 بالماء . بل مشوياً بالنار . رأسه مع آكاره
 وجوفه *
 ١٠ ولا تبقوا منه الى الغد . وما تبقى الى
 الغد . تحرقونه بالنار *
 ١١ وهكذا تأكلونها . تكون أحفادكم
 ومشدودة . وأخذتكم في الرجلكم . وعصمكم
 في ايديكم . وتأكلونها بعجلة . من اجل أنه
 فصيح للرب *
 ١٢ فإني اعبر في أرض مصر في هذه
 الليلة . واضرب كل بكر بارض مصر . من
 الناس الى البهائم . وفي كل أمة المصريين
 اصنع أحكاماً . انا الرب *
 ١٣ ويكون الدم علامة لكم على البيوت
 التي انتم فيها . فأرى الدم وأجوز عنكم . فلا
 يكون فيكم ضربة للهلاك اذا ما ضربت
 أرض مصر *
 ١٤ ويكون لكم هذا اليوم تذكاراً .
 فتصنعونه عيداً للرب . في أجيالكم تعيدونه
 سنة ابدية *
 ١٥ سبعة أيام تأكلون الفطير . من اليوم
 الأول تغزلون الخبث من بيوتكم . لأن كل
 من يأكل ما به خبث . تباد تلك النفس
 من اسرائيل . من اليوم الأول الى اليوم
 السابع *
 ١٦ وليكن في اليوم الأول لكم محفل
 مقدس . وفي اليوم السابع محفل مقدس .
 ولا تعملوا فيها عملاً . إلا ما هو لتوت كل
 نفس . فذلك وحده يعمل عندكم *

١٧ واحفظوا الفطير. لاني في هذا اليوم
عينه اخرجت جيوشكم من ارض مصر.
فحفظون هذا اليوم الى اجبالكم سنة ابدية *
١٨ في الشهر الاول في اليوم الرابع عشر
من الشهر عند المساء تاكلون الفطير الى اليوم
الحادي والعشرين من الشهر عند المساء *
١٩ سبعة ايام لا يوجد خبث في بيوتكم.
فمن ياكل ما فيه خبث. يهلك تلك النفس
من جماعة اسرائيل. من الغرب وبلدي
الارض *
٢٠ لا تاكلوا شيئاً مختمراً. في جميع مساكنكم
تاكلون فطيراً *
٢١ فدعا موسى جميع مشايخ بني اسرائيل.
وقال لهم. اصحبوا وخذوا لكم غنماً على حسب
عشاءكم. واذبحوا النصح *
٢٢ وخذوا حرمة من الزوا. واغسوها
في الدم الذي في الطشت. ورشوا منه على
العتبة العليا وعلى الاسكتنين بالدم الذي
في الطشت. واتم فلا يخرج احد منكم من
باب بيته الى بكره *
٢٣ فان الرب يعبر لضرب المصريين.
فاذا راي الدم على العتبة العليا وعلى

الاسكتنين. يجوز الرب عن الباب. ولا
يترك المهلك ان يدخل بيوتكم فيضربكم *
٢٤ فاحفظوا هذا الامر سنة اتم ولبيتم
الى الدهر *
٢٥ واذا ما دخلتم الارض التي يعطيكم
الرب كما قال. فاحفظوا هذه الخدمة *
٢٦ واذا ما قال لكم ابناؤكم: ما هذه
الخدمة لكم.
٢٧ فقولوا لهم: هي ذبيحة مجازي للرب
الذي اجناز عن بيوت بني اسرائيل في
مصر. لما ضرب المصريين وخلص بيوتنا.
فجنا الشعب وسجدوا *
٢٨ وانطلق بنو اسرائيل. وفعلوا كما
امر الرب موسى وهارون. كذلك صنعوا *
٢٩ ولما انتصف الليل. قتل الرب كل
ابكار اهل مصر. من بكر فرعون الجالس
على كرسيه الى بكر المسي الذي في السجن
وكل ابكار البهائم *
٣٠ فقام فرعون ليلاً هو وعبيده باجمعهم
ومصر باسرها. وكانت مناحة عظيمة في
مصر. لانه لم يكن بيت الا وفيه ميت *
٣١ فدعا فرعون موسى وهارون في

الليل. وقال: قوموا واخرجوا من بين
شعبي انما وبنو اسرائيل. واذهبوا واعبدوا
الرب كما قلتم *
٢٢ خذوا عنكم ايضاً وفركم كما قلتم
واذهبوا. وباركوا علي ايضاً *
٢٣ ثم ان المصريين كانوا يلجئون على
الشعب ليخرجوهم سريعاً من الارض. لانهم
قالوا يموت باجمعنا *
٢٤ وحمل الشعب عيبتهم وهو لم يختم.
وضرروا معاجنهم في ارضهم. وجعلوها على
عواتقهم *
٢٥ وفعل بنو اسرائيل كما امر موسى.
واستعاروا من المصريين اواني فضة واواني
ذهب وثياباً *
٢٦ فاما الرب فوهب نعمة للشعب في
عيون المصريين حتى انهم اعاروهم. فاستلبوا
المصريين *
٢٧ وارحل بنو اسرائيل من رعسيس
الى ساكوت نحو ستماية الف رجل ماش
ما عدا الاطفال *
٢٨ وصعد معهم ليفت عظيم ايضاً مع
غنم وبقر ودواب كثيرة جداً *
٢٩ وخبزوا العجين الذي اخرجوه من
مصر. وعلوه ارغفة ملة فطيراً. لانه لم يكن
قد اختم. ولان المصريين عجلوا عليهم
بالخروج. ولم يستطيعوا ان يتأخروا. فلم
يعملوا لهم زاداً *
٣٠ واما سكنى بني اسرائيل التي سكدها
في مصر فكانت اربع مائة وثلاثين سنة *
٣١ ومن بعد انقضاء الاربعمائة والثلاثين
سنة. في ذلك اليوم عينه خرج جميع جنود
الرب من ارض مصر.
٣٢ وهي ليلة محفوظة للرب. لاخراج
اياهم من ارض مصر. هذه الليلة هي للرب

٢٧ وارحل بنو اسرائيل من رعسيس
الى ساكوت نحو ستماية الف رجل ماش
ما عدا الاطفال *
٢٨ وصعد معهم ليفت عظيم ايضاً مع
غنم وبقر ودواب كثيرة جداً *
٢٩ وخبزوا العجين الذي اخرجوه من
مصر. وعلوه ارغفة ملة فطيراً. لانه لم يكن
قد اختم. ولان المصريين عجلوا عليهم
بالخروج. ولم يستطيعوا ان يتأخروا. فلم
يعملوا لهم زاداً *
٣٠ واما سكنى بني اسرائيل التي سكدها
في مصر فكانت اربع مائة وثلاثين سنة *
٣١ ومن بعد انقضاء الاربعمائة والثلاثين
سنة. في ذلك اليوم عينه خرج جميع جنود
الرب من ارض مصر.
٣٢ وهي ليلة محفوظة للرب. لاخراج
اياهم من ارض مصر. هذه الليلة هي للرب

(١) قد سح الرب بل امر العبرانيين ان يستلبوا المصريين لانه رب السماء والارض وله
السلطان المطلق ان ياخذ من الواحد ما رزقه ويعطيه لواحد آخر. فلم يجرم العبرانيون باستلاب
المصريين في ما اباح الله لهم ان ياخذوه منهم مثلما لا يجرم من يرث اباة بعدما نزع الله منه كل
ما يملك بحكم الموت مثلاً * (٢) اي منذ دعوة ابراهيم وخروجه من خزان الى خروج بني اسرائيل
من ارض مصر مضي اربع مائة وثلاثون سنة كما فسّر بولس الرسول (غلاطية ٣: ١٦ و ١٧) * واما
في ارض مصر فقط فسكن بنو اسرائيل مائتين وخمس عشرة سنة *

محافظة عند جميع بني اسرائيل في اجبالهم *

٤٣ وقال الرب لموسى وهارون : هذو

سنة الفصح . ان لا ياكل منه احد غريب .

٤٤ ولكن كل عبد لرجل اشتراه بالو .

تخنة ثم ياكل منه *

٤٥ واما النزول والاجير فلا ياكل منه *

٤٦ وليؤكل في بيت واحد . ولا تخرجوا

شيئا من اللحم خارجا من البيت . ولا

تكسروا منه عظما *

٤٧ ولتصنع كل جماعة اسرائيل *

٤٨ واذا سكن قبا بينكم نزل . وصنع

فصحا للرب . فليقتن كل ذكر منه . وحينئذ

يتقدم ليفعله . فيكون مثل ابن البلد . ولا

ياكل منه اغلف البتة *

٤٩ لتكن سنة واحدة لابناء البلد

ولللزلاء النازلين بينكم *

٥٠ ففعل جميع بني اسرائيل كما امر

الرب موسى وهارون . هكذا فعلوا *

٥١ وفي ذلك اليوم عينه اخرج الرب

بني اسرائيل من ارض مصر في جيوشهم *

الإصحاح الثالث عشر

١ امر الله بان تهدى له ابيكار البشر والبهايم

١١ وبيد الفطير ١٤ وان يذكروا مجازهم من مصر

عند تبيدهم اخرج الله اسرائيل في طريق البرية

لا في طريق فلسطين ١٢ عظيم يوسف مع بني

اسرائيل ٢١ دلالة عمود ناري ومحاب لم

١ وكلم الرب موسى قائلا :

٢ قدس لي كل بكير فاتح رحم في بني

اسرائيل من الناس ومن البهايم . فانه لي *

٣ وقال موسى للشعب : اذكروا هذا

اليوم الذي فيه خرجتم من مصر من بيت

العبودية . فانه بيد قوتية اخرجكم الرب من

هنا . ان لا تاكلوا خبزا مخمرا *

٤ اليوم انتم تخرجون في شهر ايب *

٥ ومتى ادخلك الرب ارض الكنعانيين

والحيتيين والاموريين والحوثيين واليبوسيين .

التي حلف لابائك ان يعطيكها . ارضا تدر

لبنا وعسلا . تصنع هذه الخدمة في هذا

الشهر *

٦ سبعة ايام تاكل فطيرا . وفي اليوم

السابع يكون عيد للرب *

٢ فطيرا تاكلون في سبعة الايام . ولا

يرى عندك مخمر . ولا يرى عندك خمير

في تخومك كلها *

١ ونخبز اهلك في ذلك اليوم قائلا :

هذا من اجل ما صنع الي الرب وقما

اخرجني من مصر *

١ ويكون لك علامة في يدك وتذكارا

امام عينيك . كي تكون شريعة الرب في

فك . لانه بيد قوتية اخرجك الرب من

مصر *

١ فحفظ هذه السنة في وقتها من

حوالي الى حوالي *

١١ واذا ادخلك الرب ارض

الكنعانيين . كما اقسم لك ولابائك . واعطاك

اباها .

١٢ تخصص للرب كل ما يفتح رحما وكل

بكر من تاج البهايم التي تكون لك .

الذكور للرب *

١٣ وكل بكر حمار . تفديه بشاة . فان

لم تفديه . تقتله . وكل بكر انسان من بينك .

تفديه بمن *

١٤ واذا سالك اهلك غدا قائلا : ما

هذا . نقول له : بيد قوتية اخرجنا الرب

من مصر من بيت العبودية *

١٥ وحين قسا قلب فرعون واني ان

يطلقنا . قتل الرب كل بكر في ارض مصر

من بكر الناس الى بكر البهايم . على ذلك

انا اذبح للرب كل فاتح رحم من الذكور .

وافندي كل بكر من اولادي *

١٦ فيكون علامة على يدك وعصابة

بين عينيك . انه بيد عزيزة اخرجنا الرب

من مصر *

١٧ وحدث انه لما اطلق فرعون

الشعب . لم يسلك الله بهم طريق ارض

الفلسطينيين مع انها قريبة . لان الله قال :

لئلا يندم الشعب اذا رآوا حرابا . ويرجعوا

الى مصر *

١٨ فادار الله الشعب في طريق البرية

(ب) ١٢:٢٢ و١٤:٢٤ و١٤:٢٤ و١٤:٢٤ (ت) ١٤:٦ *

(١) قد اتخذ اليهود هذه وصية الله بالمعنى الحرفي حتى صاروا يعتقدون في جباههم واطراف
تيابهم واثواب بيوتهم قطعاً من الرق مكتوبة عليها الوصايا العشر واستحقوا لسبب هذا التمسك
الحالي من روح الديانة ان يؤتجهم ربنا يسوع المسيح في انجيل متى ٥: ٢٣ *

(ب) عد ١٢:١١ و١٢:١١ (ت) ١١:٢٤ و١٢:٢٤ و١٢:٢٤ و١٢:٢٤ *

(١) اي شهر نيسان . طالع الحاشية ٢:١٢ من هذا السفر *

التي عند بحر سوف^{١١} . ووجد بنو اسرائيل
مسكين من ارض مصر *
١٩ واخذ موسى عظام يوسف معه .
لأنه كان قد استخلف بني اسرائيل بحلف
قائلاً : إِنَّ اللَّهَ سَيَسْتَقْدِمُكُمْ . فاصعدوا عظامي
من هنا معكم *
٢٠ وارتحلوا من ساكوت . وتزلوا في
اينام التي في اقصى البرية *
٢١ وكان الرب يسير امامهم في النهار
بعود غمام ليدهم على الطريق . وفي الليل
بعود نار لضيء لهم . لكي يسبوا نهاراً وليلاً *
٢٢ ولم يرح عمود الغمام نهاراً . وعمود
النار ليلاً من امام الشعب *

الاصحاح الرابع عشر

١ سعي فرعون وقوميه في ارض اسرائيل ١٩ وقوف
ملاك الله في عمود الغمام بين عسكر المصريين
وبين اسرائيل ٢١ فلق موسى بحر سوف ٢٢ - بور
اسرائيل فيو باليبس ٢٦ هجوم الملاك والمياه على
المصريين وغرقهم في البحر مع كل خيلهم ومركباتهم
١ وكلم الرب موسى قائلاً :

(ب) تك ٢٤:٥٠ * (ت) عد ١٤:٢٠ و١٤:٢١ و١٤:٢٢ و١٤:٢٣ و١٤:٢٤ و١٤:٢٥ * (ث) يش ٢٤:٢٤ و٢٤:٢٥ و٢٤:٢٦

(١) هو بحر القلزم ويسمى أيضاً البحر الاحمر *

وهم نازلون عند البحر . وكل خيل فرعون
ومركباته وفرسانه وجيشه . عند فم حبروث
امام بعاصفون *

١٠ فاقرب فرعون . ورفع بنو اسرائيل
عيونهم . واذا اهل مصر لاحقون وراءهم *
فاشد فرعون . وصرخ بنو اسرائيل الى الرب .
١١ وقالوا لموسى : كأنه لم يكن قبور في
مصر . فسفتنا نفوت في البرية . ليرصنعت
بنا هذا . وقد اخرجنا من مصر *
١٢ اليس هذا هو الكلام الذي كلمناك
به في مصر قائلين : كفت عنا فخدم اهل
مصر . لأنه خير لنا أن نخدم المصريين من
أن نموت في البرية *

١٣ فقال موسى للشعب : لا تخافوا .
فتموا وابصروا خلاص الرب الذي يصنع
لكم اليوم . فانكم كما رايتم اليوم المصريين .
لا تعودون تبصرونهم ايضاً الى الدهر *
١٤ الرب يقاتل عنكم وانتم ساكنون *
١٥ فقال الرب لموسى : ما لك تصرخ
الي . خاطب بني اسرائيل ليرتحلوا *

١٦ وانت فارفع عصاك . ومد يدك على
البحر وافلقه . فيدخل بنو اسرائيل في وسط

البحر باليبس *
١٧ وها انا ساقم قلب المصريين
ليدخلوا خلفكم . واتجدد بفرعون وكل جيشه
ومركبته وفرسانه *
١٨ فيعلم المصريون اني انا الرب . اذا ما
تجددت بفرعون ومركبته وفرسانه *
١٩ فانقل ملاك الله الذي كان يسير
قدام عسكر اسرائيل . ومشى خلفهم . وتحول
عمود الغمام من قدام وجوههم . ووقف وراءهم *
٢٠ فدخل بين محلة المصريين وبين
محلة اسرائيل . فصامر الغمام والظلام .
واضاء في الليل . ولم يدن هولاء من
هولاء طول الليل *

٢١ ومد موسى يده على البحر * واجرى
الرب البحر بريح شديده طول الليل .
وجعل البحر يبسا . وانشق الماء *
٢٢ فدخل بنو اسرائيل في وسط
البحر باليبس . والماء سور لهم عن يمينهم
وعن يسارهم *
٢٣ وجد المصريون في طلبهم . ودخلوا
في اثرهم . جميع خيل فرعون ومركباته
وفرسانه في وسط البحر *

(ب) مز ١٧:١٠ و١٧:١١ و١٧:١٢ و١٧:١٣ و١٧:١٤ و١٧:١٥ و١٧:١٦ و١٧:١٧ و١٧:١٨ و١٧:١٩ و١٧:٢٠ و١٧:٢١ و١٧:٢٢ و١٧:٢٣ و١٧:٢٤ و١٧:٢٥ و١٧:٢٦ و١٧:٢٧ و١٧:٢٨ و١٧:٢٩ و١٧:٣٠ و١٧:٣١ و١٧:٣٢ و١٧:٣٣ و١٧:٣٤ و١٧:٣٥ و١٧:٣٦ و١٧:٣٧ و١٧:٣٨ و١٧:٣٩ و١٧:٤٠ و١٧:٤١ و١٧:٤٢ و١٧:٤٣ و١٧:٤٤ و١٧:٤٥ و١٧:٤٦ و١٧:٤٧ و١٧:٤٨ و١٧:٤٩ و١٧:٥٠ و١٧:٥١ و١٧:٥٢ و١٧:٥٣ و١٧:٥٤ و١٧:٥٥ و١٧:٥٦ و١٧:٥٧ و١٧:٥٨ و١٧:٥٩ و١٧:٦٠ و١٧:٦١ و١٧:٦٢ و١٧:٦٣ و١٧:٦٤ و١٧:٦٥ و١٧:٦٦ و١٧:٦٧ و١٧:٦٨ و١٧:٦٩ و١٧:٧٠ و١٧:٧١ و١٧:٧٢ و١٧:٧٣ و١٧:٧٤ و١٧:٧٥ و١٧:٧٦ و١٧:٧٧ و١٧:٧٨ و١٧:٧٩ و١٧:٨٠ و١٧:٨١ و١٧:٨٢ و١٧:٨٣ و١٧:٨٤ و١٧:٨٥ و١٧:٨٦ و١٧:٨٧ و١٧:٨٨ و١٧:٨٩ و١٧:٩٠ و١٧:٩١ و١٧:٩٢ و١٧:٩٣ و١٧:٩٤ و١٧:٩٥ و١٧:٩٦ و١٧:٩٧ و١٧:٩٨ و١٧:٩٩ و١٧:١٠٠

٢٤ وكان في محرس الشجر أن الرب اشرف على عسكر المصريين في عمود النار والعمامة. وانج عسكر المصريين *
 ٢٥ واقبل بكرات مركباتهم حتى ساقوها بثقله * فقال المصريون: لنهرب من اسرائيل لان الرب يقاتل المصريين عنهم *
 ٢٦ فقال الرب لموسى: امدد يدك على البحر. لترجع المياه على المصريين على مركباتهم وفرسانهم *
 ٢٧ فمد موسى يده على البحر. فرجع البحر عند اقبال الصباح الى حاله المعتاد. والمصريون هاربين الى لقاءه. فدفع الرب المصريين في وسط البحر *
 ٢٨ فرجعت المياه وغمرت مركبات وفرسان كل جيش فرعون الذي دخل وراءهم في البحر. ولم يبق منهم أحد *
 ٢٩ وأما بنو اسرائيل فساروا على اليبس في وسط البحر. وكانت المياه كحائط لهم عن مياههم وعن مياسرهم *

٣٠ فخلص الرب في ذلك اليوم آل اسرائيل من يد المصريين * وابصر بنو اسرائيل المصريين أمواتا على شاطئ البحر *
 ٣١ ورأى اسرائيل اليد العظيمة التي صنعها الرب بالمصريين * تخاف الشعب من الرب. وآمنوا بالرب وبعبد موسى *

الاصحاح الخامس عشر

١ تسبحة موسى وبنو اسرائيل ٢٣ بلوغهم الى مرات
 ٢٥ تحويل موسى الماء المر الى عذب ٢٧ ذهابهم الى اليم ووجودهم اثني عشرة عينا وسبعين نخلة.
 ١ حينئذ سجع موسى وبنو اسرائيل بهذه التسبحة للرب وقالوا * اسبح الرب. فإنه قد تعظم الفرس وراكبه طرح في البحر *
 ٢ الرب قوتي ومدبجي. وصار لي خلاصا. هذا الاله فاجمده. الاله ابي فارعه *
 ٣ الرب كالرجل المقاتل. الرب اسمه *
 ٤ مركبات فرعون وعسكره طرحهم في

(ب) حك ١٥: ١١ * (ت) حك ٣٠: ٢١ * (ث) اش ٢٠: ١٢ و ١١٧: ١٢ *

(١) اي في المحرس الرابع من الليل. وذلك ان القدماء ومن خلفهم اليهود كانوا يقسمون الليل الى اربعة اقسام او محارين. كل محارين منها ثلاث ساعات. ولكن كانت الساعة تختلف في الطول والقصير بحسب طول الليل وقصره *

الجزء وجنوده المتخمين عرفوا في بحر سوف *
 ٥ عظمت الحج. فهبطوا الى الاعاق مثل الحجر *
 ٦ بينك يا رب معزة بالقوة. يدك اليمنى يا رب حطمت العدو *
 ٧ وبكثرة عظمتك هدمت مقاوميك. ارسلت رجلك. فالتعلم كالهشيم *
 ٨ وبروح غضبك تراكمت المياه. انتصت المجاري كالرماية. تجددت الحج في قلب البحر *
 ٩ قال العدو: اطلب الاثر وادرك. واقسم الغنيمة. تمتلئ منهم نفسي. اخترط سفي. فتفتنهم يدي *
 ١٠ هببت برحمتك. فغطاهم البحر. غاصوا مثل الرصاص في مياه منيعة *
 ١١ من منلك في الاقوياء يا رب. من منلك معزة بالقداسة. مرهوب ومجد وفاعل العجائب *
 ١٢ مددت يمينك. فالتعلمت الارض *
 ١٣ سست برحمتك الشعب الذسيه خلصته. وهديته بقوتك الى مسكن قدسك *
 ١٤ سمعت الشعوب فارتعدوا. واخذت الرعية السكان في فلسطين *

١٥ حينئذ اضطرب امراء ادوم. اقوياء. مواب اخذتهم الرجفة. ذاب جميع سكان كنعان *
 ١٦ لنفع عليهم الخافة والرعبة. بعظم ذراعك ليصبروا بلا حركة مثل الحجر. حتى يجوز شعبك يا رب. حتى يجوز الشعب الذي اقتنيتة *
 ١٧ تدخل بهم وتغرسهم في جبل ميراثك. في مسكك الثابت الذي صنعته يا رب لسكانك. المقدس الذي هيأته يدك يا رب *
 ١٨ الرب يملك الى الابد والدهر *
 ١٩ فإنه دخلت خيل فرعون بمركباته وفرسانه الى البحر. ورد الرب مياه البحر عليهم. فاما بنو اسرائيل فساروا على اليبس في وسط البحر *
 ٢٠ واخذت مريم النبية اخت هارون دفا بيدها. وخرجت النساء كلهن خلفها بدفوف ورقص *
 ٢١ وجعلت مريم تغني لهم وتقول: سبحوا الرب. لأنه قد تعظم الفرس وراكبه طرحها في البحر *
 ٢٢ ثم رحل موسى باسرائيل من البحر الاحمر. فخرجوا الى برية شور. وساروا

ثلاثة أيام في البرية . ولم يجدوا ماء *
 ٢٣ فجاءوا الى مرآت . ولم يقدروا أن
 يشربوا ماءً من مرآت . لأنه كان مرآ . من
 اجل ذلك دُعي اسم ذلك الموضع مرآت *
 ٢٤ فتقمم الشعب على موسى قائلين :
 ماذا نشرب *

٢٥ فصلّى موسى الى الرب . فإراه الرب
 عوداً . فجعله في الماء . فصار الماء عذبا .
 هناك جعل له وصايا وأحكاما . وهناك
 جرّبه *

٢٦ وقال : إن انت سمعت صوت
 الرب الاهك . وضعت امامه ما يكون
 صالحا . واطعت وصاياه . وحفظت كل
 أوامره . فلا اجعل عليك شيئا من العلل
 التي جعلتها على المصريين . فاني انا الرب
 شانيك *

٢٧ ثم اتوا الى اليم . وكان هناك اثنتا
 عشرة عين ماء وسبعون نخلة . فنزلوا
 هناك قرب المياه *

الإصحاح السادس عشر

١ دمدمه بني اسرائيل في برية سين من سبب
 الجوع ١٢ ارسال الله السلوى والمن لشعب ٢٣ امر
 الرب بحفظ السبت وجمع المن وحفظه ليكون
 ذكرا ٢٥ عول الرب أيام هذا المن
 مدة اربعين سنة

١ ث فارتحلوا من اليم . واتى كل جماعة
 بني اسرائيل الى برية سين . التي بين اليم
 وبين سينا . في اليوم الخامس عشر من
 الشهر الثاني . بعد ما خرجوا من ارض
 مصر *

٢ وتقمم كل جماعة بني اسرائيل على
 موسى وهارون في البرية .

٣ وقال لهم بنو اسرائيل : لقد كان
 احب لنا لو امتنا بيد الرب في ارض
 مصر . اذ كنا تعودا على قلوب الحجر . وكنا
 ناكل خبزا ونشبع . فاخرجتنا الى هذه
 البرية . لتهلكنا هذا الجمع كله بالجوع *
 ٤ فقال الرب لموسى : ها انا امطر لكم
 خبزا من السماء . فلخرج الشعب . وابتلطوا
 حاجة اليوم بيومها . من اجل أني امتنهم .

أبشون في شريعتي ام لا *

٥ وليكونوا في اليوم السادس يبعثون
 ما ياتون به . فيكون ضعف ما يبتطونه
 كل يوم *
 ٦ فقال موسى وهارون لجمع بني
 اسرائيل : عند المساء تملون أن الرب
 اخركم من ارض مصر .

٧ وفي الغداة ترون مجد الرب . من
 اجل أنه قد سمع تقمكم على الرب . وأما
 نحن فاذا نحن حتى اتكم تقموم علينا *
 ٨ وقال موسى . عند المساء يعطيكم الرب
 لحما لتاكلوا . وبالغداة خبزا لشعبوا .
 على أن الرب قد سمع تقمكم الذي تندمرون
 عليه . وأما نحن فاذا نحن . إنكم لستم علينا
 تقموم . بل على الرب *

٩ وقال موسى لهارون : قل لكل جماعة
 بني اسرائيل : اقتربوا قدام الرب . من
 اجل أنه قد سمع تندمركم *
 ١٠ فلما كان هارون يكلم كل جمع بني
 اسرائيل . التفتوا الى البرية . واذا مجد
 الرب ترآى في السحاب *

١١ فكلم الرب موسى قائلاً :
 ١٢ قد سمعت تقم بني اسرائيل . فكلمهم
 وقُل لهم : في العشي لحما تاكلون . وفي الغداة
 تشبعون خبزا . وتملون أني انا الرب
 الاهكم *
 ١٣ ولما كان العشاء . ارتفعت السلوى .
 وغطت الحلة * وكان في الغداة سقيط
 الندى حول الحلة *

١٤ ولما ارتفع سقيط الندى . اذا على
 وجه البرية شيء دقيق مثل البشور . دقيق
 مثل الجليد الواقع على الارض *
 ١٥ فلما رأى بنو اسرائيل . قالوا بعضهم
 لبعض : ما هو . وذلك أنهم لم يكونوا
 يعلمون ما هو * فقال لهم موسى : هو الخبز
 الذي اعطاكم الرب لتاكلوا .

١٦ هذا هو الشيء . الذي امر به الرب *
 ١٧ فالتفتوا منه كل واحد على حسب اكله .
 كيلا واحدا للراس . على عدد نفوسكم
 تاخذون كل واحد للذين في خيمته *
 ١٨ ففعل بنو اسرائيل كذلك . ولتطوا .
 فمنهم من استكثر . ومنهم من جمع قليلا .
 ولما كالمه كيلا واحدا . لم يفضل

لمن جمع كثيراً. ولا تقص على من جمع قليلاً. سبت. لذلك لا يوجد فيه *
 فكانوا قد التقطوا كل واحد كفاف ما ٢٧ وحدث في اليوم السابع أن بعضاً
 يأكل * من الشعب خرجوا ليلطوا. فلم يجدوا *
 ١١ وقال لهم موسى: لا يبقى احدٌ منه الى الغد *
 ٢٠ فلم يطيعوا موسى. واستفضل منه اناس الى الغد. فتولد فيه الدود وانين *
 فغضب عليهم موسى *
 ٢١ وكانوا يلقطونه غدوةً غدوةً كل انسان على قدر ما يأكل. فاذا اصابه حر الشمس. يذوب *
 ٢٢ وكانوا يلقطون في اليوم السادس ضعف الكيل لكل واحد طعاماً. فجاء جميع كبراء الجماعة. واخبروا موسى *
 ٢٣ فقال لهم: هذا ما يقول الرب: غداً سبت راحة. مظهر للرب. فاخبروا ما اخبرتم. واظنوا ما ظنتم. وما بقي منه. فضعوه كله عندكم ليحفظ الى الغد *
 ٢٤ فوضعوه الى الغد كما امر موسى. فلم يبتن ولا دود *
 ٢٥ فقال موسى: كلوه اليوم. لان اليوم سبت للرب. لا تحددونه اليوم في الحقل *
 ٢٦ فلقطوا ستة ايام. واليوم السابع امام الشهادة ليحفظ *

٢٥ واكل بنو اسرائيل المن اربعين سنة. حتى اتوا الى الارض العامرة. هذا القوت كانوا يأكلون الى ما دنوا من طرف ارض كنعان *
 ٢٦ وكان الكيل عشر الايفة *
 ٢٧ وحدث في اليوم السابع أن بعضاً من الشعب خرجوا ليلطوا. فلم يجدوا *
 ٢٨ فقال الرب لموسى: الى متى لا تريدون أن تحفظوا وصاياي وسنتي *
 ٢٩ انظروا أن الرب اعطاكم السبت. من اجل ذلك في اليوم السادس يعطيكم خبزاً لبومين. فليجلس كل رجل منكم في مكانه. لا يخرج احدٌ من مكانه في اليوم السابع *
 ٣٠ فاستراح الشعب في اليوم السابع *
 ٣١ ودعا آل اسرائيل اسمهُ المن. وكان مثل حب الكزبرة ابيض. وطعمه مثل الدرمل بالعسل *
 ٣٢ وقال موسى: هذا هو الامر الذي امر به الرب. بل الكيال منه يكون للحفظ لأجبالكم. لكي يروا الخبز الذي اطعتمكم في البرية. إذ اخرجكم من ارض مصر *
 ٣٣ وقال موسى لهارون: خذ فسطاطاً واحداً. وضع فيه مناً قدر ما يسع الكيل. وضعه قدام الرب ليحفظ الى اجبالكم *
 ٣٤ وكما امر الرب موسى. وضعه هارون امام الشهادة ليحفظ *

٢٥ واكل بنو اسرائيل المن اربعين سنة. حتى اتوا الى الارض العامرة. هذا القوت كانوا يأكلون الى ما دنوا من طرف ارض كنعان *
 ٢٦ وكان الكيل عشر الايفة *

الاصحاح السابع عشر

١٧ دمدمة بني اسرائيل في رفيدن لسبب عدم الماء. اعطاه الرب ايام ماء من صخرة. معادة اهل عاليق لبني اسرائيل. بحجارة يشوع لهم صلاة. موسى في الجبل بسط يديه في شان بني اسرائيل. كسرة اهل عاليق

١ ثم ارتحلت كل جماعة بني اسرائيل من البرية سين بحسب مراحلهم. على موجب امر الرب. وحلوا في رفيدن. ولم يكن هناك ماء ليشرب الشعب *

٢ فخاصم الشعب موسى وقالوا له: اعطونا ماء ليشرب * فقال لهم موسى: اإذا تخاصموني. ولماذا تجربون الرب *
 ٣ وعطش هناك الشعب الى الماء. وتقمم الشعب على موسى وقالوا: لماذا

اخرجنا من مصر. لتقتلنا نحن واولادنا ودوابنا بالعطش *
 ٤ فصرخ موسى الى الرب قائلاً: ماذا افعل بهذا الشعب. انهم كادوا يرحموني *
 ٥ فقال الرب لموسى: امض امام الشعب. وخذ معك من شيوخ اسرائيل. وعصاك التي ضربت بها النهر. خذها بيدك واذهب *

٦ ها انا ساقوم امامك هناك على الصخرة في حوريب. ونضرب الصخرة. فيخرج منها ماء ليشرب الشعب * ففعل موسى كذلك قدام عيون شيوخ اسرائيل *

٧ ودعا اسم ذلك الموضع الحوريب والمخاصمة. من اجل مخاصمة بني اسرائيل ومن اجل تجربهم للرب قائلين: آفي وسطنا الرب. ام لا *

٨ وجاء عاليق. وكان يقاتل اسرائيل في رفيدن *

٩ فقال موسى ليشوع: اختر لنا رجالاً. واخرج وقاتل عاليق. وغداً انا اقوم على راس الاكمة وعصا الله في يدي *

١٠ ففعل يشوع كما قال له موسى.

الاصحاح الثامن عشر

١ اثنيان يثرون حي موسى اليو بامراتي واولاده
١ ساعة اعمال الرب وحده له وتربية له ذبايح

١٧ اشارة يثرون لموسى بان يقيم قضاة
يقضون القضايا الصغيرة

١ فسمع يثرون كاهن مديان حمو موسى
بكل ما صنع الله الى موسى وإلى اسرائيل
شعبه. وان الرب اخرج اسرائيل من مصر.
٢ فاخذ يثرون حمو موسى صافورة امرأة
موسى التي كان قد صرفها.

٢ وابنيها اللذين اسم احدهما جرشوم.
لانه قال: كنت غريباً في ارض غريبة.
٤ واسم الآخر البعازر. لانه قال: الاله
ابي كان عوني. وخلصني من سيف فرعون.*
٥ فجاء يثرون حمو موسى وابناه وامرأته
الى موسى الى البرية. التي كان ناراً فيها.
عند جبل الله.*

٦ فارسل وقال لموسى: انا يثرون حموك
آب اليك. وامراتك وابناها معا.*

وقاتل عماليق. واما موسى وهارون وحور
فصعدوا الى راس الاكمة.*

١١ وكان اذا رفع موسى يده. يغلب
اسرائيل. واذا خفض يده. يغلب عماليق.*

١٢ فصارت يدا موسى ثقيلتين. فاخذنا
حجرًا ووضعاه تحته. فجلس عليه. وكان
هارون وحور يدعان يديه. الواحد من
هنا. والآخر من هناك. وكانت يداه ثابتتين
الى غروب الشمس.*

١٣ فهزم يشوع عماليق وقومه بمجد
السيف.*

١٤ وقال الرب لموسى: اكتب هذا
الذكر في سفر. واجعله في مسامع يشوع.
فاني سامحو ذكر عماليق من تحت السماء.*
١٥ فابتنى موسى مذبحاً. ودعا اسمه
الرب جرب.*

١٦ وقال: ان اليد على كرسي الرب.
للرب جرب مع عماليق من جبل الى جبل.*

(ب) ٢٢: ٢٥ *

(١) اراد الله بذلك ان يفهم العبرانيين ان لا ينسبوا الى قوتهم تغلبهم على عدوهم بل اليو
تعالى * واما رفع موسى يده لخص بني اسرائيل فكان رمزاً الى تعلق ربنا يسوع المسيح على الصليب
لخلاص البشر *

٧ فخرج موسى ليلاقي حاه. فسجد وقبلة.
اوسأل كل واحد منها صاحبه عن سلامته.
ثم دخلا الى الخيمة.*

٨ فقص موسى على جميعه كل ما صنع
الرب لفرعون والمصريين من اجل اسرائيل.
وكل المشقات التي اصابتهم في الطريق.
وحيث خلصهم الرب.*

٩ وفرح يثرون بكل الخير الذي صنعه
الرب الى اسرائيل. حيث نشله من ايدي
المصريين.*

١٠ وقال يثرون: تبارك الرب الذي
اخلكم من ايدي المصريين ومن يد
فرعون. الذي خلص الشعب من تحت
ايدي المصريين.*

١١ الان علمت ان الرب هو اعظم من
جميع الالهة. لانهم جاروا عليهم وظلموهم.*

١٢ فقرب يثرون حمو موسى محرقة
وذبايح لله. وجاء هارون وجميع شيوخ
اسرائيل ليأكلوا خبزاً مع حي موسى قدام الله.*

١٣ فلما كان الغد. جلس موسى ليقتضي
بين الشعب. وكان الشعب قياماً امام
موسى من الصباح الى المساء.*

١٤ فنظر حمو موسى كل ما كان يفعل
بالشعب. فقال: ما هذا الامر الذي تفعل
بالشعب. لماذا انت وحدك جالس.

١٥ فقال موسى لحيه: ان الشعب ياتوني
طالبين قضاء الله.*

١٦ واذا حدث بينهم دعوى. يجيئون
الي. فأقضي بين الرجل وصاحبه. وارهم
وصايا الله وسننه.*

١٧ فقال حمو موسى له: لا يجمل بك
هذا النعل.*

١٨ انك تكلمت هذا الشعب الذي
معك. لانه امر يفوق قواك. ولا تستطيع
ان تحمله انت وحدك.*

١٩ ولكن اسمع كلامي فاشير عليك.
ويكون الله معك. كمن انت للشعب في
الامور التي من جهة الله. وقدمت انت قدام
الله الدعاوي.*

٢٠ وعلمهم الفرائض والشرائع. وعرفهم
السبيل الذي يسلكون والعمل الذي
يعلمون.*

٢١ فقال الرب لموسى: انزل فاشهد على الشعب: أن لا يجوزوا الحدود الى الرب لينظروا. لئلا يبئد منهم كثير *
 ٢٢ ولينقدس الكهنة أيضاً الذين يقربون الى الرب. لئلا يبطش بهم الرب *
 ٢٣ فقال موسى للرب: لا يستطيع الشعب أن يصعدوا الى جبل سيناء. من اجل أنك انت عاهدتني وقلت: تخمر الجبل وطهره *
 ٢٤ فقال له الرب: انطلق فانزل. ثم اصعد انت وهارون معك. فأما الكهنة والشعب فلا يجوزوا الحدود ليصعدوا الى الرب. لئلا يبطش بهم *
 ٢٥ ونزل موسى الى الشعب. وحكاهم *

الاصحاح العشرون

١ انذار الملاك من قبل الرب بالوصايا العشر على جبل سيناء. لجميع الشعب ١٨ اختيار الشعب ان يصعدوا وصايا الله من موسى ٢٠ تعزية موسى للجماعة ٢٤ امر الله له بان يقيم مذبحاً من طين او من حجارة مبخونة لا يصعد عليه يدبح
 ١ ثم تكلم الله بجميع هذه الكلمات قائلاً:
 ٢ آني انا الرب الالهك. الذي اخرجك من ارض مصر من بيت العبودية *
 ٣ لا يكن لك الاله آخر ارامي *
 ٤ لا تصنع لك تمثالاً منحوتاً. ولا صورة ما. مما في السماء من فوق. ولا مما في الارض من اسفل. وما في الماء من تحت الارض *
 ٥ لا تسجد لهم ولا تعبدهم. فاني انا الرب الالهك الاله غيور. افتقد ذنوب الآباء. في الابناء في الجيل الثالث والرابع من مبغضي *
 ٦ واصنع احساناً الى الوف من محبي وحافظي وصاياي *
 ٧ لا تحلف باسم الرب الالهك كاذباً.

(ب) تك ٥: ١٥ وروم ٨: ١١ * (ت) لا ٢١: ٤ ووش ١٤: ٢٤ وروم ٧: ٦ * (ث) لا ١٢: ١٢ ووث ١١: ٥ ووث ٢٣: ٥
 (١) ان الله في ذلك تدابير عجيبة لا يدركها العقل. فانه تعالى ربما اهل حلول غضبه على المجرمين الى اجال كثيرة فضرب الابناء ببلايا هذه الدنيا لسبب ذنوب آباءهم اذا كانوا لم يرضوه بتوبة نصوح * فليس المراد هنا بالافتقاد ان الله يحسب خطية الوالدين على اولادهم ويوقع عليهم

لان الرب لا يزكي من حلف باسمه باطلاً *
 ٨ اذكر يوم السبت لتقدسه *
 ٩ ستة ايام تعمل وتضع جميع عملك *
 ١٠ واما اليوم السابع فسببت للرب الالهك. لا تصنع عملاً انت. وابنتك. وابنتك. وعبدك. وامتك. وبهيئتك. ونزيلك الذي داخل ابوابك *
 ١١ لانه في ستة ايام صنع الرب السماء والارض والبحر وكل ما فيها. واستراح في اليوم السابع. لذلك بارك الرب يوم السبت وقدسه *
 ١٢ اكرم اباك وامك. ليطول عمرك على الارض التي يعطيك الرب الالهك *
 ١٣ لا تقتل *
 ١٤ لا تزني *
 ١٥ لا تسرق *
 ١٦ لا تشهد على قريبك شهادة زور *
 ١٧ لا تشته بيت قريبك * لا تشته امرأة قريبك. ولا عبده. ولا امته. ولا ثوره. ولا حماره. ولا شيئاً مما لقريبك *
 ١٨ فأما الشعب كله فكانوا يرون العود والبروق وصوت البوق. والجبل يدخن. ففرغ الشعب اذ عاينوا. ووقفوا من بعيد *
 ١٩ وقالوا لموسى: كلنا انت فسمع. ولا يكفنا الله فموت *
 ٢٠ فقال موسى للشعب: لا تخافوا. لان الله انما جاء ليخربكم. وليكون خوفه قدام وجوهكم لئلا تخطئوا *
 ٢١ فوقف الشعب من بعيد. واما موسى فدنا من الضباب الذي كان الله فيه *
 ٢٢ وقال الرب لموسى: هكذا قل لبني اسرائيل. انكم قد رايتم اني كلتكم من السماء. لا تخذوا معي الهة من فضة. ولا تخذوا لكم الهة من ذهب *
 ٢٣ واصنع لي مذبحاً من طين. فنذح عليه محرقاتك وذبايحك السلامية من غنمك وبقرك. في كل مكان اذكر فيه اسمي. آتيك واباركك *
 ٢٤ وان عملت لي مذبحاً من حجارة.

(ب) تك ١٣: ١٦ ووث ١٤: ٥ وحزق ١٢: ٢ * (ت) تك ٢٠: ٢ * (ث) تك ١٦: ٥ ووث ٤: ٢٥ ووث ٢٠: ٦ * (ج) مك ٢١: ٥
 (ح) روم ٧: ٧ و١٣: ١٠ * (خ) تك ١٨: ١١ وعب ١٢: ١٨ * (د) ١: ٢٧ و٧: ٢٨ * (ذ) تك ٥: ٢٧ ووش ٨: ٢١ *
 عقابات روحانية بسببها. حاشا الله من ذلك *

فلا تبني من حجارة مخرجة. لأنك إذا رفعت
عليها ازبيلك. تجسها *
٢٦ ولا تصعد على مذبحي بدرج. لئلا
تكشف عليه عورتك *

الاصحاح الحادي والعشرون

١ وصايا قضائية تخص العبيد والاماء والسرفه
والنيل وامانة الموالدين والاختلاس والتحصومات
وحد الدية والثور الذي يطع
١ واجعل هذه الاحكام قدامهم *
٢ اذا اشترت عبدا عبرانيا. فليندملك
ست سنين. واعنه في السابعة مجانا *
٣ ان كان قد دخل وحده. فوحده
تخرج. وان كان متزوجا. فتخرج معه امراته *
٤ ان زوجه سيده بامرأة. وولدت له
بنين او بنات. فلتكن المرأة واولادها
لسيده. ولتخرج هو وحده *
٥ وان قال العبد: اني احب سيدي
وامراتي واولادي. ولا اريد ان اعق.
٦ فليقدمه سيده الى المحكمة. وليقره الى
الباب او الى الاسكفة. وليثقب سيده اذنه
بالمثقب. فيجده الى الدهر *

٢٧ وان باع الرجل ابنته لتكون امة.
فلا يخرجها من بيته اخرج العبيد *
١ ان استغفها سيدها الذي خطبها
لنفسه. فليخل سبيلها. ولا يحل له ان يبيها
لقوم غريباء ان كان قد عدر بها *
٢ فان زوجها من ابنة. فليفعل بها ما
يفعل بالبنات من السنة *
١ وان تزوج بغيرها. فلا ينقص
طعامها وكسوتها ومضاعفتها *
١١ فان لم يفعل لها هذه الثلاث الخصال.
فلتخرج مجانا بغير درهم *
١٢ من ضرب انسانا فوات. يقتل قتلا *
١٣ ومن لم يتعده. بل دفعه الله في يده.
فانا اجعل لك مكانا يفر اليه *
١٤ وان تجرأ رجل فغدر بصاحبه
وقته. فانطلق به من عند مذبحي
ليموت *
١٥ ومن ضرب اباه او امة. يقتل قتلا *
١٦ ومن سرق انسانا وباعه او وجد في
يده. فقتلا يقتل *
١٧ ومن شتم اباه او امة. يقتل قتلا *
١٨ وان تخاصم رجلان. فضرب احدهما

(ب) تب ١٥: ١٤٨ و ١٤٩: ١٥ * (ت) ١٧: ٢٤٧ * (ث) ٢٠: ١١ * (ج) لا ١٠: ٢٠ و ٢٠: ١٥ و ٢٠: ١٠ *

صاحبه بحجر او قبضة يده. ولم يمت ذلك.
بل وقع مريضا على سرير *
١١ فان قام وشمى على عشاءه خارجا.
فقد برئ الذي ضربه. ولكن يدفع اليه
بخوض ما تعطل من عله. ويعطى اجرة
الطيب *
٢٠ وان ضرب انسان عبده او امته
بعضا. فوات يديه. ينتقم منه *
٢١ فان عاش المصروب يوما واحدا
او يومين. فلا قضاء عليه. لانه ماله *
٢٢ وان تخاصم رجال. وضربوا امرأة
حبي. فاسقطت الولد. ولم يحصل اذية.
فليغرم مقدر ما يطلب بعل المرأة. وليعط
كافي يرضى عليه القضاة *
٢٣ وان حدث موتها. فلتعص النفس
بالنفس *
٢٤ العين بالعين. والسن بالسن. واليد
باليد. والرجل بالرجل *
٢٥ الكي بالكي. والحرج بالحرج. والطمية
بالطمية *
٢٦ وان ضرب انسان عين عبده او
عين امته وقفاها. فليعنه بدل عينه *

٢٧ وان قلع سن عبده او سن امته.
فليعنه بدل سنه *
٢٨ وان نطح نور رجلا او امرأة فوات.
فليرحم الثور رجلا ولا يوكل لحمه. ويبرأ
صاحب الثور *
٢٩ وان كان الثور نطاحا من سابق.
وقد حذر صاحبه فلم يضبطه. فقتل رجلا
او امرأة. فليرحم الثور. ويقتل صاحبه *
٣٠ وان طلب اهل القتل الدية.
فيعطي دية نفسه مها سألوا *
٣١ وان نطح ايضا ابنا او نطح ابنة. فيفعل
به مثل هذا القضاة *
٣٢ ان نطح الثور عبدا او امة. يعطى
صاحبه ثلاثين مثقالا من الفضة. ويبرجر
الثور *
٣٣ وان فح رجل جبا. او فح رجل
برأ. ولم يغطه. فوقع فيه ثور او حمار.
٣٤ فليغرم صاحبه الحب الثمن. ويرد
فضة لصاحبه. ويكون الميت له *
٣٥ وان نطح نور رجل ثور رجل آخر
فوات. فليبع الثور الحي. ويقتسم ثمنه.
والميت ايضا يقسم بينها *

(ب) لا ٢٠: ٢٠ و ٢٠: ١١ و ٢٠: ١٥ * (ب) ٢٠: ١١ و ٢٠: ١٥ و ٢٠: ١٠ *

٢٦ وإن استبان أن الثور كان تطاحاً من سابق. فلم بضبطة صاحبه. فليعوض عن الثور بثور. والميت يكون له *

الإصحاح الثاني والعشرون

١ حد السرقة والمضرة. ١٠ شريعة الوديعه والمعافرة والاحرة واغتصاب البكر ١٨ حد السحر ومضاجعة الدواب والنج للآوثان ٢١ حد اذى الغريب والارملة واليتيم ٢٥ شريعة الفرضه والربا والرهن ٢٩ فريضة العشور وايكار العلات والدواب والبشر ٣١ النبي عن اكل فريسة السبع

١ وإن سرق رجل ثوراً او شاة فذبحها او باعها. فعليه بدل الثور خمسة ثيران. واربعة من الغنم بدل الشاة *

٢ اذا وجد السارق وهو ينقب. فضرب ومات. فليس له دية *

٣ فإن طلعت عليه الشمس. فله دية. أنه يعوض إن لم يكن له. ويباع هو بسرقة *

٤ إن وجد عنده ما سرقه حياً. ثوراً كان او حماراً او نعجة. فعليه ضعف السرقة *

٥ وائي انسان رعى حقلأ او كرماً. وسرح ماشيته لترعى في حقل غيره. فليغرم من

خيار مزرعته او كرمه في ثمن الاذية *
٦ إن خرجت النار ووجدت شوگا. فاصابت اكاديس او زرعاً او حقلأ. فليغرم الذي اشعل الوقيد *

٧ ابي رجل استودع صاحبه فضة او امتعة ليحفظها فسرفت من بيت الرجل.

فإن وجد السارق. فليعوض باثنين *

٨ وإن لم يوجد السارق. فليتقدم صاحب البيت الى القضاة ليحلف أنه لم يده الى ملك صاحبه *

٩ في كل دعوى جنائية. من ثور او حمار او شاة او لباس. او مفقود مها كان ما يقال فيه هذا هو. فلتقدم دعواها الى القضاة. فمن حكم القضاة بذنبه. فليرد لقربيه اثنين *

١٠ ابي رجل استودع صاحبه حماراً. او ثوراً. او نعجة. او بهيمة ليحفظها. فانت. او انكسرت. او سبيت. وليس له تينة.

١١ فبين الرب تكون بينها. أنه لم يده الى مال قربيه. وليقبل صاحب الشيء الحلفان. فلا يرد شيئاً *

١٢ وإن كان قد سرق من عنده.

فليرد لصاحبه *
١٣ فإن كان قد اكله وحش. فليحضره شهادة. ولا يعوض عن المنرس *
١٤ من استعار من قربيه شيئاً. فانكسر او مات. وصاحبه غائب. فليرد له *

١٥ وإن كان صاحبه معه. فليس عليه شيء. وإن كان مستأجراً. فقد اتي باجرته *
١٦ وائي رجل اخذع جارية لم تكن مخطوبة واضطجع معها. فليعط مهرها ويتخذها له امرأة *

١٧ وإن كان ابوها لا بشاة أن يزوجه بها. فليؤد مهرها فضة كهر العذارى *
١٨ لا تدع الساحرة أن تعيش *

١٩ من ضاحج دابة. يقتل قتلاً *
٢٠ من يذبح للالهة غير الرب وحده. يهلك *

٢١ ولا تحزن الغريب. ولا تضايقه. لانكم انتم ايضاً كنتم غرباء في ارض مصر *
٢٢ لا تؤذوا الارملة ولا اليتيم.

٢٣ اذا آذيتوه. فان صرخ الي. اسمع صراخه. *
٢٤ فبجل غضبي عليكم. واضربكم بالسيف. وتكون نساءكم ارامل. وبنوكم ايتاماً *

٢٥ إن افرضت فضة لشعبي المسكين الساكن معك. فلا تلح عليه كالمستوفي. ولا تظلمه بالربا *

٢٦ إن ارتبنت لباساً من قربيك. فردده اليه قبل أن تغيب الشمس. *
٢٧ من اجل أنه وحده هو غطاء. وهو لباسه الذي يستريحه جسمه. فباي شيء ينام. فان صرخ الي. استجبت له. لاني رحيم *

٢٨ لا تسب القضاة. ولا تلعن رئيس شعبك *
٢٩ لا تؤخر اداء عشورك وقطر معصرتك. وايكار بنبك تعطيني اياها *

٣٠ وكذلك افعل ببقرك وغنمك. سبعة ايام ليكن مع امه. ثم قرته لي في اليوم الثامن *

٣١ وكونوا لي قوماً مطهرين. فافانس السبع من اللحم. فلا تاكلوه. بل القوه للكلاب *

(ب) تك ٢٨:٢٢ * (د) لا ٤:١٩ * (ت) زك ١٠:٧ * (ج) تك ١٢:٢٤ * (ح) نص ٥٠:٢٢ * (خ) ٢١:٢٥ و ١٢:٢٤ و ١١:٢٤ و ٢٠:٤٤ * (د) ٨:٢٢ *

١ ولا تأخذ الرشوة . لأن الرشوة تعي
إبصار المحكمين في القضاء . وتعرض كلام
الابرار *

٢ ولا تؤذ الغريب . فأنكم قد علمتم
نفس الغريب . لأنكم انتم قد كنتم غرباء
في أرض مصر *

٣ ست سنين ازرع ارضك . واحل
غلتها .

٤ وفي السنة السابعة ارحها واتركها .
ليأكلها مساكين شعبك . وبقيتهم يأكله
دواب البر . وكذلك فافعل بكرمك
وزيتونك *

٥ اعمل عملك ستة أيام . واسرح في
اليوم السابع . ليسرح ثورك وحمرك
ويتنفس ابن امك والغريب *

٦ وكل ما قلت لكر فاحفظوه . ولا
تذكروا اسم آلهة اخرى . ولا يسمع من
أفواهكم *

٧ اصنع لي عيداً ثلاث مرات في
كل سنة *

٨ احفظ عيد الفطير . سبعة أيام كل

الاصحاح الثالث والعشرون

١ شرائع على القضاة ٤ رعاية ثور العدو وحمائم
٨ النبي عن الرشوة ١٠ استراحة السنة السابعة
واليوم السابع والاعباد الكبيرة الثلاثة ٢٠ وعد
الله بان يرسل للشعب ملاكاً يدفم في الطريق
وبانجزاه لمن يحفظ وصاياه ٢٤ النبي عن عبادة
الوثان ومعاهدة اهل كنعان والامر بانفائهم

١ لا تصدق حديث الكذب . ولا تضع
يدك مع المنافق لتكون شاهد كذب *

٢ لا تتبع الكثيرين لتفعل السوء . ولا
تجاوب في دعوى ماثلاً وراء الكثيرين
لتزيع عن الحق *

٣ ولا تحاب مع المسكين في دعواه *
٤ إن وجدت ثور عدوك او حمارة
ضالاً . فردّه اليه *

٥ إن رايت حمار عدوك واقفاً تحت
حمله . وعدلت عن حمله . فلا بد أن
تحل معه *

٦ لا تحب مع قنبرك في دعواه *
٧ تباعد عن كلام الكذب * ولا

تقتل الزكي والبار . لأن لا ازكي المذنب *

(ب) تك ١٢:١٢ * (ث) دان ١٢:١٢ * (ج) تك ٦:٤٦ * (ح) لا ٤:٢٥ *

القطير كما اوصيتك حين شهر ايسب من
احل أنك فيه خرجت من مصر . ولا
يظهروا امامي فارغين *

١٦ وعيد الحصاد رؤوس غلاتك التي
تبذر في المزارع . وعيد الحقل عند خروج
السنة حين تجم غلاتك من المزارع *

١٧ ثلاث مرات في كل سنة فليظهر
كل من فيك من الذكور امام الرب
الآله *

١٨ لا تذبح على الخبز دم ذبيحتي . ولا
يبعث شجر عيدي الى الصبح *

١٩ واحل براس ابتكار ارضك الى بيت
الرب الهك . لا تطبخ الجدي بلبن امه *
٢٠ ها انا ارسل ملاكاً امامك .

ليحفظك في الطريق . ويدخلك الى المكان
الذي انا اعدته *

٢١ فاحفظ منه . وأطع صوته . ولا
تشافه . لأنه لا يعفو عن ذنوبكم . لأن اسمي
عليه *

٢٢ وإن انت اطعت قوله وفعلت
كل ما اقول . فاني اعادي مبغضيك .
البرية *

(ب) ٢٤:١٢ و٢٤:٢٢ * (ث) تك ١٦:١٦ و٢٤:٢٤ * (ج) ٢٦:٢٤ * (ح) تك ٢١:١٤ *

(د) تك ٢٢:٢٤ و٢٣:٧ و٢٣:٢٤ * (هـ) تك ٢٠:٧ *

٢٠ ولكي اهلكهم من قدامك قليلاً قليلاً حتى نفوي وتملك الارض *
 ٢١ واجعل تخومك من بحر سوف الى بحر فلسطين ومن القفر الى النهر فاني ادفع في ايادكم سكان الارض فنظردهم من قدامك *
 ٢٢ فلا توثقهم ميثاقاً ولا ائتيمهم *
 ٢٣ ولا يسكنوا ارضك لئلا يجعلوك تخطئ الي اذا عبدت ائيمهم فيكون لك عثرة *

الاصحاح الرابع والعشرون

٢ نقل موسى الى الشعب الشرائع التي شرعها الله وقبول الشعب لها ٤ ضربة عهداً بين الله والشعب ٧ تقريبه قرايين لله ورثته دم العهد على الشعب ١٢ صعود موسى الى الجبل ومكث الباقين عند الجبل لياخذ لوجي الشهادة ١٨ مناجاة مع الرب هناك اربعين يوماً واربعين ليلة

١ وقال لموسى: اطلع عند الرب انت وهارون وناداب وابيهو وسبعون من شيوخ اسرائيل واجبدوا من بعيد *
 ٢ وبقرب موسى وحده الى الرب وهم

١٠ فارتد فراءوا اله اسرائيل ونحت رجله شبه صنعة من العقيق الازرق الشفاف وكذات السماء في النفاة *
 ١١ ولم يبسط يده الى اشراف بني اسرائيل ففراوا الله واكلوا وشربوا *
 ١٢ وقال الرب لموسى: اصعد عندي في الجبل وكُن هناك فاعطيك لوجي الحجاره والشريعة والوصية التي كتبتها لتعليمهم *
 ١٣ فمض موسى وبشوع خادمه وصعد موسى الى جبل الله *

١٤ وقال للشيوخ: اجلسوا لنا هاهنا حتى يرجع اليكم وهوذا هارون وحور معكم فمن كان له مسألة فليتقدم اليها *
 ١٥ فصعد موسى الى الجبل وغطى السحاب الجبل *

١٦ وحل مجد الرب على جبل سيناء وسنره السحاب ستة أيام وفي اليوم السابع لدعي موسى من وسط السحاب *

١٧ وكان منظر مجد الرب كمنار آكلة على رأس الجبل امام عيون بني اسرائيل *
 ١٨ ودخل موسى في وسط السحابة وصعد الى الجبل ومكث موسى في الجبل

الاصحاح الخامس والعشرون

١ امر الله موسى بان تقدم الى قبة الذور والهدايا لزينتها ما يخص تابوت العهد ومائدة خبز الوجوه والمصابيح وسائر لوازمها ١ اظهر الله لموسى شكل ذلك كله

١ وكلم الرب موسى وقال له:
 ٢ قل لبني اسرائيل: ان يخلصوا لي خاصة من كل رجل ما نوى في قلبه تاخذون خاصتي *

٢ وهذه هي الخاصة التي تاخذونها منهم: ذهب وفضة ونحاس ٤ واسمانجوني وارحوان وقزمز وبوص وشعر العنوز ٥ وجلود كباش محمرة وجلود نحس وخشب السنط ٦ ودهن السرج وطيوب للتنسج وبخور ذكي الرائحة ٧ وحجارة جرع وحجارة لزيئة المدرعة والطبلسان * ٨ وليصنعوا لي مقدساً واحل بينهم *

- ١ على كل شبه انا اريك من مثالب
القبّة وكلّ آنتها . اصنعوا كذلك *
١٠ فليصنعوا تابوتاً من خشب السنط .
طوله ذراعان ونصف . وعرضه ذراع
ونصف . وارتفاعه ذراع ونصف *
١١ واطليه بذهب خالص . من داخله
وخارجه تصخّفه . واضع له اكبيلاً من
ذهب يحيط به *
١٢ واسبك له اربع حلقات من ذهب .
وعلقها في فوائمه الاربع . من الجانب
الواحد حلقتين . ومن الجانب الثاني
حلقتين *
١٣ واصنع دهوقاً من خشب السنط .
واطلها بالذهب *
١٤ وأدخل الدهوق بالحلقات التي على
جانبى التابوت ليحمل بها التابوت *
١٥ ولتكن الدهوق دائماً في حلقت
التابوت . لا تبارحها *
١٦ واجعل في التابوت الشهادة التي
اعطيتك *
١٧ وتصنع غشاً^(١) من ذهب نقي . طوله
ذراعان ونصف . وعرضه ذراع ونصف *
- ١٨ واصنع كاروبين من ذهب سبيك .
تجعلها على طرفي الغشأ *
١٩ فاصنع احد الكاروبين على الطرف
الواحد . والآخر على الطرف الآخر من
هنا وهنا من الغشأ . تصنعون الكاروبين
على طرفيه *
٢٠ وليكن الكاروبان باسطين اجتمعا
الى فوق . بظللان باجتمعا على الغشأ .
وجوها متقابلان بعضها الى بعض . نحو
الغشأ . يكون وجهها الكاروبين *
٢١ وضع الغشأ على التابوت من فوق .
وفي التابوت ضع الشهادة التي اعطيتك *
٢٢ وانا اجتمع بك هناك . وأكلك من
فوق الغشأ من بين الكاروبين اللذين ها
فوق تابوت الشهادة . بكلّ شيء اوصيك
لتبلغه نبي اسرائيل *
٢٣ واصنع مائة من خشب السنط .
طولها ذراعان . وعرضها ذراع . وارتفاعها
ذراع ونصف .
٢٤ واطلها بذهب خالص . واصنع
ها شفة من ذهب حوالها *
٢٥ واصنع لها حاجباً . ارتفاعه شبر من

(ب) عبر ٢٠:١ * (١) او العفران كما سمته السعديّة *

- حوالها . واضع لحاجبها اكبيلاً من ذهب
مستديراً بها *
٢٦ واصنع لها اربع حلقات من ذهب .
واجعل الحلق على نواحيها الاربع التي
لنوائمها الاربع .
٢٧ عبد الحاجب تكون الحلق بيوتاً
للدهوق التي تحمل بها المائة *
٢٨ واصنع الدهوق من خشب السنط .
واطلها بالذهب ليحمل بها المائة *
٢٩ واصنع لها صحافاً ومصافي ومجامر
واقداحاً لسكب بها . من ذهب خالص
تصنعها *
٣٠ واجعل على المائة خبز الوجه دائماً
قديماً *
٣١ واصنع منارة من ذهب نقي . صنعة
المخرطة تصنع المنارة فاعدتها وساقها .
ولتكن كاساتها ونفاحاتها وازهارها منها .
٣٢ وست شعبي خارجة من جانبيها .
من جانبها الواحد ثلاث شعبي منارة .
ومن جانبها الثاني ثلاث شعبي اخرى *
٣٣ في الشعبة الواحدة ثلاث كاسات
على شبه اللوزة بتفاج وسوسن . وفي الشعبة
- الثانية ثلاث كاسات على شبه اللوزة بتفاج
وسوسن . وهكذا يكون عمل الشعب
الست التي تخرج من المنارة *
٣٤ وليكن في المنارة اربع كاسات على
شبه اللوز بتفاحها وسوسنها .
٣٥ وتفاج تحت الشعبين منها . وكذلك
الى الشعب الست التي تخرج من المنارة *
٣٦ فلتكن تفاحها وشعبها منها مبسوطة
كلها من ذهب نقي *
٣٧ واصنع سرجها سبعة . فتصعد
سرجها . وتضيء تلقاء وجهها *
٣٨ واصنع مناقشهن ومناقضهن من
ذهب خالص *
٣٩ من وزنة ذهب خالص تصنع
المنارة مع جميع آنتها *
٤٠ فانظر . واصنع على الشبه الذسبي
أظهر لك في الجبل *

الاصحاح السادس والعشرون

- ١ هيئة القبّة وبنائها ٧ عمل المتر والتابوت
والعفران والمائة والسرادق بحسب قياساتها
١ واصنع القبّة من عشر شقق من

(ب) عبر ٢٥:١ ولف ٤٤:٧ *

بوص مبروم، واسمانجوني، وارجوان، وقرمز، وقدرًا واحدًا
 نعلها بكواريب صنعة حائك حاذق *
 ٢ طول الشقة الواحدة ثمان وعشرين
 ذراعًا. وعرض الشقة الواحدة اربع اذرع.
 قدرًا واحدًا لجميع الشقوق *
 ٣ خمس من الشقوق تكون موصولة
 بعضها ببعض. والخمس الشقوق الأخر
 كذلك تكون موصولة *
 ٤ واجعل على حاشية الشقة الواحدة
 عرّى من اسمانجوني في طرف الواحد من
 الموصل. وكذلك تصنع في حاشية الشقة
 التي في طرف الموصل الثاني *
 ٥ خمسين عروة تصنع في كل شقة.
 وخمسين عروة تصنع في طرف الشقة الذي
 في الموصل الثاني. حتى تكون العرّى متقابلة
 بعضها مع بعض *
 ٦ واصنع خمسين زرًا من ذهب، ووصل
 كل شفتين بعضها ببعض بالأزرار. فتصير
 القبة واحدة *
 ٧ واصنع سرادقات من شعر المعزى
 لغطاء سقف القبة. احدى عشر شقة
 تصنعها *
 ٨ طول كل سرادق ثلاثون ذراعًا.
 وعرض كل سرادق اربع اذرع. وقدرًا واحدًا
 للاحد عشر سرادقًا *
 ٩ والزم خمسة سرادقات منها على حدة.
 وستة سرادقات على حدة. واثني السرادق
 السادس مقابل وجه القبة *
 ١٠ واصنع خمسين عروة في حاشية
 السرادق الواحد الذي في الطرف من
 الموصل الواحد. وخمسين عروة في حاشية
 السرادق من الموصل الثاني *
 ١١ واصنع أزرارًا من نحاس خمسين
 زرًا. وادخل الأزرار في العرى. وألف
 القبة. فتصير واحدة *
 ١٢ وما فضل من السرادقات المستعدة
 للسقف. وهو نصف السرادق الموصل
 الفاضل. يدلى على مؤخر القبة *
 ١٣ وذراع من الجانب الواحد وذراع
 من الجانب الآخر ما فضل من طول
 سرادقات القبة تكونان مدلتين على جانبي
 القبة من هنا وهناك لغطاها *
 ١٤ واصنع سترًا للقبة من جلود الكباش
 الادم الاحمر. ومن فوق هذا سترًا من
 ادم الثخين *
 ١٥ واتخذ الواحًا قائمة للقبة من خشب

السنط. *
 ١٦ طول اللوح عشرين اذرع. وعرضه
 ذراع ونصف *
 ١٧ ولكل لوح مصراعان يقرب احدهما
 بالآخر. هكذا تصنع جميع ألواح القبة *
 ١٨ واتخذ الألواح للقبة عشرين لوحًا
 ما يلي مهب الجنوب *
 ١٩ وصير تحت العشرين لوحًا اربعين
 دعامة من فضة. تحت كل لوح منها
 دعامة لمصراعيه *
 ٢٠ وفي الجانب الآخر من القبة ما يلي
 مهب الشمال عشرين لوحًا. *
 ٢١ واربعين دعامة لها من فضة. تحت
 كل لوح منها دعامة *
 ٢٢ واصنع في مؤخر القبة ما يلي المغرب
 ستة ألواح *
 ٢٣ واتخذ لوحين للزاويتي القبة في المؤخر *
 ٢٤ وليكونا مزدوجين من الاسفل. وعلى
 سواهما يكونان مزدوجين الى رأسه الى الحلقة
 الواحدة. كذلك يكون في كليهما. فيكونان
 للزاويتين *
 ٢٥ وتكون ثمانية الواح ودعائمها من
 فضة ستة عشرة دعامة. تحت كل لوح
 منها دعامة *
 ٢٦ واتخذ عوارض من خشب السنط.
 خمسًا منها للألواح الجانب الواحد من القبة.
 ٢٧ وخمس عوارض للألواح الجانب
 الآخر من القبة. وخمس عوارض للألواح
 الجانب الذي في مؤخر القبة ما يلي المغرب *
 ٢٨. والعارضنة الوسطى تنفذ في وسط
 الألواح من هذا الطرف الى هذا الطرف *
 ٢٩ وصح الألواح بالذهب. وصير لموضع
 العوارض حلقًا من ذهب. وصح العوارض
 بالذهب *
 ٣٠ وانصب القبة على رسمها الذي
 آريتك في الجبل *
 ٣١ واصنع حجابًا من اسمانجوني وارجوان
 وقرمز وكثان مبروم. عمل حائك حاذق
 بصنعة بكواريب *
 ٣٢ وعلقه على اربعة اعمدة من خشب
 السنط مصفحة بالذهب. ورباميتها من
 ذهب على اربع دعائم من فضة *
 ٣٣ واسبل الحجاب تحت الأزرار.
 وادخل نابوت الشهادة الى هناك داخل

الحجاب . فيفصل لكر الحجاب بين القدس
وبين قدس الأقداس *
٢٤ واجعل موضع الغفران على تابوت
الشهادة في قدس الأقداس *
٢٥ وضع المائة خارجاً من الحجاب .
والمئارة بارزاً . المائة على جانب القبة مما يلي
اليمين . واجعل المائة من جانب الشمال *
٢٦ واصنع ستراً لباب القبة من اسانجوني
وارجوان وقرمز وكتان مبروم على الموشي *
٢٧ واصنع الستر خمسة اعمدة من خشب
السنط . وصفحها بالذهب . واجعل رمايينها
من ذهب . واتخذ لها خمس دعائم من
نحاس *

الاصحاح السابع والعشرون

مدج الحرفات ودار القبة والاسنار والاعدة
ودهن المصابيح واصفاءها
١ واصنع مذبحاً من خشب السنط .
طوله خمس اذرع . وعرضه خمس اذرع .
فيكون المدج مربعاً . وارتفاعه ثلاث اذرع *
٢ واجعل قرونه في اربع زوايا . ولكن
قرونه منه . وصفحها بالنحاس *

اسنار مائة ذراع طولاً . واعدها عشرون .
ودعائها عشرون من نحاس . ورووس
الاعدة ورمايينها من فضة *
من نحاس *
١٢ وعلى عرض الدار مما يلي المغرب
اسنار خمسون ذراعاً . وعدها عشرة .
ودعائها عشر *
١٣ وعرض الدار مما يلي المشرق خمسون
ذراعاً *
١٤ وخمس عشرة ذراعاً من الاسنار
لكل جانب منها . وعدها ثلاثة . ودعائها
ثلاث *

الاصحاح الثامن والعشرون

وصف ملابس هارون الكاهن وبنوه
١ وانت فترّب اليك هارون اخاك
وبنيه معه من بين بني اسرائيل ليكهن لي .
هارون . وناداب . وابيهو . واليعازر . وايشامار
بني هارون *
٢ واصنع لباس القدس هارون اخيك
للجسد والكرامة *
٣ وكلّم جميع حكام القلوب الذين
ملاّتهم روح حكمة . ليصنعوا اللبس هارون
لتقدّيسه ليكهن لي *
١٥ وللجانب الثاني خمس عشرة ذراعاً من
الاسنار . وعدها ثلاثة . ودعائها ثلاث *
١٦ ولباب الدار سجف عشرون ذراعاً
من اسانجوني . وارجوان . وقرمز . وبوصي
مبروم على الموشي . واعدها اربعة . ودعائها
اربع *
١٧ وليكن لكل اعمدة الدار في حوايلها
رمايين من فضة . ورووسها من فضة .
ودعائها من نحاس *
١٨ وطول الدار مائة ذراع . وعرضها
خمسون فخمسون . وارتفاعها خمس اذرع من
كتان مبروم . ودعائها من نحاس *

٤ وهذه هي الثياب التي يعملونها: صدرة. وجبة ورداءة. وقميص مخزوم. وتاج. ومنطقة. فيصنعون ثياب القدس هارون اخيك وبنيه ليكهنوا لي *
٥ وليأخذوا الذهب والاسمانجوني والارجوان والقرمز والبوص * فيعملون الحجة من ذهب واسمانجوني وارجوان وقرمز وبوص مبروم على حائك حاذق *
٦ وليكن لها مكان ملتصقان من جانبيها لتتصل *
٧ وزنار شدها الذي عليها يكون منها على صنعها. من ذهب واسمانجوني وارجوان وقرمز وبوص مبروم *
٨ وخذ حجري جزع. وانقش عليها اسماء بني اسرائيل *
٩ انقش على الحجر الواحد ستة من اسمائهم. وعلى الحجر الثاني الاسماء الستة الباقية على حسب مواليدهم *
١٠ على نقاش الحجاره ونقش الخاتم انقش الحجرين على حسب اسماء بني اسرائيل واصنعها محاطين بطوقين من ذهب *
١١ وضع الحجرين على كفتي الحجة. ليكونا

حجري ذكر لبني اسرائيل. فيعمل هارون اسماءهم قدام الرب على منكبيه ذكراً لهم *
١٢ واصنع طوقين من ذهب *
١٣ وسلسلتين من ذهب ابريز واصنعها مجدولتين صنعتهما الضفر. وقلد السلسلتين المصفورتين بالطوقين *
١٤ واتخذ صدرة للفضاء على حائك محكم. واصنعها مثل صنعة الحجة: تصنعها من ذهب واسمانجوني وارجوان وقرمز وبوص مبروم *
١٥ ولتكن مرتبة مثنية. طولها شبر. وعرضها شبر *
١٦ ورصع فيها ترصيع الجواهر اربعة صفوف من حجاره في الصف الاول حجر العقيق الاحمر. والياقوت الاصفر. والزمرد *
١٧ وفي الصف الثاني البهرمان. والياقوت الازرق. والعقيق الابيض *
١٨ وفي الصف الثالث عين الهر. واليشم. والجحست *
١٩ وفي الصف الرابع الزبرجد. والحجر. واليشم *
٢٠ ولتكن الحجاره على اسماء بني اسرائيل. اثني عشر على اسمائهم كمنقش الخاتم. كل

واحد على اسمه. فتكون الاثني عشر سبطاً * الرب *
٢١ واصنع في الصدرة سلاسل مجدولة صنعتهما الضفر من ذهب ابريز *
٢٢ واصنع على الصدرة حلقتين من ذهب واجعل الحلقتين على جانبي الصدرة *
٢٣ واجعل ضميرتي الذهب في الحلقتين على طرفي الصدرة *
٢٤ واجعل طرفي الضميرتين الآخرين في الطوقين. واجعلها على كفتي الحجة الى قدامها *
٢٥ واصنع حلقتين من ذهب واجعلها على طرفي الصدرة في حاشيتها التي الى جهة الحجة من داخل *
٢٦ واصنع حلقتين من ذهب واجعلها على كفتي الحجة من تحت من قدامها عند لفقها من فوق زنار الحجة *
٢٧ وبشدون الصدرة بجلتها الى حلقتي الحجة بعصابة من اسمانجوني. لتكون على زنار الحجة * ولا تفتق الصدرة من الحجة *
٢٨ ولجعل هارون اسماء بني اسرائيل في صدرة القضاء على قلبه. اذا ما دخل الى القدس ذكراً الى الابد بين يدي

٢٠ وصير في صدرة القضاء الأورم والقمم * فيكونان على صدر هارون اذا ما دخل امام الرب. فيعمل هارون قضاء بني اسرائيل على قلبه بين يدي الرب دائماً *
٢١ واصنع رداء الحجة كله من اسمانجوني *
٢٢ وتكون فتحة راسه في وسطه. ويكون لفتحة حاشية حواليه صنعتهما الحائك. كفتحة الدرع يكون له. لا ينشق *
٢٣ واصنع على اذباله رمانات من اسمانجوني وارجوان وقرمز على اذباله حواليه. وجلاجل من ذهب بينها حواليه *
٢٤ جلاجل ذهب ورمانة. وجلاجل ذهب ورمانة على اذبال الرداء حواليه *
٢٥ فيكون على هارون للخدمة. لسمع صوته عند دخوله الى القدس امام الرب وعند خروجه. لتلا يموت *
٢٦ واصنع صفيحة من ذهب خالص. وانقش عليها نقش الخاتم: القدس للرب *
٢٧ وضعها على خيط اسمانجوني. لتكون على التاج. الى قدام التاج تكون *

٢٥ وخذها من ايديهم . واحرقها على
 المذبح فوق المحرقة ربح سرور قدام الرب .
 انه قربان للرب *
 ٢٦ وخذا القصص من كيش الكمال الذي
 لهارون . وميزه تميزاً قدام الرب . فيكون
 لك نصيباً *
 ٢٧ ووقدس قصص الخاصة وساق الرفعة
 الذي ميز والذي حصص من كيش الكمال
 ما لهارون وبنيه .
 ٢٨ فيكونان لهارون وبنيه فريضة ابدية
 من عند بني اسرائيل . لانها رفعة . ويكونان
 رفعة من بني اسرائيل من ذبايحهم المسئلة
 رفعة للرب *
 ٢٩ وليكن لباس القدس الذي لهارون
 لبنيه من بعده . ليستحوا فيه . ولتاكل فيه
 ايديهم *
 ٣٠ وليلبسه سبعة ايام من يكون حبراً
 عوضه من بنيه . الذي يدخل قبة الميعاد
 ليخدم في القدس *
 ٣١ وخذا كيش الكمال . واطبخ لحمه في
 موضع مقدس *
 ٣٢ فياكل هارون وبنوه لحم الكيش

١ ثم الحمل الثاني قرنه عند المساء .
 وافعل به مثل قربان الغداة . وسكبه .
 فيكون لربح سرور قرباناً للرب *
 ٢ محرقة دائمة لأخباكم على باب قبة
 الميعاد قدام الرب . او اعدكم ثم لا تاكل
 هناك *
 ٣ واو اعد بني اسرائيل هناك . فيتقدس
 مجدي *
 ٤ واقدس قبة الميعاد والمذبح . واقدس
 هارون وبنيه ليكونوا لي احباراً *
 ٥ واحل في وسط بني اسرائيل
 وكون لهم الاله *
 ٦ فيقولون آي انا الرب الالههم . الذي
 اخرجتهم من ارض مصر لاحل بينهم . انا
 الرب الالههم *

الاصحاح الثلاثون

١ رسم مذبح البخور ١١ فدية النفوس ١٧ محض
 الغاس لاغسال الكهنة ٢٢ الدهن المقدس
 لاسحة الكهنة وآية القدس ٢٤ بخور العطر
 ١ واصطنع مذبحاً ليبخر عليه البخور .
 واعمله من خشب السنت *
 ٢ طول ذراع . وعرضه ذراع . وليكن

مربعاً . وارتفاعه ذراعان . ولتكن زواياه منه *
 ٢ وصفيحة بالذهب الخالص . اعلاه
 وحيطانه باستدارته وزواياه . واتخذ له
 طوقاً من ذهب يحيط به *
 ٤ وصير فيه حلقتين من ذهب في
 اسفل الطوق على زاويتييه مما يلي جانبيه .
 لتدخل بهما العصوان لحمله بهما *
 ٥ واتخذ العصوين من خشب السنت .
 وعشهما بالذهب *

٦ وانصبه عند الحجاب الذي امام
 تابوت الشهادة من امام موضع الغفران
 الذي على الشهادة . فاو اعدك الى هناك *
 ٧ وليبخر هارون عليه بخور الطيب في
 كل غدوة . اذا ما اعد المصابيح . فليبخره *
 ٨ واذا ما اضاء هارون المصابيح عند
 المساء . فليوقده بخوراً دائماً بين يدي الرب
 في اجيالكم *

١ ولا تقربوا عليه بخوراً غريباً ولا قرباناً
 وذبيحة . ولا تضحوا عليه تضحاً *
 ١٠ ويستغفر هارون على قرونيه مرة في
 السنة من دم ذبيحة الخطية التي للاستغفار .
 في كل سنة مرة يستغفر عليه في اجيالكم .
 لانه قدس الأقداس للرب *

١١ وكلم الرب موسى وقال له :

١٢ إذا ما أخذت حساب بني إسرائيل على عددهم . فليعط الرجل منهم فدية نفسه للرب عندما تعدهم . لئلا يتزل بهم الوياء . إذا عددهم *

١٣ هذا ما يعطيه كل من يجوز الى العبد : نصف مثقال بمثقال القدس . والمثقال عشرون قيراطاً . نصف المثقال فليعط خاصة للرب *

١٤ من جاز في العدد من ابن عشرين سنة وما فوق ذلك . فليعط قدمه للرب *
١٥ الغني لا يزيد . والمسكين لا ينقص من نصف مثقال عندما تعطون خاصة الرب للاستغفار عن نفوسكم *

١٦ وخذ فضة الاستغفار من بني إسرائيل . واجعلها لخدمة قبة الميعاد . فيكون ذلك ذكراً لبني إسرائيل بين يدي الرب للاستغفار عن نفوسكم *

١٧ وكلم الرب موسى وقال له :

١٨ اتخذ مخصباً من نحاس واسفله من نحاس ليغتسلوا به . واجعله بين قبة الميعاد والمذبح . وصب فيه ماء *

١١ فيغسل فيه هارون وبنوه ايديهم وارجلهم *

٢٠ اذا هم دخلوا الى قبة الميعاد . او اذا دنوا من المذبح للخدمة ليغزوا الخمر قرباناً للرب . فليغتسلوا بماء . لئلا يموتوا .

٢١ يغسلون ايديهم وارجلهم . لئلا يموتوا . ويكون ذلك لهم فريضة أبدية لله ولنسله لخلوفهم *

٢٢ وكلم الرب موسى وقال له :

٢٣ خذ لك طيباً فاخراً من مر فاطير خمس مائة مثقال . ومن قرفة عطرة نصف ذلك ما بين وخمسين مثقالاً . ومن قصب ذريع كذلك ما بين وخمسين مثقالاً .

٢٤ ومن السليخة خمس مائة مثقال بمثقال القدس . وهيناً من دهن الزيت *

٢٥ فاصنع للمسحة دهناً مقدساً عطراً مطيباً صنعة العطار . يكون دهناً مقدساً للمسحة *

٢٦ وامسح به قبة الميعاد وتابوت الشهادة .

٢٧ والمائدة وكل آئنتها . والمنازة وآئنتها . ومذبح الخمر .

٢٨ ومذبح الوقود وجميع آئنته . والمخضب

وقاعدته *

٢٩ ونقدسها فتكون قدس الأقداس .

وكل ما يسها . يكون مقدساً *

٣٠ وامسح هارون وبنوه وطهرهم . ليكونوا لي ابحاراً *

٣١ وكلم بني إسرائيل وقتل لهم : هذا يكون لي دهناً مقدساً للمسحة في اجيالكم .

٣٢ لا يسكب على جسد انسان . ولا تصنعوا على مقادير مثله . لانه طهر . وطهراً فليكن لكم *

٣٣ وايما رجل ركب مثله او اعطى منه غربياً . فليبد من شعبه *

٣٤ وقال الرب لموسى . اتخذ لك أعطاراً من الميعة والافطار والفتة العطرة واللبان الحالص . من كل واحد جزءاً متساوياً *

٣٥ فاصنعها بخوراً مطيباً صنعة العطار ملحاً ذكياً وخالصاً للقدس *

٣٦ ودفن الجميع واسحبه . واجعل منه قدماً الشهادة في قبة الميعاد . واعدك الى هناك . وطهر اطهار يكون لكم *

٣٧ والخمر الذي تصنعه . لا تصنعوا لكم مثله . فليكن عندك مقدساً للرب *

٣٨ وايما رجل صنع مثله ليشتمه . فليبد

ذلك الرجل من شعبه *

الاصحاح الحادي والثلاثون

١ توكل الرب بصلائيل واهلياب على بناء القبة وسائر ما ذكر ١٢ حفظ السبت ١١ لوحا الحجر اللذان اعطاهما الله لموسى بموجبان الشريعة

١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢ انظر آلي قد دعوت بصلائيل بن اوري بن حور من سبط يهوذا باسمه .

٣ وملائته من روح الله بالحكمة والنهم والعلم في كل عمل .

٤ ليخترع مختبرات . ليعمل في الذهب والفضة والنحاس .

٥ ونقش حجارة الترصيع ونجارة الخشب . ليعمل كل صنعة *

٦ وها انا قد جعلت معه اهلياب بن احيشاخ من سبط دان . وقد جعلت الحكمة في قلب كل حكيم . ليعملوا كل شيء اوصيتك به :

٧ قبة الميعاد . وتابوت الشهادة . وموضع الغفران الذي عليه . وكل آنية القبة .

٨ والمائدة وآئنتها . والمنازة الذكبة وكل آئنتها . ومذبح الخمر .

١ ومذبح الوقود وجميع آيينه، والمخضب
 واسفله .
 ١٠ والثياب المنسوجة، وثياب القدس
 لهارون الكهبر. وثياب بنيو ليكهنوا .
 ١١ ودهن المسحة . وبحجور الطيب
 للقدس . فيعملون حسب كل ما امرتك به *
 ١٢ وكلم الرب موسى وقال له :
 ١٣ كلم بني اسرائيل وقل لهم : احفظوا
 سبوتي . لانه علامة بيني وبينكم في اجيالكم .
 لنعلوا آتني انا الرب الذي اطهركم *
 ١٤ فاحفظوا السبت فانه قدس لكم .
 ومن دنسه . فليقتل قتلاً . من عمل فيه عملاً .
 فلهلك تلك النفس من بين شعبي *
 ١٥ اعلموا عليكم ستة ايام . واليوم السابع
 هو سبت راحة مقدس للرب . وكل من
 عمل عملاً في يوم السبت . فليقتل قتلاً *
 ١٦ فلحفظ بنو اسرائيل السبت . ولتخذوا
 عيداً في اجيالهم ميثاقاً الى الدهر *
 ١٧ هو بيني وبين بني اسرائيل علامة
 الى الابد . لان الرب خلق السماء والارض
 في ستة ايام . وفي اليوم السابع استراح من
 عمله *

١٨ واعطى موسى عند فراغه من التكلم
 معه في طور سيناء الوحي الشهادة . لوجين
 من حجر مكتوبين باصبع الله *

الاصحاح الثاني والثلاثون

١ غاب موسى في الجبل وسبك الشعب عملاً
 من ذهب وعبادته له ١١ صلاة موسى لله من
 اجل العجل المعبود ١٥ نزوله من الجبل وكسره
 اللوحين واحراقة العجل ٢١ توبخ موسى لهارون
 وامره بقتل عباد الصنم ٢٠ صعوده من جديد
 الى الجبل واستغفاره عن الذين اخطوا
 ١ ورأى الشعب ان موسى قد تأخر في
 النزول من الجبل . فاجتمع الشعب الى
 هارون وقالوا له : قم فاجعل لنا آلهة
 يسرون امامنا . من اجل ان موسى هذا
 الرجل الذي اصعدنا من ارض مصر . لا
 ندري ماذا اصابه *
 ٢ فقال لهم هارون : انزعوا اقراط
 الذهب التي في آذان نسائكم وبناتكم
 وبناتكم . واتوني بها *
 ٣ ففرع جميع الشعب اقراط الذهب
 التي في آذانهم . واتوا بها الى هارون *

٤ فاخذ ذلك منهم . وصهره صهرًا .
 وصيره عملاً سيبكا * فقالوا : هذا آلهتك يا
 اسرائيل . التي اصعدتك من ارض مصر *
 ٥ فلما نظر هارون . بنى مذبحاً امامه .
 ونادى هارون وقال : غداً عيد للرب *
 ٦ فقاموا في الغداة واصعدوا محرقات .
 وقدموا ذبائح سلامية * وجلس الشعب
 ياكلون ويشربون . ثم قاموا يلعبون *
 ٧ فقال الرب لموسى : اذهب وانزل .
 لانه قد فسد قومك الذي اطلعت من
 ارض مصر *
 ٨ زاغوا سريعاً عن الطريق الذي
 امرتهم به . وضنعوا لهم عملاً سيبكا . وسجدوا
 له . وذبحوا له الذبائح . وقالوا : هولاء آلهتك
 يا اسرائيل الذين اخرجوك من ارض مصر *
 ٩ وقال الرب لموسى : اني قد رايت
 هذا الشعب . واذا هو قوم غليظ الرقبة .
 ١٠ فدعني الان ليشدد غضبي عليهم
 واقتيهم . فاصيرك شعباً عظيماً *
 ١١ فصلى موسى بين يدي الرب الاله .
 وقال : لماذا يارب يشتد غضبك علي

شعبك الذي اخرجته من ارض مصر بقوة
 عظيمة وبيد شديدة .
 ١٢ لماذا يتكلم اهل مصر قائلين :
 اخرجهم بمكر ليقتلهم في الجبال . ويفنيهم عن
 وجه الارض . ارجع عن حمة غضبك .
 ورد الشر عن شعبك *
 ١٣ اذكر ابراهيم واسحق واسرائيل عبيدك .
 الذين حلفت لهم بنفسك وقلت لهم : اني
 مكثرت نسلكم مثل نجوم السماء . واعطي نسلكم
 كل هذه الارض التي تكلمت عنها . فبرثونها
 الى الابد *
 ١٤ فصرف الرب الشر الذي قال انه
 يفعل بشعبه *
 ١٥ فولى موسى . وهبط من الجبل ولوحا
 الشهادة بيد . ولوحان مكتوبان من الوجهين .
 من هنا ومن هنا كانا مكتوبين *
 ١٦ واللوحان من عمل الله . وخط الله
 مكتوب على اللوحين *
 ١٧ فسمع يشوع صوت الشعب وهو
 يضح . وقال لموسى : صوت قتال في المعسكر *
 ١٨ فقال : ليس هذا صوت صياح

(ب) مز ١٠٥ : ١١ * (ت) ١ قور ١٠ : ٧ * (ث) تك ١٢ : ١ * (ج) امل ٢٨ : ١٢ * (ح) ٢٢٣ : ٥ وث ١٢٤ : ١
 (خ) عد ١٤ : ١٠ وجز ٨ : ٢٠ * (د) تك ١٠ : ١٢ و١٥ : ٧ و١٦ : ٤٨ * (هـ) ١٦ : ٥

(ب) ٨٠ : ٢٠ وجز ١٢ : ٢٠ * (ث) تك ٢٢ : ٢ * (د) تك ١٠ : ١ * (هـ) نص ٤٠ : ٧

النصرة. ولا صوت صباح الكسرة. بل انا
اسمع صوت غناء *

١٦ فلما دنا من المحلة. ابصر العجل

والرقص. فنار غضب موسى. فرمى
باللوحين من يديه. وكسرها في اسفل الجبل *

٢٠ ثم اخذ العجل الذي صنعوه. واحرقه
بالنار. وسحله بالمسجل حتى صار مثل الغبار.
وذراه على وجه الماء. وسقى بني اسرائيل *

٢١ ثم قال موسى لهارون: ماذا فعل
بك هذا الشعب اذ جلبت عليه خطيئة
عظيمة *

٢٢ فقال هارون: لا يشتد غضب
سيدي. انت تعرف الشعب انه في سوء *

٢٣ قالوا لي: اصنع لنا آلهة يسرون
اماننا. من اجل انه موسى هذا الرجل
الذي اخرجنا من ارض مصر لا علم لنا ما
اصابه *

٢٤ فقلت لهم: من منكم عنده ذهب.
فليترعه ويعطيني. فأتوني بذهب. فطرحته
في النار. فصار هذا العجل *

٢٥ فنظر موسى الشعب انه قد صار
عريانا. لان هارون كان قد عراه للهر بين
مقاوميه *

٢٦ فقام موسى في باب المحلة. وقال:
من كان من حزب الرب. فليقبل الي.
فاجتمع اليه جميع بني لاوي *

٢٧ وقال لهم: هذا ما يقول الرب الاله
اسرائيل: ليقبل كل رجل منكم سيفه.
فحوزوا في وسط المحلة من باب الى باب
وارتدوا. وليقتل الرجل منكم اخاه وصاحبه
وقريبه *

٢٨ فصع بنو لاوي كما امرهم موسى.
فوقع في ذلك اليوم من الشعب نحو ثلاثة
آلاف رجل *

٢٩ وقال موسى: املاوا ايديكم يومكم
هذا للرب. كل رجل منكم بابنه وباخيه.
فيعطيكم اليوم البركة *

٣٠ فلما كان الغد من ذلك اليوم. قال
موسى للشعب: انتم قد اخطاتم خطيئة
عظيمة. واما الان فاني اصعد الى الرب
لعلي اكفر خطيتكم *

٣١ فرجع موسى الى الرب وقال: واخ
قد اخطأ هذا القوم خطية عظيمة.
واتخذوا لهم آلهة من ذهب.

٣٢ فالآن ان انت غفرت خطيتهم.
والأ فاعلني من سفرك الذي كتبت *

٢٢ فقال الرب لموسى: من اخطأ الي.

الحوّه من سيفي *

٢٤ والان اذهب انت وأهد الشعب

الى حيث قلت لك. هوذا ملاكي يسير
امامك. ولكن في يوم انعقادي اوتهم ايضا
بخطيتهم *

٢٥ فضرب الرب الشعب لانهم اتخذوا
العجل الذي صنعه هارون *

الاصحاح الثالث والثلاثون

١ الهداه موسى غضب الله على الشعب ٤ نزع
الشعب زينتة عنه وبكاهه على خطيته ٧ صفح الرب
لم ١١ مياحاه الله لموسى وجهها لوجه ١٨ نهي
موسى ان يرى وجه الرب ومجده

١ وقال الرب لموسى: انطلق واصعد
من هاهنا انت وشعبك الذي اخرجته من

ارض مصر الى الارض التي اقسمت فيها
لابراهيم واسحق ويعقوب قائلاً: اتي اعطيها
لنسلك *

٢ وانا ارسل ملاكاً قدأمك. واطرد

الكنعانيين والاموريين والحيثيين والفرزيين
والحويين واليبوسيين *

٢ الى الارض التي تقيض لنا وعسلاً.

لاني لا اصعد في وسطك. لحال انك

شعب غليظ الرقبه. لئلا ابيدك في الطريق *

٤ فلما سمع الشعب هذا القول الردي.
بكلوا. فلم يتخذ احد منهم زينتة عليه *

٥ وقال الرب لموسى: قل لبني اسرائيل:

انكم شعب غليظ الرقبه. ان صدت معكم
لحظة واحدة. اهلككم. اما الان فاعزلوا
عنكم زينتكم. فاعلم ما افعله بكم *

٦ فذرع بنو اسرائيل زينتهم عنهم من
جبل حوريب *

٧ واخذ موسى القبة فنصبها له خارجاً
من المعسكر. وابعدها من المحلة. وسأها قبة
الميعاد. فكان كل من يسأل الرب. يخرج
الى قبة المععاد خارجاً من المحلة *

٨ وكان اذا خرج موسى الى القبة.
يقوم كل الشعب ويقفون كل رجل منهم
على باب خيمته. ينظرون الى موسى من
خلفه حتى يدخل القبة *

٩ وكان اذا دخل موسى قبة الزمان.
ينزل عمود الغمام. فيقف على باب القبة.
فيأتي موسى *

١٠ فكان جميع الشعب ينظرون الى عمود النعام واقفاً على باب القبّة. فيقوم كلّ الشعب. ويسجدون كل واحد في باب خيمته *

١١ وكان الربّ يكلم موسى مواجهةً. كما يكلم الرجل صاحبه. فكان اذا رجع موسى الى المحلّة. فخادمه بشوع بن نون الغلام لا يبرح من داخل القبّة *

١٢ وقال موسى للربّ: انظر. انت قد قلت لي أن اصعد بهذا الشعب. ولم يتبين لي من ترسل معي. وانت قلت: قد عرفتك باسمك. وظفرت في عيني برحمة ايضاً *

١٣ الآن إن كنت قد وجدت مرحمة في عينيك. فعليّ طريقك لاعرفك. لكي اجد نعمة في عينيك. وأنظر أن هذه الامة هي شعبك *

١٤ فقال الربّ: وجي بسير. فارحك *
١٥ قال له: إن لم يسر وجهك. فلا تصعدنا من هاهنا.

١٦ فأننا بماذا يُعلم أنّي انا وشعبك قد ظفرنا منك برحمة. اليس بان تسير معنا. فنكون انا وشعبك مميزين من جميع

الإصحاح الرابع والثلاثون

هناك. ودعا باسم الربّ *

٦ فلما جاز الربّ قدمه. نادى الربّ الربّ الاله وأوف رحيم طويل الروح كبير الاحسان والوفاء.

٧ حافظ الرحمة الى الابد. غافر الذنوب والآثام والخطايا. ولكن لا يبترى احدًا تبرئةً. مفتقد آثام الآباء في الآباء. وفي آباء الابناء في الجيل الثالث والرابع *

٨ فاسرع موسى. وخرّ ساقطاً على الارض وسجد.

٩ وقال: إن كنت قد ظفرت منك يارب برحمة. أطلب أن يسير الربّ في وسطنا. لأنّ هذا الشعب هو شعب غليظ الرقبة. واغفر ذنوبنا وخطايانا. واتخذنا

مُكسبًا *
١٠ فقال: ها انا مواتك ميثاقاً امام جميع شعبك. واعل عجائب لم يخلق في كل الارض مثله. ولا في جميع الشعوب.

١١ فيري كلّ هذا الشعب الذي انت في وسطه فعل الربّ. إن الذي انا فاعله معك مخوف *

١٢ احفظ بما انا موصلك به اليوم. فاني

١ نجت موسى لوجين جد يديين ورجوعه الى الجبل *
٢ رويته خلف الربّ ١٢. النبي عن مخالطة الامم وعبادة الأوثان ١٧ وصايا في الأبنكار المولودين واللبس والطاهر وبنية الأعياد ٢٩: ترول موسى من الجبل بعد صوم اربعين يوماً وجلده يلع ٣٢ تكلم مع الشعب بوجه مبرقع

١ ثم قال الربّ لموسى: انجت لك لوجين من حجارة مثل الأولين. وأكتب انا على اللوحين الكلمات التي كانت على اللوحين الأولين. اللذين كسرتهم *

٢ فيكن مستعداً بالغداة. واصعد باكرًا الى جبل سيناء. وقف معي هناك على راس الجبل *

٣ ولا يصعدن معك احد. ولا يبر احد في الجبل كله. ولا ترع الغنم ولا البقر حيال ذلك الجبل *

٤ فنجت لوجين من حجارة كمثل الأولين. وغدا موسى بالغداة. فصعد الى طور سيناء كما امره الرب. واخذ لوجي

الحجر في يده *
٥ فقتل الربّ في السحاب. ووقف معه

مهلك من قدامك الاموريين والكنعانيين
والحيثيين والفرزيين والحوثيين واليبوسيين *
١٢ فاحذر ان تعاهد البتة سكان
الارض التي انت تاتي اليها. لئلا يكونوا
لك عثرة *
١٣ ولكن اهدموا مذابحهم. وكسروا
اصنامهم. واقطعوا سواربهم *
١٤ ولا تسجد لاله آخر لان الرب
غيور اسمه. الاله غيور هو *
١٥ احذر ان تواتق سكان الارض
ميثاقاً. لئلا يكونوا اذا ضلوا في آلتهم.
وذبحوا لآلتهم. يدعونك فتاكل من
ذبايحهم *
١٦ وتخذ من بناتهم لبنيك. فتضل
بناتهم وراء آلتهم. فيضلن بينك وراء
آلتهم *
١٧ لا تصنع لك آلهة مسبوكة *
١٨ احفظ عيد الفطير. سبعة ايام
تاكل الفطير كما امرتك في ايام شهر
ايب. لانك ائنا خرجت من مصر في شهر
ايب *

١٩ لي هو كل فاتح رحم. وكل ما يولد
ذكراً من مواشيك بكر من البقر والغنم *
٢٠ واما بكر الحمار فافده بحزوف. فان
لم تفده. فاقنله * كل بكر من بيبك افده.
ولا يظروا بين يدي فارغين *
٢١ سنة ايام اعلم عملك. وفي اليوم
السابع استريح. في الفلاحة وفي الحصاد
استريح *
٢٢ واصنع لك عيد الاسابيع اول
حصاد الحنطة. وعيد الحبل في آخر السنة *
٢٣ ثلاث دفعات في السنة فليظهر
كل من لك من الذكور امام الرب السيد
الاله اسرائيل *
٢٤ فالي اطرد الشعوب من بين يديك.
واوسع تحومك. ولا يطع احد في ارضك.
اذا ما صعدت لتتراءى بين يدي الرب
الاهك ثلاث دفعات في السنة *
٢٥ لا تندج على الخبز دم الذبيحة التي
تقدمها لي. ولا يبتن الى الغد من ذبيحة
عيد الفصح *
٢٦ قدم اول ابقار ارضك الى بيت

(ب) ٢٣:٢٣ و٢٣:٢٧ * (ت) امل ١١:٢١ و٢٣:٢٧ * (ث) ١٤:٢٢ و١٢:٢٢ و٢١:٢٢ * (ج) ١٥:٢٢ * (ح) ٢٣:٢٣ و٢٣:٢٦ * (خ) ١٦:٢٦ و١٢:٢٣

الرب الالهك * لا تطحن الجدي لبن امه *
٢٧ وقال الرب لموسى. اكتب لك
لهذا الكلام. لاني بحسب هذا الكلام واتقنتك
وواتقنت اسرائيل *
٢٨ وكان هناك مع الرب اربعين يوماً
واربعين ليلة. لم ياكل خبزاً ولم يشرب
ماءً. فكتب على اللوحين كلمات العهد
الكلمات العشر *
٢٩ فلما نزل موسى من طور سيناء.
وكان لوحا الشهادة في يد موسى عند نزوله
من الجبل. لم يعلم موسى ان جلد وجهه
قد تجل بالبهاء في تكلمه معه *
٣٠ فنظر هارون وجميع بني اسرائيل الى
موسى. واذا جلد وجهه قد تجل بالبهاء.
فخشوا ان يتربوا اليه *
٣١ فدعاهم موسى. فعطف اليه هارون
وكل عطاء الجماعة. فكلمهم موسى *
٣٢ واقرب اليه عند ذلك جميع بني
اسرائيل. فاوصاهم بجميع ما كلمه به الرب في
طور سيناء *
٣٣ ولما فرغ موسى من كلامه لهم وضع
على وجهه برقعاً *

٢٤ وكان موسى اذا دخل قدام الرب
ليكلمه. يتزع البرقع حتى يخرج. ثم يخرج
ويكلم بني اسرائيل بما يؤمر به *
٢٥ وكان بنو اسرائيل ينظرون الى وجه
موسى ان جلده مجلل بالبهاء. فكان موسى
يرد البرقع على وجهه. حتى يدخل ليكلمه *
الاصحاح الخامس والثلاثون
١ الامر بالسبت ه طلب هدايا وتقدمات وصناع
لعمل جميع ما ذكر ٢. توكل الرب
بصلانيل واهلباب على العمل
١ فجمع موسى كل جماعة بني اسرائيل.
وقال لهم: هذه هي الاقوال التي امر الرب
ان يعمل بها *
٢ ستة ايام يعمل العمل. واليوم السابع
يكون لكم فيه سبت راحة مقدس للرب.
من عمل فيه عملاً. فليقتل *
٣ لا تشعلوا النار في جميع مساكنكم يوم
السبت *
٤ وكلم موسى كل جماعة بني اسرائيل
وقال لهم: هذا هو القول الذي امر به
الرب قائلاً:

(ب) ٢٣:٢٣ و٢٣:٢٧ * (ت) امل ١١:٢١ و٢٣:٢٧ * (ث) ١٤:٢٢ و١٢:٢٢ و٢١:٢٢ * (ج) ١٥:٢٢ * (ح) ٢٣:٢٣ و٢٣:٢٦ * (خ) ١٦:٢٦ و١٢:٢٣

٥ مَبْرُؤًا مِنْ عِنْدِكُمْ خَاصَّةً لِلرَّبِّ .
 بِكُلِّ رَجُلٍ ذِي قَلْبٍ سَمُوحٍ . فَيُصَانِتُ
 بِمَخَاصِئِهِ لِلرَّبِّ ذَهَبًا . وَفِضَّةً . وَنَحَاسًا .
 ٦ وَاسَاخُوجُونًا . وَارِجُونًا . وَقَرْمَزًا . وَبُوصًا .
 وَشَعْرَ مَعزَى .
 ٧ وَجُلُودَ كِبَاشٍ مَحْمَرَةٍ . وَجُلُودَ نَحَّسٍ .
 وَخَشَبَ سِنطٍ .
 ٨ وَدِهْنًا لِلصَّابِغِ . وَطَيِّبًا لِلدَّهْنِ الْمَسْحَةِ
 وَلِخُجُورِ الطَّيِّبِ .
 ٩ وَحِجَارَةً جِرْعَ . وَحِجَارَةً تَرَصِيعَ لِلحَبَّةِ
 وَالصَّدْرَةِ *
 ١٠ وَجَمِيعَ حِكَاةِ القَلْبِ الذِّينِ فِيكُمْ
 فَيَايَنُوا وَيَعْمَلُوا كُلُّ مَا أَمَرَ بِهِ الرَّبُّ :
 ١١ القَبَّةَ . وَحِجَابَهَا . وَجَلَالَهَا . وَأَرْزَارَهَا .
 وَالوَاوِحَاهَا . وَعَوَارِضَهَا . وَاعْمَدَتَهَا . وَدَعَائِمَهَا .
 ١٢ وَالتَّابُوتَ وَعَصَوِيَّهِ . وَمَوْضِعَ الغَفْرَانِ .
 وَالغَشَاءَ الَّذِي قَدَّمَهُ .
 ١٣ وَالْمَائِدَةَ . وَعَصَوِيَّهَا . وَكُلَّ أَدَاتِهَا .
 وَخَبزَ الوجوه .
 ١٤ وَمِنَارَةَ الضَّوئِ . وَأَدَاتِهَا . وَسَرَجَهَا .
 وَزَيْتَ الضَّوئِ .
 ١٥ وَمِذْبَاحَ الخُجُورِ . وَعَصَوِيَّهِ . وَدِهْنَ

١٦ وَكُلِّ . مِمَّنْ كَانَ عِنْدَهُ مِنَ الاسَاخُوجُونِ
 وَالْارِجُونِ وَمِنَ القَرْمِزِ وَالبُوصِ وَشَعْرِ
 المَعزَى وَجُلُودِ الكِبَاشِ المَحْمَرَّةِ وَجُلُودِ النَحَّسِ .
 ١٧ جَاءَ كُلُّ بِهَا *
 ٢٤ وَكُلٌّ مِنْ قَدَمٍ خَاصَّةً مِنْ فِضَّةٍ
 وَنَحَاسٍ . جَاءَ بِهَا وَظِيْفَةٌ لِلرَّبِّ . وَكُلٌّ مِنْ
 ٢٥ كَانَ عِنْدَهُ مِنْ خَشَبِ السِنطِ لِكُلِّ صِنْعَةٍ
 مِنَ العَمَلِ . جَاءَ بِهِ *
 ٢٥ هـ وَكُلُّ امْرَأَةٍ حَكِيمَةٍ عَاقِلَةٍ غَزَلَتْ
 بِيَدَيْهَا . وَأَعْطَتْ مَغْرُولًا بِالاسَاخُوجُونِ
 وَالْارِجُونِ وَالقَرْمِزِ وَالبُوصِ .
 ٢٦ وَكُلُّ النِّسَاءِ اللُّوَاتِي هَمَّيْنِ بِمَجَاطِرِهِنَّ
 بِالْحِكْمَةِ . غَزَلْنَ شَعْرَ المَعزَى *
 ٢٧ فَامَّا العِظْمَاءُ فَجَاءُوا بِمِجَازِهِمْ مِنْ حِجَارَةِ
 المِجْرَعِ وَبِجَواهِرِ الحَبَّةِ وَالرَّدَاءِ .
 ٢٨ وَطَيِّبٍ . وَدِهْنٍ لِلضِّيَاءِ . وَدِهْنِ
 المَسْحَةِ . وَخُجُورِ الطَّيِّبِ *
 ٢٩ فَكُلُّ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ عَلَيَّ مَا فَكَّرُوا
 فِي قُلُوبِهِمْ أَنْ يَأْتُوا بِشَيْءٍ لِكُلِّ العَمَلِ الَّذِي
 أَمَرَ الرَّبُّ أَنْ يُصْنَعَ عَلَيَّ بِيَدِ مُوسَى . أَتُوا بِهِ
 مِنْ جَمِيعِ بَنِي إِسْرَائِيلَ خَاصَّةً لِلرَّبِّ تَبَرُّعًا *
 ٣٠ وَقَالَ مُوسَى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ : انظُرُوا .

الأصحاح السادس والثلاثون

١٤١ عمل بصلاييل واهلياب ه ه تقدم الناس هدايا
 أكثر من الحاجة ه ههبة الفبة وكل ما تركب منه
 اي الاستار والسرادات والغطاء والالواح
 والعوارض والحجاب والسجف
 ١٤٢ فعل بصلاييل واهلياب وكل رجل
 حكيم القلب من الذين وهب لهم الرب

١٦ إن الرب قد دعا بالاسم على بصلاييل بن
 اوري بن حور من سبط يهوذا *
 ٢١ وملاة من روح الله بالحكمة والهم
 والمعرفة وكل صنعة
 ٢٢ ولاختراع المخترعات ليعل بالذهب
 والفضة والنحاس .
 ٢٣ والنقش بالحجارة الجوهريّة ونجارة
 الخشب . ليعل في كل صنعة من المخترعات *
 ٢٤ وجعل في قلبه ان يعلم هو واهلياب
 بن احيشاخ من سبط دان .
 ٢٥ قد ملا قلوبها من الحكمة . ليعل لكل
 عمل النفاث . والحائك الحاذق والطراز في
 الاساخوجوني والارجوان والقرمز والبوص
 وكل عمل النسيج صناع كل صنعة ومخترعي
 المخترعات *

الحكمة والفهم . ليعرف أن يصنع كل صنعة
من عمل القدس وما أمر الرب *
٢ فدعا موسى بصلاييل واهلياب
وكل رجل حكيم القلب فد جعل الرب
الحكمة في قلبه وكل من هم في قلبه أن
يتقرب الى العمل ليعمله *
٣ فاختاروا من قدام موسى كل الخاصة
التي اتى بها بنو اسرائيل لصنعة عمل القدس
ليعلموه . وهم كانوا ياتونه ايضا بجاذبة في
كل غدوة تبرعا *
٤ فجاء كل الحكماء الصانعين كل عمل
مقدس . كل واحد من علمه ما هم يصنعونه *
٥ وقالوا لموسى : قد اكثر الشعب ما
ياتون به فوق حاجة العمل للصنعة التي
أمر الرب بصنعها *
٦ فأمر موسى المنادي أن يتول في الخلة :
لا يكن رجل ولا امرأة يصنع ايضا عملا
للقدمة المقدس * فامتنع الشعب عن
العبية *
٧ فكان ما اتوا به بقدر العمل كلوه وازيد *
٨ فصنع جميع حكماء القلوب من عمال
العمل القبة عشر شقق من البوص المبروم

وعرض كل سرادق اربع اذرع . قدسرا
واحدًا للاحد عشر سرادق *
١٦ ولفق خمسة من الشقق على حدة .
وسبأ منها على حدة *
١٧ وعمل خمسين عروة في حاشية
الشقة الطرفية من الموصل الواحد . وصنع
خمسين عروة في حاشية الشقة الموصلة
الثانية *
١٨ وعمل خمسين زرا من نحاس .
ليلفق بها القبة لتصير واحدة *
١٩ وعمل غطاء للقبة من جلود كباش
محمرة . وغشاه من فوق من جلود نحس *
٢٠ وصنع الألواح للقبة من خشب
السنط قائمة *
٢١ طول اللوح الواحد منها عشر
اذرع . وعرضه ذراع ونصف *
٢٢ وكل دف مصراعان . مقرون احدهما
بالآخر . وهكذا صنع بجميع الواح القبة *
٢٣ وصنع الألواح للقبة . عشرين لوحا
ما يلي مهب الجنوب ازاء التين *
٢٤ وصنع اربعين دعامة من فضة
نحت العشرين لوحا . نحت كل لوح
دعامتين لمصراعيه *
٢٥ والجانب الآخر من القبة ما يلي
مهب الشمال عمل له عشرين دفا .
٢٦ باربعين دعامة من فضة . نحت كل
دفي دعامتين *
٢٧ فلما مؤخر القبة ما يلي المغرب
فصنع له ستة الواح *
٢٨ وصنع لوحين لكل واحدة من زاويتي
القبة في المؤخر *
٢٩ وكانا مزدوجين من اسفل . وعلى
السواء . كانا مزدوجين الى فوق الى حلقة
واحدة . وفعل بالراويتين كلتاهما مثل هذا
العمل *
٣٠ فكانت الألواح ثمانية . ودعائهما من
فضة ست عشرة دعامة . نحت كل لوح
دعامتان *
٣١ وصنع العوارض من خشب السنط .
خمسا للألواح القبة من الجانب الواحد .
٣٢ وخمس عوارض للألواح القبة من
الجانب الآخر . وخمس عوارض للألواح
القبة في المؤخر ما يلي المغرب *
٣٣ وصنع عارضة متوسطة . لتنفذ في
وسط الألواح من جانب الى جانب *
٣٤ وصنع الألواح بالذهب . وصير فيها

حلقها من ذهب بيوتاً للعوارض . وصُغَّ
العوارض بالذهب *
٢٥ وعمل حجائباً من اسانجوني وارحوان
وقرمز وبوص مبروم . عمل صانع خاذق
صنعه بكاروب *
٢٦ وصنع له اربعة اعمدة من السنط .
وصغها بالذهب . وروايتها من ذهب .
وسبك لها اربع دعايم من فضة *
٢٧ وعمل سجناً للمدخل القبة من اسانجوني
وارحوان وقرمز وبوص مبروم عمل الموشى *
٢٨ وخمسة اعمدة له وروايتها . وصُغَّ
رووسها وقضبانها بذهب . ودعايمها خمساً
من نحاس *

الاصحاح السابع والثلاثون

١ تركيب النابت ٦ وغطاء الغفران ٧ والكاروبين
١٠ والمائدة ١٧ والمئارة ٢٢ والسرج ٢٥ ومدنج
النجور ٢٦ وعطر النجور
١ وصنع بصلائيل تابوتاً من خشب
السنط . طوله ذراعان ونصف . وعرضه
ذراع ونصف . وارتفاعه ذراع ونصف .
٢ وغطاه بذهب خالص من داخله
وخارجيه * وصنع له اكليلاً من ذهب

مستديراً *
٢ وصاغ له اربع حلقات من ذهب .
وصيرها على اربع قوائم . في الجانب الواحد
حلقتين . وفي الجانب الآخر حلقتين *
٤ ونجر عصوين من خشب السنط .
وغشاها بالذهب *
٥ وادخل العصوين في الحلقات من
جانبى النابت . ليحمل بهما النابت *
٦ وصنع موضع الغفران من ذهب ابريز .
طوله ذراعان ونصف . وعرضه ذراع ونصف *
٧ وعمل كاريوبين من ذهب . صنعة
الخراطة صنعها على جانبي الغفران *
٨ الكاروب الواحد على طرف الجانب
الواحد . والكاروب الآخر على طرف
الجانب الآخر من الغفران . صنع الكاريوبين
على طرفيه *
٩ وكان الكاريوبان باسطين اجنحتها الى
فوق يظللان باجنحتها فوق الغفران .
ووجهاها كل واحد الى الآخر . نحو
الغفران كان وجهها الكاريوبين *
١٠ ونجر مائكة من خشب السنط .
طولها ذراعان . وعرضها ذراع . وارتفاعها
ذراع ونصف *

١١ وغشاها بالذهب الخالص . وصاغ
لها شفة من ذهب حواليتها *
١٢ وصنع لها حاجباً على شير حواليتها .
وصنع لها حجباً اكليلاً من ذهب حواليتها *
١٣ وسبك لها اربع حلقات من ذهب .
وقلد الحلقات في الزوايا الاربع التي
لقوائمها الاربع *
١٤ عند الحاجب كانت الحلقات بيوتاً
للعصوين لحمل المائدة *
١٥ وصنع العصوين من خشب السنط .
وغشاها بالذهب لحمل المائدة *
١٦ وصنع الآنية التي على المائدة صحافها .
ومصافها . وقد احها . وبجمرها التي يَنْضَجُ
بها . من ذهب خالص *
١٧ وصنع منارة من ذهب ابريز . صنعة
الخراطة صنع المئارة . اسفلها وقصبتها . كانت
كاساتها ونجورها وازهارها منها *
١٨ وست شعبي خارجة من جانبها .
ثلاث شعبي منارة من جانبها الواحد .
وثلاث شعبي منارة من الجانب الآخر *
١٩ في كل شعبة ثلاث كاسات على
شبه اللوزة بعجوة وزهر . وثلاث كاسات في
الشعبة الاخرى على شبه اللوزة بعجوة وزهر .

وهكذا الى الست الشعب التي تخرج من
المئارة *
٢٠ وفي المئارة اربع كاسات على شبه
اللوزة . وفي كل واحدة منها عجرة وزهرة *
٢١ ونحت كل شعبتين منها عجرة في
ثلاثة مواضع . الى الست الشعب التي
تخرج منها *
٢٢ وكانت نجورها وشعبها منها . كلها
خراطة واحدة من ذهب خالص *
٢٣ وصنع سرجها سبعة . ومناقضها
وصحافها من ذهب خالص *
٢٤ من وزنة ذهب خالص صنعها
وايتها باسرها *
٢٥ وصنع مدجماً للنجور من خشب
السنط . طوله ذراع . وعرضه ذراع مربعاً .
وارتفاعه ذراعان . وكانت قرونه منه *
٢٦ وغطاه بذهب خالص . سطحه
وجدرانه ودائرته وقرونه . وصاغ له اكليلاً
من ذهب حواليه *
٢٧ وعمل له تحت اكليله حلقتين من
ذهب من جانبيه . على الجانبين يتيين
للعصوين لحملها *
٢٨ وصنع العصوين من خشب السنط .

وصفها بالذهب *

٢٩ وعمل دهنًا لمسحة القدس . وبجورًا
طيبًا ذكيًا عملاً مطيبًا *

الاصحاح الثامن والثلاثون

١ تركيب مذبح الرقود وشياكو التي من نحاس
٢ والدار ٢٤ ذكر الهدايا التي اعطاها
بنو اسرائيل

١ وعمل مذبحًا للرقود من خشب
السنط . خمس اذرع طوله . وخمس اذرع
عرضه عملاً مربعاً . وثلاث اذرع ارتفاعه *

٢ وضع قرونه في اربع زواياه . فكانت
قرونه منه . وصفه بالنحاس *

٣ وعمل آنية المذبح كلها . القدوس
والرفوش والمراكن والمناشل والمجامر . جميع
آنيته صنعها من نحاس *

٤ وعمل للمذبح شبّاكة على عمل الشبكة
من نحاس . نحت حاجبه من اسفل الى
نصفه *

٥ وسكب لشبّاكة النحاس اربع حلقات
لاربعة الاطراف . واضع للعصوين *

٦ وضع العصوين من خشب السنط .

(ب) ١١٢ : ٥٥ (ت) ٨٠ : ٢٧ *

وصفها بالنحاس *

٧ وادخل العصوين في الحلقات في
جانبي المذبح لجلوه بهما مجوّفاً صنعه من
الواح *

٨ وعمل مخصباً من نحاس ودعائمه
من نحاس من مناظر النسوة اللواتي كنّ
يتجنّدن في باب قبة الميعاد *

٩ وضع الدار . ومما يلي رح الجنوب
نحو التيمن كانت ستور الدار من بوص
مبروم . مائة ذراع .

١٠ واعمدتها عشرون . ودعائمتها عشرون
من نحاس . وروامين الاعمدة وقضبانها
من فضة *

١١ ومما يلي الشمال مائة ذراع . اعمدتها
عشرون . ودعائمتها عشرون من نحاس .
وروامين الاعمدة وقضبانها من فضة *

١٢ ومما يلي المغرب ستور خمسون ذراعاً .
اعمدتها عشرة . ودعائمتها عشرة . وروامين
الاعمدة وقضبانها من فضة *

١٣ ومما يلي المشرق نحو مطلع الشمس
خمسون ذراعاً *

١٤ للجانب الواحد ستور خمس عشرة

ذراعاً . اعمدتها ثلاثة . ودعائمتها ثلاث *

١٥ وللجانب الآخر من باب الدار الى
هنا والى هنا ستور خمس عشرة ذراعاً .
اعمدتها ثلاثة . ودعائمتها ثلاث *

١٦ جمع ستور الدار في مستديرها من
ابوص مبروم . ودعائم الاعمدة من نحاس .
١٧ وروامين الاعمدة وقضبانها من فضة .
وتصفح رؤوسها من فضة . وجميع اعمدة
الدار موصولة بقضبان من فضة *

١٨ وحجاب باب الدار عمل الموشى من
اسمانجوني وارجوان وقرمز وبوص مبروم .
وطوله عشرون ذراعاً . وارتفاعه بالعرض
خمس اذرع على قياس ستور الدار *

١٩ واعمدتها اربعة . ودعائمتها اربع من
نحاس . وروامينها من فضة . وصفائح
رؤوسها وقضبانها من فضة *

٢٠ وجميع اوتاد القبة والدار في مستديرها
من نحاس *

٢١ هذه هي عدّة القبة قبة الشهادة التي
عدت عن امر موسى بجمعة اللاويين بيدي
ابنمار بن هارون الحبير *

٢٢ وبصلائيل بن اورى بن حور من
سبط يهوذا صنع كل ما امر به الرب موسى *

٢٣ ومعه اهلياب بن احيشاخ من سبط
دان . وهو كان نقاشاً وموشياً وطرانراً
بالاسمانجوني والارجوان والقرمز والبوص *

٢٤ وكان مبلغ الذهب بأسره الذي
استعمل في جميع عمل المقدس (وهو ذهب
الخاصة) تسعاً وعشرين وزنة وسبع مائة
وثلاثين مثقالاً بمقال القدس *

٢٥ وفضة اولئك الذين جازوا في العدد
من الجماعة مائة وزنة والف وسبع مائة وخمسة
وسبعون مثقالاً بمقال القدس .

٢٦ على كل رأس نصف (نصف المثقال
بمثقال القدس) لكل من جاز في العدد
من ابن عشرين سنة وما فوق ذلك . لسناية
وثلاثة آلاف وخمس مائة وخمسين *

٢٧ وكان ايضاً مائة وزنة فضة لسك
دعائم القدس ودعائم الحجاب . مائة دعامة
للآية وزنة . وزنة الدعامة *

٢٨ واما الالف والسبعماية والخمسة
والسبعون مثقالاً فصنع منها روامين للاعمدة .
وصفح رؤوسها . ووصلها بقضبان من فضة *

٢٩ وبلغ جميع نحاس الخاصة سبعين
وزنة . والفين واربع مائة مثقال *

٣٠ ومنه صنع الدعائم لمجاز قبة الميعاد

ومذبح الفخاس وشباكته التي من نحاس
وجميع آية المذبح.

٣١ ودعايم الدار التي تحيط بها ودعايم
باب الدار وجميع اوتاد القبة وجميع اوتاد
الدار التي تحيط بها *

الاصحاح التاسع والثلاثون

عمل ثياب المحر العظيم والكهنة ٢٢ اكمال العمل
كأنه ٤٢ بركة موسى للشعب

١ وأما من الاسانجوني والارجوان
والقرمز فعملوا ثياباً منسوجة للخدمة في
المقدس. وصنعوا ثياب القدس التي
لهارون كما أمر الرب موسى *

٢ فسج جبة من ذهب واسانجوني
وارجوان وقرمز وبوص مبروم *

٣ ومدوا الذهب صفائح. وقدوها
خيوطاً للوشي مع الاسانجوني والارجوان
وصبغ القرمز والبوص صنعة الموشي *

٤ ونسجوا لها ذيلين ملنصفين من
الجانين. فاتصلت بطرفيها *

٥ وزنار شدتها الذي عليها كان
منسوجاً منها. من ذهب واسانجوني

١٤ وكانت القصوص على ابناء بني
اسرائيل اثني عشر على اسمائهم كقش الخاتم.

كل فص منها على اسمه الاثني عشر سبطاً *
١٥ وقلدوا على الصدرة سلاسل مجدولة
صنعة الضفر من ذهب خالص *

١٦ وصاغوا طرفين من ذهب وحلقتين
من ذهب. وقلدوا الحلقتين على جانبي
الصدرة *

١٧ وجعلوا ضميرتي الذهب في الحلقتين
على جانبي الصدرة *

١٨ وجعلوا طرفي الضميرتين في
الطوقين. وجعلوها على منكبي الجبة الى
قدامها *

١٩ وصاغوا حلقتين من ذهب.
وجعلوها على طرفي الصدرة على حاشيتها
التي الى جهة الجبة من داخل *

٢٠ وصنعوا حلقتين من ذهب.
وجعلوها على منكبي الجبة من اسفل من
قدامها عند وصلها فوق منطقة الجبة *

٢١ وربطوا الصدرة بحلقتها الى حلقتي
الجبة بعصابة من اسانجوني. ليكون على
منطقة الجبة. ولا تتزع الصدرة عن الجبة

كما امر الرب موسى *

٢٢ وعملوا رداء الجبة العمل النساج
كله من اسانجوني.

٢٣ ونفحة الرداء في وسطه كنفحة الدرع.
ونسجوا لفتحه ذيلاً على استدارته. لا ينشق *

٢٤ وصنعوا على اذبال الرداء رماناً
من اسانجوني وارجوان وصبغ القرمز وبوص
مبروم *

٢٥ وصاغوا جلاجل من ذهب ابريز.
وجعلوا الجلاجل بين الرمان في اسفل
الرداء باستدارته في رسط الرمان.

٢٦ حبل رمانة. حبل رمانة على
اذبال الرداء على استدارته. كما امر الرب
موسى *

٢٧ وصنعوا الفصان من بوص عملاً
منسوجاً لهارون وبنيه.

٢٨ والتاج من بوص. وعصائب
الفلاس من بوص. وسراويل الكتان
من بوص مبروم *

٢٩ والمنطقة من بوص مبروم واسانجوني
وارجوان وصبغ القرمز عمل الموشي. كما أمر
الرب موسى *

٣٠ وصاغوا صفحة اكليل القدس من
ذهب نقي. وكتبوا عليها كتابة نقش

الخاتم: قدس للرب *
 ٢١ وجعلوا عليها عصاية من اسانجوني
 لتعمل على العامة من فوق. كما امر الرب
 موسى *
 ٢٢ فكلت صنعة مسكن قبة الميعاد
 بأسرها. وفعل بنو اسرائيل بحسب كل ما
 امر به الرب موسى. هكذا صنعوا *
 ٢٣ واتوا بالقبة الى موسى. بسقنها وكل
 اداتها وحلقها والواحها وعوارضها واعمدتها
 ودعائها.

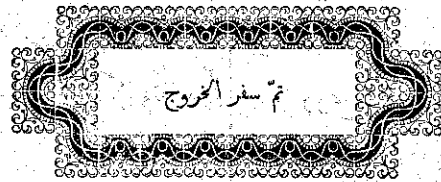
الاصحاح الاربعون

٢٤ والحجاب من جلود الكباش الحمراء.
 والحجاب من جلود النخس. وحجاب السجف.
 ٢٥ وتابوت الشهادة. وعصويه. والغفران.
 ٢٦ والمائدة. وجميع آيينها. وخبز الوجوه.
 ٢٧ والمنازة الطاهرة. ومصايحها. سرج
 الترتيب وجميع آيينها. والدهن الذي للضوء.
 ٢٨ ومذبح الذهب. ودهن المسحة.
 وبحور الطيب. وحجاب باب القبة.
 ٢٩ ومذبح النحاس. وشبّاكنه التي من
 نحاس. وعصويه. وجميع آيينه. والحخضب
 واسفله.
 ٣٠ وستور الدار. واعمدتها. ودعائها.
 وحجاب باب الدار. وحبالها. واوتادها.
 وجميع اواني خدمة المسكن لقبّة الميعاد.
 ٤١ والثياب المسبوخة للخدمة في القدس.
 وثياب القدس لهارون الكاهن. وثياب
 بنيه للكهّين *
 ٤٢ بحسب كل ما امر الرب موسى.
 هكذا صنع بنو اسرائيل كل العمل *
 ٤٣ فنظر موسى جميع العمل. واذا هم
 قد صنعوه كما امر الرب. هكذا صنعوا.
 فباركهم موسى

١ وانصب مذبح الوقود قدام باب
 مسكن قبة الميعاد *
 ٢ واجعل الحخضب بين قبة الميعاد
 وبين المذبح. وصب فيه ماء *
 ٣ واوتد الدار باستدارتها. واجعل
 السجف لباب الدار *
 ٤ وخذ دهن المسحة. وامسح القبة وكل
 ما فيها. وقدسها وجميع آيينها معها. لتكون
 مقدسة *
 ٥ وامسح مذبح الوقود وجميع آيينه.
 وقدس المنح. ليكون المذبح قدس الأقداس *
 ٦ وامسح الحخضب وقاعدته وقدسه *
 ٧ وقدم هارون وبنيه الى باب قبة
 الميعاد. واغسلهم بالماء *
 ٨ ولبس هارون ثياب القدس.
 وامسحه وقدسه ليكون لي *
 ٩ وقدم بنيه. ولبسهم اقصة.
 ١٠ وامسحهم كما مسحت اباهم ليكونوا لي.
 ويكون ذلك لتصير لهم مسحهم كهنوتنا ابدنا
 في اجيالهم *
 ١١ فصنع موسى بحسب كل ما امره
 الرب. كذلك صنع *
 ١٢ وكان في الشهر الأول من السنة
 الثانية في أول الشهر أنه نصبت القبة *
 ١٣ نصب موسى القبة. وجعل دعائها.
 وركب الواحها. ووضع عوارضها. واقام
 اعلمتها *
 ١٤ ثم بسط الحجاب على القبة. وجللها
 من فوق بالحجاب كما امر الرب *
 ١٥ وتناول الشهادة. فوضعها في التابوت.
 وصير العصوين في التابوت من فوقه.
 ووضع الغفران على التابوت من فوق *
 ١٦ وادخل التابوت الى القبة. وعلق
 حجاب السجف. فجعل تابوت الشهادة. كما
 امر الرب موسى *
 ١٧ ووضع المائدة في قبة الميعاد بنى
 جانب المسكن ما يلي هيب الشمال خارجا
 عن الحجاب *
 ١٨ ونضد عليها صفوف الخبز امام
 الرب كما امر الرب موسى *
 ١٩ ووضع المنازة في قبة الميعاد ازاء المائدة
 في جانب المسكن ما يلي هيب الجنوب *
 ٢٠ ورتب السرج امام الرب. كما أمر
 الرب موسى *

- ٢٦ ووضع مذبح الذهب في قبة الميعاد
ازاء المحجاب *
٢٧ ونجز عليه بخور الطيب . كما امر
الرب موسى *
٢٨ وعلق السجف على باب القبة *
٢٩ ووضع مذبح الوقود عند باب
مسكن قبة الميعاد . واصعد عليه المحرقة
والتقدمة . كما امر الرب موسى *
٣٠ ووضع الخضب بين قبة الميعاد
والمذبح . وسكب فيه ماء الاغتسال .
٣١ ليعسل منه موسى وهارون وبنوه
ايديهم وارجلهم *
٣٢ اذا دخلوا قبة الميعاد واذا دنوا
من المذبح . يغتسلون كما امر الرب موسى *
- ٢٣ واحاط بالقبة والمذبح داراً . وبسط
سجناً على باب الدار . واكمل موسى العجل *
٢٤ وغطت الغامة قبة الميعاد . وملاً
مجد الرب المسكن *
٢٥ فلم يستطع موسى أن يدخل قبة
الميعاد . لان الغامة حلت عليها . ومجد
الرب ملاً المسكن *
٢٦ وكان بنو اسرائيل اذا ارتفعت
السحابة عن القبة . يرتحلون في جميع جوشمهم *
٢٧ وإن لم ترتفع السحابة . لم يرتحلوا الى
يوم ترتفع *
٢٨ لان سحابة الرب كانت تغطي القبة
في النهار . والنار تضيء عليها في الليل عيان
كل بيت اسرائيل في جميع رحلاتهم *

(ب) عد ١٥:٢ وامل ١٠:٨ *



سفر اللاويين

هذا السفر يسمى عند اليهود ويقرأ اي ودعا وهي اول كلمة منه . واما الترجمة السبعينية
وضعت له هذا اسم اللاويين لانه فيو تشرح خاصة حقوق اللاويين ووظائفهم واجباتهم * ونرى
من هذا السفر ان بني لاوي كلهم افرزم الله لخدمة قبة الشهادة . غير انهم قسموا الى قسمين .
القسم الواحد منها وهم اولاد عمرايم اي هارون وذريته فلدوا الكهنة وتقرب القرابين والذبايح .
والقسم الاخرى اي بنو قاهت ومراري وجرشون تعينوا لخدمة ادنى من ذلك * ويحكى في هذا
السفر انه بعدما اتفق عمل القبة جعل الله منها بناحي موسى ويوسو الوصايا والاوامر والرسوم في
تقرب القرابين وعمل الذبايح والمحرقات لجلاله تعالى * ولا يخفى ان هذه القرابين الحيوانية كانت
دليلاً على الاعتراف بان الله هو مولى جميع المخلوقات وانه يستحق العبادة المطلقة من البشر باجمعهم .
ثم ان الله سبحانه على ما قال الملافة وآباء الكنيسة قصد بهن القرابين المتنوعة الكثيرة الضوابط
والشروط ان يشغل بني اسرائيل شغلاً دينياً عن الانغفات الى اصنام الامم . ثم قد كانت في هذه
الضحايا والمحرقات نبؤات وشارات الى ذبيحة المسيح ولذلك بوجود هذه الذبيحة الالهية بطلت جميع
تلك القرابين والرسوم الموسوية * غير ان اليهود في الغالب كانوا لا يلتفتون الى روح هذه القرابين .
بل يكتفون بالتسك بظاهرها وعلى ذلك قد لامهم الله كثيراً بلسان الانبياء * ونحن عندما نفراً
هذه الاشياء فلننذكر كم نحن في منزلة اشرف وهي الشريعة الجديدة التي حصلنا عليها . وكل يجب علينا
ان نشكر المسيح الذي صار وسيطاً بين الله وبيننا وكسب لنا بذبيحة نفسه ما لم نقتدر كل ذبايح
العهد القديم وقرابينه ان تكسبه من الصلح والفران والرضى من لدن الآب الازلي * وفي هذا
السفر ايضاً عبرة عظيمة لكهنة العهد الجديد اذا ما تأملوا في ما كان يطلب من اولئك الكهنة
الطلبين من القداسة والعلم والفضائل *

الإصحاح الأول

١ وصايا في الأضام والغنم والطير
المرتبة للوقود

١ ودعا الرب موسى . وكلمة من قبة
الميعاد وقال له :

٢ كلم بني اسرائيل وقل لهم : اذا قرب
انسان منك للرب قرباناً من الأضام . فمن
البقر والغنم قربوا قربانينكم *

٣ فان كان قربانه وقوداً من البقر .
فذكر كلاً لا عيب فيه فليقرنه الى باب قبة
الميعاد . ثم يقدمه امام الرب ليرضى عنه
به *

٤ ويضع يده على راس الوقود . ويرضى
به ليستغفر له *

٥ ويذبح العجل امام الرب . ويقرب
الكهنة بنو هارون الدم . وينضحون الدم
على المذبح وما احاط به عند باب قبة
الميعاد *

٦ ثم يسلم الوقود . ويقطعه قطعاً *

٧ ثم يشعل بنو هارون الكاهن ناراً
على المذبح . وينضدون الحطب على النار *

٨ ثم يصير بنو هارون الكهنة القطع
مع الراس والشحم فوق الحطب الذي على
النار التي على المذبح *

٩ ويغسلون جوفه واكارعه بالماء .
ثم يصعد الكاهن كلة . ويجعله على المذبح
وقوداً وقرباناً لريح نشأة للرب *

١٠ وان كان قربانه من الغنم . من
الضان او من المعز ووقوداً . فليقرنه ذكر كلاً
لا عيب فيه *

١١ ويذبحه عند حافة المذبح من ناحية
الشمال امام الرب . وينضح الكهنة بنو
هارون دمه على المذبح باستدارته *

١٢ ويقطعون قطعاً مع راسه وشحمه .
وينضدها الكاهن على الحطب الذي على
النار التي على المذبح *

١٣ ويغسل جوفه واكارعه بالماء . ويقرب
كلة الكاهن . ويصعد على المذبح وقوداً
وقرباناً لريح نشأة للرب *

١٤ وان كان قربانه للرب من الطير
وقوداً . فليقرّب قربانه من البمام او من
أفراخ الحمام *

١٥ فليقرنه الكاهن الى المذبح . ويجز

١ راسه . ويوقد على المذبح . ولعصر دمه على
حائط المذبح *

١٦ وينزع حوصلته بفرشها . ويرمي بها الى
جنب المذبح من المشرق الى مكان الرماد *

١٧ وينشفه بين جناحيه ولا يفصله .
ويوقده الكاهن على المذبح فوق الحطب
الذي على النار . انه وقود وقربان لريح
نشأة للرب *

الإصحاح الثاني

١ رتبة تقرب الضحايا ٤ والسيد المنوت بالزيت
٥ والخبز ١١ والخبز ١٤ والبرك واكبار الفلآت
١٢ فليجمعها بالبح جميعاً

١ واذا قربت نفس قرباناً من السميد
للرب . فليكن قربانها درمكاً . ونصب عليه
دهناً . ونجعل عليه لباناً .

٢ ثم تاتي به الى بني هارون الكهنة .
فياخذ منها ملء كف من سميدها ودهنها
مع لبانها كلاً . ويوقد الكاهن ذكرانها على
المذبح وقوداً لريح نشأة للرب *

٣ وما بقي من القربان . يكون لهارون
وبنيه قدس اقدس من قربان الرب *

٤ واذا قربت قربان سميد مخبوز في
التنور . فليكن أقراصاً من درمك فطيراً
ملتوتة بزيت . ورفاقاً فطيراً مدهونة بزيت *

٥ وان كان قربانك من سميد على
الصاح . فليكن درمكاً ملتوتاً بزيت فطيراً *

٦ فتنه فناناً . وصب عليه زيتاً . إنها
تقدمة *

٧ وان كان قربانك تقدمه من طاجن .
فاعمله من الدقيق بالدهن *

٨ فتأتي بالسميد الذي يصنع من هذا
الى الرب . فتقدمه الى الكاهن . فيصعده
على المذبح *

٩ ثم ياخذ الكاهن ذكراً من السميد .
ويصعد على المذبح وقوداً لريح نشأة للرب *

١٠ وما بقي من السميد . يكون لهارون
وبنيه قدس اقدس من قربان الرب *

١١ كل التقدمة التي تقربونها للرب .
لا تصنعوها خميراً . ولا توفدوا وقوداً للرب
من كل خمير ومن كل عسل *

١٢ قربان بكور تقربونها للرب . لكن
على المذبح لا ترفعوها لريح نشأة *

١٣ وكل قربان نقرته . فليخه بالبح . ولا

تَبْطَلُ المِخْ عَهْدِ الأَهْلِكَ مِنْ قَدَمْتِكَ . عَلَى جَمِيعِ قَرَابَتِكَ تَقْرَبُ مِثْلًا *
 ١٤ وَإِنْ قَرَّبْتَ قَرْبَانًا مِنْ أَوَّلِ عِلَاتِكَ لِلرَّبِّ . فَلْيَكُنْ قَرْبَانًا مِثْلًا عَلَى الدَّارِ جَرِيشًا شَوْقًا . تَقْرَبُ قَرْبَانَ أَوَّلِ عِلَاتِكَ *
 ١٥ وَنَصَبُ عَلَيْهَا دَهْنًا . وَتَجْمَلُ عَلَيْهَا لَبَانًا . إِنَّهَا نَقْدَةٌ *
 ١٦ فَيُوقَدُ الكَاهِنُ ذِكْرَاتِنَا لَهَا مِنْ جَرِيشِهَا وَدَهْنِهَا مَعَ جَمِيعِ لَبَانِهَا وَقُودًا لِلرَّبِّ *

الإصحاح الثالث

١ رُبَّةٌ تَقْرَبُ ضَحَايَا السَّلَامِ مِنَ البَقْرِ وَالغَنَمِ وَالْحِجْلَانِ وَالعَرَى ١٧ أَفْرَازِ التَّرْبِ وَالدَّمِ لِهَيْئَةِ تَحْرِيمِ أَكْلِهَا
 ١ وَإِنْ كَانَ قَرْبَانُهُ ذَبِيحَةً تَامَةً . فَانْ قَرَّبَ مِنَ البَقْرِ . فَلْيَقْرَبْ ذِكْرًا أَوْ اثْنِي لَ عَيْبٍ فِيهِ نِدَامُ الرَّبِّ *
 ٢ يَضَعُ يَدَهُ عَلَى رَاسِ قَرْبَانِهِ . ثُمَّ يَذْبَحُهُ عَلَى بَابِ قَبَةِ المِيعَادِ . وَيَنْضِجُ الكَهْنَةُ بَنُو هَارُونَ دَمَهُ عَلَى اسْتِدَارَةِ المَذْبَحِ *
 ٣ وَيَقْرَبُ مِنَ الذَّبِيحَةِ الكَامِلَةِ وَقُودًا لِلرَّبِّ . الشَّمُّ المَغْشَى الأَحْشَاءِ وَالتَّرْبِ الَّذِي

الإصحاح الرابع

١١ وَيَرْفَعُ الكَاهِنُ عَلَى المَذْبَحِ طَعَامًا لِلنَّارِ وَقُودًا لِلرَّبِّ *
 ١٢ وَإِنْ كَانَ قَرْبَانُهُ مِنَ المَعَزِ . فَلْيَقْرَبُهُ أَمَامَ الرَّبِّ *
 ١٣ يَضَعُ يَدَهُ عَلَى رَاسِهِ . ثُمَّ يَذْبَحُهُ قَدَامَ قَبَةِ المِيعَادِ . وَيَنْضِجُ بَنُو هَارُونَ دَمَهُ عَلَى المَذْبَحِ مُسْتَدِيرًا *
 ١٤ وَيَقْرَبُ مِنْهُ قَرْبَانَهُ وَقُودًا لِلرَّبِّ . الشَّمُّ الَّذِي يَغْشَى الأَحْشَاءَ وَسَائِرِ التَّرْبِ الَّذِي عَلَى الأَحْشَاءِ *
 ١٥ وَالكَلْبَتَيْنِ وَالشَّمِّ الَّذِي عَلَيْهَا الَّذِي عَلَى الحَاصِرَتَيْنِ وَزِيَادَةِ الكَبِدِ مَعَ الكَلْبَتَيْنِ يَنْزِعُهَا *
 ١٦ وَيُوقَدُ الكَاهِنُ عَلَى المَذْبَحِ لَحْرَقَ بِالنَّارِ لِرِجْ نَشَاءَ . فَجَمِيعُ الشَّمِّ يَكُونُ لِلرَّبِّ *
 ١٧ مِثْلًا إِلَى الدَّهْرِ لِأَحْقَابِكُمْ فِي جَمِيعِ مَسَاكِمِكُمْ . لَا تَأْكُلُوا شَيْئًا مِنَ الشَّمِّ وَلَا مِنَ الدَّمِ *
 ١ نوع تقرب الذبائح عن خطية الجهل التي يرتكبها الكاهن ٢٢ ورئيس القوم ١٢ والجماعة ١ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢ كلم بني اسرائيل وقل لهم : اي نفسي اخطأت وفعلت شيئاً حراماً من جميع مناهي الرب التي يحرم فعلها .
 ٢ فإن كان كاهناً مسوحاً الذي اجرم وجعل الشعب يخطئ . فليقرّب من اجل خطيته التي اخطأ ثوراً لا عيب فيه من ابناء البقر للرب ذبيحة خطية *
 ٤ فليات بالثور الى باب قبة الميعاد امام الرب . ويضع يده على راس الثور . ويذبح الثور للرب *
 ٥ وياخذ الكاهن المسوح من دم الثور ويدخل به الى قبة الميعاد .
 ٦ ويغمس الكاهن اصبعه في الدم . ويرش به امام الرب قبالة حجاب القدس

(١) إن تحريم أكل الدم على اليهود هو مطلق كما بيان من سفر التكوين ٤: ١٠ . وسبب هذا النهي رجع الناس عن سفك الدم وتعبدهم عنه خاصة وتفهمهم أنه يحق لله أن يقدم الدم لا لغيره من حيث هو أخص ما في الحيوان إذ فيه سبب حياته * وهذه السنة قد أعادها الرسل في العهد الجديد (طالع قصص ١٥: ٢٩) شفقة على اليهود المنتصرين . وحظت في بعض كنائس الصاري . ولكنها بعد قليل بطلت حتى أنه في القرن السادس في عهد ماراوغسطينس كادت تفضح ولم يبق الآن أدنى التزام بحفظها * وأما تحريم أكل الشحم فالظاهر أنه هنا مفصّل على شحم الحيوانات

سبع مرّات *
 ٧ ويجعل الكاهن من الدم أيضاً على قرون مذبح الخبز الطيب الذي في قبة الشهادة امام الرب. وما بقي من دم الثور. يصبه كله في اسفل مذبح الوقود الذي عند باب قبة الشهادة *
 ٨ وثر ثور الخطية ينزعه كله عنه. التراب الذي يغني الاحشاء وجميع الشحم الذي على الاحشاء *
 ٩ والكليتين والشحم الذي عليها الذي على الحاصرتين وزيادة الكبد مع الكليتين ينزعهما.
 ١٠ كما تنزع من الثور الذبيحة للذبيحة السلامية. ويوقدهن الكاهن على مذبح الوقود *
 ١١ وجلد الثور ولحمه كله ورأسه واكارعه وجوفه وفرثه.
 ١٢ ما بقي من الثور يخرج به خارجاً من الحلة الى موضع نقي حيث يلتقي الرماد. ويوقده على حطب بالنار. فيحرق حيث يلتقي الرماد *
 ١٣ وإن ضلت جماعة بني اسرائيل

الفترة لله ضحايا فقط ولو ان اليهود في زماننا يتعدونه مطلقاً هو ايضاً *

٢١ ويخرج الثور خارجاً من الحلة. ويجزئه كما احرق الثور الاول. فانه ذبيحة خطية الجماعة *
 ٢٢ وإن اخطأ عظيم من العظام. وارتكب سهواً شيئاً من كل مناهي الرب الاله التي لا يجوز عملها. واثم *
 ٢٣ ثم أعلم بخطيئته التي اخطأ. فليات قربانه نساء من المعز ذكرًا لا عيب فيه *
 ٢٤ ويضع يده على براس النيس. وذبحة حيث يذبح الوقود امام الرب. انما هو لاجل خطيئته *
 ٢٥ ويأخذ الكاهن من دم ذبيحة الخطية باصبعه. ويجعل على قرون مذبح الوقود. ثم يصب دمه على اسفل مذبح الوقود *
 ٢٦ وجميع شحمه بجرفته فوق المذبح مثل شحم الذبيحة السلامية. ويكفر عنه الكاهن من خطيئته. فيغفر له *
 ٢٧ وإن اخطأت جهلاً نفس من عامة الارض. وفعلت شيئاً من مناهي الرب التي لا يجوز عملها. واثمت *
 ٢٨ ثم أعلمت بجرمها الذي اجرمت به. فلتقرب قربانها عترة من المعز انثى لا عيب فيها عن جرمها التي اجرمت *
 ٢٩ وتضع يدها على راس الذبيحة التي هي لاجل الخطية. وتذبح ذبيحة الخطية في موضع الوقود *
 ٣٠ ويأخذ الكاهن من دمها باصبعه. وينضحه على قرون مذبح الوقود. وما بقي من دمها يصبه على اسفل المذبح *
 ٣١ وينزع ايضاً شحمها كله كما ينزع الشحم عن الذبيحة السلامية * ويوقد الكاهن على المذبح ریح سرور للرب. ويستغفر عنها الكاهن فيغفر لها *
 ٣٢ وإن قرب المقرّب قربانه من الغنم ذبيحة عن الخطية. فليات بها انثى لا عيب فيها *
 ٣٣ فيضع يده على راس ذبيحة الخطية. وذبجها ذبيحة خطية حيث تذبح ذبيحة الوقود *
 ٣٤ ويأخذ الكاهن من دم ذبيحة الخطية باصبعه. وينضخ على قرون مذبح الوقود. وما بقي من الدم يصبه على اسفل المذبح *
 ٣٥ وينزع ايضاً جميع شحمه كما ينزع شحم الضان عن الذبيحة السلامية. ويرفعه الكاهن وقوداً على المذبح فوق محرقات

الرب . ويستغفر الكاهن عنه من خطيئته
التي اخطأ . فيُغفر له *
—————

الاصحاح الخامس

١ رسوم في الضحايا عن الخطية الواجبة على اخفاء
الحق وعلى العانة وعلى الغلط وعلى الحلف
١٤ وعلى تزييل الاشياء المفلسة
١٧ وعلى الجهل

١ وإن اخطأ انسان وسمع صوت
حلفان وكان شاهداً يبصر او يعلم . فانه
يجرم إن لم يحبر بذلك *
٢ والنفس التي مسّت شيئاً نجساً . جنة
وحش نجس . او جنة بهيمة نجسة . او جنة
ديب نجس . وخبى عنها . فاتها نجسة
وقد اذنت *
٣ او إن مسّت نجاسة انسان من جميع
نجاساته التي يتنجس بها . وخبى ذلك عنها .
ثم علمت . فاتها مذنبه *
٤ او إن حلفت نفس بيننا وافترطت
بشفتيها انها تفعل شيئاً من سوء او من خير
من جميع ما يفترط به الانسان بينين . وخبى
ذلك عنها . ثم علمت . فاتها مذنبه في

١ ويرش من دم ذبيحة الخطية على
حائط المذبح . وما بقي من الدم يعصر الى
اسفل المذبح . لانه من اجل الخطيئة *
١٠ والآخر يرفعه وقوداً كالعادة .
ويستغفر لها الكاهن عن خطيئتها التي
اخطأت . فيُغفر لها *
١١ وإن لم تتل يدها يمامتين او فرخي
حام . فلتقرب قرباناً لها عما اخطأت به

شيء من ذلك *
٥ فإن اذنت في شيء من هذه . فلتقرب
بما قد اخطأت به *
٦ ولتقرب الى الرب ذبيحة لانها عن
خطيئتها التي اخطأت بها . اثني من السم
نجة . او عنزة من المعز ذبيحة خطية .
ويستغفر لها الحبر من ذنبيها *
٧ وإن لم تتل يدها كفاية لشاة . فلتقرب
ذبيحة لانها الذي اخطأت به يمامتين او
فرخي حام الى الرب . احدهما للخطية
والآخر للوقود *
٨ ثاني بها الى الكاهن . فهر يقرب الذي
عن الخطية أولاً . يحز رأسه من ففاه . ولا
يفصله *
٩

١٢ ويرش من دم ذبيحة الخطية على
حائط المذبح . وما بقي من الدم يعصر الى
اسفل المذبح . لانه من اجل الخطيئة *
١٠ والآخر يرفعه وقوداً كالعادة .
ويستغفر لها الكاهن عن خطيئتها التي
اخطأت . فيُغفر لها *
١١ وإن لم تتل يدها يمامتين او فرخي
حام . فلتقرب قرباناً لها عما اخطأت به

عشر جريب من درمك . قربان خطية .
ولا تصب عليه زيتاً . ولا تضع عليه لباناً .
لانه للخطية *
١٢ وتقدمه الى الكاهن . والكاهن يلا
قبضته منه ذكراً لها . ويجرقه فوق المذبح على
محرفات الرب . انه للخطية *
١٣ ويستغفر لها الكاهن عن خطيئتها
التي اخطأت بها في واحدة من ذلك .
فيُغفر لها . ويكون للكاهن كالقدمة *
١٤ وكلم الرب موسى وقال له :
١٥ اذا خانت نفس خيانة . واخطأت
سهواً واستغلت ما حرمة الرب . فلتقرب
الى الرب ذبيحة لانها كبشاً لا عيب فيه
من الغنم بحسب تميمك من مثاقيل الفضة
بمقال القدس ذبيحة اثم *
١٦ وتعوّض عما اخطأت به من
القدس . ولتزد عليه خمسة . وتعطيه للكاهن .
والكاهن يستغفر لها بكبش الاثم . فيُغفر لها *
١٧ ومن اخطأ بجهل . وفعل شيئاً من
كل ما نهى عنه الرب مما لا يجوز عمله .
ولم يعلم . كان مذنباً وحل ذنبه .
١٨ فليقرب كبشاً لا عيب فيه من

١٩ انه ذبيحة اثم . قد اثم انما الى الرب *
—————

الاصحاح السادس

١ المقدمة الواجبة للخطية المرتكبة عدداً ٨ شريعة
الوقود ١٢ والنار الدائمة ١٩ والذبايح والذبايح
الواجبة يوم مع الكاهن ٢٤ والذبيحة عن الخطية
٢٩ بيان من لم ان يأكلها من هذه
الذبايح وتي

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ اي رجل اخطأ واثم بالرب . ووجد
صاحبه ودبعة او امانة او مسلوباً . او
اغتصب صاحبه .
٣ او وجد انطة وجمدها . وحلف كذباً
على شيء من كل ما يفعله الانسان انما به .
٤ فاذا اخطأ واجرم . فليرد ما سابه
من المسلوب او ما اغتصب من المغتصب .
او الوديعة التي اودعت عنده . او اللقطة
التي وجدها .
٥ او كل ما حلف عليه كاذباً . يعوضه
براسه . ويزيد عليه خمسة الى صاحبه .

١٦ وتعوّض عما اخطأت به من
القدس . ولتزد عليه خمسة . وتعطيه للكاهن .
والكاهن يستغفر لها بكبش الاثم . فيُغفر لها *
١٧ ومن اخطأ بجهل . وفعل شيئاً من
كل ما نهى عنه الرب مما لا يجوز عمله .
ولم يعلم . كان مذنباً وحل ذنبه .
١٨ فليقرب كبشاً لا عيب فيه من

١٩ انه ذبيحة اثم . قد اثم انما الى الرب *
—————

ويدفعه يوم ذبيحة اثم *
 ٦ وليأت الى الرب بذبيحة لاثم وكبشاً
 من الغنم لا عيب فيه بحسب تثمينك. ذبيحة
 اثم الى الكاهن *
 ٧ وليستغفر له الكاهن امام الرب.
 فيغفر له في الشيء الذي فعله من كل ما
 اذنب به *
 ٨ وكلم الرب موسى وقال له:
 ٩ مر هارون وبنيه وقمل لهم: هذه سنة
 الوقود: هي المحرقة تكون على الموقدة فوق
 المذبح الليل اجمع حتى الصباح. وبار المذبح
 تكون مشتعلة فيه *
 ١٠ ويلبس الكاهن قميصه من كتان.
 ويلبس سراويل من كتان على جسمه. ويرفع
 الرماد الذي حصل من النار التي احرقته
 على المذبح. ويضعه بجانب المذبح *
 ١١ ثم يخلع ثيابه. ويلبس ثياباً غيرها.
 ويخرج الرماد خارجاً من المحلة الى موضع
 نظيف *
 ١٢ ولتكن النار على المذبح تتوقد عليه
 لا تطفأ. وينضد الحبر عليها الحطب كل
 صباح. ويضع الوقود عليها. ويرفع فوقها
 شم الذبايح السلامية *
 ١٣ فهذه النار تكون دائماً مشتعلة على
 المذبح. لا تطفأ *
 ١٤ وهذه سنة التقديم التي يقربها امام
 الرب الى قدام المذبح بنو هارون *
 ١٥ فيأخذ الكاهن منها بقضيه من
 دقيق الدرمل وزيتها وكل اللبان الذي
 على الدرمل. ويوقد على المذبح ذكراً لها
 لريح نشأة للرب *
 ١٦ وما بقي منها. يأكله هارون وبنوه.
 فطيراً يوكل في موضع القدس. في دار
 قبة الميعاد يأكلونه *
 ١٧ لا يجز خبيراً. فقد جعلته نصيبهم
 ما يصعد لي وقوداً. وهو قدس اقداس
 مثل ذبيحة الخطية وذبيحة الاثم *
 ١٨ ويأكله كل ذكر من بني هارون.
 سنة دهرية يكون في اجالكم من قرايين
 الرب. كل من يدنونه. يتقدس *
 ١٩ وكلم الرب موسى وقال له:
 ٢٠ هذا قربان هارون وبنيه الذي
 يقربونه للرب في يوم مسحهم: عشر جريب
 درمكا يقربون قرباناً ابدياً. نصفه بالغداة
 ونصفه عند المساء *
 ٢١ ويحجز على الصاج بزيت. مريوگا

تأتي به. ثرائد تقدمه فتأنا قربانه لريح نشأة
 للرب *
 ٢٢ والكاهن المسوح عوضه من بنيه
 يصنعه سنة دهرية. للرب محرق باسره *
 ٢٣ فان جمع تقدمات الكهنة تحرق
 باسرها بالنار. ولا يأكل احد منها *
 ٢٤ وكلم الرب موسى وقال له:
 ٢٥ كلم هارون وبنيه وقمل لهم: هذه سنة
 الذبيحة لاجل الخطية: في المكان الذي
 يُذبح فيه الوقود. تُذبح ذبيحة الخطية امام
 الرب. لانه قدس اقداس *
 ٢٦ والكاهن الذي يقربها للخطية. يأكلها.
 وتوكل في الموضع المقدس في دار قبة
 الميعاد *
 ٢٧ كل من لمس لحمها. فانه يقدر *
 واي ثوب سقط عليه من دمها. فاغسل
 ما سقط عليه في مكان مطهر *
 ٢٨ وانا الخنار الذي تُطبخ فيه. فليكسر.
 وان طُحيت في اناء من نحاس. فليجلى ثم
 يغسل بالماء *
 ٢٩ كل ذكر من جنس الكهنة فليأكل
 منها. لانه قدس اقداس *
 (ب) ٤٥:٥٠ وعبر ١١:١٤ *
 ٢٠ وانما الذبيحة التي تُذبح لاجل الخطية
 يدخل من دمها الى قبة الشهادة للاستغفار
 في القدس. فلا تؤكل. لكن تحرق بالنار *
 الاصحاح السابع
 رتبة مقدمة الضحية لاجل الاثم ١١ وضحية السلامة
 ٢٢ تحرم اكل اللحم والدم مطلقاً
 ١ وهذه سنة ذبيحة الاثم. انها قدس
 اقداس:
 ٢ في المكان الذي يذبحون فيه الوقود.
 فليذبحوا ذبيحة الاثم. وينضح من دمها على
 استدارة المذبح *
 ٣ ويقرب منها شحمها كله والالية والترب
 الذي يغشي الاحشاء *
 ٤ والكليتين وشحمها الذي على الخاصرتين
 وزيادة الكبد مع الكليتين يترعها *
 ٥ ويصعدهن الكاهن على المذبح وقوداً
 للرب. لانها ذبيحة اثم *
 ٦ وليأكلها كل ذكور الاحبار. وتوكل
 في مكان طاهر. فانها قدس اقداس *
 ٧ ذبيحة الاثم كذبيحة الخطية. لها سنة
 واحدة. وتكون للكاهن الذي يستغفر بها *
 ٨ والكاهن الذي يقرب محرقة انسان.

فله يكون جلد الحرفة التي يقربها *
 ٩ وكلّ تقدمية خبزت في التنور وكلّ
 ما عُلّ في المقلاة أو على الصاج . فيكون
 للكاهن الذي يقربها *
 ١٠ وكلّ سميذ يُلْت بالزيت أو ناشف .
 فليكن لجميع بني هارون . كلّ امرء منهم
 كأخيه *
 ١١ وهذه سنة ذبيحة السلامة التي تُقرب
 للرب :
 ١٢ إن قَرَّبها المقرَّب للشكر . فليقرب
 على ذبيحة الشكر خبزاً فطيراً ملتوناً
 بالزيت . ورقاقا فطيرة مدهونة بالزيت
 ودقيقاً مبروكاً . أرغفة ملتونة بالزيت .
 ١٣ مع قرص خبز مخمر يقرب قربانه
 على ذبيحة الشكر لسلامته *
 ١٤ ويقرب منه واحداً من كلّ قربان
 زبيحة للرب . ويكون للكاهن الذي ينضح
 دم ذبيحة السلامة *
 ١٥ ولحم ذبيحة الشكر لسلامته يوكل في
 اليوم الذي فيه يقرب . ولا يبقى منها شيئاً
 إلى الغد *
 ١٦ وإن كانت ذبيحة قربانه نذراً أو

لكلّ عمل . ولكن لا تأكلوا منه أكلاً *
 ٢٥ لأنّ كلّ من يأكل من شحم الهائم
 التي يقرب منها وقوداً للرب . تباد تلك
 النفس التي تأكل من شحمها *
 ٢٦ ولا تأكلوا دماً حينما سكرم . لا دم
 طائر ولا دم دابة *
 ٢٧ وكلّ نفس تأكل شيئاً من الدم .
 يهلك تلك النفس من شحمها *
 ٢٨ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢٩ كلم بني اسرائيل وقل لهم : من قَرَّب
 للرب ذبيحة سلامته . فليات قربانه إلى
 الرب من ذبيحة سلامته *
 ٣٠ تحي بداهة بوقائد الرب . يأتي بالشحم
 مع الصدر . أما الصدر فلكي يردده ترديداً
 امام الرب *
 ٣١ فيوقد الكاهن الشحم على المذبح .
 والصدر يكون لهارون وبنيه *
 ٣٢ والساق اليمنى تعطونها خاصة للكاهن
 من ذبائح سلامتكم *
 ٣٣ ومن قَرَّب من بني هارون دم ذبيحة
 السلامة والشحم . تكون له الساق اليمنى
 نصيباً *
 ٣٤ لأنّ صدر التريدي وساق الحفصة
 اخذتها من بني اسرائيل من ذبائحهم
 السلامة . واعطيتها لهارون الكاهن وبنيه
 سنة دهرية من عند بني اسرائيل *
 ٣٥ هذه مسحة هارون ومسحة بنييه من
 وقائد الرب يوم يتقدمون ليكهنوا للرب *
 ٣٦ وهذا ما امر الرب ان يعطيهم بنو
 اسرائيل يوم مسحهم . سنة دهرية في خلوقهم *
 ٣٧ هذه سنة الوقود . وتقدمة السميذ .
 وذبيحة الخبطة . وذبيحة الاثم . وذبيحة الكمال .
 وذبيحة السلامة .
 ٣٨ التي اوصى بها الرب موسى في طور
 سيناء يوم امر بني اسرائيل ان تقرب قربانهم
 للرب في برية سيناء *

الاصحاح الثامن

١ مسح هارون وبنيه كهنة ٢٢ مسح القبة واثانها
 بيد موسى

١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢ اعد الى هارون وبنيه معه . وخذ
 ثيابهم ودهن المسحة وثور الخبطة والكباشين
 وسلّة الفطير .

٣ واجمع كل الجماعة الى باب قبة الميعاد *
 ٤ ففعل موسى كما امره الرب. واجتمعت
 الجماعة الى باب قبة الميعاد *
 ٥ وقال موسى للجماعة: هذا ما امر به
 الرب ان يفعل *
 ٦ فقترب موسى هارون وبنوه. وغسلهم
 بالماء *
 ٧ ثم البسه القميص. وقلده بالمنطقة.
 ولبسه الرداء. وجعل عليه الحبة. ومنطقة
 بزئار الحبة وشدها به *
 ٨ ووضع عليه الصخرة. وجعل في
 الصخرة الأوريم والتيميم *
 ٩ وصير على راسه التاج. وجعل على
 التاج تلفاء وجهه صفيحة الذهب. وهو
 اكبل القدس كما امر الرب موسى *
 ١٠ واخذ موسى دهن المسحة. وطلي به
 المسكن وكل ما فيه وقلدها *
 ١١ ورش منه على المذبح سبع مرات.
 ودهن المذبح وكل آيينه والخضب وقاعدته
 وقلدها *
 ١٢ وافاض من دهن المسحة على راس
 هارون. فدهنته وقلده *
 ١٣ وقدم موسى بني هارون. والبسم
 الاقمصة. وقلدهم بالمناطق. وشده لهم
 الفلانس. كما امر الرب موسى *
 ١٤ وقرب ثور الخطيئة. ووضع هارون
 وبنوه ايادهم على راس ثور الخطيئة.
 ١٥ فذبحه. واخذ موسى الدم. وصبغ
 فيه اصبعه فطلي به قرون المذبح مستديراً.
 وطهر المذبح. ثم صبب الدم الى اسفل المذبح.
 وقلده وطهره *
 ١٦ واخذ كل الشحم الذي على الأحشاء.
 وزيادة الكبد والكليتين وشحمها. ورفعها
 موسى وقوداً على المذبح *
 ١٧ فاما الثور وجلده ولحمه وفرثه فاحرقه
 خارجاً من المحلة بالنار. كما امر الرب موسى *
 ١٨ وقرب كبش الوقود. فوضع هارون
 وبنوه ايادهم على راس الكبش *
 ١٩ وذبحه. وافاض موسى الدم على
 اسفلة المذبح *
 ٢٠ وقطع الكبش الى قطع. واحرق
 موسى الراس والقطع والشحم *
 ٢١ وكان قد غسل الأمعاء والأكراع
 بالماء. ورفع موسى الكبش كله وقوداً على

المذبح. لانه وقود لريح محرقة للرب.
 كما امر الرب موسى *
 ٢٢ وقدم الكبش الثاني كبش الكمال.
 فوضع هارون وبنوه ايادهم على راس الكبش *
 ٢٣ فذبحه موسى. واخذ من دمه وطلي
 به شحمة اذن هارون اليمنى وابهام يده اليمنى
 وابهام رجله اليمنى *
 ٢٤ ثم قدم موسى بني هارون. ونضح من
 الدم على شحمت آذانهم اليمنى وابهام ايديهم
 اليمنى وابهام ارجلهم اليمنى * ثم رش موسى
 الدم على اسفلة المذبح *
 ٢٥ واخذ الثرب الالية وكل الشحم
 الذي يغشي الأحشاء. وزيادة الكبد والكليتين
 والشحم الذي عليها والساق اليمنى *
 ٢٦ ومن سلة الخبز الفطير التي فدام
 الرب اخذ قرصاً واحداً فطيراً. ورغيفاً
 واحداً من الخبز المعمول بالزيت ورقافة
 واحدة. وجعلها على الشحم وعلى الساق
 اليمنى *
 ٢٧ وجعل كل ذلك بيدي هارون وايدي
 بنوه. ورددها ترديداً بين يدي الرب *
 ٢٨ ثم اخذها موسى من ايديهم. ورفعها
 وقوداً على المذبح فوق المحرقة. لانه قربان
 الكمال لريح نشأة تفوح قرباناً الى الرب *
 ٢٩ واخذ موسى الصدر من كبش
 الكمال. وردده ترديداً امام الرب. وكان
 هذا نصيباً لموسى. كما امر الرب موسى *
 ٣٠ واخذ موسى من دهن المسحة ومن
 الدم الذي على المذبح. ونضح على هارون
 وعلى ثيابه وعلى ثوبه وعلى ثياب بنوه معه *
 ٣١ وقدس هارون وثيابه وبنوه وثياب
 بنوه معه * ثم قال موسى لهارون وبنوه: اطبخوا
 اللحم عند باب قبة الميعاد. وكلوه هناك.
 وكلوا ايضاً خبز قربان الكمال الذي في
 السلة. كما امرت قائلاً: هارون وبنوه
 ياكلونه *
 ٣٢ ومما تبقى من اللحم ومن الخبز.
 فاحرقوه بالنار *
 ٣٣ ولا تخرجوا من عند باب قبة
 الميعاد سبعة أيام الى اليوم الذي يتم فيه
 زمان كالكلم. لان الكمال يتم لايديكم بسبعة
 أيام *
 ٣٤ كما فعل في هذا اليوم. قد امر الرب
 ان يفعل للتكفير عنكم *

٢٥ والبنوا لدى باب قبّة الميعاد بهاراً
وليلاً سبعة أيام . واحفظوا شعائر الرب
لئلا تموتوا . لاني كذلك أمرت *
٢٦ وفعل هارون وبنوه جميع الأقوال
التي امر بها الرب على يد موسى *

الاصحاح التاسع

١ عرض هارون بعد مسحه ليقرب القرايين
٦ اعطاه الله ابتكار القرايين عنه وعن الشعب
٢٣ ظهور مجد الرب واحترق صحبة
الوقود بالنار

١ فلما كان اليوم الثامن . دعا موسى
هارون وبنوه وشيوخ اسرائيل .
٢ وقال لهارون : خذ لك من البقر
عجلاً لاجل الخطيئة وكبشاً للوقود . كليها بلا
عيب . وقربها قدّام الرب *
٣ وكلم بني اسرائيل وقل لهم : خذوا
نيساً من المعز لاجل الخطيئة وعجلاً وحلاً
حوليين لا عيب فيها للوقود .
٤ وثوراً وكبشاً للذبيحة السلامية للذبح
قدّام الرب . وسמידاً ملتوتاً بالزيت . لأنّ
الرب يوبخكم هنا يظهر لكم *

٥ فاخذوا ما امرهم به موسى الى قدّام
قبّة الميعاد . رتقدت الجماعة كلها . ووقفوا
امام الرب *
٦ فقال موسى : هذا ما امر به الرب
ان تعملوه . فيظهر لكم مجد الرب *
٧ وقال موسى لهارون : اذن من المذبح .
واذبح لاجل خطيتك . وقرب وقودك .
واستغفر لنفسك وللشعب . واعل قرباناً
لاجل الشعب . واستغفر لهم كما امر الرب *
٨ فاقرب هارون الى المذبح . وذبح
عجل الخطيئة لنفسه *
٩ وقدم بنو هارون اليه الدم . وصنع
اصبعه بالدم . وطلّى به قرون المذبح . وصبّ
الدم الى اسفل المذبح *
١٠ ورفع على المذبح وقوداً الشحم
والكليتين وزيادة الكبد التي هي من ذبيحة
الخطيئة . كما امر الرب موسى *
١١ واما اللحم والجلد فاحرقها بالنار
خارجاً من الحلّة *
١٢ وذبح هارون ايضاً الوقود . واتاه
بنوه بالدم . فرشه على استدارة المذبح *
١٣ واتوه بالوقود . مقطّعاً قطعاً والراس .

فصبرها محرقة على المذبح *
١٤ وغسل بالماء الاحشاء والاكارع .
فوضعها وقوداً فوق المحرقة على المذبح *
مجد الرب لكل الشعب *
١٥ ثم قرب قربان الشعب . واخذ
نيس الخطيئة الذي للشعب . وذبحه وعمله
للخطيئة كالاول *
١٦ ثم قدم الوقود . وعمله كالعادة *
١٧ ثم قدم السמיד . وملاكه منه .
ورفعه وقوداً على المذبح ما عدا وقود
الصباح *

الاصحاح العاشر

١ جسارة ناداب وابيهو بتخبيرها بجوراً غير جائز
٢ احراق النار اياها ٦ بكاه الجماعة عليها دون
الكهنة ٨ تحريم الحمر والمسكر على الكهنة
١٦ آكلهم فضلات التقدّمات
١ واخذ ناداب وابيهو ابنا هارون
كل رجل منها محرقة . وجعلها نارا .
ووضع عليها نجوراً . وقربا امام الرب نارا
غريبة لم يامرهما بها *
٢ فخرجت من عند الرب نار
واحرقتهما . فانا قدّام الرب *
٣ وقال موسى لهارون : هذا ما تكلم
به الرب قائلاً : اني اقدس بالقربيين مني .
واجهد قدّام جميع الشعب . فسكت هارون *
٤ فدعا موسى ميشائيل واليصفان ابني
والمحرقة وذبيحة السلامة *

عوزائيل عم هارون . وقال لها : اذهبا
 وخذا اخوتكما من عند القدس . واخرجا
 بها خارجاً من المحلة *
 ه فذهبا ورفعاهما في لباسهما . واخرجاهما
 خارجاً من المحلة . كما قال موسى *
 ٦ وقال موسى لهارون واليعازر وايشامار
 ابنيه : لا تشعنوا رؤوسكم . ولا تحزقوا ثيابكم .
 لئلا تموتوا ويحدث الغضب على الجماعة
 كلها . فليلبس اخوتكم وجميع آل اسرائيل
 على الحريق الذي احرقه الرب *
 ٧ فلا تخرجوا من باب قبة الميعاد . والآن
 فتملكون . لان دهن مسحة الرب عليكم *
 ففعلوا كما نال موسى *
 ٨ وكلم الرب هارون وقال له :
 ٩ لا تشربوا خمرًا ولا مسكرًا انت وبنوك
 معك اذا دخلتم الى قبة الشهادة . لئلا
 تموتوا . ويكون هذا عهدًا لكم ابدياً في
 اجيالكم *
 ١٠ ولكي تميزوا بين المحرم والحلال
 وبين النجس والطاهر .
 ١١ وتعلموا بني اسرائيل كل الفرائض
 التي كلم بها الرب بيد موسى *

١٢ وقال موسى لهارون واليعازر وايشامار
 ابنيه اللذين بقيا له : خذوا السميد الذي
 بقي من قرايب الرب . فكلوه فطيراً الى
 جانب المذبح . لانه قدس اقدس *
 ١٣ كلوه في موضع مطهر . لانه نصيبك
 ونصيب بنيك من قرايب الرب . فاني
 هكذا امرت *
 ١٤ فاما صدر التريدي وساق الخاصة
 فكلوها في موضع طهارت وبنوك وبناتك
 معك . لانها جعلنا نصيبك ونصيب ابنك
 من ذبائح السلامة ذبائح بني اسرائيل *
 ١٥ وساق الخاصة وقص التريدي يأتون
 بها مع قرايب الشجر . ليرددا تريديدا امام
 الرب . فيكونان لك ولبنيك سنة دهرية
 كما امر الرب *
 ١٦ وطلب موسى نيس الخطية . فاذا
 هو قد احترق . فسخط على اليعازر وايشامار
 ابني هارون اللذين بقيا له . وقال لها :
 ١٧ لماذا لم تاكلا ذبيحة الخطية في موضع
 مقدس . انما قدس اقداس * وانما دفعها
 اليكما . لتجلا اثم الجماعة . وتستغفر لهم بين
 يدي الرب *

(ب) ٢٠٨ : ١١

١٨ ها انه لم يدخل بدما الى القدس
 داخلاً . وينبغي ان تاكلاها في القدس كما
 امرت *
 ١٩ فقال هارون لموسى : ها قد قرأ
 اليوم الذبيحة بدل خطيتها ومحرقتها امام
 الرب . وقد اصابني هذا كله . فلواني اليوم
 اكلت ذبيحة الخطية . هل كان ذلك حسناً
 في عيني الرب *

٢٠ فلما سمع موسى ذلك . استحسن كلامه *

الاصحاح الحادي عشر

١ تحبذ الحيوانات الطاهرة من الغير الطاهرة
 ٢ ان امر بني اسرائيل ان يكونوا مقدسين كما
 ان الرب هو قدوس

١ وكلم الرب موسى وهارون وقال لها :
 ٢ كلم بني اسرائيل وقولا لهم : هذه هي

الانعام التي يحل لكم ان تاكلوا منها من
 جميع الانعام التي على الارض *
 ٢ كل الانعام المشقوقة الظلف وتسمه
 ظلفين وتحبذ . كلوا منها *
 ٤ الاهد . فلا تاكلوها ما يحبذ وما
 يشق الظلف . الجمل . لانه يحبذ ولكنه لا
 يشق ظلفاً . فهو عليكم حرام .
 ه والوبر . لانه يحبذ ولا يشق ظلفاً .
 فهو عليكم حرام .

٦ والارنب . لانه يحبذ ولا يشق ظلفاً .
 فهو عليكم حرام .

٧ والخبزير . لانه يشق ظلفاً ويقسمه
 ظلفين . ولكنه لا يحبذ . فهو عليكم حرام *
 ٨ فلا تاكلوا من لحم هذه الهائم ولا
 تمسوا لحمها . لانها نجسة محرمة عليكم *
 ٩ وهذا ما تاكلونه من جميع ما في الماء :

(١) قد ميز الله سبحانه بين الحيوانات لبني اسرائيل وحرم عليهم اكل بعض منها لأسباب
 صوابية . منها ان يعودهم على الفناعة في الأكل . ومنها ان يمنع عنهم الاذيات الحاصلة من هذه
 الحيوانات النجسة التي اغلبها اكلها مضر بعافية الجسد او مهيج للشهوة . ومنها ان يميزهم من سائر
 الامم الذين كانوا ياكلون هذه الحيوانات فيبعدهم عن عبادتهم وذائلمهم . ومنها ان يكون لهم هذا التمييز
 الخارجى بين النجس والطاهر دليلاً على دنس النفس بكسر وصايا الله وطهارتها بعمل الفضائل *
 ولا يلجئني ان نجاسة هذه الحيوانات التي حرمها الله على اليهود لم تكن جرمية في نفسها . فكانت هذه
 الشريعة وقتية وقد نسخها المسيح اذ اعفنا من عبودية التوراة * فحلال لنا ان ناكل من لحم كل
 حيوان لا تتألف منه النفس ولا يضر بصحة البدن *

(ب) ٢٠٩ : ١٨ (ت) ٢٠٩ : ١٨

(ب) ٢٠٩ : ١١

كل ما له زعانف وحرشف مما في مياه البحار والأنهار كلوه *
 ١٠ وكل ما ليس له زعانف وحرشف في البحار وفي الأنهار من كل ديب في المياه ومن كل نفس حية في المياه فهو كراهة لكم *
 ١١ فليكن لكم مكروهاً فلا تاكلوا من لحمه وتكروهوا من حشيه *
 ١٢ فكل ما في الماء وليس له زعانف ولا حرشف فهو نجس محرم عليكم *
 ١٣ وهذا ما تكروهونه من الطير ولا تاكلونه لأنه مكروه لكم: الدسر والأنوق والعقاب *
 ١٤ والمحذاة والباشق بأجناسه *
 ١٥ والغراب بأجناسه *
 ١٦ والنعام والظليم والساف والبار بأجناسها *
 ١٧ والبوم والغواص والطيوطى *
 ١٨ والبيع والقوق والرحم *
 ١٩ واللفلق والبيغا بأجناسه والهدهد والوطواط *
 ٢٠ وكل ديب من الطير مما يشي على اربع فهو عليكم حرام *
 ٢١ الأ هذا فمناكلونه من جميع ديب

الطير الماشي على اربع: ما له كراعان فوق رجليه بهما يقفز على الارض *
 ٢٢ فهذا كله حلال لكم الجراد بأجناسه والدبب بأجناسه والحرجوان بأجناسه والمجنذب بأجناسه *
 ٢٣ وما دب من الطير وله اربع ارجل فهو محرم عليكم *
 ٢٤ بهذ تتنجسون ومن مس اجسادها الميتة يكون نجساً الى المساء *
 ٢٥ ومن حمل من اجسادها فليغسل ثيابه ويكون نجساً الى المساء *
 ٢٦ وجميع الأنعام التي لها ظلف ولكن لا تشقه شفاً او لا تجتر تكون لكم نجسة من مسها ينتجس *
 ٢٧ وجميع الأنعام التي تمشي على راحة يديها من كل ما يشي على اربع فهي نجسة لكم فمن مس الميتة منها يكون طمناً الى المساء *
 ٢٨ ومن حمل جنتها فليغسل ثيابه ويكون نجساً الى المساء أنها باسرها لكم نجسة *
 ٢٩ وهذا ايضاً نجس لكم من الديب الذي يدب على الارض: ابن عرس والفار والضب كل واحد على اجناسه *
 ٢١ الأ هذا فمناكلونه من جميع ديب

٢٠ والحردون والورل والورقة والعظاية والحربا *
 ٢١ فهذه نجسة لكم من جميع الهوام ومن مس الميتة منها يكون نجساً الى المساء *
 ٢٢ وما سقط عليه شيء ميت منها فانه نجس من كل متاع من خشب او ثوب او جلد او مسح او مها كان من متاع يعل به على فليغسل بالماء وتكون نجسة الى المساء ومن بعد ذلك تنقى *
 ٢٣ وكل متاع من خرف سقط فيه شيء منها يكون كل ما فيه نجساً وأما هو فيجب أن تكسروه *
 ٢٤ كل طعام مما يؤكل يأتي عليه الماء يكون نجساً وكل شراب يشرب من اناء ايما كان يكون نجساً *
 ٢٥ ومما سقط عليه شيء من هذه الاشياء الميتة يكون نجساً والتور والمطح يهدمان ايها نجسة فلنكن نجسة لكم *
 ٢٦ فاما العيون والحجاب رجماع المياه فتكون نقية وما مس الميتة منها ينتجس *
 ٢٧ وإن سقطت واحدة من جنتها على شيء من بزر زرع يزرع فلا نجسة *
 ٢٨ ولكن إن ابتل احد البزر بالماء وسقط بعد ذلك عليه شيء من جنتها فانه نجس لكم *
 ٢٩ وإن مات واحد من الحيوان مما هو حلال لكم فمن مس جنته يكون نجساً الى المساء *
 ٣٠ ومن أكل من جنته فليغسل ثيابه ويكون نجساً الى المساء ومن حمل جنته فليغسل ثيابه ويكون نجساً الى المساء *
 ٣١ وكل ديب يدب على الارض فهو مكروه لا يؤكل *
 ٣٢ جميع ما يشي على بطنه وكل ما يشي على اربع وكل ما له ارجل كثيرة من كل ديب يرحل على الارض لا تاكلوه لأنه مكروه *
 ٣٣ لا تتجسوا انفسكم بديب يدب ولا تندسوا به لئلا تكونوا به ارجاساً *
 ٣٤ انا الرب الهكم فنقدسوا وكونوا مقدسين لاني قدوس ولا تتجسوا انفسكم بديب يدب على الارض *
 ٣٥ انا الرب الذي اخرجكم من ارض مصر لاكون لكم الالهاً فتكونوا

٢٠ والحردون والورل والورقة والعظاية والحربا *
 ٢١ فهذه نجسة لكم من جميع الهوام ومن مس الميتة منها يكون نجساً الى المساء *
 ٢٢ وما سقط عليه شيء ميت منها فانه نجس من كل متاع من خشب او ثوب او جلد او مسح او مها كان من متاع يعل به على فليغسل بالماء وتكون نجسة الى المساء ومن بعد ذلك تنقى *
 ٢٣ وكل متاع من خرف سقط فيه شيء منها يكون كل ما فيه نجساً وأما هو فيجب أن تكسروه *
 ٢٤ كل طعام مما يؤكل يأتي عليه الماء يكون نجساً وكل شراب يشرب من اناء ايما كان يكون نجساً *
 ٢٥ ومما سقط عليه شيء من هذه الاشياء الميتة يكون نجساً والتور والمطح يهدمان ايها نجسة فلنكن نجسة لكم *
 ٢٦ فاما العيون والحجاب رجماع المياه فتكون نقية وما مس الميتة منها ينتجس *
 ٢٧ وإن سقطت واحدة من جنتها على شيء من بزر زرع يزرع فلا نجسة *
 ٢٨ ولكن إن ابتل احد البزر بالماء وسقط بعد ذلك عليه شيء من جنتها فانه نجس لكم *
 ٢٩ وإن مات واحد من الحيوان مما هو حلال لكم فمن مس جنته يكون نجساً الى المساء *
 ٣٠ ومن أكل من جنته فليغسل ثيابه ويكون نجساً الى المساء ومن حمل جنته فليغسل ثيابه ويكون نجساً الى المساء *
 ٣١ وكل ديب يدب على الارض فهو مكروه لا يؤكل *
 ٣٢ جميع ما يشي على بطنه وكل ما يشي على اربع وكل ما له ارجل كثيرة من كل ديب يرحل على الارض لا تاكلوه لأنه مكروه *
 ٣٣ لا تتجسوا انفسكم بديب يدب ولا تندسوا به لئلا تكونوا به ارجاساً *
 ٣٤ انا الرب الهكم فنقدسوا وكونوا مقدسين لاني قدوس ولا تتجسوا انفسكم بديب يدب على الارض *
 ٣٥ انا الرب الذي اخرجكم من ارض مصر لاكون لكم الالهاً فتكونوا

مقدسين . لأنني أنا قدوس *
٤٦ فهذه سنة البهائم والطيور وكل نفس
حية تتحرك في الماء وكل نفس تدب على
الارض .
٤٧ لتبزلوا ما بين النجس والطاهر وما
بين الحيوانات التي تؤكل والحيوانات
التي لا تؤكل *

٤٨ لتبزلوا ما بين النجس والطاهر وما
بين الحيوانات التي تؤكل والحيوانات
التي لا تؤكل *

٤٩ لتبزلوا ما بين النجس والطاهر وما
بين الحيوانات التي تؤكل والحيوانات
التي لا تؤكل *

الاصحاح الثاني عشر

١ نجاسة النساء . ٦ تطهيرها بتقدمة

١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢ كلم بني اسرائيل وقل لهم : اذا حبلى
المرأة وولدت ذكراً . تكون نجاسة سبعة
ايام . كما تكون في ايام طخت علقها . تكون
نجاسة *

٣ وفي اليوم الثامن يُحنن الصبي *

٤ ثم تجلس ثلاثة وثلاثين يوماً على دم
تطهيرها . ولا تندون من شيء مقدس . ولا
تدخل المقدس . حتى تتم ايام تطهيرها *

٥ وإن ولدت انثى . تكون نجاسة

اسبوعين بحسب سيل الحيض . وتجلس
سنة وستين يوماً بدم تطهيرها *

٦ فاذا مكثت ايام تطهيرها لاجل ابن
او ابنة . فلنأت بجمل حولي للوقود وفرخ
حامة او يمامة ذبيحة خطية الى باب قبة
الشهادة . وتدفعها الى الكاهن .

٧ فيقربها امام الرب . ويستغفر لها .
فتطهر من ينبوع دمها * هذه سنة التي تلد
ذكراً او انثى *

٨ وإن لم تنل بعدها كفاية لشارب .
فلتأخذ يمامتين او فرخي حمام . واحداً
للووقود والآخر للخطية . فيستغفر لها الكاهن
فتطهر *

الاصحاح الثالث عشر

١ شريعة البرص وتعليم الكهنة ان يبرؤوا في
الانسان والثوب ٥٩ فرائض على الابرص

١ وكلم الرب موسى وهارون وقال لها :

٢ اي انسان في جلد بشرته ناتي . او
قوباء . او لمعة تصير في جلد جسده ضربة

١١ يقدم الى هارون الكاهن او الى
احد بنيه الكهنة *
١٢ فينظر الكاهن الى ضربة البرص التي
في جلد الجسد . فان كان في الضربة شعراً
قد ابيض . وينظر الضربة اعتمق من جلد
جسده . فتلك ضربة برص . فاذا رآه
الكاهن . يحكم بنجاسته *

١٣ وان كانت الضربة لمعة بيضاء . في
جلد بشري . ولم يكن منظرها اعتمق من
الجلد . ولم يبيض شعرها . يحجز الكاهن
على المضروب سبعة ايام *

١٤ وينظر اليه الكاهن في اليوم السابع .
فان وقفت الضربة على حالها ولم تقش
الضربة في الجلد . فليحجز عليه الكاهن سبعة
ايام اخرى *

١٥ ثم في اليوم السابع ثانية ينظر اليه
الكاهن . فان كانت الضربة كامدة اللون .
ولم تتسع الضربة في الجلد . يحكم الكاهن

١٦ وان كان البرص قد افرخ في الجلد .
وغطي البرص كل جلد المضروب من راسه
الى قدميه . كل ما تراه عينا الكاهن .

١٧ تطهيرها . ولا تندون من شيء مقدس . ولا
تدخل المقدس . حتى تتم ايام تطهيرها *

١٨ وإن ولدت انثى . تكون نجاسة

١٩ تطهيرها . ولا تندون من شيء مقدس . ولا
تدخل المقدس . حتى تتم ايام تطهيرها *

٢٠ وإن ولدت انثى . تكون نجاسة

٢١ تطهيرها . ولا تندون من شيء مقدس . ولا
تدخل المقدس . حتى تتم ايام تطهيرها *

٢٢ وإن ولدت انثى . تكون نجاسة

٢٣ تطهيرها . ولا تندون من شيء مقدس . ولا
تدخل المقدس . حتى تتم ايام تطهيرها *

(١) ترى في هذا الاصحاح رسوماً وضوابط مفصلة دقيقة في امر البرص والتعذر من اعدائه *
ومن ذلك كله ترى اولاً وقبوراً واعتناءً ربنا بشعبه وصلاحهم . ثانياً ساجدة امراض الديدن والاشارة الى
التعذر من امراض الروح التي هي اسخ واصبر منها بكثير * ثم ان الله تعالى بهذه شريعة البرص اراد
ان يبرئ اليهود مما كان الامم يفتنون به عليهم بانهم طردوا من ارض مصر لاجل برصهم وبنجاستهم *
(٢) ترى في هذا الاشارة الى السلطان الذي اخذه كهنة العهد الجديد ان يتردوا بين ضربات
الروح وهي الخطايا التي هم اكثر من ضربات الجسد وان يصفوا الادوية الروحانية الواجبة لكل منها *

١٢ ورأى الكاهن أنَّ البرص قد اغتوى
جسده كله . يحكم بطهارة المصروب . لأنه
قد ابيضَّ كله . فهو طاهر *
١٤ وإذا ظهر فيه لحمٌ حيٌّ . يكون نجسًا *
١٥ فإذا رأى الكاهن اللحم الحي . يحكم
بنجاسته . إنَّ اللحم الحيَّ نجسٌ . فهو برص *
١٦ وإنَّ انقلب اللحم الحيُّ الى البياض .
يؤتى به الى الكاهن *
١٧ فإذا رآه الكاهن أنَّ الضربة قد
ابيضَّت . يحكم الكاهن بطهارة المصروب .
فإنه طاهر *
١٨ والجسم اذا كان في جلده قرحةٌ
قد برئت .
١٩ وظهر في موضع القرحة نائي ابيض
او لمعة بيضاء ضاربة الى الحمرة . يعرض
على الكاهن *
٢٠ وينظر الكاهن اليه . فان كان
منظرها اعتمق من الجلد . وقد ابيضَّ شعرها .
يحكم الكاهن بنجاسته . لأنها ضربة برص
افرخت في القرحة *
٢١ وإنَّ نظر الحبر ولم يجد فيها شعرًا
ابيض . ولم تكن اعتمق من الجلد . وكانت
كامنة اللون . يحجز عليه الكاهن سبعة أيام *
٢٢ ورأى الكاهن أنَّ البرص قد اغتوى
جسده كله . يحكم بطهارة المصروب . لأنه
قد ابيضَّ كله . فهو طاهر *
١٤ وإذا ظهر فيه لحمٌ حيٌّ . يكون نجسًا *
١٥ فإذا رأى الكاهن اللحم الحي . يحكم
بنجاسته . إنَّ اللحم الحيَّ نجسٌ . فهو برص *
١٦ وإنَّ انقلب اللحم الحيُّ الى البياض .
يؤتى به الى الكاهن *
١٧ فإذا رآه الكاهن أنَّ الضربة قد
ابيضَّت . يحكم الكاهن بطهارة المصروب .
فإنه طاهر *
١٨ والجسم اذا كان في جلده قرحةٌ
قد برئت .
١٩ وظهر في موضع القرحة نائي ابيض
او لمعة بيضاء ضاربة الى الحمرة . يعرض
على الكاهن *
٢٠ وينظر الكاهن اليه . فان كان
منظرها اعتمق من الجلد . وقد ابيضَّ شعرها .
يحكم الكاهن بنجاسته . لأنها ضربة برص
افرخت في القرحة *
٢١ وإنَّ نظر الحبر ولم يجد فيها شعرًا
ابيض . ولم تكن اعتمق من الجلد . وكانت
كامنة اللون . يحجز عليه الكاهن سبعة أيام *

٢٢ فان فشت في الجلد . يحكم الكاهن
بنجاسته . إنها برص *
٢٣ وإنَّ وفقت اللعة مكانها ولم تتسع .
فهي اثر قرحة . فيحكم الكاهن بطهارته *
٢٤ وإنَّ كان الجسم في جلده كبة النار .
وكان في شامة الكبة بهمة بيضاء ضاربة الى
الحمرة او يضاء .
٢٥ فلينظر الحبر . فان انقلب الشعر
الى البياض في البهمة . ورأها اعتمق من
الجلد . فهي برصٌ قد افرخ في الكبة . فيحكم
الكاهن بنجاسته . إنها ضربة برص *
٢٦ وإنَّ لم ير الحبر في البهمة شعرًا
ابيض . وليست باعتمق من الجلد . وهي
كامنة اللون . فلينظر اليه الكاهن سبعة أيام *
٢٧ ولينظر اليه الكاهن في اليوم السابع .
فان كانت قد فشت في الجلد . فيحكم
الكاهن بنجاسته . إنها ضربة برص *
٢٨ وإنَّ وفقت البهمة في مكانها . ولم
تفش في الجلد . وكانت كامنة اللون . فهي
شامة الكبي . فيحكم الكاهن بطهارته . لأنها
شامة الكبي *
٢٩ وأي رجل او امرأة كان في راسه او
في ذقنه ضربة .

٢٠ فلينظر الحبر الى الضربة . فإن رآها
منظرها اعتمق من الجلد . وفيها زغب اشفر
دقيق . يحكم الكاهن بنجاسته . فأنها قرع .
وهي برص الرأس او الذقن *
٢١ وإنَّ نظر الحبر الى ضربة القرع
ورأى أنها ليست اعتمق من الجلد . وليس
فيها شعر اسود . فلينظر الحبر على المصروب
بالقرع سبعة أيام *
٢٢ فإن رأى الحبر الضربة في اليوم
السابع واذا القرع لم يفش . ولا فيه زغب
اشفر . ولا منظر القرع اعتمق من الجلد .
فلينظر الحبر على القرع .
٢٣ فلينظر الحبر على القرع سبعة أيام آخر *
٢٤ ثم لينظر الحبر الى القرع في اليوم
السابع . فان كان القرع لم يفش في الجلد .
وليس منظره اعتمق من الجلد . فيحكم الكاهن
بطهارته . فيغسل ثيابه . ويكون طاهرًا *
٢٥ وإنَّ كان القرع يفش في الجلد من
بعد الحكم بطهارته .
٢٦ فلينظر الكاهن . فان كان القرع قد
فشا في الجلد . فلا يسأل الحبر عن الزغب
الاشفر . لأنه نجس *
٢٧ وإنَّ وقف على حاله وثبت فيه

شعر اسود . فقد برئ القرع . أنه طاهر .
فليحكم الحبر بطهارته *
٢٨ وأي رجل او امرأة كان في جلد
جسده لمعة بيضاء مشورة .
٢٩ فلينظر الكاهن الى ذلك . فإن
كان في جلد جسده لمعة بيضاء كامنة
اللون . فأنما ذلك بهق قد افرخ في الجلد .
فهو طاهر *
٣٠ والرجل اذا انحسر شعر راسه . فهو
الحج . وهو طاهر *
٣١ وإنَّ انتثر شعر راسه من مقدمه .
فإنه اصلع . وهو طاهر *
٣٢ وإنَّ كان في جلته او في صلته
ضربة بيضاء ضاربة الى الحمار . فإنه برص
مفرخ في جلته او في صلته *
٣٣ فلينظر الحبر الى شامة الضربة .
فان كانت بيضاء ضاربة الى الحمار في جلته
او في صلته مثل منظر البرص الذي
يكون في جلد البشرة .
٣٤ فان ذلك الرجل ابرص . وهو
نجس . فليحكم الحبر بنجاسته . إنَّ ضربته في
راسه *
٣٥ ومن كان ابرص وفيه ضربة . فليكن

ثيابه حرقه. وبشعت راسه. وبتلثم على شاريه. ويدعو نفسه نجساً *
 ٤٦ ما دامت الضربة فيه. فليكن نجساً. لأنه نجس. فليجلس وحده. وليكن مسكناً خارجاً من المحلة *
 ٤٧ وإن كان في ثوب ضربة البرص. فإن كان الثوب من صوف أو من كتان. ٤٨ في السدى أو في اللحمية من الصوف أو الكتان. أو في جلد أو في كل مصنوع من اديم. ٤٩ فإن كانت الضربة ضاربة الى الخضرة أو الى الحمرة في الثوب أو في الجلد. إن في السدى وإن في اللحمية أو في كل متاع من اديم. فإنها ضربة برص. فلتعرض على الكاهن *
 ٥٠ فينظر الحبر الى الضربة. ويحجز على المضروب سبعة أيام *
 ٥١ وينظر الى الضربة في اليوم السابع. فإن رأى الضربة قد مشت في الثوب في السدى أو اللحمية أو في اديم من كل ما يصنع من اديم للعمل. فالضربة برص قاح. وهي نجسة *
 ٥٢ فليحرق الحبر الثوب أو السدى أو اللحمية من الصوف أو الكتان أو كل متاع من جلد تكون فيه الضربة. لأنها برص قاح. فليحرق بالنار *
 ٥٣ وإن رأى الحبر أن الضربة لم تنفش في الثوب في السدى أو في اللحمية أو في متاع اديم. ٥٤ فليامر الحبر. فيغسلوا ما فيه الضربة. ويحجز عليه سبعة أيام آخر *
 ٥٥ وينظر الحبر الى المضروب من بعد ما غسلوه. فإن كانت لم يتغير لونها. ولم تنفش الضربة. فإنه نجس. فأحرقه بالنار. فإنها تحترق في جردة باطنه أو ظاهره *
 ٥٦ وإن رأى الحبر أن الضربة كامتة اللون من بعد ما غسل. فليأخذها من الثوب أو من الجلد من السدى أو اللحمية *
 ٥٧ فإن ظهرت أيضاً في الثوب في السدى أو اللحمية أو في متاع الجلد. فهي مفرخة. فأحرق بالنار ما فيه الضربة *
 ٥٨ وكل ثوب من سدى أو لحمية أو متاع من اديم تذهب منه الضربة اذا غسل. يغسل مرتين فيطهر *
 ٥٩ هذه سنة ضربة البرص في ثوب الصوف أو الكتان في السدى أو اللحمية أو

في كل متاع من جلد الحكم تطهارته أو نجاسته *
 ١ وينسل المتطهر ثيابه. ويحلق جميع شعرو. ويستنجم بالماء. فيطهره. ثم يدخل المحلة. ولكن يسكن خارجاً من خيمته سبعة أيام *
 ٢ وكلم الرب موسى وقال له: ٣ هذه سنة الأبرص يوم يتطهر: يوثق به الى الكاهن *
 ٤ ويخرج الكاهن الى خارج المحلة. فإن رأى الكاهن أن ضربة البرص قد برئت من الأبرص. ٥ فيأمر الكاهن. فيؤخذ للذي يتطهر عصفوران حبان من الحلال. ومن خشب الارز وقرمز وزوفا *
 ٦ ويأمر الكاهن. فيذبح احد العصفورين في اناء من تخار على ماء معين *
 ٧ والعصفور الحي يأخذه مع خشب الارز والقرمز والزوفا. ويغسلها مع العصفور الحي في دم العصور المذبوح على ماء المعين *
 ٨ ويرش على الانسان الذي يطهر من البرص سبع مرات فيطهره. ويطلق العصفور الحي ليطير الى البر *
 ٩ وفي اليوم السابع يحلق كل شعر راسه ولحيته وحاجبيه وعينه وشعر يديه كله. ويغسل ايضاً ثيابه. ويرحض جسده بالماء. فيطهر *
 ١٠ وفي اليوم الثامن ياخذ حنكلاً لا عيب فيها. ونعجة واحدة حويولة لا عيب فيها. وثلاثة عشور درمك سميماً ملتوتاً بالزيت. ولجأ من زيت *
 ١١ ويقم الكاهن المطهر الرجل المتطهر مع قرابينه امام الرب في باب قبة الشهادة *
 ١٢ فيأخذ الكاهن احد الحملين. ويقربه عن اثم مع لح الزيت. ويرددها تردداً قدام الرب *
 ١٣ ويذبح الحمل في الموضع الذي يذبح فيه الذبيحة لاجل الخطية والوقود. اي في موضع القدس. لان ذبيحة الاثم كذبيحة

الخطية للكاهن. إنهما قدس أقداس *
 ١٤ وياخذ الكاهن من دم الذبيحة بدل
 الاثم. فيضع الكاهن على شحمة اذن الذي
 يطهر البني. وعلى ايهام يده البني. وعلى
 ايهام رجله البني *
 ١٥ وياخذ الكاهن من ملح الزيت.
 ويصب على كف يده نفسه اليسرى *
 ١٦ ويصبع الكاهن اصبعه البني في
 الزيت الذي على كفه اليسرى. وينضح من
 الزيت باصبعه سبع مرات امام الرب *
 ١٧ وما بقي من الزيت الذي في كفه.
 يجعل الكاهن على شحمة اذن ذلك الذي
 يطهر البني. وعلى ايهام يده البني. وعلى
 ايهام رجله البني على دم ذبيحة الاثم *
 ١٨ وبقية الدهن الذي في يد الكاهن.
 يضعه على مراس ذلك الذي يطهر.
 ويستغفر له الكاهن قدام الرب *
 ١٩ وينضح الكاهن الذبيحة للخطية.
 ويستغفر للمنظر من نجاسته. ثم يذبح
 الوقود *
 ٢٠ ويصعد الكاهن الوقود والسמיד على
 المذبح. ويستغفر له الكاهن. فيطهر *
 ٢١ وإن كان فقيراً ولا تتال يده.
 فليأخذ حملاً واحداً للذبيحة لاجل الاثم.
 للترديد استغفاراً له. وعشراً واحداً من
 درمك ملتوت بزيت للقربان. ولح زيت.
 ٢٢ ومائتين او فرخي حمام. كما تتال
 يده. اخدهما يكون بدل الخطية. والآخر
 للوقود *
 ٢٣ وليات بها في اليوم الثامن لظهوره
 الى الكاهن الى باب قبة الشهادة قدام
 الرب *
 ٢٤ وياخذ الكاهن كبش الاثم ولح
 الزيت. ويرددها الكاهن ترديداً امام
 الرب *
 ٢٥ ثم يذبح كبش الاثم. وياخذ الكاهن
 من دم ذبيحة الاثم. ويجعل على شحمة اذن
 ذلك الذي يطهر البني. وعلى ايهام يده
 البني. وعلى ايهام رجله البني *
 ٢٦ ويصب الكاهن من الزيت في
 كف نفسه اليسرى *
 ٢٧ وينضح الكاهن باصبعه البني من
 الزيت الذي في كفه اليسرى سبع مرات
 قدام الرب *

٢٨ ويطلي الكاهن من الزيت الذي في
 كفه شحمة اذن ذلك الذي يطهر البني.
 واهام يده البني واهام رجله البني. في
 موضع دم ذبيحة الاثم *
 ٢٩ وما بقي من الزيت في كف الكاهن.
 يضعه على راس ذلك الذي يطهر.
 ليستغفر له امام الرب *
 ٣٠ ثم يقرب واحدة من اليمانيين او
 من فرخي الحمام ما تتال يده.
 ٣١ ما تتال يده. واحداً للاثم والآخر
 للوقود مع التقدمة. ويستغفر الكاهن للتطهر
 امام الرب *
 ٣٢ هذه هي سنة الذي فيه ضربة برص.
 الذي لا تتال يده جميع المطلوب لتطهره *
 ٣٣ وكلم الرب موسى وهارون وقال لهما:
 * ٣٤ اذا دخلتم ارض كنعان التي اعطيكم
 ميراثاً. وجعلت ضربة برص في بيت في
 ارض ميراثكم.
 ٣٥ ياتي رب البيت ويخبر الكاهن
 ويقول له: قد ظهر لي في بيتي شبه ضربة *
 ٣٦ فيأمر الكاهن أن يفرغوا البيت
 قبل أن يدخل الكاهن لينظر الى الضربة.
 لئلا يتنجس كل ما في البيت. ثم يدخل
 الكاهن لينظر البيت *
 ٣٧ فان نظر الى الضربة. ورأى الضربة
 في حيطان البيت تقراً ضارئة الى الخضرة
 او الى الحمرة. ومنظرها اعتمق من الحائط.
 ٣٨ فليرج الكاهن من البيت. وليفر
 في باه. فيحجر على ذلك البيت سبعة أيام *
 ٣٩ ثم يرجع الكاهن في اليوم السابع
 لينظر. فان رأى الضربة قد فشت في
 حيطان البيت.
 ٤٠ فليأمر الكاهن بالحجارة التي فيها
 الضربة فتتقش. وتلقى خارجاً من القرية في
 موضع نجس *
 ٤١ ويقشر ذلك البيت من داخل
 باستدارته. ويلقون التراب الذي يقشرونه
 خارجاً من القرية في موضع نجس *
 ٤٢ وياخذون حجارة أخرى. ويدخلونها
 في مكان تلك الحجارة. وياخذون تراباً غير
 ذلك. ويطين به البيت *
 ٤٣ فان عادت الضربة وافرخت في
 البيت من بعد ما تقضت عنه الحجارة
 وقشر وطين.
 ٤٤ فليدخل الكاهن وينظر. فان كانت
 الضربة قد فشت في البيت. فهي برص
 لئلا يتنجس كل ما في البيت. ثم يدخل

قادح في البيت. وهو نجس *
 ٤٥ فهدم البيت. وبنفص حجارته
 وخشبه وطينه بأسرو. وبخرجها خارجاً من
 القرية الى موضع نجس *
 ٤٦ ومن دخل ذلك البيت ما دام
 محجوراً عليه. يكون نجساً الى المساء *
 ٤٧ ومن رقد في البيت او اكل فيه.
 فليغسل كسوته *
 ٤٨ وإن دخل الكاهن. وراى أنّ
 الضربة لم تفش في البيت بعد ما طين.
 فليطهر الكاهن البيت. لانه قد برئ من
 ضربته *
 ٤٩ فياخذ لتطهر البيت عصفورين
 ومن خشب الارز وقرمزاً وزروفا *
 ٥٠ ويندح احد العصفورين في اناة فخار
 على عين ماء *
 ٥١ فياخذ خشب الارز والزروفا والقرمز
 والعصفور الحي. ويصبغها في دم العصفور
 المذبوح وفي ماء المعين. ويرش على البيت
 سبع مرات *
 ٥٢ ويطهر البيت بدم العصفور وماء
 المعين وبالعصفور الحي وبخشب الارز
 وبالزروفا وبالقرمز *

٥٣ ثم يطلق العصفور الحي الى خارج
 المدينة على وجه البر. ويستغفر على البيت.
 فيطهر *
 ٥٤ فهذه السنة لجميع أنواع البرص.
 وللقرع.
 ٥٥ ولبرص الكسوة. والبيت.
 ٥٦ وللشامة. وللقوبا. وللعلة.
 ٥٧ ليميز بين النجس والطاهر * هذه
 سنة البرص *

الاصحاح الخامس عشر

١ شريعة في سبل الزرع ١١ والحجاة ١٦ والحبض
 ٢٥ ونزف المرأة
 ١ وكلم الرب موسى وهارون وقال لهما:
 ٢ كلما نبي اسرائيل وقولاهم: كل انسان
 يكون له سبل من جسده. فذاك نجس *
 ٣ وهذه تكون نجاسته سيلوه: إن كان
 جسمه يقطر سيلوه. او يحنس جسمه عن
 سيلوه. فذاك نجاسته *
 ٤ فاي فراش رقد عليه الذي زرعه
 يقطر. يكون نجساً. وكل متاع يقعد عليه.
 يكون نجساً *
 ٥ ومن مس فراشه. يغسل ثيابه ويستحم

بالماء. ويكون نجساً الى المساء *
 ٦ ومن جلس على المتاع الذي جلس
 عليه ذو السبل. يغسل ثيابه. ويستحم بالماء.
 ويكون نجساً الى المساء *
 ٧ ومن مس جسد ذي السبل. يغسل
 ثيابه. ويستحم بالماء. ويكون نجساً الى المساء *
 ٨ وإن صنع الذبي زرعهُ يقطر على
 الذبي. فليغسل ثيابه. ويستحم بالماء. ويكون
 نجساً حتى الليل *
 ٩ وكل ما بركه ذو السبل. فهو نجس *
 ١٠ ومن مس كل ما كان تحته. يكون
 نجساً الى المساء. ومن حمل شيئاً من ذلك.
 فليغسل ثيابه. ويستحم بالماء. ويكون نجساً
 حتى الليل *
 ١١ ومن مسه من زرعهُ يقطر وهو لم
 يغسل يديه بالماء. فليغسل ثيابه. ويستحم
 بالماء. ويكون نجساً حتى الليل *
 ١٢ واي اناة من فخار مسه من يقطر
 زرعهُ. فليكسر. وإن كان الاناء من خشب.
 فليغسل بالماء *
 ١٣ فإن برئ الذي به قطر الزرع من
 قطره. فليعد سبعة أيام فيطهر. ويغسل
 ثيابه. ويحمر جسده بالماء الحي. ويطهر *

١٤ ثم ياخذ له في اليوم الثامن بياضتين
 او فرخي حمام. ويأتي بها قدام الرب الى
 باب قبة الميعاد. فيعطيها للكاهن *
 ١٥ ويجعلها الكاهن واحداً للخطية.
 والآخر للوقود. ويستغفر له الكاهن امام
 الرب من سيلوه *
 ١٦ وإما رجل خرجت منه جنابة. يغسل
 جسده كله بالماء. ويكون نجساً الى المساء *
 ١٧ واي ثوب او جلد وقعت عليه
 النطفة. فليغسل بالماء. ويكون نجساً الى
 المساء *
 ١٨ وإذا جامع الرجل المرأة. فليستحيا
 كلاهما بالماء. ويكونان نجسين الى المساء *
 ١٩ والمرأة اذا كان بها حيض الدم.
 وكان حيضها دمًا في جسدها. فلتجلس
 طامنة سبعة أيام. وكل من يلمسها. يكون
 نجساً الى المساء *
 ٢٠ وكل شيء تنام او تجلس عليه في
 أيام حيضها. فانه نجس *
 ٢١ ومن لمس فراشها. فليغسل ثيابه.
 ويستحم بالماء. ويكون نجساً حتى الليل *
 ٢٢ ومن مس متاعاً جلست عليه.
 يغسل ثيابه ويستحم بالماء. ويكون نجساً حتى

الليل *
 ٢٣ وإن كان على الفراش أو على المتاع الذي جلست عليه عند ما يمسه . يكون نجسًا إلى المساء *
 ٢٤ وإن اضطجع معها رجل فإصابه من حيضتها . فإنه يكون جنبًا سبعة أيام . وكل مضجع يضطجع عليه . يكون نجسًا *
 ٢٥ والمرأة إذا سال منها دمها أيامًا كثيرة في غير أيام حيضها . أو سال بعد طمثها . تكون في أيام سيلان دمها كلها كما تكون في أيام طمثها . وتكون نجسة *
 ٢٦ وكل مضجع نام عليه كل أيام سليلها . يكون لها كفراش طمثها . وكل الأمتعة التي تجلس عليها . تكون نجسة كنجاسة طمثها *
 ٢٧ وكل من لبس شيئًا منها . يكون نجسًا . فليغسل ثيابه . ويستحمر بالماء . ويكون نجسًا حتى الليل *
 ٢٨ وإن طهرت من سيالنها . فلتعد لها سبعة أيام . ثم تطهر *
 ٢٩ ثم تأخذها في اليوم الثامن يمامتين أو فرخي حمام . وتأتي بها إلى الكاهن إلى باب قبة الميعاد *
 ٣٠ ويصنعها الكاهن . واحدًا للخطيئة والآخر للوقود . ويستغفر لها الكاهن من سبل طمثها أمام الرب *
 ٣١ فابعدا بني اسرائيل عن النجاسة . لئلا يموتوا في نجاستهم . ولا يجسوا مسكني الذي بينهم *
 ٣٢ هذه سنة من به قطر الزرع . ومن أصابه جنابة فتمسح بها .
 ٣٣ والحائض على حيضها . والسائل سيلة الذكر والانثى . والرجل الذي يجامع امرأة طامثًا *
 الاصحاح السادس عشر

١ بيان الاوقات التي فيها يجب على الكاهن ان يدخل المقدس ١١ ويكفر عنه مع التبة والمذبح ١٥ ذبح الكبش ٢٩ عبد الغفران

١ وكلم الرب موسى من بعد موت ابني هارون . اذ قربا قدام الرب نارًا غريبة وماتا *

٢ وقال الرب لموسى : كلم هارون اخاك ان لا يدخل بيت المقدس في كل حين داخل الحجاب امام الغفران الذي على

القابوت . لئلا يموت . من اجل آتي انراعي بالعام على الغفران *
 ٢ بهذا فليدخل هارون الى القدس : يذبح ثور ابن بقر للخطيئة . وكبش للوقود *
 ٣ ويلبس قميصًا من كتان مقدسًا . ولكن سرابيل من كتان على الحمو . ويتمنطق بمنطقة من كتان . ويضع قلنسوة من كتان على راسه . من اجل انها ثياب القدس . فيغسل جسمه بالماء . ثم يلبسها *
 ٤ ويأخذ من جماعة بني اسرائيل تيسين من المعز للخطيئة . وكبشًا واحدًا للوقود *
 ٥ فيقرب هارون ثور الخطيئة الذي لنفسه . ويكفر عن نفسه وعن بينه *
 ٦ ثم يأخذ التيسين . ويقبها امام الرب عند باب قبة الميعاد *
 ٧ ويقترع هارون على التيسين قرعتين . قرعة للرب . وقرعة لعزازيل *
 ٨ ويقرب هارون التيس الذي أصابته قرعة الرب . وبضيرة ذبيحة بدل الخطيئة *
 ٩ والتيس الذي وقعت عليه قرعة عزازيل . ويقام حيا امام الرب . ليستغفر عليه ويسرحه الى عزازيل الى القفر *
 ١٠ ويستغفر على القدس لبني اسرائيل من نجاستهم . ومن سيئاتهم وجميع خطاياهم . وكذلك يصنع لقيبة الميعاد القائمة بينهم في وسط نجاستهم *
 ١١ ويقرب هارون ثورًا عن خطيئة نفسه . ويستغفر لنفسه ولأهل بيته . ويذبح ثور الخطيئة الذي له *
 ١٢ ويأخذ من الحجر جمر نار عن المذبح من قدام الرب . ويمسح حنثيه من الخجور الطيب الدقيق . ويدخل بها داخل الحجاب *
 ١٣ فيضع الخجور على النار قدام الرب . فتغطي غمامة الخجور الغفران الذي على الشهادة . فلا يموت *
 ١٤ ويأخذ من دم الثور . فيرش باصبعه تلقاء وجه الغفران من شرفيه . ويرش قدام الغفران من الدم سبع مرات باصبعه *
 ١٥ ويذبح تيسًا للخطيئة الشعب . ويدخل بدمه داخل الحجاب . ويضع بدمه كما صنع بدم الثور . ينضح منه على صفيحة الغفران وامامها *
 ١٦ ويستغفر على القدس لبني اسرائيل من نجاستهم . ومن سيئاتهم وجميع خطاياهم . وكذلك يصنع لقيبة الميعاد القائمة بينهم في وسط نجاستهم *

١٧ ولا يكن في قبة الميعاد احد اذا
 دخل ليستغفر في القدس حتى يخرج
 فيستغفر لنفسه ولبيته ولجماعة بني اسرائيل
 كلها *
 ١٨ ثم يخرج الى المذبح الذي قدّم
 الرب. ويستغفر عليه : ياخذ من دم الثور
 ومن دم التيس . وينضح منه على زوايا
 المذبح باستدارته *
 ١٩ ويرش عليه من الدم باصبعه سبع
 مرات . فيطهره ويقده من نجاسات بني
 اسرائيل *
 ٢٠ واذا فرغ من الاستغفار على القدس
 وعلى قبة الميعاد وعلى المذبح . يقرب التيس
 الحي *
 ٢١ يضع هارون يديه على راس التيس
 الحي . ويقرب عليه بذنوب بني اسرائيل كلها
 وكل سيئاتهم وجميع خطاياهم . ويحملها على
 راس التيس . ويرسله بيد انسان حاضر
 الى القفر .
 ٢٢ ليحمل التيس كل ذنوبهم الى ارض
 مقفرة . فيطلق التيس في القفر *
 ٢٣ ثم يدخل هارون الى قبة الميعاد .
 وينزع ثياب الكتان التي لبسها عندما
 دخل القدس . ويركها هنالك *
 ٢٤ ويسمّم بالماء في موضع طاهر . ثم
 يلبس ثيابه . ويخرج ويقرب وقوده ووقود
 الأمة . ويستغفر لنفسه وللأمة *
 ٢٥ ويضع شحم ذبيحة الخطية وقوداً على
 المذبح *
 ٢٦ وذلك الذي اطلق التيس الى
 عزازيل . يغسل ثيابه . ويسمّم بالماء . ثم بعد
 ذلك يدخل الحلة *
 ٢٧ ثم يخرج خارجاً من الحلة ثور
 الخطية وتيس الخطية اللذين يدخل بدمهما
 للاستغفار في القدس . ثم يجزقون جلودهما
 ولحومها وفرثها بالنار *
 ٢٨ ومن يحرقها . فليغسل ثيابه وجسمه
 بالماء . ثم بعد ذلك يدخل الى الحلة *
 ٢٩ ويكون هذا سنة لكم الى الدهر :
 في الشهر السابع في عشرة من الشهر ذلّوا
 نفوسكم . ولا تعملوا عملاً . الوطني والغريب
 النازل في وسطكم *
 ٣٠ من اجل انه في هذا اليوم يستغفر
 عليكم لتنتقوا من جميع خطاياكم امام الرب .
 ثم يدخل هارون الى قبة الميعاد .

ونظفها *
 ٢١ سبت راحة هو لكم . وتذلّلون
 نفوسكم . سنة دهرية *
 ٢٢ وليستغفر الحبر الذي يمسحه والذي
 يملأ يدك للتكهنين بعد ايو . ويلبس ثياب
 الكتان وثياب القدس *
 ٢٣ ويكفر عن مقدس القدس . ويكفر
 عن قبة الميعاد والمذبح . ويستغفر للكهنة
 ولجميع الشعب *
 ٢٤ وتكون هذه سنة لكم الى الدهر .
 لتستغفروا لبني اسرائيل من جميع خطاياهم
 مرة في السنة * وفعل كما امر الرب موسى *

الاصحاح السابع عشر

١ امر بني اسرائيل ان يقربوا الثرايين لله وحده
 لا للشيطان . وذلك على باب الفة فقط
 ١٠ النبي عن اكل الدم ١٥ والحجبة
 ١١ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢ كلم هارون وبنيه وجميع بني اسرائيل
 وقال لهم : هذا ما امر الرب به قائلاً :
 ٢ اي رجل من بيت اسرائيل يذبح بقرًا
 او غنمًا او معزى في الحلة . او يذبح خارجاً
 من الحلة .
 ٤ ولا ياتي به الى باب قبة الميعاد ليقربه
 قرباناً للرب امام مسكن الرب . فليحسب
 على ذلك الرجل سفك دم . من اجل انه
 هراق دمًا . وبذلك ذلك الرجل من شعبه *
 ٥ وذلك لياتي بنو اسرائيل بذبايحهم
 التي يذبحونها في الحرت . ويقدموها للرب
 الى الكاهن الى باب قبة الميعاد . ويذبحوها
 ذبايح سلامية للرب *
 ٦ وينضح الكاهن الدم على مذبح الرب
 في باب قبة الميعاد . ويضع الشحم وقوداً
 لريح النشأة للرب *
 ٧ ولا يذبحوا ايضاً ذبايحهم للشياطين
 التي ضلوا في آثارها . ولتكن هذه سنة
 لهم ولحفدهم الى الدهر *
 ٨ وقال لهم : اي رجل من بيت اسرائيل
 ومن الغريب الذين يسكنون معكم يقرب
 وقوداً او ذبيحة .

(١) في النص العبراني توجد في هذا الموضع وامثاله لفظه معناها الزنا . وذلك ان ترك الاله
 الحق واتباع الالهة الكاذبة نوع من الحيانة شبيهة بحيانة من يهوى مضجعا محرماً بدل ما حطه الله له
 لابل هو اشنع من ذلك بكثير *

٩ ولا يأتي به إلى قبة الميعاد ليفتره
 أمم الرب . يهلك ذلك الرجل من
 شعبه *
 ١٠ وأي رجل من بيت اسرائيل ومن
 الغرباء الذين يسكنون معكم يأكل دماً .
 فإني اجعل غضبي على تلك النفس التي
 تأكل الدم . وايدها من أمها ^(١) *
 ١١ لأن نفس اللحم ^(٢) هي في الدم . وأنا
 اعطيتكموه على المذبح غفراناً لانفسكم .
 من اجل أن الدم يكفر عن النفس *
 ١٢ ولذلك قلت لبني اسرائيل : لا يكن
 فيكم من يأكل دماً . ولا يأكل الغريب
 النازل عندهم دماً *
 ١٣ وأي رجل من بني اسرائيل ومن
 الغرباء الذين يسكنون معكم يصطاد صيداً
 من الوحش أو من الطير الذي يوكل .
 فليهرق دمه وليعطه بالتراب *
 ١٤ من اجل أن الدم هو نفس لكل
 ذي لحم . فقلت لبني اسرائيل : لا يأكلوا دم
 ادنى جسد . لأن نفس كل ذي لحم هي في
 الدم . وكل من يأكله . يهلك *
 ١٥ وكل نفس تأكل ميتة او فريسة .
 وطنياً كان او غريباً . فليغسل ثيابه ويستحم
 بالماء . ويبقى نجساً الى المساء . ثم يطهر *
 ١٦ فإن لم يغسل ثيابه وجسده .
 يعاقب بخطيته *
 الاصحاح الثامن عشر
 ١ بيان درجات القرابة المحرمة فيها الزيجة .
 ٢ ذلك لحذر التشبه بالامم والكعابيين في نجاستهم
 ١ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢ كلم بني اسرائيل وقل لهم : انا
 الرب الالهكم *
 ٣ لا تعملوا مثل ما عمل اهل ارض مصر
 التي سكنتوها . ولا تعملوا مثل عمل اهل
 ارض كنعان التي انا ادخلكم اليها . ولا
 تسيروا بسنتهم *
 ٤ ولكن اعملوا باحكامي . واحفظوا
 وصاياي وسيروا بها . انا الرب الالهكم *
 ٥ احفظوا شرائعي واحكامي . لأن

(ب) تك ١٠: ١٤ و ٢٦: ٧ * (ت) حزق ١١: ٢٠ و روم ١٤: ٢١ و غلا ١٤: ٢٢ *

(١) طالع ما شرحنا في شان هذا النبي عن اكل الدم في ١٧: ٣ من هذا السفر *

(٢) المراد بالنفس هنا الحوية . لأن الحيوان الخارج دمه لا يبقى فيه حوية *

الانسان الذي يعمل بها يعيش بها . انا
 الرب *
 ٦ لا يجسر الرجل منكم أن يكشف
 عورة قرانه . انا الرب *
 ٧ لا تكشف عورة ابيك . ولا عورة
 أمك . أمها أمك . فلا تكشف عورتها *
 ٨ لا تكشف عورة امرأة ابيك . فإنها
 عورة ابيك *
 ٩ لا تكشف عورة اخيك . من ابيك
 كانت أو من أمك . التي وُلدت في
 البيت ^(١) أو خارجاً من البيت ^(٢) *
 ١٠ لا تكشف عورة ابنة ابنك ولا ابنة
 بنتك . من اجل أمها عورتك *
 ١١ لا تجمل عورة ابنة امرأة ابيك التي
 وُلدت من ابيك . لأنها اختك *
 ١٢ لا تكشف عورة عمك . لأنها قرابة
 ابيك *
 ١٣ لا تجمل عورة خالتك . من اجل
 أمها ذات قرابة أمك *
 ١٤ لا تكشف عورة عمك ولا تدن من
 امراته . لأنها عمتك *
 ١٥ لا تكشف عورة كنتك . لأنها امرأة
 ابنك . فلا تكشف عورتها *
 ١٦ لا تجمل عورة امرأة اخيك . لأن
 فضحتها فضحة اخيك *
 ١٧ لا تكشف عورة امرأة وابنتها . ولا
 تاخذ ابنة ابنها ولا ابنة بنتها لتكشف عورتها .
 لأنها من ذوي قرابته . وذلك حرام *
 ١٨ لا تتزوج بامرأة على اختها صرة .
 لتكشف عورتها معها في حياتها *
 ١٩ ولا تقرب من امرأة وهي طامث في
 حيضها لتجمل عورتها *
 ٢٠ ولا تجمل مع امرأة صاحبك مضجعك
 لتلقي زرعك فيها فتجسب بها *
 ٢١ ولا تعط من زرعك للاجائة
 لمولوخ ^(٣) . لتألتدنس اسم الالهكم . انا الرب *
 ٢٢ ولا تضاجع ذكرًا مضاجعة امرأة .
 لأنه فعل نجس *
 ٢٣ ولا تجمل مضجعك مع بهيمة . فتنجس
 بها * ولا تعرض المرأة نفسها لذابحة لئلا تنجس
 بها * ولا تعرض المرأة نفسها لذابحة لئلا تنجس
 بها *

(ب) تك ٢٠: ١٠ * (ت) ١٦: ٢٠ *

(١) يعني اختك لا ابيك وأمك * (٢) يعني اختك لا أمك من اب آخر * (٣) اسم الاله

بني عمون . وكان عبادة يدعون له ذبايح بشرية *

فأنه فاحشة *

٢٤ لا تنجسوا بشي * من هذه كلها. لأنه
بهذه كلها نجست الام التي انا طاردها من
بين ايديكم *

٢٥ فتنجست الارض. وانا اعاقبها بانها.
فتقذف الارض سكانها *

٢٦ لكن احفظوا اتم عهودي واحكامي.
ولا تركبوا شيئاً من جميع هذه الرجسات.
لانتم ولا الغريباء النازلون بينكم *

٢٧ لان اهل البلاد الذين قبلكم فعلوا
هذه الرجسات كلها. فتنجست الارض *

٢٨ فلا تنجسوا الارض. لئلا تنجيكم كما
جنبت الشعوب الذين من قبلكم *

٢٩ لان كل من يفعل شيئاً من كل
هذه الرجسات. يهلك النفوس التي تركبها
من شعبها *

٣٠ فاحفظوا شعائري. ولا تعملوا شيئاً
من سنن الرجسات التي عملت قبلكم.
ولا تنجسوا بها. انا الرب الاهم *

الاصحاح التاسع عشر

١ تكرر وصايا سنت في حسن السيرة ٢٦ وفي
رسوم العبادة

١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢ كلم كل جماعة بني اسرائيل وقل لهم :
يكونوا مقدسين. فاني قدوس. انا انا
الرب الاهم *

٣ ولجش كل امرء منكم امه واباه.
واحفظوا سيوتي. انا الرب الاهم *

٤ لا تقبلوا الى الاوثان. ولا تتخذوا لكم
الهة مسبوكة. انا الرب الاهم *

٥ واذا ذبحتم ذبيحة سلامة للرب.
فاذبحوها للرضى عنكم *

٦ يوم تذبحونها توكل وفي الغد. وما
بقي منها الى اليوم الثالث. يحرق بالنار *

٧ ولان توكل في اليوم الثالث. ذلك
نجاسة غير مقبول.

٨ ومن اكل منها. لزمته خطيئته. لأنه
قد دنس قدس الرب. فتهلك تلك
النفوس من قومها *

٩ واذا حصدم حصيد ارضكم. فلا

١٠ فتن اطراف مزارعتك في الحصاد. ولا
تلتقط لقاط حصيدك * انا الرب *

١١ ولا تجهد كرمك. ولا تلتقط ثمار
كرمك. بل اتركه للسكين والغريب. انا
الرب الاهم *

١٢ لا تسرقوا. ولا تكذبوا. ولا يغدرن
احد منكم بصاحبه *

١٣ ولا تحلفوا باسمي كذباً. فتدنس
اسم الاهم. انا الرب *

١٤ لا تعصب صاحبك. ولا تسلبه.
ولا تبنين اجرة الاجير عندك الى الغد *

١٥ لا تشتمن الاخرس. ولا تجعل قدام
الاعمى عثرة. ولكن اخش الاهم. انا الرب *

١٦ لا تأثموا ولا تحفوا في القضاء. ولا
تاخذوا بوجه المسكين. ولا تحايب الغني.
بل افض بالعدل لصاحبك *

١٧ لا تسع بالوشاية في شعبك. ولا تقم
على دم صاحبك. انا الرب *

١٨ لا تبغض اخاك بقليتك. ولكن
بكنة نيكيتا. ولا تحل من اجله خطية *

١٩ ولا تشتم. ولا تحقد على احد من

ابناء شعبك. بل احب قريبك كنفسيك.
انا الرب *

٢٠ فاحفظوا فرائضي * لا تنز بهائمك
جنسين. ولا تزوج في مزارعتك صنفين.
ولا يكن عليك ثوب مخلط من صنفين *

٢١ وانما رجل ضاحع امرأة مضاجعة
الزرع وهي امة مخطوبة لرجل لم تنبع بشن ولا
اعنت. فتم الناديب. ولا يقتلا. لانها لم
تعق *

٢٢ فليات بذبيحة الى الرب لاثم الى
باب قبة الميعاد كيشاً لذبيحة اثم *

٢٣ وستغفر عليه الحبر بكيش الائم
قدام الرب من خطيئته التي اخطأ. فيغفر
له الذنب الذي اذنب *

٢٤ واذا دخلتم الارض. وغرستم فيها
كل شجرة نثمر ثمرًا توكل. فاحسبوا ثمرها
غرلتها. فلتكن لكم غلفاء ثلاث سنين. ولا
تاكلوا من ثمارها *

٢٥ وفي السنة الرابعة يكون كل ثمرها
قدساً لتبجيد الرب *

٢٦ وفي السنة الخامسة كلوا ثمارها.

٢٧

٢٨

(ب) خر ٧:٢ (ت) سبر ٦:١ (ث) تك ٢٤:١٤ و طو ١٥:١٠ * (ج) تك ١٧:١ و ١٩:١ و ١١:١ و ١٢:١ و ١٣:١ و ١٤:١ و ١٥:١ و ١٦:١ و ١٧:١ و ١٨:١ و ١٩:١ و ٢٠:١ و ٢١:١ و ٢٢:١ و ٢٣:١ و ٢٤:١ و ٢٥:١ و ٢٦:١ و ٢٧:١ و ٢٨:١ و ٢٩:١ و ٣٠:١ * (د) مت ٢٣:١ و ٢٤:١ و ٢٥:١ و ٢٦:١ و ٢٧:١ و ٢٨:١ و ٢٩:١ و ٣٠:١ * (هـ) ١:١٢

ففتنوا لكم غلظها. انا الرب الالهكم *
 ٢٦ لا تاكفوا دما. ولا تنظفوا. ولا
 تغيثوا *
 ٢٧ ولا تقصوا شعر رؤوسكم مستديرا.
 ولا تفسد عنافق لحيتك *
 ٢٨ ولا تحذشوا اجسامكم على الميت. ولا
 تكتبوا كتابة. وسم على ايشارك. انا الرب *
 ٢٩ لا تندس ابنتك بتعريضها للزنا.
 لئلا تزني الارض. فتمتلئ الارض من
 الرذائل *

انا الرب الالهكم *
 ٢٥ لا تجوروا في القضاء. ولا تانموا في
 القياس ولا في الوزن ولا في الكيل *
 ٢٦ بل اتخذوا ميزان الحق ووزنات
 الحق ومكيال الحق وعيار الحق. انا الرب
 الالهكم الذي اخرجكم من ارض مصر *
 ٢٧ احفظوا جميع وصاياي وكل احكامي
 واعملوا بها. انا الرب *

الاصحاح العشرون

١ الامر يقتل من يقدم من زرع مولوخ ٦ ومن
 يشاور الحرة والعزافين ٦ ومن يلعن ابيه ١٠ ومن
 يضاخج خلاف الحلال
 ١ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢ قل لبني اسرائيل. انا رجل من
 بني اسرائيل ومن الغرباء النازلين بين آل
 اسرائيل اعطى من زرع لوتن مولوخ (١)
 يقتل. بجرمه قوم الارض بالحجارة *
 ٢ وانا انزل غضبي بذلك الرجل.
 فاهلكه من شعبه. لانه اعطى من زرع
 لمولوخ. واراد ان يخس مقدسي ويدنس

٣٠ احفظوا سبوتي. وهايوا مقدسي.
 انا الرب *
 ٣١ لا تلتفتوا الى الجنان. ولا تلمسوا
 التوايح. فتنحسوا بهم. انا الرب الالهكم *
 ٣٢ ثم من قدأتم الأشتب واحترم وجه
 الشيخ. وانق الالهك. انا الرب *
 ٣٣ واذا نزل عندك غريب في ارضكم.
 فلا تظلموه *
 ٣٤ ولكن ليكن لكم الغريب كالوطني
 منكم. واحب النازل عندك كنفسك. من
 اجل انكم ايضا كنتم غرباء في ارض مصر.

(ب) غر ٢٢: ٢٢ * (ت) ٢١: ١٨٥ * (١) هذه وما بعدها كانت عوائد الامم الوثنية. كانوا يعتقدونها
 نوعا من العبادة لآلهتهم * (٢) الاله بني عمون *

اسمي القدوس *
 ١ وان غفل شعب الارض عن ذلك
 الرجل الذي اعطى من زرع لمولوخ. ولم
 يوجبوا عليه القتل.
 ٢ فاتي اهل غضبي على ذلك الرجل
 وعلى قبيلته. واهلكه. هو وجميع الفاجرين
 وراهه بالزنا. وراه مولوخ من بين شعبيهم *
 ٣ والنفس التي تتبع الجنان والتوايح
 لتزني وراهه. اهل سخطي على تلك النفس
 وايدها من بين قومها *

١٢ وايما رجل جامع كثة. فليقتلا كلاها.
 لانها قد ارتكبا فاحشة. ودمها عليها *
 ١٣ وايما رجل جامع ذكرا بجامعة امرأة.
 فقد عملا كلاها فاحشة. فليقتلا كلاها.
 ودمها عليها *
 ١٤ واي رجل يتزوج بامرأة وامها. فقد
 ارتكب خطية. فليحرقوه بالنار هو واياها.
 ولا تكونن الخطية بينكم *
 ١٥ وايما رجل جامع بهيمة. فليقتل.
 والبهيمة ايضا ترحم *

٦ ففقدسوا وكونوا قدسين. لاني انا
 الرب الالهكم *
 ٨ واحفظوا وصاياي. واعملوا بها. انا
 الرب الذي اقدسكم *
 ٩ وايما رجل شتم اباه او امه. يموت
 موتا. لانه شتم اياه وامه. قدمه عليه *
 ١٠ ومن زنى بامرأة. فان زنى بامرأة لها
 رجل. فليقتل الزاني والزانية *
 ١١ وايما رجل جامع امرأة ابيه. فقد
 كشف عورة ابيه. فليقتلا جميعا. ودمها
 عليها *

١٦ واي امرأة اقتربت الى دابة لتزاعها.
 فاقتل تلك المرأة والبهيمة. قتلا فليقتلا.
 ودمها عليها *
 ١٧ وايما رجل تزوج باخيه ابنة ابيه او
 ابنة امه. وراى عورتهما. وراى في عورته.
 فهذا عار. فليقتلا امام عيون بني شعبيها.
 وذلك لانه قد كشف عورة اخيه. فيكون
 اثمه في راسه *
 ١٨ وايما رجل جامع امرأة طامتا
 وكشف سوتها. وعرى بينوعها واجلنت هي
 له بينوع دما. فليهلكا جميعا من بين

(ب) ١١: ١١ * ١٢: ١٠ * (ت) غر ١٧: ٢٠ * (ث) نت ٢٢: ٢٢ * (ج) ٢٢: ١٨٥ *
 (د) ٢٢: ١٨٥ * (هـ) ٢٢: ١٠ * (و) ٢٢: ١٠ * (ز) ٢٢: ١٠ * (ح) ٢٢: ١٠ * (ط) ٢٢: ١٠ * (ي) ٢٢: ١٠ *
 (ك) ٢٢: ١٠ * (ل) ٢٢: ١٠ * (م) ٢٢: ١٠ * (ن) ٢٢: ١٠ * (س) ٢٢: ١٠ * (ع) ٢٢: ١٠ * (ف) ٢٢: ١٠ * (ق) ٢٢: ١٠ *
 (ك) ٢٢: ١٠ * (ج) ٢٢: ١٨٥ *

شعبها *
 ١٩ لا تكشف عورة خالتك ولا عمك.
 من فعل ذلك الكشف على قريبه. فلجلا
 ذنبها *
 ٢٠ وأي رجل ضاح امرأة عمه. فقد
 كشف عورة عمه. فليعاقبها بذنبها. وبموتها
 عقيبين *
 ٢١ وأيما رجل يتزوج بامرأة اخيه^(١)
 فقد ارتكب أثماً. لأنه كشف عورة اخيه.
 فيكونان بلا ولد *

٢٢ احفظوا جميع وصاياي وقضاياي
 كلها. واعملوا بها. لئلا تجنّبكم الارض
 التي انا مدخلكم اليها لتسكنوها *
 ٢٣ ولا تسبوا سبن. الامم التي انا
 طاردها من بين ايديكم. لانهم ارتكبوا هذه
 السيئات كلها. فابغضتهم.
 ٢٤ وقلت لكم: انكم ترثون ارضهم.
 واعطيكموها لثروتها. ارضاً تفيض اللبن
 والغسل. انا الرب الالهكم الذي اخنصتكم
 من الشعوب *

(ب) ٤٤:١١ و ٤٤:١٦ * (ت) ١٨:١١ و ١٨:٢٨ *

(١) قد امر موسى في سفر التثنية (٥: ٢٥) بان ياخذ الرجل امرأة اخيه اذا مات. فالكلام
 هنا في المزة التي طلقها زوجها وهو بعد حي *

تتزوج. فيسب هذه له أن يتنجس *
 ٤ ولا يتنجس البعل باهله فيتدنس *
 ٥ لا يجعلوا في رؤوسهم صلعة. ولا يجعلوا
 عناقق لحاهم. ولا ينكتوا اشرارهم *
 ٦ وليكونوا مقدسين لالههم. ولا يجسوا
 اسم الالههم. لانهم يقرّبون محرقات الرب
 وخبز الالههم. فليكونوا اطهاراً *
 ٧ لا يتخذ احد منهم امرأة زانية ولا منجسة.
 ولا يتزوجوا بمطلقة من زوجها. لان الكاهن
 مطهر لالههم *
 ٨ فطهره من اجل أنه يقرب خبز
 الالهك. فليكن عندك مقدساً. لاني قدوس
 انا الرب الذي اقدسكم *
 ٩ واذا بدت ابنة كاهن بالزنا. فقد
 نجست اباه. فلتنحرق بالنار *
 ١٠ والخبر الاعظم بين اخوته الذبي
 سكب على راسه دهن المسحة وملئت يده
 ليلبس الثياب. لا يشعثن مراسه. ولا
 يجزقن ثيابه *
 ١١ ولا يدخلن على نفس ميتة. ولا
 يتنجس على ابيه او امه *
 ١٢ ولا يخرج من المقدس. لئلا يدنس
 مقدس الاله. من اجل أن اكبل دهن
 مسحة الاله عليه. انا الرب *
 ١٣ اثماً يتزوج هذا بامرأة عذراء *
 ١٤ لا ارملة. ولا مطلقة. ولا منجسة.
 ولا زانية. فلا يتزوج بواحدة من هؤلاء
 البتة. بل يتزوج بعذراء من قومه *
 ١٥ ولا يدنس زرعه بين قومه. لاني انا
 الرب الذي اقدس *
 ١٦ وكلم الرب موسى وقال له:
 ١٧ كلم هارون وقُل له: ايما رجل من
 نسلك في ذراريهم فيه ادنى عيب. فلا
 يدنون ليقرّب خبز الاله *
 ١٨ من اجل أنه لا يدنورجل فيه
 عيب. لا الرجل الاعمي. ولا الاعرج. ولا
 الافطس. ولا الزوائد *
 ١٩ ولا الرجل المكسور الرجل او اليد.
 ٢٠ ولا الاحدب. ولا الاعرج. ولا
 من في عينه بياض. ولا الاجرب. ولا من
 به حزازة. ولا مريض الخصى *
 ٢١ كل رجل من نسل هارون الخبر
 فيه عيب. لا يتقدم ليقرب محرقات الرب.
 من اجل أن العيب فيه. فلا يقتربن الى

(ب) ١٩:٢٧ و ٢٤:٢٠ * (ت) ١٩:٢٤ * (ث) ٤٤:٢٢ *

خبز الآلهة ليقربه *
 ٢٢ ولكن يأكل خبز الآلهة من قدس
 الأقداس ومن المقدس *
 ٢٣ ولا يدخل داخل الحجاب. ولا يدنو
 من المذبح. لأن فيه عيباً. لئلا يتجسس مقدسي.
 لأنني أنا الرب الذي أقدمهم *
 ٢٤ وقال موسى لهارون وبنيه وجميع بني
 إسرائيل هذا القول *

الإصحاح الثاني والعشرون

١ منع الغرباء والنجاس عن أكل الأشياء المقدسة
 أي الذبائح ٢٠ بيان العيوب التي تقصد الضحايا
 ٢١ وشروط الضحايا المقبولة
 ١ وكلم الرب موسى وقال له:
 ٢ قل لهارون وبنيه أن يتعففوا عن
 حرم بني إسرائيل. ولا يتجسسوا اسمي القدوس.
 لأنها مقدسة لي أنا الرب *
 ٢ قل لهم: في أحببكم أيما رجل اقترب
 من جميع نسلكم إلى الأقداس التي يقدسها
 بنو إسرائيل للرب. وفيه ادنى نجاسة. فلتبدي
 تلك النفس من بين يدي. أنا الرب *
 ٤ ومن كان من نسل هارون فيه برص

أو يقطر زرعته. فلا يأكل من الأقداس
 حتى يطهره. ومن لمس شيئاً نجساً لميت. أو
 من كان نجساً *
 ٥ أو من لمس ديبياً نجساً. أو إنساناً
 نجساً *
 ٦ فأي إنسان لمس ذلك. يكون نجساً
 إلى المساء. فلا يأكل من الأقداس حتى
 يستحم. ويغسل جسده بالماء *
 ٧ وعند غروب الشمس يطهر. ثم يأكل
 من الأقداس. لأنها طعامه *
 ٨ لا يأكل الميتة. ولا مما اقترب السبع.
 لئلا يتجسس بها. أنا الرب *
 ٩ ولجفظوا شعائري. لئلا يلزمهم من
 أحبها الخطيئة. فميتوا بها. لأنهم يلدنسونها.
 أنا الرب الذي أقدمهم *
 ١٠ ولا يأكل من القدس غريباً. ولا
 يأكل من القدس نزيل الحبر ولا اجبرته *
 ١١ فان اشترى الحبر مملوكاً بثمن من
 ماله. فليأكل هو من خبزه. وكذلك المولود
 في بيته. هذان يأكلان من طعامي *
 ١٢ وان تزوجت ابنة الكاهن من رجل
 غريب. فلا تأكل من ربيعة الأقداس *

١٣ وان تزوجت ابنة الكاهن أو طلفت
 ولم يكن لها اولاد. ثم رجعت إلى بيت
 ابها. فلنأكل جميع ما كانت تأكل في
 صباها من طعام ابها. وأما من كان غريباً.
 فلا يأكل منه *
 ١٤ وان نسي رجل وأكل من القدس.
 يزيد عليه مثل خمسه. ويدفع ذلك إلى
 الكاهن للقدس *
 ١٥ فلا يتجسسوا حرمة بني إسرائيل التي
 اخضت للرب *
 ١٦ فيجلوم ذنباً وأماً إذا أكلوا من
 حرمتهم. لأنني أنا الرب الذي أقدمهم *
 ١٧ وكلم الرب موسى وقال له:
 ١٨ كلم هارون وبنيه وجميع بني إسرائيل
 وقل لهم: أيما رجل من آل إسرائيل ومن
 الغرباء في إسرائيل يقرب قربانه من جميع
 ندورهم وجميع نوافلهم التي يقربونها للرب
 وقوداً *
 ١٩ فليكن للرضى عنكم ذكراً لا عيب
 فيه من البقر أو الغنم أو المعزى *
 ٢٠ ولا تقربوا قرباناً من كل ما فيه
 عيب. لأن ذلك لا يكون للرضى عنكم *

٢١ وإذا قرب إنسان ذبيحة سلامية
 للرب نذراً أو نافلة من البقر أو من الغنم.
 فلتكن بلا عيب لتقبل منه. ولا يكن فيها
 ادنى عيب *
 ٢٢ الاعى والكسور والحرج والبشر
 والأجرب وما فيه حزازة. من هذه لا
 تقربوا للرب. ولا تصعدوا منها وقوداً على
 المذبح للرب *
 ٢٣ وأما الثور أو الشاة الزوائدي أو
 المهزول فاعمله نافلة. وان كان نذراً. فلا
 يقبل *
 ٢٤ ولا تقربوا للرب مرضوض الحصىة
 أو مدقوقها أو متروعتها أو مقطوعها. ولا
 تصنعوا شيئاً منها في أرضكم *
 ٢٥ ومن ايدي الغرباء فلا تقربوا خبزاً
 لآلهكم من جميع هذه الأشياء. لأنها فاسدة
 فيها عيب. لا تقبل منكم *
 ٢٦ وكلم الرب موسى وقال له:
 ٢٧ إذا ولد ثور أو حمل أو جديس.
 فليكن مع أمه سبعة أيام. ثم في اليوم الثامن
 فصاعداً يرضى به قربان وقود للرب *
 ٢٨ ولا تذبحوا البقرة أو الشاة وولدها في

يوم واحد *
 ٢١ واذا ذبحتم ذبيحة شكر للرب .
 فاذبحوها للرضى عنكم *
 ٢٠ في ذلك اليوم تؤكل ولا تبقى منها
 الى الغد . انا الرب *
 ٢١ فاحفظوا شرائعي واعملوا بها . انا
 الرب *
 ٢٢ ولا تدنسوا اسمي القدوس . فانقدس
 في وسط بني اسرائيل . انا الرب الذي
 يقدسكم .
 ٢٣ الذي اخرجكم من ارض مصر
 ليكون لكم الاله . انا الرب *

الاصحاح الثالث والعشرون

١ اعياد السبت ٥ والصح ١ وايكار الغلات
 ١٥ والاسباع ٢١ والحصاد ٢٣ والابواق ٢٦ والغفران
 ٢٣ والمظلات
 ١ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢ كلم بني اسرائيل وقل لهم : اعياد
 الرب التي فيها تتادون محافل مقدسة هذه
 هي اعيادي :
 ٣ ستة ايام مبذولة . يعمل فيها العمل .

فاما اليوم السابع ففيه سبت راحة . محفل
 مقدس . لا تعملوا فيه عملاً . بل ليكن سبتاً
 للرب في جميع مساكنكم *
 ٤ هذه هي اعياد الرب المحافل المقدسة
 التي تتادون بها في اوقاتها :
 ٥ في اربعة عشر من الشهر الاول بين
 العشاين فصبح للرب *
 ٦ وفي خمسة عشر من هذا الشهر عيد
 الفطير للرب . فكلوا الفطير سبعة ايام *
 ٧ في اليوم الاول ليكن لكم محفل مقدس .
 لا تعملوا فيه ادنى عمل من الشغل *
 ٨ وقربوا للرب قربان وقود سبعة ايام .
 وليكن في اليوم السابع محفل مقدس . لا
 تعملوا فيه ادنى عمل من الشغل *
 ٩ وكلم الرب موسى وقال له :
 ١٠ كلم بني اسرائيل وقل لهم : اذا دخلتم
 الارض التي اعطيكم . وحصدتم حصيداً .
 فانتم بالحزمة اول حصيدكم الى الحبر *
 ١١ فيردد الحزمة امام الرب للرضى
 عنكم . في غد السبت يردها الكاهن *
 ١٢ واصنعوا يوم ترددون الحزمة حملاً
 حولياً لا عيب فيه وقوداً للرب *

١٣ ويكون قربانه عشرين من درمك
 ملثوث بالزيت . ليكون وقوداً للرب وريحاً
 طيباً . ويكون سكبته ربع الهين من خمر *
 ١٤ فاما خبزاً وفريكة . وسويقاً . فلا تاكلوا
 الى هذا اليوم نفسه . الى ان تاتوا بقربان
 الالهكم . وتكون هذه سنة دهرية لاجيالكم
 في جميع مساكنكم *
 ١٥ وعدوا لكم من غد السبت من
 اليوم الذي تاتون فيه بحزمة التريدي سبعة
 اسابيع تكون كاملة *
 ١٦ وعدوا الى غد السبت السابع
 خمسين يوماً . ثم قربوا قرباناً من السيد
 الحديث للرب *
 ١٧ من مساكنكم تاتون بخبز تريدي
 رغيفين عشرين يكونان من سميد نخمير .
 نخميرونها باكورة للرب *
 ١٨ وقربوا على الخبز سبعة حملان حولية
 لا عيب فيها وثوراً واحداً من البقر
 وكشيتين . وتكون وقوداً للرب مع سميدها
 وقارورتها ريحاً طيباً للرب *
 ١٩ واصنعوا تيساً واحداً من المعز
 بدل الخبطة وحمليان حولييّن للذبح المسلم *
 ٢٠ ويكون قربانه عشرين من درمك
 ملثوث بالزيت . ليكون وقوداً للرب وريحاً
 طيباً . ويكون سكبته ربع الهين من خمر *
 ٢١ فاما خبزاً وفريكة . وسويقاً . فلا تاكلوا
 الى هذا اليوم نفسه . الى ان تاتوا بقربان
 الالهكم . وتكون هذه سنة دهرية لاجيالكم
 في جميع مساكنكم *
 ٢٢ وعدوا لكم من غد السبت من
 اليوم الذي تاتون فيه بحزمة التريدي سبعة
 اسابيع تكون كاملة *
 ٢٣ والغرباء . انا الرب الالهكم *
 ٢٤ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢٥ كلم بني اسرائيل وقل لهم : في اول
 يوم من الشهر السابع يكون لكم راحة
 وتذكره هتاف البوق . محفل مقدس *
 ٢٥ لا تعملوا فيه ادنى عمل من عمل
 الصناعات . وقربوا قربان وقود للرب *
 ٢٦ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢٧ اليوم العاشر من هذا الشهر السابع
 هو يوم الغفران . فليكن لكم محفلاً مقدساً .
 ذلوا فيه نفوسكم . وقربوا وقوداً للرب *
 ٢٨ ولا تعملوا ادنى عمل يومئذ . لانه

٢٠ فيردها الكاهن على خبز الباكورة
 ترديداً امام الرب على الحملين . فتكون
 للرب حرمة للكاهن *
 ٢١ وادوا في هذا اليوم عيبه محفلاً
 مقدساً يكون لكم . ولا تعملوا فيه ادنى عمل
 من الصناعات . سنة لاحفابكم الى الدهر
 في جميع مساكنكم *
 ٢٢ واذا حصدتم حصيد ارضكم . فلا
 تقن اطراف مزارعك في حصادك . ولا
 تلتقط لقاط حصيدك . بل دعه للمسكين
 والغرباء . انا الرب الالهكم *
 ٢٣ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢٤ كلم بني اسرائيل وقل لهم : في اول
 يوم من الشهر السابع يكون لكم راحة
 وتذكره هتاف البوق . محفل مقدس *
 ٢٥ لا تعملوا فيه ادنى عمل من عمل
 الصناعات . وقربوا قربان وقود للرب *
 ٢٦ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢٧ اليوم العاشر من هذا الشهر السابع
 هو يوم الغفران . فليكن لكم محفلاً مقدساً .
 ذلوا فيه نفوسكم . وقربوا وقوداً للرب *
 ٢٨ ولا تعملوا ادنى عمل يومئذ . لانه

يوم المغفرة . يُستغفر لكم فيه امام الرب
 ٢٦ وكل نفس لا تتدلل في هذا اليوم
 عينه . يهلك تلك النفس من شعبها *
 ٢٧ وكل نفس تعمل في هذا اليوم عملاً
 ما . قاتلي ايدي تلك النفس من شعبها *
 ٢٨ لا تعملوا فيه عملاً ما سنة لأحقابكم
 للدهر في جميع مساكنكم *
 ٢٩ وليكن لكم هذا اليوم سبت العطلة .
 فتدللون نفوسكم في اليوم التاسع من الشهر
 عند المساء . فاستهوا سبتكم من المساء الى
 المساء *
 ٣٠ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٣١ كلم بني اسرائيل وقل لهم : في خمسة
 عشر من هذا الشهر السابع عيد المظال
 للرب سبعة أيام *
 ٣٢ ويكون لكم في اليوم الأول محفل
 مقدس . لا تعملوا فيه شيئاً من عمل
 الصناعات *
 ٣٣ وقربوا الوقود للرب سبعة أيام . وفي
 اليوم الثامن يكون لكم محفل مقدس .
 قربوا فيه وقوداً للرب . وكونوا معتكفين .

مصر . انا الرب الالهكم *
 ٢٤ فقال موسى لبني اسرائيل على اعياد
 الرب *

الاصحاح الرابع والعشرون

١ مرسوم في اصابة المصابيح . وفي خبز التقدمة
 ١٢ عقاب الحدقين ١٩ دية القتل

١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢ مر بني اسرائيل أن ياتوك بدهن
 زيتون مرضوض نقياً للضوء . لتسرج به
 السرج في كل حين *

٣ خارج حجاب الشهادة في قبة المعباد
 بصف هارون السرج . ويسرجها من المساء
 الى الصباح امام الرب في كل حين . سنة
 لأحقابكم الى الابد *

٤ على المنارة الطاهرة فليصف السرج
 قدام الرب دائماً *

٥ وخذ درهماً . واخذ منه اثني عشر
 فرصاً . وليكن الفرص الواحد عشرين *

٦ ونصف الخبز صفيين . في كل صف
 سنة ارغفة . على المائة الزكية امام الرب *

٧ واجعل على كل صف لباناً نقياً .

ويكون للخبز ذكراً قرباناً للرب *
 ٨ ونصف الخبز في كل يوم سبت امام
 الرب في كل حين من عند بني اسرائيل
 عهداً دائماً *

٩ ويكون ذلك لهارون وذريته .
 وبأكلونها في الموضع الطاهر . لأنه قدس
 الأقداس له من قربان الرب سنة الى
 الابد *

١٠ وخرج ابن امرأة اسرائيلية . وكان
 ابن رجل مصري نشأ بين بني اسرائيل .
 فوقع بين ابن الاسرائيلية وبين رجل
 اسرائيلي خصومة في المحلة *

١١ فجدف ابن الاسرائيلية على الاسم
 وسبه . فأتوا به الى موسى . وكان اسم امه
 سلومية بنت دبري من سبط دان *

١٢ فحسوه في السجن . حتى يخرج لهم
 النطق من قدام الرب *

١٣ وكلم الرب موسى وقال له :

١٤ اخرج ذلك الذي شتم خارجاً من
 المحلة . ويجعل الذين سمعوا ايديهم على راسه .
 ثم ترجمه كل الجماعة *

١٥ وكلم بني اسرائيل وقل لهم : ايما رجل
 سب الاله . يحتمل خطيئته *

١٦ وَمَنْ جَدَّفَ عَلَى اسْمِ الرَّبِّ. فليُقْتَلْ.
فلترجمه الجماعة كلها رجلاً والغريب كالوطني
إذا جدَّفَ على الاسم. يُقْتَلْ *
١٧ وَمَنْ قَتَلَ انْسَانًا. فليُقْتَلْ *
١٨ وَمَنْ يَقْتُلْ دَابَّةً. فليردَّ عنها جزاءً
نفساً مكان نفسه *
١٩ وَمَنْ يُوْثِرُ فِي صَاحِبِهِ اثْرًا. يُصْنَعُ بِهِ
كما صنع :
٢٠ الكسر بالكسر. والعين بالعين.
والسنن بالسنن. كما احدث عيباً في الانسان.
كذلك يُصْنَعُ بِهِ *
٢١ وَمَنْ قَتَلَ بَهِيمَةً. يدفع الى صاحبها
مثلها. وَمَنْ قَتَلَ نَفْسًا. يُقْتَلْ *
٢٢ وليكن لكم القضاء واحداً الغريب
يكون كالوطني. ابي انا الرب الاهكم *
٢٣ وقال موسى لبني اسرائيل. ان
يخرجوا الشام الى خارج المعسكر ويرجموه
بالحجارة * ففعل بنو اسرائيل كما امر الرب
موسى *

الاصحاح الخامس والعشرون

١ شرعة سنة السبع اي السبئية ١ وسنة الخمسين
اي البيويل ٢٦ النبي عن اخذ الرباء من الاخوة
٢٦ وعن اطالة عيودتهم ٤٤ السماح باتخاذ
العهد من الغرباء.
١ وكلم الرب موسى في طور سيناء
وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل وقُلْ لهم : اذا دخلتم
الارض التي اعطيكم . فلنسبب الارض
سيناء للرب *
٣ ازرع حقلك ست سنين . واكسح
كرمك ست سنين . واستغل غلاتها *
٤ فاما السنة السابعة فلتنكس سبت
الراحة للارض سيناء للرب . لا تزرع حقلك .
ولا تكسح كرمك *
٥ ولا تحصد زرع حصيدك . ولا تقطف
عنب كرمك الحوّل . ليكن للارض سنة
الراحة *
٦ وليكن لكم سبت الارض طعاماً . لك
ولعبدك ولأمّتك ولا جبرك وللمستوطن
عندك النازل في ديارك .

(ب) خر ٢١ : ١٢ * (ت) خر ٢١ : ٢٤ و٢١ : ٢٩ و٢١ : ٢٩ و٢١ : ٢٩ * (ث) خر ٢٢ : ١٠٠ *

(١) هو الاسم الجليل الذي لا يجوز التفوه به هجماً وهو اسم الله العظيم *

٢ ولها ثمنك وللأنعام التي في ارضك
تكون غلتها كلها طعاماً *
٣ زعد لك سبعة سبوت سنين . سبع
سنين . فنكون لك ايام سبعة
سبوت السنين تسعاً واربعين سنة *
٤ ثم اصرخوا بنوح الهتاف في العشرة
من الشهر السابع في يوم المغفرة . اصرخوا
بالنوح في جميع ارضكم *
٥ وقدسوا سنة الخمسين . ونادوا
بالعق في الارض لجميع سكانها . تكون لكم
يوبيلاً . وترجعون كل احد الى ميراثه .
وتعودون كل واحد منكم الى قبيلته *
٦ فلتنكس لكم يوبيلاً سنة الخمسين . ولا
تزرعوا في تلك السنة . ولا تحصدوا زرعها .
ولا تقطفوا كرمها الحوّل .
٧ انها يوبيل . فلتنكس لكم مقدسة .
ولكن كلوا من الحقل ما بنبت فيه *
٨ ولا يرجع في سنة البيويل هذه كل
انسان الى ميراثه *
٩ واذا بعث صاحبك شيئاً . او
اشترت من يد صاحبك . فلا يغبن
الرجل صاحبه *
١٥ بل تشترى من صاحبك على عدد
السنين بعد البيويل . وعلى قدر حساب
سني الغلات يبيعك *
١٦ ويكون ثمنه كثيراً على قدر كثرة
السنين . وتقل ثمنه ايضاً على قدر قلة
السنين . لانه انما يبيعك الغلة على قدر
عدد السنين *
١٧ فلا يغبن الرجل منكم صاحبه . بل
اخش الاهك . لاني انا الرب الاهكم *
١٨ فاعملوا بوصاياي . واحفظوا احكامي
واعملوا بها . فتسكنوا على الارض آمنين .
١٩ وتعطي الارض ثمرتها . فتاكلون
وتشبعون . وتسكنونها آمنين *
٢٠ فان قلمت : ماذا ناكل في السنة
السابعة ان لم نزرع ولم نحمل غلتنا .
٢١ فاني مثل لكم بركاتي في السنة
السادسة . وتقل لكم غلة ثلاث سنين *
٢٢ فتزرعون في السنة الثامنة . وتاكلون
من الغلة العتيقة حتى السنة التاسعة .
وتاكلون من العتيق الى ان تدخل غلتها *
٢٣ ولا تباعن الارض البتة . لان الارض
لي . وانتم غرباء وضيوف عندي *

(١) اللفظة عبرانية معناها الهتاف . لانه في سنة الخمسين كانوا يهتفون بالنوح *

٢٤ بل في جميع ارض ميراثكم اجعلوا ميراثهم فيكون لها فكاك مؤبد اللاويين *
 ٢٥ واذن افتقر اخوك وبيع من ميراثه بيت او مدينة من ميراثه فبرك في البيوت لان بيوت مدن اللاويين في ميراثهم بين بني اسرائيل *
 ٢٦ وان لم يكن له ولي فان تيسر له ووجد قدر فكاكه *
 ٢٧ فليجسب سني يبعه ويرد ما فضل الى الرجل الذي باعه فيرجع الى ميراثه *
 ٢٨ وان لم تمل يده كفاية ليوفي ما عليه فليكن يبيعه في يد مشتريه الى سنة اليوبيل وفي اليوبيل يخرج فيرجع الى ميراثه *
 ٢٩ وان باع رجل مسكنا في مدينة عليها سور فيكون فكاكه الى تمام سنة يبعه وفي الحول يكون فكاكه *
 ٣٠ وان لم يقك عندما تنقضي سنة كاملة وجب البيت الذي في المدينة ذات السور لمن اشتراه ويكون لعقبه ولا يخرج منه في اليوبيل *
 ٣١ فاما بيوت القرى التي ليس عليها سور فلتنعد مثل مزارع الارض ويكون لها فكاك وترد في اليوبيل *
 ٣٢ فاما بيوت اللاويين التي هي في مدن

٤٣ لانهم انما هم عبيدي الذين اخرجتهم من ارض مصر فلا يباعون كبيع العبيد *
 ٤٤ ولا تسعمله عملا شديدا واخش الاهلك *
 ٤٥ واما عبيدك وامائك الذين تتخذهم فليكونوا من الامم الذين حولكم منهم تقنون عبيدا واما *
 ٤٦ ومن ابنا المستوطنين النازلين عندكم فاتخذوا منهم ومن عشائهم الذين عندكم الذين ولدوا في ارضكم ويكونوا لكم ملكا *
 ٤٧ فاستلكوهم لبنيكم من بعدكم ميراث ملك واستعدوهم الى الابد واما من اخوتكم بني اسرائيل فلا يتسلط الرجل على اخيه بجفاوة *
 ٤٨ وان صار للغريب او للزلا عندك يسيرا وامكان وافقر اخوك عندك فبيع للغريب المستوطن عندك او لاحد من قبيلته *
 ٤٩ كان له فكاك من بعد يبعه بخلصه احد اخوته *
 ٥٠ او يقكه عمه او ابن عمه او يقكه

(ب) خر ٤٣ ونك ٨١٥ وقر ٧٠٢٦ *

الاصحاح السادس والعشرون

١- الوعد بالبحيرات لحافظي الرضايا ١٤ والايعاد بالشرور لخالفها

١ انا الرب الاهم . فلا تتخذوا لكم اصناما . ولا تقيموا لكم منحوتا او قائمة . ولا تقيموا في ارضكم حجارة مصورة للسجود لها . لاني انا الرب الاهم *

٢ احفظوا سبوتي . واخشوا مقدسي . انا الرب *

٣ ان انتم سلكتم في سني . وحفظتم وصاياي وعلمتم بها .

٤ فاني امطر عليكم المطر في حينه . وتبدل لكم الارض غلاتها . وتمتلئ اشجار الحقل من الثمار *

٥ ويدرك دراسم القطاف . والقطاف يدرك الزرع . فتاكلون خبزكم وتشبعون وتسكنون ارضكم مطانين *

٦ واجعل السلام في الارض . وترقدون ولا يكون من يزعجكم . واصرف السباع الضارية عن الارض . ولا تجوز الحرب في ارضكم *

٧ وتطردون اعداءكم . فيصرعون بالسيف قدامكم *

٨ يطرد خمسة منكم مائة . والمائة منكم يهزمون عشرة آلاف . ونقع اعداؤكم قتلى بين ايديكم *

٩ واقبل اليكم . واكثركم وانبيكم . واقم عهدي معكم *

١٠ وتاكلون العتيق المعتق . ونخرجون العتيق من قدام الجديد *

١١ واجعل مسكني بينكم . ولا تبهر نفسي بكم *

١٢ واسير بينكم . واكون لكم الانا . وانتم تكونون لي شعبا *

١٣ انا الرب الاهم الذي اخرجكم من ارض مصر لئلا تكونوا لهم عبيدا . وكسر نير تعبدكم . وصيركم في القامة المستقيمة *

١٤ فان لم تطيعوني ولم تعملوا بيمين هذ الوصايا .

١٥ وان زلت سني وكرهت انفسكم احكامي . ولم تعملوا كل ما امرتكم به . وتكثتم عهدي .

١٦ فاني ايضا اعاملكم هكذا . وانزل

بكم الرعب والسيل والمحى التي تثلث عيونكم وتملك انفسكم . ويكون تعبك في الزرع الذي تزرعون باطلا . وذلك ان اعداءكم ياكلون ما تزرعون *

١٧ واحل غصي عليكم . فتهزمون قدام اعدائكم . ويتسلط عليكم مبغضوكم وتهربون من غير ان يطردكم احد *

١٨ وان لم تطيعوني مع هذه الاشياء ايضا . فاني ازيد على ايديكم سبعة اضعاف كخطاياكم *

١٩ واكسر عظمة عزتكم . واصير السماء فوقكم مثل الحديد . والارض من تحكمم كالخحاس *

٢٠ ونفني ثروتكم بالباطل . ولا نعطي ارضكم غلاتها . ولا تنوي اشجار الارض ثمارها *

٢١ وان سايرتوني بالصد . ولم ينجبكم ان تسعوا قولي . ازيد عليكم ضرباتي في الواحد سبعة عقوبة لخطاياكم *

٢٢ وارسل عليكم سباع البرية . فتفترس اولادكم . وتملك بهائمكم . وتفللكم . فتصير طرقكم خالية *

٢٣ وان لم تتأدبوا مني بهذه الاشياء . وسرتم امامي بالصد .

٢٤ فاني اعاملكم انا ايضا بالصد . واضربكم سبعة اضعاف عقوبة لخطاياكم *

٢٥ واثير عليكم سيفا ينتقم منكم جزاء ميثاقي . فتنضون الى مدنكم . وارسل عليكم الوباء . وادفعكم بيد اعدائكم *

٢٦ واكسر قضيب طعامكم . حتى نخبز عشر نسوة في ثور واحد خبزكم . فيردذن خبزكم بالوزن . وتاكلون ولا تشبعون *

٢٧ وان لم تطيعوني ايضا بهذا . وعاملتموني بالصد .

٢٨ عاملتم انا ايضا بالصد بالغضب . وادبتكم سبعة اضعاف كخطاياكم *

٢٩ فتاكلون لحم ابنائكم . وتفتاتون بلحم بنائكم *

٣٠ واخرب انساكم . واهدم معايدكم . واني اجسادكم مينة على اجساد اصنامكم . وتبهر نفسي بكم *

٣١ واجعل مدنكم خرابا . وارحش مفادسكم . ولا اشته ربح ذبا تحكم الطيبة *

٣٢ واخرب ارضكم . فيستوحش منها اعداؤكم الساكنون فيها *

٣٣ وانتم فاذربكم بين الامم . واخترط في اثركم السيف . وتكون ارضكم موحشة .

ومدنكم تصير خربة *
 ٢٤ حيثئذ تستوفي الارض سبوتها كل
 أيام وحشتها وانتم في ارض اعدائكم *
 حيثئذ نسبت الارض . وتستوفي سبوتها *
 ٢٥ تستريح كل أيام وحشتها على أيها الم
 نسبت بسبوتكم اذ كنتم ساكنيها *
 ٢٦ والذين يبقون منكم . التي في قلوبهم
 الجبن في بلدان اعدائهم . فيهمهم صوت
 ورقية تندفع . فيهمهم كما يهرب من السيف .
 ويستطون صرعاً من غير أن يظلمهم احد *
 ٢٧ ويعثرون بعض ببعض كما من قدام
 السيف . وليس طارد . ولا يكون لكم قيام
 امام اعدائكم *
 ٢٨ وتهلكون بين الامم . وتفتكروا ارض
 اعدائكم *
 ٢٩ والذين يبقون منكم . يبقون بانامهم
 في بلاد اعدائكم . ويبنون معهم بذنوب
 آباءهم *
 ٣٠ فإن افروا بذنوبهم وذنوب آباءهم
 في خيانتهم التي خاتوني بها وسلوكهم معي
 الذي سلكوه ضدًا .
 ٤١ وسرت انا ايضاً معهم ضدًا . وادخلتهم
 ارض اعدائهم . الى أن تخضع حيثئذ قلوبهم
 الغلف . وحيثئذ يوفون عن نفاقهم .
 ٤٢ اذكر ميثاقى الذي عاهدت به
 يعقوب . واذكر ايضاً ميثاقى مع اسحق .
 وميثاقى مع ابراهيم . واذكر الارض ايضاً *
 ٤٣ والارض تخلو منهم . وتستوفي سبوتها
 في وحشتها منهم . وهم يوفون عن خطاياهم .
 من اجل أنهم رفضوا احكامى وردلوا سنئى *
 ٤٤ ولكنى ايضاً اذا صاروا هم في ارض
 اعدائهم . لم ارفضهم ولا اكرهم حتى افهم
 وانكث ميثاقى معهم . لاني انا الرب الالههم .
 ٤٥ بل اذكر لهم الميثاق الذى عاهدت
 به الاولين الذين اخرجتهم من ارض مصر
 والام ينظرون لآكون لهم الاما . انا الرب *
 ٤٦ هذه هي الفرائض والاحكام والشرايع
 التي جعلها الرب بينه وبين بني اسرائيل في

(١) اي ان الارض تستريح مدة طويلة من الزمان من فلاحه الناس بدل السنين السبوتية التي
 بحسب امر الله كان واجباً على بني اسرائيل ان يحفظوها ويطلقوا فيها عن شغل الارض * وبالْحَقِيقَةُ
 قد بقيت الارض في راحة مدة سبى بابل كلها اي سبعين سنة . وهذا كان عدد السنين السبوتية
 التي كان واجباً على اليهود ان يحفظوها مدة ٤٩٠ سنة اي من ملك شاول الى مبتدا السبي *

طور سينا على يد موسى *
 ١ فان كان مسكيناً ولا يقدر على الثمن .
 يُقام بين يدي المحر . ويقطع ثمنه المحر . على
 قدر ما يمكن صاحب النذر . كذلك
 يقطع المحر الثمن *
 ٢ فان كان النذر بهيمة مما يقربونه قرباناً
 للرب . فكل ما يعطي منه للرب يكون
 مقدساً *
 ٣ ولا يقدر أن يغيره . ولا أن يبديل
 الجيد بالردي . ولا الردي بالجيد . فإن
 ابدل بهيمة بهيمة . تكون هي وبديلها حريمه *
 ٤ فان كانت بهيمة محرمة من الدواب
 التي لا يقربون منها قرباناً للرب . تُقام البهيمة
 بين يدي الكاهن .
 ٥ وينظر الكاهن : اجيدة هي ام ردية .
 ويقيم ثمنها . فحسب ما تقطع الثمن يا ايها
 الكاهن . هكذا فليكن *
 ٦ فإن اراد أن يفكها . فليزد ثمنها
 على ثمنك *
 ٧ واي رجل نذريته وقدسه للرب .
 فليظر الكاهن الى البيت : اجيد ام ردي .
 وكحسب الثمن الذي يقيمه الكاهن . هكذا
 فليكن *
 ٨ فإن اراد نادر . لبيت أن يفك بيته .
 طور سينا على يد موسى *
 الاصحاح السابع والعشرون
 ١ سن في امر النذر وفي وفائها واداء العشور
 ٢ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٣ كلم بني اسرائيل وقل لهم : اي رجل
 نذر نذراً ان يهب نفوساً للرب على حسب
 ثمينك .
 ٤ فان كان ثمينك للذكر من ابن
 عشرين سنة الى ابن ستين سنة . فليكن
 ثمينك خمسين مثقالاً فضة بمقال القدس *
 ٥ وان كان انثى . فليكن ثمينك ثلاثين
 مثقالاً *
 ٦ وان كان من ابن شهر الى ابن خمس
 سنين . فليكن ثمينك للذكر خمسة مثاقيل
 فضة . وللانثى ثلاثة مثاقيل فضة *
 ٧ وان كان من ابن ستين سنة فصاعداً .
 فان كان ذكراً . فليكن ثمينك خمسة عشر
 مثقالاً . واما للانثى ف عشرة مثاقيل *

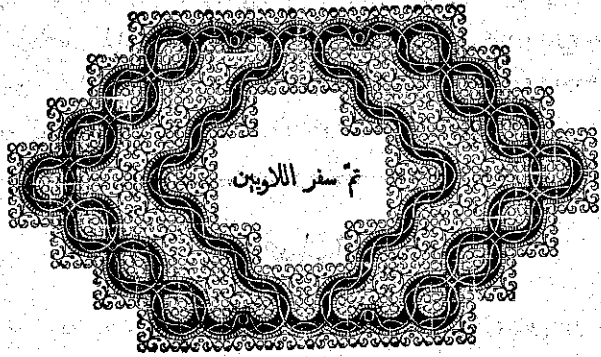
١٦ فليرد على تميمك حُسه فضة. فيكون له *
 ١٧ وإن نذر الرجل بعض حفل ميراثه. وجعله حرمة للرب. فليكن تميمك على قدر زرعه. إن كان نذر الأرض ثلاثين كيلاً من الشعير. فنجسين مثقالاً من الفضة *
 ١٨ إن قدس رجل حفله منذ بدء سنة اليوبيل. فعلى قدر تميمك يُقام *
 ١٩ وإن قدس حفله بعد سنة اليوبيل. فليحسب له الكاهن الثمن على ما بقي من السنين إلى سنة اليوبيل. فينقص ما بقيه *
 ٢٠ وإن أراد نذر الحفل أن يفكه. فليرد خمساً من الفضة على الثمن الذي نقيه. فيصير له *
 ٢١ وإن لم يرد أن يفكه. ويبيع الحفل لرجل آخر. فلا يجوز فكه بعد ذلك *
 ٢٢ بل يكون الحفل عند خروجه في اليوبيل حرمة للرب كالحفل المحرم. ويكون ملكه للكاهن *
 ٢٣ وإن نذر الإنسان للرب مزرعة من شراؤه لم تكن من مزارع ميراثه.

٢٤ فليحسب له الكاهن مبلغاً من الثمن إلى سنة اليوبيل. ويعطي في ذلك اليوم الثمن الذي نقيه قدساً للرب *
 ٢٥ وفي سنة اليوبيل ترجع المزرعة إلى الذي اشتراها منه وكانت في قرعة ميراثه *
 ٢٦ كل تميم يكون بمنقال القدس. ويكون المنقال عشرين حبرة^(١) *
 ٢٧ ولكن البكر الذي يفرز بكر للرب من الدواب. لا يجوز لأحد أن يجعله حرمة. ثوراً كان أو شاة. فهو للرب *
 ٢٨ وإن كانت الدابة غير طاهرة. يذبحها على حسب تميمك. ويذرع عليها خمسها. وإن لم تنك. فلتبع بالثمن الذي نطقه *
 ٢٩ وكل محرم يجعله الإنسان للرب حرمة من كل ما يملكه. من الناس والبهائم ومن مزارع ميراثه. لا يباع ولا يفك. لأن كل محرم هو قدس أقداس للرب *
 ٣٠ وكل محرم يحرم من الناس لا يفدى. بل يقتل قتلاً^(٢) *
 ٣١ وكل عشر الأرض من حيوبها أو من

(ب) خر ١٢:٢٠ وعد ٤٧:٢٤ وحز ١٢:٤٥ * (١) اسم الحبة المستعملة عند اليهود في عيار المنقال * (٢) المراد بالمحرم من الناس من توجب عليه الشريعة الموت لا بحالة كالاعداء العاصين

٣٢ آثار الشجر فأنه للرب. يكون مقدساً للرب *
 ٣٣ لا يخصص أجيد هوام ردي. ولا يبدله. فإن أبدله. فليكن هو وبديله قدساً. لا يترك *
 ٣٤ وكل عشور البقر والغنم وكل ما يعبر تحت عصا. ما كان العشر فليكن مقدساً للرب *
 ٣٥ هذه هي الوصايا التي أمر الرب بها موسى إلى بني إسرائيل في طور سيناء *
 ٣٦

الواقعين تحت سلطة الحرب * طالع سفر العدد ٢٠:٢١ *



سِفْرُ الْعَاكِلِ

اسم هذا السفر في العبرانية ويدبراي وكلم وهي أول كلمة منه . وسنة الترجمة السبعينية سفر العدد لأنه في مبادئو يعدّ شعب الله * ونحن في هذا عن جماعة بني اسرائيل الذين خرجوا من مصر نرى الجاز وعد الله اذ وعد ابرهيم بان يصير نسله كرمل البحر عددا * وفي هذا السفر بعد عدّ بني اسرائيل توجد اخبارهم في مدة نحو تسع وثلاثين سنة اذ كانوا في النيه قاصدين ارض الميعاد * ونحن نرى في ذلك صورة سفرنا في هنا ارض غربتنا الروحانية الى السماء الموعودين نحن بها . واذا نفرا أنّ موسى بشرعته وهاارون بكهنوته ما استطاعا ان يوصلا شعب الله الى الارض المتصودة بل بلّغهم اليها يشوع بن نون نرى في ذلك صورة يسوع المسيح الذي خلّصنا من عبودية الشيطان وفتح لنا باب النعم السماوي * وكلم من رموز اخرى الى ربنا يسوع المسيح توجد في هذا السفر كحبة الخناس والبفرة الحمراء . وفيه النبوة الجليلة عنه من فم نبي كاذب نطق بحركة الالهة وهو بلعام * وفيه لنا فوائد ادبية كثيرة من الرسوم التي رسمها الله على بني اسرائيل من جهة عبادته وحقوقه الواجبة له * وفي امتحان المرأة المظنون فيها نرى حياطة خطية الفسق وفي عقاب قورح ودانان وايرام نهم فطاعة من يتفاد الخدمة في الكنيسة بلا دعوة الالهية * ومنع اللاويين والكهنة من حصّة في ارض كنعان اشارة الى التزام خدام العهد الجديد بان يجردوا من كلّ تعلق دنيوي *

الاصحاح الاول

٢ عدّ الرجال المحاربين في اسباط بني اسرائيل ٤١ اقامة بني لاوي على حمل القبة

١ وكلم الرب موسى في برية سينا في قبة الميعاد في الاول من الشهر الثاني في السنة الثانية من خروج بني اسرائيل من ارض مصر وقال له :
 ٢ اخذوا حساب كل جماعة بني اسرائيل بقباثلهم وبيوت آباؤهم وعدة الاسماء كل ذكر براسه .
 ٢ من ابن عشرين سنة وما فوق ذلك

(ب) ص ١٢:٥ *

كل رجل من رجال الحرب من بني اسرائيل . وعدم انت وهاارون في خيوشهم *
 ٤ وليكن معك ارجل لكل من الاسباط .
 ٥ رجل يكون راسا لبيت آباءه *
 ٦ وهذه اسماء الرجال الذين يقفون معك : لرويين البصير بن شداور *
 ٧ ولشمعون شلمانيل بن صور يشداي *
 ٨ وليهوذا نحشون بن عميناداب *
 ٩ ولساخز نثنائيل بن صوغامر *
 ١٠ ولزابلون الباب بن حيلون *
 ١١ ولابني يوسف : لافرايم الشماخ بن عميمود / وبنمشي غيلال بن قداصور *
 ١٢ ولبنيامين ايندان بن جدعوني *
 ١٣ ولدان احيعزار بن عميشداي *
 ١٤ ولاشير فجعائيل بن عكران *
 ١٥ ولجناد الياسف بن دعوائيل *
 ١٦ ولنفتالي اخبراع بن عينان *
 ١٧ هولاء هم المسمون رؤساء الجماعة وعظاء اسباط آباؤهم ورؤوس الوف عسكر اسرائيل *
 ١٨ فاخذ موسى وهاارون هولاء الرجال الذين تعينوا باسمهم .
 ١٩ وجما كل الجماعة في اليوم الاول من الشهر الثاني . فانتسبوا الى قبائلهم وبيوت آباؤهم ورؤوسهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة وما فوق . كما كان قد امر الرب موسى . فعدّهم في برية سينا *
 ٢٠ فكان بنو رويين بكر اسرائيل مواليدهم على حسب عشائرتهم وبيوت آباؤهم بعدد الاسماء برؤوسهم كل ذكر منهم من ابن عشرين سنة وما فوق ذلك . كل حامل سلاح .
 ٢١ كان المعدودون منهم لسبط رويين ستة واربعين الفا وخمس مائة *
 ٢٢ وبنو شمعون من اليدم حسب عشائرتهم وبيوت آباؤهم المعدودون منهم باسمهم وعدد رؤوسهم كل ذكر منهم من ابن عشرين سنة وما فوق ذلك . الخارجون للحرب .
 ٢٣ المعدودون منهم لسبط شمعون تسعة وخمسون الفا وثلاث مائة *
 ٢٤ وبنو جاد مواليدهم حسب عشائرتهم وبيوت آباؤهم باسمهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة وما فوق ذلك جميع الخارجين الى الحرب .

٢٥ المعدودون منهم لسبط جاد خمسة
واربعون ألفاً وست مائة وخمسون *
٢٦ وبنو يهوذا مواليدهم حسب عشائرهم
وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن عشرين
سنة وما فوق ذلك كل الخارجين للحرب .
٢٧ كان المعدودون منهم لسبط يهوذا
اربعة وسبعين ألفاً وست مائة *
٢٨ وبنو يساخر مواليدهم حسب عشائرهم
وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن عشرين
سنة وما فوق ذلك كل الخارجين الى
القتال .
٢٩ المعدودون منهم لسبط يساخر
اربعة وخمسون ألفاً واربع مائة *
٣٠ وبنو زابلون مواليدهم على عشائرهم
وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن عشرين
سنة وما فوق ذلك كل الذين كانوا
يستطيعون الانطلاق للحرب .
٣١ المعدودون منهم لسبط زابلون
سبعة وخمسون ألفاً واربع مائة *
٣٢ ومن بني يوسف فبنو افرايم مواليدهم
حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الأسماء
من ابن عشرين سنة وما فوق ذلك كل
الذين كانوا يستطيعون الانطلاق للحرب .

٣٣ المعدودون منهم لسبط افرايم
اربعون ألفاً وخمسين مائة *
٣٤ وبنو منسى مواليدهم حسب عشائرهم
وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن عشرين
سنة وما فوق ذلك كل الذين كانوا
يستطيعون الانطلاق الى الحرب .
٣٥ المعدودون منهم لسبط منسى اثنان
وثلاثون ألفاً ومائتان *
٣٦ وبنو بنيامين مواليدهم حسب
عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن
عشرين سنة فضاءداً كل خارج للحرب .
٣٧ المعدودون منهم لسبط بنيامين
خمس وثلاثون ألفاً واربع مائة *
٣٨ وبنو دان مواليدهم على عشائرهم
وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن عشرين
سنة وما فوق ذلك كل الذين كانوا
يستطيعون أن ينطلقوا الى الحرب .
٣٩ المعدودون منهم لسبط دان اثنان
وستون ألفاً وسبع مائة *
٤٠ وبنو اشير مواليدهم حسب عشائرهم
وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن عشرين
سنة وما فوق ذلك جميع المستطيعين
الانطلاق للحرب .

٤١ المعدودون منهم لسبط اشير واحد
واربعون ألفاً وخمسين مائة *
٤٢ وبنو نفتالي مواليدهم حسب عشائرهم
وبيوت آبائهم بعدد الأسماء من ابن عشرين
سنة وما فوق ذلك جميع الذين لهم
الاستطاعة على الانطلاق للحرب .
٤٣ المعدودون منهم لسبط نفتالي ثلاثة
وخمسون ألفاً واربع مائة *
٤٤ هولاء هم المعدودون الذين عددهم
موسى وهارون وعظماة اسرائيل اثنا عشر
رجلاً كل واحد منهم لبيت آباءه *
٤٥ فكان جميع المعدودين من بني
اسرائيل حسب بيوت آبائهم من ابن
عشرين سنة وما فوق ذلك كل الذين
كان لهم استطاعة الانطلاق الى الحرب
في اسرائيل .
٤٦ كان جميع المعدودين ست مائة
الف وثلاثة آلاف وخمسين مائة وخمسين
رجلاً *
٤٧ واللأويون في سبط آبائهم لم يعدوا
معهم .
٤٨ اذ كلم الرب موسى قائلاً :
٤٩ أما سبط لاوي فلا تعده . ولا تضع

عدده بين بني اسرائيل .
٥٠ بل وكل اللاويين على مسكن
الشهادة وعلى جميع ادياته وعلى كل ماله .
هم يحملون القبة وجميع منايعها وهم يخدمونها
وحول المسكن ينزلون *
٥١ فاذا كان وقت ارنحال المسكن .
فلينزله اللاويون . واذا كان وقت حلول
المسكن فليثمه اللاويون . واياً اجني دنا .
فليقتل *
٥٢ ثم ليحل بنو اسرائيل كل واحد
منهم في محله وعند رايته عسكرياً عسكرياً *
٥٣ فاما بنو لاوي فينزلون حول مسكن
الشهادة . لكي لا يجل الرجز على جماعة بني
اسرائيل . وليكن بنو لاوي يجرسون شعائر
مسكن الشهادة *
٥٤ ففعل بنو اسرائيل كحسب جميع ما
امر الرب به موسى . كذلك فعلوا *

الاصحاح الثاني
٥٥ تفريق الاسباط الى اربعة جيوش حول القبة
نحو اربع جهات العالم وذكر رؤساء
بيوت كل منها
٥٦ وكلم الرب موسى وهارون وقال لهما :

٢ لجعل بنو اسرائيل كل رجل منهم عند راياتهم بأعلام ليبيوت آباتهم . قبالة قبة الميعاد جوحها فلينزروا *
 ٣ فالنازلون الى ناحية المشرق راية محملة يهوذا بأفواج عسكره . والرئيس لبني يهوذا نحشون بن عبيداداب *
 ٤ وعدد جنده اربعة وسبعون الفا وستائة *
 ٥ والنازلون معه سبط يساخر . ورأس بني يساخر تنثايل بن صوغار *
 ٦ وعدد الحاربيين من نسله اربعة وخمسون الفا واربع مائة *
 ٧ ثم سبط زابلون . ورئيس بني زابلون الباب بن جيلون *
 ٨ وعدد عسكره سبعة وخمسون الفا واربع مائة *
 ٩ فكان عدد جميع الذين في محملة يهوذا مائة الف وستة وثمانين الفا واربع مائة بأفواجهم . هم اول من ينزل *
 ١٠ وراية محملة رويين تكون من ناحية التين حسب أفواجهم . ورأس بني رويين اليسور بن شداور *
 ١١ وكل عسكره المقاتلون تحت يده ستة واربعون الفا وخمس مائة *
 ١٢ والنازلون معه سبط شمعون . ورأس بني شمعون شلمايل بن صور يشداي *
 ١٣ وعسكره المقاتلون تحت يده كان عددهم تسعة وخمسين الفا وثلاثمائة *
 ١٤ ثم سبط جاد . وكان رئيس بني جاد الياسف بن دعواثيل *
 ١٥ وعسكره المقاتلون تحت يده كانت عدتهم خمسة واربعين الفا وستماية وخمسين *
 ١٦ فجميع الذين حسبوا في محملة رويين مائة الف وخمسون الفا والالف واربعماية وخمسون بأفواجهم . وينزلون على انز الاول *
 ١٧ ثم تنزل قبة الميعاد . محملة اللاويين في وسط المحلات . كما ينزلون . كذلك يرتحلون . كل في موضعه براياتهم *
 ١٨ من نحو المغرب تكون راية محملة افرايم حسب اجنادهم . ورأس بني افرايم كان اليسماع بن عميود *
 ١٩ وعسكره المقاتلون تحت يده كانت عدتهم اربعين الفا وخمس مائة *
 ٢٠ ومعهم سبط منسى . ورأس بني منسى غميايل بن فداصور *
 ٢١ وعسكره المقاتلون تحت يده كان

عددهم اثنين وثلاثين الفا ومائتين *
 ٢٢ ثم سبط بنيامين . وكان رأس بني بنيامين ايدان بن جدعوني *
 ٢٣ وعسكره المقاتلون تحت يده كانت عدتهم خمسة وثلاثين الفا واربع مائة *
 ٢٤ فجميع الذين حسبوا في محملة افرايم مائة الف وثمانية آلاف ومائة بأفواجهم . ويرتحلون ثلثة *
 ٢٥ من ناحية الشمال كانت راية محملة دان حسب اجنادهم . وكان الرئيس لبني دان اجيرار بن عبيشداي *
 ٢٦ وعسكره المقاتلون تحت يده كان عددهم اثنين وستين الفا وسبعماية *
 ٢٧ والنازلون معه سبط اشير . وكان رأس بني اشير فجمائيل بن عكران *
 ٢٨ وعسكره المقاتلون تحت يده كانت عدتهم اربعين الفا والفا وخمسمائة *
 ٢٩ ثم سبط نفتالي . وكان الرئيس لبني نفتالي اجبراع بن عينان *
 ٣٠ وعسكره المقاتلون تحت يده كان عددهم ثلاثة وخمسين الفا واربع مائة *
 ٣١ فجميع الذين عدوا في محملة دان كانوا مائة الف وسبعة وخمسين الفا وستائة . ويرتحلون اخيرا براياتهم *
 ٣٢ فهذا عدد بني اسرائيل حسب بيوت آباتهم . جميع المعدودين بالمحلات بأفواجهم . ستماية الف وثلاثة آلاف وخمسمائة وخمسون *
 ٣٣ فاما اللاويون فلم يعدوا بين بني اسرائيل . كما امر الرب موسى *
 ٣٤ وفعل بنو اسرائيل كجميع الذي امر به الرب موسى . هكذا حلوا براياتهم . وهكذا ارتحلوا كل حسب عشائره . وبيوت آباته *
 الاصحاح الثالث
 ٢ عد بني لاوي الخادمين في التبة مع ذكر رؤسائهم وخدامتهم ١٣ اتخذهم بدل انكار اسرائيل ٤٤ فداء بقية الابكار الزائدين على عدد اللاويين ثمن
 ١ هذه مواليد هارون وموسى في اليوم الذي فيه كلم الرب موسى في جبل سينا *
 ٢ وهذه أسماء بني هارون: ناداب البكر . وايهو . واليعازر . وايشامار *
 ٣ هذه أسماء بني هارون الأبحار الذين مسحوا . الذين ملأ أيديهم للتكهنين *

٤. وقد مات ناداب وابيه امام الرب. اذ قدما ناراً غريبة بين يدي الرب في برية سيناء. ولم يكن لها ولد. فجعل اليعازر وايشامار يكتهان امام هارون ابنيها *
 ٥. وكلم الرب موسى وقال له: ٦. قرب سبط لاوي. فاقمهم بين يدي هارون الكهبر لخدمته *
 ٧. ويحفظوا شعائره وشعائر كل الجماعة امام قبة الميعاد. ويخدموا خدمة المسكن *
 ٨. فليجرسوا كل متاع قبة الميعاد وحراسة بني اسرائيل. ويخدموا خدمة المسكن *
 ٩. فاعطى اللاويين هبة هارون وبنيه. وليكونوا موهوبين له هبة من عند بني اسرائيل *
 ١٠. واقم هارون وبنيه على خدمة كهنتهم. والغريب الذي يقترب يقتل *
 ١١. وكلم الرب موسى وقال له: ١٢. ها اتي اتخذت اللاويين من بين بني اسرائيل بدل كل بكر يفتح رحماً في بني اسرائيل. فيكون اللاويون لي *
 ١٣. لان كل بكر هو لي. منذ قتل كل الابكار في ارض مصر. قدست لي

كل ما ينجس اولاً في اسرائيل من البشر والانعام. لي يكونون انا الرب *
 ١٤. وكلم الرب موسى في برية سيناء قائلاً له: ١٥. احص بني لاوي حسب بيوت آبائهم وقبائلهم. كل ذكر منهم من ابن شهر وما فوق عددهم *
 ١٦. فعددهم موسى كما قال الرب وكما امر *
 ١٧. فوجد بنو لاوي باسائهم هولاء: جرشون. وقاهت. ومراري *
 ١٨. ولجرشون ابنان بعشائرها. اساهما: لبني. وشعبي *
 ١٩. وبنو قاهت حسب عشائرتهم: عيرام. وبصهر. وحررون. وعوزئيل *
 ٢٠. وابنا مراري حسب عشائرها: بحلي وموشي. هذه هي عشائر اللاويين حسب بيوت آبائهم *
 ٢١. فمن جرشون عشيرة لبني وعشيرة شعبي. هذه هي عشائر الجرشونيين *
 ٢٢. وكان عددهم من الذكور جميعاً من ابن شهر فصاعداً. سبعة آلاف وخمسمائة *
 ٢٣. عشائر الجرشونيين ينزلون من

(ب) لا ١٠: ٢٠ و ١١: ٢٤ * (ث) خر ١٣: ٢٠ و ١٤: ٢٠ * (ج) خر ١٦: ٦ *

٢٤. خلف المسكن من نحو المغرب *
 ٢٤. والرئيس لبيت ابي الجرشونيين الياسف بن لايل *
 ٢٥. ويكون لبني جرشون نوبات الحراسة في قبة الميعاد: المسكن والقبعة وسنرها وسنر باب قبة الميعاد. *
 ٢٦. وشقوق الدار وحجاب باب الدار اللواتي حول المسكن وحول المدخ مستديراً. واظنايه مع كل ادواته *
 ٢٧. ويكون لقاهت عشيرة العيراميين وعشيرة البصيريين وعشيرة الجرشونيين وعشيرة العوزئيليين. هذه هي عشائر بني قاهت. *
 ٢٨. بعدد كل ذكر منهم من ابن شهر فصاعداً ثمانية آلاف وستماية. ويكون لهم ان يجرسوا حراسة القدس *
 ٢٩. وعشائر بني قاهت ينزلون على جانب المسكن نحو النين *
 ٣٠. وراس بيت ابي عشيرة آل قاهت: اليصفان بن عوزئيل *
 ٣١. ويجرسون النابوت والمائة والمائة والمذبحين وادوات القدس التي بها يخدمون. والحجاب وكل ادواته *

٢٢. وراس رؤوس اللاويين اليعازر بن هارون الكهبر فلتنك وكالة حراس جرس القدس *
 ٢٣. ومراري عشيرة الحلبين وعشيرة الموشيين. هذه هي عشائر مراري *
 ٢٤. وعددهم بعدد كل ذكر من ابن شهر فصاعداً ستة آلاف ومائتان *
 ٢٥. والراس لبيت ابي عشائر مراري صوريال بن ايجاليل. وينزلون على جانب المسكن نحو الشمال *
 ٢٦. وحراسة بني مراري موكله على دقوف المسكن وعوارضه واعمدته وفرضه وكل امتعته وكل ادواته. *
 ٢٧. وعمد الدار التي حولها وفرضها وارنادها واظناياها *
 ٢٨. والنازلون قدام المسكن اعني الى الجانب الشرقي قدام قبة الميعاد هم موسى وهارون وبنوه. وهم ان يجرسوا حرس المقدس لحراسة بني اسرائيل. والاجنبي الذي يدنو يقتل *
 ٢٩. وكان عدد جميع اللاويين الذين عددهم موسى وهارون بامر الرب بعشائرتهم كل ذكر من ابن شهر وما فوق ذلك

اثنين وعشرين الفاً *

٤٠ وقال الرب لموسى: عدد كل الأبنكار

الذكور من بني اسرائيل من ابن شهر وما فوق ذلك. وخذ عدد اسمائهم *

٤١ وخذ لي اللاويين بدل كل بكر من

بني اسرائيل. انا الرب. ودواب اللاويين

بدل جميع ابنكار دواب بني اسرائيل *

٤٢ فعد موسى كما امره الرب كل ابنكار

بني اسرائيل *

٤٣ فكان عدد جميع الأبنكار الذكور

باسمائهم من ابن شهر وما فوق ذلك اثنين

وعشرين الفاً وما يتين وثلاثة وسبعين *

٤٤ وكلم الرب موسى وقال له:

٤٥ خذ اللاويين بدل كل ابنكار بني

اسرائيل. ودواب اللاويين بدل دوابهم.

فيكون اللاويون لي. انا الرب *

٤٦ وأما فداء المائتين والثلاثة والسبعين

الزائدين على عدد اللاويين من بكر بني

اسرائيل.

٤٧ فخذ بكل راس خمسة مثاقيل.

بمقال القدس تاخذها. والمقال عشرون

جيرة *

٤٨ ثم أعط الفضة هارون وبنيه فداء

الزائدين عليهم *

٤٩ فاخذ موسى فضة فدائهم من

الذين زادوا على فداء اللاويين.

٥٠ من ابنكار بني اسرائيل اخذ الفضة

الفاً وثلاثمائة وخمسة وستين مثقالاً كمثل

وزن القدس *

٥١ واعطى موسى فضة الفداء هارون

وبنيه على قول الرب. كما امر الرب موسى *

الاصحاح الرابع

٢ تمييز الوظائف والخدم التي اخص بها كل عبيدة من عشائر اللاويين

١ وكلم الرب موسى وهارون وقال لهما:

٢ اخص جملة عدد بني قاهت من بين

اللاويين حسب عشائرهم وبيوت آبائهم.

٣ من ابن ثلاثين سنة وما فوق ذلك

الى ابن خمسين سنة. جميع الذين يدخلون

في الجند ليعملوا شغلاً في قبة الميعاد *

٤ هذه هي خدمة بني قاهت في قبة

الميعاد قدس الأقداس:

٥ يدخل هارون وبنوه اذا كان وقت

ارتفاع الحلة. ويتزلون حجاب السجف. ويلبسون

به نابوت الشهادة *

٦ ويسطون عليه غشاً من جلد نحس.

ويسطون فوقه ثوباً كله من اسانجوني.

ويضعون عصية *

٧ ويغطون مائة الوجوه برداً من

اسانجوني. ويضعون عليه الصحاف والصخور

والسكارح والمعارف للتطيل. ويكون الخبز

دائماً عليه *

٨ ويسطون عليها رداً قزمياً.

ويغطونه بغشاً من جلد نحس. ويدخلون

دهوقه *

٩ وياخذون رداً اسانجونياً. ويغطون

به منارة الضوء وسرجها وملاقطها ومناقشها

وأية دهنها كلها التي يخدمونها بها.

١٠ ويجعلونها هي وأيةها كلها في غطاء

من جلد نحس. ويجعلونه على الدهق *

١١ وعلى مذبح الذهب يسطون رداً

اسانجونياً. ويغطونه بغطاء من جلد نحس.

ويضعون عصية *

١٢ وياخذون جميع اداة الخدمة التي

يخدمون بها في القدس. ويجعلونها في ثوب

اسانجوني. ويغطونها بغشاً من جلد نحس.

ويجعلونها على الدهق *

١٣ ويعزلون رماد المذبح. ويسطون

عليه ثوب ارجوان *

١٤ ويضعون عليه جميع اداته التي

يخدمون بها عليه. الحجامر والمناشل والمعارف

والمناضج. كل امتعة المذبح. ويسطون عليه

غطاء من جلد نحس. ويلبسون محامله *

١٥ فاذا فرغ هارون وبنوه من تغطية

القدس واداته كلها عند ارتحال الحلة.

فليدخل حيثئذ بنو قاهت ليجلوها. ولكن

لا يمسوا القدس لئلا يموتوا. هذا هو حل

بني قاهت في قبة الميعاد *

١٦ ووكالة اليعازرين هارون الحبر على

امر دهن الضوء والبخور الطيب وقربان

التقدمة الدائمة ودهن المسحة وكل ما يلزم

المسكن وكل ما فيه بالقدس وامتعه *

١٧ وكلم الرب موسى وهارون وقال لهما:

١٨ لا تقرضا سبط عشائر بني قاهت

من بين آل لاوي.

١٩ لكن افعلوا بهم هكذا. ليعشوا ولا

يموتوا اذا هم قربوا من قدس الأقداس:

(ب) ايا ١٥: ١٥ *

(ب) عر ١٢: ٣٠ ولا ٢٥: ٢٧ وحزق ٤٥: ١٢ *

فليدخل هارون وبنوه . ويقبضهم كل رجل منهم على خدمته وعلى ما يجب عليه أن يحمل * ٢٠ ولا يدخلوا ليروا القدس لحظة .

لئلا يموتوا *

٢١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢٢ خذ أيضاً عدد بني جرشون حسب بيوت آبائهم وعشائرهم .

٢٣ من ابن ثلاثين سنة وما فوق ذلك الى ابن خمسين سنة . فعد كل من ياتي

منهم ليخدم الخدماء ليخدم خدمة في قبة الميعاد * ٢٤ فهذه هي خدمة عشائر بني جرشون

من الخدمة والحمل :

٢٥ أن يجالوا شقق المسكن وقبة الميعاد وغطاءها وغطاء الخس الذي عليها من فوق . ويحفظ باب قبة الميعاد .

٢٦ وأسنان الدار . ويحفظ مدخل باب

الدار اللواتي حول المسكن وحول المذبح مستديراً . وأطناجها وكل أداة خدمتها .

وكل ما يعمل لها . فهم يصنعونه *

٢٧ حسب قول هارون وبنوه تكون

كل خدمة بني آل جرشون من كل ما يجالون ومن كل ما يخدمون . وتوكلهم بحراسة

كل محاملهم *

٢٨ فهذه خدمة عشائر بني جرشون في قبة الميعاد . ويكونون تحت يد ايثامار بن هارون الحبر *

٢٩ واحصى أيضاً بني مراري حسب عشائرهم وبيوت آبائهم .

٣٠ ممن اتى عليه ثلاثون سنة وما فوق ذلك الى ابن خمسين سنة . عد كل الداخلين

في الجند ليخدموا خدمة قبة الميعاد *

٣١ فهذه محاملهم وكل خدمتهم في قبة الميعاد : دفوف المسكن وعوارضه وعمده ودعائمه .

٣٢ وعمد الدار ايضاً مستديراً ودعائما واوتادها وحبالها مع كل امتعتها وكل خدمتها . وعدوا الامتعة الموككين هم على

حبلها باسمائها *

٣٣ هذه هي خدمة عشائر بني مراري وهذه كل خدمتهم في قبة الميعاد . ويكونون

تحت يد ايثامار بن هارون الحبر *

٣٤ فاحصى موسى وهارون وغطاء الجماعة بني قاهت بعشائرهم وبيوت آبائهم .

٣٥ من ابن ثلاثين سنة وما فوق ذلك الى ابن خمسين سنة . جميع الذين يدخلون

الى الجند للخدمة في قبة الميعاد *

٣٦ فوجدوا عدد الفين وسبع مائة وخمسين حسب عشائرهم *

٣٧ فهذا عدد كل من عد من عشائر بني قاهت . كل الذين يخدمون في قبة

الميعاد . الذين عدتهم موسى وهارون حسب قول الرب على يد موسى *

٣٨ والمعدودون من بني جرشون حسب عشائرهم وبيوت آبائهم .

٣٩ من ابن ثلاثين سنة وما فوق ذلك الى ابن خمسين سنة . كل الذين يدخلون

لليخدموا في قبة الميعاد .

٤٠ وجد عددهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم الفين وست مائة وثلاثين *

٤١ هذا عدد عشائر بني جرشون . كل الذين يخدمون في قبة الميعاد . الذين عدتهم

موسى وهارون حسب قول الرب *

٤٢ وعدت أيضاً عشائر بني مراري لقبائلهم وبيوت آبائهم .

٤٣ من ابن ثلاثين سنة وما فوق ذلك الى ابن خمسين سنة . جميع الذين يدخلون

في الجند ليخدموا في قبة الميعاد *

٤٤ فوجد عددهم حسب عشائرهم ثلاثة آلاف ومائتين *

٤٥ هذا عدد عشائر بني مراري . الذين عدتهم موسى وهارون بقول الرب على يد موسى *

٤٦ فجميع الذين عدوا من اللاويين . الذين عدتهم موسى وهارون وغطاء بني اسرائيل لقبائلهم وبيوت آبائهم .

٤٧ من ابن ثلاثين سنة وما فوق ذلك الى ابن خمسين سنة . كل الداخلين ليعملوا

عمل الخدمة وعمل الحمل في قبة الميعاد . كانوا عدداً ثمانية آلاف وخمسمائة

وثمانين *

٤٨ بقول الرب عن يد موسى عد كل رجل منهم كحسب خدمته وحمله . الذين

عدتهم موسى كما امره الرب *

الاصحاح الخامس

١ اخراج الانياس من الحلة ٦ الوفاء عن الجباية من الاهال ١ وصايا في ايكار الحواصل والتقدمات ١٢ وفي سنة الفيرة

١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢ اوص بني اسرائيل أن يخرجوا من الحلة كل ابرص وكل من يطرز زرعته وكل من تدنس على ميت *

من تدنس على ميت *

٢ اخرجوهم ذكراً واثني . والى خارج
 المحلة انقوم . لئلا يجسوا محلاتهم . حيث انا
 حال في وسطهم *
 ٤ ففعل بنو اسرائيل كذلك . واخرجوهم
 خارجاً من المحلة . كما كلم الرب موسى . هكذا
 فعل بنو اسرائيل *
 ٥ وكلم الرب موسى قائلاً :
 ٦ قل لبني اسرائيل : ايما رجل او امراة
 عمل شيئاً من جميع الخطايا كما بخطي به
 البشر . وخان خيانة بالرب . فقد اذنبت
 تلك النفس *
 ٧ فلتعترف بخطيتها التي عملت . وترد
 ما اذنبت به بعينه . وترد عليه خمسة . تدفعه
 الى الذي احرمت اليه *
 ٨ وان كان ليس للرجل ولي ليرد
 اليه الهدن . فالحدين به المردود يكون
 للرب لاجل الكاهن ما عدا كبش الكفارة
 الذي يكفر به عنه *
 ٩ وايضاً كل ربيعة مع كل اقداس بني
 اسرائيل التي يقدمونها للكاهن . تكون له *
 ١٠

١٠ والانسان اقداسه تكون له . اذا
 اعطى احد الكاهن شيئاً . فله يكون *
 ١١ وكلم الرب موسى وقال له :
 ١٢ كلم بني اسرائيل وقال لهم : ايما رجل
 ضلّت امراته وخانته خيانة .
 ١٣ وضاجعها رجل مضاجعة زرع .
 وخفي ذلك عن رجلها . واستترت وهي نجسة
 وليس عليها بيعة . وهي لم تؤخذ في العجور .
 ١٤ فان غشيه روح الغيرة وغار على
 امراته وهي قد تدنست . او غشيه روح
 الغيرة وغار على امراته وهي ليست بنجسة .
 ١٥ فليات الرجل بامرته الى الكاهن .
 وياتي بقرانها معها عشر جريب من دقيق
 شعير . ولا يفرغ عليه دهناً . ولا يضع عليه
 لباناً . لانه مقدمة الغيرة وقران تذكار
 يذكر ذنباً *
 ١٦ فيقدمها الكاهن ويقبها امام الرب *
 ١٧ ولياخذ الكاهن ماء مقدساً في اناه
 من فحار . وياخذ الكاهن قليل تراب من
 حجرة المسكن . ويطرحه في الماء *
 ١٨

(١) ان الله تعالى بهن الطريقة التي رسمها لامتحان النساء المرتاب فيهن قصد اولاً ان يخوف
 النساء ويوقين من الخيانة . وثانياً ان يمنع الظنون الباطلة من الرجال على نساءهم * فهذا الامتحان
 الذي بيان غريباً كان علاجاً نافعاً للنساء من جهتين *

١٨ ويقبم الكاهن المرأة بين يدي الرب .
 ويكشف عن راسها . ويجعل على يديها
 مقدمة التذكرة التي هي قران الغيرة . فاما
 الكاهن فيكون بيده ماء مر قد جعل فيه
 لعنات *
 ١٩ ويجلف الكاهن المرأة ويقول لها :
 ان لم يكن قد ضاجعك رجل . ولم تكوفي
 قد زغت الى نجاسة بانك تركت فراش
 زوجك . فكوفي بريئة من هذا الماء المر
 الذي قد جعلت فيه اللعنات *
 ٢٠ ولكن ان كنت قد ملت عن
 رجلك وتدنست . واضطجع معك رجل
 غير زوجك .
 ٢١ فيجلف الكاهن المرأة بجلف اللعنة .
 ويقول الكاهن للمرأة : يجعلك الرب لعنة
 وعبرة في شعبك . بان يجعل الرب فخذك
 ساقطة وبطنك وارماً .
 ٢٢ وليدخل هذا ماء اللعنة في احشائك .
 ويتنفخ بطنك . وتسقط فخذك * فنقول المرأة :
 آمين آمين *
 ٢٣ ويكتب الكاهن هذه اللعنات في
 صحيفة . ثم يجوهها بالماء المر *
 ٢٤ ثم يسقي المرأة ماء اللعنة المر . فيدخل

فيها ماء اللعنة للرامة *
 ٢٥ وياخذ الكاهن من يد المرأة مقدمة
 الغيرة . فيردد المقدمة قدّم الرب . ويقدمها
 على المذبح *
 ٢٦ ويتناول الكاهن من المقدمة
 تذكارها . ويجرحه على المذبح . وبعد ذلك
 يسقي المرأة الماء *
 ٢٧ فاذا سقاها الماء . فان كانت قد
 تدنست وخانت رجلها . يدخل فيها ماء
 اللعنة للرامة . فيرم بطنها . وتسقط فخذهما .
 وتكون المرأة لعنة في وسط قومها *
 ٢٨ وان لم تكن المرأة قد تدنست . بل
 كانت طاهرة . تبارك وتلد الاولاد *
 ٢٩ فهذه سنة الغيرة اذا مالت المرأة
 عن زوجها وتدنست .
 ٣٠ او اذا كان الرجل تاخذ روح
 الغيرة . فغار على امراته واقامها بين يدي
 الرب . فيفعل بها الحبر كل هذه السنة *
 ٣١ فيكون الرجل قد برئ من الخطية .
 ونجّل تلك المرأة خطيتها *
 ٣٢



الاصحاح السادس

٢ تخصيص النذيرين وتفريرهم ٢٣ صورة بركة الكهنة للشعب

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل وقل لهم : ائماً رجل او امرأة خصص ونذر نذر نذير يندّر للرب .
٣ فعن الخمر وعن كل ما يسكر فليمتنع . ولا يشرب خل الخمر ولا خل كل مسكر . ولا يشرب من نقيع العنب . ولا ياكل من العنب ولا من الزبيب *

٤ كل الايام التي فيها يخصص ذاته نذراً . لا ياكل من كل ما يعمل من جفنة الخمر . من العجم حتى الفشر *

٥ كل زمان نذر انفراده لا يجري على راسه موسى . حتى تتم ايام نسكه التي هو محرم فيها للرب . فليكن طاهراً . ويرئي خصل شعر راسه *

٦ كل زمان انتذاره للرب لا يدخل على جنة ميت *

٧ ولا يندس بجنازة ابيه وامه واخيه واخيه عند موته . لان على راسه انتذار الاله *

١ كل ايام نسكه هو مقدس للرب *
٩ فاما ان مات ميت عنده عن بغنة على نجاة . فندس راسه نجوه . فليلحق راسه في يوم تطهيره . في اليوم السابع فليلجئه *

١٠ وفي اليوم الثامن فليات يامتين او بفرخي حمام الى الكاهن عند باب قبة الميعاد *

١١ فيقرب الحبر واحداً مكان الخطية . والآخر وقوداً . ويستغفر له ما اخطأ على الميت . ويقدم راسه في ذلك اليوم *

١٢ فاذا نذر للرب ايام نسكه . فليات يحمل حولي للفران عوض الخطية . وتبطل الايام الاولى لانه قد دس نسكه *

١٣ هذه هي سنة النذير اذا كلمت ايام انتذاره . فليات به الى باب قبة الميعاد *

١٤ فيقرب قربانه للرب حملاً واحداً حولياً لا عيب فيه محرقة . ونجاة واحدة حولية لا عيب فيها للخطية . وكبشاً واحداً لا عيب فيه للذبح المسلم *

١٥ وسلاً من خبز فطير من دقيق ملتوت بزيت . ورفاق فطير مدهونة بزيت مع تقدمتها ونضاجها *

٢٢ كلم هارون وبنيه وقل لهم : هكذا تباركون على بني اسرائيل ويقولون لهم :
٢٤ يباركك الرب ويجرسك .

٢٥ ونضي عليك الرب بوجهه ويرحك .
٢٦ ويقبل الرب بوجهه اليك . ويمحك السلام *

٢٧ فليدعوا باسمي على بني اسرائيل . وانا اباركهم *

الاصحاح السابع

٢ هدايا رؤساء الاسباط الاثني عشر لندشين القبة والمذبح ١٦ ناجاة الله لموسى في المقدس عن ذبيحة الففران

١ وفي اليوم الذي تم فيه موسى نصب المسكن . ومسحة وقدهه وانبته كلها وكذلك المذبح وادائه كلها . ومسحة وقدههها .

٢ قرب اشراف اسرائيل وروساء بيوت آباءهم الذين كانوا في كل واحد من الاسباط وولاه الذين قد حسبوا *

٣ واتوا بهداياهم امام الرب ست عجلات مغطاة واثنى عشر ثوراً . كل عظيمين قدماً عجلة . وكل واحد منهم ثوراً .

١٦ ويقربها الحبر امام الرب . ويجعلها ذبيحة على خطيته ووقوداً له *

١٧ فاما الكبش فيذبحه ذبيحاً مسلماً للرب . ولتقرب معه سل الفطير . ويعمل الكاهن قدمته وسكبه *

١٨ فيلحق المنتسك شعر نسكه قدماً باب قبة الميعاد . ولياخذ شعر نسكه . فيطرحة على النار التي تحت الذبيحة المسلة *

١٩ فياخذ الكاهن ساعد الكبش مطبوخاً . ورغيفاً واحداً فطيراً من السل . ورفاقه واحدة من الفطير . ويجعلها في يدي المنتسك من بعد ما يكون قد خلق شعر نسكه *

٢٠ ويرددها الكاهن ترديداً بين يدي الرب . ويكون ذلك حرمة للكاهن مع فص المرقد وساق الرفيعة . وبعد هذا يسوغ المنتسك ان يشرب خمرًا *

٢١ هذه هي سنة المنتسك اذا نذر للرب . وهو قربانه في وقت نسكه سوى ما نصل بيده اليه . على ما كان قد نذر في باله . كذلك فليعمل حسب شريعة نسكه *

٢٢ وكلم الرب موسى وقال له :

فقدّموها قدّام المسكن *
 ٤ وكلم الرب موسى وقال له
 ٥ خذها منهم لتكون لعل خدمة قبة
 الميعاد. وسلّمها لآل لاوي لكل واحد كمثل
 رتبة خدمته *
 ٦ فاخذ موسى العجلات والثيران
 واسلمها لآل لاوي *
 ٧ اثنتان من العجلات واربعة من الثيران
 اعطاها لبني جرشون حسب خدمتهم *
 ٨ واربع من العجلات وثمانية من الثيران
 اعطاها لبني مراري كحسب خدمتهم تحت
 يد ايثامار بن هارون الحبر *
 ٩ فاما بنو قاهت فلم يعطهم لان
 خدمة القدس كانت عليهم. وكانوا يحملون
 الأثقال على اكتافهم *
 ١٠ وقرب العطاء لثدشين المذبح يوم
 منح. وقدّموا قربانهم امام المذبح *
 ١١ وقال الرب لموسى: كل واحد من
 العطاء. بيوم يقدم هديته لثدشين المذبح *
 ١٢ فقرب اول يوم قربان نحشون بن
 عييناداب من سبط يهوذا *
 ١٣ فكانت في هديته صحيفة من فضة
 وزنها مائة وثلاثون مثقالاً ومصفى من

فضة. وزنه سبعون مثقالاً بمنقال القدس.
 وكانا كلاهما مملوءين سميدياً ملتوناً بالزيت
 للقربان.
 ١٤ ومدهن وزنه عشرة مثاقيل من
 ذهب مملوءاً طيباً.
 ١٥ وثور من البقر. وكبش وحمل حولي
 للحرق.
 ١٦ وثني من المعز بدل الخطية.
 ١٧ وللوقود المسلم ثوران وخمسة كباش
 وخمسة تيوس وخمسة حملان حولية * فهذا
 قربان نحشون بن عييناداب *
 ١٨ ثم في اليوم الثاني قرب نثنائيل بن
 صوغار راس يساخر.
 ١٩ قرب قربانه صحيفة من فضة وزنها
 مائة وثلاثون مثقالاً ومصفى من فضة من
 سبعين مثقالاً بمنقال القدس. وملاها كليها
 سميدياً ملتوناً بدهن للقربان.
 ٢٠ ومدهن من عشرة مثاقيل من
 ذهب مملوءاً طيباً.
 ٢١ وثور من البقر. وكبش. وحمل
 حولياً للوقود.
 ٢٢ وثني من المعز بدل الخطية.
 ٢٣ وللذبح المسلم ثورين وخمسة كباش

وخمسة تيوس وخمسة حملان حولية * فهذا
 آكلان قربان نثنائيل بن صوغار *
 ٢٤ ثم قرب في اليوم الثالث راس بني
 واليون الباب بن حيلون.
 ٢٥ قربانه صحيفة من فضة. وزن مائة
 وثلاثين مثقالاً ومصفى من فضة من سبعين
 مثقالاً على وزن القدس. وملاها كليها
 سميدياً ملتوناً بدهن للقربان.
 ٢٦ ومدهن من ذهب من عشرة مثاقيل
 مملوءاً طيباً.
 ٢٧ وثور من البقر. وكبش. وحمل
 حولياً للوقود.
 ٢٨ وثني من المعز بدل الخطية.
 ٢٩ وللذبح المسلم ثورين وخمسة كباش
 وخمسة تيوس وخمسة حملان حولية * فهذا
 قربان الباب بن حيلون *
 ٣٠ ثم قرب في اليوم الرابع راس بني
 رويين البصور بن شداور.
 ٣١ قربانه صحيفة من فضة من مائة
 وثلاثين مثقالاً ومصفى من فضة من سبعين
 مثقالاً بمنقال القدس. وملاها جميعاً سميدياً
 ملتوناً بدهن للقربان.
 ٣٢ ومدهن من ذهب من عشرة مثاقيل

مملوءاً طيباً.
 ٣٣ وثور من البقر. وكبش. وحمل
 حولياً للوقود.
 ٣٤ وثني من المعز بدل الخطية.
 ٣٥ وللذبح المسلم ثورين وخمسة كباش
 وخمسة تيوس وخمسة حملان حولية * فهذا
 قربان البصور بن شداور *
 ٣٦ ثم قرب في اليوم الخامس راس بني
 شمعون شمئيل بن صور يشداي.
 ٣٧ قربانه صحيفة من فضة من مائة
 وثلاثين مثقالاً. ومصفى من فضة من سبعين
 مثقالاً بمنقال القدس. وملاها جميعاً سميدياً
 ملتوناً بدهن للقربان.
 ٣٨ ومدهن من ذهب وزنه عشرة مثاقيل
 مملوءاً طيباً.
 ٣٩ وثور من البقر. وكبش. وحمل
 حولياً للوقود.
 ٤٠ وثني من المعز بدل الخطية.
 ٤١ وللذبح المسلم ثورين وخمسة كباش
 وخمسة تيوس وخمسة حملان حولية * فهذا
 كان قربان شمئيل بن صور يشداي *
 ٤٢ وفي اليوم السادس راس بني جاد
 الياسف بن دعوائيل.

- ٤٣ قدم قربانه صحفة من فضة وزن مائة وثلاثين مثقالاً. ومصفى من فضة من سبعين مثقالاً على مثقال القدس. وملاها كليها سميذاً ملتوتاً بدهن للقربان.
- ٤٤ زهدنا من ذهب من عشرة مثاقيل ملوًا طيباً.
- ٤٥ وثوراً من البقر. وكبشاً. وحلاً حولياً للوقود.
- ٤٦ وثنيًا من المعز بدل الخطبة.
- ٤٧ ولذبح المسلم ثورين وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة حلان حولية. هذا كان قربان الياسف بن دعواتيل *
- ٤٨ وفي اليوم السابع رأس بني افرام اليشماع بن عمهود.
- ٤٩ قرب قربانه صحفة من فضة وزن مائة وثلاثين مثقالاً. ومصفى من فضة من سبعين مثقالاً بمثقال القدس. وملاها كليها سميذاً ملتوتاً بدهن للقربان.
- ٥٠ ومهدنا من عشرة مثاقيل من ذهب ملوًا طيباً.
- ٥١ وثوراً من البقر. وكبشاً. وحلاً حولياً للوقود.
- ٥٢ وثنيًا من المعز بدل الخطبة.
- ٥٣ ولذبح المسلم ثورين وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة حلان حولية. فهذا قربان اليشماع بن عمهود *
- ٥٤ ثم قرب في اليوم الثامن رأس بني منسى غليل بن فداصور.
- ٥٥ قربانه صحفة من فضة من مائة وثلاثين مثقالاً. ومصفى من فضة من سبعين مثقالاً بمثقال القدس. وملاها جميعاً سميذاً ملتوتاً بدهن للقربان.
- ٥٦ ومهدنا من عشرة مثاقيل من ذهب ملوًا طيباً.
- ٥٧ وثوراً من البقر. وكبشاً. وحلاً حولياً للوقود.
- ٥٨ وثنيًا من المعز بدل الخطبة.
- ٥٩ ولذبح المسلم ثورين وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة حلان حولية. فهذا قربان غليل بن فداصور *
- ٦٠ وقرب في اليوم التاسع رأس بني بنيامين ايدان بن جدعوني.
- ٦١ قربانه صحفة من فضة من مائة وثلاثين مثقالاً. ومصفى من فضة من سبعين مثقالاً بمثقال القدس. وملاها جميعاً سميذاً ملتوتاً بدهن للقربان.

- ٦٢ ومهدنا من عشرة مثاقيل من ذهب ملوًا طيباً.
- ٦٣ وثوراً من البقر. وكبشاً. وحلاً حولياً للوقود.
- ٦٤ وثنيًا من المعز بدل الخطبة.
- ٦٥ ولذبح المسلم ثورين وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة حلان حولية. فهذا قربان ايدان بن جدعوني *
- ٦٦ وقرب في اليوم العاشر رأس بني دان اجعزار بن عيشداي.
- ٦٧ قربانه صحفة من فضة من مائة وثلاثين مثقالاً. ومصفى من فضة من سبعين مثقالاً بمثقال القدس. وملاها كليها سميذاً ملتوتاً بدهن للقربان.
- ٦٨ ومهدنا من ذهب من عشرة مثاقيل ملوًا طيباً.
- ٦٩ وثوراً من البقر. وكبشاً. وحلاً حولياً للوقود.
- ٧٠ وثنيًا من المعز بدل الخطبة.
- ٧١ ولذبح المسلم ثورين وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة حلان حولية. فهذا قربان نجعائيل بن عكران *
- ٧٢ وقرب في اليوم الثاني عشر رأس بني نفتالي اجيراع بن عيان.
- ٧٣ قربانه صحفة من فضة وزنها مائة وثلاثون مثقالاً. ومصفى من فضة وزنه سبعون مثقالاً بمثقال القدس. وملاها جميعاً سميذاً ملتوتاً بدهن للقربان.
- ٧٤ ومهدنا من ذهب من عشرة مثاقيل ملوًا طيباً.
- ٧٥ وثوراً من البقر. وكبشاً. وحلاً حولياً للوقود.
- ٧٦ وثنيًا من المعز بدل الخطبة.
- ٧٧ ولذبح المسلم ثورين وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة حلان حولية. فهذا قربان نجعائيل بن عكران *
- ٧٨ وقرب في اليوم الثاني عشر رأس بني نفتالي اجيراع بن عيان.
- ٧٩ قربانه صحفة من فضة وزنها مائة وثلاثون مثقالاً. ومصفى من فضة وزنه سبعون مثقالاً بمثقال القدس. وملاها جميعاً سميذاً ملتوتاً بدهن للقربان.
- ٨٠ ومهدنا من ذهب من عشرة مثاقيل ملوًا طيباً.
- ٨١ وثوراً من البقر. وكبشاً. وحلاً حولياً للوقود.
- ٨٢ وقرب في اليوم الحادي عشر رأس

١٢ وثنياً من المعز بدل الخطبة .
 ١٣ وللذبح المسلم ثورين وخمسة كباش
 وخمسة تبيوس وخمسة حملان حولية * فهذا
 قربان اختراع بن عيان *

الاصحاح الثامن

١٤ هذا نذشين المذبح يوم مسحه من
 رؤساء اسرائيل : اثنتا عشرة صحفة من
 فضة . واثنا عشر مصفى من فضة . واثنا
 عشر مدهناً من ذهب *
 ١٥ كل صحفة مائة وثلاثون مثقالاً فضة .
 وكل مصفى سبعون . جميع فضة الآنية
 الثمان واربعائة على منقال القدس *
 ١٦ ومداهن الذهب اثنا عشر ملوثة
 مجوراً . كل مدهن عشرة على منقال القدس .
 جميع ذهب الملان مائة وعشرون مثقالاً *
 ١٧ كل النيران المحرقة اثنا عشر ثوراً .
 والكباش اثنا عشر . والحراف الحولية اثنا
 عشر مع تقدمتها . وتبيوس المعز اثنا عشر
 لذبيحة الخطية *
 ١٨ وكل النيران لذبيحة السلامة اربعة
 وعشرون ثوراً . والكباش ستون . والتبيوس
 ستون . والحراف الحولية ستون * هذا
 نذشين المذبح بعد مسحه *
 ١٩ فلما دخل موسى الى قبة الميعاد

لنتكلم معه . كان يسمع الصوت بكلمة من على
 الغطاء الذي على تابوت الشهادة من
 بين الكرويين . فكله *

٢ موضع المارة والسرغ وهبتها وما يوقد فيها
 ٢٢ عمر اللاويين وتقدسيم
 ١ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٢ كلم هارون وقل له : اذا رفعت
 السرج . فلنكن السرج السبعة تضيء الى
 قدام المارة *

٣ ففعل هارون هكذا . الى قدام المارة
 رفع سرجها . كما امر الرب موسى *
 ٤ فاما صنعة المارة فكانت هكذا :
 كانت مسحولة من ذهب . حتى ساقها
 وزهرها كانت مسحولة . كسبه ما ارى الرب
 موسى . كذلك صنع المارة *
 ٥ وكلم الرب موسى وقال له :

٦ اعزل بني لاوي من بين بني اسرائيل .
 وطهرهم *

٧ وهكذا افعل بهم لتطهيرهم : رش
 عليهم ماء الخطية . ولتبرؤوا موسى على
 جلودهم كلها . وبعسلوا ثيابهم فيتنقوا *

٨ ثم ياخذوا ثوراً من البقر وقربانته
 سميماً ملئواً بدهن . وخذ انت ثوراً . آخر
 من البقر بدل الخطية *

٩ ثم قرب اللاويين قدام قبة الميعاد .
 واجمع كل جماعة بني اسرائيل *

١٠ قدم اللاويين بين يدي الرب .
 فيجعل بنو اسرائيل ايديهم على اللاويين *

١١ وليردد هارون اللاويين من عند
 بني اسرائيل ترديداً بين يدي الرب .
 فيكونوا لخدموا خدمة الرب *

١٢ و يضع ايضاً اللاويون ايديهم على
 رؤوس الثورين . فتقرب منها واحداً
 للخطية . والآخر محرقة للرب . لتستغفر
 لللاويين *

١٣ واقرب اللاويين بين يدي هارون
 وبنيه . ورددتم ترديداً للرب *

١٤ واقرب اللاويين من بين بني اسرائيل .
 فيكون اللاويون لي *

١٥ ثم ليدخل اللاويون لخدموا قبة
 الميعاد . فتطهرهم وترددتم ترديداً للرب .
 لانهم صافية لي من بين بني اسرائيل *

١٦ مكان كل الأبقار التي تحب كل
 رحم في بني اسرائيل قد اتخذتهم لي *

١٧ من اجل ان لي كل بكور بني
 اسرائيل من البشر ومن الدواب . منذ يوم
 قتلت كل بكر في ارض مصر . تطهرتم
 لي *

١٨ واتخذت اللاويين مكان جميع بكر
 بني اسرائيل .
 ١٩ ووهبتم هارون وبنيه موهبة من
 بيت بني اسرائيل لخدموا خدمة بني
 اسرائيل في قبة الميعاد . ويستغفروا لبني
 اسرائيل . لتلا يكون الربا في بني اسرائيل
 اذا اقترب بنو اسرائيل الى القدس *

٢٠ ففعل موسى وهارون وكل جماعة
 بني اسرائيل باللاويين حسب كل ما امر
 الرب موسى عن اللاويين . وهكذا
 فعل بنو اسرائيل *
 ٢١ فتطهر اللاويون . ملوا ثيابهم .
 ورددتم هارون ترديداً بين يدي الرب .
 واستغفروهم هارون لتطهيرهم *
 ٢٢ وبعد ذلك اتى اللاويون لخدموا
 خدمتهم في قبة الميعاد بين يدي هارون
 وبنيه . كما امر الرب موسى عن اللاويين .

كذلك فعلوا بهم *
٢٣ وكلم الرب موسى وقال له :

٢٤ هذه سنة اللاويين : من ابن خمس وعشرين سنة وما فوق ذلك فليدخلوا ليخدموا اجساداً في خدمة قبة الميعاد *
٢٥ واذا تمت لهم سنة الخمسين من عمرهم . يرتدون من جند الخدمة . ولا يعودون يخدمون *

٢٦ وليوازروا اخوتهم في قبة الميعاد ليجرسوا الحراسة . ولكن خدمة لا يخدموا . كذلك افعل مع اللاويين في محاسنهم *

الاصحاح التاسع

١ زمان تعيين الفصح للاطهار ٢ وغير الاطهار
١٥ الغامة المغطبة القبة ٢١ في النهار عمود الغمام
وفي الليل مثل النار مدة اربعين سنة

١ وكلم الرب موسى في برية سينا في السنة الثانية من خروجهم من ارض مصر في الشهر الاول وقال له :

٢ وليصنع بنو اسرائيل الفصح في حينه *
٣ في اليوم الرابع عشر من هذا الشهر بين العشائين اعملوه في حينه . حسب

بالفطير والمرارات *

١٢ ولا يبقوا منه شيئاً الى الصبح . ولا يكسروا منه عظماً . وليصنعوه حسب فرائض الفصح كلها *

١٣ فاما من كان طاهراً ولم يكن في سفر . وترك أن يصنع الفصح . فتياد تلك النفس من بين شعبها . لانها لم تقرب قربان الرب في وقتها . وذلك الانسان يحمل خطيئته *

١٤ واذا كان بينكم غريب . فليصنع فصلاً للرب . كمثله سنة الفصح وحقه . كذلك فليعمل . ولتكن لكم فريضة واحدة للغريب ولابن البلد *

١٥ فلما كان اليوم الذي فيه اقيم المسكن . غشت الغامة المسكن قبة الشهادة . وفي وقت المساء كان فوق المسكن شبه نار حتى الصبح *

١٦ وكذلك كان دائماً : الغامة تغشيه في النهار . وفي الليل منظر النار *

١٧ واذا ارتفعت الغامة عن القبة . يرتحل بعد ذلك بنو اسرائيل . وكان بنو اسرائيل حينما حلت الغامة هناك يحملون *

١٨ فحسب قول الرب كان بنو اسرائيل

يرتحلون . وبامره كانوا يتزلون . كل الايام التي فيها كانت الغامة حائلة على المسكن . كانوا مقيمين بمكانهم *

١٩ وكان بنو اسرائيل اذا تبادت الغامة على القبة ايأماً كثيرة . يجرسون محرس الرب ولا يرتحلون *

٢٠ واذا كانت الغامة ايأماً قليلة على المسكن . فحسب قول الرب يتزلون الخيام وبامره يرتحلون *

٢١ واذا كانت الغامة من المساء الى الصبح . ثم ارتفعت الغامة عند انفجار الصبح . ارتحلوا . او يوماً وليلة ثم ارتفعت الغامة . نفصلوا الخيام *

٢٢ واذا دامت الغامة يومين او شهراً . او زماناً اكثر من ذلك . فما دامت الغامة على المسكن حائلة عليه . فبنو اسرائيل يمشون في مكانهم ولا يرتحلون . واذا ارتفعت . ينتقلون من مكانهم *

٢٣ بكلمة الرب كانوا ينصبون الخيام . وبكلمة الرب كانوا يرتحلون . وكانوا يجرسون محرس الرب كما امر الرب على يد موسى *

١٨ فحسب قول الرب كان بنو اسرائيل

الإصحاح العاشر

٢ عمل بوقين من فضة ٢ وشروط استعمالها
١١ ارتحال المحلة من برية سينا ٢١ طلب موسى الى
حواب ان يرافقه في السفر ٢٥ الاقوال
التي كان موسى يقولها حين ارتفاع
التابوت ونزوله

١ وكلم الرب موسى وقال له :

٢ اصطنع لك بوقين من فضة . تعلمها
مصحولين . فيكونان لك لمناداة الجماعة
ولارتحال المحلات *

٣ فاذا نغخوا بهما . تجتمع اليك الجماعة
كلها الى باب قبة الميعاد *

٤ واذا نغخوا بواحد . تجتمع اليك العظام
وروساء الوف اسرائيل *

٥ واذا نغختم هتافا . ترتحل المحلات
النازلة الى الشرق *

٦ واذا نغختم هتافا ثانية . ترتحل المحلات
النازلة الى الجنوب . ينغخون هتافا لرحلاتهم *

٧ واما عندما تجمعون الجماعة فانغخوا
ولا تهتفوا *

٨ وبنو هارون الاحبار ينغخون بالابواق .
ولكن لكم هذه سنة ابدية في اجيالكم *

١ وينو مراري وهم حاملون المسكن *

١٨ ثم ارتحلت رابية محلة روبين بأفواجهم
وعلى جنده كان البصير بن شداور *

١٩ وعلى جند سبط بني شمعون كان
شلمائيل بن صور يشداي *

٢٠ وعلى جند سبط بني جاد كان
الياسف بن دعوائيل *

٢١ ثم ارتحل الفاهتيون وهم حاملون
المقدس . ونصب المسكن الى ان جاوا *

٢٢ ثم ارتحلت رابية محلة بني افرايم
بأفواجهم . وعلى جنده كان الشماخ بن
عميئود *

٢٣ وعلى جند سبط بني منسى كان
غليال بن فد اصور *

٢٤ وعلى جند سبط بني بنيامين كان
ايليدان بن جدعوني *

٢٥ ثم ارتحلت رابية محلة بني دان . ساقية
سائر المحلات بأفواجهم . وعلى جنده كان
احيزار بن عميشداي *

٢٦ وعلى جند سبط بني اشير كان
شمعائيل بن عكران *

٢٧ وعلى جند سبط بني نفتالي كان
مير ٢٧ : ٢ *

٢٨ فبذره في رحلات بني اسرائيل
بأجنادهم عند ارتحالهم *

٢٩ وقال موسى لحواب بن رعوائيل
المدياني حي موسى : انا مرتحلون الى المكان
الذي قال الرب اعطيكم اياه . تعال معنا
فحسن اليك . لان الرب قد وعد اسرائيل
بالخير *

٣٠ فقال له : لا انطلق . بل انا ماضي
الى ارضي وهولدي *

٣١ قال لابن زركا . لانك تعرف منازلنا
في البرية . فتكون لنا دليلا *

٣٢ واذا جئت معنا . فها كان من
الخير الذي يحسن به الرب اليك . نحسن
به اليك *

٣٣ فارتحلوا من جبل الرب مسيرة
ثلاثة ايام . وتابوت عهد الرب يسبقهم مسيرة
ثلاثة ايام . ليتس لهم مستقرا *

٣٤ وغمامة الرب كانت عليهم حالة في
النهار اذا ارتحلوا من المعسكر *

٣٥ وكان موسى اذا ارتحل التابوت
يقول : قم يارب . فلتبدد اعدائك . ويهرب
مبعضوك من قدام وجهك *

٣٦ وكان موسى اذا ارتحل التابوت
يقول : قم يارب . فلتبدد اعدائك . ويهرب
مبعضوك من قدام وجهك *

٣٧ وكان موسى اذا ارتحل التابوت
يقول : قم يارب . فلتبدد اعدائك . ويهرب
مبعضوك من قدام وجهك *

٣٨ وكان موسى اذا ارتحل التابوت
يقول : قم يارب . فلتبدد اعدائك . ويهرب
مبعضوك من قدام وجهك *

٣٩ وكان موسى اذا ارتحل التابوت
يقول : قم يارب . فلتبدد اعدائك . ويهرب
مبعضوك من قدام وجهك *

٤٠ وكان موسى اذا ارتحل التابوت
يقول : قم يارب . فلتبدد اعدائك . ويهرب
مبعضوك من قدام وجهك *

٢٨ فاجاب يشوع بن نون خادم موسى
من حديثه وقال يا سيدي موسى ارددعها *
٢٩ فقال له موسى هل تغار انت لي
يا ليت شعب الرب كلهم يكونون انبياء *
بحيث يجعل الرب عليهم روحه *

٣٠ وانحاز موسى هو ومشايخ اسرائيل
الى المحلة *

٣١ فخرجت رح من عند الرب وحملت
السوى من البحر والفتها على المحلة نحو
مسيرة يوم من جانب ومسيرة يوم من
الجانب الآخر حوالي المحلة. وكانت تطير
في الجو نحو ذراعين فوق وجه الارض *
٣٢ فقام الشعب يومهم ذلك كله وكل
الليل وكل يوم الغد فجمعوا السوى. اقل
من جمع عشرة اكرار. وسطحوها لهم سطوحاً
حوالي المحلة *

٣٣ واذ كان اللحم بعد بين اسنانهم. ولم
يفرغوا من اكله. ثار غضب الرب على
الشعب. وضرب الرب الشعب ضربة
عظيمة جداً *

٣٤ فدعي اسم ذلك الموضع قبور الشهوة.
لانه هناك قبروا القوم الذين اشتها *

٣٥ وارحل الشعب من قبور الشهوة *
وجاءوا الى حضروث. واقاموا في حضروث *

الاصحاح الثاني عشر

٢ دمدمه هارون ومرم على موسى ٧ مدح الله
ايه امامه ١٠ وقوع مرم في البرص وعزها من
الجماعة سبعة ايام ١٢ شفاؤها بصلاة موسى

١ وتكلمت مرم وهارون على موسى
بسبب المرأة الحبشية التي اتخذها. لانه كان
قد اتخذ امرأة حبشية *

٢ فقالوا الع ل الرب انما كلم موسى
وحده. لم يكلمنا نحن ايضاً * فسمع الرب *
٣ وكان الرجل موسى اصبر جميع
الناس الذين على وجه الارض جداً *

٤ فقال الرب لموسى وهارون ومرم في
بغنة: اخرجوا ثلاثكم الى قبة الميعاد *
فخرجوا ثلاثهم *

٥ فنزل الرب في غمود الغمام. وقام
على باب القبة. ودعا هارون ومرم. فخرجا
كلاهما *

٦ فقال: اسمع كلامي. اذا كان منكم
نبي للرب. فانا بالرؤيا انراهم له. وفي

٧ والرب كلمته *
٨ واما موسى عبدي فليس هو كذلك.
٩ ولكنه ادين في كل بيتي *

١٠ وانا اكله مفاوضة وعيانا لا بالأعاز.
١١ ولعابن شبه الرب. فابالك لا تخشيان
ان تنقاولا على عبدي موسى *

١٢ فاشند غضب الرب عليهما. ثم اطلق
البرص. وانكسفت الغمامة عن القبة. واذ
لمزم يرصاء كالنخ. فالتفت هارون الى مرم.
واذا هي يرصاء *

١٣ فقال هارون لموسى: ارغب اليك
يا سيدي ان لا يتواخذنا بالخطية التي جهلنا
لها والتي اخطاناها *

١٤ فلا تكن كما ليت الذي يكون عند
خروجي من رحم امي. فند اكل نصف لحمي *
١٥ فصرخ موسى الى الرب قائلاً: ارغب
اليك اللهم. اسفها *

١٦ فقال الرب لموسى: لو ان اباهما
بصق في وجهها بصقاً. اما كانت تسخي
سبعة ايام. فخرج سبعة ايام خارج المحلة.
وبعد ذلك ترجع *

١٥ فخرجت مرم خارج المحلة سبعة ايام.
ولم يرتحل الشعب حتى رجعت مرم *

الاصحاح الثالث عشر

١ ارسال موسى اثني عشر جاسوساً لجن ارض
الميعاد ٢٤ جليهم بعد اربعين يوماً زرجونة مع
عنفود عنب وغير ذلك من الثمر دليلاً على
خصب الارض ٢٦ تشكى الجماعة كلها
ما عدا كالب ويشوع

١ ثم ارتحل الشعب من حضروث.
وحلوا في برية فاران *

٢ وكلم الرب موسى وقال له:
٣ ارسل رجالاً كي يجسوا ارض كنعان
التي اهبها لبني اسرائيل. ارسلوا من كل
سبط رجلاً واحداً من آبائهم يكون كل
واحد شريفاً فيهم *

٤ فبعثهم موسى من برية فاران حسب
قول الرب. وكان الرجال كلهم رؤساء بني
اسرائيل * وهذه اسمائهم:

٥ من سبط روبين شمعون بن زكور *
٦ ومن سبط شمعون شافط بن حوري *

(ب) غير ٢٠٤ * (ت) خر ١١:٢٢ * (ث) تك ١٠:٢٤ * (ج) تك ٢٢:١

(١) وذلك لان البرص كان في بغنة قد اعترافا في كل جسمها وهري لهما *

٧ ومن سبط يهوذا كالب بن يوفينا *
 ٨ ومن سبط يساخر بجال بن يوسف *
 ٩ ومن سبط افرايم هوشع بن نون *
 ١٠ ومن سبط بنيامين فلطي بن رافو *
 ١١ ومن سبط زابلون جدبايل بن سودي *
 ١٢ ومن سبط يوسف . من سبط منسى جدي بن سوسي *
 ١٣ ومن سبط دان عيمائيل بن جملئ *
 ١٤ ومن سبط اشير ستور بن ميكائيل *
 ١٥ ومن سبط نفتالي نجبي بن وفسى *
 ١٦ ومن سبط جاد جوثايل بن ماخي *
 ١٧ هذه أسماء القوم الذين ارسلهم موسى ليحسوا الارض . ودعا موسى هوشع بن نون يشوع *
 ١٨ فارسلهم موسى ليحسوا ارض كنعان . وقال لهم : ارتبعوا من هنا نحو الجنوب . واطبعوا الى الجبل *
 ١٩ وانظروا الى الارض وحالها وحال اهلها الذين هم ساكنوها . اقوموا اشداء هم ام ضعفاء . اكثرهم ام قليل *
 ٢٠ وكيف هي الارض التي هم ساكنوها . اجيدة ام رديئة . وما هي المدن التي يسكنونها . انحيمات ام حصون *
 ٢١ وكيف حال الارض . اسمينة هي ام مهزولة . اذات شجر ام لا . ونشدوا . وخذوا من ثمر الارض * وكانت تلك الايام موسم يكور العنب *
 ٢٢ فارتمعوا ليحسوا الارض من برية صين الى راخوب التي في مروج حماة *
 ٢٣ امرتهم نحو الجنوب . حتى اتوا حبرون . وكان هناك احيان وشيشاي وثلامي بنو عناق . وبنيت حبرون قبل صاغان التي بمصر بسبع سنين *
 ٢٤ واتوا الى وادي العنقود . وقطفوا من ثم زرجونة بعنقود واحد من العنب . فخلوه بدهقي بين رجلين . ومن الرمان والتين *
 ٢٥ فدعي اسم ذلك المكان نخل اشكول اي وادي العنقود من اجل العنقود الذي قطفه بنو اسرائيل من ثم *
 ٢٦ ثم رجعوا من بعد ما حسوا الارض باربعين يوماً *
 ٢٧ وساروا حتى قدموا الى موسى وهارون

وكل جماعة بني اسرائيل الى برية فاران الى قادس . فاخبروها الخبرها واكل الجماعة واروهم ثمر الارض *
 ٢٨ وقصوا عليه وقالوا : انطلقنا الى الارض التي ارسلتنا اليها . وهي حقاً تفيض لبناً وعسلاً . وهذا من ثمرها *
 ٢٩ ولكن القوم الذين يسكنون الارض اشداء . ومدنهم حصينة عظيمة جداً وراينا ايضاً هناك بني عناق *
 ٣٠ والعاقلة يسكنون ارض الجنوب . والحيثيون . والبابوسيون . والاموريون . ساكنون في الجبل . ويسكن الكنعانيون على شط البحر وعلى سواحل الاردن *
 ٣١ وانصت كالب الشعب الى موسى . وقال لهم : لنصعدن وتلكها . لاننا قادرون عليها *
 ٣٢ واما الرجال الذين صعدوا معه فقالوا : لا نستطيع ان نصعد الى الشعب لانهم اشد منا قوة *
 ٣٣ فشيخوا مذمة على الارض التي حسوها في بني اسرائيل وقالوا : اِنَّ الارض التي مرزنا فيها وتجسستها هي ارض تاكل ساكنها . وجميع القوم الذين راينا فيهم اناس

جسام القامة *

٣٤ وراينا هنالك الجبابرة بني عناق بني الجبابرة . فكنا في عيوننا مثل الجراد . وكذلك كنا في اعينهم *

الاصحاح الرابع عشر

١ دمدمه الشعب لما رواه الجوايس ٦ اجتهاد يشوع وكالب ان يهدتاهم ١٣ اسكان موسى غضب الرب ٢٨ الحكم بالموت على كل الجماعة ما عدا كالب ويشوع ٤٤ كسر الاعداء لبني اسرائيل لمهارتهم خلاف ارادة الرب
 ١ فرفعت كل الجماعة اصواتهم وصرخوا . وبكى الشعب تلك الليلة *
 ٢ وتدمر جميع بني اسرائيل على موسى وهارون . وقالت لها كل الجماعة : ليتنا متنا في ارض مصر . اوليتنا نموت في هذا القفر *
 ٣ لماذا اتى بنا الرب الى هذه الارض لنسقط بالسيف . فنكون نساءً واطفالنا غنيمه . اليس خيراً لنا ان نرجع الى مصر *
 ٤ وجعل بعضهم يقول لبعض : تعالوا نجعل علينا رئيساً ونرجع الى مصر *
 ٥ فخر موسى وهارون على وجهها فقام كل جمهور جماعة بني اسرائيل *

٦ وخرق يشوع بن نون وكالب بن يوفينا ثيابها. وكانا من الذين جسوا الارض.

٧ وخطبا جماعة بني اسرائيل باسره وقالوا: ان الارض التي مررنا بها واجسبناها ارض صالحة جدا جدا *

٨ ان رضي الرب عنا. يدخلنا الى هذه الارض. ويهبها لنا. ارضا تفيض لبنا وعسلا *

٩ اما على الرب فلا تتردوا. ولا تهربوا من شعب الارض. لانهم خبزنا. وقد زال عنهم ظلم. والرب معنا فلا تخشوم *

١٠ ولكن كل الجماعة ارادوا ان يرجوها بالحجارة. ثم ظهر مجد الرب على قبة الميعاد لجميع بني اسرائيل *

١١ وقال الرب لموسى: الى متى يهينني هذا الشعب. والى متى لا يصدقونني بجميع الآيات التي صنعت بينهم *

١٢ اني اصريهم بالوباء واملأكم. واحولك الى شعبي اكبر واعظم منهم *

١٣ فقال موسى للرب: فسمع المصريون

الذين اخرجت بقوتك هذا الشعب من بينهم.

١٤ ويقولون لسكان هذه الارض الذين قد سمعوا انك انت الرب في وسط هذا الشعب. الذين انت يارب قد ظهرت لهم عيانا. وعامتك وافنة عليهم. وانت سائر امامهم بعمود الغمام في النهار. وعمود النار في الليل *

١٥ فان قتلت هذا الشعب كرجل واحد. يتكلم الشعوب الذين سمعوا بجبرك ويقولون:

١٦ ان الرب انا قتل هذا الشعب في الففر. لانه لم يستطع ان يدخلهم الى الارض التي حلف لهم *

١٧ والآن فلنعظم قدرة سيدي. كما تكلمت قائلا:

١٨ الرب طويل الروح كثير النعمة. يغفر الذنوب والسبقات. ولكنه لا يزكي. بل يجعل ذنب الاباء على الابناء الى الجيل الثالث والرابع (١)

١٩

١٩ فاعبت عن اذنب هذا الشعب كثرة نعمتك. وكما غفرت لهذا الشعب

٢٠ من مصر الى هاهنا * فقال الرب: قد عفوت حسب قولك *

٢١ ولكن حي انا. وقد ملئت الارض اكلها من مجد الرب:

٢٢ ان جميع الرجال الذين راوا مجدي وآياتي التي علمتها بمصر والبرية. وجربوني الان عشر مرات. ولم يسمعوا قولي.

٢٣ لن يعاينوا الارض التي حلفت لابائهم. وجميع الذين اهانوني. لا يرونها *

٢٤ فاما عبدي كالب الذي كان روح اخرى معه. وقد اتبعني تماما. فاني مدخله الارض التي ذهب اليها. وورثها خلفه *

٢٥ ولان العالفة والكنعانيين يسكنون الوادي. فانصرفوا غدا وارحلوا الى الففر في طريق بحر سوف *

٢٦ وكلم الرب موسى وهارون وقال لهما: الى متى تندم علي هذه الجماعة الخبيثة.

فقد سمعت دمدمة بني اسرائيل التي بها يتدمرون علي *

٢٨ فقل لهم: حي انا يقول الرب. لافعلن لكم كما قلتم قدامي *

٢٩ ولتسقطن جثثكم قاطبة في هذا الففر كل المعدودين منكم حسب عددكم من ابن عشرين سنة فصاعدا. انتم الذين وسوستم علي *

٣٠ فلا يدخلن احد منكم الارض التي رفعت يدي عليها لاسكنكم فيها. الا كالب بن يوفينا ويشوع بن نون *

٣١ واما ابناؤكم الذين قلم انهم يكونون غنيمة فاني ادخلهم الارض. فيعرفون الارض التي رذلتموها *

٣٢ وتسقط جثثكم في هذا الففر * ويكون بنوكم نائمين في البرية اربعين سنة. ويحملون زناكم حتى تسقط جثثكم في الففر *

٣٤ على حساب الايام التي اجسبتم فيها الارض اربعين يوما. مكان كل يوم

(ب) تك ٣٥:١ * (د) يش ٦:١٤ * (ث) ٤٢:١٠ او مز ٢٦:١ * (ج) تك ٣٥:١ * (ح) حز ٦:٤ *

كآبهم هم الذين ارتكبوها. بل معنى ذلك ان الله متى ما كثرت ذنوب الناس يشتد غضبه عليهم فيعاقبهم ببلايا الدنيا عقابا حسبا حتى انه ربما تصل آثار عقابوا الى الاجيال الآتية *

(ب) سير ١٤:٤٦ و اقا ٥٥:٥٦ * (ت) خر ٢١:١٤ * (ث) خر ٢٨:٢٢ * (ج) مز ٨١:١ * (ح) خر ٧:٢٤ *

(خ) خر ٥:٢٠ *

(١) ليس المراد بهذا القول وامثاله ان الله يحسب خطية الانسان على اولاده الذين لم يرتكبوها

سنة. فتحلون ذنوبكم اربعين سنة. فتعرفون
ثاري *

٢٥ ايلي انا الرب قد تكلمت. لافعلن
هذا بهذه الجماعة كلها جماعة السوء المتخشنة
علي. لذلك يفنون في هذا القفر. وفيه
٤٤ ونون *

٢٦ واما الرجال الذين بعنهم موسى
ليجتسوا الارض. فرجعوا وهيجوا عليه كل
الجماعة باشاعة خبز المذمة عن الارض *

٢٧ فأت هؤلاء الذين اشاعوا المذمة
السيئة على الارض بالويل امام الرب *

٢٨ واما يشوع بن نون وكالب بن يوفينا
من اولئك الرهط الذين انطلقوا ليجتسوا
الارض. فعاشا *

٢٩ فلما كلم موسى بهذا الكلام نجح
اسرائيل باسره. بكى الشعب بكاء
شديدا *

٤٠ وغدوا بكرة. فصعدوا الى مرس
الجبل وقالوا: ها نحن صاعدون الى الموضع
الذي قال الرب عنه. فانا قد اخطانا *

٤١ فقال لهم موسى: لماذا تجاوزون
قول الرب. فهنا لا ينح *

٤٢ فلا تصعدوا. لان الرب لا يصحبكم.
لئلا تنهزموا فقدام اعدائكم *

٤٣ لان العاقبة والكنعانيين هنا امامكم.
فتفعون بالسيف. لانكم قد ارتددتم عن
الرب. فان يكون الرب معكم *

٤٤ واما هم فتاهوا واخذوا يزفون في
الجبل. ولم يبرح تابوت عهد الرب وموسى
من وسط المحلة.

٤٥ حتى هبط العهافة والكنعانيون
الساكنون في ذلك الجبل. فصرههم
وكسروهم الى ان اتوا حرمة *

الاصحاح الخامس عشر

١ رسوم في ما يجب تقديمه لله بعد دخولهم ارض
الميعاد ١٨ نخصيص ايكار الغلات ٢٧ فصاص
خطية الجمل او الكبرياء ٢٢ رجم من احطب
يوم السبت ٢٨ عمل اهداب في اطراف
اردنهم لتذكر وصايا الرب

١ ثم كلم الرب موسى وقال له:
٢ كلم بني اسرائيل وقل لهم: اذا دخلتم
ارض مسكنكم التي اعطيتكموها.

٣ وقرّبتم للرب وقوداً. محرقة او ذبيحة

لوقدّم ذبيحة او نافلة. او في اعيادكم لتصنعوا
ريح نشأة للرب من البقر او من الغنم *

٤ فليقرّب ذلك الذي يقرب قربانه
للرب تقدمة عشرًا من سميد ملتوتًا بربع
الهين من الدهن.

٥ وربع الهين خمرًا للسكيب تمل على
المدح او الذبيحة للخروف الواحد *

٦ ولكن للكباش تمل تقدمة من سميد
عشرتين ملتوتين بثلك الهين دهنا.

٧ وثلك الهين خمرًا للسكيب تقرب
لريح نشأة للرب *

٨ وان قربت ثورًا قربانًا كاملاً او ذبيحة
لوقدّم نذرًا او زبدًا كاملاً للرب.

٩ فقرّب على الثور قربانًا ثلاثة أعشار
من دقيق ملتوت بنصف الهين دهنا *

١٠ وقرّب نصف الهين خمرًا للفرونز
وقوداً لريح نشأة للرب *

١١ ليفعل هكذا للثور الواحد او للكباش
الواحد او للشاة من الضان او من المعز *

١٢ كالعدد الذي تعملون. هكذا فاعملوا
لكل واحد حسب عددهن *

١٣ كل وطني يعمل هذه هكذا اذا
قرب وقوداً لريح نشأة للرب *

١٤ وان نزل عندكم غريب. او كان
احد بينكم على مر اجيالكم. وعمل وقوداً
لريح نشأة للرب. فكما تصنعون كذلك
فليصنع *

١٥ ايها المعشر. لكن لكم وللغريب
النازل عندكم سنة واحدة. سنة دهرية
لخلوفكم. وليكن مثلكم مثل الغريب امام
الرب *

١٦ شريعة واحدة وقضاء واحد يكون
لكم وللدخيل النازل عندكم *

١٧ وكلم الرب موسى وقال له:
١٨ كلم بني اسرائيل وقل لهم: اذا دخلتم
الارض التي انا مدخلكم اليها.

١٩ فاذا اكلتم من خبز الارض. فاعزلوا
نصيباً خاصة للرب *

٢٠ اول عجينكم نخصونة جردقة ربيعة.
مثل خاصة البيدر. كذلك ترفعونه *

٢١ فاعطوا للرب من اول عجينكم ربيعة
للرب انتم وخلوفكم *

٢٢ وان نسيتم ولم تعملوا بهذه الوصايا
كلها التي اوصى الرب بها موسى.

٢٣ جميع ما اوصاكم به الرب على يد
موسى من اليوم الذي فيه امر الرب الى ما

بعده لخلوفكم

٢٤ فَإِنْ عَمِلَ خَفِيَّةً عَنْ عِيْمِينَ الْجَمَاعَةَ سَهْوًا. فليُتَرَبَّ كَلَّ الْجَمَاعَةَ ثَوْرًا وَاحِدًا مِنْ الْبَقَرِ صَعُودًا لِرِيحِ نَشَاةٍ لِلرَّبِّ مَعَ سَمِيئِهِ وَفَرُوزِهِ كَالْعَادَةِ. وَثَبَّتَا وَاحِدًا مِنَ الْمَعَزِ لِلخَطِيئَةِ *

٢٥ وليستغفر الحبر لكل جماعة بني إسرائيل. فيغفر لهم. لأنه كان ذلك سهواً * وَإِنْ أَنْتَوُا بِفَرِيَانِهِمْ وَقَوَدَا لِلرَّبِّ وَبَذِيحَةِ خَطِيئَتِهِمْ هَدِيَّةً لِلرَّبِّ بِدَلِّ جَهْلِهِمْ. ٢٦ فيغفر لكل جماعة بني إسرائيل وللغرباء الساكنين بينهم. لأنه حدث لجميع الشعب سهواً *

٢٧ وَإِنْ أَخْطَأَتْ نَفْسٌ وَاحِدَةً سَهْوًا. فَلتَقْرُبْ عِزَّةً حَوْلِيَّةً بِدَلِّ خَطِيئَتِهَا.

٢٨ فيستغفر الحبر لتلك النفس التي سهت عندما أخطأت بسهوٍ قدام الرب ويكفر عنها. فيغفر لها *

٢٩ فلتكن للوطني من بني إسرائيل وللدخيل النازل بينكم شريعة واحدة للرتكب سهواً *

٣٠ فأما النفس التي تعمل شيئاً بكبرياء.

من بني البلد أو من الغرباء. فأنها متمردة على الرب. فلتبند تلك النفس من بين شعبيها *

٣١ لأنها اهانت كلام الرب. ونفضت وصيته. فلتبند وتقطع تلك النفس. وليكن ذنبها عليها *

٣٢ ولما كان بنو إسرائيل في البرية.

وجدوا رجلاً يلتقط حطباً يوم السبت * ٣٣ فاقبل به الذين وجدوه يحنط حطباً الى موسى وهارون والجماعة كلها *

٣٤ فأنهوه في السجن. لأنهم لم يظهروا لهم ما ينبغي أن يفعلوا به *

٣٥ فقال الرب لموسى: ليقتل قتلاً هذا الرجل. ليرجمه كل الجماعة بالحجارة خارجاً من المحلة *

٣٦ فاخرجته كل الجماعة الى خارج المحلة. ورجموه بحجارة. فمات كما أمر الرب موسى * ٣٧ وكلم الرب موسى وقال له:

٣٨ كلم بني إسرائيل وقل لهم أن يعملوا لهم أهداباً في أطراف أردنتهم في اجبالهم. ويجعلوا على هدب الذيل عصاة. من الاسمانجوني *

٣٩ فتكون لكم هدباً. فاذا نظرت اليها. لنذكرونها وصايا الرب كلها وتعلمونها. ولا تتبعون هوى نفوسكم وعيونكم التي انتم فاسقون وراةها *

٤٠ ذلك لكي تذكروا كل وصاياي وتعملوا بها. وتكونوا أظهاراً لالا هكم *

٤١ انا الرب الالهكم الذي اخرجكم من ارض مصر لاكون لكم الاهاً. انا الرب الالهكم *

الاصحاح السادس عشر

١ تمرد قورح ودانان وابيرام على موسى وهارون وانتعاشوا الامارة مع الكهنوت ٢١ بلغ النار ايام احياء ٢٥ احراق النار ٢٥ رجلاً بمجرى ٤١ دمدمة ٤٧ رجل ووقوع الحريق فيهم ومنعة بصلاة هارون

١ واقبل قورح بن بصهر بن قاهت بن لاوي ودانان وابيرام ابنا الياق واوبن بن فالت من بني رويين.

٢ وقاموا موسى مع رجال غيرهم من بني اسرائيل مائتين وخمسين رجلاً رؤساء الجماعة الذين كانوا يدعون للاجتماع. وهم

من ذوي الاسم *

٣ فتحشدوا على موسى وهارون. وقالوا لها: يكفينا. ان الجماعة كلها مقدسة باسرها. والرب في وسطها. فلم تتعظان على جماعة الرب *

٤ فلما سمع موسى ذلك. خر على وجهه * ٥ وكلم قورح وكل قومه وقال لهم: غدا يعلن الرب المنسوبين اليه ومن هو المقدس. حتى يقرنه اليه. فالذي يجناره. يقرنه اليه * ٦ فافعلوا هكذا: خذوا لكم مجامرات يا قورح وجماعته كلها *

٧ واجعلوا فيها ناراً. وضعوا عليها بجوراً قدام الرب غداً. فالرجل الذي يجناره الرب. هو المقدس. حسبكم ذلك يا بني لاوي *

٨ وقال موسى لقورح: اسمعوا يا بني لاوي: ٩ اما يكفياكم ان الاله اسرائيل اخنصكم من جماعة اسرائيل وقرنكم اليه. لكي تنفضوا خدمة مسكن الرب. وتقوموا قدام الجماعة وتخدموها. ١٠ فقربك اليه انت وجميع اخوتك

بني لاوي معك . حتى تطلبون الكهوت
ايضاً *

١١ اذ انت واصحابك كلم متفقون على
الرب . فاهو هارون حتى تندموا عليه *

١٢ ثم ارسل موسى ليدعو داثان وايرام
ابني الياق . فارسلوا اليه : ان لا تصعد *

١٣ اما يكتيك أنك اخرجتنا من ارض
تفيض اللبن والعسل لتقتلنا في البرية .

حتى أنك تتناول علينا ايضاً وتتعظم *

١٤ كلاً . أنك لم تات بنا ارضاً تفيض
لبناً وعسلاً . ولا اعطينا حصه من مزارع
وكروم . هل شانك ان تطلع عيون هولاء

القوم . لا تصعدن *

١٥ فغم ذلك موسى جداً وقال للرب :
لا تلتفت الى قربانها . لاني ما اخذت منهم
حماراً واحداً . ولا اسأت الى احد منهم *

١٦ وقال موسى لقورح : احضرائت
وجاعتك كلها امام الرب انت وهم وهارون
غداً *

١٧ ثم لياخذن كل رجل حجرتة ويجعل
فيها بحوراً . ثم يقرب كل رجل حجرتة قدام

الرب . مائتين وخمسين حجرة . وانت
وهارون كل واحد حجرتة *

١٨ فاخذ كل رجل حجرتة . وجعلوا فيها
ناراً . ووضعوا عليها دخنة . ووقفوا عند

باب قبة الميعاد مع موسى وهارون *

١٩ وجمع عليها قورح كل الجماعة الى
باب قبة الميعاد . فظهر مجد الرب لكل
الجماعة *

٢٠ وكلم الرب موسى وهارون وقال لها :
٢١ اعتزلا عن هذه الجماعة . فاني مهلكهم
في لحظة *

٢٢ فحزرا على وجوهها قائلتين : يا الله
الاه ارواح البشر كلمهم . هل يحطى رجل
واحد . فيجل رجزك على كل الجماعة *

٢٣ وكلم الرب موسى وقال له :
٢٤ كلم الجماعة وقل لهم : اعتزلوا عن حوالي

مسكن قورح وداثان وايرام *

٢٥ فقام موسى . وانطلق الى داثان
وايرام . وتبعه شيوخ اسرائيل *

٢٦ ثم كلم الجماعة قائلاً : اعتزلوا عن
خيام هولاء القوم البغاة . ولا تقربوا الى

ادنى شيء لهم . لئلا تهلكوا بجميع خطاياهم *

٢٧ فاعتزلوا من حوالي مسكن قورح
وداثان وايرام . ثم خرج داثان وايرام .
وقاما على باب خيمتهما مع نساءهما وبنيتهما

وقاطفها *

٢٥ ثم خرجت نار من قدام الرب .
واكلت المائتين والخمسين رجلاً الذين
كانوا قد قربوا الدخنة *

٢٦ ثم كلم الرب موسى وقال له :
٢٧ قل لاليعازر بن هارون الحبر ان
يرفع الحجامر من الحريق . واذر النار هناك .
فانه قد تقدست الحجامر *

٢٨ حجامر هولاء المخطئين بانفسهم
فليجعلوها صفايح مطروقة . وغشس بها المذبح .
لانهم قد قربوها قدام الرب فتقدست .
ولتكن آية في بني اسرائيل *

٢٩ فاخذ اليعازر الحبر حجامر النحاس
التي قربها المحرقون . وطرقها غشاشاً
للمذبح

٣٠ تذكره لبني اسرائيل . لئلا يقرب
رجل غريب ليس هو من ولد هارون . فيضجر
بحوراً قدام الرب . فيضيبه ما اصاب قورح
وجاعته . كما قد ناجاه الرب عن يد موسى *

٣١ فوسوست كل جماعة بني اسرائيل
من الغد على موسى وهارون وقالوا لها :
اننا قتلنا شعب الرب *

٣٢ ولما تحشدت الجماعة على موسى
٣٣ وهبطوا الى الهاوية وهم احياء . هم
وكل ما كان لهم . واستوت الارض عليهم .
فبادوا من بين الجماعة *

٣٤ وكل من كان بحضرتهم من بني
اسرائيل فروا اذ سمعوا اصواتهم . لانهم قالوا :
لعن الارض تبتلعنا ايضاً *

٣٥ وقال موسى : سمعوا صوت الرب
الذي تكلم من ارض مصر . لان الرب قد
قال : اذ سمعوا صوتي من ارض مصر .
فقلت لعن الارض التي تختم .
٣٦ وفتحت الارض فاها . وابتلعتهم هم
وبيوثهم وكل من كان لقورح مع جميع
الاموال *

٣٧ وهبطوا الى الهاوية وهم احياء . هم
وكل ما كان لهم . واستوت الارض عليهم .
فبادوا من بين الجماعة *

٣٨ وكلم الرب موسى وقال له :
انما قتلنا شعب الرب . لانهم قالوا :
لعن الارض تبتلعنا ايضاً *

٣٩ ولما تحشدت الجماعة على موسى
٤٠ فقام الرب وقال : اذ سمعوا صوتي من ارض
مصر . فقلت لعن الارض التي تختم .
٤١ وفتحت الارض فاها . وابتلعتهم هم
وبيوثهم وكل من كان لقورح مع جميع
الاموال *

وهارون. فَرَأَى إِلَى قَبَّةِ المِيعَادِ. وَإِذَا بِهَا قَدْ
ظَلَّتْهَا العَمامَةُ. وَظَهَرَ مَجْدُ الرَّبِّ *
٤٥ فَنَتَقَدَّمُ مُوسَى وَهَارُونَ قَدَامَ قَبَّةِ

المِيعَادِ *
٤٤ فَنَاجَى الرَّبَّ مُوسَى وَقَالَ لَهُ :

٤٥ اعْتَزَلْنَا عَنْ هَذِهِ الجَمَاعَةِ. فَأَنَّى بِنِي
لِحَظَّةِ أَيْدِيهِمْ * فَخَرَّ عَلَى وَجْهِهَا *
٤٦ وَقَالَ مُوسَى هَارُونَ : خذِ الحِجْرَةَ .

وَاجْعَلْ فِيهَا نَارًا مِنْ عُلَى المَذْبُوحِ . وَضِعْ
بِجُورًا . وَانْطَلِقْ بِهَا مُسْرِعًا إِلَى الجَمَاعَةِ .

وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ . مِنْ أَجْلِ أَنَّ الغَضَبَ قَدْ
خَرَجَ مِنْ قَدَامِ الرَّبِّ . وَبَدَأَ الوَبَاءُ *
٤٧ فَاخَذَ هَارُونَ ذَلِكَ كَمَا قَالَ مُوسَى .

وَبَادَرَ إِلَى وَسْطِ الجَمَاعَةِ . وَإِذَا المَوْتُ قَدْ
بَدَأَ فِي الشَّعْبِ . فَوَضَعَ البِجُورَ . وَاسْتَغْفَرَ
لِلشَّعْبِ *
٤٨ وَفَاقَمَ بَيْنَ المَوْتِ وَالْحَيَاةِ . فَامْتَنَعَ الوَبَاءُ *
٤٩ فَكَانَ جَمِيعُ مَنْ مَاتَ فِي الوَبَاءِ أَرْبَعَةَ

عَشْرَ أَلْفًا وَسَبْعَ مِائَةٍ . سِوَى مَنْ مَاتَ بِنِي
سَبَبِ قُورَحَ *
٥٠ ثُمَّ رَجَعَ هَارُونَ إِلَى مُوسَى إِلَى بَابِ
قَبَّةِ المِيعَادِ وَقَدْ انْقَطَعَ الوَبَاءُ *
٥١ اخذ اثنتي عشرة عصا من رؤساء الاسباط
الاثنتي عشرة افراخ عصا هارون واخراجها ثَمَرًا
وحدها ١٠ حفظ عصاة في قبة الشهادة

الإصحاح السابع عشر

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل . وخذ منهم عصا
عصا لكل بيت اب من جميع عظامهم .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
واكتب اسم كل واحد على عصاه *
٣ واكتب اسم هارون على عصا لاوي .
لان لراس بيت آباؤهم عصا واحدة *
٤ ثم اجعلها في قبة الميعاد قدام
الشهادة . حيث اواعدكم *
٥ والرجل الذي اخناره . ستفرخ
عصاه . فاسكن عني وسوسات بني اسرائيل
التي يوسوسون بها عليكما *
٦ فكلم موسى بني اسرائيل . فاعطاه
جميع عظامهم عصا عصا لكل راس .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
وكانت عصا هارون بين عصيهم *
٧ فوضع موسى العصي قدام الرب في

١ اخذ اثنتي عشرة عصا من رؤساء الاسباط
الاثنتي عشرة افراخ عصا هارون واخراجها ثَمَرًا
وحدها ١٠ حفظ عصاة في قبة الشهادة

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل . وخذ منهم عصا
عصا لكل بيت اب من جميع عظامهم .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
واكتب اسم كل واحد على عصاه *
٣ واكتب اسم هارون على عصا لاوي .
لان لراس بيت آباؤهم عصا واحدة *
٤ ثم اجعلها في قبة الميعاد قدام
الشهادة . حيث اواعدكم *
٥ والرجل الذي اخناره . ستفرخ
عصاه . فاسكن عني وسوسات بني اسرائيل
التي يوسوسون بها عليكما *
٦ فكلم موسى بني اسرائيل . فاعطاه
جميع عظامهم عصا عصا لكل راس .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
وكانت عصا هارون بين عصيهم *
٧ فوضع موسى العصي قدام الرب في

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل . وخذ منهم عصا
عصا لكل بيت اب من جميع عظامهم .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
واكتب اسم كل واحد على عصاه *
٣ واكتب اسم هارون على عصا لاوي .
لان لراس بيت آباؤهم عصا واحدة *
٤ ثم اجعلها في قبة الميعاد قدام
الشهادة . حيث اواعدكم *
٥ والرجل الذي اخناره . ستفرخ
عصاه . فاسكن عني وسوسات بني اسرائيل
التي يوسوسون بها عليكما *
٦ فكلم موسى بني اسرائيل . فاعطاه
جميع عظامهم عصا عصا لكل راس .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
وكانت عصا هارون بين عصيهم *
٧ فوضع موسى العصي قدام الرب في

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل . وخذ منهم عصا
عصا لكل بيت اب من جميع عظامهم .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
واكتب اسم كل واحد على عصاه *
٣ واكتب اسم هارون على عصا لاوي .
لان لراس بيت آباؤهم عصا واحدة *
٤ ثم اجعلها في قبة الميعاد قدام
الشهادة . حيث اواعدكم *
٥ والرجل الذي اخناره . ستفرخ
عصاه . فاسكن عني وسوسات بني اسرائيل
التي يوسوسون بها عليكما *
٦ فكلم موسى بني اسرائيل . فاعطاه
جميع عظامهم عصا عصا لكل راس .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
وكانت عصا هارون بين عصيهم *
٧ فوضع موسى العصي قدام الرب في

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل . وخذ منهم عصا
عصا لكل بيت اب من جميع عظامهم .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
واكتب اسم كل واحد على عصاه *
٣ واكتب اسم هارون على عصا لاوي .
لان لراس بيت آباؤهم عصا واحدة *
٤ ثم اجعلها في قبة الميعاد قدام
الشهادة . حيث اواعدكم *
٥ والرجل الذي اخناره . ستفرخ
عصاه . فاسكن عني وسوسات بني اسرائيل
التي يوسوسون بها عليكما *
٦ فكلم موسى بني اسرائيل . فاعطاه
جميع عظامهم عصا عصا لكل راس .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
وكانت عصا هارون بين عصيهم *
٧ فوضع موسى العصي قدام الرب في

١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ كلم بني اسرائيل . وخذ منهم عصا
عصا لكل بيت اب من جميع عظامهم .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
واكتب اسم كل واحد على عصاه *
٣ واكتب اسم هارون على عصا لاوي .
لان لراس بيت آباؤهم عصا واحدة *
٤ ثم اجعلها في قبة الميعاد قدام
الشهادة . حيث اواعدكم *
٥ والرجل الذي اخناره . ستفرخ
عصاه . فاسكن عني وسوسات بني اسرائيل
التي يوسوسون بها عليكما *
٦ فكلم موسى بني اسرائيل . فاعطاه
جميع عظامهم عصا عصا لكل راس .
حسب بيوت آباؤهم اثنتي عشرة عصا .
وكانت عصا هارون بين عصيهم *
٧ فوضع موسى العصي قدام الرب في

قبة الشهادة *

١ وفي الغد دخل موسى الى قبة
الشهادة . واذا عصا هارون عصا بيت
لاوي قد افرخت . واخرجت فروخا .
وازهرت زهرا . وانضجت لوزا *
٢ فاخرج موسى جميع العصي من امام
الرب الى جميع بني اسرائيل . فراوها . واخذ
كل واحد عصاه *

١ وقال الرب لموسى : رُدَّ عَصَا هَارُونَ
إِلَى قَدَامِ الشَّهَادَةِ . لِتُحْفَظَ وَتَكُونَ آيَةً لِأَبْنَاءِ
الْثَمَرِ . فَتَنْقُطِعَ عَنِّي وَسُوسَاتِهِمْ . فَلَا يَمُوتُوا *
١١ ففعل موسى كما امره الرب . كذلك
فعل *

١٢ وكلم بنو اسرائيل موسى وقالوا له :
اننا قد هلكننا وقبينا . قد تلفنا كلنا *
١٣ كل مقترب يقترب الى قبة الرب
يموت . هل نفق عن آخرنا *

١٤ فليكن تفوك ومحفظوا حرس قبة الميعاد
مع كل خدمة القبة . ولا يقترب اليكم اجنبي *
١٥ بل احرسوا انتم حرس القدس
وحراسة المذبح . لئلا يقع الرجز ايضا على
بني اسرائيل *

١٦ ها ايني قد اخذت اخوتكم اللاويين
من بين بني اسرائيل . ووهبتهم لكم عطية
للبرب . ليجدوا خدمة قبة الميعاد *

١٧ فاما انت وبنوك فاحفظوا كهنتوكم

١٨

١٩

الإصحاح الثامن عشر

١ في اثنال الكهنة وحراسة اللاويين ٨ تخصص
الابكار للكهنة والعشور الاويين بدل الميراث
٢٥ اعطاه اللاويين العشر لهارون

١ وقال الرب لهارون : انت وبنوك
وبيت ابيك معك تحملون اثم المقدس .
وانت وبنوك جميعا تحفظون خطايا كهنتوكم *

٢ وقرب معك اخوتك ايضا سبط
لاوي سبط ابيك . فيقتربوا بك وبوازرورك
وانت وبنوك قدام قبة الشهادة *

٣ ولحفظوا حراسنك وحراسة القبة
كلها . ولكن لا يقتربوا الى آية المقدس
والى المذبح . فيموتوا هم وانتم جميعا *

٤ فليكن تفوك ومحفظوا حرس قبة الميعاد
مع كل خدمة القبة . ولا يقترب اليكم اجنبي *
٥ بل احرسوا انتم حرس القدس
وحراسة المذبح . لئلا يقع الرجز ايضا على
بني اسرائيل *

٦ ها ايني قد اخذت اخوتكم اللاويين
من بين بني اسرائيل . ووهبتهم لكم عطية
للبرب . ليجدوا خدمة قبة الميعاد *

٧ فاما انت وبنوك فاحفظوا كهنتوكم

٨

مع ما يخص المذبح. وما كان داخل الحجاب. وتخدمون خدمة. فقد وهبت كهوتكم هبة. وإن دنا اجنبي. فليقتل *

٨ ثم قال الرب لهارون: وهانذا قد وهبت لك حرس رفايعي مع جميع أقداس بني اسرائيل. وهبتها لك ولبنيتك حق المسحة سنة للدهر *

٩ فهذا يكون لك من قدس الأقداس من النار: كل قرابينهم وكل تقدماتهم وكل ذبائحهم التي بدل الخطية وكل ذبائحهم التي بدل الاثم التي ياتون بها. هي قدس أقداس لك ولبنيتك *

١٠ فتاكلها في قدس الأقداس. والذكور فقط ياكلون منها. فلنكن لك حراماً *

١١ وهك لك ربيعة من عطاياهم مع كل ما يردده بنو اسرائيل. اعطيها لك ولبنيتك وبناتك معك سنة للدهر. ياكلها كل ذي طهر في بيتك *

١٢ كل دسم الزيت وكل دسم المسطار والحنة وكل ابقارهن التي يقدمونها للرب وهبتها لك *

١٣ وكل راس غلات اراضيهم التي ياتون بها الى الرب فهو لك. ياكله من كان طاهراً في بيتك *

١٤ ولك كل حرام في اسرائيل *

١٥ وكل فاتح رحم من كل جسد من البشر والأنعام مما يفرزون الى الرب فهو لك. ولكن اقبل فداء بكر الانسان. وبكر الماشية النجسة خذ فداءه *

١٦ وفداؤه من ابن شهر تاخذه حسب ثمينك خمسة مثاقيل من الفضة بمنقال القدس. ومنقال القدس عشرون جيرة *

١٧ ولا تقبل فداء بكور البقر والضان والمعزى. من اجل انها اطهار. بل رش دماءها على المذبح. واوقد نحرها وقوداً للرج نشأة للرب *

١٨ وليكن لحمها لك. مثل قص الرديد والساق اليمنى. فليكن لك *

١٩ جميع رفات الأقداس التي يخصها بنو اسرائيل للرب قد وهبتها لك ولبنيتك ولبناتك معك سنة للدهر. ميشاق الملح للدهر لك قدام الرب ولحفنك معك *

٢٠ ثم قال الرب لهارون: لا ترث في

ارضهم شيئاً. ولا يكن لكم قسمة معهم. اني انا قسمك وميراثك في وسط بني اسرائيل *
٢١ وقد وهبت لبني لاوي كل عشور بني اسرائيل ميراثاً بدل خدمتهم التي يخدمونها خدمة قبة الميعاد *

٢٢ فلا يقرب ايضاً بنو اسرائيل الى قبة الميعاد ليجلوا خطية فيموتوا *

٢٣ بل اللاويون يخدمون خدمة قبة الميعاد. وهم يحلون ذنوبهم سنة الى الدهر لحلوفكم. ولا يرثون في وسط بني اسرائيل ميراثاً *

٢٤ من اجل اني قد اعطيت اللاويين ميراثاً العشور التي يرفعها بنو اسرائيل للرب ربيعة. ولذلك قلت لهم: لا ينالوا نصيباً في وسط بني اسرائيل *

٢٥ وكلم الرب موسى وقال له:

٢٦ مر آل لاوي وقال لهم: اذا اخذتم من بني اسرائيل العشور التي وهبتها لكم من عندهم ميراثاً لكم. فاصطفوا منها صافية للرب عشيراً من العشور *

٢٧ فحسب لكم صافية لكم كالحنة من البيدر او كتل الصافية من المعصرة *

٢٨ فاصفوا انتم ايضاً كذلك صافية الرب من عشوركم كلها التي تاخذون من بني اسرائيل. فاعطوا منها صافية الرب لهارون الكهبر *

٢٩ من جميع عطاياكم ارفعوا كل صافية الرب من كل شيء. دسمة المقدس منه *
٣٠ وقُل لهم: اذا اصطفيت دسمة منه. فانه يحسب لآل لاوي مثل غلة البيدر ومثل غلة المعصرة *

٣١ وكلوا انتم ذلك. انتم واهل بيوتكم في كل مكان. من اجل انه اجرة لكم عوض خدمتكم في قبة الميعاد *

٣٢ ولا تجلوا بسببه خطية اذا اخرجتم منه دسمة. ولا تطشوا أقداس بني اسرائيل. فموتوا *

الاصحاح التاسع عشر

١ ربة البقرة الحمراء. واتخاذ ماء النجاسة من رباها وشروط استعمال ذلك الماء. ١٤ المانت في خيمة. ١٥ الأناة الغير المغلى. ١٦ اللامس حنة انسان

١ وكلم الرب موسى وهارون وقال لهما: هذه فريضة الشريعة التي امر بها

الرب قائلاً: مُر بني اسرائيل أَنْ ياتوك ببقرة
 حمرًا صحيحة لا عيب فيها. ولا علا عليها نير *
 ٢ ثم اعطوها لالبعازر الخير. فتخرج
 خارجًا من الحلة. وتُدبج امامه *
 ٤ ثم لياخذ البعازر الخبز من دما
 باصبعه. ويرش ثلثاء قبة الميعاد من دما
 سبع مرّات *
 ٥ ثم تحرق البقرة امام عينيه: يحرق
 جلدها ولحمها ودمها مع فترتها *
 ٦ ثم لياخذ الخبز خشبة من ارز وزوفا
 وقرمزا. ويطرحها في وسط محرق البقرة *
 ٧ ثم يغسل الكاهن ثيابه. ويرحض
 جسمه بالماء. ويدخل بعد ذلك الحلة.
 ويكون الكاهن نجسًا الى المساء *
 ٨ ومن احرقها. فيغسل ثيابه بالماء.
 ويرحض جسمه بالماء. ويكون محرّمًا حتى
 يمسي *
 ٩ ثم يجمع رجل مطهر رماد البقرة. ويلقيه
 خارج الحلة في مكان طاهر. ويحفظ لجماعة
 بني اسرائيل لما نجاسة. إنها ذبيحة خطية *
 ١٠ وليغسل الذبيحة جمع رماد البقرة
 ثيابه. وليكن نجسًا الى المساء. وليكن هذا
 سنة لبني اسرائيل وللغرباء النازلين بينهم
 الى الدهر *
 ١١ من لمس ميتًا من جميع اجساد
 البشر. يكون نجسًا سبعة أيام *
 ١٢ يتطهر بذلك الماء في اليوم الثالث.
 وفي اليوم السابع يكون ظاهرًا. فاذا لم
 يرش عليه في اليوم الثالث. فلا يطهر في
 اليوم السابع *
 ١٣ ومن لمس انسانًا ميتًا من الناس
 الموتى ولم يرش عليه. ينجس مسكن الرب.
 فلتبد تلك النفس من آل اسرائيل. من
 اجل أنه لم يرش عليها من ماء الوضوء.
 فتكون نجسة ونجاستها تبقى عليها *
 ١٤ هذه سنة من يموت في خيمة: كل
 من يدخل الخيمة وكل ما هو هناك. يكون
 نجسًا سبعة أيام *
 ١٥ وكل وعاء مفتوح وليس عليه صمام
 بعصابة. فإنه يكون نجسًا *
 ١٦ وكل من لمس على وجه الصخر
 قتيلاً بالسيف. او ميتًا. او عظم انسان.
 او قبرًا. فهو طامث سبعة أيام *
 ١٧ فليأخذوا للنجس من غبار حريق ذبيحة

الاصحاح العشرون

الخطية. ولصب عليه ماء حي في اناه *
 ١٨ وليأخذ زوفا رجل نظيف. ويغسها
 بالماء. ويرش على القبة وعلى جميع الآنية وعلى
 النفوس التي تم. وعلى من لمس العظم او
 القتل او الميت او القبر *
 ١٩. وليرش الطاهر على الطامث في
 اليوم الثالث واليوم السابع. ويتطهر في اليوم
 السابع. فيغسل ثيابه. ويستحم بالماء. فيطهر
 في وقت المساء *
 ٢٠ واذا رجل كان نجسًا ولم يتطهر
 كذلك. تهلك تلك النفس من بين
 الجماعة. من اجل أنه نجس مقدس الرب.
 ولم يرش عليه ماء الوضوء. إنه نجس *
 ٢١ وليكن لكم هذا فريضة دهرية *
 والذي رش ماء الوضوء. يغسل ثيابه.
 والذي مس ماء الوضوء. يكون نجسًا الى
 المساء *
 ٢٢ وكل ما لمس النجس. ينجس. والنفس
 التي تمس. تكون طامثًا الى المساء *
 ١ موت مريم ٢ تقم الجماعة ٣ خروج الماء من
 صخرة ١٢ انحط موسى وهارون لله عند ماء
 الخصومة وحرمانهم لذلك من دخول ارض
 الميعاد ١٤ منع ادوم بني اسرائيل من المرور بينهم
 ٢٢ ذهابهم الى جبل هور ٢٥ قدس البعازر
 حبرًا وموت هارون ابيه
 ١ ثم جاء بنو اسرائيل الجماعة كلها الى
 برية صين في الشهر الاول. واقام القوم في
 قادس. ومانت هناك مريم. ودفت هناك *
 ٢ ولم يكن للجماعة ماء. فاجتمعوا على
 موسى وهارون *
 ٣ وخاصم القوم موسى وخاطبوه وقالوا:
 يا ليتنا توفينا ب وفاة اخوتنا قدام الرب *
 ٤ ولما اتينا بجماعة الرب الى هذه البرية.
 الموت فيها نحن وبهائمنا *
 ٥ ولم اصعدتانا من مصر. واتينا بنا
 الى هذا الموضع الردي. موضع لارزع فيه.
 ولا نين. ولا جنن. ولا رمان. حتى ماء
 للشرب ليس فيه *
 ٦ فاقبل موسى وهارون من بين الجماعة
 الى باب قبة الميعاد. فوقعا على وجوهها.

فظهر لها مجد الرب *
 ٧ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٨ خذ العصا . واجمع الجماعة انت
 وهارون اخوك . وقولا للصخرة بحضرتهم أن
 تعطي ماءها . فتخرج لهم الماء من الصخرة .
 وتسقي الجماعة هم ومواسيهم *
 ٩ فاخذ موسى العصا من قدام الرب
 كما امره *
 ١٠ وجع موسى وهارون الجماعة امام
 الصخرة . وقال لهم : اسمعوا يا عصاة . هل
 تخرج لكم من هذه الصخرة ماء *
 ١١ ورفع موسى يده . وضرب الصخرة
 بعصاه مرتين . فتخرج ماء كثير . فشربت
 الجماعة ومواسيها *
 ١٢ فقال الرب لموسى وهارون : لانكما
 لم تؤمنا بي حتى نقدر ساني بحضرة بني
 اسرائيل ^(١) . فلذلك لا تدخلان هذه الجماعة
 الى الارض التي اعطيتم اباها *
 ١٣ هذا ماء الخصومة حيث خاصم بنو
 اسرائيل الرب . فتقدس فيهم *
 ١٤ ثم بعث موسى برسل من قادس
 الى ملك ادوم قائلاً : هكذا يقول اخوك
 اسرائيل : انت عالم بجميع المصائب التي
 نالتنا *
 ١٥ ان آباءنا نزلوا الى مصر . فاقمنا
 بمصر مدة طويلة . فاساء المصريين الينا
 ولى آباءنا *
 ١٦ فدعونا الرب . فسمع صوتنا . وبعث
 بلاك . واخرجنا من مصر . وها نحن في
 قادس المدينة في طرف تخومك *
 ١٧ دعنا نمر في بلدك . لانبل الى الضيعة .
 ولا الى كرم . ولا نشرب ماء صهرج . لكن
 نسير في طريق الجادة . لانبل لا يمينة ولا
 يسرة الى أن نجوز تخومك *
 ١٨ قال له ادوم : لا تجز في تخي . كيلا
 اخرج بالسيف للقائك *
 ١٩ قال له بنو اسرائيل : نضعد في الحجمة .
 وإن شربنا من مائك انا وماشيتي . اذفع ثمنه
 اليك . وليس الامر الا أن اجوز برجلي فقط *
 ٢٠ قال : لا تجز . وخرج ادوم للقائهم

(ت) مر ١٧: ٥٠ و ٢٠ و ٢١ و ٤٠ : ١ * (ت) حك ٤٠ : ١ * (ت) تث ٢٧ : ١ *

(١) البائن ان موسى وهارون ضربا الصخرة مرتين لقلته ثقتها بجريان الماء منها بقدره الله
 وجرأه اذلك حرمها الله من دخول ارض الميعاد *

بشعب عظيم ويد شديدة *
 ٢١ فلما ابي ادوم ان يترك الاسرائيليين
 ان يجوزوا في تخمه . مال اسرائيل عنه *
 ٢٢ فرحل بنو اسرائيل اجمعون من
 قادس . وجاءوا الى جبل هور *
 ٢٣ وكلم الرب موسى وهارون في جبل
 هور عند تخم ارض ادوم قائلاً :
 ٢٤ ينضم هارون الى قومه . لأنه لا يدخل
 الارض التي اعطيها لبني اسرائيل . لانكم
 خالفتم امري عند ماء الخصومة *
 ٢٥ خذ هارون واليعازر ابنة . واصعد
 بهما الى جبل هور *
 ٢٦ واخلع عن هارون ثيابه . والبسها
 اليعازر ابنة . وهارون ينضم وموت هناك *
 ٢٧ فصنع موسى كما امره الرب . فصعدوا
 الى جبل هور بحضرة الجماعة كلها *
 ٢٨ وشلح موسى هارون ثيابه . والبسها
 اليعازر ابنة *
 ٢٩ ومات هارون هناك على راس الجبل .
 ونزل موسى واليعازر من الجبل *
 ٣٠ فلما راي كل الجماعة ان هارون قد
 مات . بكى ثلاثين يوماً جميع آل اسرائيل
 على هارون *
 الاصحاح الحادي والعشرون
 ١ كسر الاسرائيليين ملك كنعان ٤ دمدمه الجماعة
 على الله من طول السفر وقلته الماء وعيافه المن
 ٦ ارسال حيات عليهم ٨ شفاء الملدوغين بحية
 من نحاس ٢١ كسر سيمون وعوج
 ١ ثم سمع الكنعاني ملك عراد الذي
 كان يسكن التيمن ان اسرائيل قد اتى
 في طريق اتاريم . فخارب اسرائيل وسبي منهم
 سبياً *
 ٢ فنذر بنو اسرائيل نذراً للرب وقالوا :
 ان اسلمت هذا الشعب بيدي . جعلت
 مدنهم حرماً ^(١) *
 ٣ فسمع الرب دعاء اسرائيل . واسلم
 اهل كنعان بايديهم . فجلوهم هم ومدنهم
 حرماً . وسمي اسم ذلك الموضع حرمة *
 ٤ ثم رحلوا من جبل هور بطريق بحر
 القلزم ^(٢) . ليستندوا بارض ادوم . فضجرت
 نفوس الشعب في الطريق *

(ب) ٢٨: ٢٢ و ٢٣ : ٥٠ * (ت) ٢٣ : ٤٠ * (١) اي مستحقة للفناء بحيث يحرم على

كل انسان سكاها * (٢) اي البحر الاحمر وفي العبرانية يسمى سيف *

٥ وتكلم الشعب على الله وعلى موسى وقالوا : لِمَ اخرجتنا من مصر لقوت في البرية . اذ ليس لنا خبز ولا ماء . وقد كرهت انفسنا هذا القوت السخيف ^(١) *

٦ فارسل الرب في الشعب الحيات المحرقة . فلعست الشعب . فمات قوم كثير من اسرائيل *

٧ نجاة الشعب الى موسى . وقالوا : قد اخطانا اذ تكلمنا على الرب وعليك . فصل الى الرب فيزيل عنا الحيات . فصلى موسى لاجل الشعب *

٨ فقال الرب لموسى : اصنع لك حية سامة . واجعلها على علم . فكل من لمسها يلتفت اليها . يجيأ *

٩ فصنع موسى حية من نحاس . وجعلها على علم . فكان اذا لدغت حية انسانا . والتفت الى الحية النحاسية . بقي حيا ^(٢) *

١٠ ثم ارتحل بنو اسرائيل . وحلوا في ابوث *

١١ وارتحلوا من ابوث . وحلوا في عبي عباريم . في البرية التي قبالة مواب من مشرق الشمس *

١٢ ثم ارتحلوا من هنالك . وحلوا في وادي زرد *

١٣ ورحلوا من ثم . وحلوا في عبر ارنون في البرية . الخارج عن نحم الاموريين . لان ارنون هو نحم مواب بين مواب والاموريين *

١٤ ولذلك يقال في كتاب حروب الرب ^(٣) : واهب في بحر القلزم . وادوية ارنون .

١٥ ومصب الاودية الذي مال الى سكي عار . واستند الى حدود مواب *

١٦ ورحلوا من ثم الى بير . وهي البئر التي قال الرب لموسى عنها : اجمع الشعب حتى اعطيهم ماء *

١٧ حينئذ انشد بنو اسرائيل هذا النشيد . فقالوا : اصعدي يا بئر فجاوبوا لها *
١٨ البئر التي احفرها الروساء . وركاها

(ب) ٢٥٨:٢٥٨ وحك ٥:١٦ و٥:١٠ * (ت) يوحنا ١٤:٢ * (ث) قضاة ١٨:١١

(١) اي المن (٢) هذه الحية النحاسية رمز الى المسيح الذي يتعلقو على الصليب حتى يسحق البشر من الامم الخاطية كما فسّر المسيح نفسه في انجيل يوحنا ١٤:٢ * واعلم ان الملدوغين بالحيات كانوا يتقون بقوة الله لا بقوة مستنرة في حية النحاس * (٣) زعم قوم ان هذا الكتاب قصيدة منظومة تضمنت اخبار الحروب التي جرت بين الاموريين واليبوسيين *

١ نبل الشعب بصولجان ويعصمهم * ثم رحلوا من البرية الى مثنانا *

١١ ومن مثنانا الى نخليايل . ومن نخليايل الى باموث *

٢٠ ومن باموث الى الوادي الذي في صحراء مواب . عند راس الاكمة المطلة على وجه البرية *

٢١ ثم ارسل بنو اسرائيل رسلا الى سيجون ملك الاموريين قائلين :

٢٢ لأجوزن في ارضك . لانيل الى ضبعة . ولاكرم . ولا نشرب ماء . صهرج . بل في طريق الجادة نسير . الى ان نجوز نحمك *

٢٣ فلم يدع سيجون بني اسرائيل ان يجوزوا في نحمه . فجمع سيجون جميع قومه . وخرج للقاء اسرائيل الى البرية . حتى وافى بهض . فخارب اسرائيل *

٢٤ فضربة اسرائيل بحد السيف . وحاز ارضه من ارنون الى يبو . الى بني عمون . اذ كان نحم بني عمون شديدا *

٢٥ واخذ بنو اسرائيل جميع هذه المدن . وسكن اسرائيل في جميع مدن الاموريين . في حشبون وفي كل دساكرها *

٢٦ لان مدينة حشبون كانت لسيجون ملك الاموريين . وهو كان قد حارب ملك مواب الاول . فاخذ جميع بلده من يد ارنون *

٢٧ ولذلك يقول اصحاب الامثال : ادخلوا الى حشبون حتى تبني مدينة سيجون *

٢٨ لان نامرا خرجت من حشبون . وهلبيا من قرية سيجون . فاكلت عار مواب واصحاب اعالي ارنون *

٢٩ فويلك يا مواب . بدت يا امة كموش . لقد جعل بنو هزيمة . وبناته سبياً لسيجون ملك الاموريين *

٢٠ وزال نهرهم من حشبون الى ديبون . واخرنا الى نوح التي الى ميدابا *

٢١ فسكن اسرائيل في ارض الاموريين *

٢٢ وبعث موسى بقوم يحسون يعزير . فاخذوا دساكرها . وطردوا الاموريين الذين هناك *

٢٣ ثم ولوا . وصعدوا في طريق باسان . فخرج عوج ملك باسان للقاءهم هو وجميع قومه الى الحرب في ادراعاي *

٢٤ ثم ولوا . وصعدوا في طريق باسان . فخرج عوج ملك باسان للقاءهم هو وجميع قومه الى الحرب في ادراعاي *

(ب) نت ٢٦:٢٢ وقضاة ١٩:١١ * (ت) زمره ١١:١٤ و١١:٢٠ * (ث) قضاة ١١:٢٤ و١١:٢٠ * (ج) نت ٢٦:٢٢ و٢٦:٢٢

٢٤ فقال الرب لموسى: لا تخف. فاني
مسلمه بيدك مع جميع قومه وارضه. فاصنع
به كما صنعت بسبيون ملك الاموريين الذي
كان مقيماً في حشبون *

٢٥ فقتلوه وبنيه وجميع قومه. حتى لم
يبق له شريد. وحازوا ارضه *

الاصحاح الثاني والعشرون

١ استدعاه بالى ملك مواب بلعام العراف ليلعن
اسرائيل ٢٤ توبخ ملاك له بى انا

١ ثم رحل بنو اسرائيل. فخلوا في عربات
مواب من عبر اردن ابريجا *

٢ فلما راي بالى بن صفور كل ما فعل
اسرائيل بالاموريين.

٣ فرغ مواب من الشعب جداً لانه
كثير. وضجر مواب من قبيل بني اسرائيل *

٤ فقال مواب لشيوخ مديان: الان
سليحس هذا القوم كل ما حوالينا كحس
النور خضرة الصحراء * وكان بالى بن
صفور ملك مواب في ذلك الوقت *

٥ فبعث برسلي الى بلعام بن بعور الى

١٣ فقام بلعام غدوة. وقال لروساء
بالى: اذهبوا الى بلدكم. فان الرب نهاني
عن ان اذهب معكم *

١٤ فقام روساء مواب. وجاءوا الى
بالى وقالوا: قد ابى بلعام ان يجي معنا *

١٥ فعاد بالى ايضاً وبعث روساء
اعظم واكثر من اولئك *

١٦ فاتوا الى بلعام. وقالوا له: كذا قال
بالى بن صفور: لا تمتنع من المسير الي *

١٧ فاني ساكرمك جداً. وكل ما نقول
لي اصنعه. فتعال الان العن لي هولاء
الغورم *

١٨ فاجاب بلعام عبيد بالى وقال لهم:
لو اعطاني بالى ملء بيته فضة وذهبا. لم
استطع ان اتجاوز امر الرب الالهي. فاعمل
صغيرة او كبيرة *

١٩ والان اقيموا ايضاً انتم هنا الليلة.
حتى اعلم ما يعاود الرب يخاطبني به *

٢٠ فوافى الله بلعام ليلاً. وقال له: ان
اني القوم ليدعوك. فقم فامض معهم. ولكن
اصنع الامر الذي اقوله لك فقط *

٢١ فلما رات الاتان ملاك الرب. ورضت
تحت بلعام. فاشتد غضب بلعام. فضرب
الاتان بالعصا *

٢٢ ففزع الرب فم الاتان. فقالت لبلعام:
(١) لا عجب في ذلك. لانه كما ان الشيطان حرك
الحيه ان تكلم حواء لاطعها. هكذا الله حرك الاتان ان تكلم بلعام لتويخ *

ماذا صنعتُ بك حتى ضربني الآن ثلاث دفعات *

٢١ فقال بلعام للانان: لأنك سخرت بي. ولو كان في يدي سيفٌ. لكنك الآن قد قتلتك *

٢٠ قالت الانان لبلعام: الستُ انا اناك التي ركبها منذ وجودك الى اليوم. هل اعتدتُ أن اصنع بك كذا * قال: لا *

٢١ ثم كشف الرب عن عيني بلعام. فرأى ملاك الرب واقفاً في الطريق. وسيفه مصلتٌ بيده. فخر على وجهه ساجداً *

٢٢ فقال له ملاك الرب: لم ضربت الآن اناك ثلاث دفعات. ها انا خرجتُ لاقوامك. لان الطريق ورطةٌ امامي *

٢٣ فرأيتي الانان قالت عني هذه الدفعة الثالثة. ولو لم يزل عني. لقتلتك الآن وابقيتها *

٢٤ قال بلعام لملاك الرب: قد اخطأت. ولم اعلم أنك واقفٌ تلقائي في الطريق. والآن ان ساك ذهابي. رجعت *

٢٥ فقال ملاك الرب لبلعام: امض مع القوم. وتقول القول الذي اقول لك فقط. فضى بلعام مع روساء بالقي *

٢٦ فلما سمع بالقي عجي بلعام. خرج للقائه الى مدينة مواب التي على تخم ارنون الذي في طرف النخوم *

٢٧ فقال بالقي لبلعام: الم ارسل اليك لادعوك. لماذا لم تسر الي. انراي لست اقدر على اكرامك *

٢٨ قال بلعام لبالقي: هنذا قد سررت اليك. العلي الآن استطع أن اقول شيئاً. الكلام الذي يلقنيه الرب. به اتكلم *

٢٩ فانطلق بلعام مع بالقي. واتيا الى قرية حوصوت *

٤٠ وذبح بالقي بقراً وغنماً. وبعث بذلك الى بلعام وإلى الروساء الذين معه *

٤١ فلما كان في الغداة. اخذ بالقي بلعام فاصعدته الى مرتفعات بعل. فرأى من ثم اقصى القوم *

الاصحاح الثالث والعشرون

١ نصب بلعام مذبح لبلعن الاسرائيليين ٧ اعطاهم البركة لم يبد اللعنة مرتين ١٦ تنبؤ عنهم

١ فقال بلعام لبالقي: ابن لي هاهنا سبعة مذبح. واعد لي هاهنا سبعة ثيران وسبعة كباش *

٢ فقال بلعام لبلعام: ماذا صنعت بي. ولكن آخري كما خرتهم *

٣ ثم قال بلعام لبالقي: فف عند صعيدتك. وامضي انا. فلعلني يوافي الرب للقاتي. واني قول يلقنيه. اخبرك به *

٤ وانطلق الى رابية. فوافق الله بلعام. فقال له: اني قد نضدت سبعة مذبح. وفررتُ ثوراً وكبشاً على كل مذبح *

٥ فلئن الرب بلعام كلاماً وقال له: ارجع الى بالقي. وقل كذا *

٦ فرجع اليه. فاذا به واقفاً عند صعيدته هو وجميع روساء مواب *

٧ فضرب مثله وقال: من ارام اتي بي بالقي ملك مواب. ومن جبال المشرق. وقال لي: تعال فالعن لي يعقوب. وهلم اشتم اسرائيل *

٨ كيف العن من لم يلعنه الله. وكيف اشتم من لم يشتمه الرب *

٩ وانا اراه من رؤوس الجبال. وابصره من الآكام. انه شعب يسكن وحده. ولا يحسب بين الامم *

١٠ من بعد غبار يعقوب ورُبع اسرائيل بعدد. فلتمت نفسي موت الصديقين. يتكلم كلاماً ولا يقوم به *

١١ فقال بالقي لبلعام: ماذا صنعت بي. اخذتلك لبلعن اعلاي فاذا بك تبارك فيهم *

١٢ فاجاب وقال: الا ان ما يلقنيه الرب احفظه واقوله *

١٣ قال له بالقي: تعال معي الى موضع آخر تراه منه. ولكنك تبصر طرفه فقط. ولا ترى كله. فالعنه لي من هناك *

١٤ فاخذه الى حقل صوفيم الى راس الاكمة. فبنى سبعة مذبح. واصعد ثوراً وكبشاً على كل مذبح *

١٥ وقال لبالقي: فف ههنا عند صعيدتك. وانا واطفي هناك *

١٦ فوافق الرب بلعام. ولقنه كلاماً. فقال: ارجع الى بالقي. وقل كذا *

١٧ فجاء اليه. واذا هو واقف عند صعيدته. وروساء مواب معه. فقال له بالقي: ماذا قال الرب *

١٨ فضرب مثله وقال: قم يا بالقي. واسمع وانصت لقولي يا ابن صفور *

١٩ ليس الله كانسان فيكذب. ولا كيني آدم فيندم. هل يقول ولا يفعل. او يتكلم كلاماً ولا يقوم به *

٢٠ ها قد جُلبتُ لبارك . وقد بارك
فلا اردُهُ *

٢١ لم يبصر في يعقوب أمّاً . ولا راسه
دغلاً في اسرائيل . فالثّمة رُبّة معه . وجلبه
الملك فيه *

٢٢ الله المخرج له من مصر . له منيل
سرعة الرّيم *

٢٣ أنّه لا عيافة على يعقوب . ولا عرافة
على اسرائيل . فسيقال في حينه عن يعقوب
وعن اسرائيل ما صنع الله *

٢٤ ها شعبٌ كاللبوة يقوم . وكاسد
يرتفع . ولا ينال الى أن يأكل فريسة . ويشرب
دم القتلى *

٢٥ فقال بالنق لبعام : لا تلعه لعنة .
ولا تبارك عليه بركة *

٢٦ فاجاب بلعام وقال لبالي : ألم أكلك
قائلاً : كل ما يقوله الرب . آياه أصنع *

٢٧ قال بالنق لبعام : تعال آخذك الى
موضع آخر . فلعله يحسن عند الله أن تلعه
لي من هناك *

٢٨ فاخذ بالنق بلعام الى رأس فعور
المشرق على وجه الفجر *

ومنازلك يا اسرائيل *

٦ كاودية مدودة وكجسات على نهر .
وكضارب ضربها الرب . وكاروز على ماء *

٧ يهطل الماء من دلوه . وزرعه في ماء
غزير . ويرفع من اجاج ملكه . وتتسالي
ملكته *

٨ الله المخرج له من مصر . بكفدرة الرّيم
له . فهو يأكل اعداءه من الام . ويحطم
عظامهم . وسهامه تدنهم *

٩ واذا جئا وريض . فهو كاسيد وكلبوة .
من ذابثيرة * المبارك فيك مبارك . ولا عنك
ملعون *

١٠ فاشتد غضب بالنق على بلعام .
وصفق بكفيه وقال بالنق لبعام : ائتماد عوتك
لئتم اعدائي . وها انت باركت فيهم الآن
ثلاث مرّات *

١١ فالآن انصرف الى موضعك . لقد
كبت عزمت أن أكرمك . فتعك الرب *

(ب) ٨:٢٤٥ * (ت) ١٨:٢٢٥ * (ث) مت ٢٠:٢

(١) ان الله يحكيه الغير المدركة انزل على قلب بلعام ان يرى الخنايا ويطن بها لمنفعة شعبه
ولو انه كان من عباد الاصنام وذا سيرة رديّة كما ذهب المشركون . لانه تعالى ربنا استعمل احقر
الاشياء انفضاء ما ربه الحكمة واخرج من الشرّ خيراً * (٢) هذا الكوكب هو المسيح الذي هو
نور العالم . وتبي كوكباً ايضاً في سفر الرويا ١٤:٢ . وفي أيام ميلاده . بالمجد الذي اخذه من نسل
يعقوب ظهر نجمه المجوس * وكانّ الجوس تعلوا من هنا نيو بلعام أنّ المسيح الكوكب سيشرق من

عن الكرامة *

١٢ فقال بلعام لبالي : ألم أقل ايضاً
لرسلك الذين بعثت بهم اليّ قولاً :

١٣ لو اعطاني بالنق ملء بينه فضة
ودهباً . لم اسطع أن اتجاوز امر الرب .
فاعمل شيئاً جيداً او ردياً من رأيه . انما اقول
الذي يقوله الرب *

١٤ والآن ها انا منصرف الى قومي .
تعال انبتك بما يصنع هولاء القوم بقومك
في آخر الأيام *

١٥ ثمّ نطق بثلثه وقال : وحي بلعام بن
بعور . وحي الرجل المفتوح العينين *

١٦ وحي سامع اقوال الله . وعارف معرفة
العالي . الذي يرعى روبا القادر . ساقط
وهو مكشوف العينين *

١٧ اراه ولكن ليس الآن . ابصره ولكن
عن قرب . يشرق كوكب من يعقوب .
ويقوم قضيب من اسرائيل . ويحطم قواد

(ب) ٨:٢٤٥ * (ت) ١٨:٢٢٥ * (ث) مت ٢٠:٢

(١) ان الله يحكيه الغير المدركة انزل على قلب بلعام ان يرى الخنايا ويطن بها لمنفعة شعبه
ولو انه كان من عباد الاصنام وذا سيرة رديّة كما ذهب المشركون . لانه تعالى ربنا استعمل احقر
الاشياء انفضاء ما ربه الحكمة واخرج من الشرّ خيراً * (٢) هذا الكوكب هو المسيح الذي هو
نور العالم . وتبي كوكباً ايضاً في سفر الرويا ١٤:٢ . وفي أيام ميلاده . بالمجد الذي اخذه من نسل
يعقوب ظهر نجمه المجوس * وكانّ الجوس تعلوا من هنا نيو بلعام أنّ المسيح الكوكب سيشرق من

مواب. وبهلك كل بني شيت^(١) *
١٨ ويكون ادوم ميراثاً. ويكون ساعير
اعداءه ميراثاً. واسرائيل يفعل بقوة *
١٩ ويستولي الذي من آل يعقوب.
ويبيد الشريد من المدينة^(٢) *
٢٠ ثم رأى عاليق. فضرب مثله وقال:
أول أمة عاليق. وأخرها الى الهلاك *
٢١ ثم رأى الفيقي. فضرب مثله وقال:
ليكن مسكنك متيناً. وعشك موضوعاً في
الصخر *
٢٢ ولكن يكون فايبن للدمار. حتى م
يستأسرك اثور *
٢٣ ثم نطق بمثله فقال: اواه. من يعيش
اذ يصنع الله هكذا *
٢٤ وتوافي سفن من ناحية كتي^(٣).
وتخضع اثور وتخضع العبريين. وهم أيضاً
يأبدون *
٢٥ ثم قام بلعام. فحسى راجعاً الى موضعه.

الاصحاح الخامس والعشرون

١ زنا اسرائيل مع بنات مواب وبنات مديان
٤ امر الله بصلب رؤساء الشعب ٦ موت اربعة
وعشرين الفا ١٠ اعطاء الكهنوت موبداً للفحاش
وذلك جزاء لعبريو بفعلو زمري وكري

١ ومكث اسرائيل في ساطيم. واخذ
الشعب بزنون مع بنات مواب *

٢ فدعون الشعب الى ذبائح آهتهم.

فاكل الشعب وسجدوا لآهتهم *

٣ وتعلق اسرائيل ببعل فعور. فاشتد
غضب الرب على اسرائيل *

٤ فقال الرب لموسى: انطلق بجميع
رؤساء الشعب. وعلتهم للرب تلقاء الشمس.

فترتد شدة غضب الرب عن اسرائيل *

٥ فقال موسى لفضاة اسرائيل: ليقتل
كل واحد من قوميه من كان متعلقاً ببعل

(ب) دان ٢٠: ١١ * (ت) يش ١٧: ٢٢ ومزم ٢٨: ١ * (ث) نش ٢٤: ٤ * (ج) خر ٢٢: ٢٧ *

يعقوب. ولما رآوا نعمة آمنتوا به وجأوا لسجدوا له * (١) بنو شيت هم جنس البشر قاطبة. لانه
بعد الطوفان حفظ جنس البشر باولاد نوح الذي كان من نسل شيت * (٢) هذا الذي من آل
يعقوب هو المسح. والشريد من المدينة هو اشارة الى عباد الاصنام الذين في المملكة الرومية. كذا
فسر اليهود * (٣) نبوة على بلاد الروم الذين فتحوا بلاد السريان كلها واستولوا على اليهود
ايضاً. ثم بعد ذلك انقضت ملكهم *

فعور *
٦ واذا رجل من بني اسرائيل جاء.
وقدم الى اخوته امرأة مديانية امام عيني
موسى وعيون كل جماعة بني اسرائيل. وهم
يكونون على باب قبة الميعاد *

٧ فلما رأى فحاش بن البعازر بن هارون
الكاهن. قام من وسط الجماعة. واخذ
رمحاً بيده *

٨ ودخل وراء ذلك الرجل الاسرائيلي
الى القبة. وطعنها كليهما. الرجل الاسرائيلي
والمرأة في بطنها * فامنع الويا عن بني
اسرائيل *

٩ وكان الذين ماتوا بالويا اربعة
وعشرين الفا *

١٠ وكلم الرب موسى وقال له:
١١ فحاش بن البعازر بن هارون الكهبر
قد رد غضبي عن بني اسرائيل. لكونه غار
غيرني في وسطهم. حتى لم افرق بني اسرائيل
بغيرني *

١٢ فلذلك قل: ها اتي قد وهبت له
ميثاقى ميثاق السلام *

١٣ فيكون له ولحفنه من بعده ميثاق
والبعازر بن هارون الكهبر قائلاً:

١٤ وكان اسم الرجل الاسرائيلي المقتول
الذي قتل مع المرأة المديانية. زمري بن سلو
راس بيت اب من آل شعون *

١٥ واسم المرأة المديانية التي قُتلت. كُري
ابنة صور. وهو راس قبائل بيت اب من
بني مديان *

١٦ وكلم الرب موسى وقال له:
١٧ ضيقوا على المديانيين. واضربوهم.
من اجل انهم قد ضيقوا عليكم
بمكايدهم التي كادوكم بها في شان فعور
وشان كُري ابنة راس مديان اختمهم. التي
قُتلت يوم الويا في شان فعور *

١٨ من اجل انهم قد ضيقوا عليكم
بمكايدهم التي كادوكم بها في شان فعور
وشان كُري ابنة راس مديان اختمهم. التي
قُتلت يوم الويا في شان فعور *

١٩ وكان الذين ماتوا بالويا اربعة
وعشرين الفا *

٢٠ وكلم الرب موسى وقال له:
٢١ فحاش بن البعازر بن هارون الكهبر
قد رد غضبي عن بني اسرائيل. لكونه غار
غيرني في وسطهم. حتى لم افرق بني اسرائيل
بغيرني *

٢٢ فلذلك قل: ها اتي قد وهبت له
ميثاقى ميثاق السلام *

٢٣ فيكون له ولحفنه من بعده ميثاق
والبعازر بن هارون الكهبر قائلاً:

٢٤ وكان اسم الرجل الاسرائيلي المقتول
الذي قتل مع المرأة المديانية. زمري بن سلو
راس بيت اب من آل شعون *

٢٥ واسم المرأة المديانية التي قُتلت. كُري
ابنة صور. وهو راس قبائل بيت اب من
بني مديان *

٢٦ وكلم الرب موسى وقال له:
٢٧ ضيقوا على المديانيين. واضربوهم.
من اجل انهم قد ضيقوا عليكم
بمكايدهم التي كادوكم بها في شان فعور
وشان كُري ابنة راس مديان اختمهم. التي
قُتلت يوم الويا في شان فعور *

٢٨ من اجل انهم قد ضيقوا عليكم
بمكايدهم التي كادوكم بها في شان فعور
وشان كُري ابنة راس مديان اختمهم. التي
قُتلت يوم الويا في شان فعور *

٢٩ وكان الذين ماتوا بالويا اربعة
وعشرين الفا *

٣٠ وكلم الرب موسى وقال له:
٣١ فحاش بن البعازر بن هارون الكهبر
قد رد غضبي عن بني اسرائيل. لكونه غار
غيرني في وسطهم. حتى لم افرق بني اسرائيل
بغيرني *

٣٢ فلذلك قل: ها اتي قد وهبت له
ميثاقى ميثاق السلام *

٣٣ فيكون له ولحفنه من بعده ميثاق
والبعازر بن هارون الكهبر قائلاً:

٣٤ وكان اسم الرجل الاسرائيلي المقتول
الذي قتل مع المرأة المديانية. زمري بن سلو
راس بيت اب من آل شعون *

٣٥ واسم المرأة المديانية التي قُتلت. كُري
ابنة صور. وهو راس قبائل بيت اب من
بني مديان *

(ب) مز ٥٠: ١١ و٥١: ٢٢ و٥٢: ٢٠ و٥٣: ٢٢ * (ت) سير ٤٥: ٢٠ و٥٦: ٢٢ * (ث) نش ٢٤: ٢٧ *

٢٠ أخذوا عدد جماعة بني اسرائيل كلهم
من ابن عشرين سنة فصاعداً بحسب بيوت
آبائهم . كل من يخرج للجنديّة في اسرائيل *
٢ فكلمهم موسى والبعازر الحبري في عربات
مواب على اردن ايريجا وقالوا :
٤ من ابن عشرين سنة فصاعداً كما
امر الرب موسى وبني اسرائيل الخارجين من
ارض مصر *
٥ رويين بكر اسرائيل . وكان بنو رويين
احنوخ . ومنه عشيرة الاحنوخيين . وفلّو .
ومنه عشيرة الفلّويين *
٦ وحصرون . ومنه قبيلة آل حصرون .
وكرمي . ومنه قبيلة آل كرمي *
٧ هولاء قبائل آل رويين . وكان عددهم
ثلاثة واربعين الفا وسبعماية وثلاثين *
٨ وابن فلّو الياب *
٩ وبنو الياب نموئيل ودانان وايرام .
وهما دانان وايرام المشهوران في الجماعة .
اللدان خاصة موسى وهارون في حياجة
قورح . حين خالفوا الرب *
١٠ ففتحت الارض فاها . وابتلعتها مع
قورح حين موت الجماعة مع المائتين

والخمسين رجلاً الذين احرقهم النار .
وضاروا عبرة *
١١ واما بنو قورح فلم يموتوا *
١٢ وكان بنو شمعون بقباثلهم : نموئيل .
ومنه قبيلة آل نموئيل . ويامين . ومنه قبيلة آل
يامين . وياخين . ومنه قبيلة آل ياخين *
١٣ وزارح . ومنه قبيلة آل زارح . وشاول .
ومنه قبيلة آل شاول *
١٤ هولاء قبائل آل شمعون : اثنان
وعشرون الفا ومائتان *
١٥ وبنو جاد بقباثلهم : صيفون . ومنه
قبيلة آل صيفون . وحجي . ومنه قبيلة آل شوني .
حجي وشوني . ومنه قبيلة آل شوني *
١٦ وازني . ومنه قبيلة آل ازني . وعاري
ومنه قبيلة آل عاري *
١٧ وارود . ومنه قبيلة آل ارود . وارالي .
ومنه قبيلة آل ارالي *
١٨ فهذه قبائل بني جاد . الذين عددهم
كان اربعين الفا وخمسماية *
١٩ ابنا يهوذا : عبر واويز . ومات عبر
واويز في ارض كنعان *
٢٠ فكان بنو يهوذا بقباثلهم : شيبلا . ومنه

قبيلة آل شيبلا . وفارص . ومنه قبيلة آل
فارص . وزارح . ومنه قبيلة آل زارح *
٢١ وكان بنو فارص حصرون . ومنه
قبيلة آل حصرون . وحامول . ومنه قبيلة
آل حامل *
٢٢ هولاء قبائل يهوذا . وعددهم ستة
وسبعون الفا وخمسماية *
٢٣ وبنو يساخر بقباثلهم : تولع . ومنه قبيلة
آل تولع . وقوة . ومنه قبيلة آل قوة *
٢٤ وياشوب . ومنه قبيلة آل ياشوب .
وشمرون . ومنه قبيلة آل شمرون *
٢٥ هولاء قبائل يساخر . وعددهم اربعة
وستون الفا وثلاثماية *
٢٦ وبنو زابلون بقباثلهم : سرد . ومنه
قبيلة آل سرد . وايلون . ومنه قبيلة آل
ايلون . ومجلائيل . ومنه قبيلة آل مجلائيل *
٢٧ هولاء قبائل الزابلونيين . وعددهم
ستون الفا وخمسماية *
٢٨ وانا يوسف بقباثلها : منسى وافرايم *
٢٩ بنو منسى : ماكير . ومنه قبيلة
الماكيريين . فاكير ولد جلعاد . ومن
جلعاد قبيلة الجلعاديين *
٣٠ وهولاء بنو جلعاد . ايعزر . ومنه
قبيلة الايعزريين . وحالق . ومنه قبيلة
الحالقيين .
٣١ واسرائيل ومنه قبيلة الاسرائيليين .
وشم . ومنه قبيلة الشميين .
٣٢ وشميداع . ومنه قبيلة الشميداعيين .
وحافر . ومنه قبيلة الحافريين *
٣٣ فاما صلحاد بن حافر فلم يكن له
بنون . بل بنات . واسماء بنات صلحاد :
محنة . ونوعه . ومحنة . ومملكة . وترصة *
٣٤ هولاء قبائل منسى . وعددهم اثنان
وخمسون الفا وسبعماية *
٣٥ وهولاء بنو افرايم بقباثلهم : شوتالح .
ومنه قبيلة الشوتالحيين . وياكر . ومنه قبيلة
الياكريين . وتاحن . ومنه قبيلة التااحنيين *
٣٦ وهولاء بنو شوتالح : عبران . ومنه
قبيلة العبرانيين *
٣٧ هولاء قبائل بني افرايم . وعددهم
اثنان وثلاثون الفا وخمسماية . هولاء بنو
يوسف بقباثلهم *
٣٨ وبنو بنيامين بقباثلهم : بالع . ومنه قبيلة
البالعيين . واشبيل . ومنه قبيلة الاشبيليين .

واحيارام . ومنه قبيلة الاحيراميين .
 ٢٦ وشوفام . ومنه قبيلة الشوفاميين .
 وحوف . ومنه قبيلة الحوفييين *
 ٤٠ وكان أبنا بالغ : ارد ونعمان . ومن ارد
 قبيلة الارديين . ومن نعمان قبيلة النعمانيين *
 ٤١ هولاء بنو بنيامين بقبائلهم . وعدد
 خمسة واربعون الفا وستائة *
 ٤٢ هولاء بنودان بقبائلهم : شوح . ومنه
 قبيلة الشوحيين . هولاء قبائل دان حسب
 عشائرهم *
 ٤٣ جميع عشائر الشوحيين عددهم
 اربعة وستون الفا واربعائة *
 ٤٤ وبنو اشير بقبائلهم : مينة . ومنه قبيلة
 اليميين . ويشوي . ومنه قبيلة اليشويين .
 وبرية . ومنه قبيلة البريعيين *
 ٤٥ وبنو بريعة : حابر . ومنه قبيلة
 الحابررين وملكائيل . ومنه قبيلة الملكائيليين *
 ٤٦ واسم ابنة اشير سارح *
 ٤٧ هذه قبائل بني اشير . وعدادهم ثلاثة
 وخمسون الفا واربعائة *
 ٤٨ وبنو نفتالي بقبائلهم : يحصايل . ومنه
 قبيلة اليمصاليين . وحوفي . ومنه قبيلة

الجوئين .
 ٤٩ ويصر . ومنه قبيلة البصريين .
 وشليم . ومنه قبيلة الشليميين *
 ٥٠ هذه قبائل نفتالي بعشائرهم . وعدادهم
 خمسة واربعون الفا واربعائة *
 ٥١ هذه عدّة بني اسرائيل : ستائة الف
 والفس وسبعماية وثلاثون *
 ٥٢ وكلم الرب موسى وقال له :
 ٥٣ هولاء تقسم الارض على عدد الاسماء
 نصيباً *
 ٥٤ الكثير تكثر له نصيبه . والقليل
 تقلل له نصيبه . كل واحد على عدده يعطى
 نصيبه *
 ٥٥ انما تقسم الارض بالفرقة : حسب
 اسماء اسباط آبائهم يرثون *
 ٥٦ ومهاجا . بالفرقة . يقسم نصيبهم بين
 كثير وقليل *
 ٥٧ وهذا ايضا عدد بني اللاويين
 بقبائلهم : جرشون . ومنه قبيلة الجرشونيين .
 وقاهت . ومنه قبيلة القاهتيين . ومراري .
 ومنه قبيلة المراريين *
 ٥٨ هولاء قبائل لاوي : قبيلة اللبنيين

وقبيلة الحبرونيين . وقبيلة الحلبيين . وقبيلة
 الموشيين . وقبيلة القورحيين * واما قاهت
 فاولد عمرام *

٥٩ وكان اسم امراة عمرام يوخايد ابنة
 لاوي . التي ولدت للاوي في مصر فولدت
 لعمرام هارون وموسى واختها مريم *
 ٦٠ وولد لهارون ناداب وابيهو
 واليعازر وابثامار *

٦١ ومات ناداب وابيهو . اذ قربا نارا
 غريبة قدام الرب *

٦٢ فكان عدد الذين حسبوا منهم
 ثلاثة وعشرين الفا ذكورا من ابن شهر
 فصاعداً . لانهم لم يعدوا بين بني اسرائيل .
 اذ لم يعطوا بين بني اسرائيل ميراثاً *

٦٣ فهذا عدد بني اسرائيل الذين
 عدّهم موسى واليعازر الحبر حينما عدّاهم في
 عربات مواب فوق اردن ابريجا *

٦٤ ولم يكن احد في هولاء من الذين
 عدّهم موسى وهارون الكاهن حينما عدّاهم بني
 اسرائيل في برية سيناء *

٦٥ لان الرب كان قد قال لهم بانهم

يموتون في البرية . فلم يبق احد منهم غير
 كالب بن يوفينا ويشوع بن نون *

الاصحاح السابع والعشرون

١ وراثة بنات صلحاد لابيهم لعدم وجود خلف
 ذكر ١٢ قول الله لموسى بانه سموت اذا راى ارض
 الميعاد من جبل عبريم وتقليد يشوع في مكانه

٣ فقدمت بنات صلحاد بن حافر

بن جلعاد بن مأكبر بن منسى من عشائر
 منسى بن يوسف . وكانت اسماء بناته : محلة .
 ونوعه . ومحجة . وملكه . وترصة *

٢ فوقفت قدام موسى واليعازر الكاهن .
 وامام الرساء وكل الجماعة عند باب قبة
 الميعاد . فثلاث :

٢ ابونا مات في البرية . ولم يكن في
 القوم الذين تعصوا على الرب في جاعة
 قورح . بل مات بخطيئه . ولم يكن له بنون
 ذكور *

٤ لماذا حذّف اسم ابينا من عشيرته .
 لانه ليس له ابن . اعطينا ميراثاً بين اخوة
 ابينا *

(ب) لا ١٠٠ و ٤١٢ و ٤١٣ و ٤١٤ و ٤٢٤ * (ت) اقور ٥١٠ * (ث) ٢٤ و ٢٢ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١ و ٣٢ و ٣٣ و ٣٤ و ٣٥ و ٣٦ و ٣٧ و ٣٨ و ٣٩ و ٤٠ و ٤١ و ٤٢ و ٤٣ و ٤٤ و ٤٥ و ٤٦ و ٤٧ و ٤٨ و ٤٩ و ٥٠ و ٥١ و ٥٢ و ٥٣ و ٥٤ و ٥٥ و ٥٦ و ٥٧ و ٥٨ و ٥٩ و ٦٠ و ٦١ و ٦٢ و ٦٣ و ٦٤ و ٦٥ و ٦٦ و ٦٧ و ٦٨ و ٦٩ و ٧٠ و ٧١ و ٧٢ و ٧٣ و ٧٤ و ٧٥ و ٧٦ و ٧٧ و ٧٨ و ٧٩ و ٨٠ و ٨١ و ٨٢ و ٨٣ و ٨٤ و ٨٥ و ٨٦ و ٨٧ و ٨٨ و ٨٩ و ٩٠ و ٩١ و ٩٢ و ٩٣ و ٩٤ و ٩٥ و ٩٦ و ٩٧ و ٩٨ و ٩٩ و ١٠٠ * (ج) ١٢٦ *
 (ب) ١١٦٦ *

٥ فرجع موسى دعواهم الى الرب *

٦ فكلّم الرب موسى قائلاً:

٧ بحق تكلمت بنات صلّحاد. فاعطين

ميراث نصيب بين اخوة ابين. وانقل

نصيب ابين الهين *

٨ وكلم بني اسرائيل وقل لهم: ايها رجل

مات. وليس له ابن ذكر. فانقلوا ميراثه

الى ابنته *

٩ وان لم تكن له ابنة. فاعطوا ملكه

لاخوته *

١٠ وان لم يكن له اخوة. فادفعوا

تركة الى اعمامه *

١١ وان لم يكن له اعمام. فادفعوا تركة

الى اقرب انسائه اليه من عشيرته. فيرثه *

فصارت هذه سنة قضاء لبني اسرائيل. كما

امر الرب موسى *

١٢ ثم قال الرب لموسى: ارق الى هذا

الجبل جبل عبريم. فانظر الى الارض التي

وهبت لبني اسرائيل *

١٣ فاذا ابصرتها. تضمّ انت ايضا الى

قومك. كما ضمّ اخوك هارون *

١٤ لانك عصىم كلابي في برية صين

عند خصام الجماعة. ان قدساني بالماء وهم

ينظرون. ذلك ماء الخصام الذي بقادس

في برية صين *

١٥ فاجاب موسى الرب وقال:

١٦ ليوكل الرب الاله ارواح كل ذي

جسد رجلاً على الجماعة.

١٧ يخرج امامهم ويدخل امامهم.

ويخرجهم ويدخلهم. لئلا تكون جماعة الرب

كالغنم التي لاراعيها *

١٨ فقال الرب لموسى: انطلق يشوع

بن نون. لانه رجل فيه الروح. واجعل

يدك عليه *

١٩ واوقفه قدام اليعازر المحبر وقدام

الجماعة كلهم. واوصه امام اعينهم *

٢٠ واجعل من هيبتك عليه. ليطيعة

كل جماعة بني اسرائيل *

٢١ وليفق بين يدي اليعازر المحبر.

فيسأل له بقضاء الاوريم قدام الرب. حسب

قوله يخرجون. وحسب قوله يدخلون هو

وكل بني اسرائيل معه كل الجماعة *

٢٢ ففعل موسى كما امره الرب. وانطلق

يشوع. واقامه قدام اليعازر المحبر وكل

الجماعة *

٢٣ وجعل يديه عليه. واوصاه كما تكلم

الرب عن يد موسى *

الاصحاح الثامن والعشرون

١ رسوم في القرايين التي كانت تقرب كل يوم

٢ وفي اليوم السابع ١١ وفي عيد المصايح ١٦ وفي

عيد الفطير ٢٦ وعيد الاسابيع

١. وكلم الرب موسى وقال له:

٢ اوصي بني اسرائيل وقل لهم: اهتموا

ان تقربوا لي قرباني خبزي مع محرقاتي ربح

نشأتني في حينه *

٣ وقل لهم: هذا هو الوقود الذي تقربون

للرب: لكل يوم حملان حوليان لا عيب

فيهما زبداً دائماً *

٤ تعال الحمل الواحد غدوة. والحمل

الثاني تعال بين العشاءين *

٥ وعشر جريب من دقيق ملتوت

بربع الهين من الزيت المعصور تقدمه *

٦ محرقة دائمة. هي المعولة في طور سيناء

لريح النشأة وقوداً للرب *

٧ وفروزها ربع الهين لكل حمل في

القدس. تسكبه سكبياً من المسكر للرب *

٨ واعل الحمل الثاني بين العشاءين.

كقدمة الصباح وكفروزه اصنعه وقوداً

لريح النشأة للرب *

٩ وفي يوم السبت فقربوا حملين حوليين

ليس فيها عيب. وعشرين من دقيق مخلول

ملتوت بدهن للتقدمة مع سكبيو.

١٠ محرقة كل سبت. فضلاً عن المحرقة

الدائمة ومزاجها *

١١ وقربوا محرقة في رؤوس شهر رم

للرب. ثورين من البقر. وكبشاً واحداً

وسبعة حملان حولية لا عيب فيها.

١٢ وثلاثة أعشار من دقيق ملتوت

بدهن تقدمه لكل ثور. وعشرين من دقيق

ملتوت بدهن تقدمه للكبش الواحد.

١٣ وعشراً واحداً من دقيق ملتوت

بدهن تقدمه لكل حمل محرقة لريح النشأة

وقوداً للرب *

١٤ وفروزهن يكون لكل ثور نصف

الihin خمرًا. وللكبش ثلث الهين. وللحمل

ربع الهين. فهذا زيد كل شهر من شهر

السنة كلها *

١٥ وثبياً واحداً من المعربل الخطبة

للرب. فضلاً عن المحرقة الدائمة يقرب
مع فروزه *

١٦ وفي الشهر الأول في اليوم الرابع
عشر منه. فصح للرب *

١٧ وفي خمسة عشر يوماً من هذا الشهر
عيد. يوكل سبعة أيام الفطير *

١٨ وفي اليوم الأول محفل مقدس. فلا
تعملوا فيه ادنى عمل من الصناعات *

١٩ وقربوا فيه وقوداً زبناً للرب. ثورين
من البقر. وكبشاً واحداً. وسبعة حملان

حولية ليس فيها عيب تكون لكم *

٢٠ وقربانهم من دقيق ملتوت بدهن.
تعملون للثور ثلاثة اعشار. وللكبش عشرين *

٢١ وعشراً واحداً نعل لكل حل من
الحملان السبعة *

٢٢ وثنياً واحداً بدل الخطية للتكفير
عنكم *

٢٣ سوى محرقة الغدوة التي هي محرقة
دائمة. تصنعون هذه *

٢٤ كذلك تعملون كل يوم سبعة أيام
لتوت النار ولريح النشأة للرب. فضلاً عن

المحرقة الدائمة يصنع مع نضائحهم *

٢٥ وفي اليوم السابع يكون لكم محفل
مقدس. ولا تعملوا فيه ادنى عمل من اعمال

الصناعات *

٢٦ وفي يوم الباكورة. اذا قربتم الغلة
الجديدة للرب عند كمال اسابيعكم. يكون

لكم محفل مقدس. ولا نعل فيه ادنى عمل
من اعمال الصناعات *

٢٧ وقربوا زبناً لريح النشأة للرب.
ثورين من البقر وكبشاً واحداً وسبعة

حملان حولية *

٢٨ وتقدمتم ثلاثاً اعشار دقيق ملتوت
بدهن لكل ثور. وعشرين للكبش الواحد.

٢٩ وعشراً واحداً لكل حل من
الحملان السبعة.

٣٠ وثنياً واحداً من المعز يسئغفر لكم.
٣١ سوى المحرقة الدائمة وتقدمتها.

تصنعونهم مع نضائحهم. وليكن لكم صحبات *

الإصحاح التاسع والعشرون
١ اعياد الشهر السابع وما يقرب فيها اي اعياد

الابواب ٢ والفقران ١٢ والمظال
١ وفي اليوم الأول من الشهر السابع

١ فليكن لكم محفل مقدس. لا تعملوا فيه ادنى
عمل من اعمال الصنائع. وليكن لكم يوم

هنيئ بالبق *

٢ فاقربوا لريح النشأة للرب زبناً ثوراً
واحداً من البقر وكبشاً واحداً وسبعة

حملان حولية لا عيب فيها *

٣ وتقدمتم ثلاثاً اعشار دقيق ملتوت
بالدهن للثور. وعشرين للكبش.

٤ وعشراً واحداً لكل حل من السبعة
الحملان *

٥ وثنياً واحداً من المعز بدل الخطية.
ليستغفر لكم *

٦ سوى محرقة الشهر وتقدمتها والوقود
الدائم وتقدمته. مع نضائحهم كما دهنهم

وقوداً لريح النشأة للرب *

٧ وفي اليوم العاشر من هذا الشهر
السابع فليكن لكم محفل مقدس. فذلوا فيه

انفسكم. ولا تعملوا فيه ادنى عمل *

٨ وقربوا وقوداً للرب لريح النشأة.
ثوراً واحداً من البقر. وكبشاً واحداً.

وسبعة حملان حولية. ولتكن لكم صحبة *

ملتوت بالدهن للثور. وعشرين للكبش
الواحد.

١٠ وعشراً واحداً لكل حل من
السبعة الحملان.

١١ وثنياً واحداً من المعز بدل الخطية.
سوى ذبيحة الاستغفار بدل الخطية والوقود

الدائم وقربانهم مع نضائحهم *

١٢ وفي اليوم الخامس عشر من الشهر
السابع فليكن لكم محفل مقدس. فلا تعملوا

فيه ادنى عمل من اعمال الشغل. وعبدوا
عيداً للرب سبعة أيام *

١٣ وقربوا محرقة وقود لريح النشأة للرب.
ثلاثة عشر ثوراً من البقر. وكبشين. واربعة

عشر حملان حولية. ولتكن لكم صحبة *

١٤ وتقدمتم ثلاثاً عشور من دقيق
ملتوت بدهن لكل ثور من الثلاثة عشر

ثوراً. وعشرين لكل كبش من الكبشين *

١٥ وعشراً واحداً لكل حل من
الاربعة عشر حملاً *

١٦ وثنياً واحداً من المعز بدل الخطية.
سوى الزبد الدائم وسبيده ونضائحهم *

١٧ وفي اليوم الثاني قدموا اثني عشر

ثوراً من البقر وكبشين وأربعة عشر حملًا
حولياً لا عيب فيها *
١٨ وسميدها وفروزها للثيران والكبشين
والحملان على عددهن كالعادة *
١٩ وثنيًا واحدًا من المعز بدل الخطبة.
سوى الزبد الدائم وسميد وفروزه *
٢٠ وفي اليوم الثالث احد عشر ثورًا
وكبشين وأربعة عشر حملًا حولية لا عيب
فيها *
٢١ وسميدها وفروزها للثيران والكبشين
والحملان على عددهن كالعادة *
٢٢ وثنيًا واحدًا بدل الخطبة .سوى
الزبد الدائم وفروزه ونضيجه *
٢٣ وفي اليوم الرابع عشرة ثيران وكبشين
وأربعة عشر حملًا حولية لا عيب فيها *
٢٤ وفروزها ونضائجها للثيران والكبشين
والحملان على عددها كالعادة *
٢٥ وثنيًا واحدًا من المعز بدل الخطبة .
سوى الزبد الدائم وفروزه ونضيجه *
٢٦ وفي اليوم الخامس قرَّبوا تسعة ثيران
وكبشين وأربعة عشر حملًا حولية لا عيب
فيها *
٢٧ وفروز كل واحد من الثيران

٢٧ وفروزها ونضائجها للثور والكبش
والحملان على عددها كالعادة *
٢٨ وثنيًا واحدًا بدل الخطبة .سوى
الزبد الدائم وفروزه ونضيجه *
٢٩ فقرَّبوا هذه للرب في اعيادكم .سوى
نذوركم رسوى نوافلكم من زبودكم وسميدكم
ونضائجكم وذبايح سلامتكم *

اصحاح الثلاثون

١ رسوم في الحملان ونذر الرجال ٤ وفي صفة
نذور الفتيات والنساء وعدم صحتها
٢ فاحبر موسى بني اسرائيل بكل ما
امر به الرب موسى *
٣ وكلم موسى رؤوس اسباط بني اسرائيل
قائلًا: هذا ما امر به الرب:
٤ ايا رجل نذر نذرًا للرب . او اقسام
فسمًا أن يلزم نفسه بالزمر . فلا ينقض كلامه .
بل ليفعل حسب كل ما خرج من فيه *
٥ وإن نذرت المرأة نذرًا للرب .
والزمت نفسها بالزمر في بيت ابها في
صباها .
٦ وسمع ابوها بنذرها وباللازم الذي
الزمت به نفسها . فان سكوت ابوها عنها .

تثبت كل نذورها وتجب كل لوازمها التي
الزمت نفسها بها *
٦ وإن نهاها ابوها حينما يسمع . فكل
نذورها ولوازمها التي الزمت نفسها بها لا
تثبت . والرب يصح عنها . لان اباه قد
نهاها *
٧ وإن كانت مزوجة . ونذرت على
نفسها . والزمت نفسها بنطق شفتيها .
٨ وسمع زوجها . فإن سكوت حينما يسمع .
تثبت نذورها . وتجب لوازمها التي الزمت
نفسها بها *
٩ وإن نهاها رجلها حينما يسمع . ابطال
نذرها الذي عليها ونطق شفتيها الذي
الزمت نفسها به . والرب يصح عنها *
١٠ وأما إن نذرت الاملة والمطلقة .
فثبتت عليها كل ما الزمتا نفسها به *
١١ وإن نذرت المرأة في بيت زوجها .
او الزمت نفسها بالزمر مجملان .
١٢ فان سمع زوجها وسكت عنها ولم
ينهاها . تثبت كل نذورها . وتثبت كل لازم
الزمت به نفسها *
١٣ وإن ابطالها زوجها وقتما يسمع . فلا
يثبت شيء من كل ما خرج من شفتيها من

ندورها او لوازم نفسها . لان زوجها قد
فسخها . والرب يصغ عنها *
١٤ فكل نذروا وكل قسم تلزم المرأة به
نفسها بان تدل نفسها . فبعلمها يقبته . وبعلمها
يفسده *
١٥ وان سكت عنها بعلمها من يوم الى
يوم . فانه يثبت كل نذورها او كل لوازمها
التي عليها . يثبتها لانه يسكت عنها حينما
يسمع *
١٦ فاما ان فسخها من بعد ما سمع . فهو
يجل لثمها *
١٧ فهذه هي الفرائض التي امر بها الرب
موسى ان تكون بين الرجل وامراته وبين
الاب وابنته وهي في صباها في بيت ابينا *

الاصحاح الحادي والثلاثون

١ قتل اهل مديان بامر الله ١٨ ما عدا العناري
٢١. اقسام الغنيمة بين المناطين والشعب ٢٨ اعطاء
الابكار للكهنة واللاويين ٤٨ تقديم الشكر والحام
لله على انه لم يهلك احد من العبرانيين
١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ انتقم ليني اسرائيل نعمة من اهل

مديان . وحينئذ نضم الى قومك *
٢ فخطب موسى الشعب قائلاً : جردوا
منكم رجالاً للقتال . فيكونوا على مديان
ليجعلوا نعمة الرب على المديانيين *
٤ الفأ الفأ من كل سبط من كل اسباط
اسرائيل ترسلون للغزو *
٥ فاخبر من الوف اسرائيل الف من
كل سبط . وهم اثنا عشر الفاً مجردون
للحرب *
٦ فارسلهم موسى الفأ من كل سبط الى
الحرب مع فحاس بن اليعازر الحبر الى
الحرب مع امتعة القدس . وابواق الهناب
في يده *
٧ فخاربوا اهل مديان كما امر الرب
موسى . وقتلوا جميع الذكور *
٨ وملوك مديان قتلوهم فوق قتلاهم :
اوي . ورقم . وصور . وحوور . ورابع . خمسة ملوك
مديان . وبلغام بن بعور قتلوه بالسيف *
٩ وسبي بنو اسرائيل نساء مديان
واطفالهم . ونهبوا بهائم كلها وجميع مواشيهم
وكل ما حصل لهم *
١٠ واحرقوا جميع مدنهم بمساكلهم وجميع

خصونهم بالنار *
١١ واتخذوا كل الغنيمة وكل النهب
من البشر والمواشي *
١٢ واتوا الى موسى واليعازر الحبر والى
لجاعة بني اسرائيل بالسبي والنهب والغنيمة
الى الحلة في عربات مواب التي عند الاردن
تلقاء ايريجا *
١٣ فخرج موسى واليعازر الحبر وعظاء
الجماعة كلهم للقاءهم الى خارج الحلة *
١٤ فغضب موسى على امرآة الجيش
ورؤوس الوفم ورؤوس المثين الذين
قدموا من القتال *
١٥ وقال لهم موسى : ليراسخيمم الاناث *
١٦ اِنَّ هَوْلَاءَ كُنْ لِنِي اسرائيل حسب
كلام بلعام سبب خيانة للرب في امر
فغور . ولذلك نزل الويا لجماعة الرب *
١٧ فالآن اقتلوا كل الذكور من
الاطفال . واقتلوا كل امرأة قد اناها رجل
بجماعة *
١٨ ولكن كل الصبايا من النسوان
اللولواتي لم يعرفن مضاجعة ذكر اسخيوهن *
١٩ ثم انزلوا خارجاً من الحلة سبعة

ابامره وكل من قتل نفسه . وكل من لمس
قتيلاً . فليطهر في اليوم الثالث وفي السابع .
منكم ومن سبيكم *
٢٠ وكل لباس وكل متاع من جلد
وكل مصنوع من المرعز وكل متاع من
خشب طهروه *
٢١ ثم ان اليعازر الحبر قال لرجال الغزو
الذين جاءوا من الحرب : هذه فريضة
الشرية التي امر بها الرب موسى :
٢٢ الذهب والنضة والنحاس والحديد
والنصدير والرصاص .
٢٣ وكل شيء يدخل الكور اجبروه
بالنار . فيكون طاهراً . وليطهر ايضا بماء
اجبروه بالماء *
٢٤ واغسلوا ثيابكم في اليوم السابع .
فطهروا . وبعد ذلك ادخلوا الحلة *
٢٥ ثم كلم الرب موسى وقال له :
٢٦ اتخذوا عدد المنهوب الذي سبي من
الناس والانعام انت واليعازر الحبر ورؤوس
آباء الجماعة *
٢٧ واقسم الغنيمة بالسواء بين الذين

قاتلوا وخرجوا الى الحرب وبين سائر الجمع *
 ٢٨ وارفع زكاة للرب من رجال الحرب
 الذين خرجوا للقتال واحلة اي نفساً من
 كل خمماية من الناس والبقر والحمار
 والغنم :
 ٢٩ خذوها من قسمتهم واعطوها
 لاليعازر الحبر صافية للرب *
 ٣٠ وخذ ايضاً واحلة من نصف بني
 اسرائيل مفصولة من كل خمسين من
 الناس والبقر والحمار والغنم والماشية كلها
 واعطيها للأويين الذين يجرسون شعائر
 مسكن الرب *
 ٣١ ففعل موسى واليعازر الكاهن كما امر
 الرب موسى *
 ٣٢ فكان الذهب فضلة الغنمة التي كان
 قد اغنتها رجال الجند من الغنم ستماية
 وخمسة وسبعين الفا *
 ٣٣ ومن البقر اثنين وسبعين الفا *
 ٣٤ ومن الحمار ستين الفا والفا *
 ٣٥ وانفس البشر من النساء اللواتي لم
 يعرفن مضاجعة ذكر اثنين وثلاثين الفا *
 ٣٦ وكان نصف نصيب الخارجين الى
 الحرب عدد الغنم ثلاثماية وسبعة وثلاثين

الفا وخمماية *
 ٣٧ وكانت الزكاة للرب من الغنم ستماية
 وخمسة وسبعين *
 ٣٨ والبقر ستة وثلاثين الفا وزكاتها
 للرب اثنين وسبعين *
 ٣٩ والحمار ثلاثين الفا وخمماية
 وزكاتها للرب واحداً وستين *
 ٤٠ ونفوس البشر ستة عشر الفا وزكاتها
 للرب اثنين وثلاثين نفساً *
 ٤١ فاعطى موسى الزكاة رقيقة للرب
 لاليعازر الحبر كما امر الرب موسى *
 ٤٢ واما نصف بني اسرائيل الذي قسمه
 موسى من الرجال المتجندين
 ٤٣ فكان النصف الذي اصاب بقية
 الجماعة من الغنم ثلاثماية وسبعة وثلاثين
 الفا وخمماية .
 ٤٤ ومن البقر ستة وثلاثين الفا .
 ٤٥ ومن الحمار ثلاثين الفا وخمماية .
 ٤٦ ومن نفوس الناس ستة عشر الفا *
 ٤٧ فاخذ موسى من نصف بني اسرائيل
 المنفصول من كل خمسين واحداً من الناس
 والبهائم واعطاها للأويين الذين يجرسون
 شعائر مسكن الرب كما امر الرب موسى *

الاصحاح الثاني والثلاثون

٤٨ ثم تقدم المتوكلون على الوف الجيش
 رؤوس الالوف ورؤوس المئين الى موسى .
 وقالوا له :
 ٤٩ عبيدك قد رفعوا عدد الرجال
 المقاتلة الذين كانوا تحت يدينا . ولم يفقد
 منا احد *
 ٥٠ وقد قربنا قربان الرب كل رجل
 مثلاً ما وجدته من امتعة الذهب من حمل
 واساور وخواتم واقرطة وفلائد للاستغفار
 لانفسنا امام الرب *
 ٥١ فاخذ موسى واليعازر الحبر الذهب
 منهم كل الامتعة المصنوعة *
 ٥٢ وكان كل ذهب الرقيقة التي رفعوها
 للرب ستة عشر الفا وسبعماية وخمسين
 مثقالاً من عند رؤساء الالوف ورؤساء
 المئين *
 ٥٣ واما رجال الجند فما اغنم كل واحد
 منهم فلنفسه *
 ٥٤ فاخذ موسى واليعازر الكاهن
 الذهب من رؤوس الالوف والمئين .
 واتيوا به الى قبة الميعاد ذكراً لبني اسرائيل
 قدام الرب *
 ٥٥ فلما اذ تصدون قلوب بني اسرائيل
 عن العبور الى الارض التي اعطاهم الرب *
 ٥٦ كذلك فعل آباءكم حين ارسلتهم من
 قادشبارع كي يجتسوا الارض *

١ اعطاه بني روبين وجاد ونصف سبط منسى ما
 وراء الاردن حصّة لكثرة مواشهم ١٦ فقدمهم
 قدام اخوتهم سلحين عند دخول ارض الميعاد
 ١ فاما بنو روبين وبنو جاد فكانت
 لهم مواش كثيرة وافرة جداً . فراوا بلد
 يعزير وبلد حلهاد . واذا البلد بلد ماشية *
 ٢ فاني بنو جاد وبنو روبين . وكلموا
 موسى واليعازر الحبر وعظما الجماعة وقالوا :
 ٢ ان عطروث ودييون ويعزير وفترة
 وحشيون والعالة وشام ونابو ويعون .
 ٤ الارض التي ضربها الرب قدام بني
 اسرائيل هي ارض مواش . ولعبيدك مواش *
 ٥ ثم قالوا : فان وجدنا عندك حظاً .
 نطلب ان تعطينا نحن عبيدك هذه الارض
 ميراثاً . ولا تعبرنا الاردن *
 ٦ فقال موسى لبني جاد وبني روبين :
 آخوتكم يذهبون الى القتال . وتقعدون انتم
 هاهنا *
 ٧ فلماذا تصدون قلوب بني اسرائيل
 عن العبور الى الارض التي اعطاهم الرب *
 ٨ كذلك فعل آباءكم حين ارسلتهم من
 قادشبارع كي يجتسوا الارض *

٩ بلغوا وادي العنود. ونظروا الارض. وصدوا قلوب بني اسرائيل عن أن يدخلوا الارض التي اعطاهم الرب *

١٠ فاشتد غضب الرب يومئذ. وحلف وقال:

١١ ان يرثه الرجال الذين صعدوا من مصر من ابن عشرين سنة فصاعداً الارض التي اقسمت لابراهيم واسحق ويعقوب. لانهم لم يتبعوني تماماً.

١٢ ما عدا كالب بن يوفينا القنزي ويشوع بن نون. لانها اتبعا الرب تماماً *

١٣ فاشتد غضب الرب على اسرائيل. فاناهم في التفار اربعين سنة. حتى باد كل الجيل الذي ارتكب السوء في عيني الرب *

١٤ فهودا انتم قد قمتم على منزلة آبائكم تربية القوم الخطاة. لتزيدوا ايضاً حلول غضب الرب على اسرائيل *

١٥ فان ارتدتم من ورائي. يعود يتركه ايضاً في القفر. وانتم تكونون سبب هلاك هذا الشعب *

١٦ فتقدموا اليي. وقالوا: انما نبني لنا حظائر غم لمواشينا هنا ومدناً لأطفالنا *

١٧ فاما نحن فنخرد مسرعين قدام بني اسرائيل حتى ندخلهم الى مكابهم. وتلبث اطفالنا في المدن الحصينة من وجه سكان الارض *

١٨ لا نرجع الى بيوتنا حتى يقال بنو اسرائيل كل واحد ميراثه *

١٩ اننا لا نحوز معهم في عبر الاردن وما ورائه. لاننا قد اخذنا ميراثنا في عبر الاردن نحو الشرق *

٢٠ فقال لهم موسى: ان فلان هذا الامر. ونخردتم للقتال قدام الرب. وعبر الاردن كل منخرذ منكم امام الرب. حتى يطرد اعداءه من امامه. وخضعت الارض امام الرب. ورجعتم بعد ذلك. تكونون ابرياء من نحو الرب ومن نحو اسرائيل. ونحوزون هذه الارض قدام الرب *

٢١ وان انتم لم تتعلوا هكذا. فانكم تخطئون الى الرب. وتعلمون خطيتكم التي سندرركم *

٢٢ فابتنوا لكم مدناً لاطفالكم وصيبرات لغنمكم. وافعلوا ما وعدتم به *

٢٣ فقال بنو جاد وبنو روبين لموسى

٢٤ فابن بنو جاد ديبون. وعطروث. وعاروعبر. وعطروث سوفام. ويعزير. وبغية. وبيت تمر. وبيت هاران. مدناً حصينة مع حظائر لغنم *

٢٥ فاما بنو روبين فبنوا حشبون. والعاله. وقرياثيم. ونابو. ويعلمون. وقلبوا اسما هاتين. وسبمة. ووضعوا اسما للندن التي ابتنوها *

٢٦ وعهد بنو ماكير بن منسى الى جلعاد. وفتحوها. وطردها الاموريين الذين فيها *

٢٧ فوهب موسى ارض جلعاد لماكير بن منسى. فسكن فيها *

٢٨ فاما باير بن منسى فخذ دساكرها. ودعاهن حايبوث باير. اي قري باير *

٢٩ وعهد نوح فاخذ قنات ودساكرها. ودعاها باسمه نوح *

٣٠ ونصف سبط منسى بن يوسف ملك سيجون

٣١ فابن بنو جاد وبنو روبين

٣٢ فابن بنو جاد وبنو روبين

٣٣ فابن بنو جاد وبنو روبين

٣٤ فابن بنو جاد وبنو روبين

٣٥ فابن بنو جاد وبنو روبين

٣٦ فابن بنو جاد وبنو روبين

١٧ فاما نحن فنخرد مسرعين قدام بني اسرائيل حتى ندخلهم الى مكابهم. وتلبث اطفالنا في المدن الحصينة من وجه سكان الارض *

١٨ لا نرجع الى بيوتنا حتى يقال بنو اسرائيل كل واحد ميراثه *

١٩ اننا لا نحوز معهم في عبر الاردن وما ورائه. لاننا قد اخذنا ميراثنا في عبر الاردن نحو الشرق *

٢٠ فقال لهم موسى: ان فلان هذا الامر. ونخردتم للقتال قدام الرب. وعبر الاردن كل منخرذ منكم امام الرب. حتى يطرد اعداءه من امامه. وخضعت الارض امام الرب. ورجعتم بعد ذلك. تكونون ابرياء من نحو الرب ومن نحو اسرائيل. ونحوزون هذه الارض قدام الرب *

٢١ وان انتم لم تتعلوا هكذا. فانكم تخطئون الى الرب. وتعلمون خطيتكم التي سندرركم *

٢٢ فابتنوا لكم مدناً لاطفالكم وصيبرات لغنمكم. وافعلوا ما وعدتم به *

٢٣ فقال بنو جاد وبنو روبين لموسى

٢٤ فابن بنو جاد وبنو روبين

٢٥ فابن بنو جاد وبنو روبين

٢٦ فابن بنو جاد وبنو روبين

٢٧ فابن بنو جاد وبنو روبين

٢٨ فابن بنو جاد وبنو روبين

الاصحاح الثالث والثلاثون

١ أعد المراحل الاثنين والاربعين التي قطعها بنو اسرائيل ٥٠ امر الرب باهلاك الكنعانيين

٢ هذه مراحل بني اسرائيل الذين خرجوا من ارض مصر بعساكرهم على يد موسى وهارون *

٣ وكتب موسى بخارجهم كحساب رحلاتهم بامر الرب. وهذه هي مراحلهم بخارجهم:

٤ ارنخلوا من رعمسيس في الشهر الاول في خمسة عشر من الشهر الاول. ثاني يوم الفصح خرج بنو اسرائيل بيد ربيعة. وجميع اهل مصر ينظرون.

٥ اذ كان اهل مصر يقبرون ابيكارهم الذين قتلهم الرب. والرب قد صنع احكاما بالهتهم *

٦ فارنخل بنو اسرائيل من رعمسيس. وحلوا في ساكوت *

٧ وارنخلوا من ساكوت. فنزلوا في ايثام التي في اقصى البرية *

٨ ورحلوا من ايثام. واتوا قبالة قبور الحيروث التي قدام بعلصنون. وحلوا قدام مجدل *

٩ ثم ارنخلوا من امام الحيروث. وجازوا في وسط البحر الى البرية. ومشوا مسيرة ثلاثة ايام في قفرايشام. ونزلوا في مرات *

١٠ وارنخلوا من مرات. واتوا اليم. وكان في اليم اثنا عشرة عينا من الماء وسبعون نخلة. فنزلوا هناك *

١١ ثم ارنخلوا من اليم. ونزلوا على شط مجر سوف *

١٢ ثم ارنخلوا من مجر سوف. ونزلوا في قفر سين *

١٣ وارنخلوا من قفر سين. ونزلوا في دقفة *

١٤ وارنخلوا من دقفة. وحلوا في الوش *

١٥ وارنخلوا من الوش. ونصبوا الخيام في رفيدين. ولم يكن هناك للشعب ماء ليشربوا *

١٦ وارنخلوا من رفيدين. وحلوا في برية سينا *

١٧ ثم ارنخلوا من برية سينا. واتوا قبور الشهوة *

١٨ وارنخلوا من قبور الشهوة. ونزلوا في حضروت *

١٩ وارنخلوا من حضروت. واتوا رثة *
٢٠ وارنخلوا من رثة. وحلوا في رمون فارص *

٢١ وخرجوا من رمون فارص. واتوا لبنة *
٢٢ وارنخلوا من لبنة. وحلوا في راسة *

٢٣ وارنخلوا من راسة. واتوا قهلات *
٢٤ وارنخلوا من قهلات. ونزلوا في جبل شافر *

٢٥ وارنخلوا من جبل شافر. واتوا حراة *

٢٦ وارنخلوا من حراة. وحلوا في مهالوت *

٢٧ وارنخلوا من مهالوت. واتوا ناحث *

٢٨ وارنخلوا من ناحث. ونزلوا في تارح *

٢٩ وارنخلوا من تارح. ونصبوا الخيام في منقة *

٣٠ وارنخلوا من منقة. ونزلوا في حشونة *

٣١ وارنخلوا من حشونة. واتوا مسروت *

٣٢ وارنخلوا من مسروت. ونزلوا في بني يعقان *

٣٣ وارنخلوا من حور جدجاد. ونزلوا في بظبت *

٣٤ وارنخلوا من بظبت. واتوا عبرونة *

٣٥ وارنخلوا من عبرونة. ونزلوا في عصيون جابر *

٣٦ وارنخلوا من عصيون جابر. واتوا برية صين. وهي قادس *

٣٧ وارنخلوا من قادس. ونزلوا في جبل هور في اقصى ارض ادوم *

٣٨ ثم صعد هارون الحبر الى جبل هور عن امر الرب. فأت هناك في سنة الاربعين من خروج بني اسرائيل من ارض مصر.

٣٩ في الشهر الخامس في اليوم الاول من الشهر *
٤٠ وكان هارون ابن مائة وثلاث وعشرين سنة حين مات في جبل هور *

٤١ وسمع الكنعاني ملك عارد. الذي كان يسكن النين في ارض كنعان. ان قد جاء بنو اسرائيل *

٤٢ ثم ارنخلوا من جبل هور. ونزلوا في صلونة *

٤٣ وارنخلوا من صلونة. واتوا فينون *

٤٤ وارنخلوا من فينون. ونزلوا في اوبوث *

٤٤ وارتحلوا من اوبوث . وتزلوا في عبي
عبرم . التي هي على تخوم الموابين *
٤٥ وارتحلوا من عبي عبرم . وتزلوا في
دييون جاد *
٤٦ وارتحلوا من دييون جاد . وتزلوا في
علون التي في دبلتيم *
٤٧ وارتحلوا من علون دبلتيم . واتوا
الى جبال عبرم . التي قدّام نابو *
٤٨ ثم ارتحلوا من جبال عبرم . وتزلوا
في عربات مواب على الاردن مقابل ايرجما *
٤٩ وتزلوا على الاردن من بيت يشموت
الى ابل شطيم في عربات مواب *
٥٠ وكلم الرب موسى في عربات مواب
على اردن ايرجما وقال له :
٥١ مر بني اسرائيل وقل لهم : انتم عارون
الاردن الى ارض كنعان *
٥٢ فاطردوا كل سكان تلك الارض
من امامكم . واسحقوا جمع مساجدهم . وايدوا
كل اصنامهم المسبوكة . واعقروا مرتفعاتهم
كلها *
٥٣ املكوا الارض واسكدها . من اجل
اني قد وهبت لكم الارض لارتوها *

* ٥٤ واقفروا على الارض بالسهم بحسب
عشائركم . بحيث ان الكثير تكثرون له
حصنة . والليل تفللون له نصيبه . وكما تخرج
القرعة لكل واحد . فذلك له . حسب
اسباط آبائكم تقسمون *
٥٥ وان انتم لم تطردوا سكان الارض
من امامكم . فالذين تستبقون منهم يكونون
لكم اشواكا في عيونكم ومناخس في اجنابكم .
ويضيقون عليكم في الارض التي تسكنونها *
٥٦ وما كنتم قد عزمتم ان افعلها بهم .
سافعلها بكم *

الاصحاح الرابع والثلاثون

١ موقع ارض الميعاد وحدودها جنوبا ٦ وغربا
٧ وشمالا ١٠ وشرقا ١٢ امر الله باقتسامها
بالقرعة ١٦ ذكر اسماء الذين قسمونها
١ وكلم الرب موسى وقال له :
٢ اوصي بني اسرائيل وقل لهم : اذا
دخلتم ارض كنعان . فهذه هي الارض التي
نصيبكم بالقرعة . ارض كنعان بخومها :
٣ الجانِب التين يكون لكم من برية صين
التي بقرب ادوم . ويكون لكم نخم الجنوب
من طرف البحر المالح الى ناحية الشرق *

٤ ويكون لكم النخم محيطا من جنوب
عينة العنبر . ويعبر الى صين . وتكون
مخارجة من جنوب قادس برنع . ويخرج الى
الى حصر اذار . ويعبر الى عصمون *
٥ ثم يدور النخم من عصمون الى وادي
مصر . وينتهي بشاطئ البحر *
٦ وتبتدي تخوم الجانب الغربي لكم من
البحر الكبير . هذا يكون لكم نخم الغرب *
٧ وهذا يكون لكم نخم الناحية الشمالية .
من البحر الكبير ترسمون لكم الى جبل هور *
٨ ومن جبل هور تحددون الى مدخل
حماة . وتكون مخارج النخوم الى صدد *
٩ ويكون خروج النخم الى زفرون . وتكون
مخارجة عند حصر عينان . فهذه تكون لكم
النخوم من الناحية الشمالية *
١٠ وتحددون لكم النخوم الى ناحية
الشرق من حصر عينان الى شام *
١١ ويهبط النخم من شام الى ريلة شرقي
عين . ثم يحد النخم ويمس جانب بحر كنارة
الى الشرق *
١٢ ثم يحد النخم الى الاردن . وتكون
مخارجة عند البحر المالح . فهذه الارض تكون

لكم بخومها في استدارتها *
١٣ ثم اوصى موسى بني اسرائيل وقال
لهم : هذه هي الارض التي نفتسوها بالسهم .
التي امر الرب بها ان تعطى للتسعة الاسباط
ونصف السبط *

١٤ لان قد اخذ سبط بني روبين
بعشائرهم . وسبط بني جاد بحسب عدد
قبائلهم . ونصف سبط منسى قد اخذوا
نصيبهم .

١٥ السبطان ونصف السبط قد اخذوا
حصتهم في عبر الاردن تلقا ايرجما من المشرق *
١٦ ثم كلم الرب موسى وقال له :

١٧ هذان اسما الرجلين اللذين يقسمان
لكم الارض : اليعازر الحبر . ويشوع بن نون *
١٨ وخذوا رئيسا واحدا من كل سبط
لقسمة الارض *

١٩ وهذه اسماء الرجال : من سبط
يهودا . كالب بن يوفينا *
٢٠ ومن سبط بني شمعون . شموتيل بن
عميهود *

٢١ ومن سبط بنيامين . اللاد بن كسلون *
٢٢ ومن سبط بني دان . الرئيس باقي

بن يُجلي *

٢٢. ومن بني يوسف : من سبط بني منسى . الرئيس حناتيل بن افود *

٢٤. ومن سبط بني افرايم . الرئيس قموائل بن سفطان *

٢٥. ومن سبط بني زابلون . الرئيس اليصافان بن فرخ *

٢٦. ومن سبط بني بساخر . الرئيس فلطائيل بن عزان *

٢٧. ومن سبط بني اشير . الرئيس احيهود بن شلومي *

٢٨. ومن سبط بني نفتالي . الرئيس فدائيل بن عميود *

٢٩. فهؤلاء هم الذين امرهم الرب أن يقسموا لبني اسرائيل ارض كنعان *

الاصحاح الخامس والثلاثون

١ تعيين ثمان واربعين مدينة مع دسكارها لبني لاوي
٦ تخصيص ست مدن منها للمجا القائل الغير المتعمد
٩ شريعة القتل المتعمد والغير المتعمد ٢٠ منع الحد على احد بشهادة واحدة

١ ثم كلم الرب موسى في عربات مواب

(ب) يش ٢٠:٢١ *

لإسرائيل . فالذين لم كثير توخذ منهم مدن كثيرة . والذين لم قليل يوخذ منهم أقل .

١٦. ومن ضرب احداً باداة من حديد ككل واحد كحسب قياس نصيبه الذي اصابه يعطي من مدنيه للأويين *

١٧. ثم كلم الرب موسى وقال له : كلم بني اسرائيل وقل لهم : اذا عبرتم الارض الى ارض كنعان .

١٨. فافرزوا لكم مدناً تكون مدن ملجأ لكم . ليهرب اليها القائل الذي قتل نفساً سهواً *

١٩. فتكون لكم المدن ملجأ من الولي . لئلا يموت القائل . الى ما يقف قدأما الجماعة ويخلص عن قضيته *

٢٠. فاما المدن التي تفرزونها تكون ست مدن ملجأ لكم *

٢١. ثلاث مدن منها تكون في عبر الاردن . وثلاث من المدن تكون في ارض كنعان . هذه تكون مدن ملجأ *

٢٢. ولتكن لبني اسرائيل وللغريب وللستوطن بينهم هذه ست المدن للملجأ .

٢٣. ثلاث مدن منها تكون في عبر الاردن . وثلاث من المدن تكون في ارض كنعان . هذه تكون مدن ملجأ *

٢٤. ولتكن لبني اسرائيل وللغريب وللستوطن بينهم هذه ست المدن للملجأ .

٢٥. فاما المدن التي تفرزونها تكون ست مدن ملجأ لكم *

٢٦. فتكون لكم المدن ملجأ من الولي . لئلا يموت القائل . الى ما يقف قدأما الجماعة ويخلص عن قضيته *

٢٧. فاما المدن التي تفرزونها تكون ست مدن ملجأ لكم *

١٦. ومن ضرب احداً باداة من حديد فات المضروب . فان ذلك قاتل . إن القاتل يقتل *

١٧. ومن رى احداً يحجر يده مما يقتل به فات . فهو قاتل . إن القاتل يقتل *

١٨. وإن ضرب احداً باداة يد من خشب مما يقتل به فات . فهو قاتل . إن القاتل يقتل *

١٩. ولو لي الدم أن يقتل القاتل : اذا وقع فيه . فليقتله *

٢٠. من أطرح احداً في بغضة او رماه بشي . عداً فات .

٢١. او كان له عدواً فضره بيده فات . فليقتل الذي ضره . لأنه قاتل . وولي الدم له أن يقتل القاتل اذا وقع فيه *

٢٢. ولكن ان دفعة بغته وبغير عداوة . او القى عليه اداة ما بغير تعمد .

٢٣. او حجراً مما يقتل به بلا رؤية . اصابه به فات . وهو ليس عدواً له ولا طالباً اذاه .

٢٤. فاما المدن التي تفرزونها تكون ست مدن ملجأ لكم *

٢٥. فتكون لكم المدن ملجأ من الولي . لئلا يموت القائل . الى ما يقف قدأما الجماعة ويخلص عن قضيته *

٢٦. فاما المدن التي تفرزونها تكون ست مدن ملجأ لكم *

٢٧. فاما المدن التي تفرزونها تكون ست مدن ملجأ لكم *

٢٨. فاما المدن التي تفرزونها تكون ست مدن ملجأ لكم *

(ب) تك ٢١:٢١ ويش ٢٠:٢١ * (ت) تك ١١:١٩ *

(١) هذا صاج خصوصي ساج به الله امة اليهود لمنع سفك الدم . والأحسب الشريعة الالهية والطبيعية لا يجوز لاحد ان ياخذ ثاره بيده من قتل احداً من خاصته . بل يفتضي تفويض الامر الى الحكام الذين ولأهم الله على ذلك *

٢٤ فلنحکم الجماعة بين القتال وبين ولي
الدم بموجب هذه الأحكام *

٢٥ فنخلص الجماعة القتال من يد ولي
الدم. وتردّه الجماعة الى مدينة ملجأه التي
كان قد فرّ اليها. وليكث هناك حتى يموت
الحبر العظيم الذي مسح بدهن القدس *

٢٦ فان وُجد القتال في خارج نخوم
مدينة ملجأه التي فرّ اليها.

٢٧ ووجهه ولي الدم خارج نخوم مدينة
ملجأه. وقتل ولي الدم القتال. فلا دية
عليه *

٢٨ لأنه كان عليه أن يثبت في مدينة
ملجأه الى ما يموت الحبر العظيم. فاذا مات
الحبر العظيم. فيرجع القتال الى ارض
ميراثه *

٢٩ فلنكن هذه سنة حكمكم في مساكنكم
كلها الى اجيالكم *

٣٠ من قتل نفساً. فليقتل على فم الشهود.
ولا يجوز قتل احد على شهادة واحد *

٣١ ولا تاخذوا فدية عن نفس القتال
المدنس الموت. بل ليقتل *

٣٢ ولا تاخذوا فدية ليهنر الى مدينة

٢ فان تزوجن من رجال من اسباط
بني اسرائيل. يقطع نصيبهن من نصيب
آبائنا. ويضاف الى حصّة السبط الذي
صرن له. فمن سهم نصيبنا يوحذ *

٤ واذا صار اليوبيل لبني اسرائيل.
يقسم نصيبهن الى نصيب السبط الذي
صرن له. ومن نصيب سبط آبائنا يوحذ
نصيبهن *

٥ فامر موسى بني اسرائيل بحسب قول
الرب وقال لهم ان سبط بني يوسف يحق
تلكم *

٦ هذا ما امر به الرب في بنات صلفحاد
وقال: آبهن يتزوجن ممن احبين. لكن في
رجال سبط آبائهن لا غير *

٧ فلا يتحول ميراث بني اسرائيل من
سبط الى سبط. لكن يلزم بنو اسرائيل
كل واحد نصيب سبط آبائه *

٨ وكل بنت ورثت نصيباً من اسباط
بني اسرائيل. تكون امرأة لواحد من عشيرة
سبط ابيها. لكي يرث كل واحد من بني
اسرائيل نصيب آبائه *

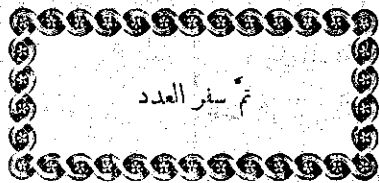
٩ فلا ينتقل نصيب من سبط الى
سبط آخر. بل يتسك اسباط بني اسرائيل
كل واحد بنصيبه *

١٠ وكما امر الرب موسى. كذلك فعلت
بنات صلفحاد *

١١ فنزوح محلة وترصة وحجلة ومملكة
زنوعة بنات صلفحاد من بني اعمامهن *

١٢ تزوجن من قبائل بني منسى بن
يوسف. فنبت نصيبهن في سبط عشيرة
ابيهن *

١٣ هذه هي الاوامر والقضايا التي امر
بها الرب بني اسرائيل على يد موسى في
عربات مواب على الاردن مقابل ايرحما *



سفر تثية الإشتراع

هذا هو السفر الخامس من اسفار التوراة، واسمها في العبرانية آله اي هولاء، وهي أول كلمة منه. وتأتي في الترجمة السبعينية تسمية الإشتراع لأنه فيه توجد إعادة الشريعة التي اعطاها الله في جبل سينا وشرحها كما هي مسطورة في الاسفار الثلاثة السابقة * وأما أحب موسى ان يعبد على جماعة بني اسرائيل الشريعة ويشرحها لهم في بقعة مواب من اجل اولئك الذين منهم لم يكونوا قد سمعوا قبالاً لحدانهم. وكأنه بذلك توادع مع هذا الشعب الذي من اجله قاسى كل تلك الاعتاب والمشقات اذ كان قريباً ان يرحل من هذه الدنيا لتبقى رسوم هذه الشريعة التي اناهم بها من قبل الله مطبوعة أكثر في قلوبهم. ولذلك اعاد عليهم البركات لمن يحفظها ولللعنات لمن يخالفها * ولما ان اعتبر في كل ذلك ما قاله بولس الرسول في الرسالة الى العبرانيين (٢٨٠:١ و٢٩) ان الذي يتعدى شريعة موسى اذا شهد عليه شاهدان او ثلاثة يُقتل بلا رحمة فيكم نظنون أنه يستوجب عقاباً أشد ذلك الذي داس ابن الله وحسب نجساً دم الوصية الذي به قدس وتهاون بروح النعمة *

الإصحاح الأول

١ إعادة الحوادث السابقة ٢٤ جرم الموت او التقرب ٤٠ سنة على الشعب المارد

١ هذا هو الكلام الذي كلم به موسى طريق جبل ساعير الى قادس برنع *
٢ وفي السنة الاربعين في الشهر الحادي عشر في اليوم الأول من الشهر كلم موسى بني اسرائيل حسب كل ما كان قد امره
٣ اولد عشر يوماً من حوريب على

٤ من بعد ما ضرب بسجون ملك الاموريين الذي كان ساكناً في حشبون .
وعرج ملك ياسان الذي كان في عساروث وفي ادرعاي
٥ في عبر الاردن في ارض مواب
شرح موسى يفسر هذه الشريعة ويقول :
٦ ان الرب الهنا كلنا اذ كنا في حوريب وقال لنا : يكفيكم انكم جلستم في هذا الجبل *

٧ فحزبوا وارحلوا وادخلوا جبل الاموريين . وكل ما يليه من العربة والطور والسهل والمجنوب وشط البحر ارض الكنعانيين ولبنان الى النهر الاكبر نهر الفرات *

٨ وانظر قد جعلت امامكم الارض . فادخلوا . ورثوا الارض التي حلف الرب لابائكم ابراهيم واسحق ويعقوب أنه سيعطيهم اياها ولحفنهم من بعدهم *

٩ وكنتم في ذلك الزمان وقلت : اني وحدي لا اقدر ان احكمكم . ان الرب الهكم قد اكثركم . وها انتم اليوم مثل كواكب السماء في الكثرة *

١١ فالرب اله ابائكم يزيد عليكم مثلكم الف مرة . وبارككم كما قال لكم *
١٢ كيف اجل وحدي ثقلمكم وحكمم وخصومتكم *
١٣ هاتوا من اسباطكم رجالاً حكماً ذوي فطنة ومعلمين . فاجعلهم رؤساء عليكم *
١٤ فاجتنب وقلم لي : حسن هو الامر الذي تريد ان تفعله *

١٥ فاخذت رؤوس اسباطكم رجالاً حكماً ومعلمين . وجعلتهم رؤوساً عليكم رؤوس الوف ورؤوس مئين ورؤوس خمسين ورؤوس عشرة . وعرفاء لاسباطكم *
١٦ واوصيت قضائكم في ذلك الوقت وقلت لهم : اسمعوا بين اخوتكم . وانصفوا بينهم بالحق . بين الانسان واخيه وتزيله *

١٧ ولا تاخذوا بالوجه في القضاء . اسمعوا الصغير كالكبير . ولا تهابوا وجه احد . لان القضاء انما هو لله . وان عسر عليكم امر من الامور . فأتوني به فاسمعه *
١٨ وامرتكم في ذلك الوقت بكل ما تعملونه *

ودرنا بجبل ساعير أياماً كثيرة *
 ٢ وكَلِّبِي الرَّبُّ وَقَالَ لِي :
 ٣ كَفَاكُمْ أَنْ تَحْوِطُوا هَذَا الْجَبَلَ .
 فَاذْهَبُوا لِحَوْ الشَّمَالِ *
 ٤ ثُمَّ أَوْصِ الشَّعْبَ وَقُلْ لَهُمْ : أَنْتُمْ سَجُوزُونَ
 فِي نَحْوِ اخْوَتِكُمْ بَنِي عَيْسُو السَّاكِنِينَ فِي
 سَاعِيرٍ . وَسَجِّشُونَكُمْ *
 ٥ فَاحْذَرُوا جَدًّا وَلَا تَهْجَمُوا عَلَيْهِمْ .
 لِأَنِّي غَيْرُ مَعْطِيكُمْ وَطَاءَةً قَدَمٍ مِنْ أَرْضِهِمْ .
 مِنْ أَجْلِ أَنِّي قَدْ أَعْطَيْتُ عَيْسُو جَبَلَ
 سَاعِيرٍ مِيرَاثًا *
 ٦ فَاشْتَرُوا الطَّعَامَ مِنْهُمْ بِالْفِضَّةِ وَكَلُوا .
 وَاشْتَرُوا مِنْهُمْ الْمَاءَ أَيْضًا بِالثَّمَنِ وَاشْرَبُوا *
 ٧ لِأَنَّ الرَّبَّ الْمَلِكُ بَارَكَكَ فِي كُلِّ عَمَلٍ
 يَدِيكَ . وَعَلِمَ مَسِيرُكَ فِي هَذِهِ الْبَرِّيَّةِ الْعَظِيمَةِ .
 مِنْ مَدَّةِ أَرْبَعِينَ سَنَةً الرَّبُّ الْمَلِكُ مَعَكَ .
 وَلَمْ يَعْزُوكَ شَيْءٌ *
 ٨ وَجَزْنَا عَنْ اخْوَتِنَا بَنِي عَيْسُو الَّذِينَ
 يَسْكُونُ سَاعِيرٍ فِي طَرِيقِ الْعَرَبَةِ مِنْ أَيْلَةَ
 وَمِنْ عَصِيُونَ جَابِرٍ . ثُمَّ نَحَوَّلْنَا وَمَرَرْنَا فِي
 طَرِيقِ قَفَرِ مَوَابٍ *
 ٩ ثُمَّ قَالَ لِي الرَّبُّ : لَا تَقَاتِلِ الْمَوَابِيِّينَ .
 وَلَا تَحْرِّشْهُمْ لِلْقِتَالِ . لِأَنِّي لَا أَعْطِيكَ مِنْ

أَرْضِهِمْ مِيرَاثًا . لِأَنِّي أَعْطَيْتُ بَنِي لُوطَ عَامِرٍ
 مِيرَاثًا *
 ١٠ وَقَدْ سَكَنَهَا الْأَيْمُونُ مِنْ قَبْلِ شَعْبِ
 عَظِيمٍ وَكَثِيرٍ وَرَفِيعٍ كَالْعِثَاقِيِّينَ *
 ١١ هُمْ أَيْضًا يَجْسُبُونَ جَبَابِرَةَ مِثْلَ بَنِي
 عِثَاقٍ . وَالْمَوَابِيُّونَ يَدْعُوهُمْ أَيْمِينُ *
 ١٢ وَفِي سَاعِيرٍ سَكَنَ مِنْ قَبْلِ الْكُورِيِّينَ .
 وَبَنُو عَيْسُو طَرَدُوهُمْ وَاهْلَكُوهُمْ مِنْ قَدَامِهِمْ .
 وَسَكَنُوا مَكَانَهُمْ . كَمَا فَعَلَ إِسْرَائِيلُ بَارِضٍ
 مِيرَاثَهُمُ الَّذِي الرَّبُّ وَهَبَهَا لَهُمْ *
 ١٣ فَالآن قَوْمُوا وَاعْبُرُوا وَاذْيَ زَرْدٍ *
 فَعَبْرْنَا وَادِي زَرْدٍ *
 ١٤ وَأَمَّا الزَّمَانُ الَّذِي فِيهِ سَرْنَا مِنْ
 قَادِسٍ بَرِزَعٍ حَتَّى عَبْرْنَا وَادِي زَرْدٍ . فَكَانَ
 ثَمَانِي وَثَلَاثِينَ سَنَةً . حَتَّى أَنَّهُ فِي كُلِّ خَلْفِ
 الرِّجَالِ الْمُقَاتِلَةِ مِنْ وَسْطِ الْحَلَّةِ كَمَا كَانَ
 الرَّبُّ قَدْ حَلَفَ لَهُمْ *
 ١٥ وَيَدِ الرَّبِّ أَيْضًا كَانَتْ عَلَيْهِمْ . لِيَبِيدَهُمْ
 مِنْ وَسْطِ الْحَلَّةِ حَتَّى فَنَوْا *
 ١٦ وَلَمَّا فَنَيْتِ الْمُقَاتِلَةَ بِأَسْرِهِمْ بِالْمَوْتِ
 مِنْ بَيْنِ الشَّعْبِ .
 ١٧ كَلِّبِي الرَّبُّ وَقَالَ لِي :
 ١٨ إِنَّكَ أَنْتَ مِجْنَزُ يَوْمِكَ هَذَا عَلَيَّ

نَحْوِ مَوَابٍ بَعَارٍ .
 ١٦ فَإِذَا ذَهَبْتَ إِلَى تَجَاهِ بَنِي عَمُونَ . فَلَا
 تَعَادِهِمْ . وَلَا تَهْجَمُوا عَلَيْهِمْ . فَإِنِّي لَا أَعْطِيكَ
 أَرْضَ بَنِي عَمُونَ مِيرَاثًا . لِأَنِّي أَعْطَيْتُهَا بَنِي
 لُوطَ مِيرَاثًا *
 ١٧ فَإِنَّهَا هِيَ أَيْضًا تُحْسَبُ أَرْضَ الْجَبَابِرَةِ .
 وَالْجَبَابِرَةُ سَكَنُوا مِنْ قَدِيمٍ . وَالْعَمُونِيُّونَ
 يَدْعُوهُمْ زَمْرَمِيئِينَ *
 ١٨ شَعْبٌ عَظِيمٌ وَكَثِيرٌ وَرَفِيعُ الْقَامَةِ
 كَالْعِثَاقِيِّينَ الَّذِينَ أَبَادَهُمُ الرَّبُّ مِنْ قَدَامِهِمْ .
 فَطَرَدُوهُمْ وَسَكَنُوا عَوْضَهُمْ .
 ١٩ كَمَا قَدْ فَعَلَ بَنِي عَيْسُو الَّذِينَ
 يَسْكُونُ سَاعِيرٍ . الَّذِينَ أَنْفَكِ الْكُورِيِّينَ مِنْ
 قَدَامِهِمْ . فَطَرَدُوهُمْ وَسَكَنُوا مَكَانَهُمْ إِلَى الْيَوْمِ *
 ٢٠ وَالْعَمُونِيُّونَ الَّذِينَ كَانُوا يَسْكُونُونَ
 حَصْرِيمَ إِلَى عِزَّةٍ . طَرَدَهُمُ الْكُفْتُورِيُّونَ الَّذِينَ
 خَرَجُوا مِنْ كَفْتُورٍ وَاهْلَكُوهُمْ وَسَكَنُوا مَكَانَهُمْ *
 ٢١ فَقَوْمُوا ارْتَحَلُوا . وَاعْبُرُوا وَادِي
 أَرْزُونَ . هَا قَدْ اسْمَلْتُ فِي يَدِكَ سَجُونُ مَلِكِ
 حَشْبُونَ الْأَمُورِيِّ وَارْضُهُ . فَايْدِي فِي وِرَاثَتِهَا .
 وَادْخُلْ مَعَهُ الْقِتَالَ *
 ٢٢ فَإِنِّي فِي هَذَا الْيَوْمِ أَبْدَيْتُ أَنْ أَجْعَلَ

خُوفَكَ وَخَشْيَتِكَ أَمَامَ وَجْهِ الشَّعْبِ
 الَّذِينَ نَحْتُ السَّمَاءَ بِأَسْرِهِمْ . فَإِذَا سَمِعُوا
 بِتَجْبَرِكَ . يَرْتَعِدُونَ وَيَجْزَعُونَ مِنْ أَمَامِكَ *
 ٢٦ وَأَرْسَلْتُ رَسُولًا مِنْ بَرِّيَّةِ قَدَمُوتَ إِلَى
 سَجُونُ مَلِكِ حَشْبُونَ يَكُونُهُ بِالسَّلَامِ . قَائِلًا :
 ٢٧ نَحْوُزُ فِي أَرْضِكَ . وَنَسَلُكَ الطَّرِيقَ
 السَّالِكَةَ . وَلَا نَجِدُ مَيْمَنًا وَلَا شِمَالًا *
 ٢٨ بَعْنَا الْقُوَّةَ بِالثَّمَنِ لِأَنَّا كَلْنَا . وَأَعْطَانَا
 الْمَاءَ بِالْفِضَّةِ لِنَشْرَبَ . وَأَمَّا نَحْوُزُ بَارِجَانَا
 فَقَطْ .
 ٢٩ كَمَا فَعَلَ مَعَنَا بَنُو عَيْسُو السَّاكِنُونَ
 سَاعِيرٍ وَالْمَوَابِيُّونَ الَّذِينَ هُمْ سَكَّانُ فِي عَامِرٍ .
 حَتَّى نَعْبُرَ الْأَرْدَنَ وَنَحْوُزَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي
 أَعْطَانَا الرَّبُّ الْآهِنَا *
 ٣٠ فَكَّرَهُ سَجُونُ مَلِكِ حَشْبُونَ أَنْ يَدْعُنَا
 أَنْ نَجْنِزَ بِهِ . لِأَنَّ الرَّبَّ الْإِهْلَكَ كَانَ قَدْ
 قَسَى رُوحَهُ وَشَدَّدَ قَلْبَهُ . لِيَسْلُبَهُ فِي يَدَيْكَ
 كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ *
 ٣١ ثُمَّ قَالَ لِي الرَّبُّ : هَا قَدْ بَدَأْتُ أَنْ
 أَسْلُمَ يَدَكَ سَجُونُ وَارْضُهُ . فَايْدَا أَنْتَ
 وَتَمْلِكُ حَتَّى تَرِثَ أَرْضَهُ *
 ٣٢ وَخَرَجَ سَجُونُ لِلْقَاتِنَا مَعَ جَمِيعِ قَوْمِهِ

في بهمه ليقاتلوننا *
 ٢٢ وَإِنَّ الرَّبَّ الْإِلَهَنَا اسْمُهُ لَنَا. فَضَرَبْنَا
 بِهِ وَبَنِيهِ وَقَوْمَهُ كُلَّهُ *
 ٢٤ وَإِخْذْنَا جَمِيعَ مَدِينِهِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ.
 وَحَرَمْنَا مِنْ كُلِّ مَدِينَةِ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
 وَالْأَطْفَالَ. وَلَمْ نَبْقِ شَارِدًا *
 ٢٥ غَيْرَ أَنَّ الدُّوَابَّ نَهَبْنَاهَا لَنَا فِي
 وَغَنَائِمِ الْمَدِينِ الَّتِي اخْتَدْنَاهَا *
 ٢٦ مِنْ عَرُوعِيبِ الرَّبِّ عَلَى حَافَةِ الْوَادِي
 أَرْزُونَ وَالْمَدِينَةِ الَّتِي فِي الْوَادِي إِلَى جَلْعَادِ.
 لَمْ تَكُنْ قَرْيَةً قَدْ امْتَنَعَتْ عَلَيْنَا. فَاجْمَعِ اسْمُهُ
 الرَّبُّ الْإِلَهَنَا أَمَامَنَا *
 ٢٧ غَيْرَ أَنَّ أَرْضَ بَنِي عَمُّونَ لَمْ نَدْنُ مِنْهَا.
 وَجَمِيعَ مَا فِي نَاحِيَةِ الْوَادِي يَابُوقَ وَالْمَدِينِ
 الَّتِي فِي الْجِبَلِ وَكُلِّ مَا أَوْصَانَا الرَّبُّ الْإِلَهَنَا *

الإصحاح الثالث

١ فَنَقَلَ عَوِجَ مَلِكِ بَاسَانَ ١١ سَرِيرَ عَوِجِ ١٢ حَصَّةِ
 السُّبْطِينَ وَالصَّفِّ فِي عِبْرِ الْأَرْدَنِ ١٣ أَبْنَاهُ مُوسَى
 إِلَى اللَّهِ أَنْ يَرَى أَرْضَ الْمُعَادِ وَمَنْعَ اللَّهِ آيَةَ ذَلِكَ
 ٢٨ تَشْدِيدَ اللَّهِ لِشُوعَ لِيُجَارِبَ بَنِيهِ الْكِنَعَانِيِّينَ
 ١ ثُمَّ أَقْبَلْنَا وَظَلَعْنَا فِي طَرِيقِ بَاسَانَ.
 ٢ فَخَرَجَ عَوِجَ مَلِكِ بَاسَانَ لِقَائِنَا مَعَ جَمِيعِ
 قَوْمِهِ لِقَائِنَا فِي إِدْرَعَايَ *
 ٣ فَقَالَ لِي الرَّبُّ: لَا تَفْرُقْ مِنْهُ. فَإِنِّي
 قَدْ لَدَفَعْتُهُ بِيَدِكَ هُوَ وَكُلُّ قَوْمِهِ وَأَرْضِهِ.
 فَافْعَلْ بِهِ كَمَا قَعَلْتَ بِسَيِّحُونَ مَلِكِ الْأَمُورِيِّينَ
 الَّذِي كَانَ يَسْكُنُ حَشْبُونَ *
 ٤ فَاسَلِمَ الرَّبُّ الْإِلَهَنَا فِي أَيْدِينَا أَيْضًا
 عَوِجًا مَلِكِ بَاسَانَ وَقَوْمَهُ كُلَّهُمْ. فَضَرَبْنَاهُمْ وَلَمْ
 يَبْقَ مِنْهُمْ بَقِيَّةٌ *
 ٥ وَفَتَحْنَا جَمِيعَ مَدِينِهِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ.
 وَلَمْ يَكُنْ قَرْيَةً إِلَّا وَإِخْذْنَاهَا مِنْهُمْ. سَتُونَ
 مَدِينَةً كُلَّ بَلَدٍ أَرْغُوبَ مَمْلَكَةِ عَوِجَ فِي
 بَاسَانَ *
 ٦ كُلُّ هَذِهِ كَانَتْ مَدِينًا مُحَصَّنَةً بِأَسْوَارٍ
 مَرْتَفِعَةٍ وَأَبْوَابٍ وَأَعْلَاقٍ. دُونَ قَرَى الصَّحْرَاءِ
 الَّتِي كَانَتْ كَثِيرَةً جَدًّا *
 ٧ فَحَرَمْنَاهَا كَمَا كُنَّا قَدْ فَعَلْنَا بِسَيِّحُونَ
 مَلِكِ حَشْبُونَ. إِذْ حَرَمْنَا كُلَّ مَدِينَةِ رِجَالٍ
 وَنِسَاءٍ وَأَطْفَالًا *
 ٨ فَامَّا الدُّوَابُّ وَغَنَائِمُ الْمَدِينِ فَانْتَهَبْنَاهَا
 كُلَّهَا لَنَا *
 ٩ وَفِي ذَلِكَ الزَّمَانِ اخْتَدْنَا مِنْ يَدِ مَلِكِي

الْأَمُورِيِّينَ الْأَرْضِ الَّتِي فِي عِبْرِ الْأَرْدَنِ مِنْ
 الْوَادِي أَرْزُونَ إِلَى جِبَلِ حَرْمُونَ *
 ٢ وَالصَّيْدُونِيِّينَ يَدْعُونَ حَرْمُونَ
 شَرِيُونَ. وَالْأَمُورِيِّينَ يَدْعُونَهُ سَانِيرَ:
 ١٠ جَمِيعَ مَدِينِ الْبَقْعَةِ وَكُلَّ أَرْضِ جَلْعَادِ
 أَوْكَلَّ بَاسَانَ إِلَى سَلَكَةِ إِدْرَعَايَ مَدِينَتِي
 مَمْلَكَةِ عَوِجَ فِي بَاسَانَ *
 ١١ إِنَّ عَوِجًا مَلِكِ بَاسَانَ وَحَدَّهُ كَانَ
 قَدْ بَقِيَ مِنْ نَشَلِ الْجَبَابِرَةِ. هُوَذَا سَرِيرُهُ
 لِيُزِيرَ مِنْ حَدِيدٍ. وَهِيَ آيَةٌ فِي رِابَاتِ بَنِي
 عَمُّونَ. طَوَّلَةٌ تَسَعُ أَذْرُعًا. وَعَرْضُهُ أَرْبَعُ أَذْرُعٍ
 عَلَى قِيَاسِ ذِرَاعِ الرَّجُلِ *
 ١٢ فَوَرَّثْنَا هَذِهِ الْأَرْضَ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ
 مِنْ عَرُوعِيبِ الرَّبِّ عَلَى الْوَادِي أَرْزُونَ وَنِصْفِ
 الْجِبَلِ جَلْعَادِ. وَمَدِينَتُهُ وَهَيْبَتُهَا لِبَنِي رُوبَيْنَ
 وَبَنِي جَادِ *
 ١٣ وَبَقِيَّةُ جَلْعَادِ وَكُلُّ بَاسَانَ مَمْلَكَةُ
 عَوِجَ أُعْطِيَتْهَا لِنِصْفِ سَيْطِ مَسِي. كُلُّ
 بَلَدٍ أَرْغُوبَ مَعَ بَاسَانَ كُلِّهَا. وَهِيَ تُدْعَى
 أَرْضَ الْجَبَابِرَةِ *
 ١٤ فَيَا بَنِي مَسِي وَرَثَتُ كُلِّ بَلَدٍ
 أَرْغُوبَ إِلَى نَحْوِ جَاسُورَ وَمَعَكِي. وَدَعَاهَا
 بَاسَانَ بِاسْمِهِ حَايُوثَ يَابِرَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ *
 ١٥ وَوَهَيْتُ لِمَا كَبِيرَ جَلْعَادِ *
 ١٦ وَأَعْطَيْتُ سَيْطَ رُوبَيْنَ وَسَيْطَ جَادَ
 مِنْ جَلْعَادِ إِلَى الْوَادِي أَرْزُونَ وَسَيْطَ الْوَادِي
 نَحْأَ إِلَى الْوَادِي يَابُوقَ الَّذِي هُوَ نَحْمُ بَنِي عَمُّونَ.
 ١٧ وَالْعَرَبَةُ وَالْأَرْدُنُ نَحْمًا مِنْ كَثَارَةِ إِلَى
 بَحْرِ الْعَرَبِيَّةِ بَحْرِ الْمَخِ تَحْتَ سَفُوحِ الْقِسْجَةِ
 تَلْقَاءَ الْمَشْرِقِ *
 ١٨ وَأَوْصَيْتُكُمْ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ وَقُلْتُ
 لَكُمْ: إِنَّ الرَّبَّ الْإِلَهَكُمْ مُعْطِيَكُمْ هَذِهِ الْأَرْضَ
 مِيرَاثًا. فَذَاهِبُوا قَدَّمَ اخْوَتِكُمْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 مُتَجَرِّدِينَ. كُلُّ ذَوِي الْبَلَسِ *
 ١٩ وَأَمَّا نَسَاؤُكُمْ وَأَتْقَالُكُمْ وَدَوَابُّكُمْ
 (فَأِنِّي قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ لَكُمْ كَثِيرًا مِنَ الْمَوَاشِي)
 فَلْتَمَكِّتْ فِي مَدِينَتِكُمُ الَّتِي وَهَيْبَتُهَا لَكُمْ.
 ٢٠ حَتَّى يَرْجِعَ الرَّبُّ اخْوَتَكُمْ كَمَا أَرَاكُمْ.
 وَيَرْثُوا هُمْ أَيْضًا الْأَرْضَ الَّتِي الرَّبُّ الْإِلَهَكُمْ
 يُعْطِيهِمْ آيَاهَا فِي عِبْرِ الْأَرْدَنِ. ثُمَّ يَرْجِعْ كُلُّ
 رَجُلٍ مِنْكُمْ إِلَى مِيرَاثِهِ الَّذِي أُعْطَيْتُمْ *
 ٢١ وَأَوْصَيْتُ شُوعَ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ
 وَقُلْتُ لَهُ: إِنَّ عَيْنَيْكَ قَدْ أَبْصَرْنَا كُلَّ مَا
 فَعَلَ الرَّبُّ الْإِلَهَكُمْ بِهَيْدِينَ الْمَلِكِينَ. كَذَلِكَ

سيفعل الرب بجميع الممالك التي انت تجوز
اليها *

٢٢ فلا نخشوه. لان الرب الالهكم هو
المقاتل عنكم *

٢٣ ثم تضرعت الى الرب في ذلك
الزمان وقلت:

٢٤ ايها الرب الاله. انك قد بدأت
فاريت عبدك عزتك ويدك الشديدة. فانه
ليس اله في السماء ولا على الارض يفعل
كافعالك وكجبروتك *

٢٥ دعني اعبر وانظر الى الارض
الصالحة التي في عبر الاردن الى هذا الجبل
الصالح ولبنان *

٢٦ فغضب الرب علي من اجلكم. ولم
يسمع لي. لكن قال الرب لي: حسبك.
لا تعد تكلمي في هذا الامر *

٢٧ ولكن اصعد الى راس الفسحة. وارفع
عينيك الى المغرب والى الشمال والى الجنوب
والى المشرق. فتبصر بعينيك. ولكنت لا
تجوز هذا الاردن *

٢٨ فاوصي يشوع وقوه وشده. لانه
هو يعبر قدام هذا الشعب. وهو يقسم لهم

الارض التي انت ستراها *
٢٩ فمكثنا في الوادي ثلثاء بيت فعور *

الاصحاح الرابع

١ تعرض موسى الشعب ان يحفظ وصايا الرب
بذكر احساناته ومنافعها ٢ وعنده للخالق
١٦ تهبه عن كل صورة تجلب الى عبادة الاصنام
٢٢ اخبره بموت ٤١ تميزه ثلاث مدن
لجمل القاتل الغير المتعد

١ فاسمع الآن يا اسرائيل الوصايا
والقضايا التي انا اعلمكم. لتحيوا اذا علمتم بها.
وتدخلوا وترثوا الارض التي يعطيكم الرب
الاه آباؤكم *

٢ لا تزيدوا على الكلام الذي انا اوصيكم
به ولا تنقصوا منه. بل احفظوا وصايا
الرب الالهكم التي انا اوصيكم بها *

٣ قد ابصرت عيونكم ما فعله الرب
بيعل فعور: ان كل من ذهب وراء بعل
فعور. اباده الرب الالهكم من بينكم *

٤ واما انتم المعتصمين بالرب الالهكم
فكلكم احياء اليوم *

٥ ها اتي قد علمتكم الوصايا والسنن.

كما امرني الرب الاهي. لكي تعملوا هكذا في
الارض التي انتم داخلون اليها لترثوها *

٦ فاحفظوها واعلموا بها. فان هذه هي
حكمتكم وفطنتكم قدام الشعوب الذين

يسمعون كل هذه الوصايا. فيقولون: هذا
الشعب العظيم. انما هو شعب حكيم فطين *

٧ واي امة عظيمة لها الهه قريه منها
كالرب الالهنا في كل شيء ندعوه *

٨ واي شعب عظيم له فرائض وقضايا
عادلة مثل كل هذه الشريعة التي انا
جاءل اليوم قدام عيونكم *

٩ فاحترزوا وحفظوا نفسكم بكل جد.
ولا تنس الكلام الذي رآته عيناك. ولا
يسقط من قلبك طول ايام حياتك. فعمله
بنيك وبني بنيك.

١٠ في اليوم الذي قمت فيه قدام الرب
الالهك في حوريب. حين قال لي الرب:

اجمع الشعب الي. فاسمعهم كلامي. ليتعلموا
ان يخشوني طول الزمان الذي يعيشون على
الارض ويعلموا بنهم *

١١ وتقدمتم ووقفتم في اسفل الجبل.
والجبل يتوقد نارا الى قلب السماء. وكانت

به ظلة وغمام وضباب *
١٢ فكلم الرب من جوف النار. وكنتم
تسمعون صوت الكلام. ولم تروا صورة
الا صوتا *

١٣ واخبركم ببينافه الذي امركم ان تعملوا
به. الكلمات العشر التي كتبها في لوحين
من حجارة *

١٤ واوصاني الرب في ذلك الزمان ان
اعلمكم السنن والقضايا التي يجب ان تعملوها
في الارض التي انتم عابرون اليها لترثوها *

١٥ فاحفظوا بانفسكم بحرص. فانكم
لم تروا شيئا يوم كلم الرب في حوريب
من جوف النار *

١٦ ائلا تظفوا. وتصنعوا لكم تمثالا
منحوتا او صورة من الصور شبه ذكر او انثى.

١٧ شبه اي بهيمة من البهائم التي على
الارض. او ايما كان من الطيور ذوات
الجناح التي تطير في الجور.

١٨ او شبه ديب مما يتحرك على الارض.
او شبه شيء من السمك الذي تحت
الارض في الماء *

١٩ ولئلا ترفع عينيك الى السماء. فتنظر

الشمس والقمر والكواكب وكل جند السماء .
فقطعي وتبجد لها . وتعبد ما قسمه الرب
الاهلك لجميع الشعوب التي تحت كل السماء *
٢٠ فاما انتم فقد اتخذكم الرب . واخرجكم
من مصر من كور الحديد . لتكونوا له شعباً
وميراثاً . كما في هذا اليوم *
٢١ فغضب الرب عليّ لكلامكم . وحلف
أني لا اعبر الاردن . ولا ادخل الارض
الصالحة التي الرب الاهلك بهبها لك نصيباً *
٢٢ فانا ماثت في هذه الارض . ولا اعبر
الاردن . واما انتم فتعبرون وترثون تلك
الارض الجيدة *
٢٣ احذروا من أن تنسوا ميثاق الرب
الاهم الذي واثقكم به . وتصنعوا لكم تمثالاً
منحوتاً او صورة شيء من الاشياء التي الرب
الاهلك بهاك عنها *
٢٤ لان الرب الاهلك هو نار آكلة .
الاه غيور *
٢٥ واذا ولدتم بين بني بين . ومكنتم
في الارض . وضلتم وصنعتم تمثالاً منحوتاً
صورة شيء من الاشياء . وفعلتم شراً قدام
الرب الاهم لتغضبه .

٢٦ فاني اليوم اشهد عليكم السماء والارض
بانكم سرعة تبيدون من الارض التي انتم
عابرون الاردن اليها لترثوها . فلا تكونون
فيها طويلاً . بل تهلكون هلاكاً *
٢٧ وبيدكم الرب بين الشعوب . فتبنون
قليل العدد بين الطوائف التي يعبركم
الرب اليها *
٢٨ واثم تعبدون الالهة التي من اعمال
ايدي البشر . من الخشب والحجارة . ما لا
يبصر ولا يسمع ولا يأكل ولا يشتم *
٢٩ واذا طلبت من هناك الرب
الاهلك . فتجد انه ان مجت عنه من كل قلبك
ومن كل نفسك *
٣٠ ومن بعد ما يضيق عليك وتصيبك
هذه الامور كلها في آخر الايام . تقبل الى
الرب الاهلك وتستمع لقوله *
٣١ لان الرب الاهلك الاله رحيم . فلا
يركك ولا يهلكك . ولا ينسى الميثاق الذي
حلف عليه لابائك *
٣٢ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٣٣ لكي يطرد من امامك شعوباً اعظم
واشد منك . ويدخلك ويعطيك ارضهم
ميراثاً . كما ترى اليوم *
٣٤ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٣٥ فاحفظ وصاياها وسنته التي انا
اوصيك بها اليوم . ليحسن اليك والى
اولادك من بعدك . وتكثر ايامك على
الارض التي يهب لك الرب الاهلك الى
الابد *
٣٦ وبنو اسرائيل اذ خرجوا من مصر .
حين خرجوا من مصر .
٣٧ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٣٨ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٣٩ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٠ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤١ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٢ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٣ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٤ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٥ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٦ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٧ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٨ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٤٩ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *
٥٠ فاعلم اليوم . وردد قلبك أن الرب
هو الله في السماء من فوق وعلى الارض من
تحت . وليس غيره *

٤٧ وورثوا أرضه وأرض عوج ملك
باسان الملكين الاموريين اللذين كانا في
عبر الاردن نحو مشارق الشمس .

٤٨ من عرو عبر التي على شفة وادي
ارزون الى جبل سيبون الذي هو حرمون .
٤٩ وكلّ العربية في عبر الاردن نحو
المشرق الى بحر العربية تحت سفوح القسجة *

الاصحاح الخامس

١ تلبية الرضايا العشر وشرحها ٢٣ الخوف الذي
وقع على بني اسرائيل حينما سمعوا صوت الله وراوا
الجبل مشتعلًا لاعلان الشريعة

١ ثم دعا موسى كلّ بني اسرائيل . وقال
لهم : اسمع يا اسرائيل السنن والقضايا التي
انا اتكلم بها اليوم في مسامعكم . فتعلّموها
واحتزروا لتعلّموها *
٢ انّ الربّ الالهنا واقفنا ميثاقًا في
حوريب *

٣ ولم يوافق الربّ آباؤنا هذا الميثاق .

بل آياتنا واتق نحن الذين اليوم هاهنا . ونحن
جميعًا احياء *
٤ وجهها لوجه كلنا الربّ في الجبل من
جوف النار *

٥ وانا كنت واقفًا بين الربّ وبينكم في
ذلك الزمان لاحبركم بكلام الربّ . لانكم
خشيتم من قدام النار . ولم تصعدوا الى
الجبل . وقال :

٦ انا هو الربّ الالهك . الذي اخرجك
من ارض مصر من بيت التعبّد .

٧ فلا يكن لك آلهة اخرى قدامي *
٨ لا تصنع لك تمثالًا منحوتًا ولا شبهة *
٩ ما في السماء من فوق . وما في الارض من
تحت . وما في الماء من تحت الارض *

١٠ لا تسجد لهم ولا تعبدهم . من اجل
اني انا الربّ الالهك الاله غيور . اجازي
ذنوب الآباء بالابناء الى الجيل الثالث
والرابع من الذين يبغضونني *

١١ واعمل الرحمة لالوف من الذين

(ب) جبر ٢١٢ ولا ٢١٢ و٢١٢ و٢١٢ و٢١٢ و٢١٢ (ت) خر ٢٠٢ و٢٠٢ و٢٠٢ و٢٠٢ و٢٠٢ (ج) خر ١٤: ١٤ *
(١) قد نهي الله بهذه الكلمات اتخاذ صور الخلائق التي في السماء والارض المحسوبة آلهة عند الوثنيين
بنيّة السجود لها وتقديم العبادة لها . فلم يبنه سبحانه عن غير ذلك من النساوير المصنوعة بغير تلك
النية . فانه تعالى بنفسه قد امر موسى بعمل صورة حية من نحاس (طالع عدد ١٠: ٢١) وسليمان عمل
صور الكوراب في الهيكل (طالع ١ ملوك ٢٢: ٦ الخ) *

يحبونني ويحفظون وصاياي *

١١ لا تأخذ اسم الربّ الالهك بالباطل .
لانّ الربّ لا يزكي من يتخذ اسمه بالباطل *
١٢ احفظ يوم السبت لتقدسه . كما

الربّك الربّ الالهك *
١٣ ستة ايام اشتغل واعل عمك كفة *
١٤ واما اليوم السابع فست للربّ

الالهك . ولا تفعل فيه ادنى عمل . انت وابنتك
وابنتك وعمك وامتك وثورك وحمارك

وكلّ دابة لك والغريب الذي جوا *
١٥ ابوابك . ليستريح عبدك وامتك مثلك *
١٥ واذا كرّأتك انت كنت عبدًا في

ارض مصر . واخرجك الربّ الالهك من
اتم يدي شديدة وذراع ربيعة . فلذلك اوصاك
الربّ الالهك انّ تحفظ يوم السبت *

١٦ اكرم اباك وامك . كما اوصاك الربّ
الالهك . لتعيش زمانًا طويلاً . ولتيسن اليك
اخي الارض التي يعطيك آياها الربّ الالهك *

١٧ لا تقتل *
١٨ لا تزني *

١٩ لا تسرق *
٢٠ لا تشهد على قريبك شهادة زور *

٢١ لا تشته امرأة قريبك . ولا تشته
بيت قريبك ولا مزرعته ولا عبده ولا امته
ولا ثورته ولا حماره ولا ادنى شيء لقريبك *
٢٢ فهذه الكلمات كلم الربّ جاعتكم
باسرها في الجبل من وسط النار والغيام
والضباب بصوت عظيم . ولم يزد . وكنيتها
على لوحين من حجارة واعطانيها *

٢٣ واما انتم فلما سمعتم الصوت من
جوف الظلام . ونظرتم الجبل يتوقد نارًا .
دنوتم مني روساء اسباطكم كلهم ومشايخكم .
وقلتم :

٢٤ ها قد ارانا الربّ الالهنا مجده وعظيمته .
وسمعنا صوته من وسط النار . قد راينا هذا
اليوم انّ الله يتكلم مع البشر ويجيا البشر *
٢٥ فلم نموت الآن . لانّ هذه النار
العظيمة تاكلنا . انّ عدنا وسمعنا ايضًا
صوت الربّ الالهنا . نموت *
٢٦ ومن هو من كلّ ذي جسد الذي
سمع صوت الله الحي يتكلم من جوف النار
مثلنا وعاش *

٢٠ لا تشهد على قريبك شهادة زور *

٢١ لا تشته امرأة قريبك . ولا تشته
بيت قريبك ولا مزرعته ولا عبده ولا امته
ولا ثورته ولا حماره ولا ادنى شيء لقريبك *

٢٢ فهذه الكلمات كلم الربّ جاعتكم
باسرها في الجبل من وسط النار والغيام
والضباب بصوت عظيم . ولم يزد . وكنيتها
على لوحين من حجارة واعطانيها *

٢٣ واما انتم فلما سمعتم الصوت من
جوف الظلام . ونظرتم الجبل يتوقد نارًا .
دنوتم مني روساء اسباطكم كلهم ومشايخكم .
وقلتم :

٢٤ ها قد ارانا الربّ الالهنا مجده وعظيمته .
وسمعنا صوته من وسط النار . قد راينا هذا
اليوم انّ الله يتكلم مع البشر ويجيا البشر *

٢٥ فلم نموت الآن . لانّ هذه النار
العظيمة تاكلنا . انّ عدنا وسمعنا ايضًا
صوت الربّ الالهنا . نموت *

٢٦ ومن هو من كلّ ذي جسد الذي
سمع صوت الله الحي يتكلم من جوف النار
مثلنا وعاش *

٢٧ ومن هو من كلّ ذي جسد الذي
سمع صوت الله الحي يتكلم من جوف النار
مثلنا وعاش *

(ب) خر ٧: ٧ ولا ١٢: ١٢ و١٢: ١٢ و١٢: ١٢ و١٢: ١٢ (ت) تك ٢: ٢ و٢: ٢ و٢: ٢ و٢: ٢ (ج) مت ٢٨: ٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ *
(ب) خر ٧: ٧ ولا ١٢: ١٢ و١٢: ١٢ و١٢: ١٢ (ت) تك ٢: ٢ و٢: ٢ و٢: ٢ و٢: ٢ (ج) مت ٢٨: ٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ *
٤: ١٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ *
٢٨: ٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ و٢٨: ٥ *

الاصحاح السادس

٢٧ اقرب انت واسمع كل ما يقول
لك الرب الالهنا. وكلنا بكل ما يكلك به
الرب الالهنا. فسمع ونعل *

٢٨ فسمع الرب صوت كلامكم اذ كلمتموني.
وقال لي الرب: قد سمعت صوت هذا
الشعب وكلامه الذي كلك به. فسمع الكلام
كل ما قالوا *

٢٩ يا ليتهم يكون لهم هذا القلب. ان
يخشوني ويحفظوا وصاياي كلها كل وقت.
فيحسن اليهم والى بنيتهم الى الدهر *

٣٠ فاعد قل لهم: ارجعوا الى خيامكم *

٣١ واما انت فقم معي هاهنا. فاكلت
بوصاياي كلها وسنتي وقضايي. فتعلم
اياها. ليعلموها في الارض التي اهب لهم ميراثا *

٣٢ فاحترزوا لتعلموا بما اوصاكم الرب
الاهم. ولا تزيغوا عنه يمينا ولا شمالا *

٣٣ واسلكوا في جميع الطريق التي
اوصاكم بها الرب الاهم. لتعيشوا ويحسن
اليكم. وتطول ايامكم في الارض التي تراثونها *

١ الامر بان يحبنا الله من كل قلبه. ويحفظ
وصاياها بكل اجتهاد. ٢٠ وتعلمها الاولاد.

١ وهذه هي الوصايا والسنت والنصايا
التي اوصى الرب الاهمكم ان اعلمكم. لتعلموا
بها في الارض التي اتم عابرون اليها لراثوها:
٢ ان نخشى الرب الاهم. ونحفظ جميع

وصاياها ووامره التي بها انا اوصيك انت
وابنك وابن ابنك طول ايام حياتك كلها.
فتكثر ايامك *

٣ فاسمع يا اسرائيل. واحفظ لتعمل.
فيكون لك خير. وتكثر جدا. كما وعدك
الرب الاله آباءك بالارض التي تفيض لبنا
وعسلا:

٤ اسمع يا اسرائيل. ان الرب الالهنا
رب واحد *

٥ احب الرب الاهم من كل قلبك
ومن كل نفسك ومن كل قوتك *

٦ وليكن هذا الكلام الذي انا اوصيك
به اليوم في قلبك *

٧ وقصه على بنيك. وتكلم به اذا
جلست في بيتك واذا مشيت في الطريق.

واذا نمت واذا قمت *

٨ واعقد علامة على يدك. وليكن
عصاة بين عينك *

٩ واكتبه على اسكنة بيتك وعلى
ابوابك *

١٠ واذا ادخلك الرب الاهم الارض
التي حلف لآبائك ابراهيم واسحق ويعقوب ان
يعطيكها. مدنا عظيمة صالحة لم نبيها انت *

١١ وبيوتا مملوءة كل رزق لم توسعها
انت. وابارا محفورة لم تحفرها انت. وكروما
وزيتونا لم تغرسها انت.

١٢ فاكلت وشبعت.

١٣ فاحترس. ولا تنس الرب الذي
اخرجك من ارض مصر من بيت العبودية *

١٤ واخش الرب الاهم. واية فاعبد.
واحلف باسمه *

١٥ لا تذهبوا وراء آلهة اخرى من آلهة
الامم الذين حولكم *

١٦ لان الرب الاهم الاله غيور في
وسطك. فلا يجلس غضب الرب الاهم
عليك. فيبيدك عن وجه الارض *

١٧ لا تجربوا الرب الاهم. كما جربتموه

في موضع التجربة *

١٧ احفظوا وصايا الرب الاهم وشهاداته
وسنته التي امركم بها *

١٨ واعل ما هو صالح وحسن قدام
الرب. لكي يحسن اليك. وتدخل وترث
الارض الصالحة التي حلف لآبائك الرب:

١٩ ان يفي جميع اعدائك من قدامك.
كما قال الرب *

٢٠ فاذا سالك ابنك غدا وقال: ما
هي الشهادات والسنت والقضايا التي
اوصاكم بها الرب الالهنا.

٢١ فقل لابنك: انا كنا عبيدا لفرعون
في مصر. فاخرجنا الرب من مصر يدي
شديدة *

٢٢ وجعل الرب آيات ومعجزات عظاما
ردية في مصر على فرعون واهل بيته باسهم.
ونحن ننظر *

٢٣ واخرجنا من هناك. لياتي بنا
وتعطينا الارض التي حلف لآبائنا *

٢٤ واوصانا الرب ان نعل بهذه السنت
كلها وان نخشى الرب الالهنا. فيحسن الينا
كل الايام. وبسببنا كما في يومنا هذا *

٢٥ ويكون لنا بر اذا حفظنا كل هذه

لتأخذهُ لك . لئلا تُعثر به . لأنه رجس عند الرب الالهك *
 ٢٦ ولا تُدخل بينك شيئاً رجساً . لئلا تصير محرماً مثل ذلك . فارذلة وارقضة . لأنه حرام *

الإصحاح الثامن

ذكر الخبرات التي نالها بنو اسرائيل من الله في الفتر وما امر به عليهم من البلايا لئلا ينسوها فبنسوا الالههم

١ اكل وصية اوصيكم بها اليوم اجتهدوا لتعملوا بها . لكي تحبوا وتكثروا . وتدخلوا وترثوا الارض التي حلف الرب لابائكم *
 ٢ واذكر كل الطريق التي فيها ساسك الرب الالهك هذه الاربعين سنة في الفتر . لكي يذلل وينتليك . ليعرف ما في قلبك :
 احتفظ وصاياهُ . ام لا *

٣ فاذلك واجاعك . واطعمك المن الذي لم تكن تعرفهُ . ولا عرفهُ آباؤك . ليعلمك انه ليس بالخبز وحده يحيا الانسان بل بكل ما يخرج من فم الرب يحيا الانسان *
 ٤ لم تبل ثيابك عليك . ولا تورمت

رجلك هذه الاربعين سنة *
 ٥ فنفهم في قلبك انه كما يودب الرجل ابنة . كذلك ادبك الرب الالهك *
 ٦ واحفظ رصايا الرب الالهك . لتسلك بسبله وتحشاهُ *
 ٧ لان الرب الالهك سيدخلك ارضاً صالحة . ارض انهار من عيون وغمام تنبع في البقاع والجبال .

٨ ارض الحنطة والشعير والكروم والتين والرمان والزيتون . ارض الدهن والعسل .
 ٩ ارض بغير فقر . تاكل فيها خبزك . ولا يعوزك فيها شيء * ارض حجازها حديد . ومن جبالها تحفر معادن النحاس *
 ١٠ فاذا اكلت وشبعت . تبارك الرب الالهك لاجل الارض الصالحة التي اعطاك *
 ١١ احفظ من ان تنسى الرب الالهك . وتغفل عن حفظ وصاياهُ وقضاياه وسنته التي اليوم انا اوصيك بها .

١٢ خوفاً من انك اذا اكلت وشبعت وانتيت بيوتاً حسناً فسكتها .

١٣ وكثرت بقرك وغنمك . ووفرت لك الفضة والذهب . وكثرت لك كل الاشياء .

الإصحاح التاسع

١ ردعهم عن ان يتفخروا بقوتهم اذا ما راوا انفسهم منصورين على اعدائهم بدل ان ينسوا النصر الى الله وحده * تذكر موسى ايام دمدماهم وخطاياهم التي اغضبوا بها الله في البرية ونشفهُ فيهم

١ اسمع يا اسرائيل . انك اليوم عابر الاردن . لتدخل وترث طوائف اعظم واشد منك . ومدناً كبيرة حصينة حتى السماء .

٢ رجالاً عظاماً رفاعاً بني الحجابرة الذين انت عرفتهم . وقد سمعت انه ليس من يستطيع ان يقاوم بني الحجابرة *
 ٣ فاعلم اليوم ان الرب الالهك هو الذي يجوز امامك ناراً آكلة . هو يبدهم ويذلمهم من قدامك . فتطردهم ويهلكهم عاجلاً . كما قال لك الرب *

٤ فلا تقل في قلبك اذا اهلككم الرب الالهك من قدامك : انه من اجل برِّي ادخاني الرب هذه الارض لارثها . ان هولاء الشعوب يطردهم الرب من امامك لاجل اثمهم *

١٤ يرتفع قلبك . وتنسى الرب الالهك الذي اخرجك من ارض مصر من بيت العبودية .

١٥ الذي ساسك في البرية الكبيرة الخشبية . التي بها الحيات الحرقفة والعتارب والعتش . وليس فيها ماء . الذي اخرج لك ماءً من صخرة الصوان .

١٦ الذي اطعمك في البرية المن الذي لم تعرفهُ آباؤك . لكي يذلل وينتليك . فحسب اليك في آخرتك .

١٧ وخوفاً من انك تقول في قلبك : قوتي وشدة يدي اصطنعت لي هذه الثروة *

١٨ بل اذكر الرب الالهك . انه هو الذي يعطيك قوة لتصطاع ثروة . ليحجز ميثاقهُ الذي حلفه لابائك كما في يومك هذا *
 ١٩ فان انت نسيت الرب الالهك . وذهبت في اثار الهة اخر . وعبدتها وسجدت لها . فاني اشهد عليكم اليوم انكم تبيدون لاجل حاله *

٢٠ مثل الشعوب الذين يبدهم الرب من امامكم . كذلك تبيدون انتم . ان لم تطيعوا كلام الرب الالهكم *

٥ ليس لاجل برك وعدل قلبك تدخل ارضهم وترثها . لكن لاجل اثم اولئك الشعوب يطردهم الرب الهك من امامك ولكي يغير الكلام الذي وعده مجلفان اباك ابراهيم واسحق ويعقوب *
٦ فاعلم انه ليس لاجل برك يعطيك الرب الهك هذه الارض الصالحة ميراثا . لانك شعب غليظ الرقبة *
٧ فاذا ذكر ولا تنس . انك اغضبت الرب الهك في البرية . منذ يوم خرجت من مصر حتى اتيت هذا الموضع . كنتم تقاومون الرب *
٨ وفي حوريب ايضا اغضبتم الرب . فسخط الرب عليكم واراد ان يبديكم *
٩ اذ صعدت انا الى الجبل لاخذ لوحى الحجارة . لوحى الميثاق الذي واتتكم الرب . ومكنت في الجبل اربعين نهرا واربعين ليلة . لا اكل خبزا ولا اشرب ماء *
١٠ فاعطاني الرب لوحين من حجارة مخطوطين باصبع الله . وفيها مثل كل الاقوال التي تكلم بها الرب في الجبل من جوف النار في يوم الاجتماع *

١١ ثم اتمت اتمه من بعد الاربعين نهرا الاربعين ليلة اعطاني الرب لوحين من حجارة لوحى الميثاق .
١٢ وقال لي الرب : ثم وانزل عاجلا من هنا . فان شعبك الذي اخرجت من مصر قد فسد . قد تراغوا سرعيا عن الطريق التي اوصيتهم بها . وصنعوا لهم سبيكا *
١٣ وكنتي الرب وقال : قد رايت هذا الشعب . فاذا هو شعب غليظ الرقبة .
١٤ فذرتني ابداهم واحم اسمهم من تحت السماء . واجعلك شعبا اعظم واكثر منهم *
١٥ ثم اتي انصرفت وهبطت من الجبل . والجبل يتوقد نارا . ولوحى الميثاق في يدي كتبتها *
١٦ فرايت واذا انتم قد اخطاتم الى الله ربكم . واصطعتم لكم عجلا سبيكا . وزعتم عاجلا عن الطريق التي اوصاكم بها الرب *
١٧ فاخذت اللوحين ورميت بها من يدي كتبتها . وكسرتها وانتم تنظرون *
١٨ ثم ترامت بين يدي الرب كالمرة الاولى اربعين نهرا واربعين ليلة . لا اكل

خبزا ولا اشرب ماء من اجل كل خطاياكم التي اخطاتم بها اذ فعلتم الشر قدام الرب واغضبتموه *
١٩ لاني فرغت من الغضب والغيظ الذي سخط به الرب عليكم واراد ان يهلككم . ثم سمع لي الرب في هذه المرة ايضا *
٢٠ وغضب الرب على هارون جدا . واراد ان يهلكه . فصلبت ايضا من اجل هارون في ذلك الوقت *
٢١ واخذت خطيتكم . العجل الذي كنتم قد اصطعتموه . فاحرقته بالنار . ثم دقته وطحنته جيدا . حتى نعم كالغبار . والقيت غباره في سيل يهبط من الجبل *
٢٢ واغضبتم الرب ايضا في الحريق والبلوى وفي قبور الشهوة *
٢٣ واذا ارسلكم الرب من قادس برنع فائلا : ارتفعوا . فزثوا الارض التي اعطيتكم . بها وتمت بامر الرب الهكم . ولم تومنوا به ولم تسمعوا قوله *
٢٤ قد كنتم تعصون الرب منذ يوم عرفتمكم *
٢٥ وارقيت بين يدي الرب اربعين نهرا واربعين ليلة . وانا منكم . لان الرب

قال بانه يبديكم *
٢٦ فصلبت الى الرب وقلت : ايها الرب الاله . لا تفن شعبك وميراثك الذي فديته بعزتك . الذي اخرجته من مصر بيد شديده *
٢٧ اذكر عبدك ابراهيم واسحق ويعقوب . لا تلتفت الى قسوة هذا الشعب ومانفته وخطيته .
٢٨ لئلا يقول اهل الارض التي اخرجنا منها : انه لم يستطع الرب ان يدخلهم الارض التي وعدهم بها واغضبهم . فلذلك اخرجهم ليقتلهم في البرية *
٢٩ وهم شعبك وميراثك الذي اخرجته بقوتك العظيمة وبذراعتك الرفيعة *

الاصحاح العاشر

١ تجديد اللوحين ٨ خدمة اللاويين ١٠ خوف الله وحبه للعمل بوصايا ١٦ خن غرلة القلب ١٨ حب الغريبة ٢٠ الحلف باسم الله
١ في ذلك الزمان قال لي الرب : انحت لك لوحين من حجارة مثل الاولين . واصعد الي الى الجبل . واصنع لك تابوتا من خشب *

٢ فكتب على اللوحين الكلمات التي كانت على اللوحين الأولين اللذين كسرتهما . وضعها في التابوت *
 ٣ فصنعت تابوتاً من خشب السنط . ونحت لوحين من حجارة مثل الأولين . وطلعت إلى الجبل واللوحان بيدي *
 ٤ وكتب على اللوحين (مثلاً كان قد كتب أولاً) الكلمات العشر التي كان قد كلمكم بها الرب في الجبل من جوف النار يوم الاجتماع . واعطاني الرب آياتها *
 ٥ ورجعت نازلاً من الجبل . ووضعت اللوحين في التابوت الذي صنعته . فكانا هناك كما امرني الرب *
 ٦ ثم ارتحل بنو اسرائيل من آبار بني يعقان إلى موسى . ومات هناك هارون وقبر هناك . ثم حبر بعله اليعازر ابنه *
 ٧ ومن ثم أتوا إلى جدجاد . ومن جدجاد إلى يطبت أرض المياه والسواني *
 ٨ في ذلك الزمان أفرز الرب سبط لاوي ليحملوا التابوت الذي فيه ميثاق الرب . ويقوموا قدام الرب في الخدمة . ويباركوا باسمه إلى هذا اليوم *

١ ولذلك لم يكن لاوي قسمة ولا ميراث مع اخوته . إن الرب هو نصيبه . كما وعده الرب الالهك *
 ١٠ فاقمت أنا في الجبل كعدد الأيام الأولى أربعين يوماً وأربعين ليلة . ثم سمع لي الرب أيضاً هذه المرة . ولم يحب أن الرب يهلكك *
 ١١ ثم قال لي الرب : قم اذهب وارحل امام الشعب . ليدخلوا ويرثوا الارض التي حلفت لابائهم أن اعطيهم آياتها *
 ١٢ فالآن يا اسرائيل . ما الذي يسالك الرب الالهك . الآن تخشى الرب الالهك . وتسلك في كل سبيله . وتحميه . وتعبد الرب الالهك من كل قلبك ومن كل نفسك .
 ١٣ وتحفظ وصايا الرب وسننه التي انا اوصيك بها اليوم . ليحسن اليك *
 ١٤ فهنا إن الرب الالهك له السماء وسماء السماء والارض وجميع ما فيها *
 ١٥ وإنما الرب لزم آباءك واجدهم . واختار خلفهم بعدهم . (الذي هو انتم) من بين جميع الشعوب كما في هذا اليوم *
 ١٦ فاختموا غزلة قلوبكم . ولا تجعلوا ايضاً رقابكم غليظة *
 ١٧ من اجل أن الرب الالهكم هو الاله

الالهة ورب الآيات . الاله عظيم جبار ونخبتي لا ياخذ بالوجوه ولا يقبل الرشوة .
 ١٨ يحكم للثيم والارملة . ويحب الغريب . ويظلمه ويكسوه *
 ١٩ فاحبوا انتم الغريب . لانكم انتم كنتم غريباً في ارض مصر *
 ٢٠ فاحش الرب الالهك . وآياته فاعبدوا واعصموا به . وياستو احلف *
 ٢١ هو حمدك . وهو الالهك الذي فعل بك هذه العظام والمرهوبات التي ابصرت عيناك *
 ٢٢ آباءك إنما هبطوا إلى مصر وهم سبعون نفساً . والآن فقد كثرتك الرب الالهك كحجوم السماء *
 ٢٣

الاصحاح الحادي عشر

١ وعد احسانات الله ٨ وعد حافظي وصايا الله بالتحيرات ١٦ ابعاد من مخالفتها بالبلايا ٢٤ اي وضع البركة على جبل غرزيم واللعنة على جبل عيبال
 ١ فاحب الرب الالهك . واحفظ حقيقته

وفرائضه واحكامه ووصاياه كل الايام *
 ٢ واعلموا اليوم اني لست اريد بئبكم الذين لم يعرفوا ولا راوا ناديب الرب الالهكم وعظمته وبده الشديده وذراعته الرفيعة .
 ٣ وآياته وصنائه التي عملها في مصر بفرعون ملك مصر وبارضو كلها .
 ٤ وما عمل بعسكر المصريين وخيلهم ومراكبهم . حيث غمر مياه بحر سوف على وجوههم حين سعوا في اتركهم . فابادهم الرب إلى هذا اليوم .

٥ وما عمل لكم في البرية إلى أن جئتم إلى هذا الموضع .
 ٦ وما عمل بدانان وابيرام ابني الياص بن رويين . اللذين فحمت الارض فاها

وابتلعتها مع بيوتها ومسكنها وكل ما كان لها بين بني اسرائيل كلهم *
 ٧ فان اعينكم قد ابصرت كل صنائع الرب العظيمة التي عملها *
 ٨ فاحفظوا كل الوصايا التي انا اوصيك بها اليوم . لكي تشددوا وتدخلوا وترثوا

(ب) ٢ : ١١ و ٧ : ١١ و ١٢ : ٢٤ و ١٦ : ٢٤ و ١٥ : ١٥ و ١٤ : ١٤ و ١٣ : ١٣ و ١٢ : ١٢ و ١١ : ١١ و ١٠ : ١٠ و ٩ : ٩ و ٨ : ٨ و ٧ : ٧ و ٦ : ٦ و ٥ : ٥ و ٤ : ٤ و ٣ : ٣ و ٢ : ٢ و ١ : ١
 (ت) تك ١٧ : ٤٦ و ١٧ : ٥١ * (ج) عد ١١ : ٢٢ * (ح) عد ١٦ : ٢٢ *

الارض التي انتم عابرون اليها لتملكوها .
 ١ وتكثر ايامكم في الارض التي حلف
 الرب لابائكم أن يعطيها لهم ولحفوفهم .
 ارض تفيض لبناً وعسلاً *
 ١٠ من اجل أن الارض التي انت
 تدخلها لترثها . ليست مثل ارض مصر
 التي خرجت منها . التي فيها كنت تزرع
 زرعك وتسقيه برحلك كستان بقول *
 ١١ بل إن الارض التي انتم عابرون
 اليها لترثوها هي ارض جبال وبقاع . تشرب
 الماء من مطر السماء *
 ١٢ وهي الارض التي لا يزال الرب
 الالهك يتعاهد بها . وعينا الرب الالهك عليها
 دائماً من أول السنة الى آخر السنة *
 ١٣ فإن انتم اطعمتم وصاياي التي اوصيكم
 بها اليوم . لتحبوا الرب الالهكم وتعبدوه من
 كل قلوبكم ومن كل انفسكم .
 ١٤ فاني انزل مطر ارضكم في حينه مبكراً
 ومؤخراً . فتجمع خنطتك وخرمك وزيتك *
 ١٥ واعطي بهائمك عشباً في حقلك .
 فتاكل انت وتشبع *
 ١٦ انظروا أن لا تظني قلوبكم . فتزيغوا
 وتعبدوا آلهة أخرى . وتسجدوا لها *
 ١٧ فيغضب الرب عليكم . ويحبس السماء .
 فلا يتزل المطر . ولا تعطي الارض نباتها .
 وتبيدوا عاجلاً من الارض الصالحة التي
 يهب لكم الرب *
 ١٨ فضعوا كلامي هذا في قلوبكم وفي
 انفسكم . وعلقوه علامة في اياديكم . واجعلوه
 عصاة بين اعينكم *
 ١٩ وعلّموا بنيكم أن يتلوه . اذا جلستم في
 بيوتكم . واذا مشتم في الطريق . واذا نتم .
 واذا قمتم *
 ٢٠ واكتبه على اساكف بيتك وابوابه *
 ٢١ لكي تكثر ايامك وايام بيتك في
 الارض التي حلف الرب لابائك أنه يعطيهم
 اياها ما دامت السماء على الارض *
 ٢٢ لأنه إن انتم حفظتم جميع هذه الوصايا
 التي انا اوصيكم اليوم وعلّمتم بها . أن تحبوا
 الرب الالهكم وتمشوا في جميع طرقه
 وتعتصموا به .
 ٢٣ فإن الرب بطرد هزلاً الشعوب
 كلهم من قدامكم . وترثون شعوباً هم اعظم
 واشد منكم *
 ٢٤ فكل موضع تظأه بطون اعداءكم .

يكون لكم . من البرية ومن لبنان ومن النهر
 نهر الفرات والى البحر الغربي تكون نحوكم *
 ٢٥ ولا يقاومكم احد . إن الرب الالهكم
 يلقي هيبكم وخشيتكم على كل ارض تطأونها
 كما قال لكم *
 ٢٦ انظروا . فاني اضع قدامكم
 البركة واللعنة *
 ٢٧ فالبركة إن انتم اطعمتم وصايا الرب
 الالهكم . التي انا اوصيكم بها اليوم .
 ٢٨ واللعنة إن انتم لم تطيعوا وصايا
 الرب الالهكم . بل زعتم عن السبيل الذي
 اوصيكم به اليوم . وسلكنم في آثار آلهة اخرى
 لم تعرفوها *
 ٢٩ واذا ادخلك الرب الالهك الارض
 التي انت منطلق اليها لترثها . فضع البركة
 على جبل غرزيم . واللعنة على جبل عيبال *
 ٣٠ وها اثنهما في عبر الاردن من وراء
 الطريق نحو مغرب الشمس في ارض
 الكنعانيين الساكنين بالعربة مقابل الجبال
 قريب بلوط مورة *
 ٣١ من اجل أنكم ستعبرون الاردن .
 لتدخلوا وترثوا الارض التي يعطيكم الرب
 الالهكم . فتملكونها وتسكنونها *
 ٣٢ فاحفظوا جميع الفرائض والاحكام
 التي انا اليوم جاعلها قدامكم . لتعالوا بها *
 الاصحاح الثاني عشر
 ١ الامر بدك الاوثان ١٧ ونادية المشور والباكورة
 ١٧ تقرب الفرائين واكلمها في محل معين ١٦ النبي
 عن الدم وعن كل طعام نجس
 ١ هذه هي الوصايا والاحكام التي تحفظونها
 لتعالوا بها في الارض التي الرب اله آبائك
 وهبها لك . لترثوها جميع ايام حياتكم على
 الارض *
 ٢ واهدموا كل الاماكن التي فيها
 الشعوب الذين انتم ترثونهم عبدوا الهتهم
 على الجبال المرتفعة والاكمام ونحت كل
 شجرة خضراً *
 ٣ اعقروا مذابحهم . واسحقوا مناصبهم .
 واوقدوا مناسكهم في النار واكسروا اوثانهم
 المخوثة . واحمو اسماءهم من ذلك المكان *
 ٤ فلا تفعلوا مثل هذا الفعل للرب
 الالهكم *
 ٥ لكن في المكان الذي اختاره الرب

الاهم من بين جميع اسباطكم ليضع هناك
اسمه. اطلبوا مسكنة وهناك فاقصدوا *
٦ وقد موافى في ذلك المكان محرقاتكم
وذبايحكم وعشوركم وصافية اياديكم وندورك
ونوافلكم وكور بقركم وغنمكم *
٧ وكلوا هنالك قدام الرب الالهكم
وقروا عينا في كل شيء تسطون اليه
اياديكم انتم واهل بيوتكم. الذي فيه يبارككم
الرب الالهكم *
٨ لا تعملوا حسب كل ما نعل نحن
هاهنا اليوم. كل انسان كما يحب *
٩ لانكم حتى الآن لم تبلغوا الراحة
والميراث الذي يعطيكم الرب الالهكم *
١٠ فاعبروا الاردن. واسكنوا الارض
التي يقسمها لكم الرب الالهكم. فيربحكم من
جميع اعدائكم التي حولكم. وتسكنون آمنين *
١١ فالمكان الذي يجناراه الرب الالهكم
ليجل اسمه فيه. احموا اليه كل ما انا امركم
به. زيودكم وذبايحكم وعشوركم وصافية
اياديكم وصافية ندورك كلها التي تندرونها
للرب *
١٢ وتنعوا قدام الرب الالهكم انتم وبنوكم
وبنائكم وعبيدكم واماؤكم واللاوي الساكن
في قراكم. لانه ليس له قسم ولا ميراث بينكم *
١٣ احترز من ان تصعد محرقاتك في
كل مكان تراه *
١٤ بل في المكان الذي اصطفاه الرب
في احد اسباطك. فتم اصعد محرقاتك.
وهناك اعل كل ما اوصيك به *
١٥ ولكن من كل ما تشتهي نفسك اذبح.
وكل لحما في جميع قراكم حسب بركة الرب
الاهك التي اعطاك. الجنس والظاهر ياكلونه
كالظبي والابل *
١٦ ولكن لا تاكل الدم. بل اسفكه على
الارض مثل الماء *
١٧ فلا يجل لك ان تاكل في قراكم
عشر خنطتك وشمرك ودهنك وكور
بقرك وغنمك ولاشيء من ندورك التي
تندرها ونوافلك وصافية يدك *
١٨ بل كلة قدام الرب الالهك في المكان
الذي يصطفيه الرب الالهك انت وابنيك
وابنتك وعبدك وامتك واللاوي الذي في
قراكم. وفر عينا وافرح قدام الرب الالهك
في كل شيء تمتد اليه يدك *
١٩ احترز من ان تغفل عن اللاوي
ما دمت على ارضك *

٢٠ واذا اوسع الرب الالهك نحوك
مثل ما قال لك. وارتد ان تاكل اللحم.
لان نفسك تشتهي ان تاكل لحما. فكل لحما
من كل ما تشتهي نفسك *
٢١ واذا كان بعيدا عنك المكان الذي
يصطفيه الرب الالهك ليضع اسمه فيه.
فاذبح من بقرك وغنمك التي اعطاك الرب
كما اوصيتك. وكل في قراكم من كل ما
تشتهي نفسك *
٢٢ كما يوكل من الظبي والابل. هكذا
تاكله. فلياكله الجنس والظاهر سواء *
٢٣ لكن احرص في ان لا تاكل الدم.
لان الدم هو عوض النفس. فلا تاكل
النفس مع اللحم *
٢٤ فلا تاكله. بل اسفكه على الارض.
كالماء *
٢٥ لا تاكله لكي يحسن اليك والى بنيك
من بعدك. اذا احسنت قدام الرب *
٢٦ واما اقداسك التي لك وندورك.
فاحلها واتت بها الى المكان الذي
يصطفيه الرب *
٢٧ وقدم محرقاتك لحما ودما على مذبح
الرب الالهك. نأما دم ذبايحك فليسفك
على مذبح الرب الالهك. واما اللحم فكله انت *
٢٨ احفظ واسمع كل هذه الاقوال التي
امرك بها. ليحسن اليك والى بنيك من
بعدك الى الدهر. اذا انت احسنت واصلحت
قدام الرب الالهك *
٢٩ ثم اذا قرض الرب الالهك من قدام
وجهك الشعوب الذين انت ذاهب اليهم
لترتهم. فورثهم وسكنت ارضهم.
٣٠ فاحذر ان تضل في انهم اذا ما
هلكوا من امامك. وانظر ان لا تسأل عن
اهتمامهم. وتقول: كيف هولاء الشعوب عبدوا
اهتمامهم. فكذلك انا ايضا افعل *
٣١ فلا تفعل كذلك للرب الالهك.
من اجل انهم صنعوا لاهتهم كل رجس
ابغضه الرب. اذ احرقوا بينهم وبنائهم
عينهم بالنار لاهتهم *
٣٢ احرصوا ان تعملوا بكل الكلام الذي

(ب) تك ١٤: ٢٨ وخر ٢٤: ٢٤ وه ٨: ١١ * (ت) ١٤: ١٥ *

(١) هذه الكلمات نبي الله سبحانه عن تقدمه القرايين الانسانية بالذبح لعزوه تعالى كما كان
الوثنيون معاندين ان يصنعوا لاهتهم اذ يذبحون لها بينهم وبنائهم قربانا. فان الله وحده هو رب
الحياة والموت ولم يشارك في سلطانه هذا احدا الا الذين ولاهم على منع الجرائم من الناس ومعاقبتها

اوصيكم به . لا تزد عليه ولا تنقص منه *
 ~~~~~

### الاصحاح الثالث عشر

١ الامر يقتل الانبياء الكذبة الذين يصدون  
 عن الله ولو كانوا من الاقرباء او الاصدقاء  
 ١٦ هدم المدينة التي يرتكب اهلها ذلك

١ فان قام في وسطك نبي او حامل حلام .  
 واعطاك آية او اعجوبة .

٢ فحدثت الآية او الاعجوبة التي كلك  
 بها وقال لك : لنذهب وراء آلهة اخرى  
 لم تعرفها وتعبدها .

٣ فلا تسمع قول ذلك النبي او الحالم  
 الاحلام . لان الرب الاهكم انما يبتليكم .  
 ليعلم هل تحبون الرب الاهكم من كل  
 قلوبكم ومن كل انفسكم \*

٤ الرب الاهكم فانبعوه . واياها فاحشوا .  
 ووصاياها فاحفظوا . واسمعوا صوتها . ولة  
 فاعبدوا . وبه فاعنصموا \*

٥ ثم ليقتلن ذلك النبي او الحالم الاحلام .  
 لانه تكلم بالرغ عن الرب الاهكم الذي  
 اخرجكم من ارض مصر . وخلصكم من  
 دار العبودية . لكي يطوحكم عن الطريق

التي اوصاكم الرب الاهكم ان تسلكوا فيها .  
 فاعزلوا السيئة من وسطكم \*

٦ فان اولع بك اخوك ابن امك او  
 ابنك او ابنتك او حليلتك او صديقك  
 عديل نفسك . وقال لك سرا : سر بنا  
 لنعبد آلهة اخرى . لم تعرفها انت ولا ابوك .  
 ٧ من آلهة الشعوب التي حولك القريبة  
 منك او البعيدة عنك من اقصى الارض  
 الى اقصاها .

٨ فلا ترض منه . ولا تطعمه . ولا تاخذ  
 عينك رافة عليه . ولا ترجمه . ولا تكتم  
 عليه \*

٩ بل اقتله قتلا . ولتكن اولادك  
 عليه لتعلم . ثم ايدي الشعب كله اخيرا \*  
 ١٠ وارجمه بالحجارة حتى يموت . لانه  
 اراد ان يطوحك عن الرب الاهك الذي  
 اخرجك من ارض مصر من بيت  
 العبودية \*

١١ فيسمع بنو اسرائيل كلهم . فيخشون  
 ولا يعودون يعملون مثل هذا الامر السي في  
 وسطك \*

١٢ وان سمعت احدا يقول في احدي

مدتك التي يعطيك الرب الاهك لتسكن  
 فيها .

١٣ بان اناسا من بني بلعالم قد خرجوا  
 من بينك . واصلوا اهل مدينتهم . وقالوا  
 لهم : نذهب ونعبد آلهة اخرى لم تعرفوها .  
 ١٤ فالخص وفتش واسأل باجتهاد .  
 فاذا وجدت ذلك صحيحا وكان القول  
 يقينا . وان ذلك الرجس قد عمل في  
 وسطك .

١٥ فطليك ان تدمر سكان تلك القرية  
 بحد السيف ضربا . وتحرمها بكل شي فيها  
 حتى بهائمها \*

١٦ ثم اجمع كل امتعتها في اسوانها .  
 واحرق بالنار المدينة وكل امتعتها كاملة  
 للرب الاهك . ولتكن تالا الى الدهر . ثم  
 لا تبنى ايضا \*

١٧ ولا يعلن يدك شي من المحرام .  
 ليرتد الرب عن غضب رجوه . ويعطيك  
 رحمة ويرحمك . ويكثرك كما حلف لابائك .

١٨ اذا اطعت صوت الرب الاهك .  
 وحفظت جميع وصاياها التي اوصيك  
 بها اليوم لتعمل ما هو مرضي في عيني الرب

الاهك \*

### الاصحاح الرابع عشر

١ النبي عن اتباع الوثنيين في عواندم عند  
 تجيز موتاهم ٢ تجيز الحيوان الطاهر  
 والنجس ٣ نادبة العشور

١ انتم ابنا للرب الاهكم . فلا تحذشوا  
 ابدانكم . ولا تجعلوا صلعة بين عيونكم على  
 الميت \*

٢ من اجل انك شعب طاهر للرب  
 الاهك . وياك اخنار الرب لتكون له شعبا  
 مستنصا من جميع الشعوب الذين على وجه  
 الارض \*

٣ لا تاكل شيئا مما كان نجسا \*  
 ٤ هذا هو الحيوان الذي لكم ان تاكلوه :  
 البقر . والضان . والمعز .

٥ والابل . والظبي . والجمور . والوعل .  
 والريم . والثبيل . والاران \*

٦ وكل دابة من الدواب مشقوقة  
 الظلف الى ظلفين . وهي تجزر . فكلوا منها \*  
 ٧ الاهد . فلا تاكلوها مما يجزر وما  
 هو مشقوق الظلف المنقسم : الحمل .

والأرنب. والوبر. لأن هذه تحترق. ولكنكم لا  
تشق ظلفاً. فهي حرام عليكم \*  
١ والجوز أيضاً. فإنه يشق الظلف.  
ولكنه لا يحترق. فهو حرام عليكم \* فلا تاكلوا  
من لحمها. ولا تمسوا جنتها \*  
١ وكلوا هذه من كل ما في الماء: كل  
ما كان له زعانف وحرشف فكلوا منه \*  
١٠ وما لم يكن له زعانف وحرشف فلا  
تاكلوا منه. لأنه نجس لكم \*  
١١ وكلوا من كل طير طاهر \*  
١٢ ولا تاكلوا من هذه. وهي النسور.  
والأنوق. والعقاب.  
١٣ والحداة. والباشق. والشاهين على  
اجناسه.  
١٤ وكل ما كان من جنس الغراب.  
١٥ والنعام. والظلم. والساف. والباري  
على اجناسه.  
١٦ والبوم. والكركي. والجمع.  
١٧ والنوق. والرخم. والغواص.  
١٨ واللفلق. والبيغا. كل شيء من هذه  
يجنسه. ولهدهد. والحفاش \*  
١٩ وكل ما يدب من الطير فإنه يكون

والمسكر. ومن جميع ما تطلب منك نفسك.  
وكل هناك فدام الرب الاهك وتنعم انت  
واهل بيتك \*  
٢٠ واللادي الذي جوار آه ابوابك لا  
تقبل عنه. لأنه ليس له قسم ولا نصيب  
لحك \*  
٢١ وفي آخر السنة الثالثة اخرج العشر  
من جميع ما تستغله في تلك السنة. واخره  
داخل ابوابك \*  
٢٢ ثم انجي \* اللادي الذي ليس له قسمة  
ولا ميراث معك. والغريب واليتيم والأرملة  
الذين هم جوار آه ابوابك. فياكلون ويشبعون.  
ليباركك الرب الاهك في كل عمل يدك  
الذي تعمل \*

### الاصحاح الخامس عشر

١ شريعة غفران السنة السابعة ١٢ حال العبد  
العبراني الذي لا يريد العتق ١٩ قدس  
الابكار للرب واكلها  
١٠ وفي آخر سبع سنين فاجعل غفراناً \*  
٢ وهذا هو حكم الغفران: ان يبرئ كل  
صاحب دين يده ما اترض صاحبه. فلا

يطالب صاحبه ولا اخاه. لأنه قد نودي  
بالغفران للرب \*  
٢ الغريب طالبه. وأما مالك عند  
اخيك. فابري يدك منه \*  
٣ إلا اذا لم يكن بينكم فقير. لأن الرب  
يباركك في الأرض التي يعطيك الرب  
الاهك ميراثاً لتملكها \*  
٤ وإن انت سمعت صوت الرب  
الاهك واطعته. وحفظت جميع هذه الوصايا  
التي انا اوصيك بها في يومنا هذا. فإنه  
يباركك الرب الاهك كما وعدك \*  
٥ أنت ستفرض شعوباً كثيرة. وانت  
لا تقترض من احد. وتسلط على قبائل  
كثيرة. وهم عليك لا يتسلطون \*  
٦ فإن كان فيك احد فقير من اخوتك  
الذين داخل احد ابوابك في ارضك التي  
الرب الاهك يعطيك. فلا تقس قلبك.  
ولا تقبض يدك عن اخيك الفقير \*  
٧ لكن افخ يدك له. واقرضه ما رايت  
أنه محتاج اليه \*  
٨ انظر أن لا ياخذك فكر اثم وتقول في  
قلبك: قد قربت السنة السابعة سنة

٩

الغفران. فتسوء عينك بأخيك الفقير ولا  
تواسيه. فيدعو الى الرب عليك. فتكون  
عليك خطية \*

١٠ ولكن اعطيه. ولا يسوء قلبك اذا  
اعطيته. لأنه بسبب هذا الامر يباركك  
الرب الالهك في جميع اعمالك وفي جميع ما  
تتند اليه يدك \*

١١ لأنه لا تقفد المساكين من الارض.  
فلذلك انا اوصيك واقول لك. أن تفتح  
يدك لآخيك المسكين الفقير الذي معك  
في الارض \*

١٢ اذا انت اشتريت لك اخاً عبرانياً  
او اختاً عبرانيةً وخدمك ست سنين. ففي  
السنة السابعة سرحه حرّاً من عندك \*

١٣ واذا ما حررتّه. فلا تسرحه خائباً \*

١٤ بل زوده من غنمك ومن بيدرك  
ومن معصرتك. كما باركك الرب الالهك.  
اعطيه \*

١٥ واذا ذكر أنك انت قد كنت عبداً  
في ارض مصر. فخلصك الرب الالهك.  
ولذلك انا اوصيك بهذا الكلام اليوم \*

١٦ فاما ان قال هو لك: لا اريد ان

اخرج من عندك. لأنه قد احبك وبينك  
اذ كان له خبر عندك.

١٧ فخذ المثقب فائقب اذنه على باب  
بيتك. ويكون لك عبداً ابداً. وهكذا  
ايضاً فافعل بأمتك \*

١٨ فلا يصعب عليك أن تطلقه حرّاً  
من عندك. لأنه ضعفتي اجرة الاجير قد  
تعبد لك ست سنين. فيباركك الرب  
الالهك في جميع اعمالك التي تعلمها \*

١٩ ومهما ولد لك بكرّاً من الذكور من  
بقرك وغنمك. فقدمه للرب الالهك. وياك  
أن تعمل على بكر بقرك. ولا تجز بكر غنمك \*

٢٠ ولكن كلها قدّم الرب الالهك سنةً  
بسنة. في المكان الذي يكون قد اخنمته  
الرب. انت واهل بيتك \*

٢١ فاما اذا كان فيه ادنى عيب اي  
كان اعرج او اعشى او كان فيه ادنى عيب  
ردى. فلا تذبجه للرب الالهك.

٢٢ لكن كلّه داخل أبواب قرنتك.  
الجنس والطاهر منه سواء كالظبي والابل \*

٢٣ واما دمه فلا تاكله. بل اهرقه على  
الارض كالماء \*

### الاصحاح السادس عشر

١ اعياد السنة الكبيرة اي النطير والاسباع  
والمظال ١٨ اقامة القضاء العادلين ٢٢ التخذ  
ما يدعو الى عبادة الاصنام

١ احفظ شهر ايب. واعل فصحا  
للرب الالهك. لأنه في شهر ايب اخرجك  
الرب الالهك من مصر ليلاً \*

٢ واذبح فصحا للرب الالهك من الغنم  
ومن البقر في المكان الذي يخناره الرب  
ليجل اسمه هناك \*

٣ فلا تاكل عليه خميراً. ولكن سبعة  
أيام كل عليه فطيراً خبز الضيفة. (لأنك  
اخرجت مستجلاً من مصر) لتذكر يوم

خروجك من ارض مصر طول أيام حياتك \*

٤ فلا يظهر عندك الخبث في جميع  
فخومك سبعة أيام. ولا يبين شي من لحم  
ما ذبح المساء في اليوم الأول الى الغد \*

٥ لا يجل لك أن تذب الفصح في واحدة  
من قرارك التي يهب لك الرب الالهك.  
الآن في المكان الذي يخناره الرب  
الالهك ليجل اسمه فيه. هناك اذبح الفصح  
عند المساء عند غروب الشمس كالبحن

الذي خرجت فيه من مصر \*

٦ واطبخ وكل ذلك في المكان الذي  
يخناره الرب الالهك. ثم من الغد انصرف  
واذهب الى مساكنك \*

٧ سنة أيام كل النطير. وفي اليوم السابع  
اعتكاف للرب الالهك. فلا تعمل فيه ادنى  
عمل \*

٨ فاعد ذلك سبعة اسابيع. اليوم الذي  
فيه تبندى بالمنجل في الحصاد ابتدئ أن  
تحسب سبعة اسابيع \*

٩ واعل عيد الاسباع للرب الالهك  
بما عزت يدك ان تعطى كحسب ما  
يباركك الرب الالهك \*

١٠ وافرح قدّم الرب الالهك انت  
وابنك وابنتك وعبدك وامتك واللاوي  
الذي داخل أبوابك والغريب واليتيم  
والارملة الذين في وسطك في المكان الذي  
يخناره الرب الالهك ليجل اسمه هناك \*

١١ واذا ذكر أنك كنت عبداً في مصر.  
واحفظ واعل هذه الفرائض \*

١٢ واعل لك عيد المظال سبعة أيام  
اذا جمعت غلاتك من بيدرك ومعصرتك.  
١٣ وتنع في عيدك انت وابنتك وابنتك

وعبدك وامتك واللاوي والغريب واليتيم  
والارملة الذين في ابوابك \*

١٥ سبعة أيام تعيد للرب الاهك في  
المكان الذي يخارهُ الرب. فبباركك الرب  
الاهك في جميع غلاتك وفي كل عمل  
يديك. وتكون قريير العين \*

١٦ ثلاث مرات في السنة يحضر كل  
ذكر لك بين يدي الرب الاهك في المكان  
الذي يخارهُ: في عيد الفطير. وعيد  
الاسابيع. وعيد المظال. ولا يحضروا امام  
الرب فارغين \*

١٧ كل واحد ما كان له بحسب بركة  
الرب الاهك التي اعطاك \*

١٨ واجعل لك قضاة وكنايا في جميع  
ابوابك التي يهبها لك الرب الاهك على  
حسب اسباطك. ليتصوا للشعب قضاة  
عدل \*

١٩ لا تحرف القضاء. ولا تحاب  
بالوجه. ولا تاخذ رشوة. فان الرشوة تعمي  
عيون الحكماء. وتغوج كلام المحققين \*

٢٠ فبالعدل اتبع العدل. لكي تحيا  
وترب الارض التي يهبها لك الرب الاهك \*

٢١ لا تغرس لك سارية من ادنى شجرة  
بقرب مذبح الرب الاهك الذي تصنعه  
لك \*

٢٢ ولا تنصب لك منصفة. الشبي  
الذي يبغضه الرب الاهك \*

### الاصحاح السابع عشر

١ اغخاب ذبيحة القران ٢ غاب عبادة الاصنام  
٣ استغناء الحبر العظيم وامل مشورته في المشكلات  
٤ حق الملك العتيد ان يتم

١ لا تذبح للرب الاهك ثورا او شاة  
فيه عيب او ادنى عاهة. لان ذلك رجس  
بين يدي الرب الاهك \*

٢ اذا وجد عندك في داخل ابوابك  
التي يعطيك الرب الاهك رجلا او امرأة  
يعمل سببة قدام الرب الاهك ويتعدى  
ميثاقه.

٣ ليذهب ويعبد آلهة اخرى ويسجد لها  
او للشمس او للقمر او لكل ما كان من جنس  
السماء. ما لم امر به انا.

٤ واخبرت انت بذلك. وسمعت ذلك  
وفحصت عنه بحرص. فوجدت ان ذلك

١٠ واصنع حسب ما يدلونك عليه  
من ذلك المكان الذي يخارهُ الرب. واجتهد  
ان تصنع حسب كل ما يعلونك \*

١١ اعل بحسب الشريعة التي يعلمونك  
والنصاء الذي يقولونه لك. ولا تزيغ عن  
الكلام الذي يقولونه لك يمينا ولا شمالا \*

١٢ واما رجل تعظم ولم يطع امر الحبر  
الواقف هناك في خدمة الرب الاهك او  
ما حكم به القاضي. فليقتل ذلك الرجل.  
واعزل السنو من اسرائيل \*

١٣ وليسمع الشعب كلمهم ويخافوا. حتى  
لا يعود بعدها احد يزهو بعظمة \*

١٤ واذا دخلت الارض التي يعطيك  
الرب الاهك. وورثتها وسكنت فيها.  
فان قلت: اقيم علي ملكا مثل كل هولاء  
الشعوب الذين حولي.

١٥ فاقم عليك ملكا ذلك الذي الرب  
الاهك يخارهُ. من وسط اخوتك اجعله  
عليك ملكا. ولا يجعل لك ان تجعل عليك  
رجلا اجنبيا ليس هو من اخوتك \*

١٦ واذا قام. فلا يكثر له خيالا. ولا  
يرد الشعب الى مصر لكي يكثر الخجل. وقد

صحيح اكيد. وانه قد صنعت تلك الرجاسة  
في اسرائيل.

٥ فأخرج ذلك الرجل او تلك المرأة  
الذي فعل ذلك الفعل السيء الى ابواب  
قريتك. رجلا كان او امرأة. وارجمه  
بالحجارة حتى يموت \*

٦ ا على فم شاهدين او ثلاثة شهود يقتل  
الذي يجب عليه الموت. فلا يقتل احد  
على فم شاهد واحد \*

٧ فلنكن عليه ايدي الشهود اولا في  
قتله. ثم تبسهم ايدي بقية الشعب اخيرا.  
لتعزلوا الشر من بينكم \*

٨ وان عسر عليك القضاء. ورأيت  
انك عاجز عن الفصل بين دم ودمر. او  
بين دعوى ودعوى. او بين ضربة وضربة  
من امور الخصومات المحاذية في ابوابك.

فقم وارفع الى المكان الذي يخارهُ الرب  
الاهك.

٩ ثم اذهب الى الاحبار الذين من  
لال لاوي والى القاضي الذي يكون في ذلك  
الزمان. واسأل منهم. فخبروك بحقيقة  
القضاء \*

قال لكم الرب. أن لا تعودوا أيضاً ترجعون في هذا الطريق \*

١٧ ولا يكثر له نساء. لئلا يزيغ قلبه. ولا يقين شيئاً كثيراً من الفضة والذهب \*  
١٨ وإذا جلس على كرسي ملكه. فليكتب له نسخة من هذه السنة في كتاب من عند الكهنة اللاويين \*

١٩ ولتكن معه. ويقرأ فيها جميع أيام حياته. لكي يتعلم أن يخشى الرب الهه. ويحفظ جميع كلمات هذه الشريعة وهذه الفرائض. ليعمل بها \*

٢٠ ولا يرتفع قلبه على اخوته. ولا يجيدن يميناً ولا شمالاً عن الوصية. لئلا يهلك زماناً طويلاً هو وبنوه في وسط اسرائيل \*

### اصحاح الثامن عشر

١ ترك الرباين والتقدمات للكهنة واللاويين بدل الميراث ٩ النبي عن العبادة الباطلة ١٥ نبوة عن النبي الحق والامر في ٢٠ قتل النبي الكذاب ٢٢ تمييز الصادق من الكاذب

١ لا يكن للأجبار اللاويين سبط لاوي كلهم قسمة ولا ميراث مع بقية بني اسرائيل \*

الرب الهك. انظر ان لا تتبع الاعمال الرجسة التي تعلمها اولئك الشعوب \*  
١ ولا يوجدن فيك من يجيز ابنة او ابنة في النار. ولا من يقتل فالاً. ولا عائف. ولا متطير. ولا ساحر.  
١١ ولا رقاً. ولا من يسأل الجان او التابعة. ولا من يسأل الأموات \*  
١٢ لأن كل من يفعل ذلك مكروه قدام الرب. ومن اجل هذه الارجاس يطردهم الرب الهك من امامك \*

١٣ فكن انت كاملاً قدام الرب الهك \*  
١٤ ان هولاء الشعوب الذين تربث ارضهم. يصغون للعائنين والعرافين. فاماً انت فلم يسمع لك الرب الهك كذلك \*  
١٥ يقيم لك الرب الهك نبياً من وسطك من اخوتك مثلي<sup>(١)</sup>. له تسمعون \*  
١٦ حسب كل ما طلبت من الرب

الهك في حوريب يوم الاجتماع قائلاً: لا اعود اسمع صوت الرب الهي. ولا ارى هذه النار العظيمة ايضاً. لكي لا اموت \*  
١٧ فقال الرب لي: قد احسنوا في ما تكلموا \*  
١٨ سوف اتقم لهم نبياً مثلك من بين اخوتهم. واجعل كلامي في فمهم. فيكلمهم بكل ما اوصيه به \*  
١٩ والانسان الذي لا يطيع كلامي الذي يتكلم به باسني. انا اطالبه \*

٢٠ فاماً النبي الذي يطغى بالكبرياء. ويتكلم باسني كلاماً لم امره ان يتكلم به. او الذي يتكلم باسم الهة اخرى. فليقتل ذلك النبي \*  
٢١ فان اجبت وقلت في قلبك: كيف نعرف الكلام الذي لم يتكلم به الرب. فا تكلم به ذلك النبي باسم الرب

(ب) لا ٢٧: ٢٠ \* (ت) اسم ٢٧: ٢٨ \* (ث) يو ١: ٤٥ وقص ٢٢: ٢ \* (ج) خر ٢١: ٢٠ \* (ح) يو ١: ٤٥ \*  
١ هذه نبوة عن المسيح بلا شك وبهذا المعنى فهم هذه الكلمات اليهود في كل وقت كما يتضح من خطاب بطرس الرسول الوارد في التلمذ ٢٢: ٢٢ ومن خطاب مار اسطفانس الشهيد قصص ١٧: ٥٧ \* فلا يمكن ان يكون هذا الذي تكلم عنه موسى ابي نبي كان من الانبياء بل هو واحد بعينه وهو المسيح \* وذلك لان موسى لم يقل انبياء بل نبي. وثانياً لانه شبهه بنفسه ابي بكونه شارعاً قانداً وسيطاً مختصاً مثل موسى. وكل ذلك لا يصح الا في المسيح \* وقد اشار الى هذه النبوة الانجيل الطاهر نفسه في يوحنا ١: ٤٥ و ١٤: ٦ \*

ولم يحدث ولم يصر فهو كلام لم يتكلم به الرب. بل ذلك النبي تكلم به في تعظم نفسه. فلا تحش منه \*

### الاصحاح التاسع عشر

١ فصل المدن الست للحميا وشرح في الذين لم ان يتحنوا اليها والذين ليس لهم ان يتحنوا ١٤ النبي عن تجاوز الحدود ١٥ شهود الصدق وشهود الزور

١ ثم اذا اباد الرب الالهك الشعوب الذين يعطيك الرب الالهك ارضهم وورثتهم وسكنت مدنهم وبيوتهم.

٢ فاخصك لك ثلاث مدن في وسط الارض التي يعطيك الرب الالهك ميراثا \*

٣ واصح الطريق. وثلاث نخوم ارضك التي يقسم لك الرب الالهك. لتكون اماكن يفري اليها كل قاتل \*

٤ وهذه هي سنة من يقتل. الذي يهرب الى هناك فيجيا: من ضرب صاحبه بغير تعد. وهو غير مبغض له منذ امس وما قبله. \*  
٥ ومن ذهب مع صاحبه الى الوعر لينتطب حطباً. فاندفعت يده بالناس ليقطع بها حطباً. فافلت نصل الحديد من

النصاب فاصاب صاحبه فات. فليفر هذا الى احدى تلك المدن فيجيا.

٦ لئلا يسعي ولي الدم وراء القاتل بجزء قلبه. فيدركه ان كان الطريق طويلاً فيقتله. ولم يكن مستوجب القتل. لانه غير مبغض له منذ امس وما قبله. \*

٧ فمن اجل هذا انا امرك قائلاً ان تستخص لك ثلاث مدن \*

٨ فاما اذا اوسع الرب الالهك حدودك كما حلف لآبائك. واعطاك كل الارض التي وعد آباءك بان يعطيهم اياها.

٩ اذ كنت قد حفظت كل هذه الوصايا وعلت بها كما انا اوصيك اليوم. لتحب الرب الالهك وتسلك في سبله كل حين. فزد لك ايضاً ثلاث مدن على هذه الثلاث.

١٠ لئلا يسفك دم بري في وسط ارضك التي يعطيك الرب الالهك لثمنها. فيحسب عليك دم \*

١١ وان كان رجل يبغض صاحبه. ثم مكر به. فتقدم وضربه ضربة فات. وفر الى احدى تلك المدن.

١٢ فليارسل شيوخ مدينته فيحفظوه من

هناك. ثم يدفعوه الى يد ولي الدم. فموت \*

١٣ ولا ترجمه. وارفع دم البري عن اسرائيل. ليحسب اليك \*

١٤ لا تنقل حدود قريتك التي نصبها الاولون في ميراثك الذي تناله في الارض التي يعطيك الرب الالهك لثمنها \*

١٥ لا يقوم شاهد واحد على احد. مهما كان ذلك من خطأ او فعل ردي

من جميع الخطايا التي يخطئ بها. بل على فم شاهدين او على فم ثلاثة شهود تقوم الكلمة \*

١٦ فان قام شاهد زور يكذب على رجل ويشهد عليه بربيع.

١٧ فليلف الرجلان اللذان بينهما الخصومة قدام الرب بين يدي الاحبار والنضاة الذين يكونون في تلك الايام \*

١٨ ثم ليفحص النضاة جيداً. فاذا وجدوا ان الشاهد شاهد كاذب قد شهد بالزور على اخيه.

١٩ فافعلوا به ما ضمرا ان يفعل باخيه. وافعلوا الشر من بينكم \*

٢٠ فاذا سمع الآخرون يخافون. ولا يجاسرون ان يفعلوا مثل هذا العمل السيئ

في وسطك \*

٢١ ولا تاخذ عينك به رافة. ولكن النفس بالنفس. والعين بالعين. والسنة بالنسنة. واليد باليد. والرجل بالرجل \*

### الاصحاح العشرون

١ شرح في الذين يجب تركهم في البيوت وقت الحرب ١٠ بيان نوع المحاربة ١١ بيان الاشجار التي ينبغي قطعها لعل الآلات والتي يجب تركها

١ ثم اذا خرجت على اعدائك للحرب. ورايت خيلهم ومراكبهم. ورايت عسكرهم اكثر منك. فلا تخف منهم. لان الرب الالهك معك. وهو الذي اخرجك من ارض مصر \*

٢ ثم اذا دنوت من القتال. فليقدم الحبر. ويخاطب الشعب ويقول لهم:

٣ اسمع يا اسرائيل. انكم اليوم توافقون اعداءكم. فلا تشلن قلوبكم. لا تخافوا. ولا ترهبوا. ولا ترهبوا وجوههم \*

٤ لان الرب الالهكم سائر معكم. لكي يقاتل اعداءكم عنكم ليخلصكم \*

٥ ثم يخاطب العرفاء الشعب ويقولوا: من هو الرجل الذي ابني بيننا حديثاً ولم



يدشنة . فليذهب ويرجع الى بيته . لئلا يموت في الحرب . فيسكنه غيره \*  
 ٦ ومن هو الرجل الذي غرس كروماً ولم يتكرهه . فليذهب ويرجع الى بيته . لئلا يموت في الحرب . فيبتكره رجل غيره \*  
 ٧ ومن هو الرجل الذي خطب امرأة ولم ياخذها . فليطلق ويرجع الى بيته . لئلا يموت في الحرب . فياخذها رجل غيره \*  
 ٨ ثم يخاطب العرفاء ايضا الشعب ويقولوا لهم : من هو الرجل الذي يخاف . وهو جبان القلب . فليطلق ويرجع الى بيته . لئلا تذوب قلوب اخوته مثل قلبه \*  
 ٩ ثم اذا فرغ العرفاء من مخاطبة الشعب . فليقيموا رساء جنود على راس الشعب \*  
 ١٠ واذا دنوت من مدينة لتقاتلها . فادعها اولاً الى الصلح \*  
 ١١ فان اجابتك الى الصلح وفتحت لك . فكل الشعب الذي يوجد فيها . يودي لك الجزية ويستعبد لك \*  
 ١٢ وان لم ترد ان تسالمك . بل ابتدأتك بالحرب . فحاصرها انت \*  
 ١٣ واذا سلمها الرب الاهك بيدك . فاقتل جميع من بها من الذكور بغير السيف \*  
 ١٤ واما النساء والاطفال والدواب وما كان في المدينة من غيرهم فاغتنمهم لنفسك . وكل من سلب اعدائك الذي يعطيك الرب الاهك \*  
 ١٥ وهكذا فافعل بكل المدن البعيدة منك جداً التي ليست من مدن هولاء الامم الذين هنا \*  
 ١٦ فاما مدن هولاء الشعوب التي يعطيك الرب الاهك ميراثاً فلا تسخي منها نفساً البتة \*  
 ١٧ بل حرّمهم تحريمًا . الحبيبي والاموري والكنعاني والفرزي والحوي واليابوسي . كما اوصاك الرب الاهك \*  
 ١٨ لئلا تعلموا ان تعملوا بشي \* من اعالم الجسة التي علموها لآلهم . فتخطئوا فدّام الرب الاهكم \*  
 ١٩ واذا انت حاصرت مدينة اباما كثيرة . وحاربته لتاخذها . فلا تلتف شجرها بوضع الفاس عليه . انك منه تاكل . فلا تقطعه \* افعل شجرة الحقل هي انسان .

فتذهب قدّامك في الحصار \*  
 ٢ فاما الشجر الذي تعرف انه ليس له ثم . فاياؤه ائلف واقطع . وابن حصا على المدينة التي تعمل معك حرباً . حتى تسقط \*  
**الاصحاح الحادي والعشرون**  
 ١ التديير في قتل مجهول قاتله . وفي المراه الماسورة . في الحرب ١٥ وفي ابن المكرهه ١٨ وفي الابن الغنوق ٢٢ وفي من علق على خنثية  
 ١ واذا وجد في الارض التي يعطيك الرب الاهك لترثها جسد انسان مقتول واقعا في الحقل . ولا يعلم من هو قاتله .  
 ٢ فليخرج شيوخك وحكامك . ويقسوا مدي المدن التي حول القتل \*  
 ٣ فامدينة التي يرون انها اقرب المدن الى القتل . فليأخذ شيوخ تلك المدينة عجلة من البقر لم يحرث عليها ولم تحجر بالدير .  
 ٤ ثم يجدر شيوخ تلك المدينة بالعجلة الى وادي الحري لم يحرث فيه ولم يزرع . ويقطعوا رقبة العجلة في الوادي \*  
 ٥ وليتقدم الأجار بنو لاوي الذين اصطفاهم الرب الاهك ليخدموه وليباركوا باسمه والذين على قلوبهم يحكم في كل خصومة وكل ضربة \*  
 ٦ وليغسل جميع مشايخ تلك المدينة القريبين الى القتل ايديهم على العجلة المذبوحة في الوادي \*  
 ٧ ثم ليصرحوا ويقولوا : ان ابدينا لم نسفك هذا الدم . ولا رأيت عيوننا \*  
 ٨ اغفر لشعبك اسرائيل الذي خلصته يارب . ولا تجعل دماً برياً في وسط شعبك اسرائيل . فتغفر لهم زلة الدم \*  
 ٩ فانزع الدم البري من وسطك . اذا علمت الصالح في عيني الرب \*  
 ١٠ اذا خرجت لمحاربة اعدائك . واسلمهم الرب الاهك في يدك . وسبيهم سبياً .  
 ١١ ورايت في جملة المسبيين امرأة حسنة . واحببتها وارادت ان تتخذها لك زوجة .  
 ١٢ فاذا ما ادخلتها الى بيتك . فلتلق راسها . وتعلم اظفارها .  
 ١٣ وتترع عنها الرداء الذي سببت به . وتجلس في بيتك . وتبكي على ابها واماها مدة شهر . ثم تدخل عليها . وتزوج بها وتكون لك امرأة \*  
 ١٤ فان كنت لا تهواها . فسرحتها الى

حال سبيلها. ولا يحل لك أن تبعها بنين. ولا أن تقهرها. لأنك قد اذلتها \*  
 ١٥ وإن كانت لرجل امرأتان. احداها محبوبة. والآخرى مكروهة. وولدتا له بنين. كلنا المحبوبة والمكروهة. وكان الابن البكر للمكروهة.

١٦ فاذا جاء ليقسم رزقه بين اولاده. فلا يحل له أن يقدم ابن المحبوبة بكراً على ابن المكروهة البكر \*  
 ١٧ بل يعرف ابن المكروهة أنه هو

البكر. ويعطيه نصيب اثنين من كل ما يوجد عنده. من أجل أنه هو أول اولاده وله تحق البكورية \*  
 ١٨ وإذا كان لرجل ابن عاصي متمرّد. لا يسمع لقول ابيه ولا لقول أمه. ويؤدّبانه فلا يطيعهما.

١٩ فليسكّه ابوه وأمه. ويأتيه به الى شيوخ مدينته الى باب بلده.  
 ٢٠ ويقول لشيوخ مدينته: إن ابنا هذا عاصي واراد. ما يسمع امرنا. وهو مسرف سكير.

٢١ فيرجه جميع رجال مدينته بحجارة

حتى يموت \* وهكذا تنزعون الشر من بينكم. ويسمع كل اسرائيل ويخافون \*  
 ٢٢ وإذا كان على انسان خطية ما يستوجب الموت. وقضى عليه بالموت. وعلقتة على خشبة.

٢٣ فلا تبين جثته على الخشبة. بل ادفنه من بومه. لأن المعلق على خشبة ملعون لله \* فلا تدنس ارضك التي يعطيك الرب الهك ميراثاً \*

### الاصحاح الثاني والعشرون

١ الاشفاق على ثمي القريب ٥ لباس الرجل والمرأة ٦ عن الطير الموجود ٨ احاطة سفن البيت ٩ النبي عن خط الاثيماء المختلفة الجنس ١٢ اتخاذ الاذيال في اللباس ١٣ علام البكورية ٢٠ وصايا في امر الزنا والفسق والمفضوضة في المدينة او في الحقل ٢٠ النبي عن التزوج بامرأة الاب

١ لا تنظر الى نور اخيك او الى شاته قد شردا. وتتغاض عنهما. بل ردها الى اخيك لا محالة \*

٢ وإن كان اخوك ليس قريباً منك. اولم تعرفه. فادخل بها الى داخل بيتك.

وليكونا عندك حتى يظلمها اخوك. فردّها حينئذ اليه \*

٢ وهكذا اصنع مجار اخيك. وهكذا اصنع بئبايه. وهكذا اصنع ببيع ما ضلّ لاجيك وفقد منه اذا وجدته. فلا يحل لك أن تغاضي \*

٤ لا تنظر الى حمار اخيك او ثوره وانعما في الطريق وتتغافل عنه. بل ارفعه عنه لا محالة \*

٥ لا تلبس المرأة لباس الرجل. ولا يلبس الرجل ثوب المرأة. لأنه مبعوض قدّام الرب الهك كل من يصنع هذا \*

٦ اذا مشيت في الطريق. فعثرت بعش طائر في شجرة او على القاع فيه فراخ او بيض. والامر حاضنة الفراخ او البيض. فلا تاخذ الامم مع فراخها \*

٧ بل خذ الفراخ واطلق الامر ليحسن اليك وتطول حياتك \*

٨ اذا ابنت بيتاً جديداً. فاصنع حائطاً لسطحك. لئلا تجلب الدم على بيتك اذا سقط عنه ساقط \*

٩ لا تزرع حقلك صنينين. لئلا يتقدّس

المن الزرع الذي زرعت وحاصل الكرم \*  
 ١٠ لا تحرت ثور وحرار معاً \*

١١ لا تلبس ثوباً منسوجاً من صوف وكتان معاً \*

١٢ اصنع لك جدائل على اربعة اطراف كسائك الذي تغطي به \*

١٣ اذا اتخذ رجل امرأة. وعندما دخل عليها ابغضها.

١٤ وطلب له عليها اسباباً. واشاع عليها صنياً فيجأ. وقال: اني تزوجت بهذه المرأة. ودخلت عليها. فلم اجد لها عذرة.

١٥ فليأخذ الفتاة ابوها وامها. ويخرجها علام عذرتها الى مشيخة المدينة الذين على الباب.

١٦ فيقول ابو الجارية للشيخ: اني زوجت ابنتي من هذا الرجل فابغضها.

١٧ وقد سبها سب سوء وقال: اني لم اجد ابنتك عذراً. وهذه علام عذرة ابنتي. وليسطا الثوب بين يدي شيوخ المدينة \*

١٨ فليأخذ شيوخ تلك المدينة الرجل ومجلدوه.

١٩ ونغرموه بمائة مثقال من الفضة يعطيها لابي الجارية . من اجل أنه اخرج اسم سوء على عذراء من اسرائيل . ولتكن له زوجة لا يستطيع أن يطلقها كل أيام حياته \*  
٢٠ ولكن إن كان صحيحاً ما قذف بها . ولم توجد عذرة للجارية .

٢١ فلخرجوا الجارية الى باب بيت ابيها . ويرجمها رجال مدينتها بالحجارة حتى تموت . من اجل أنها علمت قباحة في اسرائيل . وزنت في بيت ابيها \* فترفع الشر من وسطك \*

٢٢ اذا وجد رجل مضطجعا مع امرأة ذات بعل . فليقتل الاثنان الرجل المضطجع مع المرأة والمرأة . وارفع الشر من اسرائيل \*  
٢٣ وإن خطب رجل جارية عذراء . ووجدها رجل في المدينة وضاجها .

٢٤ فاخرجوها كليهما الى باب تلك المدينة . وارجموها بالحجارة حتى يموتا . وأما الجارية فلأنها لم تصح وهي في المدينة . وأما الرجل فلأنه ادل امرأة قريبه . وارفع الشر من وسطك \*

٢٥ ولكن إن وجد رجل في الحقل

جارية مخطوبة . فغلبها على نفسها وضاجها . فليقتل الرجل الذي ضاجها وحده \*  
٢٦ والجارية لا تفعل بها شيئاً . ولا على الفناة خطية للوث . بل كما يقوم الرجل على صاحبه ويقتله قتلاً . كذلك هذا الامر \*  
٢٧ أنه وجدها في الحقل . فاستغاثت الفناة المخطوبة . ولم يحضر من يجانسها \*  
٢٨ واذا وجد رجل جارية عذراء ليس لها خطيب فاخذها وضاجها . وأمسكها .  
٢٩ فليعط الرجل الذي ضاجها خمسين مثقالاً من الفضة لابي الفناة . ثم لتكن له زوجة . لأنه اذلهما . ولا يجوز له أن يطلق سبيلها كل أيام حياته \*  
٣٠ ولا يتخذ الرجل امرأة ابيه . ولا يكشف ذيل ابيه \*

### الاصحاح الثالث والعشرون

١ بيان من ينبغي ردة عن كنيسة الرب ومن ينبغي قبوله ٢ المنع عن ردة الادومي والمصري ١٠ امر الحجابة ١٢ والمرحاض ١٥ وصايا في العبد الآبى واجرة الزانية ١٦ النبي عن اخذ الربا من الاخوة ٢١ وصايا في النذر ٢٤ وفي كرم القريب ١ لا يدخل جماعة الرب من كان مخصباً

مريضاً او مقطوع الخصيين \*

١ ومن كان ابن زنا . فلا يدخل جماعة الرب . حتى يمضي عشرة احناب لا يدخل منه احد في جماعة الرب \*

٢ لا يدخل عمومي ولا موالي جماعة الرب . وحتى الجيل العاشر لا يدخل احد منهم جماعة الرب الى الابد \*

٣ من اجل أنهم لم يلتفوك بخبز وماء في الطريق اذ خرجتم من مصر . ولأنهم استأجروا عليك بلعام بن باعور من فتور ارام النهرين ليلعنك \*

٤ ولم يحب الرب الاهك أن يسمع بلعام . وجعل الرب الاهك لعنته بركة لك . لأن الرب الاهك قد احبك \*

٥ لا تلمس صلحهم ولا خيرهم كل أيام حياتك الى الابد \*

٦ لا تكره الادومي من اجل أنه اخوك . ولا تكره المصري من اجل أنك كنت غريباً في ارضهم \*

٧ فالاولاد الذين يولدون لهم بعد ثلاثة احناب . يدخلون منهم جماعة الرب \*  
٨ واذا خرجت لتلقي اعداءك بجيش .

فاحفظ نفسك من كل شيء ردي \*

٩ اذا كان فيك رجل جنب من عارض الليل . فليخرج خارج المحلة . ولا يرجع الى داخل المحلة \*

١٠ وليغتسل بالماء عند المساء . واذا غربت الشمس . فليرجع الى داخل المحلة \*  
١١ ثم ليكن لك مكان خارجاً عن المحلة . لتخرج اليه خارجاً \*

١٢ وليكن معك وتد في منطقتك . فاذا جلست خارجاً . تحتر به . ثم ترجع وتغطي برازك \*

١٣ لأن الرب الاهك يسير داخل عسكريك . لينشلك ويسلم اعداءك بيدك . فلتكن محلنك مقدسة . فلأبى فيك شيئاً قدراً فيصرف وجهه عنك \*

١٤ لا تسلم عبداً ابى اليك من مولاه الى سيده .  
١٥ فليجلس معك في وسطك حينما احب وطاب له في احد ابوابك . فلا تحزنه \*

١٦ لا تكن زانية من بنات اسرائيل . ولا ما بون من بني اسرائيل \*

١٧ ولا تقدم اجرة زانية ولا ثمن كلب

في بيت الرب الأهلك عن نذر لان كلمها  
نجس عند الرب الأهلك \*

١٩ لا تقرض اخاك بالربا ربا فضة ولا  
ربا غلة ولا ربا شي آخر ما يقرض بالربا \*  
٢٠ اقرض الغريب بالربا ولكن لا اخيك  
لا تقرض بالربا فيباركك الرب الأهلك  
في كل ما تمتد اليه يدك في الارض التي  
تدخل اليها لترثها \*

٢١ اذا نذرت للرب الأهلك نذرا فلا  
تؤخر وفاءه من اجل ان الرب الأهلك  
يطلب ذلك منك فتكون عليك خطية \*  
٢٢ وإن امتنعت أن تنذر فانت بغير  
خطية \*

٢٣ ولكن اذا خرج مرة من فيك وعدت  
فاوف بيه واعل كما نذرت للرب الأهلك  
تبرعا كما نطق فوك \*

٢٤ اذا دخلت كرم قريبك فكل من  
العنب ما بدا لك شبعتك ولكن لا  
تجعل شيئا في وعائك \*

٢٥ واذا دخلت مزرعة صاحبك  
فاقطع السنبل بيدك ولكن لا ترفع مجالا  
على زرع صاحبك \*

### الاصحاح الرابع والعشرون

١ الاذن بكتاب الطلاق ١٠ التسامح مع المدبوين  
الفقراء ١٤ اداء الاجرة ١٧ حكم الغريب واليتيم  
١٩ ترك لغاظ المحصاد والقطاف للفقراء

٢ اذا اخذ الرجل امرأة وتزوج بها ولم  
تجد نعمة امام عينيه لوجوده عليها شيئا  
من القبح فليكتب لها كتاب الطلاق  
ويدفعه بيدها ويرسلها من بيته \*

٣ فاذا خرجت من بيتك ذهبت  
وتزوجت من رجل آخر \*

٤ فإن ابغضها الرجل الآخر وكتب  
لها كتاب الطلاق ودفعه بيدها وارسلها  
من بيته او إن مات الرجل الآخر الذي  
اخذها له زوجة \*

٥ فلا يستطيع زوجها الاول الذي  
طلقها أن يرجع يتزوج بها بعد ما طمئت  
لان ذلك نجس قدام الرب فلا تجلب  
خطية على الارض التي يعطيك الرب  
الاهك لترثها \*

٦ أي رجل تزوج بامرأة من جديد  
فلا ينطلق الى الحرب ولا يحمل عليه امر  
من الامور بل ليقب بلا حرج في بيته سنة

واحدة ويسر امراته التي اخذها \*  
٧ لا يستهن احد الرحي او مرداتها  
في ابوابك \*

٨ ولكن اوف اجرتك ليوم ولا تغرب  
عليها الشمس من اجل انه فقير ومنها  
يقوت نفسه فللا يصرخ عليك الى الرب  
فحسب عليك خطية \*

٩ لا تقتل الآباء عوض البنين ولا  
البنون عوض الآباء ولكن كل امره يقتل  
بذنبه \*

١٠ لا تعوج حكم الغريب واليتيم ولا  
تاخذ كساء الامله رهنا \*

١١ فاذا ذكر أنك كنت عبدا في مصر  
وان الرب الأهلك خلصك من تم من  
اجل ذلك انا اوصيك أن تعمل هذا الامر \*

١٢ اذا اخصدت حصادك في حقلك  
ونسيت غمرا في الحقل فلا ترجع وتاخذ  
لكن ليكن للغريب واليتيم والامله  
ليباركك الرب الأهلك في كل عمل يديك \*

١٣ واذا خبطت زيتونك فلا تراجع  
ما تبقى في الاغصان بل ليكن للغريب  
واليتيم والامله \*

١٤ واذا قطعت كرمك فلا تجمع

١٥ اذا وجد رجل قد سرق انسانا من  
اخوته بني اسرائيل واسترقه او باعه فليقتل  
ذلك السارق فارفع الشر من وسطك \*

١٦ احرص من ضربة البرص وتحفظ  
جدا وافعل كل ما يعطيك الاحبار الذين  
من آل لوي حسبما اوصيتهم احرصوا أن  
تعملوا \*

١٧ وتذكر ما فعل الرب الأهلك بمريم في  
الطريق اذ خرجت من مصر \*

١٨ اذا اقضت قريبك قرضا ما فلا  
تدخل بيته لترهن منه رهنا \*

١٩ ولكن قف من خارج والرجل  
الذي تقرضه يخرج لك الرهن الى خارج \*

٢٠ فإن كان رجلا مسكينا فلا يبيت  
عندك رهنة \*

٢١ ولكن رد اليه الرهن اذا ما غابت  
الشمس كي ينام في كسائه ويباركك  
ويكون لك البر قدام الرب الأهلك \*

العناقيد التي تبتت وراءك. بل لتكن لحاجة  
الغريب واليتيم والأرملة \*  
١٢ واذكر أنك انت كنت عبداً في  
ارض مصر. من اجل ذلك اوصيك أن  
تعمل هذا الامر \*

### الاصحاح الخامس والعشرون

١ وجوب القضاة بالعدل ٢ عدد الضربات التي  
يستوجبها المذنب ٤ النبي عن تكليم ثم الثور  
الدارس ٥ اقامة الرجز للاخ ١١ عقاب المرأة  
القاضية على عورة رجل ١٢ الامر بالعدل في  
الوزن والكيل ١٧ افتاء العالفة

١ اذا كان بين بعض منكم خصومة  
فيتمككون في القضاء ليقضي القضاة بينهم .  
فليعطوا البارَّ النصرة . ومن كان مجرمًا  
فليقضوا عليه \*  
٢ فان كان المذنب يستحق الضرب .  
فليطحنه الحاكم ويجلدوه امامه على قياس  
ذنبه بالعدد \*  
٣ ولكن اربعين جلدة يجلدوه لا ازيد .  
فانه ان زاد في جلده على هذه جلدات  
كثيرة . يخفف اخوك قدام عينيك \*

٤ لا تكلم الثور في دراسه \*  
٥ اذا سكن اخوة معاً . فانت احدهم  
وليس له ولد . فلا تصير امرأة الميت الى  
خارج لرجل غريب . ولكن ليدخل عليها  
اخو زوجها ويتزوج بها ويقر لها بواجب  
اخيه الزوج \*

٦ والبكر الذي تلده . يقوم باسم اخيه  
الميت . لئلا يبطل اسمه من اسرائيل \*  
٧ فان لم يرخص الرجل أن ياخذ امرأة  
اخيه . فلنصعد امرأة اخيه الى الباب الى  
المشجعة وتقل لهم : ان اخا زوجي قد ابي أن  
يقوم لاخيه اسماً في اسرائيل . ولا يريد أن  
يقوم لي بواجب اخيه الزوج \*

٨ فبدعوه شيوخ مدينته ويسألوه . فان  
اصر وقال : لست اريد أن اتزوج بها .  
٩ فلتنسج امرأة اخيه اليه قدام المشجعة .  
وتخلع خنثى من رجلاه . وتبصق في وجهه .  
وتصرخ وتقول : هكذا يفعل بالرجل الذي  
لا يعمر بيت اخيه \*

١٠ ويدعى اسمه في اسرائيل بيت مخلوع  
الخفف \*  
١١ اذا تخاصم رجلان الواحد مع الآخر

رجل واخوه . وتقدمت امرأة احدها لتخلص  
زوجها من يد ضاربه . ومدت يدها  
فامسكت بعوزته .

١٢ فاقطع يدها . ولا تشفق عليها عينك \*  
١٣ لانك لك في مخلاتك اوزان مختلفة  
كبيرة وصغيرة \*

١٤ ولا يكن لك في بيتك اكيل مختلفة  
كبيرة وصغيرة \*

١٥ فليكن لك وزن صادق وحق .  
وليكن لك مكيال صحيح وحق . لتطول  
حياتك على الارض التي يهبها لك الرب  
الاهك \*  
١٦ لان كل من يعل هذا كل من يعل  
غشاً مردول قدام الرب الاهك \*

١٧ اذكر ما صنع بك عماليق في الطريق  
حينما خرجت من مصر :

١٨ كيف تلتأق في الطريق . وضرب  
من المتأخرين في عسكريك كل المرجفين  
وراءك . وانت لا غيب تعيب . ولم يكن  
يحاف الله \*

١٩ فاذا اراحك الرب الاهك من جميع  
اعدائك التي حولك في الارض التي يعطيك

### الاصحاح السادس والعشرون

١ تادية الابكار والشعور ١٢ وشروط ذلك  
١ واذا دخلت الارض التي الرب  
الاهك يعطيك لترثها . وملكها وجلست  
فيها .

٢ فخذ من رووس كل ثمر الارض الذي  
تحصله من ارضك التي يعطيك الرب  
الاهك . واجعله في سل . واذهب الى  
المكان الذي الرب الاهك يجناره ليدعى  
هناك باسمه \*

٣ وتاتي الحبر الذي يكون في تلك  
الأيام . وتقول له : انني مقر اليوم للرب  
الاهك بانني دخلت الارض التي حلف  
الرب لابائنا أن يعطينا اياها \*

٤ ثم ياخذ الحبر السل من يدك .  
ويجعله قدام مذبح الرب الاهك \*

٥ ثم تقبل وتقول بين يدي الرب  
الاهك : كان ابي ارامياً تائماً . فهبط الى

مصر . وتغرب هناك وعدده قليل . فصار  
هناك أمة كبيرة عظيمة كثيرة \*  
٦ فاساء المصرون الينا وثقلوا علينا .  
وجعلوا علينا شغلاً شديداً \*  
٧ فصرخنا الى الرب اله آبائنا . فسمع  
الرب صوتنا . ورأى مشقتنا وتعينا وما اصابنا  
من الضيق \*  
٨ فأخرجنا الرب من مصر بيد شديدة  
وذراع ربيعة وخوف جليل وبالآيات  
والعجائب العظيمة \*  
٩ وادخلنا هذا المكان . ودفع لنا هذه  
الارض ارضاً تفيض لبناً وعسلاً \*  
١٠ فالآن ها اتي اتيست برووس الثمار  
الارض التي رزقنيها يارب \* ثم تركه قدام  
الرب الهك . وتسجد للرب الهك \*  
١١ وافرح بكل الخيرات التي يعطيكها  
الرب الهك لك ولاهل بيتك انت  
واللاوي والغريب الذي في وسطك \*  
١٢ اذا فرغت من تعشير كل عشور  
ثمارك في السنة الثالثة سنة العشور .  
واعطيت من كان من آل لاوي والغريب  
واليتيم والارملة ليأكلوا داخل ابوابك

وصاياها .

١١ وبجملك مرتفعاً على جميع القبائل  
التي خلقها في السماء والاسم والفخر . ولتكون  
شعباً مقدساً للرب الهك كما قال \*

### الاصحاح السابع والعشرون

١ اكرم بعد ان يعبروا نهر الاردن ان يبصروا مذبحاً  
من حجارة ٢ وان تكتب الشريعة على الواح من  
حجر ١١ صورة مباركة الصديقين ولعن المخالفين

١ فامر موسى وشيوخ اسرائيل الشعب  
قائلين : احفظوا كل وصية اوصيكم بها اليوم \*

٢ وبوم تعبرون الاردن الى الارض  
التي يهب لك الرب الهك . انصب لك  
حجارة عظيمة . وشيدها بالشيد \*

٣ واكتب عليها كل كلام هذه الشريعة .

٤ اذا عبرت الاردن لتدخل الارض التي  
يهبها لك الرب الهك . الارض التي

تفيض لبناً وعسلاً . كما وعدك الرب اله  
آبائك \*

٥ فاذا عبرتم الاردن . فانصبوا هذه

الحجارة التي انا اليوم اوصيكم بها في جبل  
عيبال . وشيدها بالحصص تشبيداً \*

٥ وتبني هناك مذبحاً للرب الهك .  
مذبحاً من حجارة . لا تحرك عليها حديداً \*  
٦ ومن حجارة تامة تبنى مذبح الرب  
الهك . ثم تصعد عليه محرقات للرب  
الهك \*

٧ وتذبح ذبائح سالمة . وتأكل هناك  
وتتفرح بين يدي الرب الهك \*

٨ وتكتب على الحجارة كل كلام هذه  
السنة نقشاً حسناً \*

٩ ثم كلم موسى والاحبار الذين من  
نسل لاوي جميع بني اسرائيل قائلين : اصغ  
واسمع يا اسرائيل : اليوم صرت شعباً للرب  
الهك \*

١٠ فسمع صوت الرب الهك . واعل  
بوصاياها وحقوقه التي انا امرتك بها اليوم \*

١١ واوصى موسى الشعب في ذلك  
اليوم وقال لهم :

١٢ هولاء يقومون على جبل غرزيم  
ليباركوا الشعب اذا عبرتم الاردن : وهم

شعون . ولاوي . ويهوذا . ويساخر . ويوسف .  
وبنيامين \*

١٣ وهولاء يقومون للبعنوا على جبل

عبيال: وهم روبين، وجاد، وإشير، وزابلون  
ودان، ونفثالي \*

١٤. ثم ينظم اللاويون ويقولون بصوت  
رفيع لجميع قوم اسرائيل:

١٥. ملعون الانسان الذي يصنع مخزوتاً  
او مسبوكاً، ما هو رجس عند الرب. عمل  
يدي صانع، ويجعله في الخفي، ويجيب  
الشعب باسمه ويقول: آمين \*

١٦. ملعون من يستخف بابيه او امه.  
ويقول كل الشعب: آمين \*

١٧. ملعون من يحول تخم صاحبه.  
ويقول جميع الشعب: آمين \*

١٨. ملعون من يضل الاعى عن الطريق.  
ويقول جميع الشعب: آمين \*

١٩. ملعون من يجيف في قضاء الغريب  
واليتيم والارملة. فيقول كل الشعب: آمين \*

٢٠. ملعون من يضاجع امرأة ابيه فيكشف  
ذيل ابيه. فيقول جميع الشعب: آمين \*

٢١. ملعون من يضاجع ابي دابة كانت.  
فيقول كل الشعب: آمين \*

٢٢. ملعون من يضاجع اخته من ابيه  
او امه. فيقول جميع الشعب: آمين \*

٢٣. ملعون من يضاجع حنانه. ويقول  
الشعب كله: آمين \*

٢٤. ملعون من يقتل قريته في الخفاء.  
فيقول كل الشعب: آمين \*

٢٥. ملعون من ياخذ رشوة ليقتل نفس  
دم بري. فيقول جميع الشعب: آمين \*

٢٦. ملعون من لا يثبت في كلام هذه  
السنة ليعل به. فيقول الشعب كله: آمين \*

### الاصحاح الثامن والعشرون

١. الوعد بالبركات الكثيرة لحافظي الشريعة  
١٥. وباللعنات لخالفها

١. فان سمعت سمعاً صوت الرب  
الاهك لتحرص ان تعمل بكل وصايا التي

أمرك بها انا اليوم. يجعلك الرب الاهك  
مستعلياً على كل قبائل الارض \*

٢. وينزل بك جميع هذه البركات.  
وتدركك. اذا سمعت صوت الرب الاهك \*

٣. فتكون مباركا انت في المدينة. ومباركا  
تكون في البدو \*

٤. ومباركة تكون ثمرة بطنك، وثمره  
ارضك وثمره دوابك وتناج بقرك وقطعان  
غنمك \*

الرب. ومباركا يكون سلك ومعجك \*  
١. مباركا تكون انت في دخولك.

٢. ومباركا تكون في خروجك \*  
٣. ويجعل الرب اعدائك الذين

يقاومونك مكسورين بين يديك. في طريق  
واحد يخرجون عليك. وفي سبعة طرق

يقرون من قدام وجهك \*  
٤. يا امر لك الرب بالبركة في خزائنك

وفي كل ما تمتد اليه يدك. ومباركك في  
الارض التي يعطيك الرب الاهك \*

٥. يقيمك الرب له شعباً مقدساً. كما  
حلف لك ان تحفظ وصايا الرب الاهك

وسلكت في سبله \*  
٦. فيري جميع شعوب الارض ان اسم

الرب دعي عليك. فيخشونك \*  
٧. ويغزر الرب عليك خبراً في ثمرة

بطنك وثمره مواشيك وثمره ارضك على  
الارض التي حلف الرب لابائك ان

يعطيك اياها \*  
٨. ويفرح لك الرب كنزاً الجيد السماء.

٩. يعطي مطر ارضك في حينه. وليبارك كل  
اعل يديك. وتقرض الامم الكثيرة. وانت

لا تقترض \*  
١٠. ويجعلك الرب راساً لا ذنباً. وتكون

في الارتفاع فقط لا في الانحطاط. اذا  
سمعت وصايا الرب الاهك التي انا اوصيك

بها اليوم. وحفظتها وعملت بها.  
١١. ولم تزع عن جميع الامور التي انا امرك

بها اليوم يمينا ولا يساراً. لتتبع امة غريبة  
لتعبدتها \*

١٢. فان لم تسمع صوت الرب الاهك  
لتحرص ان تعمل بجميع وصايا وسنن التي

انا اوصيك بها اليوم. تاتي عليك جميع  
هذه اللعنات وتدرلك \*

١٣. ملعوناً تكون في المدينة. وملعوناً  
تكون في البدو \*

١٤. وملعوناً يكون سلك ومعجك \*  
١٥. ملعونة تكون ثمرة بطنك وثمره

ارضك تناج بقرك وقطعان غنمك \*  
١٦. ملعوناً تكون في دخولك. وملعوناً

في خروجك \*  
١٧. يرسل الرب عليك اللعنة والمدهشة

والزجره في كل ما تمتد اليه يدك لتعلمه.  
حتى يهلكك وينيك عاجلاً من اجل سوء  
اعمالك اذ تركتني \*

٢١ ويلزم بك الموتان حتى يبيدك من  
الارض التي انت داخل اليها لتزنيها \*  
٢٢ ويضربك الرب بالسِّلِّ وبالْحَمِي  
والْبُرْدَاءَ. والحرقه. والجفاف. ووجع السموم.  
والذبول. وتلقى بك حتى تفنيك \*  
٢٣ وتكون ساءوك التي فوق راسك  
نحاساً. والارض التي تحتك حديدًا \*  
٢٤ ويجعل الرب مطر ارضك غباراً.  
وينزل عليك من السماء تراباً حتى تهلك \*  
٢٥ يصيرك الرب مكسوراً قدام  
اعدائك. فتخرج اليهم في طريق واحد.  
وفي سبعة طرق تهرب منهم. وتكون مضطرباً  
في كل ممالك الارض \*  
٢٦ وتكون جيفتك طعاماً لكل طيور  
السماء ووحوش الارض. ولا يكون من  
يطردها عنك \*  
٢٧ يضربك الرب بفرحة مصر.  
وبالبنوايسر. وبالجزب. وبالحمكة. حتى أنك  
لا تستطيع الشفاء \*  
٢٨ يضربك الرب بالمجنون. والعمى.  
وحيرة القلب \*  
٢٩ وتتمس في الظهر كما يتمس الاعى  
في الظلام. ولا تنجح في طرقك. وتكون مفهوراً

مظلوماً كل الأيام. ولا يكون من يخلك \*  
٢٠ نخطب امرأة. ورجل آخر يضاعها.  
تبنى بيتاً. ولا تسكنه. تفرس كرماً. ولا تقطفه \*  
٢١ يذبح ثورك قدامك. وانت لا تاكل  
منه. يؤخذ حارك غصيباً من بين يديك.  
ولا يرتد اليك. تدفع غنمك الى اعدائك.  
ولا يكون لك معين \*  
٢٢ يسلم بنوك وبناتك لشعب آخر.  
وعيناك تنظران اليهم طول النهار. فتكلاًن  
وليس في يدك طاقة \*  
٢٣ اثمار ارضك وتعبك كله يأكله شعب  
لا تعرفه. وتكون دائماً تحت الظلم والقهر  
كل الأيام \*  
٢٤ وتكون معتوهاً من منظر عينيك  
الذي تنظر \*  
٢٥ يضربك الرب بفرح ردي في  
الركبتين والساقين. حتى أنك لا تستطيع  
الشفاء من اسفل قدمك الى قمة راسك \*  
٢٦ يسوقك الرب انت ومالكك  
الذي قيمه عليك الى امة لم تعرفها انت  
ولا آباؤك. وتعبد هنالك امة غريبة من  
خشب وحجر \*  
٢٧ وتكون وحشةً ومثلاً وحكاية لجميع

الشعوب الذين يدخلك الرب بينهم \*  
٢٨ يذاراً كثيراً تخرج الى الجبل. وتجمع  
قيللاً. لان الجراد يأكله \*  
٢٩ تفرس كرماً وتعلها. ولا تشرب  
خميراً. ولا تجمع منها شيئاً. لان الدود يأكلها \*  
٣٠ يكون لك الزيتون في حدودك  
كباباً. ولا تدهن بدهن. لان زيتونك ينتثر \*  
٣١ يولد لك بنون وبنات. ولا تقر  
عينك بهم. لانهم يذهبون الى السبي \*  
٣٢ جميع اشجارك واثمار ارضك يستولي  
عليها الصرصر \*  
٣٣ الغريب الساكن في وسطك يرتفع  
عليك مستعلياً. واما انت فتهبط الى اسفل  
مخطاً \*  
٣٤ وهو يقرضك. وانت لا تقرضه.  
وهو يكون راساً. وانت تكون ذنباً \*  
٣٥ ونخل بك كل هذه اللعنات.  
وتطلبك فتدركك. حتى تهلك. من اجل  
أنك لم تسمع صوت الرب الالهك لتخفظ  
وصاياه وسننه التي اوصاك بها \*  
٣٦ وتكون فيك آية وعجوبة وفي نسلك  
الى الدهر \*  
٣٧ وتاكل ثمرة بطنك لحم تيبك وبناتك

٤٧ من اجل أنك لم تعبد الرب الالهك  
بالفرح وطيب القلب من اجل اقبال كل  
شيء \*  
٤٨ وتعل لاعدائك الذين يسلمهم  
الرب عليك بالجوع والعطش والعري  
وعوز كل شيء. ويجعل على عنقك نيراً  
من حديد حتى يهلكك \*  
٤٩ ويؤني الرب عليك قوماً من البعد  
من اقصى الارض كمثل النسر الطائر. قوماً  
لا تفهم لسانهم.  
٥٠ قوماً وفتح الوجه. لا يهابون الشيخ.  
ولا يرحمون الطفل \*  
٥١ ويأكلون ثمرة دوابك واثمار ارضك  
حتى تهلك. ولا يبقون لك حنطة ولا خيراً  
ولا دهناً ولا نتاج بقرك ولا قطعان غنمك.  
حتى يبسدوك \*  
٥٢ وبمحاصرونك في قراك كلها. حتى يهدم  
اسوارك الرفيعة المحصنة التي انت واثق  
بها في كل ارضك. ومحاصرونك في جميع  
ابوابك في كل ارضك التي يعطيك الرب  
الالهك \*  
٥٣ وتاكل ثمرة بطنك لحم تيبك وبناتك



الذين يعطيك الرب الالهك في الحصار والضيق الذي يضايقك به عدوك \*  
 ٥٤ ويكون الرجل العائش فيك بالتنعم والتدلل تشخ عينه على اخيه وامراته الرافدة بحضنه وبقية بنيه الذين يقيمهم.  
 ٥٥ بان يعطي احدهم لحم بنيه الذئبي ياكله. لانه لم يبق له شيء في الحصار والضيقة التي بها يضايقك عدوك داخل ابوابك كلها \*

٥٦ والمرأة الناعمة فيك والمدللة التي لم تعود أن تضع قدم رجلاها على الأرض من التمتع والدلال تشخ عينها على رجلاها الرافدة في حضنها وعلى ابنها وابنتها.

٥٧ بمشيتها التي تخرج من بين رجليها. وباولادها الذين تلدهم. لانها تاكلهم خفية في عوز كل شيء في الحصار والضيق مما يضيق به عليك عدوك داخل ابوابك \*

٥٨ إن لم تحرص أن تعمل بكل اقوال هذه السنة المكتوبة في هذا الكتاب. وتخف هذا الاسم المجيد المرهوب. وهو الرب الالهك.

٥٩ يجعل الرب ضرباتك وضربات نسلك عجيبة. ضربات عظيمة راسخة.

وامراضاً رديئة ثابتة \*  
 ٦٠ ويرد عليك بك جميع ادواء مصر التي خفت منها. فتلتصق بك \*  
 ٦١ وايضاً جميع الامراض والبلايا والضربات الغير المكتوبة في سفر هذه الشريعة يجلبها الرب عليك حتى تهلك \*  
 ٦٢ وتبقون قليل العدد بعد ما كنتم مثل مجوم السماء لكنتمكم. لانك لم تسمع صوت الرب الالهك \*

٦٣ وكا أن الرب فرح بكم فاحسن اليكم واكثركم. كذلك يفرح الرب بكم ليهلككم ويبيدكم. فتندرسون من الأرض التي انت داخل اليها لترثها \*

٦٤ فيبيدك الرب الى جميع الشعوب من اقصى الأرض الى اقصاها. وتبعد هناك الالهة الغريبة التي لم تعرفها انت ولا ابائك من خشب وحجر \*

٦٥ وفي اولئك الشعوب لا تطمئن. ولا يكون فرار لقدمك. بل ينزل بك الرب هناك قلباً خافقاً وكلال العيون وذبول النفس \*

٦٦ وتكون حياتك معلقة قدامك. وتفرغ ليلاً ونهاراً. ولا تامن على حياتك \*

٦٧ فنقول في الصباح: يا ليتني امسيت. وفي المساء نقول: يا ليتني اصحيت. من اجل ارتعاب قلبك الذي به انت مرتعب. ومن منظر عينك الذي تنظر \*  
 ٦٨ ويردك الرب الى مصر بسفن في الطريق التي قلت لك أن لا تعود تنظرها. فتباعد هناك لأعدائك. لتكونوا لهم عبيداً واماناً. ولا يكون من يشتري \*

### الإصحاح التاسع والعشرون

الذي يثاق بني اسرائيل وعهدهم مع الله حسب ما اعطاهم من العم ١٩ والتعهد على ناقصي العهد هذه كلمات الميثاق الذي اوصى الرب موسى ليوثاق به بني اسرائيل في ارض موآب دون الميثاق الذي واثقهم به في حوريب \*

١ ودعا موسى بني اسرائيل كلهم. وقال لهم: انتم رايتم ما صنع الرب امامكم في ارض مصر بفرعون وبكل عبيده وارضه كلها.

٢ من البلايا العظيمة التي رأت عينك وتلك الآيات والعجايب العجيبة \*

٣ ولم يعطكم الرب قلباً لتفهموا. ولا عيوناً لتبصروا. ولا آذاناً لتسمعوا حتى اليوم \*

٤ فسرت بكم اربعين سنة في البرية لم تبذل قلوبكم عليكم. ولم تخلق خفافكم من ارجلكم \*  
 ٥ ولم تاكلوا خبزاً. ولم تشربوا خمراً ولا مسكراً. لتعلموا أني انا الرب الالهكم \*  
 ٦ ولما اتيت هذا المكان. خرج سحون ملك حشبون. وعوج ملك باسان. يلتقيانا ليقا تالانا. فضرنا بها.

٧ واخذنا ارضها. ودفعناها ميراثاً لرويين ولجاد. ولنصف سبط منسى \*

٨ فاحفظوا اقوال هذا الميثاق واعملوا بها. لتفلحوا في كل ما تعملونه \*

٩ انكم جميعاً فاعنون اليوم قدام الرب الالهكم. روساكم واسباطكم وشيوخكم وعلماءكم وكل رجال اسرائيل.

١٠ واولادكم ونسأؤكم والغرباء الساكنون معكم في الحلة. ممن يجنطب حطبتكم الى من يستقي ماءكم.

١١ لتجوز في ميثاق الرب الالهك وفي قسمه الذي به الرب الالهك يعاهدك اليوم \*

١٢ ليقمك اليوم له شعباً. ويكون هو لك الهاً. كما كلك وكما حلف لابائك

أبرهيم واسحق ويعقوب \*

١٤ ولست اوانتمكم انتم وحدكم بهذا الميثاق وبهذا القسم .

١٥ بل من هو حاضر هنا معنا اليوم بين يدي الرب الالهنا والذي ليس حاضراً معنا اليوم \*

١٦ لانكم عالمون كيف سكننا في ارض مصر وكيف جزنا بين الامم الذين مررتهم \* ١٧ ورايم ارجاسهم واوثانهم التي عندهم .

من خشب وحجر وفضة وذهب \*

١٨ لئلا يكون فيكم رجل او امرأة او قبيلة او سبط يضل قلبه عن الرب الالهنا اليوم . ليذهب فيعبد آلهة اولئك الامم . لئلا يكون فيكم شرش يبيت مزارعة وعلفاً \*

١٩ فاذا سمع كلام هذا القسم . يبارك لنفسه في قلبه قائلاً : يكون لي السلام . اني اسلك في عناد قلبي لانفاه الريان مع العطشان \*

٢٠ والرب لا يشاء ان يغفر له . بل حينئذ يشتد غضب الرب وغيرته على ذلك الرجل . وتحل عليه جميع اللعنات المكتوبة في هذا الكتاب . ويجو الرب اسمه

من تحت السماء \*

٢١ ويفرنه الرب للشر من جميع اسباط اسرائيل بموجب جميع لعنات العهد المسطورة في كتاب هذه السنة \*

٢٢ ويقول الخلف الذي يكون بعدها . بنوكم الذين يقومون من بعدكم والقوم الغرباء الذين يجيئون من ارض بعيدة . عندما يرون ضربات تلك الارض وامراضها التي بها بيناها الرب .

٢٣ يحرق ارضها كلها بالكبريت والملح .

حتى انها لا تزرع ولا تنبت . ولا يطلع فيها شيء من العشب . كأنه انقلاب سدوم وعمورة وإدامة وصبوايم التي خسنها الرب بغضبه ورجزه \*

٢٤ وسيقول كل الامم : ليم صنع الرب بهذه الارض هكذا . ولم رجز هذا الغضب العظيم \*

٢٥ فيقولون : من اجل انهم تركوا ميثاق الرب الاله آباؤهم الذي به واثمهم حين اخرجهم من ارض مصر .

٢٦ وذهبوا وعبدوا آلهة غريبة وسجدوا لها . آلهة لم يعرفوها ولا اصابتهم في القسمة .

٢٧ فاشتد غضب الرب على تلك

الارض حتى جلب عليها جميع اللعنات المكتوبة في هذا الكتاب \*

٢٨ واستاصلم الرب من ارضهم بغضب ورجز وعيظ عظيم . والقاهم الى ارض غريبة .

مثلاً قنين اليوم \* ٢٩ الشرائر في الرب الالهنا والتي هي واضحة لنا ولبنينا الى الدهر . لعل بكل اقوال هذه السنة \*

### الإصحاح الثلاثون

١ اخذ موسى المخطئين الى النبوة ٤ بيان رضى الله على الثائبين ١١ كون الوصية ليست بعيدة عنا ١٥ في حفظها او مخالفتها بالخير او الشر ١٩ حبة من بخنار الخبز وهلاك من يتبع الشر

١ فاذا نزلت بك كل هذه الامور . البركة او اللعنة اللتان وضعتها امامك . فان رجعت بقلبك بين جميع الامم الذين طردك الرب الالهك اليهم .

٢ وتبت الى الرب الالهك . وسمعت قوله حسب كل ما انا اليوم اوصيك به انت واولادك بقلبك كله وبكل نفسك .

٣ يرد الرب الالهك سبيك . ويرحمك .

ويرجع فيجمعك من بين كل الشعوب الذين فرقك الرب الالهك بينهم \*

٤ وان كان يفرقك الى اقطار السماء . فمن هناك يجمعك الرب الالهك . ومن هناك يجذبك \*

٥ ويدخلك الرب الالهك الارض التي ورثها آباؤك . وتلكها . ويحسن اليك . ويجعلك بالكثرة اكثر من آباءك \*

٦ ويحسن الرب الالهك قلبك وقلبك نسلك . لتحب الرب الالهك من كل قلبك ومن كل نفسك لتحيها \*

٧ واما هذه اللعنات كلها فيجعلها الرب الالهك على اعدائك وعلى مبغضيك الذين اضطهدوك \*

٨ واما انت فترجع وتسمع قول الرب . وتعمل بجميع وصاياها التي انا اليوم امرتك بها \*

٩ ويجعل لك الرب الالهك اقبالا في كل شيء . وتعلمه يدك . وفي ثمره بطنك . وفي ثمره ماشيتك . وفي ثمره ارضك \* لان الرب يعود يفرح لك بالخير . كما فرح لآباءك .

١٠ ان اطعت صوت الرب الالهك . وحفظت وصاياه وسنته المكتوبة في سفر

الشرعة هذا. وثبت الى الرب الالهك من كل قلبك ومن كل نفسك \*

١١ اِنَّ هذه الوصية التي انا اوصيك بها اليوم ليست عميرة عليك ولا بعيدة عنك \*

١٢ ليست هي في السماء. حتى تقول: من يطلع لنا الى السماء لياطينا بها. فيسمعناها ونعمل بها \*

١٣ ولا هي في عبر البحر. حتى تقول: من يجوز لنا البحر وياطينا بها. ويسمعناها لنعمل بها \*

١٤ بل اِنَّ الامر قريب منك جداً. في فك وفي قلبك. لتعمل به \*

١٥ فانظر اَنَّي اليوم جعلت امامك حية وخيراً وموتاً وشرأ \*

١٦ وما اوصيك به اليوم هو اَنْ تحب الرب الالهك. وتسلك في سبيله وتحفظ وصاياه وسننه وقضاياه. لتعيش وتنمو.

ويباركك الرب الالهك في الارض التي انت داخل لترثها \*

١٧ فاما اِنَّ طغي قلبك ولم تسمع. بل ضللت وسجدت لآلهة غريبة وعبدتها.

١٨ فاني اليوم ائتكم اَنْتم ستمهلكون هلاكاً. ولا تطيل الايام على الارض التي

انت عابر الاردن لدخلها وترثها \*

١٩ استشهد اليوم السماء والارض عليكم بائي قد جعلت امامك الحية والموت. البركة واللعنة. فاختر الحية لئما انت وتسلك \*

٢٠ اذ تحب الرب الالهك وتسمع صوته وتلتصق به. لانه هو حياتك ومطول

ايامك. لتسكن الارض التي حلف الرب لابائك ابراهيم واسحق ويعقوب اَنْه يهبها لهم \*

### الاصحاح الحادي والثلاثون

٢ نقليد موسى يشوع بن نون مكانة ٩ كتابته التوراة ١٠ امرة ان تقرأ للشعب في السنة السابعة وفي سنة الغفران ٢٥ وان تحفظ في جانب من التابوت

١ فانطلق موسى وكلم جميع اسرائيل بهذا الكلام كله \*

٢ وقال لهم: انا قد اتى علي مائة وعشرون سنة. ولا استطيع اَنْ اخرج وادخل

بعدها \* والرب قد قال لي: اِنَّك لا تعبر

هذا الاردن \* ١ وامرهم موسى قائلاً: عند نهاية السبع السنين في ميعاد سنة الغفران في عيد

المظال. وهو يبعد هذه الامم من بين يديك. فترثها، ويشوع يعبر قد املك مثلما قال الرب \*

٢ اجمع قبضع الرب بهم كما صنع بسحون وعوج ملكي الاموريين وبارضهم اذ ابادها \*

٣ فاذا دفعهم الرب بين ايديكم. فاعملوا بهم حسب كل الوصايا التي اوصيتكم بها \*

٤ فتشددوا وتشجعوا. ولا تخافوا. ولا ترهبوا وجوهم. لان الرب الالهك يسير معك. فلا يخذلك ولا يغفل عنك \*

٥ وادع موسى يشوع. وقال له قد املك جميع بني اسرائيل: تشدد وتنجح. لانك انت تدخل بهذا الشعب الارض التي

حلف الرب لابائهم اَنْ يعطيهم اياها. وانت تقسمها لهم \*

٦ والرب سائر امامك. وهو يكون معك. فلا يخذلك ولا يتركك. لا تخرج ولا ترثها \*

٧ وكلم موسى هذه التوراة. ودفعها الى الكهنة بني لاوي الذين كانوا يحملون تابوت عهد الرب. والى جميع مشايخ اسرائيل \*

٨ فاستعلن الرب في عمود الغمام في القبة. ووقف عمود الغمام على باب القبة \*

٩ وقال الرب لموسى: ها انت مرافق مع آبائك. فيقوم هذا الشعب. فيزني وراء

آلهة الغريباء في الأرض التي هو داخل  
اليها فيما بينهم. ويتركني وينقض عهدي  
الذي عاهدته به \*

١٧ فيشتعل غضبي عليه في ذلك اليوم.  
واتركه واحول وجبي عنه. فيكون مأكلة.  
وتصيبة شرور كثيرة وضيقات. حتى يقول  
يومئذ: الآمن اجل أن الآلهي ليس معي  
اصابني هذه الشرور \*

١٨ وأنا اسند وجهي في ذلك اليوم من  
اجل جميع الشر الذي عملته. اذ التفت  
الى آلهة اخرى \*

١٩ فاكثبوا لكم الآن هذا الشئيد. وعلوه  
بني اسرائيل. وضعه في افواههم. لكي يكون  
لي هذا الشئيد مشاهداً بني اسرائيل \*

٢٠ لآني ادخلهم الأرض التي اقسمت  
لابائهم عليها. وهي تفيض لبناً وعسلاً.  
فياكلون ويشبعون ويسمنون. ثم يولون الى  
آلهة اخرى فيعبدها. ويحتفرونني وينقضون  
عهدي \*

٢١ فاذا اصابته بلايا كثيرة وشدائد.  
يجيب هذا الشئيد امامه شاهداً. لانه لا  
يؤسى من افواه نسله. لآني عالم بخاطره. وما  
هو صانعه اليوم من قبل أن ادخله الى

الأرض كما اقسمت \*  
٢٢ فكذب موسى هذا الشئيد في ذلك  
اليوم. وعلته لبني اسرائيل \*

٢٣ وامريشوع بن نون وقال له: تشدد  
وتشجع. لانك انت تدخل بيني اسرائيل  
الأرض التي اقسمت لهم فيها. وانا اكون  
معك \*

٢٤ فبعد ما فرغ موسى من كتابة كلام  
هذه التوراة في كتاب واكملها.

٢٥ اوصى موسى اللاويين الذين كانوا  
يحملون تابوت عهد الرب قائلاً:

٢٦ خذوا هذا كتاب التوراة. واجعلوه  
في جانب تابوت عهد الرب الالهكم ليكون  
تم شاهداً عليكم \*

٢٧ من اجل آني عالم بمعصيتكم وصلابة  
رقابكم. ها انكم وانا بعد حي معكم اليوم  
قد صرتم تخالفون الرب. فكم بالحرى من  
بعد موتي \*

٢٨ فاجمعوا الي كل الشيوخ من اسباطكم  
وعرفاءكم. فانكم بهذه الكلمات في مسامعهم.  
واشهد عليهم السماء والأرض \*

٢٩ فاني عالم انكم من بعد موتي  
ستفسدون. وتزيعون عن الطريق التي

اوصيتكم بها. وبصبيكم الشر في آخر الأيام.  
اذا علم الشر قدام الرب لتخطوه باعمال  
ايديكم \*

٣٠ ثم تكلم موسى في مسامع كل جماعة  
اسرائيل بكلمات هذا الشئيد بنامه:

### الاصحاح الثاني والثلاثون

١ تسبحة موسى فيها يصف انعامات الله وقلة شكر  
الشعب ٢٠ وما عاقبتهم الله به من سبب ذلك  
٤٨ عروج موسى على جبل عبريم  
لينامل في ارض الميعاد

١ انصت آيتها السموات فانكم. وتسمع  
الأرض كلام في \*

٢ ليهطل مثل المطر تعليني. وليقطر  
مثل الطل قولي. ومثل الندى على الكلا.  
ومثل القطر على العشب \*

٣ لآني ادعوا باسم الرب. اعطوا العظمة  
لالهنا \*

٤ لان افعال الله كاملة. وجميع طرفه  
عدل. الله المهين. وليس فيه زور. باس  
وعادل هو \*

٥ افسد له الذين ليسوا اولاده  
(ب) ايو ٨ \*

بادناسهم. جبل اعوج ملتو \*  
٦ ابهذا تجازون الرب يا ايها الشعب  
المجاهل الغير الحكيم. اليس هو اباك الذي

٧ اقتناك. وهو الذي صنعك وخلقك \*  
٨ اذكر الأيام القديمة. وتهم سني جبل  
فييل. سل اباك فيخبرك. ومشايحك فيقولوا  
لك \*

٩ حين قسم العلي الامم. وحين فرق  
بني آدم. اقام حدوداً للشعوب بحسب  
عدد بني اسرائيل \*

١٠ فحصة الرب هي شعبه. يعقوب جبل  
ميراثه \*

١١ وحده في الأرض الفرة. وفي خلا  
مستوحش خرب. احاط به وراقبه وحفظه  
مثل حدقة عينه \*

١٢ مثل النسر الذي يحج عشه ويرف  
على فراجه ويبسط جناحه. فياخذها  
ويجلبها على منكبويه \*

١٣ كذلك الرب وحده اقتاده. وليس  
معه اله غيره \*

١٤ اركبه على قائم الأرض. فاكل اثمار  
الصحراء. وارضعه عسلاً من حجر. وزيتاً  
من صوان الصخر.

١٤ وسمنًا من البقر. ولبنًا من الغنم. مع شحم الحملان والكباش اولاد باسان والنبوس. مع دسم لب الخنطة. ودم العنب شربته خمرًا \*  
 ١٥ فسمن الحبيب وروح سمنت وثخنت واكتسيت شحمًا. ورفض الاله الذي صنعه. وتباعد من الله مخلصه \*  
 ١٦ اغاروه بالغرباء. واخطوه بالارجاس \*  
 ١٧ ذبحوا للشياطين التي ليست الله. لالهة لم يعرفوها. جدد قد جاءت من قريب. لم يعيدها آباؤكم \*  
 ١٨ تركت الله الذي ولدك. ونسيت الرب الذي ابتدأك \*  
 ١٩ فرأى الرب وغضب لإخطاط بنيهِ وبناته \*  
 ٢٠ وقال: استروجي عنهم. وانظر ماذا يكون منهم في الآخرة. إنهم جبل متقلب. بنون ليس فيهم امانة \*  
 ٢١ هم اغاروني بما ليس الالهًا. واغضبوني باباطيلهم. وانا ايضا اغبرهم بما ليس هو شعبًا. وبامة جاهلة اغضبهم \*  
 ٢٢ إن النار اشتعلت بغضبي. فتنفذت الى اسفل الحميم. فتاكل الارض وغلتها. وتحرق اساسات الجبل \*  
 ٢٣ اجمع عليهم الشرور. وانفذ نبالي فيهم \*  
 ٢٤ يفنون جوعًا. وتنهكهم الحمي والداء المسم. اسلط عليهم انياب السباع مع حمة زحافات الارض \*  
 ٢٥ من خارج يفنتهم السيف. ومن داخل الحدور الخوف. الغلام مع الفتاة. والرضيع مع الأشيب \*  
 ٢٦ قلت: اشتتمهم الى الزوايا. وابطل من الناس ذكرهم \*  
 ٢٧ لولا اني احذر عليهم كيد العدو من أن ينكر مضطهدوم ويقولوا: إن ربنا ارتفعت. وليس الرب صنع هذا. كلة \*  
 ٢٨ أنهم شعب عديم الراي. وليس له بصيرة \*  
 ٢٩ لو تفقهوا. لفطنوا بهذا وتفكروا في عاقبتهم \*  
 ٣٠ كيف واحد يطرد القاء. واثنان يهزمان ربوة. لولا أن الالههم باعهم. والرب اسلمهم \*  
 ٣١ من اجل أن الالهنا ليس مثل الالههم. واعدنا هم النضاة \*  
 (ب) لر ١٥: ١٤ وروم ١١: ١٠ \* (ت) ار ١٢: ١٢ \* (ج) ايو ٧: ١ وطق ١٣: ١٢ \*

٢٢ لانه من جفنة سدوم جفنتهم ومن كروم عمورة. عنهم عنب مسم. ولم عنافيد مرارة \*  
 ٢٣ حمة الثنائين خمرهم. وسم الافاعي القاتل \*  
 ٢٤ اليس هذا مكتوزًا عندي. ومجنومًا عليه في خزائني \*  
 ٢٥ لي هي النقة. وانا اجازي في الوقت الذي تزل اقدمهم. إن يوم هلاكهم قريب. وما هر معد لم مسرع \*  
 ٢٦ لان الرب يدين شعبه. وعلى عبيد يتراف. اذ يرى أن قد ضعفت اليد. ولم يبق محجوز ولا منروك \*  
 ٢٧ ثم يقول: أين آلهتهم الافوياء الذين كانوا يتكلمون عليهم \*  
 ٢٨ الذين كانوا ياكلون الشحم من ذبائحهم. ويشربون خمر نضوحهم. فليقوموا ويعينوك. ويكونوا لكم ساترين \*  
 ٢٩ فانظروا الآن اني انا هو وليس الاله غيبري. انا اميت واحي. انا اضرب وانا اشقي. وليس من يخلص من يدي \*  
 ٤٠ اني ارفع الى السماء يدي. واقول: حي انا الى الابد \*  
 ٤١ إن سننت سيفي البارق. وامسكت الحكم يدي. ارد بالنعمة على اعدائي. واجازي الذين يبغضوني \*  
 ٤٢ أسكر سهاي من الدم. وسيفي ياكل لحًا. من دم القتلى والسبايا. ومن رؤوس قواد العدو \*  
 ٤٣ امدحوا ايها الامم شعبه. لانه ينتقم بدم عبيده. ويجازي بالنعمة اعداءه. ويصلح عن ارضه وشعبه \*  
 ٤٤ وجاء موسى. ونطق بكل كلام هذا الشيد في مسامع الشعب هو ويشوع بن نون \*  
 ٤٥ ولما فرغ موسى من مخاطبة جميع اسرائيل بكل هذه الاقوال. قال لهم: اجعلوا قلوبكم في جميع الكلام الذي انا اشهد به عليكم اليوم. لتوصوا به بئسكم. ليجرصوا أن يعملوا بجميع كلام هذه التوراة \*  
 ٤٦ لانه ليس بالباطل عليكم. بل انكم

(ب) لسبر ٢٨: ٢٨ وروم ١١: ١٠ وغيره ١٠: ٢٥ \* (ت) ٢٧: ٢٧ \* (ث) ار ٢٨: ٢٨ \* (ج) سم ١: ٢٢ وطق ١٣: ١٢ \* (ح) ايو ٧: ١ وطق ١٣: ١٢ \*

تحيون به. وهذا الامر تمكون زماناً طويلاً  
في الارض التي تعبرون الاردن اليها ليرثوها \*  
٤٨ وكلم الرب موسى في ذلك اليوم  
نفسه وقال له:

٤٩ ارق جبل عبريم. هذا جبل تابو  
الذي في ارض مواب تلقاء ايرحما. وانظر  
الى ارض كنعان التي انا اعطيها لبني  
اسرائيل ليرثوها \*

٥٠ ثم مت في الجبل الذي تصعد اليه.  
وانضم الى قومك. كما مات اخوك هارون  
في جبل هور. وانضم الى قومه.

٥١ على انكا عاصمتاني في وسط بني  
اسرائيل عند ماء الحصام في قادس في  
برية صين اذ لم نفدسانب في وسط بني  
اسرائيل \*

٥٢ فانك تنظر الى الارض من تلقائها.  
واما دخولا فلا تدخل الى هناك. الى  
الارض التي انا اعطيها لبني اسرائيل \*

### الاصحاح الثالث والثلاثون

بركة موسى عند موته لاسباط اسرائيل الاثني  
عشر وثبوه بما كان عبداً ان يحمل بهم

١ وهذه هي البركة التي بها بارك موسى  
رجل الله بني اسرائيل قبل موته.

٢ فقال: جاء الرب من سينا. واشرق  
لنا من ساعير. واستعلن من جبل فاران<sup>(١)</sup>.

وانى من ربوات القدس. وعن يمينه نار  
شريعة لهم \*

٣ فاحب الشعب. جميع قديسيه  
بيدك. وهم جالسون عند قدمك. يتقبلون  
من اقولك \*

٤ موسى امرنا بشريعة. ميراثاً لجماعة  
يعقوب \*

٥ وكان الملك عند المستقيم. اذ اجتمع  
روساء الشعب اسباط اسرائيل معاً \*

٦ ليجي روبين. ولايمت او يكن رجاله  
قليلين \*

٧ وهذه بركة يهوذا: اسمع يا رب صوت

١٥ ومن مفاخر الجبال القديمة. ومن  
فواكه الآكام الدهرية.

١٦ ومن اثمار الارض ومن مملتها ورضي  
ساكن العليقة. يحمل كل ذلك على راس  
يوسف وعلى هامة نذير اخوته \*

١٧ بكر ثور زينة له وقرناه قرنا الرم.  
بهما ينامح الشعوب الى اقطار الارض. هذه  
ربوات افرام والوف منسى \*

١٨ وقال لزالون: افرح يا زابلون  
بجروجك. وبيا يساخر بجيامك \*

١٩ هما يدعوان القبائل الى الجبل.  
هناك يذبحان ذبائح الرب. لانهما يرضعان  
من فيضان البحار والمخازن المطورة في  
الرم \*

٢٠ وقال لجاد: مبارك الموسع لجاد.  
فقد استراح كاللبوة. واقترس الذراع مع  
قمة الراس \*

٢١ ورأى الاول لنفسه. لانه هناك  
حصّة من المشرع محفوظة. فاني راساً  
للشعب. وعمل حق الرب واحكامه مع  
اسرائيل \*

٢٢ وقال لدان: دان شبل أليث.

٢٣ وقال لدان: دان شبل أليث.

٢٤ ونفائس فواكه الشمس ونفائس  
منبتات الآفان.

يهوذا. وادخل به الى قومه. بيديه يقا تل  
عن نفسه. فكان عوناً على من يعاديه \*

١ وقال اللاوي: تبيك وارورك  
لرجلك الطاهر الذي امتحنه امتحاناً.  
وحاكته على ماء الخصومة \*

٢ الذي قال عن ابيه وامه: لم ارهما.  
ولم يعترف باخوته. واولاده لم يعرفهم. بل  
حفظوا قولك وصانوا ميثاقك \*

٣ يعلمون يعقوب احكامك. واسرائيل  
شريعتك. يضعون الخور في غضبك.  
والقود على مذبحك \*

٤ بارك يا رب على جراته. واقبل  
عمل يديه. احطم متون شائبه. ولا ينهض  
مبعوضه \*

٥ وقال لبنيامين: حبيب الرب  
يشكن لديه بظانينة. يسره طول اليوم.  
ويحمل بين منكبيه \*

٦ وقال ليوسف: مباركة من الرب  
ارضة. بنفائس السماء بالندى واللجة  
الرابضة في الاسفل.

٧ ونفائس فواكه الشمس ونفائس  
منبتات الآفان.

٨ وقال لدان: دان شبل أليث.

٩ ونفائس فواكه الشمس ونفائس  
منبتات الآفان.

١٠ وقال لدان: دان شبل أليث.

(ب) عد ١٣: ٢٧، ٢٢: ٢٠ \* (ت) عد ١٣: ٢٧، ١٤: ٢٧ \* (ث) حك ٢: ٥٠ \* (١) ساعير وفاران  
جبلان يقرب جبل سينا كانا باراء بني اسرائيل حين اتاهم موسى بلوحي الشريعة نازلان من جبل  
سينا. فكان بنو اسرائيل يرون كأن الشريعة نزلت من جبل ساعير وفاران \*

تحيون به . وبهذا الامر تمكنون زماناً طويلاً  
في الارض التي تعبرون الاردن اليها لترثوها \*  
٤٨ وكلم الرب موسى في ذلك اليوم  
نفسه وقال له :

٤٩ ارق جبل عيرم . هذا جبل تابو  
الذي في ارض موآب تلقاء ايرحما . وانظر  
الى ارض كنعان التي انا اعطيها لبني  
اسرائيل ليرثوها \*

٥٠ ثم مت في الجبل الذي تصعد اليه .  
وانضم الى قومك . كما مات اخوك هارون  
في جبل هور . وانضم الى قومه .

٥١ على انكما عاصيتاني في وسط بني  
اسرائيل عند ماء الخصاص في قادس في  
برية صين اذ لم تقدسالي في وسط بني  
اسرائيل \*

٥٢ فانك تنظر الى الارض من تلقائها .  
واما دخولا فلا تدخل الى هناك . الى  
الارض التي انا اعطيها لبني اسرائيل \*

### الاصحاح الثالث والثلاثون

بركة موسى عند موته لاسباط اسرائيل الاثني  
عشر ونسبه بما كان عنيدا ان يجلي ٢٣

١ وهذه هي البركة التي بها بارك موسى  
رجل الله بني اسرائيل قبل موته .

٢ فقال : جاء الرب من سيناء . وشرق  
لنا من ساعير . واستعلن من جبل فاران (١) .

واثني من ربوات القدس . وعن يمينه نار  
شريعة لهم \*

٣ فاحب الشعب . جميع قديسيه  
بيدك . وهم جالسون عند قدمك . يتقبلون  
من اقوالك \*

٤ موسى امرنا بشريعة . ميراثا لجماعة  
يعقوب \*

٥ وكان الملك عند المستقيم . اذ اجتمع  
روساء الشعب اسباط اسرائيل معا \*

٦ ليجي رويين . ولا يمت او يكن رجالة  
قليلين \*

٧ وهذه بركة يهوذا : اسمع يا رب صوت

(ب) عد ١٢:٢٧ و ١٣:٢٧ \* (ت) عد ١٢:٢٧ و ١٤:٢٧ \* (ث) حك ١:٥ و ٥:٥ \* (١) ساعير وفاران  
جبلان قرب جبل سيناء كانا بارآء بني اسرائيل حين اتاهم موسى بلوحي الشريعة نارلا من جبل  
سيناء . فكان بنو اسرائيل يرون كأن الشريعة نزلت من جبل ساعير وفاران \*

١٥ ومن مفاخر الجبال القديمة ومن  
فواكه الآكام الدهرية .

١٦ ومن اثمار الارض ومن ملتها ورضي  
ساكن العليقة . يجلي كل ذلك على راس  
يوسف وعلى هامة نذير اخوته \*

١٧ بكر ثور زينة له وقرناه قرنا الرمح .  
بهما يناطح الشعوب الى اقطار الارض . هذه  
ربوات افرايم والوف منسى \*

١٨ وقال لزابلون : افرح يا زابلون  
بمخروجك . وبما يساخر بجيامك \*

١٩ هما يدعوان القبائل الى الجبل .  
هناك يذبحان ذبائح البر . لانها يرضعان  
من فيضان الجار والمخازن المطبورة في  
الرمل \*

٢٠ وقال لجاد : مبارك الموسع لجاد .  
فقد استراح كاللبوة . واقتبس الذراع مع  
قمة الراس \*

٢١ وراى الاول  
حصه من المش  
للشعب . و

٢٢ وراى الاول  
حصه من المش  
للشعب . و

٢٣ وراى الاول  
حصه من المش  
للشعب . و

٢٤ وراى الاول  
حصه من المش  
للشعب . و

٢٥ وراى الاول  
حصه من المش  
للشعب . و

يهوذا . وادخل به الى قومه . بيديه يقاقل  
عن نفسه . فكمن عونا على من يعاديه \*

١ وقال الاوبه : تبيك واريمك  
لرجلك الطاهر الذي اختته امحانا .  
وجاكنه على ماء الخوصومة \*

٢ الذي قال عن ابيه وامه : لم ارها .  
ولم يعترف باخوته . واولاده لم يعرفهم . بل  
حفظوا قولك وصانوا ميثاقك \*

٣ يعلمون يعقوب احكامك . واسرائيل  
شريعتك . يضعون الجور في غضبك .  
والوقود على مذبحك \*

٤ بارك يا رب على جرائته . واقبل  
عمل يديه . احطم متون شائبه . ولا ينهض  
مغضوه \*

٥ وقال لبنيامين : حبيب الرب  
يشكن لديه بظمانينة . يستاره طول اليوم .  
ويجلي بين منكييه \*

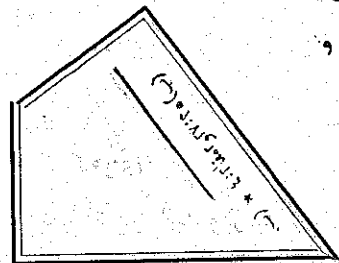
٦ وقال ليوسف : مباركة من الرب  
ارضه . بنفائس السماء بالندى واللجة  
الرايضة في الاسفل .

٧ وبنفائس فواكه الشمس وبنفائس  
منبثات الاثمار .

٨ وبنفائس فواكه الشمس وبنفائس  
منبثات الاثمار .

٩ وبنفائس فواكه الشمس وبنفائس  
منبثات الاثمار .

١٠ وبنفائس فواكه الشمس وبنفائس  
منبثات الاثمار .



يقفز من باسان \*

٢٢ وقال لفتالي: يا فتالي اشبع من  
الرضا. وانثني من بركة الرب. واملك  
غرباً وجنوباً \*

٢٤ وقال لاشير: مبارك في الابناء  
اشير. ويكون مقبولاً عند اخوته. ويغس  
رجله في الدهن \*

٢٥ الحديد والخماس خفك. وكنل  
ايامك راحنك \*

٢٦ ليس مثل الاله الصالح. يركب  
السماء في معونتك. والغمام في عظيمه \*

٢٧ الاله مسكنه قديم. والاذرع الابدية  
من تحت. يطرد من قدامك العدو.  
وقال: اهلك \*

٢٨ فيسكن اسرائيل مطاياً وحده.  
عين يعقوب في ارض الخنطة والخبز.  
وساؤه تدرّ طلاً \*

٢٩ فطوباك يا اسرائيل. من مثلك  
يا ايها الشعب المنصور بالرب. ترس  
عونك وسيف فخرك. فيندللك  
اعداؤك. وانت تطأ مرتعايم \*

## الاصحاح الرابع والثلاثون

١ روية موسى ارض الميعاد. وموته ٦ ودفنه  
٨ وبكاء الشعب عليه ٩ اخذ يشوع بن نون مكانه  
١٠ وصف موسى بمناجاته لله وبالكرامة التي اوتيتها

١ ثم طلع موسى من عربات مواب الى  
جبل نابو الى مراس الاكمة تلقاء ايريجا.  
فازاه الرب ارض جلعاد كلها الى دان.

٢ وفتالي كلها وارض افرايم ومنسى  
وكل ارض يهوذا الى البحر الآخر.

٣ وناحية الجنوب والدائرة بقعة ايريجا  
مدينة النخل الى صاغز \*

٤ وقال له الرب: هذه هي الارض التي  
حلفت لابراهيم واسحق ويعقوب قائلاً:  
اني معطيها لنسلك. قد اريتك اياها  
بعينيك. ولكذك الى هناك لا تجوز \*

٥ ومات هناك موسى عبد الرب. في  
ارض مواب بموجب كلمة الرب \*

٦ ودفنه في الوادي في ارض مواب  
مقابل بيت فعوز. ولم يعلم احد من الناس  
قبره الى هذا اليوم \*

٧ وكان موسى ابن مائة وعشرين سنة  
اذ مات. ولم تكل عينه. ولا ذهبت نضارته \*

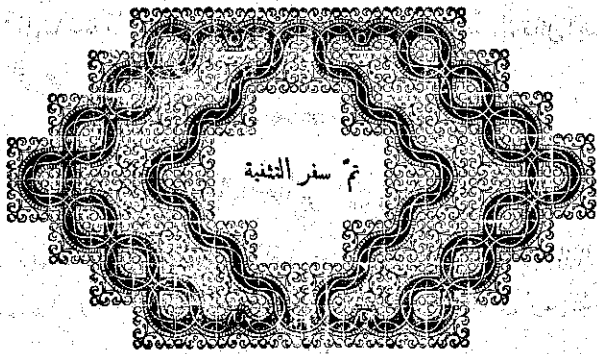
٨ فبكى بنو اسرائيل على موسى في عربات  
مواب ثلاثين يوماً. فكلت ايام البكاء  
التي فيها ناحوا على موسى \*

٩ فاما يشوع بن نون فامتلاً من روح  
الحكمة اذ وضع موسى يديه عليه. فاطاعة  
بنو اسرائيل. وعلوا كالذي اوصى الرب  
موسى \*

١٠ ولم يقم بعد ذلك نبي في اسرائيل

مثل موسى. عرفه الرب. وجهاً لوجهه \*  
١١ بكل الآيات والمعجزات التي ارسله  
الرب ليعلمها في ارض مصر بفرعون ويجمع  
عبيك وارضه باسرها.

١٢ وبكل اليد الحجرية والاعاجيب  
العظيمة التي صنع موسى بحضرة جمع  
اسرائيل \*



تم سفر الثنية



# سفر يشوع

بن نون

لا شك ان هذا السفر المسمى باسم يشوع بن نون قد كتبه هو بنفسه لانه في الاصحاح الرابع والعشرين يقال فيه ان يشوع قد كتب هذه الاشياء كلها. الا أننا لا ننكر أنه قد دخلت على هذا السفر زيادات بسيرة بيد سموئيل النبي أو عزرا الكاهن أو غيره لتوضيح معنى عباراته أو للتعبير عن الأماكن وغيرها بأسماء محدثة وغير ذلك \* هذا يشوع هو الذي التقى موسى بأمر الله ليقيم مقامه من بعد موته في قيادة بني اسرائيل وسياستهم \* ولما توفي موسى تولت تلك السباسة وتقوى وتنجح بمواعيد الله. وتوفي على راس بني اسرائيل مدة خمس وعشرين سنة على قول يوسيفوس المؤرخ اوسع وعشرين على قول غيره \* ومناقب هذا القائد تحكى بالتفصيل في هذا السفر. من ذلك عبوره نهر الاردن مع الشعب بأعجوبة من الله وإدخاله اياهم ليمسلكوا الارض التي وُعد بها ابراهيم ونسله. وإفناؤه كثيراً من شعوب تلك الارض. وطرده غيرهم من قدام بني اسرائيل. وتقسيمه تلك البلاد حصصاً لكل واحد من اسباط بني اسرائيل \* وأما نرى في هذا يشوع صورة يسوع المسيح مخلص العالم. فان اسمه هو عين اسم يسوع ومعناه المخلص. وهو الذي بالتحفة خلص العبرانيين من تبه الفخر وادخلهم ارض الراحة إشارة الى ما فعله المسيح بخلص جنس البشر من تبه الضلالة الوثنية والردائل الجسدية وادخلهم الى كينسوته التي هي مينا السلامة \*

## الاصحاح الاول

١ تقوية الرب ليشوع بن نون ١٠ نبيه آياه ليستعد لعبور نهر الاردن في اليوم الثالث ١٢ امره لبني روبين وجاد ونصف سبط منسى ان يسبقوا اخوتهم مسلحين الى ارض الميعاد  
١ وكان بعد وفاة موسى عبد الرب . الارض التي انا معطيهم اياها ابي بني اسرائيل \*  
٢ كالم موضع تطاه بطون اعدائكم .  
٣ موسى عيدي قد مات . فقم واعبر هذا الاردن انت وكل هذا الشعب . الى

١ من البرية ولبنان هذا الى النهر الكبير نهر الفرات . كل ارض الحيتيين . والى البحر الكبير نحو مغرب الشمس . تكون تخومكم \*  
٢ رة لا يقف انسان في وجهك كل ايام حياتك . كما كنت مع موسى . كذلك اكون معك . ولا اخذلك ولا اتركك \*  
٣ ان تشدد وتشتع . فانك انت تقسم لهذا الشعب الارض التي حلفت لابائهم ان اعطيهم \*  
٤ انا تشدد وتأييد جداً . لكي تحفظ وتعمل بحسب كل الشريعة التي امرت بها موسى عيدي . ولا تغفل عنها بئس ولا بسرة . لكي ترشد حينما ذهبت \*  
٥ لا يبرح سفر هذه الشريعة من فمك . بل ادرسه نهراً ولبلاً . لتتحفظ وتعمل بحسب كل ما هو مكتوب فيه . لانك حينئذ تطح طرفتك حينئذ تفلح \*  
٦ ها اتي قد امرتك . فتقو واعتره لا تخش . ولا تنزع . ان الرب الهك معك حينما توجهت \*  
٧ فامر يشوع ولاة الشعب وقال لهم : الشمس \*  
٨ فاجابوا يشوع وقالوا له : مهما امرتنا

(ب) ٧:٢٥ و٧:٢٦ \* (ت) ٧:٢٦ و٧:٢٧ و٧:٢٨ و٧:٢٩ \* (ث) ٧:٢٩ و٧:٣٠

يو من شيء \* نعل \* وحينما ارسلتنا . لتطلق \*  
 ١٧ كما اطعنا موسى في كل شيء \* كذلك  
 نطيعك انت \* انما الرب الاهك يكون  
 معك كما كان مع موسى \*  
 ١٨ كل انسان يخالف كلمتك ولا  
 يطيعك في كل قول تامره \* به يقتل . انما  
 تشدد انت وتشجع \*

### الاصحاح الثاني

١ ارسال جاسوسين الى مدينة ايرحاه ٦ اخفاء  
 راحاب الزانية لم ١٢ وعدها لما وليتها  
 بالرحمة ٢٢ رجوعها بالسلامة

١ فارسل يشوع بن نون من شاطيم  
 رجلين جاسوسين خفية . وقال لهما : انطلقا  
 وانظرا الارض ومدينة ايرحاه \* فانطلقا  
 ودخلا الى بيت امرأة زانية تدعى راحاب .  
 ونزلا هناك \*  
 ٢ وأخبر ملك ايرحاه وقيل له : هوذا  
 قد دخل هاهنا رجال الليلة من بني  
 اسرائيل ليجسوا الارض \*  
 ٣ فارسل ملك ايرحاه الى راحاب  
 وقال لها : اخرجي الرجال الذين اتوا

اليك ودخلوا بيتك . لانهم قد جاءوا  
 ليجسوا الارض باجمعها \*  
 ٤ فاخذت المرأة الرجلين وخبأتهما . ثم  
 قالت : انما دخل الي رجالان . ولكني لم  
 اعلم من اين هما \*  
 ٥ ثم عند اغلاق الباب بالظلمة خرج  
 الرجلان . لا ادري اين انطلق الرجلان .  
 فاسعوا عاجلاً في اثرها حتى تدركوها \*  
 ٦ فاما هي فاطلعتها الى اجار بيتها .  
 وغطتها في قصب كتان كان لها منصداً  
 على الاجار \*  
 ٧ وسعى القوم في اثرها بالطريق نحو  
 مخاضة الاردن . وحين خرج الذين سعوا  
 وراهم . اغلقوا الباب \*  
 ٨ واما هما فقبلا رقدا . طلعت اليهما  
 الى السطح .  
 ٩ وقالت للرجلين : قد علمت ان  
 الرب قد اعطاكم الارض . وان قد وقعت  
 رهيبتكم علينا . وذبلت قلوب جميع سكان  
 الارض من سبيكم \*  
 ١٠ لاننا سمعنا ان الرب يس ما البحر  
 الاحمر قد امكم حين خرجتم من ارض

مصر . وما صنعتم بملكي الاموريين اللذين  
 اكنانا في عبر الاردن . سيجون وعوج اللذين  
 خروتموها \*  
 ١١ ولما سمعنا بهذه الاشياء : ذابت  
 قلوبنا . ولم يبق في انسان رفق بسبيكم . لان  
 الرب الاهكم هو الاله في السماء من فوق .  
 وعلى الارض من تحت \*  
 ١٢ فاقسمنا لي الان بالرب واعطيانني  
 علامة امانة على انكم كما قد صنعت معروفاً  
 معكم تصنعون انتم ايضاً مع بيت ابي  
 معروفاً .  
 ١٣ ونخلصون ابي وامي واخوتي واخواني  
 وكل ما لهم . وتنفذون انفسنا من الموت \*  
 ١٤ فقال لها الرجلان : انفسنا للموت  
 دونكم اذا لم تسلينا . واذا دفع لنا الرب  
 الارض . صنعنا معروفاً وامانة معك \*  
 ١٥ فانزلناها بجبال من الكوة . لان بيتها  
 كان ملاصقاً بالسور . وهي كانت تسكن  
 بالسور \*  
 ١٦ وقالت لها : خذا طريق الجبل . لئلا  
 يلتفتكم السعاة . وتواريا هناك ثلاثة ايام  
 حتى يرجع السعاة . وهكذا امضيا في

طريقكما \*  
 ١٧ فقال لها الرجلان : نحن بريمان  
 من هذه يمينك التي حلفنا \*  
 ١٨ هوذا نحن داخلون الى الارض .  
 فاربطي هذا الجبل من خيوط القرمز في  
 الكوة التي انزلتنا منها . واجعي عندك في  
 البيت اباك وامك واخوتك وسائر بيت  
 ابيك \*  
 ١٩ فيكون من خرج من ابواب بيتك  
 الى خارج . قدمه في عنقه . ونحن نكون  
 بريئين . ولكن جميع من يكون معك في  
 البيت . دمهم في اعناقنا ان وقعت عليه  
 يده \*  
 ٢٠ وان افسحت امرنا هذا . نكون  
 بريئين من حلفنا الذي حلفنا \*  
 ٢١ فقالت : ليكن الامر هكذا حسب  
 قولكما \* وسرحتهما . فانصرفا . وربطت  
 حبل القرمز في الكوة \*  
 ٢٢ فاما هما فانطلقا وبلغا الى الجبل .  
 ومكثنا هناك ثلاثة ايام . حتى رجع السعاة .  
 وفتش السعاة في كل الطريق . ولم يجدوها \*  
 ٢٣ ثم رجع الرجلان فزلا من الجبل .

وعبروا واتيا يشوع بن نون. واخبراه بكل ما عرض لها \*

٢٤ وقالا ليشوع: قد دفع الرب هذه الارض كلها في ايدينا. وجميع سكان الارض قد ذابوا بسبينا \*

### الاصحاح الثالث

١ حصول نهر الاردن في بيس ١٥ عبور الجماعة اياه ونابوت العهد يتقدمهم

١ فادخ ليشوع باكرًا. وظعن بالحلقة وخرجوا من شاطم. واتوا الى الاردن هو وكل بني اسرائيل. وباتوا هناك قبل ان عبروا \*

٢ ومن بعد ثلاثة ايام جاز المنادون في وسط المعسكر.

٢ وجعلوا ينادون في الجماعة قائلين: اذا نظرتم نابوت ميثاق الرب الالهكم والكهنة اللاويين حامليه. فقوموا ارجلوا انتم من اماكنكم. وسيروا وراهم \*

٤ ويكون بينكم وبين النابوت من البعد نحو التي ذراع بالقياس. لا تقربوا منه. لتعرفوا الطريق الذي تسلكونه. لانكم لم

تسلكوا هذا الطريق قبل ذلك \* وقال يشوع للشعب: تطهروا. لان

الرب صانع غدا بينكم العجائب \* ٦ ثم قال يشوع للكهنة: احملوا تابوت العهد. وجوزوا امام الشعب \* فحمل الكهنة تابوت العهد. وجازوا امام الشعب \*

٧ وقال الرب ليشوع: ابي يومك هذا ابدأ ان اعظك في اعين جميع اسرائيل. كي يعلموا اني انا كما كنت مع موسى. كذلك اكون معك \*

٨ فاما انت فامر الكهنة الحاملين تابوت العهد. وقل لهم: اذا انتم الى ضفة ماء الاردن. فقفوا في الاردن \*

٩ ثم قال يشوع لبني اسرائيل: تقدموا الى هاهنا. واسمعوا كلام الله ربكم \*

١٠ وقال يشوع: بهذا تعلمون ان الله الهي في وسطكم. وطردها بطرد من بين ايديكم الكنعانيين والحيثيين والحوثيين والفرزيين والجرجسيين والاموريين واليبوسيين \*

١١ ها ان تابوت عهد رب كل الارض عابر امامكم في الاردن \*

١٢ فاعمدوا الآن اثني عشر رجلاً من اسباط اسرائيل. من كل سبط رجلاً واحداً \*

١٣ واذا استقرت بطون اقدام الكهنة الحاملين تابوت الرب سيد الارض كلها في مياه الاردن. تنلق مياه الاردن المياه المنحدرة من فوق. وتنف نداء واحداً \*

١٤ ولما ارتحل الشعب من خيامهم ليحوزوا الاردن والكهنة حاملون تابوت العهد امام الشعب.

١٥ فلما انتهى الحاملون النابوت الى الاردن وانغمست ارجل الكهنة حاملي النابوت في ضفة المياه والاردن ممثلي الى الجميع شطوطه كل ايام الحصاد.

١٦ وقفت المياه المنحدرة من فوق. وقامت نداً واحداً بعيداً جداً عن مدينة آدام النبي الى جانب صرتان. والمنحدرة الى بحر الغرب بحر الملح انقطعت تماماً. وعبر الشعب قبالة ايرحيا \*

١٧ فوقف الكهنة الذين كانوا يحملون تابوت عهد الرب على اليبس في وسط الاردن راغبين \* وجميع اسرائيل جازوا

### الاصحاح الرابع

١ اخذهم من الاردن وقد نشف اثني عشر حجراً تذكر ان بعد ٩ نضهم اثني عشر حجراً اخرى في وسط النهر

١ ولما فرغ جميع الشعب من عبور الاردن. كلم الرب يشوع قائلاً:

٢ انخبوا من الشعب اثني عشر رجلاً. من كل سبط رجلاً واحداً \*

٢ وأمرهم ان ياخذوا من هنا من جوف الاردن حيث كانت اقدام الكهنة رايبحة اثني عشر حجراً. وعبروها معكم. وانصبوها في موضع المبيت الذي نبتون فيه الليلة \*

٤ فدعا يشوع الاثني عشر رجلاً الذين كان قد هيأهم من بني اسرائيل. من كل سبط رجلاً \*

٥ وقال لهم يشوع: جوزوا امام تابوت الرب الالهكم الى جوف الاردن. ولجمل من ثم كل رجل منكم حجراً واحداً على عاتقه

٦ على عدد أسباط بني اسرائيل \*  
 ٦ لتكن هذه علامة بينكم . واذا سألكم  
 بنوكم غداً وقالوا : ما امر هذه الحجارة .  
 ٧ فقولوا لهم : ان مياه الاردن قد  
 انفلقت امام تابوت عهد الرب . عند  
 عبوره الاردن انفلقت مياه الاردن . فتكون  
 هذه الحجارة ذكراً لبني اسرائيل الى الابد \*  
 ٨ ففعل بنو اسرائيل كما امرهم يشوع .  
 وحملوا من جوف الاردن اثني عشر حجراً .  
 كما امر الرب يشوع على عدد أسباط بني  
 اسرائيل . وعبروها معهم الى موضع مبيتهم .  
 ونصبوها هناك \*  
 ٩ ونصب ايضاً يشوع اثني عشر حجراً  
 اخرى في جوف الاردن حيث وقفت اقدم  
 الكهنة الذين كانوا حاملين قبة العهد .  
 وهي هناك الى يومنا هذا \*  
 ١٠ والكهنة الحاملون التابوت كانوا  
 قياماً في جوف الاردن حتى كمل كل شيء  
 امر به الرب يشوع ان يقص على الشعب  
 حسب كل ما كان موسى قد امر به يشوع .  
 واسرع الشعب وجازوا \*  
 ١١ فلما جاز جميع الشعب . جاز ايضاً

١٢ تابوت الرب . والكهنة كانوا يسرون في  
 حضرة الشعب \*  
 ١٣ وجاز بنو روبين وبنو جاد ونصف  
 سبط منسى وهم متسلحون امام بني اسرائيل  
 كما امرهم موسى \*  
 ١٤ اربعين الفاً متجردين للجد عبروا  
 امام الرب للحرب الى عربات ايرحيا \*  
 ١٥ في ذلك اليوم عظم الرب يشوع امام  
 جميع بني اسرائيل . فهابوه كما هابوا موسى  
 طول ايام حياته \*  
 ١٥ وكلم الرب يشوع قائلاً :  
 ١٦ اوامر الكهنة الحاملين تابوت  
 الشهادة ان يصعدوا من الاردن \*  
 ١٧ فامر يشوع الكهنة قائلاً : اصعدوا  
 من الاردن \*  
 ١٨ فلما صعد الكهنة الحاملون تابوت  
 عهد الرب من وسط الاردن . وداست  
 بطون اقدام الكهنة اليابسة . رجع ماء  
 الاردن الى موضعه . وكان جارياً كما كان  
 يجري اولاً الى كل شطوطه \*  
 ١٩ فاما الشعب فصعدوا من الاردن  
 في اليوم العاشر من الشهر الاول . ونزلوا  
 في الحجال تلقاء . مشارق ايرحيا \*

٢٠ والاثنا عشر حجراً التي اخذوا من  
 جوف الاردن نصبها يشوع في الحجال \*  
 ٢١ وكلم بني اسرائيل قائلاً : اذا سأل  
 بنوكم في غداً آباءهم وقالوا لهم : ما امر هذه  
 الحجارة .  
 ٢٢ فقولوا لبنوكم وتقولون لهم : على اليبس  
 جاز اسرائيل هذا الاردن .  
 ٢٣ اذ يبس الرب الاهم مياه الاردن  
 من امامكم حتى جزم .  
 ٢٤ كما كان قد صنع الرب الهكم بجزر  
 سوف الذي يبسه من امامنا حتى جزنا .  
 ٢٥ لكي يعلم جميع شعوب الارض بيد  
 الرب انها قوية . ولكي نخشوا الرب الهكم  
 الزمان كله \*

### الإصحاح الخامس

١ فرغ الكنعانيين ٢ ختن بني اسرائيل في الحجال  
 ٣ على النصح ١٢ انقطاع المن لاكلهم من  
 غلات الارض ١٣ ظهور ملاك ليشوع  
 ١ فلما سمع كل ملوك الاموريين الذين  
 في عبر الاردن الى ناحية الغرب وجميع  
 ملوك كنعان الذين كانوا يملكون الاماكن  
 لآبائهم ان يعطيناها . الارض التي تسبل

اللبن والعسل \*  
 ٧ فبنو هولاة اقامهم مكانهم . وختنهم  
 يشوع . لانهم كانوا غلفاً ولم يختنهم احد في  
 الطريق \*  
 ٨ فلما ان اختن جميع الشعب . مكثوا  
 في مواضعهم في المعسكر بعينهم حتى يرتوا \*  
 ٩ وقال الرب ليشوع : اليوم صرفت<sup>(١)</sup>  
 عنكم عار مصر . ودعي اسم ذلك الموضع  
 الججال<sup>(٢)</sup> الى اليوم \*  
 ١٠ ونزل بنو اسرائيل في الججال . وعملوا

الفصح في اليوم الرابع عشر من الشهر عند  
 المساء في عرات ايرجا \*

١١ واكلوا من غلة الارض في اليوم  
 الثاني بعد الفصح خبزاً فطيراً وفرنكاً في  
 ذلك اليوم نفسه \*

١٢ واقطع المن في الغد عندما اكلوا  
 من غلات الارض . ولم يكن لبني اسرائيل  
 من بعد . بل اكلوا من غلات ارض  
 كعان في تلك السنة \*

١٣ وحدث انه بينا يشوع قائم عند  
 ايرجا . رفع عينيه ونظر . واذا رجل قائم  
 قبالة وسيفه مسلول بيده . ففضى يشوع اليه

وقال له : اmina انت ام من اعتدنا \*

١٤ فقال : لا بل انا رئيس اجناد الرب .  
 والآن انا مقبل \*

١٥ فخر يشوع على وجهه الى الارض :  
 وسجد وقال له : باي شيء يكلم مولاي  
 عبدك \*

١٦ فقال رئيس جنود الرب ليشوع :  
 اخلع نعليك من رجليك . فان المكان  
 الذي انت واقف فيه مقدس . فصنع  
 يشوع كذلك \*

### الاصحاح السادس

١ احتباط بني اسرائيل بمدينة ايرجا ودوراهم حولها  
 سبعة ايام بالنابوت . ٢ فتحهم واخرامهم  
 اياها ٢٣ استيقا راحاب ٢٦ لعن  
 من بينها ثمانية

١ فاما ايرجا فكانت مستغلقة ومحصنة  
 خوفاً من بني اسرائيل . وليس احد يخرج  
 منها ولا احد يدخل اليها \*

٢ وقال الرب ليشوع : انظر قد اسلمت  
 بيدك ايرجا وملوكها وكل الرجال الجبابرة  
 ذوي البأس \*

(ب) عز ٢: ٢٣: ٧ (١) في الذين العبراني جالت اي دحرجت \* (٢) اي الدحراج \*

١ فقدروا حول المدينة . جميع الرجال  
 المقاطلين دفعة واحدة حول المدينة . وهكذا  
 نعلون ستة ايام \*

٢ وسبعة من الكهنة يحملون سبعة  
 ابواق الجلبة . ويسرون قدام النابوت .  
 وفي اليوم السابع دوروا حول المدينة سبع  
 دفعات والكهنة يضربون بالابواق \*

٣ واذا امتد صوت قرن الجلبة وسمعتم  
 صوت البوق . يجلب الشعب كله جلبة  
 عظيمة . فتسقط اسوار المدينة في مكانها .  
 ويضعد الشعب كل واحد مع وجهه \*

٤ فاستدعى يشوع بن نون الكهنة  
 وقال لهم : احموا نابوت العهد . ولجمل  
 سبعة من الكهنة سبعة ابواق الجلبة .  
 ويسيروا قدام نابوت الرب \*

٥ وقالوا للشعب : اذهبوا وحوطوا  
 بالمدينة وانتم مسلحون قدام نابوت الرب \*

٦ وكان كما قال يشوع للشعب : اجنار  
 السبعة الكهنة حاملين سبعة ابواق الجلبة  
 قدام الرب . وضربوا بالابواق . ونابوت  
 عهد الرب سائر وراءهم \*

٧ وكل العسكر سائر امام الكهنة  
 الضاربين بالابواق . والساقه كانت سائرة  
 خلف النابوت . وكانوا يسرون ويضربون  
 بالابواق \*

٨ فاما يشوع فامر الشعب وقال لهم :  
 لا تجلبوا ولا ترفعوا اصواتكم . ولا يخرج من  
 افواهكم كلمة الى اليوم الذي فيه اقول لكم  
 اهتفوا . فتهتفون \*

٩ ودار نابوت الرب حول المدينة  
 دفعة واحدة . ثم دخلوا المعسكر وياتوا  
 فيه \*

١٠ وادح يشوع باكراً . وحمل الكهنة  
 نابوت الرب \*

١١ وسبعة الكهنة الحاملون سبعة ابواق  
 الجلبة قدام نابوت الرب سائرون سيراً  
 وضاربون بالابواق . والمسحون قدامهم  
 سائرون . والساقه سائرة وراء نابوت  
 الرب . فكانوا يسرون ويضربون بالابواق \*

١٢ وداروا حول المدينة في اليوم الثاني  
 دفعة واحدة . وعادوا الى المعسكر . هكذا  
 فعلوا ستة ايام \*

١٣ فلما كان في اليوم السابع . ادجوا  
 عند طلوع الفجر . وداروا بالمدينة على هذا  
 المنوال سبع دفعات . في ذلك اليوم فقط  
 داروا حول المدينة سبع دفعات \*

١٦ فلما كان في الدفعة السابعة. ضرب الكهنة بالأبواق. فقال يشوع للشعب: اجلبوا. فقد اعطاكم الرب المدينة \*  
 ١٧ وتكون المدينة وجميع ما فيها محرماً للرب. واحاب الزانية فقط تحيا في وجميع من معها في البيت. لانها خبأت المرسلين اللذين كنا قد بعثناها \*  
 ١٨ فاما انتم فاختروا من المحرم. لثلاث تحرموا وتاخذوا شيئاً من المحرم. فجعلوا محلة اسرائيل تحت الحرم. وتكذبوها \*  
 ١٩ فيها كان من فضة وذهب وآلة نحاس وحديد. يكون قدساً للرب. ويدخل في خزانة الرب \*  
 ٢٠ فحلب الشعب وضربوا بالأبواق. فكان عند سماع الجمع صوت البوق جلب القوم جلبة عظيمة. فسقطت الاسوار في مكانها. وصعد الشعب الى المدينة كل واحد من مقابله. واخذوا المدينة \*  
 ٢١ وقتلوا جمع من كان في المدينة من رجل وامرأة ومن صبي وشيخ حتى البقر والغنم والحمار بحد السيف \*

٢٢ فاما الرجلان اللذان كانا قد تجسسا الارض فقال لهما يشوع: ادخلا بيت المرأة الزانية. واخرجا من هناك المرأة وسائر من لها كما حلفنا لها \*  
 ٢٣ فدخل الغلامان الجاسوسان. واخرجا واحاب واباها وامها واخوتها وجميع ما لها. واخرجا سائر عشيرتها. وادعاهم خارج معسكر اسرائيل \*  
 ٢٤ فاما المدينة فاحرقوها بالنار مع جميع ما كان فيها. الا الذهب والفضة والآلات النحاس والحديد فانهم جعلوها في خزانة بيت الرب \*  
 ٢٥ فاما واحاب الزانية وبيت ابياها وجميع ما كان لها فاستبقي يشوع. فسكنت بين بني اسرائيل الى هذا اليوم. من اجل انها خبأت الرسولين اللذين ارسلها يشوع لجس ابريما \*  
 ٢٦ وفي ذلك الحين حلف يشوع وقال: ملعون قدأم الرب الرجل الذي يقوم ويدين هذه مدينة ابريما. في بكره يضع اساساتها<sup>(١)</sup>. وفي صغيره ينصب ابوابها \*

(ب) ٢٥:٤٠ و٢٥:١١ \* (ت) ٢٥:١١ \* (ث) ٢٥:١٢ \* (ج) ٢٥:١٢ \* (د) ٢٥:١٢ \* (هـ) ٢٥:١٢ \* (١) قد صحت هذه النبوة عن مخطط مدينة ابريما بعد خرابها. كما يتضح من السفر الاول من الملوك

٢٧ وكان الرب مع يشوع. وشاع خبره في الارض كلها \*

### نص من الاصحاح السابع

١ الم بنو اسرائيل باخذوا الحرام من ابريما ٢ اجناس من المدينة غاي ٤ اغلاب بنو اسرائيل ٦ تنهد يشوع ١٢ الفاء الفرقة ٢٣ رحم عاخان بالرب

١ وايم بنو اسرائيل اثماً في المحرم. ففتاول عاخان بن كرمي بن زبدي بن زارح من سبط يهوذا من المحرم. فثار غضب الرب على بني اسرائيل \*

٢ وارسل يشوع رجلاً من ابريما الى غاي التي عند بيت آون شرقي بيت ايل. واكلمهم قائلاً: اصعدوا تجسسوا الارض. فصعد الرجال وتجسسوا غاي \*

٣ ثم رجعوا الى يشوع وقالوا له: لا يصعد الشعب كله. بل ليصعد نحو ألفي رجل او ثلاثة آلاف رجل. ونضربوا غاي. لان تكلف الشعب كله الى هناك. لانهم قليلون \*

(ب) ٢٣:٢٠ \* (ت) ٢٣:١١

٤ فصعد من الشعب الى هناك نحو ثلاثة آلاف رجل. وهربوا امام اهل غاي \*

٥ فضرب منهم اهل غاي نحو ستة وثلاثين رجلاً. ولحقوهم من امام الباب الى شباريم. وضربوهم في المخدر. فذاب قلب الشعب. وصار مثل الماء \*

٦ فمزق يشوع ثيابه. وسقط على وجهه الى الارض امام تابوت الرب الى المساء هو وشيوخ اسرائيل. ووضعوا تراباً على رؤوسهم \*

٧ وقال يشوع: آه ايها الرب الاله. لماذا عبرت هذا الشعب الاردن تعبيراً. لكي تدفعنا الى يد الاموريين ليبيدوننا. ليتنا ارتضينا وسكننا في عبر الاردن \*

٨ والآن يا سيد ماذا اقول بعد ما حول اسرائيل قفاه امام اعدائه \*

٩ سيمع الكنعانيون وجميع سكان الارض. ويحيطون بنا. ويقرضون اسمنا من الارض. وما الذي تصنع لاسمك العظيم \*

(ب) ٢٣:٢٠ \* (ت) ٢٣:١١ \* (ث) ٢٣:١٢ \* (ج) ٢٣:١٢ \* (د) ٢٣:١٢ \* (هـ) ٢٣:١٢ \* (١) وكان في زمان داود الملك مدينة اسمها ابريما (٢ سم ١٠:٤٠ و) واشتهرت ايضاً ابريما في زمان المسيح \*

١ فقال الرب ليشوع: انهض قائماً. ما بالك ملتي على وجهك \*  
 ١١ قد اجرم اسرائيل. وتعدوا على عهدي الذي امرت به. وتناولوا من الحرام. وسرقوا. وغدروا وغيبوا الحرام في امتعتهم \*  
 ١٢ فلم يقدر بنو اسرائيل ان يتبعوا قدام اعدائهم. بل يولون منهزمين امام اعدائهم. لانهم صاروا للحرام. ولا يكون معكم ايضاً او تبيدوا الحرام من وسطكم \*  
 ١٣ قم فطهر الشعب. وقُل لهم: تطهروا للغد. لانه هكذا يقول الرب الاله اسرائيل: في وسطك حرام يا اسرائيل. فلا تقدر ان تثبت بين يدي اعدائك. حتى تنزعوا الحرام من بينكم \*  
 ١٤ فتقدموا غداً بأسباطكم. والسبط الذي تصيبه الفرعة يتقدم بعشائره. والعشيرة التي تصيبها الفرعة تتقدم بيوتها. والبيت الذي تصيبه الفرعة يتقدم برجاله \*  
 ١٥ والذي يكون ماخوذاً بالحرام يحرق بالنار هو وكل شيء له. لانه تعدى على ميثاق الرب. وصنع اثمًا في اسرائيل \*

١٦ فادخ يشوع باكرًا. وقدم بني اسرائيل بأسباطهم. فاخذ سبط يهوذا \*  
 ١٧ وقدم قبيلة يهوذا. فأخذت عشيرة زارح. وقدم عشيرة زارح برجالها. فأخذ زبدي \*  
 ١٨ وقدم بيته برجاله. فأخذ عاخان بن كرمي بن زبدي بن زارح من سبط يهوذا \*  
 ١٩ فقال يشوع لعاخان: يا ولدي. اعط الان المجد للرب الاله اسرائيل واعترف له. واخبرني الان بما صنعت. لا تكفي \*  
 ٢٠ فاجاب عاخان وقال ليشوع: يقيناً انا اذنبت الى الرب الاله اسرائيل وصنعتُ كذا وكذا \*  
 ٢١ رايت في الغنمة رداءً شعاريًا نفيساً وماني متقال فضة وسبيكة من ذهب وزنها خمسون متقالاً. فاشتريتها واخذتها ودفنتها في الارض في وسط خيمتي. والفضة تحتمها \*  
 ٢٢ فارسل يشوع رسالاً فركضوا الى الخيمة. واذا هي مطبورة في خيمته والفضة تحتمها \*

٢٣ فاخذوها من وسط الخيمة. واتوا بها الى يشوع والى جميع بني اسرائيل. وطرحوها امام الرب \*  
 ٢٤ فاخذ يشوع عاخان بن زارح والفضة والرداء وسبيكة الذهب وبنوه وبناته وبقرة وحميرة وغنمة وخيمته وكل شيء كان له وجميع اسرائيل معه. واتوا بهم الى غور عاخور \*  
 ٢٥ فقال له يشوع: كيف كدرتنا. يكدرك الرب في هذا اليوم \* ورجمة جميع اسرائيل بالحجارة واحرقوهم بالنار. ورموهم بالحجارة \*  
 ٢٦ وجمعوا فوقة تلاً عظيماً من حجارة الى اليوم. واصرف الرب غضبه. ولذلك دُعي اسم ذلك الموضع غور عاخور الى اليوم \*

### الاصحاح الثامن

٢٧ فتح مدينة غاي ٢٤ صلب ملكها ٢٠ اقامة مذبح من حجارة للرب ٢٢ كتابة تنية الشريعة على حجارة ٢٤ بركة الشعب

١ وقال الرب ليشوع: لا تخف ولا تفرح. انطلق بكل جماعة الحاربيين. وقم

اصعد الى غاي. انظر قد اسلمت بيدك ملك غاي وشعبه ومدينته وارضه \*  
 ٢ فتصنع بغاي وملكها كما صنعت بابريحا وملكها \* غير ان غنيمتها ومواسيها تمهونها لانفسكم. فصير كميناً على المدينة من خلفها \*  
 ٣ فقام يشوع وجميع رجال الحرب ليصعدوا الى غاي. وانتخب يشوع ثلاثين الف رجل من ذوي القوة والبأس. وارسلهم ليلاً \*  
 ٤ وامرهم وقال لهم: انظروا ان تكمنوا للمدينة من خلف المدينة. ولا تبعدوا كثيراً من المدينة. وكونوا مستعدين جميعاً \*  
 ٥ وانا وبقية الجمع الذين معي نتقدم تلقاء المدينة. فاذا خرجوا الينا كما في المرة الاولى. هربنا قدامهم \*

٦ فخرجون وراءنا حتى نجدهم عن المدينة. لانهم يظنون اننا نولي هارابين من قدامهم كالمرّة الاولى. فنولي عنهم هارابين \*

٧ فقوموا انتم من الكمين. واملكوا المدينة. فان الرب الالهكم يدفعها بيدكم \*

٨ وإذا تمكّنتم من المدينة . فاحرقوها بالنار . وافعلوا كلّ شيء كما قال الرب . انظروا قد اوصيتكم \*

٩ فارسلهم يشوع . فانطلقوا الى موضع الكمين . وجلسوا بين بيت ايل وغازي غربي غازي . فاما يشوع فبات ليلته تلك في وسط الشعب \*

١٠ وادّخ يشوع باكرًا . وعدّ صحبته . وصعد هو واشياخ اسرائيل قدّام الشعب الى غازي \*

١١ وجميع رجال الحرب الذين معه صعدوا وتقدّموا واتوا الى مقابل المدينة . ونزلوا شمالي غازي . وكان بينهم وبين غازي الوادي \*

١٢ وانتخب نحو خمسة آلاف رجل . واجلسهم كمينًا بين بيت ايل وغازي من جانب المدينة الغربي \*

١٣ واقاموا جميع بقية العسكر الذي شمالي المدينة وكمينه في ناحية المدينة من الغرب . وانطلق يشوع تلك الليلة واقام في وسط الوادي \*

١٤ فلما نظر ذلك ملك غازي . اسرعوا باكرًا . وخرج رجال المدينة للقاء اسرائيل

للقتال هو وجميع شعبه في المعاد الى قدّام السهل . وهو لا يعلم أنّ عليه كمينًا من خلف المدينة \*

١٥ فاما يشوع وجميع اسرائيل فولّوا من قدّامهم . وهربوا في طريق البرية \*

١٦ فألقى الصوت على جميع الشعب الذين في المدينة . وحضضوا بعضهم بعضًا وطردهم . فسعوا وراء يشوع وانبعثوا عن المدينة \*

١٧ ولم يبق في غازي او في بيت ايل انسان الا وخرج في طلب اسرائيل . وتركوا المدينة مفتوحة . وسعوا وراء اسرائيل \*

١٨ فقال الرب ليشوع . مد المزرقات الذي في يدك على غازي . لا تي دافعها بيدك \* فقد يشوع المزرقات الذي بيده الى ناحية المدينة \*

١٩ فقام الكمين مسرعًا من موضعه . وجروا عندما مدّ يده . وانطلقوا الى المدينة وتمكّنوا منها . واسرعوا واحرقوا المدينة بالنار \*

٢٠ فالتفت اهل غازي الى ورائهم . ونظروا وإذا دخان المدينة قد ارتفع الى السماء . ويقولوا لا يقدرّون ان يهربوا الى هنا

او هناك . والشعب الهارب الى البرية انقلب على الذين كانوا يطردون \* امر به يشوع \*

٢١ فلما رأى يشوع وجميع اسرائيل أنّ المدينة قد أخذت بالكمين وأنّ دخان المدينة مرتفع . انثنوا وضربوا اهل غازي \*

٢٢ وأولئك خرجوا من المدينة للقاءهم . فضاوروا في وسط اسرائيل . فكان هؤلاء من هنا وهؤلاء من هنا . وضربوهم حتى لم يبق منهم شارد ولا منفلت \*

٢٣ واخذوا ملك غازي حيًا . وقدموه الى يشوع \* وملك غازي علّقه على خشبة الى وقت المساء \* وعند غروب الشمس أمر يشوع . فانزلوا جيفته عن الخشبة . وطحروها في دهليز باب المدينة . وجمعوا فوقها تلاً عظيمًا من الحجارة . هو مقيم الى يومنا هذا \*

٢٤ حيثئذ بنى يشوع مذبحًا للرب الاله اسرائيل في جبل عيبال . كما أمر موسى عبد الرب بني اسرائيل . وهو مكتوب في سفر سنة موسى . مذبحًا من حجارة غير منهدمة لم يوقع احد عليها حديدًا . وقربوا عليه وقودًا للرب وذبحوا ذبائح مسلّمة \*

٢٥ وكتب هناك على الحجارة نسخة سنة موسى التي كان قد كتبها امام بني اسرائيل \* وجميع اسرائيل واشياخهم ورؤوسهم وقضاةهم كانوا قيامًا من هنا وهناك من جانبي التابوت امام الكهنة اللاويين

٢٦ ولم يردد يشوع يد التي قد رفعها بالمزرقات حتى قتل جميع سكّان غازي \*

٢٧ ومواشي المدينة وهبيتها اقتسمها بنو



الذين كانوا حاملين تابوت عهد الرب .  
 الحثيون والاموريون والكنعانيون والفريزيون  
 والغريبي كمثل الوطني . نصفهم بقرب جبل  
 غرزيم . ونصفهم بقرب جبل عيبال . كما امر  
 موسى عبد الرب في الاول لبركة شعب  
 اسرائيل \*  
 ٢٤ وبعد هذا قرأ جميع كلام التوراة .  
 البركة واللعنة حسب جميع ما كان مكتوباً  
 في سفر التوراة \*  
 ٢٥ ولم تكن كلمة واحدة من كل ما امر  
 به موسى لم يقرأها يشوع امام كل جماعة  
 اسرائيل والنساء والصبيان والغرباء الذين  
 كانوا بينهم \*

### الاصحاح التاسع

١ احتيال اهل جبعون باظهارهم انهم جاءوا من  
 ارض بعبنة ١٥ خلاصهم بذلك من الهلاك  
 بهد يشوع وروساء بني اسرائيل  
 ١٨ دمدمة الجماعة لذلك ٢٢ فرض  
 الخدمة الدائمة عليهم من  
 سبب ذلك

١ فلما سمع هذه كل الملوك الذين في  
 عبر الاردن في الجبال والصحاري وفي كل  
 سواحل البحر الكبير الى جهة لبنان .

١ فقالوا ليشوع : نحن عبيدك \* قال  
 لهم يشوع : فمن انتم ومن اين اتيتم \*  
 ٢ قالوا له : من بلدة بعبنة جداً الى  
 عبيدك باسم الرب الهك . لاننا سمعنا  
 خبره وكل ما صنع بمصر .

١ وكل ما صنع بملكي الاموريين  
 اللذين كانوا في عبر الاردن . سيجون ملك  
 حثيون . وعوج ملك باسان الذي كان  
 يعسروت \*  
 ١١ فكلمنا شيوخنا وجميع سكان ارضنا  
 قائلين : خذوا ايديكم زاداً للطريق .  
 واذهبوا للقائهم وقولوا لهم : اننا عبيدكم \*  
 فعاهدونا الآن عهداً \*  
 ١٢ هذا خبرنا تزودناه حاراً من بيوتنا  
 في اليوم الذي خرجنا لباتيكم . وها هو  
 الآن يابس . وقد صار فتاتاً \*  
 ١٣ وهذه زقاق الحجر التي ملأناها وهي  
 جُند هودا قد تحزقت . وهذه ثيابنا وخفافنا  
 قد بليت . لان طريقنا كانت طويلة  
 جداً \*  
 ١٤ فاخذ الرجال من زادهم . ولم يسألوا  
 فم الرب \*  
 ١٥ فجعل معهم يشوع الصلح . وعاهدهم  
 ووعدهم أنه لا يقتلهم . وحلف لهم قواد  
 الجماعة \*  
 ١٦ ومن بعد ما عاهدهم بثلاثة ايام بلغهم  
 انهم فريزيون منهم وانهم ساكنون بينهم \*  
 ١٧ وظعن بنو اسرائيل . فأتوا الى مدنهم  
 في اليوم الثالث . ومدنهم هي جبعون .  
 والحفيرة . وباروت . وقرية يعريم \*  
 ١٨ ولم يضرهم بنو اسرائيل . لان قواد  
 الجماعة حلفوا لهم بالرب اله اسرائيل .  
 فتدمر الجماعة كلها على القواد \*  
 ١٩ فقال جميع الاشراف لكل الجماعة :  
 نحن قد حلفنا لهم بالرب اله اسرائيل .  
 ولذلك لا نقدر ان نؤذيهم \*  
 ٢٠ لتصنع بهم هذا الصنيع ونبقيتهم .  
 لئلا ينزل بنا غضب من اجل اليمين التي  
 حلفنا لهم \*  
 ٢١ وقال لهم الاشراف : يعيشون  
 ويحطبون حطباً . ويستفون الماء لكل  
 الجماعة . كما كلمهم الروساء \*  
 ٢٢ فدعاهم يشوع وكلمهم قائلاً : لماذا  
 مكرتم بنا اذ قلتم : اننا عبيدون عنكم جداً .  
 وانتم نازلون في وسطنا \*  
 ٢٣ فتكلمون الان تحت اللعنة . ولا يفرغ  
 من نسلكم العبيد ومن يقطع الحطب ومن  
 يستقي الماء الى بيت الاهي \*  
 ٢٤ فاما هم فاجابوا يشوع وقالوا له :

قد بلغنا نحن عبيدك أنه وعد الرب  
الاهك موسى عبدك أن يعطيك الأرض  
كلها وإن بهلك جميع سكان الأرض من  
امامكم. فحفظنا جناً على انفسنا من قبلكم.  
وصنعنا هذا الصنيع \*

٢٥ والآن ها نحن في يدك. اصنع بنا ما  
كان جيداً ومستقيماً برأيك \*

٢٦ فصنع بهم هكذا. وانفذهم من  
ابادي بني اسرائيل. ولم يقتلوهم \*

٢٧ وفرض عليهم يشوع في ذلك اليوم  
ان يكونوا في خدمة الجماعة وخدمة الرب  
محتطبين خطباً ومستقيمين ما إلى هذا اليوم  
في الموضع الذي يختاره الرب \*

### الاصحاح العاشر

١ محاصرة خمسة ملوك لمدينة جبعون ١٢ وقوف  
الشمس مسافة يوم واحد ١٧ انتصار يشوع  
٢٢ اخراج الملوك من المغارة وصلبهم  
٢٤ انتصار يشوع على ملوك  
اخر ومدن

١ فلما سمع ادونيصداق ملك اورشليم  
أن يشوع افتح غاي وحرّمها. وأنه كما قد  
صنع بايريجا وملكها كذلك صنع بغاي

وملكها. وأن سكان جبعون صالحوا  
اسرائيل وصاروا في وسطهم.

٢ خاف خوفاً شديداً. لأن مدينة  
جبعون كانت مدينة عظيمة كواحد من  
المدن الملكية. وكانت أكبر من غاي.  
وكان جميع رجالها جابرة \*

٣ فارسل ادونيصداق ملك اورشليم الى  
هوهام ملك حبرون وإلى فرار ملك  
يرموت وإلى يافع ملك لحيش وإلى دابير  
ملك عجلون قائلاً:

٤ اصعدوا اليّ واعينوني على محاربة  
جبعون. لأنها صاححت يشوع وبني  
اسرائيل \*

٥ فاجتمع خمسة ملوك الاموريين:  
ملك اورشليم. وملك حبرون. وملك  
يرموت. وملك لحيش. وملك عجلون.  
وصعدوا هم وكلّ عساكرهم. فنزلوا على  
جبعون وحاربوها \*

٦ فارسل اهل جبعون الى يشوع الذي  
حينئذ كان نازلاً في المعسكر عند الجبال.

وقالوا له: لا ترد يدك عن معونة عبيدك.  
اصعد الينا عاجلاً وانقذنا وانصرنا. لأن  
جميع ملوك الاموريين الذين يسكنون في

الجبال قد اجتمعوا علينا \*

٧ فصعد يشوع من الجبال ومعه كل  
رجال الحرب وكلّ جبابرة البأس \*

٨ فقال الرب ليشوع: لا تخف منهم.  
لأنّي قد اسلمتهم في يدك. ولا يقدر احد  
منهم أن يقاومك \*

٩ فأتى عليهم يشوع بغتة وهو صاعد  
من الجبال الليل اجمع \*

١٠ فازعجهم الرب من بين ايدي  
اسرائيل. وسحقهم سحقة عظيمة في جبعون.  
وطردهم في طريق عبّة بيت حوران.  
وضرب بهم الى عزيقة وإلى مقيدة \*

١١ فلما هربوا من امام بني اسرائيل  
وكانوا في نزلة بيت حوران. امطر الرب  
عليهم حجارة كباراً من السماء الى عزيقة  
فانوا. والذين ماتوا بحجارة البرد أكثر من  
الذين قتلهم بنو اسرائيل بالسيف \*

(ب) سير ٤٦: ٥٠. و١٢: ٢١ \*

١٢ حينئذ كلم يشوع الرب يوم اسلم  
الرب الاموريين امام بني اسرائيل وقال  
امام عيون اسرائيل: أيتها الشمس ادري  
على جبعون. ويا أيها القمر على وادي  
أيلون \*

١٣ قدامت الشمس. ووقف القمر حتى  
انتم الشعب من اعدائهم. اليس هذا مكتوباً  
في سفر البار: فوفقت الشمس في كبد  
السماء. ولم تعجل الى الغروب يوماً كاملاً \*

١٤ ولم يكن مثل ذلك اليوم قبله ولا  
بعده سمع فيه الرب صوت انسان. لأن  
الرب حارب عن اسرائيل \*

١٥ ثم رجع يشوع وجميع اسرائيل معه  
الى المحلة في الجبال \*

١٦ فهرب اولئك الملوك الخمسة  
واستخفوا في مغارة في مقيدة \*

١٧ فأخبر يشوع وقيل: قد وُجد

(١) لا بد من أن الله سبحانه اله يشوع ان يسأل الله هذه الكرامة العجيبة المشروحة هنا وهي ان  
تأخر الشمس في غروبها حتى يسع يشوع الزمان ان يقضي كسرة الاعداء. ولا يتكر احد الآ من كان  
كافراً ان الله الذي خلق السموات والأرض وكلّ شيء. ووضع حدودها وضوابطها قادر ان يجعل فيها  
تغييراً برهة من الزمان لاحكامه ومفاصله التي لا يعلمها حق العلم الا هو سبحانه وتعالى \*

(٢) المظنون ان هذا سفر البار هو المذكور في سفر العدد ١٤: ٢١. وهو من جملة الكتب المنفودة \*  
والباين ان كل ما كان في ذلك السفر من الامور المهمة المتعلقة بالدبابة قد نقل الى الاسفار المنزلة  
التي بايد بنا. فلا يغيبنا فقه كبيراً \*

المملوك الخمسة مخنبيين في مغارة في مقيدة \*  
 ١٨ فقال يشوع: دحرجوا حجارة عظيمة  
 على فم المغارة. واقبوا عليها رجالاً ليجرسوهم \*  
 ١٩ فأمّا انتم فلا تفتنوا. بل اسرعوا في  
 اثراعدائكم. واضربوا مؤخرهم. ولا تدعوهم  
 يدخلوا مدنهم. لأنّ الربّ الالهكم قد دفعهم  
 في اياديكم \*  
 ٢٠ فلما انتهى يشوع وبنو اسرائيل من  
 ضربهم ضربة عظيمة جداً حتى فنوا. وانشرد  
 الذين شردوا منهم دخلوا المدن المحصنة.  
 ٢١ رجع الشعب كله الى المعسكر الى  
 يشوع في مقيدة بسلام. ولم يجاسر احد الناس  
 ان يستن لسانه على بني اسرائيل \*  
 ٢٢ فقال يشوع: افتحوا باب المغارة.  
 واخرجوا اليّ هؤلاء الخمسة المملوك من  
 المغارة \*  
 ٢٣ ففعلوا كذلك. واخرجوا اليه  
 اولئك المملوك الخمسة من المغارة: مملك  
 اورشليم. ومملك حبرون. ومملك يرموت.  
 ومملك لخش. ومملك عجلون \*  
 ٢٤ فلما خرج اولئك المملوك الى يشوع.  
 دعا يشوع جميع رجال اسرائيل وقال

بملكها كما كان. قد صنع بملك ايريجا \*  
 ٢٥ ثم جاز يشوع من لينة الى لخش  
 وكلّ اسرائيل معه. ونزل عليها وحاربها \*  
 ٢٦ فدفع الربّ لخش الى ايدي بني  
 اسرائيل. فاخذها في اليوم الثاني. وضربها  
 بمجد السيف. واهلك كلّ نفس كانت  
 فيها. كما كان قد صنع باهل لينة \*  
 ٢٧ فصعد في ذلك الحين هورام ملك  
 جازر ليعين اهل لخش. فحارب به يشوع  
 وقتله مع قومه. فلم يبق منهم احدًا \*  
 ٢٨ وجاز يشوع وكلّ اسرائيل معه من  
 لخش الى عجلون. فنزلوا عليها وحاربوها \*  
 ٢٩ وفجوها في ذلك اليوم. وضربوها  
 بمجد السيف. وحرمّ الانفس التي كانت  
 بها في ذلك اليوم. على كلّ ما كان قد  
 صنع باهل لخش \*  
 ٣٠ ثمّ صعد يشوع وجميع اسرائيل معه  
 من عجلون الى حبرون. وحاربوها \*  
 ٣١ وافتحوها وضربوها بمجد السيف مع  
 ملكها. واخرب كلّ قري ذلك البلد.  
 واهلك كلّ الانفس التي كانت تسكنها.  
 ولم يبق منها شاردًا. كما كان قد صنع

## الاصحاح الحادي عشر

١ كسر يشوع ليايين الملك وغيره من الملوك  
والامم ١٢ حفظه كل ما امر الله  
به موسى

١ فلما سمع يايين ملك حاصور. ارسل  
الى يوباب ملك مدون والى ملك شمرون  
والى ملك اخشاف .

٢ والى الملوك الذين من ناحية الشمال  
الذين كانوا ساكنين الجبال وفي العربة من  
ناحية الجنوب ثلثاء كثيرة وفي السهل وفي  
مرتعات دور غربا :

٣ الكنعانيين الذين في المشرق  
والمغرب والاموريين والحيتيين والفرزيين  
واليابوسيين الذين كانوا يسكنون الجبال  
والحوثيين الذين في اسفل حرمون في ارض  
المصفاة \*

٤ وخرج هؤلاء يجمع عساكرهم معهم  
شعبا كثيرا كالرمل الذي على شاطئ البحر  
في الكثرة بجبل ومركبات كثيرة جدا \*

٥ واجتمع جميع هؤلاء الملوك بمعاذ .  
وجاءوا ونزلوا جميعا على ماء مبروم لمحاربة  
اسرائيل \*

٦ فقال الرب ليشوع : لا تخفهم . من

اجل آني الى الغد في مثل هذا الوقت  
ادفعهم جميعا قتلى بين ايدي اسرائيل .  
فتعرب خيلهم . وتحرقت مراكبتهم بالنار \*  
٧ فاتي يشوع وجميع العسكر معه عليهم  
عند ماء مبروم بغتة . وسقطوا عليهم \*  
٨ ودفعهم الرب بايادي اسرائيل .  
فضربوا بهم وطردوهم الى صيدون العظيمة  
والى ماء مسرفوت والى صحراء مصفاة التي  
هي لها من ناحية المشرق . وضربوهم حتى لم  
يبق لهم شارد \*

٩ وضع يشوع بهم كما كان الرب قد  
امره . فعرب خيلهم واحرق مراكبتهم  
بالنار \*

١٠ وعاد يشوع لوقت . وملك حاصور  
وقتل ملكها بالسيف . لان حاصور قد بنا  
كانت راس هذه المملكات كلها \*

١١ وضربوا جميع الانفس التي فيها مجد  
السيف وحرموهم . ولم يبق نسمة فيها .  
واحرق حاصور بالنار \*

١٢ فاخذ يشوع كل مدن اولئك  
الملوك وكل ملوكها . وضربهم بمجد السيف  
وحرمهم كما امر موسى عبد الرب \*

١٣ غير ان المدن التي كانت على تلالها  
لم يحرقها اسرائيل . ولكن حاصور وحدها  
افناها يشوع بلهب النار \*

١٤ وجمع نهب هذه المدن ومواسمها  
لهمها بنو اسرائيل لانفسهم . واما الرجال  
فقتلهم جميعا بالسيف حتى ابادوهم . ولم  
يبقى نسمة \*

١٥ كما كان الرب قد امر موسى عبده .  
كذلك امر موسى يشوع . وكذلك فعل  
يشوع . ولم يدع شيئا من جميع ما امر به  
الرب موسى \*

١٦ فملك يشوع كل تلك الارض .  
الجبال وارض الجنوب كلها . وارض  
جاشن كلها . والسهل والعربة . وجبل  
اسرائيل وسهله .

١٧ من الجبل الاقرع الذي يصعد الى  
ساعير الى بعل جاد في بقعة لبنان تحت  
جبل حرمون . وملك جميع ملوكها .  
وضرب بهم وقتلهم \*

١٨ ومكث يشوع اياما كثيرة بحارب  
اولئك الملوك \*

١٩ ولم يكن مدينة صالحت بني اسرائيل



## الاصحاح الثاني عشر

ذكر الملوك الذين كسره موسى ويشوع في  
جانب نهر الاردن وهم في العدد  
واحد وثلاثون

١ فهؤلاء هم ملوك الارض الذين قتلهم  
بنو اسرائيل ووزعوا ارضهم في عبر الاردن  
عند مشارق الشمس من وادي ارنون الى  
جبل حرمون وجميع العربة نحو الشروق :  
٢ سيجون ملك الاموريين الذي كان  
يسكن حشبون . وكان مسلطاً من عاروعير  
التي على شاطئ وادي ارنون وجوف  
الوادي ونصف جلعاد الى وادي يبو  
الذي يحد بني عمون .

٣ والعربة الى بحر كبراة من ناحية  
المشرق والى بحر العربة الذي هو بحر الملح  
من ناحية المشرق بالطريق الآخذ الى  
بيت يشيموت . ومن ناحية التين التي  
تحت سفوح الفسجة .

٤ وحد عوج ملك باسان الذي كان  
من بقايا الرفاثيين الذي كان يسكن  
عستروث وادرعاي .

٥ والمتسلط في جبل حرمون وفي سلحة  
وكل باسان الى حدود الجاسوريين

والمغربيين . ونصف جلعاد حدود سيجون  
ملك حشبون .

٦ موسى عبد الرب وبنو اسرائيل ضربوا  
هم . ودفعها موسى عبد الرب . ميراثاً لآل  
رووبين وآل جاد ونصف سبط منسى \*  
٧ وهؤلاء هم ملوك الارض الذين قتل  
يشوع وبنو اسرائيل في عبر الاردن من  
ناحية المغرب من بعل جاد التي في قاع  
لبنان الى الجبل الاقوع الذي يصعد الى  
ساعير . فدفعها يشوع وصيرها ميراثاً لاسباط  
اسرائيل حسب فرقوم :

٨ في الجبال وفي الارض السملة  
والعربة والسفوح وفي البرية وفي الجنوب  
كان الحثيون والاموريون والكنعانيون  
والفرزيون والحويون واليابوسيون \*  
٩ ملك ابريجا واحد . ملك غاي التي  
على جانب بيت ايل واحد \*  
١٠ ملك اورشليم واحد . ملك حبرون

واحد \*  
١١ ملك يرموت واحد . ملك لحيش

واحد \*  
١٢ ملك عجلون واحد . ملك جازر

واحد \*

١٣ ملك دابير واحد . ملك جادر  
واحد \*

١٤ ملك حرمة واحد . ملك عاراد  
واحد \*

١٥ ملك لينة واحد . ملك عدلام  
واحد \*

١٦ ملك مقبة واحد . ملك بيت ايل  
واحد \*

١٧ ملك قروح واحد . ملك حافار  
واحد \*

١٨ ملك افيق واحد . ملك كشرون  
واحد \*

١٩ ملك مدرون واحد . ملك حاصور  
واحد \*

٢٠ ملك شمرون مرأون واحد . ملك  
اجشاف واحد \*

٢١ ملك نعنك واحد . ملك مجدو  
واحد \*

٢٢ ملك قادم واحد . ملك يقنم في  
الكركم واحد \*

٢٣ ملك دور في مرتفعات دور  
واحد . ملك جوثيم في الجبال واحد \*

٢٤ ملك ترصة واحد \* فجمع الملوك  
واحد وثلاثون \*

## الاصحاح الثالث عشر

١ امر الله ليشوع ان يقسم بين بني اسرائيل الاراضي  
التي تملكها . ذكر المحض المعينة سابقاً  
لرووبين وجاد ونصف سبط منسى  
في عبر الاردن

١ وشاخ يشوع وطعن في السن . فقال  
له الرب : قد شخت وطعنت في السن .  
والارض متسعة جداً . وبقيت غير مقسومة  
بالسهم \*

٢ هذه هي الارض الباقية . كل دائرة  
الفلستينيين وكل بلاد الجاسوري \*

٣ من الشجور الذي هو امام مصر  
الى حدود عفرون التي من ناحية الشمال  
تحتسب للكنعانيين اقطاب الفلستينيين

الخمسة : الغزيين والاشدوديين  
والاشقلانيين والجاتيين واهل عفرون  
والعويين \*

٤ فاما من ناحية التين فكل ارض  
كنعان ومغارة الصيدونيين الى افيق الى

حدود الاموريين \*  
 ٥ وبلاد الجلبين وكل لبنان نحو مشرق  
 الشمس من بعل جاد التي تحت جبل  
 حرمون الى مدخل حماة \*  
 ٦ جمع سكان الجبل من لبنان الى ماء  
 ميسرفوت وجميع الصيدونيين انا ايدهم من  
 بين ايدي بني اسرائيل فتكون ارضهم  
 قسمة بالقرعة ميراثا لاسرائيل كما امرتك \*  
 ٧ قسم الآن هذه الارض ميراثا للتسعة  
 الاسباط ونصف سبط منسى \*  
 ٨ معهم اخذ بنو روبين وجاد ميراثهم  
 الذي اعطاهم موسى في عبر الاردن نحو  
 الشروق كما اعطاهم موسى عبد الرب \*  
 ٩ من عاروعير التي على شط وادي  
 ارزون والمدينة التي في جوف الوادي  
 وجميع صحاري ميدابا الى ديبون \*  
 ١٠ وجميع مدن سحون ملك الاموريين  
 الذي ملك في حشبون الى حدود بني  
 عمون \*  
 ١١ وجلعاد ونحوم الجاسوريين والمعكبين  
 وكل جبل حرمون وكل باسان الى سلحة \*  
 ١٢ جميع مملكة عوج بياسان الذي

ملك في عستروث وادرعاي . هو كان  
 من بقايا الرفاثيين . وضرب بهم موسى  
 وافناهم \*  
 ١٣ ولم يهلك بنو اسرائيل الجاسوريين  
 والمعكبين . فسكن الجاسوري والمعكبي بين  
 بني اسرائيل الى اليوم \*  
 ١٤ واما قبيلة لاوي فلم يعطها ميراثا .  
 لان قرابين الرب الاله اسرائيل هي ميراثها  
 كما قال لها \*  
 ١٥ فاعطى موسى ميراثا لسبط بني  
 روبين كحسب قبائلهم \*  
 ١٦ وكان حدهم من عاروعير التي على  
 شط وادي ارزون والمدينة التي في جوف  
 ذلك الوادي والصحراء كلها التي عند  
 ميدابا .  
 ١٧ وحشبون وجميع دساكرها التي في  
 الصحاري . وديبون . وباموتبعال . وبيت  
 بعلعون .  
 ١٨ وبهص . وقدموث . ومنفعت .  
 ١٩ وقرياثيم . وسببة . وضرت شجر  
 التي في جبل الغور .  
 ٢٠ وبيت فغور . وسفوح الفسجة . وبيت

يشعوت \*  
 ٢١ وجميع القرى التي في الصحراء وكل  
 املاك سحون الملك الاموري الذي ملك  
 الحشبيون الذي قتلته موسى مع قواد مديان :  
 راوي . ورقم . وصور . وخور . وزابع . قواد  
 سحون الذين كانوا يسكنون الارض \*  
 ٢٢ وبلعام بن بعور العراف قتلته بنو  
 اسرائيل بالسيف مع قتلاهم \*  
 ٢٣ وصار حد بني روبين نهر الاردن  
 ونخومة . هذا ميراث بني روبين كقبائلهم  
 من المدن ودساكرها \*  
 ٢٤ واعطى موسى سبط جاد بني جاد  
 كقبائلهم ميراثا \*  
 ٢٥ وكان حدهم بعزير وجميع مدن  
 جلعاد ونصف ارض بني عمون الى عاروعير  
 التي هي امام رابات \*  
 ٢٦ ومن حشبون الى رامة المصفاة ونظيم  
 ومن محميم الى نحوم دابير \*  
 ٢٧ وفي الوادي بيت هارام . وبيت ثمر .  
 وساكون . وصافون . بقية مملكة سحون  
 ملك حشبون . الاردن ونخومة الى انصي  
 بحر كنامرة في عبر الاردن في ناحية

المشرق \*  
 ٢٨ فهذه وراثته بني جاد كقبائلهم . المدن  
 ودساكرها \*  
 ٢٩ واعطى موسى نصف سبط منسى  
 ميراثا . وكان لنصف سبط بني منسى  
 حسب قبائلهم \*  
 ٣٠ وكان حدودهم من محميم كل باسان  
 كل مملكة عوج ملك باسان وجميع  
 حايبوث يابر التي في باسان : ستون مدينة \*  
 ٣١ ونصف جلعاد وعستروث وادرعاي  
 مدن مملكة عوج في باسان لبني ماكير بن  
 منسى . لنصف بني ماكير كحسب قبائلهم \*  
 ٣٢ فهذه هي التي قسمها موسى في عربات  
 مواب في عبر الاردن حبال ايرحما من  
 ناحية المشرق \*  
 ٣٣ واما سبط لاوي فلم يعطه موسى  
 ميراثا . لان الرب الاله اسرائيل هو ميراثهم  
 كما قال لهم \*

## الإصحاح الرابع عشر

١ اخذ كالب حبرون ميراثاً بحسب ما كان الله قد وعده لسبب أنه قد تبع الرب اذ كان الجواسيس الآخرون يذمّون ارض الميعاد

٢ فهنا ما ورث بنو اسرائيل في ارض كنعان التي اوزعهم اليعازر الحبر ويشوع بن نون وروساء آباء أسباط بني اسرائيل: نصيبهم بالفرعة كما كان الرب قد امر على يد موسى للتسعة الاسباط ونصف السبط \*

٣ لأن السبطين ونصف السبط اعطاهم موسى ميراثاً في عبر الاردن. وأما اللاويون فلم يعطهم نصيباً في وسطهم \*

٤ لأن بني يوسف كانوا سبطين منسى وافرهم. ولم يعط اللاويون حصّة في الارض ما خلا مدننا يسكنونها وديساكرهن لمواشيهم وأنعامهم \*

٥ كما كان قد امر الرب موسى. هكذا فعل بنو اسرائيل واقتسموا الارض \*

٦ فتقدم بنو يهوذا الى يشوع في الجبل وقال له كالب بن يوفينا القنزى: أنت

تعلم الامر الذي به كلم الرب موسى رجل الله في سبي وسبيك في قادس برنج \*

٧ كنت ابن اربعين سنة حين ارسلني موسى عبد الرب من قادس برنج لانتجس الارض. فرجعت اليه بالكلام الذي كان في قلبي \*

٨ اما اخوتي الذين صعدوا معي فاذا بول قلب الشعب. وأما انا فاتبعت الرب الاله تماًماً \*

٩ وأقسم موسى في ذلك اليوم وقال: ان الارض التي وصيتها رجلك. تكون لك نصيباً. ولاولادك الى الابد. لأنك أتبع الرب الاله تماًماً \*

١٠ والآن فما قد استخيت في الرب. كما تكلمت هذه الخمس والاربعين سنة منذ كلم الرب موسى بهذا الكلام. حين كان اسرائيل يسير في البرية. والآن فما انا في اليوم من العمر خمس وثمانون سنة.

١١ ولم ازل الى اليوم منشدداً كما في يوم ارسلني موسى. وكما كانت قوتي حينئذ.

١٢ هكذا هي قوتي الآن للحرب وللخروج وللدخول \*

١٢ فالآن اعطني هذا الجبل الذي وعدني به الرب في ذلك اليوم. لأنك أنت سمعت في ذلك اليوم ان هناك العناقين ومدناً عظيمة محصنة. لعل الرب معي فاطردهم كما وعدني الرب \*

١٣ فباركة يشوع. واعطى حبرون لكالب بن يوفينا ملكاً \*

١٤ لذلك صارت حبرون لكالب بن يوفينا القنزى ملكاً الى اليوم. لأنه أتبع تماماً الرب الاله اسرائيل \*

١٥ وكان اسم حبرون اولاً قرية اربع الرجل العظيم في العناقين \* واسراحت الارض من الحروب \*

## الإصحاح الخامس عشر

١ حصّة سبط يهوذا بمدنها وقراها ١٦ اخذ عتائيل عكسا ابنة كالب لأنه فسخ قرية سفر ١١ زيادة ارض مسقية عليها

١ وكان سهم سبط بني يهوذا لقبائلهم الى حد ادوم برية صين حبال الجنوب الى آخر ناحية التين \*

٢ وكان نخمة الجنوبي آخر بحر الملح من

الانف الذي حبال التين \*

٣ وخرج الى جنوب عقبة العقرب. وجاز الى صين. وصعد من جنوب قادس برنج. وعبر الى حصرون. وارتفع الى اذار. ودار على قرفع \*

٤ ومن ثم جاز الى عصيون. وانتهى الى وادي مصر \* وكانت مخارج حدوده عند البحر. هذا يكون تخمك ناحية التين \*

٥ وأما حدة من المشرق فبحر الملح الى طرف الاردن ونجم ناحية الشمال من عند لسان البحر اقصى نهر الاردن \*

٦ وصعد الحد الى بيت حجل. وجانب من شمال بيت عربة. وصعد النخ الى حجر هذين بن روبين \*

٧ وصعد النخ الى داير من غور عاجور. وتوجه نحو الشمال الى الجبل التي قبالة عقبة ادم التي من ناحية تيمن الوادي. وجاز النخ الى مياه عين شمس. وكانت مخارجه الى عين روجل \*

٨ ثم صعد النخ في وادي ابن مانوم الى جانب اليبوسي من التين: هذه هي اورشليم \* ثم ارتفع النخ الى رأس الجبل

الذي امام وادي هانوم الى ناحية الغرب  
الذي هو في طرف غور الرفائين من ناحية  
الشمال \*

١ وامتد التيم من راس الجبل الى بنبوع  
مياه نفتح وخرج الى دساكر جبل عفرون .

وامتد التيم الى بعلا التي هي قرية يعريم \*

١٠ وامتد التيم من بعلا من ناحية  
الغرب الى جبل ساعير . وجاز الى جانب

جبل يعريم من ناحية الشمال التي هي كسلون .  
ونزل الى بيت شمس . وجاز الى ثمة \*

١١ وخرج التيم من ناحية الشمال الى  
جانب عفرون . وامتد الى شكرون . وجاز

على جبل بعلا . وخرج الى بينال \* وكانت  
مخارج التيم عند البحر \*

١٢ والتيم الغربي البحر العظيم ونحوه \*  
هذه حدود بني يهوذا مستديراً حسب

عشائهم \*

١٣ فاما كالب بن يوفينا فاعطاه  
سهماً في وسط بني يهوذا كما امر الرب

يشوع . قرية اربع ابي عناق التي هي حبرون \*  
١٤ وطرد منها كالب ثلاثة من ابناء  
عناق . شيشاي واخيان وتهاي من نسل

٢٥ وحاصور . وحدثة . وقريوث .  
وحصرون وهي حاصور .

٢٦ وامام . وشاع . ومولنا .  
٢٧ وحاصر جدّة . وحشمون . وبيت

فلط .  
٢٨ وحصر شوعال . وبهر سبع . وبزوتيا .

٢٩ وبعلا . وعيميم . وعصام .  
٣٠ والبلاد . وخسبل . وحرمة .

٣١ وصقلاغ . ومدمنة . وسنسنه .  
٣٢ ولباوت . وشليم . وعين . ورهون \*

جميع هذه المدن تسع وعشرون مدينة مع  
دساكرها \*

٣٣ فاما في السهل فاشتاوول . وصرعا .  
واشنا .

٣٤ وزنوح . وعينيم . ونفوح . وعينيم .  
٣٥ ويزموث . وعدلام . وسوكا . وعزبة .

٣٦ وشعرايم . وعديتايم . والجديرة .  
وجد بروثيم : اربع عشرة مدينة مع دساكرها \*

٣٧ صانان . وحداشا . ومجدل جاد .  
٣٨ ودليعن . ومصفاة . ويقتايل .

٣٩ ولحيش . وبصقة . وعجلون .  
٤٠ وخبرون . ولحمام . وخنثيش .

٤١ وجد يروث بيت داغون . ونعا .

ومقيدة : ست عشرة مدينة مع دساكرها \*  
٤٢ ولبنة . وعائار . وعسان .

٤٣ ونفتح . واشنا . ونصيب .  
٤٤ وقعيلا . وكريب . ومراشا : تسع

مدن مع دساكرها \*

٤٥ وعفرون ودساكرها ومزارعها \*  
٤٦ من عفرون غرباً كل بلاد اشدود

ومزارعها \*  
٤٧ واشدود ودساكرها ومزارعها .

وغزة ودساكرها ومزارعها . الى وادي مصر  
والبحر العظيم ونحوه \*

٤٨ وفي الجبل سامير . وياتير . وسوكة .  
٤٩ ودنا . وقرية سنة هي داير .

٥٠ وعناب . واستموه . وعينيم .  
٥١ وجاشن . وحلون . وجبلوه : احدى

عشرة مدينة مع دساكرها \*  
٥٢ واراب . ودوما . واشعان .

٥٣ وينوم . وبيت نفوح . وافاق .  
٥٤ وحطاط . وقرية اربع التي هي حبرون .

وصيعور : تسع مدن مع دساكرها \*  
٥٥ معون . وكرمال . وزيف . وبوطا .

٥٦ ويزراعيل . ويقدعام . وزنوح .  
٥٧ والفاين . وجبعة . وثمة : عشر مدن



مع دساكرها \*

٥٨ حلحول. وبيت صور. وجادور.

٥٩ ومعرة. وبيت عنوث. وألنقن:

ست مدن مع دساكرها \*

٦٠ قرية باعال وهي قرية يعرم. والرية:

مدينتان مع دساكرها \*

٦١ في البرية بيت عربة. ومدين.

وسكاكة.

٦٢ والنشان. ومدينة الملح. وعين جدي:

ست مدن مع دساكرها \*

٦٣ وأما اليابوسيون الذين كانوا

يسكنون اورشليم فلم يستطع بنو يهوذا على

ابادتهم. فسكن اليابوسيون في اورشليم بين

بني يهوذا الى اليوم \*

## الاصحاح السادس عشر

١ سهم افرايم ومدنهم ودساكرها ١٠ بناء.

الكنعانيين بينهم تحت الجزية

١ وخرج سهم بني يوسف من حد

الاردن حيال ايربجا الى ماء ايربجا من

ناحية المشرق الى البرية التي تصعد من

ايربجا في جبل بيت ايل \*

٢ وهو يخرج من بيت ايل الى لوز.

ويجوز الى حد الاركين الى عطروت \*

٢ وينزل الى المغرب وينتهي الى حد

الينلطين. وينتهي الى حدود بيت حوران

السفلى والى جازر. وتحد نهاية عند

البحر \*

٤ فورت ابنا يوسف منسى وافرايم \*

٥ وصار حد بني افرايم كقبائلهم \* وحد

ميراثهم شرقا عطروت اذار الى بيت

حوران العليا \*

٦ وكان التخم يخرج نحو البحر الى مكائات

من ناحية الشمال. ويحيط شرقا الى تانات

شيلو. ويمر من شرقي يوحا \*

٧ وينزل من يوحا الى عطروت

ونعراثا. ويبلغ الى ايربجا. ويخرج الى

الاردن \*

٨ ومن تفوح يجوز التخم غربا الى وادي

فانة. وتصدر من خارجة عند البحر الملح \* هذا

هو ميراث سبط بني افرايم حسب

عشائرتهم \*

٩ وافترزت المدن لبني افرايم في وسط

نصيب بني منسى. جميع المدن ودساكرها \*

١٠ ولم يهلكوا الكنعانيين الذين كانوا

يسكنون في جازر. فسكن الكنعانيون في

ووسط بني افرايم الى اليوم. وكانوا عبيدا

تحت الخراج \*

## الاصحاح السابع عشر

١ سهم نصف سبط منسى ٢ وبنات صلغاد

١٤ زيادة سهم بني يوسف

١٥ ووقع السهم لسبط منسى. لانه هو

بكر يوسف: لما كبر بكر منسى ابي جلعاد.

لانه كان رجلا بطلا. وميراثه جلعاد

وباسان \*

١٦ والبقية بني منسى بقبايلهم: لبني

ايعزر. وبني حالي. وبني اسرائيل. وبني شخم.

وبني حافر. وبني شميداع: هؤلاء هم بنو منسى

بن يوسف المذكور كقبائلهم \*

٢ وأما صلغاد بن حافر بن جلعاد

بن ماكبر بن منسى فلم يكن له اولاد

ذكور بل بنات. وهذه اسماء بناته: حجلة.

ونوعة. وحجلة. وملكة. وترصة \*

٣ فتقدم قدام اليعازر الحبر ويشوع

بن لوز وقدام الروسا. وقلن: ان الرب

لمر على يد موسى ان نعطي ميراثا في ما بين

احوثنا \* فاعطاهن كأمم الرب ميراثا فيما

(ب) عد ٢٠٤٣ \* (ت) عد ١٧: ١٠ و ٢١: ١١ \*

بين اخوة ابيهن \*

٥ وصارت سهام منسى عشرة اسهم سوى

ارض جلعاد وباسان التي في عبر الاردن.

٦ من اجل ان بنات منسى اعطين

ميراثا في ما بين بنيو. فاما ارض جلعاد

فصارت سهما لبني منسى الذين بقوا \*

٧ وصار حد منسى من ناحية اشير الى

مكائات التي هي قبالة شخم. وكان الحد

يمتد من ناحية اليمين الى سكان عين

تفوح \*

٨ كان لمنسى ارض تفوح. واما تفوح

الى تخوم منسى فهي لبني افرايم \*

٩ ويصدر التخم الى وادي فانة جنوبي

الوادي \* هذه هي مدن افرايم بين مدن

منسى. فكان حد منسى عن شمال الوادي.

ومخارجه تنتهي الى البحر \*

١٠ من الجنوب لافرايم. ومن ناحية

الشمال لمنسى. وكان حد البحر. ووصل

الى اشير من جانب الشمال. والى يساخر

من جانب المشرق \*

١١ وكان ميراث منسى في يساخر وفي

اشير: بيت سان وقراها. وبيلعام وقراها.

وسكان دور وقراها. وسكان عيندور بقراها.  
وسكان تعنك بقراها. وسكان مجدو بقراها.  
المرتفات الثلاث \*

١٢ ولم يقدر بنو منسى أن يملكوا هذه  
المدن. فعزم الكنعانيون على السكن في هذه  
الارض \*

١٣ ولما اشتدت قوة بني اسرائيل.  
اخضعوا الكنعانيين تحت الجزية. ولم  
يطردوهم طرداً \*

١٤ وكلم بنو يوسف يشوع وقالوا له:  
لماذا اعطينا ميراث قسم واحد وسهماً  
واحداً. ونحن قوم كثير. والرب الى الآن  
قد باركنا \*

١٥ فقال لهم يشوع: ان كنتم قوماً  
كثيراً. فاصعدوا الى الوعر. واقطعوا لكم  
هناك في ارض الفرزيين والرفائيين. اذا  
ضاق عليكم جبل افرايم \*

١٦ فقال بنو يوسف: لا يكفيننا الجبل.  
ولجميع الكنعانيين الساكنين في ارض  
الوادي مراكب من حديد. للذين يسكنون  
بيت سان وقراها وللذين في وادي  
بزراعيل \*

١٧ فكلم يشوع آل يوسف افرايم ومنسى

قائلاً: انتم شعب كثير ولكم قوة شديدة.  
فلا يكن لكم سهم واحد \*

١٨ بل جوزوا الى الجبل لانه وعر.  
فاقطعوه. فتكون لكم مخارجة. واهلكوا  
الكنعانيين الذين تقولون عنهم ان لم  
مراكب من حديد وآبهم ذوو قوة شديدة \*

### الاصحاح الثامن عشر

١ ارسال رجال يكتبون ارض بقية الاسباط  
السبعة ١١ سم بنيامين

١ فاجتمع كل جماعة بني اسرائيل الى  
شيلو. ونصبوا هناك قبة الشهادة. وخضعت  
قدامهم الارض \*

٢ وبقي من بني اسرائيل سبعة اسباط  
لم يقسموا ميراثاً \*

٣ فقال يشوع لبني اسرائيل: الى متى  
انتم متوانون عن الدخول لتراثوا الارض  
التي الرب الاله آباؤكم اعطاكم \*

٤ هاتوا ثلاثة رجال من كل سبط  
من الاسباط. فارسلهم فيذهبوا ويطوفوا  
الارض. ويكتبوها بحسب انصبتهم. ثم  
ياتوا الي \*

٥ فاقسموا الارض لكم سبعة أقسام.

فيقيم يهوذا على نخوم من النين. وآل  
يوسف من الشمال \*

٦ واكتبوا اتم الارض سبعة أقسام.  
واتوفي بها هاهنا. حتى اطرح لكم القرعة  
هاهنا بين يدي الرب الهنا \*

٧ لان ليس لسبط لاوي بينكم حصّة.  
ولكن ميراثهم هو كهنوت الرب. فاما جاد  
وروبين ونصف سبط منسى فكانوا قد

اخذوا ميراثهم في عبر الاردن الى ناحية  
الشرق الذي اعطاهم موسى عبد الرب \*

٨ فقام الرجال وذهبوا. وامر يشوع  
الذاهبين لكتابة الارض وقال لهم: اذهبوا  
وطوفوا الارض واكتبوها وعودوا الي.  
لكي اطرح لكم القرعة هاهنا قدام الرب في  
شيلو \*

٩ افضى القوم. وطافوا الارض.  
وقسموها سبعة أقسام. وكتبوها حسب  
المدن في كتاب. ورجعوا الى المعسكر الى  
يشوع في شيلو \*

١٠ فالتى لهم يشوع قرعة بيت يدي  
الرب في شيلو. وهناك قسم يشوع الارض  
على بني اسرائيل حسب فرقهم \*

١١ فطلعت قرعة سبط بني بنيامين  
بقائهم. وخرج نحم ٣٣٣ بين بني يهوذا  
وبين بني يوسف \*

١٢ وكان حدّهم من جانب الشمال من  
الاردن. وصعد الى جانب ايرحما من  
الشمال. وصعد من هنا الى الجبل من ناحية  
المغرب. وكانت مخارجة عند برية بيت  
آون \*

١٣ وكان النخ يجوز من هناك الى لوز  
الى جانب لوز الجنوبي وهي بيت ايل.  
ويخدر الى عطروت اذار على الجبل الذي  
الى جنوب بيت حوران السفلى \*

١٤ ويمتد النخ ويدور الى جهة الغرب  
جنوباً من جهة الجبل الذي يقابل بيت  
حوران من الجنوب. وتصير مخارجة عند

قرية باعال. وهي قرية بعريم مدينة بني  
يهوذا. فهذه هي الناحية الغربية \*

١٥ وناحية الجنوب هي اقصى قرية  
بعريم. وكان النخ يخرج غرباً. ويخرج الى  
منبع مياه نفتوح \*

١٦ وينزل الى طرف الجبل الذي قبالة  
وادي ابن هانوم الذي في منتهى وادي

الرفائيلين شمالاً. ويخدر الى وادي هانوم  
بقرب اليابوسيين من جانب التيمن.  
ويتبني الى عين روجل \*  
١٧ ويمتد من ناحية الشمال ويخرج الى  
عين شمس \* ويخرج الى جليلوت التي قبالة  
عقبة ادميم. ويخدر الى حجر بهين بن  
روبن \*

١٨ ويجوز الى الكنف مقابل العربة  
شمالاً. وينزل الى العربة \*

١٩ ويجوز قبالة الشمال الى جانب بيت  
حجلا. وتصير مخارجه عند لسان بحر الملح  
من ناحية الشمال في منتهى الاردن من  
جهة التيمن. هذا هو تخم الجنوب \*

٢٠ والاردن هو حدة من ناحية  
الشرق. فهذا هو ميراث بني بنيامين  
بحدوده مستديراً لقبائلهم \*

٢١ وكانت مدن سبط بني بنيامين  
حسب عشائهم: ابرجما. وبيت حجلا.  
ووادي قصيص.

٢٢ وبيت العربة. وصمرام. وبيت ايل.  
٢٣ وعويم. والفارة. وغفر.

٢٤ وقرية العموني. والغفني. وجبع:

ست عشرة مدينة مع دساكرها \*

٢٥ وجبعون. والرامة. وباروث.

٢٦ والمصفاة. والخنيرة. والموصة.

٢٧ ورفم. ويرفيل. وثرالا.

٢٨ وصياع. واليق. واليابوسي التي

هي اورشليم. وجبعة. وقرنوت: اربع عشرة

مدينة مع دساكرها \* هذا هو ميراث بني

بنيامين كحسب عشائهم \*

### الاصحاح التاسع عشر

ذكر حصص ستة اسباط ابي شمعون

١٠ زابلون ١٧ ويساخ ٢٤ واشير

٢٢ ونفالي ٤٠ ودان ٤٩ وحصة

يشوع بن نون

١ وخرج السهم الثاني لسبط بني شمعون

حسب قبائلهم. وكان ميراثهم داخل

ميراث بني يهوذا \*

٢ فكان لهم في سهمهم بيرسبع. وشباغ.

ومولدا.

٣ وحصر شوعل. وبالا. وعصام.

٤ والتولاد. وباتول. وحرمة.

٥ وصفلاغ. وبيت مركابوت. وحضر

سوسا.

٦ وبيت لباوث. وساروحان: ثلاث

١٤ ويجوط بها التخم شمالاً الى حنون.

ومخارجه عند وادي بفخال.

١٥ وقطاط. ونهلال. وشمرون.

وياذالا. وبيت لحم: اثنتا عشرة مدينة مع

دساكرها \*

١٦ هذا هو ميراث سبط بني زابلون

حسب قبائلهم. المدن ومزارعها \*

١٧ وخرج السهم الرابع ليساخ. لبني

يساخ حسب قبائلهم \*

١٨ وكان تخمهم الى يزرعيل. وكسلوت.

وشوم.

١٩ وحفرام. وشيون. وانحرات.

٢٠ ورييت. وقشيون. واباص.

٢١ ورامة. وعين جيم. وعين حدة.

وبيت قصيص \*

٢٢ وكان التخم يبلغ الى نابور. وشحصيا.

وبيت شمس \* وكانت مخارجه عند

الاردن. ست عشرة مدينة مع دساكرها \*

٢٣ هذا هو ميراث بني يساخ حسب

قبائلهم. المدن مع مزارعها \*

٢٤ وخرج السهم الخامس لسبط بني

اشير حسب قبائلهم \*

٢٥ وكان حدهم حلقة. وحلي.

عشرة مدينة مع دساكرها \*

١ وعين. ورعون. وعاتار. وعاسان:

اربع مدن مع دساكرها \*

٢ وجميع المزارع التي حول هذه المدن

الى بعلة بيرامة الجنوب \* هذا هو ميراث

سبط بني شمعون حسب قبائلهم \*

٣ ومن قسم بني يهوذا كان سهم بني

شمعون. لان قسم بني يهوذا كان كثيراً

عليهم. ولذلك بنو شمعون ورثوا فيما بين

ميراثهم \*

٤ وصعد السهم الثالث لبني زابلون

حسب قبائلهم. وكان حد ميراثهم الى

سريد \*

٥ وكان تخمهم يصعد نحو الغرب

ومرعلا. ويصل الى دبابسة. والى الوادي

الذي قبالة يقتم \*

٦ ثم يرجع من سريد من ناحية

الشرق نحو شروق الشمس على تخم كسلوت

نابور. ثم يخرج الى دبيرة. ويصعد الى

يافاع \*

٧ ومن هناك يجوز شرقاً نحو الشروق

الى جات حافار الى عت قصين. ويخرج

الى رعون. ويمتد الى نبعة \*

وباطان . واخشاف .

٢٦ والملاخ . وعمعاد . ومشال . وكان يبلغ الى الكرمل من ناحية الغرب والى شيجور لينة \*

٢٧ ويرجع نحو مشارق الشمس الى بيت داغون . ويبلغ الى زابلون ووادي بفتحال شمالي بيت عمق ونعيال . ويخرج الى بسار كابل .

٢٨ وعبرون . وراحوب . وحجون . وقنا . الى صيدون العظيمة \*

٢٩ ويرجع الحد الى الرامة والى صور المدينة المحصنة . ثم يرجع الى حاصا . وكانت مخارجه عند الحجر في كورة كريب .

٣٠ وعاما . وافيقي . وراحوب : اثنتان وعشرون مدينة مع دساكرها \*

٣١ هذا هو ميراث سبط بني اشير حسب قبائلهم . هذه المدن مع مزارعها \*

٣٢ ولبنى نفتالي خرج السهم السادس لبني نفتالي حسب قبائلهم \*

٣٣ ووقع حدهم بدوة من عند حالف من البلوطة بصعنائيم . وادامي التي هي نقاب . وبينال الى لاقوم . وكانت مخارجه عند الاردن \*

٣٤ وكان يرجع حدهم غربا الى ازنوت

تابور . ثم يخرج من هناك الى حوقوفا . ويبلغ الى حد زابلون من ناحية التين . ويستقبل الى حد اشير غربا والى حد يهوذا عند الاردن نحو مشارق الشمس \*

٣٥ والمدن المحصنة : الصدم . وصير . وحة . وورقات . وكنارة .

٣٦ وادامة . والرامة . وحاصور .

٣٧ وقادس . وادرعاي . وعين حاصور .

٣٨ وبارون . ومجدل ايل . وحاروم . وبيت عناث . وبيت شمس : تسع عشرة مدينة مع دساكرها \*

٣٩ هذا هو ميراث سبط بني نفتالي حسب قبائلهم . المدن مع مزارعها \*

٤٠ وخرج السهم السابع لسبط بني دان حسب قبائلهم \*

٤١ وكان حد ميراثهم صرعة . واشتاؤل . وغير شمس .

٤٢ وشعلين . وابلون . وبتلا . والون . وتمنة . وعقرون .

٤٣ والثقا . وجبتون . وبعلا . ويهود . وبنى باراق . وجاتريمون . وميارقون . والرقون . مع الخوم التي

خيال يافا \*

٤٧ وكان تخم بني دان يخرج منهم \*  
ووصل بنو دان وحاربوا اهل لاشام واخذوها . وضربوها بجد السيف . وورثوها وسكنوها . ودعوا اسمها لاشام دان على اسم

دان ابينهم \*

٤٨ هذا هو ميراث سبط بني دان حسب قبائلهم . هذه المدن مع مزارعها \*

٤٩ فلما فرغوا من قسمة الارض حسب تخومها . اعطى بنو اسرائيل يشوع بن نون نصيبا في وسطهم \*

٥٠ حسب امر الرب اعطوه المدينة التي سألها . وهي تمنا سراج في جبل افرام . فبنى المدينة وسكن فيها \*

٥١ هذه هي الموارث التي قسمها اليعازر الحبر ويشوع بن نون وروساء آباء اسباط بني اسرائيل بالقرعة في شيلو امام الرب عند باب قبة الميعاد . وانتموا من اقتسام

الارض \*

٥٢ ويسكن في تلك المدينة حتى يقوم امام الجماعة للفضاء الى ان يموت الحبر العظيم الذي يكون في تلك الابام \* حيث يرجع

٥٣

٥٤

٥٥

## الاصحاح العشرون

١ اقامة ست مدن للنجاة في عبري نهر الاردن بيان الذين كان لهم ان يتنجوا الى هذه المدن والزمان الذي يقيمون فيها

٢ وكلم الرب يشوع وقال له : كلم بني اسرائيل قائلاً :

٣ افرزوا لكم مدن المنجاة . كما كلمتكم على يد موسى .

٤ ليهرب اليها القاتل الذي ضرب نفساً سهواً بغير علمه . فتكون لكم منجاة من ولي الدم \*

٥ فاذا هرب الى واحدة من هذه المدن يقف على دهليز باب المدينة . ويقص قصته على اشياخ تلك المدينة . فيقبلونه عندهم في المدينة . ويعطونه موضعاً فيسكن معهم \*

٦ واذا تبعه ولي الدم . فلا يدفعوا القاتل يده . لانه انما ضرب قربة بغير علم . ولم يكن له عدواً قبل ذلك \*

٧ ويسكن في تلك المدينة حتى يقوم امام الجماعة للفضاء الى ان يموت الحبر العظيم الذي يكون في تلك الابام \* حيث يرجع

٨

٩

١٠

القائل . ويأتي إلى مدينته ويثبته . إلى المدينة التي قد هرب منها \*

٧ فافرزوا قانس في الجليل في جبل نفتالي . وشخيم في جبل افرايم . وقرية اربع التي هي حبرون في جبل يهوذا \*

٨ وفي عبر الاردن مشارق ايرحيا اقاموا باصر في البرية في السهل من سبط روبين . وراموث في جلعاد من سبط جاد . وجولان التي هي في باسان من سبط منسى \*

٩ هذه هي مدن الملجأ لجميع بني اسرائيل وللغرباء الساكنين بينهم . ليهرب اليها من قتل نفساً بغير علم . فلا يموت بيد ولي الدم حتى يقف امام الجماعة \*

### الاصحاح الحادي والعشرون

١ اتبعين ثمان واربعين مدينة لبني لاوي مع قرانها  
٢٤ انقضاء الوعد الذي كان الله قد وعد به الاباء الاولين وحصول بني اسرائيل في الراحة والسلامة

١ ثم تقدم روساء آباء اللاويين إلى العازر الخبر ويشوع بن نون وإلى روساء آباء اسباط بني اسرائيل .

٢ وكلمهم في شيلو التي بارض كنعان وقالوا : ان الرب امر موسى أن نعطى

مدناً لنسكنها مع دساكرها للمواشينا \*  
٣ واعطى بنو اسرائيل اللاويين من ميراثهم كما امر الرب هذه المدن مع دساكرها \*

٤ وخرجت القرعة لعشيرة قاهت فكان لبني هارون الخبر من اللاويين بالقرعة ثلاث عشرة مدينة من سبط يهوذا . ومن سبط شمعون ومن سبط بنيامين \*

٥ وأما لمن بقي من بني قاهت فعشر مدن بالقرعة من عشائر سبط افرايم ومن سبط دان ومن نصف سبط منسى \*

٦ وأما بنو جرشون فخرج لهم السهم ان ياخذوا من عشائر سبط يساخر وسبط اشير وسبط نفتالي ونصف سبط منسى في باسان ثلاث عشرة مدينة \*

٧ ولبني مراري بعشائرهم من سبط روبين وسبط جاد وسبط زابلون اثنتا عشرة مدينة \*

٨ فاعطى بنو اسرائيل اللاويين هذه المدن ومسارحها بالقرعة كما امر الرب على يد موسى \*

١ وأما من سبط بني يهوذا ومن سبط لبني شمعون فاعطوا هذه المدن المسماة باسمها \*

٢ فكانت لبني هارون من قبائل قاهت من بني لاوي . لان السهم الاول خرج لهم \*

٣ واعطوهم قرية اربع ابي عناق التي هي حبرون في جبل يهوذا مع دساكرها حولها \*

٤ فأما مزارع المدينة ودساكرها فاعطوها لكالب بن يوفينا . ميراثاً له \*

٥ واعطوا بني هارون الخبر مدينة ملجأ القائل حبرون مع دساكرها . ولبنة ودساكرها .

٦ وياتير ودساكرها . واسمع ودساكرها . وحلون ودساكرها . ودابير ودساكرها . وعين ودساكرها . وبوطا ودساكرها . وبيت شمس . ودساكرها . تسع مدن من هذين السبطين \*

٧ فأما من سبط بنيامين فجميع مزارعها . وجميع مزارعها . وعناوث ومزارعها . وعلمون

٨ وكل المدن عشر مع دساكرهن لعشائر بني قاهت الباقيين \*

٩ ولبني جرشون أيضاً من عشائر اللاويين مدينة ملجأ القائل من نصف سبط

منسى جولان في باسان ومزارعها .  
 ويعسنرة ومزارعها : مدينتان \*  
 ٢٨ ومن سبط يساخر قشيون ومزارعها .  
 ودبرة ومزارعها .  
 ٢٩ ويرموت ودساكرها . وعينجيم  
 ودساكرها : اربع مدن \*  
 ٣٠ ومن سبط اشير مشال ودساكرها .  
 وعبدون ودساكرها .  
 ٣١ وحلقة ودساكرها . وراحوب ودساكرها :  
 اربع مدن \*  
 ٣٢ ومن سبط نفتالي مدينة مهرب  
 القائل قادس في الجليل ودساكرها . وحموت  
 دور ودساكرها . وفرتان ودساكرها : ثلاث  
 مدن \*  
 ٣٣ فجميع مدن بني جرشون حسب  
 عشائرهم ثلاث عشرة مدينة مع دساكرهم \*  
 ٣٤ وأما لعشائر بني مراري اللاويين  
 الباقين فمن سبط زابلون يتنعم ودساكرها .  
 وفرته ودساكرها .  
 ٣٥ ودمنة ودساكرها . ونخلول ودساكرها :  
 اربع مدن \*  
 ٣٦ ومن سبط روبين في عبر الاردن  
 قبالة ايرجا مدن مهرب القائل باصر  
 ودساكرها . وبهصة ودساكرها .  
 ٣٧ وقديموت ودساكرها . ومينعة  
 ودساكرها : اربع مدن \*  
 ٣٨ ومن سبط جاد المدينة التي يلغى  
 اليها القائل راموث في جلعاد ودساكرها .  
 ومحنيم ودساكرها .  
 ٣٩ وحشيون ودساكرها . ويعزير  
 ودساكرها : كل المدن اربع \*  
 ٤٠ فجميع مدن بني مراري حسب  
 عشائرهم الباقين من عشائر اللاويين  
 بموجب فرعتهم اثنتا عشرة مدينة \*  
 ٤١ فجميع مدن اللاويين في وسط  
 أملاك بني اسرائيل ثمان واربعون مدينة  
 مع دساكرها \*  
 ٤٢ كانت هذه المدن مدينة مدينة مع  
 دساكرها حواليها . هكذا لكل هذه المدن \*  
 ٤٣ فاعطى الرب اسرائيل كل الارض  
 التي اقسام لابائهم أن يعطيهم اياها . فورثوها  
 وسكنوها \*  
 ٤٤ واراخم الرب من كل الطوائف  
 التي حولهم حسب ما كان قد اقسام لابائهم .  
 ولم يكن احد من اعدائهم يجاسران  
 يقاومهم . لكن رفع الرب جميع اعدائهم

بابائهم \*  
 ٤٥ ولم تستط كلمة من جميع الكلام  
 الصالح الذي كلم به الرب بيت اسرائيل .  
 بل كل شيء جرى بالفعل \*  
 الاصحاح الثاني والعشرون  
 ١ ارسل اسباط روبين وجاد ونصف منسى الى  
 ارض ميراثهم في عبر الاردن ١٠ اقامتهم  
 مذبحاً على الاردن ١٢ دمدمة بقية  
 الاسباط من ذلك ١٣ ارسل  
 وفد اليهم ورجوعهم  
 ١ حيث دعا يشوع بني روبين وبني  
 جاد ونصف سبط منسى .  
 ٢ وقال لهم : انتم حفظتم كل ما امركم به  
 موسى عبد الرب واطعتموني في جميع ما  
 امرتكم به \*  
 ٣ وما تركتم اخوتكم هذه الأيام الكثيرة  
 الى اليوم . وحفظتم ما يجب أن يحفظ  
 وصية الرب الاهم \*  
 ٤ والآن فإن الرب الاهم قد وهب  
 لآخوتكم الراحة كما وعدكم . فتوجهوا الآن  
 وامضوا الى منازلكم وارض ميراثكم التي  
 اعطاكم موسى عبد الرب في عبر الاردن \*  
 ولكن احرصوا جداً ان تعملوا بالوصية  
 والشريعة التي اوصاكم بها موسى عبد الرب  
 أن تحبوا الرب الاهم . وتسلكوا في جميع  
 طرقه . وتحفظوا وصاياه . وتلتصقوا اليه .  
 وتعبدوه من كل قلوبكم وانفسكم \*  
 ٦ وباركهم يشوع واطلقهم . فرجعوا الى  
 منازلهم \*  
 ٧ فاما نصف سبط منسى فاعطاهم  
 موسى ميراثاً في باسان . وأما نصفه الآخر  
 فاعطاهم يشوع نصيباً بين اخوتهم في عبر  
 الاردن غرباً \* وحينما اطلقهم يشوع ايضاً  
 الى منازلهم . باركهم \*  
 ٨ وكلمهم وقال لهم : ارجعوا الى منازلكم  
 بمال كثير وبمواش كثيرة جداً وفضة وذهب  
 ونحاس وحديد وثياب كثيرة جداً .  
 فاقسموا سلب اعدائكم مع اخوتكم \*  
 ٩ فرجع بنو روبين وبنو جاد ونصف  
 سبط منسى . وانطلقوا من عند بني اسرائيل  
 من شبلو التي في ارض كنعان . ليدخلوا  
 ارض جلعاد ارض ميراثهم التي كانوا قد  
 نالوها كأمر الرب على يد موسى \*

١٠ فلما جاء بنو روبين وبنو جاد ونصف سبط منسى الى دائرة الاردن التي في ارض كنعان بنوا هناك مذبحاً بقرب الاردن مذبحاً عظيم المنظر \*  
 ١١ فبلغ بني اسرائيل الخبر ممن اخبرهم أن بني روبين وبنو جاد ونصف سبط منسى قد بنوا مذبحاً في وجه ارض كنعان في دائرة الاردن قبالة بني اسرائيل \*  
 ١٢ ولما سمع بنو اسرائيل اجتمعت جماعة بني اسرائيل باسرها الى شيلو حتى يصعدوا اليهم ويحاربوهم \*  
 ١٣ فارسل بنو اسرائيل الى بني روبين وبنو جاد ونصف سبط منسى الى ارض جلعاد فحاسب بنو روبين وبنو جاد ونصف سبط منسى واحداً من كل بيت اب من جميع اسباط اسرائيل كل واحد رئيس بيت آبائهم في الوف اسرائيل \*  
 ١٤ ومعه عشرة رؤساء ورئيساً واحداً من كل بيت اب من جميع اسباط اسرائيل كل واحد رئيس بيت آبائهم في الوف اسرائيل \*  
 ١٥ فجاءوا الى بني روبين وبنو جاد ونصف سبط منسى الى ارض جلعاد وكلموهم وقالوا لهم :  
 ١٦ هذا ما نقول جماعة الرب كلها :

ما هذه الخيانة التي ختمت بها الاله اسرائيل اذ رجعت اليوم عن الرب وبقيتم لكم مذبحاً لتعاصوا اليوم الرب \*  
 ١٧ هل عندنا قليل وزير من ذنوب فعور الذي ما نتظفنا منه الى اليوم ووقع الوبا في جماعة الرب \*  
 ١٨ حتى انكم اليوم تركتم الرب فيكون انكم اليوم تتمرّدون على الرب وبالغد ينزل سخطه على كل جماعة اسرائيل \*  
 ١٩ ولأن ان كانت ارض ميراثكم هي نجسة فحوزوا الى ارض ميراث الرب التي تسكن فيها قبة الرب وتلكوا بيننا ولا ترتدوا عن الرب ولا عن مناوضتنا بينناكم لكم مذبحاً دون مذبح الرب الالهنا \*  
 ٢٠ أما تعلمون أن عاخان بن زارح خان خيانة في الحرام فحل السخط على كل جماعة اسرائيل وهو كان رجلاً لم يهلك وحده باثمة \*  
 ٢١ فاجاب بنو روبين وبنو جاد ونصف سبط منسى وقالوا للرؤساء الوف اسرائيل :  
 ٢٢ الاله الالهة الرب الاله الالهة الرب هو العالم واسرائيل سيعلم ان كان يتمرّد

وان كان بخيانة على الرب لا تلخصنا هذا اليوم \*  
 ٢٣ بيننا لانفسنا مذبحاً لترتد عن الرب او لنصعد عليه وقوداً او قرباناً او لنعمل ذبائح مسئلة عليه فالرب هو بطل \*  
 ٢٤ وإن كنا لم نفعل ذلك خوفاً وعن شيبا وقلنا : غداً يكلم بنوكم بيننا فائتلين : أي شيء لكم مع الرب الاله اسرائيل \*  
 ٢٥ أنه قد جعل الرب حداً بيننا وبينكم يا بني روبين وبنو جاد نهر الاردن فليس لكم نصيب في الرب فبرد بنوكم بيننا عن عبادة الرب \*  
 ٢٦ فقلنا : لنصنع نحن لنا مذبحاً لنبنيه لالوقود ولا لذبيحة \*  
 ٢٧ بل ليكون شاهداً للشهادة بيننا وبينكم وبين أحفابنا بعدنا لنعبد عبادة الرب لئمانمة بحرقاننا وذبائحنا وصعائدتنا المسئلة ولا يقول بنوكم غداً لئبينا : ليس لكم نصيب في الرب \*  
 ٢٨ وقلنا : اذا قالوا هذا لنا ولاجالنا غداً نقول لهم : انظروا شبه مذبح الرب الذي عمل آباؤنا لالوقود ولا لذبيحة بل ليكون شاهداً بيننا وبينكم \*  
 ٢٩ وحاشا لنا منه أن نعاصي الرب ونرجع اليوم عن الرب وبني مذبحاً لنقدم عليه وقوداً او قربان او ذبائح غير مذبح الرب الالهنا الذي هو قدام مسكنه \*  
 ٣٠ فلما سمع فحاسب الخبر ورؤساء الجماعة وروؤوس الوف اسرائيل الذين كانوا معه الكلام الذي تكلم به بنو روبين وبنو جاد وبنو منسى حسن في اعينهم \*  
 ٣١ فقال فحاسب ابن اليعازر الكاهن لبني روبين وبنو جاد وبنو منسى : اليوم علمنا أن الرب معنا لأنكم لم تخونوا الرب بهذه الخيانة فالآن خلصتم بني اسرائيل من يد الرب \*  
 ٣٢ ثم رجع فحاسب بن اليعازر الكاهن والرؤساء من عند بني روبين وبنو جاد من ارض جلعاد الى ارض كنعان الى بني اسرائيل وردوا عليهم خيراً \*  
 ٣٣ فحسن الكلام في اعين بني اسرائيل وحمد بنو اسرائيل الله ولم يفكروا ايضاً أن يصعدوا لمحاربتهم وتخريب الارض التي كان بنو روبين وبنو جاد ساكنيها \*  
 ٣٤ ودعا بنو روبين وبنو جاد المذبح أنه شاهد بيننا أن الرب هو الله \*

٣٥ وحاشا لنا منه أن نعاصي الرب ونرجع اليوم عن الرب وبني مذبحاً لنقدم عليه وقوداً او قربان او ذبائح غير مذبح الرب الالهنا الذي هو قدام مسكنه \*  
 ٣٦ فلما سمع فحاسب الخبر ورؤساء الجماعة وروؤوس الوف اسرائيل الذين كانوا معه الكلام الذي تكلم به بنو روبين وبنو جاد وبنو منسى حسن في اعينهم \*  
 ٣٧ فقال فحاسب ابن اليعازر الكاهن لبني روبين وبنو جاد وبنو منسى : اليوم علمنا أن الرب معنا لأنكم لم تخونوا الرب بهذه الخيانة فالآن خلصتم بني اسرائيل من يد الرب \*  
 ٣٨ ثم رجع فحاسب بن اليعازر الكاهن والرؤساء من عند بني روبين وبنو جاد من ارض جلعاد الى ارض كنعان الى بني اسرائيل وردوا عليهم خيراً \*  
 ٣٩ فحسن الكلام في اعين بني اسرائيل وحمد بنو اسرائيل الله ولم يفكروا ايضاً أن يصعدوا لمحاربتهم وتخريب الارض التي كان بنو روبين وبنو جاد ساكنيها \*  
 ٤٠ ودعا بنو روبين وبنو جاد المذبح أنه شاهد بيننا أن الرب هو الله \*

## الاصحاح الثالث والعشرون

١ كبر يشوع وشيوخه وقربه من الموت ٢ توصيته  
لبنى اسرائيل ان يحفظوا شريعة الرب  
٣ وان يحذروا مخالطة الامم

١ ولما كان بعد أيام كثيرة بعدما اراح  
الرب اسرائيل من اعدائهم التي حولهم . كبر  
يشوع وطعن في السن \*

٢ فاستدعى يشوع جميع اسرائيل  
واشياخهم وروسائهم وقوادهم ومعلمهم . وقال  
لهم : انا قد شئت وطعنت في السن \*

٣ وانتم قد رايتم جميع ما فعل الرب  
الاهم بجميع هذه الامم من اجلكم . كيف  
الرب الاهم قاتل عنكم \*

٤ انظروا انه قد قسمت لكم بالفرعة  
هؤلاء الشعوب الباقيين ملكا حسب  
اسباطكم من الاردن . وجميع الشعوب التي  
قرضتها والبحر العظيم الذي نحو غروب  
الشمس \*

٥ فالرب الاهم هو بنفسه يبددهم من  
امامكم ويطردهم من قدامكم . فترثون ارضهم  
كما وعدكم الرب الاهم \*

٦ فتقروا . واجتهدوا للحفاظوا وتعلموا

جميع المكتوب في سفر شريعة موسى . ولا  
تبلوا عنها مينة ولا يسرة .

٧ حتى لا تدخلوا الى هؤلاء الشعوب  
اولئك الباقيين معكم . ولا تذكروا اسماء  
آلهتهم . ولا تحلفوا بها . ولا تعبدوها . ولا  
تسجدوا لها \*

٨ بل تمسكوا بالله ربكم كما كنتم عليه الى  
يومكم هنا \*

٩ قد طرد الرب من بين اياديكم  
شعوبا عظيمة شديدة . ولم يقدر احد ان  
يثبت قدامكم الى هذا اليوم \*

١٠ الواحد منكم يطرد الف رجل .  
لان الرب الاهم هو المحارب عنكم كما  
وعدكم \*

١١ فاخترسوا جدا لانفسكم لتحبوا الرب  
الاهم \*

١٢ ولكن ان ارتددتم ولصقتم ببقية  
هؤلاء الشعوب اولئك الساكنين بينكم .  
وصاهرتوهم وصاحبوهم . وصاحبوكم .

١٣ فاعلموا يقينا ان الرب الاهم لا يعود  
يطرد اولئك الشعوب من بين اياديكم .  
لكن يكونون لكم حفرة وفخاخا وسوطا على  
جوانبكم وشوكا في اعينكم . حتى تبدوا من

## الاصحاح الرابع والعشرون

١ ذكر الاحسانات التي احسن بها الله الى بني  
اسرائيل ٢٥ عهد الرب مع الشعب ٢٦ موت  
يشوع ٢٢ دفن عظام يوسف  
٢٢ موت اليعازر الكاهن

١ ثم جمع يشوع جميع اسباط اسرائيل  
الى شكيم . واستدعى اشياخهم وروسائهم  
وقضائهم وعرفائهم . فوقفوا بين يدي  
الرب \*

٢ وقال يشوع لجميع الشعب : هكذا  
يقول الرب الاله اسرائيل : ان آباءكم من  
قديم الدهر سكنوا عبر النهر : نارج ابو  
ابراهيم وابو ناحور . وعبدوا الالهة الاخرى \*  
٣ فاخذت ابراهيم اباكم من عبر النهر .  
وسيرته في كل ارض كنعان . واكثر  
ذريته .

٤ ورزقت احمق \* ورزقت احمق  
يعقوب ويعسو . واعطيت عيسو جبل  
ساعير ميراثا . فاما يعقوب وبنوه فنزلوا  
الى مصر \*

على هذه الارض المحسنة التي اعطاكم الله  
رئيتكم \*

٥ وفانذا انا اليوم ذاهب في سبيل  
الارض كلها . وتعلمون من كل قلوبكم  
وانفسكم انه لم يبطل كلمة واحدة من جميع  
الكلام الصالح الذي وعدكم به الرب . وقد  
صار لكم كلمة . ولم تسقط منه كلمة واحدة \*

٦ وكان اني انا عليكم كل الكلام الصالح  
الذي وعدكم به الرب الالهكم . كذلك  
يجلب الرب عليكم جميع الوعيد الردي  
حتى يبيدكم من على هذه الارض المحبدة التي  
اعطاكم الرب الالهكم \*

٧ اذا ما تعديتم عهد الرب الالهكم  
الذي عاهدكم . وسرتم وعبدتم الالهة الاخرى  
وسجدتم لها . يشند غضب الرب عليكم .  
فتباعدون سريعا عن الارض الصالحة التي  
اعطاكم \*

(ب) مل ٢: ٢ \* (ت) تك ١١: ٢١ \* (ث) تك ١١: ٢١ \* (ج) تك ٢١: ٢١ \* (د) تك ٢٦: ٨ \*

(د) تك ٤١: ٦ \*



٥ وارسلتُ موسى وهارون. وضربتُ مصر كما فعلتُ في وسطها \*

٦ واخرجتكم واخرجتُ آباءكم من مصر. وانتم الى البحر. وخرج اهل مصر في طلب آباءكم بمراكب وفرسان الى البحر الاحمر \*

٧ فصرخوا الى الرب. فجعل ظلاماً بينكم وبين المصريين. ثم رد عليهم البحر فغرقهم. وراى اعيانكم ما صنعتُ بمصر. وسكنتم البرية اياماً كثيرة \*

٨ ثم اتيتُ بكم الى ارض الاموريين الساكنين في عبر الاردن. فحاربوكم واسلمتكم بيديكم. وورثتم ارضهم. واهلكتهم من امامكم \*

٩ وقام بالقي بن صفور ملك مواب وحارب اسرائيل. وارسل فدعا بلعام بن بعور ليلعنكم \*

١٠ فلم أسرَّ ان اسمع للبعام. فبارككم بركة. ونجيتكم من يده \*

١١ ثم جزتم الاردن. وجمتم الى ابريحا. فحاربكم اهل ابريحا. الاموريون والفريزيون والكعانيون والحيتيون والحرجسيون \*

والحويون واليابوسيون. فاسلمتكم بيديكم \*  
١٢ فارسلتُ امامكم الزنايير. فطردتكم من امامكم ابي ملكي الاموريين. لا بسيفك ولا بقوسك \*

١٣ واعطيتكم ارضاً لم تتعبوا فيها ومدناً لم تبنيوها لتسكنوها. وكروماً وزيتوناً لم تفرسوها لتاكلوها \*

١٤ فالآن فحافوا الرب واعبدوهُ بقلب تام وامانة. وازيلوا من بينكم المعبودات التي عبدها آباؤكم في عبر النهر وفي مصر. واعبدوا الرب \*

١٥ وان كان يشق عليكم ان تعبدوا الرب. فيعطى لكم ان تخاروا اليوم لانفسكم ما تعبدون. ان كان الالهة التي عبدها آباؤكم في عبر النهر. وان كانت الالهة الاموريين الذين انتم ساكنون ارضهم. فاما انا وبيتي فاما نعبد الرب \*

١٦ فاجاب الشعب وقالوا: حاشا لنا ان نترك الرب ونعبد آلهة غريبة \*

١٧ لان الرب الالهنا هو الذي اخرجنا وآباءنا من ارض مصر من دار العبودية. \*  
١٨ فاعطيتكم ارضاً لم تتعبوا فيها ومدناً لم تبنيوها لتسكنوها. وكروماً وزيتوناً لم تفرسوها لتاكلوها \*

والذي صنع بمشاهدتنا تلك الآيات العظيمة وحفظنا في كل الطريق التي سرنا فيها وفي جميع الشعوب الذين جزنا في وسطهم \*  
١٨ وطرده الرب من امامنا جميع الشعوب والاموريين الساكنين الارض. فنحن ايضا نعبد الرب. لانه هو الالهنا \*

١٩ فقال يشوع للشعب: لا تطيقون ان تعبدوا الرب. لانه الاله قدوس والاهة غيور. لا يغفر ذنوبكم وخطاياكم \*

٢٠ واذا تركتم الرب وعبدتم آلهة غريبة. فيرجع وينزل بكم البلاء. ويهلككم بعدما يكون قد احسن اليكم \*

٢١ فقال الشعب ليشوع: لا يكون منا ذلك. بل نعبد الرب \*

٢٢ ثم قال يشوع للشعب: انتم شهود على انفسكم انكم انتم الذين اخترتم لكم الرب لتعبدوه \* فقالوا: نحن شهود \*

٢٣ فازيلوا الان الالهة الغريبة من بينكم. وميلوا قلوبكم الى الرب الاله اسرائيل \*  
٢٤ فقال الشعب ليشوع: الرب الالهنا نعبد. واية نطيع \*

٢٥ فقطع يشوع عهداً للشعب في

ذلك اليوم. ووضع لهم رسماً وحكماً في شخيم \*  
٢٦ وكتب يشوع هذه الأقوال في سفر شريعة الله. واخذ حجراً كبيراً. ونصبه هناك تحت البلوطة التي كانت في مقدس الرب \*  
٢٧ ثم قال يشوع لجميع الشعب: هوذا هذا الحجر يكون شاهداً علينا. لانه قد سمع كل الكلام الذي كلمنا به الرب. فيكون شاهداً عليكم. لئلا تنجدوا الالهكم \*

٢٨ ثم اطلق يشوع الشعب كل واحد منهم الى ميثرائه \*

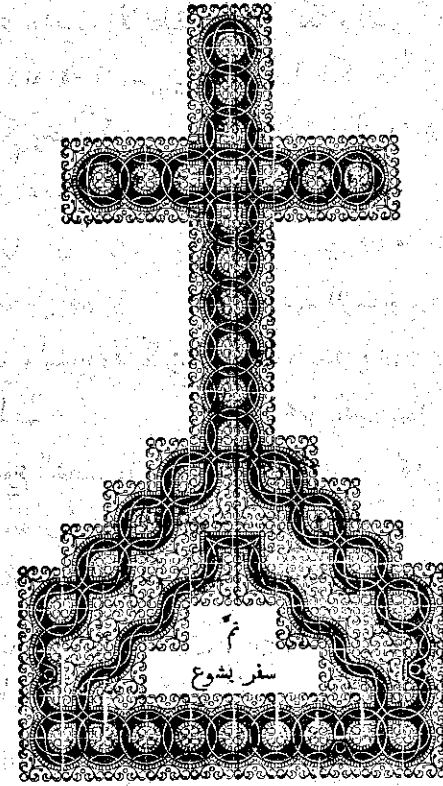
٢٩ ومن بعد هذا الكلام تولى يشوع بن نون عبد الرب. وعمره مائة وعشر سنين \*

٣٠ فدفنوه في تخوم ميثرائه في تنة سارح التي بجبل افرام شمالي جبل جعاش \*

٣١ وعبد اسرائيل الرب طول ايام حياة يشوع. وكل ايام الشيوخ الذين عاشوا بعد يشوع زماناً طويلاً. والذين عرفوا جميع أعمال الرب التي عملها لاسرائيل \*

٣٢ واما عظام يوسف التي اصعدتها بنو اسرائيل من مصر فدفنوها في شخيم في حصة الحقل التي اشتراها يعقوب من بني

حور ابي شعيم بمائة نعجة . فصارت ميراثاً | ودفنوه في جعبة فحاس ابنه التي أعطيها  
لبنى يوسف \* | في جبل افرام \*  
٢٢ وتوفي أيضاً البعازر بن هارون .



# سِفْرُ الْقِصَّةِ

ذهب اغلب المحققين ان مؤلف هذا السفر هو سموتيل النبي \* وشي سفر القضاة لانه فيو تشرح اخبار بني اسرائيل في المدة التي فيها كانوا تحت سياسة القضاة \* وفي هذا السفر توجد اخبار ثلاثة عشر من هؤلاء القضاة . الذين اولهم عتنائيل وآخرهم شمشون \* قبل ان الامور المشروحة في الاصحاحات الخمسة الاخيرة من هذا السفر حدثت قبل قيام القضاة وبعد وفاة يشوع بن نون \* واعلم ان هؤلاء القضاة الذين ساسوا بني اسرائيل كان الله ينتخبهم في الغالب . وكان لهم سلطان على تدبير الجماعة كلها او بعضها وخصوصاً في امرا الحرب والصلح مع الامم المجاورة . غير ان الاسباط كانت لكل منهم رئيس يدير اموره الخاصة . فان القضاة لم يكن لهم سلطان ان يحدوا شرائع جديدة . بل كانوا في كل شيء يفتضون بموجب التوراة \* وقد مدح الكتاب هؤلاء القضاة في سفر يشوع بن سيراخ (ص ٤٦) . ووصفهم ايضاً بولس الرسول في رسالته الى العبرانيين (١: ٢٣ الى ٢٥) \* فيحقيق لنا ان نمحك فيهم انهم كانوا من اصبياء الله اما كلهم واما اكثرهم \*

## الاصحاح الاول

افتح بني اسرائيل مدناً كثيرة من الامم تحت قيادة يهوذا وشمعون اخيه ١٢ اخذ عتنائيل قرية سفر ١٢ اعطاه كالب ابنته لزوجته وارض سفي ٢٨ وضع الكنعانيين تحت الجزية

١ وكان بعد وفاة يشوع سأل بنو اسرائيل الى الرب وقالوا : من منا يصعد الى الكنعانيين اولاً لمحاربهم \*  
٢ فقال الرب : يهوذا يصعد . ابي هوذا شمعون \*  
٣ فقال يهوذا : فسلم الرب الكنعانيين  
٤ فصعد يهوذا . فسلم الرب الكنعانيين

والفرزيين باياديم. فقتلوا منهم في بازاق  
عشرة آلاف رجل \*  
٥ ووجدوا ادوني بازاق في بازاق.  
فخاربه. وقتلوا الكنعانيين والفرزيين \*  
٦ فهرب ادوني بازاق. فاسرعوا في  
طلبه. واخذوه وقطعوا أطراف يديه  
ورجله \*  
٧ وقال ادوني بازاق: سبعون ملكاً  
مقطوعة اطراف ايديهم وارجلهم كانوا  
يلتقطون تحت مائدتي. كما فعلت. كذلك  
الله كافاني. واتوا به اورشليم. ومات هناك \*  
٨ وحاصر بنو يهوذا اورشليم. ففتحوها  
وقتلوا من فيها بقم السيف. واحرقوا المدينة  
بالنار \*  
٩ ومن بعد ذلك نزل بنو يهوذا  
لجاربوا الكنعانيين الذين كانوا في الجبل  
وفي الثمن وفي القاع \*  
١٠ وسار يهوذا على الكنعانيين الذين  
كانوا في حبرون. وكان اسم حبرون قبل  
ذلك قرية اربع. وقتلوا شيشاي واخيان  
وتلماي \*  
١١ وانطلق من هناك الى اهل دابير.  
وكان اسم دابير قبل ذلك قرية سفر \*  
١٢ فقال كالب: من فتح قرية سفر  
واخذها. اعطيه عكسا ابني زوجة \*  
١٣ فاخذها عنتايل بن قنابر اخو  
كالب الاصغر. فاعطاه عكسا ابنة  
امرأة \*  
١٤ وكان عند دخولها أنها غرته ان  
تطلب من ايها مزرعة. فترلت عن الحمار \*  
فقال لها كالب: ما لك \*  
١٥ فقالت له: اعطني بركة. لأنك  
اعطيتني ارض الجنوب. فاعطني ايضاً  
ينابيع ماء \* فاعطاها كالب الساقية العليا  
والساقية السفلى \*  
١٦ فاما بنو النبي حي موسى فصعدوا  
من مدينة النخل مع بني يهوذا الى قفر يهوذا  
الذي من جنوبي عراد. وذهبوا وسكنوا  
مع الشعب \*  
١٧ وانطلق يهوذا مع شمعون اخيه.  
و ضربوا بالكنعانيين الساكنين في صوفات.  
وحرموها. ودعوا اسم المدينة حرمة \*  
١٨ وافتتح يهوذا غزة ونحوها. وعسقلان  
وانطلق من هناك الى اهل دابير. وعقرون ونحوها \*

١٩ وكان الرب مع يهوذا. وورث  
الجبال. ولكن لم يستطع ان يستاصل  
اهل الوادي. لان لهم مراكب من حديد \*  
٢٠ واعطوا كالب حبرون كما قال  
موسى. فاباد من هناك ثلاثة من بني  
عنتاي \*  
٢١ وبنو بنيامين لم يبذلوا اليابوسيين  
الساكين في اورشليم. فسكن اليابوسيون  
اورشليم مع بني بنيامين الى يومنا هذا \*  
٢٢ وليت يوسف صعدوا ايضاً الى  
بيت ايل. وكان الرب معهم \*  
٢٣ واستكشف بيت يوسف عن بيت  
ايل. وكان اسم المدينة قبلاً لوز \*  
٢٤ فرأى المراقبون رجلاً خارجاً من  
المدينة. فقالوا له: أرنا مدخل المدينة.  
فنفل معك رحمة \*  
٢٥ فاراهم مدخل المدينة. فقتلوا اهل  
المدينة بقم السيف. واطلقوا ذلك الرجل  
وكل قبيلته \*  
٢٦ فانطلق الرجل الى ارض الخبيثين.  
وبنى هناك مدينة. ودعا اسمها لوز. وهذا  
اسمها الى يومنا هذا \*

٢٧ ومنسى ايضاً لم يبن اهل بيت سان  
ودساكرها ولا اهل تغتك ودساكرها. ولا  
اهل دور ودساكرها. ولا اهل بيلعام  
ودساكرها. ولا اهل مجدو ودساكرها. فعزم  
الكنعانيون ان يسكنوا في تلك الارض \*  
٢٨ ولما تقوى اسرائيل. جعلوا الكنعانيين  
يؤدون الخراج. ولم يريدوا ان يفتنهم \*  
٢٩ وافرايم ايضاً لم يبن الكنعانيين  
الساكين جازر. فسكن الكنعانيون في  
وسطه في جازر \*  
٣٠ وزابلون لم يبن اهل قطرون ولا  
اهل نهلول. بل سكن الكنعانيون بينه.  
وصاروا تحت الخراج \*  
٣١ واشير ايضاً لم يهلك سكان عكا  
ولا اهل صيدون. واحلاب. وكريب.  
وحلبه. وافيق. وراحوب \*  
٣٢ فسكن الاشيريون بين الكنعانيين  
ساكني تلك الارض. اذ لم يقتلهم \*  
٣٣ وفتالي ايضاً لم يهلك سكان بيت  
شمس. ولا سكان بيت عنات. بل سكن  
بين الكنعانيين سكان الارض. فكان  
سكان بيت شمس وبيت عنات تحت

الخروج لهم \*

٢٤ والاموريون ضيقوا على بني دان في الجبل بمنعهم لهم أن ينجحوا الى السهل \*

٢٥ فعزم الاموريون ان يسكنوا في جبل حراس في ايلون وفي شعليم . وثقلت يد بيت يوسف . فصاروا تحت الخروج \*

٢٦ فاما حد الاموريين فمن عقبه العقب . من سالع فصاعدا \*

### الاصحاح الثاني

اوصف ملاك احسانات الله ٤ بكة الجماعة عند سماع ذلك ١١ ارتكاب بني اسرائيل الشر بعد موت يشوع ١٤ نزول البلايا بهم

١ وصعد ملاك الرب من الجبال الى موضع الباكين . وقال : انا الذي اخرجتكم من مصر . وادخلتكم الارض التي حلفت لابائكم . ووعدت اني لا ابطل عهدي الذي عاهدتكم الى الابد \*

٢ وانتم فلا تجعلوا عهدا مع سكان هذه الارض . بل اهدموا مذابحهم \* ولم تسمعوا قولي . فلماذا صنعكم هذا \*

٣ فقلت ايضا : لاهلكم من امامكم .

ليكونوا لكم اعداء \* وآلمتهم تكون لكم عثرة \*  
٤ فلما تكلم ملاك الرب بهذا الكلام لجميع بني اسرائيل . رفع الشعب صوتهم بالبكاء \*

٥ فدعوا اسم ذلك الموضع موضع الباكين . وذبحوا هناك ذبائح للرب \*

٦ فاطلق يشوع الشعب . فانصرف بنو اسرائيل كل واحد منهم الى ميراثه ليرثوا الارض \*

٧ وتعبد الشعب للرب كل ايام يشوع وكل ايام المشيخة الذين عاشوا بعد يشوع زمانا طويلا . الذين راوا جميع اعمال الرب العظيمة التي صنع في اسرائيل \*

٨ فات يشوع بن نون عبد الرب ابن مائة وعشر سنين \*

٩ وقبروه في حد ميراثهم بمئة حراس في جبل افرايم في شمالي جبل جاعاش \*

١٠ وكل ذلك المحقب اجتمعوا الى آبائهم . وقام بعدهم جيل غيرهم لم يعرف الرب ولا الاعمال التي صنع مع اسرائيل \*

١١ وفعل بنو اسرائيل السيئة قدام الرب . وعبدوا البعليم .

١٢ وتركوا عنهم الرب الاله آبائهم الذي اخرجهم من ارض مصر . وتبعوا الهة اخر من الهة الشعوب الذين حولهم . وسجدوا لها . واغضبوا الرب \*

١٣ وتركوا الرب . وعبدوا البعل وعشتروت<sup>(١)</sup> \*

١٤ فغضب الرب على آل اسرائيل . وانكسرت منهم المنتهين فاخذوهم . وباعهم ليد اعدائهم الساكنين حولهم . ولم يستطيعوا بعد ان يتاصبوا اعداءهم \*

١٥ بل حينما توجهوا . كانت يد الرب عليهم بشر . كمثل ما قال الرب وكما حلف الرب لهم . فضاقت بهم الامم جدا \*

١٦ واقام الرب قضاة ليجلصوهم من ايدي المستاصلين لهم \* ولقضاةهم ايضا لم يسمعوا \*

١٧ بل زنا خلف الهة اخر وسجدوا لها . ومالوا سريعا عن الطريق التي كان آباؤهم قد سلكوا بها ليسمعوا وصايا الرب . لم يفعلوا كذلك \*

١٨ وحينما كان الرب يقيم عليهم قضاة . كان الرب مع القاضى . وخلصهم من ايدي اعدائهم كل ايام القاضى . لان الرب حن على انبيهم بسبب مضايقهم ومزاحيمهم \*

١٩ فاما بعد وفاة القاضى فكانوا يرجعون ويفسدون اكثر من آبائهم بذهابهم خلف الهة الاخر وتعبدهم لها وسجودهم لها . ولم يكفوا عن افعالهم وقساوة طرقهم \*

٢٠ واشتد غضب الرب على اسرائيل وقال : لان هولاء الشعب تعدوا عهدي الذي اتممت مع آبائهم . ولم يسمعوا قولي . فانا ايضا لا اعود اطرد احدا من امامهم من الامم التي خلف يشوع عند موته . لاجرب بها اسرائيل . ليحفظون طريق الرب ويسلكون بها كما حفظها آباؤهم . ام لا \*

٢١ فترك الرب اولئك الامم . ولم يهلكهم سريعا . ولم يسلمهم بيد يشوع \*

(١) البعل لفظه سريانية كانت اسما عاما لجميع الهة اهل الشام وفلسطين الكاذبة . فكان يذبح الاله الواحد من الاخر بصفة او اسم آخر يذكور مع لفظه البعل . نحو بعل زبوب وبعل فغور . واما عشتروت فكان اسم الاناث من اولادهم اي الالهات \*

## الإصحاح الثالث

أترك الله الام ليحرب بهم اسرائيل فساد اسرائيل  
انهم ٨ نصيبين الملوك الاخبية عليهم ٢ صراخ بني  
اسرائيل الى الرب وارساله لانتاذهم  
عشائيل ١٥ واهود ٢١ وشجار

١ هؤلاء هم الام الذين تركهم الرب  
ليحرب بهم اسرائيل. جميع الذين لم يعرفوا  
كل حروب الكنعانيين.

٢ لمعرفة اجدال بني اسرائيل لكي يتعلموا  
الحرب. الذين لم يعرفوها قبل فقط \*

٣ وهم خمسة أقطاب الفلسطينيين  
وجميع الكنعانيين والصيدونيين والحوثيين  
الذين كانوا يسكنون جبل لبنان من جبل  
بأعال حرمون الى مدخل حماة \*

٤ فتركهم ليحرب اسرائيل بهم. لكي يعلم  
هل يسمعون وصايا الرب التي اوصى بها  
آباءهم على يد موسى \*

٥ فسكن بنو اسرائيل بين الكنعانيين  
والحيثيين والاموريين والفرزيين والحوثيين  
واليابوسيين \*

٦ واتخذوا بناتهم نساء لهم. واعطوا  
بناتهم لبنيم. وعبدوا آلهتهم \*

٧ وفعل بنو اسرائيل السوء امام  
الرب. ونسوا الرب الالههم. وعبدوا البعليم  
والسواري \*  
٨ فحل غضب الرب على اسرائيل.  
فدفعهم في يدي كوشان رشعنايم ملك ارام  
النهرين. فتعبد بنو اسرائيل لكوشان رشعنايم  
ثماني سنين \*

٩ وصرخ بنو اسرائيل الى الرب. فاقام  
لهم الرب مخلصاً لبني اسرائيل وخاصمهم:  
عشائيل بن قناز اخا كالب الحدث \*

١٠ وكانت روح الرب عليه. وفضى  
لاسرائيل. وانطلق للحرب. ودفع الرب في  
يدك على كوشان رشعنايم ملك ارام. واعتزت  
يدك على كوشان رشعنايم \*

١١ واستراحت الارض اربعين سنة.  
ومات عشائيل بن قناز \*

١٢ وعاد بنو اسرائيل ان يفعلوا الشر  
قدام الرب. والرب قوى عليهم عجائون  
ملك مواب من اجل الشر الذي صنعوه  
قدام الرب \*

١٣ وجمع اليه بني عمون وعاليق.  
وانطلق فحرب في اسرائيل. وملكوا قرية  
النخل \*

١٤ وتعبد بنو اسرائيل لعجلون ملك  
مواب ثماني عشرة سنة \*

١٥ وصرخ بنو اسرائيل الى الرب.  
والرب اقام لهم مخلصاً اهود بن جازل  
البنياميني رجلاً اعسر. وبعث بنو اسرائيل

عليه يديه هدايا لعجلون ملك مواب \*  
١٦ وهبها اهود لنفسه سيقاً ذا حدين  
طوله ذراع. ونقله تحت أثوابه على فخذه  
اليسرى \*

١٧ وقسم الهدايا لعجلون ملك مواب.  
وكان عجائون رجلاً سمياً جداً \*

١٨ فلما انتهى من تقديم الهدايا. صرف  
القوم حاملي الهدايا \*

١٩ ثم رجع هو من عند المخوات التي  
عند الجبال. وقال: لي كلام سري اليك  
ايها الملك \* فقال الملك: صه \* فخرج كل  
الذين كانوا حوله \*

٢٠ فدخل اهود اليه وهو جالس في  
الغرفة الضيقة التي كانت له وحده. وقال  
اهود: عندي قول الله اليك \* فقام من  
على كرسيه \*

٢١ فخذ اهود يد اليسرى. واخذ السيف  
من على فخذه اليسرى. واغشاه في بطنه \*

٢٢ فدخل النصاب تبع النصل. وطبق  
الشحم وراء النصل. ولم يحب السيف من  
بطنه. وخرج من الحمار \*

٢٣ وخرج اهود من الرواق. واغلق  
ابواب الغرفة وراءه وسكرها \*

٢٤ ولما خرج. دخل عبيده ونظروا.  
واذا ابواب الغرفة مغلقة. فقالوا: لعله مغط  
رجليه في مخدع الصيف \*

٢٥ فمكثوا حتى تخلموا. ورأوا أنه ليس  
من يفتح ابواب الغرفة. فاخذوا المناح  
وفتحوا. فوجدوا سيدهم ميتاً مطروحاً على  
الارض \*

٢٦ وأما اهود فنجما بينا هم مضطربون.  
وجاز المخوات. ونجا الى سعبروت \*

٢٧ وعند مجيئه نفخ بالبوق في جبل  
افرايم. فهبط بنو اسرائيل معه من الجبل.  
وسار هو امامهم \*

٢٨ وقال لهم: اتبعوني. لان الرب قد  
اوقع في يديكم اعداءكم الموابيين \* فتنزلوا  
على اثره. واخذوا معابر الاردن الى ارض  
مواب. ولم يدعوا انساناً يجوز \*

٢٩ فضربوا من مواب في ذلك الزمان  
نحو عشرة آلاف رجل كل بطل ذي قوة.

ولم يخلص منهم انسان \*

٢٠ فذلّ الموابيون في ذلك اليوم تحت يد اسرائيل . واستراحت الارض ثمانين سنة \*

٢١ وبعدك قام شجار بن عثا . وقتل من اهل فلسطين ستاية رجل بمنساس البقر . وهو ايضا خلص اسرائيل \*

### الاصحاح الرابع

ادفع الرب اسرائيل في يد يابن الملك ١٤ كسر دبورة النبيه وباراق عسكر سيسرا ١٨ قتل ياعيل امراة حابير القيني لسيسرا بجيلة

١ وعاود بنو اسرائيل أن يعملوا السن امام الرب بعد موت اهود \*

٢ فدفعهم الرب في يد يابن ملك كعان الذي ملك في حاصور . وكان له قائد عسكر اسمه سيسرا . وكان نازلاً في حروشة الشعوب \*

٣ وصرخ بنو اسرائيل الى الرب . لانه كانت له تسع مائة مركبة من حديد . وهو ضايق بني اسرائيل بشدة عشرين

١٥ فدعا باراق زابلون وفتالي الى قادس . وصعد مع عشرة آلاف رجل . وصعدت دبورة في صحبته \*

١٦ وحابير القيني افترق من قايين من بني حوياب حي موسى . وضرب المضارب حتى الى بلوطه في صنعام التي بقرب قادس \*

١٧ واخبروا سيسرا بان قد صعد باراق بن اينعام الى جبل تابور \*

١٨ فجمع سيسرا جميع مركباته تسعاية مركبة من حديد . وجميع الشعب الذي معه من حروشة الامم الى وادي قيشون \*

١٩ وقالت دبورة لباراق : قم . من اجل ان هذا هو اليوم الذي دفع الرب سيسرا يديك . ها ان الرب خارج قدامك \*

٢٠ فانحدر باراق من جبل تابور ووراءه عشرة آلاف رجل \*

٢١ فانزع الرب سيسرا وجميع المركبات وكل الجيش بعم السيف بين يدي باراق . حتى انحدر سيسرا من المركبة وهرب برجليه \*

٢٢ وطرذ باراق المراكب والجيش الى حروشة الامم . وسقط كل جيش سيسرا

بجد السيف . ولم يبق احد \*

١٧ واما سيسرا فانتبه هارباً على رجله الى مضرب ياعيل امراة حابير القيني . لانه كان صلح بين يابن ملك حاصور وبين حابير القيني \*

١٨ وخرجت ياعيل للقائه سيسرا . فقالت له : ادخل الي يا سيدي ادخل . لا تخف \* فدخل الى خيمتها . فسترته بلحاف \*

١٩ وقال لها : اعطيني قليل ماء . لاني ظان \* فحلت وطب اللبن فاستنئه . ثم غطته \*

٢٠ فقال لها : قومي على باب الخيمة . فان اتاك انسان وسألك اها هنا احد . فقولي لا \*

٢١ فاخذت ياعيل امراة حابير وتدًا من اوتاد الخيمة . واخذت المرزبة بيدها . ودبت اليه . وضربت الوتد في صدغه . فنفذ الى الارض . وهو كان نائمًا نومًا ثقيلاً وتعبان . فمات \*

٢٢ واذا بباراق انحدر في طلب سيسرا . فخرجت ياعيل للقائه . وقالت له : اقبل

الي فاربك الرجل الذي تطلبه \* فدخل اليها . واذا سيسرا مطروح ميتا والوند في صدغه \*  
١٣ فاتحي الله ذلك اليوم يا ابن ملك كعنان قدام بني اسرائيل \*

١٤ وبنوا اسرائيل اخذت يدهم تشد وتفسو على يا ابن ملك كعنان حتى استاصلوه \*

### الاصحاح الخامس

نشيد دبورة وباراق شكرا على انتصارها

١ فسجت دبورة وباراق بن ابيعام في ذلك اليوم وقالوا:

٢ من اجل قيادة القواد في اسرائيل . من اجل انتداب الشعب . باركوا الرب \*

٣ اسمعوا ايها الملوك . وانصتوا ايها العظما . انا انا للرب اسبح . ازم للرب اله اسرائيل \*

٤ يا رب يخرجك من ساعير .

بصعودك من صحراء ادوم ارتعدت الارض . السموات ايضا قطرت . وكذلك الغيوم قطرت ماء \*

٥ تزلزلت الجبال من امام الرب . وسينا هذا من وجه الرب اله اسرائيل \*

٦ في ايام شجار بن عناث في ايام يعيل استراحت الطرق .<sup>(١)</sup> والذين كانوا يسبرون في السبل . ساروا في مسالك معوجة \*

٧ انخذل الحكام في اسرائيل . انخذلوا حتى قمت انا دبورة . قمت اما في اسرائيل \*

٨ اخنار الهة حديثة . حينئذ حرب الابواب . هل كان يرئ ترس او رخ في اربعين الفا من اسرائيل \*

٩ فابي نخوروساء اسرائيل المنتدبين في الشعب . باركوا الرب \*

١٠ يا ايها الراكون الاثن الصحر . الجالسون على الطنافس . الساكنون في الطريق سحوا \*

١١ من صوت المحاصرين بين الاحواض .

(١) اي اقتربت البلاد \* (٢) اي ان الذين كانوا يريدون السفر كانوا يسلكون طرقا مختلفة لقلّة الناس \* (٣) اي ان آل اسرائيل كانوا يجاربون بلا اسلحة لسبب الضيق الذي كانوا فيه . ومع ذلك ظفروا كانه قد وجدت حينئذ الهة جديدة \* (٤) اي ان كل هذا الهنا وكل هذا الامان اللذان انتم فيها ها من همة روساء اسرائيل المذكورين \*

فهنالك اخبروا بحق الرب حق حكامه في اسرائيل \* حينئذ نزل شعب الرب على الابواب \*

١٢ استنقضي استنقضي يا دبورة . انتهي انتهي وتكلي بالسحبة . ثم يا باراق . واسبر سبك يا ابن ابيعام \*

١٣ حينئذ تسلط الشارد على عظام الشعب . الرب سلطني على الجبابرة \*

١٤ جاء من افرايم الذين مقرهم بين عالق . وبعذك بنيامين مع قومك \* من ما كبر نزل النضاه . ومن زابلون الماسكون قضيب الفائد \*

١٥ واشراف يساخر مع دبورة . وكما يساخر . هكذا باراق \* اندفع الى الوادي وراه على مساتي روبين . اقضية قلب عظيمه \*

١٦ ما جلوسك بين الحظائر . لتسمع الصغير للغنم . لدى مساتي روبين مباحث قلب عظيمه \*

١٧ جلعاد كان ساكنا عبر الاردن . ودان لماذا استوطن لدى السفن . واشير كان

نازلا على شاطئ البحر . وسكن في قرضه \*  
١٨ زابلون شعب اهان نفسه الى الموت مع نفتالي على روايي الحقل \*

١٩ فانت الملوك وجاهدت . حينئذ حاربت ملوك كعنان في تعنك قرب مياه مجسو . ولم ياخذوا بضع فضة \*

٢٠ من السماء حاربت النجوم من حبيها . حاربت سيسرا \*

٢١ وادي فيشون جرقم . وادي وقائع وادي فيشون . فدوسي يا نفس بعزي \*

٢٢ حينئذ ضربت اعقاب الحيل من السوق سوق افوياته \*

٢٣ العنوا ارض ماروزة . قال ملاك الرب : العنوا ساكنها لعنا . لانهم لم ياتوا الى معونة الرب معونة الرب بين افوياته \*

٢٤ تكون مباركة في النساء يا عيل امرأة حابير القيني . تكون على النساء مباركة في خيمها \*

٢٥ طلب ماء فاعطته لبنا . وقربت في كاس العظما سمنا \*

٢٦ ومدت يدها الى الوند . ويميتها الى

(١) لا يخفى ما في هذا النشيد من الاقوال الغريبة التي حار جهور المنسرين في تاويلها \*

(٢) طالع النصل الرابع عدد ١٧ فصاعدا \*

مضرب العملة. وضربت سيسرا. وشدت راسه. شدخت وخرقت صدغه \*

٢٧ سقط بين رجلها. وغشي عليه ومات. سقط بين رجلها وغشي عليه. وحيث انطرح فهناك سقط مقتولا \*

٢٨ تطلعت من الكوة ام سيسرا. وولولت وهي على الشباك. وقالت: ما بال مركباته ابطأت عن الحجي. وما بال خطوات مركبه تاخرت \*

٢٩ فاجابها الحكيمه من سيداتها. بل هي ردت جوابا لنفسها:

٣٠ الم يجدا ويسمو الغنيمه. فتاة او فتاتين لكل رجل. غنيمه ثياب مصبوغة لسيسرا. غنيمه ثياب مصبوغة مطرزة. ثياب مصبوغة مطرزة الوجهين. غنيمه لعنفي \*

٣١ هكذا يهلك جميع اعدائك يا رب. ومحبوته مثل خروج الشمس في جبروتها \*

٣٢ واستراحت الارض اربعين سنة \*

## الاصحاح السادس

اتسلط مديان على اسرائيل ١٢ ارسال الله جدعون لاغاثهم ٢٤ نصب جدعون مذبحا للرب وهدمه مذبح باعال ٢٦ يس الجزة دون كل شيء علامة من الله

١ وارتكب بنو اسرائيل السيئات امام الرب. فسלט الرب عليهم مديان سبع سنين \*

٢ ويد مديان ثقوت على اسرائيل. وبسبب المديانيين عمل بنو اسرائيل لانفسهم الكهوف التي في الجبال والمغابر والحصون \*

٣ واذا زرع اسرائيل. صعد المديانيون والعمالقة \* وكان بنو المشرق يصعدون عليهم \*

٤ ويضربون الخيام في ارضهم ويفسدون كل اثار الارض الى مجيئك الى غرة. ولم يتركوا لاسرائيل قوتا للحيوه ولا غنا ولا بقرًا ولا حميرا \*

٥ لانهم كانوا يصعدون بيئاتهم وخيامهم. ويحيطون كالجراد الكثير. وكانوا لا يحصون ولا تحصى ابلهم. وكانوا اذا دخلوا الارض. يفسدون بها \*

١ فقبل اسرائيل جدان من وجه مديان \* حدثنا آباؤنا بها. الم يخرجنا الرب من مصر. والان قد خذلنا الرب. ودفننا في يد مديان \*

٢ ولما صرخ بنو اسرائيل الى الرب لسبب المديانيين. ارسل الرب رجلا نبيا الى بني اسرائيل. فقال لهم: هكذا يقول الرب اله اسرائيل: انا اصعدتكم من مصر. واخرجتكم من بيت العبودية.

٣ وانذرتكم من يد اهل مصر ومن يد جميع مضطهديكم. وطردتهم عند دخولكم وامكنتكم من ارضهم \*

٤ وقلت لكم: اني انا الرب الهكم. لا تخافوا من الهة الاموريين الذين سكنتم ارضهم. فلم تسعوا لقولي \*

٥ فجاء ملاك الرب. وجلس تحت البطم التي في عنزة التي كانت ليراش الايعرري. وجدعون ابنه. يدرس الفصح في المعصرة لكي يهربها من وجه المديانيين \*

٦ فظهر له ملاك الرب وقال له: الرب معك يا جبار الباس \*

٧ فقال له جدعون: اطلب اليك يا سيدي. ان كان الرب معنا. فلم اصابتنا هذه الاشياء كلها. وابن كل عجائبه التي



الطير. وصيرها على هذه الصخرة. وصب عليها المرقه. ففعل كذلك \*

٢١ ثم رفع ملاك الرب راس العصا التي بيده. ومس اللحم والخبز الطير. فخرجت ناس من الصخرة واحرقفت اللحم والخبز الطير. وارتفع ملاك الرب عن عينيه \*

٢٢ فلما راي جدعون انه ملاك الرب. قال: واه يا ربّي والهي. اني رايت ملاك الرب وجهاً لوجه \*

٢٣ قال له الرب: السلام عليك. لا تخف. انك لا تموت \*

٢٤ وبنى جدعون هناك مذبحاً للرب. ودعا اسمه الرب سلام الى اليوم. وكان بعد في عفرة التي لابي عزري \*

٢٥ وفي تلك الليلة قال له الرب: خذ ثور البقر الذي لايك وثوراً آخر قد اتى عليه سبع سنين. واهدم مذبح البعل صنم ايلك. واقطع الغيض الذي حول المذبح \*

٢٦ وابن مذبحاً للرب اهلك على راس هذا الحصن بالترتيب. وخذ الثور الآخر. واصعدك وقوداً فوق حطب الخشب الذي تقطع من الغيض \*

٢٧ فعد جدعون الى عشرة رجال من عبيده. وفعل كما امره الرب. ولانه اتقى اهل بيته واهل المدينة ان يعمل ذلك بهراً. فعلمه ايلان \*

٢٨ فبكر اهل المدينة بكرة. ورواوا ان مذبح البعل قد هدم. وقطع الغيض الذي عندك. ورواوا مذبحاً مبنياً وعليه ثور آخر قرباناً \*

٢٩ فقال القوم بعضهم لبعض: من فعل هذا الفعل \* فسألوا وفتشوا. وقالوا: هذا كله هو عمل جدعون بن يواش \*

٣٠ فقال اهل المدينة ليواش: اخرج ابنك لقتله. لانه هدم مذبح البعل. وقطع الغيض الذي عندك \*

٣١ فقال يواش لجميع القائمين عليه: ائتتمون اتم للبعل ام تتجونه. من يقاثل له. يقتل في هذا الصباح. ان كان هو الاها. فلينتم لنفسه من هدم مذبحه \*

٣٢ في ذلك اليوم سماه يرعاع قائلاً: ليقاثل البعل. لانه قد هدم مذبحه \*

٣٣ فاما جميع المديانيين والعمالقة واهل المشرق فاجتمعوا معاً. وجازوا الاردن ونزلوا في وادي يزرعيل \*

### الاصحاح السابع

١ اخنبار النازلين الى الحرب على الماء ١٢ حلم رآه واحد من اهل مديان ١٩ هجوم جدعون عليهم بالايواق والفلال والمصايح ٢١ كسرهم ٢٥ قتل الابريين غراب وذئب

١ واما يرعاع الذي هو جدعون فبكر بكرة وكل الشعب الذي معه. ونزلوا الى العين التي ندى حاراد. وكان معسكر المديانيين في الوادي الى شمال تل مورة \*

٢ فقال الرب لجدعون: ان الشعب الذي معك كبير علي. لادفع المديانيين يدهم. فلما يتكبر اسرائيل علي فيقول: نخلصت بقوتي \*

٣ والآن ناد في مسامح الشعب قائلاً: من كان خائفاً ومرتعداً. فليرجع وينصرف من جبل جلعاد \* فرجع من الشعب اثنان وعشرون الف رجل. وتبقى عشرة آلاف \*

٤ فقال الرب لجدعون: هذا الشعب الذي معك ايضاً كبير. انزلهم الى الماء. فانتقم لهم الك هناك. ومن قتل الك عنه هذا ينطلق معك. فهو ينطلق معك. ومن

٥ وتلبست روح الرب جدعون. فنفخ بالنفوق. فاجتمع اهل ابي عزري وراءه \*

٦ وارسل رسلاً الى جميع منسى. فتبعه هو ايضا \* وارسل رسلاً الى اشير وزابلون وبنياي. فصعدوا للقائهم \*

٧ وقال جدعون لله: ان كنت تخليص بني اسرائيل على يدي كما قلت. ٨ فما اتي واضع حجرة الصوف في اليد. فان صار طل على الحجرة فقط ويسن على كل الارض. علمت انك تخليص اسرائيل على يدي كما تكلمت \*

٩ وكان كذلك \* فبكر في الغد. وعصر الحجرة. فاخرج طلاً من الحجرة مل سطل من الماء \*

١٠ ثم قال جدعون لله: لا تغضب علي لغاتكم هذه المرة فقط. اجرب هذه المرة فقط بالحجرة. فليكن يبس في الحجرة فقط. وعلى كل الارض فايكن ندى \*

١١ فصنع الله هكذا في تلك الليلة. فكشك الحجرة وحدها بابسة. وكان الندى على الارض كلها \*

قلت لك هذا لا يذهب معك . فهو لا يذهب \*

٥ فانزل الشعب الى الماء . وقال الرب لجدعون : كل من يلعق الماء بلسانه كما يلعق الكلب . اعزله ناحية . وكذا كل من يجثو على ركبتيه ليشرب \*

٦ وكان عدد الذين لعقوا الماء بايديهم ثلاثماية رجل . واما بقية الشعب فجثوا على ركبهم ليشربوا الماء \*

٧ فقال الرب لجدعون : الثلاث مائة رجل الذين لعقوا الماء اخلصكم بهم . وادفع يدك المديانيين . ولنطلق باقي العسكر كل واحد الى مكانه \*

٨ فاخذ الشعب زاداً بايديهم وابواقهم . وارسل سائر رجال اسرائيل الى خيامهم . وامسك الثلاث مائة رجل . وكان عسكر المديانيين اوطأ منهم في الوادي \*

٩ وفي تلك الليلة قال الرب له : قم وانزل الى العسكر . لاني قد دفعته بيدك \*

١٠ وان خفت ان تطلق وحدك . فينطلق معك فورة غلامك الى العسكر \*

١١ واذا سمعت ما يتكلمون به . حينئذ فتقوى يداك وتنزل الى العسكر . فاحمدر

هو وفورة غلامه الى آخر المتجهزين الذين في العسكر \*

١٢ وكان اهل مديان واهل عماليق وكل المشرقيين نزولاً في الرطأ ككثرة الجراد . ولا تحصى ابلهم . بل كانوا مثل الزبل الذي على شاطئ البحر \*

١٣ فدخل جدعون . فاذا برجل يتحدث قريبه مناما رآه ويقول : هوذا قد رايت مناما . واذا رغيف ملة من شعير

تدحرج نازلاً الى عسكر اهل مديان . وانتهى الى الخيمة . وضرب بها واسقطها . وقامها الى فوق . فسقطت الخيمة \*

١٤ فاجابه صاحبه وقال : ليس هذا الاسيف جدعون بن يواش رجل اسرائيل . فاسلم الله بيدك اهل مديان وجميع عسكره \*

١٥ فلما سمع جدعون خبر المنامر ونفسيره . سجد ورجع الى محلة اسرائيل . وقال : قوموا . لان الرب قد دفع في ايديكم عسكر اهل مديان \*

١٦ وفرق الثلاثماية رجل في ثلاث فرق . واعطى كل واحد منهم قرناً وقلة فارغة فيها مصباح \*

١٧ وقال لهم : انظروا الي . وافعلوا كما

افعل . وها انا ادخل طرف المعسكر . ومها فعلت انا . فافعلوا مثلي \*

١٨ فاذا ضربت بالبوق انا وكل الذين معي . فبقوا انتم ايضاً بابواقكم حول كل الخلق واصرخوا للرب ولجدعون \*

١٩ فدخل جدعون والمائة رجل الذين كانوا معه الى طرف المحلة في ابتداء الهراع الاوسط . وكانوا اذ ذاك قد اقاموا الحراس . فجعلوا يوقنون بقرونها ويكسرون القلال التي بايديهم \*

٢٠ فضربت الفرق الثلاث بالابواق . وكسروا القلال . واخذوا المصابيح بايديهم اليسرى . والقرون بايديهم اليمنى ليضربوا بها . وصرخوا : سيف للرب ولجدعون \*

٢١ ووقفوا كل واحد في موضعه حول المعسكر . فاضطرب الجيش كله . وصرخوا وولولوا هارين \*

٢٢ ولم يزل الثلاثماية رجل يهتفون بالقرون . فسلب الرب سيف كل واحد على صاحبه وعلى كل الجيش \*

٢٣ فهرب الجيش الى بيت شيطا الى صردة الى حافة ايل محولا في طابت \*

٢٤ فارسل جدعون رسلاً الى جميع جبل افرايم قائلاً : انزلوا للقضاء المديانيين . واخذوا منهم الماء . والاردين الى بيت باره \*

٢٥ وامسكوا اميرين من المديانيين غراباً وذئباً . وقتلوا غراباً في صخرة الغراب . واما ذئب فقتلوه في معصرة ذئب . واسرعوا في طلب مديان . ومعهم راسا غراب وذئب . واتوا بها الى جدعون من عبر الاردن \*

٢٦

## الإصحاح الثامن

١ محاصرة سبط افرايم لجدعون ٢ امداء جدعون  
ايامهم ١١ كسره لزباح وصلناع ١٥ اهلاكه رجال  
ساكوت وفتوئيل ٢٤ عملة مدرعة من الافراط  
وهديا القوم ٢٧ عاقبة الخراب من ذلك له  
ولاسرائيل ٢٠ ولاده ٧٠ ولدا من نسائه  
وابيالك من سرقه ٢٢ موهة بشيخوخة  
صاحبة ٢٣ عود اسرائيل الى  
عبادة الالهة

١ وقال له رجال افرايم: ما هذا الذي  
صنعت بنا اذ لم ندعنا حين خرجت  
لمحاربة اهل مديان. وخصاموه محاصرة  
شديدة \*

٢ قال لهم: وما الذي صنعت الان  
نظيركم. اليس خصاصة افرايم افضل من  
قطاف ايعازر \*

٣ ويايديكم قد اسلم الله اميري مديان  
غرابا وذئبا. فاي شيء استطعت ان  
اصنع مثل ما صنعتتم انتم \* حينئذ سكن  
غضبهم عنه حين قال لهم هذا القول \*  
٤ وجاء جدعون الى الاردن. وجاز  
هو والثلاثمائة رجل الذين معه. وقد اعيوا  
من طلب الهاربين \*

٥ وقال لاهل ساكوت: اعطوا  
الشعب الذي معي خبزا، فانهم قد اعيوا.  
وانا ساع في طلب زباح وصلناع. ليكني  
مديان \*

٦ فقال له اشراف ساكوت: لعل كوني  
زباح وصلناع يبدك الان حتى نعطي  
عسكرك خبزا \*

٧ قال لهم جدعون: اذا اسلم في يدي  
الرب زباح وصلناع. اقطع لحومكم على  
شوك البرية بالنوارج \*

٨ وصعد من هناك الى فتوئيل. وقال  
لاهل فتوئيل مثل ذلك. فجاوبه اهل  
فتوئيل كمثلما جاوبه رجال ساكوت \*  
٩ فكلم ايضا اهل فتوئيل قائلا: اذا  
رجعت سالما. هدمت هذا البرج \*

١٠ وكان زباح وصلناع في قرقور مع  
جميع جيشها نحو خمسة عشر الفا. كل  
الباقيين من جميع جيش شعوب المشاركة.  
وقد قتل مائة وعشرون الف رجل من  
مختربي السيف \*

١١ وصعد جدعون في طريق الساكنين  
بالخيام من شرقي نوباح وبغيمه. وضرب

العسكر. والعسكر كان مطبانا \*  
١٢ ففرب زباح وصلناع. فسعى في  
اثرها. واخذ ملكي مديان زباح وصلناع.  
وخوف كل عسكرها \*

١٣ ورجع جدعون بن يواش من الحرب  
من عند عقبه حراس \*  
١٤ واخذ غلاما من اهل ساكوت.  
وسأله عن اسماء روساء ساكوت وشيوخها.  
فكتب له سبعة وسبعين رجلا \*

١٥ واتي الى اهل ساكوت وقال لهم:  
ها هوذا زباح وصلناع اللذان عبرتوني  
بها وقتلتم: لعل كوني زباح وصلناع يبدك  
الان حتى نعطي رجالك الذين اعيوا خبزا \*

١٦ فاخذ شيوخ المدينة وشوك البرية  
والنوارج. وعلم بها رجال ساكوت \*  
١٧ وهدم ايضا برج فتوئيل. وقتل  
رجال المدينة \*

١٨ وقال لزباح وصلناع: كيف الرجال  
الذين قتلناهم بتابور \* قالوا: مثلهم مثلك.  
كل واحد له شبه صورة بني الملك \*  
١٩ قال لها: هم اخوتي ابناء ابي. حي  
هو الرب. لو انكم اتيتمهم. لما قتلناكم \*

٢٠ فقالوا له: نعم نعطي. وبسطوا ردا \*  
على الارض. ووضعوا عليه كل واحد  
اخرصة غنيمته \*

٢١ وكان وزن اخرصة الذهب التي طلبها  
الفا وسبعماية منقال من ذهب دون الالهة

والأطواق وثياب الأرحوان التي كان عادة ملوك مديان ان ينزبنوا بها ودون الفلائد التي كانت على أعناق جاملم \*

٢٧ فصنع منها جدعون مدرعة . وجعلها في عنفة مدينته . وزنى جميع اسرائيل هناك وراآها . وكان ذلك لجدعون وبيته فخا \*

٢٨ وذل مديان فدام بني اسرائيل . ولم يعودوا يرفعون رؤوسهم . واستراحت الارض اربعين سنة في أيام جدعون \*

٢٩ فانطلق يربعال بن يواش . وسكن بيته \*

٣٠ وكان لجدعون سبعون ولداً خرجوا من صلبه . لأنه كانت له نساء كثيرة \*

٣١ وسريته التي كانت له في شخيم . ولدت هي ايضاً له ابناً سماه ايبالك \*

٣٢ ومات جدعون بن يواش في شجوخة صالحة . وقبر في قبر يواش ابيه بعفرة ابي عزري \*

٣٣ وكان بعد موت جدعون ارتد بنو اسرائيل وزنوا وراآ البعليم . وجعلوا لهم بعل بريت<sup>(١)</sup> الاها \*

٢٤ ولم يذكر بنو اسرائيل الرب الالههم الذي خلصهم من ايدي جميع اعدائهم الذين حولهم \*

٢٥ ولم يفعلوا معروفات مع بيت يربعال جدعون نظير كل الخير الذي صنع باسرائيل \*

### الإصحاح التاسع

١ قتل ايبالك اخوته السبعين<sup>٦</sup> ضبط الحكم منهم جوراً<sup>٢</sup> ضرب اخيه يوثام مثلاً في الأشجار<sup>٢٨</sup> كسرايبالك جيش جاعال<sup>٤١</sup> احرافه برج شخيم<sup>٥٣</sup> مونه على يد امرأة

١ وانطلق ايبالك بن يربعال الى شخيم الى اخوة امه . وكلهم هم وجميع قبيلة بيت ابي امه وقال لهم :

٢ تكلموا الآن في مسامح جميع اهل شخيم : ايما هو خير لكم . أن يتسلط عليكم سبعون رجلاً جميع بني يربعال . ام ان يتسلط عليكم رجل واحد . وتفكرؤا مع ذلك أني انا عظيمكم ولحمكم \*

٣ فنكمم اخوة امه عنه في مسامح كل

١٠ فقالت الأشجار للتيبة : تعالي واملكي علينا \*

١١ فقالت لهن التيبة : أترك حلاوني وثري الطيب . وآتي لكي انسلط على الأشجار \*

١٢ فقالت الأشجار للكرمة : تعالي انت واملكي علينا \*

١٣ فقالت لهن الكرمة : أترك مسطاري الذي يفرح الله والناس<sup>(١)</sup> . واذهب لكي انسلط على الأشجار \*

١٤ فقالت جميع الأشجار للعوسج : تعال انت واملك علينا \*

١٥ فقال العوسج للأشجار : إن كنتم حقاً تجعلوني ملكاً عليكم . فعمالوا واحتموا تحت ظلي . والأفخرج ناراً من العوسج . ونحرق ارز لبنان \*

١٦ فالآن إن كنتم قد علمتم بالحق والصحة اذ جعلتم ايبالك ملكاً . وإن كنتم قد فعلتم حسناً بيربعال وبيته . وجازيتوه جزاءً لإحسانه .

اهل شخيم بكل هذا القول . وجعلوا قلوبهم أن يتبعوا ايبالك اذ قالوا : هو اخونا \*  
٤١ واغطوه سبعين مثقالاً من فضة من بيت بعل بريت . فاستأجرا ايبالك بها قوماً يظالين طائشين . فتنبعوه \*

٥٣ ونجا إلى بيت ابيه الى عنفة . وقتل اخوته بني يربعال سبعين رجلاً على صخرة واحدة . وبقي يوثام بن يربعال الاصغر . لأنه اخفى \*

٦ فاجتمع جميع اهل شخيم وجميع سكان الفلعة . وانطلقوا وجعلوا ايبالك ملكاً يقرب بلوطه النصب التي بشخيم \*

٧ واخبروا يوثام . فذهب ووقف على رأس جبل عزريم . ورفع صوته ونادى وقال لهم : اسمعوني يا اهل شخيم . سمع الله لكم \*

٨ ان الأشجار ذهبت مرة لتمسح عليها ملكاً . فقالت للزيتونة : املكي علينا \*

٩ فقالت لها الزيتون : أترك ذهبي الذي يوثر في الله والناس<sup>(١)</sup> . واذهب لانسلط على الأشجار \*

(١) يعني ان الزيت يستعمله الناس لحاجتهم الجسدية ولعبادة الله . فان من المعلوم ان من فرائض دين اليهود استعمال الزيت في القرابين وغير ذلك . وكذلك في سائر الديانات \*  
(٢) معنى ذلك ان الخمر يفرح الناس بشربها ويرضي الله بتقريبها في القرابين \*

(١) هو في العبرانية جمع بعل . والمراد به الألهة الكاذبة \*

(٢) بعل بريت اي بعل المهود وهو احد آله اهل فلسطين الكاذبة \*

١٧ لَأَنَّ ابْنَ إِسْرَائِيلَ قَدْ قَاتَلَ عِنْتَكُمْ وَجَعَلَ نَفْسَهُ  
لِلْخَطَرِ. وَإِنْتُمْ كُنْتُمْ مِنْ يَدِ مَدْيَانَ  
١٨ ( وَأَنْتُمْ الَّذِينَ قُمْتُمْ الْيَوْمَ عَلَى بَيْتِ  
ابْنِي. وَقَتَلْتُمْ بَنِي سَبْعِينَ رَجُلًا عَلَى صَخْرَةٍ  
وَاحِدَةٍ. وَجَعَلْتُمْ مَلِكًا ابْنَ أُمَّتِي عَلَى  
سَكَّانِ شَيْخِيمَ مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ أَخُوكُمْ )  
١٩ فَإِنَّ كُنْتُمْ قَدْ عَمِلْتُمْ بِالْحَقِّ وَالصَّحَّةِ  
مَعَ بَرِيعَالِ وَبَيْتِي فِي هَذَا الْيَوْمِ. فَاقْرَحُوا  
أَنْتُمْ بِأَيِّ مَلِكٍ. وَلِيَفْرَحَ هَوْبُكُمْ \*  
٢٠ وَالْآنَ فَخَرَجْنَا مِنْ أَيْبَالِكِ النَّارِ. وَتَهْلِكُ  
أَهْلُ شَيْخِيمَ وَسَكَّانُ الْفَلْعَةِ. وَنُخْرِجُ النَّارَ مِنْ  
أَهْلِ شَيْخِيمَ وَمِنْ سَكَّانِ الْفَلْعَةِ وَتَأْكُلُ أَيْبَالِكُ \*  
٢١ ثُمَّ هَرَبَ يُوْتَامُ وَفَرَّ. وَأَنْطَلَقَ إِلَى بَيْرِ  
وَسَكَنَ هُنَاكَ مِنْ خَوْفِ أَيْبَالِكِ أَخِيهِ \*  
٢٢ فَجَاءَ أَيْبَالِكُ عَلَى إِسْرَائِيلَ ثَلَاثَ  
سِنِينَ \*  
٢٣ وَسَلَّطَ الرَّبُّ رُوحًا رَدِيَّةً بَيْنَ أَيْبَالِكِ  
وَسَكَّانِ شَيْخِيمَ. فَغَدَّرَ أَهْلُ شَيْخِيمَ بِأَيْبَالِكِ \*  
٢٤ لِيَأْتِيَ ظَلَمَ بَنِي بَرِيعَالِ السَّبْعِينَ. وَجُحِلِبَ  
دَمَهُمْ عَلَى أَيْبَالِكِ أَخِيهِمُ الَّذِي قَتَلَهُمْ وَعَلَى أَهْلِ  
شَيْخِيمَ الَّذِينَ كَانُوا يَمْعُونُوهُ فِي قَتْلِ أَخُوْتِهِ \*  
٢٥ وَجَعَلَ أَهْلُ شَيْخِيمَ كَيْبَنًا عَلَيْهِ بَرُووسُ  
الْجِبَالِ \* وَكَانُوا يَسْتَلْبُونَ كُلَّ مَنْ يَمُرُّ بِهِمْ

فِي الطَّرِيقِ. فَأَخْبَرَ أَيْبَالِكُ بِذَلِكَ \*  
٢٦ وَجَاءَ جَاعَالُ بْنُ عَوَيْدٍ مَعَ أَخُوْتِهِ.  
وَعَبَرُوا إِلَى شَيْخِيمَ. فَوَثِقَ بِهِ سَكَّانُ شَيْخِيمَ \*  
٢٧ وَخَرَجُوا إِلَى الْحَقْلِ. وَقَطَفُوا كَرْمَهُمْ  
وَدَاسُوا الْعَنْبَ. وَجَعَلُوا بِطَبْرُونَ. وَدَخَلُوا  
بَيْتَ الْأَهْمِ وَأَكَلُوا وَشَرِبُوا. وَلَعَنُوا أَيْبَالِكُ \*  
٢٨ وَقَالَ جَاعَالُ بْنُ عَوَيْدٍ: مَنْ هُوَ  
أَيْبَالِكُ وَمَنْ هُوَ شَيْخِيمُ حَتَّى نَخْدُمَهُ. أَلَيْسَ هُوَ  
ابْنُ بَرِيعَالِ. وَزَبُولُ وَكَيْلُ عِنْدَهُ. أَخَذْتُمُو  
رِجَالَ حَمُورِ ابْنِ شَيْخِيمَ. فَلِمَاذَا نَخْدُمُهُ نَحْنُ \*  
٢٩ يَا بَيْتَ أَحَدًا يَجْعَلُ هَذَا الشَّعْبَ  
نَحْتُ يَدِي. حَتَّى اعْزَلَ أَيْبَالِكُ \* وَقَالَ  
لِأَيْبَالِكِ: كَثُرَ نَجِشُكَ وَأَنْتِ \*  
٣٠ وَسَمِعَ زَبُولُ رُؤْسَ الْمَدِينَةِ قَوْلَ  
جَاعَالِ بْنِ عَوَيْدٍ. فَتَارَ غَضَبُهُ \*  
٣١ فَبَعَثَ رِسَالًا إِلَى أَيْبَالِكِ فِي تَرْمَةِ  
قَاتِلًا: هَا هُوَذَا جَاعَالُ بْنُ عَوَيْدٍ جَاءَ إِلَى  
شَيْخِيمَ وَأَخُوْتِهِ. وَهَاهُمْ يَهْجُونَ الْمَدِينَةَ عَلَيْكَ \*  
٣٢ فَقَمَّ الْآنَ فِي اللَّيْلِ مَعَ الشَّعْبِ الَّذِي  
مَعَكَ. وَأَكْبَنَ فِي الْحَقْلِ \*  
٣٣ وَفِي الْبَكْرَةِ فِي مَشْرِقِ الشَّمْسِ بَكَرَ  
وَافْتَحَمَ الْمَدِينَةَ \* فَاذَا خَرَجَ هُوَ عَلَيْكَ  
مَعَ الشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ. فَافْعَلْ بِهِ مَا

اسْتَطَعْتَ \*  
٣٤ فَتَمَّ أَيْبَالِكُ مَعَ جَمِيعِ الشَّعْبِ الَّذِي  
مَعَهُ فِي اللَّيْلِ. وَجَعَلُوا كَيْبَنًا قَرِيبَ شَيْخِيمَ فِي  
أَرْبَعَةِ أَمْكِنَةٍ \*  
٣٥ فَخَرَجَ جَاعَالُ بْنُ عَوَيْدٍ. وَقَامَ فِي  
مَدْخَلِ بَابِ الْمَدِينَةِ \* وَقَامَ أَيْبَالِكُ  
بِالشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ مِنْ مَوْضِعِ الْكَيْبَنِ \*  
٣٦ فَلَمَّا رَأَى جَاعَالُ الشَّعْبَ. قَالَ لَزَبُولُ:  
هَذَا هُوَذَا مِنْ رُؤُوسِ الْجِبَالِ يَخْدُرُ جِشْ \*  
فَقَالَ لَهُ زَبُولُ: أَنْتَ تَرَى ظِلَّ الْجِبَالِ  
كَأَنَّهَا نَاسٌ \*  
٣٧ فَتَكَلَّمَ أَيْضًا جَاعَالُ ثَانِيَةً وَقَالَ: هَا  
هُوَذَا يَخْدُرُ شَعْبَ مِنْ عِنْدِ أَعَالِي الْأَرْضِ.  
وَفَرَقَةٌ وَاحِدَةٌ آتِيَةٌ عَنْ طَرِيقِ بَلُوطَةَ  
الْعَائِقِينَ \*  
٣٨ وَقَالَ لَهُ زَبُولُ: ابْنَ الْآنَ فُوكَ الَّذِي  
قُلْتَ بِهِ مَنْ هُوَ أَيْبَالِكُ حَتَّى نَخْدُمَهُ. أَلَيْسَ  
هَذَا هُوَ الشَّعْبُ الَّذِي أَهْنَتَهُ. فَاخْرُجْ الْآنَ  
وَحَارِبُهُ \*  
٣٩ فَخَرَجَ جَاعَالُ وَحَارِبَ أَيْبَالِكِ.  
وَشَعْبُ شَيْخِيمَ يَرُونَ \*  
٤٠ فَهَرَبَهُمْ أَيْبَالِكُ. فَهَرَبَ مِنْ أَمَامِهِ. قَدْ اجْتَمَعُوا جَمِيعًا \*

وَقُتِلَ مِنْ عَسْكَرِهِ كَثِيرًا إِلَى مَدْخَلِ بَابِ  
الْمَدِينَةِ \*  
٤١ وَنَزَلَ أَيْبَالِكُ بِأَرْبَعَةِ بَارُومَةٍ. وَزَبُولُ أَخْرَجَ  
مِنْ شَيْخِيمَ جَاعَالًا وَأَصْحَابَهُ. وَلَمْ يَبْرِكْهُمْ أَنْ  
يَكْتَبُوا فِيهَا \*  
٤٢ وَفِي الْغَدِ خَرَجَ الشَّعْبُ إِلَى الْبَدْوِ.  
وَإِخْبَرُوا أَيْبَالِكُ \*  
٤٣ فَأَخَذَ عَسْكَرَهُ وَفَرَقَهُ ثَلَاثَ فِرَقٍ.  
وَجَعَلَ كَيْبَنًا فِي الْحَقْلِ. وَإِذَا رَأَى أَنَّ  
الشَّعْبَ يَخْرُجُ مِنَ الْمَدِينَةِ. قَامَ عَلَيْهِمْ  
وَضَرَبَهُمْ \*  
٤٤ وَأَيْبَالِكُ وَالْفَرَقَةُ الَّتِي مَعَهُ افْتَحَمُوا  
وَوَقَفُوا فِي مَدْخَلِ بَابِ الْمَدِينَةِ. وَأَمَّا  
الْفَرَقَتَانِ فَهَجَمَتَا عَلَى الْحَقْلِ وَضَرَبَتَا كُلَّ  
مَا فِيهِ \*  
٤٥ وَكَانَ أَيْبَالِكُ فِي مَحَارِبَةِ الْمَدِينَةِ  
ذَلِكَ الْيَوْمَ كُلَّهُ. وَفَتَحَهَا وَقَتَلَ سَكَّانَهَا.  
وَخَرَّبَهَا وَزَرَعَ فِيهَا الْمَلْحَ \*  
٤٦ وَسَمِعَ ذَلِكَ كُلَّ السَّكَّانِ فِي بَرَجِ  
شَيْخِيمَ. وَدَخَلُوا إِلَى صَرْحِ بَيْتِ ابْنِ بَرِيعَالِ \*  
٤٧ فَأَخْبَرَ أَيْبَالِكُ أَنَّ رِجَالَ بَرَجِ شَيْخِيمَ  
قَدْ اجْتَمَعُوا جَمِيعًا \*

(١) أَي جَعَلَهَا قَفْرًا لِأَنَّهَا لَمْ تَكُنْ غَيْرَ مَدِينَةٍ شَيْخِيمَ عَمَرَتْ بَعْدَ ذَلِكَ \*

٤٨ فصعد ابيالك الى جبل صلون هو  
وكل الشعب الذي معه. وتناول ابيالك  
الفتوس بيده. وقطع عصب شجر. ورفع  
وجعله على كتفه. وقال لاصحابه: هما  
رايتوني فاعلاً. فافعلوا مثلي سريعاً \*  
٤٩ فجعل الشعب يقطعون كل واحد  
عصاً ويتبعون ابيالك. ووضعوها على  
الصرح. واحرقوا عليهم الصرح بالنار.  
فات جميع اهل برج شجيم ايضاً نحو الف  
نفس من الرجال والنساء \*  
٥٠ وانطلق ابيالك من هناك وجاء  
الى تايص. وحاصر تايص وفتحها \*  
٥١ وكان برج قوي في وسط المدينة.  
فهرب الى هناك جميع الرجال والنساء  
وكل اهل المدينة واغلقوا وراءهم. وصعدوا  
الى سطح البرج \*  
٥٢ وقرب ابيالك من البرج. وحاربة.  
ودنا من باب البرج ليلقن النار فيه \*  
٥٣ واذا بامرأة طرحت على راس ابيالك  
كسارة حجر الرحي. وطيرت دماغه \*  
٥٤ فدعا ابيالك لساعته الغلام صاحب  
سلاحه. وقال له: استل سيفك واضربني.

لئلا يقولوا عني بانني قتلني امرأة \* فطعنه  
الغلام. فات \*  
٥٥ ولما راي رجال اسرائيل ان ابيالك  
قد مات. رجع كل واحد منهم الى مكانه \*  
٥٦ فرد الله على ابيالك الشر الذي فعل  
بابيه اذ قتل اخوته السبعين \*  
٥٧ ورد الله ايضاً على رؤوس اهل شجيم  
كل شرهم. وجاءت عليهم اللعنة التي لعنهم  
بها يوثام بن يرعال \*

### الاصحاح العاشر

١ قيام نولاع لخلاص اسرائيل ٢ وبعد موته ياير  
٦ سقوط بني اسرائيل في عبادة الاوثان  
٧ وتسليم بيد اهل فلسطين وعمون  
١٠ فحنن الرب عليهم لتوبتهم  
١ ومن بعد ابيالك قام لتخليص  
اسرائيل نولاع بن فواعة بن دودو رجل من  
بساخر. وكان ساكناً في سامير بجبل  
افرايم \*  
٢ وكان قاضياً على اسرائيل ثلاثاً  
وعشرين سنة. ومات وقبر في سامير \*  
٣ وقام بعد ياير الجلعادي. وكان

قاضياً على اسرائيل اثنيتين وعشرين سنة \*  
٤ وكان له ثلاثون ابناً يركبون على  
ثلاثين جحشاً. ولهم ثلاثون مدينة يدعونها  
منهم حووث ياير ابي قري ياير الى يومنا  
هذه. وهي يارض جلعاد \*  
٥ ومات ياير ودفن في الموضع الذي  
اسمه قامون \*  
٦ وعاد بنو اسرائيل وعملوا الشر في  
عيني الرب. وعبدوا البعليم وعسروت  
والهة آرام والهة صيدون والهة موب  
والهة بني عمون والهة الفلسطينيين. وتركوا  
الرب ولم يعبدوه \*  
٧ فاشتد غضب الرب على اسرائيل.  
وسلم بيد الفلسطينيين وبيد بني عمون \*  
٨ فضيقوا على بني اسرائيل وفهروهم في  
تلك السنة. ثمان عشرة سنة. جميع بني  
اسرائيل الذين في عبر الاردن في ارض  
الاموريين الذين في جلعاد \*  
٩ وجاز بنو عمون الاردن ليحاربوا ايضاً  
يهودا وبنيامين وبيت افرايم. فنضايق بنو  
اسرائيل جداً \*  
١٠ وهتف بنو اسرائيل الى الرب  
قائلين: قد اجرنا اليك حيث اجنبتنا

الاهنا وعبدنا البعليم \*  
١١ فقال الرب لبني اسرائيل: اليس  
اهل مصر والاموريون وبنو عمون واهل  
فلسطين خلصتكم منهم \*  
١٢ والصيدونيون والعماليق والمعنونيون  
قد ضيقوا عليكم. ونضرتكم الي. فخلصتكم  
من ايديهم \*  
١٣ وانتم اجنبتوني. وعبدتم آلهة اخرى.  
من اجل هذا انا لا اعود اخلصكم \*  
١٤ انطلقوا فنوسلوا الى الآلهة التي  
هو يهيمها. هي تخلصكم في وقت شدتكم \*  
١٥ فقال بنو اسرائيل للرب: اخطانا.  
فاصنع بنا كل ما يحسن في عينيك. ولكن  
انقذنا اليوم \*  
١٦ ونحوا الآلهة الغريبة من بينهم.  
وعبدوا الرب. فحنن الرب على مشقة  
اسرائيل \*  
١٧ فاجتمع بنو عمون وحلوا بجلعاد.  
واجتمع بنو اسرائيل ونزلوا بمصفاة \*  
١٨ وقال الشعب عظاء جلعاد كل  
واحد لصاحبه: من يبدأ منا ان يحارب  
بني عمون. يكن رئيساً على شعب جلعاد  
كله \*

## الإصحاح الحادي عشر

١ قيام يفتاح قاضياً على إسرائيل ١١ حربته مع بني عمون محارِباً بروح الله ٢٠ بذرة لله ان غلب ٢٥ تربية لله بنته وفاء لندرو

١ وكان في ذلك الوقت يفتاح الجلعادي رجل جبار القوة. وهو ابن امرأة زانية. وجلعاد ولد يفتاح \*

٢ وولدت لجلعاد زوجته بنتين. فلما كبرتا المرأة. طردوا يفتاح قائلين له: لا ترث في بيت ابنا. لانك انت ابن امرأة غريبة \*

٣ ضرب يفتاح من وجه اخوته. ونزل ارض طوب. واجتمع الى يفتاح اناس بطالون. وخرجوا معه \*

٤ وحدث بعد ايام ان بني عمون حاربوا آل اسرائيل \*

٥ ولما حارب بنو عمون اسرائيل. ذهب شيوخ جلعاد لياخذوا يفتاح من ارض طوب \*

٦ وقالوا ليفتاح: ايتي وكن رئيساً لنا. فنحارب بني عمون \*

٧ فقال يفتاح لشيوخ جلعاد: الستم اثم الذين ابغضوني وطردوني من بيت ابي. والان لماذا جئتم الي عند ضيقكم \*  
٨ فقال شيوخ جلعاد ليفتاح: لذلك قد رجعنا اليك الان. لتخرج معنا وتحارب بني عمون وتكون لنا رئيساً لجميع سكان جلعاد \*

٩ فقال يفتاح لشيوخ جلعاد: ان ارجعتموني لاحارب بني عمون ودفعتهم الرب بيدي. اكون انا رئيساً لكم \*

١٠ فقال شيوخ جلعاد ليفتاح: الرب يكون سامعاً بيننا ان كنا لا نفعل هكذا مثلما قلت \*

١١ وانطلق يفتاح مع شيوخ جلعاد وجعلوا الشعب رئيساً عليهم وقائداً. فتكلم يفتاح بجميع كلامه بين يدي الرب بمصفاة \*

١٢ وارسل يفتاح رسلاً الى ملك بني عمون يقولون له من قبله: مالي ولك ايتك جئت علي للحمارة في ارضي \*

١٣ فقال ملك بني عمون لرسلي يفتاح: لان اسرائيل اخذ ارضي اذ صعد من

مصر الى ارنون الى يابوق والى الاردن. فالان ردتها لي بالسلام \*

١٤ وعاود ايضاً يفتاح وارسل رسلاً الى ملك بني عمون. وقال له:

١٥ هكذا يقول يفتاح: لم ياخذ اسرائيل ارض مواب ولا ارض بني عمون. بل اذ صعد اسرائيل من مصر.

١٦ سار في البرية حتى بحر سوف. وجاء الى قادس \*

١٧ وارسل اسرائيل رسلاً الى ملك ادوم قائلاً: اترك لي ان اجوز بارضك. ولم يمنع ملك ادوم. وارسل ايضاً الى ملك مواب: فلم يرد. فكث اسرائيل بقادس \*

١٨ فسار في القفر. ودار بارض ادوم وارض مواب. وجاء قبالة ناحية ارض مواب الشرقية. وعسكر في عبر ارنون. ولم يدخلوا تخوم مواب. وكان ارنون يجد ارض مواب \*

١٩ وارسل اسرائيل رسلاً الى سيجون ملك الاموريين ملك حشبون. وقال اسرائيل له: ابني لي ان اجوز بارضك الى مكاتي \*

٢٠ ولم يامن سيجون لاسرائيل ان يجوز بتخومه. بل جمع جمعاً كثيراً. ونزلوا في بهص. وحاربوا اسرائيل \*

٢١ ودفعت الرب اله اسرائيل سيجون مع جميع عسكره بيد اسرائيل فضر بهم. وملك اسرائيل جميع بلاد الاموريين سكان تلك الناحية \*

٢٢ فامتلكوا كل نخم الاموريين من ارنون الى يابوق. ومن البرية الى الاردن \*

٢٣ والآن هلك الرب اله اسرائيل الاموريين من بين ايدي شعبه اسرائيل. افانت تملك ارضه \*

٢٤ اليس انك تملك ما اياك يملك كموش الهك. وجميع الذين طردهم الرب الالهنا من امامنا يكونون لنا \*

٢٥ والآن افانت خير من بالق بن صفور ملك مواب. فهل خاصم اسرائيل او حاربهم محاربة \*

٢٦ اذ سكن اسرائيل بحشبون وديسارها وبعاروع عبر وديسارها وجميع المدن التي على جانب ارنون مدة ثلاثماية سنة. فلماذا لم تستردنا في تلك المدة \*

٢٧ فانما لم اذنب اليك . بل انت تسيء اليّ محاربا لي . فليقض الربّ حاكم هذا اليوم بين بني اسرائيل وبين بني عمّون \*  
 ٢٨ فلم يسمع ملك بني عمّون لقول يفتاح الذي ارسل اليه \*  
 ٢٩ وصار على يفتاح روح الربّ . فغضى الي جلعاد ومنسى . وعبر مصفاة جلعاد . ومن مصفاة جلعاد جاز الي بني عمّون \*  
 ٣٠ ونذر نذرا للربّ يفتاح قائلا : انّ دفعته بني عمّون بيدي .  
 ٣١ فالخارج الذي يخرج اولا من باب بيتي للفألي اذا رجعت بسلام من عند بني عمّون . يكون للربّ وأصعدك وقودا \*  
 ٣٢ وعبر يفتاح الي بني عمّون لمحاربتهم . فاسلمهم الربّ بيده \*  
 ٣٣ فصرهم من عارو عبر الي مجيشك الي

مئيت . عشرين مدينة . ولى ايل الكروم ضربا شديدا جدا \* فذلّ بنو عمّون بين ايدي بني اسرائيل \*  
 ٢٤ ورجع يفتاح الي مصفاة الي بيتوه . واذا بابته خرجت للفألي بالدخول والرقص . وهي وحيدة لم يكن له ابن ولا ابنة غيرها \*  
 ٢٥ وكان لما رآها . مزق ثيابه . وقال : واه يا ابنتي . قد احزنتني حزنا وصرت من مكدرتي . لاني قد ففحت في الي الربّ . ولا استطيع ان ارتد عن ذلك \*  
 ٢٦ فقالت له : يا ابتاه . فان كنت قد ففحت فاك الي الربّ . فافعل لي كما نذرت . اذ قد انتقم لك الربّ ونصرك على اعدائك بني عمّون \*  
 ٢٧ ثم قالت لابنها : فليفعلي في هذا

(١) قد تحذرت كثيرا في هذا نذر يفتاح \* قال احد المفسرين ملخصا كل ما قيل في هذا الامر ما يستحق القبول : ان يفتاح قد اساء واخطأ في نذره كما هو واضح . الا ان نقول انه حين نذر كان يفكر ان اول من يخرج اليه لا يكون انسانا بل حيوانا . وهذا القول بحملة النص العبراني \* ان يفتاح قد اساء واخطأ ثانية اذ وفي نذره يقتل ابنته . الا ان نقول انه ظن ان الله سيخلص ابنته كما خلص يوما اسحق بن ابراهيم من الذبح \* من ذلك فلنعتبر نذرة التلام النادر بان يوفي نذره \* ان بولس الرسول قد مدح يفتاح مع شمشون وداود . ولكنه لم يذكر صنيعه هذا بابته . فهو قد مدحه لسبب فضائله وحيوه للدين الحق ورسالته في الجهاد عنه . وهذا لا يوجب انه اصاب في نذره . كما ان مدح داود لا يوجب انه لم ياتم في فسفه وسفكه الدم \*

الامر : اتركني ان اذهب وانزل شهرين على الجبال . وانوح على بتولتي انا ورفيقاتي \*  
 ٢٨ فقال لها : انطلي \* وارسلها الي شهرين . وانطلقت مع رفيقاتها . وناحت على بتولتها في الجبال \*  
 ٢٩ ولما انقضى الشهران . رجعت الي ابيها . فصنع لها نذرة الذي نذر \* وهي لم تعرف رجلا . وصارت عادة في اسرائيل : ان تنطلق بنات اسرائيل من سنة الي سنة ليبحن على بنت يفتاح الجلعادي اربعة ايام في السنة \*

### الاصحاح الثاني عشر

افتنه افرام على يفتاح ظلما . قتل ٤٢ الفا منهم عند معابر الاردن اذ لم يقدروا ان يلفظوا كلمة شيوت ١ فضاة ابسان ١١ وابلون ١٢ وعبدون

١ وكان فتنه في افرام . فعبروا الي جهة الشمال . وقالوا ليفتاح : لماذا انطلقت الي محاربة بني عمّون . ولم تدعنا لننطلق معك . فالآن نخرق بيتك عليك بالنار \*  
 ٢ قال يفتاح لهم : كان لي ولشعبي مع بني عمّون خصومة شديدة . ودعوتكم

لتخلصوني من يدهم . فانيتم \*  
 ٢ ولما رايت انكم لستم بمعونتي . جعلت نفسي بيدي وجزت الي بني عمّون . فدفعهم الربّ بيدي . فلماذا اقيم علي اليوم لمحاربتني \*  
 ٤ وجمع يفتاح جميع رجال جلعاد . وقاتل افرام . فضرب رجال جلعاد افرام . لانهم قالوا : انتم منفلتون من افرام . وكان جلعاد بوسط افرام ومنسى \*  
 ٥ فاخذ الجلعاديون معابر الاردن التي يجوز عليها افرام . وكان اذا قال المنفلت من افرام : دعوني اعب . يقول له رجال جلعاد : امن افرام انت . فان قال لا . يقولون له : فقل اذا الآن شيوت اي السنبل . فيقول شيوت ولا يستطيع ان يلفظ بالصواب . فياخذونه ويذبحونه على مخاض الاردن \* فسقط في ذلك اليوم من افرام اثنان واربعون الفا \*

٦ وحكم يفتاح على اسرائيل ست سنين . ومات يفتاح الجلعادي . وقبر في احدي مدن جلعاد \*  
 ٨ وبعد حكم على اسرائيل ابسان من بيت لحم \*  
 ٩ وكان له ثلاثون ابنا وثلاثون ابنة .



واخرجهن للريجة. واخذ هو لبنيه ثلاثين بنتاً وادخلهن الى بيتو \* وقضى على اسرائيل

سبع سنين \*

١. ومات ايسان. وقبر بيت لحم \*

١١. وقضى بعدئذ لاسرائيل ايلون الذي

من سبط زابلون. وحكم على اسرائيل عشر

سنين \*

١٢. ومات ايلون الزابلوني. وقبر في

ايلون بارض زابلون \*

١٣. وقضى بعدئذ لاسرائيل عبدون بن

هلال الفرعتوني \*

١٤. وكان له اربعون ابناً وثلاثون من

ابناء البنين. يركبون على سبعين جحشاً \*

وقضى لاسرائيل ثمان سنين \*

١٥. ومات عبدون بن هلال الفرعتوني.

وقبر بفرعونون في ارض افرايم بجبل

العالفقة \*

### الاصحاح الثالث عشر

١. يهورني اسرائيل في عبادة الالوان وقومهم بيد

الفلسطينيين ٢. تبشير ملاك بجبل شمشون

لامو ١١ ثم لاييه ٢٤ ولادته

وركة الله له

١. وازداد بنو اسرائيل ان يفعلوا الشر

امام الرب. فاسلمهم الرب بيد الفلسطينيين

اربعين سنة \*

٢. وكان رجل من صرعة من ذرية دان

اسمه منوح. وكان له امرأة عاقرة لم تلد \*

٢. وترأى ملاك الرب للمرأة وقال لها!

ها انت عاقرة بغير اولاد. ولكنك ستحملين

وتلدن ابناً \*

٤. فالآن اياك من شرب الخمر والمسكر

ومن ان تاكلي شيئاً نجساً \*

٥. فها انك تحبلين وتلدن ابناً. ولا

يدخل على راسه موسى. لان الصبي يكون

نذيراً<sup>(١)</sup> لله من بطن امه. وهو يبدأ ان يخلص

اسرائيل من يد الفلسطينيين \*

٦. فدخلت المرأة الى بعلها وكلته قائلة:

جاء الي رجل الله. ومنظرة كمنظر ملاك

(ب) ٦:١٠ \* (ت) ١٦: ١١ و ١١: ٢٠ ولو ٢١: ٢١ \* (ث) ٤: ٢٠ و ٤: ٢٠

(١) في العبرانية نذيراً اي مندوراً لله. فلا يأكل طول عمره نجساً ولا يشرب خمراً ولا مسكراً \*

الله مرهوب جداً. ولم اسأله من اين هو. ولا هو اخبرني عن اسمه.

١٣. فقال ملاك الرب لمنوح: فليحفظ

المرأة من جميع ما قلت لها \*

١٤. ولا تاكل شيئاً من كل ما يخرج من

جفنة الخمر. ولا تشرب خمراً ولا مسكراً.

ولا تاكل شيئاً نجساً \* فليحفظ من كل ما

اوصيتها به \*

١٥. وقال منوح لملاك الرب: دعنا ان

نعوفك حتى تهبي لك جدياً من المعزى \*

١٦. قال ملاك الرب لمنوح: وان

الرمثي. لا آكل من طعامك. وان

قربت وقوداً. فقرته للرب \* فان منوح لم

يعلم انه ملاك الرب \*

١٧. ثم قال منوح لملاك الرب: ما هو

اسمك حتى اذا ما تم قولك اكرمنك \*

١٨. قال له ملاك الرب: ما هو سؤالك

عن اسمي. وهو عجيب \*

١٩. فاخذ منوح جدياً من المعزى

ونضجة. وجعلها على الصخرة قرباناً للرب.

فجعل<sup>(١)</sup> عملاً عجيباً \* وكان منوح وامرأته

بنظران \*

٢٠. ولما صعد لهيب النار من المذبح

١. بل قال لي: ها انت تحبلين وتلدن

ابناً. والآن اياك من شرب الخمر والمسكر.

ومن ان تاكلي شيئاً نجساً. لان الصبي يكون

نذيراً لله من بطن امه الى يوم ماتو \*

٢. فصلى منوح الى الرب وقال: اطلب

اليك يارب ان ياتي البنا رجل الله الذي

ارسلته مرة ثانية. وبعلمها ماذا تصنع

بالصبي المولود \*

٣. فاستجاب الله صلاة منوح. فحجاء

ايضاً ملاك الله الى المرأة وهي جالسة في

الحقل. ومنوح بعلمها لم يكن معها \*

١٠. فاسرعت المرأة وسعت الى بعلها.

واخبرته وقالت له: هوذا ترأى لي الرجل

الذي جاء الي في ذلك اليوم \*

١١. فقام منوح وانطلق خلف امرأته.

واتى الى الرجل. فقال له: آأنت هو

الرجل الذي كلمت هذه المرأة \* فقال له:

انا هو \*

١٢. قال منوح: اذا تم قولك. فاذا

تريد ان يعمل بالصبي. وماذا تكون

(ب) ٢٢: ٢٢ \* (١) اي الرب على يد ذلك الملاك \*

الى السماء . صعد ايضا ملاك الرب الى  
السماء بلهب المذبح . فلما رأى ذلك منوح  
وامرأته . خزا على وجوها الى الارض \*  
٢١ ولم يعد ملاك الرب ان يترأى  
لمنوح وامراته \* حيثذ فرق منوح أنه ملاك  
الرب \*

٢٢ فقال منوح لامراته : نموت موتا لانا  
قد عاينا الله \*

٢٣ فقالت له امرأته : لو ان الرب اراد  
ان يميتنا . لم يكن يقبل من يدينا محرقة  
وقدمة . ولم يكن يظهر لنا كل هذه الاشياء .  
ولم يسمعنا في مثل هذا الوقت هذه الامور  
المزمعة \*

٢٤ فولدت المرأة ابنا . ودعت اسمه  
شمشون . وشب الفتي . وبارك الرب عليه \*

٢٥ وبلأت روح الرب ان تنشئه في  
محلّة دان بين صرعة واشتاؤل \*

الاصحاح الرابع عشر  
التخاد شمشون امرأة من اهل فلسطين . فسنة قبل  
اسد . وجوده في فوه شهد غسل واتخاذ  
احجية من ذلك ١٢ النارة الاحجية على  
رفاقه ١٦ وقومهم على تقديرها من  
حيلة امرأة شمشون

١ ونزل شمشون الى تمّة . فنظر امرأة في  
تمّة من بنات الفلسطينيين \*

٢ فصعد واخبر اياه وامه وقال لها :  
رايت امرأة في تمّة من بنات الفلسطينيين .  
والآن زوجوني بها \*

٣ فقال له ابوه وامه : اليس امرأة في  
بنات اخوتك وفي شعبي كله . حتى تنطلق  
لتتزوج بامرأة من بنات اهل فلسطين

الغلف \* فقال شمشون لايه : زوجني بها .  
لانها حسنت في عيني \*

٤ ولم يعلم ابوه وامه ان الامر من  
الرب . لانه كان يطلب له علة على اهل  
فلسطين . واهل فلسطين كانوا متسلطين  
في ذلك الزمان على اسرائيل \*

٥ فنزل شمشون وابوه وامه الى تمّة .  
وجاءوا الى كروم تمّة . فاذا بشيل اسد  
يزجر للفائس \*

٦ فحلت روح الرب عليه . ففسخه كما  
يفسخ الجدي . ولم يكن يدي شي \* ولم يجبر  
اياه وامه بما صنع \*

٧ ثم نزل وكلم المرأة . فحسنت في عيني  
شمشون \*

٨ ثم رجع بعد ايام ليتزوج بها . فجاد  
عن الطريق لينظر الى رمة الاسد . واذا  
كبر من النحل في جوف الاسد مع شهد  
العسل \*

٩ فاشتر منه على كفية . وكان يأكل  
منه وهو ماش . فجاء الى ابيه وامه . واعطاها  
من العسل . فاكلا . ولم يخبرها انه اشتر  
العسل من جوف الاسد \*

١٠ ونزل ابوه الى المرأة . فصنع هناك  
شمشون وليمة . لان الاحداث هكذا كانوا  
يصنعون \*

١١ فلما ابصروه . اعطوه ثلاثين رجلا  
ليكونوا معه اصحابا له \*

١٢ فقال لهم شمشون : لا احابينكم احجية .  
فان حلتموها لي في سبعة ايام الولاية  
واضتموها . اعطيتكم ثلاثين خلعة من  
الكتان وثلاثين بدلة ثياب \*

١٣ وان لم تقدر ان تحلونها لي . فانتم

تعطوني ثلاثين خلعة من الكتان وثلاثين  
بدلة ثياب \* فقالوا له : حاج احجيتك  
فسمعها \*

١٤ قال لهم : خرج من الآكل اكل .  
والحلو خرج من الحامي \* ومضت ثلاثة  
ايام . ولم يفدروا ان يحلوا الاحجية \*

١٥ فلما كان في اليوم السابع . قالوا  
لامرأة شمشون : تملئي زوجك ليعلك حل  
الاحجية . والا احرقناك وبيت ابيك بالنار .  
هل دعوتونا الى العرس لتسبحونا \*

١٦ فبكت امرأة شمشون بين يديه  
وقالت له : يقينا انك كرهتني ولا تحبني .  
قد حاجبت بني شعبي احجية . واياي لم  
تخبر \* قال لها : اني لم اخبر بذلك اني واخي .  
فكيف اخبرك انت \*

١٧ فجعلت تبكي بين يديه سبعة ايام  
الولاية \* فلما كان في اليوم السابع . اخبرها .  
لانها غتمه . فاظهرت لوقتها الاحجية لبني  
شعبها \*

١٨ فقال له اهل المدينة في اليوم السابع  
قبل غروب الشمس : اي شي هو احلى من  
العسل . وما اجنى من الاسد \* فقال لهم :  
لولا انكم حرثتم على عجلتي . لم تعلموا احجيتي \*

١٩ وحل عليه روح الرب. فنزل الى  
عسقلان. وضرب هناك بثلاثين رجلاً.  
واخذ ثيابهم واعطاها للذين حلوا الاحجية \*  
وثار غضبه. وصعد الى بيت ابيه \*  
٢٠ فصارت امراة شمشون لصاحبه  
الذي كان يصاحبه \*

### الاصحاح الخامس عشر

١ احراق شمشون مزارع الفلسطينيين بثلاثمائة  
تعلب بمشاعل ١٢ ربطه ونقطع الجبال التي ربط  
بها ١٥ ضربة النان من اهل فلسطين بفك  
حمار ١٨ عطشه وشربه من كفة الفك

١ فلما كان من بعد مدة في ايام حصاد  
الحنطة. انتقد شمشون امرائه. وحمل اليها  
جدياً من المعري \* وقال: ادخل الى  
امراتي في مخدعها \* ولكن اباهام منع  
الدخول. وقال ابوها:

٢ ظننت انك قد كرهتها. فزوجتها من  
خيلك. هذه اختها الصغيرة احسن منها.  
تزوج بها موضعها \*

٣ قال لهم شمشون: فمن الآن انا بري  
من الفلسطينيين اذا صنعت بهم شرًا \*

٤ وانطلق شمشون. وامسك ثلاثمائة

تعلب. واخذ مشاعل وجعل ذنباً الى  
ذنب. ووضع مشاعلاً بين كل ذنين في  
الوسط \*  
٥ واشعل ناراً في المشاعل. واطلقت  
بين زروع الفلسطينيين. واحرق الاكداس  
والزرع والكروم والزيتون \*

٦ فقال اهل فلسطين: من صنع هذا  
الصنيع \* قالوا: شمشون صهر القتي. لانه  
اخذ منه امرائه وزوجها من صاحبه \*  
فصعد اهل فلسطين. واحرقوها واباهام  
بالنار \*

٧ قال لهم شمشون: ولو انكم انتم فعلتم  
هذا الفعل. فاني ايضا انتقم منكم ثم اكدت \*  
٨ ثم انه ضربهم ضرباً شديداً ساقاً على  
فخذ. ثم نزل وسكن في كهف صخرة عيط \*

٩ فصعد اهل فلسطين ونزلوا الى ارض  
يهودا. وتفرقوا في مكان سمي لحي ابي الفك \*

١٠ فقال لهم رجال يهودا: لماذا صعدتم  
علينا \* قالوا: صعدنا لنوثق شمشون ونضع  
به كما صنع بنا \*

١١ فنزل ثلاثة آلاف رجل من يهودا الى  
واتوا الى كهف صخرة عيط. وقالوا لشمشون:  
أما تعلم ان اهل فلسطين متسلطون علينا.

لهم فعلت هذا الفعل بنا \* فقال لهم: كما  
صنعوا بي. كذلك انا صنعت بهم \*  
٢٢ قالوا له: قد اتينا لنوثقك وندفعك  
للفلسطينيين \* قال لهم شمشون: احلنوا لي  
انكم لا تقتلوني \*

٢٣ قالوا له: لا تقتلك. لكن نوثقك  
وندفعك بايديهم. ولكن قتلاً لا تقتلك \*  
فاوتقوه بجبلين جديدين. واصعدوه من  
الصخرة \*

٢٤ فحجاً الى لحي. فصاح الفلسطينيون  
للقائه \* فحل عليه روح الرب. فكان  
الحبلان اللذان كان موثقاً بهما كحيط كتان  
أحرق بالنار. فانحل الوثاق عن يديه \*  
٢٥ فوجد فك حمار طرياً. فمد يده  
واخذه. وقتل به الف رجل \*

٢٦ فقال شمشون: بفك حمار كومة  
كومتين. بفك حمار قتل الف رجل \*  
٢٧ فلما فرغ من كلامه. رمى فك  
الحمار من يده. ودعا اسم ذلك المكان رامة  
لحي ابي مزمى الفك \*

٢٨ ثم انه عطش جداً. فدعا الرب  
وقال: انت اعطيت هذا الخلاص العظيم  
يد عبدك. والان اموت من العطش

واقع في يد العلف \*

١٩ فسق الله الكفة التي في الفك.  
فخرج منها ماء. فشرب ورجعت روحه اليه  
وانتعش. لذلك دعا اسم ذلك المكان  
عين الداعي الذي في الفك الى هذا  
اليوم \*

٢٠ وقضى لاسرائيل في ايام الفلسطينيين  
عشرين سنة \*

### الاصحاح السادس عشر

١ ذهب شمشون الى غرة ٢ واخذ مصرعي باب  
المدينة الى الجبل ٤ تزوجه بدليلة ٥ لاجحة  
دليلة عليه ليعرف سب قوته ١٧ كشفه  
لها ذلك ٢١ قبض اهل فلسطين  
عليه وقلع عينيه ٢٦ اهلكه  
نفسه مع ٣٠٠٠ منهم

١ ثم انطلق شمشون الى غرة. فنظر  
هناك امراة زانية. فدخل اليها \*

٢ فسمع اهل غرة ان شمشون قد دخل  
المدينة. فاحاطوا به وكنوا له كل الليل  
عند باب المدينة. وجعلوا ينتظرونه سراً  
تلك الليلة كلها بنية ان يقتلوه في الصبح  
عند خروجه \*

٣ فرقد شمشون الى نصف الليل. ثم

قام في نصف الليل . واخذ مصراعي باب  
المدينة والقائمين . وقلمها مع العارضة .  
وجعلها على عاتقه . وصعد بها الى راس  
الجبل الذي تلقاه جبرون \*  
٤ وحدث بعد ذلك أنه أحب امرأة  
في وادي سوراقي . اسمها دليلة \*  
٥ فصعد رؤساء أهل فلسطين اليها .  
وقالوا لها : اخذعيه . وانظري بماذا تكون  
قوته العظيمة . وبماذا تفسد عليه لثوقته  
ونذله . ونحن ندفع اليك كل رجل منا  
الفا ومائة من الفضة \*  
٦ فقالت دليلة لشمشون : اخبرني  
بماذا تكون قوتك العظيمة . وبماذا توثق  
لادلالك \*  
٧ فقال لها شمشون : اذا هم ربطوني  
بسبعة اوتار نديبة لم تكن قد جئت . اضعف  
واصير كواحد من الناس \*  
٨ فصعد اليها رؤساء الفلسطينيين  
بسبعة اوتار طرية لم تكن قد جئت .  
فشدته بها .  
٩ والكمين موجود عندها في الخدع \*  
فقالت له : عليك الفلسطينيين يا شمشون \*  
فقطع الاوتار كما يقطع فتيل الكنان اذا

شم رائحة النار . ولم يعلم باي شيء تكون  
قوته \*  
١٠ فقالت دليلة لشمشون : بما قد  
خلفتني وقلت لي الكذب . فاخبرني الآن  
بماذا توثق \*

١١ فقال لها : اذا اوثقوني بجبال جديدة  
لم تستعمل . اضعف واصير كواحد من  
الناس \*  
١٢ فاخذت دليلة حبلا جديدة .  
واوثقت بها وقالت له : الفلسطينيين عليك  
يا شمشون . والكمين جالس في الخدع \*  
فقطعها عن ذراعيه كالخيوط \*

١٣ فقالت دليلة لشمشون : حتى الآن  
خلفتني وقلت لي الكذب . فاخبرني بماذا  
توثق \* فقال لها : ان انت صغرت سبع  
خصل شعر راسي مع النول \*

١٤ فكشنتها بالنول . وقالت له :  
الفلسطينيون عليك يا شمشون \* فانتبه من  
نومه . وقلع وتد النسج والنول \*

١٥ فقالت له : كيف تقول انا احبك .  
وقلبك ليس معي . هذه ثلاث مرات قد  
خلفتني ولم تخبرني بماذا تكون قوتك  
العظيمة \*

١٦ فلما ضايقت بكلامها اباما كثيرة  
والجأت عليه . ضاقت نفسه الى الموت \*  
١٧ فاظلمها على كل ما في قلبه . وقال  
لها : لم تعلم علي راسي موسى . لانني انا نذير  
لله من بطن امي . فان خلقت راسي . تفارقني  
قوتي . واضعف واصير كواحد من الناس \*  
١٨ فلما رأت دليلة أنه قد اخبرها بكل  
ما في قلبه . ارسلت فدعت رؤساء أهل  
فلسطين وقالت : اصعدوا هذه الدفعة  
انصافا . فانه قد كشف لي كل قلبه \* فصعد  
اليها رؤساء أهل فلسطين . واصعدوا الفضة  
بايديهم \*  
١٩ واما هي فانامت على ركبتيها . ودعت  
رجالا . وحلفت سبع خصل راسه . وابتدأت  
بادلاله . وفارقت قوته \*  
٢٠ وقالت : أهل فلسطين عليك يا  
شمشون \* فانتبه من نومه . وقال في قلبه :  
أخرج كما في كل دفعة وأنتفض . ولم يعلم  
أن الرب قد فارقه \*  
٢١ فاخذ أهل فلسطين . وقلعوا  
عينيه . ونزلوا به الى غزة . وشدوه بسلاسل  
من نحاس . وصار يظن في السجن \*  
٢٢ وابتدأ شعر راسه ان ينبت من

بعدهما حلقوه \*  
٢٣ واما رؤساء أهل فلسطين فاجتمعوا  
ليذبحوا ذبيحة عظيمة لداغون الالههم .  
وصنعوا وليمة . وقالوا : قد دفع الالهنا يدينا  
شمشون عدونا \*  
٢٤ فنظر المجمع كله . وكانوا يمجدون  
الالههم قائلين : قد دفع الالهنا يدينا عدونا  
الذي اخرب ارضنا وكثر قتيلانا \*

٢٥ فلما طابت نفوسهم . قالوا : ادعوا  
شمشون ليلعب قدامنا \* فدعوا شمشون  
من السجن . فلعب امامهم . واقاموه بين  
الاعمدة \*

٢٦ فقال شمشون للغلام الماسك بيده  
دعني امسك الاعمدة التي قائم عليها البيت .  
لاستند عليها \*

٢٧ وكان البيت مبنيا من الرجال  
والنساء . وكان هناك جميع رؤساء أهل  
فلسطين . وفوق سطح البيت نحو ثلاثة  
آلاف من الرجال والنساء . ينظرون الى  
شمشون وهو يلعب \*

٢٨ فدعا شمشون الرب وقال : اطلب  
اليك يا ربي والهي ان تذكرني وثقوبي  
هذه الدفعة فقط . لانتم من الفلسطينيين

نعمه واحدة عن عيني كتبها \*<sup>١١</sup>

٢١ وقبض شمشون على العمودين المتوسطين للذين كان البيت قائماً عليها. واستند عليها الواحد بينه والآخر بساره \*

٢٠ وقال شمشون: لتهلك نفسي مع الفلسطينيين. وانحني بقوة. فسقط البيت على الروساء وعلى كل الشعب الذي فيه. فكان الموني الذين امانهم في موته أكثر من الذين قتلهم في حياته \*

٢١ ونزل اخوته وجميع بيت ابيه. وحملوه واصعدوه. ودفنوه بين صرعة واشناول في قبر منوح ابيه \* وهو كان قاصباً ابني اسرائيل عشرين سنة \*

### الإصحاح السابع عشر

اعل أم ميخا له صنماً من الفضة الماخوذة منها  
٥ اقامة ميخا للصنم ولت كاهناً ١١ ثم رجلاً لاوياً من بيت لحم

١ وكان حينئذ رجل من جبل افرايم اسمه ميخا \*

٢ وقال لاوي: الالف والمائة مثقال الفضة التي أخذت منك وانت حلفت عليها وقلت ايضاً في اذني. قد أخذت الفضة وهي عندي \* قالت له أمه: مبارك انت يا ابني للرب \*

٢ فرد إلى أمه الالف والمائة مثقال الفضة \* فقالت له أمه: أتي قد قدست نقدياً هذه الفضة. ونذرتم الرب لتتخذها ابني من يدي ويجعل منها صنماً مخوناً وصنماً مسبوكاً. فالآن أردتها عليك \*  
٤ فرد الفضة على أمه. فاخذت أمه مايتي مثقال من الفضة. فاعطتها للصائغ: فصنع منها صنماً مخوناً وصنماً مسبوكاً. وكان ذلك في بيت ميخا \*

٥ وكان للرجل ميخا في منزله بيت للآلهة. فعمل افوداً وترافيم اي لباس أحبار وأصنام. وملاً يد احد بنيه. فصار له حبراً \*

٦ وفي تلك الأيام لم يكن ملك في اسرائيل. لكن كل انسان كان يعمل ما

(١) ان هذا عمل شمشون لا بين غربياً اذا اعتبرنا ان شمشون انما فعل ما فعل في حياته كلها باهل فلسطين صيانة لجد الاله الحق الذي كان اولئك الاقوام يحفرونه ويبنونه ويؤدون آتمه الخنارة. فلا يبعد ان نقول ان شمشون انما قدم نفسه قرباناً ذلك اليوم لجد الله من حركة الهام الاهي. ولذلك فالآباء القديسون قد اثنوا عليه وفرطوه \*  
(٢) اي سامه كاهناً \*

حينئذ في عيني \*

٧ وكان فتى من بيت لحم يهوذا من قبيلة يهوذا. وهو كان لاوياً وكان ساكناً هناك \*

٨ فخرج الرجل من المدينة من بيت لحم يهوذا يطلب مكاناً يسكن فيه. فجاء في طريقه الى جبل افرايم. ونزل الى بيت ميخا \*

١ فقال له ميخا: من اين اقبلت \* قال له: انا انسان لاوي من بيت لحم يهوذا. خرجت لاطلب مكاناً موافقاً اسكن فيه \*  
١ قال له ميخا: اسكن عندي. وكن لي اباً وحبراً. وانا اعطيك كل سنة عشرة من الفضة وبدلة ثياب وقوتك \* فانطلق معه اللاوي \*

١١ قرضي اللاوي ان يقيم عند الرجل. وصار الغلام له كاحد بنيه \*

١٢ وملاً ميخا يد اللاوي. وصار الغلام حبراً له. وكان في بيت ميخا \*

١٣ وقال ميخا: الآن ايقنت ان الرب يحسن الي. لانه قد صار لي واحد من اللاويين حبراً \*

### الإصحاح الثامن عشر

١ ارسال بني دان جواسيس ١١ ذهاب ٦٠ منهم ليلتمسوا لم ارضاً ١٨ اخذهم الصنم من عند ميخا مع كاهنه ٢٧ فتحهم مدينة ليش وسكنهم فيها

١ في تلك الأيام لم يكن في اسرائيل ملك. وكان في تلك الأيام سبط دان يطلبون لهم ميراثاً ليسكنوا. لانهم لم يكونوا قد اخذوا لهم ميراثاً الى ذلك اليوم بين أسباط اسرائيل \*

٢ فارسل بنو دان من عشيرتهم خمسة رجال منهم رجالاً ابطالاً من صرعة ومن اشتاول ليحسوا الارض ويغصوها. وقالوا لهم: انطلقوا واستحبروا عن الارض \* فانوا الى جبل افرايم ودخلوا بيت ميخا. واثناها هناك \*

٣ فلما كانوا في بيت ميخا. عرفوا صوت الفتى اللاوي. فقالوا الى هناك وقالوا له: من جاء بك الى هاهنا. وما الذي تصنع هاهنا. ولماذا اتيت الى هذا المكان \*

٤ قال لهم: صنع لي ميخا كذا وكذا. واستاجرني فصرت له حبراً \*

٥ فقالوا له: اطلب لنا من الله. وانظر هل نفلح في الطريق الذي توجهنا فيه \*

٦ قال لهم الحبر: سيروا بسلام. لأنَّ الطريق الذي توجهتم فيه هو مستقيم فدام الربُّ \*  
٧ فانطلق الرجال الخمسة. وصاروا

الى كيش. ورأوا الشعب الذين فيها ساكنين بغير خوفٍ كعادة الصيدونيين مستريحين مطمئنين. وليس في الارض من يؤذي في امرٍ من الامور وارث رياسة. وأنَّ موضعهم بعيد من الصيدونيين ومنفرد من جميع الناس \*  
٨ فرجعوا الى اخوتهم الى صرعة واشتأول. فقال لهم اخوتهم: ماذا فعلتم؟ فقالوا لهم:

٩ قوموا بنا نصعد اليهم. لأننا رأينا ارضهم صالحة جداً وانتم ساكنون. فلانكسلوا ان تنطلقوا لتدخلوا وتملكوا الارض \*  
١٠ فاذا انتم. توافنون الى شعب مطمئن

والى ارض واسعة الطرفين: انَّ الله قد دفعها ليديكم. مكان ليس فيه عوز الى شيء من الاشياء التي على الارض \*  
١١ فانطلق من هناك من عشيرة دان من صرعة واشتأول ستمائة رجل مسلحون

بسلاح القتال \*  
١٢ وصعدوا ونزلوا في قرية يعريم التي بارض يهوذا. من اجل هذا الى هذا اليوم دُعي اسم ذلك الموضع معسكر دان. وهما هو خلف قرية يعريم \*  
١٣ وجازوا من هناك الى جبل افرايم. وساروا حتى انتهوا الى بيت ميخا \*  
١٤ فاجاب الخمسة الرجال الذين كانوا قد ذهبوا ليحسوا ارض ليش وقالوا لاختوتهم: هل لكم علم انَّ في هذه البيوت افوداً وتزافيم ومخوتاً ومسبوكاً. فانظروا الآن ما الذي يحسن برايكم \*  
١٥ قالوا الى هناك. ودخلوا بيت الشاب اللاوي الذي كان ببيت ميخا. وسلطوا عليه \*  
١٦ فامَّا ستمائة الرجل المسلحون بعدة الحرب فكانوا قياماً عند مدخل الباب. هولاء من بني دان \*  
١٧ وامَّا الخمسة الرجال الذين انطلقوا ليحسوا الارض فصعدوا. ودخلوا الى هناك واخذوا المنحوت والافود والتزافيم والمسبوك. وكان الحبر قائماً عند الباب مع ستمائة الرجل المسلحين بعدة القتال \*  
١٨ فدخل هولاء بيت ميخا. واخذوا

المنحوت والافود والتزافيم والمسبوك. فقال لهم الحبر: ما هذا الذي تصنعون \*  
١٩ فقالوا له: كتب. وضع يديك على قلبك والمحفنا. فنكون لنا ابا وجبراً. اي الامرين خيراً لك. انَّ أن تكون جبراً في بيت رجل واحد. امر انَّ نكون جبراً في سبط وقبيلة في اسرائيل \*  
٢٠ فلما سمع الكاهن. طابت نفسه. واخذ الافود والتزافيم والمنحوت. ودخل في وسط القوم \*  
٢١ ثم خنوا في السير. ووضعوا قدائم الصغار والمواشي والنقل \*  
٢٢ فلما تباعدوا عن بيت ميخا. اجتمع الرجال الذين كانوا في البيوت التي عند بيت ميخا. وادركوا بني دان \*  
٢٣ وكانوا يصيحون على بني دان. فالتفتوا وقالوا للميخا: ما بالك تصيح خلفنا \*  
٢٤ قال لهم: اخذتم آهني التي صنعتها لي مع الحبر وذهبتم. فالي بعد. وكيف تقولون لي ما بالك \*  
٢٥ فقال له بنو دان: من الآن لا تعد تكلمنا. لئلا يقع بكم قومٌ منا بمرارة نفس<sup>(١)</sup>.

فتهلك انت وجميع اهل بيتك \*  
٢٦ وانصرف بنو دان في طريقهم \* فلما رأى ميخا انهم اقوى منه. انصرف ورجع الى بيته \*  
٢٧ وامامهم فاخذوا ما صنع ميخا والحبر الذي كان له. وجاءوا الى كيش. ودخلوا على شعب مسنرج مطمئن. وضربوا بهم بجد السيف. واحرقوا المدينة بالنار \*  
٢٨ ولم يكن احد يعينهم. لانَّ المدينة كانت بعيدة عن صيدون. ولم يكن بينهم وبين احد الناس مباشرة. وكانت المدينة في عمق بيت راخوب. فبنوا المدينة ثانية وسكوها \*  
٢٩ ودعوا اسم المدينة دان باسم دان ابيهم الذي ولد لاسرائيل. وكان اسم المدينة قبل ذلك كيش \*  
٣٠ ونصب بنو دان لهم المنحوت. وجعلوا يهوئانان بن جرشوم بن موسى وبنوه اُخباراً في سبط دان الى اليوم الذي فيه سُبيت الارض \*  
٣١ ووضعوا لانفسهم صنم ميخا الذي عمله. كل الايام التي كان فيها بيت الله

(١) اي بغضب وخط \*

في شبلي \* وفي تلك الايام لم يكن في اسرائيل ملك \*

الاصحاح التاسع عشر

١ اتخذ رجل لاوي سرية من بيت لحم رجوعها الى بيت ابيا ٢ فصنع اياما ١٦ نزوله عند رجل شيخ في جبعة ٣ عمل اهل المدينة الفاحش في المرة ٢٩ تطيع اللاوي اياما ١٣ قطعة وارسل القطع الى اسباط اسرائيل

١ كان رجل لاوي يسكن سفح جبل افرايم. فاتخذ له امرأة سرية من بيت لحم يهوذا \* ٢ فزنت عليه سرية. وانطلقت من عنده الى بيت لحم يهوذا الى بيت ابيا. ومكثت هناك اربعة اشهر من الايام \*

٣ ثم إن زوجها انطلق في اثرها ليمتاقها ويردها ومعه غلامه وحماران. فادخلته الى بيت ابيا \* فلما رآه حموه. استقبله وفرح به \*

٤ وامسكه حموه ابو الفتاة. فمكث معه ثلاثة ايام في اكل وشرب. وياتوا هناك \*

٥ وفي اليوم الرابع بكروا صباحا. وقاموا لينصرفوا \* فقال ابو الحارية لصهره. اسد قلبك بكسرة خبز. واعط ذلك لاصحابك

٦ فجلسا جميعا. واكلا معا وشربا \* ثم قال ابو الحارية للرجل: ان احببت. فامكث عندنا اليوم. فيطيب قلبك \*

٧ ولما نهض الرجل لينصرف. اخذ عليه حموه. فعاد ويات هناك \*

٨ ثم قام باكر في الغد في اليوم الخامس. وهباً لينصرف. فقال له ابو الصبية: اسند قلبك. وتوانوا حتى تضحي \* ثم تغديا جميعا \*

٩ ونهض الرجل لينصرف هو وسريته وفتاه. فقال له حموه ابو الفتاة: ان النهار قد مال الى الغروب. فبيتوا الآن. ها قد جح النهار. يت هنا ونعهم معنا. وعدنا تبكرون في طريقكم. ونسير الى بيتك \*

١٠ فلم يحب الرجل أن يبيت. بل خرج وانصرف. واتي الى مغابيل يابوس ( وهي اورشليم ) ومعه حماران موفوران وسريته معه \*

١١ فلما صاروا عند يابوس. فالتفتوا الى يابوس. فقال له يابوس: انك قد فرقت غروب الشمس. فمكثت معك لولاه. ابيت بنا مثل انك تبيت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

١٢ فقال له يابوس: انك قد فرقت غروب الشمس. فمكثت معك لولاه. ابيت بنا مثل انك تبيت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

١٣ فقال له يابوس: انك قد فرقت غروب الشمس. فمكثت معك لولاه. ابيت بنا مثل انك تبيت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

١٤ فقال له يابوس: انك قد فرقت غروب الشمس. فمكثت معك لولاه. ابيت بنا مثل انك تبيت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

١٥ فقال له يابوس: انك قد فرقت غروب الشمس. فمكثت معك لولاه. ابيت بنا مثل انك تبيت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

اسرائيل. ولكن نسير الى جبعة \* ١٣ وقال لفتاه: تعال. نقصد احد الاماكن ونبت في جبعة. او في الرامة \*

١٤ وجازوا يابوس وذهبوا. فغابت عليهم الشمس وهم عند جبعة التي في سبط بنيامين \*

١٥ فمالوا الى هناك ليدخلوا ويبتوا في جبعة. فدخل ونزل في سوق المدينة. ولم يدخلهم احد الى منزله للبيت \*

١٦ واذا برجل شيخ جاء من عمله من الحقل عند المساء. وكان الرجل من جبل افرايم. ولكنه كان غريباً في جبعة. وكان اهل ذلك البلد بنيامينيين \*

١٧ فرفع الشيخ طرفه. فنظر الرجل الضال في سوق المدينة. فقال له الرجل الشيخ: مالي اين تريد. ومن اين اقبلت \*

١٨ فقال له: نحن ماروا طريق. فمكثت في بيت لحم يهوذا. فمكثت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

١٩ فقال له: نحن ماروا طريق. فمكثت في بيت لحم يهوذا. فمكثت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

٢٠ فقال له: نحن ماروا طريق. فمكثت في بيت لحم يهوذا. فمكثت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

٢١ فقال له: نحن ماروا طريق. فمكثت في بيت لحم يهوذا. فمكثت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

٢٢ فقال له: نحن ماروا طريق. فمكثت في بيت لحم يهوذا. فمكثت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

٢٣ فقال له: نحن ماروا طريق. فمكثت في بيت لحم يهوذا. فمكثت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

٢٤ فقال له: نحن ماروا طريق. فمكثت في بيت لحم يهوذا. فمكثت في بيتك. فمكثت في بيتك \*

١٩ ومعى ايضا علف وقضم لحميزنا. ومعى من الخبز والخبز ما يكفيني انا وامتك والفتى الذي مع عبيدك. وليس لنا حاجة الى شي \*

٢٠ قال له الرجل الشيخ: السلام عليك. كل ما تحتاج اليه هو علي. فلا تبين في السوق \*

٢١ فادخله منزله. وطرح لحميزم علفا. فغسلوا اقدامهم. واكلا وشربوا \*

٢٢ فلما طابت انفسهم. اجتمع عليهم اهل المدينة بنو بيلعال. فاحاطوا بالبيت. وجهدوا الباب. وكفوا الرجل صاحب البيت الشيخ وقالوا: اخرج الينا الرجل الذي دخل بيتك لعرفة \*

٢٣ فخرج اليهم الرجل صاحب البيت وقال لهم: لا يا اخوتي. لا ترتكبوا هذه السيئة. لان هذا الرجل دخل بيتي. فارتدوا عن هذا القبيح \*

٢٤ لي ابنة عنرا. وللرجل سرية. فخرجها اليكم. فاذلوا واصنعوا بهما ما احببتم. ولا ترتكبوا هذا الامر القبيح مع

٢٥ فقال لهم: لا يا اخوتي. لا ترتكبوا هذه السيئة. لان هذا الرجل دخل بيتي. فارتدوا عن هذا القبيح \*

٢٦ فقال لهم: لا يا اخوتي. لا ترتكبوا هذه السيئة. لان هذا الرجل دخل بيتي. فارتدوا عن هذا القبيح \*

٢٧ فقال لهم: لا يا اخوتي. لا ترتكبوا هذه السيئة. لان هذا الرجل دخل بيتي. فارتدوا عن هذا القبيح \*

٢٨ فقال لهم: لا يا اخوتي. لا ترتكبوا هذه السيئة. لان هذا الرجل دخل بيتي. فارتدوا عن هذا القبيح \*

٢٩ فقال لهم: لا يا اخوتي. لا ترتكبوا هذه السيئة. لان هذا الرجل دخل بيتي. فارتدوا عن هذا القبيح \*

٣٠ فقال لهم: لا يا اخوتي. لا ترتكبوا هذه السيئة. لان هذا الرجل دخل بيتي. فارتدوا عن هذا القبيح \*

(٢٤) ليس الصنيع ما فعله هذا الرجل

هذا الرجل \*

٢٥ فلم يقبل القوم كلامه. فاخذ الرجل

سريته. واخرجها اليهم خارجا. فارتكبوا

فيها شهوتهم. وفجروا بها الليل كله الى

الصباح. فلما طلع الفجر. تركوها \*

٢٦ فجاءت المرأة عند الصباح الى باب

البيت الذي كان فيه سيدها. فوقعت عند

الباب الى الضوء \*

٢٧ فقام سيدها باكرا. وفتح ابواب

البيت. وخرج لينطلق في طريقه. واذا

بالمرأة سريته مطروحة على باب البيت

وبداها على العتبة \*

٢٨ فقال لها: قومي ننتلق. فلم يكن

من يجيبه. فاخذها على الحمار. وقام الرجل

وانطلق الى محله \*

٢٩ ولما دخل بيته. اخذ سكينا وامسك

سريته فقطعها اثنتي عشرة قطعة بعظامها.

وارسلها الى جميع حدود اسرائيل \*

٣٠ وكل من رآها. كان يقول: لم يكن

مثل هذا ولم يبصر في اسرائيل منذ يوم صعدوا

(ب) هو ١: ١ \*

يخلص ضيقه. وهو شبيه بما فعله لوط. فطالع ما فلناه حاشية على سفر التكوين ١٩: ١ \*

(١) كأنه بذلك يدعو جميع اسباط اسرائيل الى اخذ ثار سريته على ما اصابها \*

من ارض مصر الى هذا اليوم. فافكروا في

ذلك. ورتبوا لكم رأيا في هذا الامر. وتكلموا \*

### الاصحاح العشرون

١ محاربة اسباط اسرائيل لبني بنيامين لسبب ما

جرى براس الرجل اللاوي ١١ توافقهم معهم

في القتال مرتين ٢١ ثم نالته باس الرب ٤٤

كسرم ايام تاما الا ستاية منهم

لجأوا الى البرية

١ وخرج بنو اسرائيل كلهم. واجتمعوا

جميعا كرجل واحد من دان الى يروشليم

مع ارض جلعاد. وقاموا امام الرب في

مصفاة \*

٢ ووقف وجوه كل الشعب جميع

اسباط اسرائيل في مجمع شعب الله. وكان

عدهم اربعمائة الف رجل مخترب سيف \*

٣ وسمع بنو بنيامين ان قد صعد بنو

اسرائيل الى مصفاة. فقال بنو اسرائيل:

تكلموا كيف كانت هذه القباحة \*

٤ فاجاب الرجل اللاوي بكل المرة

للمفتولة وقال: جئت الى جبعة التي لبنيامين

انا وسريتي لنبيت فيها \*

٥ فوثب الي اهل جبعة. واحاطوا علي

بالبيت ليلا. وارادوا قتلني. وحلوا على

سريتي بشدة شهوتهم حتى ماتت \*

٦ فاخذت سريتي وقطعتها. وارسلتها

الى جميع حقول ميراث اسرائيل. لانهم فعلوا

قباحة ورذالة في اسرائيل \*

٧ فما انتم يا بني اسرائيل قد حضرتم

جميعا. هانوا حكمكم ورايكم هاهنا \*

٨ فنهض الشعب كله كرجل واحد.

وقالوا: لا ينصرف رجل منا الى منزله.

ولا يرجع انسان منا الى بيته \*

٩ ولكن هذا هو الامر الذي نصنع على

جبعة: نلقي عليها الفرعة. \*

١٠ فناخذ من كل مائة عشرة رجال

من كل اسباط اسرائيل. ومن الالف

الرجل مائة رجل. ومن عشرة الآلاف

الف. ونرسلهم فيهمشون زادا للعسكر. ليفعلوا

عند دخولهم جبعة التي لبنيامين. مثل كل

القباحة التي صنع اهلها باسرائيل \*

١١ واجتمع كل رجال اسرائيل على

المدينة متني القلوب كرجل واحد \*

١٢ وارسل اسباط اسرائيل رجالا الى

كل قبائل بنيامين وقالوا لهم: ما هذا

الشر الذي صنع فيكم \*

١٣ فادفعوا القوم الائمة الذين في جبعة.

لنقتلهم ونصرف الشر من اسرائيل. فلم يشأ

بنو بنيامين ان يقبلوا قول اخوتهم بني

اسرائيل \*

١٤ فاجتمع بنو بنيامين من المدن الى

جبعة ليخرجوا ويقاتلوا بني اسرائيل \*

١٥ واحصى بنو بنيامين في ذلك اليوم

من المدن. وكان عددهم ستة وعشرين

الف رجل ممن يخترب السيف. ما عدا

اهل جبعة الذين كان عددهم سبعماية

رجل منتخبين. \*

١٦ من جميع هذا الشعب سبعماية رجل

منتخبون عسرة. كل امرئ منهم يرمي بالمقلاع

الحجر على الشعرة فلا يخفى \*

١٧ واحصى رجال اسرائيل ما عدا بني

بنيامين. فكان عددهم اربعمائة الف رجل

من مختربي السيف. وكلهم مقاتلة \*

١٨ فنهضوا وصعدوا الى بيت ايل.

وطلبوا من الله. وقال بنو اسرائيل: من

يصعد منا اولاً لمقاتلة بني بنيامين \* فقال



لم الرب: يهوذا يكون اولاً \*  
 ١٩ فنهض بنو اسرائيل من باكر. ونزلوا  
 على جبعة \*  
 ٢٠ وخرج رجال اسرائيل لمحاربة  
 بنيامين. واصطف رجال اسرائيل للحرب  
 عند جبعة \*  
 ٢١ فخرج بنو بنيامين من جبعة. وقتلوا  
 من بني اسرائيل في ذلك اليوم اثنين وعشرين  
 الف رجل الى الارض \*  
 ٢٢ وفتوى الشعب رجال اسرائيل.  
 وعادوا فاصطفوا للحرب في الموضع الذي  
 حاربوا فيه في اليوم الاول \*  
 ٢٣ وصعد بنو اسرائيل. فبكوا امام الرب  
 الى المساء. وسألوا من الرب وقالوا: اعود في  
 محاربة بني بنيامين اخوتنا \* فقال لهم الرب:  
 اصعدوا اليهم \*  
 ٢٤ فتقدم بنو اسرائيل في اليوم الثاني  
 لمحاربة بني بنيامين \*  
 ٢٥ وخرج بنو بنيامين اليهم من جبعة في  
 اليوم الثاني. وقتلوا ايضاً من بني اسرائيل  
 ثمانية عشر الف رجل الى الارض. وكان  
 جميع الذين قتلوا ابطالاً \*  
 ٢٦ فصعد جميع بني اسرائيل كل

الشعب واتوا بيت ايل. وبكوا وجلسوا  
 هناك امام الرب. وصاموا ذلك اليوم الى  
 المساء. وقربوا فوداً وذبايح مسلة قدام  
 الرب \*  
 ٢٧ وسأل بنو اسرائيل الرب في احوالهم.  
 وكان تاوبت عهد الله في تلك الايام هناك \*  
 ٢٨ وكان فحاس بن اليعازر بن هارون  
 واقفا امامه في تلك الايام. فسأل بنو اسرائيل  
 الرب وقالوا: اعود نخرج لمحاربة بني بنيامين  
 اخوتنا. ام تكف عنهم \* فقال لهم الرب:  
 اصعدوا. لانني في الغد ادفعهم بايديكم \*  
 ٢٩ فصير بنو اسرائيل على جبعة كيتياً  
 واحاطوا بها \*  
 ٣٠ وصعد بنو اسرائيل على بني بنيامين  
 في اليوم الثالث. واصطفوا عند جبعة كالمرّة  
 الاولى والثانية \*  
 ٣١ فخرج بنو بنيامين للقاء الشعب.  
 وانجذبوا عن المدينة. واخذوا يضربون من  
 الشعب قتلى كاليوم الاول والثاني في  
 السكك التي الواحدة منها تصعد الى بيت  
 ايل. والاخري الى جبعة في الحقل. وقتلوا  
 من بني اسرائيل نحو ثلاثين رجلاً \*  
 ٣٢ وقال بنو بنيامين: قد انهزموا قدامنا

كما انهزموا قبل ذلك \* فقال بنو اسرائيل:  
 نهزم حتى نخيم عن المدينة الى السكك \*  
 ٣٣ فقام رجال اسرائيل كلهم من  
 مواضعهم. واصطفوا في بعل تامر. وثامر  
 ركبن اسرائيل من مكانه من عرا جبعة \*  
 ٣٤ وجاء من مقابل جبعة عشرة آلاف  
 رجل منتخبين من جميع اسرائيل. وكانت  
 الحرب شديدة على بني بنيامين. ولم يعلموا  
 ان قد نزل بهم البلاء من كل جانب \*  
 ٣٥ وكسر الرب بني بنيامين قدام بني  
 اسرائيل. وقتل بنو اسرائيل من بني بنيامين  
 في ذلك اليوم خمسة وعشرين الفا وماية  
 رجل مقاتلة ابطالاً باجمعهم \*  
 ٣٦ فرأى بنو بنيامين انهم قد انكسروا.  
 واعطى رجال اسرائيل مكاناً لبنيامين.  
 لانهم توكلوا على الكمين الذي جعلوه على  
 جبعة \*  
 ٣٧ فقام الذين في الكمين مسرعين.  
 وانفخوا جبعة وزحفوا. وضربوا في المدينة  
 كلها بقم السيف \*  
 ٣٨ وكان الميعاد بين رجال اسرائيل  
 وبين الكمين ان يرفعوا الدخان من المدينة  
 بكثرة علامة \*  
 ٣٩

ولما انقلب رجال اسرائيل في  
 الحرب. شرع بنيامين يضربون بني اسرائيل.  
 وقتلوا منهم ثلاثين رجلاً. لانهم ظنوا انهم  
 منهزمون من امامهم كما في الواقعة الاولى \*  
 ٤٠ ولما بدأت العلامة ان تلعو من  
 المدينة كعمود الدخان. انفتحت بنو بنيامين  
 الى خلفهم ورأوا واذ المدينة كلها تصعد نحو  
 السماء \*  
 ٤١ ورجع رجال اسرائيل. وهرب رجال  
 بنيامين برعدة. لانهم رأوا ان البلاء قد نزل  
 برووسهم \*  
 ٤٢ ورجعوا امام بني اسرائيل في طريق  
 البرية. ولكن الحرب ادركهم. والذين من  
 المدن اهلكوهم في وسطهم \*  
 ٤٣ فحاوطوا بنيامين وطاردوهم بسهولة.  
 وادركوهم قبالة جبعة في ناحية شروق  
 الشمس \*  
 ٤٤ وقتل في ذلك الموضع من بني  
 بنيامين ثمانية عشر الف رجل. جميع هؤلاء  
 ابطال مقاتلة \*  
 ٤٥ والذين بقوا من بنيامين داروا  
 وهربوا الى البرية الى ناحية كهف يدعى  
 ريون. فلقطوا منهم في السكك خمسة آلاف

رجل . ثم طردوهم الى جدعوم . وقتلوا ايضاً  
منهم النبي رجل \*

٤٦ وهكذا جمع الذين قُتلوا من بنيامين  
في اماكن مختلفة كانوا خمسة وعشرين الف  
رجل حامل سلاح في ذلك اليوم . جمع  
هؤلاء ذوو باس \*

٤٧ ودار ستاية رجل وهربوا الى البرية  
الى كهف ريون . واقاموا في كهف ريون  
اربعة اشهر \*

٤٨ ورجع بنو اسرائيل الى بني بنيامين .  
وضربوهم بجد السيف من الناس حتى البهايم  
حتى كل ما وجد . وجمع مدن بنيامين  
ودساكرها احرقوهن بالنار \*

### الاصحاح الحادي والعشرون

١ ندامة بني اسرائيل وصلحهم مع آل بنيامين . ففتح  
مدينة يايص وقتل اهلها ١٢ اقاء اربعماية عذراء  
وتزوج آل بنيامين بهن ٢٠ خطبهم ايضاً  
نساء شيلواذ خرجن  
بالرقص والدفوف

١ وحلف ايضاً بنو اسرائيل في مصفاة  
وقالوا : لا تزوج رجل منا ابنته لرجل من  
بني بنيامين \*

٢ وان الشعب جاءوا الى بيت ايل .

واقاموا في ذلك المكان الى المساء قدام  
الله . ورفعوا اصواتهم وبكوا بكاءً شديداً .  
وقالوا :

٢ لماذا اصاب بني اسرائيل هذا البلاء .  
يا رب الاله اسرائيل بان يهلك سبط من  
اسباط اسرائيل اليوم \*

٤ ولما كان الغد . بكر الشعب . وبنوا  
هناك مذبحاً . وقربوا عليه وقوداً كاملة .  
وذبحوا عليه ذبائح مسئلة . وقال بنو اسرائيل :

٥ من لم يصعد في عسكر الرب من جميع  
اسباط اسرائيل . لانهم حلفوا مينا شديداً  
على من لا يصعد الى الرب الى مصفاة  
بالقول بانه يقتل قتلاً \*

٦ فقدم بنو اسرائيل على قتل بني بنيامين  
اخوتهم . وقالوا : قد هلك اليوم سبط من  
اسباط اسرائيل \*

٧ ومن ابن يتزوج الباقون منهم . وقد  
حلفنا نحن بالرب ان لا تزوجهم بناتنا \*

٨ وقالوا : من هو من جميع اسباط  
اسرائيل الذي لم يصعد الى قدام الرب في  
مصفاة . ووجدوا ان اهل يايص التي  
يجلعاذ لم يات منهم احد الى المجمع \*

٩ ولما عد الشعب . لم يوجد هناك

انسان من اهل يايص التي يجلعاذ \*  
١٠ فارسلت الجماعة اليهم اثني عشر الف  
رجل من الأبطال الأقوياء . وامروهم وقالوا  
لهم : انطلقوا واضربوا اهل يايص التي  
يجلعاذ بقم السيف . ولا تبقوا منهم نساء ولا  
ضبيانا \*

١١ وهذا ما تصنعونه : حرموا جميع  
الذكور وكل امرأة عرفها رجل \*  
١٢ فوجدوا في يايص التي يجلعاذ  
اربعماية جارية عذراء لم يعرفن رجلاً  
مصاحبة ذكر . وجاءوا بهن الى المعسكر  
الى شيلو التي بارض كنعان \*

١٣ وارسلت الجماعة كلها رسالاً الى بني  
بنيامين الذين في كهف ريون . واستدعوهم  
الى الصلح \*

١٤ فرجع بنو بنيامين في ذلك الوقت .  
فزوجهم بالنساء اللواتي استحيهن من  
بنات يايص جلعاذ . وما كفوهم هكذا \*

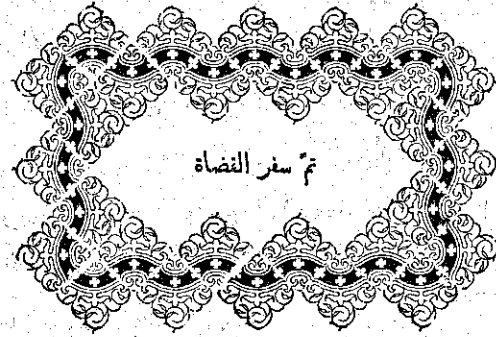
١٥ وندم الشعب على ما صار في  
بنيامين . لان الرب جعل شقاً في اسباط  
اسرائيل \*

١٦ وقال مشيخة الشعب : ما الذي نصنع  
لاننا

١٧ لاننا  
١٨ فاما نحن فلانقدر ان نزوجهم بناتنا .  
لانا حلفنا وقتلنا : ملعوناً يكون من يزوج  
احداً من بني بنيامين بامرأة من بناته \*  
١٩ ثم قالوا : هوذا عيد للرب في شيلو  
من حول الى حول . من شمالي بيت ايل  
مشارك الشمس في السبيل الذي يصعد  
من بيت ايل الى شخيم وجنوبي لبونة \*  
٢٠ وامروا بني بنيامين وقالوا لهم :  
انطلقوا فاكتموا في الكروم \*  
٢١ فاذا رايت بنات شيلو يخرجن  
بالطبول والدفوف . فاخرجوا من الكروم .  
واخطفوا لكم كل  
شيلو . وانطلقوا  
٢٢ واذا  
بشكونكم  
لاننا

٢٣ هي وكنتها من ارض  
وسرن في الطريق للرجوع الى

٢٣ ففعل بنو بنيامين هذا الفعل . ذلك الوقت كل واحد الى قبيلته وعشيرته . واخذوا لهم نساء على عددهم من اللواتي خرجن بالطبول والدفوف اللواتي اخنظفوهن . وذهبوا ورجعوا الى ارض ميراثهم . وبنوا المدن وسكنوها \*  
٢٤ وانصرف من هناك بنو اسرائيل في



تم سفر الفضاة

# سفر راعوث

هذا السفر يكاد يكون ذبلاً لسفر الفضاة السابق . بل ان اليهود كانوا يضمونه اليه ويجعلونها واحداً \* وما يروى فيه حدث في زمان الفضاة \* قبل ان مولده هو سموتيل النبي \* وقد اطلب اهل الخبرة في نعت هذا السفر لسلاسة عبارته وصفاته ومعناه وظرافة مضمونه \* وقد رأى المحققون في راعوث التي كانت من عباد الأصنام وتمسكت بدين الاسرائيليين صورة دخول الامم في حضرة المسيح \*

## الاصحاح الاول

١ ارتحل البالك من بيت لحم الى ارض موآب من سبب الجوع مع امرأته وابنتيها ٢ موت البالك هو وابنتي ورجوع نعي مع راعوث كتبها الى بيت لحم ٢٠ طلبها ان لا تنسى نعي بل مرة

١ كان في أيام حكم الفضاة جوع شديد في الارض . فخرج رجل من بيت لحم يهوذا ليسكن في ارض موآب هو وامراته وابناه \*  
٢ وكان اسم الرجل البالك . واسم امرأته نعي . واسماء ابنيه محلون وكليون . وكانوا افرائيمين من بيت لحم يهوذا . فأتوا الى ارض موآب . وسكنوا هناك \*  
٣ فتوفي البالك بعل نعي . وبقيت هي وابنتيها \*  
٤ فتزوج ابناها بامراتين من الموآبيين .  
٥ المراهق عرقه . واسم الاخرى راعوث \*  
٦ ثم توفي ابناها محلون وكليون . وترملت المراهق من بعلها وابنتيها \*  
٧ فقامت هي وكنتها . ورجعت من ارض موآب . لان قد بلغها في ارض موآب ان الرب نظر الى شعبه ووسع عليهم في ارضهم \*  
٨ وخرجت هي وكنتها من ارض مسكنهن . وسرن في الطريق للرجوع الى

ارض يهوذا \*  
 ٨ وقالت نعي لكتنمها. اذهبا ارجعا كل  
 واحدة الى بيت امها. والرب يفعل معكما  
 رحمة كما صنعنا بي وبالموتى \*  
 ٩ وليعطكما الرب أن تجدا راحة كل  
 واحد في بيت الرجل الذي تصير له.  
 وقبلتها. ورفعن أصواتهن بالبكاء \*  
 ١٠ فقالتا لها: أننا نتطلق معك الى  
 شعبك \*  
 ١١ قالت لها نعي: ارجعا يا بنتي. لماذا  
 نتطلقان معي. العلل في بطني بعد بنين حتى  
 نترجيا متي رجالا \*  
 ١٢ ارجعا يا بنتي واذهبا. لاني قد شئت  
 وجرت حد التزويج \* ولو قلت أني استطيع  
 ان احمل في هذه الليلة وألد بنين.  
 ١٣ فهل تنتظرانهم حتى يكبروا. وهل  
 تمنعان لسبيهم من ان تنزوجا من رجال. لا  
 يا بنتي. لان نفسي قد كريت من اجلكما  
 جدا. وخرجت يد الرب علي \*  
 ١٤ ورفعن ايضا أصواتهن بالبكاء.  
 فقبلت عرفة حمانها ورجعت. وأما راعوث  
 فتبعت حمانها \*

١٥ فقالت لها نعي: هوذا قد رجعت  
 سلفتك الى شعبها والى آهنتها. انطلقني انت  
 ايضا معها \*  
 ١٦ قالت لها راعوث: لا تلني علي لكي  
 ادعك وانطلق عنك. لانه حينما تذهي  
 ذهبت. وحينما نزلت نزلت. شعبك شعبي.  
 والاهك الاهي \*  
 ١٧ وحينما كانت وفاتك اموت. وهناك  
 أدفن معك. هكذا يصنع الرب بي وكذلك  
 يزيد: "أنا يفصل بيني وبينك الموت \*  
 ١٨ فلما رأت نعي أنها احبت الانطلاق  
 معها يقينا. كتفت عن القول لها في الرجوع  
 الى اهلها \*  
 ١٩ فحمانا جميعا الى بيت لحم. فلما دخلنا  
 بيت لحم. شاع خبرها في كل المدينة.  
 وقالت النساء: اهك هي نعي \*  
 ٢٠ فقالت لهن: لا تدعوني نعي. لكن  
 ادعوني مرة. لان القدير قد امرني جدا \*  
 ٢١ اني انطلقت من هاهنا كثيرة الاهل.  
 وردني الرب خالية. فلماذا تدعوني نعي.  
 والرب قد اذلني. والقدير قد كسرتني \*  
 ٢٢ فحمانت نعي وراعوث كتنتها الموابية

التي رجعت من ارض مواب. ودخلنا بيت  
 لحم في اول حصاد الشعير \*

### الإصحاح الثاني

١ خروج راعوث الى حقل بوعر نسيب زوجها  
 لتلتقط في حصاد الشعير. وجودها نعمة في  
 عيني بوعر. رجوعها في المساء الى حمانها  
 فارحة بكثرة الشعير الذي التقطته  
 وما فضل من طعامها

١ وكان لنعبي ذو قرابة لزوجها قاسم  
 وغني من عشيرة البالك. اسمه بوعر \*  
 ٢ فقالت راعوث الموابية لنعبي: دعيني  
 انطلق الى الحقل. والتقط لقاطا خلف  
 الحصادين في ارض من اظفر منه برحة.  
 قالت لها: انطلق يا بنتي \*  
 ٣ فانطلقت وجعلت تلتقط في الحقل  
 خلف الحصادين \* فانفق دخولها في قطعة  
 حقل. وذلك الحقل كان لبوعر الذي كان  
 من عشيرة البالك \*  
 ٤ واذا ببوعر جاء من بيت لحم. فسلم  
 على الحصادين وقال لهم: الرب معكم \* فقالوا  
 له: بارك الرب عليك \*  
 ٥ فقال بوعر لغلامه القائم على

الحصادين: لمن هذه الفتاة \*  
 ٦ فاجاب الغلام الموكل على الحصادين  
 وقال: هي فتاة موابية قد رجعت مع نعي  
 من ارض مواب \*  
 ٧ وسألت ان تلتقط بين الحزم خلف  
 الحصادين. فحمانت ومكثت من بكرة الى  
 الآن. وقد اقامت قليلا في البيت \*  
 ٨ فقال بوعر لراعوث: يا ابنتي اسمعي:  
 لا تذهبي الى حقل آخر لتلتقطي. ولا تطلعي  
 من هاهنا. ولكن الزمي هنا جوارتي \*  
 ٩ وانظري حيث يحدون واتبعهم.  
 وقد امرت غلمان ان لا يوذيك احد. واذا  
 عطشت. فانطلقي الى الاوعية واشربي من  
 الماء الذي يستقيبه الغلمان \*  
 ١٠ فحزت على وجهها ساجدة الى الارض  
 وقالت له: من اين لي هذا ان اظفر  
 منك نعمة وتنظر الي وانا امرأة غريبة \*  
 ١١ قال لها بوعر: قد اخبرت بكل ما  
 صنعت بجانبك من بعد وفاة زوجك.  
 وانك تركت والدك وارض مولدك  
 وجات الى شعب لم تعرفه من قبل \*  
 ١٢ جزاك الرب على عملك. وليكن  
 اجرِك كاملا من عند الرب الاله اسرائيل

الذي جئت لستتري تحت جناحيه \*  
 ١٢ قالت : ايني قد وجدت رحمة في  
 عينيك يا سيدي . لانك عزيتني وفرجت  
 عن قلب أمتك . ولم أكن مثل واحدة من  
 جواريك \*  
 ١٤ فقال لها بوعز : اذا حان الغداء .  
 تقدمي الي هاهنا . وكلي خبزاً . واغسي  
 لعتك بالحلل \* فجلست عند الحصادين .  
 فناولها فريكة . فاكلت وشبعت . واخذت  
 ما فضل عنها \*  
 ١٥ ثم قامت لتلنط . فامر بوعز غلمانة  
 وقال لهم : دعوها تلنط من بين الحزم ايضاً  
 ولا تؤذوها \*  
 ١٦ وأرسلوا ايضاً لها من الثمائل .  
 ودعوها تلنط ولا تنتهروها \*  
 ١٧ فالنقطت الى المساء في الحقل .  
 ونفضت بالعصا . فوجدت ما لقطته من  
 الشعير نحو ايفة وهو ثلاثة أكيال \*  
 ١٨ وحملت الشعير ودخلت المدينة .  
 ورأت حماها ما التقطت . واخرجت  
 واعطتها ما فضل من طعامها حيث اكلت  
 وشبعت \*  
 ١٩ فقالت لها حماها : ابن التنط

اليوم وابن اشتغلت . فليكن مباركا الذي  
 ظفرت منه برحمة \* فاحبرت حماها عند  
 من اشتغلت وقالت لها : اسم الرجل الذي  
 اشتغلت معه اليوم بوعز \*  
 ٢٠ فقالت نعمي لكتما : بارك الله فيه .  
 لانه لم يصرف رحمة عن الاحياء والأموات \*  
 ثم قالت لها نعمي : الرجل هو ذو قرابة لنا .  
 وهو احد اولياتنا \*  
 ٢١ فقالت راعوث الموابية : قد قال لي  
 ايضاً أن التزم حصاديه والنفط حتى يجوز  
 الحصاد كله \*  
 ٢٢ فقالت نعمي لراعوث كتما : انه حسن  
 يا ابنتي ان تخرجي مع فتياته . حتى لا يفعلوا  
 بك في حقل غيره \*  
 ٢٣ فلزمت جواربي بوعز في الالتقاط الى  
 أن فرغ حصاد الشعير وحصاد الخنطة \*

### الإصحاح الثالث

١ اضطباع راعوث الى جانب بوعز وهو نائم بامر  
 حماها ٢ طلبها اليو بالمعنى ان ياخذها ١٠ رضا  
 بوعز بذلك ١٥ رجوعها الى حماها  
 بسنة أكيال شعير  
 ١ وسكنت مع حماها \* فقالت لها نعمي

حماها : يا ابنتي . أطلب لك راحة . واري  
 ان يكون لك خبر \*  
 ٢ ان هذا بوعز الذي لزمت فتياته هو  
 ذو قرابة لنا . وهو في هذه الليلة يدرى بيد  
 الشعير \*  
 ٣ فاعنسلني وتطبي . وتزني بلباشك .  
 وازلي الى البيدر . ولا تظهري له حتى يأكل  
 ويشرب \*  
 ٤ فاذا اتى ليرقد . فانظري الموضع الذي  
 يرقد فيه . وانطقي واكشي الغطاء من  
 ناحية رجليه وارقدى هناك . فهو يجبرك بما  
 ينبغي ان تصعي \*  
 ٥ فقالت لها راعوث : ما امرتني .  
 فعلت \*  
 ٦ فتزلت الى البيدر . وفعلت كل ما  
 امرها به حماها \*  
 ٧ فلما أكل بوعز وشرب وطابت نفسه .  
 جاء ليرقد بقرب الكدس . فدخلت خفية .  
 وكشفت طرف كسائه . ووقدت عند

رجليه \*  
 ١ فلما كان نصف الليل . اضطرب  
 الرجل . وانفت فاذا بامرأة نائمة عند  
 رجليه \*  
 ٢ فقال لها : ما حالك \* قالت له : انا  
 راعوث أمتك . فابسط ذيل كسائك علي  
 امتك . لانك انت قرابة \*  
 ٣ فقال لها بوعز : بارك الرب عليك  
 يا ابنتي . لانك قد احسنت صنعك في  
 الاخير اكثر من الاول . اذ لم تطلي الشباب  
 ان مساكين وان اغنيا . \*  
 ٤ والآن لاخوف عليك يا ابنتي . وانا  
 صانع معك مما قلت من شي \* . لان كل  
 الشعب الذين داخل ابواب مدينتي يعلمون  
 أنك امرأة فضيلة \*  
 ٥ ولانكر ايني قرابة . ولكن عندنا آخر  
 اقرب مني \*  
 ٦ فامكثي في ليلتك هذه . فاذا  
 اصبح . فان اراد صاحب الميراث أن

(١) ان نعمي ما قصدت بهذا الراي ان تقم فريضة الحياء والعفة . فانها اذا امرت كتما ان ترفد  
 الى جانب بوعز كانت متبينة بطهارة قلب كتما وعفة بوعز . وحدث الامر كما نصرت . فان بوعز لما  
 راي راعوث الى جانبه لم تنفض في قلبه رغبة سيئة بل زادت لديه منزلتها ومودتها حتى افترق ان  
 يزوجها من ذوي قرابته \*

ياخذك كواجب القرابة . احسن . وان لم  
 يجب ان يقضي لك حق القرابة . فضيئته  
 انا لك . حي هو الرب . ارفدي حتى الصبح \*  
 ١٤ فرددت عند رجليه الى ان اصبحت .  
 وقامت دلساً قبل ان يبصر الانسان  
 صاحبه . وقال لها بوعر . احذري ان يعلم  
 انسان أنك جئت الى اليبدر \*  
 ١٥ وقال لها ايضاً : اسطي الكساء  
 الذي عليك وامسكيه بيديك . فامسكته .  
 فكالها ستة اكيال شعير . ووضعها عليها .  
 ثم دخل المدينة \*  
 ١٦ فانت الى حمامها . فقالت لها حمامها :  
 من انت يا ابنتي \* فاجبتها بجميع ما فعل  
 لها الرجل \*  
 ١٧ وقالت لها : هذه ستة اكيال الشعير  
 اعطاني . لانه قال لي : لا اريد ان تدخل  
 الى حمامك خالية \*  
 ١٨ فقالت : اجلسي يا ابنتي حتى تنظري  
 ما يكون لك . فان الرجل لا يقر حتى يقضي  
 الامر اليوم \*

### الاصحاح الرابع

١ اخذ بوعر مبرات البالك بحضور شيوخ المدينة  
 ٢ اتخذه زاعوث زوجة لعدم قبول احد  
 قرابته اخذها ١٣ ولادها عوبيد  
 جد داود الملك

١ فصعد بوعر الى باب المدينة وجلس  
 هناك . واذا الرجل ذو القرابة عابر . وهو  
 الذي تكلم عنه بوعر . فقال له : مل واجلس  
 هاهنا . ودعاه باسمه . فمال وجلس \*  
 ٢ ودعا ايضاً بوعر عشرة رجال من  
 اشياخ المدينة وقال لهم : اجلسوا هاهنا \*  
 ٣ ولما جلسوا . قال بوعر للرجل ذي  
 القرابة : ان نعي التي رجعت من بلاد  
 مواب طالبة ان تبيع قطعة الحقل التي  
 لاليالك اخينا \*  
 ٤ وانا اردت ان تعلم ذلك . واقول  
 لك قد ام جميع الجلوس وامام اشياخ شعبي  
 ان تشتري . فان اردت ان نقتني بحق  
 القرابة . فاشتر واقتن . وان ابست . فاجبرني  
 لاعلم ما يجب . لانه ليس احد غيرك له ان  
 يفك . وانا بعدك \* فقال له ذلك الرجل :  
 انا اشترى الحقل \*

٥ فقال له بوعر : اذا اشتريت الحقل

من يد نعي . تاخذ ايضاً راعوث المولوية  
 امرأة الميت حتى تحيي اسم الميت في ميراثه \*  
 ٦ قال الولي : انا استعني عن حق  
 القرابة . لانه ليس واجباً لي ان افسد ذرية  
 ميراثي . فخذ انت حتى . وانا من ذات  
 خاطري استعني عن ذلك \*

٧ وهن عادة قديمة في اسرائيل بين  
 القرائب اذا كان احد يترك حقه لغيره حتى  
 يكون الترك ثابتاً : ان يخلع الرجل حذاءه  
 ويعطيه لصاحبه . فهذه شهادة الاستعفاء في  
 اسرائيل \*

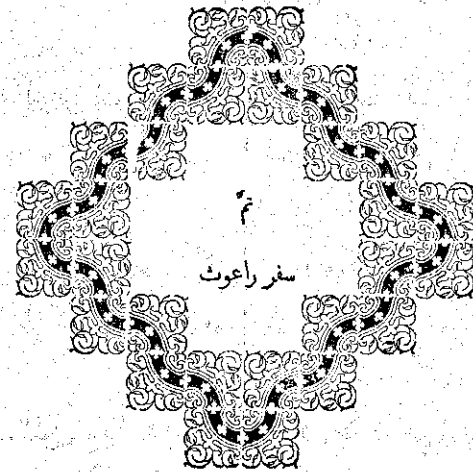
٨ فقال الولي لبوعر : اشتر لنفسك .  
 وخلع حفه من رجليه \*  
 ٩ فقال بوعر للشاخ ولجميع الشعب :  
 انتم تشهدون اليوم اني اتخذت جميع ما كان  
 لاليالك وكل ما كان لكليون ومحلون من  
 يد نعي \*

١٠ وراعوث المولوية امرأة محلون  
 تزوجت بها لاحي اسم الميت في ميراثه .  
 لئلا يفرض اسم الميت من بين اخوته ومن  
 باب مكانه . فاشهدوا انتم اليوم \*  
 ١١ فاجاب الاشياخ وجميع الشعب

الذين كانوا في باب المدينة وقالوا : قد  
 شهدنا . فليصير الرب هذه المرأة الداخلة  
 الى بيتك مثل راحيل وليا اللذين بنتا بيت  
 اسرائيل . فكن مثلاً للفضيلة في افرانا . وكن  
 ذا اسم في بيت لحم \*  
 ١٢ وليكن بيتك مثل بيت فارص الذي  
 ولدته تامار لهودا من النسل الذي يرزقك  
 الرب من هذه الجارية \*  
 ١٣ واخذ بوعر راعوث وصارت امرأته .  
 ودخل عليها . فزرعها الرب فحبلت .  
 وولدت ابناً \*  
 ١٤ وقالت النساء لنعي : تبارك الرب  
 الذي لم يعدمك وارثاً اليوم من جنسك .  
 ليدعى اسمه في اسرائيل \*  
 ١٥ ويكون معزياً لنفسك ومريئاً  
 لشبيبتك . لانه قد ولدته كنتك التي  
 احبتك . وهي خير لك من سبعة بنين \*  
 ١٦ وحملت نعي الصبي . وصبرته في  
 حجرها . وصارت له مربية \*  
 ١٧ وسمته جارثا باسمه وهن قاتلات :  
 قد ولد لنعي ابن . ودعون اسمه عوبيد . وهو  
 ابويسى ابي داود \*

|            |                               |                                   |
|------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| ١٨         | وهذه توأيد فارص : فارص اولد   | اولد سلمون .                      |
| حصرورن .   | ٢١                            | وسلمون اولد بوعر . وبوعر اولد     |
| ١٩         | وحصرورن اولد رام . ورام اولد  | عويد .                            |
| عينا داب . | ٢٢                            | وعويد اولد يسي . ويسي اولد داود * |
| ٢٠         | وعينا داب اولد نجشون . ونجشون |                                   |

(ب) ا ايا ٢:٥ و١٤:١ و١٥:٢٠ \*



# سفر سموئيل

## الاول

هذا هو اسم هذا السفر الذي العبرانيين . وذلك لانه في سادس تو شرح قصه سموئيل من يوم الحمل به . وهو آخر قضاة بني اسرائيل . وفي زمانه طلب بنو اسرائيل ملكا من الله واعطوه . ولهذا السبب يسمى هذا السفر في الترجمة السبعينية سفر الملوك الاول \* وكذلك يسمون السفر الذي بعد سفر الملوك الثاني . والمهمود يسمونه سفر سموئيل الثاني تبعاً لهذا السفر الاول \* قد اختلف المحققون في مؤلف هذين السفرين . ولا يمكن الوقوف على الحقيقة \* واما السفران اللذان بعدها وهما المسميان عند اليهود بسفر الملوك الاول وسفر الملوك الثاني وفي السبعينية بسفر الملوك الثالث وسفر الملوك الرابع فرغم قوم ان ارميا النبي لهما . ولكن القول الارجح ان عزرا مصنفها \* اما سفر سموئيل الاول فيتضمن اخبار بني اسرائيل من ولادة سموئيل الى وفاة شاول اي مدة مائة وخمس عشرة سنة \* واما الثاني فيتضمن اخبار دولة داود الملك اي مدة اربعين سنة \* واما سفر الملوك الاول فينصل الى وفاة يوشافاط وفي ذلك مدة مائة وخمس وعشرين سنة \* واما سفر الملوك الثاني فينتهي بجلوس يهوذا فين . اي يتضمن اخبار نحو ثلاثمائة واربع وثلاثين سنة \* ان اهم ما يروى في هذه الاسفار الاربعة اخبار داود الملك وذريته وما يتعلق بسلو وجاوسو . اذ كان هو صورة المسيح في اكثر ذلك ومنه ولد المسيح في الجسد \* وان في قراءة هذه الاسفار لفائدة عظيمة لمن يحسن مطالعتها ويخلص نية . فان فيها ما عدا التشابه المجلية المنبئة عن تجسد المسيح وحياته وملكوته ودعوته امثلة كثيرة رائعة جليلة بها يتعلم الانسان ان يتبع الصالحات ويتجنب السيئات \*

### الاصحاح الاول

١ زوجنا الفانة حنة وقتنة ١٠ صلاة حنة ونضرعها الى الله في ثبلو لفدة ضيقها من العقرة  
ومن اذ آذضرتها لها ١٢ حضور عالي في صلاتها ٢٠ ولادها ولدًا وتسميته  
سموئيل ٢٤ تقريرها آية الى الله بحسب نذرها

١ كان رجل من امانيم صوفيم من | بن توحوبن صوف الافرائي \*  
جبل افرايم . اسمه الفانة بن يروحام بن اليهو | وكان له امرأتان . اسم الواحدة

حنة . واسم الاخرى فنّنة \* وكان لحنّنة اولاد . واما حنة فلم يكن لها اولاد \*  
 ٢ وكان ذلك الرجل يصعد من مدينته من وقت الى وقت ليجسد ويذبح لرب الجنود في شيلو . وكان هناك ابنا عالي . حنفي وفخاس . كاهنان للرب \*  
 ٤ فلما حضر يوم الحج . ذبح الفانة ذبيحة . فاعطى فنّنة امرأته وجميع بناتها وبناتها انصبه \*  
 ٥ واما حنة فاعطاها نصيب اثنين . لانه كان يجب حنة \* ولكن الرب كان قد اغلق رحمها \*  
 ٦ وكانت ضرمتها تعظمها غيظاً شديداً لسبب المراغة . لان الرب اغلق رحمها \*  
 ٧ وكذلك كانت تصنع سنة بعد سنة كلما صعدت الى بيت الرب . هكذا تعظمها . فيبكت ولم تاكل \*  
 ٨ فقال لها زوجها الفانة : يا حنة . ما بالك تبيكين . وما لك ما تاكلين . وما لي اراك كئيبه القلب . اما انا خير لك من عشرة بنين \*  
 ٩ فقامت حنة من بعد ما اكلت في شيلو ومن بعد ما شربت . وعالي الكاهن جالس على الكرسي على اسكنة هيكل الرب وهي مرّة النفس . فصلت الى الرب وبكت بكاء \*  
 ١١ ونذرت نذراً وقالت : يا رب الجنود . ان نظرت نظراً الى مدلّة أمّك . وذكرتي ولم تنس أمّك . وورقت أمّك ذريّة في الناس . وهبته للرب طول ايام حياتي . ولا يعلوراسه موسى \*  
 ١٢ فلما طالت صلاتها امام الرب . وكان عالي يلاحظها . فان حنة كانت تتكلم في قلبها . وشفتاها فقط تحركان من غير أن يسمع صوتها . ظمها عالي سكرى \*  
 ١٤ فقال لها عالي : الى متى تتساكرين . انزعجي خمرك عنك \*  
 ١٥ فاجابت حنة وقالت : كلا يا سيدي . اني امرأة حزينة الروح . ولم اشرب خيراً ولا مسكراً . ولكنني سكبت نفسي امام الرب \*  
 ١٦ فلما تحسب أمّك من بنات الريب . لاني من شدة كرتي وغيظي قد تكلمت الى الآن \*  
 ١٧ فاجاب عالي وقال : انطقتي بسلام .

والاه اسرائيل يعطيك حاجتك التي سألت من لدنه \*  
 ١٥ فذبحوا الثور . وجاءوا بالصبي الى عالي . فقالت : تجدد جاريتك نعمة في عينك \* وانصرفت المرأة في طريقها . واكلت وجهها لم يتغير \*  
 ١٦ وبكروا في الغداة . وسجدوا بين يدي الرب . وآبوا واتوا الى بيتهم في الرامة \* ثم عرف الفانة حنة زوجته . فذكرها الرب \*  
 ٢٠ وفي ملار الايام حبلت حنة وولدت ابناً . ودعت اسمه سموئيل فائلة : لاني من الرب سألته \*  
 ٢١ وصعد زوجها الفانة وجميع بيتهم ليدبح للرب ذبيحة السنوية . ويوفي نذره \*  
 ٢٢ ولم تصعد حنة . لانها قالت لزوجها : اذا فطم الصبي . آتي بوليتر اسي امام الرب . ونقيم هناك الى الابد \*  
 ٢٣ فقال لها الفانة زوجها : اعلي ما يحسن في عينك . وامكني حتى تقطيه . وأسأل الرب ان يثبت كلامه \* فكثت المرأة . وارضعت ابنها . حتى فطمته \*  
 ٢٤ فلما فطمته . اصعدته معها . واخذت معها ثلاثة ثيران ومكبال دقيق وزقاً من المحر . وانت به الى الرب في شيلو . والصبي صغير \*  
 ٢٥ فذبحوا الثور . وجاءوا بالصبي الى عالي . فقالت : اطلب اليك يا سيدي . حية في نفسك يا سيدي . انا هي تلك المرأة التي وقفت بين يديك ها هنا نصلي امام الرب \*  
 ٢٧ انما من اجل هذا الصبي صليت . فاعطاني الرب مسألتي التي طلبت منه \*  
 ٢٨ وانا ايضاً قد وهبته للرب . فهو عارية للرب جميع ايام حياته \* وسجدوا هناك للرب \*  

### الاصحاح الثاني

١ نشيد حنة شكراً لله ١٢ خطابا اولاد عالي وغض عالي طرفة عنهم ٢١ ولادها ايضاً ثلاثة ابناء . وابنتين ٢٧ تهديد الله له ونسله بسبب ذلك ٢٢ ابناء يموت اولادهم  
 ١ فصلت حنة وقالت : اعتر قلبني بالرب . وارفع قرني بالاخي . اتسع في على اعدائي . لاني فرحت بخلصك \*  
 ٢ ليس قدوس مثل الرب . لانه ليس غيرك . ولا عزيز مثل الالهنا \*



٣ لا تكثروا كلام التجبر المستعلي<sup>(١)</sup>.  
 فلتبرح الوقاحة من افواهكم لان الرب  
 الاله عليم. وبه توزن الافكار.\*  
 ٤ انكسرت قسي الافوياء. والضعفاء  
 تمنطقوا بالبأس.\*  
 ٥ الشباغي آجروا انفسهم بالخبز. والحجاج  
 كفوا. حتى ان العاقرة ولدت سبعة<sup>(٢)</sup>.  
 والكثيرة البنين ذبلت<sup>(٣)</sup>\*  
 ٦ الرب يبيت ويجي. يجدر الى الهاوية  
 ويصعد.\*  
 ٧ الرب يفقر ويغني. يضع ويرفع.\*  
 ٨ يقيم الفقير من التراب. يرفع البائس  
 من المزبلة. ليجلسهم مع الأشراف ويورثهم  
 كرسي المجد. لان اعمدة الارض هي للرب.  
 وقد جعل عليها الدنيا.\*  
 ٩ هو يجرس ارجل خائبه. والمناقفون  
 في الظلمة يسكتون. لانه ليس بالبحرود

(ب) نت ٢٢: ٢٢ وطو ١٢: ٢ وحك ١٢: ١٦ \*

بغلب الانسان.\*  
 ١٠ محاصمو الرب ينكسرون. من السماء  
 برعد عليهم. الرب يدين أقطار الارض.  
 ويهب للملكة العزة. ويرفع قرن مسجيه<sup>(٤)</sup>\*  
 ١١ فانطلق القاتلة الى منزله الى الرامة.  
 والصبي كان يخدم امام الرب قدام عالي الحبر.  
 ١٢ فاما بنو عالي فكانوا من بني  
 بلعالم<sup>(٥)</sup>. ولم يكونوا يعرفون الرب.  
 ١٣ ولاحق الكهنة من الشعب. فكان  
 كلما ذبح رجل ذبيحة. ياتي خادم الكاهن  
 حينما يطبخ اللحم وفي يدك مثل له ثلاث  
 شعب.\*  
 ١٤ فيضرب في المرحضة او المرجل او  
 المقل او القدر. وكل ما يصعد به المشل  
 ياخذة الحبر له. وهكذا كانوا يفعلون يجمع  
 اسرائيل الذين ياتون الى هناك في شبلو.\*  
 ١٥ وايضا من قبل ان يجرقوا الشحم.

كان خادم الكاهن يجي فيقول للرجل  
 الذي يذبح. اعطني لحماً لشوي للكاهن.  
 فانه لا ياخذ منك لحماً مطبوخاً. بل نبأ.  
 ١٦ فيقول له الرجل. يجرق اولاً الشحم.  
 ثم تاخذ لك ما تشتهي نفسك. فيقول له لا  
 بل تعطي الآن. والاذنبت منك غضباً.\*  
 ١٧ فكانت خطية العلمان عظيمة جداً  
 امام الرب. لانهم كانوا يصدون القوم من  
 قرايين الرب.\*

١٨ فاما سموئيل فكان يخدم امام الرب  
 وهو صبي. لايسأ حنة من كنان.\*

١٩ وصنعت له أمة ثوباً صغيراً. وكانت  
 تصعد معها فتعطيها إذا صعدت معها  
 من حين الى حين لتذبح الذبيحة في كل سنة.\*  
 ٢٠ وبارك عالي على القاتلة وعلى امرأته  
 وقال: برزفك الرب تسلاً من هذه المرأة  
 مكان العاربة التي اعارت الرب\* وانطلقنا  
 الى مكانها.\*

٢١ وافنقد الرب حنة. فحملت وولدت  
 ثلاثة بنين وابنتين. فتعظم سموئيل الصبي

(ب) خر ١٤: ١٧ و ٢٧ \*

امام الرب.\*  
 ٢٢ فاما عالي فكان قد شاخ جداً.  
 وبلغه كل ما كان بنوه يفعلون يجمع آل  
 اسرائيل. وانهم كانوا يضاجعون النساء  
 اللواتي كن يجتمعن الى باب قبة الميعاد.\*  
 ٢٣ فقال لهم. لماذا تفعلون هذه الاشياء.  
 لاني اسمع عن أحوالكم الخبيثة من جميع هذا

الشعب.\*  
 ٢٤ لا يا بني. لان الخبز الذي بلغني  
 عنكم ليس بحسن. انكم تجعلون شعب  
 الرب مخالفاً.\*

٢٥ اما اذا اخطأ انسان الى انسان.  
 يصلي الى الرب. فاما اذا اخطأ انسان الى  
 الرب. فمن يصلي من اجله\* فلم يسموا  
 قول ابيهم. لان الرب احب ان يبيتهم.\*  
 ٢٦ واما سموئيل الصبي فكان ينشو  
 ويشب. ويحسن امام الرب وايضاً امام الناس.\*  
 ٢٧ فحيا رجل الله الى عالي وقال له:

هكذا يقول الرب: اما تجلبت تجلياً علي  
 بيت ابيك حيث كان بمصر في بيت فرعون.

(١) اي انه من كان مديوناً للانسان فقد يتفق ان يعفو الله عنه اذا لم يوف ذلك الانسان  
 لعلم الامكان. وليس كذلك من كان مديوناً لله. فانه لا يسلم الا ان يتوب الى الله نفسه.\*  
 (٢) لا يعلم من كان هذا رجل الله.\*

٢٨ واصطفينته لي من جميع أسباط اسرائيل ليكون لي كاهناً. ليصعد الى مذبحي وليضع الخمر امامي. ويحمل المدرعة امامي. ووهبت لبيت ابيك جميع قرابين بني اسرائيل \*

٢٩ فلماذا دستم ذبائحي وقرابيني التي امرت فيها ان يقدموها في المسكن. واكرمت ببيتك وفضلتم علي. لتسمنوا انفسكم باواثل جميع قرابين اسرائيل شعبي \*

٣٠ فمن اجل ذلك يقول الرب الاله اسرائيل قولاً: اني قلت ان بيتك وبيت ابيك يخدمون امامي الى الابد. ولكن الان يقول الرب: حاشا لي. بل اكرم من يكرمني. واهين من يحقرني \*

٣١ ها هوذا الايام تاتي احطم فيها ساعدك وساعد بيت ابيك. حتى لا يكون كبير في بيتك \*

٣٢ وتبصر يا غريم المسكن بكل خيرات اسرائيل. ولا يكون كبير في بيتك جميع الايام \*

٢٣ ولكني لا اقطع لك رجلاً من امام مذبحي. لأكل بصرك واذيب نفسك. وجميع من يولد لاهل بيتك يموتون شباباً \*

٢٤ وهذه آية لك تاتي على ابنيك حفي وفخماس: في يوم واحد يموتان كلاهما \*

٢٥ واقم لي حبراً اميناً مثل قلبي. ومثل الذي في نفسي كذلك يفعل. واني له بيتاً اميناً. فيسير امام مسيحي جميع الايام \*

٢٦ ويكون من تبنى في بيتك. ياتي فيسجد له لاجل قطعة فضة وورغيف خبز. ويقول: ابعث بي الى احدى وظائف الكهنوت. لأكل كسرة من الخبز \*

الإصحاح الثالث

١ دعوة الله لسموئيل اربع مرات ١١ اظهار الله له حكمه في عالي ١٧ اطلعه عالي على ذلك ٢٠ اشارة قلباً قلباً في كل اسرائيل بنينواته

١ فاما الصبي سموئيل فكان يخدم الرب بين يدي عالي. وكان قول الرب عزيزاً في تلك الايام. ولم يكن رؤياً كثيرة \*

(ب) ٢: ٢٧ \*

(١) كان مراده ان يقول يا ابي الذي حصل على الكهنوت وهو من بني ايثامار بن هرون على رغم العازر اخيه الذي كان له الكهنوت اولاً \* (٢) المراد يو صادوق الذي دام الكهنوت نيفاً تسلكه الى سبي بابل بعد سبي بابل بزمان \*

٢ وكان في ذلك الزمان اذ كان عالي راقداً في مكانه. وعيناه قد ابتدأتا ان تنقلا. ولم يقدر ان يبصر.

٣ ولمصباح الله لم يكن بعد قد انطفأ. وكان سموئيل نائماً في هيكل الرب حيث كان تابوت الله.

٤ دعا الرب سموئيل. فقال: هانذا \* ٥ فاسرع الى عالي وقال: هانذا الذي دعوتني. فقال: لم ادعك. ارجع وارقد. فذهب ونام \*

٦ فعاذ الرب ودعا سموئيل ثانية \* فقام سموئيل وذهب الى عالي وقال: هانذا الذي دعوتني. فقال له: لم ادعك يا ابني. ارجع وارقد \*

٧ فاما سموئيل فلم يكن بعد يعرف الرب. ولم يكن قد اوحى اليه بعد قول الرب \*

٨ فعاذ الرب ايضاً فدعا سموئيل مرة

٩ فقال عالي لسموئيل: اذهب فقم. فاذا دعاك ايضاً. فقل: تكلم يا رب. فان عبدك يسمع \* فذهب سموئيل ونام في مكانه \*

١٠ واتي الرب. فقام ودعا كما في المرات الاولى: سموئيل سموئيل \* فقال سموئيل: تكلم. فان عبدك يسمع \*

١١ فقال الرب لسموئيل: ها انا فاعل في اسرائيل امراً. كل من يسمع به. تظن اذناه \*

١٢ في ذلك اليوم انزل بعالي كل القول الذي قلته على يتيه. فاني مبتدئ به ومكمله \* ١٣ وقد اخبرته باي احكم على يتيه الى الابد. من اجل الاثم الذي كان يعلم ان بنيه اوجبوا به اللعنة على انفسهم فلم يردعهم \*

(١) المراد بمصباح الرب سراج تابوت عهد الرب. وكان يشتعل طول الليل ولا يطفأ الا عند طلوع الشمس \* (٢) اي في قبة مجاورة لحجرة الميعاد المحاطة بتابوت العهد \* (٣) كأنه يقول ان سموئيل لم يكن بعد قد سمع صوت الرب فلم يعرفه اذ ناداه. وحقبة ذلك ان الله لم يكن الى ذلك اليوم قد اوحى الى سموئيل بشي \* (٤) ليس في هذا عتاب نسل عالي بنسب اولاده جوراً او مجازة عدل. فان الكهنوت موهبة سبحانه يقادها الله لمن يشاء. ولم يكن العتاب مما يلحق بالنس او ما لا يبقى الا لمن اخطأ هو بنفسه واختياره \*

١٤ في اجل ذلك حلفت لبيت عالي :  
انه لا يكفر عن اثم بيت عالي بالذبايح  
والقربان الى الابد \*

١٥ فنام سموئيل الى الصباح . وفتح ابواب  
بيت الرب . وقرق سموئيل ان يجهر عالي  
بالرويا \*

١٦ فدعا عالي سموئيل وقال له : يا ابني  
سموئيل . فقال : ها انا هذا \*

١٧ فقال له : ما القول الذي قال لك  
الرب . لا تكتمني . هكذا يفعل بك الرب  
وهكذا يزيدك ان اخفيت عني كلمة من  
جميع القول الذي قيل لك \*

١٨ فاخبره سموئيل بجميع الكلام . ولم  
يخف عنه شيئاً \* فقال عالي : هو الرب . ما  
حسن في عيني . يصنع \*

١٩ فانتشى سموئيل . والرب كان معه .  
ولم يطرح من جميع كلامه شيئاً على الارض \*

٢٠ وعرف كل اسرائيل من دان حتى  
بئر سبع انه قد اثنى سموئيل نبياً للرب \*

٢١ ثم ان الرب اعاد الوحي في شيلو .  
لان الرب كان قد تجلى لسموئيل في شيلو  
كمثل قول الرب \* وكان قول سموئيل الى  
جميع اسرائيل \*

١٤ في اجل ذلك حلفت لبيت عالي :  
انه لا يكفر عن اثم بيت عالي بالذبايح  
والقربان الى الابد \*

١٥ فنام سموئيل الى الصباح . وفتح ابواب  
بيت الرب . وقرق سموئيل ان يجهر عالي  
بالرويا \*

١٦ فدعا عالي سموئيل وقال له : يا ابني  
سموئيل . فقال : ها انا هذا \*

١٧ فقال له : ما القول الذي قال لك  
الرب . لا تكتمني . هكذا يفعل بك الرب  
وهكذا يزيدك ان اخفيت عني كلمة من  
جميع القول الذي قيل لك \*

١٨ فاخبره سموئيل بجميع الكلام . ولم  
يخف عنه شيئاً \* فقال عالي : هو الرب . ما  
حسن في عيني . يصنع \*

١٩ فانتشى سموئيل . والرب كان معه .  
ولم يطرح من جميع كلامه شيئاً على الارض \*

٢٠ وعرف كل اسرائيل من دان حتى  
بئر سبع انه قد اثنى سموئيل نبياً للرب \*

١ وكان لما جاء تابوت ميثاق الرب  
الى المعسكر . هتف جميع اسرائيل هتافاً  
قويّاً شديداً حتى ارتجت الارض \*

٢ فسمع الفلسطينيون صوت الهتاف .  
فقالوا : ما هذا الصوت والهتاف العظيم  
الذي في معسكر العبرانيين . فدرؤوا ان  
تابوت الرب ادخل الى معسكرهم \*

٣ ففرغ الفلسطينيون . وقالوا : قد اتى  
الله الى المعسكر . واتجوا وقالوا : الويل لنا .  
انه لم يكن مثل هذا منذ امس ولا ما قبله .  
الويل لنا . من بيننا من ايدي هولاء  
الآلهة القادرين . هولاء هم الآلهة الذين  
ضربوا اهل مصر بكل الضربات في القفر \*

٤ فقفوا يا اهل فلسطين وكونوا رجالاً .  
لئلا يستعبدكم العبرانيون كما استعبدتوهم .  
فقفوا وقاتلوهم \*

٥ فقاتل الفلسطينيون . فانكسر آل  
اسرائيل وهرب كل واحد الى خبائه .  
وكانت وقعة كبيرة جداً . وسقط من  
اسرائيل ثلاثون الف رجل \*

٦ واخذ تابوت الله . وقتل ابنا عالي  
خفي وفحاس \* وكان لما ذكر ذلك الرجل تابوت  
الله . سقط من على الكرسي الى ورائه الى  
جانب الباب . فانكسرت رقبته ومات .  
لان الرجل كان قد شاخ ونقل \* وهو كان  
قاصياً لبني اسرائيل اربعين سنة \*

٧ وكان لما ذكر ذلك الرجل تابوت  
الله . سقط من على الكرسي الى ورائه الى  
جانب الباب . فانكسرت رقبته ومات .  
لان الرجل كان قد شاخ ونقل \* وهو كان  
قاصياً لبني اسرائيل اربعين سنة \*

٨ وكان لما ذكر ذلك الرجل تابوت  
الله . سقط من على الكرسي الى ورائه الى  
جانب الباب . فانكسرت رقبته ومات .  
لان الرجل كان قد شاخ ونقل \* وهو كان  
قاصياً لبني اسرائيل اربعين سنة \*

١ وكنته امرأة فحماة كانت حاملاً .  
 وكان قد دنا زمان ولادها \* فلما بلغها أن  
 تابوت الله قد أخذ وأن قد مات حموها  
 وبعلها . بركت فولدت . لأنه أتى عليها  
 المحاص سرعة \*  
 ٢٠ وفي ساعة موتها قال لها اللواتي كن  
 حولها : لا تخافي . لأن الذي ولدت ذكر \*  
 فلم تخبين ولم يحظر ذلك على بالها \*  
 ٢١ فدعت اسم الصبي يوحاباد وقالت :  
 زالت الكرامة عن اسرائيل . لأنه قد أخذ  
 تابوت الله . ومن اجل حميها ومن اجل بعلها \*  
 ٢٢ وقالت : زالت الكرامة من اسرائيل .  
 لأن تابوت الله قد أخذ \*

### الإصحاح الخامس

١ سقوط داغون صنم الفلسطينيين مرتين امام  
 تابوت الرب ٢ كسر راسه ويديه ٦ تسلط  
 الفاهات على اهل فلسطين ١٠ ابعادهم  
 التابوت عنهم  
 ١ وأما الفلسطينيون فاخذوا تابوت

(ب) مر ٢١: ١١

الله . فاتفوا به من حجر النصر الى اشدود \*  
 ٢ واخذ اهل فلسطين تابوت الله .  
 وادخلوه بيت داغون ٣ . واقاموه الى  
 جانب داغون \*  
 ٣ وبكر اشدوديون في الغد . فوجدوا  
 داغون مطروحاً على وجهه على الارض امام  
 تابوت الرب . فاخذوا داغون وساووه  
 على مكانه \*  
 ٤ وأدجوا غدوة في اليوم الآخر . وإذا  
 داغون ملقى على الارض امام تابوت  
 الرب . وكان راس داغون وكفاه مقطوعاً  
 مطروحة على اسكفة الباب . وبقي بدن  
 داغون وحده شبه السمكة \*

٥ لذلك لا يدوس كهنة داغون وجميع  
 الذين يدخلون بيت داغون عنية باب  
 داغون الى اليوم في اشدود \*  
 ٦ وثقلت يد الرب على اشدوديين .  
 فاهلكهم وضربهم ضربة في مقاعدهم في  
 اشدود ونحوها \*  
 ٧ فلما رأى اهل اشدود ما اصابهم قالوا :

(١) اي لآكرامة اولامجد \* (٢) هو اسم الاله من آلمة اولئك الاقوام الوثنيين كان يده على  
 شكل سمكة ورأسه ويداه على شكل انسان \*

١ لا يقيم تابوت الاله اسرائيل معنا . لأنه قد  
 قسى بيننا علينا وعلى داغون الالهنا \*  
 ٢ وارسلوا فجمعوا جميع عظماء الفلسطينيين  
 اليهم . وقالوا : ماذا نصنع بتابوت الاله  
 اسرائيل \* فقالوا : ليقل تابوت الاله اسرائيل  
 الي حاي \* فنقلوا تابوت الاله اسرائيل  
 من ١ . ولما نقلوه . كانت يد الرب على  
 المدينة بضربة كبيرة جداً . وضرب اهل  
 المدينة من الصغير الى الكبير . واسترخت  
 عليهم مقاعدهم \*  
 ١٠ فارسلوا تابوت الله الى عفرون \* ولما  
 دخل تابوت الله الى عفرون . صاح اهل  
 عفرون وقالوا : اتونا بتابوت الاله اسرائيل  
 ليقتلونا نحن وشعبنا \*  
 ١١ وارسلوا فجمعوا جميع أقطاب  
 الفلسطينيين وقالوا : اطلقوا تابوت الاله  
 اسرائيل . وليرد الى مكانه . لئلا يقتلنا نحن  
 وشعبنا \*  
 ١٢ لأن الخوف من الموت كان في كل  
 المدينة . وكانت يد الله ثقيلة جداً هناك \*  
 والناس الذين لم يموتوا ضربوا في آديارهم .  
 وصعد صبحح المدينة الى السماء \*

### الإصحاح السادس

١ تدمير الفلسطينيين اذ صنعوا مقاعد من ذهب  
 وفارات من ذهب بامر كهنتهم ١١ ارسلهم آياها  
 مع التابوت في عجلة جديدة تجرها بقرتان  
 حلوتان الى بيت لحم ١٤ نحر اهل بيت لحم  
 البقرتين على خشب العجلة ١٩ قتل الله خلقاً  
 كثيراً من الشعب لانهم لم ينظروا  
 الى تابوت الله بالتوقير

١ وكان تابوت الله في ارض الفلسطينيين  
 سبعة أشهر \*  
 ٢ فدعا الفلسطينيون الكهنة والعزمايين  
 وقالوا : ماذا نصنع بتابوت الرب . اخبرونا .  
 بماذا نرسله الى موضعه \* فقالوا :  
 ٣ إن ارسلتم تابوت الاله اسرائيل . فلا  
 ترسلوه خالياً . بل ردوا له قرباناً عن  
 الخطة . وحينئذ تشفون . وتعلمون لماذا لا  
 يكف يده عنكم \*  
 ٤ فقالوا : وما هو القربان الذي نرده له  
 عن الخطة \* فقالوا :  
 ٥ على عدد أقطاب الفلسطينيين تصنعون  
 خمسة مقاعد من ذهب وخمس فارات من  
 ذهب . لأن الضربة واحدة التي ابتليتم بها .  
 هي لكم جميعاً ولأقطابكم \* واصنعوا تماثيل

مقاعدكم ومائيل البقران التي تسلطت على الأرض لتفسدها. فاعطوها لآله اسرائيل كرامة. عسى أن يرفع يده عنكم وعن أهنتكم وعن أرضكم \*  
 ٦ لماذا تنقلون قلوبكم كما نقلت قلوب المصريين وفرعون. اليس بعدما ضربهم الله أخرجوهم من عندهم فانطلقوا \*  
 ٧ فاتخذوا الآن واصنعوا عجلة جديدة واحدة. وخذوا بقرتين ترضعان لم يستطع عليها النير. واربطوا البقرتين في العجلة. وردوا اولادها من خلفها الى البيت \*  
 ٨ وخذوا تابوت الرب. واجعلوه في العجلة. واجعلوا آنية الذهب التي اتيتم بها قرباناً لللاثم في محلاة في جانب التابوت. وارسلوه ينطلق \*  
 ٩ وانظروا: فان صعد في طريق نجوه نحو بيت شمس. فان الرب هو الذي صنع بنا هذا البلاء العظيم. والآن علمنا أن يده لم تضربنا وإن ذلك كان عارضاً علينا \*  
 ١٠ فضع القوم هكذا: وساقوا بقرتين مريضتين. وربطوها في العجلة. وحبسوا عجلها في البيت \*

١١ ووضعوا تابوت الرب على العجلة. وعلقوا المحلاة التي فيها قيران الذهب ومائيل مقاعدكم \*  
 ١٢ فاستقامت البقرتان في السبيل الذي الى بيت شمس. وجعلنا سيران في طريق واحد وهما نجان. ولم يملا بمئة ولا يسرة. وأقطاب الفلسطينيين يسرون وراءها حتى نخم بيت شمس \*  
 ١٣ وكان اهل بيت شمس يحصدون حصاد الحنطة في الوادي. فرجعوا عيونهم فابصروا التابوت. وفرحوا حيث ابصروه \*  
 ١٤ والعجلة جاءت الى حقل يهوشع الذي من بيت شمس. ووقفت هناك. وكان هناك صخرة عظيمة. فشققوا عيدان العجلة. وأما البقرتان فاصعدوها على العيدان محرقة للرب \*  
 ١٥ فانزل اللاويون تابوت الرب والمحلاة التي معه التي فيها آنية الذهب. وصيروها على الصخرة العظيمة. واهل بيت شمس اصعدوا صعائد. وذبحوا ذبائح للرب في ذلك اليوم \*  
 ١٦ فرأى أقطاب الفلسطينيين الخمسة

وانصرفوا الى عقرون ذلك اليوم \*  
 ١٧ وهذه هي مقاعد الذهب التي اتي بها الفلسطينيون قرباناً للرب لاجل خطيتهم: مقعد واحد لاشدود. وواحد لغزة. وواحد لسفلان. وواحد لجات. وواحد لعقرون \*  
 ١٨ وقيران الذهب على عدد جميع مدن الفلسطينيين للخمسة الأقطاب. من المدينة المحصنة الى قرية الصغرى \* والشاهد هو الصخرة العظيمة التي وضعوا عليها تابوت الرب. وهي الى هذا اليوم في مزرعة يهوشع الذي من بيت شمس \*  
 ١٩ وضرب الرب اهل بيت شمس لانهم نظروا الى تابوت الرب. وضرب سبعين رجلاً وخمسين الف رجل من الحطاط. وحرزن الشعب من اجل أن الرب ضرب القوم بضربة عظيمة \*  
 ٢٠ فقال اهل بيت شمس: من الذي يستطيع ان يقوم امام الرب الاله القدوس

هذا. ومن يصعد اليه من عندنا \*  
 ٢١ فارسلوا رسلاً الى سكان قرية يعرم وقالوا: قد رد الفلسطينيون تابوت الرب. فاتخذوا واصعدوه اليكم \*

### الإصحاح السابع

١ توصيل التابوت الى بيت ايناداب في جبعة  
 ٢ رجوع آل اسرائيل الى الله بخرى سموئيل  
 ٣ تظفرهم على الفلسطينيين بصلاة سموئيل  
 ٤ فاتي اهل قرية يعرم. فاصعدوا تابوت الرب. واتوا به الى بيت ايناداب الذي في جبعة. وطهروا البعازر ابنة ليجظ تابوت الرب \*  
 ٥ وكان من اليوم الذي فيه سكن تابوت الرب بقرية يعرم طالمت الأيام. فكانت عشرين سنة \* واقبل جميع بيت اسرائيل الى الرب اجمعون \*  
 ٦ فكلم سموئيل جميع بيت اسرائيل قائلاً: إن كنتم من كل قلوبكم تقبلون الى

(ب) ٦ : ١٢ : ١٠ : ٤ \* (١) من الواضح ان الرب ضربهم لانظرم مجرداً بل لانهم نظروا دون الاحترام الواجب \* (٢) قد اختلف المنسرون في تاويل هذه الكلمات \* وما يجوز قولة ان السبعين رجلاً والخمسين الف رجل كانوا هم نفسهم سكان بيت شمس الذين ضربهم الرب لنظرم الى التابوت دون الاحترام الواجب \*

الرب. فأبعدوا الآلهة الغريبة من بينكم  
وعسروا. وأصلحوا قلوبكم عند الرب.  
وأعبدوه وحده. فنجيكم من يد  
الفلسطينيين \*  
٤ وإن بني اسرائيل ابعدوا البعليم  
وعسروا. وعبدوا الرب وحده \*  
٥ فقال سموئيل: اجتمعوا جميع اسرائيل  
الى مصفاة. لكي اصلي الى الرب عنكم \*  
٦ فاجتمعوا الى مصفاة. واستقوا ماء.  
وهراقوه فقام الرب على الارض. ثم صاموا  
ذلك اليوم وقالوا هناك: اننا اخطانا الى  
الرب \* وحكم سموئيل على بني اسرائيل في  
مصفاة \*

٧ وسمع الفلسطينيون ان بني اسرائيل  
قد اجتمعوا في مصفاة. فصعد اقطاب  
الفلسطينيين الى اسرائيل \* فلما سمع بنو  
اسرائيل. فرعوا من قدام الفلسطينيين \*  
٨ وقال بنو اسرائيل لسموئيل: لا تقتر  
ان تصلي عنا الى الرب الالهنا. لئلا نخلصنا من  
يد الفلسطينيين \*

٩ فاخذ سموئيل حلاً رضيعاً فاصعد

\* (ب) سير: ٤١: ٢٠ \* (ت) سير: ٤١: ٢١ \*

(١) اي الآلهة الغريبة وهي الاوثان \*

ابن اسرائيل وبين الاموريين \*  
١٥ وحكم سموئيل على اسرائيل كل ايام  
تحياته \*  
١٦ وكان ينطلق من سنة الى سنة.  
فيطوف الى بيت ايل والحجال ومصفاة.  
وينظر في قضاة اسرائيل في جميع هذه المواضع.  
١٧ ثم يعود فيرجع الى الرامة. لان بيته  
كان هناك. وهناك كان ينظر في احكام  
اسرائيل. وابني هناك مذبحاً للرب \*

### الاصحاح الثامن

١ تولية بني سموئيل ٢ اغتزارهم بالطع ٥ طلب  
الاسرائيليين ملكاً لنفوسهم كعادة الامم ٧ امر  
الرب في ذلك الى سموئيل ابيان  
سموئيل ما يصيبهم من الملوك  
٩ اباة الاسرائيليين

١ وكان لما كبر سموئيل. جعل بني  
قضاة على اسرائيل \*

٢ وكان اسم ابنه البكري يوال. واسم ابنه  
الثاني ايبا. هذان كانا يجلسان للقضاة في  
بئر سبع \*

٣ ولم يسلك ابناءه في طرائقه. لكن مالا

الى المكسب. وارثيا وحاييا في القضاة \*  
٤ فاجتمع جميع مشيخة اسرائيل. وانوا  
سموئيل الى الرامة.  
٥ وقالوا له: انك انت قد شئت.  
وابناك لا يسيران في طرقك. فصير الان  
علينا ملكاً يديننا مثل جميع الامم \*  
٦ فسأ القول في عيني سموئيل حين  
قالوا: اعطينا ملكاً يقضي لنا \* فصلى سموئيل  
امام الرب \*

٧ فقال الرب لسموئيل: اسمع لقول  
الشعب في كل ما يقولون لك. لانهم لم  
يرذلوك انت. بل انما رذلوني انا لئلا املك  
عليهم \*

٨ مثل كل اعمالهم التي عملوها منذ يوم  
اخرجتهم من مصر الى اليوم. وتركوني  
وعبدوا الآلهة الغريبة. كذلك يعملون  
بك ايضاً \*

٩ فاسمع الان قولهم. ولكن شهادة  
شاهدم. واخبرهم بسنة الملك الذي يملك  
عليهم \*

١٠ فقص سموئيل على الشعب جميع  
الأقوال التي قال له الرب حيث طلبوا

\* (ب) هو: ١٣: ١٠ وقص: ١٣: ٢١ \*

منه ملكاً \*

١١ وقال: هذه سنة الملك الذي يملك عليكم: ياخذ بنيتكم. فيجعلهم في مراكيه.

ويصيرهم له فرساناً. ويسيرون قدام مراكيه \*

١٢ وتتخذ لنفسه رؤوس الوف ورؤوس

مئين. وحرثاين يجرتون حرثاته. وحصادين

يحصدون حصاده. وصناعاً يصنعون

أدوات حربيه وأدوات مراكيه \*

١٣ وياخذ بناتكم ويصيرهن له عطايات

وطباخات وخبازات \*

١٤ ومزارعكم وكرومكم وانجر زيتونكم

ياخذها. ويعطيها لعبيد \*

١٥ وياخذ عشوراً من زروعكم وكرومكم.

فيصيرها لأمنائه وخدمته \*

١٦ وياخذ عبيدكم وإماءكم وأحدائكم

الحسان وخميركم. ويستعملها في عمله \*

١٧ وبعشر غنمكم. وانتم أيضاً تكونون له

عبيداً \*

١٨ وتصيحون في ذلك اليوم من قدام

ملككم الذي اخترتم لكم. فلا يجيبكم الرب

في ذلك اليوم \*

١٩ فلم يسر الشعب أن يسمع لقول

سموئيل. فقالوا له: ليس هكذا. بل يكون

علينا ملك \*

٢٠ ونحن أيضاً نكون مثل سائر الامم.

ويقضي قضاءً لنا ملكاً. ويخرج قدامنا ويحارب

حروبنا \*

٢١ فسمع سموئيل جميع مقالات الشعب.

فتكلم بها امام الرب \*

٢٢ فقال الرب لسموئيل: اسمع لقولهم.

وملك عليهم ملكاً \* فقال سموئيل لرجال

اسرائيل: لينطلق كل واحد الى مدينته \*

## الاصحاح التاسع

انسة شاول ٤ نشأ ابنه ٦ وصولة الى سموئيل

١٥ وحى الى سموئيل بمسح شاول ملكاً ١٩ اضافة

سموئيل لشاول وتزيلة في بيتو

١ وكان رجل من سبط بنيامين اسمه

قيس بن ابيال بن صارور بن بكرات بن

افيج. ابن رجل من يامين جبار في القوة \*

٢ وكان له ابن اسمه شاول. مختار

وصالح. وليس في بني اسرائيل اصح منه.

وكان ارفع قامه من جميع الشعب من كثفه

الى فوق \*

٣ وضلت اُن قيس ابني شاول. فقال

قيس لشاول ابنو: خذ معك واحداً من

الغلمان. ولم فانطلق في طلب الأبن \*

٤ فجاز في جبل افرايم. ثم جاز في ارض

شلتنا. فلم يجدها. وجازا ايضاً في ارض

شعليم. فلم يجدها. ودارا في ارض بنيامين.

فلم يجدها \*

٥ فاتيا الى ارض صوف. فقال شاول

للغلام الذي معه: تعال نرجع. لعل ابني

قد ترك هم الاتن واهتم بنا \*

٦ فقال له غلامه: هوذا رجل من الله

في هذه المدينة. والرجل مكرم في عين

الشعب. وكل ما يقوله يصير. والآن

فلنطلق الى هناك. عسى ان يجبرنا عن

طريقنا الذي نسلك فيه \*

٧ فقال شاول للغلامه: فاذا ذهبنا.

فاذا نودى الى الرجل. لان الخبز قد فرغ

من اوعيننا. وليس معنا ما نلطف به ونهديه

لرجل الله. اي شيء معنا \*

٨ فعاد الغلام واجاب شاول وقال

له: ها هوذا قد وجد يدي ربع مثقال من

فضة. اعطيه لرجل الله. فيجبرنا بطريقنا \*

٩ من اجل أنه من قديم في اسرائيل

هكذا كان يقول كل واحد لقربيه اذا

انطلق الى الطلب من الله: تعالوا نذهب

الى النظار. من اجل ان النبي اليوم كان

يدعى من قديم نظاراً \*

١٠ فقال شاول للغلامه: نعم ما قلت.

تعال نذهب \* فذهبا الى المدينة التي فيها

رجل الله \*

١١ وبينما هما صاعدان في مصعد المدينة.

وجدوا جوارى يخرجن ليستنقين الماء. فقالا

لهن: اهاهنا النظار \*

١٢ فاجبتن وقلن لهما: نعم هاهنا قد امكنا.

فاصعدا عاجلاً. من اجل انه اتى الى المدينة

يومنا هذا. لان الذبيحة اليوم للشعب على

المرتفعة \*

١٣ فاذا ما دخلنا المدينة. فحمله للوقت

من قبل ان يصعد الى المرتفعة ليأكل. لانه

لا يأكل الشعب حتى يأتي. لانه يبارك على

الذبايح. وبعد ذلك يأكل الذين دعوا \*

والآن فاصعدا. فانكما تجدانه في مثل اليوم \*

١٤ فصعدا الى المدينة \* وبينما هما داخل

المدينة. اذا سموئيل خرج يستقبلهما ليصعد

الى المرتفعة \*

١٥ وكان الرب قد اوحى الى سموئيل

يوم واحد قبل ان ياتي شاول فقال:  
١٦ غدا في مثل الآن ارسل اليك  
رجلاً من ارض بنيامين. فاسمعه ليكون  
مدبراً لشعبي اسرائيل. ويخلص شعبي من  
يد الفلسطينيين. فاتي رايت شعبي  
ولما جئهم ارتفعت الي \*

١٧ فلما رأى سموئيل شاول. قال له  
الرب: هذا هو الرجل الذي قلت لك  
من اجلي. هذا يملك على شعبي \*

١٨ واقترب شاول في داخل الباب.  
فلحق سموئيل. فقال له: اخبرني ابن بيت  
الناظر \*

١٩ فاجاب سموئيل وقال لشاول: انا  
هو الناظر. اصعد قدامي الى المرتفعة  
لتتغذوا معي اليوم. ثم ارسلت في الصباح  
واخبرك بكل ما في قلبك \*

٢٠ واما الان التي ضلت لك منذ  
ثلاثة ايام فلا تضع قلبك عليها. فانها قد  
وجدت \* ولمن تكون كل زينة اسرائيل.  
ليس لك وكل بيت ابيك \*

٢١ فاجاب شاول وقال: اني انا  
بنياميني من اصغر اسباط بني اسرائيل.  
وقبيلتي اصغر من جميع قبائل سبط

بنيامين. فلماذا تكلمت بهذا الكلام \*  
٢٢ ثم ان سموئيل اخذ شاول وغلامه.  
فادخلها الى المسك. واعطاها مكاناً في  
راس التكاة. وكانوا نحو ثلاثين رجلاً \*  
٢٣ فقال سموئيل للطباخ: هات  
النصيب الذي دفعته اليك وقلت لك:  
اجعله عندك \*

٢٤ فاخذ الطباخ الساق مع ما فوقها.  
فوضعها قدام شاول. فقال سموئيل: هذا  
هو الذي بقي. ضع قدامك وكل. لانه الى  
هذا الوقت محفوظ لك من حين قلت  
دعوت الشعب \* فاكل شاول مع سموئيل  
ذلك اليوم \*

٢٥ وانحدروا من المرتفعة الى المدينة.  
وكان سموئيل قد كلم شاول فوق السطح \*  
٢٦ فلما اصبحوا وطاع الفجر. دعا سموئيل  
شاول من على السطح فقال له: قم فاصرفك \*  
فقام شاول. وخرجا كلاهما الى خارج هو  
وسموئيل \*

٢٧ فبينما هما منحدران في اقصى المدينة.  
قال سموئيل لشاول: قل للغلام ان يجوز  
ويتقدمنا. فجاز. واما انت فقف مكانك.  
فاسمعك كلام الله \*

## الإصحاح العاشر

١ مسح سموئيل شاول ملكاً ٢ ظهور علامات في  
ذلك قبلاً وبعد ٦ اتيانه بالنبوة بين الانبياء ٢٠ الفاء  
الفرعة ووقعها عليه ٢٥ كتابة شريعة الملك  
في كتاب وحفظه امام الرب

٣ فاخذ سموئيل وعاء الدهن. وصبه  
على راسه. وقبله وقال: هوذا قد مسحك  
الرب على وراثته لتكون رئيساً وتجي شعبه  
من ايدي اعدائه الذين حولته \* وهذه  
علامة لك ان الله مسحك رئيساً:

٤ اذا ما انطلقت اليوم من عندي.  
فانك تجد رجلين عند قبر راحيل في تخوم  
بنيامين في صلح. فيقولان لك: قد  
وجدت الان النبي فذهبت نشدها.  
والان قد ترك ابوك هم الان واهتم بك.  
وقال: ماذا اصنع في امر ابني \*

٥ واذا ما جزت ايضاً من هناك الى  
بعد فانتبهت الى بلوطة نابور. بصادفك  
هناك ثلاثة رجال يصعدون الى الله في  
بيت ايل. الواحد يحمل ثلاثة اجيد.  
والآخر حامل ثلاثة ارغفة من الخبز.  
والثالث حامل زقاً من الحجر \*

(ب) قصص ٢١:١٢

٦ فيسلمون عليك. ويعطونك خبزتين.  
فتأخذها من ايديهم \*

٧ ثم تاتي الى رابية الله التي فيها انصاب  
الفلسطينيين. واذا ما دخلت هناك  
المدينة. يلقاك صفت من الانبياء وهم  
منحدرون من المرتفعة. وقدامهم عود دقي  
ودف ومزهر وقينار وهم يتنبأون \*

٨ فيحلم عليك روح الرب. فتنبأ معهم.  
وتغير رجلاً آخر \*

٩ واذا انت عليك هذه الآيات. فاصنع  
ما بلغت يدك. فان الله معك \*

١٠ وتنزل امامي الى الجبل. فاتي انزل  
اليك لاصعد القرابين واذبح الذبائح  
الكاملة. فتمكت هناك سبعة ايام. حتى  
اتيك واخبرك بالذي تفعل \*

١١ وكان لما حول ظهره لينطلق من  
عند سموئيل. اعطاه الله قلباً آخر. واتت  
عليه جميع هذه الآيات ذلك اليوم \*

١٢ واتوا الى هناك الى الرابية. واذا  
صفت من الانبياء استقبله. وحل عليه  
روح الله. فتنبأ بينهم \*

١٣ فلما رآه جميع الذين يعرفونه من  
امس ومن قبل امس. فاذا هو مع الانبياء



متنبياً. قال كل امرئ منهم لصاحبه: ما هذا الذي اصاب ابن قيس واساول ايضا في الانبياء. **١١** فاجاب رجل منهم وقال: ومن هو ابوه. من اجل هذا ذهبت مثلاً: اساول ايضا في الانبياء. **١٢** ولما فرغ ما تنبأ: اتى الى المرتعة. **١٣** فقال لساول عمه وللغلام الذي معه: الى اين ذهبتما فقالا: انطلقنا في طلب الأثن. فلما لم نجدها: اتينا الى سموتيل. **١٤** فقال له عمه: اخبرني ما قال لكما سموتيل. **١٥** فقال لساول لعمه: اخبرنا بان الأثن قد وجدت. ولم يخبره بما قال له سموتيل من امر الملك. **١٦** ثم إن سموتيل استدعى جميع الشعب امام الرب الى مصفاة. **١٧** وقال لبني اسرائيل: هكذا يقول الرب الاله اسرائيل: إني اصعدت اسرائيل من مصر. ونجيتكم من يد المصريين. ومن يد جميع المالك التي ضايقتمكم. **١٨** واتم اليوم قد رفضتم الالهكم الذي

هو مخلصكم من جميع الذين بسبوتون اليكم ويضايقونكم. وقلم له: لا بل صير علينا ملكاً. فالآن فلنجمع أسباطكم والوقم. ولتمثل امام الرب. **١٩** فاصابت القرعة سبط بنيامين. **٢٠** ثم قدم سموتيل جميع أسباط اسرائيل فاصابت القرعة سبط بنيامين. **٢١** ثم قدم سبط بنيامين حسب عشائره. فأمسكت عشيرة مطري. وأمسك ساول بن قيس. ففتشوا عليه. ولم يجدوه. **٢٢** ثم سألوا ايضا من الرب: هل ياتي الرجل الى هنا. فقال الرب: هوذا قد استخفي بين الامتعة. **٢٣** فاسرعوا واخذوه من هناك. فوقف في وسط الشعب. فكان اطول من كل القوم من كنفه فما فوق. **٢٤** فقال سموتيل لجميع الشعب: أرايتم الذي اختاره الرب. إنه ليس له نظير في كل القوم. فهتف جميع الشعب وقالوا: لئبي الملك. **٢٥** وقص سموتيل على الشعب سنة الملك. وكتبها في سفر. وجعلها امام الرب. وسرح سموتيل جميع الشعب كل امرئ منهم

الى منزله. **٢٦** وانطلق ساول ايضا الى بيته الى جبعة. وانطلق معه من الجيش الذين من الله قلوبهم. **٢٧** وأما نبولبعال فقالوا: كيف نخاضنا هذا. فخره. ولم ياتوا اليه بهدايا. أما هو فتغافل كأنه لم يسمع ذلك.

### الإصحاح الحادي عشر

**١** أطول روح الرب على ساول **٢** فترينه لبقرة **٣** حشرة الحماة للحرب **٤** غلبته على ناحاش **٥** ملك عمون **٦** تخلص اهل ياييس **٧** جلعاد **٨** تمكته على الجبال

**١** وصعد ناحاش العموني. وحل على ياييس جلعاد. فقال اهل ياييس باجمعهم لناحاش: عاهدنا عهداً. فنتعبد لك. **٢** فقال لهم ناحاش العموني: إنما اعاهدكم عهداً. بقلع عيونكم اليمنى. واجعلكم عامراً على جميع اسرائيل. **٣** فقال له شيوخ ياييس: انركما سبعة أيام. لترسل رسلاً الى جميع حدود اسرائيل. فنظر إن كان لنا مخلص. والآن نخرج اليك.

**٤** فانت الرسل الى جبعة. شاراب. فتكلموا بهذا الكلام قدام جميع الشعب. فرفع جميع الشعب أصواتهم بالبكاء. **٥** فاذا ساول قد جاء خلف البقر من الحقل. فقال ساول: ما بال الشعب يبكون. فاجابوا: فاجتروا بكلام اهل ياييس. **٦** فحل روح الله على ساول حين سمع هذا القول. واحتى غضبه جداً. **٧** واخذ الثورين وقطعها قطعاً. وارسل برسل الى كل حدود بني اسرائيل يقولون: كل من لا يخرج خلف ساول وخلف سموتيل. فهكذا يفعل ببقرة. فسقطت محافة الرب على الشعب. وخرجوا كرجل واحد. **٨** فاحصاهم في بازق. فكان بنو اسرائيل ثلاثمائة الف رجل. ورجال يهوذا ثلاثين الف رجل. **٩** فقالوا للرسل الذين جاؤا: هكذا قولوا لاهل ياييس جلعاد: غداً يكون لكم الخلاص اذا ما حيمت الشمس. فاتي الرسل واخبروا اهل ياييس. ففرحوا. **١٠** وقال اهل ياييس: غداً نخرج اليكم. فاصنعوا بنا كل ما يحسن في عيونكم.

١١ فلما كان من الغد. صير شاول الشعب ثلاث فرق. فدخلوا وسط المعسكر في هزيع الصباح. وضربوا بني عمون حتى حشي النهار. والذين بقوا منهم. تفرقوا. فلم يبق منهم اثنان. معا \*

١٢ فقال الشعب لسموئيل: من الذي قال: هل يملك شاول علينا \* اخرجوا القوم لئيمهم \*

١٣ فقال شاول: لا يقتل احد في هذا اليوم: لان الرب في هذا اليوم قد جعل خلاصاً لاسرائيل \*

١٤ فقال سموئيل للشعب: تعالوا نتطرق الى الحججال. ونجدد هناك الملك \*

١٥ فانطلق القوم جميعاً الى الحججال. وصبروا هنالك شاول ملكاً امام الرب في الحججال. وذبحوا هناك ذبائح كاملة قدام الرب. وفرح هناك شاول وجميع رجال اسرائيل فرحاً عظيماً \*

### الاصحاح الثاني عشر

١ نبوة سموئيل. نبوة امام الشعب. قبول الشعب نبوته. نبوة ٦ نبوة آل اسرائيل على قلة شكرهم لله. ١٧ تأييد قوله بآيات ساهرة. ٢٠ توصيته اياه ان يخلصوا لله. ٢٢ صلواته في شانهم

١ وقال سموئيل لجميع اسرائيل: ها اتي قد سمعت كلامكم في كل ما اردتموه مني. وصيرت عليكم ملكاً \*

٢ والآن هوذا ملككم يسير قدامكم \* واما انا فقد شئت وشئت. وهوذا ابناي معكم \* وانا قد سلكت امامكم من صباي الى اليوم. ها انا بين ايديكم \*

٣ ناشدوني قدام الرب وقدم مسجوه. ثور من اخذت. وحمار من سقت. ومن ظلمت. ومن صريت. ومن يد من اخذت رشوة. فأرد لكم \*

٤ فقالوا له: ما ظلمتنا ولا صريرتنا. ولا اخذت من يد احد شيئاً \*

٥ فقال لهم: يشهد الرب عليكم. ويشهد مسجوه اليوم هذا. انكم لم تجدوا في يدي شيئاً ظلماً. فقالوا: ليشهد \*

٦ وقال سموئيل للشعب: الرب الذي اقام موسى وهارون. واصعد آباءكم من ارض مصر \*

٧ فقوموا الآن. فاحاكم قدام الرب بجميع حقوق الرب التي صنعها معكم ومع آباءكم \*

٨ لما دخل يعقوب مصر. وصلّى آباؤكم امام الرب. بعث الرب موسى وهارون. فاصعدوا آباءكم من مصر. وانزلهم في هذا المكان \*

٩ ثم نسوا الرب الاهم. فسلمهم بيد سيسرا رئيس جيش حاصور وبايدي اهل فلسطين وبيدي ملك مواب. فخاربوهم \*

١٠ فصلوا امام الرب وقالوا: اخطانا لاننا تركنا الرب وعبدنا البعليم وعسنروث. والآن فنجنا من يد اعدائنا لتعبدك \*

١١ فارسل الرب يريعال وبادان ويفتاح وسموئيل. وانقذكم من يد اعدائكم الذين اخولكم. فسكنتم آمينين \*

١٢ ثم رايم ناحاش ملك بني عمون آتياً عليكم. فقلتم لي: ليس هكذا. بل يملك علينا ملك. وكان الرب الاهم

ملككم \*

١٣ والآن هذا ملككم الذي اخبرتم وطلبتم. وهوذا قد جعل الرب لكم ملكاً \*

١٤ ان تتقوا الرب وتعبده وتسمعوا لقوله ولم تعصوا قول الرب. وتكونوا انتم والمملك الذي يملك عليكم تسيرون في اثر الرب الاهم \*

١٥ فان انتم لم تسمعوا قول الرب. بل قاومتم قول الرب. كانت يد الرب عليكم كما على آباءكم \*

١٦ فاستعدوا الآن. وانظروا الى هذا الامر العظيم الذي يصنعه الرب امامكم \* ١٧ اليس اليوم حصاد الخنطة: فاني ادعو الرب فيصنع رعوذاً ومطراً. لتعلموا وتروا ان شرّكم الذي فعلتموه عظيم امام الرب حين طلبتم ملكاً عليكم \*

١٨ فدعا سموئيل الى الرب. فجعل الرب صوتاً ومطراً في ذلك اليوم \*

١٩ وخاف جميع الشعب جداً من الرب ومن سموئيل. وقال كل الشعب لسموئيل: صل على عبيدك امام الرب الهك لئلا نموت. لاننا قد زدنا على جميع خطايانا شرّاً

حين طلبنا لنا ملكاً \*

٢٠ فقال سموئيل للشعب: لا تخافوا.

انتم فعلتم كل هذا الشر. ولكن لا تملوا عن

الرب. بل اعبدوا الرب بكل قلوبكم \*

٢١ ولا تحيدوا الى البواطل التي لا

تنفعكم ولا تتحيمكم. لانها خائبة \*

٢٢ ولا يترك الرب شعبه من اجل

اسمه العظيم. لان الرب احب أن يجعلكم

له شعباً \*

٢٣ فاما انا فحاشا لي أن اخطي الى

الرب واترك الصلوة عليكم. بل اعلمكم

الطريق الصالح المستقيم \*

٢٤ فأتقوا الرب واعبدوه عبادة صحيحة

ومن جميع قلوبكم. بل انظروا أنه عظم فيكم

العجايب \*

٢٥ وإن انتم آسأتم آسأته. تهلكون انتم

وملككم جميعاً \*

### الإصحاح الثالث عشر

١ انتصار شاول على اهل فلسطينه تجهيزهم الحرب

على اسرائيل ٦ ارتعاب آل اسرائيل واختفائهم في

المغارة ١١ آسأة شاول لانه قرب الضيعة

المحرقة قبل وصول سموئيل ١١ حيلة

اهل فلسطين ليكون الاسرائيليون

بلا سلاح

١ كان شاول ابن سنة من حين ملك \*

وملك سنتين على اسرائيل.

٢ فأختار شاول<sup>(١)</sup> له ثلاثة آلاف رجل

من اسرائيل. وكان مع شاول الفان في

مخمس وفي جبل بيت ايل. واللف مع

يونانان في جبعة بنيامين. وسرح بقية

الشعب كل واحد الى منزله \*

٣ ثم أن يونانان ضرب نصب اهل

فلسطين الذي في جبع. فسمع الفلسطينيون

بذلك. ثم نادى شاول بالبوق في جميع

الارض قائلاً: لسمع العبرانيون \*

٤ فسمع جميع اسرائيل ذلك بأن شاول

قد ضرب نصب الفلسطينيين. وظفر

اسرائيل باهل فلسطين. فاجمع الشعب

(١) اي ما قبل عن شاول الى الآن حدث في السنة الاولى من ملكه. وفي السنة الثانية اختار

في اثر شاول في الجبال \*

٥ وجمع الفلسطينيون ايضاً ليقاتلوا

اسرائيل ثلاثون الف مركبة وستة آلاف

فارس وشعب كثير مثل الرمل الذي على

شاطئ البحر كثيراً. وصعدوا وعسكروا

في مخمس من شرقي بيت أون \*

٦ فلما رأى رجال اسرائيل أنهم في

ضيق لان الشعب كان متضيقاً. استخفوا

في المغائر والمطامير والكهوف والقفوب

والآبار \*

٧ وجاز العبرانيون الاردن الى ارض

جاد وجاعاد. وكان شاول متعباً بعد سنة

الجبال. وجميع الشعب الذي معه كان

خائفاً \*

٨ فمكث سبعة أيام حسب ميعاد

سموئيل. فلم يات سموئيل الى الجبال.

فافترق الشعب من عنده \*

٩ فقال شاول: قربوا الي المحرقة وذبائح

السلامة. فأصعد المحرقة \*

١٠ فلما فرغ من اصعاد المحرقة. اذا

بسموئيل مقبلاً. فخرج شاول يستقبله

ليدعوه \*

١١ فقال له سموئيل: ما هذا الذي

صنعت؟ قال شاول: رايت الشعب قد

افترق عني. وانتم لم تات في أيام الميعاد.

والفلسطينيون مجتمعون في مخمس.

١٢ فقلت: اهل الفلسطينيين يتزلون

الآن الي الجبال. ولم انضرع الى وجه

الرب. فجلدت واصعدت المحرقة \*

١٣ فقال سموئيل لشاول: قد انخفت.

لانك لم تحفظ وصية الرب الالهك التي

اوصاك. لان الرب كان الآن قد اصلى

ملكك على اسرائيل الى الابد.

١٤ واما الآن فملكك لا يثبت. لانه قد

اختار الرب له رجلاً مثل قلبه. وامره

الرب أن يدبر شعبه. لانك لم تحفظ ما

امرك به الرب \*

١٥ وقام سموئيل وصعد من الجبال الى

جبعة بنيامين. وبقية الشعب الذي وجد

معه كان عددهم نحو ست مائة رجل \*

١٦ وكان شاول ويونانان ابنة والشعب

الذي معها جلوساً في جبعة بنيامين.

والفلسطينيون معسكرون في مخمس \*

١٧ فخرج قوم مفسدون من عسكر

الفلسطينيين ثلاثة كراديس . الكرديوس  
الواحد من الثلاثة توجه في طريق عفر  
الى ارض شوعال \*

١٨ والكرديوس الآخر توجه في طريق  
بيت حوران \* والكرديوس الثالث اخذ  
في طريق الحد الذي يشرف على وادي  
صعيم ناحية البرية \*

١٩ ولم يوجد في جميع ارض اسرائيل  
حداد يعزل سلاحاً . من اجل ان  
الفلسطينيين قالوا : عسى العبرانيون ان  
يصنعوا سيوفاً او ارماحاً \*

٢٠ بل كان ينزل جميع اسرائيل الى  
الفلسطينيين ليجدد كل امرهم منهم سكنة  
ومغلة وفأسه ومعوله

٢١ اذ كلت حدود السكك والمناجل  
والكلابات والفروس وبيروسوا مناسيمهم \*

٢٢ فلما حان وقت الحرب . لم يوجد  
سيف ولا رمح بيد جميع الشعب الذين مع  
شاوول ويونانان . الا انه وجد مع شاوول  
ويونانان ابنيه \*

٢٣ وخرج صف الفلسطينيين الى مجاز  
مخمس \*

### الاصحاح الرابع عشر

١ حمل يونانان على الفلسطينيين مع حامل سلاحه  
منتقياً بالرب وكسره ايام ٢٤ استخلاف شاوول القوم  
ان لا ياكلوا شيئاً الى المساء ٢٧ جهل يونانان  
ذلك واكاه عملاً ٢٧ انكاس امره  
لسبب ذلك وخلاصه من البوار  
بمعونة الشعب

١ وفي ذات يوم قال يونانان بن شاوول  
للغلام الذي يحمل سلاحه : تعال نعبث الى  
صف الفلسطينيين الى المجاز هناك . ولم  
يجبر اياه \*

٢ وكان شاوول جالساً في اقصى جبعة  
تحت الرمانة التي في مغرون . والشعب  
الذي كان معه نحو ستماية \*

٣ وكان اخيا بن اخيطوب اخي يوخايات  
بن فحاس المولود لعالي كاهن الرب الذي  
بشيلو لابساً الافود . والشعب لم يعلموا  
بذهاب يونانان \*

٤ وكان في ذلك المعبر الذي فيه كان  
يونانان يطلب المجاز الى صف الفلسطينيين  
مجران كيران من الناحيتين . حجر من  
هاهنا وحجر من هاهنا كسيتين ممتدين . اسم

١٢ فاجاب اناس من الصف يونانان

والواحد باصوص واسم الآخر سنا \*

٥ واحد الحجرين ممتد الى الشمال مقابل  
مخمس . والآخر الى الجنوب مقابل جبع \*

٦ فقال يونانان للغلام الذي يحمل  
سلاحه : تعال نجر الى صف هؤلاء الغلف  
عسى الله ان يعيننا . لان ليس يعسر على  
الرب ان يخلص بالكثير او بالقليل \*

٧ فقال له حامل سلاحه : اصنع كل  
ما في قلبك . وخذ في الطريق الذي تحب .  
وانا معك حينئذ توجهت \*

٨ فقال يونانان : اننا نجوز الى الرجال  
ونظهر لهم \*

٩ فان قالوا لنا هكذا : امكشوا حتى  
تبلغ اليكم . نقف في موضعنا ولا نصعد  
اليهم \*

١٠ وان قالوا لنا هكذا : اصعدوا الينا .  
صعدنا . لان الرب يكون قد اسلمهم بايدينا .  
وهذه علامتنا \*

١١ فتراهم يا كلاهما على صف الفلسطينيين .  
فقال الفلسطينيون : هوذا العبرانيون  
يخرجون من المطامير التي اخفوا فيها \*

١٢ فاجاب اناس من الصف يونانان  
وحامل سلاحه قائلين : اصعدوا الينا  
ونعلمكم الحال \* فقال يونانان لحامل  
سلاحه : تعال اصعد خلفي . لان الرب  
قد دفعهم في ايدي اسرائيل \*

١٣ فصعد يونانان على يديه ورجليه .  
وصاحب سلاحه وراة . فسقط البعض  
منهم بين يدي يونانان . والبعض منهم  
صار صاحب سلاحه يقتلهم خلفه \*

١٤ وكانت الضربة الاولى التي ضربها  
يونانان وصاحب سلاحه نحو عشرين  
رجلاً في نحو نصف عل من ثمر الندان  
بيوميه في الحقل \*

١٥ وكانت الرعدة في المعسكر في الحقل  
وفي جميع شعب الصف . والذين ذهبوا الى  
النهب بهتوا هم ايضاً . وتزعزعت الارض .  
فكانت رعدة عظيمة \*

١٦ فابصر المراقبون لشاوول الذين في  
جبعة بنيامين . فاذا جيش من العسكر قد  
انطرح وانهمز متبدداً \*

١٧ فقال شاوول للشعب الذين معه :  
افتقدوا الآن وانظروا من الذي ذهب منا \*  
فافتقدوا . ونظروا . فاذا يونانان وحامل

سلاحه غائبان \*  
 ١٨ فقال شاول لآخيا : قُرب تابوت الله : لانّ تابوت الله كان في ذلك اليوم مع بني اسرائيل \*  
 ١٩ وفيما كان شاول يتكلم مع الكاهن تزايد الضجيج الذي في معسكر الفلسطينيين وكان يكثر فقال شاول للكاهن : كفت يدك \*  
 ٢٠ فهتف شاول وجميع الشعب الذي معه . وجاءوا الى موضع الحرب . فاذا بسيف كل واحد في صاحبه . وكان صخرة عظيمة جداً \*  
 ٢١ والعبرانيون الذين كانوا مع الفلسطينيين منذ امس وما قبل امس وضعوا الى المعسكر معهم من حوالهم . صاروا هم ايضاً مع اسرائيل الذين مع شاول ويوناثان \*  
 ٢٢ وجميع آل اسرائيل الذين كانوا مستحقين في جبل افرام سمعوا بان قد هرب الفلسطينيون . فشدوا هم ايضاً وراءهم في الحرب \*  
 ٢٣ وخلص الرب اسرائيل في ذلك اليوم . وانظر دت الحرب حتى بيت آون \*

٢٤ وصار ضحك لرجال اسرائيل في ذلك اليوم . لانّ شاول حلف الشعب قائلاً : ملعوناً يكون الرجل الذي يأكل خبزاً الى المساء حتى ألتئم من اعدائي . فلم يذُق جميع الشعب خبزاً \*  
 ٢٥ وذهب جميع الشعب الى الغاب . وكان الغسل يسيل على وجه الارض \*  
 ٢٦ ودخل الشعب الغاب . فاذا بالغسل يقطر . ولم يمدّ احد يده الى فميه . لانّ الشعب هابوا اليمن \*  
 ٢٧ فاما يوناثان فلم يسمع حين استخلف ابوه الشعب . فعده هو طرف الشباب التي بيده . وغمس راسها في فطر الشهد وردّ يده الى فميه . فاستضاء بصره \*  
 ٢٨ فاجابه رجل من الشعب وقال : استخلاقاً استخلف ابوك الشعب وقال : ملعون الرجل الذي يأكل خبزاً اليوم فكرب الشعب \*  
 ٢٩ فقال يوناثان : اقلني ابي الارض . انتم قد نظرتم كيف اضاءت عيني حين ذقت قليلاً من هذا العسل \*  
 ٣٠ فكم بالحري لو اكل اليوم الشعب شيئاً من غنمة اعدائهم التي اصابوا . الم

٣١ وتكن الوقعة اليوم اكبر على الفلسطينيين \*  
 ٣٢ وضربوا الفلسطينيين ذلك اليوم من محس الى ايلون . فتعب الشعب جداً \*  
 ٣٣ وشرعت انفس الشعب الى النهب . وساقوا غنماً وبقراً وعجائيل . فذبحوا على الارض . فاكل الشعب على الدم \*  
 ٣٤ واخبروا شاول وقالوا له : قد اخطأ الشعب الى الرب واكلوا على الدم \* فقال : قد تعددتم . دحرجوا الى الآن صخرة كبيرة \*  
 ٣٥ ثم قال شاول : طوفوا في العسكر وقولوا لهم ان يقدم الي كل امرئ منهم ثورته وكنز واحد شاته . واذبحوا على هذا الحجر واكلوا . ولا تخطئوا الى الرب باكلكم على الدم \* فقدم جميع الشعب كل امرئ منهم ثورته بيده في تلك الليلة . وذبحوا هناك \*  
 ٣٥ وبني شاول مذبحاً للرب . وهو اول مذبح ابتدأ ان يبنيه للرب \*  
 ٣٦ فقال شاول : لنخمس خلف الفلسطينيين ليلاً . ونهب فيهم حتى يضي الصبح . ولا تترك منهم رجلاً \* فقالوا : اصنع كل ما يحسن في عينيك \* فقال الكاهن : لننتقم هنا الى الله \*  
 ٣٧ فسأل شاول الله وقال : آآخندسر

وراء الفلسطينيين أنفسهم بايدي اسرائيل \*  
 ٣٨ فقال شاول : نذموا هاهنا يا جميع وجوه الشعب . واعرفوا وانظروا بماذا كانت هذه الخطية اليوم \*  
 ٣٩ فانه حي هو الرب الذي خلاص اسرائيل : ان كانت الخطية في يوناثان ابني . يموت موتاً \* ولم يكن من يجيبه من جميع الشعب \*  
 ٤٠ ثم قال لجميع اسرائيل : كونوا انتم ناحية . واكون انا وابني يوناثان ناحية \* فقال الشعب لشاول : كل ما يحسن في عينيك اصنع \*  
 ٤١ فقال شاول للرب الاله اسرائيل : اجعل صدقاً \* فاخذ يوناثان وشاول . واما الشعب فخرجوا \*  
 ٤٢ فقال شاول : القوا سهماً بيني وبين ابني يوناثان \* فامسك يوناثان \*  
 ٤٣ فقال شاول ليوناثان : اخبرني ماذا صنعت \* فاخبره يوناثان وقال له : قد ذقت قليلاً من العسل براس الشباب التي بيدي . فمن اجل هذا هانذا اموت \*  
 ٤٤ فقال شاول : هكذا يصنع الله بي

وهكذا يزيدني أنك مؤثماً موتاً يونانان \*  
 ٤٥ فقال الشعب لشاول: يا موت يونانان  
 الذي صنع خلاصاً عظيماً هكذا في اسرائيل.  
 نعوذ بالله. يحي هو الرب لا تستقط من  
 رأسه شعرة على الارض. لانه عمل مع الله  
 اليوم \* فاندسى الشعب يونانان فلم  
 يقتل \*

٤٦ ورجع شاول من محاربه اهل  
 فلسطين وانطلق الفلسطينيون الى بلادهم \*  
 ٤٧ وثبت الملك بيد شاول على اسرائيل  
 فكان يحارب حواليه جميع اعنائه في مواب  
 وبني عمون وادوم وفي ملوك صوبا  
 والفلسطينيين. وكان حيناً توجه يغلب \*  
 ٤٨ وجمع جيشاً فنزل عاليق وخلص  
 اسرائيل من يدهم \*  
 ٤٩ وكان هولاء بني شاول: يونانان  
 ويسوى وملكيشوع واسما النبيو: اسم الكبيرة  
 ميروب واسم الصغيرة ميخال \*

٥٠ واسم امراة شاول اجينعام بنت  
 اجمعص واسم رئيس جيشه ابير بن نير  
 عم شاول \*  
 ٥١ وقيس ابو شاول ونير ابو ابير ابنا

ايال \*  
 ٥٢ وكان حرب شديدة على الفلسطينيين  
 جميع ايام شاول \* وكان شاول اذا راي رجلاً  
 جباراً او ذابابس يضمه اليه \*

الإصحاح الخامس عشر

١ ارسال الرب شاول ليكسر عاليق وينتقم  
 ٨ استنباؤه اغاغ ملكهم مع غنمة كثيرة ١٤ ملابته  
 في ذلك لسبب كسر الرصبة ٢٢ فضل الطاعة  
 ٢٦ رفض شاول ثابته من الملكة ٢٢ قتل  
 اغاغ ٢٥ ندب سموتيل لشاول

١ فقال سموتيل لشاول: انا الذي  
 ارسلني الرب لمسحك. لتكون ملكاً على  
 اسرائيل شعبي. فاسمع الآن قول الرب \*  
 ٢ هكذا يقول رب الصباوت: ابي  
 ذكرت ما صنع عاليق باسرائيل حين  
 قاومه في الطريق حيث صعداً من مصر \*  
 ٣ فالآن اذهب فاصرب عاليق  
 واهلك جميع ما لهم. ولا ترحمهم. واقبل  
 الرجال والنساء والعلمان والأطفال والبقر  
 والغنم والابل والحجير \*  
 ٤ فاستحضر شاول الشعب واحصاهم

في ظلام ما بيني الف رجل وعشرون آلاف  
 رجل من بني يهوذا \*  
 ٢ شجعوا في شاول الى مدينة عاليق. وهبوا  
 الكمين في الوادي \*  
 ٣ وقال شاول للقيبيين: اعدلوا  
 وانطلقوا وانزلوا من بين عاليق. لئلا اهلككم  
 معهم. وانتم صنعتم معروفاً مع جميع بني  
 اسرائيل حيث صعداً من مصر \* فتخفى  
 القيني من جوف العالقة \*

٤ فاصرب شاول عاليق من حويلا حتى  
 مجيئك الى شور التي مقابل مصر \*  
 ٥ واخذ اغاغ ملك عاليق حياً. وجميع  
 الشعب اهلكهم بحمد السيف \*

٦ واشفق شاول والشعب على اغاغ  
 وعلى الغنم والبقر الحسنة والمتاع والكباش  
 وعلى كل الحسان. ولم يعجبهم ان يهلكوها.  
 ولكن اهلكوا كل ما كان محترماً ومهزولاً في  
 اعينهم \*

١٠ وكان قول الرب الى سموتيل قائلاً:  
 ١١ ندمت على ابي صيرت شاول ملكاً \*  
 لانه رجع من ورائي. ولم يعمل بما امرته \*

فشق ذلك على سموتيل. وصلى امام الرب  
 الليل كله \*  
 ١٢ وادج سموتيل لباني بكره الى شاول.  
 فاخبر سموتيل وقيل له: ان شاول فداني  
 الى الكرمل. وهوذا قد نصب لنفسه نصباً.  
 ودار وجاز فنزل الى الحجال \* واني سموتيل  
 الى شاول. وكان شاول يرفع ذبايح امام  
 الرب. مخبئة من الغنمة التي اغتبتها من  
 عاليق \*

١٣ ولما اتى سموتيل الى شاول. قال له  
 شاول: مبارك انت للرب. ابي قد اقبلت  
 قول الرب \*

١٤ فقال سموتيل: وما هذا صوت الغنم  
 الذي اسمع في اذني. وصوت البقر الذي  
 اسمع \*

١٥ فقال شاول: من عاليق جاءوا بها  
 ليذبحوا للرب الالهك. لان الشعب قد رق  
 على خيار البقر والغنم. واما الباقي فقد  
 حرمانه \*

١٦ فقال سموتيل لشاول: عندك  
 فاخبرك بما قال لي الرب في هذه الليلة \*

(١) هذه عبارة من البلاغة لبيان شدة اثم الخطية. والافان الله حاشاه ان يجنى بدمه \*  
 طالع ما قيل في سفر التكوين ٦: ٦ \*

١ فقدم يسى شامة. فقال: ولا اختار الرب هذا \*  
١٠ وقدم يسى سبعة بنيه فقدم سموئيل. فقال سموئيل ليسى: ما اختار الرب من هؤلاء احداً \*

١١ فقال سموئيل ليسى: اما لك غلام آخر غير هؤلاء \* فقال: بقي الصغير بعد. وهو يرعى الغنم \* فقال سموئيل ليسى: ابعث وأنت به. فأتنا لانجلس حتى ياتي هاهنا \*  
١٢ فارس وجاء به. وكان اشقر. حلوا العينين. جميل الوجه \* فقال الرب لسموئيل: قم واسمحه. فانه هو هذا \*

١٣ فاخذ سموئيل قرن الدهن. <sup>١</sup> ومسحه بين اخوته. واستوت روح الرب على داود من ذلك اليوم فصاعداً <sup>(١)</sup> \* وقام سموئيل وانطلق الى الرامة \*

١٤ وابتعدت روح الرب من عند شاول. وبعثته روح ردي من قبل الرب <sup>(٢)</sup> \*  
١٥ فقال عبيد شاول له: هوذا روح

ردي من قبل الله يبغثك \*  
١٦ فليامر سيدنا عبيده الذين قدأمة. أن يلتسوا رجلاً يحسن الضرب بالعود. فاذا تسلط عليك روح السوء من قبل الله. يضرب بيده فتطيب \*

١٧ فقال شاول لعبيده: انظروا لي رجلاً يحسن الضرب. وأنتوني به \*

١٨ فاجاب واحد من العلمان وقال: قد رايت ابناً ليسى الذي من بيت لحم يحسن الضرب. وهو جبار ذو باس ورجل حرب. فصيح في الكلام. وهو رجل جميل. والرب معه \*  
١٩ فارس شاول الى يسى رسلاً يقول:

ارسل لي داود ابنك الذي مع الغنم \*  
٢٠ فاخذ يسى حماراً محملاً خبزاً وزق خمر وجدياً من المعز. وارسلها بيد داود ابنه الى شاول \*

٢١ فاتي داود الى شاول. ووقف بين يديه. فاحبه جداً. وصار حاملاً لسلاحه \*  
٢٢ فارس شاول الى يسى يقول: ليكن

(ب) ٢ سم ٨: ٧ و ٧٠: ١٨ و ٢١: ٨٨ وقص ١٦: ٧ و ١٢: ٢٢ \*

(١) اي حلت عليه من قبل الرب المواب التي تخص بالملك كالحكمة والبأس والسياسة وغير ذلك \* (٢) اي كان باخذه داء المرة السوداء فيعتبره الخوف والتلق والصبغ وما اشبه. ولعل الشيطان ايضاً كان ينهز ذلك فيزيده للمأ \*

داود واقفاً بين يدي. لانه وجد نعمة في عيني \*  
٢٣ وكان اذا تسلط الروح من قبل الله على شاول. يتناول داود العود. ويضرب بيده. فيرتاح شاول ويطيب. ويتصرف عنه الروح الردي \*  
—————

### الاصحاح السابع عشر

١ بحارة اهل فلسطين للبرانيين ٤ تجبر جلبات وازدراوة بالاسرائيليين ٢٦ قتل داود آياه بالمفلاج لا غير ٥٢ بيد اهل فلسطين ٥٤ اتبانه براسه الى شاول

١ وجمع اهل فلسطين عساكرهم للحرب. فجمعوا في سوكا يهوذا. ونزلوا بين سوكا وعزريقة في تخوم دميم \*

٢ واجمع شاول ورجال اسرائيل. ونزلوا في وادي البطم. واصطفوا للحرب للقاء الفلسطينيين \*

٣ وكان الفلسطينيون وقفاً على جبل من ناحية. واسرائيل وقفاً على جبل من ناحية. والوادي بينهم \*

٤ فخرج رجل مبارز من جيوش الفلسطينيين اسمه جلبات من جات. طوله ست اذرع وشبر \*

٥ وعلى راسه خوذة من نحاس. وكان لباساً درعاً حرسياً. ووزن الدرع خمسة آلاف مثقال نحاس \*

٦ وجرموقان من نحاس على رجليه. ومزراق من نحاس بين كتفيه \*

٧ وقناة رمحه كنول النساجين. وسنان رمحه ستاية مثقال حديد. وحامل الترس كان بمشي قدأمة \*

٨ فوقف ونادى صفوف اسرائيل وقال لهم: لماذا تخرجون لتصفوا للحرب. انا فلسطيني. وانتم عبيد لشاول. اختاروا لكم رجلاً. ولينزل الي.

٩ فان قدر ان مجاريني ويقتلني. نصير لكم عبيداً. وان قدرت انا عليه وقتلته. تصيرون لنا عبيداً ونخدموننا \*

١٠ وقال الفلسطيني: ها هوذا انا معبر صفوف اسرائيل هذا اليوم. اعزلوا لي رجلاً لتقاتل معاً \*

١١ فسمع شاول وكل اسرائيل كلام الفلسطيني هذا. فزعوا وخشوا جداً \*

١٢ وداود كان ابن الرجل الافراتي المذكور. من بيت لحم يهوذا. واسمه يسى.

(ب) ١: ١٦ \*

وله ثمانية بنين. وكان الرجل في أيام شاول  
قد شاخ وطعن في السن بين الناس \*  
١٢ وإن الثلاثة البنين الكبار من بني  
بني انطلقوا في اثر شاول للقتال. واسم  
بنو الثلاثة الذين انطلقوا الى الحرب:  
ألياب بكره. والثاني ايناداب. والثالث  
شامة \*  
١٤ وداود كان الصغير. فانطلق الثلاثة  
الكبار في اثر شاول \*  
١٥ وداود كان يذهب ويرجع من عند  
شاول. ليرعى غنم ابيه في بيت لحم \*  
١٦ وكان الفلسطيني يغدو ويروح بكره  
وعشية اربعين يوماً \*  
١٧ فقال بئس لداود ابيه: خذ لاخوتك  
كيلاً من هذا الفريك وهذه العشرة الارغفة  
خبزاً. واسرع الى المعسكر الى اخوتك \*  
١٨ وهذه الجبنات العشر أهدها الى  
رئيس الالف. وتعاهد سلامة اخوتك.  
وخذ منهم عربوناً \*  
١٩ وكان شاول وهم وجميع بني اسرائيل  
يقاثلون اهل فلسطين في وادي البطم \*  
٢٠ فبكر داود في الصباح. وترك الغنم  
عند من يحفظها. وحمل ما امره بئس.  
وانطلق. واتى الى المتراس. والمعسكر خارج  
الى الاصطفا. وصرخوا للقتال \*  
٢١ واصطف اسرائيل مقابل  
الفلسطينيين صنفاً قبالة صف \*  
٢٢ فوضع داود الاوعية التي كانت معه  
تحت يده حافظ الامتعة. وجرى الى الصف.  
واتى وسأل عن سلامة اخوته \*  
٢٣ وبينما هو يكلمهم. اذا بالرجل المبارز  
الذي اسمه جليات الفلسطيني من جات  
صاعداً من صف اهل فلسطين. فتكلم  
بمثل ذلك الكلام. فسمعه داود \*  
٢٤ وإن جميع رجال اسرائيل لما ابصروا  
الرجل. فزعوا خجلاً وانهمزوا من قدامه \*  
٢٥ وقال رجال اسرائيل: ارايتم هذا  
الرجل الذي صعد الينا. انما هو صاعد  
ليعير اسرائيل. فان الرجل الذي يقتله.  
يغنيو الملك اغناءً كثيراً. ويعطيه ابنته  
ويصير اهل بيته احراراً من الخراج في  
اسرائيل \*  
٢٦ فكلم داود الرجال القيام عنده  
قائلاً: ما الذي يصنع بالرجل الذي يقتل  
هذا الفلسطيني ويصرف العار عن  
اسرائيل. وما عسى أن يبلغ من امر هذا

الفلسطيني الاغلف حتى يعير صفوف الله  
الحي \*  
٢٧ فكان الشعب يقول له القول الذي  
قاله قبل ذلك: هكذا يصنع بالرجل الذي  
يقتله \*  
٢٨ فسمع الياح اخوه الكبير كلامه مع  
الرجال. فنار غضب الياح على داود  
وقال له: لماذا نزلت. وعند من تركت  
الغنم القليلة في البرية. فأتى عارف  
بكبرياتك ورداوة قلبك. لانك انما جئت  
لترى القتال \*  
٢٩ فقال داود: ما الذي صنعت  
الآن. انما قلت كلمة \*  
٣٠ وعطف قليلاً من عنده الى جانب  
آخر. فقال مثل هذا الكلام. فاجابه  
الشعب بمثل الجواب الاول \*  
٣١ فسمع الكلام الذي قاله داود.  
فاخبروا به شاول \*  
٣٢ فلما اتوا به عنده. قال داود لشاول:  
لا يسقط قلب احد من سبي. عبدك  
يذهب ويحارب هذا الفلسطيني \*  
٣٣ فقال شاول لداود: لست تستطيع  
أن تذهب على هذا الفلسطيني وقاتله.  
لانك انت صبي. وهو رجل محارب من  
صباية \*  
٣٤ فقال داود لشاول: كان عبدك  
يرعى لايه غنماً. فجاء اسد مع دب واخذ  
كبشاً من القطيع \*  
٣٥ فخرت وراءه وضربته. وانقذته من  
فيه. فاذا قام علي. امسكته من ذقنه وضربته  
وقتلته \*  
٣٦ فقد قتل عبدك اسداً ودباً. وهذا  
الفلسطيني الاغلف يكون مثل واحد  
منها. والآن امضي وانزع العار عن  
الشعب \* ومن هو هذا الفلسطيني الاغلف  
الذي جسر ان يعير صفوف الله الحي \*  
٣٧ وقال داود: الرب الذي تجاني من  
يد الاسد ومن يد الدب هو الذي يجني  
من يد هذا الفلسطيني \* فقال شاول  
لداود: اذهب. وليكن الرب معك \*  
٣٨ واليس شاول داود ثيابه. ووضع  
خوذة من نحاس على راسه واليسه درعاً \*  
٣٩ فتقلد داود بسيفه فوق ثيابه. وعزم  
ان يمضي. لانه لم يكن قد جرب. فقال داود



لشاول: أي لا استطيع أن امشي بهذه. لأنني لم أكن قد جرتيها. فالتقاها داود عنه \*  
 ٤. فاخذ عصاه بيده<sup>(١)</sup>. واتخذه له خمسة حجارة من الوادي. وجعلها في وعاء. والرعاة الذين هم له في الجراب. ومقلعة بيده. وتقدم نحو الفلسطيني \*  
 ٤١. وإذا الفلسطيني قد قدم. واقترب إلى داود. والرجل حامل الترس فدأمه \*  
 ٤٢. فنظر الفلسطيني وأبصر داود. فاحتقره لأنه كان صبيًا أشقر جميلًا حسن المنظر \*  
 ٤٣. فقال الفلسطيني لداود: العلي أنا كلب حتى أنك تأتي إلي بعصي \* وشتم الفلسطيني داود بأهله \*  
 ٤٤. وقال الفلسطيني لداود: تعال إلي فاعطي لحك لطير السماء ووحوش البر \*  
 ٤٥. وقال داود للفلسطيني: أنت تأتي إلي بالسيف والرمح والترس. وأنا آتي إليك باسم رب الصباوت آله صفوف إسرائيل الذين عبرتهم \*

(ب) سير ٤٧: ٤٤ و٤٥: ٣٠

(١) ها هنا ترى صورة المسيح. فإن المسيح خرج على عدو جنس البشر الذي هو جليات الروحاني وهو حامل صليبه. فاخراجه وكسر شوكة \*  
 ٤٦. اليوم يدفعلك الرب في يدي. فافتك وأخذ راسك منك. واجعل اليوم جثت عساكر الفلسطينيين مأكلاً لطيور السماء ولحيوانات القفر. لتعلم الأرض كلها أنه يوجد آله لإسرائيل.

٤٧. وتعلم هذه الجماعة كلها أن الرب ليس يخلص بالسيف والرمح. لأن القناب هو للرب. وهو يسلمك ليدنا \*  
 ٤٨. وقام الفلسطيني وأتى واقترب تجاه داود. ففعل داود وركض نحو الصف تجاه الفلسطيني \*  
 ٤٩. ومد داود يده إلى الوعاء. واخذ منه حجراً. ورماه بالمقلاع. وضرب الفلسطيني في جبهته. فارتثر الحجر في جبهته. وسقط على وجهه إلى الأرض \*  
 ٥٠. فتمكن داود من الفلسطيني بالمقلاع والحجر. وضرب الفلسطيني وقتله. ولم يكن سيف بيد داود \*  
 ٥١. فركض داود ووقف على الفلسطيني. واخذ سيفه واخترطه من غمده. وقتله.

وقطع يه راسه \* فلما رأى الفلسطينيون أن جبارهم قد مات. ولوا مهزمين \* بيت لحم \*

٥٢. وقام رجال إسرائيل ويهوذا. فهلّلوا وسعوا في طلب الفلسطينيين. حتى أتوا إلى الوادي وحتى مدخل عفرون. وسقطت قتلى الفلسطينيين في طريق شعرام إلى جات وإلى عفرون \*

٥٣. ورجع بنو إسرائيل من طلب أهل فلسطين. فأتهم بمعاكهم \*

٥٤. واخذ داود راس الفلسطيني. وجاء به إلى اورشليم<sup>(١)</sup>. ووضع ادواته في خيمته \*

٥٥. وإذا رأى شاول داود حيث خرج على الفلسطيني. قال لابنير رئيس جيشه: ابن من هذا الفتى يا ابنير \* فقال ابنير: وحياتك أيها الملك. ما أعلم \*

٥٦. فقال الملك: أسأل ابن من هذا الغلام \*

٥٧. فلما رجع داود من قتل الفلسطيني. اخذه ابنير. وادخله قدام شاول. ورأس الفلسطيني بيده \*

٥٨. فقال له شاول: ابن من أنت يا فتى \*

### الإصحاح الثامن عشر

١. اتصال يونانان مع داود بصدافة شديدة  
 ٦. بغض شاول لداود لتفضيل النساء داود عليه  
 ١٠. اعتراؤه روح السوء وطلبه أن يطعن داود  
 ١١. اعطائه ابنته ميروب التي وعد بها داود  
 لواحد آخر ٢٥ اعطائه اخنها ميخال  
 زوجة لداود بمهر مائة غلغة  
 من أهل فلسطين

١. ولما فرغ داود من كلامه مع شاول. تعلقت نفس يونانان بنفس داود. وأحبته يونانان كنفسه \*

٢. فاخذته شاول في ذلك اليوم. ولم يدعه أن يرجع إلى بيت أبيه \*

٣. وتعاهد يونانان وداود عهداً. لأنه كان محبوباً كنفسه \*

٤. وخلع يونانان الحجة التي عليه. فاعطاها لداود مع ثيابه وسيفه وقوسه ومنطقته \*  
 ٥. وكان داود يخرج حيثما أرسله شاول. فكان يفلح بالهم. فافامته شاول على

(١) اورشليم كانت حينئذ في يد البابوسيين. فذهب قوم إلى أن داود لم يضع رأس جليات في اورشليم حينئذ بل بعد ذلك عندما وضعوا تابوت الرب فيها \*

رجال الحرب، وحسن في عيون كل الشعب  
وفي اعين عبيد شاول ايضاً \*

٦ ولما رجعوا من بعدما قتل داود  
الرجل الفلسطيني. خرجت النسوان من  
جميع مدن اسرائيل. وهن يغنين ويرقصن  
بالدفوف والفرح والمثلثات للقاء شاول  
الملك \*

٧ وجعلت النساء يضحكن ويقلن:  
ضرب شاول الرفة. وداود رباته \*

٨ فاحتى شاول غضباً. وساء في عينيه  
هذا الكلام. وقال: اعطين داود الربوات.  
وانا اعطيني الالوف. وبعد ذلك الملكة  
ايضاً تكون له \*

٩ فلم ينظر شاول الى داود بنظرة  
سليمة من ذلك اليوم \*

١٠ وحدث من الغد ان شاول اخذه  
الروح الردي من قبل الله. وجن في وسط  
بيته. وصار داود يضرب بالعود مثل كل  
يوم. وكان في يد شاول الرمح \*

١١ فرمى شاول بالرمح وقال: اضرب  
به داود واشكته في الحائط. فاستدار داود  
من قدام وجه مرتين \*

١٢ وكان شاول يخاف من داود. من  
اجل ان الرب كان معه وقد فارق شاول \*

١٣ وابتعد شاول من عنده. وجعله له  
فائدًا على الف رجل. فكان يخرج ويدخل  
امام الشعب \*

١٤ وكان داود في جميع طرائقه مستحكماً.  
والرب معه \*

١٥ فابصر شاول انه مستحكم جداً.  
فخاف منه \*

١٦ وجميع اسرائيل وبهوا احبوا داود.  
من اجل انه كان يخرج ويدخل قدامهم \*

١٧ فقال شاول لداود: هذه ابنتي  
الكبيرة ميروب اعطيكها امراً. وانما كن لي

ابن قوة. واجاهد في محاربة الرب. وقال  
شاول: لا تكن يدي عليه. بل لتكون يد

الفلسطينيين عليه \*

١٨ فقال داود لشاول: من انا وما هي  
حياتي وما هي قبيلة ابي في اسرائيل حتى  
اكون صهراً للملك \*

١٩ ولما حضر وقت تزوج ميروب ابنة  
شاول من داود. اعطيت لعدرايل الذي  
من محولا امراً \*

٢٠ واحبت داود ميخال ابنة شاول.  
فاخبروا شاول بهذا. فحسن القول في  
عينيه \*

٢١ وقال شاول: ازوجها منه لتكون له  
عشرة. ويبتلى على ايدي اهل فلسطين \*  
فقال شاول لداود: بقضيتين احب ان  
تكون لي اليوم صهراً \*

٢٢ وامر شاول عبيده وقال: كلهم  
داود في غيبتي فائتين: قد رضي بك  
الملك. وجميع عبيد قد احبوك. والآن  
فصاهر الملك \*

٢٣ فقال عبيد شاول هذا القول باذني  
داود. فقال داود: اصغير هذا عندكم ان  
اكون خنثاً للملك وانا رجل مسكين  
ذليل \*

٢٤ فاخبر العبيد شاول وقالوا له: هذا  
القول قال داود \*

٢٥ فقال شاول: قولوا لداود هذا  
القول: ليست مسرة الملك بالمهر. بل بماية  
غلفة من غلف الفلسطينيين لينتم من  
اعداء الملك \* وكان شاول يتفكر ان يوقع  
داود في ايدي الفلسطينيين \*

٢٦ فاخبر عبيد شاول داود بهذا

الكلام. فحسن الكلام في عيني داود ان  
يكون خنثاً للملك \*

٢٧ فضئت ايام قليلة. فقامر داود  
وانطلق هو ورجاله. وقتل من الفلسطينيين  
مايتي رجل. واتى داود بعقلهم الى الملك.  
ودفعها للملك بالتمام ليكون له خنثاً. فاعطى  
شاول ميخال ابنته له امراً \*

٢٨ فرمى شاول وعرف ان الرب مع  
داود \* وميخال ابنة شاول احبت داود \*

٢٩ فازداد شاول خوفاً من داود.  
وصار شاول عدواً لداود جميع الايام \*

٣٠ وخرج قواد اهل فلسطين. ومنذ  
خروجهم كان داود ينجح اكثر من جميع عبيد  
شاول. وعظم اسمه جداً \*

### الإصحاح التاسع عشر

١ مهيبة شاول لقتل داود ٤ تسكين يونانان ابنة  
٢ ضرب داود بالعود امام شاول ومحاوله شاول  
ان يقطع ١٠ هره بجمله ميخال ان نوبوت  
لدى سموئيل ٢٠ تنبؤ الرسل المرسلين  
مرات ٢٢ تنبؤه هو ايضاً

١ وقال شاول ليونانان ابنة ولجميع  
عبيده ان يقتلوا داود \*

٢ فأما يونانان بن شاول فكان محباً  
لداود جداً \* فأخبر يونانان داود وقال  
له: إن شاول أبي يريد قتلك. والآن  
فاختر على نفسك. واجلس في خفية.  
واخف إلى الصباح \*  
٣ وأنا أخرج وأقوم إلى جانب أبي في  
الحقل الذي أنت فيه. وأنا أقول عنك  
لأبي. وأنظر ماذا يحدث فأخبرك به \*  
٤ فكلم يونانان شاول أباه عن داود  
خبراً وقال له: لا يخطئ الملك بعده داود.  
لأنه لم يخطئ إليك. وإيضاً فإن أعماله  
صالحة لك جداً \*  
٥ فإنه وضع نفسه بيده. وقتل الفلسطينيين.  
وضع الرب خلاصاً عظيماً لجميع إسرائيل.  
وابصرت أنت وفرحت \* فلم تأثم الآن  
بدم زكي. وقتل داود بلا سبب \*  
٦ فسمع شاول كلام يونانان. وحلف  
شاول وقال: حي هو الرب. أنه لا يقتل \*  
٧ فدعا يونانان داود. وأخبره بهذا  
الكلام كله. ودخل يونانان بداود على  
شاول. وصار امامه كمنل ما كان من  
الأمس وما قبل امس \*  
٨ وعادت الحرب تحدث. فخرج

داود. وقابل الفلسطينيين ووقع فيهم  
وقعة كبيرة. فهربوا من بين يديه \*  
٩ وكان الروح السيئ من قبل الرب  
على شاول. وكان جالساً في بيته وفي يد  
مزراقه. وداود يضرب بالعود بيديه \*  
١٠ فأراد شاول أن يضرب داود  
بالمزراق وبشكته في الحائط. فهرب داود  
من قدام شاول. واشتك المزراق بالحائط.  
وهرب داود. ونجا تلك الليلة \*  
١١ وأرسل شاول رسلاً إلى بيت داود  
ليراقبوه ويقتلوه في الصباح \* فأخبرت  
داود ميجال امرأته وقالت له: إن لم تفرج  
بنفسك هذه الليلة. فأنتك غداً تموت \*  
١٢ فأحدرت ميجال داود من الكوة.  
فذهب هارباً ونجا \*  
١٣ ثم أخذت ميجال تمناً. وطرحته  
على السرير. وجعلت لبدته من المعزى  
تحت رأسه. وغطته برداً \*  
١٤ وأرسل شاول رسلاً لياخذوا داود.  
فقال: إنه مريض \*  
١٥ وبعث شاول أيضاً رسلاً لينظروا  
داود. وقال لهم: اصعدوه إلي على السرير  
لاقتله \*

١٦ فجاء الرسل. وإذا على السرير تمثال.  
وتحت رأسه لبدته من المعزى \*  
١٧ فقال شاول لميجال: لماذا هكذا  
مكرت لي وإطلفت عدوي حتى نجا \*  
فألت ميجال لشاول: هو قال لي اطلقيني  
لئلا أقتلك \*  
١٨ وهرب داود ونجا. فأتى إلى سموئيل  
في الرامة. وأخبره بكل ما صنع به شاول.  
وانطلق هو وسموئيل. وجلسا في نوبوت \*  
١٩ وأخبروا شاول قائلين: إن داود  
في نوبوت في الرامة \*  
٢٠ فأرسل شاول رسلاً لياخذوا داود \*  
فلما رأوا جمعاً من الأنبياء يتنبأون<sup>(١)</sup> وسموئيل  
قائماً في صدر جماعتهم. حلت روح الله على  
رسل شاول. فتنبأوا هم أيضاً \*  
٢١ فأخبروا شاول. فبعث رسلاً آخر.  
فتنبأوا هم أيضاً \* فعاد شاول وأرسل رسلاً  
دفعه ثالثة. فتنبأوا هم أيضاً \* فحلف شاول  
حلفاً عظيماً \*  
٢٢ فانطلق هو أيضاً إلى الرامة. فلما

انتهى إلى الحب الكبير الذي عند سجون.  
سأل وقال: ابن سموئيل وداود. فقالوا له:  
هاها في نوبوت في الرامة \*  
٢٣ فانطلق شاول إلى هناك إلى نوبوت  
التي في الرامة. وحلت عليه أيضاً روح الله.  
فجعل يسير ويتنبأ حتى انتهى إلى نوبوت في  
الرامة \*  
٢٤ وخلع هو أيضاً ثيابه. ونبأ هو أيضاً  
امام سموئيل. وستط عرباناً<sup>(٢)</sup> نهاراً ذلك  
كله. وليلته تلك أجمع. فذهبت مثلاً:  
أشاول أيضاً في الأنبياء \*  
—————

### الإصحاح العشرون

١ تجديد يونانان العهد مع داود ٢٧ اجتهاده في  
مصاحبه مع ابيو شاول بلا فائده ٢٤ انقاده  
من يديه بعلامة ثلاثة اسم  
١ فهرب داود من نوبوت التي في الرامة.  
وأتى إلى يونانان وقال له: ماذا فعلت وما  
إسأء في. وما جري عند ابيك حتى يطلب  
نفسى \*

(ب) ١٢:١٠ \*

(١) أي من المسيحين يستجوبون الله. وكان هؤلاء صنفاً من الناس الاثمة. دايم السمك والتعبد  
والنسيج وكان سموئيل كان رئيسهم \* (٢) أي انضموا إلى اولئك في النسيج \* (٣) أي خلع  
حلت الظاهرة الملكة وبني بالثياب الباطنة \*

٢ فقال له يوناثان: حاشاك أن تموت. فان ابني لا يصنع أمراً كبيراً ولا صغيراً إلا ونجبرني به. فكيف يكفني ابني هذا الأمر فقط. فلا يكون هذا \*  
 ٣ وحلفت أيضاً داود وقال: إن أباك يعلم أنني وجدت نعمة في عينيك. فقال: لا يعلم يوناثان بهذا لئلا يحزن. ولكن حي هو الرب وحيته هي نفسك: إن كانت الأخطوة واحدة بيني وبين الموت \*  
 ٤ فقال يوناثان لداود: مهما امرتك به نفسك. فعلته لك \*  
 ٥ فقال داود ليوناثان: هوذا رأس الشهر غداً. وأنا أتكى بين يدي الملك في كل رأس شهر. فاطلني تغيب في الحفل إلى آخر اليوم الثالث \*  
 ٦ فان افتقدني أبوك. فنول له: إن داود طلبني أن يطلق سرعة إلى بيت لحم مدينته. لأن هناك ذبائح السنة لجميع القبيلة \*  
 ٧ فان قال: حسن ما صنعت. فإنه السلام لعبدك. وإن شئت ذلك عليه وساء. فأعلم أنه قد أعد السوء عنده \*  
 ٨ فافعل الآن معروفًا لعبدك. لأنك

جعلت عهد الرب بيني أنا عبدك وبينك. وان كانت لي سيئة. فاطلني انت. لماذا تنطلق بي إلى إليك \*  
 ٩ فقال له يوناثان: حاشاك من هذا. لأنني لو علمت بأن السوء قد أعد عند ابني لياني عليك. اما كنت اخبرك به \*  
 ١٠ فقال داود ليوناثان: من يجبرني اذا ما قال ابوك لك الكلام الصعب عني \*  
 ١١ فقال يوناثان لداود: تعال نخرج إلى الحفل \* فخرجا كلاهما إلى الحفل \*  
 ١٢ وقال يوناثان لداود: يا رب الاله اسرائيل. متى اخبرت ما في قلب ابني مثل الآن غداً او بعد غد. فان كان خيراً لداود ولم ارسل لساعته واخبره. \*  
 ١٣ فهكذا يصنع الرب بيوناثان وهكذا يزيد \* وان دام سوء ابني عليك. اخبرتك به وارسلتك. فتطلق بسلام. فيكون الرب معك كما كان مع ابني \*  
 ١٤ ولا تصنع معي معروف الرب وأنا حي بعد حتى لا اموت \*  
 ١٥ بل لا تقطع معروفك عن آل بيتي إلى الدهر ولا اذا ما اهلك الرب اعداء داود كلهم عن وجه الارض. فيترع اسم

يوناثان من بينه. ويطلب الرب من يدي اعداء داود \*  
 ١٦ فعاهد يوناثان آل داود. وقال: ليطلب الرب من ايدي اعداء داود \*  
 ١٧ واعاد على داود يوناثان اليمين من اجل حبه له. لأنه احبه كحبه لنفسه \*  
 ١٨ فقال له يوناثان: غداً رأس الشهر فتفتقد. لأن موضعك يكون خالياً. \*  
 ١٩ وفي اليوم الثالث تخدر مسرعاً. وتأتي إلى المكان الذي تعيبت فيه في يوم العمل. وتجلس إلى جانب حجر الافتراق \*  
 ٢٠. وأنا ارمي ثلاثة اسهم إلى نحو كاتي وامر إلى الغرض \*  
 ٢١ وأرسل حينئذ غلامي وأقول له: اذهب التقط السهام \*  
 ٢٢ فان قلت للغلام: ها انت السهام دونك فجائياً خذها. فاقبل الي أنت. لأن السلام لك. وليس فيه امر سوء. حي هو الرب \* ولكن إن انا قلت للغلام: إن السهام دونك فصاعداً. فاذهب بالسلام. فان الرب قد وجهك في طريقك \*  
 ٢٣ وأما الكلام الذي تكلمنا به انا وانت

فها هوذا الرب بيني وبينك إلى الابد \*  
 ٢٤ فنغيب داود في الحفل \* فلما كان رأس الشهر. أتكا الملك ليأكل طعاماً \*  
 ٢٥ فأتكا الملك في موضعه مثل كل مرة على مجلس مع الحائط. فقام يوناثان. وأتكا ابني إلى جانب شاول. وخلا مكان داود \*  
 ٢٦ ولم يقل شاول شيئاً ذلك اليوم. لأنه قال: لعله قد عرض له عارض فمر غير طاهر. وفعلة ليس بطاهر \*  
 ٢٧ فلما كان اليوم الثاني لرأس الشهر وخلا مكان داود. قال شاول ليوناثان ابني: لماذا لم يات ابن يسى أمس ولا اليوم إلى الطعام \*  
 ٢٨ فاجاب يوناثان وقال لشاول: إنه مسألة سأل مني داود لينطلق إلى بيت لحم \*  
 ٢٩ وقال: ارسلني. لأن عندنا ذبيحة القبيلة في المدينة. وقد اوصاني اخي بذلك. فالآن إن وجدت نعمة في عينيك. فدعني اذهب سريعاً فابصر اخوتي \* فمن اجل هذا لم يات إلى مائدة الملك \*  
 (١) يجوز أنه كان اسم موضع \* (٢) أي ليشهد لصحة ذلك الكلام وثباته \*

٢٠ فغضب شاول على يوناثان وقال له: يا ابن الملتوية المتفردة. أما علمت أنك ترمي ابن يسي لخزيك وخزي قبيحة أمك \*  
 ٢١ لأنه ما دام ابن يسي حياً على الأرض. لا تصلح انت ولا مملكتك. والآن ابعث فائت به اليّ. لأنه مستحق الموت \*  
 ٢٢ فاجاب يوناثان وقال لشاول ابيه: على م يقتل. ماذا صنع \*  
 ٢٣ فرجع شاول الحربة على يوناثان ليضربه. فعلم يوناثان ان اباه قد عزم على قتل داود \*  
 ٢٤ فقام يوناثان من على المائة بغضب شديد. ولم يأكل ذلك اليوم الثاني من الشهر من الطعام. لأنه حزن على داود من اجل ان اباه اخزاه \*  
 ٢٥ فلما كان الغد. خرج يوناثان الى الحقل حسبما كان قد اتفق مع داود. وصي صغير معه \*  
 ٢٦ فقال يوناثان لفتاه: اركض والنظ السهام التي ارمي بها \* وبينما الصي راكض. رمي سهماً حتى جاوزه \*  
 ٢٧ فبلغ الصي الى مكان السهم الذي رمي يوناثان. فصاح يوناثان خلف الصي

وقال: ها ان السهم دونك فصاعداً \*  
 ٢٨ ونادى يوناثان وراء الصي وقال: استعجل اسرع. لا تقف \* فالتقط غلام يوناثان السهم وجاء به الى سيده \*  
 ٢٩ ولم يعلم الغلام شيئاً مما كان. وأما يوناثان وداود فكانا يعرفان الامر \*  
 ٣٠ فاعطى يوناثان سلاحه للغلام الذي له وقال له: اذهب. ادخل به الى المدينة \*  
 ٣١ فلما ذهب الغلام. قام داود من نحو الجنوب. وخر على وجهه الى الأرض. وسجد ثلاث مرات. وقبل كل واحد منها صاحبه. وبكى كل منها مع صاحبه. الآن داود بكى أكثر \*  
 ٣٢ فقال يوناثان لداود: اذهب بسلام. فقد اقسمننا جميعاً باسم الرب وقتلنا: الرب يكون بيني وبينك وبين نسلي ونسلك الى الابد \*  
 ٣٣ فقام داود وذهب. وأما يوناثان فدخل المدينة \*

### الإصحاح الحادي والعشرون

١ هرب داود الى مدينة نوبا الحبرية ٢ جوعاً وأكله خبز القدس قدمه اليه اخيمالك الحبر بحضور دراع الادوي ٨ اخذه سيف جليات ١٢ اظهار الحيون لدى اخيس ملك جات لحرفوه

١ واتي داود الى نوبا الى اخيمالك الحبر. فاضطرب اخيمالك عند لقاء داود. وقال له: لماذا جئت وحدك. وليس معك احد \*

٢ فقال داود لـ اخيمالك الكاهن: ان الملك امرني بشي \* . وقال لي: لا يعلم احد بهذا الامر الذي فيه ارسلتك وامرتك به. فاما الفتيان فقد فرضت لهم الموضوع الفلاني والفلاني \*

٣ والآن فاذا يوجد تحت يدك. اعط خمسة من الخبز في يدي او مها كان موجوداً \*

٤ فاجاب الكاهن وقال لداود: ليس عندي خبز محل آكله الا خبز القدس ان كان الفتيان قد حفظوا انفسهم ولا سيما من النساء \*

٥ فاجاب داود وقال للكاهن: ان النساء قد منعت عنا منذ امس وما قبل امس حيث خرجنا في الطريق. واردة الغلمان طاهرة. وهو على وجه محل. ويتقدس اليوم ايضا في الاوعية \*

٦ فاعطاه الحبر خبز القدس. لأنه لم يكن هناك خبز الا خبز الوجوه الذي كان قد أخذ من قدم الرب ليوضع الخبز حاراً في يوم اخذه \*

٧ وكان هناك رجل من عبيد شاول في ذلك اليوم محصوراً امام الرب. اسمه دراع الادوي. عظيم رعاة شاول \*

٨ وقال داود لـ اخيمالك: اليس هاهنا تحت يدك ربح او سيف. لاني لم اخذ بيدي سيفي ولا سلاحي. لان امر الملك كان معجلاً \*

٩ فقال الكاهن: هوذا سيف جليات الفلستيني الذي قتلته في وادي البطم ملفوفاً في منديل خلف المدرعة. فان اردت ان تاخذه. فخذ. لأنه ليس هاهنا غيره \*  
 فقال داود: ليس مثله. فادفعه اليّ \*

١٠ وقام داود. وهرب من قدم شاول

ذلك اليوم. فأتى إلى أخيس ملك جات \*  
 ١١. وقال عبيد أخيس له: اليس هذا هو داود ملك البلد. اليس هذا هو الذي كُنَّ يفتنن له بالطبول قائلات: قتل شاول الوفة. وداود ربواؤه \*  
 ١٢. وجعل داود هذا الكلام في قلبه. وفتح جداراً من قدام أخيس ملك جات \*  
 ١٣. وغير عقله في أعينهم. وتظاهر بالحنون بين أيديهم. وأخذ يجرمش على مصارع الباب. ويسبل ريقه على لحيتيه \*  
 ١٤. فقال أخيس لعبيده: قد رأيتم الرجل مجنوناً. فلم أتبعوني به \*  
 ١٥. العلي محتاج إلى مجانين حتى أتبعوني بهذا ليتجنن بين يدي. وهذا يدخل بيتي \*

### الإصحاح الثاني والعشرون

١. افلات داود في مغارة عدلام ٢. اتيان اصحابه اليه ٣. ذهابه الى ملك مواب ٥. رجوعه الى ارض يهوذا بمشورة جاد النبي ١٧. قتل شاول جميع كهنة نوبيا بيد دواغ الادومي الا ايثانار

١ فانطلق داود من هناك. وافلت

بئس مزارع وكروماً. وهل يصيركم اجمعين عظام الوف وعظام مئآت. \*  
 ١. حتى أنكم كلكم قد تمردتم علي. وليس فيكم من يجبرني. وخصوصاً أن ابني عاهد ابن بئس. وليس فيكم من يكتب قلبه علي ويطلعني على أن ابني صير عبيدي كيئنا علي كهذا اليوم \*  
 ١٦. فقال الملك: موتاً تموت يا اخيملك انت وجميع بيت ابيك \*  
 ١٧. ثم قال الملك للأشراف القيام قدامه: استديروا واقتلوا كهنة الرب لأن أيديهم ايضاً مع داود. وعلموا أنه هارب متى فلم يجبروني \*  
 فلم يجبرني عبيد الملك أن يمتدوا أيديهم ليقعوا بكهنة الرب \*  
 ١٨. فقال الملك لدواغ: استديرات وقع بالكهنة \* فاستدار دواغ الادومي ووقع هو بالكهنة. وقتل في ذلك اليوم خمسة وثمانين رجلاً يحملون المدرعة من كتان \*  
 ١٩. وقتل بجد السيف كل من في نوبيا مدينة الكهنة رجالهم ونساءهم جميعاً. والاحداث والأطفال والثيران والحجيرات والغنم ابادهم بجد السيف \*  
 ٢٠. ونجا ولد واحد لاختيملك بن من جميع عبيدك مثل داود امين وحنن

١. فاجاب دواغ الادومي وهو كان موكللاً على عبيد شاول وقال: قد رايت ابن بئس أتياً إلى نوبيا عند اخيملك بن اخيطوب \*  
 ١٠. فسأل له من الرب. واعطاه زاداً. وسيف جليات الفلستيني اعطاه آياه \*  
 ١١. فارسل الملك. فدعا اخيملك بن اخيطوب الكاهن وجميع بيت ابيه الكهنة الذين كانوا في نوبيا. فانوا كلهم إلى الملك \*  
 ١٢. فقال شاول: اسمع يا ابن اخيطوب. فقال: هانذا يا سيدي \*  
 ١٣. فقال له شاول: لماذا تمردتما علي انت وابن بئس حين اعطيتهم خبزاً وسيفاً. وطلبت إلى الله في امره ليصير علي كيئناً كهذا اليوم \*  
 ١٤. فاجاب اخيملك وقال للملك: من من جميع عبيدك مثل داود امين وحنن

٢١ فأخبر ابيئانار داود بأن شاول قتل كهنة الرب \*

٢٢ فقال داود لايانار: قد علمت ذلك اليوم حين كان دواغ الادومي هناك أنه سيخبر شاول بذلك. وأنا قد سببت لجميع انفس بيت ايلك \*

٢٣ فأجلس معي ولا تخف. لأن الذي يطلب نفسي يطلب نفسك. ولكنك تكون عندي محفوظاً \*

### الإصحاح الثالث والعشرون

انخلص داود قتيلاً من يد الفلسطينيين ١٢ خوفة ان يدفعه اهل قتيلاً بيد شاول ١٥ هرباً الى برية زيف ١٦ خيابة اهل زيف ١٩ بيد المهد بينة وبين يونانان ٢١ اضهاد شاول اياه ٢٢ نجاة عند غارة الفلسطينيين

١ فأخبروا داود وقالوا: إن الفلسطينيين يحاصرون اهل قتيلاً. وينهبون البيادر \*

٢ فسأل داود الرب وقال: أنطلق واقتل هؤلاء الفلسطينيين. فقال الرب لداود: انطلق واضرب الفلسطينيين. وخلص قتيلاً \*

٣ فقال رجال داود له: هوذا نحن هاهنا

مقيمون في اليهودية ونحن خائفون. فكيف اذا انطلقنا الى قتيلاً قبالة معسكر فلسطين \*

٤ فعاد داود ايضاً وسأل من الرب. فأجابه الرب وقال له: قم فانطلق الى قتيلاً. فأني اسلم الفلسطينيين بيدك \*

٥ فانطلق داود ورجاله الى قتيلاً. وقابل الفلسطينيين. فاستاق مواشيمهم. ووقع فيهم وقعة كبيرة. وخلص داود سكان قتيلاً \*

٦ فلما هرب ابيانار بن اخيمالك الى داود الى قتيلاً. نزل معه وفي يد المدرعة.

٧ فأخبر شاول أن داود دخل قتيلاً. فقال شاول: قد اسلمه الله بيدي. لأنه محبوس حيث دخل مدينة لها أبواب وأغلاق \*

٨ ونادى شاول في جميع الشعب ان يخذروا الى المقاتلة الى قتيلاً ويحاصروا داود والرجال الذين معه \*

٩ فلما علم داود بان شاول مذبذب عليه بلية سرا. قال لايانار الخبير: قدم الي المدرعة \*

١٠ وقال داود: يا رب اله اسرائيل. سمعاً سمع عبدك ان شاول يريد ان ياتي

الى قتيلاً ليخرب المدينة من سبي. ١١ أسلمني اهل قتيلاً يدي. أفينحدر شاول كما سمع عبدك. نعم ايها الرب اله اسرائيل أعلم عبدك \* فقال الرب: ينحدر \*

١٢ فقال داود: هل يسلمني اهل قتيلاً والرجال الذين معي بيد شاول \* فقال له الرب: يسلمونك \*

١٣ فقام داود والرجال الذين معه نحو ستاية رجل. وخرجوا من قتيلاً. وكانوا ثامنين بغير مستقر. فأخبر شاول أنه قد هرب داود من قتيلاً وخلص. فأمسك عن الخروج \*

١٤ وأقام داود في برية بمواضع حصينة. وسكن في الجبل في قفر زيف. وشاول كان يطلبه كل الأيام. فلم يسلمه الله بيده \*

١٥ ورأى داود أن قد خرج شاول ليطلب نفسه. وكان داود في برية زيف في الغاب \*

١٦ ويونانان بن شاول قام. وانطلق الى داود الى الغاب. ووثق يده بالله. وقال له:

١٧ لا تخف. لأنه لن تدركك يد ابي شاول. وانت تملك على اسرائيل. وأنا اكون معك ثانياً. وشاول ابي ايضاً علم بهذا الامر \*

١٨ وتعاهدوا كلاهما عهداً امام الرب. واقام داود في الغاب. وانصرف يونانان الى بيته \*

١٩ فصعد اهل زيف الى شاول الى جبعة. وقالوا له: هوذا داود مستخفي عندنا في اماكن محصنة في الغاب في رابية حكيمة التي عن يمين القفر \*

٢٠ فافعل الآن كما همى نفسك ايها الملك. فانحدر معنا. وعلينا ان نسلمه بيد الملك \*

٢١ قال شاول: بارك الرب عليكم. لأنكم رحمتوني \*

٢٢ فذهبوا واستعدوا بحرص. واخفصوا جيداً وانظروا مكاناً فيه رجله. ومن ابصره هناك. لأنه قيل لي أنه مكرماً بمكر \*

٢٣ فأخفصوا وابصروه في جميع المخاتي التي يستخفي فيها. وارجعوا الي في بقيت. فانطلق معهم. وان كان في جوف الارض. فانا افحصه بجميع الوف يهوذا \*

٢٤ فقاموا وانطلقوا امام شاول الى زيف. وكان داود ورجاله في قفر معون في

السهل عن بين الغفر \*  
٢٥ فذهب شاول ورجاله في طلب

داود. فاخبروا داود بذلك، فنزل سريعاً

الى الصخرة، وسكن بئرته معون، فسمع

شاول وطرده داود الى بئرته معون \*  
٢٦ وشاول كان منطلقاً من جانب

الجبل، وداود ورجاله من الجانب الآخر

من الجبل. وكان داود يفر في الذهاب

من قدام شاول، وشاول وعينه يستديرون

كالكيل على داود ورجاله ليأخذوه \*  
٢٧ فجاء رسول الى شاول يقول: استعجل

وارجع. لان الفلسطينيين قد شنوا الغارة

على الارض \*  
٢٨ فرجع شاول من طلب داود.

وانطلق نحو الفلسطينيين. فلجل ذلك

دعي اسم ذلك الموضع صخرة التلقات \*  
—————

### الاصحاح الرابع والعشرون

الموق شاول بدارد في بئرته عين جدي ٤ قصص

داود طرف رداً شاول في المغارة ٨ تبرئته

نفسه ١٧ اعتراف شاول بتعدي

وتخليته سبيل داود

١ وصعد داود من هناك. وجلس في

حصون عين جدي \*  
٢ ولما رجع شاول من وراء الفلسطينيين.

اخبروه وقالوا له: هوذا داود في بئرته

عين جدي \*  
٣ فاخذ شاول ثلاثة آلاف رجل

مختارين من جميع اسرائيل. وذهب ليطلب

داود والرجال الذين معه على صخور

الوعول \*  
٤ فاتي الى مراض الغنم التي في الطريق.

وكان هناك مغارة. فدخل شاول ليغطي

رجليه. وداود ورجاله كانوا جلوساً في

مغابن المغارة \*  
٥ فقال رجال داود له: هذا هو اليوم

الذي قال لك الرب من اجليه: اتي اسلم

عدوك بيدك. لتضع به ما يحسن بعينيك \*  
٦ فقام داود وقطع طرف رداً شاول سراً \*  
٧ وندم داود بعد ذلك في قلبه على

انه قطع طرف رداً شاول \*  
٨ وقال للرجال الذين معه: حاشا لي

من قبل الرب ان اصنع هذا الامر بسيدي

مسح الرب. او امد يدي عليه. لانه مسح

الرب \*  
٩ ووعظ داود الرجال الذين معه

بمثل هذا الكلام. ولم يتركهم ان يقوموا على

شاول \* فقام شاول وخرج من المغارة.

وسار في طريقه \*  
٩ وقام داود من بعد. وخرج من

المغارة. ونادى وراء شاول وقال له: ايها

الملك سيدي. فالتفت شاول الى ورائه.

فحز داود على وجهه الى الارض ساجداً \*  
١٠ وقال داود لشاول: لماذا نسمع

كلام القوم الذين يقولون: ان داود يريد

لك الشر \*  
١١ فقد رايت اليوم بعينيك ان الرب قد

اسلمك اليوم بيدي في المغارة. وقيل لي ان

افتلك. فاشفقك عليك وقلت: لا امد

بيدي على سيدي. لانه مسح الرب \*  
١٢ فاقبل الي يا ابناه. وانظر طرف

ردائك بيدي. فمن حيث اتي قطعت

طرف ردائك ولم افتلك. اعلم وانظر ان

ليس بيدي سوء ولا اثم. ولم اخطئ اليك.

وانت تخال ان تاخذ نفسي لتبيدها \*  
١٣ فليحكم الرب بيني وبينك. ويتقم

الرب لي منك، ولكن يدي لا تكون

عليك \*  
١٤ كما يقال في الامثال القديمة: من

الأشرار يخرج شر. ولكن يدي لا تكون

عليك \*  
١٥ في طلب من خرجت يا ملك

اسرائيل. ووراء من انت مطارد: انما

نطلب كتباً ميتاً او برغوثاً واحداً \*  
١٦ فليكن الرب دياناً. ويحكم بيني

وبينك. وينظر ويقض قضائي. وينفذني

من يدك \*  
١٧ فلما فرغ داود من كلامه هذا للشاول.

قال له شاول: اهذا هو صوتك يا ابني داود.

ورفع شاول صوته بالبكاء \*  
١٨ وقال شاول لداود: انت ابرمئي.

لانك جازيتني بالخبر وانا كافأتك بالشر \*  
١٩ وانت اظهرت اليوم انك صنعت بي

معروفاً. لان الرب اسلمني بيدك. ولم تقتلني \*  
٢٠ فاذا ما وجد الرجل عدوة. فهل

يطلقه لمضي في طريق الخير. فليجارك

الرب خيراً بدل الخير الذي صنعت اليوم

بي \*  
٢١ والان قد علمت يقيناً انك تكون

ملكاً. وتسقيم بيدك مملكة اسرائيل \*  
٢٢ فاقسم لي الآن بالرب انك لا تبيد

ذرئتي من بعدي. ولا تهلك اسمي من



بيت ابي \*

٢٣ فاقسم داود لشاول . فانطلق شاول الى بيته . وداود والرجال الذين معه صعدوا الى الحصن \*

## الإصحاح الخامس والعشرون

١ وفاة اسموييل ٢ واقعة جرت بين داود ونابال الكرمل في ٢٢ زوج داود بامرأة نابال بعد موته ٤٤ دفع شاول ميخال امرأة داود لفظي بن ليش

١ ومات اسموييل . فاجتمع جميع بني اسرائيل وناحوا عليه . ودفنوه في بيته في الرامة \* وقام داود ونزل الى بركة فاران \*  
٢ وكان رجل في قفر معون . واملاكه في الكرمل . وكان الرجل كبيراً عظيماً . وكان له من الغنم ثلاثة آلاف والنف من المعزى . وكان وقت جزار غنمه في الكرمل \*

٣ وكان اسم الرجل نابال . واسم امراته ايغال . والمرأة كانت صاحبة النهم حسنة الصورة . وكان بعلمها رجلاً فاسياً ومسيئاً في أعماله . وهو من ذرية كالب \*

٤ فسمع داود في الفجر ان نابال مجز

غنمة \*

٥ فارسل داود عشرة من الغلمان . وقال داود للغلمان : اصعدوا الى الكرمل . واذهبوا الى نابال . وسلموا عليه باسمي \*

٦ وقولوا له : حيث . وانت سالم . وبينك سالم . وكل ما لك سالم \*

٧ والآن قد سمعت ان عندك جزازين . فاذا كان رعائك معنا . لم نؤذم البتة . ولم يذهب لم شيء \* جميع الايام التي كانوا معنا في الكرمل \*

٨ سل من عبيدك فيعبروك بهذا . فليجد عبيدك نعمة في عينيك . فاننا انما على يوم صلح اتيناك . فاعط ما وجدته يدك لعبيدك ولابتك داود \*

٩ فجاء الغلمان . وقالوا لنابال جميع هذا القول باسم داود . وسكنوا \*

١٠ فاجاب نابال وقال لعبيد داود : من هو داود . ومن هو ابن بئس . اليوم قد كثر العبيد الذين يثمدون بكل واحد من قدام سيده \*

١١ فاخذ خبز يوس ومانى وذبيحتي التي ذبحتها للذين جزوا لي شني . فاعطى رجلاً

لا اعرف من اين هم \*

١٢ فرجع غلمان داود الى طريقهم . وانقلبوا وانوا واخبروه بجميع هذا القول \*

١٣ فقال داود للرجال الذين معه : ليتقلد كل واحد منكم سيفه \* فتقلدوا كل واحد سيفه . وتقلد داود ايضاً سيفه . وسعوا وراء داود نحو اربعة ارجل . ومايتان تخلفوا عند المناع \*

١٤ فاجبر ايغال امرأة نابال واحد من الغلمان وقال : هوذا داود ارسل رجالاً من البرية ليدعوا لسيدنا . فاستهان بهم \* والرجال قوم صالحون معنا جداً . ولم يؤذونا . ولم يذهب لنا شيء \* جميع الايام التي تردنا معهم ونحن في الحقل \*

١٥ وكانوا لنا سوراً ليلاً ونهاراً جميع الايام التي كنا فيها معهم نرعى الغنم \*

١٦ والآن اعلمي وانظري ماذا تصنعين . فانه قد اعدت البلوس على سيدنا وعلى بيته . وهو ابن بلعالم . ولا يستطيع احد ان يكله \*

١٧ فقامت ايغال مستعجلة . فاخذت مايتي ورغيف من الخبز وزقين من الخمر وخمسة

كباش من الغنم معجولة وخمسة مكابيل دقيق ومائة عنقود من الزبيب ومايتي قرص من التين . فوضعتها على الخبز \*

١٨ وقالت لعبيدها : اعبروا قدامي . هانذا انا جائية وراءكم . ولم تخبر بعلمها نابال بهذا الامر \*

١٩ فاستوت على الحجار . ونزلت الى اسفل الجبل . واذا داود ورجاله مخدرين للفاطم . فلما قمتم \*

٢٠ فقال داود : انما حفظت كل ما كان لهذا في القفر باطلاً . ولم يتلف شيء \* مما كان له . فجازاني بشيء بدل الخبز \*

٢١ هكذا يصنع الله باعداء داود وكذلك يزيد ان اصبحنا وفي ما له من بيول بالحائط \*

٢٢ فلما ابصرت ايغال داود . اسرعت ونزلت عن الحجار . وخرت قدام داود على وجهها . وسجدت الى الارض \*

٢٣ وسقطت عند قدميه . وقالت : يا سيد . فليكن علي هذا الخطأ . ودع امنتك تتكلم امامك . واسمع كلام امنتك \*

٢٤ يا سيد . ارغب ان لا تجعل قلبك على هذا الرجل الردي نابال . لانه مثل

اسموك كذلك هو احمق. نابال اسمه والحماقة عنده. وانا امثلك لم ابصر الغلمان يا سيدي الذين ارسلتهم \*  
 ٢٦ والآن يا سيدي حي هو الرب وحيه هي نفسك. ان الرب قد منعك عن الايمان الى الدماء والانتقام يديك لنفسك. والآن فليكن اعداؤك مثل نابال والذين يريدون الشر لسيدي \*  
 ٢٧ فلذلك اقبل هذه البركة التي جئتك بها انا امثلك يا سيدي. ولنعطى للغلمان الذين يغدون خلف سيدي \*  
 ٢٨ واصفح عن ذنب امثلك. لان الرب صنيعاً يصنع لسيدي بيتاً اميناً. لان سيدي يجارب حروب الرب. ولم توجد فيك مساة كل ايامك \*  
 ٢٩ وقد قام رجل ليطاردك ويطلب نفسك. ولكن لتكن نفس سيدي محزومة في حزمة الحية مع الرب الاهك. واما انفس اعدائك فليرم بها كما من وسط كفة المتلاع \*  
 ٣٠ ويكون اذا ما صنع الرب لسيدي جميع هذه الخيرات التي ذكر عليك وجعلك مديراً لاسرائيل.

٢١ لا يكون لك هذا مصدمة ومعثرة قلب لسيدي ان تكون قد هزقت دماً زكياً او يكون سيدي قد انتقم لنفسه. واذا ما احسن الرب اليك يا سيدي. فاذا كر امثلك \*  
 ٢٢ فقال داود لا يغال: مبارك الرب الاله اسرائيل الذي ارسلك اليوم نجاهي. \*  
 ٢٣ ومبارك ذكاؤك: ومباركة انت. لانك منعتني اليوم من ان آتي الدماء وانتم لي يدي \*  
 ٢٤ ولكن حي هو الرب الاله اسرائيل الذي منعتني الاساة اليك. انك لو لم تبادري وتقبلي الي. لما بقي لنابال حتى ضوء الصبح من بيول في الحائط \*  
 ٢٥ فاخذ داود من يدها ما جاءت به اليه. وقال لها: انطلي الى بيتك بسلام. وانظري ان قد سمعت لقلوبك واخذت بوجهك \*  
 ٢٦ فحجأت ابيغال الى نابال. فاذا له وليمة في بيته مثل وليمة الملك. وكان نابال قد طرب وهو سكران جداً. فلم تخبره بشي لامن قليل ولا من كثير حتى الصباح \*  
 ٢٧ فلما كان الصباح وافاق نابال من

الخمر. اخبرته امراته بجميع النصة. فمات قلبه في حشاه وصار كالحجر \*  
 ٢٨ ومن بعد نحو عشرة ايام ضرب الرب نابال. فمات \*  
 ٢٩ فلما سمع داود ان نابال قد مات. قال: مبارك هو الرب الذي قضى قضائي من يد نابال والتعبير الذي عبرني. وصان عبده من السوء. ورد الرب شر نابال على راسه \* وارسل داود. فكلّم ابيغال لياخذها لاه امراته \*  
 ٤٠ فاتي عبيد داود الى ابيغال الى الكرمل. فمخدثوا معها قائلين: ان داود ارسلنا اليك لياخذك لاه امراته \*  
 ٤١ فقامت وسجدت على وجهها الى الارض. وقالت: هذه الامة امثلك تغسل ارجل عبيد سيدي \*  
 ٤٢ فاسرعت ابيغال وقامت. وركبت الحمار مع خمس قنيت لها منطلقات خلفها. واتت مع رسل داود. وصارت لاه امراته \*  
 ٤٣ واحينعام كان قد تزوج بها داود من بزرعيل. فكانت لاه كنهاها امراته \*  
 ٤٤ فاما شاول فاعطى مجال ابنته امراته

### الإصحاح السادس والعشرون

١ وصول شاول الى حكيلا في طلب داود. اتيان داود الى معسكر شاول ليلاً ٨ منعه ايشاي من الفتك بشاول ١٢ اخذه حرية شاول وجرته ١٨ مهاجته لشاول ٢١ اعتراف شاول بخطيئة وتركه داود  
 ١ فاتي الزيفيون الى شاول الى جبعة وقالوا له: ها ان داود مستخفي في جبل حكيلا الذي امام الففر \*  
 ٢ فقام شاول. ونزل الى بركة زيف. ومعه ثلاثة آلاف رجل من اخيار اسرائيل. ليطلب داود في بركة زيف \*  
 ٣ ونزل شاول في جبعة حكيلا التي قد قام الففر في الطريق. وكان داود يتبوا الففر \*  
 ٤ فلما رأى ان شاول قد اتى ورائه الى الففر. ارسل داود جواسيس. وعلم ان شاول قد اتى يقيناً \*  
 ٥ فقام داود واتى خفية الى المكان الذي شاول حل فيه هناك. ونظر داود المكان الذي نام فيه شاول وابنير بن نير

رئيس جيشه. وكان شاول رافداً عند  
المتراس. والشعب نزول حوله \*  
٦ فاجاب داود وكلم اخيمالك الحثي  
وايشاي بن صرويا اخي يواب وقال: من  
ينزل معي الى شاول الى المعسكر \* فقال  
ايشاي: انا انزل معك \*  
٧ فاتي داود وايشاي الى القوم في  
الليل. فاذا شاول منضج نائم عند المتراس.  
وحرته مركوزة في الارض عند راسه.  
وايبير والقوم كلهم نائمون حوله \*  
٨ فقال ايشاي لداود: قد دفع الله اليوم  
عدوك في يدك. فدعني الآن اضربه بهذه  
الحربة في الارض ضربة واحدة ولا اتنبه \*  
٩ فقال داود لايشاي: لا تقتله. لانه  
ليس احد يبسط يده على مسيح الرب  
ويكون نقياً \*  
١٠ ثم قال داود: حي هو الرب. انه  
سوف يضربه الرب. او ياتي يومه فيموت.  
او يذهب للحرب فيسقط \*  
١١ واما انا فحاشا لي من قبل الرب ان  
اسبل يدي على مسيح الرب. ولكن خذ  
الحربة التي عند راسه وجره الماء. وانصرف  
بنا \*

١٢ فاخذ داود الحربة وجره الماء التي  
عند راس شاول. وانصرفا. ولم يبصرها  
احد ولم يعلم بهما ولم يستيقظ. لانهم كانوا  
نياماً. وسبات الرب وقع عليهم \*  
١٣ فجاز داود الى العبر. وقام على راس  
الجبل من بعد. والمدى كبير بينهم \*  
١٤ فنادى داود القوم وايبير بن نير  
وقال: ما تجيب يا ايبير \* فاجاب ايبير  
وقال: ومن انت الذي ينادي الملك \*  
١٥ فقال داود لابير: اما انتك رجل.  
ومن ذا مثلك في جميع رجال اسرائيل.  
فماذا لم تحرس سيدك الملك. لانه جاء  
انسان من القوم. فاراد قتل سيدك الملك \*  
١٦ لم تحسن في ما صنعت. وحي هو  
الرب انه قد وجب عليكم الموت. لانكم لم  
تحرسوا سيدكم مسيح الرب. فانظر الآن اين  
هي حربة الملك واين جره الماء التي كانت  
عند راسه \*  
١٧ فعرف شاول صوت داود وقال:  
اهذا هو صوتك يا ابني داود. فقال داود:  
نعم هذا صوتي يا سيدي الملك \*  
١٨ ثم قال: لماذا سيدي بطرد وراء  
عقبه. ماذا صنعت. وما هي الاساءة التي

وجدت يدي \*  
١٩ والآن فليسمع سيدي الملك كلام عبد.  
فان كان الرب قد اهاجك علي. فليقبل  
رائحة القران. وان كان بنو البشر قد  
صنعوا هذا. فليكونوا ملاعين امام الرب.  
لانهم طردوني اليوم لئلا انضم في ميراث  
الرب. ويقولون لي: اذهب فاعبد آلهة  
اخرى \*

### الاصحاح السابع والعشرون

١ فرار داود الى جات ه طلة صلاغ من اخيس  
ملك جات ه غزوه لاهل جاسور  
والعائلة وغيرهم

٢٠ والآن فلا يستطد دمي على الارض  
من قدام الرب. لانه انا اخرج ملك اسرائيل  
ليطلب برغوثاً كما يطلب الحجل في الجبال \*  
٢١ فقال شاول: قد اخطأت. فارجع  
يا ابني داود. لاني لا اصنع بك سوءاً بعد.  
من اجل ما عظمت نفسي بعينيك اليوم.  
فاتي قد جهلت واخطأت جداً كثيراً \*  
٢٢ فاجاب داود وقال: هوذا حربة  
الملك. فليعبير واحد من الغلمان وباخذها \*  
٢٣ والرب يجازي الرجل كبره وايمانه.  
لانه قد اسلمك الرب اليوم بيدي. وما  
هويت ان ابسط يدي على مسيح الرب \*  
٢٤ وكما عظمت نفسك اليوم بعيني.  
هكذا فتعظم نفسي بعيني الرب. ويخلصني  
من كل شدة \*

٢٥ فقال شاول لداود: مبارك انت يا  
ابني داود. فانك تفعل وتقدر \* فانطلق  
داود الى طريقه. ورجع شاول الى مكانه \*

١ فقال داود في قلبه: اني اقع يوماً من  
الايام بيدي شاول. فلا شيء خير لي من  
ان اهرب الى ارض الفلسطينيين. ولا  
يعود يتأمل شاول في. فيكف عن ان  
يطلبني ايضاً في جميع تخوم اسرائيل. فاقلت  
من يديه \*  
٢ فقام داود هو وستاية الرجل الذين  
معه. ونفذ الى اخيس بن معوج ملك جات \*  
٣ ونزل داود في جات مع اخيس هو  
ورجاله. كل رجل واهل بيته وداود  
وامراته احيينعام التي من بزراعيل وايغال  
امراة نابال الذي من الكرمل \*  
٤ واخبروا شاول ان داود قد هرب  
الى جات. فلم يعد ايضاً يطلبه \*  
٥ فقال داود ل اخيس: ان كنت قد

وجدت رحمة بعينيك. فليعطوني مكاناً في قرية من قرى النفر. فاقم هناك. ولماذا يجلس عيدك في مدينة الملكة معك \*  
٦ فاعطاه اخيس ذلك اليوم صفلاغ. من اجل هذا صارت صفلاغ للملك يهوذا الى اليوم \*

٧ وكان عدد الايام التي سكن فيها داود ارض فلسطين عاماً واربعة اشهر \*  
٨ وضع داود ورجاله. وكانوا يتهبون اهل جاسور وجازرو وعاليق. لان هؤلاء كانوا سكان الارض من القدم من حد شور الى ارض مصر \*

٩ واخرب داود الارض. ولم يبق منهم رجلاً ولا امرأة. واخذ الغنم والبقر والحجور والحمال والامتنعة. ورجع وجاء الى اخيس \*  
١٠ فقال اخيس: كأنكم لم تغزوا اليوم. فقال داود: بلى. على جنوبي يهوذا وعلى جنوبي يرحمائل وعلى جنوبي قين \*

١١ ولم يستبق داود رجلاً ولا امرأة لياتوا جات. لانه قال: لئلا يخبروا علينا ويقولوا: هكذا صنع داود \* وكانت هذه عادته جميع الايام التي سكن في ارض فلسطين \*

١٢ فصدت اخيس داود وقال: قد صار مكروهاً لدى قومه اسرائيل. فيصير لي عبداً الى الابد \*

### الاصحاح الثامن والعشرون

١ وفاء اخيس لداود ٢ وفاة سموئيل ٤ فجمع اهل فلسطين لمحاربة اسرائيل ١٧ استخبار شاول امرأة سخارة ١٢ اظهارها سموئيل ١٥ انبأ شاول بموته في الغد ٢١ اطعام المرأة شاول ومن معه

١ وكان في تلك الايام جمع اهل فلسطين عساكرهم لمحاربوا اسرائيل \* فقال اخيس لداود: اعلم علماً أنك خارج معي الى العسكر انت والرجال الذين معك \*

٢ فقال داود ل اخيس: لذلك ستعلم ما يفعل عيدك \* فقال اخيس لداود: فاني اجعلك حافظاً لراسي جميع الايام \*

٣ فاما سموئيل فتوفي. وبكى عليه جميع اسرائيل. ودفنوه في الرامة مدينته \* وكان شاول قد نفى العزافين والعزافين من الارض \*

٤ فاجتمع اهل فلسطين. واتوا وحلوا

في شوم. وجمع شاول جميع اسرائيل. فحلوا تكرهين \*

في جلبوع \* ١١ فقالت له المرأة: من تريد ان اصعد

٥ فلما ابصر شاول عسكر الفلسطينيين. فزع واهتاج قلبه جداً \*  
١٢ فابصرت المرأة سموئيل. وللوقت

٦ وسأل شاول من الرب. فلم يجبه الرب لا بالحلم ولا بالكهنة ولا بالانبياء \*  
٧ فقال شاول لعبيدك: اطلبوا لي امرأة عزافة. لاصعد اليها فاسألها \* فقال له عبيده: هوذا امرأة عزافة في عين دوس \*

٨ فغير شاول ثيابه وليس ثياباً اخرى. وانطلق هو ورجلان معه. واتوا المرأة ليلاً. فقال لها شاول: استنسي لي بالعزف. واصعدني لي من انقول لك \*  
٩ فقالت له المرأة: هوذا انت تعلم الذي صنع شاول حيث نفى العزافين والعزافين من الارض. فلماذا تصطاد نفسي وتهج علي الموت \*

١٠ فحلف لها شاول بالرب وقال: حي هو الرب انه لا يصيبك من هذا الامر ما  
١١ فقال لها الملك: لانخافي. ما الذي رايت \* فقالت المرأة لشاول: رايت آلهة يصعدون من الارض \*  
١٢ فقال لها الملك: كيف منظره \* فقالت: رجل شيخ صاعد وهو معطى بلحفة \* فعلم شاول انه سموئيل. فخر على وجهه الى الارض ساجداً \*

١٥ فقال سموئيل لشاول: لماذا اقلقتني واصعدتني \* فقال شاول: قد ضاق علي الامر جداً. لان اهل فلسطين قد احاطوا بي يقتلوني. والرب ابتعد مني ولم يعد مجيبي  
١٦ فقال سموئيل ل شاول: قد ضاق علي الامر جداً. لان اهل فلسطين قد احاطوا بي يقتلوني. والرب ابتعد مني ولم يعد مجيبي

١٧ فقال سموئيل ل شاول: قد ضاق علي الامر جداً. لان اهل فلسطين قد احاطوا بي يقتلوني. والرب ابتعد مني ولم يعد مجيبي

(ب) لا ٢٧: ٢٠ و٢٨: ١١ و٢٩: ١٦ \* (ت) سير ٢٢: ٤٦ \*

(١) لسوء سيرته ورداوة نيتو \* (٢) ان سموئيل لم يظهر للمرأة بقوة سحرها لانها لم تكن قد سمحت حين ظهر. بل بارادة الله كما فسّر ملافة الكهنة. وذلك ان الله اراد ان يتوخ شاول ويظلمه على سوء حاله وينبئ بقرب موته بسم سموئيل النبي الذي بهتت صاوشاؤل ملكاً \* (٣) المراد هو سموئيل لان لفظه الوهم اي آلهة تستعمل بمعنى المرد ويعني الجميع \*

ماذا اصنع \*

١٦ فقال سموئيل: ولماذا تسألني والرب قد ابتعد منك وصار مع قرينك \*

١٧ وقد صنع الرب لنفسه كالذي تكلم على يدي. وقد مزق الرب الملكة من يدك واعطاها لصاحبك داود \*

١٨ لانك لم تسمع لقول الرب ولم تصنع حجة غضبه في عايتك. ولذلك صنع بك هذا الصنيع الرب اليوم \*

١٩ وسيدفع الرب اسرائيل ايضا معك في ايدي اهل فلسطين. وغدا انت وبنوك عندي تكونون. فاما عسكر اسرائيل فان الرب يدفعهم بايدي اهل فلسطين \*

٢٠ وللوقت سقط شاول على طولهِ الى الارض. وفتح جذاً من كلام سموئيل. وانحلت قوته. لانه ما ذاق طعاماً يوماً كله والليل<sup>(١)</sup> \*

٢١ فانت المرأة الى شاول ورأته قد ارتاع جداً. فقالت له: انا املكك هوذا قد سمعت لثولك. ووضعت نفسي في كفي. وسمعت

كلامك الذي كلمني به \*

٢٢ فالآن استمع انت ايضا لقول املك. فأضع قدامك كسرة خبز لتاكل فتقوى. لانك منطلق في الطريق \*

٢٣ فلم يهو أن يقبل قولها. وقال لها: لا آكل \* فالح عليه عبداً والمرأة ايضا. فقبل منهم. وقام عن الارض وجلس على السرير \*

٢٤ وكان للمرأة عجل مسمن في بيتها. فذبحته سريعاً. واخذت دقيقاً. فخبزته وخبزته فطيراً \*

٢٥ وقدمت الى شاول وعبديه. فاكلوا وقاموا فساروا في تلك الليلة \*

### الاصحاح التاسع والعشرون

اخرج داود مع عسكر فلسطين ٢ ابتكار نظامهم ذلك ٦ اطلاق اخيس داود ورجوعه الى ارض الفلسطينيين

١ وجمع اهل فلسطين كل عساكرهم الى افيق. ونزل اسرائيل على عين بزرعيل \*

(١) لا يبعد ان نقول ان هذه القصة كلها مكر من تلك المرأة الساحرة كما هي عادة هؤلاء النساء. فانه يجوز ان نقول ان سموئيل لم يظهر في الحقيقة فان شاول لم يبصره. بل اغتصت المرأة على عقله وشرعت تصوت وتكلم وهو يتخيل ان ذلك صوت سموئيل. ومن شدة فرجه عند سماعه بهرب موته مات بالحقيقة في اليوم الموَّجَل \*

٢ وكان أقطاب الفلسطينيين يسرون مائة مائة والف الف. وداود والرجال الذين معه يجوزون في الساقة مع اخيس \*

٣ فقال أقطاب الفلسطينيين: ماذا يريد هؤلاء العبرانيون \* فقال اخيس لقواد اهل فلسطين: أما تعلمون أن هذا هو داود عبد شاول ملك اسرائيل. وهو كان عندي هذه الأيام والسنين. ولم اجد فيه شيئاً من يوم اتى عندنا الى هذا اليوم \*

٤ فحفظ عليه قواد اهل فلسطين وقالوا له: أرجع الرجل. فياؤب الى مكانه الذي صبرته فيه. ولا ينطلق معنا الى الحرب. لئلا يصير لنا عدواً في الحرب. فبماذا يرضي هذا سيده. اليس برؤوس اولئك الرجال \*

٥ اليس هذا هو داود الذي كانت تعني له بنات اسرائيل بالرقص ويقطن: قتل شاول الوفة وداود ربواته \*

٦ فدعا اخيس داود وقال له: حي هو الرب انك لمستقيم. وحسن في عيني دخولك وخروجك معي في الحرب. وما وجدت فيك سوءاً منذ يوم اتيت الي الى

٧ وكان في عيون الأقطاب فلست بموافق \*

٨ فقال داود لاخيس: ما الذي صنعت. وما الذي وجدت في عبدك منذ يوم صرت قدامك الى اليوم حتى لا اسير معك واحارب اعداء سيدي الملك \*

٩ فاجاب اخيس وقال لداود: علمت أنك صالح. وانت في عيني مثل ملاك الله. ولكن قواد اهل فلسطين قالوا: لا يخرج معنا الى القتال \*

١٠ والآن فيكر صباحاً انت وعبيد سيدي الذين جاءوا معك. فابعدوا وانطلقوا عند وجه الصباح \*

١١ فيكر داود ورجاله لينطلقوا في الصباح ويرجعوا الى ارض الفلسطينيين. والفلسطينيون صعدهوا الى بزرعيل \*

## الإصحاح الثلاثون

١ ضرب العالفة بأهل صفلاغ ٨ ذهب داود وقومه في انهم ١١ استدلاهم على الطريق بمصري لقوة قريباً من الموت ١٦ ظفر داود بهم ٢٢ رحمة قاعة لقسم الغنائم ٢٦ ارسالة هدايا الى اصحابه

١ فلما أتى داود ورجاله الى صفلاغ في اليوم الثالث . والعالفة كانوا قد غزوا الجنوب وصفلاغ وضربوا بصفلاغ واحرقوها بالنار .

٢ وسبوا النساء اللواتي فيها . ولم يمتوا احداً من صغيرهم الى كبيرهم . بل استاقوا الجميع وذهبوا الى طريقهم .

٣ فأتى داود ورجاله الى المدينة . فاذا هي محروقة بالنار . وقد سبي نسواتهم وبنوتهم وبناتهم \*

٤ فرجع داود والقوم الذين معه اصواتهم فبكوا حتى لم يبق فيهم قوة للبيكا \*

٥ وسببت امرأتا داود اجنعام اليزراعيلية وابيغال امرأة نابال الكرملية \*

٦ وضافت بد داود جداً . لان القوم ارادوا رحمة . لان انفس جميع القوم كانت

مرة كل واحد على بنيه وبناته . واما داود فتشدد بالرب الاله \*

٧ فقالت داود لايائنا الكاهن بن اخيملك : قدم الي المدرعة . فقرب ابياتنا الى داود المدرعة \*

٨ فسأل داود الرب وقال : اذا طردت وراء هذا الجيش . افادركم ام لا \* فقال له : اطرد وراءهم . فانك تدرسهم وترد السبي \*

٩ فانطلق داود هو ورجاله السقاية . واتوا الى وادي البسور . وبعض منهم اعياوا ومكنوا \*

١٠ وطرد داود هو واربعائة رجل . وتخلف المائتان الذين من تعبه لم يستطيعوا أن يعبروا وادي البسور \*

١١ فوجدوا رجلاً مصرياً في الحقل . فاخذوه واتوا به الى داود . فاعطوه خبزاً فاكل . وسقوه ماء \*

١٢ واعطوه قرصاً من التين . وخبثودين من الزبيب . فلما اكل . رجعت اليه روحه . لانه كان له ثلاثة ايام وثلاث ليال لم يطعم طعاماً ولم يشرب ماء \*

١٣ فقال له داود : لمن انت . ومن اين جيت \* فقال : انا من اهل مصر كنت عبداً لرجل من عالىق . تركب سيدي . لاني مرضت منذ ثلاثة ايام \*

١٤ فاننا قد غزونا على جنوبي كيريت وعلى يهوذا وعلى جنوبي كالب . واحرقنا صفلاغ بالنار \*

١٥ فقال له داود : انتدلي على هؤلاء الغزاة \* فقال له : اقسم لي بالله انك لا تقتلني ولا تسلمني بيد سيدي . وانا ادلك على هؤلاء الغزاة . فاقسم له داود \*

١٦ فاحدره . واذا هم حلول على وجه الارض كلها . يأكلون ويشربون ويرقصون بسبب كل الغنيمة العظيمة التي انهبوا من ارض الفلسطينيين ومن ارض يهوذا \*

١٧ فضرهم داود من العتمة الى مساء اليوم الثاني . ولم ينج منهم احد غير اربعائة رجل حدثان ركبوا الجمال وهربوا \*

١٨ وخلص داود كل ما كان قد اخذته العالفة . وانفذ امرأته ايضا \*

١٩ ولم يذهب لهم شيء من الاشياء الا من الصغير ولا من الكبير ولا من البنين ولا من البنات ولا من جميع ما كانوا قد انهبوه .

وجميع تلك الغنائم ردها داود \* ٢٠ واخذ داود الغنم والبقر . وساقوها امام تلك الماشية . وقالوا : هذه غنيمة داود \*

٢١ ثم أتى داود الى الرجال المائتين الذين تخلفوا من تعبه ولم يستطيعوا ان يتبعوا داود من التعب فابقاهم بوادي البسور . فخرجوا للقائه داود وللقاء القوم الذين معه . ودنا داود من القوم . فسلم عليهم \*

٢٢ فاجاب قوم اشرار ورجال سوء من القوم الذين ساروا مع داود فقالوا : من اجل أن هؤلاء لم ينطلقوا معنا . لا نعطيهم نصيباً من الغنيمة التي استخلصناها . بل كل واحد باخذ امرأته وبنوه وينطلق \*

٢٣ فقال داود : لا تفعلوا هكذا يا اخوتي . لان قد اعطانا الرب وحفظنا . واسلم بيدنا الغزاة الذين جاءوا علينا \*

٢٤ ومن الذي يقبل كلامكم هذا . لان نصيب الذي ينزل الى القتال مثل نصيب الذي يحفظ المناع . فانهم يقتسمون بالسوية \*

٢٥ وكان هذا من بعد ذلك اليوم فصاعداً ميثاقاً وحقاً في اسرائيل الى اليوم \*

٢٦ وأتى داود الى صفلاغ . وبعث من الغنمية الى شيوخ يهوذا الى اصحابه وقال : هذه لكم بركة من غنمة اعداء الرب \*  
٢٧ وبعث الى اهل بيت ايل . ولى اهل راموث الجنوب . ولى الذين بياتير .  
٢٨ ولى الذين بعاروعير . والذين في سموت . والذين في استموج .  
٢٩ ولى الذين في رخال . ولى الذين في مدن برحمايل . ولى الذين في مدن قين .

٣٠ ولى الذين بجرمة . ولى الذين في كور عسان . والذين في عناك .  
٣١ والذين في خبرون . ولى جميع من في الاماكن التي تردد فيها داود ورجاله \*

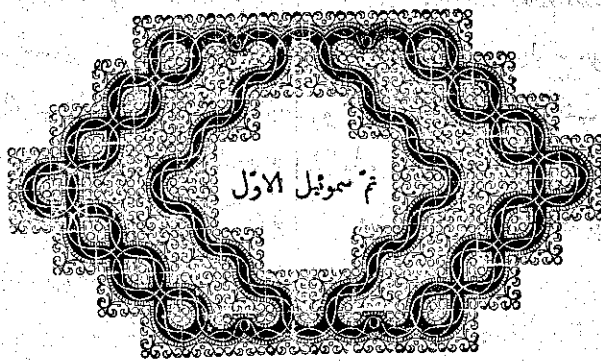
### الاصحاح الحادي والثلاثون

١ شيوخ الحرب بين آل فلسطين وآل اسرائيل  
٢ مات شاول وحامل سلاحه وبنوه الثلاثة اعرية الفلسطينيين اجساد القتلى من بني اسرائيل وتعلمهم جثث شاول وبنوه على السور ١١ دفن اهل ياييس جلعاد الجثث

١ فاما اهل فلسطين فكانوا يحاربون

فلسطين عليها وسكنوها \*  
١ فلما كان الغد . جاء الفلسطينيون ليعرّوا القتلى . فوجدوا شاول وثلاثة بنيه مطروحين في جبل جلبوع \*  
٢ فقطعوا راس شاول . واخذوا سلاحه . وارسلوا الى امراض فلسطين مستدبرا لبيشروا في بيوت اصنامهم وفي الشعب \*  
٣ وجعلوا سلاحه في هيكل عسروث . وعلقوا جسده على سور بيت سان \*  
٤ فقال شاول لحامل سلاحه : اخترط سيفك واقتلني به . لئلا ياتي هؤلاء الغلف فيطعنوني ويستمزقوا بي . فلم يحب حامل سلاحه ان يفعل ذلك . لانه فزع فرعا شديدا . فاخذ شاول سيفه وانكأ عليه \*  
٥ فلما ابصر صاحب سلاحه ان شاول قد مات . سقط هو ايضا على سيفه . ومات معه \*

(ب) ٢٠:٢ و٤ \*



ثم سموئيل الاول

٦ مات شاول وثلاثة بنيه وحامل سلاحه وجميع رجاله في ذلك اليوم جميعا \*  
٧ فلما رأى اناس اسرائيل الذين في مجاز الوادي والذين في عبر الاردن ان قد هرب رجال اسرائيل وان قد مات شاول وبنوه . تركوا المدن وهربوا . فأتى اهل

١١ وسمع اهل ياييس التي في جلعاد بما صنع اهل فلسطين بشاول \*  
١٢ فقام كل رجل قوي منهم . وساروا كل الليل . واخذوا جسد شاول واجساد بنوه من فوق سور بيت سان . وجاءوا بها الى ياييس . واحرقوها هناك \*  
١٣ واخذوا عظامهم . ودفنوها تحت الشجر الذي في ياييس . وصاموا سبعة ايام \*

# سفر سموئيل

## الثاني

### الاصحاح الاول

١ تخير احد العائلة لداود يموت شاول ١٥ قتل داود ذلك  
العالماني ١٧ مرتبة داود لشاول ويونانان

١ وكان من بعد أن مات شاول ورجع  
داود من قتل العالفة . اقام داود في  
صفلاغ يومين \*  
٢ ولما كان في اليوم الثالث . اذا رجل  
قد اتى من المعسكر من عند شاول محرق  
الثياب . والتراب على راسه \* فلما اتى الى  
داود . خر على وجهه على الارض ساجدا \*  
٣ فقال له داود : من اين اقبلت \*  
قال له : نجوت من عسكر اسرائيل هاربا \*  
٤ قال له داود : ما الخبر . اعلمني \* قال  
له : هرب الشعب من الحرب . وسقط من  
الشعب قوم كثير فأتوا . وقتل شاول  
ويونانان ابنة ايضا \*

٥ فقال داود للغلام الذي كان مخبئة :  
فكيف تعلم أن قد مات شاول ويونانان  
ابنه \*  
٦ فقال له ذلك الغلام الذي اخبره :  
اتفق أتي كنت في جبل جلبوع . واذا شاول  
يتوكأ على رمحه . واذا بالمرآكب والفرسان  
شدوا وراءه \*  
٧ فالتفت الى خلفه . فابصرني ودعاني .  
فقلت : هاأندا \*  
٨ فقال لي : من انت . فقلت له : عماليقي انا \*  
٩ فقال لي : قف علي واقطني . لأنه قد  
اعتراني الدوار . ونفسي كلها بعد في \*  
١٠ فمست عليه وقلنته . لأني علمت أنه

لا يعيش بعد وفتحته . واخذت الأكليل  
الذي على راسه والسوار الذي في ساعده .  
واتيت بها اليك ياسيدي ها هنا \*  
١١ فامسك داود ثيابه وخرقها . وكذا  
جميع الرجال الذين معه \*  
١٢ وناحوا وبكوا . وصاموا الى المساء على  
شاول وعلى يونانان ابنة وعلى شعب الرب  
وعلى آل اسرائيل . لأنهم سقطوا في الحرب \*  
١٣ ثم قال داود للغلام الذي اخبره :  
من اين انت \* فقال : انا ابن رجل غريب  
عماليقي \*  
١٤ فقال له داود : كيف لم تخف أن  
تمد يدك لتقتل مسيح الرب \*  
١٥ فدعا داود واحدا من الغلمان  
وقال له : اقترب وابطش به \* فضربه .  
فأت \*  
١٦ وقال له داود : دمك على راسك .  
لأن فك شهد عليك لما قلت : انا قتلت  
مسيح الرب \*  
١٧ ورتي داود بهذة المرتبة شاول ويونانان

ابنه . وقال :  
١٨ ليتعلم بنو يهوذا نشيد القوس . هوذا  
ذلك مكتوب في سفر ياشار \*  
١٩ الظبي يا اسرائيل قتل على أكامك .  
كيف سقط الجبارة \*  
٢٠ لا تخبروا بهذا في جات . ولا تبشروا  
في أسواق عسقلان . لئلا تفرح بنات  
الفلستينيين . لئلا تسمت بنات الغلف \*  
٢١ يا جبال جلبوع . لا ينزل ظل ولا  
مطر عليكم . ولا تكن حقول القرايين .  
لأنه هناك طرح ترس الجبارة ترس شاول  
غير مسح بالدهن \*  
٢٢ من دم الفتلى وشحم الجبارين لم تكن  
ترجع قوس يونانان الى خلفها . وسيف  
شاول لم يكن يرجع خائبا \*  
٢٣ شاول ويونانان محبوبان وحلوان في  
حياتهم . ولم يفترقا في ماتهما . اخذت من  
النسور واشد من الأسود \*  
٢٤ يا بنات اسرائيل . أبكين على شاول  
الذي كان يليسكن القرمز بالتنعيم . الذي

(ب) مز ١٠٤ : ١٥ \*

(١) كان من عادة ملوك الزمان والظلمة ان يلبسوا الاساور في سواعدهم \*

(٢) لفظة عبرانية معناها الصديق . وكأنه يراد بها اسم النشيد الذي الكلام عنه \*



كان يزين ملاسكن بجلي الذهب \*

٢٥ كيف سقط الجبابرة في وسط الحرب \*  
يونانان على آكامك قتل \*

٢٦ ضاقت نفسي عليك يا اخي يونانان \*  
قد كنت لي حلوًا جدًا . وكان حبك عندي  
افضل من محبة النساء <sup>(١)</sup> \*

٢٧ كيف سقط الجبارون . وبادت  
آلات الحرب \*

### الاصحاح الثاني

١ صعود داود الى حبرون بأمر الرب ٤ نصب  
آل يهوذا آية ملكا عليهم ٨ مبايعة اسباسوت  
بالملك على سائر الاسباط ١٢ وقوع الحرب  
بين الجبابرة ٢٢ موت عسايل  
٢٥ رجوع اصحاب يوباب  
عن القتال

١ فلما كان بعد ذلك . طلب داود الى  
الرب وقال : اصعد الى واحدة من مدن  
يهوذا \* فقال له الرب : اصعد \* فقال  
داود . الى ابن اصعد \* فقال له : الى  
حبرون \*

٢ فصعد داود الى حبرون ومعه امراته

(ب) امثا ١٢ : ٥٧ \*

(١) اي محبة الامهات لاولادهن \*

مخام \*

١ فصيرته ملكا على جلعاد . وعلى اشير .  
وعلى يزرعيل . وعلى افرايم . وعلى بنيامين .  
وعلى سائر اسرائيل \*

١٠ وكان اسباسوت بن شاول ابن  
اربعين سنة حين ملك على اسرائيل . وملك  
سنتين . الا ان بيت يهوذا وحده كان  
يتبع داود \*

١١ وكان عدد الايام التي ملك فيها  
داود في حبرون على بيت يهوذا سبع سنين  
وستة اشهر \*

١٢ وخرج ابنيير بن نير وعبيد اسباسوت  
بن شاول من مخام الى جيعون \*

١٣ ويوباب بن صرويا وعبيد داود  
خرجوا . فالتقوا جميعا عند بركة جيعون .  
فجاس هولاء ناحية . وهولاء ناحية على  
جاني البركة \*

١٤ فقال ابنيير ليوباب : ليقيم الغلمان  
ويتكافحوا قدامنا \* فقال يوباب : ليقوموا \*

١٥ فقاموا وجازوا بالعدد اثني عشر  
غلاما عن بنيامين واسباسوت بن شاول .  
واثني عشر من عبيد داود \*

١٦ واخذ كل واحد براس صاحبه .

وضرب سيفه بجنب صاحبه . فسقطوا  
جميعا . فسمي ذلك الموضع حفل الجبابرة  
الذي في جيعون \*

١٧ واشتبكت الحرب بينهم في ذلك اليوم  
جدًا . وانكسر ابنيير ورجال اسرائيل امام  
عبيد داود \*

١٨ وكان هناك ثلاثة بني صرويا . وهم  
يوباب وايشاي وعسايل . وعسايل كان  
سريعًا في جريه مثل الظبي الذي في  
الغاب \*

١٩ فطرد عسايل وراء ابنيير . ولم يزل  
في السير يمينه ولا يسرة عن ابنيير \*

٢٠ فالتفت ابنيير الى ورائه . فقال : آنت  
عسايل . فقال : انا هو \*

٢١ فقال له ابنيير : اعدل عني يمينًا او  
شمالًا . واخذ لك واحدًا من الغلمان . واخذ  
لك سلبه \* فلم يرد عسايل ان يعدل من  
ورائه \*

٢٢ فعاد ايضا ابنيير وقال لعسايل :  
اعدل من ورائي . لئلا اضربك والقيك على  
الارض . وكيف ارفع وجهي وانظر الى  
يوباب اخيك \*

٢٣ فلم يحب ان يعدل من ورائه . فطعن

ابنير بن جحج في بطنه . فخرج سنن الرمح من خلفه . وسقط هناك ومات مكانه . وكل من كان يبلغ الى الموضع الذي سقط فيه عسايل ميتا . كان يقف فيه \*  
٢٤ فقام يوباب وايشاي فركضا في طلب ابنير . فغابت الشمس وها قد بلغا رابية مجرى الماء التي امام حجج في طريق برية جبعون \*

٢٥ واجتمع بنو بنيامين وراء ابنير . وصاروا جندا واحدا مجتمعاً . وقاموا على رأس رابية \*

٢٦ فنادى ابنير يوباب قائلاً : هل يأكل السيف الى الابد . أما تعلم أنه يكون مرارة في آخر الامر . وحتى متى لا تقول للشعب أن يرجعوا عن اخوتهم \*

٢٧ فقال يوباب : حي هو الله . لو أنك لم تتكلم . لكان الشعب قد صعد صباحاً كل واحد من وراء اخيه \*

٢٨ فصرخ يوباب بالبوق . فقام جميع الشعب . ولم يطردوا بعد وراء اسرائيل . ولم يعودوا الى القتال ايضاً \*

٢٩ فاما ابنير ورجاله فساروا في العربة تلك الليلة كلها . وجازوا الاردن . وساروا

في كل الشعب . واتوا الى محمام \*  
٢٠ واما يوباب فرجع من وراء ابنير . وجمع جميع الشعب . وفقد من رجال داود تسعة عشر رجلاً وعسايل \*

٢١ وقتل عبيد داود من بنيامين والذين كانوا مع ابنير . فمات ثلاثمائة وستون رجلاً \*

٢٢ وحملوا عسايل . ودفنوه في قبر ابيه الذي في بيت لحم . وسار يوباب واصحابه الذين كانوا معه تلك الليلة كلها . واصبحوا في حبرون \*

### الاصحاح الثالث

١ تمكن داود ٢ امام نبيه الذين ولدوا في حبرون ٦ فنته بين ابنير واسباسوت ١٢ معاهة ابنير لداود في حبرون ٢٢ غيظ يوباب من ذلك ٢٦ فتله آية ٢٨ حزن داود على ابنير

او كانت الحرب طويلة بين بيت شاول وبين بيت داود . وكان داود كلما ذهب يقوى ويعظم . وبيت شاول يضعف \*

٢ وولد لداود بنون في حبرون . فكان

(ب) الاية ١٠:٢ \*

اسم بكره امنون من اجنعام اليزراعيلية . والثاني خالاب من ايفال امرأة نابال الكرملية . والثالث ايشالوم بن معكا ابنة تلمي ملك جاسور .

٤ والرابع ادونيا بن حجيث . والخامس شفتيا بن ايطل .  
٥ والسادس يترعام من عجلة امرأة داود : هولاء ولدوا لداود في حبرون \*

٦ فلما كان القتال بين بيت شاول وبيت داود . كان ابنير بن نير مخزباً لبيت شاول \*

٧ وكان لشاول سرية اسمها رصفه ابنة آية . فقال اسباسوت لابنير : لماذا دخلت على سرية ابي \*

٨ فغضب ابنير جداً لكلام اسباسوت . وقال : العلي راس كلب على آل يهوذا . اليوم قد صنعت معروفاً مع بيت شاول ابيك واخوته واصحابه . ولم اسلمك الى يد داود . وانت اليوم تطالبي باثم المرأة \*

٩ كذا يصنع الله بابنير وكذا يزيد .  
١٠ الا كما اقسم الرب لداود . كذلك افعل به .  
١١ ليتزع الملك من بيت شاول . ويرفع

اسم بكره امنون من اجنعام اليزراعيلية . والثاني خالاب من ايفال امرأة نابال الكرملية . والثالث ايشالوم بن معكا ابنة تلمي ملك جاسور .

٤ والرابع ادونيا بن حجيث . والخامس شفتيا بن ايطل .  
٥ والسادس يترعام من عجلة امرأة داود : هولاء ولدوا لداود في حبرون \*

٦ فلما كان القتال بين بيت شاول وبيت داود . كان ابنير بن نير مخزباً لبيت شاول \*

٧ وكان لشاول سرية اسمها رصفه ابنة آية . فقال اسباسوت لابنير : لماذا دخلت على سرية ابي \*

(ب) ا س ١٨: ٢٧ \*

كرمي داود على اسرائيل وعلى يهوذا من دان الى يير سبع \*

١١ فلم يقدر اسباسوت ان يجيب ابنير بشي \* من خشية منه \*

١٢ فبعث ابنير من فوروه رسلاً الى داود يقولون : لمن هي الارض . وأن يقولوا له : اقيم معي عهداً . وتكون يدي معك . فارد اليك جميع آل اسرائيل \*

١٣ فقال له داود : حسناً . انا اقيم عهداً معك . الا اني امراً واحداً اطلب منك . وهو أن لاترى وجهي الا ومعك ميخال ابنة شاول . فهكذا تاتي وترى وجهي \*

١٤ فبعث داود رسلاً الى اسباسوت بن شاول . وقال له : رد علي امرأتي ميخال التي خطبتها لي بمائة غنفة من غنم اهل فلسطين \*

١٥ فبعث اسباسوت . فاخذها من عند بعها فلطيال بن كيش \*

١٦ وصار زوجها يمشي معها ويكي خلفها الى مجوريم . فقال له ابنير : اذهب ارجع . فرجع \*

١٧ فكلّم ابنير شيوخ اسرائيل قائلاً : قد

كنتم امس وقيل ذلك تطلبون داود  
ليكون ملكا عليكم \*

١٨ والآن فافعلوا. لان الرب كلم داود  
قائلا: اتي بيد داود عبدي اخلص شعبي  
اسرائيل من يد الفلستينيين ومن يد جميع  
اعلامهم \*

١٩ وكلتم ابني بنيامين ايضا. وانطلق  
ابنير ليكنم داود في حبرون بكل ما حسن  
من الكلام في اعين بني اسرائيل واعين  
جميع بيت بنيامين \*

٢٠ فاتي ابنير الى داود بحبرون ومعه  
عشرون رجلا. وضع داود لابنير وللرجال  
الذين معه وليمة \*

٢١ فقال ابنير لداود: اقوم وانطلق  
فاجع لسيدك الملك جميع اسرائيل.  
ويقطعون معك ميثاقا. فتملك كما تحب  
نفسك \* فارسل داود ابنير. فانطلق  
بالسلام \*

٢٢ واذا عيى داود ويواب قد اتوا من  
بعد ما قتلوا لصوصا ومعهم سبي عظيم  
وغنائم كثيرة. وابنير لم يكن مع داود في  
حبرون. لانه كان قد ارسله وانطلق

به السيل والبرص ومن ياخذ العكازة  
وساقط في الحرب وعدم الحبز \*

٢٠ ويواب وايشاي اخوه قتلا ابنير.  
لانه قتل عسايل اخاهما مجعون في الحرب \*  
٢١ فقال داود ليواب ولجميع الشعب  
الذين معه: مزقوا ثيابكم والبسوا المسوح.  
ونوحوا قدام ابنير \* وكان داود الملك  
ببني وراء العرش \*

٢٢ ودفنوا ابنير بحبرون. ورفع الملك  
صوته فبكي على قبر ابنير. وبكى جميع الشعب  
معه \*

٢٣ ورثي الملك ابنير وقال: ليس كما  
موت الجاهل مات ابنير \*

٢٤ لم تكن يداك بمروطين. ورجلاك  
لم توضع في سلاسل من نحاس. بل كما  
يسقطون بين ايدي بني الاثم كذلك  
سقطت. وازداد جميع الشعب بكاء عليه \*

٢٥ وجاء الشعب كله ليطعموا داود  
خبزا. وكان النهار بعده فاقسم داود  
وقال: كذا يصنع الله بي وكذا يزيدني ان  
ذقت خبزا قبل ان تغيب الشمس او ذقت  
شيبا \*

٢٦ فبلغ الخبر جميع الشعب وسرهم. كما

ان كل ما رواه من صنع الملك كان حسنا  
في اعين جميع الشعب \*

٢٧ وعلم كل الشعب وكل بني اسرائيل  
في ذلك اليوم ان قتل ابنير بن نير لم يكن  
من قبل الملك \*

٢٨ فقال الملك لعبيده: اما تعلمون  
ان رئيسا كبيرا سقط اليوم من اسرائيل \*  
٢٩ وانا اليوم خائف ومسحوق ملكا.

وهؤلاء القوم بنو صروبيا قوم اقربس متي.  
يجازي الرب فاعل الشر كشره \*

### الاصحاح الرابع

١ ارتخا يدي اسباسوت وخوف اسرائيل من  
موت ابنير ٢ قتل رجلين اسباسوت بن شاول  
٣ غضب داود عليها وامره بقتلها

٤ فسمع ابن شاول بان قد مات ابنير  
بحبرون. فانمخت يده. وارناع جميع  
اسرائيل \*

٥ وكان لابن شاول رجالات رئيسا  
غزاة. اسم احدها بعنا واسم الآخر راخاب  
ابنا رمون الذي من بايروت من بني بنيامين.  
لان بايروت معدودة لبنيامين \*

٦ فهرب البايروثيون الى جاتيم. وكانوا

هناك سَكَنًا حَتَّى هَذَا الْيَوْمِ \* ١

٤ وَأَمَّا يُونَاثَانُ بْنُ شَاوُلَ فَكَانَ لَهُ ابْنٌ مَقْعَدٌ. وَكَانَ ابْنُ خَمْسِ سِنِينَ لَمَّا جَاءَ خَبَرُ

شَاوُلَ وَيُونَاثَانَ مِنْ بِيْرَاعِيْلَ. فَخَلَّتْ دَائِبَتُهُ وَهَرَبَتْ بِهِ. وَإِذْ هِيَ مُسْتَعْجِلَةٌ لِلْهَرَبِ. سَقَطَ وَصَارَ اعْرَجٌ. وَكَانَ اسْمُهُ مَفِيْبُوشَتَ \*

٥ وَجَاءَ ابْنَا رَمُونَ الْبَابِرُونِيَّ رَاخَابَ وَيَعْنَا. لِي \* ١

فَدَخَلَا فِي هَاجِرَةِ النَّهَارِ بَيْتِ اسْبَاسُوتَ وَكَانَ تَائِمًا وَقَمَتِ الظُّهْرُ. وَكَانَتْ الْبُرَايَةُ تَنَفَّى الْحِنِطَةَ فَنَامَتَ \*

٦ فَدَخَلَا إِلَى وَسْطِ الْبَيْتِ لِيَأْخُذَا حِنِطَةً. فَضْرِبَاهُ فِي بَطْنِهِ. ثُمَّ أَقْلَتِ رَاخَابَ وَيَعْنَا اخْوَهُ \*

٧ وَلَمَّا دَخَلَا الْبَيْتَ. كَانَ هُوَ رَاقِدًا عَلَى سِرْبَرِهِ فِي مَحْدَعِهِ. فَضْرِبَاهُ وَقَتْلَاهُ وَقَطَعَا رَأْسَهُ. وَآخُذَا مَرْسَهُ وَسَارَا اللَّيْلَ كُلَّهُ فِي طَرِيقِ الْعَرَبَةِ \*

٨ وَأَتِيَا بِرَأْسِ اسْبَاسُوتَ إِلَى دَاوُدَ بِمَجْبَرُونَ. وَقَالَ لِلْمَلِكِ: هَذَا رَأْسُ اسْبَاسُوتَ بْنِ شَاوُلَ عَدُوِّكَ الَّذِي كَانَ يَطْلُبُ نَفْسَكَ. وَقَدْ أَنْقَمَ الرَّبُّ الْمَلِكُ سَيِّدَنَا الْيَوْمَ مِنْ شَاوُلَ وَمِنْ نَسَلِهِ \*

١ فَاجَابَ دَاوُدَ رَاخَابَ وَيَعْنَا أَخَاهُ ابْنِي

رَمُونَ الْبَابِرُونِيَّ وَقَالَ لَهَا: حَيُّ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي خَلَّصَ نَفْسِي مِنْ كُلِّ حَزْنٍ:

١٠ أَيْ الَّذِي أَخْبَرَنِي وَقَالَ لِي: إِنَّهُ قَدْ مَاتَ شَاوُلُ وَظَنَّ أَنَّهُ يَبْشُرُنِي بِمَا يَسْرُنِي. قَبِضْتُ عَلَيْهِ وَقَتَلْتُهُ فِي صَفَلَاخَ جِزَاءَ لِبَشَارَتِهِ لِي \*

١١ وَالْآنَ رَجُلَانِ بَاغِيَانِ قَتَلَا رَجُلًا صَدِيقًا فِي بَيْتِهِ عَلَى سِرْبَرِهِ. أَفَمَا اطْلُبُ دَمَهُ مِنْ أَيْدِيكُمْ. وَأَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَرْضِ \*

١٢ فَاغْرَمَ دَاوُدُ غَلْمَانَهُ. فَتَقَلَّبَهَا وَقَطَعَهَا مِنْ أَيْدِيهَا وَأَرْجُلَيْهَا. وَعَلَّقَهَا عَلَى بَرَكَةِ حَبْرُونَ. وَرَأْسَ اسْبَاسُوتَ أَخَذُوهُ وَدَفَنُوهُ فِي قَبْرِ ابْنَيْ مَجْبَرُونَ \*

### الإصحاح الخامس

١ اجْتَمَعَ الْإِسْبَاطُ إِلَى حَبْرُونَ وَمَعَهُمْ دَاوُدُ مَلِكًا ٤ عَمْرَ دَاوُدَ ٦ أَفْتِنَاهُ صِهْيُونُ مِنَ الْبَابِرُونِيِّينَ ١١ بَعَثَ حَبْرَمُ بِنَائِيْمِينَ إِلَى دَاوُدَ ١٤ أَسْمَاءُ بَنِي الْمَوْلُودِينَ فِي أُورُشَلِيمَ ١٧ ضَرْبُهُ بِأَهْلِ فِلَسْطِينَ مَرَّتَيْنِ

١ وَإِنِّي جَمِيعَ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ إِلَى دَاوُدَ

بِمَجْبَرُونَ وَقَالُوا لَهُ: هُوَذَا نَحْنُ عِظْمُكَ وَالْحَمَكُ \* ١

٢ بَلْ مِنْ أَمْسٍ وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ حِينِ كَانَ شَاوُلُ مَلِكًا عَلَيْنَا أَنْتَ كُنْتَ تَهْدِي إِسْرَائِيلَ لِلدَّخُولِ وَالخُرُوجِ. وَأَنْتَ قَدْ قَالَ لَكَ الرَّبُّ: أَنْتَ تَرعى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ. وَأَنْتَ تَنْدَبِرُ آلَ إِسْرَائِيلَ \*

٣ وَاجْتَمَعَ كُلُّ مَشِيخَةِ إِسْرَائِيلَ إِلَى الْمَلِكِ بِمَجْبَرُونَ. فَعَاهَدَهُمْ دَاوُدُ الْمَلِكُ عَهْدًا فِي حَبْرُونَ إِمَامَ الرَّبِّ. وَمَسَحُوا دَاوُدَ مَلِكًا عَلَى آلِ إِسْرَائِيلَ \*

٤ وَكَانَ دَاوُدُ ابْنُ ثَلَاثِينَ سَنَةً حِينِ مَلَكَ. وَمَلَكَ أَرْبَعِينَ سَنَةً ٥ مَلَكَ بِمَجْبَرُونَ عَلَى آلِ يَهُوذَا سَبْعَ سِنِينَ وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ. وَمَلَكَ بِأُورُشَلِيمَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ سَنَةً عَلَى كُلِّ إِسْرَائِيلَ وَيَهُوذَا \*

٦ وَأَنْطَلَقَ الْمَلِكُ وَالرَّجَالُ الَّذِينَ مَعَهُ إِلَى أُورُشَلِيمَ إِلَى الْبَابِرُونِيِّينَ سَكَّانِ الْأَرْضِ. فَقَالُوا لِدَاوُدَ: لَا تَدْخُلْ هَاهُنَا إِلَّا أَنْ تَنْفِيَ الْعِمْيَانَ وَالْمَقْعَدِينَ الْقَاتِلِينَ لَا يَدْخُلُ دَاوُدُ هَاهُنَا \*

٧ وَأَخَذَ دَاوُدَ حَصْنَ صِهْيُونِ. وَهِيَ مَدِينَةُ دَاوُدَ \* ١ ٨ وَقَالَ دَاوُدُ لِبَنِي يَهُوذَا: لِيَأْخُذُوا حَصْنَ صِهْيُونِ. وَهِيَ مَدِينَةُ دَاوُدَ \* ١ ٩ وَأَخَذَ دَاوُدُ حَصْنَ صِهْيُونِ. وَهِيَ مَدِينَةُ دَاوُدَ \* ١ ١٠ وَكَانَ دَاوُدُ يَتَزَايِدُ فِي التَّعْظُمِ. وَالرَّبُّ الْإِلَهَ الْجُنُودِ مَعَهُ \* ١١ فَارْسَلَ حَبْرَمَ مَلِكَ صُورَ إِلَى دَاوُدَ رِسَالًا وَخَشَبَ الْأَرزِ وَصَنَاعًا مِنَ التِّجَارِينِ وَالْبِنَائِيْنَ. فَبَنُوا بَيْتًا لِدَاوُدَ \* ١٢ وَعَلِمَ دَاوُدُ أَنَّ الرَّبَّ قَدْ ثَبَّتَهُ مَلِكًا عَلَى إِسْرَائِيلَ وَعِظْمَ مَلِكُهُ مِنْ أَجْلِ شَعْبِهِ إِسْرَائِيلَ \*

١٣ وَأَخَذَ أَيْضًا دَاوُدُ نِسْوَانًا وَسِرَارِيَّ مِنْ أُورُشَلِيمَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَتَى مِنْ حَبْرُونَ. وَوُلِدَ لِدَاوُدَ أَيْضًا بَنُونَ وَبَنَاتٌ \* ١٤ وَهَذِهِ أَسْمَاءُ الْبَنِينَ الَّذِينَ وُلِدُوا لَهُ

(ب) ١:١١-١١ \* (ت) ١:١٢-١٢ \* (ث) ١:١٣-١٣ \* (ج) ١:١٤-١٤ \* ٢:١-١

(١) أَي لَا يَدْخُلُ بَيْتَ الرَّبِّ يَا بُوِي \*

باورشليم: شاموع، وشوياب، وثانان، وسليمان.

١٥ ويجار، والشوع، ونفيغ.

١٦ ونفيغ، والشماع، واليداع، واليفلظ.\*

١٧ وسمع الفلسطينيين بان قد مسحوا

داود ملكًا على اسرائيل، فصعد الفلسطينيون

جميعًا ليطلبوا داود، فلما سمع داود، هبط

الى الحصن.\*

١٨ والفلسطينيون اتوا، وانتشروا في

عمق زفام.\*

١٩ وطلب داود الى الرب وقال: اصعد

الى اهل فلسطين، وتسلم بيدي.\* فقال

الرب لداود: اصعد، وانا مسلماً اسلم

الفلسطينيين بيدك.\*

٢٠ فاتي داود الى بعل فراصيم، فضربهم

داود في ذلك الموضع، وقال: قد اغامر

الرب على اعدائي امامي كما غارة الماء، من

اجل هذا دعا اسم ذلك الموضع بعل فراصيم.\*

٢١ وتركوا اصنامهم هناك، فاخذها داود

والرجال الذين معه.\*

٢٢ وعاد ايضا اهل فلسطين وصعدوا

وانتشروا في عمق زفام.\*

٢٣ فسال داود الرب، فقال له: لا

تصعد، بل ارجع فخذ عليهم من خلفهم،

وواقعهم من مقابل اشجار البكاء.\*

٢٤ واذا سمعت صوت السير في رؤوس

اشجار البكاء، فعند ذلك احترز، فانه اذ

ذاك يخرج الرب امامك ليضرب عسكر

الفلسطينيين.\*

٢٥ ففعل داود كما امره الرب، وضرب

الفلسطينيين من جيع الى مدخل جازر.\*

### الاصحاح السادس

١ اصعد تابوت الرب من بعلته ٦ موت عوزة لمسكو

التابوت، دون الواجب ٩ وضع داود التابوت في

بيت عوبيد ادوم من خوفه ١١ بركة الرب على بيت

عوبيد ادوم ١٢ جلب التابوت ثانية بالذبايح

والحجور ١٦ احتفال ميخال داود لرقصه

وامام التابوت ٢٠ جواره لها

١ وجمع داود ايضا كل اجواد اسرائيل

ثلاثين الفا ٢

وقام داود وانطلق هو وكل الشعب

الذي معه من بعلته يهوذا، ليصعدوا من

هناك تابوت الله، الذي يدعى بالاسم عليه

اسم رب الجنود الجالس على الكواريب.\*

٢ فاركبوا تابوت الله على عجلة جديدة،

وجملوه من بيت ايناداب الذي في الاكمة،

وكان عوزة واحيو ابنا ايناداب يسوقان

العجلة الجديد.\*

٣ فاخذوها من بيت ايناداب الذي

في الاكمة مع تابوت الله، وجعل احيو يسير

امام التابوت.\*

٤ وداود وكل بيت اسرائيل يضربون

امام الرب بكل انواع الآلات من خشب

السرو بالعيدان والرباب والدفوف

والطبول والصنوج.\*

٦ ولما اتهموا الى بيدر ناخون، مد عوزة

يده الى تابوت الله وامسكه، لان الثيران

انتمت.\*

٧ فاحتى غضب الرب على عوزة،

وضربه الله هناك لتجسرع، فمات هناك عند

تابوت الله.\*

٨ وحزن داود لما ضرب الرب بعوزة

ضرباً، ودعا ذلك المكان ضربة عوزة حتى

اليوم.\*

٩ وفرغ داود من قدام الرب ذلك اليوم

وقال: كيف يدخل تابوت الرب الي؟\*

١٠ ولم يحب داود ان يدخل بتابوت

الرب عنده الى مدينة داود، بل مال به الى

بيت عوبيد ادوم الجاتي.\*

١١ وبقي تابوت الرب في بيت عوبيد

ادوم الجاتي ثلاثة اشهر، وبارك الرب على

عوبيد ادوم وعلى كل بيته.\*

١٢ فاخبروا داود الملك وقالوا له:

ان الرب قد بارك على بيت عوبيد ادوم

وكل ما له بسبب تابوت الله، فانطلق

داود، واصعد تابوت الله من بيت عوبيد

ادوم الى مدينة داود بفرح.\*

١٣ وكان كلما تخطى حاملوا تابوت الرب

ست خطوات، يذبح ثوراً وعجلاً معلوقاً.\*

١٤ وكان داود يرقص بكل قوته امام

الرب، وكان داود لابساً حلة من كتان.\*

١٥ فاصعد داود وجميع بيت اسرائيل

تابوت الرب بالتمليل وبصوت البوق.\*

١٦ وكان لما اصعدوا تابوت الرب الى

مدينة داود، تطلعت ميخال ابنة شاوول من

الكوة، فابصرت داود الملك يظفر ويرقص

(ب) ١ ايا ١٤: ٦ \* (ت) اش ٢٨: ٢١ \* (ث) ١ ايا ١٤: ٥٠

(١) نوع من الشجر اسمه في العبرانية المياكي او اليكا.\*

(ب) اسم ١٧: ٢ \* (ت) ١ ايا ١١: ١١ \* (ث) ١ ايا ٥٠: ٢٥ \* (ج) ١ ايا ١٥: ٢٢

فقدّم الرب. فاحترقته بقلبيها \*  
 ١٧ وانما بناهوت الرب. فاقاموه في  
 مكانه في وسط الحجاب الذي نصبه له داود.  
 واصعد داود محرقات وذبايح مسئلة امام  
 الرب \*  
 ١٨ فلما فرغ داود من ذبائحهم والفرايين.  
 دعا للشعب باسم رب الجنود \*  
 ١٩ وقسم على جميع الشعب على كل  
 جمهور اسرائيل رجالا ونساء على كل واحد  
 منهم رغيف خبز وكاس خمر وقرص زبيب.  
 وانصرف جميع الشعب كل واحد الى  
 بيته \*  
 ٢٠ فرجع داود ليبارك بيته. فخرجت  
 ميخال ابنة شاول تستقبل داود. وقالت له:  
 ما كان اكرم اليوم ملك اسرائيل. حيث  
 تكشف اليوم امام امة عبيده مثلما يتكشف  
 واحد من السفهاء \*  
 ٢١ فقال داود لميخال: انما كان ذلك  
 امام الرب الذي اخذني على ابيك وعلى  
 جميع اهل بيته وامرني ان اكون مدبراً  
 لشعب الرب اسرائيل. فلعبت امام  
 الرب \*

٢٢ واني اتصاغر دون ذلك واكون  
 مردولاً عند نفسي. واما الجوارس اللواتي  
 قلت عنهن فاني مجد امامهن \*  
 ٢٣ وان ميخال ابنة شاول لم تلد ولدًا  
 الى يوم ماتها \*

### الاصحاح السابع

١ قصد داود ان يبني بيتاً للرب ٤ نبي ناثان  
 النبي آياه من قبل الرب ١٢ وعنه الرب بالبركات  
 لسله ١٨ صلاة داود وحده.  
 ١ فلما كان الملك جالساً في بيته.  
 والرب قد اراحه من جميع اعدائه من كل  
 جانب.  
 ٢ قال الملك لناثان النبي: انظر اني  
 ساكن في بيت من الارز. وناهوت الله  
 جالس في الشقق \*  
 ٣ فقال ناثان للملك: اذهب فاصنع  
 كل ما في قلبك. لان الرب معك \*  
 ٤ وفي تلك الليلة كان قول الرب على  
 ناثان يقول له:  
 ٥ اذهب فقل لعبيد داود: هكذا  
 يقول الرب: آنت تبنى لي بيتاً لاسكن فيه \*

٦ لا بني لم اسكن بيتاً منذ يوم اضعدت  
 بني اسرائيل من ارض مصر الى اليوم. بل  
 كنت اسكن في المسكن والخيمة \*  
 ٧ في كل ما سرث مع جميع بني اسرائيل  
 العلي قلت قولاً لاحد قضاة اسرائيل ممن  
 امرته ان يبنى اسرائيل شعبي. او لعلني  
 قلت: لماذا لم تبنوا لي بيتاً من خشب  
 الارز \*  
 ٨ فقل الآن لداود عبدي: هكذا يقول  
 رب الجبوش: اني سقتك من المرض من  
 وراء الغنم. لتكون مدبراً لشعبي اسرائيل \*  
 ٩ وكنت معك حينما توجهت. واهلكت  
 جميع اعدائك من قدام وجهك. وجعلت  
 لك امماً عظيماً مثل اسم الاكابر على الارض \*  
 ١٠ وعينت مكداناً لشعبي اسرائيل  
 وغرسته. فيجل في مكانه. ولا يضطرب بعد.  
 ولا يعود بنو الامم يستعبدونه كما كانوا من  
 قبل.  
 ١١ ومنذ يوم وضعت قضاة على شعبي  
 اسرائيل \* وايك ارحت من جميع اعدائك.  
 واخبرك الرب ان الرب يصنع لك بيتاً \*

١٢ فاذا تمت ايامك. ووقدت مع  
 آبائك. فاني اقيم من بعدك زرعك الذي  
 يخرج من احشائك. واثبت ملكه \*  
 ١٣ وهو بني بيتا لاسمي. واصح كرسياً  
 ملكه الى الابد \*  
 ١٤ وانا اكون له ابا. وهو يكون لي ابناً.  
 وان ظلم ظلماً. اودبه بقضيب الناس  
 وبالجلد الذي يوجلد بنو آدم \*  
 ١٥ ولكني لا اتزع رحمي عنه كما تزعتها  
 عن شاول الذي نفيت من بين يديك \*  
 ١٦ وبيتك يكون اميناً وملكك الى  
 الدهر امامك. وكرسيتك يكون ثابتاً الى  
 الابد \*  
 ١٧ وكجميع هذا القول وكل هذه الروايا  
 هكذا قال ناثان لداود \*  
 ١٨ فدخل الملك داود. وجلس امام  
 الرب. وقال: من انا يا ربّي والاهي. وما  
 هو بيتي حتى ابلغتني الى هاهنا \*  
 ١٩ وناقصة هذه ايضا في عينك يا ربّي  
 والاهي. حتى قلت على بيت عبدك الى  
 زمان كبير ايضاً. وهذه عادة ابن آدم يا  
 ربّي

(ب) اسم ١٦: ١١ ومز ٧٧: ٧ \* (ت) ١ مل ١١: ١ \* (ث) امل ٥٥ \* (ج) ايا ٢٢: ١٠ وعبر ٥١: ٥ \* (ح) مز ٨٨: ٦  
 ٢٧ \* (خ) عبر ٨٠: ١ (١) اي ليس كما نضرب البهائم \*

رَبِّي وَالْإِلهي \*  
 ٢٠ وما الذي يقدم عبدك داود ان  
 ينطق امامك بعدها. وانت تعرف عبدك  
 يا رَبِّي وَالْإِلهي \*  
 ٢١ فمن اجل قولك وكما في قلبك  
 فعلت كل هذه العظام لتعرف عبدك \*  
 ٢٢ ومن اجل هذا مجدّنت يا رَبِّي  
 وَالْإِلهي. لانه ليس مثلك وليس الاله سواك  
 حسب كل ما سمعناه بأذاننا \*  
 ٢٣ وآية امة من الامم التي على الارض  
 مثل شعبك اسرائيل. الذي من اجله  
 ذهب الله ليخلصه ويجعله له شعباً. ولجعل  
 له اسماً. وليصنع لهم عظام ومجرات لارضك  
 امام شعبك الذي فديته لك من مصر من  
 الشعوب واهتمهم \*

٢٤ وثبتت لك شعبك اسرائيل ليكون  
 لك شعباً الى الدهر. وانت يا رب صرت  
 لهم الاله \*  
 ٢٥ والآن يا رَبِّي وَالْإِلهي ابد الكلمة التي  
 قلتها على عبدك وعلى بيتي الى الابد. وافعل  
 كما قلت \*  
 ٢٦ وليعظم اسمك الى الدهر. فيقال

١ ظفر داود باهل فلسطين وآل مواب ٢ ضربة  
 ملك صوبا واهل الشام ١١ قدسية  
 للرب الذهب والفضة والالوان التي  
 اغنتها ١٤ اقامته حانظين  
 في ادوم ١٦ آباء عرفائه  
 ١ فلما كان بعد ذلك. حارب داود  
 اهل فلسطين وظفر بهم واخذ داود لحام  
 الجزية من يد اهل فلسطين \*  
 (ب) ايا ١١١٨ \* (١) اي استولى على مدينتهم العظمى وهي جات وبذلك ذلهم واخضعهم للجزية \*

٢ وضرب الموابيين ومسخم بالحبال:  
 فاصعبهم على الارض. ومسخ مجيلين للقتل.  
 ومجبل كامل للاسجيات. وصامر الموابيون  
 عبيداً لداود يودون اليه الخراج \*  
 ٢ وضرب داود ايضاً هدد عزرار بن  
 راحوب ملك صوبا<sup>(١)</sup> حين ذهب ليرد يد  
 في نهر الفرات \*  
 ٣ وسمع نوح ملك حماة ان داود قد  
 ضرب جميع جيش هدد عزرار \*  
 ١٠ فبعث نوح يورام ابنه الى داود الملك  
 يسلم عليه وهبته ويدعوه. حيث ظفر  
 بهدد عزرار وغلبه. لان نوح كان محاربا  
 هدد عزرار. واخذ يدك آنية ذهب وآنية  
 فضة وآنية نحاس \*

٤ فاخذ داود منه الفاً وسبعماية فارس  
 وعشرين الف مراحل. وقلع داود جميع  
 خيل المركبات. وترك منها مائة مركبة \*  
 ٥ فاتي ارام دمشق ليعينوا هدد عزرار  
 ملك صوبا. فضرب داود من ارام اثنين  
 وعشرين الف رجل \*  
 ٦ واقام داود في ارام دمشق حرّاساً.  
 وصار اهل ارام عبيداً لداود يودون اليه  
 الخراج. وخلص الرب داود حينما توجه \*  
 ٧ واخذ داود اسلحة الذهب التي كانت  
 على عبيد هدد عزرار. واتي بها الى اورشليم \*  
 ٨ واخذ الملك داود نحاساً كثيراً جداً  
 من بطاح ومن بروت مدينتي هدد عزرار \*

٩ وافق داود حراساً في ارض ادوم.  
 واقام الحراسة في ادوم كلها. وكان جميع  
 اهل ادوم عبيداً لداود. وخلص الرب  
 ١٣ ونصب داود تذكاراً عندما رجع  
 من بعدما اخذ ارام في وادي الملح وقتل  
 ثمانية عشر الف رجل \*  
 ١٤ واقام داود حراساً في ارض ادوم.  
 واقام الحراسة في ادوم كلها. وكان جميع  
 اهل ادوم عبيداً لداود. وخلص الرب

(١) اي قاس الارض التي شغلها حين انضبعوا. فجعل بالقرعة جانباً منهم للقتل وجانباً للرق \*  
 (٢) اي نصيبين في ارض الجزيرة \* (٣) اي اتي وهو ملك نصيبين الى مغارب الجزيرة ليسترد  
 البلاد التي كانت له يوماً في نواحي الفرات \*

داود حيثما توجه \*  
 ١٥ وملك داود على جميع اسرائيل .  
 وكان داود يحكم بالحق وبالعدل على جميع شعبه \*  
 ١٦ وكان يواب بن صرويا على الجيش .  
 وكان يهوشافاط بن احيلود مسجلاً .  
 ١٧ وصاحوق بن اخيطوب واخيملك بن ايناثار حارثين ، وسرايا كاتباً .  
 ١٨ وبنايهاو بن يهوئاداع كان على الجلادين والسعاة . وبنو داود كانوا كهنة \*

### الاصحاح التاسع

١ احسان داود الى مفيبوشت بن يوناثان  
 ٢ تويضه الى صيبا غلام شاول املاك مفيبوشت كلها ليهتم بها

١ فقال داود : هل يوجد احد بعد قد بقي من بيت شاول . فأصنع معه معروفاً من اجل يوناثان \*

٢ وكان لبيت شاول عبد اسمه صيبا .

فاستدعوه الى داود \* فقال له الملك :

أأنت هو صيبا . فقال : انا هو عبدك \*

٣ فقال الملك : اما بقي هاهنا احد من بيت شاول . فأصنع معه احسان الله \*

٤ فقال صيبا للملك : قد بقي ليوناثان ابن زمن الرجلين . فقال له الملك : ابن هو . فقال صيبا للملك : هاهو في بيت ماكبر بن عيمائيل في لودابر \*

٥ فارسل داود الملك . واخذه من بيت ماكبر بن عيمائيل من لودابر \*

٦ فاتي مفيبوشت بن يوناثان بن شاول الى داود . فخر ساجداً على وجهه \* فقال داود : يا مفيبوشت . فقال : هأنذا عبدك \*

٧ فقال له داود : لا تخف . لاني اصنع معك معروفاً من اجل يوناثان ابيك . وارث لك جميع مزارع شاول ابيك . وتكون جالساً تاكل خبزاً معي على مائدتي في كل حين \*

٨ فسجد مفيبوشت وقال : من انا عبدك حتى تلتفت الى كلب ميت مثلي \*

٩ فدعا الملك صيبا غلام شاول . وقال له : كل شي \* كان لشاول وجميع بيته قد دفعته لابن مولاك \*

١٠ ففعل له الارض انت وبنوك وعبيدك . وتدخل لابن مولاك طعاماً لياكل . ومفيبوشت ابن مولاك يكون ياكل خبزاً على مائدتي في كل حين \* وكان لصيبا

٢ فقال داود : اصنع معروفاً مع حنون خمسة عشر ابناً وعشرون عبداً \*  
 ١١ فقال صيبا للملك : حسب كل ما يامر به سيدي الملك عبده . كذلك يصنع عبدك . ومفيبوشت ياكل خبزاً على مائدتي مثل واحد من بني الملك \*

١٢ ومفيبوشت كان له ابن صغير اسمه ميخا . وكان كل اهل بيت صيبا عبداً لمفيبوشت \*

١٣ ومفيبوشت كان باورشليم ساكناً . لانه على مائدة الملك كان ياكل دائماً . وكان اخرج من رجليه كلتيهما \*

### الاصحاح العاشر

١ امارة داود الى ملك بني عمون ليعزيه في موت ابيه \*  
 ٢ امانته للرسل ٦ ارسال داود جيشاً على بني عمون ١٥ تظفر بني اسرائيل على بني ارام وبني عمون

١ فلما كان بعد ذلك . توفي ملك بني عمون . وملك حنون ابنة مكانه \*

(ب) ٢٠١٢ : ٢٠١٢

(١) يطلق اسم ارام على كل البلاد التي كان اهلها يتكلمون باللغة السريانية \* وكانت مقسمة الى اقسام شتى يعرف كل منها باضافة لفظ ارام الى اسمه . كما ترى هنا ارام بيت راحوب و ارام بيت صوبا \* فمن هذه الاقسام السريانية كانت ارام بيت راحوب المذكورة في هذا الفصل . وهي اقصى ارض ارام شرقاً . وكانت تسمى ايضاً اثور والعرب يسمونها بلاد الموصل . وكانت قاعدتها مدينة نينوى المشهورة \* ومن اقسامها

٢ فقال داود : اصنع معروفاً مع حنون بن ناحاش . كما صنع ابوه معي عارفة \*  
 فارسل اليه داود عبداً ليعزيه على ابيه . فحيا عبيد داود الى ارض بني عمون \*

٣ فقال اكابر بني عمون لحنون سيدهم : هل كان داود يكرم اباك في عينك . حتى ارسل اليك من يعزيك . بل انما ارسلهم هو ليحس ويعرف حال مدينتنا ويحرمها .

انما ارسل داود عبيده اليك لهذا \*  
 ٤ فاخذ حنون عبيد داود . فحاق نصف لحامه . وقص ثيابهم من الوسط حتى ادبارهم . واطلقهم \*

٥ فاخبروا داود بما صنع حنون . فارسل للفائهم . لانهم كانوا يستحيون جداً . فقال لهم الملك داود : اقيموا بايرحاً حتى تنبت لحاكم . ثم ادخلوا النيا \*

٦ فلما رأى بنو عمون انهم قد اساءوا الى داود . ارسل بنو عمون فاستاجروا من ارام بيت راحوب . وارام بيت صوبا عشرين



الف رجل . ومن ملك معك الف رجل . بعينه \*

ومن رجال طوب اثني عشر الف رجل \*

٧ فسمع داود . فارسل يواب وجميع الرجال الأبطال \*

٨ فخرج بنو عمون . واصطفوا للقتال في مدخل الباب . وكان ارام صوباً وراحوب ورجال طوب ومعكاً وحدهم في الحقل \*

٩ فلما رأى يواب ان مقدمة الحرب كانت تجاهه من قدام ومن وراء . اختار من جميع اخبار اسرائيل قوماً . فاوقفهم تجاه ارام \*

١٠ ودفع بقية الشعب الى يد ايشاي اخيه . فصنعهم تجاه بني عمون \*

١١ وقال : ان استعلى الاراميون علي . فكن لي معيناً . وان استعلى بنو عمون عليك . فاني آتي واعينك \*

١٢ فتو . ولجأه من اجل شعبنا ومن اجل مدن الاهنا . والرّب يصنع ما يحسن

ارام بيت نهرين . وهي التي يسميها العرب بلاد الجزيرة ويقال لها ما بين النهرين . ومن فروع هذه الارض كانت ارام بيت صوبا المذكورة في هذا الفصل . وهي المسماة بقعة نصيبين \* ومن اقسامها ارام على الاطلاق . وهي ادخلها غرباً . وتسمى ايضاً بر الشام وسورية \*

(١) اي السريان كما شرحنا في الحاشية السابقة \* (٢) في هذا الفصل اسم هذا ملك ارام في النص العبراني هو هدر بالراء لا بالبدال \*

١١ فلما ابصر جميع الملوك الذين كانوا معونه هدد عزار انهم قد انهزموا فقدم اسرائيل ليقاتل الاراميين . فهربوا من قدامه \*

١٢ ولما رأى بنو عمون ان قد هرب الاراميون . هربوا هم ايضاً من قدام ايشاي ودخلوا المدينة . ورجع يواب من وراء بني عمون . ودخل اورشليم \*

١٣ فلما رأى الاراميون انهم قد انكسروا امام اسرائيل . اجتمعوا جميعاً \*

١٤ وارسل هدد عزار خارج الاراميين الذين في عبر النهر . فأتوا الى حيلام . وسوباك رئيس جيش هدد عزار كان يسير امامهم \*

١٥ فاخبروا داود . بذلك . فجمع كل اسرائيل وجاز الاردن . واتى الى حيلام . واصطف الاراميون تجاه داود وحاربوه \*

١٦ وهرب الاراميون من بين ايدي اسرائيل . وقتل داود من الاراميين سبعمائة مركبة واربعين الف فارس . وضرب سوباك رئيس الجيش . فأت في ذلك المكان \*

١٧ وحدث عند المساء ان داود قام عن سريره بعد الظهر وتمشى على سطح مجلس ملكه . فابصر امرأة تغتسل من قبالة على سطحها . وكانت المرأة جميلة المنظر جداً \*

١٨ فارسل داود وسأل عن المرأة . فقالوا له : انها بتشباع ابنة اليعام امرأة اوريا الحيثي \*

١٩ فارسل داود رسلاً فاخذها . فدخلت

اليه . ونام معها وهي مطهرة من طينها \* ثم رجعت الى بيتها . فحبلت المرأة . وبعثت الى داود فاخبرته وقالت : اني قد حبلت \*

٢٠ فارسل داود الى يواب قائلاً له : ارسل الي اوريا الحيثي . فارسل يواب اورياً الى داود \*

٢١ فأتى اوريا الى داود . فسأل داود من اوريا عن سلامة يواب وعن سلامة الشعب وعن نجاح الحرب \*

٢٢ ثم قال داود لاوريا : انزل الى بيتك واغسل رجلك . فخرج اوريا من بيت الملك . وخرجت وراءه جائزة الملك \*

٢٣ فرقد اوريا بباب بيت الملك مع جميع عبيد سيده . ولم يتحدر الى بيته \*

٢٤ واخبروا داود قائلين : ان اوريا لم ينزل الى بيته . فقال داود لاوريا : انك من الطريق جئت . لماذا لم تتحدر الى بيتك \*

٢٥ فقال اوريا لداود : ان التابوت

واسرائيل وبه وذا نزول في الخيام . وسيدي يواب وعبيد سيدي حلول على وجه الصحراء . وانا انطلق الى بيتي لا أكسل واشرب ونام

### الاصحاح الحادي عشر

١ غارة جيش داود على بني عمون ارتكاب داود الزنا بامرأة اوريا ١٤ امرأة يقتل اوريا ٢٧ تزوجه بامرأة اوريا

١ فلما كان تمام السنة لوقت خروج الملوك الى الحرب . ارسل داود يواب وعبيده وجميع اسرائيل معه . فاهلكوا بني عمون . وحاصروا رابات \* واما داود فكان مقياً باورشليم \*

٢ وحدث عند المساء ان داود قام عن سريره بعد الظهر وتمشى على سطح مجلس ملكه . فابصر امرأة تغتسل من قبالة على سطحها . وكانت المرأة جميلة المنظر جداً \*

٣ فارسل داود وسأل عن المرأة . فقالوا له : انها بتشباع ابنة اليعام امرأة اوريا الحيثي \*

٤ فارسل داود رسلاً فاخذها . فدخلت

مع امراتي . لا وحياتك وحياة نفسك إني  
لا افعل هذا الامر \*

١٢ فقال داود لاوريا : أقيم اليوم ايضاً  
ها هنا . وإذا كان الغد . ارسلك \* فاقام  
اوريا في اورشليم ذلك اليوم وفي اليوم  
الآخر \*

١٣ ودعا داود لياكل قدامه ويشرب .  
فاسكره . وخرج وقت المساء لينام مكانه مع  
عبيد سيده . ولم يخدر الى بيته \*

١٤ فلما كان الصباح . كتب داود صحيفة  
الى يواب . وارسلها بيد اوريا \*

١٥ وقال بالكتاب : صيروا اوريا في  
اول الحرب . وإذا اشتبك الحرب فارجموا  
من وراءه ليضرب ويموت \*

١٦ فلما حاصر يواب المدينة . اقام اوريا  
في المكان الذي يعلم أن الرجال الشجعان  
هناك \*

١٧ فخرج اهل المدينة فقاتلوا يواب .  
فسقط من الشعب قوم من عبيد داود .  
ومات اوريا الحيثي ايضاً \*

١٨ فارسل يواب الى داود . فاخبره  
بجميع ما كان في الحرب \*

١٩ وأمر الرسول قائلاً له : إذا فرغت  
من التكلم مع الملك عن جميع امور الحرب .

٢٠ فان رايت الملك يغضب ويقول  
لك : ليردوتم من المدينة للقتال . أما تعلمون  
أن الذين فوق سور المدينة يرمونكم .

٢١ من الذي ضرب ايمالك بن يريعال .  
اليس امرأة رمته بقطعة رحا من فوق سور

فمات بتايص . فلما اذا دنوتم من السور .  
فقل قدمات عبدك اوريا الحيثي ايضاً \*

٢٢ فانطلق الرسول ودخل . واخبر  
داود بجميع ما امره به يواب \*

٢٣ وقال الرسول لداود : قد استعلى  
علينا القوم . وخرجوا علينا الى الصحراء .  
فطردها هم حتى مدخل الباب \*

٢٤ فرمى الرماة عبيدك من على السور .  
فمات بعض من عبيد الملك . وايضاً فان  
عبدك اوريا الحيثي مات \*

٢٥ فقال داود للرسول : قل ليواب  
هكذا : لا يشقن عليك ذلك . لانه قد  
يعرض مثل هذا وهذا في الحرب . شدد

قتالك على المدينة . فانك تفقها . شدة \*  
٢٦ فلما سمعت امرأة اوريا أن زوجها

اوريا قد مات . نديت زوجها \*  
٢٧ فلما انقضت أيام مناحتها . ارسل  
داود فادخلها بيته . وصارت له امرأة .

وولدت له ابناً \* وساء هذا الفعل الذي  
فعل داود امام الرب \*

### الاصحاح الثاني عشر

١ ضرب ناثان مثلاً لداود وحكم داود فيه ٧ توبة  
داود ١٥ ضرب الرب ولد داود الذي ولدته  
بتشيع ١٦ حزن داود عليه وضومه وصلاة

١٨ موت الولد وتسليم داود ٢٤ ولادة  
سليمان ٢٦ افتتاح رايات بني عمون

١ فارسل الرب ناثان الى داود . فاتي  
اليه . وقال له : كان رجالان في مدينة  
واحدة . احدهما غني والآخر مسكين \*

٢ وكان للغني غنم وبقر كثير جداً \*  
٣ والمسكين لم يكن له شيء الا نعجة  
واحدة صغيرة . اقتناها وربهاها . وكبرت معه

ومع بني . تاكل من خبزه . وتشرب من  
كاسه . وترقد في حضنه . وكانت عنده  
كاتبه \*

٤ فاتي ضيف الى الرجل الغني . فامتنع

أن ياخذ من غنم . ومن بقرة لهي للضيف  
الذي نزل عنده . فاخذ نعجة ذلك المسكين .  
وهي للضيف الذي اناه \*

٥ فاحتج عند ذلك غضب داود على  
الرجل الذي صنع هذا . وقال لناثان :

حي هو الرب . ان الرجل الذي صنع هذا  
مستحق الموت \*

٦ وينبغي أن يرد أربع رخلات بدل  
الرخصة . لانه فعل هذا الفعل ولم يرحم \*

٧ فقال ناثان لداود : انت هو ذلك  
الرجل . هكذا يقول الرب الاله اسرائيل :  
انا مسحك لتملك على اسرائيل . وانا نجيتك

من يد شاول \*

٨ ووهبت لك بيت مولاك . ونساء  
سيدك اضطجعت في حضنك . ووهبت لك

بيت اسرائيل وهوذا . وان كانت هذه  
قليلة . فاني كمت ازبدك كذا وكذا \*  
٩ لماذا اذدربت بوصية الرب وارتيكبت

القبح امام عينيه . قد قتلت اوريا الحيثي في  
الحرب . وزوجته اخذتها لك امرأة . وقتلتها  
هو يسيف بني عمون \*

١٠ ولذلك لا يبرح الحرب من بيتك

الى الدهر. لانك استخفيت بي واخذت  
امرأة أورياً الحثي لتكون لك امرأة \*

١١ هكذا يقول الرب: هوذا انا مثبّر  
عليك شراً من بيتك. وأخذت نساءك  
عيانك فاعظيهم لصاحبك. فيضطجع مع  
نساءك عيان هذه الشمس \*

١٢ فانك انت فعلت هذا شراً. وانا اجعل  
هذا الامر امام جميع اسرائيل وامام الشمس \*

١٣ فقال داود لثانان: قد اخطأت  
للرب. فقال ثانان لداود: الرب ايضاً  
نقل عنك خطيتك. فلا تموت \*

١٤ ولكن من اجل أنك ائمت بهذه  
الفعلة اعداء الرب. فالابن الذي وُلد لك  
يموت موتاً \*

١٥ وانصرف ثانان الى بيته. وضرب  
الرب الولد الذي ولدته امرأة أورياً لداود  
فادنف \*

١٦ فتضرع داود الى الله من اجل  
الصبي. وصام داود صوماً. ودخل وبات  
على الارض نائماً \*

١٧ فقام شيوخ بيته عليه ليقيموه عن  
الارض. فلم يشأ. ولم يطعم معهم طعاماً \*

١٨ فلما كان اليوم السابع. مات الولد.  
فخاف عبيد داود أن يخبروه بأن الولد قد  
مات. لأنهم قالوا: هوذا كان الولد حياً.  
كئناؤه فلم يسمع لقولنا. فكيف نقول له قد  
مات الولد. فيصنع شراً \*

١٩ ورأى داود عبيده يتوششون. فعلم  
داود أن الولد قد مات \* فقال داود  
لعبيده: هل مات الولد. فقالوا: مات \*

٢٠ فقام داود عن الارض. واغتسل  
وأدهن. وأبدل ثيابه. ودخل بيت الرب  
وسجد \* ثم جاء الى بيته. وطلب فوضعوا له  
طعاماً فاكل \*

٢١ فقال له عبيده: ما هذا الامر الذي  
فعلته. فلما كان الولد حياً. صمتت وبكيت.  
ولما مات الولد. قمت واكلت طعاماً \*

٢٢ فقال: حيث كان الولد حياً. صمتت  
وبكيت. لاني قلت: من يعلم لعل الرب ان  
يرحمي فيجيا الولد \*

٢٣ والآن اذ قد مات. فلماذا اصوم.  
هل اقدر أن اردّه ثانية. انا اصير اليه. فاما  
هو فلا يرجع الي \* \*

٢٤ وعزى داود بثباع امراته \* ودخل

اليها. فنام معها. فولدت ابناً ودعا اسمه  
سليمان. والرب احبه \*

٢٥ فارسل بيد ثانان النبي. فدعا اسمه  
المحبوب للرب من اجل الرب \*

٢٦ وبواب قاتل رابات بني عمون. واخذ  
مدينة الملك \*

٢٧ وارسل يواب رسالاً الى داود وقال  
له: قد حاربت رابات وتمكنت من مدينة  
المياه \*

٢٨ فاجمع الآن بقية الشعب. وحل  
حول المدينة وخذها. لئلا افخ انا المدينة  
ويكون فتحها باسمي \*

٢٩ فجمع داود جميع الشعب. وصار  
الى رابات. فخار بها وفتحها \*

٣٠ واخذ تاج ملكهم عن راسه. وكان  
وزنه ووزنه من الذهب. وكان فيه جواهر  
كرمية. ووضعوه على راس داود. واخرج  
غنمية المدينة كثيرة جداً \*

٣١ والشعب الذين كانوا فيها اخذهم.

(ب) ١٢:٢٠ \*

(١) يجمل المعنى ان التاج كان بذهب وجواهر يعادل ثمانية اى ثمنه وزنه من الذهب \*

(٢) هذا النوع من العذاب غريب جداً ودليل في نفسه على انك القساوة. الا اننا اذا اعتبرنا  
ان داود من طبعه كان حليماً فالواجب ان نقول انه انما اتى الى هذا الحد من القساوة لسبب ان بني  
عمون كانوا قد عذبوا الاسرائيليين هكذا وان الله امره ان يعاقبهم هذه المعاقبة وهو رب الرحمة والموت \*

### الإصحاح الثالث عشر

١ كلف امنون بن داود بثامرا اخت ايشالور  
واغتصابه اياها ١٥ مقته اياها وابعادها عنه ٢٣ ولما  
ايشالور في جزاز غنيمه وقتله امنون ٢٥ حزن  
داود وخوفه ٢٧ هرب ايشالور الى  
ملك جاسور

١ وكان من بعد ذلك انه كان لايشالور  
بن داود اخت اسمها ثامار وكانت حسنة.  
فغشها امنون بن داود \*

٢ وأحصر امنون للسقم من اجل ثامار  
اخته. لانها كانت عذراء. وكان عسيراً  
على امنون أن يصنع بها شيئاً \*

٣ وكان لامنون خليل اسمه يوناداب

بن شمعاء اخي داود. ويوناداب كان رجلاً  
حكيمًا جدًا \*  
٤ فقال له: لماذا يا ابن الملك انت  
مهزول هكذا من صباح الى صباح. اما  
تخبرني \* فقال له امنون: أي احب ثامار  
اخت ايشالوم اخي \*  
٥ فقال له يوناداب: ارفد على سريرك.  
واحسب أنك مريض. واذا ما اتى اليك  
ابوك ليبرورك. فقل له: فلتات ثامار اخي  
وتعطيني طعامًا وتعمل امامي الطعام لاري  
واأكل من يدها \*  
٦ فرقد امنون وغماض. فأتى اليه الملك  
ليبصره \* فقال امنون للملك: دع ثامار اخي  
ثالث فصنع قدامي كعكسين. فأكل من  
يدها \*  
٧ فارسل داود الى ثامار في بيتها. وقال  
لها: اذهبي الى بيت امنون اخيك. فاصعي  
له طعامًا \*  
٨ فذهبت ثامار الى بيت امنون اخيها  
وهو كان واقداً. فاخذت سميداً فخبته  
وصنعت كعكاً قدامه. وخبزت الكعك \*  
٩ واخذت المتفلة وخبته امامه. فلم  
يحب أن يأكل. وقال امنون: أخرجوا كل

من عندي الى خارج. فخرج كل من كان  
هناك \*  
١٠ ثم قال امنون لثامار: ادخلي بالطعام  
الى الخدع. لاأكل من يدك \* فاخذت  
ثامار الكعك الذي صنعته. وادخلته الى  
امنون اخيها الى الخدع \*  
١١ وقدمت اليه ليأكل. فامسكها.  
وقال لها: تعالي ارفدي معي يا اختي \*  
١٢ فقالت له: لا يا اخي. لا تفصني.  
لأنه لا يفعل هكذا في اسرائيل. فلا تفعل  
هذه الفباحة \*  
١٣ فأتى لا اقدس أن احتل عاربي.  
وانت تحسب في اسرائيل كمثل واحد من  
الحمقى. ولكن قل للملك. فإنه لا يمنعني  
منك \*  
١٤ فلم يحب أن يسمع لثامار. بل تمكن  
منها وقهرها وضاجها \*  
١٥ ثم ابغضها امنون بغضاً شديداً جداً.  
وغلب بغضه على حبه لها أولاً \* وقال لها  
امنون: قومي وانطقي \*  
١٦ فقالت له: لا سبب لذلك. إن هذا  
القميح الذي تصنع في الآن بطردك أبائي هو  
اعظم من الآخر الذي صنعه في \* فلم يحب

أن يقبل قولها \*  
١٧ لكن دعا الفتى الذي كان يخدمه  
وقال له: أخرج هذه من عندي خارجاً.  
واغلق الباب في وجهها \*  
١٨ وكان عليها حبة ملوثة. لان  
بنات الملوك العذارى كن يلبسن جبات  
مثل هذه \* فاخذها علامة الى خارج. واغلق  
الباب خلفها \*  
١٩ فاخذت ثامار رماداً فالقت على  
راسها. ومزقت الحبة الملوثة التي كانت  
عليها. ووضعت يديها على راسها. وكانت  
منطلقة وهي صارخة \*  
٢٠ فقال لها ايشالوم اخوها: ارفد  
معك امنون اخوك. فالآن يا اختي اسكني.  
لأنه اخوك. ولا يحزن قلبك \* لاجل هذا  
جلست ثامار في بيت ايشالوم اخيها مهمومة \*  
٢١ وسمع داود الملك بهذه الامور كلها.  
فشق ذلك عليه جداً. ولم يرد ان يحزن  
روح امنون ابني لهجته له. لأنه كان بكره \*  
٢٢ فاما ايشالوم فلم يقل لامنون خيراً  
ولا شراً. لان ايشالوم ابغض امنون من  
اجل أنه اذل ثامار اخته \*  
٢٣ ومن بعد ما انقضت سنتان. كان

جزاز غم ايشالوم في بعل جاصور التي  
يقرب افرام. فدعا ايشالوم جميع بني الملك \*  
٢٤ واتى ايشالوم الى الملك وقال له:  
إن عبدك يجر غنمه. فاحب ان ينطلق  
الملك وعبيده مع عبدك \*  
٢٥ فقال الملك لايشالوم: لا يا ابني.  
لا ننطلق كلنا معك. لئلا تنقل عليك \*  
فلج عليه. فلم يحب داود ان ينطلق معه.  
لكن باركه \*  
٢٦ فقال ايشالوم له: ان كنت لا  
ترضى. فليجي معنا امنون اخي \* فقال الملك:  
ليس له حاجة أن ينطلق معك \*  
٢٧ فلج عليه ايشالوم. فاطلق معه  
امنون وجميع بني الملك \* وصنع ايشالوم  
وليمة عظيمة كمثل وليمة الملك \*  
٢٨ وارصى ايشالوم غلماناً وقال لهم:  
انظروا. اذا ما طاب قلب امنون بالخير  
وقلت لكم: اضربوا امنون. فاقتلوه ولا  
تفرعوا. فانا الذي امرتكم. فتفوتوا وكونوا  
ذوي باس \*  
٢٩ فصنع عيد ايشالوم بامنون كالذي  
امرهم به ايشالوم. فقام جميع بني الملك.  
فركب كل واحد منهم بغلته وهرب \*

١٧ لكن دعا الفتى الذي كان يخدمه  
وقال له: أخرج هذه من عندي خارجاً.  
واغلق الباب في وجهها \*  
١٨ وكان عليها حبة ملوثة. لان  
بنات الملوك العذارى كن يلبسن جبات  
مثل هذه \* فاخذها علامة الى خارج. واغلق  
الباب خلفها \*  
١٩ فاخذت ثامار رماداً فالقت على  
راسها. ومزقت الحبة الملوثة التي كانت  
عليها. ووضعت يديها على راسها. وكانت  
منطلقة وهي صارخة \*  
٢٠ فقال لها ايشالوم اخوها: ارفد  
معك امنون اخوك. فالآن يا اختي اسكني.  
لأنه اخوك. ولا يحزن قلبك \* لاجل هذا  
جلست ثامار في بيت ايشالوم اخيها مهمومة \*  
٢١ وسمع داود الملك بهذه الامور كلها.  
فشق ذلك عليه جداً. ولم يرد ان يحزن  
روح امنون ابني لهجته له. لأنه كان بكره \*  
٢٢ فاما ايشالوم فلم يقل لامنون خيراً  
ولا شراً. لان ايشالوم ابغض امنون من  
اجل أنه اذل ثامار اخته \*  
٢٣ ومن بعد ما انقضت سنتان. كان

١٧ لكن دعا الفتى الذي كان يخدمه  
وقال له: أخرج هذه من عندي خارجاً.  
واغلق الباب في وجهها \*  
١٨ وكان عليها حبة ملوثة. لان  
بنات الملوك العذارى كن يلبسن جبات  
مثل هذه \* فاخذها علامة الى خارج. واغلق  
الباب خلفها \*  
١٩ فاخذت ثامار رماداً فالقت على  
راسها. ومزقت الحبة الملوثة التي كانت  
عليها. ووضعت يديها على راسها. وكانت  
منطلقة وهي صارخة \*  
٢٠ فقال لها ايشالوم اخوها: ارفد  
معك امنون اخوك. فالآن يا اختي اسكني.  
لأنه اخوك. ولا يحزن قلبك \* لاجل هذا  
جلست ثامار في بيت ايشالوم اخيها مهمومة \*  
٢١ وسمع داود الملك بهذه الامور كلها.  
فشق ذلك عليه جداً. ولم يرد ان يحزن  
روح امنون ابني لهجته له. لأنه كان بكره \*  
٢٢ فاما ايشالوم فلم يقل لامنون خيراً  
ولا شراً. لان ايشالوم ابغض امنون من  
اجل أنه اذل ثامار اخته \*  
٢٣ ومن بعد ما انقضت سنتان. كان

١٧ لكن دعا الفتى الذي كان يخدمه  
وقال له: أخرج هذه من عندي خارجاً.  
واغلق الباب في وجهها \*  
١٨ وكان عليها حبة ملوثة. لان  
بنات الملوك العذارى كن يلبسن جبات  
مثل هذه \* فاخذها علامة الى خارج. واغلق  
الباب خلفها \*  
١٩ فاخذت ثامار رماداً فالقت على  
راسها. ومزقت الحبة الملوثة التي كانت  
عليها. ووضعت يديها على راسها. وكانت  
منطلقة وهي صارخة \*  
٢٠ فقال لها ايشالوم اخوها: ارفد  
معك امنون اخوك. فالآن يا اختي اسكني.  
لأنه اخوك. ولا يحزن قلبك \* لاجل هذا  
جلست ثامار في بيت ايشالوم اخيها مهمومة \*  
٢١ وسمع داود الملك بهذه الامور كلها.  
فشق ذلك عليه جداً. ولم يرد ان يحزن  
روح امنون ابني لهجته له. لأنه كان بكره \*  
٢٢ فاما ايشالوم فلم يقل لامنون خيراً  
ولا شراً. لان ايشالوم ابغض امنون من  
اجل أنه اذل ثامار اخته \*  
٢٣ ومن بعد ما انقضت سنتان. كان

١٧ لكن دعا الفتى الذي كان يخدمه  
وقال له: أخرج هذه من عندي خارجاً.  
واغلق الباب في وجهها \*  
١٨ وكان عليها حبة ملوثة. لان  
بنات الملوك العذارى كن يلبسن جبات  
مثل هذه \* فاخذها علامة الى خارج. واغلق  
الباب خلفها \*  
١٩ فاخذت ثامار رماداً فالقت على  
راسها. ومزقت الحبة الملوثة التي كانت  
عليها. ووضعت يديها على راسها. وكانت  
منطلقة وهي صارخة \*  
٢٠ فقال لها ايشالوم اخوها: ارفد  
معك امنون اخوك. فالآن يا اختي اسكني.  
لأنه اخوك. ولا يحزن قلبك \* لاجل هذا  
جلست ثامار في بيت ايشالوم اخيها مهمومة \*  
٢١ وسمع داود الملك بهذه الامور كلها.  
فشق ذلك عليه جداً. ولم يرد ان يحزن  
روح امنون ابني لهجته له. لأنه كان بكره \*  
٢٢ فاما ايشالوم فلم يقل لامنون خيراً  
ولا شراً. لان ايشالوم ابغض امنون من  
اجل أنه اذل ثامار اخته \*  
٢٣ ومن بعد ما انقضت سنتان. كان

١٧ لكن دعا الفتى الذي كان يخدمه  
وقال له: أخرج هذه من عندي خارجاً.  
واغلق الباب في وجهها \*  
١٨ وكان عليها حبة ملوثة. لان  
بنات الملوك العذارى كن يلبسن جبات  
مثل هذه \* فاخذها علامة الى خارج. واغلق  
الباب خلفها \*  
١٩ فاخذت ثامار رماداً فالقت على  
راسها. ومزقت الحبة الملوثة التي كانت  
عليها. ووضعت يديها على راسها. وكانت  
منطلقة وهي صارخة \*  
٢٠ فقال لها ايشالوم اخوها: ارفد  
معك امنون اخوك. فالآن يا اختي اسكني.  
لأنه اخوك. ولا يحزن قلبك \* لاجل هذا  
جلست ثامار في بيت ايشالوم اخيها مهمومة \*  
٢١ وسمع داود الملك بهذه الامور كلها.  
فشق ذلك عليه جداً. ولم يرد ان يحزن  
روح امنون ابني لهجته له. لأنه كان بكره \*  
٢٢ فاما ايشالوم فلم يقل لامنون خيراً  
ولا شراً. لان ايشالوم ابغض امنون من  
اجل أنه اذل ثامار اخته \*  
٢٣ ومن بعد ما انقضت سنتان. كان

١٧ لكن دعا الفتى الذي كان يخدمه  
وقال له: أخرج هذه من عندي خارجاً.  
واغلق الباب في وجهها \*  
١٨ وكان عليها حبة ملوثة. لان  
بنات الملوك العذارى كن يلبسن جبات  
مثل هذه \* فاخذها علامة الى خارج. واغلق  
الباب خلفها \*  
١٩ فاخذت ثامار رماداً فالقت على  
راسها. ومزقت الحبة الملوثة التي كانت  
عليها. ووضعت يديها على راسها. وكانت  
منطلقة وهي صارخة \*  
٢٠ فقال لها ايشالوم اخوها: ارفد  
معك امنون اخوك. فالآن يا اختي اسكني.  
لأنه اخوك. ولا يحزن قلبك \* لاجل هذا  
جلست ثامار في بيت ايشالوم اخيها مهمومة \*  
٢١ وسمع داود الملك بهذه الامور كلها.  
فشق ذلك عليه جداً. ولم يرد ان يحزن  
روح امنون ابني لهجته له. لأنه كان بكره \*  
٢٢ فاما ايشالوم فلم يقل لامنون خيراً  
ولا شراً. لان ايشالوم ابغض امنون من  
اجل أنه اذل ثامار اخته \*  
٢٣ ومن بعد ما انقضت سنتان. كان

٢٠ وبما هم سائرون في الطريق. بلغوا  
 الخبر داود وقالوا له: إن ايشالوم قتل  
 جميع بني الملك. ولم يبق منهم أحد\*  
 ٢١ فقام الملك وشق ثيابه، وانطرح على  
 الأرض. وقام جميع عبيده بين يديه وثيابهم  
 مزقة\*  
 ٢٢ فاجاب يوناداب بن شمعأ اخي  
 داود وقال: لا يحسب سيدي أن جميع  
 الغلمان بني الملك قتلوا. لكن امنون  
 وحده مات. لأنه هو كان موضوعاً في فم  
 ايشالوم من يوم اذل تامار اخن\*  
 ٢٣ فاذن لا يجعل سيدي الملك هذا  
 الكلام في قلبه أن جميع بني الملك قتلوا.  
 بل أننا امنون وحده مات\*  
 ٢٤ وهرب ايشالوم. فرجع الغلام  
 الدبذبان طرفه. ونظر واذا قوم كثير  
 يسرون على الطريق وراءه من ناحية  
 الجبل\*  
 ٢٥ فقال يوناداب للملك: هوذا بنو  
 الملك قد اتوا. كالذي قال عبيدك. كذلك  
 كان\*  
 ٢٦ فلما فرغ من قوله. اذا ببني الملك  
 قد اتوا. ورفعوا اصواتهم بالبكاء. والملك

وعبيده بكوا بكاءً شديداً كثيراً\*  
 ٢٧ فلما ايشالوم فهرب. واتى الى تلماي  
 بن عميود ملك جاسور\* وحزن داود على  
 ابنه كل الايام\*  
 ٢٨ واما ايشالوم فهرب واتى الى جاسور.  
 واقام هناك ثلاث سنين\*  
 ٢٩ وكان داود يتوق الى الخروج في  
 طلب ايشالوم. لأنه قد تعزى على موت  
 امنون\*  
 —————  
 الاصحاح الرابع عشر

١ تدبير يواب لدى داود لترجيع ايشالوم  
 الى اورشليم ٢٥ طرفاً ايشالوم  
 ٢٨ حضوره امام الملك  
 ١ فعلم يواب بن صرويا بان قلب الملك  
 ارتضى على ايشالوم\*  
 ٢ فارسل يواب الى توع. واتى من  
 هناك بامرأة حكيمة. وقال لها: تخزي والبسي  
 لباس الحداد. ولا تدهني دهناً. بل كوني  
 كامرأة لها ايام كثيرة وهي حزينة على الميت\*  
 ٣ وادخلي الى الملك. وقولي له كذا  
 وكذا\* وجعل يواب الكلام في فمها\*  
 ٤ فدخلت المرأة التوعية الى الملك.

وسقطت قدمه على الأرض. وسجدت  
 وقالت: خلصني ايها الملك\*  
 ٥ قال لها الملك: ما شانك\* فقالت:  
 اني امرأة ارملة قد توفي زوجي\*  
 ٦ وكان لامتك ابنان. فاخصما في  
 الحقل. ولم يكن من يمنعها. ففهر احداهما  
 صاحبه فقتله\*  
 ٧ وقد وثب جميع القبيلة على امك  
 يقولون: اخرجي ذلك الذي قتل اخاه  
 فنقتله على نفس اخيه الذي قتله. ونبيد  
 الوارث ايضاً\* فيريدون أن يطفئوا الحجر  
 التي بقيت لي. ولا يتركوا لرجلي اسماً ولا  
 باقياً على وجه الأرض\*  
 ٨ فقال الملك للمرأة: انصري الى منزلك.  
 وانا اوصي فيك\*  
 ٩ فقالت المرأة التوعية للملك: ايها  
 الملك سيدي. هذا الاثم علي وعلى بيت ابي.  
 والملك وكريسته نقيان\*  
 ١٠ فقال الملك: من قال عليك شيئاً.  
 فأتيني به. فانه لا يعود يمسك\*  
 ١١ قالت: اذكر ايها الملك الرب  
 الالهك. لئلا يكذب اصحاب الدم سبب

الانتقام ولا يقتلوا ابني\* قال: حي هو  
 الرب. انه لن تسقط شعرة من شعراتك  
 على الأرض\*  
 ١٢ فقالت المرأة: فلنتكلم امك قدام  
 سيدي الملك كلمة\* فقال لها: تكلمي\*  
 ١٣ فقالت المرأة: ولماذا فكرت هذه  
 الفكرة في شعب الله. ويتكلم الملك بهذا  
 الكلام كمنذب. بما ان الملك لا يريد منية\*  
 ١٤ اننا نموت كلنا اجمعون. ونحن مثل  
 الماء المراق على وجه الأرض فلا يجمع ايضاً.  
 ولا يريد الله أن يهلك النفس. بل يتفكر  
 افكاراً لئلا يبيد عنه منية\*  
 ١٥ والآن فقد اتيت لأكلم سيدي الملك  
 بهذا الكلام. لان الشعب اخافني. ثم  
 قالت امك: فأكلم الملك. لعل الملك  
 يفعل كقول امته\*  
 ١٦ لان الملك يسمع ويريد ان ينجي امته  
 من يد الرجل الذي يريد أن يبديني من  
 ورائة الله انا وابني معاً.  
 ١٧ فقالت امك: لتكن كلمة سيدي  
 الملك عزاءً. من اجل أنه كمثل ملاك الله  
 كذلك الملك سيدي ليفهم الخير والشر.

(ب) حزق ١٨: ٢٣ و ٢٤: ١١ \*

فأرب الأهلك يكون معك \*  
 ١٨ فاجاب الملك وقال للمرأة: لا تخفي من الكلام الذي أسألك عنه \* قالت له المرأة: ليتكلم الملك سيدي \*  
 ١٩ قال الملك: أعل يد يواب معك في هذا كله \* فاجابت المرأة وقالت: وحياة نفسك أيها الملك سيدي. أن جميع الكلام الذي قاله سيدي الملك لا يراغ عنه ميمنا أو شملا. لأن عبدك يواب هو امرئي. وهو الذي وضع في فم امتك جميع هذا القول \*  
 ٢٠ فلكي ابدل نوع هذا القول فعمل عبدك يواب هذا الامر. وانت يا سيدي حكيم كحكمة ملاك الله. لتعرف كل شيء \* كان في الأرض \*  
 ٢١ فقال الملك ليواب: ها اناذا قد ارضيتُ وفعلتُ بقولك. فانطلق رُد ايشالوم الفتى \*  
 ٢٢ فسقط يواب الى الأرض على وجهه. وسجد ودعا للملك. وقال ليواب: اليوم علم عبدك أنني وجدتُ نعمة في عينك يا سيدي الملك. اذ فعل الملك قول عبدك \*

٢٣ فقام يواب وانطلق الى جاسور. واتي بايشالوم الى اورشليم \*  
 ٢٤ فقال الملك: لينصرف الى بيته. ولا ير وجهي \* فانصرف ايشالوم الى بيته. ولم ير وجه الملك \*  
 ٢٥ ولم يكن في كل اسرائيل رجل شبيه بايشالوم في الجمال ومدوح جدا. من موطن قدميه حتى هامته لم يكن فيه عيب \*  
 ٢٦ وكان اذا ما حلق شعر راسه (فأنة كان يحلقه في آخر كل سنة. لأنه كان يتقل عليه فيحلقه) كان وزن ما ياخذ من شعره ما يقي متقال بمنقال الملك \*  
 ٢٧ وولد لايشالوم ثلاثة بنين وابنة اسمها تامار. وكانت امرأة حسنة المنظر \*  
 ٢٨ واقام ايشالوم باورشليم ستين. ولم ير وجه الملك \*  
 ٢٩ فبعث ايشالوم الى يواب ليرسله الى الملك. فلم يحب أن ياتيه \* فبعث اليه مرة ثانية. فلم يحب أن ياتي \*  
 ٣٠ فقال لعبيد: انظروا ان حقل يواب بجاني. وله هناك شعير. فادهبوا واحرقوه بالنار \* فاحرق عبيد ايشالوم الحقل بالنار \*

(١) الفتى داود الى يواب الذي كان حاضرا وقال له هذا القول \*

فانطلق اليه عبيد يواب وثياهم مشقة. وقالوا: ان عبيد ايشالوم جاءوا واحرقوا جزء الحقل بالنار \*  
 ٢١ فقام يواب وانطلق الى ايشالوم الى منزله. وقال له: لماذا احرق عبيدك مزرعتي بالنار \*  
 ٢٢ فقال ايشالوم ليواب: قد ارسلت اليك مرارا طالبا ان تحييني حتى ارسلك الى الملك لتقول له: لماذا جئت من جاسور. لأنه كان خيرا لي لو مكثت هناك \* فالآن لأرتين وجه الملك. فان وجد في ذنب. فليقتلني \*  
 ٢٣ فدخل يواب الى الملك فاخبره بكل شيء. ودعا الملك ايشالوم. فدخل الى الملك. وسجد على وجهه الى الأرض بين يدي الملك. فقبل الملك ايشالوم \*

الاصحاح الخامس عشر

١ حب بني اسرائيل لايشالوم ٧ انطلاقة الى جبرون وابنة فتنة عظيمة ١٢ هرب داود من اورشليم ٢٤ ترجعه صادوق وابيئثار بالتابوت ٤١ دعاؤه على اخيئوفال ٢٢ ترجعه حوثي الى اورشليم ليطل اخيئوفال  
 ١ ولما كان من بعد ذلك. اتخذ ايشالوم

مركبة وفرسانا وخمسين رجلا يجرون قدامه \*  
 ٢ وكان ايشالوم ييكر فيقوم على مدخل الباب. وكل رجل له قضاء يستضي قدام الملك. كان ايشالوم واقفا يدعو اليه. ويقول: من اي مدينة انت. فيقول له: انا عبدك من السبط الفلاني من أسباط اسرائيل \*  
 ٣ فيقول له ايشالوم: انظر. ان كلامك حسن وصادق. وليس لك عند الملك من يسمع كلامك \* فيقول ايشالوم:  
 ٤ ليتني صرت قاضيا على الأرض. واتي الي كل من له خصومة ودعوى فانصفه \*  
 ٥ وكان اذا دخل اليه رجل ليسلم عليه. يمد يده ويمسكه ويقبله \*  
 ٦ وكان ايشالوم يصنع هكذا بجميع اسرائيل الذين ياتون للقضاء قدام الملك. فاسترق ايشالوم قلوب بني اسرائيل \*  
 ٧ وبعد اربعين سنة قال ايشالوم للملك: دعني اذهب. فافوي بندري الذبي نذرته للرب بجبرون \*  
 ٨ لأن عبدك نذر نذرا حين كنت في جاسور التي في ارام قائلا: ان ارجعني

الرب الى اورشليم . عبدت الرب \*  
٩ فقال له الملك : امض بسلام \* فقام  
وانطلق الى حبرون \*  
١٠ وارسل ايشالوم جواسيس في جميع  
اسباط اسرائيل واوصاهم قائلاً : اذا ما  
سمعت صوت الصور . فقولوا ان ايشالوم قد  
ملك بحبرون \*  
١١ وكان قد انطلق مع ايشالوم مائتا  
رجل من اورشليم قد دُعوا وذهبوا بقلب  
سليم . وهم لم يعلموا بشي \* من هذا الامر \*  
١٢ فبعث ايشالوم الى اخيتوفال  
الجبلوتي صاحب مشورة داود . فاخذه  
من مدينته من جبلو . اذ كان يذبح ذبائح .  
واشتدت الفتنة جداً . وكان الشعب لا  
يزال يزايد مع ايشالوم \*  
١٣ فجاء الخبير الى داود قائلاً : ان رجال  
اسرائيل يتبعون بكل قلوبهم ايشالوم \*  
١٤ فقال داود لعبيد الذين معه  
باورشليم كافة : قوموا بنا نهرب . لاننا لا  
نقدر ان نجو من وجه ايشالوم . اسرعوا  
بالخروج . لئلا يبادر ويدركنا . وينزل  
البلاء بنا . ويضرب المدينة بحمد السيف \*  
١٥ فقال عبيد الملك للملك : ما احببت

ايها الملك سددنا . فخرج عبيدك تصنع  
هكذا \*  
١٦ وخرج الملك وجميع اهل بيته  
وراءه . وترك الملك في بيته عشرين من النساء  
السرايي ليحفظن البيت \*  
١٧ وخرج الملك وجميع الشعب في  
اثرو . ووقفوا عند البيت الابعد \*  
١٨ وجميع عبيد كانوا يسرون بين  
يديه مع جميع الجلاذين والسعاة . وجميع  
الجاتين ستاية رجل الذين اتوا معه من  
جات يسرون بين يدي الملك \*  
١٩ فقال الملك لآتاي الجاني : لماذا تخرج  
انت معنا . ارجع واتم مع الملك . لانك  
غريب وانت مني من بلادك \*  
٢٠ امس اتينا . وكيف اليوم نتكلف  
ونخرج معنا . فاما انا فنطلق الى حيث انا  
منطلق . ارجع انت . وانزل معك اخوتك .  
والرحمة والحق معك \*  
٢١ فاجاب آتاي وقال للملك : حي هو  
الرب حي هو الملك سيدي . انه حينما كان  
الملك سيدي . ميتا كان او حيا . فهناك  
يكون عبيدك ايضا \*  
٢٢ فقال داود لآتاي : اذا جزوت فجار

آتاي الجاني وجميع اصحابه . وكل الاطفال  
الذين كانوا معه \*  
٢٣ وبكى جميع اهل الارض بكاء شديداً .  
وكان الشعب كلهم يحزون . ثم جاز الملك  
وادية قدرون . وجاز الشعب كلته واخذ  
طريق البرية \*  
٢٤ واذا بصادق الخبير وجميع اللاويين  
معه قد حملوا تابوت عهد الله . ونصبوا تابوت  
الله . وصعدوا اياتار حتى انتهى كل الشعب  
من العبور من المدينة \*  
٢٥ فقال الملك لصادوق : رد تابوت  
الله الى المدينة . فان ظفرت بنعمة فدنام  
الرب . فانه يرجعني ويريني آية ومسكنه \*  
٢٦ وان قال لي الرب : لا اهوأك . فهانذا  
انا . فليصنع بي ما يحسن بعيني \*  
٢٧ وقال الملك لصادوق الخبير : ارجع  
يا ناظر بالسلام الى المدينة انت وجميع  
ابنك ويوناثان بن اياتار ابناكما معكما \*  
٢٨ وانظروا . فاني انا اتواني في صحراء  
القفرة . حتى يجيئي من قبلكم كلام يجبرني \*  
٢٩ فرد صادوق واياتار تابوت الله الى  
اورشليم . وسكنوا هناك \*  
٣٠ وصعد داود عقبة جبل الزيتون .  
وكان يصعد باكياً حافياً وراسه مغطى .  
وكذلك كان جميع القوم الذين معه قد  
غطوا رؤوسهم وهم يصعدون ويكون \*  
٣١ واخبروا داود وقالوا له : ان اخيتوفال  
صار بالفتنة مع ايشالوم \* فقال داود :  
يا رب ! بطل مشورة اخيتوفال \*  
٣٢ فانتهى داود الى راس الجبل حيث  
اراد ان يعبد الله فيه . واذا حوشي الاركي  
قد لقيه وثيابه مزقة وعلى راسه تراب \*  
٣٣ فقال له داود : ان انت انطلقت  
معي . صرت علي ثقلاً \*  
٣٤ وان رجعت الى المدينة وقلت  
لايشالوم : انا عبيدك ايها الملك . كما كنت  
عبداً لايك كذلك اكون عبيدك . تبطل  
لي راسي اخيتوفال \*  
٣٥ وهناك عندك صادوق واياتار  
الخبيران . فما سمعت من بيت الملك من  
الكلام فاخبر به صادوق واياتار الخبيرين \*  
٣٦ فان معها ابنتها اجميعص بن  
صادوق ويوناثان بن اياتار . فارسلوا الي  
معهما كل ما تسمعون من الكلام \*  
٣٧ فاتي حوشي صديق داود المدينة .  
ودخل ايشالوم اورشليم \*

## الإصحاح السادس عشر

١ خيانة صيبا ه افترأ شمعي على داود ٩ حلم  
داود ١٥ مخالفة حوشي لايشالوم  
٢٠ مشورة اخيتوفال

١ فلما عبر داود عن راس الجبل قليلاً .  
إذا بصيبا غلام مفبوشت اتاه ومعه حماران  
موقران بمايتي رغيف خبز ومائة ربطة  
زبيب ومائة قرص تين ووزق خمر \*

٢ فقال الملك لصيبا : ما هذا لك \*

قال صيبا : الحماران لآل الملك ليركبوها .  
والخبز والتين ليأكل الغلمان . والخبز  
ليشرب الذين كدوا في البرية \*

٣ قال الملك : وابن هو ابن مولاك \*  
قال صيبا للملك : هو مقيم في اورشليم . لأنه  
يقول : اليوم يرد علي بنو اسرائيل ملك ابي \*

٤ فقال الملك لصيبا : قد وهبت لك  
كل شي لمفبوشت \* فقال صيبا : سجدت \*

ليتني اظفر منك بنعمة ايها الملك سيدي \*  
ه فجاء داود الملك الى مجوريم . وإذا

برجل خرج من هناك من قبيلة بيت  
شاول . اسمه شمعي بن جارا خرج وهو  
يقترى على داود .

٦ ويرشقه بالحجارة . وجميع غبيد داود  
الملك وجميع الشعب وجميع الجبابرة كانوا  
يسرون عن يمينه وعن يساره \*

٧ وهكذا كان يقول شمعي في شتميه :

اخرج اخرج يا رجل الدماء ورجل بلعالم \*

٨ لقد جزاك الرب بكل دم بيت شاول

الذي ملكت عوضه . ودفع الرب الملكة

بيد ايشالوم ابنك . وقد كوفئت بشرك .

لأنك رجل دماء \*

٩ قال ايشاي بن صرويا للملك :

كيف هذا الكلب الميت يشتم سيدي الملك .

دعني اعبر فأخذ راسه \*

١٠ قال الملك : مالي ولكم يا بني صرويا .

دعوة يشتمني . لأن الرب قال له : اشنم داود .

ومن يقول : لماذا فعلت هكذا \*

١١ ثم قال داود لايشاي وجميع عبيد :

هذا ابني الذي خرج من احشائي يريد

نفسه . فأي عجب من بنياميني . فدعوة

يشتمني . لأن الرب قال له \*

١٢ لعل الرب أن ينظر الى ضيقتي . ويجازيني

الرب خيراً بدل هذه شتمتي اليوم \*

١٣ وإذا كان داود واصحابه يسرون في

طريقهم . كان شمعي يسير جباله في عقبه الجبل  
من جانب . يشتمه في مسيره ويرشق مقابله  
بالحجارة ويذري التراب \*

١٤ فجاء الملك . وجميع الشعب الذين معه

قد اعيوا . فاستراحوا هناك \*

١٥ وأما ايشالوم وجميع الشعب الذين

معه من بني اسرائيل فدخلوا اورشليم

واختوفال معهم \*

١٦ فلما دخل حوشي الكركي خليل داود

الى ايشالوم . قال حوشي لايشالوم : عاش

الملك عاش الملك \*

١٧ قال ايشالوم لحوشي : اهذا معروفك

لصديقك . كيف لم تخرج مع صديقك \*

١٨ فقال حوشي لايشالوم : لا . ولكن من

اختاره الرب وهذا الشعب وجميع رجال

اسرائيل . آكون له ومعه اقيم \*

١٩ ثم اقول ايضاً : لمن ينبغي لي ان

اخدم . اليس بين يدي ابنه . كما خدمت

بين يدي ابيك . كذلك آكون بين يديك \*

٢٠ وقال ايشالوم لاختوفال : اشيروا

علينا ما الذي ينبغي أن نصنع \*

٢١ فقال اختوفال لايشالوم : ادخل

على سراري ابيك اللواتي تركهن ليحفظن  
منزله . فيسمع بنو اسرائيل جميعاً أنك قد  
صرت مكروهاً عند ابيك . فتقوى ايدي  
جميع الذين معك \*

٢٢ فضربوا لايشالوم خيمة على السطح .  
ودخل ايشالوم على سراري ابيه تجاه جميع  
اسرائيل \*

٢٣ وكانت المشورة التي كان اختوفال  
يشير بها في تلك الأيام مثلما الواحد يستشير  
الله . كذلك كانت كل مشورة اختوفال  
على داود وعلى ايشالوم ايضاً \*

## الإصحاح السابع عشر

الغاة حوشي مشورة اخيتوفال ١٥ ارسالة الخبر الى  
داود ٢٥ اقامة ايشالوم عاناً رئيساً على  
الجيش ٢٧ وصول داود بحمام

١ ثم قال اخيتوفال لايشالوم : دعني  
انخب اثني عشر الف رجل . واخرج بي  
طلب داود هذه الليلة .

٢ فادركه وهو تعبان قد استرخت  
يداه . واواقعه بغتة . فهرب كل الشعب  
الذين معه . واقتل الملك وحده \*



٣ وادعوك الشعب اليك. فينقلبون اليك كما ينقلب رجل واحد. انه هو الرجل الذي تطلبه. ويكون الشعب كله في سلام \*

٤ فرضي ايشالوم بالقول وجميع مشيخة اسرائيل \*

٥ وقال ايشالوم: ادعوا ايضاً حوشي الاركي. لنسمع ما الذي يقول هو ايضاً \*

٦ فلما اتى حوشي الى ايشالوم. قال له ايشالوم: ان اخبثوفال قال لنا كذا. ابني لنا ان نفعل ما قال. ام لاه قل انت ما عندك \*

٧ فقال حوشي لايشالوم: ليس المشورة التي اشار بها اخبثوفال بحسنه هذه المرة \*

٨ ثم قال حوشي: انت تعلم اباك والرجال الذين معه انهم جابرة. وان انفسهم مئة مثل دية تاكل في البرية. وابوك رجل مغايز. ليس يبيت في عسكر الشعب \*

٩ ما هو مستخب الآن في احدى الكهف او في بعض المواضع. واذا سقط بعضهم في البلد. يسمع السامع الخبر فيقول: انه قد ضرب الشعب الذي كان يتبع ايشالوم \*

١٠ وان كان الرجل قلبه جباراً كقلب الاسد. فانه يفرح ويسرخي. من اجل ان جميع شعب اسرائيل يعلمون ان اباك جبار والذين معه ذوو قوة \*

١١ فانا اشير عليك ان يجتمع اليك جميع اسرائيل من دان الى بئر سبع كمثل الرمل الذي على شاطئ البحر الذي لا يحصى. وانت سائر في وسطهم \*

١٢ فتخرج عليه الى احد الاماكن حيث هو يكون. ونزل حوله نزول الظل الذي يقع على الارض. ولا يبقي منه ولا من جميع الرجال الذين معه واحد \*

١٣ وان انحاز الى مدينة من المدن. يلقي على تلك المدينة جميع اسرائيل حبالاً فيجرها الى الوادي. فلا يبقي هناك حصاة واحدة \*

١٤ فقال ايشالوم وجميع بني اسرائيل: ان مشورة حوشي الاركي خير من مشورة اخبثوفال. وذلك لان الرب امر ان تبطل مشورة اخبثوفال الصالحة. ليتزل الرب البلاء على ايشالوم \*

١٥ ثم قال حوشي لصادوق وايناناس الجبزين: ان اخبثوفال اشار على ايشالوم وعلى مشيخة اسرائيل بكذا وكذا. واشترت

انا بكذا وكذا \*

١٦ فارسلوا الآن واخبروا داود سريعاً. وقولوا له: لا تبيت في صحراء البرية ليلتك هذه. لكن جئ. لئلا يتبع الملك وجميع القوم الذين معه \*

١٧ وكان يونانان وجميع قائمين عند عين روجل. فانطلقت اليها امة واخبرتها. فانصرفا ليعبروا داود الملك. لانهم لم يكونا يقدران ان يظهرا. وقد دخلا المدينة \*

١٨ وابصرها فتى. فاخبر ايشالوم فانطلقا كلاهما سرعة ودخلا بيت رجل في مجوريم. وكان له في داره بئر. فنزلا اليها \*

١٩ فاخذت المرأة سمّاً وبسطته على فم البئر. ونشرت عليه هريساً مدقوقاً. ولم يعلم بها احد \*

٢٠ فجاء عبيد ايشالوم الى المرأة الى ذلك البيت. وقالوا: ابن اجميع ويونانان \* قالت لهم المرأة: قد جازا قناة الماء \* ثم فتشوا فلم يجدوها. فرجعوا الى اورشليم \*

قوموا سرعة وجوزوا النهر. لان اخبثوفال اشار عليكم بكذا وكذا \*

٢٢ فقام داود وجميع القوم الذي معه. وجازوا الاردن \* فلما اصبحوا. جازوا كلهم. ولم يبق منهم انسان لم يجز الاردن \*

٢٣ فلما راي اخبثوفال ان مشورته لم تقبل. اسرج حمارة. وقام وانصرف الى منزله الى مدينته. واوصى لبيته. وخنق نفسه ومات. ودُفن في مقبرة ابيه \*

٢٤ واما داود فجاء الى محنام. وجاز ايشالوم الاردن هو وجميع بني اسرائيل معه \*

٢٥ فاما ايشالوم فصبر على جيشه عاشا بدل يواب. وكان عاشا ابن رجل اسمه ينرا الاسرائيلي الذي دخل على ابيغال بنت ناحاش اخت صرويا ام يواب \*

٢٦ ونزل اسرائيل وايشالوم في ارض جلعاد \*

٢٧ فلما اتى داود الى محنام عند سوي بن ناحاش من رابات بني عمون وماكير بن عميائل من لودابر وبرزلي الجلعادي من رجليم.

٢٨ اتوه باسرة. وفرس. واوعية من الفخار. وحنطة. وشعير. ودقيق. وفريك.

وفول. وعدس. وشمص مقلو.  
٢٩ وعسل. وسمن. وغنم. وجبن بقر.  
وقدموها الى داود والى الشعب الذي معه  
ليأكلوا. لانهم قالوا: ان الشعب جوعان وقد  
تعب وعطش في الفجر.\*

### الإصحاح الثامن عشر

١ إقامة داود رؤساء على جيوشه وتوصيته أيامه على  
ايشالوم ٦ انتصار جيش داود على عسكر ايشالوم  
٤ نعلق ايشالوم براسه في شجرة ١٥ قتل  
يواب آية ٢١ بلوغ الخبر الى  
داود ٢٢ حزنه عليه

١ واحصى داود الشعب الذي معه.  
وصير عليهم رؤساء الوف ورؤساء مئين \*  
٢ وصير داود ثلث عسكره تحت يد  
يواب. وثلث عسكره تحت يد ايشايه  
بن صروباخي يواب. والثلث الآخر تحت  
يد آتاي الحاتي. وقال الملك للشعب: أخرج  
انا ايضا معكم \*

٣ فقال الشعب: لا نخرج. لانا ان  
انهزمتنا. فانهم لا يفكرون فينا. وان سقط  
النصف منا. لانهن من اجلنا. انك  
انت وحدك كعشرة آلاف رجل منا.

فأصلح أن تكون لنا عوناً في المدينة \*  
٤ فقال لهم الملك: ما حسن في عيونكم  
فاعملوا \* فقام الملك على الباب. وخرج  
كل الشعب مئآت والوفاً \*  
٥ فامر الملك يواب وايشاي وآتاي وقال  
لهم: احتفظوا لي بايشالوم الفتي \* وسمع  
الشعب كلمة حيث امر الملك جميع القواد  
في امر ايشالوم \*

٦ وخرج الشعب الى البرية ليستقبلوا  
اسرائيل. فواقهم. واشتدت الحرب بينهم  
في غاب افرايم \*

٧ فانكسر شعب اسرائيل هناك بين يدي  
جيش داود. وقُتل منهم كثير في ذلك  
اليوم. قُتل عشرون الف رجل \*

٨ وكان القتال هناك منتشراً على وجه  
كل الأرض. وأكل من الشعب الغائب  
أكثر من الذين أكلهم في ذلك اليوم  
السيف \*

٩ والفتى ايشالوم بعيد داود. وكان  
ايشالوم راكب بغل. فدخل البغل تحت  
أغصان بطة كبيرة ملتفة. فتعلق رأسه بالبطة  
وصار معلقاً بين السماء والأرض. ومز البغل  
من تحته هارباً \*

١٠ فنظره رجل. واخبر يواب وقال له:  
إني رايت ايشالوم معلقاً في شجرة البطم \*  
١١ فقال يواب للرجل الذي اخبره:  
انك قد رايت. فلماذا لم تشكّه برح وتلته على  
الأرض حيث رايت. فكنت اعطيك عشرة  
مئاقيل فضة ومنطقة \*

١٢ قال الرجل ليواب: لو أنك وزنت  
بيدي الف مثقال فضة. لما كنت امد يدي  
على ابن الملك. لانا قد سمعنا حيث امرك  
الملك وامر ايشاي وامتاي وقال: احتفظوا  
لي بايشالوم الفتي \*

١٣ ولو كان ذلك. لفعلت زوراً للنفس.  
لانه لا يخفى عن الملك شيء \*. وكنت انت  
تقف قبالي \*

١٤ فقال يواب: لا اصبر هكذا قد املك \*  
فاخذ يواب بيد ثلاثة سهام. ونشأها في  
قلب ايشالوم. وكان بعد حياً معلقاً بشجرة  
البطم \*

١٥ واحاط بها عشرة فتيان من الدين  
بمحاون سلاح يواب. وضربوا ايشالوم وقتلوه \*  
١٦ ونفخ في الصور يواب. فرجع الشعب  
من طلب اثر اسرائيل. لان يواب منع  
الشعب \*

١٧ واخذوا ايشالوم. فطرحوه في الغاب  
في جب عظيم. وجمعوا فوقه نلاً كبيراً جداً  
من حجارة. وهرب جميع اسرائيل كل امرء  
الى خيمته \*

١٨ وكان ايشالوم في حياته قد نصب  
لنفسه النصب الذي في وادي الملك. لانه  
قال: ليس لي ولد. وهذا يكون ذكراً لاسمي.  
ودعا اسم النصب باسمه. وهو يدعى يد  
ايشالوم الى هذا اليوم \*

١٩ فاما اجمص بن صادوق فقال:  
دعني اسع ايشالوم. لان الله قد انتقم له  
من اعدائه \*

٢٠ قال له يواب: ما انت صاحب  
بشارة في هذا اليوم. لكن تبشر في يوم آخر.  
وفي هذا اليوم لا تبشر. لان ابن الملك قد  
قُتل \*

٢١ ثم قال يواب لخوشي: انطلق فاخبر  
الملك بما رايت \* فوجد خوشي ليواب  
وجرى \*

٢٢ ثم تقدم اجمص بن صادوق ايضا  
وقال ليواب: مها كان. فدعني اجر انا  
ايضاً خلف خوشي \* قال له يواب: ماذا  
تريد من السعي يا ابني وانت لست مبشراً

بالخبر \*

٢٣ قال له: مها كان. فدعني اجر \*

قال له: اجر \* فجري اجمعص في طريق الغور. وسبق خوشي \*

٢٤ وكان داود جالساً بين البابين.

وطلع الديديان على سطح الباب على السور ورفع عينيه. ونظر واذا برجل يحاضر في الطريق وحده \*

٢٥ فنادى الديديان واخبر الملك \*

فقال الملك: ان كان الرجل وحده. ففي فم بشاره. وسعى الرجل ودنا \*

٢٦ وراى الديديان رجلاً آخريسى.

فنادى الديديان. البواب وقال: ارى رجلاً آخراً يحاضر وحده \* فقال الملك:

وهذا مبشر ايضاً \*

٢٧ وقال الديديان: ارى سعي الاول

كمشي اجمعص بن صادوق. فقال الملك: هذا رجل صالح. وجاتنا بشاره صالحة \*

٢٨ ودعا اجمعص للملك وقال له:

السلام ايها الملك. وسجد على وجهه الى الارض بين يدي الملك \* وقال: تبارك

الرب الالهك الذي دفع اولئك الذين

رفعوا ايديهم على سيدي الملك \*

٢٩ قال الملك: هل ايشالوم الفتي في

سلام \* قال اجمعص: رايتُ ازدحاماً عظيماً حين ارسلني انا عبدك بواب عبد

الملك. ولا علم لي بما كان \*

٣٠ قال الملك: جز وقف هاهنا \* فاستوى وقام \*

٣١ واذا خوشي اتاهم وقال: ابشر سيدي

الملك. ان الرب قد انتقم لك اليوم من جميع الذين وثبوا عليك \*

٣٢ قال الملك لخوشي: ايشالوم الفتي

سالم \* قال خوشي: لتكن اعداؤك مثل الفتي ايها الملك سيدي. وكل من وثب

عليك بشر \*

٣٣ فتالم الملك. وصعد الى الغرفة التي

فوق الباب. وكان يبكي ويقول ماشياً

هكذا: يا ابني ايشالوم. يا ابني يا ايشالوم يا ابني. يا ليتني متُ بذلك. يا ايشالوم

ابني. يا ابني \*

## الاصحاح التاسع عشر

١ شدة حزن الملك وزجره بواب ٢ راي اسرائيل

في ترجيع الملك ١١ ارسال داود الى الكهنة في ان يهضوا رجال يهوذا ١٨ عفوه عن شمعي ٢٤ رضاء عن مغبوش ٤١ مشاجرة بين

قوم اسرائيل وقوم يهوذا

١ فقيل لبواب: ان الملك يبكي وينتخب

على ايشالوم \*

٢ وصارت الغلبة في ذلك اليوم مناحة

لجميع الشعب. لان الشعب سمعوا في ذلك اليوم الخبر ان الملك قد حزن على ابنه \*

٣ وتسرق الشعب عن دخول المدينة

في ذلك اليوم. كما يتسلل القوم الخزيان اذا هرب من الحرب \*

٤ واما الملك فسنر وجهه. وصرخ الملك بصوت عظيم وقال: يا ابني ايشالوم. يا

ايشالوم ابني. يا ابني \*

٥ فدخل بواب الى البيت الى الملك

وقال له: قد اخزيت اليوم وجوه عبيدك كلهم الذين تجو اليوم نفسك وانفس بنيك

وبنائك وانفس نساءك وانفس سراريك.

٦ واحببت شاتيك. وابغضت احبياءك.

لانك اظهرت اليوم انه ليس لك احرار

ولا عبيد. وقد علمت اليوم انه لو كان ايشالوم حياً وكنا قد مننا كنا. لكان هذا عندك حسناً \*

٧ قم الان. واخرج وطيب قلوب عبيدك. من اجل اني قد اقسمت بالرب

انك ان لم تخرج. لا يبيت عندك انسان في هذا الليل. ويكون هذا شراً عليك من

جميع انواع الشرور والبلايا التي اصابتك منذ صباثك الى اليوم \*

٨ فقام الملك وجلس على الباب. فاخبروا الشعب كله وقالوا له: ان الملك

جالس على الباب \* فاجتمع الشعب كله الى الملك \* واما اسرائيل فهرب كل انسان

منهم الى منزله \*

٩ وصار جميع الشعب يتخاصمون في جميع اسباط اسرائيل ويقولون: ان الملك نجحنا

من ايدي اعدائنا. وهو خلصنا من ايدي فلسطين. والآن قد هرب من البلد من

اجل ايشالوم \*

١٠ واما ايشالوم الذي مسحناه علينا فقد قتل في الحرب. فما بالكم الان متغافلين ولا

تردون الملك \*

١١ وبعث داود الملك الى صادوق

وايما تار الايمانين قائلاً: خاطبها شيوخ آل  
يهودا قائلين: لماذا انتم متأخرون برد الملك  
الى منزله. وقد اتى الى الملك جميع كلام بني  
اسرائيل في بيته \*

١٢ انتم اخوتي ولحي وعظي. فلم صرتم  
متأخرين عن اسرئداد الملك \*

١٣ ثم قولوا لعاشا: الست انت لحي  
وعظي. كذا يصنع الله بي وكذلك يريدني  
ان لم اصيرك رئيس جيش عندي طول  
عمري بدل يواب \*

١٤ فاستمال بقلوب آل يهودا اكهم كرجل  
واحد. فاسلوا الى الملك وقالوا: ارجع  
انت وجميع عبيدك \*

١٥ فرجع الملك وانتهى الى نهر الاردن.

واتى يهودا الى الجبال سائرين ليستقبلوا  
الملك ويحجزوا الملك نهر الاردن \*

١٦ واسرع شعبي بن جارا البنياميني  
الذي من مجوريم. ونزل مع رجال يهودا  
للفاء الملك داود.

١٧ ومعه الف رجل من سبط بنيامين \*

واتى صيبا غلام بيت شاول ومعه بنوه الخمسة  
عشر وعشرون عبداً له. وقطعوا الاردن

قدام الملك \*

١٨ وعبر القارب لتعبير عيال الملك

ولعمل ما يجب الملك \* فاما شعبي بن جارا  
فحز ساجداً امام الملك حيث جاز الاردن.

١٩ وقال للملك: لا تنو اخذني يا سيدي  
بسيئتي. ولا تذكر ما اساء اليك عبدك

حيث خرج سيدي الملك من اورشليم. لا  
يخطر ذلك ببال سيدي الملك \*

٢٠ قد علمت انا عبدك اني محظي.  
ولذلك سبقت وجئت اليوم قبل جميع بني

يوسف. فنزلت الى سيدي الملك لاستقبله \*

٢١ فاجاب ايشاي بن صرويا وقال:  
الا يقفل شعبي من اجل هذا القول. لانه

قد افترى على مسيح الرب \*

٢٢ فقال داود: ما لي ولكم يا بني  
صرويا. لماذا تكونون لي اليوم ضداً. اقبل

اليوم انساناً من اسرائيل. الست اعرف  
اني اليوم صرث ملكاً على اسرائيل \*

٢٣ وقال الملك لشعبي: لا يموت.  
وحلف له الملك \*

٢٤ ثم ان مفيبوشت بن شاول نزل  
ليستقبل الملك. ولم يكن قد اعنى برجليه.

ولا اعنى بطيئته. ولا غسل ثيابه منذ يوم  
خرج الملك الى اليوم الذي رجع فيه  
بسلاط \*

٢٥ فلما جاء الى اورشليم واستقبل  
الملك. قال له الملك: يا مفيبوشت. لماذا  
لم تنطلق معي \*

٢٦ قال: قد مكر لي عبيد يا سيدي  
الملك. لاني عبدك قلت له: انشد لي الحمار  
واركبه وانطلق مع الملك. لان عبدك

اعرج \*

٢٧ ووشى بي انا عبدك الى سيدي الملك.  
وسيدي الملك مثل ملاك الله. فاصنع ما  
حسن في عينك \*

٢٨ لان لم يكن كل اهل بيت ابي قدامك  
الا مستوجبين القتل ايها الملك سيدي.  
وانت صيرتني عبدك من ندمائك. فاني حق

في الان حتى اصرخ ايضاً بين يدي الملك \*

٢٩ فقال له الملك: لماذا تنكلم بعد بامورك.  
قد قلت انك انت وصيبا تقسمان الحقل \*

٣٠ قال مفيبوشت للملك: فليأخذ الجميع  
ايضاً. اذ قد قدم سيدي الملك بسلاط الى  
بيته \*

٣١ قال الملك: ليعبر معي كمهم. فاصنع

٣٢ ونزل برزلي الجماعدي من رحليم.  
وجاز نهر الاردن مع الملك. ونوى ان  
يرافقه ويتبعه عند النهر \*

٣٣ وكان برزلي قد شاخ وكبر جداً.  
وكان له ثمانون سنة. وهو انق على الملك  
حيث كان في محنهم. لانه كان رجلاً غنياً  
جداً \*

٣٤ فقال الملك لبرزلي: جز انت معي  
الى اورشليم. وتسريح هناك معي مطاناً \*

٣٥ قال برزلي للملك: كم بقي من عمري  
حتى اصعد الى اورشليم مع الملك \*

٣٥ اني اليوم لي ثمانون سنة. هل اميز  
بين الحلو والمر. وهل يستلذ عبدك بالاكل  
والشرب. وهل اقدر ان اسمع صوت المغنين  
والمغنيات. فلماذا يصير عبدك ايضاً مثلاً  
على سيدي الملك \*

٣٦ فعبدك فاطع الاردن مع الملك قليلاً.  
وليس لي حاجقان يجازيني الملك بهذا الجزاء \*

٣٧ دع عبدك يرجع. فاموت في مدينتي  
عند قبر ابي وامي. وهذا عبدك كمهم يعبر  
مع الملك سيدي. فاصنع به ما احببت \*

٣٨ قال الملك: ليعبر معي كمهم. فاصنع

### الإصحاح العشرون

١ فتنة شمع بن بكري ٨ قتل يوباب عاشا ١٦ مناداة  
امراة حكيمة ليوباب ٢٢ قتل شمع  
٢٣ اساءه خواص داود

١ وكان هناك رجل من بلعالم اسمه  
شمع بن بكري رجل بنيامين ففزع بالصافور  
وقال ليس لنا حصه في داود ولا لنا ميراث  
في ابن بئس فارجع الى خباتك يا اسرائيل \*  
٢ فصعد جميع رجال اسرائيل عن داود  
وتبعوا شمع بن بكري واما رجال يهوذا  
فالتصقوا بملكهم من الاردن الى اورشليم \*  
٣ واتى داود الى بيتو باورشليم واخذ  
الملك النساء السراي العشر اللواتي تركهن  
لحفظن البيت وجعلهن بيت المحفظ وعين  
لهن القوت ولم يدخل عليهن بل كن في  
السجن الى يوم ما هن في عيشة الغزوية \*  
٤ وقال الملك لعاشا اجمع لي رجال  
يهوذا الى اليوم الثالث وكن انت حاضرا هنا \*  
٥ فانطلق عاشا ليجمع آل يهوذا ولكنه  
ابطا عن المقات الذي اجله له \*  
٦ فقال داود لايشاي: الان يسي الينا  
شمع بن بكري اكثر من ايشالوم فخذ انت  
عبيد سيدك وانطلق على اثره ثلثا بصيب

به ما احببت وكل ما تمناه مني افعله لك \*  
٢١ وعبر الشعب كله الاردن وعبر  
الملك ايضا وقبل الملك برزلي ودعاه  
فرجع الى بلاده \*  
٤٠ وعبر الملك الى الجبال وعبر معه  
كهم وكل آل يهوذا عبروا الملك وكذلك  
نصف شعب اسرائيل \*  
٤١ واذا بجميع رجال اسرائيل فدانوا الى  
الملك وقالوا للملك: لماذا سرقك اخوتنا  
آل يهوذا وعبروا الملك وآله الاردن وجميع  
رجال داود معه \*  
٤٢ فاجاب جميع بني يهوذا وقالوا لرجال  
اسرائيل: ان الملك قرابتنا ولماذا تحسدونا  
على هذا الامر انرى اكلنا من الملك شيئا  
او جازانا مجازية \*  
٤٣ فاجاب بنو اسرائيل وقالوا لرجال  
يهوذا: لي في الملك عشره اسهم وانا احق  
منك بداود فلماذا تخرت بي ولم يكن كلامي  
اولا في ترجع ملكي وكان كلام رجال يهوذا  
اقسى من كلام رجال اسرائيل \*

المدن الحصينة ونلت من امام عينونا \*  
٧ فخرج وراءه رجال يوباب الجلادون  
والسعاة وكل الأبطال وخرجوا من  
اورشليم في اثر شمع بن بكري \*  
٨ واذا صاروا عند الصخره الكبيره التي  
يجمعون جاء عاشا للقائهم وكان يوباب  
متأزرا بدبياج على ثيابه ومن فوقه مقلدا  
بالسيف على جنبه بالعمد فلما خرج اندلق  
السيف \*  
٩ فقال يوباب لعاشا: افي سلامة يا اخي \*  
وامسك يوباب بيد العيني الخيه عاشا كأنه  
يقبله \*  
١٠ ولم يدبر عاشا ان يوباب السيف بيد  
فضربه به في بطنه ودلق احشاه على  
الارض ولم يثن عليه فات \* واما يوباب  
وايشاي اخوة فانطلقا في اثر شمع بن بكري \*  
١١ ووقف عنده واحد من اصحاب  
يوباب فقال: من استحسن يوباب ومن كان  
لداود فليتبع يوباب \*  
١٢ وكان عاشا يملل بالدم مطروحا  
في وسط الطريق فلما راي الرجل ان جميع  
الناس يقفون نقل عاشا من الطريق الى  
١٣ فغاصوا وحاصروه بابله بيت معكا.  
١٤ وجاز هو في جميع اسباط اسرائيل الى  
ابله وبيت معكا وجميع اليربين فاجتمعوا  
وخرجوا وراءه \*  
١٥ فجاءوا وحاصروه بابله بيت معكا.  
واحاطوا المدينة بالمناريس وحاصروها.  
وكل الجيش الذين مع يوباب كانوا يجهدون  
ليهدموا السور \*  
١٦ وصاحت امراة حكيمة من المدينة:  
اسمعوا اسمعوا قولوا ليوباب ادن هاهنا.  
فاكلك \*  
١٧ فدنا منها فقالت المرأه: انت هو  
يوباب \* قال لها: انا هو \* فقالت له: اسمع  
قول امك \* فقال: انا سامع لك \*  
١٨ فتكلمت قائلة: كان يقال بالمثل  
قديما: سوآلا يسألون بابله وهكذا كانوا  
قد انتهوا \*  
١٩ انا مسأله امينه في اسرائيل وانتم

تطلب ان تخرب المدينة ويهدم أما في  
اسرائيل . لماذا تبتلع ميراث الرب \*

٢٠ فاجاب يواب وقال : حاشا لي  
حاشا لي ان ابتلع وان اهدمه .

٢١ ليس الامر كذلك . لكن رجل من  
جبل افرايم اسمه شمع بن بكرى رفع يده على  
الملك داود . أسلموه وحده . فانطلق عن  
المدينة \* فقالت المرأة ليواب : ها هوذا راسه  
يلقى اليك من السور \*

٢٢ فانت المرأة الى جميع الشعب وكنتمهم  
بالحكمة . فقطعوا راس شمع بن بكرى .  
و طرحوه الى يواب . ونفخ بالبوق . فارتدوا  
عن المدينة كل رجل الى خيمته . ورجع  
يواب الى اورشليم الى الملك \*

٢٣ وكان يواب على جميع جيش اسرائيل .  
وبنايا بن يهوئاداع على الجملادين والسعاة .

٢٤ وادورام على الخراج . ويهوئانافط بن  
احيلود على التدكير .

٢٥ وشيبوا كاتباً . وصادوق وايبائاس  
كاهنين .

٢٦ وعيرا اليائيري كان ايضاً كاهناً لداود \*

### الإصحاح الحادي والعشرون

١ جماعة ثلاث سنين لسبب اهل جبعون انسلّم  
داود سبعة من ذرية شاول الى اهل جبعون وصلّمهم

٢ دفن داود عظام شاول واولاده

في قبر قيس ابيه انتصار

مقاتلة يهوذا على مقاتلة

الفلستينيين

١ وكان جوع في أيام داود ثلاث سنين

سنة بعد سنة . وطلب داود وجه الرب .

فقال الرب : هو لاجل شاول و لاجل بيت  
الدماء . لانه قتل اهل جبعون \*

٢ فدعا الملك اهل جبعون وقال لهم

(واهل جبعون لم يكونوا من بني اسرائيل .  
بل كانوا من بقية الاموريين . وانما بنو

اسرائيل حلفوا لهم . وطلب شاول ان يقتلهم  
لغيرته على بني اسرائيل ويهوذا )

٣ قال داود لاهل جبعون : ما افعل لكم .  
وبماذا استغفر منكم . فتباركوا ميراث الرب \*

٤ فقال له اهل جبعون : ليس لنا مسألة  
عن الفضة والذهب على شاول وعلى بيته .

وليس لنا ان نقل احداً في اسرائيل \*  
فقال : مها قلم . افعله لكم \*

٥ فقالوا للملك : الرجل الذي سمعنا  
والذي تأمر علينا ليبيدنا حتى لا يبقى احد  
مننا في جميع تخوم اسرائيل .

٦ فلنعت سبعة رجال من بنيهم لصلّمهم  
للرب في جعبة شاول مختار الرب \* فقال  
الملك : انا اعطي \*

٧ وعفا الملك عن مفيبوش بن يوناثان  
بن شاول لاجل يمين الرب التي بينها اي

بين داود وبين يوناثان بن شاول \*  
٨ فاخذ الملك ابني رصفه ابنة آية اللذين

ولدتها لشاول : ارموني ومفيبوش . وخمسة  
بني ميخال ابنة شاول الذين ولدتهم لعدراييل

بن برزلي الحولي .  
٩ ودفعهم بايدي الجبعونيين . فصلبهم

في الجبل قدام الرب . فسقط هؤلاء السبعة  
معاً قتلى في أيام الحصاد في اولها في بدء

حصاد الشعير \*  
١٠ فاخذت رصفه ابنة آية مسحاً . ووسطته

لنفسها على صخرة من ابتداء الحصاد حتى  
قطر الماء عليهم من السماء . ولم تترك طيور

السماء ان تثرل عليهم بالبنهار . ولا الوحوش  
بالليل \*

١١ واخبروا داود بما فعلت رصفه ابنة  
آية سرية شاول \*

١٢ فانطلق داود . واخذ عظام شاول  
وعظام يوناثان ابوه من رجال ياليس

جالعاد الذين استرقوها من ساحة بيت  
سان حيث علمها الفلستينيون . يوم ضرب

الفلستينيون شاول في جلبوع \*

١٣ ورفع من هناك عظام شاول وعظام  
يوناثان ابوه . فجمعوا عظام المصلوبين \*

١٤ ودفنوا عظام شاول ويوناثان ابوه في  
ارض بنيامين في صيلع في قبر قيس ابيه .

وصنعوا جميع ما امرهم الملك به . فعفا الله  
عن الارض بعد هذه \*

١٥ وكانت ايضاً حرب بين الفلستينيين  
وآل اسرائيل . فنزل داود وعبيده معه .

وحاربوا الفلستينيين . فاعيا داود \*  
١٦ ويشبو بنوب الذي كان من ذرية

رافا ( ووزن رمحه ثلاثاوية مثقال نحاس .  
وكان مقلداً بسيف جديد ) افنكر ان

يضرب داود \*  
١٧ فانجده ايشاي بن صرويا . فضرب  
الفلستيني وقتله \* حينئذ حلف رجال

داود له وقالوا: لا تخرج معنا من بعد الى القتال. لئلا نطفئ سراج اسرائيل \*  
١٨ وكانت بعد ذلك الحرب ايضا في جوب مع الفلسطينيين \* حيث ضرب سحاي الحوثي ساف الذي هو من ذرية رافا \*  
١٩ وكان ايضا ثالوثا الحرب في جوب مع الفلسطينيين. واما حنان بن يعري ارجيم الذي من بيت لحر قتل جليات الجاتي \* وكانت قناة رحمة كدول النساءين \*  
٢٠ وكان ايضا رابعاً الحرب في جات. وكان رجل طويل القامة. وله ست اصابع في كل يد وفي كل رجل. اي اربع وعشرون اصبعاً. وهو كان ايضا من ولد رافا.  
٢١ وعبر اسرائيل. فضربه يونانان بن شمعي اخي داود \*  
٢٢ هولاء الاربعة ولدوا لرافا في جات. وقتلوا يد داود ويده عيده \*  
—————

### الاصحاح الثاني والعشرون

١ نشيد داود في انقاذ الرب اياه وفي بركبته الوافرة  
١ وناجى داود الرب بكلام هذه النسيجة في اليوم الذي فيه خلاصه الرب من ايادي جميع اعدائه ومن يد شاول.  
٢ وقال الرب صخرتي وعزّي ومخلصي \*  
٣ الله عزيزي. به احتجيت. ترسي وقرن خلاصي. مرتفعي وعلجائي. مخلصي من الائم. نجيتني \*  
٤ ادعو الرب المحمود. وَاكُون مَخْلَصًا مِنْ اَعْدَائِي \*  
٥ لاني احاطت في امواج الموت. وسئول بلعالي خوفتني \*  
٦ جبال الحجيم احاطت بي. واصابني فخاخ الموت \*  
٧ في ضيقتي دعوت الرب. والى الاهي صرخت. فسمع من هيكله صوتي. وصرختي دخل اذنيه \*  
٨ فانجحت الارض. وارتعشت اساسات السماء. ارتعدت واضطربت. لانه

غضب \*  
١ ارتفع دخان من غضبه. والنار من فوه اكلت. والحجر اشتملت منه \*  
٢١ جازاني الرب مثل بري. ومثل طهارة يدي كافاني \*  
٢٢ لاني حفظت طرق الرب. ولم تحت قدميه \*  
١١ ركب الكاروب وطار. ورؤي على اجنحة الرياح \*  
١٢ جعل الظلمة حوله مظلّات. مياها حاشكة وظلام الغمام \*  
١٣ من الشعاع قدّامه اتقدت جمر من نار \*  
١٤ هتف الرب بصوت الرعد من السماء. واسمع العالي صوته \*  
١٥ سرح سهاماً ففرقهم. وبروقاً فعرستهم \*  
١٦ وظهرت أعماق البحر. وانكشفت اساسات المسكونة. من انتهار الرب. من نسيم ريح غضبه \*  
١٧ ارسل من العلاء فاخذني. ونشلتني من الماء الكثير \*  
١٨ واتقدني من عدوي العزيز. ومن الذين يبغضوني. لانهم اعتزوا علي \*  
١٩ اصابوني في يوم اضطهادي. وكان الرب سندي \*  
٢٠ اخرجني الى الفرج. خلاصني لانه سرّ بي \*  
٢١ جازاني الرب مثل بري. ومثل طهارة يدي كافاني \*  
٢٢ لاني حفظت طرق الرب. ولم اعاص الاهي \*  
٢٣ لان جميع احكامه حيالي. ولم اجد عن سنه \*  
٢٤ واكون معه تاماً. واحفظ من ابي \*  
٢٥ فيجازيني الرب مثل بري. ومثل طهارة يدي قدّام عينيه \*  
٢٦ مع الرحيم تكون رحيماً. ومع الرجل الزكي تكون زكياً \*  
٢٧ ومع الطاهر تكون طاهراً. ومع الاعوج تكون ملتويًا \*  
٢٨ لانك تخلّص الشعب البائس. وعيناك على المستكبرين فتضعهم \*  
٢٩ لانك انت سراجي يارب. والرب يضي ظلمتي \*  
٣٠ لاني بك اتخمت الجبش. يالاهي تسوّرت أسواراً \*  
٣١ الله لا عيب في طريقه. وقول الرب مصفي. وهو ترس لجميع المحتمين به \*

٢٢ لأنه إن آله الأرب. وإن عزيز  
الآلهنا \*  
٢٣ الله الذي الهني قوة. وصار طريقي  
بلا عيب \*  
٢٤ الذي يجعل رجلي كالآيل. وعلى  
مرتفعاتي يقيني \*  
٢٥ الذي يعلم يدي الحرب. فتلتوي  
بذراعي قوس من نحاس \*  
٢٦ وتجعل لي ترس خلاصك. ولطفك  
يعطيني \*  
٢٧ وسعت خطواتي تحني. فلم تغفل  
عنباي \*  
٢٨ أحمق أعدائي فاهلكم. ولا ارجع  
حتى أفنيهم \*  
٢٩ أفنيهم واسحقهم فلا يهضون. بل  
يستقون تحت رجلي \*  
٤٠ تمنظني قوة للقتال. وتصرع تحني  
الذين يثبون علي \*  
٤١ وتعطيني رقاب أعدائي. وبغضتي  
فاستأصلهم \*  
٤٢ يستغيثون فلا يكون لهم مخلص.  
إلى الرب فلا يستغيث لهم \*

٤٣ أسحقهم مثل تراب الأرض. وكمنل  
طين الأسواق أدقمهم وأدوسهم \*  
٤٤ وتنجيني من مفاومات شعبي. وتقيمني  
رأساً على الشعوب. الشعب الذي لم اعرفه  
يتعبد لي \*  
٤٥ بنو الغرباء. بتدللون لي. ومن سماع  
الأذن يسمعون لي \*  
٤٦ بنو الغرباء يبلون. ويزحفون من  
حصونهم \*  
٤٧ حي هو الرب. ومبارك مسندي.  
ومرتفع الله العزيز خلاصي \*  
٤٨ الآله المنتقم لي. والخضع الشعوب  
تحني \*  
٤٩ والذي يخرجني من بين أعدائي.  
ويرفعني فوق الذين يثبون علي. ومن الرجل  
الظالم ينقذني \*  
٥٠ ولذلك اشكر في الامم يا رب.  
وارتل لاسمك \*  
٥١ أيها المعظم خلاص ملكي. والمضاع  
الرحمة لمسيحي. لداود ونسله الى الابد \*

الإصحاح الثالث والعشرون  
١ أو آخر كلام داود ٨ أساء. بعض ابطال داود  
وذكر اشعرا عالم ١٥ عطش داود  
وانتناعه من النرب  
٢ فهذا آخر كلام داود. قال داود  
بن يسي. قال الرجل القائم في العلاء. مسح  
الاه يعقوب. الغني الحلو في اسرائيل \*  
٣ روح الرب تكلمت بي. وكلمته على  
لساني \*  
٤ قال الاه اسرائيل لي. قال قوي  
اسرائيل: اذا تسلط في البشر الصديق.  
بتسلط في خوف الله.  
٥ وكور الصبح عند طلوع الشمس  
افضح في الفجر بلا غمام. وكنتما ينبت العشب  
من الأرض برشة المطر \*  
٥ اليس كذلك بيتي عند الله. لأنه  
يعاهدني عهداً ابدياً متقناً في الكل ومحكماً.  
افلا بنيت كل خلاصي وكل مسرتي.  
وليس شيء منه لا ينبت \*  
٦ وبنو بلعالم كالشوك يستأصلون  
كلهم. لأنهم لا يقبضون بالايادي.

٧ واذا مسهم الرجل. يتسلخ مجد يد وعصا  
ريح. فيخترقون بالنار في مكانهم \*  
٨ وهذه أسماء الجبابرة الذين كانوا  
لداود: الجالس في المجلس الأول: التحموني  
رئيس الثلاثة. هو هز رحمة على ثمانية.  
فقتلهم دفعة واحدة \*  
٩ ومن بعده البعازر ابن دود والاحوجي  
احد الثلاثة الأبطال الذين كانوا مع داود  
حين عبروا الفلسطينيين الذين اجتمعوا  
هناك للقتال. فصدد رجال آل اسرائيل \*  
١٠ وهو اقام وضرب الفلسطينيين حتى  
عيبت يده ولصقت يده بالسيف. وجعل  
الرب نصراً عظيماً ذلك اليوم. والشعب  
رجعوا في اثره يسلبون القتلى \*  
١١ ومن بعده شمة بن اجا الهرايبي.  
فاجتمع الفلسطينيون جيشاً. وكان هناك  
قطعة حقل مملوءة عدساً. فهرب الشعب  
من وجه اهل فلسطين \*  
١٢ فوقف في وسط الحقل وحرسه.  
فضرب الفلسطينيين. وصنع الرب خلاصاً  
عظيماً \*  
١٣ ونزل ثلاثة رجال كانوا رؤساء بين



الثلاثين . فاتوا داود في وقت الحصاد الى مغارة عدلأم . وكان اهل فلسطين نزولاً في وطأ الرفائين \*  
 ١٤ وكان داود نازلاً حينئذ في الحصن . وحفظه اهل فلسطين كانوا حينئذ في بيت لحم \*  
 ١٥ واشتهى داود شهوة . وقال : من ياتي بي بماء من الجب الذي في بيت لحم عند الباب \*  
 ١٦ فسق الجابرة الثلاثة عسكر فلسطين واستقوا ماءً من الجب الذي في بيت لحم الذي كان عند الباب . وحملوه واتوا به الى داود . فلم يحب ان يشربه . لكن دفعة امام الرب .  
 ١٧ وقال : حاشا لي يا رب ان افعل هذا الفعل . هذا دم الرجال الذين خاطروا بانفسهم . فلم يرز ان يشرب \* وهذا ما فعله الجابرة الثلاثة \*  
 ١٨ وايشاي اخو يواب بن صرويا (وهو كان ايضاً راساً في الثلاثة) هز رحمة على ثلاثماية رجل وقتلهم . وهو كان ايضاً المسمى بين الثلاثة \*  
 ١١ وكان الاكرم في الثلاثة . وكان رئيساً عليهم . ولكن لم يبلغ الثلاثة الاولين \*  
 ٢٠ وبنايا بن يهوياذع رجل جبار ذو باس فضيل الأفعال من قبصال . وهو الذي قتل اسدين من مواب . وهو ايضاً الذي هبط وقتل اسداً في جوف جب في أيام الثلج \*  
 ٢١ وهو ايضاً قتل رجلاً مصرياً رجلاً حسن المنظر . وكان في يد المصري حربة . فهبط هو عليه بعضاً . واخذ الحربة من يد المصري وقتله برحمة \*  
 ٢٢ هذا ما فعله بنايا بن يهوياذع \*  
 ٢٣ وكان له ذكر في الثلاثة الأقوياء . وأكرم على الثلاثين . ولكن لم يبلغ الثلاثة . فجعله داود من أصحاب سره \*  
 ٢٤ وعسايل اخو يواب كان بين الثلاثين . والحنان بن دودو من بيت لحم .  
 ٢٥ وشمة الحرادي . واليفا الحرادي .  
 ٢٦ وحالص الفلطي . وعبرا بن عقيس الذي من تنوع .  
 ٢٧ وايعازر الذي من عنانوث . ومبوناي الحوشاني \*

٢٨ وصلون الاحوجي . ومهراي الذي من نطوفة .  
 ٢٩ وحالب بن بعنة الذي من نطوفة . وأتاي بن ربي الذي من جبعة بني بنيامين . وثلاثون \*  
 ٣٠ وبنايا الذي من فرعتون . وهدي الذي من اودية جعاش .  
 ٣١ وابو علبون الذي من عربات . وعزموث البرحوي .  
 ٣٢ والجبيا الذي من شعلبون . ومن بني ياسون يوناتان .  
 ٣٣ وشمة الذي من هرار . واخيام بن شرار الذي من ارار .  
 ٣٤ والفلط بن احسي بن المعكي . واليعام بن اخيتوفال الجيلوني .  
 ٣٥ وحصري الكرمل . وفعري الذي من ارب .  
 ٣٦ وايغال بن ناتان من صوبا . وباني الذي من جاد .  
 ٣٧ وصلق العموني . ونحري البايروفي الذي كان يحمل سلاح يواب بن صرويا .  
 ٢٨ وعبرا الياثيري . وجاراب الياثيري ايضاً .  
 ٢٩ واوريا الحثي . هؤلاء جميعاً سبعة وثلاثون \*

### الاصحاح الرابع والعشرون

١ فكر داود ان يحصي عدد اسرائيل ١٠ ندائمة وغضب الرب ١٥ ارسال الرب الينا على اسرائيل كما اختار داود من الضربات الثلاث ١٨ صعود داود الى بيدران الياثومي واقامته مذبحاً هناك ٢٥ انقطاع الضربة  
 ١ ثم ان غضب الرب ثار ايضاً على اسرائيل . فالتقى في قلب داود (١) بهم ان يقول : انطلق واحصي عدد اسرائيل ويهوذا \*  
 ٢ فقال الملك ليواب رئيس جيشه الذي عنده : سير في جميع اسباط اسرائيل من دان حتى بير سبع . واحصول الشعب . لاعرف عدد الشعب \*  
 ٣ فقال ليواب للملك : ليزد الرب الاهلك على شعبك قدراً هم مائة ضعف . وعينا

(ب) ايا ٢١: ١ \*

(١) هذه عبارة في اللغة العبرانية معناها ان داود اتيكرو او عزم \* وترد امثالها كثيراً في العهد القديم . والآ فان الله غضب على داود لاتيكاره ان بعد رعيته لينتخر بعددهم كما يقال هنا وبعد . فكيف يمكن ان يكون هو تعالى الذي الهمة ان يامر باحصائهم \*

سيدي الملك تظنران عليهم . وما بال  
سيدي الملك احب هذا الامر \*

٤ فاشتد كلام الملك على يواب وعلى  
رؤوس الجيش فخرج يواب ورؤساء الجيش  
من قدام الملك ليحصوا شعب اسرائيل \*

٥ وجازوا الاردن . واتوا عاروعير عن  
بين المدينة التي في وسط وادي جاد تجاه  
بعزير \*

٦ واتوا الى جلعاد وإلى ارض حدشي  
السفلى . واتموا الى براري دان . وداروا على  
صيدون \*

٧ وجازوا بقرب اسوار صور . وطافوا  
كل ارض الحويين والكنعانيين . ثم خرجوا  
الى جنوبي يهوذا الى بير سبع \*

٨ وساروا في الارض كلها . واتوا الى  
اورشليم بعد تسعة اشهر وعشرين يوماً \*

٩ فأتى يواب بعدد الشعب الى الملك .  
فكان عدد بني اسرائيل ثمانماية الف رجل  
ذي باس يضرب بالسيف . ورجال يهوذا  
عدهم خمماية الف رجل \*

١٠ وتندم داود اسفاً بعدما عد الشعب .  
وقال داود امام الرب : لقد اخطأت جداً

في ما فعلت . والآن يا رب ازل اثم عبدي .  
لائي قد جهلت جداً \*

١١ وبكر داود في الغداة . فكان كلام  
الرب الى جاد النبي الذي يرى لداود قائلاً :  
انطلق الى داود وقُلْ لَهُ :

١٢ هكذا يقول الرب : اتي اعرض عليك  
ثلاث بلايا . فاختر لك واحدة منها . لافعلها  
بك \*

١٣ فأتى جاد الى داود واخبره . وقال له :  
اتأتي عليك سبع سني جوع في ارضك .  
ام تنهزم ثلاثة اشهر قدام اعدائك وهم  
يطردونك . ام يكون ثلاثة ايام وبأ في  
ارضك . فالآن اعرف وانظر ماذا ارد جواباً  
على الذي ارسلني \*

١٤ فقال داود لجاد : قد ضاق بي الامر  
جداً . فلنسقط في يد الرب . لان مراحمه  
كثيرة . ولا اسقط في يد انسان \*

١٥ فسلط الرب الوبا على اسرائيل من  
الصباح الى الحين المحدود . فأت من الشعب  
من دان الى بير سبع سبعون الف رجل \*

١٦ وبسط الملاك يده على اورشليم ليهلكها .  
فتنحى الرب عن الشر . وقال للملاك الذي

كان يقتل الشعب : يكفي . الآن اقبض  
يدك \* وكان ملاك الرب عند بيدر اران  
اليابوسي \*

١٧ وتكلم داود مع الرب عندما رآه  
الملاك بضرب الشعب . وقال : انا الذي  
اخطأت واسأت . واما هؤلاء الخراف فما  
فعلوا . فلتكن يدك علي وعلى بيت ابي \*

١٨ فأتى جاد في ذلك اليوم الى داود .  
وقال له : قم اصعد وابني مذبحاً في بيدر  
اران اليابوسي للرب \*

١٩ فصعد داود بكلمة جاد التي امره بها  
الرب \*

٢٠ فقطع اران . وابصر الملك وعبيده  
صاعدين اليه \* فخرج اران . وانطرح على  
وجهه الى الارض وسجد قدام الملك \*

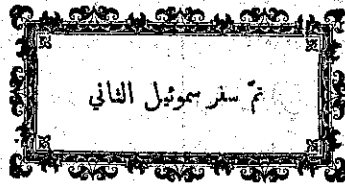
٢١ وقال اران : لماذا جاء سيدي الملك

الى عبدي \* قال له داود : لأبتاع منك هذا  
اليوم . لا يبني فيه مذبحاً للرب . لكي ترتفع  
البلية عن الشعب \*

٢٢ قال اران لداود : لياخذة سيدي  
الملك ويصعد كيفما شاء . انظر الثيران للوقود  
والنوارج والآت الفدان للحطب \*

٢٣ هذا كله دفع اران للملك الى الملك \*  
وقال اران للملك : الرب اهلك يقبل نذرك \*  
٢٤ فقال الملك لاران : ليس كذلك .  
بل اشترى منك بثمن . ولا اقرب للرب  
الاهي وقوداً اخذته مجاناً \* وابتاع داود البيدر  
والثيران بخمسين مثقالاً من الفضة \*

٢٥ وابني هناك داود مذبحاً للرب . وقرب  
ذبايح وقرابين مسلماً . فحنن الرب على  
الارض . فكفت الضربة عن اسرائيل \*



تم سفر سموئيل الثاني

# سِفْرُ الْمُلُوكِ الْأَوَّلِ

## الإصحاح الأول

١ دخول داود في أقصى الشجيرة وأخذ ايشاع الفناء لتدفئة ٥ طلب ادونيا ان يصير ملكًا  
١١ مشورة ناتان لبشباع امرأة داود في تملك سليمان ١٥ طلب لبشباع  
ذلك من داود ٥٠ هرب ادونيا

١ وإن داود الملك شاخ وطعن في السن. وكانوا يدثرونه بالثياب. ولم يكن يستدنى \*  
٢ فقال له عبيدك: ليطلبوا لسيدنا الملك شابةً عذراء. تقوم بين يدي الملك وتحنضه. وتضطجع بحضنك. ويدفا سيدنا الملك \*  
٣ فطلبوا فتاةً جميلة في جميع حدود اسرائيل. فوجدوا ايشاع الشونمية. فأتوا بها الى الملك \*  
٤ وكانت الفتاة جميلة جدًا. فصارت خادمة للملك واضطجعت معه. فأما الملك فلم يعرفها \*  
٥ فأما ادونيا بن حجيث فتعظم وقال: انا اصير ملكًا. وأتخذ له مراكب وفرسانًا وخمسين رجلًا يجرون بين يديه \*  
٦ وإن اباه لم ينتهره قط. ولم يقل له: لماذا فعلت هذا \* وكان هو أيضًا جميلًا جدًا. وقد ولدته أمه من بعد ايشالوم \*  
٧ وصار امرؤه الى يواب بن صروبا وايبانار الحبر. وكان هذان يعينان ادونيا \*  
٨ فأما صادوق الحبر وبنايان بن هيويا داع وناتان النبي وشعي وراعي والجبابرة الذين لداود فلم يكونوا مع ادونيا \*  
٩ وذبح ادونيا وغنا وبقراً ومن كل معلوفة على صحرة الراحة التي عند عين روجل.

١٠ ودعا جميع اخوته بني الملك وجميع آل هودا عبيد الملك \*  
١١ وأما ناتان النبي وبنايان والرجال الاقوياء وسليمان اخوه فلم يدعهم \*  
١٢ فقال ناتان لبشباع أم سليمان: أما سمعت أن ادونيا بن حجيث قد ملك. ولم يعلم عبيدنا داود بذلك \*  
١٣ فأقيلي الآن حتى اشير عليك مشورة. فتعني نفسك ونفس سليمان ابنك \*  
١٤ انظني فادخلي الى داود الملك. وقولي له: اما حلفت انت لأمتك يا سيدي الملك قائلاً: إن سليمان ابنك يملك من بعدي. وهو يجلس على منبري. فكيف ملك ادونيا \*  
١٥ وبينما انت متكئة هناك مع الملك ادخل انا بعدك. واتم كلامك \*  
١٦ فدخلت لبشباع الى الملك الى مخدته. وكان الملك قد كبر جدًا. وكانت ايشاع الشونمية تخدم الملك \*  
١٧ فخرت لبشباع ساجدة بين يدي الملك. فقال لها الملك: ما شانك \*  
١٨ فقالت له: يا سيدي. قد حلفت لأمتك بالرب الاهك وقلت: إن سليمان

ابنك يملك من بعدي. وهو يجلس على منبري \*  
١٨ والحال أن ادونيا قد ملك. وانت لم تعلم ذلك أيها الملك سيدي \*  
١٩ وقد ذبح بقراً ومن كل معلوفة وغنا لأخصي. ودعا بني الملك كلهم. ودعا ايبانار الحبر ويواب مقدم الجيوش. ولم يدع سليمان عبدك \*  
٢٠ ولكنك انت أيها الملك سيدي عيون جميع اسرائيل عليك. لكي تخبرهم من يجلس على منبر سيدي الملك من بعدك \*  
٢١ فيكون اذا انضجع سيدي الملك مع آبائ. اصير انا وسليمان ابني مذنبين \*  
٢٢ فيبنا في تكلم بين يدي الملك. اذا ناتان النبي قد دخل \*  
٢٣ فاخبروا الملك وقالوا له: هوذا ناتان النبي \* فدخل الى امام الملك. وخر للملك بوجهه على الارض ساجداً \*  
٢٤ وقال ناتان: يا سيدي الملك. أنت قلت أنه يملك ادونيا من بعدي. وهو يجلس على منبري \*  
٢٥ لأنه قد هبط اليوم. وذبح ثيراناً ومعلوفات وغناً كثيراً. ودعا جميع بني

الملك ومقدمي الجيوش وبياتار الحبر وفاهم  
ياكلون ويشربون امامه . ويقولون : عاش  
ادونيا الملك \*

٢٦ وانا عبدك وصادوق الحبر وبنايا  
بن يهوياذاع وسليمان عبدك لم يدعنا \*  
٢٧ فهل كان من قبل سيدي الملك هذا  
الامر . ولم تخبر عبدك من يجلس على منبر  
سيدي الملك من بعدك \*

٢٨ فاجاب الملك داود وقال : ادعوا  
لي بتشباع \* فدخلت الى امام الملك . وقامت  
بين يدي الملك \*

٢٩ فخلف الملك وقال : يحي هو الرب  
الذي خلص نفسي من كل آفة :  
٣٠ اتي كما حلفت لك بالرب اله اسرائيل  
وقلت : ان سليمان ابنك يملك من بعدي .  
وهو يجلس على منبري عوضي . كذلك  
اصنع اليوم \*

٣١ فخرت الى الارض بتشباع على وجهها  
ساجدة امام الملك . وقالت : عاش سيدي  
داود الملك الى الابد \*

٣٢ فقال داود الملك : ادعوا لي صادوق  
الحبر وناتان النبي وبنايا بن يهوياذاع .  
فدخلوا قدام الملك \*

٣٣ فقال لهم الملك : خذوا معكم عبيد  
سيديكم . واركبوا سليمان ابني على بغلي .  
وانطلقوا به الى حبيون \*

٣٤ ولمسته هناك صادوق الحبر وناتان  
النبي ملكا على اسرائيل . واهتفوا بالصور  
وقولوا : عاش الملك سليمان \*

٣٥ واصعدوا خلفه حتى يجلس على  
منبري . وهو يملك عوضي . فاتي فداوصيته  
ان يكون قائدا على اسرائيل وعلى يهوذا \*  
٣٦ فاجاب بنايا بن يهوياذاع امام الملك  
قائلا : آمين . هكذا يقول الرب اله سيدي  
الملك \*

٣٧ كما كان الرب مع سيدي الملك . ليكون  
كذلك مع سليمان . ويعظم كرسية على كرسي  
سيدي الملك داود \*

٣٨ فترل صادوق الحبر وناتان النبي  
وبنايا بن يهوياذاع والحلادون والسعاة .  
واركبوا سليمان بغلة داود الملك وانطلقوا  
به الى حبيون \*

٣٩ واخذ صادوق الحبر قرن الدهن من  
القبّة ومسح سليمان . وهنّفوا بالبوق . وقالوا  
كل الشعب : عاش سليمان الملك \*  
٤٠ وصعد جميع الشعب وراة . وكان

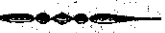
الشعب يضيرون بالنبي . ويفرحون فرحا  
عظيما . حتى انشقت الارض من اصواتهم \*  
٤١ وسمع ادونيا وجميع الذين دعاهم عنده  
من بعدما فرغوا من الأكل . فلما سمع بواب  
صوت البوق . قال : ما هذا الصوت في  
القرية وهذه الضجة \*

٤٢ وبينا هو يتكلم . اذا يوناتان بن اياتار  
الحبر قد اقبل . فقال له ادونيا : ادخل  
فانك ذو ياس . وانما انت مبشر بالحبر \*  
٤٣ فاجاب يوناتان وقال لادونيا : يقينا  
ان سيدنا الملك داود قد صير سليمان  
ملكاً \*

٤٤ وارسل معه الملك صادوق الحبر  
وناتان النبي وبنايا بن يهوياذاع والحلاديين  
والسعاة . وقد اركبوه بغلة الملك \*

٤٥ ومسحه صادوق الحبر وناتان النبي  
في حبيون ملكا . وصعدوا من هناك فارحين .  
وتزغزغت القرية كلها . فهذا هو الصوت  
الذي سمعتم \*

٤٦ وقد جلس سليمان على منبر الملك \*  
٤٧ ودخل عبيد الملك . ودعوا لسيدنا  
الملك داود وقالوا له : على اسمك يفضل  
الاهك اسم سليمان . ويعظم منبره على منبرك \*



## الإصحاح الثاني

١ وصية داود لابن سليمان ١٢. تعرض ادونيا  
ان يتزوج بابيشاغ ٢٤. امر سليمان بقتله ٢٦. خلع  
الكهوت عن ابياتار ٢٩. قتل يوباب في القبة  
٢٩. خروج شعبي من اورشليم خلاف امر  
سليمان ٤٢. قتله بعد ثلاث سنين

١ ولما حضرت أيام وفاة داود. اوصى  
سليمان ابنه قائلاً :

٢ انا منصرف في طريق الارض كلها.  
فنفقوا وكُن رجلاً \*

٣ احفظ شعائر الرب الهك. واسلك  
في طريقه. واحفظ فرائضه ووصاياه واحكامه  
وشهاداته كما هو مكتوب في شريعة موسى.  
لكي تفلح مما عملت وحيثما توجهت \*

٤ لكي يقيم الرب كلامه الذي تكلم به  
عني قائلاً: إن حفظ بنوك طريقهم وسلوكوا  
امامي بالامانة من كل قلوبهم ومن كل  
نفوسهم. قال فلا يعدم لك رجل عن  
كرسي اسرائيل \*

٥ وقد عرفت انت ايضاً ما صنع لي يوباب  
بن صرويا وما صنع بعظمتي اجناد اسرائيل

أبني بن نير وعاشا بن يائير اذ قتلها وهراق  
دم الحرب في السلام. وجعل دم الحرب في  
هيابيه الذي على حقويه. وسبغ خفه الذي  
برجليه \*

٦ فاصنع انت كمثل حكمتك. ولا تدع  
شيوخته تهبط الى العجيم بسلام \*

٧ وأما بنو برزلي الجلعاذي فاصنع بهم  
معروفاً. وصيرهم من ندمائك. لانهم هكنا  
استقبلوني حيث هربت من وجه ايشالوم  
اخيك \*

٨ وهوذا عندك شعبي بن غارا البنياميني  
من مجوريم. وهو شعبي وقد فني شرماً يكون  
من القذف يوم انطلقت الى المعسكر. وهو  
نزل الي واسقبلي حيث جزت الاردن.  
وحلفت له بالرب وقلت: اني لا اقلتك  
بالسيف \*

٩ فلا تعف عنه. لانك رجل حكيم.  
فاعلم كيف تصنع به. وانزل شيخوته بالدم  
الى العجيم \*

١٠ وانضج داود مع آبائه. ودفن في  
مدينة داود \*

(ب) تك ١٧: ١٢ \* (ت) ٢٧: ٢٢ \* (ث) ١٠: ٢٢ \* (ج) ٢١: ١١ \* (ح) ٣٢: ١٦ و ١٦: ١١

(خ) قص ٢٩: ٢ \*

١١. وكان عدد الأيام التي فيها ملكت  
داود. على اسرائيل اربعين سنة. فملك  
بمجرور سبع سنين. وملك باورشليم ثلاثاً  
وثلاثين سنة \*

١٢. وجلس سليمان على منبر ابيه داود.  
وتثبت ملكه جداً \*

١٣. فجاء ادونيا بن حجيت الى بشباغ ام  
سليمان. فقالت له: بالسلام جئت. فقال:  
للسلام \*

١٤. وقال: احب ان اقول لك شيئاً.  
فقالت: قل. قال:

١٥. انت تعلمين ان الملك كان لي. وعلي  
جميع اسرائيل جعلوا اعينهم لاصير عليهم ملكاً.  
فخلع الملك مني وصار لابي. وذلك لانه من  
قبل الرب صار له \*

١٦. والآن اكفك حاجة واحدة. فلا  
تردني فيها. قالت له: قل \*

١٧. قال: قولي لسليمان الملك (لانه لا  
يردك) ان يزوجني بابيشاغ الشونمية \*

١٨. قالت بشباغ: حسناً. انا اكرم الملك  
في حاجتك \*

١٩. فدخلت بشباغ الى الملك سليمان

لنكلمه في حاجة ادونيا. فقام الملك للقائهما  
وسجد لها. ثم جلس على منبره. ووضع لأم  
الملك منبراً. فجلست عن يمينه \*

٢٠. فقالت: اني اسالك في حاجة واحدة  
يسيرة. لا تردني. فقال لها الملك: اسألي يا  
أما. فاني لا اردك \*

٢١. فقالت: تدفع ايشاغ الشونمية لادونيا  
اخيك لتصير له امرأة \*

٢٢. فرد الملك سليمان على أمه قائلاً: علي م  
سالتني انت ايشاغ الشونمية لادونيا. اسألي  
له الملك ايضاً. لانه اخي وهو اكبر مني. له  
ولاياتار الخبر وليوباب بن صرويا \*

٢٣. وحلف سليمان الملك بالرب وقال:  
كذا يصنع بي الله وكذا يزيدني. انه على  
نفسه قال ادونيا هذا الكلام \*

٢٤. والآن حي هو الرب الذي اصحني  
واجلسني على منبر داود ابي. وصير لي بيتاً  
كما قال. انه اليوم يقتل ادونيا \*

٢٥. وارسل الملك سليمان بيد يوباب بن  
يهوياداع. فبطش به فهلك \*

٢٦. فاما اياتار الخبر فقال له الملك:  
انصرف الى عناتوت الى حقولك. لانك

رجل قد وجب عليك الموت . ولست  
افتلك اليوم . لأنك حملت تابوت الرب  
سيدي بين يدي داود ابي . واهنت في  
كل ما اُهيين به داود ابي \*

٢٧ واخرج سليمان ابياتار لئلا يكون  
حبراً للرب . لئتم قول الرب الذي قال في  
بيت عالي في شيلو \*

٢٨ وبلغ بواب الخبز . لان بواب كان  
من حزب ادونيا ولم يكن من حزب  
ايشالوم . فهرب بواب الى قبة الرب . وتمسك  
بقرون المذبح \*

٢٩ فأخبر سليمان الملك أن بواب هرب  
الى قبة الرب وتمسك بالمذبح \* فارسل  
سليمان بنايا بن يهواداع وقال له : انطلق  
ابطش به \*

٣٠ فدخل بنايا الى قبة الرب وقال له :  
هكذا قال الملك : اخرج \* قال : كلاً . بل  
ها هنا اموت \* فرد بنايا الجواب الى الملك  
قائلاً : هكذا قال بواب وهكذا اجابني \*

٣١ قال له الملك : اصنع به كما قال  
وابطش به واقبره . واصرف الدم الزكي  
الذي سفكه بواب عني وعن بيت ابي \*

٣٢ وبصير الرب دمه في راسه . لانه  
بطش برجلين بريين وخبر منه . وقتلها  
بالسيف . ولم يعلم داود ابي بذلك . وها  
ابنير بن نير رئيس جيش اسرائيل وعاشا  
بن نير رئيس جيش يهوذا \*

٣٣ فيصير دمها في راس يواب ورؤوس  
ذريته الى الابد \* واما داود وزرعه وبنه  
وكرسيه فن قبال الرب يكون لهم السلام  
الى الابد \*

٣٤ فصعد بنايا بن يهواداع . فلقبه  
وقتله . فدفن في بيته في البرية \*

٣٥ وصير الملك بنايا بن يهواداع بدلة  
على الجيش . واما صادوق الحبر فصيره  
الملك بدل ابياتار \*

٣٦ ثم ارسل الملك ودعا شمعى وقال  
له : ابن لك بيتاً في اورشليم . واسكن هناك .  
ولا تخرج من ثم الى هناك او هناك \*

٣٧ واعلم أنك يوم تخرج وتجووز واذني  
قدرون . يقيناً انت مقتول . ويكون دمك  
في راسك \*

٣٨ فقال شمعى للملك : نعم الكلام . كما  
تكلم سيدي الملك . كذلك يفعل عبدك \*

وسكن شمعى اورشليم اياماً كثيرة \*

٣٩ ومن بعد ثلاث سنين ابق عبدان  
لشمعى الى اخيس بن معكا ملك جات .  
فاخبروا شمعى وقالوا له : ها إن عبدك  
في جات \*

٤٠ فقام شمعى واسرج حماره . وانطلق  
الى اخيس الى جات في طلب عبديه .  
فذهب شمعى واتى بعبديه من جات \*

٤١ فأخبر سليمان أن شمعى قد انطلق  
من اورشليم الى جات ورجع \*

٤٢ فارسل الملك ودعا شمعى وقال له :  
أما اقميت عليك بالرب وناشدتك  
وقلت : أنك يوم تخرج وتذهب الى هناك  
وهناك . اعلم أنك مقتول لا محالة . وقلت  
لي : نعم الكلام . قد سمعت \*

٤٣ فلم لم تحفظ بين الرب والامر الذي  
امرتك به \*

٤٤ ثم قال الملك لشمعى : انت عرفت  
كل الشر الذي علمه قلبك . الذي ارتكبته  
داود ابي . فرد الرب شرك على راسك \*

٤٥ فاما سليمان الملك فيكون مباركاً .  
ومسير داود مصحلاً امام الرب الى الابد \*

٤٦ وامر الملك بنايا بن يهواداع . فخرج  
وضربه فات \*

### الإصحاح الثالث

١ تزوج سليمان بابنة فرعون ٢ طلبه الحكمة في  
الحلم ١١ اعطاؤه الله مع الحكمة الثروة والمجد  
١٦ بيان حكمه في قضاء دعوى  
الزانيين

١ اقتبست الملك بيد سليمان الملك \*  
وصاهر سليمان فرعون ملك مصر . وتزوج  
بابنة فرعون . واتى بها الى مدينة داود قبل  
ان يتم بناء بيته وبيت الرب وسور اورشليم  
حولها \*

٢ واما الشعب فكانوا يقرؤون ذبائحهم  
على المرتفعات . لانه لم يكن قد بني بيت  
لاسم الرب الى تلك الايام \*

٣ واحب سليمان الرب . وسار في وصايا  
داود ابيه . ولكنه كان يقرب الذبائح على  
المرتفعات ويجوز الجوز عليها \*

٤ وانطلق الملك الى جبعون لينذج  
هناك . لانها انما كانت المرتفعة العظيمة .  
وقرب سليمان على ذلك المذبح الذي

يجمعون الف محرقة \*

٥ وترأى الرب لسليمان في رؤيا الليل.  
وقال الله له: اسأل ما احببت أن  
اعطيك \*

٦ فقال سليمان: إنك قد صنعت مع  
عبدك داود ابي رحمة عظيمة. كما سار بين  
يديك بالامانة والبر واستقامة القلب  
معك. فحفظت له هذه النعمة العظيمة.

ورزقته ابناً يجلس على كرسيه كما في هذا اليوم \*

٧ والآن ايها الرب الالهى. انت صيرت  
عبدك ملكاً مكان داود ابي. وانا فتى

حدث السن. لا اعلم الخروج والدخول \*

٨ وعبدك هو في وسط شعبك الذي  
اخترته. الشعب الكثير الذي لا يحصى ولا  
يعد من الكثرة \*

٩ فاعط عبيدك قلباً فيها. لأحكم على  
شعبك واميز بين الخير والشر. والأمن  
يقدر أن يحكم على شعبك هذا العظيم \*

١٠ فحسب الكلام في عيني الرب أن  
سليمان طلب هذا الامر \*

١١ فقال له الله: من اجل أنك طلبت  
هذا الامر. ولم تسأل لك أياماً كثيرة. ولا

سألت لنفسك الغنى. ولا سألت لنفسك

اعدائك. بل طلبت لك تمييزاً لتفهم الحكم.

١٢ هوذا قد صنعت حسب قولك. هوذا

اعطيتك قلباً حكماً وميزاً. حتى أنه لم يكن

قبلك مثلك. ولا يكون من بعدك مثلك \*

١٣ وقد اعطيتك ايضاً ما لم تسأله.

الغنى والكرامة. حتى أنه لا يكون في الملوك

رجل مثلك طول أيامك \*

١٤ فان انت سلكت في طريقي

وحفظت شرائعي ووصاياي كما سلك داود

ابوك. فاني اطيل عمرك \*

١٥ فاستيقظ سليمان. وعلم انها رؤيا.

وجاء الى اورشليم ووقف امام تابوت عهد

الرب. واصعد الصعائد وقرب الذبائح

السائلة. وصنع وليمة لجميع عبيده \*

١٦ حينئذ تقدمت امرأتان من الزواني

الى الملك سليمان. ووقفتا بين يديه \*

١٧ فقالت المرأة الواحدة: استمع يا

سيدي. ابي انا وهذه المرأة ساكتان في بيت

واحد. فولدت معها في ذلك البيت \*

١٨ ومن بعد ما ولدت بثلاثة أيام

ولدت هذه المرأة ايضاً. وكنا معاً. ولم يكن

معنا غريب في البيت عبرنا. كما وحدنا

في البيت \*

١٩ فأت ابن هت في الليل. لانها

اضطجعت عليه \*

٢٠ فقامت عند نصف الليل. واخذت

ابني من جاني وامنك نائمة. وجعلته في

حضنها. وجعلت ابنا الميت في حضني \*

٢١ فلما قمت صباحاً لارضع ابني. اذا

هو ميت. وتاملت فيه في الصباح. فاذا هو

ليس ابني الذي ولدته \*

٢٢ وكانت المرأة الاخرى تقول: كلاً.

بل ابني الحي وابني الميت. وهذه تقول:

لا بل ابني الميت وابني الحي. وجعلنا

تقاضان امام الملك \*

٢٣ فقال الملك: إن هذه تقول: هذا

ابني الحي وابني الميت. وهذه تقول: لا

بل ابني الميت وابني الحي \*

٢٤ فقال الملك: ايتوني بسيف. فأتوا

بسيف بين يدي الملك \*

٢٥ فقال الملك: اقسما الطفل الحي

اثنين واعطوا نصفاً للواحدة ونصفاً للاخرى \*

٢٦ فتكلمت المرأة التي ابنا الحي الى الملك.

لان احشاءها اضطربت على ابنا. وقالت:

استمع يا سيدي. ادفعلوا اليها الصبي حياً.

ولا تقتلوه. واما تلك فقالت: لا يكون لي

واللك. بل اقسموه \*

٢٧ فاجاب الملك وقال: ادفعلوا الصبي

حياً الى هذه. ولا تقتلوه. لانها امه. وسمع جميع

اسرائيل بالحكم الذي حكم به الملك. فخافوا

الملك. لانهم رأوا حكمة الله فيه لاجراء القضاء \*

### الإصحاح الرابع

١ اسماء وكلاء سليمان وعمالو ٢١ الهدايا التي كانت

تهدى لسليمان وانواع اطعمته ٢٤ أساع ملكو

٢٦ ثروة ٢٩ حكمة وحكمة ٢٢ الأضال

التي قالها والانا عبد التي صنعها

١ فصار الملك سليمان ملكاً على جميع

اسرائيل \*

٢ وهؤلاء هم الرؤساء له: عازريا بن

صادوق الحبر.

٣ والجورف واخيا ابنا شيشا الكاتبان.

وهوشافاط بن اجيلود السجّل.

٤ وبنايا بن هوياداع على الجيش. وصادوق

وايثار حبران.

٥ وعازريا بن ناثان على الوكلاء. وزبور

بن ناثان الحبر خليل الملك.

٦ واخيشار على البيت. وادونيرام بن عبدا على الحراج \*

٧ وكان لسليمان اثنا عشر وكيلاً على جميع اسرائيل. ينفقون للملك وليته. وعلى كل وكيل منهم شهر يمتار فيه في السنة \*

٨ وهذه اسماؤهم: ابن حور في جبل افرايم \* ابن دقار في منص وفي شعليم وفي بيت شمس وفي ايلون وفي بيت حانان \*

٩ ابن حساد في اربوت. وله سوكا وكل ارض حافار \*

١٠ ابن ايناداب في كل مرتعات دور. وكان منزوجاً بطوفة ابنة سليمان \*

١١ وبعنا بن اخيلود في عنك ومجدو وجميع بيت سان التي عند صرتان. وهي اسفل

بزرعيل من بيت سان الى ابل محولة الى عبر قمع \*

١٢ وابن جابر في راموث جلعاد. له حووث باثير بن منسى في جلعاد. وله كورة ارغوب

التي بباسان. ستون مدينة عظيمة بأسوار وعوارض من نحاس \*

١٤ واخيناداب بن عدو في محنام \* ١٥ واجمعص في نتالي. هذا ايضا تزوج

ببسات ابنة سليمان \*

١٦ وبعنا بن حوثي في اشير وبعلوث \*

١٧ وهو سافاط بن فروح في ارض يساخر \*

١٨ وشمعي بن ايلابارص بنيامين \*

١٩ وجابر بن اوري في ارض جلعاد

وارض سجون ملك الاموريين وعوج ملك

باسان. ووكيل واحد على كل ما في تلك

الارض \*

٢٠ وكان يهوذا واسرائيل كثيرين كالرمل

الذي على البحر في الكثرة. ياكلون ويشربون

ويفرحون \*

٢١ وكان سليمان مسلطاً على جميع الملكات

من نهر ارض فلسطين الى حد ارض مصر.

كانوا يهدون الهدايا لسليمان ويتعبدون له

طول عمره \*

٢٢ وكان طعام سليمان في كل يوم ثلاثين

كراً من سميد. وستين كراً من دقيق.

٢٣ وعشرون اثار معلوفة. وعشرين ثوراً

من المرعي. ومائة كبش. هذا غير الايائل

والظباء والحمير والاوز المسمن \*

٢٤ لانه كان مسلطاً على جميع البلدان

في عبر النهر من حد تفع الى غزة. وكان

مسلطاً على جميع الملوك الذين في عبر النهر.

وكان له صلح من جميع الذين حوله ونواحيه \*

٢٥ وسكن اهل يهوذا واسرائيل مطانين

كل انسان تحت كرمه وبنيه من حد دان

الى يبر سبع طول ايام سليمان \*

٢٦ وكان لسليمان اربعون الف مذود

برقي عليها خيل مركباته. واثنا عشر الف

فارس \*

٢٧ وكان اولئك الوكلاء ينفقون على

سليمان الملك وعلى جميع ندماء الملك سليمان

الذين يحضرون مائدته. كل واحد في شهره

ولم يكونوا يتركون ان يعوز مائدته شيء \*

٢٨ وكانوا يجبهون الشعير والبن للخبيل

والجناد الى الموضع الذي يكون فيه. كل

واحد حسب فريضته \*

٢٩ واعطى الله سليمان حكمة وفهماً كبيراً

جداً ورحمة قلب كالرمل الذي على

شاطئ البحر \*

٣٠ وفاقت حكمة سليمان على حكمة جميع

بني المشرق <sup>(١)</sup> وكل حكمة المصريين \*

٣١ وكان احكم من جميع الناس. حتى من

ايشان <sup>(٢)</sup> الازراحي وهيمان وكلكول ودررع

بني ماحول. وشاع صيته في جميع الامم التي

حوله \*

٣٢ ولفظ ثلاثة آلاف مثل. وكانت

اناشيده الفا وخمسة \*

٣٣ وتكلم عن الاشجار من الارز الذي في

لبنان الى الزرفا الذي بنيت في الحائط.

وتكلم عن البهايم وعن الطير وعن الديسب

وعن السمك \*

٣٤ وكانوا يأتون من جميع الشعوب

ليسمعوا حكمة سليمان. ومن جميع ملوك

الارض الذين سمعوا بحكمته \*

(ب) ١٢ يا ٣٥:٤ \* (ت) سير ١٦:٤٧ \*

(١) يريد بني المشرق خاصة اهل اثور واهل بابل اي العراق المعروفين بالكلدانيين. وهؤلاء

اشتهروا في حكمهم الى اقصى البلاد. ولكن بالاحكام الله الغامضة. من جميع هذه الحكمة الشرقية لم

يبق ادنى اثر اليوم. كما ان حكمة المصريين الذين تعلم اليونان منهم الحكمة اندثرت راساً \*

(٢) ايشان المذكور في المزمور ٨٨ \* هيمان المذكور في المزمور ٨٧ \*



## الإصحاح الخامس

١ ارسل حيرام ملك صور الى سليمان ٢ طلب سليمان خشباً من ارض لبنان من حيرام لبناء بيت للرب ٣ اجابة حيرام الى ذلك ١٣ تخيير سليمان فعلة وصانعا للبناء

١ فارسل حيرام ملك صور عبيده الى سليمان لاجل انه بلغه الخبر انهم مسحوه ملكاً عوض ابيو. لان حيرام كان محباً لداود طول الزمان \*

٢ وارسل سليمان الى حيرام وقال :

٣ قد عرفت بما كان مراد داود ابي. وانه لم يقدر ان يبني بيتاً لاسم الرب الاله من اجل الحروب التي اشتغل بها حوله. حتى صيرهم الرب تحت قدي رجلي \*

٤ والآن فقد اراحتني الرب الاله من كل من حولي. فليس من يصاددني. ولا من يلقاني بالشر \*

٥ فما لي قد نويت ان ابني بيتاً لاسم الرب الاله. كما كلم الرب داود ابي قائلاً : ان ابنتك الذي اجعله عوضك على منبرك هو يبني بيتاً لاسمي \*

٦ فمر الآن ان يقطعوا لي خشب ارض

من لبنان. وتكون عبيدي مع عبيدك. وانا اعطي اجرة عبيدك حسب كل ما تقول. لانك تعلم ان ليس فينا من يحسن قطع الخشب مثل الصيدونيين \*

٧ فلما سمع حيرام كلام سليمان. فرح فرحاً عظيماً. وقال: تبارك اليوم الرب الذي رزق داود ابناً حكماً على هذا الشعب العظيم \*

٨ فارسل حيرام الى سليمان وقال: قد فهمت رسالتك الي. وانا افعل كل ما تحب فيما هو لخشب الارز وخشب السرو \*

٩ وعبيدي ينزلون بذلك من لبنان الى البحر. وانا اصيرة اطواقاً في البحر حتى الموضع الذي تعرفني عنه. وانفضه هناك. فجملة انت من هناك. وتصنع انت ايضاً ما يرضيني بان تجري على يتي ارزاقاً \*

١٠ وصار حيرام يبعث الى سليمان خشب الارز وخشب السرو على ما يريد \*

١١ واجرى سليمان على حيرام عشرين الف كرم من الخنطة رزقاً لاصحابه. وعشرين كراً من الزيت المعصور. وهذا ما كان يجري سليمان على حيرام كل سنة \*

١٢ والرب اعطى سليمان الحكمة كما

وعنده. وكان بين حيرام وبين سليمان سلام. وضربا بينهما عهداً \*

١٣ وتخّر سليمان الملك تخيراً من جميع اسرائيل. وكانت الخمر ثلاثين الف رجل \*

١٤ وارسلهم الى لبنان نواب عشرين الف منهم كل شهر. يكونون شهراً في لبنان وشهرين في بيوتهم \* وادونيرام كان مسلطاً على التسنير \*

١٥ وكان لسليمان سبعون الفاً يعملون احمالاً. وثمانون الفاً يقطعون من الجبل \*

١٦ هذا سوى الوكلاء المسلطين على اعمال سليمان. وكانوا ثلاثة آلاف وثلاثمائة موكبين على الشعب الذين يعملون العمل \*

١٧ فامر الملك ان يقطعوا حجارة كباراً. حجارة ثمينة لاساس البيت. حجارة مرتعة \*

١٨ فقطعها بناءوا سليمان وبناءوا حيرام والحيليين<sup>(١)</sup>. وهبأوا الحجارة والاشخاش لبناء البيت \*

## الإصحاح السادس

١ تشييد بيت الرب ١١ عهد الرب لسليمان في امر البيت الذي بناه ١٥ زينة البيت ٢١ والابواب ٢٦ والدار ٢٧ مدة بناه

١ وكان في سنة الاربعاء والثمانين لخروج بني اسرائيل من ارض مصر. في السنة الرابعة بالملك سليمان على اسرائيل. في شهر زيوس<sup>(٢)</sup> وهو الشهر الثاني. انه بنى البيت للرب \*

٢ والبيت الذي بناه سليمان الملك للرب طوله ستون ذراعاً. وعرضه عشرون ذراعاً. وسمكه ثلاثون ذراعاً \*

٣ والرواق قدام هيكل البيت طوله عشرون ذراعاً حسب عرض البيت. وعرضه عشرين ذراعاً قدام البيت \*

٤ وعمل للبيت كوى مسقوفة مشبكة \* ٥ وبنى مع حائط البيت طباقاً حوله مع

حيطان البيت حول الهيكل والمحراب. وعمل غرفات في مستديرها \*

(ب) ١٠:٢١

(١) اي اهل جبيل وهي مدينة مشهورة في ارض فونيق على ساحل البحر \* (٢) وهو بين شهر نيسان وبين شهر ايار \* (٣) كان ذلك في سنة ١٠١٢ قبل المسيح على الحساب المتبول \*

٦ فالطبقة السفلى عرضها خمس اذرع.  
والوسطى عرضها ست اذرع. والثالثة  
عرضها سبع اذرع. لأنه جعل البيت حواليه  
من خارج اخصاماً. لئلا تتمكن الجوائز في  
حيطان البيت \*  
٧ والبيت في بنائه بُني بحجارة صحيحة مقلعة.  
ولم يُسمع في البيت عند بنائه نحت ولا  
معمل ولا اداة من حديد \*  
٨ وكان باب الغرفة الوسطى في جانب  
البيت الايمن \* وكانوا يصعدون بدرج  
معطف الى الوسطى. ومن الوسطى الى  
الثالثة \*  
٩ فبني البيت واكلمه كله. وسقف البيت  
بالواح وجوائز من الارز \*  
١٠ وبني الغرفات على البيت كله. سمكها  
خمس اذرع. وتمكنت في البيت بخشب  
الارز \*  
١١ وكان قول الرب لسليمان. وقال له:  
١٢ هذا البيت الذي انت بني بانه  
لرمت وصاياي. وعلمت بأحكامي وحفظت  
عهودي كلها وسلكت بها. اتمت لك  
كلامي الذي تكلمت به مع داود ابيك \*

٢١ وغشى سليمان البيت من داخل  
بذهب ابريز. وسد بسلاسل ذهب قدام  
المحراب. وغشاه بذهب \*  
٢٢ وجمع البيت قومه بذهب الى تمام  
كل البيت. وكل المذبح الذي للمحراب  
قومه بذهب \*  
٢٣ وصنع في بيت المقدس كاروبين  
من خشب الزيتون. وجعل ارتفاع الكاروب  
عشر اذرع \*  
٢٤ وخمس اذرع لجناح الكاروب  
الواحد. وخمس اذرع لجناح الكاروب  
الآخر. فصار مقدار الجناحين عشر اذرع  
من طرف الجناح الواحد الى طرف الجناح  
الآخر \*  
٢٥ وكذلك عشر اذرع كان ايضاً  
للكاروب الآخر. في قياس واحد وشكل  
واحد كان الكاروبان \*  
٢٦ وكان ارتفاع الكاروب الواحد عشر  
اذرع. وكذلك الكاروب الآخر \*  
٢٧ وصير الكاروبين في وسط البيت  
الداخل. وسطوا اجنحة الكاروبين.  
فالتصق جناح الكاروب بالمحائط. وجناح  
الكاروب الآخر التصق بالمحائط الآخر.

وجناحها الآخران في وسط البيت  
ملتصقان الواحد بالآخر \*  
٢٨ وقوم الكاروبين بالذهب \*  
٢٩ ونقش على حيطان البيت كلها كما  
يدور بنقش كواريب ونخيل وبراعم زهور  
من داخل ومن خارج \*  
٣٠ وقوم اسفل البيت بالذهب داخلاً  
وخارجاً \*  
٣١ وأما مدخل المحراب فصير عليه  
مصراعين من خشب الزيتون: الساكف  
والقائمان محمسة \*  
٣٢ والمصراعان من خشب الزيتون.  
ونقش عليهما نقش كواريب ونخيل وبراعم  
زهور. والبسها ذهباً. ورضع الكواريب  
والنخيل بالذهب \*  
٣٣ وصنع لمدخل الهيكل عتبة من  
خشب الزيتون مربعة \*  
٣٤ ومصراعين من خشب السرو. كل  
من المصراعين دفتان تطويان \*  
٣٥ ونقش الكواريب والنخيل وبراعم  
الزهور. والبسها ذهباً مطرفاً فوق النقش \*  
٣٦ وبني الدار الداخلية ثلاثة صفوف  
منقورة. وصفاً من جوائز الارز \*

٢٧. في السنة الرابعة في شهر زيو<sup>(١)</sup> وُضع  
اساس بيت الرب \*  
٢٨. وفي سنة احدى عشرة في شهر  
تشرين الآخر وهو الشهر الثامن كل البيت  
يجمع اموره واحكامه. فبناه في سبع سنين \*

### الاصحاح السابع

١. بناء دار سليمان ٢. بيت غبضة لبنان ٨. بيت  
لابنة فرعون ١٥. عمل حيرام عمودي  
نحاس وغير ذلك

١. وبنى سليمان بيته في ثلاث عشرة سنة.  
واكمل كل بيته \*

٢. ثم بنى بيت غبضة لبنان. وجعل  
طوله مائة ذراع. وعرضه خمسين ذراعاً.  
وسمكه ثلاثين ذراعاً. على اربعة صفوف  
من اعمدة من خشب الارز. وجعل جوائز  
على الاعمدة من خشب الارز \*

٣. وسقفه بالارز من فوق على الغرفات  
الخمس والاربعين التي على الاعمدة. كل  
صف خمس عشرة \*

٤. والسقوف ثلاث طباق. والكوى  
مقابلة بعض لبعض ثلاث مرات \*

١٢. وللدار الكبيرة في مستديرها ثلاثة  
صفوف منحوتة وصف من جوائز الارز.  
وكذلك دار بيت الرب الداخلة ورواق  
البيت \*  
١٣. ثم إن سليمان الملك ارسل وجاء  
بحيرام من صور \*

١٤. وكان هذا حيرام ابن امرأة ارملة من  
قبيلة نفتالي. وكان ابوه رجلاً من صور  
حاذقاً بصناعة النحاس. ممتلئاً حكمةً وعقلاً  
وقهاً ليعمل كل عمل النحاس. فجاء الى  
سليمان الملك. وعمل كل عمله \*

١٥. وصور عمودين من النحاس. ارتفاع  
كل عمود منهما ثمان عشرة ذراعاً. وخيط  
طوله اثنا عشر ذراعاً يحيط بالعمود الآخر \*

١٦. وعمل تاجين ليضعهما على راسي  
العمودين من نحاس مسبوك. وجعل طول  
التاج الواحد خمس اذرع. وطول التاج  
الآخر خمس اذرع \*

١٧. وكشبهه شبكة وفضائير. كعمل  
السلاسل للتاجين اللذين على راسي  
العمودين. سبعاً للتاج الواحد وسبعاً للتاج  
الآخر \*

١٨. وعمل للعمودين صفتين من الرمان  
في مستديرها على الشبكة الواحدة لغطاء.  
التاج الذي على راس العمود. وهكذا عمل  
للتاج الآخر \*

١٩. والتاجان اللذان على راسي العمودين  
من شكل السوسن كما في الرواق. اربع اذرع \*  
٢٠. وكذلك التاجان اللذان على  
العمودين من عند البطن الذي من جهة  
الشبكة من فوق. والرمان مائتان على  
صفوف مستديرة على التاج الثاني \*

٢١. وارقف العمودين في رواق الهيكل.  
فنصب العمود الذي عن يمين البيت.  
ودعا اسمه ياخين. ثم نصب العمود الايسر  
ودعا اسمه بوعر \*

٢٢. وصير على رؤوس الاعمدة شبه  
السوسن. واكمل عمل العمودين \*

٢٣. ثم عمل البحر مسبوگا. وجعل عشر  
اذرع من شفته الى شفته. وصيرهُ مدوراً  
مستديراً. وجعل ارتفاعه خمس اذرع.  
ووشحه بخيطٍ يحيط به مستديراً ثلاثين  
ذراعاً \*

٢٤. ونحت شفته فتاءً مستديراً تحيط

يوه في كل ذراع عشر. وكانت محطة  
بالبحر مستديراً صفيين. والقياس قد سبكت  
بسبكو \*

٢٥ وكان قائماً على اثني عشر ثوراً. ثلاثة  
منها مقابلة الشمال. وثلاثة مقابلة المغرب.  
وثلاثة مقابلة الجنوب. وثلاثة مقابلة  
المشرق. والبحر عليها من فوق. وكل  
أعمارها الى داخل \*

٢٦ وجعل غلظه فتراً. وشفته كعمل شفة  
الكاس يزهو السوسن. وكان يسع النبي  
بات<sup>(١)</sup> \*

٢٧ وعمل الدعائم العشر من نحاس.  
طول كل دعامة منها اربع اذرع. وعرضها  
اربع اذرع. وارتفاعها ثلاث اذرع \*  
٢٨ وهذا هو عمل الدعائم: لها آتراس.  
والآتراس بين الأغلاق \*

٢٩ وجعل على الآتراس التي بين  
الأغلاق أسوداً وثيراناً وكواريب. وكذلك  
صنع على الأغلاق من فوق. ومن أسفل  
الأسود والثيران فلاند زهور على منطى \*  
٣٠ وجعل لكل دعامة اربع بكرات من  
نحاس ومحاور من نحاس. ولقوائمها الأربع

أكتافاً. والأكتاف مسبوكة تحت السطل  
بجانب كل فلاة \*

٢١ وفي السطل داخل الأكليل ومن  
فوق ذراع. وفيه مدور كعمل قاعدة ذراع  
ونصف ذراع. وايضاً على فيه نقش. وآتراسة  
مربعة لا مدورة \*

٢٢ والبكرات الاربع تحت الآتراس.  
وخطاطيف البكرات في القاعدة. وكان  
ارتفاع البكرة الواحدة ذراعاً ونصف ذراع \*  
٢٣ وكان على البكرات منب على  
بكرات المراكب. وكانت خطاطيفها وأطرافها  
وأصابعها وقبورها كلها مسبوكة \*

٢٤ وكان على اربع زوايا الدعامة  
الواحدة اربع أكتاف. وأكتاف الدعامة منها \*  
٢٥ وكان اعلى الدعامة مقبياً مستديراً  
على ارتفاع نصف ذراع. من اعلى  
الدعامة. وكانت ايديها وآتراسها منها \*

٢٦ ونقش على الواح اياديها وعلى  
آتراسها كواريب وأسوداً ونحياً لكسعة كل  
واحدة. وقلاند زهور مستديرة \*  
٢٧ كذلك صنع الدعائم العشر. وكان  
لها جميعاً سبك واحد وقياس واحد

٢٨ والبحر الواحد. والاثني عشر ثوراً

وشكل واحد \*

٢٩ وعمل عشرة أسطال من نحاس.  
يسع كل سطل منها اربعين باتاً. وكان سعة  
كل سطل منها اربع اذرع. وجعل السطل  
الواحد على الدعامة الواحدة. للعشر  
الدعائم \*

٣٠ وصير الدعائم خمساً عن بين البيت.  
وخمساً عن يساره. وصير البحر في جانب  
البيت الايمن جبال المشرق من جهة الجنوب \*  
٣١ وعمل حيرام المراجل والرفوش  
والمخاضب. وكل حيرام كل العمل الذي  
عمله سليمان الملك لبيت الرب \*

٣٢ فكان ما عمل: العمودين والكرتين  
للتاجين اللذين على رأسي العمودين.  
والشبكةين ليغطي بهما كرتي التاجين اللذين  
على رأسي العمودين.

٣٣ وارعاية الرمانة على الشبكةين  
صفيين من الرمان على كل شبكة لتغطية  
كرتي التاجين اللذين على رؤوس العمودين.  
٣٤ والدعائم العشر. والاسطال العشرة  
على الدعائم.

٣٥ والبحر الواحد. والاثني عشر ثوراً

تحت البحر.

٤٥ والمراجل. والرفوش. والمخاضب \*  
وكل هذه الاوعية التي عمل حيرام لسليمان  
الملك لبيت الرب كانت من نحاس مصقول.  
٤٦ سبكها الملك في قاع الاردن في  
ارض الخزف بين ساكوت وصرتان \*

٤٧ وترك سليمان وزن كل الاوعية لانها  
كثيرة جداً جداً. فلم يفتق وزن النحاس \*  
٤٨ وعمل سليمان كل الاوعية لبيت الرب.  
وعمل المذبح من ذهب. والمائدة التي عليها  
خبز الوجوه من ذهب ايضاً \*

٤٩ والمناير من ذهب ابريز. خمساً عن  
بين الهيكل. وخمساً عن يساره. قبالة  
المحراب. والأزهار والمسارج والملاقط من  
ذهب \*

٥٠ والاجاجين والمناشل والمصافي  
والمداهن والمجامر من ذهب ابريز. والوصل  
لمصارع البيت الداخلي اي لقدس الأقداس  
ولأبواب البيت اي الهيكل من ذهب \*  
٥١ ولما تم كل العمل الذي عمله سليمان  
الملك لبيت الرب. جاء سليمان مجرمه داود  
ابيه ذهباً وفضة واورعياً. وادخلها في خزائن

بيت الرب \*

## الإصحاح الثامن

١ عمل سليمان وليمة في ثنتين الفيكل ١٢ بركة  
٢٢ صلاة ٢٤ نقرية ذبائح مسلة١ حينئذ جمع سليمان مشايخ اسرائيل  
وكل رؤساء الأسباط وعظماة آباء بني اسرائيل  
الى سليمان الملك في اورشليم ليصعدوا تابوت  
عهد الرب من مدينة داود. هي صهيون \*  
٢ فاجتمع الى سليمان الملك جميع رجال  
بني اسرائيل في شهر ايثانيم<sup>(١)</sup> في الحج<sup>(٢)</sup>. وهو  
الشهر السابع \*٣ واحشد جميع شيوخ اسرائيل وحمل  
الكهنة التابوت \*٤ واصعدوا تابوت الرب وقبة المعاد  
مع جميع آنية القدس التي في القبة. فصعد  
بها الكهنة واللاويون \*٥ وكان سليمان الملك وكل جماعة اسرائيل  
الذين اجتمعوا اليه مع امم التابوت يذبحون  
من الغنم والبقر ما لا يحصى ولا يعد من

(ب) ٢ يا ٢٠٥ \* (ت) عر ٢٧: ٤٤ وعبر ٤: ٤ \* (ث) ٢ يا ٦: ١ \*

(١) هو بين شهر ايلول وبين شهر تشرين الاول. وهو اول شهر من السنة المدنية عند اليهود  
والسريان \* (٢) المراد بالحج على ما يبين عيد المظال الواقع في ذلك الشهر \* (٣) حدث  
ذلك في نحو سنة ١٠٠٤ قبل المسيح على الراي الغالب \*

انه يجلس في الضباب \*

١٣ وانا قد بنيت بيتا مسكنا لك محلا  
لمجلسك الى الابد \*١٤ والتفت الملك بوجهه. ودعا لجماعة  
اسرائيل كلها. وكانت جماعة اسرائيل قياما.  
١٥ فقال: تبارك الرب الاله اسرائيل الذي  
كلم داود ابي نبيه. واكل بيدي قائلأ:١٦ منذ يوم اخرجت شعبي آل اسرائيل  
من مصر. لم اختر مدينة من جميع أسباط  
اسرائيل ان يبني فيها بيت ويكون اسمي  
هناك. بل هويت داود ان يكون على  
اسرائيل شعبي \*١٧ وقد احبب داود ابي ان يبني بيتا  
لاسمة الرب الاله اسرائيل.١٨ فقال الرب لداود ابي: لانك نويت  
في قلبك ان تبني بيتا لاسمي. حسنا صنعت  
حيث نويت ذلك في قلبك \*١٩ ولكن انت لا تبني البيت. بل ابنك  
الذي يخرج من صلبك هو يبني بيتا لاسمي \*٢٠ واقام الرب قوله الذي قاله. ووقت انا  
بدل داود ابي. وجلست على كرسي اسرائيل  
كما قال الرب. وبنيت بيتا لاسمة الرب الاله

اسرائيل \*

٢١ وجعلت هناك موضعا للتابوت الذي  
فيه عهد الرب الذي عاهد به آباءنا حيث  
اخرجهم من ارض مصر \*٢٢ ووقف سليمان مقابل مذبح الرب  
قدام جماعة اسرائيل كلها. وبسط يديه الى  
السماء.٢٣ وقال: ايها الرب الاله اسرائيل. ليس  
الاه مثلك في السماء من فوق. ولا على  
الارض من اسفل. حافظ العهد والرحمة  
لعبيدك الذين يسرون امامك من كل  
قلوبهم \*٢٤ الذي حفظت لعبدك داود ابي ما  
كلمته به. وتكلمت بقلبك واكلت بيدك  
كهذا اليوم \*٢٥ والآن ايها الرب الاله اسرائيل. احفظ  
لعبدك داود ابي ما كلمته به قائلأ: لا يعدم  
لك امامي رجل يجلس على كرسي اسرائيل.ولكن يكون ذلك ان حفظ بنوك طرقهم  
حتى يسيروا امامي كما سرت انت قدامي \*٢٦ والآن يا رب الاله اسرائيل. فليتحقق  
كلامك الذي كلمت به عبدي داود ابي \*

(ب) ٢ سم ٥١٧ \* (ت) ٢ سم ١٢٠٧ \*

٢٧ فهل يسكن الله يقيناً على الارض .  
 ها ان السموات وسما السموات لا تسعك .  
 فكيف هذا البيت الذي بنيت \*  
 ٢٨ فأقبل بطرقك الى صلاة عبدك  
 وتضرع ايها الرب الاهي . واسمع الصراخ  
 والصلوة التي يصلها عبدك امامك اليوم \*  
 ٢٩ لتكن احوالك مفتوحة على هذا  
 البيت ليلاً ونهاراً . على الموضع الذي قلت  
 ان اسمي يكون فيه . لتسمع الصلوة التي  
 يصلها عبدك في هذا الموضع \*  
 ٣٠ وانصت لصلوة عبدك وشعبك  
 اسرائيل في كل ما يبتلون به في هذا  
 الموضع . فستمعه انت في مكان سكنك في  
 السماء . فتسمع وتغفر \*  
 ٣١ اذا اساء رجل الى صاحبه ووجب  
 عليه اليمين ليحلته . وجاء الخلف في هذا  
 البيت امام مذبحك .  
 ٣٢ فاسمع انت من السماء . وافعل  
 واحكم بين عبيدك . واشجب المسيء اذا جعل  
 كيد في راسه . وتبرئ الزكي وتجزيه كبره \*  
 ٣٣ وان انهزم شعبك اسرائيل قدام  
 العدو اذا اجرموا بين يديك . ثم تابوا

٣٤ فاسمع انت من السماء من مسكنك .  
 واغفر واصنع . واعط كل رجل كجبع  
 طريقه وكما ترى في قلبه . لانك انت وحدك  
 تعرف ما في قلوب جميع بني البشر .  
 ٤٠ ليخافوك جميع ايام اعمارهم في الارض  
 التي اعطيت اباؤنا \*  
 ٤١ وكذلك الغريب الذي ليس من  
 شعبك اسرائيل . اذا اتى من ارض بعيدة  
 لاسمك .  
 ٤٢ لانهم يسمعون باسمك العظيم  
 ويبيدك المنفعة وذراعك المدودة ) فاذا  
 جاء وصلى في هذا البيت .  
 ٤٣ فاسمع انت من السماء من مطان  
 مسكنك . وافعل للغريب في كل ما يدعوك  
 به . لتعرف جميع شعوب الارض باسمك .  
 ويخافوك مثل شعبك اسرائيل . ويعلموا انه  
 قد دعي اسمك على هذا البيت الذبي  
 بيت \*  
 ٤٤ واذا خرج شعبك الى الحرب على  
 اعدائهم في الطريق الذي ترسلهم فيه .  
 وصلوا الى الرب نحو المدينة التي اخترتها  
 ونحو البيت الذي بنيت لاسمك .  
 ٤٥ تسمع من السماء صلواتهم وتضرعهم .  
 وتبنيهم لهم \*  
 ٤٦ واذا اخطأوا اليك . (لانه ليس  
 انسان لا يخطئ) وغضبت عليهم وسلطت  
 عليهم اعدائهم . وسباهم سابوهم الى ارض  
 اعدائهم . بعيدة او قريبة .  
 ٤٧ فاذا ندموا في قلوبهم في الارض  
 التي سبوا اليها وتابوا . وطلبوا اليك في  
 ارض سبيهم وقالوا : قد اخطانا واسانا  
 وناقنا .  
 ٤٨ واقبلوا اليك من كل قلوبهم ومن  
 كل انفسهم في ارض اعدائهم الذين  
 سبواهم . وصلوا اليك نحو ارضهم التي اعطيت  
 اباؤهم ونحو المدينة التي اتخبت والبيت  
 الذي بنيت لاسمك .  
 ٤٩ تسمع من السماء من متفن ملكك  
 صلواتهم وتضرعهم . وتصنع قضاءهم .  
 ٥٠ وتغفر لشعبك ما اخطأوا به اليك  
 وجميع خطاياهم التي اساءوا بها اليك .  
 وتبنيهم للذين قد سبواهم في رحمتهم \*  
 ٥١ لانهم شعبك وميراثك . الذين  
 اخرجتهم من مصر من وسط كور الحديد \*

٥٢ ولتكن عينك مفتوحين الى تضرع عبدك وتضرع شعبك اسرائيل . وتسعهم بكل ما يطلبون اليك \*

٥٣ لانك افرزتهم لك ميراثا من جميع الشعوب الذين على الارض . كما قلت على يدي موسى عبدك اذ اخرجت آباءنا من مصر . اللهم ربي \*

٥٤ فلما فرغ سليمان من الصلوة الى الرب واتم هذه الصلوة وكل هذا التضرع . قام من قدام مذبح الرب . وهو كان جاثيا على ركبتيه . ويده ممدودتان الى السماء \*

٥٥ فقام ودعا لجماعة اسرائيل كلها بصوت عال قائلا :

٥٦ تبارك الرب الذي وهب الراحة لاسرائيل شعبه حسب كل ما تكلم به . ولم تسقط كلمة واحدة من جميع كلامه الصالح الذي قاله على يد موسى عبده \*

٥٧ ليكن معنا الرب الالهنا . كما كان مع آباءنا . ولا يخذلنا . ولا يرفضنا \*

٥٨ بل ليمل قلبونا اليه . لنسلك في جميع طرقه . ونحفظ وصاياه وسننه واحكامه التي امر بها آباءنا \*

٥٩ ولتكن هذه اقوال التي تضرعت بها

امام الرب قريبة من الرب الالهنا الليل والنهار . وليقض لعبك ولشعبه اسرائيل يوما بيوم \*

٦٠ ليعلم جميع شعوب الارض ان الرب هو الله وليس غيره \*

٦١ ولتكن قلوبكم سليمة امام الرب الالهنا . فتسلكوا في قضاياه وتحفظوا وصاياه كالיום \*

٦٢ وكان الملك وجميع اسرائيل معه يذبحون ذبائح امام الرب \*

٦٣ فذبح سليمان الذبائح الكاملة . وكانت الذبائح التي ذبحها للرب من الثيران اثنين وعشرين الفا . ومن الغنم مائة وعشرين الفا . فشدن الملك وجميع بني اسرائيل بيت الرب \*

٦٤ في ذلك اليوم قدس الملك وسط الدار التي قدام بيت الرب . لانه قرب هناك قرايين ووقودا وشحوم ذبائح سلامة . لان مذبح النحاس الذي كان امام الرب كان صغيرا . ولم يكن يسع القرايين والوقود وشحوم الذبائح الكاملة \*

٦٥ وعمل سليمان ذلك الزمان عبدا عظيما . وبنو اسرائيل كلهم مجتمعون معه جماعة كثيرة . من مدخل حماة الى وادي مصر . امام الرب

الاهنا سبعة أيام وسبعة أيام . اربعة عشر يوما \*

٦٦ وفي اليوم الثامن صرف الشعب . فدعوا للملك وانصرفوا الى مساكنهم فارحين بقلوب طيبة على كل ما صنع الرب من الخيرات لداود عبده واسرائيل شعبه \*

### الاصحاح التاسع

١ ظهور الرب ثانية ومناجاة . مواصلة سليمان وحبرام السماء المدن والمواضع التي بناها سليمان ٢٥ ذبائح ٢٦ سنة

١ فلما فرغ سليمان من بناء بيت الرب وبيت الملك وعمل كل ما اشتهى واراد . ظهر الرب ثانية لسليمان كما ظهر له يبعون \*

٢ وقال له الرب : قد سمعت صلاتك وتضرعت الذي صليت امامي . وقدست هذا البيت الذي بنيت لاصير فيه اسمي الى الابد . وتكون عيناى وقلبي فيه كل الايام \*

٤ وانت ان سرت امامي كما سار داود ابوك بسلامة القلب والعدل . وعملت بكل ما امرتك به . وحفظت عهودي واحكامي

٥ اثبت كرسي ملكك على اسرائيل الى الابد . كما كملت داود اباك قائلا : لا يعدم لك رجل عن كرسي اسرائيل \*

٦ وان اقلبتهم انقلابا انتم او بنوكم ولم تتبعوني . ولم تحفظوا وصاياي وعهودي التي جعلتها امامكم . وانطلقتم وعبدتم الهة اخرى وسجدتم لها .

٧ ابدت اسرائيل عن وجه الارض التي اعطيتم . والبيت الذي قدست لاسمي اقلبه من بين يدي . ويكون اسرائيل مثالا وحديتا في جميع الشعوب \*

٨ وهذا البيت يكون عبرة . وكل من يمر به . يتعجب ويصفر ويقول : لماذا صنع الرب هذا الصنيع بهذه الارض وهذا البيت \*

٩ ويقولون : لانهم تركوا الرب الالههم الذي اخرج آباءهم من ارض مصر . وتسكوا باللهة اخرى وسجدوا لها وعبدوها . لذلك انزل الرب بهم هذه البلايا كلها \*

١٠ فلما كان من بعد عشرين سنة من بعدما بنى سليمان البيتين اعني بيت الرب وبيت الملك .

١١ وكان حبرام ملك صور يرسل الى

سليمان خشب الارز والسرود ذهباً كما أحب. واعطى حينئذ سليمان الملك حيرام عشرين مدينة في ارض الجليل \*  
 ١٢ فخرج حيرام من صور ليبري المدن التي اعطاها سليمان. فلم يرض بها \*  
 ١٣ وقال: ما هذه المدن التي اعطيتني يا اخي \* فدعا اسمها ارض كابول الى اليوم \*  
 ١٤ ثم ارسل حيرام الى سليمان الملك مائة وعشرين وزنة ذهب \*  
 ١٥ وهذا هو امر التسخير الذي جعله سليمان الملك لبناء بيت الرب وبيته والقلعة وسور اورشليم وحاصور ومجذو وجازر \*  
 ١٦ فاما فرعون ملك مصر فصعد الى جازر. واخذها واحرقها بالنار. وقتل الكنعانيين الذين كانوا ساكنين في المدينة. واعطاها ميراً لابنته امرأة سليمان \*  
 ١٧ وبني سليمان جازر وبيت حوران السفلى. وبنى بعلا وتدمر التي في البرية في الارض \*  
 ١٨ وجميع مدن الخازن التي كانت لسليمان. ومدن المركبات. ومدن الفرسان. وكل ما اراد سليمان ان يبني في اورشليم ولبنان وكل

ارض سلطانه \*  
 ٢٠ فاما الشعب الذي بقي من الاموريين والحيتيين والفرزيين والحويين واليبوسيين الذين لم يكونوا من بني اسرائيل \*  
 ٢١ وبنوهم الذين بقوا في الارض بعدهم الذين لم يقدر بنو اسرائيل ان يجزئهم فصبرهم سليمان عبيداً يؤدون الخراج جميعاً الى اليوم \*  
 ٢٢ فاما بنو اسرائيل فصبرهم احراراً كلهم لانهم رجال محاربة وخدامة وقوادة واشرافة وروساء مركباته وفرسانه \*  
 ٢٣ وهؤلاء الذين كانوا يتولون اعمال سليمان خمسمائة وخمسون رجلاً المستوطن على الشعب العاملين لأعماله \*  
 ٢٤ فاما بنت فرعون فصعدت من مدينة داود الى بيتها الذي بناه لها سليمان. حينئذ بنى القلعة \*  
 ٢٥ وكان سليمان يقرب ثلاث مرات في السنة محرقات وذبايح سلامة على المذبح الذي قد بناه للرب. ويجتر الخجور امام الرب \*  
 واكل بناء البيت \*  
 ٢٦ ثم عمل سليمان الملك سفناً في عصبون

جابر التي عند ابلا على شط مجرسوف الذي في ارض ادوم \*  
 ٢٧ وارسل حيرام بالسفن عبيده قوماً ملاحين بصيرين بتدبير السفن في البحر مع عبيد سليمان \*  
 ٢٨ فخرجوا الى بلاد اوفير. وجليلو من هناك ذهباً اربعماية وعشرين وزنة وانوا به الى سليمان الملك \*  
 ٢٩ فمات حيرام ملك صور في ارض ادمون

### الاصحاح العاشر

١ قضت ملكة سبا لسليمان ٤ مسائلها اياه ونجيبها ما رأت ونجبت ١٠ هداياها له ٢٢ جلب سفن حيرام الاموال من اوفير ١٤ ذهب سليمان ٢٦ مركبته وخياله

١ وسمعت ملكة سبا<sup>(١)</sup> بخبير سليمان لاسم الرب. وقدمت لتسئله بالاسائل \*  
 ٢ فانت الى اورشليم بموكب عظيم جداً ومعها جمالٌ حاملَةٌ طيباً وذهباً كثيراً جداً وجوهراً. وانت الى سليمان. وكلمته بكل ما كان في قلبها \*

٣ فحل لها سليمان جميع مسائلها. ولم يحفت عن الملك مسألة لم يجيبها عنها \*  
 ٤ فلما رأت ملكة سبا كل حكمة سليمان والبيت الذي بناه \*  
 ٥ وطعام مائدته ومجلس عبيده وموقف خدامه وملابسهم وسفاته ومحرقاته التي كان يقربها في بيت الرب. طار عقلها \*  
 ٦ فقالت للملك: صحيحاً كان الخبر الذي سمعته في ارضي عن امورك وعن حكمتك \*  
 ٧ ولم اصدق الاخبار حتى جئت وابصرت عيناى. فاذا انا لم اخبر بالنصف. لقد زدت حكمة وصلاحة على الخبر الذي سمعته \*  
 ٨ طوبى لرجالك وطوبى لعبيدك هؤلاء الواقفين بين يديك دائماً. السامعين حكمتك \*  
 ٩ تبارك الرب الهك الذي رضي عنك واجلسك على كرسي اسرائيل. ولان الرب احب اسرائيل الى الابد. صيرك ملكاً لتقضي بالعدل وتعمل بالبر \*  
 ١٠ واعطت الملكة مائة وعشرين وزنة

(ب) ٢ ايا ١:٢٢ ومت ٤٢:١٢ ولو ٢١:١١ \*

(١) ارض سبا او جل سبا اسم مشهور في اخبار العرب. الا ان احوالهم واخبارهم لم تتصل البنا. ولا علم لنا ما كان اسم تلك الملكة المذكورة هنا \*



ذهب. وطيباً كثيراً جداً. وجوهرًا. ولم يجئ  
الى الآن مثل ذلك الطيب لكثرته. الطيب  
الذي وهبت ملكة سبا لسلیمان الملك \*  
١١ وايضاً سفن حيرام التي حملت ذهباً  
من اوفير. انت من اوفير بخشب الصندل  
كثيراً جداً وجوهر مرتفع \*  
١٢ وعمل سليمان من خشب الصندل  
درابزيناً لبیت الرب وليت الملك. وعمل  
منه عيداناً ومعارف للذين يغنون. ولم يجئ  
مثل ذلك خشب الصندل ولم ير مثله الى  
هذا اليوم \*  
١٣ ووهب سليمان الملك لملكة سبا  
كل شيء \* احبت وطلبت. هذا سوى  
الجوائز التي اجازها الملك سليمان بنوع  
الهدية. وخرجت من عنده وانصرفت الى  
بلدها هي وعبيدها \*  
١٤ وكان وزن الذهب الذي اجتمع لسلیمان  
في كل سنة ستماية وستاً وستين وزنة من  
الذهب.  
١٥ غير ما كان يأتي من البضائع ومن  
تجارة التجار وجميع ملوك العرب وسلاطين

الارض \*  
١٦ وعمل سليمان الملك ما يقي ترس من  
ذهب مطرق. في كل ترس ستماية مثقال  
من الذهب \*  
١٧ وعمل ايضاً ثلاثماية درقة من ذهب  
مطرق. في كل درقة ثلاثة أمنا. من الذهب.  
وصيرها سليمان في بيت غيضة لبنان \*  
١٨ ثم عمل الملك كرسيًا من عاج كبيراً.  
والبسة ذهباً من الذهب الابريز \*  
١٩ وصير للكرسي ست درجات. وصير  
راس الكرسي مستديراً من ورأته. وجعل  
له يدين في الجانبين نسدان المجلس.  
واسدين قائمين بجانب اليدين \*  
٢٠ وعمل اثني عشر اسداً واقفة هناك  
على الدرجات الست مائة ويسرة \* لم يعمل  
مثل هذا المنبر في جميع الملكات \*  
٢١ وكانت كل اوعية شرب سليمان  
الملك من ذهب. وجميع اوعية بيت غيضة  
لبنان كانت من ذهب ابريز. ولم تكن  
الفضة تُعد في أيام سليمان شيئاً \*  
٢٢ لأن الملك كانت له سفن ترشيش<sup>(١)</sup>

(ب) ١٠:١١١ \*

(١) هي السفن المذكورة في سفر العدد ١١. وترشيش هو

اسم خليج في بحر الهند اواسم مرساة هناك مجاورة لارض اوفير التي يقال انها كانت في بلاد الهند \*

في البحر جمع سفن حيرام. فكانت السفن  
تأتي من ترشيش كل ثلاث سنين. تأتي  
سفن ترشيش حاملة ذهباً وفضة وعاجاً  
وقردة وطواويس \*  
٢٣ فعظم سليمان الملك على جميع ملوك  
الارض في الغنى والحكمة \*  
٢٤ وكانت جميع الارض تشناق الى  
النظر الى سليمان لتسمع حكمته التي الهه  
الله اياها \*  
٢٥ وكان كل امر من ياتي بهديته من  
اولى الفضة واواني الذهب والحل والسلاح  
والطيب والخيل والبغال سنة فسنة \*  
٢٦ فجمع سليمان مراكب وفرساناً. فكان  
له الف وارباية مركبة واثنان عشر الف  
اسوار. فاقامهم في مدن المراكب وعند  
الملك في اورشليم \*  
٢٧ وصير الملك الفضة باورشليم كثيرة  
مثل الحجارة. وجعل الأرز كثيراً كمثل  
الحجيز الذي في الصحارى \*  
٢٨ وكان يخرج الخيل التي لسلیمان من  
مصر. وكان جماعة تجار الملك ياخذون

الجلبية بشن \*  
٢٩ وكانت المركبة تصعد وتخرج من  
مصر ستماية مثقال من الفضة. والفرس بمائة  
وخمسين مثقالاً. وكذلك لجميع ملوك  
الحثيين وملوك ارام كانوا يخرجون عن  
يدهم \*

### الاصحاح الحادي عشر

١ اعدت نساء سليمان ٤ اغواهن عنلة ٩ وعبد الرب  
له ١٤ اعداء سليمان ٤٣ وفاة سليمان  
وطوس رحمام مكانة  
١ وكان سليمان الملك قد احب نساء  
كثيرة غريبة مع ابنة فرعون. موايات  
وعمونيآت وادوميآت وصيدونيآت  
وحثيآت.  
٢ من الشعوب الذين قال عنهم الرب  
لبنى اسرائيل: لا تدخلوا اليهم ولا يدخلوا  
هم اليكم. انهم يملكون قلوبكم وراء آلتهم.  
فهؤلاء النصق سليمان بهم بحب شديد \*  
٣ وكانت له سبعماية من النساء السيدات.  
وثلاثماية من السراي. فاغوت نساؤه قلبه \*

(ب) ١١:١١١ \* (ت) ١٧:١٧ وسير ٢١:٤٧ \* (ث) خر ٣٤:١٦ وث ٣٠:٧ \*

(١) اي ملوك الشام \*

٤ حدث أنه عندما كبر سليمان. اغتوت  
نساؤه قلبه الى آلهة غريبة. ولم يكن قلبه  
سليماً مع الله ربّه مثل قلب داود ابيه \*  
٥ وتبع سليمان عشتروت الآهة  
الصيدونيين وملكوم صنم بني عمون \*  
٦ وارتكب سليمان القبيح امام الرب .  
ولم يتم ان يتبع الرب مثل داود ابيه \*  
٧ ثم نصب سليمان نصبه لكموش صنم  
موباب في الجبل الذي تجاه اورشليم. وملكوم  
وثن بني عمون \*  
٨ وكذلك صنع لجميع نساؤه الغريبات.  
وهن كن يخرن وينجحن لآلهتهن \*  
٩ فغضب الرب على سليمان حيث مال  
قلبه عن الرب الاله اسرائيل الذي ظهر  
له مرتين .  
١٠ ونهاه عن هذا الامر ان لا يتبع آلهة  
الغرباء . فلم يحفظ ما امره به الرب \*  
١١ فقال الرب لسليمان : لانك فعلت  
هذا الفعل ولم تحفظ عهدي ووصاياي  
التي امرتك بها . اشق الملكة عنك شقاً .

(ب) ٢٢٩٥ \* (ت) ١٥٠١٢٥ \* (ث) ١٤٠٨٣٢

(١) في العبرانية ساطان اي شيطاناً . ومن ذلك فهم ان اسم الشيطان دال على صنمه الخاصة به  
وهي المعانة والمقاومة لله تعالى \*

واخذوا معهم قوماً من فاران . ووافوا الى  
مصر الى فرعون ملك مصر . فاعطاه  
مسكناً . واجرى عليه أرزاقاً . ودفع له ارضاً \*  
١٩ وظفر هداد بنعمة من فرعون جداً .  
فزوجته باخت امراته اخت تحفنبس الكبرى \*  
٢٠ وولدت له اخت تحفنبس جنويات  
ابنة . وورثته تحفنبس في بيت فرعون . ومكث  
جنويات في بيت فرعون مع بني فرعون \*  
٢١ فسمع هداد بمصر ان داود نام مع  
آبائه . وان يواب رئيس الجيش توفي . فقال  
هداد لفرعون : ارسلني انصرف الى ارضي \*  
٢٢ قال له فرعون : وما الذي اعوزك  
عندي حتى صرت تلتبس الانصراف الى  
بلادك \* فقال له : لا يعوزني شيء \* . ولكن  
اطلقتني \*  
٢٣ وصبر الله ايضاً معانداً له رزون بن  
البيداع . الذي هرب من عند مولاه هداد  
عزار ملك صوباً (١) .  
٢٤ وجمع رجالاً اليه . وصار راس غزاة  
حين قتلهم داود . وانصرفوا الى دمشق  
وسكنوها . وملكوها بدمشق \*  
٢٥ وصار ضدًا لاسرائيل كل ايام  
سليمان مع الشر الذي ارتكب هداد . فكره  
اسرائيل وملك على ارام \*  
٢٦ ويوربعام بن ناباط الافرايمي الذي  
من صردة عبد سليمان (واسم أمه صروعة  
وهي امرأة ارملة ) رفع يده على الملك \*  
٢٧ وانما رفع هذا يده على سليمان الملك .  
حيث بنى سليمان القلعة . وسد النلم الذي  
كان في سور مدينة داود ابيه \*  
٢٨ وكان يوربعام رجلاً جباراً وذا  
باس . فلما رأى سليمان الشاب أنه عامل  
ماهر . سلطه على كل الأعمال في قبيلة يوسف \*  
٢٩ وكان في ذلك الزمان لما خرج  
يوربعام من اورشليم . صادفه اخيا الشيلوني  
الذي في الطريق متردباً برداً جديداً . وها  
في المحفل وحدهما \*  
٣٠ فعهد اخيا الى الرداء الجديد الذي  
عليه . فخرقه وقطعه اثني عشرة قطعة .  
٣١ وقال ليوربعام : خذ ذلك عشر قطع .  
لأنه هكذا يقول الرب الاله اسرائيل : ها اني  
مخزق الملك من يد سليمان ومصبر اليك

(ب) ٦١٨٨ و ١٠١١٨٨ \* (ت) ١٢١٣١٢ \* (ث) ١٥٠١٠١٢

(١) طالع ٢ سم ٢٠٨ والحاشية المعالمة عليه \*

عشرة أسباط .

٢٢ ويكون له سبط واحد من اجل داود عبدي ومن اجل اورشليم المدينة التي اخترت من جميع أسباط اسرائيل .

٢٣ لانهم تركوني وسجدوا لعستروت الالهة الصيدونية وكوش الاله الموابين . وملكوم الاله بني عمون . ولم يسلكوا في طريقي ليعملوا المستقيم امامي . ولم يحفظوا عهدتي وأحكامي مثل داود ابيه .

٢٤ ولا ابرع الملك كله من يدك . بل اصير رؤساً كل أيام حياته من اجل داود عبدي الذي اخترته . الذي حفظ وصاياي وعهودي .

٢٥ وأنا آخذ الملك من يد ابنه . واصير اليك عشرة أسباط .

٢٦ واصير لابني سبطاً واحداً . ليكون لداود عبدي سراج امامي كل الأيام في اورشليم المدينة التي اخترتها لي لاصير فيها اسمي .

٢٧ فاما انت فأتخذك . وتملك على جميع ما تحب نفسك . وتصير ملكاً على اسرائيل .

٢٨ فان انت سمعت كل ما أمرت به . وسلكت في طريقي . وعملت ما هو مستقيم في

عيني . وحفظت عهودي ووصاياي مثلما فعل داود عبدي . أكون معك . وابني لك بيتاً اميناً كما بنيت لداود . وادفع اليك اسرائيل .

٢٩ واذل ذرية داود من اجل هذا . ولكن ليس الايام كلها .

٤٠ واراد سليمان قتل يوربعام . فقام يوربعام وهرب الى مصر الى شيشق ملك مصر . ومكث بمصر الى وفاة سليمان .

٤١ واما بقية حديث سليمان وجميع ما عمل ووصف حكمته . فمكتوب كله في سفر كلام أيام سليمان .

٤٢ وكانت المدة التي ملك فيها سليمان على جميع اسرائيل باورشليم اربعين سنة .

٤٣ ثم رقد سليمان مع آباءه . ودفن في مدينة داود ابيه . وملك رحبعام ابنه بعده .

### الاصحاح الثاني عشر

١ مباحة رحبعام بالملك في شخيم ٢ استدعاء يوربعام من مصر ٣ مشورة المشيخة لرحبعام ٤ مشورة الاحداث ٥ له ٦ عصيان عشرة اسباط عليه ٧ سكتي يوربعام في شخيم ٨ سقوط اسرائيل في عبادة الاوثان ٩ وانطلق رحبعام الى شخيم من اجل

١ وقال لهم : ما الذي تشيرون علي ان نجيب هذا الشعب الذين طلبوا مني وقالوا خفف عنا الرق الذي جعله علينا ابوك .

١٠ فاجابه الاحداث الذين انتشوا معه يوربعام في مصر .

٢ وارسلوا فدعوة . جاء يوربعام وكل جماعة اسرائيل . وكلوا رحبعام قائلين : ان اباك شدد علينا الضر . فخفف الآن انت عنا ضر ابك الشديد والنير الثقيل الذي وضعه علينا . فنصير لك عبيداً .

٣ قال لهم : انصرفوا الآن . ومن بعد ثلاثة ايام ارجعوا الي . فانصرف الشعب .

٤ ان اباك شدد علينا الضر . فخفف الآن انت عنا ضر ابك الشديد والنير الثقيل الذي وضعه علينا . فنصير لك عبيداً .

٥ قال لهم : انصرفوا الآن . ومن بعد ثلاثة ايام ارجعوا الي . فانصرف الشعب .

٦ فاستشار رحبعام الملك المشيخة الذين كانوا يخدعون سليمان اياه في حياته وقال لهم : ما الذي تشيرون به علي ان اجيب هذا الشعب .

٧ فقالوا له : ان انت صرت اليوم عبداً لهذا الشعب وخضعت لهم واستجبت لمسالمتهم وكنتهم كلاماً ليناً . يصيرون لك عبيداً كل الأيام .

٨ فترك مشورة الاشياخ الذين اشاروا عليه . واستشار الاحداث الذين انتشوا معه وكانوا بين يديه .

٩ وقال لهم : ما الذي تشيرون علي ان نجيب هذا الشعب الذين طلبوا مني وقالوا خفف عنا الرق الذي جعله علينا ابوك .

١٠ فاجابه الاحداث الذين انتشوا معه يوربعام في مصر .

١١ والان ان كان ابي قد شدد عليكم نيراً ثقيلاً . فاني انا ازيد على نيركم . ابي ادبكم بالسياط . وانا اؤدبكم بالعقارب .

١٢ فجاوب يوربعام وجميع الشعب الى رحبعام في اليوم الثالث كما تكلم الملك فانثلاً ارجعوا الي في اليوم الثالث .

١٣ فاجاب الملك الشعب جواباً شديداً . ورنل مشورة الاشياخ التي اشاروا عليه بها .

١٤ وكلهم حسب ما اشار عليه الاحداث فقال لهم : ابي شدد عليكم الرق . وانا ازيد ريقكم . ابي ادبكم بالسياط . وانا اؤدبكم بالعقارب .

١٥ ولم يرض الملك الشعب . لان السبب كان من قبل الرب . ليقم كلامه الذي تكلم وكانوا بين يديه .

يو الرب عن يد اخيما الشيلوني ليوربعام بن  
 تايابط \*  
 ١٦ فلما رأى جميع اسرائيل أن الملك  
 ليس يوافقهم. رد الشعب على الملك جواباً  
 وقالوا له: لا قسمة لنا مع داود. ولا نصيب  
 لنا مع ابن ايسى. الى خيامك يا اسرائيل.  
 فعليك الآن بيتك يا داود \* فانصرف  
 اسرائيل الى خيامه \*  
 ١٧ فاماً بنو اسرائيل الساكنون في مدن  
 يهوذا فلما علمهم رحبعام \*  
 ١٨ وارسل رحبعام الملك ادورام صاحب  
 التنخير. فرجعه كل اسرائيل بالحجارة ومات.  
 فاماً رحبعام الملك فبادر وضعد الى المركبة  
 ليهرب الى اورشليم \*  
 ١٩ وعصى بنو اسرائيل على آل داود  
 الى اليوم \*  
 ٢٠ فلما سمع جميع اسرائيل أن يوربعام  
 قد رجع. ارسلوا ودعوه الى جماعتهم وصيروه  
 ملكاً على جميع اسرائيل. ولم يتبع آل داود  
 الا سبط يهوذا وحده \*  
 ٢١ فدخل رحبعام الى اورشليم. وجمع  
 اليه جميع آل يهوذا وسبط بنيامين مائة  
 يهوذا \*

### الإصحاح الثالث عشر

٢٨ فاستشار الملك مشورة. وصنع عجابين  
 من ذهب. وقال لهم: كثير عليكم ان تصعدوا  
 الى اورشليم. هذه الهتك يا اسرائيل. التي  
 اصعدتك من ارض مصر \*  
 ٢٩ وجعل واحداً بيت ايل. وصير  
 الآخر في دان \*  
 ٣٠ وصار هذا الامر خطية. وكان الشعب  
 يسرون الى امام احدهما حتى الى دان \*  
 ٣١ وبني بيت المرتفعات. واتخذ من خلط  
 الشعب احباراً. قوماً يكونون من بني لاوي \*  
 ٣٢ وعمل يوربعام عيداً في الشهر الثامن  
 في اليوم الخامس عشر من الشهر كالعيد  
 الذي في يهوذا. واصعد على المذبح. وكذلك  
 عمل في بيت ايل. فذبح للعجابين اللذين  
 عملها. واتخذ في بيت ايل احباراً للمرتفعات  
 التي عملها \*  
 ٣٣ واصعد على المذبح الذي عمل في بيت  
 ايل في اليوم الخامس عشر من الشهر الثامن  
 في الشهر الذي اخلفه من عطفه. وعمل  
 عيداً لبني اسرائيل. وصعد على المذبح ليحجر  
 الجور \*  
 ١ نبوة رجل الله عن المذبح الذي في بيت ايل  
 ٢ عهد يوربعام ان يفيض عليه فيبيست يده ٦ شفاؤها  
 ٣ جادنة يون النبي الذي في بيت ايل وبين  
 رجل الله ٢٢ اصرار يوربعام على خطايه  
 ٤ فاذا رجل الله قد اتى من يهوذا الى  
 بيت ايل يقول الرب. وكان يوربعام قائماً  
 عند المذبح ليحجر الجور \*  
 ٥ فنادى على المذبح وقال يقول الرب:  
 يا مذبح يا مذبح. هكذا يقول الرب: ها  
 هوذا سيولد ابن لبيت داود. اسمه يوشيا.  
 ويذبح عليك كهيئة المرتفعات الذين يقربون  
 الجور عليك. وتحرق عليك عظام الناس \*  
 ٦ واعطاهم آية في ذلك اليوم وقال:  
 هذه الآية التي تكلم بها الرب: ها هوذا  
 ينشق المذبح. ويذرى الرماد الذي عليه \*  
 ٧ فلما سمع الملك قول رجل الله الذي  
 نادى به على المذبح بيت ايل. مد يوربعام  
 يده عن المذبح وقال: امسكوه. فيبيست يده  
 التي مدتها اليه. ولم يقدر ان يردّها اليه \*  
 ٨ وانشق المذبح. وذرى الرماد من على  
 المذبح كالعلامة التي اعطاها رجل الله عن

قول الرب \*  
٦ فاجاب الملك رجل الله وقال له :  
صل علي واطلب بين يدي الرب الاهك .  
فترجع يدي الي \* فطلب رجل الله الى  
الرب . فرجعت يد الملك اليه . وصارت  
صحيحة كما كانت \*  
٧ ثم قال الملك لرجل الله : ادخل معي  
الى المنزل وتعد . فاعطيتك جائزة \*  
٨ فقال رجل الله للملك : لو اعطينني  
نصف بيتك . لم ادخل معك . ولم ادنق في  
هذا الموضع طعاماً ولا اشرب ماء \*  
٩ من اجل ان الرب امرني هكذا  
وقال : لا تدنق طعاماً . ولا تشرب ماء . ولا  
ترجع في الطريق التي جئت فيها \*  
١٠ فانصرف من غير تلك الطريق .  
ولم يرجع في الطريق التي جاء فيها الى  
بيت ايل \*  
١١ وكان يسكن في بيت ايل نبي شيخ .  
فاناه بنوه واخبروه بكل العمل الذي صنعه  
رجل الله ذلك اليوم في بيت ايل . وقصوا  
على ابيهم الكلام الذي قاله للملك \*  
١٢ فقال لهم ايوهم : واي طريق اخذ  
فدله بنوه على الطريق التي اخذ رجل الله  
الذي جاء من يهوذا \*  
١٣ فقال لبيو : اسرجوا لي الحمار \*  
فاسرجوا له الحمار . فركبه \*  
١٤ ولحق رجل الله . فوجدته جالساً تحت  
شجرة البطم . فقال له : انت رجل الله الذي  
جاء من يهوذا . قال : نعم انا \*  
١٥ قال له : صير معي الى بيتي . لتاكل خبزاً \*  
١٦ قال : لا اقدر ان ارجع معك . ولا  
ادخل معك . ولا اكل طعاماً . ولا اشرب  
معك ماء في هذا الموضع \*  
١٧ لانه قيل لي بقول الرب : لا تاكل  
طعاماً . ولا تشرب ماء هناك . ولا ترجع  
سائراً في الطريق التي ذهبت فيها \*  
١٨ قال له : انا ايضا نبي مثلك . وقد كلمني  
الملاك عن قول الرب قائلاً : رده معك  
الى بيتك . فياكل طعاماً ويشرب ماء .  
وكذب عليه \*  
١٩ فرجع معه . واكل طعاماً . وشرب  
ماء في منزله \*  
٢٠ فبينما هما جالسان على المائة . اذ صار  
قول الرب الى النبي الذي رده .  
٢١ فصاح الى رجل الله الذي جاء من  
يهوذا وقال له : هكذا يقول الرب . لانك

خالفت قولك في الرب . ولم تحفظ الامر  
الذي امرك به الله ربك .  
٢٢ ورجعت واكلت الخبز وشربت  
الماء في الموضع الذي قال لك : لا تاكل  
فيه خبزاً ولا تشرب ماء . فلا يدخل جسدك  
قبر اباك \*  
٢٣ فلما اكل خبزاً وشرب . اسرج له  
الحمار اي للنبي الذي رده \*  
٢٤ وخرج منصوراً . فاستقبله اسد في  
الطريق وقتله . وصارت جثته مطروحة في  
الطريق . والحمار وانف بجانبها والاسد قائم  
عند الجثة \*  
٢٥ واذا اقوم مرؤا . فرأوا الجثة مطروحة  
في الطريق والاسد قائماً عند الجثة . فدخلوا  
المدينة التي فيها كان النبي الشيخ ساكناً .  
واخبروا بذلك \*  
٢٦ فسمع النبي الذي رده عن الطريق .  
وقال : هو رجل الله . لانه خالف قول  
الرب فسلب الرب عليه اسداً . فافترسه  
وقتله كقول الرب الذي قاله له \*  
٢٧ وكلم بنوه قائلاً : اسرجوا لي الحمار .  
فاسرجوه \*  
٢٨ وانطلق فوجد جثته مطروحة في

الطريق . والحمار والاسد قائمين عند الجثة .  
ولم ياكل الاسد الجثة . ولا افترس الحمار \*  
٢٩ فاخذ النبي جثة رجل الله . فحملها  
على الحمار . ورجع بها . ودخل النبي الشيخ  
المدينة ليندبها ويدفنها \*  
٣٠ وادخل جسدك في قبره . وبكوا عليه  
قائلين : الويل الويل يا اخي \*  
٣١ فلما دفنته . اقبل على بنوه قائلاً : اذا  
انا مت . فادفوني في القبر الذي قبر فيه  
رجل الله . واجعلوا عظامي بجانب عظامه \*  
٣٢ لانه تماماً سيمت القول الذي نادى به  
من اذن الرب على المذبح الذي ببيت ايل  
وعلى جميع بيوت المرتفعات التي في مدن  
السامرة \*  
٣٣ ومن بعد هذه الامور لم يرجع يوربعام  
عن طريقه الردي . بل عاد واتخبط من خلط  
الشعب قوماً . فجعلهم احباراً للمرتفعات .  
فمن شاء . ملأ يدك فصار حبراً للمرتفعات \*  
٣٤ وكان من هذا الامر خطية ما  
يوربعام . ووجه الارض



## الإصحاح الرابع عشر

١ مرض ايبا بن يوربعام ٦ انبأه اخبا بموت الصبي  
١٧ موت ايبا ٢٠ موت يوربعام وجلوس ناداب  
٢١ شرور يهوذا في ملكة رحبعام ٢٥ غارة  
شيشق ملك مصر على اورشليم ٢١ موت  
رحبعام وجلوس ايبام بعد

١ وفي ذلك الزمان مرض ايبا بن

يوربعام \*

٢ فقال يوربعام لامراته: قومي غيري  
شكلك. ولا يعلمون أنك امرأة يوربعام.  
وانظني الى شيلو. فان اخبا النبي هناك.  
وهو الذي قال عني باني انا اصير ملكا على  
هذا الشعب \*

٣ وخذي بيدك عشرة ارغفة وقرصا  
وجرة غسل. وانظني اليه. فانه يجبرك بما  
يصيب هذا الصبي \*

٤ ففعلت امرأة يوربعام هذا الفعل.  
وقامت وانطلقت الى شيلو. فدخلت  
بيت اخبا. وكان اخبا لا يقدر ان يبصر.  
لانه قد كُتبت عيناه لسبب شجوخته \*

٥ فقال الرب لاخبا: هذه امرأة يوربعام  
تاتيك فتسألك شيئا عن ابنها لانه مريض.

فقل لها كذا وكذا. فانها عند دخولها  
تكون متنكرة \*

٦ فلما سمع اخبا حس رجلها اذ دخلت  
من الباب. قال لها: ادخلي يا امرأة يوربعام.  
ما بالك تتنكرين. وانا قد ارسلت اليك  
بخبز شديد \*

٧ انظني وقولي ليوربعام: هكذا يقول  
الرب الاله اسرائيل: لاني انا رفعتك من  
بين الشعب. وصيرتك مديرا لآل اسرائيل  
شعبي \*

٨ وشقت الملك من آل داود ودفعته  
اليك. ولم تكن مثل داود عبدي الذي  
حفظ وصاياي وتبعني من كل قلبه ليعمل  
فقط بما هو حسن امامي \*

٩ ولكن قد ساء عملك اكثر من جميع  
من كان قبلك. فاقدمت واتخذت لك  
آلهة غريبة ومسبوكات لتسخطني. ورميتني  
وراء ظهرك \*

١٠ من اجل هذا انا اذا منزل بيث  
يوربعام الشر. واقطع ليوربعام كل من يبول  
على الحائط ومن كان مسجوناً ومن كان  
مطلقاً في اسرائيل. وانظف ما تبقى من بيت

يوربعام. كما ينظف البعر حتى اثره \*

١١ من مات ليوربعام في المدينة. تاكله  
الكلاب. ومن مات في الحقل. تاكله طيور  
السماء. من اجل ان الرب تكلم \*

١٢ فاما انت فنومي وانصرفي الى منزلك.  
فاذا ما دخلت رجلاك المدينة. يموت  
الصبي \*

١٣ وينوح عليه جميع اسرائيل ويدفونوه.  
وهذا وحده يدخل القبر من اهل يوربعام.  
لانه فيه وجد قول صالح من قبل الرب  
الاله اسرائيل في بيت يوربعام \*

١٤ واما الرب فيقيم له ملكا على اسرائيل  
يقرض بيت يوربعام هذا اليوم. وماذا:  
الآن ايضا \*

١٥ ويضرب الرب اسرائيل كما يهتر  
النصب في الماء. ويستأصل اسرائيل من هذه  
الارض الصالحة التي اعطى آباءهم. وينذروهم  
الى خلف النهر. لانهم علموا غياضهم واغاطوا  
الرب \*

١٦ ويسلم اسرائيل من اجل خطايا  
يوربعام الذي اخطأ وجعل اسرائيل يخطئ \*

١٧ فقامت امرأة يوربعام. وانطلقت  
شجرة خضراء \*

ودخلت نرصة. فأولت ما وصلت عنبة  
الباب. مات الصبي \*

١٨ فدفنه اسرائيل كلهم وندبوه كقول  
الرب الذي قاله بيد عبده اخبا النبي \*

١٩ واما بقية أخبار يوربعام. وكيف  
جاهد وكيف ملك. فمكتوب في سفر أخبار  
الايام لملوك اسرائيل \*

٢٠ والايام التي ملك فيها يوربعام اثنتان  
وعشرون سنة. وتوفي وصار الى آباءه \*

٢١ واما رحبعام بن سليمان فملك على  
يهودا. وكان رحبعام يوم ملك قد اتي  
عليه احدى واربعون سنة. وملك سبع  
عشرة سنة باورشليم المدينة التي اخذها الرب  
من جميع أسباط اسرائيل ان يصير فيها  
اسمه. وكان اسم امه نعمة العمونية \*

٢٢ وعمل يهوذا الشر امام الرب. واغاروه  
اكثر من جميع ما فعل آباؤهم بخطاياهم التي  
اخطأوا بها \*

٢٣ وانتوا لهم ايضا مرتفات وانصاها  
وغياضا على كل تل مرتفع. ونحت كل  
شجرة خضراء \*

٢٤

٢٤ وكان أيضاً الزناة في الأرض. وتغسوا بكل نجاسة الشعوب الذين طردهم الرب من امام بني اسرائيل \*  
٢٥ فلما كان السنة الخامسة من ملك رحبعام. صعد شيشق ملك مصر الى اورشليم.

٢٦ واخذ كنوز بيت الرب وكنوز بيت الملك ونهب كل شيء. واخذ كل انراس الذهب التي عملها سليمان \*

٢٧ وعمل الملك رحبعام بدنها انراساً من نحاس. ودفعتها الى قواد السعاة الذين كانوا يحرسون بباب بيت الملك \*

٢٨ وكان اذا دخل الملك بيت الرب. يحملها السعاة. ثم يرجعونها الى غرفة السعاة \*  
٢٩ واما بقية اخبار رحبعام وكل شيء صنع. فمكتوب في سفر اخبار ايام ملوك يهوذا \*

٣٠ وكان بين رحبعام ويوربعام حرب طول ايامها \*

٣١ ثم اضطجع رحبعام وصار الى ابيه. ودفن في مدينة داود مع ابيه. واسم امه نعمة العمونية \* وملك ايام ابنه عوزة \*

٣٢ ثم اضطجع رحبعام ويوربعام طول عمره \*  
٣٣ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*  
٣٤ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

فمكتوب في سفر اخبار ايام ملوك يهوذا \*  
١ وكان حرب بين ايام ويوربعام \*

٨ وانضح ايام مع ابيه. ودفنوه في مدينة داود. وملك آسا ابنه عوزة \*

٩ وفي السنة العشرين ليوربعام ملك اسرائيل ملك آسا على يهوذا \*

١٠ وملك باورشليم احدى واربعين سنة. واسم امه معكا ابنة ايشالوم \*

١١ وعمل آسا ما هو مستقيم امام الرب مثل داود ابيه \*

١٢ وازال الزناة من الارض. وقلع جميع الاصنام التي على آباءه \*

١٣ حتى انه صرف امه معكا عن ان تكون ملكة. لانها علمت تمثالا لاشيرة \*  
١٤ وقلع آسا تمثالها. واحرقه في وادي قدرون \*  
١٥ ولكنه لم يستاصل المرتفعات. الا ان قلب آسا كان سليماً مع الرب كل ايام حياته \*

١٥ وادخل حرمة ابيه وحرمة الى بيت الرب ذهباً وفضة وآنية \*

١٦ وكان حرب بين آسا وبين بعشا ملك اسرائيل كل ايامها \*

١٧ وصعد بعشا ملك اسرائيل الى يهوذا. وبنى الرامة. لئلا يترك احد ان يدخل ويخرج الى آسا ملك يهوذا \*  
١٨ واخذ آسا كل الفضة والذهب الذي بقي في خزائن بيت الرب وخزائن بيت الملك. ودفنها لايدي عبيد. وارسلهم الملك آسا الى بهداد بن طبريمون بن حزرون ملك ارام الذي كان يسكن دمشق. وقال له: ان بني وبينك وبين ابي وايلك عهداً. وقد ارسلت اليك هدايا فضة وذهباً. فسلم آسفك مع بعشا ملك اسرائيل فينصرف عني \*

٢٠ فسمع بهداد من آسا الملك. وارسل قواد اجناده الى مدن اسرائيل. وضرب عيون ودان وابل بيت معكا وجميع كثارة مع جميع ارض نفتالي \*  
٢١ فلما سمع بعشا. كفت عن بناء الرامة. واقام في ترصة \*  
٢٢ فاستدعى آسا الملك جميع يهوذا. ولم يكن احد منهم برياً. فحلوا كل الحجارة والخشب التي بنى بعشا في الرامة. وبنى آسا

١٧ وصعد بعشا ملك اسرائيل الى يهوذا. وبنى الرامة. لئلا يترك احد ان يدخل ويخرج الى آسا ملك يهوذا \*

١٨ واخذ آسا كل الفضة والذهب الذي بقي في خزائن بيت الرب وخزائن بيت الملك. ودفنها لايدي عبيد. وارسلهم الملك آسا الى بهداد بن طبريمون بن حزرون ملك ارام الذي كان يسكن دمشق. وقال له: ان بني وبينك وبين ابي وايلك عهداً. وقد ارسلت اليك هدايا فضة وذهباً. فسلم آسفك مع بعشا ملك اسرائيل فينصرف عني \*

٢٠ فسمع بهداد من آسا الملك. وارسل قواد اجناده الى مدن اسرائيل. وضرب عيون ودان وابل بيت معكا وجميع كثارة مع جميع ارض نفتالي \*  
٢١ فلما سمع بعشا. كفت عن بناء الرامة. واقام في ترصة \*  
٢٢ فاستدعى آسا الملك جميع يهوذا. ولم يكن احد منهم برياً. فحلوا كل الحجارة والخشب التي بنى بعشا في الرامة. وبنى آسا

٢٣ ثم اضطجع رحبعام ويوربعام طول عمره \*  
٣٤ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

٣٥ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

٣٦ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

٣٧ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

٣٨ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

٣٩ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

٤٠ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

٤١ واما بقية اخبار ايام رحبعام واوربعام طول عمره \*

الملك منها خبجة بنيامين ومصفاه \*  
 ٢٣ فأما سائر أخبار آسا وكل جبروته  
 وكل ما صنع والمدن التي بنى فكُتوب ذلك  
 في سفر أخبار أيام ملوك يهوذا \* ثم أنه عند  
 شيخوخته توجع من رجليه \*  
 ٢٤ وانضج آسا مع آبائه. ودُفن مع آبائه  
 في مدينة داود أبيه. وملك بدله يهوشافاط  
 ابنه \*  
 ٢٥ وأما ناداب بن يوربعام فلما كان  
 اسرائيل في السنة الثانية لآسا ملك يهوذا.  
 وملك على اسرائيل سنتين \*  
 ٢٦ وارتكب الشر امام الرب. وسار  
 بسيرة ابيه. وعمل خطاياها التي بها جعل  
 اسرائيل ان يخطئ \*  
 ٢٧ وفن عليه بعشا بن اخيا الذي من  
 قبيلة يساخر. وقتله بعشا في جثثون التي  
 للفلسطينيين. وكان ناداب وكل اسرائيل  
 محاصرين بجثثون \*  
 ٢٨ وقتله بعشا في السنة الثالثة لآسا  
 ملك يهوذا. وملك عوضه \*  
 ٢٩ فلما ملك. قتل آل يوربعام كلهم.  
 ولم يبق من بيت يوربعام نسمة حتى افناهم.

على بعشا. وقال له :  
 ١ لاني رفعتك من التراب. وصيرتك  
 مدبراً لاسرائيل شعبي. فانت سرت بسيرة  
 يوربعام. وجعلت شعبي اسرائيل يخطون  
 وبغضوني بخطاياهم.  
 ٢ هاأنا اقطع اواخر بعشا وآخر يتيه.  
 واصير بيتك مثل بيت يوربعام بن ناباط \*  
 ٣ فمن مات لبعشا في المدينة. تاكله  
 الكلاب. ومن مات له في الصحراء. ياكله  
 طير السماء \*  
 ٤ وأما بقية أخبار بعشا وجميع ما صنع  
 وكل جبروته. فكُتوب في سفر أخبار الأيام  
 لملوك اسرائيل \*  
 ٥ وانضج بعشا مع آبائه. ودُفن في  
 ترصة. وملك الابنة عوضه \*  
 ٦ وايضاً عن يد ياهو بن حناني النبي  
 كان قول الرب على بعشا وعلى اهل بيته  
 وعلى جميع الشر الذي عمل امام الرب ليخطئ  
 بعمل يديه. حتى صار مثل بيت يوربعام.  
 ولاجل قتل آياه \*  
 ٧ وفي السنة السادسة والعشرين لآسا  
 ملك يهوذا. ملك آل ابن بعشا على اسرائيل  
 سنين في ترصة \*  
 ٨ فرد عليه زمري عبده الذي كان على  
 نصف الفرسان. وكان هو في ترصة يشرب  
 ويسكر في بيت ارضا الذي على البيت  
 بنرصة \*  
 ٩ فدخل عليه زمري. فضربه وقتله في  
 السنة السابعة والعشرين لآسا ملك يهوذا.  
 وملك عوضه \*  
 ١٠ فلما ملك وجلس على منبره. قتل  
 اهل بيت بعشا كلهم. ولم يبق منهم من يبول  
 الى الحائط مع اقربائه واصدقائه \*  
 ١١ واهلك زمري اهل بيت بعشا كلهم  
 مثل قول الرب الذي قاله على بعشا عن  
 يد ياهو النبي.  
 ١٢ من اجل خطايا بعشا كلها وذنوب  
 الآبائه. اللذين اذنبوا وجعلوا اسرائيل  
 يخطون وبغضون الرب الاله اسرائيل  
 بعبوداتهم الباطلة \*  
 ١٣ وأما سائر أخبار آسا وكل شيء صنع.  
 فكُتوب في سفر أخبار الأيام لملوك اسرائيل \*  
 ١٤ وفي سنة سبع وعشرين لآسا ملك  
 يهوذا. ملك زمري في ترصة سبعة أيام.

مثل قول الرب الذي قاله بيد اخيا عبك  
 الشيلوني \*  
 ٢٠ في ذنوب يوربعام اذ اذنب وهج  
 اسرائيل ان يذنبوا. باعاضته التي بها  
 اغضب الرب الاله اسرائيل \*  
 ٢١ وأما بقية أخبار ناداب وكل ما صنع  
 فكُتوب في سفر أخبار أيام ملوك اسرائيل \*  
 ٢٢ وكان بين آسا وبين بعشا ملك  
 اسرائيل حرب طول أعارها \*  
 ٢٣ في السنة الثالثة لآسا ملك يهوذا  
 ملك بعشا بن اخيا على جميع اسرائيل في  
 ترصة اربعاً وعشرين سنة \*  
 ٢٤ وارتكب الشر امام الرب. وسار  
 بسيرة يوربعام وخطيته التي جعل بها اسرائيل  
 يخطئ \*

### الإصحاح السادس عشر

١ وحي الرب عن بيت بعشا ٧ موت بعشا وتغلب  
 الآبائه ٩ فتنة زمري ١٦ مبايعة الناس بالملك  
 لعمرى ١٨ احراق زمري نفسه في القصر  
 ٢٢ انصار عمري وشره وموته  
 ١ فكان قول الرب الى ياهو بن حناني



وكان الشعب نارلاً على جيثون النبي لاهل فلسطين \*

١٦ فسمع الشعب النازلون من يقول: عصي زمري وقتل الملك ايضاً. فاقام جميع اسرائيل ملكاً عليهم عمري صاحب الحربه على اسرائيل في ذلك اليوم في معسكرهم \*  
١٧ وصعد عمري وجميع اسرائيل معه من جيثون. وحاصروا نرصه \*

١٨ فلما رأى زمري أن المدينة أخذت. دخل قصر بيت الملك. واحرق نفسه مع بيت الملك بالنار. فمات \*

١٩ بسبب خطايه التي اخطأ وصنع شراً امام الرب. لانه سار بسيرة يوربعام وخطيئه التي ارتكب اذ جعل اسرائيل ان يخطئ \*

٢٠ وأما بقية أخبار زمري ومعصيته التي عصاها. فمكتوبة في سفر أخبار الأيام لملوك اسرائيل \*

٢١ حينئذ صار شعب اسرائيل فرقتين.

نصف الشعب صار مع تبني بن جينه ليصبروه ملكاً. ونصفه صار مع عمري \*

٢٢ وقهر النور الذين كانوا مع عمري أصحاب تبني بن جينه. ومات تبني. وملك

عمري \*

٢٣ وفي السنة الحادية والثلاثين لآسا ملك يهوذا. ملك عمري على اسرائيل اثنتي عشرة سنة. وملك في نرصه ست سنين \*  
٢٤ ثم ابع جيل السامرة من سامر بوزتين من الفضة. وبني في ذلك الجبل. ودعا اسم تلك المدينة التي ابني السامرة على اسم سامر صاحب الجبل \*

٢٥ وعمل عمري الشر امام الرب. وعمل القبيح اردأ من جميع من كانوا قبلة \*

٢٦ ولزم كل طريق يوربعام بن ناباط وخطيئه التي جعل بها اسرائيل يخطئون ليغضبوا الرب اله اسرائيل بمعبوداتهم الباطلة \*

٢٧ وأما سائر أخبار عمري وما عمل وجبروته الذي ابدى. فمكتوب في سفر أخبار الأيام لملوك اسرائيل \*

٢٨ وانضج عمري مع آباءه. ودفن في السامرة. وملك اخاب ابنه عوضه \*

٢٩ فأما اخاب بن عمري فملك على اسرائيل في سنة ثمان وثلاثين لآسا ملك يهوذا. وملك اخاب بن عمري على آل اسرائيل في السامرة اثنتين وعشرين سنة \*

٢٠ وصنع اخاب بن عمري سوء قدام الرب اكثر من جميع الذين كانوا قبلة \*  
٢١ ولم يكفه أن يسلك في خطايا يوربعام بن ناباط. بل اخذ له ايزبال ابنة ائبعال ملك الصيدونيين زوجة. وذهب وعبد البعل وسجد له \*

٢٢ واقام مذبحاً للبعل في بيت البعل الذي بناه بالسامرة \*

٢٣ وغرس اخاب غيضاً. وزاد اخاب بعله. فاغضب الرب اله اسرائيل اكثر من جميع ملوك اسرائيل الذين كانوا قبلة \*

٢٤ وفي أيامه بني حيال الذي من بيت ايل ايرعما. وأسما على يد ايرام بكره. واقام أبوابها على يد ساغوب صغيره. كقول الرب الذي قاله عن يد يشوع بن نون \*

### الاصحاح السابع عشر

ابنة اليلاء بالخط ٢ ارسال الرب آياه الى نهر كيريت  
واعالة الغريان آياه ذهابة الى صارفة  
صيدا ١٧١ احياء ابن الارملة

١ وقال ايليا النبي الذي من مستوطني جلعاد لآخاب: تخي هو الرب اله اسرائيل

الذي وقفت بين يديه. أنه لا يكون في هذه السنين طل ولا مطر الا عند قولي \*

٢ وكان كلام الرب له قائلاً: انصرف من هاهنا واتجه نحو المشرق. واستخف عند وادي كيريت. الذي هو مقابل الاردن.

٤ فتشرب من النهر. وقد امرت الغريان أن تعولك هناك \*

٥ فانطلق وصنع مثل قول الرب. وذهب فاقام في وادي كيريت الذي هو قبالة الاردن. وكانت الغريان تاتي به بخبز ولحم صباحاً وخبز ولحم مساءً. ومن الوادي كان يشرب \*

٦ ومن بعد أيام بيس الوادي. لان المطر لم ينزل على الارض \*

١١ فذهبت لتأثية فذعاها وقال لها:  
 ابنتي بفتات خبز في يدك \*  
 ١٢ فقالت له: حي هو الرب الالهك .  
 انه ليس عندي خبز . الا قدر ملء كفت  
 من الدقيق في الحجرة وفليل زيت في القلة .  
 وهذا اجمع عودتي حطب واذهب واصنعه  
 لي ولابني . فناكله ونموت \*  
 ١٣ فقال لها ايلياء : لا خوف عليك .  
 انطلقني فانظري كما قلت . ولكن اخبري لي  
 منها اولاً قرصة ملة صغيرة . واخرجني بها  
 الي . ثم اصنعي لك ولابنك اخيراً \*  
 ١٤ من اجل انه هكذا يقول الرب الاله  
 اسرائيل : ان جرة الدقيق لا تنفي . وقلة  
 الزيت لا تنقص الى اليوم الذي يعطي  
 الرب مطراً على وجه الارض \*  
 ١٥ فذهبت وصنعت مثل قول ايلياء .  
 واكلت هي وهو والذين في بيتها اياماً \*  
 ١٦ لم يفن الدقيق الذي في الحجرة . ولم  
 ينقص الزيت الذي في القلة . كقول الرب  
 الذي قاله على يد ايلياء \*  
 ١٧ وبعد هذه الامور مرض ابن المرأة  
 صاحبة البيت . واشتد مرضه جداً . حتى لم  
 تبق فيه نسمة الحيوه \*

١٨ فقالت لايلياء : مالي ولك يا رجل  
 الله . اأتيني لتذكرني اتي ولتقتل ابني \*  
 ١٩ فقال لها : اعطيني ابنك \* ثم اخذه  
 من حضنها . وصعد به الى العلية التي كان  
 نازلاً فيها . واجمعه على فراشه \*  
 ٢٠ وصرخ الى الرب وقال : ايها الرب  
 الالهي . ايضاً هذه الاملة التي انا نازل عندها  
 قد انزلت بها البلاد بقتل ابنها \*  
 ٢١ ثم تمدد على الصبي ثلاث مرات .  
 ونادى الرب وقال : ايها الرب الالهي . لترجع  
 نفس هذا الصبي الى داخله \*  
 ٢٢ فاجاب الرب الى صوت ايلياء .  
 فرجعت نفس الصبي الى داخله . فعاش \*  
 ٢٣ فاخذ ايلياء الغلام . ونزل به من  
 العلية الى البيت . ودفعه لأمه . وقال  
 لايلياء : انظري . ابنك حي \*  
 ٢٤ فقالت المرأة لايلياء : الان علمت  
 أنك رجل الله . وكلام الرب في فيك  
 حق \*

### الإصحاح الثامن عشر

١ ارسل الرب ايلياء الى اخاب ٧ ملاقاة عويديا  
 في الطريق ١٧ تويجه لآخاب ٢٠ جمع آخاب انبياء  
 العجل الى جبل الكرمل ٢٨ نزول نار من  
 السماء يدعاه ايلياء ٤ فبلة انبياء العجل  
 ٤٢ نزول المطر بدعائه

١ ومن بعد أيام كثيرة كان قول الرب  
 على ايلياء في السنة الثالثة يقول له : اذهب  
 ونزراً لآخاب . لأنزل مطراً على وجه  
 الارض \*  
 ٢ فذهب ايلياء ليرآسي لآخاب \* واشتد  
 الجوع بالسامرة \*  
 ٣ فدعا آخاب عويديا قهرمانه . وعويديا  
 كان خائفاً من الرب جداً \*  
 ٤ وحين قتلت ايزبال انبياء الرب .  
 اخذ عويديا مائة نبي فاخفاهم في المغاير  
 خمسين خمسين رجلاً . وعالمهم بالخبز والماء \*  
 ٥ فقال آخاب لعويديا : انطلق وسير  
 في الارض على جميع عيون المياه وعلى جميع  
 الودية . عسانا ان نجد عشياً فنجي به الخيل  
 والبعال . ولا نخلو من الدواب البتة \*  
 ٦ وقسم بينها البلاد ليعبر بها . فاخذ  
 آخاب في طريق واحد . وعويديا في طريق

آخر . كل واحد منها وحده \*  
 ٧ وفيما كان عويديا سائراً في الطريق .  
 اذا بايلياء فداسنقبله . فلما عرفه . سقط على  
 وجهه وقال : أنت هو سيدي ايلياء \*  
 ٨ فقال له : انا هو . فانطلق وقُل لسيدك  
 هوذا ايلياء \*  
 ٩ فقال : ما ذنبي حتى دفعت عبدك  
 الى يد آخاب ليقتلني \*  
 ١٠ حي هو الرب الالهك . ان كان شعب  
 او ملكة الا وقد بعث سيدي اليها يطلبك .  
 فيقولون ليس هو هنا \* واستخلف الملكات  
 كلهن والشعوب انهم ما وجدوك .  
 ١١ والآن انت تقول لي : اذهب قُل  
 لسيدك : هوذا ايلياء \*  
 ١٢ فاذا انطلقت من عندك . تحملك  
 روح الرب الى حيث لا اعرف . فاذهب  
 واخبر آخاب فلا يجديك فيقتلني . وانا عبدك  
 خائف من الرب منذ صباي \*  
 ١٣ الم يجبر سيدي بالذي فعلت حيث  
 قتلت ايزبال انبياء الرب . اذا اخفيت من  
 انبياء الرب مائة رجل في المغاير خمسين  
 خمسين رجلاً . وعلمهم بالخبز والماء \*  
 ١٤ والآن انت تقول لي : اذهب وقُل

لسيدك: هوذا ايليا. فيقطنني \*  
 ١٥ فقال ايليا. حتى هو رب الجيوش  
 الذي انا واقف بين يديه. اتي اليوم انراى  
 له \*  
 ١٦ فانطلق عوبديا للقاء اخاب. فاخبره.  
 فاتي اخاب ليلقي ايليا \*  
 ١٧ فلما راي اخاب ايليا. قال له اخاب:  
 انت هو مؤذي آل اسرائيل \*  
 ١٨ فقال له: ما انا مؤذي آل اسرائيل.  
 بل انت وبيت ابيك بانكم اجتنبتم وصايا  
 الرب. وذهبت وراء البعليم \*  
 ١٩ والآن ارسل واجمع لي جميع اسرائيل  
 الى جبل الكرمل وانبيا البعل الاربعية  
 والخمسين وانبيا الأساك الاربعية الذين  
 يأكلون على مائدة ايزبال \*  
 ٢٠ فبعث اخاب الى جميع بني اسرائيل  
 وجمع الانبياء الى جبل الكرمل \*  
 ٢١ فاقرب ايليا الى جميع الشعب.  
 وقال: حتى متى انتم تعرجون على فرقتين.  
 ان كان الرب هو الاله. فاذهبوا وراءه. وان  
 كان هو البعل. فاذهبوا وراءه \* فلم يرد  
 عليه الشعب بكلمة \*  
 ٢٢ ثم قال ايليا للشعب: انا وحدي

بعثت من انبياء الرب. وانبيا البعل الاربعية  
 وخمسون رجلاً \*  
 ٢٣ فلبطونا ثورين. ولبخاروا لهم واحداً  
 من الاتنين. وبنحوة وبصعده على الحطب  
 ولا يضعوا ناراً. وانا اقرب الثور الآخر.  
 واضعه على الحطب. ولا اجعل ناراً \*  
 ٢٤ وتدعون باسماء الهنكم. وانا ادعو  
 باسم الرب. فاما الاله اجاب في النار. فذلك  
 هو الاله \* فاجاب جميع الشعب وقالوا:  
 حسناً قلت \*  
 ٢٥ فقال ايليا لانبيا البعل: اختاروا لكم  
 ثوراً واحداً. واعلموه بدءاً. من اجل انكم  
 اكثر. فادعوا باسماء الهنكم. ولا تجعلوا ناراً \*  
 ٢٦ فاخذوا الثور الذي اعطوا. فعملوه.  
 وكانوا يدعون باسم البعل من الصباح  
 حتى الظهر ويقولون: يا بعل استجب لنا \*  
 فلم يكن صوت ولا مجيب \* وكانوا يرقصون  
 حول المذبح الذي صنعوا \*  
 ٢٧ فلما كان الظهر. جعل ايليا يضحك  
 بهم ويقول: ارفعوا اصواتكم من اجل انه الاله  
 لعله مستغرق. او في خلوة. او في طريق. او  
 عساه ان يكون نائماً فيستيقظ \*  
 ٢٨ فرفعوا اصواتهم. ونطحوا مثل سننهم

بالسيوف والرماح حتى سالت دماؤهم عليهم \*  
 ٢٩ فلما جاز الظهر. كانوا يتنبأون حتى  
 وقت صعود القران. ولم يكن صوت ولا  
 مجيب ولا سامع \*  
 ٣٠ فقال ايليا لجميع الشعب: اقربوا  
 الي \* فاقرب اليه جميع الشعب. فاصح  
 مذبح الرب الذي كان مهدوماً \*  
 ٣١ واخذ ايليا اثني عشر حجراً مثل عدد  
 أسباط بني يعقوب. الذي كان له كلام  
 الرب قائلاً: يكون اسمك اسرائيل \*  
 ٣٢ وبني الحجارة مذبحاً باسم الرب. وجعل  
 ساقية حول المذبح. تسع كيلين من البزر.  
 ٣٣ ورتب الحطب. ثم قطع الثور وصيره  
 على الحطب \*  
 ٣٤ وقال: املاًوا اربع قلال ماءً وصبوا  
 على الصاعدة وعلى الحطب \* وقال: اثولوا.  
 فاثولوا. وقال: ثلثوا. فثلثوا \*  
 ٣٥ فجري الماء حول المذبح. وامتلأت  
 الساقية ايضاً ماءً \*  
 ٣٦ فلما حان صعود القران. اقرب  
 ايليا النبي وقال: ايها الرب الاله ابرهم  
 واسحق واسرائيل. اظهر اليوم انك انت الاله

في اسرائيل. واتي انا عبدك. وانما فعلت هذه  
 الاشياء بامرك \*  
 ٣٧ استجب لي يا رب استجب لي. ليعلم  
 هذا الشعب انك انت الرب الاله وانك  
 انت رديت فلوهم الى وراء \*  
 ٣٨ فنزلت نار من قبل الرب. فاحرقت  
 القران والحطب والحجارة والتراب. ونشفت  
 الماء الذي في الساقية \*  
 ٣٩ فلما راي جميع الشعب ذلك. خروا  
 على وجوههم. وقالوا: الرب هو الاله. الرب  
 هو الاله \*  
 ٤٠ فقال لهم ايليا: امسكوا انبياء البعل.  
 ولا يفلت منهم احد \* فامسكهم. وانزلهم ايليا  
 الى وادي قيشون. وذبحهم هناك \*  
 ٤١ ثم قال ايليا لآخاب: اصعد فكل  
 واشرب. لانه صوت دوي المطر \*  
 ٤٢ فصعد آخاب لياكل ويشرب \* فاما  
 ايليا فصعد الى راس الكرمل. وخر على  
 الارض. وجعل وجهه بين ركبتيه \*  
 ٤٣ وقال لغلامه: اصعد وتطلع نحو  
 البحر \* فصعد وتطلع. وقال: ليس شيء \*  
 فقال له: ارجع سبع مرات \*

٤٤ وفي المرة السابعة قال: رأيتُ فإذا  
بسحابة صغيرة مثل راحة كف رجل، تصعد  
من البحر\* فقال له: اصعد وقل لآخاب:  
اركب وانزل من قبل أن يبعك المطر\*  
٤٥ فيبنا هو ملئت هاهنا وهاهنا. إذا  
السماء قد اسودت من الغيم والريح. وكان  
مطر كثير. وركب آخاب. وانطلق إلى  
بزرعيل\*  
٤٦ ويد الرب كانت على إيلياء. فشدَّ  
وسطه. وجعل يجري أمام آخاب. حتى  
البلوغ إلى بزرعيل\*  
—————

### الإصحاح التاسع عشر

١ بلوغ إيزيال ما صنعت إيلياء. وتهديدها آياه بالقتل  
٤ هربه وظهور ملاك له ٦ ظهور الرب له في حوريب  
١٥ ارساله ليمسح حزائيل وياهو واليشاع  
١٩ أتباع اليشاع آياه

١ واخبر آخاب إيزيال بكل ما صنع  
إيلياء. وأنه قتل جميع الأنبياء بالسيف\*  
٢ فارسلت إيزيال رسولا إلى إيلياء  
نقول: كذا يصنع بي الآلهة وكذا يزيدوني.  
إن لم اجعل نفسك كنفس واحد منهم في  
نحو هذا الوقت غدا\*  
—————

٢ فلما رأى ذلك. قام وانطلق على  
وجهه. واتي إلى بترسبع النبي في يهوذا.  
ونترك غلامه هناك\*  
٤ ثم سافر في الفجر مسيرة يوم واحد.  
حتى أتى وجلس تحت شجرة عرعر. وسأل  
لنفسه الموت. وقال: قد كفى. فالآن يا  
رب خذ روحي. لاني لست خيرا من  
آبائي\*  
٥ واضطجع ونام تحت شجرة العرعر. وإذا  
بملاك دنا منه. وقال له: قم كل\*  
٦ فتنطع وإذا قرصة من الملة وجرّة ماء.  
عند رأسه. فاكل وشرب. ثم رجع ونام\*  
٧ فعاد ملاك الرب ثانية ودنا منه.  
وقال له: قم كل. لان المسافة طويلة  
عليك\*  
٨ فقام وأكل وشرب. وسار بقوة تلك  
الأكلة اربعين يوما واربعين ليلة إلى جبل  
الله حوريب\*  
٩ ودخل هناك مغارة. وبات فيها\*  
وكان كلام الرب إليه يقول له: ما لك  
هاهنا يا إيلياء\*  
١٠ فقال: غرت غيرة للرب إله الجنود.  
لان بني اسرائيل قد تركوا عهدك. ونقضوا

لأن بني اسرائيل قد تركوا عهدك. ونقضوا

مذبحك. وقتلوا انبياءك بالسيف. وقيمتُ  
أنا وحدي. وهم يطلبون نفسي لياخذوها\*  
١١ فقال له: اخرج فقم في الجبل أمام  
الرب. وهوذا الرب يجوز. وريح شديدة  
ومنيعة تلتقي الجبال وتكسر الحجارة أمام  
الرب. ولكن ليس الرب في الريح. ومن  
بعد الريح زلزلة. ولكن ليس الرب في الزلزلة.  
١٢ ومن بعد الزلزلة نار. ولكن ليس  
الرب في النار. ومن بعد النار صوت  
بغض خفيف\*  
١٣ فلما سمع إيلياء. لف وجهه بردائه.  
وخرج وقام بباب المغارة. وإذا بصوت  
يقول له: ما لك هنا يا إيلياء\*  
١٤ فقال: غيرة غرت للرب إله  
الجوش. لان بني اسرائيل قد تركوا  
عهدك. ونقضوا مذبحك. وقتلوا انبياءك  
بالسيف. وقيمتُ أنا وحدي. وهم يطلبون  
نفسي لياخذوها\*  
١٥ فقال له الرب: اخرج وارجع في  
طريقك بالفر إلى دمشق. وإذا وصلت  
هناك. فامسح حزائيل لبعك على ارام\*  
١٦ وامسح ياهو بن نمشي لبعك على

## الاصحاح العشرون

١ حرب بنهداد على اخاب ومحاصرة السامرة  
١٢ انتصار اخاب ٢٦ انتصاره على الاراميين في  
افاق ٢٤ معاهدة اخاب لبهداد ٢٥ مهدد  
الرب لاخاب لاطلاقه بنهداد

١ وجمع بنهداد ملك ارام كل جيشه  
واثنيين وثلاثين ملكاً معه وخيلاً ومراكب.  
وصعد وحل على السامرة وحاصرها \*  
٢ وبعث رسلاً الى اخاب ملك اسرائيل  
الى المدينة .

٢ فقال له : هكذا يقول بنهداد ولي  
فضتك وذهبك . ولي نسوانك وبنوك  
الحسان \*

٤ فاجاب ملك اسرائيل وقال : هو  
كما قلت يا سيدي الملك . انا وكل ما  
لي هولك \*

٥ فرجع الرسل وقالوا : هكذا يقول  
بنهداد قائلاً : اني قد ارسلت اليك قائلاً :  
ان فضتك وذهبك ونسوانك وبنوك  
تعطيني اياهم \*

٦ فاني في نحو هذا الوقت غدا ابعث  
اليك عبيدي . فيفتشون بيتك وبيوت  
عبيدك . وكل شهوة عينيك ياخذونه

بايديهم ويأتون به \*

٧ فدعا ملك اسرائيل جميع اشياخ

ارضه . وقال لهم : اعلموا وانظروا ان هذا  
يريد بنا السوء . لانه قد ارسل الي على  
نسواني وبنيني وفضتي وذهبي . ولم امنعه  
ذلك \*

٨ فقال له جميع الاشياخ وجميع الشعب :  
لا تسمع له ولا تقبل \*

٩ فقال لرسل بنهداد : قولوا للملك  
سيدي : ان كل الذي ارسلت فيه الي  
عبيدك اولاً . افعله . فاما هذا الامر فاني  
لا استطيع ان افعله \*

١٠ فرجع الرسل . وردوا عليه الجواب \*

١١ فارسل اليه بنهداد يقول له : هكذا فليصنع  
بي الآلهة وكذا فلينزidonني ان كان يكتفي  
تراب السامرة قبضة قبضة لجميع الشعب  
الذي يتبعني \*

١١ فاجاب ملك اسرائيل وقال : قولوا  
له : لا يفتخر . ان من يربط مثل من يخل \*

١٢ فلما سمع بنهداد هذا القول وهو  
يشرب مع الملوك في الخيام . قال لعبيدك :  
احيطول بالمدينة \* فاحاطوا بها \*

١٢ فاذا بواحد من الانبياء قد اقترب

الى اخاب ملك اسرائيل . فقال له : هكذا  
يقول الرب : اتري كل هذا الجيش الكبير .  
فاني انا اذفعه في يدك اليوم . فتعلم اني  
انا الرب \*

١٤ فقال اخاب : بمن \* فقال له : هكذا  
قال الرب : بغلمان اكابر البلدان \* فقال :

من الذي يبتدى بالقتال \* فقال : انت \*  
١٥ فاحصى غلمان اكابر البلدان . فبلغ  
عددهم مائتين واثنين وثلاثين \* واحصى

بعدهم كل الشعب كل بني اسرائيل سبعة  
الآف رجل \*

١٦ فخرجوا مع الظهر . وبنهداد كان  
يشرب وهو سكران في الخيام هو والاثنان  
والثلاثون ملكاً الذين ساعدوه \*

١٧ فخرج غلمان اكابر البلدان اولاً .  
فارسل بنهداد رسلاً واخبروه قائلين : قد  
خرج قوم من السامرة \*

١٨ فقال : ان كانوا قد خرجوا للسلام .  
فخذوهم احياء . وان كانوا قد خرجوا  
للقتال . فخذوهم ايضاً احياء \*

١٩ فخرج غلمان اكابر البلدان هولاً  
من المدينة . وباقى الجيش وراءهم \*

٢٠ فقتل كل رجل من استقبلة . وانهمزم

اهل ارام . فركض اسرائيل في طلبهم .  
وهرب بنهداد ملك ارام على فرس هو  
وفرسانه \*

٢١ وخرج ملك اسرائيل . واباد الخيل  
والمراكب . وضرب ارام ضربة كبيرة \*

٢٢ فاقرب النبي الى ملك اسرائيل .  
وقال له : اذهب فتق . واعلم ورة ما الذي  
تصنع . لانه في رجعة السنة يصعد عليك  
ملك ارام \*

٢٣ واما عبيد ملك ارام فقالوا له : ان  
آلهة الجبال آفتهم . فن اجل هذا غلبونا .  
ولكن ان قاتلناهم في البقعة . فاننا نعلمهم \*

٢٤ فافعل هذا الامر : اعزل الملوك كل  
واحد من مكانه . واقم قواداً مكانهم .

٢٥ وعدك جيشاً مثل الجيش الذي  
سقط منك . خيلاً بالخيال . ومراكب  
بالمراكب . فنقاتلهم في البقعة . فاننا نقوى  
عليهم \* فسمع قولهم . وفعل كذلك \*

٢٦ فلما كان في رجعة السنة . عد بنهداد  
اهل ارام . فصعد الى افاق ليحارب اسرائيل \*

٢٧ واحصى بنو اسرائيل وخرجوا اليهم  
وقوتهم معهم . ونزل بنو اسرائيل تجاههم مثل  
فرقتين صغيرتين من المعزى . فاما اهل

ارام فملاً في الارض \*  
 ٢٨ فاقترب رجل الله وكلم ملك اسرائيل  
 وقال: هكذا يقول الرب: لان اهل ارام  
 قالوا: ان الرب هو الاله الجبال وليس هو  
 الاله السهل. فاني اسلم هذا الجيش الكثير  
 كلة بيدك. وتعلمون اني انا هو الرب \*  
 ٢٩ فحل هولاء نجاه هولاء سبعة ايام.  
 وفي اليوم السابع اشتبكت الحرب. فقتل  
 بنو اسرائيل من اهل ارام مائة الف راجل  
 في يوم واحد \*  
 ٣٠ وهرب الذين بقوا الى افاق الى  
 المدينة. فوقع السور على السبعة والعشرين  
 الفا الذين بقوا. وهرب بنهداد ودخل الى  
 المدينة من مجدع الى مجدع \*  
 ٣١ فقال له عبيده: قد سمعنا ان ملوك  
 بيت اسرائيل رحمة. فلنربط في اوساطنا  
 مسوحاً وحبلاً في رؤوسنا. ونخرج الى ملك  
 اسرائيل. عسى ان يحيي نفسك \*  
 ٣٢ وانهم ربطوا مسوحاً في اوساطهم  
 وحبلاً في رؤوسهم. ونزلوا الى ملك اسرائيل  
 فقالوا له: ان عبدك بنهداد يقول: لئحي  
 نفسي \* فقال: اهو حي بعد. هو اخي \*  
 ٣٣ فاما الرجال فطبروا بذلك. واسرعوا

واستعملوه هل هو منه. وقالوا: اخولنا  
 بنهداد \* فقال لهم: اذهبوا ابثوني به \* فخرج  
 اليه بنهداد. فاجلسه معه في المركبة \*  
 ٣٤ فقال له: اني اردت المدن التي اخذتها  
 ابي من ايديك. ففعل لك بدمشق اسواقاً  
 كما جعل ابي في السامرة \* فقال: واعاهدك  
 انا عهداً. وانطلق من عندك \* فعاهده  
 عهداً وسرحه \*  
 ٣٥ وان رجلاً من بني الانبياء قال لصاحبه:  
 يقول الرب: اضربي \* فلم يحمب الرجل ان  
 يضربه \*  
 ٣٦ فقال له: لانك لم تسمع لقول الرب.  
 فانك حين تنطلق من عندي. يترسك  
 اسامة \* فلما انطلق من عنده. لقيه اسد  
 فافترسه \*  
 ٣٧ ثم صادف رجلاً آخر. فقال له:  
 اضربي. فضربه ذلك الرجل ضربة وشجته \*  
 ٣٨ فانطلق النبي. وتوقع الملك في الطريق  
 وتكر بالقاء عصا به على عينيه \*  
 ٣٩ ولما مر الملك. ناداه وقال: عبدك  
 خرج الى داخل القنال. فاذا رجل قد  
 علا واناني برجل. وقال: احفظ هذا الرجل.  
 وان هرب منك. تكون نفسك بدل نفسه

او تدفع وزنه من الفضة \*  
 ٤٠ وبنوا عبدك مشتغل ها هنا وها هنا.  
 لم يجد الرجل \* فقال له ملك اسرائيل:  
 هذا هو القضاة. ما قطعت على روحك \*  
 ٤١ ففعل ورفع عن وجهه العصابة.  
 فعرفه ملك اسرائيل انه من الانبياء \*  
 ٤٢ فقال له: هكذا يقول الرب: انك  
 سرحت من يدك رجلاً مستحق الموت.  
 فنكون نفسك بدل نفسه. وشعبك بدل  
 شعبه \*  
 ٤٣ وان ملك اسرائيل انطلق الى بيتوه  
 مكتئباً مغموماً. وجاء الى السامرة \*  
 —————

### الاصحاح الحادي والعشرون

١ طلب اخاب كرم نابوت ٢ امتناع نابوت ان  
 يبيعه ٣ تدبير ايزبال لقتل نابوت ٤ ارسال  
 الرب ايليا الى اخاب ٥ اباؤه بالفرور  
 الحاله طيبو وعلى بيتوه  
 ٦ وكان بعد هذه الخطوب انه كان كرم  
 لنابوت اليزراعلي في بزرعيل على جانب  
 قصر اخاب ملك السامرة \*  
 ٧ فتكلم اخاب مع نابوت قائلاً: هب

لي كرمك. فيكون لي حديقة خضر. لانه  
 قريب بجانب بيتي. وانا اعطيك كرمًا بدله  
 احسن منه. واذا احسن في عينيك اعطيتك  
 ثمنه فضة \*  
 ٢ فقال نابوت لخاب: حاشا لي من  
 قبل الرب ان اعطيك ميراث آبائي \*  
 ٤ فدخل اخاب الى بيتوه مكتئباً مغموماً  
 من اجل الكلام الذي كلمه بنو نابوت اليزراعلي  
 قائلاً: لا اعطيك ميراث آبائي. واضطجع  
 على سريره. وحول وجهه. ولم يأكل خبزاً \*  
 ٥ فدخلت اليه ايزبال امراته. وقالت  
 له: ما بالك حزبن النفس لا تأكل خبزاً \*  
 ٦ فقال لها: اني كلمت نابوت اليزراعلي  
 وقلت له: اعطني كرمك بفضة. وان  
 شئت اعطيتك كرمًا عوضه. فقال: لا  
 اعطيك كرمي \*  
 ٧ فقالت له ايزبال: انت الآن تخمك  
 على اسرائيل. قم كل خبزاً. وليطب قلبك.  
 انا اعطيك كرم نابوت اليزراعلي \*  
 ٨ ثم كتبت رسائل باسم اخاب. وختمتها  
 بختمه وارسلت الرسائل الى الشيوخ والاشراف  
 الذين في مدينته الساكنين مع نابوت \*

٩ وكنت في الرسائل تقول: نادوا بصوم  
وأجلسوا نابوت في راس الجماعة \*  
١٠ وأجلسوا مرجلين من بني بليعال<sup>(١)</sup>  
امام وجهه ليشهدا قائلين له: قد جدفت  
على الله وعلى الملك. وبعد ذلك أخرجوه  
وارجموه. حتى يموت \*  
١١ فصنع اهل مدينته الشيوخ والأشراف  
الساكنون في مدينته كما ارسلت اليهم  
ايزال. كما هو مكتوب في الرسائل التي  
ارسلتها اليهم \*  
١٢ فجزموا صوماً. واجلسوا نابوت في  
راس الجماعة \*  
١٣ واتي رجلان من بني بليعال. وجلسا  
امامة. وشهد رجلا بليعال على نابوت امام  
الجماعة قائلين: قد جدفت نابوت على الله  
وعلى الملك. فأخرجوه خارج المدينة. ورجموه  
بالحجارة. فمات \*  
١٤ وارسلوا الى ايزال قائلين: قد رجم  
نابوت ومات \*  
١٥ فلما سمعت ايزال بان قد رجم نابوت  
ومات. قالت ايزال لآخاب: قم فرت  
كرم نابوت اليزراعي الذي لم يجب ان

يبيعك آية بنضة. لان نابوت قد مات  
وليس هو حياً \*  
١٦ فلما سمع آخاب ان نابوت قد مات  
قام ليتزل الكرم نابوت اليزراعي ليرثه \*  
١٧ وكان قول الرب على ايليا الذي من  
تسبة يقول له:  
١٨ قم فانزل نحو آخاب ملك اسرائيل  
الذي في السامرة. فانه ها هو في كرم نابوت.  
قد نزل اليه ليرثه \*  
١٩ فكلمة قائلاً: هكذا يقول الرب: لان  
قتلتك ولان ورثت. ثم كلمه قائلاً: هكذا  
يقول الرب: ان الموضع الذي لحست فيه  
الكلاب دم نابوت. تلحس الكلاب فيه  
دمك ايضاً \*  
٢٠ فقال آخاب لايليا: اوجدني عدواً  
لك. فقال له: ابي وجدتك. لانك بعثت  
نفسك لترتكب الشر امام الرب \*  
٢١ ها ابي منزل بك الشر. واقطع نسلك.  
واهلك لآخاب كل من يبول في الجائط  
ومن كان مسجوراً ومن كان مطلقاً في اسرائيل \*  
٢٢ واجعل بينك مثل بيت يوربعام  
بن ناباط. ومثل بيت بعشا بن اخيا على

(ب) ٢٨:٢٢ \* (ت) ٢٤:٢٤ \* (ث) ٢٩:١٥٥ \* (ج) ٣٠:١٦٥ \* (د) اي من اهل الجنايات \*

## اصحاح الثاني والعشرون

صبيك الذي انحطني يو اذ جعلت  
اسرائيل يحطني \*  
٢٢ وتكلم الرب عن ايزال ايضاً قائلاً:  
ايزال تاكلها الكلاب في مترسة يزرعيل \*  
٢٣ من مات لآخاب في المدينة. تاكله  
الكلاب. ومن مات في الحقل. تاكله طيور  
السماء \*  
٢٤ ولم يكن مثل آخاب الذي باع  
نفسه حتى يعل الشر قدام الرب. اذ اغوته  
ايزال امراته \*  
٢٥ وتبمس جداً حتى آتته ذهب ووراء الاصنام  
حسب كل ما فعله الاموريون الذين ابادهم  
الرب من قدام بني اسرائيل \*  
٢٦ فلما سمع آخاب هذا القول. مزق  
ثيابه. واكسى سمحاً على جسده. وصام واضطجع  
على المسح. ومشى متواضعاً \*  
٢٧ وكان كلام الرب على ايليا الذي من  
تسبة قائلاً:  
٢٨ ارايت آخاب انه قد أتضع امامي.  
ومن اجل انه قد تواضع امامي. لا انزل  
البلاء في ايامه. بل في ايام ابنه انزل الشر  
بيته \*  
٢٩ فجمع ملك اسرائيل الانبياء نحو اربعماية  
رجل. وقال لهم: انطلقوا الى راموث جلعاد  
للقنال. ام امتنع. فقالوا له: اصعد. وسملها  
الرب بيد الملك \*

(ب) ٢٤:٢٤ \* (ت) ٢٦:٢٦ \* (ث) ٢٨:٢٨ \*

٧ فقال يهوشافاط: اليس هاهنا بعد نبي من انبياء الرب فنسأل منه \*  
 ٨ فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط: هاهنا ايضاً رجل نسال الرب به. وانا بغضة لانه لا يتنبأ عليّ بخير بل بالشر. وهو ميخا بن يملة \* فقال له يهوشافاط: لا يقبل الملك هكذا \*  
 ٩ فدعا ملك اسرائيل خصياً من خصيائه وقال له: عجل عليّ ميخا بن يملة \*  
 ١٠ وكان ملك اسرائيل ويهوشافاط ملك يهوذا جالسين كل واحد منها على منبره. وعليهما ثياب الملوك في الساحة عند مدخل باب السامرة. وجميع الانبياء يتنبأون امامها \*  
 ١١ وضع صدقيا بن كعنة لنفسه قرنين من حديد. وقال: هكذا يقول الرب: بهذه تنطح الاراميين حتى تفنيهم \*  
 ١٢ وكان جميع الانبياء يتنبأون كذلك ويقولون: اصعد الى راموث جلعاد فتفطخ. ويسلمها الرب في يدي الملك \*  
 ١٣ فاما الرسول الذي بعث به ليدعو ميخا فكلمة قائلاً: إن جميع الانبياء من ثم واحد يقولون خيراً على الملك. فليكن

كلامك موافقاً لكلامهم. وقل خيراً \*  
 ١٤ فقال له ميخا: حي هو الرب: ان الذي يقوله لي الرب. ذلك أقول \*  
 ١٥ فجاء الى الملك. فقال له الملك: يا ميخا انطلق الى راموث جلعاد بالحرب. ام نقيم. قال له: اصعد وافطخ. ويسلم الرب بيد الملك \*  
 ١٦ فقال له الملك: كم مرة استخفنتك أن لا تقول لي الأ الحقيقية باسم الرب \*  
 ١٧ فقال: رايت جميع اسرائيل متبديدين على الجبال كالغنم التي ليس لها راعي. فقال الرب: ليس لهؤلاء اصحاب. فليرجع كل واحد منهم الى بيته بسلام \*  
 ١٨ فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط: ألم أقل لك أنه لا يتنبأ عليّ خيراً بل شراً \*  
 ١٩ ثم قال ميخا: من اجل هذا فاسمع اذا قول الرب: قد رايت الرب جالسا على كرسيه. وجميع اجناد السماء قياماً لديه عن يمينه وعن شماله \*  
 ٢٠ فقال الرب: من يخدع اخاب ملك اسرائيل. فيصعد ليستقط في راموث جلعاد. فقال بعضهم قولاً. وقال بعضهم قولاً آخره \*  
 ٢١ فخرج الروح وقام قدماً الرب.

وقال: انا اخدعه \* فقال له الرب: بماذا \*  
 ٢٢ فقال: انا اخرج. فاكون روح ضلالة في افواه جميع انبيائه \* فقال له الرب: انك تخدعه وتقدر على ذلك. فاخرج وافعل كذلك \*  
 ٢٣ والآن قد جعل الرب روح ضلالة في افواه جميع انبيائك هؤلاء. والرب تكلم عليك بالشر \*  
 ٢٤ فاقترب صدقيا بن كعنة. فلطم ميخا علي فكفه. وقال له: كيف عبرت مني روح الرب وتكلمت بك \*  
 ٢٥ فقال ميخا: انك ستري. في ذلك اليوم الذي تدخل فيه من مخدع الى مخدع مستخياً \*  
 ٢٦ فقال ملك اسرائيل: خذوا ميخا. وليدفع الى امون سليل المدينة والى يوشابن الملك \*  
 ٢٧ وقولوا لها: هكذا يقول الملك: احبسوا هذا في السجن. واطعموه خبزاً قليلاً قوام نفسه. وما قدر ما يعيش حتى ارجع بسلام \*  
 ٢٨ فقال ميخا: ان رجعت بسلام. فالرب لم يتكلم بي \* ثم قال: اسمعوا يا معاشر

الشعوب \*  
 ٢٩ فصعد ملك اسرائيل ويهوشافاط ملك يهوذا الى راموث جلعاد \*  
 ٣٠ فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط: انا اتكر وادخل الى القتال. واما انت فالبس ثيابك \* فتنكر ملك اسرائيل. ودخل في القتال \*  
 ٣١ واوصى ملك ارام رؤساء مراكبه الاتنين والثلاثين رجلاً وقال لهم: لاننا نلوا صغيراً ولا كبيراً الا ملك اسرائيل فقط \*  
 ٣٢ فلما رأى كبار المراكب يهوشافاط. حسبوه ملك اسرائيل. فجلوا عليه ليقنوه. فصرخ يهوشافاط \*  
 ٣٣ فلما رأى كبار المراكب أنه ليس ملك اسرائيل. رجعوا عنه \*  
 ٣٤ وكان ثم رجل يرمي بالقوس غير متعمد. فاصاب ملك اسرائيل بين الرئة والمعدة. فقال للمدير مركبه: رد يدك. وأخرجني من العسكر. لاني مجروح جداً \*  
 ٣٥ واشتد القتال في ذلك اليوم. وأوقف الملك في مركبه مقابل اهل ارام. فمات بالعشاء. وجرى دم ضربته في حضن المركبة \*  
 ٣٦ ونادى المنادي في كل العسكر عند



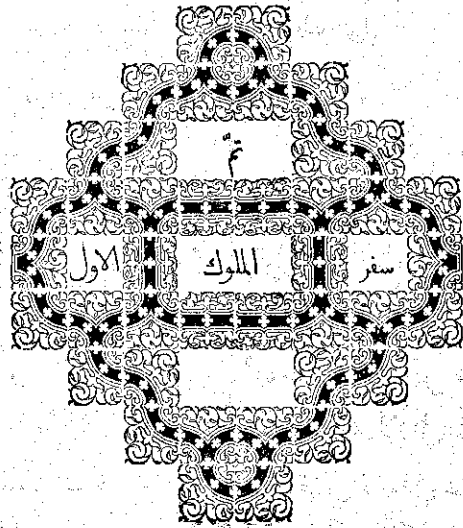
غروب الشمس وقال : لينطلق كل واحد الى مدينته والى بلده \*  
٢٧ فأت الملك . وأدخل الى السامرة .

فدفنوا الملك بالسامرة \*  
٢٨ وغسلوا المركبة ببركة السامرة .

فلحمت الكلاب دمه . وغسلوا سلاحه أيضاً كقول الرب الذي قاله \*  
٢٩ فأما بقية اخبار اخاب وكل ما صنع وبيت العاج الذي بناه وجميع المدن التي بناها فمكتوب في سفر اخبار أيام ملوك اسرائيل \*  
٤٠ واضطجع اخاب مع آباه . وملك اخزيا ابنه عوضه \*  
٤١ فأما يهوشافاط بن آسا فملك على يهوذا في السنة الرابعة لآخاب ملك اسرائيل \*  
٤٢ وكان يهوشافاط يوم ملك ابن خمس وثلاثين سنة . وملك خمساً وعشرين سنة باورشليم . وكان اسم أمه عزوبه ابنة شلحي \*  
٤٣ وسار في طريق آسا ابنه كلها . ولم يحد عنها . وعمل صالحاً قدام الرب \*  
٤٤ ولكنه لم يبعد المرتفعات . وإيضاً

الشعب كانوا يذبحون ويصعدون الحبوب على المرتفعات \*  
٤٥ وصاح يهوشافاط ملك اسرائيل \*  
٤٦ وسائر اخبار يهوشافاط واموره وجبروته الذي ابداه في الحرب وكيف حارب . كل ذلك مكتوب في سفر اخبار أيام ملوك يهوذا \*  
٤٧ وبقية المأبوسين الذين بقوا في أيام آسا ابنه نفاهم من الارض \*  
٤٨ ولم يكن في ادوم ملك . فملك عليهم وكيل \*  
٤٩ وكان يهوشافاط قد بنى سفناً في البحر . لتذهب الى اوفير لتأتي بالذهب . فلم تذهب . لأنها انكسرت في عصيون جابر \*  
٥٠ وعند ذلك قال اخزيا بن اخاب ليهوشافاط : لينطلق عبيدي مع عبيدك في السفن \* فلم يحب يهوشافاط \*  
٥١ واضطجع يهوشافاط مع آباه . ودفن معهم في مدينة داود ابنه . وملك عوضه يهورام ابنه \*  
٥٢ واخزيا بن اخاب ملك على اسرائيل في السامرة في السنة السابعة عشرة ليهوشافاط

ملك يهوذا . وملك على اسرائيل ستين \*  
٥٤ وعمل سوءاً قدام الرب . وسلك في طريق ابيه وامه وطريق يوربعام بن ناباط الرب الاله اسرائيل كجميع ما صنع ابيه \*  
٥٥ وعبد البعل وسجد له . واغضب



# سفر الملوك الثاني

## الاصحاح الاول

١ عصيان مواب ٢ مرض اخزيا واستفهامه بعل زوبوب ٣ انبياء ايليا يقرب موت اخزيا ١٠ انزال ايليا نارا من السماء على الذين ارادوا مسكه ١٣ شفقتة على الرئيس الثالث ١٧ موت اخزيا وملك يهورام

١ وعصى مواب على اسرائيل من بعد ما

مات اخاب \*

٢ وسقط اخزيا من الكوة التي في عينيه

التي في السامرة. فمضى. وارسل رسالا. وقال لهم: اذهبوا فاسألوا بعلزوبوب الاله عقرون. هل ابرا من هذا المرض \*

٣ فقال ملاك الرب لايليا النبي: قم

اصعد للقاء رسل ملك السامرة. وقل لهم: اليس الاله في اسرائيل. حتى تذهبوا وتسالوا بعلزوبوب الاله عقرون \*

٤ فلذلك هكذا يقول الرب: ان السرير

الذي صعدت عليه. لا تنزل عنه. بل موتا تموت. فانطلق ايليا \*

٥ ورجع الرسل الى اخزيا. فقال لهم:

٦ فقالوا له: طلع رجل للقائنا. وقال

لنا: اذهبوا وارجعوا الى الملك الذي ارسلكم

وقولوا له: هكذا يقول الرب: اليس يوجد

الاله في اسرائيل حتى ترسل لتسأل بعلزوبوب

الاله عقرون. من اجل هذا فالسرير الذي

صعدت عليه. لا تنزل عنه. بل موتا تموت \*

٧ فقال لهم: ما هي هيئة الرجل الذي

صعد للقائكم وكلّمكم بهذا الكلام \*

٨ فقالوا له: انه رجل اشعر. ممتنطق

بمنطقة من جلد على حقويه. فقال: هو

ايليا النبي \*

٩ فبعث اليه رئيس خمسين مع الخمسين

الذين له. فصعد اليه. واذا هو جالس على

١ ليراس الجبل. فقال له: يا رجل الله. ان نفسي \*

١٥ فقال ملاك الرب لايليا: انزل معه.

ولا تخف منه \* فقام ونزل معه الى الملك \*

١٦ فقال له: هكذا يقول الرب. لاجل

انك ارسلت رسالا لتسأل بعلزوبوب الاله

عقرون. كأنه ليس الاله باسرائيل لتسأل

القول منه. من اجل هذا فان السرير الذي

صعدت اليه لا تنزل عنه. بل موتا تموت \*

١٧ فأت حسب قول الرب الذي قاله

ايليا \* وملك يهورام عوضه في السنة الثانية

ليهورام بن يهوشافاط ملك يهوذا. لانه لم

يكن له ابن \*

١٨ فاما بقية اخبار اخزيا وما صنع فمكتوب

في سفر اخبار ايام ملوك اسرائيل \*

## الاصحاح الثاني

١ ذهب ايليا مع الشاع الى عبر الاردن. انفلاق

مياه الاردن ١١ اعرج ايليا الى السماء ١٣ اخذ الشاع

لطفة ايليا ورجوعه الى ابريحا ١٩ اصلاح الشاع

مياه الاردن بالمخ ٢٤ افتراس صبيان

استهزوا بالشاع

١ وكان لما اراد الرب ان يصعد ايليا

بالعجاج الى السماء. انطلق ايليا والشاع من

١١ وعاد ثانية وبعث اليه رئيس خمسين

آخر ومعه خمسون آخر. فقال له: يا رجل

الله. هكذا يقول الملك: استعجل وانحدر \*

١٢ فاجاب ايليا وقال لهم: ان كنت

انارجل الله. فلتنزل نار من السماء وتأكلك

انت والخمسين الذين معك \* فنزلت نار

الله من السماء. فاكلته هو والخمسين الذين

معه \*

١٣ وبعث ايضا رئيس خمسين ثالثا ومعه

خمسون آخر \* فلما صعد رئيس الخمسين

الثالث. جاء وجنا على ركبته فقام ايليا.

ونضرع اليه وقال له: يا رجل الله. اكرم في

عينيك نفسي وانفس عبيدك هؤلاء الخمسين \*

١٤ فقد نزلت نار من السماء. واكلت

رئيسي الخمسين الاول والثاني والخمسين

الذين مع كل منهما. والآن فلتكرم عليك

الذي معك

الذي معك

الذي معك

الذي معك

الذي معك

الذي معك

الجبال \*

٢ وقال اييليا لاليشاع: أفرانت هاهنا. من اجل أن الرب بعثني الى بيت ايل \* فقال له اليشاع: حي هو الرب وحيه هي نفسك. إني لا اتركك. فهبط الى بيت ايل \* ٣ فخرج بنو الانبياء الذين في بيت ايل الى اليشاع. وقالوا له: اما تعلم ان الرب ياخذ اليوم سيدك من عندك \* فقال لهم: نعم قد علمت. فاصمتوا \*

٤ ثم قال اييليا لاليشاع: اقم هاهنا يا اليشاع. من اجل ان الرب بعثني الى ايرحما \* فقال اليشاع: حي هو الرب وحيه هي نفسك. إني لا اتركك \* وانطلقنا الى ايرحما \*

٥ وان بنو الانبياء الذين في ايرحما اقتربوا الى اليشاع. وقالوا له: اما علمت ان الرب ياخذ اليوم سيدك من عندك \* فقال: نعم إني قد علمت. فاصمتوا \*

٦ فقال له اييليا: امكث هاهنا. فان الرب بعثني الى الاردن \* فقال له: حي هو الرب وحيه هي نفسك. إني لا اتركك. وانطلقنا جميعا \*

٧ وان خمسين رجلا من بني الانبياء تبعوها

ووقفوا عزلة بعيدا منها. وها قائمان كلاهما على شاطئ الاردن \* ٨ فاخذ اييليا لمحفته ولثما. وضرب الماء. فانلق نصفين. وجازا كلاهما في اليبس \* ٩ ولما عبرا. قال اييليا لاليشاع: اسأل ماذا تريد ان اصنع لك من قبل ان اؤخذ منك \* فقال اليشاع: اطلب ان يكون الروح الذي عليك مضاعفا علي \*

١٠ فقال: سألت أمرا عسيراً. فان رأيتني اؤخذ منك. يكون لك كذلك. وإلا فلا يكون \*

١١ وفيما هما يسيران ويتكلمان. اذا بعجلة من نار وخيل من نار. ففصلت بينهما. فصعد اييليا في العجاج الى السماء \*

١٢ وكان اليشاع يرى. فصاح وقال: يا ابنا. يا ابنا. مركبة اسرائيل وفرسانها. ولم يره بعد ذلك \* فاخذ ثيابه ومزقها قطعتين \*

١٣ ورفع لمحفته اييليا التي سقطت منه. ورجع ووقف على شاطئ الاردن \* ١٤ فاخذ لمحفته اييليا التي سقطت منه.

وضرب الماء. وقال: ابن هو الرب الاله

اييليا \* ثم ضرب الماء ايضاً. فانلق الى هنا وهنا. فغير اليشاع \* ولا جذب \*

١٥ فرأى بنو الانبياء الذين في ايرحما قبالة. فقالوا: قد حلت روح اييليا على اليشاع. وجاءوا وتلقوه وسجدوا له على الارض \*

١٦ وقالوا له: هاهنا مع عبدك خمسون رجلاً من بني الجبابرة. دعم ينطلقوا في طلب سيدك. لعل روح الرب حملته وطرحته في بعض الجبال او في بعض الودية \* قال لهم: لا تارسلوا احدا \*

١٧ فنجوا عليه. حتى اسخى وقال: اارسلوا \* فارسلوا خمسين رجلاً. فطلبوه ثلاثة ايام. ولم يجدوه \*

١٨ ورجعوا اليه وهو مقيم في ايرحما. فقال لهم: اما قلت لكم لانذهبوا \*

١٩ وقال اهل المدينة لاليشاع: هوذا موقع المدينة حسن كما يرى سيدي. ولكن الماء ردي. والارض مجدبة \*

٢٠ فقال: ايتوني بتلة جديدة. والقوا فيها لحماً. فانوه \*

٢١ فخرج الى ينبوع الماء. وطرح فيه الحجر. وقال: هكذا يقول الرب: قد شفيت هذه

المياه. فلا يكون فيها من بعد ذلك موت \* ولا جذب \*

٢٢ فبرئت تلك المياه الى هذا اليوم حسب قول اليشاع الذي قاله \* ٢٣ ثم صعد من هناك الى بيت ايل. وفيما هو صاعد في الطريق. اذا بصبيان صغار خرجوا من المدينة. وجعلوا يستهزئون به ويقولون: اصعد يا اصعد يا اصعد \*

٢٤ فالتفت الى ورائه. ونظر اليهم. واعنهم باسم الرب. فخرج دبتان من الغيص. فافترستا منهم اثنين واربعين صبياً \*

٢٥ وانصرف من هناك الى جبل الكرمل. ومن ثم رجع الى السامرة \*

### الاصحاح الثالث

١ ملك يهورام ٤ عصيان مواب ٦ محاربهم ١٥ نبوة اليشاع بانتصار الاسرائيليين عليهم ٢٢ غرور بني ادوم بالماء ٢٦ تضحية ملك مواب ابن ملك ادوم ذبيحة

١ وهورام بن اخاب ملك على اسرائيل في السامرة في السنة الثامنة عشرة له وشافاط ملك يهوذا. وملك اثنتي عشرة سنة \*

٢ وعمل سوءاً قدام الرب. ولكن ليس  
مثل ابيه وامه. لانه ابعده اصنام البعل التي  
صنع ابوه \*  
٣ غير انه لصق بخطايا يورعام بن  
ناباط الذي جعل اسرائيل يخطئ. ولم  
يعدل عنها \*  
٤ وكان ميشاع ملك مواب صاحب  
مواشي. فادى الى ملك اسرائيل مائة الف  
شاة ومائة الف كبشي في صوفها \*  
٥ ومن بعد مات اخاب. تمرد ملك  
مواب على ملك اسرائيل \*  
٦ فخرج الملك يهورم في ذلك اليوم من  
السامرة. فاحصى جميع اسرائيل \*  
٧ وانطلق وبعث الى يهوشافاط ملك  
يهودا وقال له: ان ملك مواب مرد علي.  
فتعال معي نطلق الى مواب لمحاربهه. فقال  
له: انا اصعد معك. مثلي مثلك. وشعبي  
مثل شعبك. وخليي مثل خيلك \*  
٨ فقال: في اي طريق نضعه. فقال:  
في طريق قفر ادوم \*  
٩ فانطلق ملك اسرائيل وملك يهودا  
وملك ادوم. فداروا مسيرة سبعة ايام. ولم  
يكن ماء للعسكر ولا لدوابهم \*

١٠ فقال ملك اسرائيل: آه على ان  
الرب قد دعا هؤلاء الملوك الثلاثة ليسلمهم  
بيد مواب \*  
١١ فقال يهوشافاط: اليس هاهنا النبي  
للرب. لنسأل من الرب على يدك \* فاجاب  
واحد من عبيد ملك اسرائيل وقال:  
هاهنا اليساع بن شافاط الذي كان يصب  
الماء على يدي ايلياء \*  
١٢ فقال يهوشافاط: نعم هذا له قول  
الرب \* فنزل اليه ملك اسرائيل ويهوشافاط  
وملك ادوم \*  
١٣ وقال اليساع لملك اسرائيل: ما  
حالي وحالك. انطلق الى انبياء ابيك والى  
انبياء امك \* فقال له ملك اسرائيل: بكلام  
لان الرب دعا هؤلاء الملوك الثلاثة ليسلمهم  
بيد مواب \*  
١٤ فقال له اليساع: حي هو رب الجنود  
الذي انا قائم بين يديه. لولا اني استحي من  
وجه يهوشافاط ملك يهودا. لما كنت انظر  
اليك ولا اراك \*  
١٥ والآن فاثبوني بعواد \* وينا العواد  
يضرب بالعود. حلت يد الرب عليه \*  
١٦ فقال: هكذا يقول الرب: احفروا

هذا الوادي حفاثر حفاثر \*  
١٧ وهكذا يقول الرب: لانرون رجحا.  
ولانرون مطرا. ويمتلئ هذا الوادي ماء.  
فتشربون اثم وماشيتكم ودوابكم \*  
١٨ وهذا قليل بعيني الرب. هو يدفع  
الموابين في ايديكم \*  
١٩ فتفخرون كل مدينة محصنة وكل  
مدينة مخنارة. وتقطعون احسن شجرها المثمرة.  
وتسدون عيون الماء كلها. وتفسدون كل  
الحنول الجيدة بالحجارة \*  
٢٠ فلما كان من الغد وقت القران.  
اذا هربما يجري من طريق ادوم. فامتلات  
الارض من الماء \*  
٢١ فلما سمع جميع الموابين ان الملوك  
صعدوا لمحاربههم. جمعوا كل من يتقلد  
سلاحا فافوق. وقاموا في حد بلادهم \*  
٢٢ وادخلوا بكرة. فلما طلعت الشمس  
على الماء. رأى الموابون مقابلهم حمرة الماء  
شبه الدم \*  
٢٣ فقالوا: ان هذا دم. قد تحارب

الملوك. وقتلوا بعضهم بعضا. فاجمعوا الان  
يا موابيون للنهب \*  
٢٤ واتوا الى محلة اسرائيل. فقام اسرائيل  
وضربوا الموابين. فهربوا من قدامهم.  
فاتوا وضربوا مواب \*  
٢٥ واخربوا المدن. وكان كل واحد  
يلقي حجره في كل حقل جيد. حتى ملاوها.  
وسدوا كل عين ماء. وقطعوا كل الاشجار  
المثمرة. ولكنهم اتقوا في قبر حارسة حجارتها.  
واستدار اصحاب المقاتل وضربوها \*  
٢٦ فلما رأى ملك مواب ان الحرب قد  
اشتدت عليه. اخذ معه سبعماية رجل  
محارب بالسيف لمحاربههم ليجاهدوا ملك ادوم. فلم  
يستطيعوا \*  
٢٧ فعمد الى ابنه البكر الذي اراد ان  
يملك بعده. فرفعه قربانا على السور. فنزل  
بال اسرائيل بلائ شديدة. فانصرفوا عن  
ارضه. وعادوا الى بلادهم \*  
شبه الدم \*  
٢٣ فقالوا: ان هذا دم. قد تحارب

(١) هذا كان من عوائد الوثنيين الذميمة السجدة ان يقرّبوا البشر قربانا لآلهتهم في المخطوب  
العظيمة \* وانما ملك مواب نال بغيته بهذا قربان ابنه من رد شوكة آل اسرائيل عنه وتخريفه ايام  
ولهم ان الذي يبلغ الى ذبح عزيزه لا يصعب عليه ان يقاسي كل مشقة لئال مطلوبه \*

## الإصحاح الرابع

١ ازدياد زيت احدى الارامل بقول الشاع  
٨ عارفة المرأة الشوفية واعطاها اياه ابنا  
١٨ موت الصبي واحياؤه الشاع ٢٨ اصلاح  
الشاع طبيعياً مسموماً ٤٢ اشباعه  
بعشرين رغيفاً مائة نفس

١ وكانت امرأة من نسلان بني الانبياء  
تصبح الى الشاع وتقول: ان عبدك زوجي  
قد مات. وانت تعلم ان عبدك كان خائفاً  
من الرب. فاني صاحب الدين لياخذ  
ابني عبدك له \*

٢ فقال لها الشاع: وماذا اصنع بك.  
اخبريني ما الذي لك في بيتك. فقالت  
له: ليس لامتك في بيتي الا بطنة زيت  
لدهني \*

٣ فقال لها: اذهبي فاستعيري لك من  
كل جيرانك من خارج آية فارغة لا  
تكون قليلة \*

٤ وادخلي واغلفي بابك عليك وعلى  
اولادك. واسكبي في جميع هذه الآنية. واذا  
امتلات فارفعيها \*

٥ فانطلقت من عنده. واغلقت الباب  
عليها وعلى اولادها. فكانوا يقدمون اليها

الآية. وفي تسكب \*

٦ فلما امتلات الآنية. قالت لابنها:  
قدم لي ايضاً آية. فقال لها: لم يبق آية.  
فوقف الزيت \*

٧ فانت الى رجل الله واخبرته. فقال  
لها: امضي فيعي الزيت واوفي دينك.  
وعيشي انت وبنوك بالذي يفضل لكم \*

٨ وفي احد الأيام انطلق الشاع الى  
شوم. وكانت هناك امرأة عظيمة. فامسكته  
لياكل خبزاً. وكان كلما اجاز. يعدل الى  
هناك لياكل خبزاً \*

٩ فقالت لبعها: قد علمت ان رجل  
الله قديس. وهو ير علينا دائماً.

١٠ فلنعل له علية على الحائط صغيرة.  
ونضع له فيها سريراً ومائدة وكرسياً ومنازة.  
فاذا جاء الينا. يعدل الى هناك \*

١١ فاني ذات يوم الى هناك. فصعد الى  
العليه. وبات فيها \*

١٢ فقال لجزيري غلامه: ادع هذه  
الشوفية. فدعاها. فوفقت بين يديه \*

١٣ فقال له: قل لها: ها انك قد  
تكلفت من سببنا كل هذا التكلف. فاني  
شيء تريد ان يصنع معك. هل لك

حاجة نفضها عند الملك او عند رئيس  
الجيش. فقالت: انما انا ساكنة في وسط  
شعبي \*

١٤ ثم قال: فاذا نضغ معها. فقال  
جزيري: انما ليس لها ولد. وزوجها قد  
شاخ \*

١٥ فقال: ادعها. فدعاها. فوفقت في  
الباب \*

١٦ فقال: في هذا الزمان نحو هذه الساعة  
ترزقين ابناً. فقالت: لا يا سيدي رجل الله.  
لا تكذب على أمك \*

١٧ فحبلت المرأة. وولدت ابناً في نحو  
تلك الساعة من الزمان التي قالها لها  
الشاع \*

١٨ ورأى الصبي. وفي ذات يوم انطلق  
الى ابيه عند المحصدين.

١٩ فقال لابيه: راسي راسي. فقال  
للغلام: احمله الى أمه \*

٢٠ فحمله وانطلق به الى أمه. فاجلسته  
في حجرها حتى الظهر. فمات \*

٢١ فصعدت والفته على سرير رجل الله.  
واغلقت الباب عليه. وخرجت \*

٢٢ ونادت زوجها. وقالت: ابعث لي

واحدًا من الغلمان واتاناً واحدة. لانطلق  
الى رجل الله وارجع \*

٢٣ فقال لها: لماذا تذهبين اليوم اليه.  
ليس هوراس الشهر ولا السبت. فقالت:  
انطلق \*

٢٤ فاسرحت الاثان. وقالت للغلام:  
سقى واسرع. ولا تتعرق من سبي في الركوب  
ان لم اقل لك \*

٢٥ وانطلقت وانت الى رجل الله الى  
جبل الكرمل. فلما ابصرها رجل الله من  
بعيد. قال لجزيري غلامه: هذه تلك  
الشوفية.

٢٦ فقم واذهب نحوها. وقل لها: آلام  
لك أو السلام لبعك أو السلام لابنك.  
فقالت: السلام \*

٢٧ فلما انت الى رجل الله الى الجبل.  
امسكت قدميه. فدنا جزيري لبعدها.

فقال رجل الله: اتركها. فان نفسها مرة  
فيها. والرب كتمني الامور لم يخبرني \*

٢٨ فقالت: هل طلبت ولدًا من  
سيدي. الم اقل لك لا تسخري \*

٢٩ فقال لجزيري: شد وسطك وخذ  
عكازي في يدك. وانطلق. فان وجدت

رجالاً. فلا تباركوه. وإن بارتك احد. فلا  
تجبه. وضع عكازي على وجه الصبي \*  
٢٠ فقالت ام الصبي: حي هو الرب  
وحية هي نفسك. ائي لا اتركك \* فقام  
وانطلق وراها \*  
٢١ وجاز جيجزي قدامها. فوضع العكاز  
على وجه الصبي. فاذا ليس صوت ولا  
نفس. فرجع جيجزي للفائمه واخبره قائلاً:  
ان الصبي لم ينته \*  
٢٢ ودخل يشاع البيت. واذا الصبي  
ميت ومضجع على سريره \*  
٢٣ فدخل واغلق الباب عليهما كليهما.  
وصلى الى الرب \*  
٢٤ ثم صعد واضطجع على الصبي. وجعل  
فاه على فوه وعينه على عينيه ويديه على  
يديه. وتمدد عليه. فحي جسم الصبي \*  
٢٥ ثم عاد وتمشى في البيت تارة الى هنا  
وتارة الى هنا. وصعد وتمدد عليه. فعطس  
الصبي سبع دفعات. ثم فجع الصبي عينيه \*  
٢٦ فدعا جيجزي وقال: ادع هذه  
الشونمية. فدعاها. ولما دخلت اليه. قال  
لها: خذي ابنك \*  
٢٧ فانتهت وخرت على رجليه. وسجدت

الى الارض. ثم حملت ابنتها وخرجت \*  
٢٨ ورجع يشاع الى الحجال. وكان جوع  
على الارض. وكان بنو الانبياء يسكنون بين  
يديه. فقال لواحد من تلاميذه: ضع القدر  
الكبيرة. واطح طيحاً لبني الانبياء \*  
٢٩ فخرج واحد الى الحقل لكي يلتقط بقلاً.  
فوجد يقطيناً برياً. فلتقط منه قنناً برياً.  
وملاً ثوبه. وجاء وطرحه مقطعاً في قدر  
الطحين. لانهم لم يعلموا ما هو \*  
٣٠ فصبوا لاصحابهم لياكلوا. فلما ذاقوا  
من الطحين. صاحوا وقالوا: الموت في القدر  
يا رجل الله. ولم يقدر ان ياكلوا \*  
٣١ فقال: هاتوا دقيقاً. فانوه. فطرحه  
في القدر. وقال: صب القوم لياكلوا. فكأته  
لم يكن في القدر شيء \* من الكراهية \*  
٣٢ ثم جاء رجل من بعل شلشا الى  
رجل الله مخبئاً من البكيرة عشرين رغيفاً من  
شعير وسنبل مفروك في جرابه. فقال:  
اعط القوم لياكلوا \*  
٣٣ فقال له خادمة: ماذا. هل اضع هذا  
قدام مائة رجل. فقال: اعط القوم لياكلوا.  
لانه هكذا يقول الرب: ياكلون ويفضل عنهم \*  
٣٤ فوضع قدامهم. فاكلوا. وفضل عنهم

كقول الرب \*

### الإصحاح الخامس

١ توجه ملك ارام نعان الى السامرة ليشفي من  
برصه. امر يشاع له بان يغتسل في الاردن ١٤ برة  
١٧ ابتاع يشاع من اخذ هداية ٢٠ كذب  
جيجزي ولحوق برص نعان ٥

١ وكان نعان رئيس جيش ملك ارام  
رجلاً عظيماً عند مولاة مرفوع الوجه. لانه  
على يديه اعطى الرب الخلاص لارام. وكان  
رجلاً جباراً بقوة. وكان ابرص \*  
٢ وكان الاراميون قد خرجوا غزاة. فسبوا  
جارية صغيرة من ارض اسرائيل. فكانت  
تخدم امرأة نعان \*

٣ فقالت لسيدتها: يا ليت سيدتي يذهب  
الى النبي الذي في السامرة. فيشفية من  
برصه \*

٤ فدخل واخبر مولاة قائلاً: كذا وكذا  
قالت الفتاة التي من ارض اسرائيل \*  
٥ فقال ملك ارام: انطلقي ذاهباً. فأرسل  
كاتباً الى ملك اسرائيل \* فانطلق واخذ  
بعض عشر وزنات من الفضة وستة آلاف  
منقال ذهب وعشر بدلات من الثياب \*

٦ واخذ الكتاب الى ملك اسرائيل.  
يقول فيه: اذا وصل هذا الكتاب اليك.  
فقد ارسلت اليك عبدسي نعان. فاشفيه  
من برصه \*

٧ فلما قرأ ملك اسرائيل الكتاب. مزق  
ثيابه. وقال: هل الاله انا لكي اميت واحي.  
حتى يرسل الي هذا ان اشفي رجلاً من

برصه \* فاعلموا وانظروا انه انما يعرض لي \*  
٨ فلما سمع يشاع رجل الله ان ملك  
اسرائيل قد مزق ثيابه. ارسل الى الملك  
قائلاً: لماذا مزقت ثيابك. فليحي الي ويعلم  
انه يوجد في اسرائيل نبي \*

٩ فجاء نعان بجيله ومركباته. ووقف  
بباب منزل يشاع \*

١٠ فارسل اليه يشاع رسولاً يقول:  
انطلقي واستعمي في الاردن سبع مرات. فيرجع  
لحك اليك وتطهر \*

١١ فغضب نعان وانطلق. وقال: انا  
قلت انه يخرج الي. ويقوم ويدعوا باسم الرب  
الاهه ويردد يده فوق الموضع فيبرئ البرص \*  
١٢ اليس ابنة ورفرارة ميرا دمشق احسن  
من جميع مياه اسرائيل. اما كان لي ان استعم  
فيها فاطهر \* وانصرف وذهب غضبان \*

١٢ فلدنا عبيده منه وكلموه وقالوا يا ابانا  
لو ان النبي قال لك امرًا كبيرًا . اما كنت  
تعمله . فكيف وهو قد قال لك : اغتسل  
وظهر \*

١٤ فانطلق وغطس في الاردن سبع  
مرات . كما قال رجل الله . فعاد لحمه كحلم  
صبي صغير . وظهر \*

١٥ فرجع الى رجل الله هو وكل عسكره .  
واثى ووقف بين يديه وقال : الان علمت  
انه ليس اله في كل الارض الا في اسرائيل .  
فخذ الان هذه البركة من عبدك \*

١٦ فقال له : حي هو الرب الذي وقفت  
بين يديه . اني لا آخذ . والح علي لياخذ . فاني \*  
١٧ ثم قال نعمان : ان اردت . فاعطني  
انا عبدك وسق بغلين من الثياب . لان عبدك  
لا يعود يصعد محرقة ولا ذبيحة لاله آخر الا  
للرب وحده \*

١٨ وعلى هذا السبب احب ان يصغ  
الرب لعبدك . فاذا دخل سيدي الى بيت  
ريمون ليعبد هناك وهو يستند على يدي وانا  
اسجد في بيت ريمون . فعندما اسجد انا في  
بيت ريمون . يغفر الرب لعبدك على هذا

السبب \*

١٩ فقال له : انطلق بالسلام \* فانطلق  
من عند مسافة من الارض \*

٢٠ ثم قال جيجري نبيذ الشاع برجل  
الله : ان سيدي قد امتنع ان ياخذ من يد  
هذا نعمان السرياني " الهدايا التي اتى بها .  
ولكن حي هو الرب ابي اسعي من ورائه فاخذ  
منه شيئًا \*

٢١ فسار جيجري ورائه نعمان \* فلما رآه نعمان  
يجري ورائه . انحدر عن المركبة ليستقبله .  
وقال له : اهو السلام \*

٢٢ فقال : السلام . ان سيدي ارسلني  
اليك قائلاً : الان قد اتاني غلامان من بني  
الانبياء من جبل افرايم . فهب لها وزنة من  
الفضة وزوج ثياب \*

٢٣ قال نعمان : ارغب اليك ان تاخذ  
وزنتين . والح عليه . وصرو زنتين من الفضة  
في كيسين وزوجين من الثياب . فدفعها  
لغلامي . فحلاها قدامة \*

٢٤ فلما وصل الى الاكمة . اخذها من  
ايديها . واودعها في البيت . وسرح الرجلين  
فانصرفا \*

١ وهو جاء وقام بين يدي سيده \* فقال  
له الشاع : من اين اقبلت يا جيجري \* قال :  
لم يرح عبدك الى موضع من المواضع \*  
٢١ فقال له : الم يتقبض قلبي اذ مرجع  
الرجل من مركبه الى لفاتك . اهو وقت  
لاخذ الفضة ولاخذ الثياب والزيتون والكروم  
والغنم والبقر والعبيد والاماء .

٢٧ فليصق بك وبزرعك برص نعمان  
الى الدهر \* فخرج من بين يديه وهو ابرص  
مثل الثلج \*

### الاصحاح السادس

١ نزل الشاع الى الاردن مع بني الانبياء . سقط  
فاس في الماء وظفوها بقول الشاع ١٨ اعلانه ملك  
اسرائيل بمشورة ملك ارام ١٢ ضرب الرب الجيوش  
الذي ارسله ملك ارام لمسكوا الشاع ٢٤ اغارة  
بهمداد على السامرة وظهور الجوع فيها  
٢٣ ارسل الملك رسلاً ليقبلوا الشاع

١ وقال بنو الانبياء . لا يمشع هذا المكان الذي  
نحن مقبلون فيه بين يديك قد ضاق بنا \*  
٢ فلنصرف الى الاردن . ونخذ كل واحد  
مننا خشبة من هناك . ونصنع ثم لنا مكاناً  
لسكن فيه \* فقال لهم : انطلقوا \*

٣ فقال واحد منهم : اقبل انت ايضاً

وانطلق مع عبدك \* فقال : انا امضي \*  
٤ وانطلق معهم . واتوا الى الاردن . وقطعوا  
خشبًا \*

٥ وبينما رجل منهم يقطع خشبًا . وقع  
الحديد في الماء . فهتف وقال : اه يا سيدي  
انه عارية \*

٦ قال له رجل الله : ابن وقع \* فارة  
الموضع . فقطع خشبًا والفاها في ذلك الموضع .  
فطفا الحديد \*

٧ وقال : خذ لك \* فخذ يده واخذه \*  
٨ فاما ملك ارام فكان يحارب اسرائيل .  
وتامر هو وعبيده وقالوا : نحل في المكان  
الفلاني \*

٩ فارسل رجل الله الى ملك اسرائيل  
وقال له : احتفظ ان لا تجوز في ذلك المكان .  
لان الاراميين حالون هناك \*

١٠ فارسل ملك اسرائيل الى الموضع  
الذي قال له رجل الله عنه وحذر منه .  
واحتفظ هناك غير مرة ولا مرتين \*

١١ فاضطرب قلب ملك ارام من هذا  
الامر . ودعا بعبيد وقال لهم . لا تخبروني من  
الذي يبوق بنا عند ملك اسرائيل \*

١٢ فقال واحد من عبيدك : ليس احد

يا سيدي الملك. ولكن الشاع النبي الذي  
في اسرائيل هو الذي يجبر ملك اسرائيل  
بجميع ما تكلم به في مخدعك \*

١٣ فقال لهم: اذهبوا وانظروا ابن يكون.  
لكي ابعث واخذه \* فاخبروه وقالوا: انه  
بدوثنان \*

١٤ فبعث الى هناك خيلاً ومركبات  
وجيشاً عظيماً. فاتوا ليلاً واحاطوا بالمدينة \*

١٥ فبكر خادم رجل الله وقامر ليخرج.  
فبصر بالجيش المحيط بالمدينة والخيول  
والمركبات. فقال غلامه له: آه يا سيدي  
ماذا نصنع \*

١٦ فقال له: لا تخف. لان الذين معنا  
اكثر من الذين معهم \*

١٧ فصلى الشاع وقال: افتح يا رب عيني  
هذا لكي يبصر \* ففتح الرب عيني النبي.  
فابصر واذا الجبل مملؤ خيلاً ومركبات  
من نار حول الشاع \*

١٨ ونزلوا عليه. فصلى الشاع امام الرب  
وقال: يا رب. اضرب هذه الامم بالغشاوة.  
فضربهم الرب بالغشاوة كما قال الشاع \*

١٩ فقال لهم الشاع: ليس هذا الطريق.  
١٠ ذهب افضل المنسرين الى ان زبل الحمام كان عند اليهود اسم نوع من الحبوب من جنس

ولا هذه هي المدينة. اتبعوني فاسير بكم الى  
الرجل الذي تطالبون \* فانطلق بهم الى  
السامرة \*

٢٠ فلما دخلوا السامرة. قال الشاع:  
يا رب افتح اعين هؤلاء ليبصروا \* ففتح الرب  
اعينهم. فابصروا واذا هم في جوف السامرة \*

٢١ فقال ملك اسرائيل لالشاع لما رآهم:  
هل اضربهم. هل اضربهم يا ابي \*

٢٢ فقال له: لا تضربهم. من اجل انك  
لم تسيهم بسيفك وقوسك حتى تضربهم \*  
لكن ضع قدامهم خبزاً وماءً لياكلوا ويشربوا  
وينطلقوا الى سيدهم \*

٢٣ فارم لهم وليمة عظيمة. فاكلوا وشربوا  
واطلقهم. فانصرفوا الى سيدهم \* ولم تعد  
جيوش ارام تاتي ايضاً الى ارض اسرائيل \*

٢٤ وحدث من بعد ذلك ان يهداد  
ملك ارام جمع كل عسكره. وصعد فحل  
على السامرة \*

٢٥ وكان جوع شديد في السامرة. وهم  
حاصروها حتى بيع راس الحمار بثمانين درهماً  
وربع المكبال من زبل الحمام بجمسة من  
الفضة \*

٢٦ وكان ملك اسرائيل يمشي على السور  
فضاحت امرأة اليه تقول: خلصني ايها الملك  
سيدي \*

٢٦ وكان ملك اسرائيل يمشي على السور  
فضاحت امرأة اليه تقول: خلصني ايها الملك  
سيدي \*

٢٧ فقال لها: لا خلصك الرب. من اين  
اخلصك. امن اليدرا من المعصرة \* وقال  
لها الملك: ما بالك \*

٢٨ فقالت: ان هذه المرأة قالت لي: هاتي  
ابنك فياكله اليوم. واني تاكله غداً \*

٢٩ فطبخنا ابني واكنااه. وقلت لها اليوم  
الآخر: هاتي ابنك لياكله. فاخفت ابني \*

٣٠ فلما سمع الملك كلام المرأة. شق ثيابه  
وهو يمشي على السور. فابصر الشعب فاذا  
هو لابس مسحاً من داخل على جسده \*

٣١ فقال الملك: هكذا يصنع الله بي وهكذا  
يزيدني ان قام راس الشاع بن شافاط على  
جسده اليوم \*

٣٢ وكان الشاع جالساً في بيته. والشيوخ  
جلوس معه \* فبعث رجلاً من بين يديه.  
فمن قبل ان ياتي اليه الرسول قال للمشيخة:

الكم علم ان هذا ابن القنول بعث الي لي اخذ  
راسي: انظروا اذا ما جاء الرسول ان تغلقوا  
الباب وتجسوه عند الباب. فان صوت

٣٣ وكان اربعة رجال برص على مدخل  
الباب. فقال بعضهم لبعض: ما جلوسنا  
هنا حتى نموت \*

٣٤ وان قلنا ندخل المدينة. فالجوع في  
المحص كان دنيماً جداً \*

رجلي سيده وراة \*

٣٣ وبنينا هو يكلمهم. اذ جاء الرسول اليه.  
فقال: هوذا هذا البلاء من قدام الرب.  
فاذا انرجي من الرب بعد \*

### الاصحاح السابع

١ نبوة الشاع بالرخص ٢ اخبار اربعة رجال برص  
في السامرة عن هزيمة الاراميين ٣ نهب اهل  
المدينة معسكر الاراميين ١٧ موت  
جسدي لفته ايمان

١ فقال الشاع: اسمعوا قول الرب:  
هكذا يقول الرب: في مثل هذا الوقت غداً  
يكون مكبال الدقيق بمنقال واحد ومكبالا  
الشعير بمنقال واحد في باب السامرة \*

٢ فاجاب واحد من الجند كان الملك  
يتوكأ على يده وقال لرجل الله: ان الرب  
عل طاقات في السماء. اياكون هذا الامر \*

٣ قال: انك ستراه بعينيك. ولكن لا تاكل منه \*

٤ وكان اربعة رجال برص على مدخل  
الباب. فقال بعضهم لبعض: ما جلوسنا  
هنا حتى نموت \*

٥ وان قلنا ندخل المدينة. فالجوع في  
المحص كان دنيماً جداً \*



المدينة فموت فيها . وإن نحن جلسنا هاهنا .  
فأنا نموت \* فتعالوا الآن بنا لنطلق الى  
عسكر الاراميين . فان استيقونا . حينئذ وان  
قللونا . متنا \*

٥ فقاموا في العشاء لينطلقوا الى عسكر  
الاراميين . فلما انتهوا الى آخر معسكر الاراميين .  
نظروا . وإذا ليس احد \*

٦ وذلك ان الرب اسمع عسكر الاراميين  
أصوات مركبات وخيل وجيش عظيم .  
فقال كل امرء منهم لصاحبه : قد استأجر  
علينا ملك اسرائيل ملوك الحثيين وملوك  
المصريين ليأتوا علينا \*

٧ فقاموا وهربوا في العشاء . وتركوا  
خيمهم وخيلهم وحمرهم ومعسكرهم على حالها .  
وهربوا بانفسهم \*

٨ فانهى هؤلاء البرص الى اول المعسكر .  
ودخلوا خيمة واحدة . واكلوا وشربوا .  
واخذوا من هناك فضة وذهباً وثياباً .  
وانطلقوا ودفنوها . ثم رجعوا فدخلوا خيمة  
اخرى . واخذوا ايضاً من هناك وذهبوا  
ودفنوا \*

٩ ثم قال بعضهم لبعض : ليس هذا  
الفعل الذي نفعه مجسن . انما اليوم يوم

بشارة ونحن ساكتون . فان انتظرنا الى  
الصبح . صادفنا شراً . مروا بنا ندخل ونخبر  
في بيت الملك \*

١٠ فاتوا ودعوا بوابي المدينة واخبرهم  
قائلين : دخلنا معسكر الاراميين . فلم نجد  
ثمّ احدًا ولا صوت انسان . لكن الخيل  
مربوطة والمحير مربوطة والحيم على حالها \*  
١١ فدعا البوابين . فاخبروا في بيت  
الملك داخلاً \*

١٢ فقام الملك ليلاً وقال لعبيد : اخبركم  
ما صنع بنا الاراميون : علموا اننا جاع .  
فخرجوا من معسكرهم وتغيّبوا في الصحراء  
قائلين : اذا خرجوا من المدينة . قبضنا  
عليهم احياناً ودخلنا المدينة \*

١٣ فاجاب رجل من عبيد وقال :  
فليأخذوا خمسة من الخيل الباقية التي  
بقيت فيها . انها هي مثل كل جماعة اسرائيل  
الذين بقوا فيها او هي مثل كل جماعة  
اسرائيل التي هلكت . فترسل ونظر ما هو \*  
١٤ فاخذوا مركبتين من الخيل . وارسل  
الملك الى عسكر الاراميين قائلاً : انطلقوا  
وانظروا \*

١٥ فانطلقوا وراهم الى الاردن . فاذا

## الاصحاح الثامن

١ تعزّب الشونيه كفول الشاع ٢ رجوعها الى  
منزلها ٦ امر الملك برد اموال الشونيه اليها  
٧ ارسال ملك ارام بهديه الى الشاع ١٦ ملك  
يهورام ٢٠ خروج اهل ادوم ٢٤ موت يهورام  
وجلس اخزيا ٢٩ زيارة ليورام بن  
اخاب في يزرعيل

١ وكلم الشاع المرأة التي احيا ابنها  
قائلاً : قومي انت واهل بيتك واخرجي  
واسكني حينئذ احببت . لان الرب قد دعا  
بالجوع . فباتي ايضاً على الارض سبع سنين \*  
٢ فقامت المرأة . وصنعت كما قال لها  
رجل الله . وانطلقت هي واهل بيتها . وسكنت  
بارض فلسطين سبع سنين \*

٣ ومن بعد السنين السبع رجعت المرأة  
من ارض فلسطين . وخرجت الى الملك  
تصح طالبة بيتها وحقلها \*

٤ وكان الملك يتكلم مع حجيري غلام  
رجل الله قائلاً : قص علي جميع العظام التي  
صنع الشاع \*

٥ وفيما هو يقص على الملك كيف احيا  
ميتاً . اذا المرأة التي احيا ابنها تصح قدام

الطريق كلّه ممتلئ من الثياب والمتاع . قد  
رى بالاراميون من عجلتهم \* فرجع الرسل  
فاخبروا الملك بذلك \*

١٦ فخرج الشعب . ونهبوا معسكر  
الاراميين . وصار مكيال من الدقيق بمنقال  
واحد . ومكيالان من الشعير بمنقال واحد .  
كما قال الرب \*

١٧ واقام الملك ذلك الجندي الذي  
كان يتكى على يدك في باب المدينة . فداسه  
الشعب في مدخل الباب . فمات كما قال  
رجل الله حيث تكلم عند نزول الملك اليه \*  
١٨ فانه لما تكلم رجل الله الى الملك  
وقال له : انه يكون مكيالان من الشعير  
بمنقال واحد ومكيال من الدقيق بمنقال  
واحد في مثل هذا الوقت غداً بباب  
السامرة .

١٩ واجاب الجندي وقال لرجل الله :  
هوذا الرب يصنع كوني في السماء . فهل  
يكون مثل هذا الامر . قال له : انك  
سترى ذلك بعينك . ولكن لا تاكل منه \*

٢٠ وحدث الامر عليه كذلك . حيث  
داسه الشعب في الباب فمات \*

الملك على بيتها وحفلها \* فقال جيجزي :  
أيها الملك سيدي . هذه هي المرأة . وهذا هو  
ابنها الذي أحياه اليساع \*

٦ فسأل الملك المرأة . فقضت عليه \*  
فأعطاها الملك خصياً وقال له : رد إليها  
كل شيء \* كان لها وكل غلات مزرعتها  
منذ يوم تركت الأرض حتى الآن \*

٧ فأتى اليساع دمشق \* وكان يهداد  
ملك آرام مريضاً . فآخبروه وقالوا له : قد  
جاء رجل الله إلى هاهنا \*

٨ فقال الملك لحزائيل : خذ معك  
هدايا . وانطلق نحو رجل الله . واسأل منه  
كلمة الرب . وقل له : هل أشفى من مرضي  
هذا \*

٩ فانطلق حزائيل نحوه . وحمل معه  
الهدايا . ومن كل خيرات دمشق حمل  
أربعين جلاً . وأتى فوقف بين يديه . وقال

له : إن ابنك يهداد ملك آرام أرسلني  
إليك وقال : هل أبرأ من مرضي هذا \*

١٠ فقال له اليساع : انطلق وقل له :  
تشفى شفاه . والرب أخبرني أنه موتاً يموت \*

١١ فجعل وجهه عليه وثبته حتى نخيل .

فبكى رجل الله \*

١٢ فقال له حزائيل : ما بال سيدني  
يبكي \* قال له اليساع : لاجل آتى عالم

بالشرور التي ستصنع أنت ببني إسرائيل .  
فأنك ستطلق النار على حصونهم . وتقتل  
شبابهم بالسيف . وتحطم أطفالهم . وتشتق  
حواملهم \*

١٣ فقال له حزائيل : ومن هو أنا عبدك  
الكلب حتى أصنع هذا الأمر العظيم \* فقال  
له اليساع : إن الرب أعلمني أنك تكون  
على الأراميين ملكاً \*

١٤ فخرج من عند اليساع وجاء إلى  
سيده . فقال له : ما الذي قال لك اليساع \*

فقال له : قال لي إنك تبرأ من مرضك \*  
١٥ وفي الغد أخذ اللبنة . وغسها بالماء  
وبسطها على وجهه . فأت \* فملك حزائيل  
عوضه \*

١٦ فلما كان السنة الخامسة ليورام بن  
أخاب ملك إسرائيل وبهوشافاط ملك  
يهودا . ملك يهورام بن بهوشافاط ملك  
يهودا \*

١٧ وكان قد أتى عليه اثنتان وثلاثون

سنة يوم ملك . وملك باورشليم ثمانين سنة \*  
١٨ وسلك في طريق ملوك إسرائيل . كما  
صنع آل أخاب . لأنه كان قد تزوج بابنة  
أخاب . وصنع سوا قدام الرب \*

١٩ ولم يحب الرب أن يفسد يهوذا من  
أجل داود عبدك . كما وعد أنه يجعل سراجاً  
له ولبنيه جميع الأيام \*

٢٠ وفي أيامه مردادوم من تحت يدي يهوذا .  
وجعلوا عليهم ملكاً \*

٢١ وعبر يورام إلى صاعير وجميع المركبات  
معه . وقام ليلاً وضرب الأدميين الذين  
أحاطوا به وأشرف المراكب . فهرب الشعب  
إلى منازلهم \*

٢٢ ومردادوم من تحت يد يهوذا إلى  
هذا اليوم . عند ذلك مردت لبنة أيضاً \*

٢٣ وأما بقية أخبار يورام وجميع ما صنع  
فمكتوبة في سفر أخبار أيام ملوك يهوذا \*

٢٤ وانضجع يورام مع آبائه . ودفن مع آبائه  
في مدينة داود . ثم ملك أخزيا ابنه عوضه \*

٢٥ في السنة الثانية عشرة ليورام بن  
أخاب ملك إسرائيل ملك أخزيا بن  
يهورام ملك يهوذا \*

٢٦ وكان قد أتى على أخزيا اثنتان  
وعشرون سنة أذملك . وملك باورشليم سنة  
واحدة . وكان اسم أمه عذليا . ابنة عمري  
ملك إسرائيل \*

٢٧ وسار في طريق بيت أخاب . وأساء  
السيرة أمام الرب . مثل ما صنع بيت أخاب .  
لأنه كان خنتاً لبيت أخاب \*

٢٨ وانطلق مع يورام بن أخاب لمحاربة  
حزائيل ملك آرام في راموث جلعاد . فحضر  
الاراميون يورام \*

٢٩ فرجع يورام الملك ليعالج في يزرعيل  
جرحه التي جرحه بها الاراميون في راموث  
حيث حارب حزائيل ملك آرام \* . وأما أخزيا  
بن يهورام ملك يهوذا فنزل ليزور يورام  
بن أخاب في يزرعيل . لأنه كان مريضاً \*

### الإصحاح التاسع

١ إرسال اليساع واحداً من بني الانبياء إلى راموث  
جلعاد ليمنع ياهو ملكاً على إسرائيل . ١ قتل ياهو

يورام عند كرم نابوت ٢٧ قتل أخزيا

ملك يهوذا ٣٠ قتل ايزال

١ فأما اليساع النبي فدعا رجلاً من بني

الانبياء. وقال له: شد حنوبك. وخذ بيدك هذا وعاء الدهن. وانطلق الى راموث جلعاد \*  
 ١. وفيه لك كل بيت اخاب. وايد لاخاب كل من يبول على الحائط والمجوس والمطلق في اسرائيل \*  
 ٢. واذا وصلت الى هناك. فانظر هناك ياهو بن يهوشافاط بن نمشي. فادخل واقبه من بين اخوته. وادخله الى مخدع في جوف مخدع \*  
 ٣. وخذ وعاء الدهن. وصبه على راسه. وقل: هكذا يقول الرب: مسحك لتصير ملكا على اسرائيل. وافتح الباب واهرب. ولا تنتظر \*  
 ٤. فانطلق الغلام خادم النبي الى راموث جلعاد \*  
 ٥. فدخل هناك. فاذا عظام الأجناد جلوس. فقال: عندي شي اريد ان اقوله لك ايها القائد \* فقال ياهو: من تعني من جماعتنا \* فقال ذلك: اياك اعني ايها القائد \*  
 ٦. فقام ودخل البيت الداخلي. وصب الدهن على راسه. وقال له: هكذا يقول الرب الاله اسرائيل: مسحك ملكا على شعب الرب اسرائيل \*  
 ٧. وتضرب بيت اخاب سيدك. فانتم

لدماء عبيدي الانبياء ودماء جميع عبيد الرب من يد ايزبال \*  
 ٨. فبهلك كل بيت اخاب. وايد لاخاب كل من يبول على الحائط والمجوس والمطلق في اسرائيل \*  
 ٩. واصبر بيت اخاب مثل بيت يوربعام بن ناباط ومثل بيت بعشا بن اخيا \*  
 ١٠. واما ايزبال فتاكلها الكلاب في حفل يزرعيل. ولا يكون من يدفنها \* وفتح الباب وخرج هاربا \*  
 ١١. فاما ياهو فخرج الى عبيد سيده. فقالوا له: اسلام. لماذا اناك هذا الاحمق \* قال لهم: قد عرفتم الرجل ومقاله \*  
 ١٢. فقالوا له: كذب فاخبرنا \* قال لهم: كذا وكذا قال لي. وقال: هكذا يقول الرب: مسحك ملكا على اسرائيل \*  
 ١٣. فاسترعوا. واخذ كل واحد رداة ووضعته تحته على مراس الدرج. وهتفوا بالصور وقالوا: قد ملك ياهو \*  
 ١. ومرد ياهو بن يهوشافاط بن نمشي على يورام. وكان يورام يحافظ على راموث جلعاد وهو وجميع اسرائيل من حزائيل ملك ارام \*

١٥. ثم رجع يهورام الملك ليتداوى في يزرعيل من الجروح التي اصابته من الاراميين \*  
 ٢٠. فاخبر الديدبان وقال: بلغ اليهم ولم يرجع. اتي اري السوق يشبه سوق ياهو بن هاربا. لئلا ينطلق فيخبر في يزرعيل \*  
 ١٦. وركب ياهو وسار الى يزرعيل. لان يورام كان هناك مريضا. واخزيا ملك يهوذا انزل ليزور يورام \*  
 ١٧. وكان الديدبان واقفا على البرج في يزرعيل. فرأى جماعة ياهو عند اقباليه. فقال: اتي اري جماعة \* فقال يهورام: خذ فارسا وارسله للقائهم. ويقول هل من سلام \*  
 ١٨. فانطلق راكب الفرس للقائه. وقال: هكذا يقول الملك: هل من سلام \* فقال ياهو: ما لك والسلام. جز واتبعني \* فاخبر الديدبان وقال: قد بلغ الرسول اليهم ولم يرجع \*  
 ١٩. ثم ارسل اليهم راكب فرس آخر. فجاأ اليهم وقال: هكذا يقول الملك: هل من سلام \* فقال يهورام: ما لك والسلام. جز واتبعني \* فاخبر الديدبان وقال: قد بلغ الرسول اليهم ولم يرجع \*  
 ٢٠. ثم قال ليدقر ناله: احملة وارمه في

٢١. فقال يهورام: اجمعا اجمعا مركبة \* فخرج يهورام ملك اسرائيل واخزيا ملك يهوذا كل رجل منها على مركبه. فسارا نحو ياهو. فاستقبلاه عند حفل نابوت اليزري عيلي \*  
 ٢٢. فلما رأى يهورام ياهو. قال: السلام يا ياهو \* فقال: اي سلام ما دام زنا أمك ايزبال وسحرها الكثير \*  
 ٢٣. فرد يهورام بديه وهرب. وقال لاخزيا: مكرت يا اخزيا \*  
 ٢٤. واخذ ياهو بيد القوس ورمى فاصاب السهم بين كفي يهورام. فنفذ السهم حتى خرج من قلبه. فسقط لوقته في مركبه \*  
 ٢٥. ثم قال ليدقر ناله: احملة وارمه في

(١) لا يخفى المطلاع ما في هذه النصول من الاختلاف في النص العبراني بين اسم يورام واسم يهورام. فان ابن اخاب ملك اسرائيل يسمى تارة يهورام (مثلا في الاصحاح ٣: عدد ١) وتارة يقال له يورام (مثلا في ١٦: ٨). وبالعكس ابن يهوشافاط ملك يهوذا يقال له تارة يورام (مثلا في ٢٢: ٨) وتارة يسمى يهورام (مثلا في ١٧: ١) ونحن حافظنا على نص الاصل العبراني في هذا الاختلاف \*

حصّة حفل نابوت البزراعي. وأذكر  
حيث كنتُ أنا وانت راكبين نسير خلف  
أخاب إبيه. أنّ الربّ جعل عليه هذا  
الحجل \*  
٢٦ ألم أرامس دم نابوت ودماء بني.  
قال الربّ. فاردّ عليك في هذه المزرعة.  
قال الربّ. فخذهُ الآن والله في المزرعة  
كقول الربّ \*  
٢٧ فأما اخزيا ملك يهوذا فلما رآه  
ذلك. هرب في طريق بيت البستان.  
وطاردة ياهو وقال: اقتلوه \* فقتلوه أيضاً  
في المركبة في عقبه جور التي في قرب بيلعام.  
فهرب الى مجدو. ومات هناك \*  
٢٨ فحمله عبيده على مركبته وساروا به  
الى اورشليم. ودفنوه في مدفن آبائهم في  
مدينة داود \*  
٢٩ في سنة احدى عشرة من ملك  
يورام بن اخاب ملك اخزيا على يهوذا \*  
٣٠ فجاء ياهو الى بزراعي. فسمعت  
ايزال بدخوله. فكلمت عينها بالانمد.  
وزينت رأسها. وتطلعت من الطاقه \*  
٣١ وعند دخول ياهو من الباب

### الاصحاح العاشر

١ قتل ياهو سبعين من اولاد اخاب ١١ واثنين  
واربعين من اخوة اخزيا ١٨ حيلة في قتل عباد  
البعل ٢٢ حذوه حذو يورعام في ارتكاب الشؤ  
٢٣ غارة حزائيل على اسرائيل ٢٥ موت  
ياهو وجلس يواحاز

١ وكان لاخاب سبعون ابناً بالسامرة.  
فكتب ياهو كتاباً. وبعث الى السامرة الى  
عظما بزراعي والى مشيخها والى مرئي  
اخاب قائلاً:

٢ ساعة نقرأون كتابي هذا. فعندكم بنو  
سيدكم وعندكم مراكب وخيل ومدن محصنة  
وسلاح.

٣ فاختاروا احسن بني سيدكم من  
احبينم. واجلسوه على منبر ياهو. وجاهدوا  
عن بيت سيدكم \*

٤ ففرغ القوم فرحاً شديداً. وقالوا: ها  
أنه لم يقدر عليه ملكان. فكيف نقتدر نحن \*  
٥ فارسل خازن البيت وخازن المدينة  
ومشيخها والمربون الى ياهو وقالوا: نحن  
عبيدك. ففما امرتنا من شيء فعلناه. ونحن  
لا نصبر علينا ملكاً. فافعل ما احببت \*

٦ فكتب اليهم رسالة ثانية وقال: اني كنتم  
معي وسمعت لقولي. فخذوا رؤوس الرجال بني  
سيدكم. واتوني غداً في نحو هذا الوقت الى  
بزراعي \* وكان بنو الملك سبعين رجلاً.  
تزييم عظماً المدينة \*

٧ فلما وصل اليهم الكتاب. ساقوا بني  
الملك. وذبحوا سبعين رجلاً. وجعلوا  
رؤوسهم في علب. وارسلوا بها اليه الى  
بزراعي \*

٨ فجاء الرسول واخبره وقال: قد جاءوا  
برؤوس بني الملك \* فقال: صيروها كومتين  
على مدخل باب المدينة الى الغد \*

٩ ولما كان الصباح. خرج ووقف وقال  
لجميع الشعب: انتم ابرياء. هانذا قد عصيت  
على سيدي وقتلته. ولكن من قتل هؤلاء  
كلمهم \*

١٠ فاعلموا الآن أنه لم تسقط من قول  
الرب على الارض كلمة بما قال الرب على  
بيت اخاب. وقد فعل الرب ما تكلم به  
عن يد عبده ايليا \*

١١ وقتل ياهو كل من كان قد بقي  
لبيت اخاب بيزراعي واكل قوداه

وأحراروه وأحباروه. حتى لم يبق منهم بقية \* فيعيدة كثيراً \*  
 ١٢ ثم قام ومضى الى السامرة. ولما انتهى  
 ياهو الى بيت عقد الرعاة في الطريق.  
 ١٣ صادف اخوة اخرياء ملك يهوذا.  
 فقال لهم: من انتم. فقالوا: نحن اخوة اخرياء.  
 نزلنا لنسلم على بني الملك وبني الملكة \*  
 ١٤ فقال: خذوهم احياء. فاخذوهم  
 احياء. وذبجوهم عند بئر بيت عقد اثنين  
 واربعين رجلاً. ولم يبق منهم احدًا \*  
 ١٥ ثم انصرف من هناك. فصادف  
 يوناداب بن راخاب قد نزل ليستقبله.  
 فدعا له وقال له: اقبلك سليم كقلبي مع  
 قلبك \* فقال يوناداب: نعم ونعم \* قال  
 له: فاعطني يدك \* فمد يده اليه. فاصعد  
 ياهو اليه على المركبة  
 ١٦ فائلاً له: تعال معي حتى تنظر عبرتي  
 للرب. واركبه معه في مركبته \*  
 ١٧ وجاء الى السامرة. وقتل جميع من  
 وجد من آل اخاب بالسامرة. ولم يبق احد  
 منهم حسب قول الرب الذي به كلم ايليا \*  
 ١٨ ثم جمع ياهو جميع الشعب. وقال لهم:  
 انما عبد اخاب البعل قليلاً. فاما ياهو

رجالاً وقال لهم: من نجا من الرجال الذين  
 دفعتم في ايديكم. تكون انفسكم بدل نفوسكم \*  
 ٢٥ فلما تم تقريب القرابين. امر ياهو  
 السعاة والنوالت ان: ادخلوا الى هولا  
 واقبلوهم. ولا يخرج منهم احد \* فقتلوهم بحد  
 السيف. وطرحهم السعاة والنوالت \*  
 واطلقوا الى مدينة بيت البعل.  
 ٢٦ واخرجوا الاصنام من بيت البعل.  
 واحرقوها بالنار \*  
 ٢٧ وسحقوا تمثال البعل. وهدموا بيت  
 البعل وجعلوه موضع الرجوع الى اليوم \*  
 ٢٨ فاستأصل ياهو البعل من بين  
 اسرائيل \*  
 ٢٩ ولكنه لم يجد ياهو عن خطايا يوريعام  
 بن ناباط التي بها جعل اسرائيل يخفى. اي  
 عجول الذهب التي كانت في بيت ايل وفي  
 دان \*  
 ٣٠ وقال الرب لياهو: لانك عملت باجتهد  
 العدل وما هو حسن بعيني وصنعت على  
 بيت اخاب كل ما كان بقلبي. فبنوك

يجلسون على كرسي اسرائيل الى الجيل الرابع \*  
 ٢١ ولكن لم يحفظ ياهو ان يسير في  
 شريعة الرب الاله اسرائيل بكل قلبه. لانه  
 لم يجد عن خطايا يوريعام الذي جعل  
 اسرائيل يخفى \*  
 ٢٢ في تلك الايام بدأ الرب ان يفتن  
 اسرائيل. ففرضهم حزائيل في جميع حدود  
 اسرائيل.  
 ٢٣ من الاردن من ناحية المشرق كل  
 ارض جلعاد. جاد وروبين ومنسى. من  
 عاروعير التي على وادي ارنون وجلعاد  
 وباسان \*  
 ٢٤ واما بقية اخبار ياهو وكل شيء صنع  
 وكل جبروته فمكتوبة في سفر اخبار ايام  
 ملوك اسرائيل \*  
 ٢٥ ووقد ياهو مع آباءه. فدفنوه بالسامرة.  
 وملك يواحاز ابنه بدله \*  
 ٢٦ وكانت الايام التي ملك فيها ياهو  
 على اسرائيل ثمان وعشرين سنة بالسامرة \*  
 —————

(١) لا يخفى ان ياهو ولو ان نية كانت صالحة في فرض عبادة الاصنام الا ان الحملة التي التمسها  
 لتزال ذلك مذمومة منكرة لم تبرئها امام الله. الا اذا كان قد اتصل به الجهل الى غايته \*

## الإصحاح الحادي عشر

١ نكس عتليا أم اخزيا بأولاد الملك وخلص يواش  
٤ مباينة بالملك ١٢ قتل عتليا ١٧ إعادة  
يوياداع عبادة الرب

١ وإما عتليا أم اخزيا فلما رأت أن  
ابنها قد مات وثبتت ففتلت كل ذرية الملك \*  
٢ فاخذت يهوشيع ابنة يورام الملك  
اخذت اخزيا يواش بن اخزيا . فسرقته من  
وسط بني الملك الذين قتلوا . هو وظفره  
من العفة . وغيبته عن وجه عتليا لئلا  
يقتل \*

٣ ومكث متغيباً معها في بيت الرب  
ست سنين . وعتليا مالكة على الارض \*  
٤ فلما كانت السنة السابعة . ارسل  
يوياداع واخذ رؤساء المئين المتولين على  
الجلادين والسعاة . وادخلهم الى بيت الرب  
اليه . وعاهدتهم عهداً . وحلّهم في بيت الرب .  
واظهر لهم ابن الملك \*

٥ وأمرهم وقال : اعلموا بما أمركم به :  
٦ الثلث منكم الذين يدخلون في السبت  
يحفظون موضع حرس بيت الملك . والثالث

يكون في باب سور<sup>(١)</sup> . والثالث في الباب  
الذي خلف السعاة . فحرسون حرس البيت  
للصد \*

٧ والفرقتان منكم جميع من يخرجون في  
مخرج السبت يحفظون حرس بيت الرب  
حول الملك \*

٨ ونحيطون بالملك حوله مسلحاً كل رجل  
منكم بالسلح في يده . ومن دخل الصفوف .  
يقتل . واحقوا الملك في دخوله وخروجه \*

٩ ففعل رؤساء المئين كل ما أمرهم به  
يوياداع الحبر . وساق كل رجل منهم اصحابه  
الذين كانوا يدخلون في السبت مع الذين  
يخرجون في السبت . واتوا الى يوياداع الحبر \*

١٠ ودفع اليهم الحبر الرماح والأتراس  
التي لداود الملك . وهي في بيت الرب \*  
١١ ووقف الأجناد كل رجل بيده سلاحه  
من جانب البيت الايمن الى جانب المذبح  
واهيكال الايسر حول المذبح والبيت .  
واحاطوا بالملك \*

١٢ فأخرج ابن الملك . ووضع على  
راسه تاج الملك والشهادة . فلكوه ومسحوه

(ب) ١٠:٢٣ \* (ت) ١٠:٢٣ \* (١) اي في الامم \* (٢) هو احد ابواب الهيكل  
ويسمى في سفر الايام باب الاساس \* (٣) عنى بعض المفسرين بالشهادة كتاب التوراة كأن يوياداع

واقام الحبر قوماً يتعاهدون الحرس لبيت  
الرب \*

١١ واخذ رؤوس المئين والجلادين  
والسعاة وكلّ شعب الارض . فانزلوا الملك  
من بيت الرب . ودخلوا في طريق باب  
السعاة الى بيت الملك . وجلس على منبر  
الملوك \*

٢٠ وفرح جميع شعب الارض . واستراحت  
المدينة \* فأما عتليا فقتلها بالسيف عند  
بيت الملك \*

٢١ وكان يواش يوم ملك ابن سبع سنين \*

## الإصحاح الثاني عشر

١ حسن سيرة يواش في حياة يوياداع ٤ ترمية  
الهيكل ١٧ اقتراب حزائيل من اورشليم  
وابعادته عنها ٢٠ موت يواش  
وجلوس امصيا بعده

١ وفي السنة السابعة من ملك ياهو  
ملك يواش . وملك اربعين سنة باورشليم .  
وكان اسم أمه ظبية من بر سبع \*

٢ واحسن يواش سيرته امام الرب كل

وصفتوا . وقالوا : عاش الملك \*  
١٣ فسمعت عتليا نحيب الجنود والشعب .  
فدخلت الى الشعب الى بيت الرب \*

١٤ فرأت الملك قائماً على المنبر حسب  
العادة . والرؤساء والنافخون بالأبواق بجانب  
الملك . وكلّ شعب الارض يفرحون  
ويفخون بالقرون . فمزقت عتليا ثيابها وهتفت  
وقالت : الفتنة الفتنة \*

١٥ فامر يوياداع الحبر قواد المئين الذين  
على الأجناد وقال لهم : اخرجوها خارجاً من  
الصفوف . وكلّ من يتبعها . يقتل بالسيف .  
لأن الحبر قال : لا تقتل في بيت الرب \*

١٦ فالتوا ايديهم عليها . واخرجوها في  
طريق مدخل الهيكل الى بيت الملك .  
وقتلته هناك \*

١٧ وعاهد يوياداع عهداً بين الرب وبين  
الملك والشعب ليكونوا شعباً للرب . وبين  
الملك وبين الشعب \*

١٨ ودخل جميع شعب الارض الى بيت  
البعل . وهدموا مذبحه . وكسروا تماثيله تماماً .  
وقتلوا ماتان كاهن البعل امام مذبحه .

وضعه على راس الملك ثم رفعه \* وعنى بها غيرهم الرق المكتوبة فيه الوصايا العشر كان كل اسرائيلي  
بشدة في جبهته \*

الأيام التي كان الحبر يوياداع يعلمه \*  
٢ ولكن المرتفات لم يبطلها فكان  
الشعب يذبحون ويحرقون على المرتفات  
بحوراً \*

٤ فقال يواش للأخبار: كل فضة المحرمة  
التي تدخل بيت الرب. الفضة الرائجة فضة  
كل واحد حسب النفوس المقومة. كل  
فضة يحظر بيال الانسان ان يدخلها الى  
بيت الرب.

٥ فليخذها الأخبار على خدمتهم كل  
واحد من عند صاحبه. وينفقوا على رمر  
البيت كل ما يحتاج الى المرمة \*

٦ فلما كان ملك يواش ثلاث وعشرون  
سنة. لم يكن الأخبار قد رموا ما تهدم من  
البيت \*

٧ فدعا يواش الملك يوياداع الحبر  
والأخبار. وقال لهم: لماذا لا ترمون ما  
تهدم من البيت. فلا تاخذوا الآن الفضة  
من عند أصحابكم. بل صيروها لمرمة بيت  
الرب \*

٨ فامتنع الأخبار ان ياخذوا الفضة من  
الشعب ويرموا البيت \*

٩ فاخذ يوياداع الحبر صندوقاً. ونقب

فيه نقباً من فوق. وصدره قرب المذبح عن  
يمين الداخلين بيت الرب. وكان الأخبار  
الذين يحفظون الأبواب يطرحون في  
ذلك النقب كل الفضة التي كانت تدخل  
الى بيت الرب \*

١٠ فكانوا حينئذ رأوا الفضة قد كثرت  
في الصندوق. يصعد كاتب الملك والحبر  
العظيم. ويصرون الفضة الموجودة في بيت  
الرب ويحسبونها.

١١ ويدفعون الفضة المحسوبة الى ايدي  
الذين كانوا موكلين على شغل مرمة بيت  
الرب. وينفقونها للخيارين وللبنايين الذين  
كانوا يعملون في بيت الرب.

١٢ ولبنائي الحيطان. ولخاني الحجارة.  
ولشراء الخشب والحجارة التي كانت تُحْت  
لنتم ترميم بيت الرب. وكل شيء يفتق على  
البيت لاصلاجه \*

١٣ ولم يعمل من تلك الفضة في بيت  
الرب جامات ولا مناشل ولا مجامر ولا  
قرون ولا شيء من اوعية الذهب والفضة  
ما كان يدخل من الفضة الى بيت الرب \*

١٤ بل كانت الفضة تُدفع الى أصحاب  
العمل لمرمة بيت الرب \*

١٥ ولم يكونوا يحاسبون الرجال الذين  
كانوا يسلمونهم الفضة لينفقوها على الاعمال.

من اجل انها إنما كانت تدفع اليهم بالامانة \*  
١٦ واما الفضة التي كانت تُدفع لذبيحة  
الاثم والتي كانت تُعطي لذبيحة الخطية فلم  
تدخل بيت الرب. بل كانت للكهنة \*

١٧ وصعد حينئذ حزائيل ملك ارام.  
وحاصر جات وفتحها. وتوجه حزائيل  
ليصعد الى اورشليم \*

١٨ فاخذ يواش ملك يهوذا جميع  
النور التي اوقفها يهوشافاط ويهورام  
واخزياء اباؤه ملوك يهوذا. والتي اوقف  
هو ايضاً. وكل الذهب الموجود في خزائن  
بيت الرب وبيت الملك. وارسلها الى

حزائيل ملك ارام. فانصرف عن اورشليم \*  
١٩ واما بقية أخبار يواش وكل شيء  
صنع فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك  
يهوذا \*

٢٠ وقام عبيده وتمردوا عليه. وضربوا  
يواش في بيت القلعة حيث ينزل الى سلا \*

٢١ لان يوزاخار بن شمعث ويهوذا  
بن شومر من عبيده ضرباه فأت. فقبروه  
مع آباءه في مدينة داود \* وملك أمصيا

ابنه عوضه \*

### الاصحاح الثالث عشر

١ شرور يواحاز ملك اسرائيل ٢ غارة حزائيل على  
بلادهم وفتحها ٤ نجاشها ٦ موت يواحاز وجلس  
ياهاش ١٣ موت يهاش وجلس يورعام  
١٤ نبوة اليسع بالنصرة ٢٠ وفاة اليسع  
٢٤ موت حزائيل

١ وفي السنة الثالثة والعشرين ليواش  
بن اخزياء ملك يهوذا ملك يواحاز بن  
ياهو على اسرائيل بالسامرة. سبع عشر  
سنة \*

٢ واساء السيرة امام الرب. وعمل  
بخطايا يورعام بن ناباط الذي اخطأ  
اسرائيل. ولم يحذ عنها \*

٣ واشتد غضب الرب على اسرائيل.  
فسلط عليهم حزائيل ملك ارام وبنهداد بن  
حزائيل كل الأيام \*

٤ فصلى يواحاز امام الرب. فاستجاب له  
الرب. لانه رأى ضيقة اسرائيل لاضطهادهم  
من ملك ارام \*

٥ واعطى الرب مخلصاً لاسرائيل.  
فخرجوا من تحت يد الاراميين. وسكن بنو

اسرائيل في مساكنهم كما أمس وما قبل  
 أمس \*  
 ٦ ولكنهم لم يتركوا خطايا بيت يوربعام  
 الذي اخطأ اسرائيل . بل لزموها . وإنما بقي  
 الغضب ايضاً بالسامرة \*  
 ٧ لأنه لم يبق لبواحاز من الشعب الأ  
 خمسين فارساً وعشر مركبات وعشرة آلاف  
 راجل . لأن ملك ارام اهلكهم وصيرهم مثل  
 التراب للدوس \*  
 ٨ وأما بقية أخبار يواحاز وكل شيء \*  
 عمل وجبروته فمكتوبة في سفر اخبار أيام  
 ملوك اسرائيل \*  
 ٩ وانضج يواحاز مع آبائه . فدفنوه  
 بالسامرة \* وملك ياهوش ابنه عوضه \*  
 ١٠ سنة سبع وثلاثين من ملك يواش  
 ملك يهوذا ملك ياهوش بن يواحاز على  
 اسرائيل بالسامرة ست عشرة سنة \*  
 ١١ وإساءة السيرة امام الرب . ولم يزل عن  
 جميع خطايا يوربعام بن ناباط الذي اخطأ  
 اسرائيل . بل لزمها \*  
 ١٢ وأما سائر اخبار ياهوش وكل شيء \*  
 صنع وجبروته وكيف حارب امصيا ملك  
 يهوذا . فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك

اسرائيل \*  
 ١٣ وانضج ياهوش مع آبائه . وجلس  
 يوربعام على عرشه ودفن ياهوش مع ملوك  
 اسرائيل بالسامرة \*  
 ١٤ فأما الإشاع فمرض الذئبي  
 مات به . فتنزل اليه ياهوش ملك اسرائيل  
 وبكى امامه . وقال : يا ابيت يا ابيت . يا مركبة  
 اسرائيل وفرسانها \*  
 ١٥ فقال له الإشاع : خذ قوساً وسهاماً \*  
 فاخذ له قوساً وسهاماً \*  
 ١٦ فقال للملك اسرائيل : شد يدك على  
 القوس \* فشد يده . فوضع الإشاع يده على  
 يدي الملك .  
 ١٧ وقال : افخ الطاقة الى جهة  
 المشرق . ففخ \* فقال الإشاع : ارم بالسهم .  
 فرمى . فقال : سهم الخلاص للرب . وسهم  
 الخلاص من ارام . وانت تضرب اهل ارام  
 في افيق حتى تنفيهم \*  
 ١٨ ثم قال : خذ سهاماً . فاخذ \* ثم قال  
 للملك اسرائيل : اضرب الارض . فضرب  
 ثلاث ضربات . ووقف \*  
 ١٩ فغضب عليه رجل الله وقال : قد  
 كان يجب ان تضرب خمس مرات اوسب

مرات . فانك لو فعلت ذلك . لضربت  
 ارام حتى الفناء . فأما الآن فانك إنما تضرب  
 ارام ثلاث مرات \*  
 ٢٠ وتوفي الإشاع . فدفنوه \* وجاء غزاة  
 مواب عند دخول السنة الى الارض \*  
 ٢١ فخرج قوم ومعهم جنازة رجل يريدون  
 دفنه . فلما راوا الغزاة . طرحوا الرجل  
 الميت في قبر الإشاع . فلما نزل جسده ومس  
 عظام الإشاع . عاش الرجل وقام على  
 رجليه \*  
 ٢٢ فأما حزائيل ملك ارام فضيق على  
 اسرائيل كل أيام يواحاز \*  
 ٢٣ فعطف الرب عليهم ورحمهم . واقبل  
 اليهم من اجل عهد الذئبي عاهد ابراهيم  
 واسحق ويعقوب . ولم يجب ان يهلكهم . ولم  
 يرمهم عن وجهه حتى الآن \*  
 ٢٤ ومات حزائيل ملك ارام . وملك  
 بهداد ابنه عوضه \*  
 ٢٥ ثم ان ياهوش بن يواحاز عاد اخذ  
 المدن من يد بهداد بن حزائيل التي  
 اخذها من يد يواحاز ابيه محاربة . وظفر به  
 ياهوش ثلاث مرات . واسترد مدن

اسرائيل \*

### الاصحاح الرابع عشر

١ صلاح سيرة امصيا ونصره ٨ انتصار ياهوش  
 عليه ١٦ موت ياهوش وجلس يوربعام ١٩ موت  
 امصيا وجلس عازريا ٢٣ سوء  
 يوربعام الثاني ٢٦ مونة  
 وجلس زكريا

١ وفي السنة الثانية لياهواش بن  
 يواحاز ملك اسرائيل ملك امصيا بن  
 يواش ملك يهوذا \*

٢ وكان قد اتى عليه حين ملك خمس  
 وعشرون سنة . وملك تسعاً وعشرين سنة  
 باورشليم . واسم أمه يوعادان من اورشليم \*  
 ٣ واحسن السيرة امام الرب . ولكن لم  
 يعمل كما عمل داود ابيه . بل عمل كما عمل  
 يواش ابيه \*

٤ ولم يهدم المرتفعات . بل كان الشعب  
 يقرؤون الذبائح ويغفرون على المرتفعات \*  
 ٥ فلما صفا له الملك وتمكن . قتل  
 عبيده الذين قتلوا الملك اياه \*

٦ ولم يقتل بنينهم . كما هو مكتوب في



سفر تورا موسى حيث امر الرب وقال: لا تُقتل الآباء بدل الأبناء. ولا يُقتل الأبناء عوض آبائهم. ولكن يعاقب كل انسان بذنبه \*

٧ ثم أنه ضرب ادوم في وادي الملح. وقتل منهم عشرة آلاف. وفتح سلع بالحرب. ودعا اسمها يفتايل الى اليوم \*

٨ حينئذ ارسل امصيا رسلا الى ياهوش بن يواحاز بن ياهو ملك اسرائيل. وقال: تعال ننظر بعضنا بعضا \*

٩ فارسل ياهوش ملك اسرائيل الى امصيا ملك يهوذا فقال: عوج لبنان ارسل الى الارز الذي في لبنان فقال: اعطيتك بنتك لتكون امرأة لابني. فعبر وحش برّي كان في لبنان. فداس العوج \*

١٠ فان كنت قد ضربت بال ادوم فخذ عك قلبك وعظمت. فاقنع نفسك واجلس في بيتك. ولماذا تحرّش الشر لتسقط انت ويهوذا معك \*

١١ فلم يقبل امصيا كلامه. فصعد ياهوش ملك اسرائيل. وتراءى ياهو وامصيا ملك يهوذا في بيت شمس التي

ليهوذا \*

١٢ فانهزم يهوذا قدام اسرائيل. وهرب كل امرء منهم الى خيمته \*

١٣ فاما امصيا ملك يهوذا بن يواش بن اخزيا فاخذ ياهوش ملك اسرائيل في بيت شمس. ومرّ به الى اورشليم. وهدم سور اورشليم من باب افرايم الى باب الزاوية اربعة اذراع \*

١٤ واخذ كل الذهب والفضة وجميع الاواني التي في بيت الرب وفي بيت مال الملك والزهنا. ثم رجع الى السامرة \*

١٥ واما بقية اخبار ياهوش كل نبي صنع وجبروته ومحاربه لامصيا ملك يهوذا فمكتوبة في سفر اخبار ايام ملوك اسرائيل \*

١٦ وانضج ياهوش مع آباءه. ودفن ابنه بدله \*

١٧ وعاش امصيا بن يواش ملك يهوذا بعد وفاة ياهوش بن يواحاز ملك اسرائيل خمس عشرة سنة \*

١٨ واما سائر اخبار امصيا فمكتوبة

٢٦ وذلك لان الرب راي ضيقة اسرائيل شديدا جدا. لانه لم يكن محبوس ولا مطلق. ولم يكن من يعين اسرائيل \*

٢٧ ولم يتكلم الرب ان يحو اسم اسرائيل من تحت السماء. فخلصهم على يد يوربعام بن ياهوش \*

٢٨ واما بقية اخبار يوربعام وكل ما صنع وجبروته ومحاربه وكيف استرد الى اسرائيل دمشق وحماة التي ليهوذا فمكتوبة في سفر اخبار ايام ملوك اسرائيل \*

٢٩ وانضج يوربعام مع آباءه ملوك اسرائيل. وملك زكريا ابنه عوضه \*

### الاصحاح الخامس عشر

١ صلاح عازريا الملك ٧ موته وجلس يوثام ملك زكريا ١٠ موت زكريا وجلس شلوم ١٣ ثم مناجيم ١١ قدم قول ملك انور الى ارض اسرائيل ٢٢ ملك قحيا ٢٥ ثم فجع بن رمليا ٢٦ غارة تغلث فلاسر على بلاد اسرائيل ٢٠ قتل هوشع فجع بن رمليا ٢٢ صلاح ملك يوثام ٢٨ موته وجلس احاز

١ وفي سنة سبع وعشرين ليوربعام ملك اسرائيل ملك عازريا بن امصيا ملك يهوذا \*

في سفر اخبار ايام ملوك يهوذا \*

٢٠ وحمله على الخيل. فدُفن في اورشليم مع آباءه في مدينة داود \*

٢١ واخذ جميع اهل يهوذا عازريا وهو ابن ست عشرة سنة. فصبروه ملكا مكان امصيا ابيه \*

٢٢ وهو بنى ايلة. وصيرها الى يهوذا بعد وفاة الملك مع آباءه \*

٢٣ واما في سنة خمس عشرة ملك امصيا بن يواش ملك يهوذا فملك يوربعام بن ياهوش ملك اسرائيل بالسامرة احدى واربعين سنة \*

٢٤ واسماء السيرة امام الرب. ولم يجد عن شي من خطايا يوربعام بن ناباط الذي اخطأ اسرائيل \*

٢٥ وهو رد حدود اسرائيل اليهم من مدخل حماة الى بحر العربية. كقول الرب الاله اسرائيل. الذي قاله على اسنان عبك يوثام بن اماني النبي الذي من جات حافار \*

٢ وكان له ست عشرة سنة يوم ملك .  
 وملك اثنين وخمسين سنة باورشليم . وكان  
 اسم أمه مجليا من اورشليم \*  
 ٣ واحسن سيرته امام الرب مثل كل  
 ما صنع امصيا ابوه \*  
 ٤ ولكنه لم يهدم المرتفعات . فكان الشعب  
 يقرب الذبايح ويحرق الخور على المرتفعات \*  
 ٥ واتلى الرب الملك والبسة البرص  
 الى يوم وفاته . فكان يسكن في بيت المرض \*  
 وكان يوثام ابن الملك على البيت . وكان  
 يقضي على شعب الارض \*  
 ٦ وأما سائر اخبار عازريا وكل ما صنع  
 فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك يهوذا \*  
 ٧ وانضج عازريا مع آباءه . فدفتوه مع  
 آباءه في مدينة داود . وملك يوثام ابنه  
 عوضه \*  
 ٨ وأما في السنة الثامنة والثلاثين من  
 ملك عازريا ملك يهوذا فملك زكريا بن  
 يورعام على اسرائيل بالسامرة سنة اشهر \*  
 ٩ وارتكب القبح امام الرب كما صنع آباؤه .  
 ولم يجد عن ذنوب يورعام بن ناباط الذي  
 اخطأ اسرائيل \*  
 ١٠ وان شلوم بن يابيس شعت عليه .  
 وضربه ضربة امام الشعب . فقتله وملك  
 مكانه \*  
 ١١ وأما بقية اخبار زكريا فمكتوبة في  
 سفر اخبار أيام ملوك اسرائيل \*  
 ١٢ هذا هو قول الرب الذي كلم به ياهو  
 فائلا : بنوك الى اربعة اجيال يجلسون لك  
 على منبر اسرائيل . وكان كذلك \*  
 ١٣ فأما شلوم بن يابيس فملك في السنة  
 التاسعة والثلاثين لعوزيا ملك يهوذا .  
 وملك بالسامرة شهرا واحدا \*  
 ١٤ فصعد مناхим بن جادي من ترصة  
 وجاء الى السامرة . وضرب شلوم بن يابيس  
 في السامرة . فقتله وملك عوضه \*  
 ١٥ وأما بقية اخبار شلوم وفنتنه التي  
 فتنها فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك  
 اسرائيل \*  
 ١٦ فحضر حينئذ مناхим تسبح . وجميع  
 من كان فيها وحدودها من ناحية ترصة .  
 لانهم لم يفتحوها . وضربها وشق جميع الحوامل  
 التي فيها \*  
 ١٧ في سنة تسع وثلاثين من ملك عازريا

ملك يهوذا ملك مناхим بن جادي على  
 اسرائيل عشر سنين بالسامرة \*  
 ١٨ ووضع شرورا امام الرب . ولم يجد عن  
 خطايا يورعام بن ناباط الذي جعل  
 اسرائيل يخطئ كل أيامه \*  
 ١٩ وقدم قول ملك الاثوريين الى الارض .  
 فدفع مناхим الى قول الف وزنة من  
 الفضة ليغينة ويصير الملك اليه \*  
 ٢٠ واصير مناхим على اسرائيل خراج  
 الفضة على جميع العطاء والاغنياء . واخذ من  
 كل رجل منهم خمسين مثقالا من الفضة  
 ليعطي الملك اثور . ثم رجع ملك الاثوريين  
 ولم يقيم هناك في الارض \*  
 ٢١ وأما بقية اخبار مناхим وكل ما صنع  
 فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك اسرائيل \*  
 ٢٢ وانضج مناхим مع آباءه . وملك  
 فقيا ابنه عوضه \*  
 ٢٣ في سنة خمسين لعازريا ملك يهوذا  
 ملك فقيا بن مناхим على اسرائيل سنتين  
 بالسامرة \*  
 ٢٤ واسم السيرة امام الرب . ولم يجد  
 عن ذنوب يورعام بن ناباط الذي اخطأ  
 اسرائيل \*  
 ٢٥ ففتن عليه فق ابن رمليا من قواده .  
 وضربه بالسامرة في قصر بيت الملك مع  
 ارغوب واربيا . ومعه ضرب خمسين رجلا  
 من بني اهل جلعاد . فقتله وملك عوضه \*  
 ٢٦ وأما بقية اخبار فقيا وكل شي صنع  
 فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك اسرائيل \*  
 ٢٧ في السنة الثانية والخمسين لعازريا  
 ملك يهوذا ملك فق بن رمليا على اسرائيل  
 بالسامرة . عشرين سنة \*  
 ٢٨ وارتكب القبح امام الرب . ولم يجد  
 عن ذنوب يورعام بن ناباط الذي اخطأ  
 اسرائيل \*  
 ٢٩ في أيام فق ملك اسرائيل قدم تغلث  
 فلاسر ملك اثور . وفتح عبون وآبل بيت  
 معكا وبنوحا وقادس وحاصور وجلعاد  
 والجليل . كل ارض نفتالي . وساقم الى اثور \*  
 ٣٠ وشعت هوشع بن ايلة على فق بن  
 رمليا . وضربه فقتله . وملك عوضه في  
 السنة العشرين ليوثام بن عوزيا \*  
 ٣١ وأما بقية اخبار فق وكل ما صنع  
 فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك اسرائيل \*  
 ٣٢ في السنة الثانية لفتح بن رمليا ملك

اسرائيل ملك يوثام بن عوزيا ملك يهوذا \*  
٢٢ وكان ابن خمس وعشرين سنة يوم  
ملك. فملك ست عشرة سنة باورشليم.  
وكان اسم أمه يروشا ابنة صادوق \*

٢٤ وعمل ما هو حسن امام الرب. عمل  
حسب كل ما عمل عوزيا ابوه \*

٢٥ ولكنه لم يهدم المرتفعات. فكان  
الشعب يقرّبون الذبائح ويحترقون على

المرتفعات. وهو بنى باب بيت الرب الاعلى \*  
٢٦ وأما سائر اخبار يوثام وكل ما صنع

فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك يهوذا \*  
٢٧ وفي تلك الأيام بدأ الرب ان يبعث

علي يهوذا راصين ملك ارام وفتح بن  
رمليا \*

٢٨ وانضج يوثام مع آبائه. ودفن معهم  
في مدينة داود ابيه. وملك احاز ابنه عوضه \*

### الاصحاح السادس عشر

١ سمع نصراف احاز خوفه من راصين وفتح  
١٠ ارسالة الي اوريا الكاهن رسم المذبح الذي  
راه في دمشق ١٧ سلب الهكل

٢٠. ورجع وجلس حزقيا بعدة  
١ وفي السنة السابعة عشرة لفتح بن

رمليا ملك احاز بن يوثام ملك يهوذا \*  
٢ وكان احاز يوم ملك ابن عشرين

سنة. وملك ست عشرة سنة باورشليم. ولم  
يحسن السيرة امام الرب الا هو مثل داود

ابيه \*  
٣ بل سار في طريق ملوك اسرائيل

حتى انه اجاز ابنه في النار قربانا للأضنام  
التي للشعوب الذين اهلكهم الرب من امام

بني اسرائيل \*  
٤ وقرب الذبائح وبخر الخمر على

المرتفعات والاكابر وتحمت كل شجرة  
خضراء \*

٥ فصعد حينئذ راصين ملك ارام  
وفتح بن رمليا ملك اسرائيل الي اورشليم

ليحاربوها. فحاصروا احاز ولم يقدر وان  
يظفروا به \*

الذبائح والقرابين \*  
١٢ واوقد محرقة وتقدمته. وسكب

سكية. ورش نذر ذبيحة السلامة التي  
اصعدتها على المذبح \*

١٤ وأما مذبج الخماس الذي امام الرب  
فنقله من امام البيت ومن موضع المذبح

ومن مكان بيت الرب. وصيرته الي جانب  
المذبح الي الشمال \*

١٥ وأمر احاز الملك اوريا الحبر وقال  
له: اوقد على المذبح الكبير ذبيحة الصباح

وقربان المساء ووقود الملك وذبيحة وقربان  
كل شعب الارض وذبائحهم ونضائحهم.

ورش عليه كل دم ووقود وكل دم ذبيح.  
والمذبح الذي من نحاس يكون لي لسوالي \*

١٦ فعمل اوريا الحبر كما امره الملك  
احاز \*

١٧ فاخذ احاز الملك الدعائم المنقوشة  
والسطل الذي من فوقها. وانزل الحجر من

فوق ثيران الخماس التي كانت تسنده.  
ووضعه على رصيف من حجارة \*

١٨ ورواق السبت الذي قد بنوه في  
بيت الرب ومدخل الملك الخارج غيره في

بيت الرب من وجه ملك اثور \*

في ذلك الزمان رد راصين ملك ارام  
ابنة الي ارام. واخرج اليهود من ابلة. فجاء

الاراسيون الي ابلة. وسكنوها الي اليوم \*  
٢ وارسل احاز رسالا الي تغل فلاسر

ملك اثور وقال: انا عبدك وابنتك. فاصعد  
وخلصني من يد ملك ارام ومن يدي

ملك اسرائيل اللذين يحارباني \*  
٤ واخذ احاز ما كان موجودا في بيت

الرب وبيت مال الملك من الفضة  
والذهب. وارسله هدية الي ملك اثور \*

١٠ فقبل قوله ملك اثور \* وصعد ملك  
اثور الي دمشق. وفتحها وجلا كل من بها الي

قبر. وقتل راصين \*  
١١ وانطلق احاز الملك الي نحو

تغل فلاسر ملك اثور ليستقبله في دمشق. ونظر  
مذبج دمشق. فارسل احاز الملك صورة

المذبح وشكلة الي اوريا الحبر وكل صنعته \*  
١١ فعمل اوريا الحبر مذبجا حسب كل

ما ارسل اليه احاز الملك من دمشق. فعمل  
كذلك اوريا الحبر حتى جاء احاز الملك

من دمشق \*  
١٢ فلما قدم الملك من دمشق. نظر

الملك الي المذبح. فتقدم اليه واصعد فوقه

١١ وأما بقية اخبار احاز وكل ما صنع  
فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك يهوذا \*  
٢٠ والنضيج احاز مع آبائه. ودُفن معهم  
في مدينة داود. وملك حزقيا ابنه عوضه \*

### الاصحاح السابع عشر

١ سوز سيرة هوشع ٢ فتتة على شلماناسر ملك  
اثور ٥ صعود ملك اثور وسي اسرائيل الى ارض  
٢٤ وضعة اما غربية في بلاد اسرائيل ٢٢ خطتهم  
عبادة الله مع عبادتهم الكاذبة

١ وأما في سنة اثني عشرة من ملك  
احاز ملك يهوذا فملك هوشع بن ايلة على  
اسرائيل. تسع سنين بالسامرة \*

٢ واساء السيرة امام الرب. ولكن لم  
يسئ مثل ملوك اسرائيل الذين كانوا قبله \*  
٢ وصعد عليه شلماناسر ملك اثور.  
فتعبده له هوشع. ودفع اليه الهدايا \*

٤ ثم وجد ملك اثور على هوشع خيانة.  
لأنه ارسل رسلاً الى سوا ملك مصر لئلا  
يؤدّي ما كان عليه لملك اثور كما في كل  
سنة. فقبض عليه ملك اثور واسره في  
السجين \*

٥ وصعد ملك اثور الى الارض كلها.  
ونزل على السامرة. وحاصرها ثلاث سنين \*  
٦ فلما كان في السنة التاسعة لهوشع. فتح  
ملك اثور السامرة. وسي اسرائيل الى  
اثور. وانزلهم الى حلح وخابور نهر جوزان والى  
مدن مادي \*

٧ وذلك ان بني اسرائيل اخطأوا فقام  
الرب الاله الذي اخرجهم من ارض مصر  
من تحت يد فرعون ملك مصر. وعبدوا  
الهة اخرى \*

٨ وساروا كسيرة سنن الشعوب الذين  
اهلك الرب من امام بني اسرائيل وملوك  
اسرائيل الذين اقاموهم \*

٩ وعمل بنو اسرائيل سراً ضد الرب الاله  
اموراً غير مستقيمة. وانبتوا لهم مرتفعات في  
جميع مدنهم من حدّ برج الحمراس الى المدينة  
المحصنة \*

١٠ ونصبوا لهم انصاباً وغيابضاً على كل  
الأكام المرتفعة وتحت كل شجرة خضراء \*  
١١ ويحجروا بحجراً هناك على جميع المرتفعات  
مثل الشعوب الذين اهلكهم الرب من امامهم.  
وارتكبوا اموراً قبيحة اغضبوا الرب \*

١٢ وعبدوا الأوثان التي بهائم الرب عنها  
وقال لهم: لا تفعلوا هذا الفعل \*

١٣ واشهد الرب اسرائيل ويهوذا على يد  
جميع الانبياء والناظرين وقال لهم: ارجعوا  
عن طرقكم الردية. واحفظوا وصاياي  
وعهودي. واعملوا بكل الشريعة التي امرت  
بها آبائكم والتي ارسلت اليكم بيد عبيدي  
الانبياء \*

١٤ فلم يسمعوا. بل صلّبوا رقابهم. كما صلّب  
آبائهم الذين لم يؤمنوا بالرب الاله \*

١٥ ورتّلوا وصاياهم وعهد الرب الذي به  
عاهد آبائهم وشهاداته التي اشهد عليهم.  
وتبعوا الاباطيل. وعملوا بالباطل. وتبعوا  
الامم الذين حولهم. الذين امرهم الرب ان لا  
يعملوا كمثل عملهم \*

١٦ وتركوا جميع وصايا الرب الاله  
واتخذوا لهم عجابين. مسبوكين. وعملوا غيابضاً  
ويحجروا الحجور السما. وكلها. وعبدوا البعل \*  
١٧ في اجاروا دينهم وبنائهم في النار. وتعالوا  
فالات. وتطايروا. واسلموا انفسهم ليعملوا  
السيفات امام الرب ليستظوه \*

١٨ فغضب الرب على آل اسرائيل غضباً

شديداً. وتخاصم من بين يديه. ولم يبق الا  
سبط يهوذا وحده \*

١٩ ويهوذا ايضاً لم يحفظوا وصايا الرب  
الاهم. بل ساروا في فرائض اسرائيل التي  
عملوها \*

٢٠ فردل الرب كل ذرية اسرائيل واذلهم  
وسلط عليهم المشتهين. حتى طرحهم من  
بين يديه \*

٢١ لأنه اشتق اسرائيل من آل داود.  
فلكوا عليهم يوربعام بن ناباط. ففجى يوربعام  
اسرائيل عن الرب. وهيجهم ان يذنبوا ذنباً  
عظيماً \*

٢٢ ولزم بنو اسرائيل جميع خطايا يوربعام  
التي عمل. ولم يحيدوا عنها \*

٢٣ حتى نحى الرب اسرائيل من بين يديه  
كما قال على ايدي جميع عبيد الانبياء.

٢٤ فحجى اسرائيل من ارضهم الى اثور حتى اليوم \*  
وجمع ملك الاثوريين قوماً من بابل  
ومن كوت ومن عاو ومن حماة ومن سقروايم.  
واسكنهم مدن السامرة عوض بني اسرائيل  
فلكوا السامرة وسكنوا منديها \*

٢٥ وفي اول سكناهم فيها لم يتقوا الرب.

فسلط الرب عليهم سباعاً فافترسهم \*

٢٦ فاخبروا ملك الآشوريين وقالوا: إن

الشعوب الذين جلوسهم واسكنتهم مدن

السامرة لم يعرفوا قضاء آله الأرض. فسلط

الرب عليهم السباع. وقد صارت تقترس

منهم. لأنهم لا يعرفون قضاء آله الأرض \*

٢٧ فامر ملك آشور وقال: ارسلوا إلى

هناك واحداً من الاحبار الذين سببهم

من هناك. فينطلق ويسكن هناك ليعلم

قضاء آله الأرض \*

٢٨ فجاء رجل من الاحبار الذين سببهم

من السامرة. وسكن بيت ايل. فكان

يعلمهم كيف يعبدون الرب \*

٢٩ وكل قوم منهم صنع آلهته. وجعلوها

في بيوت المرتفعات التي عمل السامريون.

كل أمة منهم في مدنها التي سكنها \*

٣٠ وأما اهل بابل فصنعوا سكوث

بنوث. واهل كوث صنعوا نرجال. واهل

حماة صنعوا اشيا<sup>(١)</sup>.

٣١ واهل عار صنعوا نجمان وترناق. واهل

سفروايم كانوا يجرقون ابناءهم بالنار لآدم ملك

وعائلك الآفي سفروايم \*

٣٢ فصاروا يعبدون الرب أيضاً. واتخذوا

لهم من الخلط احباراً المرتفعات كانوا

يقربون لاجلهم في بيوت المرتفعات \*

٣٣ وكانوا يعبدون الرب ويعبدون آلهتهم

ايضاً. وكسنت الشعوب الذين جلوسهم من

بلدهم إلى السامرة \*

٣٤ وإلى اليوم يلزمون السنة القديمة. لا

يتقون الرب ولا يعملون حسب فرائضهم

وعوائدهم ولا حسب الشريعة والوصية التي

اوصى بها الرب بني يعقوب الذي جعل

اسمه اسرائيل \*

٣٥ وعاهد الرب عهداً وامرهم وقال:

لا تخافوا آلهة اخرى. ولا تعبدوها ولا تسجدوا

لها. ولا تذبجوا لها الذبائح \*

٣٦ لكن اتقوا الرب الذي اصعدكم من

ارض مصر بالقوة العظيمة وبذراع رقيقة.

وله اسجدوا. وله اذبجوا الذبائح \*

٣٧ واحفظوا السنن والاحكام والشريعة

والوصية التي كتبها لكم واعملوا بها كل ايامكم.

ولا تتقوا آلهة اخرى \*

٣٨ ولا تنسوا العهد الذي عاهدتكم به.

ولا تعبدوا آلهة اخرى \*

٤ وهو محي العوالي. وكسر الأصنام. وقطع

القباض. وسحق حبة الخناس التي عمل موسى<sup>(١)</sup>.

لأن بني اسرائيل كانوا يجفرون لها الجحور إلى

تلك الأيام. ودعوها تحشنان \*

٥ واتكل على الرب آله اسرائيل. ولم

يكن في جميع ملوك يهوذا من بعده مثله ولا

قبله ايضاً \*

٦ وتبع الرب ولم يخذ عنه. وعمل بوصاية

التي امر بها الرب موسى \*

٧ فكان الرب معه. ووجبتا توجهه. ظفرو

فعاصى ملك آشور. ولم يخضع له \*

٨ وهو هزم اهل فلسطين إلى غزة

وحدها من برج الحراس إلى المدينة

الحصينة \*

٩ وفي السنة الرابعة لحرقية الملك وهي

السنة السابعة لهوشع بن ايلة ملك اسرائيل

صعد شلماناسر ملك آشور إلى السامرة وحاربها \*

١٠ وفجوها من بعد ثلاث سنين. ففي

السنة السادسة لحرقية. وهي السنة التاسعة

لهوشع ملك اسرائيل ففتحت السامرة \*

٢٩ بل اتقوا الرب الالهكم. فأنه ينجيكم

من ايدي جميع اعدائكم \*

٣٠ وهم يسمعون. بل عملوا كعادتهم الأولى \*

٣١ وأما هؤلاء الشعوب فصاروا يتقون

الرب ويعبدون أصنامهم. وبنوهم وبنواتهم

كما عمل آباؤهم. كذلك يعملون هم إلى

اليوم \*

### الإصحاح الثامن عشر

١ صلاح حرقية. الملك. ابطالة عبادة الأوثان

٢ سي اهل السامرة ١٣ غارة سخاريب ملك آشور

على ارض يهوذا وانصرافه ١٧ ارسال ملك

آشور رسلاً ليعبروا حرقية

١ وفي السنة الثالثة لهوشع بن ايلة ملك

اسرائيل ملك حرقية بن احاز ملك يهوذا \*

٢ وكان قد أتى عليه يوم ملك خمس

وعشرون سنة. وملك تسعاً وعشرين سنة

بأورشليم. وكان اسم أمه آي ابنة زكريا \*

٣ وعمل الحسنه امام الرب كجميع ما عمل

داود أبوه \*

(ب) ٢: ١٨، ١٧، ٢١: ١ \* (ت) عد ٢١: ١ \* (ث) ١٧٥: ١ و٢٠: ٢١ \*

(١) لأن محي حرقية حبة الخناس التي بها كان موسى قد أجرى الآيات الربانية لأن بني اسرائيل

قلوبها معناها. وجعلوا يحسبونها الأمه \* (٢) أي آله الخناس \*

(ب) ٤١: ٥ \* (ت) ٢٨: ٢٢ \* (١) قيل أنه اسم المربخ الذي هو احد الكواكب السائرة \*

١١ وسي ملك اثور اسرائيل الى اثور. ورسارس ورشافا من الجيش الى حزقيا. واستكنهم في حلق وخابور نهر جوزان وفي مدن مادي \*  
 ١٢ لانهم لم يسمعوا لصوت الرب الالههم بل تعذبوا على عهدك. ولم يسمعوا ولم يعملوا بجميع ما امر به موسى عبد الرب \*  
 ١٣ وفي السنة الرابعة عشرة لملك حزقيا. صعد سخاريب ملك الاثوريين الى جميع مدن يهوذا الحصنة ففتحها \*  
 ١٤ فارسل حزقيا ملك يهوذا الى ملك الاثوريين رسالا الى الجيش قائلا. قد اخطأت. فارجع عني. فاني ادفع مها جعلت علي \*  
 فصير ملك الاثوريين على حزقيا ملك يهوذا ثلاثماية وزنة من النضة وثلاثين وزنة من الذهب \*  
 ١٥ فدفع حزقيا كل النضة التي كانت في بيت الرب وفي بيت مال الملك \*  
 ١٦ وفي ذلك الزمان فشر حزقيا الذهب عن ابواب هيكل الرب والدعائم التي كان قد غشاها حزقيا ملك يهوذا. ودفعه الى ملك الاثوريين \*  
 ١٧ فارسل ملك الاثوريين ترزان ورسارس ورشافا من الجيش الى حزقيا الملك مع جيش عظيم الى اورشليم. فصعدوا واتوا الى اورشليم. ووقفوا عند قناة البركة العليا التي في سبيل حقل القصار \*  
 ١٨ ودعوا الملك. فخرج اليهم اليافيم بن حلقيا الخازن وسبنة الكاتب ويواح بن اساف المذكور \*  
 ١٩ فقال لهم رشافا. قولوا لحزقيا. هكذا يقول الملك العظيم ملك الاثوريين: ما هذا التوكل الذي توكلت \*  
 ٢٠ لعلك ضربت شوري لتستعده لمحاربتنا. والآن على من توكلت حتى عصيت علي \*  
 ٢١ اوتوكلت على عكاثر هذه النضة المرضوضة. على مصر التي اذا توكل عليها الرجل انكسرت ودخلت في يدك وثقبتها. فهكذا هو فرعون ملك مصر لجمع من يتكل عليه \*  
 ٢٢ وان قلم لي انا توكلنا على الرب الالهنا. افليس هو الذي هدم حزقيا عواليه ومذابحه. وامر يهوذا واورشليم ان لا تسجدوا الا امام هذا المذبح باورشليم \*

٢٣ فراهن الان سيدي ملك الاثوريين. لانه لا يقدر ان يخلصكم من يدك \*  
 وانا ادفع اليك التي فرس ان كان عندكم فرسان يركوبها \*  
 ٢٤ وكيف تفاوروا واحدا من عظام عبيد سيدي الصغار. وتكل على مصر لاجل مراكب وفرسان \*  
 ٢٥ والآن هل صعدت انا على هذا المكان بغير امر الرب لاضربه. فقد قال لي الرب: اصعد على هذه الارض واخربها \*  
 ٢٦ فقال اليافيم بن حلقيا وسبنة ويواح لرفشافا: كلم عبيدك بالسرياني<sup>(١)</sup>. لانا نفهم هذا اللسان. ولا تكلمنا باليهودية لئلا يسمع الشعب الذي على السور \*  
 ٢٧ فقال لهم رشافا: هل ارسلني سيدي الى سيدك واليك لاقول هذا القول. اليس الى الرجال الذين على السور حتى ياكلوا رجهم ويشربوا بولهم معكم \*  
 ٢٨ ثم قام رشافا وهتف باعلى صوته باليهودية. وقال: اسمعوا قول الملك العظيم ملك الاثوريين: \*  
 ٢٩ هكذا يقول الملك: لا يضلكم حزقيا. لانه لا يقدر ان يخلصكم من يدك \*  
 ٢٠ ولا يوكلكم حزقيا على الرب ويقول: ان الرب ينجينا ويخلصنا. ولا تدفع هذه المدينة في يد ملك الاثوريين \*  
 ٢١ لا تسمعوا قول حزقيا. لان ملك الاثوريين يقول هذه: اعتدوا معي صلحا. واخرجوا الي. ولياكل كل واحد منكم ثمرة كرمه وتينوه. واشربوا كل واحد من ماء جبهه \*  
 ٢٢ حتى آتيكم واخذكم الى ارض تشابه ارضكم. ارض كثيرة الحنطة وكثيرة الخبز. ارض الحنطة والكروم. ارض الزيتون والعسل. فتعيشوا ولا تموتوا. ولا تقبلوا قول حزقيا. لانه يخذعكم ويقول: الرب يخلصنا \*  
 ٢٣ هل خلصت آلهة الشعوب كل آله منها ارضه من يد ملك الاثوريين \*  
 ٢٤ ابن هو اله حماة وارفاد. ابن هو اله سفروايم وهنع وعاول. الههم خلصوا السامرة من يدي \*  
 ٢٥ اي آلهة من آلهة كل الارض خلصوا

بلدهم من يدي . حتى يقدر الرب ان ينجي اورشليم من يدي \*

٢٦ فسكت الشعب ولم يرد جواباً عليه . لان الملك قال : لا نجيوه \*

٢٧ نجاة الباقيم بن حلفاء الخازن وسبنة الكاتب ويواح بن اساف المذكور الى حزقيا وقد مزقوا ثيابهم . واخبروه بما قال ريشاقا \*

### الاصحاح التاسع عشر

١ النجاة حزقيا الى صلاة اشعيا النبي ٩ ارسال ملك انور رساله الى حزقيا . يعبرها الاله العبرانيين ١٤ صلاة حزقيا . ٢٠ ارسال الرب الى حزقيا .

بشارة الخلاص ٢٥ ضرب ملاك

الرب عسكر الانوريين

١ قلما سمع ذلك حزقيا الملك . مزق ثيابه ولبس مستحاً . ودخل بيت الرب \*

٢ وارسل الباقيم الخازن وسبنة الكاتب ومشية الاحبار لاسبين مسوحاً الى اشعيا النبي بن اموص .

٣ فقالوا له : هكذا يقول حزقيا : اليوم يوم الضيق والتاديب والاهانة . لان الظنق اصاب الواثق . وليس لها قوة ان تلد \*

الانوريين \*

الاله بل عل اباديه الناس من خشب وحجارة فاخربوها \*

١١ والآن ياربنا والاهنا خلصنا من يدك . لتعلم جميع ملكات الارض انك انت الرب الاله وحدك \*

٢٠ فارسل اشعيا بن اموص الى حزقيا وقال : هكذا يقول الرب الاله اسرائيل الذي صليت اليه في سخاريب ملك الانوريين : قد سمعت \*

٢١ هذا هو القول الذي قاله الرب فيه : قد حفرتك واستمرأت بك العذراء ابنة صهيون . وحركت ابنة اورشليم وراك راسها \*

٢٢ لمن عبرت . وعلى من بالتجديف تكلمت . وعلى من رفعت صوتك . ورفعت عينيك الى علو السماء : على قدوس اسرائيل \*

٢٣ وعبرت الرب بيد رسلك . وقلت : اتي بكثرة مراكي صعدت الى علو الجبال الى عقاب جبل لبنان . وقطعت عوالي شجر ارزه وخيار شجر السرو التي فيه . ودخمت اقصى علوه وعركرملوه \*

٢٤ انا قد حفرت وشربت الماء الغريب .

١١ وقد بلغك ما صنع ملوك الانوريين بجميع الارضين وكيف اخربوها . هل تقدر انت وحدك على النجاة \*

١٢ هل خلص الاله الشعوب كل واحد منهم شعبه الذين اهلكهم ابائي : جوزان وحران وورصف ونبي عدن الذين في تلاسار \*

١٣ ابن ملك حماة . وملك ارفاد . وملك مدينة سفروايم . وهنع . وعاول \*

١٤ فاخذ حزقيا الكذب من يد الرسل . وقرأها . وصعد الى بيت الرب . ونشرها حزقيا . قدّم الرب \*

١٥ وصلى حزقيا قدّم الرب وقال : يا رب الاله اسرائيل الجالس على الكواريب . انت الاله وحدك المسلط على جميع مالكة الارض . انت صنعت السماء والارض \*

١٦ امل يا رب مسامعك واسمع . وافرح يارب عينيك وانظر . واسمع كلام سخاريب الذي ارسله ليعبر الله الحي \*

١٧ يقينا ان ملوك الانوريين يا رب قد خربوا الشعوب واراضهم .

١٨ واحرقوا اهلهم بالنار . ولائها ليست

وجفت يدوس قديمي جميع خلجان مصر \*  
٢٥ أما سمعت ما فعلت من البدء التي

صورتها منذ أوائل الأيام. والآن جلبتة \*  
فتكون للحرب مدن محصنة فنصير روائي  
خرية \*

٢٦ والذين هم فيها ضعفاء الأيادي ارتعبوا  
وشجلوا. وصاروا كعشب المزارع وكخضرة  
الحشيش الذي ينبت فوق السطح وكلفوح  
قبل غموة \*

٢٧ انا عارف بمجالسك ومخارجك  
ومداخلك وغضبك علي \*

٢٨ لأن هيجانك علي وارتفاع كبرياتك  
قد صعد الى مسامي. التي التي خزاي في  
انفك ولجاي في شفتيك. وارتدك في الطريق  
الذي جئت فيه \*

٢٩ وهذه هي علامة لك: تاكون هذه السنة  
زرعاً. وفي السنة الثانية خلفه. وفي السنة  
الثالثة فازرعوا واحصدوا واغرسوا الكروم  
وكلوا ثمارها \*

٣٠ وما نجا وبقي من اهل يهوذا ينبت اصله  
في الارض. وتكثر اثماره الى ما فوق \*

٣١ من اجل أنه تخرج البقية من اورشليم

والناجون من جبل صهيون. أما يكون هذا  
من عبدة رب الجبوش \*

٢٢ فلماذا هناك ما يقول الرب في ملك  
الاثوريين: لا يدخل هذه المدينة. ولا يبرح  
فيها سهماً. ولا يتقدم عليها بنرس. ولا يقيم  
عليها منرسة \*

٢٣ بل يرجع في الطريق التي جاء فيها.  
ولا يدخل هذه المدينة. هكذا يقول الرب \*

٢٤ واحاي عن هذه المدينة واخلصها  
من اجلي ومن اجل داود عبدي \*

٢٥ فلما هجم الليل. خرج ملاك الرب  
وقتل من عسكر الاثوريين مائة وخمسة

وثمانين الفاً. فبكروا بكرة. ونظروا واذا  
اصحابهم مطروحون امواتاً. وانصرفوا  
منطلقين \*

٢٦ وانطلق سخاريب ملك الاثوريين  
وذهب راجعاً. وسكن بينوى \*

٢٧ وبين ما هو يسجد في بيت نسر  
الاهة قتلة ادم ملك وشارا صارا ابناه بالسيف  
وهربا الى ارض اراراط. وملك اسرحدون  
ابنه عوضه \*

### الإصحاح العشرون

امرض حزقيا. وادنافة وصلاته وشفاؤه ١ رجوع  
التي الى ورائه آية ١٢ ارسال ملك بابل رسلاً الى  
حزقيا. واظهار حزقيا. لم كل خزائنه ١٤ نبوة  
اشعيا بنفل ذلك كلوه الى بابل ٢٠ موت  
حزقيا. وجلس منسى

١ وفي تلك الأيام مرض حزقيا واشرف  
على الموت. فاناه اشعيا النبي ابن آموص  
وقال له: هكذا يقول الرب: اوصي على  
بيتك. لأنك مائت ولا تعيش \*

٢ فاقبل حزقيا بوجهه الى الحائط.  
وصلى امام الرب وقال:

٣ آه يا رب اذكرني سرث بين يديك  
بالامانة والقلب السليم. وعملت الحسنات  
امامك. وبكى حزقيا بكاءً شديداً \*

٤ ولم يخرج اشعيا خارجاً الى المدينة  
الوسطى. حتى اوصى الرب اليه وقال:

٥ ارجع الى حزقيا مدبر شعبي وقل له:  
هكذا يقول الرب الاله داود ابيك: قد  
سمعت صلاتك. ورايت دموعك. وها انا  
اشريك. حتى اذا كان في اليوم الثالث.

نصعد الى بيت الرب \*

٦ وازيد على عمرك خمس عشرة سنة.  
وانجيك من يد ملك الاثوريين. واخلص

هذه المدينة من اجلي ومن اجل داود عبدي \*  
٧ فقال اشعيا: ابثوني بقرصة من التين \*  
فاتوا بها وجعلوها على القرحة. فبرئ \*

٨ وقد قال حزقيا لاشعيا: ما العلامة  
التي استدلت بها ان الرب يشفي واصعدني  
اليوم الثالث الى بيت الرب \*

٩ قال له اشعيا: هذه هي العلامة لك  
من قبل الرب على ان الرب يفعل القول  
الذي قال: ابثوني في عشر درجات. ام  
يرجع الى خلفه عشر درجات \*

١٠ قال حزقيا: ان الله يسير ان يكون  
الظل ممتداً في سيره عشر درجات. لا اريد  
هذا. بل ان يرجع الظل الى خلفه عشر  
درجات \*

١١ فدعا اشعيا النبي الرب. فارجع النبي  
الى خلفه عشر درجات من درج احاز  
التي كان قد نزل بها \*

١٢ وفي ذلك الزمان ارسل براداخ بلادان  
بن بلادان ملك بابل كتباً وهدايا الى حزقيا  
حيث بلغه ان حزقيا مريض \*



١٣ ففرح حزقيا بمجيئهم واراها بيت الطيب والنضة والذهب والأطياب والدهن الطيب وكل بيت اسلمته وجميع مناعه وبيوت خزائنه ولم يدع حزقيا شيئاً الا واراها اياه ما كان في بيته وجميع مواضع سلطانه \*

١٤ فاني اشعيا النبي الى حزقيا الملك وقال له: ما الذي قال هؤلاء القوم ومن اين اتوك قال حزقيا: اتوني من ارض بابل البعيدة \*

١٥ قال اشعيا: ما الذي راوا في بيتك قال حزقيا: راوا كل شيء في بيتي ولم ادع شيئاً لم اراه اياه في بيوت اموالي \*

١٦ فقال اشعيا لحزقيا: اسع قول الرب:

١٧ انه سنجي ايام يؤخذ فيها كل ما في بيتك وكل الاموال التي خزنها اباوك الى اليوم الى بابل ولا يترك شيء قال الرب \*

١٨ ويؤخذ من بيتك ايضا الذين يخرجون من صلبك وتولد لهم فيصيرون خصياناً في قصر ملك بابل \*

١٩ قال حزقيا لاشعيا: ما احسن قول الرب الذي تكلمت به ثم قال: فليكن في

٢٠

اباوي السلام والامان \*

٢٠ واما بقية اخبار حزقيا وكل جبروته وكيف عمل البركة والقناة وادخل الماء الى المدينة فمكتوب كل ذلك في سفر اخبار ايام ملوك يهوذا \*

٢١ وانضم حزقيا مع اباؤه وملك منسى ابنة عوضه \*

### الاصحاح الحادي والعشرون

سورة منسى ١٠ نبوءات الانبياء عليه ١٨ مائة وطلوس آمون مكاتبه ٢٣ قتل آمون وذلك بوشياء

١ وكان منسى يوم ملك ابن اثني عشرة سنة وملك في اورشليم خمساً وخمسين سنة وكان اسم امه حفصية \*

٢ وعمل القبيح امام الرب مثل اوثان الشعوب الذين اهلك الرب من امام بني اسرائيل \*

٣ ورجع وبني العوالي التي هدم حزقيا ابوه ونصب مذبح للبعل وغرس غياضاً كما عمل اخاب ملك اسرائيل وسجد لكل جنود السماء وعبدها \*

٤ وبني مذبح في بيت الرب الذي قال الرب عنه: اني اصير اسمي في اورشليم \*  
٥ ونصب مذبح لجميع جنود السماء في داري بيت الرب \*

٦ واحرق ابنه في النار وقصد المتخمين والعراقين واتخذ لنفسه العزاقين واصحاب الغال واكثر فعل السيئات امام الرب لايحاطه \*

٧ وصدر صنم الغيضة التي صنع في بيت الرب الذي قال الرب عنه لداود ولسليمان ابنه: ان هذا البيت واورشليم التي اخترت من جميع اسباط اسرائيل اصير اسمي فيها الى الابد \*

٨ ولا اعود ازحج رجل اسرائيل من الارض التي اعطيتها لابائهم وذلك ان حفظوا عهدي وعملوا كل ما امرتهم به وكل الشريعة التي امرهم بها موسى عبدي \*

٩ وهم لم يسمعوا لان منسى اضلمهم ليعملوا السيئات اكثر مما فعل الشعوب الذين اهلكهم الرب من امام بني اسرائيل \*

١٠ وتكلم الرب بيد عبيده الانبياء قائلاً:

١١ لاجل ان منسى ملك يهوذا عمل هذه الاعمال السيئة واساء اكثر من جميع ما عمل الاموريون الذين قبله وهج الخطية لآل يهوذا باصنامهم \*

١٢ فمن اجل ذلك هكذا يقول الرب الاله اسرائيل: هانذا متلب الشر باهل يهوذا واورشليم وكل من يسمع به تظن اذناه \*

١٣ والقي على اورشليم الحيط الذي التفت على السامرة وازن لهم الوزن الذي وزنته لآل اخاب واهجو اورشليم كما يحي عن الألواح اذ تمسح وتقلب على وجهها \*  
١٤ واخذل بقية ميراني وادفعهم في ابادي اعدائهم ويصيرون خراباً ونهباً لجميع اعدائهم \*

١٥ لانهم ارتكبوا القبيح امامي واستخطفوني باعمالهم منذ يوم خرج اباؤهم من مصر الى اليوم \*

١٦ واما منسى فسفك الدماء الزكية كثيراً جداً وملاً اورشليم الى الفم فضلاً عن خطيته التي هج بها آل يهوذا ليرتكب سوء امام الرب \*

١٧ وأما بقية حديث منسى وجميع أعماله  
والخطبة التي ارتكها فمكتوبة في سفر اخبار  
أيام ملوك يهوذا \*

١٨ وإنضج منسى مع آبائه. ودُفن في  
بستان بينه في بستان عوزا. وملك آمون  
ابنه عوضه \*

١٩ كان آمون ابن اثنين وعشرين سنة  
يوم ملك. وملك سنتين باورشليم. واسم  
أمه مشلمة ابنة حاروص من بطبة \*

٢٠ وعمل السوء امام الرب مثل ما عمل  
منسى أبوه \*

٢١ وسار في جميع طرائق ابيه. وعبد  
النجاسة التي عبدها أبوه. وسجد لها \*

٢٢ وترك الرب إله آباءه. ولم يسر في  
طريق الرب \*

٢٣ واقتن عبداً آمون عليه. وقتلوا  
الملك في بيته \*

٢٤ وقتل جمهور شعب الأرض جميع من  
اقتن على آمون الملك. وصيروا يوشيا  
ابنه ملكاً عليهم بدله \*

٢٥ وأما بقية اخبار آمون التي عمل  
فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك يهوذا \*

٢٦ ودُفن في قبره في بستان عوزا.  
وملك يوشيا ابنه عوضه \*

### الإصحاح الثاني والعشرون

١ اصلاح يوشيا الملك ٢ ترجمه بيت الرب ٣ وجود  
حلقباء الكاهن كتاب الشريعة في بيت الرب  
٤ قرآنه في مسامع الملك ٥ سؤالا للرب  
على يد حلة النبيه ٦ انباؤها بخراب اورشليم

٧ كان قد اتى على يوشيا يوم ملك  
ثمانى سنين. وملك احدى وثلاثين سنة  
باورشليم. وكان اسم أمه يدى ابنة عداية  
من بصة \*

٢ وعمل الحسنات امام الرب. وسار في  
جميع طرائق داود ابيه. ولم يجذ عنها بمنه  
ولا يسرة \*

٣ وأما في السنة الثامنة عشر ليوشيا  
الملك فارسل الملك شافان بن أصليا بن  
مشولام الكاتب الى بيت الرب قائلاً له :

٤ اصعد الى حلقباء الحبر العظيم. وأمره  
ان يحسب النضة التي دخلت الى بيت  
الرب وما جمع ثواب بيت الرب من الشعب

٥ فيدفعوها الى الذين يعملون العمل من  
المتوكئين على بيت الرب. ويقسموها لعاملي

الشفغل الذي في بيت الرب ليرموثم البيت.  
٦ اتي التجارين والبائنين والخماتين ولشرا  
الحشب بن الحجاره المنخونه. ليصلحوا بيت  
الرب \*

٧ ألا أنهم لم يحاسبوا بالنضة التي دُفعت  
الى أيديهم. لأنهم أنما عملوا بالامانة \*

٨ فقال حلقباء الحبر العظيم لشافان  
الكاتب: وجدت في بيت الرب سفراً من  
أسفار التوراة <sup>(١)</sup> \* ودفع حلقباء السفر الى  
شافان. فقرأه \*

٩ وجاء شافان الكاتب الى الملك. وورد  
على الملك جواباً وقال: قد افترغ عبيدك  
النضة التي وجدوا في البيت. ودفعوها الى  
يد الفقهاء وكلاء العمل في بيت الرب \*

١٠ ثم أخبر شافان الكاتب الملك وقال:  
أن حلقباء الحبر دفع اليّ سفراً فقرأه شافان  
بين يدي الملك \*

١١ فلما سمع الملك الكلمات التي في

(ب) ١٠٢٤

سفر التوراة. مزق ثيابه \*  
١٢ وأمر الملك حلقباء الحبر واحيىام بن  
شافان وعكبور بن منجا وشافان الكاتب  
وعسايا عبد الملك وقال لهم:

١٣ انطلقوا فاسألوا من الرب في سبي  
وسب الشعب وسب كل يهوذا عن  
قول هذا السفر الموجود. لأن غضب الرب  
الذي اشتعل علينا شديد. من اجل ان  
آبائنا لم يسمعون لقول هذا السفر. ليعملوا  
بكل ما هو مكتوب فيه علينا \*

١٤ فانطلق حلقباء الحبر واحيىام وعكبور  
وشافان وعسايا الى حلة النبيه امرأة شلوم  
بن نقوه بن حرحس حافظ الثياب. وكانت  
ساكنة باورشليم في القسم الثاني. وكلمها \*

١٥ فقالت لهم: هكذا يقول الرب إله  
اسرائيل: قولوا للرجل الذي ارسلكم اليّ:

١٦ هكذا يقول الرب: إني انزل البلاء  
بهذا الموضع وسكأنه كجميع كلمات الشريعة

(١) ليس معنى ذلك ان نسخ كتاب التوراة كانت مفقودة في زمان يوشيا الملك. بل ان تلك النسخة  
التي وجدها حلقباء الكاهن كانت تستحق التعظيم والاحترام لانها كانت مكتوبة منذ عهد موسى النبي  
ولعلها كانت مخطوطة بيده. وإنما وجدت في خزائن بيت الرب لان موسى كان قد امر ان تحفظ  
كتاب التوراة في تابوت الرب. فلما وجدت هذه النسخة القديمة فلا عجب ان يوشيا استعظها وأمر  
ان تقرأ الشريعة فيها قدامه \*

التي قرأها ملك يهوذا \*

١٧ لأنهم تركوني وعبدوا الآلهة الأخرى. واستخطوني بجميع أعمال أيديهم. فيشتعل غضبي على هذا البلد ولا يطفا \*

١٨ وأما ملك يهوذا الذي أرسلكم لتطلبوا من الرب فقولوا له هذا القول: هكذا يقول الرب إله إسرائيل: من جهة الكلام الذي سمعت.

١٩ لأنه فرغ قلبك. ونخشعت أمام الرب

حيث سمعت ما قلت على هذا البلد

وسكانه. أنهم يصيرون لعنةً وعجيباً. ومزقت

ثيابك. وبكىت أمامي. فسمعت أنا ذلك

القول: يقول الرب.

٢٠ لذلك ها أنا أضمتك إلى آبائك.

وتدفن في قبرك مدفناً سليماً. ولا ترى عينك

كل البلاد الذي أنا أنزله بهذا المكان \*

(ب) ٢٨:٢٤

١٨

### الإصحاح الثالث والعشرون

١ جمع يوشيا الجماعة وقرأه الشريعة في مسامعهم

٢ تجديده العهد مع الرب وتبطله الأثنان ١٥ هدية

مذبح بيت ايل ٢١ حفلة الفصح ٢٤ إبادته الحجر

والعرائين ٢٢ قبل فرعون آياه ٢٣ جلوس

يهواحاز مكانه ٢٤ أسرك مصر

آياه وتليك يواقيم مكانه

١ فرجع رسل الملك وأخبروه بما قالت

فارسل الملك فجمع اليه كل مشيخة يهوذا

وأورشليم \*

٢ فصعد الملك إلى بيت الرب هو وجميع

آل يهوذا وجميع سكان أورشليم معه والأجبار

والأنبياء وجميع الشعب من صغيرهم إلى

كبيرهم. وقرأ عليهم وهم يسمعون كل الكلام

الذي في سفر الشريعة الذي وجد في

بيت الرب \*

٣ فوقف الملك على المنبر. وعاهدهم قائماً

الرب عهداً أن يسبوا وراء الرب. وأن

يحفظوا وصاياه وشهاداته وسنته من كل

قلوبهم وكل أنفسهم. وأن يقيموا كلام هذا

العهد الذي كتب في ذلك السفر. ودخل الشعب كله في العهد \*

٤ وأمر الملك حلفياً الحبر العظيم وكهنة

الفرقة الثانية وحراس الباب أن يخرجوا

من هيكل الرب جميع الأوعية التي عملت

للعلل والغضب ولكل نجوم السماء. وأحرقها

خارجاً من أورشليم في حقول قدرون. وحل

رمادها إلى بيت ايل \*

٥ وأهلك كهنة الأصنام الذين أقامهم

ملوك يهوذا ليقربوا الذبائح في العوالي في

مدن يهوذا وحول أورشليم. وأهلك الذين

كانوا يخرجون للعلل وللشمس وللقمر

وللننازل ولكل آجناد السماء \*

٦ وأخرج الغيض الذي كان في بيت

الرب خارجاً من أورشليم إلى وادي قدرون

وأحرقه هناك. وصيره رماداً. وذرى الرماد

على قبور عامة الشعب \*

٧ وهدم بيوت الزناة التي في بيت الرب

حيث كانت النساء ينسجن بيوتاً للغضب \*

٨ وجمع جميع الأجبار الذين كانوا في

مدن يهوذا. ونسج العوالي التي كان الأجبار

يفترقون الذبائح عليها من جبع إلى بر سبع.

ثم هدم مذبح الأبواب التي كانت في مدخل

باب يشوع رئيس المدينة التي عن يسار

باب المدينة \*

٩ ولم يكن أجبار العوالي يصعدون إلى

مذبح الرب الذي بأورشليم. بل كانوا يأكلون

الخبز بين أخوتهم \*

١٠ ونسج توفة التي في وادي بني هانوم.

لئلاً يقرب احد ابنته أو ابنته بالنار لمولوخ \*

١١ وأخرج الخيل التي صيرها ملوك

يهوذا للشمس في مدخل بيت الرب بقرب

منبر نشانملك المحصي الذي كان في الأروقة.

وأحرق بالنار المركبات التي عملت للشمس.

١٢ والمذابح التي كانت فوق سطح غرفة

أحاز التي عملها ملوك يهوذا والمذابح التي

عمل منسى في دار بيت الرب استأصلها

الملك. ثم ركب من ذلك الموضع وذرى

رمادها في وادي قدرون \*

١٣ فأما العوالي التي كانت بأورشليم عن

يمين الجبل الذي يسمى المفسد التي أبتناها

سليمان ملك إسرائيل لعسنوث صنم

الصيدونيين ولشموش نجاسة مواب ولملكوم

رجسة بني عمون فنجسها الملك \*

(ب) سير ٢٠:٤٩ \* (ت) امل ٧:١١ \*

(١) وذلك أن وجدان النسخة القديمة المأز ذكرها صار داعياً إلى تسمية الملك على شريعة الله التي كان أسلافه غالباً قد نسوها. فعد ان يقرأها جماعة الرب كما كان قد فعل موسى ويشوع وسمويل وحرفياً. لئلا يذكروهم حفظها والعلل بوجوبها \*

١٤ وكسر العائيل . وفتح الغيبض .  
وملاً مكانها من عظام الناس \*  
١٥ وكذلك المذبح الذي كان في بيت  
ايل في العالي الذي صنع يوربعام بن  
ناباط الذي جعل اسرائيل يخطئ . فذلك  
المذبح والعالي هدمها واحرق العالي . وسحقه  
وصبره رماداً . واحرق ايضاً الغيبض \*  
١٦ ثم اقبل يوشيا وراء القبور التي هناك  
في الجبل . فاسرسل واخذ العظام من القبور .  
فاحرقها على المذبح . ونجسه كقول الرب  
الذي تكلم به رجل الله الذي نادى بهذا  
الكلام \*  
١٧ ثم قال : ما هذا المنصب الذي  
ارى . قال له سكان تلك المدينة : هذا قبر  
رجل الله الذي جاء من ارض يهوذا فقال  
هذه الاشياء التي فعلتم على مذبح بيت ايل \*  
١٨ فقال : اتركوه . ولا يحرك احد من  
عظامه عظماً \* فتركوا عظامه وعظام النبي  
الذي اتى من السامرة \*  
١٩ وكذا جميع بيوت العوالي التي كانت  
في مدن السامرة التي عملها ملوك اسرائيل  
ليسطوا الرب هدمها يوشيا . وعمل بها

٢٦ ولكن الرب لم يصرف غضبه وسخطه  
العظيم . لان رجزة نار على آل يهوذا من  
سبب جميع الاغاضات التي اغاضت بها  
منسى \*  
٢٧ فقال الرب : اني نازع ايضاً آل  
يهودا من بين يدي كما نزع آل اسرائيل .  
وارذل اورشليم هذه المدينة التي انتخبت  
والبيت الذي قلت عنه انه فيه يكون اسمي \*  
٢٨ وأما بقية اخبار يوشيا وكل ما صنع  
فمكتوبة في سفر اخبار أيام ملوك يهوذا \*  
٢٩ وفي أيامه صعد فرعون نخا ملك  
مصر على ملك اثور الى نهر النرات . فخرج  
يوشيا الملك للقائه . فقتله في مجدو حيث  
سراه \*  
٣٠ وحملته عبيد ميثان من مجدو . وانطلقوا  
به الى اورشليم . ودفنوه في قبره . فعهد شعب  
الارض الى يهوذا بن يوشيا . فمسخوه  
وصبروه ملكاً في موضع ابيه \*  
٣١ كان يهوذا بن ثلاث وعشرين  
سنة حين ملك . وملك ثلاثة اشهر باورشليم .  
وكان اسم أمه حيطان ابنة ارميا من لبننة \*  
٣٢ وارتركب القبيح امام الرب مثل جميع

ما ارتكب آباؤه \*

٢٣ فعقله فرعون نخا في ريلة التي في  
ارض حماة . اثلاً بملك باورشليم . وصبر على  
اهل الارض خراجاً مائة وزنة فضة ووزنة  
ذهب \*

٢٤ وصبر فرعون نخا ملكاً الياقيم بن  
يوشيا في موضع يوشيا ابيه . ودعا اسمه  
يوياقيم . وأما يهوذا فاحذره وساقه الى  
مصر . فمات هناك \*

٢٥ وأدى يوياقيم الى فرعون النضة  
والذهب . وصير ذلك على اهل الارض  
كأمر فرعون . فكان ياخذ من كل انسان  
من شعب الارض على تقديره فضة وذهباً  
ليعطي فرعون نخا \*

٢٦ وكان قد اتى على يوياقيم يوم ملك  
خمس وعشرون سنة . وملك احدى عشرة  
سنة على اورشليم . وكان اسم أمه زبودة ابنة  
فدايا من رومة \*

٢٧ وارتركب القبيح قدام الرب كحسب  
جميع ما صنع آباؤه \*

## الإصحاح الرابع والعشرون

١ ففتح بختنصر ملك بابل ارض يهوذا واخضاعه يوباقيم ٧ موت يوباقيم وجلوس يوباخين ١٠ محاصرة ملك بابل اورشليم ١٢ فتحها وسي ملكها ونهب خزائنها ١٧ وضعه صدقيا مكان يوباخين

١ وفي أيامه صعد بخت نصر ملك بابل. فادسه له يوباقيم الطاعة ثلاث سنين. ثم رجع فتمرد عليه \*

٢ فارسل عليه الرب غزاة الكلدانيين وغزاة الاراميين وغزاة الموابين وغزاة بني عمون. ارسلهم على يهوذا ليهلكها كقول الرب الذي قال على يد عبيد الانبياء \*

٣ وصار هذا حسب قول الرب على يهوذا ليبيدهم من امامه من اجل خطايا منسى وجميع ما صنع \*

٤ وكذلك من اجل الدم الزكي الذي سفكه. اذ ملاً اورشليم من الدماء الزكية. فلم يحب الرب ان يغير ذلك \*

٥ واما بقية اخبار يوباقيم وكل ما صنع فمكتوبة في سفر اخبار ايام ملوك يهوذا \*

٦ وانضجع يوباقيم مع آباءه. وملك

(ب) ٢٧: ٢٣ \* (ت) ١١: ٢١ \* (ث) دان ١: ١ \*

يوباخين ابنة عوزة \*

٧ ولم يعد ملك مصر يخرج من ارضه. لان ملك بابل اخذ من نهر مصر الى نهر الفرات جميع ما كان للملك مصر \*

٨ وكان يوباخين يوم ملك ابن ثماني عشرة سنة. وملك باورشليم ثلاثة اشهر. وكان اسم امه تحننا ابنة الناثان من اورشليم \*

٩ وعمل القبيح امام الرب مثل جميع ما عمل ابوه \*

١٠ في ذلك الزمان صعد عبيد بخت نصر ملك بابل الى اورشليم. فصارت المدينة تحت الحصار \*

١١ واتي بخت نصر ملك بابل الى المدينة. وكان عبيد يحاصرونها \*

١٢ فخرج يوباخين ملك يهوذا الى ملك بابل هو وامه وعبيد واشرافه وخصيائه. فاخذ ملك بابل في السنة الثامنة من ملكه \*

١٣ واخذ من هناك كل ما كان في كنز بيت الرب وفي كنز بيت الملك. وكسر جميع اوعية الذهب التي صنع سليمان ملك

(١) وفي العبرانية نبوخذ نصر \*

اسرائيل في هيكل الرب كقول الرب \*

١١ وعمل القبيح امام الرب كمثل جميع ما عمل يوباقيم \*

٢ وكان غضب الرب على اورشليم وعلى يهوذا حتى طرحهم من امامه ولذلك عصي صدقيا على ملك بابل \*

## الإصحاح الخامس والعشرون

١ محاصرة اورشليم وافتتاحها واسر الملك وجلادته الى بابل مع القوم واحراق المدينة ١٢ ترك مساكن الارض ١٣ نقل خزائن بيت الرب الى بابل ٢٢ توكل جدليا على الارض ٢٥ قنلة وهرب الناس الى مصر ٢٧ اخراج ملك بابل يوباخين من السجن

١ فلما كانت السنة التاسعة من ملكه

٢ في الشهر العاشر في اليوم العاشر من الشهر اتى بخت نصر ملك بابل هو وجميع اجناده الى اورشليم. فتراوا عليها وبنوا حولها ابراجا \*

١٤ وسي اهل اورشليم اجمعين وجميع الاشراف<sup>(١)</sup> وجميع الأبطال عشرة آلاف رجل منسى وجميع الصناع والشاكرية. ولم يدع في الارض الا مساكن الشعب \*

١٥ وسي الى بابل يوباخين وام الملك وازواج الملك وخصيائه. وسي عظام الارض. وتلقاهم من اورشليم الى بابل \*

١٦ وسي كل الرجال الأبطال سبعة آلاف ومن الصناع ومن الشاكرية الف رجل. وجميع الرجال الاقوياء المقاتلة سبعم ملك بابل الى بابل \*

١٧ وصير ملك بابل متنيا عمه بدله. ودعا اسمه صدقيا \*

١٨ وكان قد اتى على صدقيا يوم ملك احدى وعشرون سنة. وملك في اورشليم احدى عشرة سنة. وكان اسم امه حبيطال

(ب) ١٢: ٢٦ و ١٠: ١١ و ١١: ١١ \* (ت) ار ١: ١٢ و ١٧: ١٢ \* (ث) ار ١٧: ١٢ و ١٥: ١٢ \* (ج) ار ١: ٢٢ و ٤٠: ٤٠

(١) من جملة الذين سبوا كان حزقيال ومردخاي \*

(٢) كان ذلك نحو سنة ٥٩٠ قبل المسيح \* كان هذا بخت نصر من اعظم الملوك الذين ملكوا في بابل. وانتدت فتوحاته الى اقصى البلاد. حتى ان سنة جلوسه جعلت تاريخاً مدة طويلة من الزمان لدى الامم الشرقية \* وهو بختنصر الذي فتح اورشليم واخضع يوباقيم ملكها. ثم جلا الى بابل ذبايل النبي واصحابه سنة ٦٠٦ قبل المسيح. كما هو مذكور في الاصحاح الرابع والعشرين من هذا السفر وفي سفر دانيال ١ \*

٢ وصارت المدينة تحت الحصار الى  
السنة الحادية عشرة لصدفيا الملك \*  
٣ وفي اليوم التاسع من الشهر اشتد  
المجوع على اهل المدينة. ولم يكن لشعب  
الارض خبز \*  
٤ فتغرت المدينة. وهرب جميع الرجال  
المقاتلة. وخرجوا من المدينة ليلاً في طريق  
الباب بين السورين اللذين نحو جنة الملك \*  
وكان الكلدانيون محبطين بالمدينة. وهرب  
صدفيا في طريق البرية \*  
٥ وركض جيش الكلدانيين في طلب  
الملك. فادركوه في قاع ابريحا. وقد تبدد  
جميع الأبطال الذين كانوا معه وتركوه \*  
٦ فاخذوا الملك. واصعدوه الى ملك  
بابل الى ريلة. وحاكموه \*  
٧ وذبحوا بني صدفيا امام عينيهِ. وقلعوا  
عيني صدفيا واوثقوه بسلسلتين من نحاس.  
واتوا به الى بابل \*  
٨ وفي الشهر الخامس لسبعة أيام من  
الشهر في السنة التاسعة عشرة من ملك  
بخت نصر ملك بابل واتي نبوزرادان عبد  
ملك بابل صاحب الشرط على اورشليم \*

٩ واحرق بيت الرب وبيت الملك  
وجميع بيوت اورشليم وجميع بيوت العظماء.  
احرقها بالنار \*  
١٠ واستأصل كل اسوار اورشليم مستديراً  
كل جيش الكلدانيين الذين كانوا مع  
صاحب الشرط \*  
١١ وبقية الشعب التي بقيت في المدينة  
والذين هربوا الى ملك بابل وبقية الحائط  
جلاهم نبوزرادان صاحب الشرط \*  
١٢ وأما مساكين الارض فتترك منهم  
صاحب الشرط ليعملوا في الكروم والحقول \*  
١٣ وأما الأعمدة من النحاس التي كانت  
في بيت الرب والدعائم وبحر النحاس الذي  
كان بيت الرب فكسرها الكلدانيون \*  
واخذوا منها النحاس كله الى بابل \*  
١٤ وقدور النحاس والمغارف والمناشل  
والمخاضب وجميع الاواني من النحاس التي  
كانوا يخدمون بها أخذوها \*  
١٥ والحمامر والمصافي التي من الذهب  
والتي من الفضة هذه كلها اخذها صاحب  
الشرط \*  
١٦ والعمودان والبحر الواحد والدعائم

التي عليها سليمان لبى الرب. لم يكن  
بمحصى وزن نحاس جميع هذه الاوعية \*  
١٧ فأما العمودان فكان ارتفاع الواحد  
منها ثمانين عشرة ذراعاً. وعلى رأسه اجانة  
من نحاس. وارتفاع الاجانة ثلاث اذرع.  
والشبكة والرمانات التي على اجانة العمود  
مستديرة كلها من نحاس. وكذلك كانت  
زينة العمود الآخر \*  
١٨ وساق صاحب الشرط سرايا الحبر  
العظيم وصفنيا الحبر الثاني والبوابين  
الثلاثة \*  
١٩ واخذ من المدينة خصياً واحداً.  
وهو الذي كان يدبر الرجال المقاتلة. وخمسة  
رجال ممن كان يدخل امام الملك من الذين  
وجدوا في المدينة. وكان رئيس الجند  
الذي كان يجمع شعب الارض  
رجلاً من الحائط ممن وجد في ا.  
٢٠ هؤلاء ساقهم نبوزرادان  
الشرط. وانطلق بهم الى ملك بابل ا.  
٢١ فصرهم ملك بابل وقتلهم  
ارض حماة. فجلب يهوذا من ارض  
٢٢ وأما الشعب الذي بقي في

يهوذا الذين تركهم بخت نصر ملك بابل  
فوكّل عليهم جدليا. بن احيقام بن  
شافان \*  
٢٣ فسمع جميع قواد الأجناد هم واصحابهم  
أن ملك بابل قد ولي جدليا على الارض.  
فاتوا جدليا الى مصفاة. وهم اساعيل بن  
ثنايا ويوحانان بن فارح وسرايا بن تغموات  
الطوفاني ويازانيا. بن المعكي هم واصحابهم \*  
٢٤ فحلف جدليا لهم ولاصحابهم وقال لهم:  
لا تخافوا من عبيد الكلدانيين. واسكنوا  
الارض وتعبدوا لملك بابل. فيكون لكم  
خير \*  
٢٥ فلما كان الشهر السابع. جاء اساعيل  
بن ثانيا بن اليسع من نسل الملك ومعه  
عشرة رجال. فصرنوا جدليا قات. وقتلوا

ذلك كما صرح بذلك داود النبي  
القدس رادان بهم  
ان الله قد رسله مضرراً  
التي في داود النبي  
الذي في داود النبي

## فهرست المجلد الأول

من الكتاب المقدس

|     |                    |
|-----|--------------------|
| ١   | سفر التكوين        |
| ١٠٧ | سفر الخروج         |
| ١٩١ | سفر اللاويين       |
| ٢٥٠ | سفر العدد          |
| ٢٢٢ | سفر قننية الاشتراع |
| ٤٠٢ | سفر يشوع بن نون    |
| ٤٥٢ | سفر القضاة         |
| ٥٠٢ | سفر راعوث          |
| ٥١١ | سفر سموتيل الأول   |
| ٥٧٨ | سفر سموتيل الثاني  |
| ٦٢٢ | سفر الملوك الأول   |
| ٦٩٤ | سفر الملوك الثاني  |

٢ ملوك ٢٥

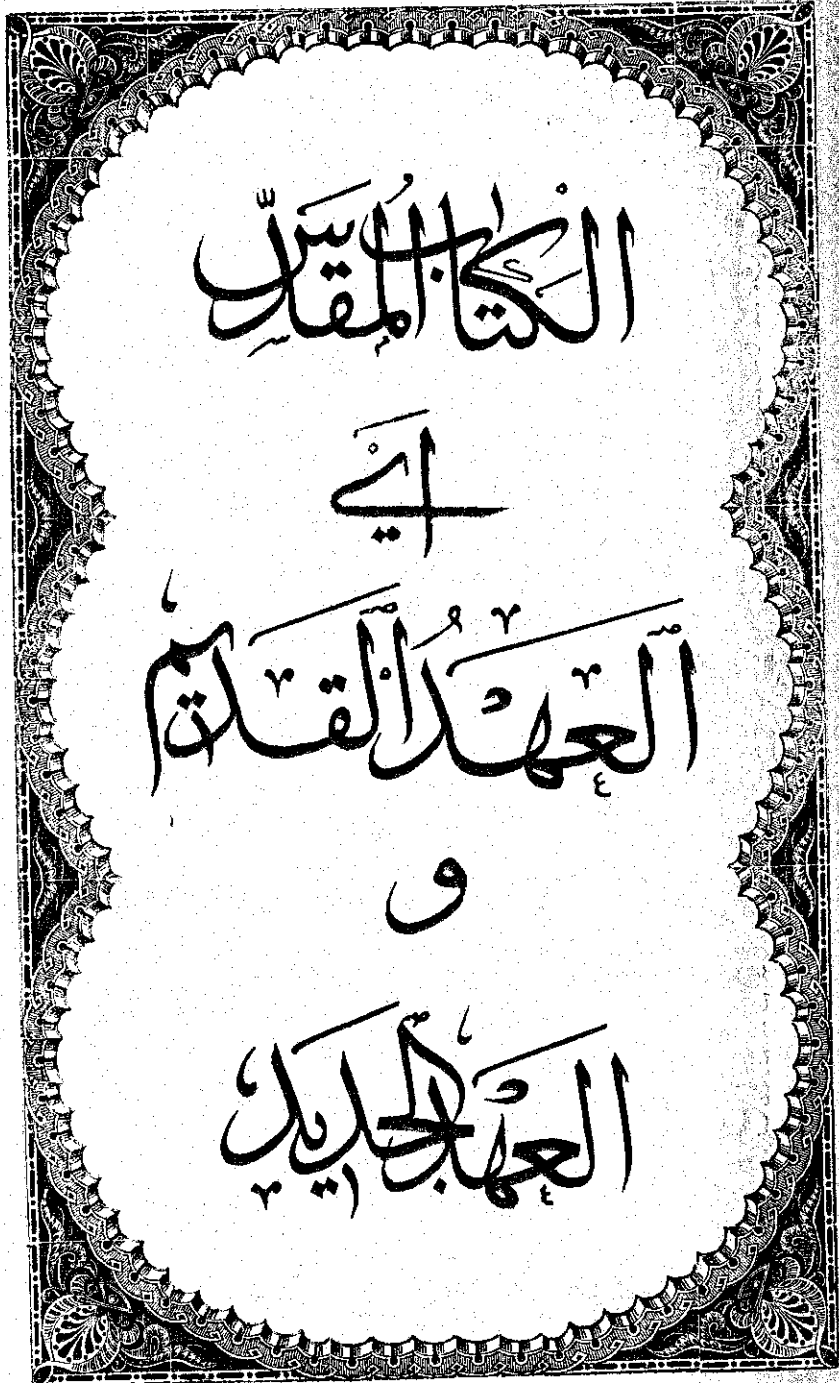
- ٧٥٢ -

٢ ملوك ٢٥

رفع أولهم رُدَخ<sup>(١)</sup> ملك بابل في السنة التي  
ابتدأ ملكة راس يواخين ملك يهوذا من  
السجين \*  
٢١ وغير ثياب سجنه. وجعله من ندمائه  
ياكل خبزاً معه طول عمره \*  
٢٠ وكان يجري عليه من عند الملك  
دائماً ما يكتب في به كل يوم بيومه طول عمره \*  
٢٨ وكله كلاماً حسناً. ورفع كرسية فوق  
كراسي الملوك الذين كانوا معه ببابل \*

(١) كان هذا ابن مخنصر ملك بابل وجلس بعث. وقيل أنه هو المسمى بلشاصر في نبوة دانيال  
في الاصحاح الخامس وما بعث \*





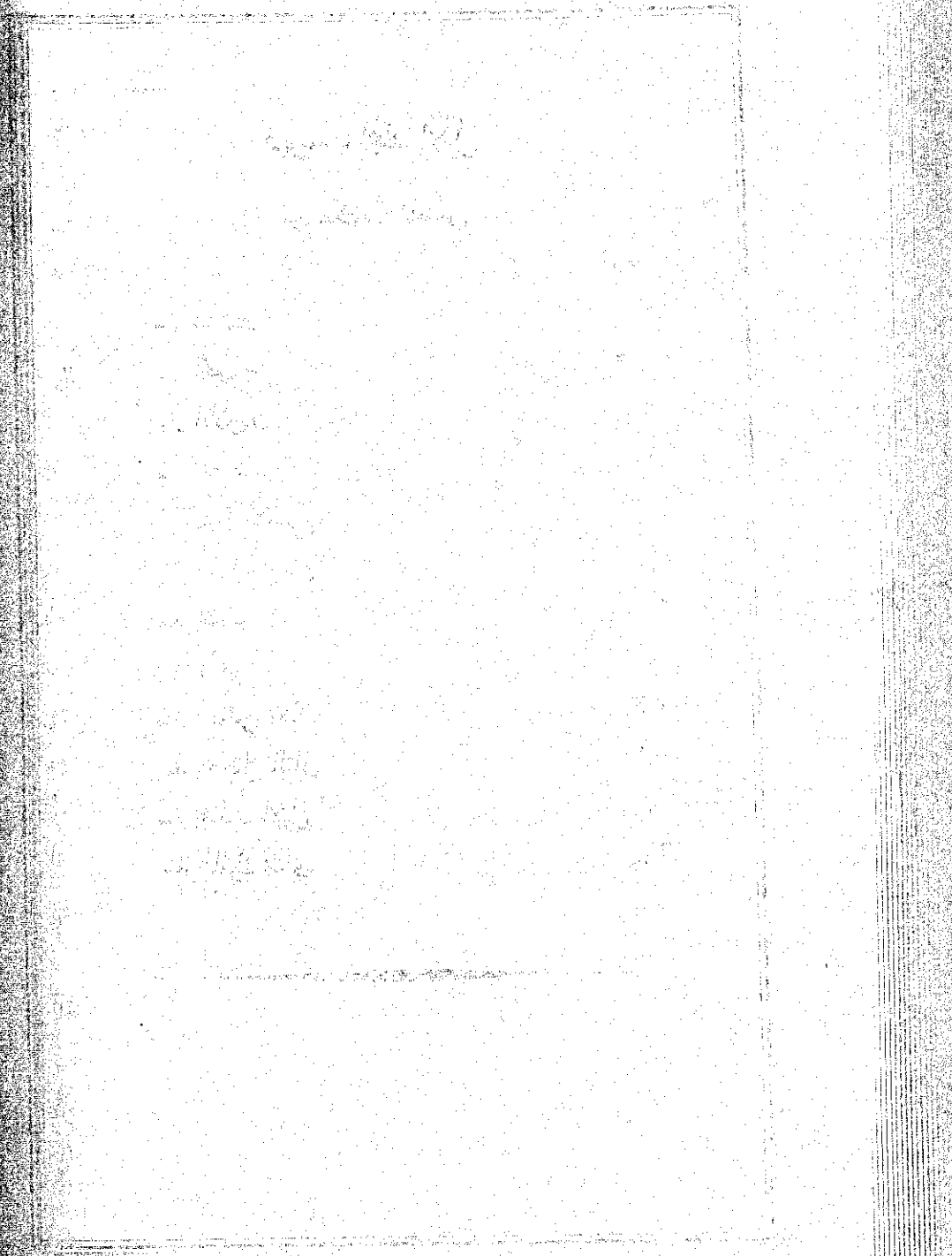
الْحِكْمَةُ الْمَقْدَامُ

بِ

الْعَهْدِ الْقَدِيمِ

و

الْعَهْدِ الْجَدِيدِ





الكتاب المقدس

٤

اسفار العهد القديم

والعهد الجديد

قد صحح حديثاً على النص الأصلي والترجمات

القديمة المقبولة في الكنيسة

المجلد الثاني



في الموصل

بمطبعة الآباء الدومنيكين

سنة ١٨٧٦

# BIBLIA

## SACRA

—  
VERSIO ARABICA

—  
TOMUS II.



MAUSILI

TYPIS FRATRUM PRÆDICATORUM

MDCCCLXXVI

EMINENTISSIMO

AC

SERENISSIMO

PRINCIPI

LUCIANO BONAPARTE

SACRÆ ROMANÆ ECCLESIE

CARDINALI

SANCTÆ PUDENTIANÆ

TITULI

# سفر إِجْبَاءِ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ

هذا السفر والسفر الذي بعثه أي سفر اخبار الأيام الثاني يُسميان في العبرانية دبري هيميم أي  
امور الأيام أو حوادث الأزمان \* وها مجويان خاصة اخبار ملكة اليهود من أيام شاول الملك الى زمان  
السمي . غير أنه في الفصول الأولى من السفر الأول تُذكر بالتفصيل نسبة قبائل بني اسرائيل من الأول  
بل من بدء الخليقة . وكاتبها ذيلان لسفري الملوك الأول والثاني . فاتبها ولو كانا يتضمنان اغلب ما  
يوجد في ذبلك السفريين . مجويان اخباراً كثيرة وتفصيل شتى لا اثر لها فيها \* أما مؤلف هذين  
السفريين فلا يُعرف بالتحقيق . ولا شك أنه عاش بعد خراب اورشليم والسمي \* قيل أنه هو عزرا الكاتب .  
ولكن لا برهان موكد على ذلك \* وكيف كان الامر . فإن جميع الاخبار التي يتضمنها هذان السفران  
منقولة عن صحف محررة في زمان الحوادث المذكورة فيها . كما يظهر من مواضع كثيرة من السفريين .  
ومن هذا وحده تتضح قيمة هذين السفريين اذا اعتبرا فقط من جهة التاريخ \* وقد كان الملقان مار  
هيرثس يعظم جدّاً هذين السفريين . حتى أنه سماها مختصر العهد القديم . وقال ان من لم يدرسها لا  
يعرف شيئاً من الكتب المقدسة \*

## الاصحاح الأول

١ نسبة البشر من آدم الى ابرهيم ٢٨ ولد ابراهيم ونسل عيسو ٤٢ ملوك ادوم  
وامراؤها قبل ان يكون ملوك لاسرائيل

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| ١ آدم . شيت . انوش *       | ٢ اخنوخ . متوشالح . لامك * |
| ٢ قينان . مهلائيل . يارد * | ٤ نوح . سام . حام . يافث * |

(ب) نك ٧:٢ و ٤:٢٥ و ٦:٥ و ١ \*

IMPRIMATUR

† Fr. Eug. Lud. Maria LION S. O. P.

Arch. Damiat. Delegat. Apostol. Mesopot.

Kurdist. et Armen. Minoris.

٥ بنو يافث: غامر. وماجوج. ومادي.  
 ٦ بنو غامر: اشكناز. وزيفاث. وتوغرما \*  
 ٧ بنو يافث: اليشا. وترشيش. وكثيم.  
 ٨ بنو حام: كوش. ومصرايم. وفوط.  
 ٩ بنو كوش: سبا. وحويلا. وسبتا.  
 ١٠ وكوش اولد ثمود. وهو ابتدا ان  
 يكون جبارا في الارض \*  
 ١١ ومصرايم اولد لوديم. وعناميم. ولهايم.  
 ١٢ وفثروسيم. وكسلوجيم. الذين خرج  
 منهم اهل فلسطين والكفتوريون \*  
 ١٣ وكعمان اولد صيدون بكره. وحيثا.  
 ١٤ واليابوسي. والاموري. والجرجسي.  
 ١٥ والحوي. والعزقي. والسبيي.  
 ١٦ والاروادي. والصماري. والحماي \*  
 ١٧ وبنو سام: عيلام. واشور<sup>(١)</sup>. وارفخشاد.  
 ولود. وآرام. وعوص. وحول. وجاثر.  
 ١٨ وارفخشاد اولد شالح. وشالح اولد  
 عابر \*  
 ١٩ ولعابر اولد ولدان. اسم احدها فالغ.  
 لانه في ايامه قُسمت الارض. واسم اخيه  
 يقطان \*  
 ٢٠ ويقطان اولد الموداد. وشالث.  
 وحضر موت. ويارج.  
 ٢١ وهدورام. واوزال. ودقلا.  
 ٢٢ وعوبال. وايمابل. وشبا.  
 ٢٣ واوفير. وحويلا. ويوباب: كل  
 هؤلاء بنو يقطان \*  
 ٢٤ سام. ارفخشاد. شالح \*  
 ٢٥ عابر. فالغ. راعو \*  
 ٢٦ ساروغ. ناحور. تارح \*  
 ٢٧ ابرام وهو ابراهيم \*  
 ٢٨ وابنا ابراهيم: اسحق. واسماعيل \*  
 ٢٩ هتك تواليدهم: بكر اسماعيل:  
 نيايوت. ثم قيدار. وادابيل. وميسام.  
 ٣٠ ومشاع. ودوما. ومسا. وحادر. وتيا.  
 ٣١ وياطور. ونفيس. وقدماء. هؤلاء  
 اولاد اسماعيل \*  
 ٣٢ واولاد قطورة سريه ابراهيم الذين  
 وماشك \*

٤٢ بنو ايسر: بلهان. وزرعوان. ويعفان.  
 وابنا ديشان: عوص. واران \*  
 ٤٣ هؤلاء هم الملوك الذين ملكوا في  
 ارض ادوم قبل ان يملك ملك لبني  
 اسرائيل: بالغ بن بعور. واسم مدينته ديهبة \*  
 ٤٤ ومات بالغ. وملك عوضه يوباب  
 بن زارج من بصره \*  
 ٤٥ ومات يوباب. وملك عوضه حوشام  
 من ارض التيمن \*  
 ٤٦ ومات حوشام. وملك بدله هداد  
 بن بداد الذي ضرب مديان في بقعة  
 مواب. وكان اسم مدينته عويث \*  
 ٤٧ ثم مات هداد. وملك بدله سملا  
 من مشريقا \*  
 ٤٨ ثم مات سملا. وملك عوضه شاول  
 من رحبوت النهر \*  
 ٤٩ ومات شاول. وملك مكانه بعلمان  
 بن عكبور \*  
 ٥٠ ثم مات بعلمان. وملك بدله هداد.  
 واسم مدينته فاعي. واسم زوجته ميظايل  
 بنت مطريد ابنة ميزهااب \*  
 ٥١ ومات هداد \* فصار صناديد  
 ولدتهم: زبران. ويقشان. ومدان. ومديان.  
 ويشباقي. وشوح. وابنا يقشان: شبا. ودادان.  
 ٢٣ وبنو مديان: عيفة. وعفير. وحنوخ.  
 وايداع. والذعة. كل هؤلاء بنو قطورة \*  
 ٢٤ واولد ابراهيم اسحق. وابنا اسحق:  
 عيسو. واسرائيل \*  
 ٢٥ بنو عيسو: اليغاز. ورعوائل.  
 وباعوش. ويعلوم. وقورح \*  
 ٢٦ وبنو اليغاز: تامان. واومار. وصفي.  
 وجعثام. وقتز. وتمناع. وعالقي \*  
 ٢٧ بنو رعوائل: ناحت. وزارج. وشا.  
 ومزرا \*  
 ٢٨ وبنو ساعير: اوطان. وشوبال.  
 وصبعون. وعانا. وديشون. وايسر.  
 وديشان \*  
 ٢٩ وابنا لوطان: حوريبه. وهامام.  
 واخت لوطان: تمناع \*  
 ٤٠ بنو شوبال: عليان. ومخت.  
 وعيبل. وشفي. واونم. وابنا صبعون: آية.  
 وعانا. وابن عانا: ديشون \*  
 ٤١ وبنو ديشون: حمران. واشبان.  
 ويزران. وكران \*

١٥٠٤ \* (ج) ١١٠٤ \* (ج) ١٢٠١٧ و ١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢١ و ٢٢ و ٢٣ \* (ب) نك: ٢٨ و ٢٩ و ٤٦ و ٤٧ \* (ث) ١٤٥ و ١٤٦ و ١٤٧ \* (ج) ١١٧ \* (ج) راغ

### الإصحاح الثاني

١ بنو إسرائيل ٢ بنو يهوذا ١٢ بنو يسي ١٨ بنو كالب بن حصرون ٢٥ بنو يرحمئيل ٢٤ بنات شيشان ٥٠ بنو كالب بن حور  
١ وهؤلاء بنو إسرائيل: روبين. شمعون. لاوي. يهوذا. يساخر. زابلون.  
٢ دان. يوسف. بنيامين. نفتالي. جاد. اشير \*  
٣ بنو يهوذا: عبر. وأوز. وشيلا: هؤلاء الثلاثة وُلدوا له من بنت شوع الكنعانية. وكان عبر بكر يهوذا قبيح الفعل عند الرب. فاماته \*  
٤ بنو إسرائيل: روبين. شمعون. لاوي. يهوذا. يساخر. زابلون. دان. يوسف. بنيامين. نفتالي. جاد. اشير \*  
٥ بنو يهوذا: عبر. وأوز. وشيلا: هؤلاء الثلاثة وُلدوا له من بنت شوع الكنعانية. وكان عبر بكر يهوذا قبيح الفعل عند الرب. فاماته \*

٤ واثمار كنهة وُلدت له فارص وزارح. فبنو يهوذا كلهم خمسة \*  
٥ وابنا فارص: حصرور. وحامول \*  
٦ وبنو زارح: زمري. وايشان. وهيمان. وكلكل. ودراع: الجميع خمسة \*  
٧ وابن كرمي: عاخار فاضح آل إسرائيل الذي نكث بسرقة الحرام \*  
٨ وابن ايشان غازيا \*  
٩ وبنو حصرور الذين وُلدوا له: يرحمئيل. ورام. وكلوباي \*  
١٠ ورام أولد عيمناداب. وعيمناداب أولد نحشون شريف آل يهوذا \*  
١١ ونحشون أولد سلما. وسلما أولد بوغز \*  
١٢ وبوغز أولد عويد. وعويد أولد يسي \*  
١٣ ويسي أولد البكر الياب. وإينناداب الثاني. وشمعي الثالث.  
١٤ وثنائيل الرابع. ورداي الخامس. وداود السابع \*  
١٦ وإخناهم: صرويا. وإيغاييل. وابنا صرويا: ايشاي. ويواب. وعسايل: ثلاثة \*  
١٧ وبنو يهوذا: روبين. شمعون. لاوي. يهوذا. يساخر. زابلون. دان. يوسف. بنيامين. نفتالي. جاد. اشير \*  
١٨ وبنو يهوذا: عبر. وأوز. وشيلا: هؤلاء الثلاثة وُلدوا له من بنت شوع الكنعانية. وكان عبر بكر يهوذا قبيح الفعل عند الرب. فاماته \*

١٤٥ و ١٤٦ و ١٤٧ \* (ب) نك: ٢٨ و ٢٩ و ٤٦ و ٤٧ \* (ث) ١٤٥ و ١٤٦ و ١٤٧ \* (ج) ١١٧ \* (ج) راغ

١٧ وإيغاييل وُلدت عايشا. وأبو عايشا يائر الاسماعيلي \*  
١٨ وكالب بن حصرور أخذ امرأة اسمها عزوية. وأولد منها ياربعوث. وأولادها: ياشر. وشوباب. واردون \*  
١٩ ثم ماتت عزوية. فنزَّج كالب بافراتا. فولدت له حورا \*  
٢٠ وحور أولد اوري. وأوربي أولد بصلائيل \*  
٢١ وبعد ذلك دخل حصرور على بنت ماكير ابي جلعاد. وتزوج بها وعمره ستون سنة. فولدت له ساغوب \*  
٢٢ وساغوب أولد يابر. وكان له ثلاث وعشرون مدينة بارض جلعاد \*  
٢٣ وأخذ منهم جاسور ورام قري يابر وقينات وقراها. ستين قرية. كل هؤلاء بنو ماكير ابي جلعاد \*  
٢٤ وبعد ما مات حصرور في كالب افراتا. وُلدت له ايبا امرأة حصرور اشحور ابا تقوق \*  
٢٥ وبنو يرحمئيل بكر حصرور كانوا: رام. ويونا. واران. وأوصام. وإخبا \*  
٢٦ وتزوج أيضاً يرحمئيل بامرأة أخرى.

اسمها عطارة. وهي أم أونام \*  
٢٧ وبنو رام بكر يرحمئيل كانوا: ماعاص. ويامين. وعاقار \*  
٢٨ وكان ابنا أونام: شابي. وياداع. وابنا شابي: ناداب. وايشور \*  
٢٩ واسم زوجة ايشور ايبهايل. وولدت له أحيان وموليد \*  
٢٠ وابنا ناداب: سالد. وأقام. ومات سالد بغير بين \*  
٢١ وابن أقيم يشعي. وابن يشعي شيشان. وابن شيشان احلاي \*  
٢٢ وابنا ياداع اخي شابي: يائر. ويوناثان. ومات يائر بغير بين \*  
٢٣ وابنا يوناثان: فالك. وزازا: هؤلاء كانوا بني يرحمئيل \*  
٢٤ ولم يكن لشيشان بنون بل بنات. ولشيشان عبد مصري اسمه يرحاع \*  
٢٥ فزوج شيشان ابنته من يرحاع عبد. فولدت له عتاي \*  
٢٦ وعتاي أولد ناثان. وناثان أولد زاباد \*  
٢٧ وزاباد أولد أفلال. وأفلال أولد رام. ويونا. واران. وأوصام. وإخبا \*  
٢٨ وتزوج أيضاً يرحمئيل بامرأة أخرى.

١٤٥ و ١٤٦ و ١٤٧ \* (ب) نك: ٢٨ و ٢٩ و ٤٦ و ٤٧ \* (ث) ١٤٥ و ١٤٦ و ١٤٧ \* (ج) ١١٧ \* (ج) راغ

٢٨ وعويد اولد ياهو . وياهو اولد  
 عازريا \*  
 ٢٩ وعازريا اولد حالص . وحالص  
 اولد العاسا \*  
 ٤٠ والعاسا اولد سيماي . وسيماي  
 اولد شلوم \*  
 ٤١ وشلوم اولد يقيم . ويقمه اولد  
 اليشاع \*  
 ٤٢ وبنو كالب اخي يرحائيل : ميشاع  
 بكره . وهو ابو زيف . وبنو ماريشا الي  
 حبرون \*  
 ٤٣ وبنو حبرون : قورح . وقنوح . وراقم .  
 وشامع \*  
 ٤٤ وشامع اولد راقم ابايرعام . وراقم  
 اولد شمائي \*  
 ٤٥ وابن شمائي ماعون . وماعون ابو بيت  
 صور \*  
 ٤٦ وعيفة سريه كالب ولدت حاران .  
 وموصا . وجازيزه . وحاران اولد جازيزه \*  
 ٤٧ وبنو يهيلي : راجم . ويوثام . وجيشان .  
 وفلظ . وعيفة . وشعف \*  
 ٤٨ وسريه كالب معكا ولدت شابر  
 وترحانا \*

٤٩ وولدت شعف ابا مدمه . وشوا  
 ابا مخينا . وابا جيعا . وبيت كالب هي  
 عكسا \*  
 ٥٠ هؤلاء هم بنو كالب بن حور بكر  
 افرائم . شوبال ابو قرية بعريم \*  
 ٥١ وسلما ابو بيت لحم . وحاريف ابو  
 بيت جادر \*  
 ٥٢ وكان ابنا شوبال الي قرية بعريم :  
 هرواه . وحصي امنوحوث \*  
 ٥٣ وعشائر قرية بعريم : البانري . والنوئي .  
 والشوماني . والمشرعي . ومن هؤلاء خرج  
 الصري والاشتاوي \*  
 ٥٤ بنو سلما : بيت لحم . والنطوفاني .  
 وعطروث بيت يواب . وحصي المنوحي  
 الصري \*  
 ٥٥ وعشائر الكتبه ساكني بعض  
 الترعائون . والشعائون . والسوكائون .  
 وهم القينيون الخارجون من حمة ابي بيت  
 راخاب \*

الإصحاح الثالث

ولد داود وملوك يهوذا الذين من نسل  
 داود ولولادهم وبناتهم

١ وهؤلاء كانوا بني داود الذين ولدوا  
 له في حبرون : اليكريمهم امنون من احينعام  
 البرراعيلية . والثاني دانيال من ابيغال  
 الكرملية .

٢ والثالث ايشالوم ابن معكا ابنة تلامي  
 ملك جاسور . والرابع ادونيا ابن حجيت .

٣ والخامس شفتيا من ابيطل . والسادس  
 يثرعام من عجلة زوجته \*

٤ فستة ولدوا له في حبرون . واقام بها  
 ملكا سبع سنين وستة اشهر . ثم ملك ثلاثا  
 وثلاثين سنة في اورشليم \*

٥ وهؤلاء البنون الذين ولدوا له في  
 اورشليم : شعما . وشوباب . وناتان . وسليمان :  
 اربعة من بشوع ابنة عيبيل \*

٦ ويحار . واليشاع .  
 ٧ واليفلط . ونوچه . وننغ . وينع .

٨ واليشاع . والياداع . واليفلط : تسعة \*  
 ٩ كل هؤلاء بنو داود خارجا عن بني

السراري . وثامار هي اختهم \*  
 ١٠ وابن سليمان رجعلم . وابنة ايبا .  
 وابنة آسا . وابنة يهوشافاط \*  
 ١١ وابن يهوشافاط يورام . وابن يورام  
 اخزيا هو . وابن اخزيا هو يواش \*  
 ١٢ وابن يواش امصيا . وابن امصيا  
 عازريا . وابن عازريا يوثام \*  
 ١٣ وابن يوثام احاز . وابن احاز حزقيا .  
 وابن حزقيا منسي \*  
 ١٤ وابن منسي آمون . وابنة هو يوشيا \*  
 ١٥ وبنو يوشيا : البكر يوحانان . والثاني  
 يوياقيم . والثالث صدقيا . والرابع شلوم \*  
 ١٦ وابنا يوياقيم : يوخيا . وصدقيا .  
 هذان ابناه \*  
 ١٧ وابنا يوخيا : اسير . وشالتييل ابنة \*  
 ١٨ وملكيبرام . وفلايا . وشناصار . ويقيا .  
 وهو شامع . ونديا \*  
 ١٩ وابنا فدايا : زربابل . وشعبي . وبنو  
 زربابل : مشولام . وحاننيا . وشلوبية اختهم \*  
 ٢٠ وحشوبيا . واوهل . وبارخيا .  
 وحاسديا . ويوشب حسد : خمسة \*  
 ٢١ وبنو حاننيا : فلطيا . ويشعيا . وابناه

(ب) ٢:٢٠ و٤:٤ \* (ت) ١٤:٥ \* (ث) مت ١١:١ \*



رفايا . وابناء اران . وابناء عويديا . وابناء  
 شخنيا \*  
 ٢٢ وابناء شخنيا : شمعيآ . وابناء شمعيآ :  
 حاطوش . ويحجال . ويزياح . ونعزيا .  
 وشافاط : ستة \*  
 ٢٣ وابناء نعزيا : اليوعيناي . وحرقيآ .  
 وعزريقام : ثلاثة \*  
 ٢٤ وابناء اليوعيناي : هوديوآهو .  
 والياشيب . وفلايا . وعقوب . ويوحانان .  
 ودلايا . وعناني : سبعة \*

### الاصحاح الرابع

١ نسل يهوذا ايضا وولد شمعون ومساكنهم ٤١ اباده  
 بني شمعون لنسل جاد ٤٢ ضمهم بالمعاقبة  
 ١ بنو يهوذا : فارص . وحصرون .  
 وكرمي . وهور . وشوبال \*  
 ٢ وزيآ بن شوبال اولد يا حث .  
 ويا حث اولد احوماي ولاهد . هذك عشائر  
 الصرعين \*  
 ٣ وهولآ بنو عيطم : يزرعيل . ويشما .  
 ويدباس . واسم اختهم اصلقوني \*  
 ٤ وفنوايل ابو جادور . وعازر ابو حوشا .  
 هولآ بنو حور بكر افرانا ابي بيت لحم \*  
 . وكان لاشحور ابي نفوع امرأتان . حلاة  
 ونعرة \*  
 ٦ فولدت له نعرة اخزام . وحافر .  
 والنياني . والاحشثاري : هولآ بنو نعرة \*  
 ٧ وبنو حلاة : صارات . وبصر . واثنان \*  
 ٨ وقوص اولد عانوب . وصويبا .  
 وقبيلة آحريميل بن هاروم \*  
 ٩ وكان لبعض اجل اخوته . وسمنه أمه  
 يعصب اذ قالت : آني ولدته بمشقة \*  
 ١٠ ودعا يعصب الاله اسرائيل وقال :  
 لو باركتني بركة . واوسعت مقامي . وكانت  
 يدك معي . ودفعت عني البلاء . ومشفقة  
 النصب . فاجابه الله بما طلب \*  
 ١١ وكلوب اخو شوحا اولد بحير . وهو  
 ابو اشتون \*  
 ١٢ واشتون اولد بيت رانا . وفاح .  
 وتحينا ابا مدينة ناحاش . هولآ اهل ريكة \*  
 ١٣ وابنا قناز : عثنايل . وسرايا . وابن  
 عثنايل حثاث \*  
 ١٤ ومعونوثي اولد عفرا . وسرايا اولد  
 يواب ابا قاع الصناع . من اجل ان هناك

الصناع \*  
 ١٥ وبنو كالب بن يوفينا : عبرو . وابلة .  
 وناعم . وابن ابلة قناز \*  
 ١٦ وبنو يهالاييل : زيف . وزيفا . وثيريا .  
 واساريل \*  
 ١٧ وبنو عزرا<sup>(١)</sup> : ياثر . ومارد . وعيفر .  
 وبالون \* ( وولدت مريم . وشماي . ويشباح  
 ابا اسقيع ) \*  
 ١٨ وزوجته اليهودية ولدت يارد ابا  
 جادور . وحابير ابا سوكا . وبقوثايل ابا  
 زنوح . وهولآ بنو يثية ابنة فرعون النبي  
 اخذا ماردا \*  
 ١٩ وبنو زوجته اليهودية اخت ناحم  
 ابي قعبلة : الحزيمي واسمعي المعكي \*  
 ٢٠ وبنو شيمون : امنون . ورنه بن  
 حانان . وثولون . وابنا يشعي : زوحيت .  
 وبترو حيت \*  
 ٢١ وبنو شيلاب بن يهوذا : عبر ابو ليخا .  
 ولعدا ابو مرشاش . وعشائر بيت عمال البوص  
 لبيت اشبايع .  
 ٢٢ ويوقيم . واهل كزيبا . ويواش .  
 وساراف . الذين صاروا رؤساء في مواب  
 ورجعوا الى لحم . والكلم قديمة \*  
 ٢٣ هولآ هم الغاريون وسكان تطاعيم  
 وجديرة . المقيمون ثم مع الملك في خدمته \*  
 ٢٤ بنو شمعون : نموثيل . ويامين . وياريب .  
 وزارح . وشاول .  
 ٢٥ وابنة شلوم . وابنة مبسام . وابنة  
 مشاع \*  
 ٢٦ وبنو مشاع : حموابل ولك . وزكور  
 ولدته . وشمعي ولك \*  
 ٢٧ وكان لشمعي ستة عشر ابنا وست  
 بنات . ولاخوته لم يكن اولاد كثيرون .  
 وكل قبيلتهم ما كثرت كا اولاد يهوذا \*  
 ٢٨ وسكنوا في بير سبع . ومولانا . وحصر  
 شوعال .  
 ٢٩ وفي بلهة . وفي عصام . وفي تولاد .  
 ٣٠ وفي بتوثيل . وفي حرمة . وفي صقلاغ .  
 ٣١ وفي بيت مركابوث . وفي حصر  
 سوسيم . وفي بيت يزي . وفي شعرام : هذك  
 مدنهم الى ان ملك داود \*  
 ٣٢ وقراهم عيطم . وعين رعون . وتوخن .  
 وعسان : مدائن خمس \*  
 ٣٣ وكل قراهم التي هي حول هذك المدن



الى بعله: هذه مساكنهم وانسابهم \*  
 ٢٤. وموشوباب. ويبلخ. ويوشا بن انصبا.  
 ٢٥. ويوال. ويهاو بن يوشيا بن سرايا  
 بن عسايل.  
 ٢٦. واليوعيناى. ويعقوبا. ويشوحايا.  
 وعسايا. وعديايل. ويسيميايل. وبنايا.  
 ٢٧. وزيزا بن شفي بن آلون بن يدايا  
 بن شمري بن شمعا \*  
 ٢٨. هؤلاء الداخلون بنسب الاسماء  
 شرفاء في قبائلهم وبيوت آبائهم. وكثروا  
 جدا \*  
 ٢٩. ومضوا الى مدخل جادور الى  
 شرقي الوادي في طلب المرعى لغنمهم \*  
 ٤٠. فوجدوا مرعى خصبا وجيدا في  
 ارض واسعة المروج هادئة مطمئة. كانت  
 قديما تسكنها اقوام حام \*  
 ٤١. فجاء هؤلاء المكتوبة اسماءهم في زمان  
 حزقيا ملك يهوذا. فضربوا مضاربهم.  
 وقتلوا المعوين اولئك الذين وجدوا ثم  
 وابادوهم حتى اليوم. ونزلوا مواضعهم. فان  
 هناك مرعى لما شنتهم \*  
 ٤٢. ومنهم قوم من بني شمعون مضوا الى

جبل ساعير خمساية نفس. ومقدموهم فلطيا  
 ونعريا ورفايا وعوزئيل اولاد يشعي \*  
 ٤٣. فقتلوا بقية المتفلتين من عاليق  
 ونزلوا ثم عوضهم الى هذا اليوم \*

الاصحاح الخامس

١. تعداد اولاد روبين ١١ اولاد جاد ٢٣ اسما. بني  
 نصف سبط منسى ٢٥ تركم عبادة الله  
 وجلاؤهم الى بلاد انور  
 ١. وبنور روبين بكر اسرائيل اذ هو البكر  
 (وعند تدنيسه فراس ابيه اعطيت بكورته  
 لبني يوسف بن اسرائيل. وليس نسبة  
 في البكورته \*  
 ٢. بل ان يهوذا قوي في اخوته. فصارت  
 الرياسة منه والبكورته ليوسف)  
 ٣. وبنور روبين بكر اسرائيل: اخنوخ. وقلو.  
 وحصرون. وكري \*  
 ٤. وبنو يوال: شمعي ولدته. وجوج ولدته.  
 وشمعي ولدته \*  
 ٥. وميخا ولدته. ورايا ولدته. وبعال ولدته.  
 ٦. ويابرا ولدته الذي جلاؤه تلفت

(ب) تلك ٣٥: ١٢، ٤٩: ٤ \* (ت) تلك ٤٦: ٦ وخر ١٤: ٢٦ و٥٠ \*

فلناسر ملك انور. وهو شريف روبين \*  
 ٧. واخوته وكل نسبهم اذ كان يحصى  
 عددهم لقبائلهم كان رؤسائهم يعيايل.  
 وركريا \*  
 ٨. وبلع بن عزاز بن شامع بن يوال.  
 الساكن في عاروعير الى نابو وتعلمون \*  
 ٩. وسكن نحو المشرق الى مدخل البرية  
 من نهر الفرات. فان مواشيم كثرت في  
 ارض جلعاد \*  
 ١٠. وفي ايام شاول صنعوا حربا مع  
 الهاجريين وقتلوه. ونزلوا في مضاربهم في  
 كل نواحي مشرق جلعاد \*  
 ١١. وبنو جاد سكنوا قبائلهم في ارض  
 باسان الى حد سلحة \*  
 ١٢. يوال الرئيس. وشافط الثاني. ويعناي  
 وشافط في باسان \*  
 ١٣. واخوتهم حسب بيوت آبائهم:  
 ميكائيل. ومشولام. وشيع. ويوراي. ويعكان.  
 وزيع. وعابر: سبعة \*  
 ١٤. هؤلاء بنو ايحاييل بن حوري بن  
 يروح بن جلعاد بن ميكائيل بن يشبشاي.

بن يحدو. بن بوز.  
 ١٥. واخي بن عديايل بن جوني مقدم  
 بيت آبائهم \*  
 ١٦. فسكنوا في جلعاد بباسان وفي قراها  
 وفي كل دساكر شارون ونحاريجها \*  
 ١٧. كل هؤلاء اتسبوا في ايام يوثام ملك  
 يهوذا وفي ايام يوريعام ملك اسرائيل \*  
 ١٨. بنو روبين وجاد ونصف سبط منسى  
 من بني الباس الرجال الحاملوا الاتراس  
 والسيوف والرامون بالقتل والمارسون  
 الحرب اربعة واربعون الفا وسبعماية وستون  
 من الخارجين في الجش \*  
 ١٩. وحاربوا الهاجريين ويطور ونافيس  
 ونوداب \*  
 ٢٠. فنصروا عليهم. فسلم الهاجريون  
 بيدهم وجميع الذين معهم. فانهم صرخوا الى  
 الله عند محاربتهم. فاستجاب لهم اذ وثقوا به \*  
 ٢١. واخذوا كل مقتناهم. من الجمال  
 خمسين الفا. ومن الغنم مائتين وخمسين  
 الفا. ومن الحمير الفين. ومن انفس الناس  
 سبوا مائة الف \*

(أ) اسم هذا الملك في السفر الثاني من الملوك ١٥: ٢٩ و١٦: ٧ هو تغلت فلاسر. نحافظنا نحن  
 هنا على قراءة الاصل العبراني \*

٢٢ فإن كثيراً من التلّي سقطوا. إذ النصر في الحرب من الله. ونزلوا مكانهم الى الجلوة \*.

٢٣ وبنو نصف سبط منسى سكنوا في الارض من تخوم باسان الى بعل حرمون وسائير وجبل حرمون. انهم كثروا جداً \*.

٢٤ وهؤلاء مقدموا بيوت آبائهم: عيفر. ويشعي. والهيل. وعزرائيل. وارميا.

وهودوها. ومجدبايل. وهم رجال جبابرة في القوة ذوا أسماء ومقدمون لبيوت آبائهم \*.

٢٥ فعدروا بالاة آبائهم. وزنوا وراء آلهة شعوب الارض الذين استاصلهم الرب من بين اباؤهم \*.

٢٦ فانثار الاله اسرائيل روح قول ملك اثور وروح تلعت فلناسر ملك اثور. فجلأ آل رويين وجاد ونصف سبط منسى. واتي بهم الى حلح وخابور وهارار ونهر جوزان الى هذا اليوم \*.

### الإصحاح السادس

ان نسبة بني لاوي ٢٢ آباء الذين اقامهم داود على التسبيح والخدمة في بيت الرب ٥٠ بنو هارون وبنوهم ٦٧ مدن المنيا

١ بنو لاوي: جرشون. وقاهت. ومراري \*.

٢ وبنو قاهت: عيرام. ويصهر. وجبرون. وعوزئيل \*.

٣ وبنو عيرام: هارون. وموسى. ومريم. وبنو هارون: ناداب. وابيهو. واليعازر. وايشامار \*.

٤ واليعازر اولد فحاس. وفحاس اولد ايشوع \*.

٥ وايشوع اولد بوقي. وبوقي اولد عوزي \*.

٦ وعوزي اولد زرحيا. وزرحيا اولد مرايوث \*.

٧ ومرايوث اولد امريا. وامريا اولد اخيطوب \*.

٨ واخيطوب اولد صادق. وصادق اولد اجمعص \*.

٩ واجمعص اولد عازريا. وعازريا اولد

بيوخطانان \*.

١٠ ويوحانان اولد عازريا. وهو الذي اكنهن في البيت الذي بناه سليمان في اورشليم \*.

١١ وعازريا اولد امريا. وامريا اولد اخيطوب \*.

١٢ واخيطوب اولد صادق. وصادق اولد شلوم \*.

١٣ وشلوم اولد حلقيا. وحلقيا اولد عازريا \*.

١٤ وعازريا اولد سرايا. وسرايا اولد يهوصاداق \*.

١٥ ويهوصاداق سار عند جلاء الرب ليهودا وآل اورشليم بيد مجت نصر \*.

١٦ بنو لاوي: جرشوم. وقاهت. ومراري \*.

١٧ وهذان آسا ابني جرشوم: لبني. وشعبي \*.

١٨ وبنو قاهت: عيرام. ويصهر. وجبرون. وعوزئيل \*.

١٩ وابنا مراري: محلي. وموشي. فهؤلاء قبائل لاوي بحسب آبائهم \*.

٢٠ وبنو قاهت: عيرام. ويصهر. وجبرون. وعوزئيل \*.

٢١ وهؤلاء هم الذين اوقف داود موالي مكان الغناء في بيت الرب من بعد مستتر

(١) هنا فقط بالميم. وفي باقي المواضع بالنون \*

(ب) ١٦: ١٦ \* (ت) ١٧: ١٧ \*

(ب) ٢٢: ١٥ و ٢٢: ١٥ \* (ت) ٢٢: ١٥ و ٢٢: ١٥ \*

التابوت .  
 ٢٢ واقاموا في الخدمة قدام قبة الشهادة  
 بالغناء الى ان بنى سليمان بيت الرب في  
 اورشليم . وقاموا على خدمتهم كما دأبوا \*  
 ٢٣ فهؤلاء هم الواقفون مع اولادهم من  
 اولاد قاهت : هيمان المغني ابن يوال بن  
 سموئيل .  
 ٢٤ بن القانة . بن يروحام . بن اليايل .  
 بن توح .  
 ٢٥ بن صوف . بن القانة . بن ماحث .  
 بن عاساي .  
 ٢٦ بن القانة . بن يوال . بن عازريا .  
 بن صفنيا .  
 ٢٧ بن ناحث . بن اسير . بن ايباساف .  
 بن قورح .  
 ٢٨ بن يصهر . بن قاهت . بن لاوي .  
 بن اسرائيل \*  
 ٢٩ واخوه اساف الواقف عن يمينه :  
 اساف بن بارخيا . بن شعبي .  
 ٤٠ بن ميكائيل . بن بفسيا . بن ملكيا .  
 ٤١ بن اثني . بن زراح . بن عدايا .  
 ٤٢ بن ايثان . بن زيمة . بن شعبي .  
 ٤٣ بن ياحث . بن جرشوم . بن لاوي \*  
 ٤٤ وبنو مراري اخوتهم عن شمالهم :  
 ايثان بن قيشي . بن عبيدي . بن ملوخ .  
 ٤٥ بن حشيبا . بن امصيا . بن حلفيا .  
 ٤٦ بن امصي . بن بائي . بن شامر .  
 ٤٧ بن محلي . بن موثي . بن مراري . بن  
 لاوي \*  
 ٤٨ واخوتهم اللاويون مفرزون لكل  
 خدمة قبة بيت الله \*  
 ٤٩ وهارون وبنوه كانوا يجترن على  
 مذبح الصعبد وعلى مذبح الخبز لجمع خدمة  
 قدس الافداس ولسبب الاستغفار عن  
 اسرائيل على كل ما امر به موسى عبد الله \*  
 ٥٠ وهؤلاء بنو هارون : اليعازر ابنه .  
 وفحاس ابنه . وايشوع ابنه .  
 ٥١ وبنو قاي . وعوزي ابنه . وزرحيا  
 ابنه .  
 ٥٢ ومرايوث ابنه . وامريا ابنه . واخيطوب  
 ابنه .  
 ٥٣ وصادوق ابنه . واجميع ابنه \*  
 ٥٤ وهذه مساكنهم في ضياعهم وتخومهم .  
 لبني هارون لقبيلة القاهتيين . اذ لم كانت  
 قرعة البلد \*  
 ٥٥ ودفعوا لهم حبرون في ارض يهوذا

ومسارحها حوالها \*  
 ٥٦ وحقول المدينة وديارها اعطوها  
 لكالب بن يوفينا \*  
 ٥٧ ولبني هارون اعطوا مدن الملح :  
 حبرون . ولبنة ومسارحها .  
 ٥٨ وياتير . واستموع ومسارحها . وحلون  
 ومسارحها . ودابير ومسارحها .  
 ٥٩ وعسان ومسارحها . وبيت شمس  
 ومسارحها \*  
 ٦٠ ومن سبط بني بنيامين جمع  
 ومسارحها . وعلة<sup>(١)</sup> ومسارحها . وعناوث  
 ومسارحها : جميع مدنهم ثلاث عشرة مدينة  
 لقبائلهم \*  
 ٦١ ولبني قاهت الباقين من قبيلة  
 السبط نصف منسى اعطوا بالقرعة عشر  
 مدن \*  
 ٦٢ ولبني جرشوم حسب عشائرتهم من  
 سبط يساخر ومن سبط اشير ومن سبط  
 نفتالي ومن سبط منسى باسان ثلاث  
 عشرة مدينة \*  
 ٦٣ لبني مراري حسب عشائرتهم من  
 سبط روبين ومن سبط جاد ومن سبط  
 زابلون بالقرعة اثنتا عشرة مدينة \*  
 ٦٤ فاعطى بنو اسرائيل اللاويين المدن  
 ومسارحها \*  
 ٦٥ واعطوا بالقرعة من سبط بني يهوذا  
 ومن سبط بني شمعون ومن سبط بني  
 بنيامين هذه المدن التي سموها باسمها \*  
 ٦٦ ومن عشائر بني تهاث كانت مدن  
 تخم من سبط افرايم \*  
 ٦٧ واعطوا مدن الملح شليم ومسارحها  
 في جبل افرايم . وجازر ومسارحها .  
 ٦٨ وتقم ومسارحها . وبيت حوران  
 ومسارحها .  
 ٦٩ وايلون ومسارحها . وجات ريمون  
 ومسارحها \*  
 ٧٠ ومن نصف سبط منسى عانر  
 ومسارحها . وبعام<sup>(٢)</sup> ومسارحها : لقبيلة بني  
 قاهت الباقين \*  
 ٧١ لبني جرشوم من نصف سبط منسى  
 جولان في باسان ومسارحها . وعشروت<sup>(٣)</sup>  
 ومسارحها \*  
 ٧٢ لبني جرشوم من نصف سبط منسى  
 جولان في باسان ومسارحها . وعشروت<sup>(٣)</sup>  
 ومسارحها \*  
 ٧٣ لبني مراري حسب عشائرتهم من

(ب) يش ٢١ : ١٢ \* (ت) يش ٢١ : ٢١ \* (١) هذه المدينة تسمى علمون في يشوع ٢١ : ١٨ \* (٢) في  
 سفر يشوع تسمى هذه المدينة بيلمم بالباء \* (٣) هذه المدينة في سفر يشوع بن نون ٢١ : ٢٧ تسمى بعسرة \*

٧٢ ومن سبط يساخر قادس ومسارحها.  
ودبرة ومسارحها.

٧٣ وراموث ومسارحها. وعانيم  
ومسارحها \*

٧٤ ومن سبط اشير مشال ومسارحها.  
وعبدون ومسارحها.

٧٥ وحوقوقا ومسارحها. ومراحوب  
ومسارحها \*

٧٦ ومن سبط نفتالي قادس في الجليل  
ومسارحها. وحمون ومسارحها. وقرياتيم  
ومسارحها \*

٧٧ ولبنى مراري الباقيين من سبط زابلون  
رمونو ومسارحها. وتابور ومسارحها \*

٧٨ ومن عبر الاردن قبالة ايرحما من  
شرقي الاردن من سبط روبين باصر في  
البرية ومسارحها. وبهصة ومسارحها.

٧٩ وقديموث ومسارحها. وميفعة  
ومسارحها \*

٨٠ ومن سبط جاد راموث في جلعاد  
ومسارحها. ومحنام ومسارحها. وحشيون.

ويعزير ومسارحها \*

### الاصحاح السابع

١ بنو يساخر ٦ وبنيامين ١٣ ونفتالي ١٤ ومنسى  
٢٠ وافرهم ٢٠ واثير

٢ وبنو يساخر: تولع. وفوة. وياشوب.  
وشمرون: اربعة \*

٣ وبنو تولع: عوزي. ورفايا. ويرايل.  
ومجاي. ويسام. وسموئيل. هم المقدمون في

بيت ابهم تولع وجبارع ياس حسب  
موالدهم. واحصوا في ايام داود اثنين  
وعشرين الفا وسفاية \*

٤ وبنو عوزي: بزرجا. وبنو بزرجا  
ميكائيل. وعوبديا. ويوال. ويشيا: خمسة.  
كلهم رؤساء \*

٥ وبين ايديهم حسب موالدهم لبيوث  
ابائهم وقبائلهم جيوش مقلدون للحرب

ستة وثلاثون الفا. اذ كثروا من النسوان  
والاولاد \*

٦ واخوتهم لجميع عشائر يساخر للحرب  
سبعة وثمانون الفا. اجملوا في الانتساب \*

٧ وبنو بنيامين: بالع. وباكر. ويديعايل:  
ثلاثة \*

٨ وبنو بالع: اصبون. وعوزي. وعوزئيل.  
ويبرهوث. وعيري: خمسة. هم رؤساء بيوت

آباء جابرة جوش. وعدددهم في الانتساب  
اثنان وعشرون الفا واربعة وثلاثون \*

٩ وبنو باكر: زميرة. ويوعاش. واليعازر.  
واليعوناي. وعيري. ويبرهوث. وايبا.  
وعانوث. وعلامت. كل هؤلاء بنو باكر \*

١٠ واحصوا حسب موالدهم رؤساء بيوت  
آبائهم جابرة الجيش عشرين الفا وامائتين \*

١١ وابن يديعايل: بلهان. وبنو بلهان:  
يعيش. وبنيامين. واهود. وكعنة. وزيتان.  
وترشيش. واخشاچار \*

١٢ كل هؤلاء بنو يديعايل كرؤساء  
الآباء جابرة لباس. سبعة عشر الفا وامائتان  
من الخارجين في الجيش للحرب \*

١٣ وشوفيم وحوف ابنا عبر. وحوشيم  
بن احير \*

١٤ وبنو نفتالي: بحصايل. وجوني.  
وبصر. وشلوم بنو بلهة \*

١٥ وبنو منسى اسرائيل الذمى ولدته  
سريثة الارامية. وولدت ماكير ابا جلعاد \*

١٦ وولدت معكا زوجة ماكير ابنا.  
وسميت اسمه فرش. واسم اخيه شرش.  
وابناء اولام وراقم \*

١٧ وابن اولام باذان. هؤلاء بنو جلعاد  
بن ماكير بن منسى \*

١٨ واخنة المالكة ولدت اشهدود  
وايعزر. ومحلة \*

١٩ وكان بنو شميداع: احيان. وشخيم.  
ولقي. وانعام \*

٢٠ وبنو افرام: شوتالح. وبارد ابنة.  
وتاحت ابنة. والعاد ابنة. وتاحت ابنة.

٢١ وزاباد ابنة. وشوتالح ابنة. وغزار.  
والعاد. وقتلهم اهل جات المولودون في  
الارض. اذ وردوا وقصدوا اخذ مقتنهم \*

٢٢ فخرن افرام ابوه اياما كثيرة. وجاء  
اخوته ليعزوه \*

٢٣ ودخل على زوجته. فحبلت وولدت  
ابنا. فسئ اسمه برعة. اذ ولد والبلية في  
بيته \*

٢٤ وابنته شيرة. وهي بنت بيت حوران  
وماكير اخذ امرأة لحوف وشوفيم.

السفلى والعليا وارزن شيرة \*

٢٥ وراخ ابنة . وراشف . ونالح ابنة .  
وناحن ابنة .٢٦ ولعدان ابنة . وعميود ابنة . والشماع  
ابنة .

٢٧ ونون ابنة . ويهوشوع ابنة \*

٢٨ ومقتناهم ومساكنهم : بيت ايل وقراها .  
ومقابل المشرق نعران . ونحو المغرب جازر

وقراها . وشخيم وقراها . الى غزة وقراها \*

٢٩ وقرب بني منسى بيت سان وقراها .  
وتعنك وقراها . ومجدو وقراها . ودوروقراها . في هذه البلدة سكن بنو يوسف بن  
اسرائيل \*٣٠ بنو اشير : يمنة . ويشوة . ويشوي .  
وبربعة . وسارح هي اختهم \*٣١ وأبنا بربعة : حابر . وملكاتيل . وهو  
أبو برزايث \*٣٢ وحابر اولد يفلط . وشومر . وحوثام .  
وشوعا اختهم \*٣٣ وبنو يفلط : فاتخ . وبهال . وعشوة :  
هولاء بنو يفلط \*٣٤ وبنو شامر : احي . ورهجة . ورجبة .  
وابيهود \*

وارام \*

٣٥ وبنو هيلام اخيه : صوخ . ومناغ .  
وشالش . وعامال \*٣٦ وبنو صوخ : سوح . وحرنافر . وشوعال .  
وييري . وبيرة .٣٧ وباصر . وهود . وشما . وشلشا . ويثران .  
وبيرا \*

٣٨ وبنو ياتر : يوفينا . وقسفة . وارا \*

٣٩ وبنو علا : آرح . وحنائيل . ورضيا \*

٤٠ كل هولاء بنو اشير رؤساء آباء  
منتخبون جبارة باس رؤساء شرف . وعددهم  
في الانساب من المشتدبين للحرب سنة  
وعشرون الفا \*

## الإصحاح الثامن

١ نسبة بنيامين ايضا ٢٣ وشاول واولادو  
١ وبنيامين اولد بالبع بكره . وأشبلالثاني . واخرخ الثالث .  
٢ ونوحا الرابع . ورافا الخامس \*٣ وكان بنو بالبع : آدار . وجلمار .  
وابيهود \*

٤ وايشوع . ونعمان . واحوج .

٥ وجارا . وشنوفان . وحورام \*

٦ وهولاء بنو آحود . وهولاء هم رؤساء  
الآباء لسكان جيع . ثم جالهم الى مئحت :٧ اي نعمان واخيا . وجارا هو جلام .  
واولد عزرا واخيود \*٨ وشحرام اولد في بلد مواب من بعد  
الاطلاق حوشم وبعا امرأته .٩ واولد من حودش زوجته يوباب .  
وظيبيا . وميشا . وملكام .١٠ وبعوص . وشكيا . ومرمة . هولاء بنو  
رؤساء الآباء \*

١١ ومن حوشيم اولد ابيطوب والفاعل \*

١٢ وبنو الفاعل : عابر . ومشعام . وشامر .  
وهو الذي بني اونو ولود وقراها \*١٣ وبربعة . وشماع . وهما رئيسا الآباء  
لسكان ايلون (وهما طردا سكان جات) .١٤ واحيو . وشاشاق . وبريموث .  
١٥ وزبديا . وعارد . وعادار .١٦ وميكائيل . ويشفا . ويوحا اولاد  
بربعة .

١٧ وزبديا . ومشولام . وحزقي . وحابر .

١٨ ويشمراي . وبزلياه . ويوباب : اولاد  
الفاعل \*

١٩ وباقيم . وزكري . وزندي .

٢٠ واليعيناي . وصلتاي . واليايل .

٢١ وعدايا . وبرايا . وشمرة : اولاد شمعي \*

٢٢ ويشفان . وعابر . واليايل .

٢٣ وعبدون . وزكري . وحنان .

٢٤ وحنانيا . وعيلام . وعشوثيا .

٢٥ ويغديا . وفنوايل : بنو شاشاق \*

٢٦ وشمراي . وشعريا . وعثليا .

٢٧ وبعرشيا . وايليا . وزكري : بنو  
بروحام \*٢٨ هولاء رؤساء آباء . كئوليدهم رؤساء .  
هولاء سكنوا باورشليم \*٢٩ وفي جبعون سكن ابو جبعون . واسم  
زوجته معكا \*٣٠ وابنة البكر عبدون . ثم صور .  
وقيس . وباعال . وناداب .

٣١ وجدور . واحيو . وزاخر . ومفلوث \*

٣٢ ومفلوث اولد شامة . وايضا هم قبالة  
اخوتهم سكنوا في اورشليم مع اخوتهم \*

٣٣ ونير اولد قيس . وقيس اولد شاول .

وشاول اولد يونانان . وملكيشوع .  
وايناداب . واسباعال \*

٢٤ وابن يونانان : مريب باعال .  
ومريب باعال اولد ميخا \*

٢٥ وبنو ميخا : فيثون . ومالك . وتاربع .  
وآحاز \*

٢٦ وآحاز اولد يهوعدا . ويهوعدا اولد  
علامت . وعزموت . وزمري . وزمري اولد

موصا \*

٢٧ وموصا اولد بنعا . ورافا ابنة . والعاسا  
ابنة . واصل ابنة \*

٢٨ ولاصل ستة بنين . وهذه اسماءهم :  
عزريقام . ومجرو . واساعيل . وشعريا .  
وعوبديا . وحنان . كل هولاء بنو اصل \*

٢٩ وبنو عاشق اخيه : اولام بكره .  
ويعوش الثاني . واليفلط الثالث \*

٤٠ وكان بنو اولام رجالا جبابرة باس  
رامين بالقوس ومكثريه البنين وبنو  
البنين . مائة وخمسين . جميع هولاء من بني  
بنيامين \*

الاصحاح التاسع

اسماء الذين سكنوا اولاً باورشليم . ١٠ مراتب الكهنة  
واللاويين ٢٥ تكرر نسبة شاول واولاده

١ وجميع آل اسرائيل انتسبوا . وها هم  
مكتوبون في سفر ملوك اسرائيل . ويهوذا  
جلوا الى بابل لاجل نكثهم \*

٢ والسكان الاولون في مقتناهم ومدنهم هم  
اسرائيل الاحبار واللاويين والثانيون \*

٣ والذين سكنوا باورشليم من بني  
يهوذا ومن بني بنيامين ومن بني افرايم  
ومنسى :

٤ عوثاي بن عميود بن عمري بن  
امري بن باني من بني فارص بن يهوذا \*

٥ ومن الشيلوني عسايا البكر وبنوه \*

٦ ومن بني زارح يعوايل واخوتهم ستاية  
وتسعون \*

٧ ومن بني بنيامين سلو بن مشولام بن  
هودويا بن اسنوة .

٨ وبنينا بن يروحام . وايلة بن عوزي  
بن بكرية . ومشولام بن شفتيا بن  
رعوايل بن بينيا \*

١ واخوتهم كتوايدهم تسعاية وستة  
وخمسون . كل هولاء الرجال رؤساء آباء  
في بيوت آباؤهم \*

١٠ ومن الكهنة يدعيان . ويهوياريب .  
وياخبين .

١١ وعازريا بن حلفيا بن مشولام بن  
صادوق بن ماريوث بن اخيطوب الشريف  
في بيت الله .

١٢ وعدايا بن يروحام بن فشعور بن  
ملكيا . ومعساي بن عداييل بن مجزيرا بن  
مشولام بن مشلاميت بن امير \*

١٣ واخوتهم رؤساء لبيوت آباؤهم الف  
وسبعاية وستون . جبابرة بالقوة في عمل  
خدمة بيت الله \*

١٤ ومن اللاويين شمعيان بن حشوب بن  
عزريقام بن حشيبا من بني مراري .

١٥ وبنيتار . وحرش . وجالال . ومينيا  
بن ميخا بن زكري بن آساف .

١٦ وعوبديا بن شمعيان بن جلال بن  
يدوثون . وبارخيا بن آسا بن القانة الساكن  
في قصور النطوفاتين \*

١٧ والباويين : شلوم . وعقوب . وطلون .  
واحجان . واخوتهم . وشاموم المقدم \*

١٨ وهم حتى الآن في الباب الشرقي باب  
الملك . وهم يجرسون في نوابيهم من بني  
لاوي \*

١٩ وشلوم بن قوري بن ايساف بن  
قورح . واخوته لبيوت آباؤهم . القورحيون  
على صناعة الخدمة . حافظوا الابواب للقبّة .  
واباؤهم على عساكر الرب . حافظوا المدخل  
بنوابيهم \*

٢٠ وفغاس بن البعازر كان عليهم  
مقدما . وكان رئيسا . والرب معه \*

٢١ وزكريا بن مشالما كان بواب باب  
قبّة المعاد \*

٢٢ كل هولاء المنتخبين البوايين للابواب  
مايتان واثناعشر . وهم بحسب فراهم انتسبوا .  
وهم الذين اقامهم داود وسموئيل الناظر  
على امامتهم \*

٢٣ وهم واولادهم كانوا على ابواب بيت  
الرب بيت القبّة ليجرسوه \*

٢٤ وفي اربع الجهات كان البوايون . في  
المشرق والمغرب والشمال والمجنوب \*

٢٥ واخوتهم في فراهم . وكانوا ياتون معهم  
في سبعة الايام من الوقت الى الوقت \*

٢٦ هولاء بالوظيفة هم اربعة . وهم رؤساء

(١) اي الموهوب لهم \*

البوايين . هم لاويون . مقامون على الخداع  
وعلى خزائن بيت الله \*

٢٧ وحوالي بيت الله يبيتون . فإن عليهم  
نوبة الحراسة . وهم يفتخون من باكر الى باكر \*

٢٨ ومنهم من هو على اواني الخدمة . اذ  
كانوا يخرجونها بعدد ويعيدونها بعدد \*

٢٩ ومنهم من كانوا مؤتمنين على الاواني  
وعلى سائر آلات المقدس . وعلى السيد .  
وعلى الخمر . والزيت . واللبن . والاطياب \*

٣٠ ومن بني الكهنة من كانوا يركبون  
الدھون برسم الاطياب \*

٣١ ومثبأ اللاوي ( وهو البكر لشلوم  
القروري ) هو بالوظيفة على صناعة  
المطبخات \*

٣٢ ومن بني الفاهتيين من اخوتهم من كانوا  
على خبز الوجوه ليهيئوه في كل سبت \*

٣٣ هؤلاء هم المغنون رؤساء الآباء  
للأويين في الخداع . وهم معنون . فإن في  
النهار وفي الليل النوبة عليهم في الخدمة \*

٣٤ هؤلاء رؤساء الآباء للأويين حسب  
تواليدهم رؤساء هؤلاء اقاموا باورشليم \*

٣٥ وفي جبعون سكن ابو جبعون

بعاويل . واسم زوجته معكا \*

٣٦ وابنة البكر عبدون . ثم صور .  
وقيس . وبعال . ونير . وناداب .

٣٧ وجدور . واخيو . وزكريا . ومقلوث .  
٣٨ ومقلوث اولد شام . وايضا هم قبالة  
اخوتهم اقاموا باورشليم صحبة اخوتهم \*

٣٩ ونير اولد قيس . وقيس اولد شاول \*  
وشاول اولد يوناتان . وملكيشوع .  
وايناداب . واشبعال \*

٤٠ وابن يوناتان مريب باعال . ومريب  
باعال اولد ميخا \*

٤١ وبنو ميخا : فيثون . ومالك . ونحريع .  
واحازر \*

٤٢ واحازر اولد يعرا . ويعرا اولد علامت .  
وعزموت . وزمري . وزمري اولد موصا \*

٤٣ وموصا اولد دنعا . ورفايا ابنة . والعاسا  
ابنة . واصل ابنة \*

٤٤ ولاصل ستة بنين . وهذه اسماؤهم :  
عزريقام . ونجرو . ثم اساعيل . وشعريا .  
وعونديا . وحانان : هؤلاء بنو اصل \*

### الاصحاح العاشر

هرب آل فلسطين ٢ رفض الله شاول لاتباعه  
٦ موت شاول وولاده ١ قطع الفلسطينين راس  
شاول ١٢ دفن اهل ياييس جلعاد  
جثته وجثث اولاده

١ والفلسطينيون كانوا محاربين آل  
اسرائيل . فهرب جيش اسرائيل من قدام  
الفلسطينيين . ووقعوا قتلى في جبل جلبوع \*  
٢ وشد الفلسطينيون وراء شاول ووراء  
بنيه . وقتلوا يوناتان وايناداب وملكيشوع  
ابناء شاول \*

٣ ووقيت الحرب على شاول . فاصابته  
الرماة بالنسي ورموه بالسهم \*

٤ فقال شاول لحامل سلاحه : اخترط  
سيفك واضربي به . لئلا يجي هؤلاء الغلف  
ويطشوا بي . فلم يرد ذلك حامل سلاحه .  
لانه خاف جدا . فاخذ شاول السيف .  
ورفع عليه \*

٥ فلما رأى حامل سلاحه انه قد مات  
شاول . وقع هو ايضا على سيفه فمات \*

٦ ومات شاول وثلاثة بنيه . وكل آله  
جميعا ماتوا \*

٧ فلما رأى كل آل اسرائيل سكنت  
الوادي انهم قد هربوا وان قد مات شاول  
وبنوه . تركوا مدنهم وهربوا . فجاء الفلسطينيون  
واقاموا بها \*

٨ فلما كانوا في الغد . جاء الفلسطينيون  
ليعروا القتلى . فوجدوا شاول وبنيه موتي  
مطروحين في جبل جلبوع \*

٩ فعروه وقطعوا راسه . واخذوا  
سلاحه . وانفذوا ذلك الى ارضهم . وداروا  
به ليبشروا اصنامهم وقومهم \*

١٠ ووضعوا سلاحه في بيت معبدهم .  
وسمروا راسه في بيت داغون \*

١١ فسمع اهل ياييس جلعاد كل ما  
صنع الفلسطينيون بشاول .

١٢ فقاموا كل رجل ذي قوة . واخذوا  
جثث شاول وبنيه . واتوا بها الى ياييس .  
وقبروا عظامهم تحت شجرة البطم التي  
بياييس . وصاموا سه ايام \*

١٣ ومات شا  
نكت بالله وبسب  
وبسب طلبه

١٤ ولم ي

قتيلاً. وحول ملكه الى داود بن يسي \*

اليابوسيون سكان الارض \*

٥ فقال سكان يابوس الداود: لا تدخل

الى هاهنا. فملك داود قلعة صهيون. وهي مدينة داود \*

### الإصحاح الحادي عشر

١ مع داود ملكاً ٦ طرد اليابوسيين من قلعة صهيون ٧ سكانها فيها ١٠ رجال الباس الذين كانوا له ١٧ عطش داود وامتناعه من شرب الماء لانه جلب بخطر حياة ابطاله

١ واجتمع كل آل اسرائيل الى داود في حبرون وقالوا: انا على الحقيقة عضك ولحمك \*

٢ انه منذ امس ومن قبل ذلك وقت كان شاول ملكاً كنت انت الخارج والداخل بال اسرائيل. ثم قال لك الرب الالهك: انت الذي احب ان ترعى قومي اسرائيل. وانت تكون مقدماً عليه \*

٣ فاجتمع كل مشايخ اسرائيل الى الملك الى حبرون. فقطع لهم داود عهداً في حبرون بين يديه الرب. فسموا داود ملكاً على اسرائيل مثلما قال الرب على يد سموئيل \*

٤ ومضى داود وجميع آل اسرائيل الى اورشليم التي اسمها يابوس. حيث كان

٦ فقال داود: من ضرب اليابوسي في الابتداء. يصير اساً وقائداً \* فتقدم بذلك اولاً يوباب بن صرويا. فصار رئيساً \*

٧ فجلس داود في القلعة. ولذلك سموها مدينة داود \*

٨ وبني المدينة مستديراً من القلعة الى ما حولها. ويوباب جدد سائر المدينة \*

٩ وعظم داود ومضى وقي. وكان رب الجنود معه \*

١٠ وهولاً رؤساء الجبابرة الذين لداود المتشددون معه في ملكه على جميع آل اسرائيل لتخليكه. مثلما قال الرب على اسرائيل.

١١ وهذا عدد الجبابرة الذين لداود: ياشبعام بن حكومي راس في الثالث. هو رفع رمحته على ثلاثمائة وقتلهم في دفعة واحدة \*

١٢ وبعد اليعازر بن دودو الاحوجي. هو في جملة الابطال الثلاثة \*

١٣ هو كان مع داود في قيس ديم. والفلسطينيون اجتمعوا ثم للشرب. وكان الحقل ملوياً شعيراً. فحرب القوم من قبيل الفلسطينيين \*

١٤ وانتصوا في وسط الحقل وخلصوه. وقتلوا الفلسطينيين. واغاث الرب قومه اغاثه كبيرة \*

١٥ ثم انحدر ثلاثة من الثلاثين رئيساً الى الصحرة الى داود الى مغارة عدلام. وعسكر الفلسطينيين نازل في وادي رفام \*

١٦ وكان داود حينئذ في القلعة. وحفاظ الفلسطينيين حينئذ في بيت لحم \*

١٧ فاشتهى داود وقال: من يسقيني ماء من بئر بيت لحم التي في الباب \*

١٨ فسق الثلاثة عسكر الفلسطينيين. واستقوا ماء من بئر بيت لحم التي في الباب. وجاءوا به الى داود ليشرب. فلم يشأ داود ان يشربه. بل سكب للرب.

١٩ وقال: حاشا لي من قبل الالهي ان افعل هذه. اشرب دم هولاء الرجال بانفسهم. لانهم انما اتوا به بانفسهم. ولم يشأ ان يشربه. هذا ما فعله الابطال الثلاثة \*

٢٠ وايشاي اخو يوباب هو كان راس الثلاثة. وهو ثور رمحته على ثلاثمائة وقتلهم. فكان له اسم في الثلاثة \*

٢١ ومن الثلاثة اكرم على الاثنين. وصار لها رئيساً. ولكن الى الثلاثة الاولين لم يبلغ \*

٢٢ بنايا بن يوياداع ابن رجل ذبيحة شجاعة. الفاعل كثيراً. من قبصال. هو الذي قتل اسدين من اسود مواب. وهو الذي انحدر وقتل اسداً في وسط الجب في يوم تلح \*

٢٣ وهو قتل الرجل المصري الذي طوله خمس اذرع. وفي يد المصري رمح مثل نول الحائك. فانحدر اليه بفضيب. واغضب الرمح من يد المصري. وقتله برمحه \*

٢٤ هذا ما فعل بنايا بن يوياداع. فكان له اسم في الثلاثة الابطال \*

٢٥ من الثلاثين هو دعي جليلاً. ولكنه الى الثلاثة لم يبلغ. فجعله داود من اهل مشورتهم \*

٢٦ وابطال الجيوش هم عسايل اخو يوباب. والحانان بن دودو من بيت لحم.



٢٧ وشموث الهروري. وحالص الفلوفي.  
 ٢٨ وعبرا بن عقيس النفوعي. وابعازر  
 العناتوثي.  
 ٢٩ وسجاي الكوشاني. وعبلاي الاحوجي.  
 ٣٠ ومهزاي النطوفاني. وخالد بن بعة  
 النطوفاني.  
 ٣١ وايشاي بن ربي من جعة بني  
 بنيامين. وبنايا الفرعانوني.  
 ٣٢ وحوراي الذي من وادي جاعاش.  
 وايائل العربي. وعزموث الجروي.  
 والنجبا الشعلوثي.  
 ٣٣ وبنو هاشم الجزوني. وبنوناتان بن  
 شاجي الهراري.  
 ٣٤ واخيام بن ساخار الهراري.  
 ٣٥ والبعال بن اور.  
 ٣٦ وحافر المكراني. واخيا الفلوفي.  
 ٣٧ وحصرو الكرمل. ونعراي بن ازيابي.  
 ٣٨ ويوال اخوناتان. وبنجار بن هجري.  
 ٣٩ وصائق العوني. ونحزاي البايروثي  
 حامل سلاح يواب بن صرويا.  
 ٤٠ وعبرا البائري. وجاراب البائري.  
 ٤١ واوريا الحبثي. وزاباد بن احلاي.

٢٥ فالمقدم احيماز. ثم يواش ابنا شماعا  
 الجبجي. ويازوايل ولفاط ابنا عزموث.  
 وبراخا. وياهو العناتوثي.  
 ٤ ويتبعها الجبوني الجبار في الثلاثين  
 وعلى الثلاثين. وارميا. ومجرائيل.  
 ويوحانان. ويوزاباد الجديري.  
 ٥ والعوزابي. وبريموث. وبعليا.  
 وشريا. وشفتيا. الحارفي.  
 ٦ والقانة. ويشيا. وعزر ايل. ويوعازر.  
 وياشبعام النورجون.  
 ٧ ويوعالا وزيديا. ابنا يروحام الذي  
 من جادور.  
 ٨ ومن الجاديين انفصل الى داود  
 الى قلعة البرية من جبابرة الحرب مقدمي  
 الجيش في الحرب الصافي الأتراس والأرماع  
 الذين وجوههم مثل وجه الاسود ومثل  
 الظباء على الجبال في الحربي.  
 ٩ المقدم عازر. والثاني عوبديا.  
 والثالث ايلاب.  
 ١٠ والرابع مشمنا. والخامس ارميا.  
 ١١ والسادس عثاي. والسابع البابل.  
 ١٢ والثامن يوحانان. والتاسع الزاباد.  
 ١٣ والعاشر ارميا. والحادي عشر

١٤ هؤلاء من بني جاد مقدموا الجوش.  
 صغيرهم مقدم على مائة. وكبيرهم على الف \*  
 ١٥ هؤلاء هم الذين عبروا الاردن في  
 الشهر الاول وهو زائد مرتفع الى جميع  
 شطوطه. فهزموا جميع من في مروج الغور  
 مشرقا ومغربا \*  
 ١٦ وجاء قوم من بني بنيامين ويهوذا  
 الى القلعة حيث كان داود \*  
 ١٧ فخرج داود اليهم واجاب وقال لهم:  
 ان كان في سلام اتيتم الي لتساعدوني. يكون  
 لي قلب واحد معكم جميعا. وان كان  
 لمكري وساعدة اعدائي وليس ظم يدي.  
 فليظن ذلك الاله آباثنا وينصف \*  
 ١٨ وورد الوحي على عاساي المقدم بين  
 الثالث. فقال: لا بل نحن لك يا داود.  
 ولقومك يا ابن يسي. سلام سلام لك  
 وسلام لناصريك. اذ قد نصرك الالهك \*  
 فتقبلهم داود وجعلهم في مقدمة المعسكر \*  
 ١٩ ومن منسى ورد الى داود قوم عند  
 دخوله مع الفلسطينيين على شاول للحرب.  
 ولم يساعدوه. اذ ان الاكابر من  
 (ب) ١ سم ٢٢: ٤ \*

الفلسطينيين اعادوه بمشورة فائلين: لا بل  
يعود الى سيده شارل برووسنا \*

٢٠ عند عوديه الى صفلاغ ورد اليه من  
منسى عدناح . وبيزاباد . ويدبعيل .  
وميكائيل . وبيزاباد . واليهو . وطلنابي .  
رؤساء الالوف الذين لمنسى \*

٢١ وهم نصرورا داود على الغزاة . لانهم  
جميعا جابرة باس . وكانوا رؤساء في  
الجيش \*

٢٢ لانه في ذلك الزمان كان اناس  
ياتون الى داود يوما فيوما لنصرته . حتى  
صاروا عسكريا عظيما مثل عسكر الله \*

٢٣ وهذا عدد رؤساء المجردين للقتال  
الذين جاؤا الى داود الى حبرون ليحولوا  
اليه ملك شاول عن امر الرب :

٢٤ من بني يهوذا حاملوا الاتراس  
والرماح ستة آلاف وثمانماية مجردين للقتال \*

٢٥ ومن بني شمعون جابرة الجيش في  
الحرب سبعة آلاف ومائة \*

٢٦ ومن بني لاوي اربعة آلاف وستماية \*

٢٧ ويهوياذاع المقدم من نسل هارون .  
وصحته ثلاثة آلاف وسبعماية \*

٢٨ وصادوق شاب جبار ذو قوة .  
وبيت ابيه رؤساء . اثنان وعشرون \*

٢٩ ومن بني بنيامين اخوة شاول ثلاثة  
آلاف . والى هاهنا كان اكثرهم حافظين  
حراسة بيت شاول \*

٣٠ ومن بني افرايم عشرون الفا وثمانماية  
من جابرة الباس . رجال ذوو اسم . في  
بيوت آبائهم \*

٣١ ومن نصف سبط منسى ثمانية عشر  
الفا . معينون باسائهم ليحشوا لملك داود \*

٣٢ ومن بني يساخر اناس علماء عارزون  
بالاوقات ليعرفوا آل اسرائيل ما يفعلون .  
مقدموهم مايتان . وعن رايهم جميع اخوتهم \*

٣٣ ومن زابلون الخارجون للقتال  
الضاربوا المصاف بجميع آلات الحرب  
خمسون الفا . يصطفون بقلب واحد \*

٣٤ ومن نفتالي الف مقدم . وصحبته  
بالترس والرمح سبعة وثلاثون الفا \*

٣٥ ومن بني دان المستعدون للحرب  
ثمانية وعشرون الفا وستماية \*

٣٦ ومن سبط اشير الخارجون في الحرب  
واقامة المصاف اربعون الفا \*

(ب) ٢٥٠-٢٥٠ \* (١) اي انهم كادوا يعادلون الجيوش السامرة في عددهم \*

### الاصحاح الثالث عشر

١ تحويل تابوت الرب من قرية يعريم بن بيت  
ايناداب ٨ ابتهاج داود وآل اسرائيل امام  
التابوت ٩ من عوزا التابوت وعقابة ١١ خوف  
داود ووضعه التابوت في بيت عوبيد  
١٤ حلول بركة الرب في بيت عوبيد

١ وشاور داود رؤساء الالوف والمئين  
وكل شريف \*

٢ وقال داود لجميع آل اسرائيل : ان  
كان جيدا عندكم وعند الرب الالهنا ان  
ننشد الى اخوتنا الباقين في جميع نواحي  
اسرائيل ومعهم الكهنة واللاويون في مدن  
مسارحهم حتى يجتمعوا الينا .

٣ لتحول تابوت الالهنا الينا . فأتنا ما  
طلبناه في أيام شاول \*

٤ فقال كل الجماعة : نفعل كذلك . اذ  
قد حسن الامر عند جميع القوم \*

٥ فجمع داود جميع آل اسرائيل من  
شجور مصر الى مدخل حماة . لياتوا بتابوت  
الله من قرية يعريم \*

٦ فطاع داود وجميع آل اسرائيل الى  
بعلة الى قرية يعريم التي لآل يهوذا . ليصعدوا

من ثم تابوت الرب الاله الجالس على الكواريب حيث دُعي باسمه \*

٧ فحملوا تابوت الله على عجلة جديدة من بيت اينناداب. وكان عوزا واحبو سائقين العجلة \*

٨ وداود وجميع اسراييل مطربون فارحون قدّام الله بكلّ آله عزّ وبالاعاني والعيدان والطبول والدفوف والصنوج والابواق \*

٩ فلما انقوا الى انكر كيدون. انشجعت البقر. فمدّ عوزا يده ليضبط التابوت \*

١٠ فثام غضب الرب على عوزا. فضربه بسبب أنه لمس التابوت. فمات ثم قدّام الله \*

١١ وحزن داود من جهة ان الرب فصل عوزا فصلاً فدعا ذلك المكان فارص عوزا الى هذا اليوم \*

١٢ وخاف داود من الله ذلك اليوم. وقال: كيف يتبها لي مع هذا ان ادخل الي تابوت الله \*

١٣ فلم يحضر داود التابوت اليه الى مدينة داود. بل مال به الى بيت عويد ادوم الجاني \*

١٤ فاقام تابوت الله في بيت عويد ادوم ثلاثة اشهر. فبارك الرب في بيت عويد ادوم وفي جميع ما له \*

### الاصحاح الرابع عشر

١ انقاد ملك صور الى داود فحشب ارضه وصنّاعاً لبناء بيت له ٢ اخذه نساء اخرى ٤ اولاده منهن ٨ انتصاره على الفلسطينيين مرتين

١ وانفذ حيرام ملك صور رسلاً الى داود وخشب ارز وصنّاعاً حجّارين ونجّارين لبنوا له بيتاً \*

٢ وعلم داود ان الرب قد اتيته ملكاً على آل اسراييل. وأنه قد رفع ملكه منصاعداً من سبب قومه اسراييل \*

٣ فاخذ ايضاً داود نسواناً في اورشليم. ووُلد له بنون وبنات \*

٤ وهذه اسماء المولودين الذين وُلدوا له

(ب) ١١:٥٥ \* (ت) ١٣:٥٥ \*

(١) ان الله تعالى يهت الضربة التي انزلها بعوزا الذي لم يكن من اللاويين وحيران من التابوت المقدس اراد ان يفهم الشعب انه لا يجمل لاحد من العامة ان يمس اقداسه الا اللاويين المقاميين على ذلك. كما صرح بذلك داود النبي في الاصحاح الخامس عشر ٢: من هذا السفر \*

في اورشليم: شاموع<sup>(١)</sup>. وشوباب. ونائان. وسليمان.

٥. ويجار. واليشوع. واليفلط. ٦ ونوجة. ونفيع. ويثيع.

٧ واليشعاع. وبعليداع<sup>(٢)</sup>. واليفلط \*

٨ فلما سمع الفلسطينيون ان قد مسح داود ملكاً على جميع آل اسراييل. صعد كل الفلسطينيون في طلب داود. فلما سمع داود. خرج للقائهم \*

٩ فجاء الفلسطينيون. وتبددوا في وادي رفام \*

١٠ فسأل داود الله قائلاً: أعن امرك اصعد الى لقاء الفلسطينيين فتسلمهم بيدي. فقال له الرب: اصعد فاسلمهم بيدي \*

١١ فلما صعدوا في بعل فراصيم. ضربهم داود هناك. ثم قال داود: قد اتغر الله اعدائي وسلمهم بيدي مثلما يُبغّر الماء. فمن اجل هذا دعوا اسم ذلك الموضع بعلفراصيم \*

١٢ وتركوا ثم اوثانهم. فامر داود فأحرقت بالنار \*

١٣ فعاد ايضاً الفلسطينيون. فاغاروا

١٤ فسأل ايضاً داود من الله. فقال له

١٥ ويكون عند سماعك صوت السائر في رؤوس اشجار البكاء. حينئذ تخرج للحرب. فانه في ذلك الوقت يكون الله في نصرتك ليقتل معسكر الفلسطينيين \*

١٦ ففعل داود كما امره الله. وكسروا عسكر الفلسطينيين من حدّ جبعون الى جادس \*

١٧ فشاع اسم داود في جميع الاراضي. وجعل الرب هيبته على جميع الامم \*

### الاصحاح الخامس عشر

١ هبة مكان للتابوت ٢ تحويلة باحفال عظيم الى اورشليم بصحة الشعب كله والكهنة واللاويين ٣ احتفال بميل زوجة داود آية اذ رآته يرقص امام التابوت

١ وبني داود له بيوتا في مدينة داود. وهياً مكاناً للتابوت الله. وبسط له مضرباً \*

(ب) ١٧:٥٥ \*

(١) ويقال له ايضاً شعما \* (٢) وفي ٢ سم يمتي الابداع \*

٢ حينئذ قال داود: ليس يجب ان  
يحمل تابوت الله الا اللاويون. فان الرب  
اخترهم ليحملوا تابوت الله ويقوموا بخدمته  
الى الابد \*

٣ فجمع داود جميع آل اسرائيل الى  
اورشليم ليصعدوا تابوت الرب الى مكانه  
الذي هيأ له \*

٤ وجمع داود بني هارون واللاويين:

٥ من بني قاهت: اوربايل الرئيس  
واخوته. مائة وعشرين \*

٦ ومن بني مراري: عسايا الرئيس  
واخوته. مائتين وعشرين \*

٧ ومن بني جرشوم: يواك الرئيس  
واخوته. مائة وثلاثين \*

٨ ومن بني البصنان: شمعي الرئيس  
واخوته. مائتين \*

٩ ومن بني حبرون: اليايل الرئيس  
واخوته. ثمانين \*

١٠ ومن بني عوزايل: عميناداب  
الرئيس واخوته. مائة واثنى عشر \*

١١ ودعا داود بصادوق واينا نار الحبرين  
وباللاويين اوربايل وعسايا ويواك وشمعي

واليايل وعميناداب.

١٢ وقال لهم: انتم رؤساء الآباء اللاويين.  
فتقدسوا انتم واخوتكم حتى تصعدوا تابوت  
الرب الاله اسرائيل الى المكان الذي  
هيأ له \*

١٣ لانه اذ لم تحضروا في المرة الاولى.  
ضربنا الرب الالهنا. لاننا لم نسأله حسب  
المفروض \*

١٤ فتقدس الأحبار واللاويون ليحملوا  
تابوت الرب الاله اسرائيل \*

١٥ فحل بنو لاوي تابوت الله. (كما أوصى  
موسى بأمر الرب) على أكتافهم بالاقواب \*

١٦ ثم قال داود لرؤساء اللاويين ان  
يوقفوا من اخوتهم المغنين بألات الغناء  
بالعيدان والزبابات والصنوج. المسمعين  
بصوت مرتفع للفرح \*

١٧ فاوقف اللاويون هيمان بن يوايل  
ومن اخوته آساف بن بارخيا. ومن بني  
مراري من اخوتهم ايثان بن قوشيا \*

١٨ ومعهم اخوتهم الذواقي: زكريا. وبنو  
وعزرايل. وشيراموث. ويحيايل. وعوني.  
والياب. وبنايا. ومعشيا. ومثيا \*

١٩ والمغنون: هيمان. واساف. وايشان.  
يصنوج النحاس مسمعون \*

٢٠ وزكريا. وعزرايل. وشيراموث.  
ويحيايل. وعوني.  
والياب. وبنايا. ومعشيا. ومثيا \*

واليفلا. ومثيا. وعوييد ادوم. ويعيايل.  
بوابون \*

١٩ والمغنون: هيمان. واساف. وايشان.  
يصنوج النحاس مسمعون \*

٢٠ وزكريا. وعزرايل. وشيراموث.  
ويحيايل. وعوني. والياب. ومعشيا.  
وبنايا. بالزبابات على الجواب \*

٢١ ومثيا. واليفلا. ومثيا. وعوييد  
ادوم. ويعيايل. وعزرايا. بالعيدان على الفرار  
للإمامة \*

٢٢ وكثيا. رئيس اللاويين على المحل  
يرشد في ترتيب المحل. اذ كان فاضلا في  
ذلك \*

٢٣ وبارخيا والقانة بوابان للتابوت \*

٢٤ وشبثيا. ويوشافاط. وثنائيل.  
وعاساي. وزكريا. وبنايا. واليعازر  
الكهنة. ضاربون بالابواق قدام تابوت الله.  
وعوييد ادوم ويحيا بوابان للتابوت \*

٢٥ وكان داود ومشايخ اسرائيل ورؤساء  
الالوف هم الذين مضوا ليصعدوا تابوت  
عهد الرب من بيت عوييد ادوم بفرح \*

٢٦ فلما نصر الله اللاويين حاملي تابوت

عهد الرب. ذبحوا سبعة رؤوس بقرو سبعة  
كباش \*

٢٧ وكان داود لابسا جبّة من بوص.  
وكلّ اللاويين حاملين التابوت. والمغنون  
وكثيا. رئيس حمل الاوتار مع المغنين.  
وعلى داود افود من كتان \*

٢٨ وجميع آل اسرائيل كانوا في إصعاد  
تابوت عهد الرب حاضرين مكبرين  
ومعظمين بالأبواق والأصوات والصنوج.  
يصوتون بالزبابات والعيدان \*

٢٩ فلما دنا تابوت عهد الرب من قرب  
مدينة داود. اشرفت ميخال ابنة شاول من  
الشياك. فلما رأت الملك داود راقصا  
وطاريا. احقرته في قلبها \*

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

### الإصحاح السادس عشر

١ وضع داود التابوت في قبة الشهادة ٢ تقريبه  
القرابين وبركته للشعب ٣ اطعامه أيام

٤ ترتيبه لخدم اللاويين امام التابوت  
٥ انشاده نشيد التسبيح

١ وجاءوا بتابوت الله. واقفتم في  
وسط المضرب الذي ضربته له داود. وقربوا

صعائد وذبايح سلامية قدام الله \*  
 ٢ فلما فرغ داود من إصعاد الصعائد  
 وذبايح السلامة. بارك القوم باسم الرب \*  
 ٣ وقسم على كل الجمهور من اسرائيل  
 من الرجل الى المرأة لكل واحد رغيف  
 خبز وكاس خمر وقرص زبيب \*  
 ٤ وجعل قدام تابوت الرب من  
 اللاويين خدماً للخدمة ولذا ذكر صنائعه  
 وللدخ وللشكر للرب اله اسرائيل \*  
 ٥ آساف الراس. وثانيه زكريا. ثم  
 يعيايل. وشهرياموث. ويحيايل. ومثيا.  
 والياب. وبناياء. وعوييد ادوم. ويعيايل  
 بالآت الطبول والعيان. وآساف بصوت  
 بالصنوج \*  
 ٦ وبناياء ويحزائيل الكاهنان بالأبواق  
 دائماً قدام تابوت عهد الله \*  
 ٧ في ذلك اليوم حينئذ اخذ داود  
 الابتداء في التسبيح لله صحبة آساف واخوته:  
 ٨ أشكروا الرب. وأذكروا اسمه. وعرفوا  
 في الام بصنائه \*  
 ٩ انشدوا له. ومجدوه. وتحدثوا بكل  
 عجائبه \*

١٠ امتدحوا باسم قدسه. ليفرح قلب  
 طالبي الرب \*  
 ١١ التمسوا الرب وعزوه. اطلبوا حضرته  
 دائماً \*  
 ١٢ اذكروا عجائبه التي فعل. براهينه  
 وأحكامه في \*  
 ١٣ يا نسل اسرائيل عبدي. يا بني  
 يعقوب مختاري \*  
 ١٤ هو الرب الهنا. في جميع الارض  
 أحكامه \*  
 ١٥ اذكروا الى الابد عهده. وكلامه  
 الذي اوصى به الى الف جيل.  
 ١٦ الذي قطعه مع ابراهيم. وقسامته  
 لاسحق \*  
 ١٧ واوقفها ليعقوب رسماً. ولاسرائيل  
 عهداً ابدياً \*  
 ١٨ وقال: لك اعطي ارض كنعان.  
 حبل ميراثكم \*  
 ١٩ عندما كنتم رهطاً قليلاً صغيراً جداً  
 وغريباً فيها \*  
 ٢٠ وتسايروا من امة الى امة. ومن  
 مملكة الى قوم آخر \*

٢١ فلم يترك احدًا يبعثهم. بل وفتح  
 عليهم ملوكاً \*  
 ٢٢ لا تسموا مسيحي. والى انبياءه لا  
 تسبوا \*  
 ٢٣ انشدوا للرب يأكل من في الارض.  
 وبشروا من يوم الى يوم بخلاصه \*  
 ٢٤ قصوا في الطوائف وقاره. وفي كل  
 الام عجائبه \*  
 ٢٥ فان الرب عظيم ومدوح جداً.  
 ومبب هو على كل الآلهة \*  
 ٢٦ لان كل آله الشعوب أزلام. والرب  
 سبحانه خلق السموات \*  
 ٢٧ الهاء والبهجة بين يديه. المعزة  
 والمسرة في مكانه \*  
 ٢٨ هاتوا للرب يا قبائل الشعوب.  
 هاتوا للرب الوتر والعزة \*  
 ٢٩ هاتوا للرب توفير اسمه. احموا الهدية  
 واحضروا بين يديه. وامجدوا للرب في  
 بهاء القدس \*  
 ٣٠ ارتعدوا من قدامه يا جميع الارض.  
 تثبت المعورة ايضاً. فلا تبتل \*  
 ٣١ تفرح السموات وتطرب الارض.

ويقال في الام ان الرب قد ملك \*  
 ٢٢ برعد البحر وملؤه. ترح الصحراء  
 وجميع ما فيها \*  
 ٢٣ حينئذ برم شجر الغيض من قبل  
 الرب. اذ جاء ليحكم في الارض \*  
 ٢٤ اشكروا الرب لأنه صالح. وان الى  
 الدهر فضله \*  
 ٢٥ وقولوا: خلصنا يا اله خلاصنا.  
 واجمعنا ونجنا من الام. لشكر اسمك  
 المقدس ونفخر بتسابيحك \*  
 ٢٦ تبارك الرب اله اسرائيل من الازل  
 الى الابد. ويقول كل القوم: آمين ومدحاً  
 للرب \*  
 ٢٧ فترك ثم قدام تابوت عهد الرب  
 اساف واخوته. لخدموا قدام التابوت دائماً  
 خدمة يوم بيوم \*  
 ٢٨ وعوييد ادوم واخوته ثمانية وستين.  
 وعوييد ادوم بن يديثون وحاسا بوايين \*  
 ٢٩ وصادوق الكاهن واخوته كهنة قدام  
 مسكن الرب في المرتفعة التي يجعون \*  
 ٤٠ لإصعاد صعائد الرب على مذبح  
 الصعينة دائماً باكرًا وعشبة على كل ما

كُتِبَ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ الَّتِي أَوْصَى بِهَا  
إِسْرَائِيلَ \*  
٤١ وبعدهم هيمان ويدوثون وسائر الأبرار  
المختارين الذين شرحوا بأسماء أن يمدحوا  
الرَّبَّ. لِأَنَّ إِلَى الْآبَدِ فَضْلُهُ \*  
٤٢ ومعهم هيمان ويدوثون بصنوج وأبواق  
المصنوعين. وبالات غناؤه لله. وبنو يدوثون  
فِي الْآبَوَابِ \*  
٤٣ ثُمَّ مَضَى كُلُّ الْقَوْمِ كُلٌّ وَاحِدًا إِلَى بَيْتِهِ.  
وَعَطَفَ دَاوُدَ لِيُبَارِكَ بَيْتَهُ \*  
—————

### الإصحاح السابع عشر

١ افكار داود في ان يبني بيتاً للرب ٢ وعد الرب  
له باين يبني البيت ١٦ شكر داود لله وتعظيمه آياه  
١ وكان لما جلس داود في بيته.  
٢ قال داود لثانان النبي: ها انا ساكن في  
بيت من الارز. وتابوت عهد الرب تحت  
الشقق \*  
٣ فقال ثانان لداود: افعل جميع ما في  
قلبك. فَإِنَّ اللَّهَ مَعَكَ \*  
٤ فلما كان في تلك الليلة. كان خطاب  
الله الى ثانان قائلاً:

٤ امضي وقُلْ لِعَبْدِي دَاوُدَ: هَكَذَا  
قَالَ الرَّبُّ: لَيْسَ أَنْتَ تَبْنِي لِي الْبَيْتَ  
لَسْكَنَ وَقَارِي \*  
٥ لِأَنِّي لَمْ أَسْكُنْ فِي بَيْتٍ مِنْ يَوْمِ إِصْعَادِي  
بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ. بَلْ كُنْتُ سَاعِراً  
مِنْ مَضْرِبٍ إِلَى مَضْرِبٍ وَمِنْ مَسْكَنٍ إِلَى  
مَسْكَنٍ \*  
٦ فِي كُلِّ مَا سَرْتُ مَعَ كُلِّ إِسْرَائِيلَ هَلْ  
خَاطَبْتُ خَطَاباً أَحَدًا مِنْ حُكَّامِ إِسْرَائِيلَ  
الَّذِينَ أَوْصَيْتُهُمْ أَنْ يَرْعَوْا قَوْمِي إِسْرَائِيلَ  
قَائِلِينَ: لِمَاذَا لَمْ تَبْنُوا لِي بَيْتًا مِنْ أَرْزٍ \*  
٧ وَالآنَ هَكَذَا أَتَقُولُ لِعَبْدِي دَاوُدَ:  
كَذَا قَالَ رَبُّ الْجُيُوشِ: أَنَا أَخَذْتُكَ مِنَ  
الرَّمْعِيِّ مِنْ وَرَاءِ الْغَنَمِ. لَنْكُونَ مَقْدَمًا عَلَى  
قَوْمِي إِسْرَائِيلَ \*  
٨ وَكُنْتُ مَعَكَ حَيْثُمَا تَوَجَّهْتَ. وَقَرَضْتُ  
كُلَّ أَعْدَائِكَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكَ. وَصَنَعْتُ  
لَكَ أَسْمًا مِثْلَ اسْمِ الْكَبِيرِ الَّذِينَ فِي  
الْأَرْضِ \*  
٩ وَجَعَلْتُ مَكَانًا لِقَوْمِي إِسْرَائِيلَ.  
وَعَرَسْتُهُ فَسْكَنَ فِي مَكَانِهِ. وَلَا يَرْتَجِ أَيْدِيًا.  
وَلَا يَعْوَدُ بَنُو الْعَوَجِ لِإِضْرَارِهِ كَمَا كَانَ فِي

الْأَوَّلِ \*  
١٠ مِنْذُ الْيَوْمِ الَّتِي أَعْطَيْتُ فِيهَا عَلَيَّ  
قَوْمِي إِسْرَائِيلَ حُكْمًا. أَذَلَّلْتُ كُلَّ أَعْدَائِكَ.  
وَأَخْبَرْتُ أَنَّ الرَّبَّ يَبْنِي لَكَ بَيْتًا \*  
١١ ثُمَّ إِذَا كَلِمَتُ أَيَّامِكَ وَصَرَتْ إِلَى  
أَبَائِكَ. أَقِيمْ بَعْدَكَ نَسْلَكَ الَّذِي يَكُونُ مِنْ  
أَوْلَادِكَ. وَأَنْتَ مَلِكُهُ \*  
١٢ هُوَ يَبْنِي لِي بَيْتًا. وَأَنْتَ كَرْسِيَّهُ إِلَى  
الْآبَدِ \*  
١٣ أَنَا أَكُونُ لَهُ مَقَامَ الْآبِ. وَهُوَ يَصِيرُ  
لِي مَقَامَ الْوَلَدِ. وَفَضْلِي لِأَزِيلَ عَنْهُ كَمَا أَزَلْتُهُ  
مِنْ عِنْدِكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكَ \*  
١٤ وَأَوْفَقُهُ فِي بَيْتِي وَفِي مَلِكِي إِلَى الْآبَدِ.  
وَكَرْسِيَّهُ يَكُونُ ثَابِتًا إِلَى الْآبَدِ \*  
١٥ كَحَسْبِ جَمِيعِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَجَمِيعِ هَذَا  
الْوَحْيِ. كَذَلِكَ كَلَّمَ نَاتَانَ دَاوُدَ \*  
١٦ فَلَمَّا خَضَرَ دَاوُدَ الْمَلِكُ وَجَلَسَ بَيْنَ  
يَدَيْ الرَّبِّ. قَالَ: مَنْ أَنَا يَا إِيهَى الرَّبِّ  
الْإِلَهَةِ. وَمَا بَيْتِي حَتَّى تُوَصِّلَنِي إِلَى هُنَا \*  
١٧ وَذَلِكَ صَغِيرٌ فِي عَيْنِكَ يَا اللَّهُ.  
وَتَكَلَّمْتَ بِسَبَبِ بَيْتِ عَبْدِكَ عَنْ بَعْدٍ. وَقَدْ  
نَظَرْتَ إِلَيَّ مِنَ الْعَلَاءِ كَعَادَةِ الْإِنْسَانِ يَا  
إِيهَى الرَّبِّ الْإِلَهَةِ \*

١٨ فَبَيَّئْتُ شَيْءًا يَقْدِرُ دَاوُدُ أَنْ يَكْفِيكَ  
بَعْدَ إِذْ مَجَّدْتَ هَكَذَا عَبْدَكَ وَأَنْتَ قَدْ  
عَرَفْتَهُ \*  
١٩ يَا رَبُّ بِسَبَبِ عَبْدِكَ حَسَبَ قَلْبِكَ  
قَدْ فَعَلْتَ جَمِيعَ عَظَمَتِكَ هَذِهِ لِشَهْرِ جَمِيعِ  
الْعِظَامِ \*  
٢٠ يَا رَبُّ لَيْسَ مِثْلَكَ أَحَدٌ. وَلَيْسَ إِلَهٌ  
آخَرَ سِوَاكَ فِي جَمِيعِ مَا سَمِعْتُ بِهِ أَدَانًا \*  
٢١ وَآيَةُ أُمَّةٍ فِي الْأَرْضِ مِثْلُ قَوْمِكَ  
إِسْرَائِيلَ (الَّذِي سَامَرَ اللَّهُ لِلْخَلْصَةِ وَجَعَلَهُ  
شَعْبًا لَهُ). لِتَجْعَلَ لَكَ اسْمَ الْعِظَامِ وَالْخَافِ  
يَطْرُدُكَ الشُّعُوبُ مِنْ قَدَامِ شَعْبِكَ الَّذِي  
اِفْتَدَيْتَهُ مِنْ مِصْرَ \*  
٢٢ ثُمَّ جَعَلْتَ قَوْمَكَ إِسْرَائِيلَ قَوْمًا لَكَ  
إِلَى الْآبَدِ. وَأَنْتَ يَا رَبُّ صَرْتَ لَهُمُ الْآهَاءَ \*  
٢٣ وَالآنَ يَا رَبُّ فَلْيَثْبِتْ إِلَى الْآبَدِ  
الْكَلَامَ الَّذِي تَكَلَّمْتَ بِهِ عَلَى عَبْدِكَ وَعَلَى  
بَيْتِهِ. وَأَصْنَعْ كَمَا تَكَلَّمْتَ \*  
٢٤ وَلِيَدِمْ وَبِعَظْمِ اسْمِكَ إِلَى الْآبَدِ.  
فَيُقَالُ: رَبُّ الْجُيُوشِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ هُوَ اللَّهُ  
لِإِسْرَائِيلَ. وَيَكُونُ بَيْتُ دَاوُدَ عَبْدِكَ ثَابِتًا  
قَدَامَكَ \*  
٢٥ فَإِنَّكَ أَنْتَ يَا إِلَهِي قَدْ كَشَفْتَ لِي

أذن عبدك أنك تبني له بيتاً. فلاجل هذا  
وَجَدَّ عَبْدكَ سَبِيلًا أَنْ يَصَلِّيَ بَيْنَ يَدَيْكَ \*  
٢٦ وَالآن يَا رَبُّ أَنْتَ هُوَ اللَّهُ. وَقَدْ  
وَعَدْتَ عَبْدكَ بِهَذِهِ الْخَيْرَةِ \*  
٢٧ وَالآن لَقَدْ أَرْمَعْتَ أَنْ تَبَارَكَ بَيْتُ  
عَبْدِكَ لِيَكُونَ دَائِمًا قَدَامَكَ. فَلَا تَنْكُ أَنْتَ  
يَا رَبُّ قَدْ بَارَكْتَ. فَيَكُونُ مِبَارَكًا إِلَى  
الْأَبَدِ \*

### الإصحاح الثامن عشر

١ حروب داود وغلبانه ٦ القَاوَةُ الْهَجْرِيَّةُ عَلَى  
الْأَمِّ ١٥ إِسَاءَةُ أَعْرَابِهِ وَعَمَالِهِ

١ وَبَعْدَ ذَلِكَ تَضْرِبُ دَاوُدُ الْفَلَسْطِينِيِّينَ  
وَإِخْضَعُهُمْ. وَأَخَذَ جَاتٍ وَضِبَاعَهَا مِنْ يَدِ  
أَهْلِ فِلَسْطِينَ \*  
٢ ثُمَّ قَتَلَ مَوَابَ. فَصَارَ أَهْلُ مَوَابَ  
عَبِيدًا لِدَاوُدَ يَنْتَوِنُ بِأَهْلَادِيَا \*  
٣ ثُمَّ قَتَلَ دَاوُدُ هَدْرَ عَزْرَارَ مَلِكِ صُوبَا  
فِي بَلَدِ حِمَاةٍ عِنْدَ مَضِيَّةِ لَيْنَصَبِ شُوكِنَةَ عِنْدَ  
نَهْرِ الْفَرَاتِ \*  
٤ ثُمَّ أَخَذَ دَاوُدُ مِنْ عَسْكَرِهِ الْفِ مَرَكَبَةً

وسبعة آلاف فارس وعشرين ألف رجل.  
وعرقب داود كل خيل المراكب. وابتقى  
منها مائة مركبة \*  
٥ وَجَاءَ أَرَامُ الدَّمَشَقِيُّ فِي نَصْرَةِ هَدْرَ  
عَزْرَارَ مَلِكِ صُوبَا. فَقَتَلَ دَاوُدُ مِنْ أَرَامِ اثْنَيْنِ  
وَعَشْرِينَ أَلْفَ رَجُلٍ \*  
٦ ثُمَّ جَعَلَ دَاوُدُ فِي أَرَامِ دَمَشَقَ جُنُودًا.  
فَصَارَ الْآرَامِيُّونَ لِدَاوُدَ عِبِيدًا يَنْتَوِنُ  
بِأَهْلَادِيَا. وَنَصَرَ الرَّبُّ دَاوُدَ حَيْثَمَا تَوَجَّهَ \*  
٧ وَأَخَذَ دَاوُدُ إِتْرَاسَ الذَّهَبِ الَّتِي  
كَانَتْ عَلَى عَيْدِ هَدْرَ عَزْرَارَ. وَجَاءَ بِهَا إِلَى  
أُورُشَلِيمَ \*  
٨ وَمِنْ طَبْخَةِ<sup>(١)</sup> وَمِنْ كُونِ<sup>(٢)</sup> مَدِينَتَيْ هَدْرَ  
عَزْرَارَ أَخَذَ دَاوُدُ نَحَاسًا كَثِيرًا جَدًّا. بِهِ عَمِلَ  
سَلِيمَانَ بَحْرَ النُّحَاسِ وَالْعُدَّ وَالْآلَاتِ النُّحَاسِ \*  
٩ فَلَمَّا سَمِعَ تَوَعُّو مَلِكِ حِمَاةٍ أَنَّ دَاوُدَ  
كَسَرَ كُلَّ جَيْشِ هَدْرَ عَزْرَارَ مَلِكِ صُوبَا.  
١٠ أَنْفَذَ هَدْرَامُ ابْنُهُ إِلَى الْمَلِكِ دَاوُدَ  
بِحِصَّةٍ بِالسَّلَامِ وَبِإِبْرَاقَةٍ بِسَبَبِ أَنَّهُ حَارِبٌ  
هَدْرَ عَزْرَارَ وَقَتْلَهُ. فَانَّ هَدْرَ عَزْرَارَ كَانَ خَصِيمَ  
تَوَعُّو وَمُحَارِبَهُ \*

(ب) ١٠:٨ \* (١) فِي سَفَرِ سَمُوئِيلِ الثَّانِي ١٠:٨ يُقَالُ لَهُ هَدْدُ عَزْرَارَ بِالْدَالِ

(٢) فِي سَفَرِ سَمُوئِيلِ الثَّانِي ٨:٨ يُقَالُ بِطَاحِ \* (٣) فِي السَّفَرِ الْمَذْكُورِ يُقَالُ بِرُوثِ \*

١١ وَبِيَدِكَ كُلُّ آلَاتِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ  
وَالنُّحَاسِ. هَذِهِ أَيْضًا أَوْقَفَهَا الْمَلِكُ دَاوُدُ  
لِلرَّبِّ مَعَ مَا أَخَذَ مِنَ الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ مِنْ  
جَمِيعِ الْأُمَمِ مِنْ أَدُومَ وَمِنْ مَوَابَ وَمِنْ بَنِي  
عَمُّونَ وَمِنْ أَهْلِ فِلَسْطِينَ وَمِنْ الْعَالِقَةِ \*  
١٢ وَأَبِيشَايَ ابْنَ صَرْوِيَا قَتَلَ مِنْ أَدُومَ  
فِي وَادِيِ الْمَلْحِ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفًا \*  
١٣ وَجَعَلَ عَلَى أَدُومَ وَكَلَّادًا. وَصَارَ كُلُّ  
أَهْلِ أَدُومَ عِبِيدًا لِدَاوُدَ. وَنَصَرَ الرَّبُّ دَاوُدَ  
حَيْثَمَا تَوَجَّهَ \*  
١٤ ثُمَّ مَلَكَ دَاوُدُ عَلَى جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ.  
وَوَضَعَ النُّضَاءَ وَالْعَدْلَ إِلَى قَوْمِهِ كُلِّهِ \*  
١٥ وَكَانَ يُوَابُ ابْنُ صَرْوِيَا عَلَى الْجَيْشِ.  
وَيَهُوشَافَاظُ بْنُ أَحِيلُودَ مَذْكَرًا \*  
١٦ وَصَادُوقُ بْنُ أَخِيطُوبَ وَأَبِيَالِكُ  
بَنُ إِبِيَاثَارَ كَاهِنِينَ. وَشُوشَا كَاتِبًا \*  
١٧ وَبَنِيَايَا بَنُ يَهُوِيَادَاعَ عَلَى الْجَلَادِينَ  
وَالسَّعَاةِ. وَبَنُو دَاوُدَ الْأَوَائِلَ بَيْنَ يَدَيْهِ  
الْمَلِكِ \*

### الإصحاح التاسع عشر

١ إهانة حنون ملك عمون لرسول داود وقد  
أرسلوا ليعزوه بموت ابيو ٨ محاربة داود  
العزوين ١٤ كسره أيام مع  
الاراميين حلفائهم

١ وَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ أَنَّ نَاحَاشَ مَلِكَ  
بَنِي عَمُّونَ مَاتَ. فَتَمَلَكَ ابْنُهُ مَكَانَهُ \*  
٢ وَقَالَ دَاوُدُ: أَفْعَلُ فَضْلًا مَعَ حَنُونِ  
بَنِ نَاحَاشَ. فَإِنَّ أَبَاهُ فَعَلَ مَعِيَ فَضْلًا \*  
فَأَنْفَذَ دَاوُدُ رِسَالًا لِيَعْرُوهَ بِسَبَبِ أَبِيهِ.  
فَجَاءَ عَبِيدُ دَاوُدَ إِلَى أَرْضِ بَنِي عَمُّونَ إِلَى  
حَنُونِ لِيَعْرُوهَ \*  
٣ فَقَالَ رُؤَسَاءُ بَنِي عَمُّونَ لِحَنُونِ: هَلْ  
يَكْرَهُ دَاوُدُ أَبَاكَ بَيْنَ يَدَيْكَ حَتَّى أَنْفِذَ  
إِلَيْكَ مَعْرِزِينَ. أَلَيْسَ أَنَّمَا بِسَبَبِ أَنْ يَخْضَعُوا  
وَيَقْلِبُوا وَيَجْسُوا الْأَرْضَ جَاءَ عَيْنُهُ إِلَيْكَ \*  
٤ فَأَخَذَ حَنُونُ عَبِيدَ دَاوُدَ. وَحَلَقَهُمْ.  
وَقَصَّ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ نِصْفَ ثِيَابِهِ عِنْدَ  
السُّوَّةِ وَأَطْلَقَهُمْ \*  
٥ فَضَى أَنَاسٌ وَأَخْبَرُوا دَاوُدَ بِذَلِكَ.  
فَأَنْفَذَ لِقَائِهِمْ. لِأَنَّ الرِّجَالَ كَانُوا نَحْمِيحِينَ

جداً. وقال الملك ان يقيموا في ايرحما الى ان تبيت ذقونهم ثم يمحضروا \*  
٦ فلما رأى بنو عمون أن قد فاجحوا داود. انفذ حنون وبنو عمون الف بادرة فضة ليستاجروا لهم من بين النهرين ومن ارام معكا ومن صوبا مراكب وفرساناً \*  
٧ فاستاجروا لهم اثنين وثلاثين الف مركبة ومكك معكا وقومة. وجاءوا ونزلوا قدام ميدابا. وبنو عمون اجتمعوا من مدنهم وجاءوا للبحارية \*  
٨ فسمع داود. وانفذ يواب وكل جوش الجبابرة \*  
٩ فخرج بنو عمون وضربوا صفاً قدام باب المدينة. والملوك الذين جاءوا كانوا وحدهم في الصحراء \*  
١٠ فلما رأى يواب أن وجه الحرب كان اليه مقدماً وموخرراً. اختار من كل جبار في اسرائيل. وبرز الى لقاء ارام \*  
١١ وباقي القوم جعلهم بيد ايشاي اخيه. وانتصبا للقاء بني عمون \*  
١٢ ثم قال: ان قوي علي ارام. تكون عوناً لي. وان استعلي عليك بنو عمون. اكون عوناً لك \*

١٣ اشتد. وتجلد لقومنا ولكن الالهنا. والرب يفعل ما احسن عنده \*  
١٤ فتقدم يواب والقوم الذي معه قدام ارام للحرب. فهزمهم \*  
١٥ ولما رأى بنو عمون أن قد هرب ارام. هربوا هم ايضاً من فيل ايشاي اخيه. ودخلوا المدينة. وجاء يواب الى اورشليم \*  
١٦ فلما رأى ارام أنهم انكسروا قدام اسرائيل. انفذوا رسلاً. واخرجوا ارام الذين في عبر النهر. وسويك مقدم جيش هدم عزار قدامهم \*  
١٧ فلما اخبر داود. جمع كل اسرائيل. وعبر الاردن واتى عليهم. وواتى واصطف عليهم وحارب داود ارام وحاربوه \*  
١٨ فهرب ارام من قدام اسرائيل. وقتل داود من ارام سبعة آلاف مركبة واربعين الف راجل. وقتل سويك مقدم الجيش \*  
١٩ فلما رأى عبيد هدر عزار أن قد انكسروا قدام اسرائيل. صالحوا داود وطلبوا امانته. ولم يعد ارام ينصرون ابداً بني عمون \*

### الاصحاح العشرون

١ حروب داود مع العمونيين والفلسطينيين وانتصاره عليهم. قتل جبابرة في هذه الحروب

١ فلما كان عند عود السنة وقت

خروج الملوك الى الحرب. ساق يواب قوة

الجيش. وافسد ارض بني عمون. وجاء

وحاصر راياث. وكان داود مقياً في

اورشليم. اذ ضرب يواب راياث وهدمها \*

٢ واخذ داود تاج ملكهم من على

راسه. فوجد وزنه بدمرة ذهب. وفيه

جواهر عزيزة. فصار على راس داود.

واخرج سلب المدينة وكان كثيراً جداً \*

٣ واخرج القوم الذين فيها. وجعل

عليهم القوس ونواج الحديد والمناشير

حتى نشروا وانحطوا. وكذلك صنع داود

في مدن بني عمون كلها. وعاد داود وكل

قومه الى اورشليم \*

٤ وكان بعد ذلك حرب في جازر مع

الفلسطينيين. حينئذ سبغاي الكوشاني قتل

سافاي من اولاد الرافا. فمضعوا \*

٥ وكان حرب بعد ذلك ايضاً مع الفلسطينيين. فضرب الحانان بن ياعبر لحي اخا جليات الجاني. وكان عود رحو كعناط مطواة النساج \*

٦ وكان حرب ايضاً في جات. وكان

في الحرب رجل طويل القامة اعنث.

اصابع رجليه ويديه اربع وعشرون. وهو

ايضاً من اولاد الرافا \*

٧ فلما طغى على آل اسرائيل. قتله

يهوناثان بن شمعيا اخي داود \*

٨ هؤلاء ولدوا لرافا في جات. ووقعوا

بيد داود وبيد عبيد \*

### الاصحاح الحادي والعشرون

١ قصد داود ان يحمي الشعب ٢ غضب الله من

ذلك ١١ عرض الله عليه احدى ثلاث بلسان

نبي ١٢ اختيارة الرب وحطوله ١٧ صلوة داود

وتضرعه الى الله ١٨ نصبة مذبحاً

للرب في اندر ارنان

١ ووقف الشيطان على آل اسرائيل.

٢ واغوى داود ان يعدد عسكر اسرائيل \*

(ب) ٢٣: ١١ و ٧: ١١ \* (ت) ٢: ٢١ \* (ث) ٢: ٢٤ و ١: ٢٧ \* ٢٤: ٢٧ \*

(١) او ملكوم وهو الاله العمونيين \*



٢ فقال داود ليواب وروساء الثور: قاتلاً:

١. امضوا عدوا اسرائيل من بئر سبع الى دان. وتعالوا اليّ حتى اعرف عددهم \*

٢ فقال يواب: ليزيد الرب على قومي مثلهم مائة مرة. اليس كلهم يا سيدي الملك عبيدا لك. لماذا ينبغي هذه سيدي. فيكون ذلك اثماً على اسرائيل \*

٤ فشدّد الملك الكلام على يواب. فخرج يواب وطاف في كل آل اسرائيل. ثم عاد الى اورشليم \*

٥ فدفع يواب احصاء القوم الى داود. وكان عدد كل اسرائيل الف الف ومائة

الف رجل جاذب سيف. ويهوذا الربعية الف وسبعين الف رجل مقاتلة \*

٦ ولاوي وبنيامين لم يعددهم معهم. لان امر الملك كان مكروهاً عند يواب \*

٧ فصعب ذلك الامر عند الله سبحانه. فضرب اسرائيل \*

٨ فقال داود لله: لقد اخطأت جداً حيث فعلت هذا. والآن فجاوز عن ذنب عبيدك. فاني قد جهمت جداً \*

٩ فخطب الرب جاد الموحى الى داود

١٦ ثم رفع داود عبيده ورأسه ملاك

الرب واقفاً بين السماء والارض. وسنة مسلول بيده مائلاً نحو اورشليم. فوقع داود والمشايخ على وجوههم مع كونهم لابسين المسوح \*

١٧ وقال داود لله: اليس انا الذي

قلت ان يعدوا القوم. وانا هو الذي اخطأ واسبأ. واما هؤلاء الغنم في الذي فعلوا. فلنكن الآن يدك يا ربي يا الهى علي وعلى بيت ابى. ولا تكن على قوميك لصددهم \*

١٨ فعند ذلك قال ملاك الرب لجاد.

ان يقول لداود ان يصعد داود ويقم للرب مذبحاً في اندر ارزان الياوسي \*

١٩ فصعد داود. وصنع حسب قول جاد الذي اتى به بامر الرب \*

٢٠ فلما عاد ارزان ورأى الملاك. واربعه اولاده معه. اخفوا. وكان ارزان يدرس

حطة في الأندر \*

٢١ فجاء داود الى ارزان. والتفت ارزان

فرأى داود. وخرج اليه من الأندر. وسجد لداود على وجهه الى الارض \*

٢٢ ثم قال داود لارزان: ادفع لي مكان

اندرك لابني فيه مذبحاً للرب. وتأخذ ثمنه

من الفضة حتى تجبس الصدمة عن القوم \*

٢٣ فقال ارزان لداود: خذك لك.

وليصنع سيدي الملك ما حسن عندك. انظر قد جعلت البقر برسم الصعائد. والنوارج برسم الحطب. والحنطة برسم التقدمة: كل شيء \* قد اسلمت لمولاي \*

٢٤ فقال الملك داود لارزان: لا يكون ذلك. بل شراء اشترى منك بفضة كاملة.

فانه لا يسوغ عندي ان اخذ الذي لك وادفعه للرب. واصعد صعائد مجاناً \*

٢٥ ودفع داود لارزان ثمن المكان بمئقال الذهب وزن سنائة منقال \*

٢٦ وبني ثم داود مذبحاً للرب. واصعد صعائد وذبائح سلامة. ودعا الرب. فاجابه

بترول النار من السماء على مذبح الصعينة \*

٢٧ وامر الرب الملاك. فرد سيفه الى غمده \*

٢٨ في تلك الساعة عند ما نظر داود ان قد اجابه الرب في اندر ارزان الياوسي. ذبح ثم ذبائح \*

٢٩ ومسكن الرب الذي صنعه موسى في البرية ومذبح الصعينة كانا في ذلك

الحين في المرتفعة التي يجعون \*

٣٠ ولم يقدر داود ان يسير فقام المذبح  
لسال ثم الله . لانه اندعز من قبل سيف  
ملاك الرب \*

### الاصحاح الثاني والعشرون

١ اعداد داود اللوازم لبناء بيت الله ٦ امره لسليمان  
ابو بنيانو ١٢ نوصيته اياه ان يكون حازباً ويحفظ  
شريعة الله ١٧ امره للروساء والامراء ان  
يعينوا سليمان في بناء الهيكل

١ وقال داود : هذا هو بيت الرب  
الاله . وهذا هو مذبح الصعينة لآل اسرائيل \*  
٢ وامر داود ان يجمع كل الغنماء  
الذين في ارض اسرائيل . واقف منهم  
تحتاين يحنون حجارة مربعة لبناء بيت الله \*  
٣ وهياً داود حديداً بكثرة برسم  
المسامير لمصارع الابواب وللأطباق .  
ونحاساً كثيراً بغير وزن .

٤ وخشب ارز بغير احصاء . لان اهل  
صيدون والصوريين اتوا بخشب ارز كثير  
الى داود \*

٥ وقال داود : ان سليمان ولدي صني  
صغير وغض . والبيت المبنى للرب يكون

عظيماً مرتفعاً في الاسم والافتخار في جميع  
الاراضي . فيجب ان اهدى له الآلات . فهياً  
داود الاشياء بكثرة قبل موته \*

٦ ودعا بسليمان ابنه . واوصاه ان يبني  
بيتاً للرب اله اسرائيل \*

٧ وقال داود لسليمان : يا ولدي . ان  
كان لأصغر قلبي ان ابني بيتاً لاسم الرب  
الاهي .

٨ فورد علي خطاب الرب قائلاً لي :  
دماً كثيراً سفكت . ومحارب كباراً فعلت .  
فلا تبني بيتاً لاسمي . لانك دماً كثيراً سفكت  
في الارض قدائي \*

٩ هوذا اولد مولود لك . هو يكون رجلاً  
ذا هدو . وازحجه من كل اعدائه مستديراً .  
فان اسمه يكون سليمان . وسلامه وقراساً  
اجعل علي اسرائيل في كل ايامه \*

١٠ هو يبني بيتاً لاسمي . وهو يكون لي  
مقام الابن . وانا له مقام الاب . وسوف  
اثبت كرسي ملكه علي آل اسرائيل الي  
الابد \*

١١ والآن يا ولدي ليكن الرب معك .  
فتنجح وتبني بيتاً للرب الهك . كما تكلمتكم  
الابد \*

١٢ وحيثما يعطيك الرب مرشداً  
وحكمة . وبوصيك علي اسرائيل لتحفظ شريعة  
الرب الهك \*

١٣ حيثما تنجح ان تحفظت وعملت  
الرسم والاحكام التي اوصى بها الرب موسى  
علي آل اسرائيل . اشند وتأيّد . لا تخف ولا  
تذعر \*

١٤ وها انذا في شتوتي قد هيات بيت  
الرب من الذهب مائة الف بدره . ومن  
الفضة الف الف بدره . ومن النحاس  
والمحديد شيئاً بغير احصاء . فانه كثير .  
وهيات خشباً وحجارة . فتزيد عليها لجمع  
النفقة \*

١٥ ومعك جماعة كثيرة من الصناع .  
نحاتون . وبنائون . ونجارون . وكل حكيم في  
كل صناعة \*

١٦ الذهب والفضة والنحاس والمحديد  
ليس لها عدد . فانهض وافعل . والرب  
يكون معك \*

١٧ واوصى داود كل رؤساء اسرائيل ان  
يعينوا سليمان وله \*

١٨ انتم ناظرون ان الرب الهكم معكم .

واراحكم مستديراً . فانه قد سلم كل اعدائكم  
بيدي . وقد انكسبت الارض قدام الرب  
وقدام قومه \*

١٩ فاجعلوا الآن قلوبكم وانفسكم لطلب  
الرب الهكم . وقوموا وابنوا مقدساً للرب  
اله . لا تدخل تابوت عهد الرب وآلات  
قدس الله الي البيت المبنى لاسم الرب \*

### الاصحاح الثالث والعشرون

١ شيوخه داود وتعيينه سليمان ابنه ان يملك بعده  
٢ عد اللاويين والكهنة ١٤ ادراج بني  
موسى في جملة اللاويين

١ ولما شاخ داود وشيع من الايام .  
ملك سليمان وله علي اسرائيل \*

٢ وجمع كل رؤساء اسرائيل والكهنة  
واللاويين \*

٣ وعدوا اللاويين من ابن ثلاثين سنة

فصاعداً . فكان جملة عددهم حسب  
رؤوسهم ثمانية وثلاثين الف رجل \*

٤ من هؤلاء . للقيام بامر خدمة بيت

الرب اربعة وعشرون الفا . وستة آلاف  
حكماً وقضاة \*

٥ وبوايون اربعة آلاف . ومسجون للرب

بالآلات التي صُنعت برسم التسمية أربعة  
آلاف \*

٦ وقسمهم داود أقساماً لبني لاوي.  
لجرشون وقاهت ومراري \*

٧ من بني جرشون لعدان وشعبي \*

٨ اولاد لعدان: المقدم بحاييل. ثم  
زيتام. ويوآل: ثلاثة \*

٩ اولاد شعبي: شلوميث. وحزبايل.  
وهاران: ثلاثة. هؤلاء رؤساء الآباء للعدان \*

١٠ واولاد شعبي: ياحث. وزيبا.  
ويعوش. وبربعة. هؤلاء اولاد شعبي أربعة \*

١١ فكان ياحث المقدم. وزيبا الثاني.  
ويعوش وبربعة لم يكنرا البنين. فصاروا في  
الاحصاء لبيت اب واحد \*

١٢ بنو قاهت: عيرام. وبصهر. وحبرون.  
وعزبايل: أربعة \*

١٣ ابنا عيرام: هارون. وموسى. وأفرز  
هارون لتقدس قدس الأقداس هو وبنوه  
الى الابد ليخبر قدام الرب ويخدمه. وليبارك  
باسمه الى الابد \*

١٤ وأما موسى رجل الله فدعي بنوه  
مع سبط لاوي \*

٥ ابنا موسى: جرشوم. واليعازر \*

١٦ بنو جرشوم: شبوليل المقدم \*

١٧ وكان ابن اليعازر: رحبييا المقدم. ولم  
يكن لاليعازر بنون آخرون. وأما بنو رحبييا  
فكثروا جداً \*

١٨ بنو بصهر: شلوميث المقدم \*

١٩ بنو حبرون: يريآء المقدم. وأمزيبا  
الثاني. ويحزبايل الثالث. ويقم الرابع \*

٢٠ ابنا عزبايل: ميخا المقدم. وبشيا  
الثاني \*

٢١ ابنا مراري: محلي. وموشي. ابنا محلي:  
اليعازر. وقيس \*

٢٢ ومات اليعازر ولم يكن له بنون بل  
بنات. فنزوح بين بنو قيس اخوتهم \*

٢٣ بنو موشي: محلي. وعادر. ويزوث:  
ثلاثة \*

٢٤ هؤلاء بنو لاوي حسب بيوت آباءهم  
رؤوس الآباء في إحصائهم في عدد الاسماء  
حسب رؤوسهم. وهم يقضون العمل لخدمة  
بيت الرب من ابن عشرين سنة فصاعداً \*

٢٥ لأن داود قال: قد أقر الرب الاله  
اسرائيل قومه. فسكن اورشليم الى الابد \*

٢٦ واللاويون لم يبق لهم ان يحملوا القبة  
واوانيها بخدمتها \*

٢٧ لأنه في كلام داود. الأخير احصي  
بنو لاوي من ابن عشرين سنة فصاعداً \*

٢٨ فإن موقفهم بين يدي بني هارون  
على خدمة بيت الرب في القصور والحجر  
وعلى التطهير والتقدس وكل صنعة خدمة  
بيت الله.

٢٩ وعلى خبز الوجوه وسميد التقدمة  
ورفائق الفطير وعلى ما يعمل بالطابق  
والمقلاة وعلى كل كيل وقياس.

٣٠ وللوقوف في كل صباح للشكر  
والمذبح للرب. وكذلك عند المساء.

٣١ ولإصعاد كل صعائد الرب في  
السبوت ورؤوس الشهور والأعياد بالعدد  
حسب المرسوم عليهم دائماً قدام الرب.

٣٢ ولحفظوا محفظ قبة الميعاد وحفظ  
الميث المقدس وحفظ بني هارون اخوتهم  
لخدمة بيت الرب \*

## الإصحاح الرابع والعشرون

١ تقسيم دارد بيوت اليعازر وإيثامار الى اربع  
وعشرين قسمة اونوبة لخدمة الرب ٦ تقسيم  
بنية بيوت اللاويين بالفرعة

١ وهندي هي قسيم بني هارون: بنو هارون:  
ناداب. وابيهو. واليعازر. وإيثامار \*

٢ ومات ناداب وابيهو بمحضرة ابيهما.  
ولم يكن لهما بنون. فكهن اليعازر وإيثامار \*

٣ وقسمهم داود وصادوق من بني  
اليعازر وإخيملك من بني إيثامار لوكالتهم  
في خدمتهم \*

٤ فوجد لبني اليعازر رؤساء رجال  
أكثر من بني إيثامار. فانقسموا لبني اليعازر  
رؤساء آباء ستة عشر. ولبني إيثامار لبيت  
آبائهم ثمانية \*

٥ وانقسموا بالفرعة. هؤلاء مع هؤلاء.  
لأن رؤساء القدس ورؤساء بيت الله كانوا  
من بني اليعازر ومن بني إيثامار \*

٦ وكنيم شعبي بن نثنائيل الكاتب  
من بني لاوي قدام الملك والرؤساء  
وصادوق الكاهن وإخيملك بن ايبانار

وروساء الآباء للكهنة وللأوتيين . فأخذ  
بيت اب واحد لايعازر . وأخذ واحد  
لايثامار \*  
٧ فخرجت الفرعة الاولى لهوياريب .  
وليدعيا الثانية .  
٨ ولحارم الثالثة . ولسعورم الرابعة .  
٩ وملكيا الخامسة . وليامين السادسة .  
١٠ وهفوص السابعة . ولايا الثامنة .  
١١ وليشوع التاسعة . ولشعيا العاشرة .  
١٢ ولايشيب الحادية عشرة . وليافيم  
الثانية عشرة .  
١٣ ولحفا الثالثة عشرة . وليشباب  
الرابعة عشرة .  
١٤ ولحجة الخامسة عشرة . ولايمير  
السادسة عشرة .  
١٥ ولحازير السابعة عشرة . وهفصيص  
الثامنة عشرة .  
١٦ ولتخيا التاسعة عشرة . ولعزقاييل  
العشرون .  
١٧ ولياخين الحادية والعشرون .  
ولجامول الثانية والعشرون .  
١٨ ولدلايا الثالثة والعشرون . ولعزيا  
الرابعة والعشرون \*

١٩ فهذه وكالهم لخدمتهم للدخول الى  
بيت الرب كرسهم على يد هارون ابيهم . كما  
امر الرب الاله اسرائيل \*  
٢٠ وأما بنو لاوي الباقون فمن بني عيرام  
شويائل . ومن بني شويائل مجديا \*  
٢١ ورخيبا من بني رخيبا . المقدم بشيا \*  
٢٢ ومن البصهريين شلوموث . ومن بني  
شلوموث ياحث \*  
٢٣ ومن بني حارون بريا . وأمريا  
الثاني . ومجراييل الثالث . وبعيم الرابع \*  
٢٤ ومن بني عيراييل ميخا . ومن بني  
ميخا شامير \*  
٢٥ اخو ميخا بشيا . ومن بني بشيا زكريا \*  
٢٦ وابنا مراري : محلي وموشي . وابن  
يعزيا بنو \*  
٢٧ ومن بني مراري لعزيا بنو . وشوم  
وزكور . وعبري \*  
٢٨ ومن محلي اليعازر . ولم يكن له بنون \*  
٢٩ وأما قيس فابن قيس رحائيل \*  
٣٠ وبنو موشي : محلي . وعادر . وبريموث .  
هؤلاء اولاد لاوي لبيت آباءهم \*  
٣١ وأوقعا ايضا هم فرعة قبالة اخوتهم  
بني هارون قدام داود الملك . وضادون

واخيملك وروساء آباء الائمة واللاويين .  
المقدم قبالة اخيه الصغير . الفرعة بالسوا  
لم جميعا \*

### الاصحاح الخامس والعشرون

نقسم بني اساف وهيمان ويدوثون المتبينين  
بالاصوات والضاربين بالالات الى  
اربع وعشرين نوبة بالفرعة

١ وافرز داود وروساء الجيوش للخدمة  
بني اساف وهيمان ويدوثون المتبينين  
بالعيدان والربابات والضحج حسب  
عددهم . وهم رجال صناع في خدمتهم \*  
٢ من بني اساف زكور . ويوسف . وثانيا .  
واشرايلة . بنو اساف على يد اساف النبي  
عند الملك \*

٣ ومن يدوثون بنو يدوثون : جدليا .  
وصري . ويشعيا . وحشيا . ومثيا : ستة  
تحت يد ابهم يدوثون المتبني بالعود على  
الشكر ومدح الرب \*

٤ ومن هيمان بنو هيمان : بيبا . ومثيا .  
وعوزيل . وشويائل . وبريموث . وجانبا .  
ولخاني . والياتا . وجدلي . وزمقي عزرا .  
ويشفاشا . وملوني . وهوتير . ومجزيوث \*

٥ . جمع هؤلاء بنو هيمان الناظر للملك  
بكلام الله لرفع القرن . فاعطى الرب هيمان  
اربعة عشر ابنا وثلاث بنات \*

٦ كل هؤلاء على يد ابيهم للغناء في بيت  
الرب بالضحج والعيدان والربابات في  
خدمة بيت الله على يد الملك واساف  
ويدوثون وهيمان \*

٧ وكان عددهم مع اخوتهم معلي الغناء  
للرب كل الخبيرين منهم مائتين وثمانية  
وثمانين \*

٨ وأوقعا فرع المحرس بازاء الصغير  
والكبير . العلم مع التلميذ \*

٩ فخرجت الفرعة الاولى التي هي لاساف  
ليوسف . ولجدليا الثانية . هو واخوته وبنوه  
اثنا عشر \*

١٠ والثالثة لزكور . واولاده واخوته اثنا  
عشر \*

١١ والرابعة ليصري . واولاده واخوته  
اثنا عشر \*

١٢ والخامسة لثانيا . واولاده واخوته  
اثنا عشر \*

١٣ والسادسة لبيا . واولاده واخوته  
اثنا عشر \*

١٤ والسابعة ليشرايلة . واولاده واخوته  
 اثنا عشر \*  
 ١٥ والثامنة ليشعيا . واولاده واخوته  
 اثنا عشر \*  
 ١٦ والتاسعة لمتنيا . واولاده واخوته  
 اثنا عشر \*  
 ١٧ والعاشره لشمعي . واولاده واخوته  
 اثنا عشر \*  
 ١٨ والحادية عشرة لعزرايل . واولاده  
 واخوته اثنا عشر \*  
 ١٩ والثانية عشرة لحشيبا . واولاده  
 واخوته اثنا عشر \*  
 ٢٠ والثالثة عشرة لشوبايل . واولاده  
 واخوته اثنا عشر \*  
 ٢١ والرابعة عشرة للعشرون لرثمي عزراي .  
 واولاده واخوته اثنا عشر \*  
 الاصحاح السادس والعشرون  
 ١ تبين البوايين فرقا لبنت الرب من اللاويين  
 ٢ تبين الابواب لكل فرقة منهم بالفرقة  
 ٣ اسماء المتقين على خزائن بيت الرب  
 ١ واما اقسام البوايين فمن الفورجيين  
 مشالميا . بن فوري من بني آساف \*  
 ٢ وكان لمشالميا . بنون : زكريا . البكر  
 ويديعايل الثاني . وزديا . الثالث . وثنبايل  
 الرابع .  
 ٣ والثامنة عشرة لحنابي . واولاده

٢ وعيلام الخامس . ويوحانان السادس .  
 واليوعينايا السابع \*  
 ٤ وكان لعوييد ادوم بنون : شمعياء البكر .  
 ويهوراباد الثاني . ويواج الثالث . وساخار  
 الرابع . وثنبايل الخامس .  
 ٥ وعمييل السادس . ويساخار السابع .  
 وقعونثاي الثامن اذ باركة الله \*  
 ٦ ولشمعياء . ابنه ولد بنون تساطوا في  
 بيت آباءهم . لانهم جبايرة الحرب \*  
 ٧ فبنو شمعياء : عثني . ورقائيل . وعوييد .  
 والراباد اخوته . واصحاب قوة اليهو وسنجيا \*  
 ٨ كل هؤلاء من بني عوييد ادوم . هم  
 واولادهم واخوتهم رجال ذوقوة ونشاط  
 في الخدمة . اثنان وستون لعوييد ادوم \*  
 ٩ وكان لمشالميا . بنون واخوة ذووباس  
 ثمانية عشر \*  
 ١٠ وكان لحوسا من بني مراري بنون :  
 شمري الراس . اذ لم يكن بكرًا وجعله ابوه  
 الراس .  
 ١١ وحليقيا الثاني . وطبليا الثالث .  
 وزكريا الرابع . كل هؤلاء بنون واخوة لحوسا  
 ثلاثة عشر \*  
 ١٢ هذه قسم البوايين كقدهي الجبايرة  
 للحراسة قبالة اخوتهم للخدمة في بيت الرب \*  
 ١٣ واقفوا قرعا للصغير وللكبير حسب  
 بيوت آباءهم بايا بابا \*  
 ١٤ فوفعت القرعة شرقا لشلميا . وزكريا .  
 ابنه الذكي والقبه واقفوا له قرعا فوفعت  
 قرعته شمالا \*  
 ١٥ ولعوييد ادوم جنوبا . واولاده بيت  
 المخازن \*  
 ١٦ لشوفيم ولحوسا غربا عند باب  
 سلاخة في المحجة الصاعدة . نوبة محرس قبالة  
 محرس \*  
 ١٧ ومن جهة الشرق كان اللاويون  
 ستة . للشمال اليوم اربعة . وللجنوب لليوم  
 اربعة . وللخازن اثنين اثنين \*  
 ١٨ من جهة الرواق الى الغرب اربعة في  
 المصعد . واثنين في الرواق \*  
 ١٩ هذه قسمة البوايين من بني فوج  
 ومن بني مراري \*  
 ٢٠ واما اللاويون فآخيا على خزائن  
 اوقاف الله وخزائن القدس \*  
 ٢١ واما بنولعدان فبنولعدان الجرشوني  
 رؤساء بيت الالبا للعدان الجرشوني :  
 حيايلي \*

٢٣ بنو يحمييلي: زيثام. ويوال اخوة على خزان بيت الرب \*

٢٤ من العمريين والبصريين والمحبريين والعوزيين.

٢٥ كان شوايل بن جرشوم بن موسى وكان رئيساً على الخزان \*

٢٦ واخوته من العازر رحبياً ابنة. ويشعياً ابنة. ويورام ابنة. وزكري ابنة.

٢٧ وشلوميث ابنة \* وكان شلوميث واخوته على كل خزان الأقداس التي اوقفها داود الملك وروساء الآباء وروساء الالف والمئين ومقدمو الجيوش \*

٢٨ من الحروب ومن الغنائم اوقفوا لإحكام بيت الرب \*

٢٩ وكل ما اوقفه سمويل الناظر وشاول بن قيس وابنير بن نير ويواب ابن صرويا وجميع ما اوقف كان تحت يد شلوميث واخوته \*

٣٠ ومن البصريين كنياناً واولاده على الأعمال الخارجية على اسرائيل علماء وحكاماً \*

٣١ ومن المحبريين حشياً واخوته ذووباس. الف وسبعماية. موكلون على آل

اسرائيل في عبر الاردن الى المغرب على كل أعمال الرب وعلى خدمة الملك \*

٣٢ من المحبريين بربياً المقدم في المحبريين حسب موليد آباءه في السنة الاربعين لملك داود طلبوا. فوجد فيهم جبابرة ذوو قوة في يعزير جلعاد \*

٣٣ واخوته ذوو قوة الفان وسبعماية وروساء آباءه. ووكهم داود الملك على الرويين والجاديين ونصف سبط منسى في كل رسوم الله ورسوم الملك \*

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

الاصحاح السابع والعشرون

١ اسماء الاثني عشر من الامراء المقدمين على الجيش شهراً شهراً. وولاية كل منهم على اربعة وعشرين الفا ١٦ اسماء روساء قبائل الشعب والمئين على خزان الملك

٢ وبنو اسرائيل كعددهم من روساء الآباء وروساء الالف والمئين ومقدموهم خادمو الملك في كل امور القسم. كل قبيلة كانت اربعة وعشرين الفا \*

٣ على القبيلة الاولى للشهر الاول

٤ ياشبعام بن زبدبايل. وتحت يده اربعة وعشرون الفا \*

٥

٦

٢ من بني فارص المقدم لكل رؤساء الجيوش للشهر الاول \*

٣ وعلى قبيلة الشهر الثاني دودو الاحوجي. وبعد نقلوث المقدم. اغني ان قبيلة الجيش كانت اربعة وعشرين الفا \*

٤ ورئيس الجيش الثالث للشهر الثالث بنايا بن يهوياذاع الكاهن المقدم. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

٥ هو بنايا جبار الثلاثين ومقدم الثلاثين. وفي قسمته عيزاباد ابنة \*

٦ الرابع للشهر الرابع عسايل اخويواب وزبديا ولد بعد. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

٧ الخامس للشهر الخامس الرئيس شموث اليزرجي. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

٨ السادس للشهر السادس عبرا بن عقيس النعوي. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

٩ السابع للشهر السابع حالص الفلوي من بني افرايم. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

١٠ الثامن للشهر الثامن سخاي الحوشاني الزارجي. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

١١ التاسع للشهر التاسع ايعازر العناتوني البنياميني. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

١٢ العاشر للشهر العاشر مهراي النطوفاني الزارجي. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

١٣ الحادي عشر للشهر الحادي عشر بنايا الفرعوني من بني افرايم. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

١٤ الثاني عشر للشهر الثاني عشر حلماي النطوفاني من عثائيل. وفي قسمته اربعة وعشرون الفا \*

١٥ وعلى اسباط اسرائيل للرويين المقدم العازر بن زكري. والشمعونيين شفتيا بن معكا \*

١٦ وللأوبين حشياً بن قوايل. ولهارون صادق \*

١٧ وليهوذا اليهو من اخوة داود. وليساخر عمري بن ميكايل \*

١٨ ولزابلون يشعياً بن عوبديا. ولنفتالي يرموث بن عزرايل \*

١٩ ولبني افرايم هوشع بن عززيا. ولنصف سبط منسى يوال بن فدايا \*

٢٠ ولنصف سبط منسى في جلعاد يدو بن زكريا. ولبنيامين يعسايل بن ابير \*

٢٣ وكيدان عزرز ايل بن يروحام \* هولاء رؤساء اسباط اسرائيل \*

٢٤ ولم ياخذ داود عددهم من ابن عشرين سنة ونحت . لان الرب قال انه يكثر آل اسرائيل مثل كواكب السماء \*

٢٥ ويوباب ابن صرويا ابتداء ان بعدهم ولم يكمل . لانه كان بذلك غضب على اسرائيل . ولم يدون ذلك العدد في سفر اخبار الايام للملك داود \*

٢٥ وعلى خزان الملك عزموث بن عديايل . وعلى الخزان في الحقل في المدن والفري والابراج يهونانان بن عوزيا \*

٢٦ وعلى صنّاع خدمة الصحراء والحراثين الذين يحرثون الارض عزري بن كلوب \*

٢٧ وعلى الكروم شمعي الرامي . وعلى ما في الكروم من خزائن النخر زبدي الشفي \*

٢٨ وعلى الزيتون والمجيز اللذين في الصحراء باعال حانان الجدبري . وعلى خزائن الزيت يوعاش \*

٢٩ وعلى ماشية البقر الراعية بشارون شطري الشاروني . وعلى البقر الراعي في المروج شافاط بن عدلاي \*

ذبي فقة الى اورشليم \*

١ ثم قام داود الملك على رجليه . وقال : السعوني يا اخوتي ويا قومي . انا في خاطري كان ان ابني بيت قرار لتابوت عهد الرب ولموطي رجلي الالهنا . وقد هبأت ما يختص بالبيتا \*

٢ فقال لي الله : لن تبني بيتا لاسمي . فانك رجل ذو حروب وقد سفكت دما \*

٣ واختراني الرب الاله اسرائيل من جميع بيت ابي . لاكون ملكا على آل اسرائيل مؤبدا . لانه آل يهوذا اختار شريفا . ومن آل يهوذا بيت ابي . ومن جميع بيت ابي لي ارضي ان املك على كل اسرائيل \*

٤ ومن جميع اولادي (فان الرب اولادا كثيرة رزقني) اختار سليمان ابني ليجلس على كرسي ملك الرب على اسرائيل \*

٥ ثم قال لي : ان سليمان ولدك هو ابني لي وقصوري . فاني اخترته ان يكون لي ولدا . وانا اكون له ابا \*

٦ وانيت ملكة الى الابد ان اشدت محظوظا وصاياي واحكامي مثل هذا اليوم \*

٧ والآن بحضرة كل اسرائيل محفل

الرب وفي مسامح الالهنا اقول لكم : احفظوا كل وصايا الرب الالهكم واطلبوها . لكي ترثوا هذه الارض الحسنة وتورثوها لاولادكم بعدكم الى الابد \*

١ وانيت يا سليمان يا ولدي اعرف الاله ابيك . واعبد قلب سليم وبنفس مريئة . فان الرب فاحص كل القلوب ويفهم كل خاطر في الافكار . فان انت طلبتة . وجدته . وان انت تركته . خذلك الى الابد \*

١٠ فانظر الآن انه قد اختارك الرب لتبني بيت المقدس . فاشد وافعل \*

١١ واعطى داود سليمان ابنة صورة الرواق وصورة بيوت ومخادع وعلايو وخدمته الداخلية وبيت المغفرة .

١٢ وصورة جميع ما قد خطر بباله لدار بيت الرب وللحجر كلها مستديرا والخزائن بيت الله وخزائن الافداس .

١٣ ولتيم الكهنة واللاويين . ولكل صناعة خدمة بيت الرب . ولكل اواني خدمة بيت الرب \*

١٤ فمن الذهب بالوزن لما هو من ذهب

٢٠ وعلى المجال اوبيل الاسماعيلي . وعلى الحمير مجدبا . المروناني \*

٢١ وعلى الغنم يازيز العجزي \* كل هولاء مقدموا الجهات التي للملك داود \*

٢٢ ويهونانان عم داود كان مشيراه ورجلا فاضلا وفقهيا . ومجرايل بن حكومي كان مرئي اولاد الملك \*

٢٣ وكان اختيوفال مشيرا للملك وحوشي الاركي جلس الملك \*

٢٤ وبعد اختيوفال يهوياذاع بن بنايا وابيانار . وكان مقدم جيش الملك يوباب \*

### الاصحاح الثامن والعشرون

١ خطبة داود لسليمان وسائر امراء الملكة وتوصيته لهم ان يحفظوا شريعة الله اعطاء داود لسليمان رسم الهيكل لبيته بحسب امر الرب

١ وجمع داود كل رؤساء آل اسرائيل ورؤساء الاسباط ورؤساء الاقسام الحاديين للسلطان ورؤساء الالف ورؤساء المئين ورؤساء كل الاموال والاملاك التي للملك ولبنيه مع الحصان والابطال وكل جبار

لكل آله خدمة خدمة ، ولكل آله من  
الفضة بالوزن لكل آله خدمة \*

١٥ وبالوزن لمناير الذهب وسرجها ذهباً  
بالوزن منارة منارة وسراجاً سراجاً كذلك  
لمناير الفضة وسرجها على حسب خدمة  
لمنارة فمناير بالوزن \*

١٦ والذهب الموزون لموائد خبز  
الوجوه لمائة فائمة. وكذلك الفضة لموائد  
الفضة \*

١٧ والمناشل والمصابي والمجامر من  
ذهب ابريز. ولكورس الذهب بالوزن كاساً  
كاساً. ولكورس الفضة بالوزن كاساً كاساً \*

١٨ ولمذبح البخور ذهباً ابريزاً بالوزن.  
وذهباً لصورة مركبة الكواريب باسطة  
اجتمعتها ومظلمة تابوت عهد الرب \*

١٩ والكل مكتوب بيد الرب علي.  
لا فم كل صناعة الصور \*

٢٠ ثم قال داود لسليمان ابنه : اشتد  
وتأيد وافعل. لا تخف ولا ترتعب. لان  
الرب الاله الاهي معك. لا يخفى عنك ولا  
يتركك الى كمال كل صنعة خدمة بيت  
الرب \*

٢١ وما هوذا قسم الاحبار والاوليين

لكل خدمة بيت الله. ومعك في كل عمل  
كل نبي بالحكمة لكل خدمة. والرؤساء  
وجميع القوم تحت كل اوامرك \*

### الاصحاح التاسع والعشرون

١ وصف الاموال التي اعدتها داود لبناء بيت  
الرب ٦ تبرعات الاعيان والجماعة في ذلك  
الشان ٩ فرح داود وصلاته في شان سليمان  
والشعب ٢١ كثرة الذبايح المقدمة حينئذ  
٢٢ مسح سليمان ثمانية ملكاً ٢٨ وفاة  
داود في سنة الاربعين من ملكه

١ ثم قال داود الملك لكل الزمرة : اعلموا  
ان سليمان ابني الذي وحده اختاره الله انما  
هو صغير وصبي. والبنيان عظيم. فان  
الهيكل ليس هو لادبي بل للرب الاله \*

٢ وانا يجهودي قد هيأت لبيت الاهي  
الذهب للذهب. والفضة للفضة. والنحاس  
للنحاس. والحديد للحديد. والخشب  
للخشب. وجواهر الحجر وجواهر الترضيع.  
وحجارة كحلاء ورفاء. وجميع الاحجار العزيرة  
وحجارة الرخام بكثرة \*

٣ ودون هذه لسروري بيت الاهي  
من مالي ذهباً وفضة دفعت في بيت الاهي

دون جميع ما هيأت لبيت المقدس :

٤ ثلاثة آلاف وزنة ذهب من ذهب  
لوفير. وسبعة آلاف وزنة فضة نقية برسم  
تصفيح حيطان البيوت \*

٥ الذهب للذهب. والفضة للفضة.  
ولكل صناعة على ايدي الصناع \* فمن رأى  
الآن ان يتبرع ومن اراد ان يقرب شيئاً  
للرب. فليلاً اليوم يديه \*

٦ ف تبرع رؤساء الآباء. ورؤساء اسباط  
اسرائيل ورؤساء الالف والمئين ورؤساء  
خدمة الملك \*

٧ ودفعوا في خدمة بيت الله من  
الذهب خمسة آلاف وزنة وعشرة آلاف  
دينار. ومن الفضة عشرة آلاف وزنة. ومن  
النحاس ثمانية عشر الف وزنة. ومن الحديد  
ماية الف وزنة \*

٨ ومن وجد عترة حجارة. اعطاها لحزانة  
بيت الرب الى يد يجايل الجرشوني \*

٩ وفرح القوم بسبب تبرعهم لانهم  
بقتل سليم تبرعوا للرب. وايضاً داود  
الملك فرح لذلك فرحاً عظيماً \*

١٠ ثم شكر داود الرب بحضرة كل

الجماعة. وقال داود : مبارك انت يا رب  
الاه اسرائيل ابينا من الازل والى الابد \*

١١ لك يا رب العظمة والجبروت  
والافتخار والغلبة والبهاء. ولك كل ما في  
السموات وما في الارض. لك يا رب  
الملك. وانت ارتفعت على جميع الرؤساء \*

١٢ واليسار والكرامة من عندك.  
وانت سلطان على كل شي \*. ويديك الابد  
والجبروت. ويديك ان تعظم وتقوي الكل \*

١٣ والآن يا الالهنا نحمدك ونسبح اسمك  
الحمد \*

١٤ فمن انا. ومن قومي حتى نتأيد ونتبرع  
لك بهذا القدر. فان الكل منك. ومن  
نعمتك دفعنا لك \*

١٥ واننا غرباء قدامك وضيوف مثل  
جميع آبائنا. ومثل الظل ايامنا على  
الارض. وليس رجاء \*

١٦ يا رب يا الالهنا كل هذه الثروة  
التي هيأنا برسم بناء بيت لك لاسم قدسك  
انما هي من نعمتك. ولك الكل \*

١٧ وقد علمت يا الاهي انك انت  
ممتحن القلوب وترضى بالاستقامة. فباستقامة



قلبي انا تبرعت بكل هذه. والآن قومك الموجود هاهنا رايتهم بفرح تبرعوا لك \*  
١٨ يا رب الاله ابراهيم واسحق واسرائيل آياتنا احفظ ابداً هذه اللذائذ في خواطر أفكار قلوب قومك. وثبت قلوبهم في طاعتك \*

١٩ واجعل لسليمان ولدي قلباً كاملاً. ليحفظ وصاياك وشهادتك وفرانضك. وليعمل الكل. وليبني الهيكل الذي هيأته له \*  
٢٠ وقال داود لكل الجماعة: باركوا

الرب الالهكم \* فبارك كل الجماعة الرب الاله آباءهم. وخرروا وسجدوا للرب ثم للملك \*  
٢١ وذبحوا ذبائح للرب. وقربوا للرب

وقوداً في غد ذلك اليوم. من البقر الغاء. ومن الكباش الغاء. ومن الغنم الف حمل مع نضائجها. وذبائح كثيرة لكل اسرائيل \*  
٢٢ ثم أكلوا وشربوا بين يدي الرب في ذلك اليوم بفرح عظيم. ثم ملكوا مرة ثانية سليمان بن داود. ومسحوه للرب رئيساً (١)

٢٣ وماتت بشيبة حسنة شبعان من العبر ومن اليسار والمجد. وملك سليمان ابنه عوضه \*  
٢٤ وباقي بسط احاديث داود الملك

وصادوق حبراً \*  
٢٣ وجلس سليمان على كرسي الرب ملكاً عوض داود ابيه. ونجح. وطاع له جميع آل اسرائيل \*

٢٤ ثم كل الروساء والجبابرة ثم جميع اولاد الملك داود بايعوا سليمان الملك \*  
٢٥ وعظم الرب شان سليمان ورفعته عند كل اسرائيل. وجعل عليه من بهاء الملك شيئاً عظيماً لم يكن على ملك قبله من آل اسرائيل \*

٢٦ وداود بن يسي كان ملكاً على كل اسرائيل \*  
٢٧ وآيام ملكه على اسرائيل اربعون سنة: في حبرون ملك سبع سنين. وفي اورشليم ثلاثاً وثلاثين سنة \*

٢٨ وماتت بشيبة حسنة شبعان من العبر ومن اليسار والمجد. وملك سليمان ابنه عوضه \*  
٢٩ وباقي بسط احاديث داود الملك

٢٦ وداود بن يسي كان ملكاً على كل اسرائيل \*  
٢٧ وآيام ملكه على اسرائيل اربعون سنة: في حبرون ملك سبع سنين. وفي اورشليم ثلاثاً وثلاثين سنة \*

٢٨ وماتت بشيبة حسنة شبعان من العبر ومن اليسار والمجد. وملك سليمان ابنه عوضه \*  
٢٩ وباقي بسط احاديث داود الملك

٢٨ وماتت بشيبة حسنة شبعان من العبر ومن اليسار والمجد. وملك سليمان ابنه عوضه \*  
٢٩ وباقي بسط احاديث داود الملك

٢٩ وباقي بسط احاديث داود الملك

(ب) امل ١ : ٢٤ \* (ت) امل ٣ : ١١ \*

(١) ظن المحققون ان هذه المبايعه بالملك لسليمان بن داود جرت بعد وفاة ابيه داود \*

(٢) مسحوه للرب اي مسحوه مسحة الرب اي مسحوا بها نال السلطان على الناس من الله سبحانه

كأنه ظلّه على الارض \*

الاولى والاخرة مكتوب في كتاب سموئيل والاقوات التي عبرت عليه وعلى اسرائيل الناظر وفي كتاب ناثان النبي وفي كتاب وعلى كل ملكات الارض \*  
جاد الناظر (١).

٢٠ وجميع ماجرى في ملكه وجبروته

(١) هذه الكتب التي انبأ هؤلاء الانبياء الثلاثة قد فُتدت من العالم. وكانت تحوي اخبار ملك داود واخبار الملوك التي تجاور ملكته. اسفاً ثم اسفاً عليها \*



# سفر لخبا الأيام الثاني

## الاصحاح الاول

١ نفوي سليمان الملك ٢ ثمانية الف ذبيحة لله في جبعون ٧ تجلي الله الى سليمان واعطاه اياه الحكمة التي طلبها مع الثروة والدولة ١٦ اعداد سليمان مركبات وخيلا

١ ونفوي سليمان بن داود على ملكه. وكان  
الرب الاله معه. وعظم شأنه الى فوق \*  
٢ وقال سليمان لكل اسرائيل لروساء  
الالوف والمئين والقواد والحكام في كل  
اسرائيل ولروساء الآباء \*  
٣ ومضى سليمان وكل الجماعة معه الى  
المرتفعة التي في جبعون. فانه ثم كان مضرب  
الميعاد مضرب الله الذي عملة موسى عبد  
٤ فاما تابوت الله فاصعده داود من  
قرية يعريم الى المكان الذي هيأه له داود.  
فانه قد ضرب له مضربا في اورشليم \*  
٥ ومذبح النحاس الذي عملة بصلاييل  
بن اوري بن حور وضعه هناك قدام مسكن  
الرب. وطلب اليه سليمان والجماعة \*  
٦ وصعد سليمان ثم على مذبح النحاس  
عبد

(ب) ١ مل ١: ٢ \* (ت) ٢ سم ١٧: ٦ و ١١: ١٦ \* (ث) خر ١٠: ٢٨ \*

(١) اي امره ان يظنوا معه الى جبعون لتقريب القرابين \*

قدام مضرب معاد الرب. واصعد محرقات  
عليه الناف \*  
١ واذا بالله في تلك الليلة قد تجلي الى  
سليمان وقال له: تمن ما اعطيك \*  
٢ فقال سليمان لله: انت صنعت مع  
داود ابي فضلا عظيما. وملكتني مكانه \*  
٣ والآن يارب يا ابي اسالك ان  
يخرج كلامك الذي وعدت به داود ابي.  
فانك قد ملكتني على شعبك الكثير قوم  
مثل تراب الارض \*  
٤ فالآن اعطني حكمة ومعرفة لاجل  
وادخل قدام قومك هذا. ومن ذا الذي  
يحكم على قومك العظيم هذا \*  
٥ فقال الله لسليمان: جزاء انه كانت  
هذه في خاطرك. ولم تطلب يسارا ولا مالا  
ولا كرامة او انفس مبغضيك. ولم تطلب  
عززا طويلا. بل طلبت لك حكمة ومعرفة  
لتحكم بهما في قومي الذي ملكتك عليه \*  
٦ فالحكمة والمعرفة معطاة لك. ثم  
اعطيتك اليسار والاموال والكرامة مما لم  
يكن مثله للوك الذين كانوا قبلك. ولا  
يكون لمن بعدك \*

١٣ ثم جاء سليمان من المرتفعة التي في  
جبعون الى اورشليم من قدام مضرب المعاد.  
وملك على اسرائيل \*  
١٤ وجمع سليمان مراكب وفرسانا. فكان  
له الف واربعماية مركبة واثنا عشر الف  
فارس. واقروهم في مدن المراكب ومع الملك  
في اورشليم \*  
١٥ ثم وضع الملك النضة والذهب في  
اورشليم مثل الحجارة. والارض كمثل الجيز  
الذي يبست في البقاع كثيرا جدا \*  
١٦ وكان مخرج الخيل التي لسليمان  
من مصر. وجماعة تجار الملك ياتون  
وياخذون جليبة بنين \*  
١٧ فاخرجوا واصعدوا من مصر بنين.  
١٨ المركبة من الخيل بستماية درهم من  
الفضة. والفرس بماية وخمسين. وكذلك  
لكل ملوك الحيثيين وملوك ارام كانوا  
يخرجون عن يدهم \*

(ب) حك ١٠: ٢٢ ومت ٥١: ٢٧ \* (ت) امل ٢٦: ١ \*

## الاصحاح الثاني

١ احضار الصناع والبنائين لبناء هيكل الرب

٢ طلب سليمان من حيرام ملك صور ان يرسل له اسناناً ماهراً وخشباً لتشييد الهيكل

٣ وامر سليمان ان يبني بيت لاسم الرب وبيت الملكة \*

٤ فعد سليمان سبعين الف رجل حمالاً وثمانين الف رجل نحات في الجبل واقام وكلاء عليهم ثلاثة آلاف وستماية \*

٥ وبعث سليمان الى حورام ملك صور قائلاً له: كما فعلت مع داود ابي وانفذت له ارزاً لبني له بيتاً ويسكن فيه.

٦ هكذا فافعل معي لابني بيتاً لاسم الرب الالهى لاقدمته له للتخيير بين يديه

٧ بخوراً عطراً ولتقدمة خبز الوجوه دائماً والصعائد في الصباح والمساء وللسموت ورووس الثمور واعباد الرب الالهنا مؤبداً ذلك على اسرائيل \*

٨ والبيت الذي انا بان عظيم فان الالهنا عظيم على كل الالهة \*

٩ ومن يطبق ان يبني له بيتاً اذ كانت

السموات وسماء السموات لا تسعه ومن انا حتى استطع ان ابني له بيتاً الا ان يجزر بين يديه \*

١٠ فالآن انفذ لي رجلاً حكماً يحسن عمل الذهب والفضة والنحاس والحديد

١١ والارجوان وصنع الفرز والاسمانجوني وماهراً في نقش النفوس مع الصناع الذين معي باليهودية وفي اورشليم الذين هم اعمى داود ابي \*

١٢ وانفذ ايضاً لي عبدان ارز وسرو وصندل من لبنان فاني انا عالم ان عبيدك ماهرون في قطع شجر لبنان وهذا عبيدك مع عبيدك \*

١٣ وليهثوا لي خشباً كثيراً فان اللبث الذي انا بان عظيم ومهيب \*

١٤ وهانذا قد جعلت للقطاعين الذين يقطعون الخشب من الحنطة عشرين الف كراً طعاماً لعبيدك ومن الشعير عشرين الف كراً ومن الدهن عشرين الف باث \*

١٥ فانفذ حورام ملك صور كتاباً الى سليمان يقول له: لما احب الرب قومه

١٦ فلما احب الرب قومه

جعلك عليهم ملكاً \*

١٧ ثم قال حورام: تبارك الرب الاله اسرائيل الذي صنع السموات والارض

١٨ الذي اعطى داود الملك ابناً حكماً فيهما عارفاً بالارشاد والنظرة وقد اخذ بي بيته للرب وبيتاً للملكه \*

١٩ والآن انفذت لك رجلاً حكماً عارفاً بالهيم لحورام ابي \*

٢٠ وهو ابن امرأة من سبط دان وابوه رجل صوري عارف في عمل الذهب والفضة والنحاس والحديد والحجارة والخشب

٢١ والارجوان والاسمانجوني والبوص والفرمز وناقش كل نقش ومخترع كل اختراع يلقي عليه مع صناعتك ومع حكماء سيدي داود ابيك \*

٢٢ والآن فلتنفذ لعبيدك الحنطة والشعير والدهن والنخري ذكرها سيدي \*

٢٣ ونحن نقطع خشباً من لبنان على كل غرضك ونحضره اليك بسفن في البحر الى يافا وانت تصعد به الى اورشليم \*

٢٤ واحصى سليمان كل الرجال الغرباء

الذين في ارض اسرائيل بعد الاحصاء الذي احصاه داود ابوه فوجدوا مائة وخمسين الفا وثلاثة آلاف وستماية \*

١٨ فرتب منهم سبعين الف نقال وثمانين الف نحات في الجبل وثلاثة آلاف وستماية مستحق على اعمال القوم \*

## الاصحاح الثالث

١ بناء الهيكل مع الرواق والحجاب وعودي النحاس للذين امام باب الهيكل

٢ ثم بدأ سليمان ان يبني بيت الرب في اورشليم في جبل الموريه الذي فيه ترأى لداود ابيه في المكان الذي هياه داود في بيدر ارنان الياوسي \*

٣ وابتدأ في البناء في الثاني من الشهر الثاني من السنة الرابعة للملكه \*

٤ وهذه الاساسات التي اسسها سليمان لبناء بيت الله طول البيت بالمساحة الاولى ستون ذراعاً وعرضه عشرون ذراعاً \*

٥ والرواق الذي امام البيت طوله كقدر عرض البيت عشرون ذراعاً

٦ وارتفاعه مائة وعشرون ذراعاً وغشاه من

داخل بالذهب الخالص \*  
٥ والبيت الكبير غشاه بخشب سرو.  
ثم أزره بالذهب الخالص . ونقشه نقش  
الخل والسلاسل \*

٦ ولبط البيت برخام كرم جميل \*  
٧ والذهب كان فائتاً جداً \* وصُغ  
البيت خشباً وأعتابه وحطائه وابوابه  
بذهب . ونقش في المحيطان كواريب \*

٨ وعمل بيت قدس الأقداس طوله  
على حسب عرض البيت عشرين ذراعاً .  
وعرضه عشرين ذراعاً . وأزره بالذهب  
الخالص ستمائة وزنة \*

٩ وكان وزن المسامير لكل واحد منها  
خمسین مثقالاً من ذهب . وصُغ العلالی  
بالذهب \*

١٠ ثم صنع في بيت قدس الأقداس  
كاروبين شبه شخصين . وغشاهما بالذهب \*  
١١ وكان طول اجنحة الكاروبين عشرين  
ذراعاً . ابي الجناح الواحد خمس اذرع تدرك  
حائط البيت . والجناح الآخر طوله خمس  
اذرع تدرك جناح الكاروب الآخر \*

١٢ وكذلك جناح الكاروب الآخر

خمس اذرع تدرك حائط البيت . والجناح  
الآخر خمس اذرع تتصل بجناح الكاروب  
الآخر \*

١٣ فاجنحة هذين الكاروبين ممتدة  
عشرين ذراعاً . وها فائتان على ارجلها .  
ووجوهها الى داخل \*

١٤ وعمل الحجاب من الاسمانجوني ومن  
الارجوان ومن القرمز ومن البوص . وجعل  
عليه كواريب \*

١٥ ثم صنع قدام البيت عمودين .  
طول كل واحد منها خمس وثلاثون ذراعاً .  
والناجان اللذان على راس كل واحد  
خمس اذرع \*

١٦ ثم صنع سلاسل كما في المحراب .  
وجعلها على رؤوس العمودين . وصنع مائة  
رمانة وجعلها بين السلاسل \*

١٧ وجعل العمودين امام الهيكل .  
احدهما عن اليمين والآخر عن اليسار .  
وسمى العمود الذي عن اليمين ياخين .  
واسم العمود الذي عن اليسار بوعر \*

١٨ وكذلك جناح الكاروب الآخر

### الإصحاح الرابع

بزه السوسان . بسع ثلاثة آلاف باث \*  
٦ ثم صنع عشرة أحواض . وجعل خمسة  
عن اليمين . وخمسة عن الشمال . ليغسلوا  
فيها . كانوا يغسلون فيها كل الصعائد .  
وأما الحجر ففيه يغسل الكهنة \*

٧ وصنع مناير الذهب عشرين على رسم  
الصورة . وجعلها في الهيكل . خمساً عن اليمين  
وخمساً عن الشمال \*

٨ وصنع عشر موائد . وجعلها في الهيكل .  
خمساً عن اليمين وخمساً عن الشمال . وصنع  
مصافي من ذهب مائة \*

٩ وضع دار الكهنة والقبة الكبيرة  
وابواب القبة . وغشى مصارعها بالححاس \*

١٠ وجعل الحجر عن الجانب الايمن  
مقابل المشرق من جهة الجنوب \*

١١ وعمل حورام المراجل والمجاد  
والمصافي . وفرغ حورام من قضاء العمل  
الذي صنعهُ للملك سليمان في بيت الله :  
١٢ اي العمودين ورمائيهما ورؤوسهما .  
والشبكة لتغطية رمائيهما الاكليدين  
الذين على رؤوس العمودين .

١٣ ورعاية الرمانة والشبكة . فكل

عمل مذبح الححاس والحجر والاحواض العشرة  
ورشح الذهب والموائد والمصافي وسائر ما  
يخص بالهيكل وزينه

١ ثم صنع مذبح الححاس طوله عَشرون  
ذراعاً . وعرضه عَشرون ذراعاً . وارتفاعه  
عَشْر اذرع \*

٢ ثم صنع الحجر مسبوگاً عشر اذرع من  
شفة الى شفة مستديراً كما يحوط . وارتفاعه  
خمس اذرع . وخطب ثلاثين ذراعاً كان  
يحيط به مستديراً \*

٣ وشبه قنأة تحته مستديراً يحيط به  
على استدارته . لكل ذراع عَشْر تحيط  
بالحجر مستديراً . والقنأة صفان . قدسبت  
سبكتيه \*

٤ وكان على اثني عشر ثوراً . ثلاثة منها  
الى الشمال . وثلاثة منها الى المغرب . وثلاثة  
منها الى الجنوب . والثلاثة الأخر الى  
المشرق . والحجر عليهم . وأعجاز الثيران كلها  
الى داخل \*

٥ وغلظه شبر . وشفته كشفة كاس

شبكة كانت تفرن صئين من الرمامين . وكانت تغطي الاكليين اللذين على العمودين \*

١٤ وعمل ايضا الدعائم والاجابين . وجعلها على الدعائم .

١٥ والجز الواحد . والاثنى عشر ثورا تحت الحجر .

١٦ والمرجل والمجارد والمصافي وكل آيتها صنعها سليمان الملك حورام ابي لبيت الرب من نحاس نقي \*

١٧ في غور الاردن سبكها الملك في تراب خزفي بين ساكوت وصرده \*

١٨ وصنع سليمان جميع هذه الاواني الكثيرة جدا . ولم يعلم بختي وزن النحاس \*

١٩ وعمل سليمان كل هذه الاواني التي لبيت الله . ومذبح الذهب . والموائد وعليها خبز التقدمة \*

٢٠ والمناير مع سرجها النضي . قدام بيت المغفرة كالعادة من ذهب ابريز .

٢١ والأزهار وسرجها . والملاقط من ذهب . وكله صنع من ذهب ابريز \*

٢٢ والمباخر والحامر والمصافي والهواوين

من ذهب خالص . ونقش باب البيت ومصارعه الداخلة لقدس الأقداس ومصارع بيت الهيكل من ذهب \* وهكذا كل جميع ما صنع سليمان في بيت الرب \*

### الاصحاح الخامس

١ احضر اواني القدس الى الهيكل ٦ تقريبا قرابين كثيرة ٧ جلب الكهنة التابوت الى الحراب وهو بجوي لوجي موسى ١٢ امتلاء البيت من مجد الرب

١ واحضر سليمان كل اوقاف داود ابيه . الفضة والذهب وجميع الاواني ووضعها في خزائن بيت الله \*

٢ حينئذ جمع سليمان مشايخ اسرائيل وكل رؤساء الأسباط وشرفاء الآباء من بني اسرائيل الى اورشليم ليحضروا ايصعاد تابوت عهد الرب من مدينة داود النبي في صهيون \*

٣ فحضر الى الملك جميع آل اسرائيل في يوم العيد الذي في الشهر السابع \*

٤ وجاء جميع مشايخ اسرائيل وحمل اللاويون التابوت \*

٥ وادخلوا التابوت مع جميع أدوات القبة واواني القدس التي في القبة . حملها الكهنة مع اللاويين \*

٦ والملك سليمان وكل جماعة اسرائيل وجميع من اجتمع اليه عند التابوت كانوا يذبحون غنما وبقرا ما لا يوصف ولا يحصى عدده كثرة \*

٧ وادخل الكهنة تابوت عهد الرب الى موضعه الى محراب البيت الذي في قدس الأقداس الى تحت جناحي الكارويين \*

٨ فصار الكارويان باسطين اجنحتها على موضع التابوت . وظلل الكارويان التابوت ودهوقه من فوق \*

٩ وجذبوا الدهوق . فترأت رؤوس الدهوق من التابوت فدأمر الحراب . ولم تكن ترى من خارج الحراب . وهي هناك الى هذا اليوم \*

١٠ ولم يكن في التابوت سوى اللوحين اللذين وضعها موسى في حوريب عندما قطع الرب العهد مع بني اسرائيل عند خروجهم من مصر \*

١١ وكان عند خروج الكهنة من القدس

١٢

( فان كل الكهنة الموجودين قدسوا . ولم يكن لهم قسم النبوة في خدمتهم ) .

١٣ كان اللاويون والمغنون اجمعون اساف وهيمان ويدرثون ويهورم واخوتهم لاسين البوص وضاريين بالصنوج والربابات والعيدان وواقفين شرقي المذبح . وصحبهم كهنة مائة وعشرون ضاربون بالأبواق \*

١٤ فلما رفع المغنون والمغنون كواحد صوتا واحدا لتسبيح الرب وحده . ورفعوا أصواتهم بالأبواق والصنوج والآلات الغناء والتسبيح للرب : أنه صالح وإلى الابد رحمته . فعند ذلك امتلأ البيت بيت الرب بالغام \*

١٥ ولم يقدر الكهنة ان يقفوا في الخدمة من قبل الغام . اذ ملاً مجد الرب بيت الله \*

### الاصحاح السادس

١ بركة سليمان لشعب اسرائيل ٤ شكره الله على انجازه وعده لداود ١٢ صلاته ودعاؤه الى الله ان يستجيب لكل من يصلي في الهيكل

١ حينئذ قال سليمان : الرب قد وعد أن يسكن في الضباب \*

٢ وانا بنيت لك بيت سكني لسكن

الى الابد \*  
 ٢ ثم حوّل الملك وجهه ، وبارك كلّ  
 جمهور اسرائيل . وكلّ جمهور اسرائيل وافق .  
 وقال :  
 ٤ مبارك الربّ الاله اسرائيل الذي تكلم  
 الى داود ابي تكلمنا . ووفى ذلك بالفعل  
 قائلاً :  
 ٥ منذ يوم اخرجت قومي من ارض  
 مصر . لم اختر مدينة في جميع اسباط اسرائيل  
 ان يبني فيها بيت لاسمي . ولا اخترت  
 رجالاً يكون رئيساً على قومي اسرائيل .  
 ٦ بل اخترت اورشليم ليكون اسمي فيها .  
 واخترت داود لاجعله على قومي اسرائيل \*  
 ٧ ثم كان في خاطر داود ابي ان يبني  
 بيتاً لاسم الربّ الاله اسرائيل .  
 ٨ فقال الربّ لداود ابي : اذ كان في  
 خاطر ان تبني بيتاً لاسمي . لقد احسنت  
 اذ كان ذلك في خاطر \*  
 ٩ لكن ليس انت تبني البيت . بل  
 ابنك الذي يخرج من صلبك هو يبني  
 البيت لاسمي \*  
 ١٠ فانجز الربّ كلامه الذي تكلم به .

لا ينقطع من نسلك بين يديّ رجل  
 جالس على كرسي اسرائيل . ولا سيما ان  
 حفظ اولادك طرائقهم وساروا في رسومي .  
 كما انت سلكت امامي \*  
 ١٢ والآن يا ربّ يا الاله اسرائيل . اسألك  
 ان يثبت كلامك الذي تكلمت به مع داود  
 عبدك \*  
 ١٣ كيف لا . أو يحلّ الله حقاً مع الناس  
 على الارض . ان كان السماء وسماء السموات  
 لا تسعك . فكيف يسعك هذا البيت  
 الذي بنيت \*  
 ١٤ فالتفت الى صلوة عبدك والى  
 نضرة يا ربّ يا الهي . واسمع الصراخ  
 والطلبه التي يطلبها عبدك قدّمك .  
 ١٥ لتكون عينك متوحيّبة على هذا  
 البيت بهاراً ولبلاً . على الموضع الذي قلت  
 ان يُدعى باسمك فيه . ثم تسمع الصلوة التي  
 يصلي عبدك في هذا الموضع \*  
 ١٦ فاسمع تضرّع عبدك وقومك  
 اسرائيل الذين يصلون في هذا الموضع .  
 واسمع انت من مجلسك من ارتفاع سمائك .  
 واذا سمعت فاصح \*  
 ١٧ وان اخطأ رجل على صاحبه .

حدث الوباء أو ريح السموم أو اليرقان أو الجراد أو الجنذب. أو حاصرهم أعداؤهم في بلادهم. أو اتى عليهم شيء من كل الضربات والأمراض.

٢٩ فإذا صلى رجل أو شعبك اسرائيل الذين يعرفون كل واحد ضربته وضعفه. وبسط يديه نحو هذا البيت وتضرع.

٣٠ فاسمع انت من السماء من ارتفاع مجلسك. واصفح وجاز كل واحد على قدر فعله كما تعرف ما في قلبه. لأنك انت وحدك تعرف قلوب بني البشر.

٣١ ليخشوك ويسلكوا في سبلك كل الأيام التي يعيشون فيها على وجه الارض التي اعطيتها لابائنا \*

٣٢ وكذلك الغريب الذي ليس هو من شعبك اسرائيل. إن جاء من ارض بعيدة لاجل اسمك العظيم ولاجل يدك المنبئة ولاجل ذراعك الرفيعة وصلى في هذا البيت.

٣٣ فاسمع انت من السماء من مكان مجلسك. وافعل جميع ما يسألك ذلك الغريب. حتى يعلم جميع شعوب الارض

اسمك. فيخشوك كما يخشاك شعبك اسرائيل! ويعرفوا أن اسمك مدعو على هذا البيت الذي بنيت \*

٢٤ إن خرج شعبك الى الحرب على أعدائهم في الطريق الذي ترسلهم فيه. وصلوا لك نحو هذه المدينة التي اخترتها والبيت الذي بنيت لاسمك.

٢٥ فاسمع انت من السماء تضرعهم وصلاتهم وانقم لهم \*

٢٦ وان اخطأوا اليك (فإنه ليس آدي لا يخطئ) وغضبت عليهم وسلمتهم لاعدائهم. فسوهم الى ارض بعيدة او قريبة.

٢٧ فإذا أبوا بقلوبهم في ارض سبيهم ونابوا وصلوا اليك في ارض سبيهم قائلين: قد اخطأنا واثمنا واطلمنا.

٢٨ ورجعوا اليك بكل قلوبهم وبكل انفسهم في ارض سبيهم التي سبوا اليها. وصلوا نحو ارضهم التي اعطيتها لابائهم ونحو المدينة التي اخترت والبيت الذي بنيت لاسمك.

٢٩ فاسمع من السماء اي من مسكك المتيم صلاتهم وتضرعهم. واصنع حكمهم.

واغفر لاسمك ما اخطأوا به اليك \*  
٢٤ الآن يا الهي اسألك ان تكون عينك مفتوحين واصغارك قريباً لصلوة هذا المكان \*

٢٥ والآن فقم ايها الرب الاله الى راحتك انت وتابوت عزك. أحبارك ايها الرب الاله يلبسون ثياب المعونة. وفضلاؤك يفرجون بالخير \*

٢٦ ايها الرب الاله لا ترد وجه مسجك. وراع أفضال داود عبدك \*

### الإصحاح السابع

١ انزول نار من السماء وأكلها الذبائح وابتلا المبكل من وقار الرب. تفرس ذبائح كثيرة في عيد تدشين المبكل مدة سبعة أيام ١ عمل اعتكاف في اليوم الثامن ١٢ اظهار الرب لسليمان أنه سيع صلاته

٢ وعند فراغ سليمان من صلاته وردت النار من السماء. وأكلت الصبيحة والذبائح. وملا وقار الرب البيت \*  
٣ ولم يستطع الكهنة ان يدخلوا بيت الرب. إذ ملا وقار الرب بيت الرب \*

٢ وجميع بني اسرائيل رأوا ورود النار ووقار الرب على البيت. وجثوا على وجوههم الى الارض على البلاط المجرع. وسجدوا وشكروا الرب. لأنه صالح والى الابد فضله \*

٤ ثم ان الملك وكل الشعب ذبحوا ذبائح قدام الرب \*

٥ وذبح سليمان الملك ذبائح من البقر اثنين وعشرين ألفاً. ومن الغنم مائة وعشرين ألفاً. ودشن بيت الله الملك وجميع الشعب \*

٦ وكان الكهنة على نؤهم واقفين. واللاويون بالآلات الغناء للرب التي صنع داود الملك لحد الرب لأن الى الابد فضله. حين سبج داودها والكهنة ضاربون بالأبواق قدامهم. وجميع آل اسرائيل واقفون \*

٧ وقدس سليمان وسط الصحن الذي قدام بيت الرب. لأنه قرب ثم الصعائد وشعوم محرقات السلامة. فان مذبح النحاس الذي صنعه سليمان صغير لا يسع الصعائد والذبائح والشعوم \*

٨ وعيد سليمان العبد في ذلك الزمان

سبعة ايام وجميع اسرائيل معه. وجمهور عظيم  
جدا من مدخل حماة الى وادي مصر \*  
١ ثم عملوا في اليوم الثامن اعتكافا.  
فانهم قضوا تديشين المذبح سبعة ايام. وعملوا  
العبد سبعة ايام \*  
١٠ في اليوم الثالث والعشرين من  
الشهر السابع صرف القوم الى مواضعهم  
فراحى وطبى القلوب بسبب الخير الذي  
صنعه الرب مع داود وسليمان ومع اسرائيل  
قومه \*  
١١ فكفل سليمان بيت الرب وبيت  
الملك وجميع ما عزم سليمان بقلبه ان يعمل  
بيوت الرب وبيوتهم. ونجح فيه \*  
١٢ ثم تجلى الرب الى سليمان في الليل  
وقال له: قد سمعت صلواتك. وها قد  
اخترت هذا المكان لي لبيت ذبح \*  
١٣ ها ان حبست السماء فلم يكن مطر.  
او امرت الجراد ان ياكل ما في الارض.  
او اطلقت في قومي ونا \*  
١٤ فاذا تدلل قومي الذين دعي اسمي  
عليهم. وصلوا وطلبوا وجهي وعادوا من  
طرائفهم الرديئة. فانا اسمع من السماء. واصفح

عن خطاياهم. واشفي ارضهم \*  
١٥ والآن عيناي تكدونان مفتوحين.  
واذناي صاعيتين لصلاة من يصلي لي في  
هذا الموضع \*  
١٦ والآن قد اخترت وقدست هذا  
البيت ليكون اسمي عليه الى الابد. وتكون  
عيناي وقلبي فيه فيه طول الزمان \*  
١٧ وانت ان سرت امامي كما سرت  
داود ابوك. وعلمت بكل ما اوصيتك به.  
وحفظت رسومي واحكامي \*  
١٨ فاني اثبت كرسي ملكك. كما  
وعدت داود اباك اذ قلت له: لا ينقطع  
لك نسل مسلط على اسرائيل \*  
١٩ وان عدمتم اتم وتركم رسومي ووصاياي  
التي جعلت بين ايديكم. ومضيت وعبدتم  
الهة اخرى وسجدتم لها \*  
٢٠ فاني اقلعهم من على ارضي التي  
اعطيتم اياها. وهذا البيت الذي قدست  
لاسي ازيله زوا لا عن وجهي. واجعله مثلك  
وعبرة لجميع الشعوب \*  
٢١ ثم ان هذا البيت الذي كان مرتفعا.  
يكون من يجوز به يقول وهو مهوت: لماذا

صنع الرب هكذا بهذه الارض وهذا  
البيت \*  
٢٢ فيقولون: انه سيب انهم تركوا الرب  
اله آباؤهم الذي اخرجهم من ارض مصر  
وتسكوا بالله اخرى وسجدوا لها وعبدوها.  
فلن اجل هذا انزل بهم هذا البلاء كله \*  
٢٣

### الاصحاح الثامن

١ بنى سليمان مدنا حتى اخضع سليمان بقايا  
الام تحت الهزبة ١٢ تقريبا ذبايح ١٤ ترتيبه خدم  
اللاويين حسب رسم داود ابيو ١٨ جلب  
السفن اليه بذهب كثير  
١ وكان بعد انقضاء عشرين سنة من  
بناية سليمان بيت الرب وبيته \*  
٢ بنى سليمان المدن التي دفع حورام  
لسليمان. واسكن فيها بني اسرائيل \*  
٣ ثم مضى سليمان الى حماة صوبا. وقوي  
عليها \*  
٤ وبني تدمر في البرية. وبني جميع مدن  
المخازن التي بناها في حماة \*  
٥ وبني بيت حوران العليا وبيت حوران  
السفلى. مدنا محصنة بالاسوار والابواب

والاقفال \*  
٦ وبعلة. وكل مدن المخازن المحصنة  
التي كانت لسليمان. وكل مدن المراكب  
ومدن الفرسان. وكل غرض سليمان وشغلة  
الذي رغب ان يبني في اورشليم وفي لبنان  
وفي كل ارض سلطنته \*  
٧ وجميع الاقوام الباقين من الحيثيين  
والاموريين والفريزيين والحويين واليبوسيين  
الذين ليسوا من نسل اسرائيل \*  
٨ من اولادهم ومن خلفهم في الارض  
الذين لم يقتلهم بنو اسرائيل. اخضعهم سليمان  
تحت الخراج الى هذا اليوم \*  
٩ واما بنو اسرائيل فلم يجعل سليمان  
منهم عبيدا لعل الملك. فانهم رجال الحرب  
ورؤساء قادته ورؤساء مراكبه وفرسانه \*  
١٠ وهؤلاء رؤساء جيش الملك سليمان.  
هم مايتان وخمسون المسطون على القوم \*  
١١ واما بنت فرعون فاخرجها سليمان  
من مدينة داود الى البيت الذي بني لها.  
فانه قال الملك: لا تسكن امرأة لي في بيت  
داود ملك اسرائيل. لان التي دخلها تابوت  
الرب آتاهي قدس \*



١٢ حينئذ اصعد سليمان صعائد للرب  
على مذبح الرب الذي بني قدام الرواق \*  
١٣ على حسب يوم بيوم ليصعد عليه .  
كما امر موسى في السبوت ورووس الشهور  
والاعبياد ثلاث مرّات في السنة . ابي في  
عيد النطير . وعيد الاسابيع . وعيد  
المظال \*

١٤ واورف على رسم داود ابيه فيم  
الكهنة على خدمتهم . واللاويين على توهم  
بالخدمة . ليجعلوا قدام الكهنة  
حسب يوم بيوم . والبنامين بنوهم في باب  
وباب . فانه كذلك اوصى داود رجل الله \*  
١٥ ولم يجيدوا عما اوصى به الملك على  
الكهنة وعلى اللاويين في كل امر وفي حفظ  
الحرائن \*

١٦ فتمها جميع عمل سليمان من يوم  
اسس بيت الرب الي يوم اكله . فكل بيت  
الرب \*

١٧ حينئذ مضى سليمان الي عيصون  
جابر والى ايلة على شاطئ البحر في ارض  
ادوم \*

١٨ وانفذ له حورام بيد عبيد سنا

٤ وطعام مائتته . ومقام عبيد . وموقف  
خدمته ولباسهم . وسفاته وثيابهم . وصعائد  
التي كان يصعدها في بيت الرب . فلم يبق  
فيها روح من التجب \*

٥ فقالت للملك : حق هو الكلام  
الذي سمعت في ارضي على فضائلك وعلى  
حكمتك \*

٦ ولم اثن بكلامهم حتى جئت انا ورأت  
عياي . واذا انا لم اخبر بنصف حكمتك  
الكبيرة . وقد زادت فضائلك عن اخبارك  
التي سمعت \*

٧ فطوبى لرجالك . وطوبى لعبيدك  
هؤلاء الوافيين قدملك دائما السامعين  
حكمتك \*

٨ فليكن الرب الالهك مباركا . الذي  
اخترتك وجعلك على كرسيه ملكا للرب  
الاهك . من اجل ان الالهك احب  
اسرائيل واراد ان يثبتك الي الابد . فلذلك  
يجعلك عليهم ملكا لتفعل حكما وعدالة \*

٩ ثم دفعت للملك مائة وعشرين وزنة  
ذهب واطيابا كثيرة جدا وجواهر جليلة .  
ولم يكن مثل ذلك الطيب الذي وهبت  
ملكة سبا للملك سليمان \*

١٠ وايضا عبيد حورام وعبيد سليمان  
الذين جلبوا ذهباً من اوفير اتوا بخشب  
الصندل وحجارة ثينة \*

١١ وعمل الملك من خشب الصندل  
درجا لبيت الرب وليت الملك واعوادا  
وربابات للمغنين . ولم يبق قط في ارض يهوذا  
خشب مثل ذلك \*

١٢ والملك سليمان دفع للملكة سبا كل  
اغراضها والذي طلبت اكثر مما جاءت به  
الي الملك . ثم عادت ومضت الي ارضها  
هي وعبيدها \*

١٣ وكان وزن الذهب الذي جاء  
لسليمان في سنة واحدة سنائة وستين  
وزنة ذهب .

١٤ ما عدا ما جاء به التجار والمستبضعون  
وجميع ملوك العرب وولاة الارض الذين  
كانوا ياتون بذهب وفضة الي سليمان \*

١٥ وعمل الملك سليمان ما بقي ترس من  
ذهب مطرق . خص كل ترس سنائة  
مقال من الذهب المطرق .

١٦ وثلاثماية مجن من ذهب مطرق .  
طلع كل مجن بثلاثماية مقال من الذهب .  
واودعها الملك في بيت غبضة لبنان \*

١٧ وعمل الملك كرسياً من عاج عظيمًا.  
وغشاهُ بذهب ابريزه.

١٨ وست درجات للكرسي. وموطأ له  
من ذهب. متصلة كلها. وتدّين من هنا  
ومن هنا في موضع الجلوس. وأسدين  
واقفين بجانب اليدين \*

١٩ واثنى عشر اسدًا واقفة هناك على  
الدرج الست من هنا ومن هنا لم يصنع  
مفله في كل الممالك \*

٢٠ وجميع آنية شرب الملك سليمان من  
ذهب. وجميع آنية بيت غيضة لبنان من  
ذهب ابريزه لم تحسب الفضة بقدر في أيام  
سليمان \*

٢١ فان سفن الملك مع عيد حورام  
كانت تنطلق الى ترشيش. وكانت سفن  
ترشيش تاتي في كل ثلاث سنين مرة  
واحدة حاملة ذهبًا وفضة وعاجًا وفروداً  
وطواويس \*

٢٢ فعظم للملك سليمان على كل ملوك  
الارض في اليسار والحكمة \*

٢٣ وكان جميع ملوك الارض يطلبون  
حضره سليمان لسمعوا حكمته التي جعل

الله في قلبه \*

٢٤ وكانوا ياتون اليه كل واحد بهديته  
بالآث فضة وآنية ذهب وحلّ وسلاح  
وأطياب وخيل وبغال سنة فسنة \*

٢٥ وكان لسليمان اربعة آلاف مذود  
للحبل والمركبات واثناعشر الف فارس  
وجعلهم في مدن المراكب. وعند الملك في  
اورشليم \*

٢٦ وكان حاكمًا على جميع الملوك من نهر  
الفرات الى ارض فلسطين والى انتها تخوم  
مصر \*

٢٧ ووضع الملك الفضة في اورشليم كمثل  
الحجارة. والارز كما يجيز الذي في الصحراء  
للكنزة \*

٢٨ وكان يخرج الخيل لسليمان من مصر  
ومن جميع الاراضي \*

٢٩ وباقي حديث سليمان الاول والاخير  
ها هو مكتوب في اخبار ناثان النبي وفي  
سفر اخيا الشيلوني وفي نبوة يعدهو الناظر  
على يوربعام بن ناباط \*

٣٠ وملك سليمان في اورشليم على كل  
اسرائيل اربعين سنة \*

٣١ وانضج سليمان مع آبائه. فدفنوه  
في مدينة داود ابيه. ثم ملك رجعام ابنة  
مكانة \*

### الاصحاح العاشر

ارفض رجعام راي المشيخة واتباعه مشورة الشبان  
١٦ ثفة الملكة الى فرقتين ١٧ ملك رجعام على  
سطين من اسباط اسرائيل وذلك  
يوربعام على العشرة الاخر

ومضى رجعام الى شخيم. فانه في شخيم  
حضر معظم اسرائيل لتمليكه \*

٢١ فلما أن سمع يوربعام بن ناباط وهو  
بمصر وكان هارياً هنالك من وجه سليمان  
الملك. رجع يوربعام من مصر \*

٢٢ فارسلوا واستدعوه. فجاء يوربعام مع  
معظم اسرائيل. وتكلموا مع رجعام وقالوا له:

٢٤ ابوك قد صعب علينا نيراً. والان  
قتل من رقب ابوك الصعب ومن نهر  
القتيل الذي جعل علينا حتى نطبعك \*

٢٥ فقال لهم: امضوا الى ثلاثة ايام وعودوا  
الي فقي القوم \*

٢٦ فاستشار الملك رجعام المشايخ الذين

كانوا قد ام سليمان ابيه عند كونه حياً  
وقال لهم: بماذا تشيرون ان نرد هذا القوم  
جواباً \*

٢٧ فقال له المشايخ: ان كنت صالحاً مع  
هذا القوم وارضيهم وكلمهم بالكلام اللين.  
يكونون لك عبيداً طول الزمان \*

٢٨ فترك مشورة المشايخ التي اشاروا بها  
عليه. وشاور الأحداث الذين نشوا معه  
والواقفين بين يديه \*

٢٩ وقال لهم: كيف تشيرون انتم علي  
فترد الجواب هؤلاء القوم الذين قالوا لي:

٣٠ خفف من النير الذي جعله ابوك علينا \*  
٣١ فكلت الشبان الذين نشوا معه وقالوا  
له: قل للقوم الذين قالوا لك: ان اباك  
صعب علينا نيراً. بل ارفع انت عنا النير.

فقول لهم: خنصري اغلظ من ظهر ابي \*  
٣٢ والان ان كان ابي قد حملكم نيراً  
ثقبلاً. فانا ازيد عليه. او ادبكم ابي بالسياط.

فانا بالعقارب \*  
٣٣ فجاء يوربعام وجميع الشعب الى  
رجعام في اليوم الثالث. كما قد تكلم الملك  
حيث قال: ارجعوا الي في اليوم الثالث \*

٣٤ فاستشار الملك رجعام المشايخ الذين

١٣ فاجابهم الملك بقول صعب .  
وترك رحبعام الملك مشورة المشايخ \*  
١٤ وكلمهم كشور الشبان قائلاً: ابي  
ثقل عليكم النير. وانا ازيد عليه. وابي جلدكم  
بالسياط. وانا اجلدكم بالعقارب \*  
١٥ ولم يلفظ الملك بالقوم. لان تحويلة  
كان من جهة الله. ليقيم الرب قولة  
الذي قاله على يد اخيا الشيلوني الى يوربعام  
بن ناباط \*

١٦ فلما رأى كل اسرائيل أن لم يركن  
الملك اليهم. اجاب الشعب الملك وقالوا  
له: ليس لنا قسمة في داود ولا تحلة في ابن  
يسى. امض الى مواضعك يا اسرائيل.  
ولأن اربع بينك يا داود. ومضى كل  
اسرائيل الى مواضعهم \*

١٧ وبنوا اسرائيل المقيمون في مدن يهوذا  
ملك عليهم رحبعام \*

١٨ وانفذ الملك رحبعام هدورام الذي  
على الخراج. فرجمه بنو اسرائيل بالحجارة.  
فات \* فبادر الملك رحبعام وضعد في  
المركبة. فهرب الى اورشليم \*

١٩ فعصى آل اسرائيل بيت داود الى

هذا اليوم \*

### الإصحاح الحادي عشر

١ قصد رحبعام ان يسترجع الملكة كلها بالحرب  
٢ امر الله له على يد شعيا ان يكف من المحاربة  
٦ بناؤه مدناً حتى ١٢ انتقال الكهنة واللاويين  
اليه من ملكة يوربعام وغيرهم من الناس  
الصالحاء ١٨ رجائه وسراريه

١ تجاء رحبعام الى اورشليم. وجمع من  
بيت يهوذا وبنيامين مائة وثمانين الف  
رجل مختار جبار. وجرب ان يجارب آل  
اسرائيل ليرد الملكة اليه \*  
٢ فكان كلام الرب الى شعيا. رجل  
الله قائلاً:

٣ كلم رحبعام بن سليمان ملك يهوذا  
وجميع اسرائيل الذين يهوذا وبنيامين  
قائلاً:

٤ هكذا قال الرب: لا تصعدوا ولا  
تجاربوا اخوتكم. ارجعوا كل واحد الى  
منزله. فانه من عندي قد صار هذا الامر \*  
فقبلوا امر الرب. وعادوا من المضي الى  
محاربة يوربعام \*

٥ فجلس رحبعام في اورشليم. وبنى مدناً  
للحصار في يهوذا \*

٦ فبنى بيت لحم. وعيطم. وبتوع.

٧ وبيت صور. وسوكا. وعدلأم.

٨ وجات. ومراشا. وزيف.

٩ وادورام. ولجيش. وعزريقة.

١٠ وصرعة. وابتون. وجبرون التي في

ارض يهوذا وبنيامين. مدناً محصنة \*

١١ وقوى الحصون. ورتب فيها المقدمين

وخزائن ماكلي ودهن وخمر \*

١٢ وجعل في كل واحدة من المدن عدة

أتراس ورماح. وقواها الى الغاية. ونحت

طاعنه يهوذا وبنيامين \*

١٣ والكهنة واللاويون الذين في جميع

اسرائيل انتقلوا اليه من كل مواضعهم \*

١٤ لان اللاويين تركوا دساكرهم

وفتنتاهم. ومضوا الى يهوذا. والى اورشليم.

لان يوربعام وخلفائه ابعدهم عن ان

يخدموا بكنوت الرب.

١٥ وجعل لنفسه ابنة للمرتفات وللتبوس

وللعجول التي صنع \*

١٦ وما عدا هؤلاء. من جميع أسباط

اسرائيل كل من كان في قلبه ان يطلب

الرب الاله اسرائيل. جاءوا الى اورشليم  
ليذبحوا ذبائحهم قدام الرب الاله آباؤهم \*

١٧ وقوا ملكة يهوذا. وشددوا رحبعام

بن سليمان ثلاث سنين. لانهم ساروا في

طريق داود وسليمان ثلاث سنين فقط \*

١٨ واتخذ رحبعام لنفسه امرأة محلة ابنة

برعوث بن داود وابتجامل ابنة الياق بن

يسى \*

١٩ فولدت له بنين يعوش وشمرياء

ونراه \*

٢٠ وبعد هذا اخذ معكا ابنة ايشالوم.

فولدت له ايبا وعثاي وزيزا وشلوميث \*

٢١ واحب رحبعام معكا ابنة ايشالوم

أكثر من سائر نسائه وسراريه. فانه اتخذ

نساء ثمان عشرة وسراري ستين. ورزق

ثمانية وعشرين ابناً وستين ابنة \*

٢٢ وجعل رحبعام رئيساً ايبا ابن معكا

من دون اخوته مقدماً. لانه قصد تمليكته \*

٢٣ وكان فيها. وفرق من جميع بنيو على

جميع اراضي يهوذا وبنيامين وجميع المدن

المحصنة. واعطاهم قوتاً كثيراً. وطلب

كثرة النساء \*

(١) ليدوا لانفسه \*

## الإصحاح الثاني عشر

١ ترك رحبعام شريعة الله هو وشعب يهوذا ٢ تسلط  
الله عليهم لاجل ذلك شيشق ملك مصر ٣ فخرج  
شيشق اورشليم وبهبة اياها ١٠ عمل رحبعام  
انتراساً من نحاس بدل انتراس الذهب  
التي فيها شيشق ١٦ موت رحبعام  
وجلس ايبا ابوه

١ ثم لما أن قوي وثبت ملك رحبعام .  
ترك شريعة الرب وجميع اسرائيل معه \*  
٢ وكان في السنة الخامسة للملك رحبعام  
صعد شيشق ملك مصر على اورشليم ( لانهم  
غدروا بالرب ) .

٣ بالف وما يبي مركبة وستين الف  
فارس . ولم يكن عدد للقوم الذين اتوا معه  
من مصر ومن اللوويين ومن السكيبين ومن  
الحبيشة .

٤ وفتح المدن المحصنة في يهوذا . واتي  
الى اورشليم \*

٥ فجاء شمعيا النبي الى رحبعام ورؤساء  
يهوذا الذين اجتمعوا في اورشليم من وجه  
شيشق . وقال لهم : هكذا قال الرب : انتم  
تركتموني . وانا تركتكم بيد شيشق \*

٦ فندخل رؤساء اسرائيل والملك وقالوا :

عادل الرب \*

٧ فلما رأى الرب أنهم تذللوا . عاد  
خطاب الرب الى شمعيا قائلاً : انهم تذللوا  
فلا اهلكهم . بل اجعل لهم بقية ماء . ولا يقطر  
غضبي على اورشليم بيد شيشق \*  
٨ بل اجعلهم له عبيداً . حتى يعرفوا  
تعبدني وتعبد مالك الارض \*

٩ فصعد شيشق ملك مصر على  
اورشليم . واخذ ما في خزان بيت الرب  
وما في خزان بيت الملك . وجاء بكل  
شيء \* . واخذ انتراس الذهب التي عمل  
سليمان \*

١٠ فعل الملك رحبعام بدلها انتراس  
نحاس . ودفعا لرؤساء اصحاب الانتراس  
الحارسين باب بيت الملك \*

١١ وكان اذا دخل الملك بيت الرب .  
ياتي اصحاب الانتراس وياخذونها . ثم  
يردونها الى موضعها \*

١٢ ولما تذلل . انصرف عنه غضب  
الرب . فلم يفتبه الى الغاية . وكذلك كان  
في يهوذا من الاعمال الصالحة \*

١٣ واشتد الملك رحبعام في اورشليم .

(ب) ١ مل ١٤ : ٢٠ \*

٢ ثلاث سنين ملك في اورشليم . واسم  
امه ميخايا . ابنة اور ايل من جبعة \* وكان  
حرب بين ايبا وبين يوربعام \*  
٣ وشد ايبا الحرب بجيش من اقوياء  
جبابرة الحرب اربعماية الف رجل مختار .

١٤ وفعل سوءا اذ لم يهني قلبه لطلب  
الرب \*  
١٥ وباقي شرح امور رحبعام الاول  
والاخرها هو مكتوب في اخبار شمعيا النبي  
وعُدوا الناظر في النسب \* وقاتل رحبعام  
ويوربعام طول الزمان \*

١٦ وانضج رحبعام مع آبائه . وقبر في  
مدينة داود . وملك ايبا ابنه عوضه \*

١٧ ونام يوربعام بن ناباط عبد سليمان  
بن داود وعصى سبده \*  
١٨ فاجتمع اليه قوم آردال من بني  
بلعيا . ونقروا على رحبعام بن سليمان .  
وربعام كان صيباً ضعيف القلب . ولم  
يثبت قدامهم \*

١٩ والآن انتم قائلون انكم نفنون في وجه  
ملك الرب بيد بني داود . وانتم جمهور

## الإصحاح الثالث عشر

١ ملك ايبا ومحاربه ليوربعام ٤ خطبة لاصحاب  
يوربعام في ان يكتفوا عن مانعوه ١٤ انتصار ايبا  
عليهم ٢١ تزوجة باربع عشرة امرأة  
وابلاده ثمانية وثلاثين ولداً

١ في السنة الثامنة عشرة من ملك  
يوربعام ملك ايبا على يهوذا \*

(ب) ١ مل ١٥ : ١٠ \* (ت) ١ مل ١٥ : ٧ \* (ث) ١ مل ١١ : ٢٦ \*

(١) اي بعهد لا يفسد ولا يزول كما ان الخ لا يفسد ولا يزول \*

كبير. ومعكم عجول الذهب التي صنع لكم  
يوربعام آلهة \*

٩ أما طردتم كهنة الرب بني هارون  
واللاويين واتخذتم لكم آلهة كجميع شعوب  
الاراضي. كل من حضر ليملاؤكم بتور من  
البقر وسبعة كباش. صار اماماً لمن ليس  
هو الاما \*

١٠ واما نحن فالرب هو الهنا ولم نتركه.  
والكهنة الذين يخدمون الرب هم من بني  
هارون. واللاويون في خدمتهم \*

١١ ويصعدون للرب صعائد الصبح  
وصعائد المساء في كل يوم. ويجوز الأطياب  
كأمر السنة. ويجعل الخبز في المائدة النقية.  
وعندنا منارة الذهب وسرجها للإشعال  
دائماً في المساء. لاننا نحن حافظون ما  
يجب من جهة الرب الهنا. واما انتم فقد  
تركتوه \*

١٢ وهوذا في جيشنا الله قائداً. وكهنته  
الذين ينفخون بالبوق ويهتفون عليكم. فيا بني  
اسرائيل. لا تحاربوا الرب اله آباءكم. فانكم  
لا تنجحون \*

١٣ وبنينا هو يقول ذلك. جعل يوربعام

وست عشرة ابنة \*

١٢ وبنية خطوط ايما وطرائقه واعماله  
مكتوبة في ترجمة النبي عدو \*

### الاصحاح الرابع عشر

١ املك آسا بعد ايما ٢ صلاحه وازالة الاصنام  
٦ بناؤه للمدن والمحصرين ١١ اتيان زارح الحبشي  
عليه بالث الف من العسكر وكسره أيام

١١ في الضجع ايما مع آباته. وقبروه في  
مدينة داود. وملك آسا ابنة عوضه \* وفي  
أيامه هدمت الارض عشر سنين \*

١٢ وفعل آسا الصالح والمستقيم عند الرب  
الاهه. وازال مذبح الاوثان والمرتعات.  
١٣ وكسر المناصب. وقطع الغياض \*

١٤ وامر آل يهوذا ان يطبقوا الرب اله  
آبائهم. ويعملوا بالشرعية وجميع الوصايا \*  
١٥ وازال من كل مدن يهوذا المذبح  
وقمائل الشمس. وهدمت الملكة فدامة \*

١٦ وبني حصوناً في ارض يهوذا. لان  
الارض هدمت. ولم تكن عليه حرب في  
تلك الأيام. لان قد اراحه الرب \*

١٧ وقال ليهوذا: لتبنين هذه المدن.

ونحوتها بأسوار وابرجة وابواب وأقفال.  
فان الارض هدمت فدأنا. لاننا طلبنا  
الرب الهنا. طلبناه فاراحنا من كل  
جهة \* فبنوا ونجوا \*

١ وكان لآسا جيش حامل أناساً  
ورماحاً. من آل يهوذا ثلاثماية الف. ومن  
بنيامين من حاملي النيرس وضاربي القوس  
مايتان وثمانون الفا. الجميع جبابرة حرب \*  
٢ ثم خرج عليهم زارح الحبشي بجيش  
الف الف ومراكب ثلاثماية. وجاء الى  
مراشا \*

١٠ وخرج آسا في لقاءه. وصفت الجيش  
للقتال في وطاء صفائنا عند مراشا \*

١١ فصرخ آسا الى الرب الهه وقال:  
يا رب. ليس عندك النصر بالقليل.  
وبالكثير. فانصرنا يا رب يا الهنا. لاننا  
عليك اتكلنا. وباسمك دخلنا على هذا  
الجمهور. يا رب انت الهنا. لا يقو  
الانسان عليك \*

١٢ فضرب الرب جيش الحبشي قدام  
آسا وقدام يهوذا. فهرب الحبش \*

١٣ وهزمهم آسا والقوم الذي معه الى

جرار. وسقط المحش. ولم يبق منهم حي. لانهم انكسروا قدام الرب وقدام عساكره. فاخذوا من السلب والنهب شيئاً كثيراً جداً \*

١٤ وضربوا كل المدن المستديرة بجرار. لانه وقع على جميعهم رعب الرب. ونهبوا كل المدن. لانه كان فيها نهب كثيرة \* ١٥ وضربوا ايضاً حظائر الغنم وخربوها. وسافوا غنماً كثيراً وجمالاً. وعادوا الى اورشليم \*

### الاصحاح الخامس عشر

١ نبوة عازرياء بمحصول اسرائيل في حال الكثر بالله زماناً. وعدم الكهوت والشرعة. ٨ نتيج آسا بكلام عازرياء. وازالة ارجاس الاوثان ١٦ نزع الملك من اموالها للوثان

١ وعازرياء بن عوديد حلت عليه روح الله.

٢ فخرج قدام آسا وقال له: اسمعوني يا آسا وكل يهوذا وبنيامين. الرب معكم اذا كنتم معه. وان طلبتموه. وجدتموه. وان تركتموه. تركتموه. تركتموه. ترككم \*

٣ وتمضي ايام كثيرة لاسرائيل بغير الاله

حق وبغير امام مرشد وبغير شرعة \* ٤ ثم يعودون عند ضيفتهم الى الرب الاله اسرائيل. ويطلبونه فيجدونه \* ٥ وفي تلك الايام لا يكون سلامة للخارج ولا للداخل. فانه كانت مهارشة كثيرة في جميع سكان الاراضي \* ٦ فخطت حرباً مجرباً امة بامة ومدينة بمدينة. فان الله قد سوسهم بكل شدة \* ٧ فاشتدوا انتم ولا تسترخ ايديكم. فان لكم اجرا لعلكم \*

٨ فلما سمع آسا هذا الخطاب والنبوة من عازرياء بن عوديد النبي. اشتد واجاز الارجاس من كل ارض يهوذا وبنيامين ومن المدن التي اخذها من جبل افرايم. وجدد مذبح الرب الذي قدام رواق الرب \* ٩ وجمع كل يهوذا وبنيامين ومعهم الغريباء من افرايم وبنسئ ومن شمعون. من اجل ان كثيراً انحازوا اليه من اسرائيل عندما نظروا ان الرب الاله معه \*

١٠ فاجتمعوا الى اورشليم في الشهر الثالث في السنة الخامسة عشرة من ملك آسا \* ١١ وذبحوا للرب في ذلك النهار من الغنمة التي اتوا بها بقرًا سبعماية وغنماً سبعة

### الالف \*

١٢ ودخلوا في تثبيت العهد حسب العادة ليطلبوا الرب الاله آباؤهم بكل قلوبهم وكل نيتهم \*

١٣ وكل من لا يطلب الرب الاله اسرائيل. يقتل من الصغير الى الكبير ومن الرجل الى المرأة \*

١٤ وحلوا للرب بصوت عظيم وجلبة وابلواق واصوار \*

١٥ وفرح جميع يهوذا من اجل الحلفان فانهم بكل قلوبهم حلوا. وبكل رضاهم طلبوه. فوجد لهم واراخهم الرب مستديراً \* ١٦ وايضاً معكاً امر آسا الملك. رفضها ان تكون ملكة. من اجل انها عملت الصنم القبيح في الغيض. وكسر آسا صنمها القبيح وسحقه واحرقه في وادي قدرون \*

١٧ والمرتعات لم تزل من آل اسرائيل. ولكن قلب آسا كان كاملاً طول عمره \*

١٨ واحضر اوقاف ابيه واقفاته الى بيت الله من الفضة والذهب والاولان \*

١٩ ولم يكن حرب الى سنة خمس وثلاثين من ملك آسا \*

### الاصحاح السادس عشر

١ محاربة بعشا ملك اسرائيل ليهودا ٢ استعانة آسا ملك يهوذا ببهداد ملك ارام ٧ توبخ حناني النبي له لسبب ذلك ١٠ غضب آسا على النبي واقاؤه في السجن ١٢ مرض آسا في رجله وموته في سنة احدى واربعين من ملكه

١ وفي السنة السادسة والثلاثين ملك آسا سعد بعشا ملك اسرائيل على يهوذا. وبنى سور الرامة ليمنع الداخل والخارج الى آسا ملك يهوذا \*

٢ واخرج آسا فضة وذهباً من خزائن بيت الرب ومن خزائن بيت الملك. وارسل الى بهداد ملك ارام الحال بدمشق قائلاً:

٣ ان يبني وبينك وبين ابي وبين ابيك عهداً. لهذا قد سيرت لك فضة وذهباً. فامض افسح عهدك مع بعشا ملك اسرائيل حتى يرجع عني \*

٤ فقبل ذلك بهداد من الملك آسا. وانفذ مندعي الجيوش الذين له الى مدن اسرائيل. فضربوا عيون ودان وابل مام وكل مدن نفتالي المحصنة بالسور \*

٥ ولما سمع بعشا امتنع عن بناء الرامة. وعطل الشغل \*

٦ فاخذ آسا الملك معظم يهوذا. فحلبوا حجارة الرامة وخشبها التي بنى بها بعشا. وبنى بها جبع ومصفاة \*

٧ وفي ذلك الزمان جاء حناني النبي الى آسا ملك يهوذا وقال له: من اجل انك اتكلت على ملك ارام ولم تتكل على الرب الهك. من اجل هذا انقلت جيش ملك ارام من يدك \*

٨ لم يكن الحبش واللويون جيشا عظيما كثيرا اكثر منهم في المراكب والفرسان بكثرة عظيمة. واذ اتكلت على الرب. سلمهم يدك \*

٩ فان الرب عيناه محيطتان بكل الارض. وتوبدان من يهوذا به بقلب سليم. والآن فقد اجرت في هذا. ومن الآن تحيط بك الحروب \*

١٠ فغضب آسا على الناظر. واودعه في السجن. من اجل انه اشتد غضبه عليه لسبب هذا. وشدد آسا الامر على بعض

من القوم في ذلك الوقت \*

١١ واعمال آسا الاولى والاخيرة ها هي

مكتوبة في سفر الملوك ليهوذا واسرائيل \*

١٢ ومرض آسا في سنة تسع وثلاثين من ملكه بنقرس في رجله. وعظم مرضه. وفي مرضه ايضا لم يطلب الرب. بل اتكل على الاطباء \*

١٣ فانصح آسا مع آباءه. ومات في السنة الحادية والاربعين للملكه \*

١٤ ودفنوه في مقبرته التي اعدتها لنفسه في مدينة داود. ووضعوه في سرير جملوه من اطياب وادهان نفيسة معطرة بالعطر المصنوع. واحرقوا له حرقا كثيرا جدا \*

### الاصحاح السابع عشر

١ جلوس يهوذا بعد آسا ٢ مقدرته وثروته ٣ ارسله الى جميع نواحي يهوذا معلمين بالشرعة ٤ اساء قتاده واعرابه

١ وملك يهوذا ابنه عوضه. وتقبوى على اسرائيل \*

٢ وجعل جيشا في جميع مدن يهوذا

(ب) ١٠ ١٤٥ \*

(١) اي انه عند التجاؤ الى الاطباء لم يفكر ان يضع رجاءه بالله ويطلب منه الشفاء \*

الخصنة. وجعل وكلاء في ارض يهوذا وفي مدن اعرام التي اخذها آسا ابوه \*

١ وكان الرب مع يهوذا. لانه سار في طرائق داود ابيه الاولى. ولم يطلب العلم \*

٢ بل طلب الاله ابوه وسار في وصاياه. لا في خطايا اسرائيل \*

٣ وثبت الرب الملكة بيك. واتى كل يهوذا بهدايا الى يهوذا. وكان له غنى كثير وكرامة عظيمة \*

٤ واشتد قلبه بطرائق الرب. فازال ايضا المرتعات والغياض من يهوذا \*

٥ وفي السنة الثالثة من ملكه انفذ من عظمائه ابن حايل وعوبديا وركريا. وثنايل ونجاياء كي يعلموا في مدن يهوذا \*

٦ ومعهم اللاويون شمعياء وثنايا وزبديا. وعسايل وشميرايوت ويهوئانان وادونيا وطوبيا وطوب ادونيا اللاويون. ومعهم الشماع ويهورام الكاهنان \*

٧ فكانوا يعلمون يهوذا ومعهم سفر تورا الرب. وداروا في كل مدن يهوذا. وعلموا القوم \*

٨ وكانت هبة الرب على كل مالكا

٩ ومن فلسطين اتى قوم الى يهوذا بهدايا وحل فضة. وايضا العرب اتوه من الغنم بكباش سبعة آلاف وسبعماية. ومن المعز سبعة آلاف وسبعماية \*

١٠ وكان يهوذا يزداد مرتعا ومنعطا. وبنى في يهوذا قصورا وحصونا \*

١١ وكان له عمل كثير في مدن يهوذا ورجال حرب جبارة ذوو قوة في اورشليم \*

١٢ وهذا عددهم ابيت آباءهم قبيلة قبيلة: من يهوذا رؤساء الوف. الرئيس عدنة. ومعهم من جبابرة الحرب ثلاثماية الف رجل \*

١٣ وعلى يد الرئيس يهوئانان. ومعهم مائتان وثمانون الفا \*

١٤ وعلى يد عشميا بن زكري المنتدب للرب. ومعهم مائتا الف جبار قوة \*

١٥ ومن بنيامين جبار ذو قوة اليداع. ومعهم مائتا الف جاذب قوس وترس \*

١٦ وعلى يد يهوذا. ومعهم مائة وثمانون الفا مجردون للحرب \*

١٧ هؤلاء الانوام في خدمة الملك سوى

الذين جعلهم الملك في الحصون في كل  
يهودا \*

### الإصحاح الثامن عشر

١ مصاهرة يهوشافاط لآخاب الأثيم باخذ ابنة  
آخاب زوجة لابن يوزام ٢ صعوده مع آخاب  
لمحاربة راموث جلعاد بمشورة اربعاءة من الانبياء  
الكاذبين ١٢ مشورة ميخا بعكس ذلك  
٢٥ حين آخاب ميخا لسبب ذلك  
٢٢ قتل آخاب في الحرب حسب  
قول ميخا

١ وكان ليهوشافاط ايسار وكرامة  
كبيرة. وصاهر آخاب \*

٢ وانحدر عند انتهاء سنين الى آخاب  
الى السامرة. فذبح في مجيئه آخاب غنماً وقرأ  
كثيراً له وللقوم الذي معه. وخذعه ان  
يصعد الى راموث جلعاد \*

٣ وقال آخاب ملك اسرائيل ليهوشافاط  
ملك يهوذا: اتسير معي الى راموث جلعاد.  
وقال له: مثلي مثلك. ومثل قومك قومي.  
ومعك في الحرب \*

٤ فقال يهوشافاط الملك اسرائيل:  
فاطلب الآن مشورة الرب \*

٥ فجمع ملك اسرائيل الانبياء اربعاءة  
رجل. وقال لهم: اتسير الى راموث جلعاد  
للحرب. ام امتنع \* فقالوا: اصعد. فيسلمها الله  
بيد الملك \*

٦ فقال يهوشافاط: هل هاهنا نبي  
للبرب. فنطلب منه ايضاً \*

٧ فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط: بقي  
رجل واحد نطلب خطاب الرب من  
عندك. وانا ابغضته. فانه ما يتنبأ علي بخير.  
بل كل ايامه يتنبأ بشر. وهو ميخايا بن  
بيلة \* فقال يهوشافاط: لا يقبل الملك  
هكذا \*

٨ فدعا ملك اسرائيل نخعي. وقال له:  
اسرع باحضار ميخايا بن بيلة \*

٩ وكان ملك اسرائيل ويهوشافاط  
ملك يهوذا جالسين كل واحد على كرسيه.  
لابسين اتواباً ملكية. وهم في الأندر عند  
مدخل باب السامرة. وكل الانبياء متنبتون  
فدامها \*

١٠ فأتخذ صدقياء بن كنعنة له قرون  
حديد. وقال: هكذا قال الرب: بهذا  
تنطح الاراميين حتى تفنيهم \*

١١ فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط: اما  
قلت لك ان هذا لا يتنبأ علي خيراً. بل  
شراً \*

١٢ فقال: لكن اسمع كلام الرب: قد

١١ وتنبأ جميع الانبياء كذلك وقالوا:  
اصعد الى راموث جلعاد. فتفتح. ويدفعها  
الرب بيد الملك \*

١٢ والرسول الذي سار ليدعو بميخايا  
كلمة وقال له: ان كلمات جميع الانبياء قبا  
واحداً هي بالخير في حق الملك. فليكن  
كلامك مثل واحد منهم. وتكلم بالخير \*

١٣ فقال ميخايا: حي هو الرب. اني  
انا انما اتكلم بما يقوله الالهي \*

١٤ فلما حضر بين يدي الملك. قال له  
الملك: يا ميخا. اتسير للحرب الى راموث  
جلعاد. ام تمتنع \* قال له: اصعدوا وتنجوا.  
وتدفع الاعداء بايديكم \*

١٥ قال له الملك: كم مرة خلقتك باالله  
ان لا تقول لي الا الحق باسم الرب \*

١٦ فقال: قد رايت جميع اسرائيل  
مبددين على الجبال مثل الغنم التي ليس لها  
راع. فقال الرب: ليس سادة لهؤلاء.  
فليعودوا كل واحد الى بيته بسلام \*

١٧ فقال ملك اسرائيل ليهوشافاط: اما  
قلت لك ان هذا لا يتنبأ علي خيراً. بل  
شراً \*

١٨ فقال: لكن اسمع كلام الرب: قد

رايت الرب جالساً على كرسيه. وكل جيوش  
السماء منتصبين عن يمينه وعن شماله \*

١٩ فقال الرب: من يمدح آخاب ملك  
اسرائيل حتى يصعد ويقع في راموث جلعاد.  
فقال الواحد هكذا. والآخر هكذا \*

٢٠ فتقدم روح ووقف قدماً للرب.  
وقال: اني انا اخذعه \* فقال الرب له:  
بماذا تمدح \*

٢١ فقال: اخرج واصير روح كذب في  
فم جميع انبيائه \* فقال الرب: اذن تمدعه  
وتغلبه. فاخرج واصنع كذلك \*

٢٢ والآن ها قد جعل الرب روح  
الكذب في فم جميع هؤلاء انبيائك. والرب  
تكلم عليك شراً \*

٢٣ فتقدم صدقياء بن كنعنة. ولطر  
ميخايا على خده. وقال: باي طريق جاز  
روح الرب عني ليكلمك \*

٢٤ فقال ميخايا: انك انت را في  
ذلك اليوم اذا دخلت من ممدح الى  
ممدح لتخفي \*

٢٥ فأمر ملك اسرائيل قائلاً: خذوا  
ميخايا. وأعيدوه الى امون رئيس البلد الى  
يواش ابن الملك \*



٢٦ وقولوا: هكذا قال الملك: ضعوا هذا في السجين. وأطعموه طعاماً ضيقاً. واستوه ماءً قليلاً. حتى تعود بسلامة \*  
٢٧ فقال مجنأياً: ان عدت بسلام. فما خاطبني الرب \* وقال: اسمعوا يا جميع الشعوب \*

٢٨ فصعد ملك اسرائيل وبهوشافاط ملك يهوذا الى راموث جلعاد \*

٢٩ وقال ملك اسرائيل لبهوشافاط: اغير ثيابي وهكذا ادخل في الحرب. وانت فالبس ثيابك \* فغير ملك اسرائيل ثيابه. ودخلا الى الحرب \*

٣٠ وإماماً ملك ارام فاوصى قواد خيله قائلاً: لا تحاربوا صغيراً او كبيراً الا ملك اسرائيل وحده \*

٣١ فلما رأى مقدموا الخيل بهوشافاط: قالوا: انه ملك اسرائيل. فساروا الى مقاتلته. فزعمق بهوشافاط الى الرب. فنصره وصدّم عنه \*

٣٢ فلما أن رأى مقدموا الجيش أنه ليس ملك اسرائيل. عادوا عنه \*

٣٣ وإن رجلاً جذب قوساً غير متعمد. وضرب ملك اسرائيل ما بين اوصال

الدرع. فقال لمدبر المركبة: رد يدك وأخرج جني من العسكر. فاني جريح \*  
٣٤ وارتفع القتال في ذلك اليوم. وملك اسرائيل واقف على مركبته مقابل الاراميين الى العشيّة. ومات عند مغرب الشمس \*

### الإصحاح التاسع عشر

١ ارجوع بهوشافاط من الحرب خائباً ٢ نوح ياهو له لاعتوه لاخاب ٦ نوصيته للحكام ان يصفوا ويعدلوا ٨ وللكهنة واللاويين ان يحسنوا عبادة الرب واجراء الاحكام

١ ثم عاد بهوشافاط ملك يهوذا الى بيته بسلام الى اورشليم \*

٢ فخرج للقائه ياهو بن حناني النبي. وقال لبهوشافاط الملك: انتصر المنافق وتحب مبغضي الرب. وعليك بذلك غضب من عند الرب \*

٣ ولكن وجد فيك امور حسنة. اذ ازلت الغياض عن الارض. وهيات قلبك لتطلب الله \*

٤ وجلس بهوشافاط سبي اورشليم. ثم عاد وخرج الى الشعب من بر سبع الى جبل افرام. واستردّهم الى الرب الاله اباؤهم \*

٥ واقام حكماً في الارض في جميع مدن يهوذا الحصنة مدينة مدينة \*

٦ وامر الحكام قائلاً لهم: انظروا ما انتم عاملون. انكم حكما لالانسان. بل للرب. وهو معكم في قضية الحكم \*

٧ فلتكن خشية الرب عليكم. فاعلموا باجتهد. فانه عند الرب الالهنا ليس اثم ولا اخذ بالوجوه ولا استرشاء \*

٨ وايضاً في اورشليم جعل بهوشافاط من اللاويين والكهنة ومن رؤساء الآباء لاسرائيل ليقتضوا قضاء الرب. والداعوي. ورجعوا الى اورشليم \*

٩ واوصاهم قائلاً: هكذا تعملون بتقوى الرب بالامانة وقلب سليم \*

١٠ وفي الحج التي يتطالب فيها عندكم اخوتكم السكان منهم بين دم ودم وبين شريعة ووصية من جهة الفرائض والسنن حذروهم من أن يخطئوا الى الرب. فيصعد الغضب عليكم وعلى اخوتكم فاصنعوا هكذا ولا تخطئوا \*

١١ وها أمرآيا الكاهن هو الرئيس عليكم. يامركم في كل ما للرب. وزيدآيا بن اسماعيل

المقدم في بيت يهوذا يكون في كل ما للملك. والمعلمون اللاويون قدأمكم. فتقروا واصنعوا باجتهد. فيكون الرب معكم بالخير \*

### الإصحاح العشرون

١ اخرج الموابين والعمونيين والاراميين على بهوشافاط ٢ مناداه بالصوم ودعاؤه الى الله مع سائر الشعب ٢٢ قيام الاعداء بعضهم على بعض ٢٥ هب بني يهوذا اياهم ٢٥ معاهدة بهوشافاط لاخزيا ملك اسرائيل ٢٧ نوح النبي له على ذلك ومعاقبته

١ وحدث بعد ذلك أن جاء بنو مواب وبنو عمون ومعهم من العمونيين على بهوشافاط لمحاربتهم \*

٢ فجاءوا واخبروا بهوشافاط قائلين: قد اتى عليك جيش عظيم من المواب التي في عبر البحر من ارام. وها انهم نازلون بمحصون تامر. هي في عين جدتي \*

٣ فخاف بهوشافاط. وجعل نفسه باجمعها لتطلب الرب. ونادى بالصوم في كل يهوذا \*

٤ فاجتمع يهوذا ليسألوا الرب. وجاءوا جميعاً من كل مدن يهوذا ليسألوا الرب \*  
 ه فوقف يهوشافاط في وسط جماعة يهوذا وأورشليم في بيت الرب قدام الصحن الجديد \*  
 ٦ وقال: يا رب يا إله آبائنا. انت الآلهة في السماء. وانت المتولي على ممالك الأمم كلها. وبيدك القوة والبحر. وليس احد يقف قدامك \*  
 ٧ اليس انت الالهة الذي قتلت سكان هذه الارض من قدام قومك اسرائيل. واعطيتها لنسل ابراهيم محبك الى الابد \*  
 ٨ فسكنوا فيها. وبنوا فيها لك مقدساً لاسمك قائلين:  
 ٩ اذا انت علينا شره. او سيف الحكم. او وباء. او جوع. ووقفنا بين يديك قدام هذا البيت الذي فيه دعي باسمك. وصرخنا اليك من شدتنا. تسمع وتغيث \*  
 ١٠ فالآن ها ان بني عمون ومواب وجبل ساعير الذين لم تدع اسرائيل ان يروا بهم اذ خرجوا من ارض مصر. لكن

مالوا عنهم ولم يقتلوه. \*  
 ١١ فما هم خلاف ذلك يجتهدون ان يطردونا من ميراثك الذي اعطيناه \*  
 ١٢ افلا تحم فيهم يا الالهة. فانه ليس لنا طاقة للوقوف قدام هذا الجيش العظيم الآتي علينا. ونحن لانعلم ماذا نفعل. ولكن لنا خصلة واحدة وهي ان نرفع طرفنا اليك \*  
 ١٣ وكان كل آل يهوذا واقفين بين يدي الرب مع أطفالهم ونسائهم واولادهم \*  
 ١٤ ويجزائل بن زكرياء بن بنايا بن يعيايل بن مننيا اللاوي من بني اساف حل عليه روح الرب في وسط الجماعة. \*  
 ١٥ فقال: يا آل يهوذا انصتوا اجمعون! ويا سكان اورشليم ويا الملك يهوشافاط. هكذا قال الرب لكم: لا تخافوا ولا تفزعوا من هذا العسكر العظيم. فان الحرب ليست هي لكم. بل لله \*  
 ١٦ غدا انحدروا عليهم. وها هم صاعدون في عقبه صيص. وتجدوهم في اقصى النادى الذي قبالة قنبرو ايل \*  
 ١٧ وليس لكم المحاربة في هذه. بل ففوا

بالامانة. فنظروا نصره الرب معكم يا آل يهوذا وأورشليم. لا تخافوا ولا تفزعوا. غدا تخرجون عليهم والرب معكم \*  
 ١٨ فخر يهوشافاط على وجهه. وآل يهوذا وجميع اهل اورشليم سقطوا الى الارض ساجدين له \*  
 ١٩ فقام اللاويون من بني قاهت ومن بني قورح يهللون للرب الاله اسرائيل قدام الرب بصوت رفيع جداً \*  
 ٢٠ ويكروا في بكرة الغد. وخرجوا الى برية توع. وعند خروجهم وقف يهوشافاط في وسطهم فقال: اسمعوني يا آل يهوذا وجميع اهل اورشليم. آمنوا بالرب الالهكم فنتعلموا. آمنوا بانبيائه فنتنجوا \*  
 ٢١ وشاور القوم. واقف المغنين للرب ليسبحوا له في الزينة المقدسة. وهم خارجون امام العسكر وقائلون: اشكروا الرب لان الى الابد رحمته \*  
 ٢٢ وعند ما بدأوا بالترنيم والتسبيح جعل الرب كميناً عليهم اي بني عمون ومواب واهل جبل ساعير الذين قد خرجوا لمحاربة يهوذا. فوقعوا \*

٢٣ وقام بنو عمون ومواب على اهل جبل ساعير لقتلهم ويفنؤهم. فانفؤهم. ثم وثب بعضهم على بعض وقتلوا \*  
 ٢٤ وجاء يهوذا الى المطع نحو البرية. فظلموا نحو الجهور. واذا هم جنث مطروحة على الارض. ولم يفلت احد منهم \*  
 ٢٥ فجاء يهوشافاط وشعبه لنهيم. فوجدوا بين الموتى امتعة مخلفة وثياباً ولوانى ثمينة. فنهسوها. ولم يستطيعوا ان يحاوا الجميع. ولم يرفعوا السلب مدة ثلاثة ايام. فانه كان كثيراً \*  
 ٢٦ واجتمعوا في اليوم الرابع في عمى البركة. لانهم باركوا هناك الرب فسما ذلك المكان عمى البركة حتى اليوم \*  
 ٢٧ وعاد كل رجال يهوذا واهل اورشليم (ويهوشافاط قدامهم) الى اورشليم بفرح. من اجل ان الرب فرحهم على اعدائهم \*  
 ٢٨ ودخلوا اورشليم بالصنوح والعيدان والابواق الى بيت الرب \*  
 ٢٩ فوقعت الهيبة من الله على جميع ممالك الاراضي لما سمعوا ان الرب حارب

اعداء اسرائيل \*

٢٠ فهذات ملكة يهوشافاط. وراحته

الاهة مستديراً \*

٢١ وملك يهوشافاط على يهوذا. وكان

ابن خمس وثلاثين سنة حين ملك. واقام

ملكاً خمساً وعشرين سنة في اورشليم. واسم

أمه عزوبه بنت شلي \*

٢٢ وسار في طريق ابيه آسا. ولم يعدل

عنها في فعل الاستقامة في عيني الرب \*

٢٣ ولكن لم يزل المرتفعات. ولم يستنير

الشعب بقلوبهم الى الرب الاله آباءهم \*

٢٤ وباقي خطوط يهوشافاط الاولى

والاخيرة ها هو مكتوب في كلمات ياهو

بن حناني التي كتبها في اسفار ملوك

اسرائيل \*

٢٥ وبعد هذه عاهد يهوشافاط ملك

يهوذا اخزياء ملك اسرائيل الذي اساء

بأعماله \*

٢٦ وتوافقا في صنع سفن تسير الى

ترشيش. فصنع السفن بعضيون جابر \*

٢٧ وتنبأ اليعازر بن دوداواة من مرasha

على يهوشافاط قائلاً: من اجل أنك

عاهدت اخزياء. قرض الرب اعمالك \*

فانكسرت السفن. ولم تقدر على السير الى

ترشيش \*

### الاصحاح الحادي والعشرون

١ تملك يورام بعد يهوشافاط ٤ قتل اخوته وبعضاً

من امراء يهوذا ١٢ ارسال ايلياء النبي اليه رسائل

فيها تنبأ عليه بالسقام والموت وابتزاع

بيتو وملكه ١٦ حدث ذلك

١ وانضج يهوشافاط مع آباءه. ففهر مع

آباءه في مدينة داود. وملك يهورام ولك

مكانه \*

٢ وكان له اخوة اولاد يهوشافاط:

عازريا. ويحميايل. وزكرياء. وعازرياء.

وميكائيل. وسفطيا. هؤلاء كلهم بنو

يهوشافاط ملك يهوذا \*

٣ واعطاهم ايوم عطاء عظيماً من فضة

ومن ذهب ونحف ومدن محصنة يهوذا.

واعطى الملكة ليهورام اذ هو البكر \*

٤ فقام يهورام على ملكة ابيه. واشتد

فقتل كل اخوته بالسيف وبعضاً من رؤساء

اسرائيل \*

اه ابن اثنتين وثلاثين سنة كان يهورام

حين ملك. وثماني سنين ملك في اورشليم \*

٦ ومضى في طرائق ملوك اسرائيل كما

يهوذا.

١٢ بل سرت في طرائق ملوك اسرائيل.

وجعلت ان يزني يهوذا واهل اورشليم كمثل

زنا بيت اخاب. بل ايضاً قتلت اخوتك

من بيت ابيك الذين هم خير منك.

١٤ فما ان الرب سيصدمك بضربة

عظيمة انت وقومك واولادك ونساءك.

ويتلف مالك كله \*

١٥ وانت تكون مريضاً مريضاً شديد

بيطنك. حتى تخرج أمعاؤك قليلاً قليلاً

يوماً فيوماً \*

١٦ فاثار الرب على يهورام روح

الفاسطيين والعرب الذين في قرب

الحبش \*

١٧ فطلعوا على ارض يهوذا وضربوها.

وهبوا كل المال الذي وجدوا في بيت

الملك. بل ايضاً اولاده ونسوته. ولم يبق له

ولد الا يهوذا اصغر اولاده \*

١٨ ثم على جميع هذه ضربه الرب بيطنه

بلا شفاء \*

١٩ وحدث من يوم الى يوم وفي تحوّل

١٢ فعل آل اخاب. لان بنت اخاب كانت

له امرأة. وفعل سوءاً قدام الرب \*

٢ ولم يحب الرب ان يهلك بيت داود

لسبب العهد الذي عاهد به داود. ولانه

قد وعدته ان يعطيه سراجاً هو وبنوه كل

الزمان \*

١٣ ويومئذ عصى ادوم يهوذا. وملكوا

علمهم ملكاً \*

١٤ فمضى يهورام مع عظمائه وجميع الفرسان

الذين معه. وقام ليلاً وضرب ادوم الذين

اجاطوا به وجميع قواد خيلهم \*

١٥ وعصى ادوم وخرج من تحت طاعة

يهوذا حتى اليوم. حينئذ عصت ايضاً لينة

وخرجت من تحت طاعته. لانه ترك الرب

الاه آباءه \*

١٦ بل هو صنع المرتفعات في جبال

يهوذا. وجعل ان يزني اهل اورشليم وان

يفسد يهوذا \*

١٧ فورد اليه كتاب من ايلياء النبي.

فيه مكتوب: هكذا قال الرب الاله داود

مدى الزمان عند نهاية سنتين أنه مرض مرضاً طويلاً حتى خرجت أمعاؤه. فانشطع مرضه وحياته. فمات بمرض خبيث. ولم يصنع له شعبة الحريقة كما صنعوا الحريقة لأبائه \*

٢٠ كان ابن اثنتين وثلاثين سنة حين ملك. وملك ثماني سنين في اورشليم. وذهب بلا أسف. وقبروه في مدينة داود. ولكن ليس في قبور الملوك \*

### الإصحاح الثاني والعشرون

١ تملك اهل اورشليم اخزيا ٨ قتل ياهو آياه ويورام ملك اسرائيل ١٠ قتل عنليا ام اخزيا اولاد الملك ١١ اخفاء يهوشبعات احدهم وهو يواش اصغرهم

١ وملك اهل اورشليم اخزيا ابنة الاصغر مكانه. فان الأكابر المولودين قبله قتلهم الغزاة الذين اتوا مع العرب على المعسكر. فملك اخزيا بن يهورام ملك يهوذا \*

٢ ابن اثنتين وأربعين سنة كان اخزيا حين ملك. وسنة واحدة ملك في اورشليم.

واسم أمه عنليا ابنة ععري \*  
٢ وهو مضى ايضاً في طريق بيت اخاب. فان أمه حرشته ليعمل بالفنق \*  
٤ فعمل سوءاً امام الرب مثل بيت اخاب. وهم اشاروا عليه بعد وفاة ابيه لاهلاكه \*

٥ فسار بمشورتهم. ومضى مع يهورام بن اخاب ملك اسرائيل الى الحرب على حزائيل ملك ارام في راموث جلعاد. وضرب الاراميون يورام \*

٦ فعاد لينتطبب بيزراعيل. لانه جرح جرحاً كبيراً في الرامة عند محاربه حزائيل ملك ارام. فهبط اخزيا بن يهورام ملك يهوذا ليزور يهورام بن اخاب مريضاً في بيزراعيل \*

٧ وكان من عند الله على اخزيا ان ياتي الى يهورام ويبده فانه حين جاء. خرج مع يهورام على ياهو بن نمشي الذي معه الرب ليخون بيت اخاب \*

٨ واذا كان ياهو يقضي على بيت اخاب. وجد رؤساء يهوذا وبني اخوة اخزيا الخادمين له. فقتلهم \*

٩ وطلب اخزيا. فاخذوه وهو مخنفت

في السامرة. واتوا به الى ياهو وقتلوه ودفنوه. لانهم قالوا: انه ابن يهوشافاط الذي يطلب الرب بكل قلبه. فلم يكن رجاء ان يملك احد من نسل اخزيا \*  
١ ولما رأته عنليا ام اخزيا. انه قد مات ابنها. قامت وقتلت كل نسل الملك من بيت يهوذا \*

١١ واخذت يهوشبعات ابنة الملك يواش بن اخزيا. وسرقته من بيت بني الملك حين قتلوا. واخفته مع ظهرو في مخلف السريره. ويهوشبعات التي اخفته. هي بنت الملك يهورام امرأة يوياداع الحبير. لانها كانت اخت اخزيا من وجه عنليا. فلم تقتله \*

١٢ فكان معهم في بيت الله مخنياً ست سنين. اذ كانت عنليا مالكة على الارض \*

١٣

١٤

١٥

### الإصحاح الثالث والعشرون

١ مسح يوياداع الحبير يواش ملكاً على يهوذا وهو ابن سبع سنين ١٤ امره بنتل عنليا ١٦ استرجاعه عبادة الرب ١٧ هدم الشعب مذبح البعل وكسره الاصنام

١ وفي السنة السابعة اشند يوياداع. فاخذ رؤساء المئات عازرياء بن يروحام واسماعيل بن يهوحنان وعازرياء بن عويد ومعسيا بن عداية واليشافاط بن زكري. وعاهداهم عهداً \*

٢ وداروا في يهوذا. وجعلوا اللاويين من جميع مدن يهوذا ورؤساء الآباء من اسرائيل. ودخلوا الى اورشليم \*

٣ وقطعوا عهداً كل الجماعة بينهم وبين الملك في بيت الله. فقال لهم: ها ان ابن الملك يملك كما قال الرب عن بني داود \*

٤ وهذا هو الامر الذي تصنعونه: التلت منكم الآتون للسبت من الكهنة واللاويين يكونون يوايين في الابواب.

٥ والتلت على بيت الملك. والتلت على باب الاساس. وباقي الشعب كله في قصور بيت الرب \*

٦ ولا يدخل غيرهم بيت الرب الأ  
 الكهنة والخدام من اللاويين: هؤلاء وحدهم  
 يدخلون. لأنهم مقدسون. وبقي الشعب  
 كلهم يحفظون حراسة الرب \*  
 ٧ واللاويون يحيطون بالملك مستديراً  
 وسلاحهم بأيديهم. وان دخل غيرهم الهيكل.  
 فليقتل. فكونوا مع الملك عند دخوله  
 وعند خروجه \*  
 ٨ فعمل اللاويون وكل يهوذا حسب  
 كل ما امر به يوياداع الحبر. واخذوا كل  
 واحد منهم رجالة الداخلين للسبت مع  
 الخارجين في السبت. لأن يوياداع الحبر لم  
 يترك ان تذهب الفرق \*  
 ٩ واعطى يوياداع الحبر رؤساء المئات  
 الارماح والحجائن والأتراس التي لداود  
 الملك التي اوقفها في بيت الله \*  
 ١٠ وصبر جميع الشعب كل واحد منهم  
 سلاحه بيد عن جانب الهيكل الايمن  
 الى جانب البيت الايسر تجاه المذبح والبيت  
 مستديراً حول الملك \*  
 ١١ ثم اخرجوا ابن الملك. وجعلوا عليه  
 التاج. ووضعوا الشريعة بيده ومأكوه.  
 ومسحة يوياداع الحبر واولاده. ودعوا له

وقالوا: طال عمر الملك \*  
 ١٢ فلما سمعت عنليا صوت الشعب  
 المسرعين المادحين الملك. دخلت الى  
 الشعب الى بيت الرب \*  
 ١٣ فرأت الملك واقفاً على منبره في  
 المدخل. والرؤساء والابواق حوله. وجميع  
 اهل الارض فارحون وضاربون بالابواق  
 والمغنون بالآلات الغناء والمعلمون بأصوات  
 التسبيح. فمزقت عنليا ثيابها. وقالت: خيانة  
 خيانة \*  
 ١٤ فاخرج يوياداع الحبر رؤساء المئات  
 وقواد الجيش. وقال لهم: استخرجوها الى  
 خارج الصفوف. والذي يتبعها يقتل \*  
 بالسيف. وامر الحبر الأتقى في بيت الرب \*  
 ١٥ فالتقوا عليها الاياديه. ودخلت  
 باب الخيل الى بيت الملك. فقتلها هناك \*  
 ١٦ وقطع يوياداع عهداً بينه وبين  
 جميع الشعب وبين الملك ان يكونوا شعباً  
 للرب \*  
 ١٧ فدخل جميع الشعب الى بيت  
 البعل. وهدموه. ثم كسروا مذابحه وأصنامه.  
 وقتلوا مانان كاهن البعل قدام المذبح \*  
 ١٨ ثم جعل يوياداع المناظرين في بيت

الرب تحت ايادي الكهنة اللاويين الذين  
 امر داود ان يكونوا بنوهم في بيت الرب  
 ليقرنوا وقوداً للرب. كما هو مكتوب في توراة  
 موسى. بفرح وغناء كأمر داود \*  
 ١٩ وجعل الهوايين في ابواب بيت  
 الرب. لئلا يدخله متنجس في امرهما كان \*  
 ٢٠ واتخذ رؤساء المئات والعظاء  
 والمسلطين على الشعب وجميع شعب  
 الارض. فنزلوا بالملك من بيت الرب.  
 ودخلوا به من وسط الباب الاعلى الى بيت  
 الملك. واجلسوه في كرسي الملكة \*  
 ٢١ وفرح جميع شعب الارض.  
 واستراحت المدينة. وأما عنليا فقتلت  
 بالسيف \*

### الإصحاح الرابع والعشرون

١ صلاح يواش ما دام يوياداع حياً ٤ رمة بيت  
 الرب ١٥ موت يوياداع ١٧ فساد الامور بعد  
 موته ٢٢ قتل يواش زكريا بن يوياداع  
 ٢٣ غارة الاراميين على يهوذا  
 ٢٥ موت يواش  
 ١ ابن سبع سنين كان يواش حين

ملك. واربعين سنة ملك في اورشليم. واسم  
 امه ظبية من بئر سبع \*  
 ٢ وفعل يواش المستقيم في عيني الرب  
 كل ايام يوياداع الامام \*  
 ٣ وزوجه يوياداع بزوجتين. فاولد  
 منها بين وبنت \*  
 ٤ وبعد هذه احب يواش ان يرم بيت  
 الرب \*  
 ٥ فجمع الكهنة واللاويين وقال لهم:  
 اخرجوا الى مدن يهوذا. واجمعوا من كل  
 اسرائيل فضة لمرمة بيت الاهم سنة سنة.  
 واسرعوا بالفعل. فلم يسرع اللاويون \*  
 ٦ فدعا الملك يوياداع الامام وقال  
 له: لماذا لم تهتم ان تحت اللاويين ان ياتوا  
 من يهوذا ومن اورشليم بالفضة التي امر بها  
 موسى عبد الرب وكل جماعة اسرائيل الى  
 قبة الشهادة \*  
 ٧ فان بني عنليا المنافقة هدموا بيت  
 الله. وكل ما اوقف في بيت الرب زينوا  
 به بيت البعليم \*  
 ٨ فامر الملك. وصنعوا صندوقاً ونصبوه  
 عند باب بيت الرب من خارج \*

٩ ونادوا في آل يهوذا وأورشليم لبانوا  
إلى الرب بالخاصة التي فرض موسى عبد  
الرب على جميع إسرائيل في البرية \*  
١٠ ففرح جميع الرؤساء وجميع الشعب  
وجعلوا في الصندوق وادخلوا فيه حتى  
امتلاء \*  
١١ ولما حان أن يحملوا الصندوق قدام  
الملك بايدي اللاويين كانوا إذا راوا  
الفضة كثيرة يدخل كاتب الملك والذي  
أولاه رئيس الكهنة ويفرغان الفضة التي  
في الصندوق ثم يحملانه ويردانه إلى  
موضعهم \* وكذلك كانوا يصنعون يوماً بيوم  
فجمعت الفضة بكثرة لا تحصى \*  
١٢ ودفعها الملك ويوياداع للتولين على  
أعمال بيت الرب فكانوا يستأجرون منها  
التحّاتين والصنّاع بكل صناعة لمرة بيت  
الرب والحدادين والصنّاع في الخّاس  
لتريم بيت الرب \*  
١٣ فصنع الصنّاع واجادوا في العمل  
بايديهم وقوموا بيت الرب على رسمه  
وثبتوه \*  
١٤ وإذا كملوا كل العمل أتوا إلى الملك

ويوياداع بباقي الفضة وصنعوها آية لبيت  
الرب للخدمة والوقود ومصافي وأدواتها  
أخرى من ذهب وفضة \* وكانوا يقرنون  
الوقود في بيت الرب دائماً كل أيام  
يوياداع \*  
١٥ وشاخ يوياداع وشعب من الأيام  
ومات وهو ابن مائة وثلاثين سنة \*  
١٦ فدفنوه في مدينة داود مع الملوك  
لسبب أنه أحسن إلى إسرائيل وصنع  
الصلاح إلى الله وبيته \*  
١٧ ثم بعد وفاة يوياداع دخل رؤساء  
يهوذا وسجدوا للملك حينئذ سجع الملك لهم \*  
١٨ فاهلوا بيت الرب إله آبائهم  
وعبدوا الغياض والمخونات فاشتد  
الغضب على يهوذا وأورشليم من سبب  
هذه الخطية \*  
١٩ وأرسل اليهم أنبياء ليرجعوا إلى  
الرب فاندروهم فلم يصغوا \*  
٢٠ فحل روح الله على زكريا بن يوياداع  
الحبر فقام أمام الشعب وقال لهم هكذا  
يقول الرب إلهكم لسبب أنكم تعدون على  
وصية الرب لا تلتجئون وإذا تركتم الرب

فترككم \*  
٢١ فاجتمعوا عليه ورجوه بالحجارة بأمر  
الملك في صحن بيت الرب \*  
٢٢ ولم يذكر يواش الملك الفضل الذي  
صنع يوياداع أبوه معه بل قتل ابنه وهو  
عند موته قال الرب ينظر ويطلب \*  
٢٣ فلما كان في حول السنة صعد عليه  
جيش آرام وأتوا إلى يهوذا وأورشليم وقتلوا  
رؤسها القوم كلهم وكل غنيمتهم أرسلوها  
إلى الملك إلى دمشق \*  
٢٤ وكان عدد الأراميين الذين جاءوا  
فليلاً ودفع الرب بأيديهم جماعة كثيرة  
جداً لأنهم تركوا الرب إله آبائهم فأجروا  
الانتقام على يواش \*  
٢٥ ولما عادوا عنه تركوه في مرض  
شديد فعقد عليه عبيد انتقاماً بدم بني  
يوياداع الحبر وقتلوه في سريره فمات  
وقبروه في مدينة داود ولم يقبروه في قبور  
الملوك \*  
٢٦ والمتعاقدان عليه زاباد بن شمعث  
العمراني ويوزاباد بن شميرث الموابية \*  
٢٧ ولما أخبر بنوه وكثرة الفضة التي  
جمعت في عهد ومرة بيت الله فهي  
مكتوبة في مذكر سفر الملوك \* وملك  
أمصيا ابنه مكانه \*

### الإصحاح الخامس والعشرون

١ ملك أمصيا ٢ قتله قتلته أبة يواش ١٢ انتصاره  
على الآدوميين ١٤ عبادته لآلهة الآدوميين  
١٧ محاربة يواش ملك إسرائيل وكسرتة  
٢٢ هجم يواش على أورشليم وفتح أبوابها  
٢٧ موت أمصيا

١ ابن خمس وعشرين سنة ملك أمصيا  
وتسعاً وعشرين سنة ملك في أورشليم واسم  
أمه يوعادان من أورشليم \*  
٢ وفعل المستقيم في عيني الرب ولكن  
ليس بقلب كامل \*

٣ ولما قوي بملكه قتل عبيده قاتلي  
الملك أبيه \*

٤ ولم يقتل أولادهم كما هو مكتوب في  
التوراة سفر موسى حيث أمر الرب قائلاً لا  
يقتل الآباء بدل الأولاد ولا الأولاد  
بدل الآباء ولكن كل نفس تموت  
بخطيتها \*

٥ والمتعاقدان عليه زاباد بن شمعث  
العمراني ويوزاباد بن شميرث الموابية \*

٦ ولما أخبر بنوه وكثرة الفضة التي  
جمعت في عهد ومرة بيت الله فهي  
مكتوبة في مذكر سفر الملوك \* وملك  
أمصيا ابنه مكانه \*

٥ وجمع امصيا يهوذا. وجعلهم كقبائلهم  
 روساء الفوف وروساء مئآت في كل يهوذا  
 وبنيامين. واحصاهم من ابن عشرين سنة  
 وما فوق. فوجدهم ثلاثماية الف شاب من  
 الحارجين الى الحرب الحاملين الرمح  
 والانس \*  
 ٦ واستاجر من اسرائيل مائة الف  
 جبار باس بمائة وزنة فضة \*  
 ٧ وجاء اليه رجل الله وقال: ايها  
 الملك. لا يخرج جيش اسرائيل معك. من  
 اجل ان الرب ليس مع اسرائيل وكل بني  
 افرايم \*  
 ٨ وان انطلقت انت وعمات وتشددت  
 في القتال. فسيهزمك الله بين ايدي  
 اعدائك. فانه انما بالله النصر والهزم \*  
 ٩ فقال امصيا لرجل الله: وما نعل  
 بمائة البدرة التي اعطيتها لاجناد اسرائيل \*  
 فقال له رجل الله: ان الرب قادر ان  
 يعطيك اكثر منها \*  
 ١٠ فافرز ناحية امصيا الجيش الذين  
 قد جاؤا اليه من افرايم لينصرفوا الى  
 مكانهم. فاشتد غضبهم جدا على يهوذا.  
 ورجعوا الى بلادهم في حدة الغضب \*

١١ ثم نهض امصيا. واخذ قومه ووضعوا  
 الى وادي الملح. وقتل من بني ساعير عشرة  
 آلاف \*  
 ١٢ وسبى بنو يهوذا عشرة آلاف انس.  
 واتوا بهم الى راس صخرة. ورووا بهم من  
 راس الصخرة. فتسحقوا جميعا \*  
 ١٣ فاما الجيش الذين ارجعهم امصيا  
 لكلا يبتلقوا معه الى الحرب. فانتشروا في  
 مدن يهوذا من السامرة الى بيت حوران.  
 وقتلوا منهم ثلاثة آلاف. ونهبوا نهباً عظيماً \*  
 ١٤ فلما عاد امصيا من قتل الادوميين.  
 وكان قد نهب آلهة بني ساعير. اوقفها  
 آلهة لنفسه. وكان يعبدها ويحرقها بحجوراً \*  
 ١٥ فغضب الرب على امصيا. وتعت  
 له نبياً. فقال له: لماذا عبدت آلهة الشعب  
 التي لم تحلص قومها من يدك \*  
 ١٦ وفيما هو يقول هكذا. قال له: آئت  
 مشير للملك. اجدر تانك \* فانصرف  
 النبي وقال: قد علمت ان مشية الله ان  
 يقتلك. اذ قد فعلت هذا الشر ولم تفعل  
 مشورتي \*  
 ١٧ فاستشار امصيا ملك يهوذا. وانفذ  
 الى يواش بن يواحاز بن ياهو ملك

الي اسرائيل قائلاً: هلم تترآ مواجهة \*  
 ١٨ فاسل يواش ملك اسرائيل الى  
 امصيا ملك يهوذا الرسل قائلاً له:  
 الحرف الذي بلبنان ارسل الى الارز الذي  
 بلبنان قائلاً: اعط ابنتك لابني امرأة. فجاز  
 سبع البرية الذي بلبنان وداس الحرف \*  
 ١٩ قلت: اي انا ضرت ادوم. فتكبرت  
 يقليك: اجلس في بيتك. لماذا تحرف  
 الشر على نفسك. انك تسقط انت ويهوذا  
 الملك \*  
 ٢٠ ولم يسمع امصيا. من اجل ان ارادة  
 الله كانت ان يسلم في ايدي اعدائهم  
 لسبب انهم طلبوا آلهة ادوم \*  
 ٢١ فصعد يواش ملك اسرائيل.  
 وترايا مواجهة هو وامصيا ملك يهوذا  
 بيت شمس التي ليهوذا \*  
 ٢٢ فانكسر يهوذا فدام اسرائيل. وهربوا  
 الى مازلم \*  
 ٢٣ وامصيا ملك يهوذا بن يواش  
 بن يواحاز اخذه يواش ملك اسرائيل  
 لبيت شمس. واتي به الى اورشليم. وهدم  
 سور اورشليم من باب افرايم الى باب الراوية.  
 لرعاية ذراع \*

٢٤ واخذ كل الذهب والفضة وجميع  
 الاواني التي وجدها في بيت الله وفي بيت  
 عوبيد ادوم وفي خزائن بيت الملك  
 والرهنا. ورجع الى السامرة \*  
 ٢٥ وعاش امصيا بن يواش ملك  
 يهوذا بعد وفاة يواش بن يواحاز ملك  
 اسرائيل خمس عشرة سنة \*  
 ٢٦ وبقية خطوط امصيا الاولى والاخيرة  
 هاهي مكتوبة في سفر ملوك يهوذا واسرائيل \*  
 ٢٧ ومنذ حاد امصيا عن الرب.  
 تعاقدا عليه في اورشليم. فهرب الى الخيش.  
 فاسلوا في اثره الى الخيش وقتلوه هناك \*  
 ٢٨ وحملوه على خيل. ودفنوه مع آباءه  
 في مدينة يهوذا \*

الاصحاح السادس والعشرون

١ فملك عزوباء بن امصيا ٤ صلاحه ٦ انتصاره  
 على اهل فلسطين والعرب والعونيين ٩ بناؤه  
 مدناً وحصوناً ١٦ تكبر قلبه وتجرو ان يجر  
 في هيك الرب ٢١ ضرب الله آياه  
 بالبصر الى موتو ٢٢ وفاته  
 ١ وجعل آل يهوذا باجهم عزوباء وهو  
 (ب) ٢ مل ١٤ : ٢١ \*

ابن ست عشرة سنة ملكاً مكان امصيا ابوه \*  
 ٢ هو بني ايلة . واستردها تحت يهوذا  
 بعدما انضج الملك مع آباءه \*  
 ٣ ابن ست عشرة سنة كان عوزيا اذ  
 ملك . وملك اثنتين وخمسين سنة باورشليم .  
 واسم امه بجليا من اورشليم \*  
 ٤ وعمل المستقيم في عيني الرب كجبع ما  
 عمل امصيا ابوه \*  
 ٥ وطلب الله في ايام زكريا الفاهم  
 الرائي لله . واذ طلب الرب . ارشده الله \*  
 ٦ ثم خرج وحارب الفلسطينيين .  
 وهدم سور جات وسور بيثة وسور اشدود .  
 وبنى مدناً في ارض اشدود والفلسطينيين \*  
 ٧ ونصره الله على الفلسطينيين وعلى  
 العرب السكان في جور بعل وعلى  
 العمونيين \*  
 ٨ وكان العمونيون ياتون الى عوزيا  
 باثاوة . وشاع اسمه الى مدخل مصر لنصره  
 الكبير \*  
 ٩ وبني عوزيا بروجاً في اورشليم على  
 باب الزاوية وعلى باب الوادي وعند  
 الزاوية وحكمها \*  
 ١٠ وبني بروجاً في البرية . وحفر آباراً

كثيرة . لانه كانت له مواشي كثيرة في  
 الساحل وفي البرية . وله كروم وكرامون  
 في الجبال وفي الكرمل . لانه كان محباً  
 لفلاحة الارض \*  
 ١١ وكان لعوزيا جيش من الخارجين  
 الى الحرب المقاتلة احراباً بحسب عدد  
 احصائه تحت يد يعوايل الكاتب ومعاسيا  
 العريف وتحت يد حاننيا الذي كان من  
 عظماء الملك \*  
 ١٢ وكل عدد رؤساء الآباء من جباية  
 البأس الفان وسماية رجل \*  
 ١٣ ويدهم جمع العسكر ثلاثماية الفاً  
 وسبعة آلاف وخمماية من المستعدين  
 للحرب يحاربون الأعداء لنصر الملك \*  
 ١٤ وهبأهم عوزيا لكل الجيش اثراً  
 وارماحاً وخوداً ودروعاً وقسيماً ومقاليح للرمي  
 بالمحاربة \*  
 ١٥ وصنع باورشليم اصناف الخبيث  
 وجعلها في البروج وفي زوايا الاسوار للرمي  
 بالسهم والمحاربة الكبيرة . وشاع اسمه الى  
 بعيد . من اجل ان الرب نصره نصراً عجباً  
 وابيده \*  
 ١٦ واذ تأيد . ارتفع قلبه اهلاكاً له

واهل الرب الاله . فدخل بيت الرب  
 ليخبر بخوراً على مذبح البخور \*  
 ١٧ فدخل في اثره عازريا الحبر . ومعه  
 من كهنة الرب ثمانون . وهم رجال ذوو  
 باس \*  
 ١٨ وقاموا لعوزيا الملك . وقالوا له :  
 ليس لك يا عوزيا ان تجر البخور للرب .  
 بل للكهنة بني هارون المقدسين للتبخير .  
 فاخرج من القدس . لا تخن . فانه ليس  
 لك هذه الكرامة من عند الرب الاله \*  
 ١٩ فغضب عوزيا . وامسك بيده  
 الحجر ليخرب البخور . وتهدد الكهنة . ولوقته  
 ظهر البرص في جبهته امام الكهنة في بيت  
 الرب عند مذبح البخور \*  
 ٢٠ واذ نظر اليه عازريا الحبر الراس  
 وسائر الكهنة . ورأوا البرص في جبهته .  
 اخرجوه سريعاً من هناك . واسرع هو  
 بنفسه الى الخروج . لانه احس بالضربة من  
 الرب \*  
 ٢١ فكان عوزيا الملك ابرص الى يوم  
 موته . وسكن مسكناً منفرداً وهو ممتلئ برصاً .  
 وطرد بسببه من بيت الرب . وكان يوثام ابنة

على بيت الملك يقضي على شعب الارض \*  
 ٢٢ وباقي خطوب عوزيا الاولى  
 والاخيرة كتبها اشعيا بن اموص النبي \*  
 ٢٣ وانضج عوزيا مع آباءه . فدفنوه مع  
 آباءه في صحراء قبور الملوك . من اجل انه  
 ابرص . وملك يوثام ابنة عوضاً عنه \*

### الإصحاح السابع والعشرون

١ صلاح يوثام الملك . انتصاره على بني عمون  
 ٢ جلوس احاز ابوه بعد  
 ٣ ابن خمس وعشرين سنة كان يوثام  
 حين ملك . وست عشرة سنة ملك في  
 اورشليم . واسم امه بروشا بنت صادق \*  
 ٤ وعمل مستقيماً قدام الرب كجبع ما  
 عمل عوزيا ابوه . ولكنه لم يدخل بيت  
 الرب . وكان الشعب يفسدون ايضاً \*  
 ٥ وهو بني باب بيت الرب العالي . وفي  
 سور عوفل بني كثيراً \*  
 ٦ وبني مدناً في جبل يهوذا . وبني في  
 الغابات القصور والبروج \*  
 ٧ وهو حارب ملك بني عمون . وعلمهم .  
 فاعطاهم بنو عمون حينئذ مائة بكرة فضة .



وعشرة آلاف كز حنطة . وعشرة آلاف كز شعير . هذا ما ادى اليه بنو عمون . وكذلك في السنة الثانية والثالثة \*  
٦ ونفوى يوثام . لانه استقام في طرائقه فقام الرب الاله \*  
٧ وباقي خطوب يوثام وجميع حروبهم واعماله ما هي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل وبهذا \*  
٨ وكان ابن خمس وعشرين سنة حين ملك . وست عشرة سنة ملك باورشليم \*  
٩ وانضج يوثام مع ابيه . ودفنوه في مدينة داود . وملك احاز ابنه عوضاً عنه \*

الاصحاح الثامن والعشرون

١ افساد سيرة احاز الملك . ضرب الرب آياه بغارة الاراميين على بلادهم وهجم اهل ملكة اسرائيل على قومه ١ تويج عوديد النبي لاهل اسرائيل ١٧ غارة الادوميين على بلاد يهوذا ١٨ ثم الفلسطينيين ٢٠ ونقلت فلناسر ملك اثور ٢٣ نفسي قلب احاز في السم ٢٧ جلوس حرقيا ابني بعته

١ ابن عشرين سنة كان احاز حين ملك . وست عشرة سنة ملك في اورشليم \*

ولم يعمل مستقيماً امام الرب كما فعل داود ابوه \*  
٢ بل سلك بطرائق ملوك اسرائيل . وسلك ايضاً اضماً للبعليم \*  
٣ وهو بنجر النجور في وادي ابن هانوم . واحرق اولاده بالنار كرجسات الامم الذين قتلهم الرب في محي بني اسرائيل \*  
٤ وكان يذبح وبنجر النجور في المرتفعات وفي التلال وتحت كل شجرة خضراء \*  
٥ فاسلمه الرب الاله في يد ملك ارام . فضربوه واخذوا سبياً كثيراً من ملكته . وجاءوا بهم الى دمشق \* ثم اسلم بيدي ملك اسرائيل ايضاً . فضرب به ضربة شديدة \*  
٦ وقتل فحح بن رملياء من يهوذا مائة الف وعشرين الفا في يوم واحد . جميعهم ابطالاً . لانهم تركوا الرب الاله آباءهم \*  
٧ حينئذ قتل زكري حبار افرايم معسباً ابن الملك وعزريعام قائد يته والقائنة الثاني من الملك \*

٨ وسي بنو اسرائيل من اخوتهم مايتي الف من نساء وصبيان وصبيات . وبهروا غنيمة وافرح . وجاءوا بالغنيمة الى السامرة \*

الرب وكان هناك نبي للرب اسمه عوديد . فخرج القلاء الجيش الاتي الى السامرة وقال لهم ايها ان الرب الاله آياتكم غضب على يهوذا . فدفنهم بيديكم . فقتلتموهم بصعوبة حتى وصل الى السماء شر ذلكم \*  
١ بل اردتم ان تستعبدوا نبي يهوذا وارسلهم عبيداً واماء لكم . وليس يفعل كذلك . وقد احطاتم بهذا على الرب الالهكم \*

١١ فاسمعوا الان لمشورتي . وردوا المسبيين الذين سبتموهم من اخوتكم . فان غضب الرب اشرف عليكم شديداً \*  
١٢ فوقف رجال من عظام بني افرايم عازرياء بن يهوحنان . وبارخيا بن مشلا موت . وبنحزقيا بن شلوم . وعاسا بن حدلاي على الجائنين من الحرب .

١٣ وقالوا لهم : لا تدخلوا الى هاهنا بالمسيبين . لان علينا اثماً امام الرب . اولعلمكم تزيدون على خطايانا وعلى جرمتنا . لان علينا جريمة كثيرة . وغضب رجز الرب اشرف على اسرائيل \*

١٤ فاطلق رجال الحرب المسيبين وكل ما كانوا قد بهوه قدام الرؤساء

والجماعة كلها \*  
١٥ فوقف الرجال المذكورون . واخذوا المسبيين . ولبسوا جميع عراتهم من الذهب . فكسوهم ثياباً وخفافاً . وفوؤهم بالطعام والشراب . ودهنؤهم لتعبهم وعالجوهم . ثم كل من كان قد اعيأ فلم يقدر على السير حملوه على الحمير . واتوا بهم الى ايرحام مدينة النخل الى اخوتهم . ثم عادوا الى السامرة \*  
١٦ حينئذ ارسل احاز الملك الى ملوك

اثور في طلب العون \*  
١٧ وجاء الادوميون ايضاً وضربوا كثيرين من يهوذا . واخذوا نهباً عظيماً \*  
١٨ والفلسطينيون فشقوا في مدن السواحل وفي جنوبي يهوذا . فاخذوا بيت شمس وابلون وجدبروث وسوكا وبننة وجمزو ودساكرهن . وسكوهن \*

١٩ وكان الرب قد اذل يهوذا لسبب الرب اهلآ \*

٢٠ واتى عليه نلغت فلناسر ملك اثور . واضاق عليه . ولم يكن مقاوماً له \*  
٢١ فسلب احاز بيت الرب وبيت الملك والرؤساء . واعطى ذلك هدايا الملك

اثور. ولكنك لم يمدّه بعون \*

٢٢ وفي وقت ضيقه ازداد عصياناً على الرب هذا الملك احاز.

٢٣ وذبح لآلهة دمشق الضارين له. وقال: ان آلهة ملوك ارام هم نصار لهم. وانا استغفرهم بالذباح فيعينوني. ولكنهم هم صاروا سبب عثرة له ولجميع اسرائيل \*

٢٤ فاستلب احاز آنية بيت الله وكسرها. واغلق ابواب بيت الرب. وصنع لنفسه مذبح في كل زاوية في اورشليم \*

٢٥ وفي كل مدينة من مدن يهوذا بنى مذبح لتنجير الخمر لآلهة غريبة. واغضب الرب الاله آباءه \*

٢٦ وباقي خطوبه وجميع اعماله الاولى والاخيرة هاهي مكتوبة في سفر ملوك يهوذا واسرائيل \*

٢٧ وانضج احاز مع آباءه. ودفنوه في مدينة اورشليم. ولم يقبروه في قبور ملوك اسرائيل. وملك حزقيا ابنه عوضاً عنه \*

### الاصحاح التاسع والعشرون

١ اصلاح حرقيا الملك وترجمه عبادة الله وخدمه الكهنة واللاويين والسجبن ٢٧ تقرية القرابين والمحرفات بفرح عظيم

٢ فلک حزقياء ابن خمس وعشرين سنة. وملك تسعاً وعشرين سنة في اورشليم واسم امه ايبا ابنة زكرياء \*

٣ وعمل بالحسن فدام الرب كمثل جميع ما عمل داود ابوه \*

٤ هو في السنة الاولى للكهنة في الشهر الاول فتح ابواب بيت الرب. ورممها \*

٥ وادخل الكهنة واللاويين. وجمعهم الى الساحة الشرقية.

٦ وقال لهم: اسمعوني يا ايها اللاويون: تطهروا الآن وطهروا بيت الرب الاله آباءكم. وارفعوا كل نجاسة من القدس \*

٧ قد اخطأ آباؤنا. واساءوا فدام الرب الالهنا. اذ تركوه ونحووا وجوههم عن قبة الرب. وادبروا مولين \*

٨ ثم اغلقوا الابواب التي في الرواق واطفأوا السرج. ولم ينجروا الخمر ولم يهزوا

١٦ ودخل الكهنة الى داخل بيت الرب ليقدسوه. ورفعوا كل نجاسة التي وجدوا داخل دار بيت الرب. وحملها اللاويون واخرجوها خارجاً الى واديه قدرون \*

١٧ وابتدأوا في اليوم الاول من الشهر الاول ان يطهروه. ثم في اليوم الثامن من ذلك الشهر دخلوا رواق بيت الرب.

١٨ وطهروا بيت الرب في ثمانية ايام. وفي اليوم السادس عشر من ذلك الشهر فرغوا \*

١٩ ثم دخلوا الى حزقياء الملك. وقالوا له: قد طهرنا كل بيت الرب ومذبح الوقود وآنيته كلها ومائة المقدمة وآنيتها كلها \*

٢٠ وجمع الآنية التي كان الملك احاز قد نجسها في عهد ملكو حين خان واذنب قد هبأناها وقدسناها. وها هي موضوعة فدام مذبح الرب \*

٢١ فبكر حزقياء الملك وجمع رؤساء المدينة. وصعد الى بيت الرب \*

٢٢ فأتوا جميعاً بسبعة من البقر وسبعة كباش وسبعة حملان وسبعة تيس للحطية عن الملك وعن القدس وعن يهوذا.

٢٣ وقال للكهنة بني هارون ان يقربوها على

الوقود في المقدس لاله اسرائيل \*

٢٤ فاشتد غضب الرب على يهوذا اورشليم. واسلمهم للقتل وللهلاك والاشتماء. كما انتم ناظرون بعيونكم \*

٢٥ ان آباءنا قتلوا بالسيف. وبنونا وبناتنا ونساءنا سيقوا في السبي لهذا الاله \*

٢٦ فالآن احب ان نعاهد عهداً الرب الاله اسرائيل. فنجي عنا رجز غضبه \*

٢٧ يا بني لا تضلوا الآن. فان الرب اختاركم لتقفوا بين يديه. وتخدموه وتعبدوه وتنجروا له \*

٢٨ فقام اللاويون ماحث بن عاساي وبن آلي بن عازرياء من بني قاهت. ومن بني مراري فينس بن عبدسي وعازرياء بن

مراييل. ومن بني جرشون يواح بن زيمة وعلسن بن يواح.

٢٩ ومن بني اليصقان شمري ويعيايل. ومن بني اساف زكرياء ومثيا.

٣٠ ومن بني هيمان يحميايل وشمعي. ومن بني يديوثون شمعي وعوزايل \*

٣١ واجتمعوا باخوتهم. ونظفروا ودخلوا حسب امر الملك وقول الرب ليظفروا بيت الرب \*

مدح الرب \*  
 ٢٣ فذبحوا البقر. واخذ الكهنة الدم  
 ورشوه على المذبح. وذبحوا الكبش ورشوا  
 دمه على المذبح. وذبحوا الحملان ورشوا  
 دمه على المذبح \*  
 ٢٤ وادنوا الثيوس النبي بدل الخطية  
 الى الملك وكل الجماعة. فوضعوا ايديهم  
 عليها \*  
 ٢٥ فذبحها الكهنة. ونضحوا قدام المذبح  
 بدمها استغفاراً عن جميع اسرائيل. لان  
 الملك امر ان يصعد الوقود وذبيحة الخطية  
 عن جميع اسرائيل \*  
 ٢٥ واوقف اللاويين في بيت الرب  
 بالصنوج والعيدان والربابات على سنة  
 داود وجاد الرائي للملك وناتان النبي.  
 لان قد كان امر الرب بايدي انبيائه \*  
 ٢٦ فوقف اللاويون بعبدان داود في  
 ايديهم. والكهنة بالابواق \*  
 ٢٧ وامر حزقيا ان يضعدوا الوقود على  
 المذبح. وحين ما كانوا يقربون الصعائد.  
 بدأوا بنشيد الرب. والابواق بأصناف  
 العيدان التي هيها داود ملك اسرائيل \*  
 ٢٨ وكان كل الجماعة يسجدون. والمغنون  
 يغنون. وأصحاب الأبواق يضربون بالابواق  
 حتى تم إصعاد الوقود \*  
 ٢٩ واذ كل القربان. ختر الملك وجميع  
 من معه وسجدوا \*  
 ٣٠ وامر حزقيا والروساء اللاويين ان  
 يسبحوا الرب بكلمات داود واساف المناظرة:  
 فسبحوا بابتهاج. وخرّوا وسجدوا \*  
 ٣١ فاجاب حزقيا وقال: قد اكلم  
 الآن ايديكم للرب. فتمتموا وقربوا الذبايح.  
 واندحوا بالشكر في بيت الرب \* فترب  
 الجماعة ذبايح وسبحوا. واصعدوا الوقود من  
 كل قلوبهم \*  
 ٣٢ وكان عدد المحرقات التي قربتها  
 الجماعة سبعين ثوراً وماية كبش ومايتي حمل:  
 كل هذه محرقة للرب \*  
 ٣٣ وحرّموا للرب ستاية من البقر:  
 وثلاثة آلاف من الغنم \*  
 ٣٤ وكان الكهنة قليلين. فلم يكفوا ان  
 يسبحوا كل الذبايح. فاعانهم اللاويون  
 اخوتهم. حتى كل الامر. وتقدس الأخبار:  
 لان اللاويين كانوا اكثر من الكهنة في  
 استقامة القلب للقدس \*  
 ٣٥ وكانت الصعائد كثيرة بشم الذبايح

المسلة واضاح المحرقات. وتبهات خدمة  
 بيت الرب \*  
 ٣٦ وفرح حزقيا وجميع الشعب لسبب  
 ان الله هباً للشعب. فان الامر صار من  
 بغته \*  
 الاصحاح الثلاثون  
 ١ ارسال حزقيا رسلاً الى جميع يهوذا واسرائيل  
 بدعوم الى عيد الفصح ١٥ فصارم عيد الفصح  
 في الرابع عشر من الشهر الثاني  
 بفرح وذبايح كثيرة  
 ٢ ثم ارسل حزقيا الى جميع اسرائيل  
 ويهوذا. وكتب برسائل الى افرام ومنسى  
 ان ياتوا الى بيت الرب الى اورشليم ليقتضوا  
 فصيحاً للرب الاله اسرائيل \*  
 ٣ ونشاور الملك وروساؤه وكل جماعة  
 اورشليم. وعزموا ان يعملوا الفصح في الشهر  
 الثاني \*  
 ٤ من اجل انهم لم يستطيعوا ان يعملوه  
 في حينه. لان الكهنة لما يتقدسوا بالكفاية  
 ولما يكن قد اجتمع الشعب الى اورشليم \*  
 ٥ فارضى الملك وكل الجماعة بالعزم \*  
 ٦ واعتمدوا على ان يعثوا منادين الى  
 جميع اسرائيل من يترسع الى دان لياتوا  
 ويحملوا الفصح للرب الاله اسرائيل في اورشليم.  
 لانهم لم يكونوا قد علموه كما هو مرسوم منذ  
 زمان كثير \*  
 ٧ فانطلق السعاة بالرسائل من يد الملك  
 وروسائه الى جميع اسرائيل ويهوذا. وكسبها  
 امر الملك كانوا يندرون ويقولون: يا بني  
 اسرائيل توبوا الى الرب الاله ابراهيم واسحق  
 واسرائيل. فيرجع الى الناجين الباقين لكم  
 من يد ملوك الاثوريين \*  
 ٨ ولا تكونوا مثل آباءكم واخوتكم الذين  
 عدلوا عن الرب الاله آباءهم. فاسلمهم للهلاك.  
 كئلهما انتم نظرتهم \*  
 ٩ فلا تغلظوا رقابكم مثل آباءكم. بل  
 اسلموها بايديكم للرب. وادخلوا الى مقدسه  
 الذي قدسه الى الابد. واعيدوا الرب  
 الالهكم. فبصرف عنكم غضب رحه \*  
 ١٠ فان رجعت انتم الى الرب. فاخوتكم  
 وينوكم يظفرون برحمة من سادتهم الذين  
 يسبونهم. فيرجعون الى هذه الارض. لان  
 الرب الالهكم رحمان رحيم. ولا يولي بوجهه  
 عنكم اذا رجعت اليه \*  
 ١١ فكان السعاة يجوزون من مدينة الى

مدينة بارض افرايم ومنسى حتى زابلون .  
فيصحبون عليهم ويستمزنون بهم \*

١١ الا ان رجلاً من اشير ومنسى وزابلون  
اذنعوا لنوهم . فانوا الى اورشليم \*

١٢ وكانت يد الله في يهوذا . فاعطاهم  
قلبا واحدا ليعملوا بقول الرب حسب امر  
الملك والروساء \*

١٣ فاجتمع في اورشليم قوم كثير ليعيدوا  
عيد الفطير في الشهر الثاني . جماعة كثيرة  
جدا \*

١٤ فقاموا وهدموا المذابح التي كانت  
باورشليم . وكل الآنية التي بها يغرون  
للأصنام اخربوها والنوها في وادي قدرون \*

١٥ وذبحوا الفصح في اليوم الرابع عشر  
من الشهر الثاني . والكهنة واللاويون احتسبوا  
وقدسوا . وادخلوا الوقود الى بيت الرب \*

١٦ ووقفوا كدرجتهم على ما قضى لهم  
حسب شريعة موسى رجل الله . فكان  
الكهنة ياخذون الدم من ايدي اللاويين  
ليرشوه \*

١٧ لانه كان كثير في الجماعة لم يتطهروا .  
فكان اللاويون يذبحون الفصح لاولئك  
الذين لم يتطهروا ليقدسوا للرب \*

١٨ وكثير من الشعب من افرايم ومنسى  
وساخرو زابلون لم يتقدسوا . فاكلوا الفصح  
ليس بحسب ما في الكتاب . فصلى عليهم  
حزقيا . قائلاً : الرب الصالح يغفر

١٩ لجميع الذين يطلبون بكل قلوبهم الله  
الرب الاله آباؤهم . ولا يجعل عليهم آثم لم  
يتقدسوا \*

٢٠ فاستجاب الرب لحزقيا . وعفا عن  
الشعب \*

٢١ فعل بنو اسرائيل الذين وجدوا في  
اورشليم عيد الفطير سبعة ايام بفرح عظيم .  
وكان اللاويون والكهنة يسبحون للرب يوماً  
يوماً بالآلات حمد للرب \*

٢٢ وطيب حزقيا قلوب جميع اللاويين  
الفاهمين فهما طيبا بالرب . واكلوا سبعة  
ايام العيد . وذبحوا الذبائح المسلة . ومدحوا  
الرب الاله آباؤهم \*

٢٣ وارضى كل الجماعة ان يعيدوا عيداً  
سبعة ايام اخرى . وفعلوا هكذا سبعة ايام  
بفرح \*

٢٤ فان حزقيا ملك يهوذا قد اعطى  
الجماعة الفأ من البقر وسبعة آلاف من  
الغنم . والروساء اعطوا الجماعة الفأ من البقر

وخيشت آلاف من الغنم . فتقدس جماعة  
كثيرة من الكهنة \*

٢٥ وفرحت كل الجماعة من يهوذا ومن  
الكهنة واللاويين وكل من جاء الى من  
اسرائيل والغرباء من ارض اسرائيل  
والساكنون يهوذا \*

٢٦ وصار حبوراً عظيماً باورشليم . ولم يكن  
مثل ذلك في اورشليم منذ ايام سليمان بن  
داود ملك اسرائيل \*

٢٧ وقام الكهنة اللاويون . وباركوا على  
الشعب . فسمع صوتهم . وبلغت صلاتهم الى  
مسكن قدسه الى السماء \*

### الاصحاح الحادي والثلاثون

١ اقامة الشعب كل الاصنام والغياض في يهوذا  
وافرايم ٢ ترتيب حزقيا خديم الكهنة واللاويين

٣ اعطاء الشعب عطايا للكهنة واللاويين  
٤ اقامة امرآء ما اعطاه الشعب واقامة

٥ وكلاء ليقسموا على الكهنة  
واللاويين

٦ فلما اكل هذا آكلة . خرج كل اسرائيل  
الذين وجدوا الى مدن يهوذا . وكسروا  
الاصنام . وقطعوا الغياض . وضربوا

المرتفعات . وهدموا المذابح من كل يهوذا  
وبنيامين ومن افرايم ومن منسى حتى  
افنوهن . ثم رجع جميع بني اسرائيل كل  
واحد الى ميرانته الى مدنهم \*

٢ فاما حزقيا . فرتب فِرَق الكهنة  
واللاويين كاتسامهم . كل واحد منهم على  
خدمته : الكهنة واللاويين الوقود والمسلمات .  
ليخدموا ويسبحوا ويغنون في ابواب معسكر  
الرب \*

٣ واعطى الملك حصّة من ماله ليقرب  
الوقود كل صباح وكل مساءً وفي السبت  
وفي رؤوس الشهور وفي سائر الأعياد كما  
هو مكتوب في شريعة الرب \*

٤ وايضاً امر الشعب الساكنين باورشليم  
ان يعطوا الحصص الكهنة واللاويين  
ليشتغلوا بسنة الرب \*

٥ فلما شاع الامر في سماع القوم . قرب  
بنو اسرائيل كثيراً من اوائل المحنطة والخمر  
والزيت والعسل وجميع ما انبتت الارض .  
فانوا بعشور كل ذلك بكثرة \*

٦ وبنو اسرائيل وبنو يهوذا الساكنون في  
مدن يهوذا قربوا هم ايضاً عشور البقر والغنم  
وعشور الأقداس التي نذروا للرب الالههم .

وانوا يجمع هذه وكدها كداسات كثيرة \*  
 ٢ وبدأوا في الشهر الثالث ان يؤسسوا  
 الكداس . واكلوها في الشهر السابع \*  
 ٨ وحين ما دخل حزقياء وعظاؤه  
 رأوا الكداسات . فباركوا الرب . وشعبه  
 اسرائيل \*  
 ٩ وسأل حزقياء من الكهنة واللاويين  
 عن الكداسات \*  
 ١٠ فاجابه عازرياء الكاهن الاول الذي  
 من نسل صادوق وقال له : منذ بدء تهریب  
 البكور في بيت الرب اكلنا وشبعنا . وفضل  
 عننا كثير . من اجل ان الرب قد بارك  
 شعبه . وكثرة البقايا هي هذه \*  
 ١١ فامر حزقياء ان يهتفوا الأهرآء في  
 بيت الرب . فهتفوا بها \*  
 ١٢ فحزنوا البكور والعشور والندور  
 بالامانة . وكان وكلاء عليهم كوثيا اللاوي .  
 وشعي اخوه الثاني .  
 ١٣ ثم يجابيل . وعزرياء . وناحت .  
 وعسايل . ويريموث . وبوزاباد . ويليابل .  
 ويشعيا . وماحت . وينايا . وكلاء يد  
 كوثيا . وشعي اخيه بامر حزقياء الملك .  
 وعازرياء امام بيت الله \*

١٤ وقوري بن يمنة اللاوي البواب  
 لباب الشرق كان وكلاء على ما كانوا  
 يخصصون لله من خواتمهم وعلى البكور  
 والمخضات بقديس الأقداس \*  
 ١٥ ونحت يد عدن . وينايا . ويشوع .  
 وشعيا . وأمريا . وشخيا في مدن الكهنة .  
 ليقيموا بالامانة لاختوتهم الحصص للصغير  
 ولل كبير .  
 ١٦ ما خلا فريضة الذكور من السنة  
 الثالثة وفوق لجميع من دخل بيت الرب أمر  
 ما كان ينبغي يوماً بيوم للخدمة في حراساتهم  
 حسب أقسامهم .  
 ١٧ ولكهنة كقبائلهم . ولللاويين من ابن  
 عشرين سنة وما فوق حسب حراساتهم  
 وفرقتهم \*  
 ١٨ ولكل الجماعة ونساءهم ولاولادهم  
 البنين والبنات . فكانوا يعطونهم الطعام  
 بالامانة مما كان قد قُتس \*  
 ١٩ ومن بني هارون الكهنة في المزارع  
 وديساكر المدن مدينة مدينة معينة اسمائهم  
 لهم ان يقيموا لجميع الذكور من الكهنة  
 واللاويين حصصهم \*  
 ٢٠ فصنع حزقياء جميع ما ذكرناه في كل

يهودا . وفعل الخير والمستقيم والحق بين  
 يدي الرب الاله :  
 ٢١ وكل ما باشره من العجل في كل  
 عبادته بيت الله حسب الشريعة والسنن  
 ليطلب الاله اتمام عمله بكل قلبه . وافلح \*

### الإصحاح الثاني والثلاثون

١ اغارة سخاريب ملك اثور على بلاد يهوذا فخرىض  
 حزقياء الامة ان يتكلموا على الله ٢ اعتماد سخاريب  
 ان يردم عن ذلك بالهدد والتجديف ٣ صلاة  
 حزقياء وانصبا ٤ فناء عسكر الاثوريين على يد  
 ملاك الرب وموت سخاريب على يد اولاده  
 ٥ تكبر حزقياء في حال نجاحه واعاظنة  
 لله ٦ جلوس منى بعد

١ وبعد هذه الامور وهذه الامانة جاء  
 سخاريب ملك الاثوريين . ودخل الى  
 يهوذا . وحاصر المدن المحصنة . وطمع ان  
 يفتحها \*  
 ٢ فلما رأى حزقياء ان سخاريب قد  
 جاء . وانه قاصد ان يجارب اورشليم .  
 ٣ شاور رؤسائه والرجال الأبطال ان  
 يستدوا يتابع العيون التي هي خارجا عن  
 المدينة . فاجابوه الى رايه \*

٤ فجمع جماعة كثيرة . وسدوا جميع  
 الشوارع والجدران الذي كان يجري في وسط  
 وجه الارض فائتين : لتلا مجد ملوك  
 الاثوريين ماء غزيراً اذا جاءوا \*  
 ٥ وسد عزيمته . وبني كل السور المنهدم .  
 وبني من فوقه البروج وخارجا عنه سوراً  
 آخر . ورم القلعة في مدينة داود . وصنع  
 سلاحاً كثيراً وأتراساً \*  
 ٦ وجعل قواد الحرب على الجيش .  
 وجمعهم اليه الى ساحة باب المدينة . وطيب  
 قلوبهم قائلاً :  
 ٧ اعزوا وثقوا . لا تخافوا ولا يهابوا من  
 ملك الاثوريين وكل الجماعة التي معه .  
 لان معنا اكثر ممن معه \*  
 ٨ انما معه ذراع بشرية . ولكن معنا  
 الرب الالهنا . وهو ناصرنا ويجارب عنا \*  
 فنقوى الشعب بهذا الكلام الذي تكلم  
 حزقياء ملك يهوذا \*  
 ٩ وبعد هذه ارسل سخاريب ملك اثور  
 عبيده الى اورشليم . وهو مع كل عسكره كان  
 يحاصر لجيش . فارسل الى حزقياء ملك  
 يهوذا . والى كل يهوذا الذين في اورشليم

رسلاً يقولون :

١٠ هكذا قال سخاريب ملك اثور : ما هو الذي تنوكلون عليه . وتقيمون في اورشليم وانتم محاصرون \*

١١ اليس حزقياء يكرهكم ليسلمكم للموت في الجوع والعطش ويقول : ان الرب الهكم ينجيكم من يد ملوك اثور \*

١٢ اليس حزقياء هو الذي هدم مرتفعاته ومذابحه . وامر يهوذا واورشليم قائلاً : لتسجدن امام مذبح واحد . وعليه تجرون \*

١٣ ألم تعلموا ما انا فعلت وما فعل آباي لجميع شعوب الاراضي . اقدرت آلهة ام الاراضي على ان تخلص بلدانها من يدي \*

١٤ من هو من جميع آلهة هؤلاء الامم الذين اهلكهم آباي الذي استطاع ان يخلص شعبه من يدي . حتى يستطيع الهكم ان يخلصكم من هذه اليد \*

١٥ فلا يكرهكم حزقياء . ولا يفرح هكذا ولا تصدقوه . فانه لم يقدر احد من آلهة جميع الامم وجميع الممالك ان يخلص شعبه من يدي ومن ايدي آباي . فلا يقدر

الهكم ان ينجيكم من يدي \*

١٦ بل تكلم ايضاً عبده كثيراً على الرب الاله وعلى حزقياء عبدي \*

١٧ ثم خط في كتاب شتائم على الرب الاله اسرائيل . وتكلم عليه ان كما آلهة سائر الامم لم يستطيعوا ان يخلصوا شعوبهم من يدي . كذلك الاله حزقياء لا يقدر على ان ينجي شعبه من هذه اليد \*

١٨ ثم هتفوا بحماسة بالغة اليهودية على الشعب الذي كان على سور اورشليم ليخوفهم ويروعهم فيملكوا المدينة \*

١٩ وتكلموا على الاله اورشليم كما على آلهة شعوب الارض صنعة ايادي الناس \*

٢٠ فصلي حزقياء الملك واشعياء بن أموص النبي في هذا الامر . وصرخا الى السماء \*

٢١ فارسل الرب ملاكاً . فضرب بجميع الرجال الأبطال والمقاتلة ورؤساء جيش ملك اثور . فرجع مجزي الوجه الى ارضه \*

ولما دخل بيت الاله . قام عليه الذين قد خرجوا من حشاه . وقتلوه بالسيف \*

٢٢ فخلص الرب حزقياء واهل اورشليم

من يدي سخاريب ملك اثور ومن يد كل احد . واراحهم من حولهم من كل ناحية \*

٢٣ وكان كثيرون ياتون بفرايين للرب الى اورشليم ويهدوا الى حزقياء ملك يهوذا . وبعد ذلك صار عزيزاً فقام جميع الامم \*

٢٤ في تلك الايام مرض حزقياء واشرف على الموت . وصلى امام الرب . فاجابه واعطاه علامة \*

٢٥ ولكن حزقياء لم يجاز على حسب ما أحسن اليه . من اجل انه تكبر قلبه . فصار الغضب عليه وعلى يهوذا وعلى اورشليم \*

٢٦ ثم نذلل حزقياء بعدها لسبب ان قلبه ارتفع هو وسكان اورشليم . فلم ينزل عليهم غضب الرب في ايام حزقياء \*

٢٧ وكان حزقياء غنياً ومكرماً جداً . وجمع لنفسه ذخائر كثيرة من فضة وذهب وجواهر كريمة وطيب وانراس واوان مثمرة .

٢٨ ومخازن حنطة وخمر وزيت واواري لجميع انواع المواشي وحظائر الألبان \*

٢٩ وابنتي لنفسه أبراجاً . وكان له مقنن غنم وبقير كثير لا يحصى . لان الله اعطاه مالا كثيراً جداً \*

٣٠ وحزقياء هذا هو الذي سد ينبوع

عين حججون العليا . واجراها من تحت

الارض الى ناحية الغرب من مدينة داود . وافلح حزقياء في كل عمله \*

٣١ غير انه في امر رسالة رؤساء بابل الذين ارسلوا اليه ليسألوه عن العجبة التي صارت على الارض . خذله الله للتجريب حتى استعلن جميع ما كان في قلبه \*

٣٢ وباقي خطوب حزقياء ومراحه ها هي مكتوبة في سفر رؤيا اشعيا بن أموص النبي وفي سفر ملوك يهوذا واسرائيل \*

٣٣ وانضجع حزقياء مع آباءه . ودفنوه في مقبرة قبور بني داود . واكرمه عند موته كل يهوذا وجميع سكان اورشليم . وملك منسى ابنه عوضاً عنه \*

### الإصحاح الثالث والثلاثون

١ جلوس منسى في ملك يهوذا ٢ سوه سيرته  
١١ تسليم الرب آية أسيراً بايدي الأثوريين وذهابه الى بابل ١٢ صلواته وندامة ١٣ ارجاع الرب آياه ١٤ ابطاله عبادة الأوثان ٢٠ جلوس

أمون ابنه بعد ٢٢ سوه سيرته أمون

٢٤ موته قتلاً ٢٥ جلوس يوشيا بعد

١ ابن النبي عشرة سنة كان منسى حين

(ب) ٢٠ : ١ : ٢٠ : ١ : ٢٠ : ١ : ٢٠ \*

مَلِكٌ . وَمَلِكٌ خَمْسًا وَخَمْسِينَ سَنَةً فِي اورشليم \*

٢ وعمل شرًّا امام الرب كارجاس الامم الذين اهلكهم الرب بين ايدي بني اسرائيل \*

٣ وتوجه وابنى المرتفعات التي هدمها حزقياء ابوه . وبني مذبح للبعليم . وغرس

غياضًا . وسجد لجميع اجناد السماء وعبدها \*

٤ ثم ابني مذبح في بيت الرب الذي تكلم الرب عنه ان باورشليم يكون اسمي الى الابد \*

٥ وبني مذبح لكل جيش السماء في داري بيت الرب \*

٦ واجاز اولاده بالنار في واديه ابن هانوم . وكان يستعبر الاحلام ويتفالك

ويعتبر البحر . وكان معه الساحرون والعرافون . واكثر الشر امام الرب ليعضبه \*

٧ وجعل صمًا مخوفًا ومسبوكًا في بيت الله الذي قال عنه الله لداود ولسليمان ابنه

قائلًا : في هذا البيت وفي اورشليم التي اخترتها من جميع اسباط اسرائيل . اجعل اسمي الى الابد \*

٨ ولا اعود ازبل رجل اسرائيل من

الارض التي اعطيتها لابائهم . وذلك اذا حفظوا وعملوا بكل ما امرتهم به وكل

الشرعة والسنن والاحكام بيد موسى \*

٩ فاضل منسى يهوذا وسكان اورشليم حتى يصنعوا سوا اكثر من الامم الذين قد اهلكهم الرب بين ايدي بني اسرائيل \*

١٠ وكلم الرب منسى وشعبه . فلم يسمعوا \*

١١ فوقع الرب عليهم قواد جيش ملك اثور . فاخذوا منسى واسروه بسلاسل

واعلال من نحاس . وسبوه الى بابل \*

١٢ ثم اذ ضاق الامر عليه . صلى الى الرب الاله . وندم ندامة شديدة فدامر

الاله آباته \*

١٣ وتضرع اليه واتهل . فسمع صلاته . وارجمته الى اورشليم الى ملكه . فعلم منسى ان الرب هو الاله \*

١٤ وبعد هذه بني سورًا خارجًا عن مدينة داود من ناحية الغرب الى جحجون في الوادي والى مدخل باب السمك . وحورط

الاكمة بسور وعلاءة جدًا . وجعل قواد الجيش في جميع مدن يهوذا المحصنة \*

بيت الرب وجميع المذبح التي كانت قد اعلمها في جبل بيت الرب . وفي اورشليم . وانفاها خارجًا عن المدينة \*

١٦ ثم رجم مذبح الرب . وذبح عليه الذبائح المسئلة وقرابين الحمد . وامر يهوذا

بان يعبدوا الرب الاله اسرائيل \*

١٧ ولكن الشعب كان ايضا يذبح في المرتفعات لكن للرب الاله \*

١٨ وبقية اخبار منسى وتضرعه الى الاله وكلمات الانبياء الذين كانوا يكلّمونه باسم

الرب الاله اسرائيل ها هي في اخبار ملوك اسرائيل \*

١٩ وصلاته واستجابته . وجميع خطاياها وهائتها . والاماكن التي ابني فيها مرتفعات

وغرس غياضًا وصنع اصنامًا من قبل ما ندم ها هي مكتوبة في اخبار الرائيين \*

٢٠ ثم انضجع منسى مع آباته . ودفنوه في يثيه . وملك مكانه ابنه امون \*

٢١ وكان امون ابن اثنين وعشرين سنة حين ملك . وملك سنتين في اورشليم \*

٢٢ وعمل سوا امام الرب كما قد عمل منسى ابوه . وذبح امون لجميع الاصنام التي

قد صنعها منسى ابوه وعبدها \*

٢٣ ولم يحش وجه الرب كما خشي منسى ابوه . واثم اكثر جدًّا \*

٢٤ وفن عليه عبيده . وقتلوه في يثيه \*

٢٥ وقتلت جماعة الشعب جميع الفاتنين على الملك امون . وملكوا يوشيا ابنه بدله \*

### الاصحاح الرابع والثلاثون

١ ملك يوشيا واستقامته ٢ ابطالة عبادة الاصنام  
٣ ترميمه هيكل الرب ١٤ وجدان سفر التوراة  
٥ وخفاء يوشيا منه ٢٠ قرآته آياه على مسامح  
الشعب كما ٢١ ضربه عهد السلوك  
بوجوب السفر

١ ابن ثمانين سنين كان يوشيا حين ملك . وملك احدى وثلاثين سنة باورشليم \*

٢ وفعل مستقيمًا قدام الرب . وسار في طرق داود ابيه . ولم يمل بمنة ولا بسرة \*

٣ وفي السنة الثامنة من ملكه وهو وصي بدأ ان يطلب الاله ابيه داود . وفي السنة

الثانية عشرة من ملكه ابتدا ان يطهر يهوذا واورشليم من المرتفعات والغياض

والاصنام المخونة والمسبوكة \*

٤ وهدموا قدامه مذابح البعليم. وتماثيل الشمس المنصوبة عليها قطعها. وكسرت الغياض والتماثيل والمسبوكات وسحقها. ونثر كساراتها على قبور اولئك الذين كانوا يذبحون لها.\*

٥ ثم احرق بالنار عظام الكهنة على مذابح الاوثان. فقتل يهوذا واورشليم.\*  
٦ وفي مدن منسى وافرهم وشعمون حتى نفتالي مع خرائثها التي حولها.

٧ خرب المذابح وقطع الغياض وكسرت التماثيل المنقوشة كسارات. وقطع جميع تماثيل الشمس في كل ارض اسرائيل. ثم رجع الى اورشليم.\*

٨ وفي السنة الثامنة عشرة للملك بعد ان طهر الارض والبيت. ارسل شافان بن اصليا ومعسياء رئيس المدينة ويواح بن يواحاز المسجل ليرموا بيت الرب الاله.\*  
٩ فحجوا الى حلفاء الكاهن العظيم.

واعطوه الفضة الموقوفة في بيت الله التي جمعها اللاويون والبوايون من منسى ومن افرام ومن جميع بقايا اسرائيل ومن كل يهوذا وبنيامين. ثم رجعوا الى اورشليم.\*

١٠ ودفعوها بايدي المتوكلين على

الصناع في بيت الرب. فدفعوها الى عاملي الشغل الذين يعملون في بيت الرب ليرموا البيت ويردموا التلم التي فيه.\*  
١١ واعطوها للصناع والبنائين ليشتروا حجارة مخونة وخشباً لمواصل البنائين ولأطباق البيوت التي كان قد هدمها ملوك يهوذا.\*

١٢ وكان الرجال يعملون العمل بالامانة. وكان المتوكلون على العاملين ثم ياحث وعوبدياء اللاويين من بني مراري. ووزكرياء ومشولام من بني قاهت لاجل المناظرة. ومن اللاويين كل خير باداة الغناء.\*  
١٣ وكانوا على الحمالين ووكلاء على كل

عامل شغل بحسب اختلاف الحدم. وكان الكتبة والمعلمون البوايون من اللاويين.\*  
١٤ واذ استخرجوا الفضة التي ادخلت في بيت الرب. وجد حلفيا الحبر سفر شريعة الرب. بيد موسى.\*

١٥ فاجاب حلفياء وقال لشافان الكاتب: اتي وجدته سفر التوراة في بيت الرب. واعطى حلفياء السفر لشافان.\*

١٦ فاتي شافان بالسفر الى الملك. واخبره قائلاً: ان جميع ما اعطيتك بيد

عبيدك هم يعملونه.\*

١٧ وقد افرغوا الفضة الموجودة في بيت الرب. واعطوها المتوكلين على الصناع والعاملي الاعمال.\*

١٨ واخبر شافان الكاتب الملك قائلاً: قد اعطاني حلفياء الحبر سفرًا. وقرأ فيه

شافان بسمع الملك.\*  
١٩ فلما سمع الملك كلام الشريعة. مزق ثيابه.\*

٢٠ وامر الملك حلفياء واحفام بن شافان وعبدون بن ميجا وشافان الكاتب وعسايا عبيد الملك قائلاً:

٢١ انطلقوا وصلوا الى الرب علي وعلى بقايا اسرائيل ويهوذا في جميع كهات هذا السفر الذي وجد. لان غضب الرب الذي فطر علينا عظيم. من اجل ان لم يحفظ آباؤنا كلام الرب ليعملوا بجميع ما هو مكتوب في هذا الكتاب.\*

٢٢ فانطلق حلفياء والمرسلون معه من عند الملك الى حلة النبية امرأة شلوم بن اتيهاث بن حسرة حافظ الثياب. وهي ساكنة باورشليم في القسمة الثانية. وكلوها

بهذا الكلام.\*

٢٣ فقالت لهر: هكذا قال الرب الاله اسرائيل: قولوا للرجل الذي ارسلكم الي:

٢٤ هكذا قال الرب: ها انا انا منزل سراً على هذا المكان وعلى سكانه. جميع اللعنات المكتوبة في الكتاب الذي قرأوه بسمع ملك يهوذا.\*

٢٥ من اجل انهم تركوني وذبحوا لالهة اخرى ليغضبوني بجميع اعمال ايديهم. فيقطر رجزي على هذا المكان ولا يطفأ.\*

٢٦ واما ملك يهوذا الذي ارسلكم لتسألوا من الرب فقولوا له هكذا: كذا قال الرب الاله اسرائيل: لسبب انك سمعت كلام السفر.

٢٧ وتلين قلبك. وخضعت قدام الله لسبب ما قاله على هذا المكان وعلى سكانه. وخشيت وجيت. فمزقت ثيابك. وبكيت امامي. فانا ايضا استحييت لك. قال الرب.\*

٢٨ ها اتي اجعلك الى اباك. فندخل في قبرك بسلام. ولا ترى تينك كل الشر الذي انا سائرته على هذا الموضع وعلى سكانه.\* فاخبروا الملك بجميع ما قالت\*



٢١ فبعث الملك . ودعا جميع أشياخ  
يهودا وأورشليم \*

٢٢ وصعد الملك الى بيت الرب مع  
جميع رجال يهودا وأهل اورشليم والكهنة  
واللاويين وجميع الشعب من الصغير الى  
الكبير . وقرأ الملك في مسامعهم جميع كلام  
سفر العهد الذي وجد في بيت الرب \*

٢٣ وقام الملك على منبره . وقطع عهداً  
امام الرب ليسير وراءه ويحفظ وصاياه  
وشهاداته وسنته بكل قلبه وبكل نفسه .  
ويعمل بكلام العهد المكتوب في ذلك  
السفر \*

٢٤ وأوقف جميع من وجدوا في اورشليم  
وفي بنيامين . فعمل سكان اورشليم حسب  
عهد الرب الاله آباؤهم \*

٢٥ وأزال يوشيا كل رجس من جميع  
بلدان بني اسرائيل . وجعل جميع من كان  
قد بقى في اسرائيل ان يعبدوا الرب الالههم .  
وطول أيامه لم يولوا عن الرب الاله آباؤهم \*

### الاصحاح الخامس والثلاثون

١ صنع يوشيا فصحاً للرب يفرح عظيم وقرابين  
كبيرة ١٧ قضاؤه عبد الفطير سبعة أيام ٢٠ نزل  
نخا ملك مصر على ارض الفرات وحرب يوشيا  
معه وانجراهه وموته ٢٤ بكاه الشعب  
عليه ولا سيما ارميا النبي \*

١ وضع يوشيا في اورشليم فصحاً للرب .  
وذبحوا الفصح في اليوم الرابع عشر من  
الشهر الاول \*

٢ وجعل الكهنة في خدمتهم . وحضضهم  
ان يخدموا في بيت الرب \*

٣ وقال لللاويين المعليين لكل اسرائيل  
المتقدسين للرب : اجعلوا تابوت القدس  
في البيت الذي بناه سليمان بن داود ملك  
اسرائيل . فلا تحملوه فيما بعد على اكتافكم .  
والآن اخدموا الرب الالهكم وشعبه  
اسرائيل \*

٤ وأعدوا بيوتكم وقبائلكم كأقسامكم .  
كما امر داود ملك اسرائيل وكتب سليمان  
ابنه \*

٥ واخدموا في القدس حسب أقسام  
بيوت آباء اخوتكم بني الشعب وفرق بيوت

آباء اللاويين \*

١ وتقدسوا وذبحوا فصحاً . وهبوا اخوتكم  
ليعملوا حسب الكلام الذي تكلم به الرب  
على يد موسى \*

٢ وأعطى يوشيا كل الشعب الحاضرين  
في عيد الفصح حملاً من الغنم وجد ياناً  
من المعزى الى عدد ثلاثين ألفاً ومن  
البقر ثلاثة آلاف . وهذه من مال الملك  
كلها \*

٣ وعظاؤه أيضاً قدموا من أرزافهم ما  
نذروه للشعب وللكهنة واللاويين حلقياء .  
وزكريا ويحازيل ايمه بيت الله . اعطوا  
الكهنة للفصح من المواشي الفين وسماية  
ومن البقر ثلاثمائة \*

٤ وكرنيبا . وشعبيا . وتنائيل اخواؤه .  
وحشيبا . ويعيليل . ويوزاباد رؤساء  
اللاويين اعطوا سائر اللاويين للفصح من  
المواشي خمسة آلاف ومن البقر خمسمائة \*

٥ فتهيات الخدمة . وقام الكهنة على  
خدمتهم . واللاويون كأقسامهم حسب امر  
الملك \*

٦ وذبحوا الفصح . ونضح الكهنة بأيديهم  
من الدم . واللاويون سلخوا الذبائح \*

٧ ورفعوا الحرقه ليقسموها كأقسام  
بيوتهم وقبائلهم تقريباً للرب . كما هو مكتوب  
في سفر موسى . وكذلك من البقر \*

٨ وشووا الفصح بالنار حسب ما في  
سفر الشريعة . وأما الذبائح المسلة فطبخوها  
في القدور والمطابخ والموازين . واقسموها  
سريعاً لكل الشعب \*

٩ وبعد ذلك هيأوا لانفسهم وللكهنة .  
لأن الكهنة بني هارون كانوا على إصعاد  
الصعائد والشحم الى الليل . فهياً اللاويون  
لانفسهم وللكهنة بني هارون \*

١٠ والمغنون بنو اساف كانوا في مقامهم  
حسب امر داود واساف وهيمان ويدوثون  
انبياء الملك . والوايون كانوا يحفظون بأبأ  
بأبأ . ولم يجيدوا خطأ عن خدمتهم . لأن  
اللاويين اخوتهم هيأوا لهم الطعام \*

١١ فكل كل خدمة الرب كما ينبغي لها  
في ذلك اليوم . وصنعوا الفصح . واصعدوا  
الوقود على مذبح الرب حسب امر الملك  
يوشيا \*

١٢ وعمل بنو اسرائيل الحاضرون هناك  
حيث ذبح الفصح وعيد الفطير سبعة أيام \*

١٣ ولم يكن فصح مثل ذلك في اسرائيل

منذ أيام سهوئيل النبي. ولم يكن ملك من جميع ملوك اسرائيل صنع فصحاء مثل يوشيا والكهنة واللاويين وجميع يهوذا واسرائيل المحاضرون وسكان اورشليم \*  
 ١٤ في السنة الثامنة عشر لملك يوشيا صنع هذا الفصح \*  
 ٢٥ من بعد كل ذلك لما رمى يوشيا البيت. صعد نخا ملك مصر للحرب الى كركيش قرب الفرات. فخرج للقائه يوشيا \*  
 ٢١ فبعث اليه رسلاً. وقال له: مالي ولك يا ملك يهوذا. لم آت اليوم عليك. بل لي حرب على بيت غيرك. وامرني الله ان اصعد عليه سريعاً. فذبح ان تخالف الله لانه معي. لئلا يقتلك \*  
 ٢٢ فلم يرد يوشيا وجهه عنه. بل هياً عليه حرباً ولم يسمع لقول نخا من فم الله. وذهب للحرب الى يدو مجدو \*  
 ٢٣ وجرح هناك الرماة الملك يوشيا. فقال الملك لعبيده: انقلوني لاني جرح جدياً \*  
 ٢٤ فاخذته عبيده من المركبة. واركبوه على المركبة الثانية التي كانت له وحملوه الى اورشليم. فبات ودفن في مقبرة آباءه \*  
 ويكى عليه كل يهوذا اورشليم \*  
 ٢٥ ورث ارميا يوشيا. وكان جميع المغتربين والمغتربات يندبون يوشيا بمراثيمهم الى اليوم. وجعلوها سنة في اسرائيل. وهما هي في كتاب المراثيات \*  
 ٢٦ وبقية خطوط يوشيا ورحمته حسبما هو مكتوب بشريعة الرب \*.  
 ٢٧ واعماله الاولى والاخيرة ها هي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل ويهوذا \*

### الاصحاح السادس والثلاثون

١ ملك يهوذا نجا ملك مصر آياه الى مصر ووضعه مكانه الباقيم اخاه ونسبته آياه يهوياقيم ٦ صعود. نبوخذ نصر ملك بابل عليه واسرة آياه ٨ ملك يهوذا عرضة ١٠ سبي يهوذا الى بابل مع خزنة الهيكل وملك صدقيا بعده ١٢ سوء صدقيا ١٢ عصيانه على ملك بابل ١٧ ابتاع اهل بابل يوشيا وبنوه وبنوهم خزائن الهيكل واجرقتهم الهيكل اورشليم ٢٠ سبي صدقيا واليهود الى بابل ٢٢ اعطاء كوروش ملك فارس لهم اذناً ان يرجعوا الى ارضهم

١ واخذ شعب الارض يهوذا الى يوشيا. وملكه بدل آيه في اورشليم \*

٢٦ ابن ثلاث وعشرين سنة كان يهوذا حين ملك. وملك ثلاثة اشهر في اورشليم \*  
 ٢ وعزلة ملك مصر في اورشليم. وقضى على الارض بماية وزنة فضة وبيدرة ذهب \*  
 ٤ واقام ملك مصر بدله ملكاً اليافيم اخاه على يهوذا اورشليم. وقلب اسمه الى يهوياقيم. واخذ نخا معه يهوذا اخاه واتى به الى مصر \*  
 ٥ ابن خمس وعشرين سنة كان يهوياقيم حين ملك. وملك احدى عشرة سنة في اورشليم. وعمل سوءاً قدام الرب الاله \*  
 ٦ فصعد عليه يحننصر ملك بابل. واسره بسلاسل نحاس وسباه الى بابل \*  
 ٧ وجاء يحننصر بشي. من آية بيت الرب الى بابل. وجعلها في مسجده في بابل \*  
 ٨ وبقية خطوط يهوياقيم وارجاسه التي عمل وما وجد عليه ها هي مكتوبة في سفر ملوك اسرائيل ويهوذا \* وملك يهوياخين ابنه عوضاً عنه \*  
 ٩ ابن ثمان سنين كان يهوياخين حين ملك. وملك في اورشليم ثلاثة اشهر وعشرة أيام. وعمل سوءاً قدام الرب \*  
 ١٠ وفي رجوع السنة بعث يحننصر الملك. وسباه الى بابل مع آية بيت الرب المئنة. وملك صدقياً اخاه على يهوذا اورشليم \*  
 ١١ وكان صدقياً ابن احدى وعشرين سنة حين ملك. وملك في اورشليم احدى عشرة سنة \*  
 ١٢ وعمل سوءاً في عيني الرب الاله. ولم يتواضع امام ارميا النبي الذي كان يكلمه من فم الرب \*  
 ١٣ وعصى ايضاً الملك يحننصر الذي كان قد حلفه بالله. وغلط رقبته وقسى قلبه ان يرجع الى الرب الاله اسرائيل \*  
 ١٤ حتى ان جميع رؤساء الكهنة والشعب اتوا بالخيانة والنفاق بالشر مثل جميع رجاسات الامم. وتجلسوا بيت الرب الذي كان قد قدسه لنفسه في اورشليم \*  
 ١٥ وكان الرب الاله آياهم يرسل اليهم بايدي رسله بكرة وينذرهم يوماً يوماً. من اجل انه ترااف على شعبه ومسكده \*  
 ١٦ ولكنهم كانوا يهزؤون برسول الله. ويهينون كلماته. ويسخرون بانبيائه. حتى صعد

رجز الرب على شعبه. ولم يكن شفاه \*  
 ١٧ فانه اوقع عليهم ملك الكلدانيين .  
 فقتل شباهم بالسيف في بيت مقدسهم . ولم  
 يشفق على غلام . ولا على عذراء . ولا على  
 شيخ . ولا على هرم . بل اسلمهم جميعا بيده \*  
 ١٨ وجميع آنية بيت الله الكبرى  
 والصغرى وذخائر بيت الرب وخزائن  
 الملك ورؤسائه نقلهم كلهم الى بابل \*  
 ١٩ واحرقوا بالنار بيت الله . وهذه موا  
 سور اورشليم . واحرقوا جميع قصورها .  
 وخرّبوا جميع آنيها الثمينة \*  
 ٢٠ ومن تخّص من السيف . سبي الى  
 بابل . وتعبّد للملك ولبنيه . حتى قامت  
 مملكة الفارسيين \*  
 ٢١ وكل قول الرب الذي من فم ارميا :

(ب) ٢٥ : ١٥ \* (ث) ١ : ١٠ و ٢ : ٢٥ و ٣ : ٢٥ و ٤ : ١٠ \* (ج) ١٠ : ١٠



# سفر عزرا الأول

كان عزرا مؤلف هذا السفر كاهنا صالحا ماهرا في علم الشريعة عاش بعد جلاء بابل \* وحصل  
 في بابل على حظ لدى ارتخششتا ملك الفرس . فاذن له ان يذهب الى اورشليم مع كل من يحب من بني  
 جنسه . وقال من الملك نعم كثيرة لاتبه \* وفي هذا السفر تشرح اخبار بني اسرائيل منذ يوم خرج من  
 لدن كورش ملك الفرس الامر بمجدد هيكل اورشليم والاعمال والاعقاب التي فاسدها عزرا لاصلاح  
 احوال الامة وازالة المسايء منها وتهذيب امورها \*

## الاصحاح الاول

١ اذ كورش في سنة السبعين من جلاء بابل آتية هيكل سليمان التي كانت خمسة آلاف واربعماية  
 وذلك بالهام الاية ٢٠ اطلاق امة اليهود ليرجعوا الى بلادهم  
 واذنه لم ان يبنوا الهيكل من جديد

١ وفي السنة الاولى لكورش ملك  
 فارس لتتم كلمة الرب من فم ارميا . انشأ  
 الرب في روح كورش ملك فارس . فنأدى  
 نداي في جميع مملكته . وكتب ايضا وقال :  
 ٢ هكذا قال كورش ملك فارس :  
 جميع مملكات الارض اعطاني اياها الرب  
 الاله السماء . وهو امرني ان ابني له بيتا في  
 اورشليم التي يهودا \*  
 ٣ فمن جميعكم من جميع شعبي . فليكن  
 الاله معه . ويصعد \*  
 ٤ وكل باقي في جميع المواضع حيث هو  
 يسكن . فليبعثه اهل مكانه بالفضة والذهب  
 والمال والبهائم مع التبرع لبيت الرب الذي  
 باورشليم \*  
 ٥ فقام رؤساء الاباء من يهودا وبنيامين  
 والكهنة واللاويين وكل من الهه الله

(ب) ٢٦ : ٢٢ و ٢٥ : ١٢ و ٢٦ : ١٠ \*

ليصعدوا ويبنوا بيت الرب الذي باورشليم \*  
 ٦ وجميع من حولهم اعانوا اياديهم باواني فضة وذهب ومال وبهائم ومناع . فضلاً على ما قدموه من اراحتهم \*  
 ٧ والملك كورش اخرج اواني بيت الرب التي اخذها بختنصر من اورشليم . وكان قد جعلها في بيت آلهته \*  
 ٨ فاخرجها كورش ملك فارس على يد مئردات الخازن . واحصاها لششبصار رئيس يهوذا \*  
 ٩ وهذا عددها : مضاف من ذهب ثلاثون . مضاف من فضة الف . سكاكين تسعة وعشرون . اقداح من ذهب ثلاثون .  
 ١٠ اقداح فضة من الرتبة الثانية اربعماية وعشرة . وغير المذكورة الف انا \*  
 ١١ وجميع الاواني من الذهب والفضة خمسة آلاف واربعماية \* جميع هذا اصعدها ششبصار مع الذين كانوا يصعدون من جلاء بابل الى اورشليم \*

### الاصحاح الثاني

١ اسما الذين رجعوا من جلاء بابل الى اورشليم تحت قيادة زربابل ٦٨ الهدايا التي قدمها العظام منهم لبناء الهيكل  
 ١ وهولاء هم بنو البلدان الذين صعدوا من سبي الجلاء الذي جلى بختنصر ملك بابل الى بابل . ورجعوا الى اورشليم ويهوذا . كل انسان الى مدينته \*  
 ٢ الذين جاءوا مع زربابل : يشوع . نحميا . سرايا . رعاليا . مردخاي . بلشان . مسفار . يعقوي . رحوم . بعنا \* عدد رجال شعب اسرائيل :  
 ٣ بنو فرعوش الفان ومائة واثنان وسبعون \*  
 ٤ بنو شغطيا ثلاثماية واثنان وسبعون \*  
 ٥ بنو اراح سبعمائة وخمسة وسبعون \*  
 ٦ بنو فحاث مواب من بني يشوع وبواب الفان وثمانماية واثنان عشر \*  
 ٧ بنو عيلام الف ومائتان واربع وخمسون \*  
 ٨ بنو زئو تسعمائة وخمسة واربعون \*

٩ بنو زكاي سبعمائة وستون \*  
 ١٠ بنو باياي ستماية واثنان واربعون \*  
 ١١ بنو باياي ستماية وثلاثة وعشرون \*  
 ١٢ بنو عزجد الف ومائتان واثنان وعشرون \*  
 ١٣ بنو ادونيقام ستماية وستة وستون \*  
 ١٤ بنو يعقوي الفان وستة وخمسون \*  
 ١٥ بنو عدنين اربعماية واربع وخمسون \*  
 ١٦ بنو اطير من محرقباء ثمانية وتسعون \*  
 ١٧ بنو بيسان ثلاثماية وثلاثة وعشرون \*  
 ١٨ بنو يورا مائة واثنان عشر \*  
 ١٩ بنو خاشوم مائتان وثلاثة وعشرون \*  
 ٢٠ بنو جبار خمسة وتسعون \*  
 ٢١ بنو بيت لحم مائة وثلاثة وعشرون \*  
 ٢٢ رجال نطوفا ستة وخمسون \*  
 ٢٣ رجال عناتوث مائة وثمانية وعشرون \*  
 ٢٤ بنو عزموث اثنان واربعون \*  
 ٢٥ بنو قرية عريم خنيرة وبابروث سبعمائة وثلاثة واربعون \*  
 ٢٦ بنو الرامة وجع ستماية وواحد وعشرون \*  
 ٢٧ رجال خمسمائة واثنان وعشرون \*  
 ٢٨ رجال بيت ايل وغاي مائتان وثلاثة وعشرون \*  
 ٢٩ بنو نابو اثنان وخمسون \*  
 ٣٠ بنو مغيش مائة وستة وخمسون \*  
 ٣١ بنو عيلام الآخر الف ومائتان واربع وخمسون \*  
 ٣٢ بنو حارم ثلاثماية وعشرون \*  
 ٣٣ بنو لدد . بنو حديد . واونو سبعمائة وخمسة وعشرون \*  
 ٣٤ بنو ايرحما ثلاثماية وخمسة واربعون \*  
 ٣٥ بنو سناة ثلاثة آلاف وستماية وثلاثون \*  
 ٣٦ اما الكهنة فبنو يدعيا لبيت يشوع تسعمائة وثلاثة وسبعون \*  
 ٣٧ بنو امير الف واثنان وخمسون \*  
 ٣٨ بنو فشحور الف ومائتان وسبعة واربعون \*  
 ٣٩ بنو حارم الف وسبعة عشر \*  
 ٤٠ اما اللاويون فبنو يشوع وقدمي ايل لبني هودويا اربعة وسبعون \*  
 ٤١ المغنون بنو آساف مائة وثمانية وعشرون \*  
 ٤٢ بنو البوابين . بنو سلوم . بنو اطير .

بنو طلمون . بنو عقوب . بنو حطيطا . بنو شويبي . جميعهم مائة وتسعة وثلاثون \*  
 ٤٣ النائيثيون <sup>(١)</sup> : بنو صيحا . بنو حاسوفا . بنو طبعوث .  
 ٤٤ بنو قيروس . بنو سيعا .  
 ٤٥ بنو فادون . بنو لبانة . بنو حجابة . بنو عقوب .  
 ٤٦ بنو حاجب . بنو شلي . بنو حانان .  
 ٤٧ بنو جدليل . بنو جاجر . بنو رآيا .  
 ٤٨ بنو راصين . بنو نقودا . بنو جزام .  
 ٤٩ بنو عوزا . بنو فاسخ . بنو بساي .  
 ٥٠ بنو اسنه . بنو معونيم . بنو نفوسيم .  
 ٥١ بنو بقوق . بنو حاقوفا . بنو حرحور .  
 ٥٢ بنو يصلوث . بنو مجددا . بنو حرشا .  
 ٥٣ بنو برفوس . بنو سيسرا . بنو تاسخ .  
 ٥٤ بنو نصيح . بنو حاطيفا .  
 ٥٥ بنو عبيد سليمان . بنو سوطاي . بنو سفرة . بنو قردودا .  
 ٥٦ بنو يعلة . بنو دزفون . بنو جدليل .  
 ٥٧ بنو شططا . بنو حطيل . بنو فاكرا

الصبايم . بنو آمي \*  
 ٥٨ جميع النائيثيين وبنو عبيد سليمان ثلاث مائة واثنان وتسعون \*  
 ٥٩ وهؤلاء هم الصاعدون من تل ملح وتل حرشا : كاروب . اذان . ايمره . ولم يكونوا يستطيعون ان يجبروا عن بيوت آبائهم ونسبتهم . هل هم من نسل اسرائيل :  
 ٦٠ بنو دلايا . بنو طويبا . بنو تودا : ستاية واثنان وخمسون \*  
 ٦١ ومن بني الكهنة : بنو حيبا . بنو هقوص . بنو برزلي . الذي تزوج بامرأة من بنات برزلي الجلعادي . وسمي باسمهم .  
 ٦٢ هؤلاء يجثوا عن كتابة نسبهم . فلم يجدوا . فاردلوا من الكهنوت \*  
 ٦٣ وقال آترشانا <sup>(٢)</sup> لهم ان لا ياكلوا من فسدس الأقداس حتى يقوم كاهن للأوريم والتيميم \*  
 ٦٤ كل الجماعة معا اثنان واربعون الفا وثلاثمائة وستون .  
 ٦٥ دون عبيدهم وامامهم الذين كانوا

(ب) ٢ عزرا ٧ : ٦٥ \*

(١) في العبرانية اي المعطون . وهم صنف من خدام الهيكل يقال لهم الجبعوثيون . وذكرهم وارد في ايا ٢٠١ و٢٠٩ وما بعد \*  
 (٢) وهو نجما صاحب السفر الثاني لعزرا كما يتضح من ذلك السفر ٨ : ١ \*

الإصحاح الثالث

١ اجتمع الشعب في اورشليم ٢ بناء مذبح الرقود  
 ٤ تعبيدهم عبد المظال سبعة أيام ٨ تاسيس الهيكل  
 في السنة الثانية من رجوعهم ١١ فرح الشعب وبكآوم

١ فلما استهل الشهر السابع وبنوا اسرائيل في مدنتهم . اجتمع الشعب كرجل واحد الى اورشليم \*

٢ وقام يشوع بن يوصاداق واخوته الكهنة وزرابايل بن شالتييل واخوته . وابتنوا مذبح الاله اسرائيل ليقرنوا عليه الرقود . كما هو مكتوب في شريعة موسى رجل الله \*

٢ فوضعوا المذبح على دعائمه . وكان شعوب الاراضي الذين حولهم يخوفونهم . ثم قربوا على المذبح صعائد للرب في الصباح وفي المساء \*

٤ وعبدوا عبد المظال كما هو مكتوب . والصعبة في كل يوم كالسنة على رتبتهما . كل عمل في يومه \*

٥ ثم اصعدوا الصعبة الدائمة وصعبة اول الشهور وسائر اعياد الرب المقدسة . وفي كل يوم كانوا يقدمون للرب قربانا

سبعة آلاف وثلاثمائة وسبعة وثلاثين . وهم من المغنين والمغنيات مايتا نفيس \*  
 ٦٦ وخيلهم سبعماية وستة وثلاثون . وغلالم مايتان وخمسة واربعون \*  
 ٦٧ وجمالهم اربعماية وخمسة وثلاثون . وحميرهم ستة آلاف وسبعماية وعشرون \*  
 ٦٨ ومن عظام الآباء من كانوا حين دخلوا بيت الرب الذي في اورشليم قد قدموا من ذات خاطرهم الى بيت الرب لبنايم في مكانه .  
 ٦٩ اعطوا كل واحد كقدر قوته لحزنة الشغل . وكان الذي قدموه من الذهب واجدا وستين الف مثقال . ومن الفضة خمسة آلاف من . وللكهنة مائة ثوب \*  
 ٧٠ فسكن الكهنة واللاويون وعدة من الشعب والمغنون والبنوايون والنائيثيون في مدنتهم . وجميع اسرائيل في مدنتهم \*

تبرعاً \*

٦ وابتدأوا ان يقرّبوا الصعائد للرب في اليوم الاول من الشهر السابع. وهيكل الرب لم يكن بعد قد وُضعت أسسه \*  
٧ واعطوا الفضة الثمانين والنجارين. واعطوا الطعام والمشرب والدهن الصيدونيين والصوريين لياتوا بخشب الارز من لبنان الى بحر يافا حسب ما اذن لهم فورس ملك الفرس \*  
٨ وفي السنة الثانية من مجيئهم الى بيت الله الذي باورشليم في الشهر الثاني بدأ زربابيل بن شالثيل ويشوع بن بوصاداق وباقي اخوتهم الكهنة واللاويين وجميع من جاء من السبي الى اورشليم وجعلوا اللاويين من ابناء العشرين سنة فما فوق ليحثوا على عمل بيت الرب \*

٩ فقام يشوع وبنوه واخوته قداميابل وبنوه بنو يهوذا معاً ليحثوا الذين كانوا يصنعون العمل في بيت الله وبنو حناداد وبنوهم واخوتهم اللاويين \*  
١٠ ولما أسس البناء هيكل الرب. اقاموا الكهنة بزينة ثيابهم بالابواق واللاويين بني اساف بالصنوج ليجتوا الرب على

ترتيب داود ملك اسرائيل \*

١١ وكانوا يغنون بالتسبيح والتسبيح للرب. لأنه صالح. لأن الى الابد رحمته على اسرائيل \* وجميع الشعب كانوا يهتفون بصوت عظيم بتسبيح الرب. انه قد أسس بيت الرب \*  
١٢ وكثير من الكهنة واللاويين وعظماة الآباء والشيوخ الذين كانوا قد رأوا بيت الرب الاول. اذ تأسس هذا البيت قدّم اعينهم. كانوا يبكون بكاءً شديداً. وكثير بفرح كانوا يهتفون بصوت رفع \*  
١٣ ولم يكن احد يستطيع ان يميز صوت الشعب الفارحين والباكين. لأن صوت الشعب كان مختلطاً بهتاف شديداً. ويسمع صياحهم من بعيد \*

### الإصحاح الرابع

١ طلب السامريين الذين كانوا قد أرسلوا من ارض انور ليشكروا بلاد السامرة ان يشاركوا بني اسرائيل في بناء الهيكل ٢ مع الاسرائيليين أيام ٤ مائة اولئك الاقوام بناء الهيكل والمدينة الى السنة الثانية من ملك داريوس ١ ولما سمع اعداء يهوذا وبنيامين ان بني

الشيبة كانوا يبنون هيكلاً للرب الاله اسرائيل ٢ تقدموا الى زربابيل ورؤساء الآباء وقالوا لهم: نبي نحن معكم. لأننا نطلب الاهم كما انتم تطلبون. وقد ذبحنا له ذبائح منذ أيام آسرحدون ملك انور الذي ارسلنا الى هنا \*  
٣ فقال لهم زربابيل ويشوع وبقية رؤساء آباء اسرائيل: ليس لكم ولنا ان نبي يتنا لالاها. لكن نحن وحدنا نبي للرب الاله اسرائيل. كما اوصانا الملك كورش ملك فارس \*  
٤ وكان شعب الارض يمنعون ايدي

شعب يهوذا ويحبسونهم عن البناء \*  
٥ واستأجروا عليهم من برون ايطال الملك هكذا :  
٦ ان رحوم صاحب الفضاة وشمشاي الكاتب وبقية اصحابها الدينيين والافرسسيين والاطرفليين والافرسسيين والارقيين والباليليين والشوشكيين والدهويين والعلاميين :

١ (١) هو المذكور في ٢ مل ٢٧:١٤. ولا بد من ان يكون هو المذكور في ٢ مل ٢٤:١٧ \* (٢) لا عجب ان اليهود منعوا هؤلاء سكان السامرة من الاختلاط معهم في امر الدين. وذلك اما لان اولئك لم يكونوا يمتسكون بالدين الصحيح تمسكاً صحيحاً اذ كانوا في الاصل قد اتوا من بلاد الوثنيين. واما لانهم لم يكن لهم نية صحيحة ان يعبدوا الله بل ان يتفعا من الاحسان الذي صنعه كورش الملك الى اليهود \* (٣) اي باللغة السريانية التي يسميها اليهود الكلدانية. وكانت لغة بلاد بابل اي العراق العربي وبلاد الجزيرة وما يجاورها. ولذلك بين اللغة كان ملوك الفرس المستولون على بابل يكتبون اوامرهم الملكية لا بلغتهم الفارسية \* (٤) في النص الاصل يوجد بدل صاحب الفضاة عمل طعم في اللغة الارامية اي المتولي على الامور الملكية \* كان رحوم وشمشاي عاملين ملوك الفرس في بلاد اليهودية \* (٥) هنا هي اسما الامم الشرقية التي كان ملوك انور قد نقلوها الى بلاد السامرة لتسكنها بدل

١٠ وبقية الامم الذين جلاهم استقام<sup>(١)</sup>  
العظيم الكرم واسكنهم مدن السامرة وبقية  
الذين هم في عبر النهر والى آخره \*  
١١ هذا تحوير الصحيفة التي بعثوا بها  
اليه<sup>(٢)</sup>: الى ارتخششتا الملك. عبيدك الرجال  
الذين في عبر النهر \* اما بعد  
١٢ فليعلم الملك ان اليهود الذين سعدوا  
من قبلك الينا وجاءوا الى اورشليم بينون  
المدينة العاصية الخيثة. وقد اكلوا اسوارها  
ورحموا اساسها \*  
١٣ فليعلم الآن الملك ان تلك المدينة  
اذا جددت وزفت اسوارها. لا تؤذي  
اليك الخراج ولا الهدايا ولا الخفارة. وفي  
الآخر نضر الملوك \*  
١٤ ونحن اذ نذكر الآن الملح الذي ناكله  
في دار الملك. ولا يلقى بنا ان نرى ما يضر  
الملك. فلذلك بعنا واعلمناك ايها الملك.  
١٥ لننظر في سفر اخبار آبائك. فنجهد  
في صحف التواريخ وتعلم ان هذه المدينة كانت

اهلها الاصليين الذين ذهبوا بالجلد الى ارض المشرق \*

(١) استقام هو احد قياد ملوك اثور \* قيل بل هولنب اسرحدون ملك اثور الذي جنوده  
استأسروا منسى ملك يهوذا كما في عدد ٢ من هذا الاصحاح \* (٢) اعلم ان هذه الرسالة وسائر  
الرسائل الموردة في هذا السفر موجودة في الاصل باللغة الارامية اي السريانية المستعملة في ذلك  
الزمان \*

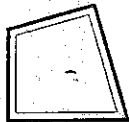
اولئك الرجال. فلا تبقي تلك المدينة حتى  
يخرج مني امر بذلك \*  
٢٢ واحذروا من ان تنصروا في هذا  
الامر. لئلا يكثر الفساد ومناصبه الملوك \*  
٢٣ وحيثئذ لما قرئت كتابه ارتخششتا  
الملك بين يدي رحوم وشمشاي الكاتب  
واصحابها. انطلقوا سريعا الى اورشليم الى  
اليهود. ومنعوم بذراع وقوة \*  
٢٤ عند ذلك عطل عمل بيت الله  
الذي في اورشليم. وكان ابطاله الى السنة  
الثانية من ملك داريوس ملك فارس \*

### الاصحاح الخامس

١ اعادة بناء الهيكل بمشورة النبيين حجي وزكريا.  
٢ سعي العمال الذين اقامهم ملك اثور في بلاد  
السامرة لمنع البناء وخيوبة حيلهم  
٣ رقتبنا النبيان حجي النبي وزكريا بن  
عدو على اليهود الذين كانوا باليهودية وفي  
اورشليم باسم الاله اسرائيل عليهم \*  
٤ وحيثئذ قام زربابيل بن شائثيل  
ويشوع بن يوصاداق. وجعلا بيتان بيت  
الله الذي باورشليم. ومعها انبياء الله في  
معاونتها \*

٢ وحيثئذ جاء اليهم تنبأي الذي كان  
واليا في عبر النهر وشتربوزناي واصحابها.  
وقالوا لهم هكذا: من هو الذي اشار عليكم  
ان تبنيوا هذا البيت وتوسسوا سورة \*  
٤ فاجبتناهم واخبرناهم ما هي اسماء الرجال  
الذين بينون هذا البناء \*  
٥ وكانت على شيوخ اليهود عين  
الاهم. فلم يعطلوهم حتى وصل الخبر الى  
داريوس. وحيثئذ جاوبوا على تلك الحجبة \*  
٦ صورة الرسالة التي ارسلها تنبأي والى  
البلد بعبر النهر وشتربوزناي واصحابها  
الافرسنجيون الذين كانوا بعبر النهر الى  
داريوس الملك.

٧ ارسلوا اليه رسالة مكتوبيا فيها هكذا:  
الى داريوس الملك السلام التام \*  
٨ ليعلم الملك اننا اتينا الى بلد اليهودية  
الى بيت الاله العظيم. واذا به بينونه بحجارة  
عظيمة مخونة. ويوثقون بالحشب حيطانه.  
ويبنون بالحرص. ويحجون في ما يعلمون \*  
٩ فسالنا اولئك الش  
اذن لكم ان تبنيوا هذا  
الاسوار \*  
١٠ وسالناهم عز



اسماء الرجال رؤسائهم \*

١١ فاجابونا بهذا الكلام قائلين: نحن عبيد الاله السماء والارض. ونبني هذا البيت الذي بُني منذ سنين كثيرة. وقد بناه ملك عظيم لاسرائيل وثمه \*

١٢ ومن بعد ما اغضب آبائنا الاله السماء. اسلمهم يدي مجنصر ملك بابل الكلداني فهدم هذا البيت وسبي شعبه الى بابل \*

١٣ فاما في السنة الاولى لكورش ملك بابل فابرض كورش الملك امرا بان يبني هذا البيت بيت الله \*

١٤ وايضا اوعية بيت الله هذا التي من ذهب ومن فضة ما اخذه مجنصر من الهيكل الذي كان في اورشليم وذهب بها الى هيكل بابل. اخرجها كورش الملك من هيكل بابل. وحملها واحد اسمه ششبار. وهذا هو اسم الذي ولاه.

١٥ وقال له: خذ هذه الآنية. وانطلق ودعها في الهيكل الذي في اورشليم. وليبن بيت الله في مكانه \*

١٦ عند ذلك جاء ششبار هذا.

فأسس اساس بيت الله الذي في اورشليم. فمن حينئذ الى الآن جعلوا يبنون به يوم البناء \*

١٧ فان رأى الملك الآن ان ينظر في بيت خزائن الملك التي هناك ببابل. لكي يعلم هل كان قد خرج من قبل كورش الملك امر ببناء بيت الله هذا في اورشليم. فاذا علم الملك ذلك. فليبعث اليها الملك براهه \*

الاصحاح السادس

١ وجود داربوس في خزائن كنيه صورة امر كورش ببناء هيكل اورشليم والمدينة ٢ امره باجراء امر كورش ٣ وباعطاء الفئات المنتضية ١٥ تمام بناء الهيكل في السنة السادسة لداربوس ١٦ تدشينه بفرح وذبايح ١١ عليهم عيد النصح سنة ايام

١ عند ذلك امر داربوس الملك. فنظروا في خزائن كتب الملوك التي في ارض بابل.

٢ فوجد في آحمناء النبي هي قصر في بلاد مادي طومار مكتوب فيه هكذا: تذكر \*

(١) هي مدينة مشهورة في بلاد مادي يسميها المؤرخون اليونانيون القدماء آكينا. وفي موقعها

٣ لما كان في السنة الاولى لكورش الملك. امر كورش الملك. ليعن بيت الله الذي في اورشليم في المكان الذي يذبحون فيه ذبايحهم. وليرضع اساسه. وليكن ارتفاعه ستين ذراعاً. وعرضه ستين ذراعاً.

٤ بثلاثة صفوف من حجارة قوية. ووصف من خشب جديده. ولتعط النفقة من بيت الملك \*

٥ ولترد آنية الذهب والفضة التي اخذها مجنصر من بيت اورشليم بيت الله والتي بها الى بابل. وترجع الى الهيكل الذي في اورشليم الى موضعها. وتوضع في بيت الله \*

٦ والآن يا تناي الوالي على البلد الذي في عبر النهر وشتر بوزناي واصحابكم الافرنجيين الذين في عبر النهر. ابتعدوا عنهم.

٧ ودعهم يعملوا على بيت الله ذلك اما والي اليهود وشيوخهم فليبنوا ذلك بيت الله في مكانه \*

٨ وانا قد امرت بما يجب ان تفعلوا مع شيوخ اليهود اولئك في بناء بيت الله ذلك. فمن مال الملك اي من الخراج الذي يؤدونه اهل عبر النهر تعطى النفقة عاجلاً

توجد الآن مدينة همدان \*

لاولئك الرجال حتى لا يبطلوا \*

٩ وكل حاجتهم من العجول والكباش والخرقان لذبايح الاله السماء. ومن القمح والملح والخمر والزيت. كما يقول الكهنة الذين في اورشليم. فليعطوا في كل يوم لتلاً يشكوا شيئاً.

١٠ بل يقربوا قربانين سارة لالاه السماء. ويصلوا لدوام حياة الملك وبنيه \*

١١ وقد امرت ان يكون كل رجل يغير هذا الامر. توخذ خشبة من منزله. ويصلب عليها. ويحمل منزله منزلة من اجل هذا \*

١٢ والله الذي اسكن اسمه في ذلك البيت يهلك كل ملك وكل شعب يجترئ ان يسلط يده على ان يقاوم او يبطل بيت الله الذي في اورشليم: انا داربوس قد امرت بامري. فلينفذ عاجلاً \*

١٣ عند ذلك تناي الوالي في عبر النهر وشتر بوزناي واصحابها صنعوا عاجلاً حسبما بعث اليهم داربوس الملك \*

١٤ وكان مشيخة اليهود بينون. ونجسون كحسب نبوة حجي النبي وزكريا بن عدو.



فبنوا وقوموا البناء براى الاله اسرائيل  
وراي كورش وداريوس وارتخششتا ملك  
فارس \*

١٥ وتم هذا البيت الى اليوم الثالث  
من شهر اذار في السنة السادسة من ملك  
داريوس الملك \*

١٦ وضع بنو اسرائيل الكهنة واللاويون  
ونبية بني السبي تدشين بيت الله هذا  
بفرح \*

١٧ وقربوا لتدشين بيت الله هذا مائة  
عجل ومايني كبش واربعماية خروف واثنى  
عشر عنود معزى عن خطية جميع اسرائيل  
كعدد اسباط اسرائيل \*

١٨ واقاموا الكهنة في مراتهم واللاويين  
في اقسامهم على خدمة الله التي في اورشليم  
كما هو مكتوب في سفر موسى \*

١٩ وقضى بنو السبي الفصح في اليوم  
الرابع عشر من الشهر الاول \*

٢٠ لان الكهنة واللاويين نظروا  
جميعا وكانوا جميعا طاهرين وذبحوا  
الفصح لجميع بني السبي ولاخوتهم الكهنة  
ولانفسهم \*

٦ هذا عزرا صعد من بابل وهو  
كاتب ماهر في شريعة موسى التي اعطاها  
الرب الاله اسرائيل فاعطاه الملك حسب  
يد ربه والاهو عليه جميع ما كان يطلب \*

٧ فصعد معه من بني اسرائيل ومن بني  
الكهنة ومن بني اللاويين والمغنين والبوايين  
والثانيين الى اورشليم في السنة السابعة  
من ملك ارتخششتا الملك \*

٨ فجاء الى اورشليم في الشهر الخامس في  
السنة السابعة للملك \*  
٩ لانه في اليوم الاول من الشهر الاول  
جعل يصعد من بابل وفي اليوم الاول من  
الشهر الخامس اتى الى اورشليم لان يد  
الاهو كانت صالحة عليه \*

١٠ لان عزرا اعد قلبه ليطلب شريعة  
الرب ليعل بها ويعلم في اسرائيل ويامر  
ويهيى بامور القضاء \*

١١ وهذه صورة رسالة الامر الذي اعطاه  
ارتخششتا الملك لعزرا الكاهن الكاتب الماهر  
في كلام الرب ووصاياه ووامره لاسرائيل:  
١٢ من ارتخششتا ملك الملوك الى  
عزرا الكاهن كاتب شريعة الله رب السماء:

١٣ لقد خرجتني من كل من  
طلبت نفسه في ملكي ممن كان من شعب  
اسرائيل وكهنتهم ولاويهم ان يرجع معك  
الى اورشليم فايرجع \*

١٤ لانك مرسل من قبيل الملك  
ووزرائي السبعة اصحاب المشورة لتنظر في  
امر اليهود واورشليم حسب شريعة الالهك  
التي بيدك.

١٥ ولتاخذ الى هناك الفضة والذهب  
الذي تبرع به الملك واصحاب مشورته لاله  
اسرائيل الذي مسكنه في اورشليم.

١٦ وكل فضة وذهب اصبت في جميع  
بلاد بابل مع تبرعات الناس والكهنة  
المتبرعين لبيت الاله الذي في اورشليم.

١٧ لتشتري عاجلا بهن الفضة ما كان  
من العجول والكبش والحرفان ونقد ما بها  
ونضاتها وتقرها على مذبح بيت الالهكم  
الذي في اورشليم \*

١٨ ومما طابت به نفسك وانفس  
اخوتك ان تصنعوا بما بقي من الفضة  
والذهب كما يرضى الالهكم فافعلوا \*

١١ والآية التي نعطها لخدمة بيت  
الاهك . سلمها في حضرة الله في اورشليم \*  
٢٠ وما بقي ما يحتاج اليه بيت الاهك  
ما ترى ان تعطيه . فاعطيه من خزائن  
مال الملك \*  
٢١ ومن قبلي انا ارتحشنا الملك خرج  
الامر الي جميع الخزان الذين في عبر النهر  
أن : كل ما يطلبه منكم عزرا الكاهن كاتب  
شريعة الاله السماء فليعمل بسرعة .  
٢٢ الي ان يبلغ مائة وزنة فضة . ومائة  
كروقيح . ومائة باث خمر . ومائة باث  
زيت . ومن الملح ما ليس له توقيع \*  
٢٣ كل ما يرضى به الاله السماء . فليعمل  
باجتهاد في بيت الاله السماء . لئلا يقع  
الغضب على ملك الملك وبنيه \*  
٢٤ وتعلمكم أن جميع الكهنة واللاويين  
والمغنين والموابين والثانيين وخدام بيت  
الله هذا لا ناذن ان يكون عليهم خراج ولا  
جزية ولا خفارة \*  
٢٥ وانت يا عزرا كحسب حكمة الاهك  
التي بيدك فاجعل فضاة ووكلاء ليفضوا  
لجميع الناس الذين في عبر النهر من  
العارفين شرائع الاهك . ومن لم يعرف .

فعلوه \*  
٢٦ وكل من لا يعمل بشريعة الاهك  
وشريعة الملك . فلينتقم منه عاجلا . اما  
بالموت واما بالنفي او بفرامة ماله او  
بالحبس \*  
٢٧ مبارك الرب الاله آباينا الذي جعل  
مثل هذا في قلب الملك ان يكرم بيت  
الرب الذي في اورشليم .  
٢٨ وعطف قلبه . وجعل لي نعمة عند  
الملك وعند جلسائه وجميع رؤساء الملك  
الأشراف . وانا قد قويت كما ساعدتني يد  
الرب الالهي التي علي . فجمعت من اسرائيل  
رؤساء يصعدون معي \*  
الاصحاح الثامن  
١ اسماء اليهود الذين صعدوا من بابل مع عزرا  
٢١ مناداة بالصوم للهداية في السفر وتضرعة الى  
الله ٢٢ وصولهم بالسلامة الى اورشليم ٢٣ وضعهم  
في الهيكل الآية التي جلبوها معهم  
وتفحصتهم تفحيا  
١ وهو لاهم رؤوس قبائلهم ونسبة الذين  
صعدوا معي في ملك ارتحشنا الملك من  
بابل \*  
(١)

١٢ من بني فحاس : جرشوم \* . ومن بني  
ايتامار : دانيال \* . ومن بني داود : جاطوش \*  
١٣ . ومن بني شخيا . من بني فرعوش :  
زكرياء . وانتسب معه من الذكور مائة  
وتسعون رجلا \*  
١٤ . ومن بني فحاث : مواب البوعيناي  
بن زرخيا . ومعه مائة رجل \*  
١٥ . ومن بني شخيا : ابن يمزائيل . ومعه  
ثلاثمائة رجل \*  
١٦ . ومن بني عدين : عابد بن يوناثان .  
ومعه خمسون رجلا \*  
١٧ . ومن بني عيلام : اشعيا بن عثليا .  
ومعه سبعون رجلا \*  
١٨ . ومن بني شفتيا : زبديا بن ميكائيل .  
ومعه ثمانون رجلا \*  
١٩ . ومن بني يواب : عوبديا بن يحييل .  
ومعه مائة وثمانية عشر رجلا \*  
٢٠ . ومن بني شلوميث : ابن يوسفيا .  
ومعه مائة وستون رجلا \*  
٢١ . ومن بني باباي : زكرياء بن باباي .  
ومعه ثمانية وعشرون رجلا \*  
٢٢ . ومن بني عزجد : يوحانان ابن  
القاطان . ومعه مائة وعشرة رجال \*

١٣ ومن بني ادونيقام الآخرين . وهذه  
اسماؤهم : اليفلط . ويعوييل . وشمعيا . ومعهم  
ستون رجلا \*  
١٤ ومن بني بغواي : عوتاي . وزبود .  
ومعها سبعون رجلا \*  
١٥ فجمعهم الى النهر الذي يجري الى  
أهوا . وعسكرنا هناك ثلاثة أيام . وجعلت  
بالي في الناس والكهنة . فلم أصب ثم احدا  
من بني لاوي \*  
١٦ فارسلت الى العازر وأريال وشمعيا  
والناتان وباريب والناتان وناتان وزكرياء  
ومشولام الرؤساء ويوياريب والناتان  
الحكميين .  
١٧ وارسلتهم الى ادو . وهو الذي كان  
مقدما في المكان المسمى كاسفيا . وجعلت  
بانواهم الكلام الذي يقولونه لادو  
ولاخوته الثائنين في مكان كاسفيا ليحيوا  
اليانا بخدام بيت الالهنا \*  
١٨ فجاى اليانا . لان يد الالهنا كانت  
صالحة علينا . واتونا برجل ماهر من بني  
مجلي بن لاوي بن اسرائيل وشاريا وبنيه  
واخوته . ثمانية عشر \*  
١٩ وحشيا . ومعه اشعيا من بني مراري

واخوته واولاده . عشرون \*  
 ٢٠ ومن النابئين الذين جعلهم داود  
 مع الرؤساء لخدمة اللاويين من النابئين .  
 مايتان وعشرون : جميع هؤلاء باسمهم \*  
 ٢١ وامرت بالصوم هناك على نهر أهوا  
 لتضع امام الاهنا . لنتطلب منه ان يرشدنا  
 في الطريق المستقيم نحن واولادنا وجميع  
 مالنا \*  
 ٢٢ لاني تخيلت ان اطلب من الملك  
 خيلاً وفرساناً لينجدونا في الطريق على  
 العدو . لانا كلنا الملك وقلنا له : ان يد  
 الاهنا الى كل من يطلبه بقلب سليم .  
 وسلطانة ورجزة على كل من يتعد عنه \*  
 ٢٣ فصمنا وطلبنا هذا من الاهنا .  
 فاستجاب لنا \*  
 ٢٤ وميرت من رؤساء الكهنة اثني عشر :  
 شاربيا . وحشيبا . ومعها من اخوتها عشرة \*  
 ٢٥ ووزنت لهم الفضة والذهب وآية  
 بيت الاهنا المقدسة التي كان قد قدمها  
 الملك واصحاب مشورته ورؤساؤه وجميع  
 اسرائيل الذين كانوا حاضرين \*  
 ٢٦ وزنت على ايديهم من الفضة ستماية  
 وخمسين وزنة . وماية وزنة من آية الفضة .

وماية وزنة من الذهب .  
 ٢٧ ومصافي ذهب عشرون الى مبلغ  
 الف درهم . ومن آية الفحاس الابرق الجيد  
 الثمين بشبه الذهب اثنين \*  
 ٢٨ وقلت لهم : انتم مقدسون للرب .  
 والآية مقدسة . والفضة والذهب تبرع  
 للرب اله آبائكم \*  
 ٢٩ فاسهروا واخفظوها الى ان تزوها  
 بين ايدي رؤساء الكهنة واللاويين ورؤساء  
 قبائل اسرائيل في اورشليم . في مخادع بيت  
 الرب \*  
 ٣٠ فاخذ الكهنة واللاويون وزن الفضة  
 والذهب والآية لياتوا بها الى اورشليم الى  
 بيت الاهنا \*  
 ٣١ فارتحلنا من نهر أهوا في اثني عشر  
 من الشهر الاول . لنا في اورشليم . ووجد  
 الاهنا كانت علينا . فخلصنا من يديهم  
 العدو والكامن في الطريق \*  
 ٣٢ وجئنا الى اورشليم . وسكنا هناك  
 ثلاثة ايام \*  
 ٣٣ فلما كان في اليوم الرابع . وزنا الفضة  
 والذهب والآية في بيت الاهنا بيد مارتوت  
 بن اوريا الكاهن واليعازر بن فحاش المعة .

ومعها يوزاباد بن يشوع ونوعديا بن يتوي  
 اللاويان \*  
 ٣٤ بالعدد والوزن كل شيء . وكتب  
 جميع وزنه في ذلك الوقت \*  
 ٣٥ ونوا الحلاء الذين قدموا من السبي  
 قربوا محرقات كاملة لاله اسرائيل . اثني  
 عشر تورا عن جميع شعب اسرائيل . وستة  
 وتسعين كيشا . وسبعة وسبعين خروفا .  
 واثني عشر عنودا عن الخطية . كلها محرقات  
 للرب \*  
 ٣٦ واعطوا قهارمة الملك وولادة عبر  
 النهر اوامر الملك . فاکرموا الشعب وبيت  
 الله \*  
 الاصحاح التاسع  
 ١ نمرق عزرا ثيابه عند ساعه ان اليهود خاطبوا  
 بالرياح الامم الغربية ه اعترافه بخطايا القوم  
 وكتابه بين يدي الله  
 ٢ فلما تم هذا . جاء الرؤساء الي وقالوا :  
 لم يفترق قوم اسرائيل والكهنة واللاويون  
 من شعوب الاراضي وارجاسهم . من  
 الكنعاني والحيثي والنريزي واليابوسي والعموني  
 والموالي والمصري والاموري \*

٢ لانهم اخذوا من بناتهم لهم ولبنيتهم .  
 واخطلط الزرع المقدس في شعوب الاراضي .  
 وبدأت يد الرؤساء والولاة في هذا الامم \*  
 ٣ فلما سمعت هذه الكلمة . خزقت ثيابي  
 وردائي . ونفمت شعر راسي ولحيتي . وجلست  
 مخبرا \*  
 ٤ فاجتمع الي كل من يخشى كلمة اله  
 اسرائيل على هذه خيانة بني السبي . وجلست  
 انا مخبرا الى مقدمة العشاء . \*  
 ٥ ثم عند مقدمة العشاء . قمت من حزني  
 ونخزيتي ثيابي وردائي . فركعت على ركبتي .  
 ورفعت يدي الى ربي والاهي .  
 ٦ وقلت : يا الهي . قد خزيت  
 وافتضحت . ولا استطيع ان ارفع وجهي  
 اليك يا الهي . لان خطايانا قد صارت  
 اكثر من شعر رؤوسنا . وسيئاتنا قد عظمت  
 الى السماء \*  
 ٧ منذ ايام آبائنا نحن في الامم العظيم الى  
 يومنا هذا . وانما اسلمتنا في خطايانا نحن  
 وملوكنا وكنتنا بيد ملوك الاراضي بالسيف  
 والسبي والنهب . وخزي الوجوه كهذا اليوم \*  
 ٨ فالآن كطرفة عين كانت الرفقة من  
 لدن الرب الاهنا ليبقي لنا بقية . وبعطينا

وتدأ في مكان قدسه. وينير الالهنا عيوننا. وبعطينا يسير حيوه في عبوديتنا \*  
١ لاننا عبيد. ولم نتركنا الالهنا في عبوديتنا. بل انعطف علينا برحمة امام ملوك الفرس ليغيبنا. فنرفع بيت الالهنا ونقيم خرابه. ويجعل لنا حائطاً في اليهودية واورشليم \*

١٠ فاي شيء نقول بعد هذا يا الالهنا. لاننا تركنا وصاياك.

١١ التي انزلها على يد عبيدك الانبياء. وقلت: ان الارض التي تدخلون لترثوها في ارض نجسة بنجاسة الشعوب ورجاسات سائر ارم البلادان. وهم مألوها من طرف الى طرف بدنسهم \*

١٢ والآن فلا تعطوا بناتكم لبنيم. ومن بناتهم فلا تاخذوا لبنيمكم. ولا تصالحوهم ولا تطلبوا خبرهم الى الابد. لكي تقووا وتاكلوا خيرات الارض وتورثوها لبنيمكم الى الابد \*

١٣ وبعد جميع ما اتى علينا بخطايانا الفاحشة وبانتمنا العظيم (لانك يا الالهنا قد جازيتنا اقل من اثمنا وخلصنا كالايوم)

١٤ افنعود ونترك عهدك. وناضاهر شعوب هذه الرجاسات. افلا يتم غضبك فينا حتى تقيننا فلا يبقى بقية منا ولا ناج لنا \*  
١٥ يا رب الاله اسرائيل. انت العادل. لانك استجبيتنا الى يومنا هذا \* هانحن بين يديك بخطايانا. وليس لنا وقوف بين يديك من اجل هذا \*

### الاصحاح العاشر

جمع عزرا بني السبي كلهم ١٠ امرة لهم ان يهروا النساء الغربية التي عندهم ١٢ وعد الجماعة بفعل ذلك ١٥ اقامة ناظرين على هذا الامر ١٨ اسماء الذين كان عندهم نساء غريبات

١ فلما دعا عزرا واعترف باكباً مصلياً خارجاً على وجهه امام بيت الله. اجتمع اليه جماعة من اسرائيل كثيرة جداً من الرجال والنساء والفتيان. فبكى جميع الشعب وارثع عجبهم \*

٢ فاجاب شخيا بن يحميايل من بني عيلام فقال لعزرا: نحن خبنا الالهنا واتخذنا نساء غريبة من شعوب الارض. ولكن

الآن يوجد لاسرائيل رجاء في هذا \*  
٣ فلنعاهد الآن الالهنا بعهدان نخرج جميع النساء والذين ولدوا منهن كحسب ما شاء الرب والذين يحشون وصايا الالهنا. وليكن العمل بالشرعة \*

٤ فقم. فان لك الامر. ونحن معك: نشجع وافعل \*

٥ فقام عزرا. واستخلف رؤساء الكهنة واللاويين وجميع اسرائيل ان يفعلوا كذلك. فخلعوا \*

٦ وقام عزرا من قدام بيت الله. وذهب الى خزنة يوحانان بن الياشيب. فدخل تم. ولم ياكل خبزاً ولم يشرب ماءً. لانه كان بنوح على اثم اهل السبي \*

٧ فصاحوا نداءً في اليهودية واورشليم الى جميع بني الجلاء ليجمعوا الى اورشليم. وكل من لا يجيء الى ثلاثة ايام كما اشار الرؤساء والشيوخ. فليرفع جميع ماله. ويفرزوه من كيسه اهل السبي \*

٨ فاجتمع جميع رجال يهوذا وبنيامين الى اورشليم في تلك الايام الثلاثة في الشهر التاسع في العشرين من الشهر. وجلس جميع الشعب في صحن بيت الله مرتعدين

من الخطية ومن الأمطار \*  
١٠ فقام عزرا الكاهن وقال لهم: انتم خالتم واتخذتم النساء الغريبات. وزدتم اثمنا في اسرائيل \*

١١ فالآن اعترفوا للرب الاله آباءكم. وافعلوا الرضى بين يديه. واعتزلوا من شعوب الارض ومن النساء الغريبات \*

١٢ فاجابت الجماعة كلها وقالت بصوت عظيم: هو كلامك عندنا. ونحن فاعلون \*

١٣ ولكن الناس كثير. والوقت شات. ولا تقوى على الوقوف خارجاً. والعهل ليس ليوم ولا لاثنين. لاننا قد اكثرنا الذنب في هذا الامر \*

١٤ فليقوم رؤسائنا في كل الجماعة. فمن كانت له في مدنا امرأة غريبة. فليأتوا في اوقات معينة ومعهم مشيخة مدينة فمدينة وقضاها. ليرتد سورة رجز الالهنا عنا في هذا الامر \*

١٥ وكان يونانان بن عسايل وحمزياء بن يقوه مقامين فقط على هذا. وكان مشولام وسبثاي اللاوي بعيناهما \*

١٦ وفعل كذلك بنو السبي. فاعتزل عزرا الكاهن والرجال رؤساء القبائل

ليوت آباءهم . كلهم باسماءهم . وجلسوا في  
اليوم الاول من الشهر العاشر لينظروا في  
هذا الامر \*

١٧ وفرغوا من استفرآ جميع الرجال  
الذين تزوجوا بالغربيات الى اليوم الاول  
من الشهر الاول \*

١٨ فاصابوا من بين بني الكهنة من  
اتخذ النساء الغربيات : من بني يشوع بن  
يوصاداق واخوته : معسيآ . والبعازر .  
وباريب . وجدليا \*

١٩ فاعطوا ايديهم لخرجوا نساءهم .  
وجعلوا يقرءون عن اثمهم كبشا من الغنم \*

٢٠ ومن بني امير : حناني . وزديا \*

٢١ ومن بني حارم : معسيآ . وايليا .  
وشمعيا . ويحييل . وعوزيا \*

٢٢ ومن بني فشمور : اليوعيناي . ومعسيآ .

واسماعيل . ونثنائيل . ويوزاباد . والعاسا \*

٢٣ ومن بني اللاويين : يوزاباد . وشمي .

وقيلايا وهو قليطا . وقنحيا . ويهوذا . والبعازر \*

٢٤ ومن المغنين : الياشيب \* ومن

البوايين : سلوم . وطلم . واوري \*

٢٥ ومن اسرائيل . من بني فرعوش :

رميا . وبزيا . وملكيا . وميامين . والعازار .

وملكيا . وبنايا \*

٢٦ ومن بني عيلام : متنيا . وزكريآ .

ويحييل . وعبدي . وبريموث . وايليا \*

٢٧ ومن بني زئو : اليوعيناي . والياشيب .

ومتنيا . وبريموث . وزاباد . وعزريا \*

٢٨ ومن بني باباي : يهوحنان . وحنانيا .

وزياي . وعنلاي \*

٢٩ ومن بني بائي : مشولامر . وملوخ .

وعدايا . وياشوب . وشال . وراموث \*

٣٠ ومن بني فحاث مواب : عدنا .

وكلال . وبنايا . ومعسيآ . ومتنيا . وبصلاثيل .

وبنوي . ومنسي \*

٣١ ومن بني حارم : البعازر . وشبنا .

وملكيا . وشعيا . وشمعون .

٣٢ وبنيامين . وملوخ . وشمزيا \*

٣٣ ومن بني حاشور : متناي . ومتنايا .

وزاباد . واليفلط . وبرماي . ومنسي . وشعبي \*

٣٤ ومن بني بائي : معداي . وعزرام .

واوئيل .

٣٥ وبنايا . وبيديا . وكلوخي .

٣٦ ووتيا . ومايموث . والياشيب .

٣٧ ومتنيا . ومتناي . وعساي .

٣٨ وباني . وبنوي . وشعبي .

٤٣ ومن بني نابو : يعيايل . ومتنيا .

وزاباد . وزينا . وبدو . ويوال . وبنايا \*

٤٤ جميع هؤلاء اخذوا نساء غربيات .

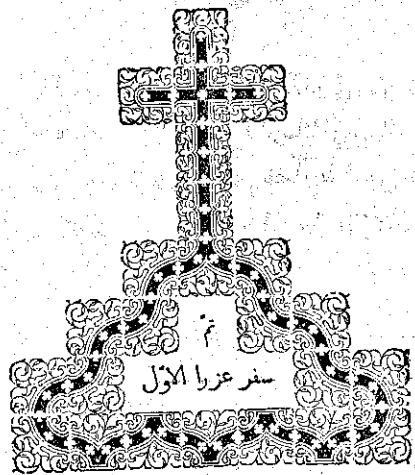
وولد لهم منهم بنون \*

٣٩ وشلميا . ونانان . وعدايا .

٤٠ ومخندباي . وشاشاي . وشاراي .

٤١ وعزرايل . وشلميا . وشمريا .

٤٢ وشلوم . وامريا . ويوسف \*



# سِفْرُ عِزْرَا الثَّانِي

وهو

## سِفْرُ نَحْمِيَا

مؤلف هذا السفر هو نحemia الذي كان من سبط يهوذا . وكان في زمان جلالة بابل قد نال المحظ لدى ملك الفرس حتى صار عنده ساقياً . ولذلك يقال له أترسانا اي الساتي \* وهو نال من ارتخششتنا ملك الفرس ان يتطلق الى اورشليم ويبني اسوارها \* فامته بقضاء هذا العمل العظيم . ونجح فيو في قليل من الزمان مع كل الموانع التي حاول اعداء اليهود ان يعيقوه بها . واصحح امورا كثيرة في الامة . ورتب ترانيب شتى . واجرى العمل بالسنة الموسومة بكل ضبط \*

### الاصحاح الاول

١ سماع نحemia ساقى ارتخششتنا الملك بسره حال اليهود الفاضلين من السبي ٤ حزنة على ذلك وبكاؤه وصلاته واعترافة وصومه

١ هذا الكلام نحemia بن حكليا : كان في شهر كملو في السنة العشرين . اذ كنت انا في سوسان القصر .  
٢ جاء حناني واحد من اخوتي هو وخزي . وسور اورشليم مهديم . وابوابها قد احرقت بالنار \*

٤ فلما سمعت هذا الكلام . جلست وبكيت ونحت اياما كثيرة . وصمت وصليت بين يدي الاله السماء \*

٥ وقلت : هلا يا رب يا الاله السماء القوي العظيم المرهوب . المحافظ العهد والرحمة للحيوه وحافظي وصاياها \*

٦ لتكن اذناك تنصتان . وعيناك مفتوحين . لتسمع صلاة عبدك التي يصلي بها بين يديك اليوم ليلاً ونهاراً عن بني اسرائيل عبيدك . ويعترف بخطايا بني اسرائيل التي اخطانا بها بين يديك . فاني انا وبيت ابي قد اخطانا \*

٧ قد خالفنا امامك . ولم نحفظ وصاياك والفرائض والاحكام التي امرت بها موسى عبدك \*

٨ فاذا ذكر الآن الكلام الذي امرت به موسى عبدك وقلت : ان اثم تعديتم . يددتكم في الشعوب \*

٩ وان اثم رجعت الي وحفظتم وصاياي وعلمت بها . فاذا كان المنفيون منكم في اقطار السماء . اجمعهم من ثم وادخلهم في المكان الذي اخترته لاسكان اسمي فيه \*

(ب) ٤ : ١ \*

١٠ فهم عبيدك وشعبك الذين فديت بقوتك العظيمة ويدك القوية \*

١١ فالآن يا رب لتكن اذنك ناصنة لصلاة عبدك وصلاة عبيدك الذين يريدون مخافة اسمك . فاهد اليوم عبدك . واجعل له الرحمة بين يدي هذا الرجل \* فاني كنت ساقياً للملك \*

### الاصحاح الثاني

١ طلب نحemia صحفاً مكتوبة من ارتخششتنا الملك ليذهب الى اورشليم ١٠ معاذة اعداء اليهود له ١١ وصوله الى اورشليم ١٦ نصيحه لارباب الراي ان يرموا اسوار اورشليم

١ فلما كان شهر نيسان في سنة العشرين لارتخششتنا الملك . وكان الخمر بين يديه .

٢ حملت الخمر واعطيتها للملك . ولم اكن قبلاً معبساً بين يديه \*

٣ فقال لي الملك : ما بال وجهك معبساً وانت لست تبرض . ما هذا الامر الا ان في قلبك كآبة \* ففرغت جداً .

٤ فقلت للملك : ليجي الملك الى الابد . كيف لا يكون وجهي معبساً . ومدينة بيت قبور آباي قد خربت . وابوابها قد احرقت

بالتاسر \*

٤ فقال لي الملك: عن أي شيء تطلب \*  
فصليتُ إلى إله السماء.

٥ وقلتُ للملك: إن رأى الملك. وإن

ظفرتُ أنا عبدك منك بالرحمة. تبعث لي  
إلى اليهود إلى مدينة قبور آبائي فابنيها \*

٦ فقال لي الملك. والمملكة جالسة إلى  
جانبه: إلى متى تذهب. ومتى ترجع \*

فطابت نفس الملك لبيعتني. وجعلتُ له  
حيناً \*

٧ وقلتُ للملك: إن رأى الملك إن  
يكتب لي إلى ولاية عبر النهر لكي يجيزوني  
حتى أبلغ إلى يهوذا.

٨ وصحيفة إلى أساف حافظ الفردوس  
الذي للملك. لكي يعطيني خشباً لسقف  
ابواب برج البيت ولسور المدينة وللبيت  
الذي أسكنه \* فاعطاني الملك كحسب يد  
إلهي الصالحة علي \*

٩ فجمعتُ إلى الولاة الذين في عبر النهر.  
وإعطيتهم صُحف الملك. وبعثت معي الملك  
قواداً وخيلاً \*

١٠ فسمع سنبلأط الحوراني وطوبيا العبد  
العوني. فسأها ذلك مساءً شديداً. إذ

بلغها أن رجلاً قدم في طلب الخير لي

إسرائيل \*

١١ فجمعتُ إلى اورشليم. واقمتُ هناك  
ثلاثة أيام \*

١٢ فقلتُ لبلأنا ورجال قليل معي. ولم  
أخبر أحداً بما جعل إلهي في قلبي إن أفعال

بأورشليم. ولم يكن معي دابة إلا الدابة التي  
كنتُ راكبها \*

١٣ وخرجتُ من باب الوادي ليلاً  
قدام عين النبيين إلى باب المزابيل. متأملاً

في أسوار اورشليم التي كانت منهزمة وأبوابها  
التي أحرقت بالنار \*

١٤ وجزتُ إلى باب العين وإلى بركة  
الملك. ولم يكن مكان للهيمة أن تجوز تحتي \*

١٥ فصعدتُ الوادي ليلاً. وكنتُ  
انقرس في السور. ثم أنصرفتُ ودخلتُ  
من باب الوادي ورجعتُ \*

١٦ والمتقدمون لم يعلموا إلى أين مضيتُ  
ولا أي شيء أنا فاعل. ولم أخبر إلى ذلك

الحين اليهود ولا الكهنة ولا الرؤساء  
والمقدمين ولا بقية عمالي الصناعة \*

١٧ ثم قلتُ لهم: إنتم ناظرون البلية التي  
نحن فيها. إن اورشليم خربت وأبوابها

أحرقت بالنار. تعالوا بنين أسوار اورشليم.

ولا تكون معيرة بعد \*

١٨ وأخبرتهم عن يد إلهي الصالحة  
علي. وإيضاً عن كلام الملك الذي قاله

لي \* فقالوا: لنتم ونبن. وشددوا أيديهم  
للخير \*

١٩ فلما سمع سنبلأط الحوراني وطوبيا  
العبد العوني وجشم العربي. هزوا بنسا

وحفرونا وقالوا: ما هذا الأمر الذي أنتم  
فاعلون. أعلى الملك أنتم ماردون \*

٢٠ فرديتُ عليهم الجواب وقلتُ لهم:  
إله السماء يعطينا النجاح. ونحن عبيد تقوم

ونبني. وأما أنتم فليس لكم قسمة ولا حق  
ولا ذكر في اورشليم \*

### الإصحاح الثالث

بناء أسوار اورشليم وبروجها وأبوابها مع ذكر  
أسماء الذين بنوا

١ فقام الياشيب الكاهن الكبير وأخوته

الكهنة وبنوا باب الغم. هم قدسوه وأقاموا  
مصارعة. وقدسوه إلى برج المائة. إلى برج

حانينيل \*  
٢ وإلى جانبه بني رجال إيرحما. وإلى

جانبيهم بني زكور بن أمري \*

٣ وباب السمك بناءه بنو سناة. هم

ركبوه وأوقفوا مصارعة ومغالته وعوارضة.  
وإلى جانبيهم بني ماريوث بن أوربا بن هقوص \*

٤ وبقرهم بني مشولام بن بارخيا بن  
ماشيزبال. وبقرهم بني صادق بن بعنا \*

٥ وبقرهم بني النعوميون. وعظاؤهم لهم  
يُدخلوا اعتاقهم في خدمة عمل ربهم \*

٦ والباب العتيق بناءه يوياداع بن فاسح  
ومشولام بن بسوديا. هما ركباه. وأوقفا

مصارعة ومغالته وعوارضة \*

٧ وبقرهما بني ماطيا الكبعوني ويادون  
المروناني اللذان من أهل جبعون والمصفاة

إلى كرسي القائد الذي كان على البلدان  
التي في عبر النهر \*

٨ وبقرهما بني عزرايل بن حرايا الصانع.

وبقره بني حانينا ابن العطارين. وتركوا  
اورشليم إلى السور الواسع \*

٩ وبقرهم بني رفايا بن حور رئيس

نصف خطة اورشليم \*

١٠ وبقرهم بني يدايا بن حاروماف قبالة  
ينيه. وبقره بني حاطوش بن حشبنيا \*

١١ والنسم الثاني بناءه ملكيا بن حارم

وحشوب بن فحاث مواب وبرج التناير \*  
 ١٢ وبقره بنى شلوم ابن اللاحش رئيس  
 نصف خطة اورشليم هو وبنائه \*  
 ١٣ وباب الوادي بناء حنون وسكان  
 زروح هم بنوه واقفوا مضارعة ومغالفة  
 وعوارضة والذراع من السور الى باب  
 المزيلة \*  
 ١٤ وباب المزيلة بناء ملكيا بن راخاب  
 رئيس خطة بيت كارم هو وبنائه واقف  
 مضارعة ومغالفة وعوارضة \*  
 ١٥ وباب العين بناء شلون بن كحزا  
 رئيس خطة المصفاة هو وبنائه وركبة واقف  
 مضارعة ومغالفة وعوارضة وسور بركة  
 شالح عند جنان الملك الى الدرج النازل  
 من مدينة داود \*  
 ١٦ وبعده بنى نحيبا بن عزبوق رئيس  
 نصف خطة بيت صور الى حد قبالة قبور  
 داود الى البركة المعمولة والى بيت الجبارة \*  
 ١٧ وبعده بنى اللاويون رحوم بن باقي  
 وبعده بنى حشيبا رئيس نصف خطة قبيلة  
 في خطته \*  
 ١٨ ومن بعده بنى اخوتهم باواي بن  
 حناداد رئيس نصف خطة قبيلة \*

١١ وبني بقره غازر بن يشوع رئيس  
 المصفاة القسم الثاني من حد مصعد بيت  
 السلاح عند الزاوية \*  
 ٢٠ وبعده عزمر وبني باروخ بن زاناي  
 القسمة الثانية من الزاوية الى باب دار  
 الياشيب الكاهن العظيم \*  
 ٢١ وبعده بنى ماريوث بن اوريا بن  
 هقوص قسمة ثانية من باب دار الياشيب  
 الى تمام بيت الياشيب \*  
 ٢٢ وبعده بنى الكهنة اهل الغور \*  
 ٢٣ وبعدهم بنى بنيامين وحشوب بارام  
 بيتها وبعدهما بنى غازريا بن معسياء بن  
 عانثيا عند بيتو \*  
 ٢٤ وبعده بنى بنوي بن حناداد قسمة  
 ثانية من دار غازريا الى الزاوية والى  
 العطفة \*  
 ٢٥ وقالال بن اوزي من قبالة الزاوية  
 والدرج الذي يخرج من بيت الملك العالي  
 الذي في دار السجين وبعده فداليا بن  
 فرعوش \*  
 ٢٦ وكان النانييون يسكنون في الاكمة  
 الى قبالة باب الماء للشرق والبرج الخارج \*  
 ٢٧ وبعده بنى التوعيون قسمة ثانية من

قبالة البرج الكبير الخارج الى سور الاكمة \*  
 ٢٨ وما فوق باب الحبل بناء الكهنة  
 كل واحد قبالة داره \*  
 ٢٩ وبعدهم بنى صادق بن امير قبالة  
 بيتو وبعده بنى شمعي بن شخيا حافظ  
 باب المشرق \*  
 ٣٠ وبعده بنى حانثيا بن شليا وحنون  
 بن صالاف السادس قسمة ثانية وبعده  
 بنى مشولام بن بارخيا بارام مخزوي \*  
 ٣١ وبعده بنى ملكيا ابن الصائع الى بيت  
 النانييين والتجار قبالة باب العطفة الى مصعد  
 العطفة \*  
 ٣٢ وما بين مصعد العطفة الى باب  
 الغنم بناء الصياغ والتجار \*

الإصحاح الرابع

١ معاذة سنبلاط وطوبيا وغيرهما من الام لليهود  
 وامانتهم ايام عن البناء صلاة اليهود الى الله  
 ١٦ حلمم السلاح للدافعة مع اشتغالهم بالبناء  
 ١٧ ولما سمع سنبلاط أننا بانون السور  
 استغضب الامر وغضب شديدا وسفه  
 على اليهود \*  
 ٢ وتكلمم قدام اخوته وقدام جيش

السامع وقال: اي شيء يعمل هؤلاء اليهود  
 الضعفاء هل بطلت قوتهم هل يذبحون  
 ويقيمون في يوم واحد هل يحجون الحجارة من  
 روابي التراب وهي محرقة \*  
 ٣ وكان طوبيا العموني يجابيه فقال:  
 فليبنوا فان سعد التعلب يهدم حجارة  
 بنايم \*  
 ٤ اسمع يا الالهنا لاننا صرنا مضحكة  
 ورد معيرتهم على رؤوسهم واجعلهم خزيا في  
 ارض السبي \*  
 ٥ ولا تستر على ذنوبهم ولا تخ خطيتهم  
 قدامك لانهم استهزأوا بالبنائين \*  
 ٦ ونحن فبنينا السور وعقد كل السور  
 الى نصفه وصار قلب النوم للعلل \*  
 ٧ فلما سمع سنبلاط وطوبيا والعرب  
 والعمونيون والاشدوديون ان قد رُممت  
 اسوار اورشليم وقد ابتدأت الثغران تسد  
 اشتد الامر عليهم جدا \*  
 ٨ وعقدوا رايآ كلهم اجمعون على ان  
 يجيئوا لمحاربة اورشليم ويحلبوا عليها شرا \*  
 ٩ فصلنا الى الالهنا وجعلنا حراسا على  
 السور نهارا وليلآ من قيتهم \*  
 ١٠ وقال يهوذا: قد ضعفت قوة



الحمالين. والتراب كثير. ونحن لا نقدر على  
بناء السور \*

١١ وقال اعداؤنا: لا يعرفون ولا ينظرون  
الى ان ندخل في وسطهم. ونقتلهم ونغلق  
العمل \*

١٢ فكان عندما جاء اليهود الساكنون  
بجانبيهم. قالوا لنا: عشر مرات من كل  
المواضع التي منها رجعت لنا \*

١٣ فوقفت في اسفل الموضع وراء السور  
في صف الصخور. ووقفت القوم حسب  
عشائرهم بسببهم ورماحهم وقسمهم \*

١٤ فلما نظرت. قمت وقلت للروساء  
والمقدمين وبقية القوم: لا تزعوا من  
قدامهم. بل اذكروا الرب العظيم المهرب.  
وحاربوا عن اخوتكم وبناتكم ونسائكم  
وبيوتكم \*

١٥ وكان لما سمع اعداؤنا أننا قد بلغنا  
الخبر فسخ الله مشورتهم. رجعنا كلنا الى  
السور كل رجل الى عمله \*

١٦ وكان من ذلك اليوم نصف غلما في  
عاملين في العمل. ونصفهم مستعدون للحرب  
بالرمح والشرق والقسبي والجواشن.  
والروساء خلفهم في كل آل يهوذا \*

١٧ البنائون على السور كانوا بينون.  
وحاملوا الأحمال يحملون. باليد الواحدة  
يعملون العمل. وبالآخرى يسكون السلاح \*  
١٨ وكان البنائون بينون وكل رجل  
منهم سيفه مربوط على حنويه. وكان  
الضارب بالبق معي \*

١٩ فقلت للروساء والمقدمين وبقية  
القوم: العمل كثير وواسع. ونحن مفرقون  
على السور ويعيدون بعضنا عن بعض \*

٢٠ فالموضع الذي منه تسمعون صوت  
البوق. تم تجمعهم الينا. والاهنا بجارب  
عنا \*

٢١ فكنا نحن نعمل العمل. وكان نصف  
قومنا يسكون الرماح من طلوع الفجر الى  
ظهور الكواكب \*

٢٢ وايضاً في ذلك الوقت قلت  
للشعب: ليبيت الرجل وعلامة في وسط  
اورشليم. ليكنوا لنا في الليل حراساً وفي  
النهار يعملون \*

٢٣ وانا واخوتي وغلما في أصحاب النبوة  
الذين كانوا خلفي. ما كنا نخلع ثيابنا. بل  
كان كل واحد يذهب بسلاحه الى الماء \*

### الاصحاح الخامس

١ حصول اهل المدينة في اليوم ٦ توبخ نجيبا  
للاغبيا. على بخلهم وبهية ايامهم عن اخذ الريا  
١٧ سقاء نجيبا وكرية

٢ وكان صراخ الشعب ونسائهم كبيراً  
من اجل اخوتهم اليهود \*

٣ وكم كان من قائل: بنونا وبناتنا  
كثيرون. دعنا نأخذ الحنطة بالثمن.  
فياكل نحن ونعيش \*

٤ وكم من قائل: مزارعنا وكرومنا  
ويوتنا نحن راهنوها لناخذ حنطة في الجوع \*

٥ وكم من قائل: قد استقرضنا فضة  
لجراج الملك على حقولنا وكرومنا \*

٦ والآن مثل بشر اخوتنا بشرنا. ومثل  
بنهم بنونا. وما نحن قاهرون بيننا وبناتنا  
خبيداً. ومن بناتنا اماءً. وليس لنا طاقة  
في ايدينا. ومزارعنا وكرومنا للغرباء \*

٧ فصعب الامر علي جداً لما سمعت  
صراخهم بهذا الكلام \*

٨ وشاورت قلبي في. ووبخت الروساء  
والمقدمين. وقلت لهم: انكم تأخذون الريا  
من اخوتكم \* وجمعت عليهم جمعاً كبيراً.

٩ وقلت لهم: نحن كما انتم تعلمون قد  
فدينا اخوتنا اليهود المبتاعين للامم بحسب  
قوتنا. وانتم الآن تبيعون اخوتكم. ونحن  
نفديهم \* فسكنوا ولم يردوا جواباً \*

١٠ فقلت لهم: ليس الامر الذي انتم  
فاعلون بحسن. الا تسبرون بخشية الاهنا  
ليلا يعيرنا الامم اعداؤنا \*

١١ وايضاً انا واخوتي وغلما في اخذنا  
النضة والقمح وافرضناها لكثير منهم.  
فلنترك لهم هذا الريا الذي لنا عليهم \*

١٢ رُدوا عليهم اليوم مزارعهم وكرومهم  
وزيتونهم وبيوتهم والحزب من مائة النضة  
والقمح والنخز والزيت الذي تأخذونه  
منهم ربا \*

١٣ فقالوا: نرد. ولا نطلب منهم شيئاً.  
بل نعمل كما انت قائل \* فدعوت الكهنة.  
واستخلفتهم ان يفعلوا بمنتهى هذا الامر \*

١٤ ثم نفضت ذبلي وقلت: هكذا  
ينفض الله كل انسان لا يقيم هذا القول  
من بيته ومن كده. وهكذا يكون منفضاً  
وفارغاً \* فقال كل الجماعة: آمين. وسجوا  
الرب. وفعل القوم بهذا القول \*

١٥ وايضاً من اليوم الذي فيه اوصاني

الملك ان اكون قائداً لهم في ارض يهوذا من السنة العشرين الى السنة الثانية والثلاثين لارتحششتنا الملك انا واخوتي لم ناكل من الغلات التي كانت تحصل للقواد اثنتي عشرة سنة \*

١٥ ولكن القواد الاولين الذين كانوا قبلي تغلوا على الشعب واخذوا منهم من الخبز ومن الخمر ومن الفضة كل يوم اربعين مثقالاً وخذاهم تسلطوا على الشعب واما انا فما فعلت كذلك لحشية الله \*

١٦ بل تمسكتُ بيناه هذا السور وما اشتريتُ حقلاً وكان جميع غلاني محتملين هناك للعيل \*

١٧ وكان على مائتي من اليهود والمقدمين مائة وخمسون رجلاً ما عدا الآتين بنا من الامم الذين حولنا \*

١٨ وكان ما يعمل لي كل يوم بقرة واحدة ومن الضان ستة كباش مخضرة دون الطير وفي كل عشرة ايام كل نوع من الخمر بكثرة جزيلة وانا مع هذا لم اكن اطلب غلات السنة التي كانت تجب لي من اثمار رئاسي لان الشعب افتقر جداً \*

١٩ فاذا ذكرني يا ابي بالخبر مثل جميع

ما فعلت بهذا الشعب \* *من يهوذا*

### الاصحاح السادس

١ مكابيه سنبلاط ورفافو برسائل على نحو المدعوة الى العهد ٦ شكواهم عليه بانه يريد ان يملك ١٥ خبيثة كيدهم وبلغ على البناء ان يهاجم ١٦ خوف الامم عند سماعهم ذلك

١ وكان لما سمع سنبلاط وطوبيا وجشم العربي وبقية اعدائنا اني قد بنيت السور ولم يبق فيه ثغرة ( والى ذلك الوقت لم اكن قد اتممت مصاريع على الابواب )

٢ ارسل سنبلاط وجشم الي قائلين : تعالوا نجتمع معاً الى الثرى في بقعة اونوه وها متكران لي بفكر بلية \*

٣ فارسلت اليها رسلاً قائلاً : اني انا فاعل فعلاً عظيماً فلا اقدر على النزول لئلا يهمل العيل اذا تركته ونزلت اليكم \*

٤ فارسلا الي بمنزل هذا القواد اربع مرات ورديت عليها بمنزل هذا الجواب \* ٥ فارسل الي سنبلاط مثل هذا القول دفعة خامسة مع غلامه برسالة منشورة في

بك اليك توب فيها : كانه قال نبوة علي وطوبيا وسنبلاط استاجراه \*

١٣ لاجل هذا قد استوجر هو لاجل واصنع هكذا واخطى فيصير لها ذلك علة سوء علي ليعيراني \*

١٤ اذكر يا ابي طوبيا وسنبلاط كما عملها هذه ونوعها النبوة وسائر الانبياء الذين يخوفوني \*

١٥ وتم السور في اليوم الخامس والعشرين من شهر ايلول لاني وخمسين يوماً \*

١٦ ولما سمع جميع اعدائنا ورأى كل الأقوام الذين حولنا سقطوا كثيراً عند انفسهم وعلموا انه من عند الاهنا صار هذا العيل \*

١٧ وفي تلك الايام كان عظام اليهود يكثرون كثيرهم الى طوبيا وكانت كتب طوبيا جارية الميم \*

١٨ اذ كان كثير في آل يهوذا اصحاب جلف له لانه كان صهر شخيا بن اراح ويوحانان ابنة تروج بنت مشولام بن بارخيا \*

١٩ وكانوا ايضا يمدحونه قدامي ويبلغون كلامي اليه وارسل طوبيا كتباً ليخوفني \*

٢٠ وقد اتمت ايضا انبياء لينا داوا بك في اورشليم قائلين ان على اليهود ملكاً ولان سننصل بالملك هذه الاخبار فنعلم ان نشتاور جميعاً \*

٢١ فارسلت اليه قائلاً : لن يكون مثل هذا القول الذي قلت بل انما انت مبدعة من قلبك \*

٢٢ لانهم كلهم كانوا يخوفوننا ويقولون : ان اياهم قد ارتخت عن العيل فلا يعمل فالان يا ابي شدد يدي \*

٢٣ وانا دخلت الى دار شمعيان بن دلايا بن ميطايل سرا فقال : لنجتم الى بيت الله الى وسط الهيكل ونغلق مصاريع الهيكل لانهم جاءون ليقتلوك في الليل جاءون ليقتلوك \*

٢٤ فقلت : ارجل مثلي يهرب ومن مثلي يدخل الى الهيكل ويعيش لا ادخل \* ٢٥ فتأكد لدي ان لم يرسله الله بل

٢٦

## الإصحاح السابع

١ إقامة نجيباً حراساً في اورشليم جمع الشعب وعند  
الذين نزلوا الى اورشليم من السبي ٦٨ مواضعهم  
٧٠ الهدايا التي أعطيت لبناء الهيكل

١ وبعد ما بُني السور واقمت المصاريع  
وترتب البوابون والمغنون واللاويون .

٢ اقمْتُ حناني اخي وحنانيا رئيس  
الفصر على اورشليم . لانه كان رجلاً ذاماناً  
يخاف من الله اكثر من كثيرين \*

٣ وقلت لهما : لا تفتح ابواب اورشليم الى  
حمو الشمس . وما داموا وقوفاً فليقلعوا  
الابواب ويقلعوها . واقفت محارس من  
سكان اورشليم . كل واحد في محرسه وكل  
رجل قدام داره \*

٤ والمدينة كانت واسعة جداً وكبيرة .  
والناس فيها قليل . وليس دورٌ معمورة \*  
٥ وجعل الله في قلبي . فجمعت الرؤساء  
والقديمين والشعب حتى احصيتهم لقبائهم .  
ووجدت كتاب ذكر من صعد من الابدلاء .  
ووجدت فيه مكتوباً :

٦ هؤلاء هم ابناء البلد الذين صعدوا من

سبي الجلاء . الذين جلاهم بختنصر ملك  
بابل . ورجعوا الى اورشليم والى الميودية  
كل رجل الى مدينته \*  
٧ الذين جاءوا مع زربابل : يشوع نجيباً .  
عازريا . رعياً . نحائي . مردخاي . بيلشان .  
مسفرات . يعقوي . محوم . بعنا \* عدد رجال  
شعب اسرائيل :

٨ بنو فرعوش الفان ومائة واثنان  
وسبعون \*

٩ بنو شططيا ثلاثمائة واثنان وسبعون \*  
١٠ بنو اراج ستماية واثنان وخمسون \*  
١١ بنو فحاث مواب لبني يشوع وبواب  
الفان وثلاثمائة وثمانية عشر \*

١٢ بنو عيلام . الف ومائتان واربعة  
وخمسون \*

١٣ بنو زرتو ثلثمائة وخمسة واربعون \*  
١٤ بنو زكاي سبعماية وستون \*

١٥ بنو يتوي ستماية وثمانية واربعون \*  
١٦ بنو باباي ستماية وثمانية وعشرون \*

١٧ بنو عزجد الفان وثلاثمائة واثنان  
وعشرون \*

١٨ بنو ادونيقام ستماية وسبعة وستون \*

١٩ بنو يعقوي الفان وسبعة وستون \*  
٢٠ بنو عدين ستماية وخمسة وخمسون \*  
٢١ بنو آطير لحزقيا ثمانية وتسعون \*

٢٢ بنو حاشوم ثلاثمائة وثمانية وعشرون \*  
٢٣ بنو بيساي ثلاثمائة واربعة وعشرون \*  
٢٤ بنو حاريف مائة واثنان عشر \*

٢٥ بنو جبعون خمسة وتسعون \*  
٢٦ رجال بيت لحم ونطوفا مائة وثمانية  
وثلاثون \*

٢٧ رجال عنانوث مائة وثمانية وعشرون \*  
٢٨ رجال بيت عزموث اثنان واربعون \*  
٢٩ رجال قرية يعريم خنزيرة وبابروث  
سبعماية وثلاثة واربعون \*

٣٠ رجال الرامة وجمع ستماية وواحد  
وعشرون \*

٣١ رجال مخمس مائة واثنان وعشرون \*  
٣٢ رجال بيت ايل وغاي مائة وثلاثة  
وعشرون \*

٣٣ رجال نابو الاخرى اثنان وخمسون \*  
٣٤ بنو عيلام الاخر الف ومائتان  
واربعة وخمسون \*

٣٥ بنو حارم ثلاث مائة وعشرون \*  
٣٦ بنو ايرحما ثلاثمائة وخمسة واربعون \*

٣٧ بنو لد بنو حديد واونو سبعماية  
وواحد وعشرون \*

٣٨ بنو سناة ثلاثة آلاف وتسعمائة  
وثلاثون \*

٣٩ اما الكهنة فبنو يدعيا لبنت يشوع  
تسعمائة وثلاثة وسبعون \*

٤٠ بنو امير الف واثنان وخمسون \*  
٤١ بنو فشحور الف ومائتان وسبعة  
واربعون \*

٤٢ بنو حارم الف وسبعة عشر \*  
٤٣ اما اللاويون فبنو يشوع لقدميايل  
لبني هودويا اربعة وسبعون \*

٤٤ المغنون بنو آساف مائة وثمانية  
واربعون \*

٤٥ البوابون بنو شلوم . بنو آطير . بنو  
طلون . بنو عتوب . بنو حطيطا . بنو شوباي  
مائة وثمانية وثلاثون \*

٤٦ النابثيون : بنو صيحا . بنو حاسوفا .  
بنو طبعوث .

٤٧ بنو قيروس . بنو سيعا . بنو فادون .  
٤٨ بنو لبانة . بنو حجابة . بنو سلبي .  
٤٩ بنو حانان . بنو جدليل . بنو جاجر .  
٥٠ بنو رآيا . بنو راصين . بنو نفودا .

٥١ بنو جزام . بنو عزرا . بنو فاسح .  
 ٥٢ بنو بساي . بنو معونيم . بنو نفوسيم .  
 ٥٣ بنو بقبوق . بنو حاقوفا . بنو حرحور .  
 ٥٤ بنو بصلوث . بنو محيدا . بنو حرثنا .  
 ٥٥ بنو برقوقس . بنو سيسرا . بنو تاج .  
 ٥٦ بنو نصيح . بنو حاطينا .  
 ٥٧ بنو عبيد سليمان . بنو سوطاي . بنو  
 سفرة . بنو فريدا .  
 ٥٨ بنو بعلة . بنو درقون . بنو جدليل .  
 ٥٩ بنو شفتيا . بنو حطيل . بنو فاكرا  
 المولود من الصبايم . بنو آمون \*  
 ٦٠ كل النائيبين وبني عبيد سليمان  
 ثلاث مائة واثنان وتسعون \*  
 ٦١ وهؤلاء هم الصاعدون من تل ملح  
 وتل حرشا : كاروب . وادون . واميره . ولم  
 يستطيعوا ان يجيروا بيوت آبائهم وذريرتهم .  
 هل هم من اسرائيل :  
 ٦٢ بنو دلايا . بنو طوييا . بنو نفودا :  
 ستاية واثنان واربعون \*  
 ٦٣ ومن الكهنة بنو حباية . بنو هقوص .  
 بنو برزلي الذي تزوج بامرأة من بنات برزلي  
 الجلعادي . وتسمى باسمهم \*

٦٤ وهم طلبوا كتاب نسبتهم . فلم يجدوا .  
 فزادوا من الكهنة \*  
 ٦٥ وقال لهم آترسانا ان لا ياكلوا من  
 قدس الأقداس حتى يقوم كاهن للأوريم  
 والنهيم \*  
 ٦٦ كل الجماعة معا اثنان واربعون الفا  
 وثلاث مائة وستون .  
 ٦٧ دون عبيدهم وامامهم الذين كانوا  
 سبعة آلاف وثلاث مائة وسبعة وثلاثين .  
 وبينهم مغنون ومغنيات مائتان وخمسة  
 واربعون \*  
 ٦٨ وافراسهم سبعماية وستة وثلاثون .  
 وبغالهم مائتان وخمسة واربعون \*  
 ٦٩ وجمالهم اربعمائة وخمسة وثلاثون .  
 وحميرهم ستة آلاف وسبعماية وعشرون \*  
 ٧٠ وبعض رؤساء الآباء اعطوا للعمل  
 وآترسانا وقف للخزن الف درهم من  
 الذهب وخمسين مصفاة وخمماية وثلاثين  
 ثوبا للكهنة \*  
 ٧١ وبعض رؤساء الآباء وقفوا في الخزن  
 للعمل عشرين الف درهم من الذهب : ومن  
 الفضة الفين ومائتي من \*

(١) الى هنا ما وجدته نجما في الصحيفة \* ومن هنا يرجع الى قصة نجما \*

٧٢ وبقية الشعب اعطوا ستين الف  
 درهم من الذهب . ومن الفضة الفين من .  
 وسبعة وستين ثوبا للكهنة \*  
 ٧٣ وسكن الكهنة واللاويون والبوايون  
 والمغنون وبقية الشعب والنائيبون وبنو  
 اسرائيل كلهم في مدنهم \*

### الإصحاح الثامن

١ قراءة عزرا للجماعة سفر التوراة وتفسيره أياما  
 وانكسار قلوب الشعب ٩ تسلية نجما أيام ١٤ تعبيدهم  
 ٢ عيد المظال ١٨ قراءة عزرا كل يوم  
 في سفر الشريعة

١ ولما استهل الشهر السابع وبنو اسرائيل  
 في مدنهم . انخسر القوم كلهم مثل رجل واحد  
 الى الساحة التي هي قدام باب الماء . وقالوا  
 لعزرا الكاتب ان ياتي بسفر شريعة موسى  
 التي امر بها الرب اسرائيل \*  
 ٢ فجاء عزرا الكاتب بسفر التوراة قدام  
 الجماعة من الرجال والنساء . وكل فهم  
 للاستماع . في اليوم الاول من الشهر السابع \*  
 ٣ وقرأ فيه في الساحة التي قدام باب  
 الماء من بكرة الى نصف النهار قدام الرجال  
 والنساء والفاهمين . وكانت آذان كل القوم

الى سماع سفر التوراة \*  
 ٤ ووقف عزرا الكاتب على منبر الخشب  
 الذي علوه لهذا الامر . ووقف بجانبه مثنيا  
 وشامع وعنايا . وأوريا وحلقيا ومعسيا عن  
 يمينه . وعن يساره قدايا وميشائيل وملكيا  
 وحاشوم وحشيدانا وزكريا . ومشولام \*  
 ٥ وفتح عزرا السفر بشهادة كل القوم .  
 لأنه كان فوق جميع القوم . وعند ما فتحه  
 وقف كل الشعب \*

٦ وبارك عزرا الرب الاله العظيم .  
 فاجاب جميع القوم : آمين آمين . ورفعوا  
 ايديهم . ثم خرّوا وسجدوا للرب على وجوههم  
 الى الارض \*

٧ ويشوع وباني وشاريا . ويامين وعقوب  
 وسبثاي وهوديا ومعسبا وقايطا وعازريا .  
 ويوزاباد وحانان وفلايا واللاويون كانوا  
 يفهمون القوم التوراة . والقوم واقفون في  
 اماكنهم \*

٨ وقرأوا في سفر شريعة الله مبينا جهرا .  
 وفسروا المعاني وفهموا القراءة \*

٩ ونجما وهو آترسانا وعزرا الكاهن  
 الكاتب واللاويون المفسرون للشعب قالوا  
 لجميع الشعب : اليوم هو جليل خاص للرب

الاهكم. لا تحزنوا فيه ولا تبكوا. لان جميع الشعب بكوا عند سماع كلام التوراة \*

١. فقال لهم: امضوا كلوا الشحوم واشربوا الخلاوي. وابعثوا انصبه لمن ليس له شيء مستعد. لان اليوم مقدس لسيدنا. فلا تحزنوا. فان فرح الرب هو عزكم \*

١١. واللاويون كانوا يسكنون الشعب كله فائتين: اصمتوا. لان اليوم مقدس. فلا تحزنوا \*

١٢. فحضى كل الشعب للاكل والشرب ولبعث الانصبه وليفرحوا فرحاً عظيماً. لانهم فهوا الكلام الذي علّموه اياه \*

١٣. وفي اليوم الثاني انحشر رؤساء الآباء لكل الشعب والاحبار واللاويين الى عزرا الكاتب ليفسر لهم كلام الشريعة \*

١٤. فوجدوا مكتوباً في الشريعة ان الرب امر على يد موسى ان يجلس بنو اسرائيل في المظال في الحج في الشهر السابع.

١٥. وان يسمّوا وينادوا في مدنهم كلها وفي اورشليم ويقولوا: اصعدوا الى الجبل

واتوا باغصان الزيتون واغصان الشجر الحسن واغصان الآس وسعف النخل واغصان شجر غصّ. واصنعوا مظال كما هو مكتوب \*

١٦. فخرج الشعب وهتفوا. وصنعوا لهم مظال كل واحد على سطحه وفي دورهم وفي دور بيت الله وفي سوق باب الماء وفي سوق باب افرام \*

١٧. وصنع كل الجماعة الراجعون من السبي مظلات. وجلسوا في المظال لان بني اسرائيل لم يصنعوا منذ ايام يشوع بن نون كذلك الى ذلك اليوم. وكانت فرحة عظيمة جداً \*

١٨. وقرأ في سفر شريعة الله يوماً بعد يوم من اليوم الاول الى اليوم الاخير. وعلموا العيد سبعة ايام. وفي اليوم الثامن اختكفوا كما هو مرسوم \*

### الإصحاح التاسع

١. انصال بني اسرائيل من الام الغريبة بالصوم والنبوح في اشهر الثلاثين للرب على احساناته  
٢. استغفارهم عن خطايا بني اسرائيل  
٣. ضمهم عهداً لله

١. وفي اليوم الرابع والعشرين من هذا الشهر اجتمع بنو اسرائيل بصوم ومسوح والترات على رؤوسهم \*

٢. وانفردت ذرية اسرائيل من كل القرى وقاموا واعترفوا بخطاياهم وبذنوب آباءهم \*

٣. وقاموا في مكانهم. وقرأوا في سفر شريعة الرب الالههم ربيع النهار. وفي الربع الاخر كانوا يشكرون ويسجدون للرب الالههم \*

٤. وقام في درج اللاويين يشوع وباني وقدميائيل وشبنيا وبني وشاريآء وباني وكاني. وصرخوا بصوت عظيم الى الرب الالههم \*

٥. وقال اللاويون يشوع وقدميائيل وباني وشبنيا وشاريآء وهوديا وشبنيا وفتحوا قلوبهم باركوا الرب الالههم من الدهر

الى الدهر. ولتبارك اسم وفارك مرفوعاً على كل البركات والتسابيح \*

٦. انت هو الرب وحدك. انت خلقت السماء وساء السموات وجميع جنودها والارض وجميع ما عليها والبحار وكل ما فيها. وانت يحيي جميع هذه وجيوش السماء لك ساجدون \*

٧. انت هو الرب الآله. الذي اخترت ابرام واخرجته من اور الكلدانيين. وجعلت اسمه ابراهيم \*

٨. ووجدت قلبه نقياً قدامك. وقطعت معه العهد ان تعطيه ارض الكنعانيين والحثيين والاموريين والفرزيين واليبوسيين والجرحسيين هو ونسله. وقد انجرت وعلك. اذ انت صادق \*

٩. ونظرت الى شقاء آباؤنا بمصر. وصرخهم سمعت على بحر سوف \*

١٠. وجعلت آيات وبراهين بفرعون ويجمع عبيك وبكل شعب ارضه. لانك علمت انهم بغوا عليهم. وصنعت لك امماً جليلاً مثل اليوم \*

١١. وفلقت البحر امامهم. وجازوا في

وسط الحجر على اليبس. وطار دُوم الفئتم  
في العنق مثل حجر في ماء قوي \*  
١٢ وبعود من الغام نهامراً وبعود من  
نار ليلاً قدمهم لتبخر لهم في الطريق التي  
يسنرون فيها \*  
١٣ وعلى طور سينا تجليت مخاطباً أيام  
من السماء. واعطيتم أحكاماً مستقيمة وشرائع  
حقاً ورسوماً ووصايا صالحة \*  
١٤ وسببتك القدس عرفتم. وبالوصايا  
والسنن والشريعة اوصيتهم على يد موسى  
عبدك \*  
١٥ وطعاماً من السماء اعطيتم لجوعهم.  
وماءً من الصخر اخرجت لهم لعطشهم. وقلت  
لهم ان يدخلوا ويرثوا الارض التي رفعت  
يدك عليها لتعطيهم اياها \*  
١٦ وهم وآبائنا استكبروا. وقسوا رقابهم.  
ولم يسمعوا فرائضك \*  
١٧ وابلوا الطاعة. ولم يذكروا عجائبك  
التي صنعت معهم. وغلظوا رقابهم. وجعلوا  
رئيساً في عصيانهم ليرجعوا الى رقهم. وانت  
الاه غفور حنان رحيم طويل الروح كبير  
الفضل. فلم تتركهم \*  
١٨ مع انهم علموا لهم عجلاً مسبوكاً. وقالوا:

هذا الاهك الذي اصعدك من مصر.  
وعلموا بتجديف فيج جداً \*  
١٩ وانت برحمتك الكبرى لم تتركهم في  
البرية. ولم يزل عمود الغام عنهم في النهار  
لهدايتهم في الطريق. ولا عمود النار في  
الليل لينير لهم في الطريق التي يسلكون فيها \*  
٢٠ وروحك الصالح اعطيتم ليعلمهم.  
والمن من قبلك لم تمنع عن افواههم.  
واعطيتم الماء عند عطشهم \*  
٢١ واربعين سنة علمتم في البرية. فلم  
يعورهم شيء. فثابروا لم قبل من عليهم.  
وارجلهم لم تنور \*  
٢٢ واعطيتم ممالك وشعوباً. وقسمت  
لهم سهماً. وورثوا ارض سجون وارض  
ملك حبشون وارض عوج ملك باسان \*  
٢٣ وكثرت بينهم مثل كواكب السماء.  
ودخلت بهم الارض التي قلت لآبائهم ان  
يدخلوا ليرثوها \*  
٢٤ فدخل البنون وورثوا الارض.  
واخضعت بين ايديهم سكان ارض  
الكنعانيين. وسلمتهم بايديهم مع ملوكهم  
وشعوب الارض. وفضلوا بهم ما شاءوا \*  
٢٥ وملكوا مدناً حصينة وارضاً سمينة.

وورثوا منازل مملوءة من كل الخير وآباراً  
محمورة وكروماً وزيتوناً وأشجاراً مثمرة كثيرة.  
فاكلوا وشبعوا وتسموا. وتلدوا بغيرك  
النعيم \*  
٢٦ وبعد ذلك عصوا واغضبوك. ونبذوا  
شريعتك ورآء ظهورهم. وفضلوا انبياءك  
الذين اشهدوا عليهم ليردوهم اليك. وعلموا  
اهانة كبيرة \*  
٢٧ فسلمتهم بيد مضايقيهم فضايقوهم. وهم  
في وقت شدتهم صرخوا اليك. وانت  
سمعت من السماء. واقمت لهم مخلصين  
كحسب رحمتك الكثيرة. فخلصوهم من ايدي  
مضايقيهم \*  
٢٨ ولما فرجت عنهم. انقلبوا وصنعوا  
الفيج فداؤمك. فجلبتهم في ايدي اعدائهم  
فاسبغواهم. ورجعوا وصلوا امامك. وانت  
استجبت لهم من السماء. وخلصتهم مرات  
كثيرة لكثرة رحمتك \*  
٢٩ وانتهدت عليهم ان يرجعوا ويحفظوا  
شريعتك. ولكنهم انما استكبروا ولم يستمعوا  
وصاياك. وانما في احكامك التي ان عمل  
بها الانسان يحيا بها. وولوا مدبرين  
واغلظوا رقابهم. ولم يسمعوا \*

٢٠ فاحملتهم سنين كثيرة. وانتهدت  
عليهم بروحك على يد انبيائك. ولم يسمعوا.  
فاسلمتهم في ايدي شعوب الاراضي \*  
٢١ ومن اجل رحمتك الكثيرة لم تهلكهم  
ولم تتركهم. من اجل أنك الاله رحوم رؤوف \*  
٢٢ والآن يا الهنا الاله العظيم الجبار  
الخوف. حافظ العهد والرحمة. لا تصغرن  
في وجهك جميع الضيقات التي انت علينا  
وعلى ملوكنا وعظائنا واحبارنا وانبيائنا  
وابائنا وعلى جميع شعبك من ايام ملوك  
اثور الى يومنا هذا \*  
٢٣ وانت عادل في كل ما جاء علينا.  
لانك انت عامل بالحق ونحن اثنا \*  
٢٤ وملكنا وعظائنا واحبارنا وآبائنا  
لم يعملوا بشريعتك. ولا اطاعوا وصاياك  
وشهادتك التي اشهدت عليهم \*  
٢٥ وهم في ملكتهم وفي خيرك الكثير الذي  
اعطيتم وفي الارض الواسعة والسمينة التي  
جعلتها بين ايديهم لم يعبدوك. ولم يرجعوا  
عن اعالم السيئة \*  
٢٦ وها نحن عبيد اليوم. والارض التي  
اعطيت آباءنا ليأكلوا ثمارها وخيراتنا ها  
نحن عبيد فيها \*

٢٧. وغلايتها تكثر للوك الذين ساططهم علينا من اجل خطايانا. وهم ايضا مسطون على اجسادنا وبهائمنا كارادتهم. ونحن في ضيق عظيم \*

٢٨. وبهذا كله نقطع العهد ونكتبه. وبخيمه مشايخنا ولاويونا واحبارنا \*

اصحاح العاشر

١ اساءه الذين ختموا العهد لله ٢٩ وعدمه بأقسام مغلظة ان يحفظوا جميع اوامر الله ٣٠ ولا سيما ان لا يحفظوا الامم الغربية ٣١ ويمسكوا السميت والسنة السابعة ٣٢ وان يعطوا التقدسات والباكرات والعشور

- ١ والذين ختموا هم نجيبا اترسانا بن حكليا. وصدقيا.
- ٢ وسرايا. وعازريا. وارميا.
- ٣ وفشمور. وامريا. وملكيا.
- ٤ وحاطوش. وشبنيا. وملوخ.
- ٥ وحاريم. وماريوت. وعوبديا.
- ٦ ودانيال. وجشون. وباروخ.
- ٧ ومشولام. وايبا. وميامين.
- ٨ ومعزيا. وبلجاي. وشعيا. هولاهم

- الكهنة \*
- ٩ واللاويون: يشوع بن ازييا. وبنوي من بني حناداد. وقدميائل \*
- ١٠ واخوتهم: شبنيا. وهوديا. وقليطا. وفلايا. وحانان.
- ١١ وميخا. وراحوب. وحشيبيا.
- ١٢ وزكورون. وشاريبا. وشبنيا.
- ١٣ وهوديا. وباني. وبنينو \*
- ١٤ رؤساء الشعب: فرعوش. وفحات مواب. وعيلام. وزنق. وباني.
- ١٥ وبوني. وعزجد. وباباي.
- ١٦ وادونيا. وبغواي. وعدين.
- ١٧ واطير. وحرقيبا. وعزورس.
- ١٨ وهوديا. وحاشوم. ويصاي.
- ١٩ وحاريف. وعنانوث. وبيباي.
- ٢٠ ومجبععاش. ومشولام. وحازير.
- ٢١ وماشيزيال. وصادوق. ويدوع.
- ٢٢ وفلطيا. وحانان. وعنايا.
- ٢٣ وهوشع. وحانبا. وحشوب.
- ٢٤ واللاحش. وفلحا. وشوباق.
- ٢٥ ورحوم. وحشيبا. ومعشبا.
- ٢٦ واخيا. وحانان. وحانان.
- ٢٧ وملوخ. وحاريم. ويعنا.

٢٨ وبقية الشعب والكهنة واللاويين والبنويين والمغنين والناتيين. وجميع من انفرد من شعوب الاراضي لشرية الله. ونسوانهم. وبنوهم. وبناتهم \*

٢٩. جميع النها. والعارفون لصفوا باخوتهم وعظاتهم. ودخلوا في قسم وحلف ان يسلكوا بشرية الله المنزلة على يد موسى عبد الله. وان يحفظوا ويعملوا بجميع وصايا الرب سيدنا واحكامه وسننه.

٣٠. وان لانزوج بناتنا لشعوب الارض. ولا نأخذ بناتهم لبنينا \*

٣١. وشعوب الارض الذين ياتون بالتجارات وما للثوت في يوم السبت ليعملوا لا لثنري منهم في السبت ولا في يوم مقدس. وان نترك في السنة السابعة مطالبة كل دين \*

٣٢. وجزمنا على انفسنا فرائض ان نجعل غلايتنا ثلث متقال كل سنة للخدمة بيت الالهنا:

٣٣. لخبز الوجوه وللذبيحة الابدية والصعيدة الدهرية والسبوت وزرؤوس الشهرور والاعياد والافئداس وذبايح الخطية ليستغفر عن اسرائيل ولكل عمل بيت الالهنا \*

٢٤. فالفينا سهاما على قرين الحطب بين الكهنة واللاويين والشعب. ليدخلوه الى بيت الالهنا كيبوت ابائنا في اوقات معينة في كل سنة. ليوقد على مذبح الرب الالهنا. كما هو مكتوب في الشريعة \*

٢٥. وان ناتي بباكرات غلات ارضنا وبكور جميع اثمار الاشجار كلها سنة فسنة الى بيت الرب.

٢٦. وباكر بنينا وبهائمنا كما هو مكتوب في الشريعة. وباكر بقربنا وغنمنا. لندمها الى بيت الالهنا للخدمة في بيت الالهنا \*

٢٧. وان ناتي باوائل عجينا ونضاحتنا وفواكه كل شجرة من الخمر والزيت. لنؤتيها للكهنة الى محادع بيت الالهنا. ونعشر ارضنا الى اللاويين. واللاويون هم الذين ياخذون العشر من كل مدن فلاحتنا \*

٢٨. ويكون الكاهن ابن هارون مع اللاويين عند تعشير اللاويين. واللاويون يقدمون العشر من عشرهم الى بيت الالهنا للخزن في بيت المال \*

٢٩. فان بني اسرائيل وبني لاوي يدخلون الى الخزن بخاصة الخنطة والخمر والزيت. وتم الآية المقدسة والكهنة الخادمون

والمبوابين والمعنون. ولا تترك بيت الالهنا \*  
 والشيلوني \*  
 جمع بني فارص الساكنون في اورشليم  
 اربعماية وثمانية وستون رجلا من ذوي  
 الباس \*  
 وهو لآهون بنو بنيامين: سلون مشولام  
 بن يوعد بن فدايا بن قولايا بن معسيا بن  
 ايثيال بن اشعيا \*  
 ٨ ومن بعد: جبأي سلاي. تسعماية  
 وثمانية وعشرون \*  
 ٩ وكان يوال بن زكري المسلط عليهم.  
 ويهوذا بن سنواة الثاني على المدينة \*  
 ١٠ ومن الكهنة يدعيا بن يوياريب.  
 وباخين \*  
 ١١ وسرايا بن حلفيا بن مشولام بن  
 صادق بن مرابوث بن اخيطوب مقدم  
 بيت الله \*  
 ١٢ واخوتهم عاملوا الاعمال في بيت الله  
 ثمانية واثنان وعشرون. وعدايا بن  
 بروحام بن فلليا بن امصي بن زكريا بن  
 فشور بن ملكيا \*  
 ١٣ واخوته رؤساء الآباء مايتان واثنان  
 واربعون. وعمشاساي بن عزرايل بن  
 احزاي بن مشلاموث بن امير \*  
 ١٤ واثنا عشر من بني يهوذا: عثايا بن  
 عازريا بن زكريا بن امريا بن شفتيا بن  
 مهلائيل من بني فارص \*  
 ١٥ ومعسيا بن باروخ بن كنهز بن خزايا  
 بن عدايا بن يوياريب بن زكريا ابن

اصحاح الحادي عشر

عد سكان اورشليم ومدن يهوذا بعد تجديد البناء.

١ وسكن رؤساء الشعب باورشليم. وبقية الشعب القوا القرعة. ليكون العشر من العشرة منهم يسكنون في اورشليم المدينة المقدسة. وتسعة الاجزاء منهم يسكنون في المدن \*

٢ وبارك الشعب على جميع الرجال الذين ارتضوا من خاطرهم ان يسكنوا باورشليم \*

٣ وهو لآهون رؤساء البلاد الذين سكنوا اورشليم ومدن يهوذا. سكن كل واحد منهم في ميراثه وفي مدينته من اسرائيل والكهنة واللاويون والثانينون. وبنو عبيد سليمان:

٤ فسكن باورشليم من بني يهوذا ومن بني بنيامين. من بني يهوذا: عثايا بن عازريا بن زكريا بن امريا بن شفتيا بن مهلائيل من بني فارص \*

٥ ومعسيا بن باروخ بن كنهز بن خزايا بن عدايا بن يوياريب بن زكريا ابن

١٤ واخوتهم جابرة القوة مائة وثمانية  
 وعشرون. والمسلط عليهم زيديايل بن  
 اجدوليم \*  
 ١٥ ومن اللاويين شمعا بن حشوب  
 بن عزريهام بن حشينا بن بني \*  
 ١٦ وسبتاي وبوزياد على العمل الذي  
 يعمل خارجا عن بيت الله من رؤساء  
 اللاويين \*  
 ١٧ ومن بني ميخا بن زبدي بن اساف  
 الرئيس للتسجعة وللهد عند الصلوة. وبقيا.  
 الثاني بين اخوته. وعبدنا بن شموع بن  
 جلال بن يدثون \*  
 ١٨ جميع اللاويين في المدينة المقدسة  
 مايتان واربعة وثمانون \*  
 ١٩ والمبوابون عقوب وطمون. واخوتها  
 جارسوا الابواب مائة واثنان وسبعون \*  
 ٢٠ وكان بقية اسرائيل من الكهنة  
 واللاويين في جميع مدن يهوذا كل واحد  
 في ميراثه \*  
 ٢١ واما الثانينون فسكنوا في الاكمة.  
 وكان صيحا وجشفا على الثانينين \*  
 ٢٢ وكان مقدم اللاويين باورشليم على

عل بيت الله عزوي بن بافي بن حشينا بن  
 متنيا بن ميخا من بني اساف المغنين \*  
 ٢٣ لان قد كان امر الملك عنهم ان  
 يكون للمغنين فريضة اكل يوما بيوم \*  
 ٢٤ وفتحيا بن ماشيزبال من بني زارح  
 بن يهوذا كان تحت يد الملك في كل  
 امور الشعب \*  
 ٢٥ وفي الضباع ومزارعها سكن من بني  
 يهوذا في قرية اربع وقراها وفي دهبون  
 وقراها وفي بقصال وضياعها \*  
 ٢٦ وفي يشوع ومولدا وبيت فلط \*  
 ٢٧ وفي حصر شوعل وبيرسع وقراها \*  
 ٢٨ وفي صقلاغ ومخونة وقراها \*  
 ٢٩ وفي عين رمون. وفي صرعا وبيرموث.  
 ٣٠ وزنوح وعدلام وضياعها. ولحيش  
 وحقوها. وعزيفة وقراها. وحلوا من بير  
 سبع الى وادي هانوم \*  
 ٣١ وبنو بنيامين سكنوا من جبع الى  
 خمس وعيلا وبيت ايل وضياعها.  
 ٣٢ وعناتوث. ونوب. وعانبا.  
 ٣٣ وحاصور. ورامه. وجاتيم.  
 ٣٤ وحديد. وصعيم. ونبلاط.

(١) ويقال لها في مواضع اخرى غاي \*



٢٥ وُلِدَ وَأُونُو وَادِي الصَّنَاعِ \*  
 ٢٦ وَكَانَ مِنَ اللاوِيِّينَ اِصْنَافًا فِي يَهُوذَا  
 وَبَنِيَامِينَ \*

### الاصحاح الثاني عشر

١ اَسْمَاءُ الكَهَنَةِ وَاللاوِيِّينَ الَّذِينَ صَعَدُوا إِلَى اورشليم  
 مَعَ زَرَبَابِيلَ وَخَدَمَهُمْ ٢٠ تَدَثِينَ سَوْرًا اورشليم  
 بِأَيْدِيهِمْ عَظِيمًا وَذَبَاخًا ٤٤ اَسْمَاءُ  
 حَافِظِي الخَزَائِنِ

١ وَهُؤُلَاءِ هُمُ الكَهَنَةُ وَاللاوِيُّونَ الَّذِينَ  
 صَعَدُوا مَعَ زَرَبَابِيلَ بْنِ شَانْتَابِيلَ وَيَشُوعَ:  
 سَرَايَا. وَارْمِيَا. وَعَزْرَا.

٢ وَأَمْرِيَا. وَمَلُؤَخُ. وَحَاطُوشُ.  
 ٣ وَشُغْيَا. وَرَحُومُ. وَمَارْمُوثُ.

٤ وَعِدْوُ. وَجَثْوِي. وَابِيَا.

٥ وَمِيَامِينَ. وَمَعْدِيَا. وَبَلْجَةَ.

٦ وَشَمْعِيَا. وَبُوِيَارِي. وَبَدَعِيَا. وَسَلْوُ.  
 وَعَامُوقُ. وَحَلِقِيَا. وَبَدَعِيَا \*

٧ هؤُلَاءِ هُمُ رُؤَسَاءُ الاحْبَارِ وَاخْوَتِهِمْ فِي  
 أَيَّامِ يَشُوعَ \*

٨ وَاللاوِيُّونَ: يَشُوعُ. وَبَنُويسَةُ.  
 وَقَدْمِيَابِيلُ. وَشَارِيَا. وَيَهُوذَا. وَمَتْنِيَا الَّذِي  
 عَلَى السَّجَّةِ. هُوَ وَاخْوَتُهُ \*

١ وَيَتَبَقِيَاءُ. وَعَوْنِي اخْوَامُ. كُلُّ وَاحِدٍ  
 مِنْهُمْ فِي خِدْمَتِهِ \*

١٠ وَيَشُوعُ اَوْلَادِ يُوِيَاقِيمَ. وَيُوِيَاقِيمُ اَوْلَادِ  
 اليَاشِيْبِ. وَاليَاشِيْبُ اَوْلَادِ يُوِيَادَاعَ \*

١١ وَيُوِيَادَاعُ اَوْلَادِ يُونَانَانَ. وَيُونَانَانُ  
 اَوْلَادِ بَدُوْعَ \*

١٢ وَفِي أَيَّامِ يُوِيَاقِيمَ كَانَ الكَهَنَةُ رُؤَسَاءُ  
 الآبَاءِ: لِسْرَايَا مَرَايَا. وَلَارْمِيَا حَانِيَا.

١٣ وَلِعَزْرَا مَشُولَامُ. وَلَأَمْرِيَا يُوِيَانَانَ.  
 ١٤ وَلَمُخِي يُونَانَانَ. وَلَشَبْتَا يُوَسُفَ.

١٥ وَلِحَارِمُ عَدْنَا. وَلِمَارْمُوثُ حَلْفَايَا.  
 ١٦ وَلَعِدْوُ زَكْرِيَا. وَلِحِشُونُ مَشُولَامُ.

١٧ وَابِيَا زَكْرِيَا. وَابِيَامِينَ لَمُوعْدِيَا  
 فِلْطَايَا.

١٨ وَبَلْجَةَ شَمُوعَ. وَلَشَمْعِيَا يُونَانَانَ.  
 ١٩ وَبُوِيَارِي. وَبَدَعِيَا عَزْرِيَا.

٢٠ وَبَدَعِيَا عَزْرِيَا. وَبَدَعِيَا عَزْرِيَا.  
 ٢١ وَبَدَعِيَا حَلْفَايَا. وَبَدَعِيَا حَلْفَايَا \*

٢٢ وَكَانَ اللاوِيُّونَ فِي أَيَّامِ اليَاشِيْبِ  
 وَيُوِيَادَاعَ وَيُوِيَانَانَ وَيَدُوْعَ مَكْتُوبِينَ رُؤَسَاءُ

آبَاءِ. وَالكَهَنَةُ أَيضًا فِي مَلِكِ دَارِيُوسَ  
 الفَارِسِيِّ \*

٢٣ وَكَانَ بَنُو لَوِي رُؤَسَاءُ الآبَاءِ مَكْتُوبِينَ

فِي سَفَرِ اخْبَارِ الأَيَّامِ إِلَى أَيَّامِ يُوِيَانَانَ بْنِ  
 اليَاشِيْبِ \*

٢٤ وَرُؤَسَاءُ اللاوِيِّينَ حَشِيَا وَشَارِيَا  
 وَيَشُوعُ بْنُ قَدْمِيَابِيلَ وَاخْوَتِهِمْ مَقَابِلَهُمُ لِلتَّسْبِيحَةِ

وَالهَلِيلِ كَمَا أَمَرَ دَاوُدُ رَجُلَ اللَّهِ. وَيَحْفَظُونَ  
 بِالسُّوِي نَوِيَاتِهِمْ \*

٢٥ وَكَانَ مَتْنِيَا وَيَتَبَقِيَا وَعَوْدِيَا وَمَشُولَامُ  
 وَطَلْمُونُ وَعَقُوبُ حُرَّاسِ الأَبْوَابِ بِحِجْرُونَ

الْمَخَازِنِ أَمَامِ الأَبْوَابِ \*  
 ٢٦ كَانَ هؤُلَاءِ فِي أَيَّامِ يُوِيَاقِيمَ بْنِ يَشُوعَ  
 بْنِ يُوِيَادَاعَ وَفِي أَيَّامِ نَحْمِيَا الْوَالِيِّ وَعَزْرَا

الكَاهِنِ الكَاتِبِ \*  
 ٢٧ وَعِنْدَ تَجْدِيدِ سَوْرِ اورشليم. طَلَبُوا

اللاوِيِّينَ مِنْ جَمِيعِ أَمَاكِنِهِمْ. لِيَأْتُوا بِهِمْ إِلَى  
 اورشليمَ وَيَصْنَعُوا التَّجْدِيدَ وَيَفْرَحُوا بِالشُّكْرِ

وَالغِنَاءِ بِالصُّنُوجِ وَالعِيدَانِ وَالرَّبَابَاتِ \*  
 ٢٨ فَاجْتَمَعَ بَنُو المغْنِينَ مِنَ البَقَاعِ حَوْلَ

اورشليمَ وَمِنْ ضِيَاعِ النُّطُوفَانِيَا.  
 ٢٩ وَمِنْ بَيْتِ المَجْجَالِ وَمِنْ مَزَارِعِ جَبْعَ

وَعَزْرَابُوثَ. فَانَّ المغْنِينَ ابْتَنُوا لِنَفْسِهِمْ  
 ضِيَاعًا حَوْلَ اورشليمَ \*

٣٠ وَنَظَرُ الكَهَنَةِ وَاللاوِيِّينَ. وَطَهَرُوا  
 الشَّعْبَ وَالأَبْوَابَ وَالسُّورَ \*

٣١ وَمِنْ فَوْقِ بَابِ افْرَامَ وَفَوْقِ البَابِ

٣١ وَأَصْعَدْتُ رُؤَسَاءَ يَهُوذَا عَلَى السُّورِ.  
 وَجَعَلْتُ فَرَقَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ مِنَ المَسْجُودِينَ.

وَوَكَبْتُ الوَاحِدَةَ إِلَى مِيَامِنِ السُّورِ عَلَيْهِ نَحْرًا  
 بِأَبِ المَزْبَلَةِ \*

٣٢ وَسَارَ بَعْدَهُمْ هُوَشَعِيَا وَنَصَفُ رُؤَسَاءُ  
 يَهُوذَا.

٣٣ وَعَازْرِيَا وَعَزْرَا وَمَشُولَامُ.  
 ٣٤ وَيَهُوذَا وَبَنِيَامِينَ وَشَمْعِيَا وَارْمِيَا \*

٣٥ وَمِنْ بَنِي الاحْبَارِ يَنْخَنُونَ بِالأَبْوَابِ  
 زَكْرِيَا. بْنُ يُونَانَانَ بْنِ شَمْعِيَا بْنِ مَتْنِيَا بْنِ  
 مِيَايَا. بْنِ زَكُورَ بْنِ اِسَافَ \*

٣٦ وَاخْوَتُهُ شَمْعِيَا وَعَزْرَابِيلُ وَمِيَلَابِي  
 وَجِلَالَايَا وَمَاعَايَا وَتَنْثَائِيلُ وَيَهُوذَا وَحَنَانِيَا.

وَمَعَهُمْ آلَاتُ غِنَاءٍ دَاوُدَ رَجُلَ اللَّهِ. وَعَزْرَا  
 الكَاتِبُ قَدَامَهُمْ \*

٣٧ وَفَوْقَ بَابِ العَيْنِ قِبَالَتِهِمْ صَعَدُوا  
 عِنْدَ مَصْعَدِ مَدِينَةِ دَاوُدَ فِي دَرَجِ السُّورِ

عَلَى بَيْتِ دَاوُدَ إِلَى بَابِ المَاءِ الشَّرْقِيِّ \*  
 ٣٨ وَالفَرَقَةُ الثَّانِيَةُ مِنَ المَسْجُودِينَ وَكَبَّتْ

قِبَالَتَهُمْ وَأَنَا وَرَأْسَاهَا. وَنَصَفُ الشَّعْبِ عَلَى  
 السُّورِ مِنْ عِنْدِ بَرَجِ التَّنَائِيْرِ إِلَى السُّورِ

العَرِيضِ \*  
 ٣٩ وَمِنْ فَوْقِ بَابِ افْرَامَ وَفَوْقَ البَابِ

٣٩ وَمِنْ فَوْقِ بَابِ افْرَامَ وَفَوْقَ البَابِ

العنق وفوق باب السمك ورج حانئيل  
ورج الملة الى باب الغنم. ووقفوا في باب  
السجن \*

٤٠ فوقفت الفرقتان من المسيحين في  
بيت الله. وانا كنت ونصف الرؤساء معي \*  
٤١ والاحبار الياقيم ومعسياً ومنبامين  
وميجايا واليوعنايى وزكريا وحانبا  
بالأبواق \*

٤٢ ومعسياً وشعبيا والبعازر وعوزي  
ويوحانان وملكيًا وعيلار وعازر. وغنى  
المغنون ويزرحيا المقدم \*

٤٣ وذبحوا في ذلك اليوم ذبائح كثيرة  
وفرحوا. لأن الله فرحهم فرحاً عظيماً. وكانت  
النساء والصبيان يفرحون ايضاً. وسُمع فرح  
اورشليم من البعد \*

٤٤ وسلطوا في ذلك اليوم قوماً على  
خزانة مال النضاح والباكورات والعشور.

ليجمعوا فيها من حقول المدن انصبة الشريعة  
للاحبار واللاويين. لان يهودا فرحوا  
بالاحبار واللاويين الذين كانوا قياماً \*

٤٥ فحرسوا محرس الاهم وحرسوا محارس  
النظير. وكان المغنون والبوايون حسب

بنو اسرائيل كل الغريباء من بينهم \*  
٤ وقبل هذا كان الياشيب الحجر متولياً  
على خزانة بيت الاهنا. وهو من قرابة  
طوبيا \*

٥ وعمل لهذا داراً عظيمة. وكانوا من  
القديم يعملون فيها القرابين واللبن  
والاواني وعشور التبع والخمر والزيت فريضة  
اللاويين والمغنين والبوايون وخاصة  
الكهنة \*

٦ وفي هذه الامور كلها لم اكن انا باورشليم.  
لاني في السنة الثانية والثلاثين لارتحشنا  
ملك بابل اتيت الى الملك. وفي آخر الايام  
استاذنت الملك.

٧ وحدثت الى اورشليم. وعرفت الشر  
الذي فعله الياشيب من اجل طوبيا. اذ  
عمل له مخزناً في ديار بيت الله \*

٨ فصعب ذلك علي جداً. واعدت  
الى جميع الاواني التي لبيت طوبيا. فالتفتها  
خارجاً عن الخزن \*

٩ وأمرت فطهرت المخازن. واعدت الى  
هنالك اواني بيت الله والقربان واللبن \*

١٠ وعلمت ان حصص اللاويين لهم  
تُعطى. بل هرب كل رجل الى بلد.

اللاويين والمغنون والخدام \*  
١١ فحاكت الرؤساء. وقلت لهم: لماذا  
ترك بيت الله. فجمعتهم واقمتهم على رسمهم  
وعادتهم \*

١٢ وجميع يهودا احضر العشر من التبع  
والخمر والزيت الى المخازن \*

١٣ واقمت على المخازن شلمياً الحجر  
وصادوق الكاتب وفدايا من اللاويين  
خزناً. ومجانيم حانان بن زكور بن مننيا.  
لانهم كانوا معروفين بالنفقة وبامانتهم. وكان  
عليهم ان يسموا الفرعة على اخوتهم \*

١٤ اذكرني يا الهي من اجل هذا. ولا  
تس حسناتي التي صنعتها لبيتك يا الهي  
ولشعائره \*

١٥ وفي تلك الايام رايت في يهودا قوماً  
يعصرون بالمعاصر في السبت. وينقلون  
الاكاديس. ويانون بالاحمال على الحجر  
من الخمر والعنب والتين وسائر اصناف  
الاحمال. ويدخلون بها الى اورشليم في يوم  
السبت. فاشهدت عليهم ان لا يبيعوا  
الطعام الا في اليوم الذي يحل فيه \*

١٦ واهل صور الذين كانوا يسكنون  
فيها. كانوا يانون بالسمك وانواع البضائع.

ويبيعونها في يوم السبت لبني يهوذا  
وبأورشليم \*

١٧ ونخاصمت مع رؤساء يهوذا وقلت  
لهم: لماذا تفعلون هذا الفعل القبيح. وتنجسون  
يوم السبت \*

١٨ اليس هكذا صنع آباؤكم. فجلب  
الاهنا هذا الشركاء علينا وعلى هذه المدينة  
ايضا. وانتم تزيدون غضبا على اسرائيل. اذ  
تنجسون يوم السبت \*

١٩ حينئذ لما امست ابواب اورشليم قبل  
السبت. قلت فاعلقوا الابواب. وامر  
ان لا يفحوها الا بعد السبت. واقمت من  
علماني على الابواب لئلا يدخل احد مجل  
في يوم السبت \*

٢٠ فبات التجار وباعة انواع البضائع  
خارج اورشليم يوما واثنين \*

٢١ واشهدت عليهم وقلت لهم: لماذا  
تيتون بجانب السور. ان عدم تصنعون  
هذا الصنيع. امد يدي عليكم \* فخذ ذلك  
الوقت لم يعودوا يجيئون في يوم السبت \*

٢٢ وقلت للارويين ان يتطهروا ويدخلوا  
الى حراسة الابواب ويقدموا يوم السبت \*

فطردته من عندي \*

٢١ اذكرهم يا الهي لانهم نجسوا الكهنوت  
خدمته.

وحق الكهنة والارويين \*

٢١ ولتقريب الخطب في الامران المعينة

٢٠ فطهرتهم من كل شي غريب. واقمت  
والباكورات \* اذكرني يا الهي بالخير \*



سفر عزرا الثاني

# سفر طوبيا

هذا هو أول سفر من الأسفار المائة القانونية الثانية . وهي التي لا توجد في قانون اليهود أي في حلة الأسفار العبرانية التي يقبلها اليهود ويخضعونها مثلثة \* إلا أن اليهود مع كونهم لا يعدون في قانونهم الأسفار القانونية الثانية لا يرفضونها رفضاً كما فعل البرتستنت . بل يخضعونها بمنزلة كتب مقدسة إذ يسمونها هاجيوغرافيا أي الكتب القدسية \* أما سفر طوبيا أو طوبيث الذي قدما فلم يكتب في الأصل باللغة العبرانية . فزعم قوم أنه كتب في اللغة الكلدانية التي هي سريانية بابل والعراق . واستندوا في هذا زعمهم على أن مار هيرونس ترجم هذا السفر إلى اللغة اللاتينية من اللغة الكلدانية كما ذكر في مفتاح ترجمته \* إلا أن غيرهم اتبعوا أن هذا السفر كُتب في الأصل باللغة اليونانية . ومن هنا النص اليوناني استخرجت الترجمة السريانية وغيرها سوى اللاتينية \* ومهما كان من أصل هذا السفر فإن النص الكلداني الذي ذكره مار هيرونس مفقود الآن رأساً ولائزله \* اعلم أنه يوجد اختلاف غير قليل في مواضع شتى بين نص الترجمة اللاتينية وبين النص اليوناني المبني عليه كثير من الترجمات . إلا أننا إذ لم يمكننا في ترجمتنا هذه العربية أن نرفع هذه الاختلافات ونوافق النصين رأينا الأجدر بنا أن نضع النص اللاتيني وحده لأسباب شتى . أحصاها إن في يدي العامة من زمان قديم ترجمة عربية مأخوذة عن النص اللاتيني المذكور بحيث تعودت آذانهم وإذمانهم عليه . فلم نر لائقاً أن نشوشهم بنص جديد \* ونقول بالأجمال عن مضمون هذا السفر أنه من أجل الكتب المقدسة فائنة وسلوى . وقرأته نسكب على قلب المؤمن حلوة وروحية وشوقاً إلى خوف الله والتعجب من تدابير الباهرة اللطيفة وإلى محاكاة القديسين في سيرتهم وفضائلهم \*

## الإصحاح الأول

١ نسبة طوبيا ٢ اخذته إلى السبي ومدارسته على شريعة الله ٩ تزوجه بحنة وولادة طوبيا ابنه  
١٠ تعليمه آياه دين الله ١٢ رضا شلماناسر الملك عنه ١٥ اعانته لبني جنسه ١٦ افراضه  
لجائيل عشر وزنات فضة ٢٢ غضب سخاريب الملك عليه لدفعه القتل  
١ طوبيا<sup>(١)</sup> كان من سبط نفتالي . ومدينته هي في النواحي العالية من الجليل

(١) في النص اليوناني اسمه طوبيث . واسم ابوه هو طوبيا \*

فوق نخشون خلف الطريق التي تؤدي إلى المغرب . ولها على اليسار مدينة صفات \*  
٢ ولما سبي في زمان شلماناسر ملك آشور . لم يترك لأجل السبي طريق الحق .  
٣ حتى أنه كان منها قدس على تحصيله .  
٤ يقسمه كل يوم على اخوته الذين من جنسه المسييين معه \*  
٥ وإذا كان أشب من سائر من كان من سبط نفتالي . لم يكن يفعل فعل الشباب \*  
٥ ولما كانوا كلهم ينطلقون إلى عجوات الذهب التي عملها يوربعام ملك اسرائيل .  
٦ وكان هو وحده يهرب من مرافقتهم \*  
٧ وكان يمضي إلى اورشليم إلى هيكل الرب . وفيه كان يسجد للرب إله اسرائيل .  
٨ وكان يقدم أبقاراً كلها وعشاره بنصاحة .  
٩ وفي السنة الثالثة كان يبذل كل عشاره للعشرين والغرباء \*  
١٠ وبهذا ومثله كان متمسكاً من حوائثه كحسب شريعة الله \*  
١١ فلما بلغ مبلغ الرجال . تزوج امرأة اسمها حنة من قبيلته . وولدت له منها ولد فسماه طوبيا باسمه \*  
١٢ وعلمه آياه دين الله ١٣ رضا شلماناسر الملك عنه ١٥ اعانته لبني جنسه ١٦ افراضه لجائيل عشر وزنات فضة ٢٢ غضب سخاريب الملك عليه لدفعه القتل  
١٧ فابصر جمعاً كثيراً من جنسه . ومن جملتهم جائيل الذي هو من قبيلته . فلما رآه معتازاً . افترضه الوزنات العشر المذكورة . فكتب عليه وثيقة واعطاه آياها \*  
١٨ وبعد زمان طويل مات الملك شلماناسر . وتلك مكانة سخاريب ابنة

(ب) ٢٢ مل ١٧ و ١٨ : ٢٠ \* (ت) ١ مل ١٢ : ٢٨ \*

فابغض بني اسرائيل \*

١٩ وأما طوبيا فكان يمضي كل يوم الى جميع عشيرته . ويعزيهم ويفرق على كل واحد ما استطاع من امواله \*

٢٠ وكان يطعم الجياع . ويكسو العراة . ويدفن الموتى والمفتولين باجتهاد \*

٢١ فلما رجع الملك سخاريب هاربا من بلد يهوذا من اجل الضربة التي ضربه الله بها لاجل التجديف الذي جذف به . وكان مغتاظا غيظا عظيما على بني اسرائيل . قتل منهم خلقا كثيرا . فكان طوبيا يدفن اجسادهم \*

٢٢ فلما بلغ الملك هذا الخبر . امر بقتله واخذ جميع ماله \*

٢٣ فهرب طوبيا هو وابنه وامرأته . واخفى عريانا . لان كذيرين كانوا يحبونه \*

٢٤ وبعد خمسة واربعين يوما قام على الملك اولاده وقتلوه \*

٢٥ وحينئذ رجع طوبيا الى منزله . واسند كل شيء كان له \*

### الإصحاح الثاني

١ اعياء طوبيا من دفن الموتى . استوطرزل سنونو على عينيه وعاه ١٢ حدوث ذلك من تجريب الله لصلاحه ١٤ تعبير اصحابه له ١٤ صبره كآوب ١٦ سفرته امرأته به

١ وبعد هذا جاء عبد الرب . فصنعت وليمة نيفسة في بيت طوبيا \*

٢ فقال طوبيا لابنه : امض واجلب بعضا من قبيلتنا من الخائفين من الله حتى ياكلوا معنا \*

٣ فلما ذهب ورجع . اخبره ان واحدا من بني اسرائيل مدود مذبوحا في السوق . فلما سمع طوبيا . قام من ساعده من موضعه . وترك الطعام . ووافى صائما الى الجنة \*

٤ فحلمها واتى بها الى بيته سرا . ليدفنها على غفلة بعد غياب الشمس \*

٥ فلما خبا الجنة . اكل الطعام بخوف وبكاه .

٦ ذاكرا تلك الكلمة التي قالها الرب ليسان عاموس النبي : ستبدل اعيادكم الى نوح . وجميع افراحكم الى بكاه \*

٧ واذا غابت الشمس . ذهب ودفن الجنة \*

٨ وكان اصحابه يلومونه على هذا العمل فائلين : لاجل هذا امر بقتلك . وما نجوت من امر الموت الا بصعوبة . وانت مع هذا تعود الى دفن الموتى \*

٩ وكان طوبيا يخاف من الله اكثر مما يخاف من الملك . فبتتبع جثث القتلى ويخفيها في بيته . وكان في نصف الليل يدفنها \*

١٠ وجرى في بعض الايام انه كان قد تعب واعيا من دفن الموتى . فجا الى بيته وورى بنفسه الى جانب الحائط ونام \*

١١ وفيما هو نائم . وقع من عرش السنونو قدس حار في عينيه . فعي \*

١٢ وهذه التجربة لاجل هذا ترك الرب ان تعرض له . ليكون عبرة في الصبر الآتين بعد مثل آيوب الصديق \*

١٣ لانه اذ خاف الله دائما منذ صباه وعمل بوصاياه . لم يكف قلبه على الله من

ضربة العمى التي جرت براسه . لكن ثبت في خوف الله . وشكر الرب طول ايام حياته \*

١٥ لانه كما كان القدس آيوب بعيره اصدقاؤه الملوك . هكذا كان طوبيا بعيره كل عصبته وقربانه ويتميزون به على عيشته فائلين :

١٦ ابن هو رجاوك الذي فيه كنت نعل صدقاتك وتدفن الموتى \*

١٧ فكان طوبيا يزجرهم قائلا : لا تتكلموا هكذا .

١٨ لاننا نحن اولاد القدسين . وننتظر الحيوة التي يوتنها الله للذين لا يخلفون امانته ابدا \*

١٩ وكانت حنة زوجته تمضي كل يوم الى الحياكة . وتاتي بشغل يديها مؤونة على قدر طاقتها \*

٢٠ فحدث يوما انها اخذت جديا . وحملته الى المنزل \*

(ب) ٢١ : ١٥ \*

(١) من المعلوم لدى اهل علم الطبيعيات ان روث السنونو له قوة محرقة \* وان اتخذنا القراءة اليونانية حيث يقال ان زبل العصافير وقع على عيني طوبيت فلا باس ايضا . فان زبلها الحار اذا كان كثيرا وقع في عيني رجل مسن مضنوك بعاهات شتى كما كان طوبيا فلا يبعد من ان يحدث العمى \*

(ب) ٢٥ : ١٩ و ٢٤ : ٤٨ و ٢٤ : ٨ و ١١ : ٨ (ت) ٢ مل ١٩ : ٢٧ و ٢١ : ٢٢ و ٢٧ : ٢٧ \* (ث) ٨٦ :

١٠ و ٢١ : ٤١ \*

٢١ فلما سمع زوجها صوت الجدي  
ثاغياً. قال: انظروا ان لا يكون هذا سرقة.  
فركبوه الى اصحابه. لانه لا يحل لنا ان ناكل  
ولا ان نلبس شيئاً مسروقاً \*  
٢٢ فجاوبته امرأته وهي غضبي وقالت:  
قد تبين ان رجائك صار خائباً. وصدفانك  
الآن ظهرت \*  
٢٣ وهذا الكلام ومثله كانت تعبته \*

### الإصحاح الثالث

١ صلاة طوبيا ودعاؤه الى الله بالموت على نفسه  
٢ صلاة سارة بنت رعوبيل وضومها لسبب تعبير  
أمتها لها على موت ازواجها السبعة ٢٤ استجابة  
الله دعائها وارسالة اليها رافائيل  
الملاك لابراهيم

١ حينئذ تحسر طوبيا وتوجع. واخذ  
يصلّي بدموع.  
٢ وقال: يا رب وجميع  
أحكامك عادلة. وطرفك كلها رحمة  
وصدق وحق \*  
١

(ب) اي ٢: ٤ \* (ت) تك ٢٨: ١٥ \*

٣ فالآن اذكرني يا رب. ولا تاخذ  
الانتقام من خطاياي. ولا تذكر زلاتي ولا  
زلات آبائي \*  
٤ لاننا ما اطعنا اوامرك. فلاجل ذلك  
أسلمنا الى السبي والنهب والقتل. وجعلنا  
حديثاً في افواه الناس ومعيرة في جميع  
القبائل التي فرقنا بينها \*  
٥ فالآن يا رب عظيم هو عدلك.  
لاننا ما عملنا بحسب وصاياك. وما سلكتنا  
ببصاحة امام وجهك \*

٦ والآن يا رب كبرضائك اغل معي.  
وأمر ان تقبل نفسي في دار الراحة. لان  
الموت اصلح لي من الحيوة \*  
٧ واتفق في ذلك اليوم نفسه ان سارة  
ابنة رعوبيل في راجيس مدينة الماديين  
سمعت معيرة من بعض جواري ابها \*  
٨ لانها كانت قد تزوجت من سبعة  
رجال. وكان شيطان اسمه ازوداوس  
يقتلم عاجلاً عندما كانوا يدخلون عليها \*  
٩ فلما انتهرت سارة الجارية على ذنب

(١) قيل ان ازوداوس معناه المهلك او المفسد \* ولا نظن ان الشياطين مها كانت خبيثة فقدر  
ان تفعل شيئاً على الارض من دون اذن الله عز وجل \*

ازتكبته. جاوبتها الجارية وقالت: لا رأينا  
منك فيما بعد ذكرآ ولا انثى على الارض يا  
فائلة. ازواجها \*  
١٠ اريدن ان تقتليني كما قتلت سبعة  
الرجال \* وبعد هذا الكلام طلعت الى  
عليّة بيتها المرتفعة. واقامت ثلاثة أيام  
وثلاث ليالٍ لا تاكل ولا تشرب \*  
١١ ولبثت تصلي بدموع وتسال الله ان  
يخلصها من هذه المعيرة \*

١٢ وفي اليوم الثالث لما فرغت من  
صلاتها. باركت الله وقالت:

١٣ تبارك اسمك يا اياه آباءنا الذي  
ترحم عند غضبك. وفي زمان الشدة تغفر  
الخطايا للذين يدعونك \*

١٤ فاليك يا رب اجعل وحيي. واليك  
ارفع عيني \*

١٥ فاسألك يا رب ان تخلصني من  
رباط هذه المعيرة. او تنفلي من علي وجه  
الارض \*

١٦ وانت يا رب تعلم اني ما اشتبهت  
ابداً زوجاً. بل حفظت نفسي نظيفة من  
كل هوى \*

١٧ وما اخلطت ابداع الداعيين.

ولا عاشرت اهل الهزل \*  
١٨ وانا انما رضيت ان اخذ رجلاً من  
خوفك. لا من هواي \*

١٩ وكنت غير مستاهلة لهم. او لعلمهم لم  
يكونوا مستغنين لي. فعمسى ان تكون قد  
حفظتني لزوج آخر \*

٢٠ فانه ليس في طاقة الانسان ان  
يدرك مشورتك \*

٢١ وانه من الامر المؤكد عند كل من  
يعبدك انه ان جربت حياته بالحن. فلا بد  
من ان ينال الاكيل. وان كان في شدة.

فيخلص. وان حصل في الناديب. يحل  
له ان يرجع الى رحمتك \*

٢٢ لانك لا تشاء بهلاكنا. اذ انك بعد  
الهيجان تاتي بهدوء عظيم. وبعد الدموع  
والبكاء تفيض السرور \*

٢٣ فتبارك اسمك الى الابد يا اياه  
اسرائيل \*

٢٤ وفي ذلك الزمان استجيبت صلواتها  
امام مجد الآله العالي \*

٢٥ فارسل الرب ملاكاً طاهراً وهو  
رافائيل ليشفيها. لان صلواتها قبلت في  
كل هوى \*

٢٦ وما اخلطت ابداع الداعيين.

## الإصحاح الرابع

١ ظن طوبيا بقرب موته<sup>٢</sup> وصايا<sup>٣</sup> لابي<sup>٤</sup> فضل الصدقة<sup>٥</sup> اعلامة آياه<sup>٦</sup> بعشر وزنات الفضة التي عند جايل في مدينة راجيس

١ فلما ظن طوبيا أن قد قبّلت صلواته بحيث يمكن ان يموت. استدعى طوبيا ابنة. ٢ وقال له: اسمع يا ولدي كلام في ووطدة في قلبك مثل الاساس \*

٣ اذا ما اخذ الله نفسي. فادفن جسدي<sup>٥</sup> واكرم والدتك جميع ايام حياتها \* ٤ لان حنك ان تذكر كثرة الأخطار والمشقات التي احتملتها من اجلك وهي حيلي بك \*

٥ واذا قضت اجلها. فادفنها الى جانبي \*

٦ وأما انت فجميع ايام حياتك اذكر الله في قلبك. واحذر من ان تيل بقلبك الى خطية. او تعدى وصايا الرب<sup>٧</sup> الا هنا \* ٧ اصنع صدقة من رزقك. ولا ترد وجهك عن الفقير. وبذلك تستحق ان لا

يرد الرب وجهه عنك \*

٨ كن رحوماً ما استطعت \*

٩ ان كان لك كثير. فاعطِ كثيراً. وان كان لك قليل. فاجتهد ان تعطي القليل ايضاً بقلب طيب \* ١٠ فانك تذكر لك اجرا صالحاً في يوم الحاجة \*

١١ لان الصدقة تخلص من كل خطية ومن الموت. ولا تترك النفس تمضي الى الظلمة \*

١٢ ان الصدقة تكون املاً عظيماً عند الله العالي لجميع من يعملها \*

١٣ احذريا ولدي من كل زنا. ولا تائم في شي \* باشتهائك غير امرتك \*

١٤ ولا تحتمل ان تتسلط الكبرياء على قلبك او في كلامك. لانه بها صار ابتداء كل الهلاك \*

١٥ وكل من يعمل لك شيئاً من ساعته اعطه اجرته. ولا تبق عندك اجرة الاجير اصلاً \*

١٦ كل ما لا تحب ان يفعله احد بك.

اياك ان تفعله انت باحد \*

١٧ كل خبزك مع الجباع والفقراء.

واكس العراة من ثيابك \*

١٨ أم خبزك ونبذك على دفن البار<sup>١٩</sup>.

ولا تاكل او تشرب منه مع الخطاة \*

١٩ اطلب الرأي دائماً من الحكيم \*

٢٠ وبارك الله في كل وقت. ومنه اطلب ان يقوم طرقك. ولتثبت به كل تدابيرك \*

٢١ ثم لي اعلمك يا ابني باي قد اعطيت عشر وزنات فضة يوم كنت صبياً لجايل في راجيس مدينة الماديين. ومعى وثيقة منه \*

٢٢ فلماذا أنهم ان تصل اليه وتأخذ منه الوزنات المذكورة. وترد له وثيقته \*

٢٣ ولا تحف يا ولدي: نعم أننا نعيش عيش الفقراء. ولكن تكون لنا خبرات كثيرة ان كنا نخاف الله ونبتعد عن كل خطية ونعمل بالصلاح \*

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

## الإصحاح الخامس

١ الناس طوبيا قائداً يذهب معه الى بلاد ماداي حضور رافائيل الملك لذلك مجهولاً ١٦ تسليم طوبيا بيد ابنة ٢٢ بكاء أمه على فراقه

١ حينئذ اجاب ابن طوبيا اباه قائلاً: يا ابناه. كل ما امرتني به افعله \*

٢ ولكن هذا المالك ما ادري كيف احصله. اذ لم اعرف الرجل ولا هو يعرفني. واي علامة اعطيه. لابل اني لا اعرف قط الطريق التي اصل بها الى هناك \*

٣ حينئذ اجاب ابوه وقال له: ان وثيقته عندي. فاذا ارينته اياها. يدفع لك المال في الحال \*

٤ فالآن اذهب فاطلب لك انساناً ثقة ياتي معك باجرة. لكي تقدر ما دمت انا في الحيوة ان تسرد المال \*

٥ حينئذ خرج طوبيا. فوجد شاباً حسناً مجهزاً متأهباً كأنه انسان مسافر \*

٦

٧

(ب) لوقا ١٤: ١٢ \* (ت) روم ١٧: ٨ \*

(١) لنا هنا ان نعتبر ان العادة كانت من قدم الزمان ان يجمع المؤمنون على قبور الموتى او على جنازهم في ايام معلومة ويولوا ولائم حية على ذكرهم لا طعام الفقراء \* والى زماننا هذا نفس قد حنطت من العادة عند طوائف المشرق. الا أنهم قد افسدوها في الغالب حيث يطعمون اصحابهم واقرباءهم بدل الفقراء والمساكين \*

(ب) خر ٣٠: ١٣ وسير ٢٢: ٧ \* (ت) امث ١٠: ٤ وسير ١٤: ١٤ ولوقا ١٢: ١٢ \* (ث) سير ٢٥: ١٢ \* (ج) سير ٢٣: ١٥ \* (ح) اثل ٤: ٣ \* (خ) تك ٥: ٥ \* (د) لا ١١: ١٢ ونث ٢٤: ١٤ \* (ذ) مت ٧: ١٢ ولوقا ٢١: ٣

٦ ولم يعلم أنه ملاك الله. فسلم عليه وقال له: من اين انت يا ايها الشاب الصالح \*  
 ٧ فقال: من بني اسرائيل. فقال له طوبيا: تعلم الطريق التي تؤدني الى بلد الماديين \*  
 ٨ فقال الملاك: انا عارف بكل طرفها. وقد قطعها مرآت كثيرة. واقمت لدى اخينا جايل الساكن في راجيس مدينة الماديين التي هي في جبل قفطان \*  
 ٩ فقال طوبيا: اسألك ان تتصبر علي حتى اخبرني بهذه الامور \*  
 ١٠ ثم دخل طوبيا واخبر اياه بجميع هذا. فتعجب ابيه من هذا الامر. وطلب منه ان يدخل الفنى اليه \*  
 ١١ فدخل الفنى وسلم عليه وقال: السلام عليك طول الزمان \*  
 ١٢ فاجاب طوبيا وقال: من اين يكون لي السلام وانا قاعد في الظلام. ولا ابر ضوء السماء \*  
 ١٣ قال له الفنى: تسعج. فانك ستعافي قريباً من قبيل الله \*  
 ١٤ فقال له طوبيا: هل تقدر ان تنطلق بابني الى جايل في راجيس مدينة الماديين. واذا رجعت. ادفع اليك اجرتك \*  
 ١٥ فقال له الملاك: انا انطلق به. وارجه اليك سالماً \*  
 ١٦ فاجابه طوبيا قائلاً: اسألك ان تعرفني من اي قبيلة ومن اي سبط انت \*  
 ١٧ قال له الملاك رافائيل: اعن جنس الاجير تسأل. ام عن الاجير نفسه الذي ينطلق مع ابنك \*  
 ١٨ ولكن لا يكن لك هم: انا عازري بن حاننيا الكبير \*  
 ١٩ فقال طوبيا: انت من جنس عظيم. لكن ازغب اليك ان لا تغناظ علي لاني اردت ان اعرف جنسك \*  
 ٢٠ وقال له الملاك: انا انطلق بابنك سالماً. وارده اليك سالماً \*

(١) ان رافائيل الملاك اتخذ عند ظهوره صورة عازريا بن حاننيا المذكور في المتن. ولذلك بكل صدق قال طوبيا بأنه هو عازريا. كما نرى في مواضع شتى من الكتاب المقدس ان الملائكة المرسلين من قبل الله يتسمون باسم الاله نفسه. في سفر التكوين مثلاً ٣١: ١٢ و ١٣ وغير ذلك \* ويجوز ان نقول ان الملاك سمي نفسه في العبرانية عازريا بن حاننيا اي عونا ابن الرحمة. لانه كانت رسالته ان ياتي بالعون والرحمة من الله \*

الإصحاح السادس

٢١ فاجابه طوبيا قائلاً: سافرا بالخير. والله يكون في سفركما. وليكن ملاكك في رفقتكما \*  
 ٢٢ حينئذ اعدوا كل ما يحتاجان اليه للسفر. وسلم طوبيا على ابيه وامه. وانطلقا كلاهما جملة \*  
 ٢٣ فلما رحلا. جعلت أمه تبكي قائلة: اخذت عكاز شيخوختنا واعدته عنا \*  
 ٢٤ لا كان هذا المال ابداً الذي من سببه بعثته \*  
 ٢٥ فأننا كانت تكفيننا صلكتنا. حتى نحسب ان لنا غنى كثيراً اذا ابصرنا ولدنا \*  
 ٢٦ قال لها طوبيا: لا تبكي. سالماً يصل ايننا. وسالماً يرجع الينا. وعيناك ستبصرانو \*  
 ٢٧ انا اظن ان ملاك الله الصالح في رفقتي. ويدبر كل اموري. حتى يرجع الينا بالفرح \*  
 ٢٨ فكفمت أمه بهذا الكلام عن البكاء. وسكنت \*  
 ١ امر الملاك طوبيا ان يسك السمكة ويشق عن جوفها. احرازه قلبها ومرارتها وكبدها للدواء. انزولها عند رعوبيل ١١ امر الملاك طوبيا ان يجتلب سارة بنت رعوبيل لنفسه زوجة. وهي قد تكلمت سبعة ازواج ١٨ تعليمه آياه شروط الزواج  
 ١ وسار طوبياً وكلبه يتبعه. فبات في أول مرحلة بجانب نهر الدجلة \*  
 ٢ وخرج ليغسل رجليه. فاذا سمكة كبيرة خرجت وقصدت ان تلبعه \*  
 ٣ فارتعب طوبياً وصاح بصوت عظيم وقال: يا مولاي. وثبت علي سمكة لتباعني \*  
 ٤ قال له الملاك: امسك ريشها واجذبها اليك \* فلما ان مسكها. جذبها الى الشط. فصارت السمكة تجتبط قدماً رجليه \*  
 ٥ فقال له الملاك: شق جوف السمكة. وأخرج القلب والمرارة والكبد. واحرزها

(ب) ٤٠: ١ \*  
 (١) يجمل ان هذه السمكة كانت من جنس السمك الذي يقال له في بلاد الدجلة البز. وهو كبير في ذلك النهر. كبير الجسم جداً حتى يبلغ وزن الواحد منه امناً كبيرة كما هو معلوم عند اهل تلك البلاد \* فلا عجب ان طوبيا خاف من تلك السمكة ولا سيما انه لم يكن قد رأى مثلها سابقاً \*



مكك . لانّ هذه تنفع في الضرورة للدواء \*  
٦ فلما فعل هذا . اخذ لحم السمكة  
وشواه . وجعله معه في السفر . ولمح منه  
شيئاً كفاهم لحاجة طريقهم حتى يذهبوا الى  
مدينة راجيس مدينة الماديين \*  
٧ حينئذ سأل طوبيا الملاك وقال له :  
اسالك يا عازريا اخي ان تقول لي . اي  
منفعة في هذه التي امرتني ان اخبأها من  
السمكة \*

٨ فقال له الملاك : اذا اخذت جزءاً  
من القلب ووضعت على الحجر . فدخانه  
يهزم كل جنس الشياطين من الرجل او  
المرأة \* حتى انه لا يرجع اليها ابداً \*  
٩ والمرارة تنفع لتكحيل العينين الضيرتين  
في البصر فتبرأان \*

١٠ فقال طوبيا : اين تنزل \*  
١١ فقال الملاك : هنا انسان اسمه  
رعوايل من قبيلتك . وله بنت اسمها سارة .

(بر) عد ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ \*

وما له ولد ذكر ولا انثى غيرها \*  
١٢ وهو ينزك لك كل ما يملك . فينبغي  
لك ان تزوج بها \*  
١٣ فاطلبها من ابيها . فانه يعطيكها  
زوجة \*  
١٤ فاجاب طوبيا وقال : قد بلغني ان  
سبعة رجال تزوجوا بها فاتهم . وسمعت  
ان الشيطان قتلهم \*  
١٥ لاجل هذا انا اخاف ان يجري عليّ  
ما جرى عليهم . وانا ابن وحيد لوالدي .  
فاخاف ان ابعث شيوختهما الى الحجيم  
بالحزن \*  
١٦ فقال الملاك رافائيل : اسمع مني  
واعرفك من هم الذين يفسد عليهم  
الشيطان \*

١٧ انهم هم الذين انما يتزوجون لكي  
ينبذوا الله من قلوبهم ويلتذوا بهوام كمثل  
الفرس والبغل اللذين لا فهم لها . فعلى مثل

(١) يجمل ان جنس ذلك السمك له في طبيعه هذه الخاصّة المذكورة في المتن . ويجمل ايضاً ان الله  
جعل قوّة خصوصيّة في تلك السمكة التي رآها طوبيا عناية بآبوه \*  
(٢) ان دخان قلب السمك لا يمكن ان يؤثر في الشياطين بنفسها لانها ازواج . ولكن يمكن ان  
يؤثر في اجسام البشر ويبطل قوّة فعل الشياطين فيها \* ولا سيما اذا كان ذلك بتدبير رباني كما حدث  
الامر مع طوبيا وزوجته اذ ان الملاك طرد عنها الشيطان كما سئرى في الفصل الثامن \*

هؤلاء يفسد الشيطان \*  
١٨ ولكن انت اذا تزوجت بها ودخلت  
عليها . فلا تسها الى ثلاثة ايام . ولا تشتغل  
معا بشي \* الا بالصلوة \*  
١٩ وفي الليلة الاولى اذا احرفت كبد  
السمكة . يهزم الشيطان \*  
٢٠ وفي الليلة الثانية تجتمع بامراتك كمثل  
الآباء القديسين \*

٢١ وفي الليلة الثالثة تنال البركة في  
الضنى حتى يصير منك الاولاد في عافية \*  
٢٢ وبعد الليلة الثالثة تاخذ العذراء  
بخوف الرب في رغبة الولد لا في هوى  
العاهرة . لكي تنال في زرع ابراهيم البركة  
باولادك \*

### الاصحاح السابع

١ دخول طوبيا والملاك عند رعوايل ١٠ طلب  
ابنته لطوبيا زوجة ١٢ اعطاها بمشورة رافائيل  
١٦ كتابة صك الزيجة وقضاء العرس

١ فلما دخلا الى رعوايل . قبلها  
مسروراً \*  
٢ فلما ابصر رعوايل طوبيا . قال لحنة  
زوجته : ما اشبه هذا الرجل بطوبيا قرابتي \*

٢ وبعد ذلك قال رعوايل : من اين  
انتم يا ايها الغتبان . قال له : من قبيلة نفتالي  
من جلا . لينوى \*  
٤ فقال لها رعوايل : اتعرفان طوبيا  
اخي . فقالا : نعرفه \*  
٥ فجعل يشي عليه مطبأ . فقال الملاك  
لرعوايل : هذا ابن طوبيا الذي انت  
تذكره \*  
٦ فرمى رعوايل نفسه عليه . وقبله بدموع  
وبكى على عنقه  
٧ قائلاً : لتكن لك البركة يا ابني .  
لانك ابن رجل صالح وخير \*  
٨ وبكت حنة امرأته وسارة ابنتها ايضاً \*  
٩ فلما تحدثوا . امر رعوايل بتدبير كيش  
وان يهبوا طعاماً \* ولما سألها ان يتكأ  
للغداً .

١٠ قال طوبيا : لا آكل اليوم طعاماً  
هاهنا ولا اشرب حتى تجيب الى مسألتي .  
وتعدني ان تعطيني سارة ابنتك \*  
١١ فلما سمع رعوايل هذا الحديث .  
خاف لانه ذكر بقلبه اي شيء اصاب  
الرجال السبعة الذين تزوجوا بابنته .  
فاشفق ان يصيبه هو ما اصابهم \* وفيما هو

مفكر ولا يجاوب .<sup>(١)</sup> فقال له الملاك : لا تخف ان تعطيا لهذا لان ابنتك محفوظة لهذا الخائف من الله . ولاجل هذا ما قدر غيره ان ياخذها \*  
١٣ حينئذ قال رعوايل : لا شك ان الله قبل صلواتي ودموعي \*

١٤ واظن ان الله من اجل ذلك هدانا الى . لتقترن هذه بجنسها كما موسى .  
ولان فلا تشك . فاني ادفعا لك \*  
١٥ واخذ بين ابنته سارة وسلمها ليعين طوبيا قائلاً : اياه ابراهيم والاه اسحق والاه يعقوب يكون معكما . وهو يحميكم ويكمل بركتكم فيكما \*

١٦ واخذ قرطاساً . وكتب فيه كتاب الزيجة \*

١٧ وبعد ذلك اكلوا شاكرين للرب \*  
١٨ فنادى رعوايل حنة امرأته . وامرها ان تهب لها مضجعا آخر \*

(ب) عد ٦٠٦ \*

١١ وادخلت فيه سارة بنتها وهي باكية .  
٢٠ وقالت لها : قومي قلبك يا ابنتي .  
رب السماء يعطيك فرحاً بدل المشقة التي قاسيت \*

### الاصحاح الثامن

١ دخول طوبيا على ساره ٢ احرافه كبد السمكة  
٣ قبض رافائيل على الشيطان ٤ قضاء طوبيا وعروسه الليلة في الصلوة سالمين ١١ خنق فريلة  
٢٢ امر رعوايل ان يطبخ القبر ٢١ وليلة العرس ٢٢ جهاز سارة وهداياها

١ فلما تعشوا . ادخلوا عليها الفتى \*  
٢ فذكر طوبيا كلام الملاك . واخرج من خروجه جزاً من الكبد ووضعه على الحجر \*  
٣ وحينئذ رافائيل الملاك اخذ الشيطان وربطه في برية مصر العليا \*

٤ ونصح طوبيا العذراء وقال لها : يا سارة قومي نصل لله اليوم وغداً وبعد غد .

لأننا في هذه الليالي الثلاث تقترن لله . وأما بعد الليلة الثالثة فنكون في زيجتنا \*  
٥ فأننا اولاد القديسين . ولا يجوز لنا ان نتزوج مثل الامم الذين لا يعرفون الله \*  
٦ ففاما كلاهما وصلياً بنشاط جملة لكي يعطيا العافية \*

٧ فقال طوبيا : يا رب اله آبائنا . لك تبارك السماء والارض والبحر والينابيع والانهار وكل خلائك التي فيها \*

٨ انت جبلت آدم من تراب الارض . واعطيت حواء عوناً له \*

٩ والآن يا رب انت تعلم اني ما اخذت اختي<sup>(١)</sup> هذه زوجة لسبب لذة شهوانية . بل رغبة في الاولاد الذين هم يبارك اسمك الى دهر الدهرين \*

١٠ فاما سارة فقالت : ارحمنا يا رب ارحمنا . حتى نشجع كلانا جملة في عافية \*  
١١ فلما صار نحو وقت صباح الديك . استدعى رعوايل غلمانة . فمضوا معه ليحفروا

قربان الشكر عن سلامتها . لكي يعلم جميع

(ب) تك ٢ : ٧ \*

١٢ لأنه خاف ان يكون قد جرى على طوبيا ما جرى على الرجال السبعة الذين دخلوا على ابنته \*  
١٣ فلما هياوا قبرا . رجع رعوايل الى امراته . فقال لها :

١٤ ابغني احدي الجواري . لتبصر هل مات . حتى ادفنه قبل الصباح \*

١٥ فانفذت واحدة من جواريها . فلما اقتربت منها . ألقتها سالمين نائمين جملة \*  
١٦ فرجعت وبشرتها . ففرح رعوايل وحنة حليلته . وباركا الرب

١٧ قائلين : نباركك يا رب اله اسرائيل . لأننا ما اصابنا ما انتظرنا \*  
١٨ فقد صنعت معنا رحمتك . اذ دفعت عنا عدونا الخاص لنا \*

١٩ وقد رحمت يا رب الوحيدين . فاجعل ان لا يزال ابياركانك . وبقربا اليك . قربان الشكر عن سلامتها . لكي يعلم جميع

قربان الشكر عن سلامتها . لكي يعلم جميع

(١) يا ليت المسيحيين يتقنون في زواجهم مهذين الزوجين الفاضلين \* ان هذا عمل طوبيا قد مدحه الآباء القديسون . وكثير من الجامع ائتبه في قوانينهم . حتى ان هذه عادة ان يتعقب العريسان في الثلاثة الايام الاولى من عرسها جارية الى الآن في كنائس كثيرة على سبيل السنة \*

(٢) يعني من جنسي ومن قبيلتي \*

البشر أنك الآله الواحد في الأرض كلها \*  
 ٢٠ ولوقت امر رعوايل غلمانه ان  
 يملأوا القبر الذي حفروه تراباً قبل الصباح \*  
 ٢١ ثم أنه امر زوجته ان تهيئ وليمة. وتعد  
 زاداً مما يقتضي للسفر \*  
 ٢٢ وذبح أيضاً بقرتين سميتين واربعه  
 كباش. وهياً وليمة لكل جيرانهم واصدقائهم  
 جميعاً \*

٢٣ واستخلف رعوايل طوبياً ان يمكث  
 عنده اسبوعين \*  
 ٢٤ ثم ان رعوايل اعطى طوبيا النصف  
 مما يملكه. واعطاه وثيقة بان يحصل  
 النصف الباقي لطوبياً بعد موته هو \*

### الإصحاح التاسع

١ ذهب رافائيل الى جايل بطلبة طوبيا ٨ اخذه  
 الفضة منه ورجوعه به الى عرس طوبيا ٦ بركة  
 جايل لطوبيا وساره

١ ثم استدعى طوبيا اليه الملاك الذي  
 كان يظنه انساناً. وقال له: يا اخي عازريا.  
 اسألك ان تسمع كلامي \*

٢ ألي ان جعلت نسي عبدك. لم  
 أكن واقياً لاسنانك الذي صنعته معي \*

٢ لكن اسألك ان تاخذ دواب وغلماً  
 وتساخر الى جايل في راجس مدينة  
 الماديين. وتزده له وثيقته. وتأخذ منه  
 الوزنات. واسأله ايضاً ان يجي الى عرسي \*  
 ٤ لأنك انت تعلم ان ابي يحسب الأيام.  
 فان تاخرت عليه يوماً واحداً. تخزن  
 نفسه \*

٥ وانت علمت ان رعوايل قد خلفني.  
 وما يحل لي ان ارضل خلفائه \*

٦ فاخذ رافائيل من غلمان رعوايل  
 اربعة وجملين. وسافر الى راجس مدينة  
 الماديين. فوجد جايل. ودفع اليه الوثيقة.  
 واستوفى منه المال كله \*

٧ وعرفه امر طوبياً بن طوبياً وكل ما  
 جرى له. واتي به الى العرس \*

٨ فلما دخل الى بيت رعوايل. لقي  
 طوبياً متكئاً. فنهض طوبياً قائماً. فقبلاً  
 بعضها بعضاً. وبكى جايل وبارك الله.

٩ وقال: بارك الرب اله اسرائيل  
 عليك. لأنك ابن رجل خير بار وخائف  
 من الله ومتصدق \*

١٠ ولحل البركة على زوجتك وعلى  
 والديك \*

١١ وليعلم عليك الرب ان تبصر اولادك  
 واولاد اولادك الى ثلاثة اجيال واربعه.  
 وليبارك نسلكما اله اسرائيل المالك الى دهر  
 الدهرين \*

١٢ وقال جميعهم آمين \* ثم تقدموا الى  
 الطعام واكلموا. وقضوا العرس كله بمخافة  
 الرب \*

### الإصحاح العاشر

١ ثم ابوي طوبيا لسبب تاخره ١٠ لاجابة طوبيا الى  
 رعوايل في الرجوع ونال الاذن في ذلك  
 ١٢ انصرافه مع زوجته وجهازها  
 ١٣ نوصية رعوايل لها

١ ولما اطال طوبيا الاقامة هناك بسبب  
 العرس. كان ابوه طوبياً مهوماً قائلاً: لماذا  
 ابناً ابني. وباتي سبب هو ثم ممسوك \*

٢ ايمن ان جايل قد مات. وليس من  
 يرده له الوزنات \*

٣ وكان حزناً جداً هو وحنة امراته.  
 وكانا يبكيان كلاهما. لأنه لم يرجع ابنها في  
 اليوم المعين \*

٤ وكانت أمه تبكي بدموع غزيرة.

وتقول: الويل لي الويل لي يا ابني. لاني  
 سبب ارسلناك للغرب باضوء عيوننا وعمكاز  
 شيخوختنا وعزاً. عيشتنا ورجاً. نسلنا \*  
 ٥ أننا لم نكن نملك شيئاً غيرك يا  
 ولدي. فما كان حقناً نبعثك من عندنا \*  
 ٦ فكان طوبياً يقول لها: اسكني ولا  
 تحزني. لان ابنتا في عافية. والرجل الذي  
 انفذناه معه آمين \*

٧ ولكنهم لم تكن تقدر ان تتسلى. وكانت  
 كل يوم تنهض وتنظر. وتتردد الى الطريق  
 كلها التي كانت تحسب ان ابنها يرجع  
 فيها. لعلها تبصره على بعد جائباً \*

٨ ثم ان رعوايل قال لصهره طوبياً:  
 ابق هاهنا. وانا انفذ رسولا الى طوبياً  
 ابنيك ليخبره بسلامتك \*

٩ فقال له طوبياً: انا اعلم ان والدي  
 يعدن الأيام وان انفسها في حزن شديد \*

١٠ وبعد ما اخط رعوايل على طوبيا  
 كثيراً ولم يشأ هو ان يجيبه الى طلبه.  
 اعطاه سارة زوجته ونصف ما كان يملك  
 من عبيد وامام ومواش وايل وبقرة ومن  
 مال كثير. وارسله سالماً فارحاً \*

١١ وقال له : ليرافقكما ملاك الرب  
القدوس ويوصلكما بعافية. ولتجدوا كل شيء  
حوالي والديكما في خير. ولتبصر عينا-  
بني اولادكما قبل موتي \*  
١٢ وامسك رعايل وحنه ابنتها.  
وقبلانها وودعاها \*  
١٣ ووصيا ساره ابنتها قائلين : اكرمي  
احباءك. واحبي زوجك. وديري علمانك  
وبينك. واجعلي نفسك بلا لوم \*

### الاصحاح الحادي عشر

١ وصول طوبيا الى حران ٢ تركه زوجته ساره  
الى ورا. ونسبته الى البيت مع رافائيل ٦ استنبال  
ابيه وامه اباه بالفرح ١٢ رده البصر لابي ومرارة  
السمكة ١٨ وصول ساره ٢١ قضاوم  
سبعة ايام في الافراح

١ ولما رحلوا. وصلوا الى حران التي هي  
في وسط الطريق تلقاه نينوى. وذلك في  
اليوم الحادي عشر \*  
٢ فقال الملاك : يا اخي طوبيا. انت  
تعلم في اي حال تركت اباك \*  
٣ فان رايت. فلتنقدم من ونسبته.  
والعيال مع زوجتك ليخفونا على مهل

والمواشي معهم \*  
٤ فلما اتفقوا على ذلك. قال رافائيل  
الملاك لطوبيا : خذ معك من مرارة  
السمكة. لان لنا بها حاجة \* فاخذ طوبيا  
من المرارة. وسافرا \*  
٥ واما حنة ام طوبيا فكانت كل يوم  
تجلس في ذلك الطريق على راس الجبل  
وهي تشوف على بعد \*

٦ فيبينها كانت ذات يوم تنفوس من  
ذلك الموضع وتترقب قدم ابنها. اذ  
نظعت من بعد. فعلمت للوقت ان ابنها  
قادم. فاسرعت وبشرت زوجها وقالت  
له : هوذا ابنك آت \*

٧ وقال رافائيل لطوبيا : اذا دخلت  
بيتك. فاسجد اولاً للرب الالهك واشكره.  
وتقدم الى ابيك وقبله \*

٨ واطل لساعتك عينيه بالمرارة التي  
معك من السمكة. واعلم انه في الحال تنفع  
عيناه. فيبصر ضوء السماء ويفرح بروثك \*  
٩ حينئذ سبق الكلب الذي كان  
مسافراً معه في الطريق. وكانه رسول فادم  
للبشير كان مجرك ذنبه مهترًا مسرورًا \*  
١٠ فقام الوالد وهو اعى. وشرح بحري

وهو يتعثر برجليه في مشيه. فناول يده  
لصبي ليتوده. وخرج ليتلقى ولده \*  
١١ افاقتله وقبله هو وامرأته. وشرعا  
يكيان كلاهما من الفرح \*  
١٢ ولما سجدوا لله وشكروه. جلسوا \*  
١٣ ثم اخذ طوبيا من مرارة السمكة التي  
كانت معه. ودهن بها عيني والده \*

١٤ وبعد مضي نحو نصف ساعة. خرج  
من عينيه قشرة رقيقة مثل قيص البيضة \*  
١٥ فاخذها طوبيا وجرها من عينيه.  
والوقت عاد بصره \*  
١٦ ومجدوا الله هو وحليته وكل  
اصحابه \*

١٧ وكان طوبيا يقول : اشكرك يا رب  
الاه اسرائيل لانك اذبتني ثم شفيتني. وها  
انا ابصر ولدي طوبيا \*  
١٨ واما سارة امرأة طوبيا ابنة فدخلت  
بعد سبعة ايام هي والعيال كلهم في سلامة  
مع العثم والحمال والمال الكثير الذي للراة  
ما خلا المال الذي كان قد استوفاه من  
جايل \*  
١٩ وحدث طوبيا والده بجميع الاحسان  
الذي صنعه الله معه على يد ذلك الرجل

الذي ذهب به وردته \*  
٢٠ وجاء اجور وناباط نسيبا طوبيا  
اليو. وهنأه على جميع الخبرات التي ابداه  
الله في شأنه \*  
٢١ وعملوا دعوة سبعة ايام فارحين  
فرحاً عظيماً كلهم اجمعون \*

### الاصحاح الثاني عشر

١ مشاركة طوبيا ابنة في مجازة رافائيل ٥ قصدها  
ان يعطيه نصف المال الذي جلبه ٦ وعظه  
لها ١٥ تعريف لها بانها ملاك الله  
٢٠ غيابه عنها ٢٢ سقوطها  
على الارض وحمدتها

١ حينئذ استدعى طوبيا ابنة وقال له :  
اي شيء تقدر ان تعطي هذا الرجل القدوس  
الذي جاء معك \*  
٢ فاجاب طوبيا وقال لايبه : يا ابنتي  
اي اجرة يمكننا ان نعطيه. او باي شيء تقدر  
ان نوازي احسانه \*  
٣ انه هو انطلق بي وردني في سلامة.  
واستوفى المال من عند جايل. وحصل  
لي هذه الزوجة. ووقع عنها الشيطان. وفرح  
والديها. وخلصني من السمكة لكي لا تبغني.  
وهو ايضا اعاد اليك النظر لتبصر السماء.

وحظينا على يد جميع الخيرات . فبأي شيء  
 نقدر ان نجازيه عن كل هذه الاشياء \*  
 ٤ لكن يا ابي اسأله حياك الله ان  
 يرضى بان ياخذ نصف الاموال كلها التي  
 جلبناها معنا \*  
 ٥ فاستدعاه الوالد وولده . واخذه  
 عزله . وشرعا بطلبان اليه ان يرضى بنصف  
 الاشياء كلها التي جلبهاها \*  
 ٦ فقال لها الملاك خفية : باركا الاله  
 السماء . واعترفا له امام جميع الاحياء . لانه  
 قد صنع معكما رحمته \*  
 ٧ اما سر الملك فيحسن به ان يخفي . فاما  
 اعمال الله فمن الواجب ان تظهر ويعترف  
 بها \*  
 ٨ جيدة هي الصلوة مع الصوم . والصدقة  
 هي افضل من ان يخفي الواحد كموز  
 الذهب :  
 ٩ لان الصدقة تنجي من الموت . وهي التي  
 تطهر من الخطايا . وتجعل الانسان ان  
 يصيب الرحمة والحياة الدائمة \*

١٠ واما الذين يعملون خطية وانما فهم  
 اعداء انفسهم \*  
 ١١ فانا اظهر لكما الصحيح . ولا اخفي  
 الحديث المكتوم \*  
 ١٢ لما كنت تصلي بدموع وتدفن الموتي  
 وتترك غداك . وتخفي الموتي في النهار لتدفنهم  
 في الليل . كنت انا اقدم صلواتك للرب \*  
 ١٣ ولاجل انك كنت مقبولا لله . اقتضى  
 ان تمحك التجربة \*  
 ١٤ فالآن اعلم ان الرب انفذني لاشفيك  
 واخلص سارة امرأة ابنك من الشيطان \*  
 ١٥ لاني انا رافائيل الملاك الواحد من  
 السبعة الوقوف امام الله \*  
 ١٦ فلما سمعا هذه الاقوال . اضطربا  
 وارتعبا . وخرآ على وجوهها الى الارض \*  
 ١٧ فقال لها الملاك : السلام لكما . لا  
 تخافا \*  
 ١٨ لاني لما كنت معكم . كنت بارادة الله .  
 فباركوه واشكروه \*  
 ١٩ كنتم تروني اكل معكم واشرب .

(١) اعتبر من هذه الآية الكريمة ان الملائكة الذين في السماء يعلمون باحوالنا واسبابنا ما نعلمنا  
 بخلص نفوسنا . اذ يقدمون صلواتنا الى الله . فكذلك نفوس القديسين المنعمة بتعمير الملائكة تعلم  
 باحوالنا هي ايضا وتسمع ادعيتنا . لانهم كما قال المسيح نفسه فهو الظاهر يكونون كالملائكة الله في السماء

ولكني اغتذي بطعام غير منظور وشراب  
 لا يمكن ان يبصره الناس \*  
 والآن قد حان الوقت لارجع الى  
 من ارسلني . فباركوا الله وحدثوا بجميع  
 عجائبه \*  
 ٢١ فلما قال هذا . غاب عن نظرها .  
 ولم يمكنها بعدها ان يبصره \*  
 ٢٢ فبقيا مدة ثلاث ساعات مطروحين  
 على وجوهها . يشكران الله . وقاما واخبرا  
 بجميع عجائبه \*

الاصحاح الثالث عشر

١ شكر طوبيا الشيخ لله وتحريضة سائر الآخرين  
 على ذلك ٤ اناؤه ببناء اورشليم ثابته  
 وحصولها في بين عظيم  
 ٢ وضع طوبيا الشيخ فمه وشكر الرب  
 وقال : عظيم انت يا رب الى الابد . وفي  
 جميع الدهور ملكك \*  
 ٣ لانك تضرب وتشي . وتوصل الى  
 الحميم وترد عنها . وليس من ينفلت من  
 يديك \*

٤ اعترفوا للرب يا بني اسرائيل . وسجودوا

امام جميع الشعوب \*  
 ٥ فانه انما فرقتم بين الامم الذين لا  
 يعرفونه لكي تبادوا باعاجيبهم وتخبروا بها .  
 وتعرفوا ان ليس الاله آخر ضابط الكل  
 غيره \*  
 ٥ وهو ادبنا لاجل اننا منا . وهو يخلصنا  
 لاجل رحمته \*  
 ٦ فانظروا الآن اي شيء صنع معنا .  
 واشكروه بخوف وارتعاد . وعظموا مالك  
 الدهور باعمالكم \*  
 ٧ اما انا ففي بلد جلائي اعترف له . لانه  
 اظهر عظمته في الامة الخاطئة \*  
 ٨ فتوبوا الآن يا ايها الخاطئة . واعملوا  
 البر امام الرب . وامنوا بالله يصنع معكم  
 رحمته \*  
 ٩ فاما انا فاني في نفسي افرح بالرب \*  
 ١٠ باركوا الرب يا جميع مختاريه . اقيموا  
 ايام الهيبة واشكروه \*  
 ١١ يا اورشليم مدينة الله ان الرب ادبك  
 باعمال يديك \*  
 ١٢ اعترفوا للرب على خيراتك . وباركي

الاله الدهور . ليعيد فيك مسكنه . ويرد

(ب) تك ٢٢ : ٢٩ و ١ سم ٦ : ٢ وحك ١٦ : ١٢ \*

اليك المسبيين كلهم. وتتهياي الى دهر  
الداهرين \*

١٢ ستضيين بنور لامع. ومن جمع  
اقاصي الارض سيجدون لك \*

١٤ ستاتيكَ الشعوب من بعيد. ويحملون  
القرايين. ويسجدون للرب فيك. ويخذون  
ارضك مقدسة.

١٥ لانهم فيك يدعون الاسم العظيم \*

١٦ ملعونون الذين يحقرونك. وشجبون  
الذين يسونك. ومباركون الذين  
يعمرونك \*

١٧ فاما انت فانك ستفرحين باولادك.  
لانهم جميعاً يتباركون ويحتمعون الى الرب \*

١٨ طوبى للذين يحبونك ويفرحون على  
سلامتك \*

١٩ باركي يا نفس الرب. لانه خلص  
اورشليم مدينته من كل شدائدها. الرب  
الاهنا \*

٢٠ طوبى لي ان بقي من ذريتي من  
يصر نور اورشليم \*

(ب) ٧ ايش ٥: ٦ \* (ت) روا ١٢: ٢١ \*

٢١ ابواب اورشليم ستبني يا قوت وزمرد.  
وكل حيطان اسوارها من حجر نين \*

٢٢ وجميع اسوارها ترصف بحجارة بيضاء.  
نقية. وفي شوارعها ينزلون قائلين هالوليا \*

٢٣ تبارك الرب الذي رفعها. ولتكن  
ملكته عليها الى دهر الدهرين. آمين \*

### الاصحاح الرابع عشر

١ قرب زوال طوبيا النسخ في سنة مائة واثنين  
من عمره. وصنفته لابنه واولاد ابنه ٦ ابناءً بحراب  
نينوى ورجوع اورشليم ١٢ مرة لم ان يهجروا نينوى  
اذا ما دفنوا امهم ١٤ ذهاب طوبيا الصغير من  
نينوى بعد موت امه الى دامر احمائه  
١٦ موته في عمر تسع وتسعين سنة

١ تمت اقوال طوبيا \* وبعدما عاد  
البصر الى طوبيا. عاش اثنين واربعين  
سنة. ورأى اولاد اولاد اولاده \*

٢ فبلغ عمره مائة عامٍ واثنين. ودفن  
بكرامة في نينوى \*

٣ وذلك انه عدم نور العينين وهو ابن  
ست وخمسين سنة. وزد اليه وهو ابن

ستين سنة \*  
٤ واما بقية عمره فانقضت بفرح. وسار  
بالسلام والسعادة والهناء في مخافة الله \*

٥ ولما دنا اجله. دعا طوبيا ابنه وبسبعة  
اولاد ابنه الفتيان. وقال لهم:

٦ عما قليل يوافي خراب نينوى. لان  
كلام الرب لا يسقط. واخوتنا الذين

تفرقوا من ارض اسرائيل يرجعون اليها \*  
٧ وكل اراضيها الحربة ستملأ بشراً.

٨ وبيت الله الذي احرقوه فيها سيبني ثانية.  
والي هناك ينضوب جميع الذين يخافون  
الرب \*

٩ وسيزرك الام اصنامهم. ويأتون الى  
اورشليم ويسكنون فيها \*

١٠ ويفرح فيها جميع ملوك الارض  
ساجدين لملك اسرائيل \*

١١ فالآن يا اولادي اسمعوا ما يقول  
ابوكم: اعبدوا الرب بصدق. والسما ان  
تعملوا بما يرضيه \*

١٢ واطعوا اولادكم ان يعملوا برّاً  
والناس وسائر سكان الارض \*

(ب) اعز ٨: ٢ \*

# سفر يهوديت

هذا هو ثاني سفر من الأسفار التي يُقال لها القانونية الثانية أي التي لا يدرجها اليهود في قانونهم العبراني. وكان هذا السفر موجوداً يونياً باللغة السريانية التي يسميها اليهود الكلدانية. لأن هيرودس الملقب استخرج هذا السفر إلى اللاتينية من نص كلداني كما ذكر هو في منفتح كتابه \* ولا يعلم تخفياً من هو مؤلف هذا السفر ولا زمانه ولا اللغة التي كتب فيها. ولا يقرب إلى التصديق هو أنه كتب في الأصل باليونانية \* الأتينا في تحريرنا النص العربي لما رأينا أن النص اليوناني الموجود الآن يختلف في مواضع شتى من الترجمة اللاتينية المسماة الولغانا. فضلنا قراءة هذه الترجمة على قراءة النص اليوناني. للسبب الذي ذكرناه في ترجمة سفر طوبيا \* أما ملخص ما يتضمنه هذا السفر فهو أنه لما قدم البغاثا رئيس عساکر بختنصر ملك نبوي إلى أرض اليهودية ليستولي عليها وحاصر مدينة بيت فالو وأرعب بنو إسرائيل منه وانكسرت قلوبهم. حرك الله امرأة أرسلها اسمها يهوديت لتفتنهم وتصبح مخلصه لهم \* وذلك أنها بعدما صلّت وصامت. ولجت معسكر الأنوريين لابساً الفخر الثياب. حتى بلغت إلى حضرة الديانا بجيلة مقدسة. فعانق قلبه بها وشرب ما أتته به حتى غرق في النور. فحزرت رأسه ورجعت إلى بني إسرائيل سالمة ظافرة. وهكذا نالت أن ترعب قلوب الأنوريين حتى أنهم انهزموا. وبخاشع الله من هولم \* أن يهوديت في هذا السفر المقدس تعرض علينا بمنزلة قدوة جليلة في فضائل كثيرة. ولا سيما الإيمان والثقة بالله والمحبة الأخوية والعفة وتقوى الرب وشجاعة القلب وريانة العفل إلى غير ذلك مما جعل الآباء القديسين يلهجون بوصف هذه المرأة العجيبة ويجعلونها صورة سؤلتنا مريم المذراة المغبوظة. حتى أن الكنيسة المقدسة تنسب إلى هذه النبوة السعيدة المداخل التي بها الامة الاسرائيلية هنأت يهوديت وجيلتها في انتصارها على العدو \*

## الإصحاح الأول

١ اخطاط ارخشاد الملك مدينة قبطان وهي همدان بحارة نبوخذنصر الملك لارخشاد وظهرة به  
٢ قصد نبوخذنصر ان يستولي على كل البلاد ١١ خبيوة رسلو ١٢ غضبه من سبب ذلك  
٣ ثم ان ارخشاد ملك الماديين استعبد اما كثيرة تحت سلطانه وهو بني مدينة

١ والى سكان الكرمل وقيدار وسكان  
الجليل في بقعة بزرعيل الواسعة.  
٢ والى جميع من في السامرة والى الذين  
في عبر الاردن. حتى الى اورشليم. والى جميع  
ارض جاسان حتى مبلغ حدود الحبشة \*  
٣ الى جميع هؤلاء. بعث بختنصر ملك  
الانوريين رسلاً \*  
٤ فرد الى بختنصر الملك الجواب جميع  
سكان الاراضي المذكورة. وابوا ان يطيعوه.  
وردوا الرسل خائبين واحقرتهم واهانوهم \*  
٥ فاشتد حينئذ غضب بختنصر الملك  
على تلك الاراضي كلها. وحلف بكرسيه  
وملكه ان ينقم من جميع تلك النواحي \*  
٦ وفي السنة الثانية عشر من ملك  
بختنصر ملك اثور الذي ملك بنيوي  
المدينة العظيمة. حارب بختنصر ارخشاد  
وظهرة به  
٧ في القعة العظيمة التي اسمها راعويين  
بهر القرات والدجلة وفي ياداسون التي في  
بقعة اربوخ ملك عيلام \*  
٨ فحينئذ ارتفع ملك بختنصر. وتعظم  
قلبه. فارسل الى جميع سكان بلاد قليقية  
ودمشق ولسان

## الإصحاح الثاني

١ ارسل بختنصر الياننا ليستولي على البلاد  
والاصار عظمة جيوشه ونزها  
٢ ففخه بلاداً كثيرة  
٣ وفي السنة الثالثة عشر من ملك بختنصر  
في اليوم الثاني والعشرين من الشهر الأول  
(١) وهي المسماة الآن همدان في الملكة الايرانية. وسميها اليهود في الكتاب المقدس آحنا \*  
(٢) في العبرانية اسمها نبوخذنصر. وليس هو بختنصر العظيم الذي فتح اورشليم وساق غزواته الى  
اقصى البلاد. بل هو من خلفائه. وكان اسمه اولئح سارسدوخين على ما ورد في صحف المؤرخين  
اليونانيين \* (٣) لعل المراد بها ارض جاسان في مصر وهي التي سكنها العبرانيون زماناً \*

جرى الامر في بيت مجتصر ملك الاثوريين  
ان ياخذ ثارهُ \*

٢ فدعا جميع الشيخة وكل عظامه والمقاتلة.  
واوعز اليهم بما في قلبه .

٣ وقال لهم : ان في خاطري ان استعبد  
كل الارض تحت سلطاني \*

٤ فاجابوا الى قوله كلهم اجمعون \* فدعا  
مجتصر الملك باليفانا<sup>(١)</sup> صاحب جيشه .

٥ وقال له : اخرج من بيت يدي .  
واطلع الى جميع اهل ارض المغرب الذين

استضاموا قول في \*

٦ لاتعف عينك عن ملك من مالكم .  
واستعبد لي جميع المدن المحصنة \*

٧ فدعا حينئذ الييفانا القواد وعظما  
سلطان اثور . واحصى عدد الرجال

الخارجين كما امره الملك . فكانوا مائة  
وعشرين الف راجل مقاتلة . وكانت الخيل

وركابها الرماة بالنسي اثني عشر الفا \*

٨ واطلع جميع الجيوش الى كل الاراضي  
بجبال كثيرة لأخصى وبما يكتفي الجيش كله  
من البقر والغنم ما لا عددة له \*

٩ وقصد ان يجمع الخنطة من كل  
(١) في النص اليوناني يقال له أولفترنا \*

بلاد الشام عند مجازه \*

١٠ وذهباً وفضة اخذ من بيت الملك  
كثيراً جداً \*

١١ ثم خرج من نينوس هو وعسكره  
ومراكبه وفرسانه والرماة بالنسي . وغرروا  
جميع وجه الارض مثل الجراد \*

١٢ فلما جاز نخوم الاثوريين . انتهى الى  
جبال النجة العظيمة التي هي عن شمالي بلاد

قليقية وصعد على جميع مدنهم . وملك كل  
الحصون \*

١٣ وفتح مدينة ملوطة الغنية . وسبى  
جميع بني ترشيش وبني اسماعيل الذين هم

قبالة وجه البرية الى جنوبي ارض كيلون \*

١٤ وجاز الفرات واتى الى ما بين النهرين .  
وفتح جميع المدن المرتفعة التي هي هناك من  
وادي ممر<sup>(٢)</sup> الى منتهى البحر \*

١٥ وملك حدودها من بلاد قليقية  
الى نخوم يافث التي نحو الجنوب \*

١٦ وجلا جميع بني مديان . ونهب كل  
مقتناهم . وكل من قاومه قتلهم بمجد السيف \*

١٧ ثم بعد ذلك نزل الى بقعة دمشق  
في ايام الحصاد . واحرق جميع حقولهم وكل

(٢) في النص اليوناني يوجد ابرونا او غيرونا \*

لتجارهم واخرب كرومهم \*

١٨ فوقع خوفه على جميع سكان الارض \*

### الاصحاح الثالث

١ خوف اصحاب البلاد من الييفانا وتسليم اليه  
٢ اتخاذه منهم مدداً ١٢ تخريبه مدنهم  
ودكاه اصنامهم ليكون مجتصر  
وحده الاما عليهم

٣ حينئذ ارسل اليه جميع الملوك ورؤساء  
المدن والبلدان . (اي ارام الجزيرة وارام  
سؤال<sup>(١)</sup> وليسوة وقليقية) رسلاً . فاتوا الى  
الييفانا وقالوا له :

٢ رد غضبك عن عبيدك . خبر لنا ان  
نحيا عبيداً لمجتصر الملك العظيم ونستعبد  
لك من ان نموت ونهلك حاملين احوال  
عبوديتنا \*

٣ فهاك مدننا كلها . وجميع حقولنا وبقاع  
غلاتنا وجبالنا وتلالنا وصحاريها وبقرا  
وعينها ومعزانا وخيلنا وجمالنا وجميع مقتناتنا  
وعيالنا بين يديك \*

٤ وليكن جميع مالنا تحت امرك \*

٥ نحن واولادنا نكون عبيداً لك \*

(١) لعل المراد بها ارام صوبيا وفي ارض نصيبين \*

٦ تعال وتسلب علينا بالسلام . وافعل  
بنا ما بدا لك \*

٧ فنزل من الجبال مع الفرسان بقوة  
عظيمة . وملك جميع المدن وكل سكانها \*

٨ واخذ من جميع المدن عوناً له رجالاً  
جيازة مختارين للحرب \*

٩ فخافته جميع البلدان جداً . وخرج  
للقائه سكان جميع المدن والرؤساء والعظما  
مع شعوبهم .

١٠ واستقبلوه بالاكاليل والمصابيح  
والرقص والدفوف والعبدان \*

١١ ولكن لم يخلصوا بهنك كلها من  
غضبي .

١٢ فانه اخرب هيالكهم . وقطع غياضهم \*

١٣ لانه كان قد اوعد اليه مجتصر الملك  
ان يبني جميع الآلهة التي على الارض . لكي  
يكون جميع الامم والشعوب الذين يستولي  
عليهم الييفانا لا يعبدون الا مجتصر ولة  
وحده يسجدون \*

١٤ ثم جاز الييفانا الى ارام سوبال<sup>(٢)</sup> وكل  
ارض حماة وجميع ارض الجزيرة . واتى الى  
الادوميين الى ارض جبعة .

١٥ وفتح مدنهم . واقام هناك مدة ثلاثين

سنة

(٢) في النص اليوناني يوجد ابرونا او غيرونا \*



يوماً ليصلح جميع احوال عسكره \*

### الإصحاح الرابع

١ خوف آل اسرائيل من اليفاناه مشورة الياقيم الكاهن لم ان يضطوا مدتهم ١ التجاؤم الى الله بالصوم والصلوة

١ ولما سمع هذه الامور بنو اسرائيل الساكنون ارض يهوذا. خافوا جداً من وجهه \*

٢ فارتعبوا واضطربوا على اورشليم وعلى هيكل الرب خوف ان يفعل بها ما فعل بسائر المدن ومساجدها \*

٣ وارسلوا الى جميع السامرة من كل ناحية الى ابريحا. وضبطوا رؤوس الجبال الشامخة كلها.

٤ وقووا المدن التي فيها وحصنوها. وجمعوا الخنطة لوقت القتال \*

٥ وفي تلك الايام كتب الياقيم الكاهن الى جميع الساكنين نفاة بزرعيل التي هي عند البعثة الكبيرة الى جانب دونان والى جميع من في مجاز الطريق يقول:

٦ اضبطوا عقبة الجبال التي منها

المدخل الى اورشليم. واحفظوا هناك مضيق الطريق بين الجبال \*

٧ ففعل بنو اسرائيل كقول الكاهن العظيم الياقيم \*

٨ فصرخ الاسرائيليون باجمعهم الى الرب باخلاص قلوبهم. واذلوا انفسهم بالمواظبة على الصوم والصلوة هم ونسآؤهم \*

٩ واشتمل الكهنة بالمسوح. وطرخوا اطفالهم امام هيكل الرب. ولبسوا مذبح الرب ايضاً مسوحاً \*

١٠ وضجوا باجمعهم الى الرب الاله اسرائيل متوسلين اليه ان يرد السي عن اولادهم. والفضيحة عن نسائهم. والخراب عن مدائنهم والنجاسة عن المقدس. وعاز الامم عن ائمتهم \*

١١ والياقيم كاهن الرب العظيم كان يطوف بين جميع آل اسرائيل ويقول لهم:

١٢ اعلوا ان الرب يجب ان يضرعكم ان واطنم على الصوم والصلوة قبة امه تعالى \*

١٣ اذكروا موسى عيد الرب اذ قهر عماليق الذي كان متكلاً على قوته وسطانه

وخشيه وانتراسه ومراكبه وفرسانه. فقهره لا بالسيف بل بالصلاة \*

١٤ هكذا يكون حال جميع اعداء اسرائيل ان واطنم كما بدأتم \*

١٥ وفيما هو يكلمهم. كانوا يتضرعون الى الرب وهم مقبمون في حضرته تعالى.

١٦ حتى ان الذين كانوا يقدمون الصعائد الى الرب. كانوا يقربون الذبايح وهم لابسون مسوحاً والرماد على رؤوسهم \*

١٧ وكانوا يبتهلون الى الله باخلاص قلوبهم ان يتعاهد اسرائيل شعبه بالخير \*

### الإصحاح الخامس

١ سأل اليفاناه الى احبور رئيس العموديين عن امة بني اسرائيل ٥ اقتصاصه عليه عجائب الله التي صنعها في اسرائيل وفخذه برة آية ٢٦ غضب امرآه اليفاناه من حديث احبور

١ وقول لاليفاناه صاحب جيش اثور ان بني اسرائيل تأهبوا للقتال. وانهم قد ضبطوا مدخل الجبال \*

٢ فثار غضب اليفاناه جداً. ودعا عظمة

مواب وسلاطين بني عمون جميعاً. وقال لهم: قولوا لي من هي هذه الامة

النازلة في الجبال. وما هذه المدائن وعسكرها الكثير وقوتها. ومن هو الوالي الحاكم عليهم.

٤ وما بالهم قد استهانوا بنا اكثر من سائر سكان المشرق. ولم يخرجوا للقائنا ليقبلونا بالسلام \*

٥ فاجاب احبور حاكم بني عمون قائلاً: ليسمع سيدي قول عبدك. فاقول لك الحق عن هذه الامة الساكنة قدامك في هذا الجبل.

ولا تخرج لفظة كاذبة من فم عبدك \*

٦ ان هذا الشعب هو من جنس الكلدانيين \*

٧ وسكنوا اولاً في ارام بين النهرين. لانهم لم يؤثروا اتباع آلهة آباؤهم الساكنين بارض الكلدانيين \*

٨ فتركوا سنن آباؤهم التي كانت بكثرة الآلهة.

٩ وعبدوا الاله السماء الواحد. وهو أمرهم ان يخرجوا من هناك وسكنوا في حران ثم جاء الجوع على كل الارض. فنزلوا الى مصر. وكثروا هناك مدة اربعة ايام سنة حتى

صار عددهم لا يحصى \*

١٠ فناصرهم ملك مصر. واستعاهم في  
عل الطين واللبن في بناء مدينه. فصرخوا  
الى ربهم. فضرب جميع ارض مصر ضربات  
شقي \*

١١ فاخرجهم المصريون من ارضهم.  
فارتفعت الضربة عنهم. ثم سعوا في طلبهم  
ليردوهم الى عبوديتهم \*

١٢ وبنما هم هاربون. فلقى لهم الاله السماء  
البحر. وصارت المياه عن الجانبين كأنها  
حائطان. فساروا في البحر على اليبس \*

١٣ ودخل هناك جيش مصر بلا عدد  
في طلبهم. فغطتهم المياه ولم يبق احد منهم \*

١٤ فخرجوا من بحر سوف. ونزلوا في  
برية سيناء. حيث لم يمكن ان يسكن احد ولا  
يستقر ابن آدم \*

١٥ هناك استخلت لهم ينابيع المياه المرة  
ليشربوا. وحصل لهم طعام من السماء مدة  
اربعين سنة \*

١٦ وحيثما دخلوا. حارب الالههم عنهم  
ونصرهم من غير قوس ومن غير سهام ومن  
غير ترس ومن غير سيف \*

١٧ ولم يكن من ينخر بهذا الشعب الا  
عند ما تركوا عبادة الرب الالههم \*

١٨ وكما عبدوا الالهة غير الالههم. فدعوا  
للسبي وللسيف وللغار \*

١٩ وكما تابوا عن تركهم عبادة الالههم.  
اعطاهم الاله السماء قوة ليتبنوا قدام اعدائهم \*

٢٠ ثم طردوا من قدامهم ملوك الكنعانيين  
واليابوسيين والفرزيين والحيثيين والحوثيين  
والاموريين وجميع الجبابرة الذين في حشرون  
وسكنوا اراضيهم وملكوا مدنهم \*

٢١ وما داموا لا يحفظون امام الالههم.  
كانت الخيرات شاملتهم. لان الالههم يفت  
الائم \*

٢٢ فلما حادوا قبل هذه السنين عن  
الطريق التي امرهم الله ان يسيروا بها. بادوا  
بكثرة الحروب. وسبي كثير منهم الى ارض  
لم تكن لهم \*

٢٣ والان قد رجعوا الى الرب الالههم.  
واجتمعوا من البلاد التي كانوا مستبين فيها.  
ونزلوا بجميع هذه الجبال. وتسلطوا ثانية على  
اورشليم مقدسهم \*

٢٤ فالآن يا سيدني انظر. ان وجدت

## الاصحاح السادس

١ غضب اليفانا على احبوري وامره يجلبوا الى مدينة  
بيت فالو ليتنقل هناك اذا نحت. اذ هاب عيد  
اليفانا باحبوري وخرج رماء المقامع عليهم  
٢ رظ العبيد اياه بنجوة. اشقة بني  
اسرائيل عليهم اياه ادعاهم  
ونصرهم الى الله

١ ولما فرغوا من كلامهم. اشتد غضب  
اليفانا جدا. وقال لاحبوري:

٢ حيث أنك تبتأت لنا واشرت الينا  
ان لا نقاتل شعب اسرائيل لان الالههم  
بعضدهم. فالآن اريك أنه ليس الاله الا  
بجنتصر \*

٣ اذا ضربناهم وقتلناهم كهم كرجل  
واحد. حيث أنت ايضا تبيد معهم بسيف  
الاثوريين. وجميع اسرائيل يهلكون معك \*

٤ وتبصر ان بجننتصر هو سيد جميع الارض.  
وحيث سيف جيشي يحرق جنبيك. وانت  
تسقط جرحا مع جرحي اسرائيل. ولا يبقى  
فيك نسمة. وتواصل معهم \*

٥ فان ظننت نبوتك حقا. فلا تندعر  
ولا بصفر وجهك. ان كنت تعتقد ان  
كلامي هذا لا يصح \*

في هذا الشعب خطية امام الالههم.  
فلنصعدن عليهم. لان الالههم عبيد ان  
يسلم اليك. ويستعبدون تحت نير  
سلطانك \*

٢٥ وان لم يكن في هذا الشعب قدام  
الالههم فساد. فلا نستطيع ان نقاومهم. لان  
الالههم ناصرهم. فنكون تحت فضيحة على جميع  
وجه الارض \*

٢٦ فلما استوفى احبوري هذا الخطاب.  
غضب عظام اليفانا كلهم. وارادوا قتل  
وكاوا يقولون بعضهم لبعض:

٢٧ من هو الذي يقول ان بني اسرائيل  
يستطيعون ان يقاوموا الملك بجننتصر  
وجيوشه. وهم رجال بلا سلاح وبغير قوة  
وبغير علم بصناعة الحرب \*

٢٨ فلما يعلم احبوري أنه يكر بنا.  
فلنصعدن الآن الى الجبل. واذا سبنا  
عظامهم. قتلناهم بالسيف معهم \*

٢٩ حتى تعلم جميع الامم ان بجننتصر هو  
الاله الارض. وليس غيره \*

٦ ولكي تعلم أنك يصيبك ما يصيبهم .  
 فما أنك تكون من هذه الساعة صاحباً لهم .  
 فاذا انشفت منهم بسيفي . أنقم منك ايضاً \*  
 ٧ ثم أمر اليفانا عبيده ان ياخذوا  
 احبور ويمضوا به الى بيت فالو . ويسلموه الى  
 بني اسرائيل \*  
 ٨ فاخذة عبيد اليفانا . واخرجوه الى  
 الحقل . وعند وصولهم الى الجبل . خرج  
 عليهم الرماة بالمقايح \*  
 ٩ فانقلوا من هناك الى جانب الجبل .  
 وكثفوا احبور . ورطوه بشجرة موثقا في يده  
 ورجليه . وتركوه ورجعوا الى سيدهم \*  
 ١٠ فنزل بنو اسرائيل من بيت فالو .  
 واتوه فحلو . واطعموه الى بيت فالو .  
 ودخلوا به على جماعة الشعب . وسالوه لماذا  
 تركه الاتوريون موثقا \*  
 ١١ وفي تلك الايام كان من العظاء  
 هناك عوزيا بن ميخا من سبط شعون .  
 وكرمي الذي هو عثنائيل \*  
 ١٢ فافاموا احبور وسط جميع الشعب  
 والعظاء . فظفقا احبور يشرح لهم جميع الكلام  
 الذي قاله اذ سألته اليفانا . وان جنود اليفانا

١٤ ثم اخذة عوزيا . وانطلق به الى منزله .  
 وصنع له وليمة عظيمة عند المساء \*  
 ١٥ وهذا المشايخ كلهم . فاكلوا معه بعد  
 الصوم \*  
 ٢١ ثم دعوا كل الشعب . وياتوا داخل  
 الهيكل يستغيثون الاله اسرائيل طول تلك  
 الليلة \*

### الاصحاح السابع

١ محاصرة اليفانا بيت فالو ٦ قطعة قناة عين  
 الماء عليهم ١١ ضيقهم من العطش وقصدم  
 ان يسلموا ١٢ رذعوزيا ايام عن ذلك  
 اؤمن الغد امر اليفانا جميع عسكره  
 ان يسيروا الى بيت فالو \*  
 ٢ فرحل في ذلك اليوم جميع الرجال  
 المقاتلة . مائة وعشرون الف راجل واثنان  
 وعشرون الف فارس . عدا عدة من الرجال  
 المسبيين الذين جلبوا من البلدان ومن  
 المدن كلهم شباب \*  
 ٣ وتهبوا جميعا لمحاربة بني اسرائيل .  
 وجاءوا من جانب الجبل الى اعلاه الى  
 المكان الذي يشرف على دوثنان . من الموضع  
 الذي يقال له بلما الى كهون الذي هو

قبالة يزرعيل \*  
 ٤ فلما رأى بنو اسرائيل كثرتهم . اخروا  
 على الارض . والقوا الزماد على رؤوسهم .  
 وبقلب واحد كانوا يصلون الى الاله اسرائيل  
 ليظهر رحمته لشعبه \*  
 ٥ ثم اخذ كل رجل سلاحه . وجلسوا في  
 طرق الجبال الضيقة . وكانوا يحرسون ليلاً  
 ونهاراً \*

٦ ولما كان اليفانا يطوف البلد . وجد  
 العين التي كانت تجري الى داخل المدينة  
 من ناحية الجنوب . فامر ان يقطعوا القناة \*  
 ٧ وكانت عيون اخرى خارجا عن  
 السور . فكان اهل المدينة يخرجون ليستنقوا  
 منها خفية لئلا يهلكوا من العطش \*  
 ٨ ولكن بني عمون ومواب تقدموا الى  
 اليفانا وقالوا له : ان بني اسرائيل ليسوا  
 متكئين على النبل والرماح . فان الجبال  
 تحصنهم . والنلال المرتفعة تحنط بهم \*  
 ٩ فالان اذ اردت ان تغلبهم بالقتال .  
 فاجعل حراسا يضبطوا ينابيع الماء . لئلا  
 يستنقوا ماءً منها . فنقتلهم بغير سيف . او  
 يعجزوا عن ان يصبروا فيسلموا مدينتهم التي  
 يظنونها منيعة من اجل انها على الجبال \*

١٠ فحسن كلامهم لدى اليفاننا ولدسے عيينك جميعاً. فجعل على العيون مائة مائة على كل عين من كل ناحية \*

١١ وحرسوا عشرين يوماً. فتشفت مياه الجباب والبرك لاهل بيت فالو اجمعين. ولم يكن داخل المدينة ماءً ليشربوا ويرووا في يوم واحد. بل كان يدفع للشعب الماء بالكيل يوماً فيوماً \*

١٢ حينئذ اجتمع جميع الرجال والنساء والشبان والأطفال الى عوزيا. وضجوا بصوت جهير.

١٣ وقالوا: ليحكم الله فيما بيننا وبينك. لانك فعلت سوءاً اذ لم تخاطب بني اثور بمسالمة. ولذلك دفعنا الله بايديهم \*

١٤ والآن ليس من يعيننا. بل سنسقط امام عيونهم من العطش في بوار عظيم \*

١٥ فاحشروا الآن جميع الذين في المدينة. ولنسلم انفسنا كلنا لقوم اليفاننا \*

١٦ فانه خير لنا ان نكون عبيداً واماءً ونحميا انفسنا ونبارك الرب. من ان نموت ونكون عاراً لجميع البشر ونعابن موت نساءنا وابنائنا وبناتنا \*

١٧

١٧ ونشهد عليكم اليوم السماء والارض والاه ابائنا الذي يواخذنا بخطايانا ان تسلموا الآن المدينة الى جيش اليفاننا. ويكون اجلنا سريعاً بقم السيف. ولا نتعذب من العطش \*

١٨ فلما قالوا هذا القول. حدث بكاءً وضجة عظيمة في الجماعة كلها. ومكنوا يعجون الى الله زماناً طويلاً بصوت واحد ويقولين:

١٩ لقد اخطأنا مع ابائنا وتعدنا وانما. ٢٠ ولكمك انت رحيم فارحمنا. اوفانتم بسوطك من انامنا. ولا تسلم معترفك الى قوم غير عارف بك.

٢١ لئلا يقولوا في الامم: اين الالههم \*

٢٢ فلما فرغوا من هذا الصبح وكفوا عن النحيب وقد اعيوا.

٢٣ قام عوزيا وهو باك وقال لهم: تقولوا يا اخوتي. ولنتظر من الرب الرحمة في هذه الايام الخمسة.

٢٤ فلعل الرب يقطع عنا رجزة. ويعطي مجداً لامهم \*

٢٥ فان جازت خمسة الايام ولم يحصل لنا معونة. فلعلنا هذا الامر الذي تكلمتم به \*

## الإصحاح الثامن

١ نسب يهوديت وصفها ونعتها ١ تزيينها للكهننة على قلة عزمهم وعلى اصنامهم ان تسلموا المدينة في اليوم الخامس وعلى انهم جندوا وقتاً للرب ٢ وعظما ايامهم ان يصيروا الجماعة بمنال الآباء. وان يقدموا الصلوة الى الله

١ وحدث انه سمعت بهذا الكلام يهوديت الارملة. وكانت بنت مراري بن ايدوش بن يوسف بن عوزيا بن الامي بن يهور بن جدعون بن رفام بن اخيطوب بن ملكيا بن عانان بن ثانيا بن شالثيل بن شمعون بن اسرائيل \*

٢ وكان بعلمها منسى قد مات في ايام حصاد الشعير \*

٣ لانه كان ناظراً على راطي الشمالات في الحقل. فنسلط على راسه الحجر. فأت في بيت فالو مدبنته. وقبر هناك مع آبائه \*

٤ وقيت يهوديت ارملة مدة ثلاث سنين وستة اشهر \*

٥ وكانت قد هيأت لها عند سطح بيتها مجدعاً. وكانت تقيم فيه محتبسة مع جوارها \*

٦ وتضع على حنوبها المسح. وتصوم جميع ايام حياتها سوى السبت واهلة الشهر واعباد آل اسرائيل \*

٧ وكانت جميلة الوجه جداً. وترك لها بعلمها يساراً وافرأ وعبيداً كبيرين ومقتنى جزيلاً من البقر والغنم \*

٨ وكانت مشهورة في كل الخيرات. من اجل انهم اكانت نخشى الله جداً. ولم يكن احد يقول فيها شراً \*

٩ فذبت لما سمعت ان عوزيا احان الوقت بان يسلم المدينة بعد اليوم الخامس. ارسلت الى شيخ الخبزي والكريمي \*

١٠ فلما اتى اليها. قالت لهم: ما هذا الكلام الذي عزم عليه عوزيا ان يسلم المدينة الى الاثوريين اذ لم يات اليكم النصر في مدة خمسة ايام \*

١١ ومن انتم حتى تجربوا الرب \*

١٢ ليس هذا رأياً يجلب الرحمة. لكن يثير الغضب ويؤزر الرجز \*

١٣ فانتم اجلتم اجلاً لرحمة الرب. واحتمت لهُ يوماً على عقلكم \*

(١) في النص اللاتيني يوجد رويين بدل اسرائيل. فقبل انه خطأ من الساجح. وقيل ان يهوديت كانت من بني شمعون من جهة ابيها ومن بني رويين من جهة أمها \*

١٤ ولكن لما كان الرب كريماً فلنندم على هذا ونستغفره بالدموع \*  
 ١٥ لان الله لا يتهدد مثل الانسان ولا يغضب مثل ابن آدم \*  
 ١٦ فلنذلل له انفسنا ونعبده بروح منكسرة \*  
 ١٧ ولنرغب الى الرب بالبكاء كما يعاملنا برحمته حسب ارادته . حتى يكون لنا سبيل ان نتفخر بذنابنا مثلما اضطربت قلوبنا من تكبرهم \*  
 ١٨ فاننا لم نتبع خطايا آبائنا . حيث تركوا الالههم وعبدوا آلهة اخرى \*  
 ١٩ فاسلموا من اجل هذا الائم للسيف وللنهب وللخزي بين ايدي اعدائهم . بل اننا نحن لم نعرف الالهة غيره \*  
 ٢٠ فلننتظر بالنواضع تعريته . فينتقم لدمنا من تعديات اعدائنا . ويخضع جميع الائم القائمين علينا . ويخزيهم الرب الالهنا \*  
 ٢١ والان يا اخوتي اذ كنتم اتم شيوخا في شعب الله وبكم منوطة نفوسهم . فحضوا قلوبهم بكلامكم . حتى يذكروا ان آباءنا لنا انى البلاة عليهم ليخربوا هل يعبدون الله

٢١ كذلك فانظروا انتم هل كان من قبل الله ما قصدته . وصلوا حتى يثبت الله رأيي \*  
 ٢٢ ففي هذه الليلة تقفون انتم على الباب . وانا اخرج مع جاريتي . وتصرعوا الى الرب ان ينظر الى شعبه اسرائيل في خمسة ايام كما قلتم انتم \*  
 ٢٣ واريد ان لا تقصوا عن امري . ولا تصنعوا شيئا غير ان تصلوا علي الى الرب الالهنا . حتى ارجع واخبركم بما كان \*  
 ٢٤ فقال لها عوزيا رئيس يهودا : انظلي لسلام . فليكن الرب معك لانتقامنا من اعدائنا \* ثم انصرفوا الى منازلهم \*

### الاصحاح التاسع

نذلل يهوديت وانكسر قلبها ونخشعها وصلاتها في شان نجاة الامة وفي ان تعطي قوة لابادة البنانا

١ فلما ذهبوا . دخلت يهوديت مخدعها . ثم لبست ممسحا . واثقت وماذا على راسها . وخزت على وجهها قدام الرب . وصاحت الى الرب قائلة :

٢ يا رب يا الاله ابي شعون الذي اعطيتني سيفا لينتقم من الغرباء الذين فضحوا بخباستهم وكشفوا عذراء الخزي .  
 ٣ فجعلت نساءهم نهباً وبناتهم سبياً وكل الغنيمة حصصاً لعبيدك الذين غاروا بغيرتك . اعني انا الارملة ايتها الرب الالهي \*  
 ٤ فانك انت صنعت الامور القديمة . وانت رثيت هذه بعد هذه . وكان ما اردت \*  
 ٥ فان طرائفك كلها مستعدة . وجعلت احكامك في مشيتك \*  
 ٦ فانظر الآن الى معسكر الاثوريين كما نظرت حينئذ الى معسكر المصريين . اذ كانوا يسعون في اثر عبيدك وهم مستحون . وكانوا متوكفين على مراكمهم وعلى فرسانهم وعلى كثرة المقاتلة الذين فيهم .  
 ٧ ولكنك نظرت الى معسكرهم . فغظتهم الظلمة \*  
 ٨ التصقت ارجلهم بالغر . وغرقهم بالمياه \*  
 ٩ فليكن هؤلاء مثلهم يا رب . الذين يتوكلون على كثرة عددهم . ويفترون بمراكمهم واستنهم وارسهم وسهامهم وارواحهم \*

١٠ ولا يقهون أنك انت الالهنا المكسر والحلما \*  
 المحروب منذ البدء. واسمك انت الرب \*  
 ١١ فارفع ذراعك كما في البدء. وانقض  
 قوتهم بقوتك. وليسقط عزمهم بغضبك.  
 لانهم قاصدون ان يجسوا اقداسك. وينضخوا  
 مسكن اسمك. ويهدموا بسببهم قرن  
 مذبحك \*  
 ١٢ فاجعل يا رب ان تقطع شجرته  
 بسيفه نفسه \*  
 ١٣ وليصدفخ عينيه بي واضربه باغواء  
 شفتي \*  
 ١٤ فآلهني صبرا في خاطري حتى احقره.  
 واعطني قوة حتى اهلكه \*  
 ١٥ فيكون هذا ذكرا لاسمك اذا صرغته  
 يد امرأة \*  
 ١٦ لان عزتك يا رب ليست بالكثرة.  
 ولا رضاك بقوة الخيل. ولم تسر بالمتكبرين  
 قط. بل ارتضيت دائما بتضرع المتواضعين للرب \*

(ب) نفس ٤: ٢١ و ٢٢: ٥ \*

(١) اي اجعل ان يسى بكلامي وجمالي ليقع في الحيلة التي اهيها له. وحدث الامر كذلك كما  
 سترى \* لاشك ان يهوديت في هذه طلبها ومنيتها لم يكن لها ادنى نية غير طاهرة \* اما انما ظننت  
 انه يجوز لها ان تزخر ثيابها وصورتها وكلامها امام الالهنا فتسبى بجالها وكلامها بنية ان يظن بها  
 وينقلها منعا لتخلص انما من بك لا بنية فاسدة فليس في ذلك ما يوجب ذمها او يوقع الظن في  
 عينيها. فان حياتها كلها ومنافعها برهان ساطع على طهارة قلبها وخلوص سريرتها \* (ب) ٤: ٢١

٣ ثم دعت امتهنا. ونزلت الى بيننا.  
 ونزعنا عنها المسح. وخلعت ثياب ترملها \*  
 ٢ ثم اغتسلت واذهنت بطيب ذكي.  
 وقرقت شعرها. وجعلت الاكليل على  
 راسها. ولبست ثياب زينتها. ونحذت  
 بجذاتها. واتخذت الدماخ والسوسن  
 والاحرصنة والخواتم. ونحلت بسائر حلبيها \*  
 ٤ ورادها الرب جلالة. من اجل ان  
 تزيها هذا لم يكن من هوى الشهوة. بل من  
 فضيلة النفس. ولذلك زاد الرب على  
 جمالها. حتى ظهرت لعيون جميع الناس  
 بدعة في الحسن الى الغاية \*  
 ٥ ثم وضعت على عاتق امتهنا زق خمر  
 وانا زيت ودقيقا وقرص تين وخبز اوخبنا.  
 وتوجهنا \*  
 ٦ فلما بلغنا الى باب المدينة. وجدنا  
 عوزيا منتظرا لها هو وشيوخ المدينة \*  
 ٧ واذا راوها. تعجبوا جدا من حسنها  
 وجمالها \*  
 ٨ ولم يسألوها شيئا. بل تركوها ان تجوز  
 قائلين: اياه آباؤنا يوليك نعمة. ويؤيد كل  
 مقاصد قلبك بقوة. كي تغتربك اورشليم.  
 ويكون اسمك محصى في عدد القديسين  
 والابرار \*  
 ٩ فاجاب جميع الذين كانوا هناك  
 حاضرين صوتا واحدا: آمين. امين \*  
 ١٠ فاما يهوديت فخرجت خارج  
 الابواب هي وامتهنا وهي تدعو الرب \*  
 ١١ وحدث انه لما هبطت من الجبل  
 عند طلوع النهار. التفت بجراس الاثوريين.  
 فقبضوا عليها وقالوا لها: من اين انت.  
 والي اين تريدين \*  
 ١٢ فقالت لهم: انا من بنات  
 العبرانيين. هربت من وجوههم من اجل  
 اني قد علمت انهم سيكونون لكم غنيمة. لانهم  
 اهانوكم ولم يريدوا ان يسلموا انفسهم اليكم  
 فيظفروا منكم برحمة \*  
 ١٣ فلجل هذا فكرت في نفسي وقلت:  
 انطلق الى حضرة الالهنا الفائد لاخبرة  
 وجمالها \*  
 ١٤ ولم يسألوها شيئا. بل تركوها ان تجوز

(١) لا عجب ان يهوديت ظننت انه يحل لها ان تكذب لاجل مقصد مقدس وهو ان تخلص شعب  
 الله من خطر عظيم. فان كثيرين من الندماء بعد نور الانجيل نفسه توهموا انه يجوز احيانا للانسان  
 ان يكذب لاجل سبب صالح. مع ان ذلك في الحقيقة لا يجوز البتة \* فلا عجب ويهوديت كانت امرأة \*

يملكهم من غير ان يقتل رجل من جيشه \*  
١٤ فلما سمع اولئك كلامها جعلوا

يتفرسون في وجهها فانتهرت عيونهم لما  
راوه من عجب حسنها \*  
١٥ فقالوا لها قد نجت نفسك اذ

ارتابت هذا الرأي بان نقصدي مولانا \*  
١٦ فاعلم انك اذ اوقفت بين يديه .  
يحسن اليك وتالين حظا جليلا من قلبه .

ثم اصطحبها حتى انتهوا الى خباء اليفانا  
واخبروه بها \*  
١٧ فلما وقفت بين يدي اليفانا سببت

عيناه بها من ساعته \*  
١٨ وقال له خيمته : من يستهين بشعب

العبرانيين وهم لم نسوان حسان مثل هذه .  
ليس ينبغي لنا ان نحاربهم لاجلهم \*  
١٩ واذا رأت يهوديت اليفانا جالسا

في خيمة مطرزة بالارجوان والذهب والزمرد  
والجواهر .  
٢٠ ونظرت الى وجهه . خرّت على

وجهها الى الارض ساجدة له . فامر اليفانا  
عبدة ان يقيموا . فقامت \*  
\* \* \* \* \*

### الاصحاح الحادي عشر

١ سوال اليفانا ليهوديت عن سبب قدرها  
٤ جوابها له بوعذ غلبة لا اصل لها

١ حيثذ قال لها اليفانا : ثقي وتنجي .  
ولا يكن هيبة في قلبك . لاني انا لم اضرف قط  
بانسان آثر عبادة بختنصر الملك \*  
٢ فاما شعبك فلولم يهينوني لم ارفع رجلي

عليهم \*  
٣ والآن فقولي لي . لماذا اترككم وقصدت  
الحي البنا \*  
٤ فقالت له يهوديت : اصح الى كلام

أمتك . فانك ان سمعت لقول أمتك . ثم  
الرب الامر معك \*  
٥ فوحياة بختنصر ملك الارض وعزته

التي فيك لتأديب جميع الانفس الضالة .  
انه ليس الناس وحدهم يتعبدون له بك .  
بل وحوش البر ايضا تطيعه \*  
٦ لقد شاع صيت فطنة عفتك في جميع

الامم . وبلغ كل جيل . انك انت وحدك  
صالح وانت وحدك شجاع في جميع مملكته .  
وجبروتك قد اخبر به جميع البلاد \*  
٧ وقد شاع خبر ما قاله احبوري . واخبرنا

١٥ فيوحى لي قائلا مني يرد عليهم  
خطيتهم . فاجي انا واخبرك بهذا . لكي

ادخل بك الى وسط اورشليم . ويكون لك  
جميع شعب اسرائيل مثل الغنم التي ليس  
لها راع . ولا ينجح كلب عليك \*  
١٦ فان هذه الامور مظهرة لي من قبل

الله \*  
١٧ واذا كان الله قد غضب عليهم .  
ارسلت انا لاخبرك بذلك \*  
١٨ فاعجب اليفانا هذا الكلام كله هو

وغلمانة . وكانوا يتعجبون من حكمتها وهم  
قائلون بعض لبعض :  
١٩ لا يوجد مثل هذه المرأة على الارض  
منظرا وحسنا وفصاحة كلام \*  
٢٠ فقال لها اليفانا : قد احسن الله اذ

ارسلك فقام الشعب لتسليوا انت بايدينا \*  
٢١ ولما كان وعذك جيدا . فان فعل  
لي الالهك هكذا . يكون الاما لي ايضا .  
وانت تكونين عظيمة في بيت بختنصر .  
وينعت اسمك في كل الارض \*  
٢٢ واذا خرجت امتك .

واذ خرجت امتك .  
٢٣ وانا امتك علمت هذا . فهاجرتهم .  
ويعني الرب لاخبرك بهذه الامور \*  
٢٤ فاني انا امتك اعبد الله حتى الآن

ايضا بين يديك . واذا خرجت امتك .  
نصلي الى الله .  
\* \* \* \* \*

## الإصحاح الثاني عشر

١ ادخل يهوديث الى خزان اليفانا ٦ اباحه لها ان  
تاكل من طعامها وان تخرج في الليل للصلوة  
١٠ حضورها في وليته في اليوم الرابع  
١٦ اتقاد قلبه بها وسكره

١ حينئذ امرهم ان يدخلوها الى مخفظ  
خزائنه . وامر ان تمكث هناك . وجعل لها  
ان تعطى من طعامه \*

٢ فاقبلت عليه يهوديث وقالت : اماً  
الآن فاني لا استطيع ان اكل ما اوصيتهم  
ان يعطوني لئلا تكون علي خطية . بل  
اكل ما اتيت به \*

٣ فقال لها اليفانا : ان نغد عنك هذا  
الذي اتيت به . فانصع بك \*

٤ فقالت يهوديث : بجاتك يا سيدي .  
ان امنك لا تنفق هذه كلها حتى يصنع الله  
بيدي ما في خاطري \* فادخلها عبيده الى  
الحجيمة حيث اوصاهم \*

٥ وحينما دخلت . سألت ان يؤذن لها  
بان تخرج خارجاً للصلوة لتضرع الى الرب  
ليلاً وسحراً \*

٦ فأمر أصحاب مخدعه ان ياذنوا لها .  
مها شأت ان تخرج وتدخل للصلوة الى

الاهها ثلاثة أيام \*

٧ فكانت تخرج ليلاً الى وادي بيت  
فالو . وتغسل في عين الماء \*

٨ واذ كانت تطلع . كانت تطلب الى  
الاه اسرائيل ان يهديها طريقاً مستقيماً  
لتخلص أمتها .

٩ ثم تدخل وتسكن خبأها طاهرة . الى  
ان تناول طعامها عند المساء \*

١٠ وحدث في اليوم الرابع ان اليفانا  
صنع وليمة عند المساء لعبيده . وقال لبرعا  
امينه : انطلق الآن واستدع تلك العذراية  
لترضى ان تبيت معي .

١١ فانه من الامر القبيح عند الاثوريين  
ان تسخر المرأة بالرجل بانصرافها من عند  
وهي طاهرة \*

١٢ فدخل حينئذ بوغا الى يهوديث  
وقال لها : لا تمتنع الفناء الجميلة من ان  
تدخل الى حضرة سيدي وتجل في عيني .  
وتاكلين وتشربين معه خمراً وتفرحين \*

١٣ فقالت له يهوديث : من انا حتى  
اقاوم ارادة سيدي \*

١٤ ما حسن في عيني وراه حبيداً . فانا  
فاعلة . ومها رضي به . فهو حسن في عيني

٢ وكان جميع سكارى من الخمر \*

٣ ويهوديث وحدها في الخدع \*

٤ وكان اليفانا منضجماً على السرير نائماً .

لانه كان قد غلب عليه الخمر \*

٥ ثم قالت يهوديث لجارتها ان تفت

عند باب الخدع من خارج وتترصد \*

٦ فوقفت يهوديث عند السرير .

وشرعت تصلي بالدموع وتحرك شفتيها

ساکتة .

٧ ونقول : ايدي يارب الاه اسرائيل .

وانظر في هذه الساعة الى عمل يدي . حتى

ترد حال اورشليم مدينتك كما وعدت .

واقضي ما اعتقدت انه يمكن باذنك \*

٨ ولما قالت هذا . دنت من العود

الذي في راس سريره . وكان خنجرة معلقاً به

مربوطاً .

٩ فخلته واستأنته . ثم امسكت شعر

راسه . وقالت : ايدي الرب الاله في

هذه الساعة \*

١٠ وضربت عنقه مرتين . فقطعت

رأسه . وقلمت ستارته عن العبد .

ودحرجت جسده وهي مقطوعة \*

١١ ثم من بعد قليل خرجت . وناولت

طول عمري \*

١٥ ثم قامت وتزينت وتخلت . ودخلت

فوقفت بين يديه \*

١٦ فهام قلب اليفانا . واشتد غرامه بها \*

١٧ فقال لها اليفانا : اشربي الآن وانكبي

وتعبي : لانك قد ظفرت مني بنعمة \*

١٨ فقالت يهوديث : لا شربن يا سيدي .

من اجل ان نفسي تعظمت اليوم اكثر من

جميع أيام حياتي \*

١٩ فتناولت واكلت وشربت قدامة

شبهاً . كانت جارتها قد اصححت لها \*

٢٠ فطاب قلب اليفانا بها . وافرط في

شرب الخمر . ولم يكن في عمره كله قد شرب

مثل ذلك اليوم \*

## الإصحاح الثالث عشر

١ صلاة يهوديث الى الله ٨ قطعها راس اليفانا بسيفه

١٤ اتياها به الى بيت فالو وامرها لم ان

يشكرها والله ١٧ تسبجها لله ٢٢ ثناء الجميع

عليها ٢٧ اندهاش احبور عند

رويتو راس اليفانا

١٠ ولما امسوا . اسرع عبيده الى منازلهم

ثم اقلق بوغا ابواب الخدع وذهب \*



جارتها راس اليفانا، وامرتها ان تضعه في  
خرجها \*

١٢ فخرجنا كلناها كعادتها كأنها  
خارجنا للصلاة، وجازنا في المعسكر  
وقطعنا الوادي، وانتهينا الى باب المدينة \*

١٣ فقالت يهوديث من بعيد لحاربي  
السور: افتحوا الابواب، فان الله معنا، وقد  
صنع فضلاً في اسرائيل \*

١٤ فلما سمع الرجال صوتها، دعوا  
أشباخ المدينة \*

١٥ فسمعوا اليها كلهم اجمعون من صغيرهم  
الى كبيرهم، لانهم كانوا يحسبون انها لا ترجع  
ابدأ \*

١٦ واضأوا مصابيح فاحتاطوا بها  
باجمعهم، فصعدت على موضع مرتفع وقالت  
لهم: اسكنوا، فسكنوا جميعاً \*

١٧ فقالت يهوديث: اشكروا الرب  
الاهنا الذي لم يخذل المتوكلين عليه.

١٨ واتم في آتة رحمة النبي وعدها  
آل اسرائيل، وقتل بيدي عدو شعبه هذه  
الليلة \*

١٩ ثم اخرجت من الخرج راس اليفانا،

بذكرون قدرة الرب الى الابد، حيث أنك  
من سبهم لم تشفني على نفسك لخصي بني  
جسلك من الضيق والبلاء، بل منعت  
الملاك بين يدي الاهنا \*

٢٠ فقال كل الشعب: آمين، آمين \*

٢١ ثم استدعوا احيور، فجاءه، فقالت  
له يهوديث: ان الاله اسرائيل الذي انت  
شهدت له أنه ينتقم من اعدائه، قد قطع  
في هذه الليلة بيدي راس جميع الكفار \*

٢٢ وتصديقاً لذلك هالك راس اليفانا  
الذي اهان الاله اسرائيل باستهزاء كبيرائه  
وتوعدهك بالقتل اذ قال لك: اذا سينا  
بغيب اسرائيل، امرت ان يضربوا بالسيف  
جانبك \*

٢٣ فلما رأى احيور راس اليفانا،  
اضطرب من الخوف، فخر على وجهه الى  
الارض، وتصبقت نفسه \*

٢٤ ثم من بعد ما تنسم ونفوسه، خر  
قدامها ساجداً لها وقال:

٢٥ مباركة انت لدى الالهك في كل  
منازل يعقوب، من اجل أنه في جميع الامم  
الذين يجبرون باسمك بتعظيم بك الاله  
اسرائيل \*

## الاصحاح الرابع عشر

١ تعلق راس اليفانا على سور بيت فالو، خنان  
احيور نفسه تبعاً لليهود ٧ هجوم الاسرائيليين على  
الاثوريين ٩ ارتعاب الاثوريين اذ  
اينظروا اليفانا فوجدوه قبلاً

١ فقالت يهوديث لجمع الشعب:  
اسمعوني يا اخوتي، علّموا هذا الراس في  
سور مدينتنا \*

٢ وعند طلوع الشمس ياخذ كل واحد  
سلاحه، ثم تخرجون واقعين بزحمة، ولا  
تفقدوا الى اسفل، بل اتحموا كأنكم واقعون  
عليهم \*

٣ ومحدث عند ذلك ان الحراس  
يبادرون الى اميرهم لينبهوه للحرب \*

٤ فاذا جرى قوادهم الى خباء اليفانا،  
يجدون مضرراً بدمه، فينع عليهم الرعب \*

٥ واذا رآهم مجفلين، فاسعوا في اثرهم  
آمين، فان الرب سيستقيم تحت ارجلكم \*

٦ ولما رأى احيور القدرة التي فعلها الاله  
اسرائيل، رذل سنة الامم، وآمن بالله، وخن  
لحم غمرلته، وانضم الى شعب اسرائيل هو  
وكل نسله الى اليوم \*

٧ فلما اصبحوا، علّموا بالسور راس اليفانا.

ثم اخذ كل رجل سلاحه. وخرجوا  
مصوتين بجلبة عظيمة \*

١ فلما رأى الحراس ذلك. اسرعوا الى  
خيمة اليفانا \*

٢ فجاء من في الخيمة. وشرعوا يصيحون

عند مدخل المخدع ليوقظوه. واحذثوا  
ضوضاء لعل اليفانا ينتبه من صوت الضجيج

ولا يدري انهم نهبوه متبدين \*

٣ لانه لم يكن احد يحرق ان يفتح مخدع  
امير الاثوريين قرعاً او ولجاً \*

٤ فاتي فواده وروساء الالوف وجميع  
عطاء جيش ملك اثور. وقالوا لحراس

المخدع:

٥ ادخلوا الآن وايقظوه. لان الفيران  
خرجت من اغوارها. وجسرت ان تعارضنا

لنقاتلها \*

٦ فحينئذ دخل بوغا مخدع اليفانا  
ووقف عند الستر. وصفق بكفيه. لانه كان

يظن انه نائم مع يهوديت \*

٧ فلما لم يسمع حركة. دنا من الستر.  
ثم رفعه. فرأى جثة اليفانا بلا راس مرعاً

بدمه مطروحة على وجه الارض. فصاح  
صوتاً عظيماً بالبكاء. ومزق ثيابه \*

٨ ثم دخل خيمة يهوديت. واذا لم  
يجدها. خرج الى القوم.

٩ فقال: امرأة عبرانية اخزت لك  
بختنصر الملك. ان اليفانا مطروح على

الارض بلا راس \*

١٠ فلما سمع ذلك رؤساء جيش الاثوريين.  
مزقوا جميعاً ثيابهم. ووقع عليهم فرح وخوف

شديد. وذلت انفسهم جداً \*

١١ وصار في معسكرهم ولولة كثيرة \*

١٢

١٣

١٤ اعطاء ائمة اليفانا الخاصة  
يو يهوديت

١٥ فلما بلغ الجيش ان اليفانا راسه مقطوع  
طاش عقلم وعدموا الرأي والتدبير. واشتد

عليهم الخوف والفرح. فجعلوا يهربون بانفسهم \*

١٦ ولم يقل احد لصاحبه شيئاً. بل  
طأطأوا وروسهم وتركوا كل شيء. وكانوا

يسرعون ليخجوا من العبرانيين الذين كانوا  
يسمعونهم ياتون عليهم بسلاحهم. فهربوا في

طرق الخجول وفي سبل التلال \*

١ فلما رآهم بنو اسرائيل منهزمين. سعوا  
في طلبهم. ونزلوا يهتفون بالأبواق بجلبة

ورآهم \*

٢ لان الاثوريين كانوا متبدين وهم  
مسرعون في الهرب. وكان بنو اسرائيل

يطردوهم جمعاً واحداً. فاهلكوا كل من  
ادركوه \*

٣ وارسل عوزيا رسلاً الى جميع بلاد  
اسرائيل وبنواحيها يعلمهم بما جرى \*

٤ فارسلت كل قرية وكل بلد خيبر  
شبابهم متسلحين في طلبهم. وطردهم بقم

السلب حتى منتهى تخمهم \*

٥ وبقية سكان بيت فالو هجموا على  
مخلة اثور. ففهموا وسبوا ما ترك الاثوريون

عندما انهزموا. فابسروا جداً \*

٦ ثم ان الذين رجعوا الى بيت فالو  
منصورين جاءوا بجمع اموالهم. ولا يحصى

عدد مواشيهم وبهائمهم وجميع امتعتهم. حتى  
استغنوا باجمعهم من صغيرهم الى كبيرهم

وأثروا جداً من نهبهم \*

٧ واتي يواقيم الكاهن العظيم ومشايخ  
اسرائيل الساكنون باورشليم الى بيت فالو

ليخاطبوا يهوديت بالسلام \*

٨ فلما خرجت اليهم. باركوها كلهم  
بصوت واحد قائلين: انت شرف اورشليم.

وعز اسرائيل. وفخر شعبنا \*

٩ لانتك اتيت بالقوة. واشتد قلبك.  
لانتك احببت العنافة. ولم تعرفي رجلاً غير

رجلك. فلماذا ايدتك يد الرب. فكسوني  
مباركة الى دهر الدهارين \*

١٠ فقال جميع الشعب: آمين آمين \*

١١ ولم يبرح شعب اسرائيل يلفظون  
سلب الاثوريين مدة ثلاثين يوماً \*

١٢ وكل ما ظهر انه لاليفانا. اعطوه  
ليهوديت من ذهب وقضة وثياب وجواهر

وامتعة. كل هذا اعطوها اياه اجمع \*

١٣ وكان الشعب فاطبة يفرحون مع  
النساء والعذارى والشبان بأعاد دور بابات \*

### الاصحاح السادس عشر

١ نشيد يهوديت ٢٢ اتيان الشعب الى اورشليم  
للسجود للرب ٢٨ وفاة يهوديت ٢١ تعبيد

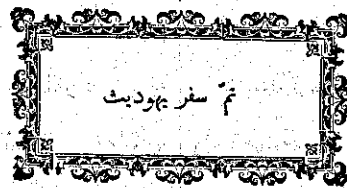
اليهود كل سنة هذه الغلبة

١ حينئذ سجدت يهوديت بهذه التسبيحة  
للرب وقالت:

٢ سجدوا للرب بالدخوف . زبروا للرب  
بالاوتار . سجدوا تسجدة جديدة . عظوه  
وادعوا باسمه \*  
٣ ان الرب هو الذي يسخى الحروب .  
الرب هو اسمه \*  
٤ الذي جعل معسكره في وسط شعبه .  
ليجيئنا من ايدي جميع اعدائنا \*  
٥ انا الاثوري من الجبال الشمالية . انا  
في كثرة جيشه . وبكثرتهم ملأوا الاودية .  
ونجسوا غزوا الروابي \*  
٦ تقاولوا في احراق نخومي . وان يقتلوا  
اولادي بالسيف . ويجعلوا صينياني للسي  
وعذاراي للاستباحة \*  
٧ الرب القوي نكي فيهم . وعلى يد اثني  
اخزاهم وطعنهم \*  
٨ لان شجاعهم لم يستطع على يد شبان .  
ولم يبطش به ذوو البأس . ولا ذوو القامات  
الطوال علوا عليه . بل ان يهوديت ابنة  
مراري بجبال وجهها فتنته \*  
٩ نزع ثياب ترملها . وتزينت بزينة  
فرحها . لتعزي ذل بني اسرائيل \*  
١٠ دهنت وجهها بالطيب . وضبطت

ضفائرها باكاليل . وليست اثوابها الجميلة  
لتكريمه \*  
١١ حذاؤها فنن عينيه . وجمالها سني  
نفسه . وبالحجر قطعت عنقه \*  
١٢ فزع الثرس من جسامها . وانصم  
الماديون بقوتها \*  
١٣ حيثذ اول معسكر الاثوريين انما  
ظهر لهم اصحابي البائسون وقد اهتافوا من  
العطش \*  
١٤ بنو الحواري جرحوه وقتلوهم كانوا  
صبيان هارون . فهلكوا بالحرب بين يدي  
الرب الالهى \*  
١٥ فلنسح للرب تسجيحا . لنسح لله الالهة  
تسجدة جديدة \*  
١٦ يا رب انك قادر عظيم مجيد ذو  
عزة . ولا تغلب \*  
١٧ اياك تعبد جميع خلقك . لانك  
انت امرت فكانت . ارسلت روحك فخلعت .  
وليس من يقاوم كلمتك \*  
١٨ ان الجبال تيمد من اساسها . والمياه  
والصخور تذوب مثل الشمع من قدملك \*  
١٩ ولكن الذين يخشونك هم الجليلون

عندك في كل حين \*  
٢٠ الرب القوي ينقم منهم . وفي يوم الحكم يطلع  
عليهم .  
٢١ ويجعل لحومهم للنار والدود . فيخرفون  
ويتعذبون الى الابد \*  
٢٢ وحدث بعد هذه ان الشعب عقيب  
طلبهم جاءوا باجمعهم الى اورشليم ليجدوا  
للرب . ولما تطهروا . اتوا كلهم بحرقانهم  
الكاملة الى الرب ويندورهم واوقافهم \*  
٢٣ ويهوديت ايضا اوقفت حرما للدهر  
جميع ادوات الحرب التي كانت لايفانا  
وقدم اعطاها اباها الجماعة والسنة التي  
اخذتها من سريره . فجعلت ذلك مفرزا  
للرب \*  
٢٤ ومكث الشعب مسرورين في اورشليم  
في الجوار الاقداس . وفرحوا ثلاثة اشهر مع  
يهوديت لسبب هذه الغلبة \*  
٢٥ وبعد تلك الايام رجع كل واحد  
الى وطنه . ويهوديت صارت عظيمة في  
بيت فالو . ولم تزل موقرة عند جميع اهل  
الارض في اسرائيل \*  
٢٦ وكانت فيها العفافة مفرونة بالقوة .  
فلم يعرفها رجل جميع مدة حياتها منذ يوم  
وفاة منسى بعلمها \*  
٢٧ وفي الاعياد كانت تظهر بيها عظيم \*  
٢٨ وعاشت في بيت بعلمها مائة وخمس  
سنين . واعتقت آمنها . ثم توفيت ودفنت  
في مغارة عند منسى بعلمها بيت فالو \*  
٢٩ وحزن عليها جميع الشعب سبعة  
ايام \*  
٣٠ ولم يكن احد يزعج بني اسرائيل مدة  
حياة يهوديت . وبعد وفاتها ايضا مدة سنين  
كثيرة \*  
٣١ وهو سم هذه الغلبة بعيدة العبرانيون  
في عدد الايام المقدسة . وتسك به اليهود  
منذ ذلك العهد حتى يومنا هذا \*



تم سفر يهوديت

# سِفْرُ اسْتِير

هذا السفر بعظمة اليهود ويحترمونه غاية ما يكون . حتى أنهم يفضلونه على كتب الانبياء . ومعظمه مكتوب بالعبرانية وهو الذي يوجد في قانون العبرانيين . الا ان جزءا منه كتب بلغة اخرى يمكن انهما الكلدانية او اليونانية \* وهذا الجزء هو من القانونية الثانية . وهو في الترجمة السبعينية مختل بين اجزاء القانوني الاول العبراني . ولكنه في الترجمة اللاتينية المسماة الولعانا يوجد مجموعا بعد نهاية النص العبراني المذكور في محل واحد \* ونحن احببنا ان نضع كذلك هذا الجزء في الآخر لئلا يفسد نظام الآيات المستشهد من هذا السفر في باقي اسفار الكتاب المقدس كما هو مذكور في هوامشها . اذ كانت هذه المراجعات منقولة عن الترجمة اللاتينية كما ذكرنا في مفتاح المجلد الاول \* قبل ان مؤلف هذا السفر هو عزرا الكاتب . وقيل بل مردخاي نفسه المشروحة مناقبه \*

## الاصحاح الاول

١ صنع احشويرش الملك ولجة لوزرائه وعظماؤه سبعة ايام . امتناع وشقي الملكة من حضور الزليمة  
١٢ سخط الملك عليها وابراز الامر على النساء بان يكرمن يعولتهن

١ كان في ايام احشويرش وهو احشويرش  
المالك من الهند الى الحبشة على مائة وسبع  
وعشرين مدينة \*

٢ في ذلك الزمان عند جلوس الملك  
احشويرش على كرسي ملكه الذي في سوسان  
القصر .

٣ في السنة الثالثة من ملكه صنع ولجة  
لجميع رؤسائه وعبيده جيش فارس ومادي .  
وبين يديه شرفاء المدن ورؤساؤها .

٤ ليظهر بسار كرامة ملكه ووقار فخر  
عظته اياما كثيرة . مائة وثمانين يوما \*  
٥ وعند انقضاء هذه الايام صنع الملك  
لجميع القوم الموجودين في سوسان القصر من  
كبيرهم الى صغيرهم مجلسا سبعة ايام في صحن  
جنان قصر الملك .

٦ بستائر من كل جانب بيضا وخضرا .  
واسما مجزونة . معلفة بحبال بصوص وارجوان في  
حلقات من فضة على اعمدة من رخام واسرة

من الذهب وفضة على رصيف بلاط من  
زمرّد ومزمر ودرّ ورخام اسود \*

٧ وسقى بانية من ذهب . وتبدلت الآنية  
بغيرها . والنخمر السلطاني كثير حسب گرم  
الملك \*

٨ وكان الشرب على السنة بغير كرم .  
لانه كذا رسم الملك على كل رئيس في منزله  
ان يعاقب حسب رضاء كل واحد \*

٩ ثم ان وشقي الملكة صنعت ايضا ولجة  
للنساء . يقع بيت الملك الذي للملك  
احشويرش \*

١٠ ولما كان في اليوم السابع حين طابت  
نفس الملك بالنخمر . قال له هومان وزرتا وحرثونا  
وبغنا وابغنا وزينار وكرس الخصيان  
السبعة الذين يخدمون بحضرة الملك  
احشويرش .

١١ ان ياتوا بوشقي الملكة الى بين يدي  
الملك بتاج الملك ليري الامم والرؤساء جماعها .  
لانها كانت حسنة المنظر \*

١٢ فابت وشقي الملكة ان تحي . حسب  
امر الملك الذي بعث يومه الخدم . فسيخط  
الملك جنبا واشتعلت حمته فيه \*

١٣ وقال الملك للحكام العارفين بامور  
وصايا ازواجهن . ويكون من ذلك

الزمان . لانه كذا كان سبيل الملوك ان  
يدبروا بحضرة اصناف العارفين بالسنن  
والحكم :

١٤ ( وكان المقربون اليه كرسنا . وشانار .  
وادمانا . وترشيش . ومرس . ومرسنا .  
وموخان : سبعة رؤساء فارس ومادي  
الذين يرون وجه الملك ويجلسون اولاً في  
مجلس الملك )

١٥ حسب السنة ماذا يجب ان نصنع  
بوشقي الملكة على انها لم تمتل امر احشويرش  
الملك المرسل بيد الخصيان \*

١٦ فقال موخان بحضرة الملك والرؤساء :  
ليس الى الملك وحده اذنبت وشقي الملكة .  
بل الى جميع الرؤساء وجميع الامم الذين في  
كل مدن الملك احشويرش \*

١٧ وذلك لانه ستبلغ اخبار الملكة الى  
سائر النساء . حتى تزري بعولتهن في عيونهن  
اذا قيل ان الملك احشويرش امر ان تحي \*  
وشقي الى بين يديه فلم تحي \*

١٨ فيصير الفعل عبرة لسا جميع رؤساء  
فارس ومادي اللواتي سمعن خبر الملكة  
الحادث لدى جميع رؤساء الملك . حتى حين  
وصايا ازواجهن . ويكون من ذلك

١٩

٢٠

غضب \*

١٩ فان رأى الملك ان يخرج امر سلطانى

من قبله. ويرسم في سنن فارس وماديه

ولا يُجَاوِز. بان لا تدخل وشني بين يدي

احشويرش الملك. وان يعطي الملك ملكها

لغيرها اجود منها .

٢٠ فيسمع خبر امر الملك الذي يخرج

في جميع مملكه. لانها عظيمة. وجميع النساء

يعطين وفاراً البعولن من الكبير الى الصغير \*

٢١ فحسن هذا الرأي عند الملك والروساء.

وعمل الملك بقول مموخان \*

٢٢ وبعث كتباً الى جميع بلاد الملك

الى كل مدينة ومدينة بخطها وكل أمة بلغتها.

بان يكون كل رجل رئيساً في منزله. ثم ان

يُخبر بهذا بلسان شعبي \*

## الاصحاح الثاني

١ طلب فتيات الملك ٥ خبر مردخاي اليهودي

١٨ دخل استير ابنة عم مردخاي الى الملك واعجابه

بها ١٨ جعلها ملكة مكان وشني بولائم فاخرة

٢١ جلوس مردخاي بباب الملك وكشفه مكر خصمه

٢٢ كتابة ذلك في ديوان اخبار الزمان

١ وبعد هذه الامور عند ما سكنت حمية

الملك احشويرش. ذكر وشني وما صنعت

وما رسم عليها \*

٢ فقال غلمان الملك الذين يخدمونه:

يُطَلَب للملك فتيات ابكار حسان المنظر \*

٢ وليوكل الملك وكلاء في جميع مدن

ملكه. ليضموا كل جارية بكر حسنة المنظر

الى سوسان القصر الى دار الحرم الى يد

هاجاي خصي الملك حافظ الحرم. فيعطين

أدهان عطرهن \*

٤ والجارية التي تحسن في عين الملك.

تملك مكان وشني \* فحسن هذا الكلام عند

الملك. وأمرهم ان يفعلوا هكذا \*

٥ وكان رجل يهودي في سوسان القصر

اسمه مردخاي بن يايير بن شمعي بن قيس

من بني يامين \*

٦ هذا كان قد جلي من اورشليم مع

الجالية التي جلبت مع يوخينا ملك يهوذا

الذي جلاه بخت نصر ملك بابل \*

٧ وكان حاضراً لهدسة التي هي استير

بنت عمه اذ لم يبق لها اب ولا ام \* وكانت

الجارية حسنة جداً وجميلة المنظر. وبعد

موت ابها وامها اخذها مردخاي له كاتبة \*

٨ فلما سمع امر الملك وتوقيعه وجمعت

فتيات كثيرة الى سوسان القصر الى يد

هاجاي. أخذت استير الى بيت الملك الى

يد هاجاي حافظ الحرم \*

٩ فحسنت الجارية في عينه. ونالت

حظاً عنده. فامر الخادم أن يياد رآدهان

عطرها ورواتها. ويعطيها سبع الجوارية

الراتيات الواجبات من بيت الملك. ويزينها

في وجوارها. وينقلها مع جوارها الى احسن

مكان في بيت الحرم \*

١٠ ولم تخبر استير بامتها ومولدها. لان

مردخاي امرها ان لا تعلم احدًا بذلك \*

١١ وكان مردخاي في كل يوم يمشي

امام صحن بيت الحرم ليتعرف بسلامة استير

وما يصنع بها \*

١٢ وكان عند بلوغ نوبة جارية وجارية

لتدخل الى الملك احشويرش بعد ان

يضي لها كسبيل النساء اثنا عشر شهراً. لانه

كذلك كانت تكمل أيام غارهن ستة اشهر

بدهن المر. وستة اشهر بالأطياب وغار

النساء .

١٣ فبهذا الرسم كانت كل جارية تدخل

الى الملك. وتُعطى كل ما تقول ان نحلته

معا من دار الحرم الى بيت الملك \*

١٤ بالعشاء كانت تدخل. وبالغداة

ترجع الى دار الحرم الثانية الى يد شعشغاز

خصي الملك حافظ السراي. فلم تعد

تدخل الى الملك الا اذا ارادها الملك

ودُعيت باسمها \*

١٥ فعند بلوغ نوبة استير ابنة ايجابل

عم مردخاي الذي اخذها له كاتبة لتدخل

الى الملك. لم تكن تطلب شيئاً الا ما يقوله

هاجاي خصي الملك حافظ الحرم. فكانت

استير نائلة حظاً في عيني كل من يراها \*

١٦ وأخذت استير الى الملك احشويرش

الى بيت ملكه في الشهر العاشر وهو شهر

طيبث في السنة السابعة من ملكه \*

١٧ فاحبها الملك أكثر من جميع النساء.

ونالت حظاً وفضلاً في عينه فوق جميع

الابكار. فجعل تاج الملك في راسها. وملكها

مكان وشني \*

١٨ وصنع الملك مجلساً عظيماً لجميع رؤسائه

وعبيد مجلساً لاستير. وصنع راحة لاهل

البلاد. واجاز بجوائز. ومنح عطايا حسب

كرم الملك \*  
 ١١ ولما جمعت الجوهري ثانية. كان  
 مردخاي جالساً بباب الملك \*  
 ٢٠ ولم تكن استير قد اخبرت عن مولدها  
 وامتها كما امرها مردخاي. وكانت هي ممثلة  
 امرأة. فلما كانت تفعل حين كانت محضونة  
 عنده \*  
 ٢١ وكان في تلك الايام مردخاي جالساً  
 بباب الملك. وحدث ان يعثان وتارش  
 خصمي الملك من حجابيه غضبا. فارادا ان  
 يمتدا ايديهما على الملك احشويرش \*  
 ٢٢ فظهر امرها لمردخاي. فاخبر استير  
 الملكة. فحكمت استير الملك نقلاً عن  
 مردخاي \*

٢٣ فبحث عن الخبر. فوجد كذلك.  
 فصلبا جميعاً على خشبة. وكتب ذلك في  
 ديوان اخبار ايام الزمان بين يدي الملك \*

### الاصحاح الثالث

١ تعظيم الملك لهامان. حسد هامان لمردخاي  
 ٨ طلبه من الملك ان يقتل جميع اليهود  
 ١٢ ارسال اوامر بذلك  
 ١ وبعده هذه الامور عظم الملك احشويرش

هامان بن همدانا الاجاجي. وشرفه وجعل  
 مرتبته فوق جميع الرؤساء الذين معه \*  
 ٢ فكان جميع عبيد الملك الذين بباب  
 الملك يخشون ويسجدون لهامان. لانه كذلك  
 امرهم الملك. ولكن مردخاي لم يخش ولم  
 يسجد له \*  
 ٢ فقال غلمان الملك الذين على باب  
 الملك لمردخاي: ما بالك تجاوز امر الملك \*  
 ٤ فلما قالوا له ذلك يوماً بعد يوم ولم  
 يقبل منهم. اخبروا به هامان. لينظروا  
 هل يثبت كلام مردخاي. لانه اخبرهم بان  
 يهودي \*

٥ فلما رأى هامان ان مردخاي لا يخش  
 له ولا يسجد. امتلاً عليه غضباً \*

٦ فزري في عينيه ان يمد يده على  
 مردخاي وحده. لانهم اخبروه بامته. فطلب  
 هامان ان يفي جميع اليهود الذين في كل  
 ملكة احشويرش قوم مردخاي \*

٧ في الشهر الاول الذي هو شهر نيسان  
 في السنة الثانية عشر لملك احشويرش  
 كانوا يلقون قرعة (وهي بالعبرانية قور)   
 بحضرة هامان من يوم الى يوم ومن شهر  
 الى شهر. الى الثاني عشر الذي هو شهر

الذار \*  
 ١ فقال هامان للملك احشويرش: انه  
 موجود شعب واحد مبدد ومتفرق فيما بين  
 الشعوب في جميع مدن ملكتك. وسنتهم  
 متفرقة عن سن كل امة. وهم لا يعلمون  
 سنت الملك. ولا يليق بالملك تركهم على  
 ذلك \*  
 ٢ فان رأى الملك ان يكتب في ابادتهم.  
 واليا ازن عشرة آلاف بدره من الورق على  
 ايدي العمال الجهابذة ليدخلوها الى خزائن  
 الملك \*

٣ فترع الملك خاتمه من يده. واعطاه  
 لهامان بن همدانا الاجاجي عدو اليهود \*

٤ وقال الملك لهامان: الورق موهوب  
 لك. والقوم تصنع بهم ما حسن عندك \*

٥ فدعي بكتاب الملك في ذلك الوقت  
 في الشهر الاول الذي هو شهر نيسان في  
 الثالث عشر منه. وكتب يجمع ما امر به  
 هامان الى جميع مرازية الملك والى ولاية  
 مدينة فدينة. والى رؤساء قوم قوم. كل  
 مدينة تحطها وكل قوم بلغته: باسم الملك  
 احشويرش كتب ذلك. وختم بخاتمه \*  
 ٦ وبعث بالكتب مع السعاة الى جميع

بلدان الملك ليفي ويقتل ويباد جميع اليهود  
 من الصبي الى الشيخ والاطفال والنساء في  
 يوم واحد في اليوم الثالث عشر من الشهر  
 الثاني عشر الذي هو شهر اذار. وان يسلبوهم  
 وينهبوهم \*  
 ١٤ صورة الكتاب الذي جعل توقيعه  
 في كل البلدان منشوراً لجميع الامم. ليكونوا  
 مستعدين لذلك اليوم \*

١٥ فخرج السعاة مندفعين بامر الملك.  
 وجعل التوقيع في سوسان القصر. وجلس  
 الملك وهامان للشرب \* ومدينة سوسان  
 كانت مرتبكة \*

### الاصحاح الرابع

١ حزن مردخاي وسائر اليهود على الامر الذي  
 اعطي باقتنائهم ٤ فلق استير الملكة ٥ اطلعها على  
 حقيقة الامر ١٥ امرها لليهود ان يصلوا  
 ويصوموا وعلمها في ايضاً ذلك

١ فلما علم مردخاي بجميع ما عمل. مرق  
 ثيابه. ولبس المسح واتى الرماد على راسه.  
 وخرج الى وسط المدينة. فصرخ صرخة  
 عظيمة مرة \*

٢ وجاء الى قرب باب الملك. اذ لا

يصلح ان يدخل احد الى بيت الملك وهو  
لابس منجماً \*

٢ وفي كل مدينة وكل موضع قد بلغه  
امر الملك وتوقعه كان حزن عظيم لليهود  
وصوم وبكاء وندب ونوح وفرش المسح  
والرماد للاجلاً \*

٤ فدخلت جوارى استير وخصيانها  
واخبروها بذلك. فقلقت الملكة جداً.  
وبعثت بنيا بلبس مردخاي وبنزع  
مصحته عنه. فلم يقبل \*

٥ فدعت استير بهتاك وهو احد خصيان  
الملك الذي اوقفه بين يديها. فأمرته بالمسير  
الى مردخاي ليعرفها ماذا وعلى ماذا \*

٦ فخرج هتاك الى مردخاي الى ساحة  
المدينة التي امام باب الملك \*

٧ فاخبره مردخاي بجميع ما اصابه وبشرح  
مبلغ الورق الذي ضمن هامان ان يجعله  
الى خزائن الملك في شان اليهود ليبيدهم \*

٨ واعطاه نسخة كتاب التوقيع الذي  
جعل في سوسان لاهلاكهم. ليربها لاستير  
ويخبرها ويسألها ان تدخل الى الملك  
فنتضرع اليه وتطلب منه في أمتها \*

٩ فدخل هتاك واخبر استير بكلام

مردخاي \*

١٠ فكلت استير هتاك وأمرته ان يقول

لمردخاي:

١١ ان كل عبيد الملك وجميع رعية مدينه  
عالمون انه اي رجل او امرأة دخل الى الملك  
الى الدار الداخليه ممن لم يدعوا. فالسنة فيه

واحدة. وهي ان يقتل. ما خلا من يمد له  
الملك صولجان الذهب فانه يسلم. وانا لم  
أدع للدخول الى الملك هذه الثلاثين يوماً \*

١٢ فاخبروا مردخاي بكلام استير \*

١٣ فقال مردخاي ان تجاوب استير:

لا تظني في نفسك انك نجين في بيت الملك  
دون جميع اليهود \*

١٤ فانك ان امسكت وسكت في هذا  
الوقت. فالفرج والنجاه لليهود بمحدثان من

موضع آخر. وانت وآل ابيك تبادون.  
ومن يعلم أنك بلغت الى الملك لاجل مثل  
هذا الوقت \*

١٥ فقالت استير ان يجاوب مردخاي:

١٦ امضي واجمع جميع اليهود الموجودين

في سوسان. وصوموا علي. ولا تاكلوا ولا  
تشربو ثلاثه ايام بلبياها وانا ايضا وجوارى  
نصوم كذلك. وحينئذ ادخل الى الملك

على غير السنة. فان اهلك. اهلك وانا  
مجتهد \*

١٧ فضى مردخاي. وعمل بجميع ما أمرته

به استير \*

### الإصحاح الخامس

١ دخول استير على الملك وابتهالها اليه ان يأتي

الى وليتها هو وهامان ٦ تحكيمه اياها ان تنجي منه

٧ طلبها ان يرجعها في الغد عندها ٩ غضب

هامان على مردخاي لعدم سجوده له

١٤ اعداده خنية لصلبه

١ فلما كان في اليوم الثالث. لبست

استير النيا ب الهكبة. ووقفت في باب دار

الملك الداخليه حذاء بيت الملك. والملك

جالس على كرسي ملكه في بيت الهك قبالة

مدخل البيت \*

٢ فلما رأى الملك استير الملكة واقفة

في الصحن. نالت حظاً في عينيه. فناولها

صولجان الذهب الذي في يده. فدنبت

استير ولمست راس الصولجان \*

٣ فقال لها الملك: ما لك يا استير

الملكة وما طلبتك. ولو كانت الى نصف

٤ قالت استير: لو رأى الملك ان  
يجي هو وهامان اليوم الى المجلس الذي

صنعت له \*

٥ فقال الملك: اسرعوا بهامان لتقضي

حاجة استير. فجا الملك وهامان الى المجلس

الذي صنعت استير \*

٦ فقال الملك في مجلس الشراب: ما

سؤالك يا استير فنعطيه. وما طلبتك. ولو

كانت الى نصف الملكة. تقضى \*

٧ فاجابت استير وقالت: سؤالي

وطلبي

٨ ان وجدت حظاً عند الملك وان

حسن في عيني الملك ان يعطيني اياها ويقضي

حاجتي. ان يجي الملك وهامان الى المجلس

الذي اصنعه لها. وغداً امثل امر الملك \*

٩ فخرج هامان في ذلك اليوم فرحان

طيب القلب. فلما رأى هامان مردخاي

جالساً عند باب بيت الملك ولم يقم ولم

يجرك له. امتلاً عليه غيظاً \*

١٠ وتجد هامان حتى جاء الى منزله.

وبعث فدعا باصدقائه مع زارش زوجته \*

١١ وقص عليهم هامان عظم يساره.

وكثرة ولدائه وجميع ما عظمه الملك به

وشرفه على رؤساء الملك وعبيد \*  
 ١٢ ثم قال هامان: ان استير الملكة لم  
 تدخل مع الملك الى المجلس الذي صنعته  
 اليوم الا اياي. وايضا غدا انا مدعو عندها  
 مع الملك \*  
 ١٣ وجميع ذلك ما بسوى عندي شيئاً  
 كما رأيت مردخاي اليهودي جالساً بياب  
 الباب \*  
 ١٤ فقالت له زارش زوجته وكل محبيه:  
 ليصنعوا خشبة شامخة خمسين ذراعاً. واذا  
 كان الغداة فاسأل الملك ان يامر بصلب  
 مردخاي عليهما. وادخل مع الملك الى  
 مجلس الشراب فرحان وطيب القلب \*  
 فحسن قولهم عند هامان. فصنع الخشبة \*

### الإصحاح السادس

١ أرق الملك وقرأته كتب اخبار الزمان ٦ سؤالا  
 من هامان عن أكرام من يريد الملك مجازاته  
 ٢ جواب هامان وضع الملك لمردخاي  
 ما قاله هامان عن نفسه  
 ١ وفي تلك الليلة أرق الملك وطار  
 نومه. فأمر ان يأتوه بكتائب اخبار الزمان  
 لتقرأ عليه \*

٢ فقرئت. فوجد فيها مكتوباً ما اخبر به  
 مردخاي عن بغتان وتارش خصمي الملك  
 من حجابيه. لما ارادا ان يثدا ايديهما على  
 الملك احشويرش \*  
 ٣ فقال الملك: ماذا صنع من الوقار  
 والتعظيم لمردخاي على ذلك \* فقال له  
 عبيده وخدامه: لم يصنع له شيء \*  
 ٤ فقال الملك: فمن في الباب \* وكان  
 هامان قد دخل الى صحن بيت الملك  
 الخارجي ليقول للملك ان يصلب مردخاي  
 على الخشبة التي هيأها له \*  
 ٥ فقال غلمان الملك له: هوذا هامان  
 واقف في الصحن \* فقال الملك: ليدخل \*  
 ٦ فلما دخل هامان. قال له الملك:  
 ماذا يصنع برجل يريد الملك أكرامه \* فقال  
 هامان في نفسه: لمن يريد الملك ان يكرم  
 أكثر مني \*  
 ٧ فقال هامان للملك: ان الرجل الذي  
 يريد الملك أكرامه \*  
 ٨ يؤتى بالملبوس السلطاني الذي قد  
 لبسه الملك والفرس التي قد ركبها الملك  
 وتاج الملك الذي يوضع على راسه \*  
 ٩ ويدفع اللباس والفرس الى رجل من

### الإصحاح السابع

١ شرب الملك عند استير ٣ طلبها منه خلاصها  
 وخلص أمتها ٦ كنفها كيد هامان  
 ٩ صلب هامان بالخشبة التي  
 أعدها لمردخاي  
 ١ ثم جاء الملك وهامان ليشربا عند  
 الملكة استير \*  
 ٢ فقال الملك لاستير ايضاً في اليوم  
 الثاني عند مشرب الخمر: ما سؤالك يا  
 استير الملكة حتى تعطيه. وما طلبتك. ولو  
 الى نصف الملكة فنقضى \*  
 ٣ فاجابته استير الملكة وقالت: ان  
 كنت قد وجدت في عين الملك نعمة. وان  
 رأى الملك ان يهب لي نفسي بسو الي وأمي  
 بطلتي:  
 ٤ فأننا قد بعنا انا وقومي للنفاد والقتل  
 والابادة. ولو بعنا عبيداً وأماء. لكتب  
 امسكت. لكن العدو لا يعوض عن خسارة  
 الملك \*  
 ٥ فقال الملك احشويرش لاستير الملكة:  
 من هو هذا. واي الناس هو الذي يجرأ بقلبه  
 ان يصنع ذلك \*  
 ٦ قالت استير: هو رجل عدو مبغض.

رؤساء الملك الأشراف حتى بلبسوا الرجل  
 الذي يريد الملك أكرامه. ويركبوه على  
 الفرس في رحبة المدينة. وينادى بين يديه:  
 هكذا يصنع برجل يريد الملك أكرامه \*  
 ١٠ فقال الملك لهامان: اسرع فخذ  
 اللباس والفرس كما قلت. واصنع هكذا  
 لمردخاي اليهودي الجالس على باب الملك.  
 ولا تجل امرأ من جميع ما قلته \*  
 ١١ فاخذ هامان اللباس والفرس.  
 فالتس مردخاي. وركبه على الفرس في رحبة  
 المدينة. وينادى بين يديه: هكذا يصنع  
 برجل يريد الملك أكرامه \*  
 ١٢ ورجع مردخاي الى باب الملك.  
 وهامان اندفع الى بيته حزناً مغطى الراس \*  
 ١٣ فقص هامان على زارش زوجته  
 وسائر اصدقائه جميع ما ناله. فاجابه الحكماء  
 أصحاب مشورته وزارش امرأته قائلين: ان  
 كان مردخاي الذي قد بدأت ان نفع بين  
 يديه من نسل اليهود. فاعلم أنك لا تطيق  
 عليه. بل تسقط ايضاً بين يديه سقوطاً \*  
 ١٤ فحينما هم يكرهون. اذا منحصيان الملك  
 اتوا واسرعوا ليحسوا بهامان الى المجلس  
 الذي صنعته استير \*



هذا هاماان الردي \* فارتاع هاماان بين يدي الملك والملكة \*

٢ ثم ان الملك قام مجيئه من مجلس الخمر الى جنة القصر. فوقف هاماان ليتوسل عن نفسه من استبر الملك كما رأى ان البلية قد احاطت به من عند الملك \*

٨ ولما عاد الملك من جنة القصر الى مجلس الخمر وهاماان متوافع على السرير الذي كانت استبر فوقه. قال الملك: هل يكبس ايضا الملكة معي في البيت. ولما خرجت الكلمة من فم الملك. بغطوا وجه هاماان \*

١ ثم قال حربونا احد المحصيان الذين بين يدي الملك: هوذا الخشبة التي صنعها هاماان لمردخاي الذي قال خيراً في شان الملك قائمة في منزل هاماان شامخة خمسين ذراعاً \* قال الملك: اصلبوه عليها \*

١٠ فصلبوا هاماان على الخشبة التي هبأها لمردخاي. ثم سكنت حمية الملك \*

### الإصحاح الثامن

١ دخول مردخاي مكان هاماان؛ طلب استبر الى الملك في رد الكتب التي ارسلها هاماان على اليهود ١٠ ارسال رمل بذلك ١٦ فرح اليهود

١ وفي ذلك اليوم وهب الملك احشويرش لاستبر الملكة بيت هاماان عدو اليهود. ومردخاي دخل الى بين يدي الملك. اذ اخبرته استبر بما هو منها \*

٢ فترع الملك خاتمه الذي اخذه من هاماان. فدفعه لمردخاي. ووكلت استبر مردخاي على بيت هاماان \*

٣ ثم عاودت استبر فكلمت الملك. ووقعت على رجليه وبكت. وتضرعت اليه في ان يزيل شر هاماان الاجاجي والتدبير الذي دبّه على اليهود \*

٤ فقد الملك لاستبر صولجان الذهب. فقامت استبر ووقفت بين يدي الملك. وقالت: ان راي الملك ان كنت قد وجدت خطأ في عيني. وصلاح هذا الامر عند الملك. وكنت لُدِيه حسنة. فليكتب في رد الكتب التي فيها تدبير هاماان بن هادانا الاجاجي التي كتبها في ان يببذ اليهود

الذين في جميع بلاد الملك \* ٦/١ فأتى اقول: كيف اطيق ان انظر البلاد الذي يحل بقومي. ام كيف استطيع ان اشاهد اباداة جنسي \*

٧ فقال الملك احشويرش لاستبر الملكة ولمردخاي اليهودي: هوذا بيت هاماان قد وهبته لاستبر. واما هو فانه صلب على خشبة على انه مد يده في اليهود \*

٨ فاكتبيا اتما في ما يحسن عندكما الى اليهود باسم الملك. واختماه بخاتم الملك. من حيث ان الكتاب الذي يكتب باسم الملك ويختم بخاتم لا يبرُد \*

٩ فدعي بكتاب الملك في ذلك الوقت في الشهر الثالث وهو شهر سيوان في اليوم الثالث والعشرين منه. وكتب بجميع ما أمرهم به لمردخاي الى اليهود والى المرازبة والولاية وروساء المدن التي من الهند الى الحيشة. مائة وسبع وعشرين مدينة بخطها مدينة مدينة. الى كل امة بلغتها. والى اليهود بلغتهم وخطهم \*

١١ فكتب ذلك باسم الملك احشويرش وختم بخاتم. وبعث بالكتب مع البريد ركاب الخيل والجباد والبغال بني الزمك. التي بها جعل الملك اليهود في كل المدن مدينة مدينة ان يجمعوا وينتصروا لانفسهم. ويهلكوا ويقتلوا ويببذوا جيش كل امة ومدينة من اعدائهم حتى الأطفال والنساء. ويغتصوا سليم \*

١٢ في يوم واحد في جميع مدن الملك احشويرش. في الثالث عشر من الشهر الثاني عشر وهو شهر اذار \*

١٣ صورة الكتاب الذي جعل توقيعه في كل مدينة ومدينة منشوراً للجميع الام. ان يكون اليهود مستعدين لهذا اليوم لينتصروا من اعدائهم \*

١٤ فخرج البريد راكبوا الجباد والبغال. وامر الملك بختمهم وبستجلمهم. وجعل التوقيع في سوسان القصر \*

١٥ وخرج مردخاي من بين يدي الملك بلباس ملكي اسماحوني وابيض. وتاج ذهب عظيم على راسه. وحلقة من حرير وارجوان. وكانت مدينة سوسان طرية فارحة \*

١٦ وصار لليهود بهاء وسرور وفرح ووقار \*

١٧ وفي كل بلد ومدينة وكل موضع بلغ اليه امر الملك وتوقيعه . كان فرح وسرور لليهود وولائم ويوم طيب . وكثير من امم الارض كانوا يتهودون مما وقع من فرح اليهود عليهم \*

### الاصحاح التاسع

١ قتل اليهود اعداءهم في اليوم الذي فيه قصدوا قتل اليهود ٦ قتل اولاد هامان ١٨ استراحة اليهود وتبديدهم كل سنة

١ وفي الشهر الثاني عشري شهر اذار في الثالث عشر منه الذي فيه بلغ امر الملك وتوقيعه الى الاجراء . في اليوم الذي فيه انتظر اعداء اليهود ان يتسلطوا عليهم . فانقلب ذلك حتى ان اليهود تسلطوا على شائتهم :

٢ اجتمع اليهود في مدنهم في جميع بلاد احشويرش الملك ليهدوا ايديهم على طالبي شرهم . فلم يقف احد بين ايديهم مما وقع فرعهم على جميع الامم \*

٣ وكل رؤساء المدن والمرازبة والولاة عمال الملك ساعدوا اليهود مما وقع فرغ مردخاي عليهم \*

٤ لان مردخاي كان عظيماً في بيتا الملك . وخبرته متصل الى جميع المدن بان الرجل مردخاي كلما مر عظمة مرتينته \* ه فجعل اليهود القتل في جميع اعدائهم والضرب بالسيف . وقتلوا وابادوا وفعلوا بشائتهم ما ارادوا \*

٦ وفي سوسان القصر قتل اليهود وابادوا خمس مائة رجل عدا العشرة بني هامان الاجاجي عدو اليهود . واسماؤهم :

٧ فرشنداثا . ودلثون . واسفانا .

٨ وفوراثا . واذليا . واريدانا .

٩ وفرمشنا . واريساي . واريداي . ويزاثا .

١٠ هؤلاء العشرة بنو هامان بن هيدانا عدو اليهود قتلهم . ولكن الى الغيبة لم يهدوا ايديهم \*

١١ وفي ذلك اليوم رفع عدد المقتولين في سوسان القصر الى حضرة الملك \*

١٢ فقال الملك لاستير الملكة في سوسان القصر : قد قتل اليهود وابادوا خمسمائة رجل وعشرة بني هامان . ففي باقي مدن الملك ماذا صنعوا . ومع ذلك فاهو شؤلك تنتعطي . وما طلبتك ايضا فنقضى \*  
١٣ قالت استير : ان راي الملك ان

يوهب ايضاً غدا لليهود الذين في سوسان ان يصنعوا كما كان اليوم . وان يصلبوا عشرة بني هامان على خشبة \*

١٤ فامر الملك ان يعمل ذلك . وجعل التوقيع به في سوسان . فصلب عشرة بني هامان على خشبة \*

١٥ ثم اجتمع اليهود الذين في سوسان في اليوم الرابع عشر من شهر اذار ايضاً . وقتلوا في سوسان ثلاث مائة رجل . ولكن الى النهب لم يهدوا ايديهم \*

١٦ وباقي اليهود الذين في سائر مدن الملك اجتمعوا وانصروا لانفسهم . واستراحوا من اعدائهم . وقتلوا من شائتهم خمسة وسبعين الفا . ولكن الى النهب لم يهدوا ايديهم .

١٧ في اليوم الثالث عشر من شهر اذار . واستراحوا في اليوم الرابع عشر منه . وجعلوه يوم شرب وفرح \*

١٨ واليهود الذين في سوسان تجمعوا في اليوم الثالث عشر وفي الرابع عشر منه . واستراحوا في اليوم الخامس عشر . وجعلوه يوم شرب وفرح \*

٢٠ ثم كتب مردخاي هذه الامور . وبعث كتيبه الى جميع اليهود الذين في جميع مدن احشويرش الملك القريين والبعيدين .

٢١ ليجوب عليهم ان يعيدوا في اليوم الرابع عشر من شهر اذار واليوم الخامس عشر منه في كل سنة .

٢٢ حسب الايام التي فيها استراح اليهود من اعدائهم في الشهر الذي انقلب لهم من عسرة الى فرحة . ومن حزن الى سرور . ليجعلوها ايام شرب وفرح وانفاذ هدايا كل رجل الى صاحبه وصدقات للمساكين \*

٢٣ فقيل لليهود . وابتدأوا ان يصنعوا كما كتب مردخاي اليهم \*

٢٤ ولان هامان بن هيدانا الاجاجي عدو اليهود جميعاً تفكر على اليهود ان يبيدهم . ووقع فوراً وهو الفرعة ليفنيهم ويبيدهم .

٢٥ وعند دخولها بين يدي الملك . قال قولاً مع كتابة بان يرُد على راسه كيد الردي الذي دبره على اليهود . وان يصلبوه على الخشبة هو واولاده .

٢٦ ولذلك سموا تلك الأيام فوريم اي الفرعة. لذلك من اجل جميع كلمات هذه الرسالة وما رأوه من ذلك وما نالهم .

٢٧ اوجب اليهود وقبلوا على انفسهم وعلى نسلهم وعلى جميع الذين يولدون بهم ان لا يزول عيد هذين اليومين كما هو مكتوب عنها وفي حينها كل سنة .

٢٨ وان يكون هذان اليومان مذكورين . ويحفظا في كل جبل فجل وعشيرة فعشيرة وبلد فبلد ومدينة فمدينة \* فهذان يوما الفوريم اي الفرعة لا يزولان من بين اليهود . وذكرها لا ينقطع من نسلهم \*

٢٩ وكتبت ايضا استير الملكة بنت ايجاييل ومردخاي اليهودي بجميع التشديد لايجاب هذه رسالة الفوريم ثانية \*

٣٠ وبعث بالكتب الى جميع اليهود الى المدن المائة والسبع والعشرين من مملكة احشويرش . فيها البشارة بالسلامة والامانة .

٣١ ليوجوا هذين اليومين يومي الفوريم في وقتها . كما اوجب عليهم مردخاي اليهودي واستير الملكة . وكما اوجوا على انفسهم وعلى نسلهم . امر الأصوام والدعاء \*

٣٢ وأمر استير اوجب عادة هذه الفوريم .

وكتبت ايضا في الكتب \*

### الإصحاح العاشر

١ وضع احشويرش خراجاً على الام ٤ حلم مردخاي وتفسيره عن نجاة امة اليهود

١ ثم ان احشويرش الملك جعل خراجاً على الارض وعلى جزائر البحر \*

٢ وجميع خبز جبروته وقوته وتعظيمه مرتبة مردخاي الذي عظمه الملك ها هو مكتوب في كتاب اخبار الزمان الذي للملك ماداي وفارس \*

٣ فان مردخاي اليهودي كان وزير احشويرش الملك . وجليلاً عند اليهود . ومقبولاً عند اكثر اخوته . ملتصقاً خيراً لقومه ومبشراً جميع اهلوا بالسلام \*

[قال هيرودس الملطان مترجم اسفار العهد القديم من اللغة العبرانية الى اللاتينية : الى هنا ما نقلته عن النسخة العبرانية نقلاً أميناً الى اللغة اللاتينية \* واما اللاحق بذلك فوجدته مكتوباً في النسخة العامية التي هي بخط اليونان ولغتهم \* فكان بعد تمام الكتاب هذا الإصحاح الذي يأتي قدامك . ونحن رحمة بترقيم كما دتنا ] :

٤ فقال مردخاي : ان هذه الامور هي من الله \*

٥ اتي ذكرث حلماً رايته . ومعناه هذا عينه . ولم يخرم منه شيء \*

٦ ان النبع الصغير الذي صار نهراً كبيراً . ثم انقلب وصار نوراً وشمساً . وفاض مياها كثيرة . هو استير التي اتخذها الملك زوجة وملئها \*

٧ واما التينان فهما انا وهامان \*  
٨ والامم المجتمعون هم عبارة عن اولئك الذين طلبوا ان يحول اسم اليهود \*

٩ واما شعبي انا فهو اسرائيل الذي تضرع الى الرب . فخلص الرب شعبه . ونجانا من جميع الشرور . وصنع آيات عظيمة ومعجزات في الامم \*

١٠ وامران يكون سهان . السهم الواحد لشعب الله . والآخر لسائر الامم \*

١١ فخرج السهان في اليوم المحدود منذ ذلك الزمان قدام الله لجميع الامم \*

١٢ فذكر الرب شعبه . وترا ف على ميراثه \*

١٣ ولذلك فهذان اليومان من شهر اذار اي اليوم الرابع عشر والخامس عشر من الشهر سيجفظها الشعب مجتمعاً جماعة واحدة . ويحفظها باجتهاد وفرح من الآن الى كل اجيال شعب اسرائيل \*

### الإصحاح الحادي عشر

حلم مردخاي

١ في السنة الرابعة لملك بطليموس وقلاوطرة<sup>(١)</sup> اتي دوسيناوس الذي كان يقول عن نفسه انه كاهن من نسل لاري . وبتليموس ابنه . بهذه رسالة الفوريم . وقالا ان لوسياخوس بتليموس قد ترجمها باورشليم \*

[قال هيرودس الملطان : وكان في النسخة العامية هنا البدء ايضا . وهو لا يوجد في النسخة العبرانية ولا في نسخة من النسخ المنقولة ] \*

٢ في السنة الثانية لملك ارتخششتا<sup>(٢)</sup> الاكبر في اليوم الاول من شهر نيسان رأى

(١) شرح هذا الحلم موجود بعد هذا اي في الإصحاح الحادي عشر \* (٢) بتليموس اسم كل ملك من ملوك مصر اليونانيين خلفاء اسكندر ذي القرنين . وقلاوطرة هو اسم الملكة زوجة اعدم \* والمراد بهذا الملك هنا على الراي الأرجح هو بتليموس الملقب فيلادلميت الذي السنة الرابعة من ملكه وقعت في سنة ١٧٦ قبل المسيح \* فيقال هنا انه في تلك السنة نقل سفر استير من اللغة العبرانية الى اليونانية في مدينة الاسكندرية \* (٣) وهو الذي يقال له في ما سبق احشويرش \* واما تغير اسمه هنا لان جميع ملوك الفرس من تلك الدولة كانوا يلقبون بارتخششتا . فانخذ الكتاب اسم الملك

في الحلم رؤيا مردخاي بن يايير بن شمعي بن قيس الذي من سبط بنيامين. ١١  
١٢ الرجل اليهودي الذي كان ساكناً في مدينة سوسان. وكان رجلاً عظيماً من مقدمي دار الملك \*  
١٣ وكان من الجلاء الذي جلاهُ نَحْتُ نَصْر ملك بابل من اورشليم مع يوخنيا ملك يهوذا \*

١٤ ورؤياه هي أنه رأى كأنه حدث اصوات. وازدحام. ورعود. وزلازل في الارض. واضطراب في المسكونة \*  
١٥ واذا بنيين عظيمين اشتدا للتحارب. وياصواتها هاجت الامم كلها لمحاربة امة الأبرار \*

١٦ وكان ذلك اليوم يوم ظلمة وخطر وشقاوة وضيقة ورهبة شديدة على الارض \*  
١٧ فاضطرب شعب الأبرار من خوفهم على انفسهم. واشرفوا على الموت \*  
١٨ ثم استغاثوا بالله. وعند استغاثتهم اذا يبع صغبر صار نهراً كبيراً. وفاض

(ب) ١٠: ٢٤ و ١٢: ٢٥ \* (ت) ٢١: ٢٥ و ٢٢: ٦ \*

الاصلي في النصول السابقة. وهاهنا اتخذ اللتب العام \*

مياها كثيرة \*  
١١ ثم طلع النور والشمس. فارتفع الازلاء واكفوا الأشرف \*  
١٢ فلما رأى ذلك مردخاي وانته من نومه. صامر يفكر ما عسى الله ان يصنع. وكان ذلك ثابتاً في خاطره. ويرغب ان يعلم ما معني الحلم \*

### الإصحاح الثاني عشر

اعادة بيان مردخاي مكابذ الخصيين على الملك

١ وكان حينئذ يقف في باب الملك مع بغتان ونارش خادمي الملك. وهما من حجابيه \*

٢ فدرى فكرها. واستطلع ههنا. ففهم أنها يجتهدان ان يندا ايديها على الملك ارتحششنا. فانبا الملك بذلك \*  
٣ ففحص الملك عن ذلك عليها. فاقرأ به. واسلمها للموت \*  
٤ فكتب الملك بذلك بكتاب اخبار

(ب) ١٠: ٢٤ و ١٢: ٢٥ \* (ت) ٢١: ٢٥ و ٢٢: ٦ \*  
الاصلي في النصول السابقة. وهاهنا اتخذ اللتب العام \*  
(١) تعبير هذا الحلم يوجد قبلاً في الإصحاح العاشر \* (٢) اي مردخاي \*

الزمان \* ورتب مردخاي ايضاً تذكارة الامر في كتاب \*  
٥ فامره الملك ان يقف في بيت الملك. ووصله بعطايا لابائيه بذلك \*

٦ وأما هامان بن ههدانا الاجاجي فكان عند الملك كريماً جداً. وخطر بباليه ان يضرب مردخاي وشعبه لسبب خادمي الملك المتقولين \*

[ قال هيرونس الملقب: الى هنا المنتمة \*  
وأما ما بعد هن فكان مكتوباً حيث يقرأ في النسخة الممهودة: واستلبوا اموالهم. ووجدناه في النسخة العامية فقط. وهذه صورة الرسالة \*  
١ قال لي ان في المسكونة كلها شعباً مبدداً له شرائع جديدة. وستهم مختلفة من سنن جميع الامم. ثم انهم لا يحفظون اوامر الملوك. ويايرون موافقة الطوائف كلها بخالفتهم لها \*

### الإصحاح الثالث عشر

١ صورة الرسالة التي ارسلها هامان الى عمال البلاد في قتل اليهود ٨ صلاة مردخاي في نجاتهم

١ من ارتحششنا الأكبر المالك من الهند الى الحبشة على مائة وسبع وعشرين مدينة الى الروساء والتواد الذين في طاعته. السلام \*

٢ اذ كنت مسلطاً على شعوب كثيرة وقد استعبدت كل المسكونة تحت يدي. لم

٥ فلما بلغنا ذلك ورأينا هذا الشعب المارد مخالفاً لجميع طوائف الناس. وأن لهم سنناً خبيثة مناقضة لشرائعنا. وأنهم يسجسون سلامة اهل البلدان التي في طاعتنا وراحتهم. امرنا على الذين يبينهم هامان المتوكل على جميع البلدان والثاني من بعد المالك والذي نكرمه كأنه اب لنا بان يبادوا هم ونسوانهم واولادهم بين ايدي اعدائهم. وان

(١) هذا سبب آخر لغضب احشوريش الملك على هامان. وهو سابق لغضبه عليه المذكور في الإصحاح السابع. وحدث قبله بخوسه \*

لا يرحمهم احد في اليوم الرابع عشر من الشهر الثاني عشر وهو اذار من هذه السنة \*

٧ وهكذا عند هبوط اولئك الناس المنافقين الى المحجم في يوم واحد يردون الراحة التي تجسوها \*

[ قال هيرودس الى هنا صورة الرسالة \* واما ما بعد هن فقد وجدته حيث بقراً: فخصي مردخاي وصنع جميع ما امرته يو استير. وهو لا يوجد في النسخة العبرانية ولا في نسخة من النسخ المترجمة ] \*

٨ فتضرع مردخاي الى الرب وذكر جميع اعماله.

٩ وقال: يا ايها الرب الملك القادر على كل شيء. فان في طاعتك كل شيء. وليس من يقاوم ارادتك اذا احببت ان تخلص اسرائيل \*

١٠ انت صنعت السماء والارض وكل ما هو في دائرة السماء \*

١١ انت قادر كل شيء. وليس احد يقاوم عزتك \*

١٢ انت تعلم بكل شيء. وعلمت اني لم افعل بتكبر ولا باحترار ولا برغبة كرامة ان لا اجد لها مان المتكبر.

١٣ فاني انا مستعد ان اقبل آثار قدمي

ايضا بسبب خلاص اسرائيل )

١٤ ولكي خفت ان اجعل كرامة الاهي كرامة للانسان. وان اسجد لغير الاهي \*

١٥ والآن ايها الرب الملك الاله ابراهيم ارحم شعبك. فان اعدائنا يطلبون ان يهلكونا ويحوا ميراثك \*

١٦ لا تنس حصنك التي اقدتها لك من مصر \*

١٧ فاستجب تضرعي. واغفر لسهك وحبل ميراثك. وحول حزننا فرحاً للبعث ونشكر اسمك ونسبحه. فلا تسدد افواه المسيحين لك \*

١٨ وكذلك جميع اسرائيل كانوا بنبة واحدة وتضرع واحد يتهلون الى الرب. من اجل ان الموت اشرف عليهم يقيناً \*

### الاصحاح الرابع عشر

بكاء استير وصلاتها

١ ثم ان استير الملكة استعانت بالرب لخوفها من الخطر المشرف \*

٢ فطغت عن نفسها ثياب الملك. ولبست لباس الحزن والبكاء. وعضاً عن

الاطياب الكثيرة المختلفة الفت على رأسها رماداً وزبلاً. واذلت جسدها بالصيام.

١١ والمواضع التي كانت من قبل تفرخ فيها ملائمتها من تنائف شعر رأسها \*

١٢ وكانت تنصرع الى الرب الاله اسرائيل قائلة: يارب يا من هو ملكنا وحده. انصرفي انا المقطوعة التي ليس لي معين غيرك \*

١٣ ان خطري هو بين يدي \*

١٤ قد سمعت من ابي انك انت الرب اتخذت اسرائيل من جميع الامم وانا من جميع آباءهم القديمة. ليكون لك ميراث ابدي. وصنعت بهم كما قلت \*

١٥ قد اخطانا بين يديك. ولهذا اسلمتنا بيد اعدائنا \*

١٦ انا قد عبدنا آلهتهم. انتك انت عادل يارب \*

١٧ والآن ما كفاهم انهم استعبدونا عبودية ضعفة. بل يحسبون ان قوة اياهم هي من قدرة الاوثان \*

١٨ فيطلبون ان يحولوا ميعادك. ويحولوا ميراثك. ويسكروا افواه المسيحين لك. ويظفروا بحمد بيتك ويمدحك.

١٠ ليغفلوا افواه الامم حتى يمدحوا قوة الاوثان ويجدوا الملك الجسدي الى الابد \*

١١ لا تعط صولجانك يا رب لمن ليسوا بشي. لئلا يثبتوا بسنوطنا. ولكن اجعل مشورتهم عليهم. واهلك ذلك الذي ابتدا ان يضربنا \*

١٢ فاذكرنا يا رب. وارنسك لنا عند ضيقنا. واعطني ثقة يا رب يا ملك الالهة وجميع السلاطين \*

١٣ هب لي في في كلاماً يلبق بسماع هذا الاسد. واجعل قلبه مبغضاً لعدونا. حتى يهلك هو وعصيته \*

١٤ ونجنا نحن بيدك. واعني انا. اذ لم يكن لي عون غيرك انت يارب. يا من هو بكل شيء. علم.

١٥ وتعلم اني ابغضت كرامة الاشرار. وكرهت مضجع العلف وجميع الغرباء \*

١٦ انت عالم بضروري. اني اكن عدوان العظمة والمجد الذي هو على راسي في ايام ظهوري. واني اردلة كشافنة الحائض. واني لست البسة في ايام خلوتي \*

١٧ ثم اني لم اكل على مائدة هامان. وما

(ب) تك ٤٤: ٣٠ و ٤٤: ٣٢ \*

التذذت بوليمة الملك . ولم اشرب خمر  
نصائحهم \*  
١٨ ولم افرح انا امتلك منذ أخذت الى  
هنا حتى اليوم الا فرحاً بك يا رب يا الاله  
ابراهيم \*  
١٩ ايها الاله القدير على كل شيء .  
فاستجب اصوات الذين ما لم ارتجاء بغيرك .  
ونجنا من ايادي الاشرار . وانشلني من مخافتي \*

### الاصحاح الخامس عشر

١ ادخل استير على الملك برأي مردخاي  
١٠ فرعها من وجهه

[قال هيرودس للفلان : ثم ابي وجدت هذه ايضا  
في النسخة العامية ] \*

١ فامرها (ولاريب أنه كان مردخاي)  
ان تدخل الى الملك وتطلب منه في شان  
امتها ومولدها \*

٢ وقال لها : اذكرني أيام خضوعك  
أنتك تربيت بيدي . فان هامان الذي هو  
الثاني بعد الملك تكلم علينا ليمتنا \*

٣ فادعي الرب . وكلي الملك عننا .  
وخلصنا من الموت \*

[ قال هيرودس : ثم وجدت هذه المسطورة ايضا ]

٤ فلما كان في اليوم الثالث . تركت  
النياب التي كانت عليها . ولبست لباس  
مجدها \*  
٥ واذ رقت بالزبي الملكي واستعانت  
بالله مدبر الكل والمخلص اتخذت جاريتين .  
٦ وكانت تستند على الواحدة كأنها لم  
تكن تستطيع الوقوف لدلالها ورقة بذنها \*  
٧ وكانت الجارية الاخرى تتبعها . وهي  
ماسكة اذبال حلقها التي كانت تهمل  
الى القاع \*

٨ وهي فكان وجهها احمر . وظهرت جميلة  
المنظر . ولو كان في قلبها حزن وخوف  
شديد \*

٩ فدخلت كل الابواب باباً باباً . ثم  
وقفت قبالة الملك حيث كان يجلس على  
عرش ملكه . بلباس الملك . مزينة بذهب  
وجواهر . وكان منظره مخوفاً \*

١٠ فرفع طرفه . واظهر غضب صدره  
باشتعال عينيه . فخرت الملكة على وجهها .  
واصغرت وانكأت على الجارية براسها \*

١١ فجعل الله روح الملك حليلة . فاسرع  
خائفاً من العرش . واسندها بذراعيه حتى  
افاقمت . وكان يعزيها وهو يقول لها :

١٢ ما لك يا استير . أي اخوك . فلا تخافي \*  
١٣ أنت لن تبدي . لان الحكم ليس هو  
عليك . بل على غيرك كلهم اجمعين .

١٤ فاقترني ونسي الصولجان \*  
١٥ فلما رآها ساكنة . اخذ الفضيبي  
الذي من ذهب . وجعله على عنقها وقبلها  
وقال : لماذا لا تكلمي \*

١٦ فاجابت وقالت : أي رأيتك ياسيدي  
كأنك ملاك الله . فاضطرب قلبي لهيبي  
من بهائك \*

١٧ أنتك انت عجب جداً يا سيد .  
ووجهك مملو جلالاً \*

١٨ وبما هي تكلم . سقطت ايضا واشرفت  
على الموت \*

١٩ وكان الملك مضطرباً . وكان جميع  
خدامها يقوون قلبها \*

### الاصحاح السادس عشر

رسالة احشويرش في خلاص اليهود وهلاك  
اعنائهم وارسالها الى جميع البلاد  
لابطال رسالة هامان

[ قال هيرودس للفلان : صورة رسالة الملك  
ارتخششتا التي ارسل بها عن اليهود الى جميع

بلدان ملكه . وهي لا توجد في النسخة العبرانية ]  
١ من ارتخششتا الاعظم الملك المالك  
من الهند حتى الحبشة . المملك على الماية  
والسبع والعشرين مدينة . الى رؤسائهم  
وقوادهم الذين في طاعتنا . السلام \*  
٢ ان كثيرين اساءوا التصرف اذ رأوا  
الرؤساء يحسنون اليهم ويكرمونهم . فنكبوا  
من ذلك \*

٣ وهم يجتهدون ان يظلموا عيد الملوك .  
بل ايضا يمحرون مكرماً بالذين قد منحوم  
المجد اذ لا يكتفون بما أعطوه \*

٤ وهم ليس فقط لا يشكرون على ما  
أحسن به اليهم وينقضون سنن البشر . بل  
يحسبون انفسهم يقدرون ان يجتنبوا قضاء  
الله العالير بكل شيء \*

٥ واشتد حنهم حتى أنهم يجتهدون ان  
يفتاهوا بكدبهم اولئك الذين يتفرغون  
للقيام بخدمتهم المنروضة عليهم ويقضون كل  
شيء قضاء حسناً به يستوجبون المدح من  
كل الناس \*

٦ وهم يكرهون وخبث يغشون الرؤساء  
الذين هم اماناء . ويحسبون غيرهم مثلم \*  
٧ وهذا امر مجرب من قصص الاولين

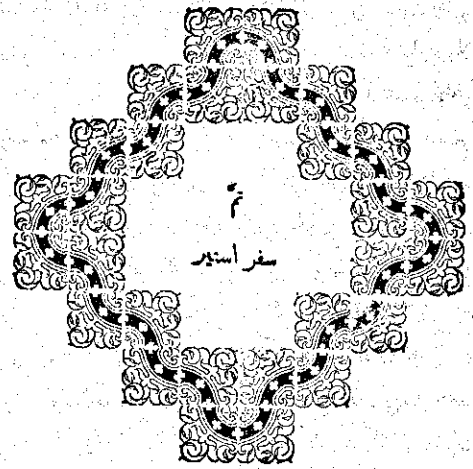
وما يحدث يوماً فيوماً. أي أنه بمشاوره الناس  
الردية تصير خواطر الملوك الصالحة خبيثة \*  
٨ فينبغي أن تدبر التدابير اللازمة  
لحصول السلامة في جميع البلدان \*  
٩ ولا تحسبن أن كنا نامر بأشياء مختلفة  
أن هذا هو من خفة عقولنا. بل إنما نحن  
نبرم الفضا بمقتضى حال الأزمة وحاجتها  
وبوجوب منفعة الجماعة \*  
١٠ ولكي نفهموا قولنا واضحاً. اعلموا أن  
هاتمان بن ههانا الذي كان ماقدونياً<sup>(١)</sup>  
جنساً وقلباً. وهو غريب عن جنس  
الفرسيين. ونجس برنا بقساوته. قد أوبناه  
غريباً \*  
١١ وبعد ما أحسننا إليه وصرنا ندعوه أبانا  
وكان يُسجد له كأنه هو الثاني بعد الملك.  
١٢ بلغ من نهاية كبريائه أنه هم أن  
ينزع من الملك والحجوة \*  
١٣ لأنه سعى في أن يبيت مردخاي الذي  
من أمانته وإحسانه البننا نحن عاثشون.

وإن يبيت أيضاً صاحبة ملكنا أستمبر وكل  
جنسها بمكر نادر لم يسمع مثله قط \*  
١٤ وكان في نيتنا أن يقوم علينا بعد  
قتلهم. وبمرد علينا في انفرادنا. وينقل مملكة  
الفرسيين إلى الماقدونيين \*  
١٥ ونحن لم نجد قط خطية على اليهود  
المنفي عليهم بالموت بقضاء آسان هو شر  
من جميع بني آدم. بل وجدناهم أن هم سنناً  
عادلة.  
١٦ وأنهم بنو الله الأعلى الأكبر الحي سرمدياً.  
الذي من إحسانه ألبنا أعطينا الملك نحن  
وأبائنا ويحفظ لنا إلى اليوم \*  
١٧ فاعلموا أن الرسائل التي أرسلها هو  
باسمنا باطلة \*  
١٨ فلهذا الأثم الذي فعله ولهذا المكر  
الذي مكر به صلب هو وجميع أهله على  
خشبة عند باب هذه المدينة أي سوسان.  
اذ جازاه الله لا نحن على فعله \*  
١٩ فهذا الأمر الذي نحن مرسلون الآن

(ب) ١:٢٥ \* (١) من المعلوم لكن خير بالدواغ أن الماقدونيين أي اليونان الذين منهم كان  
أسكندر ذو القرنين الملك كان الفرس يعضونهم أشد بغض لسبب الحروب الطويلة الشديدة التي  
صارت بين اليونان والفرس مدة من الدهر \* (٢) من هذا يتضح أن هذا الملك الفارسي كان  
مومنًا بالله الواحد الحق وذو سريرة صالحة \*

به. فليناد به في جميع المدن ليحل لليهود  
أن يعملوا بسنتهم \*  
٢٠ وينبغي لكم أن تعينهم ليندروا على  
قل أولئك الذين كانوا يتهاون ليهلكهم  
في اليوم الثالث عشر من الشهر الثاني عشر  
الذي اسمه اذار \*  
٢١ فإن هذا اليوم الذي كان عليهم يوم  
حزن ونحيب. حوله الله الفادر على كل شيء \*  
فرحاً \*  
٢٢ فاجعلوا انتم أيضاً هذا اليوم في عدد  
لمرادتهم وعصيانهم \*

سائر الاعياد الاخرى وعبده بكل فرح.  
ليكون معروفًا في كل الخلف.  
٢٣ أن جميع الذين بطيعون الفرسيين  
بالامانة. يجازون على امانتهم. والذين  
يرصدون ملكهم بالبغي. يهلكون لانهم \*  
٢٤ وكل بلدة او قرية تأتي ان تعيد هذا  
العيد. تهلك بالسيف والنار. وتنج وتندثر  
اندثاراً. حتى لا يستطيع السلوك فيها الناس  
ولا الوحوش الى الابد. وذلك عبرة عليهم  
لمرادتهم وعصيانهم \*



# سفر أيوب

هذا السفر هو من أقدم أسفار الكتاب المقدس . بل لعلة أقدم كتاب كتب في العالم ما اتصل بنا . فإنه ولو وقع بين العلماء خلاف في مؤلفه من هو بالحقيقة إلا أن اغلب المحققين اجمعوا على أن موسى النبي قائد بني اسرائيل هو الذي كتبه اذ كان شاباً قبل الخروج من مصر اتي لما هرب الى ارض مديان كما هو مذكور في سفر الخروج ١٥: ٢٢ \* وان سلمنا ان موسى لم يكن صاحب هذا الكتاب . فلا شك أنه كتب قبل خروج بني اسرائيل من مصر ويمكن بأجبال كثيرة . لأنه ليس فيه اذني اشارة الى حال بني اسرائيل ولا الى اخبارهم الواقعة بعد ذلك العهد او قبيلة ولا الى البلاد التي سكنوها \* ومن دلائل قدم هذا السفر حالة تصو نفسه كما هو في الاصل العبراني . فان فيه الفاظاً كثيرة . وصوراً شتى من الكلام تحاكي ما في اللغة العربية اتي تبي عن الحالة الاصلية التي كانت فيها اللغة العبرانية قبل ان طرأ عليها التغيير بمخالطة الامم العربية \*

ان زرت ما في هذا السفر هي قصة رجل غني من ارض عوص اسمه أيوب وصلاحه وبقائه والمحن العظيمة التي وقع فيها وخلص منها . وهو مركب من مقدمة وحشو وخاتمة \* اما المقدمة فيذكر فيها حال أيوب من الغنى وصلاح السيرة والبر . ومذاكرة جرت مرتين بين الله وبين بني الله والشيطان في شأن نفوس أيوب . واذن الله للشيطان ان يضرب أيوب بما شاء . وهم البلايا المتنوعة على أيوب بعنة واحتماله اياماً جميعاً بالصبر الجميل المضروب به المثل \* واما الحشو فيتضمن معاديات ومحاورات طويلة جرت بين أيوب وبين ثلاثة من اصحابه جاءوا لبعزوه . واخص حديثهم هو في بسط الله وقبضه مع البشر . فكان اصحاب أيوب يزعمون ان الله انما يولي الخيرات والارزاق في هذه الدنيا للناس الصالحين فقط ويتولي بالضيق والمصائب والامراض والجورين لا غير . وبذلك كانوا يعبرون أيوب ويستذنبونه وينسبون تجريب الله له الى سوء سيرته . فكان أيوب يبرئ نفسه ويبين لم ان الله سبحانه من شانه كثيراً ان يبسط بالرزق والعيش الطيب والهنا للناس الاشرار ويقبض على الصالحين بالنوائب والمحن والشدائد . وان الجزاء النام لا يوتوه الله لبني آدم في هذه الدنيا بل في الآخرة . وبذلك كان أيوب يسلي نفسه \* وبعد هذه المحاوره بين أيوب واصحابه اقبل عليهم واحد اسمه الجهر ليحكم فيما بينهم . واعطى الحق لآيوب الا أنه زعم ان أيوب لابد من أنه ارتكب شيئاً من الهفوات وان اصحابه الثلاثة ليسوا مصيبين في ما ادعوه من ان البلايا لا تحمل الا بالجورين . وفي الآخر ظهر الله من العاصفة وحاطب أيوب . ثم حكم تعالى بان أيوب مصيب اكثر من اصحابه \* وفي الخاتمة يذكر تفرج الله لآيوب ورفعته عنه الخسة وتعويضه باضعاف عما اصابه من الزبايا \*

ان افضل ما قيل عن حقيقة أيوب وزمانه هو انه كان من بني ادوم الذين كانوا يسكنون قسماً من بلاد العرب . وكذا اصحابه الثلاثة . وأنه عاش بين عهد عيسو الذي كان جد اليفاز احد اصحابه وبين زمان ولادة موسى \* وقد ضل من زعم ان أيوب شخص مصنوع لم يوجد قط وان قصته مصنفة على هبيل المثل لتكون عبرة للصايين . فان اسم أيوب وارد في مواضع شتى من الكتاب المقدس كسائر الناس الصالحين الذين عاشوا حقيقه (طالع حزقيال ٢٠٠٤ ويعتوب ١١٥٥) \*

## الاصحاح الاول

١ اصحاح أيوب واستقامته ٢ غناه وثروته ٤ صنع اولاده ولائم بالدنوبه ٥ تقديس أيوب ايام ٦ امثال بني الله امام حضرة تعالى ٨ شهادة الرب عن أيوب واذنه للشيطان ان يمسه في ماله ١٣ حلول النوائب المتنوعة براس أيوب ٢٠ صبر أيوب الجميل وحمده لله

١ كان رجل في ارض عوص اسمه **جدا** . فكان هذا الرجل اعظم كل بني **أيوب** . وكان هذا الرجل تاماً مستقيماً . **المشرق** \*

٢ وكان بنوه ينطلقون . ويصنعون وليمة **خاتماً** من الله . ويعبدوا عن سوءه \*

٣ وولد له سبعة بنين وثلاث بنات \* في بيت كل واحد منهم في يومه . ويعتنون

٤ وكان له من المواشي سبعة آلاف من **الغنم** . وثلاثة آلاف جمل . وخمسمائة فدان **معهم** \*

٥ وحدث أنه لما دارت ايام الوليمة . **بفر** . وخمسمائة امان . وكان له خدم كثير

(١) قيل ان هذا عوصاً هو ابن ارم بن سام الذي ذكره وارد في سفر التكوين ٢٢: ١٠ . فكانت مدينة عوص في بلاد الشام في نواحي دمشق \* فيكون أيوب اذ اعلى هذا القول من بني ارم اي سريانياً في الاصل \* وزعم قوم ان المراد بعوص هاهنا عوص بن ديشون بن ساعير المذكور في سفر التكوين ٢٨: ٢٢ . وهو الذي يوسميت ارض ادوم . التي كانت في الجهة الشمالية من بلاد العرب . فيكون بذلك **أيوب عربياً** \* (٢) اي بلاد العرب ومن هذا نستدل على ان أيوب لم يكن ملكاً . لأنه لم يذكر ذلك صاحب السفر المقدس اذ عد ثروته ووصف عظمته \* ومن هذا نستدل ايضاً ان صاحب هذا السفر كان ساكناً في البلاد الغربية . ومن ذلك يترجح الاعتقاد أنه هو موسى النبي الذي نشأ وربا في مصر اتي عن غربي بلاد العرب \*



بعث ايوب ففقدتهم. وبكر في الغد. وأصعد  
 محرقات على عددهم كلهم. لأن ايوب قال:  
 لعل بني اخطأوا. وجدفوا على الله في قلوبهم.  
 فهكذا كان ايوب يصنع كل الأيام \*  
 ٦ وحدث ذات يوم أن بني الله جاءوا  
 ليمثلوا قدام الرب. فجاء الشيطان ايضاً  
 بينهم \*  
 ٧ فقال الرب للشيطان: من أي مكان  
 اتيت \* فاجاب الشيطان وقال للرب: من  
 الطوفان في الارض. ومن التمشي فيها \*  
 ٨ فقال الرب للشيطان: العلك جعلت  
 قلبك على عبدي ايوب. أنه ليس مثله في  
 الارض. رجل تامٌ ومستقيم. يخاف الله.  
 ويحيد عن السوء \*  
 ٩ فاجاب الشيطان وقال للرب: أجمأنا  
 يخاف الله ايوب:  
 ١٠ اليس أنك سيجت حوله وحول بيتوه.  
 وحول كل ماله من كل جهة. قد باركت  
 أعمال يديه. فانتشرت مواشيه في الارض \*  
 (١) الكلدانيون يسميهم العبرانيون كسديين. وهم عشائر رجل اصلهم من جبال كردستان. وكانوا  
 يطوفون البلاد ويفوزون ويهزون كما يفعل الأعراب الآن. واستقرت طائفة كبيرة منهم في ما بين  
 النهرين وفي بلاد بابل القديمة الممتدة الآن العراق العربي \* ومن العيب أنهم لا ذكر لهم في توليد اولاد  
 نوح المسطورة في سفر التكوين \* بل ورد في سفر التكوين ١٠: ١٠ أول من ملك في بابل كان حمورابي

١١ ولكن ايسط الآن يدك. ومس من  
 كل ماله. فإنه في وجهك يجدف عليك \*  
 ١٢ فقال الرب للشيطان: هوذا كل ما  
 له في يديك. ولكن عليه لا تبسط يدك \*  
 وخرج الشيطان من امام وجه الرب \*  
 ١٣ وحدث ذات يوم أن بني وبناتوه كانوا  
 يأكلون ويشربون خمرًا عند اخيمم الأكبر \*  
 ١٤ فأتى رسول الى ايوب وقال: البقر  
 كانت تسوق الندان. والأتن ترتعي الى  
 جانبها.  
 ١٥ فوقع عليها السبعيون فساوقوها.  
 وضربوا الغلمان بجذ السيف. وأفلت انا  
 وحدي لاذبرك \*  
 ١٦ وبينما هو يتكلم. اذ جاء آخر وقال:  
 نار الله سقطت من السماء. فسفت في الغنم  
 والغلمان فاحرقتهم. وأفلت انا وحدي  
 لاذبرك \*  
 ١٧ وبينما هو يتكلم. اذ جاء آخر وقال:  
 الكلدانيون أفترقوا ثلاث فرق. فوقعوا على

الإصحاح الثاني

١ شكايه الشيطان على ايوب ٧ ضرب الشيطان  
 ايوب بفرحة ردية باذن الرب ٩ سخريه  
 امرأته بو ١١ زيارة ثلاثة اصحابه له  
 ١٢ جلوسهم معه سبعة أيام  
 ١ وحدث ذات يوم أن بني الله أتوا  
 ليمثلوا قدام الرب. وجاء الشيطان ايضاً في  
 وسطهم ليمثل قدام الرب \*  
 ٢ فقال الرب للشيطان: من اين اتيت \*  
 اجاب الشيطان وقال للرب: من الطوفان  
 في الارض والتمشي فيها \*  
 ٣ فقال الرب للشيطان: العلك وضعت  
 قلبك على عبدي ايوب. أنه ليس مثله في  
 الارض. رجل تامٌ ومستقيم. خائف الله.  
 وعادل عن السوء. وحتى الآن هو مستمسك  
 بصلاحيه. وقد هيئتني عليه لاهلكه بلا سبب \*  
 (ب) جا ١٤: ٥ واطم ٧: ٢٠ \*  
 بن كوش بن حام. ومن ذلك استبدل المحققون على أن سكان بابل الذين سموا بعد ذلك كلداناً لم  
 يكونوا من بني سام. وإن ملوك اثور الذين كانوا من بني سام اسكنوا قبائل من الكلدانيين نزولاً من  
 النعال في النواحي الشرقية من الفرات. فتعلوا لغة الاثوريين وصاروا يستعملونها دون غيرها وتعلموا بعد  
 ذلك على البلاد حتى سمى بعض المتقدمين باسم الكلدانية اللغة الاثورية \* وأول مرة ورد في الكتاب  
 المقدس اسم الكلدانيين هو في سفر التكوين ٢٨: ١١ حيث نعى المدينة التي خرج منها ابراهيم اور الكلدانيين.  
 وهذه المدينة كانت في ما بين النهرين كما يتضح من قصص الرسل ٢٧: ٤ \* ولما كان اسم الكلدان حُصن  
 في مرور الزمان على الأقوام الخصبين بالتعميم وعبادة الكواكب. استنسخ علماء اليهود من ذلك أن المواضع  
 المذكورة من الكتاب المقدس يراد فيها بالكلدانيين اولئك المجوس \* والله اعلم \*

الجمال واستاقوها. وضربوا الغلمان بجذ  
 السيف. وأفلت انا وحدي لاذبرك \*  
 ١٨ وبينما هو يتكلم. اذ جاء آخر وقال:  
 بنوك وبناتك كانوا يأكلون ويشربون خمرًا في  
 بيت اخيمم الأكبر.  
 ١٩ فاذا ربح شديدك جاءت من غير  
 القنر. وانتشبت في اربع زوايا البيت.  
 فستط على الغلمان فاتوا. ونجوت انا وحدي  
 لاذبرك \*  
 ٢٠ فقام ايوب ومزق لحفته. وجز رأسه.  
 وخر على الارض ساجداً.  
 ٢١ وقال: عرباناً خرجت من بطن  
 أمي. وعرباناً اعود الى هناك. الرب أعطى  
 والرب أخذ. فليكن اسم الرب مباركاً \*  
 ٢٢ وفي هذا كله لم يخطئ ايوب. ولا  
 افتري على الله بشئ \*  
 (ب) جا ١٤: ٥ واطم ٧: ٢٠ \*

٤ فاجاب الشيطان وقال للرب: جلد  
بجلد. وكل ما للرجل فانه يعطيه عن  
نفسه \*  
٥ والآن فابسط يدك ومس عظمه ولحمه.  
فانه في وجهك يحدف عليك \*  
٦ فقال الرب للشيطان: ها هو في  
يدك. ولكن احتفظ على نفسه \*  
٧ فخرج الشيطان من حضرة الرب.  
فضرب أيوب بقرحه رديه من بطن قدميه  
الى هامته \*  
٨ فأخذ له خرفه. وجعل يجثك بها وهو  
جالس على الرماد \*  
٩ فقالت له امرأته: أحتي الآن انت  
متسك بصلاحك. اشم الله ومث \*  
١٠ فقال لها: مثل كلام احدى السفهات  
تتكلمين. انقبل الخبير من الله. والشر لا تقبل \*  
وفي هذا كله لم يخطئ أيوب بشفتيه \*  
١١ وسمع ثلاثة اصحاب أيوب بكل هذا  
البلوى التي جاءت عليه. فتواعدوا واتوا  
اليه كل رجل من بلده: اليفاز التيماني.  
وبلداد الشوحي. وصوفار النعماني. فتواعدوا

جميعا واتوا ليسلوا قلبه ويعزوه \*  
١٢ فلما رفعوا اعينهم من بعد لم يعرفوه.  
فرفعوا اصواتهم وبكوا. وشق كل واحد منهم  
لحمته. وذرروا ترابا على رؤوسهم الى السماء.  
١٣ وجلسوا معه على الارض سبعة ايام  
وسبع ليال. ولم يكلمه احد بكلمة. لانهم رأوا  
انه قد عظمت ضربته جدا \*

### الاصحاح الثالث

فخ أيوب فاه وتكلم بالذكور المزمه من حاله  
ولعه يوم ولادته ووصفه شفاقي حياه  
الانسان وغطه من يموت حال ما  
يولد على الارض  
١ ومن بعد ذلك فخ أيوب فاه فلحن  
يومه \*  
٢ وجعل أيوب يتكلم وقال:  
٣ نعتسا لليوم الذي وُلِدْتُ فيه. والليل  
الذي قيل فيه انه قد حبل برجل \*  
٤ وليكن ذلك اليوم مظلم. لا يطلبه  
الله من فوق. ولا يشرق عليه النور \*  
٥ ليستول عليه الظلام وظل الموت.

(ب) ار ٢٠: ١٤ \* (١) اي إن فقد الانسان جلده اي شيئا مما يملك غذا حياته فلا  
باس. فانه يحصل له بدله جلد آخر اي ما يقوم مقامه. وليس كذلك الحيه \*

ليل عليه السحاب. وتزعجه دواهي النهار \*  
٦ وأما ذلك الليل فليغطه الدجى.  
ولا يحسب في عدد ايام السنه. ولا يدخل  
في عدد الشهر \*  
٧ ليكن ذلك الليل معدما. ولا تدخل  
فيه ترنيمه \*  
٨ فليلعنه لاعين اليوم. الذين هم مستعدون  
ان يتبها لويائنان \*  
٩ لنظام الكواكب في عشائه. لينتظر  
النور فلا يكن. ولا يرين اجفان الصبح \*  
١٠ من اجل انه لم يعلق ابواب البطن  
الذي جلني. ولم يرفع الشفاء عن عيني \*  
١١ لماذا لم امت مذ الرحم. واذا خرجت  
من البطن لماذا ما هلكت سريعا \*  
١٢ لماذا ريتي الحجور. ومن التذيين  
لماذا رضعت \*  
١٣ لعلي الآن كنت مضطجعا ساكنا.  
ونائما اكون ومستريحا.  
١٤ مع الملوك وسلاطين الارض الذين  
يبتنون لهم الحريات.  
١٥ او مع الرؤساء الذين لهم الذهب.

الملوء بيوتهم من الفضة.  
١٦ او كمثل السقط المدفون فلم اكن.  
او كمثل الحش الذي لم ير الضوء \*  
١٧ فانه هنالك الأشرار<sup>(١)</sup> يكفن عن  
الشغب. وهناك يستريح الذين نصبوا في  
حياتهم \*  
١٨ جميع الأسرى هدأوا. ولم يسمعوا صوت  
المستعبد لهم \*  
١٩ الصغبر هناك مثل الكبير. والعبد  
محرر من سيده \*  
٢٠ لماذا يعطى النور الأشقياء. والحيوه  
الذين هم في مرارة النفس.  
٢١ الذين ينتظرون الموت وليس هو.  
ويغفرون عليه أكثر ما على الكنوز \*  
٢٢ يفرحون ويتهجون ويسرون اذا ما  
وجدوا قبرا \*  
٢٣ للرجل الذي طريقه مستوره. وقد  
سج الله حوله \*  
٢٤ لأنه من سبب خبزي ياتي تنهدي.  
وتستفيض مثل الماء زفرتي \*  
٢٥ لأن الخافه التي خشيت جاءت علي.

(١) المراد لويائنان على القول الغالب هو التساج. وهو وحش بحري يوجد بكثرة في نهر النيل  
بمصر. وكان اهل ذلك البلد يعبدونه فكانوا في النهار يوقظونه عند عبادتهم له \* (٢) اي المرت \*

الاصحاح الرابع

والذي كثر افزع منه اتاني \*  
٢٦ لم اسكت ولم اهدأ ولم استرخ. وقد  
أنى الغضب \*

١ لوم اليقاز ايوب على جزعه ٢ محاولة ان يبين له  
انه بسبب خطايا ضربه الله وان الله لا  
يرسل النوايب على الابياء

١ فاجاب اليقاز التيماني وقال: إن  
جرب المتكلم ان يقاومك. ساءك ذلك.  
٢ ولكن من يطبق إمساك الكلام \*  
٣ فانك قد ادبت كثيرين. وقويت  
أيدي مرنجية \*

٤ الضعفاء اقامهم كلامك. وثبتت الركب  
المرتعشة \*

٥ والآن اذ جاءت عليك الضربة.  
نضجرت. واذ مسك. نخبرت \*

٦ اهدت نفواك ومعندك ورجاؤك وصلاح  
طريقتك \*

٧ اذكر الآن اي زكي هلك. او اي  
صالح أيد \*

٨ كما قد رايت الذين يجرثون في الاثم

ويزرعون البلبايا. يصدونها \*  
٩ من نسمة الله يبیدون. ومن روح غضبه  
يفنون \*

١٠ نهمه الاسد وصوت الزئير. وآيات  
الاشبال تنكسر \*

١١ الليث يهلك من علم الفريسة.  
وأجري اللبوة تنبذ \*

١٢ ثم قيل لي قول مغلق. فاخذت  
أذني منه قسماً \*

١٣ في الهواجس من أحلام الليل شبح  
وقوع السبات على الناس.

١٤ اصابتني الرعدة والرعدة. وكل  
عظامي نقلقت \*

١٥ والروح عبرت على وجهي. وافتشع  
شعر جسدي \*

١٦ وفنت فلم افهم. منظرها شبه مقابل  
عيني. وسمعت نغمة وصوتاً \*

١٧ آالانسان اركى من الله. ام الرجل  
أنفى من خالفه \*

١٨ فأنه من عيبك لا ياتين. وفي ملائكتي  
يجعل الحفاة \*

١٩ فكم بالبحري الذين هم حلول في بيوت

الطين. الذين اساسهم التراب. ويفنون  
كالسوس \*

٢٠ من الصبح الى العشاء يحطون.  
ولهدم من ينتبه الى الابد يبیدون \*

٢١ ها إن طنبتهم انتزعت منهم. ويموتون  
بلا حكمة \*

الاصحاح الخامس

١ يشفت ثروتهم \*  
٦ لا تخرج البلوى من الارض. ومن الثرى  
لا يظهر الشر \*  
٧ غير ان الانسان للمشفة ولد. والجوارح  
لارتفاع الاجنحة \*  
٨ ولكني انا اطلب الى الله. وعلى الله  
اجعل امري \*

٩ الذي صنع كباثر لا تحصى. وعجائب  
بلا منتهى \*

١٠ الذي يبعث المطر على وجه الارض.  
ويرسل المياه على وجه الصحارى \*

١١ الذي يجعل الضعفاء في العلو.  
فيرتفع الحزاني الى السلامة \*

١٢ يبطل أفكار المنفطين. فلا تهم على  
أيديهم الحيلة \*

١٣ ياخذ الحكماء بجيلتهم. فيسقط رأي  
الماكرين \*

١٤ في النهار يلقون الظلام. ومثل الذي  
في الليل يجسسون في الظهيرة \*

١٥ يخلص الفقير من السيف من أقواهم  
ومن يد القوي \*

١٦ فيكون للمسكين رجاء. والخطية تسد

١ اعادة اليقاز على ايوب المدعى ان ليس احد  
يضر بغير ذنبه ٨ ارمه لا يوب ونصحه آياه  
ان يضرع الى الله فتصطلح حاله  
٩ وصف عناية الله بالخلائق

١ فادع الآن ان كان لك مجيب.  
والى اي واحد من القديسين نلتفت \*

٢ من اجل ان السفيه يقنله الغضب.  
والسخيف يقنله الحسد \*

٣ اني رايت السفيه متأسلاً. ولعنت  
مسكته للوقت \*

٤ بنوه يتباعدون عن الخلاص. وقد  
احطوا في الباب. وليس لهم مخلص \*

٥ هم الذين حصدهم ياكلة الجائع.  
ومحطفه من الشوك نفسه. والعطشان

فاها \*

١٧ طوبى لرجل يودبه الله فلا ترفضن  
تاديب العزيز \*

١٨ من اجل انه هو يكسر ويجبر. يضرب  
وده تشفي \*

١٩ في ست كربات يخلصك. وفي السابعة  
لا يقرب اليك سوء \*

٢٠ في الجوع يخلصك من الموت. وفي  
القتال من يد السيف \*

٢١ من سوط اللسان تستتر. فلا تخاف  
من البلاء اذا ما اتى \*

٢٢ تضحك على النهب وعلى الجوع. ولا  
تفرق من حيوان الففر \*

٢٣ من اجل انه مع حجارة الففر ميثافك.  
وحيوانات الففر سلمت عليك \*

٢٤ فتعرف انه سالم خباؤك. فترجع الى  
مستقرك ولا تخطى \*

٢٥ وتعلم ان زرعك كثير. وولدك مثل  
عشب الارض \*

٢٦ وتدخل بالشجوخة الى القبر مثل  
مصعد الكدس في اوانه \*

٢٧ ها ان هذه قد مجثنا عنها. كذا هي.  
فاسمع واعلم انت لتفسك \*

## الاصحاح السادس

١ خطاب ايوب بانه اصابه اشد ما كان يستحق  
بكنبر ١٥ مشتكاه من جفاء اصحابه وخيانتهم  
٢١ توبخه لاصحابه الثلاثة ٢٨ طلبة

منهم ان يصنعوا اليه

١ فاجاب ايوب وقال:

٢ ليت لي من يزين كربي. ونائتي

تتحل بالميزان معا \*

٣ من اجل انها الآن اثقل من رمال

البحر. فلذلك ساء كلامي \*

٤ لان سهام العزيز في بشري. وحماتها

تشرب روحي. واهوال الله مصطنة علي \*

٥ هل ينهق حمار الوحش على الحشيش.

او يعج الثور على علفه \*

٦ هل يوكل النافه بغير ملح. او يوجد

طعم في مرق البقلة \*

٧ ما كرهت نفسي ان تمسه. فهو الآن

طعامي لضيقتي \*

٨ من الذي يعطيني ان تاخي مسألتي

ورجائي يعطينيو الله \*

٩ وذلك ان يرضى الله بان يستعني.

ويبسط يده فيقطعني \*

١٠ فلا يبرح عرلي. وانها حي في العذاب

بلا شفقة. اني لم اكذب قول القديس \*

١١ وكم تكون قوتي حتى اصبر. وما اذا

تكون آخرتي حتى اطبل روحي \*

١٢ العل قوتي قوة الاحجار. او لعل

جسمي نحاس \*

١٣ الا انه ليس عوني في. والاسعاف

ابعد عني \*

١٤ للبايس نعمة عند صاحبه. ولو ترك

حشيه العالي \*

١٥ ولكن اخواني غدروا كمثل الغدير.

ومثل ساقية الودية يعبرون \*

١٦ هي مكدره من الجليد. وعليها يجني

الثلج \*

١٧ ساعة تفيجر تبيده. وعند سخوتها تجف

من امامكمها \*

١٨ القوم السفر يعرجون عن طريقهم.

يسلكون في التيه فيهلكون \*

١٩ نظرت قافلة تيماء. ورحل سبأ

النظر ونها \*

٢٠ خزل حيث كانوا آيين. بلغول

اليها فيهنوا \*

٢١ قالن قد صرنا اباها. واذ رايم

لبنتي فرعتم \*

٢٢ العلي قلت لكم: هبوا لي. او من  
اموالكم ارشوا بدلي.

٢٣ او اتقدوني من ايدي العدي. او من  
يد العاتين تجوني \*

٢٤ فاعلموني وانا اصمت. وانبتوني باي  
شيء اطعيت \*

٢٥ ما اوقع كلام الصدق. وباتي شيء  
ينصح الناصح منكم \*

٢٦ هل تفكرون ان تنصحو الكلام.  
واقوال البائس هي للريح \*

٢٧ بل انكم سقطن التيم. وتخفرون  
حنق لصاحبكم \*

٢٨ والان فابتدئوا ان تلتفتوا الي. فاني  
في وجوهكم لا اكذب \*

٢٩ ردوا علي ولا يكونن زور. ردوا ايضا.  
ان حفي فيها \*

٣٠ اوجدتم في لساني اتما. ام لا يميز  
فكي ما هو جهالة \*

## الإصحاح السابع

أشرح ايوب مصائبه ونفاق حياة الانسان فنوطه  
من التنفس ١٦ طلبة من الله الفرج  
١٧ نتيجة من عناية الله

١ ان للانسان محاربة على الارض. ومثل  
ايام الاجير ايامه \*

٢ مثل العبد الذي يتشوق الى الظل.  
ومثل الاجير الذي ينتظر اجرته.

٣ هكذا ورثت اشهر سوء. وليالي  
الشقاء قسمت لي \*

٤ فان هجمت. قلت منى اقوم. الليل  
يطول. واشبع فلما حتى الصباح \*

٥ تلبس لحمي الدود مع مدر التراب.  
جلدي تجفف وتقبض \*

٦ ايامي اسرع من الوشيعة. وتنتهي  
بغير رجاء \*

٧ اذكر ان حياتي هي رجح. ولا تعود عيني  
تري خيراً \*

٨ لا تعود تراني عين ناظري. وعينك  
علي ولست انا \*

٩ السحاب يصعل وينهب. هكذا من  
يهبط الى الهاوية لا يصعد.

١٠ لا يرجع ايضاً الى بيته. ولا يعرفه  
ايضاً مكانه \*

١١ وانا ايضاً لاسمك في. اتكلم بكرب  
روحي. واشكو برارة نفسي \*

١٢ أجز انام تبتين. حتى نعيم علي حارساً \*

١٣ ان قلت ابي اعزى بفراسي. ومضجني  
بترع كرتني.

١٤ تربعتي بالأحلام. وترهني بالرؤى \*

١٥ فاخترت نفسي الحق. والموت على  
عظامي هذه \*

١٦ قد ذبت. ولست الى الدهر احيا.  
ترفق لي. لان عمري نفة \*

١٧ من هو الانسان حتى تعظمه. وتضع  
عليه قلبك.

١٨ وفي كل صباح تنفذه. وفي كل لحظة  
تخذه \*

١٩ حتى منى لا انتحي عني. ولا تهمني ربي  
ابتلع ربي \*

٢٠ فان كنت قد اخطأت. فاذا اصبح  
بك يا قريب الناس. لماذا جعلتني معثرة  
لك. وصرت ثقلاً على نفسي \*

٢١ وحتى منى لا تغفر حوبي. ولا تزيل  
خطيبي \* فالآن على التراب اجمع. فتطلبني

ولا تجدني \*

## الإصحاح الثامن

١ اليوم بلداد لا يوب كأنه قد اساء في كلامه. نصحه  
له ان يفتي الى الله ١٢ بيانه ان الفجار لا رجاء لهم  
١٣ وندعاه ان الله يحسن الصالحين  
بالحيوات والاشرار بالمساوى

١ فاجاب بلداد الشوحي وقال:

٢ حتى منى تنكم بهذا. وروح العطاء  
ملا فمك \*

٣ العل الله يجر في القضاء. او العزيز  
يمكن الحق \*

٤ ان كان بنوك قد اخطأ اليه. دفعهم  
بيد خطيتهم \*

٥ فان انت بكرت الى الله وتضرعت  
الى العزيز.

٦ ان كنت زاكياً صالحاً. فالآن يستيقظ  
عليك. ويسلم مسكن برك \*

٧ وان كانت اوليتك صغيرة. فأخرتك  
تكثر لجداً \*

٨ اسأل عن الاجيال القديمة. واسئلم  
أخبار آباءهم \*

٩ فأننا نحن من امس ولا نعرف. لان  
آبائنا مثل الظل على الارض \*

١٠ ها انهم يعلمونك ويقولون لك. ومن  
قلوبهم يخرجون الكلام قائلين:

١١ هل تخضركم الحنفاء. في غير العفة. او  
ينبت البردي حيث ليس مياه \*

١٢ بينما هو في نضارته لا يقطف. وقبل  
كل حشيش يبس \*

١٣ هكذا طرائق كل من ينسى الله.  
ورجاء الفاجر يجيب \*

١٤ فينقطع معتدته. ويبت العنكبوت  
مككته \*

١٥ يستند الى بيته فلا يقوم. ويستمسك  
به فلا يثبت \*

١٦ مثل الرطوبة هو تجاه الشمس. وعلى  
جنته تنبت أفراخه \*

١٧ في رابية من حجارة تلتف اصوله.  
فتري ما بين الحجارة \*

١٨ ان فاعه من مكانه. حمده قائلاً له:  
اي ما رأيتك \*

١٩ فهذا هو فرح طريقه. ان يشرق آخر  
من التراب \*

٢٠ ها إن الله لا يرفض الصالحين. ولا  
ياخذ بأيدي المسيئين \*  
٢١ اذا ما امتلاً فك ضعكاً وشفنكاً  
تهللاً \*  
٢٢ يلبس مبعضوك خزياً. ومسكن  
المنافقين لا يوجد \*

### الإصحاح التاسع

١ خطاب أيوب واعترافه ان الانسان لا يقدر ان  
يتزكى امام الله تماماً ولا ان ينكوه مجور ٤ وصفه  
حكمة الله وقدرته ٢٢ ضرب الله الصالحين  
والاشرار بالبلايا ٢٢ تبرئة أيوب  
نفسه تجاه اصحابه

١ فاجاب أيوب وقال :  
٢ حقاً. قد علمتُ أنه كذلك. فكيف  
يتزكى الانسان قدام الله \*  
٣ ان اراد ان يحاجه. فانه لا يجيبه عن  
واحد من الف \*  
٤ انه حكيم قلبه. وعظيمة قوته. من  
الذي استصعب عليه فكان سالماً \*  
٥ ذلك الذي يزرع الجبال ولا تعلم.  
الذي يقبلها في غضبه \*  
٦ هو الذي يزعزع الارض من راسها.

فتزلزل اعمدها \*  
٧ هو الذي يامر الشمس فلا تشرق.  
ويحجم على وجه الكواكب \*  
٨ هو الذي بسط السماء وحده. ومشي  
على اعالي البحر \*  
٩ هو الذي صنع النعش والجبار والتريا  
ومخادع الجنوب \*  
١٠ هو الذي صنع الكباثر التي لا  
تفحص. والبعائب التي لا تحصى \*  
١١ ها انه ان جاز علي لا اراه. وان  
ذهب فلا اشعر به \*  
١٢ اذا خطف من يرده. ومن يقول  
له: ماذا تفعل \*  
١٣ الله لا يرد غضبه. تحنه تعني اعوان  
الرهب \*  
١٤ ومن انا حتى اجاوبه واختر كلاي  
قدامة \*  
١٥ لاني وان تبررت لا اجاوب. والى  
ديابي انضرع \*  
١٦ ان دعوت فاستجاب لي. لم اؤمن  
انه يسمع صوتي \*  
١٧ انه بالريح العاصفة يرضني. ويكثر  
جروحي عن غير علة \*

٢٠ فان اغسلت بماء الثلج ووطرت  
يدي بالاشنان \*  
٢١ فانك في العمق تعوضني حتى تكهني  
لباسي \*  
٢٢ من اجل انه ليس هو انسانا مثلي.  
فارد عليه جوايا وندخل جميعا في الفضاء \*  
٢٣ من لي بفصل بيننا يضع يده على  
فم كلبنا \*  
٢٤ ليعبد عني قضيبه. ولا تبغتنني هيبته \*  
٢٥ فانكم ولا افرح منه. لاني لست  
هكذا عند نفسي \*

### الإصحاح العاشر

١ شكوى أيوب من شدته وسؤاله من الله عن سبها  
٢ تبرئة نفسه من الخبث والله من الجبل  
٨ كون الله قد خلقه ١٨ تأسفة  
على وجوده في الدنيا  
١ سميت نفسي حياتي. أتترك شكواي  
وانتكم بمرارة نفسي \*  
٢ فاقول لله: لا تشجيني. وأخبرني على  
م تخافني \*  
٣ أجبت عندك ان تظلمني. ونهر عمل  
يديك. وتعين فكر المنافقين \*

٢٠ ان كان من جهة القوة. فما هو قوي \*  
وان كان من جهة المحبة. فمن يحاكمني \*  
٢١ ان انا زكوت. ففي يد حضي. وان  
كث بلا عيب. خطاني \*  
٢٢ اصالح انا. لست ادري. قد ابغضت  
الحياة نفسي \*  
٢٣ هي واحدة. من اجل هذا فاني  
اقول ان الصالحين والمنافقين هو بيدهم \*  
٢٤ اما سوطه فانه بسرعة يقتل. وبخنة  
الراكين يستهزي \*  
٢٥ الارض جعلها بيد المنافقين. ووجوه  
قضائها غطاها. وان لم يكن هو. فن \*  
٢٦ ايامي اسرع من الراكض. فرت ولم  
تر خيرا \*  
٢٧ جازت مثل سفن البردي. ومثل  
النسر الذي ينقض على قصصه \*  
٢٨ ان قلت اني كرتي. اطلق وجهي  
وانتج \*  
٢٩ اني اخاف من جميع اوجاعي. لاني  
علم انك لا تبرئني \*  
٣٠ اني انا مخطا. فلماذا اتعب باطلا \*

٤ العلل عينيك مثل اعين البشر. امر  
مثل نظر الانسان تنظر \*  
٥ أأيامك مثل أيام الانسان. ام سنوك  
مثل أيام الرجل.  
٦ حتى تحمص عن حوئي وتفتش على  
خطاياي \*  
٧ عهدك بي أي بري. وليس منج من  
يديك \*  
٨ يدك صنعتاني وجلبتاني كلي برومي.  
أومن بعد ذلك تريد ان تعرفني \*  
٩ اذكر أنك مثل الطين جبلتني. وإلى  
التراب تردني \*  
١٠ اليس أنك مثل اللبن صبنتي. ومثل  
الخبث خبثتني \*  
١١ كسوتني جلدًا ولحمًا. وبالعظام والعصب  
ركبتني \*  
١٢ الحيوة والرحمة أوليتني. وعنايتك  
حفظت روحي \*  
١٣ وهذه الامور كتمتها في قلبك. قد  
كنت اعلم أن هذه من شانك \*  
١٤ إن اخطأت. تراقبني. ولا تزكيني من  
اثمي \*  
١٥ فان نافقت. فالويل لي. وان

صحت. لم ارفع راسي. شعبت هوانًا.  
وابصرت انخاضي \*  
١٦ وان ارتفع. فمثل الاسد تصطادني.  
وترجع منجبرًا علي \*  
١٧ تجدد شهودك علي. وتكثر غضبك  
علي. والنوب والجيش قبالي \*  
١٨ لماذا من الرحم اخرجني. كنت افضي  
ولم ترني عين \*  
١٩ كنت كأي لم اكن. وأخذ من البطن  
الى القبر \*  
٢٠ قليلة هي أيام حياتي. فانرك وكنت  
عني فاتج قلبًا.  
٢١ قبل أن اذهب ولا ارجع الى الارض  
الظلمة وظل الموت.  
٢٢ ارض البلاء والديجور. حيث ظلال  
الموت وليس فيها نظام. بل فيها الدجى  
دائم \*

### الإصحاح الحادي عشر

١ خطاب صوفار وتوبيخه آيوب على خطاياها  
١٣ نصحه له ان يتوب الى  
الله فبرحه  
١ فاجاب صوفار النعماني وقال:

١ المهدار يزكو  
٢ العلل هذيانك يجرس الانام. واذا  
أهترت. فليس احد يعنفك.  
٣ ونقول: نبي مذهبي. وزكيا كنت  
في رايتك \*  
٤ فليت ان الله يكلمك. ويفتح شفنيه معك.  
٥ فيريك سراير الحكمة انها جزيلة  
المعاني. فتعلم ان الله يطالبك باقل ما  
استوجبته خطاياك \*  
٦ أسير اللوات تروم. ام الى غاية العزيز  
تنتهي \*  
٧ هو اعلى من السماء. فاعساك ان  
تضع. وهو اعلم من الهاوية. فمن اين تدري \*  
٨ أطول من الارض مساحتها. واعرض  
هو من البحر \*  
٩ فان بددا او غلق او جمع. فمن  
الذي يرده \*  
١٠ لانه يعلم اناس السوء ويبصر الاثم.  
افا يبتيه \*  
١١ ان الرجل الناصر يتعقل. وكثل  
حشيش القرا يولد الانسان \*

(ب) ٦: ١٧ \* (ت) ١٢: ١٢ \*

١٣ وانت إن ثبت قلبك. ورفعت  
اليه يديك.  
١٤ وان ابعدت الاثم الذي في يديك.  
ولم يحل في مسكتك ظلم.  
١٥ فعند ذلك ترفع وجهك بلا عيب.  
وتكون مطمئنًا ولا تخاف \*  
١٦ وعند ذلك تنسى تعبك. ومثل  
المياه الجارية تذكره \*  
١٧ ويشرق حظك فوق ضوء الظهيرة.  
وعند المساء تكون في اشراق كما في الصباح.  
١٨ وتثني على ان لك رجاء. وتبشس  
حولك. وتنام مطمئنًا \*  
١٩ وتستريح وليس من يوقظك. ويطلب  
وجهك الكثيرون \*  
٢٠ أما عيون المنافقين فتتلف. والنجبا  
يببب منهم. ورجاؤهم قضا. التخب \*

### الإصحاح الثاني عشر

١ مجاوبة آيوب اعترافه بحكمة الله وقدرته من النظر  
الى خلايقه والى تدبيره اياها  
١ فاجاب آيوب وقال:  
٢ صحح انكم اتم قوم. ومعكم موت الحكمة \*

٢ ولكن انا ايضا لي قلبٌ مثلكم وليس  
 انا باصغر منكم. ومن ليس عندك مثل هذه \*  
 ٤ صرث رجالاً ضحكة لصاحب دعا الله  
 فاستجاب. ضحكة هو الصديق الذي لا  
 عيب فيه \*  
 ٥ البلية هوان في افكار المظلمين. مستعد  
 لمن زلت قدمه \*  
 ٦ خيام الناميين مستريحة. والذين  
 يستطون الله مطمئنون. الذين يجلبون  
 الهمم بايديهم \*  
 ٧ والا فاسأل البهيمة فتعلمك. وطير  
 السماء فتخبرك \*  
 ٨ او كلم الارض فتعلمك. ويجدثك  
 سمك البحر \*  
 ٩ من لا يعلم من كل هولاء ان يد الرب  
 صنعت هذا \*  
 ١٠ هو الذي يبك نفس كل حي وروح  
 كل بشر \*  
 ١١ افانست الاذن تميز الكلام. والحنك  
 يستظم الطعام \*  
 ١٢ عند الشيب الحكمة. وفي طول العمر  
 البيان \*

١٣ عند الحكمة والجبروت. له المشورة  
 والنظرة \*  
 ١٤ ها انه ان هدم. فليس من يبنه. وان  
 اغلق على الانسان. فليس من يفتح \*  
 ١٥ يمنع المياه فتببس. يطفئها فتقلب  
 الارض \*  
 ١٦ له القوة والحكمة. وهو عالم بالماكر  
 والمكور \*  
 ١٧ يذهب بأصحاب المشورة عراة. ويحجى  
 الحكام \*  
 ١٨ يحل مناطق الملوك. ويشد الرباط  
 في احناءهم \*  
 ١٩ ياخذ الكهنة عراة. ويوطئ الاقوياء \*  
 ٢٠ يبعد الكلام من المؤمنين. ويأخذ  
 الذوق من المشايخ \*  
 ٢١ يلقي السخافة على السلاطين. ويرخي  
 منطفة الاشداء \*  
 ٢٢ يظهر الخفيات من الظلام. ويخرج  
 النور من ظلال الموت \*  
 ٢٣ يكثر الامم ثم يبدها. ويوسع للطوائف  
 ثم ينفلها \*  
 ٢٤ يبعد قلوب رؤساء شعوب الارض \*

وضلهم في حيرة بلا طريق \*  
 ٢٥ يجسسون كأنهم في الظلام وليس  
 ضوء. ويرجمهم مثل السكارى \*

### الاصحاح الثالث عشر

١ توبع ايوب لاصحابه وانحاهم من اقوالهم  
 ١٢ بيان برآءه ٢٠ سؤاله من الله  
 لماذا ابتلاه

١ هذا اكله قد بصرت به عيني. وسمعت  
 اذني وتمهته \*  
 ٢ فاني عرفت ما تعرفون. وما كنت  
 باقضى منكم \*  
 ٣ ولكي اريد ان انكم عند العزيز. وان  
 احاكم لدى الله \*  
 ٤ غير انكم انتم تتكلمون بالزور. وكلامكم  
 نبتدون تعاليم باطلة \*  
 ٥ فليبتكم تسكنون سكوتنا. وتكون لكم  
 هذه حكمة \*  
 ٦ فاسمعوا الان موعظتي. وانصتوا الى  
 قضاء شفتي \*  
 ٧ انتم تكونون عن الله بالظلم. وتنتظنون عنه  
 بالغش \*  
 ٨ الوجه نجس. ام عن الله تحاصرون \*

٩ ايطيب لكم ان يبلوكم. ام تخاطلون  
 كمثلها يخاتل الانسان \*  
 ١٠ تبكيننا بيكتكم ان كنتم سرا للوجه  
 نجس \*  
 ١١ اما ترهبكم جلالة. او ما تسقط  
 عليكم فزعته \*  
 ١٢ مقالاتكم امثال من رماد. وحصونكم  
 حصون من طين \*  
 ١٣ فاصمتي عني فانكم انا. ولصيني  
 مها كان \*  
 ١٤ لماذا انا اخذ لحي باساني. واضع  
 نفسي في كفي \*  
 ١٥ فان هو قتلني. فايأه ارجو فقط.  
 ولكي اركب بين يديه طريقي \*  
 ١٦ وهو يكون لي مخلصا. من اجل انه  
 لا يدخل فدائمه منافق \*  
 ١٧ فاسمعوا سمعا قويا. ولشرحي اصغوا  
 بسامعكم \*  
 ١٨ فاني قد احسنت الدعوى. واعلم  
 اني بري \*  
 ١٩ من الذي يحج علي. فاسكت الان  
 واقضي نجس \*  
 ٢٠ ولكن كليها لا تصنع بي. وحينئذ لا



اخفني عن وجهك \*

٢١ ابعذ بديك عني. ولا تنزعني هيبتك \*

٢٢ وادعني انت فاجيب. او انكم انا

فترد علي الجواب \*

٢٣ كم لي من الآثام والخطايا. اعلني

ذنبي وخطيئي \*

٢٤ لماذا رددت وجهك عني. وجعلتني

لك مثل العدو \*

٢٥ اترعب ورقة مشورة. وتطارد قشا

يابسا \*

٢٦ ائتك كبت علي المرات. وورثتني

آثام صباي \*

٢٧ وجعلت رجلي في المنطرة. وورصدت

جميع مساكني. وعلى آثار رجلي نبشت \*

٢٨ وانا مثل المتسوس البالي. ومثل

اللّهوس الذي قد اكله العث \*

### الاصحاح الرابع عشر

١ بيان ايوب شفاء حياة الانسان ٦ وصفه تديبر

الله مع الانسان ١٤ انتظاره الفرج في الآخرة

وانبأؤه عن قيامة الاجساد

١ الانسان مولود المرأة قليل الايام.

١٢ والانسان يضطجع ولا يقوم. وحتى

تبلى السموات لا يستيقظون. ولا ينتبهون من

نومهم \*

١٣ يا ليتني تواريتني في الهاوية. ونسئرتني

حتى يجوز غضبك. وتجعل لي ميقاتا

لنذكركني \*

١٤ العلى الرجل اذا مات يجبا. جميع

ايام محاربتني انتظر ان ياتي تغيري \*

١٥ تدعوني فانا اجيبك. اتي على يديك

نطع \*

١٦ والآن فانك احصيت خطواني. بل

اصح عن خطايي \*

١٧ ختمت آثامي كنهما في الصرة.

واصطعت علي فوق معصيتي \*

١٨ ان الجبل يستط ويزول. والكهف

ينقل من مكانه \*

١٩ الحجر يسحق بالماء. ونحرف سبيله

تراب الارض. وكذلك انت تهلك رجاء

الانسان \*

٢٠ تعثر عليه دائما فيذهب. تحول

وجهه وتطلقه \*

٢١ فان شرف بنوه. فلا يعلم. وان

هانوا. فلا يفتن بهم \*

٢٢ ولكن جسده ما دام حيا يتوجع.

ونفسه عليه تجرع \*

### الاصحاح الخامس عشر

١ اجواب اليناز ودمه ايوب بالعمم والتعديف

١٤ قوله بان ليس احد يزكو امام الله ٢٠ وصفه

لعنة الاشرار والمناقضين

١ فاجاب اليناز التيهاني وقال:

٢ العلى الحكيم يجيب بكلام باطل.

وبلا بطنه من الريح \*

٣ فيجج باناويل لانفع فيها. وبكلام

ليس فيه فضل \*

٤ واما انت ايضا فتبطل الخافه. وتنافي

التقوى فدام الله \*

٥ فان فاك يذبح ائتك. وتفتدي بلسان

المالكين \*

٦ فيدحضك فمك لا انا. وشفتناك

تشهدان عليك \*

٧ العلك قبل الناس ولدت. ام من

قبل الرواي جبت \*

٨ هل حضرت مشاوره الله. ام قصرت

ملوء تعبا \*

٢ يخرج ككل الزهر. ثم يسحق ويبرح مثل

الظل. ولا يقف \*

٣ فعلى هذا ايضا حدقت عينك.

وايائي احضرت الى المحاكمة معك \*

٤ من الذي يخرج الطاهر من الدنس.

لا احد \*

٥ ان كانت ايامه محدودة. وعدد اشهره

عندك. وقد عينت اجله فلا تجاوزه.

٦ فاقصر عنه. ليسخرج الى ان يسر

كالاجبر بانقضاء يومه \*

٧ من اجل انه يكون للعود رجاء. ان

هو قطع. فانه ايضا يخلف. واعصانه لا

تعدم.

٨ وان عنق في الارض اصله. ومات في

التراب جذعه.

٩ فمن رائحة الماء يفرخ. وينبت فروعها

مثل المنسوب الجديد \*

١٠ اما الرجل فيموت ويلى. والانسان

يفيض فاين يكون \*

١١ تنفذ المياه من البحر. والنهر ينشف

ويببس \*

الحكمة على نفسك \*  
 ١ ماذا الذي تعلم ونحن لا نعلمه . او  
 ماذا تفهم وليس هو عندنا \*  
 ٢٠ فما هوذا فينا الشيوخ والكبراء اقدم  
 من ابيك اياماً \*  
 ٢١ ايسيرة لديك تعزيات الله والتكلم  
 معك بالرفق \*  
 ٢٢ لماذا ارتفع قلبك . ولماذا تخرج عيناك .  
 ٢٣ حتى تجر نفسك على الله . وتخرج  
 من فك اقوالاً \*  
 ٢٤ فمن هو الانسان حتى يزكو . او مولود  
 المرأة حتى يتبرأ \*  
 ٢٥ فانه لا ياتمن قدسيه . والسماء ليست  
 بطاهرة قدامه .  
 ٢٦ كم بالحمري الانسان المرفوض الغير  
 النافع الذي يشرب الاثم مثل الماء \*  
 ٢٧ ايني اكاشفك فاستمعني . فاحدث  
 بما رايت \*  
 ٢٨ ان الحكماء قد انبأوا به عن اجدادهم  
 ولم يكتبوه .  
 ٢٩ وهم الذين لهم وحدهم اعطيت الارض  
 ولم يدخل غريب بينهم \*

٢٠ المنافق جميع ايامه يتلوى . وتعد  
 السنين محفوظة للعاني \*  
 ٢١ صوت الرهبة في اذنيه . وفي وقت  
 السلامة يوافيه المنسد \*  
 ٢٢ فلا يصدق انه يرجع من الظلمة .  
 وهو ينظر السيف من كل جانب \*  
 ٢٣ هو تائه على الخبز حينما كان . ويعلم  
 انه مستعد له يوم الظلمة \*  
 ٢٤ يرهبة الضر ويدركه الضيق مثل  
 الملك المستعد للقتال \*  
 ٢٥ لاجل انه رفع على الله يداه . وعلى  
 العزيز تجبر \*  
 ٢٦ عدا عليه بعنق رفيع وبغلاظة اطر  
 اتراسه \*  
 ٢٧ لانه قد غطى وجهه بالشحم . وازداد  
 سمه على خاصرتيه \*  
 ٢٨ فيسكن القرى الخربة . والبيوت  
 المهجورة العتيقة ان تصير رجماً \*  
 ٢٩ لا يستغني . ولا تثبت ثروته . ولا  
 يتأصل منتباهه في الارض \*  
 ٣٠ لا تافقه الظلمة . واغصانه تيبسها  
 السموم . ويضجل بنفثه فيها \*

٢١ لا يتكلم على الكذب فيضل . لان  
 الكذب يصير اجرته \*  
 ٢٢ قبل يومه يتوقى . وسعفه لا ينجس \*  
 ٢٣ ينسط مثل الجفنة حصرمه . وينثر  
 مثل الرثيون زهره \*  
 ٢٤ لان جماعة التجار عاقر . والنار تاكل  
 خيم المسترشين \*  
 ٢٥ حبل بالعب وولد الاثم . وبطنه  
 ائج غشاً \*

### الإصحاح السادس عشر

اجواب ايوب ونشكبه من كلام احماديو وصنة  
 لشدة مصيبته وكثرة البلايا التي اكبته  
 ١٨ اعترافه ببراءته بشهادة الله

١ فاجاب ايوب وقال :

٢ قد سمعت كثيراً مثل هذا . وانتم اذ  
 تعزوني تتبأوني ككلم \*  
 ٣ هل يكون انتماء لكلام هو كالريح .  
 او ابي شي بهيكل حتى تجاوب \*  
 ٤ وانا ايضا استطع ان اتكلم مثلكم .  
 فليت انفسكم كانت بدل نفسي .  
 ٥ فاجلس لكم اقوالاً . واهز راسي عليكم \*

٦ كبت اقويكم بني . وانيس شفني  
 بضبطكم \*  
 ٧ ان تكلمت . لم يسكن وجهي . وان  
 سكنت . فاي شي يذهب عني \*  
 ٨ انه الان قد انجبرني وانك بلبت كل  
 جماعتي \*  
 ٩ قد قبضت علي وحصر شاهدته . وثب  
 الهزال على وجهي وقارمني \*  
 ١٠ افرسني غضبه وعاداني . واصر علي  
 بأسانه . عدوي حدد علي عينيه \*  
 ١١ فغزوا علي اقوامهم . لطموني على خدي  
 تعبيراً . تعاونوا علي جميعاً \*  
 ١٢ حبسني الله عند المنافق . وبأيدي  
 الائمة اسلمني \*  
 ١٣ ساكناً كنت فزعزعتني . واخذ بقفائي  
 فخطني . واقامني له مثل الغرض \*  
 ١٤ احاطني بسهامه . فرمى بيها كلبني  
 ولم يشفق . وسكب على الارض مرارتي \*  
 ١٥ تلهني ثلمة في جوف ثلمة . وعدا علي  
 مثل الجبار \*  
 ١٦ خبطت السخ على جلدي . وكسست  
 في التراب راسي \*

١٧. احمرّ وجهي من البكاء. وعلى هدي  
ظِلُّ الموت \*  
١٨. على أنه ليس اثم في يدي. وصلاتي  
طاهرة \*  
١٩. يا ارض لا تغطّي دبي. ولا يكن  
فيك مكان لصباحي \*  
٢٠. وايضاً الآن هوذا في السماء شاهدي.  
وعارفي في الاعالي \*  
٢١. المستهزئون بي هم اصحابي. الله فطرت  
عيني \*  
٢٢. ليمت الانسان مجامك عند الله كابن  
آدم عند صاحبه \*  
٢٣. لان السنين القليلة تمضي. فاسلك  
في طريق لا اعود منه \*

### الاصحاح السابع عشر

رثي ايوب لنفسه وانظاره الموت

١. روحي هزلت وابامي انطفأت. فلم  
يبقى لي غير القبور \*  
٢. لولا ان الخائفين عندي. ابانت عيني  
على مشاجرتهم \*  
٣. ضع ضمانتي عندك. ومن هو الذي  
يصفق يدي \*

٤. لانتك منعت قلوبهم من النهم. من  
اجل هذا لا ترفعهم \*  
٥. الذي يسلم الاصحاب للسلب. تلتف  
عيون بنيه \*  
٦. اقامني مثلاً للشعوب. وصرت للبطق  
في الوجه \*  
٧. كنت من الحزن عيني. وصارت  
اعضائي كلها كالظلم \*  
٨. يتعجب الصالحاء من هذا. والزكي على  
الفاجر بنهض \*  
٩. ويستمسك الصديق بطريقه. والظاهر  
اليدين يزداد قوه \*  
١٠. ولكن ارجعوا كلمكم وتعالوا. فلا اجد  
فيكم حكماً \*  
١١. اباي قد عبرت. افكاري ارتث قلبي  
قد انتزعت \*  
١٢. يجعلون الليل نهاراً والنور قرياً للظلمة \*  
١٣. ان انا انتظرت الهاوية. فهو بيت لي.  
وفي الظلمة ساويت مفرشي. وقلت لليلي  
انت ابي. وللدود انت امي واختي \*  
١٤. فاين الآن امالي بورجاني من يعاينه \*  
١٥. تهبط الى مغالقي الهاوية. ويكون  
راحة معاً في التراب \*

### الاصحاح الثامن عشر

حوراب بلد اد وتبكيه لا يوب كأنه يعظم في كلامه  
والصبره وصفة نكبات المنافقين وبلاياهم  
لائات مدعاة على ايوب

١. فاجاب بلداد الشوحي وقال:

٢. الى متى تضعون شرّاً للكلام. استفهوا  
وعند ذلك نتكلم \*

٣. لمادا حسبنا مثل البهيمة. وتدنسنا  
في عيونكم \*

٤. انما القاتل نفسه بغضبه. امن اجلك  
تحلّي الارض. او يزحج الصخر من مكانه \*

٥. الا ان سراج المنافقين ينطفي. ويخمد  
لمب نارهم \*

٦. والضوء يظلم في مسكنه. وسراجهم  
ينطفي قوته \*

٧. تنضيق خطوات قوته. وتعرفه فكرته \*  
٨. من اجل ان رجليه دفعتاه في المصلاة.  
وعلى الشبكة سلك \*

٩. فامسك الفخ بعقبه. وسطا عليه  
التشرك \*

١٠. يهبطون في الارض حبالته. ومصيدهته  
الاولون \*

١١. ولكن هذه مساكن المسبيين. وهذا  
الاولون \*

على السبيل \*

١١. ترعبه من حوله اصناف الحيرة.

وتلفت بها رجلاه \*

١٢. تهزل بالجموع قوته. والتخط مهياً  
بجانبه \*

١٣. ياكل اعضاء جسده. ياكل اعضاءه  
بكر الموت \*

١٤. ينقطع من مسكنه من معتده.  
ويستهمله ملك الدواهي \*

١٥. يحل في مسكنه من ليس هوله. ويذّر  
على مجلسه الكبريت \*

١٦. من تحت تيبس عروقه. ومن فوق  
يقطع فرعه \*

١٧. يبيد ذكره من الارض. ولا يكون له  
اسم على وجه البرية \*

١٨. يدفع من النور الى الظلام. ومن  
الدنيا يبعد \*

١٩. فلا نسل يكون له ولا عقب في  
قومه. ولا يكون له باق في مسكنه \*

٢٠. من يومه يتعجب الآخرون. ويفشعرو  
الاولون \*

٢١. ولكن هذه مساكن المسبيين. وهذا  
الاولون \*

مكان من لا يعرف الله \*

الإصحاح التاسع عشر

١ تشكّي آيوب من قساوة اصحابه ٤ بيانه انه لم يتلو  
الله من سبب شروره بل من اسباب اخرى  
١٣ جفا. اصحابه واقربائه ٢٥ تسليو  
بالقيامه العتية ان تكون

١ فاجاب آيوب وقال :

٢ حتى متى تؤذون نفسي . وترضوني  
بالكلام \*

٣ هذه عشر مرات اخزيتوني ولا تنجلون  
من ان تحزنوني \*

٤ فان كنت حقاً قد ضللت . فعلي  
تستقرّ ضلالي \*

٥ ان كان بالحقّ تتعظّمون عليّ . فثبّتوا  
عليّ عاري \*

٦ فاعلموا ان الله قد عوجني . ولفّ  
عليّ اجبولته \*

٧ ها اتي اصرخ مظلمة . فلا استجاب .  
وادعوا وليس من يحكم \*

٨ طريقي سبيحة لثلا اجوز . ووضع الظلمة  
عليّ سبلي \*

٩ سلخني كرامني . ونزع تاج راسي \*

١٠ هدمني من كل جانب فذهبت .  
وقلع مثل الشجرة رجائي \*

١١ وشدّد عليّ غضبه . وحسبني كاعدائه  
١٢ معاً جاءت غزائه . وداسوا عليّ  
طريقهم . وخطوا اخول خبثتي \*

١٣ قد ابعده عني اخوتي . ومعارفي  
زاغوا عني \*

١٤ اقرارني قد خذلوني . واللذين عرفوني  
نسوني \*

١٥ سكاّن بيني وامائي حسوني اجنبياً .  
وغريباً اصحبت في عيونهم \*

١٦ لعبيدي دعوت فلم يجب . ونضرت  
اليو يفي \*

١٧ كرهت امرأتي لهيبت في . وخسيت عند  
ابناء امعائي \*

١٨ وايضاً الأطفال قد ردوني . واذا  
قمت يتكلمون عليّ \*

١٩ كرهني كل اهل مشورتي . واللذين  
احببتهم انقلبوا عليّ \*

٢٠ عظمي قد التصق بجلدي ولحي  
وسلمت بجلد أسناني \*

٢١ ارحموني ارحموني انتم يا احبابي . من  
اجل ان يد الله قد مستني \*

٢٢

٢٣١ لماذا تطاردوني انتم مثل الله . ومن  
لحي الا تشبهون \*

٢٣ لست كلماني الآن تكسب . يا ليتها  
تُرثم في سفر .

٢٤ وقلم حديد وبرصاص الي الابد في  
الحجر نقش \*

٢٥ اما انا فقد علمت ان وليي حي . وفي  
الآخرى علي الارض يقوم \*

٢٦ وبعد ان يفني جلدي هذا ومن  
خسدي اري الله \*

٢٧ لاني اراه انا بنفسي . وعيناي نظران  
ولا غيبي . الي هذا تنوق كلينا في  
حضي \*

٢٨ انكم تقولون : ليم لخمفة . واصل الكلام  
موجود عندي \*

٢٩ احذروا على انفسكم من السيف .  
٦ ولو بلغ الي السموات طوله . ومسّ

(١) من هذا تستدل بكل تأكيد ان آيوب لم يكن هو مؤلف هذا السفر كما زعم قوم . وان الحادثة  
التي احترت بيته وبين اصحابه لم تكسب بقلمه في وقتها بل بعد ذلك \* (٢) اعتبر ان آيوب هنا  
انزل الله على قلبه وحياً لاهياً نعمة له في تكلمه وجرأه له على صبره . وبعلم ان الله سيظهر يوماً في  
الحسد على الارض متخذاً صورة انسان لخلص البشر \* (٣) هذه الكلمات بين آيوب ايمانه بخلود  
النفس بعد انفصالها من الجسد . وهذا علمه اما من وحي الالهي واما من العقل نفسه \* (٤) قد  
ذهب افضل المفسرين الي ان آيوب بهذه الكلمات عنى ان يشير الي قيامه الاجساد العتية ان تكون  
في آخر الزمان . وهذا علمه من وحي الالهي فغ الله به علوه . وذلك سلاً ورجاه غاية ما يكون \* وهو  
اول موضع من الكتاب المقدس فيه تلميح واضح الي خلود النفس وقيامه الاجساد \*

الإصحاح العشرون

١ تلبّن صوفار بكلام آيوب وقبولة توبيخه ه شرحه  
ما هي حصّة المنافق لدى الله

١ فاجاب صوفار النعماني وقال :

٢ من اجل ذلك افكاري تحبيني . ولهذا  
عجباتي في \*

٣ تعبير توبيخي اسمع . وروح من فمي  
يحييني \*

٤ اما علمت هذا من التقدم . منذ وضع  
الانسان على الارض :

٥ ان محبة المنافقين قصيرة . وفرح الفاجر  
الي لحظة \*

٦ ولو بلغ الي السموات طوله . ومسّ

٧

٨

٩

رأسه الحجاب.  
 ٧ مثل جنته الى الابد بينده. والذين  
 يرونة. يقولون: ابن هو\*  
 ٨ كالحلم يطير. فلا يوجد. ويترد  
 كطيف الليل\*  
 ٩ العين التي ابصرته لا تعود تراه. ومكانه  
 لن يراه بعد\*  
 ١٠ بنوه يترضون الفترآ. ويداه تردان  
 ثروته\*  
 ١١ عظامه ملوثة خطايا خفية. ومعه  
 على التراب تنضج\*  
 ١٢ إن حلا في فم الشر واخناه تحت  
 لسانه.  
 ١٣ أشفق عليه ولم يتركه. بل حبسه  
 وسط حنكه\*  
 ١٤ فخبزه في أمعائه يحول ومزاراة الافاعي  
 في بطنه\*  
 ١٥ قد بلغ ثروة فتفياها. والله يطردها  
 من جوفه\*  
 ١٦ وسم الثعبان يرضع. ويقتله لسان  
 الافعى\*  
 ١٧ لا يرى الجداول والآبار. وسواقي

العسل والسمين\*  
 ١٨ برد تعبته ولا يبلعه. مثل المال تحت  
 رجوع. ولا يفرح\*  
 ١٩ لأنه رضى المساكين وتركهم.  
 واغضب بيتا ولم يبه\*  
 ٢٠ لأنه لم يعرف في معدته فناعة. فلا  
 يسلم بمشناه\*  
 ٢١ لا يبقى من طعامه شي\* لذلك لا  
 يدوم خبزه\*  
 ٢٢ عند امتلاء رغبته يتضايق. وتأتي  
 عليه يد كل شقي\*  
 ٢٣ وعندما يملأ بطنه. يرسل الله عليه  
 شدة غضبه. ويطرئه عليه عند غذائه\*  
 ٢٤ يفر من سنان الحديد. فخرفة قوس  
 من نحاس\*  
 ٢٥ يستله فيخرج من بطنه. والبرق  
 يبررته يمضي. وعليه تدوم الرعبات\*  
 ٢٦ وكل الظلام مطور في مغايبه. تاكله  
 نار غير منقوخة. وترعى ما فضل في حباته\*  
 ٢٧ تشكو السماء. خطاباه. والأرض  
 تشب عليه\*  
 ٢٨ تذهب غلة يته. ويسكن في يوم جزه\*

هذا نصيب الانسان المناق من  
 عند الله. وتراث حاله من العزيز\*

### الإصحاح الحادي والعشرون

١ طلب أيوب من اصحابه ان يسعوه ٢ سؤاله  
 لماذا كبر من الأشرار يطلمون العر وينهبون  
 في الدنيا وكبر من الصالحين يشقون  
 ١٦ جوابه بانهم محفوظ لم الجراء في  
 اليوم الآخر ٢٤ رفة تعزية  
 اصحابه

١ فاجاب أيوب وقال:

٢ استمعوا قولي استماعا. وليكن هذا  
 سلبتكم\*

٣ اصبروا علي فانكمم. وبعد كلامي  
 فأهزلوا\*

٤ هل انا شكواي من الناس. وان كانت.  
 فلماذا لا تضيق روحي\*

٥ انفضوا الي واغيبوا. وضعوا ايديكم  
 على افواهكم\*

٦ قلني اذا ذكرث. ارتعدت. وباخذ  
 بشري الطاق\*

٧ لماذا المنافقون يحبون. ويشجون نعم.  
 ويجرون بالثروة\*

٨ ذريتهم وافقة امامهم معهم. واولاد  
 اولادهم عياهم\*

٩ بيوتهم آمنة من الحافة. وليس عصا  
 الله عليهم\*

١٠ ثورهم يلقح ولا يخطئ. وبقرةهم تفتح ولا  
 تسقط\*

١١ رضعاتهم يسرحون مثل الغنم. وأطفالهم  
 يرقصون\*

١٢ يحملون الدف والعود. ويطربون  
 بصوت المزمار\*

١٣ يقضون بالنعم أيامهم. وفي لحظة الى  
 الهاوية يهبطون\*

١٤ فيقولون لله: ابعد عنا. أننا لانشتي  
 ان نعرف طرائتك\*

١٥ ويقولون: من هو العزيز حتى نعبد.  
 وماذا ننتفع ان التمسناه\*

١٦ ها أنهم ليس في ايديهم خيرهم.  
 ومشورة الأشرار ابتعدت عني\*

١٧ كم يبتغي سراج المنافقين. ويأتي عليهم  
 بوارهم. ويقسم لهم اوجاعا في رجوه\*

١٨ يكونون كالطين قدأام الريح. ومثل  
 العصافة التي تسوقها الزوبعة\*

١٨ الله يذخر آتاه لبنيه ويجازيه فيعلم \*  
٢٠ وتنظر عيناؤه بواره ومن حمة

العزير يشرب \*

٢١ فاذا يكون سروره في بيته من بعك \*

وقد انقسم له عدد شهره \*

٢٢ أفله تعلمون المعرفة وهو للعالمين

يدين \*

٢٣ هذا يموت في عين سلامتوه وكأله

مطمن ساكن \*

٢٤ جوانبه مملوءة شحاً وحج عظامه وريان \*

٢٥ وهذا يموت بنفس مرة ولم يدق

خيبر \*

٢٦ كلاهما يضطجعا معاً في التراب

والدود يغطهما \*

٢٧ ها أي قد علمت فكركم والكيد الذي

به تريدون ان تظلموني \*

٢٨ لأنكم قلتم: اين بيت العاني واين

محل مسكن الأشرار \*

٢٩ هلاً سألتهم احداً من عابري الطريق

وتظنتم لبراهينهم \*

٣٠ انه ليوم البوار يحفظ الفاجر وليوم

الرحز يساقون \*

٣١ من الذي يبكته على طريقه ومن

الذي يجازيه على ضيعه الذي صنع \*

٣٢ فهو يذهب به الى القبر ويسهر له

على رواي الموتى \*

٣٣ حلاله مدبر الواديه وبعده كل

احد يزحف وقد امة بلا عدد \*

٣٤ فكيف تعزوني باطلاً وجوابكم ما

زال بغير صواب \*

### الاصحاح الثاني والعشرون

١ نسب اليقاز الى ايوب الفساق وقلة الرحمة للفقراء

وغير ذلك من السميات ١٢ بيانه عناية

الله وقدرته ٢١ حقه لا يوب ان يقرب

الى الله فيفرج عنه

١ فاجاب اليقاز الثاني وقال:

٢ العل الانسان ينع الله ولو كان

العافل اياهم ينع \*

٣ اي سرور للعزير ان زكوت وماذا

ترجيه ان اصححت طرائقك \*

٤ العله من خشيتك هو يبكتك او

يدخل بالنضاء معك \*

٥ فان بلواك كثيرة وليس المنهي

لخطاياك \*

٦ لأنك اخذت رهائن اخوتك باطلاً

وسلبت لبوس العريان \*

٧ ما سميت الظان ماءً ومن الجوعان

منعت خبزك \*

٨ بقوة ذراعك كت مالك الارض

وتبعضك حوتها \*

٩ والارملة بعثتها فارغة وذراع اليتيم

حطت \*

١٠ من اجل هذا احتوتك الفخاخ

وراعتك الخفاة من بغته \*

١١ او الظلمة فلا تبصر وفيض الماء

فينطيك \*

١٢ الا ان الله هو ارفع من السماء وانظر

الى رأس الكواكب ما اسماءه \*

١٣ وانت تقول: كيف يعرف الله العله

في خوف الضباب يدين \*

١٤ فان السحاب ستره فلا يرى امورنا

وعلى أقطاب السماء يمشي \*

١٥ هل حفظت طريق القديم الذي

داسه اهل الاثم \*

١٦ اولئك الذين في غير حينهم قبض

عليهم والغرر خراساسهم \*

١٧ ويقولون لله: ابتعد عنا وماذا يصنع

العزيرهم \*

١٨ وهو قد ملا بيوتهم خيراً ليعبد عني

رأي المناقين \*

١٩ يبصر الصديقون ويفرحون والزاكي

يستهرى بهم \*

٢٠ أما تقطع أضدادنا وبقيتهم تاكلها

النار \*

٢١ حاضرته وأسلم فمن ذلك تكون

غلاتك طيبة \*

٢٢ اقبل من في الشريعة واجعل كلامه

في قلبك \*

٢٣ فان اتب الى العزيز فانك تبنى \*

وان ابعدت الاثم من مسكنك

٢٤ وجعلت التبر على التراب وذهب

او فير بين حصا الاودية \*

٢٥ يكون العزيز تبرك وفضة بلا

حساب لك \*

٢٦ حينئذ تلتذذ بالعزيز وترفع الى الله

وجهك \*

٢٧ فتصلي قد امة فيس معك وتوفي بذورك \*

٢٨ وتبرم امراً فيستقيم لك وعلى طرفك

يشرق الضوء \*

٢١ إذا تواضعوا. فقل أنهم يرتفعون. والذي هو يتخضع البصر بخاص \*  
٢٠ ينجي غير الزاكي. ويجو بطهارة يديك \*

### الإصحاح الثالث والعشرون

١ تسلّم أيوب للتضام الإلهي ٧ ذكره أنه لم يضرب لشروبه ٨ اعترافه بالعناية الربانية حيث يفعل الله بالمخلاق كل ما يشاء

١ فاجاب أيوب وقال :

٢ اليوم أيضاً شكواي بمرارة. ويدٌ ضربني ثقلت على نجحي \*

٣ من يعطيني أن أعرف فأجده. واستطيع البلوغ إلى مجلسه.

٤ وانصب قدّامه قضائي. وإملاً في ليالي.

٥ فأعلم القول الذي به يجيبني. واتهم ماذا الذي يقول لي \*

٦ أبكتني القوة بجاكبي. كلاً. بل هو متيقظ علي \*

٧ هناك كان الصالح بجاجه. فكنتُ

أقلت إلى الأبد من حاكمي \*

٨ فإني إن انطلقتُ إلى المشرق. فلا

بظهم. وإن انطلقتُ إلى المغرب. فلا استبيته. وفي الشمال الذي فيه عملة لا ادركه. وينزدي الجنوب فلا أبصره \*

١٠ أنه يعرف طرفي. وجرتني فخرجتُ مثل الذهب \*

١١ يسبله تشدّدت رجلي. وطرائقه حفظتها ولم أمل عنها \*

١٢ من وصايا شفيتي لم أبتعد. أكثر من فرضي حفظتُ كلامه فو \*

١٣ وهو وحده من يقدر أن يسترد أفكاره. وما اشبهت نفسه. فعل \*

١٤ لأنه يوفي المفروض علي. ومثل هذه كثيراً عنده \*

١٥ فمن أجل هذا من قدّامه خشيتُ وناملتُ ففرعتُ منه \*

١٦ من أجل أن الله أوفى قلبي. والعزير زعزعي \*

١٧ أي لم اهلك من قبل الظلمة. ولم يغطّ الضباب عن وجهي \*

### الإصحاح الرابع والعشرون

١ اعتراف أيوب بأن الله عالم بالآوقات والأرض ٢ عدّه شروق الناس

١ لماذا من قدّام العزيز لم تخف الأرملة. حتى أن الذين عرفوه لم يروا يومه \*

٢ تجاوزوا الحدود. واستاقوا القطعان ورعوها \*

٣ استاقوا حمار اليتيم. وارهنوا ثور الأرملة \*

٤ يصيدون البائسين عن الطريق. فصار مساكين الأرض يستخفون جميعاً \*

٥ هاهم مثل حبير الوحش في القفر. يخرجون إلى عملهم. ويكروون للأفئس. والنلاة تكون عندهم طعاماً لأطفالهم \*

٦ في الحقل يجمعون علفهم. ويعللون كرم المنافع \*

٧ عرّاة يبيتون بلا لبس. وليس لهم كسوة في البرد \*

٨ من وإيل الجبال يترطبون. ومن فلة القطاء يعتنقون الحجارة \*

٩ يحطون اليتيم من التثني. ومن المساكين يرمون \*

١٠ عرّاة يسلكون بغير لبوس. وجائعين يحملون حُرماً \*

١١ يعصرون الزيت في داخل أسوارهم. ويدوسون المعاصر ويعطشون \*

١٢ من شدة الجوع أناس يتنهّدون. وانفس الجرحى نوح. والله لا يلتفت إلى صلاتهم \*

١٣ أولئك كانوا بين الماردنين على النور فلم يعرفوا طرائقه. ولا لبثوا في سبله \*

١٤ مع النور يقوم الفئول. فيقتل المساكين والبائسين. وفي الليل يكون كالسارق \*

١٥ وعين الزاني ترصد الظلمة. ويقول لا تبصرني عين. فيجعل على وجهه ستراً \*

١٦ يتقنون في الظلام البيوت التي تواعدوا عليها في النهار. ولا يرون النور \*

١٧ أنهم سواء عليهم الصباح وظلّ الموت. إن كان من يعرف أهوال ظلّ الموت \*

١٨ خفيف هو على وجه الماء. تلعن فستهم في الأرض. ولا تسلك في طرق الكروم \*

١٩ الجذب والحرب يسوقان مياه الفلج. وكذا الهاوية الحاططين \*

٢٠ نساءه الرحم . ويستخليه الدود . ولا  
يذكر بعد . ولا ثم ينكسر مثل العود \*  
٢١ أنه يسيء إلى العاقرا التي لا تلد . ولا  
يحسن إلى الأرملة \*  
٢٢ يجذب الأقوياء بقوته . وإذا يقوم .  
فلا يأمن أحد على حياته \*  
٢٣ إعطاه ذماما فيتوكل بكبريائه . ولكن  
عينيه على طرفهم \*  
٢٤ ارتفعوا قليلا وغابوا . ثم حطوا . مثل  
الكلب يجمعون . ومثل رأس السميلة يفركون \*  
٢٥ فإن لم يكن كذلك . فمن يقدر ان  
يكذبني . ويجعل كلامي عدما \*

الإصحاح الخامس والعشرون

١ خطاب بلداد بان الله عظيم والانسان خفي  
٤ وبان الانسان لا يتكبر امامه  
١ فاجاب بلداد الشوحي وقال :  
٢ السلطان والمحافة هما معه . هو الذي  
صنع السلام في علاه \*  
٣ هل من عدد لجنوده . وعلى من  
ليس يشرق ضوءه \*  
٤ وكيف يستطيع الانسان ان يزكو عند

١ ضم المياه في سحبه . فلم تحرق الغيوم  
نحتها \*  
٢ حجب وجه عرشه . اذ بسط عليه  
السحاب \*  
٣ رسم البسيط على وجه الماء . عند ما  
أنزل النور بالظلمة \*  
٤ أعمدة السماء ترتعد . وتغير من زجرته \*  
٥ من قوته يهتز البحر . ويجكنه يبحق  
التكبرين \*  
٦ يروحه حصل للسموات جمال .  
وبداه استخراج الحية الهاربة \*  
٧ ها إن هنك نهايات طرفه . وما أمس  
الكلام الذي نعمة منه . فمن ينهم رعد  
جبروته \*

الإصحاح السابع والعشرون

١ استمر أيوب على دعوى برآءته . وصنع قصر  
حياة الانسان الشريف  
١ وعاد أيوب يضرب مثله فقال :  
٢ حتى هو الله الذي نزع قضائي . والعزير  
الذي مررتسي :  
٣ أنه ما دامت نعمتي في . وثقتة الله في  
مخزي .

٤ لا تشكمن شئنا . انا . ولا يبلع لساني  
بغش \*  
٥ حاشا لي ان احسب انكم ازكيا . حتى  
اموت . لا اعزل صلاحتي عني \*  
٦ بذي نمكت ولا ارجيه . ولا يعير  
قلبي يوما من أيامي \*  
٧ ليكن عدوي مثل المنافق . ومعاندي  
كلائم \*  
٨ وما هو رجاء الكافر . اذا ما قطعه الله  
وسلب نفسه \*  
٩ أسمع الله صلته . اذا ما جاءت  
عليه الضيقة \*  
١٠ ام يتفرج بالعزير . هل يدعو الله في  
كل حين \*  
١١ فاني اعلمكم بيد الله . لا اكنم ما هو  
عند العزيز \*  
١٢ فانكم كلكم قد رأيتم . فلماذا تستكبرون  
باطلا قائلين :  
١٣ هذه هي قسمة الانسان المنافق من  
عند الله وميراث الغاصبين الذي ينالونه  
من العزيز \*  
١٤ ان يكثر بنوه . فللسيف . وذريته  
لا تشبع خبزا \*



١٥ يَبْتِهِم بِالْمَوْتِ يُقْبِرُونَ. وَإِرَامَهُمْ لَا  
يَبْكِينَ \*

١٦ وَإِنْ هُوَ جَمْعُ فِضَّةٍ مِثْلُ التُّرَابِ. وَاعْدُ  
مِثْلُ الطَّيْنِ اللَّيْلِ.

١٧ فَهُوَ يُعَدُّ وَالصَّدِيقُ يَلْبَسُهَا. وَفِضَّتُهُ  
يَقْسِمُهَا الزَّكِيُّ \*

١٨ بَنَى مِثْلَ السُّوسِ بَيْتَهُ. وَمِثْلُ النَّاطُورِ  
صَنَعَ الْمِظْلَةَ \*

١٩ يَنَامُ الْغَنِيُّ وَلَا يَجْمَلُ مَعَهُ شَيْئًا. فَخَ  
عَيْنِيهِ وَلَيْسَ شَيْءٌ \*

٢٠ تَدْرِكُهُ الْأَهْوَالُ مِثْلُ الْمَاءِ. وَفِي اللَّيْلِ  
تَأْتِي عَلَيْهِ الْعَوَاصِفُ \*

٢١ تَحْمَلُهُ رِيحُ السُّمُومِ وَتَرْفَعُهُ. وَتَحْرِفُهُ مِنْ  
مَكَانِهِ \*

٢٢ يَأْتِي اللَّهُ عَلَيْهِ بِغَيْرِ رَأْفَةٍ. وَمَنْ يَكُ  
هَرَبًا يَهْرَبُ \*

٢٣ يَصْفَقُونَ عَلَيْهِ بِأَيْدِيهِمْ. وَيَصْفَرُونَ  
عَلَيْهِ مِنْ مَكَانِهِ \*

الإصحاح الثامن والعشرون

١ شرح أيوب سبب تمسكه بالصالح وهو أن ذلك  
طريق لنوال الحكمة ١٢ وصف الحكمة ونفسيها  
على الذهب ٢٣ معرفة الله بكل  
شيء وإعطاؤه الحكمة لخاصته

١ من أجل أن للفضة معدنها. وللذهب  
موضعاً للسبك \*

٢ والحديد من التراب يُسْتَخْرَجُ. وَمِنْ  
الْحِجَارَةِ يُسْتَفْرَغُ النُّحَاسُ \*

٣ جعل الظلمة منتهى. وهو يفض  
الاشياء إلى كل حدودها. حتى حجب الظلام  
أيضاً وظل الموت \*

٤ وإدياً حفز عن الغرياء. الذين لم يترك  
لم أحد موطن قدم. وهم تدلوا بعينين من  
الناس وتدلوا

٥ الأرض التي منها يخرج المعاش أسفلها  
انقلب كما بالنار \*

٦ الياقوت الأزرق حجارتها. وتلاعها  
الذهب \*

٧ سبيلها لم يعرفها الكاسر. ولم ترها عين  
الجداة.

٨ ولم تدسها اجراء السبع. ولم يجر عليها

بالذهب الخالص \*

٢٠ فَمِنْ أَيْنَ تَأْتِي الْحِكْمَةُ. وَإَيْنَ مَكَانُ  
الْفَهْمِ \*

٢١ خَفِيَّةٌ هِيَ عَنْ عَيْنِي كُلِّ حَيٍّ. وَمُسْتَعْتَرَةٌ  
عَنْ طَائِرِ السَّمَاءِ \*

٢٢ الْبُورَارُ وَالْمَوْتُ يَقُولَانِ: إِنَّا بَادَا نُنَا  
قَدْ سَمِعْنَا خَبْرَهَا \*

٢٣ إِنَّ اللَّهَ يَفْهَمُ طَرِيقَهَا. وَهُوَ عَالِمٌ بِمَكَانِهَا \*

٢٤ لِأَنَّهُ هُوَ يَنْظُرُ إِلَى أَقْصَى الْأَرْضِ.  
وَجَمِيعُ مَا تَحْتَ السَّمَاءِ هُوَ بَصِيرٌ \*

٢٥ لِيَجْعَلَ الْمَرْجَ مِيزَانًا. وَيُعَازِرَ الْمِيَاهُ  
بِقِيَاسٍ \*

٢٦ لِمَا جَعَلَ لِلْمَطَرِ فَرِيضَةً. وَمَذْهَبًا  
لِلصَّوَاعِقِ الْفَاصِفَةَ.

٢٧ عِنْدَ ذَلِكَ رَأَىهَا وَخَبَرَ بِهَا. هَيَّأَهَا  
وَأَيْضًا فَحَصَ عَنْهَا \*

٢٨ وَقَالَ لِلإِنْسَانِ: هَا أَنْتَ خَافَةَ الرَّبَّ  
هِيَ الْحِكْمَةُ. وَالغَيْبُ مِنَ السَّيِّئَةِ هُوَ الْفَهْمُ \*

١ إلى حجر الصوان بسط يده. وقلب  
الخيال من اصولها \*

٢ حجر الجداول في الصخور. وعينه ترى  
كل شيء \*

٣ يمنع رشح الأنهار. وإخراج إلى النور  
الحيات \*

٤ أما الحكمة فمن أين توجد. وأين هو  
مكان الفهم \*

٥ لا يعرف الإنسان ثمنها. ولا توجد في  
أرض الأحياء \*

٦ العهر يقول: ليست هي في. والبحر  
يقول: ليست عندي \*

٧ لا يعطى الذهب الأبريزي بدلها. ولا  
توزن الفضة في ثمنها \*

٨ لا تؤزن تبر أو فير. ولا بالجرج الكرم  
أو الياقوت الأزرق \*

٩ لا يعادها الذهب ولا الزجاج. ولا  
يكل نباتاً من ذهب أبريز \*

١٠ لا يذكر المرجان أو البثور بأرضها.  
وتحصل الحكمة أفضل من الآلي \*

١١ لا يعادها زبرجد كوش. ولا تؤزن

الإصحاح التاسع والعشرون

١ اتمني أيوب العود إلى السعادة الأولى ٢ وصفته هنا السعادة ١٣ وصفه إعالة الضالحة التي عملها ردًا على قول أصحابه

١ وعاد أيوب ينطق بمنثله فقال:

٢ يا ليتني كما في الشهور السالفة وكالأيام التي حنظني الله فيها.

٣ حين انبسط سراجة فوق رأسي. وفي ضوءه سلكت الظلمة \*

٤ كما كنت في أيام خريف. ورضا الله على خيبي.

٥ حين كان العزيز معي. وحوالي علماني \*

٦ حين كنت اغسل رجلي باللبن. والحجر كان ينضح لي جداول زيت \*

٧ حين كنت اخرج إلى الباب في القرية. واهبي في الساحة مجلسي.

٨ ابصرني الشبان فاخفوا. وقام المشايخ ووقفوا \*

٩ الكبراء امتنعوا عن الكلام. ووضعوا أيديهم على أفواههم \*

١٠ الشرفاء اخفئ صوتهم. والسنتم لصقت بأحناكم \*

١١ لأن الأذن التي سمعت همتي

والعين التي ابصرت شهدت لي \*

١٢ لأنني نجيت المسكين الصارخ. واليتيم الذي ليس له معين \*

١٣ بركة الهالك دخلت علي. وفرحت قلب الأرملة \*

١٤ لبست الحنق فكساني. وكان برّي كحلي وعامة \*

١٥ كنت عيونًا للعيان. وأرجالًا للعرجان \*

١٦ كنت للفقراء آباء. والدعوى التي لم أكن اعرفها كنت أخص عنها \*

١٧ هتفت أنياب الظالم. وأخرجت الفريسة من بين أسنانه \*

١٨ فقلت: أي في عشي أفضي نحيبي. ومثل السمندل أكثر آيامي \*

١٩ وعروقي مبسوطة على المياه. والطل بيت على أغصاني \*

٢٠ مجدي يجدد عندي دائمًا. وتوسبي بيدي تجددت \*

٢١ آيبي سمعوا. وضربوا الحكي. ووضعوا لشورتي \*

٢٢ ومن بعد كلاي لم يسندركوا. وكنت قطرت عليهم \*

٢٢ وانتظروني مثل المطر. وثقروا أفواههم

مثل الذي يطلب المطر الأخير \*

٢٤ فاصحك عليهم ولا يصدقون. ولا يسقطون على الأرض نور وجهي \*

٢٥ إذا سررت بينهم. كمت الأول بهم. وأحلّ لمن الملك بجحدك ومنزل الرجل الذي يعزي الناهقين \*

الإصحاح الثلاثون

شرح أيوب انقلاب تلك السعادة التي كان فيها أولًا إلى شقاوة لا مزيد عليها

١ والآن شمت بي الذين هم اصغر مني في الأيام. الذين انا اردت آباءهم. وما حسنتهم مع كلاب غني \*

٢ وقوة أيديهم لم تكن عندي شيئًا. وفيهم علمت الشجوخة \*

٣ بالجدب والقحط كانوا مهزولين. وهم يجرحون في الفم الذي كان اسس خرابًا وخربة \*

٤ وكانوا يعضون الملاح عند الشح. وأصل العرعر كان طعامهم \*

٥ ومع هذا فكانوا يطردون من الوسط. ويصيحون عليهم كما على اللص \*

٦ وكانوا يسكنون في الأودية المرعبة

وفي ألقب الأرض أو على التلاع \*

٧ وكانوا بين الشج ينهقون. وتحت الشوك يعضون \*

٨ بنو السفهاء. بنو الذين لا اسم لهم ضربوا من الأرض \*

٩ والآن فاني صرت لهم اغنية. واضحيث لهم مثلاً \*

١٠ اقصوني وابتعدوا عني. ولم يسكوا البصاق عن وجهي \*

١١ لأنه حلّ عنائي وقهرني. فزرعوا الزمام امامي \*

١٢ عن اليمين قامت الأطفال. وقلبو رجلي. واعتدوا علي سبام للبوارج \*

١٣ افسدوا طرائفي. جدوا في سفوطي. ولم يكن لي عون عليهم \*

١٤ مثل الثغرة العريضة ياتون علي. هم تحت الردم يتقلبون \*

١٥ انقلبت الأهوال علي. وطردت مثل الرجح كرامتي. فعبرت مثل السحاب غبطني \*

١٦ والآن فقد فاضت نفسي علي. واخذتني أيام المذلة \*

١٧ في الليل عظامي نخرت في. وعارفي

لا يبرقدون \*

١٨ بكثرة الشدة فسدت ثيابي. ومثل

جيب قميصي حرمتني \*

١٩ ألقاني في الطين. فشابهت الرماد

والتراب \*

٢٠ فأعج اليك فلا تجيبني. فمت فلا

تلتفت الي \*

٢١ صرت علي قاسياً. وبقدرة يديك

تضادني \*

٢٢ حملتني فخطبتني على الريح. وذوتني

قلناً \*

٢٣ لآئي اعلم أنك الى الموت تسلمني. الى

ميعاد جميع الأحياء \*

٢٤ ولكن الآيسط يده في الخراب.

الايستغيت عليها في البلية \*

٢٥ ان كنت لم ابك على من عسر يومه.

ولم تكرب نفسي على البأس.

٢٦ فاز انتظرت الخيرات جاء الشر.

واذ انتظرت النور جاءت الظلمة \*

٢٧ تغلي امعالي ولا يهدأ. عاجلني أيام

المذلة \*

٢٨ مسوداً سلكت. ولم يكن حنذاً فمت

في الجماعة وصرخت \*

٢٩ اخاصرت للذئاب. وصاحباً للبهائم

النعام \*

٣٠ جلدي اسود علي. وعظامي يبست

من الحرارة في \*

٣١ صار عودي للباحة. ومزماري لصوت

البكاء \*

## الاصحاح الحادي والثلاثون

اشتهاد ايوب الله لاثبات صلاح سيره الذي

تمسك به من صغره للرد على اعدائه

عده اعمال البرية واحداً واحداً

١ عهداً عاهدت عني. وكيف انطاع

على عذراء \*

(١) هذا اراد ايوب ان يبين عفته التي التزمها من صغره. ومن ذلك يستنج انه لم يكن ابناً شريراً كما كان اصحابه الثلاثة يقرؤونه \* وجعل ايوب العفة أولاً في عده حسناته وفضائله. لان العفيف يُظن فيه كل صلاح. وبالعكس الانسان الغير العفيف \* ونامل في قوله عهداً عاهدت عني. انه اقبلت ميثاقاً مع عبي اللذين منها تدخل الصورات السيئة الى النفس وتقلها. ان لا نظراً عهداً الى ما يجرئك الى الخطأ حتى وجه عذراء لئلا يغوي قلبه \* يا ليت جميع الشباب يفتقدون بآيوب ويماءهون عيونهم هكذا \*

١ وماذا هي قسمة الله من فوق. ونصيب

العزير من الاعالي \*

٢ اليس البوار لفاعل الشر. والبوس

لصانعي الامم \*

٣ اليس هو يبصر طرائقي. ويحصى

جميع خطواتي \*

٤ ان كنت قد سلكت مع الكذوب.

او استعجلت رجلي ان تسعي الى الغش.

٥ فلينزني في ميزان الحق. فيعرف الله

برآتي \*

٦ ان كنت قد حادت خطواتي عن

الطريق. وطاح قلبي وراء عيني. او لصق

عيب بكفي.

٧ فانا ازرع وغيري ياكل. وفروعي

تستاصل \*

٨ ان غوي قلبي على امرأة او رصدت

على باب جاري.

٩ فطحمت اذن امراتي لآخر. وانحني

عليها الآخرون \*

١٠ من اجل ان ذلك غير حلال. وهو

ائم يعرض للقضاة \*

١١ لانه ناز تاكل الى الهلاك. وتطلع جميع

عائتي \*

١٢ ان كنت قد رفضت حق عبدي

وامتي في دعواها علي.

١٤ فاذا اصنع اذا ما قام الله. واذا افتقد.

فماذا اجيبه \*

١٥ اوليس الذي صنعني في البطن

صنعه. وقد صورنا في الرحم على حدسوى \*

١٦ ان كنت قد منعت المساكين عن

مرادهم. او اعدمت عيني الامله \*

١٧ او اكلت لقمتي وحدي. فلم ياكل

منها اليتيم.

١٨ بل منذ صباهي هذا ربا عندي

كأب. وهذه من بطن امي هديتها \*

١٩ ان كنت قد رايت هالكا من العربي

او فقيراً بلا كسوة.

٢٠ ولم تباركي حقواه. وقد استدفأ

بجزرة غني \*

٢١ ان كنت قد هزيت يدي على اليتيم

اذ كنت والياً في الباب \*

٢٢ فلست سخط عضدي من كفي. وتكسر

ذراعي من قصبها \*

٢٣ لان البوار من الله رعب علي.

وجلاله لم استطع ان احمل \*

٢٤ ان كنت قد جعلت الذهب عمدتي.

او قلت للابريز: انت متكلي .

٢٥ ان كنت قد فرحت اذا ما اكثر قنيتاني . واذا ما وجدت يدي كثيراً \*

٢٦ ان كنت قد نظرت الى النور اذا ما ظهر . والقرا اذا ما اشرق .

٢٧ فسرت في الخفاء قلبي . وقبل يدي في في .

٢٨ فان هذا انتم يعرض للقضاة . فاكون قد كفرت بالله تعالى \*

٢٩ وان كنت قد فرحت بتبار مبغضي . وسررت اذا ما الممت به البلوى .

٣٠ ولم ادع حنكي يخطئ في طلب نفسه بلعنة \*

٣١ وان كان اهل بيتي لم يقولوا : من ياتينا بواحد لم يشبع من طعامه \*

٣٢ فاني لم ايت الغريب خارجاً . وفتح بابي للضيف \*

٣٣ ان كنت قد سترت كالانسان ذنبي . واضمرت في حشاي جريمتي \*

٣٤ وان كنت قد فرغت من كثرة الشعب . وخوفني اهانة الاقرباء . فسكت ولم اخرج من الباب \*

(١) دليلاً على الرضى والسرور والتعلق لنفسه \* (٢) في تك ٢٢ : ٢١ يقال له ارام \* (٣)

٢٥ من لي بالذي يسعني . ما عنتاني .

٢٦ فليجني العزيز . ومن لي بشكوى كتبها خصمي . فمكت على كفي احملها . واجعلها لي تاجاً .

٢٧ واخبره بعدد خطواتي . وادنومة كالسليط \*

٢٨ ان كانت ارضي قد صاحت علي . وناحت انا لهما جميعاً .

٢٩ وان كنت قد اكلت غلثها بلافضة . واذيت نفوس الحرائين .

٣٠ فبديل المحنطة فلينجرح لي القرب . وبديل الشعير دفرة \*

تمت اقوال ايوب

### الاصحاح الثاني والثلاثون

١ سكوت اصحاب ايوب ٢ اقبال اليهو وغضبه على ايوب وعلى اصحابه ٦ وصنه حكيمه ١٠

١ ثم كت مولاً الرجال الثلاثة عن الجواب لايوب . من اجل انه بار في غني نفسه \*

٢ فغضب اليهو بن برخايل البوزي الذي من قبيلة رام ١٠ . وثار غضبه على ايوب

(٢) في تك ٢٢ : ٢١ يقال له ارام \* (٣)

من اجل انه كان يقول عن نفسه انه بار اكثر من الله \*

٢ ثم غضب ايضاً على اصحابه الثلاثة . لانهم لم يجيدوا جواباً واجباً . وخطأوا ايوب \*

٤ وكان اليهو قد صبر على كلام ايوب . من اجل انهم كانوا اكبر منه ١٠ عمراً \*

٥ ورأى اليهو انه ليس جواب في افواه الرجال الثلاثة . فاشتد غضبه \*

٦ فاجاب اليهو بن برخايل البوزي وقال : انا صغير في الايام وانتم شيوخ . فذلك فرعت وخفت من ان اطهر لكم معرفتي \*

٧ فقلت ان الايام تنكلم . وكثرة السنين تظهر الحكمة \*

٨ ولكن رأيت ان الروح هي في الناس . ورحي العزيز يلهم العفل \*

٩ ليس الكبراء حكماة . ولا الاشياخ ينهون الحكم \*

١٠ فانقول : اسمعوني . فاريم حكمتي انا ايضاً \*

١١ هانذا قد صبرت لكلامكم . وسمعت حججكم حتى تعفم في الاقوال \*

١٢ ففكرت فيكم . واذا بكم ليس احد يوبخ ايوب . ولا منكم احد يجيبه على كلامه \*

١٣ فلا تقولوا : انا قد وجدنا رشداً . ان الله كسر لا الانسان \*

١٤ فانه لم يوجه الي كلامه . وانا اجيبه جواباً لا يشبه كلامكم \*

١٥ قد فرعوا . فلم يجيبوا ايضاً . ونزعوا الكلام عن انفسهم \*

١٦ فاني انتظرت . فلم يتكلموا . وامتنعوا ولم يجيبوا ايضاً \*

١٧ فاجيب انا ايضاً نوبته لي . واظهر رايي \*

١٨ من اجل اني متلى كلاماً . وضافت علي روح باطني \*

١٩ ها هوذا بطني كانه خير بلا فتح . كرفاق جديدة تنشق \*

٢٠ فانكلم وانتم قايلاً . افصح شفني واجيب \*

٢١ لا احابي رجلاً . ولا املق احداً .

٢٢ لاني ليس لي علم بالتلحق . وعاف قليل يرفعي صانعي \*

## الإصحاح الثالث والثلاثون

١ اتخاذ اليه من كلام أيوب برهاناً على أنه لم يكن  
زكياً ١٤ بيانه أن الله إنما يتكلم مع الناس  
ليرشد ويوضح ويصحح إذا ارعوا

١ فانصت الآن يا أيوب لأقوالي واسمع  
جميع كلامي \*

٢ ها أتيت ففتح في فليتكلم لساني في حنكي \*

٣ إن كلامي بقلب سليم. وراياً صالحاً  
تتكلم شفائي \*

٤ روح الله صنعني. ونسمة العزيز احبنتي \*  
٥ ان استطعت. فأجيني. أصحح الكلام

قدأمة وانصب \*

٦ ها أتيت على قولك لله انا أيضاً من  
الطين قُرصت \*

٧ ولكن هبتي لا تخوفك. وجلالتي لا  
تثقل عليك \*

٨ قد قلت في مسامعي. وسمعت صوت  
كلامك \*

٩ قلت. أتيت برئي وبلائي. انا زكيتي  
وليس في خطيئة \*

١٠ أنه يتطلب علي عيلاً. ومحسبني  
عدو له \*

١١ جعل في المفطرة رجلي. وورصدت جميع  
خطواتي \*

١٢ فما أنك لست في هذا نصيباً.  
فاجيبك واقول أن الله اعظم من البشر \*

١٣ لم تخصمته. لأنه لا يجاوب عن  
كُل أموره \*

١٤ إن الله يتكلم مرة واحدة. ولا يعتبر  
الانتين \*

١٥ في الحكم في رؤيا الليل إذا سقط  
السبات على الناس ونعسوا في السرير.

١٦ حينئذ يفتح آذان الناس. ويختم  
بتأديهم \*

١٧ ليصرف الانسان عن عمله ويخجبه من  
كبرياته.

١٨ ويخلص نفسه من الفساد. وحياته  
من الزوال بحربة الموت \*

١٩ يوضح أيضاً بالوجع على فراشه. وتخاصمة  
عظامه دائمة \*

٢٠ فيصير الحيزلة مكروهاً وهو حي  
ونفسه تعيب الطعام الذي كانت تشتهي \*

٢١ يذبل لحمه عن العيان. ويشغري  
عظامه التي لم تكن ترى \*

٢٢ قربت الى الفساد نفسه. وحياته الى

## المبتدئين \*

١ إن وجد عندك ملاك واحد من الف  
يتكلم عنه للخبر البشر باستقامته.

٢٤ برحمته ويقول: خلصته لئلا يهبط الى  
البحر. فقد وجدت فدية \*

٢٥ صار لحمه اغص من لحم الصبي. وبرزع  
الى أيام شبابه \*

٢٦ يتضرع الى الله فيجيب عليه. ثم يرى  
وجهه يتمهل. فيرد على الانسان بره \*

٢٧ ينظر الى الناس ويقول: أتيت اخطأت  
وعوجبت المستقيم. ولم يصني ما استأمله \*

٢٨ منع نفسه من العبور الى الهاوية.  
فيرى النور وهو حي \*

٢٩ فهك باجمعها يصنع الله لكل واحد  
مرتين وثلاثاً.

٣٠ ليرد انفسهم من العطب. ويضي عليهم  
بضوء الأحياء \*

٣١ فانصت يا أيوب واسمع مني. واصح  
فاتكلم انا \*

٣٢ وإن كان عندك كلام. فأجيني.  
تكلم. فأنتي احب ان تزكو \*

٣٣ وإن لم يكن. فاسمع مني. انصت

## فاعلمك الحكمة \*

## الإصحاح الرابع والثلاثون

١ برهنة اليه من كلام أيوب على أنه جَدَفَ وَاثَمَ بغير  
ذلك ١٢ بيانه أن الله عادل في قضائه وإن  
كُل الأشياء مكشوفة لعمه وخاصعة لامر

١ ثم اجاب اليه وقال :

٢ اسمعوا ايها الحكماء. قولي. ويا ايها العارفون  
انصتوا لي \*

٣ من اجل ان الأذن تمنح الكلام. كما  
ان الكنك يذوق الطعام \*

٤ فلستمح لانفسنا الحكم. فنعرف بيننا  
ما هو حسن \*

٥ لأنه قال أيوب: أتيت تبرئت. والله  
نزع حقي عني \*

٦ ففي قضائي هل اكذب. ضربتني  
معضلة وانا بلا ذنب \*

٧ ومن ذا رجلاً مثل أيوب الذي  
يشرب الهزء مثل الماء.

٨ ويسلك مع صانعي الاثم مرافقاً أيامهم.  
ومشي مع الناس الاشرار \*

٩ لأنه قال: لا ينفع الرجل برضوانه

لدى الله \*  
 ١٠ من اجل هذا يا اهل العقل استمعوني  
 حاشا لله من الاثم وحاشا للعزير من الجور \*  
 ١١ لانه يجازي الانسان على فعله. ويبلغ  
 الرجل على حسب طرائفه \*  
 ١٢ فحقاً ان الله لا ياتي بالسوء والعزير  
 لا يقبل القضاء \*  
 ١٣ من الذي خلقه على الارض ومن  
 الذي جعل الدنيا كلها \*  
 ١٤ ان رد عليه قلبه جمع روحه  
 ونسوته اليه \*  
 ١٥ يبئد كل البشر جميعاً. والانسان  
 الى تراه يعود \*  
 ١٦ ان كنت تفهم فاسمع هذا القول  
 وانصت لصوت كلامي \*  
 ١٧ العل من يبغي الحق يمكن ان  
 يتسلط. ام تخطئ الزكي العظيم \*  
 ١٨ هل من قائل للملك يا مخالف  
 وللأشرف يا منافقون \*  
 ١٩ الذي لا يجاي وجه الرؤساء. ولا  
 يعتبر مسلطاً اذ يخاصم الفقير. من اجل

انهم عل يديه جميعاً \*  
 ٢٠ يموتون من بغية. وفي نصف الليل  
 يضطرب الشعب ويجوزون. وتزعزع الأعزاء  
 بلا يد \*  
 ٢١ فان عينيه على طرق الناس. ويبصر  
 جميع خطواتهم \*  
 ٢٢ لا ظلمة ولا ظل موت حيث يجني  
 الذين يعملون الاثم \*  
 ٢٣ فانه لا ينفذ الى الانسان ايضاً الى  
 ان يدخل الى المحاكمة مع الله \*  
 ٢٤ يرص الأعزاء بلا تفتيش. وتقيم  
 عوضهم آخرين \*  
 ٢٥ لكنه خير بأعماله. فيقلب الليل  
 ويحرقهم \*  
 ٢٦ لكونهم منافقين. فضرب بهم سب  
 مكان الناظرين \*  
 ٢٧ لانهم قصدوا ادبروا عنه. ولم يفهموا  
 شيئاً من جميع طرائفه \*  
 ٢٨ ليبلغوا اليه صراخ المسكين. فيسمع  
 صوت الفقراء \*  
 ٢٩ فان هو اراح. فمن يعرض. فان ستر

(ب) نت ١٠: ١٧. و١٢: ١١. وحك ٦: ٨. وسير ٢٥: ١٥. وقص ٢٤: ١٠. وروم ١١: ١١. وغلا ٦: ٦. واف ٦: ٦. وقول ٢: ٢.

٢٥: ١٧: ١٧

وجهه. فمن بنظرة. وهو على الامم وعلى البشر \*  
 ٢٠ أملك الانسان المنافق. فيكون  
 شركاً للشعب \*  
 ٢١ ولكن العلة لله قال: قد احتملت.  
 لن اقسد \*  
 ٢٢ ما لا ابصرته. أرني آية. ان كنت  
 قد فعلت أمناً. فلن اعود ايضاً \*  
 ٢٣ هل يجزيه بمقتضى قولك ويقول:  
 لأنك رفضت. فانت تستأثر. لا انا. فإن  
 عرفت أكثر. فتكلم \*  
 ٢٤ يكلمني الفهما. والحكيم يسمع مني \*  
 ٢٥ ان ايوب يتكلم بالجهالة. وكلماته  
 ليست بعقل \*  
 ٢٦ يا ابنتي. فلجرب ايوب حتى الغاية  
 لسبب الاجوبة في اهل الاثم \*  
 ٢٧ لكنه زاد تجديدنا على خطاياه. يصفق  
 بيننا. ويكثر كلماته على الله \*  
 الاصحاح الخامس والثلاثون  
 ا نوح اليهو لا يوب لظنه انه قال بان الله لا  
 يسر بالمستقيم. فانه ان التفوى تنفع  
 الانسان والكفر بضرة لا الله  
 ا فاجاب اليهو وقال:

٢ انحسب هذه صواباً حتى قلت: انا  
 اركى من الله \*  
 ٣ لانك انت قلت ماذا ينفعك. ماذا  
 استفيد أكثر من خطيبي \*  
 ٤ فاجيبك انا على القول انت واصحابك \*  
 ٥ ارفع طرفك الى السماء وانظر. وتأمل  
 في الغمام. فانه اعلى منك \*  
 ٦ ان اخطأت. فانتعل به. وان كثرت  
 آثامك. فاجعلت له \*  
 ٧ ان زكوت. فاوهبت له. او ماذا ياخذ  
 من يدك \*  
 ٨ انما المرء الذي هو نظيرك بضرة  
 شرك. وابن البشر يفيد برك \*  
 ٩ لكثرة المظالم يصرخون. ويولولون  
 للقهر من ذراع المسطين \*  
 ١٠ ولم يقل: اين هو الله الذي صنعني.  
 الذي جعل التسايح في الليل \*  
 ١١ الذي جعلنا أكثر من بهائم الارض.  
 وفوق طيور السماء. يوتينا الحكمة \*  
 ١٢ ثم يصيحون ولا يجيب من كبرياء  
 الأشرار \*  
 ١٣ ولكن الله لا يسمع الباطل. والعزير  
 لا ينظر اليه \*

١٤ فإذا قلت لا تنظر فالدعوى امامة.  
فأصبر له \*  
١٥ ولأن لأن غضبه لا يطالب ولا  
يلتفت الى كثرة الزلات .  
١٦ ففج أيوب فاه بالباطل . وأكثر  
الكلام بلا فهم \*

### الإصحاح السادس والثلاثون

١ كلام البهو في ان الله قضاؤه عادل وأنه يضرب  
الناس للنأ ديب ٨ وأنه يتكلم ليرجعوا اليه ١١ ويعفو  
عنه اذا رجعوا ١٦ تحريضة لأيوب ايضاً  
ان يعود بالله فيرجعه

١ ثم عاد البهو فقال :  
٢ اصبر علي قليلاً . فأنبتك ان الله كلاماً  
بعد هذه ايضاً \*  
٣ أخذ علي الى بعد . واعترف بالتركيبه  
لصانعي \*  
٤ حقاً كلامي بالأكذب . وصدق المعرفة  
عندك \*  
٥ ان الله عزيز ولا يرذل احدًا . هو كبير  
القدرة والقلب \*  
٦ ولكنه لا يخلص المنافقين . ويقضي  
قضاء المساكين \*

٧ لا يصرف عينيه عن الصديق ويؤجسهم  
مع الملوك على الكبري الى الابد فيرتعون \*  
٨ إن أوتقوا بالقيود . أو أسروا بالحباله  
الذل .  
٩ فانه ينسبهم بأعمالهم وأنهم . لأنهم يعوا  
١٠ ويوحى اليهم ليؤتوهم . ويتكلم بان يتوبوا  
عن الاثم \*  
١١ فان سمعوا وطاعوا . فضوا أبناءهم  
بالخير وسنبهم بالنعيم \*  
١٢ وان لم يسمعوا . يزلزلون بالسيف .  
ويهلكون بالجماله \*  
١٣ إن تجاز القلب يكترون غضباً . فلا  
يستغيثون اذا استأسرهم \*  
١٤ تموت في الصبا أنفسهم . وحياتهم بين  
الزناة \*  
١٥ ينجي المسكين من ضيقه . ويوحى اليهم  
عند بلبيهم \*  
١٦ وايضاً اياك ينشل من وجه الضيقه  
الى فسخه لاضك فيها . ويؤملاً . مؤونه ما نذكرك  
دهناً \*  
١٧ وحنك قضيتها مثل حجة منافق .  
فتمسكك الحجة والقضاء \*  
١٨ اذا غضب . أفلا يسوقك بتأديب .

وكثرة القديه لانفكك \*  
١١ أبلتني الى عظمتك . لا الذهب  
ولا جميع الثروات \*  
٢٠ لا تشناق الى الليل الذي يرفع  
الشعوب من مكانهم \*  
٢١ احذر ان تيل الى الاثم . فانك آثرت  
هذا على الشقاوة \*  
٢٢ ها إن الله عال في جبروته . ولا  
شبيه له في الشاردين \*

٢٣ من فرض عليه طريقه . او من يقول  
له قد علمت ياثم \*  
٢٤ فاذا ذكر ان يجبل عله الذي يلعج به  
البشر \*  
٢٥ جميع الناس يرونه . كل واحد بنظره  
من بعيد \*  
٢٦ ها ان الله عظيم . فاق على علمنا . وعدد  
سنه لا يستقصى \*  
٢٧ لأنه يجذب قطار الماء . فتسح والبال  
من ضبابها .  
٢٨ الذي تظطره السحب . وتصبه على  
الناس الكثيرين \*  
٢٩ ايفسر احد انبساط الغيم او قصف  
مظله \*  
٣٠

٣٠ ها انه برق برفه من فوق . ثم  
تغطى في اقاصي البحر \*  
٣١ فيهن يحكم على الشعوب . ويرزق  
الطعام كثيراً \*  
٣٢ يخفي الضوء بيديه . ثم يأمره على  
العدو \*  
٣٣ يبني عنه رعدته المواتي ايضاً عند  
صعوده \*

### الإصحاح السابع والثلاثون

١ وصف البهو عجائب الخليفة وميانه من ذلك  
حكمة الله وقدرته وعذله وحكمه الغامض ١٤ توبيخه  
لأيوب وحنه آباءه على الافلاخ  
١ لاجل هذا فزع قلبي . وتحرك من  
مكانه \*  
٢ اسمعوا سمعاً تخوف صوتي والهدير  
الخارج من فيه \*  
٣ الى تحت جميع السموات يطفئه .  
وضوءه على اقاصي الارض \*  
٤ من بعد يزار صوت . ويرعد بصوت  
عظمتي . ولا يوحى من اذا سمع صوته \*  
٥ يرعد الله عجيبة بصوته . ويصنع العظام  
مما لا تدركه \*

٦ هو الذي يأمر الثلج ان ينزل الى الارض  
وكذا مطر الشتاء ووايل امطار جبروته \*  
٧ ويختم على ايدي جميع الناس . ليعلم  
كل واحد اعماله \*  
٨ تدخل الوحوش ما وبها . وتقيم في  
اجرتها \*  
٩ من الجنوب تخرج العواصف . ومن  
الشمال البرد \*  
١٠ من نسمة الله يمجّد الجليد . وتنقبض  
سعة المياه \*  
١١ وايضا بالريي يطرح الغيم . ويبدد  
سحاب نوره \*  
١٢ وهي تطوف مستديرة حينما ساقتها  
ارادته . وتفعل جميع ما يأمرها به على وجه  
الارض المعمورة \*  
١٣ وهو يبعثها اما للفسر . واما لمنفعة  
ارضه . واما للرحمة \*  
١٤ فاسمع هذه يا أيوب . وقف وانظر  
الى عجائب الله \*  
١٥ انتم اذا التفتت الله اليها . او اضاء  
ضوء سحابه \*  
١٦ انتم موازنة السحاب . آيات صاحب  
العلوم الكاملة \*

١٧ كيف تحسن ثيابك اذا استقرت  
الارض من ريح الجنوب \*  
١٨ العلك انت صمّعت معه الجلد . وهو  
صلب كالمرآة المسبوكة \*  
١٩ علينا ما نقول له . لاننا لا نطيع  
لسبب الظلمة \*  
٢٠ من يقص عليه ما اقول . ام هل  
يتكلم الرجل ليلتلع \*  
٢١ والآن لا ينظرون النور اللامع . هو  
في الجلد ثم تمر الريح فتنبئ \*  
٢٢ من الشمال يجلب الذهب \* الله  
المهوب الجلال \*  
٢٣ لا نستطيع ان ندرك العزيز . هو  
عظيم بالجبروت والحكم وكثرة العدل . لا  
يجاوب \*  
٢٤ فلهذا فلتخس منه الرجال . لانه لا  
ينظر الى الحكا والالباء \*

### الاصحاح الثامن والثلاثون

١ ظهور الله وقطع الخصام بيت أيوب واصحابه  
وتسكينه لايهو ٢ خطابه تعالى لايوب وبيان  
انه لا يدرك قدرة الله وحكمته ٣  
١ فاجاب الرب أيوب من العاصفة

وقال الرب :  
١ من هذا الذي يسود الرأي بكلمات  
الجهالة \*  
٢ شد الان مثل الرجل حقوبك . فاني  
اسأل منك فخبني \*  
٣ اين كنت حينما كنت اؤسس الارض .  
فاخبرني بذلك ان كنت ذاقهم \*  
٤ من قدر مقاديرها . ان كنت تعرف .  
ومن مد عليها خيطا \*  
٥ على اي شيء سندت دعائها . او من  
وضع حجر زاويتها .  
٦ اذ كانت نجوم الصبح تترنم جميعا .  
ويهلل جميع بني الله \*  
٧ من خطر البحر بمصاريع . اذ كان  
يبني كانه من الرحم \*  
٨ اذ جعلت السحاب لباسه . والضباب  
قاپه \*  
٩ وحوظنه مجدودي . وجعلت له اقبالا  
ومصاريع .  
١١ وفلت : حتى هنا تجري ولا تعدو .  
وهنا تكسر كبرياء امواجك \*  
١٢ ادخلت خزائن الثلج . ام رايت

١٣ افي ايامك امرت الصبح . او عرفت  
البحر موضعه .  
١٤ ليمسك افاصي الارض . وينفض منها  
المنافقين \*  
١٥ لنحول كطين الخاتم . ونقف كأنها  
ملبسة \*  
١٦ يمنع من المنافقين نورهم . وتكسر  
الذراع الرفيعة \*  
١٧ هل نفذت في عمق البحر . او تمسيت  
في خادع الغمر \*  
١٨ هل انفتحت لك ابواب الموت . او  
رايت ابواب ظل الموت \*  
١٩ هل ادركت عرض الارض . اخبرني  
ان كنت عالما بكل ذلك \*  
٢٠ في اي طريق يسكن النور . واين  
مقام الظلمة .  
٢١ حتى تسوق كل واحد الى حدوه . ونهم  
سبل بينه \*  
٢٢ لا بد من انك تعلم . لانك حينئذ  
كنت قد وُلدت . وكثير عدد ايامك \*  
٢٣ ادخلت خزائن الثلج . ام رايت

(١) المراد بني الله الملائكة الذين خلفهم تعالى ليسيؤره بلا انتطاع \* وتري ان معرفة الملائكة  
كانت منذ القدم في بني البشر توارثوها من آدم الاب الاول \*



مخازن البرد. ٢٢  
 التي هيأها الحين الضرب. ليوم الحرب  
 والقتال \*  
 ٢٤ في أي طريق يتوزع النور. ويتفرق  
 الحر على الأرض \*  
 ٢٥ من فرع القنوات للهطل وسيلاً  
 للصواعق \*  
 ٢٦ لينزل مطراً على أرض لا إنسان  
 فيها. وعلى فقر لا أحد فيه \*  
 ٢٧ ليروي الفجر والبرية. ولينبت مخارج  
 العشب \*  
 ٢٨ هل يكون للطراب. ومن الذي ولد  
 ما جيل الطل \*  
 ٢٩ من بطن من خرج الجليد. وصفيع  
 السماء من الذي ولدته \*  
 ٣٠ مثل الحجارة صارت المياه. اختبأت.  
 ووجه الغمر تجدد \*  
 ٣١ هل تعند أنت عهد الثريا. أو تنك  
 رطب الجبار \*  
 ٣٢ أخرج المنازل في أوقافها. وتملأ  
 النعش مع بناتها \*  
 ٣٣ هل عرفت سنن السماء. أو جعلت

لها سلطاناً على الأرض \*  
 ٢٤ أترفع على السحاب صوتك. فيعطبك  
 فيض الماء \*  
 ٢٥ أنرسل البروق فتتطاوى. وترجع  
 وتقول لك: ها نحن \*  
 ٢٦ من وضع الحكمة في الطيآن. أو من  
 أعطى النهر البيان \*  
 ٢٧ من يحمي الغيوم بالحكمة. ومن  
 يصب زقاق السموات \*  
 ٢٨ إذ ينسبك التراب سبكاً. ويتلاصق  
 المتر \*  
 ٢٩ هل تصطاد فريسة للبهوة. أم تشبع  
 انفس أشبالها \*  
 ٤٠ حين تنفض في عرينها. وتجلس في  
 عيصمها للكمون \*  
 ٤١ ومن الذي أعطى الغراب صيده.  
 إذ تنعب فراخه إلى الله. وتبته لعدم التوث \*  
 ٤٢ هل تعرف ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*  
 ٤٣ هل تعلم ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*  
 ٤٤ هل تعلم ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*  
 ٤٥ هل تعلم ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*  
 ٤٦ هل تعلم ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*  
 ٤٧ هل تعلم ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*  
 ٤٨ هل تعلم ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*  
 ٤٩ هل تعلم ما في كبد النور. أو تعلم  
 ما في كبد النور \*

### الإصحاح التاسع والثلاثون

١ بيان حكمة الله من أحوال الوعل والأيل وغيرها  
 من الحيوان \* توجه لآيوب لأنه بارأه  
 ٢٣ اعترف آيوب بجعله  
 ١١ أنعرف وقت ولادة وعول الكهوف.  
 أو تبيين مخاض الأيائل \*  
 ٢٢ أحسب الشهور التي يقضيها. وتعرف  
 منقبات ولادهن \*  
 ٢٣ يبرزن ويضعن أولادهن. ويدفنن  
 أوجاعهن \*  
 ٢٤ ثم تبلغ أولادهن. وتربو في الصحراء.  
 وتخرج ولا تعود اليهن \*  
 ٢٥ من اطلق حمار الوحش حراً. ومن  
 حل رطبه \*  
 ٢٦ أعطيت وكراً في البرية. ومسكنة في  
 السبخ \*  
 ٢٧ يضحك على جميع أهل القرية. ولا  
 يسمع صوت طارده \*  
 ٢٨ فضل الجبال مرعاه. ويطوف على  
 كل عشب \*  
 ٢٩ أرفض الرمم أن يخدمك. أو أن  
 يبيت قدام مذودك \*  
 ٣٠ أنزلط بغيرك الرمم للحث. أو يهد

الأودية. ورأتهك \*  
 ١١ العلك تتوكل على قوته الشديدة.  
 وتولي على علك \*  
 ١٢ أناثمة أنه يرد عليك زرعك. ويجمع  
 إلى يدرك \*  
 ١٣ جناح النعامة يرفرف. وهل هو  
 جناح اللقلق أو ريشه \*  
 ١٤ إذا تركت بيضها في الأرض.  
 أفعلك تخنة في التراب \*  
 ١٥ وتسي أن الرجل تطأه. أو حيوان  
 البر يرضه \*  
 ١٦ تقسو على أولادها كأنها ليست لها.  
 تعمل باطلاً والخوف لم يجنبا \*  
 ١٧ إن الله قد أعدمها الحكمة. ولم يقسم  
 لها فهماً \*  
 ١٨ إذا خفتت يجناحها إلى العلاء.  
 تزي بالفرس وبراكبه \*  
 ١٩ هل تُعطي الفرس قوته. وتلبس  
 عنقه عزفاً \*  
 ٢٠ أنكعه مثل الجراد. إن نفع مخربه  
 مرعب \*  
 ٢١ يبحث في الوادي بظلمته. ويظهر  
 بالبأس. ويخرج القنأ المتسلحين \*

٢٢ يضحك على الفرق. ولا يخاف ولا يرجع من وجه السيف \*  
٢٣ عليه تصل الجعبة وسانن الرمح والمزراق \*

٢٤ في وثبه ورجزه ياهم الارض. ولا يخاف من صوت البوق \*

٢٥ بصوت البوق يقول آه. ومن بعيد يستروح القتال وتوصية القواد وولولة الجيش \*

٢٦ أمن حكمتك يستنل العقاب. ويبسط جناحيه الى الجنوب \*

٢٧ أعلى كلمة فلك مخلق السرور يعلي وكرة \*  
٢٨ ويسكن في البهم. ويبست على حرف الكهف والمقل \*

٢٩ من هنالك يترقب قوته. والى البعد تبصره عيناه \*

٣٠ وفراخه تلغق الدماء. وحينما قتل قنيل. فهنالك هو \*

٣١ اجاب الرب وقال لاأيوب:

٣٢ هل يخاصم العزيز من يوحه. ام الذي يحاج الله يعطيه الجواب \*

٣٣ فاجاب أيوب وقال للرب:

٣٤ ها انا خبير. فاذا اجيبك. وضعت

يدي على في \*

٣٥ واحدة تكلمت. فليني لم اكن قديس  
تكلمت. والثانية لا اعود ايضاً انكم \*

### الإصحاح الاربعون

١ توبخ الرب لاأيوب على جهله. ١٠ بيان حكيمه  
وقدرته من احوال بهوت ولويانان ٧

١ اجاب الرب وقال لاأيوب من العاصفة:  
٢ شد الآن مثل الجبار وسطك.

٣ اسالك فأخبرني \*  
٤ هل تنقض قضائي. وتدخضني لكي

تزكوا انت \*  
٥ هل لك ذراع كما لله. او ترعد

بالصوت مثله \*  
٦ ترد الآن بالجلال. وارفع الى العلى.

٧ وتعطف البها. والضياء \*  
٨ قسم فيض غضبك. وانظر كل مستكبر

واخفضه \*  
٩ انظر الى جميع المستكبرين وأخبرهم.

١٠ وُدس رقاب المنافقين في مواضعهم \*  
١١ وجميعاً في التراب اطهرهم. وفي الحفرة

احبس وجوههم \*  
١٢ وانا ايضاً احمدك لأن بييتك تستطيع

ان تخلصك \*

١٠ هذا بهوت الذي صنعت معك.  
الجحيش مثل الثور يأكل \*

١١ شدته في منبته. وقوته في عضل  
بطنه \*

١٢ يرفع ذنبه مثل الازرة. وعروق  
تخذه ملتفة \*

١٣ عظامه مثل قصب الخاس.  
وغضاريفه مثل صفائح الحديد \*

١٤ هو راس مصنوعات الله. والذي  
صنعه اعطاه سيفه \*

١٥ الجبال تبت له مرعى. وجميع  
وحوش الغمر تغرز هناك \*

١٦ ينام تحت المثلث في ستر النصب  
وفي مواضع الرطوبة \*

١٧ المثلثات تسنره بظلالها. يحيط به  
صنراف السواقي \*

١٨ ها إنه اذا طمأ النهر. لا يجنل.  
يطمن ولواندفي الاردن في فيه \*

١٩ أمسك بعينه. او يتقب انه بجزامه \*  
٢٠ هل تصطاد بالمصيد لويانان.

وبالحبل تربطه من لسانه \*

٢١ أتاني الزمام في مخبره. او تنقب  
فكته بجزامه \*

٢٢ أتوسل اليك كثيراً. أو يتكلم معك  
بالرفق \*

٢٣ هل يصدق معك بالمهد. وتعدده  
لك عبداً الى الدهر \*

٢٤ اتلاعبة. مثل العصور. او تأسره  
لامائك \*

٢٥ هل تحفر جماعة الاصحاب له حفرة.  
او يقسمونه بين التجار \*

٢٦ هل تملأ انت جلدك بالحراب.  
وراسه بالال السمك \*

٢٧ ضع عليه يدك. واذكر القتال. ولا  
تعد نفسك \*

٢٨ فهذا باطل به الرجاء. ويترج ايضاً  
امام عيون الجميع \*

### الإصحاح الحادي والاربعون

وصف شدة باس لويانان تفصيلاً

١ ليس من جسور يوقظه. فمن الذي

(١) اجمع افضل المفسرين على ان المراد بهوت هو النمل \* (٢) المراد بلويانان حوت عظيم يوجد في البحار الشمالية خاصة ويسمى اهل تلك النواحي بليته \*

يقف قدامي \*  
 ٣ من الذي سبني في العطاء . فارد عليه . فان الذي تحت كل السموات هولي \*  
 ٤ لا اسكت عن جوارحه وعن امر قوته وظرافة هيئته \*  
 ٥ من كشف وجهه لبوسه . ومن دخل فغره ثنياه \*  
 ٥ من فتح ابواب وجهه . في تور اسنائه الرعبة \*  
 ٦ جرمة كاتراس مانعة محكمة مربوطة بنجام \*  
 ٧ احدها يمس الآخر . ولا يسلك بينها مهب هو آ .  
 ٨ متلاصقة بعضها ببعض . ومستسكة لا تفترق \*  
 ٩ عطسته ملوة نورا . وعيناه مثل اجفان الصبح \*  
 ١٠ تخرج من فيه مصابيح . ومثل شهاب النار تطاير منه \*  
 ١١ ومن مغريه يخرج الدخان مثل رغوغة القدر والرجل \*  
 ١٢ نفسه يشعل الحجر . وهيب نار يخرج من فيه \*

١٣ في عنقه تبيت القوة . ويسبق وجهه الهول \*  
 ١٤ مطاوي جسمه متلاصقة . مسبوكة عليه لا تنزع \*  
 ١٥ قلبه صلب مثل الحجر وشديد كالرعي \*  
 ١٦ اذا بهض . يفرغ الأبطال . ومن المخاوف يجبرون \*  
 ١٧ اذا قصدته المزهفة . لا تستطيع ان تقوم . وكذا لا الريح ولا المزرقي ولا الدرغ \*  
 ١٨ الحديد مثل التبن بحسبه . والنحاس مثل الخشب النخر \*  
 ١٩ لا يفر من نبل الفوس . ومثل الفس ترجع عنه حجارة المقلع \*  
 ٢٠ مثل الفس بحسب الهراوة . ويضحك على اهتزاز الريح \*  
 ٢١ من تحته يكون شبوات من خرف . ويفرش لنفسه الذهب مثل الطين \*  
 ٢٢ يغلي العرق مثل المرجل . ويجعل الحجر مثل غليان قدر الطيب \*  
 ٢٣ وراه ينضح الطريق . ويحسب النهر مستا \*  
 ٢٤ ليس له على الارض شبيهه . ضح لئلا يفرع \*

٢٥ يشرف على كل رفيع . وصار ملكا أيوب \*  
 على جميع بني التكبر \*

الإصحاح الثاني والاربعون

١ اعتراف أيوب بجهله ٢ تفضيل الله أيوب على اصحابه ٣ صلاة أيوب على اصحابه ٤ رد الرب عليه اضعاف ما كان قد فقد ٥ وفاته بالسلام شعبان عمرا

١ فاجاب أيوب وقال للرب :  
 ٢ ان هذا كلها انا اعلم أنك قادر ان تصنعها . ولا يعسر عليك شيء \*  
 ٣ من هذا الذي تخفي ففكرة بلا معرفة . ولكنني بالجهالة تكلمت بأشياء ارفع من عقلي \*

٤ فاسمعي اذا انا قول . اسألك فأخبرني \*  
 ٥ بسماع الاذن كنت قد سمعت عنك . والآن عيني قد ابصرتك \*  
 ٦ من اجل هذا اسكت . واقوم نادما على التراب والرماد \*

٧ وجدت أنه بعد ما تكلم الرب مع أيوب بهذا الكلام . قال الرب لايفاز التيماني :  
 قد نار غضبي عليك وعلى كلا صاحبيك . لأنكم لم تقولوا في الصواب مثل عبدي

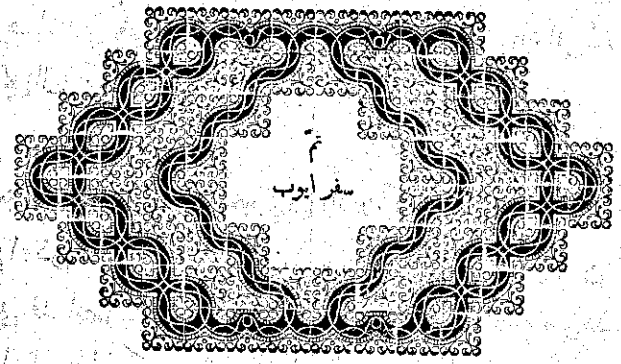
٨ ولأن فخذوا لكم سبعة ثيران وسبعة كباش . واذهبوا الى عبدي أيوب واصعدوا محرقة عنكم . وعبدي أيوب يصلي عليكم .  
 لأنني ارفع وجهه . فلا اصنع معكم الهوان . لأنكم لم تقولوا في الصواب مثل عبدي أيوب \*

٩ فانطلق اليفاز التيماني . وبلداد الشوحي . وصوفار التيماني . وصنعوا كما قال لهم الرب .  
 ورفع الرب وجه أيوب \*  
 ١٠ ورد الرب سبي أيوب حين كان يصلي على اصحابه . وزاد الرب على كل شيء كان لاأيوب ضعفا \*

١١ فاتي اليه جميع اخوته واخوانته وكل الذين كانوا يعرفونه سابقا . واكلوا معه خبزا في بيته . ورتبوا له وعزوه عن كل البلوى التي جلبها الرب عليه \*  
 واحد منهم شاة واحدة . وكل واحد قرطا من ذهب \*

١٢ وبارك الرب آخرة أيوب أكثر من اوليته . فكان له اربعة عشر الفا من الغنم . وستة آلاف من الابل . والف فدان من البقر . والف أتان \*

١٣ وكان له سبعة بنين وثلاث بنات \* اخوتهن \*  
 ١٤ ودعا اسم الواحدة يميعة . واسم الثانية  
 قصيعة . واسم الثالثة قرن هفوك \*  
 ١٥ ولم يوجد نسأً جميلًا كبنات أيوب  
 في كل الأرض . واعظام أيوب من ميراثا بين  
 الأيام \*



# سفر المزامير

هذا السفر من أشهر أسفار العهد القديم وأجملها وإسماها لفظاً ومعنى \* والمزامير جمع المزمور . وهو  
 لفظة عبرانية معناها الشيد أو النضيد \* ويسمى العرب هذا السفر الزبور أي الكتاب \* ومضامينه  
 كثيرة شتى متنوعة تذهب كل مذهب . فإنه فيه توصف قدرة الله وحكمته وعدله ورحمته وعنايته وسائر  
 صفاته الإلهية بعبارات بدیعة وإساليب ساطعة البرهان جليلة الألفان . وفيه يؤمر بالحسنة وينهى عن  
 المنكر . ويحث على الصلاح بوعد العيم ويترجم عن السبئية بوعد العتاب . وفيه صلوات خشوعية  
 وإبتهاجات إلى الله شوقية تنفذ إلى أعماق القلب . وتورد فيه أيضاً قصص شتى إخبارية ولاسيما ما يبين  
 صنائع الله تعالى مع شعبه المختار . وفي مواضع منه يرمز بواضح الإشارة النبوية إلى عيسى المسيح وحياته  
 وصفاته . وكيسو \* فلذلك الأسباب وغيرها جعل على الدوام هذا السفر من أجل الكتب القدسية  
 الجديرة بالتقوى وخوف الله والعبادة المحمورية . ولذلك كان هو أخص كتاب تستعمله الكنيسة منذ  
 القدم في خدمتها الدينية . بل جعلت تلاوته يوماً بيوم فرضاً على كل قسيس وكل مرسوم بدرجة من  
 درجات الكهنوت \* أما ما يلاحظ في مواضع من المزامير ما ظاهر عبارته يشير إلى دعاء على الإعداء  
 وطلب الانتقام لم فيجب ان لا يتخذ على ظاهره في اغلب الأحيان . فإن مراد صاحب المزمور هو ان  
 يدعو الجحمة والمنافقين إلى الرجوع بهذا النوع من التهودد لان يطلب لهم الشر وهلاك النفوس أو  
 الإجساد \*

وأما مؤلف المزامير فهو غير واحد منها قال من زعم ان صاحبها كلها هو داود النبي \* ولا ينكر  
 ان أكثرها انشأه داود النبي الملك الشهير . كما يظهر من العنايات التي في رؤوسها . ولذلك جرت  
 العادة ان تسمى المزامير كلها باسم داود . ولا شك ان كثيراً من المزامير التي لا عنوان لها هي أيضاً من  
 انشاد داود كما ان بعض المزامير الموسومة باسمه في الصحف المتداولة الآن قد شرد فيها اسمه غلطاً \*  
 أما الذين أساءوا مذكورة في رؤوس بعض المزامير من غير داود فهم موسى النبي ( ويتنسب إليه المزمور  
 التاسع والثمانون وهو جديريو ) . وبنو فوج وبنو دوتون ( وهؤلاء لم يكونوا مؤلفي تلك المزامير . بل كانوا  
 هم يغنونها بالأصوات والآلات ) . وأساف الأيوبي الشهير في سفر الأيام ٦ : ٢٤ و ١٦ : ٥ و ٧ : ٢٧ ( وما  
 اخصت به المزامير المنسوبة إلى أساف سمو المعاني وبديع البلاغة الشريفة . كما اخصت مزامير داود  
 بسلامة العبارة وعذوبة اللفظ ) . وسليمان الملك ( ويتنسب إليه من ٧١ مزمور ١٢٦ ) \*

أعلم أنه منذ قدم الزمان قد وقع بعض الاختلاف في تقسيم المزامير وعددها . ومن ذلك حدث  
 الفرق في العدد بين النسخة العبرانية المعهودة الآن وبين الترجمة السبعينية وبين الترجمة السريانية

المساة البسطة. كما يتضح ذلك في مز ١٠١ و ١١٤ و ١٤٨ \*

### المزمور الأول

١ سعادة الصالحين ٤ نغمة الاشرار  
 ١ طوبى للرجل الذي لم يسلك في  
 مشورة المنافقين. وفي طريق الخطاة لم يقف.  
 وفي مجلس المستهزئين لم يجلس \*  
 ٢ لكن في شريعة الرب هواء. وفي شريعته  
 يهتد النهار والليل \*  
 ٣ فيكون كالشجرة المغروسة على مجاري  
 المياه. التي تعطي ثمرها في حينه. وورقها لا  
 يذبل. ومهما يصنع. ينجح \*  
 ٤ ليس كذلك المنافقون. لكن كالهباء.  
 الذي تذر به الريح \*  
 ٥ لذلك لا يقوم المنافقون في الدين.  
 ولا الخطاة في مؤامرة الصديقين \*  
 ٦ لان الرب يعرف طريق الصديقين.  
 وطريق المنافقين تهلك \*

### المزمور الثاني

١ مؤامرة الناس على المسح ٦ ملك المسح  
 ١ وعظ للملوك  
 ١ لماذا ارتجبت الامم. والشعوب هذت  
 بالباطل \*  
 ٢ قامت ملوك الارض. والروساء تشاوروا  
 معاً. على الرب وعلى مسيحه \*  
 ٣ لتقطع رباطاتها. وتلقي عنا نيرها \*  
 ٤ الساكن في السماء يضحك. والرب  
 يستهزئ بهم \*  
 ٥ حينئذ يكلم بغضبه. ويرجزه بقنفهم \*  
 ٦ وانا اؤتمت ملكي على صهيون جبل  
 قدسي \*  
 ٧ اتي اخبر بالفضاء: الرب قال لي:  
 انت ابني. انا اليوم ولدتك \*  
 ٨ اسألني فاعطيك الامم ميراثك.  
 وسلطانك اقاصي الارض \*  
 ٩ ترصهم بعضاً من حديد. وتكمل انا  
 الفخار تحميمهم \*  
 ١٠ فالآن ايها الملوك تظنوا. نادبوا يا

### فضاة الارض \*

١١ اعبدا الرب بخوف. واهتفوا برعدة \*  
 ١٢ قبلوا الابن لئلا يغضب. فنزلوا  
 عن الطريق.  
 ١ لانك ضربت كل من يعاديني على  
 الخذ. اسنان الفجار سحقتم \*  
 ٢ للرب الخلاص. وعلى شعبك بركتك \*  
 سلاه \*

### المزمور الثالث

١ ابنال داود واستغاثه بالله  
 ١ مزمور لداود. لما هرب من قدام  
 ايشالوم ابنه (٢ سم ١٥: ١٤) \*  
 ٢ يارب ما اكثر مضايقي. اكثر القائمون  
 علي \*  
 ٣ كثيرون يقولون لنفسي: ليس له  
 خلاص بالااله \* سلاه \*  
 ٤ و انت يارب ترس لي. مجدي ورافع  
 راسي \*  
 ٥ بصوتي الى الرب صرخت. فاجابني  
 من جبل قدسه \* سلاه \*  
 ٦ انا اضطجعت ومنت. واستيقظت لان  
 الرب اسندني \*  
 ٧ فاعلموا ان الرب افرد له صفيًا بالعجب.  
 الرب يسمع اذا ما صرخت اليه \*

### المزمور الرابع

١ صلاة ٣ حث على الصلح ٦ طلب الخبرات  
 كلها من الرب  
 ١ لمقدم المغنين على ذوات الاوتار.  
 مزمور لداود \*  
 ٢ اذا دعوت. استجب لي يا اياه بري.  
 في الشدة فرجت عني. تراف علي واسمع  
 صلاتي \*  
 ٣ يا بني البشر. حتى متى تجعلون مجدي  
 عاراً. وتحبون الباطل. وتبتغون الكذب \*  
 سلاه \*  
 ٤ فاعلموا ان الرب افرد له صفيًا بالعجب.  
 الرب يسمع اذا ما صرخت اليه \*

(١) قد اختلف العلماء في معنى هذه اللفظة الواردة كثيراً في المزامير وفي توبة حنوق. ولا يخفى هو  
 ان معناها الوقوف او الاستراحة او تنهيد اللحن في الغناء \*

(ب) يش ٨: ١ \* (ت) ار ١٧: ٨ \* (ث) قص ٤: ٢٥ \* (ج) قص ١٣: ٢٢ وعب ١: ٥٥ و٥٥: ٢٠ (ح) رو ١٤: ١٧ و١٩: ١٥

٥ اغضبوا ولا تخطئوا. قولوا في قلوبكم  
وتفكروا على مضاجعكم \* سلاه \*  
٦ اذبحوا ذبائح البخر وتوكلوا على الرب \*  
كثيرون يقولون: من برينا الصالح \*  
٧ ارفع علينا نور وجهك يا رب \*  
اعطيت سرورا في قلبي \*  
٨ اكثر ما في وقت ازدياد حنظتهم وخرمهم  
وزيتهم \*  
٩ فبالسلامة معا اضطجع وانام \*  
١٠ لانك انت يا رب تسكنني وحدي  
في الامان \*

## المزمور الخامس

استعانة الصديق بالله على الظالم  
١ المقدم المغنين على ذوات النخ. مزمور  
لداود \*  
٢ لاقوالى انصت يا رب. تنطق في  
هذيدي \*  
٣ اصغ الى صوت استغاثتي. يا ملكي  
والهي \*  
٤ لاني اليك اصلي يا رب. في الغداة  
تسمع صوتي \*

٥ في الغداة اهبها لك واترصد. لانك  
لست الاها يؤثر الاثم \*  
٦ ولا يساكنك الشرير. ولا يثبت السفها.  
امام عينيك \*  
٧ ابغضت جميع عمال الاثم. يهلك الذين  
يتكلمون بالكذب. الرجل السافك الدماء.  
والغاش يرذله الرب \*  
٨ وانا بكثرة نعمتك ادخل الى بيتك.  
واسجد في هيكل قدسك بخوفك \*  
٩ يا رب اهدني الى برك من اجل معاندي.  
سهل قداهي طريقك \*  
١٠ لان ليس في افواههم استقامة. في  
باطنهم اثم \*  
١١ حناجرهم قبور مفتحة. وقد تملقوا  
بالسنتهم \* احكمهم يا الله. وليسقطوا من  
مشاورهم. بكثرة نفاقاتهم اقصم لانهم تردوا  
عليك \*  
١٢ وليفرح بك جميع المتكلمين عليك.  
الى الابد يبتهجون وتحميم. ويفخر بك كل  
الذين يحبون اسمك \*  
١٣ لانك انت تبارك الصديق يا رب.  
كما ينرس بالرضوان حوطتنا \*

## المزمور السادس

صلاة النائب الطالب العفو

١ الامام المغنين على ذوات الاوتار على  
القرار. مزمور لداود \*  
٢ يا رب لا تؤخني بغضبك. ولا تؤذني  
برجزك \*

٣ ارحمني يا رب فاني ضعيف. اشفني  
يا رب فان عظامي قد اضطربت.  
٤ ونفسي قد انزعجت جدا. وانت يا  
رب ارحمني مني \*  
٥ عد يا رب. نخ نفسي. خلصني من  
اجل نعمتك \*

٦ لانه ليس في الموت ذكرك. وفي الحجم  
من يعترف لك \*  
٧ تعبت عند تنهدي. احم في كل ليلة  
سريري. وبدموعي ابل فراشي \*  
٨ صهرت من الضجر عيني. عثقت من  
جميع محاصمي \*  
٩ ابعثوا عني يا جميع صانعي الاثم. لان  
قد سمع الرب صوت بكائي \*

١٠ سمع الرب تضرعي الرب لصالتي يقبل \*

١١ فليجز ويضطرب جدا جميع اعدائي.  
وليعودوا ويجزوا نجاة \*

## المزمور السابع

صلاة داود وسواله من الله ان يحفظه لسبب  
برأته وان ينقضي اثم الخطاة

١ شعر لداود غناه للرب على كلمات  
كوش النبيامي (١٦ سم ٢) \*  
٢ اهبها الرب الهي عليك توكلت. فخلصني  
من جميع الذين يطردوني. ويخبي \*  
٣ لثلا يقترس الممزق مثل الاسد نفسي.  
حيث لا ملخص \*  
٤ اهبها الرب الاهي. ان كنت قد صنعت  
هذا. وان كان ظلم في يدي \*  
٥ او جازيت مسالي شرا. واطلقت  
محاصمي مجانا.

٦ فليضطهد العدو نفسي. ويدركها.  
ويدس في الارض حياتي. ويجل في التراب  
مجدي \* سلاه \*

٧ قم يا رب برجزك. ارتفع على اندفاع  
محاصمي. واسينظ علي بالحكم الذي اوصيت \*  
٨ وجماعة الطوائف تحيط بك. وفي

شأنها أَرْجِعْ إِلَى الْعَلْوِ \*  
١ الرَّبُّ يَدِينُ الشُّعُوبَ \* دَيْنِي يَا رَبُّ  
كَيْتَلُ بَرِّي. وَكَيْتَلُ صَلاحي الَّذِي فِي \*  
١٠ لِيَنْقُضِ شُرَّ الْمُنَافِقِينَ. وَتُسَبِّحُ الصِّدِّيقُ \*  
تَاحِصُ الْقُلُوبِ وَالْكَلِيُّ اللَّهُ الْعَادِلُ \*  
١١ نَصْرِي مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الَّذِي يَخْلُصُ  
الْمُسْتَقْبِي الْقَلْبِ \*  
١٢ اللَّهُ قَاضِي عَادِلٌ وَقَوِيٌّ. يَتَخَطَّ كُلُّ  
يَوْمٍ \*  
١٣ أَنْ لَمْ يَرْجِعْ. يَصْفَلُ سَيْفُهُ. أَوْ تَرْفُوسُهُ  
وَهَيَاهَا \*  
١٤ وَهَيَاً فِيهَا آيَةُ الْمَوْتِ. صَنَعَ سِيَاهَهُ  
مَلْتَهَبَةً \*  
١٥ هَا هُوَ قَدْ تَخَضَّ إِثْمًا. جَبَلٌ وَجَمَاعٌ  
وَوُلِدَ زُورًا \*  
١٦ أَحْفَرُ بَرًّا وَعَمَّهَا. فَسَنَطَ فِي الْحُفْرَةِ  
الَّتِي صَنَعَ \*  
١٧ يَرْتَدُّ وَجَعَهُ عَلَى رَأْسِهِ. وَعَلَى هَامَتِهِ  
يَهْبِطُ ظِلْمَةٌ \*  
١٨ أَعْتَرَفَ لِلرَّبِّ عَلَى قَدْرِ عَدْلِهِ. وَأَرْزَلَ  
لِاسْمِ الرَّبِّ الْعَالِي \*  
شأنها أَرْجِعْ إِلَى الْعَلْوِ \*  
١ الرَّبُّ يَدِينُ الشُّعُوبَ \* دَيْنِي يَا رَبُّ  
كَيْتَلُ بَرِّي. وَكَيْتَلُ صَلاحي الَّذِي فِي \*  
١٠ لِيَنْقُضِ شُرَّ الْمُنَافِقِينَ. وَتُسَبِّحُ الصِّدِّيقُ \*  
تَاحِصُ الْقُلُوبِ وَالْكَلِيُّ اللَّهُ الْعَادِلُ \*  
١١ نَصْرِي مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الَّذِي يَخْلُصُ  
الْمُسْتَقْبِي الْقَلْبِ \*  
١٢ اللَّهُ قَاضِي عَادِلٌ وَقَوِيٌّ. يَتَخَطَّ كُلُّ  
يَوْمٍ \*  
١٣ أَنْ لَمْ يَرْجِعْ. يَصْفَلُ سَيْفُهُ. أَوْ تَرْفُوسُهُ  
وَهَيَاهَا \*  
١٤ وَهَيَاً فِيهَا آيَةُ الْمَوْتِ. صَنَعَ سِيَاهَهُ  
مَلْتَهَبَةً \*  
١٥ هَا هُوَ قَدْ تَخَضَّ إِثْمًا. جَبَلٌ وَجَمَاعٌ  
وَوُلِدَ زُورًا \*  
١٦ أَحْفَرُ بَرًّا وَعَمَّهَا. فَسَنَطَ فِي الْحُفْرَةِ  
الَّتِي صَنَعَ \*  
١٧ يَرْتَدُّ وَجَعَهُ عَلَى رَأْسِهِ. وَعَلَى هَامَتِهِ  
يَهْبِطُ ظِلْمَةٌ \*  
١٨ أَعْتَرَفَ لِلرَّبِّ عَلَى قَدْرِ عَدْلِهِ. وَأَرْزَلَ  
لِاسْمِ الرَّبِّ الْعَالِي \*

### المزمور الثامن

عجائب الله في أعماله

- ١ لِمَقْدَمِ الْمَغْنِينِ عَلَى الْجَنَّةِ. \* مزمور  
لداود \*  
٢ أَيُّهَا الرَّبُّ رَبَّنَا مَا أَجْمَدَ اسْمُكَ فِي كُلِّ  
الْأَرْضِ. الَّذِي جَعَلْتَ جَلَالَكَ فَوْقَ  
السَّمَاوَاتِ \*  
٣ مِنْ أَقْوَاهِ الْأَطْفَالِ وَالرُّضْعَانِ هَيَّاتِ  
حَدًّا. مِنْ أَجْلِ مَعَانِدِكَ لِخَيْرِ الْعَدُوِّ  
وَالْمُنْتَقِمِ \*  
٤ لِأَيِّ عَائِنِ سَمَاوَاتِكَ عَلَّ أَصَابِعُكَ.  
الْقَمَرَ وَالنُّجُومَ الَّتِي انْقَنَتْهَا \*  
٥ مَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ أَنْتَ تَذَكَّرُهُ. وَابْنَ  
آدَمَ أَنْتَ تَنْفَعُهُ \*  
٦ لَقَدْ انْقَضَتْ قَلِيلًا عَنِ الْمَلَائِكَةِ.  
وَبِالْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ كَلَلْتَهُ \*  
٧ وَعَلَى أَعْمَالِ يَدَيْكَ سُلْطَنَةٌ. كُلُّ شَيْءٍ  
وَضَعْتَ تَحْتِ قَدَمَيْهِ \*  
٨ الْغَنَمَ وَالْبَقَرَ جَمِيعًا. وَابْضًا بِهَائِمِ الْبَرِّ.  
٩ وَطَيْوْرَ السَّمَاءِ. وَحِينَئِذٍ الْبِحْرِ السَّالِكَاتِ  
فِي سُبُلِ الْبِحَارِ \*

(ب) ١١: ٢٨، ١٠: ١١، ١٧، ١٠: ١٢، ١٠: ١٣، (ت) ١٥: ١٥، ١٥: ٢٥، ١٥: ٤٠، (ث) عب ٢: ٧ \*

(ج) تلك ٢٨: ١، ٢٧: ١٥ \* (١) هي آله من آلات الآفاني \*

- ١ وَكَانَ الرَّبُّ لِحِجَابِ اللَّبَائِسِ. لِحِجَابِي  
أَزْمَانِ الشَّدَّةِ \*  
١١ وَيَتَكَلَّمُ عَلَيْكَ الَّذِينَ يَعْرِفُونَ اسْمَكَ.  
لَأَنْتَ لَمْ تَتْرِكْ طَالِيكَ يَا رَبُّ \*  
١٢ رَتَّلُوا لِلرَّبِّ السَّاكِنِ فِي صِهْيُونَ.  
اخْبِرُوا فِي الشُّعُوبِ بِصَنَائِعِهِ \*  
١٣ لِأَنَّ مُطَالِبَ الدِّمَاءِ أَيَّامَ ذِكْرِهِ. وَلَمْ  
يَنْسَ صُرَاخَ الْمَسَاكِينِ \*  
١٤ ارْحَمْنِي يَا رَبُّ. وَانظُرْ إِلَى مَذَلَّتِي مِنْ  
شَتَائِي. يَا رَافِعِي مِنْ أَبْوَابِ الْمَوْتِ \*  
١٥ لَكَيْمَا أَخْبِرَ بِجَمِيعِ تَسَابُحِكَ فِي أَبْوَابِ  
ابْنَةِ صِهْيُونَ ابْتِهَجْ بِخِلَاصِكَ \*  
١٦ غَرِقَتْ الْأُمُّ فِي الْحُفْرَةِ الَّتِي عَلَّمُوا.  
وَفِي الْفُحِّ الَّذِي أَخْوَفَتْ أَنْتَشِبْتَ أَرْجُلَهُمْ \*  
١٧ يَعْرِفُ الرَّبُّ بِالْحُكْمِ الَّذِي صَنَعَ.  
يُؤَخِّدُ الْمُنَافِقَ بَعْلَ يَدَيْهِ \* ضَرْبُ الْإِوتَارِ \*  
سَلَاةً \*  
١٨ يَرْجِعُ الْمُنَافِقُونَ إِلَى الْحِجْمِ. وَكُلُّ  
الْأُمَمِ الَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ \*  
١٩ لِأَنَّهُ لَيْسَ يُنْسَى الْفَقِيرَ إِلَى الْإِبْدَانِ.  
وَرَجَاءُ الْمَسَاكِينِ لَا يَهْلِكُ إِلَى الدَّهْرِ \*  
٢٠ قُمْ يَا رَبُّ. لِئَلَّا يُخَيَّرَ الْإِنْسَانُ. تُدَانُ  
الْأُمَمُ قَدَامَكَ \*  
١ وَكَانَ الرَّبُّ لِحِجَابِ اللَّبَائِسِ. لِحِجَابِي  
أَزْمَانِ الشَّدَّةِ \*  
١١ وَيَتَكَلَّمُ عَلَيْكَ الَّذِينَ يَعْرِفُونَ اسْمَكَ.  
لَأَنْتَ لَمْ تَتْرِكْ طَالِيكَ يَا رَبُّ \*  
١٢ رَتَّلُوا لِلرَّبِّ السَّاكِنِ فِي صِهْيُونَ.  
اخْبِرُوا فِي الشُّعُوبِ بِصَنَائِعِهِ \*  
١٣ لِأَنَّ مُطَالِبَ الدِّمَاءِ أَيَّامَ ذِكْرِهِ. وَلَمْ  
يَنْسَ صُرَاخَ الْمَسَاكِينِ \*  
١٤ ارْحَمْنِي يَا رَبُّ. وَانظُرْ إِلَى مَذَلَّتِي مِنْ  
شَتَائِي. يَا رَافِعِي مِنْ أَبْوَابِ الْمَوْتِ \*  
١٥ لَكَيْمَا أَخْبِرَ بِجَمِيعِ تَسَابُحِكَ فِي أَبْوَابِ  
ابْنَةِ صِهْيُونَ ابْتِهَجْ بِخِلَاصِكَ \*  
١٦ غَرِقَتْ الْأُمُّ فِي الْحُفْرَةِ الَّتِي عَلَّمُوا.  
وَفِي الْفُحِّ الَّذِي أَخْوَفَتْ أَنْتَشِبْتَ أَرْجُلَهُمْ \*  
١٧ يَعْرِفُ الرَّبُّ بِالْحُكْمِ الَّذِي صَنَعَ.  
يُؤَخِّدُ الْمُنَافِقَ بَعْلَ يَدَيْهِ \* ضَرْبُ الْإِوتَارِ \*  
سَلَاةً \*  
١٨ يَرْجِعُ الْمُنَافِقُونَ إِلَى الْحِجْمِ. وَكُلُّ  
الْأُمَمِ الَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ \*  
١٩ لِأَنَّهُ لَيْسَ يُنْسَى الْفَقِيرَ إِلَى الْإِبْدَانِ.  
وَرَجَاءُ الْمَسَاكِينِ لَا يَهْلِكُ إِلَى الدَّهْرِ \*  
٢٠ قُمْ يَا رَبُّ. لِئَلَّا يُخَيَّرَ الْإِنْسَانُ. تُدَانُ  
الْأُمَمُ قَدَامَكَ \*

شأنها أَرْجِعْ إِلَى الْعَلْوِ \*  
١ الرَّبُّ يَدِينُ الشُّعُوبَ \* دَيْنِي يَا رَبُّ  
كَيْتَلُ بَرِّي. وَكَيْتَلُ صَلاحي الَّذِي فِي \*  
١٠ لِيَنْقُضِ شُرَّ الْمُنَافِقِينَ. وَتُسَبِّحُ الصِّدِّيقُ \*  
تَاحِصُ الْقُلُوبِ وَالْكَلِيُّ اللَّهُ الْعَادِلُ \*  
١١ نَصْرِي مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الَّذِي يَخْلُصُ  
الْمُسْتَقْبِي الْقَلْبِ \*  
١٢ اللَّهُ قَاضِي عَادِلٌ وَقَوِيٌّ. يَتَخَطَّ كُلُّ  
يَوْمٍ \*  
١٣ أَنْ لَمْ يَرْجِعْ. يَصْفَلُ سَيْفُهُ. أَوْ تَرْفُوسُهُ  
وَهَيَاهَا \*  
١٤ وَهَيَاً فِيهَا آيَةُ الْمَوْتِ. صَنَعَ سِيَاهَهُ  
مَلْتَهَبَةً \*  
١٥ هَا هُوَ قَدْ تَخَضَّ إِثْمًا. جَبَلٌ وَجَمَاعٌ  
وَوُلِدَ زُورًا \*  
١٦ أَحْفَرُ بَرًّا وَعَمَّهَا. فَسَنَطَ فِي الْحُفْرَةِ  
الَّتِي صَنَعَ \*  
١٧ يَرْتَدُّ وَجَعَهُ عَلَى رَأْسِهِ. وَعَلَى هَامَتِهِ  
يَهْبِطُ ظِلْمَةٌ \*  
١٨ أَعْتَرَفَ لِلرَّبِّ عَلَى قَدْرِ عَدْلِهِ. وَأَرْزَلَ  
لِاسْمِ الرَّبِّ الْعَالِي \*

### المزمور التاسع

يُدِيحُ قُدْرَةَ اللَّهِ فِي إِبَادَةِ الْإِثْمِ وَنَصْرِهِ لِلْفُقَرَاءِ

- ١ لِمَقْدَمِ الْمَغْنِينِ. عَلَى مَوْتِ الْإِبْنِ. مزمور  
لداود \*  
٢ اعْتَرَفْ لَكَ يَا رَبُّ مِنْ كُلِّ قَلْبِي.  
وَاجِدَتْ بِجَمِيعِ عَجَائِبِكَ \*  
٣ أَفْرِحْ وَابْتَهَجْ بِكَ. ارْتَلْ لِاسْمِكَ يَا  
عَالِي \*  
٤ إِذْ يَرْتَدُّ أَعْدَائِي الْفَهْقَرَى. يَعْثَرُونَ  
وَيُهْلِكُونَ مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ \*  
٥ لِأَنْتَ صَنَعْتَ دَعْوَايَ وَحُكْمِي. جَلَسْتَ  
عَلَى الْمُنْبَرِ يَا دَيَّانَ الْعَدْلِ \*  
٦ انْتَهَرْتَ الْأُمَّةَ. وَاهْلَكْتَ الْفَاجِرَ.  
مَحَوْتَ اسْمَهُ إِلَى الدَّهْرِ. وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ \*  
٧ يَا عَدُوِّمْ خَرَّابَ إِلَى الْإِنْقِضَاءِ.  
وَهَدَمْتَ مَدِينًا. هَلَكَ ذِكْرُهَا مَعَهَا \*  
٨ وَالرَّبُّ إِلَى الدَّهْرِ يَجْلِسُ. هَيَاً لِلْقَضَاءِ.  
مَنْبَرَةٌ \*  
٩ وَهُوَ يَدِينُ الْمَسْكُونَةَ بِالْإِنصَافِ.  
يَقْضِي عَلَى الشُّعُوبِ بِالِاسْتِغْمَةِ \*

٢١ اقم عليهم يا رب شارقاً لتعلم الامم انها  
بشر \* سلاه \*

المزمور العاشر في العبرانية والسريانية

١ لماذا يا رب وقفت بعيداً . اخفيت  
في حين الشدة \*

٢ باستكبار الفاجر يحترق المسكين  
يؤخذون بالمؤامرة التي نشأوا بها \*

٣ لان الفاجر يفخر بشهوات نفسه .  
والحريص يجتد فيهن الرب \*

٤ الفاجر بحسب تكبره يقول انه لا  
يطلب . في كل افكاره ان ليس الله \*

٥ تدوم عادته في كل حين . ترتفع  
احكامك من وجهه . واما اعداؤه فيحترقهم

اجمعين \*

٦ قال في قلبه : لا احول الى جبل  
وجبل . لانه خال من البلاء \*

٧ فله ملو لعنة ومكرًا وغشًا . نحت لسانه  
عناث واثم \*

٨ يجلس في كمين الثرى . ليقتل البري  
في الخفية . عيناه ترصدان الفقير \*

٩ يمكن مخفياً كالاسد في عرينه . يرتصد

المزمور

العاشر في الترجمة السبعينية

(وهو الحادي عشر في العبرانية والسريانية)

امان النفس المتركلة على الله

١ لإمام المغنين . لداود \*

٢ على الرب توكلت . كيف تقولون  
لنفسى : طيرى على الجبال كالعصفور \*

٣ لانه ها ان الفجار أوتروا القوس  
وهياوا سهمهم على الوتر ليرموا بها في الظلام

مستقي القلب \*

٤ اذا انقلب العهد . فاذا يصنع الصديق \*

٥ الرب في هيكل قدسه . الرب في السماء  
كرسيه . عيناه نظران . اجفانه تفحص بني

البشر \*

٦ الرب يختبر الصديق . والايثم والذي

يحب الظلم تبغض نفسه \*

٧ يطرد على الفجار فخاخاً . ناراً وكبريتاً  
ورجماً عاصفة . حظ كاسيم \*

٨ لان الرب صديق ويحب العدل .

والمستقيم يبصر وجهه \*

المزمور الحادي عشر

(وهو الثاني عشر في العبرانية والسريانية)

صلوة لطلب عون الله على الائمة

١ لمقدم المغنين على الفرار . مزموور  
لداود \*

٢ خلص يارب . فان البار قد في .  
وقل الامنا من بني البشر \*

٣ كل احد بالباطل يكلم صاحبه .  
شفة غاشة بقلب وقلب يتكلمون \*

٤ الرب يبذل كل الشفاه الغاشة واللسن  
المتكلمة بالعظام \*

٥ الذين قالوا : نعظم السنننا . شفاها  
لنا هي . فمن هو سيد علينا \*

٦ من اجل نهب المساكين وتهد  
البائسين . الان اقوم يقول الرب . اضعه في

قرح . انه يفت له \*

٧ اقوال الرب اقوال نية كفضة  
محرية في بوطة في الارض . قد صنيت سبعة

أضعاف \*

٨ وانت يا رب تخنظهم . وتختبنا من  
هذا الجبل الى الدهر \*



١ الأئمة من كل جهة يمشون مثل  
ارتفاع المذلات في بني البشر \*

### المزمور الثاني عشر

(وهو الثالث عشر في العبرانية والسريانية)

صلوة النفس المومنة في ضيقها

١ الملقم المغنين . مزمور لداود \*

٢ الى متى يا رب تنساني الى الانقضاء .  
حتى متى تسب ووجهك عني \*

٣ الى متى اضع الأفكار في نفسي . والوجع  
في قلبي كل اليوم \*

٤ الى متى يرتفع عدوي علي \*

٥ انظر واستجب لي ايها الرب الهي .  
انزع عيني لئلا انام نوم الموت \*

٦ لئلا يقول عدوي . قد فويت عليه .  
الذين يضطهدوني . يبهجون ان انا زلت \*

٧ اما انا فعلى نعمتك توكلت . يتهج قلبي  
بخلاصك \*

٨ ارتل للرب . لانه احسن الي \*

### المزمور الثالث عشر

(وهو الرابع عشر في العبرانية والسريانية)

في خيب الاشرار وفي رجاء الخلاص من الله

١ الملقم المغنين . لداود \*

١ قال الجاهل في قلبه . ليس اله . فسدوا  
وتجسوا بصنائعهم . وليس من يصنع خيراً \*

٢ الرب من السماء اطلع على بني البشر .  
ليرى هل من يهيم ويطلب الله \*

٣ كلمهم قد زاعوا معاً . والتطخوا . ليس  
من يعمل صلاحاً . ولا واحد \*

٤ لم يعلم كل الذين يعملون الاثم . الذين  
ياكلون شعبي . ما كل الخبز \*

٥ والرب لم يدعوا هناك . فزعوا خوفاً .  
لان الله في جبل الصديق \* رأي

المسكين يتحلمون . لان الرب هو رجاؤهم \*  
٦ من يعطي من صهيون خلاص اسرائيل .

اذا ما رد الرب سبي شعبي . يتهلل بعقوب  
ويفرح اسرائيل \*

### المزمور الرابع عشر

(وهو الخامس عشر في العبرانية والسريانية)

النضائل التي بها يتصل الانسان بالله

١ مزمور لداود \*

٢ يا رب من يسكن في خيمتك . من يحل  
في جبل قدسك \*

٣ السالك بلا عيب . والعمل الصديق \*

(ب) مز ١٠٥ \*

٤ والمنتكلم الحق في قلبه . لم يتسب  
بلسانه . ولم يصنع برفيقه شراً . ولم ياخذ العار  
على قريبه .

٥ والخبيث مردول في عينيه . ويكره  
الذين يفتنون الرب \* يحلف لرفيقه ولا يغير \*  
٦ فضنه لا يعطي بالزنا . ولا يقبل  
الرشوة على البري \* الذي يصنع هذا . لا  
ينزعج الى الدهر \*

### المزمور الخامس عشر

(وهو السادس عشر في العبرانية والسريانية)

دعاء الصديق الى الله حيث هو حصة ميراثه  
وانظاره القيامة

١ مذهب لداود \*  
٢ احفظني يا الله . فاني بك رجوت \*

٣ قلت للرب . انت ربي . لا خبيري  
بغيرك \*

٤ وللقديسين الذين هم في الارض  
والاجلاء . ان كل مسرتي بهم \*

٥ تذكر امراضهم الذين اسرعوا الى  
آخر \* لا اصب قراينهم من دمير . ولا اذكر  
اسماءهم بشفتي \*

(ب) قص ٢٥ : ٢ \* (ت) قص ٢١ : ١٢ و ٢٥ \*

٥ الرب نصيب ميراثي وكاسي . انت  
ترد الي ميراثي \*

٦ جبال وقعت لي في النعام . وايضا  
الميراث حسن لي \*

٧ ابارك الرب الذي اخماني . وايضا  
في الليالي ادبني كتابي \*

٨ نصبت الرب امامي في كل حين . لانه  
عن يميني كي لا اتزعزع \*

٩ لذلك فرح قلبي . وابتهجت كبدي .  
وجسدي ايضا يسكن على الرجاء \*

١٠ لانه لا تنزك نفسي في الحميم . ولا  
تدع صفيك يري فساداً \*

١١ تعرفني طريق الحيوة . شع الأفرح  
هو في وجهك . واللذات في يمينك الى الابد \*

### المزمور السادس عشر

(وهو السابع عشر في العبرانية والسريانية)

طلب الصديق ان يجو من الاعداء  
ورجاؤه بالعبطة

١ صلوة لداود \*

٢ استمع يا رب المير . اصغر لانتها لي . وانصت  
الي صلاتي التي ليست بشفتين غاشتين \*

٢ من قدامك يخرج قضائي . عينك  
تنظران المستقيمات \*  
٣ فحصدت قلبي . تعاهدته ليلاً . وجرتني  
فلا تجدني ذمًا . لا يتجاوزني \*  
٤ أما أعمال الناس . فمن اجل كلام  
شفيتك انا حذرت طرق العسوف \*  
٥ آسند خطاي في سبلك . لئلا تنزل  
خطواني \*

٦ انا دعوتك . لانك تسجيبي لي يا الله .  
امل اذنيك الي واسمع كلامي \*  
٧ جليل نعمتك يا مخلص الراحين بك \*  
٨ من الذين يقاومون . يمينك احفظني  
مثل حذقة العين . وبطل جناحيك  
استرني \*

٩ من وجه المنافقين الذين نهوني .  
اعدائي الذين بالنفس قد اكتنفوني \*  
١٠ يسمنهم تعندوا . بانفواهم نكوا الكبرياء .  
على اقدامنا الان قد احاطوا بنا \*  
١١ وضعوا اعينهم ليزلفونا الى الارض \*  
١٢ يشبهون الاسد الحريص على الافتراس .  
والشبل الكامن في عريته \*

١٣ قم يا رب اسبق وجهه واصرعه \*  
١٤ نج نفسي من التجار الذين هم سيفك .

ومن الرجال الذين هم يدك . يبارك من  
الرجال الذين هم من الدهر . الذين قسمتهم  
في الحية وتملاً بطونهم من دفاثك .  
يشبعون بالبنين . ويتركون فضلاتهم  
لاطنالم \*  
١٥ وانا بالعدل انظر وجهك . واسمع  
عند استيقاظ صورتك \*

### المزمور السابع عشر

( وهو الثامن عشر في العبرانية والسريانية )

شكر للنجاة من الاعداء

١ لمقدم المغنين لعبد الرب داود الذي  
كلم الرب كلمات هذا النشيد يوم نجاه الرب  
من ايدي كل اعدائه ومن يد شاول فقال  
( سم ٢٢ : ٢ ) \*

٢ اُحِبُّكَ يَا رَبُّ قَوْتِي \*

٣ الرب رُكْنِي وَحِصْنِي وَمُنِي . الْاِلهِي  
صَخْرَتِي . يَهْ اِحْتِي . تَرْسِي وَقَرْنُ خِلاصِي  
وَصَهْوَتِي \*

٤ ادعو الرب المجد . فانتخلص من  
اعدائي \*  
٥ لان جبال الموت اكتنفني . وسبيل

الكفار عربستني \*

٦ اوجاع الحميم احذقت لي . ادركتني  
فخارج الموت \*  
٧ في ضيقي دعوت الرب . والى الالهي  
صرخت . فسمع صوتي من هيكلي . وصراخي  
فدأمة دخل في اذنيه \*  
٨ تزلزلت الارض وصارت مرتعاً .  
اضطربت اساسات الجبال وتزلزلت . لانه  
مخبط عليهم \*

٩ ارتفع الدخان بجزه . والنار تاكل  
من امام وجهه . والجحش اشتعل منه \*  
١٠ طاطماً السموات وتنزل . والضباب  
نحت رجليه \*

١١ وركب على الكاروب وطار . وتحقق  
على اخنجة الرياح \*  
١٢ جعل الظلمة خيائه . مظلمته حوله  
وضباب الماء في مساحيق سحب السماء \*  
١٣ من البرقي جازت سحبه فدأمة برداً  
وجر نار \*

١٤ وارعد الرب من السماء . والعلي ابدي  
صوته برداً وجر نار \*  
١٥ ارسل نبله ففرقهم . واكثر البروق  
فعرسهم \*

١٦ وظهت عيون المياه . وانكشفت  
اساسات المسكونة . من انتهارك يا رب .  
من تسمية ريح رجلك \*  
١٧ ارسل من العلي فاخذني . وانتشلي  
من امواه كثيرة \*  
١٨ نجاني من عدوي القوي ومن الذين  
يُبغضوني . لانهم اشتد متي \*

١٩ وادركوني في يوم ضري . وكان الرب  
لي مسنداً \*  
٢٠ واخرجني الى السحمة . ونجاني لانه  
رضي عني \*

٢١ جازاني الرب مثل بري . ومثل طهارة  
يدي كافاني \*  
٢٢ لاني حفظت طرق الرب . ولم اعصي  
الالهي \*

٢٣ لان جميع احكامه فدائي . وعهوده  
لم ابعدها عني \*  
٢٤ وكنت معه بلا عيب . وتحفظت  
من ان آثم \*

٢٥ وكافاني الرب مثل بري . ومثل  
طهارة يدي فدأمة عينيه \*  
٢٦ مع البار باراً تكون . ومع الرجل  
الركبي تكون ركياً \*  
٢٧ مع الطاهر طاهراً تكون . ومع المعوج

نُعَوِّجُ \*

٢٨ لَأَنَّكَ أَنْتَ تَخْلُصُ الشَّعْبَ الْمُتَوَاضِعَ.  
وَتَضَعُ الْعِيُونَ الْمُتَعَظِّمَةَ \*٢٩ لَأَنَّكَ أَنْتَ تُبِيرُ سِرَاجِي يَا رَبَّ.  
إِلَهِي بِيضِي \* لِظُلْمَتِي \*٣٠ لَأَنِّي بِكَ أَسَى عَلَى الْجَيْشِ. وَبِالْإِلَهِي  
أَتَيْبُ عَلَى السُّورِ \*٣١ اللَّهُ طَرِيقُهُ بِلَا عَيْبٍ. قَوْلُ الرَّبِّ  
مُخْتَبَرٌ. وَهُوَ تَرْسُ كُلِّ الْمُتَكَلِّمِينَ عَلَيْهِ \*٣٢ لِأَنَّهُ مِنَ الْإِلَهَةِ غَيْرِ الرَّبِّ. وَمَنْ رَكُنَ  
سِوَى الْإِلَهَانَا \*٣٣ اللَّهُ الَّذِي يَشَدِّدُ حَقْوِي بِالْقُوَّةِ.  
وَيَجْعَلُ طَرِيقِي بِلَا عَيْبٍ \*٣٤ وَبَيِّتْتُ رِجْلِي كَالْأَيْلِ. وَعَلَى شُرْفِي  
أَقَامَنِي \*٣٥ عَلَّمَ يَدِي الْقِنَابَ. فَخَنَى بِذِرَاعِي  
قَوْسًا مِنْ نَحَّاسٍ \*٣٦ وَأَعْطَيْتَنِي تَرْسَ خِلَاصِكَ. وَبَيْنَكَ  
عَضَدَتِي. وَأَدْبُكَ رَأَانِي \*٣٧ أَوْسَعْتَ خَطَايَا تَحْيِي. وَعَقَبَايَا لَمْ  
تَرْتَلِقَا \*٣٨ أَحْتَيِ أَعْدَائِي فَأُدْرِكُهُمْ. وَلَا أَرْجِعُ  
حَتَّى أَغْنِيَهُمْ \*

حَتَّى أَغْنِيَهُمْ \*

٣٩ أَصْرِيهِمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ الْقِيَامَ.  
يَسْفُطُونَ نَحْتَ رِجْلِي \*٤٠ وَتَمَنَّقَنِي بِالْقُوَّةِ فِي الْقِنَابِ. وَتَضَرَّعُ  
الَّذِينَ قَامُوا عَلَيَّ تَحْيِي \*٤١ وَأَعْطَيْتَنِي رِقَابَ أَعْدَائِي. وَمُبَغْضِي  
أَسْتَأْصِلُهُمْ \*٤٢ يَصْرُخُونَ فَلَا يَكُونُ لَهُمْ مَخْلَصٌ. إِلَى  
الرَّبِّ فَلَا يَسْتَجِيبُ لَهُمْ \*٤٣ فَاسْتَجَبْهُمْ كَالْهَبَاءِ إِمَامَ وَجْهِ الرِّيحِ.  
وَمِثْلَ طِينِ الْأَسْوَاقِ ادْوَسَهُمْ \*٤٤ تَحْيِيْنِي مِنْ مَخَاصِيئِ الشَّعْبِ. وَتَقْبِيْنِي  
رَأْسًا عَلَى الْأَمِّ \*٤٥ الشَّعْبُ الَّذِي لَمْ اعْرِفْهُ تَبْعَبُدْ لِي.  
وَسَمِعَ الْأُذُنُ يَسْمَعُونَ لِي \*٤٦ أَبْنَاءُ الْعَرَبِ يَخْضَعُونَ لِي. أَبْنَاءُ الْعَرَبِ  
يَضْحَكُونَ وَيَتَعَرَّجُونَ مِنْ حِصُونِهِمْ \*٤٧ حَيٌّ هُوَ الرَّبُّ. وَمُبَارَكٌ هُوَ رُكْنِي.  
وَتَعَالَى الْإِلَهَةُ خِلَاصِي \*٤٨ اللَّهُ الْمُعْطَى الْإِنْتِقَامَ لِي. وَالْمُخَضِّعُ  
الشُّعُوبَ تَحْيِي. مُنْقِذِي مِنْ أَعْدَائِي \*٤٩ وَأَيْضًا مِنْ الْقَائِمِينَ عَلَيَّ تَرْفَعُنِي.  
حَتَّى أَغْنِيَهُمْ \*

وَمِنْ الرَّجُلِ الظَّالِمِ تَحْيِيْنِي \*

٥٠ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ أَشْكُرُكَ يَا رَبُّ فِي  
الْأَمِّ. وَأَزِيلُ لِأَسْمِكَ.٥١ يَا مُعَظَّمُ خِلَاصِ مَلِكِي. وَصَانِعُ النِّعَةِ  
لِلْمَسِيحِ دَاوُدَ وَذُرِّيَّتِهِ إِلَى الْأَبَدِ \*

## المزمور الثامن عشر

(وهو التاسع عشر في العبرانية والسريانية)

١ تسبيح الجلائق لله ٨ صفات شريعة الله  
١٢ طلب الغفران١٣ لِمُقَدِّمِ الْمُغْنِينَ. مَزْمُورٌ لِدَاوُدَ  
٢ السَّمَاوَاتُ نَقْصٌ مَجْدِ اللَّهِ. وَالنَّجْمُ

يُجَيِّرُ بِعِلْمِ يَدَيْهِ \*

٣ يَوْمٌ يُومٌ يُبْنَعُ قَوْلًا. وَلَيْلٌ لِلَّيْلِ يَبِينُ  
عَلَيْهَا \*٤ لَيْسَ قَوْلٌ وَلَا لُغَاتٌ بِلَا أَنْ يَسْمَعَ  
صَوْتَهُمْ \*٥ إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجْتَ نِعْمَتُهُمْ. وَإِلَى  
أَقْطَارِ الْمَسْكُونَةِ كَلِمَاتُهُمْ \*٦ جَعَلَ لِلشَّمْسِ مَظْلَّةً قَبِيْنًا. وَهِيَ مِثْلُ  
الْعُرْسِ الَّذِي يُخْرَجُ مِنْ خِدْرِهِ \* تَهْتَلِ  
مِثْلُ الْجَبَّارِ لِتُسْرِعَ فِي الطَّرِيقِ \*٧ مِنْ أَقْصَى السَّمَاءِ خَرُوجُهَا. وَدَوْرَانُهَا  
إِلَى أَقْصَاهَا. وَلَيْسَ مِنْ يَخْفِي مِنْ حَرَارَتِهَا \*٨ شَرِيعَةُ الرَّبِّ بِلَا عَيْبٍ تَرُدُّ النَّفْسَ.  
شَهَادَاتُ الرَّبِّ صَادِقَةٌ تُؤَلِّي الْأَطْفَالَ حِكْمَةً \*٩ أَوَامِرُ الرَّبِّ مُسْتَقِيمَةٌ تَفْرَحُ الْقَلْبَ.  
وَصِيْبَةُ الرَّبِّ وَاضِحَةٌ تُبِيرُ الْأَبْصَارَ \*١٠ خَوْفُ الرَّبِّ زَكِيٌّ ثَابِتٌ إِلَى الْأَبَدِ.  
أَحْكَامُ الرَّبِّ حَقٌّ عَادِلَةٌ جَمِيعًا.١١ شَهْبَةٌ أَفْضَلُ مِنَ الذَّهَبِ وَالْجَوْهَرِ  
الْكَثِيرِ. وَأَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ وَالشَّهْدِ \*١٢ وَأَيْضًا عَبْدُكَ يُجَدِّرُهَا. وَفِي حِفْظِهَا  
مِجَازَةٌ كَثِيرَةٌ \*

١٣ الرِّلَاةِ مِنْ يَدِهِمْ. مِنَ الْخَفِيَّاتِ تَقْبِيْنِي \*

١٤ وَأَيْضًا مِنَ التَّكْبَرَاتِ أَمْنَعُ عَبْدَكَ.  
لِيَلَّا تَتَسَلَّطَ عَلَيَّ. حَيْثُ أَكُونُ بِلَا عَيْبٍ.١٥ وَانْتَفَى مِنْ خَطِيئَةٍ كَبِيرَةٍ \*  
١٥ لَتَكُنْ أَقْوَالٌ فِي مَسْرَنِكَ. وَهَذِيذٌ  
قَلْبِي قُدَّامَكَ. يَا رَبُّ مَعْنِي وَمَخْلَصِي \*

## المزمور التاسع عشر

( وهو العشرون في العبرانية والسريانية )  
دعاه للملك عند خروجه الى الحرب

- ١ المقدم المغنين . مزمور لداود \*
- ٢ ليستجب لك الرب في يوم الشدة .  
وينصرك اسم الاله يعنوب \*
- ٣ ليرسل لك العون من قدسه . ومن  
صهيون فليعضدك \*
- ٤ ليذكر كل قرابينك . ومحرقاتك  
فليستمنها \* سلاه \*
- ٥ ليعطيك مثل قلبك . ويتم كل أفكارك \*  
٦ فنبتهج بخلاصك . وباسم الالهنا نرفع  
اللوآء \* ليخجز الرب كل مسائلك \*
- ٧ الآن علمت ان الرب قد خلص  
مسيحي . يستجيب له من سما قدسه . بقوة  
خلاص يمينه \*
- ٨ هوآء بالمرآب . وهوآء بالخيول . وآما  
نحن فاسم الرب الالهنا نذكر \*
- ٩ هم يركوا وسقطوا . ونحن قمتا واستقمنا \*
- ١٠ يا رب خلص الملك . فليستجب لنا  
في اليوم الذي فيه ندعو \*

## المزمور العشرون

( وهو الحادي والعشرون في العبرانية والسريانية )  
شكر المسيح على كسر اعناقهم

- ١ المقدم المغنين . مزمور لداود \*
- ٢ يا رب بقوتك يفرح الملك . وبخلاصك  
كم يبتهج جدا \*
- ٣ شهوة قلبه اعطينه . واستعراض  
شفتيه لم تمنعه \* سلاه \*
- ٤ لانك ادر كنهه ببركات الخير . ووضعت  
على راسه اكليلآ من حجر كريم \*
- ٥ حيوة سالك فاعطينه طول الايام  
الى ابد الابدن \*
- ٦ عظم مجده بخلاصك . جلالآ وبهاآء  
وضعت عليه \*
- ٧ لانك جعلته للبركات الى الابد .  
فرحته بفرح عند وجهك \*
- ٨ لان الملك يتوكل على الرب . وبنعمة  
العلي لا ينزعج \*
- ٩ تظفر يدك بجميع اعدائك . ويمينك  
تظفر ببعضيك \*
- ١٠ تجعلهم مثل تور نار في اوان غضبك \*
- ١١ الرب يبرجزو يبتلعهم وتاكلهم النار \*  
١٢ اثمرهم من الارض تهلك وتسلمهم من

## بني البشر \*

١ لانهم نصبوا عليك الشر . وتفكروا  
بغيري لم يستطعوا ان يجزوها \*

٢ لانك تجعلهم قفا . باوتارك تبهي على  
وجوههم سهايمك \*

٣ ارفع يا رب بعزتك . نزل ونزمر  
لجبروتك \*

## المزمور الحادي والعشرون

( وهو الثاني والعشرون في العبرانية والسريانية )  
صلوة المسيح وهو في سباق الموت ليلفت  
اليه الاب ونسجده له

- ١ المقدم المغنين على ايلة السحر . مزمور  
لداود \*
- ٢ الهي الهي لماذا تركني . تباعدت عن  
خلاصي عن اقوال انبيي \*
- ٣ الهي في النهار ادعوك فلا تستجيب .  
وفي الليل لاسكوت لي \*
- ٤ وانت القدوس الساكن مديحة  
لاسرائيل \*
- ٥ عليك اتكل آباؤنا . اتكلوا فنجيتهم \*
- ٦ اليك صرخوا فخلصوا . عليك اتكلوا

## فلم يجزوا \*

- ٧ وانا دودة . ولست انسانا . عار للبشر  
ورذالة في الشعب \*
- ٨ كل الذين ابصروني استهزأوا بي .  
فغروا شفاهم وهزوا رؤوسهم \*
- ٩ قد اتكل على الرب فليبنده . وبخلصه  
اذ اراده \*
- ١٠ لانك انت اجتذبتني من البطن .  
وجعلتني مطعنا اذ كنت على ثديي اُمي \*
- ١١ عليك اتيت من الرحم . ومن  
بطن اُمي انت الهي \*
- ١٢ لا تتباعد عني . فان الشدة قد  
اقتربت . وليس من معين \*
- ١٣ احاطت بي عجول كثيرة . وثيران  
باسان اكنفتني \*
- ١٤ فحولا علي اقواهم . مثل الاسد اذا  
زار ليفترس \*
- ١٥ كاللآء انسكبت . وتكككت كل عظامي .  
صار قلبي كالشمع . وذاب في وسط حشاي \*
- ١٦ بيست مثل الفخار قوتي . ولصق  
لساني بجذكي . والى تراب الموت اوردتني \*
- ١٧ لانه احاطت بي الكلاب . جماعة

الأشرار اكتنفني . ثقبوا يدي ورجلي \*  
 ١٨ فأحصي كل عظامي . وهم نفرسوا  
 وابتصروني \*  
 ١٩ أقسموا ثيابي بينهم . وعلى لباسي  
 افترعوا \*  
 ٢٠ وانت يا رب لا تبعد . يا فتوي أسرع  
 الى نصرتي \*  
 ٢١ نَجَّجْ من الحربة نفسي . ومن يد الكلب  
 وحيدني \*  
 ٢٢ خلصني من فم الأسد ومن قرون  
 الأزام . استجب لي \*  
 ٢٣ سأخبر باسمك اخوتي . وفي وسط  
 الجماعة استجك \*  
 ٢٤ يا انبياء الرب سجدوا . ومجدوا يا  
 معشر ذرية يعقوب .  
 ٢٥ واخشوا كل نسل اسرائيل . لأنه لم  
 يجتفر ولم يكره استغاثته المسكين . ولم يعرض  
 بوجهه عنه . وعند صراخه اليه استجاب له \*  
 ٢٦ إن من قبلك مذحتي \* في الجماعة  
 العظيمة أوفي بندوري قدام أنبيائهم \*  
 ٢٧ يأكل البائسون ويشبعون . ويسبح  
 الرب الذين يلتمسونه . تحيا قلوبهم الى الأبد \*

٢٨ يذكر ويرجع الى الرب كل أقطار  
 الأرض . وقدامه تسجد كل قبائل الأمم \*  
 ٢٩ لأن الملك للرب . وهو يسود الأمم \*  
 ٣٠ أكل وسجد كل سكان الأرض . قدامه  
 يجثو كل الذين يهبطون الى التراب \*  
 ٣١ والذي نفسه لم يجيبها . النسل الذي  
 يتعبد له .  
 ٣٢ يجبر للرب جيلاً . وهم يأتون ويمجدون  
 بيده الشعب الذي يولد بأنه قد صنع \*

المزمور الثاني والعشرون

( وهو الثالث والعشرون في العبرانية والسريانية )  
 الاعتراف باحسانات الله

١ مزمور لداود \*  
 الرب برعاني . فلا يعوزني شيء \*  
 ٢ في مروج الخضره يربضي . على ماء  
 الراحة يهيني \*  
 ٣ يرد نفسي . ويهيني في سبل البر من  
 اجل اسمه \*  
 ٤ وان انا مشيت في وادي ظلال  
 الموت . فلا اخشى الشر . لأنك معي . عصاك  
 وعكازك هما بعزائي \*

١ يرحم تهنيتي قدامي مائدة مقابل الذين  
 يجاصفوني . دسمت بالدهن راسي . وكاسي رياء \*  
 ٢ إن الصلاح والنعمة يتبعاني جميع  
 أيام حياتي . لكيما أسكن في بيت الرب الى  
 مدي الأيام \*

المزمور الثالث والعشرون

( وهو الرابع والعشرون في العبرانية والسريانية )  
 ١ استغاث الله على كل الخلائق ٢ صفات  
 من يملك مع المسبح

١ لداود مزمور \*  
 للرب الأرض بكاملها . الدنيا وكل  
 الساكنين فيها \*  
 ٢ لأنه هو على البحار أسسها . وعلى  
 الأنهار هيأها \*  
 ٣ من يصعد الى جبل الرب . ومن يقوم  
 في موضع قدسه \*  
 ٤ الطاهر اليدين والنقي القلب . الذي  
 لم يجمل نفسه الى الباطل . ولا حلف بالغش \*  
 ٥ هذا ينال بركة من الرب . ويرامن  
 الاله خلاصه \*  
 ٦ هذا هو جبل الذين يبتغونه . ويلتمسون

وجهك يا يعقوب \* سلاه \*  
 ٧ ارفعوا ايها الأبواب رؤوسكم . وارفعي  
 ايها الأبواب الدهرية . فيدخل ملك  
 المجد \*  
 ٨ من هو هذا ملك المجد . الرب الشديد  
 والقوي . الرب القوي في القتال \*  
 ٩ ارفعوا ايها الأبواب رؤوسكم . وارفعي  
 ايها الأبواب الدهرية . فيدخل ملك  
 المجد \*  
 ١٠ من هو هذا ملك المجد . رب الجيوش  
 هو ملك المجد \* سلاه \*

المزمور الرابع والعشرون

( وهو الخامس والعشرون في العبرانية والسريانية )  
 طلب النجاة وغفران الخطايا والعون الالهي

١ لداود \*  
 اليك يا رب أرفع نفسي .  
 ٢ الهي عليك توكلت . فلا اخزي . ولا  
 يثمت في اعدائي \*  
 ٣ بل إن جميع الذين ينتظرونك لا  
 يحزرون . ليجز الغادرون باطلا \*  
 ٤ عرفني يا رب طرقتك . وسبلك علي \*

(ب) مز ٤١ : ١٢ و ١٠ : ٢٦ \*

(ب) مت ٢٧ : ٢٥ و ٢٣ : ٢٤ \* (ت) عبر ١٢ : ٢ \* (ث) اش ٤ : ٤ و حز ١١ : ٢٢ و ابط ٢٥ : ٤٠ \*  
 (ج) مت ٢٧ : ٢٥ و ٢٣ : ٢٤ \* (ت) عبر ١٢ : ٢ \* (ث) اش ٤ : ٤ و حز ١١ : ٢٢ و ابط ٢٥ : ٤٠ \*

٥ أَرشدني بِجفكَ وَعَلَّمني لِأَنَّكَ أنتَ هو  
 اللَّهُ خَلاصِي . أَيَاكَ رَجوتُ طَولَ الزَمانِ \*  
 ٦ أَذْكَرُ مَراحمَكَ يا رَبِّ وَنَعَمَكَ . فإِنَّها  
 من الأبدِ هي \*  
 ٧ خَطايا سَبايَ وَمَعصِياتي لا تَذْكَرُ .  
 بل بِجَسَبِ نَعَمَتِكَ أَذْكَرُني أنتَ من أَجلِ  
 جودِكَ يا رَبِّ \*  
 ٨ صالِحٌ وَمُسْتَقِيمٌ هو الرَّبُّ . لِذلكَ  
 يَعلِّمُ الخُطْأَةَ الطَريقَ \*  
 ٩ وَيَهْدِي الرُودَ عابِئاً بِالحُكْمِ . وَيَعلِّمُ المُنَواضِعِينَ  
 طَريقَةَ \*  
 ١٠ كَلَّ طُريقَ الرَّبِّ نَعْمَةٌ وَحَقٌّ لِلَّذينَ  
 يَحْفَظونَ عَهْدَهُ وَشَهادَتَهُ \*  
 ١١ من أَجلِ اسمِكَ يا رَبِّ أَغْفِرْ ذَنبِي .  
 فَإِنَّهُ عَظِيمٌ \*  
 ١٢ منَ هو الأَسانُ الَّذي يَخافُ الرَّبَّ .  
 يَعلِّمُهُ الطَريقَ الَّذي أَرْتاضُها \*  
 ١٣ نَفْسُهُ في الخَيرِ نَعْمٌ . وَنَسْلُهُ يَرِثُ  
 الأَرْضَ \*  
 ١٤ ضَمِيرُ الرَّبِّ لِحائِثِهِ . وَعَهْدُهُ لِعَريفِهِمْ \*  
 ١٥ عَينايَ في كُلِّ حينٍ إلى الرَّبِّ . لِأَنَّهُ  
 يَجْذِبُ منَ الفِخْرِ رَجلي \*  
 (ب) يو ١٥ : ٢٥ \*

١٦ إِعطِفْ عَلَيَّ يا رَحمي . لِأَنِّي وَجِدْتُ  
 وبائِسًا أَنَا \*  
 ١٧ أَحْزَانٌ فَلَبي قَدِ تَوَسَّعتُ . أَخْرِجْني  
 من شِدائِدِي \*  
 ١٨ انظُرْ إلى نِواضِعِي وَتَعيي . وَأَنسَ جَميعَ  
 خَطاياي \*  
 ١٩ وانظُرْ إلى اِعدائِي . فَقدَ كَثُرُوا .  
 وَبِغَضًا طَلَبُوا اِبْغِضْني \*  
 ٢٠ احْفَظْ نَفْسي وَجَنِّي . فَلَا أُخْزِي .  
 لِأَنِّي عَلَيمٌ نَوَكَلْتُ \*  
 ٢١ الرُّودَةَ وَالاسْتِقامَةَ تَحْرُسانِي .  
 لِأَنِّي انظُرُ نَكَ \*  
 ٢٢ أَتَقَدِّ يا اللَّهُ إِسرائِيلَ من كُلِّ شِدائِدِهِ \*  
 —————

### المزمور الخامس والعشرون

( وهو السادس والعشرون في العبرانية والسريانية )  
 اعتراف داود ببراءته وطلبه حكم الرب  
 ١ لداود \*  
 احْكُمْ لي يا رَبِّ . فَإِنَّي بَدِعتي سَلَكْتُ .  
 وَعَلى الرَّبِّ تَوَكَّلْتُ فَلَا أَزَلُّ \*  
 ٢ اِغْصِي يا رَبِّ وَجَرتي . اخْتِبرْ كَلِمَتي  
 وَقَلبي \*  
 ٣ لِأَنَّ رَحمَتَكَ اِمامَ عَينِي هي . وَقَدِ سَلَكْتُ

### بجفك

١ لَم أَجِلسْ مَعَ اهلِ الباطلِ . وَمَعَ  
 المُسْتَحْسِنينَ لَم ادخُلْ \*  
 ٢ اِبْغِضْتُ جَماعَةَ الأَشْرارِ . وَمَعَ الكَافِرَةِ  
 لَم أَجِلسْ \*  
 ٣ اِغْصِلْ يَدَيَّ بِالنِّقاوَةِ . وَاطُوفْ بِذِجْجِكَ  
 يا رَبِّ \*  
 ٤ لَكِما أَذْبَعُ صَوتَ الشُّكرِ . وَاحدَثْ  
 بِجَميعِ عَجايبِكَ \*  
 ٥ يا رَبِّ أَحِبِّبْتُ مَعايِنَكَ . وَمَوضِعَ  
 مَجالِسِكَ \*  
 ٦ فَلَا تَقْبِضْ مَعَ الخُطْأَةِ نَفْسي . وَلا مَعَ  
 رِجالِ الدِماءِ حَيائي \*  
 ٧ الَّذِينَ في أَيديهِمُ الأَثمُ . وَبِجَنابَتِ  
 من الرُّشوقِ \*  
 ٨ وَأَنَا بَدِعتي سَلَكْتُ . أَفدِني يا رَحمي \*  
 ٩ قَامَت رَجلي في الاسْتِقامَةِ . وَفي  
 الجِماعَةِ اِبارَكَ الرَّبُّ \*  
 —————

### المزمور السادس والعشرون

( وهو السابع والعشرون في العبرانية والسريانية )  
 ثناء داود بالله واستعاذته به  
 ١ لداود \*

الرَّبِّ نُورِي وَخَلاصِي . مَن أَخافُ الرَّبَّ  
 مَعاذَ حَياتي . مَن أَرْتَعِبُ \*  
 ٢ عَندَما اقْتَرَبَ الأَشْرازُ إِلَيَّ لِياكُلُوا  
 لَحي . مُضطَهَدِي وَاعدائِي هُم عَثَرُوا وَسَطَوا \*  
 ٣ إِنَّ أَصْطَفَ عَلَيَّ عَسْكَرٌ . فَلَا يَخافُ  
 قَلبي . إِنَّ قامَ عَلَيَّ قِتالٌ . فإِهذا أَنَا وَاثِقٌ \*  
 ٤ وَاحِدَةٌ سَأَلْتُ مِنَ الرَّبِّ . وَأَيّاها  
 أَلْتَمِسُ . أَنَّ اسْكُنَ في بَيتِ الرَّبِّ كُلَّ أَيّامِ  
 حَياتي . لَعَنِي أَبْصَرَ بِهاءِ الرَّبِّ . وَتَعاوَدَ  
 هَيْكَلُهُ \*  
 ٥ لِأَنَّهُ يُجَنِّبني في مَظَلَّتِهِ في يَومِ السَّوءِ .  
 وَيَسْتُرُني في سِتْرِ خَيمَتِهِ .  
 ٦ وَعَلى صَخْرَةٍ يَرفَعُني \* وَالآنَ يَرتَفِعُ راسِي  
 عَلَيَّ اِعدائِي حَولِي . فَأَذْبَحُ في خَيمَتِهِ ذِبايحَ  
 التَّهليلِ \* ارْتَلْ يا رَبِّ لِلرَّبِّ \*  
 ٧ اسْتَمِعْ يا رَبِّ صَوتِي إِذا ادعَوُ . يا رَحمي  
 واسْتَجِبْ لي \*  
 ٨ لَكَ قالَ قَلبي . إِذا قُلْتُ : أَطْلُبُوا  
 وَجْهي . لَوَجْهِكَ يا رَبِّ أَلْتَمِسُ \*  
 ٩ لا تَسْتَرْ وَجْهَكَ عَلَيَّ . وَلا تَجْثَبْ  
 بِالرَّجْزِ عَبدَكَ . قَدِ كُنْتَ عَونِي فَلَا تَرفُضْني  
 وَلا تَنخَلْ عَنِّي يا اِلهَ خَلاصِي \*  
 ١٠ فَإِنَّ اِبي وَأُمِّي قَدِ تَرَكا نِي . وَأَما

الرب قبلي \*  
 ١١ علمني يا رب طريقك. وأهديني في  
 سبيل مستقيم من أجل أعدائي \*  
 ١٢ لا تسلمي إلى انفس مضطهدي. لأنه  
 قد قام علي شهود الزور والمنفَس بالظلم.  
 ١٣ لولا أنني آمنْتُ بأني أرى جود الرب  
 في ارض الأحياء \*  
 ١٤ اصطبر للرب وثق. وليجند قلبك.  
 وانتظر الرب \*

### المزمور السابع والعشرون

( وهو الثامن والعشرون في العبرانية والسريانية )  
 دعاه داود إلى الرب وتجمعه بان لا يهلك  
 مع الأئمة متفناً بعونه

١ الداود \*

اليك يا رب اصرخ. يا ناصري لا  
 تتصامم عني. لولا تسكت عني فأشابه  
 الهايطين في الحب \*

٢ استمع صوت نضراي عند آتني إلى  
 اليك. عند رفعي يدي إلى حراب قدسك \*  
 ٣ لا تجذبني مع المنافقين ومع فعلة  
 الظلم. الذين يتكلمون بالسلام مع أصحابهم.  
 والشر في قلوبهم \*

٤ أعظم مثل أعمالهم وكنل خبت  
 صنائعهم. كأعمال أيديهم أعظم. زدد لهم  
 جزاءهم \*  
 ٥ لأنهم لم ينهوا أعمال الرب ولا صنع  
 يديهم. يهدمهم ولا يبنينهم \*  
 ٦ مبارك الرب الذي سمع صوت  
 نضراي \*  
 ٧ الرب عزّي وترسي. وعليه اتكل قلبي.  
 وأعنت فانتج قلبي. ونشيدني أعرف له \*  
 ٨ الرب عزّ لشعبه. والناصر والخلص  
 لمسيحه هو \*  
 ٩ خلص شعبك وبارك ميراثك. وارفعهم  
 وارفعهم إلى الأبد \*

### المزمور الثامن والعشرون

( وهو التاسع والعشرون في العبرانية والسريانية )  
 ١ نداه أبناء الله للعبود للرب ٢ قى صوت الرب  
 ١ مزمور لداود \*

٢ قدموا للرب يا أبناء الله. قدموا للرب  
 مجداً وعزة \*  
 ٣ قدموا للرب مجد اسمه. اسجدوا للرب  
 في بهاء القدس \*

٢ صوت الرب على المياه. الإله المجد

ارعد. الرب على المياه الكثيرة \*  
 ٤ صوت الرب بالقوة. صوت الرب  
 بالبهاء \*  
 ٥ صوت الرب يحطم الأرز. ويسحق  
 الرب أرز لبنان \*  
 ٦ ويرقصها مثل العجل. لبنان وسريون  
 مثل فرير المها \*  
 ٧ صوت الرب يقدح لهبات النار \*  
 ٨ صوت الرب يزلزل القفر. يزلزل  
 الرب برية قادس \*  
 ٩ صوت الرب يولد الأيايل ويكشف  
 الغياض. وفي هيكله كل احد يقول المجد \*  
 ١٠ الرب جلس على الطوفان. ويجلس  
 الرب ملكاً إلى الدهر \*  
 ١١ الرب يعطي شعبه القوة. الرب  
 يبارك شعبه بالسلام \*

### المزمور التاسع والعشرون

( وهو الثلاثون في العبرانية والسريانية )  
 شكر على النجاة من الموت والشدائد

١ مزمور النشيد على تجديد البيت لداود \*  
 ٢ أعليك يا رب لأنك رفعتني. ولم  
 تُثبتي في أعدائي \*

٢ يا رب إلهي اليك صرخت. فشفيتني \*  
 ٤ يا رب اصعدت من الحميم نفسي.  
 واحببني من بين الهايطين في الحب \*  
 ٥ رنوا للرب يا أنبياءه. واعترفوا لذكر  
 قدسه \*  
 ٦ لأن غضبه ساعة ما. وبرضوانه حياة \*  
 في العشاء يحل البكاء. وفي الغداة السرور \*  
 ٧ وأنا قلت عند أطمئناي: لا انقلل  
 إلى الدهر \*  
 ٨ يا رب بمشيتك أقت للجلي قوة.  
 اخفيت وجهك فصرت قلقاً \*  
 ٩ اليك يا رب اصرخ. وإلى الرب  
 انضرع \*  
 ١٠ آية منعمة في دمي. بنى نزولي إلى  
 الفساد. هل يشكرك الثراب. وهل يجير  
 بحتك \*  
 ١١ اسمع يا رب وارحمي. يا رب كن لي  
 معيناً \*  
 ١٢ رددت نوحى إلى أهناز لي. حللت  
 مسي وسرلتي بالفرح \*  
 ١٣ لكيا تنزل لك كيدي ولا تسكت.  
 يا رب الإلهي إلى الأبد أشكرك \*

## المزمور الثلاثون

(وهو الحادي والثلاثون في العبرانية والسريانية)

صلوة المسبح والمؤمنين باتكلم على الله في الضيق

١ لمقدم المغنين . زمور لداود \*

٢ عليك يا رب توكلت . فلا اخزي الى

الدهر . ببرك خلصني \*

٣ امل الي اذنك . نجني عاجلاً . كن لي

صخرة معاذٍ وبيتٍ ملجأً لخلصني \*

٤ لان حصني وملجأبي انت هو . من

اجل اسمك مهديني وترشدني \*

٥ تخرجني من هذا الفخ الذي اخفوه

لي . لانتك انت نصري \*

٦ بيدك استودع روحي . فديتني يا رب

الاه الحق \*

٧ ابغضت الذين يحفظون اباطيل

العبت . وانا على الرب توكلت \*

٨ افرح وامهل ببعثك . لانتك نظرت

الى ذلتي . وعرفت بضيفات نفسي \*

٩ ولم تحسني في يد العدو . اقمت في

السعورجلي \*

١٠ ارحمني يا رب فاني متضايق . ذبلت

(ب) لوف ٤٦:٢٢ \*

بالضجر عيني ، ونفسي وبطني \*

١١ لان حباتي قد فطيت بالوجع . وسقي

بالتهد . ضعفت بذنبي قوتي . وذبلت

عظامي \*

١٢ صيرت عاراً لجميع مضطهدي . ولجبراني

قاطبة . وفزعة لعارفي . والذين عابوني في

السوق هربوا عني \*

١٣ نسيت مثل الميت من القلب .

صيرت مثل الاناء التالف \*

١٤ لاني سمعت تعبير كثيرين . وهؤلاء

حولني اذ تشاوروا علي جميعاً . افكروا ان

ياخذوا نفسي \*

١٥ وانا يا رب عليك توكلت . قلت

انتك انت الهي \*

١٦ وفي يدك آجالي . نجني من يد

اعدائي . ومن الذين يطردوني \*

١٧ ابرز بوجهك على عبدك . وخلصني

ببعثك \*

١٨ يا رب لا اخزي لاني دعوتك . نجني

المنافقون ويسكنون في الحميم \*

١٩ ولتصر خرساً شفاء الكذب المتكلمة

على الصديق بالظلم والكبرياء والخثرة \*

٢٠ ما اعظم صلاحك الذي ذخرت

الذين يحافونك . صنعته المتكلمين عليك

نحو نبي البشر \*

٢١ تسهرم بسنن وجهك من ارجاعات

الناس . تظلمهم في المظلة من مقاوله

الاسن \*

٢٢ مبارك الرب الذي جعل لي نعمة

نجياً في مدينة حصينة \*

٢٣ وانا قلت في تخبري : لاني قطعت

من فدام عينيك . بل انك سمعت صوت

نصر عاني اذ صرخت اليك \*

٢٤ احبوا الرب يا جميع ابراره . ان الرب

يحفظ اليمومين ويمجزي الذي يعمل الكبرياء

بافراط \*

٢٥ نشجعوا ولننقو قلوبكم يا جميع المتكلمين

على الرب \*

## المزمور الحادي والثلاثون

(وهو الثاني والثلاثون في العبرانية والسريانية)

سعادة الذين تغير خطاياهم ١ حفاة الخاطي

لداود قصبة \*

١ طوبى لمن غير اثمته . وسرت خطيته \*

٢ طوبى للرجل الذي لا يحسب له

(ب) روم ٤ : ٧ \* (ت) اش ٦٥ : ٢٤ \*

الرب ذنباً . ولا في روحه غش \*

٢ لاني سكت فبليت عظامي من انبي

طول النهار \*

٤ لان يدك قد تملت علي في النهار

والليل . ورجعت رطونتي الي ييوسه

الصيف \* سلاه \*

٥ قد اعترفت لك بخطيتي . ولم اكتم

ذنبي . قلت اعترف للرب بانامي . وانت

صفت عن معصية خطيتي \* سلاه \*

٦ من اجل هذا بصلي لك كل بار في

اوان الوجدان . بل اذا ما طهت المياه

الكثيرة . فاليه لا تقرب \*

٧ انت هو ستر لي . من الشدة تحفظني .

بتهليل النجاة تحفظني \* سلاه \*

٨ اخفك وارشدك في الطريق التي

تسلك فيها . وانصب عليك عيني هداية \*

٩ لا تصبروا كالفرس والبغل اللذين

لا فهم لها . بحكمة ولجام تكلم فكه لئلا يدنو

اليك \*

١٠ كبيرة هي النكبات للمنافق . والذي

يتكل على الرب الرحمة تحيط به \*

١١ افرحوا ايها الصديقون بالرب .

وابتهجوا وتهللوا يا كل المستقي القلب \*



## المزمور الثاني والثلاثون

( وهو الثالث والثلاثون في العبرانية والسريانية )

١ وصف تسيح الرب ومخافته ١٢ حراسة الرب لا تفتأ

٢ انتبهوا أيها الصديقون بالرب .  
للمستقيمين ينبغي التسيح \*٣ اعترفوا للرب بالعود . ومزامير ذي  
عشرة أوتار زمروا له \*٤ رتلوا له ترنيلًا جديدًا . دقوا حسنًا  
بنهليل \*٥ لأن كلمة الرب مستقيمة . وكل عليه  
بالأمانة \*٦ يحب البر والعدل . امتلأت الأرض  
من نعمة الرب \*٧ بكلمة الرب صنعت السموات . وبروح  
فيه كل جيوشها \*٨ جمع أمواه البحر كأنها في ريق . ورضع  
البحر في الكنوز \*٩ فلننتق الرب كل الأرض . وترتعد منه  
كل سكان المسكونة \*١٠ لأنه هو قال فكانت . هو أمر فقامت \*  
١١ الرب يبطل موآمرة الأمم . ويلقي

## القدوس أنكلنا \*

١٢ ليتكن يا رب نعمات علينا كمثل  
أنكلنا عليك \*

## المزمور الثالث والثلاثون

( وهو الرابع والثلاثون في العبرانية والسريانية )

١ حمد لله الرب . كون الرب ضياء وترسا  
للصديقين ٢٢ منه للخطاة٢ لا يلدود عندما غير شكلة قدام ابيالك  
وطردة فضي ( اسم ٢١ ) \*٣ ابارك الرب في كل وقت . في كل  
حين تسيحه في قي \*٤ بالرب تفخر نفسي . لسمع الودعاء  
وتفرحوا \*٥ عظموا الرب معي . وارتفع اسمه معا \*  
٦ طلبت الى الرب فاستجاب لي . ومن  
جميع تخاوفي نجاني \*٧ انظروا اليه واستنبروا . ووجوهكم لا  
تخزي \*٨ هذا الفقير صرخ فاستمعه الرب . ومن  
جميع ضيقاه خلصه \*٩ يسكرو ملاك الرب حول خائفيه .  
جميع ضيقاتهم نجاهم \*

## ونجيتهم \*

١ ذوقوا وانظروا ما أطيب الرب .  
طوبى للرجل الذي يتكل عليه \*٢ اتقوا الرب يا قديسيه . فإنه ليس  
للذين يتقونه عوز \*٣ الأشبال افتقروا وجاعوا . وأما  
الذين يبتغون الرب فابغوزهم شي من  
الخير \*٤ هلم أيها الاولاد اسمعوني . فاعلمكم  
خوف الرب \*٥ من هو الانسان الذي يهوى الحيوة .  
ويحب أن يرى أياما صالحة \*٦ احفظ لسانك من الشر . وشفتيك  
من أن تنطقا بالغيث \*٧ جد عن الشر . واصنع الخير .  
أطلب السلامة . واسع في ابتغائها \*٨ عينا الرب نحو الصديقين . وأذناه  
الى صراخهم \*٩ وجه الرب على الذين يعملون السوء .  
ليبيد من الأرض ذريتهم \*١٠ الصديقون صرخوا والرب سمع . ومن  
جميع ضيقاتهم نجاهم \*

١٩ قريب هو الرب من المنكسري القلب . بالشّر \*  
 والمتواضعين بالروح مجلّص \*  
 ٢٠ كثيرة هي بلايا الصديق . ومن جميعها  
 ينجيه الرب \*  
 ٢١ يحفظ جميع عظامه . وواحد منها  
 لا ينكسر \*  
 ٢٢ يقتل الفاجر السوء . والذين يبغضون  
 الصديق يُنجون \*  
 ٢٣ الرب يفتدي نفوس عبده . ولا  
 يُشجّب جميع المتكلمين عليه \*

## المزمور الرابع والثلاثون

( وهو السادس والثلاثون في العبرانية والسريانية )  
 طلب هلاك الأعداء . والنجاة لنفسه

١ لداود \*  
 خاصم يا رب الذين يخاصمونني . قاتل  
 الذين يقاتلونني \*  
 ٢ خذ سلاحاً وترساً . وانفض الى  
 معونتي \*  
 ٣ انزع السيف وأصدد مقابل الذين  
 يضطهدوني . قل لنفسي : انا خلاصك \*  
 ٤ يجزي ويجعل الذين يلمسون نفسي .  
 يرتد الى الوراء ويجزي الذين تفكروا علي \*

٥ ليكونوا مثل الهباء امام الريح . وملاك  
 الرب يدفعهم \*  
 ٦ لكن طريقهم ظلمة وزلفات . وملاك  
 الرب يطردهم \*  
 ٧ لانهم تجاناً اخفوا لي جب فجهم .  
 وحضروا لنفسي تجاناً \*  
 ٨ ليايه الردى من حيث لا يعلم . ولمسكه  
 الفخ الذي اخفاه . وفي التهلكة فليستقطن \*  
 ٩ اما نفسي فتنجح بالرب . وتنجح بجلاصه \*  
 ١٠ جميع عظامي تقول : يا رب من  
 مثلك . المنقذ المسكين ممن هو اقوى منه .  
 والفقير والبائس من الذي يغصبه \*  
 ١١ قامت علي شهود ظلم . وعما لا اعلم  
 سألوني \*  
 ١٢ جازوني بدل الخير شرّاً ايثاماً لنفسي \*  
 ١٣ وانا عند مرضهم لباسي هو المسخ .  
 وكنت اذلل نفسي بالصوم . وصلاتي الى  
 حضني ترجع \*  
 ١٤ مثل صديق ومثل اخ لي سلكت .  
 مثل النائح على أمه بالحداد الخبيث \*  
 ١٥ وفي بيتي فرحوا واجتمعوا . اجتمع  
 علي الجالدون ولم اعلم . مزقوا وما انكفوا \*

١٦ مع الحنفاء المستهزئين في الوليمة .  
 اصروا علي باسنانهم \*  
 ١٧ يا رب الى متى تنظر . رد نفسي من  
 يهلكاتهم . ومن الأشبال وحيدتي \*  
 ١٨ اعترف لك في الجماعة الكثيرة . وفي  
 شعب حزيل استجك \*  
 ١٩ لا يشمت بي الذين يعادونني زوراً .  
 الذين يبغضوني تجاناً ويتغامزون بالاعين \*  
 ٢٠ لانهم لا يتكلمون بالسلام . وعلى ودعاء  
 الارض يتفكرون بكلمات الدغل \*  
 ٢١ وسعوا علي افواههم . وقالوا : نعيانياً  
 قد رأيت أعيننا \*  
 ٢٢ قد رأيت يا رب فلانسكت . يا رب  
 لا تنباعد عني \*  
 ٢٣ استيقظ وقم لحكمي . الهى وربى  
 لخصومي \*  
 ٢٤ اقض لي كئيل عدلك يا رب الهى .  
 فلا يشتموا بي \*  
 ٢٥ لا يقولوا في قلوبهم : نعياناً نفسنا لا  
 يقولوا قد ابتلعناه \*  
 ٢٦ يجزى ويجعل معاً الذين يفرحون  
 بمصرتي . يلبس الجزى والعار الذين

يتعظمون علي \*  
 ٢٧ يبتهج ويفرح الذين يريدون يري .  
 ويقولون في كل حين : تعظم الرب الذي  
 يريد سلامة عبده \*  
 ٢٨ ولساني يهد بعدلك . واليوم كلمة  
 يدحك \*

## المزمور الخامس والثلاثون

( وهو السادس والثلاثون في العبرانية والسريانية )  
 اخبث الائمة عدل الرب . مجد الصديقين

١ لمقدم المغنين . لعبد الرب داود \*  
 ٢ يقول فسق المنافق في وسط قلبي :  
 انه ليس مخافة الله امام عينيه \*  
 ٣ لانه يهتلي له بعينيه لكي يجد ذنبه  
 للبقضة \*  
 ٤ كلام قومه اثم وغش . اهل ان يفهم  
 ليعمل الخير \*  
 ٥ يتفكر بالاثم على مضجعه . ويثب في  
 طريق غير صالح . والشرا لا يكره \*  
 ٦ يا رب في السماء رحمتك . وحفتك الى  
 السحاب \*  
 ٧ عدلك مثل جبال الله . واحكامك

لجّة عظيمة. الناس والبهائم تخلص يا رب \*  
 ١ ما اكرم نعمتك يا الله. وبنو البشر  
 يظلل جناحك ياودون \*  
 ١ يروون من دسم بينك. ومن وادي  
 لذاتك تسقيهم \*  
 ١٠ لان ينبوع الحيوّة عندك. وينورك  
 نعاين النور \*  
 ١١ اسط نعمتك على الذين يعرفونك.  
 وبرك على المستقي القلب \*  
 ١٢ لان تأتي رجل الكبرياء. ولا ترعوني  
 يد الأئمة \*  
 ١٣ هناك سقط عمال الأمم. ذفوعوا فلم  
 يستطعوا قياما \*

المزمور السادس والثلاثون

( وهو السابع والثلاثون في العبرانية والسريانية )  
 الفرق بين رجاء الصلحاء وعاقبتهم ورجاء  
 الاشرار وعاقبتهم

١ لداود \*  
 لا تخرق من الاشرار. ولا تغرمن عمال  
 الأمم \*  
 ٢ فانهم مثل العشب سريعاً يقطعون.  
 ومثل خضرة البقل يذبلون \*

٢ اتكل على الرب واصنع الخير. اسكن  
 الارض. وارح الأمانة \*  
 ٤ انعم بالرب. فبعطيك مطالب قلبك \*  
 ٥ فوض الى الرب طريقك واتكل عليه.  
 وهو يصنع \*  
 ٦ ويخرج مثل النور برك. وقضاء لك  
 مثل الظهيرة \*  
 ٧ تان للرب ونخسح اليه. ولا تخرق من الذي  
 ينجح في طريقه. من انسان يصنع المكاييد \*  
 ٨ كف عن الرجز. وارفض الغضب.  
 ولا تغر لكي تخبت انت ايضا \*  
 ٩ لان الخبيثا يستاصلون. والذين  
 يصطبرون للرب هم يرثون الارض \*  
 ١٠ عما قليل فلا يوجد المناق. وتفتحص  
 عن مكايه. فليس هو \*

١١ اما المتواضعون فيرثون الارض.  
 ويتنعمون بكثرة السلام \*  
 ١٢ مجال المناق على الصديق. ويصر  
 عليه باسنايه \*  
 ١٣ والرب يضحك عليه. لانه رأى ان  
 يومه قد دنا \*  
 ١٤ استل الأئمة السيف. وأوتروا قوسهم  
 (ب) مت ٤١٥ \*

ليصر على المسكين والفقير. وبذبحوا المستقي  
 الطريق \*  
 ١٥ فسبهم يدخل في قلبهم. وقسمهم  
 تنكسر \*  
 ١٦ شي يسير للصديق افضل من  
 ثروة الأئمة الكثيرين \*  
 ١٧ لان سواعد الأئمة تنكسر. والرب  
 يعضد الصديقين \*  
 ١٨ يعرف الرب أيام الذين لا عيب  
 فيهم. ويكون ميراثهم الى الابد \*  
 ١٩ لا يجزون في زمن السوء. وفي أيام  
 الجوع يشبعون \*  
 ٢٠ لان المنافقين يهلكون. وأعداء  
 الرب كمين الحبلان يفتنون. وكالثخان  
 يضمحلون \*

٢١ يستغرض المنافق ولا يفي. أما  
 الصديق فيتراف ويعطي \*  
 ٢٢ لان الذين يباركهم يرثون الارض.  
 والذين يلعنهم يستاصلون \*  
 ٢٣ من قبل الرب تثبت خطوات  
 الرجل. وبطريقه هو برضى \*  
 ٢٤ اذا سقط لا يصرع. لان الرب بسند

(ب) امث ٢١: ٢١ \* (ت) اش ٧٠: ٥١ \*

يده \*  
 ٢٥ كنت صبياً وقد شئت. ولم أرتدياً  
 مهلاً. ولا ذريته تلتس خبثا \*  
 ٢٦ طول الزمان برحم ويقرض. ونسله  
 يكون للبركة \*  
 ٢٧ جد عن الشر واصنع الخير. فتعمر  
 الى الابد \*  
 ٢٨ لان الرب يحب الحكم. ولا يتغلي عن  
 اصفيائه. بل الى الدهر يحفظون. ونسل  
 الكفرة يستاصل \*  
 ٢٩ الصديقون يرثون الارض. ويحلون  
 فيها الى الابد \*  
 ٣٠ قم الصديق بهد بالحكمة. ولسانه  
 ينطق بالحكم \*  
 ٣١ شريعة الاله في قلبه. ولا تعرقل  
 خطاؤه \*  
 ٣٢ يرصد المناق الصديق. ويلتس  
 أن يمتته \*  
 ٣٣ الرب لا يتركه في يد. ولا يدحضه  
 في مداينته \*  
 ٣٤ اصطبر للرب واحفظ طريقه. فيرفعك  
 ثريت الارض. وتعاين الأئمة عندما

يُستأصلون \*

٢٥ رأيت الأئيم مُتشدداً ومنبسطةً مثل  
شجرة خضراء في أرضها \*٢٦ وجاز فإذا هو ليس بوجوده. والتمسئ  
فلم يوجد \*٢٧ احفظِ الدعة وانظر الاستقامة.  
فإن العاقبة لانسان السلام \*٢٨ أما الفاسقون فيبادون معاً. وآخرة  
المنافقين أن يستأصلوا \*٢٩ وخلص الصديقين من قبيل الرب.  
وهو بعضدهم في زمان الضيق \*٤٠ ويعينهم الرب ويخيمهم. يُنقذهم من  
الائمة ويخلصهم لانهم لا ذنوا به \*

## المزمور السابع والثلاثون

(وهو الثامن والثلاثون في العبرانية والسريانية)

طلبة الى الله ان يفرج عنه الكريات الكثيرة  
الساقط هو فيها بسبب الخطية

١ مزمور لداود. للتذكير \*

٢ يا رب لا توبخني بغضبك. ولا تؤدبني  
برجزك \*

٣ لان سبها ملك انغرزت في. وحطت

## المزمور الثامن والثلاثون

(وهو التاسع والثلاثون في العبرانية والسريانية)

١ زوال المحومة وبطلانها ٨ طلبة الى الله  
الغفران والعون

١ المقدم المغنين ليديون. مزمور لداود \*

٢ قلت: احفظ سبلي من أن أخطي

بلساني. احفظ في بليام اذ وقف الأئيم  
تجاهي \*٣ صمت سكوتاً. صمت عن الخير.  
فهاج وحيي \*٤ حيي قلبي في باطني. وفي هذيبي  
انقذت النار. تكلمت بلساني \*٥ عرفني يا رب منتهاي ومدة أيامي ما  
هي. لكي اعلم كم انا فاني \*٦ ها اناك بمقدار شير جعلت أيامي.  
وعري كلاً شي. قد املك. بل إن كل شي

باطل. كل البشر قائم \* سلاه \*

٧ بل انه بالشي يسلك الانسان. وانهم  
باطلاً يضطربون. يخزن ولا يدري من  
يجمعها \*٨ والآن ماذا أنتظر. يا رب رجائي  
فيك هو \*

٩ من جميع سيئاتي نخبي. لا تجعلني عاراً

١٤ أما انا فكاصم. لا أسمع. ومثل احرص

لا يفتح فاه \*

١٥ وكنت مثل انسان لا يسمع. ولا في  
فم احتجاج \*١٦ لاني اياك يا رب رجوت. انت  
تستجيب يا ربي والهي \*١٧ لاني قلت: لا يشتموا لي. وعندما  
رأت قدمي. تكبروا علي \*١٨ لاني انا للسقوط مستعد. ووجعي  
مقابل في كل حين \*١٩ لاني انا اخبير بذنبي. واعتم من اجل  
خطيبي \*٢٠ اعدائي احياء وتعزوا. وقد كثر  
الذين يبغضوني ظلماً \*٢١ والمجازون بدل الخير شرراً تحلوا لي  
عوض ابتغائي للصالح \*٢٢ فلا تهمني يا رب الهي. ولا تتباعد  
عني \*

٢٣ أسرع الى معونتي يا رب. يا خلاصي \*

للجاهل \*

١٠ صَمَيْتُ ولم افتح فمي . لانك انت

صنعت ذلك \*

١١ ابعِد عني ضربك . فقد فَنَيْتُ من

صَدْمَة يدك \*

١٢ بالناديات من اجل الذنب اذبت

الانسان . واذبت مثل العث جماله . بل

باطل هو كل انسان \* سلاه \*

١٣ استع صلاتي يا رب . وانصت الي

صراخي . ولا تصمت عن دموعي . لاني انا

غريب عندك . وقاطن مثل جميع آبائي \*

١٤ كُفَّ عني لكيما اسرح . من قبل

ان اذهب فلا اوجد \*

## المزمور التاسع والثلاثون

(وهو الاربعون في العبرانية والسريانية)

١ تقريب المسح نفسه قربانا ١٤ طلبة النجاة

من الشرور وغفران الخطايا

١ لمقدم المغنين : مزمور لداود \*

٢ صبراً صبرت للرب . قال الي .

٣ وسمع صراخي . واصعدني من جب

الشفاء ومن طين الحماة . واقام على الصخرة

(ب) عبر ١٠: ٥٠ \*

رجلي . وثبت خطاي \*

٤ وجعل في في تريبلاً جديداً . تسبيحاً

لالاهنا . قبرى كديرون وبخافون . ويتوكلون

على الرب \*

٥ طوبى للرجل الذي جعل الرب

رجاه . ولم يلتفت الى المتكبرين ولا الى

المخرفين الى الكذب \*

٦ كثيرات صنعت انت يا رب الهي .

عجائبك وافكارك علينا . ليس من لينظم

اليك . وان اخبرت وتكلمت . ففي اكثر من

العدد \*

٧ ذبيحة وقرباناً لم تشأ . بل اذنين نصبت

لي . محرقة وضحية من اجل الخطية لم

تطلب \*

٨ فحينئذ قلت : ها انا قادم . في مصحف

السفر مكتوب علي :

٩ ان اصنع رضوانك يا الهى لقد هويت .

وشريعتك في وسط احشائي \*

١٠ بشرت بالبر في الجماعة العظي . ها

اي لم احبس شفتي . وانت يا رب علمت \*

١١ لم اكنم برك في وسط قلبي . بل

حقك وخلصك قلت . لم اخف نعمتك

وامانتك عن الجماعة الكبيرة \*

١٢ انت يا رب لا تمنع مراحك عني .

نعمتك وحقك يحفظاني في كل حين \*

١٣ فان الشرور التي لا عدد لها قد

اجالحت بي . وادركني مائتي . ولم استطع

ان ابصر . كثرت اكثر من شعور راسي .

وقلبي تزكني \*

١٤ يا رب ارض بجليصي . يا رب الي

معوثي اسرع \*

١٥ الخبز ويخجل معاً الذين يلتسون

نسي ليقبضوا عليها . ويرتدوا الفهمرة .

ويخزي الذين يريدون لي الشر \*

١٦ ليخبر على عتاب خزيم الذين

يقولون لي نعياناً \*

١٧ وليبتلع ويفرخ بك جميع الذين

يلتسونك . وليقل في كل حين الذين

يؤمنون خلاصك : تعظم الرب \*

١٨ اما انا فمسكين وفقير . الرب يهمني في

عوني وسنذني انت هو يا الهى . فلا تبطن \*

## المزمور الاربعون

(وهو الحادي والاربعون في العبرانية والسريانية)

١ فضل الصدقة ٦ نظم من شر الاعداء

وخبت الاصدقاء

١ لمقدم المغنين . مزمور لداود \*

٢ طوبى للذي يلتفت الى الدليل . في

يوم السوء ينجيه الرب \*

٣ الرب يحفظه ويعمره . ويغبطه في الارض .

ولا يسلمه الى انفس اعدائه \*

٤ الرب يسندته على سرير الضعف .

مهدت مضجعه كله في مرضه \*

٥ انا قلت : يا رب ارحمني واشف نفسي .

لاني قد اخطأت اليك \*

٦ اعدائي تقاولوا علي بالشر . متى يموت

ويباد اسمه \*

٧ واذا دخل لي راني . يتكلمم باطلا .

قلبه يجمع له ائماً . يخرج الي

٨ علي يتوشوش \*

٩ ويفتكرون علي بالشر

١٠ ان امر الله

ولا يعود ان يقا

١١ وابض

هم . وهز الراس

(ب) مز ١٩: ٢ \* (ت) مز ٤٠: ٤ \* (ث) فص ١: ١٦ \*

الذي اكل خبزي . رفع علي عنيمة \*  
 ١١ وانت يا رب فارحمي . واقبني  
 فاجازهم \*  
 ١٢ بهذه علمت أنك رَضِيتَ عني . أَنَّهُ  
 لا يفتخر علي عدوي \*  
 ١٣ أَمَا انا فبِوداعتي أوكأنتي . ونصبتني  
 قُدَامَكَ اِلى الابد \*  
 ١٤ مبارك الرب الاله اسرائيل من  
 الازل والى الابد . آمين آمين \*

### المزمور الحادي والاربعون

(وهو الثاني والاربعون في العبرانية والسريانية)

تسوق الانسان المتضايق والمتضوك الى الآخرة  
 ١ لمنتمم المغنين . قصيدة لبني قورح \*  
 ٢ كما يشناق الايل الى ينابيع المياه .  
 كذلك تسوق نفسي اليك يا الله \*  
 ٣ عطشت نفسي الى الله . الى الله الحي .  
 متى احبي واظهر لوجه الله \*  
 ٤ صارت لي دموعي خبزاً النهار والليل .  
 اذ قيل لي كل اليوم : اين هو الهك \*  
 ههنا ذكرت . واقضت علي نفسي .  
 لاني اجوز في الشككة . وامشي معهم الى بيت  
 الله . بصوت التكبير والشكر . مع الدوش

الحجج \*  
١ لماذا تفخرين يا نفسي . ولماذا تفتلين

في . ارتجي الله . فاني اعود اشكره على خلاص  
 وجهي \*  
 ٢ يا الهي فخرت نفسي علي . من اجل  
 هذا اذكرك من ارض الازدن وحيال  
 حرمون ومن الجبل الصغير \*  
 ٣ اللجة تنادي للجة لصوت ميازينك .  
 كل روميزك وامواجك جازت علي \*  
 ٤ في النهار يامر الرب بنعمته . وفي الليل  
 ترتيله عندي . وصلوة لاله حياتي \*  
 ٥ اقول لله : نصرتني لماذا تسبيني  
 ولماذا اسبني بالحديد عند اضهاد العدو \*  
 ٦ بالظن في عظامي عزني اعدائي  
 يقولون لي كل اليوم : اين هو الهك \*  
 ٧ لماذا تفخرين يا نفسي . ولماذا تفتلين  
 في . ارتجي الله . فاني اعود اشكره على خلاص  
 وجهي واهي \*

### المزمور الثاني والاربعون

(وهو الثالث والاربعون في العبرانية والسريانية)

وضعه رجاءه بالله وطلبه منه ان يدين له  
 ١ احكم لي يا الله . وخاصم لدعواي مع

أمة غير رحيمة . ومن انسان الغش والاثم  
 نخي \*  
 ٢ لانك انت هو الله عززي . لماذا اقصيتني  
 لماذا اسلك كئيباً عند اضهاد العدو \*  
 ٣ ارسل نورك وحققك . هاهنا ياني .  
 وباتيان لي الى جبل قدسك ولى مظالك \*  
 ٤ فادخل الى مذبج الله الى الله فرح  
 تسلي . واشكرك بالعود يا الله الهي \*  
 ههنا تفخرين يا نفسي . ولماذا تفتلين  
 في . ارتجي الله . فاني اعود اشكره على خلاص  
 وجهي واهي \*

### المزمور الثالث والاربعون

(وهو الرابع والاربعون في العبرانية والسريانية)

عدا ال اسرائيل احسانات الله لكي يسترحوا  
 قلب الله ووصفهم الضيقات التي فيها  
 ١ لمنتمم المغنين لبني قورح . قصيدة \*  
 ٢ اللهم يا اذنا قد سمعنا . ويا اونا اخبرونا  
 بالعل الذي عملته في ايامهم في الايام  
 القديمة \*  
 ٣ انت بيدك طردت الامم وغرستهم  
 تحت الشعوب ونشرتهم \*  
 ٤ لانه ليس بسيفهم ورتوا الارض . ولا

ذراعهم خلصتهم . لكن يمينك وذراعك  
 وضوء وجهك . لانك رضيت عنهم \*  
 ههنا هو ملكي . يا الله الذي امرت  
 بخلص يعقوب \*  
 ٦ بك نناطح اعداءنا . وباسمك ندوس  
 الذين يقومون علينا \*  
 ٧ لاني لست مبتكل على قومي . وسيفي  
 لن يخلصني \*  
 ٨ لانك انت الذي نجانا من الذين  
 بضطهدونا . واخزي الذين يبغضونا \*  
 ٩ يا الله افتخرنا كل الزمان . ولاسلك الى  
 الابد نشكر \* سلاه \*

١٠ والآن قد اقصيتنا واخزيتنا . ولم  
 تخرج في جيوشنا \*  
 ١١ رددتنا الى الوراء من قدام العدو .  
 واخططنا مبعوضنا لانفسهم \*  
 ١٢ جعلتنا مثل الغنم مأكلة . وفرقتنا في  
 الامم \*  
 ١٣ بعث شعبك بلا مال . وما ربحت  
 باثامهم \*  
 ١٤ جعلتنا عاراً لجيراننا . وهزماً وسخرية  
 للذين حولنا \*  
 ١٥ جعلتنا مثلاً في الامم . وهزماً الراس

في الشعوب \*

١٦ طول الزمان نخلي امامي هو، وخزي وجهي قد غطاني،

١٧ من صوت المعير والشاتم، ومن وجه العدو والمنقم \*

١٨ هذا كله جرى علينا وما نسيناك، ولا كذبنا بعهديك \*

١٩ ما رجعت قلوبنا الى خلف، ولا مالت خطانا عن طريقك،

٢٠ مع أنك سحقتنا في مكان التناين، وغشيتنا بظلال الموت \*

٢١ ان كنا قد نسينا اسم الالهنا، وبسطنا ايدينا الى الاله غريب،

٢٢ افليس الله الفاحص عن هذا، لانه هو يعرف خفايا القلوب، لاننا من اجلك نمت كل اليوم، قد حسبنا مثل غم للذبح \*

٢٣ استيقظ يا رب، لماذا تنام، انتبه، ولا تقص الى الانقضاء \*

٢٤ لماذا تستر وجهك عنا، وتسي بؤسنا وضحيمنا \*

٢٥ فان انسينا قد اتضعت الى التراب، ولصقت بالارض بطوننا \*

٢٦ قم اعانة لنا، واقدنا من اجل رحمتك \*

## المزمور الرابع والاربعون

(وهو الخامس والاربعون في العبرانية والسريانية)

عرس المسيح والكنيسة في صورة عرس سلجان وابنة فرعون

١ لمقدم المغنين على السوسنات، لبني قورح، قصيدك، نشيد الصبايات \*

٢ اتبع قلبي كلاما طيبا، اقول انا اعالي الملك، لساني قلم كاتب ماهر \*

٣ انت جيتي في الحسنى افضل من بني البشر، انسكت النعمة على شفيعك، لذلك باركك الله الى الدهر \*

٤ نلقت سيفك على فخذك، ايها الجبار بحسبك وجلالك \*

٥ ويجلالك اتجج واركب، من اجل الحق والديعة والبر، فتربك الخوفات يمينك \*

٦ نبلك مسنونة (الشعوب تحمك يستطون) في قلب أعداء الملك \*

٧ تكريسك يا الله الى دهر الدهارين،

فضيب الاستقامة قضيب ملكك \*

١ احببت العدل، وابغضت الاثم، من اجل ذلك مسحك الله الهك بذهن النجفة افضل من زفتائك \*

٢ مرومعة وسلخنة جمع ثيابك، من هياكل العاج التي منها فرحوك \*

٣ بنات الملوك في مكرمانك، قامت الملكة من عن يمينك مشتملة بثوب من ذهب اوفير \*

٤ اسمعي يا بنت وانظري، وانصتي يا ذبيبة، واسني شعبيك وبنت ابيك \*

٥ فيشتهي الملك حسنك، لانه هو سيدك، فاسجدي له \*

٦ وبنيت صور بالهدية، لوجهك يتاني اغنياء الشعب \*

٧ كلها مجيدة ابنة الملك في خندرها، من موشيات الذهب لياسها \*

٨ بالمخططات تفاد الى الملك، العذارى صواحبه في اثرها، اليك يقدمن \*

٩ يبلغن بفرح وابتهاج، يدخلن الى هيكل الملك \*

١٠ يكون بنوك عوضا عن آبائك، وتقيم زوسا على سائر الارض \*

١١ ساذكر اسمك في كل جبل وجبل، من اجل ذلك تعرف لك الشعوب الى دهر الدهارين \*

## المزمور الخامس والاربعون

(وهو السادس والاربعون في العبرانية والسريانية)

ثبات الكنيسة وتمكنها باسنادها على عون الله، لمقدم المغنين لبني قورح، على الجواب، تسبيحة \*

١ الله لنا ملجأ وقوة، وعون في الضيقات حاضر جدا \*

٢ لذلك لانخشي اذا تزعزعت الارض، وانقلبت الجبال الى قلب البحار،

٣ وعجت امواته واضطربت، وتقلقت الجبال بعزته \* سلاه \*

٤ نهر مجاريه تفرح مدينة الله، قدس مساكن العلي \*

٥ الله في وسطها فان تزعزع، يعينها الله في اوان الغداة \*

٦ اضطربت الامم، وماجت الممالك، ابدي صوته، فذابت الارض \*

٧ رب الجبود معنا، ملجأنا الاله يعقوب \* سلاه \*

١ هَلُمُّ فَانظُرُوا أَعْمَالَ اللَّهِ . الَّذِي جَعَلَ  
 الْأَعْجَابَ عَلَى الْأَرْضِ \*  
 ١٠ وَبَطَلَ الْحَرْبَ إِلَى أَقْصَى الْأَرْضِ .  
 بِكَيْسِرِ الْفُوسِ وَبِرُضِّ الرِّيحِ . وَالْعَجَالَاتِ  
 بِجُرْحِ النَّارِ \*  
 ١١ فَابْرُوا وَاعْلَمُوا أَنِّي أَنَا هُوَ اللَّهُ . أَرْتَجِعُ  
 فِي الْأَمِّ . وَإِنِّي عَلَى الْأَرْضِ \*  
 ١٢ رَبُّ الْجَنُودِ مَعَنَا . لِحُبِّانَا الْإِلَهَ يُعْتَوَّبُ \*  
 سَلَاةُ \*

المزور السادس والاربعون

( وهو السابع والاربعون في العبرانية والسريانية )  
 ١ امتلاك الرب الارض كلها الامر بالتميز له  
 ٢ لملتقم المغنين لبني قورح . مزور \*  
 ٣ يا جميع الأمم صفقوا بالايادي . هللوا  
 لله بصوت الابتهاج \*  
 ٤ لأن الرب عال ومرهوب . ملك كبير  
 على كل الارض \*  
 ٥ اخضع الشعوب لنا . والأم تحت  
 أقدامنا \*  
 ٥ اختار لنا ميراثنا . افتخار يعقوب الذي  
 احب \* سلاة \*

٦ صعد الله بتهلل . الرب بصوت  
 البوق \*  
 ٧ زمروا لله زمروا . زمروا للملكا زمروا \*  
 ٨ لأن الله هو ملك الارض كلها . ترموا  
 بقصبة \*  
 ٩ ملك الله على الأمم . الله استوى على  
 عرش قدسه \*  
 ١٠ سلاطين الأمم اجتمعوا الى أمة الله  
 ابراهيم . لأن لله أتراس الارض . وقد ارتفع  
 جدا \*

المزور السابع والاربعون

( وهو الثامن والاربعون في العبرانية والسريانية )  
 تعظيم الرب وتحميده اذ شاد صهيون  
 ١ نشيد . مزور لبني قورح \*  
 ٢ عظيم هو الرب ومجد جدا في مدينة  
 الهنا جبل قدسه \*  
 ٣ حسين ذروة . فرح كل الارض هو  
 جبل صهيون . من جوانب الشمال مدينة  
 الملك الاعظم \*  
 ٤ الله يعرف في شرافاتها أنه ليلجا رفع \*  
 ٥ لأنه ها إن الملوك اجتمعوا . وعبروا معا \*

٦ أَنَّهُمْ ابْصُرُوا وَهَكَذَا يُهْتَمُّوا . فَلْتُوا  
 وَأَجْهَلُوا \*  
 ٧ أَخَذْتَهُمُ الرِّعْدَةُ هُنَاكَ . وَالْمَخَاضُ  
 كَالْتِي تَلِدُ \*  
 ٨ عَاصِفَةٌ تَكْسِرُ سِنْفَ تَرْشِيشَ \*  
 ٩ كَيْلٌ مَا سَمِعْنَا . كَذَلِكَ رَأَيْنَا فِي مَدِينَةِ  
 رَبِّ الْجَنُودِ . فِي مَدِينَةِ إِهْنَا . اللَّهُ يَنْفِئُنَا إِلَى  
 الدَّخْرِ \* سَلَاةُ \*

١٠ انظروا يا الله نعمتك في وسط هيكلك \*  
 ١١ انظر اسمك يا الله . كذلك تسميتك  
 في أقطار الارض . بينك ملوكة عدلا \*  
 ١٢ ليتفرح جبل صهيون . لتبتلع نبات  
 يهوذا من اجل أحكامك يا رب \*  
 ١٣ احناطوا بصهيون واكتنفوها . واحصوا  
 بروحها \*  
 ١٤ ضعوا قلوبكم على فصلها . وتاملوا  
 في شرافاتها . لكيما تحذروا الجبل الآخر \*  
 ١٥ فان هذا الله الهنا الى ابد الابد .  
 وهو يهدينا حتى الموت \*

المزور الثامن والاربعون

( وهو التاسع والاربعون في العبرانية والسريانية )  
 عدم منفعة الفنى للنجاه من الموت  
 ١ لا ياام المغنين . مزور لبني قورح \*  
 ٢ اسمعوا هذا يا جميع الأمم . انصتوا يا  
 جميع قاطني المسكونة .  
 ٣ نعم بني الارض وبني البشر . الفنى  
 والفقير معا \*  
 ٤ إن في يتكلم بالحكمة . وهذي قلمي  
 بالنهم \*  
 ٥ اميل الى المثل أدني . وأفخ بالعود  
 لغزي \*  
 ٦ لماذا أتخوف في أيام السوء . اذا  
 احاط بي إنم متعفني \*  
 ٧ المتكلمون على قوتهم . وكثرة غناهم  
 يفخرون \*  
 ٨ الأخ ان يلدني احدا فدا . ولا يعطي  
 الله كفارة عنه \*  
 ٩ ما آمن فدية أنفسهم . فانها تغلق الى  
 الابد \*  
 ١٠ أوجبا الى ابد الابدن ولا يعابن



فساداً.

١١ اذا رأى الحكماء يبنون . والجاهل  
والذي لا عقل له معاً يهلكان . ويخلفان  
غناهما لآخرين \*

١٢ عهدهم أن بيوتهم تثبت إلى الدهر .  
ومساكنهم إلى جيل وجيل . دعوا بأسمائهم  
على الأراضي \*

١٣ والانسان في كرامة لا يبست . بل  
تشبه بالبهائم العجباء \*

١٤ هذا طريقهم عثرة لهم . وأخلاقهم  
بلغت أقوالهم برضون \* سلاه \*

١٥ سيقوا إلى الجحيم مثل الغنم . الموت  
برعاهم . فيسودهم المستقيمون . بالغداة  
صورتهم تلبس . والنجيم منزل لكل منهم \*

١٦ بل إن الله ينقذ نفسي من يد الجحيم  
لأنه ياخذني \* سلاه \*

١٧ لا تخش إذا ما استغنى الانسان .  
وإذا كثر مجد بيته \*

١٨ لأنه إذا مات . فلا ياخذ شيئاً . ولا  
ينزل خلفه مجده \*

١٩ لأنه يبارك نفسه في حياته . ومجدونك  
إذا ما أحسنت اليك \*

٢٠ تبلغ حتى جيل آباءه . لا يعاينون

النور إلى الأبد \*

٢١ الانسان إذا كان في كرامة ولم يفهم  
بشبه البهائم العجباء \*

## المزمور التاسع والاربعون

(وهو الخمسون في العبرانية والسريانية)

كون الضحايا المذبوحة لا تبرر الانسان في يوم  
القضاء . بل طهارة النفس وذبيحة الجهد

١ مزمور لآساف \*

الاله النورى الله الرب تكلم . ودعا  
الارض من مشرق الشمس إلى مغربها \*

٢ من صهيون كمال المحسن الله أشرق \*  
٣ ياتي الأهنا ولا يصمت . النار قدامة  
تأكل . وحوله عاصف شديد \*

٤ يدعو السماء من فوق . والارض إلى  
محاكمة شعبه \*

٥ اجعلوا لي أصدائي العاقدين عهدي  
على الذبيحة \*

٦ وتخبّر السموات بعدي . لأن الله هو  
الديان \* سلاه \*

٧ اسمع يا شعبي فاتكلم يا اسرائيل  
فأشهد عليك . إني أنا هو الله الهك \*

٨ لست أوبخك على ذبايحك . ومحرقاتك

في قدامي في كل حين \*

١ لست أقبل من بينك ثوراً . ولا من  
قطعانك جداً \*

٢ لأن لي كل وحوش الغاب والبهائم  
التي على الف جبل \*

٣ عرفت كل طيور السماء . ووحوش  
الحقل هي عندي \*

٤ إن جعت فلا أقول لك . لأن لي  
المسكونة بامتلائها \*

٥ العلي أكل لحم النيران . أو أشرب  
دم الغز \*

٦ اذبح لله شكراً . وأوف العلي تذكرك \*  
٧ وأدعني يوم الضيقة . فأنبذك  
وتجديني \*

٨ أيا الأئيم فقال الله : ما لك تحدثت  
بوصاياي . وتاخذ عهدي بغيرك .

٩ وانت قد ابغضت الأدب . والقيم  
كلامي إلى خليلك \*

١٠ إذا رأيت سارقاً . تجري معه . ومع  
الزناة نصيبك \*

١١ فمك اطلقته إلى الشر . ولسانك  
يصفز المكر \*

١٢ تجلس وتكلم على اخيك . ولابن

أملك تضع عثرة \*

٢١ هن صنعته وسكت . فظننت أنني  
أكون مثلك . ساوبخك وأصنهن أمام  
عينيك \*

٢٢ افهموا إذا أيها الذين نسوا الله . لثلاً  
أفترس . وليس من ينجي \*

٢٣ أما من يذبح ذبيحة الشكر فهو يجديني  
والذي يصلح الطريق أربه خلاص الله \*

## المزمور الخمسون

(وهو الحادي والخمسون في العبرانية والسريانية)

انكسار النفس عند توبتها

١ لإمام المغنين . مزمور لداود اذ جاءه  
نathan النبي .

٢ لما كان قد نخل على بتشباع  
(١٢ سم ١٢) \*

٣ إرحمني يا الله كيثل نعمتك . وكنل  
كثرة مراحمك أمح مائي \*

٤ اغسلني كثيراً من ذنبي . ومن خطيئتي  
طهرني \*

٥ لأنني انا عارف بأثامي . وخطيئتي  
أمامي في كل حين \*

٦ البك وحدك آخطأت . والشر

فَدَامَكَ صَنَعْتُ \* لَكَيْمًا تَصَدَّقُ فِي أَقْوَالِكَ .  
وَتَنَزَّكِي فِي مُحَاكَمَتِكَ \*

٧ هَانَذَا بِالْإِثْمِ تَوْلَدْتُ . وَبِالْخَطِيئَةِ  
حَبَيْتَ بِي أُمِّي \*

٨ هَا أَنْتَ قَدْ أَحْبَبْتَ الْحَقَّ فِي الْأَفْعَادِ .  
وَفِي الْكَنَفَةِ أَوْصَحْتَ لِي الْحِكْمَةَ \*

٩ تَنَقَّحْنِي بِالزُّوْفَا فَاطْهَر . وَتَغْسِلْنِي  
فَأَيُّضًا أَفْضَلَ مِنَ النَّجِّجِ \*

١٠ سَمِعَنِي سُرُورًا وَفَرَحًا . فَجَذَلَّ الْعِظَامُ  
الَّتِي حَطَمْتَهَا \*

١١ إِصْرَفْ وَجْهَكَ عَن خَطَايَايَ .  
وَأَفْخِ كُلَّ مَائِي \*

١٢ قَلْبًا نَقِيًّا اخْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ . وَرُوحًا  
مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي بَاطِنِي \*

١٣ لَا تَطْرَحْنِي مَن قَدَامِ وَجْهِكَ .  
وَرُوحَكَ الْقُدُّوسَ لَا تَنْزِعْهُ مِنِّي \*

١٤ أَرْدُدْ لِي سُرُورَ خَلَاصِكَ . وَبِرُوحِ  
عَاتِقِي اعْضُدْنِي \*

١٥ فَاعْلَمْ الْآلِهَةُ طَرْفَكَ . وَالْخَطَاةُ الْبِكِ  
بِرَجْعُونِ \*

١٦ نَجِّنِي مِنَ الدِّمَاءِ يَا اللَّهُ الْإِلَهَ الْخَلَاصِي .  
فِي تَرْغَمِ لِسَانِي بَعْدَ لِكَ \*

١٧ يَا رَبِّ أَنْفَخْ شَفَنِي . فَجَبِّرْ فِيَّ  
بِسْمِيتِكَ \*

١٨ لِأَنَّكَ لَا تُوَثِّرُ الذَّبِيحَةَ قَاعْطِي . وَلَا  
تَسْرُّ بِالْحَرَفَةِ \*

١٩ ذَبَاخُ اللَّهِ رُوحٌ مُنْكَسِرٌ . الْقَلْبُ  
الْمُنْكَسِرُ الْمُنْشَقُّ لَا تُرْزَلُهُ الْمَهْمُ \*

٢٠ أَحْسِنْ بِمَسْرَّتِكَ إِلَى صِهْيُونِ . وَأَنْتِ  
أَسْوَارُ أُورُشَلِيمَ \*

٢١ حَيْثُمَا تُؤَثِّرُ ذَبَاخُ الْعَدْلِ وَالْحَرَمَةِ  
وَالضَّحِيَّةِ النَّامَةِ . حَيْثُمَا يَفْرَبُونَ عَلَى مَذْبِحِكَ  
الْعَجُولِ \*

المزمور الحادي والخمسون

(وهو الثالث والخمسون في العبرانية والسريانية)

١ اخْطِاقَ مَسِيٍّ الَّذِينَ يَنْتَكِلُونَ عَلَى الْأَمْوَالِ  
٢ خَلَاصَ الَّذِينَ يَرْجِعُونَ بِاللَّهِ

١ لِإِمَامِ الْمُغْنَيْنِ . قَصِيدَةُ دَاوُدَ

٢ إِذْ أَنَى دَوَاعِيَ الْإِدْوَمِيِّ وَأَخْبَرَ شَاوُلَ

فَأَثَلَّهَ أَنَّ دَاوُدَ قَدْ جَاءَ إِلَى بَيْتِ أَخِيمَلِكَ

(١ سم ٢٢: ١)

٢ لِمَاذَا تَفَخَّرُ بِالشَّرَائِبِ الْجَبَّارِ إِنْ نِعْمَةُ

اللَّهِ هِيَ كُلُّ يَوْمٍ \*

المزمور الثاني والخمسون

(وهو الثالث والخمسون في العبرانية والسريانية)

١ لِإِمَامِ الْمُغْنَيْنِ عَلَى الْعُودِ . قَصِيدَةُ

دَاوُدَ \*

٢ قَالَ الْجَاهِلُ فِي قَلْبِهِ : لَيْسَ إِلَهٌ .

٣ فَسَدُّوا وَتَجَسَّسُوا بِالْإِثْمِ . لَيْسَ مَنْ يَصْنَعُ

خَيْرًا \*

٤ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ أَطَّلَعَ عَلَى بَنِي الْبَشَرِ .

٥ لِيَرَى هَلْ مِنْ فِيهِمْ وَيَطْلُبُ اللَّهُ \*

٦ تَكَلَّمُوا قَدْ زَاغُوا مَعًا وَالتَطَّحُوا . لَيْسَ

مَنْ يَعْلُ صَالِحًا . وَلَا وَاحِدٌ \*

٧ أَلَمْ يَعْلَمْ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الْإِثْمَ . الَّذِينَ

يَأْكُلُونَ شَعْبِي مَأْكَلِ الْخُبْزِ . وَاللَّهُ لَمْ يَدْعُوا \*

٨ هُنَاكَ فَرَّعُوا خَوْفًا حَيْثُ لَيْسَ خَوْفٌ .

٩ لِأَنَّ اللَّهَ بَدَّدَ عِظَامَ الَّذِينَ يُعْسِكِرُونَ

عَلَيْكَ . أَنْتَ أَخْرَجْتَهُمْ لِأَنَّ اللَّهَ رَذِلَهُمْ \*

١٠ مَنْ يُعْطِي مِنَ صِهْيُونِ خَلَاصَ

إِسْرَائِيلَ . إِذَا مَا رَدَّ اللَّهُ سَبِيَّ شَعْبِهِ يَبْتَهِّجُ

بِعُقُوبٍ . وَيَفْرَحُ إِسْرَائِيلُ \*

١١ يَعْزِمُ لِسَانُكَ الْإِنَامَ . صَانِعُ الْغَيْشِ

مِثْلُ الْمَوْسَى الْمَسْتُونَةِ \*

١٢ أَحْبَبْتَ الشَّرَّ أَفْضَلَ مِنَ الْخَيْرِ .

١٣ وَالْكَذِبَ أَفْضَلَ مِنْ كَلَامِ الْعَدْلِ \* سَلَاةُ \*

١٤ أَحْبَبْتَ كُلَّ الْكَلِمَاتِ الْمِيثِقِ وَاللِّسَانَ

الْعَاشِئِ \*

١٥ لِذَلِكَ يَهْدِمُكَ اللَّهُ إِلَى الدَّهْرِ .

١٦ يَتَقَلَّعُكَ وَيَنْفِكُكَ مِنَ الْحِجْمَةِ . وَيَسْتَأْصَلُكَ

مِنْ أَرْضِ الْأَحْيَاءِ \* سَلَاةُ \*

١٧ وَيَبْصُرُ الصِّدِّيقُونَ وَيَخَافُونَ . وَيَضْحَكُونَ

عَلَيْهِ \*

١٨ وَيَقُولُونَ : هَا هُوَذَا الرَّجُلُ الَّذِي لَمْ

يَجْعَلِ اللَّهُ مَعَادَةً . بَلْ أَتَكَلَّ عَلَى كَثْرَةِ غِنَاةٍ .

وَيَقْوَى بِسَفَادِهِ \*

١٩ وَأَنَا مِثْلُ الرِّثْوَةِ النَّضِيرَةِ فِي بَيْتِ

اللَّهِ . تَوَكَّلْتُ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى

أَبَدِ الْأَبَدِينَ \*

٢٠ أَشْكُرُكَ إِلَى الدَّهْرِ لِأَنَّكَ صَنَعْتَ .

وَأَرْجُو أَسْمَتِكَ . فَهُنَا صَالِحٌ قَدَامَ أَصْفِيَانِكَ \*

## المزمور الثالث والخمسون

( وهو الرابع والخمسون في العبرانية والسريانية )  
طلب داود عون الله على مكايده اعدائه١ لمقدم المغنين على ذوات الاوتار.  
قصيدة لداود .٢ اذ جاء الربيون وقالوا لشاول : ها  
ان داود مختف عندنا ( سم ٢٢ : ١٩ و ٢٦ : ١ ) \*  
٣ اللهم باسمك خلصني . وبجبروتك  
احكم لي \*٤ استمع يا الله صلاتي . انصت الي  
اقوال في \*٥ فان الغرياء قد قاموا علي . والاشداء  
طلبوا نفسي . ولم يجعلوا الله امامهم \* سلاه \*  
٦ ها ان الله معين لي . الرب من  
مُسندتي نفسي \*٧ يرذ السوء على معاندي \* بحفك افرهم \*  
٨ فاذبح لك مسرورا . اعترف لاسمك  
يا رب . فانه صالح \*٩ لانه من كل حزن نجاني . واعدائي  
بصرت عيني \*

## المزمور الرابع والخمسون

( وهو الخامس والخمسون في العبرانية والسريانية )

طلب داود ان يجزي اعدائه واصحابه الكاذبون  
١ لمقدم المغنين . على ذوات الاوتار .  
قصيدة لداود \*٢ انصت يا الله لصلاتي . ولا تستخف  
عن تضرعي \*٣ اصغ الي واستجب لي . اني اذنبت  
في كرتي واهيم \*٤ من صوت العدو من وجه مضايقة  
الاهيم . لانهم حرخوا علي ائنا . وبالرجز  
حقدوا علي \*٥ ذهبت قلبي في باطني . وخاوف الموت  
سقطت علي \*٦ خوف واعدة اتيا علي . وغشيتني  
الشعيرة \*٧ فقلت : من يعطيني جناحا كالحمامة .  
فاطير وأسبرج \*٨ ها اني كنت ابعدها ربا . فاحل لي  
البرية \* سلاه \*٩ كنت اسرع اقلانا من الريح العاصف  
ومن الزوبعة \*

١ اغرقهم يا رب . وفرق اسنتهم . لا لي

فد رايت ظلما وخصاما في المدينة \*  
١١ نهرا وريلا يجطون بها على اسوارها .  
وفي وسطها الاثم والتعب \*١٢ الاثم في وسطها . ولا يذهب من  
سوقها الظلم والغش \*١٣ لانه ليس العدو يعيرني فاحتمل .  
ولا يفضي تكبر علي فاحفني منه \*١٤ ولكن انت ايها الانسان عدلي  
البي وموئسي .١٥ الذي انا وهو كنا نستخفي العشرة .  
ونمشي الى بيت الله في الرعوة \*١٦ ليفاجهم الموت ويخدروا الى النجيم  
اخيا لان الشرور في مساكنهم وفي وسطهم \*١٧ واما انا فالي الله اصرخ . والرب  
يخلصني \*١٨ في العشي والغداة ووسط النهار  
اشكو واتح . فيستمع صوتي \*١٩ اريدني بالسلام نفسي من المقاتلة التي  
علي . لانهم في كثيرين كانوا معي \*٢٠ يسمع الله ويدلهم . وهو الجالس من  
القدم \* سلاه \*٢١ لان ليس لهم تعبيرات . ولنا لم يخافوا  
الله \* انه بسط يديه على مسالميه . ودنس  
عهده \*٢٢ فبه الين من السمن . والحرب في  
قلبه . ملكت كمانه اكثر من الدهن وفي  
سيوف مسلوله \*٢٣ اتق على الرب همك . وهو يعولك .  
ولا يعطي الصديق الى الابد زعاعا \*٢٤ وانت يا الله تحذرهم الى جب  
الفساد . رجال الدماء والغش لا يصفون  
ايامهم . وانا عليك اتوكل \*

٢١ لان ليس لهم تعبيرات . ولنا لم يخافوا

الله \* انه بسط يديه على مسالميه . ودنس  
عهده \*٢٢ فبه الين من السمن . والحرب في  
قلبه . ملكت كمانه اكثر من الدهن وفي  
سيوف مسلوله \*٢٣ اتق على الرب همك . وهو يعولك .  
ولا يعطي الصديق الى الابد زعاعا \*٢٤ وانت يا الله تحذرهم الى جب  
الفساد . رجال الدماء والغش لا يصفون  
ايامهم . وانا عليك اتوكل \*٢٥ الذي انا وهو كنا نستخفي العشرة .  
ونمشي الى بيت الله في الرعوة \*٢٦ ليفاجهم الموت ويخدروا الى النجيم  
اخيا لان الشرور في مساكنهم وفي وسطهم \*٢٧ واما انا فالي الله اصرخ . والرب  
يخلصني \*٢٨ في العشي والغداة ووسط النهار  
اشكو واتح . فيستمع صوتي \*٢٩ اريدني بالسلام نفسي من المقاتلة التي  
علي . لانهم في كثيرين كانوا معي \*٣٠ يسمع الله ويدلهم . وهو الجالس من  
القدم \* سلاه \*٣١ لان ليس لهم تعبيرات . ولنا لم يخافوا  
الله \* انه بسط يديه على مسالميه . ودنس  
عهده \*٣٢ فبه الين من السمن . والحرب في  
قلبه . ملكت كمانه اكثر من الدهن وفي  
سيوف مسلوله \*٣٣ اتق على الرب همك . وهو يعولك .  
ولا يعطي الصديق الى الابد زعاعا \*٣٤ وانت يا الله تحذرهم الى جب  
الفساد . رجال الدماء والغش لا يصفون  
ايامهم . وانا عليك اتوكل \*

يقاتلون كثيرون من العلو \*  
 ٤ يوم اخاف عليك انوكل \*  
 ٥ بالله افخر على كلامه على الله توكلت  
 فلا اخاف . ماذا يصنع بي البشر \*  
 ٦ كل اليوم كانوا يعوجون اقوالي  
 كلهم تفكروا علي بالاسواء \*  
 ٧ يحتمعون ويخفون . وهم لعفي يترصدون  
 كئيلما ترصدوا نفسي \*  
 ٨ ايلاشي تخلصهم . وتقصي الشعوب  
 بالخط \*  
 ٩ اللهم انت قد راقبت هجري . فاجعل  
 دموعي كما في زقك . اوليست هي في  
 مصحك \*  
 ١٠ حينئذ ترتد اعدائي القهقرى يوم  
 ادعوك . هذا ما قد علمت . ان الله لي \*  
 ١١ في الله اشد قضيدا . في الرب اشد  
 مدحجا \* على الله توكلت . فلا اخشى . ماذا  
 يصنع بي الانسان \*  
 ١٢ اللهم علي تدورك . اوفي ذباح  
 شكر لك \*  
 ١٣ لانك نجت نفسي من الموت . نعم .  
 ورجلي من الزلق . لاسلك فدام الله في  
 نور الاحياء \*

المزمور السادس والخمسون  
 ( وهو السابع والخمسون في العبرانية والسريانية )  
 اطلبة الانتصار على اعدائي . تعظيمة رحمة  
 الله وحته  
 ١ ل امام المغنين . على لا تمهلك . مذهبة  
 لداود . عندما هرب من وجه شاول الى  
 المغارة ( سم ٢ : ٢٢ و ١ : ٢٤ : ٤ ) \*  
 ٢ ارحمني يا الله ارحمني . فانه عليك  
 توكلت نفسي . وبظل جناحك انا مستتر  
 الى ان تعبر البلايا \*  
 ٣ اصرخ الى الله العلي . الى الاله المحيين  
 الي \*  
 ٤ ارسل من السماء فخلصني . وجعل  
 العار على الذين هموا علي \* سلا \* ارسل  
 الله رحمة وحته \*  
 ٥ نفسي بين الاشبال . اذ نمت بين  
 المستشيطين بني آدم . اسنانهم سلاح وتيل  
 والسنتهم سيف مرهنة \*  
 ٦ ارفع اللهم على السموات . وعلى كل  
 الارض مجدك \*  
 ٧ هيا وارجلي فجا . انحت نفسي وحفروا  
 فدام وجهي حفرة . وسقطوا فيها \* سلا \*  
 ٨ مستعد قلبي يا الله مستعد قلبي

اشبح وارتل \*  
 ١ استنقظ يا مجدي . استنقظ يا ايها  
 المزمور ويا ايها العود . ساستنقظ سحرا \*  
 ١٠ اعترف لك في الشعوب يا رب .  
 وارتل لك في الامم \*  
 ١١ لان رحمتك قد عظمت الى السموات .  
 والى الغمام حثك \*  
 ١٢ ارفع اللهم على السموات . وعلى  
 كل الارض مجدك \*

المزمور السابع والخمسون  
 ( وهو الثامن والخمسون في العبرانية والسريانية )  
 توبخ للتكين بالزور وقضاة الجور  
 ١ المقدم المغنين . على لا تمهلك . لداود  
 مذهبة \*  
 ٢ انتم بالحق الابكم تنكون . وتحكون  
 احكاما مستقيمة يا بني البشر \*  
 ٣ فانكم بالقلب تعملون مساوي في  
 الارض . ظلم ايديكم تزنون \*  
 ٤ حاد الخطاة من الرحيم . وضلوا من  
 البطان . وتكلموا بالكذب \*  
 ٥ لم حبة كشي حبة الحية . كئيل  
 الاعمى الصماء التي تسد اذنيها .

المزمور الثامن والخمسون  
 ( وهو التاسع والخمسون في العبرانية والسريانية )  
 دعاؤه في افراض اعدائي وشكره على نجائه  
 ١ ل امام المغنين . على لا تمهلك . مذهبة  
 لداود حين بعث شاول قوما يراقبون  
 البيت ليقتلوه ( سم ١٩ : ١١ ) \*  
 ٢ اتقذني من اعدائي يا الهي . ومن  
 الذين يقومون علي اثنائي \*

٦ فلا تسمع صوت الحاوي الرائي يرفي  
 حكيم \*  
 ٧ اللهم انجني اسنانهم في افواههم . يارب  
 هشيم ابواب الاشبال \*  
 ٨ فليذوبوا مثل الماء المهرق . اذا اوتر  
 قوسه . تنبو \*  
 ٩ مثلما يذوب الحزون وهو يمشي .  
 مثل سقطة المرأة لا يعاينوا الشمس \*  
 ١٠ قبل ان تبينوا شوكم العوج . كئيل  
 الاحياء هكذا بالرجز يجرهم \*  
 ١١ يفرح الصديق اذا ما ابصر الانتقام .  
 ويغسل قدميه بدم الحاطي \*  
 ١٢ ويقول الانسان : هل تكون ثمة  
 للصديق \* ثم الاله يقضي في الارض \*

المزمور التاسع والخمسون  
 ( وهو العاشر والخمسون في العبرانية والسريانية )  
 دعاؤه في افراض اعدائي وشكره على نجائه  
 ١ ل امام المغنين . على لا تمهلك . مذهبة  
 لداود حين بعث شاول قوما يراقبون  
 البيت ليقتلوه ( سم ١٩ : ١١ ) \*  
 ٢ اتقذني من اعدائي يا الهي . ومن  
 الذين يقومون علي اثنائي \*

٢ نَجِّني من الذين يصنعون الأثم. ومن رجال الدماء خِصني \*

٤ فانهم قد نرصدوا نفسي. اجتمع علي الأعرآء. لا يائي ولا يحطبي يا رب \*

٥ فبغير اثم مني يسعون ويهيمون انفسهم. اهنض الى الثقائي وانظر \*

٦ وانت يا رب الاله الجيوش الاله اسرائيل انية لتنفذ كل الامم. لانعف عن كل من يعل الاثم \* سلاه \*

٧ يعودون عند المساء ويعوون مثل الكلب. ويطوفون المدينة \*

٨ هوذا هم يقوون بأفواههم. والحراب في شفاههم: ويقولون من يسمع \*

٩ وانت يا رب تضحك بهم. وتهزأ بجميع الامم \*

١٠ من قوتيه بك الود. لانك انت يا الله ناصري \*

١١ الهي نعمته تدركني. ١٢ الله يريني باعدائي \* لا تتعلم لثلاً ينسى شعبي. لكن شتتهم بقوتك. واهبط بهم يا رب عاصدنا \*

١٣ خطبة افواههم في كلام شفاههم. وليؤخذوا بنكبرهم. ومن اللعنة والكذب

الذي يخذلون به \* ١٤ افيهم برجزير. افيهم فلا يوجدوا. وليعلموا ان الله يسوذ يعقوب الى اقطار الارض \* سلاه \*

١٥ فيعودون عند المساء. ويعوون مثل الكلب. ويطوفون المدينة \*

١٦ هم ينفرون لياكلوا. وان لم يشبعوا يتدمروا \*

١٧ واما انا فاسبح بقوتك. وانترنم في الغداة بنعمتك. لانك صيرت ناصري ولجائي في يوم ضيفتي \*

١٨ يا عززي لك ازل. لان الله ناصري الهي وراحمي \*

المزمور التاسع والخمسون

(وهو السنون في العبرانية والسريانية)

تسكبوا من اهل الله ورجاؤه بعون الله ونصره متكلاً على وعده

١ ل امام المغنين على السوسنات شهادة مذهب داود للتعليم. ٢ لما حارب بني آرام النهرين وارار صوبا. فرجع يواب وضرب من بني آدم في وادي الملح اثني عشر الفا (٢ سم ٨: ١٠)

١ يا رب انا (١: ١٨) \*

٢ يا الله اقصينا وهدمتنا. سخطت ثم رافيت بنا \*

٤ زلزلت الارض وعريستها. اجبر انكسارها فانها قد رجعت \* ٥ اريت شعبك الشدائد. وسقبتنا خمر التثع \*

٦ اعطيت الذين يتقونك علامة. ليهربوا من قدام القوس \* سلاه \*

٧ لكيما تجوا اجبارك. خلص يمينك واستجب لي (١) \*

٨ الله تكلم في قدسه. ابتهج واقسم شخيم. وايقين وادي سكرت \*

٩ لي جلعاد. ولي منسى. واقرام خودة راسي يهوذا شارعي \*

١٠ مواب مرخصتي. على آدم انفض جدي. يا فلسطين يهلي علي \*

١١ من يبلغني الى المدينة الحصينة. او من يهديني الى آدم \*

١٢ اليس انت يا الله الذي اقصيتنا. ولم تخرج يا الله في جيوشنا \*

١٢ اعطينا عوناً في الشدة. فباطل هو خلاص الانسان \*

١٤ بالله نصنع بالبأس. وهو يباطأ أعدائنا \*

المزمور الستون

(وهو الحادي والستون في العبرانية والسريانية)

١ تمهيو الرجوع من المنى ٧ طله طول العمر واتساع ملك المسبح

١ لتقدم المغنين على ذوات الاوتار. لداود \*

٢ استمع يا الله طلبي. واصغر الى صلاتي \*

٢ فالي من اقصى الارض صرخت اليك عندما صخر قلبي. الى صخرة اعلى مني ارشدتني \*

٤ لانك صرت ملجأ لي. وبرجاً حصيناً في وجه العدو \*

٥ فاسكن في مسكنك الى الدهر. واسنظل بسنر جناحك \* سلاه \*

٦ لانك انت يا الله استمعت نذوري.

(ب) مز ١٠٧: ٧ وما بعد \*

(١) هنا المزمور من هنا الآية الى آخره يعاد مجرؤفو في المزمور السابع بعد المائة \*

وَأَعْطَيْتَ مِيرَاثًا لِلَّذِينَ يَرْهَبُونَ اسْمَكَ \*  
 ٧ وَزِدْتَ الْمَلِكَ أَيَّامًا عَلَى أَيَّامِهِ، وَسَيِّدَهُ  
 إِلَى أَيَّامِ جِبَلِ الْأَجَالِ \*  
 ٨ يَثْبُتُ قُدَامَ اللَّهِ إِلَى الْأَبَدِ، هِيَ  
 الرَّحْمَةُ وَالْحَقُّ لِيَحْفَظَاهُ \*  
 ٩ لِذَلِكَ أَرْسِلْ لَأَسْمِكَ إِلَى الدَّهْرِ.  
 وَأَقْضِ لَكَ نَدْوِي يَوْمًا فَيَوْمًا \*

### المزمور الحادي والستون

(وهو الثاني والستون في العبرانية والسريانية)

اطمئنان من يخضع لله وفيه وحده يجعل رجاءه  
 ١ لِإِمَامِ الْمُغْنِينَ عَلَى يَدَوْتِهِنَّ. مَزْمُور  
 لِدَاوُدَ \*  
 ٢ الْبِيسُ اللَّهُ فَخَضَعُ نَفْسِي. لِأَنَّ مِنْ قِبَلِهِ  
 خَلَاصِي \*  
 ٣ إِلَهِي وَمُخْلِصِي. نَاصِرِي فَلَا تُزْعِجْ بَنِي \*  
 ٤ إِلَى مَنِي تَوْقِعُونَ كَلْمًا بِالْإِنْسَانِ  
 لَتَهْدُمُوهُ مِثْلَ الْحَائِطِ الْمَائِلِ وَكَنْبِلِ السِّيَاحِ  
 الْمُدْفُوعِ \*  
 ٥ بَلْ تَأْمُرُوا بِالْمُدْفُوعِ مِنْ كَرَامَتِهِ. وَلَهُمْ  
 فِي الْكُذْبِ: بِأَفْوَاهِهِمْ يَبَارِكُونَ. وَيَقْلُبُونَهُمْ  
 يَلْعَنُونَ \* سَلَاةُ \*

### المزمور الثاني والستون

(وهو الثالث والستون في العبرانية والسريانية)

نَسَمِي الْمَنِي تَسْبِيحَ اللَّهِ وَانظُرْهُ انْقِرَاضَ الْأَعْدَاءِ \*  
 ١ مَزْمُورٌ لِدَاوُدَ إِذْ كَانَ فِي بَرِيَّةِ يَهُودَا  
 (١ م: ٢٢: ٥) \*  
 ٢ يَا اللَّهُ إِلَهِي أَنْتَ. الْبَيْتُ الْبَيْتُ الْبَيْتُ.  
 عَطِشْتَ الْبَيْتُ نَفْسِي. إِشْتَقَ الْبَيْتُ جَسَدِي  
 ٣ فِي أَرْضِ ظَامِنَةٍ مَحْجَرَةٍ عَدِيمَةِ الْمَاءِ \*  
 هَكَذَا انظُرْنَا فِي الْقُدْسِ لِأَعْيُنِ قُوَّتِكَ  
 وَجَدِّكَ \*  
 ٤ لِأَنَّ نَعْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَبِيبَةِ.  
 شَدَائِي تُسَبِّحُكَ \*  
 ٥ كَذَلِكَ أَبَارِكُكَ فِي حَيَاتِي. وَبِاسْمِكَ  
 أَرْفَعُ يَدَيَّ \*  
 ٦ فَتَسْبِحُ نَفْسِي كَأَنَّهُ مِنْ شَجْمٍ وَدَسْمٍ.  
 وَشَفِي الْإِبْتِهَاجِ يُسَبِّحُكَ فِي \*  
 ٧ إِذَا كُنْتَ أَذْكَرُكَ عَلَى فِرَاشِي. أَهْذَبُ  
 بِكَ فِي الْعَجْمَاتِ \*  
 ٨ لِأَنَّكَ صَرْتَ لِي عَوْنًا. وَبِظِلِّ جَنَاحِكَ  
 أَنَهَلْتُ \*  
 ٩ التَّبَصَّغْتُ نَفْسِي بِكَ. وَإِبَائِي عَضَدْتُ  
 بِكَ \*

١ أَمَّا الَّذِينَ طَلَبُوا نَفْسِي لِلْهِلَاكِ  
 فَيَدْخُلُونَ فِي أَسْفَلِ الْأَرْضِ \*  
 ١١ يُدْفَعُونَ إِلَى أَيْدِي السُّيُوفِ. وَيَكُونُونَ  
 أَنْصَبَةً لِلنَّعَالِ \*  
 ١٢ أَمَّا الْمَلِكُ فَيُفَسِّرُ بِاللَّهِ. يَفْتَحِرُ كُلُّ مَنْ  
 يَحْلِفُ بِهِ. لِأَنَّهُ تَسْتَدُّ أَفْوَاهُ الْمُتَكَلِّمِينَ  
 بِالْكَذِبِ \*

### المزمور الثالث والستون

(وهو الرابع والستون في العبرانية والسريانية)

الاستعانة بالله على الأعداء ١١ فرح  
 الصديق بالرب  
 ١ لِإِمَامِ الْمُغْنِينَ. مَزْمُورٌ لِدَاوُدَ \*  
 ٢ اسْمِعْ يَا اللَّهُ صَوْتِي إِذَا نَدَيْتُكَ. وَمَنْ  
 خَوْفِ الْعَدُوِّ صُنْ حَيَاتِي \*  
 ٣ اسْمِعْ نِي مِنْ مَوَامِرَةِ الْأَشْرَارِ وَمَنْ  
 تَجْمَعُ الْعَامِلِينَ بِالظُّلْمِ \*  
 ٤ الَّذِينَ سَبَّوْا أَسْمَاءَ السُّيُوفِ.  
 وَأَوْتَرُوا قَسِيمَهُمْ بِأَمْرِ مَرِي \*  
 ٥ لِيَزْمُوا فِي الْخَنِيَةِ الَّذِي بَلَ عَيْبِ \*  
 ٦ يَزْمُونَهُ بَغْيَةً وَلَا يَحْشَوْنَ. شَدُّوا لِأَنْفُسِهِمْ.  
 كَلَامًا خَيْبًا. وَتَشَاوَرُوا لِيَطِيرُوا الْفِخَاخِ.  
 وَقَالُوا مَنْ يُبْصِرُهُمْ \*

٧ اخبروا ائمتنا. وقضوا آخترعاً مستحسباً.  
 وداخل الانسان وقلبه العميق \*  
 ٨ فيروهم الله بنبل. كانت ضررتهم  
 من بعة \*  
 ٩ جعلوا السنهم معثرة لانفسهم. ويتغض  
 الراس جميع الناظرين اليهم \*  
 ١٠ وخشي كل انسان. واخبروا باعمال  
 الله. وصنائة نههوا \*  
 ١١ يفرح الصديق بالرب ويتكل عليه.  
 ويتهلل كل المستغني القلب \*

المزمور الرابع والستون

( وهو الخامس والستون في العبرانية والسريانية )  
 تسبح الرب لكثرة الآلات التي اتم بها على البشر  
 ١ لمقدم المغنين. مزمور لداود. تسبيحة \*  
 ٢ لك بنبي التسبيح يا الله في صهيون.  
 ولك نوق النور \*  
 ٣ يا سامع الصلوة اليك ياتي كل  
 بشر \*  
 ٤ اقوال محالفي الناموس قد قويت علي.  
 وانت الذي يغفر ائمانا \*  
 ٥ طوبى لمن آخترته وادبته ليسكن في  
 ديارك لنشبعن من خيرات بيتك هيكلك

المتدس \*  
 ٦ بالحاروف في العدل تستجيب لنا يا  
 الله مخلصاً. يا رجاء جميع اقاصي الارض  
 والبحر البعيدة \*  
 ٧ المنين الجبال بقوته. المنتطق  
 بالافتداز \*  
 ٨ المهدي عبيج البحار دوي امواجها  
 وضحج الأمم \*  
 ٩ تنزع سكان الاقطار من علاماتك.  
 تجعل مطالع الغدوات والعشبات ترن \*  
 ١٠ تعاهدت الارض فجعلتها تبيض.  
 لتغيبها كثيراً. سواقي الله ممتائة امواتها.  
 وميات طعامهم. لانه هكذا تعدها \*  
 ١١ ازر ائلامها. مهذا خاديدها. تحملها  
 بالغيوث. وتبارك غلتها \*  
 ١٢ كلت السنة بطيبك. وافلاكك  
 تقطر دسماً \*  
 ١٣ تقطر مراعي البرية. وتنطق اليلال  
 بالبهجة \*  
 ١٤ وتكشي كياش الغنم. والاودية  
 تترن بالحنطة. فيرتفون اليك ويسبحون \*  
 ١٥ يا ربنا يا ربنا يا ربنا

المزمور الخامس والستون

( وهو السادس والستون في العبرانية والسريانية )  
 دعوة الى تسبح الله لعجايبه واحساناته  
 ١ الامام المغنين. تسبيحة لداود \*  
 هليلوا لله يا كل الارض \*  
 ٢ رتلوا مجد اسمه. اجعلوا تسبحة مجيدة \*  
 ٣ قولوا لله. ما ارحم اعمالك. ولكثرة  
 قوتك تمالك اعداوك \*  
 ٤ كل الذين في الارض يسجدون لك.  
 ويرتلون لك وينغمون لاسمك \* سلاه \*  
 ٥ هلم فانظروا الى اعمال الله. الى صنعوه  
 الخوفيا على بني البشر \*  
 ٦ حول البحر الى اليبس. وبالارجل  
 عبروا النهر. هناك فرحنا به \*  
 ٧ الذي بسود بقوته الى الدهر. عيناه  
 الى الامم تنظران. والى الماردين ان لا  
 يرفعوا انفسهم \* سلاه \*  
 ٨ باركوا ايها الامم الهنا. واسمعوا صوت  
 تسبيح \*  
 ٩ الذي جعل انفسنا في الحيوة. ولم يسلم  
 لرحمنا الى الزلال \*  
 ١٠ لانك بلوتنا يا الله. محصتنا كما

تخص النضة \*  
 ١١ وادخلتنا في الفخ. وجعلت الكرب  
 على ظهورنا \*  
 ١٢ عليت الناس على رؤوسنا. جزنا  
 في النار والماء. واخرجتنا الى الراحة \*  
 ١٣ ادخل الى بيتك بالحرفات. واوفيك  
 ندوري.  
 ١٤ التي نطقت بها شفائي. وتكلم بها  
 في شديتي \*  
 ١٥ اقرب لك محرفات سبانا مع تجوير  
 وكياش. اقدم بقرا مع نبوس \* سلاه \*  
 ١٦ هلم فاسمعوا. واخبركم باجمع الحائنين  
 من الله بما صنع الى نفسي \*  
 ١٧ صرخت اليه بني. وجبلته بلساني \*  
 ١٨ ان كنت اجد في قلبي ظلماً. فلا  
 يستجيب لي الرب \*  
 ١٩ ولكن قد سمعني الله. وثلثت الى  
 صوت نضري \*  
 ٢٠ تبارك الله الذي لم يبعد صلائي  
 ولا رحمة عني \*

## المزمور السادس والستون

( وهو السابع والستون في العبرانية والسريانية )

صلاته ان تعرف الله كل الامم وتدحه

١ امام المغنين على ذوات الاوتار.

مزموه. تسبيحة \*

٢ ليتراءف الله علينا وباركنا. وليضي

بوجهه علينا \* سلاه \*

٣ لتعرف في الارض طريقك. وفي

جميع الامم خلاصك \*

٤ فلتعترف لك الشعوب يا الله.

فلتعترف لك الشعوب كلها \*

٥ ليفرح الامم ويتبجلوا. لانك تدب

الشعوب بالعدل. وتهدي الامم في الارض \*

سلاه \*

٦ فلتعترف لك الشعوب يا الله.

فلتعترف لك الشعوب جميعا \*

٧ الارض اعطت ثمرتها. فليباركنا الله

الهنا \*

٨ فليباركنا الله. وليرهبه جميع اقطار

الارض \*



## المزمور السابع والستون

( وهو الثامن والستون في العبرانية والسريانية )

نشهيد الظفر في عظم لطف الله وعنايته

١ لمقدم المغنين لداود. مزموه. تسبيحة \*

٢ يقوم الله. ويتبدد جميع اعدائيه.

ويهرب مبغضوه من امام وجهه \*

٣ كما يذري الذخان تذرهم. وكما يذوب

الشمع من قدام النار. كذلك يهلك

الخطاة من امام وجه الله \*

٤ والصديقون يفرحون. ويتبجلون امام

الله. ويظفرون سرورا \*

٥ سبحوا الله. رتلوا لاسمه. مهدوا الطريق

للراكب الصحاري بياة اسمه. وابتهجوا امامه \*

٦ ابي اليتامى وحاكم الارامل. الله يفي

موضع قدسه \*

٧ الله يسكن المتوحدي الحال في بيت.

ويخرج المقيدون الى الرخاء. انما الماردون

يسكنون الرضا \*

٨ اللهم اذ خرجت امام شعبك

واذ جرت في البرية. سلاه \*

٩ الارض تزلزلت. والسماة قطرت من

امام وجه الله. هذا سينا. من قدام وجه

## الله اله اسرائيل \*

١ مطرا مندرارا رشيت يا الله. اذ كان

ميراثك قد اعيا. انت اصلحته \*

١١ وحيوانا نك تسكن فيها. قد هيأت

بجودتك للقرآء يا الله \*

١٢ الرب يعطي كلمته. والمبشرات

جيش كبير \*

١٣ ملوك العساكر يهرون وينهزمون.

للالزمة البيت تقسم الغنائم \*

١٤ ان نغم بين الحظيرتين. فاجحة

حمامة مغشاة بفضة. وخوافها بصفرة

الذهب \*

١٥ عندما بدد السماوي ملوكا عليها.

التحت في صلون \*

١٦ جبل الله جبل باسان. جبل

الاسنة جبل باسان \*

١٧ على م يا ايها الجبال ذات الاسنة

تعفون الجبل الذي سر الله ان يسكن فيه.

الرب يسكن فيه الى الانقضاء \*

١٨ مركبات الله بالربوات والالوف

المضاعفة. الرب فيها. سينا في القدس \*

١٩ اصعدت الى العلاء فسبيت سيبا.

(ب) انا ٨٠٤ \*

واخذت مواهب بيت الناس. وايضا

العصاة للسكن. ايها الرب الاله \*

٢٠ تبارك الرب يوما فيوما. الذي يحملنا

وهو الاله خلاصنا \* سلاه \*

٢١ الله لنا الاله الظفر. وللرب السيد

مخارج الموت \*

٢٢ بل ان الله يرض رؤوس اعدائيه

وهام شعور السالكين في ذنوبهم \*

٢٣ قال الرب. من باسان ارجع. وارجع

من اعناق البحر.

٢٤ لكيما تصطبغ رجالك بالدم. وتكون

السن كلابك نصيبها من الاعداء \*

٢٥ شوهدت طريقك يا الله. طريق الهي

وملكي الذي في القدس \*

٢٦ المغنون من قدام. وضاربوا الاوتار

من وراء. في وسط صبايا ضاربات

بالدفوف \*

٢٧ في الجامع باركوا الله الرب يا ايها

الصادرون من معين اسرائيل \*

٢٨ هناك بنيامين الشاب يسودهم.

رؤساء يهوذا جلم. رؤساء زابلون رؤساء

نفتالي \*



٢٩ أَمَرَ الْأَهْلَكَ بِعِزِّكَ أَيَّدَ يَا اللَّهُ هَذَا  
الَّذِي صَنَعْتَهُ فِينَا \*

٣٠ مِنْ هَيْبَتِكَ فَوْقَ أُورُشَلِيمَ لَكَ  
تَقَرُّبُ الْمَلُوكِ الْهَدَايَا \*

٣١ انْتَهَرَ وَحُوشَ الْعَالِيَةِ وَكَوَّرَ الثِّيْرَانَ  
وَعَجَّلَ الشُّعُوبَ الَّذِينَ يَتَوَطَّأُونَ بِأَفْلَاحِهِ  
مِنَ الْفِيضَةِ شَبَّتِ الْأُمَمَ الَّذِينَ يَرِيدُونَ  
الْقِتَالَ \*

٣٢ تَأْتِي الشُّعْبَاءُ مِنْ مِصْرَ وَالْحَبَشَةِ  
تَسْلُمُ أَيْدِيهَا لِلَّهِ \*

٣٣ يَا مَالِكَ الْأَرْضِ سَبِّحُوا اللَّهَ رَبَّنَا  
لِلرَّبِّ \* سَلَامٌ \*

٣٤ رَتَّلُوا لِلَّهِ الرَّكَّابَ عَلَى سَمَاءِ السَّمَاءِ  
نَحْوَ الْمَشْرِقِ هُوَذَا يُعْطِي صَوْتَهُ صَوْتَ قُوَّةٍ \*  
٣٥ فَأَعْطُوا مَجْدًا لِلَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ عَظِيمٍ  
جَلَالُهُ وَقُوَّتُهُ فِي السَّمَاوَاتِ \*

٣٦ تَخَوَّفْتُ أَنْتَ يَا اللَّهُ مِنْ مَقَادِسِكَ \*  
إِلَهَ إِسْرَائِيلَ هُوَ الْمُعْطِي قُوَّةً وَعِزًّا لِلشَّعْبِ \*  
تَبَارَكَ اللَّهُ \*

المزمور الثامن والستون  
(وهو التاسع والستون في العبرانية والسريانية)  
صلوة المسيح في الآموه عن نفسه وعن ملاكه  
اعد آتو ووعده ان يمدح الله

١ لِأَمَامِ الْمُغَيَّبِينَ عَلَى السُّوسُنَاتِ لِدَاوُدَ \*  
٢ خَلِّصْنِي يَا اللَّهُ فَإِنَّ الْمَيَاةَ قَدْ دَخَلَتْ  
إِلَى نَفْسِي \*

٣ عَرِيفْتُ فِي حَيَاةٍ عَمِيقَةٍ وَلَيْسَ لِي فِيهَا  
قِيَامٌ دَخَلْتُ إِلَى أَعْمَاقِ الْمَيَاةِ وَغَمَّرَنِي  
السَّيْلُ \*

٤ عَيِّبْتُ مَا أَصْرُخُ وَنَجَّحْتَنِي كَلَّمْتُ  
عَيْنَايَ مَا انْتَجَى إِلَيَّ \*

٥ كَثُرَ أَكْثَرَ مِنْ شَعْرِ رَأْسِي الَّذِينَ  
يُبَغِضُونِي مَجَانًا وَانْتَهَزَ أَعْدَائِي الَّذِينَ  
يَطْرُدُونِي ظُلْمًا وَكُنْتُ أَرُدُّ حَيْثُ مَا لَمْ  
أَخْطَفْ \*

٦ يَا اللَّهُ أَنْتَ تَعْرِفُ جَهْلِي وَذُنُوبِي  
عَنْكَ لَمْ تَخَفْ \*

٧ فَلَا تَجْزِي الَّذِينَ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَبُّ  
رَبُّ الْجُيُوشِ وَلَا تَجْجَلْ فِي الَّذِينَ يَلْتَمِسُونَكَ  
يَا إِلَهَ إِسْرَائِيلَ \*

٨ لِأَنِّي مِنْ أَجْلِكَ أَحْمَلْتُ الْعَالَمَ  
وَعَطَى الْجَبَلُ وَجْهِي \*

٩ صِرْتُ مَنِيًّا مِنْ إِخْوَتِي وَغَرِيبًا عِنْدَ  
بَنِي أُمَّي \*

١٠ لِأَنَّ غَيْرَةَ بَيْتِكَ أَكَلْتَنِي وَتَعْبِيرَاتُ  
مَعْبِرَيْكَ وَنَعِمْتُ عَلَيَّ \*

١١ وَذَلَّلْتُ بِالصُّومِ نَفْسِي فَصَارَ ذَلِكَ  
عَارًا عَلَيَّ \*

١٢ جَعَلْتُ لِي بَاسِي مَسِيحًا وَصِرْتُ لَهُمْ مَثَلًا \*  
١٣ عَلَيَّ تَنَكَّرَ الْجَالِسُونَ فِي الْبَابِ وَفِي  
زَيْمِ شَرَابِ الْخَمْرِ \*

١٤ وَأَنَا فَصَلَاتِي إِلَيْكَ يَا رَبُّ هُوَ  
زَيْمُ الرِّضَى يَا اللَّهُ بِكَتْرِ رَحْمَتِكَ اسْتَجِيبْ  
لِي بِعَجْزِي خَلِّصْكَ \*

١٥ سَلِّطْنِي مِنَ الطَّيْنِ لِئَلَّا أُوحَلَ نَجِّنِي  
مِنَ الَّذِينَ يُبَغِضُونِي وَمِنَ أَعْمَاقِ الْمَيَاةِ \*  
١٦ لَا تَغْمِرْنِي سَاحِيَةَ الْمَاءِ وَلَا يَبْتَلَعْنِي  
الْقَعْرُ وَلَا تُطْبِقِ الْبُيُوتَ عَلَيَّ فَاهَا \*

١٧ اسْتَجِيبْ لِي يَا رَبُّ فَإِنَّ رَحْمَتَكَ  
طَيِّبَةٌ أَنْظِرْ لِي كَثْرَةَ رَحْمَتِكَ \*

١٨ وَلَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَن عَبْدِكَ \*  
فَأَنِّي لَحَزِينٌ فَاسْتَجِيبْ لِي سَرِيعًا \*

١٩ أَنْتَ تَقَرَّبْتَ إِلَيَّ نَفْسِي وَفَكَّهَا مِنْ سَبَبِ  
أَعْدَائِي نَجِّنِي \*

٢٠ وَأَمَّا أَنَا فَبَائِسٌ وَكَيْبٌ خَلِّصْكَ  
يَا اللَّهُ فَابْعُضْذَنِي \*

٢١ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٢ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٣ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٤ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٥ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٦ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٧ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٨ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٢٩ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*  
٣٠ لَمْ يَطْرُدْنِي فِي كُلِّ حِينٍ \*  
ظَلَمُوا عَيْنَهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*

٢٠ لِأَنَّكَ أَنْتَ تَعْرِفُ عَارِسِي وَخِزْيِي  
وَجَلِي وَفَدَامَكَ جَمِيعَ الَّذِينَ يُجْرِنُونِي \*

٢١ الْعَارُ كَسَرَ قَلْبِي فَذَنِبْتُ وَانْتَهَرْتُ  
مَنْ يَبْرُقُ لِي فَلَمْ أَجِدْ وَمَعَزِينَ فَلَمْ أُصِيبْ \*

٢٢ جَعَلُوا فِي طَعَامِي مَرَارَةً وَفِي عَطَشِي  
سَقَوْنِي خَلًّا \*

٢٣ لَتَبْصِرَ مَائِدَتُهُمْ فِدَائِهِمْ نَحْمًا وَلِلسَّامِنِ  
شَرَكًا \*

٢٤ لَتُظَلِّمَ عَيْنُهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ وَقَلِيلٌ  
ظَلَمُوا رِجْلَهُمْ فِي كُلِّ حِينٍ \*

٢٥ أَفِضْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَابْعُضْذَنِي  
غَضَبَكَ \*

٢٦ لَتَبْصِرَ دِيَارُهُمْ خَرَابًا وَفِي مَسَاكِينِهِمْ لَا  
يَكُنْ سَاكِنٌ \*

٢٧ لَأَنَّهُمْ طَرَدُوا الَّذِي صَرَفْتَهُ أَنْتَ  
وَعَلَى وَجْهِ الَّذِينَ جَرَحْتَهُمْ زَادُوا \*

٢٨ زِدْ إِنَّمَا عَلَى أَثْمِهِمْ وَلَا يَدْخُلُوا فِي  
عَدْلِكَ \*

٢٩ وَتَبَعُوا مِنْ سِفْرِ الْحَيَاةِ وَمَعَ الصِّدِّيقِينَ  
لَا يَكْتَبُونَهَا \*

٣٠ وَأَمَّا أَنَا فَبَائِسٌ وَكَيْبٌ خَلِّصْكَ  
يَا اللَّهُ فَابْعُضْذَنِي \*

٢١ اسبح اسم الله بالتعبد واعظمه  
بالحمد \*

٢٢ فيرضى الرب بذلك افضل من عجل  
فطيم ذبي قرون واطلاف \*

٢٣ فيبصر ذلك الودعا ويفرحون  
اطلبوا الله فنجيا نفوسكم \*

٢٤ لان الرب يستجيب للباتسين ولا  
يحتقر اسراة \*

٢٥ فلتسبح له السموات والارض البحار  
وكل ما يدب فيها \*

٢٦ لان الله يخلص صهيون ويبنى مدائن  
يهودا فيسكنون ثم ويرثونها \*

٢٧ ونسل عبيد يستعوز عليها والذين  
يحبون اسمه يسكنون فيها \*

### المزمور التاسع والستون

( وهو السبعون في العبرانية والسريانية )

صلوة لطلب عون الله في الضربات العظيمة

١ لمتقدم المغنين . لدود . للتذكير \*

٢ اللهم اصع الى معوتي . يا رب اسرع

الى اغاثتي \*

٣ ليخر ونجّل الذين يلتمسون نفسي .

ابرد الفهمسة ويخر الذين يريدون لي

الشر \*

٤ ليعذ في شان خزيهم الفائلون لي زه  
ثم زه \*

٥ ولينج ويفرح بك جميع الذين  
يبغونك . ولينل في كل حين : تعظم الرب

الذين يحبون خلاصك \*

٦ واما انا فسكين وبائس اللهم تداركني  
معيني ومنقذي انت يا رب . فلا تبطن \*

### المزمور السبعون

( وهو الحادي والسبعون في العبرانية والسريانية )

استغاثته بالله دفعا لماعندي ووعده ان يشكره

١ عليك يا رب توكلت . فلا اخزي الى

الدهر \*

٢ بعدلك فنجي وانقذي . امل الي اذنك

وخلصني \*

٣ كن لي الها عاضدا احتي به .

امرت بخلاصي . لانك انت ثباتي وحضني \*

٤ يا الهي نجني من يد الخاطيء ومن يد

المنافق والظالم \*

٥ لانك انت يا رب رجائي . يا رب

انت متكلي منذ حدائتي \*

٦ عليك استندت من الحثي . ومن

١٨ والى الكبر والشيب يا الله لا ترفضني  
لكما اخبر بذراعك الجبل ويجبروتك كل

الايتين \*

١٩ وعدلك يا الله الى العلام . من  
ملك يا الله الذي صنعت العظام \*

٢٠ يا من اربتنا احزاننا وشرورا كثيرة .  
ثم عدت فاحببنا . ومن عقي الارض

ثانية اصعدنا \*

٢١ افضلت علي يعظمتك . ورجعت  
فعرزيتني \*

٢٢ فانا ايضا اعترف لك براب . بحبك  
يا الهي ارسل لك بالعود يا قدوس

اسرائيل \*

٢٣ نهلل شتاي اذا ما رتل لك .  
ونفس التي فديتها \*

٢٤ ولساني ايضا طوك النهار يهد  
بعدلك . اذا ما خزي ونجّل الذين يلتمسون

لي الشر \*

### المزمور الحادي والسبعون

( وهو الثاني والسبعون في العبرانية والسريانية )

عدالة ملكة المسح وسلامتها وسعادتها

١ لسليمان \*

١ ليثني في من نسجك . واليوم كله  
من تعبدك \*

٢ لا ترفضني في زمن الشجوخة . ولا  
تبهلني عند فناء قوتي \*

٣ لان اعدائي تناولوا علي . والذين  
يرضون نفسي تامروا معا قائلين :

٤ لان ليس له منقذ . اطلبوه فامسكوه  
لان ليس له منقذ \*

٥ يا الله لا تناعد عني . يا الهي بادر  
الي معوتي \*

٦ ليخر ويبد الذين يحلون بنفسي ليليس  
الخشفت والحجل الذين يطلبون لي الشر \*

٧ وانا عليك اتكل كل حين . واريد  
علي كل نسجك \*

٨ وفي يخر بعدلك . والنهار كله  
بخلاصك . لاني لم اعرف الأعداد \*

٩ فادخل بجبروت الرب . يا رب  
ساذكر عدلك فقط \*

١٠ علمتي من شبالي يا الهي . والى الان  
اخبر بعجايبك \*

٢ اللهم أعطِ أحكامك للملك واعدلك لابن الملك . ليحكم لشعبك بالعدل . ولتقرائك بالحكم \*  
 ٣ لنجّل الجبال سلامة للشعب . والليلال العدل \*  
 ٤ يقضي لساكين الشعب . ويخلص بني البائسين . ويذلّ الباغي \*  
 ٥ يمشونك مع الشمس . وقبل القمر الى جبل الأجال \*  
 ٦ ينزل مثل الندى على الحجاز . ومثل الغيوم الفاطرة على الارض \*  
 ٧ يشرق في أيامه الصديق . وكثرة السلامة الى أن يسهل القمر \*  
 ٨ ويملك من البحر الى البحر . ومن النهر الى أقطار الارض \*  
 ٩ امامه يجنو اهل البادية . وأعداؤه يلحسون الثراب \*  
 ١٠ ملوك ترشيش وجزائر يحلون اليه الهدايا . ملوك العرب وسبأ يقرّبون له العطايا \*  
 ١١ وتسجد له جميع الملوك . وكل الامم تعبد له \*  
 ١٢ لأنه ينجي المسكين المستجير . والشقي

الذي ليس له معين \*  
 ١٣ يشفق على المسكين والبائس . ويخلص أنفُس الفقراء \*  
 ١٤ وينقذ انفسهم من الظلم والغضب . ويكون دمهم كريماً في عينيه \*  
 ١٥ ويعيش ويعطي من ذهب العرب . ويصلي عليه في كل حين . وباركة كل يوم \*  
 ١٦ ويكون رخاء البر في الارض من أطراف الجبال . وتزهو ثمرته مثل لبنان . ويزهرون من المدينة مثل عشب الارض \*  
 ١٧ ويكون اسمه الى الدهر . وقبل الشمس اسمه يندد . وتبارك به جميع قبائل الارض . وكلهم يعطونه الطوبى \*  
 ١٨ مبارك الرب الله اله اسرائيل . الصانع العجائب وحده \*  
 ١٩ ومبارك اسم مجده الى الدهر . ولتمتلى الارض كلها من مجده \* آمين ثم آمين \*  
 تمت صلوات داود بن يسي

## المزمور الثاني والسبعون

(وهو الثالث والسبعون في العبرانية والسريانية)

ملاك الائمة المنتصين في الدنيا ٢٨ طيب

الانصاق بالله

١ مزموه لآساف \*

١٢ ما أضح الله لاسرائيل . لانفباء القلب \*  
 ٢ وأما انا فكادت تزلّ قدماي . وعما قليل كادت تزلّ خطواني \*  
 ٣ لأنني غرت من المتكبرين . اذ رايت سلامة الخطاة \*  
 ٤ لأنهم ليس آلام في موتهم . وأجسامهم سميحة \*  
 ٥ ليسوا في تعب الناس . ومع البشر لا يجلدون \*  
 ٦ ومن اجل ذلك تقلدوا الكبرياء الى التمام . واشتلوا ظلمهم كالجلباب \*  
 ٧ تحجظت مقلمهم من الشجر . جاوزوا خواطر القلب \*  
 ٨ همزأوا وتكلموا بالشر . تكلموا في العلو ظلماً \*  
 ٩ جعلوا آفواهم في السماء . والسنتهم جازت على الارض \*  
 ١٠ من اجل ذلك يرجع شعبه الى ههنا . ومثل المياه المندفحة يمتصون منهم \*  
 ١١ وقالوا : كيف علم الله هذا . وهل للعلي معرفة \*  
 ١٢ ها إن هولاء الخطاة مخصيون الى الدهر . وقد أكثروا الغنى \*  
 ١٣ لقد زكيت قلبي باطلاً . وغسلت بالطهارة يدي \*  
 ١٤ وصرت مضروباً طول النهار . وتنادي في كل غداة \*  
 ١٥ لو قلت أن احدث هكذا . لغدرت بجبل تيبك \*  
 ١٦ ولما تنكرت لأعرف هذا . اذا هو تعب قدماي .  
 ١٧ حتى دخلت مقاديس الله . وفهمت لايجردون \*  
 ١٨ إنك وضعت المزالق . استظمتهم الى الردى \*  
 ١٩ كيف صاروا الى الخراب بعتة . هلكوا وبادوا من الدواهي \*  
 ٢٠ كالحلم عند الاستيقاظ يا رب . نزل طيفهم لدى الأبواب \*  
 ٢١ لان قد ختم قلبي . وأخترت كليتي \*  
 ٢٢ وانا غيبي لا اعلم . وصرت كالبهيمة عندك \*  
 ٢٣ على آتي في كل حين معك . أمسكت بيدي اليمنى \*  
 ٢٤ برأيك هديتني . وبالمجد قبيلتي \*  
 ٢٥ من لي في السماء . وماذا أردت سواك

على الارض \*

٢٦ قد قنني لحي وقلبي . يا الله الله قلبي  
ونصبي الى الدهر \*٢٧ لان الذين يباعدون انفسهم منك  
يهلكون . استأصلت كل من يزني عنك \*  
٢٨ وانا خبير لي الاصلاق بالله . وان  
اجعل على الرب السيد انكالي . لاخبر بكل  
مناقبك \*

## المزمور الثالث والسبعون

(وهو الرابع والسبعون في العبرانية والسريانية)  
صلوة دعاء الى الله لطلب العون في حين  
ذل الجماعة والمهكل

١ قصيدة . لا ساف \*

لماذا اقصيتنا يا الله الى الابد . لماذا  
يدخن غضبك على غم رعيتك \*  
٢ اذكر جماعتك التي اقتنيتهم منذ  
القديم . اذ اقتديت عصا ميراثك . جبل  
صهيون هذا الذي سكنت فيه \*٣ ارفع خطواتك الى الحرب الابدية .  
وكل شيء قد دق العدو في المقدس \*  
٤ قد عجب مبغضوك في وسط عيدك .

يسبت انهاراً دائمة الجريان \*

١ لك هو النهار ولك هو الليل . انت  
هيات الضوء والشمس \*١٧ انت احكمت جميع حدود الارض .  
الصفى والشتاء انت خلقتهم \*١٨ فاذكر هذا ان العدو غير الرب .  
والشعب الجاهل اغاظ اسمك \*١٩ لا تسلم الى الوحوش نفس يامتك .  
رهبط بائسك لا تنس الى النهاية \*٢٠ انظر الى العهد . لان قد امتلأ مظلوما  
الارض من بيوت الاثم \*٢١ لا يرجعن الحسرة خازيا الفقيرو والبائس  
يسبحان اسمك \*٢٢ قم يا الله فانتم لظلامتك اذكر  
تعبير الكافر اياك كل اليوم \*٢٣ ولا تنس صوت اخصامك . فان  
صحيح مبغضك قد ارتفع في كل حين \*

## المزمور الرابع والسبعون

(وهو الخامس والسبعون في العبرانية والسريانية)

نصيحة في احسان السيرة لسبب قرب حكم الله  
١ المقدم المغنين . على لا تمهلك . مزمور  
لا ساف . تسبيحة \*

٢ تعترف لك يا الله . تعترف لك \*

٣ ان اسمك قريب . قد حدثوا بعجايبك \*  
٤ اذا انا اخذت دولة . قضيت بالعدل \*٥ ذابت الارض وكل الساكنين فيها .  
انا وزنت عهدا . سلاه \*٦ قلت للفتخرين : لا تفخروا . وللذين  
يخطئون : لا ترفعوا قرنا \*٧ لا ترفعوا الى العلاء قرونكم . ولا تتكلموا  
بعنق وفتح \*٨ فانه لا من المشارق ولا من المغرب  
ولا من الجبال المغيرة \*٩ لكن الله هو الديان . لهذا يضع ولهذا  
يرفع \*١٠ لان الكاس بيد الرب . وخرها  
مخففة . مملوءة صرقا منترجا . وهو يصب من  
هذه . لكن عكرها يمضه وبشره كل خطاة  
الارض \*١١ واما انا فاحدث الى الدهر . وارتل  
لاله يعقوب \*١٢ واعضب جميع قرون الخطاة . وترتفع  
قرون الصديق \*

## المزمور الخامس والسبعون

(وهو السادس والسبعون في العبرانية والسريانية)

شكر على النصر

١ لإمام المغنين على ذوات الاوتار.  
مزمور لآساف. تسبيحة \*٢ الله معروف في يهوذا. واسمه عظيم  
في اسرائيل \*٣ صارت مظلمة في سالم. ومسكنه في  
صهيون \*٤ هناك سحق شدة القسي. الحن والسيف  
والقنال \* سلاه \*٥ انت نضي \* عجباً أجد من جبال  
الفرسية \*٦ تهب أشداً القلب. ناموا سنتم.  
كل رجال الباس لم يجدوا في ايديهم شيئاً \*  
٧ من انتهارك يا الاله يعقوب يسبت  
الفرس والحيل \*٨ وانت هو اله يوب. فمن يقارمك اذا  
ما ثار غضبك \*٩ من السماء اسمعت النضاء. الارض  
فرغت وصمتت.١٠ عندما قام الله للنضاء. ليخلص كل  
انكلم \*

ودعاء الارض \* سلاه \*

١١ لان سورة الانسان تعترف لك  
وبقية السورة تنطق بها \*١٢ انذروا واوقنوا للرب الاهم يا كل  
الذين حوله. ليقيموا الهدايا لله يوب \*١٣ الذي يزرع ارباح الرؤساء. هو  
هوب على ملوك الارض \*

## المزمور السادس والسبعون

(وهو السابع والسبعون في العبرانية والسريانية)

استغاثته بالله في ضيقه ونجته بذكر  
عجايب الله١ لمقدم المغنين على يدوثون. لآساف  
مزمور \*٢ بصوني الى الله صرخت. بصوني الى  
الله تضرعت. فاصغى الي \*٣ في يوم حزني التمس الرب. وبدي  
في الليل فدأمة انسطت ولم تمدل. آبت  
نفسى ان تتعزى \*٤ ذكرت الله فتهتت. ناجيت روجي  
فغشي عليها \* سلاه \*٥ أمسكت أجفان عيني. اضطربت ولم  
انكلم \*٦ تفكرت في الايام القديمة. وتذكرت  
الينين الدهرية \*٧ ذكرت هذيدي في الليل. وناجيت  
قلبي. وفحصت بروحي \*٨ اتزى الى الدهر يقصي الرب. ولا يعود  
ان يرضى ايضاً \*٩ ام فويت رحمة الى الانفضاء. ام  
انقطعت كلمته الى جبل فجيل \*١٠ هل ينسى الله ان يراف. او ينجس  
برجزه رافته \* سلاه \*١١ فقلت: علي هي تغير بين العلي \*  
١٢ ذكرت اعمال الرب. لاني اذكرك منذ  
القديم عجائبك.

١٣ واهد جميع اعمالك. والنج بصنائعك \*

١٤ اللهم في القدس طريقك. ابي اله  
عظيم مثل الهنا \*١٥ انت هو الله الصانع العجايب. عرفت  
في الشعوب قوتك \*١٦ خلصت بذراعك شعبك بني  
يعقوب ويوسف \* سلاه \*١٧ ابصرتك المياه يا الله. ابصرتك المياه  
فزعرت. اضطربت الحج ايضاً \*١٨ صبت الغيوم مياها. واعطت  
السحب صوتاً. وايضاً نبلك طارت \*١٩ صوت رعدك في الزويعه. اضاعت  
البروق الدنيا. تزلزلت الارض وارتعدت \*٢٠ في البحر طريقك. وسبلك في المياه  
الكثيرة. وانا ارك لم تعرف \*٢١ هديت شعبك كالغنم على يد موسى  
وهارون \*

## المزمور السابع والسبعون

(وهو الثامن والسبعون في العبرانية والسريانية)

تحريض اليهود بذكر احسانات الله وضرباته

١ قصبة لآساف \*

انصت يا شعبي الى شريعتي. واميلوا  
اذ انكم الى كلام في \*٢ افصح بالامثال في. وانطق بالغاز ما  
كان قديماً.٣ كل ما سمعناه وعرفناه. وانا وانا  
اخبرونا به.٤ ان لا تخفي عن اولادهم الى الجيل  
الآخر. ونخبر بتسايج الرب وقوته وعجايبه  
التي صنع.

٥ اذ اقام الشهادة في يعقوب. ووضع  
الشرعة في اسرائيل. ما اوصى آباءنا ان  
يعرفوا به آباءهم \*  
٦ لكيا يعلم الجيل الآخر. البنون  
المولدون. فيقوموا ايضا ويخبروا به آباءهم \*  
٧ لكي يجعلوا اتكالم على الله. ولا ينسوا  
اعمال الله. بل يعملوا بوصاياه \*  
٨ لتلا يكونوا مثل آبايهم الجيل الاعوج  
المارد. الجيل الذي لم يقوم قلبه. ولا امنت  
بالله روحه \*  
٩ بنو افرايم الذين اوتروا ورموا بالقسي.  
انهزموا في يوم الحرب \*  
١٠ لم يحفظوا عهد الله. ولم يهتروا ان  
يسلكوا في شريعته \*  
١١ ونسوا صنائعه وعجايبه التي اراهم \*  
١٢ العجايب التي صنع قدام آبايهم في  
ارض مصر في بلد صاغان \*  
١٣ اذ شق البحر فاجارهم. واقام المياه  
كانها ندى \*  
١٤ وهداهم بالسحاب في النهار. وفي  
الليل كبه بضوء النار \*  
١٥ وشق الصخور في البرية. وسقاها منها

كانه من الثلج الكبيرة \*  
١٦ واخرج ماء من صخرة. واجرى المياه  
كالانهار \*  
١٧ ثم عادوا ايضا ليخطوا اليه. وعصوا  
العلي حيث لا ماء \*  
١٨ وجربوا الله في قلوبهم. اذ سألوا  
طعاما لانفسهم \*  
١٩ فوقعوا في الله. وقالوا. هل يقدر  
الله ان يهيئ مائدة في البرية \*  
٢٠ واذا به ضرب الصخر. فجرت المياه.  
وفاضت الاودية \* وهل يقدر ان يعطي  
خبزا او يهيئ لحما لشعبه \*  
٢١ من اجل هذا سمع الرب غضب.  
واشعلت النار في يعقوب. والرجز ايضا  
صعد على اسرائيل \*  
٢٢ لانهم لم يؤمنوا بالله. ولا اتكلوا على  
خلاصه \*  
٢٣ فامر السحاب من فوق. وفتح ابواب  
السماء \*  
٢٤ وامطر عليهم منا ليا كلوا. وخبز  
السماء اعطاهم \*  
٢٥ فاكل الانسان من خبز الملائكة.

ورعاد فارسل عليهم طعاما للذبيح \*  
٢٦ واهاج الشريعة من السماء. واني  
بقوتي بالجنوية \*  
٢٧ وامطر عليهم اللحم مثل التراب.  
وكرمى البحر طيوراً حجة \*  
٢٨ واستطها في وسط معسكرهم حول  
خييامهم \*  
٢٩ فأكلوا وشبعوا جدوا. وانا هم بشهوتهم \*  
٣٠ ولم يعد لهم شهواتهم. واذا كان  
الطعام بعد في افواههم \*  
٣١ طلع عليهم رجز الله. وقتل آمنهم.  
وعرقل مخاري اسرائيل \*  
٣٢ وفي هذا كلفه اخطاوا ايضا. ولم  
يؤمنوا بعجايبه \*  
٣٣ فافنى آياهم بالباطل. وسنتهم  
بالرغب \*  
٣٤ فلما قتلهم. حينئذ طلبوه. ورجعوا  
أدجلوا الى الله \*  
٣٥ وذكروا ان الله هو معينهم. والله  
العلي هو وليهم \*  
٣٦ وخادعوه بأفواههم. وكذبوا عليه  
بالسنتهم \*

٢٧ أما قلوبهم فلم تكن مستقيمة معه.  
ولا كانوا أمناء في عهده \*  
٢٨ أما هو فراؤف وبغفر الأثم ولا يتلف.  
وكثيرا ما قدر غضبه. ولم يشعل كل  
رجزه \*  
٢٩ وذكر أنهم بشر. وروح تذهب ولا  
تعود \*  
٣٠ كم من مرة عصوه في البرية. واسخطوه  
في النية \*  
٣١ ورجعوا وجربوا الله. واحزنوا قدوس  
اسرائيل \*  
٣٢ ولم يذكروا بده في اليوم الذي انقذهم  
فيه من العدو \*  
٣٣ حيث جعل في مصر آياته. وعلاماته  
في بلد صاغان \*  
٣٤ اذ حول أهارم الى دم. وصهاريمهم  
لكي لا يشربوا منها \*  
٣٥ أرسل عليهم ذباب الكلب فأكلهم.  
والضفادع فافسدتهم \*  
٣٦ وأسلم عليهم الجردم. وتعمهم للبراد \*  
٣٧ وأهلك بالبرد كرومهم. وجذبهم  
بالصقيع \*

٤٨ واسلم الى البرية بهماتهم . ومواسمهم الى البرية \*

٤٩ ارسل عليهم رجس غضبه . غضبا ورجزا وحزنا مع الاثمة شريفة \*

٥٠ بسر سبيلا لتخطيه . ولم يصد عن الموت نفوسهم . وحبس بالموت بهماتهم \*

٥١ وقتل كل بكر في ارض مصر . اوائل كل الاموال في مساكن حام \*

٥٢ وساق مثل الغنم شعبة . واخرجهم كالرعية الى البرية \*

٥٣ وهداهم في الامان فلم يمزعوا . وغطى الجرا اعداهم \*

٥٤ وادخلهم في تخوم قديس . هذا الجبل الذي اقتنته يمينه \* وطرد الامم من قدام وجوههم . وورثهم الموارث بمساحة الجبل \*

٥٥ واسكن في مساكنهم قبائل اسرائيل \*

٥٦ فجزبوا وعصوا الاله العلي . وشهادته لم يحفظوا \*

٥٧ ورجعوا وغدروا مثل آبائهم . ووزاعوا مثل القوس الطائشة \*

٥٨ اسخطوه برتعاتهم . واغاروه باوثانهم \*

٥١ وسمع الله وغضب . وردل اسرائيل جدا \*

٦٠ ورفض محلة شيلو . القبة التي نصبها بين الناس \*

٦١ واسلم عزة للسي . وجلالة ليد العدو \* ٦٢ وضم شعبة الى السيف . وغضب على ميراثه \*

٦٣ فاكلت النار احدائه . وابكاره لم يرتين \*

٦٤ وكهنته وفعوا بالسيف . وارامله لم يبكين \*

٦٥ فاستنفظ الرب كالنائم . مثل الجبار الذي اخذ فيه الخمر \*

٦٦ فضرب اعداه الى الورا . وجعلهم عارا الى الدهر \*

٦٧ ورفض محلة يوسف . ولم يختز سبط افرايم \*

٦٨ بل اختار سبط يهوذا . جبل صهيون الذي احب \*

٦٩ وبني مثل المرتعات مقدسة . كالارض التي اسسها الى الابد \*

٧٠ واختار داود عبده . واخذته من

حظائر الغنم \*

٧١ ومن خلف الموضعات اتى به . ليرعى يعقوب عبده واسرائيل ميراثه \*

٧٢ فرعاهم بدعة قلبه . وبرشد يديه هداهم \*

### المزمور الثامن والسبعون

( وهو التاسع والسبعون في العبرانية والسريانية )  
شكواه على خراب المدينة والهكل وطلبه العون من الله

١ مزمور . لآساف \*

اللهم ان الامم قد دخلوا ميراثك . وتحسوا هيكل قدسك . جعلوا اورشليم كهزا \*

٢ جعلوا جثت عبيدك طعاما لطيور السماء . ولحوم اتقيائك لوحوش البر \*

٣ هراقوا دماهم مثل الماء حول اورشليم . ولم يكن من يدفن \*

٤ فصيرنا عارا لجزيرنا . وهزنا وشجرة للذين حولنا \*

٥ الى متى يا رب تسخط علينا الى الغاية . وتنفذ كالنار غيرتك \*

٦ اذفق رجرك على الامم الذين لا يعرفونك . وعلى المالك التي لا تدعو باسمك \*

٧ لانهم قد اكلوا يعقوب . واخربوا موضعه \*

٨ لا تذكر لنا الذنوب القديمة . وسريعا فلتندار كما رافتك . لاننا قد ذلنا جدا \*

٩ اعنا يا الله مخلصنا من اجل مجد اسمك . ونجنا واغفر خطايانا من اجل اسمك \*

١٠ لتلا تقول الامم ابن هو اللهم . وليعرف عند الامم قدام اعيننا انتقام دماء عبيدك المهرافة \*

١١ ليذخل قدامك تنهد الماسور . وكهظمة ذراعك تفضل على بني الموت \*

١٢ وكافي عنا جزيرانا سبعة اضعاف باحضانهم . العار الذي عبروك به يا رب \*

١٣ ونحن شعبك وغم رعيتك شاكرون لك الى الدهر . والى جبل وجبل تخبر بتسبيحك \*

## المزمور التاسع والسبعون

(وهو الثانيون في العبرانية والسريانية)

صلوة العبرانيين المأسورين يطلبون العون من الله

١. لمقدم المغنين على السوسنات.

شهادة. لآساف. زمور \*

٢. يا راعي اسرائيل اصبت يا هادي

يوسف كالحروف. يا جالساً على الكواكب  
تجلية \*٣. قدام افرام وبنيامين ومنسى اقبط  
جبروتك. وهلم لخلاصنا \*٤. يا الله ارددنا وانز بوجهك علينا  
فخلص \*٥. يا رب اله الجيوش الى متى تسخط على  
صلاة امةك \*٦. قد اطعمتهم الخبز بالدموع وسقيتهم  
الدموع بالكيل \*٧. جعلتنا حديثاً لجيراننا. واعدونا  
بمزاونا \*٨. يا اله الجيوش ارددنا. وانز بوجهك  
علينا فخلص \*

٩. كرمة نقلت من مصر. اخرجت

الامة ونصبها \*

١٠. وطرقت امامها. فغرست اصولها.

فملاّت الارض \*

١١. وغطى الجبال ظلها. واعصافها  
ارز الاله \*١٢. مدت قضبانها الى البحر. وإلى النهر  
فروعاها \*١٣. فلماذا هدمت سياجها. فقطعها  
كل عابري الطريق \*١٤. وفسدها خنزير الغاب. ورعاها  
وحش البر \*١٥. يا اله الجيوش ارجع الآن. واطلغ  
من السماء وانظر. وتعاهد هذه الكرمة.١٦. والغرس الذي غرسته يمينك.  
والفرخ الذي اخترته لك \*١٧. لانها قد احترقت بالنار وانقطعت.  
من انتهار وجهك بهلكون \*١٨. فلنكن يدك على رجل يمينك. وعلى  
ابن الانسان الذي اخترته لك \*١٩. فلا نبتعد عنك. احبنا فدعوا  
باسك \*٢٠. يا رب اله الجيوش ارددنا. وانز  
بوجهك علينا فخلص \*

## المزمور الثمانون

(وهو الحادي والثمانون في العبرانية والسريانية)

١. تحريض على قضاء الاعياد حسناً ذكر  
احسانات الله وخيانة اليهود

١. لمقدم المغنين على الحنية. لآساف \*

٢. رتلوا لله معينا. جلبوا لاله يعقوب \*

٣. خذوا المزمار. وهاتوا دفاً وعوداً  
مطرباً مع رباب \*٤. انقوا في زروس الشهرور باليوبق عند  
الهلال ليوم عيدنا \*٥. لان هذا فريضة لاسرائيل. وحكم  
لاله يعقوب \*٦. شهادة وضعها في يوسف عند  
خروجه على ارض مصر. فسمعت لسانا لم  
اكن اعرفه \*٧. ابعدت من الاحمال ظهرة. يدا  
تحوّلنا عن النفقة \*٨. في الحزن دعوتني فنجيتك. واستجبت  
لك في ستر الرعد. جرتك على ماء  
الخاصة \* سلاة \*٩. اسع يا شعبي فاصحك. يا اسرائيل  
ان انت سمعت مني \*

١٠. فمزمور لآساف \*

١١. الله قام في مجمع العزيز. وفي وسط  
الجموع \*١. فلا يكن لك اله جديد. ولا  
تسجد لاله غريب \*١١. انا هو الرب الهك الذي اخرجك  
من ارض مصر. اوسع فاك فاملأه \*١٢. فلم يسمع شعبي لصوتي. واسرائيل لم  
يلتفت الي \*١٣. فخلتنيم نحو شهرات قلوبهم. وانطلقوا  
في موارث انفسهم \*١٤. لوان شعبي سمع مني. واسرائيل  
سلك في طريقي.١٥. لكنت اذا عا قبل اذل اعداءهم.  
وعلى مخزنيهم كنت اصع يدي \*١٦. مبغضوا الرب ندلوا له. فيكون  
وقتهم الى الابد \*١٧. وقد اطعمه من ثعم الحنطة. ومن  
الصخرة كنت اشبعك عسلاً \*

## المزمور الحادي والثمانون

(وهو الثاني والثمانون في العبرانية والسريانية)

كون الرب حاكم الله الارض وموج الحكام الاثمة

١. مزمور لآساف \*

٢. الله قام في مجمع العزيز. وفي وسط  
الجموع \*



الآلهة يحكمكم \*  
 ٢ الى متى تفضون بالظلم. وتاخذون  
 بوجوه الخطاة \* سلاه \*  
 ٣ احكموا للذليل واليتيم. انصفوا  
 المسكين والبائس \*  
 ٤ اتقوا المسكين والفقير. وخلصوها  
 من ايدي الأشرار \*  
 ٥ لم يعلموا ولم يفهموا أنهم في الظلمة  
 يسلكون. تنزل كل اساسات الارض \*  
 ٦ انا قلت: انكم آلهة. وبنو العلي كلكم \*  
 ٧ فانتم مثل الناس تموتون. وكأحد  
 الرؤساء تستطون \*  
 ٨ ثم يا الله واحكم في الارض. لانك  
 انت تريت جميع الأمم \*

## المزمور الثاني والثمانون

(وهو الثالث والثمانون في العبرانية والسريانية)  
 عدته مساوي الأعداء وطلبه من الله ملاكهم

١ تسبحة. مزمور لآساف \*  
 ٢ اللهم لا يكن لك مسكون. لان سكنت  
 ولا تهدأ يا الله \*

(ب) أمث ٢٤ : ١١ \* (ت) بين ٢٤ : ١٠ \* (ث) نص ٢٢ : ٧ \* (ج) نص ١٥ : ٤ \* (ح) نص ٢٤ : ٤ \* (د) نص ٢١ : ٨ \* (هـ) نص ٢١ : ٨

١٤ يا الهي اجعلهم مثل الجبل. ومثل  
 الفسح امام الرج. \*  
 ١٥ ومثل النار التي تحرق الغابة. وكالذهب  
 الذي يشعل الجبال. \*  
 ١٦ هكذا اطردهم بعاصفك. وبزوبعتك  
 عربسهم \*  
 ١٧ املا وجوههم هوانا. فيطأوا اسمك  
 يا رب \*  
 ١٨ انجزوا ويرتاعوا الى الابد. وانجسوا  
 ويهلكوا \*  
 ١٩ ويعلموا ان اسمك الرب. وانت  
 وحدك العالي على كل الارض \*

## المزمور الثالث والثمانون

(وهو الرابع والثمانون في العبرانية والسريانية)

اشيافة الى ديار الرب ووصفه سعادة  
 الساكنين فيها

١ لآمام المغنين. على الحنية. لبني قورح.  
 مزمور \*  
 ٢ ما احب مساكنتك يا رب الجبوش \*  
 ٣ تشتاق وتصبو نفسي الى ديار الرب.  
 فلي وجسي قد انتجها بالاله الحي \*  
 ٤ كذلك المصنور وجدته مسكنا.

والهامة اصابت عشا لنسها لتضع فيه  
 افراخها. على مذاحك يا رب الجبوش  
 ملكي والهي \*  
 ٥ فطوبى للسكان في بيتك. ويسجودك  
 دائما \* سلاه \*  
 ٦ طوبى للرجال الذين نصرتهم من  
 عندك. الذين سئل بيتك في فلوهم \*  
 ٧ الذين يجوزون في وادي البصاء  
 فيجعلونه ينبوعا. \*  
 ٨ وبالبركات ايضا يكسوه الامام \*  
 ٩ ينطلقون من قوة الى قوة. ويظهر الله  
 الآلهة في صهيون \*  
 ١٠ يا رب الله الجبوش استمع صلاتي.  
 واصع يا الاله يعقوب \* سلاه \*  
 ١١ انظر ايها الاله المحامي عنا. واطلع  
 على وجه مسيحك \*  
 ١٢ لان يوما واحدا في ديارك افضل  
 من ألف. اخترت ان اقف على العتبة في  
 بيت الهي افضل من السكنى في مساكن  
 الخطاة \*  
 ١٣ لان الرب الاله شمس ونور. الرب  
 يعطي النعمة والمجد \*  
 ١٤ الرب لا يعدم الخيرات الذين

يَسْكُنُونَ بِالصَّلَاحِ \* يَا رَبِّ الْجِيُوشِ طُوبَى  
لِلْإِنْسَانِ الْمَتَكِلِ عَلَيْكَ \*

### المزمور الرابع والثمانون

( وهو الخامس والثمانون في العبرانية والسريانية )

شكرك على انشاء الجلاء ورجاؤك ان ياتي المسح

١ لِمَقْدَمِ الْمُغْتَنِينَ . لِبَنِي قُورِحَ . مَزْمُورٌ \*  
٢ سُرِرْتُ يَا رَبُّ بِأَرْضِكَ . رَدَدْتَ  
سَبِيَّ بَعْتُوبَ \*

٣ غَفَرْتَ ذَنْبَ شَعْبِكَ . سَنَرْتَ كُلَّ  
خَطِيئَتِهِمْ \* سَلَاةٌ \*

٤ نَفَيْتَ كُلَّ رِجْزِكَ . رَجَعْتَ عَنِ  
حَرَارَةِ غَضَبِكَ \*

٥ أَرْدَدْنَا يَا إِلَهَ خَلَاصِنَا . وَأَصْرِفْ  
غَضَبَكَ عَنَّا \*

٦ فَهَلْ تَسْحَطُ إِلَى الْآبِدِ عَلَيْنَا . وَتُؤَاوِلُ  
رِجْزَكَ مِنْ جَبَلٍ إِلَى جَبَلٍ \*

٧ هَلَّا تَرْجِعُ أَنْتَ فَتُحْيِينَا . وَيَرْجِعَ شَعْبُكَ  
بِكَ \*

٨ أَظْهَرْنَا لَنَا يَا رَبُّ نَعْمَتَكَ . وَخَلَاصَكَ  
أَعْطَانَا \*

٩ أَسْمِعْ مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ الرَّبُّ إِلَهُهُ . لِأَنَّهُ  
يَتَكَلَّمُ بِالسَّلَامِ عَلَى شَعْبِهِ وَعَلَى أَصْفِيَاءِهِ . فَلَا

يَرْتَدُّوا إِلَى الْخِطَاةِ \*  
١٠ أَلَا إِنَّ خَلَاصَهُ قَرِيبٌ مِنْ خَائِبِيهَا  
لِيَسْكُنَ الْمَجْدُ فِي أَرْضِنَا \*  
١١ النِّعْمَةُ وَالْحَقُّ الْبَقِيَا . الْبِرُّ وَالسَّلَامُ  
تَلَاثًا \*  
١٢ الْحَقُّ مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُتُ . وَالْبِرُّ مِنَ  
السَّمَاءِ يَتَطَّلَعُ \*  
١٣ وَبِإِضَاءَةِ الرَّبِّ يُعْطَى الْخَيْرُ . وَارْضُنَا  
نُعْطِي ثَمَرَهَا \*  
١٤ الْبِرُّ قَدَامَةٌ يَسْلُكُ . وَيَطَّأُ فِي طَرِيقِ  
خَطَاةٍ \*

### المزمور الخامس والثمانون

( وهو السادس والثمانون في العبرانية والسريانية )

طلبه من الله ان يمنظله ويدبره ويحميه من اعدائه

١ صَلَاةُ لِدَاوُدَ \*  
٢ أَمِلْ يَا رَبُّ أُذُنَيْكَ . وَاسْمَعْنِي . لِأَنِّي  
مَسْكِينٌ وَبَائِسٌ أَنَا \*  
٣ احْفَظْ نَفْسِي لِأَنِّي مُتَّقٍ . خَلِّصْ أَنْتَ  
عَبْدَكَ يَا إِلَهِي الْمَتَكِلِ عَلَيْكَ \*  
٤ ارْحَمْنِي يَا رَبُّ . لِأَنِّي إِلَيْكَ أَصْرَجُ  
طَوَّلَ الرَّيْمَانَ \*  
٥ فَرَّخْ نَفْسَ عَبْدِكَ . لِأَنِّي إِلَيْكَ يَا رَبُّ

رَفَعْتَ سَمْعِي \*  
٥ لِأَنَّكَ أَنْتَ يَا رَبُّ صَالِحٌ وَغَنُوسٌ .  
وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ لِجَمِيعِ الْمُسْتَغِيثِينَ بِكَ \*  
٦ أَنْصِتْ يَا رَبُّ إِلَى صَلَاتِي . وَأَصْغِ  
إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعَاتِي \*  
٧ فِي يَوْمِ حَرْبِي إِلَيْكَ صَرَخْتُ لِأَنَّكَ  
تَسْتَجِيبُ لِي \*  
٨ فَلَيْسَ لَكَ شَبِيهَةٌ فِي الْإِلَهَةِ يَا رَبُّ .  
وَلَا مِثْلُ أَعْمَالِكَ \*  
٩ كُلُّ الْأُمَمِ الَّذِينَ صَنَعْتَهُمْ يَأْتُونَ  
وَيَسْجُدُونَ لِأَمَانِكَ يَا رَبُّ . وَيَسْجُدُونَ لِأَمَانِكَ \*  
١٠ لِأَنَّكَ عَظِيمٌ أَنْتَ وَصَانِعُ الْعَجَائِبِ .  
أَنْتَ اللَّهُ وَجَدَّكَ \*  
١١ أَهْدِنِي يَا رَبُّ إِلَى طَرِيقِكَ . فَاسْلُكْ  
فِي حِمَّتِكَ . وَخَدِّ قَلْبِي لِخِيفَةِ أَسْمَاكَ \*  
١٢ أَعْتَرَفْتُ لَكَ يَا رَبُّ يَا إِلَهِي مِنْ كُلِّ  
قَلْبِي . وَابْتَغَيْتُ أَسْمَاكَ إِلَى الْآبِدِ \*  
١٣ لِأَنَّ نَعْمَتَكَ عَظِيمَةٌ عَلَيَّ . وَقَدْ نَجَيْتَ  
نَفْسِي مِنَ الْحَيِيمِ السُّفْلَى \*  
١٤ اللَّهُمَّ إِنَّ الْمَتَكِبِينَ قَدْ قَامُوا عَلَيَّ .  
وَجَمَاعَةُ الْعَائِينَ طَلَبُوا نَفْسِي . وَلَمْ يَجْعَلِكُ  
أَمَامَهُمْ \*

١٥ وَأَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهُهُ رَحِيمٌ وَرَأُوفٌ .  
طَوِيلُ الرُّوحِ وَكَثِيرُ النِّعْمَةِ وَالْحَقُّ \*  
١٦ أَنْظِرْ إِلَيَّ يَا رَبُّ . وَأَعْطِ عَبْدَكَ  
قُوَّتَكَ . وَخَلِّصْ بَنِي أُمَّتِكَ \*  
١٧ اصْنَعْ مَعِيَ عِلْمًا صَالِحًا . فَيَرَى  
ذَلِكَ مُبْقِضِي فَيَجْزِي . لِأَنَّكَ أَنْتَ يَا رَبُّ  
أَعْنَتِي وَعَزَّتْنِي \*

### المزمور السادس والثمانون

( وهو السابع والثمانون في العبرانية والسريانية )

محاسن مدينة الله

١ لِبَنِي قُورِحَ . مَزْمُورٌ . تَسْبِيحَةٌ \*  
٢ أَسَاسُهُ فِي الْجِبَالِ الْمُقَدَّسَةِ \*  
٣ الرَّبُّ يَحِبُّ أَبْوَابَ صِهْيُونَ أَفْضَلَ مِنْ  
جَمِيعِ مَسَاكِينِ يَعْقُوبَ \*

٤ قَدْ قِيلَتْ فِيكَ الْمَجِيدَاتُ يَا مَدِينَةَ  
اللَّهِ \* سَلَاةٌ \*  
٥ أَذْكَرُ رَاهِبَاتٍ وَبَابِلَ لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَنِي .  
هَذَا إِنَّ فَلَسطِينَ وَصُورًا مَعَ الْحَبَشَةِ : هَذَا  
وُلِدَ هُنَاكَ \*  
٦ وَلِصِهْيُونَ يُقَالُ : إِنْسَانٌ وَإِنْسَانٌ وَوُلِدَ  
فِيهَا . وَالْعَلِيُّ نَفْسُهُ أَحْكَمُهَا \*

٦ الرب يحدث في كتاب الشعوب :  
هذا أولد هناك \* سلاه \*  
٧ والمتربون كالمطربين : إن كل ينادي  
فيك \*

المزمور السابع والثمانون

(وهو الثامن والثمانون في العبرانية والسريانية)

الغايه الى الله عند ضيق نفس وجفاء اصحابه  
١ تسبيحة. مزمور لبني قورح. لمقدم المغنين  
على العود للغناء. قصيدة لهمان الازراحي \*  
٢ يا رب اله خلاصي. بالنهار والليل  
صرخت امامك \*  
٣ فلندخل قدامك صلاتي. أمل اذنك  
الى ابتهالي \*

٤ فقد شبتت من البلايا نفسي. وحياتي  
الى الحميم دنت \*

٥ حسبت مع المتحدريين الى الحب.  
وصرت مثل انسان ليس له قوة \*

٦ بين الاموات حر مثل القتلى الزقود  
في القبور \* الذين لا نذكركم ايضا. وهم من  
يدك منطوعون \*

٧ جعلتني في الحب الأسفل. في الظلمه  
وفي الأعماق \*

٨ علي قل غضبك. وجميع تبارك  
أدلتني \* سلاه \*  
٩ ابعدت عني معارفي. جعلتني زذاله  
لهم. أغلق علي. فلا اقدر أن أخرج \*

١٠ عيني ذابت من الذله. دعوتك يا  
رب. طرقت النهار. ومددت نحوك يدي \*

١١ افعلك للاموات تصنع العجايب.  
ام الأشياخ تقوم تحمداك \* سلاه \*

١٢ هل يجبر في القبور برحمتك. او  
يجفك في الهلاك \*

١٣ هل تعرف في الظلمه عجائبك.  
وعذلك في ارض النسيان \*

١٤ وانا اليك يا رب صرخت. فلنبلغك  
بالغداه صلاتي \*

١٥ لماذا يا رب نقصي نفسي. لماذا  
تصرف وجهك عني \*

١٦ فقير انا ومختصر منذ صباي. حملت  
أموالك وتحيرت \*

١٧ علي جاز رجلك. ومفرجاتك  
أزعجتني \*

١٨ احاطت بي مثل الماء. واشتملتني  
طول النهار معا \*

١٩ ابعدت عني الصديق والفرس  
٢٠ ابعدت عني الصديق والفرس

ومعارفي في الظلمه \*

المزمور الثامن والثمانون

(وهو التاسع والثمانون في العبرانية والسريانية)

١ المزمور لداود ٢٩ نديه لتأخر  
المسيح ٤٢ نظم واستغاثه

١ قصيده لإيثان الازراحي \*

٢ يراحم الرب ارمم الى الدهر. وأخذ  
بني عن حنك الى جيل وجيل \*

٣ لأنني قلت إن الرحه الى الدهر تبنى.  
وأننت في السموات حنك \*

٤ ضربت عهدا مع مختاري. حلقت  
لداود عيدي :

٥ آني الى الدهر أنتن نسلك. وأبني  
كرسيك الى جيل الأجيال \* سلاه \*

٦ وتعترف السموات بعجايبك يا رب.  
وايضا يحنك في مجمع القديسين \*

٧ لأنه من في السحاب يعادل الرب.  
او من يشبه الرب في أبناء الله \*

٨ الله الهوب جدا في موآمره القديسين.  
وتخوف على جميع الذين حوله \*

٩ يا رب اله الجوش من مثلك. أنت  
١٠ يا رب اله الجوش من مثلك. أنت

١٠ يا رب قوي. وحنك من حولك \*  
١٠ أنت تسود سورة البحر. وعند ارتفاع  
أموالجه أنت تهتمها \*

١١ أنت سمحت راهاب مثل القتل.  
بذراع قوتك بددت أعداك \*

١٢ لك السموات. ولك ايضا الارض.  
أنت أسست المسكونه بملكها \*

١٣ أنت خلقت الشمال والجنوب.  
تابور وحرمون باسمك يران \*

١٤ لك الساعه مع القدره. معتره  
يدك. ومرتعه بينك \*

١٥ قوام منبرك العدل والحق. النعمه  
والأمانه تقدمان امام وجهك \*

١٦ طوبى للشعب الذي يعرف  
التهايل \* يا رب بنور وجهك يسلكون.

١٧ وباسمك يتبهجون طول الزمان.  
وبعدلك يرتفعون \*

١٨ لأنك أنت فخر قوتهم. وبسرتك  
يرتفع قرنا \*

١٩ لأن نصرنا من الرب. ومن قدوس  
اسرائيل ملكنا \*

٢٠ حيثك كنت صفيك بالوحي.  
٢١ حيثك كنت صفيك بالوحي.

(ب) ١٤ : ١٤ \* (ت) ١٤ : ١٤ \* (١) اي مصر. والاشارة الى ما جرى بزرعون وتومو عند عبورهم بحر سرف \*

وقلت: إني وضعتُ عونًا على القوي. \*  
 وزفعتُ متخَبِّئًا من بين الشعب \*  
 ٢١ وَجَدْتُ دَاوُدَ عَبْدِي. فَصَيَّحْتُ  
 بَدْنِي قَدْسِي \*  
 ٢٢ لِأَنَّ يَدِي تَعَضُّهُ. وَسَاعَدَنِي  
 يَقْوِيهِ \*  
 ٢٣ وَالْعَدُوُّ لَا يُجِيكُ فِيهِ. وَأَبْنُ الْأُمِّ  
 لَا يَقْدِرُ أَنْ يُضْرَبَ \*  
 ٢٤ وَأَسْحَى أَعْدَاءُهُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِهِ.  
 وَأَضْرِبُ مُبْغِضِيهِ \*  
 ٢٥ وَأَمَانِي وَنِعْمِي مَعَهُ. وَبِأَسِي بِنْتِصَبُ  
 قَرْبَتِهِ \*  
 ٢٦ وَأَجْعَلُ عَلَى الْبَحْرِ يَدَهُ. وَعَلَى الْأَنْهَارِ  
 يَمِينَهُ \*  
 ٢٧ هُوَ يَدْعُونِي: أَنْتِ إِلَهِي وَرُكْنُ  
 خَلَاصِي \*  
 ٢٨ وَأَنَا أَيْضًا أَجْعَلُهُ بَكْرًا أَعْلَى مِنْ  
 مَلُوكِ الْأَرْضِ \*  
 ٢٩ وَأَحْنِطُ لَهُ نِعْمِي إِلَى الدَّهْرِ. وَمِيثَاقِي  
 يُثَبِّتُ لَهُ \*  
 ٣٠ وَأَجْعَلُ ذُرِّيَّتَهُ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.  
 وَكُرْسِيَّهُ مِثْلَ أَيَّامِ السَّمَاءِ \*

٢١ فَإِنَّ تَرْكَ بَنُوهُ شَرِيعَتِي. وَلَمْ يَسْلُكُوا  
 بِأَحْكَامِي \*  
 ٢٢ وَإِنْ هُمْ نَفَضُوا فِرَائِضِي. وَلَمْ يَحْظُوا  
 وَصَايَايَ \*  
 ٢٣ أَفْتَنَدُ بِالْعَصَا مَعْصِيَتِهِمْ. وَبِالسُّوْطِ  
 جَرِيرَتَهُمْ \*  
 ٢٤ أَمَّا نِعْمِي فَلَا تَنْزِعُهَا عَنْهُ. وَلَا أُخْلِفُ  
 فِي أَمَانِي \*  
 ٢٥ لَا أَنْفُسُ مِيثَاقِي. وَلَا أَعْدَاءُ رِيْمَا  
 خَرَجَ مِنْ شَفَتِي \*  
 ٢٦ مَرَّةً حَلَفْتُ بِقَدْسِي. لَا أَكْذِبُ بَنِي  
 لِدَاوُدَ: \*  
 ٢٧ إِنَّ نَسْلَهُ إِلَى الدَّهْرِ يَدُومُ. \*  
 ٢٨ وَكُرْسِيَّهُ كَالشَّمْسِ أَمَامِي. وَمِثْلُ  
 الْقَمَرِ يَتَقَنَّ إِلَى الدَّهْرِ. وَالشَّاهِدُ فِي السَّمَاءِ  
 صَادِقٌ \* سَلَاةُ \*  
 ٢٩ إِلَّا أَنْتَ أَقْصَيْتَ وَمَرَدَلْتِ  
 وَأَعْرَضْتِ عَنْ مَسِيحِكَ \*  
 ٤٠ وَنَفَضْتَ عَهْدَ عَبْدِكَ. وَنَجَسْتِ فِي  
 الْأَرْضِ أَكْلِيَّةَهُ \*  
 ٤١ هَدَمْتَ كُلَّ جُدُرِهِ. وَجَعَلْتَ  
 حُصُونَهُ خَرَابًا \*

(ب) ١٦: ١٢ و ٢٢: ٢٢ \* (ت) ٢٦: ٧ \* ٢٦: ٧

٤٢ مَرْقَةٌ كُلُّ عَابِرِي الطَّرِيقِ. وَصَارَ  
 عَارًا لِحَبْرَانِهِ \*  
 ٤٣ رَفَعْتَ بَيْنَ مَحْزَنِيهِ. وَفَرَحْتَ جَمِيعَ  
 أَعْدَائِهِ \*  
 ٤٤ وَأَيْضًا رَدَدْتَ حَدَّ سَيْفِهِ. وَلَمْ تَنْصُرْهُ  
 فِي النِّتَالِ \*  
 ٤٥ أَعْدَمْتَهُ بِهَاءِهِ. وَقَلَبْتَ كُرْسِيَّهُ إِلَى  
 الْأَرْضِ \*  
 ٤٦ أَقْصَرْتَ أَيَّامَ شَبَابِهِ. وَغَطَّيْتَهُ  
 بِالْحِزْيِ \* سَلَاةُ \*  
 ٤٧ إِلَى مَتَى يَا رَبُّ تُعْرِضُ عَنَّا إِلَى  
 الْغَايَةِ. وَتَبْتَدُّ كَالنَّارِ رِجْرِكَ \*  
 ٤٨ أَذْكَرَ أَيُّ شَيْءٍ قَوْمِي أَنَا. إِلَّا أَبْطُلًا  
 حَلَفْتُ جَمِيعَ بَنِي الْبَشَرِ \*  
 ٤٩ مَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ الَّذِي يَجِي وَلَا  
 يَمُوتُ. وَيَنْجِي نَفْسَهُ مِنْ يَدِ الْحَجِيمِ \*  
 سَلَاةُ \*  
 ٥٠ ابْنِ رَحْمَتِكَ الْقَدِيمَةِ يَا رَبُّ. الَّتِي  
 بِهَا تَخَلَّقْتَ لِدَاوُدَ بِأَمَانَتِكَ \*  
 ٥١ أَذْكَرَ يَا رَبُّ عَارَ عَيْدِكَ الَّذِي  
 أَحْتَمِلُهُ فِي خِصْفِي مِنْ كَثْرَةِ الْأُمَمِ كُلِّهَا \*  
 ٥٢ الَّذِي بِهِ عَبَّرَ أَعْدَاؤُكَ يَا رَبُّ.

الذين عبروا آثار مسيحك \*  
 ٥٣. مبارك الرب الى الدهر \* آمين \*  
 آمين \*  
 المزمور التاسع والثمانون  
 ( وهو التسعون في العبرانية والسريانية )  
 صلوة العباد بالله من اباطيل الدنيا  
 ١ صلوة لموسى رجل الله \*  
 يا رب ملجأ كنت لنا في جيل وجيل \*  
 ٢ من قبل ان تولد الجبال. وتخلق  
 الارض والمسكونة. من الأزل الى الابد  
 انت الله \*  
 ٣ تعيد الانسان الى العفر. وقد قلت:  
 أرجعوا يا بني البشر \*  
 ٤ لأن الف سنة في عينيك مثل يوم.  
 امس الذي عبر. وكهزبع من الليل \*  
 ٥ تجزئهم فيكونون مثل سنة.  
 ٦ بالعداء مثل عشب يزول \* بالعداء  
 يزهر ويزول. وعند المساء يقطع ويبس \*  
 ٧ لأننا قد فنيينا برجرك. وبغضبك  
 تلفنا \*  
 ٨ وقد وضعت آثامنا امامك. وخفانا

(ب) ٢٢: ٧ \* ١١

في ضَوْءٍ وَجْهَكَ \*  
١ لَأَنَّ كُلَّ أَيَّامِنَا قَدْ فَنَيْتَ بِرَجْرِكَ.

أَقْبَيْنَا سِنِينَا كَالْحِكَايَةِ \*  
١ أَيَّامُ سِنِينَا سَبْعُونَ سَنَةً . وَإِنْ كَانَتْ

مَعَ الْقُوَّةِ . فَتَمَّوْنَ سَنَةً . وَأَفْضَلُهَا تَعَبٌ  
وَوَجَعٌ . لِأَنَّهَا تُقْرَضُ سَرِيعًا . فَتَطِيرُ \*  
١١ قَمْنُ الَّذِي يَعْرِفُ شِدَّةَ رَجْرِكَ .  
وَمِثْلُ خَوْفِكَ غَضَبُكَ \*  
١٢ عَلَمُنَا أَنَّ نَعْدَ أَيَّامِنَا هَكَذَا . فَنُدْخِلُ

قُلُوبِنَا الْحِكْمَةَ \*  
١٣ إِزْجِعْ يَا رَبِّ . حَتَّى مَتَى . وَتُخَجَّنَ

عَلَى عَيْدِكَ \*  
١٤ أَشْبَعْنَا بِالْغَدَاةِ مِنْ نِعْمَتِكَ . فَتَبْتَهَجُ

وَتَفْرَحُ كُلَّ أَيَّامِنَا \*  
١٥ فَرِحْنَا بِدَلِّ الْأَيَّامِ الَّتِي فِيهَا أَذَلَّتْنَا .

وَالسِّنِينَ الَّتِي رَابِنَا فِيهَا الضَّرُّ \*  
١٦ لِيُظْهَرَ فِعْلُكَ لِعَبِيدِكَ . وَجَلَّالُكَ

لِبَنِيهِمْ \*  
١٧ وَلِيَكُنَّ طَيْبُ الرَّبِّ إِلَيْنَا عَلِينَا .

وَعَلَّ أَيْدِينَا ثَبْتَهُ عَلِينَا . وَعَلَّ أَيْدِينَا ثَبْتَهُ \*  
١٨

### المزَمُورُ التَّسْعُونَ

(وهو المحمدي والتسعون في العبرانية والسريانية)

نشود في امان من يتكل على الله

١ السَّاكِنِ فِي سِنْرِ الْعَالِي . فِي ظِلِّ الْقَدِيرِ

بِسْتَرْجِحِ \*  
٢ أَقُولُ لِلرَّبِّ : نَاصِرِي وَمُلْجِي أَلْهِي .

فَاتَّكَلْ عَلَيْهِ \*  
٣ لِأَنَّهُ يُخِجُكَ مِنْ فِخْرِ الصِّبَادِ . وَمِنْ

وَبَا الْمَصَائِبِ \*  
٤ يَا بَاهِرَهُ بِضَلَالِكَ . وَتَحْتَ أَحْجَنِيهِ تَسْتَنْزِرُ

كَالنَّزْرِ وَالْحَجْرِ يَكُونُ لَكَ حَتْمُهُ \*  
٥ فَلَا تُخَجِّنِي مِنْ حَرْفِ اللَّيْلِ . وَلَا مِنْ

سَهْمِ يَطِيرُ فِي النَّهَارِ \*  
٦ وَلَا مِنْ وَبَا بِسَلِّكَ فِي الظُّلْمَةِ . وَلَا

مِنْ طَاعُونٍ يَعْتَوِي فِي الظُّهْرَةِ \*  
٧ بِسَقَطٍ عَنْ جَانِبِكَ الْوَفَى . وَرِيوَانَتْ

عَنْ يَمِينِكَ . وَالْيَكِ لَا يَقْرُبُ \*  
٨ بَلْ تَنْظُرْ بَعَيْنَيْكَ . وَتَعَايِنِ بُحَارَةَ

الْخَطَاةِ \*  
٩ لِأَنَّكَ أَنْتَ يَا رَبِّ مُلْجِي . جَعَلْتَ

الْعَلِيِّ مِثْوَاكَ \*  
١٠

١ . لَا يَلْفَاكَ شَرٌّ . وَلَا تَدْنُو ضَرْبَةٌ مِنْ

بِسَيْكِنِكَ \*  
٢ لِأَنَّهُ يُوصِي مَلَائِكَتَهُ فِيكَ . لِيَحْضُوكَ

فِي تَجْمِيعِ طُرُقِكَ \*  
٣ وَعَلَى الْأَيْدِي يَحْمِلُونَكَ . لِثَلَاثِ نَصَمٍ

بِحَجْرِ رِجْلِكَ \*  
٤ وَعَلَى اللَّيْلِ وَالْأَفْعَى تَطَا . وَتَدُوسُ

السَّيْلَ وَالنَّيْبِينَ \*  
٥ لِأَنَّهُ لَصِقَ بِي فَاتَّبَعَهُ . وَارْقَبِهِ لِأَنَّهُ

عَرَفَ أَسْمِي \*  
٦ يَدْعُونِي فَاسْتَجِيبْ لَهُ . مَعَهُ أَنَا فِي

الْحَزَنِ . أَفْقِدُهُ وَاجْتِنُهُ \*  
٧ بِطَوْلِ الْعَمْرِ أَشْبَعُهُ . وَأَرْبَهُ خَلَاصِي

### المزَمُورُ الْحَادِي وَالتَّسْعُونَ

(وهو الثاني والتسعون في العبرانية والسريانية)

وجوب الاعتراف للرب لأنه يحيي الصالحين

ويبيد الاشرار

١ مَزْمُورٌ تَسْبِيحِي . لِيَوْمِ السَّبْتِ \*  
٢ صَالِحٌ هُوَ الْاعْتِرَافُ لِلرَّبِّ . وَالتَّرْتِيلُ

لِاسْمِكَ أَيُّهَا الْعَلِيُّ \*  
٣ لِيُخَبِّرَ بِرَحْمَتِكَ فِي الْغَدَاةِ . وَبِحَمْدِكَ

كُلِّ لَيْلَةٍ .

٤ بَعُودِ ذِي عَشْرَةِ أوتَارٍ . وَبِرَبَابِ

بِعَزْفِ الْعُودِ \*  
٥ لِأَنَّكَ فَرَّخْتَنِي يَا رَبُّ بِصَنَائِعِكَ .

وَبِأَعْمَالِ يَدَيْكَ أَنْتَجِحُ \*  
٦ مَا أَعْظَمَ أَعْمَالُكَ يَا رَبُّ . وَأَعْمَقَ

أَفْكَارِكَ جِدًّا \*  
٧ الرَّجُلُ الْجَادِلُ لَا يَعْرِفُ . وَالْأَحْمَقُ

لَا يَفْهَمُ هَذَا \*  
٨ عِنْدَمَا تَزْهَوُ الْخَطَاةُ كَالْعُشْبِ . وَيُزْهَرُ

جَمِيعُ عَمَالِ الْإِثْمِ . فَلِكَيْمَا يُسْتَأْصَلُوا إِلَى

الدَّهْرِ \*  
٩ وَأَنْتَ يَا رَبُّ تَمَعَالِي إِلَى الْآبِدِ \*  
١٠ لِأَنَّهُ هَا هُوَذَا أَعْدَاؤُكَ يَا رَبُّ . لِأَنَّهُ هَا

هُوَذَا أَعْدَاؤُكَ يَهْلِكُونَ . وَتَبْتَشَّتْ جَمِيعُ

عَمَالِ الْإِثْمِ \*  
١١ وَتَرَفَعُ مِثْلَ الْمَهَابَةِ قَرْنِي . تَدَهَّنَتْ

بِدُهْنِ طَرِي \*  
١٢ وَابْصُرْتُ عَيْنَايَ الطَّنَرَ مُعَانِدِي .

وَبِالْفَنَائِينَ عَلِيٍّ بِالشَّرِّ سَمِعْتُ أذْنَائِي \*  
١٣ الصَّدِيقُ كَالنَّخْلَةِ يَزْهَوُ . وَكِنَلِ الْأَرْضِ

فِي لُبْنَانَ يَنْهَوُ \*  
١٤

١٤ هم مغروسون في بيت الرب . وفي  
ديار الهنا يزهرون \*  
١٥ وايضا يثمرون في شبيبة نضرة . ويكونون  
سمانا وخضرا \*  
١٦ ليخبروا بان الرب عدل . هو سدي  
وليس فيه ظلم \*

المزمور الثاني والتسعون

( وهو الثالث والتسعون في العبرانية والسريانية )  
وصفة ملك الرب من سياسته للخلائق

١ الرب قد ملك والجمال ليس . لیس  
الرب القوة وتنطق بها . انه قد ثبت  
المسكونة فلن تنزع \*  
٢ كرسيك مهيا منذ القديم . وانت  
من الازل \*

٣ رفعت الانهار يا رب . رفعت الانهار  
صوتها . ترفع الانهار صبيها \*

٤ من اصوات المياه الكثيرة جليلة هي  
امواج البحر . والرب اجل في العلو \*  
٥ شهادتك صادقة جدا . بينك  
يكفي القديس يا رب الى طول الايام \*

المزمور الثالث والتسعون

( وهو الرابع والتسعون في العبرانية والسريانية )  
وصفة حكمة الرب في عذاب الاشرار ونهضة  
الصديقين

١ يا الله النعمات يا رب . يا الله النعمات  
اشرق \*  
٢ ارتفع يا ديان الارض . وجار صنع  
المستكبرين \*  
٣ الى متى الخطاة يا رب . الى متى الخطاة  
يشتمون \*

٤ يشققون ويتكلمون بالبعي . يفتخرون  
جميع عمال الاثم \*  
٥ لشعبك يا رب يكرهون . ولميراثك  
يدلون \*

٦ الامله والغريب يقتلون . واليتيم  
يشتمون \*  
٧ ويقولون ان الرب لا يبصر . ولا يعتبر  
الاله يعقوب \*

٨ افهوا ايها الجهلة في الشعب . ويا  
سفها متى تعالون \*  
٩ آ الذي غرس الآذان لا يسمع .  
آ والذي خلق العيون لا يبصر .

١٠ انا الذي ادب الامم لا يبيدك .  
والذي يعلم انسان العلم \*  
١١ الرب يعرف افكار الناس انها باطلة \*  
١٢ طوي للرجل الذي تودبه يا رب .  
ومن شرب عنك تعلمه .

١٣ لترجحه من ايام السوء . حتى تخبر  
للخاطي حفره \*  
١٤ لان الرب لا يقضي شعبه . ولا  
يترك ميراثه \*

١٥ لانه الى العدل يرجع الحكم . وعلى  
أثره جميع مستقيي القلب \*  
١٦ من يقوم معي على الحثاء . او من  
يقف معي على فكلة الاثم \*

١٧ لولا ان الرب اعانني . لكانت نفسي  
عما قليل تحل في دار السكوت \*  
١٨ فاذ قلت : قد زلت قدمي . نعمتك  
يا رب اعانني \*

١٩ عند كثرة غمومي في باطني تعزيتك  
تمني نفسي \*  
٢٠ ابعاهدك كرسى الآثام . الذي  
يخلق التعب على الشريعة \*

٢١ يصطلون على نفس الصديق .

(ب) عبر ٧: ٤ و ٧: ٤ \*

٢٢ واستخلون الدم الزكي \*  
٢٣ والرب تكسان لي بلجيا . ولهي عوني  
ورجائي \*  
٢٤ ويرد عليهم اثمهم . وبشرتهم يفتنهم .  
يفتنهم الرب الهنا \*

المزمور الرابع والتسعون

( وهو الخامس والتسعون في العبرانية والسريانية )

دعوة الى عبادة الرب والى حسن الشكر لنعمة  
١ هلم نرنم للرب . ونهليل لاله خلاصنا \*  
٢ نسبق الى وجهه بالاعتراف . ونهليل له  
بالترانيل \*

٣ لان الرب اله عظيم . ملك كبير  
على جميع الالهة \*  
٤ الذي يد مطالب الارض . وكنوز  
الحيال هي له \*

٥ الذي الجرلة وهو صنعته . وبيداه  
جبلنا اليابسة \*  
٦ هلم نسجد ونركع . ونسبح امام الرب  
الذي خلقنا \*

٧ لانه هو الهنا . ونحن شعب رعيته  
وغنم يده \*  
٨ اليوم ان انتم سمعتم صوته . فلا تسؤلوا

قلوبكم .

١ كفلها كان في يوم الخصومة . مثلها في  
يوم التجرب في الفجر . حيث أتاني  
آبؤكم . فخصوني ثم رأوا أعالي \*  
١٠ أربعين سنة ملكت من ذلك الجيل .  
وقلت لهم شعب تضل قلوبهم .  
١١ وهم لم يعرفوا سبلي \* فأقسمت  
ببرجزي لهم لا يدخلون راحتي \*

المزمور الخامس والتسعون

(وهو السادس والتسعون في العبرانية والسريانية)

نداء الجميع لتسبح الله

١ رنموا للرب ترنمًا جديدًا . غنوا للرب  
يا كل الأرض \*  
٢ رنموا للرب وباركوا اسمه . بشروا من  
يوم إلى يوم بجلاله \*  
٣ أذخروا في الأمم بمجده . وفي جميع  
الشعوب ببعثته \*  
٤ فان الرب عظيم ومجيد جدًا . مرهوب  
هو على كل الآلهة \*  
٥ لان كل آلهة الأمم باطلون . أما الرب  
فصنع السموات \*

(ب) عد ١٤ : ٢٤ \* (ت) عبر ٤ : ٢٠ \*

المزمور السادس والتسعون

(وهو السابع والتسعون في العبرانية والسريانية)

تخرض على حمد المسيح الملك واليهودية  
الرب قد ملك . فلتنهج الأرض .  
وتفرح الجزائر الكذبرة \*  
٢ السحاب والضباب حوله . العدل  
والحكم قوام كرسيه \*  
٣ النار قدأمة تسلك . وتحرق حوله  
أعدائه \*  
٤ أضاعت بروقه المسكونة . رأيت فرجنت  
الأرض .  
٥ وذابت الجبال مثل الشمع . من  
قدام وجه الرب . من قدأم وجه رب  
الأرض كلها \*  
٦ أذبرت السموات بعده . وعابن جميع  
الشعوب مجده \*  
٧ تجزي جميع الذين يعبدون منحوتًا .  
المنحزون بالأصنام \* أتجدوا له يا جميع  
الآلهة \*  
٨ سمعت صهيون فرحت . وهللت  
بنات يهوذا من أجل أحكامك يا رب \*  
٩ لانتك انت الرب العالي على كل  
الآلهة \*

الأرض . ارتفعت جدًا فوق جميع الآلهة \*  
١٠ يا محبي الرب أنفضوا الشر . بحفظ  
أنفس أضيائهم . وبجهم من أيدي المنافقين \*  
١١ النور اشرق على الصديق . والفرح  
على المستقي القلب \*  
١٢ افرحوا أيها الصديقون بالرب .  
واعترفوا لذكر قدسه \*

المزمور السابع والتسعون

(وهو الثامن والتسعون في العبرانية والسريانية)

تخرض على الابتهاج بالمسيح عند مجيئه

١ مزمور \*

رنموا للرب ترنمًا جديدًا . لانه صنع  
العجايب . اذ خاضته بينة وذراعاه القدوسة \*  
٢ اعلن الرب خلاصه . وكشف قدأم  
الأم عدله \*  
٣ ذكر نعمته . وحنه لبنت اسرائيل .  
٤ رأى جميع أقاصي الأرض خلاص إلهنا \*  
٥ هللوا للرب يا كل الأرض . اطربوا  
وابتهجوا ورنموا \*  
٦ رنموا للرب بالعود . بالعود وصوت  
الترمير \*

(ب) حر ٤ : ٢٠ و١٤ : ١٥ و١٥ : ١٢ \* (ت) عبر ١٤ : ٢٠ \* (ج) اش ١٠ : ١٠٢ و١٠ : ٦٢ \*

٦ بِالْفُتُونِ وَصَوْتِ الْبُوقِ هَلَّلُوا قُدَّامَ  
الرَّبِّ الْمَلِكِ \*  
٧ لِلحَبِيبِ الْجَبْرِ وَامْتِلَافَةِ الدُّنْيَا  
وَالسَّاكُونِ فِيهَا \*  
٨ لِنَصْنَقِ الْأَهْزَاءِ بِالْكَفُوفِ مَعًا. وَلُتْرِنَ  
الْحَيَّالِ أَمَامَ وَجْهِ الرَّبِّ \*  
٩ لِأَنَّهُ يَأْتِي لِيَدِينَ الْأَرْضِ. يَدِينُ  
الْمَسْكُونَةَ بِالْعَدْلِ. وَالشُّعُوبَ بِالْإِسْتِمَامَةِ \*

### المزمور الثامن والتسعون

(وهو التاسع والتسعون في العبرانية والسريانية)

نفرض قدرة المسيح ودعوة الناس الى عبادته  
١ الرَّبُّ مَلِكٌ. فَلْتَرْعُدِ الشُّعُوبُ. هُوَ  
الْجَالِسُ عَلَى الْكُورِيِّبِ فَلْتَنْزَلِ الْأَرْضُ \*  
٢ الرَّبُّ عَظِيمٌ فِي صِهْيُونَ. وَهُوَ مُتَعَالٍ  
عَلَى كُلِّ الشُّعُوبِ \*  
٣ لِيَعْرِفُوا لاسْمِكَ الْعَظِيمِ. لِأَنَّهُ مَرْهُوبٌ  
وَقُدُّوسٌ هُوَ \*  
٤ وَعِزُّ الْمَلِكِ أَحَبُّ الْحَقِّ. أَنْتِ اثْبَتِ  
الْإِسْتِمَامَةَ. أَنْتِ صَنَعْتَ النِّصْأَةَ وَالْعَدْلَ  
فِي يَعْقُوبَ \*  
٥ رَفَعُوا الرَّبَّ إِلَهُنَا. وَاسْجُدُوا لِمَوْطِنِ  
قُدْسِهِ. لِأَنَّهُ هُوَ قُدُّوسٌ \*

٦ مُوسَى وَهَارُونَ فِي كَهْنَتِهِ. وَسُوءُئِلُ فِي  
الَّذِينَ يَدْعُونَ بِاسْمِهِ. كَانُوا إِذَا دَعَا عَنِ الرَّبِّ.  
اسْتَجَابَ لَهُمْ \*  
٧ وَبَعَثُوا مِنْ سَحَابٍ كَلِمَهُمْ. لِأَنَّهُمْ حَظَلُوا  
شَهَادَاتِهِ وَالْوَصِيَّةَ الَّتِي أَعْطَاهُمْ \*  
٨ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا أَنْتِ اسْتَجَبْتِ لَهُمْ.  
وَأَنْتِ كُنْتِ لَهُمْ يَا اللَّهُ غَفُورًا وَمُنْقِذًا فِي  
صَنَائِعِهِمْ \*  
٩ رَفَعُوا الرَّبَّ إِلَهُنَا. وَاسْجُدُوا فِي جَبَلِ  
قُدْسِهِ. فَإِنَّ الرَّبَّ إِلَهُنَا قُدُّوسٌ \*

### المزمور التاسع والتسعون

(وهو المائة في العبرانية والسريانية)

نداء الجميع لجد الله  
١ مزمور. لِلشُّكْرِ \*  
٢ هَلَّلُوا لِلرَّبِّ يَا كُلَّ الْأَرْضِ \* أُعْبِدُوا  
الرَّبَّ بِالْفَرْحِ. ادْخُلُوا أَمَامَهُ بِالزَّمِيمِ \*  
٣ اَعْلُوا أَنَّ الرَّبَّ هُوَ اللَّهُ. هُوَ صَنَعَنَا لَا  
غَيْرُهُ. نَحْنُ شَعْبُهُ وَغَنَمُ رَعِيَّتِهِ \*  
٤ ادْخُلُوا أَبْوَابَ الْإِعْتِرَافِ. وَدِيبَارَهُ  
بِالنَّسِيجِ. اشْكُرُوهُ. بَارِكُوا اسْمَهُ \*  
٥ فَإِنَّ الرَّبَّ صَالِحٌ. وَإِلَى الْأَبَدِ نَعْمَتُهُ.  
وَإِلَى جَبَلِ وَجِلِ حَنَّتِهِ \*

### المزمور المائة

(وهو المائة والواحد في العبرانية والسريانية)

وصف فضائل الملك الصالح

١ لداود مزمور \*

نِعْمَةٌ وَحِكْمًا اغْنِي. لَكَ يَا رَبُّ انْتَرَمَ \*  
٢ وَأَنْتُمْ فِي طَرِيقِي لَا عَيْبَ فِيهِ. مَتَى  
تَأْتِي إِلَيَّ. فَاسْلُكْ بِدَعْوَةٍ قَلْبِي فِي وَسْطِ بَيْتِي \*  
٣ وَلَا أَضَعُ قُدَّامَ عَيْنِي أَمْرًا مُنْكَرًا. وَعَلَى  
الْحَادِثِينَ أَبْغِضُ. فَلَا يَلْصِقُ بِي \*  
٤ قَلْبٌ مَعْرُوجٌ يَبْعُدُ عَنِّي. وَالشَّرِيرُ لَا  
أَعْرِفُ يَهُ \*  
٥ وَالَّذِي يَتَّقُ فِي قَرِيبِهِ خَفِيًّا. هَذَا الطَّرْدُ.  
وَمُسْتَكْبِرُ الْعَيْنِ وَرَغِيبُ الْقَلْبِ لَا تُحْمَلُهُ \*  
٦ عَيْنَايَ عَلَى أَمْنَاءِ الْأَرْضِ لِكَيْ أَجْلِسَهُمْ  
مَعِيَ. السَّالِكِ الطَّرِيقِ الَّتِي لَا عَيْبَ فِيهَا  
هُوَ يَجِدُنِي \*  
٧ لَا يَسْكُنُ وَسْطَ بَيْتِي صَانِعُ غَيْشٍ.  
وَالْمُتَكَبِّرُ بِالْإِفْكَ لَا يَثْبُتُ أَمَامَ عَيْنِي \*  
٨ فِي الْغَدَاةِ أَمْلِكُ جَمِيعَ خَطَاةِ الْأَرْضِ.  
لَأُنْفِيَنَّ مِنْ مَدِينَةِ الرَّبِّ جَمِيعَ صَانِعِي الْإِثْمِ \*

### المزمور المائة والواحد

(وهو المائة والثاني في العبرانية والسريانية)

وصفه شفاعة الحيوة ونسائنه. بذكر عدم تغير  
الله وثبات الكعبة التي بناها

١ صَلَاةُ الْمَسْكِينِ إِذَا انْحَسَرَ وَسَكَبَ  
شِكْوَاهُ إِلَى اللَّهِ \*  
٢ يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَلَاتِي. وَبَلِّدْ خُلُوبِي  
صُرَاخِي \*  
٣ لَا تَسْتَرْ وَجْهَكَ عَنِّي فِي يَوْمِ شِدْقِي.  
أَمِلْ إِلَيَّ أُذُنِكَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَدْعُو.  
وَاسْتَجِبْ لِي سَرِيعًا \*  
٤ لِأَنَّ أَيَّامِي قَدْ فَنِيَتْ بِالذُّخَانِ. وَعِظَامِي  
مِثْلُ الْمَوْقِدِ قَدْ أَحْتَرَقَتْ \*  
٥ ضَرِبْتُ كَالْعُشْبِ وَيَسِسَ قَلْبِي. حَتَّى  
سَهَوْتُ عَنْ أَكْلِ خُبْزِي \*  
٦ مِنْ صَوْتِ نَهْدِي لَصِقَ عَظْمِي بِالْحَبِي \*  
٧ وَشَاهَبَتْ رَحْمَةُ الْبَرِّيَّةِ. وَصِرَتْ  
كَبُومَةَ الْحَرَابَاتِ \*  
٨ سَهَيْتُ. وَصِرْتُ كَالْعُصْفُورِ الْفَرِيدِ  
عَلَى الْأَجَارِ \*  
٩ النَّهَارَ كُلَّهُ عَهَرْتَنِي أَعْدَائِي. وَهَلَاثَمُونَ  
عَلَيَّ حَلَفُوا بِي \*  
١٠ لِأَنِّي أَكَلْتُ الرَّمَادَ مِثْلَ الْخُبْزِ.



ومزجت شرابي بالدموع .  
 ١١ من جرأ رجرك وغضبك . لأنك  
 رفعتني وطرحني \*  
 ١٢ أيامي كالقمامائل . وأنا مثل الحشيش  
 يبست \*  
 ١٣ وانت يا رب الى الأبد ثابت .  
 وذكرك الى جيل وجيل \*  
 ١٤ انت تقوم ترحم على صهيون . لأنه  
 وقت الترحم عليها . لأن الميعاد قد حضر \*  
 ١٥ لأن عبيدك قد سُرُوا بِحِجَارِهَا .  
 وحنوا الى ترابها \*  
 ١٦ ونحش الأُمم اسم الرب . وكل ملوك  
 الأرض مجدك \*  
 ١٧ لأن الرب بنى صهيون . فهو يرى في  
 مجدك \*  
 ١٨ الفت الى صلاة المعتز . ولم يردل  
 طليتهم \*  
 ١٩ فلتكتب هذه الى جيل آخر .  
 وللشعب الذي سيمتق بسبح الرب \*  
 ٢٠ لأنه أطلع من علو قدسه . الرب  
 من السماء نظر الى الأرض .  
 ٢١ ليسمع آنين الأسير وينتق بني

الموت \*  
 ٢٢ ليخبروا في صهيون باسم الرب .  
 وتسبحوه في اورشليم .  
 ٢٣ عند اجتماع الشعوب معا والملك  
 لكبا بعدوا الرب \*  
 ٢٤ أدل في الطريق قدرني . وقض  
 أيامي \*  
 ٢٥ اقول : إلهي لا تنزعني في نصف  
 أيامي . إن سينك الى جيل الأجيال \*  
 ٢٦ من البدء أسست الأرض .  
 والسموات على يديك \*  
 ٢٧ هُنْ بَرْنُ وانت باق . وكلها تبلى  
 كالقميص . وتطويهن كالرداء . وهن  
 يبتدلن .  
 ٢٨ وانت كما أنت . وستوك لن تفتي \*  
 ٢٩ أبناء عبيدك يسكنون . وذريتهم  
 ثابتة امامك \*

### المزمور المائة والثاني

( وهو المائة والثالث في العبرانية والسريانية )  
 دعوة الخلائق كلها الى ذكر احسانات الله  
 ١ داود \*

باركبي يا نفس الرب . وجميع ما في  
 باطني اسمه القدوس \*  
 ٢ باركبي يا نفس الرب . ولا تنسي جميع  
 حسناته \*  
 ٣ الذي يغير جميع ذنوبك . الذي يشفي  
 كل أمراضك \*  
 ٤ الذي ينجي من اليلى حياتك . الذي  
 يكملك بالنعمة والرفقة \*  
 ٥ الذي يشبع بالخيرات شبتك .  
 فيجدد مثل النسرين شبابك \*  
 ٦ الرب صانع العدل والفضاء لجميع  
 المظلومين \*  
 ٧ عرف موسى طرفه . وبني اسرائيل  
 صنائمه \*  
 ٨ الرب رحيم ورأوف . طويل الروح .  
 وكثير النعمة \*  
 ٩ ليس الى الانقضاء بحاكير . ولا الى  
 الدهر يحد \*  
 ١٠ ليس مثل آثامنا صنع معنا . ولا  
 بحسب خطايانا جازانا \*  
 ١١ لأنه مثل ارتفاع السماء فوق الأرض .  
 عظمت نعمته على خائفيه \*

١٢ وكبعد المشرق من المغرب أبعده عنا  
 سيئاتنا \*  
 ١٣ وكما يترحم الأب على البنين يترحم  
 الرب على خائفيه \*  
 ١٤ لأنه عرف جيلتنا . وذكر أننا تراب  
 نحن \*  
 ١٥ الانسان مثل العشب أيامه .  
 وكرهه الحقل كذلك يزهر \*  
 ١٦ لأنه اذا هبت فيه الريح . لا يثبت .  
 ولا يعرفه ايضا موضعه \*  
 ١٧ أما نعمة الرب فهي من الدهر الى  
 الدهر على خائفيه . وعدله الى أبناء البنين .  
 ١٨ الحافظين عهده . الذاكرين وصاياه  
 ليعملوا بها \*  
 ١٩ الرب في السماء اتقن كرسية . ومملكته  
 لكل تسود \*  
 ٢٠ باركوا الرب يا جميع ملائكته  
 المقندين بقوة . العالمين بأمره عند سماع  
 صوت كلامه \*  
 ٢١ باركوا الرب يا جميع جيوشه . وخدامه  
 العالمين إرادته \*  
 ٢٢ باركوا الرب يا جميع أعماله في كل

مواضع سيادته . باركي يا نفس الرب \*  
 ~~~~~

المزمور المائة والثالث

(وهو المائة والرابع في العبرانية والسريانية)

تسبح الرب وجهه في اعماله وعنايته

١ باركي يا نفس الرب . ربّي والهي لقد عظمت جدا . مجدا وجلالا تسربت *

٢ اللباس النور مثل الثوب . الباسط السماء مثل الخيمة .

٣ والمسقف بالمياه علائجه . الذي جعل السحاب مركبته . المائتي على أجنحة الرياح *
 ٤ الصانع ملائكته أرواحا . وخدامة نارا تذهب *

٥ المؤسس الارض على دعائمها . فلا تنزعج الى دهر الدهرين *

٦ كسوتها الجنة كالنوب . وفوق الجبال تفيض المياه *

٧ من أنتهارك تهرب . ومن صوت رعدك تجلج *

٨ تصعد الى الجبال وتنزل الى البقاع . الى الموضع الذي أسسته لها *

٩ وضعت لها حدا . فلا تعداه . ولا

ترجع فتعطي وجه الارض *
 ١٠ الذي يجر العيون في السحاب . وفي وسط الجبال تجري *

١١ تسقي كل حيوان البر . وتروبي حمار الوحش عند عطشها *

١٢ وعليها طيور السماء تسكن . ومن بين الأغصان تنادي بأصواتها *

١٣ الذي يسقي الجبال من علائجه . من ثمرة أعمالك تسبح الارض *

١٤ الذي يثبت العشب للبهائم . والحضرة لخدمة بني البشر . ليجرح الخبز من الارض .

١٥ والبحر التي تفرح قلب الانسان . لبروق وجهه أكثر مما بالذهن . والخبز يسند قلب الانسان *

١٦ يسبح شجر الرب ارز لبنان الذي نصبه *

١٧ هناك تعيش العصافير . والثلث ماواه في السرو *

١٨ الجبال العالية للوعول . والصحور ملجا للبرابيع *

١٩ صنع القمر الاوقات . وفي الشمس

تفرح مغربها *
 ٢٠ ترسل روحك فتخلق . وتجدد وجه الارض *

٢١ يجعل الظلمة فيصير الليل . وفيه يذب كل حيوان الغاب *

٢٢ الأنسال تزار لتخطف . وتطلب من الله طعامها *

٢٣ إذا اشرفت الشمس . تجتمع . وفي ماؤها تريض *

٢٤ يخرج الانسان الى عمله . وإلى صناعه حتى المساء *

٢٥ ما اعظم أعمالك يا رب . كلها بحكمة صنعتها . فد امتلات الارض من ثروتك *

٢٦ هذا البحر الكبير الواسع الجهات . هناك دبابات ليس لها عدد . حيوانات صغار مع كبار *

٢٧ هناك تجري السفن . هذا لوبان خلقته للعب فيه *

٢٨ وكما اباك ترحمني . لتعطيها طعامها في حينه *

٢٩ وإذا انت اعطيها . التقطت . فتخ بذلك . فتشبع خيرا *

٣٠ تسير وجهك فتخلق . تنزع ارواحها فتعطب . وإلى ثرائها تعود *

٣١ الذين يلمسون الرب *
 ٣٢ اطلبوا وجهه

المزمور المائة والرابع

(وهو المائة والخمس في العبرانية والسريانية)

دعوة الى عبادة الرب بذكر احساناته

١ اعترفوا للرب . وأدعوا باسمه . أخبروا في الأمم بأعماله *

٢ سجدوا وتلوا له . حدثوا بجميع عجائبه *
 ٣ افتخروا باسمه القدوس . لتفرح قلوب الذين يلمسون الرب *

٤ اطلبوا وجهه

في كل حين *

١ اذكروا عجائبه التي صنع آياته واحكام

فيه *

٢ يا ذرية ابراهيم عبده يا بني يعقوب

مختاروه *

٣ هو الرب الهنا في كل الارض

احكامه *

٤ ذكر الى الدهر ميثاقه الكلمة التي

اوصى بها الى الف جبل .

٥ الذي عاهد ابراهيم وقسمه لاسحاق .

٦ واقامه ليعقوب امرا . ولاسرائيل

عهدا الى الابد .

٧ قائلا لك اعطيت ارض كنعان حبل

ميراثكم .

٨ اذ كانوا في العدد مخضين . وقليبين

وغرباء فيها *

٩ اذ جازوا من امة الى امة . ومن

مملكة الى شعب آخر .

١٠ لم يدع انسانا يظلمهم . وبكت الملوك

من اجلهم *

١١ لا تسموا مسحاكي . ولا تسيثوا الى

انبيائي *

١٢ ودعا بالمجوع على الارض . وكل

قيام الخبز حطم *

١٣ ارسل امامهم رجلا . وبيع يوسف

للعبودية *

١٤ واذوا بالقيود رجليه . وبالحديد

ارت نفسه *

١٥ حتى ان وقت كلمته . وقول الرب

فحصه *

١٦ ارسل الملك فاطلته . ورئيس الشعب

فاعتقه *

١٧ واقامه سيديا على يبه . ومسلطا على

كل ما بين يديه .

١٨ لياسير روساه على هواه . ويولب

مشايحه حكمة *

١٩ فدخل اسرائيل مصر . ويعقوب

تغرب في ارض حام *

٢٠ فاني شعبه جدا . واعزه على اعدائي *

٢١ احال قلوبهم ليغضوا شعبه . ويكروا

بعبيده *

٢٢ ارسل موسى عبده . وهارون الذي

اخياره *

٢٣ جملا عليهم كلام آياته . ومعجزات

في ارض حام *

٢٤ بعث الظلمة فاطلمت . اولم بعضوا

كلمته *

٢٥ حول اموالهم الى دم . وقتل حيتانهم *

٢٦ افاضت ارضهم الصفادع . ودخلت

مخادع ملوكهم *

٢٧ قال فجاء ذباب الكلب . والبرغش

في جميع نخومهم *

٢٨ جعل امطارهم بردا . ونارا مشعلة

في ارضهم *

٢٩ ضرب كرومهم وتينهم . وكسر كل

شجرة في حدودهم *

٣٠ قال فجاء الجراد والجندب الذي لا

يحصى *

٣١ فاكل كل عشب في بلادهم . واكل

انما ارضهم *

٣٢ قتل كل بكر في ارضهم . واوائل كل

قوتهم *

٣٣ فاخرجهم بالفضة والذهب . ولم يكن

في اسباطهم عني *

٣٤ فرحت مصر بخروجهم . لان خوفهم

سقط عليهم *

٣٥ بسط السحاب ليظلمهم . ونارا للنهي

لهم في الليل *

٣٦ سألوا فانام بالسلوى . وخبر الساء

اشبعهم *

٣٧ شق الصخرة فسالت المياه . وسلكت

الانهار حيث ليس ماء *

٣٨ لانه ذكر كلمة قدسه . التي كانت

لابراهيم عبده *

٣٩ فاخرج شعبه بالابتهاج . ومختاروه

بالفرح *

٤٠ واعطاهم بلدان الامم . وتعب الشعوب

ورثوه *

٤١ لكما يحفظوا فرائضه . ويمثلوا شرائعه *

هليلويا *

(ب) خر ١٠: ٧ * (ت) خر ١٠: ٢١ * (ث) خر ٢٠: ٧ * (ج) خر ٦: ٨ * (ح) خر ٨: ١٦ و ٢٤ * (خ) خر ١٠: ١٠
 * ١٢ * (د) خر ١٣: ٢١ * (ذ) خر ١٢: ٥٥ * (ر) خر ١٣: ٢١ و ٧٧ و ١٤ و ١٠: ١٠ * (ز) خر ١٦: ١٣ * (س) عد
 * ١١: ٢٢ * (ش) تك ١٧: ٧ *

(ب) تك ٢٢: ١٦ * (ت) سم ١: ١٤ و ١٦: ٢٢ * (ث) تك ٢٧: ٢٦ * (ج) تك ٢٩: ٢٠ * (ح) تك ٤١: ١٤ *
 (د) خر ٧: ١٧ و ١٠: ٣ و ٢٩: ٢٦ *

المزمور المائة والخامس

(وهو انايا وساندس في العبرانية والسريانية) وجوب الشكر والمجد لله لسبب صلاحه وخيانة اليهود

١ هللوا يا اعترفوا للرب فانه صالح
وان الى الابد رحمته *
٢ من بينكم يجيرون الرب ويخربون جميع
تاجيده *
٣ طوبى للذين يحفظون القضاء
ويصنعون الصدق في كل حين *
٤ اذكرني يا رب بمسرة شعبك
ونعمته في بخلاصك *
٥ لا اري خيرات مختاريك وافرح بفرح
امتك وافرح مع ميراثك *
٦ اخطانا مع ابائنا واسانا واطلمنا *
٧ ابائنا في مصر لم يفهموا عجائبك ولم
يذكروا كثرة رحمتك وتمردوا وهم
صاعدون عند البحر الاحمر *
٨ فخلصهم من اجل اسمه ليعرف
يجيرونه *
٩ واشهر البحر الاحمر فييس وهداهم في

الحج كالنفر *

١٠ وخلصهم من يد المبخض وانقذهم
من يد العدو *
١١ وغطى الماء مخزيهم ولم يبق منهم
واحد *
١٢ فامنوا بكلمته وسبحوا بتسبحوه *
١٣ ثم اسرعوا ونسوا اعماله ولم يصيروا
لمشورتوه *
١٤ واشتهوا شهوة في البرية وجربوا
الله حيث ليس ماء *
١٥ فاعطاهم مسالتهم وارسل الرذابة
في انفسهم *
١٦ واثاروا موسى في المعسكر وهرون
قديس الرب *
١٧ فانفتحت الارض وابتلعت داثان
وطبقت على جماعة ايرام *
١٨ واشتعلت النار في جماعةهم
والهيب احرق الحطاة *
١٩ وصنعوا عجلا في حوريب وسجدوا
لصنم مسبوك *
٢٠ واستبدلوا مجدهم بمثال عجل آكل

عشيتا *

١٢ ونسوا الاله الذي نجاهم الذي
صلى البواهر في مصر *
١٣ والعظام في ارض حام والمعجزات
في البحر الاحمر *
١٤ وقال لا يدينهم لولا ان موسى
مخارة قام في البحرة فدماه ليصرف غضبه
عن ان يدينهم *
١٥ وزلزلت الارض الشبهة ولم يؤمنوا
بكلمته *
١٦ ودمدموا في مساكنهم ولم يسمعوا
لصوت الرب *
١٧ فرفع يده عليهم ليهبط بهم في
النفر *
١٨ وسقط دوزخهم في الامم ويبددهم
في البلدان *
١٩ والنصفوا ببغلي فغوروا واكلوا ذبايح
الموتى *
٢٠ واغاطوه باعمالهم فبجأهم الطاعون *
٢١ فقام فحاس واستغفر فكف
الطاعون *
٢٢ حسب له ذلك برا في جبل فيل

الى الابد *

٢٣ واخطوه على ماء الخصومة وشقي
موسى من سبيهم *
٢٤ لانهم امروا روعه حتى فرط بشفتيه *
٢٥ ولم يستاصلوا الامم الذين قال لهم
الرب *
٢٦ بل اخطوا بالام وتعلموا اعمالهم
وعبدوا اوثانهم فصارت لهم احولة *
٢٧ وذبحوا بنينهم وبناتهم للشياطين *
٢٨ وهراقوا دما زكيا دم بنينهم وبناتهم
الذين ذبحهم لاوثان كنعان وتدنست
الارض بالدماء *
٢٩ ونحسوا باعمالهم وزنوا بصنائعهم *
٣٠ فنار غضب الرب على شعبه وكرة
ميراثه *
٣١ واسلمهم بايدي الامم وتسلط عليهم
مبغضوهم *
٣٢ واحزنهم اعداؤهم فذلوا تحت ايديهم *
٣٣ كم من مرة قد انقذهم وهم كانوا
يعصونه برأيهم وانحطوا باثامهم *
٣٤ فنظر الى ضيقهم اذ سمع صراخهم *
٣٥ وذكر معهم ميثاقه وتندم ككثرة

الاولى عر ١٠٢ * (ت) عد ١٤ * ٢٢ * (ت) عد ٢٥ * ٧ * (ج) عد ٢٠ * ١٠ * (ح) نك ١٠ * ١٢

(ب) عر ١٢ * ٢١ * (ت) سير ٤٥ * ٢٥ * (ت) عر ١٧ * ١٢ * (ج) عر ١٤ * ٢١ * (ح) عر ١٤ * ٢٧ * (خ) عر ١٧ * ٢٢ * (د) عد ١١ * ٢١ * (د) عد ١٦ * ٢٢ * (ر) عر ٢٢ * ٤٠

نِعْمَتِهِ *
 ٤٦ وَتَنْصَلُّ عَلَيْهِمْ فَضَلًا قُدَّامَ كُلِّ
 الَّذِينَ سَبَّوهُمْ *
 ٤٧ خَلَصْنَا أَيُّهَا الرَّبُّ الْهَنَّا. وَاجْعَلْنَا
 مِنْ بَيْنِ الْأُمَمِ. لِنَعْتَرَفَ بِاسْمِكَ الْقُدُّوسِ.
 وَنَفْتَخِرَ بِتَسْبِيحِكَ *
 ٤٨ مَبَارَكُ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ مِنْ
 الْأَزَلِّ إِلَى الدَّهْرِ. وَيَقُولُ كُلُّ الشَّعْبِ:
 آمِينَ * هَلِّلُوهُ *
 المزمور المائة والسادس
 (وهو المائة والسابع في العبرانية والسريانية)
 وجوب الشكر والحمد لله الذي يسبح خيراتِهِ على
 الذين يمجِّدونه وينشل الذين يدعونه
 من الأخطار
 ١ اعْتَرَفُوا لِلرَّبِّ فَأَنَّهُ صَالِحٌ. وَإِنْ إِلَى
 الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ *
 ٢ لِيَقُلْ مَخْلَصُوا الرَّبِّ الَّذِينَ نَجَّاهُمْ مِنْ
 يَدِ الْعَدُوِّ.
 ٣ وَمِنَ الْبُلْدَانِ جَمَعَهُمْ. مِنَ الْمَشْرِقِ
 وَالْمَغْرِبِ وَالشَّمَالِ وَالْبَحْرِ *
 ٤ ضَلُّوا فِي الْبَرِّيَّةِ فِي قَفَرٍ لَا يَهْتَدِي فِيهِ.
 وَلَمْ يَجِدُوا سَبِيلًا إِلَى مَدِينَةِ عَامِج *
 ٥ جَاعُوا وَعَطَشُوا. وَكُرِهَتْ أَنْفُسُهُمْ
 فِيهِمْ *
 ٦ فَصَرَخُوا إِلَى الرَّبِّ فِي حُزْنِهِمْ. فَجَاءَهُمْ
 مِنَ شِدَائِدِهِمْ *
 ٧ وَهَدَاهُمْ فِي طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ. لِيَنْطَلِقُوا إِلَى
 مَدِينَةِ عَامِج *
 ٨ فليشكروا الرَّبَّ عَلَى نِعْمَتِهِ. وَعَجَائِبِهِ
 لِأَبْنَاءِ الْبَشَرِ *
 ٩ لِأَنَّهُ أَشْبَعَ نَفْسًا خَائِوَةً. وَالنَّفْسَ الْجَائِعَةَ
 مَلَأَهَا مِنَ الْخَبِرَاتِ.
 ١٠ الْجَالِسِينَ فِي الظُّلْمَةِ وَظِلَالِ الْمَوْتِ.
 الْمُؤْتَمِنِينَ بِالْحُسْفِ وَالْحَمْدِ يَدًا *
 ١١ لِأَنَّهُمْ عَصَوْا كَلَامَ اللَّهِ. وَمَشُورَةَ
 الْعُلِيِّ أَحْتَقَرُوا *
 ١٢ فَاذَلُّ قُلُوبَهُمْ بِالشَّفَاءِ. أَكْبَرُوا وَلَمْ يَكُنْ
 لَهُمْ مُعِينٌ *
 ١٣ فَصَرَخُوا إِلَى الرَّبِّ فِي حُزْنِهِمْ. فَخَلَّصَهُمْ
 مِنَ شِدَائِدِهِمْ *
 ١٤ وَأَخْرَجَهُمْ مِنَ الظُّلْمَةِ وَظِلَالِ الْمَوْتِ.
 وَقَطَعَ قِيُودَهُمْ *
 ١٥ فليشكروا الرَّبَّ عَلَى نِعْمَتِهِ. وَعَجَائِبِهِ
 لِأَبْنَاءِ الْبَشَرِ *
 ١٦ لِأَنَّهُ كَسَرَ أَبْوَابَ الشَّحاسِ. وَأَحْمَالَ

الْحَمْدِ يَدًا *
 ١٧ الْجَمَلَةَ مِنْ طَرِيقٍ فِيسْتَمِعُهُمْ وَمِنْ أُنَائِمِهِمْ
 يُنْزِلُون *
 ١٨ كَرِهَتْ أَنْفُسُهُمْ كُلَّ طَعَامٍ. وَاقْتَرَبُوا
 إِلَى أَبْوَابِ الْمَوْتِ *
 ١٩ فَصَرَخُوا إِلَى الرَّبِّ فِي حُزْنِهِمْ. فَخَلَّصَهُمْ
 مِنَ شِدَائِدِهِمْ *
 ٢٠ ارْسَلْ كَلِمَتَكَ فَشَفَانَا. وَنَجِّاهُمْ مِنْ
 قَمَالِكِهِمْ *
 ٢١ فليشكروا الرَّبَّ عَلَى نِعْمَتِهِ. وَعَجَائِبِهِ
 لِأَبْنَاءِ الْبَشَرِ *
 ٢٢ وَابْرَفَعُوهُ فِي مَجْمَعِ الشَّعْبِ. وَاسْتَجِبْهُ
 فِي مَجْلِسِ الْمَشَائِخِ *
 ٢٣ جَعَلَ الْأَنْهَارَ قِنْفَارًا. وَبِحَارِي الْمِيَاهِ
 مَعْطَشَةً.
 ٢٤ وَالْأَرْضَ الْمُثْمِرَةَ سَبَّحَتْ. مِنْ شُرُورِ
 السَّاكِنِينَ فِيهَا *
 ٢٥ حَوْلَ الْقِفَارِ إِلَى غَدِيرِ مَاءٍ. وَارْضَا
 بِبَلَاءِ مَاءٍ إِلَى يَنْبَاعِ مِيَاهٍ *
 ٢٦ وَأَسْكَنَ هُنَاكَ الْجِبَاعِ. فَهَبْنَا وَمَدْنَا
 لِلسَّكَنِ *
 ٢٧ وَزَرَعُوا الْحَقُولَ. وَغَرَسُوا الْكُرُومَ.
 فَصَنَعَتْ ثَمَرًا غَالِيًا *
 ٢٨ وَبَارَكِهِمْ فَكَثُرُوا جِدًّا. وَلَمْ يَقْتُلْ
 بِهِائِهِمْ *
 ٢٩ ثُمَّ قَلُّوا وَانْتَفَقُوا مِنَ الْحُزْنِ وَالشَّفَاءِ
 حِكْمَتِهِمْ ابْتَلَعَتْ *

والتهدُّد *
 ٤ سكب الهَوَانِ عَلَى الرُّوسَا. وَاضَلَّهُمْ
 فِي غَيْرِ مَسَلِكٍ وَلَا طَرِيقٍ *
 ٥ وَرَفَعَ الْبَائِسِينَ مِنَ الذُّلِّ. وَجَعَلَ
 الْقَبَائِلَ كَثِيرَةً مِثْلَ الْغَنَمِ *
 ٦ بَيَّضُ ذَلِكَ الْمُسْتَقِيمُونَ فِي فِرْحُونَ.
 وَكُلُّ ذِي إِيْمٍ يَسُدُّ فَاةً *
 ٧ مَنْ كَانَ حَكِيمًا. فَلْيَحْفَظْ هَذَا.
 وَلِيُنْفِمْ مَرَامِحَ الرَّبِّ *
 ٨ لِأَنَّ نِعْمَتَكَ قَدْ عَظُمَتْ فَوْقَ السَّمَاوَاتِ.
 وَإِلَى الْعَالَمِ حَفَّتْ *
 ٩ اِرْتَفَعْ اللَّهُمَّ عَلَى السَّمَاوَاتِ. وَلَا يَرْتَفِعْ
 عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ مَجْدُكَ *
 ١٠ لَكَيْمًا تَفْجُرُ أَحْبَابُوكَ. حَلِصٌ يَمِينِكَ
 وَاسْتَجِبْ لِي *
 ١١ اللَّهُ تَكَلَّمَ فِي قُدْسِهِ. أَسْبَحْ وَأَقْسِمُ بِشَيْبِيمِ.
 وَأَقْسِمُ وَادِي سَكُوتٍ *
 ١٢ لِي جِلْعَاد. وَلِي مَسِي. اِنْفِرَامِ خَوْذَةُ
 رَاسِي. يَهُودَا شَارِعِي *
 ١٣ مُوَابُ مَرَحَضِي. عَلَى آدُومَ اطْرُحْ
 حِدَائِي. وَعَلَى فَلَسْطِينَ اَنْظُرْ *
 ١٤ مَنْ يَبْلَغُنِي إِلَى الْمَدِينَةِ الْحَصِينَةِ. أَوْ
 مَنْ يَهْدِينِي إِلَى آدُومِ *
 ١٥ أَلَيْسَ أَنْتَ يَا اللَّهُ الَّذِي أَقْصَيْتَنَا.
 وَلَمْ تَخْرُجْ يَا اللَّهُ فِي جِيوشِنَا *
 ١٦ أَعْطَانَا عُونًا فِي الشِّدَّةِ. فَبَاطِلٌ هُوَ
 خَلَاصُ الْإِنْسَانِ *
 ١٧ بِاللَّهِ نَصَعُ بِالْبَاسِ. وَهُوَ يَطَّ
 أَعْدَانَا *
 ١٨ كَذَلِكَ مَجْدِي *
 ١٩ اسْتَبْقِزِي أَيْهَا الرَّبَابُ وَالْعُودُ. وَإِنَا
 اسْتَبْقِزُ سَحْرًا *
 ٢٠ أَشْكُرُكَ فِي الشُّعُوبِ يَا رَبِّ. وَارْتَلْ
 لَكَ فِي الْأُمِّ *
 ٢١

المزَامِيرُ الْمَائِيَةُ وَالسَّابِعُ

(وهو المائة والثامن في العبرانية والسريانية)

اجتهال الكنيسة الى الله لدفع شر الامم.
والمزمور نبوي

١ تسبيح. مزمور لداود *

٢ مثبته قلبي يا الله. اغني وارتل
كذلك مجدي *٣ استبقضي ايها الرباب والعود. وانا
استبقض سحرا *٤ اشكرك في الشعوب يا رب. وارتل
لك في الامم *

(ب) اي ١٩: ٢٢ *

(١) من هذه الآية الى الآخر يوجد هذا المزمور مجروف في المزمور التاسع والخمسين *

المزَامِيرُ الْمَائِيَةُ وَالْقَامِنُ

(وهو المائة والتاسع في العبرانية والسريانية)

استغاثته بالله وتوعد الخائن بالعقوبات

١ لمقدم المغنين. لداود. مزمور *

٢ الاله تسبني لانك تسكت. لان قم الحاطي

وقم الغاش قد انقما علي.

٣ وتكلم علي بلسان كذب * وبكلام

بغض احاطوا بي. وفاتلوني مجانا *

٤ وبدل تحبتي محلوا بي. وانا كنت

اصلي عليهم *

٥ وضعوا علي الشر بدل الخير. وبغضا

بدل حيي لهم *

٦ فاقم انت عليه خاطئا. وليقب

الشيطان عن يمينه *

٧ واذا حوكر فلخرج مخصوما. وصلاته

فلنكن خطية *

٨ لنكن ايامه قليلة. وولايته فليناخذها

آخر *

٩ وليكن بنوه يتيام. وامرته ارملة *

١٠ وليعبه بنوه عمهانا ويسالوا.

وياتسوا المعاش من خريم *

(ب) نص ٢٠: ١ *

١١ وليتها العنبرم على كل شي * له.
ولتخطف العرابة تبعه *١٢ ولا يوجد له ناصر. ولا يكن من
يرائف على يتاماه *١٣ لينقض نساؤه. وفي جبل واحد
فليبع اسمهم *١٤ ليذكر اسم ابائه قدام الرب. ولا
تبع خطية امه *١٥ وليكونا امام الرب في كل حين.
وليقرض من الارض ذكركم *١٦ من اجل انه لم يذكر ان يصنع
الرحمة.١٧ فطرد انسانا بائسا وفقيرا والمتخضع
القلب ليمينه *١٨ واحب اللعنة فانه. ولم يشا البركة
فباعدت عنه * وليس اللعنة مثل ثوبه.فدخلت في امعائه مثل الماء. وكمثل الزيت
في عظامه *١٩ لكن عليه كالثوب الذي يلبسه.
وكمثل المطقة التي ينطق بها في كل حين *٢٠ هذه اجرة الذين يعادوني من قبل
الرب. والذين يتكلمون بالشر على نفسي *

٢١ وانت ايها الرب المولى فاصنع معي

من اجل اسمك . فان نعمتك طيبة . نجي *
 ٢٢ فاني فقير ومسكين انا . وقلبي جرح
 في داخلي *
 ٢٣ وكنت الي اذ مال ذهبت . وطهرت
 مثل الجراد *
 ٢٤ وركبتي ارتعشتا من الصوم . وحي
 هزل عن السمن *
 ٢٥ وانا صرت لهم عارا . نظروا الي
 ونغضوا رؤوسهم *
 ٢٦ اعني ياربني والهي . وخلصني بنعمتك *
 ٢٧ وليعلموا ان هذ يدك . وانك يارب
 فعلت ذلك *
 ٢٨ هم يلعنون وانت تبارك . قاموا
 وحزوا . واما عبدك فيفرح *
 ٢٩ والذين يحلون في يلبسون الحجل .
 وينردون يخرهم كالرداء *
 ٣٠ اشكر الرب بغي جدا . وفي وسط
 كثيرين اسبحه *
 ٣١ لانه يقوم عن بين المسكين . ليخلصه
 من الحاكين على نفسه *

المزمور المائة والتاسع

(ومو المائة والعاشر في العبرانية والسريانية)

وصفه المسيح بكونه ملكا وكاهنا وقاضيا

١ لداود . زمور *

قال الرب لربي : اجلس عن يميني .
 حتى اضع اعدائك موطئا لتدريك *
 ٢ عصا عزك يرسل الرب من صهيون .
 فتسلط في وسط اعدائك *
 ٣ شعبك يكون ندبا في يوم قوتك
 في محاسن القدس . من رحم الفجر لك
 ظل اولاديتك *
 ٤ حلف الرب ولا يتدم : انك انت
 الكاهن الى الدهر على ترتيب ملك صاديق *
 ٥ الرب من عن يمينك . يحطم في يوم
 رجوه الملوك *
 ٦ يقضي بين الامم . ويلا الجنت .
 يرث الرووس على ارض كثيرة *
 ٧ في الطريق يشرب من الوادي
 وهكذا يرفع الراس *

١٠ رأس الحكمة مخافة الرب . والفهم
 صالح لكل الذين يعملون بهن . وتسبحه
 يدوم الى الابد *

المزمور المائة والحادي عشر

(ومو المائة والثاني عشر في العبرانية والسريانية)

غطة الصديق وتكدي الاثيم

١ هللوا * طوبى للرجل الخائف من
 الرب . الذي يهوى وصاياه جدا *
 ٢ يكون نسائه في الارض قويا . وجبل
 المستقيمين يبارك *
 ٣ رفاهة وغنى في بيته . وبره دائم
 الى الابد *

٤ نور اشرق في الظلمة للمستقيمين .
 رحوم وراوف وصديق *
 ٥ سعيد هو الرجل الذي يراوف ويفرض .
 ويدبر كلامه بالعدل *
 ٦ لانه لا يتزعزع الى الدهر : ذكر
 الصديق يكون الى الابد *
 ٧ ولا يخشى من خبر السوء . قلبه مثبث
 ليتكل على الرب *
 ٨ قلبه مسند . فلا يوجل حتى يبصر *

المزمور المائة والعاشر

(ومو المائة والحادي عشر في العبرانية والسريانية)

حمه للرب على آلايو وحبه على مخافو

١ هللوا * اشكر الرب من كل قلبي .
 في نادي المستقيمين ومحبهم *
 ٢ عظيمة هي اعمال الرب . ومطلوبة
 لكل المسرورين بها *
 ٣ اليها والجلال عمله . وعدله دائم
 الى الابد *
 ٤ صنع ذكرا لعجايبه . رحيم هو الرب
 وراوف *
 ٥ اعطى انبياءه غذاء . ويذكر الى
 الدهر ميثاقه *
 ٦ اخبر شعبه بقوة اعماله . ليُعطيهم ميراث
 الامم *
 ٧ اعمال يديه حق وحكم . وكل وصاياه
 صادقة *
 ٨ ثابتة الى دهر الدهارين . مصنوعة
 بالحق والاستقامة *
 ٩ ارسل خلاصا لشعبه . اقام الى الدهر
 ميثاقه . اسمه قدوس ومهوب *

باعدائِهِ *
١ فرق واعطى المساكين . ويره دائم
الى الدهر . ويرتفع قرنه بالجد *
١٠ يبصر الخاطي فيغضب . ويصبر
بأسنانه ويذوب . وشهوة الخاطي تبيد *

المزمور المائة والثاني عشر

(وهو المائة والثالث عشر في العبرانية والسريانية)

وجوب تسبح الرب وحده لانه تعالى على كل
شيء . وهو يرفع المتواضعين١ هللويا * سبحوا يا عبيد الرب . سبحوا
اسم الرب *
٢ ليكن اسم الرب مباركا من الان
والى الدهر *
٣ من مشرق الشمس الى مغربها تسبح
اسم الرب *
٤ الرب عال على كل الامم . وفوق
السماوات مجده *
٥ من مثل الرب الهنا . المرفع جلوسه .
٦ المتسفل لينظر ما في السماء وما في
الارض *
٧ الذي يبيض الدليل من التراب .ويرفع التقير من المذبة .
١ ليخلصه مع الروساء . مع روساء شعبه
الذي يسكن العاقر في البيت . ام
بنين وفي فرسخي * هللويا *

المزمور المائة والثالث عشر

(وهو المائة والرابع عشر في العبرانية والسريانية)

وصف عجائب الله عند الخروج من مصر
وكذب اله الامم
١ في خروج اسرائيل من مصر . وبيت
بعقوب من شعب اعم .
٢ كان يهوذا مقدسه . واسرائيل محبل
سلطانه *
٣ ابصره الجمر فهرب . والاردن رجح
الى خلف *
٤ والجبال رقصت مثل الكباش .
والتلال مثل خملان الغنم *
٥ مالك ايها الجمر انك هربت . وارت
ايها الاردن لم رجعت الى خلف *
٦ ويا ايها الجبال لماذا رقصت مثل
الكباش . ويا ايها التلال مثل خملان الغنم *
٧ من قدام وجه الرب تزلزلت ايهاالارض . من قدام وجه اله يعقوب *
١ الذي حول الصخرة الى غدران
امواه . والصوان الى عين مياه *
١٢

المزمور المائة والخامس عشر في العبرانية

١ لا لنا يا رب لا لنا . لكن لاسمك
اعط المجد على نعمتك وحقتك *
٢ لتلا نقول الامم . اين هو الههم *
٣ ان الهنا في السماء . ومهما شاء . صنع *
٤ اوتانهم فضة وذهب . اعمال ايدي
الناس *
٥ لها آفواه ولا تتكلم . لها أعين ولا
تبصر *
٦ لها آذان ولا تسمع . لها مناخير ولا
تشم *
٧ لها آيد ولا تلمس . لها أرجل ولا تمشي .
ولا تصح بجارجها *
٨ شديها ليكن صانعوها وجميع المتكلمين
عليها *
٩ يا بيت اسرائيل اكلوا على الرب .
هو معينهم وناصرهم *
١٠ يا بيت هارون اكلوا على الرب .هو معينهم وناصرهم *
١١ يا ايها الذين يخافون الرب اكلوا
على الرب . هو معينهم وناصرهم *
١٢ الرب ذكرنا وباركنا . بارك بيت
اسرائيل . بارك بيت هرون *
١٣ بارك الذين يخافون الرب . الصغار
مع الكبار
١٤ ليرد الرب عليكم . وعلى
ابنائكم *
١٥ انتم مباركون للرب الذي صنع
السماء والارض *
١٦ السماوات سموات للرب . والارض
اعطاها لابناء البشر *
١٧ ليس الاموات يسبحون الرب . ولا
احد من كل الهايطين الى الحميم *
١٨ اما نحن فنبارك الرب من الان
والى الدهر * هللويا *

المزمور المائة والرابع عشر

(وهو المائة والسادس عشر في العبرانية والخامس عشر في السريانية)

شكر اللجاة من الاخطار
١ احييت ان يسمع الرب صوت

تَضَرَّعِي *
٢ لَأَنَّهُ أَمَالَ أُذُنِي إِلَى فَادْعُوهُ مَادُمْتُ حَيًّا *
٣ أَوْجَاعُ الْمَوْتِ أَكْتَنَفْتَنِي . وَشِدَائِدُالْحُزْنِ وَالْوَجَعِ وَجَدْتُ *
٤ وَيَا سَمِ الرَّبِّ دَعْوَتُ : أَيْ يَا رَبِّ نَجِّنَفْسِي *
٥ الرَّبُّ رَحِيمٌ وَصِدِّيقٌ . وَاللَّهُنَا يَرْحَمُ *

٦ الرَّبُّ يَمْنَعُ الْأَغْصَارَ . أَتَضَعْتُ

فَخَلَصَنِي *
٧ ارْجِعِي يَا نَفْسِي إِلَى رَاحَتِكَ . لِأَنَّالرَّبَّ قَدْ أَحْسَنَ إِلَيْكَ *
٨ لِأَنَّكَ أَتَقَدَّتْ نَفْسِي مِنَ الْمَوْتِ .وَعَيْنِي مِنَ الْعَبْرَاتِ . وَرَجَلِي مِنَ الزَّلَاقِ *
٩ وَأَحْطَى قَدَامَ الرَّبِّ فِي بِلَادِالْأَحْيَاءِ *
المزمور المائة والخامس عشر
(وهو تسمية المزمور المائة والسادس عشر في العبرانية وتسمية
المزمور المائة والخامس عشر في السريانية)
شكر النجاة من الاخطار
١ (١١) آمَنْتُ لِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ . وَإِنَاالمزمور المائة والسادس عشر
(وهو المائة والسادس عشر في العبرانية)

تَحْرِيطُ عَلَى تَسْبِيحِ اللَّهِ

١ سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ . وَأَمْدِحُوهُ

يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ *
٢ لِأَنَّ قَدْ قَوَّيْتُ نِعْمَتَهُ عَلَيْنَا . وَحَقُّ

الرَّبِّ هُوَ إِلَى الْأَبَدِ * هَلِّلُوهُنَا *

المزمور المائة والسابع عشر
(وهو المائة والثامن عشر في العبرانية)

شُكْرٌ عَلَى الْخَلَاصِ الْحَاصِلِ بِالسَّبْحِ

١ اعْتَرَفُوا لِلرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ . وَإِنَّ إِلَى

الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ *
٢ لِيَقُلْ بَيْتُ إِسْرَائِيلَ : إِنَّهُ إِلَى الْأَبَدِرَحْمَتُهُ *
٣ لِيَقُلْ بَيْتُ هَارُونَ : إِنَّهُ إِلَى الْأَبَدِرَحْمَتُهُ *
٤ لِيَقُلْ أَنْبِيَاءُ الرَّبِّ : إِنَّهُ إِلَى الْأَبَدِرَحْمَتُهُ *
٥ مِنَ الْحُزْنِ دَعَوْتُ الرَّبَّ . فَأَجَابَنِيالرَّبُّ مِنَ الرَّحْبِ *
٦ الرَّبُّ لِي فَلَا أَخْشَى . مَاذَا يَصْعُقُ بِيالإنسان *
٧ الرَّبُّ لِي فِي الَّذِينَ يُعِينُونِي . وَإِنَاسَابَّصُرُ بِأَعْدَائِي *
٨ حَسَنٌ هُوَ الرَّجَاءُ بِالرَّبِّ . خَيْرٌ مِنَالتَّوَكُّلِ عَلَى الْإِنْسَانِ *
٩ حَسَنٌ هُوَ الرَّجَاءُ بِالرَّبِّ . خَيْرٌ مِنَالتَّوَكُّلِ عَلَى الرُّسَاءِ *
١٠ كُلُّ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي . وَيَا سَمِ الرَّبِّقَهَرْتَهُمْ *
١١ أَحَاطُوا بِي وَكُنْتُ فِي يَدَيْهِمْ . وَيَا سَمِ الرَّبِّقَهَرْتَهُمْ *
١٢ أَحَاطُوا بِي مِثْلَ النَّخْلِ بِالشَّهْدِ .

وَانْطَفَأُوا كَمَا تَنْطَفِئُ الشُّوكُ . وَيَا سَمِ الرَّبِّ

قَهَرْتَهُمْ *
١٣ كَرَّاتِي دَرَسْتُ لِأَسْفُطَ . وَالرَّبُّعَضَدَنِي *
١٤ قُوَّتِي وَأَغْنَيْتَنِي الرَّبُّ . وَصَارَ لِيخَلَاصًا *
١٥ صَوْتُ شِدْوٍ وَظَفَرٍ فِي مَسَاكِينِالصَّدِيقِينَ : بَيْنَ الرَّبِّ صُنْعَتِ الْقُوَّةِ *
١٦ بَيْنَ الرَّبِّ رَفِيعَةٌ . بَيْنَ الرَّبِّ صُنْعَتِالْقُوَّةِ *
(ب) روم ١٥ : ١١ * (ت) يو ١٢ : ٢٤ * (ث) عبر ١٤ : ٦ * (ج) خر ١٥ : ٢ *

١٧ لا اموت . لكن احيا . واحذث
 بأعمال الرب *
 ١٨ ناديا أدبني الرب . والى الموت لم
 يسلمني *
 ١٩ انفضوا لي أبواب البر . لكي ادخل
 فيها واشكر الرب *
 ٢٠ هذا الباب للرب . والصديقون
 يدخلون فيه *
 ٢١ أشكرك لأنك استجبت لي . وصرت
 لي مخلصا *
 ٢٢ الحجر الذي رذله البناؤون صار
 رأسا للزاوية *
 ٢٣ من قبل الرب كانت هذه . وهي
 عجيبة في أعيننا *
 ٢٤ هذا هو اليوم الذي صنعه الرب .
 لنبتح ونفرح به *
 ٢٥ أه يا رب خلص . أه يا رب انقذ *
 ٢٦ مبارك الآتي باسم الرب . باركناكم
 من بيت الرب *
 ٢٧ الله هو الرب وقد انار لنا . اقيموا
 عيدا بالتسوع حتى قرون المذبح *

٢٨ الهى انت . فأشكرك . الهى الهى
 فأرفعك * [أعترف لك . لأنك استجبت
 لي . وكنت لي خلاصا] *
 ٢٩ اشكروا الرب . فإنه صالح وإن الى
 الابد رحمة *

المزمور المائة والثامن عشر

(وهو المائة والتاسع عشر في العبرانية)
 بيان سعادة حياة الانسان في حفظ الشريعة
 وذلك بالاساليب شتى كثيرة

١ طوبى للذين هم بلا عيب في الطريق
 السالكين في شريعة الرب *
 ٢ طوبى للذين يتأملون في شهادته
 ومن كل قلوبهم يطلبونه *
 ٣ وايضا لم يرتكبوا إثما . وفي طريقهم
 يسلكون *
 ٤ وانت فقد أوصيت ان تحفظ وصاياك
 بالضبط *
 ٥ فيا ليت طريقي تستقيم في حفظ
 فرائضك *

٦ الحفظ لا اخزي اذا ما نظرت الى جميع
 وصاياك *
 ٧ أعترف لك باستقامة قلب . اذا
 فعلت أحكام عدلك *
 ٨ ووصاياك أحفظ . فلا تخذلي الى
 الغاية *

٩ أقوالك *
 ١٨ أكشف عن عيني . فأبصر عجائب
 شريعتك *
 ١٩ غريب أنا في الارض . فلا تخف
 عني وصاياك *
 ٢٠ تفننت نفسي شوقا الى أحكامك في
 كل حين *

- ب -

١ ما اذا بقي الشاب طريقة : يحفظه
 حسب كلامك *
 ٢ بكل قلبي طلبتك . فلا تبعديني عن
 وصاياك *
 ٣ أخفيت كلامك في قلبي . لكي لا
 أخطئ اليك *
 ٤ مبارك انت يا رب . فعلمني
 فرائضك *

٢١ انهرت المتكبرين : ملاعبن الذين
 يجحدون عن وصاياك *
 ٢٢ دحرج عني العار والاحتقار . فاني
 بشهادتك تبصرت *
 ٢٣ جلس ايضا الروساء وناولوا علي .
 أما عبدك فكان يهيس بفرائضك *
 ٢٤ وايضا شهادتك هي نعيي . وكانها
 اهل مشورتي *

- د -

١٣ شفني وصفت كل أحكامك فيك *
 ١٤ فرحت بطريق شهادتك . فوق
 سرور كل عني *
 ١٥ بوصاياك كنت أهدى . وتامل
 طريقك *
 ١٦ بفرائضك أمنأ . ولا انسى كلامك *

٢٥ لصقت بالتراب نفسي . فأجني
 ككلمتك *
 ٢٦ قد اوضحت طريقي . فاستجبت لي
 وعلمني فرائضك *
 ٢٧ طريق وصاياك ههني . فألح بعجائبك *
 ٢٨ اندلعت نفسي من الحزن . فنبتني
 حسب كلامك *

- ج -

١٧ أحسن الى عبدك . فأجبا واحفظا

(ب) اش ٢٨ : ١٦ ومث ٤٢ : ٢١ ولو ١٧ : ٤ ونص ١١ : ٤ وروم ٢٣ : ٢ و١ بط ٧ : *

(١) اعلم ان آيات هذا المزمور تبتدى في الاصل العبراني بحروف امجد هوذا بالانجيل *

٢٩ طريق الزور أبعد عني. وبشريعتك
أرحمني *
٣٠ اخترت طريق الحق. وأحكامك
جعلتها أمامي *
٣١ أصقت بشهادتك يا رب. فلا
تخزني *
٣٢ في طريق وصاياك سعيت. لأنك
وسعت قلبي *
- ه -
٣٣ عليّ يا رب طريق فرائضك.
فأحفظه إلى النهاية *
٣٤ فهني فأنبصر شريعتك. فأحفظها
بكل قلبي *
٣٥ إهدني في سبيل وصاياك. فإني
آية هويت *
٣٦ مل قلبي إلى شهادتك. لا إلى
الريح *
٣٧ أردد عيني عن أن تنظر إلى الباطل.
وفي طريقك أرحمني *
٣٨ أنجز لعبدك فولك الذي هو في
خوفك *
٣٩ أزل عني عاري الذي حذرتني.
فإن أحكامك صالحة *

٤٠ هاذا قد اشتبهت وصاياك.
فبعبدك أرحمني *
- و -
٤١ ولتأني نعمتك يا رب. وخلصك
حسب قولك *
٤٢ فأجاوب الذين يعيروني بكلمة.
لاني أتكلت على اقوالك *
٤٣ فلا تنزع من في قول الحق إلى
الغاية. لاني وثقت بأحكامك *
٤٤ فأحفظ شريعتك في كل حين إلى
الابد. وإلى ابد الدهر *
٤٥ وقد سلكت في السعة. لاني
لوصاياك ابتغيث *
٤٦ وتكلمت بشهادتك قدام الملوك.
ولم أخز *
٤٧ واستلذت بوصاياك التي احببت *
٤٨ ورفعت يدي إلى وصاياك التي
وردت. وهجست بجهنمك *
- ز -
٤٩ أذكر لعبدك القول الذي هو
رجيتني *
٥٠ هذه كانت سلوكي في مذمتي. لأن
فولك احياني *

٥١ إن المتكبرين استهزأوا بي إلى الغاية.
وانا بخير شريعتك لم أبل *
٥٢ تذكرت حكوماتك يا رب منذ
الدهر. فتعزيتني *
٥٣ الحية ملكني من سبب الخطاة
الذين يهلون شريعتك *
٥٤ تزيلات كانت عندي حنوقك
في موضع غربي *
٥٥ ذكرت في الليل اسمك يا رب.
وحفظت شريعتك *
٥٦ هذه صارت لي لاني في وصاياك
تأملت *
- ح -
٥٧ حظي انت يا رب. فقلت أن
احفظ أكلامك *
٥٨ توسلت إلى وجهك بكل قلبي.
أرحمني حسب قولك *
٥٩ تفكرت في طريقي. ورددت قدي
إلى شهادتك *
٦٠ يادرت ولم اتهمل. لكي احفظ
وصاياك *
٦١ حبال الخطاة التفت علي. وشريعتك
لم أستها *
٦٢ خير لي أني تذلت. لكي اتعلم
حقوقك *
٦٣ صالحة لي شريعة فك افضل من
الوف ذهب وفضة *

٦٤ في نصف الليل نهضت لاشكرك
على أحكامك برك *
٦٥ شريك انا لجميع الذين يخافونك.
وللحافظين وصاياك *
٦٦ نعمتك يا رب ملأت الارض.
عليّ فرائضك *
- ط -
٦٧ خيرا صنعت مع عبدك يا رب
بحسب قولك *
٦٨ طيب الذوق والمعرفة عليّ. فإني
قد صدقت وصاياك *
٦٩ قبل أن اتدلل انا كنت ضالاً.
والآن فقد حفظت قولك *
٧٠ صالح انت يا رب ومحسن. عليّ
فرائضك *
٧١ قد اخترت علي المتكبرون زورا.
وانا بكل قلبي انبصر وصاياك *
٧٢ سميت مثل الشم فلومهم. وانا
بشريعك كنت استلذ *
٧٣ خير لي أني تذلت. لكي اتعلم
حقوقك *
٧٤ صالحة لي شريعة فك افضل من
الوف ذهب وفضة *

- ي -

٧٣ يداك صنعنا في وجبتنا في. فموني
فأتعلم وصاياك *

٧٤ الذين يحافونك يبصرون فيفرحون.
لاني بكلامك وثقت *

٧٥ قد علمت يا رب ان احكامك
عدل. وبواجب اذلتني *

٧٦ فلتنصر نعمتك لتعزيتي. نظير قولك
لعبدك *

٧٧ لتاني رحمتك فاجيا. فان شريعتك
هي لدني *

٧٨ ليجز المتكبرون. لانهم زورا عوجوا
علي. وانا اهبس بوصاياك *

٧٩ ليقبل الي الذين يتقونك. والعارفون
شهادتك *

٨٠ ولبصر قلبي بلا معاب في مبارك.
لئلا اخزي *

- ك -

٨١ صبت الي خلاصك نفسي. وبكلامك
وثقت *

٨٢ حسرت عينا في من النظر الي قولك.
وانا قائل: متى تعزيتي *

٨٣ لاني قد صرت كالزرق في الدخان.

وما تسليت فرائضك *

٨٤ كم هي ايام عبدك. متى تصع لي انا
حكما على الذين يضطهدوني *

٨٥ ركا لي المتكبرون خفرا. ذلك
ليس كحسب شريعتك *

٨٦ كل وصاياك حق. زورا يضطهدوني.
فاعني *

٨٧ عما قليل اقفوني في الارض. وانا فلم
اهبل وصاياك *

٨٨ نظير نعمتك احبيني. فاحفظ
شهادات فيك *

- ل -

٨٩ الى الابد يا رب كلمتك ثابتة في
السماء *

٩٠ الى جبل فجيل حثتك. استسنت
الارض فهي ثابتة *

٩١ على احكامك تبين اليوم. لان الكل
عبيد لك *

٩٢ لو لم تكن شريعتك لدني. لكانت
حينئذ قد هلكت في مدنتي *

٩٣ الى الدهر لا انسى فرائضك. لانك
بها احببتني *

٩٤ لك انا فخلصني. لاني لوصاياك

- ن -

١٠٥ سراج لرجلي كلمتك. ونور اسبيلي *

١٠٦ حللت فيرت ان احفظ احكامك
عدلك *

١٠٧ تدللت الى الغاية. يا رب احبيني
نظير قولك *

١٠٨ بطوعيات في ارض يا رب.
واحكامك علمني *

١٠٩ نفسي في يدك كل وقت.
وشريعتك لا انساهما *

١١٠ نصبت لي الحطاة فحافوا. وعن وصاياك
ما ضللت *

١١١ ورثت شهادتك الى الابد. لانها
بهجة قلبي هي *

١١٢ عطفت قلبي لاعل بفرائضك الى
الابد تماما * - س -

١١٣ الطائشين ابغضت. وشريعتك
احببت *

١١٤ معيني وناصرني انت. فعلى اقوالك
توكلت *

١١٥ اعدوا عني ايها الاشرار. فانامل
في وصايا الهي *

١١٦ اعضدني نظير قولك فاجيا. ولا

طلبك *

١١٧ اياي انتظر الحطاة لي يركوني.
ولشهادتك تفهت *

١١٨ لكل تام رايت منتهى. اما وصيتك
فواسعة جدا *

- م -

١١٩ ما اكثر ما احببت شريعتك. لانها
طول النهار لهي *

١٢٠ احكم من اعدائي جعلتني وصيتك.
لانها الى الابد هي لي *

١٢١ اكثر من جميع الذين علموني
تفهمت. لان شهادتك هي درسي *

١٢٢ اكثر من الشيوخ تفهت. لاني في
وصاياك فخرت *

١٢٣ من كل طريق خبيث منعت
رجلي. لكي احفظ اقوالك *

١٢٤ عن احكامك لم اميل. لانك انت
رشيقتي *

١٢٥ ما احلى كلماتك لحفي. احلى من
العسل لفي *

١٢٦ من وصاياك تفهت. فلماذا
ابغضت كل طريق كذب *

١٢٧ من اجل انك اخلصت نفسي. فاعزيتني
يا رب

خُزِنِي مِنْ رَجَائِي *
 ١١٧ أَسْتَدْنِي فَأَتَخَلَّصُ . وَأَلْتَفِتَ إِلَى
 فَرَائِضِكَ كُلِّ حِينٍ *
 ١١٨ أَرْدَرَيْتُ بِمُجْبِعِ الَّذِينَ أَتَبَعُوا مِنْ
 فَرَائِضِكَ . لِأَنَّ خَاخَرَهُمْ عَيْتٌ *
 ١١٩ كَيْفَلِزُّ رَدَدْتَ كُلَّ خُطَاةِ الْأَرْضِ .
 فَلِهَذَا أَحْبَبْتُ شَهَادَاتِكَ *
 ١٢٠ أَفْشَعَرَّ لِحْيِي مِنْ خَوْفِكَ . وَمِنْ
 حُكُومَاتِكَ جَزَعْتُ *
 - ع -
 ١٢١ قَدْ صَنَعْتُ إِضَافًا وَعَدْلًا . فَلَا
 تَسْلَيْنِي إِلَى الَّذِينَ يَظَالِمُونِي *
 ١٢٢ أَكْبَلُ عَبْدَكَ لِلْخَيْرِ . لئَلَّا يَجُورَ
 عَلَيَّ الْمُسْتَكْبِرُونَ *
 ١٢٣ عَيْنَايَ قَدْ دَفَعْنَا إِلَى خُلَاصِكَ
 وَإِلَى كَلِمَةِ بَرِّكَ *
 ١٢٤ إِصْنَعْ مَعَ عَبْدِكَ نَظِيرَ نِعْمَتِكَ .
 وَفَرَائِضِكَ عَلَيَّي *
 ١٢٥ عَبْدُكَ أَنَا . فَهَيِّئْ فَأَعْرِفَ
 شَهَادَاتِكَ *
 ١٢٦ إِنَّهُ وَقْتُتُ يَعْمَلُ فِيهِ لِلرَّبِّ . وَقَدْ
 نَقَضُوا شَرِيعَتَكَ *
 ١٢٧ لِأَجْلِ هَذَا أَحْبَبْتُ وَصَايَاكَ أَكْثَرَ

مِنَ الذَّهَبِ وَالْجَوْهَرِ *
 ١٢٨ وَلَا جَلَّ هَذَا اسْتَحْسَنْتَ كُلَّ وَصَايَاكَ
 فِي كُلِّ شَيْءٍ . وَكُلَّ طَرِيقِي إِنْكَ أَبْغَضْتُ *
 - ف -
 ١٢٩ شَهَادَاتُكَ عَجِيبَةٌ . فَلَذَلِكَ تَبَصَّرْتُمَا
 نَفْسِي *
 ١٣٠ فَفُخَّ أَقْوَالُكَ بِبُيُوتِهِ . وَبِقَهَّةِ الْجَاهِلِينَ *
 ١٣١ فَفُحْتُ فِي وَتَنَفَسْتُ . لِأَنِّي إِلَى وَصَايَاكَ
 أَشْتَقْتُ *
 ١٣٢ أَنْظُرُ إِلَى وَارِخَتِي مِثْلَ قَضَاءِ الَّذِينَ
 يُجِبُّونَ أَسْمَكَ *
 ١٣٣ قَوْمٌ خَطَوَانِي فِي فُؤَادِكَ . وَلَا
 تَسْلُطْ عَلَيَّ إِثْمًا أَصْلًا *
 ١٣٤ نَجِّئِي مِنْ بَغْيِ النَّاسِ . فَاحْفَظْ
 وَصَايَاكَ *
 ١٣٥ أَضِيُّ بِوَجْهِكَ عَلَى عَبْدِكَ . وَعَلَيَّي
 فَرَائِضُكَ *
 ١٣٦ جَدَاوِلُ الْمِيَاهِ سَأَلْتُ مِنْ عَيْنَيْكَ
 لِأَنَّهُمْ لَمْ يَحْفَظُوا شَرِيعَتَكَ *
 - ص -
 ١٣٧ يَا رَبُّ أَنْتَ يَا رَبُّ . وَأَحْكَامُكَ
 مُسْتَقِيمَةٌ *
 ١٣٨ صَوًّا يَا رَبُّ بِشَهَادَاتِكَ . وَهِيَ حَقٌّ

إِلَى الْغَايَةِ *
 ١٣٩ أَدَابَتِي غَيْرِي . لِأَنَّ أَعْدَائِي تَنَاسَوُا
 أَقْوَالَكَ *
 ١٤٠ كَلِمَتُكَ مَعُوضَةٌ جِدًّا . وَعَبْدُكَ
 أَحِبًّا *
 ١٤١ فَتِي أَنَا وَحْتِيرِي . الْآنَ لَمْ أَنْسَ
 وَصَايَاكَ *
 ١٤٢ عَدْلُكَ عَدْلٌ إِلَى الْأَبَدِ . وَشَرِيعَتُكَ
 حَقٌّ *
 ١٤٣ أَحْزَانٌ وَشِدَائِدُ أَصَابَتِي . وَوَصَايَاكَ
 هِيَ لَدُنِّي *
 ١٤٤ عَادِلَةٌ شَهَادَاتُكَ إِلَى الْأَبَدِ . فَهَيِّئْ
 فَأَحْيَا *
 - ق -
 ١٤٥ صرختُ مِنْ كُلِّ فُلْبِي . فَاسْتَجِبْ
 لِي يَا رَبُّ . إِنِّي عَنْ فَرَائِضِكَ تَقَهَّصْتُ *
 ١٤٦ نَادَيْتُكَ فَاخْلُصْنِي . لِأَحْفَظَ
 شَهَادَاتِكَ *
 ١٤٧ ابْكِي فِي الصَّبَاحِ وَصرختُ . وَعَلَى
 كَلَامِكَ تَوَكَّلْتُ *
 ١٤٨ سَبَقْتُ عَيْنَايَ الْهَرُوعَ . لِأَدْرِسَ فِي
 أَقْوَالِكَ *
 ١٤٩ صَوْنِي أَسْتَجِ بِرَبِّ نَظِيرَ رَحْمَتِكَ .
 وَبِحَسَبِ حُكْمِكَ أَحْيِي *
 ١٥٠ اقْتَرَبَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْجَرِيرَةَ .
 وَعَنْ شَرِيعَتِكَ تَبَاعَدُوا *
 ١٥١ قَرِيبٌ أَنْتَ يَا رَبُّ . وَكُلُّ وَصَايَاكَ
 حَقٌّ *
 ١٥٢ مِنْذُ الْبَدْءِ عَرَفْتُ مِنْ شَهَادَاتِكَ .
 أَنْتَ إِلَى الدَّهْرِ أَسْتَسْنِي *
 - ر -
 ١٥٣ أَنْظُرْ إِلَى ذُنُوبِي وَأَنْقِذْنِي . فَإِنِّي لَمْ
 أَنْسَ شَرِيعَتَكَ *
 ١٥٤ أَحْتَقِقُ حَقِّي وَنَجِّئِي . وَبِحَسَبِ قَوْلِكَ
 أَحْيِي *
 ١٥٥ بَعِيدٌ الْخُلَاصُ عَنِ الْخُطَاةِ . لِأَنَّهُمْ
 لَمْ يَطْلُبُوا فَرَائِضَكَ *
 ١٥٦ رَأَيْتُكَ كَثِيرَةً يَا رَبُّ . وَبِحَسَبِ
 أَحْكَامِكَ أَحْيِي *
 ١٥٧ كَثِيرُونَ يَضْطَهِدُونِي وَبِحَزْنُونِي .
 وَعَنْ شَهَادَاتِكَ لَمْ أَحْجِجْ *
 ١٥٨ رَأَيْتُ الْعَادِرِينَ وَهَمَّتْ . لِأَنَّهُمْ لَمْ
 يَحْفَظُوا كَلِمَتَكَ *
 ١٥٩ أَنْظُرْ أَيُّ لَوْصَايَاكَ أَحْبَبْتُ . يَا
 رَبُّ بِحَسَبِ نِعْمَتِكَ أَحْيِي *
 ١٦٠ عِنَاؤُنْ كَلَامِكَ حَقٌّ . وَإِلَى الْأَبَدِ
 كُلُّ أَحْكَامِكَ عَدْلٌ *
 ١٦١

١٦١

- ش -

١٦١ الرُّوسَاءُ أَضْطَهَدُونِي مَجَانًا . وَمَنْ
كَلَامِكَ حَرَجَ قَلْبِي *
١٦٢ أَتَبَحُّ أَنَا بِكَلَامِكَ . كَالوَاجِدِ غِنَانًا
كَثِيرَةً *
١٦٣ ابْغَضْتُ الزُّورَ وَرَذَلْتُهُ . أَمَّا شَرِيعَتُكَ
فَأَحْبَبْتُهَا *
١٦٤ سَبَعَ مَرَاتٍ فِي الْيَوْمِ سَجَّدْتُكَ عَلَى
حُكُومَاتِ عَدْلِكَ *
١٦٥ سَلَامَةٌ جَزِيلَةٌ لِلَّذِينَ يُحِبُّونَ شَرِيعَتَكَ .
وَلَيْسَ لَهُمْ مَعْتَرَةٌ *
١٦٦ تَرَجَّيْتُ خُلَاصَتَكَ يَا رَبِّ . وَبِوَصَايَاكَ
عَبَدْتُ *
١٦٧ حَفِظْتُ نَفْسِي شَهَادَاتِكَ . وَأَحْبَبْتُهَا
جِدًّا *
١٦٨ حَفِظْتُ وَصَايَاكَ وَشَهَادَاتِكَ .
لَآنَ كُلِّ طَرَفِي أَمَامَكَ *
- ت -
١٦٩ فَلْتَنْدُنْ وَسِيلَتِي قُدَامَكَ يَا رَبِّ .
بِحَسَبِ قَوْلِكَ فَهَيَّي *
(١) قد اختلف المفسرون في معنى هذه الكلمة الموسومة بها خمسة عشر من المزَامِير . ويحتمل أن هذه
المزَامِير كان العبرانيون يفتنون بها عند اجتماعهم من كل ناحية وصعودهم إلى اورشليم في المراسم الكبيرة
للحج والعبادة . ولذلك سميت بهذا الاسم *

١٧٠ لَتَدْخُلْ طَلِبَتِي إِلَى حَضْرَتِكَ .
بِحَسَبِ كَلِمَتِكَ نَجِي *
١٧١ تَبِعْ شَفَايَ تَسْبِيحًا . إِذَا مَا عَلِمْتَنِي
فَرَانُضُكَ *
١٧٢ يُغَيِّ لِسَانِي بِأَقْوَالِكَ . لِأَنَّ كُلَّ
وَصَايَاكَ عَدْلٌ *
١٧٣ لَتَكُنْ يَدُكَ لِأَيْدِي . لِأَنِّي أَخَازَتْ
وَصَايَاكَ *
١٧٤ إِشْتَقْتُ إِلَى خُلَاصِكَ يَا رَبِّ .
وَشَرِيعَتُكَ هِيَ لَدُنِّي *
١٧٥ لَتَجِي نَفْسِي وَتَسْبِيحُكَ . وَلَتُعَيِّنِي أَحْكَامُكَ *
١٧٦ ضَلَلْتُ مِثْلَ الْخُرُوفِ الضَّالِّ .
فَأَطْلُبُ عَبْدَكَ . فَإِنِّي لَمْ أَنْسَ وَصَايَاكَ *
المزَامِير المِائِيَّةُ وَالتَّاسِعُ عَشْرُ
(وهو المِائِيَّةُ وَالعِشْرُونَ فِي الْعِبْرَانِيَّةِ)
نَفْسِي مِنْ سَوْءِ الْحَبْرَةِ وَشَفَايَاهَا وَطَلِبَةٌ أَنْ يَجْعَلَ مِنْهَا
١ نَزِيمَةُ الْمَرَاتِي (١)
إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ فِي شِدَّتِي . فَأَجَابَنِي *
٢ يَا رَبِّ فَخَّرْ نَفْسِي مِنَ الشِّفَاهِ الْكَاذِبَةِ

وَمِنَ اللِّسَانِ الْعَاشِ *
٢ مَاذَا يُعْطِيكَ وَمَاذَا يُزِيدُكَ اللِّسَانُ
الْعَاشِ *
٤ نَبَلُ الْجَبَّارِ مَسْنُونَةٌ . مَعَ جَبْرِ الْعَرَعْرِ *
٥ وَيَلِي لِعُرْبِي فِي مَاشِكِ . وَسَكَنَائِي فِي
خَيْمِ قِيدَارِ *
٦ كَبِيرًا سَكَنْتُ نَفْسِي مَعَ الَّذِي يُبْغِضُ
السَّلَامَ *
٧ أَنَا لِلسَّلَامَةِ . وَحِينَ كُنْتُ أَتَكَلَّمُ
فَهَمُّ كَانُوا يَقَاتِلُونِي *
المزَامِير المِائِيَّةُ وَالعِشْرُونَ
(وهو المِائِيَّةُ وَالعِشْرُونَ فِي الْعِبْرَانِيَّةِ)
أَمَانٌ مِنْ يَتَكَلَّمُ عَلَى اللَّهِ
١ نَزِيمَةُ الْمَرَاتِي *
أَرْفَعُ عَيْنِي إِلَى الْجِبَالِ . مَنْ ابْنُ يَافِي
عَوْفِي *
٢ مَعُونِي مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ . الَّذِي صَنَعَ
السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ *
٣ لَا يُعْطِي رِجْلَكَ لِلزَّلَلِ . لَا يَبْعُسُ
حَافِظُكَ *
٤ هَا إِنَّهُ لَا يَبْعُسُ وَلَا يَنَامُ . حَافِظُ

إِسْرَائِيلَ *
٥ الرَّبُّ حَافِظُكَ . الرَّبُّ ظِلُّكَ عَلَى
يَدِكَ الْيَمِينِي *
٦ لَا تُؤَدِّبُكَ الشَّمْسُ فِي النَّهَارِ . وَلَا الْقَمَرُ
فِي اللَّيْلِ *
٧ الرَّبُّ يَحْفَظُكَ مِنْ كُلِّ سُوءٍ . يَحْفَظُ
نَفْسَكَ *
٨ الرَّبُّ يَحْفَظُ خُرُوجَكَ وَدُخُولَكَ مِنْ
الْآنِ إِلَى الدَّهْرِ *
المزَامِير المِائِيَّةُ وَالعِشْرُونَ
(وهو المِائِيَّةُ وَالعِشْرُونَ فِي الْعِبْرَانِيَّةِ)
رَاحَةُ الْكَنِيسَةِ وَبِهَا وَأَوْصَافُهَا
١ نَزِيمَةُ الْمَرَاتِي . لِدَاوُدَ *
فَرِحْتُ بِالْقَائِلِينَ لِي : إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ
نَذَهَبُ *
٢ كَانَتْ أَرْجُلُنَا وَاقِفَةً فِي أَبْوَابِكَ يَا
أُورُشَلِيمَ *
٣ أُورُشَلِيمُ الْمُبْنِيَّةُ . مِثْلَ الْمَدِينَةِ النَّبِيِّ
شَرِكُمَا بِاتِّفَاقٍ *
٤ لِأَنَّهُ هُنَاكَ صَعِدَتْ الْقِبَائِلُ . قِبَائِلُ
الرَّبِّ شَهَادَةٌ لِإِسْرَائِيلَ . لِلشُّكْرَانِ لِأَسْمِ الرَّبِّ *
(ب) ١٧٠ : ٢٠

٥ لأنه هناك جلست الكراسي للقضاة.
 كراسي بيت داود *
 ٦ أسألو أسامة أورشليم ليخصب الذين
 يحبونك *
 ٧ ليكن السلام في أرجلك واليسار
 في قصورك *
 ٨ من اجل اخوتي واصدقائي انكلم
 فيك بالسلام *
 ٩ من اجل بيت الرب الهنا الهمس
 لك الحبير *

المزمور المائة والثاني والعشرون

(وهو المائة والثالث والعشرون في العبرانية)
 العباد بالله في زمن البلوى

١ ترنيمه المراقي *
 اليك رفعت عيني يا ساكن السماء *
 ٢ ها كمثل عيون العبيد الى ايدي مواليهم
 وكمثل عيني الامة الى يدي سيدتها كذلك
 اعيننا الى الرب الهنا حتى يراف بنا *
 ٣ ارحنا يا رب ارحنا فاننا كثيرا
 شبعنا هوانا *
 ٤ كثيرا شبعنا انفسنا باستهزاء المحصبين
 واهانة المستكبرين *

المزمور المائة والثالث والعشرون

(وهو المائة والرابع والعشرون في العبرانية)
 حت على شكر الله كونوا المخلص وحده

١ ترنيمه المراقي لداود *
 لولا ان الرب كان لنا ليقولن اسرائيل
 ٢ لولا ان الرب كان لنا عندما قام
 الناس علينا .
 ٣ اذا لا نلعونا ونحن احياء عند اخنوخ
 غضبهم علينا .
 ٤ اذا لعرقنا الماء .

٥ لعبر على انفسنا السبل اذا لجاز على
 انفسنا الماء الطامي *

٦ مبارك الرب الذي لم يدفعا قريسة
 لاسنانهم *

٧ قاتمت انفسنا مثل العصفور من
 فخ الصيادين الفخ انكسر ونحن اقلتنا *
 ٨ عوننا باسم الرب الذي صنع السماء
 والارض *

المزمور المائة والرابع والعشرون

(وهو المائة والخامس والعشرون في العبرانية)
 كون الرب حارسا للمؤمنين ومكافئا للاغمة

١ ترنيمه المراقي *

الذين يتوكلون على الرب مثل جبل
 صهيون الذي لا يتزعزع الى الدهر لكن
 يسكن *

٢ اورشليم الجبال حولها والرب حول
 شعبه من الان والى الدهر *
 ٣ لأنه لا يستقر قضيب الامة على
 حظ الصديقين . لئلا يمد الصديقون
 ايديهم الى الائم *

٤ احسن يا رب الى الصالحين والى
 المستقي القلوب *

٥ اما الذين يميلون الى تعاويجهم فيهلكهم
 الرب مع فعلة الائم * السلام على اسرائيل *

المزمور المائة والخامس والعشرون

(وهو المائة والسادس والعشرون في العبرانية)
 انهضة بانفضاء اجلا وطلب تمام النجاة

١ ترنيمه المراقي *
 عندما رد الرب سبي صهيون صيرنا
 مثل الذين يجلدون *

٢ حينئذ امتلات افواهنا ضجعا والسنتنا
 زنيا * حينئذ قالوا في الائم : ان الرب قد
 عظم الصنيع مع هؤلاء *

٣ عظم الرب الصنيع معنا . فصيرنا

فارحين *
 ٤ اردد يا رب سبتنا . مثل سيول في
 الجنوب *

٥ الذين يزرعون بالدموع . بالابتهاج
 يحصدون *
 ٦ اما رواحا فيروح باكيا . حاملا زنبيل
 البذر * واما محيئا فيحي * شاديا . حاملا
 اشمله *

المزمور المائة والسادس والعشرون

(وهو المائة والسابع والعشرون في العبرانية)
 عدم نجاج من يسع غير متكمل على الرب

١ ترنيمه المراقي لسليمان *
 ان لم بين الرب البيت . فباطلا يععب
 به بناووه *

٢ وان لم يحفظ الرب المدينة . فباطلا
 يسهر الحارس *

٣ باطل هو لكم ايها المبكرون للقيام .
 المؤخرون الجلوس . الذين يأكلون خبز
 الاجاع * هكذا يعطي حبيبه نوما *

٤ هوذا ميراث الرب البنون . الاجر
 ثمره البطن *

٥ مثل سهام يدي الجبار كذلك ابنا

الشُّبُوبِيَّةُ *

٥ طوفني للرجل الذي يملأ جعبته منهم .
لا يجزؤون إذا هم كلوا الأعداء على الباب *

المزَمُورُ المِائِيَّةُ والسَّابِعُ والعِشْرُونَ

(وهو المائة والثمان والعشرون في العبرانية)
البركات الدنيوية الموعود بها الصالحاء

١ ترنيمه المراتي *

طوبى لكل خائف من الرب . سالكك
في ظُروفه *

٢ إنك عمل يديك تأكل . فطوباك
والنعمة لك *

٣ امرئك مثل كرمه مثمرة في جوانب
بيتك . بنوك مثل غروس الزيتون حول

مائديتك *

٤ ها أنه هكذا يبارك الرجل الخائف
من الرب *

٥ يباركك الرب من صهيون . وتبصر
نجير اورشليم جميع أيام حياتك *

٦ وترى بني بيتك * السلام على
اسرائيل *

المزَمُورُ المِائِيَّةُ والثَّامِنُ والعِشْرُونَ

(وهو المائة والتاسع والعشرون في العبرانية)

سورة عاقبة الكفرة

١ ترنيمه المراتي *

مراراً كثيرةً أضطهدوني منذ صباي .

ليقولن اسرائيل .

٢ مراراً كثيرةً أضطهدوني منذ صباي .

فلم يقديروا عليّ *

٣ على ظهري حرث الحارثون . وطولوا

أَنامهم *

٤ الرب صديق . قطع حبال الأئمة *

٥ فليخز ويرتد إلى الوراء كل الذين

يبغضون صهيون *

٦ ليكونوا مثل عشب الأجاجير . الذي

يبس قبل أن يقطع *

٧ الذي لا يملأ المحاصد كفه منه . ولا

الذي يجمع الأشمل حوضه *

٨ ولا يقول المجنازون : بركة الرب

عليكم . باركناكم باسم الرب *

المزَمُورُ المِائِيَّةُ والثَّلَاثُونَ

(وهو المائة والحادي والثلاثون في العبرانية)

تصریح بتواضع القلب

١ ترنيمه المراتي . لداود *

يا رب لم يرتفع قلبي . ولم تستعل عيناي .

ولا سلكت في العظام والحجيات التي هي

اعلى مني *

٢ لكن وضعت وهدأت نفسي مثل النظم

على أمي . مثل النظم صارت علي نفسي *

٣ فليتك اسرائيل على الرب من الآن

والى الدهر *

المزَمُورُ المِائِيَّةُ والحَادِي والثَّلَاثُونَ

(وهو المائة والثاني والثلاثون في العبرانية)

ابتهال الى الله لبعيد التابوت الى اورشليم وبغير
الوعد الذي به حلف عن المسح

١ ترنيمه المراتي *

أذكر يا رب داود وكل دعيه .

٢ إذ حلف للرب ونذر لعزير يعقوب :

٣ لا ادخل مسكن بيتي . ولا اصعد على

سرير فراشي .

٤ ولا أعطى نوماً لعيني . ولا ناعساً

المزَمُورُ المِائِيَّةُ والتَّاسِعُ والعِشْرُونَ

(وهو المائة والثلاثون في العبرانية)

صلوة في طلب الغفران بثقة

١ ترنيمه المراتي *

من الأعماق دعوتك يا رب .

٢ يا رب استمع صوتي * لكن أذناك

نصت إلى صوت نضري *

٣ إن كنت للأنام راصداً يا رب . يا

رب فمن يثبت *

٤ لأن عندك الاغفار . لكي تكون

مخوفاً *

٥ توقعت الرب . توقعت نفسي . ولكلامي

انتظرت *

٦ انتظرت نفسي الرب . أكثر من

الحارسين الضحج . أكثر من الحارسين للضحج *

٧ فليتك اسرائيل على الرب . لأن

عند الرب النعمة . وعندة الغداة الكثير *

٨ وهو يقدي اسرائيل من كل أنامه *

لأجفاني .

٥ حتى أجد مقاما للرب . ومسكنا لعزير

يعقوب *

٦ ها قد سمعنا ما في أفراتا . ووجدناها

في بقاع الغابة *

٧ فلندخل الى مساكنه . ولنسجد عند

موطئ قدميه *

٨ قم يا رب الى راحتك . انت وتابوت

عزرك *

٩ كهنتك يلبسون البر . واولياؤك

ينرمون *

١٠ من اجل داود عبدك لا تترك وجه

مسحك *

١١ حلف الرب لداود حقا ولا يغدر

به : انه من ثمره بطنك اجعل على

كرسيك *

١٢ ان حفظ بنوك عهدي وشهاداتي

التي اعلمهم اياها . فبنوهم ايضا الى الدهر

يجلسون على كرسيك *

١٣ لان الرب قد اختر صهيون .

ورضيتها مسكنا له *

١٤ هذه هي راحتي الى الابد . ههنا اسكن

لاني ارضيتها *

١٥ على طعامها ابارك بركة . لمسكنا

اشبع خبزا *

١٦ لكهنتها ايس اخلص . واولياؤها

يبتهجون انهماجا *

١٧ هناك اتيبت قرنا لداود . هبات

سراجا لمسيحي *

١٨ لاعدايه ايس الخزي . وعليه يزهو

تاجه *

المزمور المائة والثاني والثلاثون

(وهو المائة والحادي والثلاثون في العبرانية)

وصف شركة التديسين

١ ترنمة المراقي . لداود *

يا ما احسن وما اجل ان تسكن

الاخوة معا *

٢ مثل الدهن الطيب على الرأس . الذي

ينزل على اللحية لحيه هرون . النازلة على

طرف قميصه *

٣ مثل ندى حرمون الذي ينزل على

جبل صهيون * لانه هناك امر الرب

بالبركة والحياة الى الدهر *

المزمور المائة والثالث والثلاثون

(وهو المائة والرابع والثلاثون في العبرانية)

حث على حمد الرب

١ ترنمة المراقي *

هلا باركوا الرب يا جميع عبيد الرب

الواقفين في بيت الرب بالليلي *

٢ ارفعوا ايديكم الى القدس . وباركوا

الرب *

٣ يباركك الرب من صهيون . الصانع

السماء والارض *

المزمور المائة والرابع والثلاثون

(وهو المائة والخمس والثلاثون في العبرانية)

حث على حمد الرب وشكره والاعتراف

بكدب الاوثان

١ هللوا * سبحوا لاسم الرب . سبحوا يا

عبيد الرب .

٢ الواقفين في بيت الرب . في ديار

بيت الهنا *

٣ سبحوا الرب . فان الرب صالح . وتلوا

لاسمه . فانه طيب *

٤ لان الرب قد اختر يعقوب لذاته .

برق *

واسرائيل لخاصته *

٥ لاني انا قد عرفت ان الرب عظيم .

وربنا على جميع الالهة *

٦ كل ما شاء الرب . صنع في السماء .

وفي الارض . في البحار وفي جميع النجج *

٧ الذي يصعد السحاب من اقصاي

الارض . ويجعل البروق للمطر . الذي يخرج

الرياح من كنوز *

٨ الذي ضرب ابكار مصر من الناس

الى البهايم *

٩ ارسل آيات ومعجزات في وسطك

يا مصر . على فرعون وعلى جميع عبيده *

١٠ الذي ضرب اعمام كثيرة . وقتل

ملوكا اعزاء .

١١ سبحون ملك الاموريين . وعوجا ملك

باسان . وجميع ملكات كنعان *

١٢ واعطى ارضهم ميراثا . ميراثا لاسرائيل

شعبه *

١٣ يا رب اتمك الى الدهر . يا رب

ذكرك الى جيل وجيل *

١٤ لان الرب يفضي لشعبه . ولعبيده

برق *

١٥ أوثان الأمم فِضَّةٌ وَذَهَبٌ. عَمَلٌ
أَيْدِي النَّاسِ *

١٦ لها أَفْوَاهٌ وَلَا تَنكَلُّمْ. وَهِيَ أَعْيُنٌ وَلَا تَبْصِرُ *
١٧ وهِيَ آذَانٌ وَلَا تَسْمَعُ. وَهِيَ فِي
أَفْوَاهِهَا نَسَمَةٌ *

١٨ مِثْلَها يَكُونُ الَّذِينَ يَصْنَعُونَهَا. وَجَمِيعُ
الْمُتَكَلِّمِينَ عَلَيْهَا *

١٩ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ بَارَكُوا الرَّبَّ. بَيْتَ
هَرُونَ بَارَكُوا الرَّبَّ *

٢٠ بَيْتَ لَوي بَارَكُوا الرَّبَّ. يَا خَائِنِي
الرَّبِّ بَارَكُوا الرَّبَّ *

٢١ مَبَارَكُ الرَّبِّ مِنْ صِهْيُونَ. السَّاكِنُ
فِي أُورُشَلِيمَ * هَلَلُوبَا *

المزمور المائة والخامس والثلاثون
(وهو المائة والسادس والثلاثون في العبرانية)

وصف قدرة الله في الخليفة وفي ما صنعه
لآل إسرائيل من العجايب

١ اعترفوا للرَّبِّ فَأنَّهُ صَالِحٌ. فَانَّ إِلَى
الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ *

٢ اعترفوا لِإِلَهِ الْآلِهَةِ. فَانَّ إِلَى الْآبَدِ
رَحْمَتُهُ *

٣ اعترفوا لِلرَّبِّ الْإِزْرَابِ. فَانَّ إِلَى
الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ *

٤ الصَّانِعُ الْعِجَابِ الْعِظَامِ وَحَدَّةً.
فَانَّ إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٥ الَّذِي صَنَعَ السَّمَاءَ بِفَهْمٍ. فَانَّ إِلَى
الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ *

٦ الَّذِي بَسَطَ الْأَرْضَ عَلَى الْمِياهِ. فَانَّ
إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٧ الَّذِي خَلَقَ الْأَنْوَارَ الْعَظِيمَةَ. فَانَّ
إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٨ الشَّمْسَ لِسُلْطَانِ النَّهَارِ. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٩ الْقَمَرَ وَالْكَوْكَبَ لِسُلْطَانِ اللَّيْلِ.
فَانَّ إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٠ الَّذِي ضَرَبَ الْمِصْرِيِّينَ مَعَ آبِكَارِهِمْ.
فَانَّ إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١١ وَأَخْرَجَ إِسْرَائِيلَ مِنْ بَيْنِهِمْ. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٢ بِيَدِ شَدِيدِكَ وَسَاعِدِ رَفِيعٍ. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٣ الَّذِي ذَكَرْنَا فِي مَدَلَّتِنَا. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٤ الَّذِي شَقَّ الْبَحْرَ الْأَحْمَرَ إِلَى شِقِّقٍ.
فَانَّ إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٥ وَأَجَازَ إِسْرَائِيلَ فِي وَسْطِهِ. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٥ وَنَبَضَ فِرْعَوْنَ وَفُؤُونَهُ فِي الْبَحْرِ الْأَحْمَرَ.
فَانَّ إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٦ الَّذِي سَارَ بِشَعْبِهِ فِي الْبَرِّيَّةِ. فَانَّ
إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٧ الَّذِي ضَرَبَ مَلُوكًا عِظَامًا. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

١٨ وَقَتَلَ مَلُوكًا أَعْرَابًا. فَانَّ إِلَى الْآبَدِ
رَحْمَتُهُ *

١٩ سَيِّحُونَ مَلِكِ الْأُمُورِيِّينَ. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٢٠ وَعُوجًا مَلِكِ بَاسَانَ. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٢١ وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٢٢ مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ عَبْدِهِ. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٢٣ الَّذِي ذَكَرْنَا فِي مَدَلَّتِنَا. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٢٤ وَخَلَصَنَا مِنْ أَعْدَائِنَا. فَانَّ إِلَى
الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

٢٥ الَّذِي يُعْطِي الْغِذَاءَ لِكُلِّ ذِي جَسَدٍ.
فَانَّ إِلَى الْآبَدِ رَحْمَتُهُ *

المزمور المائة والسادس والثلاثون
(وهو المائة والسابع والثلاثون في العبرانية)

مناحة الأمة وهي في الجلاء عند ذكرها صهيون
١ على أنهار بابل. هناك جلسنا.

فبكينا عندما تذكرنا صهيون *

٢ على الصِّصَافِ فِي وَسْطِهَا عَلَقْنَا
أَعْوَادَنَا *

٣ لِأَنَّهُ هُنَاكَ سَأَلْنَا الَّذِينَ سَبَّوْنَا كَلَامَ
الشَّدْوِ. وَالْمُنْغِصُونَ عَلَيْنَا سَأَلُونَا تَطْرِبًا

قَاتِلِينَ : غَنُونَا مِنْ أَعَانِي صِهْيُونَ *

٤ كَيْفَ نَغْنِي أُغْنِيَةَ الرَّبِّ فِي أَرْضِ
غَرِيبَةٍ *

٥ إِنْ أَنَا نَسِينَاكَ يَا أُورُشَلِيمَ. نَسِينَا
عَيْنِي *

٦ لِيَتَصَقَّ لِسَانِي بِجَنَاحِي إِنْ لَمْ أَذْكُرْكَ.

ان لم افضل اورشليم على افضل فرحي *
 ٧ اذكر يا رب لبي ادم يوم اورشليم
 الفاتلين: هذوا هذوا حتى اساسها *
 ٨ يا بنت بابل الحرة. طوي لمن
 يجازيك مجازاتك التي حازتنا *
 ٩ طوي لمن يميك اطفالك. ويضرب
 بهم الصخرة *

المزمور المائة والسابع والثلاثون

(وهو المائة والثامن والثلاثون في العبرانية)
 شكره للرب على آياته وندأوه جميع
 الملوك لتسبح الرب

١ لداود *

اشكرك يا رب من كل قلبي. وقدام
 الالهة ارتل لك *
 ٢ اسجد في هيكلك المقدس. واشكر
 اسمك على نعمتك وحكمتك. لانك قد
 عظمت على كل اسمك كلهمك *
 ٣ في اي يوم استغنت. اجبتني وجسرتني
 قوة في نفسي *
 ٤ فلتعترف لك يا رب كل ملوك
 الارض. اذا سمعوا كلمات فمك *
 ٥ وليرفوا في طرق الرب. لان مجد

الرب عظيم *

٦ لان الرب عال وينظر المواضع
 ويعرف المتكبر من بعد *
 ٧ ان سلكت في وسط الحزن. تحبني
 وعلى غضب اعناني مديت يدك. وخلصني
 يمينك *
 ٨ الرب يقضي عني. يا رب نعتك الى
 الابد. وعن اعمال يدك لا تتحل *

المزمور المائة والثامن والثلاثون

(وهو المائة والناسع والثلاثون في العبرانية)

اعترافه بكون الانبياء كلها مكتوفة لعلم
 الله وثقته به

١ لمقدم المغنين. لداود. مزمور *
 يا رب قد جرتني وعرفتني *
 ٢ انت عرفت جلوسي وقياحي. فهمت
 افكاري من البعد *
 ٣ مذهبي ومقربي انت ميزت. وكل
 طريقي انت عرفت *
 ٤ لانه ليس في لساني كلمة الا وانت
 يا رب قد عرفت ما قلها *
 ٥ من وراني ومن قدامي حاصرني
 وجعلت علي يدك *

٦ ما اعجب معرفتك علي. اعترت فلن
 استطيعها *
 ٧ ان ابن اذهب من روحك. ومن وجهك
 ابن اهرب *
 ٨ ان صعدت الى السماء. فانت هناك.
 وان فرشت سريري في العجيب. فانت
 حاضر *
 ٩ وان اخذت جناحي الصبح. وسكنت
 في اقاصي البحر.
 ١٠ فهناك ايضا تهدبني يدك. وتمسكتني
 يمينك *
 ١١ فقلت: انما الظلمة تعشاني. فالليل
 يضي خولي *
 ١٢ والظلمة ايضا لا تظلم لديك.
 والليل مثل النهار يضي. مثل الظلمة.
 كذلك النور *
 ١٣ لانك انت اقتنيت كلوتي. وجلبتني
 من بطن امي *
 ١٤ اشكرك لاني قد برعت. واتيت
 بالعجب. عجيبة هي اعمالك. ونفسي عرفت
 ذلك اي معرفة *
 ١٥ ان لم تخف عنك عظامي اذ صنعت

بالخفاء. ورقت في اعناق الارض *
 ١٦ ابصرت عينك طينتي. وفي مصحك
 كلها كتبت يوم صورت. ولم يكن شيء
 منها *
 ١٧ ما اكرم خواطرك لدي يا الله. وما
 اكثر ابوابها *
 ١٨ ان احصيتها. فهي اكثر من الرمل.
 استيفت وانا ايضا معك *
 ١٩ لو قلت الخطاة يا الله. فيا رجال
 الدماء ابعدوا عني *
 ٢٠ الذين يذكرونك بالماكر. وياخذون
 مدائنك بالباطل *
 ٢١ آلا. اني ابغضيك يا رب ابغضت.
 وللقائمين عليك قلت *
 ٢٢ بغضا تاما ابغضتهم. وصاروا لي
 اعداء *
 ٢٣ جرتني يا الله واعرف قلبي. ابلي
 واعرف خواطري *
 ٢٤ وانظر ان كان في طريق الامم.
 واهدني الى الطريق الابدي *

المزمور المائة والتاسع والثلاثون

(وهو المائة والأربعون في العبرانية)

صلاته لطلب النجاة لنفسه والبرار لاعباته

١ لمقدم المغتئين . مزمور لداود *
٢ أنقذني يا رب من الانسان الشرير .
ومن الرجل الظالم صني *

٣ الذين تفكروا بالشرور في قلوبهم
والنهار كله كانوا يبعثون القتال *
٤ سنوا السنيتهم كالحجبة . وسم الأفعى

تحت شفاهم * سلاه *

٥ احتفظي يارب من يدي الخاطي . ومن
الناس الظالمين أنقذني . الذين تفكروا في
أن يعرفوا خطواني *

٦ اخفي لي المتكبرون فخا وجبالا .
ومدوا شبكة على قارعة الطريق . ووضعوا
لي أشراكا * سلاه *

٧ قلت للرب : انت الهي . انصت يا
رب الى صوت تضرعي *

٨ يارب يارب يارب قوة خلاصي . ظلمت
على راسي في يوم القتال *

٩ لا تباع الشرير يارب مناة . ولا تنو له

مأربة فيرتفعوا * سلاه *

١٠ أما رؤوس المحيطين في فشقاه
شفاهم بغطيم *

١١ ليستقط عليهم الحجر . وليلقوا في النار
وفي العمرات فلا يهضوا *

١٢ رجل دولسانين لا ينجح على
الارض . الرجل الظالم بصيدة الشر

مستجيلا *

١٣ قد علمت أن الرب يصنع حكما
للساكين . ونعمة للبائسين *

١٤ إنما الصديقون يعرفون لاسمك .
ويسكن المستقيمون لدى وجهك *

المزمور المائة والأربعون

(وهو المائة والحادي والأربعون في العبرانية)

طلبة ان يسوسه الرب في وقت الضيق
١ مزمور لداود *

يارب اليك صرخت فتلافتي . انصت
الى صوتي اذا ما صرخت اليك *

٢ لتستقم صلاتي كالبحور قد املك
ليكن ارتفاع يدي كذبيحة مسائية *

٣ اجعل يارب حارسا لتي . واحتفظ

باب شفتي *

٤ لا تدع أن يميل قلبي الى كلام الشر .
فاتعلل بعلم الشر مع الناس العالمين

الاثم . ولا اطعم من اطلابهم *

٥ ليؤدبني الصديقي فنعمة . وليؤدبني
فذهن للراس . ولا ياتي راسي . لان صلاتي

بعد في مساوئهم *

٦ قد انطرح قضائهم بالصخرة . وسهوا
كلماتي فانها لذية *

٧ مثل الذي يجرث ويشق الارض
تبددت عظمتا عند فهم الحجب *

٨ فانه يارب يارب اليك عينا .
وعليك توكلت . فلا تسكب نفسي *

٩ احتفظي من النخ الذي قد نصبوه
لي . ومن اشراك صانعي الاثم *

١٠ لتستط الخطة في مصايدهم . حتى
أفلت انا وحدي *

المزمور المائة والحادي والأربعون

(وهو المائة والثاني والأربعون في العبرانية)

صلاته للحصول على النجاة اذ كان

سائلا . شاول مضطهدا له

١ قصيدة لداود اذ كان في المغارة .

صلوة (١ سم ٢٤) *

٢ بصوتني الى الرب صرخت . بصوتني
الى الرب تضرعت *

٣ اسكب امامة ابني . وبشدتي قد امة اخبر *
٤ عندما اعميت روجي في . وانت

عرفت سبلي في الطريق التي اسلك فيها .
اخفوا لي فخا *

٥ انظر الى اليمين وابصر . فليس من
يعرفني . ضاع المهرب مني . وليس من

يسأل عن نفسي *

٦ فصرخت اليك يا رب . وقلت :
انت هو رجائي ونصبي في ارض الاحياء *

٧ انصت الى طلبي . فاني قد تذلت
جدا . نجني من الذين يضطهدوني . لانهم

اشد مني *

٨ اخرج من الحس نفسي . لكي اشكر
اسمك . اياي ينتظر الصديقون حتى

تجازيني *

المزمور المائة والثاني والأربعون

(وهو المائة والثالث والأربعون في العبرانية)

طلبة العون من الله على ايشاليم

يا رب استمع صلاتي . انصت بحميتك
الى تضرعاتي . واستجب لي ببرك *
٢ ولا تدخل في المحاكمة مع عبدك .
فانه لن يبرر قدامك احد من الاحياء *
٣ لان العدو قد طرد نفسي . واذل
حياتي الى الارض . اجلسني في الظلمات
مثل الاموات الدهرية *

٤ فارت علي روحي . ونحبر قلبي في
داخلي *

٥ تذكرت الايام القديمة . وهذنت
بكل صبعك . وفي عمل يديك تكثرت *
٦ بسطت اليك يدي . ان نفسي

كارض مسرة اليك * سلاه *
٧ اسرع فاجني يا رب . فقد فيبت
روحي . لا تستر وجهك عني . فاشابه
الهابطين في الحب *

٨ سمعتي بالعداة نعمتك . فاني بك
رحوت . عرفني هذه الطريق التي اسلك
فيها . فاني اليك رفعت نفسي *

٩ اتقذني من اعدائي يا رب . اذ قد
استخفيت اليك *

١٠ علمني ان اعمل رضاك . لانك انت
الهي . وروحك الصالح يهديني في ارض

الاستقامة *

١١ من اجل اسمك يا رب تحيي
ببرك تخرج من الشدة نفسي *

١٢ وبنعمتك تفتي اعدائي . وتهلك
كل الذين يضايقون نفسي . لاني انا
عبدك *

المزمور المائة والثالث والاربعون

(وهو المائة والرابع والاربعون في العبرانية)

شكره على الغلبة وطلبه انقراض الاعداء
١ لداود *

مبارك الرب اله الذي يعلم يدي
القتال واصابعي الحرب *

٢ راحي ولجائي . ناصرني ومنقذي .
عاضدي وعليه توكلت . الذي اخضع
شعبي تحتي *

٣ يا رب ابي شي هو الانسان حتى تعرفه .
واين الانسان حتى تفكر به *

٤ الانسان يشبه الباطل . وايامه مثل
الظل العابر *

٥ يا رب طاطي سماواتك وانزل
انس الجبال فتدخن *

المزمور المائة والرابع والاربعون

(وهو المائة والخامس والاربعون في العبرانية)

نشيد المدح في صلاح الرب وسائر صفاته
١ تسبيحة لداود *

ارفعك يا الهى ومليكي . وبارك اسمك
الى الدهر وإلى دهر الدهارين *

٢ في كل يوم اباركك . واسبح اسمك
الى الدهر وإلى دهر الدهارين *

٣ عظيم هو الرب وحيد جدا . وليس
لعظمته منتهى *

٤ جبل بعد جبل يسبح اعمالك . ويحبرون
بقوتك *

٥ وبنهاة جلال مجدك انطق . وبأخبار
عجائبك *

٦ بقوة مجاورتك ينطقون . ويعظمتك
احدث *

٧ ذكر كثيرة صلاحك يذبحون .
وبعدلك ينطقون *

٨ الرب رحيم ورؤوف . طويل الروح
وكثير النعمة *

٩ الرب صالح لكل . ورافته على
جميع اعماله *

١٠ فاعترف لك يا رب كل اعمالك .

١١ ابرق بروقا وبدنم . ارسل سهامك
واول حنهم *

١٢ ارسل يدك من العلاء . اتقذني
ونجني من المياه الكثيرة . من ايدي الغرياء *

١٣ الذين تكلمت اقوامهم بالباطل .
وبينهم بين افك *

١٤ اشدو لك يا الله تربيانا جديدا .
برباب ذات عشرة اوتار ارتل لك *

١٥ الذي يعطي الملوك الخلاص . الذي
يقذ داود عبده من حربة السوء *

١٦ انجيتني واقذني من ايدي الغرياء .
الذين تكلمت اقوامهم بالباطل . وبينهم
بين افك *

١٧ بحيث يكون بنونا مثل الغرور
الجدد الغضة في شبيبتهما . وبنانا كأعداء
الزوايا المزخرفة على شبه بناء الهيكل *

١٨ اخزائنا ملوة تقبض من هذا الى
هذا ما اغنامنا نتبع الوفا وربوات في شوارعنا *

١٩ انقذنا من ايدي حواميل . ولا فرجة ولا فحة ولا
صراخ في شوارعنا *

٢٠ طوبى للشعب الذي له كهنا .
طوبى للشعب الذي الرب الهه *

وَلِيْبَارِكْ اَبْرَارِكْ *
 ١١ مَجِدْ مُلْكُكَ فليَنْطِفِقُوا . وَيَقُوْتِكَ
 فليَتَحَدَّثُوا *
 ١٢ ليعْرِفُوا نَبِيَّ اَدَمَ بَعْدَرْتِهِ . وَيَجِدِ
 جَلَالَ مُلْكِهِ *
 ١٣ مُلْكُكَ مُلْكُ جَمِيعِ الدَّهْمِ .
 وَسِيَادَتُكَ فِي كُلِّ جِبِلٍّ وَجِبِلٍّ * [الرَّبُّ
 اَمِيْنٌ فِي كُلِّ اَقْوَالِهِ . وَمُنْعَمٌ فِي جَمِيعِ اَعْمَالِهِ] *
 ١٤ الرَّبُّ يَسْتَدِيْ جَمِيعَ الْوَاقِعِيْنَ . وَيُقِيْمُ
 سَائِرَ الْمُخْتَلِفِيْنَ *
 ١٥ اَعِيْنِ الْكَلِيْلَ اِيَّاكَ تَرَجِّحِي . وَاِنْتَ
 تَعْطِيْمُ طَعَامَهُمْ فِي حِيْنِهِ *
 ١٦ تَفْتَحُ اَنْتَ يَدَكَ . فَتُشْبِعُ كُلَّ حَيٍّ
 سُرُوْرًا *
 ١٧ الرَّبُّ عَادِلٌ فِي كُلِّ طُرُقِهِ . وَمُنْعِمٌ
 فِي جَمِيعِ اَعْمَالِهِ *
 ١٨ الرَّبُّ قَرِيْبٌ لِكُلِّ الْمُسْتَغِيْثِيْنَ بِهِ .
 الْمُسْتَغِيْثِيْنَ بِهِ بِالْحَقِّ *
 ١٩ يَصْنَعُ مَسْرَةً خَائِفِيَهُ . وَيَسْمَعُ تَضَرُّعَهُمْ
 فَيُخَلِّصُهُمْ *
 ٢٠ يَحْفَظُ الرَّبُّ جَمِيعَ حُبِّيِّهِ . وَيُبَيِّدُ جَمِيعَ
 الْاَشْرَارِ *

(ر) مزامير ١٤٤ : ٢١ * (ت) قصص ١٤ : ١٤ ورو ١١ : ١١

١ الرَّبُّ يَحْفَظُ الْغُرَبَاءَ . وَيَعْضُدُ الْبَتِيْمَ
 وَالْمُهْمَلِيْنَ . وَطَرِيْقَ الْخَطَاةِ يَلْوِيْهِ *
 ٢ يَمْلِكُ الرَّبُّ اِلَى الدَّهْرِ . الْهَلِكُ يَأْتِي
 صِهْرُوْنَ اِلَى جِبِلِّ نَجِيْلٍ * هَلْلُوْا *
 المزمور المائة والسادس والاربعون
 (وهو المائة والسابع والاربعون في العبرانية)
 حَفَّتْ عَلَيَّ تَسْبِيْحُ الرَّبِّ لِسَبَبِ صَنَائِعِهِ
 ١ سَبِّحُوا الرَّبَّ . فَاِنَّ التَّرْتِيْلَ لَاهِنًا صَاحٍ
 لِاَنَّهُ يَلِكُ . التَّسْبِيْحُ يَلْبِقُ *
 ٢ الرَّبُّ يَبْنِيْ اَوْرُشَلِيْمَ . وَيَجْمَعُ الْمُنْفِيِيْنَ
 مِنْ اِسْرَائِيْلِ *
 ٣ اَبْنِيْ الْمُنْكَسِرِي الْقَلْبِ . وَجَبْرُ كَسْرِهِمْ *
 ٤ يَجْضِيْ عِدَدَ الْكَوَاكِبِ . وَدَعَا مَا كَلَّ
 مِنْهَا بِاسْمِ *
 ٥ عَظِيْمٌ هُوَ رُبُّنَا . وَعَظِيْمَةٌ هِيَ قُوَّتُهُ .
 وَعِلْمُهُ لَا وُصْفَ لَهُ *
 ٦ الرَّبُّ يَرْفَعُ الْوُدْعَاءَ . وَيَضَعُ الْاَشْرَارَ
 اِلَى الْاَرْضِ *
 ٧ تَنَادُّوْا لِلرَّبِّ بِالشُّكْرِ . وَتَلُوْا لَاهِنًا
 بِالْعُوْدِ *
 ٨ الَّذِي يَحْفَظُ السَّمَاءَ بِالسَّحَابِ . الَّذِي
 يَهْبِيْ الْاَرْضَ الْمَطْرَ . الَّذِي يُنْبِتُ الْعُشْبَ
 فِي الْجِبَالِ *
 ٩ الَّذِي يُعْطِي الْبَهَائِمَ غِذَاءَهَا . وَفَرَاخَ
 الْغُرَبَانِ الَّذِي تَصْبِحُ *
 ١٠ لَيْسَ يُؤَيِّزُ قُوَّةَ الْفَرَسِ . وَلَا يَسْرُ
 بِسَاقِي الرَّجُلِ *
 ١١ يَسْرُ الرَّبُّ بِاَنْفِيَائِهِ . وَبِالَّذِيْنَ يَتَّكِلُوْنَ
 عَلَيَّ نَعْتِهِ *
 المزمور المائة والسابع والاربعون
 (وهو نون المزمور المائة والسابع والاربعون في العبرانية)
 دَعُوْنَهُ لِلْكِيْسَةِ اِنْ تَسَبَّحَ الرَّبُّ بِذِكْرِ مَا
 صَنَعَ مَعَهَا مِنَ الْعَجَائِبِ
 ١ (١٦) سَبِّحِي يَا اَوْرُشَلِيْمُ لِلرَّبِّ . سَبِّحِي
 لِاَلِهِيْكَ يَا صِهْيُون *
 ٢ (١٦) لِاَنَّهُ قَدِ قَوِي عَوَارِضَ اَبْوَابِكَ .
 بَارَكَ بَيْنِكَ فَيْكَ *
 ٣ (١٤) الَّذِي جَعَلَ حُدُوْدَكَ سَلَامَةً .
 وَشَبَّعَكَ بِلُبِّ الْخَطَاةِ *
 ٤ (١٥) يَرْسِلُ كَلِمَتَهُ اِلَى الْاَرْضِ . فَيُسْرِعُ
 كَلِمَتُهُ عَاجِلًا جِدًّا *
 ٥ (١٦) الَّذِي يُعْطِي النَّجْحَ كَالصَّوْفِ .
 وَيَبْدُدُ الصَّنِيْعَ كَالرَّمَادِ *
 ٦ (١٧) يَلْقِيْ جَلِيْدَتَهُ مِثْلَ الْكِسْرِ . قُدَّامَ

وجه برده من يفوم *
٧ (١٨) يرسل كلمة فيذيبن يهرب

ريحة فتسيل المياه *

٨ (١٩) المظهر كلمة ليعقوب . وعهودة

وأحكامه لاسرائيل *

٩ (٢٠) لم يصنع هكذا لامة من الأمم

كلها . وأحكامه لم يعرفوها * هلوليا *

المزمور المائة والثامن والاربعون

دعوته لجميع الام تسبح الله

١ هلوليا *

سجوا الرب من السموات . سجوة في

الاعالي *

٢ سجوة يا جميع ملائكتك . سجوة يا

جميع جنوده *

٣ سجوة ايها الشمس والنهر . سجوة يا

جميع الكواكب النورية *

٤ سجوة يا سماء السموات . والماء الذي

فوق السموات *

٥ فلتسبح لاسم الرب . لانه هو [قال

فكانت . وهو] أمر فخلقته *

٦ وأقامها الى الدهر والابد . وضع لها

مجمع المصطفين *

٣٧ ليلفرخ اسرائيل بخالفه . ولينتج بنو

صهيون بملكهم *

٣٨ فليسجدوا اسمه بالرقص . بالدق

والزهر فليرتلوا له *

٣٩ لان الرب يسر بشعبه . وبشرف

الودعاء بالخلاص *

٤٠ لتنتج الأصفياء بالمجد . ليتروا على

مضاجعهم *

٤١ تكبيرات الله في حناجرهم . وسيف ذو

قنين في أيديهم *

٤٢ الابيضعون انقماما في الأمم . وتناديات

في الشعوب *

٤٣ ليتبدوا ملوكهم بالقبود . وأشراقهم

بأغلال من حديد *

٤٤ ليصنعوا فيهم حكما مكتوبا : هذا المجد

يكون لجميع اصفياؤه * هلوليا *

المزمور المائة والخمسون

اجابه تسبح الله في كل شيء وفي كل مكان

١ هلوليا *

سجدوا الله في قدسه . سجوة في فللك

عزته *

٢ سجوة على جبروته . سجوة نظير

كثرة عظته *

٣ سجوة بصوت البوق . سجوة بالرباب

والعود *

٤ سجوة بالدق والرقص . سجوة

بالأوتار والمزامير *

٥ سجوة بصنوج التسميع . سجوة

بصلاصيل التهلل *

٦ كل تسمة فلتسبح الرب * هلوليا *



سفر الأمثال

هذا هو أول الأسفار المعروفة بالحكمة * وهو بلا شك اشرف مؤلفات سليمان الحكيم الملك الأول
الإصحاح الثلاثين والإصحاح الحادي والثلاثين منه. فان أغلب العلماء على ان مؤلفها هو غير سليمان
استناداً على ما بقرأ في مطلعها * وتحتوي هذا السفر أمثال حكيمة اي اقوال وجيزة وحكم سديدة نظوي
على مكارم الأخلاق واقتناء النضائل ولا سيما خوف الله وعشرة الناس وتدابير البيت ونظام العيال
وسياسة الملكة وما اشبه ذلك * واشتهر هذا السفر في كل الاجيال. وكثيراً ما استشهد به اصحاب العهد
الجديد واقتبسوا منه آيات صحيحة * وقد اقتبس من هذا السفر جميع الذين من بعده عهده كنبول عن
اصول الحكمة وقواعدها على اسلوبه. ولذلك نسم في مؤلفات العرب الحكيم نفسها من رائعة سفر الأمثال
هذا ونفسه *

اعلم ان هذا السفر يحوي في مواضع شتى اقوالاً لا توجد في الاصل العبراني. ونحن قد انبناها
تبعاً لترجمة السبعينية التي اقتدت بها ترجمة الكنيسة الرومانية المعروفة بالولغانا. وذلك لان هذه الروايد
توجد ايضاً غالباً في الترجمة السريانية المعروفة بالبسطة. وقد علمنا هذه الزيادة من هذه العلامة []
لتبني من الباقي *

الإصحاح الأول

١ منفعة الأمثال ٧ حث على استماع الحكمة ١٠ تحذير من اتباع الخطاة
٢ نداء الحكمة ودعوتها للناس

- ١ أمثال سليمان بن داود ملك اسرائيل .
٢ لمعرفة الحكمة والادب . لادراك أقوال
الطغنة .
٣ لقبول تاديب المعرفة والعدل والحكم
والاستقامة *
٤ تعطي الصغرة ذكاً . والشباب علماً
وعقلًا *
٥ يسعها الحكيم فيزداد حكمة . والنهيم
يفتني تدييراً *
٦ فيفهم المثل واللغز . اقوال الحكماء

- ١٨ أما هم فيكونون لدم انفسهم . ويكررون
بانفسهم *
١٩ هكذا طرق كل مولع بالكسب .
ياخذ نفس مقنبيه *
٢٠ الحكمة تنادي خارجاً . وفي الشوارع
تعطي صوتها .
٢١ في أول الجهور نصيح . تلفظ بأقوالها
عند مصارع أبواب المدينة قائمة :
٢٢ حتى مني أيها الصغرة . تحبون
الطفولية . والجاهلون يشتمون الأشياء *
الضارة لهم . والحفي يعضون العلم *
٢٣ توبوا تحت توبيخي . هانذا اتبع لكم
روحي . واعلمكم قولي *
٢٤ لاني كنت ادعو فانيتم . وبسطت
يدي ولم يكن ناظر *
٢٥ ردلتكم كل مشورتي . واهتمت توبيخاتي *
٢٦ وانا ايضاً ساضحك على هلاككم .
واشمت حين يوافيكم خوفكم *
٢٧ اذا دهبكم خوفكم بغتة . وحضرت
صرعتم كالزوبعة . واذا ورد عليكم الانعام
والحصار *
٢٨ حينئذ يستغيثون بي فلا استجيب .
وكيف امضمهم *
٢٩ رأس الحكمة مخافة الرب * أما الجاهلون
فيصغرون الحكمة والتعليم *
٣٠ اسمع يا ابني تاديب ابيك . ولا
ترفض شريعة امك *
٣١ فانها اكبل نعمة لراسك . وفلاذة
لعينك *
٣٢ يا ابني . ان ملقتك الخطاة . فلا تقبل *
٣٣ ان قالوا : تعال معنا نكمن للدم .
وتخفي للبري . باطلاً .
٣٤ لتبلم احباء كاهاربة . وصحاحاً
كالهايطين في الحب *
٣٥ فبجد كل قنية فاخرة . نملأ بيوتنا
غنية :
٣٦ لاني قرعتك معنا . وليكن لجبيعتنا
صرة واحدة .
٣٧ فيا ابني لا تذهب معهم في الطريق .
بل امنع رجلك عن مسالكهم *
٣٨ لان ارجلهم تسعى الى الشر . وتسرع
الى سفك الدم *
٣٩ لانه باطلاً تنصب الشبكة في عيني
كل ذي جناح *
٤٠

وياكراً يقومون الي فلا يجدوني *

١٩ لانهم مقتوا الادب . وما قبلوا مخافة الرب *

٢٠ ولم يصغوا الى مشورتي . واهانوا سائر توبيخي *

٢١ لذلك سياكلون اثمار طريقهم . ومن مشوراتهم يشبعون *

٢٢ لان تردد الحمقى يقتلهم . واخصاب الجهال يهلكهم *

٢٣ واما من يستعني . فيسكن في امان . ويتنعم بالرخاء . من خوف الشر *

الاصحاح الثاني

١ بحسن الحكمة وصنائعها ٦ مواهب الله الآتية بالحكمة ١٢ ضلالة من لا يتبع الحكمة

١ يا ابني ان تقبل قولي ونخباً وصاياي عندك .

٢ لتميل اذنتك الى الحكمة . وتعطف قلبك على الفهم .

٣ وان استدعيت الحكمة . ورفعت صوتك الى الفهم .

٤ ان طلبتها كالفضة . وبحثت عنها كالكوز .

٥ فعند ذلك تهم مخافة الرب . ويجد معرفة الله *

٦ لان الرب يهب الحكمة . ومن في المعرفة والفهم *

٧ يذخر معونة للمستقيمين . وينصر الذين يسلكون بلا عيب .

٨ لتبج طرائق البر . ويحفظ منهج انبيائه *

٩ عند ذلك تهم العدالة والحكم والاستقامة وكل سبيل صالح *

١٠ واذا دخلت الحكمة قلبك . وطابت المعرفة لنفسك .

١١ فالعقل يحفظك . والفهم ينصرك .

١٢ لانقاذك من طريق السوء ومن الرجل المتكلم بالكاذيب *

١٣ التاركين سبيل الاستقامة للسلوك في سبيل الظلمة .

١٤ الفارحين بفعل السوء . المبتهجين بالكاذيب الشر .

١٥ الذين طريقهم معوجة وسلبهم ملثوية *

١٦ لانقاذك من المرأة الاجنبية . من الغريبة التي تلتب كلامها *

١٧ التي تركت مرتب صباها . ونسيت ميثاق الاهلها .

١٨ لان بيتها يميل الى الموت . وسبيلها الى الحميم *

١٩ كل الذين دخلوا اليها لا يعودون . ولا يدركون طرق الحيوة *

٢٠ اذ ذلك لتسلك في طريق الصالحين . وتحفظ سبل الصديقين *

٢١ لان المستقيمين يسكنون الارض . والذين بلا عيب هم الباقون فيها *

٢٢ واما المنافقون فينقضون من الارض والعاقدون يلعنون منها *

الاصحاح الثالث

١ حصول الانسان من الحكمة على طول العمر ٢ انواع للرحمة والحق ٥ الاتكال على الله ٧ خوف الله ١١ اكرام الله ١١ قبول ناديب الله ١٢ وصف الحكمة

٢١ حفظ الشريعة ٢٨ مواهب الصديق ٣٠ ترك الخاصة ٣١ عدم الاقتداء بالاشرار

١ يا ابني . لا تنس شريعتي . بل ليحفظ قلبك وصاياي .

٢ فتزيدك طول ايام . وسني حيوة . وسلامة .

٣ لا تدع الرحمة والحق يغيبا من عندك . لتلذذا علي عنقك . واكتبها في الواح

قلبك .

٤ فتجد نعمة وتعلماً صالحاً امام الله والناس *

٥ كن بكل قلبك متوكلاً على الرب . وعلى فطنتك لا تعفد *

٦ في جميع طرائقك تفكر به . وهو يقوم خطواتك *

٧ لا تكن حكماً عند نفسك . اتق الرب . وابعد عن الشر *

٨ حينئذ يكون لسرتك شفاه . واستغاث لعضامك *

٩ اكرم الرب من مالك . ومن اباكهم جميع غلاتك اعطه *

١٠ فتمتلئ خزائنك شعباً . وتقبض معاصرك خيراً *

١١ يا ابني . لا تطرح ادب الرب . ولا تفجر اذا ونجت *

١٢ فان الرب يؤدب من يحبه . وكالآب بالابن يرتضي *

١٣ طوبى للانسان الذي قد وجد الحكمة . وللرجل الذي ينال الفهم *

١٤ فان تجارتها خير من تجارة الفضة .

وربحها خير من الذهب الابيض *
 ١٥ هي اكرم من اللآلئ . وكل جواهرك
 لا تساويها *
 ١٦ في يمينها طول العمر . وفي شمالها
 الغنى والمجد *
 ١٧ طرائفها طرائق حسنة . وجميع مسالكها
 سلامة *
 ١٨ هي عود الحياة لجميع المعتمدين بها .
 والمستند عليها سعيد *
 ١٩ الرب بالحكمة أسس الارض . وبالفضيلة
 ثبت السموات *
 ٢٠ بعلو انشفت الحج . وسالت السحاب
 ندى *
 ٢١ يا ابني . لا تستط هذه من عينيك *
 احفظ الراي والمشورة .
 ٢٢ فتكون الحياة لنفسك . والنعمة على
 عنقك *
 ٢٣ حينئذ تذهب في طريقك آمناً .
 ولا تعثر رجلك *
 ٢٤ اذا اضطجعت . فلا تخاف . بل
 تسرح وتنام نوماً لذيذاً *
 ٢٥ وان تروعت فرعة داهية . ولا وثبة

من المنافقين موافية *
 ٢٦ لان الرب يكون معك . ويصون
 رجلك من أن تؤخذ *
 ٢٧ لا تمنع الخير من اهله . ما دام بين
 طاقة يدك أن تفعله *
 ٢٨ لا تقل لصاحبك : اذهب وعد
 فاعطيك غداً . ويوجد عندك *
 ٢٩ لا تخزع على صديقك سوءاً . وهو
 ساكن لديك آمناً *
 ٣٠ لا تحب محاصمة انسان بلا سبب .
 ان لم يكن قد صنع معك شراً *
 ٣١ لا تحسد الرجل الظالم . ولا ترض
 بشي من طريقه *
 ٣٢ لان الملتوي نجس قدام الرب . ومع
 المستقيمين مناجاته *
 ٣٣ لعنة الرب في بيت المنافق . وهو
 يبارك مسكن الصديقين *
 ٣٤ كما أنه يستهزئ بالمستهزئين . وكذلك
 يعطي المتواضعين نعمة *
 ٣٥ الحكمة برثون المجد . والجاهلون
 يجلون هوأنا *

الاصحاح الرابع

اجعل الحكيم نفسه قدوة للذئاب في طلب الحكمة
 ٧ وصف الحكمة ١٨ طريق الصالحين ١١ طريق
 الاشرار ٢٢ صيانة القلب والفم والخطي
 ١ ايها البنون اسمعوا ناديت الأب .
 واصغوا لتعرفوا فيها *
 ٢ لاني اصب لكم تعليماً صالحاً . فلا تنهلوا
 شريعتي *
 ٣ فاني كنت ابناً لاني مدلاً . ووحيداً
 في وجه ابي *
 ٤ وكان يعلمي ويقول لي : فليضبط
 قلبك كالاي . واحفظ وصاياي فخياً *
 ٥ اقبن الحكمة . اقبن الفهم . لا تنس ولا
 تعرض عن كلماتي في *
 ٦ لانهم لها فتصونك . اعشها فحفظك *
 ٧ اليد هو الحكمة . فاقتن الحكمة . وبكل
 متنتك اقبن الفهم *
 ٨ ارفعها فتعليك . تكسرك اذا
 احضنتها *
 ٩ تعطي راسك اكليل نعمة . وتاج
 جمال تفحك *
 ١٠ اسمع يا ابني واقبل اقوالي . فتكثر
 سنو حياتك *

١١ علمتك طريق الحكمة . سلكت بك
 مناهج الاستقامة *
 ١٢ اذا سلكت . فلا تضيق خطواتك .
 واذا سعيت . فلا تعثر *
 ١٣ تمسك بالادب ولا تتركه . احفظه
 لانه هو حياتك *
 ١٤ لا تدخل في سبيل المنافقين . ولا
 تسلك في طريق الاشرار *
 ١٥ اخرج عنه . ولا تمر به . جد عنه
 واعبر *
 ١٦ فانهم لا ينامون ان لم يعملوا الشر .
 ويتزع نومهم اذا لم يعذرو احداً *
 ١٧ لانهم ياكلون خبز النفاق . ويشربون
 خمر الظلم *
 ١٨ اما طريق المتسطين فكالنور
 المتلألئ يتزايد . وينير الى بهار كامل *
 ١٩ واما طريق المنافقين فكالظلمة . لا
 يعلمون باي شي يعثرون *
 ٢٠ يا ابني . اصغ الى كلماتي . واربل
 اذنك الى اقوالي *
 ٢١ لا تبعد عن عينيك : احفظها في
 وسط قلبك *
 ٢٢ فانها حياة للذين يصادفونها .

وشفاة لكل بشر *

٢٣ فوق كل تحفظ احفظ قلبك . فان

منه مخارج الحيوه *

٢٤ انتزع منك النمر المتنوي . وأبعد

عنك الشفتين المخرفين *

٢٥ لتنظر عينك الى قدماك . واجفانك

الى امامك مستقيماً *

٢٦ قوم سبيل رجلك . فتستقيم جميع

طرائفك *

٢٧ لا تتخفق الى الميامن ولا الى المياسر .

واردد رجلك عن الشره . فان الرب

يعرف الطرق التي من الميامن . والتي من

المياسر هي معوجة . وهو يجعل سعيتك

مستقيماً . ويهدي مسالكك في السلام . *

الإصحاح الخامس

١ تحذير من المرأة الزانية . ١٠ تحذير من الاسراف

وانلاف الفتى ١٥ حب الزوجه

واجتناب الغريبه *

١ يا ابني اصغ الى حكمتي . وأمل اذنك

الى فطنتي .

٢ لتخفظ الآراء . وتخفظ شفتك المعرفة *

٣ لان شفتي المرأة الاجنبية نفظران

عسلاً . وخمرها الطف من الزيت *

٤ ولكن عاقبتها مره كالعقم . ومرهفه

كسيف ذي فمين *

٥ رجلاها تخدران الى الموت .

وخطواتها تمسك بالبحيم *

٦ لئلا تتأمل طريق الحيوه . فماتك

خطواتها ولا تشعر *

٧ والآن ايها البنون اسمعوا مني . ولا

ترتدوا عن اقوال في *

٨ اجعل طريقك عنما بعيداً . ولا تدن

الى باب منزلها *

٩ لئلا تدفع زورك الى غيرك . وعرك

الى الفاسي *

١٠ لئلا تشبع الغرياه من فؤتك . وتكون

آتعايبك في منزل اجنبي *

١١ فتنوح في او اخرك عند فناء الخبث

وجسمك *

١٢ فتقول : كيف اتى ابغضت الالذ

ورذل فلي التوبخ *

١٣ ولم اسمع صوت من كانوا يرشدوني .

ولم أمل اذني الى معلمي *

١٤ كدث احصل في كل سوء . في

وسط الزمره والجماعه *

الإصحاح السادس

١ نصاحه للضامن ان يتخلص ٦ نوبخ الكسلان

بمثال النمل ١٢ صفة الرجل المارق ١٦ الاثيم .

السنة التي يبغضها الله ٢٠ شريعة الاب والام

٢٤ تحذير من المرأة الشريرة

١ يا ابني ان ضمنت صديقك . وان

صفت بكفك الى غريب . وان علفت

بكلام فك .

٢ وان اخذت بكلام فيك .

٣ اذا فاعل ذلك يا ابني . ونح

نفسك . لانك ستطت في يد صاحبك .

فاذهب ترام وألج على صاحبك *

٤ لا تعط عينك نوماً . ولا جنبك

نعاساً *

٥ خلص نفسك كالغزال من القبض .

وكالعصفور من يد الصياد *

٦ ايها الكسلان . اذهب الى النمله

وتأمل طرقها . وكن حكماً *

٧ لانها ليس لها فائد ولا معلم ولا

رئيس .

٨ وتستعد منذ الصيف طعامها . وتجمع

في الحصاد ما تاكل *

٩ الى متى تترقد ايها الكسلان . متى

١٥ اشرب ماء من جبك ومياها جاربه

لمن يترك *

١٦ لا تفيض بنايعك خارجاً . سواقي

مياهلك في الشوارع *

١٧ ولتكن لك وحدك ملكاً . ولا

يشاركك فيها احد غريب *

١٨ ليكن ينبوعك مباركاً . وافرح بامرأة

حداثك الطيبة الحبيبة . الشادن الرائقة *

١٩ ليروك ثدياها في كل وقت . ومحبتهما

تلدذ دائماً *

٢٠ لماذا تعوبك يا ابني المرأة الغريبه .

وتحاضك الاجنبية *

٢١ لان الرب ينظر الى طرق الانسان .

ويرافك كل خطواته *

٢٢ المنافع اتمامه تقتنصه . ويربط بمجائل

خطاياها *

٢٣ انه يموت لانه لم يتأدب . ويكثره

حنو يتهور *

تمض من نومك *
 ١٠ قليل نوم . قليل نعاس . قليل
 طيِّب اليدين للرقود .
 ١١ ثم بواني عوزك كالمسافر . وفترك
 كرجل متسلخ * [وان كنت غير عاجز .
 يأتي حصادك كالينبوع . وينصرف الفجر
 عنك بعيداً] *
 ١٢ الرجل المارق رجلٌ اثمٌ . يمشي
 باعوجاج النم *
 ١٣ يغز بعينه . يقول برجله . يشير
 باصابعه *
 ١٤ في قلبه الاكاذيب . ينشئ الشر في
 كل حين . يزرع خصومات *
 ١٥ لاجل هذا بغتة تفاعته بلبنة . وفي
 لحظة يدمر ولا يكون له شفاء *
 ١٦ هذه السنة يبغضها الرب . والسابعة
 كرهتها نفسه :
 ١٧ العيون المرتفعة . واللسان الكاذب .
 والايدي السافكة دماً زكياً .
 ١٨ والقلب المشئ افكاراً رديّة .
 والارجل السريعة الجريان الى الشر .
 ١٩ وشاهد الزور المتلنظ بالاكاذيب .

والذي يزرع بين الاخوة الخصومات *
 ٢٠ يا ابني احفظ وصايا ابيك . ولا
 تترك شريعة امك *
 ٢١ اربطها في قلبك في كل حين .
 وتقلد بها على عنقك *
 ٢٢ اذا مشيت . تهديك . واذا نمت .
 تحرسك . واذا استيقظت . تحاطبك *
 ٢٣ لان الوصية سراج . والشريعة نور .
 وطريق الحيوة تويجات الادب *
 ٢٤ تحفظك من المرأة الشريرة . ومن
 ملئ لسان الغريبة *
 ٢٥ لا تشته جمالها بقلبك . ولا تقتنصك
 غمزاتها *
 ٢٦ لانه بسبب المرأة الزانية يبتقر الرجل
 الى رغيغ خبز . وامرأة الرجل الغريب
 تصطاد النفس الكريمة *
 ٢٧ اياخذ الانسان ناراً في حجرة ولا
 تحرق ثيابه .
 ٢٨ او يمشي الرجل على الحجر ولا
 تكتوي قدماه *
 ٢٩ هكذا من يدخل على امرأة قريبة .
 لا يبتراً اذا لمسها *

الذي لا يستخف بالسارق ولو سرق ليشع
 نفسه وهو جانع *
 ٣١ فان قبض عليه . يؤدبه سبعة
 اصعاف . ويعطي جميع مقنني بيته *
 ٣٢ فاما الفاسق بالمرأة فعديم العقل .
 الملك نفسه هو يفعل ذلك *
 ٣٣ يجمع لنفسه ضرباً وخزياً . وعاره لا
 يُحصى *
 ٣٤ لان الغيرة هي غضب الرجل .
 فلا يغفر في يوم الانتقام .
 ٣٥ ولا يرثي لتصرع احد . ولا يقبل
 الهدايا الكثيرة عن الفداء *
 ~~~~~  
 الاصحاح السابع

ادعها صد يفتك \*  
 ١ تحفظك من المرأة الغريبة . ومن  
 الاجنبية الملتفة بكلامها \*  
 ٢ لاني من كوة بيتي ومن نافذ شبكي  
 تطلعت .  
 ٣ فابصرت بين الجهال . وتاملت بين  
 الشباب غلاماً ناقص الراي .  
 ٤ متمشياً في الشارع عند زلوتها .  
 ويقرب موارد بيتها سالكاً .  
 ٥ في الظلمة عند المساء في قنم الليل  
 والظلام \*  
 ٦ واذا بامرأة متخذة نوعاً زنائياً تافته  
 خبيثة القلب \*  
 ٧ صحابة هي وجاحمة . ورجلاها لا  
 تستقران في منزلها \*  
 ٨ نارة في الخارج . ونارة في الشوارع .  
 وعند الزوايا تكن \*  
 ٩ فامسكت الغلام وقبلته . وبوقاحة  
 وجوه لاطفته فائلة :  
 ١٠ هذه ضحية سلامية عندى . اليوم  
 اقضي ندوري \*  
 ١١ لهذا خرجت الى استقبالك تافته  
 الى وجهك . فوجدتك \*

تحريص الذي على اتباع الحكمة والعمل بالشريعة  
 وصف الزناة والزواني والتخذيبرمنهم  
 ١ يا ابني احفظ اقوالي . واذخر  
 وصاياي عندك \*  
 ٢ احفظ وصاياي فحياً . وشرعتي  
 كحذرة عينك \*  
 ٣ اربطها في اصابعك . واكتبها في  
 لوح قلبك \*  
 ٤ قل للحكمة : انت اخي . والظلمة

١٦ قد شددت سريري بقط الكتان.  
وفرشته بالخشب المصورة التي من مصر \*  
١٧ قد نضجت على مضجعي المر والصدبر  
والقرفة \*

١٨ هلم نرو ودا . وتنعّم بالمحاضنة  
المشبهة الى السحر .

١٩ فان الرجل ليس في البيت . قد  
ذهب في طريق بعيدة \*

٢٠ واخذ بيده صرة دراهم . وفي يوم  
الهلل يعود الى منزله \*

٢١ فاستنضت مجديث كثير . وادهشنة  
بالمواق من شفتيها \*

٢٢ وللوقت لحقها كنوز يساق الى  
الذبح . او الغبي الى رباط القصاص .

٢٣ حتى ينفذ السم كبد . كمثل طير  
يسعى الى الفخ . غير عالم انه في هلاك نفسه

يسعى \*

٢٤ فالان ايها البنون اسمعوني . واصغوا  
الى اقوال في \*

٢٥ لا ينجح قلبك الى طرفها . ولا تضل  
في مناهجها \*

٢٦ فانها قد طرحت كثيرين جرحي  
وهي قتلت كل قوي \*

٢٧ بيتها هو طرق الحميم . محذرة الى  
مطابق الموت \*

### الاصحاح الثامن

١ اذآء الحكمة ودعوها للناس ووصفها نفسها  
ومحاسنها الكثيرة وساقها المائة ٢٢ كرن الله  
بها قد خلق كل شيء ٢٤ طوي الذي  
يتبعها وويل من يتبع عنها

١ العل الحكمة لا تصرخ . والفظنة لا  
تعطي صوتها \*

٢ في الشوايق العالية في مرتعات  
الطريق وقفت . في وسط الطرقات \*

٣ عند ابواب المدينة في الشوارع تنكم  
قائلة :

٤ اياكم ايها الناس انادي والى بي  
آدم صوتي \*

٥ يا ايها الصغراء نفهوا الفظنة . ويا  
ايها الجهال تعلموا النهم \*

٦ اسمعوا . فاني ساقول الفاظا شريفة .  
وتفتح شفتاي لتناديا بالمستغيات \*

٧ كلمات في كلها صدق . وشفتاي  
تكهران الشرير \*

٨ كل اقوالي عدل . وليس فيها عوج

ولا التواء \*

٩١ هي واضحة عند الذين يفهمونها .  
ومستوية عند الذين قد وجدوا علما \*

٩٢ خذوا ادبي لا الفضة . اختاروا  
المعرفة افضل من الذهب \*

٩٣ فان الحكمة افضل من جميع الآلي .  
وكل الجواهر لا تساويها \*

٩٤ انا الحكمة اسكن في الذكاء . واجد  
معرفة التدابير \*

٩٥ خشية الرب ممت الشر . التعظم  
والكبرياء . طريق الشرير . وم الكاذب انا

قد ابغضت \*

٩٦ في المشورة والراي . انا الفظنة . لي  
القدرة \*

٩٧ في تملك الملوك . ويرسم المنتدرون  
المستغيات \*

٩٨ في الرؤساء . يأمررون . والافوياء  
يصنعون العدل في الارض \*

٩٩ انا احب الذين يحبوني . والذين  
يكرهون الي يحدوني \*

١٠٠ عندي الغنى والمجد واقتنا العظمة  
والخط \*

١٠١ ثمري افضل من الذهب والجوهر

الكرم . وعلني افضل من الفضة المختارة \*  
١٠٢ انا في طريق العدل اسلك . في وسط  
مناج الحكم \*

١٠٣ فاعني الذين يحبوني . واملأ  
كنوزهم \*

١٠٤ الرب اقتناني في بدء طريقه . قبل  
ان يصنع شيئا من البدء \*

١٠٥ منذ الازل سحت . ومن القدم  
قبل ان تصنع الارض \*

١٠٦ اذ لم يكن القمر انا جبل في . اذ لم  
تنبع عيون المياه \*

١٠٧ من قبل ان ترسخ الجبال . وقبل  
الثلل انا ولدت \*

١٠٨ اذ لم يكن قد صنع بعد الارض ولا  
البراري ولا اول اعفار المسكونة \*

١٠٩ حينما سمى السموات كت حاضرة .  
اذ رسم دائرة على وجه القمر \*

١١٠ حين ثبت السحب في العلي . حين  
نشددت ينابيع القمر \*

١١١ حين حوط البحر مجدود . وجعل  
رسا للياه لولا تجوز نحوها . حين وزن  
اساسات الارض .

١١٢ كت عند ناظية . وكت لذتة كل

يوم . وكنت أضحك بوجهه كل وقت .  
 ٢١ فارحة في مسكونة أرضه . ونعني  
 بابناء آدم \*  
 ٢٢ فالآن أيها البنون استمعوني . فطوبى  
 للذين يحفظون طريقي \*  
 ٢٣ اسمعوا الأدب . وكونوا حكما . ولا  
 تزدلوهُ \*  
 ٢٤ طوبى للانسان الذي يتمني .  
 ويسهر كل يوم على ابوابي . ويحفظ قوائمي  
 مداخلي \*  
 ٢٥ لأنه من يجديني . يجيد الحياة . ويستقي  
 الرضى من الرب \*  
 ٢٦ والذي يخطف عيني . يضر نفسه \*  
 جميع الذين يفتنونني . يحبون الموت \*

الإصحاح التاسع

١ ابناة الحكمة لنسها بينا دعوتها للناس  
 ١١ اعطوا ما طول العمر ١٢ ابعادها من  
 المرأة الشريفة  
 ١ الحكمة ابنتها لها يثا . ونحتت سبعة  
 اعمدتها \*

٢ ذبحت ذبايحها . ومزجت خمرها .

(ب) من ١٠ : ١١ و ٧٠ : ١٦٠ \*

١ المرأة الجاهلة صحابة حقا . وغير  
 عالة بشي \*  
 ٢ ارسلت جواربها تنادي على ظهور  
 اعالي المدينة :  
 ٤ من كان جاهلا . فليخرج الى هنا \*  
 والناقص البصيرة قالت له :  
 ٥ تعالوا كلوا من خبزي . واشربوا من  
 الخمر التي مزجتها \*  
 ٦ اتركوا الجهالات فحجوا . وسيروا في  
 طريق الفطنة \*  
 ٧ من يودب المستهزي . يحصل هو انا  
 لنفسه . ومن يوبخ المنافق . يورد العيب  
 على ذاته \*  
 ٨ لا توبخ مستهزئا لئلا يفتكك : وخب  
 حكما فحجك \*  
 ٩ اعط الحكيم . فيكون اوفر حكمة \*  
 علم الصديق . فيزداد علما \*  
 ١٠ بدء الحكمة مخافة الرب . وعلم القدوس  
 فهم \*  
 ١١ لأنه بي تكثر ايامك . وتزيد لك  
 سنو الحياة \*  
 ١٢ ان كنت حكما . فكن حكما لنفسك .  
 وان برزت مستهزئا . ففعل الاسوأ . وحلك \*

الإصحاح العاشر

١ مقابلة الابن الحكيم مع الجاهل ٢ والصديق مع  
 الأثيم ٣ والنشط مع الكسلان ١٢ والصلح مع  
 العداوة ١٣ في صوامح اللسان وشروبه  
 ١ أمثال سليمان \*  
 الابن الحكيم يسر اياه . والابن الجاهل  
 يجزن أمته \*  
 ٢ كوز النفاق لا منفعة لها . والبر ينجي

(ب) ٤ : ١١ \* (ت) ٢٧ : ٢٥ \*

(١) ما سبق من هذا السفر الى هنا انما كان فاتحة او تمهيدا للأمثال المتصود نصيبتها فيه . ومن  
 هنا تبدى في هذه الامثال . ولذلك أعيد العنوان في الاصل العبراني فسو \*

من الموت \*  
 ٢ الرب لا يجزن بالمجموع نفس الصديق .  
 لكن يدفع هوى المنافقين \*  
 ٤ يد الكسلان تفعل الفقر . ويد  
 المجتهدين تُغني \* [من يتكل على الأكاذيب .  
 فذاك يربى الرياح . ومثل هذا يجاري به  
 طيوراً طائفة ] \*  
 ٥ من يجمع في الصيف . فهو ابن  
 حكيم . ومن يرفد في الحصاد . فهو ابن  
 الخزي \*  
 ٦ بركات على رأس الصديق . وفم  
 المنافقين يغطيه الاثم \*

٧ ذكر الصديق للبركة . واسم المنافقين  
 يخبث \*  
 ٨ حكيم القلب يقتل البوصايا . والجاهل  
 يعاقب من شفتيه \*  
 ٩ من يسلك بالاستقامة . يسلك  
 بالامان . ومن يعكس طريقة . ستعرف حاله \*  
 ١٠ من يغير بعينه . يتحول وجعا .  
 والجاهل يعاقب من شفتيه \*

١١ ف المفسط معين الحجة. ومن المنافقين  
بجبة الظلم \*  
١٢ البغضة تترىض الخصومات. والحجة  
تسركل الخطايا \*  
١٣ في شفقي الحكيم توجد الحكمة. والعصا  
على ظهر رجل لا قلب له \*  
١٤ الحكماء يذخرون العلم. وفي الجاهل  
هلاك قريب \*  
١٥ فنية الغني مدينته الحصينة. وتخشع  
المساكين احتياجهم \*  
١٦ عمل المفسط للحجة. وشرع المنافق  
للخطية \*  
١٧ طريق الحجة لمن يحفظ الادب.  
ومن يرفض التوبخات يضل \*  
١٨ من ييطان البغضة. فشفنائة كاذبتان.  
ومن يشبع المذمة. فهو جاهل \*  
١٩ في كثرة الكلام لا بد ان يكون  
خطية. ومن يضبط شفتيه. يكون لبيبا \*  
٢٠ فضة مخبئة لسان المفسط. وقلب  
المنافقين كشيء زهيد \*  
٢١ شفنا الصديق تهديان كثيرين.  
والاغبياء يموتون في نقص النهم \*

## الاصحاح الحادي عشر

١ بخير الصديقين تسر المدينة. وعند  
هلاك المنافقين تهليل \*  
١١ ببركة المستقيمين تعلقو المدينة. وفيهم  
المنافقين تنقلب \*  
١٢ الذي يهين صديقه هو ناقص  
القلب. والرجل الفطين يسكت \*  
١٣ الذي يسعى بالوشاية يفشي السر.  
والامين الروح يكتم الامر \*  
١٤ حيث لا مدبر يسقط الشعب.  
والخلاص هو بكثرة المشيرين \*  
١٥ يبلى بالشر من يكفل الغريب. ومن  
يكفه صفق الايادي يكون مطمانا \*  
١٦ المرأة ذات النعمة تحصل كرامة.  
والاقوياء يحصلون الغنى \*  
١٧ الرجل الرحيم يحسن الى نفسه.  
والقاسي يكدر لحمه \*  
١٨ المنافق يكسب اجرة غش. ومن  
يزرع البرفله اجرة امينة \*  
١٩ البر يهين الحجة. واما تابع الشر  
فينتهي الى موته \*  
٢٠ كراهة عند الرب المتوولا القلب.  
ورضاة بالمستقيمي الطريق \*

١ فضيلة العدل والحق ٤. شفنا اهل السمات  
والغنى الباطل  
٢ موازين العش رذلها الرب. وفي  
الوزن الصحيح رضا \*  
٣ ثاني الكبرياء فياني العار. والحكمة  
مع المتواضعين \*  
٤ دعة المستقيمين ترشدهم. وتعرفل  
الغادرين يستاصلهم \*  
٥ لا ينفع الغنى في يوم السخط. والبر  
ينجي من الموت \*  
٦ بر الصالح يتوهم طريفة. والمنافق  
يستط ينفاقه \*  
٧ بر المستقيمين يتقدم. والغادرون  
يستأسرون بفسادهم \*  
٨ اذا مات الانسان المنافق. ينقطع  
رجاؤه. ومنظر الائمة يبيد \*  
٩ الصديق يفلت من الضيق. وياني  
المنافق مكانة \*  
١٠ نالتم تجرب الاثيم صاحبه. وبالعلم  
يجوز الصديقون \*

٢١ يَدًا فِي يَدٍ لَا يَكُونُ الشَّرِيرُ رَكِيًّا . فَبِكُمْ بِالْحَرِيِّ الْمَنَافِقُ وَالْحَاطِي \*  
 ونسل الصديقين يخلص \*

٢٢ خَزَاةٌ مِنْ ذَهَبٍ فِي أَنْفِ خَنْزِيرَةٍ  
 هِيَ الْمَرْءَةُ الْحَبِيْلَةُ الَّتِي لَا عَقْلَ لَهَا \*

٢٣ شَهْوَةٌ الْإِبْرَارِيِّ الْخَيْرُ فَقَطْ . وَانْتَظَارُ  
 الْمَنَافِقِينَ رِجْزٌ \*

٢٤ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَبْدُدُ فَيَزِدَادُ أَيْضًا .  
 وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْسِكُ أَكْثَرَ مِنَ الْوَاجِبِ فَيُجْنَجِجُ  
 دَائِمًا \*

٢٥ النَّفْسُ السَّخِيَّةُ تَسْمَنُ . وَمَنْ يَبْرُؤِي فَبُرِّ  
 أَيْضًا يَبْرُؤِي \*

٢٦ الَّذِي يَجْرُكُ الْحَنَظَةَ يَلْعَنُهُ الْجُمْهُورُ .  
 وَالْبِرْكَةُ عَلَى رَأْسِ الْبَائِعِ \*

٢٧ يَلْتَمَسُ الرِّضَى طَالِبُ الصَّالِحَاتِ .  
 وَمَنْبَغِي الشَّرِّ يَدْرِكُهُ الشَّرُّ \*

٢٨ الْوَائِقُ بِثُرُوتِهِ يَسْتَقْطُ . وَالْمَقْسُطُونَ  
 كَالْوَرَقِ الْأَخْضَرِ يَبْزَهُونَ \*

٢٩ مَنْ يَفْلُقُ بَيْتَهُ . يَبْرُثُ رِيحًا . وَالْغَيْبِيُّ  
 يَجِدُّمُ الرَّجُلَ الْحَكِيمَ الْقَلْبَ \*

٣٠ ثَمَرَةُ الصَّدِيقِ عَوْدُ الْحَيَاةِ . وَالَّذِي  
 يَبْرِيحُ النَّفْسَ حَكِيمٌ \*

٣١ هُوَذَا الصَّدِيقُ يُجَاوِزِي فِي الْأَرْضِ .  
 (ب) ١ بط ٤: ١٨ \*

### الإصحاح الثاني عشر

اصفة من محبة الادب ومن بئنة ١٠ صفة الصديق  
 والانيم والكسلان والعامل والحكيم والجاهل  
 ٢٢ اللسان الاعوج واللسان المستقيم

١ مَنْ يَحِبُّ الْأَدَبَ . يَحِبُّ الْعِلْمَ . وَمَنْ  
 يَمْتَقُ التَّوْبِيخَاتِ . فَذَلِكَ جَاهِلٌ \*

٢ مَنْ كَانَ صَالِحًا . يَنَالُ نِعْمَةً مِنْ عِنْدِ  
 الرَّبِّ . وَالرَّجُلُ ذُو الْمَكَائِدِ يَحْكُمُ عَلَيْهِ \*

٣ لَا يَتَقَوَّى الْإِنْسَانُ مِنَ قَبْلِ الشَّرِّ .  
 وَأَصُولُ الْمُسْتَقِيمِينَ لَا تَتَقَلَّقُ \*

٤ الْمَرْءَةُ الشَّهْمَةُ أَكْبَلُ لِرُوحِهَا . وَالْمَرْءَةُ  
 الَّتِي تَصْنَعُ الْفَوَاحِشَ هِيَ كَخَمْرٍ فِي عِظَامِهِ \*

٥ أَفْكَارُ الْمُسْتَقِيمِينَ عَدْلٌ . وَمَشُورَاتُ  
 الْمَنَافِقِينَ هِيَ عَشٌّ \*

٦ أَقْوَالُ الْمَنَافِقِينَ تَرْتَدُّ لِلدَّمِ . وَمَنْ  
 يَتَقَوَّى بِالْمُنْتَقِمِينَ يَجْعَلُهُمْ \*

٧ يَتَقَلَّبُ الْمَنَافِقُونَ فَلَا يُوْجِدُونَ  
 وَمَنَازِلَ الْمَقْسُطِينَ تَبْقَى ثَابِتَةً \*

٨ الْإِنْسَانُ يُجَدِّ بِجَسَدِ فِطْنَتِهِ . وَالْمَلْتَوِيُّ  
 الْقَلْبَ يَكُونُ لِلْهَوَانِ \*

١ الجفير وهو خادم لنفسه . خير من  
 المتجدد المحتاج الى الخبز \*

٢ المقسط براعي انفس بهائم . فاما  
 احشاء المنافقين فقاسية \*

٣ من يبلخ ارضه . يشبع من الخبز .  
 والذي يجاري البطالين هو احمق \* لمن  
 يتعم في مجال الخمر . يفتني في حصونه  
 هو انا \*

٤ شهوة المنافق صيد الخبثاء . واصل  
 الصديقين ينشئ المنافع \*

٥ الشرير من اجل خطايا شنتيه  
 يشرف على البلاء . والمقسط يفلت من  
 الضيق \*

٦ من ثمر النعم تشبع نفس الانسان  
 خيرات . ومجازي الانسان بمكافاة يديه \*

٧ طريق الجاهل مستقيم امامه . والحكيم  
 يسمع المشورات \*

٨ الجاهل من يومه يعرف بغبطه .  
 ومن يكتم الهوان هو ذكي \*

٩ من ينفوه بالحق . يظهر العدل .  
 والشاهد الكاذب يظهر عشا \*

١٠ من الناس من يهذر مثل الطعن  
 ١١ شفة الصدق تثبت الى الابد .  
 ولسان الكذب اما هو في طرفة العين \*

١٢ الغش في قلوب المتفكرين بالشرور .  
 والمشيرون بالسلام يتبعهم الفرح \*

١٣ لا يصيب الصديق شر . والمنافقون  
 يمتثلون من سوءه \*

١٤ شفتا الكذب مكروهتان عند الرب .  
 والعاملون بالصدق مقبولون عنده \*

١٥ الرجل النظيف يحفي العلم . وقلب  
 الجاهل ينادي بالحماقة \*

١٦ يد المجتهدين تسود . والمرحبة تكون  
 تحت الجزية \*

١٧ النعم في قلب الرجل بذلة . والكلمة  
 الطبية تفرحه \*

١٨ الصديق يهدي صاحبه . وطريق  
 المنافقين تضلهم \*

١٩ الرخاوة لا تمسك صيدا . والاجتهاد  
 هو شروة كريمة للانسان \*

٢٠ في سبيل البر الحية . وفي طريق  
 مسلكه لا موت \*



## الإصحاح الثالث عشر

١ صفة الابن الحكيم ٢ صيانة النعم ٣ الغني المحتاج  
والفقير المستغني ٤ سراج الصديق ٥ وجوب التدبير  
والنظن في العمل ٦ استعمال العصا  
٧ عدم شبع الشربير

- ١ الابن الحكيم يقبل تاديب ابيه.
- والمستهزئ لا يسمع الانتذار.
- ٢ الانسان من ثمرات فم ياكل خبثاً.
- ونفس الغادرين تاكل ظملاً.
- ٣ من يحفظ فمه يحفظ نفسه. من يشعر  
شفتيه. فانه اهلاك.
- ٤ نفس الكسلان تشتهي ولا شيء لها.
- ونفس المجتهدين تسمن.
- ٥ كلام الكذب يبغضه الصديق.
- والمنافق يجزي ويخجل.
- ٦ البر يحفظ الكمال طريقة. والمنفاق  
يقلب الخاطئ.
- ٧ من الناس من يتفاني ولا شيء عنده.
- ومنهم من يتفاقر وله غنى جليل.
- ٨ قديه نفس الانسان غناه. والفقير  
لا يسمع الانتذار.
- ٩ نور المتسطين يتبع. وسراج المنافقين  
ينطفئ.

- ١٠ بين المتكبرين خصومة دائمة.
- والذين يعملون جميع اعمالهم بالمشورة. الحكمة  
تدبرهم.
- ١١ القنية المجهومة بالبطل تصير  
متناقضة. والمجموعة باليد قليلاً قليلاً  
تتكاثر.
- ١٢ الرجاء الماثل بكرب النفس.  
وشجرة الحموة في الشهوة الحاصلة.
- ١٣ من استهان بأمر. يجرب نفسه. ومن  
خشى الوصية. يكافأ. [الانفس الغاشية  
تضل في الخطايا. والمتسبون هم رحماء  
ويرحمون].
- ١٤ شريعة الحكيم عين الحموة ليجيد عن  
أشراك الموت.
- ١٥ النطنة الصالحة تمنح مئة. وطريق  
الغادرين اوعر.
- ١٦ المتدرب يعمل كل شيء بمعرفة.  
والأحمق يظهر جهالة.
- ١٧ رسول المنافق يسقط في السوء.  
ورسول الأمين هو شفاء.
- ١٨ الحاجة والهوان لمن يرفض الأدب.  
ومن يستمع للموعج يكرم.
- ١٩ الشهوة الحاصلة تلد للنفس. وكراهة

- الحفي هي ان يجنبوا الشرور.
- ٢٠ من يساير الحكمة يكون حكماً.
  - وخاصب الحفي يحصل له الضرر.
  - ٢١ المخطئون يتبعهم الشر. والمتسبون  
يكافأون بالخيرات.
  - ٢٢ الانسان الصالح يورث للبنين  
ولنبي البنين. وثروة الخاطي تذخر  
للصديق.
  - ٢٣ مأكلة كثيرة في فلاحه الفقراء. ورُب  
هالك وُجد من عدم الحق.
  - ٢٤ من يشق على عصاة. يموت ابنه.  
ومن يحب ابنه. يودبه باهتام.
  - ٢٥ المتسوط اذا اكل تشبع نفسه. وانفس  
المنافقين لا تشبع.

## الإصحاح الرابع عشر

اقوال وامثال في الحكمة والجهالة وأنه بالنطنة  
كل الاحوال تنظم والانسان يفرح الى  
الرحمة وتديير هواء

- ١ المرأة الحكيمة تبنى بيتها. والجهالة  
تهدمه بيدها.
- ٢ السالك باستقامته يفتي الرب.
- ٣ رب طريق رؤيت للانسان أنها  
مستوية. وآخرها أدنى الى الموت.
- ٤ الضحك نفسه مجالطة الحزن. وآخر

الفرح يفضي الى النوح \*  
 ١٤ المرتد في القلب يشبع من طرفه .  
 والانسان الصالح ما عنده \*  
 ١٥ الغني يصدق كل كلام . والمدرب  
 يتأمل في خطواته \* [الابن العاشر لاخير  
 له . والعبد الحكيم يفلح في عماله وتستقيم  
 طريقته] \*  
 ١٦ الحكيم اذا خشي جنح عن الشر .  
 والجاهل يتصلف ويتوكل على نفسه \*  
 ١٧ السريع الغضب يعمل بالجهالة .  
 والرجل الماكر يغيث \*  
 ١٨ يقيني الاغنياء الجهل . والفظنون  
 يكللون بالعلم \*  
 ١٩ الأشرار ينجنون امام الصالحين .  
 والمنافقون لدى ابواب المتسطين \*  
 ٢٠ الفخير يكون بغيباً عند صاحبه  
 نفسه . وأصدقاء الغني كثيرون \*  
 ٢١ من يرذل قريبه . يخطئ . ومن يترحم  
 على الفخير . فطوباه \* [من يؤمن بالرب .  
 يحب الرحمة] \*  
 ٢٢ مخترعوا الشر يضلون \* الرحمة  
 والحق يهديان مخترعى الخير \*

٢٣ في كل تعب يكون الخصب . وحيث  
 الكلام كثير . هناك الفقر كثير \*  
 ٢٤ تاج الحكما هو غناهم . وتقدم الجهال  
 حافة \*  
 ٢٥ الشاهد الصادق ينجي النفوس .  
 والغاش يلفظ بالكذب \*  
 ٢٦ في تقوى الرب توكل شديد . ولبيته  
 يكون اللجأ \*  
 ٢٧ في مخافة الرب ينبوع الحياة للحيوان  
 عن أشراك الموت \*  
 ٢٨ زينة الملك في كثرة الشعب . وفي  
 قلة القوم هلاك الأمير \*  
 ٢٩ الصبور يتدبر بكثرة الفطنة . واللجوج  
 يرفع جهلة \*  
 ٣٠ حياة الجسد هدوء القلب . والجسد  
 نخر العظام \*  
 ٣١ من يبيع على الفخير . يعير خالفه .  
 ومن يترحم على المسكين . يمجده \*  
 ٣٢ المنافق يبعد بجباوته . والصديق  
 يترجى عند موته \*  
 ٣٣ في قلب النطين تسكن الحكمة .  
 ويعرف ما في باطن الجاهلين \*  
 ٣٤ البر يرفع شان الأمة . والخطية عار

القيائل \*  
 ١ العبد العاقل مقبول عند الملك .  
 والعاقل يجمل غضبه \*  
 الاصحاح الخامس عشر  
 ١ المجاوبة اللينة ٢ لسان الحكما ٦ ثبات بيت الصديق  
 ٨ رذالة ذبايح الائمة ١١ كنف كل شيء لله  
 ١٢ القلب المسرور ١٥ أيام الفخير ١٧ ضيافة البقر  
 ١٨ المخصوصة ١٩ الكسلان ٢٥ بيت المتكبر  
 ٢٧ نفي الخطايا بالايان والرحمة  
 ٢٢ خوف الله  
 ١ المجاوبة اللينة تكسر الغضب . والكلام  
 الموجع يهيج الغيظ \*  
 ٢ لسان الحكما يزين المعرفة . وفم  
 الجاهلين يبيع حافة \*  
 ٣ في كل مكان عينا الرب تراقبان  
 الطالحين والصالحين \*  
 ٤ اصطلاح اللسان عود الحياة .  
 واللسان المعوج يسخق الروح \*  
 ٥ الجاهل يستهزئ بتاديب ابيه . ومن  
 يحفظ التوبيخات فهو متواقر الدربة \* [في  
 العدل المتكاثرة قوة جزيلة . وافكار المنافقين  
 تستأصل] \*  
 ٦ في منزل المسقط كثر وافر . وفي  
 ثمرات المنافقين قلق \*  
 ٧ شفاه الحكما تذر العلم . وقلوب  
 الجاهلين ليست كذلك \*  
 ٨ ذبايح المنافقين رذالة عند الرب .  
 وصلاة الصديقين مرضاته \*  
 ٩ رذالة عند الرب طريق المنافق .  
 وهو يحب من يطلب البر \*  
 ١٠ تاديب السوء لتارك طريق الحياة .  
 وماقت التوبح يهلك \*  
 ١١ الحجم والهلاك امام الرب . فكم  
 بالحري قلوب بني البشر \*  
 ١٢ المستهزئ لا يحب من يوبخه . ولا  
 يذهب الى الحكما \*  
 ١٣ القلب المسرور يهيج الوجه . ونجوم  
 القلب تنسخق الروح \*  
 ١٤ قلب الحكيم يطلب العلم . وافواه  
 الجاهلين ترعى الجهل \*  
 ١٥ جميع أيام البأس شقية . والطيب  
 القلب هو كريمة دائمة \*  
 ١٦ القليل مع مخافة الرب افضل من  
 الكثير العظيمة مع الهمة \*

١٧ الدعوة الى ضيافة البنول بالحبة  
افضل من الدعوة الى ضيافة العجل  
السمين بالبغضة \*

١٨ الانسان الغضوب ينشئ الخصومات  
والطويل الأناة يسكن الخاصة \*

١٩ طريق الكسلان مثل سياج الشوك  
وطريق الصديقين بغير عثرة \*

٢٠ الابن الحكيم يسر اياه . والانسان  
الجاهل يستهزئ بامه \*

٢١ الجهالة هي سرور لناقص النهم  
والنهم يستقيم بخطواته \*

٢٢ تبدد الأفكار حيث لا تكون  
المشورة . وحيث كان المشيرون كثيرين  
هناك تثبت \*

٢٣ يفرح الانسان بجواب فمو . والكلام  
في وقتو حسنة \*

٢٤ سبيل الحبة للفظان الى فوق .  
ليجيد عن الحميم من تحت \*

٢٥ الرب يتنلع منازل المتعظمين .  
ويوطد نحم الارملة \*

٢٦ أفكار الظالم رذيلة عند الرب .  
وللطاهرين اللفظ الحسن \*

٢٧ المولع بالمكسب يفتق بيته . ومن

بعت اخذ الهدايا مجيماً [ بالرحمة والأمانة  
تُنقى الخطايا . وبخشية الرب ينح كل  
انسان عن الشر ] \*

٢٨ قلب المنسط يتفكر بالجواب .  
وافواه المنافقين تفيض بالأسوأ \*

٢٩ الرب يتعد بعداً عن المنافقين .  
ويستجيب صلوات الصديقين \*

٣٠ نور العينين يفرح النفس . والسمعة  
الصالحة تسمن العظام \*

٣١ الأذن التي تسمع توبيخات الحيوة .  
تمكث بين الحكماء \*

٣٢ من يرفض التاديب . يرذل نفسه .  
ومن يستمع التوبيخات . يفتن النهم \*

٣٣ خشية الرب ادب الحكمة . والمجد  
بسبقة التواضع \*

### الإصحاح السادس عشر

١ تدير الرب اللسان ووزنه الأرواح ٢ معرفة بكل  
شيء ٤ علة كل شيء لذاتو ٦ افتداه الأمم بالرحمة

١١ ميزان الحق ١٤ غضب الملك ١٦ مدح الحكمة  
والفظنة والصبر والحلم ٢٧ ذم الجاهل

١ للانسان ان يهوى النفس . وللرب

ان تدير اللسان \*

٢ كل طرق الانسان واضحة امام  
عينيه . ووازن الأرواح هو الرب \*

٣ كل الى الرب أعمالك . فنستقيم  
افكارك \*

٤ الرب صنع الجميع لذاته . والمنافق  
ايضاً ليوم سوءه \*

٥ كل مستعلي القلب نجس عند الرب .  
ويبدأ في يد لا يتبرأ \* [ مبدأ الطريق الصالح

العمل بالبر . وهو مقبول عند الله أكثر من  
نضية الذبائح ] \*

٦ بالرحمة والحق يفندي الأمم . وبخشية  
الرب يجاد عن الشر \*

٧ اذا سرت الرب طرائق الانسان .  
يرد أعداءه الى المصاحمة \*

٨ القليل مع العدل خير من ثمرات  
كثيرة بغير حق \*

٩ قلب الانسان يتفكر في طريقه .  
ولكن للرب ان يدير خطواته \*

١٠ في شفقي الملك وحي . فما يضل فمه  
في النضاء \*

١١ ميزان الحق وقبانه ها احكام الرب .

وجميع معايير الكيس علة \*

١٢ مردولون عند الملوك صانعو الأمم .  
لأنه بالبر يثبت الكرسي \*

١٣ الشفاء المتسطة مرضاة الملوك .  
والنكاح بالاستقامة محبوب \*

١٤ غضب الملك رسول الموت .  
والانسان الحكيم يستعطفه \*

١٥ في استبشار وجه الملك الحيوة .  
ورضاة كعباب المطر المتأخر \*

١٦ املك الحكمة . فأنها خير من  
الذهب . واكتسب النهم فأنه اثن من  
الفضة \*

١٧ سبل الأبرار ان يجيدوا عن الأسوأ .  
حافظ نفسه يحفظ طريقه \*

١٨ الكبرياء تسبق الانسحاق . وقبل  
السقوط تشاخر الروح \*

١٩ تواضع الروح مع الودعاء . خير من  
قسمة الغنائم مع المستكبرين \*

٢٠ المدرب بالقول يجيد الخيرات .  
والمتموكل على الرب مغبوط \*

٢١ حكيم القلب يسي فطناً . ومن كان  
حطوا في كلاله يرداد علماً \*

٢٢ الفطنة مَعِين حَيوةً لِلْمَكْهَى . وَتَعْلِيمُ  
الْمُحْمَى جِهَالَةٌ \*  
٢٣ قَلْبُ الْحَكِيمِ يَرشِدُهُ . وَيَزِيدُ شَفَتَيْهِ  
نِعْمَةً \*  
٢٤ شَهِدَ عَسَلُ الْكَلَامِ الْمُنْتَظَرِ : حَلَاوَةٌ  
لِلنَّفْسِ . وَشَفَاؤٌ لِلْعِظَامِ \*  
٢٥ رُبُّ طَرِيقِ ظَنَمِ الْإِنْسَانِ مُسْتَوِيَةٌ .  
وَإِخْرَاجُهَا قَادَتْ إِلَى الْمَوْتِ \*  
٢٦ النَّفْسُ التَّعَبَةُ تَتَمَبُّ لِذَاتِهَا . لِأَنَّ  
فِيهَا يَتَسَرَّهَا \*  
٢٧ الْإِنْسَانُ الْخَبِيثُ يَنْبَشُ الشَّرَّ . وَفِي  
شَفَتَيْهِ تَشْتَعَلُ النَّارُ \*  
٢٨ الْإِنْسَانُ الْمُنْتَوِي يَبْعَثُ الْخُصُومَاتِ .  
وَالْقَامُ يَفْرُقُ الْأَصْدِقَاءَ \*  
٢٩ الْإِنْسَانُ الظَّالِمُ يَتَلَقَّى صَاحِبَةً .  
وَيَسُوقُهُ إِلَى طَرِيقٍ غَيْرِ صَاحِبَةٍ \*  
٣٠ مَنْ يَغْمِضُ عَيْنَيْهِ . يَفْكَرُ افْتِكَارًا  
مَعُوجَةً . وَمَنْ يَعْضُ عَلَى شَفَتَيْهِ . فَتَدُكُّ أَمِنَ  
الشَّرِّ \*  
٣١ الشَّيْخُوخَةُ أَكْبَلُ الْفَخْرِ . إِذَا وُجِدَتْ  
فِي طَرِيقِ الْبِرِّ \*  
٣٢ الرَّجُلُ الصَّبُورُ أَفْضَلُ مِنَ الرَّجُلِ

الْفَوَّيِّ . وَمَنْ يَمْلِكُ نَفْسَهُ أَفْضَلُ مِمَّنْ يَأْخُذُ  
بِالْمَدَنِ \*  
٣٣ الْفُرْعَةُ تُلْقَى فِي الْخَضَنِ . وَالرَّبُّ  
يُدَبِّرُهَا \*  
—————  
الإصحاح السابع عشر  
١ اللَّفْظَةُ الْيَابَسَةُ ٢ الْعَبْدُ الْحَكِيمُ ٣ إِخْتِامُ الرَّبِّ  
الْقُلُوبِ ٥ إِسْهَانَةُ الْفَقِيرِ ٦ أَكْبَلُ الشُّيُوخِ ٩ إِخْفَاءُ  
الدَّنْبِ ١٦ أَتْكَالُ الْإِحْقَقِ عَلَى الْغَنِيِّ ١٧ حَمِيَّةُ  
الصَّدِيقِ ٢٢ الْقَلْبُ الْمَسْرُورِ  
٢٩ سَكَوتُ الْإِحْقَقِ  
١ لَفْظَةٌ يَابَسَةٌ وَمَعَهَا سَلَامَةٌ . خَيْرٌ مِنْ  
مَنْزِلٍ مِمَّنْ لِي ذَبَابُحٌ مَعَ خُصُومَةٍ \*  
٢ الْعَبْدُ اللَّيِّيبُ يَمْلِكُ عَلَى الْإِبْنِ  
الْجَاهِلِ . وَيُقَاسَمُ الْآخِرَةُ فِي الْمِيرَاثِ \*  
٣ الْبُوطَةُ لِلْفِضَّةِ . وَالْكُورُ لِلذَّهَبِ .  
وَالرَّبُّ يَجْذِبُ الْقُلُوبَ \*  
٤ الطَّالِحُ يَطْعِمُ اللِّسَانَ الظَّالِمَ . وَالْمَاكِرُ  
يُنْقَادُ إِلَى اللِّسَانِ الْفَاسِدِ \*  
٥ مَنْ يَسْتَمْرِئُ بِالمَسْكِينِ . يَعْزِزُ مِنْ  
خَلْفِهِ . وَمَنْ يَشْتُمُ بِبِلْيَةِ غَيْرِهِ . لَا يَنْزَكِي \*  
٦ أَكْبَلُ الشُّيُوخِ أَوْلَادُ الْوَالِدِ . وَفَخْرُ

الْأَوْلَادِ آبَاؤُهُمْ \*  
٣٧ الْكَلَامُ الْمُنْتَظَرُ لَا يَلَامُ الْجَاهِلَ . وَلَا  
الشَّيْءُ الْكَاذِبَةَ تَلِيقُ بِالشَّرِيفِ \*  
٣٨ الْهَدْيَةُ جَوْهَرٌ جَمِيلٌ فِي عَيْنِي قَابِلُهَا .  
لِحَيْثُ تَبَوَّجَهُ تَلُحُّ \*  
٣٩ مَنْ يَكْتُمُ الظَّالِمَةَ . يَبْتَغِي الصَّدَاقَةَ .  
وَمَنْ يَبْعِدُ الْكَلَامَ . يَفْرُقُ بَيْنَ الْأَصْدِقَاءِ \*  
٤٠ الْإِنْتِهَارُ يَكُونُ أَكْثَرَ مَنفَعَةٍ لِلْفَطِينِ  
مِنْ مِائَةِ مَقْرَعَةٍ لِلْجَاهِلِ \*  
٤١ الشَّرُّ يَطْلُبُ التَّمَرُّدَ دَائِمًا . فَيُرْسَلُ  
عَلَيْهِ رَسُولٌ قَاسٍ \*  
٤٢ لِأَنَّ يَلْقَى الْإِنْسَانُ دِينَهُ تَأْكَلُ آخِرُهُ  
بِهِ مِنْ أَنْ يَتَلَقَّى الْجَاهِلَ الْمُتَوَكِّلَ عَلَى  
جِهَالَتِهِ \*  
٤٣ مَنْ جَارَى عَنِ الصَّالِحَاتِ بِالشَّرِّ .  
لَا يَنْصَرِفُ الشَّرُّ مِنْ مَنْزِلِهِ \*  
٤٤ ابْتِدَاءُ الْخِصَامِ فِجْرُ الْمِيَاهِ . وَقَبْلُ أَنْ  
تُدْفِقَ الْخُصُومَةَ اتْرَكْهَا \*  
٤٥ مَرْكَبُ الْمَذْنَبِ وَمِخْطَى الْبِرِّي كَلَاهَا  
مَرْذُولٌ عِنْدَ الرَّبِّ \*  
٤٦ أَيُّ مَنفَعَةٍ لِلْجَاهِلِ أَنْ يَكُونَ لَهُ  
ثَمَنٌ لِاقْتِنَاءِ الْحِكْمَةِ وَلَيْسَ لَهُ فَهْمٌ \* [ مَنْ

يَجْعَلُ مَنْزِلَهُ شَاهِقًا . يَلْتَمِسُ مَهْشِيًا . وَمَنْ  
يَجْتَنِبُ التَّعَلُّمَ . يَسْتَقِطُ فِي السُّوءِ \*  
١٧ فِي كُلِّ زَمَانٍ يُحِبُّ الصَّدِيقَ . وَفِي  
الشَّدَائِدِ يُعْرِفُ الْإِخْ \*  
١٨ الْإِنْسَانُ الْجَاهِلُ يَصْفُقُ يَدَيْهِ .  
وَيُضْمِنُ صَدِيقَهُ ضَمَانًا \*  
١٩ مَنْ يُحِبُّ الْخَالَفَاتِ . يُحِبُّ  
الْخُصُومَاتِ . وَمَنْ يَرْفَعُ بَابَهُ . يَبْتَغِي  
السَّقُوطَ \*  
٢٠ مَنْ لَهُ قَلْبٌ مَلْتَوِي . لَا يَصِيبُ خَيْرًا .  
وَمَنْ يَتَقَلَّبُ بِلِسَانِهِ . يَقَعُ فِي الشَّرِّ \*  
٢١ مَنْ يَلِدُ جَاهِلًا فَخَزَنَةٌ . وَالْإِبْنُ  
الْإِحْقَقُ لَا يَسْرَبُ بِوَالِدِهِ \*  
٢٢ الْقَلْبُ الْمَسْرُورُ يَطِيبُ الْجِسْمَ .  
وَالرُّوحُ الْخَرِيبَةُ تَجْفِفُ الْعِظَامَ \*  
٢٣ الْمُنَافِقُ يَأْخُذُ الرِّشْوَةَ مِنَ الْخَضَنِ  
لِيَتَعَاجَرَ فِي سَبِيلِ الْقَضَاءِ \*  
٢٤ فِي وَجْهِ الْحَكِيمِ نَضِي \* الْحِكْمَةُ . وَعَيْنَا  
الْإِحْقَقِ فِي أَفْصَى الْأَرْضِ \*  
٢٥ الْإِبْنُ الْإِحْقَقُ هُوَ غَمٌّ لِأَبِيهِ . وَوَجعٌ  
لِأُمِّهِ الَّتِي وَلَدَتْهُ \*  
٢٦ لَيْسَ حَسَنًا أَنْ يُعْرَمَ الصَّدِيقُ . وَلَا

٦ ان يضرب امير قضي بالعدل \*  
 ٧ الذي يلف بكلامه هو عالم وذو  
 النهم عزيز الروح \*  
 ٨ بل ان الاحق ان سكت . يُحسب  
 حكيمًا . وان ضم شفيعه . يُحسب عاقلاً \*

### الاصحاح الثامن عشر

١ الابتعاد عن الصديق ٢ عدم انتفاع الجاهل  
 من الناديب ٣ وجوب التمسك بالحق ٤ فم الجاهل  
 ٥ دعوى الاول ٦ منفعة الاخ ٧ ثمرة الغنى ٨ الزوجة  
 الصالحة والشريرة ٩ كلام الغني وكلام الفقير  
 ١٠ المكتر من الاصحاب

١ من اراد الابتعاد عن صديقه . يلبس  
 حجة . وفي كل مشورة يغتاظ \*

٢ لا يقبل الجاهل كلمات النطنة . بل  
 ان يكشف ما في قلبه \*

٣ اذا انتهى الشرير الى قعر الخطايا .  
 لا يبالي . ولكن يتبعه العار والحزني \*

٤ ماء عميق الكلام من فم الرجل . ونهر  
 فائض معين الحكمة \*

٥ ليس هو حسنًا الاخذ بوجه المناق  
 لتبيل عن حق الصديق في القضاء \*

٦ شفتا الجاهل تخلطان بالخصوصية .  
 وقمة يدعو بالضربات \*  
 ٧ فم الجاهل بهيمته . وشفتاه عثرة لنفسه \*  
 ٨ كلام رجل ذب لسانين كأنه لقم  
 حلوة . وهو ينفذ الى احشاء البطن \*  
 [الكسلان يصرعه الخوف . وانفس المتخثرين  
 جائعة] \*

٩ والمسترخي ايضا في فعله هو اخو  
 المسرف \*

١٠ اسم الرب برح حصين . اليه يلجئ  
 الصديق ويكون منيعاً \*

١١ ثروة الغني مدينته الحصينة . وكالسور  
 العالي في تصورهِ \*

١٢ يعال قلب الرجل قبل تهشيمه .  
 ويدل قبل شرفه \*

١٣ من يجاوب كلاماً قبل ان يسمعه .  
 فذاك يظهر انه احمق ومستاهل الحزني \*

١٤ روح الانسان تسند ضعفه . والروح  
 التي هي مكسورة من يحملها \*

١٥ قلب النهيم يملك العلم . واذن  
 الحكما تلمس التعليم \*

١٦ عطية الانسان ترهب طريقه . والى

### الاصحاح التاسع عشر

١ سلوك الفقير ٢ كثرة اصدقاء الغني ٣ شاهد  
 الزور ٤ عدم لياقة النعم بالجاهل ٥ فهم الرجل  
 من صبره ٦ غضب الملك ٧ الزوجة الخاصة  
 ٨ اعطاء الرب الزوجة الصالحة ٩ الكسل  
 ١٠ حفظ الوصية ١١ الترحم على الفقير ١٢ تاديب  
 الولد ١٣ استماع المشورة ١٤ الكذب ١٥ خوف  
 الله ١٦ الكسل ١٧ الولد العتوق ١٨ الشاهد  
 الظالم ١٩ المستهزئون

١ الفقير الذي يسلك بكلامه . خير من  
 الذي يلتوي بشفتيه وهو جاهل \*

٢ حيث لا يكون للنفس علم . هناك  
 ليس خيره . والذي هو سريع الرجلين يعثر \*

٣ جهالة الرجل تعرفل خطاياه . وفي  
 قلبه يحق على الرب \*

٤ الغني يكثر الاصدقاء . والمسكين  
 يتبعد عنه اقرباؤه \*

٥ شاهد الزور لن يتبرأ . والمتكلم  
 بالكذب لا يفلت \*

٦ كثيرون يستعطفون وجه الشريف .  
 وكل واحد يصاحب المبرطلين \*

٧ الانسان الفقير يبغضه اخوته .  
 واصدقاؤه ايضا يتعدون عنه بعيداً \*

فديام الرؤساء يهديه \*

١٧ الاول في دعواه محق . فيجي رفيقه  
 ويخلص عنه \*

١٨ الفرعة تمنع المخالفات . وتُصِف بين  
 المتبذرين ايضا \*

١٩ الاخ يمنع من مدينة حصينة .  
 والخاصات كاقفال قلعة \*

٢٠ بطن الانسان يمتلئ من شره فمه .  
 وعلته شفيعه تشبعه \*

٢١ الموت والحياة في يد اللسان .  
 والذين يحمونه ياكلون ثمراته \*

٢٢ من وجد زوجة صالحة . وجد الخيرات  
 واستبى نعمة من عند الرب \* [من يطرد

امرأة صالحة . يطرد الخيرات . ومن يمسك  
 فاسقة . فذاك جاهل وايم] \*

٢٣ بالتخضع يتكلم الفقير . والغني يجاوب  
 بالتغليظ \*

٢٤ الرجل المكتر من الاصحاب  
 يجزئ نفسه . ولكن رب محب كان الزق  
 من الاخ \*

١٨ من يتبع اقوالاً فهي له \*  
 ١٩ الحازم العقل يحب نفسه . وحافظ  
 الفطنة يجد الخيرات \*  
 ٢٠ شاهد الزور ان يتبرأ . والمتكلم  
 بالكذب يهلك \*  
 ٢١ التعم لا يليق بالجاهل . ولا بالعبد  
 ان يسود على الرؤساء \*  
 ٢٢ فهم الرجل يبطن غضبه . وخره ان  
 يعفو عن الذنوب \*  
 ٢٣ كمثل زحمة الاسد كذلك غضب  
 الملك . وكمثل الندى على العشب كذلك  
 لطافته \*  
 ٢٤ الابن الجاهل مصيبة لايه .  
 ومخاصمات الزوجة كالسقف الفاطر \*  
 ٢٥ البيت والثروة ميراث من الآباء .  
 وأما المرأة العاقلة فمن قبل الرب \*  
 ٢٦ الكسل يلقي في السمات . والنفس  
 المتراخية تجميع \*  
 ٢٧ من يحفظ الوصية . يضمن نفسه .  
 ومن يتهاون بطرقه . يمت \*  
 ٢٨ من يرحم الفقير . يقرض الرب .  
 وسجاريه على معرفه \*  
 ٢٩

١٨ أَدَبِ أَبْنِكَ لَأَنَّ فِيهِ رَجَاءً . وَلَا  
 تَحْمِلْ نَفْسَكَ عَلَى قَتْلِهِ \*  
 ١٩ السَّريِعُ الْغَضَبِ يَجْلِي عَقُوبَةً .  
 فَأَنْتَ إِذَا خَلَصْتَهُ تَزِيدُ عَلَيْهِ \*  
 ٢٠ اسْمِعِ الْمَشُورَةَ وَأَقْبِلِ الْأَدَبَ . لِتَصِيرَ  
 فِي آخِرَتِكَ حَكِيمًا \*  
 ٢١ فِي قَلْبِ الْإِنْسَانِ أَفْكَارٌ كَثِيرَةٌ .  
 وَرَأْيُ الرَّبِّ يَبْقَى \*  
 ٢٢ الْإِنْسَانُ زِينَتُهُ مَعْرُوفَةٌ . وَالْمَسْكِينُ  
 خَيْرٌ مِنَ الْإِنْسَانِ الْكَذُوبِ \*  
 ٢٣ خَشِيَ الرَّبَّ لِلْحَيَاةِ . بَيْتُ شَبْعَانَ  
 وَلَا يَزُورُهُ الشَّرُّ \*  
 ٢٤ يَخْفِي الْجَبَانَ يَدُهُ تَحْتَ أَبْطِهِ . وَلَا  
 يَقْدُمُهَا إِضًا إِلَى فَمِهِ \*  
 ٢٥ الْفَاسِدُ إِذَا جَلَدَتْهُ . فَالْجَاهِلُ يَصِيرُ  
 حَكِيمًا . وَإِنْ وَجَّحَتْ حَكِيمًا . يَفْهَمُ الْأَدَبَ \*  
 ٢٦ مَنْ يَجْرِمُ أَبَاهُ وَيُدْفَعُ أُمَّهُ . فَهُوَ وَالدُّ  
 مُخْزٍ وَمُجْجَلٌ \*  
 ٢٧ كَفْتُ يَا ابْنِي عَنْ أَنْ تَسْمَعَ التَّعْلِيمَ  
 لِلضَّلَالَةِ عَنْ كَلَامِ الْعِلْمِ \*  
 ٢٨ الشَّاهِدُ الظَّالِمِ يَسْتَهْزِئُ بِالنِّصَاةِ .  
 وَفِي الْمُنَافِقِينَ يَتَلَعُ الْأَثَمَ \*  
 ٢٩

٢٠ الأَحْكَامُ مُسْتَعِدَّةٌ لِلْمُسْتَهْزِئِينَ  
 وَالْمَطَّارِقُ تَطْرُقُ أَجْسَادَ الْجَهَالِ \*

### الإصحاح العشرون

١ ذم السكر ٢ غضب الملك ٤ الكسلان من البرد  
 ٨ الملك الجالس في العرش ٩ بعد قلب الانسان  
 من الطهارة ١٠ المتفان ١٣ كثرة النوم ١٤ قول  
 المشري ردي ١٧ خبر الكذب ١٩ افشاء السر  
 ٢٢ جراه الشر بالشر ٢٥ وفاة البذر ٢٨ حفظ  
 كرسي الملك بالصدق  
 والصدقة والرافة

١ بالنبيذ الشهامة . وبالسكر الفضاحة .  
 ومن يلهج بها . فليس ذلك حكيماً \*  
 ٢ كمثل زحمة الاسد . كذلك غيظ  
 الملك . فالذي يغيظه انما يخطى الى نفسه \*  
 ٣ شرف الرجل ان يرتفع عن الخصومة .  
 وكل جاهل يتشكك بالتراع \*  
 ٤ الكسلان في الشتاء لا يجرث . فيطلب  
 الصدقة في الصيف فلا يعطى \*  
 ٥ كمثل الماء العميق . كذلك الرأي في  
 قلب الرجل . والانسان الدقيق العقل  
 يستقي \*  
 ٦ رجال كثيرون ينادون كل واحد

بصلاحه . وأما الرجل الامين فمن مجده \*  
 ٧ الصديق يسلك بكالكه . ويختلف بين  
 مغبوطين \*  
 ٨ الملك الجالس على كرسي العدل  
 يبذد كل شر ينظره \*  
 ٩ من ذا يفخر بان له قلباً زكياً وتظهر  
 من الخطايا \*  
 ١٠ مثقال ومثقال . ميكال وميكال .  
 كلاهما نجاسة فدام الرب \*  
 ١١ الصبي ايضاً يعرف من أفعاله . هل  
 عمله نقي ومتقوم \*  
 ١٢ الأذن تسمع والعين تبصر . وكلتاها  
 صنعها الرب \*  
 ١٣ لا تحب النوم . لئلا تقهرك العازة .  
 افتح عينيك تشبع خبزاً \*  
 ١٤ ردي هو . ردي هو . يقول المشري .  
 واذا انصرف راجعاً . فحينئذ يفخر \*  
 ١٥ يوجد ذهب وكثرة جواهر . وأما  
 شفاء العلم فمناجع ثمين \*  
 ١٦ اخذ ثوباً منه لأنه ضمن غريباً . واخذ  
 رهناً منه عوض الغريباء \*  
 ١٧ لذيذ هو للانسان خبز الكذب .



٢٨ الشاهد الكاذب يهلك . والرجل  
المطيع يتكلم بالحق \*  
٢٩ الانسان المنافق يوح وجهه . والمستقيم  
يؤدب طريقه \*  
٣٠ ليس حكمة ولا فطنة ولا مشورة  
نجاه الرب \*  
٣١ القرس مستعدة ليوم الحرب . فاما  
النصر فمن عند الرب \*

الاصحاح الثاني والعشرون

١ مدح الصيت ٢ روية الزكي الشرا تربية الولد  
في طريقه ٨ الذي يزرع الاثم ١٠ اخراج المستهزي  
١٣ قول الكسلان الاسد ١٤ فم الاجنبية ١٥ قلب  
الصبي ١٦ ظلم الفقير ١٧ استعاج الحكمة ٢٦ الابعاد  
من الضامين ٢٨ حفظ الحدود القديمة  
٢٩ المجتهد في العمل

١ الصيت افضل من الغني العظيم .  
والعبه الصالحة افضل من النضة  
والذهب \*  
٢ الغني والفقير يتلاقيان . والرب  
صانعها كليهما \*  
٣ الركي يري الشر فينوارى . والحقى  
يجوزون فيعاقبون \*

٤ ثواب التواضع ومحافة الرب هو الغنى  
والكرامة والحياة \*  
٥ شوك وفخوخ في طريق الانسان  
الاعوج . ومن يحفظ نفسه . يتبعد عنها \*  
٦ رب الولد في طريقه . فاذا شاخ ايضا .  
فلا يجيد عنها \*  
٧ الغني يتسلط على المسكين . والمفترض  
هو عبد المقرض \*  
٨ من يزرع الاثم . يحصد الشرور .  
ويتضيب غضبه يفتى \*

٩ الصالح العين يكون مباركا . لانه  
وهب من خبزه للمسكين \* [النصر  
والكرامة يربحها واهب الهدايا . وهو يستأسر  
انفس الموهوب لهم \*  
١٠ اخرج المستهزي فخرج معه الخصومة .  
وتهد العلل والشنومة \*

١١ من يحب طهارة القلب . فمن اجل  
لطافة شفويه يكون له الملك صديقا \*  
١٢ عينا الرب تحفظان العلم . وهو  
يقاب كلام الغادرين \*  
١٣ يقول الكسلان ان الاسد في الحراج  
فانا في وسط الشوارع مقتول \*

١٤ خضع عميقة فم الاجنبية . من  
تفضيب عليه الرب . يستط فيها \*  
١٥ الجهالة موثقة في قلب الصبي .  
وعصا الادب تهر بها عنه \*  
١٦ الذي يغشم الفقير ليزيد على غناه  
ويعطى الغني انما ها للغوز \*  
١٧ امل اذنك واسمع اقوال المحكماء .  
واجعل قلبك الى تعليمي \*

١٨ لانه يكون لك خيرا اذا حفظتها  
في باطنك . ان تثبت جميعا على شفيتك \*  
١٩ ليكون على الرب توكلت . وقد  
اربتك اباها اليوم \*  
٢٠ ها نذا قد كتبت لك امورا جليلة  
من جهة الآراء . والعلم .  
٢١ لاعلمك ثبات كلام الحق . لترد  
جواب الحق للذين ارسلوك \*

٢٢ لا تعصب الفقير لانه هو فقير . ولا  
تسحق المسكين عند الباب \*  
٢٣ لان الرب يقيم دعواهم . ويظمن  
من طعن انفسهم \*  
٢٤ لا تصطب الانسان الغضوب . ولا  
تسلك مع الرجل المغناظ :  
٢٥ لئلا تتعلم سبلة . وتقع نفسك في

شرك \*  
٢٦ لا تكن من الذين يصفقون الكف .  
ولامن الذين يضمنون المداينين \*  
٢٧ لان ليس لك ما ترد . فلها اذا ياخذ  
من مضجعتك غطاء فراشك \*  
٢٨ لا تنقل الحدود القديمة التي جعلها  
آباؤك \*  
٢٩ هل رايت رجلا مجتهدا في عمله .  
فهو يقوم بين ايدي الملوك . لاقدام الرعاع \*

الاصحاح الثالث والعشرون

١ الاكل مع الامير بهي عن ثمن المال ١٠ وعن  
الظلم ١٢ تربية الولد ١٧ الابعاد عن الخطاة  
٢٠ وعن المسكين ٢٤ اكرام الوالدين ٢٧ تحذير  
من الزانية ٢١ ومن الحجر

١ اذا جلست لتاكل مع امير . فتأمل  
الموضوعات امامك تاملا .  
٢ واصح سكيننا للحجرتك ان كانت  
نفسك شرهة \*  
٣ لا تشبه اطابية . لانها خبز الكذب \*  
٤ لا تكلف نفسك لتصير غنيا \* بل  
ارسم حدا لفظتك \*  
٥ لا ترفع طرفك الى مال لا تقدر على



حصوله . لأنه يتخذ له اجنحة مثل النسر  
ويطير الى السماء \*  
٦ لا تأكل خبز رجل حسود . ولا تشته  
اطعمته \*  
٧ لأنه كما شعر في نفسه هكذا هو .  
فيقول لك : كُل واشرب . وقلبه ليس  
معك \*  
٨ واللغة التي أكلتها نقيهاها . وتضع  
أقوالك الحلوة \*  
٩ لا تقولن شيئا في اذني الجاهل . لأنه  
يحتقر حكمة كلامك \*  
١٠ لا تنقل النجم القديم . ولا تدخلن  
على أقطاع اليتامى \*  
١١ لأن وليم عزيز . وهو يحكم حكومتهم  
عليك \*  
١٢ وجه قلبك الى الادب . واذنك  
الى كلمات العلم \*  
١٣ لا تمتنع من تاديب الطفل . لأنك  
ان ضربته بعضا . لا يموت \*  
١٤ فان ضربته بعضا . تخلص نفسه  
من الحجيم \*  
١٥ يا ابني . ان كان قلبك حكيما . يفرح

قلبي انا ايضا .  
١٦ وتبتهج قلبي اذ انتكلت بالاستقامة  
شفئك \*  
١٧ لا يحسدن قلبك الخطاة . بل كن  
في خشية الرب كل يوم \*  
١٨ لأنه لا بد لك من ثواب . ورجاؤك  
ان يجيب \*  
١٩ اسمع يا ابني وكن حكيما . وقوم في  
الطريق قلبك \*  
٢٠ لا تكن بين شريري الخمر الذين  
يتلفون اجسادهم \*  
٢١ لأن السكر والنهيم يفتقران . والنوم  
يلبس الخرق \*  
٢٢ اسمع لايبك الذي ولدك . ولا  
تحتقر امك اذا اشاخت \*  
٢٣ اشتر الحنئ . ولا تبع الحكمة والتدرب  
والفهم \*  
٢٤ ابو الصديق يبتغى ابتهاجا . ومن  
ولد حكيما يسر به \*  
٢٥ فليفرح ابوك وامك . وتبتهج النبي  
ولدتك \*  
٢٦ يا ابني اعطني قلبك . ولنلا حظ

عينك طريقي \*

٢٧ لأن الزانية هاوية عميقة . وبئر ضيقة  
في الاجنبية \*

٢٨ هي ايضا كاللص تكن . وتزيد  
العادرين في الانام \*

٢٩ لمن الويل . لمن الشقاء . لمن  
الخصومات . لمن الكرب . لمن الجروح بلا  
شيب . لمن ازهرار العينين \*

٣٠ اليسم للذين يدومون في شرب  
الخمر . ويقتنون الكاسات \*

٣١ لا تنظر الى الخمر اذا احمرت . واذا  
لاح حيايها في الزجاج وساعت مرفقة \*

٣٢ وفي نهاية امرها تادغ كالجمجمة . ومثل  
ملك الحيات تسكب سمومها \*

٣٣ عينك تنظران الى الاجنبيات . وقلبك  
يتكلم بالمتعويات \*

٣٤ وتكون ككنايم في قلب البحر . او كرافد  
على راس سارية \*

٣٥ يقول : ضربوني وما وجعني ذلك .  
وجذبوني فما عرفت . متى أستبظ . فاعود  
اطلبها ايضا \*

٣٦

### الاصحاح الرابع والعشرون

١ نبى عن مضاماة الاشرار الحكمة واللغة طيب  
الادب كالعسل ١٥ نبى عن النكاية في الصديق  
٢١ ستوط العدو ٢١ خوف الله وانقاة  
الملك ٢٢ قلة النوم

١ لا تضاهين الناس الاشرار . ولا تشته  
ان تكون معهم \*

٢ فان قلوبهم تلهج بالاغصاب . وشفاهم  
تكلم بالمشقة \*

٣ البيت بالحكمة يبنى . وبالغته يتقوم \*  
٤ وبالعرفه تمتلى الخزائن من كل ثروة  
كرهية ونفيسة \*

٥ الرجل الحكيم هو في عز . والرجل  
المتدرب هو شجاع قادر \*

٦ لأنك بالتدابير تعمل حربك .  
والخلاص يكون حيث تكون المشورة  
كثيرة \*

٧ الحكمة هي مرتفعة عن الجاهل . وفي  
الباب لا يفتح فاه \*  
٨ من يتفكر بان يصنع الشرور يسمى  
مفسدا \*

٩ فكر الجاهل بالخطية . والثالب هو  
رجاسة الناس \*

١٠

١١

١٠ ان ارتحيت في يوم الضيق .  
تنقص قوتك \*  
١١ انقذ المسوقين الى الموت . ولا تشخ  
ان تتباع المتفادين الى القتل \*  
١٢ ان قلت ايس لي قوة . فان ناظر  
القلوب هو عالم . وحافظ نفسك لا يخفي  
عنه شي \* . وهو يكافي الانسان على قدر  
عمله \*  
١٣ يا ابني كل عسلاً . فانه صالح .  
والشهد حلو جداً لحلقك \*  
١٤ فهكذا معرفة الحكمة لنفسك .  
لانك ان وجدتتها . فلا بد من الثواب .  
ورجاؤك لا يجيب \*  
١٥ لا تكن ايها الشرير لمنزل الصديق .  
ولا تعث بربعه \*  
١٦ فان الصديق يستط سبب مرآت  
ويهبض . واما المنافقون فيعثرون بالشر \*  
١٧ ان سقط عدوك . فلا تشمت به .  
وفي سقوطه لا يبتئج قلبك .  
١٨ لئلا يرى الرب ويسوء ذلك في  
عينه . فيرد عنه غضبه \*  
١٩ لا تغر من الاشرار . ولا تحسد

المنافقين \*  
٢٠ لان الاشرار ليس لهم رجاء الآخرة .  
وسراج المنافقين ينطفي \*  
٢١ يا ابني اتق الرب وارهب الملك \*  
ولا تحاطن النالين .  
٢٢ لان هلاكهم ياتي بغتة . ومن يعلم  
بالآهاتئبها \*  
٢٣ وهذا ايضا للحكمة : ان تحاي في  
الفضاء ليس جيداً \*  
٢٤ الذين يقولون للنافق انت صديق .  
تلعنهم العامة وتسمم القبائل \*  
٢٥ الذين يؤدبون يعمون . وعلهم ثاني  
بركة الخير \*  
٢٦ من يجاوب بكلام مستقيم . تقبل  
شفته \*  
٢٧ هي عملك من خارج . واطح  
حقلك باجتهد . ومن بعد فتني بيتك \*  
٢٨ لا تكن شاهداً على قريبك بلا  
سبب . ولا تلم احدًا بشفتيك \*  
٢٩ لا تقل : كما صنع لي . كذلك اصنع  
به . اجازي كل واحد على عمله \*  
٣٠ مررت بجمل الكسلان وبكرم الرجل

الجاهل .  
٢٢ فاذا هو كلة قد علاه الفريص .  
وقد غطي وجهه العوج . وحيطانه قد  
انهدمت \*  
٢٣ فلما رايت . تأملته في قلبي . وتعلت  
الادب عبارة \*  
٢٤ فقلت : نوم قليل بعد نعاس قليل .  
وطي اليدن للرفاد قليلاً \*  
٢٥ فياتي عليك العوز كالساعي .  
والفقر كرجل غازي \*

### الإصحاح الخامس والعشرون

٢٦ مجد الله والملك ٤ الصداق ٦ الافتخار ١ حفظ السر  
١١ نقاح الذهب وقرط الذهب ١٤ محاب بلا  
مطر ١٥ اللسان الرخو ١٦ وجود العسل ١٨ السهم  
الحاد ١٩ السن الحذاء ٢٠ الخل والسوس ٢٤ زاوية  
السطح ٢٥ الماء البارد ٢٦ المعين المكدر  
٢٧ كثرة أكل العسل  
٢٨ مدينة بلا سور  
١ فهذه أيضاً أمثال سليمان التي استكتبها  
اصدقاءً حرقياً ملك يهوذا \*  
٢ مجد الله كتم القول . ومجد الملوك  
فحص الكلام \*  
٣ السماء عالية . والارض عميقة . وقلب  
الملك غير مخصوص عنه \*  
٤ انزع الصداق عن النضة . فتصير  
اناءً للصانع \*  
٥ ابعث الشرير من وجه الملك . فيقوم  
كرسيه بالعدل \*  
٦ لا تفخر امام الملك . ولا تنف في مكان  
المتندين \*  
٧ فانه خير ان يقال لك ارتفع الى  
ها هنا . من ان تحط بمحضرة الرئيس الذي  
راة عينك \*  
٨ لا تبرز عاجلاً الى الخصومة . لئلا تسندم  
في او اترك اذا عبرك صديقك \*  
٩ اقيم حجتك مع صديقك . ولا تكشف  
سر غيرك .  
١٠ لئلا يعيرك السامع . فلا تزول  
مذمتك \* [ النعمة والصدقة تخالصان .  
فاحفظهما لئلا تصير مذموماً ] \*

(١) كان هن الامثال الاخرى التي من هنا فصاعداً كانت في كتاب على حدة . فأمر حرقياً .  
الملك بجمعها وضماها الى الكتاب الحاوي مائ امثال سليمان . وكان في زمان من الجهابذة العلماء  
اشعياً وشبنا والباقيهم وغيرهم \*

١١ قفاج من ذهب في مصوغ من فضة الكلمة المقولة في محلها \*

١٢ قرط من ذهب وحلي من ابريز المويج الحكيم للأذن المستعنة \*

١٣ بمنزلة برد الثلج في أيام الحصاد الرسول الامين للذين ارسلوه . لأنه يرج انفس سادته \*

١٤ سحاب ورجح بلا مطر الرجل المتفخر بعطية الكذب \*

١٥ بابطاء الغبط يتلأين الرئيس واللسان الرخو بهشم العظم \*

١٦ اذا وجدت عسلاً فكل ما يكفبك لئلا تنغم منه فتنقياًه \*

١٧ احنط برجلك في بيت قريبك لئلا يسأمك فيمقتك \*

١٨ مثل المطرقة والسيف والسهم الحاد . كذلك الانسان الذي يشهد على قريبه شهادة كاذبة \*

١٩ سن جذاة ورجل خامعة الثقة بالخاصين في يوم الضيق \*

٢٠ مثل خلع الرداء في يوم البرد وكالحمل في النطرون . كذلك من يغني روحه \*

الاغاني لقلب كسيف \* [كفعل السوس في الثوب والدود في الخشب . هكذا

حزن الانسان بضر قلبه] \*  
٢١ ان جاع عدوك . فاطعمه طعاماً . وان عطش . فاستب ماء \*

٢٢ فانك ان فعلت ذلك . تجمع جمر نار على هامتي . والرب يجازيك \*

٢٣ ربح الشمال تشق الوابل . والوجه العبوس يشق اللسان الثالث \*

٢٤ السكني في زاوية السطح افضل من السكني مع امرأة مخاصمة وفي بيت مشترك \*

٢٥ كمثل الماء البارد للنفس الطامئة . كذلك البشارة الصالحة من ارض بعيدة \*

٢٦ كمثل المعين المكدر والينبوع الفاسد . كذلك الصديق المكب امام المنافق \*

٢٧ اكل الكثير من العسل ليس بمجود . وكذا يحث الناس عن مجد انفسهم امر عظيم \*

٢٨ مثل مدينة مهدومة وهي بلا سور الانسان الذي لا يستطيع ان يضبط

روحته \*

### الاصحاح السادس والعشرون

١ كرامة الجاهل ٢ العصفور الفار ٣ مجاورة الجاهل وكلامهم وما يفتونهم ٤ الرجوع الكلب الى قيئه ٥ الكسلان ٦ الخصوم ٧ الثالب ٨ الشفاء الغائبة

١ مثل الثلج في الصيف والمطر في الحصاد . كذلك ليست الكرامة واجبة للجاهل \*

٢ مثل العصفور الذي يفر والسنونو التي تطير . كذلك اللعنة الباطلة لا توافي \*

٣ المقرعة للفارس . والجمام للحمار . والعصا لظهر الجاهلين \*

٤ لا تجاوبن الجاهل نظير حاجته . لئلا تصير شبيهاً به \*

٥ جاوب الجاهل على حسب حاجته . لئلا يظهر عند نفسه حكماً \*

٦ من يرسل كلاماً مع رسول جاهل فهو كمن يقطع الرجاين ويشرب الظلم \*

٧ مثلما الحسن في ساق الاعرج باطل . كذلك المثل ليس حسناً في افواه الجاهل \*

٨ مثل من يلقي صرة من حجارة كريمة في رجمة . كذلك من يعطي الاحق شرفاً \*

٩ كمثل الشوك المرتفع في يد السكران . كذلك المثل في افواه الجاهل \*

١٠ كالرامي الذي يدق كل شيء . كذلك من يستاجر الاحق او يستاجر المنصعين \*

١١ مثل الكلب الذي يعود الى قيئه . كذلك الاحق يعود الى حماقته \*

١٢ ان رايت رجلاً مستشعراً عند ذاته انه حكيم . فيكون الرجاء بالجاهل اولي من الرجاء به \*

١٣ يقول الكسلان : ان الاسد في الطريق والشبل في الشوارع \*

١٤ مثلما الباب يتقلب على ركبه . كذلك الكسلان في سريره \*

١٥ الكسلان يخفي يد في الصحفة . ويصعب عليه ان يمدها الى فم \*

١٦ الكسلان عند نفسه متوافر الحكمة اكثر من سبعة رجال يتكلمون بعقل \*

(ب) ١٢:٢٣٨ \* (ت) ١٢:٢٥٥ \* (ث) ٢:٢٢٢ \* (ج) ٢٤:١١٨ \*

(١) لوس مناقضة بين هذه الآية والآية التي قبلها . فان مراد الكتاب ان يقول : اذا اضطرت ان تتجاهل مع الاحق في حماقته فلا تفعل ذلك لكي تشبهه به بل لكي يهمل انك ليس حكماً \*

(ب) ٦:٢٦٨ \* (ت) ١:٢٥٥ \* (ث) ٢٠:١٢ \* (ج) ١٠:٢١٨ \* (ح) سير ٢٢:٢ \*

١٧ كمثل من يمسك اذني كلب. كذلك  
من يجوز ويجرع ويتشبث بخصوصه غيره \*  
١٨ مثل الجنون الذي يرمي النار  
والسهام والموت.  
١٩ كذلك الرجل الذي بالمكر يضر  
صديقه. واذا انكشف. قال: اني فعلته  
بلعب \*

٢٠ اذا نقص الحطب. تنطفئ النار.  
واذا عدم الثالب. تبدأ الخصومات \*  
٢١ كمثل الفحم على الحجر والحطب على  
النار. كذلك الانسان الغضوب يهيج  
الخصومات \*

٢٢ أقوال الثالب مثل الحلاوي. وهي  
تضرب في بواطن الأحشاء \*  
٢٣ مثلما يغشى الحزف بقضة الزغل.  
كذلك الشنتان المتقدتان مع قلب  
شرير \*

٢٤ من شفتيه يعرف العدو. والمكر  
كامن في حشاه.

٢٥ إن لبن صوته. فلا تركزن اليه. فإن  
في قلبه سبع نجاسات \*

٢٦ من غشى عداوة بغش. ينكشف

٦ جروح الصديق امينة. وقبالات العدو  
غاشية \*  
٧ النفس التي في الشبع نكره العسل.  
والنفس الجائعة كل مر تئنزه حلوا \*  
٨ مثل الظائر اذا طار من عشه.  
هكذا الرجل الذي يهجر مكانه \*

٩ القلب يلتذ بالطيب والخجور. ولذة  
الصديق بمشورة النفس \*

١٠ صديقك وصديق ابيك لا تمهله.  
ولا تدخلن الى منزل اخيك في يوم  
صيفتك \*  
الصاحب القريب افضل من  
الاخ البعيد \*

١١ يا ابني ارغب في الحكمة. وفرح قلبي.  
فاجاب من يعبرني بكلمة \*

١٢ الذكي يبصر الشر فيخفي. والاعبياء  
يعبرون فيؤخذون \*

١٣ انزع ثوب من ضمن غريباً. وخذ  
منه رهناً عن الغريباء \*

١٤ من يبارك قريته بصوت عظيم  
سخر في الغداة. يشابه من يلعن \*

١٥ الكوكب المتواصل في يوم المطر  
والمرأة الخاضعة لها سنان \*

١٦ الذي يجويها كأنه يجوي الريح.  
وبينة تصيب دهناً \*

١٧ الحديد يجدد بالحديد. والانسان  
يجدد وجه صاحبه \*

١٨ من حفظ تينة. ياكل اثمارها. ومن  
حفظ سيده. أكرم \*

١٩ كما أن الوجه يقابل الوجه في الماء.  
كذلك قلب الانسان للانسان \*

٢٠ الحجيم والهلاك لا يشبعان. كذلك  
عينا الانسان لا تشبعان \*

٢١ البوطة للفضة والكور للذهب.  
كذلك الانسان بفم الذين يمدحونه \*

[قلب الشرير يلتمس الشرور. وقلب  
المستقيم يطلب علماً] \*

٢٢ إن دقت الجاهل في الهاون كما  
يدق الدقيق بالمدقة. لا تبرح عنه جهالته \*

٢٣ اعرف حال غنمك معرفة. وثبت  
قلبك على قطعانك \*

٢٤ فان العز ليس بدائم. ولا الناج  
يعطي من جبل الى جبل \*

٢٥ في الكلا وظهور العشب الاخضر.  
واجتمع نبات الجبال \*

٢٦ الغم للبوسك والمعزى لمن الحفل \*  
٢٧ أكف بلبن المعزى لطعامك  
ولحاجة بيتك ومعاش إيمانك \*

### الإصحاح الثامن والعشرون

١ هرب المنافق وإمان الصديق ٢ كثرة الرؤساء  
من سبب كثرة الخطايا ٣ جور الفقير على الفقير  
٤ المسكين المستقيم ٥ الربا ٦ إبهاج الصديقين  
٧ الذي يكتم آثامه ٨ غبطة الخائف ٩ الرئيس  
كالأسد ١٠ والناقص النطنة ١١ الذي يعمل  
أرضه ١٢ الذي يعتصب إياه

١ المنافق يهرب من غير أن يطرده  
أحد. والمتسطنون مثل الأسد الملمين \*  
٢ من أجل خطايا الأرض صار  
رؤسها وكثيرين. إلا أنها بالإنسان النهم  
العالم تدوم \*

٣ الرجل الفقير الذي يجور على  
الفقراء شبيهه بالطير الجارف الذي يأتي  
المجدد \*

٤ الذين يهلون الشريعة يمدحون  
المنافقين. والذين يحفظون الشريعة  
ينازعونهم \*

٥ الناس الأشرار لا يدركون الإنصاف.

والطالبون الرب يفقهون كل شيء \*  
٦ المسكين السالك في استقامته أفضل  
من مؤسّر سالك في طرق معوجة \*  
٧ من يحفظ الشريعة هو ابن حكيم.

ومن يرعى المسرفين يهين إياه \*

٨ من يكثر ثروته بالربا والاستكثار.  
فإنما يجمعها لمن يرحم المساكين \*

٩ من يبخل أذنيه لئلا يسمع الشريعة.  
فذاك ستر ذلك صلاته \*

١٠ من يضلّ المتقويين في طريقة  
ردية. فذاك سيسقط في حفرة. والصلحاء  
يملكون خبراً \*

١١ الإنسان الموسر حكيم عند نفسه.  
والفقير اللبيب يفتن عنه \*

١٢ في إبهاج المتسطين مجد كثير.  
وعند قيام المنافقين تخفي الناس \*

١٣ من يكتم آثامه. لا يرتشده. ومن  
يقربها ويتركها. فهو برحمة \*

١٤ طوبى للإنسان الذي يخشى كل  
حين. والقاسي القلب يسقط في الأسوأ \*

١٥ أسد زائر ودب هائج الرئيس  
المنافق على الشعب الفقير \*

١٦ الرئيس الناقص الفطنة يهركثيرين  
ظلمًا. ومن يبغض الرشوة. يعيش زمانًا  
طويلاً \*

١٧ الرجل المحل دم نفس وإن هرب  
إلى الجب فلا يمسكه أحد \*

١٨ السالك بالصلاح يخلص. والمتوي  
في طريقين يسقط في أحدهما \*

١٩ من يعمل أرضه. يشبع خبزًا. ومن  
يطلب البطالة. يشبع فقرًا \*

٢٠ الإنسان الأمين يمدح كثيرًا. ومن  
يجرص أن يستغني لا يكون زكيًا \*

٢١ من يجاني في القضاء. لا يصلح. وهو  
بكسرة خبز يجحد عن الحق \*

٢٢ الشرير العين يجرص أن يستغني.  
ولا يعلم أن العوز سيدركه \*

٢٣ من يوتج انسانًا. يجحد نعمة في الآخر  
أكثر من يطريه باللسان \*

٢٤ من يعتصب إياه أو أمه ويطن أنه لا  
باس في ذلك. فهو شريك الرجل القتل \*

٢٥ المتجرف يهيج الخصومات. ومن  
يتوكل على الرب يتعافى \*

٢٦ من يتوكل على قلبه. فذاك جاهل.

ومن يسلك بحكمة. فهو يخلص \*  
٢٧ من يعطي المسكين. فلا يحتاج.  
ومن يصرف عنه الحماظة. فله لعنات  
كبيرة \*

٢٨ في نهوض المنافقين تخفي الناس.  
وفي هلاكهم يتكاثر المتسطنون \*

### الإصحاح التاسع والعشرون

١ الذي لا يسمع النوح كثرة الصديقين ٤ الملك  
العادل ٥ المطري بالكلام ٦ المستمزون ٧ محاسبة  
الجاهل ٨ رجال الدماء ٩ إخراج الغبط ١٠ كلام  
الكذب ١١ الملك العادل ١٢ النوح ١٣ سيادة  
المنافقين ١٤ ناديب الولد ١٥ الرؤيا الإلهية وغير  
ذلك من المعاني الأدبية والدينية

١ الإنسان الذي يعتق غليظ يهين  
من يوتجه يتكسر بغتة. ولا شفاء \*

٢ إذا تكاثرت المتسطنون. فالشعب يفرح.  
وإذا تسلط المنافقون. يئن القوم \*

٣ من أحب الحكمة. يسر إياه. ومن  
يراع الزواني. يبدد ثروته \*

٤ الملك العادل يقيم شأن البلدة.  
والحب الهدايا يقبلها \*

٥ الإنسان الذي يطري صديقه بالكلام.

يسط شبكة لخطواته \*

٦ الرجل الأثيم إذا عصي . يقع في

الفتح . والمنسط ينزّم ويفرح \*

٧ المنسط يعرف علة المساكين . والمنافق

لا يفقه علمًا \*

٨ الناس المستهزون يهيجون مدّبتهم .

والحكّماء يصرفون الغضب \*

٩ الإنسان الحكيم أن خاصم الجاهل .

فإن غضب أو ضحك . فلا يجد راحة \*

١٠ الناس المشاركون الدماء يمتنون

الصالح . والمتقومون بطالبون بنفسه \*

١١ الجاهل يخرج كل غضبه . والحكيم

يكظمه ويتأخر \*

١٢ الملك إذا صغى إلى كلام الكذب .

فجميع الذين تحت يده منافقون \*

١٣ المسكين والمفرض يتلاقيان .

والرب يتورّعين كليهما \*

١٤ الملك الذي يحكم له ساكنين بالحق .

ينتصب كرسيه إلى الأبد \*

١٥ العصا والتوبخ ينجحان حكمة . والصبي

الذي يترك إلى إرادته يجزي أمه \*

١٦ إذا ساد المنافقون . كثرت الجرائم \*

والمفسطون ينظرون هلاكهم \*

١٧ أدب ابنك فيسرك ونجح نفسك

تعبًا \*

١٨ إذا لم تكن الرويا<sup>(١)</sup> . ينجح الشعب .

ومن يحفظ الشريعة . فهو محبوب \*

١٩ العبد لا يودّب بالكلام . لأنه يفهم

ما تقول ولا يجاوب \*

٢٠ أرأيت إنسانًا عجولًا في كلامه .

فالرجاء بالجاهل أكثر من الرجاء به \*

٢١ من ربي عبدة في الدلال منذ صباه .

يكون في الآخرة مارداً عليه \*

٢٢ الرجل الغضوب يهيج الخصومات .

والإنسان المتخطئ يميل إلى الخطية سريعًا \*

٢٣ المتكبر ينبعه الانتعاع . والمنضع

الروح ينال الكرامة \*

٢٤ من يقاسم السارق . يفت نفسه .

إذا سمع المستخف . لا يقر \*

٢٥ خوف الإنسان يضع شرّكًا . ومن

يتوكّل على الرب . يرفع \*

٢٦ كثيرون يطلبون وجه الرئيس .

والنفساء من الرب لكل واحد منهم \*

٢٧ يكره الصدّيقون الإنسان الباغي .

ويكره الأشرار من كان ذا طريق مستقيم \*

[ الابن الذي يحفظ الكلام . لا يهلك ] \*

### الإصحاح الثلاثون

١ وحي أجور غوامض أعمال الله . خلوص أقوال

الله ٦ يهي عن الزيادة على كلام الله ٨ العباد من

الباطل والكذب ١٠ يهي عن شكابة العبد إلى

مولاه ١١ الجبل الملعون ١٥ بنات العلق ١٦ الأربعة

التي لا تشبع ١٨ الأربعة الغير المدركة ٢١ اختار

الأرض باربعة أشياء ٢٤ الأربعة الأشياء الحكيمه مع

حذارها ٢٦ الأربعة الأشياء التي تمني حسنا

٢١ شدة العصر

١ هذه أقوال أجور بن ياقى مسّا . وحي

هذا الرجل إلى إيثيال . إلى إيثيال وكال \*

٢ إني أوفر غباوة من جميع الناس .

وليس في فطنة الإنسان \*

٣ ولم أعلم حكمة . وما عرفت معرفة

القدّيسين \*

٤ من صعد إلى السماء ونزل . من

قبض الريح في كفيه . من حفن المياه في

ثوب . من أثبت جميع اطراف الأرض .

ما اسمه . وما اسم أبوه إن كنت تعرف \*

٥ أقوال الله كلها خالصة . هو ترس

المتوكّلين عليه \*

٦ لا تزيدن على أقواله شيئًا . لئلا يوبخك

فتصير كاذبًا \*

٧ خلّتين أطلب منك . فلا تمنعنيها

قبل وفائي :

٨ الباطل والكلام الكاذب أجعلها

بعيدًا عني . فقرا وغنى لا تعطني . بل رتب

لي ما احتاج إليه لعيشتي .

٩ لكيلا اشبع فانقاد للكفر وأقول

من هو الرب . أو افتسر فاسرق وأحلف

باسم الإهي زورًا \*

١٠ لا تشك العبد أمام سيده . لكي لا

يلعنك فتجرم \*

١١ الجبل الذي يلعن أباه والذي لا

يبارك أمه .

١٢ الجبل الذي يعتقد نفسه طاهرًا .

ولم ينظف من نجاسته .

١٣ جبل عيونته مرتفعة . وحواجبه

عالية .

١٤ جبل أسنانه سيوف . وأضراسه

سكاكين ليأكل المساكين ويبيدهم من الأرض

والفقراء من بين الناس \*

- ١٥ العلق له ايتان نقولان هات هات \* وهي اوفر حكمة من الحكمة :
- ٢٥ النمل قوم لا قوة له . ولكنه يعد منذ الصيف طعامه \*
- ٢٦ اليرابيع امة ضعيفة . ولكنها تجعل منازلها في الصخور \*
- ٢٧ الجراد لا ملك له . ولكنه يخرج كل افعاجا افعاجا \*
- ٢٨ العنكبوت تمسك بيديها . وتسكن في قصور الملوك \*
- ٢٩ ثلاثة اشياء تمشي مشيا حسنا . والرابع يسلك سلوكا مليحا :
- ٣٠ الاسد هو ضرغامه السباع لا يجزع من لقاء احد .
- ٣١ الضامر المحاصرين . والتيس والمالك الذي لا يقاومه احد \*
- ٣٢ ان جهلت بالتعظم . وان نامرت . فضع يدك على فمك \*
- ٣٣ فانه من عصر التدبين عصرا قويا ليخرج الحليب . اخرج زبدا . ومن عصر الأنف . يخرج دما . ومن عصر الغضب . يخرج خصاما \*
- ١٥ العلق له ايتان نقولان هات هات \* ثلاثة هي من غير شبع . والرابعة لن نقول كفاي :
- ١٦ الحميم . والرحم العقيم . والارض التي لا تشبع ماء . والنار لن تقول بكفي \*
- ١٧ العين الزارية على ابيها والمهينة حرمة اُمها فقورها غريان البطحاء . وتاكلها فراخ النسر \*
- ١٨ ثلاثة اشياء هي عسرة علي . والرابع لست اعرفه \*
- ١٩ طريق النسر في السماء . وطريق الحية على الصخرة . وطريق السفينة في وسط البحر . وطريق الرجل بالفتاة \*
- ٢٠ كذلك طريق المرأة الفاسقة . اذا اكلت . تمسح فيها وتقول : اتي ما علمت شيئا قبيحا \*
- ٢١ بثلاثة امور تهتز الارض . والرابع ما يمكنها احتمالها :
- ٢٢ العبد اذا تملك . والجاهل اذا امتلأ من الاطعمة .
- ٢٣ والمرأة المفوتة ان حصلت لرجل . والامة اذا ورثت مولاتها \*
- ٢٤ اربعة اشياء هي حفيرة في الارض .

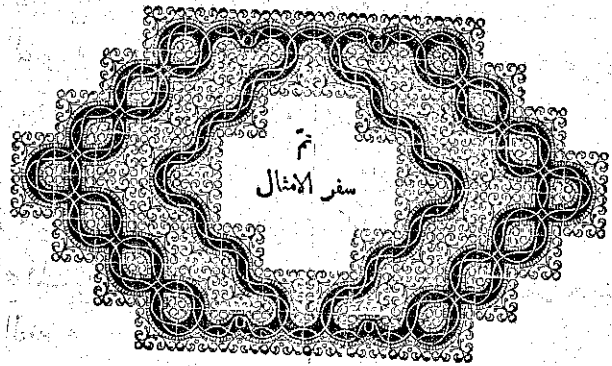
### اصحاح الحادي والثلاثون

- ١ المرأة الفاضلة من يجدها . لان ثمنها يفوق اللآلي \*
- ١١ قلب زوجها وثق بها . فلا يجناح الى غنيمه \*
- ١٢ تصنع له الخير لا الشر طول عمرها \*
- ١٣ طلبت الصوف والكتان . وعملت بالمسرة يداها \*
- ١٤ صارت كمبرك تاجر . ومن بلدة بعيدة جمعت خبزها \*
- ١٥ وقامت منذ الليل . ومغت اهل منزلها اكلآ . وفريضة لامائها \*
- ١٦ اذا رأت فلاحا . ابتاعها . ومن ثمر يديها نصبت كروما \*
- ١٧ شدت بالقوة حنوتها . وقوت ساعدتها \*
- ١٨ ذاقته ورأت ان تجارها جيدة . فابتطفت طول الليل سراجهما \*
- ١٩ مدت يديها الى المغزل . وامسكت كفها الفلانة \*
- ٢٠ بسطت كفها للفقير . ومدت يديها الى المسكين \*
- ١ اغذير من اعطاء الرزق للنساء . ما الخير للملك بل للحرى . فغ الفم للاخرس وانصاف للبايس . اوصاف المرأة الفاضلة ومدحها
- ١ اقوال لهو ايل ملك مسا . التي اذبتة فيها امة \*
- ٢ ما هو يا ابني . ما هو يا ابن رحي . ما هو يا ابن ندوري \*
- ٣ لا تعط ثروتك للنساء . ولا مذاهبك لمهلكات الملوك \*
- ٤ ليس للملوك يا لهو ايل . ليس للملوك ان تشرب الراح . ولا للعطاء المسكر \*
- ٥ لثلا بشروا وينسوا الاحكام ويغيروا حجة احد من بني البوس \*
- ٦ اعطوا الراح للتعيس . والنيذ للذين هم بمرارة النفس \*
- ٧ فليشروا وينسوا صلحكمم . ولا يذكروا ضميرهم من بعد \*
- ٨ افغ فاك للاخرس وحجة كل تبم \*
- ٩ فافغ فمك واحكم بالعدل . وانصف للبايس والفقير \*

(١) ان هذا الجزء من هذا الاصحاح الذي فيه وصف المرأة الفاضلة آياته مبدوءة في النص العبراني على نسق الحروف الابدئية \*

٢١ لا تخاف على اهل بيتها من الثلج .  
فان اهل بيتها لابسون جميعاً ثياباً مضاعفة \*  
٢٢ علمت لنفسها ثياباً موشاة . البوص  
والبرفير لباسها \*  
٢٣ زوجها معروف في الابواب . اذا  
جالس بين شيوخ الارض \*  
٢٤ صنعت قمصاناً وباعتها . وعرضت  
مناطق على الكعاني \*  
٢٥ العزة والبهاء كسوتها . وتضحك على  
الزمان المستقبل \*  
٢٦ فتمت فيها بالحكمة . وسنة الرأفة في

لسانها \*  
٢٧ تأملت سبل اهل بيتها . ولم تأكل  
خبز العجيز \*  
٢٨ تمض اولادها فغبطوها . وزوجها  
فدحها \*  
٢٩ بنات كثيرات آتين بالخجاجة . وانت  
استعلمت عليهن جميعاً \*  
٣٠ الجمال كاذب . والحسن باطل . اما  
المرأة المتقية الرب فهي تمدح \*  
٣١ اعطوها من ثمر يديها . ولتنتن عليهما  
في الابواب اعمالها \*



# سفر الجامعة

يسى هذا السفر في العبراني قامة . ومعناه الجامعة اي الذي يجمع الجامعة او الخطيب الذي  
يخطبها . ويأتي هذا الاسم في السفر كثيراً من حيث هو مؤلفه ويأتي علماً كأنه لقب او كنية لسليمان  
الملك ابن داود الذي هو بلا شك مؤلف هذا السفر \* وأكثر ما يتضمنه هذا السفر هو بيان اباطيل  
جميع ما في الدنيا ولاسيما من التجربة التامة التي بها سليمان جرب كل شيء \* اذ كان ملكاً مقتدرًا عظيمًا  
من كل وجه \*

## الإصحاح الأول

١ بطلان كل شيء \* وإن ليس شيء جديدًا تحت الشمس ١٢ صعوبة البحث عن الأشياء  
كلها ١٤ كون ذلك كله عناءً وقبض الروح

١ أقوال الجامعة ابن داود ملك  
اورشليم \*  
٢ باطلة الأباطيل . قال الجامعة .  
باطلة الأباطيل . وكل شيء باطل \*  
٣ ما الفائدة للانسان في جميع تعب  
الذي يتعبه تحت الشمس \*  
٤ جبل يضي وجبل ينجي . والارض  
قائمة الى الابد \*  
٥ وتشرق الشمس وتغرب الشمس .  
وتجذب الى موضعها حيث تشرق \*  
٦ تذهب الريح الى الجنوب . وتدور  
الى الشمال . تدور جائلة وتذهب . والى  
دوراتها ترجع الريح \*  
٧ كل الأيام تجري الى البحر . والبحر لا  
يتملى . المكان الذي تجري منه الأيام . اليه  
تعود لتسيل ايضاً \*  
٨ جميع الامور عسيرة . ولا يستطع  
الانسان ان يشرحها بالكلام \* العين ما  
تشبع من النظر . والأذن ما تمتلى من  
السمع \*

(١) يعني ان كل ما في الدنيا هو باطل تمامًا وان الدنيا كلها ما هي الا مجموع اباطيل \*



٩ النبي الذي كان هو الذي سيكون.  
وما قد صنع. فهو سيصنع. فليس تحت  
الشمس شيء جديد\*

١٠ ان وجد شيء يقال عنه: انظر.  
هذا جديد. فهو كان منذ زمان في الدهور  
التي كانت قبلنا\*

١١ ليس ذكر الاولين. والآخرين  
ايضاً الذين سيكونون لا يكون لهم ذكر عند  
الذين يكونون بعدهم\*

١٢ انا الجامعة كنت ملكاً على اسرائيل  
باورشليم.

١٣ وبذلت قلبي ان يبنغي وينتس  
بالحكمة على كل ما عمل تحت الشمس:  
انه هو عناء ردي اعطاه الله لبني البشر  
ليشتغلوا به\*

١٤ رأيت جميع الاعمال المعولة تحت  
الشمس. فاذا هي كلها باطلة وقبض  
الروح\*

١٥ الاعوج لا يمكن ان يقوم. والناقص  
لا يمكن ان يحصى\*

١٦ انا ناجيت قلبي قائلاً: ما انا قد  
عظم شاني. وازددت حكمة أكثر من جميع  
الذين تقدموني باورشليم. ورأى قلبي كثيراً

من الحكمة والعلم\*

١٧ ووجهت قلبي لمعرفة الحكمة والمعرفة  
الحقايق والجهل. فعرفت ان هذا ايضاً  
قبض الروح\*

١٨ لان في كثرة الحكمة كثرة الغم.  
والذي يزداد علماً يزداد حزناً\*

### الإصحاح الثاني

١ بطلان كل شيء وكثرة قبض الروح مع سعة  
العيش والثروة والمنازل والاعتناء بها ١٨ جهالة  
من يتعب في جمع ما يترك لوارث  
وهو لا يعرف من يكون

١ انا قلت في قلبي: هلم امتحنك بالنجح.  
فترى خيراً. واذا هذا ايضاً باطل\*

٢ الضحك قلت له مجنون. وللنوح  
ماذا يفعل\*

٣ افنكرت في قلبي ان اعمل جسدي  
بالنحر. فيلج قلبي بالحكمة. وان آخذ  
بالحقايق. حتى ابصر ما فيه منفعة لبني البشر  
ما يصنعونه تحت الشمس مدة أيام  
حياتهم\*

٤ فعظمت عملي. وابتليت لي بيوتاً  
ونصبت لي كروماً\*

٥ صنعت لي جنات وفراديس.  
وغرست فيها شجراً من كل ثمر\*

٦ وعلت لي برك مياه. لتسقي بها  
المغارس المنبتة الشجر\*

٧ فبنت عبيداً وجواري. وصار لي  
اولاد بيت. وكان لي ايضاً فنية بقر وغنم  
أكثر من جميع الذين كانوا قد تقدموني  
في اورشليم\*

٨ جمعت لي ايضاً فضةً وذهباً. ووظائف  
الملوك والبلدان. اتخذت لي مغنين  
ومغنيات وتغنيات بني البشر اي سيده  
وسيدات\*

٩ فعظم شاني. وازددت أكثر من جميع  
الذين كانوا قبلي في اورشليم. وثبتت ايضاً  
حكمتي عندي\*

١٠ وجميع ما اشتبهته عيني ما بهيتها  
عنه. وما منعت قلبي من كل سرور. لان  
قلبي فرح بكل نعي. وهذا كان حظي  
من كل نعي\*

١١ ثم التفت انا الى كل اعمال التي  
علمها يداي. والى التعب التي تعبته في

علمها. فاذا هي كلها باطلة. وقبض الروح.  
ولا منفعة تحت الشمس\*

١٢ وتبصرت انا لانظر الى الحكمة  
والغرور والجهالة. فأقول: اي شيء هو  
الانسان الذي يتبع الملك الذي قد  
نصب منذ زمان\*

١٣ فعلت انا ان الحكمة لها الفضل  
على الجهل. كما يفضل النور على الظلمة\*

١٤ الحكيم عيناه في رأسه. والجاهل  
يسلك في الظلمة. وعلمت ان لكليهما  
حادثة واحدة\*

١٥ فقلت في قلبي: ان كان وفاتي  
ووفاة الجاهل واحدة. فلم جعلت أكثر  
حكمة. حينئذ تكلمت في قلبي فدريت ان  
هذا ايضاً باطل\*

١٦ لانه ان يوجد ذكر للحكيم. وكذلك  
للجاهل الى الابد. وفي الازمنة المزمعة كما  
في الازمنة الماضية نسي جميع الاشياء.  
وكيف يموت الحكيم. مثل الجاهل\*

١٧ فأبغضت الحبوة. لان الاعمال التي  
تعمل تحت الشمس هي شر عندي. وكلها

(ب) اسد ١٧: ١٢ و ١٠: ٨ \* (١) يعني ان الحكمة نفسها ان لم تكن صاحبها ليكون سعيداً  
في الآخرة فلا نفع فيها. لانها في الدنيا قلما يتبع بها الانسان \*

باطلة وقبض الروح \*

١٨ فكرهت كل تعبي الذي تعبته تحت الشمس . حيث أنكره للانسان الذي يكون بعدي \*

١٩ ومن يعلم أيكون حكماً ام يكون جاهلاً . ويستولي على كل تعبي الذي تعبته واجهدت فيه تحت الشمس . وهذا ايضا باطل \*

٢٠ فزهدت انا لينتفع قلبي من كل

النعب الذي تعبته تحت الشمس \*

٢١ لأنه قد يكون انسان تعبته بالحكمة وبالعلم والفلاح . فيتركه نصيباً لانسان لم يكن له فيه تعب . وهذا ايضا باطل وشر عظيم \*

٢٢ ألا ترى ما منفعة الانسان من جميع

تعبه ومن عناية قلبه بما تحت الشمس \*

٢٣ لأن جميع أيامه آحزان . وعمله غم .

وفي الليل ايضا لا يستريح . وهذا ايضا

باطل \*

٢٤ ليس للانسان خبر من أن يأكل

ويشرب . ويرى نفسه صلاحاً من تعبهِ .

ورأيت هذا ايضا هو من يد الله \*

٢٥ ومن ذا يأكل ومن ذا يتلذذ

بالنعم أحسن مني \*

٢٦ لأنه قد أعطى الانسان الصالح

لدى وجهه حكمة وعلماً وسروراً . وأما

المخاطى فاعطاه شغلاً ليزداد ويجمع .

ويترك الصالح قدام الله . وهذا ايضا باطل

وقبض الروح \*

## الإصحاح الثالث

١ تعين زمان لكل شيء ١١ عدم راحة البال في

الاعتناء بكل هذه الأشياء ١١ مساواة الانسان

والحيوان في الهلاك

١ لكل شيء زمان . ولكل امر تحت

السماء اوان \*

٢ للولادة وقت . وللوفاة وقت . للغرس

وقت . ولأقتلاع المغروس وقت \*

٣ للقتل وقت . وللمداواة وقت . للنفق

وقت . وللابتناء وقت \*

٤ للبيضاء وقت . وللضحك وقت .

للانتحاب وقت . وللرقص وقت \*

٥ لتفريق الحجارة وقت . ولجمع الحجارة

وقت . للاعتناق وقت . والانفصال عن

الاعتناق وقت \*

٦ للريح وقت . وللخسارة وقت . للحفاظ

وقت . وللطرح وقت \*

٧ للتفريق وقت . وللحياطة وقت . للصمت

وقت . وللإكلام وقت \*

٨ للتودد وقت . وللمقت وقت . للحرب

وقت . وللصلح وقت \*

٩ فأي منفعة لمن يتعب مما يتعب به \*

١٠ قد رأيت الشغل الذي اعطاه الله

لبنى البشر ليشغلوا به \*

١١ ضنع كل شيء حسناً في وقته .

وجعل الدنيا في قلوبهم . لئلا يدرك الانسان

العيل الذي عمله الله منذ البدء الى المنتهى \*

١٢ وعلمت أنه ليس لم صالح الا أن

يفرحوا . ويعملوا في حياتهم خيراً \*

١٣ ولأن يأكل كل انسان ويشرب

ويرث خيراً من كل تعبهِ . ذلك عطية

من الله \*

١٤ قد عرفت ان كل البرايا التي

خلقتها الله تكون الى الابد على حالها . فلا

يراد عليها شيء . ولا ينتص منها شيء .

وان الله صنعها ليرهبوا من وجههِ \*

١٥ ما كان . فمن القديم هو . وما يكون .

فمن القديم قد كان . والله يطلب ما قد

مضى \*

١٦ وايضاً رأيت تحت الشمس في

موضع الحق هناك الاثم . وفي موضع العدل

هناك البغي \*

١٧ فقلت في قلبي ان الصديق والمنافق

يحكمهما الله . لأنه حينئذ يكون لكل امر

ولكل عمل وقت \*

١٨ فقلت في قلبي عن بني البشر ان

الله يجزيهم فيربهم أنهم كمثل البهائم \*

١٩ لأن قضاة بني آدم وقضاة البهائم

قضاة واحد . وحالم متساوي . وموت هذا

نظير موت هذا . ونسمة واحدة للكلى .

ولا فضل الانسان عن البهيمة . لأن كل

الاشياء باطلة \*

٢٠ والكل يذهب الى موضع واحد :

الكل صار من التراب . والكل يرجع الى

التراب \*

٢١ ومن عرف روح بني آدم أتصد

الى فوق . وروح البهيمة أتزل الى اسفل

(١) من الفرائض بهم واصحاح ان الكلام هنا أننا هو في مساواة الانسان والحيوان في الموت لا في غير ذلك \*

(٢) من جهة الجسد فقط لا من جهة الروح التي ليست من التراب \*

الارض \*<sup>(١)</sup>

٢٢ فرأيت ان ليس شيء خير من ان  
يفرح الانسان باعماله<sup>(٢)</sup>. فان ذلك حظه.  
ومن يقتاده ليرى ماذا يصير بعد \*  
ويقول:

## الإصحاح الرابع

١ الظلم الذي يصيب الأبرياء. ويبان بطلان الدنيا  
من ذلك. استراحة الجاهل. تعب من لا وارث  
له. منفعة المشاركة. جهالة الملوك. تفضيل  
الطاعة على ضحايا الجاهل

١ والتفت ونظرت الى اشياء اخرى.  
فرايت كل المظالم الصائرة تحت الشمس.  
فاذا مدما مع المظلومين وليس لهم معز.  
ويصيبهم القهر من يد ظالمهم وليس لهم  
مغيث \*

٢ فغبطت انا الاموات الذين ماتوا  
من زمان اكثر من الاحياء الذين هم بعد  
في الحياة \*

٣ وخير من هذين الفريقين من لهم

يولد. الذي لم ير الشرور المصنوعة تحت  
الشمس \*  
٤ ثم تأملت انا جميع تعب الناس.  
وكل فلاحهم انا هو ان يحسد الانسان  
قريبه. وهذا ايضا باطل وقبض الروح \*  
٥ الغني بطوي يديه ويأكل لحمة  
ويقول:

٦ مل \* كفت راحة خير من مل \*  
كفين نعباً وقبض روح \*

٧ واني انعطفت فرايت باطلاً آخر  
تحت الشمس \*

٨ ثم واحد وليس له ثابن. ولاله ابن  
ولا أخ. ومع ذلك فهو لا يزال يتعب.  
وعيناه لا تشبعان من الغنى. ولا ينفكر  
ويقول: لمن اتعب انا واعدم نفسي الصالح.  
وهذا ايضا باطل وتغلب الشر \*

٩ خير ان يكون اثنان معاً من ان  
يكون واحد. لان لها فائدة مصاحبتهما \*

١٠ لانه ان سقط واحد منهما. فالآخر

(١) ليس مراده بهذا السؤال ان يقول ان ليس احد يعرف ذلك. بل ان الذين يعرفونه  
قليلون. واقل منهم هم الذين يتفنون من هذه المعرفة \* (٢) اي ان لا يهتم الانسان ويقيم  
بامور هذه الدنيا. بل ان يكون على الدوام مسروراً فرحان. وذلك يكون خاصة بسلامة الضمير  
من كل عمل منك \*

ينهضة. والويل للوحيد. لانه اذا سقط.  
فليس له ثابن لينهضة \*

١١ وان رقد اثنان. يتدفان. والوحيد  
فكيف يدفو \*

١٢ وان كان احد يقهر الواحد. فالاثنان  
يتومان مقابله. والخيوط المتلوث لا ينقطع  
سريعاً \*

١٣ صبي فقير حكيم افضل من الملك  
الشيخ الجاهل. الذي لا يعلم ان يبصر ما  
ياتي بعد \*

١٤ لانه من السجن يخرج الانسان الى  
الملك. وآخر مولود في الملك قد يفتقر \*  
١٥ رأيت جميع الاحياء الساكنين تحت  
الشمس مع الصبي الثاني الذي يقوم  
بديالاً منه \*

١٦ لا يحصى عدد جميع الشعب كل  
الذين كان امامهم. والذين سيكونون من  
بعد لا يسرون به. وهذا ايضا باطل  
وقبض الروح \*

١٧ احفظ قدمك وقفاً تدخل  
الى بيت الله. لان الطاعة افضل  
من تقديم ضحايا الجاهل. الذين لا

يعتبرون ما يعملونه من الشر \*

## الإصحاح الخامس

١ انهي عن التكلم في الله وعنايته. بلا فطنة. وقاه النذور  
٢ تفسير سبب البغي على الفتراء. وهو ان الظالمين  
لم من يدينهم. شقاوة عيشة الحرص  
على الاموال

١ لا تسارعن بفك. ولا يعجلن قلبك  
ان يلتظ كلمة امام الله. فان الله في السماء.  
وانت على الارض. فلتكن في هذا كما تلتك  
قليلة \*

٢ ان الاحلام تتبع كثرة الاهتمام.  
وكثرة الاقوال توجد الجهالة \*

٣ اذا نذرت لله نذراً. فلا تتباطأ ان  
تفديه. لانه لم يسر بوعده الجاهل. فما  
نذرت. فأوف \*

٤ فلان لا تنذر خيراً من ان تنذروا  
تفضي \*

٥ لا تدع فك يجعل بشرتك تخطى.  
ولا تقولن امام الملاك: انه من عدم المعرفة.  
لئلا يستخط الله على اقوالك ويفسد صنائع  
يديك \*

٦ لان ذلك من كثرة الاحلام والباطيل

وكثرة الكلام. فأما انت فأتق الله \*  
٧ إن رأيت في البلد بغياً على الفقراء  
واختلاس الحق والعدل. فلا تعجب من  
الأمر. فإن فوق العالين عالياً يراقب.  
وفوقها اعلى منها \*

٨ ثم أن منافع الأرض لكل واحد.  
والمملك يخدم من الحقل \*  
٩ الذي يحب الفضة لا يشبع من  
الفضة. ومن يحب الغنى لا يشبع من المال.  
وهذا أيضاً باطل \*

١٠ عندما تكثر الأموال يتكاثر الذين  
ياكلونها. وأي منفعة لمقتنيها إلا أنه يبصرها  
بهينيه \*

١١ نوم الذي يشتغل حلوان عرض  
أن يأكل كثيراً او قليلاً. والأكثر للغني  
لا يربحه حتى ينام \*

١٢ رُبَّ شرٍ خبيث رأيت تحت الشمس:  
ثروة مخنونة عند صاحبها مضرت \*  
١٣ فهلكت تلك الثروة في تغلب ردي.  
وولد ابناً وليس في يده شيء \*

١٤ كما خرج من بطن أمه عرياناً.  
يعاود ان يمضي كما جاء. ولن ياخذ شيئاً

من تعب ليذهب به في يده \*  
١٥ وهذا أيضاً ستم ردي. لأنه في كل  
شيء كما جاء كذلك ينصرف. وما المنفعة  
له للذي تعب للربح \*

١٦ وجميع أيام حياته يأكل في الظلام.  
ويغتم غموماً كثيرة في الضيق والبلاء \*

١٧ فما إن الشيء الذي رأته انا خيراً  
والذي هو حسن: أن يأكل الانسان  
ويشرب ويرى الخير في كل تعب الذبيح  
بتعبه تحت الشمس مدة أيام حياته التي  
اعطاها الله أيامها. لأن ذاك حظه \*

١٨ وكل انسان اعطاه الله ثروة ومالاً  
وساطة عليها ليأكل منها وياخذ حظه.  
ويسر بتعبه. فهذا عطية الله \*

١٩ لأنه أيام حياته لا يذكر كثيراً. لأن  
الله يجذب في نعم قلبه \*

### الإصحاح السادس

١ شفاوة حال الغني الجليل ٢ عدم انقاع  
من اولاده

٣ رُبَّ شرٍ آخر رأيت تحت الشمس:  
وهو كثير بين الناس:

١. الذي كان فقد سمي اسمه منذ زمان.  
وعرف أنه انسان. ولم يمكنه ان يجنكم مع  
من هو اقوى منه \*  
١١ لأن تم أحوالاً كثيرة تريد الباطل.  
فأي فضل للانسان \*

### الإصحاح السابع

١ بطلان البحث عن امور عالية ١٢ منفعة الحكمة  
مع الثروة ١٥ الحفظ من يوم السوء ١٧ النهي عن  
طلب الافراط في الحكمة او في البر ٢٧ مرارة العيش  
مع المرأة ٣٠ كون الله صنع الانسان مستقياً

١ ومن يعلم ما هو خير للانسان في  
الحياة مدة أيام حياته الباطلة التي يقضيها  
كالفني. او من يجبر الانسان ماذا يكون  
خلفه تحت الشمس \*

٢ الاسم الصالح افضل من ذهب  
طيب. ويوم الموت خير من يوم المولد \*  
٣ المضي الى بيت النوح افضل من  
الذهاب الى مجلس الشراب. لأن ذلك  
غاية كل انسان. والحى يتبصره بقلبه \*  
٤ الحزن افضل من الضحك. لأنه يعبس

٢. انسان يعطيه الله ثروة وقنية وشرفاً.  
وليس لنفسه عوز من كل ما يشتهي موما سلطه  
الله ان يأكل منه. بل انسان غريب يأكله.  
وهذا باطل وستم خبيث هو \*

٣. إن ولد انسان مائة ولد. وعاش  
سنتين كثيرة. وكانت أيام كثيرة لعمره. ولم  
تشع نفسه من الخيرات. ولم يكن له قبر.  
قلت انا عن هذا ان السقط افضل منه \*  
٤ لأنه جاء بالباطل. وسيمضي الى  
الظلمة. وسيغضى اسمه بالظلام \*

٥ أنه ما رأى شمساً ولم يعرف. فالراحة  
لهذا اكثر مما لذلك \*

٦. وإن عاش الفتي سنة. ولم ير خيراً.  
أفليس الى موضع واحد يذهب الجميع \*  
٧ كل تعب الانسان لغيره. إلا أن نفسه  
لا تعطي \*

٨. فالحكيم فضل أكثر من الغني. وما  
للفقير الذي يعلم ان يسلك بين الأحياء \*  
٩ لأن ترى العينان خيراً من ان تشتهي  
النفس. ومع ذلك فهذا باطل وقبض  
الروح \*

(ب) ١٤:١٣ و ١٤:١٤ \* (ت) آيت ١٠:٢٤ \*

(١) من قبيل الموت كما هو واضح من قرائن الكلام لا من قبيل آخر \*

الوجه يُؤدّب القلب \*  
 ٥. قلوب الحكماء في محل الحزن وقلوب  
 الجاهل في منزل السرور \*  
 ٦. استماع الانهار من الحكيم افضل للانسان  
 من استماع غناء الجاهل \*  
 ٧. لانه كصوت الشوك الموقد تحت  
 القدر. كذلك ضحك الجاهل. فهذا ايضا  
 باطل \*  
 ٨. لان الظلم يلقى الحكيم. والعطية  
 تطوح القلب \*  
 ٩. انتهاء الكلام افضل من ابتدائه \*  
 التصبر خير من المكابرة \*  
 ١٠. لا تكن سريعاً بروحك الى الغضب.  
 فان الغضب في احضان الجاهل يستريح \*  
 ١١. لا تقل: لماذا كانت الايام السالفة  
 افضل من هذه الايام. فانك ليس بحكمة  
 تسأل عن هذا \*  
 ١٢. الحكمة صالحة مع الاموال. وفضلها  
 نافع للذين يبصرون الشمس \*  
 ١٣. لان الذي في ظل الحكمة هو في

ظل الفضة. وفضل المعرفة هو ان نحبي  
 الحكمة من يملكها \*  
 ١٤. ابصر صنائع الله. لانه لا يمكن احداً  
 ان يقوم ما عوجه \*  
 ١٥. في يوم الخبز عيش في الخير. وتبصر  
 في يوم الشر ان الله صنعها كلها. كي لا  
 يجد الانسان شيئاً بعده \*  
 ١٦. قد رأيت كل ذلك في ايام بطالي:  
 قد يكون باراً مالكا في بره<sup>(١)</sup>. وقد يكون  
 منافق يعيش بشره زمناً طويلاً \*  
 ١٧. لا تكون باراً كثيراً<sup>(٢)</sup>. ولا تكن  
 حكماً زائدة لئلا تضر نفسك \*  
 ١٨. لا تكن مسيقاً كثيراً. ولا تكون  
 جاهلاً لئلا تموت في غير وقتك \*  
 ١٩. من الامر الصالح ان تمسك بهذا.  
 وايضاً ان لا ترخي يدك عن ذلك. فان  
 المتقي لله يخرج منها كلها \*  
 ٢٠. الحكمة ايدت الحكيم اكثر من عشرة  
 المستلطين الذين في المدينة \*  
 ٢١. لانه ليس في الارض انسان صدقي

(ب) امل ٤٦:٨ و٢٦:٦ و٢٦:٦ و٢٦:٦ و٢٦:٦ \*

(١) اي ان السعد لا يتبع على الدوام صلاح السيرة في الدنيا \* (٢) اي لا تفرط في احدي  
 الفضائل ولا تخرج في استعمالها من الحدود كما يصوم مثلاً الى ان يبصر جسده \*

يعمل صلاحاً ولا يحطى \*  
 ٢٢. ومع هذا فلا تضع قلبك في جميع  
 الأقوال التي تُقال. لئلا تسمع عبدك  
 يلعنك \*  
 ٢٣. لان خاطرِكَ ايضا يعلم أنك انت  
 لعنت مرّات كثيرة غيرك \*  
 ٢٤. جميع هذه الاشياء اخبرتها بالحكمة.  
 فقلت اكون حكماً. فابتعدت في مني \*  
 ٢٥. ما بعد ما كان. وقهر العتق قن  
 بحده \*  
 ٢٦. جئت انا اكل شئ \* بقلي لأعرف  
 ولا تأمل ولا تبغي الحكمة والعلم. ولا تعرف  
 الفائق انه هو جهالة والحفاة انما جنون \*  
 ٢٧. فوجدت اشدّ مرارة من الموت  
 المرأة التي هي مفانص الصيادين. وقلبيها  
 هو شبيكة. ويداها هما قيود. فالصالح امام  
 وجه الله يستفقد منها. ومن يحطى يقتنص  
 بها \*  
 ٢٨. قال الجامعة: انظر. قد وجدت  
 هذا. واحدة فواحدة. لاستدرك العلة  
 التي طلبتها نفسي حتى الآن فما  
 وجدتُها. فوجدت رجلاً واحداً من الف

رجل. وفي جميع النساء ما وجدت امرأة  
 واحدة \*  
 ٢٠. انظر هذا: اني وجدت هذا وحده.  
 ان الله صنع الانسان متقوماً. وهم تشبهُوا  
 بتفكرات كثيرة \* من ذا كالحكيم. ومن  
 يفهم تفسير القول \*

### الاصحاح الثامن

١ استشارة وجه صاحب الحكمة ٢ وجوب طاعة  
 الملك ٣ عدم معرفة الانسان بما سيكون ٤ عجزه عن  
 الموت ٥ طمع الاشرار من صبر الله ٦ بطلان كون  
 الصالحين والاشرارها على حال واحد في الدنيا  
 ٧ عجز الانسان عن معرفة اعمال الله  
 ٨ حكمة الانسان تدير وجهه. وصلابة  
 وجهه تغير \*  
 ٩ انا اقول: احفظ امر الملك. وذلك  
 بسبب يمين الله \*  
 ١٠ لا تعجل ان ترتد عن وجهه. ولا تثبت  
 في امر شاق. لانه يفعل كل ما يشاء \*  
 ١١ حيث تكون كلمة الملك. فهناك  
 السلطان. ومن يقدر ان يقول له ماذا تفعل \*  
 ١٢ من يحفظ الوصية. لا يشعر بامر شاق.  
 وقلب الحكيم يعرف الوقت والحكم \*

(ب) ١٤:٢٥ \*

٦ لأن لكل امرٍ وقتاً وحكماً. لأن شرّ  
الإنسان عظيمٌ عليه \*  
٧ لأنه لم يعرف ما سيكون. ولن يوجد  
من يجبره كيف يكون \*  
٨ ليس للإنسان سلطان على الروح  
ليمنع الروح. ولا سلطان له على يوم الموت.  
ولا اطلاق في يوم الحرب. والنفاق لا ينجي  
المنافق \*  
٩ هذا كله رأيتُه. وبذلتُ قلبي الى كل  
عملٍ يعمل تحت الشمس: ربما تسلط  
إنسانٌ على إنسان لضرب نفسه \*  
١٠ وهكذا رأيتُ منافقين متبورين وقد  
ضموا. والذين علموا بالحق غابوا عن المكان  
المقدس. وصاروا نسياً في المدينة على أنهم  
صنعوا المستقيم. وهذا أيضاً باطل \*  
١١ لأن القضاء على الأشجار لا يجري  
سريعاً. فلهذا قد تمكنت قلوب بني آدم  
في انفسهم على فعل الشر \*  
١٢ ولكن ان عمل الخاطي الشر ماية  
مرة وطال عمره. فاني اعلم ان الخير يصيب  
المتقين لله الذين يخشون وجهه \*  
١٣ والمنافق ان يكون له خير. ولا تطول  
ايامه. بل يزول كالظل. لأنه لا يخشى

### الإصحاح التاسع

١ جهل كل احد بما يستغنه من الحب او البغض  
٢ مساواة القضاء للصابحين والظالمين ٣ توصية بان  
ياكل الانسان ويشرب بلا هم ويعمل في الدنيا  
٤ تفصيل الحكمة على الفرة الآتيا  
مرفوضة في الفير

١ لأن هذا كله جعلته في قلبي. وعرفتُ  
باجتهادٍ هذا كله: أن المنسطين والحكماء  
وأعمالهم في يد الله. ومع هذا فالإنسان لا  
يعرف ماذا. المحبة امر البغضة. كل شيء  
امامهم \*

٢ كل شيء على ما للكُل: قضاء واحد  
للمنسط والمنافق. للصابح والظاهر وللنجس.  
للضحي الضحايا ولن لا يضحي. مثل الصابح  
كمثل الخاطي. ومثل الخالف كمثل الذي  
يخاف الجلفان \*

٣ هذا أسوأ كل مصنوع تحت الشمس:  
أن قضاءً واحداً للجمع. فلكل قلوب  
بني البشر ملائمة خبائثة وحماً في قيد حياتهم.  
وبعد ذلك ينجرون الى الحجيم \*

٤ وليس احدٌ يميز عن غيره: لكل  
الاحياء. يوجد رجاء. لأن الكلب الحي افضل  
من الأسد الميت \*

٥ لأن الاحياء يعلمون أنهم سيموتون.  
والموتى لا يعلمون شيئاً. وليس لهم اجرٌ أيضاً.  
لأن قد نسي ذكرهم \*

٦ ومحبتهم ومقتهم وحسدهم قد هلكت  
من زمان. ولم يبق لهم في هذه الدنيا في جميع  
المصنوع تحت الشمس نصيب الى الابد \*  
٧ اذهب كل خبزك بفرح. واشرب  
خمرك بقلب مسرور. فان الله قد ارتضى  
بصنائعك \*

٨ في كل اوان فلتكن ثيابك بيضاء.  
ولا يعوزن راسك الدهن \*

٩ التذ في حياتك مع المرأة التي احببتها  
كل ايام حياتك الزائلة التي اعطيتها  
تحت الشمس كل زمان بطالتك. فان هذا  
حظك في حياتك وفي تعبك الذي تعبته  
انت تحت الشمس \*

١٠ كل ما تجده يدك ان تفعله. فافعله  
باجتهاد. فان الحجيم ليس فيها صناعة ولا  
اختراع ولا حكمة ولا علم. حيث تمضي انت  
هناك \*

١١ فالتفت ورايت تحت الشمس ان  
السعي ليس للخفيف. ولا الحرب للاقوياء.  
ولا الخبز للحكماء. ولا الغنى للنفهاء. ولا المنة

لدوي الدراية . لأن الوقت والعرض  
يلقيانهم كلهم \*

١٢ فان الانسان ايضا لا يعرف وقته .  
بل كالمسك المصيد في شبكة مهلكة  
وكالطير المصيد بالفخ . كذلك تقتنص بنو  
البشر في وقت سي \* اذا سقط عليهم بغنة \*  
١٣ وهذه الحكمة لعمرى رأيتها ايضا تحت  
الشمس . وهي لدي عظيمة :

١٤ ان مدينة صغيرة فيها اناس قليل .  
فوافى اليها ملك عظيم . فاحاط بها وابنى  
عليها أبراجا عظيمة . وحاصرها حصارا تاما \*  
١٥ فوجد فيها رجل فغير حكيما فخلص  
تلك المدينة بجهته . ولم يذكر احد ذلك  
الرجل الفغير بعد هذه \*

١٦ فقلت : ان الحكمة افضل من القوة .  
ولكن حكمة الفغير مرفوضة . وكلمانه ليست  
مسموعة \*

١٧ اقوال الحكماء تستمع بهدوء اكثر من  
هناف ذي السلطان بين الجهال \*

١٨ الحكمة افضل من آلات الحرب .  
واذا اخطا انسان في واحدة . يفسد خيرا  
جزيلآ \*

### الإصحاح العاشر

١ فرق الحكيم والجاهل ٢ مناومة روح المتسلط  
٧ تشريف العبيد والاعبياء ٨ تشبيه الثالب بالحيمة  
١٦ الملك الصبي وأكل الرساء صباحا  
٢٠ نهي عن سب الملك والغبي

١ الذباب المائت يتنن ويحمر أريج  
العطارة \* جهالة يسيرة أثبل من الحكمة  
والكرامة \*

٢ قلب الحكيم من يمناه . وقلب الغبي  
من يسراه \*

٣ ولعمرى ان الغبي اذا مضى في طريق  
يقبل فهمه . ويظن الجميع جاهلين \*

٤ اذا صعدت اليك روح المتسلط  
فلا تتركن موضعك . فان الحلم يسكن  
خطايا عظيمة \*

٥ رب شر عرفته تحت الشمس كغليظ  
خرج من حضرة وجه المتسلط :

٦ الغباوة وضعت في معال جسمة  
والاعبياء يجلسون في حال ذليل \*

٧ رأيت عبيدا على الخيل . ورؤساء ماشين  
على الارض كالعبيد \*

٨ من يحفر هوة . يستقط فيها . ومن

١١ ينفض سياجا . تلدغه حية \*  
١ من يلق حجارة . يعدب بها . ومن  
يشفق حطبا . يعطب به \*

١٠ ان كل الحديد ولم يستن هو حدة .  
فليزد القوة . والحكمة نافعة للاسعاد \*  
١١ ان لدغت الحية بلا رقية . فلا عائدة  
للراقي \*

١٢ أقوال فم الحكيم نعمة . وشفتا الغبي  
تبتلعانه \*

١٣ مبدأ أقواله جهالة . ونهاية فيه جنون  
خيبت \*

١٤ والغبي يكثر الكلام . وما يعلم الانسان  
ما كان قبله . وما هو عبيد ان يكون  
بعده . من يخبره \*

١٥ تعب الاعبياء يعجزهم . انه لا يعرف  
السلوك الى المدينة \*

١٦ الويل لك ايها الارض اذا كان  
ملكك صيبا . ورؤساؤك ياكلون بالغداه \*

١٧ طوبى لك ايها الارض اذا كان  
ملكك من الأحرار . ورؤساؤك ياكلون في  
وقت الطعام للقوة لالشره \*

١٨ يالكسل الكثير ينحني السقف .  
ويبدلي المدينين كيف البيت \*

١١ يصنعون الوليمة للضحك . والحجر  
تفرح العيشة . وكل الأشياء تحصل  
بالفضة \*

٢٠ لانسب الملك حتى في فكره . ولا  
تسب الغبي في مخدعك . فان طائر السماء  
ينقل صونك . وذو الاجنحة يخبر بالامر \*

### الإصحاح الحادي عشر

١ ارسال الخبز على وجه الماء وانواع عمل الخير  
٩ ذكر دبتونة الله ١٠ النهي عن الغم

١ ارسل خبزك على وجه الماء . فانك  
ستجدّه بعد أيام كثيرة \*

٢ أعط السبعة نصيبا والثمانية زيادة .  
فانك ما تعرف ماذا يكون على الارض  
من الشر \*

٣ اذا امتلأ السحاب مطرا . يسكب على  
الارض . واذا سقطت الخشبة نحو الجنوب  
او سقطت نحو الشمال . فحيث تسقط  
الخشبة هناك تكون \*

٤ من يرصد الرياح . لا يزرع . ومن  
يتبصر السحب . لا يحصد \*

٥ مثلما لست تعلم ما هو طريق الريح .  
ولا كيف تتركب العظام في بطن الخبلى

كذلك لاتعلم أعمال الله الذي يصنع  
كل شيء \*

٦ في الغداة ازرع زرعك . وفي المساء  
لا تخرج يدك . فانك لاتعلم ايها ينشو .  
أهذا ام ذلك . ام هل يكون كلاهما جيدين  
سواء \*

٧ النور طلّ وصالح للعينين لتبصرا  
الشمس \*

٨ لأن الانسان اذا عاش سنين كثيرة .  
فليسر بها كلها . وليتذكر زمان الظلمة  
والأيام الكثيرة . كل ما سياتي فهو باطل \*

٩ فيا ايها الشاب افرح في حدائقك .  
وليتبع قلبك في أيام شبويتك . واسلك  
في طرّق قلبك وبروية عينيك . واعلم انه  
على هذه الخطوب كلها سيجزرك الله الى  
الدينونة \*

١٠ فأبعد الغم من قلبك . واتزع الشر  
من بشرتك . فان الحدائنة والشباب ها  
باطلان \*

### الاصحاح الثاني عشر

١ نصح للشباب ان يذكر الله قبل ان يان الشيخوخة  
والموت ١٢ كون الحاصل هو آتاه الله وحفظ  
وصاياه ١٤ وذلك لسبب الدينونة العتية

١ اذكر خالك في أيام شبابك . قبل  
أن تحضر أيام الشر . او تاتي السنون التي  
تقول فيها : ليس لي بها سرور \*

٢ قبلما تظلم الشمس والنور والنهر  
والنجوم . وتنعطف السحب وراء المطر .

٣ في اليوم الذي فيه ينزع حافطو  
البيت . وتلوي رجال الاقدار . وتبطل  
الطحنات لانها قد تناقصت . وتظلم  
النظارات في الاقواب .

٤ وتغلق الأبواب في السوق . اذ يخفض  
صوت الطحانة . ويقوم لصوت العصور .  
وتحط كل نبات الاعاني \*

٥ ومع ذلك يجافون من العلي . وفي  
الطريق أهوال . وتزهو اللوزة . وتسنفل  
الجرادة . وتبطل الشهوة . لأن الانسان  
ذاهب الى منزله الابدي . والمنتخبون يطوفون  
في السوق \*

٦ قبلما ينقص حبل النضفة . أو يسهن  
كوز الذهب . او تنكسر الجرة على العين .

او تنقص البكرة عند البر \*

٧ ان يعود التراب الى الارض كما كان .  
ويرجع الروح الى الله الذي منحها \*

٨ قال الجامعة : باطله الا باطل . وكل  
شيء باطل \*

٩ والحاصل أن الجامعة كان حكيمًا .  
وانه علم الشعب علمًا . وقاس وبحت وألف  
أقوالًا كثيرة \*

١٠ طلب الجامعة أن يجد اقوال المنفعة .  
وكتب كلامًا مستقيمًا ممتلئًا حقًا \*

١١ أقوال الحكماء كالمنافس . وكالاتاد  
المعروف بالجامعة

المعروزة هي أرباب الجامعات . قد أعطيت  
من عند راع واحد \*

١٢ والحاصل يا ابني تحفظ من هذه .  
ليس نهاية لتأليف الكتب الكثيرة . والدراسة  
الكثيرة هي تعب للجسد \*

١٣ فلنسمع نحن ختام الامر كله : أتق  
الله واحفظ وصاياه . فان هذا هو  
الانسان كله \*

١٤ لأن الله سيجر الى الدينونة كل  
المصنوعات ليحاكمها على كل أمر خفي . ان  
كان صالحًا وان كان رديًا \*





# سِفْرُ نَشِيدِ الْأَنْشَادِ

هذا سفر آخر من مؤلفات سليمان الحكيم . واسمه في العبرانية سير هَشْدِيم أي اغنية الاغاني او اعظم الاغاني واشرفها \* وهو في الفاظه يشبه غزلاً عفتياً بين صَبْرٍ وحبيبتِهِ . ولذلك كان عند اليهود حرمة قراءته على الأحداث . والكنيسة المسيحية ايضاً تأمر اولادها الشباب ان يقرأوا بحفظ جزيل ويطهارة النية بحيث يمتدرون معانيه الروحية لا ظاهر الفاظه \* فان في هذا الغزل المقدس رمزاً دقيقة واشارات رفيعة الى حب المسيح للكنيسة وحب الكنيسة للمسيح الذي عقد معها عهد العرس الروحي المقدس وكتبه بدمه الطاهر وجعل نفسه عروساً مغرماً بها . ويحبه هذا المقدس اغرامها وتنتها حتى استوى بينها المحب كما بين الاخ واخوته \*

## الاصحاح الاول

ان هذا النشيد كلمة رمزية يتضمن المحب الغير الموصوف الذي هو المسيح احب عروسه وغرلم هذه العروس بالمسيح

١ نشيد الأنشاد الذي لسليمان \*  
 لبقيلني<sup>(١)</sup> من قبيلات فوه فان ثديك  
 أطيب من الخمر .  
 ٢ لأرّج اطيابك الذكية . اسمك دهن  
 مَهْرَاق . لهذا احببتك العذاري \*  
 ٣ اجذبني وراءك فنسعي \* ادخلني  
 الملك خزائنه \* نبتع ونفزع بك . ونذكر  
 ثديك افضل من الخمر . بالصواب  
 احبوك \*  
 ٤ يا بنات اورشليم انا سوداء وجميلة .  
 كمساكن قيدار . مثل شقق سليمان \*  
 ه لانظرن الي لاني سوداء . لان الشمس  
 قد لوتحتني . ابناي ابي غضبوا علي . جعلوني  
 في الكروم . ناطورة . وما نظرت كرمي \*

(١) هذه الكلمات بينت للكنيسة القديمة اي اليهودية سنة الشوق الذي هو كانت تشاق الى هي المسيح الى الارض واتصالها بها \* ثم بينت هذه العروس الروحية سبب عشقها . وهو طيب ثدي حبيبها والمراد بها الحق والنعمة اللذان جلبها المسيح لجنس البشر \*

٦ اخبرني يا من احبته نفسي . ابن ترعي .  
 ابن تريض في الظهر . لماذا انا اكون  
 كالمثمة وراء قطعان اصحابك \*  
 ٧ ابنا الجميلة<sup>(٢)</sup> في النساء . ان لم تعرفي  
 ذاتك . فاخرجي في اعقاب الغنم . وارجي  
 الجدا . التي لك عند مساكن الرعاة \*  
 ٨ لقد شبتك يا حبيبتي بفرسي في  
 مركبات فرعون \*

٩ ما اجل وجنتيك بالسموط وعنتك  
 بالفلائد \*

١٠ اذ كان الملك في مضجعه . النردين  
 من الفضة \*  
 الذي لي افاج نسيم طبيه \*

١١ صرة مر حبيبي هو لي . بيت في  
 ما يبل ثديي \*

١٢ طافة فاعية حبيبي هو لي في كروم  
 عين جلدي \*

١٣ ها انت يا حبيبتي جميلة . ها انت  
 حسنة . وعيناك حمامتان \*

١٤ ها انت جميل يا حبيبي وحلو  
 حبيبي هو شبيه بالطيب او بخشف

وسريزنا مزهر \*

١٦ جوائز بيتنا آرز . وروافدنا شربين \*

## الاصحاح الثاني

١ انا زهر البقعة . وسوسنة الاودية \*  
 ٢ كالسوسنة بين الشوك . هكذا  
 حبيبتي بين النتيات \*

٣ كفتاحة في شجر الغيضة . هكذا حبيبي  
 بين النتيان \* تحت ظله اشتهيت ان اجلس .  
 وثرته حلوة في حطني \*

٤ ادخلني الى بيت الخمر . وعلمه علي  
 محبة \*

٥ اسندوني بالزهور . انعشوني بالنفاج  
 فاني مريضة من الحبة \*

٦ شمالة فحت راسي . ويمينة تعانقني \*  
 ٧ استخلفكن يا بنات اورشليم بالظبا .  
 وبغزلان البراري . ان لا توقظن ولا تنهين  
 الحبيبة الى ان تشاء هي \*

٨ صوت حبيبي . ها هوذا يجي وهو  
 يطفر على الجبال ويفتر على التلال \*

٩ حبيبي هو شبيه بالطيب او بخشف

(١) الى هنا كلام العروسه لحبيبها \* (٢) هنا تبدي مناجاة الحبيب لعروسه . وفي كل الفاظ  
 معان روحية يطول الشرح في بابها \* وعلى هذا المدلول تجري سائر مغازلات هذا النشيد الروحاني \*

الأيمل ما هوذا قد وقف وراء حائطنا  
مستشرقاً من النوافذ مَوْصِوَصًا من  
الشبايك \*

١٠ فأجابني حبيبي وقال: يا حبيبي  
انهضي. وتعالى يا جميلتي \*  
١١ فيها إن الشتاء قد مضى. والمطر  
ذهب وزال \*

١٢ الأزهار ظهرت في أرضنا. وقد  
بلغ أوان التغريد. وصوت الياقوت سُمع في  
أرضنا \*

١٣ التينة اخرجت فجاجها. وسرع  
الكروم اذاح عرقه. انهضي يا حبيبي. يا  
جميلتي وهلي \*

١٤ يا حمامتي في أكفاف الصخر في خفاء  
الكهوف أرني وجهك. وأسعيني صوتك.  
لأن صوتك لذيد. ووجهك جميل \*

١٥ اصطادوا لنا الثعالب. الثعالب  
الصغار المفسدة الكروم. لأن كرومنا قد  
أفعلت \*

١٦ حبيبي لي وأنا له. الذي برعى في  
السوسن \*

١٧ ألم ان يهب النهار. وتنهزم الظلال.  
ارجع أنت شبيهاً يا حبيبي بالطي ويخشف

الأيمل على الجبال المشعبة \*

### الإصحاح الثالث

١ في الليل على مضجعي طلبت من  
أحبته نفسي. طلبته فأوجدته \*  
٢ فأنهض وأطوف في المدينة في  
الأسواق وفي الشوارع. اطلب من أحبته  
نفسى. طلبته فأوجدته \*

٣ فوجدني الحراس الذين يطوفون  
المدينة. فقلت: أرايت من أحبته نفسي \*

٤ فأجازهم الأقبالا حتى وجدته من  
أحبته نفسي. فامسكته وما حلينته إلى أن  
أدخلته إلى منزل أبي وإلى خزانة من  
حبلت بي \*

٥ أقم عليك يا بنات اورشليم بالظنآن  
وبغزلان الحمل ان لا توقظن ولا تنهين  
الحبيبة إلى ان تشاء هي \*

٦ من هذه الصاعدة من الففر. كأنها  
عمود بخور من طيوب ومر وكثير ومن  
جميع ذرائر العطار \*

٧ ها سرير سليمان. وحوله ستون بطلا  
من اقوياء اسرائيل \*

١٨ كرمهم ما سكنون سيقاً. وتعلمون الحرب.  
كل رجل منهم سينة على فخذه من الأموال  
التي زفي الليل \*

١٩ سليمان الملك عمل له عارية من  
خشب لبنان \*  
٢٠ فعمل عدها فضة. ومثكأها ذهباً.

٢١ وجلاها ارجواناً. وباطنها مرصعاً. محبة  
من بنات اورشليم \*

٢٢ يا بنات صهيون. اخرجن وانظرن  
إلى سليمان الملك. وإلى الأكليل الذي  
كلته يوامة في يوم عرسه. وفي يوم سرور  
فلبس \*

### الإصحاح الرابع

١ ها أنت جميلة يا حبيبي. ها أنت  
جميلة. عينك كحمايين من تحت نقابك.  
شعرك كقطع معز رايض على جبل  
طغاد \*

٢ أسنانك كقطع الجزائر الصادرة من  
الاغسال. التي هي كلها ممتة. وليس فيها  
عقم \*

٣ شفتاك كسلكة قرمزية. وفك حلوة.

٤ وخذك كقلعة رمانة تحت نقابك \*  
٥ عنقك كبرج داود المني بالحاصن.  
المعلق عليه الف ترس وكها السحمة  
الأبطال \*

٦ ثدياك كحشفي طيبة نوامين برعيان  
في السوسن \*

٧ إلى ان يبع النهار وتنهزم الظلال  
سامضي إلى جبل المر وإلى تل الكندر \*  
٨ كلك جميلة يا حبيبي. وليس فيك  
عيب \*

٩ تعالي معي من لبنان يا عروستي. معي  
من لبنان \* انظري من رأس الامانة. من  
رأس سائير وحرمون. من صير الأسود.  
من جبال العمور \*

١٠ قد سبيت قلبي يا اخي العروس.  
قد سبيت قلبي يا حدى عينك. بقلادة  
واحدة من عنقك \*

١١ ما اهنأ محبتك يا اخي العروس.  
لكم محبتك اطيب من الخمر. ورائحة آدهانك  
اطيب من كل الأطياب \*

١٢ شفتاك يا عروس نظران شهداً \*  
تحت لسانك عسل ولبن. وطيب نسيم  
ثيابك كسليم لبنان \*

١٢ جنة مغلفة اخي العروس. عين  
مغلقة. ينبوع مخنوم \*

١٣ أغراسك فردوس رمان ذو ثمر  
نفيس من الناغية والتردين \*

١٤ نردين وزعفران قصب ذريرة وقرقة  
مع سائر شجر الكندر. مرّ وضبر مع جميع  
اوائل الطيوب \*

١٥ معين جنات. بئر الماء الحي الذي  
يجر من لبنان \*

١٦ استيقظي يا ربح الشمال. وهلمي يا  
ربح الجنوب. وهي على جنتي فتقطر طيوبها \*  
ليات حبيبي الى جنته. ولياكل ثمره النفيس \*

### الإصحاح الخامس

١ قد دخلت الى جنتي. يا اخي العروس.  
اقتطفت المتر الذي لي مع طيوي. اكلت  
شهدي مع عسلي. شربت خوري مع لبنتي.  
كلوا ايها الاحياء. اشربوا واسكروا ايها  
الاحوان \*

٢ انا نائمة وقلبي ساهر. صوت حبيبي  
يقرع على الباب. افغي لي يا اخي. يا حبيبتني.  
يا حمامي يا كاماتي. لان راسي امتلأ من  
الطل. وقصصي من ندى الليل \*

٣ قد خلعت ثوبي. فكيف البسة. قد  
غسلت قدمي. فكيف اوخجها \*

٤ حبيبي ارسل يده من الكوة. فانت  
علي احشائي \*

٥ قمت لافتح لحبيبي. ويدي قطرتا مرًا.  
واصابني مرّ ينظر على مقبض العلق \*

٦ ففتح لحبيبي. وحبيبي قد حاد وجاز.  
نفسى خرجت عند تكلمه. طلبته فاوجدته.  
دعوته فااجابني \*

٧ وجدني الحراس الذين بطوفون  
المدينة. فضروني وجرحوني. اخذ جلالي  
مني حراس الاسوار \*

٨ يا بنات اورشليم استخلفكن اذا وجدتن  
حبيبي ان تحبرنه باي من المحبة ضعيفة \*

٩ ايها الجميلة في النساء. ما حبيبي من  
حبيب. ما هو حبيبيك من حبيب حتى  
استخلفتنا هكذا \*

١٠ حبيبي ابيض واشقر. منتخب من بين  
ربوات \*

١١ راسه ذهب فائق. ضفائره منسدلة.  
سود كسواد الغراب \*

١٢ عيناه كحماطين على مجاري المياه.  
تسبحان في اللبن. جالستين في وقينها \*

١٣ خذاه مثل خيملة الطيب وارجاج  
رياحين ذكية. شفته سوسن تقطران مرًا  
فانعمًا \*

١٤ يداة محروطتان من ذهب مرصعتان  
بزرورجده. بطنه عاج ابيض مرصع بالعقيق \*

١٥ سافاه عمودا رخام. مؤسسان على  
فاعدتين من ذهب ابريزه. طلعتة كلبنان.  
منتخب كالآرز \*

١٦ حلته حلو. وكلة شهوة. هذا حبيبي.  
وهذا خليلي يا بنات اورشليم \*

١٧ ايها الجميلة في النساء. اين ذهب  
حبيبيك. الى اين حاد حبيبيك. فنطلبه  
معك \*

١٨ من هذه المشرفة كقطع الصبح. جميلة  
كالقمر. منتخبة كالشمس. مرهبة كالصفوف  
المرتبة \*

١٩ الى جنة الجوز انحدرت لانظر الى  
فواكه الاودية. ولأبصر هل افعل الكرم  
وهل حن الرمان \*

٢٠ فاشعرت الأ وقد اقامتني نفسي في  
مركبات قومي الشريف \*

٢١ ارجعي ارجعي يا شوليث. ارجعي  
ارجعي فننظر اليك \*

### الإصحاح السابع

١ ماذا ترون في شوليث. الأ رقص

٢٢ حبيبي انحدرت الى جنته الى شمائل  
الطيب. ابرعى في الجنان وجمع السوسن \*

٢٣ انا لحبيبي. وحبيبي لي. الذي يرعى  
في السوسن \*

٢٤ يا حبيبتني. جميلة انت كزينة.  
حسنة كالاورشليم. مرهبة كالصفوف المرتبة \*

٢٥ ردي عينيك من مقابلتي. فانها  
سنتالي. شعرك كقطعان المعرى الرابضة

### الإصحاح السادس

١ حبيبي انحدرت الى جنته الى شمائل  
الطيب. ابرعى في الجنان وجمع السوسن \*

٢ انا لحبيبي. وحبيبي لي. الذي يرعى  
في السوسن \*

٣ يا حبيبتني. جميلة انت كزينة.  
حسنة كالاورشليم. مرهبة كالصفوف المرتبة \*

٤ ردي عينيك من مقابلتي. فانها  
سنتالي. شعرك كقطعان المعرى الرابضة

صَّيْنِ \* ما احسن خطواتك في الحداء  
 يا بنت الكرم . ارداف فخذيك تضاهي  
 فلائد الجواهر من أعمال يدي صناع \*  
 ٢ سرتك كأس مخروطة . لا يعوزها  
 شراب مزوج . بطنك عرمة حنطة مسيخة  
 بالسوسن \*  
 ٣ ثدياك كحشي ظبية توأمين \*  
 ٤ عنقك كبرج العاج . عينك كبرك  
 حشيمون التي عند باب بنت الحجاعة \*  
 انفك كبرج لبنان الناظر نجاة دمشق \*  
 ٥ راسك عليك كجبل الكرمل . وشعر  
 راسك كبرفير الملك مربوط بصفاهه \*  
 ٦ ما أميلك وما احلاك ايها الحبيبة  
 في اللذات \*  
 ٧ فانك هذه شبيهة بالخلعة . وثدياك  
 بضاحيان العناقيد \*  
 ٨ قلت : لاصعدن الى الخلعة ولأمسكن  
 بعراجينها . فيكون ثدياك كعناقيد الكرم .  
 ورج فلك كسيم التفاح \*  
 ٩ حلقك كالنبيذ الجيد السائع لحبيبي .  
 المرفق السائل على شفاه النائمين \*  
 ١٠ انا لحبيبي . والي اشتياقه \*  
 ١١ يا حبيبي . هلم نخرج الى الحفل .

ونيت في الضياع \*  
 ١٢ ولتبتكرن الى الكرومر . ونظروا هل  
 ازهر الكرم . هل نفتح السرع . هل حنن  
 الرمان . هناك ادفع اليك ثديي \*  
 ١٣ اللقاح فاح نسيه . وفي ابوانا كل  
 النفائس الجديدة والعتيقة قد حفظها  
 لك يا حبيبي \*

الاصحاح الثامن

١ من ذا يعطيني يا اخي الراضع ثديي  
 أمي ان اجلك خارجا واقبلك . ومع ذلك  
 لا يجزيني احد \*  
 ٢ اتناولك فادخلك الى بيت أمي .  
 هناك تعلني فاستيك من الخمر المطيبة .  
 ومن سلاف رماني \*  
 ٣ يساره تحت راسي . ويمينه تعنتفني \*  
 ٤ استخلفكن يا بنات اورشليم ان لا  
 توفظن ولا تنهين الحبيبة الى ان تشاء هي \*  
 ٥ من هذه الصاعدة من البرية مدللة  
 مستندة على حبيبا \* امهضتكم تحت شجرة  
 التفاح . هناك طلقت بك امك . هناك  
 وضعتك والدتك \*

٦ ضعيني على قلبك كحاثام . وعلى ساعدك  
 كحاثم . فان المحبة معزومة كال موت . والغيرة  
 فاسية كالحجيم . لهيبها لهيب نار لطي الرب \*  
 ٧ فالماء الكثير لا يستطيع ان يطفى  
 المحبة . والابهار لا تغمرها . ان بدل الانسان  
 كل نروة بيته بالمحبة . فانه يحفرها  
 اجفارا \*  
 ٨ الاخت عندنا صغيرة وليس لها  
 مهد ان . فاذا نضع باختنا يوم تحطب \*  
 ٩ فان كانت في سورا . نبي عليها  
 برج فضة . وان كانت بابا . نحصرها  
 بدقات ارز \*

١٠ انا سور . وثدياي كبرجين . فكنت  
 انا حثتد في عينه كواجدة سلامة \*  
 ١١ كان لسليمان كرم في بعل هامون .  
 فدفع الكرم الى خول . يودس كل منهم  
 عن ثمره القامن الفضة \*  
 ١٢ ان كرمي الذي لي هو امامي . الالف  
 لك يا سليمان . والمائتان لحول الثمر \*  
 ١٣ ايها الجالسة في الحنان . الاصحاب  
 يصغون . فستعيني صوتك \*  
 ١٤ فر يا حبيبي . ونشبهه بالظبي او بجشف  
 الأبل على جبال الطيوب \*



تم سفر نشيد الأنشاد

# سِفْرُ الْحِكْمَةِ

هذا السفر القديمي هو من الاسفار القانونية الثانية . لأنه لا يوجد في قانون اليهود \* إلا أنه لا شك في كونه قد قُبل منذ الامران القديمة من جملة الاسفار المنزلة . فان الرسل انفسهم ولا سيما بولس قد اقتبسوا منه في كتبهم كما اقتبسوا من سائر الكتب المنزلة . مثلاً في متى ١٣ : ٤٢ من حك ٧ : ٢٠ . و٢٠ : ٢٦ من حك ١ : ٨ \* وقد اختلف الباحثون في زمان تأليفه وفي مؤلفه . والرأي الأرجح هو أنه ألف في نحو القرن الثاني قبل المسيح في زمان انطيوخس ايفانيس الذي اضطهد اليهود . ولا يعلم بتحديد في آية لغة كُتب أولاً في العبرانية ام في اليونانية \* وذهب قوم الى ان مؤلفه هو سليمان الملك ابن داود . وذلك لأن مؤلفه يتكلم فيه عن لسان سليمان . إلا ان ذلك يرد بالنول ان نسبة الكتاب الى سليمان جعلها المؤلف مجازاً لتأكيد قواعد الحكمة التي شرحها فيه باسنادها الى هذا الملك المشهور بالحكمة الالهية تشبيهاً بسفر الجامعة . كما تشبهه صاحب سفر يشوع بن سيراخ بكتاب الامثال \* اعلم أننا قد علمنا بهاتين العلامتين [ ] ما جاء في الترجمة اللاتينية المتأخرة الولفانغا زانداً على النص اليوناني في هذا السفر \*

## الاصحاح الاول

١ وعظ الملوك ان يكونوا عادلين ٢ وجدان الرب من يطلبه بسلامة قلب وايمان ٣ هربة من الخطاة ومن الافكار الباطلة ٤ امتلاء الرب كل شيء بحيث لا يجفأ شيء ٥ النبي عن النجاسة والوقية والكذب ٦ كون الله قد صنع كل الاشياء للحيوة لا للموت ٧ جلب الخطاة الموت على انفسهم

١ يا فضاء الارض احبوا العدل .  
٢ لأن الافكار الملتوية تنصل من الله .  
٣ فأنتم في قدسة الرب بنظرة صالحة .  
٤ لأن الحكمة ان تدخل النفس الرديئة  
٥ فأنتم انا يوجد عند الذين لا يجربونه .  
٦ لأن روح القدس يهرب من الأدب  
٧ واطلبوه بخلوص قلب \*  
٨ فأنتم انا يوجد عند الذين لا يجربونه .  
٩ ولا تسكن في جسم غريم للخطايا \*  
١٠ ويظهر للذين لا يكذبون \*  
١١ لأن روح القدس يهرب من الأدب

(ب) ١ مل ١ : ٢٠ و ١ : ٥٦ \* (ت) ٢ : ١٥ \* ٢ : ١٥

الغشوش . ويفر طافراً من الأفكار العدمية  
١٤ لأنه إنما خلق البرايا لتكون موجودة .  
١٥ لأن العدل هو دائمٌ وغير مائت .  
١٦ والمنافقون بايديهم وأقوالهم استدعوه .  
١٧ واذا احسبوه صديقاً لهم . ذابوا . وجعلوا  
معهم عهداً . لأنهم مستحقون حظه \*  
١٨ لأن روح الرب قد ملأ المسكونة .  
١٩ والمحيط بكل البرايا يحوي معرفة الصوت \*  
٢٠ فلهذا ما يتكلم عنه احد ممن يتكلم  
بالاثم . ولا يفوته من يتعدى على الحق \*  
٢١ لأن المنافق سيعطي جواباً عن  
أفكاره . وسام أقواله سيخي الى الرب  
٢٢ فأنتم اذن الغيرة تسمع كل شيء \*  
٢٣ وخسارة التذمرات لا تخفى \*  
٢٤ فتخفظوا اذا من التذمر الذي لا  
ينفع . واشفقوا على المستكبر من الوقية .  
٢٥ لأن الكلمة الخفية لا تذهب باطلاً . والغم  
الكهوب يقفل النفس \*  
٢٦ لا تغاروا من الموت بضلالة حياتكم .  
٢٧ ولا تكتسبوا هلاكاً بأعمال ايديكم \*  
٢٨ فان الله لم يصنع الموت . ولا يطرب

## الاصحاح الثاني

كون غرض الآئمة الذين ليس لهم رجاء الحيوة  
الآخرة ان يتعموا بلذات هذه الدنيا فلا يقدر  
ان يحتلوا الصديق لأن له غرضاً آخر بل يريدون  
قتله كما ان الانسان المخلوق لعدم الموت  
صار مائتاً بجسد الشيطان

١ لأنهم قالوا في انفسهم مفتكرين افتكاراً  
غير مستقيم : إن عمرنا هو يسير ومضجر .  
٢ ووفاة الانسان ليس فيها راحة . ولم يعرف  
قط رجل رجع من الحجيم \*

٣ لأننا ولدنا من لا شيء . وبعد هذه  
نكون كأننا لم نكن . لأن السميمة دخان في  
مناخرتنا . والنطق شرارة تحريك قلوبنا .

(ب) غلا ٥ : ٢٢ \* (ت) ١ : ١٧ \* (ث) اش ٢ : ٢٠ \* (ج) حز ١٨ : ٢٢ و ٢٣ : ١١ \* (ح) اي ٧ : ١ و ١٤ : ١ \*

٢ وإذا طفت. بصير الجسم رماداً. والزوج يتسكب كالموت. وعمرنا يزول كرمال اثر الغمام. ويضعف كالضباب الذي يبدؤه شعاع الشمس وتقلته حرارتها. ٤ واسمنا سينسى في الزمان. ولا يذكر احد أعمالنا \*  
 ٥ لأن زماننا خيال وارد. وليس لأجلنا تأخير. إذ هو امر مخوم. وإن يعود احد \* ٦ فلهم إذا تمتع بالخبرات الموجودة. ونستعمل الملة بالخليفة ما دام زمان الشبوية. ٧ فتمتلي من الخمر الفاتنة والطيوب. ولا يفوتنا نسيم زهر الزمان \*  
 ٨ لتكفل بفقاح الورد قبل ذبوله. ولا يكن مرج الأوجوز عليه تمنعنا \* ٩ لا يكون احد منا غير مشارك في نعينا. ولتخلف في كل صقع سمات الفرج. فإن هذا حظنا وهذا هو نصيبنا \*  
 ١٠ ولتجبرن على الفقير المقسط. ولا نعت عن الاملة. ولا نستخين من شبيه الشيخ الكبير الأيام \* ١١ ولكن قوتنا شرعية العدل. لأن

الضعيف يصحى غير نافع \* ١٢ فلتمكرن بالصدقين. فإنه غير نافع لنا ومقاوم أعمالنا. وبعبرنا بعصياننا على الشريعة. ويشرح لنا جزائم سيرتنا \* ١٣ ويزعم أن له معرفة الله. ويسمي نفسه ابن الله \* ١٤ وقد صار لنا تعبيراً لخطايرنا \* ١٥ هو ثقيل علينا ومحدور. لأن سيرته غير مضاهية لسيرة الآخرين. ومسالكه مختلفة \* ١٦ وكذلك حسبنا عنده. فصار يتعد من طرائقنا كمن يتعد من النجاسات. ويحمد او اخر المقسطين. ويتعاطم بان الله ابوه \* ١٧ فلننظرن هل أقواله حقيقية. ونخبر ما يحدث له [ فنعرف او اخره ] \* ١٨ لأنه إن كان الصديق ابناً لله. فسينصره وينقذه من ايدي الذين يقاومونه \* ١٩ ولنتمتته بالسب والعذاب. لنعرف دعتة ونخبر صبره \* ٢٠ ولتحكمن عليه هويت شنيعه. فإن

(ب) ١٥: ٢١ \* (ت) ١٣: ٢٢ و ١٤: ٥٦ و ١٢: ١٠ و ٢٢: ١٠ \* (ث) ٢٢: ٢٧ \* (ج) ٧: ٧ \* (ح) ١٢: ٢١ \* (خ) ١١: ١١

منزلته ستكون من أقواله \* ٢١ هذه الخطوب افنكروا فيها. فضلوا. لأن رذيلتهم اعنتهم \* ٢٢ فاعرفوا أسرار الله. ولا ارتجوا ثواب البر. ولا ميزوا جسامه كرامة النفوس التي لا عيب فيها \* ٢٣ لأن الله خلق الانسان في عدم البلى. ووضعه على مثال صورته \* ٢٤ ولكن مجسد المحال دخل الموت الى العالم. ٢٥ وبه يتشبه الذين هم من حربه \*  
**الاصحاح الثالث**  
 اذكر سعاده الصديقين الذين في الدنيا استهان بهم الائمة وابتلام الله بالتعارب ١٠ شفاة الاشرار ١١ اجر العفة والأعمال الحسنة ١٢ شفاة اولاد الرءا \* ١ ونفوس الصديقين بيد الله. فلا يمسهم عذاب الموت \* ٢ في عين الجهال ظنون أنهم قد ماتوا. وحسب خروجهم بلاء عليهم \* ٣ وجعل رحيلهم من عندنا تمشياً لهم \* ٤ فاما هم فحصلوا في سلامة \* ٥ وإن كانوا امام نظر الناس يتعدون. فرجاً وهم موعب بقاء لا موت فيه \* ٦ وإنما أدبوا بخطوب يسيرة. وسبحن اليهم احساناً جزيلاً \* ٧ لأن الله انجهم. ووجدهم أهلاً له \* ٨ قد اخبرهم اخبار الذهب في الكور. واقتبلهم اقتبال ضحايا محرقة. وسيكون تعهدهم في اوانه \* ٩ سيتلأ الصديقون. ويحاضرون كسعي الشرار في القصب \* ١٠ سيدبنون الامم. ويستولون على الشعوب. ويملك زهم الى الابد \* ١١ المتوكلون عليه سيفهرون الحق. والمؤمنون به يصبرون له بحجة. لأن النعمة والرحمة لختاروه \* ١٢ وأما المنافقون فنظير ما افنكروا يحصل لهم الانتهاز لانهم استهانوا بالصديق وابتعدوا من الرب \* ١٣ لأن الذي يزدري الحكمة والادب هو شقي رجاً وهم خائب. وأتعابهم بلائهم. وأعمالهم غير نافعة \* ١٤

(ب) ١٧: ١٧ و ١٥: ٧ و ١٥: ١٧ \* (ت) ١٣: ١٣ \* (ث) ٢٢: ٢٢ و ٢٠: ٤٥ \* (ج) ٤٤: ١٤ \* (ح) ١٢: ٢١ \* (خ) ١١: ١١

- ١٢ نساؤهم سفهيات . واولادهم اشرار \*
- ١٣ ضنائهم ملعونون . لان العاقرة مغبوظة .  
والتي لا دنس فيها . ولم تعرف مضجعا في  
سقطه . فتلك لها ثمر في نعمه النورس  
[ الطاهرة ] \*
- ١٤ والحصى الذي لم يعمل بيديه مائة .  
ولا افنكر على الرب افكارا خبيثة . سيعطى  
نعمه الايمان الخبارة وحظا في هبكل الله  
مستلدا \*
- ١٥ لان الاعمال الصالحة ثمرتها فاخرة  
حسنا . وجرثومة الفطنة لا تترزع \*
- ١٦ واولاد الساق ان يكونوا كاملين .  
والنسل الناشئ من المضجع المتعدي الشريعة  
سيبيد \*
- ١٧ وإن طالت أعمارهم . فسيسبون كلالا  
شي . وشيخوتهم تكون في اواخرهم مهانة \*
- ١٨ وإن عرض أن يتوفوا سرعيا .  
فليس لهم رجاء ولا عزاء في يوم الاستعلاء \*
- ١٩ لان القبيلة الظالمة اواخرها مرة \*

## الإصحاح الرابع

١ الفرق العظيم الموجود بين الجيل العفيف وجيل  
الفسق ٢ استراحة الصديق عند حضور الموت  
١ الشيوخه الموقرة . اخذ الله الصديقين من الارض  
كثيرا لئلا يطغىهم الاشرار ٥ الفرق العظيم  
بين نهاية الصديقين ونهاية المنافقين  
١ ما احسن الجيل العفيف مع النضيلة .  
لان ذكره عديم الموت . اذ هو معروف عند  
الله والناس \*

٢ اذا حضر . تشبهوا به . واذا انصرف .  
تافوا اليه . والى الابد يشتهر مكللا ومتغلبا  
على جمالة الممارك التي لا دنس فيها \*

٣ واما جماعة المنافقين الكثرية المواليد  
فلن تفتح . والافراخ النغلة ان يعرق منها  
أصل . ولا تعمل فرمية حريزة \*

٤ وإن ابيع في اغصانها ورق مدة ما .  
لا يكون ثابتا في صيانة . فتمزج البرج . وتقتلعه  
العواصف السواني \*

٥ تنقص فروعهم غير كاملة . وثمرتهم  
لا تصلح للاكل . اذ ليست في وقتها . وليست  
موافقة لشي \*

٦ لان الاولاد المولودين من نوم الامم  
شهود على شر والديهم في التوكشيف عنهم \*

- ٧ فاما الصديق فاذا بلغ الى الوفاة .  
فيكون في راحة .  
٨ لان كرامة الشيوخه ليست في كثرة  
الايام . ولا تحصى بعدد السنين . وإنما  
التيب فيه الانسان \*
- ٩ وسن الشيوخه حيرة لا دنس فيها \*
- ١٠ من يرضي الله . يكون محبوبا . ويتنا  
يكون عائشا بين الخطاة . ينقل \*
- ١١ قد خطف لئلا تغير الرذيلة عقله .  
او يطغي الغش نفسه \*
- ١٢ لان بحر الهوى يسود الحسنات .  
وطموح الشهوة يقلب عقلا سليما \*
- ١٣ واذا توفي في مدة سيرة . فقد اكل  
سنين طويلة \*

١٤ لان نفسه كانت مرضية لله . فلذلك  
بادر ان يصرقه من وسط الشر . والاقوام  
راوا ذلك ولم ينهوه . ولم يجعلوا في ذههم  
ما معنى ذلك \*

١٥ ان نعمة [ الله ] ورحمته هي لا يبراره .  
وتعاهدته يكون لتدبيره \*

١٦ والانسان الصديق يكون ميتا .  
فيدين المنافقين ولو كانوا احياء . وذو  
جزيلة قبالة وجه الذين احزنوهم . والذين

- اخذاته اذا توفي سرعيا . يحاكم شيخوخة  
الرجل الظالم \*
- ١٧ لانهم يعاينون وفاة الحكيم . ولا  
يفقهون ما الذي ارزى فيه الله . ولماذا  
حرسه الرب \*
- ١٨ يصرونه فيزرون به . والرب  
سيضحك عليهم .

- ١٩ وسيكونون بعد هذا ساقطين مهانين .  
وفي الشنومة بين الموتى الى الابد \* لانه  
يشتم اذ هم منتفخون لا صوت لهم . ويزعزعهم  
من اصولهم . ويستوحشون الى الانتضاء .  
ويحصلون في الوجع . ويبعد ذكركم .
- ٢٠ ويصون على تقدير ما اجتموه  
فزعين . وماتهم تجاذهم مواجهة \*

## الإصحاح الخامس

١ ولولة المنافقين في يوم الدين اذا راوا مجد  
الصديقين الذين احزنوهم في الدنيا ١٣ اعترافهم  
بضلالهم وان سعادتهم كلها كانت زائلة ١٦ دوام  
سعادة الابرار الى الابد ١٨ تلخ الله بنفسه  
وباخلائه لينقم من الاشرار

١ حينئذ يقوم الصديقون بدالة  
جزيلة قبالة وجه الذين احزنوهم . والذين

تزعوا أنعامهم .  
 ٢ فاذا رأوه . يضطربون بخوفٍ شديدٍ .  
 ويهتتون من حضور خلاصهم بعتة \*  
 ٣ فيقولون في انفسهم نادمين . ويتعجبون  
 بضيق الروح قائلين : هؤلاء هم الذين  
 كانوا عندنا قديماً حكيمةً ومعيرةً .  
 ٤ فاعنددنا نحن الجهال سيرتهم جنوناً .  
 ووفاتهم هواناً \*  
 ٥ كيف قد حسبوا من أبناء الله .  
 وحصل حظهم مع القديسين \*  
 ٦ لقد ضللنا عن طريق الحق . فلم  
 يضي لنا نور العدل . ولا اشرفت علينا  
 شمس [النهم] \*  
 ٧ فأعيبنا في طريق الاثم والمهالك .  
 وسلكنا طرقاً صعبةً . وما عرفنا سبيل الرب \*  
 ٨ ماذا نعمتنا الكبرياء . وماذا اجرى  
 علينا الغنى مع التعظم .  
 ٩ عبرت تلك كلها كالظلم . وجازت  
 محاضرة كساعٍ جائر .  
 ١٠ وكركب مجنارٍ يحطأه الماء بناوجه .  
 فاذا عبر . لم يوجد له أثر . ولا تعرف صورة  
 جريه في الامواج \*  
 ١١ او كطائرٍ يتحلق في الهواء . فلا  
 يوجد وسم سلوكه . لانه اذا اثار طيرانه .  
 جعل الريح الخفيفة مفروعة . فيشق بشدة  
 سرعته الهواء . ويجريه بحركة جناحيه .  
 وبعد ذلك لا توجد علامة عبوره فيها .  
 ١٢ او كسم يرشق به الهدف . فالهواء  
 انشق به . ولوقته عاد الى حاله . فكان  
 عبوره فيه لا يعرف \*  
 ١٣ وكذلك نحن لما ولدنا . اضحللنا  
 سريعاً . فلم نتمكن من اظهار علامة فضيلة  
 بل فنيانا في رذيلتنا \*  
 ١٤ [هذه قال الخطاة في الحميم] \*  
 ١٥ لان رجاء المنافع كعبارة نحلة  
 الرياح . وكرغوة رقيقة تكسبها الزوبعة .  
 وكذخاين يضلح في الرياح . وكذا ذكر  
 ضيف نزل يوماً واحداً وارتحل \*  
 ١٦ فاما الصديقون فيعيشون الى الابد .  
 ووفاهم ثابت عند الرب . ومراعاتهم لا  
 تزال عند العلي \*  
 ١٧ فلهذا يتقلدون ملكة البهائم وتاج  
 الجمال من يد الرب . لانه يستعزم بهيمته .  
 ويساعده [القدس] بعضهم \*

١٨ . تاخذ غيرته سلاحاً . ويجعل البرية  
 تسليحاً للانتقام من اعدائه \*  
 ١٩ ينسربل العدل درعاً . ويخذ انصاف  
 الحق خوذته \*  
 ٢٠ . وياخذ البر ترساً منيعاً .  
 ٢١ ويرهف غيظه سيفاً ماضياً . والدنيا  
 تحارب معه الجهال \*  
 ٢٢ شهاب بروقه تسري اليهم سريعة  
 اصابها . فيستلبون كانه من قوس الغيوم  
 المستدارة . ونصيب الغرض المشار اليه .  
 ٢٣ ومن غضبه يلقي البرد بالحيلة كرحم  
 الحجارة . يشيط عليهم ماء البحر . وتخطا بهم  
 الابهار عاصفة \*  
 ٢٤ . ينتصب عليهم روح الاقدار .  
 لو شتمهم كالزوبعة . فالاثم يخرّب الارض  
 كلها . وفعل الشر يقرب كراسي المتقدين \*  
 ١ [الحكمة هي افضل من القوة .  
 والرجل الحكيم افضل من القوي] \*  
 ٢ فبا آيها الملوك اسمعوا وافهموا . ويا  
 قضاة قواصي الارض تعلموا \*  
 ٣ آيها المسكون الجماعات والمشايخون  
 بجمع الامم انصتوا \*  
 ٤ لان الرب اعطاكم العز . والعلوي متحكم  
 الاقدار . وهو الذي يستفحص أعمالكم .  
 ويستكشف آراءكم \*  
 ٥ لانكم اذ كنتم خدام ملكه . لم تحكموا  
 حكماً مستويماً . ولا حفظتم شريعة [العدل] .  
 ولا سلكتم كمشية الله \*  
 ٦ فسنهض عليكم باستهباب ومسارة .  
 لان الحكومة الجازمة تحل بالمستولين \*  
 ٧ لان الحفير المتضع يسأخ من طريق  
 الرحمة . فاما الافوياء فيعذبون عذاباً  
 قوياً \*  
 ٨ لان مالك كل الاشياء لا يجاني وجه  
 احد . ولا يهتاب جسامه الحال . لانه خلق  
 الصغير والكبير . وكذلك يعني بكل شيء \*  
 ٩ فاما ذوو القوة فسباتي عليهم بلبه  
 ١٠ . تاخذ غيرته سلاحاً . ويجعل البرية  
 تسليحاً للانتقام من اعدائه \*  
 ١١ ينسربل العدل درعاً . ويخذ انصاف  
 الحق خوذته \*  
 ١٢ . وياخذ البر ترساً منيعاً .  
 ١٣ ويرهف غيظه سيفاً ماضياً . والدنيا  
 تحارب معه الجهال \*  
 ١٤ شهاب بروقه تسري اليهم سريعة  
 اصابها . فيستلبون كانه من قوس الغيوم  
 المستدارة . ونصيب الغرض المشار اليه .  
 ١٥ ومن غضبه يلقي البرد بالحيلة كرحم  
 الحجارة . يشيط عليهم ماء البحر . وتخطا بهم  
 الابهار عاصفة \*  
 ١٦ . ينتصب عليهم روح الاقدار .  
 لو شتمهم كالزوبعة . فالاثم يخرّب الارض  
 كلها . وفعل الشر يقرب كراسي المتقدين \*

### الاصحاح السادس

١ حث الملوك والنضاة ان يبعوا الحكمة والعدل  
 ٢ ثمة العذاب المحفوظ للولاة الظالمين ١٢ وجود  
 الحكمة بسهولة عند من يلتمسها ٢١ المنفعة في  
 اقتنائها ٢٥ بعد الحسود عن الحكمة



قوية \*  
 ١٠ فبايها الملوك إن أقوالى هذه هي اليكم . الله \*  
 لتعلموا الحكمة ولا تنسكموا \*  
 ١١ لأن الحافظين الأوامر البارزة يتبرير  
 يبررون . والذين يتعلمون هذه يجدون عذرا \*  
 ١٢ فاشتهوا إذا أقوالى . اشتاقوا اليها .  
 فتنادبوا \*  
 ١٣ الحكمة بهيمة . وهي ان تفسد . والذين  
 يحبونها . يبصرونها بسهولة . والذين يتبعونها .  
 يصادفونها \*  
 ١٤ تبادل الى من يشتمها . لكي تظهر لهم  
 أولا \*  
 ١٥ من يلدج اليها . لا يذهب . لأنه يجدها  
 جالسة عند أبوابه \*  
 ١٦ فالافتكار فيها هو كال النطنة .  
 ومن يسهر من اجلها سيكون مطا ناسريعا \*  
 ١٧ لأنها إنما تحي طالبه من يستغنها . وفي  
 الطرق تتصور لهم ببشاشة . وفي كل روية  
 تلقاهم \*  
 ١٨ لأن بدايتها هي شهوة الادب حقا \*  
 ١٩ فالاهتمام بالادب محبتها . ومحبتها  
 حفظ شرائعها . وحفظ الشرائع تحقيق عدم  
 البلى \*

٢٠ وعدم البلى يجعل الانسان قريبا من  
 ٢١ فاشتهها الحكمة يسوق الى الملك  
 [الابدي] \*  
 ٢٢ فإن كنتم يا ملوك الشعوب تستلذون  
 المناير وقضيب الملك . فأكرموا الحكمة .  
 لتلكوا الى الابد \*  
 ٢٣ احبوا نور الحكمة يا جميع من يتولون  
 على الشعوب .  
 ٢٤ فافخركم ما هي الحكمة وكيف كانت .  
 ولا اكنتم سرائر [الله] . لكن استجبت منذ  
 ابتد آء كونها . واجعل معرفتها ظاهرة . ولا  
 تتجاوز الحق .  
 ٢٥ ولا اماشي الحسد المذيب . لان  
 هذا [الانسان] ان يشارك الحكمة \*  
 ٢٦ إن كثرة الحكماء خلاص العالم .  
 والملك العاقل حسن ثبات الخلق \*  
 ٢٧ فتادبوا بأقوالى وتنفعوا \*

### الإصحاح السابع

١ فضلتها على ألوية الملوك ومنابرهم .  
 وما احتسبت الغنى شيئا في مقابستها .  
 ٢ ولا ساويت بها الجواهر الثمين . لأن  
 الذهب كله في نظرها كرميل يسير . والنفضة  
 بازائها تحسب كالطين \*  
 ٣ فقت اليها أكثر من العافية وحسن  
 الصورة . واخترت أن تكون لي مكان النور .  
 لأن الشعاع اللامع منها لا ينطفى .  
 ٤ فجاءتني الخبيرات كلها معها سوا .  
 والثروة التي لا تحصى بيديها \*  
 ٥ فسررت بكل هذه : لأن الحكمة  
 هدتها . ولم اعلم أنها أم هذه كلها \*  
 ٦ فلما تعلمت تلك بلا عشي . صرث  
 اعطيها بدلا بلا حسد . وبها ما لا اكنم \*  
 ٧ لأنها للناس كنز لا ينقص .  
 والذين استعملوه . باغوا الى صداقة الله .  
 محمودين من اجل الأشياء الموهوبة لهم  
 من الادب \*  
 ٨ فأما انا فاعطاني الله أن أقول ما  
 يخص بالعلم . وافكر افكارا لا تنام لما  
 أعطيت . لأنه هو المرشد الى الحكمة  
 وموذب الحكماء \*  
 ٩ فدخلت واحدا للجميع الى الحياة .  
 وخروج للجميع بالمساواة \*  
 ١٠ فلماذا ابهلت . ومخت فطنة .  
 ودعوت . فجاءني روح الحكمة .

١ مساواة الناس في دخول الحياة وفي الخروج منها  
 ٢ وحرب النفس بالحكمة للتبرير ١١ جلب الحكمة  
 معها كل الخبيرات ٢٢ وجود روح اللهم الكبير  
 ٣ الانواع عندها ٢٤ يدع وصف الحكمة  
 ٥ حصول الحكيم عليها بغزارة

١ انا ايضا انسان مائت نظير الجماعة .  
 من جنس ذلك الارضي الخلق أولا . وقد  
 صرث في بطن أمي بشرا \*

٢ وجبث بالدم عشرة اشهر من زرع  
 الرجل واجتماع لثة النوم \*

٣ فلما صرث مولودا . اجذبت الهواء  
 العالم . وسقطت على الارض المشتركة .  
 وحثت باكبا الصوت الاول المساوي لجميع  
 الناس .

٤ ورثت بالنمط والاهتمامات الكبيرة \*  
 ٥ لان ليس لاحد من الملوك بدء مولد  
 آخره .

٦ فدخلت واحدا للجميع الى الحياة .  
 وخروج للجميع بالمساواة \*

٧ فلماذا ابهلت . ومخت فطنة .  
 ودعوت . فجاءني روح الحكمة .

١٦ لأننا في يدك نحن وأقوالنا وكل  
الظننة ومعرفة الصنائع والأدب \*  
١٧ فهو بمعنى معرفة الموجودات معرفة  
لا كذب فيها . لا عرف نظام العالم . وفعل  
العناصر .  
١٨ وانتداه الزمان . ومنتهاه . ووسطه .  
وتبدل الأحوال . وتنتقل الأوقات .  
١٩ ومدار السنة . ووضع النجوم .  
٢٠ وطبائع الحيوان . وضراوة الوحوش .  
وإعصاف الرياح . وأفكار الناس .  
وتخالف النباتات . وقوى العنقاير .  
٢١ وعرفت كل ما هو مكتوم وكل  
ما هو ظاهر . لأن الحكمة الصانعة كل  
الاشياء تفتني \*  
٢٢ لأن فيها روح النهم . القدوس .  
الوحيد . الكثير الأنواع . اللطيف . الفصيح .  
السرور المحركة . غير المدنس . اليقين .  
الذيذ . المحب الصلاح . المحاذق . الذي  
لا مانع له . المحسن .  
٢٣ الأيسر . المترقى . الثابت . المطمين .  
المالك جميع القوات . المراقب كل شيء \*  
الضابط كل الأرواح العقلية . النظيفة

الذقيقة \*

٢٤ لأن الحكمة حركتها أسرع من كل

حركة . وهي تنفذ الى كل شيء من اجل

صفاء نفاها \*

٢٥ لأنها روح قوة الله . وانبثاق بهاء

من [ الله ] القدير صاف . ومن اجل هذا

لا يسقط فيها شيء مدنس \*

٢٦ لأنها هي شعاع النور الأزلي . ومראה

بهاء الله التي لا وضمة فيها . وصورة

صلاحه \*

٢٧ وهي مع كونها واحدة تقدر على كل

شيء \* . وهي ثابتة في ذاتها . ومجددة كل

شيء \* . وتنقل الى النفوس القديسة جيلاً

بعد جيل . وتنشئ أجيالاً لله وانبياء \*

٢٨ إن الله لا يحب إلا من كانت

الحكمة ساكنة معه .

٢٩ اذ هي احسن بهاء من الشمس .

وافضل ترتيباً من جميع النجوم . اذا قيسست

بالنور . توجد قد سبقته \*

٣٠ لأن النور يعتقبه الليل . والحكمة لا

تتقوى عليها الخبث \*

## الإصحاح الثامن

١ مصاحبة كل الاشياء الشبيهة للحكمة . وجوب  
التشوق اليها والانسبا من الله . وجود موهبة  
العفة من الله وحده

١ وقد امتدت من اقصى الى اقصى  
امتداداً قوياً . وتدبر كل شيء تدبيراً  
طيباً \*

٢ هك احببها وطلبها منذ حدثتني  
والتمست أن اتخذها عروساً لي . وصرت  
لحاملها عاشقاً \*

٣ لأن شرفها يعظم . اذ كانت لها مباشرة  
مع الله . وسيد الجميع قد احبها \*

٤ لأنها معلية ادب الله . ومخارة أعماله \*  
٥ وإن كانت الثروة هي فنية مأثورة  
في الحيوة . فاذا يكون أجل ثروة من  
الحكمة الصانعة كل شيء \*

٦ وإن كانت الفطنة تصنع . فماذا من  
الموجودات يكون صناعاً افضل منها \*

٧ فإن أحب احد العدل . فأتعابها  
لها فضائل [ عظيمة ] . لأنها تعلم العنفاة .  
والفطنة . والعدل . والقوة . وليس منفعة  
افضل من هك الخلال للناس في حياتهم \*

٨ وإن كان احد يشتهي كثرة العلم .

فهي تعرف ما سلف . وتحسب المستقبل .  
وتعرف فنون الكلام وأنواع حل المجادلات .  
ثم تعرف العلامات والمعجزات قبل أن  
تكون ومزروعات الاوقات والدهور \*

٩ فعزمت أن اتخذها معي لأعيش  
معا . لاني عارف أنها تصاحبني في  
الخبيرات . وهي تكون خطاب فكري  
وضجري \*

١٠ ويكون لي منها بهاء في المجامع .  
وكرامة قدام الشيوخ في شيوختي .

١١ وأوجد حاذقاً في الفضاء . وأكون  
عجيباً قدام المتفكرين . [ ووجه الرؤساء  
يتعجبون مني ] .

١٢ يتصبرون علي اذا ساكت . وينظرون  
الي اذا كلمتهم . واذا اتكلم بكثيرات .  
يضعون ايديهم على أفواههم \*

١٣ ثم يكون لي منها عدم الموت .  
واخلف ذكراً الى الدهر لمن سيكون من  
بعدي \*

١٤ ادبر الشعوب . وتخضع لي القبائل \*  
١٥ والملوك الخوفون اذا سمعوني .  
يخافوني . واظهر في الجمع صالحاً . وفي  
الحرب قوياً \*

## الإصحاح التاسع

١٦ وإذا دخلتُ بيتي استريح معها. لأن التصرف معها ليست فيه مرارة. ولا العيش معها فيه ضجر. بل سرور وفرح \*  
١٧ بهذه الأشياء فكرتُ في نفسي وذكرتُ في قلبي. فإن عدم الموت هو في قرابة المحكمة \*  
١٨ وفي ودادها التناؤدُ صالح. وفي أعمال يديها كرامةٌ بلا نقص. وفي مفاوضة نطقها فطنة. وفي مخاطبة كلامها بهاء \*  
كنتُ أجول في طلبها لأخذها لنفسي \*  
١٩ وكنتُ صبيهاً فطيناً. ورزقتُ نفساً سالحةً \*  
٢٠ وإذا صرثُ صالحاً أفضل. جئتُ إلى جسد غير مدس \*  
٢١ ولما علمتُ أنني لا أستطيع أن أكون عنيقاً إن لم يعطني الله أن أكون (وهذا نفسه كان من الحكمة أن اعلم ممن كانت لي هذه العطية) ذهبتُ إلى الرب. وتضرعتُ إليه. فقلتُ من كل قلبي:

١ وأصلاه الحكم بها يعترف بضعفه ويطلب من الله الحكمة؛ احتياجه كل أحد إلى الحكمة ولا سيما مدبري الناس؛ كون الحكمة البشرية غير مطمئنة  
٢ يا إله آباي. يا رب الرحمة. يا من خلقتُ جميع البرايا بكلمتك.

٣ وأبدعتُ الإنسان بحكمتك. ليسود البرايا التي خلقتها.

٤ ويسوس العالم بالبر والعدل. وبحكم القضاء باستقامة النفس.

٥ أعطني الحكمة المواظبة كراسيتك. ولا تنفني من بين عبيدك \*  
٦ فإني أنا عبدك وابن أمّتك إنسان ضعيف القوة وقصير العمر. وناقص في فهم القضاء والشرائع \*  
٧ لأنه إن كان في أبناء البشر أحدٌ كاملٌ. فنتي ما ابتعدتُ عنه الحكمة التي منك. لم يحسب شيئاً \*  
٨ أنت اخترتني لشعبك ملكاً. ولإبنائك وبناتك قاضياً \*  
٩ وقلتُ لي أن ابني هيكلاً في جبلتك المقدس. وفي مدينة سكانك مذبحاً. نظائر

١٦ أننا بالجهد نخرر الأشياء التي في الأرض. والمحاضرات نخدها بتعب. فإني في السموات من يستريح عنها \*  
١٧ ورأيك من عرفه لو لم تكن قد أعطيت أنت حكمةً وأرسلت من الاعالي روحك القدوس.

١٨ فأرسلها من السموات المقدسة التي لك. وأنفذها من عرش مجدك. لتكون معي. وتنتعب معي. لأعلم ما هو مقبول عندك \*  
١٩ لأنها تعرف كل شيء. وتنهم. فتفقدني في أعالي تنعف. ونحظني في قوتها \*  
٢٠ فتكون أعالي مقبولة. وأدبر شعبك بالعدل. وأصير مستاهلاً للمنابراني \*  
٢١ ومن من الناس يقدر أن يعرف رأي الله. أم من يطبق أن يفكر فيعلم ما شاء تعالى \*  
٢٢ إذ إن أفكار المائتين جزوعة. وروياتنا منكورة.

٢٣ لأن الجسم الجالب يوحم النفس. والمسكن الأرضي يتقلل الدهن الكثير الإفتكار \*  
٢٤ هذه هي التي حفظت ذلك الذبيحة خلقه الله أولاً أبا العالم المبرور وحده \*  
٢٥ وأنفذته من هفوتيه. ومخنة قوة أن يحوي كل شيء \*  
٢٦ ولما ابتعد عنها الظالم يغطيه. هلك

## الإصحاح العاشر

١ مدح الحكمة بأنها حفظت وتحت آدم؛ ونوحاً؛ وإبراهيم؛ ولوطاً؛ ويعقوب؛ ويوسف؛ وموسى؛  
٢ خروج موسى بها مع بني إسرائيل من مصر وعبورهم البحر الأحمر؛ وهلاك المصريين

١ هذه هي التي حفظت ذلك الذبيحة خلقه الله أولاً أبا العالم المبرور وحده \*  
٢ وأنفذته من هفوتيه. ومخنة قوة أن يحوي كل شيء \*  
٣ ولما ابتعد عنها الظالم يغطيه. هلك

(ب) أمك ٢٢: ٨ و٢٣: ٧ و٢٤: ١١ و٢٥: ١١ و٢٦: ١١ و٢٧: ١١ و٢٨: ١١ و٢٩: ١١ و٣٠: ١١ (ت) اش ١٤: ٤ وروم ١١: ٢٤ و١٢: ١٦ و١٣: ١٦ و١٤: ١٦ و١٥: ١٦ و١٦: ١٦ و١٧: ١٦ و١٨: ١٦ و١٩: ١٦ و٢٠: ١٦ و٢١: ١٦ و٢٢: ١٦ و٢٣: ١٦ و٢٤: ١٦ و٢٥: ١٦ و٢٦: ١٦ و٢٧: ١٦ و٢٨: ١٦ و٢٩: ١٦ و٣٠: ١٦ (ج) تيك ٧: ٤ و٨: ٤

١٠ بالغضب لقتل اخيه \*  
 ١١ فلذلك لما غمرت الارض بالطوفان،  
 شقمتها الحكمة ايضا. ودبرت الصديق<sup>(١)</sup> في  
 آلة خشب خبيرة \*  
 ١٢ ههنا لما انصبت الامم الى الاتفاق في  
 الرداءة. عرفت الصديق<sup>(٢)</sup>. وحفظته لله  
 بلا لوم. وفي رافة الولد صانته قويا \*  
 ١٣ ههنا نجت الصديق<sup>(٣)</sup> من المنافقين  
 المبادين. وصانته هاربا. لما انحدرت النار  
 على خمس المدن.  
 ١٤ التي الى الآن يشهد بشرها القفر  
 الواقف مدحنا والنباتات التي تنمر ثمرها في  
 غير الاوقات. وتذكروا للنفس التي لاتصدق  
 فقائم عمود من ملح \*  
 ١٥ لان الذين تجاوزوا الحكمة. لم يسقطوا  
 بذلك فقط انهم لم يعرفوا الخيرات. بل  
 انهم خلفوا للناس ذكر جهالتهم. لئلا  
 يمكنهم كتمان الهفوات التي غلطوا فيها \*  
 ١٦ فاما الحكمة فانقذت الذين خلدموها  
 من الاوجاع \*

١٧ ههنا ارشدت صديقا<sup>(٤)</sup> هاربا من  
 غيظ اخيه الى سبل الاستقامة. وارثه ملك  
 الله. واعطته معرفة القديسين. واوسعت  
 يساره في مشقاته. وكملت انعابه \*  
 ١٨ فوقت به عند مكايك التخليلين  
 عليه. وانعنته.  
 ١٩ وحفظته من اعدائه. وصانته من  
 المكمنين له. واعطته جهادا قويا. ليعلم  
 ويعرف ان الحكمة اقوى من كل شيء \*  
 ٢٠ ههنا لم تهمل الصديق<sup>(٥)</sup> البيع. بل  
 نجته من الخطية. ونزلت معه الى الجب \*  
 ٢١ ولم تتركه في قيوده. الى ان فوضت  
 اليه قضيب الملك وسلطنة على الذين  
 جاروا عليه. وكذبت الذين عابوه.  
 ومنعته شرقا ابديا \*  
 ٢٢ ههنا انقذت الشعب البار والنسل  
 الذي لا عيب فيه. من الامم التي كانت  
 نظلمه \*  
 ٢٣ دخلت الى نفس خادم الله<sup>(٦)</sup>.  
 فقاوم ملوكا مخوفين بالجرائح والآيات \*

(ب) تلك ١١: ٢٠ \* (ت) تلك ١٩: ١٧ و ٢٢ \* (ث) تلك ١٠: ٥٠ و ١٠ \* (ج) تلك ٢٨: ٢٧ \* (ح) تلك ٤١: ٤١  
 ٤١: وقص ٢٠: ٧ \* (١) اي نوح \* (٢) اي نوح \* (٣) اي ابراهيم \* (٤) اي  
 يعقوب بن اسحق \* (٥) اي يوسف الحسن ابن يعقوب \* (٦) اي موسى \*

١٧ ومجت الصديقين اجرة انعابهم.  
 وارشدتهم في طريق عجيب. وصارت لهم  
 في النهار حجابا. وفي الليل بدل اشراق  
 النجوم شعاعا \*  
 ١٨ وجازت بهم البحر الاحمر. وعبرتهم  
 في ماء غريب \*  
 ١٩ وغرقت اعداءهم في البحر. واصعدتهم  
 من قعر العمق \* ولهذا استلب الصديقون  
 المنافقين \*  
 ٢٠ وسجوا اسمك القدوس يا رب.  
 ومجدوا كلم يدك القاهرة \*  
 ٢١ لان الحكمة فتحت افواه الصم.  
 وجعلت السنة الاطفال فصيحة \*

الاصحاح الحادي عشر

١ ان الحكمة قادت بني اسرائيل في البرية وكسرت  
 اعداءهم واعطتهم ماء من الصخرة ٨ وعاقبت  
 المصريين عباد الاصنام بضررات متنوعة ١٠ صبر  
 الله وطول روحه على الخطاة لكي يبرعوا  
 مع انه يقدر ان يهلكهم في طرفة  
 عين في بغية

مضارهم في مواضع مففرة \*  
 ٢ قاوموا المحاربين. وانصروا من  
 الاعداء \*  
 ٣ عطشوا فاستغاثوا بك. فشنوا ماء  
 من صخرة عالية. وريا لعطشهم من حجر  
 صلب \*  
 ٤ لان الاشياء التي عذب بها اعداؤهم  
 [من عدم رواهم]. فرح بها [بنو اسرائيل]  
 اذ فضلت لهم \*  
 ٥ وبهت احسن اليهم اذ اعوزتهم \*  
 ٦ فانه بدل ينبوع النهر الدائم اعطيت  
 [الاشرار] دما بشريا \*  
 ٧ وهم اذ قللوا بطرح الاطفال قتلى.  
 اعطيتهم سرعة ماء غزيرا \*  
 ٨ فاريت بالعطش الذي كانوا  
 يعطشون أنك [ترفع شعبك و] تهلك  
 اعداءهم \*  
 ٩ فاتهم حين جربوا. (وذلك انهم  
 برحمة ادبوا). عرفوا كيف حوكم المنافقون  
 بالسخط وعذبوا \*  
 ١٠ اما هؤلاء فنزل والدي اعطي اخبرتهم \*  
 ١١ واما هؤلاء فنزل ملك صارم مفتشا  
 وفسلكوا قفرا لا يسكن. وضربوا

(ب) خر ٢٤: ١٤ و ٢٤: ٧٧ \* (ت) خر ٢٥: ١٢ \* (ث) خر ١٠: ١٥ \* (ج) خر ١٠: ١٦ \* (ح) خر ١٢: ١٧ \* (خ) عد ١١: ٢٠ \*

حكمت عليهم .  
 ١٢ وبهيك الصورة اشقيتهم غائبين  
 وحاضرين \*  
 ١٣ لانهم اشعلهم حزن مضاعف ونحيب  
 بتذكار سوا لهم \*  
 ١٤ فاذ سمعوا ان قد احسن اليهم في  
 عقوباتهم . ذكروا الرب متعجبين في آخرة  
 الامر \*  
 ١٥ لانهم نجحوا في آخر الامر من ازروا  
 به مطروحا بطرح خبيث . اذ لم يعطشوا  
 نظير عطش الصدقين \*  
 ١٦ وعوض افكار ظلمهم التي لافهم  
 فيها . اذ ضلوا وعبدوا الحيات الفاقدة  
 للنطق والانعام الحفيرة . ارسلت عليهم  
 للانتقام كثرة الحيوان الذي لا ينطق .  
 ١٧ ليعرفوا ان الاشياء التي يُخطئ بها  
 الانسان . بها يُعاقب \*  
 ١٨ لان لم يصعب على يدك القادرة  
 على كل شيء \* التي خلقت العالم من مادة  
 غير منظورة . ان تبعث عليهم كثرة ادباب .  
 او اسدا جسورة .  
 ١٩ او جنوسا جديدة غير معروفة من

وحوش موعبة غضبا شديدا . او بافحة ناراً  
 مستعرة معصنة . او متنفسة قئمة الدخان .  
 او مبرقة من اعينها شراراً مخوفاً .  
 ٢٠ ليس اضرارها فقط من شانها ان  
 يشقيهم . بل منظرها يفرعهم فيهلكون \*  
 ٢١ وخطوا من هذه بشارية واحدة كان  
 يمكن ان يسفطوا مائتين . والعدل  
 يضطهدهم . وروح قدرتك بيددهم . ولكنك  
 ربيت كل شيء بمقدار وعدد ووزن \*  
 ٢٢ لان عظيم الاقتدار حاضر عندك  
 وحدك كل حين . وعزة ساعدك من  
 يقاومها \*  
 ٢٣ لان المسكونة امامك كرجحان لسان  
 الميزان . وكقطة ندى سحري منحدرة على  
 الارض \*  
 ٢٤ ولكنك ترحم كل احد . لانك قادر  
 على كل شيء \* . وتعرض عن خطايا الناس  
 متوخياً النبوة \*  
 ٢٥ لانك تحب الموجودات كلها . ولا  
 تبغض شيئا مما خلقت . لانك لو كنت  
 تبغض الاشياء . لما خلقت شيئا \*  
 ٢٦ وكيف كان يمكن ان يثبت شيء

لو لم نشأ انت . ام كيف يبقى ما لم بسم  
 ياخذك \*  
 ٢٧ انك تشفق على كل الاشياء . لانها  
 لك في ايها السيد المحب الانفس \*  
 الاصحاح الثاني عشر  
 الرحيم الله وصير في ناديب الخطاة الساكنين  
 الارض المقدسة اذ لم يفهم في لحظة مع كونه قادرا  
 ان يهلكهم ثم وجمع الامم بلا جور من حيث هو  
 واحد رب الجميع ١٦ قصد الله في ذلك  
 ان يرحمهم بخياره به ويجود به ويصدهم  
 عن الخطا  
 ١ ما الطف روحك يارب في كل  
 شيء \*  
 ٢ فلماذا توبخ قليلا قليلا الذين  
 بضلون . وفي ما اخطوا فيه تودبهم وتندبهم  
 لكي يتركوا رذيلتهم . ويؤمنوا بك يارب \*  
 ٣ لانك انما رفضت الساكنين ارضك  
 المقدسة القدما .  
 ٤ لانهم كانوا يعملون اعمالهم المفقوتة  
 باسنتهم وذبايحهم الفاقدة البر \*  
 ٥ وكانوا يقتلون اولادهم بلا رحمة .  
 وياكلون احشاش الاجساد البشرية في  
 الولايم . وبلعقون دماءها من وسط سرك \*  
 ٦ والآباء والدوا النفوس التي لامعونة  
 لها من احد اثرت ان يهلكهم بايدي آبائنا .  
 ٧ لتكون الارض التي في اكرم عندك من  
 كل شيء \* عامرة باولاد الله كما يليق لها \*  
 ٨ ولكنك اشقيت عليهم كما شافلك  
 على الناس . اذ ارسلت زنايبر تفتدم  
 معسرك . لتبيدهم قليلا قليلا \*  
 ٩ وليس ذلك انك كان يصعب  
 عليك ان تدفع الكفار الى المنسطين في  
 المصاف ليستأسروهم . او ان تدفعهم الى  
 وحوش خبيثة . او تسحقهم بكلمة صعبة في  
 وقت واحد \*  
 ١٠ فسحمت ان يكون ذلك قليلا قليلا .  
 ما تحا آياهم فسحة للتوبة . [ولم يغيب عنك ]  
 ان جيلهم شرير ورذيلتهم غريزية . وان  
 فكرهم ان يبتدل الى الابد \*  
 ١١ لانهم كانوا نسل ملعون منذ القدم .  
 ولم تكن تخاف من احد اذ كنت تغفو  
 عن خطاياهم \*  
 ١٢ ومن ذا يقول لك ماذا علمت .  
 او من يقاوم حكمتك . او من يحضر عندك

في استعطافٍ منتصرًا للناس الظالمين .  
 ومن ذا يشكوك إذا بادت الامم التي  
 خلفتها \*  
 ١٢ لان ليس الاله سواك . وانت تهم  
 بكل شي \* لئلا يأتك لانه لا يحكم حكما ظالما \*  
 ١٤ ولا ملك ولا سلطان يقدر ان  
 يستقم امامك عن الذين اهلكهم \*  
 ١٥ واذ لم تزل عدلا . تدبر كل الاشياء  
 بعدل . محسبا امرا غريبا من قدرتك ان  
 تدبر من لا يجب عليه العقاب \*  
 ١٦ لان قوتك ابتداء العدل . وسيادتك  
 على الكل تجعلك ان تشفق على الكل \*  
 ١٧ لانك توضح قوتك انت الذي لم  
 يصدقوا كمال قدرته . والذين ما يعرفونك  
 توضح جسامتهم \*  
 ١٨ وانت سيد القدرة تحكم بجمع  
 وباشفاق كبير تدبرنا . ومنى شئت .  
 فالانذار عندك حاضر \*  
 ١٩ وعلمت شعبيك بمنزل هذه الافعال  
 ان الانسان ينبغي له ان يكون مقسطا  
 ومنعظا . وجعلت ابناك حسنا رجاؤهم .  
 لانك [ حين تحكم ] تخمهم في ما اخطوا وفسحة

للثوبة \*

٢٠ لانه ان كان أعداء فيانك واولئك  
 الذين كانوا يستوجبون الموت عاقبتهم بكل  
 هذا التمهيل . واعطيتهم زمانا ومكانا  
 يتخلصون بهما من الرذيلة .  
 ٢١ فكم هو الاجتهاد الذي به حكمت  
 على اولادك الذين اعطيت آباءهم اقساما  
 وعهودا بمواعيد صالحة \*  
 ٢٢ فتؤدبنا نحن . ونجد أعداءنا يتكاثرون  
 العقاب . حتى اذا حكمنا . نتفكر في صلاحك .  
 واذا حوكننا . ننظر رحمتك \*  
 ٢٣ فن هاهنا اولئك الذين عاشوا  
 عيشا في العباوة والظلم . عذبهم عذابا باليا  
 بما قد عبدوه \*  
 ٢٤ لانهم ضلوا زمانا طويلا في طريق  
 الضلالة . وزعموا آلهة ذوات الهوان في  
 الحيوانات . وعاشوا كالاطفال الذين لا  
 فطنة لهم \*  
 ٢٥ فلذلك كصبيان خالين من النطق  
 جعلت لهم الحكم ازدرأ \*  
 ٢٦ والذين لم يتأدبوا بالهوان والتوبيخ  
 ذاقوا حكم الله العدل \*

٢٧ لانهم كانوا يفضون اذ يعاقبون  
 بتلك الاشياء التي ظنوها آلهة . اذ لم يكون  
 بها وهم ينظرون . فن كانوا قد انكروا  
 قديما . عرفوا الالهة محققا . فلهذا واقام كمال  
 دينوتهم \*  
 ٢٨ واذ كانوا قد اذهلتم قوتها وفعالها .  
 فليتهموا من هذه كم الذي خلفها او فر قوة  
 منها \*  
 ٢٩ لانه من جسامه المراثيات من البرايا  
 يمكن ان يشاهد فاطر كونها بمعنى القياس \*  
 ٣٠ ولكن مع هذا عليهم مذمة يسيرة .  
 لعلمهم ضلوا وطلبوا الله . وارادوا ان يجدوه \*  
 ٣١ لانهم يتصرفون في اعماله فينتشون عنه .  
 واقتنعوا من النظر بان المصبرات حسنة \*  
 ٣٢ ولكن لا يجب لهم ايضا المغفرة \*  
 ٣٣ لانهم ان كانوا بهذه الصورة استطاعوا  
 ان يبصروا حتى امكنهم ان يجزوا الدهر .  
 فكيف لم يجدوا سيد هذا سريعا \*  
 ٣٤ فهم اشقياء اذا . ورجاؤهم بين  
 المائتين . اولئك الذين سمو اعمال ابادي  
 الناس آلهة . الذهب والفضة واختلاق  
 الصنعة وتماثيل الحيوان او الحجر غير النافع  
 على يد قديمة \*  
 ٣٥ او ان يكون تجار نشر من الفيضة  
 خشبا مستقيما . ونحت بحسن معرفته كل  
 فشره . وبهارته جعله آلة نافعة للخدمة  
 ٣٦ فان كانوا قد استشعروا هذه الاشياء  
 آلهة لان جلالها اعجبهم . فليعرفوا كم سيد هذه  
 افضل حسنا منها . لان عنصر كون الجمال

### الاصحاح الثالث عشر

١ غياوة الذين لم يعرفوا الله من خلافتهم فعبدوا  
 الخلق بدل الله . ١٠ زيادة جهل اولئك الذين  
 لا يعقلون عمل الصانع الالهة فيستعملون  
 من الصنم الغيب  
 ٢ وجميع الناس الذين ليس فيهم معرفة  
 الله باطلون طبعاً . الذين من الخيرات  
 للرؤية ما استطاعوا ان يعرفوا الموجود .  
 ولا لاحظوا المصنوعات ليعرفوا صانعها \*  
 ٣ ولكنهم ظنوا النار . او الروح . او الهواء .  
 السريع . او دائرة النجوم . او الماء الطامي .  
 او ثورات السماء . واعتقدوها آلهة تدبر  
 سياسة العالم \*  
 ٤ فان كانوا قد استشعروا هذه الاشياء  
 آلهة لان جلالها اعجبهم . فليعرفوا كم سيد هذه  
 افضل حسنا منها . لان عنصر كون الجمال

الحبوة .

١٢ وافنى التجارة الحاصلة من صنعته في خدمة الطعام .

١٣ ثم القطعة المفروضة من الخشب التي لا تصلح لشيء من شجرة صلبة ذات أغصان معوجة . اخذها فجزها باهتمام صناعه . ثم مثلها في اوان فراغه . وشبهها بصورة انسان .

١٤ او مثلها بجوان ما خسيس . فدهنه بالاسفيداج . وحرر لونه بالزنجبر . ومسح كل تيبب فيه .

١٥ وجعل له مسكناً اهلاً له . ووضعها في موضع نقرة له . واستوثقته بالحديد .  
١٦ واهتم به لتلايق . علماً أنه لا يستطيع على معونة نفسه . لأنه تمثال ومحتاج الى عون \*

١٧ ثم من اجل قنينته واولاده ومن اجل العرس نذر له وسأل منه . ولم يخجل أن يخاطب ما لا نفس له .

١٨ ويطلب من اجل العافية الى الضعيف . ويسأل الميت من اجل الحبوة . ويستغيث بما هو غير نافع .

١٩ ويطلب من اجل المشي الى من لا يمكنه أن يشي خطوة . ومن اجل الايسار والعمل ومن اجل حصول مكاسب اليد يطلب الى من هو عاجز وخالٍ من كل قوة في يديه \*

## الإصحاح الرابع عشر

١ منفعة اختراع السفينة التي بها في زمان الطوفان نجا النسل البشري . كون الصنم ملعوناً هو والذي بصنعة ١٢ شرح مبادئ الأصنام وعبادتها وانشارها وكثرة الشرور التي نتجت منها

١ . وآخر قصد أن يركب في البحر . واخذ يسير في الأمواج المتوحشة . فهتف طالباً الى خشبة اخرى ضعيفة اضعف من المركب الذي يجمله \*  
٢ لأن ذاك شهوة المكاسب اخترعته . والصانع يحكمته عملة \*

٣ فأما سياستك أيها الأب فتدبره لأنك في البحر جعلت طريقاً . وفي الأمواج سيلاً حريزاً .

٤ موضعا أنك تقدر أن تخلص من كل شيء \* . حتى اذا ركب احد في البحر

بغير صناعة \*

٥ ولكنك تريد ان لا تكون أعمال حكتك باطلة . من اجل هذا اتهم الناس على انفسهم خشبة خضيرة . ويجوزون في البحر فيخلصون بركب \*

٦ ثم انه في القديم اذ هلك الجبابرة المتكبرون . فذلك الذي كان رجاء العالم توكل على المركب . وخلف للدهر نسل الميلاد الذي يدك دبرته \*

٧ فلتكن مباركة الخشبة التي بها يصير العدل \*

٨ فأما الصنم المعول باليد فلعون هو ومن عملة . أما هذا فلانه عملة . وأما هذا فلانه سمي الأما وهو نال وزائل \*

٩ والسواء يعيضان الى الله المنافع ونفاقه \*

١٠ لأن الشيء المفعول . مع فاعله يعاقب \*

١١ فلماذا سيكون نظرك في أصنام الامم . لانها في خليقة الله صارت رذالة وعثرة لانفس الناس . وفتحاً لأقدام الجهال \*

١٢ لأن مبدأ الزنا . التمكن في اختراع

الأصنام . ثم وجدناها فساد الحبوة \*

١٣ لانها لم تكن منذ القدم . ولا تكون ثابتة الى الابد \*

١٤ لانها انما وردت الى العالم من تكبر الناس الباطل . وبذلك وجد أجلم عاجلاً \*

١٥ وذلك أن الوالد اذ توجع وناج نوحاً شديداً على انتزاع ولده سريعاً . عل له صورة . وجعل الآن يعبد بمنزلة الاله من فد مات حينئذ كالبشر . وامر عبيده أن يتدسوه ويدبحوا له \*

١٦ ثم لما اعتزت بطول المدّة العادة النفاقية . خُضت هذه الضلالة كشرعية . وباوامر الطغاة عُبِدَت النخوتات \*

١٧ والذين لم يكن الناس أكرامهم محض وجوههم لانهم ساكنون بعيداً . أتوا بشكل مثلهم من بعيد . وعملوا صورة ظاهرة للملك المكرم عندهم . لكي يطرفوا جهدهم بهذا الشخص الغائب كأنه حاضر \*

١٨ ثم إن حرص الصانع البليغ ثبت في نمو عبادتها الجاهلين \*

١٩ لأن الصانع اذ اراد أن يرضي مالكة .

اعظم بالصناعة لياقي بالشبه الى احسن ما طالب \*  
 ٢٠ ثم ان خلط الناس اجندبوا بظرافة المصنوع . والذي كان قبل مدة يسيرة مكرماً كادعي . اعتقدوه عند ذلك معبوداً \*  
 ٢١ فصار هذا الخلق كيناً . لان الناس اماً برضاهم و اماً باغصاب الملوك . وضعوا الاسم الذي لا شركة فيه لغيره على خشب و حجارة \*  
 ٢٢ ثم ما كفاهم ضلالهم عن معرفة الله . بل اذ كانوا عاشرين في حرب عظيمة من الجهالة . سموا كل هذه الشرور العظيمة المقدار سلامة \*  
 ٢٣ لانهم كانوا اماً يذبحون اولادهم . و اماً يصنعون ذبائح مظلمة . او يولون ولائم جنونية على اساليب اخرى .  
 ٢٤ ولم يكونوا يحفظون سيرتهم ولا تزويجهم في النقاوة . بل كان الواحد يقتل الآخر حسداً . او يكده بالفسق \*  
 ٢٥ فصار ت امورهم كلها مختلطة . فيها الدم . والقتل . والسرقة . والعش . والنسب .

### الاصحاح الخامس عشر

اتسبح المؤمنين به مدحون لطف الله ورحمته الذي يعمو نجوا من عبادة الاوثان ٧ تعبير صناع الاوثان وعابديها

١ وانث يا الالهنا لطيف وحق . متمهل ومدبر كل الاشياء برحمته \*  
 ٢ فاذا اخطانا . فلك نحن . وقد عرفنا عزتك . وإن لم نخطئ . فقد عرفنا أننا محسوبون عندك \*

٣ لان المعرفة بك عدل كامل . ومعرفة عزتك اصل عدم الموت \*

٤ لاننا لم نضلنا صناعة السوء التي اخترعها الناس . ولا ظل التزويق الذي هو تعب لا يثمر نفعاً وشكل منحوت بأصابع مختلفة الألوان .

٥ الذي منظره بهيج الشهوة في الانسان الجاهل . فيتوق الى شكل صورة مبيتة لا نفس فيها \*

٦ عاشقوا السينات يستحقون أن يكون أملم بمنزل هذه . هم والذين يصنعونها والذين يحبونها والذين يعبدونها \*

٧ لان الفخاري اذا عرك الطين اللين

بتعب . يصنع اناً يصلح لخدمتنا . ومن ذلك الطين بعينه يعمل اواني ظاهرة للخدمة . وكذلك اصداد تلك . و اماً ما هو استعمال كل واحد من هذه الاواني . فالفاضي في ذلك هو صانع الطين \*  
 ١ . ويتعب باطل ينشئ الاله كاذباً من الطين بعينه . ذلك الانسان الذي منذ حين يسير نشأ من الارض . وبعد مدة قليلة سيذهب الى التي اخذ منها ليطلب يد بين نفسه \*

٢ وهو مهوم . لانه يتعب ولا لانه له مدة من الحياة قصيرة . بل لانه يمارس صانعي عمل الذهب والفضة . ويشابه صانعي الخحاس . واذ ينشئ رذالة . يلد لها شرفاً \*  
 ٣ . فقلبه رماد . ورجاؤه تراب حفير .

٤ وعمره اشد هواناً من الطين \*  
 ٥ لانه جهل من جبهه . ومن نفع فيه نفساً فاعلة . ومن اوزع فيه روحاً حية \*

٦ ولكنهم احسبوا حياتنا لعباً . ومعاشرة عمرنا موسومة للاكتساب . وانه لا بد من الكسب من كل حال ولو من الشر \*

٧ فهذا قد علم اكثر من الجميع انه



يخطئ. إذ ابتدع إواني ضعيفة وأصناماً  
فخوتة من المادة الأرضية \*

١٤ وكل أعداء شعبك الذين يسودونهم  
هم جهال واشقياء دون انفس الصبيان \*  
١٥ لانهم اجنسوا جميع اصنام الأمم  
آلهة. وهي لا يمكنها استعمال عيونها في  
النظر. ولا انوفها في استنجاب الهوا. ولا  
آذانها في السماع. ولا اصابع ايديها في  
الجبس. وارجلها قاصرة عن المشي \*

١٦ لان الانسان علمها. والذي افترض  
روحاً جليها \* ولن يقدر انسان أن يخلق  
مفالة الآها.

١٧ لانه مائت. فيعمل يدين اثنتين  
ميتاً. لانه هو افضل من معبوداته \* فانه  
هو قد عاش [ اذ كان مائتاً ]. فاما تلك  
فلم تعيش قط \*

١٨ ويعبدون آسنى الحيوانات. فان  
الاشياء التي لا حس لها بازلها هي شر منها \*  
١٩ وليست صالحة بقدر ما تشبهى كما  
هي في منظر الحيوانات. فقد هربوا من  
مدح الله وبركته \*

### الاصحاح السادس عشر

١ تعذيب الله المصريين لسب عبادة الاصنام  
واعطاهم القوت للعباديين ٥ معاقبه لهم قليلاً  
بلدغ الحيات وشفاق ايام حجة النحاس ١٦ موت  
المنافقين بالجراد والذباب والناار المخلوطة  
مع البرد ٢٠ شبع بني اسرائيل  
وتقوتهم بالن

١ فلماذا قد عوقبوا عدلاً بأعمال هذه.  
وعذبوا بكثرة الدواب الذميمة \*

٢ وانب احسنت الى شعبك بازاء  
عذابهم. واعطينهم شهوة تلذذهم طعاماً  
جديداً. وهيات لهم السلوى طعاماً \*

٣ لكي يرتد اولئك عن الشهوة  
الضرورية. اذا ما اشتموا طعاماً من  
اجل الاشياء التي ارسلت اليهم وكشفت  
لهم. ويكون هولاء اذا لحقهم الاعواز مدة  
سيرة. يذوقون طعاماً غريباً \*

٤ لان الحاجة دعت أن يوافي اولئك  
عقاب لا عفو عنه. اذ كانوا مرده جائرين.  
وأن يرى هولاء فقط كيف تعذب  
اعدائهم \*

٥ فانه لما وافاهم غضب الوحوش  
بشدة. اقبلوا بلدغات الحيات السممة \*

٦ ولكن غيظك لم يدم الى النهاية.  
بل هم انما اضطربوا مدة بسيرة ليتأذبوا.  
وكانت عندهم آية الخلاص لتذكيرهم وصية  
شريعتك \*

٧ لان الذي منهم كان يلتفت الى حجة  
النحاس. لم يخلص بما كان يشاهد. بل  
بك يا مخلص الجميع \*

٨ وبذلك اظهرت لاعدائنا أنك انت  
هو المنقذ من كل سوء \*

٩ لان اولئك قتلتم لسعات الجراد  
والذباب. ولم يوجد لانفسهم شفاء. لانهم  
كانوا مستحقين أن يعذبوا بمثل هذه الاشياء \*

١٠ فاما ابناؤك فلم تغلبهم اسنان  
التنانين نفسها بالسهم. لان رحمتك فجأتهم  
فشفتم \*

١١ وانما كانوا يحجرون بهن ليتذكروا  
اقوالك. وسلخوا سريعاً. لئلا يسقطوا في  
لسان عميق. فيكونوا غير منزعةين  
بمعونتك \*

١٢ لانهم ما ابراهم عقار ولا مرهم. بل  
اكلتك يارب الشافية الكل \*

١٣ لان لك يارب السلطان على الحيوة  
والموت. وانب تחד الى ابواب الموت  
وترفع \*

١٤ اما الانسان فيقتل بشره. واذا  
خرجت الروح. فلا تعود. ولا يسترد  
النفس الماخوذة \*

١٥ واما الهرب من يدك فهو غير ممكن \*  
١٦ والمنافقون اذ جحدوا انهم يعرفونك.

جلدوا بقوة ساعدك. واضطهدوا بسويل  
غريبة وبالبرد والأمطار. وبادوا بالنار \*  
١٧ لان الامر المعجز ان النار زاد فعلها  
في الماء الذي يطفى كل شيء. لان العالم  
هو موازر للمسطين \*

١٨ لان الالهيب صار ذات مره انيساً.  
لكي لا يلهب الحيوان المرسل على المنافقين.  
بل اذا رآه هولاء ذلك. يعلمون انهم  
بحكم الله يودون \*

١٩ وكانت ذات مره قوة النار  
المتراية تناجح في وسط الماء. لتستاصل  
طائفة الارض الظالمة \*

٢٠ وبدل هذه الاشياء اطعمت شعبك

(ب) ١٨: ١٠ و ١٩: ١٠ و ٢٠: ١٠ و ٢١: ١٠ و ٢٢: ١٠ و ٢٣: ١٠ و ٢٤: ١٠ و ٢٥: ١٠ و ٢٦: ١٠ و ٢٧: ١٠ و ٢٨: ١٠ و ٢٩: ١٠ و ٣٠: ١٠ و ٣١: ١٠ و ٣٢: ١٠ و ٣٣: ١٠ و ٣٤: ١٠ و ٣٥: ١٠ و ٣٦: ١٠ و ٣٧: ١٠ و ٣٨: ١٠ و ٣٩: ١٠ و ٤٠: ١٠ و ٤١: ١٠ و ٤٢: ١٠ و ٤٣: ١٠ و ٤٤: ١٠ و ٤٥: ١٠ و ٤٦: ١٠ و ٤٧: ١٠ و ٤٨: ١٠ و ٤٩: ١٠ و ٥٠: ١٠ و ٥١: ١٠ و ٥٢: ١٠ و ٥٣: ١٠ و ٥٤: ١٠ و ٥٥: ١٠ و ٥٦: ١٠ و ٥٧: ١٠ و ٥٨: ١٠ و ٥٩: ١٠ و ٦٠: ١٠ و ٦١: ١٠ و ٦٢: ١٠ و ٦٣: ١٠ و ٦٤: ١٠ و ٦٥: ١٠ و ٦٦: ١٠ و ٦٧: ١٠ و ٦٨: ١٠ و ٦٩: ١٠ و ٧٠: ١٠ و ٧١: ١٠ و ٧٢: ١٠ و ٧٣: ١٠ و ٧٤: ١٠ و ٧٥: ١٠ و ٧٦: ١٠ و ٧٧: ١٠ و ٧٨: ١٠ و ٧٩: ١٠ و ٨٠: ١٠ و ٨١: ١٠ و ٨٢: ١٠ و ٨٣: ١٠ و ٨٤: ١٠ و ٨٥: ١٠ و ٨٦: ١٠ و ٨٧: ١٠ و ٨٨: ١٠ و ٨٩: ١٠ و ٩٠: ١٠ و ٩١: ١٠ و ٩٢: ١٠ و ٩٣: ١٠ و ٩٤: ١٠ و ٩٥: ١٠ و ٩٦: ١٠ و ٩٧: ١٠ و ٩٨: ١٠ و ٩٩: ١٠ و ١٠٠: ١٠

(ب) مر ١١٣ و ٥٥ و ١١٤ و ١٦: ١١ \* (ت) عد ١١: ٢١ \* (ث) عد ٢١: ٦٠

طعام الملائكة. وارسلت لهم من السماء خبزاً معداً بلا تعب. فيه كل لذة وطيب كل مذاق \*

٢١ لأن رزقك اظهر حلالوتك التي بها تصل اولادك. فكان يخدم شهوة كل واحد منهم. فينتقل طعمه الى ما اراد من الطعوم \*

٢٢ وكان الثلج والجليد ثابتين مع النار. فلم يدوبا. ليعرفوا ان اثمار الاعداء ابادتها النار المتوقدة في البرد والبارقة في الأمطار \*

٢٣ وهذه ايضا تناست قوتها. كي يغتدي الصديقون \*

٢٤ لان البرية التي هي خادمة لك ايها البارئ تمتد لعقاب يرسل على الظالمين. وتكرّم لاحسان يصل الى المتوكلين عليك. \*  
٢٥ فلهدا حينئذ كانت تنقلب الى كل شي. وتخدم عطيتك التي تربي كل شي حسب مشية المحتاجين اليك.

٢٦ ليعلم بنوك الذين احببتهم بنا رب ان الانسان لا تغدو اجناس الامار. بل قولك يحفظ المؤمنين بك \*

٢٧ لان ما لم تمكن النار ان تفسده.

كان السير من شعاع الشمس يحوي في ذوب سريعاً.

٢٨ ليكون معلوماً للجميع انه ينبغي ان نسبق الشمس لنشكر. وان نبتهل اليك نحو مشرق الشمس \*

٢٩ لان رجاء من لا شكر له يدوب كجليد شتائي. وبسبل كما غير نافع \*

### الاصحاح السابع عشر

١ تعذب المصريين بظلمة مدية مدة ثلاثة ايام مع حرف منزع ورعب شديد. ٢ كون نية العالم حينئذ متورة بالنور

١ لان احكامك عظيمة يا رب. [واقوالك] غير مخير بها. فلذلك ضلت النفوس التي لا ادب لها \*

٢ لان الائمة اذ ظنوا ممكنا لهم ان يتسلطوا على الامة النديسة. انظر حوا مقيدون بقيود الظلام والليل الطويل. اذ حبسوا تحت السقف. وحصلوا هارثين من السياسة الابدية \*

٣ وحينما ظنوا انهم يخفون في خطايا مكتومة. تشتتوا بحجاب نسيان مظلم وم

مرعونون بخوف شديد. وقلقوا بتعجب عظيم \*

٤ فان الكهف الذي امسكهم. لم يمكنه ان يحفظهم امينين. لانه كان صوت ينزل فيقلقهم وخيالات بشعة تترامى لهم فتحرقهم. \*  
٥ وضوء النار لم يستطع ان يضيء لهم شيئاً. ولا لمعات الحجوم البهية ثبتت لتنير تلك الليلة المدممة \*

٦ بل ظهرت لهم نار بغتية مخوفة جداً. فاربعوا خوفاً من ذلك الوجه الذي لم يكن يرى. فظنوا الاشياء المنظورة شراً مما هي كانت.

٧ والصناعة السحرية وضع عليها الضحك. وتكبر الفطنة اصابه الترويح مع الهوان \*

٨ لان الذين وعدوا ان يطردوا قلق النفس السقيمة وجزعها. هولاء اسقمهم تورع مضحك \*

٩ لانهم ولو كانت الخيالات لم تخفهم شيئاً. فتناظر الدواب الذميمة وصغير الهوام هزهم. فما كوا مرعوبين. والهواء الذي لا يستطيع احد ان يتر منه بته. زعموا انهم لم يروه \*

١٠ لان الشر هو هائب. ويشهد ان الدينونة عليه. وان النية المقلقة تخجل دائماً البلايا \*

١١ والخوف ليس هو شيئاً الا توقع العقوبات من الفكر \*

١٢ واذا كان الانتظار من داخل قليلاً. يحسب صاحبه جهالة العلة التي تجلب العذاب اكبر مما هي \*

١٣ واولئك لما شملتهم الليلة التي حقاً لا يمكن احتمالها. الواردة من مطابق الحجم التي لا قوة لها. كانوا نياماً هذا النوم نفسه.

١٤ فداهم نارة الفاربع من الخيالات. ونارة ضعفا يخرج انفسهم. وفاجاهم خوف لم يتوقعوه \*

١٥ ثم كانوا اذا سقط واحد منهم. حفظ محبوساً في السجن بلا حديد \*

١٦ فان كان منهم واحد فلاحاً او راعياً او فاعلاً يتعب في الارض واخذ في الحقل. فقد صابر ضرورة لا بد منها \*

١٧ لانهم قد رطوا جميعاً بسلسلة واحدة سلسلة الظلمة. وان كان ريح تصفر. او صوت طيور حسن اللحن بين

أغصان شجر متكاثرة. او غزير ماء جارٍ بافتسار.

١٨ او وجبة قوية من حجارة مندرجة. او جري حيوانات متطرفة لا يبصر

سعيها. او صوت وحوش مزججة شديدة الزئير. او صدى مجاوب من نجوميات

الجبال. اذ انبهم من الفزع \*  
١٩ لان الدنيا كلها كانت ثللاً بنور

بهي. حاوية اعمالها بلا مانع \*  
٢٠ ولكن اولئك وحدهم قد شلمهم ليل

ثقبل صورة الظلمة العنيدة ان تاتي عليهم. فكانوا اذا اتقل من الظلام على انفسهم \*

الاصحاح الثامن عشر

احصول العبرانيين على النور وعلى هداية عمود النارة قتل الملك جميع انكار المصريين ١١ اخطاط العبرانيين الله في عهد فورش ٢١ خلاصهم في وسط الحريق بصلاة هارون وتخيير

١ واما ابرارك فكان عندهم نور عظيم وكان اولئك يسمعون صوتهم. ولا يبصرون

صورتهم \* ثم لانهم هم ايضا اصيبوا. فكانوا يغبطونهم \*

٢ والذين كانوا قد ضروا قبلاً كانوا يشكرونك لانهم لم يضرؤ بعد. وكانوا

يطلبون منك منحة ان تجعل بينهم فرقا \*  
٣ فلذلك كان لهم مرشداً في طريق غير

معروف عمود بضي بالنار. ومختمهم شملاً لا تضر المسكن المانور \*

٤ لان اولئك كانوا مستغنين ان يفقدوا النور ويحسوا في الظلمة. اذ اغلقت على

الحابس اولادك الذين بهم كان نور الشريعة غير البالي يبتدى ان يعطى للدهر \*

٥ واذ ارتاوا ان يقتلوا اطفال الابرار فلما طرح احد الاطفال وانفذ لتوبيخهم

استاصلت كثرة اولادهم. واهلكت جماعتهم في الماء الغزير \*

٦ وتلك الليلة قد عرفها اباؤنا من قبل. لكي يكونوا اذا عرفوا الاقسام التي

وثق بها عليهم. يتذكرونها باشتياق \*  
٧ فرأى شعبك خلاص المتسطين واهلاك المعاندين \*

٨ لانك كما عاقبت المقاومين. كذلك اذ دعوتنا شرفتنا \*

٩ لان اولاد الصالحين الابرار كانوا

تضعون خفية. ووضعوا شريعة العدل بانفاق على انفسهم. ان يقبل الابرار

السراء والضراء سواء. فيستجول بنهليل الائمة \*

١٠ وعلا من الاعداء صوت غير متفق. وسبع البكاء والتعجب على الاطفال

بدية \*  
١١ وعذب العبد مع السيد بطائلة مساوية. والشراطي والملك اصابتها هذه

العوارض نفسها \*  
١٢ فكلهم اجمعون بموت شبيه واحد كان لهم موتى لا يحصون. لان الاحياء لم

يكونوا اكفاه ان يدفنوا الموتى. اذ في مقدار لحظة واحدة بادت ولدتهم المكرومة \*

١٣ لانهم من اجل السحر لم يصدقوا شيئاً. ولكن عند ابادة الابكار اعترفوا

اولاً ان الشعب هو ابن الله \*  
١٤ لانه لما اشتمل كل البرايا سكوت المدو. وانقضت تلك الليلة بسرعتها.

١٥ طمرت كمنك القادرة على كل شيء من السماء من الكراسي المالكية. ووتت الى وسط ارض الحراب كالحارب

الصارم. سيقاً مرفعاً حاملاً امرك غير المغشوش. واذ وقف بهم. ملاً اجمع موتى. وكان يقف في الارض وينتهي الى السماء \*

١٦ حيثئذ اقلنتهم سريعاً خيالات الاحلام الخيئة. واشملتهم مخاوف لم يظنوها \*

١٧ حيثئذ اقلنتهم سريعاً خيالات الاحلام الخيئة. واشملتهم مخاوف لم يظنوها \*

١٨ فكان كل منهم يسقط في موضع نصف ميت. ويظهر له العلة التي من اجلها كان يموت \*

١٩ لان الاحلام التي ازعجتهم سبقت فعرفتهم بهذا. لئلا يموتوا غير عارفين ما من اجله يصيبهم السوء \*

٢٠ وقوم من المتسطين حيثئذ مستهم محنة الموت. وصار في البرية اضطراب الجماعة. ولكن غيظك ما لبث مدة طويلة \*

٢١ لان الرجل الذي لا عيب فيه اسرع وصلّى على الشعب. وتناول سلاح خدمته وهو الصلوة. وبجر الجور الاستغفار.

فقاوم الغضب. وجعل للصبية نهاية. فاطهر بذلك انه خادم لك \*

٢٢ وغلب الجمع ليس بقوة جسمه ولا

(١) وهو هارون اخو موسى \*

(ب) حز ١٤ : ٢١ \* (د) عد ١٦ : ٤٦ \*

(ب) حز ١٠ : ٢٤ \* (ت) حز ١٤ : ٢٤ و ١٤ : ١٧ و ١٤ : ١١ \* (ث) عز ١٦ : ١٦ \* (ج) عز ١٤ : ١٧

بفعل سلاحه . بل اخضع المعاقب بكلامه  
 بما ذكره به من أقسام الآباء وعهودهم \*  
 ١٣ لأنه اذ كان الموتى يسقط بعضهم  
 على بعض جماً غفيراً . وقف في الوسط . فنقطع  
 السخط وفصل الطريق الذي يؤدي الى  
 الأحياء \*  
 ٢٤ لأن العالم كله كان على عطف  
 لبوسه . وعظام الآباء كانت منقوشة على  
 اربعة صفوف جواهر . وعظمتك مصورة في  
 تاج راسه \*  
 ٢٥ فانصرف المهلك بهذه . وجزع من  
 هذه الاشياء . لأن محنة السخط كانت وحدها  
 كافية \*

### الإصحاح التاسع عشر

١ ابتلاع البحر المصيرين اذ كانوا يضطهدون  
 العبرانيين بعدما تعذبوا بالذباب والضفادع قبلاً  
 ٨ حصول العبرانيين على الغنم التي اشبهوها وضرب  
 المنافقين بالحسر في البصر لعدم قبولهم الاضباب  
 ١٤ مطاوعة العناصر لله في معاقبة  
 الانسار وكرام الصالحين

١ فاما المنافقون فلبث الغضب عليهم  
 الى الانقضاء بلا رحمة . فانه قد سبق فعرف

١ لانهم رعدوا كالخيل . وقفزوا كالحملان  
 يستجوبونك ايها الرب الذي تحبهم \*  
 ١٦ لانهم كانوا يندكرون الى ذلك الوقت  
 ما كان قد جرى في غرتهم . كيف اخرجت  
 الارض عوض نتاج الحيوانات الذباب .  
 وبرز النهر بدل السمك كثرة الضفادع \*  
 ١١ واخيراً ابصروا تولد طيور جديدة حين  
 اجندبتهم الشهوة فالتسوا اطعمة النعيم \*  
 ١٢ فصعدت السلوى من البحر لاهداً  
 شهوتهم . ووردت التعاذيب الى الخطاة .  
 غير خالية من الصواعق المشابهة في  
 انقضائها للنواب السالف وقوعها . لانهم  
 عرفوا بعدل بموجب شرورهم \*  
 ١٣ لانهم ابتدعوا مقناً للغرباء قاسياً .  
 وإن كان من الناس قوم لم يقبلوا اضيقاً  
 لم يعرف قوم . فقولوا استعبدوا الغرباء المحسنين \*  
 ١٤ وليس هذا فقط . بل كان لهم افتقاد  
 آخرة لانهم كانوا يقبلون الغرباء بثقل \*  
 ١٥ والذين كانوا يقبلون فارحين الذين  
 شاركوهم في العذاب . اساءوا اليهم بانواع

العذاب القادح \*  
 ١٦ فضربوا بحسر البصر مثل اولئك  
 الجموعين عند ابواب دابر الصديق (١) . اذ  
 اشتملتهم ظلمة مدلهمة . وكل منهم كان يطلب  
 مدخل باب منزله \*  
 ١٧ لأن العناصر تنتقل بعض الى  
 بعض . كما تختلف في المعزف أصوات  
 الألحان اسماً . ويبقى كل منها ثابتاً على لحنه .  
 وكان يسوع تحقيق ذلك ما كان ينظر \*  
 ١٨ لأن البرايا البرية تحولت الى مائية .  
 والساحات انتقل مشيها الى الارض \*  
 ١٩ والنار قويت فوق اقتدارها في الماء .  
 والماء غفل عن طبيعته المطفئة \*  
 ٢٠ وشهاب اللهب بخلاف فعلها لم  
 تضر لحن الحيوان السريع بلاها بتردها  
 وسلوكها فيها . ولا اذابت ذلك الطعام  
 الجيد السريع ذوبانه كالجليد \*  
 ٢١ لأنك في كل الاشياء يارب عظمت  
 شأن شعبك وشرفته . ولم تهمله . وفي كل  
 اوان وكل مكان اهتمت به \*

# سفر يشوع بن سيراخ

مؤلف هذا السفر يقال له يشوع بن سيراخ . وربما سمي ابن شعون بن آيبر او ابن سيرا او ابن شوراخ \* وهو عاش في النصف الثاني من القرن الثالث قبل المسيح اي بعد موت شعون بن عوفيا الثاني الذي كان حبراً عظيماً على امة اليهود . الموصوف في الاصحاح الخمسين من هذا السفر . وهكذا يكون ابن ابن يشوع الذي ترجمه الى اليونانية من العبرانية قد عاش في زمان بطليموس اورجوس ملك سورية كما هو المذكور في الفاتحة اليونانية . وهذا اورجوس هو الثاني الذي يقال له ايضاً فسكون الذي ملك في النصف الاول من القرن الثاني قبل المسيح \* ان هذا السفر يحوي تعاليم جليلة وحكمياً سنية في كل ما يتعلق بحسن السيرة وفضيلة التدبير ولباقة التصرف . ولهذا بكل حق قد اطلب اليه الكيسة في مدحه وتفريلطه . وغدته الجامع منذ الامران القديمة بين الكتب الفلسفية المترلة \* اعلم ان هذا السفر اُلف في الاصل باللغة العبرانية . الا ان النص العبراني قد فقد من بين ايدي اليهود كما فقدت اسفار اخرى قديمة \* ويوجد منه الآن ثلاث نسخ قديمة . اي اليونانية والسريانية واللاتينية \* اما السريانية فمختلف كثيراً في الغالب من النسخين الاخرين . وكانها ليست منقولة عن اليونانية بل عن الاصل العبراني راساً كال يونانية نفسها \* واما اللاتينية فيظهر من حالها انها مستخرجة عن اليونانية . وفي غالبها تنفق معنا . الا ان فيها زيادات كثيرة وفوائد شتى لا توجد في اليونانية والسريانية \* اما نحن فبعد اجمال الرواية وايضا انه في ترجمتنا هذه العربية لا يسوغ لنا ان نتبع السريانية لاسباب شتى . اخصها ان المراجعات الكتابية التي تعود في باقي اسفار الكتاب المقدس الى هذا سفر ابن سيراخ لا تنفق بنص النسخة السريانية \* فربما ان فنندي في ترجمتنا بالنسخة اليونانية اصلاً . واناها جعلنا قياساً لدننا . الا اننا اتخذنا ايضاً الزوائد الكثيرة التي في الترجمة اللاتينية لما فيها غالباً من الفائدة . وعلنا هذه الزوائد كما دننا بهن العلامة وهي [ ] \* الا اننا لم نهمل ملاحظة الترجمة السريانية . فافندنا بها في مواضع شتى لفك ما جاء معقداً في الترجمة من الاخرين \*

## القول الفاتح<sup>(١)</sup>

لما كان قد ظهرت لنا حكمة كثيرة عظيمة بواسطة الشريعة والانبياء وغيرهم ممن تبعوهم . الذين من اجلهم ينبغي لنا ان نمدح امة اسرائيل لسبب العلم والحكمة . ان ليس يمكنهم فقط ان يكونوا علماء بهم المصنفات . بل يقدرون اذا ارادوا ان يتعلموا العبرانية في العلم بالقول والكتابة . اقبل جددي يشوع من بعد ما عكف بكل الحرص على قراءة التوراة والانبياء والكتب الاخرى التي تسلمناها من قبل آبائنا وحصل في هذه على ذرية كافية . واحب ان يكتب هو ايضاً شيئاً من هذه التي تخص بالعلم والحكمة . من اجل الراغبين في التعلم لكي يهذبوا بها ويردادوا حرصاً . ويتبها في السيرة الموافقة للشريعة \* فانا احضضكم ان ناتيها بالمسرة وقدرسوا باجتهاد . وتعفوا عما يجمل اننا هفونا به<sup>(٢)</sup> من انتظام الكلام حيث

قد اتبعنا صورة الحكمة . لان الالفاظ العبرانية تحل اذا نقلت الى لسان آخر . وليس هذا فقط . بل الشريعة نفسها والانبياء وسائر الاسفار الاخرى يوجد فيها اختلاف غير قليل اذا قولت على اصلها<sup>(٣)</sup> \* فاني في السنة الثامنة والثلاثين في عهد بطليموس اورجوس الملك . بعدما اتيت الى مصر ومكثت فيها زمناً طويلاً . وجدت هناك اسفاراً متروكة فيها تعليم غير يسير ولا مهان \* فلذلك رايت من المستحسنات والواجبات ان اجتهد انا ايضاً واتعب في ان اترجم هذا الكتاب . فانيت بسهر كثير بالتعليم في مدة من الزمان الى الانبياء التي نفودنا الى الغاية . لكي اعطي هذا السفر للذين يريدون ان يتفرغوا ويتعلموا كيف ينبغي لهم ان يدبروا حياتهم اذا ارادوا ان يعيشوا بموجب شريعة الرب \*

(١) هذه فاتحة كتابها ابن ابن يشوع مؤلف هذا السفر الرجل الذي ترجمه من اللغة العبرانية الى اليونانية . وهذه الفاتحة منقحة من الترجمة اليونانية . ولا توجد في الترجمة السريانية . ومن ذلك يترجم القول ان الترجمة السريانية ماخوذة راساً عن الاصل العبراني \* (٢) هذا كلام المترجم . ويعتذر من ان ترجمته اليونانية يجمل انه وقع فيها نقص عن الاصل العبراني . وليس الكلام عن الاصل العبراني نفسه \* (٣) الكلام هنا هو عن ترجمة العهد القديم اليونانية المعروفة بالسبعينية التي كانت قد شاعت قبل ترجمة هذا السفر بنحو مائة سنة \*

## الإصحاح الأول

١ أن الحكمة لا تُدرَك وهي نللا في الخلاق واصلا  
من الله فقط وهو يعطيها لمن يحبونه ويخافونه  
٤ وصف خوف الله بعورت متنوعة ١٦ اقتراب  
خوف الله بالحكمة وبما في الفضائل  
٢٦ الاقتراب الى الله بقلب سليم  
١ بكل الحكمة من قِبَلِ الرَّبِّ [الآله]،  
وهي معه دائماً. [وهي من قِبَلِ الدهور] \*  
٢ رمل البحر وفتار المطر وأيام الدنيا  
من يقدر أن يحصيها. من يستطيع أن يمسح  
ارتفاع السماء وعرض الأرض والعمر الأعظم  
والحكمة \*  
٢ [من فخص عن حكمة الله التي تنقلهم  
على الجميع] \*  
٤ الحكمة خلقت قبل الجميع. وفهم  
الفضيلة منذ الدهر \*  
٥ [عين الحكمة كلمة الله هي في العلي].  
ومسلها هو الوصايا الأبدية] \*  
٦ لمن أنكشفت أصول الحكمة. ومن  
ترى أدرك أسرارها \*  
٧ [لمن ترأى وظهر ادب الحكمة. ومن  
فهم كثيرة مدخلها] \*

١ واحد هو الحكيم. الخالق المنسلط  
على الجميع. الملك القدير المرهوب جداً.  
الجالس على عرشه. الرب [الآله] \*  
٢ هو خلقها [بروح القدس]. ورأها.  
واحصاها. [ومسحها].  
١٠ وسكبها على جميع مصنوعاته. وعلى  
كل البشر كحسب عطية. واعطاهما  
لحييه \*  
١١ مخافة الرب هي مجد. وفخر. وفرح.  
واكليل سرور \*  
١٢ مخافة الرب تلذذ القلب. وتعطي  
فرحاً وسروراً وأياماً كثيرة \*  
١٣ من يخش الرب. ينجح في الآخرة. وفي  
يوم وفاته يجد النعمة \*  
١٤ [محبته الله هي الحكمة المكرمة] \*  
١٥ والذين ترأعت لهم بحبونها في الرؤيا  
وفي معرفة عظامها] \*  
١٦ راس الحكمة مخافة الله. ومع المؤمنين  
خلقت في الرحم. ومع الرجال وضعت  
اساس الدهر. ومع نساها أوتيت. وتسلت  
مع النساء الخنارات. وتعرف مع الصديقين  
والمؤمنين \*

١٧ مخافة الرب عبادة العلم \*  
١٨ العبادة تحفظ وتبرر القلب. وتعطي  
بهجة وسروراً \*  
١٩ من يخش الرب. يفلح. وفي أيام زواله  
ينها] \*  
٢٠ من الحكمة هو خشية الرب. وهي  
نسبهم ثمراتها \*  
٢١ ملأت كل بيتها بالرغائب. ومخازنها  
مخزنة بالذخائر \*  
٢٢ تاج الحكمة مخافة الرب. وهي تزيد  
السلامة وتمنع العافية \*  
٢٣ قد رآها واحصاها. [وكلاهما عطية  
الله] \*  
٢٤ العلم وفهم الفطنة تقسمها الحكمة.  
وترفع مجد الذين يملكونها \*  
٢٥ أصل الحكمة تقوى الرب. وأغصانها  
اطالة العمر \*  
٢٦ [في ذخائر الحكمة الفهم وتقوى العلم.  
فأما الحكمة فهي مكرومة عند الخطاة \*  
٢٧ خشية الرب تدفع الخطية] \*  
٢٨ لا يمكن ان يتبرر غضب الظالم.  
لأن ميلان غضبه هو سقوط له \*  
٢٩ الصابر يقاسي الى حين. وبعد  
ذلك جزاؤه الهنا \*  
٣٠ [الذهن الجيد] يكتم كلماته الى حين.  
وشفاة المؤمنين تخبر بفهمه \*  
٣١ في ذخائر الحكمة معنى الادب.  
٣٢ فأما عبادة الله فهي رذالة عند  
الخطاي \*  
٣٣ [يا ابني] اذا اشتبهت الحكمة. فاحفظ  
الشريعة. فيعطيكها الرب \*  
٣٤ فان الحكمة والادب خشية الرب.  
ومرضائه  
٣٥ الايمان والحلم [وامتلاء خزائنه] \*  
٣٦ لا تكن غير امين لحشية الرب. ولا  
تقرب منه بقلب ملتو \*  
٣٧ لا تكن مرأباً امام الناس. وتحدّر  
في شفيتك \*  
٣٨ لا ترفع نفسك لئلا تسقط. وتجنّب  
عاراً لنفسك \*  
٣٩ ويكشف الله خفياتك. ويرميك في  
وسط الجماعة \*  
٤٠ لأنك تقدمت بغير خوف الرب.  
وقلبك مملوء غشاً ومكرًا \*  
٤١

## الإصحاح الثاني

۱ حق خادم الله ان يثبت في البر والتقوى والصبر  
 ۷ وخاتمي الله ان يمتنوا به ويتكلموا عنه فينالوا  
 منافع كثيرة ۱۴ الويل لغير المومنين  
 وغير الصابرين ۱۸ نتائج خوف الله  
 ۱ يا ابني ان لصفقت بخدمة الرب الآله.  
 [فقر في البر والتقوى]. وابذل نفسك  
 لكل محنة \*  
 ۲ ضع قلبك واحتمل. [امل اذنك.  
 واقبل كلام النعم]. ولا تكن أهوج في  
 زمان البلاء \*  
 ۳ [احتمل ما ابتلاك الله به]. اقترن بالله.  
 ولا تبعد عنه. ليكون لك فضل في آخر  
 حياتك \*  
 ۴ مها نالك فاقبله. [واصبر على  
 الوجع]. وعلى صروف ذلك كن صبوراً \*  
 ۵ لأن الذهب [والفضة] يجربان  
 بالنار. والناس المقبولون يجربون في آتون  
 البلاء \*  
 ۶ آمن بالله. فيردك الى حالك. وقوم  
 طرقك. وتوكل عليه. [احفظ خشيتك.  
 فتشخ بها] \*

۷ يا انبياء الرب توقعوا رحمة. ولا تحيدوا  
 [عنه]. لئلا تستطوا \*  
 ۸ يا انبياء الرب آمنوا به. ولا يجنب  
 اجركم \*  
 ۹ يا انبياء الرب. ترجوا الخبرات. فتقبل  
 اليكم الرحمة بالسرور الابدی \*  
 ۱۰ [يا انبياء الرب. احبوا لتتنور قلوبكم].  
 ۱۱ انظروا [يا بني قبائل البشر].  
 واعلموا من ذا توكل على الرب. وخزي.  
 ۱۲ أو من ثبت في مخافته فحذل. أو من  
 استغاثه فرفضه \*  
 ۱۳ لأن الله هو رحيم رحمان. وبغير  
 الخطايا. ونجي في يوم الشدة [من بظلمة  
 بالحق] \*  
 ۱۴ الويل لمن هو ملتوي القلب. وللشناه  
 الشريرة. وللإيادي العاملة الشر. وللخاطي  
 الداخل الارض من جانبيين \*  
 ۱۵ الويل للمسرخي القلوب. الذين  
 لا يؤمنون بالله. ولذلك هو لا يسبرهم \*  
 ۱۶ الويل لكم يا ايها الذين فقدوا الصبر  
 والذين تركوا الطرق المستقيمة وحادوا الى  
 الطرق السيئة] \*

۱۷ وما تفعلون. اذا حاسبكم الرب \*  
 ۱۸ انبياء الرب لا يكونون غير مومنين  
 بقوله. واحباؤه يعملون بشريعته  
 ۱۹ [انبياء الرب يهتمون بمرضاته واحباؤه  
 يمتنون من حقه] \*  
 ۲۰ انبياء الرب يهتفون قلوبهم. وبذللون  
 انفسهم قدامه \*  
 ۲۱ [انبياء الرب يحنظون وصاياه.  
 ويصبرون حتى ينظر اليهم].  
 ۲۲ ويقولون: فلننعم في يدي الرب.  
 لاني ايدي الناس \*  
 ۲۳ لأن مثل رحمته مثل عظمته \*  
 الإصحاح الثالث  
 ابركة الله من وجوه كثيرة على المكرمين والديهم  
 ولعنة على مبيدتهم ۲۳ تجنب الهك الباطل عن  
 الاشياء العالوية ۲۷ ذم الذهب الفاسي ۳۰ الخبيث  
 المتكبر ۳۳ مدح الحكيم والمتصدق  
 ۱ اولاد الحكمة هم جماعة الصديقين.  
 ونسبهم طاعة ومحبة] \*  
 ۲ يا ايها الأولاد اسمعوا [حكيم] انا اباك.  
 وكذلك اصنعوا لتخلصوا \*  
 ۳ لأن الله اكرم الاب في الاولاد. واثبت  
 حكم الامر في البين \*  
 ۴ من احب اباه. يستغفر عن خطاياه  
 [ويمتنع عنها. وفي صلاة الأيام يستجاب  
 له] \*  
 ۵ ومثل من يخزن الذخائر. كذلك  
 الذي يكرم امه \*  
 ۶ من اكرم اباه. يسر باولاده. وفي يوم  
 صلاته يستجاب له \*  
 ۷ من اكرم اباه. يطول بقاؤه. ومن  
 اطاع الرب. يرحم امه \*  
 ۸ [من يحش الرب. يكرم ابويه]. ويخدم  
 والديه كأسياده \*  
 ۹ بالعمل والكلام [وبكل صبر] اكرم  
 اباك.  
 ۱۰ لثاني لك البركة من قبله. [وثبتت  
 بركته الى الآخرة] \*  
 ۱۱ بركة الأب تثبت بيوت الابناء. ولعنة  
 الامر ترفع الاساسات \*  
 ۱۲ لا تقهر بشتومة ابيك. لأنك لست  
 تصيب الكرامة من خزيه \*  
 ۱۳ لأن كرامة المرهي من كرامة ابوه.

والامر الممانعة عاراً على اولادها \*  
 ۱۴ يا ابني التزم بشيخوخة ابيك . ولا تحزنه  
 في حياتي \*  
 ۱۵ وان خفت عفته . فداره . واحذر  
 جهلك من ان تهينه \* لان الترحم على الوالد  
 لا ينهي .  
 ۱۶ وبدل خطأ الام برؤ عليك الخير .  
 ۱۷ وبالبر ابني لك . وفي يوم ضيقك  
 يذكرك . وكنل الجليد في الصحو نخل  
 خطاياك \*  
 ۱۸ ما افصح من يستخف بحق ابيه . ومن  
 يشتم امه . فلعنة الله تنزل به \*  
 ۱۹ يا ابني اقض اعمالك في الاناة . وتكون  
 محبوباً لدى الناس الصلحاء \*  
 ۲۰ كما ازددت عظمة . فازدد تواضعاً  
 [في كل شيء] . فتجد نعمة قدّام الرب \*  
 ۲۱ لان قدرة الله [وحدة] هي عظمة .  
 وهي مهيّدة عند المتواضعين \*  
 ۲۲ لاتلمس ما يفوق طاقتك . ولا  
 تقص عما يعسر عليك نبلة . لكن ما امرك  
 [الله] به . فتفكر فيه دائماً . ولا تقص عن  
 كثرة اعماله .

۲۳ لان لاحاجة لك [ان ترى بعينيك]  
 الاشياء المكسومة \*  
 ۲۴ لا تعيب نفسك في الاشياء الزائنة  
 على اعمالك . [ولا تكن فاحصاً عن كثرة  
 اعماله] .  
 ۲۵ لانه قد ظهرت لك اشياء كثيرة  
 تفوق فطنة الناس .  
 ۲۶ وكثيرون عرفتهم ربهم . وفكرهم  
 الردي اخل بهم \*  
 ۲۷ والذي يحب الخطر . يسقط فيه \*  
 القلب الفاسي يكون له سوء في الآخرة \*  
 ۲۸ [القلب الداخل من طرفين لا ينجح  
 والردي القلب بعثر فيها] \*  
 ۲۹ القلب الفاسي تكثر اوجاعه .  
 والخطاي يزيد خطايا على خطايا \*  
 ۳۰ زلقة المتكبرين لاشفاء لها . لان عزق  
 الرداة قد تأصل فيهم . [ولا يعلم] \*  
 ۳۱ قلب النهم يتروح المتل . واذن  
 السامع مئبة الحكيم \*  
 ۳۲ القلب الحكيم والعامل يمنع عن  
 الخطايا . وفي اعمال البر ينجح ونجح \*  
 ۳۳ الماء يطفي النار المتهمة . وكذلك

۶ لان من يلعنك بمراة نفسه . يستجيب  
 دعاه من خلفه \*  
 ۷ كن لطيفاً مع جماعة الفقراء . وتواضع  
 بنفسك للشيخ . وطاطي رأسك قدّام  
 الامام \*  
 ۸ اصغ للمسكين . بلا تفجير . واقض ما  
 عليك . واجبه بكلام صالح وباطانة \*  
 ۹ خلص المظلوم من يد المتكبر . ولا  
 تفجير بنفسك في الفضا . \*  
 ۱۰ كن لليناي [رحيماً] كالاب . ولا تمهم  
 كالك رجها \*  
 ۱۱ فتكون انت كابن العلي طائماً له .  
 وهو برحمتك رحمة اكثر مما ترحمك امك \*  
 ۱۲ الحكمة تعلي ابناءها اليها . وتستقبل  
 من يطلبها . [وتشفقهم في طريق العدل] \*  
 ۱۳ ومن يجيها . يجب الحبو . ومن يبكر  
 اليها . ينل من النوح \*  
 ۱۴ الذين تمسكوا بها يرثون المجد .  
 والمكان الذي تدخل فيه بباركة الرب \*  
 ۱۵ خدامها يكرمون القدوس . والذين  
 يحبونها مجهم الرب \*  
 ۱۶ من يسمع لها . يحكم على الامم . ومن

الصدقة تحمد الذنوب \*  
 [والله ينظر الى من مجزي النعمة  
 فيذكره الى ما بعد . وفي يوم سقوطه يجد  
 عباداً \*  
 —————  
 الاصحاح الرابع

الحب بالاسباب على اعمال الرحمة وعلى الحكمة  
 ۲۳ الخزي المدوح والخزي المدمور ۲۸ المجاهرة  
 بالحكمة والاشهاد للحق ۲۲ المجاهرة عن العدل  
 ۲۴ مطابقة العمل للنول ۲۵ اللطف بالدين  
 ۲۶ اصغر مرتبة والسخاء لهم

يا ابني لا تمنع صدقة الفقير . ولا  
 تماطل عيني المحتاج \*  
 ۲ لا تحزن النفس الجماعة . ولا تغضب  
 الرجل في عوزه \*  
 ۳ لا تضيق قلب البائس . ولا تبطن عن  
 عطية المضرورة \*  
 ۴ لا تزدل مسألة المتضايق . ولا تصرف  
 وجهك عن الفقير \*  
 ۵ لا ترتد بعينك عن البائس [للاغضب .  
 ومن يطلب اليك] . فلا تجعل له سبيلاً  
 عليك ان يلعنك \*



يتأمل فيها. يثبت مطماناً \*

١٧ إن آمن بها فهو برئها. وتكون أحقابه ثابتة \*

١٨ لأنها تسلك معه في الحن. [وتخارئة] بين الأولين \*

١٩ تلقى عليه الخوف والرعب [والامتحان]. وتخبئة بخاريس ادبها. وتجربة بحجها. فننق بنفسه \*

٢٠ وتربحة. وتهده طريقاً مستقيماً وتفرحة \*

٢١ وتظهر له اسرارها. [وتدخر له ذخائر العلم وفهم العدل] \*

٢٢ فإن غوي. فهي تخذه وتدفعه بيد عدوه \*

٢٣ [يا ابني] احفظ الوقت. واحذر الشرير \*

٢٤ لا تحز [أن تقر بالحق] لسبب نفسك. لأن من الحزي ما يعمل الخطية.

ومن الحزي ما يحصل منه الجدة والنعمة \*

٢٥ لا تقبل وجهاً قبالة وجهك. لئلا نخجل بسقوطك \*

٢٦ لا تحز من قريبك عند سقوطك. ولا تمنع من الكلام في وقت المنفعة \*

[لا تكلم حكمتك ببراءها] \*

٢٦ لأن الحكمة من النطق تعرف. [والانهم والعلم] والتدريب من كلام اللبيب. [وعادة هو في أعمال البر] \*

٢٧ لا تخالف [قول] الحق البتة. فتستخزي [بكذب] جهالك \*

٢٨ لا تأنف من الاقرار بخطاياك. ولا تدل للرجل الاحق [لاجل خطيتك] \*

٢٩ لا تحاب وجه السلطان. ولا تنازع مجرى النهر \*

٣٠ جاهد دون العدل لاجل نفسك. [جاهد عن الحق الى الموت. والله يجاهد عنك اعداك] \*

٣١ لا تكن لجوجاً بلسانك. ولا ضجة وكسلان في افعالك \*

٣٢ لا تكن كالاسد في منزلك. ولا تترع اهلك [وتظلم عبيدك] \*

٣٣ لا تكن يدك مبسوطة للتناول. متقبضة عن العطاء \*

٣٤ لا تزد خطية على خطية. تجاوز عن كثرة ذنوبي \*

٣٥ لأن الرحمة والغضب ياتيان [سريعاً] من عنده. ويحل غضبه على الخطاة \*

### الإصحاح الخامس

١ النبي عن المك في الخطايا بمجة الاموال او الشوية او القوة او رحمة الرب ١١ السلوك في طريق الرب بيات وحلم بلا قلب ١٢ التعقل في الكلام ١٦ النبي عن النعمة والحياه

١ لا تتوكل على اموالك. وتقول عندي الكفاية لحبائي. [لأنها لا تنفعك في زمان الانتقام والضيعة] \*

٢ لا تتبع نفسك وقوتك لتذهب وراء شهوات قلبك \*

٣ ولا تغل [كيف طقت او] من استعبدني [لاجل اعماله]. فان الله ينقم منك انتقاماً \*

٤ لا تغل لي اذنبت وما الذي اصابني من البلاد. لأن الرب طويل الامهال على المجازاة \*

٥ لا تكن بلا خوف من جراً. الخطية المغنورة لك. ولا تزد خطية على خطية \*

٦ لا تغل. لأن رحمة الرب عظيمة وهو يجاوز عن كثرة ذنوبي \*

٧ لأن الرحمة والغضب ياتيان [سريعاً] من عنده. ويحل غضبه على الخطاة \*

٨ لا تتأخر عن التوبة الى الرب. ولا تباطأ يوماً بعد يوم.

٩ لأن غضب الرب ينزل بغنة. وفي وقت الانتقام يستاصلك \*

١٠ لا يهتم بغنى الظلم. لأنه لا ينفك في يوم الشدة [والانتقام] \*

١١ لا تنفل مع كل ربح. ولا تسلك في كل سبيل. [لأنه يجنر] هكذا كل خاطيء من اللسان المتنوي \*

١٢ كن ثابتاً في [طريق الرب وفي حق] ضميرك وعلمك. ولتكن كلمتك واحدة \*

١٣ كن خفيماً في سمعك [لنهم]. وبالنائبي انطق بالحجاب \*

١٤ إن حضرك فهم. فرد على صاحبك جواباً. والأفنتك يدك على فمك. لئلا تتواخذ بكلام مستعجن فتستخزي \*

١٥ الكرامة والهوان في الكلام. ولسان الرجل هو الذي بصرة \*

١٦ لا تسم ناماً. ولا تتواخذ بلسانك [فتخزي].

١٧ لأن السارق يحصل له الحزي [والندامة]. والمذمة الهجبة لذي اللسانين.

لوا بغضة واعداءة والشتمية للنعام] \*  
 ١٨ لا تكن جاهلاً في كبيرة ولا في  
 صغيرة \*  
 ~~~~~

الاصحاح السادس

١ النبي عن الاغلاظ في الكلام والحسد والحافة
 ٥ منفعة الكلام اللطيف الهادي ٦ كثرة الاصدقاء
 وغلاء الصديق الصدوق ١٨ حب الحكمة
 والتمسك بها ٢٥ معاشن العنقال
 وحفظ وصايا الله

١ لا تصر لسبب صديقك عدواً
 لقريبك. لأن [الشريير] يرث الدم والشتمية.
 العار والشجب لكل خاطئ ذي لسانين *
 ٢ لا ترتفع بفكر نفسك كالنور. لئلا
 تصرغ [الجهالة] قوتك *
 ٣ فتاكل أوراقك. وتفسد أثمارك.
 فتترك أنت كالعود اليابس [في البرية] *
 ٤ النفس الخبيثة يهلك صاحبها. وتشتت
 به الاعداء. وتنتهي به الى سهم المنافقين *
 ٥ الكلام اللطيف يكثر الاصدقاء.
 [ويستعطف الاعداء]. ولطافة اللسان
 تكثر الموانسات *
 (ب) روم ١٦: ١٢ و ١٧: ٢ * ٢٠: ٢

٦ ليكن المسالمون لك كثيرين. وأصحاب
 سرك من الألف واحداً *
 ٧ ان كان لك صديق. فليكن لك
 بالنجرة. ولا تظن اليه سريعاً *
 ٨ لأن من الاصدقاء صديقاً يكون
 لوقت. ولا يثبت في يوم ضيقك *
 ٩ وصديقاً تغلب صداقته الى عداوة.
 و[صديقاً] يظهر البغضاء. والخصومة
 والشتمية *
 ١٠ ومن الاصدقاء من يكون صاحبك
 على المائتة. ولا يثبت في يوم شدتك *
 ١١ [الصديق ان لبث نابهاً]. كان
 كالساوي لك. فيستعمل الدائنة مع اهل
 بيتك *
 ١٢ ان نزلت بك نارلة. كان هو مؤلفنا
 لك. واخفي عن وجهك *
 ١٣ تباعد عن اعدائك. واحذر من
 اصدقائك *
 ١٤ الصديق الامين ملجأ حصين. ومن
 وجده. وجد كنزاً *
 ١٥ الصديق الامين لا يعادله شيء. ولا
 يوازن نفيس [الذهب والنضة] صلاح

١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠

١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠

٢٦ اخفض عانفك واحملها. ولا تصغر
 من اغلاها *
 ٢٧ تقدم اليها من صميم قلبك. واحفظ
 طرفها بكل جهدك *
 ٢٨ اخض عنها وغفب فيها. فتظهر لك.
 واذا ادركها. فلا تخلمها *
 ٢٩ فانك في او اخرجك تجديها الراحة.
 وتصير لك نعمة *
 ٣٠ وتكون لك قيودها ستر القدرة
 [وقاعدة الفضيلة]. وفلائدها كسوة
 اليها *
 ٣١ لأن فيها كرامة جليلة. وقيودها
 سلاسل ياقوت *
 ٣٢ اليسها مثل كسوة المجد. وتكلم بها
 مثل اكليل الفرح *
 ٣٣ يا ابني. ان اصغيت الي. تتعلم. وان
 بذلت قلبك. تكون ماهراً *
 ٣٤ ان احببت ان تسمع. تصيب
 [الادب]. وان اصغيت اذنيك. صرت
 حكماً *
 ٣٥ احضر مجالس الشيوخ [الفهلاء].
 ومن كان حكماً. فاقتن به جهداً *
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠

٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠

[والبغضة والعداوة والشتيمة للنمام] *
١٨ لا تكن جاهلاً في كبيرة ولا في
صغيرة *
—————

الإصحاح السادس

١ النبي عن الاغلاظ في الكلام والحسد والحماقة
٥ منفعة الكلام اللطيف الهادي ٦ كثرة الاصدقاء
وغلاء الصديق الصدوق ١٨ حب الحكمة
والتمسك بها ٢٥ معاشن العقال
وحفظ وصايا الله

١ لا تصبر لسبب صديقك عدواً
لقريبك. لأن [الشربير] يرث الدم والشتيمة.
الغار والشجب لكل خاطئ ذي لسانين *
٢ لا ترتفع بفكر نفسك كالنور. لئلا
تصرخ [الجهالة] قوتك.

٣ فمأكلاً أوراقتك. وتفسد أثمارك.
فتتركك أنت كالعود اليابس [في البرية] *
٤ النفس الخبيثة تهلك صاحبها. وتشتت
بوالاعداء. [وتنتهي به إلى سهم المنافقين] *
٥ الكلام اللطيف يكثر الاصدقاء.
[ويستعطف الاعداء]. ولطافة اللسان
تكثر الموانسات *

٦ ليكن المسلمون لك كبيرين. وأصحاب
سرك من الألف واحداً *
٧ ان كان لك صديق. فليكن لك
بالخبرة. ولا تطعن اليه سريعاً *
٨ لأن من الاصدقاء صديقاً يكون
لوقت. ولا يثبت في يوم ضيقك.

٩ وصديقاً تنقلب صداقته إلى عداوة.
[وصديقاً] يظهر البغضاء والخصومة
والشتومة *

١٠ ومن الاصدقاء من يكون صاحبك
على المائة. ولا يثبت في يوم شدتك *
١١ [الصديق ان لبك ثابتاً]. كان
كالمساوي لك. فيستعمل الذائنة مع اهل
بيتك *

١٢ ان نزلت بك نارلة. كان هو موافقها
لك. واخفي عن وجهك *

١٣ تباعد عن اعدائك. واحذر من
اصدقائك *

١٤ الصديق الأمين ملجأ حصين. ومن
وجده. وجد كثيراً *

١٥ الصديق الأمين لا يعادله شيء. ولا
يوازن بنفس [الذهب والفضة] صلاح

أمانته *
١٦ الصديق الأمين هو شفاء الحياة
[والبقاء]. والذين يحشون الرب يجدونه *
١٧ من يحش الرب. تحصل له الصداقة
الصالحة. لأن صديقه يكون مثله *
١٨ يا ابني. اقبل شريعة الادب منذ
شبويتك. فتجد الحكمة إلى زمان الشيب *
١٩ مثل الحارث والزارع اقترن بها.
وتأمل ثمراتها الصالحة *
٢٠ لأنك تعب في صناعتها قليلاً.
وتأكل من غلاتها عاجلاً *
٢١ ما أشد [الحكمة] على الجهال. إن
لا يثبت فيها عاجز الرأي *
٢٢ تكون عليه شديدة كبحر الامتحان. فلا
يلبث ان ينفى عن نفسه *
٢٣ لأن حكمة [التهديب] هي كمثل
اسمها. ولا تستبين لكثيرين. [والذين
يعرفونها تثبت لهم إلى خضوع الله] *
٢٤ يا ابني اسمع. واقبل تعليمي. ولا
ترفض مشورتي *
٢٥ وأدخل رجلتك في قيودها. وعنك
في طوقها *

٢٦ اخفض عاتقك واحملها. ولا تضجر
من اغلالها *
٢٧ فقدم اليها من صميم قلبك. واحفظ
طرقها بكل جهدك *
٢٨ افحص عنها وعقب فيها. فتظهر لك.
واذا ادركتها. فلا تخلها *
٢٩ فإنك في او اخرك تجدها الراحة.
وتصير لك تبعاً *
٣٠ وتكون لك قيودها ستر القدرة
[وقاعدة النضيلة]. وفلاتها كسوة
اليها *
٣١ لأن فيها كرامة جليلة. وقيودها
سلاسل يا قوت *
٣٢ البسها مثل كسوة المجد. وتكلم بها
مثل أكليل الفرح *
٣٣ يا ابني. إن اصغيت الي. تعلم. وان
بذلت قلبك. تكون ماهراً *
٣٤ إن احببت ان تسمع. تصيب
[الادب]. وإن اصغيت اذنيك. صرت
حكماً *
٣٥ احضر مجالس الشيوخ [الفهلاء].
ومن كان حكماً. فاقترن به جهداً *

وارغب ان تسمع كل خير بالله . ولا
تفوتك أمثال الذكاء *
٢٦ وإن رأيت فيهما فادخل اليه . ولنظماً
فدمك درج ابوابه *
٢٧ ليكن تفكر في وصايا الرب . وعلى
شرائعه فواظب كثيراً . وهو يثبت قلبك .
ويطهرك شهوة الحكمة *

الإصحاح السابع

١ النبي عن الشرور ١٥ وعن الكبرياء والبطر
والنيل والكذب وكثرة الكلام مجضة الشيوخ
والأنكال الباطل على القرايين ١٦ مدح الفلاحة
والمرأة الصالحة والعبد الناصح ٢٥ تربية البنين
والبنات وتزويجهن ٢٩ أكرام الابوين ٢٣ الأكرام
بالواجب لله ولكنهن ٢٦ الحث على اعمال
الرحمة وذكر العواقب

١ لا تعمل الشر . لئلا تؤخذ بالشر *
٢ تباعد عن الشرير . فيبتعد عنك *
٣ يا ابني لا تزغ [الشرور] في أنلام
الظلم . لئلا تحصدتها سبعة أضعاف *
٤ لا تطلب من المولى السلطنة . ولا
منبر الكرامة من الملك *

٥ لا ترك نفسك امام الله . [لأنه خبير
بما في القلوب] . ولا تبغ أن تظهر حكيماً
امام الملك *
٦ لا تطلب أن تصير قاضياً . إلا اذا
كنت قادراً أن تبطل الفجور . لعلمك تخاف
من وجه الغني ونجابه . فتضع عيناً في
دينك *

٧ لا تخطى الى جماعة المدينة . ولا تلق
نفسك في الشعب *

٨ لا تعد الى الخطية ثانية . لأنك لم تسلم
من الاولى *

٩ لا تكن جباناً في خاطرك .
١٠ ولا تهاون أن نصلي وتصدق *
١١ لا تقل : [إن الله] ينظر الى كثرة
قراييني . واذا قربت لله تعالى هداياي .
يقبلها *

١٢ لا تفشل في صلواتك . ولا تغفل ان
تضع الصدقة * لا تستهزئ بانسان عند
مرارة نفسه . لأنه يوجد من يرفع ويخفض .
[وهو الله الميمن] *

١٣ لا تبطن الشر على اخيك . وكذلك
لا على صديقك *

١٤ لا ترص بأن تكذب أي كذب كان .
لأن ملازمته ليست الى خير *
١٥ لا تجلس نفسك في مجلس الأمراء .
ولا تكرر الكلام في دعائك *
١٦ لا تكرم الأعمال الشاقة وفلاحة
الارض التي خلفها العلي *
١٧ لا تخلط مع جماعة الخاطئين *
١٨ اذكر ان الغضب لا يطع *

١٩ ضع نفسك جداً جداً . لأن آخرة
النافق هي النار والدود *

٢٠ لا تبدل الصديق من سبب شيء *
زهيد . ولا اخاً ناصحاً من اجل ذهب او فبر *

٢١ لا نهجر امرأة حكيمة صالحة [أصبتهما
في خوف الله] . لأن نعمة [حباهما] هي فوق
الذهب *

٢٢ لا تتكعب عبداً ناصحاً عاملاً . ولا اجيراً
يبيع نفسه *

٢٣ احب العبد الحكيم كما تحب نفسك .
ولا تمنعه العتق . [ولا تتركه فقيراً] *

٢٤ إن كان لك دابة . فاهتم بها . وإن
كانت موافقة . فأبقها عندك *

٢٥ إن كان لك بنون . فأحسن تأديتهم .
وأخضعهم من صبايمهم *

٢٦ إن كان لك بنات . فتخفظ على
اجسامهن . ولا تبتشهن بوجهك *
٢٧ زوج ابنتك . فتصنع صنيعاً عظيماً .
وزوجها من رجل عاقل *
٢٨ إن كانت لك امرأة توافق نفسك . فلا
فلا نهجرها . [وإن كانت خبيثة . فلا
تأمنها] *

٢٩ أكرم اباك من اقصى قلبك . ولا
تس تس تهدي ملك *

٣٠ اذكر أنه لولاها . لما ولدت . وبأي شيء
تكافئها على صنعها معك *

٣١ اتق الرب من كل خاطرك . ووقر
كهنته *

٣٢ احب الذي خلفك من كل قوتك .
ولا تغفل عن خدامه *

٣٣ سجد لله [من كل نفسك] . واكرم
الكاهن . [وطهر نفسك بذرايعك] *

٣٤ اعطه حقة كما أمرت من البكور
والاستغفار . [وأسئغر عن كسلك مع
الفيلين] *

٣٥ قرب للرب عطية ذرايعك وقربان

التقديس وبكورية [القدّيسين] *
 ٢٦ أبسط يدك الى الفقير ايضاً . لكي
 يكمل [استغفارك] و [بركتك] .
 ٢٧ لانّ الصدقة عند جميع الناس
 معروف * لا تمنع معروفك من الميت *
 ٢٨ لا تغفل عن تعزية الباكين . وكن
 حزينا مع كلّ حزين *
 ٢٩ لا تضجر أن ترور المرضى . فتكون
 بامثال ذلك محبوباً *
 ٤٠ اذكر او اترك في جميع أفعالك .
 قلبك تخطيء ابداً *

الاصحاح الثامن

١ انهي عن منازعة القدير والغني واللسن والجاهل
 ٦ واهانة النائب والشيخ والشماتة بموت العدو
 ٩ امر باسماع الحكماء ١٥ شروط الاقتراض
 ١٦ والضمانة ١٧ مراعاة الناصي والغضوب
 ٢٠ والاخى ٢١ والغريب

١ لا تنازع الانسان القدير . لئلا تقع
 في يديه *
 ٢ لا تخاصم رجلاً غنياً . لئلا ينصب

عليك ميزاناً *
 ٣ لانّ كثيرين من الناس اهلكم الذهب
 [والفضة] . وأسفال قلوب الملوك ايضاً *
 ٤ لا تجادل رجلاً كلبانياً . ولا تجمع على
 ناره الحطب *
 ٥ لا تشارك رجلاً غير اديب . لئلا
 يتكلم في نسيك شراً *
 ٦ لا تبين انساناً ارتد عن خطايه
 [ولا تعيره] . واذكر أننا نحن جميعاً في
 سبيل التاديب *
 ٧ لا تستهزئ برجل عند شيخوخته . فمنا
 يشيخون *

٨ لا تشمت بموت احد . واذكر أننا
 كلنا نموت . [ولا تريد أن تكون شماتة
 لغيرنا] *
 ٩ لا ترفض كلام [الشيخ] الحكماء .
 وكن راغباً في امثالهم *
 ١٠ لانيك تعلم منهم [الحكمة] وتاديب
 النهم وخدمة العظام [بلا نقصان] *
 ١١ لا تضجر من كلام الاشياخ . لأنهم
 هم ايضاً تعلموا من آباؤهم *

(ب) روم ١٢ : ١٥ * (ت) مت ٢٣ : ٥ * (ث) مت ٢٥ : ٥ * (ج) ٢١ : ٢١ * (ح) ٢٢ : ٢٢ * (د) لا ١٩

* ٢٢ (د) ٢٥ : ٢٥ *

١٢ لانّك تستفيد منهم النهم وان تردّ
 الجواب في وقت الحاجة *
 ١٣ لا تشعل النار في فم الخطاة [التوبخ
 لهم] . لئلا تجزق بلهيب نار خطاياهم *
 ١٤ لا تقاوم الشاتم . لئلا يجلس مثل
 الكمين لملك *
 ١٥ لا تفرض من هو اقوى منك . فان
 اقربته . فاحسب أنك قد اضعته *
 ١٦ لا تضمن فوق طائفك . وإن انت
 ضمنت . فوطن نفسك أنك توفى *
 ١٧ لا تحكم على القاضي . لأنه يقدر كرامته
 يكون له *
 ١٨ لا ترافق في الطريق جسوراً . لئلا
 ينقل [بشروره] عليك . لأنه يتبع رايه .
 وابت يهلك بجبهله *
 ١٩ لا تخاصم الغضوب . ولا ترافقه في
 البرية . لانّ الدم عنده كلاثي . وحيث
 نعدم العون يطرحك *
 ٢٠ لا تشاور الاحق . لأنه لا يقدر ان
 يكلم الكلام *
 ٢١ لا تعقد سراً امام رجل غريب .
 لأنك لست تعلم ما سيحدث [منه] *
 ٢٢ لا تكشف ما في قلبك لكلّ انسان .
 لئلا يبغ عليك [بالكذب] من غير حق
 وبشتمك] *

الاصحاح التاسع

انحذر في معاشة النساء ١٤ الصديق القدم
 ١٦ مجد الخاطي ١٨ مجانبية من يقدر ان
 يتقل ٢٢ معاشة القطبين

١ لا تغر على المرأة التي بحضنك . ولا تعلم
 عليك تعليماً سيئاً *
 ٢ لا تبذل نفسك للمرأة . لئلا تتسلط
 على قوتك [فتستخزي] *
 ٣ لا تنظر الى المرأة المغارلة . لئلا تقع
 في شباكها *
 ٤ لا تطل الوقوف مع الرقاصة . [ولا
 تسمعها] لئلا تهلك بقصائدها *
 ٥ لا تفرس بعينيك في العذراء . لئلا
 تعثر بحاسنها *
 ٦ لا تبذل نفسك للزواني . لئلا تذل
 نفسك و [ميراثك] *
 ٧ لا تنظر في شوارع المدينة . ولا تبتئ
 في اسواقها *

(ب) ٢٥ : ٢٥ * (ت) ٢٤ : ٢٤ * (ث) ٢٤ : ٢٤ * (ج) ٢٦ : ٢٦ * (ح) ٢٥ : ٢٥ *

١٨ ارتد بوجهك عن المرأة الزينة. ولا
تخط الى حسن غريب *
١ فيمال المرأة ضل كثيرون. ومن
ذلك يشتعل الهوى مثل النار *
١٠ كل امرأة زينة مثل الزبل تُداس
في الطريق *
١١ كثيرون يهتوا من جمال المرأة
العربية. فصاروا مردولين. لأن خطاياها
يشعل كالنار *
١٢ لا تجالس المرأة الاجنبية البتة. [ولا
تكني معها على مرفكك] *
١٣ ولا تكن لها مطارحاً في شراب
الخمر. لئلا يبل قلبك اليها. وتزلق بدمك
في الهلاك *
١٤ لا تنهر صديقك القديم. لأن الحديث
لا يشابهه *
١٥ الصديق الحديث مثل الخمر
الحديثة. فاذا عنقت. طاب شرابها *
١٦ لا تعرف من مجد [واموال] الخاطي.
لأنك لا تعلم ما سيكون اتفاله *
١٧ لا ترض بمرضاة الكافرين. وانت
عالم ان الكافر لا يتبرر حتى الحجيم *

١٨ انتزع ممن له مقدرة على القتل. ولا
تورم مخافة الموت *
١٩ وان انت دنوت منه. فاحذر من
ان تغلط. لئلا يبيد حبانك *
٢٠ تعلم [مشاركة الموت]: أنك انما
تخطى فيما بين النخاخ. وتشي في مدن
المتوجعين *
٢١ احذر من فريق كقدر قوتك.
ولكن معاطاتك مع الحكماء *
٢٢ لكن الرجال الانبياء لك ندماء *
ولكن افتخارك بخافة الرب *
٢٣ ولكن عشرتك مع الفطيين.
واجعل كل حديثك في شريعة العلي *
٢٤ بأيدي الصانع تمدح الاموال. ورئيس
الشعب حكيم في كلامه. [وبالفهم يكون
قول الشيوخ] *
٢٥ الرجل المسن مرهوب بهديته
والنجاس يفت كلامه *

الاصحاح العاشر

١. اما اذا يتكبر التراب والرماد *
١٠ [حب الفضة ليس شي شر منه.
وذلك الانسان يزدل نفسه]. لأنه في حياته
اطرح احشاء بطنه *
١١ [كل سلطان قصيرة حياته].
والمرض الطويل ينجبر الطيب *
١٢ [المرض القصير يقطعها الطيب *
كذلك] الملك هو اليوم. وغدا يموت *
١٣ فان الانسان اذا مات. يورث
الهوامر والدواب والودود *
١٤ اصل كبرياء الانسان هو الصبوء
من الله *
١٥ لأن قلبه ابتعد عن خلفه * لأن
اصل الكبرياء الخطية. ومن تمسك بها.
يبتلى لعنات. [وهي تعرقله الى المنتهى] *
١٦ ولذلك فضع الرب جماعات [الاشرار].
وابادهم الى التمام *
١٧ مجالس الرؤساء [المتكبرين] قلبها
الرب. واجلس المتواضعين في امامتهم *
١٨ قلع الرب اصول الامم [المستكبرين].
وغرس المتواضعين [من الامم] بدلهم *
١٩ ارضي الامم اخربها الرب. وابادهم
١ [فاما الخبل فلا يوجد شي اخبت

١. اما اذا يتكبر التراب والرماد *
١٠ [حب الفضة ليس شي شر منه.
وذلك الانسان يزدل نفسه]. لأنه في حياته
اطرح احشاء بطنه *
١١ [كل سلطان قصيرة حياته].
والمرض الطويل ينجبر الطيب *
١٢ [المرض القصير يقطعها الطيب *
كذلك] الملك هو اليوم. وغدا يموت *
١٣ فان الانسان اذا مات. يورث
الهوامر والدواب والودود *
١٤ اصل كبرياء الانسان هو الصبوء
من الله *
١٥ لأن قلبه ابتعد عن خلفه * لأن
اصل الكبرياء الخطية. ومن تمسك بها.
يبتلى لعنات. [وهي تعرقله الى المنتهى] *
١٦ ولذلك فضع الرب جماعات [الاشرار].
وابادهم الى التمام *
١٧ مجالس الرؤساء [المتكبرين] قلبها
الرب. واجلس المتواضعين في امامتهم *
١٨ قلع الرب اصول الامم [المستكبرين].
وغرس المتواضعين [من الامم] بدلهم *
١٩ ارضي الامم اخربها الرب. وابادهم

العاقل لا يدمدم [إذا وُجِّحَ] والجاهل لا

يُكْرَمُ * ۲۰

۲۱ لا تتكبر في عملك . ولا تبطر في زمان

إعسارك * ۲۱

۲۰ الذي يعمل [ويزداد] في جميع الأشياء

افضل ممن يمشي ومن يتخمر وهو يحتاج الى

الخبز * ۲۱

۲۱ يا ابني امدح نفسك برفق واكرمها

كحسب استحقاقها * ۲۱

۲۲ الذي يخطئ الى نفسه من بيرة

ومن يكرم الذي يفضح نفسه * ۲۲

۲۳ الفقير يكرم لسبب ادبه [وخشيتيه]

والغني يكرم لثروته * ۲۳

۲۴ والذي يكرم في الفقر فكيف في

الغنى . والذي هو حفيظ في الغنى فكيف في

الفقر * ۲۴

حتى اساس الارض * ۲۰

۲۰ وجفف منهم وبددهم . وحى ذكرهم

عن الارض * ۲۱

۲۱ [ذكر المتكبرين اباده الله . وانق]

ذكر المتواضعين] * ۲۱

۲۲ لم تحلق في الناس الكبرياء . ولا حدة

الغيظ في جنس النساء * ۲۲

۲۳ ابا هو النسل الكريم . هو نسل

الانسان . ابا هو النسل الكريم . الذين

يخشون الرب * ابا هو النسل الثيم . هو نسل

الانسان . ابا هو النسل الثيم . الذين

يتعدون الوصايا * ۲۴

۲۴ في وسط الاخوة رئيسهم هو المكرم .

والذين يخشون الرب بين عينيهم * ۲۴

۲۵ فخر الاغنياء والمكرمين والقراء

خشية الرب * ۲۵

۲۶ ليس من العدل ان يهان الفقير

اللطيف . ولا من اللائق ان يكرم الرجل

الحاطي * ۲۶

۲۷ المستلط والحاكم والوالي يكرمون .

وليس فيهم احد اكبر ممن يخشى الرب * ۲۷

۲۸ العبد الحكيم بخدمة الاحرار . والرجل

الإصحاح الحادي عشر

أقوال حكيمة في التواضع والقطبة واللباس
والحكم وبنوع الدنيا ۱۴ كون الخبز والشر من
الله ۱۹ ضلالة المتكلم على المال ۲۷ امر بذكر السوء
في يوم الخبز ۲۱ تحذير من ادخال
الغريب في البيت

۱ حكمة المتواضع ترفع رأسه . وتحمله
من الجلوس السلطين * ۱

۲ لا تمدح الرجل لجاله . ولا تدمر

الانسان من منظم * ۲

۳ العجل صغير في الطيور . وثمرة هوراس

كل حلوة * ۳

داع لا تتخمر بزيت اللباس . ولا ترتفع في يوم

كرايتك . لان اعمال الرب عجيبة . وصنائة

[مجيبة] وخفية عن الناس * ۴

۵ كثير من الطغاة جلسوا على السرير .

والذي لم يحظر على بال كلل بالاكليل * ۵

۶ كثير من المقتدرين اهبوا شديدا .

ومن المكرمين دفعوا الى ايدي الغرباء * ۶

۷ قبل ان تفحص لا تدمر احدا . تفكر

اولاً ثم امدح * ۷

لا يرد الجواب قبل ان تسمع . ولا

تخلل بالكلام بينما يتكلم غيرك * ۸

۹ لا تجادل عن امر لا يعينك . ولا

تقف في قضاء الحاطئين * ۹

۱۰ يا ابني لا تكن اشغالك باشيء

كثيرة . وان اغنيت . فلن تكون برياً من

الاثم . وان طلبت . لم تجد . وان سبقت

جارياً . لم تفلت * ۱۰

۱۱ رب انسان نعب وكدد وجد . وبكل

ذلك حصل في اقبال * ۱۱

۱۲ ورب انسان بليد يحتاج الى الشفاء

قل في القوة وازداد في الفقر .

۱۳ وعين الرب نظرت اليه بالخير .

فرفعه من ذله . وعلى رأسه . فتعجب منه

كثيرون [ومجدوا الله] * ۱۳

۱۴ الخبز والشر والحبوة والموت والفقر

والغنى . كل ذلك من عند الرب * ۱۴

۱۵ [الحكمة والادب وعلم السنة عند

الله . الود وسبيل الخيرات عنده * ۱۵

۱۶ الضلالة والظلمة خلفتا مع الخطاة .

والذين يسرون بالشرور يشيخون في الشر * ۱۶

(أ) نك ۴: ۴۱ و ۴: ۴۰ و ۴: ۳۹ و ۴: ۳۸ و ۴: ۳۷ * (ب) نص ۱۲ : ۱۲ و ۱۲ : ۱۱ * (ت) اسم ۱۵ : ۲۸ و ۱۵ : ۲۷ * (ج) اسم ۱۲ : ۱۲ * (ح) اطم ۹ : ۹ * (خ) جا ۸ : ۸ * (د) اي ۱۲ : ۱۲ * (ذ) اي ۱ : ۱ و ۱ : ۱ * (هـ) اي ۱ : ۱

١٧ عطية الرب تدوم للانبياء. ورضوانه
 يكون ظافراً الى الابد *
 ١٨ في الناس من يستغني بامساكو
 واقتصاده. وهذا حظ اجرتيه *
 ١٩ فيما يقول: قد وجدت لي الراحة.
 فلا تكن الآن من خبراتي [انا وحدي].
 ولا يعلم ان الزمان يمضي *
 ٢٠ [ياي الموت]. فيخلف الجميع لغيره
 ويوت *
 ٢١ اقمز على عهدك وفيه تكلم. وشخ في
 عملك *
 ٢٢ لا تشجب من اعمال الخطاة. بل اتق
 الرب. وداوم على شغلك *
 ٢٣ لانه من الامر السير في عيني الرب
 ان يغني الفقير سريعاً *
 ٢٤ بركة الرب في مجازاة الصديق. وبركته
 تثر في ساعة سرية *
 ٢٥ لا تقل: ما هي حاجتي. واتي خبير
 يكون لي من هنا *
 ٢٦ لا تقل: عندي الكفاية. واتي شر
 يصيبني من هنا *
 ٢٧ فني يوم المسرات لا تذكر المساوي.

الإصحاح الثاني عشر

١ الإحسان الى الصديق ٤ رفض الخاطي ٨ صعوبة
 معرفة العدو من الصديق ١٠ نهي
 عن ايمان العدو
 ١١ ان صنعت معروفًا. فاعلم الى من
 نصنعه. فتكون النعمة في حسناتك *
 ١٢ احسن الى التقي. فنجذ جزاءً كبيراً *
 ١٣ وان لم يكن من عنك. فمن لدن الرب *
 ١٤ لا شيء من الصالحات ان يداوم
 على عمل الشرور ولن لا يتصدق. [لان
 العلي يبغض الخطاة. ويرحم التائبين] *
 ١٥ اعط الصديق. ولا تقبل الخاطي.
 [فانه ينتقم من المنافقين والخطاة. ويحفظهم
 ليوم الانتقام] *
 ١٦ اعط الرجل الصالح. ولا تقبل
 الخاطي *
 ١٧ احسن الى المتواضع. ولا تعطي الاثيم.
 امنع عنه الخبز ولا تعطه. لئلا يتفوى به
 عليك *
 ١٨ لانك تصادف الشرور مضاعفة في
 جميع الحسنات التي بها تحسن اليه. لان
 العلي يبغض الخطاة. وينتقم من المنافقين *

٨ لا يعرف الصديق في السراء. ولا
 يجنني العدو في الضراء *
 ٩ اذا اصاب الرجل المسرات. يحزن
 عدوه. وفي بليته يعرف الصديق ايضاً *
 ١٠ لا تتق بعدوك ابداً. لانه مثلها يبدأ
 الخاس كذلك خبته *
 ١١ وان كان خاضعاً مطاطقاً. فنبه
 نفسك واجذره اشد الخذر. فيكون له مثل
 المرأة المجلية. وتعلم انه لم يصدأ الى الغاية *
 ١٢ لا تدنيه منك. ولا تجلسه عن يمينك.
 لئلا يقابلك وياخذ مكانك ويلمس منك. *
 وتذكر في الآخر كلامي وتأسف من قولي *
 ١٣ من الذي يرحم راقياً لدغته حية
 وجميع الذين يصارعون السباع *
 ١٤ فعلى هذا الحال من مجالط الفاجر
 ويشتهك بخطاياها *
 ١٥ ساعة واحدة يقف معك. وان
 تحببت. لا يبصر * بشفتيه يخلى العدو. وفي
 قلبه يترقب ليطرحك الى الحفرة *
 ١٦ العدو تدمع عيناه. وان حضرت
 الفرصة. لا يشبع من الدم *
 ١٧ وان اصابك شر. نجاهه ثم قبلك *

١٨ [الغدو تدمع عيناه]. وكأنه معين
لك يعرفك *
١٩ يهز براسه. ويصفق بيديه. ويوسوس
كثيراً. ويغير وجهه

الاصحاح الثالث عشر

١ في معاندة المتكبر والغني والمتندر ١٨ حب الله
وحب القريب ٢٢ شان الغني وشان الفقير
١ من لمس الفقير. لصق به. ومن عاشر
المتكبر. لبس الكبرياء *
٢ لا تحمل ثقلاً يفوق طاقتك. ولا تقارن
من هو اقوى واغنى منك *
٣ لماذا تشترك قِدر الخمار مع رجل
الغاس. هي تصدم وهي تفتت *
٤ الغني يظلم ويحرد. فاما الفقير فيظلم
ويتضرع *
٥ ان آذنته. رضي عنك. وان عدمت
مالاً. رفضك *
٦ ان كان لك [قنيان]. عاشر
وفرغك. وهو لا يحزن [عليك] *
٧ قد احتاج الى عملك وعرفلك.
فيضحك عليك ويرجيك. ويلاطئك
بكلامه. فيقول: ما حاجتك *

٨ ويحدهك بأطعمته. حتى ينفد ما بين
يديك مرتين وثلاث مرات. واخبراً
يستمزي بك. وبعد ذلك يراك ويرفضك.
ويهز عليك براسه *
٩ [فاخضع لله. وانتظر يديه]. *
١٠ اياك ان تغتر بالجهالة وتتل في
صفائك *
١١ [لا تكن ذليلاً في حكمتك. لئلا
تضل بالجهالة وتهان]. *
١٢ اذا استعداك المتندر. فارتد عنه.
فيستدعك اكثر *
١٣ لا تكن لجوراً لئلا تغتر. ولا تبعد
عنه لئلا تنسى *
١٤ لا تكن جرياً على محادثته. ولا تفتق
بكثره اقواله. لانه يحاطبه الكثيره بمنهرك.
ويتبسم ليطلع على خفاياك *
١٥ لا راحة لمن لا يحفظ الكلام ولا يمسك
عن الشر وعن القبود *
١٦ فكن محتظاً مخذراً بالجهود. اعل
سمعك. فانك نموت نحو سقوطك *
١٧ [اذا سمعتهن. فانظر كأنك في الحلم
فتستيقظ]. *
١٨

١٩ واذا تكلم المسكين: قالوا. من هذا.
وان عثر. فلعوه *
٢٠ الغني خير لمن ليس في نيته
خطبة. والفقير خيب في فم الاثيم *
٢١ قلب المرء يغير وجهه ان كان الى
خير وان كان الى شر *
٢٢ أتر القلب في الخيرات هو الوجه
البيسط. ووجود الامثال محاورات مجهدة *

الاصحاح الرابع عشر

١ طوي من لا يزلق بالكلام ٢ ضرر الغني للחסود
والحرص ١١ توصية بانفاق المال في البر ١٢ قرب
الموت ١٨ زوال حياة الانسان ٢٢ سعادة
من ينهم بالحكمة
١ طوي للرجل الذي لم يزلق [بكلمة].
من فمه. ولا يهزه اسف الخطبة *
٢ طوي لمن لم تحزن نفسه. ولم يسقط
من رجائه *
٣ الرجل الحرص لا يحسن الغنى عنده.
وعلى م قنية الذهب للانسان الحسود *
٤ من يقصد على نفسه [ظلماً]. يجمع
لغيره. فينعم الغريب بخيراتوه *

١ في كل حيائك احبب الله واستغث
به في سلامتك *
١٩ كل حيوان يحب نظيره. وكل انسان
قريبه *
٢٠ كل ذي لحم يقتن بجسده. والرجل
يلتفتق بنظيره *
٢١ اعاشر الذئب الحمل. كذلك
الاثيم لا يعاشر الصديق *
٢٢ اي معاشره بين الكلب والضيع.
واي مسالمه بين الغني والفقير *
٢٣ اما صيد الاسد هو العير في البرية.
كذلك الفقراء هم مرعى الاغنياء *
٢٤ الاتضاع رذالة عند المتكبر. وكذلك
الفقير مرذول عند الغني *
٢٥ الغني ان فاق. تنبهه اصدقاؤه. والفقير
اذا سقط. تطرده اصحابه *
٢٦ اذا حار الغني. يستده كثيرون.
تكلم بالخطأ فيبروه *
٢٧ اذا حار البائس. ونحوه. تكلم
بالصواب فلم يعط محلاً *
٢٨ اذا تكلم الغني. سكنت الجماعة.
ورفعت قوله الى السحاب *

٥ من اساء الى نفسه. فالى من يحسن.
لا يتبها بما له *
٦ من حسد نفسه. فلا اشر منه. وهذا
هو جزاء سوءه *
٧ وان احسن. فغير عالم. وفي الاواخر
يكشف سوءه *
٨ شربة هي عين الشج. وهو بصرف
وجهه ويترصد النفوس *
٩ لا تشبع عين الطعام في حظ. والاثم
الخيث [لا يشبع حتى] يجفف النفس *
١٠ العين الشربة تحسد على الخبز [ولا
تشبع]. بل هي محتاجة [وحزينة] على
مائدتها *
١١ يا ابني ان كان لك مقني. فاحسن
الى نفسك. وقرب للرب فراين مقبولة *
١٢ اذكر ان الموت لا يبطل. ولم يندفع
لك ذمام من الحميم. [وانما ذمام هذه الدنيا
يموت موتا] *
١٣ احسن الى صديقك قبل فضائك.
وكسب قدرتك فابسط يدك واعطه *
١٤ لا يفوتك يوم صالح. ولا يفلت
منك حظ الشهوة الصالحة *

١٥ اليس انك تحلف لغيرك اوجاعك.
واتعابك للذين يتفاسمون بالاسهم *
١٦ فاعط وخذ. وخادع نفسك *
١٧ [قبل وفانك فاعل خيرا]. لانه
لا سبيل الى طلب الطعام في الحميم *
١٨ كل جسد يبلى كالثوب. لان العهد
من البدن مات لهوت. وكمل الورق المثر
في الشجر الاخضر *
١٩ فانه يسقط. فنبت غيره مكانه *
وهكذا تنال يد الجسد والدم. فان الواحد
يفنى. فيتولد غيره *
٢٠ كل عمل قابل اللى لا بد من ان
يفسد. والذي عمله يزول معه *
٢١ [وكل علي مخنار يبر. ومن يعمل
يكرم به] *
٢٢ طوبى للرجل الذي يموت في الحكمة
والذي [في بره يتامل]. و [بالنهم يبحث
عن زيارة الله]:
٢٣ الذي يفكر بطرفها في قلبه. ويتبصر
باسرارها. ويسعى وراءها مثل الجاسوس.
ويقف في سبيلها *
٢٤ الذي يتطلع من كوائها. ويتصت

اقربائه *

٥ وفي وسط الجماعة تقف فاه. [وتلاؤه من
روح الحكمة والفهم]. وتوليده السرور واكليل
البهجة *
٦ [ونذخر عليه ذخيرة النعمة والبهاء].
وتورثه اسما ابديا *
٧ القوم الاغبياء لا يدركونها. [والناس
الفاهمون يتلقونها]. والرجال الخاطئون لا
يرونها. فانها بعيدة عن الكبرياء [والعش]. *
٨ والرجال الكذابين لا يذكرونها.
[والقوم الصادقون يوجدون فيها. وتظنون
حق منظر الله] *
٩ ليس التسبيح حسنا في فم الخاطي. اذ
لم يرسل من عند الرب *
١٠ لان التسبيح انما يقال في الحكمة.
[والحكمة خارجة من الله. وهو يزداد في النعم
الامين]. والرب يهد به *
١١ لا نقل: انه من سبب الله غائب.
فلا تصنع ما يقته هو *
١٢ لا نقل: انه هو اضلي. لانه لا ينجح
الى القوم الخاطئين *
١٣ كل نجاسة مكروهة عند الرب.

على ابوابها *

٢٥ الذي يحل في قرب بيتها. وفي حائطها
يركز ونذا * ويضرب مضربة بين يديها.
فيحل في منزل الخبرات الى الدهر *
٢٦ ويضع اولاده في خباياها. ويسكن
تحت اغصانها.
٢٧ فيستتر بمجاها من الحر. وفي مجدها
يستريح *

الاصحاح الخامس عشر

امتادة المتسكين بالحكمة في خوف الله ١١ كون
الخطية من الانسان لان الله ١٤ خلق الله الانسان
ذو اختيار مطلق ٢٠ كون الاشياء
كلها مكشوفة لله

١ من يخش الرب. يفعل ذلك. ومن
يمسك الشريعة. يدركها *

٢ فتلقاه كالأم [المكرمة]. وكالمرأة
التي تولد ثقبلة *

٣ قطعة خبز [الحبوة] والفهم. وتسقيه
ماء الحكمة [المخلصة]. وتثبت فيها ولن
يحيد *

٤ وبمسكها ولا يستخري. وترفعه عند

وليست محبوباً لدى انبيائه *

١٤. هو منذ البدء صنع الانسان
وتركته بيد اختياره *

١٥. [ثم اوصى بوصاياها وياومره] *

١٦. ان اردت. فاحفظ الوصايا. [فهي
تخفظك الى الابد]. واجعل امانة
الرضوان *

١٧. جعل امامك النار والماء. فامدد
يدك الى ما اردت منها *

١٨. امام البشر الحياة والموت [والخير
والشر]. فابرض. يعط *

١٩. فان حكمة الله كثيرة. وهي قوية
بالقدرة. وترى كل شيء *

٢٠. وعيناه الى انبيائه. وهو يعلم كل
اعمال الانسان *

٢١. لم يامر احداً ان ياتم. ولا اعطى
احداً حيناً لخطي *

٢٢. [لانه لا يشتهي كثرة البينين الذين
لا ايمان لهم ولا منفعة فيهم] *

الاصحاح السادس عشر

١. في الفرح بالاولاد. وغضب الله على الخطاة
٢. ورحمته للابرار. علم الله بكل شيء.

٣. لا تشبه الاولاد الاثمين وإن كثروا.
ولا تفرح بالبينين الذين ليس لهم تقوى الله *

٤. لا تفرح بهم ان كثروا عدداً ولم يكن
عندهم خوف الرب * لا تتق بجهائمهم. ولا
تقم مقامهم *

٥. لان الولد الواحد [خائفاً من الله]
خير من الف ولد [منافيق] *

٦. وخير للانسان ان يتوفى بغير ضمير
من ان يخلف بين اثنين *

٧. لان الواحد اذا كان فطيماً. يعمر
الوطن. ولكن قبيلة المنافقين تخرجه *

٨. ما اكثر ما رأت عيناى من هذه الاشياء
وامثالها. واشد منها سمعت اذنى *

٩. في مجمع الخطاة تشتعل النار. وفي
الامة غير المؤمنة يانب غضب *

١٠. لم يعف عن الجبايرة القدماء الذين
كانوا يتوكلون على قوتهم *

١١. لم يشفق على جبل لوط. بل لعنهم

لكثرتهم [اقوالهم] *

١٢. لم يرحم قوم الملاك المتعظنين
بخطاياهم *

١٣. وكذلك ستاية الف الرجال الذين
تجمعوا تساقوا قلوبهم. فاذا كان واحد
غالب الرقية. فمن العجيب ان يكون سالماً *

١٤. لان الرحمة والغضب هامة. شفقتة
قديرة. ويسكب الرجز *

١٥. ومثلها رحمة كثيرة. هكذا تاديبه
كثير. ويحكم على الرجل كواجب اعماله *

١٦. لا يفلت الخاطي في [ايام] الخطف.
ولا يجيب صبر الصديق *

١٧. يجعل مكاناً من الرحمة لكل واحد.
وكل واحد يلقى كواجب اعماله [وكحسب
معنى تعزيره] *

١٨. لا نقل: اتي اخنبي عن وجه الله.
ومن العلاء من يذكرني.

١٩. وفي جماعة كثيرة لا أعد. وما تكون
نفسى في كل هذا الخلق الذي لا يحصى *

٢٠. ها ان السماء وسما. السموات لله.
والعز والارض وما فيها عند تعهد
برجعون *

٢١. زين الى الابد اعماله ومبادئها الى

١٩. ان الجبال واساسات الارض اذا
نظر اليها [الله]. تضطرب من الخوف *

٢٠. وبهذه كلها لا يفيق القلب. وهو
يعرف جميع القلوب *

٢١. وطرفة من يعقلها. والعاصف الذي
لا تراه عين البشر *

٢٢. انما اكثر اعماله هي مخفية. ومن يجبر
عن أعمال البر. او من يجتلمها. لان العهد
بعيد [عن البعض. وفي الانتها. فحصى
عن الجميع] *

٢٣. الناقص القلب يفكر في هذه.
والرجل غير النسيم والصال يفكر في الجباله *

٢٤. فاسمع مني يا ابني وتعلم الادب.
والى كلماتي اصغ بقلبك *

٢٥. فايين الادب بالنياس. واحدث
عن المعرفة بالضبط. [فالى كلماتي اصغ
بقلبك. فايين بقياس الروح الفضائل التي
جعلها الله في اعماله منذ البدء. واحدث
بالصواب عن علمه] *

٢٦. بقضاء الله اعماله من البدء. ومنذ
انشائها ميزاقسامها [واوائلها في تواليدها] *

٢٧. زين الى الابد اعماله ومبادئها الى

اخفاها لم يجوعوا . ولم يتعبوا . ولم يزلوا
يعلمون أعمالهم *
٢٨ لا يضابق احد منهم قريبة .
٢٩ والى الابد لا يعصون قوله *
٣٠ ثم بعد ذلك فالتفت الى الارض .
وملاها من خبراته *
٣١ كل نفس حية اخفاها وجهها .
وعودتهن اليها *

الاصحاح السابع عشر

١ خلق الاربين الاولين ١٤ تقسيم البشر الى ام
وتولده روساء على كل منها ١٨ في الصدقة
٢٠ في التوبة
١ ان الله خلق الانسان من الارض .
وعلى صورته صنعته *
٢ ثم رده اليها . وكوجبه البسه قوة *
٣ عددًا من الايام والرمان اعطاه .
واولاه سلطانًا على الاشياء التي هي على
الارض *
٤ جعل خوفه على كل ذب جسده .
وسلطه على الوحوش وعلى الطيور *
٥ [خلق منه معينًا شبيهًا له] . الاخيار

الى نظر قوم *
١٧ لا تكتم سيئاتهم عنه . وكل انامهم
قدام الرب *
١٨ صدقة الرجل كحاتم معه . ويحفظ
احسان الانسان كالمحذقة *
١٩ وبعد ذلك يقوم ويحازهم كل واحد
مجازاة على راسه . وينفذ الى بواطن
الارض *
٢٠ ثم انه اعطى التائبين طريق الرجوع .
وعزى الضعفاء بالاحتمال . ورسم لهم
نصيب الحق *
٢١ نبى الى الرب واثر كخطايا *
٢٢ تضرع على وجهك . واقطع العنرات *
٢٣ ارجع الى العلي . وكف عن البغي .
وابغض النجاسة جدا *

٢٤ [واعرف مبار الله واحكامه . وقف
في سبيل التقدمه وصلاة الله تعالى *
٢٥ انطلق الى نواحي الدهر المقدس
مع الاحياء . والذين يعترفون لله *
٢٦ لا تلبث في خطأ الائمة . واعترف
قبل ان تموت *

٢٧ فاعترف لله وانت حي . اعترف حيا

ومتعافيا . واشكر الله فتفتخر برحماته * من
ذا يسبح العلي في المنجيم بدل الاحياء
والمعطين الشكر * يطل التسبيح من الميت
كأنه لم يوجد . انما يسبح الرب الحي والسالم *
٢٨ ما اعظم رحمة الرب وعنوه للذين
يرجعون اليه *
٢٩ انه لا يمكن ان تكون كل الاشياء في
الناس . لان ابن آدم غير باقي . وهم
يجبون بطل الحديث *
٣٠ اي شيء اضر من الشمس . ومنه
ايضا تنكسف . والحديث يفتكر في اللحم
والدم *

٣١ هو يراقب قوة علو السماء . والبشر
كلهم تراب ورماد *

الاصحاح الثامن عشر

١ ان عظام الله لا ينالها الانسان ٤ شفاة الانسان
ورحمة الله له ١٤ الترحم على القريب ١٦ وصايا
للمريض ١٦ وصايا في الصلوة ٢٤ اعتبار حكم
الله ٢٦ النار من السموات

٢٧ اي منذ البدن خلق جميع الاشياء
معًا . الله وحده يتبرر . ويشبث الى الابد

ملكاً غير متهور *
 ٢ من يكفي أن يخبر بأعماله .
 ٣ ومن يخلص عن عظامه *
 ٤ ومن يصف قوة عطته . أو من يباشر
 أن يحدث عن رحمة *
 ٥ ليس يمكن أن تنقص عظام الرب
 ولا أن تزداد . ولا أن تُفحص *
 ٦ إذا أكل الانسان . فحينئذ يبدأ .
 وإذا استراح . فحينئذ يغير *
 ٧ ما الانسان . وما منفعة . وما هو
 خيرة . أو ما هو شره *
 ٨ عدد أيام البشر إن كثرت الى مائة
 سنة . تُحسب كقطعة ماء من البحر . ومثل
 الرملة . كذلك السنون قصيرة في يوم
 الدهر *
 ٩ فلذلك صبر الله عليهم . وافاض
 عليهم رحمته *
 ١٠ [رأى استكبار قلوبهم أنه ردي] .
 وعرف انقلابهم أنه خيبث .
 ١١ ولهذا أكل رحمته فيهم . [وأظهر
 لهم طريق العدل] *
 ١٢ أما الانسان يرحم صاحبه . وأما الله
 فيرحم كل ذي جسد *
 ١٣ يؤمنهم ويؤدبهم ويعلمهم . كالراعي
 لرعيته *
 ١٤ يرحم من يقبل التعليم ومن يسرع
 الى أحكامه *
 ١٥ يا ابني لا تجعل عيباً في صنائع الجليل .
 وفي العطايا لا تظهر حزناً بكلام سيئ *
 ١٦ ليس أن التدي يبرد الحز . وكذلك
 الفول هو خير^(١) من العطية *
 ١٧ ليس الفول خيراً^(٢) من العطية .
 وكلاهما من عند الانسان المنعم *
 ١٨ الجاهل يعيب غيره لسوء خاطره .
 وعطية المحسود تسد البصر *
 ١٩ [قبل القضاء هي لك البر] . وقبل
 أن تتكلم تعلم *
 ٢٠ قبل المرض استطب . وقبل القضاء
 استقم نفسك . فتجد في ساعة الانقاذ
 استغفاراً *
 ٢١ قبل المرض أتضع . وفي وقت
 الزلزل اظهر معاشرتك *

(ب) ١٠٠: ٨٩ * (ت) ١٢: ١١ * ٢٨: ١١ * (١) أي ليس يمكن لأحد من الخلائق أن ينقص شيئاً من عظام الله كأنها فيها شيء زائد . ولأن يزيد عليها شيئاً كأنها ناقصة * (٢) أي سهل *

٢٢ لا تمتنع أن تصلي دائماً . ولا تجنب
 من أن تتهزر حتى الموت . لأن أجر الله دائم
 الى الأبد *
 ٢٣ قبل الصلوة أعد نفسك . ولا تكن
 مثل الانسان الذي يجرب الله *
 ٢٤ أذكر الغيظ في أيام الانقضاء . وزمان
 الجزاء عند صرف الوجه *
 ٢٥ أذكر زمان الفقر في وقت الرخاء .
 والحاجة والمسكنة في أيام الغنى *
 ٢٦ فإن الزمان يتغير فيما بين الصح
 والمساء . وكل الأشياء مسرعة بين يدي الله *
 ٢٧ الانسان الحكيم يتحذر في جميع الأشياء .
 وفي أيام الذنوب يجنب الكسل *
 ٢٨ كل ذي عقل يعرف الحكمة . ويعترف
 لمن يجدها *
 ٢٩ الفاهمون بالاقوال عملوا بالحكمة .
 [وفيها الحق والعدل] . وأمطروا الأمثال
 السديدة *
 ٣٠ لا تتبع شهواتك .
 وانصرف عن مشيتك *
 ٣١ إن أدبت لنفسك ان تستطيب
 شهواتها . تنبت أعدائك بك *
 ٣٢ لا ترضى بكثرة الملاهي . ولا تقبض
 بوصلها *
 ٣٣ لا تكن لثيماً وتصنع الولائم من الربا .
 وانت ليس في كيسك شيء *
 الاصحاح التاسع عشر
 ١ تعاليم في الخبر والدعارة وكثرة الكلام وسرعة
 التصديق والفاح بالاثم والمبغض التوبخ والتمتع
 بالخبث ٧ الفطنة في الكلام ١٢ شروط
 التوبخ ٢٤ النواضع الكاذب
 ٢٨ مدح الساكت
 ١ العامل السكير لا يستغني . والذي
 يجتر اليسير يستط قليلاً قليلاً *
 ٢ الخمر والنساء يجعلان الحكماء ماردين
 [ويذلن العاقل] *
 ٣ والذي يلازم الفواجر . يزداد جسارة *
 الرميم والديدان ترثه . [ويرفع لأعظم عبرة] .
 والنفس الجبوح تنزع *
 ٤ من يصدق سريعاً فهو قليل العقل .
 ومن يخطئ فالى نفسه يخطئ *

(ب) ١٠: ١٠١ و ١٠: ١٠٢ و ١٠: ١٠٣ * (ج) روم ١٢: ١٣ و ١٤: ١٣ * (د) ٢٧: ١١ * (ت) ١٨: ٧ * (١) أي ليس يمكن لأحد من الخلائق أن ينقص شيئاً من عظام الله كأنها فيها شيء زائد . ولأن يزيد عليها شيئاً كأنها ناقصة * (٢) أي سهل *

٥ من يسر بالاثم. يشتهر. ومن يبغض التوبخ. نقل حياته. ومن يبغض كثرة الكلام. يطفى الشر *

٦ [من يذنب الى نفسه. يندم. ومن يتلذذ بالشر. يشتهر] *

٧ لا تكرر القول السيء الصعب. فلا ينقص عنك شيء *

٨ لا تنبئ برأيك الصديق ولا العدو. وان كان لك اثم. فلا تكشفه *

٩ فانه يسمعك السامع فيبرصدك. وفي الوقت المناسب يبغضك. [وهكذا يكون رقيباً عليك دائماً] *

١٠ ان سمعت قولاً. فليمت فيك. وانتم انما لا يشقك *

١١ ان الجاهل من ادنى كلمة يتخض. كما تتخض الوالدة اذا دنا الطلق *

١٢ نبل مرشوق في فخذ بشر. كذلك الكلام في جوف الجاهل *

١٣ وضح صديقك لعله لم يفعل. وان كان قد فعل. فلا يعود يفعل *

١٤ وضح صديقك لعله لم يقل. وان كان قد قال. فلا يثني *

١٥ وضح صديقك. لان الوشاة كثير *

١٦ ولا تصدق كل كلام. ان من الناس من يعثر [بلسانه]. وليس ذلك من باله *

١٧ ومن هو الذي لا يعثر بلسانه. وضح صاحبك قبل ان تنهدده *

١٨ واجعل موضعاً للريعة العلي. لان الحكمة كلها في مخافة الله. وفي كل حكمة العمل بالريعة *

١٩ الحكمة ليست في تدرب الخبث. ورأي الخطاة ليس هو الفقه *

٢٠ من الخباثة ما هو اللعنة نفسها. ومن الجهال من انما انتقص حكمة *

٢١ الانسان الناقص الراي المتقى افضل ممن هو كثير النهم ويعدون على الشريعة *

٢٢ ربما كان الخبث المصنوع باجتماد هو الظلم عينه *

٢٣ ورث انسان اراد ان ياتي بسديد الحكم فاساء الادب * من الناس من يخضع بجنب القلب. وجوفه مملوء مكر *

٢٤ الذي يطأطي وجهه ويظهر انه لا

يسمع. يقابلك من حيث لم تعلم *

٢٥ وان كان العجز يمنعه عن الخطبة. فاذا وجد له زماناً ليعمل الشر يعله *

٢٦ من المنظر يعرف الرجل. ومن معاينة الوجه يعرف الفطين *

٢٧ لباس الجسد وضحك الأسنان ونشية الانسان تخبر بما هو *

٢٨ من التبيكت ما هو في غير اوانه. [ومن الحكم ما يعرف انه ليس بصالح]. ومن الناس من يسكت وهو الفطين *

الاصحاح العشرون

١ التوبخ وندامة الموعه الساكت والتكلم ١٠ عطية الحكم وعطية الجاهل ٢٥ الوعد الكاذب والتكلم بالكذب ٢٩ الحكم الذي يعجب العظاءة

٢١ النبي عن اخذ الرشوة ٢٢ اخفاء الحكمة

١ ما احسن التوبخ. انه افضل من الغضب. ان الذي يقابل بالشكر. يمنع من الافلال *

٢ مثلاً يهوى الخصي ان يفسد البكر. كذلك من يقضي قضاء ظلياً

بالغضب *

٤ [ما احسن ان يبدي الموعج ندامته. انك بذلك تجنب خطية اختيارية] *

٥ في الناس ساكت. وهو يوجد حكماً. وفي الناس مبغض. وهو مكتر من الكلام *

٦ في الناس ساكت. لانه لا يجد جواباً. وفي الناس ساكت. لانه يعرف الاوان *

٧ ان الانسان الحكيم يسكت الى حين. واما الشخرة والجاهل فيتعديان الزمان *

٨ الذي يكتر من الكلام يكون مكروهاً. والذي يتسلط [جوراً] يبغيض *

٩ قد يفلح الرجل [غير المناذب] في الشرور. وقد يكون وجداناً هو خسران *

١٠ رب عطية لم تنفعك. ورب عطية كان جزاؤها ضعفاً *

١١ رب حقارة كانت من اجل كرامة. ورب انسان يرفع راسه من الاتضاع *

١٢ في الناس من يشترى اشياء كثيرة بشئ يسير. ومن يردها بسبعة اضعاف *

١٣ الحكيم في الكلام بصير نفسه محبوباً. فاما لطافات الجهال فترذل *

١٤ عطية الاحمق لا تنفعك. لانه ينظر اليك بسبع اعين *

١٥ يعطي سيرا. ويمن كثيرا. ويفتح فمه
كأنه مناد *
١٦ يقرض اليوم. وغدا يطالب. إن مثل
هذا بغيض *
١٧ يقول الاحق: لا صدق لي. ولا
نعما في خيراتي *
١٨ ان الذين ياكلون من خبزي.
سئقوا اللسان. كم من مرة. وكم من الناس
يستهمزون به *
١٩ [لأنه اخطأ فيها اذ قسم ما كان
واجبا أن يجرزه. وكذلك اذ حنظ ما
كان واجبا أن يعطيه] *
٢٠ زفة اللسان الكاذب كسقوط من
يسقط على البلاط. كذلك سقوط الأشرار
يأتي عاجلا *
٢١ الانسان الشرس الخلق كحكاية
الأباطيل التي لا تزال في افواه غير المتأدين *
٢٢ المثل الذي من فم الجاهل يردل.
لأنه لا يقوله في حينه *
٢٣ في الناس من يمنع عن الخطبة
بسبب إقلاقه. ثم في راحته يندفع *
٢٤ في الناس من يتلف نفسه من اجل

الخزي. ويتلفها من اجل شخص غير فهم
[ويتلف نفسه للحياة الوجه] *
٢٥ في الناس من يعد صديقه من
الحياة. فيجعله عدوا بلا سبب *
٢٦ الكذب عار فيجب في الانسان. وهو
لا يزال في افواه غير المتأدين *
٢٧ السارق اولى من مواظبة الرجل
الكذاب. ولكنها يرثان كلاهما الهلاك *
٢٨ خصال الناس الكاذبين بلا كرامة.
وخزيهم معهم على الدوام *
٢٩ اقوال الاثقال * ٢٩ الحكيم في الكلام يظهر
نفسه. وبالانسان الفهم تنسر الاشراف *
٣٠ من يعمل في ارضه. يرفع اكداس
الغلات. [ومن يعمل بالعدل. فهو يرفع] *
ومن يرض الاشراف. يكفر عن الاثم *
٣١ الهدايا والرشي تعمي اعين القضاة.
وكأنها لحام في الفم تبطل مواظبهم *
٣٢ الحكمة المكتومة والذخيرة المطورة
اي منفعة فيها *
٣٣ الذي يكتم جهالته خبز من البر
الذي يخفي حكمته *
٣٤

(ب) عر ٢٣ : ٨ ورت ١٦ : ١٩ * (ت) ٤١ : ١٧ *

الإصحاح الحادي والعشرون

المرب من الخطية في الاجال * تتصل
بعض الخطايا

١ يا ابني ان كنت قد اخطأت. فلا
تعد ايضا. بل استغفر لنفسك عن
السالفات *
٢ اهرب من الخطايا. كما من وجه الحية.
لأنه ان دنوت من الخطية. تلدغك *
٣ انبياء كانباب الاسد. تقتل أنفُس
البشر *
٤ كل اثم هو كسيف ذي حدين.
ليس لجرحه شفاء *
٥ المنازعة والمشاتمة تضي الاموال.
[والبيت الغني يعني بالكبرياء]. وهكذا
مقتنى المتكبر يستاصل *
٦ تصرع الفقير يصل من الفم الى اذنيه.
والنصا ياتيه عاجلا *
٧ من يمقت التوبخ. فذلك في أثر
الخطي. ومن يخش الرب. يرجع بقلبه *
٨ النوي باللسان [الجسور] معروف
من بعيد. واذا سقط. علم به الفطين *
٩ من بني بيته ينفقة غيره. فهو مثل من
يجمع حجارته في الشتاء *
١٠ جماعة الخطة في كمشافة مجموعة.
وهلاكهم لهيب نار *
١١ طريق الخاطين مبطة بحجارة.
وأخرتهم الحجيم [والظلمة والعقاب] *
١٢ من يحفظ الشريعة. يسك حسنة.
١٣ وكال خشية الله هو الحكمة [والفهم] *
١٤ لا يتأذب من لم يكن كيسا [في
الخير] *
١٥ ورُب كياسة زادت في [الشر]. ولا
يوجد فهم حيث توجد [المراة] *
١٦ علم الحكيم يكون غزيرا كالعُباب.
وراية يدوم كعين الحية *
١٧ حتى الجاهل كمثل انا. مكسور. لا
يضبط شيئا من الحكمة *
١٨ اي كلمة سديك سمع العاقل.
استحسنها واقتبلها. وان سمعها العاهر.
استسجها ونبذها ورأه ظهوره *
١٩ حديث الاحق كالحجل في الطريق.
وفي شفني اللبيب توجد الكياسة *
٢٠ فم النطين يطلب في الخجل. وفي
كلماته يفكرون بقلوبهم *
٢١ كمثل البيت المهدم. الحكمة هي

* ١٦ : ٧ *

للاحق . وعلم الجاهل احاديث لا تُحكى *
 ۲۳ كالتقود في الرجلين التعليم للجاهل
 وكمنل العُلّ في يمينه *

۲۴ الجاهل يرفع صوته حين يضحك .
 ولكن الرجل العاقل قلما يتبسّم *
 ۲۵ زينة من ذهب التعليم للحكيم . وكمنل
 الدملج في معصمه الايمن *

۲۶ قدّم الاحق سرعة الدخول الى
 منزل غيره . والرجل الرزين يجلّج الانسان
 [المتندر] *

۲۷ الجاهل يتطلع من الكوة الى داخل
 البيت . والرجل العاقل يقف خارجا *

۲۸ من الجهل ان ينصت الانسان
 من الباب . وما اشدّ على الحكيم هوانه *

۲۹ شفاه الجهال تحدّث باباطيل .
 والعاقل بالوزن يتكلم *

۳۰ في افواه الجهال قلوبهم . وفي قلوب
 الحكماء افواههم *

۳۱ اذا لعن المنافق ابليس . فانه يلعن
 نفسه *

۳۲ الموسوس ينجس نفسه . ويؤمّت لدى
 اهل بيته . [ومن يعاشره . يكون بغيبضا .
 ويكره الساكت الفظين] *

الاصحاح الثاني والعشرون

۱ تشبيه الكسلان بالحجر ۲ الابن غير المردب
 ۳ الابنة السفينة ۴ الفناء في المناحة ۵ يهذيب
 الجاهل ۶ البكاء على الميت ۷ محادثة الجاهل
 ۸ قلب الجاهل ۹ والمخافت ۱۰ امانة
 الصديق ۱۱ صيانة النعم

۱۲ شجر قدّر شبه الكسلان . يصفر عليه
 كل احد *

۱۳ بزل البهر والجلّة شبه الكسلان .
 كل من يمسه . ينفص يده *

۱۴ خزي الأب هو من الابن غير
 المتأدب . وأما البنت فهي للخسران *

۱۵ البنت العاقلة ترث زوجها . وأما
 البنت الخزيرة فتكون عارا لوالدها *

۱۶ الابنة الجسورة تخزي اباهما وزوجها .
 [ولا تكون انقص من المنافقين] . وكلاهما
 ينجرانها *

۱۷ الكلام في غير حينه هو كالغناء في
 وقت البكاء . والتاديب والتعليم في كل
 وقت حكمة *

۱۸ الذي يعلم الجاهل كمن لم يعلم
 الخرف بعضه ببعض *

۱۹ الذي يقص الحديث على من لا

يستمع . هو كالذي ينه النائم من نوم ثقيل *
 ۲۰ يخاطب نائما من يحدث الاحق
 بالحكمة . وفي فراغ الكلام يقول : ما هذا *

۲۱ ابيك على الميت من اجل انه
 انقضت نوره . وابك على الجاهل الاثيم لانه
 قد حرم من النعم *

۲۲ ابيك على الميت قليلا . لانه استراح .
 ۲۳ وحياة الجاهل الردي اشدّ رداءة
 من الموت *

۲۴ البكاء على الميت سبعة ايام . والبكاء
 على الجاهل والمنافق طول ايام حياتهما *

۲۵ مع الجاهل لا تكثر الكلام . ولا
 تصاحب الغي *

۲۶ احذر منه . لئلا يضيق عليك . ولا
 تنجس بخطيته *

۲۷ ابعده عنه . فتسرح . ولا تؤذسه
 بجهالته *

۲۸ اي شيء اثقل من الرصاص . وما
 اسم ذلك الا جاهل *

۲۹ حمل الرمل والملح والمخديس اسهل
 من مطاولة الجاهل [والاحق والمنافق] *

۳۰ ربط الخشب في اساس البناء لا
 كلفها بفر كل صديق *

۳۱ كذلك القلب الثابت في فكر
 المشورة لا يخاب في الحين *

۳۲ القلب المتثبت في فكر النعم هو مثل
 الرمل الذي يزين الحائط المسقول *

۳۳ كما ان الاوتاد في العملاء [والملاط
 الموضوع بغير نظام] لا تثبت امام الريح .
 ۳۴ كذلك القلب الجبان في فكر
 الجاهل ليس له قوام عند هجوم الخوف *
 ۳۵ مثلها الثلب النزع في فكر الاحق
 كل وقت لا يخاف . كذلك المداوم في
 كل حين على وصايا الله *
 ۳۶ الذي يخر العين يسيل الدموع .
 والذي يخر القلب يبرز الحس *

۲۸ کن امیناً مع صدیقك عند فقرو .
 لتنهياً في رخائو *
 ۲۹ في وقت ضيفته كن معه اميناً . لتشرك
 في ميراثو *
 ۳۰ قبل لهيب النار . يرتفع بخار العين
 والدخان . وكذلك قبل سفك الدم الشتم
 [والتعبير والتهديد] *
 ۳۱ لا استحي أن انصر صدقي . ولا اتوارى
 عنه . وان اصابني البلايا من اجله . [اجتمها] *
 ۳۲ كل من يسمع . يخذر منه *
 ۳۳ من يعطيني لفي حارساً . وعلى شفني
 خاتماً وثيقاً . لئلا اسقط من سببها فيشجيني
 لساني *

الاصحاح الثالث والعشرون

۱ صلوة لرد الكبرياء . والشراهة والشهوة ۹ نهي عن
 الخلفان ۱۷ وعن كلام السفاهة ۲۱ الجنسان اللتان
 يكبران الخطايا والثالث ۲۴ فباحة الزنا .
 ۲۸ وصف خوف الله

۱ ايها الرب الأب يا سيد حياتي . لا
 تتركني على رأيهم . ولا تدعني اسقط فيهم *
 ۲ من يقيم على فكري سياطاً . وعلى قلبي

تاديب الحكمة . لئلا يعنوا عن جهالتي . ولا
 تظهر آثامهم *
 ۳ لئلا ترداد غواياتي . فتكثر خطاياي
 واسقط فقدام معاندي . ويشمت بي عدوي *
 ۴ ايها الرب الاب يا اله حياتي [لاتتركي
 على رأيهم] .
 ۵ ولا تعطيني ارتفاع العينين . وأبعد عني
 كل هوى *
 ۶ لا تمسكني شهوة البطن ولا شهوة
 الزنا . ولا تدفعني الى نفس شيفة *
 في حكمة الفم * ۷ اسمعوا يا معشر البنين
 تعليم الفم . والذي يحفظه لا يبيد بشتيه *
 ۸ يمسك المخاطي . واللاعن والمتكبر
 يعثران بهم *
 ۹ لا تعود فك الخلفان .

۱۰ ولا تالف تسمية القدوس . [ولا تعلم
 باسماء القديسين . لانك لا تسلم منهم] *
 ۱۱ لانه كما ان العبد المنحوس بالاذنيات
 لا ثقل عنه الشدخات . كذلك من يجانف
 ويسمي دائماً لا يجوز من الخطية *
 ۱۲ الخلاف يمتلي آثماً . ولا يغيب عن
 بيته البلاء *

۱۰ حتى يوقد ناراً *
 ۲۴ الرجل الزاني كل خبز مجلولة . فلا
 يكف الى النهاية .
 ۲۵ الرجل الذي يتعدى على فراشه وهو
 يقول في نفسه : من يراني .
 ۲۶ ان الظلمة تحيط بي . والحيطان
 تسترني . وليس احد يطلع علي . فاذا اخاف .
 ان العلي لا يذكر آثامي .
 ۲۷ وهو يخاف من عيون الناس .
 ۲۸ ولم يعلم ان عيني الرب أضوا من
 الشمس بماية الف . وتبصران جميع طرق
 الناس . وتطلعان على الخفايا والمكنونات *
 ۲۹ لان الاشياء كلها ظاهرة بين يدي
 الرب الاله قبل كونها . وكذلك بعد فناها *
 ۳۰ فهذا يعاقب في شوارع المدينة .
 [ومثل مهر الفرس يطرد] . وحيث لا يظن
 يقبض عليه .
 ۳۱ [ويكون عاراً لكل احد . لانه لم
 يعتبر خشية الرب] *
 ۳۲ وهكذا ايضاً كل امرأة تركت بعلمها .
 وجعلت ميراثاً من الغريب *
 ۳۳ اولاً لانها غدرت بسنة العلي . وثانياً

۱۱ فان اذنب . فذنبه عليه . وان اجن .
 اذنب من وجهين *
 ۱۲ وان حلف باطلاً . فلا يتبرر . لان بيته
 يمتلي بهجات *
 ۱۳ من الكلام ما هو ملبس بالموت . فلا
 يوكلن ذلك في ميراث يعقوب *
 ۱۴ فان الصديقين تعدم منهم هذه
 الخصال باجمها . ولا يتدحرجون في الآثام *
 ۱۵ لا تعود فاك كلام السفاهة المارق .
 لان فيه امر الخطية *
 ۱۶ اذكر اباك وامك . لانك واقف في
 وسط العظام .
 ۱۷ لئلا يخذلك الله في حضرتهم . فتغير
 بعد ذلك . فتتمنى ان تكون لم تولد . وتلعن
 اليوم الذي ولدت فيه *
 ۱۸ من عود نفسه بكلام الطعن . لا يتعلم
 الحكمة طول عمره *
 ۱۹ جنسان يكبران الخطايا . والثالث
 يجلب الغضب :
 ۲۰ النفس الحارة كالنار الملتبهة لا تطفأ
 حتى تبلغ شبتاً .
 ۲۱ والانسان الزاني يجسد قرابته لا يهدأ

لأنها خانت زوجها . وثالثاً لأنها زنت
وفسقت . وطلبت لها النسل من رجل
غريب *
٢٤ فهذه بُوتني بها إلى الجماعة . ونفام قيمة
على أولادها *
٢٥ لا يكون لبنها أصول . ولا ثمر
أغصانها *
٢٦ ويكون ذكرها للجنة . ولا تُغني فضيحتها *
٢٧ فيعرف جميع من يبقى أنه ليس شيء *
أكرم من خشية الله . ولا شيء أحلى من التمسك
بوصايا الرب *
٢٨ من المجد العظيم أتباع الرب . فإنه
به يكتسب طول العمر *
—————

الإصحاح الرابع والعشرون

١ وصف الحكمة نفسها من أبواب شتى وأصاها
٢٦ دعوتها للناس ٢١ أثارها لكل شيء
١ الحكمة تمدح نفسها . لتوب الله تكريم . وفي
وسط شعبها تفتخر *
٢ في كبسة العلي تفتح فيها . وقدم قوته
تفتخر .
٢ [وفي وسط شعبها ترتفع . وفي جمهور
القدسيين تجلجل .

٤ وفي غير المختارين تُحمد . وبين المباركين
تُبَارَك وهي تقول :
٥ إنما خرجت أنا من فر العلي [بكرًا
قبل جميع مخلوقات *
٦ أنا جعلت أن بشرق في السماء ضوءًا
بأني . وغشيت كل الأرض شبه الضبابه *
٧ أنا في الأعلى سكنت . وعرشي هو
في عمود من سحاب *
٨ جلت دائرة السماء وحدي . وفي عمق
البحر سلكت . وفي أمواج البحر مشيت
٩ وفي كل الأرض وقفت .
١٠ وعلى جميع الشعوب وعلى جميع الأمم
[تساطت *
١١ ودست بقوتي قلوب جميع المتعظنين
والمندلبن . وهذه كلها طلبت مراحمي
وفي ميراث من ساحل *
١٢ عند ذلك أمرني وقال لي باري
المجيع . والذي خلقني اسراج في خبيتي .
١٣ وقال لي : اسكني في آل يعقوب .
وتوزئي في إسرائيل . [واجعلي أصولك في
مخاري *
١٤ خلفني من البدء وقبل العالمين .

(ب) امت ١٨ : ٢٢ * (ب)

وإلى المدهر العتيد لا ازول . ولقد خدمت
أمانة في القبة الطاهرة *
١٥ وهكذا في صهيون تبنيت . وكذلك
اراحني في المدينة المحبوبة . وكان امري نافذًا
في اورشليم *
١٦ وتواصلت بين شعبي كرمي . وفي
حصنة الرب ميراثي . [وفي جمهور القدسين
مفاني] *
١٧ كالأرز ارتفعت في لبنان . وكالسرور
في جبال حرون .
١٨ كمثل النخل ارتفعت في الأرياف .
وكصيلة الورد في ايرحما *
١٩ مثل الزيتون النضير في البقاع .
وكالذئاب ارتفعت [على شط الماء في
الشوارع] *
٢٠ مثل الدارصيني والبلسم فاج عرف
مراحمي . مثل المر المختار انبعث مني ريح
طيب *
٢١ مثل الفنة والحلب والأظفار والمبعة
ومثل بحور اللبان في الحمية . [وراحمي مثل
البلسم غير المزوج] *
٢٢ أنا مددت أغصاني مثل البطة .

وأغصاني اغصان المجد والكرامة *
٢٣ أنا مثل الحفنة ابرزت نعمة . وأنوار
أثمار البهاء والغنى *
٢٤ [أنا أم الحبة الجميلة والتقوى والمعرفة
والرجاء المقدس *
٢٥ في نعمة كل مسلك وحق . ثم في
كل رجاء حياة وفضيلة] *
٢٦ ميلوا إلي يا معشر المشناقين إلي .
وتنعموا من غلاتي *
٢٧ لأن تذكاري أحلى من مجاج النخل .
وميراثي أحلى من شهد العسل *
٢٨ [ذكرني إلى اجيال الدهور] *
٢٩ من أكلني . عاد جائعًا إلي . ومن
شربني . يزداد إلي ظمًا *
٣٠ من اطاعني . لا يخزي . والذين يعملون
في لا يحطثون *
٣١ [من شرحني . تحصل له الحياة
الأبدية] *
٣٢ هذه الأشياء كلها هي سفر [الحياة]
وعهد الله العلي .
٣٣ الشريعة التي امرنا بها موسى [بوصايا
العدل] . ميراث آل يعقوب [ومواعيد
إسرائيل] *
—————

(ب) يو ٦ : ٢٥ * (ب)

٢٤ [جعل لداود فتاه ان يُقيم ملكاً منه قوياً يجلس على عرش الكرامة الى الابد] *
 ٢٥ هو يفيض حكمة مثل فيثون. ومثل الدجلة في أيام الغلات .
 ٢٦ ويدفق النهم مثل الفرات. ومثل الاردن في أيام الحصاد *
 ٢٧ ويطغ العلم مثل النور. ومثل جيون في ايام القطاف *
 ٢٨ لم يبتو الاول الى ان يعرفها. ولا الاخبر قدر ان يخلص عنها *
 ٢٩ لان فكرها طغ اكثر من الحجر. وعلت مشورتها على الغر العظيم *
 ٤٠ [انا الحكمة افضت الابهار] *
 ٤١ انا كشيء ساقية الماء الكبيرة من النهر. ومثل الفناة خرجت الى الجنة *
 ٤٢ فقلت: اسقي روضتي. واروي حديقتي *
 ٤٣ واذا بالجدول صار لي نهراً. ونهري صار نهراً *
 ٤٤ لاني اضيء بالتعليم مثل النور. واخبر به الى البعد *
 ٤٥ [انفذ الى جميع اسافل الارض. وانظر

جميع النائمين. وانير لجميع المترجمين الرب] *
 ٤٦ وايضاً افيض التعليم مثل النور. ما وابقو [لطالبي الحكمة. ولا انقطع] الى اجيال الدهور *
 ٤٧ فانظروا اني لم اتعب لنفسي وحدي. بل ايضاً لجميع الذين يطلبون الحق *
الاصحاح الخامس والعشرون
 ١ الثلاثة التي يجيها الرب ٣ والثلاثة التي يفضها ٩ التسعة التي لا تفسد ١٤ مدح خوف الله ٢٢ المرأة الشريفة ٢٣ بدء الخطية والموت من المرأة ٢٤ تحذير من سلطانها
 ١ اشتاقت نفسي الى ثلاث خصال هُنَّ حسان قدّام الله وقدّام الناس :
 ٢ اتفاق الاخوة ومودة القرين. وموت الفة الرجل وامراتي *
 ٣ لقد ابغضت نفسي ثلاثة اشخاص. وثقلت علي حياتهم :
 ٤ التقير المتكبر. والغني الكذاب والشخ الفاسق الناقض العقل *
 ٥ ما لم تجمع في شبابك. كيف تحب في كبر سنك *
 ٦ ما احسن العذاب للشيب. وتبذر

البراي للاشياخ *
 ٧ ما اجمل الحكمة للشيوخ. والعقل والبلاغة للأشرف *
 ٨ اكبل الاشياخ كثرة الخبرة. ونخرهم خشية الله *
 ٩ لقد مدحت تسع خصال في قلبي. والعاشر يتكلم بها لساني :
 ١٠ الانسان الذي يفرح بالاولاد. والذي في حياته يرى عقوبة أعدائه *
 ١١ طوبى لمن يسكن امرأة حصيفة. ومن لا يزلق بلسانه. ومن لم يخدم من لا يشاهدها *
 ١٢ طوبى لمن وجد النطنة ومن يجدت في اذن سامعه *
 ١٣ ما اعظم الذي وجد الحكمة والعلم. ولكن ليس افضل ممن يخشى الرب *
 ١٤ خشية الله اعلى من كل شيء *
 ١٥ [طوبى لرجل اعطي خشية الله]. والذي يتمسك بها. لمن يشبهه *
 ١٦ [خشية الله اصل محبته. وبدء الايمان الأنصال بها *
 ١٧ كل ضربة حزن القلب. وكل شر

خبت المرأة] *
 ١٨ كل ضربة ولا ضربة القلب. وكل خبت ولا خبت المرأة .
 ١٩ وكل مضايقة ولا مضايقة المبعض .
 ٢٠ وكل انتقام ولا انتقام الأعداء *
 ٢١ ليس رأس اخبت من رأس الحية. وليس غيظ على غيظ المرأة *
 ٢٢ أن الماوى مع الاسد والتنين اهون علي من مساكنة المرأة الخيئة *
 ٢٣ خبت المرأة يغير وجهها. ويكبد منظرها [مثل لون الدب. وبظهرة] كالسح *
 ٢٤ اتعب بعلمها في وسط اصحابه. واذا سمع. اتعب وتأوه *
 ٢٥ كل خبت اسر من خبت المرأة. فلتنفع قرعة الخاطى عليها *
 ٢٦ مثل رابية الرمل بين رجلي الشيخ. مثل المرأة الملسة عند الرجل الهادي *
 ٢٧ لا تنظر الى جمال المرأة. ولا تشته المرأة [لجمالها] *
 ٢٨ غيظ وسفاهة وفضيحة عظيمة المرأة اذا تسلطت على زوجها *
 ٢٩ ذلة القلب وتقطيب الوجه ولوعة

القواد هي المرأة الخبيثة *
 ٢٢ ارتعاش اليدين وانكسار الركبتين
 هي المرأة التي لا تتعرّ زوجها *
 ٢٣ من المرأة ابتدأت الخطيئة . ومن
 سببها نموت نحن اجمعون *
 ٢٤ لا تصير للمرأة محرّجاً ولو يسيراً . ولا
 تاذن للمرأة الداعرة أن تخرج * ان لم
 تمش بين يديك . [تحريك امام اعدائك] .
 فاقطعها عن ذوي لحك . [لئلا تؤذي
 دائماً] *

الاصحاح السادس والعشرون

١ شرح وصف المرأة الصالحة ٥ ثلاثة محذورات
 ٨ ذم المرأة الغيور ١٢ صيانة البيت ٢٥ الثلاثة
 المؤلمات ٢٨ الامران الخطران
 ١ طوبى لرجل المرأة الصالحة . لان
 ايام حياتها مضاعفة *
 ٢ المرأة الفاضلة تنعم زوجها . وثم عمره
 بالسلام *
 ٣ المرأة الصالحة نصيب صالح . تعطى
 في حصّة خائفي الله للرجل مكافأة لأعماله
 الصالحة *

(ب) تك ٦: ٢ * (ت) ١١: ١٢٥ *

٤ قلبه جدل إن غنياً وإن فقيراً
 وفي كل حين وجهه منهلل *
 ٥ من ثلاث خصال فرغ قلبي . اولهن
 الرابعة خنت جداً :
 ٦ شكوة المدينة . وتحشد الجماعة .
 ٧ والتوقيع بالزور . كل هذه اشدّ نقلاً
 من الموت *
 ٨ وجع قلب ونوح هي المرأة الغيور
 على المرأة *
 ٩ [في المرأة الغيور] سوط لسان اجام
 للجمع *
 ١٠ مثل نير البقر المتحرك كذلك المرأة
 الخبيثة . ماسكها كاسك عقرب *
 ١١ المرأة السكورة في غضب شديد . ولا
 يمكن ان تستر فضيحتها وعاها *
 ١٢ زنا المرأة برفع الحاظها . وتعرف من
 اجفانها *
 ١٣ أكثرا الحفاظ على الجارية التي لا
 تحترز على نفسها . لئلا تجد فرصة فتفجر *
 ١٤ تحذر من فحاحة عينها . ولا تتعجب
 اذا اسامت اليك *
 ١٥ مثل المسافر العطشان تفتح فيها

[المعين] . وتشرب من كل ماء تضادفه .
 وتستند على كل وتد . وتفتح الجعبة مقابلة كل
 سهم . [حتى تعجز] *
 ١٦ نعمة المرأة الحريصة تنعم زوجها .
 وخذافتها تسمن عظامه *
 ١٧ المرأة السكوت عطية من الله *
 ١٨ ولا يبدل عن نفس المتأدبة *
 ١٩ نعمة على نعمة هي المرأة [القديسة]
 المستحبة .

الاصحاح السابع والعشرون

١ وقوع كثيرين في الذنب لسبب الحاجة او لجمع
 المال ٤ اثبات على خوف الله ٦ اخيار الانسان
 بالتجار ٩ اتباع الحق ١٧ الاخشام في الكلام والنهي
 عن افشاء السر ٢٥ غر العين
 ١ من اجل هنيئة كثيرون اخطأوا .
 والذي يطلب ان يغني . بغضي طرفه *
 ٢ كنهما بين الحجرين يدخل الوند . كذلك
 بين البيع والشراء تشند الخطيئة *
 ٣ [الاثم ينسحق مع الاثيم] *
 ٤ ان لم تهسك بحشية الرب مجتهداً .
 يهدم بيتك عاجلاً *
 ٥ كنهما الله في الغرلة يفتي التراب . كذلك
 تفل الانسان في محادثته *
 ٦ الاثون ينح اواني الفخار . وكذلك
 ينح الانسان بجديته *
 ٢٠ مثل السراج المضي على منارة الطهارة .
 كذلك حسن الوجه في العمر البالغ *
 ٢٢ مثل عديم ذهب على قواعد فضة .
 كذلك الرجلان المعتمدان على حضن المرأة
 اليائسة *
 ٢٤ [مثل الاساسات الابدية على حجر
 من صفا . كذلك وصايا الله في قلب المرأة
 الطاهرة] *
 ٢٥ انكسر قلبي بخصلتين . وخمس على
 الثالثة جداً :

٢ مثلما أن فلاحه الشجر تظهر بالثمار .
كذلك الكلام يظهر خواطر قلب
الانسان *

١ لا تمدح رجلاً قبل كلامه . فإن هذا
هو اختبار الناس *

٩ ان طلبت الحق . أدركته . وليسته
كثوب المدحة . فتسكن معه . ويحيط الي
الابد . وفي يوم التعمد تجد تمكياً *

١٠ الطائر يقع على اليه . والحق يقصد
الذين يعملون به *

١١ أما يكن الاسد للفريسة ليفترسها .
كذلك الاثم يكن لأصحاب الذنوب *

١٢ الرجل التقى يتصرف في كل شيء
بالحكمة [كئيل الشمس] . والجاهل يتغير

مثل القمر *

١٣ بين الجهال احفظ كئيلك لزمانها .
وبين العقال كن مواظباً *

١٤ حديث الحق مدموم . ونحكم من
لذة الخطية *

١٥ كلام المتكبر من الخلفان ينهض شعر
الراس . وسفاهة سيد المسامع *

١٦ سفك الدم في خصومة المتكبرين .
ولعنتم سماع ثقيل *

١٧ من ينشي الاسرار . يتلف العهد . ولا
يجد صديقاً على قدر قلبه *

١٨ احب قريبك . وكن معه اميناً *

١٩ [وان كشفت اسرارها . فلا تطلبها] *
٢٠ فان مثل الذي يتلف صداقة فريته
مثل الذي يتلف عدوه *

٢١ وكما يفتل الطائر من يدك . كذلك
ان خليت صاحبك . فلن تصطاده *

٢٢ فلا تطلبه . لانه قد ابعد . وافت
كئيل الظبي من الفخ . ونفسه جريجة *

٢٣ أما الجرح فله تضديد . والعداوة لها
مصاحبة *

٢٤ وأما إفشاء اسرار [الصديق] فهو
قطع رجاء [النفس الشقية] *

٢٥ الغامر بالعين يخنلق السبائات . ولا
يبعد أحد عنها *

٢٦ بين عينيك بحلي فمه . ويتعجب من
كلامك . ثم يلوي فاه ويجعل عثرة في
كلامك *

٢٧ قد ابغضت اشياء كثيرة . وليست
كئيل . والرب له مبغض *

٢٨ الذي يرمي الحجر الى فوق . يرميه على
راسه . والجرح بالمكنر يشق جراحات الماكر *

٢٩ من خرف حرق . وقع فيها . ومن نصب
فخاً لغيره . هلك به *

٣٠ من يصنع الشرور . ترتد عليه . ولا
يشعر من اين تدركه *

٣١ استهزاء المتكبرين وتغييرهم . والانتقام
مثل الاسد برصه *

٣٢ بالغ يهلك الذين يسرون بسقوط
الصديقين . ويفنيهم الروع قبل أن يموتوا *

٣٣ الغضب والسخط كلاهما رجس .
والرجل الخاطي متمسك بهما *

الاصحاح الثامن والعشرون

١ نهى عن الانتقام وامر بالفران ٥ انكفاف عن
الغضب ١٠ نهى عن الخصومة ١٥ شرور اللسان

١٦ اللسان الثالث ٢٨ تسبج الاذنين عن
اللسان الخبيث والجار الفم عنه

١ من اراد الانتقام . يجد الانتقام من
الرب . فخطاياها حفظاً يحفظها *

٢ اغفر لقريبك ما يبسي به اليك . وعند
ذلك تغفر خطاياك اذا استغفرت عنها *

٣ ان كان الانسان يحقد على الانسان .
فكيف يرجو من الله شفاء *

٤ ان كان الانسان لا يرحم الانسان
شبيهة . فكيف يستغفر عن خطاياها *

٥ فاذا كان يحفظ الضعيفة وهو بشر .
[فكيف يطلب الى الله العفو] . ومن يكفر
عن خطاياها *

٦ اذكر الاواخر . واصرف العداوة
عنك .

٧ اي النساد والموت . ولازم الوصايا *

٨ اذكر شريعة [الله] . ولا تغضب على
قريبك *

٩ اذكر ميثاق العلي . وتناقل عن
جهالة القريب *

١٠ امنع عن الخصومة . فتقلل خطاياك *

١١ فان الرجل الغضوب يوقد الخصومة .
والانسان الخاطي يلقى اصدقاءه . ويلقى
العداوة بين المتفقين *

١٢ لانه على قدر حطب [الغبضة] .
كذلك تضرم النار . وعلى حسب قوة
الانسان . هكذا يكون غضبه . وكحسب
ماله يرفع غيظه . وعلى حسب شدة الخصومة
يتقد *

١٣ القتال السريع يشعل النار . والخصومة

السريعة تسنك الدم [وَاللِّسَانُ الشَّامِدُ
يَجْلِبُ الْمَوْتَ] *
١٤ إِنْ أَنْتِ نَخْتِ فِي الشَّرَارَةِ. أَضْرِمْتِ
كَالنَّارِ. وَإِنْ بَصَقْتِ عَلَيْهَا. انْطَفَأَتْ.
وَكَالَهَا بِمَجْرَانِ مِنْ فَمِكَ *
١٥ الثَّالِبُ ذُو اللِّسَانِينَ يَكُونُ مَلْعُونًا.
لِأَنَّهُ يَفْلُقُ كَثِيرِينَ مِنْ مُسْلِمِينَ *
١٦ اللِّسَانُ الثَّالِثُ نَعَصَ كَثِيرِينَ. وَفَرَّقَهُمْ
مِنْ قَوْمٍ إِلَى قَوْمٍ *
١٧ وَهَدَمَ مَدِينًا حَصِينَةً. وَخَرَّبَ بِيوتَ
العِظْمَاءِ *
١٨ [قَطَعَ قُوَى الشَّعْبِ. وَارْخَى الْقَوْمَ
الْأَقْوِيَاءَ] *
١٩ اللِّسَانُ الثَّالِثُ طَرَحَ النِّسَاءَ.
الْمَرْجَلَاتِ. وَاعْدَمَهُنَّ أَنْعَابَهُنَّ *
٢٠ الَّذِي يَلْتَفِتُ إِلَيْهِ. لَا تَكُونُ لَهُ رَاحَةٌ.
وَلَا يَكُونُ لَهُ [صَدِيقٌ] يَطْمِئِنُّ إِلَيْهِ *
٢١ ضَرْبَةُ السُّوْطِ تُشَدِّخُ الْجَسَدَ. وَضَرْبَةُ
اللِّسَانِ تَدُقُّ الْعِظَامَ *
٢٢ كَثِيرُونَ سَقَطُوا بِفَمِ السَّيْفِ. وَلَكِنْ
لَيْسَ كَالْمَقْتُولِينَ بِاللِّسَانِ *
٢٣ طَوِي لِمَنْ اسْتَرَمَ مِنَ اللِّسَانِ الْخَيْثِ.
وَالَّذِي لَمْ يَبْعَ فِي غَضَبِهِ. وَالَّذِي لَمْ يَجْرُ نِيرُهُ.

وَلَمْ يُشَدَّ بِقِيودِهِ *
٢٤ فَإِنَّ نِيرُهُ نِيرٌ مِنْ حَدِيدٍ. وَقِيودُهُ
قِيودٌ مِنْ نِخَاسٍ *
٢٥ مَوْتُهُ مَوْتُ سَوْءٍ. وَالمُحْجِمُ انْفَعُ مِنْهُ *
٢٦ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَتِمَّكَنُ مِنَ الصَّدِيقِينَ. فَلَا
يُحْتَرِقُونَ بِلَهْبِهِ *
٢٧ الَّذِينَ يَتَرَكُونَ اللَّهَ يَقَعُونَ فِيهِ. وَيَسْتَعْلِقُ
فِيهِمْ بِحَيْثُ لَا يَنْطَلِقُ * وَتَسَلَّطَ عَلَيْهِمْ
كَالْأَسَدِ. وَكَالْمُرِّ يَفْتَرِسُهُمْ *
٢٨ سَجَّ أذُنُكَ بِالشُّوكِ. [لِلْأَلْبَتِغِ
اللِّسَانِ الْخَيْثِ]. وَاجْعَلِ عَلَى فَمِكَ أَبْوَابًا
وَأَغْلَاقًا *
٢٩ ثُمَّ اسْكَبْ ذَهَبَكَ وَفَضْلَكَ. وَاجْعَلِ
لِكَلَامِكَ مِيزَانًا. وَلَهُكَ لِحَامًا مُسْتَقِيمًا *
٣٠ وَاحْذَرِ مِنْ أَنْ تَسْقُطَ بِلسَانِكَ.
وَقَعَّ قَدَامَ الْأَعْدَاءِ الرَّاصِدِينَ لَكَ. [فِيَكُونُ
سَقُوطُكَ لِلْمَوْتِ بِلا شِفَاءٍ] *

الإصحاح التاسع والعشرون

١ أمانة القريب ٢ أمانة القرضة ٤ وصف الذين
يخونون القرضة ١١ حث على إقراض المحتاج ١٩ نعمة
الضامن ٢٨ عبثة الإنسان ٣١ ذم
المتنظلي من مكان إلى مكان
الذي يصنع رحمةً، فكأنه يقترض

قَرِيبُهُ بِالرِّبَا. وَالكَرِيمُ الْيَدُ بِمَحْفَظِ الوَصَايَا *
٢ أقرض صاحبك في وقت حاجته.
وَارْدِدْ أَيْضًا لِصَاحِبِكَ دَيْنَهُ فِي الْأَجْلِ *
٣ ثَبَّتْ قَوْلَكَ. وَعَامَلَهُ بِالْأَمَانَةِ. فَجِدْ
فِي كُلِّ وَقْتٍ مَا تَحْتَاجُ إِلَيْهِ *
٤ كَثِيرُونَ حَسِبُوا الْقَرْضَةَ كَأَنَّهَا شَيْءٌ
فَدَ ظَنُّوا بِهِ. وَعَذَّبُوا الَّذِينَ سَاعَدُوهُمْ *
٥ عِنْدَ مَا يَقْبِضُ. يَقْبَلُ بِيَدِي الْمَقْرَضِ.
وَيَخْتَصِ صَوْنَهُ لَدَى مَالِ صَاحِبِهِ *
٦ إِذَا حَانَ وَقْتُ الوَفَاءِ. يَطْلُبُ مَهْلَةً.
وَيُنْكِمُ كَلَامَ خَيْرٍ وَتَذَمَّرَ. وَيَعْلَلُ الزَّمَانَ *
٧ وَإِنْ قَدِرَ عَلَى الوَفَاءِ. [يَقَاوِمُ] وَيُوفِي
بِالْجَهْدِ نِصْفَ الْقَرْضَةِ. وَبِحَسْبِ نَوْعِهِ مِنْ
الصَّنِيعِ *
٨ وَإِلَّا فَيَهْمُطُهُ مَالُهُ. وَيَتَّخِذُهُ عَدُوًّا بِلا
سَبَبٍ *
٩ وَيَجَارِيهِ بِالشُّبُهَةِ وَاللُّعْنَاتِ. وَبَدَلُ
الْأَكْرَامِ وَالْمَعْرُوفِ بِجَارِيهِ بِالْإِهَانَةِ *
١٠ كَثِيرُونَ لَمْ يَفْعَلُوا الْقَرْضَ لِسَبَبِ
السُّوءِ. بَلْ خَوْفًا مِنْ أَنْ يُجْرِمُوا مَالَهُمْ *
١١ وَلَكِنْ الْمَسْكِينُ اصْبِرْ عَلَيْهِ. وَلَا
تَمَاطِلْ فِي التَّصَدَّقِ *
١٢ لِأَجْلِ الشَّرِيعَةِ اقْبَلِ الْفَقِيرَ. وَلَا
تُرْسِلْهُ فَارِغًا مِنْ أَجْلِ فِتْنِهِ *
١٣ أَنْتَ مَالِكٌ عَلَى أَخِيكَ وَصَاحِبُكَ.
وَلَا تَطْهَرُهُ تَحْتَ الصَّخْرِ لِلْمَلَاكِ *
١٤ اجْعَلْ ذَخِيرَتَكَ عَلَى حَسَبِ وَصَايَا
العَلِيِّ. فَتَنْفَعَكَ أَكْثَرَ مِنَ الذَّهَبِ *
١٥ صَرَّ الصَّدَقَةَ فِي خَزَائِنِكَ. وَهِيَ
تَكْفِيكَ كُلَّ شَرٍّ *
١٦: ١٧: ١٨. وَهِيَ تَصَادِمُ عَدُوَّكَ أَكْثَرَ
مِنْ تَرْسِ الْقَوِيِّ وَرِمْحِ الْبَطْلِ *
١٩ الرَّجُلُ الصَّالِحُ يَضْمِنُ صَاحِبَةَ. وَمَنْ
عَدِمَ الْحَيَاةَ. يَبْرِكُهُ *
٢٠ لِأَنَّ نِعْمَةَ الضَّامِنِ. لِأَنَّهُ يَبْذُلُ
لِأَجْلِكَ نَفْسَهُ *
٢١ الْخَاطِئُ [وَالنَّجِسُ] يَضِيْعُ حَسَنَاتِ
الضَّامِنِ *
٢٢ [الْخَاطِئُ يَتَّخِذُ أَمْوَالَ ضَامِنِهِ].
وَالَّذِي يَحْمَدُ الشُّكْرَ. يَبْرِكُ مَحْلَصُهُ *
٢٣ الرَّجُلُ يَضْمِنُ قَرِيبَهُ. وَإِذَا عَدِمَ
الْجَاهُ فَيَبْرِكُهُ *
٢٤ لَقَدْ أَهْلَكَتِ الضَّامِنَةَ [الْخَيْثَةَ]
كَثِيرِينَ مِنَ الْمُسْتَقِيمِينَ. وَهَجَّتْهُمْ كَأَمْوَاجِ

البحر .
 ٢٥ هجرت بالناس المتقدين ، فهربوا الى ام غريبة *
 ٢٦ الخاطي [المتعدي على شريعة الرب] يسقط في ضنآن [خبيث] . والذي يجتهد أن يعمل كثيراً . يقع في الفضا *
 ٢٧ أتقذ صاحبك بقدر قوتك . واحذر من ان تسقط *
 ٢٨ رأس عيشة الانسان الماء والخبز واللباس والبيت لسرا العورة *
 ٢٩ حياة الفقير [صالحه] تحت سقف من دقوف خبز من الوليمة اللذيذة في الغربة بلا منزل *
 ٣٠ ارتض بالقليل [عوض] الكثير . [ولا تسمع عار الغربة] *
 ٣١ بس العيشة التنقل من بيت الى بيت . وحيثما ضاف هذا . [لا يطمئن] ولا يفتح فاه *
 ٣٢ نصيف [وتطعم] وتسفي جاحدي النعمة . ثم تسمع مع ذلك مكروهات *
 ٣٣ جز يا صيف وجه المائدة . وأطعمني مما في يدك *
 ٢٤ انصرف يا صيف عن كرامة الوجوه .
 انا محتاج الى يني . لان اخي قد صار عندي ضيفاً *
 ٢٥ ما أشد على العاقل هذه الاشياء .
 انتهار البيت وعار المقرض *
 الاصحاح الثلاثون
 ١ تربية الاولاد والتي هي عن مساعهم ١٤ تفضل العاقبة على الغنى ١٧ مضرات الحزن ومنافع الفرح
 في الاولاد * ١ من احب ولدك . فليتعذله العصى دائماً . ليرح في آخر عمره . [ولا يمس ابواب صاحبه] *
 ٢ من ادب ابنه . ارتاح به . وافخر به بين اخوانه *
 ٣ من علم ابنه . هيج الغيرة لاعدائه . وفرح به بين اصحابه *
 ٤ مات ابوه . وكأنه لم يميت . لانه خلف مثله *
 ٥ رآه في حياته وفرح به . وعند الموت لم يحزن . [ولم يحزن بين ايدي الاعداء] .
 ٦ لانه خلف ناصرًا لبيته على العدو .

والاصحاب واقياً للنعمة *
 ٧٤ من اجل نفوس اولاده نُصمِد جراحه . وفي كل صوت تضطرب الحشاوي *
 ٧٥ المهر الذي لم يرض يكون جموحاً . والولد العاق يكون سفياً *
 ٧٦ ان كنت ابنتك . ادشك . وان لاعبتة . اخزك *
 ٧٧ لان تضاحكته . ثللاً توجع . فتضرس أسيانك في الآخرة *
 ٧٨ لا تسأطه في صباه . [ولا تغفل عن افكاره] *
 ٧٩ [الو اعنفه ما دام صغيراً . وارض أصله] ما دام صغيراً . قبل ان يشتد فيعضك . [فيكون وجعاً لنفسك] *
 ٨٠ علم ابنك واعل به . لئلا تعثر بفتاحك *
 ٨١ في العاقبة * ٨٢ المسكين الصحيح الشديد القوة خبز من الغني العليل السقيم في جمعه *
 ٨٣ صحة [النفس] واعتدال الحال . احب من كل ذهب [وفضة] . والجسم القوي افضل من الاموال الكثيرة *
 ٨٤ لا غنى يشبه صحة الجسم . ولا فرح يعادل سرور القلب *
 ٨٥ الموت افضل من عيشة مرة . والاندثار الى العجيم خير من السقم الدائم *
 ٨٦ الخيرات المنتورة على الافواه المحرومة تشبه الطعام الموضوع على باب القبر *
 ٨٧ أي منفعة للصم بالقران . وهو لا يأكل ولا يشتم *
 ٨٨ كذلك من يعذبه الرب . ويجازيه على اثمه *
 ٨٩ انما يرى بعينه ويتلف . مثل الخصي الذي يجاض العذراء ويتهد *
 ٩٠ لا تحزن نفسك . ولا تغتم من سبب رأي نفسك *
 ٩١ انما حياة الانسان فرح قلبه . وهو كز من القداسة لا ينتص . [واتبهاج [نفس] المرء يطيل عمره *
 ٩٢ ارحم نفسك . [وارض الله . وعف] وفرح عن قلبك [بقداسته] . وأياك والحنن *
 ٩٣ لان الحزن قتل اناساً كثيرين .

وليس فيه منفعة *
 ٢٦ الغيرة والغضب يفتيان العمر. والغم
 يشيب الانسان قبل حينه *
 ٢٧ القلب الطيب الصالح باطياب
 الاطعمة يدبر *

الاصحاح الحادي والثلاثون (٣)

١ سهر الغنى ٢ هم السهاد ٤ تعب الغنى والفقر
 ٥ حب الذهب ٧ عشرة كثيرين بالذهب ٨ مدح
 الغنى الصالح ١٢ ادب مائة الطعام
 ٢٢ مدح القناعة

١ سهر الغنى يدوب الجسد. وهمه
 يطير النوم *
 ٢ هم السهاد يقتضي الجمع. والسقام
 الشديد يزيل النوم *
 ٣ قد تعب الغنى ليجمع المال. وفي
 راحته يتفتق بعمائه *
 ٤ قد تعب المسكين لحاجة القوت. وفي
 راحته يسي فقيراً *

(ب) ٢٠٨٥ *

٥ من يحب الذهب لا يتبرره. ومن
 يطلب الرغدة يشبع منه *
 ٦ اناس كثير حصلوا في سوط لاجل
 الذهب. وحصل هلاكهم امام عيونهم *
 ٧ الذهب عود عثرة للذين يعبدونه:
 [الويل لمن يتبعونه] وككل جاهل يبني بيته
 ٨ طوبى للغني الذي لم يوجد فيه عيب.
 والذي لم يذهب في طامب الذهب. ولم
 يتوكل على الفضة والكنوز *
 ٩ من هو هذا فيمدحه. فانه قد عمل
 معجزات في قومه *
 ١٠ من الذي امتحن به وكان تاماً.
 فيستحق الانتحار [الى الدهر] * من الذي
 كان قادراً ان يطغى فلم يطغ. وان يسي *
 فلم يفعل *
 ١١ فلذلك ثبتت خبراته [في الرب].
 وصدقته تجربها جماعة [القدسين] *
 ١٢ اذا جلست على مائدة كبيرة. فلا
 تقف عليها حلتك [اولاً].

١٣ ولا تقل. ان عليها شيئاً كثيراً *
 ١٤ اذكر ان العين الحبيثة شر.
 ١٥ واي شيء خلق شرًا من العين.
 فلذلك من كل منظر تدفع *
 ١٦ فاذا نظرت. فلا تمد يدك [اولاً].
 لئلا تنحس بالملامة فينجل *
 ١٧ ولا تراحم على الصفة *
 ١٨ اعرف ما هو لصاحبك ما هو
 لك *
 ١٩ اكل ما وضع بين يديك كالرجل
 العاقل. لئلا تبغض اذا اكلت كثيراً *
 ٢٠ امتنع اولاً من اجل حُسن الادب.
 ولا تكن شريفاً لئلا تزل *
 ٢١ واذا اكلت قوماً كثيراً. فلا تمد
 يدك قبلهم. [ولا تطلب ان تشرب اولاً] *
 ٢٢ ان الرجل المتأدب يكتفي بجم
 يسيره. فاذا رقد. فلا يشتكي [منه]. ولا
 يحس بوجع *
 ٢٣ الم السهاد وسوء الخلق والعذاب
 للرجل النهم *
 ٢٤ رقة الصحة في قناعة الجوف. ينام
 الى الصباح ونفسه [تلاذ] معه *
 ٢٥ ان الخمر ايضا خلقت للذة الانسان

٢٥ واذا غضبت على طعام كثير.
 فاعتزل من بين الجماعة [واستفرغ] *
 فتسرح. [ولا تحصل لبدنك مرضاً] *
 ٢٦ اسمع مني يا ابني. ولا تنهاون بقولي.
 وفي آخر امرك تجد قولي *
 ٢٧ في جميع افعالك كن سهلاً. فلا
 يقربك شيء من الداء *
 ٢٨ الواسع بالحبز تباركه شفاة كثيرين.
 وشهادة حسنه صادقة *
 ٢٩ الشح في الحبز تندمر عليه المدينة.
 والشهادة على خبثه صريحة *
 ٣٠ لا تنادم المواطنين في الخمر. لان
 كثيراً من الناس اهلكهم الخمر *
 ٣١ النار تنحس الحديد الصلب
 بالغطيس. وكذلك الخمر المشروبة تكشف
 قلوب المتكبرين بالمشاجرة *
 ٣٢ الخمر تطيب العيش [لمن يشربها
 بالقدر]: ان شربتها بالقدر. تكون
 صاحباً *
 ٣٣ اي عيشة لمن يعدم الخمر *
 ٣٤ [اي شيء] يزرع الحيوه: الموت *
 ٣٥ ان الخمر ايضا خلقت للذة الانسان

(ب) ٢١٠٣ : ٤٠ * (ت) مز ١٠١ : ١٥ : ٢١ : ٤٠ *

(١) الى هنا النسخة اليونانية موافقة للنسخة اللاتينية الولهانا والنسخة السريانية. ومن بعد هذا يأتي
 في النسخة اليونانية ما يدوه عدد ١٦ من الاصحاح الثالث والثلاثين من النسخة اللاتينية والنسخة
 السريانية. واما تمام هذا الاصحاح الثلاثين والاصحاحات التي بعده موجودة في النسخة اليونانية في آخر
 الاصحاح الثالث والثلاثين وما بعده * (٢) في النسخة اليونانية هو الاصحاح الرابع والثلاثون *

[لا للسكر من البهء] *

۲۶ بهجة النفس والقلب في الخمر اذا شربت بالقدر *

۲۷ عافية النفس والجسد في الشرب بالقدر *

۲۸ كثرة شرب الخمر تهيج الخصومات [والغضب] وخراباً [كثيراً] *

۲۹ كثرة الشرب من الخمر في مرارة النفس [] *

۳۰ شطارة السكر عثرة الجاهل وفساد القوة وكثرة الضربات *

۳۱ في ولية الخمر لا توجب قربك . ولا تحمرة في صفة :

۳۲ لا تكلمة كلام التوكيس . ولا تلج عليه بالتكبير *

الإصحاح الثاني والثلاثون (۱)

۱ صفات الوالي الصالح ۴ تندم الشيخ في التكلم
 ۶ وجوب السكوت حيث لا سماع ۸ طبخ الاغاني في المنادمة ۹ سكوت الشاب ۱۸ مدح خوف الله ۲۱ ذم الخاطي لابتعاده عن التوبخ ۲۴ الاستشارة

في الولاة * ۱ إن جعلوك مدبراً عليهم .

(۱) وهو في النسخة اليونانية الخامس والثلاثون *

فلا تتكبر بل كن بينهم كواحد منهم *
 ۲ اهتم بهم . وهكذا اجلس . وبعد ما تقضي ما عليك أتكني .

۳ لكي يفرحوا بك . وتأخذ زينة الاحسان اكليلاً . [وتمدح على المائة وتكرم] *

۴ تكلمت انت ايها الشيخ . لان ذلك يحق لك *

۵ وليكن [اول كلامك] بسديد العلم . ولا تمنع الشديد *

۶ حيث [لا] يكون سماع . لا تكثر الكلام . ولا تات بالحكمة في غير اوانها *

۷ جوهر اليافوت في زينة الذهب . وتلين المغنين في محفل الخمر *

۸ كمثل فص الزمرد في مصاغ الذهب . كذلك تلين الغناء في الخمر المفرحة [المشروبة بالمقدار] *

۹ [اسمع ساكتاً . وعوض الوقار نائيك النعمة الحسنة] *

۱۰ يا ايها الذي تكلمتني دعئك الحاجة . ولا تتكلم مرتين الا اذا سئلت *

۱۱ أجل كلامك . في قليل كثيراً .
 ۱۲ [وفي اشياء كثيرة] كُن كأنك

[لا] تعلم . وانت نصمت مع ذلك [وتبحث] *

۱۳ بين ايدي العظمة لا تجاسر . واذا تكلم غيرك . فلا تكثر الكلام *

۱۴ قبل البرد ياتي البرق . وقبل الحياء نظهر النعمة . [وعوض الوقار نائيك النعمة الحسنة] *

۱۵ في وقت الاستيقاظ (ولا تنبأط) انصرف الى بينك (ولا تكاسل) . وهناك تترخ واستانس *

۱۶ واصنع ما في خاطرك . ولا تخطئ بكلام الكبرياء *

۱۷ وعلى هذه كلها اشكر [الرب] الذي صنعك واجزل اليك خبراته *

۱۸ الذي يخاف الرب . يقبل ادبه . والذين يدجون [اليه] . يجدون الرضوان *

۱۹ الطالب الشريعة ينل منها . والمنافق يعثر فيها *

۲۰ الذين يتقون الرب يجدون القضاة [العادل] . ويتوجهون بالاحكام كالنور *

۲۱ الانسان الخاطي يجذب التاديب . وحسب ارادته يجد القضاة *

۲۲ صاحب المشورة لا يحقر الاعتبار .

(۱) وهو في النسخة اليونانية السادس والثلاثون *

والمخالف والمتكبر لا يخاف خوفاً .

۲۳ ولا بعد ما عمل بغير مشورة . وسبوح في تصرفاته] *

۲۴ لا تتقدم على امر ابداً حتى تستشير . فان فعلت . فلا تندم *

۲۵ ولا تسلك في طريق المهلكة . فلا تعثر بالحجارة . ولا تتكل على الطريق الصعبة . [فلا تجعل لنفسك عثرة] .

۲۶ واحفظ نفسك من اولادك . [واحذر من اهل بيتك] *

۲۷ في جميع أفعالك استامن الى نفسك . فان هذا هو حفظ الوصايا *

۲۸ الذي يؤمن بالشرعية . يجتهد في الوصايا . ومن يتوكل على الرب . لا يجيب *

الإصحاح الثالث والثلاثون (۱)

۱ مدح خائف الله والحكيم ۵ تقلب حسنا الجاهل
 ۶ صاحب المسهرى ۷ تدبير الله الأيام والارسة
 ۱۲ وجود الانسان في يد الله كالغبار في يد صنعه
 ۱۵ كون الشر ضد الخير ۲۰ تقسيم المال عند الموت لا في قيد الحيوة ۲۵ التدبر مع العبد

۱ من أتقى الله . لا يصيبه شر . بل عند

(۱) وهو في النسخة اليونانية السادس والثلاثون *

التجربة بمنظرة [الله ويخيه من الشر] *
 ٢ الحكيم لا يمتق الشريعة. والمنافق فيها
 يكون مثل السفينة بين الأمواج *
 ٣ الرجل الفهم يؤمن بشريعة [الله].
 والشريعة تكون له أمانة مثل مسائل
 الصديقين *
 ٤ هي الكلام وهكذا يستمع لك. احفظ
 الادب وحينئذ يستجاب لك *
 ٥ أحشأ. الجاهل ككبيرة العجلة. وفكره
 مثل القطب الخفيف الدوران *
 ٦ مثل فحل الخيل الذي يسهل تحت
 كل شيء * مثل الصاحب المستهزئ *
 ٧ لماذا يوم يفضل يوماً. ونور كل يوم
 من السنة هو من قبل الشمس *
 ٨ فن قبل علم الرب انفردت [الشمس
 اذ صنعت. وهي تحفظ الرسم] *
 ٩ ويميز بها الأمانة والمواثيق والاعباد *
 ١٠ فيها ما فضله [الله] وعظمته. ومنها
 ما جعله في عدد الأيام * وجميع الناس من
 الطين. ومن التراب خلق آدم *

(ب) ١٧: ٢١٥ * (ت) ٧: ٢ * (ث) روم ٢: ٢١ * (ج) ٤٧: ٢٤ *

(١) ما يأتي من هنا الى عدد ١٢ من الاصحاح السادس والثلاثين موجود في نهاية الاصحاح

الثلاثين وما بعد في النسخة اليونانية *

الجميع من يطلب الادب *
 ١١ اسمعوا مني يا حكام الامم. وانصتوا
 يا مدبري الجماعات *
 ٢٠ الولد والمرأة والاخ والصديق اياك
 أن تسلطهم على نفسك ما دمت حياً. ولا
 تعطي مالك لآخرين. لئلا تعود تطلب منهم *
 ٢١ ما حبيت وما دام فيك نفس لا
 يغفرك احد من كل ذي بشر *
 ٢٢ لأنه خير ان يطلب بنوك منك من
 ان تنظر انت الى ايدي بنيك *
 ٢٣ في جميع امورك كن بارعاً.
 ٢٤ ولا تجعل عيباً في كرامتك * عند
 فناء عمرك وفي وقت وفاتك اقسم مالك
 بين ورثائك *
 ٢٥ في العبيد * العلف والسوط والحبل
 للحمار. والخبز والادب والعمل للعبد *
 ٢٦ اعلم بالعبد. فحجب الراحة. وان
 ارخيت يديه. التمس العتق *
 ٢٧ النير والعنان يدلان الرقبة [القاسية.
 ومواظبة العمل تدل العبد] *
 ٢٨ للعبد الشرير التعذيب والضرب:
 ارسله للعمل. لئلا يبتر.

٢٩ لأن البطالة علمت خبائثة كذبرة *
 ٣٠ كفة العمل كما يحن عليه. فان لم
 يطعك. فشد اغلاله. ولا تستأثر على ذي
 جسد البتة. ولا تصنع امراً [ثقبلاً] دون
 التمييز *
 ٣١ أن كان لك عبد [امين]. فليكن
 مثلك. [واجعله كالاخ]. لأنك بدم النفس
 اقتنيت. ان كان لك عبد. فاتخذ كمنفسك.
 لأنك تحتاج اليه كما الى نفسك *
 ٣٢ ان اضرت به جوراً. [أبق].
 ٣٣ وان ذهب مارداً. فلن تشد. وفي
 اي طريق تطلبه. لا تعلم *

الاصحاح الرابع والثلاثون (١)

١ بطلان الاحلام والعرافة والقطير مدح الهريين
 ٢ اعادة خائف الله ٣ قرايين الائمة ٤ سلب الخناج
 خبزه ٥ نبي عن ان يكون الواحد بيني والآخر
 بهدم ٦ رفض توبة من لا يترك الخطية
 ٧ باطل هو الرجاء وكذب للرجل
 الجاهل. والاحلام تعلي المحنى *
 ٨ كالذي يسك النبي ويتبع الريح. كذلك
 الذي يصدق الاحلام [الكاذبة] *

(ب) ٢٣: ٧٥ * (١) في اليونانية الاصحاح الحادي والثلاثون *

٢ رؤية الاحلام هي هذا شبه هذا امام وجه الانسان شبه الانسان *
 ٤ اي شي يظهر من الجسد واي شي يصدق من الكذاب *
 ٥ عرافة [الطغيان] والتطير [الكاذب] واحلام [الساحرين] هي باطلة *
 ٦ ومثل الماخض كذلك الخيالات تصيب قلبك * فان لم تأت من قِبَل العلي عناية فلا تدربك عليها *
 ٧ لان كثيراً من الناس طغوا بالاحلام وسقطوا اذ رجوا بها *
 ٨ بغير الكذب يصح قول الشريعة والحكمة كمال في قوم المومن *
 ٩ [من لم يجرب اي شي يعرف] الرجل الذي ادبته الايام يعرف اشياء كثيرة والكثير التجربة يجبر بالنهم *
 ١٠ من لم يجرب يعرف قليلاً ومن اكثر من الاسفار يكثر من الحيلة *
 ١١ لمن لم يجرب اي شي يعرف ومن اغتر بيزداد حيلة *
 ١٢ ابصرت اشياء كثيرة في تنقلي واكثر كلامي هو من فهمي *

١٣ كم مرة اشرفت على الموت فيجوت بسبب هذا [بنعمة الله] *
 ١٤ ارواح خائفي [الله] تطلب الله [ولوجه تبارك] *
 ١٥ لان رجاءهم في مخلصهم [وعينا الله الى محييه] *
 ١٦ من يخش الرب لا يتقلقل ولا يربعب لانه هو رجاءه *
 ١٧ الذي يخشى الرب فطوبى لنفسه *
 ١٨ الى من يلفت او من هو دعائهم *
 ١٩ عينا الرب الى خائفيه هو ناصر قدير وعاد قوي وسن من الحر ومظلة في الظهر *
 ٢٠ واستغفار عن الزلة ومعونة عند السقوط * رافع النفس ومضي العينين ومعطي الشفاء والحياة والبركة *
 ٢١ ان قربان المقرب من الحرام نجس وازدرأ الظالمين غير مرضي *
 ٢٢ [الرب وحده] ينتظر به في طريق الحق والعدل *
 ٢٣ ليس مسرة العلي بهدايا الفجار ولا ينظر الى قرايين الاشرار ولا بكثرة ذبايحهم *

بغير خطاياهم *

٢٤ من يقرب قرباناً من اموال المساكين

كمن يذبح الابن بين يدي ابيه *

٢٥ خبز المساكين هو حياة الفقراء من ادخل به سفك دمًا *

٢٦ من يمنع خبز العرق كمن يقتل قريته *

٢٧ سافك الدم والمدغل باجرة الاجير

هما الخوان *

٢٨ الواحد بيني والآخر يجرب وماذا ينتفعان بذلك غير التعب [بالباطل] *

٢٩ الواحد يبارك والآخر يلعن فمن منها

يسمع الله دعاهه *

٣٠ الذي يغتسل من لمس الميت ثم يمسه

ماذا ينتفع من غسله *

٣١ فكذلك الانسان الذي يصوم عن الخطية ثم يعود يفعلها ماذا ينفعه اتصاعه

ومن ترى يسمع دعاهه *

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

الاصحاح الخامس والثلاثون (١)

١ القريان المقبول ٦ نهي عن الحضور امام الله بيد فارغة ١١ اعطاه بالسورور ١٥ القريان الظلي ١٨ نظر الرب الى دموع المظلوم والبنيم والارملة ٢١ صلاة الدواضع ٢٢ عدل الله

١ من حفظ الشريعة اكثر من القرايين *

٢ ذبيحة الخلاص هي حفظ الوصايا

[والبعد من كل اثم] *

٣ والاستغفار بالضحايا عن الظلم

والتكفير عن الخطايا ذلك رجوع عن الظلم

[الظلم] *

٤ يوافق احساناً من يقرب السميد ومن يصنع رحمة يقدم ذبيحة *

٥ مرضاة الرب الرجوع عن اثم

والتكفير عن الخطايا هو الرجوع عن الظلم

٦ لا ترائين امام الرب باطلا *

٧ لان هذه باجها تصعب بامر [الله] *

٨ مقدمة الصديق تسمن المذبح

ورائحتها طيبة امام العلي *

٩ ذبيحة الرجل الصديق مقبولة وذكرها

لا ينسى [عند الرب] *

(ب) تك ١٤ : ١٤ و ١٥ : ٢٢ * (ت) ٢ بط ٢١ : ١٥ * (ث) ام ٢٢ : ١٥ * (ج) ار ٢٠ : ٢٦ و ٢١ : ٢٣ * (ح) خر ٢٣ :

١٥ و ٢٤ : ٢٤ و ٢٥ : ١٦ * (١) في اليونانية الاصحاح الثاني والثلاثون *

١٠ بعين طيبة اشكر الرب . ولا تنقص
أبكار يديك *
١١ يا ابني في كل عطية يكن وجهك
متهللاً . وبالفرح قدس عشورك *
١٢ أعطِ العلي تكسب عطية . وبعين
بسيطة اصنع ما تلقى يدك *
١٣ لأن الرب هو المكافي . وهو يجزي
بسبعة أضعاف *
١٤ لا تقرب هدايا رديئة . لأنه لا يقبلها .
١٥ ولا تنظر الى ذبيحة الظالم . لأن الرب
هو الفاضي . وليس عنده محاباة *
١٦ لا يجازي الرب مع الفقيرو . بل يسمع
صلاة المظلوم *
١٧ لا يغفل عن تضرع اليتيم . ولا الارملة
إن لفظت كلاماً بالبكا *
١٨ ليست دموع الارملة تسبح على
خديها . ودعاؤها على الذي اجراها *
١٩ فمن خديها تصعد الى السماء . والرب
السميع لا يتلذذ بها [*
٢٠ من يعبد الله بالمسرة . يقبل . ويصل
تضرعه الى السحاب *

٢١ صلاة المتواضع تنفذ السحاب . ولا
تستقر حتى تصل . ولا تنصرف حتى ينظر
اليها العلي *
٢٢ والرب لا يتباطأ . بل يحكم حكماً
عادلاً وينصف . والعزير لا يصبر عليهم
حتى يقضم ظهورهم *
٢٣ ويعطف بالانتقام على الامم حتى يجور
قوم المتكبرين . وينصف قضبان الظالمين .
٢٤ حتى يجازي الناس على قدر اعمالهم
وعلى قدر افعال بني آدم وجسارتهم .
٢٥ حتى يقضي قضاء شعبه وينعمهم برحمته *
٢٦ جميلة رحمة الله في وقت البلاء .
مثل سحاب المطر في زمان الجذوبة *
—————
الاصحاح السادس والثلاثون (١)
١ دعاء لاورشليم واسرائيل وطلب سقوط خوف
الله على الامم ليعرفوه ٢ القلب المتلوي ٣ هال
وجه الرجل بجبال امرانو ٤ قنية
المراة الصالحة
١ اللهم يا اياه الجميع ارحمنا وانظر بنا .
[وارنا نور رحمتك] *
٢١ صلاة المتواضع تنفذ السحاب . ولا
تستقر حتى تصل . ولا تنصرف حتى ينظر
اليها العلي *
٢٢ والرب لا يتباطأ . بل يحكم حكماً
عادلاً وينصف . والعزير لا يصبر عليهم
حتى يقضم ظهورهم *
٢٣ ويعطف بالانتقام على الامم حتى يجور
قوم المتكبرين . وينصف قضبان الظالمين .
٢٤ حتى يجازي الناس على قدر اعمالهم
وعلى قدر افعال بني آدم وجسارتهم .
٢٥ حتى يقضي قضاء شعبه وينعمهم برحمته *
٢٦ جميلة رحمة الله في وقت البلاء .
مثل سحاب المطر في زمان الجذوبة *
—————
الاصحاح السادس والثلاثون (١)
١ دعاء لاورشليم واسرائيل وطلب سقوط خوف
الله على الامم ليعرفوه ٢ القلب المتلوي ٣ هال
وجه الرجل بجبال امرانو ٤ قنية
المراة الصالحة
١ اللهم يا اياه الجميع ارحمنا وانظر بنا .
[وارنا نور رحمتك] *

(ب) ٢٧:١ * (ث) طو٤:١ * (ث) لا ٢٢:٢١ وث ٢١:١٥ * (ج) نت ١٠:١٧ و١١:١٤ واي ٧:٢٤ ١١:١٠ وحك
٨:٦٠ وقص ١٠:٢٤ وروم ١١:٢٢ وغلا ٦:٢٢ وقول ٤:٢٥ وابط ١:١٧ * (١) في اليونانية هو الثالث والثلاثون *

١ ولم ياطلق محافتك على كل الامم الذين
لم يظلموك . ليعلموا أنه ليس الاله غيرك .
٢ فحبروا بعظامك [*
٣ ارفع يدك على الامم الغريبة . فيعرفوا
عزتك *
٤ مثلما قدسنت بنا قدامهم . هكذا
تعظم فيهم قدامنا .
٥ ليعرفوك مثلما نحن عرفناك . لأنه لا
الاه الا انت يا رب *
٦ تجدد الآيات . وغير العجايب *
٧ تمد اليد والذراع اليه *
٨ هب الرجز . وافض الغضب *
٩ اهزم العدو . واكسر الجاهل *
١٠ تجل الزمان . واذكر الميثاق . ليخبروا
بعظامك *
١١ اغضب لهب النار فليؤكل الذبيحة
ينلت . وليجد الهلاك الذين يتكذبون
شغليك *
١٢ اكسر رؤوس الرؤساء الاعداء
القاتلين : نحن وليس غيرنا (١)
١٣ [اجمع جميع أسباط يعقوب . ليعلموا

أنه لا اله الا انت . ويخبروا بعظامك .
وترثهم كما من البدء] *
١٤ ارحم شعبك الذي دعي اسمك
عليه . واسرائيل الذي ساوته بيكرتك *
١٥ ارحم مدينة قدسك اورشليم مدينة
راحتك *
١٦ املأ صهيون من كلامك الذي لا
يخبر به . وشعبك من مجدك *
١٧ اشهد للذين هم من البدء خليفتك .
وايقظ التيمونات التي باسمك [نطق بها
الانبياء الاولون] *
١٨ أعطِ الذين ينتظرونك الثواب .
ليصدق انبيائك *
١٩ واسمع يا رب صلاة عيدك كقدر
بركة هارون على شعبك . [واهدنا الى طريق
العدل] . فيعلم جميع سكان الارض أنك انت
الاله [بصير] الدهور *
٢٠ قد يتناول البطن كل الاطعمة . ولكن
تم طعم اطيب من طعم *
٢١ ان النعم يذوق طعم الصيد . والقلب
اللييب كلام الكذب *

(ب) خر ٢٢:٤ * (ث) عد ٢٤:٦ * (١) الى هنا الاصحاح الثالث والثلاثون في النسخة اليونانية *
من هنا تمام الاصحاح السادس والثلاثين في النسخة اليونانية *

٢٣ القلب الملتوي يولي الحزن . والرجل
الخبير يقاومه *
٢٤ المرأة تقبل كل ذكر . إلا أن تم بنتاً
خيراً من بنت *
٢٥ جمال المرأة يفرح وجه [رجلها] .
ويزيد شهوة على كل شهوة الانسان شوقاً *
٢٥ ان كان في لسانها لين ورحمة . فليس
يعلمها كاتباء البشر *
٢٦ اقتناء المرأة [الصالحه] هوراس المقتنى .
ثم هي عون بجانبه وعمود للاستراحة *
٢٧ حيث لا سياج . ينتهب المقتنى .
وحيث لا امرأة . ينوح الفاتئ *
٢٨ من ذا يأمن السارق المسلح المتنقل
من مدينة الى مدينة . هذا حال الرجل
الذي لا عش له وبأوي حيثما امسى *

الاصحاح السابع والثلاثون

١ الصديق الغاش ٦ الصديق الصدوق ٩ شروط
المشورة ١٥ راي الرجل القديس ٢١ الكلام الشريف
٢٢ الرجل الحكيم ٢٣ مغالط الكلام ٢٤ تجريب
النفس ٢٥ هي عن الشراة
١ كل صديق يقول . انا لي صداقة . ولكن
رُب صديق كان صديقاً بالاسم فقط *

٢ ليس من الحزن الثابت حتى الموت
ان يتحول النديم والصديق الى العداوة *
٣ يا ايها الجسارة الخبيثة . من اين
تدحرجت لتغطي الارض بالمكر *
٤ النديم يتنعم مع صديقه في لذاته . ثم
في وقت البلاد يكون معادياً له *
٥ النديم يتوجع مع الصديق لسبب
بطونه . وياخذ ترساً لدفع العدو *
٦ لانفس صديقك في قلبك . ولا تتغافل
عنه في اموالك *
٧ لا تشاور الذي يرصدك . واكنم
مشورتك من حاسدك *
٨ كل مشير يكشف المشورة . ولكن
رُب مشير اشار لنفسه *
٩ احفظ نفسك من المشير . واعلم اولاً
ما هي حاجته . لأنه يفكر هو ايضاً في امر
نفسه .

١٠ لئلا يركز عليك وتدأ [في الارض] .
ويقول لك :
١١ ما احسن طريقك . ثم يقوم من
حذائك . وينظر ماذا يصيبك *
١٢ خاطب الرجل الاثيم في القداسة .
والظالم في العدل . والمرأة في التي تغار

منها الى الجبان في الحرب . والتاجر في البذل .
والمبتاع في البيع . والحقود في ثناء الشكر .
١٣ والفاسي في الصلاح . والعاهرب في
الغفة . والكسلان في كل عمل .
١٤ واجبر السنة في كمال السنة . والعبد
الكسلان في كثرة العمل . فلا تشاورهم في
كل امر *
١٥ ولكن لازم الرجل القديس الذي
علته يحفظ مخافة الله .
١٦ ونفسه توافق نفسك . واذا كنت في
رب [بين الظلمة] . يتوجع عليك *
١٧ اجعل معك مشورة القلب . لانك
ليس لك شيء افضل منها *
١٨ لانفس الرجل [القديس] قد تخبر
اجيانياً بالحق اكثر من سبعة وكلاء يراقبون
في العلاء *
١٩ وفي هذه باجمعها ابتهل الى العلي
لهديك طريقاً مستقيماً بالحق *
٢٠ قبل كل عمل فليكون ككلام
[الصدق] . وقبل كل فعل مشورة [ثابتة] *
٢١ [الكلام السيئ] يغير القلب . فنه
تصله اربعة انواع : الخير والشر والحياة
والموت . والمتسلط على هك هو اللسان
المواظب *
رُب رجل صناع ادب كثيرين وهو غير
نافع لنفسه *
٢٢ [رُب رجل مندرّب علم كثيرين
وهو مشفق على نفسه] *
٢٣ رُب مغالط في الكلام كان ممنوناً .
ان هذا في كل امر ينجيب .
٢٤ لأنه لم يعط من قبل الرب نعمة . فهو
خائب من كل حكمة *
٢٥ رُب حكيم كان حكيماً لنفسه . وشر
فهو محودة *
٢٦ الرجل الحكيم يعلم قومه . وثمرات
فهو امينة *
٢٧ الرجل الحكيم يمتلي بركات .
والناظرون اليه يغطونهم *
٢٨ حياة الرجل في عدد الايام . وايام
اسرائيل لا تحصى *
٢٩ عاقل القوم يرث الكرامة . واسمه
ثابت الى الحياة الدائمة *
٣٠ يا ابي جرب نفسك في حياتك .
وانظر ما الذي يضرها . فلا تعطها آية *
٣١ لأنه ليس كل شيء ينفع كل احد .
ولا كل نفس تسر بكل نوع *

٢٣ لا تكن شريفاً في أي شيء كان من
 المماكل . ولا تطرح نفسك على كل طعام .
 ٢٢ لأنه في كثرة الطعام يكون المرض
 والشره أشبه شيء بسوء الخلق *
 ٢٤ كثير من يادوا من أجل الشره . فإما
 الفروع فيزداد حيوة *
 —————

الإصحاح الثامن والثلاثون

١ أكرم الطبيب واعتبار الطب ١٦ بكاء الميت ونهي
 عن انراط الحزن ٢٢ قول الميت للحي أمس لي واليوم
 لك ٢٥ ضرورة الاعتكاف لادراك حسن الصناعة
 ٢٦ حاجة المدينة الى الصنائع المختلفة

١ يا ابني أكرم الطبيب لسبب الحاجة
 اليه . لأن الرب خلفه .
 ٢ لأن الطب هو من قبل العلي . وهو
 ياخذ الجوائز من الملوك *
 ٣ سياسة الطبيب ترفع مراسه . فيمدح
 قدام العظماء *
 ٤ ان الرب خلق الادوية من الارض .
 والرجل العاقل لا يستهين بها *
 ٥ ليس المياه [المرة] صارت عذبة
 بخشبة .

٦ لكي تعرف قدرته [عند الناس] . والعلي
 ألم الناس حكمة لكي يكرم بجانيه *
 ٧ لوبها الطيب [يشفي الوجود ويبرئها] .
 والعطار يصنع الأطياب . [ويجعل مزاج
 للشفاة] . ولا تنفي اعماله .
 ٨ وعلى يد نجل سلامة [الله] على وجه
 الارض *

٩ يا ابني عند مرضك لا تنهار بنفسك .
 بل صل الى الرب فيشفيك *
 ١٠ انصرف عن الأثم . وقوم يدريك . وتنفق
 قلبك من كل خطية *
 ١١ اعط مرأحة ذكية وتذكر العيذ .
 وسمن القربان كأنك لست أنت * واجعل
 مكاناً للطبيب .
 ١٢ لأن الرب خلفه هو ايضاً . ولا يغيب
 عنك . لأنك تحباج اليه *
 ١٣ لأنه ربما يأتي زمان فيه نفع في ايديهم *
 ١٤ لانهم يتخشعون قدام الرب ليريشهم
 بالراحة والعافية لسبب المعاشرة *
 ١٥ من آثم قدام صانع . يقع في يد
 المتطبب *
 ١٦ يا ابني كثر دموعاً على الميت

وكأنك انت المبلى ابدي بالبكاء . وكفن
 جسده كما يحق . ولا تنهارن بدفنه *
 ١٧ ومن أجل الشكوة ابك عليه بكاء
 مرأ يوماً واحداً .
 ١٨ واعمل له مناحة بقدر ما يجب له
 يوماً او يومين من اجل الثلب . ثم تعر من
 الحزن *
 ١٩ لأن الحزن يعجل الموت . ويحب القوة .
 ورغم القلب [بذل الرقية] .
 ٢٠ في ألم يدوم الحزن . وعيشة الفقير
 خسب قلبه *
 ٢١ لا تدفع قلبك الى الحزن . بل اصرفة
 عليك ذكراً الاخر *
 ٢٢ ولا تنس . لأنه ليس رجوع . فلا
 تنفعه هو . ونصر نفسك *
 ٢٣ اذكر انه مثل قضائه يكون قضاؤك .
 لي ليس . ولك اليوم *
 ٢٤ في راحة الميت أرخ ذكره . وتعر به
 عند خروج روحه *
 ٢٥ حكمة الكاتب في وقت الاعتكاف .
 ومن انهد عن الاشغال . يدرك الحكمة *
 وياي شيء يدرك الحكمة [الأكار] *

٢٦ الماسك القدان والمفخر بالحربة .
 والسائق الثيران بالمخس . وهو يطرب على
 أعمالها . وحديثه مع العجايل .
 ٢٧ وهمة قلبه في قلب الأتلام . وسهره
 لتسعين البقر *
 ٢٨ كذلك كل صانع ومعلم صانع يفضي
 الليل مثل النهار . اولئك يتشون منقوشات
 الخواتم * همة ان يصنف التصاور المتنوعة .
 ويجعل قلبه في ان تكون مصنوعاته تحاكي
 الاصول . وسهره في ان يكمل عمله *
 ٢٩ وهكذا الحداد الجالس عند السندان
 يفكر في عمل الحديد . ولهب النار يحرق
 جسده . وهو يجاهد حر الكور *
 ٣٠ وصوت الطارقة يطن اذني . وعينا
 على صورة الأناة *
 ٣١ يجعل قلبه لانام الاعمال . وسهره
 في ان يزينها للكمال *
 ٣٢ وكذلك القاري يجلس على شغله .
 ويدبر البكرة برجليه . وهو مهوم دائماً
 بشغله . واشغاله لا تعد *
 ٣٣ بذراع يوقع الطين . وبين رجليه
 يجني قوته *

(ب) آسك ١٤: ١٧ . ٢٢: ٢٢ * (ث) آسك ١١: ٢٢ *

(ب) خر ٣٥: ١٥ * (ت) آسك ٢٨: ٣ *

۲۴ وأما قلبه كله في ان يهي الأدهان .
وسهرة ان يظف الاتون *
۲۵ جميع هؤلاء يتوكلون على ايديهم .
وكل واحد منهم حكيم في صناعته *
۲۶ لأتعمر المدينة بغير هؤلاء .
۲۷ وهم لا يسكنون . ولا يسلكون . ولا
يدخلون الجماعة .
۲۸ ولا يجلسون على منبر القضاء . ولا
يفهمون عهود القضايا . ولا يدكرون الادب
والحكم . ولا بضربون الامثال *
۲۹ ولكن بثبتون خليفة الدهر . ودعاؤهم
في عمل صناعتهم . ويصلحون انفسهم باحثين
عن شريعة العلي *

الاصحاح التاسع والثلاثون

۱ طلب الحكمة ووصفها ۲۰ تسبج الرب في اعماله
۲۰ الصالحات للصالحين والمكروهات للابرار
۱ [الحكيم] يطلب حكمة جميع الاولين .
ويتفرغ للانبيا *
۲ يحفظ حديث الرجال المشهورين .
ويدخل في لطافة الامثال *
۳ يفحص عن خفيات الامثال . ويواظب
على الغار الاحاجي *

۴ يخدم في وسط العظام . ويقف بين
يدي السلطان *
۵ يجوز في ارض الامم الغربية . فانه
يخبر في الناس الخير والشر *
۶ يجعل قلبه ليكر الى الرب الذي
صنعه . وقدام العلي يتضرع *
۷ يفتح فاه بالصلوة . ويطلب الغفران
لخطايه *
۸ فان شاء الرب العظيم . بلاؤه من
روح الفهم .
۹ فيرسل كالمطر احاديث حكمته . وفي
الصلوة يعترف للرب *
۱۰ وهو يهدي مشورته وادبه . ويخناياه
يستشير *
۱۱ وهو يظهر آداب علمه . ويفخر بسنة
عهد الرب *
۱۲ كديرون يمدحون حكمته . وهي ان
تبيد الى الدهر *
۱۳ لا يزول ذكره . واسمه يطلب من
حطب الى حطب *
۱۴ نقص الامم بحكمته . ونجدة المحافل *
۱۵ ان دام . يخلف اما اكثر من الفهم
وان استراح . فهو شيخ *

۱۶ اني اتكر ايضا لاحدث عنه . لاني
اشيأت ككبير تم *
۱۷ [يقول بالصوت] : اسمعوا مني يا
أهبا الاولاد القديسون . فتمثروا مثل الورد
المعروس على مجاري المياه *
۱۸ طيبوا رائحتكم كرائحة لبنان .
۱۹ ازهروا ازهارا كالزنبق . وانثروا
رائحة . واورقوا للنعمه . [وهلثوا بالتسبيح] .
ويباركوا الرب على كل أعماله *
۲۰ اعطوا الكرامة لاسمه . واعترفوا له
بجده وتسابيح الشفاء وبالعيدان . وقولوا
هكذا باعتراف :
۲۱ أعمال الرب كلها حسنة جدا . وكل
امر سيكون في اوانه . لان كلاً منها يطلب
في اوانه *
۲۲ بكلمته وقف الماء كراية . ويقول فيه
جياض المياه *
۲۳ بامره يحدث الرضا . وليس من
ينقص خلاصه *
۲۴ اعمال كل ذي جسد قدامة . وليس
شيء غائب عن عينيه *
۲۵ ينظر من دهر الى دهر . وليس شيء

عجيب امامه *
۲۶ لا سبيل الى القول : ما هذا . وعلى
م هذا . فان كل الاشياء خلقت لحوأجها *
۲۷ بركة كالنهر فاضت *
۲۸ [كمنها] غمر الطوفان الارض .
كذلك يملك غضبه الامم [الذين لم
يطلبوه] *
۲۹ كما حول المياه بيسا . فبيست الارض
وطرقه استقامت للقديسين . هكذا
المعاصر للخطاة [بغضبه] *
۳۰ الصالحات خلقت للصالحين منذ
البد . وكذلك للطالحين الشرور *
۳۱ اصل كل ما يقتضي لحياة الناس :
الماء . والنار . والحديد . والملح . والسمن .
والحنطة . والعسل . والحليب . ودمر
العنب . والزيت . واللباس *
۳۲ كل هذه الاشياء تناول للابرار الى
خير . وللخطاة تنهي الى شر *
۳۳ من الارواح ما خلق للانتقام .
وهؤلاء برجزهم شد دوا عذابهم .
۳۴ وفي زمان الانضواء يسكنون القوة .
ويهدئون رجز خالهم *

٢٥ النار والبرد والجوع والموت. كل
 هذه الأنواع خلقت للانتقام *
 ٢٦ انياب السباع والعقارب والحيات
 والسيوف المنتمة لهلاك المنافين *
 ٢٧ في وصاياها يتنادمون وعلى الأرض
 يستعدون لوقت الحاجة. وفي أزمته لا
 يخالفون قوله *
 ٢٨ فلماذا تأيدت منذ البدء. ونهيت *
 [وتبصرت]. وأيقمت مكتوبة *
 ٢٩ جميع أعمال الرب حسنة. وهو ينشئ
 كل عمل في حينه *
 ٤٠ ولا يقدر احد ان يقول: ان هذا
 شر من هذا. فان كلاً منها مجل في وقته *
 ٤١ فالآن أنشدوا نشيد الحمد [لله] من
 كل قلوبكم وأفواهكم. وباركوا اسم الرب *

الإصحاح الأربعون

١ الكلد العظيم المخلوق للانسان الرجوع كل شيء
 الى التراب ١٢ محو كل اثم ١٨ مباء عيشة المكتفي
 بنفسه ١٩ ذكر الاشياء المنقرية اثنين اثنين ٢٧ مدح
 خوف الله ٢٩ تحذير من الاحتياج ٣٠ ومن
 النظر الى مائة غيرنا

١ كذ عظيم خلق لكل انسان. ونير

٣٠ على الاشرار خلقت هذه باجمعها.
 ومثل السنينم جاء الطوفان *
 ٣١ جميع الاشياء التي هي من التراب
 ترجع الى التراب. وجميع المياه تعود الى البحر *
 ٣٢ يحيى كل رشوة وكل اثم. وتثبت
 الايمان الى الدهر *
 ٣٣ اموال الظالمين تجف مثل الوادي.
 نوح كالرعد العظيم عند المطر *
 ٣٤ عند افتتاح يديه يفرح. وهكذا
 يضحى المجرمون الى النناء *
 ٣٥ أجيال المنافين لا يكثرون
 البروع. واصولهم الخسة تختش على ظهر
 الفخرة *
 ٣٦ على كل ماء [الخصيرة] وعلى شاطئ
 الوادي قبل كل القول يفلح *
 ٣٧ النعمة كالفرديوس في البركات.
 والرحمة تدوم الى الدهر *
 ٣٨ عيشة الصانع الكافي لنفسه تحلو.
 وفوق كليها من مجد الذخيرة *
 ٣٩ الاولاد واخطاط المدينة تثبت
 الاسم. وافضل من هذا تحسب المرأة التي
 لا تحبب فيها *
 ٤٠ الحجر والغناء يفرحان القلب.
 وافضل من كليهما محبة الحكمة *
 ٤١ العود والمزمار يطيبان الغناء.
 وافضل من كليهما اللسان الفصيح *
 ٤٢ اليها والحسن شهوة عينك. وافضل
 من كليهما الحقل الاخضر *
 ٤٣ الصديق والنديم يتوافقان للوقت
 المناسب. وافضل من كليهما المرأة مع
 رجلها *
 ٤٤ الاخوة والعون في ساعة الشدة.
 وافضل من كليهما نجي الصدقة *
 ٤٥ الذهب والفضة يتبتان الرجلين.
 وعلى كليهما تجل المشورة [الصالحة] *
 ٤٦ المال والقوة يبعشان القلب. وافضل
 من كليهما خشية الرب *
 ٤٧ ليس في خشية الرب نقصان. ولا
 يحتاج صاحبها الى عون احد *
 ٤٨ خشية الرب كفرديوس البركة.
 وفوق كل كرامة اختوها *
 ٤٩ يا ابني لا تعيش عيشة الاستعطاء.
 لان الموت خير من الاستعطاء *
 ٥٠ الرجل الذي ينظر الى مائة غيره

يعيش غير متفكر في القوت . لأنه يقوت نفسه بطعام غيره *
 ٢١ وأما الرجل الأديب المتدرب فيحفظ بنفسه *
 ٢٢ في المجهل يجلو الاستعطاء . وفي جوفه تلتهب النار *

الإصحاح الحادي والأربعون

١ مرارة الموت على الأغنياء . نهي عن الخوف من الموت وأمر بذكر الأوائل والآخرة ٢١ طول اللعنة على الآفة ١٥ الإفهام بالاسم الصالح ١٧ الكنوز الخفية ٢٠ الأثام التي يجيب الاحتشام منها ٢٦ نهي عن صرف الوجه عن القريب ٢٧ وعن النظر إلى امرائه

١ يا أيها الموت ما أشد مرارة ذكرك على الرجل المستريح في أمواله .
 ٢ الرجل الهادئ الذي طرقة مفلية في جميع الأشياء . وهو بعد قوي ليتناول الطعام *
 ٣ يا أيها الموت . حسن قضاءك للانسان المحتاج الضعيف القوة .
 ٤ ألهم الذي يهتم بجميع الأشياء . المئس الذي فقد الانتظار *

٥ لا تخف من قضاء الموت . اذكر أوائلك وعواقبك . هذا هو حكم الرب على

والاسم الصالح يدوم إلى الأبد *
 ١٧ يا معشر الأولاد احفظوا الأدب في السلامة . لأن الحكمة المكتومة والذخيرة التي لا تترى لا منفعة في كليهما *
 ١٨ الانسان الذي يكتم جهالته خير من الانسان الذي يكتم حكيمته *
 ١٩ ولكن احتشمو قول في .
 ٢٠ لأنه ليس بحسن ان يستعمل كل

احتشام . ولا يبق على الإطلاق في الأيمان *
 ٢١ احتشمو الأب والأمر عن الزنا .
 والوالي والمتسلط عن الكذب .
 ٢٢ والرئيس والقاضي عن السيئة .
 والجماعة والجمهور عن الأثم .

٢٣ والصاحب والصديق عن الظلم .
 والمكان الذي أنت ساكن فيه .
 ٢٤ عن السرقة . وحق الله وعهده .
 وعن التوكؤ على الخبز . وعن الخيانة في الأخذ والعطاء .

٢٥ واحتشم الذين يسلمون عليك عن السكوت . واحتشم عن النظر إلى المرأة الزانية . وعن رد وجه النسيب *

٢٦ [لا ترد وجهك عن قريبك] * احتشم

عن سلب الحصة والعطاء .
 ٢٧ وعن التنفس في امرأة غيرك . وعن التفتيش عن جاريته . وعن الوقوف عند سريرها *
 ٢٨ واحتشم أصدقاءك عن كلام الذم .
 وعن الامتنان بعد العطاء . وعن نقل الكلام المسموع . وعن افشاء الأمور الخفية *
 وهكذا تكون بالحقيقة محشما . وتجد حظا لدى كل انسان *

الإصحاح الثاني والأربعون

الأشياء التي لا يجوز الاحتشام منها توصية بكثابة ما يعطى وما يؤخذ ٩ تحصيل الابنة ١٢ الاعتداع عن معايرة النساء ١٤ تقضيل رداة الرجل على احسان المرأة ١٥ أعمال الرب

١ لا تحشم عن هذه الأشياء الأخرى .
 ٢ ولا تحباب الوجه لتخطي :

٣ أي عن شريعة العلي وعهده . وعن القضاء بتبرير المناق .

٤ وعن كلام الأصدقاء والمسافرين .
 وعن عطية ميراث الاصحاب .

٥ وعن عدل الميزان والعيار . وعن

اكتساب الكثير والقليل .
 ٥ وعن اصلاح المشتري والبيع . وعن
 كثرة تاديب الاولاد . وعن ضرب العبد
 الشرير في جنين حتى الدم *
 ٦ المرأة الشريرة ينبغي الختم عليها *
 ٧ وحيث كانت الايدي كثيرة . فأغلق *
 ومهما دفعت . فليكن بالعدد والوزن . ومهما
 اعطيت أو أخذت . فاكتب كل ذلك *
 ٨ لا تخنم عن تاديب الجاهل والاحق
 والشيوخ الذين يتحكمون لدى الشباب .
 فتكون اديبا في الحقيقة ومدوحا امام جميع
 الاحياء *
 ٩ الابنة هي غم حفي على ابيها . وهما
 يذهب نومه . اذ يخاف عليها في شبوتها
 من ان تعنس . وفي زواجها من ان تصلف *
 ١٠ يخاف عليها ان تنفض في بكورتها
 وتوجد حيلي في بيت ابيها . واذا كانت
 مع زوج . أن تعدى أو أن تصير عاقرا *
 ١١ أكثر الحفاظ على البنت السفيهة .
 لئلا تجعلك عارا لدى اعدائك وحكاية
 في المدينة وحديثا للنوم . فتخزيك في جماعة
 الناس *
 ١٢ لا تنظر في جمال كل انسان . ولا

تلازم الجلوس بين النساء *
 ١٣ لأنه من الثياب يتولد السوس
 ومن المرأة اثم الرجل *
 ١٤ اثم الرجل خير من المرأة الجاملة
 والمرأة الخزية بالعار *
 ١٥ التي اذكر الآن اعمال الرب . واخبر
 بما رايت : في كلمات الرب اعالة *
 ١٦ الشمس المضيئة طالعة على جميع
 الاشياء . ومن مجد الرب مملوءة خليفته *
 ١٧ اليس ان الرب انطق الاطهار
 بجميع عجائبه التي اتبناها عز وجل على
 كل شيء * . لكي يتأيد مجده الكون كله *
 ١٨ فحص العنبر . وقلب البشر . واصغر
 حيلهم *
 ١٩ لان الرب علم كل علم . ونظر الى
 علامة الدهر . واظهر السابقات والغائبات
 واعلن آثار الحفايا *
 ٢٠ لم يخف عنه فكر من الافكار . ولا
 يكتم عنه قول من الاقوال *
 ٢١ قد زين عظام حكيه . وهو الدائم
 من قبل الدهر والى الدهر .
 ٢٢ ولم يزد ولا انتقص . ولا ينجح الى
 مشورة احد *

٢٣ ما اشبه كل اعاله . ومن يتفرد
 فيها . فكالشراة *
 ٢٤ هذه كلها تحيا وتدوم الى الابد في
 كل احوالها . ونطبعة بأجمعها *
 ٢٥ كل الاشياء زوج زوج . الواحد
 مقابل صاحبه . ولم يصنع شيئا ناقصا *
 وتبت خيرات كل احد على حد واحد .
 فمن اذا بشبع من النظر الى مجده *
 ٢٦ ما اعظم الرب الذي خلقها . وبكلامه
 جعلها تسير سريريا *
 ٢٧ والقر في جميع الاشياء جعل لوقته
 وليان الزمان وعلامة الدهر *
 ٢٨ من القر تعرف اوقات الاعياد . هو
 النير الذي ينقص عند كاله *
 ٢٩ وهو الشهر على اسمه . لأنه يزيد بعجب
 في تغيره *
 ٣٠ وهو عا . الجنود في العلى . وفي جلد
 السماء يلع مجدا *
 ٣١ زينة السماء . وبها النجوم . وتائق
 العالم . والرب في الاعالي *
 ٣٢ بكلام القدوس تبت كلها على
 الفضاء . ولا تغبر في محارسها *
 ٣٣ انظر الى قوس قزح . وكبر خالفتها .
 لانها جميلة جدا في رونقها *
 ٣٤ دارت في السماء . باستدارة المجد . وبدا
 العلي فتحاها *
 ٣٥ بأمره تجل النج . وبعت سريريا بروق
 قضائه *
 ٣٦ لذلك انكشفت الكونز . وطارت
 الغيوم كالطيور *
 ٣٧ (ب) تك ١٣ : ١ *

الاصحاح الثالث والاربعون

١ جلالة الله تعالى في خلقة اي في السماء ٦ والقر
 او النجوم ١٢ وقوس قزح ١٤ والنج ١٧ والبرد والسحاب
 او الرعد ٢٢ الجبلد ٢٢ والصنيع ٢٥ والنج ٢٦ فصر
 الانسان عن وصف عظمة الخالق
 ١ ثبات النفاة هو جلالة العلو . وبها
 السماء في منظر المجد *
 ٢ الشمس في النظر تحبر عن خروجها :
 وعا العجب . صنعة العلي *
 ٣ في هواجرها تحرق الارض . ومن
 يستطيع أن يصبر على حرارتها *
 ٤ الشمس تنفخ الكور في اعمال الحر . وتحرق
 الجبال بثلاثة اصعاف . تنفث أجرة نارية .
 وتلع بأشعتها . فتجهر العيون *

١٦ بعضه قوى السحب . وانكسرت
حجارة البرد *
١٧ وقدامة تضطرب الجبال . وباراديه
تهب الجنوب *
١٨ صوت رعه يضرب الارض . وعاصفة
الشمال واجتماع الريح .
١٩ وكالطائر المنقض يدرسه الثلج .
فينحدر كاتحادار الجراد المنفي .
٢٠ العين نجيب من حسن بياضه . ومن
امطاره ينذهل القلب *
٢١ ينسكب الجليد على الارض مثل الملح
وإذا جلد . يسير كرووس الشوك *
٢٢ هبت ريج الشمال الباردة . وجمد
الصفيع من الماء . فيرشخ على مجامع المياه
الغزيرة . ويلبس الماء كالدرع *
٢٣ ويأكل الجبال . ويحرق البرية .
ويجفف الخضير كالنار *
٢٤ دواء الحجع بسرعة هو الضباب .
والندى المتولد من الحر المتبل بهجة *
٢٥ [بكلامه سكنت الرياح] . وبفكره
هدأ الغمر . وغرس فيه [الرب] الجزائر *
٢٦ الذين يسافرون في البحر . يحدثون
بخطره . وإذا سمعنا بأذاننا . نجيبنا *

٢٧ وهناك الأعمال الشهيرة العجيبة .
اصناف الحيوانات المختلفة لوجيع الدواب *
وانواع الخيول *
٢٨ به تكون آخرة [كل شيء] الى
النجاح . وبكلامه تقوم كل الاشياء *
٢٩ نقول كثيراً ولا نستقصي . وهو غاية
كل كلام على الاطلاق *
٣٠ ان افخرنا . فعلى اي شيء نقدر . لأنه
هو العظيم على جميع اعماله *
٣١ مهوب الرب وعظيم جداً . وعجيبة
قدرته *
٣٢ سبحوا الرب [بكل طافتكم] . لأنه
يفضل . وفي تعظيمه ازدادوا قوة *
٣٣ [يا مباركي الرب] عظوه بكل
طافتكم . [لأنه اعظم من كل حمد] *
٣٤ يا معطي الرب ازدادوا قوة . ولا
تملوا . لانكم لا توفون *
٣٥ من ذا رآه فيخبر . او من يعظمه كما
هو [منذ البدء] *
٣٦ خفايا كثيرة تعظم على هذه . لأنها
نحن انما راينا قليلاً من اعماله *
٣٧ فان الرب صنع كل الاشياء *

والعاملون بالقوى اعظام الحكمة *

الاصحاح الرابع والاربعون

١ قرىظ الآباء الاولين ونسلمهم عموماً ١٦ وخصوصاً
اخوخ ١٧ ونوح ٢٠ وابراهيم ٢٤ واصحاح
٢٥ ويعقوب

٢ قرىظ الآباء * ١ هلم تمدح ابناء الشرف .
وابناء في الجنس *

٣ كرامة عظيمة صنع الرب بعضه
منذ الدهر *

٤ كانوا مسططين بعزتهم . اناساً شهيدين
في القوة . ذوي فطنة . قد نطقوا بالنبوات
[شرف الانبياء] .

٥ متولين على الشعب بأرائهم . وبفهم
الادب على الشعوب * أقوال سديّة في
علمهم *

٦ بهارتهم صنوا أنواع الأحمان ونطقوا
بفضائد الكتاب *

٧ رجال اصحاب فضيلة . اصحاب
جهاد حسن . مصاحون في بيوتهم *

٨ هؤلاء كلهم اكرموا في احنابهم .
والمدحة في آياتهم *

١ المولودون منهم خلفوا اسماً . تذكري به
محامدهم *

٢ ومن الناس من لا ذكر لهم . بادوا
كآبهم لم يكونوا قط . وولدوا كآبهم لم
يولدوا . واولادهم معهم *

٣ فاما اولئك فهم اولاد الرحمة . ولم
تزل محاسنهم .

٤ مع ذريتهم يدوم الميراث الصالح .
وهو خليفتهم *

٥ تثبت ذريتهم في اليهود . واولادهم
بواسطتهم *

٦ نسلمهم يدوم الى الابد . وكرامتهم لا
تُسى *

٧ أجسامهم دُفنت بالسلام . واسماؤهم
حية من حطب الى حطب *

٨ ينطق الشعوب بحكمتهم . ونخب
الجماعة بمجدهم *

٩ اخوخ ارضي الله . وانتقل [الى
الفرديوس] . ليجدث الامم بالتوبة *

١٠ نوح وجد صالحاً وباراً . وفي زمان
الغضب صار سبب المصالحة .

١١ من اجل هذا صار فضلة الارض .

الإصحاح الخامس والأربعون

١ امدح موسى ٧ وهارون ٢٢ هلاك بني قورح
٢٨ مديح فنجاس

١ لصفن موسى المحبوب عند الله
والناس: ذكروه بالبركة *

٢ صيرته شبيهاً بمجد القديسين. وعظمه
على خوف الأعداء. وإلى اقباليه وكل
الآيات *

٣ مجدده أمام الملوك. وولاه على شعبه.
واظهر له كرامته *

٤ في ايمانه وجماله قدسه. وأنه اصطفاؤه
من جميع الناس *

٥ [سمعته] وأسعته صوته. وادخله في
السحاب.

٦ واعطاه الوصايا وشريعة الحياة
والآداب مواجهة. ليعلم يعقوب عهدته.
واسرائيل أحكامه *

٧ رفع هرون اخاه وقدسه. واقامه
نظيره من سبط لاوي *

٨ جعل له عهداً ابدياً. واعطاه
كهنوت الأمة. واسعته في البها.

ومن اجل هذا جاء الطوفان *

٩ وثبتت عهدود الابد عندك. ان لا
يباد ذوبشر بالطوفان اصلاً *

١٠ ابراهيم العظيم ابو مجامع الشعوب لم
يوجد في المجد شبيه به: قد حفظ شريعة
العلي. فعامله عهداً *

١١ في جسده ثبت العهد. وفي التجربة
وجد اميناً *

١٢ ولذلك أكد له بجلان أنه يبارك
الشعوب نسله. وأنه يعمو كراية التراب.

١٣ ويرفع ذريته كالنجوم. ويملكهم من
البحر الى البحر ومن النهر الى اقاصي الارض *

١٤ وكذلك صنع مع اسحق من اجل
ابراهيم ابيه *

١٥ [اعطاه الرب] بركة جميع الامم.
وثبتت العهد على راس يعقوب *

١٦ لأنه عرفه في بركائه. وورثته الميراث.
وميز حصصه. وقسمها الى اثني عشر سبطاً *

١٧ واستخرج منه رجل الرحمة الظافر
بالنعمة امام جميع البشر *

(ب) تلك ٦: ١٤ و ١٠: ٧ و ١١: ٧ * (ت) تلك ١٢: ٢٠ و ١٥: ١٧ و ٤٠: ٤ * (ث) تلك ١٧: ١٠ و ١٨: ٢٠ * (ج) تلك ١١: ٢٢ * (ح) خرا ١١: ٢٠ * (خ) خرا ٧: ٨ * (د) عد ١٢: ٢ و ٧: ٢٠ و ٢٠: ٥ *

(ب) خرا ٢٨: ٢٥ * (ت) لا ٨: ١٢ * (ث) عد ١٦: ١ و ٢٠: ٢ *

١٨ ملأ موسى يديه. ومسحه بدهن
القدس *

١٩ فصار ذلك عهداً ابدياً له ونسله
كأيام السماء. ليخدم بالكنهوت. ولتكون له
كرامة. ويبارك على شعبه باسمه *

٢٠ اختاره من جميع الاحياء ليقترب
القرايين للرب: الخور والروائح الطيبة
تذكارة. للاستغفار عن شعبه *

٢١ واقامه على وصاياه. وسلطه على
شروط الاحكام. ليعلم يعقوب الشهادات
وتبخر بناموسه لاسرائيل *

٢٢ قامت عليه الأضداد وراغوه في
البرية. قوم داثان وايرام وجماعة قورح
بالغضب والسخط *

٢٣ فرأى ذلك الرب ولم يسره. فهلكوا
في شدة الغضب *

٢٤ صنع لهم العجائب. وبادهم بنار سعيره *

٢٥ ويزاد على هارون كرامة. واعطاه
الميراث. وخصص له أبنكار غلات الارض.
وقبل غيرهم هياً لم خبزاً مشبعاً *

٢٦ لأنهم يأكلون من قرايين الرب التي
اعطاه اياها هو ونسله *

٢٧ ولم يابسها احد من الغرياء الأبنية
وخدموا واجيالاً في كل وقت *

٢٨ ذبائحها كانت تحرق بالنار كل يوم
ثلاثين بلا انقطاع *

١ ونظفة بنظفة المجد. والبسة ثياب
الغبر. وكلمة بادوات القوة.

١٠ القمص والسراويل والحجة. ووجوطة
من خواليه بجلاجل ذهب كثيرة.

١١ لتعطي صوتاً عند مشييه. لتسمع
الصوت في الهيكل لتذكير بني جنسه *

١٢ البسة حلقة مقدسة من ذهب
واسمانجوني وارحوان. عملاً منسوجاً. وصدره
الحكم دليلاً على الحق *

١٣ بقرمز نفول عمل صناع. وجواهر
ثمينة من فصوص الخاتم المنقوش. يسفيف
من ذهب وعل الجوهري. منقوشة بنقش.

للتذكارة على عدد أسباط اسرائيل.

١٤ واكليل من ذهب فوق تاجه موسوماً
بعلامة القدس وعنوان الكرامة: عمل القوة
وشهوات مرثقة للعبون *

١٥ ولم تكن أشياك جميلة مثل هذه قبلة
سند البدن.

١٦ ولم يابسها احد من الغرياء الأبنية
وخدموا واجيالاً في كل وقت *

١٧ ذبائحها كانت تحرق بالنار كل يوم
ثلاثين بلا انقطاع *

١٨ ذبائحها كانت تحرق بالنار كل يوم
ثلاثين بلا انقطاع *

(ب) خرا ٢٨: ٢٥ * (ت) لا ٨: ١٢ * (ث) عد ١٦: ١ و ٢٠: ٢ *

٢٧ فلا يرث غير ذلك من الامم في
الارض . وليس له نصيب في الشعب . لانه
هو حصّة ميراثه *
٢٨ فخماس بن اليعازر هو الثالث في
الكرامة . اذ اقتدى به في مخافة الرب .

٢٩ ليقف في امر صلاح الشعب . وقد استودع
وشهامة نفسه ارضي الله عن اسرائيل *

٣٠ ولذلك اقام له عهد السلام . وجعله
رئيس القديسين وشعبه . لتكون كرامة
الكهنوت له ولنسله الى الابد *

٣١ والعهد الداود [بن يسى] من سبط
يهوذا بميراث الملك له ونسله . ميراث
هارون ونسله . ليحفظنا الحكمة في قلوبنا . فنحكم
على شعبه بالعدل . لئلا نزول صلاتهم .
وجعل كرامتهم لا خلافهم الى الابد *

الاصحاح السادس والاربعون

١ مدح يشوع ١ وكالب ١٦ ومهرونيل
٢ قوي في الحرب يشوع بن نون . خليفة
موسى في النبوة . الذي كان عظيماً حسب
اسمه .

٣ لخلاص مخناري الله : ليغلب الاعداء

المقاومين . لملك اسرائيل الميراث *
٢ ما كان آباه اذ كان يرفع يده ويربي
المدن بالحرية *

٤ من كان يقدر ان ينتصب قدامة .
لن الرب اسلم له الاعداء *
٥ اليس ان الشمس وفقت على يدك .
وصار النهار الواحد كهارين *

٦ لانه دعا العليّ القدير في مقاومة
الاعداء من كل جانب . واستجاب له الاله
العظيم [القدوس] بمجارة البرد . بقوة
شديده جداً *

٧ وقع بامة الاعداء . وفي الرحمة اهلك
المعاندن .

٨ ليعلم الامم قسرة سلاحهم : ان حربة
في لوجه الله . لانه كان مفقداً للقدير *
٩ وعلى عهد موسى صنع معروفاً هو

وكالب بن يوفينا اذ قاما على العدو . وردا
الامة عن الخطايا . وابطلا تدمر السوء *
١٠ وها وحدها تجو من الخطر من جملة
سقاية الف الرجل كي يدخلهم الى الميراث
الى الارض التي تفيض لبناً وعسلاً *

١١ واولى الرب كالب قوة . وثبت له

ذلك الى الشيوخه ان يصعد الى مرتفع
الارض . ونال نسله ايضاً الميراث .

١٢ لكي تعرف جميع ذرية اسرائيل انه
حسن الطاعة للرب [القدوس] *

١٣ والنضاة كل رجل منهم باسمه .
الذين لم تضل قلوبهم . ولم يرتدوا عن الرب .
١٤ ليكن ذكرهم للبركة * وتنشئ
عظامهم من مواضعها *

١٥ ولتثبت اسموهم المجيدة [الى الابد .
ومجد الرجال الصالحين] ثبت لبنيهم *

١٦ مهرونيل نبي الرب . المحبوب عند
الرب الاله . الذي اقام الملك . ومسح ارياب
الحكم في شعبه *

١٧ في ناموس الرب حكم على الجماعة .
ورأى ذلك الاله يعقوب . وبما ياتو اخبر
انه نبي *

١٨ وعرف [بكلامه] انه امين . لانه
رأى [الاله الثور] *

١٩ ودعا الرب القدير لمخاربة الاعداء .
المخيطين به من كل جانب بتقديم الحمل
الذي لا عيب فيه *

٢٠ والرب ارعد من السماء . ونفخ

شديده اسمع صوته *
٢١ وفتح اقصاب صور . وجمع رؤساء
الفلسطينيين *

٢٢ وقبل حلول اجله واقضاء دهره .
استشهد امام الرب وامام مسجوه . انه لم ياخذ
فضة ولا حداً ايضاً من احد من البشر .
ولم يشهد عليه احد *

٢٣ وبعد ما رقد . تنبأ واخبر الملك
باجله . ورفع صوته من الارض بالنبوة .
ليبطل اثم الشعب *

الاصحاح السابع والاربعون

١ مدح ناثان ٢ وداود ١٤ وسليمان
١ وقام بعد ذلك ناثان . وتنبأ في عهد
داود *

٢ مثل الشحم المشق من اللحم . كذلك
داود من بني اسرائيل *

٣ لعب داود مع اللبوث كما مع الحملان .
وكذلك صنع مع الذهب في حدائيه كما
مع حملان الضان *

٤ اليس هو الذي قتل الجبار . ورفع
عن شعبه العار *

٥ عند ما رفع يده بحجر المقلاع . حطم
تكبر جلياد *

٦ لانه دعا الرب العلي . فدفع له سيفه
بينه قوة ليقتل صنديدا في الحرب ويرفع
شان شعبه *

٧ هكذا مجدته في الربوات . ومدحه
في بركات الرب . اذ زاد عليه اكليل
الكرامة *

٨ لانه هزم الاعداء من كل جانب .
وانفى الفلسطينيين المضادين . والى اليوم
كسر قزمهم [الى الابد] *

٩ في كل عمل من اعماله اعطى الحمد .
وسج للندوس العلي من كل قلبه بنشيد
الشكر *

١٠ واحب [الله] الذي صنعة لوقواه
على الاعداء *

١١ واقام المغنين امام المذبح . وبأحسانهم
حلى الترانيم *

١٢ وجعل رونقا في الاعياد . وزيت
المواسم الى انقضاء حياته . ليسجوا اسمه
الندوس . ويعظموا منذ الصباح قدس
[الله] *

١٣

١٤ ثم من بعده قام ابن الحكمة . وعلى
يده اقام في الرحبة *

١٥ سليمان ملك في ايام الصلح . وازاحه
الله من كل جانب . ليقيم بيتا على اسمه .
وبهين المقدس الى الابد * كيف ادركت
الحكمة منذ حدثت *

١٦ وامثالات مثل النهر بالمعرفة . وعظمت
نفسك الارض *

١٧ اكثرت الامثال والاحاجي . وبلغ
خير اسمك الى الجزائر البعيدة . وانت
محبوب بسلامك *

١٨ تعجبت البلاد ما اتيت به من القضاة
والامثال والالغاز والتفاسير .
١٩ ومن اسم الرب الاله الموصوف بالا
اسرائيل *

٢٠ جمعت الذهب كالتحاس النقي
ومثل الرصاص اكثرت الفضة *

٢١ ميلت فخذيك الى النساء . واستغوي
عليك في جسدك *

٢٢

٢٣

٢٢ جعلت عيبا في كرامتك . ودينست
نسلك . لتدخل الغضب على اولادك .
اكرم شفت علي جهالتك *

٢٣ حتى قسم الملك الى قسمين . وتسلب
من افرام ملك خائن *

٢٤ ولكن الرب لا يخفى عن تفضله . ولا
يبطل شيئا من اعماله . ولا يهلك من
الذرية اجيال مختاروه . ولا يفتي نسل
محب الرب *

٢٥ فاعطى يعقوب بقية . وداود اصلا
منه *

٢٦ وتوفي سليمان مع آباءه *

٢٧ وخلف من نسله رجعام الذي كان
ردالة القوم .
٢٨ وكان قليل الفهم . وهو الذي هيج
الشعب برايه *

٢٩ ويورعام بن ناباط الذي حرّك
اسرائيل الى الخطية . وساق افرام الى
طريق الآثام *

٣٠ فكثرت خطاياهم جدا . حتى ننتهم
من بلدهم *

٣١ والنسوا كل رجاسة . حتى اتاهم

الانتقام [وخلصهم من جميع الخطايا] *

الاصحاح الثامن والاربعون

١ مدح ابياء ٢ . والشاخ ١١ . وحرزها ٢٣ . واسعياء .
١ وقام ايليا النبي كالنار وتوقد كلامه
مثل المشعل .

٢ بعث عليهم الجوع وبغيرته قلمهم . لانهم
لم يقدروا ان يصبروا على وصايا الله *

٣ اغلق السماء بقول الرب . وانزل
هكذا نارا من السماء ثلاث مرات *

٤ كم عظمت يا ايليا بجائبك . ومن
يقدر ان يفخر هكذا ملك *

٥ اتمت الميت من الحجم من سهم الموت
بقول العلي *

٦ طرحت الملوك الى الهلاك . [وهان
عليك كسر قدرتهم] وانزال الشرفاء من
اسرتهم *

٧ سمعت الفضا في سينا . وبحوريب
احكام الانتصار *

٨ مسحت الملوك للنقمة . وصيرت
الانبياء خلاثك *

٩ اخنطنت بججاج النار في عجل الخجل

النارية *
 ١٠ اكنيت في احكام الازمنة. لهدي
 غضب الرب. وترد قلب الاب الى ابنه.
 وتضبط احوال اسباط يعقوب *
 ١١ طوبى لمن عاينك وتشرف
 بمصادفتك *
 ١٢ لاننا نحن نعيش عيشاً فقط. وبعد
 الموت لا يكون اسمنا كذلك *
 ١٣ فايلىا هو الذي غطى بالعجاج
 والبشاع امتلاء من روحه. وفي ايامه لم يحش
 رئيسا. ولم يغلبه احد بالقدرة.
 ١٤ ولا غلبه قول من الأقوال * وتنبأ
 جسك وهو ميت *
 ١٥ في حياته صنع معجزات. وفي موته
 اعماله عجيبة *
 ١٦ وفي جميع هذه لم يتب الشعب. ولا
 ارتدوا عن خطاياهم. حتى نفوا من بلادهم.
 وتبددوا في الارض كلها *
 ١٧ وتركت أمة قليلة. ورئيس في آل
 داود.
 ٢٨ منهم من عمل بالصلاح. ومنهم من

اخطأ خطايا كثيرة *
 ١٩ حزقيا حصن مدينته. واجرى الماء
 في وسطها. وحفر الصخرة بالحديد. وانبط
 اجبابا للماء *
 ٢٠ في ايامه صد سحاريب. ونعت
 ريشا فاندب عليهم. ورفع يد على صهيون.
 وتكبر بجهروته *
 ٢١ عند ذلك اضطربت قلوبهم وايديهم
 وتوجعوا كالنساء الماخضات *
 ٢٢ فدعوا الرب الرحمان. وبسطوا ايديهم
 اليه. [والرب الاله] القدوس استجاب لهم
 من السماء سريعا.
 ٢٣ فلم يذكر خطاياهم. ولادفعهم الى
 اعدائهم. بل [طهرهم بيد اشعياء] النبي
 القدوس *
 ٢٤ هزم معسكر الانوريين. وسخفهم
 ملاك الرب *
 ٢٥ لان حزقيا عمل بمسرة الرب. وسلك
 بالقوة في طرائق داود ابيه التي امره بها
 اشعياء. النبي العظيم الامين في حضرته *
 ٢٦ في ايامه ارتدت الشمس الى ورائها.
 ٢٧

وهو زاد على عمر الملك *
 ٢٧ يروح عظيم رأى الاخبار. وعزى
 الحزاني في صهيون *
 ٢٨ الى الابد اظهر الغائبات والخفايا
 قبل حدوثها *

الاصحاح التاسع والاربعون

١ مدح يوشيا ٥ ما عدا داود وحزقيا ويوشيا خيانة
 جمع ملوك اسرائيل ٨ مدح ارميا ١٠ وحزقيا
 ١٢ وزر بابل ١٤ ويشوع بن بوصادق ١٥ ونحش
 ١٦ واخوخ ١٧ ويوسف ١٩ وثبتت وسام
 ٢٠ اذكر يوشيا لتكوين الطيب المصنوع
 بعسل العطار *
 ٢١ في كل فرح يجلو كالعسل ذكره.
 وكالغيباء في مشرب الخمر *
 ٢٢ هو مرسل من قبل الله لانذار الشعب *
 وهو زرع نجاسات الاثم.
 ٢٣ ووجه قلبه الى الرب. وفي ايام الائمة
 ثبت التقوى *
 ٢٤ جميع الملوك اخطأوا بالاثم. ما عدا
 داود وحزقيا ويوشيا *

٦ لان ملوك يهوذا تركوا شريعة العلي.
 ورفضوا [خشية الله] *
 ٧ فانهم دفعوا ملكهم الى غيرهم. وكرامتهم
 الى أمة غريبة *
 ٨ احرقوا بالنار المدينة الحنارة مدينة
 القدس. واخربوا طرقها من سبب ارميا.
 لانهم سخروا به *
 ٩ هو قدس نبيا من بطن امة. ليهدم
 ويقلع ويهلك. ثم يبني ايضا ويغرس *
 ١٠ حزقيا رأى منظر المجد. الذي آراه
 آياه بركة الكواريب *
 ١١ لانه ذكر الاعداء بالمطر. بان يحسن
 الى اولئك الذين هدوا الى طريق مستقيم *
 ١٢ وعظام الانبياء الاثني عشر تنعش
 من مواضعها. لانهم ابدوا يعقوب. وخلصوه
 بايمان الرجاء *
 ١٣ كيف مدح زربابل: انه كتبه
 خاتم في اليد اليمنى *
 ١٤ كذلك يشوع بن بوصادق اللذان
 في ايامها بنيا البيت. ورفع الهيكل المقدس
 للرب. العتيد لمجد دائم *

(أ) ٢ مل ١: ١٢ * (ب) ٢ مل ٢٥: ٦ * (ج) عز ١: ٢٠ و ٢: ١٠ و ٣: ٢٠ و ٤: ٢٠ * (د) زك ١: ١٣

(ب) ملا ٤: ٦ * (ت) ٢ مل ٢: ١١ * (ث) ٢ مل ١٣: ٢١ * (ج) ٢ مل ١٤: ١٨ * (ح) ٢ مل ١٩: ٣٥ و طوبى
 ١١ و ١٢ و ١٣ و ١٤ و ١٥ و ١٦ و ١٧ و ١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢١ و ٢٢ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١

١٥ ونحيا لذكر زمان طويل . لأنه اقام لنا الحيطان الخربة . ونصب الأبواب والأغلاق . وبنى بيوتنا *
١٦ ما وُلد في الناس احدٌ يشبه اخنوخ . لأنه نُقل من الأرض *
١٧ ولا مثل يوسف الذي وُلد رجلاً . وكان رئيس اخوته . وثبات أمته . [ومدبر الاخوة] . وعمدة الشعب *
١٨ وعظامه اُفتقدت . [وتنبأت بعد الموت] *
١٩ شئت وسامر اكسبا الكرامة عند الناس . وفوق كل نفس في ذرية آدم *

الإصحاح الخمسون

١ مدح شعون بن عونيا ٢٧ بغض الحكيم لامين واستجباله الثالثة ٢٩ حكمة يشوع بن سيراخ مؤلف هذا السفر

٢٨ شعون بن عونيا الحبر العظيم الذي في حياته أسند البيت . وفي أيامه اعز الهيكل *
٢٩ ارتفاع الهيكل ايضاً هو شادءُ ببناء مضاعف . وحيطان الهيكل الشريفة *
٣٠ في أيامه نبعت آبار المياه . ومثل الحجر

امتلات جداً *
٤ هو اهتم بشعبه وخلصه من الهلاك واجتهد في توسيع المدينة *
٥ واكتسب الحمد بمعاشرة الشعب ووسع ازوقة البيت والدار *
٦ مثل الكوكب الصبح بين الضباب . ومثل البدر التام في أيامه *
٧ مثل الشمس الطالعة في هيكل العلي *
٨ ومثل القوس الالامعة بين سحب اليها . ومثل زهر الورد في أيام الربيع . ومثل الزنبق الذي على مجاري الماء . ومثل نبات لبنان [الفايح] في أيام الصيف *
٩ مثل النار [اللادعة] . ومثل مرجج اللبان على الجامر *
١٠ مثل اناء الذهب المصمت المرخرف بكل جواهر ثمين *
١١ مثل شجرة الزيتون المثرة والسرور المرتفع الى السحاب . سب لبس ثياب الحمد . وتزد به برداء الفخر *
١٢ في ارتفاعه الى المذبح المقدس كان يجعل في لباس القدس مجدداً *
١٣ وعند اخذ الاعضاء من ايدي

الكهنة وهو قائم عند المذبح . وحوله اكيل الاخوة مثل شجرة الأرز في جبل لبنان .
١٤ واحتملوه كأغصان الخيل . وجميع بني هارون في كرامتهم *
١٥ وقربان الرب في ايديهم فدام كل جماعة اسرائيل *
١٦ واذا فرغ من خدمة المذبح . يعظم قربان العلي القدير . مديته على النضج . ونضج من دم العنب *
١٧ وصب في اسافل المذبح رجماً ذكية للمالك العلي *
١٨ ثم نادى بنو هارون . وهنقوا بالأبواق المسلوطة . واسمعوا صوتاً عظيماً للتذكير امام العلي *
١٩ وكان عند ذلك كل الشعب معاً يسرعون . ويخرون على وجوههم الى الأرض ليجدوا للرب الالههم . [وليتضرعوا] الى الله العلي الضابط كل شيء *
٢٠ وكان المغنون يسبحون بأصواتهم . فيبني البيت المعظم بأحمان لذينة *
٢١ وكان الشعب يسأل الرب تعالى بالنضج . في حضرة الرحان . وهكذا كان يقضي أكرام الرب . ويؤدون خلد . هم *

٢٢ حينئذ كان ينزل ويرفع يديه على كل جماعة بني اسرائيل ليعطوا الحمد لله بشفاهم فيفتخروا باسمه *
٢٣ ثم يكرّر صلاته . لتظهر البركة من لده تعالى *
٢٤ فالآن باركوا الله كلكم . لأنه صنع العظام في كل مكان . وزاد على أيامنا من بطون أمهاتنا . وصنع معنا بحسب رحمته *
٢٥ ليغفنا سرور القلب . ويكون الصلح في أيامنا في اسرائيل الى الأيام الابدية :
٢٦ أن يودع الينا رحمته . ويخلصنا في أيامه *
٢٧ أمين مقتت نفسي . والثالثة ليست أمة :
٢٨ المجالسون في جبل السامرة . والفلسطينيون . والشعب الجاهل الساكن بشميم *
٢٩ ادب الحكمة والفضيلة رسمه في هذا الكتاب يشوع بن سيراخ العازر الأورشليمي الذي انبع الحكمة عن قلبه *
٣٠ طوبى لمن يواظب على هذه [الحامد] . ويضعها في قلبه . فيكون بها حكماً [دائماً] *
٣١ فانه ان عمل هذه . يقوى على كل شيء *

لأن نور الله هو أنوره *
—————

الإصحاح الحادي والخمسون

تسبح الله وتعظيمه وشكره

١ صلاة يشوع بن سيراخ: اشكرك اللهم يا أيها الملك. وأمدحك يا إلهي مخلصي *
٢ وأعترف لاسمك. لأنك صرت لي معينا وناصرا *

٣ ونجيت جسدي من الهلاك ومن شرك اللسان الثالب ومن شفاه عالمي الكذب. وإمام الحاضرين صرت لي معينا *
٤ ونجيتني ككثرة رحمتك واسمك من الزائرين المستعدين للافتراس *

٥ من أيادي طالبي نفسي. ومن أبواب الضيقات المحيطة بي *

٦ ومن مضايقة لهيب النار المكتنفة بي. ومن وسط النار فلم احترق بها *

٧ ومن قعر جوف الحميم. ومن لسان النجس ومن كلام الكذب * إن للملك^(١) ثلب اللسان الظالم *

٨ قد دنت نفسي من الموت *

٩ وقربت حياتي من الحميم إلى أسفل *
١٠ احاطوا بي من كل جانب. ولم يكن معين. كنت منتظرا معونة الناس. فلم تكن *

١١ فذكرت رحمتك يا أيها الرب. وصنيعك الذي من الدهر *

١٢ لأنك نجيت المتكلمين عليك [يا أيها الرب]. وتخلصهم من أيدي الأمم *

١٣ رفعت على الأرض مسكني. وتضرعت من أجل سبيل الموت *

١٤ دعوت الرب ابا ربي فلأ يجذلني في يوم ضيقتي وينركني في عصر المتكلمين بلا معونة *

١٥ اسبح لاسمك بلا انقطاع. وانترجم بالشكرا لأن قد سمعت صلاتي *

١٦ لأنك نجيتني من الهلاك. وخلصتني من الزمان الخبيث *

١٧ فلذلك اشكرك وأمدحك. ابارك اسم الرب *

١٨ إذ كنت شابا قبل ان أصل. طلبت الحكمة جهرا بصلاتي *

١٩

(١) الغالب هو ان هذا الملك كان انطيوخس ايفانيس ملك انطاكية السلوقي. إذ كان قد جار على يشوع بن سيراخ وظلمه *

١٩ قدأتم الهيكل كنت أسأل عنها. وإلى الأفاصي اطلبها *

٢٠ ازهرت كالعنب الكبير. وفرح قلبي بها * سلكت وجلي في طريق مستقيم. ومنذ شبالي كنت أفحص عنها *

٢١ اصغيت قليلا اذني وقبلتها *
٢٢ فوجدت لنفسي حكمة كثيرة. وأتجنت بها كثيرا *

٢٣ من اعطاني حكمة. اعطيه كرامة *
٢٤ فأتى عزمت ان اعمل بها. وحرصت على الخير. فلا اخزي *

٢٥ جهدت نفسي فيها. وتأيدت في عمل الجوع *

٢٦ مددت يدي إلى العلاء. وعلى جهام بكيت *

٢٧ هديت نفسي إليها. [وفي المعرفة وجدتها] *

٢٨ ملكت معها القلب من البدء. وفي التطهير وجدتها. فلماذا لم أخذل *

٢٩ بطني اضطرب في طلبها. فلماذا

افتديت مفتي حسنا *

٢٠ اعطاني الرب اللسان اجرا لي. وبه اسبحة *

٢١ اقتربوا مني يا أيها الأغمار. واجتعلوا إلى بيت الآداب *

٢٢ لماذا ترعمون ان تتأخروا في هذه الامور. فتكون نفوسكم ظامئة جدا *

٢٣ فحنت في وتكلمت: اشترى لانفسكم بلا فضة *

٢٤ أخضعوا رقابكم تحت نيرها. ولتقبل نفوسكم ادبها. انكم عن قريب تجدونها *

٢٥ انظروا باعينكم أي تعبت قليلا. فوجدت لنفسي راحة كثيرة *

٢٦ اتخذوا الآداب بعدد كثير من الفضة. واملكوا بها ذهبا وافرا *

٢٧ لتفرح نفوسكم برحمتها. ولا تخزوا في مدحها *

٢٨ اعملوا عملكم قبل الزمان. فيعطكم اجركم في وقتو *

الكتاب المقدس

آية

الجهنم القاتلة

و

الجهنم الجليل

فهرست المجلد الثاني

١	سفر الأيام الأول
٦٠	سفر الأيام الثاني
١٢٧	سفر عزرا
١٤٨	سفر نحميا وهو عزرا الثاني
١٧٦	سفر طوبيا
١٩٨	سفر يهوديث
٢٢٤	سفر استير
٢٤٨	سفر أيوب
٢٠٥	سفر المزامير
٤٤٠	سفر الامثال
٤٨٩	سفر الجامعة
٥٠٦	سفر نشيد الانشاد
٥١٤	سفر الحكمة
٥٤٦	سفر يشوع بن سيراخ



BIBLIA
SACRA

VERSIO ARABICA

TOMUS III.



HAUSILI
TYPIS FRATRUM PREDICATORUM
MDCCLXXVIII

الكتاب المقدس

اب

اسفار العهد القديم

والعهد الجديد

قد صحح حديثاً على النص الاصلى والترجمات

التقدمة المقبولة في الكنيسة

المجلد الثالث



في الموصل

بمطبعة الآباء الدومنيكيين

سنة ١٨٧٨

EMINENTISSIMO

AC

SERENISSIMO

PRINCIPI

LUCIANO BONAPARTE

SACRÆ ROMANÆ ECCLESİÆ

CARDINALI

SANCTÆ PUDENTIANÆ

TITULI

LIBRARY

1812



LIBRARY

نبوة إشعياء

اشعياء هو اول الانبياء الكبار واشرفهم واسماهم وحباً وبلاغة وفصاحة . ولانبياء الكبار هم اشعياء وازرياء وحزقيال ودانيال * كان اشعياء بن اموص من سبط يهوذا بل من نسل داود الملك . وتنبأ في اواخر ملك عوزيا وفي ملك يوثام واجاز وحزقيا * ومن اجل ما تنبأ عنه سنوط بني اسرائيل في سبي بابل وتكلم منه ورجوعهم الى ارضهم وذلك قبل حدوث هذه الامور بسنين كثيرة . حتى أنه ذكر صريحاً اسم كورش ملك الفرس الذي اغتق اليهود وصرهم الى بلادهم وذلك بعد زمان اشعياء باكثر من مائتين وخمسين سنة * وتنبأ ايضاً اشعياء عن غزو شنجار بملك انور لبلاد مصر ونهبه لبلاد اليهود . وغزوات ملوك انور الذين بعده . وعراقب فلسطين ومواب وصور ودمشق وادوم ومصر . وانقراض ملكة الكلدانيين وخراب بابل . وتجديد بناء اورشليم والميكل . وامتناع اسرائيل مع يهوذا . وقيام عبادة الله . وانتشار دين الحق . وزمان المنقابين * وقال اشعياء عن المسيح اقوالاً جليلة المعاني يدعيه الاساليب سامية العبارات . ولا سيما الامم وانتصاره وندائه لجنس البشر وانشاء كنيسة وابطانته عبادة الاوثان * ونرى ان احواله استشهد بها كتبه العهد الجديد اكثر من سائر الانبياء . وسائر اسفار العهد القديم بكثير * قيل ان اشعياء قضى نحبه قتيلاً منشوراً بمشاور بامر منبى الملك *

الاصحاح الاول

١ زمان نبوة اشعياء ٢ قسوة قلب اورشليم ٥ تهدد لما ١١ رفض اعيادها وذبحاتها ١٢ حقها على الرعوى ١٨ وعد بالترحم عليها ان ثابت

١ روي اشعياء بن اموص التي رآها	١ ورفعتم . وهم حقوني *
٢ على يهوذا واورشليم في ايام عوزيا ويوثام	٢ النور عرف فانيه . والحجار مندود
٣ واجاز وحزقيا ملوك يهوذا *	٣ صاحبه . فاما اسرائيل فلم يعرف . وشعبي
٤ اسمعي آيتها السموات وانصتي آيتها الارض . لان الرب يتكلم . ربيبت بنين	٤ لم يفهم *
	٤ الويل للامة الخاطئة . للشعب

IMPRIMATUR

† Fr. Eug. Lud. Maria LION S. O. P.

Arch. Damiat, Delegat. Apostol. Mesopot.

Kurdist. et Armen. Minoris.

العظيم المجرم . للنسل الخبيث . للأولاد
الائمة . تركوا الرب . استهانوا بفدوس
اسرائيل . وارتدوا الى خلفهم *

٥ لماذا تضربون ايضاً . وتزدادون
زيفاً . كل الراس للوجع . وكل القلب
للحزن *

٦ من اسفل القدم الى الدماغ لا يوجد
فيه صحة . جراخ وقروح وضراب طرية لم
تُصّر ولم تُعصب . ولم تلبس بالزيت *

٧ بلدكم حربت . مدنكم محروقة بالنار .
ارضكم تاكلها الغرباء امامكم . وتدمر كما في
انقلاب الغرباء *

٨ وبنيت ابنة صهيون كالمظلة في الكرم .
ومثل خيمة في مقلّة . ومثل المدينة
المحصرة *

٩ لولا ان رب الجنود ابقى لنا بقية
صغيرة . اذن لصرنا مثل سدوم وشابهنا
عمورة *

١٠ اسمعوا يا رؤساء سدوم قول الرب .
اصحوا لسنة الالهة يا شعب عمورة *
١١ على م كثرة ذبايحكم لي . يقول

الرب : قد اتخمت من محرقات الكباش
وشحم المملوفات . ولبم البقر والحرفان
والتيوس لست ارضى *

١٢ اذا قدمتم لتمثلوا بين يدي . فمن
الذي طلب هذه من ايديكم ليطاؤا دباري *
١٣ لا تعودوا تاتون قربان باطل . والجور

هو رذالة عندي . رأس الشهر والسبت
ومناداة الموسم . لا احتل الاثم والاعتكاف *
١٤ رؤوس شهوركم واعبادكم ابغضتها
نفسي . وصارت علي ثقلاً . وماللت احتياها *

١٥ فاذا بسطتم ايديكم الي . اصرف
عيني عنكم . وان اكثرتم الدعاء . فلا استجب
لكم . لان ايديكم ملوة دماً *

١٦ استحموا وصيروا انقياء . اعزلوا شر
افعالكم من قدام عيني . كنوا عن فعل
السوء *

١٧ تعلموا فعل الخير . اطلبوا الحق .
انصفوا المظلوم . احكموا لليتيم . انتصروا
للارملة *

١٨ تعالوا فنحاج يقول الرب : لئن
كانت خطاياكم كالقمرز . لتبيض كالثلج .

او كانت حمرآ كالذودبي . لتصيرن
كالصوف *
١١ ان شتمت وسمعت . تاكون خيرات
الارض *

٢٠ وان ايتم وتردتم . ياكلكم السيف .
لان فم الرب نطق *

٢١ كيف صارت زانية القرية الآمنة .
الملوة احكاماً . التي كان العدل متبوعاً فيها .
واما الآن فالقاتلون *

٢٢ فضتكم قد افسدت . وشرابك غش
بالماء *

٢٣ رؤساؤك عصاة وشركاء اللصوص .
كلهم يحبون الرشى . ويسعون في العطايا .
ولا يقضون للآيتام . ولا يخلص اليم دين
الارامل *

٢٤ لاجل هذا قال الرب الاله الجنود
عزيز اسرائيل : آه اني انسلت من اخصائي .
وانقم من اعدائي *

٢٥ وارد يدي عليك . وانتي زيفك
اكما بالبورق . وانزع كل قصد بك *
٢٦ واعيد حكامك كما كانوا قبلاً .

ومشربيك كما في الاول . وبعد ذلك
تدعين مدينة العدل القرية الآمنة *
٢٧ صهيون بالانصاف تفتدي . ومسيبوها
بالعدل *

٢٨ وسيتشم الائمة والخطاة معاً . والذين
اهلوا الرب ينقضون *

٢٩ لانهم يحزون من اشجار البطم التي
اشتهتوها . وتخلجون من الجبّات التي
اخترتها *

٣٠ اذ كنتم مثل البطة التي انتشرت
اوراقها . ومثل جنة ليس فيها ماء *

٣١ ويكون القوي كمثل المشافة وعمله
شراراً . فيخترقان كلاهما جميعاً وليس من
يظفي *

الإصحاح الثاني

اجتمع كل الامم الى جبل بيت الرب .
الشرعة من صهيون . نور الرب ارفض يفتوب
لسبب شرورهم ١١ لتدليل المتكبرين
١ الانبياء التي رآها اشعيا . بن اموص
في آل يهوذا واورشليم :

(ب) ار ٢٨:٥ *

(١) ابي عابدة للاوثان تاركة الاله الحق *

(خ) اط ١١:٢٤ *

(ب) ٦٥:٥ * (ت) روم ٢١:٩ * (ث) تك ١١:٢٤ * (ج) ارا ٢٠:١٠ وعا ٢٢:٥ * (ح) ٢٠:١٥ *

١ ويكون في آخر الأيام أن جبل بيت
الرب يحصل ثابتاً في رؤوس الجبال .
ويستعلي فوق التلال . ويجمع اليه كل الامم *
٢ ويسير شعوب كثيرة ويترابون : تعالوا
نصعد الى جبل الرب وإلى بيت الاله
يعقوب . فيخبرنا بطرقه . ونسلك في سبله .
لأنه من صهيون تخرج الشريعة . وكلمة الرب
من اورشليم *
٤ فيحكم بين الامم . وينصف لشعوب
كثيرين . فيضربون سيوفهم سكاكاً . وأرماحهم
مناجل . ولا تحل أمة على أمة سيناً . ولا
يتعلمون ايضاً القتال *
٥ هلموا يا بيت يعقوب . نسلك في
نور الرب *
٦ فانك رفضت شعبك آل يعقوب .
لأنهم قد امتلأوا أكثر من اهل المشرق .
وتطأوا مثل الفلستينيين . والنصبة
بالتينان الغرباء *
٧ وامتلات ارضهم فضة وذهباً .
وليس اندخايرهم انقضاء . وامتلات ارضهم
خبلاً . وليس لمرآكهم عدد *
٨ وامتلات ارضهم أصناماً . وسجدوا

١٨ وتسحق الأصنام البتة *
١٩ فيدخلون مغابر الصخور وشقوق
الارض من امام هيبة الرب ومن مجد
عظته . اذا قام ليرعب الارض *
٢٠ في ذلك اليوم يرحي الانسان أصنام
فضته وتماثيل ذهبه التي علوها له ليسجد
للمناجد والخفافيش .
٢١ ليدخل نقر الصخور وشقوق الكهوف
من امام هيبة الرب ومن مجد عظته .
اذا قام ليرعب الارض *
٢٢ كفوا عن الانسان الذي نسفته في
مخبره . ففي اي شيء يحسب *

الاصحاح الثالث

١ وعبد لليهود بالضيق والخراب وسأط الاطفال
والنساء عليهم ١٢ توبخ الرؤساء ١٧ وعبد
لبنات صهيون بالخزي والفضيحة
١ فانه ما هوذا السيد رب الجنود يتزع
من اورشليم ومن يهوذا السند والركن .
ككل سند الخبز وكل سند الماء .
٢ البطل والمقاتل . والقاضي والنبى .
والعراف والشيخ .

٢ رئيس الخمسين والمقيم والمشير
والأحدق بين المهندسين والفرم في بنت
الترقي *
٤ وأقيم رؤساء عليهم صيماً . ويتسأط
عليهم الصغار *
٥ ويقع الناس بعضهم في بعض .
الانسان في صاحبه . ويجور الشباب على
الشيوخ . والاوغاد على اهل الوقار *
٦ وبعد الانسان الى اخيه الى انسان
من اهل بيت ابيه قائلاً : ان لك ثوباً .
فكن لنا رؤساء . وليكن هذا الخراب تحت
يدك *
٧ فجيء في ذلك اليوم ويقول : لن
أكون طبيباً . وفي بيتي لا خبز ولا لبوس .
فلا تصيروني والياً على الشعب *
٨ لأن اورشليم قد عثرت . ويهوذا قد
سقطت . من اجل ان السنتم وبدعاتهم
خلاف الرب لغضبوا عيني عظته *
٩ منظر وجوههم يشهد عليهم . وقد
اذاعوا خطيتهم مثل اهل سدوم وشهروها .
الويل لانفسهم . لأنهم يصنعون الشرور
لانفسهم *

١٠ قولوا للصدِّيق: إِنَّهُ خَيْرٌ لَّأَنَّهُمْ
يَأْكُلُونَ ثَمَارَ أَعْمَالِهِمْ *
١١ الويل للمنافق والشرِّ لَأَنَّهُ سَيَجَارَى
فِي عَمَلِ يَدَيْهِ *
١٢ شعبي ظالموه صيباتٍ . والنساء
تسلطن عليهن . يا شعبي . ان الذين يهدونك
هم يضلونك . ويلعون طريق مسالكك *
١٣ الرب سينهض للحكومة . ويقوم ليقتضي
في الشعوب *
١٤ سيأتي الرب الى القضاة مع شيوخ
شعبه ومع رؤساءهم . وانتم قد رعيتم الكرم .
وسلبت المساكين في منازلكم *
١٥ ما لكم نسحقون شعبي . وتظنون وجوه
الفرأء . يقول السيد رب الجنود *
١٦ وقال الرب : من اجل ان بنات
صهيون يتشامخن . ويمشين بمدودات
الاعتناق . ويفخرن بعمودهن . ويتظنن في
مشبهن . ويتشخشن بأرجلهن .
١٧ فيشعث الرب رؤوس بنات
صهيون . ويعري الرب عوراتهن *
١٨ في ذلك اليوم يزيل الرب التحلي
بالخلاخيل . والصفائر . والاهلة .
١٩ والفلائد . والآسورة . والخمر .

٢٠ والاكاليل . والسلاسل . والمناطق .
وحناجر الثمامات . والقائم .
٢١ والحجوات . وخزائم الأنف .
٢٢ والحلل . والعطف . والاردية .
والاكياس .
٢٣ والمرأي . والجلايب . والعصائب .
والأزر *
٢٤ فيصير لهم بدل الطيب الثمن .
وبدل المناطق الجبال . وبدل تجميد الشعر .
القرعة . وبدل الديباج زبار من المسح .
وبدل الجبال الكئي *
٢٥ رجالك بسقطون بالسيف .
وابطالك في الحرب *
٢٦ فتنبئ وتروح أبوابها . وتعد فارغة
على الارض *
—————
الإصحاح الرابع

١ تعاقى سبع نساء . رجل واحد ارتفع غصن
الرب * غسل الرب ادناس صهيون
١ وفي ذلك اليوم تتعلق سبع نساء
برجل واحد قائلات : ناكل خبزنا . ونكتسي
بثيابنا . لكن يسمي اسمك علينا فقط .
واتزع عازنا *

٢ في ذلك اليوم يكون غصن الرب
للهدى والكرامة . وثمر الارض فخراً وبهجة
لمن نجا من آل اسرائيل *
٣ ويكون كل من بقي في صهيون وكل
من ترك في اورشليم يدعى قدوساً . كل
مكتوب في اورشليم للحياة *
٤ اذا غسل الرب دنس بنات صهيون .
ونظف دم اورشليم من وسطها بروح العدل
وبروح الايقاد *
٥ يخلق الرب على كل موضع من جبل
صهيون وعلى محفلها سبحاناً في النهار . ودخاناً
وضوء نار متقدة في الليل . فان على كل
مجد سترأ *
٦ والخباء يكون مظلة في النهار من
السموم . وملاً وموتلاً من السيل ومن
المطر *
—————
الإصحاح الخامس

١ نشيد للحيب ٢ تشبيه اسرائيل بالكرم ونبوة
بنلع ٨ شرور بني اسرائيل ١٤ توصيع الحبيب
نفسها ١٥ اذلال المتكبرين ٢٦ الحكم
بالويل لاصناف الاشرار
١ انشد الحبيبي . نشيد ابن عبي الكرم *
(ب) ار ٢ : ٢١ وبني ٢١ *
٢ كان الحبيبي كرم في قرين في موضع سهين *
٣ فحوظة بسياج . ونقى حجارته . وغرسه
كزماً مختاراً . وبني في وسطه برجاً . ونقر فيه
ايضاً معصرة . ورجا ان يصنع عبناً فصنع
كخباً *
٤ فالآن باسكان اورشليم وبأرجال
يهودا . احكموا بيني وبين كرمي *
٥ ماذا وجب ان اعجل ايضاً لكرمي
ولم اعجل له . ولماذا رجوت ان يصنع عبناً
فصنع كخباً *
٥ فالآن اعرفكم ما انا صانع بكرمي :
انزع سياجه فيكون للحريق . واهدم جدرانته
فيكون مداساً *
٦ واجعله خراباً . فلا يكسح ولا ينقب .
فينبت فيه الشوك والحسك . وأمر الغيم
ان لا يطر عليه مطراً *
٧ ان كرم رب الجنود هو آل اسرائيل .
وغرسه المحبوب رجال يهودا . وقد رجامة
انصافاً فاذا اثم . وعدلاً فاذا صراخ *
٨ الويل للذين يصلون بيتاً بيت .
ويدنون حفلاً من حفل حتى نهاية المكان .
فصرتم تسكنون انتم وحدكم في الارض *
٩ قد بلغ هذا مساوي . قال رب

الجنود: ها إن بيوتاً كثيرة عظيمة جميلة
تخرب. ولن يوجد من يسكنها *
١٠ لأن عشرة فدادين كرم لا تخرج إلا
بائناً واحداً من الخمر. ولا يخرج حומר من
البدار إلا آينة *
١١ الويل للمدحجين من باكر يسعون
وراء المسكر. المتأخرين في العمه حتى
تلهم الخمر *
١٢ وصار العود والزباب والدف
والنأي والخمر في ولائهم. ولا ينظرون إلى
أعمال الرب. ولا يتأملون صنيع يديه *
١٣ من أجل ذلك سبي شعبي وذلك
من قلة العلم. وشرفناؤهم ماتوا من الجوع.
وعامتهم هاجوا من العطش *
١٤ لهذا أوسعت الحميم نفسها وفغرت
فاها بلا انتباه. فيخدر اليها بهاؤها وقومها
وضحيتها والمنتجع فيها *
١٥ ويذلل الإنسان. ويهان الرجل.
وتكسر الأحاط المتعالية *
١٦ ويرفع رب الجنود بالحكم. ويتعبد
الآلهة الندوس بالدير *
١٧ وترعى الحملان كما في مراعيها.

٢٥ ولذلك نار غضب الرب على شعبه.
والتي يده عليه. وضربه حتى مادت
الجبال. وصارت جثثهم مثل الزبل في
وسط الشوارع. ومع هذه كلها لم يرتد
غضبه. لكن يده ايضاً ممدودة *
٢٦ فرجع علامة للامم من بعيد. وضفر
لمن من أقصى الارض. فاذا بهم أتوا سريعاً
بجثة *
٢٧ ليس فيهم رازح ولا عاثر. لا يتعسون
ولا يتنامون. ولا يتحل حزم احقائهم. ولا
تنقطع سيور احذيتهم *
٢٨ سهامهم حادة. وجميع قسائمهم موقورة.
حواضر خيلهم تحسب كمثل الصوان.
ويكرتهم مثل العاصف *
٢٩ لهم بهيم كالأسد. ويزارون كشبل
الليث. ويهرون ويدركون الفريسة
ويستخلصونها. وليس من ينقذ *
٣٠ يهرون عليهم في ذلك اليوم مثل
هدير البحر. فإن نلتفت إلى الارض. فاذا
ظلام البلاد. وقد اظلم النور في جوهها *
٣١

الاصحاح السادس

١ رؤيا اشعيا. اذ رأى الرب جالساً على كرسي
رفيع. ولوم النبي نفسه لأنه سكت. ارسل الرب
مندراً ١١ نبوة بخراب الامة
١ في سنة وفاة عوزيا الملك رأيت
الرب جالساً على كرسي رفيع سني. وأذيا له
تملاً الهيكل *
٢ السراقبون واقفون فوقه. لكل واحد
منهم ستة اجنحة. بائنين يغطي وجهه.
وبائنين يستر رجله. وبائنين يطير *
٣ ويصيح بعضهم إلى بعض ويقول:
قدوس قدوس قدوس رب الجنود. كل
الارض ملوثة من مجده *
٤ فاهتزت ملاين الاسكفات من صوت
الصراخ. وامتلأ البيت دخاناً *
٥ فقلت: الويل لي. اني هلكت لاني
رجل نجس الشفتين. وانا ساكن بين قوم
نجس الشفتين. وقد رأت عيني الملك
رب الجنود *
٦ فطار إلي واحد من السراقبين
وفي يده جرح قد اخذها بكبتين من على
المدح.
٧ وادانها من في وقال: اذ قد دنت

هذه من شفتيك . فقد زال اتمك . وكفر

عن خطيتك *

٨ ثم سمعت صوت الرب قائلاً : من

أرسل . ومن يذهب لنا * فقلت :

هأنذا . أرسلني *

٩ فقال : اذهب . وقل لهؤلاء القوم :

٣ اسمعوا سمعاً ولا تنهون . وانظروا نظراً

ولا تعرفون *

١٠ غلظ قلب هذا الشعب . وثقل

اذنيه . واظمس عينيه . لئلا ينظر بعينيه .

ويسمع باذنيه . ويفهم بقلبه . ويرجع فيشفي *

١١ فقلت : الى متى يا رب * فقال :

الى ان تصير المدن خربة بلا ساكن والبيوت

بلا ائس . وتخرّب الارض وتففر *

١٢ وبعده الرب البشر . ويكثر الخلاء

في وسط الارض *

١٣ وإن فضل فيها عشر . فيعود وبصير

للمريق كالبلطمة او البلوطة . فانها اذا

قُطعت يكون لها ساق . ويكون ساقها زرعاً

مقدساً *

الاصحاح السابع

١ محاصرة ارام لاورشليم ٢ نبوة اشعيا ٣ بانهم لا

يظفرون ٤ اعطاه لآحاز الملك علامة

بعذراء تلد ابناً يسمى عانويل

١٨ نبوة بخراب اورشليم

١ وحدث في ايام آحاز بن يوئام بن

عوزيا ملك يهوذا ان راصين ملك ارام

صعد مع فصح بن رمليا ملك اسرائيل الى

اورشليم لمحاربتها . فلم يقدر ان يظفر بها *

٢ فاخبروا بيت داود قائلين : قد

نزل ارام في افرام . فرجف قلبه وقلوب

امته كما يهتز شجر الغاب امام الريح *

٣ فقال الرب لاشعيا : اخرج لاستقبال

آحاز انت وسارياشوب ابنتك الى

اقصى قناة البركة العليا الى طريق حقل

القصار *

٤ وقل له : احذر وامداً . لا تخف .

ولا يضعف قلبك من سبب طريقي ذين

العودين المدخنين بقيظ غضب راصين

وارام وابن رمليا *

٥ من اجل ان ارام تأمرت عليك

بالشر مع افرام وابن رمليا قائلة :

٦ لنصعدن على يهوذا ونحجها ونفتحمها

الاهي ايضاً *

١٤ ولكن الرب نفسه يعطيكم آية :

٧ ها ان العذراء تحبل وتلد ابناً . وتدعو

اسمه عمانويل *

٨ لان رأس ارام دمشق . ورأس

دمشق راصين . وبعد خمس وستين سنة

يرفض الشر ويخار الخبز *

١٥ ياكل سمناً وعسلاً . اذا عرف ان

يرفض الشر ويخار الخبز . تحلى الارض التي انت

ضجرت منها من قبل ملكها *

١٦ لانه قبلها يعرف الصبي ان يرفض

الشر ويخار الخبز . تحلى الارض التي انت

ضجرت منها من قبل ملكها *

١٧ يجلب الرب عليك وعلى شعبك

وعلى اهل بيت ابيك ايماً لم تأت منذ يوم

اعتزل افرام عن يهوذا اعني ملك آثور *

١٨ فيكون في ذلك اليوم يجلج الرب

بالذباب الذي هو في اقاصي انهار مصر

وبالنحل الذي هو في بلد آثور *

١٩ فقال اشعيا : اقليل

(ب) متى ٢٢ : ١ واو ٢١ : ٢ *

(١) كان آحاز خاتماً على ملكه ان يفرضا الانوريون . وكذلك سائر بني يهوذا . وكان اشعيا يومئذ فلم يصدقوه . فاعطاهم هذه العلامة ليصدقوا . وهي حبل عذراء . وولادها ابناً من نسل داود يجلس على كرسي يهوذا . كأنه يقول لهم : ان كان لا يد من ان بائي المسيح مولوداً من نسل يهوذا كما تعلمون . فلا يمكن ان يفرض نسله على يد الانوريين كما تخافون الى ان باقي هذا المسيح مولوداً كالطفل * ومن الواضح ان الصفات التي بها يصف النبي هذا المولود لا تصح الا في المسيح ولا سيما ولادته من عذراء . لانه في النص العبراني يوجد لفظة علمه وهي مشتقة من لفظة الغلام العربية ومعناها البكر او العذراء التي لم تتزوج * (٢) بالعبرانية اي الله معنا *

الإصحاح الثامن

١ امر الرب للذي ان يكتب اسم الطفل المولود
 ٥ نبوة بجزاب ملكتي اسرائيل وارام ويعتبه
 خلاص الرب ١٦. صر الشهادة
 ١ ثم قال لي الرب: خذ لك صحيفة
 كبيرة. واكتب عليها بكتابة انسان:
 ليحجل الغنمة ويسرع النهب.
 ٢ وان اشهد لنفسي شاهدين امينين.
 اوريا الكاهن وزكريا بن بارحيا.*
 ٣ فدنوت من التيبة. فحبلت وولدت
 ابنا. فقال لي الرب: ادع اسمه عجل الغنمة
 واسرع النهب.*
 ٤ من اجل انه قبلما يعرف الصبي ان
 ينادي يا ابا ويا اما. تؤخذ ثروة دمشق
 وغنمة السامرة قدام ملك آثور.*
 ٥ وعاد الرب يتكلم معي ايضا قائلاً:
 ٦ من اجل ان هذا الشعب رذل مياه
 سيلوح التي تجري ساكنة. وسر براصين
 وابن رمليا.
 ٧ من اجل ذلك ها ان الرب يصعد
 عليهم مياه النهر العظيمة الكثيرة ملك
 الانوريين وكل مجده. فيصعد على جميع
 غدرانها. ويبيض على جميع شطوطها.

١٢ فتاتي وتنزل كلها في الاودية الجربة
 وفي كهوف الصخور وفي كل غاب شوك
 وفي جميع المراعي.*
 ٢ في ذلك اليوم يحلق الرب بموسى
 مستكراً في عبر النهر بملك الانوريين
 الراس وشعر الرجلين. والحية ايضا تملط.*
 ٣ ويكون في ذلك اليوم يرثي الانسان
 عجلة من البقر وشاتين.*
 ٤ ولكنة اللبن يأكل السمن. فان
 كل من ابقى في البلدة يأكل السمن
 والعسل.*
 ٥ ويكون في ذلك اليوم كل موضع
 يكون فيه الف جفنة بالف مثقال من
 الفضة يصير شوكا وقرطبا.*
 ٦ يدخلون الى هناك بسهام وقسي.
 لان الشوك والقرطب يكونان في كل
 البلدة.*
 ٧ وجميع الجبال التي تنقب بالمعول لا
 يدخلها احد خوفاً من الشوك والقرطب.
 بل تصير لسرح البقر ودوس الغنم.*

٨ ويندفع الى يهوذا. ويبيض ويعبر.
 ويبلغ الى العنق. ويكون اسط جناحيه مل
 سعة بلديك يا عيمانويل.*
 ٩ تقبضوا ايها الامم. واندقوا وانصتوا
 يا اهل ابعاد الارض. ايتزرو واندقوا.
 ايتزرو واندقوا.*
 ١٠ تشاوروا مشورة. فتبطل. تكلوا
 كلاماً. فلا تثبت. فان الله معنا.*
 ١١ لانه كذا قال الرب لي بيد عرصة.
 وادبني لتلا امضي في طريق هؤلاء القوم
 قائلاً:
 ١٢ لا تقولوا فتنه لكل ما يقول له هذا
 الشعب فتنه. فلا تخافوا خوفهم ولا
 تزعجوا.*
 ١٣ لكن قدسوا رب الجيوش. هو
 خوفكم وهو رهبتم.*
 ١٤ فيكون مقدساً وحجر صدمة
 ويخرج معذرة لبيتي اسرائيل. وقتنا وشركا
 السكان اورشليم.*
 ١٥ فيعثر بها كثيرون ويسقطون.
 فيتمشون ويعاقون فيلقطون.*
 ١٦ صر الشهادة. اختم الشريعة

بتلاميذي*
 ١٧ فاصطبر للرب الذي رد وجهه
 عن بيت يعقوب. وانتظره.*
 ١٨ هاانذا انا والبين الذين اعطانيهم
 الرب آية ومجزة في اسرائيل من قبل
 رب الجنود الذي يسكن في جبل صهيون.*
 ١٩ واذا ما قالوا لكم: اسألوا العرافين
 والعرافين المشفقين المههمين: اليس
 ان الشعب يطلب الى الاهو. امن اجل
 الاحياء الى الموتى*
 ٢٠ بل الى الشريعة والى الشهادة.
 وان لم يقولوا مثل هذا القول. لم يكن لهم
 ضوء العبر.*
 ٢١ فيجوز فيها مضايقا جائعا. واذا
 جاع. غضب وسب ملكه والاهه. ونظر
 الى فوق.*
 ٢٢ وينظر الى الارض. فاذا البلاء
 والظلام والقتام والضيقة. والظلمة
 تطرده.*
 ١٥ فيعثر بها كثيرون ويسقطون.
 فيتمشون ويعاقون فيلقطون.*
 ١٦ صر الشهادة. اختم الشريعة

الاصحاح التاسع

١ نبوة بولادة المسيح ٧ وانتشار ملكه ١٢ نجاه يهوذا من ملوك اسرائيل وارام ١٥ نبوة مجدوث فتن عظيمة في هاتين المملكتين

١ أَلَا أَنَّهُ لَا ظِلَامَ لَلَّتِي عَلَيْهَا ضَيْقٌ . كَمَا أَنَّ الزَّمَانَ الْأَوَّلَ أَهَانَ أَرْضَ زَابَلونَ وَارْضَ نَفْتَالِي . كَذَلِكَ الزَّمَانَ الْآخِرَ يَكْرِمُ طَرِيقَ الْبَحْرِ عِبْرَ الْأَرْضِ جَلِيلِ الْأُمَمِ *

٢ الشعب السالك في الظلمة رأى نوراً عظيماً . الساكنون في ارض ظلال الموت اشرف عليهم نور *

٣ أكثرت الأمة . عظمت لها الفرح . يفرحون امامك كالذين يفرحون في الحصاد . كالذين يتبهجون عند ما يقسمون الغنمة *

٤ لأن نهر حماه وعصا رقبته وقضيب مسخره كسرتهم كما في يوم مديان * لأن كل جدار فتح في الهياج وكل لباس مضرج بالدماء يكون للحريق وماكلاً للنار *

٦ لأنه قد ولد لنا صبي . وأبنا أعطينا . وتكون الرئاسة على منكبيه . ويدعى اسمه عجيباً . مشيراً . الأما . قديراً . أباً . ابناً . رئيس السلام *

٧ لتكثرن سلطنته . وسلامه ليس له أنهار على كرسي داود وعلى ملكوته . ليثبها وبعضها بالحق والبر من الآن الى الابد * ان غيره رب الجنود نعل هذا *

٨ بعث الرب قولاً الى يعقوب . فوقع في اسرائيل *

٩ وسيعلم كل شعب افرايم وسكان السامرة . وتكبر وتعظم قلب يقولون :

١٠ اللين قد سقط . ولكننا نبي بجارة مخونة . قطع الجبهيز . ولكننا نستخفه بأرض * ١١ فيرفع الرب اعداء راصين عليه . ويهجم شائمه .

١٢ اهل الشام من المشرق والفالسطينيين من جهة المغرب . فياكون اسرائيل بافواههم كلها . ومع كل هذه لم يرتد غضبه . لكن يده مدودة ايضاً *

(ب) مت ١٥ : ٤ * (ت) نص ٧ : ٢٢ * (ث) مل ٢ : ١٦ : ٤ *

(١) هذه نبوة جلية عن مجي المسيح الى العالم وولادته بمنزلة طفل كما يتضح من الصفات التي بها يصف النبي هذا المولود * (٢) اشارة الى حمل المسيح الذي تكلم هنا عن ولادته صليبة على منكبيه وهذا الصليب يتسلط على اعدائه *

١٣ والشعب لم يرجع الى ضاربه . ولم يطلب رب الجنود *

١٤ فيبتر الرب من اسرائيل الرأس والذنب . النخل والبردي في يوم واحد *

١٥ الشيخ والمكرم هو الرأس . والنبي الذي يعلم بالكذب هو الذنب *

١٦ ويكون الذين يهدون هذا الشعب مضلين . ومهديوه مبتاعين *

١٧ لذلك لا يسر الرب بشبانو . ولا يرحم أيتامه وارامله . لأنهم جميعاً مرأون وعاملوا شر . وكل فم يتكلم بالحماقة . ومع هذه كلها لم يرتد غضبه . لكن يده مدودة ايضاً *

١٨ لأن العجور قد التهب مثل النار . فياكل الشوك والقرطب . ويشتعل في غاب الغيضة . فيلتفتن عمود دخان *

١٩ بغضب رب الأجناد اظلمت الارض . ويكون الشعب مثل ماكل النار . لن يرحم الانسان اخاه *

٢٠ ويلتهم من الميامن فيجوع . ويأكل من المياسر فلا يشبع . كل واحد يأكل من لحم ساعديه .

٢١ منسى افرايم . وافرايم منسى . وهامعاً

على يهوذا . ومع هذه كلها لم يرتد غضبه . لكن يده مدودة ايضاً *

الاصحاح العاشر

١ ويل للذين يقضون افضية الامم . نسبة انور قضيب الرب ١٢ نسيج اليهودان لا يخافوا من انور

١ الويل للذين يقضون افضية الامم . والمسجلين الذين يكتبون الجور .

٢ ليظلموا المساكين بالقضاء . ويسلبوا حق البائسين من شعبي . حتى تكون الارامل عندهم للاختطاف . واليتامى للغنمة *

٣ فاذا تصنعون في يوم العقاب اذا اتت المهلكة من بعيد . الى من تهربون للمعونة . او اين تكونون مجدكم *

٤ أنهم يوحفون تحت الأسرى . او يسقطون تحت القتلى . ومع هذه كلها لم يرتد غضبه . لكن يده مدودة ايضاً *

٥ الويل لأنور قضيب غضبي . والعصا التي في ايديهم هي سخطي * ٦ على الأمة المنافقة ارسله . وعلى قوم رجزي اوليو . لينهب نهباً ويسلب غنمة .

٦ على الأمة المنافقة ارسله . وعلى قوم رجزي اوليو . لينهب نهباً ويسلب غنمة .

٦ على الأمة المنافقة ارسله . وعلى قوم رجزي اوليو . لينهب نهباً ويسلب غنمة .

٦ على الأمة المنافقة ارسله . وعلى قوم رجزي اوليو . لينهب نهباً ويسلب غنمة .

ولجعلهم مَدَاسَا كطابن الشوارع *
 ٧ فَمَا هُوَ فَا يَظُنُّ كَذَلِكَ . وَقَلْبُهُ لَا
 يَحْسِبُ هَكَذَا . بَلْ فِي قَلْبِهِ أَنْ يَنْكُدَ وَيَفْرُضَ
 أَمَّا غَيْرُ قَلِيلَةٍ *
 ٨ فَإِنَّهُ يَقُولُ : أَلَيْسَ قَوَادِي هُمْ كُلُّهُمْ
 مَلُوكٌ . أَلَيْسَتْ كَلْبُوكُمُ كَلْبُوكُمُ كَرَكَيْشٍ . أَوَلَيْسَتْ
 حِمَاةُ مِثْلِ أَرْفَادٍ . أَوَلَيْسَتْ السَّامِرَةُ مِثْلُ
 دِمَشْقٍ *
 ٩ كَمَا نَالَتْ بِيَدِي مَالِكِ الْاَوْثَانِ . وَإَيْضًا
 تَمَائِلُهُمُ الْمُخُونَةُ هِيَ أَكْثَرُ مِنَ الَّتِي بَاوْرَشَلِيمَ
 وَالسَّامِرَةَ .
 ١٠ فِيهَا الْيَاقُوتُ كَمَا صَنَعْتُ بِالسَّامِرَةِ وَاَوْثَانَهَا .
 هَكَذَا اصْنَعُ بِبَاوْرَشَلِيمَ وَأَصْنَامَهَا *
 ١٢ وَسَيَكُونُ إِذَا اسْتَكْمَلَ الرَّبُّ جَمِيعَ
 أَعْمَالِهِ فِي جَبَلِ صِهْيُونَ وَفِي أُورَشَلِيمَ . أَعَاقِبَ
 ثَمَرَةَ عِظْمَةِ قَلْبِ مَلِكِ أُتُورَ وَفَخْرَ عُلُوِّ
 عَيْنَيْهِ *
 ١٣ لِأَنَّهُ قَالَ : إِنِّي عَلِمْتُ بِقُوَّةِ يَدِي
 وَبِحِكْمَتِي . لِأَنِّي فَهِمْتُ . وَنَقَلْتُ تَحْمُومَ الشُّعُوبِ .
 وَسَلَبْتُ ذَخَائِرَهُمْ . وَنَزَلْتُ الْجَالِسِينَ فِي
 الْعُلَى مِثْلَ الْبَطَلِ *

١٤ فَصَابَتْ بِيَدِي مِثْلَ عَشْرِ ثَرَوَةٍ
 الشُّعُوبِ . وَمِثْلَهَا يَجْمَعُ الْبَيْضَ الْمَتْرُوكَ أَنَا
 جَمَعْتُ كُلَّ الْأَرْضِ . وَلَمْ يَكُنْ مِنْ يَحْرُوكَ
 جَنَاحًا وَلَا مَنْ يَنْفُخُ فِيهِ وَلَا مَنْ يَشْفِشِقُ *
 ١٥ هَلْ تَفْخَرُ النَّاسُ عَلَى مَنْ يَقْطَعُ بِهَا .
 أَوْ يَتَعَطَّمُ الْمُنْشَارُ عَلَى الَّذِي يَرُدُّهُ . كَأَنَّ
 الْقَضِيبَ يَحْرُوكُ مِنْ بَرْفَةٍ . أَوْ كَأَنَّ الْعَصَا
 تَرْفَعُ مَنْ لَيْسَ هُوَ عَوْدًا *
 ١٦ فَلذَلِكَ سَيُرْسِلُ الْمُنْسَلِّطُ رَبُّ
 الْجُنُودِ فِي سَائِمِهِ هُرَالًا . وَتَحْتِ مِجْدِهِ يُوَقِدُ
 وَقِيدًا كَرُوحِ نَارٍ *
 ١٧ وَيُضْحِي ضَوْءَ إِسْرَائِيلَ نَارًا . وَقَدْ دَوَسَهُ
 لَهِيئًا . فَيَحْرُقُ وَيَأْكُلُ شَوْكَهُ وَحَسَكُهُ فِي
 يَوْمٍ وَاحِدٍ *
 ١٨ وَيَفْنِي مَجْدَ وَعَرِهِ وَرُوضِهِ . مِنْ
 النَّفْسِ وَالْإِجْسَمِ . فَيَمْسِي كَهَيْكَلِ السَّقِيمِ *
 ١٩ وَبِقِيَّةِ شَجَرِ غَابِيهِ تَكُونُ قَلِيلَةٌ . حَتَّى
 أَنْ صِيًّا صَغِيرًا يَكْتُمُهَا *
 ٢٠ وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَحْدِثُ أَنْ سُوِّرَ
 إِسْرَائِيلَ وَالَّذِينَ نَحَلُّوْا مِنْ آلِ يَعْقُوبَ
 لَا يَعُودُونَ أَيْضًا يَتَوَكَّلُونَ عَلَى مَنْ مَتَانًا .
 لَكِنْ يَكُونُونَ مَتَوَكِّلِينَ عَلَى الرَّبِّ قَدُوسِ
 إِسْرَائِيلَ بِالْحَقِّ *

٢١ وَالسَّائِرُ سَائِرُ يَعْقُوبَ يَرْجِعُ إِلَى اللَّهِ
 الْقَدِيرِ *
 ٢٢ فَإِنَّهُ لَوْ كَانَ قَوْمُكَ يَا إِسْرَائِيلَ
 كَرَمَلِ الْبَحْرِ . يَرْجِعُ مِنْهُ بَقِيَّةٌ . قَدْ قُضِيَ بِنَفْسِكَ
 بِغَيْرِ الْعَدْلِ *
 ٢٣ لِأَنَّ الْفِتْنَةَ وَالْقَضَاءَ يَصْنَعُهَا السَّيِّدُ
 رَبُّ الْجُنُودِ فِي وَسْطِ كُلِّ الْأَرْضِ *
 ٢٤ وَلَكِنْ هَكَذَا يَقُولُ السَّيِّدُ رَبُّ
 الْجُنُودِ : لَا تَخَفْ يَا قَوْمِي يَا سَاكِنِي صِهْيُونَ
 مِنْ أُتُورَ . أَنَّهُ يَضْرِبُكَ بِقَضِيبٍ . وَيَرْفَعُ
 عِصَاةً عَلَيْكَ عَلَى طَرِيقَةِ مِصْرَ *
 ٢٥ لِأَنَّهُ عَمَّا قَلِيلٍ يَسِيرٌ يَكُلُ سَخَطِي
 وَغَضَبِي فِي أَبَادَتِهِمْ *
 ٢٦ وَيَبْعَثُ عَلَيْهِ رَبُّ الْجُنُودِ سَوْطًا
 تَكْضِرِيهِ مَدْيَانَ عِنْدَ صَخْرَةِ غَرَابِ وَعِصَاةً
 عَلَى الْبَحْرِ . وَيَجْلِهَا عَلَى طَرِيقَةِ مِصْرَ *
 ٢٧ وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَزُولُ حِمْلُهُ
 عَنْ كَتِفِكَ . وَيَهْرُ عَنْ عُنُقِكَ . وَيَنْسَدُ
 الْبَيْرُ مِنْ قَبْلِ الدَّهْنِ *
 ٢٨ يَأْتِي إِلَى عِيَاثَ . يَعْبُرُ بِمَغْرُونَ .

عِنْدَ مَحْشَشٍ يُوَدِعُ أَمْتَعَتَهُ *
 ٢٩ عَبْرُوا الْمَعْبَرِ . بَاتُوا فِي جَبْعِ يَبْتُونَةَ .
 أَنْدَهَشْتَ الرَّامَةَ . هَرَبْتَ جَبْعَةَ شَاوُلَ *
 ٣٠ أَصْهَلِي بِصَوْتِكَ يَا ابْنَةَ جَلِيمَ . أَصْغِي
 يَا لَيْشَةَ . عَنَاتُوتُ فَفَيْرَةَ *
 ٣١ هَرَبْتَ مَدْمَنَةَ . وَاحْتَى سَكَانَ
 جَايِمَ *
 ٣٢ أَيْضًا الْيَوْمَ يَقِفُ فِي نُوبَ . يَهْرُزُ يَدَهُ
 عَلَى جَبَلِ ابْنَةِ صِهْيُونَ أَيْمَةَ أُورَشَلِيمَ *
 ٣٣ هَا هُوَذَا السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ يَكْسِرُ
 الْأَغْصَانَ بِخَوْفٍ . وَالْمُرْتَمِعُونَ الْقَامَةَ
 يُقْطَعُونَ . وَالْمُتَشَاخِخُونَ يَخْطُونَ *
 ٣٤ وَيُقْطَعُ غَابُ الْغِيَاضِ بِجَدِيدٍ .
 وَيَسْقُطُ لَبْنَانُ بِقَدِيرِ *

الاصحاح الحادي عشر

١ نَبِيَّةٌ بِيَلَادِ الْمَسِيحِ وَحِكْمُهُ وَارْتِفَاعُهُ . انْتِصَامِ الْاُمَمِ
 إِلَيْهِ ١١ رَجُوعِ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَى الرَّبِّ
 ١٢ وَخُرُوجِ قَضِيبِ مَن جَذَعَ يَسِي ١٣
 ١٤ وَنَبَاتِ غَصْنٍ مِنْ أَصُولِهِ .

(أ) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ * (ب) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ * (ج) ١ : ١٢ و ٢٣ : ٢٧ *

(د) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ * (هـ) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ * (و) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ *
 (ز) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ * (ح) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ * (ط) ١ : ١١ و ١٢ : ٢٧ *
 عند ظهوره وسعادة ملكه الروحية *

٢ ويحلّ عليه روح الرب، روح الحكمة
والفهم. روح المشورة والقوة. روح المعرفة
وخوف الرب *
٣ ولذته في مخافة الرب. فلا يقضي
بحسب نظر عينيه. ولا يحكم بحسب سمع
أذنيه *
٤ بل يحكم بالعدل للمساكين. ويقضي
بالإنصاف لبائسي الأرض. ويضرب الأرض
بفضيب فوه. وينقح شفتيه يقتل المنافق *
٥ ويكون البرّ منقطة متنيه. والأمانة
منقطة حقوبه *

٦ فيسكن الذئب مع الخروف.
وتربض النمر مع الجدي. والعجل والشبل
والمسنّ معاً. وصبي صغير يسوقون *
٧ والبقرة والدببة ترعيان. وتربض
أولادها معاً. والأسد يأكل تبنياً كالبقرة *
٨ ويلعب الرضيع على سرب الثعبان.
ويمد الفظيّم يده على حجر الأفعوان *
٩ لا يسبون ولا يفسدون في كلّ

(ب) ٢٢ نسل * ٨٠٢ * (ت) ٢٥٠٦٥ * (ث) روم ١٥: ١٢ *

(١) أي أنّ عي المسيح إلى العالم تأتلف الأمم والطوائف المختلفة الاخلاق والعوائد والسنت
كأخلاف الحيوانات المذكورة في المتن. وتصير كلها تحت نظام شريعة واحدة * (٢) المراد بالصبيان
هنا المدبرون والرعاة في كنيسة المسيح الذين يجلهم ووداعتهم يشبهون الصبيان *

في طاعتهم *
١٥ ويخرب الرب خليج بحر مصر. ويرفع
يده على النهر بساطان روحه. ويضربه
إلى سبعة مجاز. حتى يعبر الناس بخناقم *
١٦ وتصير عبراً لبقية شعبه التي بقيت
من الأثوريين. كما كان لإسرائيل يوم
صعد من أرض مصر *

الاصحاح الثاني عشر

١ نشيد الشكر على خلاص المسيح وإحساناته

١ ونقول في ذلك اليوم: اشكرك يا
رب. لأنك إذ غضبت علي ارتد غضبك
فغزيتني *
٢ ها هوذا الإله خلاصي. فأكون
مطبئاً ولا أخشى. لأن قوتي وموحي
السيد الرب. وقد صار لي خلاصاً *
٣ وتستقون الماء بفرح من ينابيع
الخلاص *

٤ ونقولون في ذلك اليوم: اشكروا
الرب. ادعوا باسمه. عرفوا بين الأمم

(ب) ٢٠١٥ و ٢٠١٧: ١٤ *

بأعماله. ذكروا أنّ اسمه قد تعالى *
٥ رغبوا للرب. لأنه قد صنع مجداً. ليكون
هذا معروفاً في الأرض كلها *
٦ اطربني واهتني يا ساكنة صهيون.
لأنه عظيم في وسطك قدوس إسرائيل *

الاصحاح الثالث عشر

١ الخراب العظيم الممّ ببابل على يد الماديين
الوحي الذي رآه اشعيا بن اموص
عن بابل *

٢ ارفعوا علماً على الجبل الاقارع.
ارفعوا الصوت اليهم. اشيروا بالأيدي
حتى يدخلوا ابواب الصناديد *
٣ انا امرت مقدسي. ودعوت أبطال
بغضبي. الذين يفتخرون بعظمتي *
٤ صوت ضوضاء على الجبال. شبه
شعب كبير. صوت ضجة ممالك وأمم
مجنحة: رب الجيوش يعرض جيش
الحرب *

٥ هم مقبلون من بلد بعيد. من أقصى
السّموات: الرب والآت سخطوه. ليخرب كلّ

الارض *
 ٦ ولولوا . لان يوم الرب قريب . هو
 كتهب من عند القدير ياتي *
 ٧ لذلك تسترخي جميع الايادي .
 ويندوب قلب كل احد *
 ٨ فيندشون . وياخذهم الطلق
 والحناض . فيتلون كالوالدة . وكل امرء
 الى صاحبه يبتهون . ووجوههم وجوه
 لبيب *
 ٩ هوذا يوم الرب ياتي . قاسياً بغضب
 وشدة سخط . لجعل الارض وحشة . ويبعد
 منها خطاياها *
 ١٠ فان نجوم السماء وجوزاواتها لا تعطي
 نورها . وتظلم الشمس عند طلوعها . والقمر
 لا يلمع بضوهه *
 ١١ واطالب المسكونة بشرها والمنافقين
 باثمهم . واعطل تعظم المستكبرين . واذل
 نجبر الطغاة *
 ١٢ واجعل الرجل اعز من الذهب
 الابريز . وابن آدم من عبيد اوفير *
 ١٣ لذلك ارتزل السماء . وتزعزع الارض

من موضعها بغيرة رب الجيوش وفي يوم
 شدة غضبه *
 ١٤ ويكونون كالطي الطريد . وكالغنم
 التي ليس من يجيئها * كل امرء الى قومه
 يلتفتون . وكل فريق الى بلده يهربون *
 ١٥ كل من يلقى يطعن . وكل من
 يغاش يقع بالسيف *
 ١٦ وتحطم اطفالهم امام عيونهم . وتنهب
 بيوتهم . وتفضح نسائهم *
 ١٧ ها انا مهج عليهم الماديين . الذين
 لا يحسبون الورق شيئاً . ولا يسرون
 بالذهب *
 ١٨ وتحطم نفسي الشباب . ولا يشفقون
 على اثمار البطن . والبنين لا ترق عيونهم *
 ١٩ فتصير بابل سراً للمالك وفخر
 قدرة الكلدانيين حالها كحال سدوم
 وعمورة اذ اقلها الله *
 ٢٠ لا تعمر الى الابد . ولا تسكن الى جيل
 فجيل . ولا يجيم اعزالي هناك . ولا يربض
 الرعاة فيها *
 ٢١ بل تربض هناك الوحوش . وتبلي

(ب) جز ٢٢ : ٧ . وبعال ١٠ : ٢٢ و ١٥ : ٢٤ و ٢٤ : ٢٤ و ٢٤ : ٢٥ * (ت) مز ١٣٦ : ٣ .
 (ث) تك ١٩ : ٢٤ *

بيوتهم من الصدى . وتسكن هناك نبات
 النعام . ومعز البر يرقص هناك *
 ٢٢ وتعوي نبات آوى في قصورهم
 والذئاب في هياكل القرع * ووقتها قريب
 الحجي . وايامها لا تطول *

الاصحاح الرابع عشر

١ نوة في تعزية اليهود ونحائهم من رق البابلين
 ٤ كسر البابلين ١١ كبرياء بابل والثمانية
 بها ٢١ عناب فلسطين

١ لان الرب سيرحم يعقوب . ويخنار
 ايضاً آل اسرائيل . ويرجمهم في بلدهم .
 فيلتصق بهم الغرباء . وينضمون الى بيت
 يعقوب *
 ٢ وتأخذهم الامم . ويأتون بهم الى
 موضعهم . ويمتلكهم بيت اسرائيل في بلد
 الرب عبيداً واماماً . ويسبون الذين
 سبهم . ويستولون على ظالمهم *
 ٣ ويكون يوم يرمح الرب من
 تعبك ومن اضطرابك ومن العبودية
 القاسية التي استعبدت بها .
 ٤ أنك تنطق بهذا المثلك على ملك
 بابل وتقول : كيف عدم الطاغى وعدمت
 المظرسنة *
 ٥ قد كسر الرب عصا المنافقين
 وقضيب المتسلطين .
 ٦ ضارباً الامم بالقضيب ضربة غير
 معالجة . ومستولياً يحنق على الامم . وطارداً
 اياهم بلا امسك *
 ٧ استراحت وهدأت الارض كلها .
 قد اشبهوا وترنوا *
 ٨ الصنوبر ايضاً شمت بك . وارز
 لبنان قال : منذ اضطجعت لم يصعد علينا
 احد يطعننا *
 ٩ الهاوية من اسفل ماست لك
 لاستقبال قدموك . وانفضت لك الثقات
 من جميع امراء الارض . واقامت كل
 ملوك الامم من كراسيهم *
 ١٠ كلهم يجيئون ويقولون لك : آ أنت
 ايضاً قد صرعت نظيرنا وشابهتنا *
 ١١ اترلت الى الحميم عظمتك وورثة
 اعدائك * يفرس تخلك الريميم . ويكون
 غطاءوك الدود *
 ١٢ كيف سقطت من السماء يا زهرة
 يا بنت الصبح . كيف صرعت الى الارض
 يا قاهر الشعوب *

١٢ وانت قلت في قلبك : اصعد الى السماء . وفوق كواكب الله ارفع كرسيي . واجلس في جبل الميعاد في جوانب الشمال *
 ١٣ اترتع فوق علو السحاب . واكون شبيهاً بالعلي *
 ١٤ بل انك انحدرت الى الحميم الى اسافل الحب *
 ١٥ الذين يرونك . يجذون اليك ويتشربون فيك : وهذا هو الانسان الذي زرع الارض وزلزل الممالك *
 ١٦ جعل الدنيا كالبيداء . وهدم مدينتها . ولم يفتح لاسراها باب السجن *
 ١٧ جميع ملوك الامم اجتمعون رقدوا بكرامة . كل واحد في بيته *
 ١٨ وانت طرحت من قبرك كفرع نخس . وكلباس المتولين بالسيف الهاطلين الى حجارة الحب . وكجثة كريمة *
 ١٩ لا يكون لك سهم معهم حتى في القبر . لانك عنوت بأرضك وقتلت شعبك . وان يذكر نسل الاسرار الى الابد *
 ٢٠ هميوا لاولاده القتل في اثم آباءهم : لا يقومون . ولا يرثون الارض . ولا يملأون

بسيط الدنيا قري *
 ٢١ وانهض عليهم . يقول رب الجنود . وايد ذكرا بلل وبقاياها ونسلها وذريتها . يقول الرب *
 ٢٢ واصيرها موى القناذ وآجام المياه . واكسها بمكسة النقاد . يقول رب الجنود *
 ٢٣ اقسّم رب الجنود قائلاً : ألا كما ذكرت كذلك يكون . وكما فكرت كذلك الامر ثابت :
 ٢٤ أنني اكسر الاثوري في ارضي . وادوسه على جباله . ويرقع عنهم نيره . وجماله من اكثافهم يزول *
 ٢٥ هذا هو العزم الذي عزم عليه في الارض كلها . وهذه هي اليد المبسوطة على جميع الامم *
 ٢٦ لان رب الجنود قد جزم . فمن يقدر ان يبطل أمره . وامتدت يده . فمن يردها *
 ٢٧ في السنة التي مات فيها آحاز الملك صار هذا الوحي :
 ٢٨ لانفريحي يا فلسطين بكل سكانك . لانه انكسر انقضيب الضاربك . لانه من سوس الحية يخرج ملك الحيّات . ونسلة تيبين طائر *
 ٢٩

٢٠ فياكلن ابيكار المساكين . ويستريح البائسون آيين . واهلك اصلك بالجموع . فيقتل بقيتك *
 ٢١ ولول ايها الباب . واصرخي يا ايها المدينة . قد ذبت يا فلسطين بكل من فيك . لان الدخان ياتي من الشمال . وليس من يهرب في جوشه *
 ٢٢ فباي شي يجاوب رسل الامة . لان الرب اسس صهيون . وبها يعود فقرا شعبه *
 ٢٣

الاصحاح الخامس عشر

١ نبوة يجراب مواب ٢ نوح النبي عليها

١ وحي على مواب : انه في ليلة خربت عار مواب وسكنت . انه في ليلة خربت قبر مواب وسكنت *
 ٢ صعد البيت ودييون الى المرتفعات الليكاه . على نابو وعلى ميدابا تولول مواب . اتي زوروس كلهم صلعة . وكل لحية منهم محارقة *
 ٣ في شوارعها تازرول بالمسوح . وعلى

سطوحها ورحابها يولول كل واحد وهو يجدر باليكاه *
 ٤ ونصح حشيون والعاله . ونسج اصواتهم الى يهص . من اجل ذلك فحخصوا مواب يصيحون . ونفسها تضج فيها *
 ٥ يصيح قلبي على مواب الهاربة الى صاغر الحجلة الثلاثة . لانها صعدت عقبة لوحيث صعودا بينكاه . وفي طريق حوزنايم رفعت صراخ الانكسار *
 ٦ فان مياه نهرهم تنشف . فان الكلال ييس . والعشب في . والحضرة اخسحت *
 ٧ لذلك فالفضل الذي اكتسبوا وذخائرهم يحملونها الى وادي الصنصاف *
 ٨ لان الصباح احاط بتجوم مواب . والى اجلايم عجيها . والى برا ايليم صراخها *
 ٩ لان مياه ديبون امتلأت دما . لاني جعلت الزوائد على ديبون . والاسد على المنفائين من مواب وعلى بقية الارض *
 ١٠

الاصحاح السادس عشر
 ١ ارسال الحروف من صحفة البرية
 ٢ نوبة بانقلاب مواب
 ٣ ارسِلوا الحروف الى المساط على
 الارض من صحفة البرية الى جبل بنت
 صهيون *
 ٤ ويكون مثل الطائر الهارب ومثل
 الفراخ المنفرة من العش . كذلك تكون
 بنات مواب في معاير اريون *
 ٥ اعتدي مشورة . ابني قضا *
 اجعلي ظلك مثل الليل في وسط الظهيرة .
 اخفي الهاربين . ولا تظهري المتبددين *
 ٦ ليتنجي اليك الهاربون من مواب .
 كوفي لهم سترًا من وجه الناهب . لان
 الباغي انقطع . والحراب انقضى . وفني من
 الارض الذين كانوا يدوسون *
 ٧ فينصب الكرسي بالرحمة . ويجلس
 عليه بالامانة في مسكن داود حاكمًا وطلبًا
 الحق . ويجازي سربعًا ما هو بالعدل *
 ٨ سمعنا بكبرياء مواب المتكبرة جدًا
 خيلاءها وكبرياءها وحقدما . وليس هكذا
 هدتها *

٧ لذلك تولول مواب . على مواب
 كلها تولول . على أسس قبر حارسة
 تئنون : يا لضررتهم *
 ٨ لان مزارع حشيشون خربت . وكرم
 سبمة قطع وجهها * الامم افضل قضبانها .
 الى يعزير بلغت . تاهت في البرية . افنائها
 انتشرت وجازت البحر *
 ٩ لهذا ابكي بكاء يعزير على كروم سبمة .
 ارويكي بدمعي يا حشيشون والعالمة . لانه على
 قطافك وعلى حصادك وقع صياح *
 ١٠ فيزول الفرح والجذل من الروضة .
 وفي الكروم لا يغنى ولا يطرب . ولا يعصر
 الدائس الخمر في المعاصر . لاني مبطل
 الصياح *
 ١١ لاجل هذا ترن احشائي على مواب
 مثل العود . وباطني على قبر حارسة *
 ١٢ ويكون اذا ظهرت واذا تعبت
 مواب في المرتعات . انها تدخل مقدسها
 لتصلي . ولا تتال *
 ١٣ هذا هو القول الذي قاله الرب
 على مواب في ما مضى *
 ١٤ والان فقد تكلم الرب وقال : انه

الى ثلاث سنين كسني الاحبر تذل كرامة
 مواب بكثرة الشعب العظيم . ويني قليلاً
 حقيراً لا كثيراً *
 الاصحاح السابع عشر
 ١ ليني على خراب دمشق اذا عانت اسرائيل على
 يهوذا ٢ خراب اسرائيل ايضاً لسيانو ربة
 ٣ واخي على دمشق : ها هوذا دمشق
 تزول ان تكون مدينة . وتصير رابية من
 حجارة هدمًا *
 ٤ وتترك قري عاروعبر . وتصير
 للقطعان . فتريض هناك وليس لها مزرع *
 ٥ ويعطل الحصن من آل افرايم .
 والملكة من دمشق وبقايا ارام . فتكون
 مثل مجد بني اسرائيل : يقول رب الجنود *
 ٦ ويكون في ذلك اليوم ان مجد
 يعقوب يضعف . وسمن يبدى بهزل *
 ٧ فصير مثله مثل المحاصدين للزرع .
 وذراعه تحصد السنابل . ويكون مثل من
 يلتقط السنابل في وادي رقام *
 ٨ ويني منه خصاصة مثل نفث زيتونة
 من جبين او ثلاث في رأس الغصن .
 واربع او خمس في افنائها من ثمرها . يقول

الرب اله اسرائيل *
 ٩ في ذلك اليوم يلتفت الانسان الى
 خالفه . وتنظر عيناؤه الى قدوس اسرائيل *
 ١٠ ولا يلتفت الى المذاهج التي صنعتها
 يداؤه . ولا ينظر الى ما صنعت اصابعه من
 السواري والانصاب *
 ١١ في ذلك اليوم تكون قري قدرته كرم
 الغاب والقمم المذروكة من وجه بني
 اسرائيل وقد صارت خراباً *
 ١٢ لانك نسيت الله مخلصك . ولم
 تذكرني ناصرك القوي . لذلك تغرسين
 غرساً بضيراً . وتغرسين افراداً غريبة *
 ١٣ في يوم غرسك تسمين . وفي الغداة
 يزهر زرعك . هرب الحصيد في يوم القبض
 والحزن المحرق *
 ١٤ واه من صبح الشعوب الكثيرة اذ
 تخرج كصبح البحر . وازدحام الجماعات اذ تهدر
 كهدير المياه الغزيرة *
 ١٥ الجماعات تهدر مثل هدير مياه
 غامرة . ويزجره فيهرب بعيداً . ويسقى مثل
 غبار الجبال من وجه الريح ومثل الجمل
 في العاصفة *
 ١٦ عند العشاء اذا اضطراب . وفي

الصبح ليس هو. فهذا نصيب الدين
يهونا. وسهم من سلبونا *

الاصحاح الثامن عشر

١ وعيد المصريين لانهم اشرفوا اليهود ان
يتكلموا عليهم ٢ وعد برجوع
اليهود من السبي

١ الويل للارض من حنيف الاجنحة
التي في عبر انهار كوش *

٢ الذي يرسل الرسل في البحر وفي
زوارق من بردي على وجه الماء: امضوا
يا رسل مسرعين الى الامة القوية الحادة
الى الشعب الخفيف منذ كان فصاعداً.
الى الامة ذات الشدة والباس والدوس
التي انتهت الانهار ارضها *

٣ يا جميع سكان الدنيا الحاليين في
الارض. اذا رفع العلم على الجبال.
تنظرون. وتسمعون صوت البوق اذا
ضرب *

٤ لانه هكذا يقول لي الرب: اتي افر
قراراً. وانظر في مكاني كالحجر الصافي على
النور. ومثل سحب الداني في حر الحصاد
لانه قبل الحصاد اذا تم الزهر

١ وصار حصرماً ناضجاً. يقطع قضبانها
بالمناجل. وينزع الافنان ويلقيها *

٢ وتترك جميعاً ككواسر الجبال
ولو حوش الارض. وتصيف عليها الطيور
ويشقي عليها جميع سباع البر *

٣ في ذلك الزمان ياتي بالهدية الى
رب الجنود القوم الشديد الباس الحاد.
الشعب المخوف منذ كان فصاعداً. الامة
ذات الشدة والباس والدوس التي غزت
الانهار ارضها الى موضع اسم رب الجنود
جبل صهيون *

الاصحاح التاسع عشر

١ عقاب المصريين ١٨ تعزيهم بحج
الخلص اليهم

١ وحي على مصر: ما هوذا الرب يركب
سحاباً خفيفاً ويدخل مصر. فتترزل اوثان
مصر من امامه. وينوب قلب مصر في
باطنها *

٢ واهيج المصريين بعضاً على بعض.
فجارب الرجل اخاه. وكل واحد صاحبه.
وتقوم القرية على القرية. والمملكة على
المملكة *

٢ وتسكب روح مصر في احشائها.
واملك رايها. فيستشيرون الاوثان
والعازفين والسحرة والعرافين *

٣ واسلم مصر الى يد مولى قاس. ومليك
عزير يتسلط عليهم. قال الرب الاله الجنود
و ينشف الماء من البحر. ويجرب النهر
ويجف *

٤ وتشتت الانهار وتلحق. وتجف جداول
مصر. وتلف القصب والبردي
والرياح تهب الرياح على النيل على ريف
النيل وجميع المزارع التي على النيل.
وتندم وتعدم *

٥ فيغتم السهاكون. ويجزن كل طارح
صنارة في النهر. ويضعف باسطوا الشباك
على وجه الماء *

٦ ويجزي صناع الكتان المشط
والباسجون الاسجة البيضاء *
٧ فتكون اعدتها مروضه. وجميع
الذين يعملون بالاجرة كئيب النفس *

٨ ان عظام صاغان جهال. والحكام
الذين كانوا يشيرون على فرعون اشاروا
مشورة اليها. كيف تقولون لفرعون:

٩ انا ابن حكا. ابن الملوك الاولين *
١٠ ابن الان حكاوك. فلنجبروك
ونعلموا. ما الذي فكر به رب الجنود على
مصر *

١١ قد حنى رؤساء صاغان. ضل
رؤساء منف. واصل مصر واجوه قبائلها *
١٢ مزج الرب في داخلها روح
الضلالة. فاضلوا مصر في كل عملها. كما
يغوى السكران في قيئه *

١٣ فلا يكون لمصر عمل بعمله راس او
ذنب. نخلة او بردي *

١٤ في ذلك اليوم يكون المصريون مثل
النساء. فيخافون ويفزعون من وجه حركة
يد رب الجنود التي يجرها عليهم *

١٥ وتكون ارض يهوذا رعباً لمصر.
كل من يذكرها يرتعب من امام قضاة
رب الجنود الذي يقضي به عليها *

١٦ في ذلك اليوم تكون خمس قرى في
ارض مصر تتكلم باللسان الكنعاني.
وتحلف رب الجنود. يقال لواحدة منها
مدينة الهلاك *

١٧ في ذلك اليوم يكون مذبح للرب

(١) في الاصل العبراني نوف. وهي مدينة مشهورة من مدن مصر *

في وسط ارض مصر. ونصبه للرب عند
حدها *

٢٠ فتكون علامة وشهادة الرب الجنود
في ارض مصر. لانهم يصرخون الى الرب
من جرأ المضايقين. فيرسل لهم مخلصاً
وناصراً فينجيهم *

٢١ ويكون الرب معروفاً في مصر.
ويعرف المصريون الرب في ذلك اليوم.
ويعدونه بذبائح وبقربان. وينذرون ندوراً
للرب ويوفون *

٢٢ ويضرب الرب مصر ضربته ويشفيها.
فيرجعون الى الرب. فيغفرو عنهم ويبرئهم *

٢٣ في ذلك اليوم يكون طريق من
مصر الى اثور. فيقدم الاثوري الى مصر.
والمصري الى اثور. ويعبد المصريون مع
الاثوريين *

٢٤ في ذلك اليوم يكون اسرائيل ثالثاً
للمصري والاثوري^(١). بركة في وسط
الارض *

٢٥ يبارك رب الجنود قائلاً: مبارك
شعبي مصر. وخلفه يدعي اثور. ومبرائي

اسرائيل *

الاصحاح العشرون

١ ورود الامر الى النبي ان يثني عرياناً وحافياً
٢ كون ذلك علامة على خراب
المصريين والحشة

١ في السنة التي فيها قدم توتان الى
اشدود اذ ارسله سرجون ملك اثور
وحارب اشدود فأخذها.

٢ في ذلك الوقت تكلم الرب على يد
اشعيا بن اموص قائلاً: امض وانزع المسح
عن حذائك. واخلع نعلك عن رجلك *

٣ فقال الرب: على نحو ما مضى علمي
اشعيا عرياناً وحافياً ثلاث سنين تكون
علامة وعجبة على مصر وعلى الحبشة *

٤ هكذا يسوق ملك اثور سي مصر
وجاله كوش شاباً وشيوخاً عراة وحفاة
مكشوفة آليتهم لعار مصر *

٥ فيفزعون ويخرون من لدن كوش
رجائهم. ومن لدن مصر فخروهم *

ياكلون ويشربون: قوموا ايها الفواد
وامسحوا الأتراس *

٦ لانه هذا ما قال لي الرب: اذهب
وقم الديديان. ولتخبر بما يرى *

٧ فأبصر ركباً ازواج فوارس. من
راكب حمار ومن راكب جمل. وتنصت
تنصتاً اي تنصت *

٨ فصرخ الأسد قائلاً: على المرصد يا
رب انا واقف دائماً طول النهار. وفي
مخبرتي انا منتصب طول الليل *

٩ واذا يركب من الرجال. ازواج
من الفرس انوا. فأجاب وقال: سقطت
سقطت بابل. وجميع أصنام آلهتها انكسرت
ملقاة الى الارض *

١٠ يا مداسني ويا بني بيدري: الذي
سعدته من عند رب الجنود اياه اسرائيل
اخبركم به *

١١ وحي على دوما: بصح الى من
ساعبر. يا حارس ما من الليل. يا حارس
ما من الليل *

١٢ فقال الحارس: قد أصبح. وقد
أمسى. إن طلبتم. فاطلبوا. فارجعوا
واقبلوا *

١ فيقول اهل هذه الخبزة في ذلك
اليوم: هوذا نحن كنا متوكلين ان نلتجئ
اليهم للمعونة ليخلصونا من ملك الاثوريين.
فكف/ نفلت نحن *

الاصحاح الحادي والعشرون

١ اسوة بخراب بابل على يد الماديين
والفرس وحي على دوما
٢ وحي على العرب

١ وحي على برية الحجر: مثلها ناتي
الزواجر في الجنوب عاصفة من البرية من
بلد هاتل *

٢ لقد اخبرت ببيان صعب: الباي
سبغني. والناهب سبهب. اصعدني يا
علام. وحاصري يا مادي * قد هدأت
كل نوحها *

٣ لذلك امتلأت حقواي وجمعاً.
واخذني مغص كخناض الوالدة. ثلوث
اذ سمعت. اندهشت اذ ابصرت *

٤ ارتعش قلبي. ارتعجني الهول. ليلة
شبهوني جعلها لي رعباً *

٥ سطاوا المائدة. راقب المراقبون.

(ب) ١: ٢ * (ت) ١: ٥٥ ورو ١: ١٤ *

(١) اي ان هذه الامم الثلاث تلتق في عبادة الله الحق وهي اسرائيل ومصر واثور *

(٢) اي في اورشليم فان اورشليم في مواضع شتى من الكتاب المقدس تسمى وسط الارض *

١٢ وحي على العرب في الوعر في بلاد
العرب تبيتون يا قوافل الداانيين *
١٤ هانوا ماء للقاء العطشان يا سكان
ارض تيماء واخرجوا للقاء المنهزم بجبزه *
١٥ لانهم منهزمون من قبل السيوف
من وجه السيف المنتضى ومن وجه
الفرس الموتره ومن وجه الحرب الشديده *
١٦ فانه هكذا قال لي الرب : عند
انقضاء سنة كسنة الاجبر يفتي كل فخر
قيدار *
١٧ وبقية عدد اصحاب الفسي الجبابرة
من بني قيدار يقلون : فان الرب اله
اسرائيل تكلم *

الاصحاح الثاني والعشرون

١ كلام الرب على اورشليم وخرابها ١ عبرها عن
مقاومة الانوريين ١٢ ذمها لشراعتها ١٥ رفض سبنة
حارس الهيكل ونصب الياقيم مكانه

١ وحي على وادي الرويا . ماذا لك
اذا انك صعدت جميعا على السطوح *
٢ يا ممتلئة صياحا . يا مدينة معمورة .
يا قرية مبهجة . قتلاك ليسوا قتلتي بالسيف .
ولا مؤنتي في الحرب *

٢ جميع رؤسائك هربوا معاً . اسروا
بلا قسي . كل من وجدوا فيك اسروا
جميعاً . هربوا بعيداً *
٤ لاجل هذا قلت : انصرفوا عني
فايكي بكاءً مرّاً . لا تجهدوا ان تعزوني على
خراب بنت شعبي *
٥ فان للرب اله الجنود يوم شعب
ودوس وبلبله في وادي الرويا . الثقب
في السور والصراخ الى الجبل *
٦ وعيلام اخذت الجمعية بمراكب رجال
فارس . وقبر قد عرت الرأس *
٧ وتكون اوديتك الخنارة ممتلئة من
مراكب . والفارسان يجعلون مجالسهم على
الباب *

٨ ويكشف حجاب يهوذا . وترى في
ذلك اليوم خرابه السلاح في بيت الغيبة *
٩ وترون شقوق مدينة داود انما
كثرت . وجمعتم مياه البركة السفلى *
١٠ واحصيتهم بيوت اورشليم . ولقد سم
البيوت لتحصين السور *
١١ وصنعتم بين السورين ججزة ماء
البركة العتيقة . ولم تنظروا الى صانعها .
ولم تروا مصورها من بعد *

١٢ ويدعو الرب اله الجنود في ذلك
اليوم الى البكاء . والى الحيب والى شعث
الراس والى لبس المسخ *
١٣ فيها الفرج والسرور وذبح البقر
ونحر الضان واكل اللحم وشرب الخمر :
فلما كل وشرب . لاننا غدا نموت *
١٤ واوحى الى اذني رب الجنود ان :
لا يغفر لكم هذا الاثم حتى تموتوا . قال الرب
اله الجنود *

١٥ هكذا يقول الرب اله الجنود :
اذهب ادخل الى هذا الجالس في الحباء .
الى سبنة المتوكل على البيت * فتقول له :
١٦ ما لك هاهنا ومن لك هاهنا . حتى
تمرت لك هاهنا قبرا . يا ايها الناقش قبره
من فوق . الناحت في الصخرة مسكنا له *
١٧ هوذا الرب يطرحك طرحا يا
رجل . ويغطيك تغطية *
١٨ يلفك لف تليفة كالكرة الى ارض
واسعة الطرفين . هناك تموت . وهناك
تكون مراكب مجدك فضيحة بيت مولاك *
١٩ واطردك من منصبك . ومن مقامك
اجزلك *

٢٠ ويكون في ذلك اليوم اتي ادعو
عبدى الياقيم بن حلقيا .
٢١ والبسة ثوبك . وانطقه بمنطقك .
وادفع سلطانك ليدته . فيكون ابا لسكان
اورشليم ولينت يهوذا *
٢٢ واجعل مفتاح بيت داود على كتفه .
ثمفتح ولا يكون من يغلق . ويغلق ولا يكون
من يفتح *
٢٣ واركرة وتدا في موضع امين . ويكون
كرسي مجد لبيت ابيه *
٢٤ ويعلمون عليه كل مجد بيت ابيه .
الروح والعبدان وكل اناة صغير . من آية
الكاسات الى آية الاباريق جميعاً *
٢٥ في ذلك اليوم يقول رب الجنود :
يقع الوتد المركزي في الموضع الامين .
ويكسر ويستقط . فيهلك ما كان متعلقاً
عليه . لان الرب تكلم *

الاصحاح الثالث والعشرون

١ خراب صور الى اجل سبعين سنة لكبرياها
١٧ ردها بعد ذلك
١ وحي على صور : ولولي ياسن ترشيش .

لأنها خربت . فلا بيت ولا مدخل . من
 ارض كينيم ظهر لهم *
 ٢ اهبوا يا سكان الجزيرة . تجار صيدون
 الذين يعبرون البحر قد ملأوك *
 ٣ وفي المياه الكثيرة زرع النيل حصاد
 النهر غلاتها . وصارت مخرجة للأمة *
 ٤ افتضحى يا صيدون . لأن البحر عز
 البحر تكلم قائلاً لم اتخض . ولم ألد . ولم أرب
 شباباً . ولم أنشئ عناري *
 ٥ اذا صار ذلك مسموعاً في مصر .
 ياخذهم الوجد عند بلوغ خبر صور *
 ٦ جوزوا الى ترشيش . ولولوا يا
 سكان الجزيرة *
 ٧ ليست لكم هذه التي كانت تفخر من
 الأيام القديمة في قدمها . تؤدبها رجلاها
 الى بعد للتغرب *
 ٨ من اشار بهذا على صور المتوجهة .
 التي تجارها رؤساء . فساطرت بها اشراف
 الارض *
 ٩ رب الجنود امر بذلك . ليهين كبرياً
 كل مجد . وبذل كل اشراف الارض *
 ١٠ جوزي ارضك كمثل النهر يا بنت
 ترشيش . ليس لك بعد منطقة *

١١ مد يده على البحر وارعد مالك
 أمر الرب على بلاد كنعان أن تنقض
 محاصنها *
 ١٢ وقال : ان تعودني بعد ان تفخري
 انت المتهورة العذراء ابنة صيدون . فقوي
 جوزي الى كينيم . وهناك ايضاً لا تستريحين *
 ١٣ ها بلد الكلدانيين : لم يكن شعب
 مثله . واثور أسسها لاهل البادية . فقد
 اقاموا بروجهم . ودمروا قصورها . قد جعلها
 خراباً *
 ١٤ ولولي يا سعن ترشيش . لأن مآذك
 قد خرب *
 ١٥ ويكون في ذلك اليوم أن صوراً
 تصير نسياناً سبعين سنة . مثل أيام أحد
 الملوك . ثم من بعد السبعين سنة يكون
 لصور مثل اغنية الزانية *
 ١٦ خذي العود . طوفي المدينة أيها
 الزانية المسية . اجيدي اللحن . أكثريني من
 الغناء . لكي يكون لك تذكار *
 ١٧ ويكون بعد سبعين سنة يفتقد
 الرب صور ويردها الى اجورها . وتزلي
 ايضاً مع جميع مالك الدنيا على وجه
 الارض *

١٨ وتكون تجارها واجورها مقدسة
 للرب . لا تخزن ولا تذخر . لأن المقيمين
 بين يدي الرب تكون تجارها لهم . لياكلوا
 منها حتى يشبعوا . ويلبسوها للفرح *

الاصحاح الرابع والعشرون

١ البلايا التي يجلبها الرب على اهل الدنيا
 كلها لفسادهم ١٥ وعد بالنعمة ٢١ شدة
 دينونة الرب

١ هوذا الرب يفرغ الارض ويكشفها .
 ويقطب وجهها . ويبدد سكانها *
 ٢ ويكون مثل الشعب كذلك الكاهن .
 ومثل العبد كذلك سيده . ومثل الأمة
 كذلك سيدتها . ومثل المشتري كذلك
 البائع . ومثل المفرض كذلك المقترض .
 ومثل الغريم كذلك المدين له *
 ٣ الناحية تباح الارض ونهباً تنهب .
 لأن الرب تكلم بهذا القول *
 ٤ ناحت وذوت الارض . كسفت
 وذوت المسكونة . كسفت علو شعب
 الارض *
 ٥ وتذلت الارض تحت سكانها .

لأنهم جاوزوا الشرائع . بدلوا الرسوم . نفضوا
 العهد الابدي *
 ٦ فلذلك تاكل اللعنة الارض . ويقتاصص
 سكانها . فذلك يتفقد اهل الارض . ويبقى
 اناس قليل *
 ٧ ناح المسطار . ذبلت الجفنة . تنهد
 جميع الفارحي القلوب *
 ٨ زال سرور الضاربين بالدف . سكن
 صوت الفارحين . بطل طرب العود *
 ٩ ولا يشربون الخمر بالغناء . ويكون
 السكر مرّاً لشاربيه *
 ١٠ انكسرت قرية الخلاه . أغلق كل
 بيت . وليس له من يدخله *
 ١١ يكون صراخ على الخمر في الاسواق *
 غاب كل فرح . أجلى سرور الارض *
 ١٢ الباقي في المدينة خراب . والباب
 يحطم ردماً *
 ١٣ فانه هكذا يكون في وسط الارض
 في وسط الشعوب كفاضة الزيتون .
 وكالمخصاة الباقية اذا فرغ الطاف *
 ١٤ هم يرفعون أصواتهم ويهللون . اذا
 تعظم الرب . يهدرون من البحر *
 ١٥ لهذا مجدوا الرب في الانوار . في

جزائر البحر اسم الرب الاله اسرائيل *
 ١٦ من اقاصي الارض سمعنا نشيداً
 مدحاً للبار، فقلت: واحرباه واحرباه.
 الويل لي. الناهبون يهبوا. الناهبون يهبوا
 نهباً *
 ١٧ عليك خوف وحفرة وفخ يا ساكن
 الارض *
 ١٨ ويكون من يهرب من صوت الفزع
 يسقط في الحفرة. والذي يصعد من الحفرة
 يعلق بالفخ. لان الميازيب من العلاء انفتحت.
 وترعزت اساسات الارض *
 ١٩ ترص الارض رصاً. تمزقاً تترق
 الارض. زلزلة تزلزل الارض *
 ٢٠ تمايلاً تمايل الارض كالسكران.
 وتدلدل كالعرزال. ويثقل عليها اثمها.
 وتقع ولا تعاود للقيام *
 ٢١ ويكون في ذلك اليوم ان الرب
 يطالب جيوش السماء في العلاء. وملوك
 الارض الذين على الارض *
 ٢٢ ويحشرون جمعاً واحداً كأسارى في
 السجن. ويغلق عليهم هناك في الحبس.
 وبعد ايام كثيرة يزارون *

٢٣ ويحجل القمر. وتجزى الشمس. اذا
 ملك رب الجنود في جبل صهيون. وفي
 اورشليم. واذا تجدد قدام شيوخه *
 الاصحاح الخامس والعشرون
 شكر النبي لله على كثرة صنائه العجيبة
 واحساناته الى شعبه في
 جبل صهيون
 ١ يا ايها الرب الهى انت. ارفعك.
 واشكر لاسمك. لانه صنع عجايب.
 الأفكار منذ القدم امانة وصدق *
 ٢ لانه صيرت المدينة رابية. القرية
 المحصنة ردماً. صرح الاعاجم. ان لا تكون
 قرية ولا تبنى ابداً *
 ٣ على هذا يمدحك الشعب القوي.
 وترهبك قرية الامم الطغاة *
 ٤ لانه صرت ملجأ للفقير. وقوة
 المسكين في شدته. وموتلاً من السبل.
 وظلاً من السموم. لان نفخة الطغاة كسبل
 على الحائط *
 ٥ كالسموم في العطش تدلل ضحج
 الاعاجم. والسموم في ستر السحاب يدل
 غناء الطغاة *

٦ ويضع رب الجيوش لكل الامم على
 هذا الجبل وليمة سمان. وليمة خمر على دُردي.
 سائن ذوات مخ ودردي مصفى *
 ٧ وينفى في هذا الجبل وجه النقب.
 النقب الذي على جميع الامم. والغطاء
 المغطى به على كل الطوائف *
 ٨ ويتبع الموت الى الابد. ويسخ الرب
 الاله الدمع عن كل الوجوه. ويزيل عار
 شعبه عن كل الارض. لان الرب قد
 تكلم *
 ٩ ويقال في ذلك اليوم: ها هوذا الالهنا
 ها هوذا. انتظرناه فخلصنا. هذا هو الرب.
 انتظرناه. نبتح ونفرح بخلصه *
 ١٠ لان يد الرب تسرح على هذا
 الجبل. ويداس مواب تحته. كما يداس
 اللبن في ماء الدمنة *
 ١١ ويبسط يديه في داخله. كما يبسط
 الساج في سباحته. فيضع عزته مع مكاييد
 يديه *
 ١٢ وحصن اسوارك العلية بخرقه وبذله.
 ويلصقه بالارض حتى يصير تراباً *
 الاصحاح السادس والعشرون
 الاصحاح السادس والعشرون
 ١ ننيد الشكر على ارتفاع الصالحين وتدلل
 الاشرار في قيامة الاموات
 ١ في ذلك اليوم يغنى بهنك الاغنية في
 ارض يهوذا: ان لنا مدينة قوية. يجعل
 الخلاص اسواراً ومترسة *
 ٢ افتحوا الابواب. فيدخل الشعب
 البار المحافظ الامانة *
 ٣ ذوالراي الحارم تحفظه سالماً سالماً.
 لانه عليك توكل *
 ٤ توكلوا على الرب الى الابد. لانه في
 الرب القوي العون الى الابد *
 ٥ لانه يخفض سكان العلاء. يدلل
 القرية المرتفعة. يدللها الى الارض. يلصقها
 بالتراب *
 ٦ تدوسها الرجل. رجلا الفقير. اقدام
 المساكين *
 ٧ طريق الصديق استقامة. تهبداً ايها
 المستقيم سبيل الصديق *
 ٨ في سبيل احكامك يا رب رجوناك.
 واسمك وذكرك في شهوة النفس *
 ٩ بنفسي اشتفت اليك ليلاً. وبروحي
 في داخلي اليك ابتكر. لانه اذا صنعت

أحكامك في الأرض. يتعلم سكان المسكونة العدل *.

١٠ المناقح يُزخم. ولا يتعلم العدل. في أرض الاستقامة يعمل الشر. فلا يرى مجد الرب *.

١١ يا رب ارتفعت يدك ولا يبرون. يبرون ويحزون من الغيرة على الشعب. وتأكلهم نار أعدائك *.

١٢ يا رب تجعل لنا سلامًا. لأنك كل أعمالنا أنت عملتها لنا *.

١٣ أيها الرب الأهنا قد استولى علينا. سادات سواك. بك وحدك نذكر اسمك *.

١٤ أموات لا يحيون. ورؤفات لا تقوم. لذلك عاقبتهم وأهلكتهم. وأبدت كل ذكراهم *.

١٥ زدت الأمة يا رب. زدت الأمة. تجددت. وسعت كل أطراف الأرض *.

١٦ يا رب في الضيق طلبوك. سكبوا الشوشة عند ناديبك أيهاهم *.

١٧ كملها الحبل التي تقارب الولادة. تملؤى وتصرخ في مخاضها. هكذا صرنا من قبلك يا رب *.

١٨ حباونا وطلقتنا. كأننا ولدنا ربنا. ما صنعنا خلاصًا في الأرض. فلم يسقط سكان المسكونة *.

١٩ نحميا موتاك. تنهض الجحش استيقظوا وغنوا يا سكان التراب. لأن تلك ظل الأعشاب. والأرض تستيط الأموات *.

٢٠ هلم يا شعبي وادخل الى محادثك. واغلق أبوابك عليك. استخف منبهة من الزمان حتى يجوز الغضب *.

٢١ لأنه ما هوذا الرب خارج من مكانه ليقفد أم ساكن الأرض عليه. وتكشف الأرض دماءها. ولا تستر أيضًا قتلها *.

الاصحاح السابع والعشرون

١ عقوبة لويثانان ٤ ناديب الرب بي اسرائيل كلاب ١٠ خراب المدينة الحصينة ١٢ عبادة بي اسرائيل لله عند رجوعهم من انور ومصر

١ في ذلك اليوم يفقد الرب بسببه الشديد العظيم القوي لويثانان الحية البارحة. لويثانان الحية المتلوية. ويقتل الثنين الذي في البحر *.

٢ في ذلك اليوم غشا للكرم النضير * ٣ انا الرب حارسه. اسقيه في كل وقت. لتلا يقفد عليه. احرسه ليلاً ونهاراً *.

٤ ليس لي غضب. من لي بأن أكون شوكاً وحسكاً في القتال. فأفحمه وأوقد فيه ناراً أيضاً *.

٥ او يتسك بقوتي فيجعل معي صلحاً. نعم صلحاً يجعل معي *.

٦ في الزمان المقبل يتأصل يعقوب. يزهر ويفرح اسرائيل. وبالأون وجه المسكونة غلات *.

٧ أعلى مثال ضربة ضاربه ضربه. او قتل على مثال قتل مقتوليه *.

٨ بكل مقدر عند ما تطلقها تقضي عليها. ازلها برمج العاصف في يوم الشرقية *.

٩ فلذلك بهذا يعفر الأمم لبيت يعقوب. وهذه هي كل الثمرة ان تترع خطيته اذا جعل جميع حجارة المذبح مثل حجارة جبر مكسرة. لا تثبت السواري والأصاب *.

١٠ لأن المدينة الحصينة خلا. والمسكن يترك ويهجر كالقفر. فهناك برى العجل. وهناك يريض وينفي أغصانها *.

١١ باليبس يتكسر حصيدها. فتاني النساء ومحرقنها. لأنه ليس شعباً ذا بيان. فلهذا لا يشفق عليه خالقه. ولا يتحنن عليه جابله *.

١٢ فيكون في ذلك اليوم يضرب الرب من وادي النهر الى مجرى مصر. وانتم تلقطون واحداً واحداً يا بني اسرائيل *.

١٣ ويكون في ذلك اليوم يضرب بيوق عظيم. فيباني الهاكون في أرض الأثوريين والمدحيون في بلد مصر. ويسجدون للرب في جبل القدس في اورشليم *.

الاصحاح الثامن والعشرون

١ وعيد لبني اسرائيل على كبرياتهم وسكرهم ولاسيما الكهنة والروساء ١٢ حجر الزاوية في صهيون ٢٢ عتاب المستهزئين

١ الويل لاكليل فخر سكارى افرايم وللزهر الساقط فخر سروره. الذي في اول وادي سمائن المتمايلين من الخمر *.

٢ ها ان القوي والصعب للرب كسيل البرد. مثل العاصف الذي يحطم. وكمثل سيل الماء الغزير الجارف الذي الفاه

الى الارض بالعزم *
 ٢ يُداس بالارجل اكليل فخر سكارى
 افرايم *
 ٤ وتكون الزهرة الساقطة حُسن بهائوه
 الذي على راس وادي السمات كباكورة
 التين قبل الصيف . فانه اذا رآها الناظر .
 فاول ما تكون في يده يبلعها *
 ٥ في ذلك اليوم يكون رب الجنود تاج
 فخر واكليل بهاء لبقايا شعبه .
 ٦ وروح حكم لمن يجلس على الفضا .
 وقوة للرادين الحرب الى الباب *
 ٧ ودولا ايضا غورا بالخمر . وضلوا
 بالمسكر . الكاهن والنبي غويا بالمسكر . غاصا
 في الخمر . ضالا بالمسكر . غويا بالرويا .
 اضطربا في الفضا *
 ٨ لان جميع الموائد امتلأت قينا وقندرا .
 وليس موضع *
 ٩ لمن يعلم العلم . ولمن يفهم البيان :
 هل للمنطومين عن اللبان المنصولين عن
 التدي *
 ١٠ لانه شرع على شرع . شرع على شرع .
 فرض على فرض . فرض على فرض . قليل

هناك . قليل هناك *
 ١١ فانه بلغة عجيبة ولسان آخر
 يخاطب هذا الشعب *
 ١٢ الذين قد قال لهم . هذه هي الراحة .
 اريحوا الالاب . وهذه هي الاستراحة . ولم
 يشاءوا ان يسمعوا *
 ١٣ فيكون لهم كلام الرب شرعا على شرع .
 شرعا على شرع . قرصا على قرص . قرصا
 على فرض . قليل هناك . قليل هناك . حتى
 يذهبوا ويسقطوا الى خلفهم . وينسحقوا
 ويعلقوا ويصادوا بالفتح *
 ١٤ لاجل هذا فاسمعوا قول الرب يا
 ايها القوم المستهزئون المتسلطون على هذا
 الشعب الذي في اورشليم *
 ١٥ فانكم قلتم اننا قد عاهدنا الموت
 عهدا . وضرنا ميثاقا مع العجيم . السوط
 الجارف اذا عبر . لا يوافق علينا . لاننا جعلنا
 الكذب ملاذنا . واستترنا بالافك *
 ١٦ فلماذا هكذا يقول الرب الاله : هانذا
 اطرح في اساس صهيون حجرا حجرا مستحسنا .
 حجر زاوية كريما . اساسا مؤسسا . ومن
 امن فلا يسرع *

١٧ واجعل الفضا . منفالا . والصدق
 مطارا . فحطم البرد رجاء الكذب .
 وحزف الماء الستارة *
 ١٨ ويتزع عهدكم مع الموت . ولا يثبت
 ميثاقكم مع العجيم . السوط الجارف اذا
 عبر . تكونون له نداسا *
 ١٩ اذا ما عبر . ياخذكم . لانه بالعداة
 غدوة يعبر بهارا ولبلا . ويكون الهول ففط
 قهر الخبر *
 ٢٠ فان الفراش ضاق عن ان يبسط .
 والستر قصر عن ان يطوي .
 ٢١ من اجل ان الرب يقوم كانه في
 جبل فراصم مثلها في الوطا . الذي يجعون
 بغضب ليصنع عملة غريبا عملة . ولعل
 عملة غريبا عملة *
 ٢٢ والآن فلا تستهزئوا . لئلا تشدد
 ربكم . لاني قد سمعت من عند الرب
 الاله الجنود فناء مقضيا على كل الارض *
 ٢٣ انصتوا واسمعوا صوتي . اصغوا
 واستمعوا مقالي *
 ٢٤ اطول النهار يجرث الفلاح ليزرع .
 يطلع ويسوي ارضه *

٢٥ اليس انه اذا مهد وجهها . فيزرع
 الشونيز . ويبذر الكون . ويجعل الخنطة
 صفوا . والشعير في موضع معين . والكرسنة
 في حدودها *
 ٢٦ فيؤدبه بالحكم الاله ويعلمه *
 ٢٧ من اجل ان الشونيز ليس يداس
 بالنواج . ولا تدار بكره العجلة على الكون .
 لان الشونيز انما يجبط بالقضيب . والكون
 بالعصا *
 ٢٨ والقبح يطحن . ولكن ليس الى الابد .
 يدرسه درسا . فيدفع بكرة عجلته وخيله .
 ولا يدقه *
 ٢٩ وهذا ايضا من عند رب الجنود
 خرج . جعل الراي عجبيا . والتديير عظيما *

الاصحاح التاسع والعشرون

١ حصار اورشليم وضيقها ٢ يهدد للذين حاصروها
 ١٢ الكتاب الخنوم ١٣ عى اليهود ١٥ ويل
 المتعمقين ٢٢ رعى بقية يعقوب
 ١ الويل لاريايل لاريايل المدينة التي
 فتحها داود . زيدوا سنة على سنة . ولتندر
 الأعياد *

٢ واحاصر أرييل . فتحزن وتعبس .
 وتصير لي مثل أرييل *
 ٣ واحيط بك كالدائرة . واجعل
 عليك حصناً مضيقاً . وانصب عليك
 متارس *
 ٤ فتنفضين من الأرض وتتكبين .
 وتخفض من اثواب كلامك . ويكون
 صوتك كالغول من الأرض . ومن التراب
 يوسوس قولك *
 ٥ وتصير مثل الغبار الدقيق كثرة
 عدلك . وكالعصافه لمازرة جمهور الطعاه .
 ويكون ذلك بغتة سريعاً *
 ٦ من عند رب الجنود تُفتقد برعد
 وبرزلة وبصوت عظيم صوت زوبعة
 وعاصف ولهب نار آكلة *
 ٧ ويكون مثل حلم ورؤيا الليل جمهور
 جميع الامم الذين حاربوا أرييل وجميع
 المضايقين لها ولقلاعها وقاهرها *
 ٨ ومثلها يحلم الجائع بأنه يأكل . واذا
 استيقظ فعدته فارغة . ومثلها يحلم العطشان
 بأنه يشرب . واذا استيقظ فهو أيضاً لاغب
 ونفسه تشهي . كذلك يكون جمهور جميع

الامم الحاربين جبل صهيون *
 ٩ ابتهلوا وتعبوا . اعلموا واسعدوا . فقد
 سكروا ولا ينجز . وترنحوا ولا من السكر *
 ١٠ لان الرب مزج لكم روح السبات .
 واغض اعينكم . الانبياء ورؤساؤكم
 الناظرون الرؤيا غطاهم *
 ١١ فتكون لكم رؤيا المجمع كأخبار
 الكتاب المخوم الذي اذا دفعوه الى من
 يعرف الكتابة فيقولون : اقرأ هذا . يقول :
 لست اقدر . فانه مخوم *
 ١٢ فيدفع الكتاب الى من لا يعرف
 الكتابة فيقال له : اقرأه . فيجيب : لست
 اعرف الكتابة *
 ١٣ فقال الرب : من اجل ان هذا
 الشعب إنما يقترب اليّ بفسه . ويكرمي
 بشفتيه . وأما قلبه فبعيد عني . وصارت
 مخافتهم مني وصية الناس معلية .
 ١٤ لذلك هأنذا اعود اصنع هكذا
 الشعب عجباً وعجيباً . فتفيد حكمة حكائمه .
 ويخفي فهم فهاؤهم *
 ١٥ الويل للمتعمقين لكي يكتفوا رايهم
 عن الرب . فتصير أعمالهم في ظلمة

ويقولون : من يرانا ومن يعرفنا *
 ١٦ يا لتعويجكم . هل يحسب الجبال
 كالحطين . حتى يقول المصنوع عن صانعه :
 لم يصنعني . او تقول الحيلة عن جابلها :
 لم يفهم *
 ١٧ اليس في مدة يسيرة جداً يعود
 لبنان روضة . والروضة تحسب وعراً *
 ١٨ وفي ذلك اليوم تسمع الصم اقوال
 الكتاب . وتبصر عيون العميان من القنم
 والظلمة *
 ١٩ ويزداد البائسون فرحاً بالرب .
 ويبتهج فقراء الناس بقدوس اسرائيل *
 ٢٠ لان قد باد الطاعي . وفي
 المستهزي . وانقطع جميع الذين كانوا
 يبهزون على الائم .
 ٢١ الذين كانوا يجعلون الناس ان
 يحطوا بالقول . وللموحد كانوا يجعلون عثرة
 في الباب . وصدوا الباز باليطان *
 ٢٢ من اجل ذلك هكذا يقول
 لييت يعقوب الرب الذي قدي ابراهيم :
 لا يخزي الآن يعقوب . ولا يصفز الآن
 وجهه .
 (ب) سير ٢٤ : ٢٥ *

٢٣ بل اذا رأى اولاده عمل يدي في
 وسطه . يقدسون اسمي . ويقدسون قدوس
 يعقوب . ويرهبون الاله اسرائيل *
 ٢٤ ويعرف الضالون بالروح فيها .
 ويتعلم المتمرّدون تعليماً *

الإصحاح الثلاثون

١ توبخ اليهود لانجائهم الى المصريين بلا امر الله
 لردع الاثوريين ٦ وعيد بالبلاد ١٥ وعيد
 للثانيين ١٨ رحمة الرب للثانيين

١ الويل للبنين المتمردين . يقول
 الرب . ليصنعوا تديراً وليس مني .
 وينسجون نسجاً وليس بروحي . ليزيدوا
 خطية على خطية .
 ٢ الذين يسلكون لينحدروا الى مصر .
 ولم يسألوا في . ليلتجئوا الى حصن فرعون
 ويستتروا بظل مصر *
 ٣ فيكون لكم حصن فرعون خراباً .
 والاستنار بظل مصر عاراً *
 ٤ لان رؤساءه صاروا في صاغان .
 وبلغ رسله الى خانيس *
 ٥ جميعهم خزوا من الشعب الذي لم
 يفهمهم . لم يكونوا للمعونة ولا للمنفعة . بل

للخزي والعار *
 ٦ وحيي على بهائم الجنوب: في ارض
 البلاد والضيقة. اللبوة والديث منهم والأفعى
 وملاك الحيات الطيار يحملون على ظهور
 الحبير أمواهم. وعلى اسنفة الجمال ذخائرهم
 الى الشعب الذين لا يفتخرونهم *
 ٧ إن اهل مصر يعينون باطلاً وعبثاً.
 فاذلك قلتُ هذه: راهاب الجلوس *
 ٨ والآن أدخل واكتب عندهم على
 لوح. وارسمه في سفر. فيكون في اليوم
 الاخير شهادة الى الابد *
 ٩ لأنهم شعب مسخط. وهم ابناؤه كذبة.
 اولاد لا يحبون ان يسمعوا شريعة الرب *
 ١٠ الذين يقولون للناظرين: لا تنظروا.
 وللبصرين لا تبصروا لنا الذي هو الصواب.
 كليهنوا بالهوى. وانظروا لنا الاكاذيب *
 ١١ حبسوا عن الطريق. مياها عن
 السيل. عطشوا من امامنا قدوس
 اسرائيل *
 ١٢ من اجل هذا فهكذا يقول قدوس
 اسرائيل: انكم خالفتم هذه الكلمة. وتروكتم
 على الظلم والتعوج. واعهدتم عليه.
 ١٣ لذلك يكون لكم هذا الاثم مثل

الثغرة الساقطة النائمة في سور مشرف
 ياتي هدمه سريعاً بغتة *
 ١٤ ويكسر كما يكسر وعاء الفخار مسخوقاً
 بلا اسناق. فلا يوجد في كسوره خزفة
 يوخذ بها نار من الموقد او يغرف بها
 قليل ماء من الحب *
 ١٥ لأنه هكذا يقول الرب الآله قدوس
 اسرائيل: اذا ما رجعت واسترحمت. خلصتم.
 بالسكون والرجاء يكون باسمكم * فأيتمنا
 ١٦ وقلم: لا بل على الخيل نهرب.
 فلذلك نهربون. وعلى الخفيفات نركب.
 فلهاذا يكون الذين يطاردونكم اسرع منكم *
 ١٧ ينهزم الف رجل منكم من قبل
 زجرة رجل واحد. ومن قبل زجرة خمسة
 رجال نهربون. حتى تُركون كسارية على
 راس جبل. وكعلم على أكسمة *
 ١٨ فلذلك يتهم الرب ليرحمكم.
 ولذلك يتعظم اذا رحمكم. لأن الرب هو الاله
 الحكم. طوبى لجميع الذين يرجونه *
 ١٩ لأن الشعب في صهيون يسكن
 في اورشليم. لانك باكيا. راحماً. يرحم
 عليك على صوت صياحك. عند سماعك
 يستجيب لك *

٢٠ فيعطيك الرب خبراً في الضيق.
 وماء في الشدة. لا يخفي عنك ايضاً
 معلوك. وتكون عينك تبصران معليك *
 ٢١ واذنك تسمعان قول من يقول لك
 لمن ورائك: هذه هي الطريق. فاسلكوا
 فيها. ولا تملوا يمينا ولا شمالاً *
 ٢٢ وتنجسون صفائح مسبوكات فضتكم
 وغشاة منقوشات ذهبكم. وتبدونها مثل
 نجاسة الحائض. فتقول لها: اخرجي *
 ٢٣ ويعطي مطراً لزرعك الذي تزرعه
 في الارض. والخبز من غلة الارض يكون
 شهيماً ورخصاً. وترعى ماشيتك ذلك
 اليوم في مرعى رحيب *
 ٢٤ والبقر والمحير التي تحرث الارض
 تغتلف عافاً معلماً ذري بالانسف والمذراة *
 ٢٥ ويكون على كل جبل عال وعلى
 اكل اكمة مرتفعة سواقي ومحاري مياه في
 يوم المقتلة العظيمة اذا سقطت البروج *
 ٢٦ ويكون ضوء النور مثل ضوء
 الشمس. وضوء الشمس سبعة اضعاف.
 مثل ضوء سبعة ايام. في اليوم الذي فيه يجبر
 الرب انكسار شعبه ويشفي وجع ضربتهم *
 ٢٧ لها ان اسم الرب ياتي من بعد

مشتعلاً غضبه وثقيلاً للاحتفال. شفتاه
 صماتان رجراً. ولسانه كمار آكلة.
 ٢٨ ونخته كالنهر الطامح الى نصف
 العنق. ليغرب الامم بغربال السوء. ولجام
 الضلالة على فكوك الشعوب *
 ٢٩ والتسجة تكون لكم كلبنة مقدسة
 في الأعياد. وفرح القلب كفرح الذي
 يذهب بالناي ليدخل الى جبل الرب
 الى جبار اسرائيل *
 ٣٠ ويسمع الرب بهاء صوته. ويظهر
 تخوف ذراعوه بتهديد الرجز ولهب النار
 الآكلة بالزريعة وبالسيل وبججارة البرد *
 ٣١ لأنه من صوت الرب يخاف اثور
 مضروباً بالعصا *
 ٣٢ ويكون كل عبور عصا الناديب
 التي ينزلها الرب عليه بالدفوف والعيان.
 ويغلبه بالمحروب الشديدة *
 ٣٣ لأنه منذ امس استعدت فتنة هي
 ايضاً للملك وأصلحت عميقة واسعة شعلتها.
 نار وحطب كثير. ونخه الرب مثل نهر
 كبريت توفدها *

الاصحاح الحادي والثلاثون

١ وعبد اليهود لانهم اتكلموا على المصريين وتركوا الله دعوة لهم ان يعرفوا

٢ الويل للنازلين الى مصر للاستعانة.

٣ وهم على الخيل يتوكلون ويستندون على المراكب لانها كثيرة وعلى الفرسان لانهم اقوياء جدا ولم يتوكلوا على قدوس اسرائيل ولم يطلبوا الرب

٤ فاما هو فحكيم وباني بالشر ولا يرجع بكلامه ويقوم على بيت الاشرار وعلى معونة فعلة الائم

٥ ان المصريين بشر لا آله وخيلهم اجساد لا ارواح والرب يبيل يده فيسقط

المعين ويقع المعان ويفني كلهم اجمعون

٦ لانه كذا يقول لي الرب: كما يزار الاسد وحمرو الاسد على فريسته واذا التام عليه ملا من الرعاة لا يخاف من صوتهم ومن جمهورهم لا يربعب هكذا

٧ ينزل رب الجنود ليجارب على جبل صهيون وعلى آكمتها

٨ مثل الطير المرفقة هكذا يجامى رب الجنود عن اورشليم محاميا ومخلصا ومجاوزا

ومقلدا

١ ارجعوا الى الذي بنو اسرائيل

٢ استغرفوا في عصيانهم

٣ لانه في ذلك اليوم يزهق الانسان في اوثان فضيه واوثان ذهبه التي صنعها لكم اياديكم للخطا

٤ ويسقط اثور بسيف وهو غير سيف رجل وسيف غير الانسان يفنيه فيهرب عن وجه السيف ويكون مخناروه تحت

الجزية

٥ وقوته من اجل الخوف تجوز ورؤسائه يرتعون من الراية قال الرب الذي ناره بصهيون وتورته في اورشليم

الاصحاح الثاني والثلاثون

١ تملك الملك بالعدل والرؤساء بالحق وسعادة رعيتهم

٢ وعبد الملك الجاهل والنساء الغنيات ببلاء طيب الصلح

٣ شعب الله بالخيرات

٤ ها هوذا بالعدل يملك الملك والرؤساء يترأسون بالحكم

٥ ويكون الانسان كالخفا من الريح والمستتر من العواصف كجاري المياه في

المعطشة وظل الصخرة العظيمة في ارض الغدير

١ يا ايها الذين آمنتم يا ايها الآمنات اضطربن ايها الواثقات اخضعن ثيابكن وتعرين واشددن اوساطكن

٢ ولا تغمض عيون الناظرين واذان السامعين نصت

٣ وقلوب المتهورين فهم المعرفة والسمن اليكم تسرع ان تتكلم بالفصاحة

٤ لا يدعى الجاهل ايضا نبيا ولا يدعى الماكر كرما

٥ فان الجاهل يتكلم جهلا وقلبه يصنع اما ليفضي نفاقا ويتكلم على الرب ضلالا ويحب نفس الجائع ويقطع الشرب عن العطشان

٦ ورديه آية الماكر لانه يتفكر بالجرائم ليهلك المتواضعين باقوال الزور اذا تكلم المسكين بالحكم

٧ فاما النبيل فيفكر بالكرايم وهو على الكرايم يقوم

٨ يا ايها النسوة الآمنات فئن واسمعن صوتي يا ايها البنات المتوكلات انصتن لعملي

٩ اياما على سنة اتن ستضطربن ايها الواثقات لان قد فني القفاف والاجنباء لا يعود ايضا

١٠ والبرد يكون في مجد الغاب والى الحضيض تنضع المدينة

١١ لان الصرح قد هجر وجمهور المدينة قد خذل الاكمة والبرج قد صار مغاير الى الابد مرحا لحجير الوحش ومرعى للقطعان

١٢ الى ان تفرغ علينا روح من العلاء فتصير البرية روضة وتحسب الروضة وعرا

١٣ ويستريح الحكم في البرية ويسكن العدل في الروضة

١٤ ويكون عمل العدل سلامة وحفظ العدل راحة وطابينة الى الابد

١٥ ويسكن شعبي في معنى السلام وفي مساكن الطابينة وفي ربيع آمنة

١٦ والبرد يكون في مجد الغاب والى الحضيض تنضع المدينة

٢٠ طوباكم يا أيها الذين يزرعون على كل ماء. ويطلقون أرجل الثور والحمار *

الإصحاح الثالث والثلاثون

١ في سقوط تخاريب ونجاة اليهود وتعظيم القدرة الإلهية وفي المراتين ١٥ في السالكين في الحق ٢٠ افتخار صهيون بالله

١ الويل لك يا أيها الناهب وانت لم تنهب. وأيها الخائن ولم يخونواك. اذا فرغت من النهب. فتنهب. واذا اعبيت من الحيانة. يخونونك *

٢ يارب ارحمنا. فأننا انتظرناك. فكنا لهم ساعداً في الغدوات. وخلصنا في وقت الشدة *

٣ من صوت الضوضاء هربت الشعوب. ومن ترفعك تبددت الامم *

٤ ويجمع أسلابكم كما يجمع الجراد. وكذا ركض الجندي يركض عليه *

٥ تعالى الرب لأنه ساكن في العلى: ملاً صهيون من الحكم والعدل *

٦ ويكون الأمان في ارضك وفوز الخلاص والحكمة والمعرفة: تقوى الرب

في ذخيرهته *

٧ ها أن شعبانهم يصرخون من خارج. رسل السلام سيكون بكاءً مرًا *

٨ خلّت الطرق. عطّل المارّ في السبيل. وقد فسّخ العهد. وزهد في القرى. ولم يحسب الناس *

٩ حزنّت وكسفت الارض. خزي لبنان وذوى. وصار شارون مثل البادية: ونثر باسان وكرمل *

١٠ فالآن اقوير يقول الرب. ولأن ارتفع. الآن اتعظم *

١١ تجلبون بهشم. تلدون فثيشاً. نفسكم ناراً تاكلكم *

١٢ وتصير الشعوب وقود شيد. شوگا مجموعاً يحرق بالنار *

١٣ اسمعوا أيها البعيدون ما صنعت. وكونوا خابرين بقوى أيها القرييون *

١٤ فرغت الخطاة في صهيون. اخذت الرعدة المرائين: من منّا يسكن في النار

الأكلة. من منّا يلبث في المواعد الأبدية *

١٥ السالك بالحق والمتكلم بالاستقامة. الزاهد في مكسب المظالم. النافض يده. من اخذ الرشوة. الذي يسد أذنيه عن

سماع الدم. ويغض عينيه عن النظر الى

الشئ. ١٦ هو يسكن في الاعالي. فإلاع الصخور

متعته. وهو مزروق خبزة. وهيامة مأمونة *

١٧ الملك في جلاله ترى عينك. تبصران الارض البعيدة *

١٨ قلبك يتذكر الرعب: ابن الكاتب. ابن الوزان. ابن الذي كان يعد الأبراج *

١٩ القوم السفهاء لا تراهم. القوم الغامض اللغة عن الادراك. العمي بلسان لا يفهم *

٢٠ انظر صهيون مدينة اعيادنا. عينك تبصران اورشليم مسكناً مطعناً. خيمة لا تنتقل. ولا تفتح ابوابها الى الابد.

ولا ينقطع شئ من أطناها *

٢١ لأنه هناك الرب جليل لنا موضع أثمارنا والفرح واسعة الشواطئ. لا تعبر فيها سفينة بمقذاف. ولا يجوز فيها سفينة عظيمة *

٢٢ فإن الرب حاكمنا: الرب شارعنا. الرب ملكنا. هو يخلصنا *

٢٣ استرحت حبالك. فلن يشددوا فأخذ سارنهم. لا ينشرون الشراع. حبالهم تقسم غنيمته كغنيمته كثيرة. والعرج

يذهبون كغنيمته *

يغنون الغنيمه *

٢٤ ولا يقول جيرانهم قد مرضت. القوم المقيمون بها منزوع عنهم الامم *

الإصحاح الرابع والثلاثون

١ شدة انقام الرب من جميع الامم. انكسار ادوم وخرابهم الى الابد

٢ اقتربوا أيها الامم واسمعوا. وانصتوا أيها الشعوب. فلتسمع الارض وكل ما عليها. المسكونة وكل نباتها *

٣ من اجل ان للرب غضباً على كل الامم. ورجزاً على كل جيوشهم. فدحرهم واسلمهم الى الذبح *

٤ وقتلهم. وطروحة. ونبوح تن جفهم. وذابت الجبال من دماهم *

٥ ونسبل كل جنود السموات. وتلثفت السموات مثل الحماة. وتنتثر كل جنودها مثلما ينتثر الورق من الكرمة والسقاط من القينة *

٦ من اجل ان سيفي سكر في السماء. ها هو على ادوم ينزل وعلى شعب حرمة للقضاء *

٧ سيف الرب امتلاً دماً. سين من

٨ سيف الرب امتلاً دماً. سين من

٩ سيف الرب امتلاً دماً. سين من

شحم من دم الحرفان والتبوس من شحم
كلى الكباش لان ذبيحة الرب بيصرة .
وقتلًا عظيمًا في ارض ادوم *
٧ وينزل المها معها والعجول مع
الثيران وتروى ارضهم بالدم وترابهم من
الشحم يسمن *
٨ لانه لم انتقام للرب سنة جزاء
للقضاء بصهيون *
وتحول اوديتها زفتا وترابها كبريتًا .
فتصير ارضها زفتا مشتعلًا *
٩ ولا تنطفئ ليلاً ونهارًا . ويصعد
دخانها الى الابد من جبل الى جبل تخرب .
والى ابد الابد من جبل الى جبل تخرب *
١١ ويسكنها القوق والفتند والطيطوى
والغراب ياويان فيها . ويأتي عليها خيط
الخلا ومطار الخراب *
١٢ فليس ثم اشرافها يدعونهم لتلك
وجميع رؤسائها يصيرون خلوا *
١٣ وينبت في ديارها السوك والقريص
والخظر في حصونها . وتكون مضجعا
للتنانين وماوى للنعام *
١٤ ويلاقي الجان الحيلان . وعنز
الوحش ينادي بعضه بعضًا . هناك يضع

العول ويجد لنفسه ماوى *
١٥ هناك تآرز النكارة وتبيض وتفرخ
وتربي في ظلها . وهناك يجتمع البيران
بعض الى بعض *
١٦ تقبلوا في كتاب الرب . واقروا :
واحدة منها لا تعدم . ولا يفقد شيء *
صاحبة . لان فمه هو قد امر . وروحه هو
حشرها *
١٧ وهو واقع لها فرعة . ويدك قسمتها لها
بالخيط . الى الابد تملكها . وتسكن فيها الى
جيل الاجيال *

الاصحاح الخامس والثلاثون

تعزية الذين سبونون بالسمع وفرحهم وامانهم
ودوام سعدتهم
١ تفرح بذلك البرية والارض اليابسة .
ويبتلع القفر . ويزهز كالنرجس *
٢ يزهز ازهارًا . ويبتلع ايتهاجا ويترجم
تدفع اليه كرامة لبنان . وبها كرمك
وشارون . وهم يرون مجد الرب وبها
الاهنا *
٣ شددوا الايادي المسترخية . وايدوا
الركب المرتعشة *

قولوا لخافتي القلوب : تقووا ولا
تخافوا . ها ان الالهكم ياتي منتقًا . وجزاء الله
انفسه ياتي ويخلصكم *
٥ حينئذ تنفتح عيون العميان . وتنفتح
آذان الصم *
٦ حينئذ يقفز الاعرج مثل الغزال .
وتترجم لسان الابهم . لانه قد انفجرت في
البرية مياه . وانهار في القفر *
٧ ويصير السراب اجما . والمعطشة
تتايح ماء * في مسكن الذئب وفي مريضها
دار القصب والبردي *
٨ وتكون هناك سكة وطريق يقال لها
الطريق المقدسة . لا يجوز فيها نجس . بل
في لهم . من سلك في الطريق . لا يضل .
حتى الجهال *
٩ لا يكون ثم اسد . ولا يصعد فيها
وحش مفترس . لا يوجد هناك . بل يسلك
فيها الغنابون *
١٠ والذين فداهم الرب يرجعون .
ويأتون الى صهيون بالترنيم والفرح الابدي
على رؤوسهم . الايتهاج والفرح يدركانهم .
ويهرب الحزن والنهتد *

الاصحاح السادس والثلاثون

١ ارسال سخاريب ريشافا ليغزو اليهودية وصوله
الى اورشليم . خروج الياقيم الحبر الاعظم
اليه . سب ريشافا لحرقيا الملك وحته
لاهل المدينة ان يسلموا له
٢ ولما كان في السنة الرابعة عشرة
لحرقيا الملك . صعد سخاريب ملك
الاثوريين على جميع مدن يهوذا المحصنة .
واخذها *
٣ وارسل ملك الاثوريين ريشافا
من لحيش الى اورشليم الى حرقيا الملك
بجمل عظيم . فوقف عند قناة البركة العليا
في طريق جمل النصار *
٤ فخرج اليه الياقيم بن حلقيا وكيل
البيت وسبنة الكاتب ويواح بن آساف
المذكور *
٥ فقال لهم ريشافا : قولوا لحرقيا : هذا
ما يقول الملك العظيم ملك الاثوريين :
ما هذا التوكل الذي توكلت *
٦ قلت : انما لفظ الشفتين هو الراي
والباس للحرب : فاذن من الذي اتكلت
عليه حتى نهرتد علي *

٦ اِنَّكَ اعتمدت على عصا من قصب .
 هذه العصا المروضه . على مصر التي اذا
 استند الانسان عليها . تدخل كفة وتفتتها .
 هكذا حال فرعون ملك مصر لجميع
 المتوكلين عليه *
 ٧ وَاِنْ اَجَبْتَنِي : اَنَا نَحْنُ مَتَوَكِّلُونَ عَلَى
 الرَّبِّ اِلَهِنَا . اَفَلَيْسَ هُوَ الَّذِي نَزَعَ حَرْقِيَاءَ
 مَرْتَعَاتِهِ وَمَذَابِحَهُ وَقَالَ لِيَهُودَا وَلاَ أُورُشَلِيمَ :
 قَدَامَ هَذَا الْمَذْبَحِ نَسْجِدُونَ *
 ٨ فَاَلآنَ رَاهِبِينَ مَوْلَايَ مَلِكِ الْاَثُورِيِّينَ
 فَاَعْطَيْكَ اَلنَّيْ فَرَسًا . اَنْ كُنْتَ تَسْتَطِيعُ
 اَنْ تَجْعَلَ لَكَ عَلَيْهَا رَاكِبِينَ *
 ٩ فَكَيْفَ تَرَدُّ وَجْهَ وَاحِدٍ مِنَ الْفِضَاءِ
 مِنْ اَصَاغِرِ عِيْدِ سَيِّدِي . وَاَعْتَمَدْتَ عَلَى
 مِصْرَ فِي مَرَاكِبِ وَفَرَسَانِ *
 ١٠ الْعَلِيِّ بَدُونَ الرَّبِّ صَعَدْتُ اِلَى هَذِهِ
 الْاَرْضِ لِأَخْرِيجَهَا . فَاِنَّ الرَّبَّ قَالَ لِي :
 اصْعَدْ اِلَى هَذِهِ الْاَرْضِ وَأَخْرِيجَهَا *
 ١١ فَقَالَ الْيَاقِيمُ وَسِبْتَةَ وَيُوَاحَ لِرِيشَافَا :
 لَو تَكَلَّمْنَا نَحْنُ عِيْدُكَ بِاللِّسَانِ الْاَرَامِيِّ فَاَنَّا
 نَفْهَمُهُ . وَلاَ تَكَلَّمْنَا بِالْيَهُودِيَّةِ بِسَمَاعِ الشَّعْبِ
 الَّذِي عَلَى السُّورِ *
 ١٢ فَقَالَ لَهُ رِيشَافَا : اِلَى سَيِّدِكَ وَالْيَك

ارسلني سيدي لانكم بهذا الكلام . اليس
 الى الرجال انبأ على السور . لياكلوا
 روغهم وبشربوا بولهم معكم *
 ١٢ ثُمَّ وَقَفَ رِيشَافَا وَصَرَخَ بِصَوْتِ
 عَظِيمٍ بِالْيَهُودِيَّةِ وَقَالَ : اَسْمَعُوا كَلَامَ الْمَلِكِ
 الْعَظِيمِ مَلِكِ الْاَثُورِيِّينَ *
 ١٤ هَكَذَا يَقُولُ الْمَلِكُ : لا يَضَلُّكُمْ حَرْقِيَاءَ .
 لِأَنَّهُ لا يَقْدِرُ اَنْ يَخْلُصَكُمْ *
 ١٥ وَلاَ يَحْمِلُكُمْ حَرْقِيَاءَ . اَنْ تَتَوَكَّلُوا عَلَى
 الرَّبِّ قَائِلًا : نَجَاةٌ يَجِينَا الرَّبُّ . وَلاَ تَسَلِّمْ
 هَذِهِ الْمَدِينَةَ اِيْدَ مَلِكِ الْاَثُورِيِّينَ *
 ١٦ فَلا تَسْمَعُوا لِحَرْقِيَاءَ . لِأَنَّهُ هَكَذَا
 يَقُولُ مَلِكُ الْاَثُورِيِّينَ : اَعْقِدُوا مَعِيَ ذِمَّةً
 وَاخْرِجُوا اِلَيَّ . وَكُلُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ مِنْ
 كَرْمِي . وَكُلَّ وَاحِدٍ مِنْ تَيْبِي . وَاشْرَبُوا كُلَّ
 وَاحِدٍ مِنْ مَاءِ جَبِي .
 ١٧ حَتَّى آتِي وَاَسْوَقُكُمْ اِلَى اَرْضٍ هِيَ مِثْلُ
 اَرْضِكُمْ . اَرْضِ حَنْطَةِ وَخَمَرِ . اَرْضِ خَبَزِ
 وَكُرُومِ *
 ١٨ وَلا يَغْرَمُكُمْ حَرْقِيَاءَ . قَائِلًا : اِنَّ الرَّبَّ
 يَخْلُصُنَا : هَلْ نَجَى اِلَهَةُ الْاُمَمِ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ
 اَرْضُهُ مِنْ يَدِ مَلِكِ الْاَثُورِيِّينَ *
 ١٩ اَبْنُ اِلَهَةِ حَمَاةٍ وَاِرْفَادِ . اَبْنُ اِلَهَةِ

سَيَّرُومِ . الْعَلِيمِ نَجَى السَّامِرَةَ مِنْ يَدِي *
 ٢٠ مَنْ مِنْ جَمِيعِ اِلَهَةِ هَذِهِ الْبِلَادِ نَجَى
 اَرْضَهُ مِنْ يَدِي . حَتَّى يَنْجِيَ الرَّبُّ اُورُشَلِيمَ
 مِنْ يَدِي *
 ٢١ فَسَكَنُوا وَلاَ يَجِيبُوهُ بِكَلِمَةٍ . لِأَنَّ الْمَلِكَ
 اِمْرَهُمْ قَائِلًا : لا نَجِيبُهُ *
 ٢٢ فَدَخَلَ الْيَاقِيمُ بْنُ حَلْفِيَاءَ وَكَيْلُ
 الْبَيْتِ وَسِبْتَةُ الْكَاتِبُ وَيُوَاحُ بْنُ اِسَافَ
 الْمَذْكُورِ اِلَى حَرْقِيَاءَ مَرْقِي النَّيَابِ . وَاخْبَرُوهُ
 بِكَلَامِ رِيشَافَا *

الاصحاح السابع والثلاثون

١ اَللّٰهُ حَرْقِيَاءَ وَخَوْفُهُ مِنْ سَبِّ رِيشَافَا وَسَخَارِيْبِ
 اَرْسَلَهُ اِلَى اَشْعِيَاءَ لِيَدْعُوَ اِلَيْهِ ٦ تَجْمِيعَ اَشْعِيَاءَ
 اِيَّاهُ ١٤ صَلَاةَ حَرْقِيَاءَ ٢٦ ضَرْبَ
 الْمَلِكِ عَسْكَرِ الْاَثُورِيِّينَ
 ٢٨ هَلَاكُ تَخَارِيْبِ
 ١ فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ حَرْقِيَاءَ الْمَلِكَ .
 مَرْقِي ثِيَابَهُ وَلَبِسَ مَسْحًا . وَدَخَلَ اِلَى بَيْتِ
 الرَّبِّ *
 ٢ وَاَرْسَلَ الْيَاقِيمَ وَكَيْلَ الْبَيْتِ وَسِبْتَةَ
 الْكَاتِبَ وَالشُّبُوخَ مِنَ الْكَهَنَةِ لِاِسْمِينَ
 وَسُوْحًا اِلَى اَشْعِيَاءَ النَّبِيِّ اِبْنِ اَمْوَسَ *
 (ب) ١٠٢ : ١١ *

٢ وَقَالُوا لَهُ : هَذَا مَا يَقُولُ حَرْقِيَاءَ :
 هَذَا الْيَوْمَ يَوْمَ بَلَاءٍ وَتَاوِيْبٍ وَتَجْدِيْفٍ . لِأَنَّ
 الْاَجْنَةَ اَشْرَفُوا عَلَى الْوِلَاةِ . وَلا قُوَّةَ لِلطَّلَقِ *
 ٤ عَسَى اَنْ يَسْمَعَ الرَّبُّ الْاِهْلِكَ كَلَامَ
 رِيشَافَا الَّذِي اَرْسَلَهُ مَلِكُ الْاَثُورِيِّينَ سَيِّدَهُ
 لِيَجِدَّ عَلَى اِلَهَةِ الْحَيِّ . فَيُؤَيِّدُهُ عَلَى الْكَلَامِ
 الَّذِي سَمِعَهُ الرَّبُّ الْاِهْلِكَ . فَاَقْبِرِ الصَّلَاةَ
 عَنِ الْبَقِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ *
 ٥ فَاتَى عَبِيدُ حَرْقِيَاءَ الْمَلِكِ اِلَى اَشْعِيَاءَ *
 ٦ فَقَالَ لَهُمْ اَشْعِيَاءَ : هَكَذَا تَقُولُونَ
 لِسَيِّدِكُمْ : هَذَا مَا يَقُولُ الرَّبُّ : لا تَخَفْ
 بِسَبَبِ الْكَلَامِ الَّذِي سَمِعْتَهُ الَّذِي يُوَجِّدُ
 عَلَيَّ غَمًّا مِنْ مَلِكِ الْاَثُورِيِّينَ *
 ٧ فَاَنْذَا اَعْطِيهِ رُوحًا . فَيَسْمَعُ خَبْرًا .
 وَيَرْجِعُ اِلَى اَرْضِهِ . وَاَجْعَلْ اَنْ يَسْفُطَ بِسَيْفِ
 فِي اَرْضِهِ *
 ٨ فَرَجَعَ رِيشَافَا . وَوَجَدَ مَلِكَ الْاَثُورِيِّينَ
 مَحَارِبًا لَبِنَةً . لِأَنَّهُ بَلَّغَهُ اَنَّهُ رَجَلَ عَنِ الْحَيْشِ *
 ٩ وَسَمِعَ عَنْ تَرَهَاتٍ مَلِكِ كُوشَ مِنْ
 يَقُولُ اَنَّهُ خَرَجَ لِيُقَاتِلَكَ . وَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ .
 اَرْسَلَ رِسَالًا اِلَى حَرْقِيَاءَ قَائِلًا :
 ١٠ هَكَذَا تَكَلَّمُونَ حَرْقِيَاءَ مَلِكَ يَهُودَا
 قَائِلِينَ : لا يَمُكِّرُ بِكَ الْاِهْلِكَ الَّذِي تَتَوَكَّلُ

عليه قائلاً: لا تُسَلِّمَ اورشليم ليدملك
الاثوريين *
١١ ها اُنك قد سمعت بكل ما صنع
ملوك الاثوريين بجميع الاروض التي
اخربوها. وهل تغلت انت *
١٢ اُنجي آلهة الامم اقوامهم الذين
اخربهم ابائي جوزان وحران ورصف وبني
عدن الذين في تلاسار *
١٣ اين هو ملك حماة. وملك ارفاد.
وملك مدينة سفروم هنع وعوة *
١٤ فاخذ حزقيا الرسائل من يد الرسل
وقراها. وصعد الى بيت الرب. وبسطها
حزقيا قدام الرب *
١٥ وصلى حزقيا الى الرب قائلاً:
١٦ يا رب الجنود الاله اسرائيل الجالس
على الكروبيين. انت الاله وحدك لجميع
مالك الارض. انت صنعت السماء
والارض *
١٧ اصع يا رب باذنك واسمع. افتح
يا رب عينك وانظر. واسمع كل كلام
سحاريب الذي به ارسل ليجدف على الله
الحق *

عواليو وغابة كرميه *
٢٥ انا قد حفرت وشربت الماء. وانشف
باني. قديمي جميع خلجان المحاصن *
٢٦ اُفلم تسمع: منذ البعد صنعتها. ومنذ
الايام القديمة جبلتها. والآن اتيت بها.
فصارت لاستئصال التلال الحجارة والمدن
المحصنة *
٢٧ وسكانهم ارتعدوا بيد ضعيفة
وخزوا. صاروا كخشيش الحقل وكقبل المرج
وعشب السطوح وكالمنفوخ قبل ان ينمو *
٢٨ ابي عارف بمسكك وخروجك
وكدخولك وجهالك علي *
٢٩ حينما تجزأت علي. فكبر ياوك صعدت
الى سامعي. فالتى زمامي في انفك. ولجامي
في اشفتيك. وارزك في الطريق التي جئت
فيها *
٣٠ وهذه علامة لك: انكم تاكلون هذه
السنة زرعاً. وفي السنة الثانية خلفه. اما في
السنة الثالثة فازرعوا واحصدوا. واغرسوا
الكروم. وكلوا من ثمارها *
٣١ ويغدون من نجح من بيت يهوذا وبقي
لبنه. يتأصل الى اسفل. ويضع ثمرًا الى

فوق *
٢٢ لانه من اورشليم تخرج البقية
والناجون من جبل صهيون: عبرة رب
الجنود تصنع هذا *
٢٣ فلذلك هكذا يقول الرب عن
ملك الاثوريين: انه لا يدخل هذه المدينة.
ولا يرميها بسهم. ولا يتقدم عليها بنزس.
ولا يقيم عليها مترسة *
٢٤ الطريق التي جاء فيها. يبرجع.
وهذه المدينة لا يدخلها. يقول الرب *
٢٥ واستر هذه المدينة لانجها من اجلي
انا ومن اجل داود عبدي *
٢٦ فخرج ملاك الرب. وقتل من
عسكر الاثوريين مائة وخمسة وثمانين الفاً.
فلما بكروا في الغد. اذاهم جميعاً جنت موتى *
٢٧ فخرج سحاريب ملك الاثوريين
وانطلق وانصرف. واقام بينوى *
٢٨ وكان بينا هو يسجد في هيكل نسرُخ
الاهه. ضربه اذرك ملك وشارصار ابناه
بالسيف. ولحقا بارض اراراط. وملاك
اسرحدون ابنه عوضاً عنه *

الاصحاح الثامن والثلاثون

١ مرض حزقياء وادرافة على الموت ٤ بشارة اشعيا
له زيادة خمس عشرة سنة بهلام ظهرت
في درجات الساعة الشمسية التي
لاحاز صلاة حزقيا وشكره

١ في تلك الايام مرض حزقياء. واشرف
على الموت * فاتي اليه اشعيا بن اموص
النبي. وقال له: هكذا يقول الرب: اوص
على بيتك. لانك تموت ولا تعيش *

٢ فحول حزقياء وجهه الى الخائط.
وصلى الى الرب. وقال:

٣ آه يارب اذكر كيف سلكت امامك
بالامانة وبقلب سليم. وصنعت ما هو حسن
في عينك * وبكى حزقياء بكاء عظيما *

٤ فصار قول الرب الى اشعيا قائلاً:

٥ امض وقُلْ لحزقياء: هكذا يقول
الرب اله داود ابيك: قد سمعت صلاتك.
ورأيت دموعك. هانذا ازيد على ايامك
خمس عشرة سنة *

٦ ومن يد ملك انور اتجيك انت
وهذه المدينة. واسم هذه المدينة *

٧ وهذه هي العلامة لك من قبل الرب

١ من النظر الى العلاء * يارب قد تضايقت.
كن لي ضامناً *

١٥ اياي شيء انكم. فانه قال لي. وهو
قد صنع * اتشيت منمها في عمري كله بمرارة
نفسى *

١٦ اللهم بهنك يحيون. وبها كل حياة
روحي. فتشفيني وتحييني *

١٧ هوذا الى السلامة قد تحولت لي
البرارة. وانت تعلقت بنفسى من وهدة
اليل. فانك طرحت وراء ظهرك جميع
خطاياي *

١٨ لان الحميم لا تشكرك. والموت لا
يحمدك. ولا يرجو حقا الهابطون الى
الهاوية *

١٩ الهي الهي هو يشكرك مثلما انا اليوم.
الآب يعرف البنين حقا *

٢٠ الرب لخلاصي. فتعزف باوتارنا
طول ايام حياتنا في بيت الرب *

٢١ وقال اشعيا: ان يؤخذ قرص بين
ويضمد به على الفرحة. فيتعاني *

٢٢ وقال حزقياء: ما العلامة التي اصعد
الى بيت الرب *

٢٣

٢٤

الاصحاح التاسع والثلاثون

١ ارسال مروديخ ملك بابل رسلاً الى حزقياء
٢ اظهار حزقياء لم جميع خزائنه ٢ توبخ اشعيا
له على ذلك ٦ ووعده له بكنة البابلين

١ في ذلك الزمان ارسال مروديخ
بلادان بن بلادان ملك بابل كتباً وهدايا
الى حزقياء. لانه بلغه انه مرض ثم تعافى *

٢ ففرح بهم حزقياء. واراهم خزانه اطبايو
والفضة والذهب والاطياب والدهن
الطيب وجميع خزائن اسلحتهم وجميع ما
وجد في ذخائره. لم يكن شيء الا واراهم
آياه حزقياء في بيته وفي كل ملائكته *

٣ فدخل اشعيا النبي الى حزقياء الملك
وقال له: ماذا قال هؤلاء الرجال. ومن
ابن اتوا اليك * فقال حزقياء: من ارض
بعيدت جاءوا الي من بابل *

٤ فقال: ما رأوا في بيتك * فقال
حزقياء: جميع ما هو في بيتي رأوه. ولم يكن
شيء الا واريتهم آياه في ذخائري *

٥ فقال اشعيا لحزقياء: اسمع قول رب
الجنود:

٦ ها ايام تاتي. ويحل جميع ما هو في
بيتك وما خزنة اباؤك الى هذا اليوم الى

٧

بابل . ولا يترك شي * يقول الرب *

٧ ومن بينك الذين يخرجون من صلبك الذين تلدتهم ياخذون . فيكونون خصياناً في دار ملك بابل *

٨ فقال حزقياء لاشعيا : حسن قول الرب الذي تكلمت به . وقال : فليكن سلام وامان في أيامي *

الإصحاح الأربعون

١ تعزية اورشليم وخالصها بالمسيح ٢ اذار بوحنان المعيدان ٦ زوال الانسان ودوام كلمة الله ٩ بشارة مجيء المسيح وصفاته ١٧ اطال عيادة الاوثان ٢١ قدرة الله ٢١ تجديد المتكلمين على الله الفتوة

١ عزوا عزوا قومي . يقول الاهم *

٢ طيبوا قلب اورشليم . ونادوا فيها بان جهادها قد كمل . وانما قد غفر * انما قد اخذت من يد الرب ضعفين عن كل خطاياها *

٣ صوت صارخ في البرية : اعدوا طريق الرب . اصحوا في البادية سبيلاً لالاينا *

٤ كل وطاء يرتفع . وكل جبل واكمة يخفض . ويصير المعوج مستقيماً . والعراقيب سهلاً *

٥ فيظهر مجد الرب . ويراه كل بشر معاً . لان في الرب تكلم *

٦ وصوت قائل : ناد * فقلت : بماذا انادي * تكلم ذي جسد هو حشيش . وكل جماله كزهر الحقل *

٧ يس الحشيش . وذبل الزهر . لان نغمة الرب هبت عليه . حقاً ان الشعب حشيش *

٨ يس الحشيش . وذبل الزهر . واما كلمة الاهنا فتندوم الى الابد *

٩ على جبل عال اصعدي يا مبشرة صهيون . ارفعي صوتك بقوة يا مبشرة اورشليم . ارفعي لانتحائي . قولي لمدين يهوذا : ها الاهم *

١٠ ها ان الرب الاله ياتي بقوة وذراعة تحكم له . ها اجرته معه . وعلمته قدامة * ١١ مثل الراعي هو يرعى قطيعه . وبذراعه يجمع الحراف . ويجعلها في حصنه .

ويقود المرضعات * غير فاسد . والنفس له صناعاً حادفاً ليتقن صنعا لا يتزعزع *

١٢ من كمال يقضيه المياه . وقاس السموات بشبر . من علتي بكل الثلث تراب الارض . ووزن بالثقال الجبال . والاكمام بالميزان *

١٣ من قاس روح الرب . او من كان له مشيراً فيعلمه *

١٤ من استشاره فلغته وعلمه سبيل العدل . وعرفته علماً . وارشده الى طريق الفهم *

١٥ ها هوذا الامم كقطعة اللدو وكبابة الميزان حسبت . ها هوذا الجزائر كانتها غبار دقيق يرفعها *

١٦ ولبنان لا يكفي للايقاد . وبهائة لا تكفي للحرقه *

١٧ جميع الامم كانتهم لا شيء امامه . وكالعدل والباطل حسبوا عنده * ١٨ ومن شبهتهم الله . او امية صورة تجعلون له *

١٩ الصنم سبكه الصناع . والصانع غشاة بالذهب . وصناع سلاسل من فضة * ٢٠ المسكين للتقدمة اختار عوداً قوياً حكي عن الاهي *

٢٨. أَمَا عَرَفْتَ . أَوْ مَا سَمِعْتَ : إِيَّاهُ
الدهر الربُّ الذي خلق أطراف الأرض
لن يضعف ولا يتعب . وليس فحْصٌ عن
حكْمته *
٢٩ الذي يعطي الضعيف القوة . والذين
لا عزم لهم يزيدهم شجاعة *
٣٠ يعي الصبيان ويتعبون . والشبان
يسقطون في المرض *
٣١ فَمَا الْمُتَوَكِّلُونَ عَلَى الرَّبِّ فَيَجِدُونَ
القوة . يجملون اجحة مثل السرور . يجرون
ولا يتعبون . يمشون ولا يضعفون *

الاصحاح الحادي والاربعون

١ محاكمة الله للامم في كثرة الصنائع والمعائب التي
يقدرها اولها لامة اسرائيل ٤ بيان قدرة الله
ورحمته من ذلك ٢١ الاستهزاء بالاصنام
١ انصتي الي آياتها الجزائر . وتجدد الامم
قوة . ليقتربوا وحينئذ فيقولوا . ولنتقدم معاً
الى المحاكمة *
٢ من انبض من المشرق البر . ودعاه
لنتبعه . دفع قدامه الامم . فتسلط على
الملوك . جعلهم كعباب بسيفه . وكالقتل

١١ أَلَا أَنَّهُ سَجَزَى وَبَجَلَ جَمِيعَ مَحَارِبِكَ .
مخاصمك يكونون كلاثي * وبهلكون *
١٢ تنقش على معاصيك فلا تجدهم .
مناتلوك يكونون كأنهم لاشي . ومثل الفناء *
١٣ لَأَنِّي أَنَا الرَّبُّ الْإِهْكَ الْمَاسِكُ
بَيْنِكَ . الْفَائِلُ لَكَ . لَا تَخَفْ . أَنَا مُعِينُكَ *
١٤ لَا تَخَافِي يَا دُودَةَ يَعْقُوبَ . يَا رَهْطَ
اسرائيل أَنَا مُعِينُكَ يَقُولُ الرَّبُّ . وَفَادِيكَ
قَدُوسُ اسرَائِيلَ *
١٥ هَإِنْدَا قَدْ صَيَّرْتُكَ نُورًا مَحْدَدًا
جَدِيدًا ذَا أَسْنَانٍ . تَدْرُسُ الْجِبَالِ وَتَسْحَبُهَا .
وتصير الآكام كالعصافه *
١٦ تَدْرِبُهَا وَالرَّجْحُ تَجْهَلُهَا . وَالْعَاصِفُ
يَبْدُدهَا * وَأَنْتِ تَنْبِجُ بِالرَّبِّ . وَبِقَدُوسِ
اسرَائِيلَ تَفْتَخِرُ *
١٧ الْبَائِسُونَ وَالْمَسَاكِينُ يَطْلُبُونَ مَا .
ولا يوجد . السنتم من العطش قد يست *
أَنَا الرَّبُّ اسْتَجِيبْ لَهُمْ . أَنَا إِيَّاهُ اسرَائِيلَ لَا
اتْرَكُهُمْ *
١٨ أَفْخِ فِي الْبِحَادِ أَمْرًا . وَفِي وَسْطِ
الْبِقَاعِ عِيُونًا . اصْبِرِ الْفَرَّاجِمَةَ مَا . وَالْأَرْضُ
الْيَاسِيَةَ مَخَارِجَ مَا *
١٩ أَجْعَلُ فِي الْبَرِّيَّةِ الْأَرْزَ وَالسَّنْطَ

والآس وشجر الرتيون . وأضع في البادية
السرو والسنديان والشربين معاً *
٢٠ لِيَنْظُرُوا وَيَعْلَمُوا وَيَتَنَبَّأُوا وَيَتَأَمَّلُوا
معاً . أَنَّ يَدَ الرَّبِّ صَنَعَتْ ذَلِكَ . وَقَدُوسُ
اسرَائِيلَ أَبْذَعَهُ *
٢١ هَاتُوا دَعْوَاكُمْ يَقُولُ الرَّبُّ . احْضُرُوا
تَحْجُجْكُمْ قَالَ مَلِكُ يَعْقُوبَ *
٢٢ لِيَقْتَرِبُوا وَيَجْهَرُوا بِمَا سَيَكُونُ : مَا
الْقَدَائِمُ الَّتِي قَدْ سَبَقَتْ . أَخْبِرُوا بِهَا . فَيَجْعَلُ
عليها قلوبنا ونعلم آخريتها . أَوْ انبئونا
بِالْآيَاتِ *
٢٣ انبئوا بِالْآيَاتِ الْمُسْتَقْبَلَاتِ .
فنعرف أنكم آلهة . واصنعوا خيراً أو شراً .
فنتلفت وننظر معاً *
٢٤ هَا أَنْتُمْ كُنْتُمْ مِنْ لَاشِي . وَعَمَلُكُمْ هُوَ
معاً لَاشِي : رِذَالَةٌ هِيَ الَّتِي يَخْتَارُكُمْ *
٢٥ قَدْ أَيَقِظُهُ مِنَ الشَّامِ فَاتِي . مِنْ
مَشْرِقِ الشَّمْسِ يَدْعُو بِاسْمِي . وَيَأْتِي عَلَى
الْحِكَاكِمِ كَأَنَّهُمْ مَلَاطٌ . وَمِثْلُ الْخَرْافِ
يُدُوسُ الطَّيْنَ *
٢٦ مِنْ أَنبَا مِنَ الْبَدَاءِ حَتَّى نَعْلَمَ . وَمِنْذُ
الْقَدَمِ حَتَّى نَقُولَ إِنَّكَ أَنْتَ صَادِقٌ :
لَيْسَ مَخْبِرٌ وَلَا مُنْتَبِئٌ . وَلَا سَامِعٌ لِأَقْوَالِكُمْ *

٢٧ الأول يقول لصهيون: ما أنهم
حاضرون. واورشليم اعطيها مبشراً*
٢٨ ونظرت ولم يكن احد. ولا من
هو لا من يشار حتى اذا استنهمهم يجيبون
بكلمة*
٢٩ ما هم جميعاً غير عادلين. وأعمالهم
باطلة. وأصنامهم ربح وخالاه*
—————

الاصحاح الثاني والاربعون

١ سرور الآب بابو المسح ٢ صفات المسح ١٠ دعوة
الناس الى حمد الله ١٢ انتقام الله من الأشرار
ولأسياء عباد الأصنام ١٧ ملامة
عبيد الله

١ ما هوذا عبدي الذي اعضاءه
مخناري الذي سرت به نفسي* وضعت
روحي عليه. فيخرج النضاه للام*
٢ لا يصبح. ولا يرفع ولا يسمع في
الشارع صوته*
٣ قصبة مرضوخة لا يقصف. وقتيلة
مدخنة لا يطفى. بالامانة يخرج النضاه*
٤ لا يكمل ولا ينكسر. حتى يجعل في الارض
النضاه. وشريعته تنظرها الجزائر*
—————

٥ هكذا يقول الرب الآله خالق
السماوات وناشرها. باسط الارض وتناجها.
معطي الشعب الذي عليها اسمه. والسالكين
فيها روحاً*
٦ انا الرب قد دعوتك بالبر. فأمسك
بيدك. واحتفظك. واجعلك عهداً
للسعب. ونوراً للام*
٧ لتفتح عيون العميان. وتخرج من
الحبس المأسورين. ومن بيت السجن
الجالسين في الظلمة*
—————

٨ انا الرب هذا هو اسمي. ومجدي لا
اعطيه غيري. ولا تسبني للمخونات*
٩ التي قد كانت أولاً. ها قد انت.
وانا مخبر ايضاً بالأحداث. قبل ان
تحدث أعلفكم آياها*
١٠ سجدوا للرب نسجة جديدة. حنة
من اقاصي الارض. يا راكبين في البحر
وملاة الجزائر وسكانهن*
١١ لترفع البرية ومدنها صوتها. البيوت
التي حل فيها قيدار لتترنم سكان سابع.
ومن رؤوس الجبال فليصيحوا*
١٢ ليعطوا الرب مجداً. ويخبروا بمجده

في الجزائر*
١٣ الرب كجبار يخرج. مثل رجل مقاتل
يهوش الغيرة. بصوت ويصيح. وعلى اعدائه
يتقوى*
١٤ قد سكت دائماً. صمت. صبرت
صبراً. اصبح مثل المطلقة. انخ وانخر معاً*
١٥ اخرب الجبال والآكام. واجفف
كل نياهن. واجعل الأبهار يبساً. وانشف
البحيرات*
١٦ واقود العني في طريق لم يعرفوه.
والسبل التي لم يعلموها. اسيرهم فيها. واصير
امامهم الظلمة نوراً والمعوجات سهلة. هذه
الامور افعلها لهم. ولا اخذلهم*
١٧ قد ادبروا الى ورائهم. فليجز خزيها
المتوكلون على المخونات. القائلون
للسبوكات: انتم آلفتنا*
١٨ آيها الصم اسمعوا. آيها العمي انظروا
لبروا*
١٩ من هو اعني الأعبدي: ومن اصم
كرسولي الذي ارسلت من اعني كالمكمل.
ومن اعني كهبد الرب*
٢٠ آيها الناظر الاشياء. الكثيرة وليس
حافظاً. يا مفتوح الأذنين وليس يسمع*
٢١ الرب قد رضي لسبب بره. وأنه
يعظم الشريعة ومجلاها*
٢٢ ولكنه شعب منتهب ومسلوب. قد
صيدوا كلهم في الحفر. واستخفوا في بيوت
السجون. صاروا نهيبة وليس من ينقذ.
وغنيمة وليس من يقول رد*
٢٣ من بينكم يسمع هذا. يصغي وينصت
لما سيأتي*
٢٤ من دفع يعقوب الى السلب
واسرائيل الى الناهبين. اليس الرب
الذي اخطانا اليه. ولم يريدوا ان يسلكوا
بطرقه. ولم يسمعوا لشريعته*
٢٥ فصب عليهم سخط رجزه وحرماً
شديداً. فأحرقته من كل ناحية ولم يدبر.
وأوقدته ولم يفهم*
—————

الاصحاح الثالث والاربعون

١ تامين الشعب المؤمن ووعده بالكثرة ١٢ عد
صانع الله السابقة واللاحقة الى شعبه
٢٢ نوحهم على كفرتهم بالحبل
١ ولأن كذا يقول الرب خالفك يا
يعقوب. وجابلك يا اسرائيل* لا تخفت.
فاني فديتك. ودعوتك باسمك. فانت

لي خاص *
١

٢ اذا جُزّت في الماء . فانا معك . وفي
الأيام فلا تعمرك * اذا سرت في النار .
فلا تكذبي . واللهيب لا يحرقك *

٣ لاني انا الرب الهك قدوس
اسرائيل مخلصك . جعلت مصرًا فداك .
وكوشًا وسبأ عوضك *

٤ من سبب أنك عززت في عيني
وكرمت . وانا قد احببتك واعطيت
الناس دونك . والشعوب دون نفسك *

٥ لا تخف . فاني معك . من المشرق
اتي بنسلك . ومن المغرب اجمع شملك *

٦ اقول للشمال : هاتي . وللجنوب : لا
تمنعي * اقبلي بيبي من البعد . وبيناني من
أقصى الارض .

٧ بكل من دعي باسمي . ولجدي
خلفته . وجبلته وصنعتة *

٨ اخرج النور المتعالم وعبوته
موجودة . الاطرش وله اسمع *

٩ كل الام اجتمعت معاً . والأحزاب
النامت . من فيهم يُخبر بهذا . فينبشونا
بالاوائل * ليقدّموا شهودهم . وينزكوا :

(ب) مر ١٢ : ٤٢ *

وليسعوا فيقولوا : حق *
١٠

١٠ انتم شهودي . يقول الرب . وعبيدي
الذي اخبرته . لكي تعملوا وتؤمنوا بي .
ونفهموا اني انا هو * لم بصور الاله قبلي . وان
يكون بعدي *

١١ انا انا الرب . وليس غيبري مخلص *
١٢ انا اخبرت وخلصت واعلمت .

وليس فيكم اجنبي . وانتم شهودي . يقول
الرب . وانا الله *

١٣ وايضاً من البدء انا هو . ولا منقذ
من يدي . افعَل ومن يرد *

١٤ كذا يقول الرب فاديكم قدوس
اسرائيل : من اجلكم ارسلت الى بابل .
والقيت المغاليق كلها . والكلدانين في
سفن افتخارهم *

١٥ انا الرب قدوسكم خالق اسرائيل
ملككم *

١٦ هكذا يقول الرب الجامل في البحر
طريقاً . وفي الماء الهوي سكة *

١٧ المخرج مركباً وفرساً وعسكرًا وعزاً *
جثوا معاً ولم يقوموا . بل خمدوا . وانطفأوا
مثل القنبلة *

١٨ لا تذكروا الاوائل . ولا تتأملوا في

القديمات *
١٩

١٩ هانذا صانع اموراً جديدة . والآن
تظهر . الا تعرفونها * اصبر في البرية طريقاً .
وفي الفقر انهاراً *

٢٠ تجدي وحش الصحراء حتى الذئب
وبنات النعام . لاني جعلت في البرية ماء *

وفي الفقر انهاراً . لاسفي شعبي مخناري *
٢١ هذا الشعب جبلته لنفسه . فجدت
بتسبي *

٢٢ ما دعوتني يا يعقوب حتى تنهب
لاجلي يا اسرائيل *

٢٣ لم تقرب لي شاة وقودك . ولم تجدي
بذباحك . ولم استعبدك بقرنان . ولا اتعبتك
بلبان *

٢٤ لم تشتر لي بفضة قصبا . ولم تروني
بشم ذباحك . ولكنك استعبدتني بخطاياك .
وانعبتني باثامك *

٢٥ انا انا هو الماحي جرائمك لاجلي .
وخطاياك لا اذكرها *

٢٦ ذكرني فتخام معاً . واخبر ان كان
لك شيء لتنزكي *

٢٧ ابوك الاول اخطأ . وسفر اولك
لرب . وباسم اسرائيل يكتبي *

٢٨

(ب) مر ١٧ : ١٧ ورو ١٠ : ٥ * (ت) ار ١٠ : ٤٦ و ٢٧ *

عضوني *
٢٨

٢٨ فنجست رؤساء القدس . وجعلت
يعقوب للحرم واسرائيل للسب *

الاصحاح الرابع والاربعون

١ تعزية الله لشعبه . اسكبه عليهم روحه . ان الله
الاول والاخر . خالق كل شيء . بيان
بطالان الاوثان . ٢٤ حث الشعب
على تركها والرجوع الى الله

١ والآن اسمع يا يعقوب عبيدي واسرائيل
الذي التجبته *

٢ هكذا يقول الرب الذي صنعك
وجملك من الرحم واعانك : لا تخف يا
عبيدي يعقوب . ويا ايها المستقيم الذي
اصطفيته *

٣ لاني اسكب ماء على العطشان .
وسيولاً على اليبس . افيض روحي على
نسلك . وبركبي على ذريتك *

٤ فينبشون بين الشعب مثل
الصفصاف على مجاري المياه *

٥ هذا يقول : انا الرب . وهذا
يدعو باسم يعقوب . وهذا يكتب بيدي
لرب . وباسم اسرائيل يكتبي *

٦

٦ هكذا يقول الرب ملك اسرائيل وفاديه رب الجنود انا الاول وانا الآخر وليس الاله غيري *
 ٧ ومن مثلي انا ينادي فلخبر به وظهره لي منذ وضعت الشعب القديم وبحبرهم بالآيات وما سوف يكون *
 ٨ لا تخافوا ولا تضطربوا الم انبيك منذ ذلك الحين واخبرك انتم شهدائي هل يوجد اله سواي او معين انا لا اعرفه *
 ٩ ان جميع مصوري الاصنام هم باطلون واخياراتهم لا تنفعهم وهي شواهدهم انما لا تبصر ولا تعرف لذلك تخزي *
 ١٠ من صور الاله وصاغ مسبوكا مما لا ينفع *
 ١١ ها ان جميع اصحابه يخزون انهم صناع من الناس يجتمعون جميعا يقومون ويهابون ويخزون معا *
 ١٢ صنع الحديد قدوما وعمل في الجمر وبالمطارق صورته فصنعه بذرعا قوته يجوع ويضعف ولا يشرب ماء ويتعب *
 ١٣ نجر خشبا مد الخط علمه بالمول صنع بالازميل وبالذوارة رسمه فصنعه بشكل رجل لقيمة مثل جمال انسان في البيت *
 ١٤ قطع له ارزا واخذ بلاخا وبلوطا واختر له من اشجار الغيضة ونصب شجر الصنوبر فانبت المطر *
 ١٥ فصار للناس حطبا يوقد واخذ منه واصطلى واوقد نارا وخبز الخبز ثم صنع الاله وسجد له صنع صما واخنى امامه *
 ١٦ نصفه احرقه بالنار على نصفه اكل اللحم طبخ طبيخا وشبع اصطلى ايضا ثم قال نعا اني قد تدفأت ورايت نارا *
 ١٧ وبقية صنعا الاله صما لنفسه برقع امامه ويسجد له ويتضرع اليه قائلا: تخبي لانك الهي *
 ١٨ جهلوا ولم يعقلوا لانهم متغافلون ان تبصر عيونهم وان يعقلوا بقلوبهم *
 ١٩ ولا يردد في قلبه ولا معرفة له ولا فهم حتى يقول اني احرقتم بالنار نصفه وخبرتم على جره خيرا وطبخت

لحما واكلمت وما اني منه افاصع منه صما وامام جذع شجرة اركع *
 ٢٠ مراعه رماد القلب المغرور قد اصله فلا يخفي نفسه ولا يقول عسى ان يكون كذب في يميني *
 ٢١ اذكره يا يعقوب يا اسرائيل فانك انت عبدتي قد صورتك عبدا لي انت يا اسرائيل لا تمسني *
 ٢٢ قد محوت كالسحاب ذنوبك ومثل الغم خطاياك ارجع الي لاني فديتك *
 ٢٣ سجي ايها السموات لان الرب قد صنع انتهي يا اسافل الارض اهتفي يا ايها الجبال بالتسبح ايها الغاب وكل اشجاره لان الرب قد فدى يعقوب وفي اسرائيل تجدد *
 ٢٤ هكذا يقول الرب فاديك ومصورك من البطن انا هو الرب صانع كل شي *
 ناشر السموات وحدي وباسط الارض وليس احد معي *
 ٢٥ يبطل علامات العرافين ومحوّل اصحاب المال الى الخرافه مرجع الحكماء الى خالف ومجهول معرفتهم *
 ٢٦ مقيم كذبة عبيد ومتمم راي رسلك القائل عن اورشليم ستعمر ولمدن يهودا ستبينين وخرابها اقيم *
 ٢٧ القائل للعبيد انشف وانهارك اجفف *
 ٢٨ القائل عن كوروش راغي وكل مسرني يقضي ويقول عن اورشليم ستبنى وعن الهيكل انت ستؤسس *
 الاصحاح الخامس والاربعون
 النبوة عن كوروش وظاهرة نبوته لانه لا يعرف الله بذلك النبوة بولاد قاصح النبوة ليهود على يد كوروش وخلص العالم على يد المسيح ٢٢ كون الله وحده الاله الحق العادل الصادق
 ١ هكذا يقول الرب لكوروش مسيحي
 النبي امسكت بيمينه لأخضع امام وجهه الامم واحل اساط الملوكة لأفتح قدامة الابواب والمصارح لأطبق *

(١) هذه هي النبوة الشهيرة عن كوروش ملك النيس واحسانه الى بني اسرائيل الذين في الجلاء. وفي امور نبوية جدا عن الزمان الذي فيه نبي اشعيا كما ذكرنا في فاتحة هذا السفر. وهذه النبوة من اجلي الآيات الربانية والادلة الساطعة على صحة الوحي الذي في الكتاب المقدس. ولشدة قوتها

٢ انا اسير قد امك . واخضض الانجاد
من الارض . واسحق الابواب التي من نحاس .
واكسر الاففال التي من حديد *
٣ واعطيك الذخائر الخفية والمطامير
المكنونة . لتعلم اني انا الرب الذي يدعوك
باسمك . الاله اسرائيل *
٤ لسبب يعقوب عبدي واسرائيل
مخفاري دعوتك باسمك لقبتيك ولم تعرفني *
٥ انا هو الرب وليس غيري . ليس
الاه دوني . شددتكم ولم تعرفني *
٦ ليعلم الذين هم من مشرق الشمس
والذين هم من المغرب انه ليس غيري .
انا الرب وليس آخر *
٧ المصور النور والخالق الظلمة . الصانع
السلام والخالق الشر . انا الرب الصانع
هذه كلها *
٨ اقطري يا ايها السموات من فوق .
وتنطر الغيوم الصديق . لتنتفع الارض

(ب) ار ١٨ : ٦ وروم ١ : ٢٠ *

فبيع الخالص . ولتبت البر معاً . انا الرب
خالقتي *
٩ الويل لمن يخالف جابله . الخرف
بين اخزاف الارض . هل يقول الطين
لجابله : ماذا تصنع . وعملك هو بلا يدين *
١٠ الويل لمن يقول لا يبي : ماذا تلد .
وللهرة ماذا تلدن *
١١ هكذا يقول الرب قدوس اسرائيل
وجابله : استفهمني في ما سياتي على يبي .
وعلى عمل يدي اوصوني *
١٢ انا صنعت الارض . وخالقت
الانسان عليها . انا . يداي بسطنا السموات .
وانا امرت كل جندها *
١٣ انا قد اقتنت بالبر . واسهل جميع
طرقه . هو يبي مدينتي . وسبي هو يطلقه
بلا ثمن . وبلا هدية . قال رب الجنود *
١٤ هكذا قال الرب : تعب مصر
وتجارة كوش والسبتيون ذوا القامة اليك

٢١ بشروا ملهوا . ولتشاروا معاً جميعاً .
من انبا بهذا من القديم . من اخبر بذلك
من زمان : السبت انا الرب وليس الاله آخر
غيري . الاله بار وخالص . ليس غيري *
٢٢ توبوا اليّ وخالصوا يا جميع اقاصي
الارض . لاني انا الله . وليس آخر *
٢٣ بذاتي حلفت ان تخرج من فمي كلمة
الحق ولا ترجع : انه لي تجو كل ركبة .
ويحلف كل لسان *
٢٤ فبالرب يقول لي البر والعزة . اليه
يجي ويجزي جميع مخالفته *
٢٥ بالرب يتبرر ويفخر كل نسل
اسرائيل *

١٥ يقيناً انك انت الاله مخيب . الاله
اسرائيل الخالص *
١٦ خزوا واستحيوا كلهم . ذموا جميعاً
بخزيم . صناع الضلالات *
١٧ اسرائيل نجاب بالرب نجاة ابدية . لا
تخزون ولا تنجلون الى ابد الابدن *
١٨ لانه هكذا يقول الرب خالق
السموات هو الاله . مصور الارض وصانعها .
هو احكمها . لم يخلفها باطلاً . انما صورها
لنعمر : انا الرب . وليس غيري *
١٩ لم اتكلم بالخفية في موضع مظلم من
الارض . لم اقل انزبة يعقوب : اطهوني
باطلاً . انا الرب المتكلم بالصدق . المبشر
بالمستقيم *

٢٠ اجتمعوا وملهوا ونقدوا معاً ايها
الخالصون من الامم : جهل الذين يجهلون
خشب صنهم . وينضرعون الى الاله لا
يخلص *

(ب) روم ١٤ : ١١ وقر ١٠ : ٢ *

الاصحاح السادس والاربعون

١ بيان بطلان الاصنام وخرابها . زعمى
اليهود مع بقية اسرائيل ١٢ وعاد الله
لم ان يخلصهم بالمسيح

١ قد خرب بيل . واكب تبوء . صارت
اصنامها للوحوش والبهائم . محمولاتكم
منقلة باحمال متعبة *
٢ قد انحنت وخرت معاً . ولم تقدر على
تخلص الجاهل . وعي بنفسها قد مضت

الى السبي *
 ٣ اسمعوني يا بيت يعقوب وكل بقية
 بيت اسرائيل المحبولين من البطن
 المحملين من الرحم *
 ٤ والى الشجوخة انا هو . والى الشيب
 انا احمل . انا فعلت . وانا ارفع . وانا
 احمل واخلص *
 ٥ من شبهتموني وساوتهموني ومثلتموني
 وشكلتموني *

٦ المفرغون الذهب من الكيس .
 الوزنون النضة بالميزان . المستاجرون
 الصائغ اصنعها الامم . ثم يركعون ويسجدون *
 ٧ يرفعونه على الاكتاف . يحملونه ثم
 يحملونه في موضعه فيقف . ولا يجيد عن
 مكانه . بل ايضا لا يجيبهم اذا صرخوا اليه .
 ولا يجيبهم من ضيقهم *

٨ اذكروا هذا وكونوا رجالا . رددوه
 في قلوبكم يا ايها التجار *

٩ اذكروا الاوائل من الدهر : اني انا الله
 وليس غيري . الاله وليس لي شبيه *

١٠ انا الخبير منذ البدء . بالاخير . ومنذ
 الابتداء بما لم يحدث قائلا : ان رابي يثبت .

٤ مخلصنا رب الجنود . اسمه قدوس
 اسرائيل *
 ٥ اقمدي ساكنة . واستتري بالظلام
 يا بنت الكلدانيين . لانك لا تدعين بعد
 هذه سيده المالك *
 ٦ اني غضبت على شعبي . نجست
 ويراني واسلمتهم ليديك . لم تصنعي معهم رحمة .
 على الشيخ اثقت جدا نيرك *

٧ فقلت : الى الابد اكون سيده . لم
 يجعلني هذه في قلبك . ولم تذكرني آخرها *

٨ فالآن اسمعي هذه يا ايها الرخصة
 المطبئنة القائلة في قلبها : انا وليس غيري .
 لا اجلس ارملة ولا اعرف التكل *

٩ يصيبك الامران بغتة في يوم واحد .
 التكل والتزمل . ياتيان عليك تماما مع
 كثرة سحرِك وزيادة رُفَاك الوافرة *

١٠ وتوكلت على نخبتك . فقلت : ليس
 من يبصرني . حكمتك وعلمك ها فتناك .
 فقلت في قلبك : انا وليس غيري *

١١ فيصيبك الشر . ولا تدرين خبته .
 ويهجم عليك بلاهة ولا تستطيعين ان تحيي .
 وناني عليك بغتة شقاوة لسبب تعليمها *

١٢ فاني في رُفَاك وفي كثرة سحرِك التي
 بها تعبت منذ صباثك . عسى ان تفدري
 ان تنتفي بها . وعسى ان ترعي *

١٣ ضعفت بكثرة مشوراتك . فليقف
 منحجوا السماء الذين يرصدون النجوم ويعرفون
 رؤوس الشهور . ويخلصوك ماسياني عليك *

١٤ ها هم صاروا كالقش . فالنار احرقتهم .
 لا ينجون انفسهم من يد لهيب النار . ليست
 هي حجرا يصطلون به . ولا قينا يجلسون
 حذاءه *

وافعل كل ما اريد *
 ١١ انا الداعي من المشرق الطائر .
 ومن ارض بعيدة رجل مشدري . فبدا تكلمت
 فاني به . قد حكمت فافعله *
 ١٢ اسمعوني يا اشداء القلوب البعيدين
 عن العدل *
 ١٣ قدمت عدلي : لا يبعد . وخلاصي
 لا يتأخر : واعطي صهيون الخلاص .
 واسرائيل جلالتي *

الاصحاح السابع والاربعون

١ نبوة بئزل وخرابها كبرياتها ونهبها
 وجورها على اليهود الماسورين
 ١٢ اخزاء سحرها وسحرها

١ انزلي اجلسي على التراب ايها العذراء
 بنت بابل . اقمدي على الترى بلا كرسى
 يا بنت الكلدانيين . لانك لا تدعين من
 بعد ناعمة ورخصة *

٢ خذي الرحي والحني دقيقا . اكشفي
 نقابك . شمري ذيلك . اطهري ساقيك
 جوزي النهار *

٣ تنكشف عورتك وظهر عارك *
 انتقم ولا اعاهد احدا *

١٢ فاني في رُفَاك وفي كثرة سحرِك التي
 بها تعبت منذ صباثك . عسى ان تفدري
 ان تنتفي بها . وعسى ان ترعي *

١٣ ضعفت بكثرة مشوراتك . فليقف
 منحجوا السماء الذين يرصدون النجوم ويعرفون
 رؤوس الشهور . ويخلصوك ماسياني عليك *

١٤ ها هم صاروا كالقش . فالنار احرقتهم .
 لا ينجون انفسهم من يد لهيب النار . ليست
 هي حجرا يصطلون به . ولا قينا يجلسون
 حذاءه *

١٥ هكذا صار لك الذين تعبت
 فيهم . تجارك . منذ صباثك قد شردوا كل
 واحد منهم في وجهته . ولا مخلص لك *

الاصحاح الثامن والاربعون

١ توبخ الله اليهود لكفرانهم وريائهم وقساوتهم ٨ بيانه
 انه هو الذي انا بالمستقبلات لا الاضمام ١١ غفارة
 لهم ١٧ بيانه علمه بكل شيء ١٨ لومه ايام
 لانهم لم يحفظوا وصاياه فيسعدوا

١ اسمعوا هذه يا اهل بيت يعقوب الذين
 تتسمون باسم اسرائيل . وخرجتم من مياه
 يهوذا . الذين تحفون باسم الرب وتذكرون

الاله اسرائيل لا بالحق ولا بالعدل *

٢ لآتهم دُعُوا من المدينة المقدسة .
وعلى الاله اسرائيل استندوا . اسمه رب
الجنود *
٣ الاوائل منذ ذلك اخبرت بها . ومن
في خرجت وحدثت بها . صنعتها بغنة
فجأت *
٤ اني علمت انك قاس . ورفيتك
عصب من حديد . وجهيتك من نحاس .
٥ فابانك من ثم قبل ان جاءت .
واخبرتك لئلا تقول . ان اوثاني فعلت هذه .
ومخوتاني ومسيوكاني امرت بها *
٦ قد سمعت فانظرها كلها * فاما انتم
افما تحبسون به * قد ابانك بالمجديدات
منذ ذلك . ونجفيات لست تعرفها *
٧ الان خلقت لا من زمان وقبل اليوم .
ولم تسمع بها لئلا تقول : هانذا قد عرفتها *
٨ فلم تسمع ولم تعرف . ولم تنفخ اذنك
من ثم اني انا عالم انك فخوراً بفخر . ومن
البطن دعيت متعدياً *
٩ من اجل اسمي ابعد رجزي . ومن
اجل مجدي اجهك لئلا اهلكك *
١٠ هانذا قد صفتك ولا كالنضة .

واخترتك في كور البوس *
١١ من اجلي من اجلي اصنع . ولا
فكيف يدنس اسمي . وكرامتي لا اعطيها
غيري *
١٢ اسمع لي يا يعقوب واسرائيل الذي
دعوته : انا هو . انا الاول وانا الآخر *
١٣ ويدي اسست الارض . ويمني
نشرت السموات . انا ادعوها فتقف
جميعاً *
١٤ اجتمعوا كلكم واسمعوا : من منهم
اخبر بهك . قد احبه الرب . يصنع مشيئته
في بابل . وتكون ذراعهُ على الكلدانيين *
١٥ انا انا تكلمت ودعوته . اتيت به
فيلج طريقهُ *
١٦ تقدموا الي واسمعوا هذا . اني منذ
البدء لم اتكلم في الخفية . منذ وجوده انا
هناك . والان الرب الاله ارسلني وروحهُ *
١٧ هكذا يقول الرب فاديك قدوس
اسرائيل : انا الرب الالهك معك بما
فيه *
١٨ لينك كمت تنصت لوصاياي .

فكان سلامك كبير . وبرك كبح البحر *
١٩ وكان مثل الرمل نسلك . وذرية
احشائك كاحشائه . لا ينقطع ولا يبدا اسمه
من اممي *
٢٠ اخرجوا من بابل . اهربوا من
ارض الكلدانيين . بصوت الشدوا خبروا
نادوا بهذا . شيعوه الى اقاصي الارض .
قولوا : قد فدس الرب عبدك يعقوب *
٢١ ولم يعطشوا في البراري التي سيرهم
فيها . اجرى لهم ماء من الصخرة . وشق
الصخرة ففاضت المياه *
٢٢ ليس سلام للمنافقين . يقول الرب *
٢٣

الاصحاح التاسع والاربعون

١ اقامة المسح فافنا للام واليهود المخلصين
٢ كونه نور الامم ٣ سعادة المومنين به ١٨ تعزية
صهيون اذ كانت تندب خلاصها ووعده
اباها بان يجمع اليها الامم
من كل العالم

٢٣ وقال : يسير ان تكون عبداً لي .
لاقامة اسباط يعقوب ورد مصوفي
اسرائيل . قد جعلتك نوراً للام . لتكون
خلاصي حتى اقاصي الارض *
٢٤ هكذا قال الرب ولي اسرائيل
وقدوسه للحقير النفس لكرهه النوم لعبد
المتولين : المملوك يبصرون فيقومون .
والرؤساء فيسجدون . لاجل الرب الذي
هو امين وقدوس اسرائيل وقد اصطفاك *
٢٥ هكذا قال الرب : في وقت الرضى
استجبت لك . وفي يوم الخلاص نصرتك

وحفظتلك . وجعلتلك عهداً للشعب .
 لتقيم الارض . وتلك الاملاك الخربة *
 ٩ لتقول للأسرى : اخرجوا . وللذين
 في الظلام : اظهروا . على الطرق برعون .
 وفي جميع التجاد مرعاهم *
 ١٠ لا يجوعون ولا يعطشون . ولا تضربهم
 السموم ولا الشمس . لان الذي يرحمهم
 يهدمهم . والى ينابيع المياه يوردهم *
 ١١ واجعل جميع جبالي طريقاً . ومانهجي
 ترتفع *
 ١٢ ها ان هولاء من بعد ياتون . وها
 ان هولاء من الشمال ومن المغرب . وهولاء
 من بلد الصين *
 ١٣ تربي ايتها السموات . وابتهجي ايتها
 الارض . لتبتهف الجبال بالغناء . لان الرب
 قد عزى شعبه . ولفرائه يرحم *
 ١٤ وقالت صهيون : خذني الرب .
 وسيدي نسيني *
 ١٥ هل يمكن ان تنسى المرأة طفلها حتى
 لا ترحم ابن بطنها . وان كانت هولاء
 يسيبن . لكنني انا لا انسالك *
 ١٦ ها قد سطرته في كفي . اسوارك

بين عيني دائماً *
 ١٧ قد اسرع اناؤك . وهادموك
 ومبددوك منك يخرجون *
 ١٨ ارفعي عينيك حولك وانظري .
 قد اجتمعوا كلهم . واتوا اليك *
 حي انا
 يقول الرب . ان جميع هولاء تلبسبنهم كانوا
 حلي . وتكسبنهم مثل العروس *
 ١٩ لان براريك واقفارك واراض خرابك
 انك الان تكونين ضيقة على السكان .
 ويطردهم مبتلعوك بعيداً *
 ٢٠ ويقول ايضا بسماحك بنو تكملك :
 ضيق علي المكان . فوسعي لي لاسكن *
 ٢١ فتقوين في قلبك : من ولد لي
 هولاء . وانا تكلي وعافر . جالية ومسيبة .
 وهولاء من رباهم . ها اتي كست مخدولة
 وخذني . وهولاء ابن كانوا *
 ٢٢ هكذا يقول الرب الاله : هانذا
 ارفع الى الامم يدي . والى الشعوب انصب
 رايتي . فياتون بينك في احضانهم . وبناتك
 على الاكتاف يحملن *
 ٢٣ وتكون الملوك حاضنك . وسيداتهم
 مرضعانتك . بوجوه مخبية الى الارض

يسجدون لك . ويلحسون غبار رجلك .
 فتعلمين اني انا الرب . الذي لا يخزي الذين
 ينتظرونني *
 ٢٤ هل تترع الغنيمة من يد القوي .
 او يفلت ما سباه المنصور *
 ٢٥ فانه هكذا يقول الرب : ان المسي
 يؤخذ من القوي . وغنيمه الطاغى تفلت .
 اما الذين حكموك فانا احاكمهم . واما بنوك
 فانا اخلصهم *
 ٢٦ واطعم ظالميك لحم انفسهم . ويسكرون
 من دمهم مثل الخمر . فيعلم كل ذي بشر
 اني انا الرب محلصك . وفاديك عزيز
 يعقوب *
 ٢٧

الاصحاح الخمسون

١ طلاق كنيسة اليهود لسبب ماثمهم اذ لا يقبلون
 المسيح ٢ ما فعله المسيح ليغيب الهم ولا سيما
 احتمال الهوان والاذى ٣ نبوة
 يخرب كنيسهم

١ هكذا يقول الرب : ما هذا كتاب
 الطلاق لاكم الذي يو طلقتمها . او من
 هو من مقرضي الذي يعتكم له : ها انتم

* (ب) ١٠: ٢٥ * (ت) ١٠: ٢٦ * (ث) ١٠: ٢٣ *

مبيعون باثامكم . وبخطاياكم طلقت اكم *
 ٢ لماذا جئت . ولم يكن احد : ناديت .
 ولم يكن مجيب : آقتصرت يدي قصران
 الفداء . اوليست في القوة للتخلص : هانذا
 بزجرتي انشف البحر . واجعل الانهار يبسا .
 تنسد حثانها من عدم الماء . وتوت
 بالعطش *
 ٣ ليس السموات ظلاماً . واصير
 سترها سمياً *
 ٤ ان الرب الاله اعطاني لساناً فصيحاً .
 لاعرف ان اسند الذي عني في المنطق :
 يبه كل صباح . يته لي الاذن لاسمع مثل
 المنطقين *

٥ الرب الاله فح لي الاذن . فانا لست
 اخالته . ولم ارجع الي وراي *

٦ جسدي اعطيته للضارين . وخذني
 للناقين : لم استر وجهي عن المعبرين
 والبارقين *

٧ والرب الاله معيني . فلذلك لا
 اخزي : لذلك جعلت وجهي كصخرة صلبة .
 وعلت ابي لا اخزي *

٨ قريب هو الذي يبرني : من
 يخاصمني . فلنقف معاً : من هو صاحب

* (ب) ١٠: ٢٥ * (ت) ١٠: ٢٦ * (ث) ١٠: ٢٣ *

نَقَرْتُمْ *

٢ انظروا الى ابراهيم ابيكم وإلى سارة التي ولدتكم. لاني دعوته واحداً. وباركته وأكثرته *

٣ فيعزي الرب صهيون. ويعزي كل خراباتها. ويجعل برّيتها مثل عدن. وقفرها كجنة الرب. والفرح والبهجة يوجدان فيها. الشكر وصوت التمسح *

٤ انصتوا لي يا شعبي. ويا أمتي اسمعوني. لأن الشريعة تخرج من عندي. وقضائي أُنبتة نوراً للشعوب *

٥ قريب هو برّي. يخرج خلاصي وذراعي تحمّكان على الشعوب. لي ترحمني الجزائر وتنتظر ذراعي *

٦ ارفعوا إلى السماء طرفكم. وانظروا إلى الأرض من أسفل. لأن السموات تضحّل مثل الدخان. والأرض تبلى مثل الكساء. وسكانها مثل هذق يموتون. وخلاصي يكون إلى الأبد. وعدلي لا يُنقَض *

٧ اسمعوني يا أيها الذين يعملون البرّ. يا أيها الشعب الذي شريعتي في قلبه. لا تخافوا من تعبير الناس. ولا تحشوا شتمهم *

دَعَوَى مَعِيَ . فَلْيَتَقَدَّمْ إِلَيَّ *

١ ها هوذا الربّ الآلهة معيني . مَنْ يَدِينُنِي : هَا إِنَّ جَمِيعَهُمْ كَلْبَاسٌ يَبْلُغُونَ السُّوسَ يَأْكُلُهُمْ *

١٠ مَنْ مِنْكُمْ يَخِشِي الرَّبَّ . يَسْمَعُ صَوْتِ عِبْدِهِ . مَنْ الَّذِي يَسْلُكُ فِي الظُّلُمَاتِ وَلَيْسَ لَهُ نُورٌ . فَلْيَتَكَلَّمْ عَلَى اسْمِ الرَّبِّ . وَيَسْتَنْدِ إِلَى الْإِلهِ *

١١ ها انتم جميعاً فادحوا النار . متنطقون بشهْب . فاسلكوا بضوء ناركم وباللهيب الذي شعاعوه . مَنْ يَدِي كَانَ هَذَا لَكُمْ . فِي الْاَوْجَاعِ تَرْفَدُونَ *

الإصحاح الحادي والخمسون

١ نصح الله لصهيون ان انتدي بابراهيم وتثقي بمواعيد الله ٦ خلاص الرب الذي يجود به على يد المسح وسعادة الذين يؤمنون به ١١ انتشار شريعة الانجيل ١٩ تهدد لاعداة الكنيسة

١ اسمعوني أيها التابعون العدل الذين يطلبون الرب . انظروا إلى الصخرة التي انقطعتم منها وإلى نقره الحب التي منها

١ فأنه مثل اللباس كذلك يأكلهم العث . ومثل الصوف هكذا يأكلهم السوس . ويرى يكون إلى الأبد . وخلاصي إلى جيل الأجيال *

٢ استيقظي استيقظي . البسي القوة يا ذراع الرب . استيقظي كما في الأيام القديمة في أجيال الدهور . اليس انتِ ضربتِ راهاباً وطعنيتِ التينين *

٣ اليس انتِ التي ييسر البحر ماء الغور الكبير التي جعلت عمق البحر طريقاً ليعبر المفديون *

٤ والذين فداهم الرب . يرجعون ويأتون إلى صهيون مسبحين والفرح الأبدى على رؤوسهم . الابتهاج والفرح يحصلان لهم . ويهرب الرجوع والنوح *

٥ انا انا هو معزيكم . مَنْ أَنْتِ حَقِّي نَخَافِي مِنْ إِنْسَانٍ مَائِتٍ وَمِنْ ابْنِ الْبَشَرِ الَّذِي يُجْعَلُ مِثْلَ الْحَشِيشِ *

٦ ونسيت الربّ صانعك الذي بسط السموات وأسس الأرض . وفزعت دائماً كل يوم من وجه رجز الذي ضايقك وأعدك للهلاك . وابن رجز المضايق *

٧ سريعاً يُفْتَحِ لِلْمَغْنِي . وَلَا يَمُوتُ فَيَذْهَبَ إِلَى الْهَابِوَةِ . وَلَا يَعْلَمُ خَبْرَهُ * ١٥ وانا الربّ الالهك الملقق الحجر فتعج مواجته . رب الجنود اسمي * ١٦ رجعت كلامي في فمك . وبظلم يدي سترتك لتنصب السموات وتؤسس الأرض . ونقول لصهيون : شعبي انت * ١٧ انهضي انهضي قومي يا اورشليم التي شربت من يد الربّ كأس غضبه . كأس الدوار شربت ورشفت إلى الفتل * ١٨ ليس لها مَنْ يَسْتَنْدِهَا مِنْ جَمِيعِ الْبَنِينَ الَّذِينَ وَلَدْتَهُمْ . وَلَيْسَ مَنْ يُمْسِكُ يَدَهَا مِنْ جَمِيعِ الْبَنِينَ الَّذِينَ رَضَعْتَهُمْ * ١٩ ها ان انتين تدركانك . فن بجرن عليك . الخراب والسحق والمجع والسيف . بمن اعزيتك * ٢٠ اولادك مطروحون . وقدموا في رؤوس جميع الشوارع مثل التينل المشتبك . ملوحين من غضب الربّ من زجرة الالهك *

٢١ لذلك اسمعي هذا يا أيها البائسة السكرى بعيز سخر *

٢٢ هك يقولها سيدك الرب ولاهك
الذي محارب عن شعبه: هانذا قد اخذت
من يدك كاس الدوار فقل كاس سخطي
لا تعودين تشربنها ايضا *
٢٣ واضعها في ايدي الذين نعصوك
وقالوا لنفسك: انحي حتى نعبر فعملت
ظهيرك كخضيض وكانة طريق للجائزين *

الاصحاح الثاني والخمسون

١ حت صهيون اي الكنيسة على التعزية بمخلص
الجماني ٤ ذكر نزول اسرائيل الى مصر ونجاتهم
من اثورته وصف المندرين بالانجيل وندس
الذين يحملون آية القدس ١٢ ارتفاع
المسح وهوانه

١ استيقظي استيقظي البسي عزك يا
صهيون البسي ثياب جمالك يا اورشليم
مدينة القدس لانه لا يعود يدخلك فيما
بعد الاغلف ولا النجس *

٢ انتفضي من التراب انفضي اقعدي
يا اورشليم حلّي رباط عنقك ايها المسبية
ابنة صهيون *

٣ لانه هكذا يقول الرب: بعتم مجاناً.

وتفدون بلا فضة *
٤ فانه هكذا قال الرب الاله: قد
هبط شعبي الى مصر في البلد ليتعرب
هناك ثم ظلمة آثور بلا سبب *
٥ والان مالي هاهنا يقول الرب حتى
سبي شعبي مجاناً سلاطينه يصيحون يقول
الرب: وداعاً كل يوم اسبي يهان *
٦ لذلك يعرف شعبي اسبي لذلك في
ذلك اليوم يعرفون الي انا هو المتكلم
هانذا انا حاضر *

٧ ما احسن على الجبال قدح المبيشر
الخير بالسلام المبيشر بالخير الخبير
بالخلاص القائل لصهيون: قد ملك
الاهك *

٨ صوت مراقبيك: يرفعون اصواتهم
يعنون معاً لانهم يرون عياناً عند رجوع
الرب الى صهيون *

٩ افرحي ترني معاً يا حרב اورشليم
فان الرب قد عزى شعبه قد فدس
اورشليم *

١٠ قد شمّر الرب عن ذراعه المقدسة
امام عيون جميع الامم فنرى كل حدود

الارض خلاص الالهنا *
١١ انصرفوا انصرفوا اخرجوا من
هناك لا تسموا النجس اخرجوا من وسطها
تظهروا يا جاملي آية الرب *
١٢ لانكم لا تخرجون مجلبة ولا بالهرب
تسعون فان الرب يسير امامكم وينبهمكم
الاه اسرائيل *

١٣ ها عبدي بهم يرتفع ويتعالى
ويكون سامياً جداً *

١٤ مثلما بهت عليك كثيرون هكذا
منظرة يكون الاكرامة بين الرجال وصورته
بين بني البشر *

١٥ هكذا يرش على ام كثيرة: عليه
يسد المملك افواههم لان الذين لم يخبروا
به ابصروا والذين لم يسمعوا فهموا *

الاصحاح الثالث والخمسون

١ ثم تدع بعض الناس من قبول بشارة الانجيل ٢ نبوة
عن ميلاد المسح والامم وموته عن خطايانا ٧ فدانه
ايانا بسرور ورضى ١١ ارتفاعه ومجده

١٢ من صدق خبرنا وان استعليت

ذراع الرب *
٢ نبت قدامة كفرخ ومثل عرق من
ارض يابسة ليس له صورة ولا جمال
فنظرنا اليه ولم يكن منظر فنشتمه *
٣ مهان ومخدول بين الرجال رجل
الاجاع ومخدير الحزن ومثل مستر الوجه
عنا حفير فلم نحسبه *

٤ يقيناً انه احتل امراضنا واوجاعنا
هو حملن ونحن حسبناه كأبرص مضروباً
من الله ومخضماً *

٥ وهو محجور لاجل آثامنا ومسحوق
لاجل معاصينا ناديت سلامتينا عليه
وابخاديك شفيننا نحن *

٦ نحن اجمعون مثل الضان ضلنا
كل واحد منا مال الى طريقه فوضع الرب
عليه اثم جميعنا *

٧ ظلم فنذل ولم يفتح فاه مثل شاة
الى الذبح تساق ومثل نجمة صامتة امام
الجائزين لها فلم يفتح فاه *

٨ من الضيقة ومن القضاء اخذ وجيله
من بصفه لانه اتقطع من ارض الاحياء

ضرب من اجل ذنب شعبي *
 ١ وجعل مع المنافقين قبره. ومع الغني
 عند موته. على انه لم يعمل ظلماً. ولم يكن
 غش في فيه *
 ٢ والرّب شاء ان يسخفه بالخرن. ان
 جعل نفسه ذبيحة عن الامم. يرى نسلاً
 طويل العمر. ومسرّة الرّب تسخّج بيك *
 ٣ من تعب نفسه يرى ويشع. وعبدني
 الزكي يركي كثيرين معرفته. وهو يحمل آثامهم *
 ٤ فلهذا أقسم انا له بين الاعزاء.
 ومع العظاء يقسم غنية. لسبب انه اسلم
 الموت نفسه. وحسب مع الائمة. وهو حمل
 خطية كثيرين. ونشفّع في المتعدّين *

الاصحاح الرابع والخمسون

١ دعوة الكنيسة المسيحية الى الفرح لانها بالامم
 تزيد على كنيسة اليهود وتنتشر في العالم. وعد الله
 لها باب لا يعود يتركها بل ينصرها على الدوام
 ٢ بناؤها بجارة كريمة ٣ كون اولادها جميعاً
 متعلمين وعاشقين في السلام
 ٤ ترثي ايّتها العاقر التي لم تلد. انشدي
 الحمد وهللي ايّتها التي لم تتخض. لانّ بني

المستوحشة اكثر من بني ذات البعل. يقول
 الرّب *
 ٢ اوسعي موضع خيمتك. ولتنبسط
 سرادقات مضاربك. لانشفقي. طولي
 اطنابك. وثبني اوتادك *
 ٣ لانك تمتدّين يمينه ويسره. ونسلك
 يربث الامم. ويعبور المدن الخربة *
 ٤ لا تخافي. لانك لا تخزبن. ولا تخجلي.
 فانك لا تسخبن. من اجل انك تنسين
 خزي صباك. وعار ترملك لا تذكرته
 ايضاً *
 ٥ فان بعلك هو الذي صنعك. رب
 الجنود اسمه. وويلك فدوس اسرائيل.
 الاله كل الارض يدعى *

٦ انما الرّب دعاك مثل المرأة المهجورة
 والحزينة الروح وكروجة الصبا المرذولة.
 قال الالهك *
 ٧ لساعة في قليل تركتك. وبرحمت
 عظيمة اجعلك *

٨ عند فوران الغضب اخفيت وجهي
 عنك ساعة من الزمان. وبالرحمة الابدية

(ب) ١ بط ٢٢:٢٢ وا يو ٢:٥ * (ت) مر ١٥: ٢٨ ولو ٢٢: ٢٧ * (ث) لو ٢٢: ٢٤ * (ج) لو ٢٢: ٢٢ و غلا ٤: ٢٧ *

(ح) لوا ٢٢ *

رحمتك. قال وويلك الرب *
 ١ لانه كمل مياه نوح هذه لي. كما حلفت
 الا اصب ايضاً مياه نوح على الارض.
 هكذا حلفت ان لا اغضب عليك وان
 لا اوتحك *
 ٢ فان الجبال تنقرض. والتلال
 تنزلزل. ورحمتي لا تنزل عنك. وعهد
 سلامي لا يتزعزع. قال راحمك الرب *
 ٣ ايّتها الدليلة الفلقة بالاعترية. هانذا
 الباط باللاصف حجارتك. واروسلك
 بالياقوت *

٤ واجعل شركك يشياً. وايوابك
 حجارة بهرمانية. وجميع حدودك اجاراً
 كريمة.
 ٥ وجميع بنيك متعلّي الرب. وكثرة
 السلام لبنيك *

٦ وبالير توسسين. فابعدني عن
 الظلم. ولا تخافين. وعن النزع فلا يدنو
 منك *

٧ ها انهم مجتمعون اجتمعاً ليس من
 عندي. ومن اجتمع عليك. يستقط اليك *

٨ هانذا قد خلقت الصائغ الذي

الاصحاح الخامس والخمسون

١ دعوة الناس جميعاً الى الايمان ووعدهم بكثرة
 الخيرات والرحمة ٢ اذار الخطاة بالتوبة ٣ ثمر
 التبشير بالايجيل ٤ سعادة المؤمنين

٥ يا جميع العطاش هلموا الى المياه.
 والذين ليس لهم فضة تعالوا اشتروا وكلوا.
 هلموا اشتروا بلا فضة. وبلا ثمن خراً
 وكنتم *

٦ لماذا تزنون الفضة لغير خبز. وتعيكم
 بغير شبع. اسمعوا لي سماعاً. وكلوا طيباً.
 وتملذذ بالدم نفوسكم *

٧ اميلوا آذانكم واقبلوا الي. اسمعوا فخبيا
 نفوسكم. واعاهدكم عهداً ابدياً. راحم
 داود الصادقة *

٨ ها هوذا قد جعلته شارحاً للشعوب.

(ب) تك ١١:٩ * (ت) يو ٤:٦ * (ث) سبر ٥١:٥١ ورو ٢٢:١٧ * (ج) قص ١٢: ٢٤ *

وقائداً ومدبراً للامم *
 ٥ ما هوذا أمة لا تعرفها . تدعوها .
 وأمة لم تعرفك . اليك تسعى من اجل
 الرب الالهك وقدوس اسرائيل . لأنه قد
 مجدك *

٦ اطلبوا الرب ما دام يوجد . ادعوه
 ما دام قريباً *

٧ فليترك المنافق طريقه . ورجل الاثم
 أفكاره . وليرجع الى الرب فيرجعه . وإلى
 الالهنا لأنه كثير الغفران *

٨ لأن أفكاركم ليست أفكاركم . ولا
 طرقكم طرقكم . يقول الرب *

٩ لأنه كما تعالت السموات عن
 الارض . هكذا تعالت طرقكم عن طرقكم
 وأفكاركم عن أفكاركم *

١٠ لأنه كما ينزل المطر والتلج من السماء
 ولا يعود الى هناك . بل يروي الارض
 ويولدها وينبتها . ويعطي الزرع زرعاً
 والآكل خبزاً *

١١ هكذا تكون كلمتي التي تخرج من
 فمي . لا ترجع الي فارغة . بل تعمل بما اريد .
 وتنجح في ما ارسلتها فيه *

١٢ من اجل انكم بالفرح تخرجون
 وبالسلام تحضرون . الجبال والآكام تشدو
 امامكم شدواً . وكل شجر الحقل يصفق
 بالابادي *

١٣ عوضاً عن الشوك يطلع السرو .
 وبديل الفريس يهمو الآس . ويكون للرب
 اسماً علامة ابدية لا تزول *

الاصحاح السادس والخمسون

١ امر الرب جميع الناس من اية امة او اية مرنة
 كانوا يحفظ وصاياهم ٢ تعزية الخصيان الابرار
 ٣ كون بيت الرب بيت الصلاة ٤ نوح
 رعاة اورشليم شديداً ونسبهم
 عمياناً وكلاباً خرساً

١ كذا قال الرب . احفظوا الحكم
 واعملوا العدل . لأن خلاصي قريب ان
 ياتي . ويرى ان يظهر *

٢ طوبى للانسان الذي يعمل هذا .
 ولا يبن آدم الذي يتمسك به . الحافظ
 السبت ان يمسسه . الحافظ يده من عمل
 كل شر *

٣ فلا ينطق ابن الغريب الملتصق
 بالرب قائلاً . افراراً يفرزني الرب من قومه .

ولا يقولن الخصى : ها انا شجرة يابسة *
 ٤ لأنه كذا قال الرب للخصيان الذين
 يحفظون سبوتي . ويحنارون ما أوثره .
 ويتمسكون بعهدي :

٥ إني اعطيهم في بيتي وفي أسوار
 موضعاً . واسماً افضل من البنين والبنات .
 اعطيهم اسماً ابدياً لا ينقطع *

٦ والغرباء المتقادون للرب ليخدموه
 ويحبوا اسم الرب . ويكونوا له عبيداً . وكل
 الذين يحفظون السبت ان يجسوه .
 ويتمسكون بعهدي :

٧ آتي بهم الى جبل قدسي . وافرحهم
 في بيت صلاتي . وتكون محرفاتهم وذبايحهم
 مقبولة على مذبحي . لأن بيتي بيت الصلاة
 يدعى لكل الشعوب *

٨ قال الرب الاله الذي يجمع المنفيين
 من اسرائيل . اجتمع ايضاً اليه الى مجتمعيه *

٩ يا جميع وحوش البر اقبلوا الى
 الأكل . يا جميع وحوش الغاب *

١٠ مدبروه كلمهم عمياناً . جهلوا . هم
 اجمعون كلاب خرس . لا يقدر ان ينجوا .
 اصحاب احلام ضجيجون ينجون النوم *

١١ والكلاب شرهة لا تعرف الشبع .
 وهم رعاة جهلوا الفهم . مالوا جميعاً الى
 طرقهم . بكل واحد منهم الى مكسبه عن
 آخرهم *

١٢ هللوا آخذ خمرآ . ولذرفت سكرآ .
 ويكون الغد مثل اليوم عظيماً . بل أكثر
 جداً *

الاصحاح السابع والخمسون

١ هلاك الصديقين ٢ عدم فهم الاشرار راحة الصديقين
 ٣ تعدد شرور الوثنيين ٤ وعيد لهم بالذل
 ٥ وعد للثانيين ٦ نصيبه الاثمة بالبحر
 المالح وانكار السلام عليهم

١ الصديق قلبه ليس من يتفكر في
 قلبه . ورجال المعروف مجشرون وليس
 من يفهم . فمن وجه الخبث ضم الصديق *

٢ فليات السلام . ويستريحون في
 مضاجعهم . الذي يسلك باستقامته *

٣ فأما انتم فتقدموا الى هاهنا يا بني
 الساحر نسل الناسق والزانية *

٤ بمن استهزأتم . وعلى من فغرتهم
 افواهكم ودلغتم السننكم . السم انتم بني

النجور نسل الكذب *
 ٥ الذين يهيمون بالأكلمة تحت كل شجرة
 موزقة . وتذبحون الأطفال في الأودية تحت
 شقوق الكهوف *
 ٦ في حصي الوادي نصيبك . اولئك
 قرعناك . ولهن نضجت النضجة وقربت
 قربانا * اعن هن اسلو *
 ٧ على جبل عال وشاخ جعلت مضجعاك .
 والى هناك صعدت لتذبحي ذبايح *
 ٨ ورا الباب وخلف الاسكفة جعلت
 تذكارك . لانك تعبري كسفت وصعدت .
 اوسعت مضجعاك وعاهدتهم عهدا لنفسك .
 احببت فراشهم ونظرت اليد *
 ٩ وقصدت الملك بالدهن . واكثرت
 أطيابك . وارسلت رسالك الى بعد . وذلك
 حتى العجيم *
 ١٠ بكثره طرفك تعبت . ولم نقولي
 حسب . وجدت منبتك . فلذلك لم تبني *
 ١١ ومن فزعت وخفت حتى غدريت
 ولم تذكريني . ولم تكري في قلبك . الست
 انا ساكنا وذلك منذ الاول . وانت لم
 تخافيني *

١٢ انا اُخبر بربك وباعمالك . فلا
 تنفك *
 ١٣ اذا صرخت . فليخلصك الذين
 اجتمعوا اليك . ولناخذم الرج جميعا . يحظنهم
 نفس * اما المتوكل علي فبرث الارض .
 وبقتني جبلي المقدس *
 ١٤ وبقول : مهديا مهديا . هيموا الطريق .
 وانزعوا العائرة من طريق شعبي *
 ١٥ فانه هكذا يقول العلي الرفيع ساكن
 الازل الذي قدوس اسمه : سب العلاء
 والفدس اسكن . ومع المتسحق الروح المتواضع
 لأحيي أرواح المتواضعين وانعش قلوب
 المنكسرين *
 ١٦ لاني لا اخاصم الى الابد . ولا اغضب
 الى الانقضاء . لان الروح تمدل من وجي .
 والنسات التي انا صانعاها *
 ١٧ لانهم طعموه غضبت وضرته . استخيت
 وسخطت . فانطلق نائمها في طريق قلبه *
 ١٨ طرقة رأيتها وشفيتة . وسأقوده واردا
 انواع التعرية له ولبيكانه *
 ١٩ خلفت ثمرة الشفتين . السلام
 السلام للبعيد وللغريب . قال الرب .
 وشفيتة *

٢٠ فاما المنافقون فكمثل بحر ممتوج
 ليس يستطيع ان يهدأ . وتنفذ أمواجه
 حمأة وطينا *
 ٢١ ليس للمنافقين سلام . يقول
 الاهی *

الاصحاح الثامن والخمسون

١ توبخ اليهود على ربهم ورفض صومهم ٦ شروط
 الصوم المدوح وسماه ١٢ حفظ
 السبت وحرأوه

١ ناد بصوت عال . ولا تمسك . ارفع
 صوتك كالبعق . وأعلم قومي بجرهم . وبيت
 يعقوب بخطاياهم *

٢ أنهم يطلبوني يوما فيوما . ويريدون
 ان يعرفوا طريقي . مثل شعب قد عمل برا
 ولم يترك حكم الاهی * يسألوني عن أحكام
 البر . ويريدون ان يتقربوا الى الله *

٣ يقولون : لماذا صهنا ولم تنظر . وذلنا
 انفسنا ولم تعرف ذلك لنا * ألا انكم في
 يوم صومكم تطلبون مرادكم . ويجمع أشغالكم
 همزون *

٤ ألا انكم للخصومة والمنازعة تصومون .

٦ ليس الصوم الذي اخناره هو هذا :
 أن تحل قيود الشر . وتك عقد النير .
 وتطلق المنكسرين أحرارا . وتقطع كل
 نير *

٧ ليس أن تكسر خبزك للجائع . وان
 تدخل المساكين وأبناء السبيل الى بيتك .
 واذا رأيت عريانا ان تكسوه . وان لا
 تغفل عن بني جنسك *

٨ حينئذ ينشق كالنور نورك . وتطلع
 عافيتك سريعا . وتسير بين يديك
 حسنااتك . ومجد الرب يضمك *

٩ حينئذ تدعوني فيجيبك الرب . وتستغيثه
 فيقول هاأنا . إن ازلت من بيتك النير .
 وغمز الاصابع . وكلام الغدر .

١٠ ونسخو بنفسك للجائع . وتشع النفس
 الذليلة . فيشرق في الظلام نورك . ويصير

أفلك كالظهرة *

١١ ويقودك الرب على الدوام. ويشبع في الجدوبات نفسك. وينشط عظامك. فتصير كحجة ربا. وكمين ماء لا تنقطع مياهها *

١٢ وثبتني فيك الحزب القديمة. ونقيم اساسات جبل وجبل. فيدعونك مسدد الثغرة ومرجع السبل الى الراحة *

١٣ إن تردت عن السبت برجلك أن تفعل ارادتك في يومي المقدس. وتدع السبت نعيما. ومقدس الرب مجيدا. وتكرمه بان لا تعمل بمذاهبك ولا تقضي اوطارك ولا تتكلم بهواك.

١٤ فحينئذ تثلثذ بالرب. وأرفعك على قم الارض. وإطعمك ميراث يعقوب ابيك. لان في الرب تكلم *

الاصحاح التاسع والخمسون

١ قدرة الله ورحمته في تخلص اليهود ٢ منة من ذلك آتامهم ٣ اقرارهم بان الله بالحق خدمهم واعمالهم ونكبتهم ١٧ غضب الرب وحلمه

١ها إن يد الرب ليست قصيرة عن

ان تعجبي. ولا أدنه فقلت عن السماع. ٢ أما فصلت بينكم وبين الافكم آتامكم. وخطاياكم صرفت وجهه عنكم. لتلا يسمع. ٣ لان ايديكم ممتسة بالدم. واصابعكم بالاثم. شفاهكم تنطق بالزور. والسنتكم تلهج بالخبث *

٤ ليس من يدعو بالعدل. ولا من يقضي بالحق. اتكلموا على الباطل. وتكلموا بالزور. قد جعلوا بالنعيب. وولدوا آثما. ٥ فقسوا بفض الافعى. ونسجوا خيوط العنكبوت. الذي ياكل من يفضهم يموت. وما انكسر منها يخرج منه ملك الحيات. ٦ نسيمهم لا يصير لباسا. ولا يكتسبون بأعمالهم. أعمالهم آثم. وفعل الظلم في ايديهم *

٧ ارحطهم تسعي الى السوء. وتسرع الى سفك الدم الركي. انكارهم افكارهم آثم. الخراب والسحق في طرقهم *

٨ طريق السلام جهلوه. وليس عدل في مسالكهم. جعلوا لانفسهم سبلا معوجة. كل من يدوس فيها يجهل السلام. من اجل ذلك تباعد الحق عنا. ولم

يهدركم العدل. انتظرنا النور فاذا الظلام. الضياء. واذا نحن نسير في ظلمة دامسة. ١٠ التمسنا الحائط مثل العميان. وكالذي بلا عيون تجسسنا. انصدمنا في الطير كما في العنة. وفي الضباب مثل الموني *

١١ نزار كلنا كالآداباب. وكالحمام يهدر هديرا. انتظرنا العدل وليس هو. والحلاص فتباعد عنا *

١٢ من اجل ان معاصينا تكاثرت قد امك. وخطايانا تشهد علينا. لان جورنا معنا. واثامنا عرفناها *

١٣ تعدينا وكذبنا على الرب. ووجدنا الى خلف عن الالهنا. تكلمنا بالظلم والتعدي. خيلنا ولهجتنا من القلب بكلام الكذب *

١٤ وقد ارتد الحق الى خلف. والعدل وقف من بعيد. لان الصدق سقط في الشارع. والافتقار لم تقدر على الدخول *

١٥ وصار الصدق نسيا. والذي يجيد عن السوء صار للسلب. فرأى الرب وساء ذلك في عينيه. من اجل انه ليس عدل *

١٦ فرأى انه ليس انسان. وتخير من انه لا شفيع. فخلصت له ذراعاه. ويره هو ايده *

١٧ ليس البر كانه درع. ومغفر الخلاص في راسه. واكتسى ثياب الانتقام كاللباس. واستتر بالغبيرة كالرداء *

١٨ حسب الاعمال هكذا يجازي مبعضيه غضبا. واعداؤه عذابا. جزاء يجازيه الجزائر *

١٩ فيخافون من المغرب اسم الرب. ومن مشرق الشمس مجده. اذا جاء العدو كعبر. فتدفعه ريح الرب *

٢٠ سبي الفادي الى صهيون والى الذين يتوبون عن المعصية في يعقوب. يقول الرب *

٢١ أما انا فهذا عهدي معهم. قال الرب: روحي الذي عليك. وكلمتي التي جعلتها في فك. لا يزولان من فك. ولا

من افواه نسلك. ولا من افواه نسل نسلك. قال الرب. من الآن الى الدهر *

الإصحاح الستون

١ دعوة الكنيسة الى الانبعاث لاصامة مجد الرب
لما اقبال الامم اليها ١٢ هلاك الامم التي لا
تخدمها ١٣ مجدها وسعادتها ١٨ تلك السلام
والعدل وحده الله فيها وزوال الامم عنها
١٩ اصابة الرب لها
بدل الشمس

١ قومي استنيري . لأنه قد جاء نورك .
ومجد الرب اشرق عليك *
٢ فإنه ما هوذا الظلام غشي الارض .
والضباب الدامس الشعوب . أما عليك
فيشرق الرب . وكرامته عليك ترى .
٣ فتسير الامم في ضوءك . والملوك في
شعاع اشرافك *
٤ ارفعي طرفك حواليك وانظري .
قد اجتمعوا كلهم وجاءوا اليك . بنوك من
البعد ياتون . وبناتك يجملن على
الاجناب *

٥ حينئذ تنظرين وتستنيرين . ويخفق
قلبك ويتسع . لأنه تغلب اليك ثروة
البحر . وقوة الامم تاتي اليك *
٦ جمل الجبال يغطيك . بكران مديان

وعيفة كلها تاتي من سبأ . تحمل ذهباً ولباناً .
وتنشر بتسايح الرب *
٧ كل غم فيدار بفرح اليك . كباش
نبايوت تخدمك . فتصعد مقبولة على
مذبحي . فازين بها بيت بهائي *
٨ من دوله الطائرون كالسحاب . ومثل
الحمام الى روانها *

٩ ان الجزائر تنتظرن . وسفن ترشيش
في الاول . لتاتي بينك من بعد . وفضتهم
وزهبهم معهم لاسم الرب الهك وقدوس
اسرائيل . لأنه مجدك *
١٠ وبني الغرباء اسوارك . وملوكهم
يخدمونك . لاني ضربتك بسخطي . ورحمتك
برضواني *

١١ وتفتح ابوابك دائماً . نهارة وليلاً لا
تغلق . ليؤتى اليك بغنى الامم . وتساق
ملوكهم *

١٢ لان الأمة والمملكة التي لا تخدمك
تبيد . والامم تحرب خراباً *
١٣ مجد لبنان اليك ياتي . الصنوبر
والساج والشربين معاً لزينة مكان مقدسي .
وأجد موضع رجلي *

١٤ وبنو الذين ذللك ياتون اليك

خاشعين . وجميع الذين ساموك الخسف
يسجدون لآثار قدميك . ويسمونك قربة
الرب صهيون قدوس اسرائيل *
١٥ بدلاً عن أنك مهجورة ومبغضة
ولم يكن من يجوز فيك . فأجملك فخراً
الى دهر الدهارين . وفرحاً لجبل وجبل *
١٦ وتشرين لبن الامم . وترضعين
لذاتي الملوك . وتعلمين اني انا الرب مخلصك
وإدايك عزيز يعقوب *

١٧ عوض النحاس آتي بالذهب . وبدل
الحديد آتي بالفضة . وبدل الخشب بالنحاس .
وعوض الحجارة بالحديد . وأجعل اهل
ولايتك سلاماً . وحكامك عدلاً *
١٨ لا يسمع من بعد في ارضك جور .
ولا خراب او سحق في حدودك . بل تسمين
اسوارك الخلاص . وابوابك التسبيح *

١٩ لان تكون لك من بعد الشمس نوراً
في النهار . ولا يبرك نور القمر . بل يكون
لك الرب ضوءاً ابدياً . والاهك بها لك *
٢٠ لا تغرب ايضاً شمسك . ولا ينقص
قوتك . لان الرب يكون لك ضوءاً ابدياً .
وتفي أيام مناحتك *

٢١ وشعبك كلهم أبرار . يثرون الارض
الى الابد . نبت غربي عمل يدي لأجد *
٢٢ الاصغر يكون النبا . والحقير أمة
قوية . انا الرب في زمانه اعجل ذلك *

الإصحاح الحادي والستون

١ ارسال المسيح مخلصاً شرح افتدأ البشر دخول
الامم في دعوة المسيح تعزية المؤمنين
ومجد خدام الكنيسة ١٠ فرح
الكنيسة

١ روح الرب الاله علي . من اجل ان
الرب مسحني . لأبشر المساكين ارسلني .
لأعاج منكسري القلوب . وأندب الأسارى
بالعتق . والمحبوسين بالإطلاق .

٢ لأنادي بسنة مقبولة للرب . ويوم
الانتقام لالاهنا . لأعزي جميع الباكين *
٣ لأجعل لذاتي صهيون . فأعطيهم
جهالاً بدل الرماد . ودهن الفرح بدل
البكاء . ورداً التسبيح بدل روح الاياس .
فيدعون أشجار الزيتون مغرس الرب للتجديد *
٤ وبينون الحريبات القديمة . ويقومون
الموحشات الاولى . ويرمضون المدن المحرقة

الموحشة من جبل الى جبل *
٥ وينقب الغريب ويرعون مواشيتكم .
ويكون بنو الغريب حرائيمكم وكراميتكم *
٦ فاما اَنْتُمْ فتمسّمون كهنة الرب . ويقال
لكم خدام الاهناء . تاكلون ثروة الامم . وعلى
مجدهم يتألمون *
٧ عوضاً عن خزيكم ضعفان . وعوضاً
عن الخجل يتبجحون بتصميم . لذلك يملكون
ضعفين في ارضهم . والنرج الابدي يكون
لهم *
٨ لاني انا الرب محب العدل . ومبغض
المجلس بالظلم . واجعل اجرتهم بالحق .
واعاهدكم عهداً ابدياً *
٩ وتعرف بين الامم نسلهم . وذريتهم
في وسط الشعوب . كل الذين يرونهم
يعرفونهم ان هولاء هم النسل الذي باركته
الرب *
١٠ فرحاً افرح بالرب . وتبتهج نفسي
بالاهي . لانه قد البسني ثياب الخلاص .
وكساني رداً البر . مثل عروس مزينة
ياكليل . ومثل عروسة مزينة بجملتها *
١١ لانه كما ان الارض تخرج نباتها .
ومثلها الجنة تنبت مزروعاتها . كذلك الرب

الاله ينبت البر والحد فدام جميع الامم *
الذار بالمسح لآخره الاثمة ٢ دخول الامم
دعوة المسح ٣ معادة الكنيسة ومجدها وارتفاعها
من فضل الله ٤ خلال المبشرين
بالانجيل وانتشاره في العالم
١ لسبب صهيون لا اسكت . ولستيب
اورشليم لا اسكن . حتى يخرج الشعاع برّها .
ويتقد خلاصها كالمصباح *
٢ فيرى الامم برك . وجميع الملوك
شرفك . وتسمين باسم جديد ينطق به في
الرب *
٣ وتكونين اكليل المجد في يد الرب .
وتناج الملك في كفت الاهك *
٤ لاسميين الى ما بعد مهجورة . وارضك
لا تسمى ايضاً خربة . بل تسمين مسرقي بها .
وارضك ذات بعل . من اجل ان الرب
ارتضى بك . وارضك تكون مهيورة *
٥ فكما يتزوج الشاب بعدراً . يتزوج
بك بنوك . وكما يفرح العروس بالعروسة .
يفرح بك الاهك *
٦ على اسوارك يا اورشليم اقمتم حراساً .

الإصحاح الثاني والستون

١ انصبغ الرب ثيابه بالدم عند ظفروه وحده
٢ عد صمغ الرب الى صهيون ١٠ خذله اباها
لخطاياها ١١ ذكر النبي رحمة الله
ودعاؤه لامة اليهود
١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

طول النهار وطول الليل الى الابد لا
يسكنون * يا ذاكري الرب لا تسكنوا .
٢ ولا تجعلوا له سكناً حتى ينبت .
ويجعل اورشليم مدجماً في الارض *
٣ اقسّم الرب يمينه وبذراع قوته : اني
لا ادفع الى ما بعد حنطتك ما كلاً
لاعدائك . ولا يشرب الغريب خمرك التي
تعبت فيها *
٤ بل ياكله الذين جنوه ومجدون
الرب . ويشربها الذين جمعوها في ديار
القدس *
٥ جوزوا جوزوا في الابواب . هيبوا
لطريق الشعب . اعدوا اعدوا السبل .
بقوه من الحجارة . ارفعوا الراية للشعب *
٦ ها ان الرب قد نادى الى اقاصي
الارض . قولوا لابنة صهيون : ها هوذا
مخلصك ياتي . ها ان اجرة معه . وعمله
قد اتمه *
٧ ويدعونهم شعباً مقدساً مقددي
الرب . وانت تدعين المطلوبه . المدينة
غير المهجورة *
٨ اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٩ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
١٠ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

الإصحاح الثالث والستون

١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

١ من هذا الآتي من آدوم وثيابه خمر
من بصرة دنا الجبل بلاسيو المتعظم بكثرة
قوته * انا المتكلم بالبر . العظيم للخلاص *
٢ فلماذا لباسك مخبر . وثيابك مثل
دائس المعصرة *
٣ قد دسنت المعصرة وحدي . ومن
الامم لم يكن معي احد * فدسنتهم برجزي .
ووسدتهم بغضي . فرسنت ثيابي بعصيرهم .
ولطخت جميع ملاسبي *
٤ لان يوم النعمة في قلبي . وسنة فدائي
قد جاءت *
٥ فنظرت ولم يكن معين . ونحويت
اذ لم يكن ناصر . فخلصت لي ذراعي .
وغضبي هو اعانني *
٦ فدسنت شعوباً برجزي . واسكرتهم
بمخطي . واجريت عصيرهم على الارض *
٧ احسانات الرب اذكر . تسايح الرب

على كل ما كافانا به الرب والخبر العظيم
ليبت اسرائيل الذي اولاهم اياه حسب
مراحه . وحسب كثرة افضاله *

١ وقد قال : حقا انهم شعبي . بنون
ليسوا بخائنين . فصار لهم مخلصا *

٢ في كل ضيقاتهم تضايق . وملاك
حضرتهم خلصهم * بحبته وبرحمته هو فداهم
وحملهم ورفعهم كل ايام الدهر *

٣ ولكنهم ماروا واخذوا روح قدسه .
فقول لهم عدوا . وهو غائبهم *

٤ وذكر ايام دهر موسى وشعبه . ابن
الذي استخرجهم من البحر مع راعي غنوه .

ابن الذي وضع في وسطهم روح قدسه .
٥ الذي اخرج الى بين موسى ذراع

بهائه . الذي شق المياه امامهم ليصنع لنفسه
اسما ابديا *

٦ الذي ساقهم في الغمر مثل فرس في
البرية . فلم يعثروا *

٧ مثل حيوان ينزل الى البقعة روح
الرب اراحهم : هكذا قادت شعبك لتضع

لنفسك اسم مجد *
٨ انظر من السماء . واطلع من مسكن

٩

قدسك ومجدك : ابن غيرتك وجبروتك .
١٠ فوران احشائك ورحمتك لي امتعت *

١١ فانك انت ابونا ولولم يعرفنا ابرهيم
وجهلنا اسرائيل . انت يارب ابونا وولينا .

منذ الازل اسمك *

١٢ لماذا اضللتنا يارب عن طريقك .
قسيت قلوبنا عن ان نخشاك . فالتفت

لسبب عبيدك اسباط ميراثك *
١٣ قد اوشكوا ان يملكوا شعبك

القدس : اعداونا داسوا مقدسك *
١٤ صرنا منذ زمان كأننا لم تسلط

علينا ولم بسم باسمك علينا *

الاصحاح الرابع والستون

١ طلب النبي من الله ان يبين اسمه وقدرته للامم
٢ سعاده الذين ينتظرون الرب ٣ اعتراف النبي

بخطايا قومه وطلبه الصغ
٤ ليتك تشق السموات وتنزل : وعن
وجهك تتزلزل الجبال .

٥ مثلما تشعل النار الهشم وتغلي المياه
بالنار . لتعرف اسمك لاعدائك : من

وجهك ترتعد الامم *

٦

١ اذ صنعت العجائب التي لم تنتظرها .
٢ فتنزلت من حضرتك الجبال *

٣ ومنذ الازل لم يعملوا ولا اصغوا .
٤ والعين لم تر اللهم غيرك بصنع لمنتظريه *

٥ لافيت الفرح والعامل بالبر .
٦ اولئك في طريقك يذكرونك * ها انك

غضبت اذ اخطانا . وكنتا فيها دائما
فخلص *

٧ وصرنا كلبنا كالخيس . وكخرقة الخيض
كل اعمال بنا . وذبلنا مثل الورق جميعا .

٨ وانما كالريح حملتنا *
٩ وليس من يدعو باسمك . او يتبته

١٠ اعظم بك . لانك اخفيت وجهك عنا .
١١ وذوتنا بسبب انمانا *

١٢ والان يارب انت ابونا . نحن الطين
وانيت جابلنا . ونحن كلنا عمل يديك *

١٣ لا تسخط يارب الى الغاية . ولا تذكر
الامم الى الابد . ها اظرن نحن جميعا شعبك *

١٤ امدن قدسك صارت خرابا . صهيون
صارت برية . واورشليم موحشة *

١٥ ايت قدسنا ومجدنا حيث سمع لك
١٦ ابونا صار حرقا بالنار . وكل نفائسنا

١٧

خربت *

١٨ اعلى هك تشد يارب . اوتسكت
وتدلنا الى الغاية *

الاصحاح الخامس والستون

١ دخول الامم دعوة الخلاص ٢ رفض اليهود
لعدم ايمانهم ٣ بقاء بقية منهم سائة ٤ يهدد
الذين يتركون الرب ٥ خيرات العابدين
٦ له وفرحهم وسعادتهم

٧ اصغيت الى الذين لم يسألوني .
٨ وجدت للذين لم يطلبوني . قلت هانذا

هانذا للامة التي لم تسم باسمي *

٩ بسطت يدي طول النهار الى شعب
مُتَمَرِّد . يسلك بطريق غير صالح وراه

افكاره .
١٠ شعب يفضيني امام وجهي دائما .

١١ يذبحون في الجبان . ويحترقون على اللين *

١٢ يسكنون في القبور . وفي مواضع
خفية يبرقدون : ياكلون لحم الخنزير .

١٣ والمرق المحض في انهم *
١٤ يقولون : ابعده عني . لا تقرب مني .

١٥ لاني اقدس منك * هؤلاء يكونون دُخانا

في رجزي . ناراً متقدة طول النهار *
 ٦ ها هو مكتوب قدامي . لا اسكت .
 بل ارد واكفي جزاء في احضانهم .
 ٧ على آثامكم واثام آباءكم معا . يقول
 الرب للذين ينجروا على الجبال . وعلى التلال
 عدوني . فاكل علم الاول في احضانهم *
 ٨ هكذا قال الرب : كما ان السلاف
 يوجد في العنقود . فيقال لا تنفضه . لان
 فيه بركة . هكذا اصنع لاجل عبيدي .
 لئلا اهلكهم جميعاً *
 ٩ واستخرج من يعقوب نسلًا . ومن
 يهوذا وارثًا لحيالي . فيرثها مختاري . ونحل
 عبيدي هناك *
 ١٠ ويكون شارون مرعى غنم . ووادي
 عاخور مريض بقر اشعيا الذين طلبوني *
 ١١ وانتم الذين تركوا الرب . ونسوا
 جبل قدسي . وصقوا مائدة المشرب .
 وملأوا خمرًا مزوجًا للزهرة .
 ١٢ اعينكم للسيف . وتسنطون كلكم
 للذبح . من اجل اني دعوت فلم تجيبوا .
 وتكلمت فلم تسمعوا . بل كنتم تصنعون السم
 في عيني . واخترتم غير مسرتي *

١٣ لذلك هكذا يقول الرب الاله :
 ها عبيدي ياكلون وانتم نجوعون . ها
 عبيدي يشربون وانتم تعطشون . ها عبيدي
 يفرحون وانتم تحزون *
 ١٤ ها عبيدي يتفرجون لبهجة قلوبهم .
 وانتم تصرخون من كآبة قلوبكم . ومن
 انكسار ارواحكم تولولون *
 ١٥ وتتركون اساميكم لعنة المختاري .
 فيقتلك الرب الاله . ويسمي عبيده باسم
 آخر *
 ١٦ فالذي يتبرك على الارض . يتبرك
 بالله الحق . والذي يحلف على الارض .
 يحلف بالله الحق . من اجل ان قد صارت
 للنسيان الضيقات القديمة . وانها خفيت
 عن عيني *
 ١٧ لاني هانذا اخلق سموات جديدة
 وارضا جديدة . فلا تذكر الاولى . ولا
 تصعد على قلب *
 ١٨ بل افرحوا وانتهجوا الى الابد بما
 انا خالقه . لاني هانذا خالق اورشليم
 وشعبها فرحاً *
 ١٩ فانتح باورشليم . وافرح بشعبي

ولا يسمع بعد فيها صوت بكاء ولا صوت
 لصواخ *
 ٢٠ ولا يكون بعد هناك طفل ايام .
 ولا شيخ لم يكمل ايامه . لان الصبي يموت ابن
 مائة سنة . والمخاطي يلعن ابن مائة سنة *
 ٢١ وبينون البيوت . ويسكنون فيها .
 ويغرسون الكروم . وياكلون ثمرها *
 ٢٢ لا يبنون هم ويسكن غيرهم . ولا
 يغرسون وياكل غيرهم . لانه كايام الشجرة
 ايام شعبي . ويصرف مختاري على ايديهم *
 ٢٣ لا تبعبون باطلاً . ولا يلدون للرعب .
 لانهم نسل مبارك الرب . وحقهم معهم *
 ٢٤ ويكون انه قبلما يدعون . استجب
 لهم . وفيما هم يتكلمون بعد اكون سامعاً *
 ٢٥ الذئب والخروف برعيان معاً .
 والاسد كالبقرة ياكل تبنًا . والحية طعامها
 التراب . لا يضررون ولا يبيدون في كل
 جبلي المقدس . يقول الرب *

اشعيا ٦٦

١ نظر الله الى تواضع الروح لا الى الهيكل الذي
 كان اليهود يريدون ان يبنوه له لراحتهم ارفض
 ذبايحهم عقاب الله لم يعصيهم على المسح وتلايم
 ٧ ولادة المسح وخصوبة كيسة ١٠ دعوة الناس
 الى الفرح بها ١٢ الافصال التي ينفض الله بها على
 الكنيسة ١٤ دخول الام قاطبة دعوة
 المسح ٢٢ جزاء الاخبار والاشرار
 في الآخرة

١ هكذا يقول الرب : السماء كرسني لي .
 والارض موطن قدي . فابن البيت الذي
 تبون لي . وابن مكان راحتي *
 ٢ هذه كلها علمتها يدي . وصارت هذه
 كلها . يقول الرب . انما الى هذا انظر :
 الى المسكين والمنسحق الروح والمخائف من
 كلامي *
 ٣ من يذبح ثورًا . فهو مثل من يقتل
 انسانًا . من يذبح خروفًا . فهو مثل من
 يدمع كلبًا . من يقرب قربانًا . فهو مثل من
 يقدم دم خنزيره . من يذكي اللبان . فهو مثل
 من يبارك وثنا : هذا ما اخاروا في
 طرقهم . وبكراتهم سرت انفسهم *
 ٤ فانا ايضا اخار نكباتهم . واجاب

عليهم اهلهم . لاني دعوت فلم يكن مجيب .
تكلت فلم يسمعوا . وعلموا السوء في عيني .
وما لم اريد اخذوا *
٥ اسمعوا قول الرب يا ايها الخائفون

من كلمته . قال اخوتكم الذين يبغضونكم
ويطردونكم من اجل اسمي : ليتعبد الرب .
فيراى لفرحكم . وهم يحزرون *

٦ صوت الشغب من المدينة . صوت
من الهيكل . صوت الرب مجازياً جزاً
لاعدائه *

٧ قبل ان تخض وكلت . قبل ان
ياخذها الطاق وضعت ذكراً *

٨ من سمع نظير هذا . ومن رأى مثل
هذه الامور . هل تخض الارض في يوم
واحد . او يولد القوم دفعة . ان صهيون
طلعت . وولدت بنين *

٩ العلي انا الذي اخض لا اولد . قال
الرب . اوانا المولدة اغلق الرحم . قال
الاهلك *

١٠ افرحوا مع اورشليم . وانتهجوا بها
يا جميع محبيها . افرحوا معها فرحاً يا جميع
الباكين عليها *

١١ لترضعوا وتشبعوا من ندي تغزيبها
لتخلبوا وتشبعوا تنعماً من درة مجدما *

١٢ لانه هكذا قال الرب : هانذا ادبر
عليها سلاماً كبيراً . ومجد الامم كسبل
جارف . فترضعون . وعلى الايدي تحملون
وعلى الركبتين تدلون *

١٣ كإنسان تظف به أمة . هكذا انا
اعزيتكم . وفي اورشليم تعزرون *

١٤ تنظرون فتفرح قلوبكم . وترهق
عظامكم مثل العشب . وتعرف يد الرب
عند عبيد . وبغضب على اعدائه *

١٥ لانه ما إن الرب ياتي بالنار . ويراكبة
كالعاصف . ليرد بالحبو غضبه . ووزجره
بلهب النار *

١٦ فانه بالنار يدن الرب . ويسيهو على
كل بشر . وتكثر قتلى الرب *

١٧ الذين يتقدسون ويطهرون انفسهم
في الجبات وراً واحداً في الوسط . وياكلون
لحم الخنزير والرجس والجرد . يفتنون معاً
يقول الرب *

١٨ انا اجازي اعمالهم وأفكارهم . حدثت
لجميع كل الامم واللغات . فياتون ويرون
مجدي *

١١ وأجعل فيهم آية . وأبعث منهم سالمين
الى الامم . الى ترشيش وفول ولود النازعين
في القوس . والى تونال ويونان والى الجزائر
البعيدة التي لم تسمع بخبري . ولا رأت
مجدي . فيخبرون مجدي بين الامم *

١٢ وياتون باخوتكم كمهم من جميع
الامم هدية للرب على الخيل وبالمرابك
وبالهاوادج والبغال والهن الى جبل قدسي
اورشليم . قال الرب . كما ياتي بنو اسرائيل
بهديته في انا طاهر الى بيت الرب *

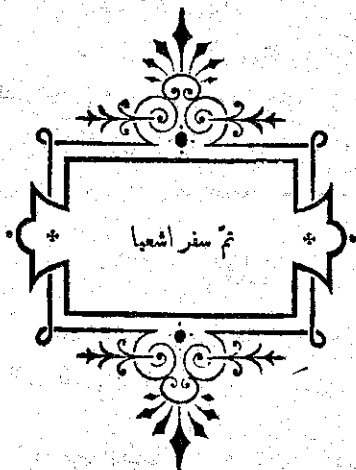
١٣ وأخذ ايضاً منهم كهنة ولاويين .
يقول الرب *

١٤

١٢ لانه كما أن السموات الجديدة
والارض الجديدة التي انا خالقها تثبت
امامي . يقول الرب . هكذا يثبت نسلكم
واسمكم *

١٣ ويكون من شهر الى شهر . ومن
سبت الى سبت . ان كل ذي جسد ياتي
ليسجد امامي . يقول الرب *

١٤ ومخرجون وينظرون الى جثث القوم
الذين كفروا بي . ان دودهم لا يموت ونارهم
لا تطفأ . فيصيدون رذالة لكل ذي
جسد *



نبوة إرميا

ارميا (وفي العبرانية بَرَمِيَاهُو) هو ابن حلفيآ الكاهن . ومولده مدينة عناتوث في سبط بنيامين بقرب اورشليم * تنبأ أولاً في عناتوث منذ حداثة . ثم قام عليه أهل مدينته بل ذور قرايته . فانطلق الى اورشليم . وهناك أناه فغ النبوة في سنة ثلاث وعشرين قبل جلاء بابل * ولما احتزقت اورشليم وقُتل جدليآ أنتولي على البلاد من قبل الكلدانيين الذين كانوا قد فتحوها وذلك بعد احتراق اورشليم . التمع مع بقية اليهود الى مصر . وقضى هناك بقية حياته * ان ارميا لم يتنبأ على اليهود فقط . بل ايضا على مصر واديوم والفلسطينيين والبابليين وغيرهم * وأكثر في نبواته من التوبخ والذم لامة اليهود . وانذارهم وتوعدهم على كثرة شروهم التي كانوا قد اعفادوها منذ ايام الملوك الاشرار ولاسيا منسى ولو كانوا يملك عليهم في زمان ارميا * ملك صالح وهو يوشيا * ولما ملك بعد يوشيا شارم ثم يوناقيم الذي اقامه نحميا ملك مصر . لم ينزل ارميا . ينذر ويتوعد وينبأ حتى انعضوه وأذوه كثيراً * ولما ملك صدقيآ . وفتح مخصر ملك البابليين بلاد اليهودية وكان ارميا قد تنبأ بذلك . نال ارميا جاهاً ادى الكلدانيين . فاطلها له الحرية * ولما انطلق الى مصر كرهاً منه ومعه تلميذه باروخ . لم يفتأ ينذر بني جنسه والمصريين ويتوعدهم من قبل الله بالعقوبات الالهية ان لم يتوبوا *

قبل ان ارميا عاش ومات ببولاً . وهذا القول يترجح بما جاء في ارميا ١٦ : ٢٢ * واعلم ان اخص ما اخص به هذا النبي الجليل هو حبه لبني امته ورحمته لهم . فانه لم يتركهم ولم يكف عن الاهتمام بخيرهم في كل حال حتى في الازمال والحروب التي فاسوها *

الاصحاح الاول

١ ورد فغ النبوة الى ارميا * فقدس منذ كان في رحم امه ٦ دعوة الله له في ايام يوشيا الملك واعتذاره ٨ امر الرب له ان يتنبأ بحراب اورشليم بصورة عود ثم بصورة قدر

١ كلام ارميا بن حلفيآ من الكهنة | ٢ الذي كانت كلمة الرب اليه في الذين في عناتوث في ارض بنيامين . ايام يوشيا بن آمون ملك يهوذا في السنة

(ب) ٧٠ : ١٨٥ * (ت) ٦ : ٤٥ *

(١) في العبرانية اللغظة هي شاذة وفيها ايضاً معنى السهر *

الثالثة عشرة من ملكه .
 ١ وكان في ايام يوناقيم بن يوشيا ملك يهوذا الى تمام السنة الحادية عشرة لصدقيآ بن يوشيا ملك يهوذا الى جلاء اورشليم في الشهر الخامس *
 ٢ فكانت كلمة الرب الي . قال :
 ٣ فيلما صورتك في البطن عرفتك . وقبلما خرجت من الرحم قدسنتك . وجعلتك نبياً للشعوب *
 ٤ فقلت : آه يا ايها الرب الاله . اني لست اعرف ان اتكلم . لانني فتى *
 ٥ فقال لي الرب : لانقل انا فتى . لانك الى كل من ارسلك اليه تنطلق . وجميع ما آمرك به تتكلم *
 ٦ لا تخف من وجوههم . لانني انا معك لأنصرك . يقول الرب *
 ٧ ومد الرب يده . ولس في . وقال لي الرب : ها قد جعلت كلامي في فك *
 ٨ انظر . اني قد ولتلك اليوم على الامم وعلى الممالك . لتفزع ويهدم . وتهلك وتنفذ . وتبني وتغرس *
 ٩ وصارت كلمة الرب الي . قال : ما الذي ترى يا ارميا . فقلت : انا راآ قضيب اوز *
 ١٠ فقال لي الرب : حسناً رأيت . لانني انا ساهر على كلني لاقضيها *
 ١١ ثم صارت الي كلمة الرب ثانية . قال : ماذا ترى . فقلت : اني راآ قدراً منفوخة . ووجهها من جهة الشمال *
 ١٢ فقال لي الرب : من الشمال ينفخ الشر على كل سكان الارض *
 ١٣ لاني ها انا ادعو جميع القبائل والممالك التي في الشمال . يقول الرب . فياتون ويضعون كل واحد كرسيه في مدخل أبواب اورشليم وعلى كل اسوارها حواليتها . وعلى جميع مدن يهوذا *
 ١٤ واقيم دعواي عليهم في كل شرهم . لانهم تركوني وبخروا لآلهة غريبة . وسجدوا لأعمال ايديهم *
 ١٥ فشدت انت حقوقك . وقم وكلمهم بكل ما آمرك به . لا تخف من وجوههم . فاني اجعل ان لا يرتاع من وجوههم *

١٨ ها اتي قد جعلتك اليوم مثل مدينة
منيعه وكعمود من حديد وكسور من نحاس
على كل الارض. الملوك يهزوا واروسائها
ولكهناتها ولشعب الارض *
١٩ فيحاربونك ولا يقهرونك. من اجل
اُني معك. يقول الرب. لا خلاصك *

الاصحاح الثاني

١ لوم الرب آل اسرائيل وبهوذا ولاسيما الرعاة
والانبياء لانهم لم يذكروا الآلهة ونعمه^١ ويعملوا
الايوان^٢ واخفروا لم آبارا مشفنة
١٨ وفعلوا كل فيج^٣ انذارهم بالخراب

١ وكان الي قول الرب: قال:

٢ انطلق واصرخ في مسامع اورشليم
قائلا: هكذا يقول الرب: اُني ذكرت لك
لطف صباك ومحبة عرسك اذ تبعيني في
البرية في ارض لا يزرع فيها *
٣ مقدس اسرائيل للرب اباكرا غلاتيه.
جميع الذين ياكلونه ياتمون. الشر يوافيهم.
يقول الرب *

٤ اسمعوا قول الرب يا اهل بيت
يعقوب. وجميع قبائل بيت اسرائيل *

٥ هكذا قال الرب: اُني جؤر وخبلا
في آباركم. حتى ابتعدوا عني وسلكوا وراء
الباطل. وابطلوا *
٦ ولم يقولوا: ابن الرب الذي اصعدنا
من ارض مصر. الذي سار بنا في البرية
في ارض القفار والحجر. في ارض العطش
وظل الموت. في ارض لم يجر بها رجل
ولا سكنها انسان *

٧ وادخلتم الى ارض الرياض لتاكلوا
من اثمارها وخبراتها. فاتيتم وتجنستم ارضي.
وصيرتم ميراثي رجسا *

٨ الكهنة لم يقولوا: ابن هو الرب.
واهل المشريعة جهلوني. والرعاة عصوني.
والانبياء تنبأوا ببعل. وتبعوا الثرعات *
٩ اذلك احاكمكم ايضا بالقضاء. يقول
الرب. واخاصم بني بنيكم *

١٠ فجزوا الى جزائر كيبم وانظروا.
وابعثوا الى اهل فيدار. وتطنطوا جثا
وانظروا: هل صار مثل هذا *
١١ هل بدلت امة من الامم الهتها

وهي ليست آلهة. ولكن شعبي قد ابدل
مجده بالآلال *

١٢ ايمتي ايتها السموات من هذا.
واقشعري وتحيري جدا. يقول الرب *
١٣ فان شعبي عمل شرين: تركوني انا
يتبعوا المآء المحي. واخفروا لانفسهم آبارا
آبارا مشفنة لا تضبط ماء *
١٤ اعلل اسرائيل عبد او مواد البيت.
فلماذا صار نهيبه *

١٥ اعلو زارت الاسود واعطت
اصولها. وجملت ارضه فقرا. قراه احرقت
بالنار. وليس من يعمرها *
١٦ واولاد نوف وتحنيس^١ قد فضخوا
هامتك *

١٧ الم تصنعني هذا بنفسك اذ تركت
الرب الالهك في الزمان الذي فيه كان
يقودك في الطريق *
١٨ والآن ما بالك في طريق مصر
لتشربي من ماء شجور^٢. وما لك وطريق
آثور لتشربي من ماء النهر *

١٩ بيكتك خبتك. ويوتحك عصيانك.
فاعلي واصري انه شر ومرا^٣ اُنيك تركت
٢٠ كيف نقولين: لم اتجنس ولم اسلك
وراء بعليم. انظري طريقك في الوطاء.
اعلي ما فعلت يا وحناء خفيفة سائبة في
سيرها.

٢١ يا عبرة معتادة البرية. بنهوة
نفسها تستنشق الهواء. عند استنصاعها
من بردها. كل من يطلبها لا يتعب. يجدها
في حيزتها *

(ب) ٦٠: ٢٥ * (ت) اش ١: ٥ اومت ٢٢: ٢١ *

(١) نوق او نمف وتحنيس مدن بنان شهبان من مدن مصر. ويراد بها هنا بلاد مصر على
وجه العموم. لان نوق كانت قاعدة بلاد مصر * (٢) هو نهر النيل * (٣) هو نهر دجلة *

٢٥ اخي رحيلك من الحفا . وحلفك من العطش . فقالت هيهات . لن افعل .
 لاني احببت الغريب . فاسلك وراعيهم *
 ٢٦ كما يخزي السارق اذا وجد . كذلك يخزي آل اسرائيل هم وملوكهم وروساؤهم وكهنتهم وانبياءهم *
 ٢٧ انهم يقولون للشجر : انت ابي وللحجر انت ولدتي * لانهم حولوا نحوي ظهورهم . لا وجوههم . وفي وقت بلواهم يقولون : قم وخلصنا *
 ٢٨ فابن اهلك الذين صنعتهم لك . فليقوموا وينفذك في وقت بلواك . لانه على عدد قراك صارت اهلك يا يهوذا *
 ٢٩ لماذا تجادلوني بالقضاء . انكم جميعا عصمتوني . يقول الرب *
 ٣٠ باطلا ضربت بنيكم لم يقبلوا الادب . اكل سيفكم انبياءكم مثل اسد مقترس *
 ٣١ يا ايها الجيل . انظروا انتم كلمة الرب : هل صرت برية لاسرائيل . او ارض ظلام مدهم . لماذا قال شعبي : قد شردنا . لا نعود ايضا اليك *
 ٣٢ هل تنسى العذراء زينتها . او العروس

ونطلق من عنده . وتزوج من رجل آخر . فهل يرجع ايضا اليها . اما نتخس تلك الارض نجاسة . ولكنك انت قد زينت باصحاب كثيرين . ولكن ارجعي الي . يقول الرب *
 ٣٣ ارفع عينك الى الخاد . وانظري اين لم تنطرحي . كمت تقعدين في الشوارع . وتنظرينهم مثل اعرابي في البرية . ونجست الارض بزناك وبسبائك *
 ٣٤ فلذلك امتنع الغيث . ولم يطر المطر الاخير . صار عندك جبهة امرأة زانية . لم يزيد ان تسخي *
 ٣٥ السم من الان تدعيني : يا ابي . انت اليك صباي *
 ٣٦ افيض الى الابد . ام يدوم حقه الى الابد . ها قد تكلمت . وعلمت شرورا واستطعت *
 ٣٧ وقال لي الرب في ايام يوشيا الملك : هل رايت ما فعلت عاصبة اسرائيل : قد اطلقت الى كل جبل عال ونحت كل شجرة مورقة . وزنت هناك *
 ٣٨ فقلت بعدما فعلت هذه كلها : انطلق من ارضي . ولم يسمع صوتي . قال الرب *
 ٣٩ ارجعوا يا ايها البنون العصاة .

ارجعي الي . فلم ترجع . فرأت ذلك اختها يهوذا الفاجرة *
 ٨ فرأيت انه من اجل كل الاسباب اذ زنت اسرائيل العاصية فانا طلقتهما ودفعت اليها كتاب طلاقها . فلم تحف يهوذا اختها الفاجرة . بل ذهبت وزنت هي ايضا *
 ٩ وبسهولة زناها نجست الارض . وزنت بالحجر والشجر *
 ١٠ وفي هذه كلها ايضا لم ترجع الي يهوذا اختها الفاجرة بكل قلبها . بل بالكذب . قال الرب *
 ١١ وقال لي الرب : قد برأت نفسها اسرائيل العاصية على يهوذا الفاجرة *
 ١٢ اذهب وادب بهذا الكلام تجاه الشمال . وقل : ارجعي يا اسرائيل العاصية . يقول الرب . فلا اوقع غضبي بكم . لاني راؤف . يقول الرب . ولا احقد الى الابد *
 ١٣ ولكن اعرفي اثمك . لانك فخرت عن الرب الالهك . وهددت طرفك للغريب تحت كل شجرة مورقة . ولم تسمعوا صوتي . قال الرب *
 ١٤ ارجعوا يا ايها البنون العصاة .

يقول الرب. لاني اصير لكم زوجاً. فاتخذكم
واحدًا من المدينة. واثنين من القبيلة.
وادخلكم الى صهيون *
١٥ واعطيكم رعاةً حسب قلبي.
فيرعونكم بالعلم واللهم *
١٦ واذا كنتم وتوتم في الارض في
تلك الايام. يقول الرب. فلا يقولون ايضاً
تاوبت عهد الرب. ولا يحظر ذلك على
بال. ولا يذكرونه. ولا يتمهدونه. ولا
يصنع ايضاً *

١٧ في ذلك الزمان يدعون اورشليم
كرسي الرب. وتجتمع اليها كل الامم باسم
الرب الى اورشليم. ولا يسلكون ايضاً
وراء. عناد قلوبهم الخبيثة *

١٨ في تلك الايام ينطلق اهل بيت
يهودا مع اهل بيت اسرائيل. ويأتيان معاً
من ارض الشمال الى الارض التي اعطيتها
آباءكم ملكاً *

١٩ فقلت انا: كيف اجعلك بين
البنين. واعطيتك الارض المشتهة ميراث
مجد مآثر الأمم. وقلت: تدعيني يا ابنتي.
ولا تزالين تفتنين وراي *
٢٠ انكم حقاً كما نخون المرأة صاحبها.

هكذا خنتوني يا بيت اسرائيل. يقول
الرب *
٢١ سمع صوت الأبحاد. صوت بكاء
وولولة بني اسرائيل. لانهم افسدوا مذاهبهم.
ونسوا الرب الالههم *
٢٢ فتوبوا يا ايها الأبناء. العصاة. فاشفي
عصيانكم. ما قد اتينا اليك. فانك انت
الرب الالهنا *

٢٣ يقيناً كاذبة هي التلال وكثرة
الجبال. يقيناً بالرب الالهنا خلاص
اسرائيل *

٢٤ وقد أكل الخزي تعب آباءنا منذ
صبا. غنمهم ويقرمهم بنهم وبناتهم *
٢٥ نرقد بجريتنا. ونغطي عارنا. من
اجل أننا الى الرب الالهنا اخطانا نحن
وآباؤنا منذ صبا الى اليوم. ولم نسمع
صوت الرب الالهنا *

الاصحاح الرابع

١ وعد الرب لم ان ينهلم ان تايبا وخبنا قلوبهم
١٠ وعبد بالبلايا ان لم يتوبوا ١٧ وصف
نكبات اورشليم وخرابها ٧
١ ان رجعت يا اسرائيل. قال الرب.

رجعت الي. وان نزعتم معاشرك عن
وطني. فلا تنزع ع *
٢١ وان تحلف: حي هو الرب بالحق
والحكم وبالعدل. تشترك الأمم بوجوه
يفترون *

٢٢ فانه هكذا يقول الرب لرجال يهوذا
ولا اورشليم: اقلعوا لكم فلاحه. ولا تزرعوا
على الشوك *
٢٣ اختننوا للرب. وانزعوا غلف قلوبكم
يا معشر يهوذا وسكان اورشليم. لئلا يخرج
غضبي مثل النار ويشتعل. ولا يكون من
يطبئ لسوء أعمالكم *

٢٤ اخبروا في يهوذا. وفي اورشليم سمعوا.
تكلوا واضربوا بالبوقي في الارض. اهتفوا
شديداً. وقولوا: اجتمعوا فندخل المدن
الحصينة *
٢٥ ارفعوا الراية في صهيون. نتووا. لا
تفتوا. لاني اجلب شراً من الشمال
وانكساراً شديداً *

٢٦ قد صعد الاسد من غابته. واغار
غازي الامم. خرج من مكانه ليجعل
ارضك قفراً. قراك تحرب. وتبقى بلا
٢٧

ساكن *

١ على هذا فالبسوا مسوحاً. الطول
وولولوا. لان لم ينصرف غضب رجز
الرب عنا *

١ ويكون في ذلك اليوم يقول الرب
بسقط قلب الملك وقلوب الرؤساء.
وتغير الكهنة. وتندش الاثنياء *
١٠ فقلت: آه يا ايها الرب الاله.

١١ اذن قد غفلت هذا الشعب اورشليم تغيلاً
قائلاً: السلام يكون لكم. وقد بلغ السيف
الى النفس *

١٢ في ذلك الزمان يقال لهذا الشعب
اورشليم: ان الرجح الحرقه من النجاد التي
هي في البرية في ناحية بنت شعبي ليست
للتذرية ولا للتنبيه *

١٣ رج اشد من هذه ستاني الي. والان
فاني انا ايضاً اكلهم بالأحكام *

١٤ ها انه يصعد كالسحاب. وكالماصف
مراكبه. خيله اسرع من النصوره. الويل
لنا. اننا قد ضربنا *

١٥ اغسلي من السم قلوبك يا اورشليم
لتخلصي. حتى م تدوم فيك أفكارك

الرديّة *
 ١٥ فان صوت مخبر من دان . وموذن
 باليلوى من جبل افرام *
 ١٦ ذكروا الامم ها . انبشوا عن اورشليم :
 ان المحاصرين آتون من ارض بعيدة .
 فيطلقون اصواتهم على مدن يهوذا *
 ١٧ محراس المزارع صاروا عليها محطين
 بها من حولها . لانها عصتني . يقول الرب *
 ١٨ طرقك وأفكارك فعلت بك هذه .
 هذا هو سوك . لانه مر . لانه قد وصل الى
 قلبك *
 ١٩ بطني بطني . توجعني أعطاف قلبي .
 يئن في قلبي . لا استطع السكوت . لانك
 يا نفس سمعت صوت البوق وعتاف
 القتال *
 ٢٠ نوديني بسحق على سحق . لانه قد
 نهبت كل الارض . بغنة خربت مزارعي
 وشفتي للوقت *
 ٢١ الى م ارى الراية . واسمع صوت
 البوق *
 ٢٢ لان شعبي جاهل . لم يعرفوني . هم
 اولاد اغبياء . وهم غير فاهمين . هم حكما .
 فلقد ردلك العشاق . انا باظلمون بمسك *

(ب) حك ٢٠١ و ٥٠

٢٣ لاني سمعت صوتا كالماخص . ضعيفا
 مثل ضيق الوالدة بكرا . صوت بنت صهيون
 وهي تنفس الصعداء . وتبسط يديها :
 الويل لي . لان نفسي قد اغني عليها من
 جرأة الغائبين *

اصحاح الخامس

١ طلب الرب في اورشليم رجلا صالحا ليرحمها
 ٢ فساد الفراء والعظام بالسينات
 ٣ وعيدهم بالخراب على يد الغريباء
 ٤ صعبهم وعام

١ طوفوا في شوارع اورشليم . وانظروا
 واعرفوا وفتشوا في ساحاتها : هل تجدون
 انسانا . او يوجد من يصنع بالعدل ويطلب
 الحق . فاعفو عنها *
 ٢ وان قالوا : حي هو الرب . فاتهم يحلفون
 زورا *
 ٣ اليس يا رب عينك على الحق .
 صربتهم فلم يتوجعوا . سحقتم وابوا ان
 يقلعوا الناديب . صابوا وجوههم اكثر من
 الصخرة . ولم يريدوا ان يرجعوا *
 ٤ فقلت انا : لعلم فقرا . وجهال
 مجهلون طريق الرب وحكم الالههم *

(ب) حزق ٢٢ و ١١

٥ امضي الى العظام واكلمهم لانهم عرفوا
 طريق الرب وقضا الالههم . ولكنهم انما قد
 كسروا الذير جميعا . وقطعوا القيود *
 ٦ فلذلك يضرهم الاسد من الغاب .
 ذئب المساء يهلكهم . يمكن الثور حول
 مدنتهم . كل من يخرج منها يفترس . لان
 ذنوبهم كثرت . ومعاصيهم تعاضت *
 ٧ كيف اعفوك عن هذه : بنوك
 تركوني . ويحلفون بما ليست الهة . اشبعتهم
 فزنا . وفي بيت الزانية تراحموا *
 ٨ صاروا خيلا مروحا سائبة . بكل
 واحد منهم سهل على امرأة قريبه *
 ٩ الست اعاقب على هذه . يقول الرب .
 او لا تنقم نفسي من قوم مثل هؤلاء *
 ١٠ اصعدوا الى اسوارها ويدنوا . ولكن
 لا تفنوا . انزعوا اقاتنها . لانهم لسن
 للرب *
 ١١ لانه انما اثم الي آل بيت اسرائيل
 وآل بيت يهوذا . يقول الرب *
 ١٢ جحدوا الرب . وقالوا : ليس هو .
 ولا يتزل بنا الشر . ولا نعاين الحرب
 والجموع *
 ١٣ والانبياء تكلموا باطلا . ولم تكن فيهم

الكلمة. فهذا ما يفعل لهم *

١٤ لذلك هكذا يقول الرب الاله الجنود:

من اجل انكم تكلمتم بهذه الكلمة. فهذا نذا

اجعل كلامي في فك ناراً. وهذا الشعب

حطباً. فتاكلهم *

١٥ ها انذا اجلب عليكم قوماً من بعيد

يا آل اسرائيل. يقول الرب. قوماً اقوياء.

قوماً قديماً. قوماً تجهل لغتهم. فلا تفهم ما

يتكلمون به *

١٦ جعلتهم كقبر مفتوح. كلهم جبابرة *

١٧ وياكلون مزارعك وخبزك الذي

ياكله بنوك وبناتك. ياكلون غنمك وبقرك.

ياكلون كرمك وتينك. ويخفقون بالسيف

مدنك الحصينة التي تتوكل عليها *

١٨ ولكن في تلك الايام. قال الرب.

لا افيكم *

١٩ واذا قلت: لماذا صنع بنا الرب

الاهنا هذه كلها. فقل لهم: كما انكم انتم

تركتموني وعبدتم آلهة غريبة في ارضكم.

هكذا تخضعون للغرباء في ارض غيركم *

٢٠ اخبروا بهذا في بيت يعقوب. وسيعملوا

به في يهوذا قائلين:

٢١ اسمعوا هذا يا قوم الجاهلين الذين

ليس لهم فهم. الذين لم اعين ولا يبصرون:

ولهم آذان ولا يسمعون *

٢٢ آياي لا تخافون. يقول الرب. ومن

وحشي لا ترتعدون. انا الذي جعلت الرمل

حداً للبحر. فرضاً ابدياً لا يتعداه. فتلاطم

ولا تستطيع تخرج أمواجه ولا تتجاوز *

٢٣ فاما هذا الشعب فصار له قلب

عاص ومتردد. قد عصوا وانطلقوا *

٢٤ ولم يقولوا في قلوبهم: لنخش الرب

الاهنا. الذي يعطي المطر المبكر والمتأخر

في حينه. ويحفظ لنا أسايح الحصاد

المفروضة *

٢٥ انا امك عكست هك. وخطاياكم

منعت الخبز عنكم *

٢٦ لانه وجد في شعبي منافقون يرصدون

كالخفي من الفانصين. ينصبون أشراكاً

ليسكوا الناس *

٢٧ مثل القفص المملوء طيوراً. هكذا

بيوتهم مملوءة غشاً. لذلك تعظموا واستغنوا *

٢٨ سمعوا ولمعوا. وتجاوزوا في امور

الشر. لم ينصفوا انصافاً في دعوى اليتيم:

وقد يحجلو. ويحق المساكين لم يحكموا *

٢٩ افلا اعاقب عن هك. يقول الرب.

أولاً تنقم نفسي من قوم مثل هؤلاء *

٣٠ حدث دهش وقشعريرة في الارض *

٣١ ان الانبياء. كانوا يتنبأون بالزور.

والكهنة يدوسون على ايديهم. وشعبي

احب هكدا. وماذا تصنعون في آخرتها *

الإصحاح السادس

نبوة بنكة اورشليم وخرابها على ايدي الآشوريين

لاخفانهم شريعة الله ١ ولم يسمعوا النبوءة ١٢ تجهم

كلمهم بالخطايا حتى العظام. والانبياء

والكهنة ٢٦ امر الرب ان

ينوحوا لذلك

١ عودوا يا بني بنيامين من وسط

اورشليم. وفي نفوسهم اهتفوا بالبوق. وعلى

بيت هكارم ارفعوا العلم. لان الشر ظهر

من الشمال. والانكسار عظيم *

٢ شبتت بنت صهيون بالحيلة والمدللة *

٣ اليها تاتي الرعاة وغنمهم. ينصبون

فيها المضارب. حولها كل واحد منهم يرمي

رعته *

٤ قدسوا عليها الحرب. انهمضوا فنصعد

لان في المساء طال *

٥ قوموا واصعدوا بنا في الليل. فنهضم

بيوتها *

٦ من اجل انه هكذا يقول رب الجنود:

اقطعوا شجراً. وانصبوا حول اورشليم مترسة.

هك هي مدينة الافتقاد. كلها ظلم في

وسطها *

٧ كما ينزع المعين مائة. هكدا انبعث

هي سوءها: بغى وخطف يسع فيها. قدسي

مرض وجرح دائماً *

٨ فتادي يا اورشليم. لكلاً تنصرف

نفسك عنك. لكلاً اجعلك خراباً ارضاً غير

مسكونة *

٩ هكدا يقول رب الجيوش: تعليلاً

يعللون مثلما في الكرم بقية اسرائيل: رُد

يدك كالقناطف الى السلال *

١٠ لمن اكلتم. وان انذر فيسمعوا: ها

ان آذانهم غلفت. ولا يمكنهم السمع. ها

ان كلمة الرب صارت لهم عاراً. فلا يرضون

بها *

١١ لذلك انا امتلي من رجز الرب.

عجزت عن الطاقة. فصب على الأطفال

خارجاً. وعلى مجلس الشبان معاً. لان

الرجل والمرأة يؤخذان. والشخ مع الملائن
أياماً *

١٢ ونصير بيوتهم الى غيرهم. مزارعهم
ونسأوهم جميعاً. لاني امد يدي على سكان
الارض. يقول الرب *

١٣ لأنهم من الصغير الى الكبير معزومون
اجمعون بالمكسب. ومن النبي الى الكاهن
يعملون بالكر كلهم اكنعون *

١٤ وكانوا يشفون بحق بنت شعبي
ثمكماً قائلين: سلام سلام. ولم يكن
سلام *

١٥ أخذوا لأنهم صنعوا الرجس. بل
لم ينجروا خزيًا وجهلوا الحياء. فلماذا يسقطون
بين الساقطين. في حين افتقادهم يعثرون.
يقول الرب *

١٦ هكذا يقول الرب: قوموا على الشوارع
وانظروا. واستفهوا عن السبل القديمة:
ابن هر الطريق الصالح. واسلكوا فيه.

تفجدوا وراحة لانفسكم. فقالوا: لانسلك *

١٧ ووليت عليكم مراقبين يقولون:
اصغوا لهتاف البوق. فقالوا: لانصغي *

١٨ فلماذا اسمعوا يا ايها الامم. واعرفني

٢٦ يا بيت شعبي البسي مسخاً. وتترغي
في الرماد. اصنعي لنفسك نوح الرجيد
نكاً مراً. من اجل ان الخرب ياتي علينا
سريعاً *

٢٧ اني جعلتك برجاً في شعبي. وحصناً
لتعلم وتحن طريقةهم *

٢٨ كلهم متمردون عصاة سالكون في
السعاية. هم نجاس ووحيديد. وكلهم مفسدون *

٢٩ احتزق المتفاج من النار. وفي
الرضاص. الصائغ صاغ باطلاً. والاشرار
لا يفرزون *

٣٠ فسموهم فضة رديّة. لان الرب
ارذلهم *

الإصحاح السابع

١ لولهم على اثمهم يتكلمون على الهيكل وهم يرتكبون
القبائح ولا يسمعون للانبياء. مثل آباءهم ١٣ نوبة
تخراب الهيكل ١٧ وخراب يهوذا ٢٠ رفض
الله ذبايحهم لأنهم بنوا المرتفعات
في توفه

١ الكلام الذي صار الى ارميا.
قيل الرب. قال:

٢ قف في باب بيت الرب. وأنبئ
هناك بهذا الكلام. وقُل: اسمعوا قوا
الرب يا جميع يهوذا. الذين يدخلون في
هذه الابواب ليعبدوا للرب *

٣ هكذا يقول رب الجيوش الاله
اسرائيل: اصطحبوا طرفكم وأعمالكم. فأسكنكم
في هذا الموضع *

٤ لانتكلموا على كلام الكذب قائلين:
هيكل الرب. هيكل الرب. هيكل الرب
هو *

٥ فانكم ان اصلحتم طرفكم وأعمالكم
إصلاحاً. وان فعلتم انصافاً بين الرجل
وصاحبه

٦ ولم تظلموا الغريب واليتيم والارملة.
ولم تسفكوا دمًا زكياً في هذا المكان. ولم
تسلكوا وراء الآلهة الغريبة لأذاكم.

٧ فاني أسكنكم في هذا المكان. في
الارض التي اعطيها آباءكم من الازل
والي الابد *

٨ ها اثمكم متكلمون على كلام الكذب
الذي لا ينعف *

٩ أتسرقون. وتقتلون. وتزنون.
وتحلفون كذباً. وتغترون للبعل. وتسلكون

وراء آلهة غريبة لم تعرفوها *
 ١٠ ثم تاتون وتفتون فدأني في هذا
 البيت الذي فيه دُعي باسمي . وتقولون :
 قد نجونا . حتى تملأ كل هذه الرجاسات *
 ١١ فهل صار مغارة لصوص في اعينكم
 هذا البيت الذي دُعي باسمي عليه : هاأندا
 ايضاً قد رأيت . يقول الرب *
 ١٢ ولكن اذهبوا الى مكاني الذي في
 شيلو . الذي أسكنتُ اسمي فيه من البدء .
 وانظروا ما صنعتُ به لسوء شعبي
 اسرائيل *
 ١٣ والآن لانكم علمت جميع هذه الاعمال .
 يقول الرب . وكنتم مبكراً ومتكلمها فلم
 تسمعوا . ودعوتكم فلم تجيبوا .
 ١٤ فأصع بالبيت الذي فيه دُعي
 باسمي وانتم تتوكلون عليه وبالموضع الذي
 اعطيتكم انتم وآباءكم كما صنعت بشيلو *
 ١٥ وارذكركم عن وجهي كما اردتُ
 جميع اخوتكم كل نسل افرام *
 ١٦ فلا تَصَلِّ أنت على هذا الشعب .

ولا تقدم عنهم دعاءً وصلاة . ولا تلج علي .
 لاني لا استجيب لك *
 ١٧ الا ترى ما هؤلاء عاملون في مدن
 يهوذا وفي شوارع اورشليم *
 ١٨ الاولاد يجمعون الحطب . والآباء
 يشعلون النار . والنساء تعجن العجين لتعمل
 أقراصاً للملكة السموات . وتضع نضائح
 للآلهة الغريبة . لكي يعضبوني *
 ١٩ أفعضبوني انا . يقول الرب . اليس
 لأنفسهم . لحزري وجوهم *
 ٢٠ فلمذا هكذا يقول الرب الآله : ها
 ان رجزي وغضبي ينصبان على هذا المكان .
 على البشر وعلى البهائم وعلى شجر الحقل وعلى
 غلات الارض . فيشتعل ولا ينطفئ *
 ٢١ هكذا يقول رب الجحوش الاله اسرائيل :
 زيدوا محرقاتكم الى ذبائحكم . وكلوا اللحم *
 ٢٢ لاني لم اكلم آباءكم ولا اوصيتهم يوم
 اخرجتهم من ارض مصر في أمر المحرقات
 والذبائح *
 ٢٣ بل انما اوصيتهم بهذا الامر قائلاً :

(ب) مت ٢١ : ١٢ ومر ١١ : ١٧ ولوق ١٩ : ٤٦ * (ت) امس ١ : ٢٤ : ٦٥ * (ث) ١ : ٤ : ٢٠ * (ج) ١١ : ١٤ و ١١ : ١٤ *
 (١) ملكة السموات في عند الوثنيين ولا سيما اهل الشام الالهة شهيرة من آلهتهم يقال لها عشتروت *

اسمعوا صوتي واكون لكم الاماماً . وانتم
 تكونون لي شعباً . واسلكوا بكل طريق
 اوصيتكم به . ليكون الخبز لكم *
 ٢٤ فلم يسمعوا ولم يميلوا آذانهم . بل
 مثلوا في الاهواء . وعناد قلوبهم الحبيثة .
 وصاروا الى خلف لا الى قدام *
 ٢٥ فنذ اليوم الذي فيه خرج آباؤكم
 من ارض مصر الى هذا اليوم ارسلت
 اليكم جميع عبادي الانبياء مبكراً كل يوم
 ومرسلاً *
 ٢٦ فلم يسمعوني ولم يميلوا آذانهم . بل
 قسوا رقابهم . وصنعوا الشر أكثر مما فعل
 آباؤهم *
 ٢٧ فتكلم بهذا الكلام كله . فلا
 يسمعونك . وتدعوه فلا يجيبونك *
 ٢٨ وتقول لهم : هؤلاء هم القوم الذين لم
 يسمعوا صوت الرب الالههم . ولم يقبلوا
 الناديب . هلك الايمان . واندفع عن
 افعالهم *
 ٢٩ فصي ذواتك واقمها . وخذني لك
 مرثية على الروابي . لان الرب اطرح وترك
 جبل رجوه *

(ب) ١١ : ١٦ * (ت) حزق ٢٦ : ١٢ *

٢٠ لان بني يهوذا قد عملوا شراً في
 عيني . يقول الرب . جعلوا معانيرهم في
 البيت الذي فيه دُعي باسمي ليخسوه *
 ٢١ وبنوا مرتفعات توفة التي في وادي
 ابن هانوم . ليحرقوا بينهم وبناتهم بالنار .
 الأمر الذي لم أمر به ولا خطر على بالي *
 ٢٢ ولذلك فما هي أيام تاني . يقول
 الرب . ولا يقال ايضاً توفة وادي ابن
 هانوم . بل وادي القتل . ويدفنون في
 توفة من اجل ان لا موضع *
 ٢٣ وتسي جثث هذا الشعب أكلاً
 لطيور السماء ولوحوش الارض . ولا يكون
 من يكسح *
 ٢٤ وأزيل من مدن يهوذا ومن شوارع
 اورشليم صوت الطرب وصوت الفرح
 صوت العروس وصوت العروسة . من
 اجل ان الارض تكون خراباً *

الاصحاح الثامن

١ سقوط الملك والعظام والانبياء والكهنة والعامه
في عبادة الاوثان . ارتكابهم المحرمات ١٠ وعيد
بتسليم للاعداء

١ في ذلك الزمان يقول الرب :
يُخْرِجُونَ عِظَامَ مَلُوكِ يَهُوذَا وَعِظَامَ
رُؤَسَاءِهَا وَعِظَامَ الْكَهَنَةِ وَعِظَامَ الْأَنْبِيَاءِ
وَعِظَامَ الَّذِينَ قَدْ سَكَنُوا أُورُشَلِيمَ مِنْ
قَبُورِهِمْ .

٢ وبسطونها الى الشمس والقمر وجميع
جنود السماء التي احببها والتي عبدوها
والتي ساكنوا وراءها والتي قصدها والتي
سجدوا لها . لا تجتمع . ولا تدفن . بل تكون
دمنة على وجه الارض *

٣ ويختر الموت على الحيوة عند كل
البقية الفاضلة من هذه القبيلة الخبيثة
الباقية في جميع الاماكن التي طردتهم اليها .
يقول رب الجبوش *

٤ ثم قل لهم : هكذا يقول الرب :
ايسقطون فلا يقومون . ومن انصرف .
فلا يرجع *

٥ فلماذا ادبر هذا الشعب في اورشليم

ادباراً دائماً . تسكوا بالملك . ولم يردوا
أن يرجعوا *

٦ اصغيت وسمعت . وهم يتكلمون بغير
المستقيم . ليس اخذ يتوب عن شره قائلاً :
آه ما فعلت . جميعهم انطلقوا كل الى مسعاه
مثل الفرس الذي يجري الى الحرب *

٧ ان اللقلق في السماء عرف ميعاده .
واليامة والسمنونة والكرابي حفظت وقت
حجبتها . ولكن شعبي لم يعرف حكم الرب *

٨ كيف تقولون : انا حكماء . وشريعة
الرب معنا . يقينا ان قلم الكتبة الكاذب
جعلها كذباً *

٩ خزبي الحكماء . انزعجوا وسبوا . لانهم
نبدوا كلام الرب . واية حكمة لهم *

١٠ فلذلك ادفع نسوانهم الى الغربة .
ومزارعهم الى من يملكها . لانهم من الصغبر
الى الكبير كلهم مغرمون بالملكسب . من
النبي الى الكاهن كلهم يعملون بالكذب *

١١ وكانوا يشفون انكسار بنت شعبي
تهكمًا قائلين : سلام سلام . اذ لم يكن
سلام *

١٢ هل خزوا لانهم عملوا بالرجز . بل
لم يجزوا خزياً . وجهلوا الحياء . لذلك

يسقطون بين الساقطين . وفي حين
افتقارهم يعثرون . يقول الرب *
١٣ اني اسفيهم سفيًا . يقول الرب . لا
غيب في الجفنة . ولا تين في شجرة التين .
لتنظ الورق . واعطيهم ما يذهب عنهم *

١٤ لماذا نحن جالسون . اجتمعوا وندخل
المدن الحصينة . ونسكت هناك . من اجل
ان الرب الالهنا اسكتنا واسفانا ماءً
دائمًا . لاننا اخطانا الى الرب *

١٥ انتظرنا السلام ولم يكن خير .
وزمان العلاج واذا الخوف *

١٦ من دان سمع صهيل خيل . وعند
صوت حكمة جواده ارتجعت الارض
اكلها . فجاؤا واكلوا الارض واولاها .
المدينة وسكانها *

١٧ لاني هانذا ارسل عليكم الحيات
والافاعي التي لا ترفق . فتلدغكم . قال الرب *

١٨ من يفرج عني الرجوع : ان قلبي في
سقيم *

١٩ ها صوت صباح بنت شعبي من
ارض بعيدة * اليس ان الرب في صهيون .
اوليس ملكها فيها . فلماذا اغضبوني

بمخواتهم وباباطيل غريبة *
٢٠ جاز الحصاد . ومضى الصيف . ونحن
لم نخلص *

٢١ على سحقي بنت شعبي انسحفت .
وحزنت واخذني اليبس *

٢٢ اليس بلسان في جلعاد . اوليس
هناك طيب . فلماذا لم يشف جرح بنت
شعبي *

الاصحاح التاسع

١ بكاء النبي على المنقولين من يهوذا ٢ زيفان كل
الناس عن الحق فلا يوثق باحد ٣ نوح على
خراب اليهودية ٤ الانتقار بالرب

١ من لي بان يكون راسي ماء . وعيناي
ينبوع دموع . فابكي نهاراً وليلاً قتلى بنت
شعبي *

٢ من لي في النفر بمبيت مسافرين .
فأترك شعبي وانصرف من عندهم . لانهم
جميعاً فاسقون جماعة فاجرين *

٣ يمدون السننهم كفسهم للكذب .
ولا للصدق تقووا في الارض . لانهم خرجوا
من شر الى شر . ولم يعرفوني . يقول الرب *
٤ ليحفظ كل واحد منكم من قريبه . ولا

توكلوا على كل اخ لان كل اخ يعقب عاقبا . وكل حبيب يسعى في النجاة *

٥ ويجدل كل منهم على قريبه . ولا يتكلمون بالصدق . لانهم علوا السننهم بكلام الكذب . وتعموا في البغي *

٦ مسكنك في وسط المكر . بالمكر ابوا ان يعرفوني . يقول الرب *

٧ لذلك هكذا يقول رب الجيوش : هانذا اصوغهم واتخضمهم . فماذا اصنع من جرأ بنت شعبي *

٨ السنهم سهام جارحة نتكلم بالمكر . بهو يتكلم بسلام مع صديقه . وفي باطنه ينصب له كميناً *

٩ الست اعاقبهم على هذا . يقول الرب . ام من قوم مثل هؤلاء لا تنتقم نفسي *

١٠ على الجبال احمل بكاء ونوحا . وعلى مراعي البرية ندبا . لانها مشتعلة بالنار . فلا يجوز احد . ولا يسمع صوت الماشية .

من طير السماء حتى الدواب هربت ومضت *

١١ واجعل اورشليم روابي رمل ومضاجع لبنات آوى . ومدن يهوذا اجعلها خرابا

(ب) مز ٢٧ : ٢٠ * (ت) ١٥ : ٢٢ *

فلا يكون فيها ساكن *

١٢ من هو الرجل الحكيم الذي يفهم هذا والذي اوحى اليه فم الرب . فيخبر بهذا : لم يادت الارض واخترفت مثل

قفر . فليس من يجوز *

١٣ فقال الرب : لانهم تركوا شريعتي التي اعطيتم اباها . ولم يسمعوا صوتي فلم يسلكوا بها *

١٤ وانطلقوا وراء عناد قلوبهم ووراء البعليم التي تعلموها من آباءهم *

١٥ لذلك هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل : هانذا اطعم هذا الشعب افسنتينا . واسقيهم ماء زعاقا *

١٦ وابددهم في الامم التي لم يعرفوها هم ولا آباؤهم . وابتعث وراءهم السيف حتى اقتلهم *

١٧ هكذا يقول رب الجنود : تبصروا واستدعوا التامحات . فياتين وارسلوا الى الحكيمات . فيسرعن *

١٨ ليستعجن ويرفعن علينا النوح . فتهي اعيننا دموعا . وتفيض اجفاننا ماء *

١٩ لان صوت الرثاية يسمع من صهيون : كيف نهينا . وخزينا شديدا . اننا تركنا

الارض لانهم هدموا منازلنا *

٢٠ فاسمعن يا ايها النسوة قول الرب . ولتقبل اذانكن كلام فيه . وعلين بناكن الرثاية . ولتعلم كل واحدة منكن قريبتها

الندب *

٢١ لان الموت طلع الى طاقاتنا . ودخل بيوتنا . ليهلك الاطفال من الأسواق والشبان من الشوارع *

٢٢ تكلم : هكذا يقول الرب . وتستهط حنة الانسان كريل على وجه الحقل . ومثل قبضة خلف الحصاد . وليس من يلفظ *

٢٣ هكذا يقول الرب : لا يفخرن الحكيم بحكمته . ولا يفخرن الجبار بجبروته . ولا يفخرن الغني بغناه *

٢٤ بل بهذا فليفخرن المفخرن : ان يفهم ويعرفني انا انا الرب الصانع الرحمة والفضا

والعدل في الارض . فهذه هي التي ارتضي بها . يقول الرب *

٢٥ ها ايام تاتي . يقول الرب . واعاقب كل مخنون وكل اغرل .

٢٦ مصر . ويهوذا . وادوم . وبنو عمون . ومواب . وجميع المقصوي الشعر مستديرا

سكان البرية . لان جميع الامم لهم الغرلة . وكل اهل اسرائيل هم غلف القلوب *

الاصحاح العاشر

النبي عن الخوف من العجم ٢ ومن الاوثان ٦ الخوف من الرب وحده ١٩ ندب اورشليم ونوحها على ناسها ٢٢ صلاتها الى الله الذي في يده طريق الانسان ان يوقها برحمة ويفرح غضبه على اعدائها الام

١ اسمعوا الكلام الذي تكلم به الرب عليكم . يا بيت اسرائيل *

٢ هكذا قال الرب : لا تعلموا طريق الامم . ومن آيات السماء لا تفرعوا . ولو ان الامم تفرع منها *

٣ لان سنن الشعوب باطلة . لانها شجرة قطعت من الغاب . عمل يدي

النجار بقدم *

٤ بالفضة والذهب يزيتونها . وبالمسامير والمطارق يشددونها . لئلا تمزقن *

٥ هن كجذع الخلة . فلا ينطقن . حمالا يحملن . لانهن لا يمكنن المشي . فلا تحافوا

منهن . لانهن لا يقدرن ان يصنعن شرا ولا خيرا *

١ ليس مثلك يا رب. عظيم انت وعظيم اسك بالجيروت *
 ٢ من لا يحشاك يا ملك الامم. لانه بك يلق. لانه في جميع حكام الامم وفي جميع ممالكهم ليس مثلك *
 ٣ سفهوا وحققوا اجمعون. ادب الاباطيل هو الخشب *
 ٤ فضة مطرقة مجلوبة من ترشيش. وذهب من افاز على صناع وبيدي صانع. اساجوني وارحوان لباسها. كلها عمل صناع *
 ٥ اما الرب فهو الاله الحق. هو الاله الحي ومالك سرمدى. من غضبه ترتلزل الارض. ولا تحتمل الامم سخطة *
 ٦ فهكنا نقولون لهم: آلهة لم تصنع سموات ولا ارضا. مهلك من الارض وما هو تحت السماء *
 ٧ الذي صنع الارض بعزته. وانقن المسكونة بحكمته. وبههوى بسط السموات *
 ٨ اذا اعطى صوتا. يجعل كثرة مياه في السماء. ويرفع الغيوم من اقاصي الارض *
 ٩ يصنع البروق للمطر. ويخرج الريح من خزائنه *
 ١٠ غيبي كل بشر عن العلم. خزى كل صنائع بالتمثال. من اجل ان مسبوكة كذب ولا روح فيه *
 ١١ من اباطيل وصنعة الاضاليل. في حين افتقاد من يبين *
 ١٢ ليس حظ بعقوب مثل هؤلاء. فانه مصور الجميع. واسرائيل قضيب ميراثه. رب الجنود اسمه *
 ١٣ اجعي من الارض بضائعك يا ايها الساكنة في الحصار *
 ١٤ لانه هكذا يقول الرب: هاننا ارمي بالمقلاع سكان الارض هذه المرة. واضايقهم حتى يجردوا *
 ١٥ الويل لي على سحفي. جرحي ردي جدا. وانا قلت: انا هذي بليّة فاجعلها *
 ١٦ خبائي خرب. ونقطعت جميع اطناني. اولادي خرجوا متي ولا يوجدون. وليس من يبسط ايضا خيمتي ويرفع شفتي *
 ١٧ لان الرعاة سفهوا. ولم يظلموا الرب

(ب) ميخا ٧: ١٨ * (ت) روياء ٤٥: ٤ * (ث) تك ١١: ١٥ و ١٥: ١٥ * (ج) مز ١٣٤: ٧ و ١٥١: ١٦ * (د) حز ١٣: ١٧

(١) اعلم ان هذه الآيات قد كتبها النبي باللسان الارامي الذي يقال له الكلداني لا بالعبراني *

١ من اجل هذا لم يتخوا. وكل رعيتهم تيددت *
 ٢ هوذا صوت تخبير جاء واضطراب شديد من ارض الشمال لجعل بلاد يهوذا خرابا. ومسكنا لبنات آوى *
 ٣ انا عالم يا رب انه ليس للبشر طريقة. وليس للانسان الذي يمشي ان يهدي خطواته *
 ٤ ادبني يا رب. ولكن بالفضاء. لا برحلك. لثلاث تغنيتني *
 ٥ اسكب غضبك على الامم الذين لم يعرفوك وعلى القبايل التي لم تدع باسمك. من اجل انهم اكلوا يعقوب. اكلوه وافنوه واخربوا منزله *
 ٦ اسمعوا كلام هذا العهد. وخطبوا رجال يهوذا وسكان اورشليم *
 ٧ ونقول لهم: هكذا قال الرب الاله اسرائيل: ملعون الرجل الذي لا يسمع كلمات هذا العهد *
 ٨ الذي يو اوصيت آباءكم يوم اخرجتهم من ارض مصر من كور الحديد. قائلا: اسمعوا صوتي. واعملوا بها حسب كل ما امركم به. فتكونوا لي شعبا. وكون انا لكم الاله *
 ٩ لاقيم القسم الذي حلنّه لابائكم. ان اعطيهم ارضا فيض لبنا وعسلا هكذا اليوم * فاجبت وقلت: آمين. يا رب *
 ١٠ فقال لي الرب: ناد بجميع هذا الكلام في بلاد يهوذا وفي اسواق اورشليم قائلا: اسمعوا كلمات هذا العهد. واعملوا بها *
 ١١ لاني اشهد ادا اشهدت على آباءكم يوم اصعدتهم من ارض مصر الى هذا اليوم مدبجا ومشهدا قائلا: اسمعوا صوتي *
 ١٢ فلم يسمعوا. ولا ميلوا آذانهم. بل سار كل واحد في عبادة قلبه الردي *
 ١٣ فجلبت عليهم جميع كلمات هذا العهد الذي

الاصحاح الحادي عشر

١ العين من لا يسمع لعهد الله المعطى للآباء. ولا يحفظه
 ٢ توبخ اليهود على شرورهم ١١ وعيد لهم بان الاوثان
 ٣ ان تخلفهم ١٤ ان لا يصلي النبي عليهم
 ٤ ١٨ مساعي اليهود على النبي
 ٥ ليهلكه وخزيهم

١ الكلام الذي صار من قبل الرب الى ارميا. قال:

(ب) مز ٢٠: ٢ * (ت) مز ٧٨: ٦ *

أمرهم ان يفعلوا . وما فعلوا *
٩ فقال الرب لي : يوجد فتنة في بني
يهودا وفي سكان اورشليم *

١٠ رجعوا الى اناهم اباؤهم الاولين
الذين لم يسرهم ان يسمعوا قولي . وهم ذهبوا
وراء آلهة غريبة ليعبدوها . قد نكث آل
اسرائيل وآل يهودا عهدي الذي به
عاهدت اباؤهم *

١١ فلذلك هكذا يقول الرب : هانذا
اجلب عليهم بلاءا لا يقدر ان ينجوا
منه . ويصرخون الي فلا اسمعهم *

١٢ فذهب بلاد يهودا وسكان
اورشليم . ويصرخون الى الآلهة التي يقترنون
لها . فلا تخلصهم تخلصا في زمان ضيقهم *

١٣ فانه على عدد قراك صارت آهتك
يا معشر يهودا . وعلى عدد شعارع اورشليم
جعلت مذبح للحزبي مذبح للتفتير للبعل *

١٤ وانت فلا تفضل من اجل هذا
الشعب . ولا تقم عنهم دعاء وصلوة . لاني
لا استجيب في وقت صباحهم الي في وقت
ضيقهم *

١٥ ما لحيتي في بيتي قد علمت انا ما
كثيرة : ان اللحم المقدسة تترع عنك .
اذا علمت السوء . فحينئذ تفتخرين *

١٦ زيتونة خضراء حسنة مثمرة جميلة
سمى الرب اسمك : بصوت صيحة عظيمة
اوقد فيها نارا . فانكسرت اغصانها *

١٧ ورث المجنود الذي غرسك تكلم
عليك بشر لاجل شرور بيت اسرائيل
وبيت يهودا التي ارتكبوها الى انفسهم
ليغضبوني بتفتيرهم للبعل *

١٨ والرب عرفني فعرفت . حينئذ
اظهرت لي افعالهم *

١٩ وانا مثل حمل داجن يساق الى
الذبح . ولم اعلم انهم فكروا علي نيات
قاتلين : لتلقي العود في خبز . ونهلكه
من ارض الاحياء . فلا يذكر اسمه ايضا *

٢٠ فاما انت يا رب المجنود الحاكم بالعدل
المستحق الكلبي والقابوب فاجعلني ان ارى
انتقامك منهم . لاني كشفت لك دعواي *

٢١ لذلك هكذا يقول الرب في اهل
عناث الذين يطلبون نفسك ويقولون :

(ب) ٢٨: ٢٥ * (ت) ١٧: ٧٥ و ١٤: ١١ * (ث) ١٧: ١٠ و ٢٣: ١٢ *

(١) في البلدة التي ولد فيها النبي وفيها نبيا اولاً *

لا تتبأ باسم الرب . ولا تقموت بايدينا *
٢٢ لذلك هكذا يقول رب الجنود:
هانذا افتقدتهم : شبانهم يموتون بالسيف .
وبنوتهم وبناتهم يموتون بالجوع *

٢٣ ولا تكون منهم بقية . لاني اجلب
شرا على اهل عناث سنة افتقادهم *

الاصحاح الثاني عشر

١ نجاج الاشرار ٢ وعيد بالانتقام منهم ٦ فيصام
الوراث على مولايم ١٠ تخريب الرعاة كرم الرب
١٦ وعد بقبولهم اذا تابوا وقرض اعدائهم

١ انك انت ابر يا رب من ان
اجادلك . ولكنني انا اتكلم معك عن
احكامك : لماذا ينجح حال المنافقين . يرغد
جميع الذين يجرون ويعلمون الظلم *

٢ غرستهم فتأصلوا . ينمون ويمترون .
وانت قريب من اقوامهم . ويعيد من
كلامهم *

٣ وانت يا رب عرفتنني . رأيتني
واخذت قلمي معك : فاجعهم مثل الغنم
للذبح . وافرزهم ليوم القتل *

٤ الى متى تنوح الارض . ويبس

(ب) اي ٧: ٢١ وحب ١٢: ١ *

عشب كل البلدة : لسوء سكانها في الحيوان
والطير . لانهم قالوا : لا يرى او اخربنا *
٥ ان اعييت اذا ساعيت الراجلين .
فكيف تباري الخيل . وان كنت مطاأنا

٦ في ارض السلام . فاي شي تصنع في
تكبر الاردن *

٧ لانه حتى اخوتك واهل بيت ابيك
جنوك هم ايضا . وهم ايضا صرخوا وراءك
غاية صباحهم . لا تصدقهم اذا كلموك
بالخبر *

٨ قد تركت بيتي . واطلقت ميراثي .
واسلمت حبيبة نفسي الى ايدي اعدائهم *

٩ صار لي ميراثي مثل الأسد في الغاب .
رفع علي صوتا . لاجل هذا ابغضته *
١٠ سبع وضع ميراثي لي . الكواسر
حواليه علي : هلموا اجتمعوا يا كل وحوش
البر . اسرعوا لتبلعوا *

١١ رعاة كثيرون عشوا بكرمي . داسوا
حصني . جعلوا نصبي الشبي برية فقرا *

١٢ جعلوه خرابا . واتحب علي وهو
خراب . خربت الارض كلها من اجل انه
ليس احد يتفكر بالقلب *

١٣ على جميع كتابان البرية جاء

المتشبهون. لأن سيف الرب يأكل من
أقصى الأرض الى أقصى الأرض. لا يكون
سلام لأحد من البشر *

١٢ زرعوا الحنطة وحصدوا الشوك.
تعسوا ولم يتنعسوا. وخزوا من غلاتكم لاجل
غضب رجز الرب *

١٤ هكذا يقول الرب: على جميع
جيرانى الجثاء الذين يلمسون الميراث
الذي ملكته شعبي اسرائيل. هاأنا
استاصلهم من ارضهم. واقلع بيت يهوذا
من بينهم *

١٥ واذا قلعتمهم. اعود فأرحمهم. واردهم
كلأ الى ميراثه وكلأ الى ارضه *

١٦ ويكون إن تأدبوا وتعلموا طرق
شعبي حتى يحلفوا باسمي: حتى هو الرب.
كما أنهم علموا شعبي ان يحلفوا ببعل.
فأنهم يبنون في وسط شعبي *

١٧ وإن كانوا لا يسمعون. فاني استاصل
ذلك الشعب استصلاً واهلكهم. قال
الرب *

الإصحاح الثالث عشر

١ امر الرب لارميا. ان يند منطفة على حنوبه
٢ فماد المنطفة. كون ذلك إشارة الى فساد
كبرياء يهوذا. وعد ووعيد ونوح ورجم
٢٢ تشبيههم بالزنجي والنمر

١ هكذا قال لي الرب: انطلق
واقن لك منطفة من كتان. وشدها
على حقوك. ولا تغسها بالماء *

٢ فاقنيت منطفة حسب قول
الرب. وشددتها على حقوي *

٣ ثم صار لي قول الرب ثانية. قال:

٤ خذ المنطفة التي اقنيتها التي على
حقوك. وقم اذهب الى الفرات. واطرها
هناك في شقٍ صخرة *

٥ فذهبت وطرحتها عند الفرات كما
امرني الرب *

٦ وكان بعد أيام كثيرة أن قال لي
الرب: قم انطلق الى الفرات. وخدم من

هناك المنطفة التي امرتك بان تطرها
هناك *

٧ فانطلقت الى الفرات. وحفرت
واخذت المنطفة من الموضع الذي طرحتها
فيه. فاذا المنطفة قد فسدت. فما تصلح

لشي *

١ فكان لي قول الرب. قال:

٢ هكذا يقول الرب: كذلك أفسد
انا كبرياء يهوذا وكبرياء اورشليم العظيمة *

٣ هذا الشعب الشرير الذي لم يسرهم

ان يسعوا كلامي. وهم يسبرون في عناد
قلوبهم. وذهبوا وراء آلهة غريبة ليعبدوها
وسجدوا لها. يكونون مثل هذه المنطفة التي

لا تصلح لشي *

٤ لأنه كما نلتصق المنطفة بحنوبه
الانسان. هكذا ألصقت بي كل آل

اسرائيل وكل آل يهوذا. يقول الرب.
ليكونوا لي شعباً واسماً ومدحةً ومجداً. ولم

يسعوا *

٥ فتقول لهم هذا القول: هكذا يقول
الرب الاله اسرائيل: كل جرة تمتلئ خمرًا.

فيقولون لك: هل نحن جاهلون أن كل
جرة تمتلئ خمرًا *

٦ فقل لهم: هكذا يقول الرب: هاأنا
أملاً سكرًا جميع سكان هذه الأرض

والملوك الجالسين من ذرية داود على
كرسيه والكهنة والانبيا. وجميع سكان

اورشليم *

٧ واحطهم كل واحد على اخيه. الآباء
والأبناء معاً. يقول الرب. لا ارحم ولا
اعفو. ولا آزاف أن لا اهلكهم *

٨ اسمعوا وانصتوا. لا تتعظمو. لأن
الرب تكلم *

٩ اعطوا الرب الالهكم مجداً قبلما
ينشر الظلام وقبلما تعثر ارجلكم في الجبال
المظلمة. فتنتظرون النور. فيجعله ظل موت
ومجعله دجوراً *

١٠ وان لم تسعوا ذلك. فتبكي تنسبي
في المواضع الخفية من سبب التكبر. وتبكي
عني بكاءً. وتهمطل الدموع. لأنه قد سي

قطيع الرب *

١١ قل للملك والسيدة. تواضعا واقعدا
من اجل أنه قد انحدر عن رؤوسكما أكليل

مجد كما *

١٢ أغلقت مدن الجنوب وليس من
يفتح. أجليت كل يهوذا جلاء تاماً *

١٣ ارفعوا اعينكم. وانظروا القبيلين
من الشمال: ابن القطيع الذي أعطيتهم.
غنيك الشرفة *

١٤ ما تقولين اذا افتقدك. وانت قد

عليهم عليك وهم قواد للرياسة. الا ياخذك
الطلق مثل المرأة التي تخض للولادة *

٢٢ وان قلت في قلبك: لماذا عرضت
لي هذه الاشياء: من كثرة اثمك انكشفت
اذبالك. غصبت عقبك *

٢٣ ان قدر الكوثي ان يغير جلده.
او الهر تبيعته. فانم ايضا يندرون على
عمل الخبير وقد تعلم الشر *

٢٤ فافترقهم مثل الفس الذي تدر به
الريح في البرية *

٢٥ هذه فرعتك وقسمه قياسك من
عندي. يقول الرب. لانك نسيتني وتوكلت
على الكذب *

٢٦ فلهذا انا اكشف اذبالك على
وجهك. فيتضح عارك *

٢٧ فسفك وصهيلك وعهارة زناك
على التلال. في البقاع قد رايت نجاساتك *
الويل لك يا اورشليم. لا تطهرين. حتى
في ايضا *

الاصحاح الرابع عشر

١ حدوث لفظ في ارض يهوذا من سبب الخطايا
١١ بمي النبي ان يدعو لهم ١٢ رفض الله صومهم
وذبايحهم ١٣ هلاك الانبياء الكذبة
١٥ قتل السيف والجوع

١ ما كان من كلام الرب الى ارميا. عن
امر القبط *

٢ ناحت اليهودية. وسقطت ابوابها.
وتظلمت في الارض. وارفع عويل
اورشليم *

٣ واعيانهم ارسلوا اصاغرهم الى الماء.
فجاءوا ليستقوا. فلم يجدوا ماء. فرجعوا
بانيتهم فارغة: خزوا وخجلوا وغطوا
رؤوسهم *

٤ لسبب ان الارض ارتجفت اذ لم
تطر على الارض استخرى الفلاحون وغطوا
رؤوسهم *

٥ والغرزالة نفسها ولدت في الصحراء.
وتركت. من اجل ان لم يكن عشب *

٦ وجمير الوحش قامت في الكهوف.
واستنشقت الريح مثل نبات آوى. كلت
عيونها من اجل ان لم يكن كلاً *

٧ ان كان اثمنا نشهد علينا يا رب.

١٤ فقال لي الرب: زوراً يتنبأ الانبياء
باسمي. لم ارسلهم. ولم امرهم. ولم اكلمهم. يرويا
كاذبة وعرافة ومكر وضلالة فالوهم هم
يتنبأون لكم *

١٥ لماذا تكون مثل التريل في الارض
وكالمسافر الذي يميل الى الميت *

١٦ لماذا تكون مثل الرجل التائه. مثل
الجبار الذي لا يقدر ان يخلص. وانث
بيننا يا رب. واسمك دعي علينا. فلا
تتركنا *

١٧ هكذا يقول الرب لهذا الشعب:
هكذا احبوا ان يهاجوا. ولم ينعوا ارجلهم.
فلم يرض الرب عنهم: لان يذكر اثمهم.
ويتنقد خطاياهم *

١٨ وقال لي الرب: لا تصل على هذا
الشعب للخير *

١٩ اذا صاموا. لا اسمع استغاثتهم.
واذا قربوا محرقة او قرباناً. لا اقبلهم. لاني
بالسيف والجوع والوباء افنيهم *

٢٠ فقلت: آه يا ايها الرب الاله. ها
ان الانبياء يقولون لهم: انكم لا ترون سيقاً.
ولا يكون فيكم جوع. بل سلاماً يقيناً اعطيكم
في هذا المكان *

٢١ ان كنت اخرج الى الصحراء. فاذا
قتلني بالسيف. وان كنت ادخل المدينة.
فاذا هزلني بالجوع. لان النبي والكاهن ضربنا
كلاهما في الارض. ولا يعرفان *

١٩ هل نبذت يهوذا نبذًا . او كرهت نفسك صهيون . فلماذا ضربتنا حتى لا نشفا لنا . رجونا السلام وليس خير . ووقت الشفاء فاذا الرعب *

٢٠ عرفنا يا رب نفاقنا وآثام آباؤنا . لاننا قد اخطانا اليك *

٢١ لا تجعلنا رذالة لاجل اسمك . ولا تحفر مذبح مجذك . اذكر ان لا تنقض عهدك معنا *

٢٢ هل يوجد بين اوثان الامم من يطر . وهل تعطي السموات حياء . الست انت الرب الهنا . فرجوناك من اجل انك فعلت جميع هذه *

الاصحاح الخامس عشر

١ ان الله لا يستباه دعاء موسى وسموئيل لليهود
٢ وعيد بالسيف والجوع وبلايا اخرى ١٠ نذب
التي نفضت ١٩ وعد الله اليهود بالتوبة
الهم ان تاتي اليه

١ وقال لي الرب : لو ان موسى وسموئيل
فاما اباي . لم ارض عن هذا الشعب .
اخرجهم عن وجهي . فيخرجوا *

الفتيان . القيت عليها بغتة الرعدة
والرعبات *

١٦ وجدت كلماتك فاكلتها . وصار

لي كلامك فرحًا وابتهاجًا قلبي . لان

اسمك قد دعي علي يا رب اله الجنود *

١٧ لم اجلس في مجمع المازحين متفخرًا .

من اجل يدك كنت اجلس وحدي .

لانك ملاتني غضبًا *

١٨ لماذا صار وجهي ابديًا . وجرحي

مقنطًا ياتي الشفاء . صرت لي مثل كاذب .

مثل المياه غير الامينة *

١٩ من اجل ذلك هكذا يقول الرب :

ان رجعت . ارجعك . فتقف امام وجهي .

وان ميزت الثمينة من الدليلة . تكون مثل

في : هم يقبلون اليك . وانت لا تنقلب

اليهم *

٢٠ واجعلك لهذا الشعب سورًا من

نحاس شديدًا . فيجاربونك ولا يغلبونك .

من اجل اني انا معك لاتيئك وانقذك .

يقول الرب *

٢١ واخلك من ايدي الاشرار .

وافديك من كف الطغاة *

١ ضعفت والذ السبعة . وفاضت

نفسها . غربت شمسها اذ النهار بعد خربت

واسحبت . وادفع بقيتهم الى السيف قدام

اعدائهم . يقول الرب *

١٠ الويل لي يا اما على انك ولدتي

رجل خصومة رجل مخالفة لكل الارض .

لم اقرض ولا اقرضني احد . وكلهم يشتموني *

١١ يقول الرب : لا حلتك للخير .

ولا دلتك العدو لك في وقت البلاء . وفي

وقت الضيقة *

١٢ هل يقل الحديد الحديد الذي

من الشمال . والنحاس *

١٣ غناك وكوزك اعطيتها للنهب مجانا

من اجل خطاياك كلها وفي جميع حدودك *

١٤ وانفلك مع اعدائك الى ارض لا

تعرفها . لان النار قد اشتعلت برجزي .

وتلتهب عليكم *

١٥ انت عالم يارب . فاذا كرتي وافتقدني .

وانصر لي من مضطهدي . لا تاخذني

بطول صبرك . واعلم اني احملت لاجلك

الإصحاح السادس عشر

١ نهي الله النبي عن ان يتزوج بامرأة ٦ نبوة يموت اليهود بانواع البنات بحيث لا يدفنون ولا يدفون
١٦ ارسال الرب صيادين ليرجعوا الناس الى ارض يهوذا ٢٠ اغترافهم ثم والام عند ذلك بخطاياهم للرب

١ وصار الي قول الرب قال :
٢ لا تتزوج بامرأة . ولا يكن لك بنون وبنات في هذا المكان *

٣ لانه هكذا يقول الرب على البنين والبنات المولودين في هذا المكان . وعلى آباءهم اللواتي ولدتهم . وعلى آباءهم الذين من نسلهم ولدوا في هذه الارض :

٤ انهم بمبنيات امراض يموتون : لا يدفون ولا يدفنون . ويكونون مزبلة على وجه الارض . ويفنون بالسيف والجوع . وتكون جثثهم مأكلاً لطيور السماء ولوحوش الارض *

٥ لانه هكذا يقول الرب : لا تدخل بيت الولولة . ولا تذهب الى النذب . ولا تعزم . لاني نزعتم سلامي عن هؤلاء القوم . يقول الرب . الرحمة والرفاة *

(ب) ١١:٥٥ * (ت) ١٦:٢٥ *

٦ فيموت الكبراء والصغراء في هذه الارض . لا يدفنون . ولا يدفنون . فلا يجددشون انفسهم . ولا يشعثون رؤوسهم عليهم *

٧ ولا يكسرون بينهم خبراً لمن ينوح للتعزية على الميت . ولا يسقونهم كأس التعزية على اسي اوام *

٨ فلا تدخل بيت الولولة لتجلس معهم وتاكل وتشرب *

٩ لانه هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل : هانذا انزع من هذا المكان في اعينكم وفي ايامكم صوت الفرح وصوت الطرب . صوت العروس وصوت العروسة *

١٠ واذا اخبرت هذا الشعب بجميع هذه الامور يقولون لك : لماذا تكلم الرب علينا بهذا الشر العظيم كله . ايما اثبتنا . وما خطيتنا التي اخطانا الى الرب الالهنا *

١١ فتقول لهم : لان آباءكم تركوني . قال الرب . وانطلقوا وراء آلهة غريبة . وعبدوها وسجدوا لها . وتركوني . وشرعتم لي بجنظوها *

١٢ وانتم ايضا اساتم في العمل اكثر من آباؤكم . وما ان كل امر * منكم يسلك وراء *

عناد قلبه الخبيث حتى لا يسمع مني *
١٣ فأخرجكم من هذه الارض الى الارض التي لم تعرفوها . انتم ولا آباؤكم . وتعبدون هنالك الآلهة الغريبة نهارة وليلاً . ولا اوليكم هناك نعمة *

١٤ لذلك ها ايام تاتي . يقول الرب . ولا يقال ايضاً : حي هو الرب الذي اخرج بني اسرائيل من ارض مصر .

١٥ بل : حي هو الرب الذي اخرج بني اسرائيل من ارض الشمال ومن جميع الاروض التي طردهم اليها . فأردمهم الى ارضهم التي اعطيتها آباءهم *

١٦ هانذا ارسل صيادين كثيرين . يقول الرب . فيصطادونهم . وبعدها ابعث الى قناصين كثيرين فيقتصونهم من كل جبل ومن كل اكبة ومن مغاير الكهوف *

١٧ لان عيني على جميع طرقهم : لم تستتر عن وجهي . ولم تحف اثمهم عن عيني *
١٨ واكثي اولاً اثمهم وخطاياهم اضعافاً . لانهم تحسوا ارضي . وحينئذ اوثانهم ورجاساتهم ملأوا مبراني *

١٩ يا ايها الرب عزبي وقوتي ومجاي في يوم الضيقة . اليك تاتي الامم من اقاصي

الارض ويقولون : يقيناً ان آباءنا ورثوا الكذب بالباطل الذي لم يفهمهم *
٢٠ اصنع الانسان آلهة لنفسه . وهي ليست آلهة *

٢١ فلذلك ها انا ابين لهم في هذه المرة وارهم يدي وقوتي . فيعملون ان اسمي هو الرب *

الإصحاح السابع عشر

١ عظم خطية يهوذا واباء مجراهم لعن من يتكل على الانسان ٢ بركة من يتكل على الله
١٠ امتحان الله وحده القلوب والكل وبجاراته كل احد كما عايناه ١٤ صلاة النبي في النجاة ١٩ امر بجنظ السبت

١ خطية يهوذا مكتوبة بقلم من حديد . بظفر من الماس . منقوشة على صفحات قلوبهم . وعلى قرون مذابحهم *

٢ مثلما يذكر بنوهم مذابحهم وغياضهم عند الأشجار الخضرة على الآكام المرتفعة *
٣ يا جبلي في الحقل اني اجعل ثروتك وجميع كنوزك للنهب . ومرتعانك للخطية في جميع تخومك *

٤ وشبراً وحدك من مبرائك الذي اعطيتك . واجعلك تخضع لأعدائك

في الارض التي لم تعرفها. لانكم قد تعلمن
ناراً برحزي تذهب الى الابد *

هكذا يقول الرب: ملعون الرجل
الذي يتكل على الانسان. ويجعل ذا
اللمح ذراعاً. ويجيد قلبه عن الرب *

لانه يكون مثل الأثل في البادية.
ولا يعاين الخير اذا أتى. بل يسكن في
الارض المحرقة بالبرية. في ارض سبخة وغير
مسكونة *

مبارك الرجل المتوكل على الرب.
ويكون الرب متكله *

فانه يكون مثل الشجر المغروسة على
المياه. فقد على النهر اصولها. ولا تخاف

اذا جاء الحر. ويكون ورقها اخضر. وفي
سنة القحط لا تخاف ولا تزال تثمر *

القلب أدنى كل شيء. وهو عظام.
ومن يعرفه *

أنا الرب فاحص القلوب ومخبر
الكلي. لا كافي كل واحد حسب سيرته

وحسب ثمر أعماله *

مثل حجلة اخضنت ما لم تلد
١١

مثل من يحصل الغني بغير الحق: في
نصف أيامه يتركه. وفي آخرته يكون

أحق *
١٢ منبر مجيد علي من البدء موضع
مقدسنا *

١٣ يا رجاء اسرائيل أيها الرب. جميع
الذين يتركوك يحزون. المنصرفون عني
يكنون في الارض. لانهم تركوا ينبوع المياه
الحية اي الرب *

١٤ اشفني يا رب فاشفي. خلصني
فاخلص. لانك انت بهلبي *

١٥ ها انهم يقولون لي: ابن كلمة الرب.
فلتات *

١٦ وانما لافرن ان اكون راعياً وراكباً.
ولم اشتد يوم الشدة. انت تعلم ما خرج

من شفتي كان تلقاه وجهك *

١٧ لا تكن لي رعباً انت ملاذي في
يوم البلاء *

١٨ ليخر الذين يضطهدوني ولا اخزي
انا. وليهابوا هم ولا اهاب انا. اجلب عليهم
يوم الضيقة. واكسرهم كسراً مضاعفاً *

١٢ هكذا قال لي الرب: انطلق فقم
في باب اولاد الشعب الذي يدخل منه

ملوك يهوذا ويخرجون منه. وفي جميع ابواب
اورشليم *

٢٠ وقُل لهم: اسمعوا قول الرب يا
ملوك يهوذا وجميع يهوذا وجميع سكان

اورشليم الداخلين بهذه الابواب *
٢١ هكذا يقول الرب: احفظوا انفسكم

ولا تحملوا الأحمال في يوم السبت. ولا
تدخلوها بابواب اورشليم *

٢٢ ولا تخرجوا الأحمال من بيوتكم في
يوم السبت. ولا تعملوا عملاً من الأعمال.

بل قدسوا يوم السبت كما أمرت آباءكم *
٢٣ فلم يسمعوا ولم يصغوا بأذانهم. بل
غلظوا رقابهم. فلا يسمعون ولثلاً يتأذنبوا *

٢٤ ويكون إذا سمعتموني سمعاً. يقول
الرب. أن لا تدخلوا الأحمال بابواب

هذه المدينة في يوم السبت. وأن قدسوا
يوم السبت ولا تعملوا فيه عملاً من

الأعمال.
٢٥ يدخل بابواب هذه المدينة الملوك
والرؤساء جالسين على كرسي داود وراكبين

مراكب وخيلاً هم وروساؤهم رجال يهوذا
٢٦ فيانين من بلاد يهوذا ومن حول
اورشليم ومن ارض بنيامين ومن البقاع
ومن الجبال ومن الجنوب يجاون المحرقات
والذبائح والقرايين واللبان. ويدخلون
بذبائح الشكر الى بيت الرب *

٢٧ وإن لم تطيعوني أن قدسوا يوم
السبت وأن لا تحملوا حملاً ولا تدخلوا به
ابواب اورشليم في يوم السبت. فاني اشعل
ناراً في ابوابها. فتاكل بيوت اورشليم ولا
تنظني *

الإصحاح الثامن عشر

١ مثل الفقاري عن فعل الرب بيت اسرائيل ان
يعاملهم كأعالم ولو قال سابقاً غير ذلك ١١ وعيدهم
بالشر ١٨ مؤمرهم على ارميا ١٩ صلاته
٢١ تهدد لهم

١ الكلام الذي صار الى ارميا من
قبل الرب. قال:

٢ ثم انزل الى بيت الخجاري. وهناك
اسمعت كلامي *

٣ فنزلت الى بيت الخجاري. واذا هو

يعمل عملاً على الدولاب *

٤ فانتقض الإثاء الذي كان بعملة من الطين بيد الفخاري. ثم عاد وصنعهُ آثاءً آخر. كما حسن في عيني الفخاري أن يصنعه *

٥ وصار اليّ كلام الرب. قال :

٦ أما استطيع ان اصنع انا بكم مثل هذا الفخاري. يا آل اسرائيل. قال الرب : ها اِنَّهُ مثلما الطين بيد الفخاري. كذلك انتم بيدي يا آل اسرائيل *

٧ فتارةً اترككم على قوم وعلى مملكة في اقلع واهدم واهلاك.

٨ فان تاب اولئك القوم عن شرهم الذي تكلمت عليهم به. اتوب انا عن الشر الذي قصدت ان اصنع بهم *

٩ وتارةً اترككم عن قوم وعن مملكة في البناء والغرس.

١٠ فان عملوا سوءاً في عيني حتى لا

يطيعوا قولي. اتوب انا عن الخير الذي قلت اني احسن اليهم به *

١١ قالان كلم رجال يهوذا وسكان اورشليم قائلاً: هكذا قال الرب: ها انذا

جالب عليكم شرّاً. وقاصدٌ عليكم قسداً.

١٢ فارجعوا كل واحد منكم عن سيرته الرديّة. وقوموا طرفكم واعمالكم *

١٣ قالوا: انا قد فنطنا. فانا نسلك وراء افكارنا. ونصنع كل واحد منا بسوء قلبه الشرير *

١٤ لذلك فهكذا يقول الرب: اسألوا بين الامم: من سيع مثل هذه امراً هائلاً جداً علمت عنده اسرائيل *

١٥ هل يفوت من صخر الصحراء ثلج لبنان. ام هل تنشف المياه المنجزة الباردة السائلة *

١٦ من اجل ان شعبي قد نسيتي. قتروا للباطل. وقد اعثروهم في طرقهم في السبل الدهرية ليسلكوا في شعبي في طريق غير مسلوكة.

١٧ لتصير ارضهم خراباً وضيماً ابدياً. كل من يمر فيها يتعجب ويهز راسه *

١٨ مثل السموم افرقهم امام العدو. ايني اظهر لهم الفخا لا الوجه في يوم هلاكهم *

الاصحاح التاسع عشر

كسر ارميا اجانه من خزف اشارة الى فناء اهل اورشليم بالسيف والخروج في الحصار حتى ياكل الوالدون اولادهم وذلك لسبب سيئاتهم وخطاياهم

١ هكذا يقول الرب: انطلق وخذ من شيوخ الشعب ومن مشيخة الكهنة اجانه من خزف الفخار *

٢ واخرج الى وادي ابن هانوم الذي عند مدخل باب الفخار. وناد هناك بالكلام الذي انا اقول لك *

٣ فتقول: اسمعوا قول الرب يا ملوك يهوذا وسكان اورشليم: هكذا يقول رب الجنود اله اسرائيل: ها انذا اجلب بلاءاً على هذا المكان. كل من يسمع بذلك. تظن اذناه *

٤ من اجل انهم تركوني وانكروا هذا المكان. وقتروا فيه للالهة الغريبة التي لم يعرفوها هم واباؤهم وملوك يهوذا. وملأوا هذا المكان من دم الزكيين *

٥ وبنوا مرتفعات للبعل. ليحرقوا بنينهم بالنار وقوداً للبعل. ما لم امر به ولم اترككم به ولا خطر على بالي *

١٨ وقالوا: ملأوا نفكر على ارميا. افكاراً. لان الشريعة لا تنبذ عن الكاهن.

ولا المشورة عن الحكميم. ولا الكلام عن النبي * تعالوا نضربه باللسان. ولا نصع الى شي من كلماته *

١٩ اصغ اليّ يا رب. واسمع صوت اخصائي *

٢٠ هل يرذ بدل الخير شر. انهم حفروا حفيرة لنفسي * اذكر اليّ قيمت امامك لا تكلم عنهم بالخير. لأصرف عنهم غضبيك *

٢١ لذلك سلّم بنينهم للجوع. وادفعهم الى يد السيف. فتصير نساؤهم ثكالي وارامل وتكون رجالهم قتلى الموت. ويضرب شبانهم بالسيف في الحرب *

٢٢ لسمع الصراخ من بيوتهم. حيث ائتك تجلب عليهم جيشاً بغتة. لانهم حفروا حفيرة ليسكنوا. وطمروا فخاخاً لرجلي *

٢٣ وانت يا رب علمت كل مشورتهم علي للموت. لا تغفر انهم. ولا تحم خطيتهم. بل ليكونوا متعثرين امامك. في وقت رجرك اعمل عليهم *

٢٤ وبنوا مرتفعات للبعل. ليحرقوا بنينهم بالنار وقوداً للبعل. ما لم امر به ولم اترككم به ولا خطر على بالي *

٦ لذلك ما أيام ثاني . يقول الرب .
ولا يُسَى الى ما بعد هذا المكان توفة ولا
وادي ابن هانوم . بل وادي القتل *
٧ وانقض مشورة يهوذا واروشليم في
هذا المكان . واقفهم بالسيف امام اعدائهم
وفي ايدي طالبي نفوسهم . وادفع جثثهم
أكلآ لطيور السماء ولوحوش الارض *
٨ واجعل هذه المدينة للتخير والصغير .
كل من يجوز فيها . يتخير ويصفر بها على
كل ضرباتها *
٩ وأطعمهم لحوم بنيهم ولحوم بناتهم .
فياكل بعضهم لحم بعض في المحاصرة وفي
الضيقة التي يحاصرونها اعداؤهم والذين
يطلبون نفوسهم *
١٠ وتكسر الأجانة امام الرجال الذين
ينطلقون معك *

١١ وتقول لهم : هكذا يقول رب الجنود :
كذلك أكسر هذا الشعب وهذه المدينة .
كما يكسر اناء الفخاري بحيث لا يمكن أن
يُجبر ايضاً . وفي توفة يدفنون . من اجل
أن ليس موضع للدفن *

١٢ هكذا اصنع لهذا المكان . يقول

(ب) ١٦ : ١٨٥ و ١٦ : ٤٩ و ١٦ : ٥٠ *

الرب . واسكاته . واجعل هذه المدينة مثل
توفة *
١٣ وتكون بيوت اورشليم وبيوت ملوك
يهوذا نجسة مثل مكان توفة . جميع البيوت
التي في سطوحها قفروا لكل جند السماء .
ونضحوا نضاح الآلهة الغربية *
١٤ ثم جاء ارميا من توفة التي ارسله
اليها الرب ليتنبأ . وقام في دار بيت
الرب . وقال لجميع الشعب :

١٥ هكذا يقول رب الجنود الاله
اسرائيل : هاانذا اجلب على هذه المدينة
وعلى جميع قراها كل الشرور التي تكلمت
بها عليها . لانهم قسوا رقابهم . ولم يعملوا
كلابي *

الاصحاح العشرون

١ ضرب فشحور ارميا . ووضعه في المنطرة واخرجه
منها ٤ نية ارميا على فشحور واصحابه وسائر
اليهود بعبودية اهل بابل ١٠ تفكيك من
مضطهديو لسب كلام الله
١٤ لعنة يوم بلادو

١ فسمع فشحور بن امير الكاهن الذي
كان اول ناظر على بيت الرب ارميا

متنبئاً بهذا الكلام *
٢ ضرب فشحور ارميا النبي . ووضعه
في المنطرة التي بباب بنيامين الاعلى
عند بيت الرب *
٣ فلما اصبح في الغد . استخرج فشحور
ارميا من المنطرة . فقال له ارميا : ان
الرب لم يسم اسمك فشحور . بل مجور
مسيب *

٤ لانه هكذا يقول الرب : هاانذا
اجعلك فرعاً لنفسك ولجميع احبائك .
فيسقطون بسيف اعدائهم وعيناك
تبصران . وادفع كل يهوذا الى يد ملك
بابل . فيجلبهم الى بابل . ويضربهم بالسيف *
٥ واعطي كل ثروة هذه المدينة وكل

تعبها وكل نفائسها وجميع كنوز ملوك يهوذا
ادفعها الى ايدي اعدائهم . فيسلبونها
وياخذونها ويسوقونها الى بابل *

٦ وانت يا فشحور وجميع اهل بيتك
تمضون في السبي . وتُساق الى بابل . وتموت
هنالك . وهنالك تدفن انت وجميع
احبائك الذين تنبأت لهم بالزور *

٧ خذعني يا رب فانخدعت . لحيت

علي فغلبتني . صرت ضحكة طول النهار .
كلهم سخري *
٨ من اجل اني كلما تكلمت . صرخت .
ناديت جواراً واغصاب . لان كلمة الرب
صارت علي عاراً وسخرة كل النهار *
٩ فقلت : لا اذكره ولا انطق ايضاً
باسمه . فصار في قلبي كمنار مشتعلة ومحبوسة
في عظامي . وعجزت عن الاحتمال ولم
استطع *
١٠ لاني سمعت شتائم كثيرين . وفرعاً
من كل جانب : اشتكوا فنشككي عليه .
جميع الناس الذين كانوا احبائي يراقبون
جواني : لعله يخذع . فنهره ونشتم منه *
١١ ولكن الرب هو معي مثل المقاتل
العزير . فلذلك الذين يضطهدوني
يسقطون ويضعفون . يجزون خزيًا شديداً .
لانهم لم يفهموا . عاراً ابدياً لن ينسى *
١٢ فيا رب الجنود يا ممتحن الصديقين
يا ناظر الكلى والقلوب اجعلني ان ابصر
تفمكت منهم . لاني كشفت لك دعواي *
١٣ سبحوا للرب . احمدوا الرب . لانه
انقذ نفس الفقير من ايدي الأشرار *

١٤ ملعوناً فليكن اليوم الذي فيه
وُلدتُ. اليوم الذي فيه ولدتني أمي. لا يمكن
مباركاً *

١٥ ملعوناً فليكن الرجل الذي بشراني
قائلاً: قد وُلد لك صبيٌّ ذَكَر. وفرحهُ
تفرحاً *

١٦ فليكن ذلك الانسان مثل الفري
التي قلبها الرب ولم يندم. فليسمع الصراخ
بالغداة. واللولولة عند الظهر *

١٧ لأنه لم يقتلني من الرحم. فتصير
لي أمي قبرا. ورحمها حُبلى الى الابد *

١٨ لماذا خرجتُ من الرحم لأبصر تعباً
ووجعاً. وتنفضي أياي في الخزي *

الإصحاح الحادي والعشرون

١ جواب ارميا لصدقيا الملك في حصار بختنصر
ملك بابل وابتأه بخراب اورشليم ٩ نجاة الذين
يُجأون الى الكلدانيين ١٢ ختم ان يتمسكوا
بالبحر والحكم لئلا يقتلهم
غضب الرب

١ القول الذي صار الى ارميا من
قبل الرب اذ ارسل اليه صدقيا الملك

(ب) اي ٢٠: ٢ *

فشور بن ملكيا وصدقيا بن معسياه
الكاهن. قال:

٢ اسأل عنا الرب. لان بختنصر ملك
بابل يجارنا. عسى أن يصنع الرب معنا
حسب جميع عجائبه. فنصرف عنا *

٣ فقال لهم ارميا: هكذا تقولون
لصدقيا:

٤ هكذا يقول الرب الاله اسرائيل:
هأنذا ارد آلات الحرب التي بأيديكم

والتي انتم محاربون بها ملك بابل
والكلدانيين محاصريكم حول الأسوار
واجمعها في وسط هذه المدينة *

٥ وانا احاربكم بيد ممدودة وبذراع
قوية وبرجز وبغضب وبسخط شديد *

٦ وأضرب سكان هذه المدينة. الناس
والبهائم يموتون معاً بوباء منيع *

٧ ومن بعد ذلك. قال الرب: أدفع
صدقيا ملك يهوذا وعبيدك وشعبه والباقيين

في هذه المدينة من الويا والسيف والجوع
الى يد بختنصر ملك بابل وأيدي اعدائهم

وأيدي ظالبي نفوسهم. فيضربهم بجد السيف
ولا يحن عليهم ولا يعفو ولا يرحم *

٨ ولهذا الشعب تقول: هكذا يقول

الرب: هأنذا اجعل امامكم طريق الحيوة
وطريق الموت *

الإصحاح الثاني والعشرون

١ حنة الملك صدقيا وقومه ان مرثا وراثيا صالحا
وتمسكوا بالعدل فنصطح احوالهم وعيد الخراب

١١ انبأ بان شلوم اي يويافيم بن يوشيا الملك
لا يرجع الى اورشليم ١٤ توبخ الذين يتفخرون

بالبناء ١٨ انهاء بان يويافيم يدفن دفن
المحير ٢٤ نزول يوخنيا بن يويافيم
الى بابل وموته هناك

١ هكذا يقول الرب: انزل الى بيت
ملك يهوذا. وتكلم هناك بهذا الكلام.

٢ وقُل: اسمع قول الرب يا ملك يهوذا
الجالس على كرسي داود. انت وعبيدك

وقومك الداخلون بهذه الأبواب *

٣ هكذا يقول الرب: اصنعوا الحكم
والعدل. واتقوا الغصوب من يد الظالم.

والغريب واليتيم والارملة لا تخزئوهم. ولا
تظلموهم. ولا تسفكوا الدم الزكي في هذا

الموضع *

٤ لانكم ان كنتم فاعلين هذا الامر.
يدخل بابواب هذا البيت ملوك جالسون
من ذرية داود على عرشه. راكبين المراكب

٩ الذي يسكن في هذه المدينة. يموت
بالسيف والجوع وبالوباء. والذي يخرج
ويهرب الى الكلدانيين الذين يحاصرونكم.

١٠ لاني جعلت وجهي على هذه المدينة
لشرا لا لخير. قال الرب. فتسلم ليد ملك
بابل. فيجرقها بالنار *

١١ وليت ملك يهوذا: اسمعوا كلام
الرب *

١٢ يا آل داود. هكذا يقول الرب:
أحكموا بكرة حكماً. وأنجوا المغصوب من
يد الظالم. لئلا يخرج كالنار غضبي

وبشتعل. ولا يكون من يطفى لسوء
صنائعكم *

١٣ هأنذا عليك يا ايها الساكنة العمق
يا صخرة البقعة. قال الرب. الذين
يقولون: من ينزل علينا. ومن يدخل الى

منازلنا *

١٤ لأنفقتكم حسب ثمرة أعمالكم.
يقول الرب. ولاشعلن ناراً في غابها.

١٥

١٦

١٧

والخيل هم وعبيدهم وقومهم *
 ° وان لم تسمعوا هذا الكلام. أقسمت
 بنفسي. يقول الرب. أنه خراباً يكون هذا
 البيت *

٦ فإنه هكذا يقول الرب على بيت
 ملك يهوذا: جلعاد انت لي. راس من
 لبنان. لا جعلتك فقراً قري غير مسكونة *
 ٧ وأقدس عليك مملكين كل رجل
 وسلاحه. فيقطعون أرك الحنار وبلقونه
 في النار *

٨ ويهرأم كثيرون بهذه المدينة.
 ويقول بعضهم لبعض: لماذا فعل هكذا
 الرب بهذه المدينة العظيمة *

٩ فيجيئون: من أجل أنهم تركوا عهد
 الرب الأهم. وسجدوا للالهة الغريبة
 وعبدوها *

١٠ لا تنوحوا على الميت ولا تندبوه.
 بل أبكوا أبكوا الذي يمضي. لأنه لا يرجع
 ايضاً ولا يعاين ارض ميلاده *

١١ فإنه هكذا يقول الرب لشلوم بن
 يوشيا ملك يهوذا الذي يملك عوض
 يوشيا ابيه: الذي خرج من هذا المكان.

لا يرجع اليه ايضاً *
 ١٢ بل المكان الذي سبقه اليه. فيه
 يموت. وهذه الارض لا يراها ايضاً *

١٣ الويل لمن يبني بيته بالظلم. وعرفته
 بغير حق. يستعمل صاحبه مجاناً. ولا يعطيه
 أجرته *

١٤ الذي يقول: أني لنفسي بيتاً واسعاً
 وعرفاً فسيحة. الذي يفتح لنفسه الطاقات.
 ويصنع سقوفاً من الارز. ويدهن بالمغرة *

١٥ أملك من أجل أنك تحاذي الأرز.
 اما اكل ابوك وشرب وصنع الحق والعدل.
 وحينئذ كان له خير *

١٦ أنصف دعوى الفقير والمسكين.
 وعند ذلك كان خير. اليس ذلك
 معرفتي. يقول الرب *

١٧ فأما عينك وقلبك فليست الآ
 على السلب وعلى سفك الدم الزكي وعلى
 الاغصاب والجور لتفعل *

١٨ فلذلك هكذا يقول الرب ليويقيم
 بن يوشيا ملك يهوذا: لا يكون عليه الويل
 يا اخي. الويل يا اخي. لا يندبونه: الويل
 يا سيد. او الويل يا شريف *

(ب) تك ٢٤: ١ و ١ مل ٨: ٤ * (١) اي اخصصهم لهذا الامر واقدّم هذه الوظيفة *

١١ يدفن دفن الحمار مسحوا ومطروحاً
 بعيداً عن أبواب اورشليم *

٢٠ اصعدي الى لبنان واصرخي. وفي
 باسان اطلقي صوتك. وصحي من عبريم.
 لأن جميع صيكت انصفوا *

٢١ كلمتك في خصبك. فقلت: لا
 اسمع. هذه سيرتك منذ صباثك. أنك لا
 تسمعين صوتي *

٢٢ جميع رعائك ترعاهم الريح. ومحبوك
 ينطلقون الى السبي. وحينئذ تخرب
 وتسحقين من كل خبتك *

٢٣ أيتها الجالسة في لبنان. المعششة
 في الارز. كيف نتجعين اذا اخذتك
 الاوجاع مثل اوجاع المطلوقة *

٢٤ حي انا: يقول الرب. ولو كان
 كنياهو^(١) بن يويقيم ملك يهوذا خاتماً
 يدي اليمنى. لزرعتك من هناك.

٢٥ واسلمتك لأيدي طالبي نفسك
 وأيدي الذين انت خائف من وجوههم.
 وليد مختصر ملك بابل ولأيدي
 الكلدانيين *

٢٦ وأنيك وأملك التي ولدتك الى
 ارض غريبة لم تولد فيها. وتوتان هناك *

٢٧ والارض التي تثوق انفسها الى
 الرجوع اليها. لا يرجعان اليها *

٢٨ هل هذا الرجل كنياهو انا؟ من
 خرف حقير مكسور. او هو انا؟ لا مسرة
 فيه: لماذا رذل هو ونسله. والقوا الى ارض
 لم يعرفوها *

٢٩ يا ارض يا ارض يا ارض. اسمعي
 كلام الرب *

٣٠ هكذا يقول الرب: اكتبوا هذا
 الرجل عتياً. رجلاً لا ينجح في آياته. فلا
 ينجح من نسله احد يجلس على كرسي داود
 ويتسلط في يهوذا ايضاً *

الاصحاح الثالث والعشرون

١ تهتد للرعاة الذين يبددون الرعية ٢ وعه
 يرجع بقية القطيع الى موضعه وافانموا رعاة ونسل
 داود ٣ نبوة على الانبياء الكذبة لانهم
 مكروا بالناس وغشوا ٤ وسموا
 شريعة الله حلاً

١ الويل للرعاة الذين يهلكون ويبددون
 قطع رعيتي. يقول الرب *

٢ لذلك هكذا يقول الرب الاله

(ب) ٢٠: ١٢ * (ت) حز ١٢: ٢٤ و ٢٥: ٢٤ * (١) وينال له ايضاً يوحيا *

اسرائيل للرعاة الذين يرعون شعبي : انتم
 بددتم قطيعي . واخرجتهم ولم تفتقدوهم .
 ها انذا اعاقبكم على سوء اعمالكم . يقول الرب *
 ٢ وانا اجمع بقايا قطيعي من جميع
 البلدان التي نفيتم اليها . وارجمهم الى
 مراعيهم . فيهون ويتكاثرون *
 ٤ واقم عليهم رعاة يرعونهم . فلا
 يفزعون ايضا . ولا يخافون . ولا يفقد منهم
 احد . يقول الرب *
 ٥ ها ايام تاتي . يقول الرب . واقم
 داود فرع بئر . فيملك ملك . ويكون
 حكيما . ويصنع قضاة وعدلا في الارض *
 ٦ في ايامه يخلص يهوذا . ويسكن اسرائيل
 مطمئنا . وهذا هو اسمه الذي به يدعونه :
 الرب برنا *
 ٧ لذلك ها ايام تاتي . يقول الرب .
 ولا يقولون ايضا : حي هو الرب الذي
 اخرج بني اسرائيل من ارض مصر .
 ٨ بل : حي هو الرب الذي اخرج
 وجلب نسل آل اسرائيل من ارض
 النخال ومن جميع البلدان التي نفيتم

اليها . فيسكنون في ارضهم *
 ٩ الى الانبياء * اسحق قلبي في جربي .
 ارتجفت جميع عظامي . صرت كرجل
 سكران ومثل الانسان الذي غلبته الخمر
 عن وجه الرب وعن وجه كلامه المقدس *
 ١٠ من اجل ان الارض امتلأت من
 الفاسقين . لانه لسبب اللعنة ناحت
 الارض . ليست مراعي البرية . وصار
 جزيرهم الى الشر . وقوتهم الى العدم *
 ١١ من اجل ان النبي والكاهن نجسا .
 وفي بيتي وجدت سوءهم . يقول الرب *
 ١٢ لذلك فطريقهم تكون لهم مثل
 مزلات في الظلمة . فيندفعون ويسقطون
 فيها . لا ابي اجلب عليهم شرورا سنة
 افتقادهم . يقول الرب *

١٣ وفي انبياء السامرة رايت جهالة :
 كانوا يتنبأون بالبعل . ويضلون شعبي
 اسرائيل *
 ١٤ وفي انبياء اورشليم رايت هولاء :
 يفسقون ويسيروا بالكذب . ويؤيدون
 ايادي الخبثاء . لئلا يرجع كل واحد عن

(ب) ١٥ : ٢٥ * (ت) ٤ : ٤ و ١١ : ٤ و ١٤ : ٢٢ و ١٤ : ٢٤ و ١٤ : ٢٤ و ١٤ : ٢٤ و ١٤ : ٢٤ * (ج) ١٤ : ٢٥ *
 (ث) ٢٨ : ٢٢ * (ح) ١٤ : ٢٦ *

خبثه . صاروا لي باجمعهم كسدوم . وسكانها
 مثل عمورة *
 ١٥ لذلك هكذا يقول رب الجنود
 للانبياء : ها انذا اطعمهم افسنتيا . واسقيهم
 ماء ذعافا . لانه من عند انبياء اورشليم
 خرج الفساد الى جميع الارض *
 ١٦ هكذا يقول رب الجنود : لا تسمعوا
 كلام الانبياء المنتبين لكم . فانهم
 يخذعونكم . ويتكلمون برويا قلوبهم لا عن
 فم الرب *
 ١٧ يقولون قولاً للذين يحدفون علي :
 ان قال الرب : سيكون لكم السلام . ولجميع
 من يسلك في عناد قلبي يقولون : لا
 يصيبكم البلاء *
 ١٨ ومن الذي حضر في مجلس الرب .
 ورأى وسمع كلامه . من صغا الى كلامه
 وسمع *
 ١٩ ها نخروج الرب . غصب يخرج .
 وعاصف منفرغ ينفض على رؤوس
 المنافقين *
 ٢٠ لا ينصرف رجز الرب حتى يصنع

وحتى يقضي مفاصد قلبه . في اواخر الايام
 نفهونها فيما *
 ٢١ لم اكن ارسل الانبياء . وهم يسعون .
 لم اكن اكلهم وهم يتنبأون *
 ٢٢ ولو وفوا في مجلسي . اخبروا بكلامي
 شعبي . وردوهم عن سيرتهم السيئة وعن
 اعمالهم الخبيثة *
 ٢٣ اترى ابي انا الاله من قريب . يقول
 الرب . لا الاله من بعيد *
 ٢٤ ان يستتر الرجل في الاماكن الخفية .
 افما اراه انا . يقول الرب : السنت انا املا
 السماء والارض . يقول الرب *
 ٢٥ سمعت ما قاله الانبياء المنتبين
 باسمي كذبا . الفائلون : حلست حلست *
 ٢٦ حتى متى يكون هذا في قلوب
 الانبياء . المنتبين بالكذب . انما هم انبياء
 بضلالة قلوبهم *
 ٢٧ الذين يقصدون ان ينسوا شعبي
 اسي باحلامهم التي يفتصها كل واحد على
 صاحبه . كانشي اباؤهم اسي لاجل البعل *
 ٢٨ النبي الذي عنده حلم . فلجدت

(ب) ١٥ : ٢٥ * (ت) ٦ : ٢٧ و ٦ : ٢٧ * (ث) ١٢ : ٥٥ و ١٢ : ١٤ * (ج) ١٤ : ٢٥ * (ح) ٢٧ : ٢٧ *
 ١٠ : ٢١ و ١٥

بالحلم. ومن عند كلامي. فليحدث بكلامي
 حقاً. ما للذين مع الحنطة. يقول الرب *
 ٢٩ اليس كلامي هو مثل النار. يقول
 الرب. ومثل المطرقة المحاطة بالحجارة *
 ٣٠ فلذلك هأنذا الى الانبياء. يقول
 الرب. الذين يسرفون كلامي بعضهم من
 بعض *
 ٣١ هأنذا الى الانبياء. يقول الرب.
 الذين ياخذون السنتم ويقولون: قال *
 ٣٢ هأنذا الى الذين يتنبأون بأحلام
 كاذبة. يقول الرب. ويحدثون بها
 ويضلون شعبي بالكاذبهم ويتفاجروهم اذ لم
 ارسلهم انا ولا اوصيتهم. فلم يفعلوا هذا
 الشعب في شيء * يقول الرب *
 ٣٣ فإن سألك هذا الشعب او نبي او
 كاهن قائلاً: ما وحي الرب. فقل لهم:
 أي وحي. قد رفضتكم. يقول الرب *
 ٣٤ النبي او الكاهن او الشعب الذي
 يقول وحي الرب. اعاقب ذلك الرجل
 واهل بيته *

٣٥ هك تقولون كل واحد لصاحبه
 ولاخيه: ما الذي اجاب الرب به. وبأي

(ب) ١١:٣٠ *

الاصحاح الرابع والعشرون

١ مثل سلة تين جيد عن اليهود المجلين الى بابل
 ٥ انبياء الرب يرجعونهم الى بلادهم ٨ مثل سلة تين
 ردي عن اليهود الذين بقوا في اورشليم
 ثم سبوا الى مصر: لعن هؤلاء

اراني الرب واذا سلطت تيناً موضوعتان
 قدام هيكل الرب بعدما اجلي بختنصر
 ملك بابل يوحنيا بن يويقيم ملك يهوذا
 وروساء يهوذا والصناع والمحدادين من
 اورشليم. وانطلق بهم الى بابل *

٢ السلة الواحدة فيها تين جيد جداً
 مثل التين الباكري. والسلة الاخرى فيها
 تين ردي جداً لا يؤكل من رداءته *

٣ فقال لي الرب: ما الذي انت ترى
 يا ارميا. فقلت: تيناً. التين الجيد جيد
 جداً. والتين الردي ردي جداً لا يؤكل
 لردائه *

٤ فكان الي كلام الرب. قال:
 هكنا يقول الرب الاله اسرائيل:
 مثل هذا التين الجيد. هكنا انظر الى
 جلاء يهوذا الذي اخرجته من هذا الموضع
 الى ارض الكلدانيين للخير *

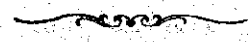
(ب) ٧٥: ٢١, ٢٢ * (ت) ٢٥٥: ١٧ *

٦ واجعل عيني عليهم للخير. وارجمهم
 الى هذه الارض. وابنيهم ولاهدمهم. واغرمهم
 ولا اقلعهم *
 ٧ واعطيهم قلباً ليعرفوني لاني انا الرب.
 فيكونوا لي شعباً. واكون انا لهم الاله لانهم
 يرجعون لي بكل نلوبهم.

٨ ومثل التين الردي الذي لا يمكن
 اكله لردائه. هكنا يقول الرب: هكنا
 اجعل صدقياً ملك يهوذا وروساءه
 والباقيين من اورشليم الذين بقوا في هذه
 البلدة والذين يسكنون في ارض مصر *

٩ وادفعهم للعذاب وللشر في جميع
 ممالك الارض عاراً ومثلاً وهجواً ولعنة في
 جميع الاماكن التي انفيهم اليها *

١٠ وابتعت فيهم السيف والجوع والوباء.
 حتى يفتنوا من الارض التي اعطيتهم اياها
 هم واباءهم *



الإصحاح الخامس والعشرون

١ امتناع اليهود من ان يطعموا ارميا وسائر الانبياء الصالحين ٩ نبوة تخبرهم ١٢ ثم خراب الملوك الذين سيروهم ١٦ امر الرب لارميا ان يسفي مدن يهوذا وسائر ملوك الارض كاس غضب الرب ٢٤ ولولة الرعاة

١ القول الذي صار الى ارميا عن كل شعب يهوذا في السنة الرابعة ليوباقيم بن يوشيا ملك يهوذا. وهي السنة الاولى ليختصر ملك بابل *

٢ الكلام الذي تكلم به ارميا النبي على كل شعب يهوذا وعلى جميع سكان اورشليم قائلاً:

٣ من السنة الثالثة عشرة ليوشيا بن آمون ملك يهوذا الى اليوم هذه الثلاث والعشرين سنة صار لي قول الرب فكلمتكم مبكراً ومحدثاً. فلم تسمعوا *

٤ وارسل اليكم الرب جميع غيبك الانبياء مبكراً وبعثاً فلم تسمعوا ولم تنصتوا باذانكم تسمعوا.

٥ اذ كان يقول: ارجعوا كل واحد

عن سيرته السيئة وعن اعمالكم الرديئة. فتسكنوا في الارض التي اعطاكموها الرب وآباءكم من دهر الى دهر *

٦ ولا تتبعوا آلهة غريبة لتعبدها وتسجدوا لها. ولا تغضبوني باعمال اباديكم فلا احزنكم *

٧ فلم تطيعوني. يقول الرب. بل اغضبتموني باعمال اباديكم شرّاً لكم *

٨ لذلك هكذا يقول رب الجنود: من اجل انكم لم تسمعوا لقولي.

٩ هاانذا ارسل فاتخذ جميع قبائل الشمال يقول الرب ويختصر ملك بابل عبيدي واجلبهم على هذه الارض وعلى سكانها وعلى جميع الشعوب التي في حولها. فاحرقهم واجعلهم دهنًا وصبراً وخرباً ابدية *

١٠ واهلك منهم صوت الفرح وصوت الطرب وصوت العروس وصوت العروسة صوت الارحية وضوء السراج *

١١ وتكون كل هذه الارض فقراً ودهشاً. ونخضع هذه الامم لملك بابل سبعين

سنة *

١١ وفرعون ملك مصر. وعيبده. وروساءه. وكل ملأه.

٢٠ وكل الأحلاف. وكل ملوك ارض عوص. وجميع ملوك ارض فلسطين. وعسقلان. وغزة. وعقرون. وبقية اشدود.

٢١ وآدم. ومواب. وبني عمون.

٢٢ وجميع ملوك صور. وجميع ملوك صيدون. وملوك الجزائر التي في عبر البحر *

٢٣ ودادان وتيا وبوز. وجميع المقصوي الشعر مستديراً.

٢٤ وجميع ملوك العرب. وجميع ملوك الأحلاف الساكنين في البرية.

٢٥ وجميع ملوك زيري. وجميع ملوك عيلام. وجميع ملوك مادي.

٢٦ وجميع ملوك الشمال القريبين والبعيدين. كل واحد مع اخيه. وجميع مالك الارض التي هي على وجه الارض.

وملك شيشك^(١) يشرب بعدهم *

٢٧ وتقول لهم: هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل: اشربوا واسكروا وتقيأوا.

واستقلوا ولا تقوموا من سبب السيف

(١) اي بابل *

١٢ واذا تمت السبعون سنة. اعاقب ملك بابل وتلك الامة. يقول الرب. يا ايهاهم. وارض الكلدانيين. واجعلها خرباً ابدية *

١٣ واجلب على تلك الارض كل كلامي الذي تكلمت به عليها. كل ما كتب في هذا الكتاب الذي يو تنبأ ارميا على جميع الامم *

١٤ لانهم هم ايضا استعبدهم امر كثيرة وملوك عظام. فكافتهم على اعمالهم وعلى افعال ايديهم *

١٥ من اجل انه هكذا قال لي الرب الاله اسرائيل: خذ كاس خمر هذا الرجز من يدي. واسق منها جميع الامم الذين انا ارسلك اليهم.

١٦ فيشربوا ويتأيلوا ويتجاهلوا من سبب السيف الذي انا ابعته بينهم *

١٧ فاخذت الكاس من يد الرب. واسقيت جميع الامم الذين ارسلني الرب اليهم:

١٨ اورشليم. ومدن يهوذا. وملوكها. وروساءها. لاجلهم خراباً وحبرةً وصغيراً

ولعنة كما في هذا اليوم.

الذي انا ابغته بينكم *
٢١ واذا لم ينجوا ان ياخذوا الكاس
من يدك لشربوا . فقل لهم : هكذا يقول
رب الجنود : لتشربن شرباً *

٢٢ من اجل اني هانذا ابتدئ ان
انقض المدينة التي دعي فيها اسمي . فهل
تتركون انتم : لن تتركوا . لاني ادعو السيف
على جميع سكان الارض . يقول رب
الجنود *

٢٣ وانت فتنبأ عليهم بجميع هذه الكلمات
وقل لهم : ان الرب من العلى يزار ومن
مسكنه المقدس يهتف بصوته . يزار زياراً
على مغناه . يمج كالدايسين . يصرخ على
جميع سكان الارض *

٢٤ بلغ الصبح الى اقاصي الارض . من
اجل ان للرب دعوى مع الامم . هو يحاكم
كل ذي جسد . دفع المنافقين الى
السيف . يقول الرب *

٢٥ هكذا يقول رب الجنود : ها ان
البلاء يخرج من امة الى امة . وزواعة شديدة
تهض من اقاصي الارض *

٢٦ ويكون قتلى الرب في ذلك اليوم

(ب) ابط ١٧ : * (ت) يوال ١٦ : ١١ و ٢٠ : *

من اقاصي الارض الى اقاصيها . لا يبكي
عليهم . ولا يجمعون . ولا يدفنون . يكونون
مزبلة على وجه الارض *

٢٧ ولولوا يا ايها الرعاة . واصرخوا
ورشوا الرماد على انفسكم يا عظام الغنم .
من اجل ان قد تمت ايامكم لتذبحوا .
وابددكم فتسقطون كأوعية ثينة *

٢٨ ويبيد المهرب عن الرعاة والمخلص
عن عظام الغنم *

٢٩ صوت صياح الرعاة وولولة رؤساء
الغنم . لان الرب اخرب مرعاهم *
٣٠ وسكنت مراعي السلام عن وجه
غضب رجز الرب *

٣١ ترك مثل الاسد مظلمته . لان ارضهم
صارت خراباً عن وجه غضب الظالم وعن
وجه غضب رجزه *

الاصحاح السادس والعشرون

١ نبوة ارمياة بخراب اورشليم ان لم يتوبوا ٧ غضب
الكهنة والانبياء عليه ١٠ تخليص الرؤساء اياه
من القتل بمنل ميخا واوريا النبيين

١ في يد ملك بوياقيم بن يوشيا ملك
يهودا صار هذا القول من قبل الرب

قال :

١ لماذا تنبأت باسم الرب قائلاً : مثل
شيلو يكون هذا البيت . وهذه المدينة تكون
خرابة بلا ساكن * واجتمع كل الشعب
على ارمياة في بيت الرب *
٢ فلما سمع رؤساء يهوذا هذا الكلام .
صعدوا من بيت الملك الى بيت الرب .
وجلسوا في مدخل باب الرب الجديد *
٣ فتكلم الكهنة والانبياء مع الرؤساء
ومع كل الشعب قائلين : ان قضاء الموت
على هذا الرجل . لانه قد تنبأ على هذه
المدينة . كما سمعتم باذانكم *

٤ فلما سمعوا ان يسمعوا ويرجعوا كل واحد
عن سيرته السيئة . فاتوب انا عن الشر
الذي عزمت ان افعله بهم لسوء صنائعهم *
٥ ونقول لهم : هكذا يقول الرب : لن
لم تطيعوني لتسيروا بشريعتي التي جعلتها
امامكم .

٦ لسمعوا اقوال عبيدي الانبياء الذين
ارسلتهم اليكم مبكراً ومرسلاً . فلم تسمعوا .
٧ لاجل ان هذا البيت مثل شيلو .
ولاجل ان هذه القرية لعنة لجميع امم الارض *
٨ فسمع الكهنة والانبياء وكل الشعب
ارمياة متكلمين بهذا الكلام في بيت الرب *
٩ فلما فرغ ارمياة من التكلم بكل ما
امر به الرب ان يكلم به كل الشعب .
قبض عليه الكهنة والانبياء وكل الشعب
قائلين : لنموتن موتاً *

١٠ قال ان اصحوا طرقكم واعمالكم .
واسمعوا لصوت الرب الهكم . فيندم الرب
عن الشر الذي تكلم به عليكم *

١١ واما انا فهانذا في ايديكم : اصنعوا
بي ما هو حسن وصالح في اعينكم *
١٢ ولكن اعلموا علماً انكم ان قتلتموني .
تجعلون دماً زكياً على انفسكم وعلى هذه

(ب) اس ٤ : ٢٠ و ١٠ : * (ت) ٢٥ : ١٣ * (ث) ٢٥ : ٢٠ *

المدينة وعلى سكانها . لانه يقينا قد ارسلني
الرب اليكم . لا تكلم في آذانكم بكل هذا
الكلام *

١٦ فقال الرؤساء وكل الشعب للكهنة
والانبياء : ليس على هذا الرجل قضاء
الموت . لانه انما كلنا باسم الرب الالهنا *
١٧ فقام رجال من شيوخ الارض .
وكلوا كل جماعة الشعب قائلين :

١٨ ان ميخا المورشي كان نبيا في ايام
حزقيا ملك يهوذا . وكلهم جميع شعب يهوذا
قائلا : هكذا يقول رب الجنود : ان
صهيون كمرزعة تحرت . واورشليم تكون
كردم من حجارة . وجبل البيت مرتعات
غاب *

١٩ هل قضى عليه بالموت حزقيا ملك
يهوذا وكل يهوذا . انما انى الرب . وتضرع
امام الرب . فتاب الرب عن الشر الذي
كان قد تكلم به عليهم . ففحن نصنع شرا
عظيما الى انفسنا *

٢٠ وكان ايضا رجل يتنبا باسم الرب .
اوريا بن شعيا الذي من قرية بعزم . وتنبا
على هذه المدينة وعلى هذه الارض بمنزل

(ب) سجا ٢ : ١٢ *

كلام ارميا . كله *

٢١ فلما سمع يوياقيم الملك وجميع شجعانه
وكل رؤسائه كلامه . طلب الملك ان
يقتله . فسمع اوريا وفرغ . وهرب . ولحق
بمصر *

٢٢ ثم ارسل يوياقيم الملك رجالا الى
مصر . الناثان بن عكبور واناسا معه الى
مصر *

٢٣ فاستخرجوا اوريا من مصر . وانوا به
الى يوياقيم الملك . فضربه بالسيف . ولحق
جثته في قبور العامة *

٢٤ ولكن يد احيقاص بن شافان كانت
مع ارميا . فلما يسلم الى ايدي الشعب
فيقتلوه *

الاصحاح السابع والعشرون

ارسل رطب الى ملوك شتى ؛ نجاه الذين يخضعون
لملك بابل ودمار الذين يعصونه ١٢ زجر الانبياء
الذين كانوا يتنبأون بخلاف ذلك ١٩ نفل الآتية
الندسية الى بابل ٢٢ ثم رجوعها

١ في بدء ملك يوياقيم بن يوشيا ملك
يهوذا صار هذا القول الى ارميا من قبل
الرب . قال :

٢ هكذا قال لي الرب : اصنع لك
رُطبا وعوارض . واجعلها في عنقك *

٣ وارسلها الى ملك آدوم . وإلى ملك
مواب . وإلى ملك بني عمون . وإلى ملك
صور . وإلى ملك صيدون . بايدي الرسل
الذين جاءوا الى اورشليم الى صدقيا ملك
يهوذا *

٤ وتامرهم ان يقولوا لساداتهم : هكذا
يقول رب الجنود الاله اسرائيل : هكذا
نقولون لساداتكم :

٥ انا صنعت الارض والناس والبهائم
التي هي على وجه الارض بقوتي العظيمة
وبذراعي المدودة . واعطيتهما لمن حسن في
عيني *

٦ فالآن انا دفعت جميع هذه الاروض
الى يد مختصر ملك بابل عبي . واعطيته

حيوان الحقل ايضا للخضع له *

٧ فيخضع له جميع الامم ولابنه وابن ابنة
حتى ياتي وقت ارضه . فيستخدمه هو ايضا
أم كثيرة وملوك عظامه *

٨ ولكن الأمة او الملكة التي لا تخضع
لمختصر ملك بابل وكل من لا يدل عنقه

نحت نير ملك بابل . انا احاقب تلك
الأمة بالسيف والجموع والوباء . يقول
الرب . حتى اُفنيها بينك *

٩ فلا تسمعوا انتم لانبياتكم وعرافيتكم
وحالميتكم ومتطيرتكم وسحرتكم القائلين لكم :
لا تخضعوا لملك بابل *

١٠ لانهم انما يتنبأون لكم بالكذب .
ليبعدوكم من ارضكم . فأطردكم ويهلكوا *

١١ والأمة التي تدلل رقبتهما تحت نير
ملك بابل وتخضع له . أُفريها في ارضها .
يقول الرب . فتفلقها وتعرها *

١٢ وإلى صدقيا ملك يهوذا تكلمت
بجميع هذا الكلام قائلا : اخضعوا برفاقكم
تحت نير ملك بابل . وذلوا له ولشعبه .
فخجوا *

١٣ لماذا تموتون انت وشعبك بالسيف
والجموع والوباء . كما تكلم الرب عن الأمة
التي تاتي ان تخضع لملك بابل *

١٤ لانتم سمعوا كلام الانبياء القائلين لكم :
لا تخضعوا لملك بابل . لانهم انما يتنبأون
لكم بالكذب *

١٥ لانني لم ارسلهم . قال الرب . بل هم

يتنبأون باسبي كذبا . لا طردكم فهلكوا
انتم والنبیون الذين يتنبأون لكم *
١٦ وكلمت الكهنة وهذا الشعب كله
قائلا : هكذا يقول الرب : لا تسمعوا كلام
انبيائكم الذين يتنبأون لكم قائلين : ها
آية بيت الرب تسترد من بابل الآن
للوقت . لانهم انما يتنبأون لكم بالكذب *
١٧ فلا تسمعوهم . بل اخضعوا للملك
بابل تخيوا . لماذا تسمي هذه المدينة خرابا *
١٨ فان كانوا هم انبياء . وكانت معهم كلمة
الرب . فليتوسلوا الى رب الجنود لئلا تنقل
الى بابل الآية الباقية في بيت الرب وفي
بيت ملك يهوذا وفي اورشليم *
١٩ لانه هكذا يقول رب الجنود عن
العهد وعن البحر وعن القواعد وعن
بقية الآية المتروكة في هذه المدينة .
٢٠ التي لم ياخذها بخنصر ملك بابل
اذ اجلى يوحنا بن يواقيم ملك يهوذا
من اورشليم الى بابل وجميع عظام يهوذا
واورشليم *
٢١ انه هكذا يقول رب الجنود الاله
اسرائيل عن الآية المتروكة في بيت
٢٢ (ب) دل ٢٥ : ١٢ *

الرب وفي بيت ملك يهوذا وفي اورشليم .

٢٢ لانهم ينقلن الى بابل . وهناك يكن
الى يوم افتقدن . يقول الرب . واجعل ان
يؤتى بهن . واردن الى هذا المكان *
٢٣

الاصحاح الثامن والعشرون

١ رفع حانينا الكاتب النير من ربة ارميا . ونبوة
بان سترجع بعد سنتين الآية المقدسة مع الملك
والشعب المسي ١٧ امر الله لارميا . ان يتنبأ
بعكس ذلك ١٦ نبوة نبوت حانينا
في تلك السنة وحدث ذلك

١ ولما كان في تلك السنة في بدم
ملك صديقا . ملك يهوذا في السنة
الرابعة في الشهر الخامس كلمني حانينا
بن عزور النبي الذي من جبعون في بيت
الرب امام الكهنة وجميع الشعب قائلا :
٢ هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل :
اني كسرت نير ملك بابل *
٣ من الآن الى سنتي زمان آرد الى
هذا المكان جميع آية بيت الرب التي
اخذا بخنصر ملك بابل من هذا المكان
ونقلها الى بابل *
٤ ويوحنا بن يواقيم ملك يهوذا وكل

١ جلا يهوذا الذين انطلقوا الى بابل .
اردن الى هذا المكان . يقول الرب . لاني
اكسر نير ملك بابل *
٢ فقال ارميا النبي لحانينا النبي يعيون
الكهنة ويعيون جميع الشعب القيام في
بيت الرب .
٣ قال ارميا النبي : آمين . هكذا
فليصنع الرب . فليصير الرب كلامك الذي
تنبأت به . فبرد آية بيت الرب وكل الجلا
من بابل الى هذا المكان *
٤ ولكن اسمع هذا القول الذي انا
متكلم به في اذنيك وفي مسامع جميع
الشعب :
٥ ان الانبياء الذين كانوا قبلي وقبلك
من القديم وتنبأوا على اروض كثيرة وعلى
مالك عظيمة بالحرب والثور والوبأ .
٦ النبي الذي تنبأ بالسلام . اذا جاء
فوله عرف ذلك النبي ان قد بعته الرب
حقا *
٧ واخذ حانينا النبي النير عن عنق
ارميا النبي وكسره *
٨ وتكلم حانينا قدام جميع الشعب .
قال : هذا ما يقول الرب : هكذا احطم
نير يخنصر ملك بابل بعد سنتين من
الزمان من رقاب جميع الامم * وانطلق
ارميا النبي في سبيله *
٩ وصار قول الرب الى ارميا . بعد ما
حطم حانينا النبي النير عن عنق ارميا .
النبي . قال :
١٠ اذهب وكلم حانينا قائلا : هكذا
يقول الرب : انت كسرت آبار الخشب .
وضعت بدلا آبارا من حديد *
١١ لانه هكذا يقول رب الجنود الاله
اسرائيل : اني جعلت نيرا من حديد على
رقاب جميع هؤلاء الام ليخضعوا لخنصر
ملك بابل . فيخدمونه . واعطيته ايضا
حيوان البر *
١٢ فقال ارميا النبي لحانينا النبي :
اسمع يا حانينا : ان الرب لم يرسلك . وانت
جعلت هذا الشعب يتوكل على الكذب *
١٣ فلماذا هكذا يقول الرب : ها انذا
اصرفك عن وجه الارض : في هذه السنة
تموت . لانك تكلمت بالمعصية على الرب *
١٤ فأت حانينا النبي تلك السنة في
الشهر السابع *

الإصحاح التاسع والعشرون

١ انبياء بان اهل الجلاء يقولون في بابل سبعين سنة امره لم ان يعروا هناك ويكثروا الى ان يرجعوا ١٢ وعيد بالجوع والسيوف على الذين اقاموا في اليهودية ٢١ نبؤات على اخاب وصدقيا وشعيا الانبياء الكاذبين

وهذه هي أقوال الكتاب الذي ارسل به ارميا النبي من اورشليم الى بقية مشيخة الجلاء والى الكهنة والى الانبياء والى كل الشعب الذين سباهم بختنصر من اورشليم الى بابل .

٢ من بعد خروج يوحنبا الملك والسيدة والحصيان وروساء يهوذا واورشليم والتجارين والمحدادين من اورشليم .

٣ بيد الغاسا بن شافان وجمريا بن حلقيا اللذين ارسلها صدقيا ملك يهوذا الى بختنصر ملك بابل الى بابل . قال :

٤ هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل لجميع الجلاء الذي اجليته من اورشليم الى بابل :

٥ ابنا يهوذا واسكنوا واغرسوا جنات

وكلوا من ثمارها *

٦ تزوجوا وادوا بنين وبنات وزوجوا ببيكم وبناتكم فيلدن بنين وبنات وتكاثروا هناك ولا تقلوا *

٧ واطلبوا سلام المدينة التي اجليتكم اليها وصلوا عليها الى الرب . لانه بسلامها يكون لكم سلام *

٨ فانه هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل : لا يضلكم انبياؤكم الذين في وسطكم وعرافوكم . ولا تصغوا لأحلامكم التي تحملونها *

٩ لانهم انما يتنبأون لكم باسي كذبا . ولم ارسلهم انا . يقول الرب *

١٠ فانه هكذا يقول الرب : اذا انقضت سبعون سنة لبابل . افتقدكم وانجز لكم كلمتي الصالحة . لأردكم الى هذا المكان * ١١ فاني عالم بالأفكار التي افكرها عليكم . يقول الرب . أفكار السلام لا الشر . لأعطيك العاقبة والامل *

١٢ فتدعوني وتضون وتصلون الي . فاستجب لكم *

١٣ وتطلبوني فتجدوني . اذا طلبتوني

٢٠ وانتم فاسمعوا قول الرب يا جميع اهل الجلاء الذين اخرجتهم من اورشليم الى بابل *

٢١ هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل في اخاب بن قولاي وفي صدقيا بن معسيا المتنبئين لكم باسي كذبا : هانذا ادفعها الى يدي بختنصر ملك بابل . فيقتلها باعينكم *

٢٢ وتوخذ منها اللعنة لكل جلاء يهوذا الذين ببابل . فيقولون : ليجعلك الرب مثل صدقيا . ومثل آخاب اللذين قلاها ملك بابل بالنار *

٢٣ لانها عملا قباحة في اسرائيل . وزنيا بنساء اصحابها . وتكلم باسي كلاما كذبا لم امرها به . وانا العارف والشاهد . يقول الرب *

٢٤ وكلم شعيا الخلامي وقل له :

٢٥ هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل . قال : من اجل أنك ارسلت باسمك كنبأ الى كل الشعب الذي هو في اورشليم والى صفتيا بن معسيا الكاهن والى جميع الكهنة قائلا :

٢٦ ان الرب جعلك كاهنا بدل

لكل قلوبكم * ١٤ وأوجد لكم . يقول الرب . وارد سبيكم . واجمعكم من كل الامم ومن جميع الاماكن التي نفيتكم اليها . يقول الرب . وارجعكم الى المكان الذي اجليتكم منه * ١٥ لانكم قلتم : قد اقام لنا الرب انبياء في بابل *

١٦ فانه هكذا يقول الرب للملك الجالس على كرسي داود ولكل الشعب الساكن في هذه المدينة اخوتكم الذين لم يخرجوا معكم الى الجلاء :

١٧ هكذا يقول رب الجنود : هانذا ارسل فيهم السيوف والجوع والوباء واجعلهم مثل الثين الردي الذي لا يوكل اردائه * ١٨ واطردهم بالسيوف والجوع والوباء . واجعلهم عذبا لجميع مالك الارض . لعنة . وبنات . وصفيرا . وعارا عند جميع الامم التي انا اخرجتهم اليها *

١٩ من اجل أنهم لم يسمعوا اقوالي . يقول الرب . اذ ارسلت اليهم بعبيدي الانبياء مبكرا ومرسلا . ولم تسمعوا . يقول الرب *

٢٠ من اجل أنهم لم يسمعوا اقوالي . يقول الرب . اذ ارسلت اليهم بعبيدي الانبياء مبكرا ومرسلا . ولم تسمعوا . يقول الرب *

٢١ ان الرب جعلك كاهنا بدل

يهوياداع الكاهن. لتكونوا وكلاء في بيت
الرب على كل رجل مجنون ومتنبي.
فندفعه الى المنطرة والقيود *

٢٧ ولان هلا زحرت ارميا العناتوثي
الذي يتنبأ لكم *

٢٨ لانه على هذا ارسل الى بابل الينا
قائلاً: هي طويلة. فابنوا بيوتاً واسكنوا.
وأغرسوا جنات وكلوا من ثمراتها *

٢٩ فقرأ صنيئاً الكاهن هذا الكتاب
في اذني ارميا النبي *

٣٠ فصار قول الرب الى ارميا. قال:

٣١ ارسل الى جميع الجلاء قائلاً: هكذا
يقول الرب لشعب الخلاي: من اجل
ان شعبي تنبأ لكم وانا لم ارسله. وجعلكم
تتكلون على الكذب.

٣٢ فلذلك هكذا يقول الرب: هانذا
اعاقب شعبي الخلاي ونسله. فلا يكون

له انسان جالس في وسط هذا الشعب.
ولا يرى الخير الذي انا اصنعه لشعبي. يقول
الرب. لانه تحدث بالمعصية على الرب *

الاصحاح الثلاثون

١ نبي يرجع اليهود وبني اسرائيل من الجلاء
٢ كونهم بعد رجوعهم سيعبدون الله ويخضعون
داود الملك ١٨ ابناء بيتان اورشليم وغارها
٢١ رجوع ملك داود

١ هذا هو القول الذي صار الى ارميا.
من قبل الرب. قال:

٢ هكذا تكلم الرب الاله اسرائيل
قائلاً: اكتب لك جميع الكلام الذي
كلمتك به في كتاب *

٣ فانه ها ايام تاتي. يقول الرب.
وارجع سبي شعبي اسرائيل وبهوذا. يقول

الرب. واردهم الى الارض التي اعطيتها
آباءهم فيقتنونها *

٤ وهذا هو الكلام الذي قال الرب في
اسرائيل وفي يهوذا:

٥ من اجل انه هكذا يقول الرب:
صوت تخويف سمعنا. خوف لا سلام *
٦ فاسألوا وانظروا: ان كان الذكر
يضع. فلماذا رأيت يد كل رجل على حنجره
كالماخض. وتحول كل وجه الى صفرة *

٧ وها ان ذلك اليوم عظيم وليس
مثله. وهو زمان البلاء على يعقوب. الا

خطاياك *

١٥ لماذا تصيبن على كسرِك. ان
وجعك لا دوآ له. لكثرة انا ملك ولسبب
خطاياك العظيمة صنعت بك هذه *

١٦ لذلك فجميع الذين ياكلونك يبتلعون.
وكل اعدائك يسبون اجمعون. ومخربوك
يخربون. وجميع منتهبك اذفهم للنهب *

١٧ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

١٨ هكذا يقول الرب: هانذا ارجع
سبي مساكن يعقوب. واتحن على خيامي.
وتبنى المدينة على رايتها. ويعمر القصر
على عادته *

١٩ ويخرج منهم الحمد وصوت اللاعبين.
واكثرهم ولا يقلون. واجدهم ولا يصغرون *
٢٠ ويكون بنوهم كما في القدم. وجماعتهم
تدوم امامي. وانفذ جميع الذين يضايقونهم *

٢١ ويكون قائدهم منهم. ويخرج حاكهم
من وسطهم. واقربه فيزلف مني. ومن هو
هذا الذي ارهن قلبه ليقرب مني. يقول
الرب *

٢٢ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

٢٣ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

انه سيخلص منه *

١ ويكون في ذلك اليوم. يقول رب
الجنود. اتي اكسر نيرة عن عنقك. واقطع
قيودك. ولا يستعبد الغريب ايضا *

٢ بل يتعبدون للرب الالههم ولد داود
ملكهم الذي انا اقيم لهم *

٣ فلا تنزع انت يا عبدي يعقوب.
يقول الرب. ولا تفرق يا اسرائيل. من
اجل اتي انا اخلصك من بعد. ونسلك
من ارض سبهم. فيرجع يعقوب ويستريح
ويطمئن. ولا يكون من ينهض *

٤ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

٥ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

٦ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

٧ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

٨ لاني اضعك. واشفي جروحك.
يقول الرب. لانهم دعوك صهيون المنفية
التي ليس من يسأل عنها *

٢٢ وتكونون لي شعباً. وأكون أنا لكم
الآباء *
٢٣ ها هوذا أخرج الرب تخرج برجز.
عاصف جارف يهيج على رؤوس المناقيرين *
٢٤ لا يصرف الرب الغضب والسخط
حتى يفعل ويقضي أفكار قلبه. في آخر
الأيام تنهونها *

الإصحاح الحادي والثلاثون

١ قول الرب بأنه يجمع بني اسرائيل من الجلاء
ليجدهم ١٦ امره بان تكف راحيل عن البكاء
٢٢ حدث امر جديد وهو ان المرأة تلمس
الرجل ٢٩ اعتراف بني اسرائيل بانهم
اخطأوا ٤٢ ضرب الله عهدنا
جدينا مع آل اسرائيل

١ في ذلك الزمان. يقول الرب.
أكون الآباء لجميع قبائل اسرائيل. وهم
يكونون لي شعباً *
٢ هكذا يقول الرب: الشعب الباقي
عن السيف وجد النعمة في البرية وأنا
سائر لارحمهم. اسرائيل *

٣ ظهر لي الرب من بعيد * ومجبة
سرمدية احببتك. لهذا اثبت لك الرحمة *

٤ سأبتئيك ايضاً. وتبتين يا عذراء.
اسرائيل. وتزوين ايضاً بدفوفك.
وتخرجين في زمرع اللاعبين *
٥ تفرسين ايضاً كروماً في جبال السامرة.
بغرس الغارسون ويجعلونه مشاعاً *
٦ فانه يكون يوم ينادي فيه النواظير
في جبل افرايم: ان قوموا نصعد الى صهيون
الى الرب الالهنا *

٧ فانه هكذا يقول الرب: ابتعوا
ليعقوب فرحاً. واهتفوا على رؤوس الامم.
سمعوا سبحوا وقولوا: خلص يا رب شعبك
بقية اسرائيل *

٨ هانذا اجلبهم من ارض الشمال.
واجمعهم من اقطار الارض. وبينهم يكون
الاعى والاعرج. والحبلى والماخض معاً.
جماعة عظيمة يرجعون الى هاهنا *

٩ ياتون بالبكاء. وافودهم بالتضرعات.
واسيرهم الى ائهماء في طريق مستقيم.
لا يعثرون فيه. لاني صرت ابا لاسرائيل.
وافرايم هو بكري *

١٠ اسمعوا قول الرب يا معاشر الامم.
واذبروا في الجزائر البعيدة. وقولوا: الذي
بدد اسرائيل يجمعه. ويصونه. كالراعي

رعيتة *
١١ لان الرب فدى يعقوب. وانقذه
من يد من هو اقوى منه *
١٢ وبانون وبنرتون في جبل صهيون.
ويجتمعون الى خيرات الرب على المنخطة
والخمر والزيت ونتاج الغنم والبقر. وتكون
نفوسهم مثل جنه ريباً. ولا يعودون يضيئون
ايضاً *

١٣ حينئذ تفرح العذراء. في زمرع
الرافضين من الشبان والشيوخ معاً.
واحول مناخهم طرباً. واعزهم وافرحهم
من كرمهم *

١٤ واروي نفوس الكهنة بالدم. و
ويشبع شعبي من خيراتي. يقول الرب *
١٥ هكذا قال الرب: صوت سمع في
الرامة. نوح وبكاء مر: راحيل تبكي على
اولادها. وتابي ان تتعزى عن اولادها.
لانهم ليسوا بوجودين *

١٦ هكذا قال الرب: امنعي صوتك
عن البكاء. وعينيك عن الدموع. لانه
يوجد جزاء لعمالك. يقول الرب. فيرجعون
من ارض العدو *

١٧ ويوجد رجاء لآخرتك. يقول
الرب. فيرجع الآباء الى تخومهم *
١٨ سمعاً سمعت افرايم يتخب: ادبني
فتادبت كعجل غير مروض. توبني فاتوب.
لانك انت الرب الالهى *

١٩ لاني من بعد رجوعي ندمت. وبعد ما
تعلمت ضربت على فخذي. خزيت ونجملت.
لاني حملت عار شبالي *

٢٠ هل افرايم ابن كرم لدي او ولد
لطيف. لاني كلما تكلمت عنه. اذكره
ايضاً ذكراً. فلهدا حنت عليه احشائي.
رحمة ارحمه. يقول الرب *

٢١ انصي لك اعلاماً. اجعلي لنفسك
انصاباً. اهدي قلبك الى الطريق المستقيم
الذي سلكت فيه. وارجعي باعذراء اسرائيل.
ارجعي الى مدنك هنك *

٢٢ حتى متى تجولين يا ايها البنات
المرتدة. فان الرب خلق امراً جديداً في
الارض: اني سخط برجل *
٢٣ هذا ما يقول رب الجنود الاله
اسرائيل: سيقولون ايضاً هذا القول في
ارض يهوذا وفي مدنها اذا صرفت سبيهم:
يباركك الرب يا مسكن العدل. يا ايها

الجبل المقدس *
 ٢٤ فيسكن فيه يهوذا وجميع بالاد
 جميعاً. الفلاحون والرعاة *
 ٢٥ لاني ارويبت النفس الصادية.
 واشبعت كل نفس غزفي *
 ٢٦ فلهذا استيقظت ورايت. وطاب
 لي نومي *
 ٢٧ ها ايام تاتي. يقول الرب. وازرع
 آل اسرائيل وآل يهوذا بزرع انسان
 وبزرع بهيمة *
 ٢٨ ومثلها سهرت عليهم لاقطعهم واهدسهم
 واقرضهم وايدهم واضيقهم. هكذا اسهر
 عليهم لابنيم واغرسهم. يقول الرب *
 ٢٩ في تلك الايام لا يقولون ايضاً:
 ان الآباء اكلوا الحصرم واسنان البنين
 ضرست *
 ٣٠ لكن كل واحد يموت بجريمته. كل
 انسان ياكل الحصرم. تضرس استانه *
 ٣١ ها ايام تاتي. يقول الرب. واعاهد
 آل اسرائيل وآل يهوذا عهداً جديداً *
 ٣٢ ليس مثل العهد الذي عاهدت
 به آباءهم يوم امسكت بايديهم لاجرحهم

من ارض مصر حيث هم نقضوا عهدي.
 وانا سمتهم. يقول الرب *
 ٢٢ بل هذا يكون العهد الذي به اعاهد
 آل اسرائيل بعد تلك الايام. يقول
 الرب: اجعل شريعتي في أحشائهم. واكتبها
 على قلوبهم. واكون لهم الاماً. وهم يكونون
 لي شعباً *
 ٢٤ ولا يعلم ايضاً الرجل صاحبه
 والانسان اخاه قائلاً: اعرفوا الرب. لانهم
 سيعرفوني بأجمعهم من صغيرهم الى كبيرهم.
 يقول الرب. لاني اغفراتهم. ولا اذكر ايضاً
 خطيتهم *
 ٢٥ هذا ما يقول الرب الذي يعطي
 الشمس نوراً للنهار. وتدير القمر والنجوم
 نوراً لليل. الذي يزرع البحر اذا عجت
 امواجه. رب الجنود اسمه *
 ٢٦ ان بطلت هذه الشرائع قداي. يقول
 الرب. فحينئذ يبطل ايضاً نسل اسرائيل
 من أن يكون أمة امامي جميع الايام *
 ٢٧ هكذا يقول الرب: ان كان ممكناً
 ان تدرع السموات من فوق. ويخصب
 عن اساسات الارض من اسفل. فاني

انا ايضاً اردل كل نسل اسرائيل لسبب
 جميع ما عملوا. يقول الرب *
 ٢٨ ها ايام تاتي. يقول الرب. وتبني
 المدينة للرب من برج حاننايل الى باب
 الزاوية *
 ٢٩ ويخرج ايضاً خيط القياس حذاءه
 على آكة جازاب. ويستدير الى جوعه *
 ٤٠ وكل وطاء الجفت والرماد وكل
 الحقول الى وادي قدرون والى زاوية باب
 الخيل الشرقي تكون مقدسة للرب. لا ترفع
 ولا تهدم الى الابد *

الاصحاح الثاني والثلاثون

١ مشرى ارميا وهو محبوس خلفاً بأمر الرب في
 زمان حصار بختنصر لاورشليم وحفظه صك
 المشرى ١٢ اعتراف النبي قدام الله بالا ٢٨ قول
 الرب بأنه سيبلم المدينة والشعب الى
 ملك بابل ثم يردهم ويضرب
 معهم عهداً جديداً

١ القول الذي صار الى ارميا من
 قيل الرب في السنة العاشرة لصدقياء
 ملك يهوذا. وهي السنة الثامنة عشرة
 لبختنصر *

٢ وكان حينئذ جيش ملك بابل
 محاصر اورشليم. وكان ارميا النبي محبوساً
 في دار السجن الذي في بيت ملك يهوذا *
 ٣ فان صدقياء ملك يهوذا حبسه
 قائلاً: لماذا تنبأت قائلاً: هكذا يقول
 الرب: هانذا ادفع هذه المدينة بيدي
 ملك بابل. فيفتحها *
 ٤ وصدقياء ملك يهوذا لا يفلت من
 ايدي الكلدانيين. بل يسلم الى يدي ملك
 بابل ويكلمه قائلهم. وعيناه تبصران عينه *
 ٥ ويسوق صدقياء الى بابل. فيكون
 هناك حتى افتقده. يقول الرب * ان
 حارتم الكلدانيين. لا تتحجون *
 ٦ فقال ارميا: صار لي قول الرب.

قال:

٧ ها هوذا حاننايل بن شلوم عمك
 ياتي اليك قائلاً: اشتر لك حقلي الذي
 بعناتوث. فإنه يجب لك لسبب القرابة
 أن تشتريه *

٨ فاتي الى حاننايل ابن عمي كما قال
 الرب. الى دار السجن. وقال لي: اشتر
 حقلي الذي بعناتوث في ارض بنيامين.
 لانك احق بالميراث وانت قربي. اشتره

لك . ففهمت ان هذا هو قول الرب *
١ فاشتريت من حانئيل ابن عي

الحقل الذي بعثانوث . ووزنت له من

الفضة سبعة مناقيل وعشرة من الفضة *

١٠ وكتبته في كتاب . وختمته واشهدت

شهوداً . ووزنت الفضة بالميزان *

١١ وأخذت كتاب المشتري مخنومًا .

المعاهدة والغريضة والمفتوح *

١٢ ودفعت كتاب المشتري لباروخ

بن نيريا . بن محسياه امام حانئيل ابن

عي محضرة الشهود المكتوبين في كتاب

المشتري ومحضرة جميع اليهود الجالوس في

دار العجين *

١٣ وأمرت باروخ قدامهم قائلاً :

١٤ هكذا يقول رب الجنود الاله

اسرائيل : خذ هذين الكتابين . هذا كتاب

المشتري المخنوم وهذا الكتاب المفتوح .

واجعلها في اناء من خزف ليحفظا أياماً

كثيرة *

١٥ فإنه هكذا يقول رب الجنود الاله

اسرائيل : سيشترون ايضاً بيوتاً وحقولاً

وكروماً في هذه الارض *

١٦ وصليت إلى الرب بعدما دفعتُ

كتاب المشتري لباروخ بن نيريا قائلاً :

١٧ آه يا أيها الرب الاله . ها أتتك

صنعت السماء والارض بقوتك العظيمة

وبذراعك المدودة . لا يعسر عليك أمرٌ

من الامور *

١٨ الصانع الرحمة الألوفا . المجازي

ذنوب الآباء . في أحضان آبائهم بعدهم .

الاله العظيم القدير . رب الجنود اسمه *

١٩ العظيم الراي القادر في العمل .

الذي عيناه مفتوحتان على جميع طرق

بني آدم . ليكافي كل واحد على حسب

طرقه وحسب ثمر صنائه *

٢٠ الذي جعلت آياتٍ ومعجزاتٍ في

ارض مصر الى هذا اليوم . وفي اسرائيل

وفي الناس . وصنعت لك اسماً . كقولها هذا

اليوم *

٢١ واخرجت شعبك اسرائيل من

ارض مصر بآياتٍ ومعجزاتٍ وبيد قويةٍ

وبذراع رفيعةٍ وبخفاةٍ شديدةٍ *

٢٢ وأعطيتهم هذه الارض التي حلفت

لآبائهم أن تعطيتهم ارضاً تفيض لبناً وعسلاً *

٢٣ فأنتوا وملكوها . ثم لم يطوعوا لصوتك .

ولاسلكوا في شريعتك . جميع ما امرتهم ان

يصنعوه لم يصنعوه . فأحسنت بهم جميع هذه

البلايا *

٢٤ ها المنارس . قد اتوا الى المدينة

ليأخذوها . والمدينة قد أسلمت الى أيدي

الكلدانيين الذين يحاصرونها بسبب

السيف والمجوع والوباء . وما تكلمت به .

أصابعها كما انت ترى *

٢٥ وانت قلت لي يا أيها الرب

الاله : اشتر لك الحقل بفضة . واتخذ

لك شهوداً . والمدينة قد أسلمت الى أيادي

الكلدانيين *

٢٦ وصار قول الرب الى ارميا .

قال :

٢٧ هاأنا الرب الاله كل ذي جسد .

هل يعسر علي أمر من الامور *

٢٨ لذلك هكذا يقول الرب : هاأنا

أدفع هذه المدينة لايدي الكلدانيين وليد

يخضّر ملك بابل . فيفتحها *

٢٩ فياتي الكلدانيون الحاربون هذه

المدينة . ويشعلون فيها النار . ومجرقونها

والمبوت التي في سطوحها كانوا يقترون

خطراً على بابل . ليعملوا هذا الرجس ويكسبوا

يهوداً خطيةً *

ليغضبوني *

٢٠ من اجل أن بني اسرائيل وبني

يهودا كانوا دائماً يعملون بالشر في عيني

منذ صباهم . لأن بني اسرائيل حتى الآن

يسخطوني بعمل ايديهم . يقول الرب *

٢١ لأن هذه المدينة ارجزي ولغضي

صارت لي من اليوم الذي فيه بنوها الى

هذا اليوم . لأنزعها من بين يدي .

٢٢ لاجل كل سوء بني اسرائيل وبني

يهودا الذي علموا مغضبين لي هم وملوكهم

ورؤسائهم وكهنتهم وانبيائهم وآل يهودا

وسكان اورشليم *

٢٣ وحولوا الي افئنتهم لا وجوههم . اذ

كنت أعلمهم مبكراً واوديتهم . فلم يسعوا

ليقبلوا الادب *

٢٤ بل جعلوا اوثانهم في البيت الذي

دُعي فيه اسمي ليغسوه *

٢٥ وبنوا للبعل المرتفعات التي في

وادي ابن هانوم . ليقرّبوا بالناس بينهم

وبنائهم لمولوخ . وذلك أمر لم اوصهم به ولا

خطر على بابل . ليعملوا هذا الرجس ويكسبوا

يهوداً خطيةً *

٢٦ ولآن لاجل هذه الامور فهكذا يقول الرب اله اسرائيل لهذه المدينة التي انتم تقولون عنها انها اسلمت ليدي ملك بابل بالسيف والجوع والوباء :

٢٧ هاانذا اجمعهم من جميع الاروض التي طردتهم اليها برحزي وبغضي وبسخط شديد . واردمهم الى هذا المكان . واسكنهم بالطائفة *

٢٨ ويكونون لي شعبا . واكون انا لهم الاله *

٢٩ واعطيهم قلبا واحدا وطريقا واحدة . لئلا يحسوني كل الايام . فيكون ذلك خيرا لهم ولاولادهم بعدهم *

٣٠ واعاهدكم عهدا ابديا . ان لا ارجع عن انعامي عليكم . ولوتهم خشيتي في قلوبهم . فلا يحسوا عني *

٣١ واسرهم اذ احسن اليهم . واغرسهم في هذه الارض بالحق بكل قلبي وبكل نفسي *

٣٢ من اجل انه هكذا يقول الرب : كما انزلت على هذا الشعب كل هذا الشر العظيم . كذلك آتيتهم بكل الخير الذي تكلمت به اليهم *

٣٣ فمتباعد الحقول في هذه الارض التي انتم تقولون عنها انها خربة لا انسان فيها ولا بهيمة وانها اسلمت الى ايدي الكلدانيين *

٣٤ يشتمون الحقول بنضه . ويكتبون ذلك في صكوك . ويختمون بخاتم . ويشهدون شهودا في ارض بنيامين وحول اورشليم وفي بلاد يهوذا وفي بلاد الجبل وفي بلاد السهل وفي بلاد الجنوب . لاني اردت سبيهم يقول الرب *

الاصحاح الثالث والثلاثون

١ واعد الرب ان يعفو عن خطايا شعبه ويردم من السبي عظام كثيرة ١٥ . وان يخرج من اصل داود فرعاً يعمل بالحق والعدل ٢٥ نبات عهد الرب مع داود ونسل يعقوب

١ وصار قول الرب الى ارميا ثانياً اذ كان محبوساً بعد في دار السجن . قال :
٢ هكذا يقول الرب الذي صنعها . الرب الذي صورها وانقنها . الرب اسمه :

٣ ادعني فاستجب لك . واخبرك بعظامي ومعضلاتي لست تعرفها *

٤ لانه هكذا يقول الرب اله اسرائيل عن بيوت هذه المدينة وعن بيوت ملوك

يهوذا المهلومة بالمنازيس والسيف .
١ الذين الآتين ليحاربوا الكلدانيين وبملاؤها من جيف الناس الذين ضربتهم برحزي وبسخطي . واخفيت وجهي عن هذه المدينة لسبب جميع شرورهم *

٢ هاانذا اضمد جرحها واعالجها . واشفيهم . واظهر لهم كثرة السلام والامانة *

٣ واردمسي يهوذا وسبي اسرائيل وابنيهم كما كانوا اولاً *

٤ واظهرهم من كل اثم الذي به اذنبوا لي . واعفو عن جميع جرائمهم التي بها اخطاوا الي وعصوني *

٥ فتكون لي اسم فرح للحمد والبهجة لدى كل اثم الارض . الذين سيسمعون مجييع الحيات التي انا اصنعها اليهم . فيهايون ويتعلمون من اجل جميع الحيات ومن اجل اكل السلام الذي انا ساصنعه لها *

٦ هكذا يقول الرب : سسمع ايضا في هذا المكان الذي انتم تزعمون انه حرب بلا انسان وبلا بهيمة في بلاد يهوذا وفي شوارع اورشليم التي قد خربت بلا انسان وبلا ساكن وبلا بهيمة

٧ هكذا يقول الرب : سسمع ايضا في هذا المكان الذي انتم تزعمون انه حرب بلا انسان وبلا بهيمة في بلاد يهوذا وفي شوارع اورشليم التي قد خربت بلا انسان وبلا ساكن وبلا بهيمة

٨ صوت الفرح وصوت الطرب . الذي يسمونه : الرب يرنا *

صوت العروس وصوت العروسة . صوت الفاتنين : اشكروا الرب الجنود . لان الرب صالح . لان الى الابد رحمته . الذين ياتون بذبيحة الشكر الى بيت الرب . فاتي اردت سي الارض كما في الاول . يقول الرب *

٩ هكذا يقول رب الجنود : يكون ايضا في هذا المكان الخراب بلا انسان وبلا بهيمة وفي جميع مدنه مسكن الرعاة المرغضين الغنم *

١٠ في بلاد الجبل . وفي بلاد السهل . وفي بلاد الجنوب . وفي ارض بنيامين .

وحول اورشليم . وفي بلاد يهوذا تجوز ايضا الغنم على ايدي المحصي . يقول الرب *

١١ ها ايام تاتي : يقول الرب . وانجر القول الصالح الذي تكلمت به لآل اسرائيل ولاك يهوذا *

١٢ في تلك الايام وفي ذلك الزمان اتيت لداود غصن البر . فيصنع حكماً وعدلاً في الارض *

١٣ في تلك الايام يخلص يهوذا . وتساكن اورشليم مطانة . وهذا هو الاسم الذي يسمونه : الرب يرنا *

١٧ لأنه هكذا يقول الرب: لا يُعَدَم من داود رجل يجلس على كرسي آل اسرائيل *

١٨ ومن الكهنة واللاويين لا يُعَدَم رجل من امامي يقرب المحرقات. ويجرق الفريين. ويذبح الذبائح جميع الأيام *

١٩ وصار قول الرب الى ارميا. قال: هكذا يقول الرب: ان كان يهكمم

ان تبطلوا عهدي مع النهار وعهدي مع الليل أن لا يكون نهار ولا ليل في اوقاتها .

٢١ فعهدي مع داود عبدي يمكن ان يبطل. أن لا يكون منه ابن يملك على كرسيه. ومع اللاويين والكهنة خدائي *

٢٢ مثلما ليس يمكن أن تُحصي نجوم السماء ويكال رمل البحر. هكذا أكثر نسل داود عبدي واللاويين خدائي *

٢٣ وصار قول الرب الى ارميا. قال:

٢٤ ألم تر ما قال هذا الشعب. قال: ان القيلتين اللتين اختارها الرب. قد ردلها. لقد أهانوا شعبي حتى لا يكونوا ايضا امة قدامهم *

٢٥ هكذا يقول الرب: إن كنت لم اجعل عهدي مع النهار والليل وشرائع السماء والارض .

٢٦ فانا اطرح نسل يعقوب وداود عبدي أن لا اتخذ من نسله ولاة لنسل ابراهيم واسحق ويعقوب. لاني ارد سبيهم وارحمهم *

الاصحاح الرابع والثلاثون

١ انا الرب باثني صدقيا الى يد ملك بابل وان اورشليم سُحِرَقَ ذلك لاني لم يطلقوا العبيد الذين اقتنؤهم من العبرانيين

٢ القول الذي صار الى ارميا من قبل الرب حينما كان يجنصر ملك بابل وكل جيشه وجميع مالك الارض التي تحت سلطنة يديه وجميع الشعوب يجاريون اورشليم وقرها كلهن. قال:

٣ هكذا يقول الرب الاله اسرائيل: اذهب وكلم صدقيا ملك يهوذا. وقل له: هكذا يقول الرب: ها انذا اسلم هذه المدينة الى يدي ملك بابل. فيجرها بالنار. وانت لا تفلت من يده. بل اخذنا

٤ ونؤخذ ونسلم ليد. وعينالك تريان عيني ملك بابل. وتخطبهُ فإلفم. وتنتقلن الى بابل *

٥ ولكن اسمع قول الرب يا صدقيا. ملك يهوذا: هكذا يقول فيك الرب:

لا تموت بالسيف. لكن تموت بسلام. ومثلها أُحرق لآباءك الملوك الاولين الذين من قبلك. هكذا يجرقون لك. وينديونك قائلين:

واه يا سيده لاني تكلمت كلاما. يقول الرب: فكلم ارميا النبي صدقيا. ملك يهوذا بجميع هذا الكلام في اورشليم *

٢ وكان جيش ملك بابل يجارب اورشليم وجميع بلاد يهوذا الباقية اي لحيش وعزيفة. فان هاتين ها الباقيتان من بلاد يهوذا مدينتين حصينتين *

٣ القول الذي صار من قبل الرب الى ارميا من بعد ما صدقيا الملك عاهد عهدا جميع الشعب الذي في اورشليم لينادي فيهم بالعتق.

٤ أن يطلق كل واحد سبيل عبه وكل واحد سبيل امة. العبراني والعبرانية.

٥ ثم رجعوا بعد ذلك واستعبدوا ايضا عبيدهم وامامهم الذين قد اعنقوهم. واستعبدوهم عبيدا وامامهم *

٦ فصار قول الرب الى ارميا من قبل الرب. قال:

٧ هكذا يقول الرب الاله اسرائيل: انا عاهدت اباكم عهدا في اليوم الذي فيه اخرجتهم من ارض مصر من بيت العبودية قائلا:

٨ اذا انقضت سبع سنين. يعتق كل واحد اخاه العبراني الذي بيع لك وخدمك ست سنين. فتطلقه حرا من عندك. ولم يطعني اباؤكم. ولا امالوا اذانهم *

٩ وانتم تبين اليوم. وعلمتم ما هو حسن في عيني. لئن نادوا بالعتق كل واحد لصاحبه. وضرتم عهدا قدامي في البيت الذي دعي اسمي عليه *

١٠ ثم رجعتم ودرستم اسمي. ورجع كل

امر منكم واستعبد عبيد واماءه الذين
كنتم قد اعفتموهم وجعلتهم احراراً
وعتقاً. فَاخضعوهم ليكونوا لكم عبيداً
واماءاً *

١٧ لذلك هكذا يقول الرب: انتم لم
تطعموني لتنادوا بالعتق كل واحد لاجيه
وكل واحد لصاحبه. فهانذا انا انا ادي فيكم
بالعتق. يقول الرب. للسيف وللوباء وللجوع.
واصيركم قتلًا في جميع ممالك الارض *
١٨ وادفع الناس الذين تعدوا عهدي
ولم يحفظوا اقوال الميثاق الذي عقدوه
امامي. العجل الذي قطعوه الى اثنين
وجازوا بين قطعتيه.

١٩ رؤساء يهوذا ورؤساء اورشليم
الحصيان والكهنة وكل شعب الارض
الذين جازوا بين قطعتي العجل.
٢٠ اسلمهم الى ايدي اعدائهم وايدي
طالبي نفوسهم. فتكون جثثهم اكلًا لطيور
السماء ولوحوش الارض *
٢١ وصدقياً. ملك يهوذا ورؤساءه
اسلمهم الى ايدي اعدائهم وايدي طالبي
نفوسهم وايدي جيوش ملك بابل الذين

انصرفوا عنكم *
٢٢ هانذا امرنا يقول الرب. وارحمهم
الى هذه المدينة. فجارونها وياخذونها
ومحرقونها بالنار. واجعل بلاد يهوذا خراباً
لا ساكن فيها *

الاصحاح الخامس والثلاثون

١ طاعة الراحابيين لايهم ١٢ اتخاذ الرب ذلك
مثلاً لتوبخ عصيان اليهود ١٦ وعد الخبر
لبيت الراحابيين لذلك

١ القول الذي صار الى ارميا من قبل
الرب في ايام يوياقيم بن يوشيا ملك يهوذا.
قال:

٢ اذهب الى بيت الراحابيين. وكلمهم
وادخلهم الى بيت الرب الى احد المخادع.
واسمهم خمرًا *

٣ فاخذت يازنيا بن ارميا بن حبصيا.
واخوته وجميع اولاده وكل اهل
بيت الراحابيين.

٤ وادخلتهم الى بيت الرب الى مخدع
بني حانان بن مجدليا. رجل الله الذي
يجانب مخدع الرؤساء فوق مخدع معصيا
بن شلوم حارس الدار *

٥ جعلت امام بني آك الراحابيين
اجابن مملوءة خمرًا وكسات. فقلت
لهم: اشربوا خمرًا *

٦ قالوا: لا نشرب خمرًا. لان يوناداد
بن راخاب ابانا اوصانا قائلاً: لا نشرب
خمرًا انتم ولا ننوم الى الابد *

٧ ولا تنموا بيتاً. ولا تزرعوا زرعاً. ولا
تغرسوا كرمًا. ولا تكن لكم بل اسكنوا في
مضارب طول اعماركم لتجوا اياماً كثيرة على
وجه الارض التي انتم متغربون فيها *

٨ فطعنا لصوت يوناداد بن راخاب
ايننا في جميع ما امرنا به. ان لا نشرب الخمر
طول اعمارنا نحن ونساوتنا وبنونا وبناتنا.
٩ وان لا نبني بيوتاً لنسكنها. ولا يكون
لنا كرم. ولا حقل. ولا زرع *

١٠ وسكننا في المضارب. واطعنا وعلمنا
حسب جميع ما امرنا به يوناداد ابونا *
١١ وكان انه لما صعد مجنصر ملك
بابل الى ارضنا. قلنا: هلموا ندخل اورشليم
من وجه جيش الكلدانيين ومن وجه
جيش الاريامين. فمكثنا باورشليم *

١٢ وصار قول الرب الى ارميا. قال:
١٣ هكذا يقول الرب الاله الجنود
اسرائيل: انطلق. وقل لرجال يهوذا
وسكان اورشليم: هلا تقبلون الادب
لتطعموا كلامي. يقول الرب *
١٤ قد ثبتت اقوال يوناداد بن
راخاب التي اوصى بها اولاده ان لا يشربوا
خمرًا. فلم يشربوا الى هذا اليوم. لانهم
طاعوا لوصية ابيهم. وانا كلتكم مبكراً
ومخاطباً. فاطعموني *
١٥ وارسلت اليكم جميع عبيدي الانبياء.
مبكراً وبعثنا قائلاً: انصرفوا كل واحد
عن سيرته الرديئة. واحسنوا اعمالكم. ولا
تتبعوا الهة غريبة ولا تعبدوها. فتسكنوا في
الارض التي اعطيتكم اياها انتم واباءكم.
فلم تملوا اذانكم. ولم تسمعوني *
١٦ فان بني يوناداد بن راخاب اتبعوا
وصية ابيهم التي اوصاهم بها. فاما هذا
الشعب فلم يطعموني *
١٧ لذلك هكذا يقول الرب الاله الجنود
الاه اسرائيل: هانذا اجلب على يهوذا
وعلى جميع سكان اورشليم كل البلاء الذي
قلته عليهم. من اجل اني كلتهم فلم
يسمعوا. ودعوتهم فلم يجيبوني *

١٨ وقال ارميا لاهل راخاب هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل من اجل انكم اطعمتم وصية يوناداب ابيكم وحنظلم جميع وصاياهم وعلمتم مجيع ما اوصاكم به. لذلك هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل لا بعدتم رجل من ذرية يوناداب بن راخاب يقوم امامي جميع الابرار *

الاصحاح السادس والثلاثون

١ امر الرب لارميا وهو في السجن ان يرسل علي يد باروخ كتاب تهديد لبقراءة امام كل الجماعة ليبرعوا ٢٢ احراق يويقيم الملك الكتاب وامر ان يقبض علي ارميا وباروخ ٢٣ امر الله لارميا ان يكتب الكتاب ثانية ٢٠ نبوة بانقراض نسل يويقيم

١ وكان في السنة الرابعة ليويقيم بن يوشيا ملك يهوذا ان هذا القول صار الي ارميا من قبل الرب قال :

٢ خذ لك صحيفة كتاب واكتب فيها جميع الكلام الذي قلت لك علي اسرائيل وعلى يهوذا وعلى جميع الامم من اليوم الذي فيه كلمتك منذ ايام يوشيا الي هذا اليوم *
٣ لعل آل يهوذا اذا سمعوا بجميع الشرور التي انا مفكر ان اصنع بهم يتوب كل

واحد منهم عن طريقه الردية. فاغفر انهم وخطيتهم *

٤ فدعا ارميا باروخ بن نيريا فكتب باروخ عن فم ارميا جميع اقوال الرب التي كلفه بها في صحيفة الكتاب *

٥ وامر ارميا باروخ قائلاً : اني انا محبوس ولا استطيع ان ادخل بيت الرب *
٦ فادخل انت واقرأ من الصحيفة التي

كتبتها عن في كل كلام الرب في سماع الشعب في بيت الرب في يوم الصوم واقرأه في مسامع كل يهوذا ايضا القاديين من بلادهم *

٧ لعل صلاتهم تقع قدام الرب. فيرجع كل واحد عن سيرته الردية لان قيد عظم الرجز والسخط اللذان تهدد بهما الرب لهذا الشعب *

٨ ففعل باروخ بن نيريا حسب جميع ما امره به ارميا النبي وقرأ من السفر كلام الرب في بيت الرب *

٩ وكان في السنة الخامسة ليويقيم بن يوشيا ملك يهوذا في الشهر التاسع اتيهم نادوا بالصوم امام الرب في جميع الشعب باورشليم وفي كل الجماعة التي قد اجتمعت

من بلاد يهوذا الي اورشليم *

١٠ فقرأ باروخ من الصحيفة كلام ارميا في بيت الرب في مجمع جبريا بن شافان الكاتب في الصحن الاعلى في مدخل الباب الجديد لبيت الرب في سماع جميع الشعب *
١١ فلما سمع مجايا بن جبريا بن شافان جميع كلمات الرب من الصحيفة.

١٢ نزل الي بيت الملك الي مجمع الكتاب فاذا هناك جميع الرؤساء جلوسا. المشاع الكاتب ودلايا بن شمعي والناتان بن عكبور وجبريا بن شافان وصدقيا بن خانبا وجميع الرؤساء *

١٣ فاخبرهم مجايا بكل الكلام الذي سمعه اذ قرأ باروخ من الصحيفة في مسامع الشعب *

١٤ فأرسل جميع الرؤساء الي باروخ يهودي بن ثانيا بن شلبي بن كوشي قائلين له : الصحيفة التي قرأتها في سماع الشعب خذها بيدك وهلم * فاخذ باروخ بن نيريا الصحيفة بيده واتاهم *

١٥ فقالوا له : اقعده واقرأه في مسامعنا * فقرأ باروخ في آذانهم *

١٦ فلما سمعوا جميع الكلام تحيروا

ونظر بعضهم الي بعض وقالوا لباروخ : لنا ان نخبر الملك بكل هذا الكلام *
١٧ وسألوا باروخ قائلين : اخبرنا كيف كتبت جميع هذه الأقوال عن فم *
١٨ فقال لهم باروخ : بغو كان يبلي علي كل هذه الأقوال. وكنت اكتب في الصحيفة بالمداد *

١٩ فقال الرؤساء لباروخ : انطلق واستخف انت وارميا. ولا يعلم احد ابن انما *

٢٠ ودخلوا الي الملك الي الدار واودعوا الصحيفة في مجمع المشاع الكاتب واخبروا بجميع الكلام في سماع الملك *

٢١ فأرسل الملك يهودي لياخذ الصحيفة. فأخذها من مجمع المشاع الكاتب وقرأها يهودي في سماع الملك وفي مسامع جميع الرؤساء الواقفين حول الملك *

٢٢ فأما الملك فكان جالسا في بيت الشتاء في الشهر التاسع والكانون امامة متقد *

٢٣ فلما قرأ يهودي ثلاثة شطور او اربعة شتمها بحراف الكاتب والقاهها في النار التي في الكانون. حتى فبيت كل

الصحيحة في النار التي في الكانون *

٢٤ ولم يخافوا ولا زفقوا ثيابهم لا الملك ولا عبيدهُ جميعاً إذ سمعوا جميع هذه الاقوال *

٢٥ ولكن الناثان وداباوجريا توسلوا الى الملك لئلا يحرق الكتاب فلم يسمع منهم *

٢٦ وامر الملك برحائيل بن الملك

وسرايا بن عزرياييل وشلميا بن عبداييل أن يقبضوا على باروخ الكاتب وارميا النبي ولكن الرب اخفاها *

٢٧ وصار قول الرب الى ارميا بعدما الملك احرق بالنار الصحيفة والكلام الذي كتبه باروخ عن فم ارميا قال:

٢٨ خذ ذلك أيضاً صحيفة أخرى واكتب فيها جميع الكلام الاول الذي كان في الصحيفة الاولى التي احرقها يوياقيم ملك يهوذا *

٢٩ وقل ليوياقيم ملك يهوذا هكذا يقول الرب: انت احرقت تلك الصحيفة بالنار قائلاً: لماذا كتبت فيها مخبراً بأنه

ايتاناً ياتي ملك بابل ويحرب هذه الارض ويعدمها الانسان والحيوان *

(١) وهو يوخيا *

٣٠ لذلك هكذا يقول الرب على يوياقيم ملك يهوذا: لا يكون منه جالس على كرسي داود وتكون جنته مطروحة للحرق في النهار وللجلد في الليل *

٣١ واعاقبه هو ونسله وعبيده على آثامهم واجلب عليهم وعلى سكان اورشليم وعلى اناس يهوذا كل الشر الذي كلمتهم به ولم يسمعوا *

٣٢ فأخذ ارميا صحيفة أخرى وسلمها الى باروخ بن نيريا الكاتب فكشف فيها عن فم ارميا جميع اقوال الكتاب الذي قد احرقه بالنار يوياقيم ملك يهوذا بل زيد عليه اقوال كثيرة مثاها *

الاصحاح السابع والثلاثون

١ ملك صدقيا عوض كنياه ٢ طلبة من ارميا ان يدعو له ٦ انباء يرجع الكلدانيين الى اورشليم بعد تركها لسبب جيوش فرعون ١٥ دخول ارميا المدينة وطرحه في السجن

٢٠ اخراج صدقيا ارميا ووضعه في دار السجن

١ وملاك صدقيا الملك بن يوشيا عوض كنياه ١١ بن يوياقيم الذي اقامه ملكاً مختصراً ملك بابل في ارض يهوذا *

٢ ولم يطع هو وعبيده وشعب الارض لكلام الرب الذي تكلم به عن يد ارميا النبي *

٣ وارسل صدقيا الملك يوكال بن شلميا وصفنيا بن معسيا الكاهن الى ارميا النبي قائلاً: صل لاجلنا الى الرب الهنا *

٤ وكان ارميا يدخل ويخرج بين الشعب لانهم لم يجعلوه في محفظ السجن *

٥ فخرج جيش فرعون من مصر فلما سمع الكلدانيون الذين كانوا محاصرون اورشليم هذا الخبر انصرفوا عن اورشليم *

٦ فصار قول الرب الى ارميا النبي قال: هكذا يقول الرب اله اسرائيل: هكذا يقولون ملك يهوذا الذي ارسلكم الي لتسألوا مني: ها ان جيش فرعون الذي خرج معونة لكم يرجع الى ارضه الى مصر *

٨ ثم يرجع الكلدانيون ومحاصرون هذه المدينة ويحرقونها بالنار *

٩ هكذا يقول الرب: لا تصلوا انفسكم قائلين: ان الكلدانيين سيذهبون وينصرفون عنا فانهم لن يذهبوا *

١٠ لانكم ان ضربتم كل جيش الكلدانيين فلما انصرف جيش الكلدانيين عن اورشليم لسبب جيش فرعون حدث أن خرج ارميا من اورشليم لينطلق الى ارض بنيامين وياخذ من هناك سهماً في ظهراتي اهل البلد *

١٢ فلما بلغ الى باب بنيامين كان هناك حارس الباب واسمه يريا بن شلميا بن حاننيا فقبض على ارميا النبي قائلاً: انك هارب الى الكلدانيين *

١٤ قال ارميا: كذبت لسبب هاربا الى الكلدانيين فلم يسمع منه يريا بل أمسك ارميا واتي به الى الرؤساء *

١٥ فغضب الرؤساء على ارميا وضربوه والقوه في السجن الذي في بيت يوناثان الكاتب لانهم كانوا قد جعلوه سجناً *

١٦ فلما دخل ارميا الى بيت الحب والى القتب اقام ارميا هناك اياماً كثيرة *

١٧ ثم ارسل صدقيا الملك واخذه وسأله الملك في بيته سرا وقال: هل من

كلام من عند الرب * فقال ارميا : نعم .
وقال : اِنَّكَ تُدْفَعُ لِيَدِ مَلِكِ بَابِلِ *

١٨ وقال ارميا لصدقياء الملك : يا ايُّ شيءٍ اخطأت اليك او الي عبيدك او الي هذا الشعب . حتى التيموني في بيت السجين *

١٩ ابن انبيا وكم الذين كانوا يتنبأون لكم ويقولون : لا ياتي ملك بابل عليكم ولا على هذه الارض *

٢٠ فالآن اسمع يا سيدي الملك :
انتهل اليك متضرعا ان لا تردني الي بيت يونانان الكاتب . لئلا اموت هناك *

٢١ فامر صدقياء الملك ان يضعوا ارميا في دار السجين . وان يعطى رغيف خبز كل يوم من سوق الحجازين . حتى ينفد كل الخبز من المدينة * فكث ارميا في دار السجين *

الاصحاح الثامن والثلاثون

١ طرح ارميا في جب حماة بامر الملك . امر الملك لعبد ملك باخراجه وطرحه في دار السجين .
٢ ثم حصر ارميا للملك ان يخرج الي الكلدانيين ولا تحرق المدينة بالنار .
٣ امر الملك لارميا ان لا يذيع هذا الخبر .

١ وسمع شفتايا بن متان وجدليا بن فشحور ويوكال بن شلميا وفشحور بن ملكيا الكلام الذي كان يقوله ارميا لجميع الشعب حيث قال :

٢ هكذا يقول الرب : بكل من يلبث في هذه المدينة . يموت بالسيف والجوع والوباء . ولكن من يهرب الي الكلدانيين . ينجو وتكون له نفسه غنيمه ويسلم *

٣ هكذا يقول الرب : اسلما تسلم هذه المدينة الي يد جيش ملك بابل . فياخذها *

٤ وقال الرؤساء للملك : نسالك ان يقتل هذا الرجل . لانه بذلك يزعج ايدي الرجال المقاتلين الباقين في هذه المدينة وايدي جميع الشعب . وكلنا ايام بمنزل هذه الاقويل . فان هذا الرجل ليس يطلب السلام لهذا الشعب بل

الشتر *
١ هكذا قال صدقياء الملك : ها هوذا في ايديكم . لان الملك لا يسوع له ان يتكر عليكم شيئا *

٢ فاحذروا ارميا . وانفوه في جب ملكيا ابن الملك الذي في دار السجين . واحذروا ارميا بالحبال . ولم يكن في الجب ماء بل طين . فغاص ارميا في الطين *

٣ فسمع عبد ملك الكوشي وهو رجل خفي في بيت الملك . انهم القوا ارميا في الجب . والملك جالس في باب بنيامين .
٤ فخرج عبد ملك من بيت الملك . وكلم الملك قائلا :

١ يا سيدي الملك . هؤلاء الرجال قد اساءوا في كل ما فعلوا بارميا النبي . اذ القوه في الجب . فانه يموت هناك جوعا . اذ لم يبق خبز في المدينة *

٢ فامر الملك عبد ملك الكوشي قائلا : اخذ معك من هنا ثلاثين رجلا . واسئل ارميا النبي من الجب . قبل ان يموت *

٣ فاحذروا ارميا بالحبال . واحذروا ارميا في دار السجين *
٤ فاقام ارميا في دار السجين *

٥ فامر صدقياء الملك . واخذ اليه ارميا النبي الي الباب الثالث الذي في بيت الرب . وقال الملك لارميا : اسالك انا عن امر . لا تخف عني شيئا *
٦ فقال ارميا لصدقياء : ان اخبرتك . افلا تقتلني قتلا . وان اشرت عليك . فلا اسمع مني *

٧ فخلف صدقياء الملك لارميا سرا قائلا : حي هو الرب الذي صنع لنا هذه النفس . اني لا افتلك ولا اسلك لا ايدي هؤلاء الرجال الذين يطلبون نفسك *

٨ فقال ارميا لصدقياء : هكذا يقول الرب اله الجنود اله اسرائيل : ان ذهبت وخرجت الي رؤساء ملك بابل . تسلم نفسك . ولا تحرق هذه المدينة بالنار . وتنجو

انت واهل بيتك *
 ١٨ وان لم تخرج الى رؤساء ملك بابل تسلم هذه المدينة الى ايدي الكلدانيين فيحرقونها بالنار ولا تفلت انت من ايديهم *
 ١٩ فقال صدقيا المالك لارميا: انا من اليهود الذين هربوا الى الكلدانيين اخاف ان يسلموني الى ايديهم فيستهزئوا بي *
 ٢٠ قال ارميا: لا يسلمونك . اسمع صوت الرب في ما انا اكلك به فتصيب خيرا وتسلم نفسك *
 ٢١ وان كنت تاتي ان تخرج فهناك الكلام الذي اوصى به الي الرب:
 ٢٢ ها جميع النسوة اللواتي يقين في بيت ملك يهوذا يستخرجن الى رؤساء ملك بابل وهن يقنن: قد خدعك وغلبك اناس مسالموك . غاصت رجالك في الحماة . وتخبنا الى الورا *
 ٢٣ ويخرجون كل نسوتك وبنيتك الى الكلدانيين . ولا تفلت انت من ايديهم . بل توخذ بيد ملك بابل . وهذه المدينة تحرق بالنار *
 ٢٤ فقال صدقيا لارميا: لا يعلم احد بهذه الامور . والا قتلت *

٢٥ وان سمع الرؤساء الي خاطبتك واتوا اليك وقالوا لك: اخبرنا بماذا خاطبت الملك . لا تخف لئلا تفتنك . وما قال لك الملك .
 ٢٦ فقل لهم: اني تصرعت امام الملك لئلا يامر بان ارد الى بيت يوناثان فاموت هناك *
 ٢٧ فاتي جميع الرؤساء الى ارميا وسألوه فحدثهم حسب جميع هذا الكلام الذي امره به الملك . فكفوا عنه . فانه لم يسمع شي من الامر *
 ٢٨ فكث ارميا في داس السجن الى اليوم الذي فيه فتحت اورشليم *
 اورشليم *
 الاصحاح التاسع والثلاثون
 ١ حصار يحنصر ملك بابل اورشليم ونهبها هرب صدقيا الملك ووقعه في ايدي الكلدانيين ٦ قتل يحنصر اولاد صدقيا ونعله عينييه واخذ الى بابل ٨ هم سور اورشليم واحرق بيوتها بالنار ٩ اجلاء الامة الى بابل وترك بعضها في اورشليم ١١ اخراج ارميا من دار السجن واطلافة
 ١ في السنة التاسعة لصدقيا ملك

يهودا في الشهر العاشر جاء يحنصر ملك بابل وكل جيشه الى اورشليم وحاصروها *
 ٢ وفي السنة الحادية عشرة لصدقيا في الشهر الرابع في التاسع من الشهر فتحت المدينة *
 ٣ فدخل جميع رؤساء ملك بابل وجلسوا في الباب الاوسط . ونزل شراصر . وشجر نبوس . وشجر رئيس الحصيان . ونزل شراصر رئيس الجوس . وبقية رؤساء ملك بابل باجمعهم *
 ٤ فلما راهم صدقيا ملك يهوذا وجميع الرجال الحاربين . هربوا وخرجوا ليلا من المدينة بطريق جنة الملك من الباب الذي بين السورين . وخرج هو في طريق العربة *
 ٥ فجرى في اثرهم جيش الكلدانيين . فادركوا صدقيا في عربات ابرحما . فاخذوه واتوا به الى يحنصر ملك بابل الى ريلة التي بارض حماة . فخطبته بالاحكام *
 ٦ واذبح ملك بابل بني صدقيا في ريلة في عينييه . وقتل ملك بابل جميع اشرف يهوذا *
 ٧

٧ وبقية عيني صدقيا . وقيده بالاعلال لينطلق به الى بابل *
 ٨ انا بيت الملك وبيوت العامة فاحرقها الكلدانيون بالنار . وهدموا اسوار اورشليم *
 ٩ وبقية الناس الباقين في المدينة والقوم الذين استامنوا . وهربوا اليه وبقية الخلق الذين بقوا . اجلاهم نبوزرادان رئيس الشرط الى بابل *
 ١٠ وبعض الخلق المساكين الذين لم يكن عندهم شي . تركهم نبوزرادان رئيس الشرط في ارض يهوذا . واعطاهم الكروم والحقول في ذلك اليوم *
 ١١ واوصى يحنصر ملك بابل في ارميا نبوزرادان رئيس الشرط قائلا:
 ١٢ خذ خذ واجعل نظرك علي . ولا تصنع به شيئا من سوء . بل اصنع معه ما يريد *
 ١٣ فارسل نبوزرادان رئيس الشرط ونبوشربان رئيس الحصيان ونزل شراصر رئيس الجوس وجميع عظام ملك بابل .
 ١٤ ارسلوا واخذوا ارميا من دار السجن . واسلموه لمجدليا . بن احيقام بن

(خط) ٢٩:٥ و١٠:٥ و١١:٥ و١٢:٥

شافان ليدخل به الى البيت . فسكن في الشعب *

١٥ وصار قول الرب الى ارميا . اذ كان محبوساً في دار السجن . قال :

١٦ انطلق وكلم عبد ملك الكوشي قائلاً : هكذا يقول رب الجنود اله اسرائيل : هأنذا اجلب كلامي على هذه المدينة للشرا لا للخير . فيكون قدأمك في ذلك اليوم *

١٧ واتجيك في ذلك اليوم . يقول الرب . فلا تسلم لأيدي الناس الذين انت خائف منهم *

١٨ بل انما انا اتجيك وانفذك . فلا تسقط بسيف . لكن تكون لك نفسك غنيمة . لانك توكلت علي . يقول الرب *

الاصحاح الرابعون

١ اذن الكلدانيين لارميا ان يعيش ابنا اراد
٢ قصد ارميا جدليا المتولي على بقية الخلق
٣ مشورة يوحانان لجدليا في كيد اسماعيل
عليه وعدم قبول جدليا مشورته

٤ القول الذي صار الى ارميا من قبل الرب بعد اذ اطلفه نيموزرادان رئيس

الشرط من الرامة حينما اخذه . معاولا بسلاسل بين جميع الذين كانوا يجلبون

من اورشليم ويهوذا ويسمون الى بابل له
٢ فاخذ رئيس الشرط ارميا وقال له :

الرب الهك تكلم بهذا الشر على هذا المكان *

٣ فجلبه الرب . وصنع كما قال . لانكم اخطاتم الى الرب . ولم تعملوا صوتي . فحدث لكم هذا الامر *

٤ فالآن هأنذا اليوم حبلتكم من السلاسل التي بيديك . فان ارتضيت ان تجيء معي الى بابل . فاجعل نظري عليك . وان لم تحب ان تجيء معي الى بابل . فابق *

انظر . ان الارض كلها بين يديك : كيف اخترت وحيثما حسن يبيت عينيك ان تذهب . فاذهب ههناك *

٥ واذ هو بعد لم يرجع . قال له : ارجع الى جدليا بن احيقام بن شافان الذي ولاه ملك بابل على بلاد يهوذا . واقم معه بين الشعب . او حيثما احببت ان تذهب . فانطلق *

واعطاه رئيس الشرط زاداً ومدايا . واطلفه *

٦ فجاء ارميا الى جدليا بن احيقام

الى مصفاة واقام عنده بين الشعب الذي بقي في الارض *

٧ فلما سمع جميع رؤساء الجيوش المتبكين في النواحي هم واصحابهم ان ملك بابل قد ولي جدليا بن احيقام على الارض وأنه وكلة بالرجال والنساء والصبيان ومسكين الارض الذين لم يجلوا الى بابل .

٨ فقالوا له انوا الى جدليا الى مصفاة . واسماعيل بن ثانيا . ويوحانان ابنا قارح . وسرايا بن نعومات . وبنوعيا الطوفاني . وزيباء ابن المعكي هم ورجالهم *

٩ فحلف لهم جدليا بن احيقام بن شافان ولاصحابهم قائلاً : لا تخافوا . ان تخضعوا للكلدانيين . اسكنوا في الارض . واخضعوا لملك بابل . ذلك خير لكم *

١٠ وهأنذا ساكن في مصفاة . لأجيب الى اوامر الكلدانيين الذين يقصدوننا . وانتم فاجعلوا الخمر والتين والزيت . واحفظوا في اوعيتكم . واسكنوا في بلادكم التي اخذتموها *

١١ وجميع اليهود ايضا الذين في مواب

وبين بني عمون وفي آدوم وفي سائر الاراضي اذ بلغهم ان ملك بابل جعل بقية في اليهودية وأنه ولي عليهم جدليا بن احيقام بن شافان .

١٢ رجع كل اليهود من جميع الاماكن التي قد هربوا اليها . واتوا الى ارض يهوذا الى جدليا الى مصفاة . وجعلوا خيراً وتيناً كثيراً جداً *

١٣ ويوحانان بن قارح وجميع قواد الجيوش المتبكين في النواحي اتوا الى جدليا في مصفاة .

١٤ وقالوا له : اعلم ان بعليش ملك بني عمون قد ارسل اسماعيل بن ثانيا ليقبلك . فلم يصدقهم جدليا بن احيقام *

١٥ وكلم يوحانان بن قارح جدليا سراً في مصفاة قائلاً : دعني انطلق واضرب اسماعيل بن ثانيا . ولا يعلم احد . لما اذا يقتلك فيشدد جميع اليهود المجتمعين اليك . فتهلك بقية يهوذا *

١٦ فقال جدليا بن احيقام ليوحانان بن قارح : لا تفعل هذا الامر . فانك انما تنطق بزور في اسماعيل *

الاصحاح الحادي والاربعون

افتك اسماعيل مجدليا مكرًا مع اليهود والكلدانيين الذين معه في مصفاة ٨ عنوة عن عشرة رجال زعموا ان لديهم ذخائر ١١ هربه خوفًا من يوحانان ١٢ ذهابة مع البقية الى مصر

١ ولما كان في الشهر السابع جاء اسماعيل بن نثانيا بن الشماع وهو من ذرية الملك هو وعظما الملك وعشرة رجال معه الى جدليا بن احيقام الى مصفاة واكلوا هناك خبزًا معًا في مصفاة *

٢ وقام اسماعيل بن نثانيا وعشرة الرجال الذين معه وضربوا جدليا بن احيقام بن شافان بالسيف وقتلوه وهو الذي قد ولاه ملك بابل على الارض *

٣ وجميع اليهود الذين مع جدليا في مصفاة والكلدانيون الموجودون هناك والرجال الأبطال ضربهم اسماعيل *

٤ ثم لما كان في اليوم الثاني من بعدما قتل جدليا ولم يكن يعلم احد

٥ اتى اناس من شليم ومن شيلو ومن السامرة ثمانون رجلًا مخلوقى النبي ومزقي الثياب ومخمشين وفي ايديهم قرابين

ولبان ليترّبوا في بيت الرب * ولبان

٦ فخرج اسماعيل بن نثانيا للقائهم من مصفاة وكان يمشي اليهم باكبًا واذ استقبلهم قال لهم هلموا الى جدليا بن احيقام *

٧ فلما اتوا الى وسط المدينة قتلهم اسماعيل بن نثانيا والقاهم في داخل الجب هو والرجال الذين معه *

٨ ووجد بينهم عشرة رجال قالوا لاسماعيل لا تقتلنا لاننا ذخائر في الجمل من حنطة وشعير وزيت وعسل فكفتم ولم يقتلهم مع اخوتهم *

٩ فاما الجب الذي طرح فيه اسماعيل جميع جنث الرجال الذين ضربهم لسلب جدليا فهو الذي صنعه آسا الملك لسبب بعشا ملك اسرائيل فلأله اسماعيل بن نثانيا من القتل *

١٠ وسبى اسماعيل كل بقية الشعب الذين في مصفاة بنات الملك وجميع الشعب الباقي في مصفاة الذين وتلى عليهم نبوزر ادان رئيس الشرطة جدليا بن احيقام سباهم اسماعيل بن نثانيا وانطلق ليجوز الى بني عمون *

١١ فسمع يوحانان بن قارح وجميع قواد الجنود الذين معه بكل الشر الذي عملة اسماعيل بن نثانيا *

١٢ فاخذ جميع الرجال وساروا ليقاتلوا اسماعيل بن نثانيا فصادفوه عند المياه الكثيرة التي يجعون *

١٣ فلما رأى كل القوم الذي مع اسماعيل يوحانان بن قارح وجميع قواد الجنود الذين معهم فرحوا *

١٤ فانقلب كل الشعب الذي سباه اسماعيل من مصفاة ورجعوا وعضوا الى يوحانان بن قارح *

١٥ فاما اسماعيل بن نثانيا فهرب مع ثمانية رجال من وجه يوحانان ولحق بني العمون *

١٦ فاخذ يوحانان بن قارح وجميع قواد الجنود الذين معه كل بقية الخلق التي استردّها من اسماعيل بن نثانيا من مصفاة ومن بعد ما ضرب جدليا بن احيقام رجال الحرب الأبطال والنسوان والظليان والحصيان الذين استردّهم من جبعون *

١٧ فانطلقوا واقاموا في جبروت

١٨ من سبب الكلدانيين لانهم كانوا يخافون منهم من اجل ان اسماعيل بن نثانيا كان قد ضرب جدليا بن احيقام الذي ولاه ملك بابل على البلد *

الاصحاح الثاني والاربعون

١ ارسال ارميا ليدعو الله ويستخبره في امر بقية اليهود ٧ جواب الرب بان اليهود الذين يبقون في بلادهم لا حرج عليهم ١٥ وان انطلقوا الى مصر يعاقبون

١ وفتقدم جميع قواد الجنود ويوحانان بن قارح وبنو شمعيا وباقي الشعب من صغيرهم الى كبيرهم

٢ وقالوا لارميا النبي تنزع اليك ان تدعو لنا الرب الالهك في كل هذه البقية لاننا بقينا قليلًا من الكثير كما ترانا عيناك

٣ فخبزنا الرب الالهك بالطريق التي نسلك فيها والامر الذي نعمل به *

٤ فقال لهم ارميا النبي سمعت هانذا ادعو الرب الالهكم حسب كلامكم وكل

القول الذي يجيبكم به الرب أخبركم به .
ولا أخفي عنكم شيئاً *

٥ فقالوا هم لارميا : ليكن الرب بيننا
شاهد الحق والامانة : لنفعلن حسب كل
كلمة يرسلك بها الرب الالهك البنا *
٦ إن خيراً وإن شراً فاننا نطبع صوت
الرب الالهنا الذي نحن نرسلك اليه .
ليكون لنا خيراً اذا سمعنا صوت الرب
الالهنا *

٧ وعند انقضاء عشرة أيام . صار قول
الرب الى ارميا *
٨ فدعا يوحانان بن قارح وجميع قواد
الجنود الذين معه وكل الشعب من
الصغير الى الكبير .

٩ وقال لهم : هكذا يقول الرب الاله
اسرائيل الذي ارسلتموني اليه لأعرض
عليه دعاءكم :

١٠ إن كنتم تسكنون في هذه الارض .
فإني أبنيكم ولا اهدمكم . واغرسكم ولا اقلعكم .
لاني قد أعرضت عن الشر الذي صنعته
بكم *

١١ لا تخافوا من ملك بابل الذي انتم
تهابونه . لا تخشوه . يقول الرب . لاني انا

معكم لا اخلصكم وانجيكم من يدي *
١٢ واوتنكم نعمة . فيرحمكم ويردكم الى
ارضكم *

١٣ وإن قلمت لانسكن في هذه الارض .
ولم نطبعوا صوت الرب الالهكم

١٤ فائتينا : ليس كذلك . بل ننفي
الى ارض مصر حيث لا نرى الحرب ولا
نسمع هتاف البوق ولا ننجح . وهناك
نسكن .

١٥ فالآن اذن اسمعوا قول الرب يا بقية
يهودا : هكذا يقول رب الجنود الاله
اسرائيل : ان جعلتم وجوهكم لتدخلوا الى
مصر وذهبت لتتغربوا هناك .

١٦ فالسيف الذي انتم تخافون منه .
هناك يدرككم في ارض مصر . والجوع الذي
تشفقون منه . يلحقكم هناك بمصر . وهناك
توتون *

١٧ وجميع الرجال الذين يعملون
وجوههم ليدخلوا الى مصر ليتغربوا هناك .
بوتون بالسيف والجوع والوباء . ولا يبقى
احد منهم . ولا ينجت احد من البلاد
الذي انا اجلبه عليهم *

١٨ لانه هكذا يقول رب الجنود الاله

الاصحاح الثالث والاربعون

١ ارتحال بقية اليهود الى مصر مع ارميا . واروخ
خلافاً لامر الرب . بقية ارميا . هناك
بان ملك بابل يستولي على

ارض مصر

١ وحدث انه لما فرغ ارميا من
ابلاغ الشعب جميع أقوال الرب الالههم
اذ ارسله الرب الالههم اليهم بجميع هذه
الاقاويل .

٢ قال عازريا بن شوشيا ويوحانان
بن قارح وجميع الرجال المتكبرين : قالوا
لارميا : انت تقول كذباً . لم يرسلك الرب
الالهنا لنقول : لا تنطلقوا الى مصر لتسكنوا
هناك .

٣ بل باروخ بن نيريا هو مجتلك علينا
لتسلمنا الى ايدي الكلدانيين . ليقتلوننا
وليسبونا الى بابل *

٤ ولم يسمع يوحانان بن قارح وجميع
قواد الجنود وكل الشعب صوت الرب
ليلبثوا في ارض يهوذا *

٥ بل اخذ يوحانان بن قارح وجميع
قواد الجنود كل من بقي من اهل يهوذا
الذين قد رجعوا من جميع الامم التي كانوا

اسرائيل : كما انصب رجزي وغمضي على
سكّان اورشليم . هكذا ينصب غمضي
عليكم اذا دخلتم الى مصر . فتكونون حلفاً
ودهشاً ولعنة وعاراً . وان تروا ايضاً هذا
المكان *

١٩ قد تكلم الرب عليكم يا بقية يهوذا :
لا تدخلوا مصر * اعلموا علماً اني قد
انذرتكم اليوم *

٢٠ لانكم اضلتمت انفسكم اذ ارسلتموني
الى الرب الالهكم قائلين : ادع لنا الرب
الالهنا . وحسب كل ما يقول لك الرب
الالهنا . هكذا فأخبرنا . فننفل *

٢١ واخبرتم اليوم . فلم تسمعوا صوت
الرب الالهكم في جميع ما ارسلني به اليكم *

٢٢ فالآن اعلموا علماً . انكم توتون
بالسيف والجوع والوباء في المكان الذي
ارذتم ان تدخلوا اليه لتسكنوا فيه *

قد تبددوا اليها ليسكنوا في ارض يهوذا .
 ٦ الرجال والنسوان والاطفال وبنات الملك وكل النفوس التي تركها نبوخذ نصر رئيس الشرط مع جدليا بن احيقام بن شافان واريمياء النبي وباروخ بن نيريا .
 ٧ وانطلقوا الى ارض مصر لانهم لم يطيعوا صوت الرب . واتوا الى تخفحيس *
 ٨ ثم صار قول الرب الى ارميا تخفحيس .
 قال :

١ خذ بيدك حجارة كبارا . واظمها في السباع في اتون اللبن الذي عند باب بيت فرعون تخفحيس يعيون الرجال اليهود *
 ١٠ وقل لهم : هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل : هانذا ارسل واتخذ مختصرا ملك بابل عبيدي . واجعل كرسيه على هذه الحجرة التي اظمها . ويبسط طرازه عليها *
 ١١ فياتي ويضرب ارض مصر : الذين للموت . فلهوت . والذين للسبي فلسبي . والذين للسيف . فلسيف *
 ١٢ واشعل نارا في مناسك آلهة مصر . فيحرقها ويسببها . ويلبس ارض مصر كما يلبس الراعي رداءه . ويخرج من هناك

١٣ سلام *
 ١٤ ويحرق اصنام بيت شمس التي في ارض مصر . ويحرق مناسك آلهة مصر بالنار *
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

١
 ٢
 ٣
 ٤
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

الاصحاح الرابع والاربعون

١
 ٢
 ٣
 ٤
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

١ القول الذي صار الى ارميا في جميع اليهود الذين يسكنون ارض مصر . السكان في مجدل وفي تخفحيس وفي نوف وفي ارض فتروس . قال :
 ٢ هكذا يقول رب الجنود الاله اسرائيل : انتم قد رايتم الشر كله الذي جلبته على اورشليم وعلى جميع بلاد يهوذا . فما في خربة اليوم . وليس فيها ساكن *
 ٣ من اجل سوءهم الذي علموه ليعضوني اذ ذهبوا ليقترروا ويعبدوا الالهة الغريبة التي لم يعرفوها هم ولا انتم ولا آباؤكم *

١
 ٢
 ٣
 ٤
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

١
 ٢
 ٣
 ٤
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

١
 ٢
 ٣
 ٤
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

بفتروس قائلين :

٤٤:١٤

١٦ ان الكلام الذي قلته لنا باسم الرب . لا نسمعه منك *

١٧ ولكننا نعمل عملاً بكل كلمة تخرج من افواهنا . فنقترب ملكة السماء . ونضع لها نضائح . كما فعلنا نحن و اباؤنا وملوكنا وروساؤنا في بلاد يهوذا وفي شوارع اورشليم . فشبنا من الخبز وكان لنا خبز . ولم نعان شراً *

١٨ ولكن منذ الزمان الذي فيه امتنعنا عن ان نقرب ملكة السماء . ونضع لها النضائح . قد احتجنا الى جميع الاشياء . وقد فنيتم بالسيف والمجوع *

١٩ واذا كنا نقرب ملكة السماء . ونضع لها نضائح . فهل كنا بدون ارواحنا نعمل لها ارغفة عبادة لها . ونضع لها النضائح *

٢٠ فقال ارميا . لكل الشعب الرجال والسوسة . وجميع الخلق الذين اجابوه بذلك الكلام . قال :

٢١ اليس الخجور الذي يجثوه في بلاد يهوذا وفي شوارع اورشليم انتم و اباؤكم وملوككم وروساؤكم وشعب الارض . هو الذي اياه ذكر الرب وخطر على قلبه *

(١) وفي عسوث الامة اهل الشام *

٢٢ ولم يستطع الرب ان يضر ايضا على سوء اعمالكم وعلى الرجاسات التي اعلمتم . فصارت ارضكم خراباً ودهشاً ولعنة بلا ساكن مثلما في هذا اليوم *

٢٣ لسبب انكم قترتم للاوثان . واخطاتم الى الرب . ولم تسعمل صوت الرب . ولم تسلكوا في شريعته . ووصاياه وشهاداته . لذلك اصابكم هذه الشرور كما في هذا اليوم *

٢٤ وقال ارميا . لجميع الشعب ولجميع النسوان : اسمعوا قول الرب يا معشر يهوذا الموجودين في ارض مصر اجمعين :

٢٥ هكذا انطق رب الجنود الاله اسرائيل قائلاً : انتم ونساؤكم قلتم بافواهكم والمخرم بايديكم قائلين : انما نبوي بندورنا التي نذرناها . ان نقرب ملكة السماء . ونضع لها النضائح . فانهن يجزن نذوركم ويقضينها *

٢٦ فمن اجل هذا اسمعوا قول الرب يا معشر يهوذا الساكنين في ارض مصر اجمعين : هانذا قد قسمت باسمي العظيم . يقول الرب . انه لن يدعى باسمي ايضا من فم احد من اليهود القائلين نحي هو الرب الاله في كل ارض مصر *

٢٧ هانذا اسهر عليهم للشر لا للخير .

فيهلك جميع رجال يهوذا الذين في ارض مصر بالسيف . والمجوع حتى يفنوا البتة *

٢٨ والذين ينفلتون من السيف يرجعون من ارض مصر الى ارض يهوذا نفراً قليلاً . فاعلم جميع بقية يهوذا الداخلين ارض مصر ليتغربوا فيها . قول من يصح . اقول ام قولهم *

٢٩ وهذه علامة لكم . يقول الرب : اني اعاقيكم في هذا المكان لتعلموا انه بلا شك يصح كلامي عليكم للشر *

٣٠ هكذا يقول الرب : هانذا اسلم فرعون خضوعاً لملك مصر الى ايدي اعدائه والى ايدي طالبي نفسه . كما اسلمت صدقيا ملك يهوذا ليد بخنصر ملك بابل عدوه وطالب نفسه *

الاصحاح الخامس والاربعون

١ توبخ ارميا لباروخ لشكواه . وعيد يهدم ما بي

١ القول الذي قاله ارميا النبي لباروخ بن نيريا . اذ كتب هذه الاقوال في السفر عن فم ارميا في السنة الرابعة ليوياقيم بن يوشيا ملك يهوذا . قال :

٢ هكذا يقول لك الرب الاله اسرائيل

يا باروخ :

٢ انت قلت : الويل لي . لان الرب قد زاد وجماً على وجهي . قد كلبت في نحيي . ولم اجد راحة *

٤ هكذا تقول له . هذا ما يقوله الرب : هانذا اهدم الذين يبنيتهم . واقلع الذين غرستهم وهذه الارض كلها *

٥ وهل تطلب انت لنفسك عظام . لا تطلب . لاني انا سأجلب شراً على كل ذي جسد . قال الرب . واعطيك نفسك فوزاً في جميع الاماكن التي تذهب اليها *

الاصحاح السادس والاربعون

١ نبوة بجراب مصر ونبوة فرعون على يد مخلص عزرية بني اسرائيل

١ قول الرب الذي صار الى ارميا النبي على الامم .

٢ على مصر وعلى جيش فرعون نخو ملك مصر الذي كان قرب نهر الفرات بكرميش . الذي ضربه مخلص ملك بابل في السنة الرابعة ليوياقيم بن يوشيا ملك يهوذا :

٣ اعدوا النرس والمجن . واخرجوا

الى القتال *
 ٤ اسرجوا الخيل . واركبوا يا ايها
 الفرسان . وقفوا بالخوذات . اضفلقوا
 الارماح . البسوا الدروع *
 لماذا رايتهم فرعين ومدبرين وشجعانهم
 مصروعون . وهربوا مسرعين ولم يلتفتوا .
 الخافة من كل جانب . يقول الرب *
 ٦ لا يهرب السريع . ولا ينجو الشجاع . في
 الشمال عند نهر الفرات زلوا وسقطوا *
 ٧ من هذا الذي يصعد كالليل وكأنيهار
 لتلاطم أمواجها *
 ٨ تصعد مصر مثل النيل . وكأنيهار
 لتلاطم الامواج . فيقول : اصعد واغشي
 الارض . اهلك المدينة وسكانها *
 ٩ اركبوا الخيل وانهبوا بالمرائب .
 ولخرج الأبطال . كوش وقوط الماسكان
 الترس واللوديون الآخذون والرامون
 بالسهام *
 ١٠ فذلك اليوم يوم الرب الاله الجنود
 يوم نعمة . لينقم من اعدائه . فياكل السيف
 ويشبع ويروي من دمايمهم . فان للرب الاله
 الجنود ذبيحة في ارض الشمال عند نهر
 الفرات *

١١ اصعدني الى جلعاد . وخذني بكنسائنا
 يا عذراء بنت مصر . تكثيرين الأدوية
 باطلا . لا يكون لك علاج *
 ١٢ سمعت الامم بخزيك . وملا الارض
 عويلك . لان البطل يصدم البطل
 وكلاهما يستعظان معاً *
 ١٣ القول الذي قاله الرب لارميا
 النبي على عبي مجي بختنصر ملك بابل ليضربك
 ارض مصر :
 ١٤ أخبروا في مصر وانبتوا في مجدل .
 واسمعوا في نوب وفي تخميم . قولوا :
 انتصب واستعد . لان السيف ياكل كما
 هو حولك *
 ١٥ لماذا صرع شجعانك . لم يفت لان
 الرب اقلبه *
 ١٦ أكثر الساقطين . فيسقط بعض
 على بعض . ويقولون : انهض فترجع الى
 امتنا وإلى ارض ميلادنا من وجه السيف
 الماضي *
 ١٧ نادوا هناك فرعون ملك مصر .
 الغائلة جاوزت الوقت *
 ١٨ حي انا . قال الملك . رب الجنود
 اسمه . انه كتابور في الجبال . وككرم عند

البحر ياتي *
 ١٩ اصني لك عِدَّة جلا . يا ايها
 الساكنة بنت مصر . لان نوب تكون فقراً
 وتخرّب . وتكون غير مسكونة *
 ٢٠ عجلة جميلة وحسنة مضر . البوار
 من الشمال أتى أتى *
 ٢١ وأجراها ايضاً في وسطها كمثل
 عجول صيرة . لانهم هم ايضاً يدبرون ويهرون
 معاً . ولا ينتون . لان يوم قتلهم اتى عليهم .
 وقت افتقادهم *
 ٢٢ صوتها يسري كالانفجارات . لانهم
 بالبحش يسرون . وبالنبوس ياتون اليها .
 كالذين يقطعون الخشب *
 ٢٣ فقطعوا غابها . قال الرب . فما لا
 يمكن ان ينجى . لانهم تكاثروا اكثر من
 الحراد . وليس لهم عدد *
 ٢٤ خزيت بنت مصر واسلمت ليد
 شعيب الشمال *
 ٢٥ قال رب الجنود الاله اسرائيل :
 ها انذا اعاقب آمون نو وفرعون ومصر
 واهلها وملوكها . فرعون والمتوكلين عليه *
 ٢٦ وادفعهم الى ايدي ظالمي نفوسهم
 (ب) اش ٤٣ و ٤٤ و ٢٠٤ *

والى يد بختنصر ملك بابل وإلى ايدي
 عبيد . ومن بعد هذه نمر كما في الأيام
 القديمة . يقول الرب *
 ٢٧ وانت فلا تفرح يا عبيدي يعقوب .
 ولا تتخف يا اسرائيل . لاني ها انذا اخلصك
 من بعيد ونسلك من ارض سبيهم . فيرجع
 يعقوب ويامن ويستريح . ولا يكون من
 يخوفه *
 ٢٨ وانت فلا تتخف يا عبيدي يعقوب .
 قال الرب . فاني انا معك . لاني انفي
 جميع الامم التي تفتك اليها . فاما انت
 فلا افنيك . بل اوديك بالحكم . ولا اغفر
 لك كأنك زكي *

الاصحاح السابع والاربعون

نبوة بجزاب فلسطين وصور وصيدون وعزة وعسفلان

١ القول الذي صار من قبل الرب
 الى ارميا النبي على الفلسطينيين قبل ان
 نكب فرعون غزة *
 ٢ هكذا قال الرب : ها مياة صاعدة
 من الشمال . وتكون واديا جارفا . فتغشي
 الارض وملاها . والمدينة والساكين فيها *

فتصرخ الناس . ويولول كل سكان
الارض *

٢ من صوت قرع حياض شيمانه . من
صير . مركبانه . وصريف بكره . لا تلتفت
الآباء الى البنين : بسبب استرخاء
الايادي .

٤ بسبب اليوم الآتي هلاك كل
الفلسطينيين . لينقض من صور وصيدون
كل من يبنى لعونهم . فان الرب يهلك
الفلسطينيين بقية جزيرة كفتور *

٥ جاء شعث الراس على غرة . انخفت
عسقلان مع بقية وطائهم * حتى متى
تخشين نفسك *

٦ آه يا سيف الرب . حتى لا تستريح .
انضم الى غمك . اهدأ واسكن *

٧ كيف يستريح . والرب قد اوصاه في
عسقلان . وفي ساحل البحر . هناك
واعده *

الإصحاح الثامن والأربعون

١ نبوة يجراب مواب ومدنها ١٠ لعن من يعمل
على الرب بضمير ٤٧ نغزة مواب

١ الى مواب : هكذا يقول رب الجنود

(ب) ٦: ١٧ *

طائرة . وتخرب بلادها فلا يبقى فيها
ساكن *

١٠ ملعون من يعمل على الرب بضمير .
وملعون من يمنع سيفه عن الدم *

١١ خصيبة كانت مواب منذ صباها .
واستراحت في عفارها . ولم تنصب من
آباء الى ابناء . ولم تذهب الى الجلاء .

لذلك ثبت طعمها فيها . ورائحتها لم
تغير *

١٢ لذلك ها ايام تأتي . يقول الرب .
واُرسل اليها مضعين فيصونها . ويفرعون
آبئها ويكسرون اجاجتهم *

١٣ فتخزي مواب من كوش . كما خزى
بيت اسرائيل من بيت ايل التي كان
ينموكل عليها *

١٤ كيف تقولون : انا شيمان وجابرة
للقتال *

١٥ خربت مواب وصعدت مدنها .
ونزل شبانها المختارون الى القتل . قال
الملك . رب الجنود اسمه *

١٦ قريب هلاك مواب ان ياتي ويلوها
نسي سريعاً جداً *

(ب) ١٢ : ٢١ *

١٧ اندبوا يا كل الذين حولها . وجميع
الذين يعرفون اسمها قولوا : كيف انكسر
القضيب القوي . العصا الجيدة *

١٨ اهبطي من الجهد . واقعدي في
العطش يا ابنتي الساكنة بنت ديبون .
لان مخرب مواب قد صعد اليك . واهلك
محاصلك *

١٩ قني على الطريق . وتطلي يا ساكنة
عار وعبر . اسالي الهارب والمنفلتة . قولي :
ماذا صار *

٢٠ خزيت مواب . لانها مغلوبه .
فولولوا واصرخوا . اخبروا في ازون بان
قد خربت مواب *

٢١ وقد اتى القضاء على ارض السهل
على حلون . وعلى يهصة . وعلى مينة .

٢٢ وعلى ديبون . وعلى نابو . وعلى
بيت دبلتاي *

٢٣ وعلى قرياثيم . وعلى بيت جامول .
وعلى بيت معون .

٢٤ وعلى قريوت . وعلى بصع . وعلى جميع
بلاد ارض مواب البعيدة والقريبة *

٢٥ غضب قرن مواب . وتحطمت
ذراعته . قال الرب *

٢٦ أسكروه. لأنه ارتفع على الرب. فبتقلب
مواب في فيثو. ويكون ضحكة هو أيضاً *
٢٧ اقم يكن اسرائيل ضحكة لك.
افوجد بين المصوص حتى أنك كمت
كلها تكلمت فيه بهز رأسك *
٢٨ انركوا البلاد واسكنوا الكهوف
يا سكان مواب. وكونوا مثل الحمامة التي
تعشش في جوانب قم الثقب *
٢٩ سمعنا بتعظم مواب هو متكبر جداً.
بعظمته وعتوه وتكبره وارتفاع قلبه *
٣٠ انا عارف. يقول الرب. بافخاره
وليس كذلك. عرافة الكاذبون فعلوا ما
ليس كذلك *
٣١ لذلك اولول على مواب. وانادي
في جميع مواب. على رجال قير حراس
يتخبون *
٣٢ بكاء يعزير ابكي عليك يا جفنة
سبية. ان قضبانك قد عبرت البحر. ووصلت
الى بحر يعزير. وقع الناهب على حصادك
وقطافك *
٣٣ اتزرع الفرح والطرب من الجفنة
ومن ارض مواب. وابتلت الخمر من

المعاصرة. لن ينادى على عصر العذب.
الجلبة لا جلبة *
٢٤ من صياح حشبون الى اعالمة الى
يهص هتفوا بأصواتهم من صوغار الى
حورونام مثل عجلة ثلاثية. ومياه نزم
ايضاً تكون رديبة *
٢٥ وأنزع من مواب. يقول الرب
الذي يقرب في المرتفعات والذي يجر
لاهلها *
٢٦ لهذا قلبي لمواب يهتف كالنابي
وقلبي لرجال قير حراس يهتف كالنابي.
ولذلك بادت التروة التي عملوها *
٢٧ فان كل راس أشعث. وكل لحمة
محلوفة. وفي جميع الايادي تخاميش. وعلى
كل ظهر مسخ *
٢٨ على جميع سطوح مواب وفي شوارعها
كلها نوح. لاني سمعت مواب كأنها لا
ينفع. يقول الرب *
٢٩ يولولون. كيف نقضت. كيف
حولت مواب قفاهم وحزبت. صارت
مواب ضحكة وهو لا لجميع من حولها *
٤٠ لأنه هكذا يقول الرب. ها هو

الاصحاح التاسع والاربعون

عراب عمون وادم ودمشق وقيدار وحاصور
وعيلام وفك عودبة عمون
وعيلام بعد ذلك

١ الى بني عمون * هكذا يقول الرب:
اليس اولاد لاسرائيل. اوليس له وارث.
فلماذا ورث ملكهم جاد. وشعبه سكن في
بلاد *
٢ فلذلك ها ايام تاني. يقول الرب.
واسمع على ربابات بني عمون جلبة القتال.
وتسمي رابية خراب. وتخرق بناتها بالنار.
فيرث اسرائيل وارثه. يقول الرب *
٣ ولولي يا حشبون. فان غاي قد
خربت. اصرخن يا بنات ربابات. تنطقن
بالمسوح. ابكين وطوقن بين الجدران.
لان ملككم يساق الى الجلاء. هو وكهنته
ورؤساقه معاً *
٤ لماذا تقخرين بالاوطقة. قد سال
واديك يا ابنتا البنت الماردة التي كنت
تتوكلين على كوزك وتقولين: من ياتي
الي *
٥ ها انذا اجلب عليك النزع. يقول

كذل نسو بطير. وينشر جناحيه على
مواب *
١ ففحمت قريوت. واخذت الحصن.
وتكون قلوب شيمان مواب في ذلك اليوم
كقلب المرأة الماخض *
٢ ويكف مواب ان يكونوا شعباً.
لانهم قد تعظموا على الرب *
٣ الخوف والحفرة والفخ عليك يا
ساكن مواب. يقول الرب *
٤ من يهرب من وجه الخوف.
يسقط في الحفرة. ومن يصعد من الحفرة.
يؤخذ بالفخ. فاني اجلب على مواب سنة
افتقادم. يقول الرب *
٥ في ظل حشبون وقفوا هارين بلا
قوة. فانه خرجت نار من حشبون ولبس
من وسط سجون. فتاكل طرف مواب
وراس بني الهيما *
٦ الويل لك يا مواب. هلك شعب
كموش. من اجل ان قد اخذ بنوك الى
الجلاء وبناتك الى السبي *
٧ فارد سبي مواب في الايام الاخيرة.
يقول الرب * الى هاهنا احكام مواب *
(ب) اش ١٨: ٢٤ *

ها انذا اجلب عليك النزع. يقول

الرب الاله الجنود من جميع الذين حولك .
 وتبذدون كل واحد الى ما قداه . ولا
 يكون من يجمع الهاربين *
 ٦ وبعد ذلك ارجع مسيبي بني عمون .
 يقول الرب *
 ٧ الى آدوم * هكذا يقول رب الجنود :
 الم يبق حكمة في تيمان . ابادت المشورة
 عن المتفهمين . هل انسكبت حكمهم *
 ٨ امرهوا والتفتوا وتعمقوا في العظلة
 يا سكان دادان . لاني قد جلبت عليه
 بليته عيسو وقت افتقاده *
 ٩ اذا اتى اليك القطافون . افلا
 يجلثون علاله . او للصوص ليلا . افلا
 يسرقون ما يكتفهم *
 ١٠ ولكنني انا جرثت عيسو واظهرت
 خباياه . فلا يمكن ان يستخفي . خرب نسله
 واخوته وجيرانه . فلا وجود له *
 ١١ اترك ايتامك . انا احييهم . واراملك
 يتوكلن علي *
 ١٢ فانه هكذا يقول الرب : ها ان
 الذين ليس عليهم حق ان يشربوا الكاس .
 فهم شرابا يشربون . لو انت تترك كالك
 زكي لا تكون زكيا . لكن شرابا تشرب *
 ١٣ لاني حلفت بذاتي . يقول الرب .
 ان بصره تكون للدش والعار والحراب
 واللغنة . وجميع قراها تكون خرابا ابدية *
 ١٤ سمعت خيرا من قبل الرب .
 وارسل رسول الى الامم : اجتمعوا وتعالوا
 اليها . وقوموا الى القتال *
 ١٥ التي ها انا صغيرا جعلتك في الامم .
 وحقيرا بين الناس *
 ١٦ اغوتك جسارتك وتكبر قلبك يا
 من يسكن في مخائ الكهوف . وتسلك
 علوا الاكمة . اذا رفعت مثل النسر عشك .
 فمن هنالك اترك . يقول الرب *
 ١٧ وتكون آدوم عجبيا . كل من يربها
 يبهت ويصفر على جميع ضرباتها *
 ١٨ كمثل ما انحسفت سدوم وعمورة
 والقرى القريبة منها . قال الرب . لا يسكن
 هناك انسان . ولا يلوي عليها آدي *
 ١٩ ها هوذا مثل آسد يضعده من
 كبرياء الاردن الى مرعي دائم . لاني اغمر
 واجعله يركض عنها . فمن هو مختار فاوليه
 عليها . ومن مثلي . ومن يحاكني . ومن هو

هذا الراعي الذي يقاوم وجبي *
 ٢٠ لذلك اسمعوا مشورة الرب التي
 حكم بها في آدوم وافكاره التي تفكر بها
 على سكان تيمان : لتسحبهم صغائر الغنم .
 ليخرب عليهم مسكنهم *
 ٢١ من صوت سقوطهم تزلزلت الارض .
 صرخة سمع صوتها في بحر سوف *
 ٢٢ ها انه مثل النسر يرتفع ويطيح .
 ويسيطر جناحيه على بصره . وتكون قلوب
 حابرة آدوم في ذلك اليوم . مثل قلب
 امرأة ماخض *
 ٢٣ الى دمشق * خزيت حياء وارفاد .
 لانهم سمعوا نيا رديا ذابوا . في الحجر
 اضطراب لا يمكن ان يهدأ *
 ٢٤ استرخت دمشق . ولت هاربة .
 اخذتها الرجفة . وادركتها الضيقة والارجاج
 كاتها ماخض *
 ٢٥ كيف لم تترك المدينة المحمودة قرية
 فريحي *
 ٢٦ لذلك يسقط شبانها في شوارعها .
 ويصرع جميع الرجال المقاتلة في ذلك
 اليوم . قال رب الجنود *
 ٢٧ واشعل نارا في سور دمشق . فتاكل

قصور بنهداد *
 ٢٨ الى قيذار والى مالك حاصور التي
 ضربها بجنصر ملك بابل * هكذا يقول
 الرب : قوموا واصعدوا الى قيذار واخرهوا
 بني المشرق *
 ٢٩ مضاربهم وغنمهم ياخذون . شققهم
 وجميع ادواتهم وابلهم ياخذون لانفسهم .
 ويدعون عليهم المخافة من حولهم *
 ٣٠ فاهربوا . انهزموا شديدا . تعمقوا في
 العظلة يا سكان حاصور . يقول الرب .
 لان بجنصر ملك بابل قد اشار عليكم
 مشورة . وفكر عليكم فكرا *
 ٣١ انهضوا واصعدوا الى امة هادئة
 ساكنة آمنة . يقول الرب . ليس لهم ابواب
 ولا اقفال . يسكنون وحدهم *
 ٣٢ فتكون ابلهم تها . وكثرة دولتهم
 غنمية . وابدد الى كل ربح الذين هم
 مخلوقوا الشعر مستديرا . ومن جميع
 حدودهم جلب الهلاك عليهم يقول الرب *
 ٣٣ وتكون حاصور ماوى لبنات آوى
 وخربة الى الابد . لا يسكن هناك بشر .
 ولا يصرها ابن آدم *
 ٣٤ قول الرب الذي صار الى ارميا

التي على عيلام في بدء ملك صدقياء
ملك يهوذا. قال:

٢٥ هكذا يقول رب الجنود: هانذا
احطم قوس عيلام وراثسة قوتهم *

٢٦ واجلب على عيلام اربع رياح من
اربعه اطراف السماء. واذريهم الى هذه
الرياح كلها. ولا تكون امة الا ويوافيها
هاروا عيلام *

٢٧ وافزع عيلام بين ايدي اعدائهم
ندام طالبي نفوسهم. واجلب عليهم شرًا
مخط رجزي. يقول الرب. وارسل في
آثرهم سيفًا حتى افيقهم *

٢٨ واجعل عرشي بعيلام. وأهلك من
هناك الملك والروساء. يقول الرب *

٢٩ ولكن في اواخر الايام ارد مسبي
عيلام. يقول الرب *

الاصحاح الخمسون

نبوة على يابل بانها ستغرب لجورها على بني
اسرائيل ورجوع بني اسرائيل الى بلادهم

١ القول الذي قاله الرب على يابل
وعلى ارض الكلدانيين بيد ارميا النبي:

٢ اخبروا في الامم. واسمعوا. وارفعوا

الراية. نادوا. ولا تستروا. قولوا: اأخذت
يابل. خزني بيل. انكسر بردوخ. خزيت
اصنامها. دككت اوثانها *

٣ لانه طلع عليها امة من الشمال هي
تجعل ارضها فقرا. ولا يكون ساكن فيها
من البشر الى الابد فرأوا وذهبوا *

٤ في تلك الايام وفي ذلك الزمان
يقول الرب. ياتي بنو اسرائيل هم وبنو
يهوذا معًا سالكين وباكين. يسرعون
ويطلبون الرب الاهم *

٥ في صهيون يسألون عن الطريق.
الى هناك وجوههم. هللتوا انضم الى الرب
بعهد ابي لن يحيى نسيانًا *

٦ غمًا ضالة صار شعبي. رعائهم
اضلوه. وجعلوهم تائهين في الجبال. من
جبل الى اكمة جازوا. نسوا مضجعم *

٧ جميع الذين وجدوهم اكلوهم.
واعداؤهم قالوا: لم ناتم. من اجل انهم
اخطأوا الى الرب الساكن في البر. وأمل
آبائهم الرب *

٨ انصرفوا من وسط بابل. ومن
ارض الكلدانيين اخرجوا. وكونوا مثل
الكراريز قدام الغم *

٩ لاني هانذا اوقظ واجلب على بابل
جماعة ام كبيرة من ارض الشمال
فيصطفون عليها. ومن هناك تؤخذ
نيلهم كيطل فانك لا يرجع باطلا *

١٠ وتصير بلق الكلدانيين للنهب.
جميع ناهيها يشعون. يقول الرب *

١١ لانكم قد فرحتم وشتمتم يا ناهي
يهرائي. لانكم مرحتم كالعجول على العشب.
وخرتم مثل الثيران *

١٢ خزيت امكم جدا. خجلت التي
ولدتكم. ها عاقبة الام فقرت وارض يابسة
وبرية *

١٣ من سبب غضب الرب لا تسكن
بل. تصير كلها فقرا. كل من يمر ببابل
يندهش ويصفر على جميع ضرباتها *

١٤ اصطفوا على بابل حوها يا جميع
الواترين بالفوس. ارموها. لا تشفتوا على
السهام. لانها اجربت الى الرب *

١٥ اصرخوا عليها في كل نواحيها. قد
اعطت يدها. سقطت اساساتها. انهدمت
اسوارها. لانها هي نقة الرب: انتفخوا منها.

كما هي صنعت. فاصنعوا بها *

١٦ اقطعوا الزراع عن بابل. وماسك

المخل في وقت الحصاد. عن وجه السيف
القاسي كل واحد الى شعبه يرجع. وكل
واحد يهرب الى ارضه *

١٧ اسرائيل شاة مبددة. الأسود قد
طردوه. اولًا آكله ملك اثور. وهذا الاخير
يختصر ملك بابل نزع عظامه *

١٨ لذلك هكذا يقول رب الجنود الاله
اسرائيل: هانذا اعاقب ملك بابل وارضة
كما عاقبت ملك اثور *

١٩ وارجع اسرائيل الى مسكو. فيرعى
الكرمل وباسان. وفي جبل افرايم وجلعاد
تشبع نسه *

٢٠ في تلك الايام وفي ذلك الزمان.
يقول الرب. يطلب اثم اسرائيل فلا
يكون. وخطية يهوذا فلا توجد. لاني اغفر
لمن ابقيه *

٢١ اصعد على ارض المتردين. عليها
وعلى سكان المعاقبة. اضر رب وخرم
وراءهم. يقول الرب. وافعل حسب كل
ما امرتك به *

٢٢ صوت حرب في الارض. وسحبي
عظيم *

٢٣ كيف قطعت ونحطت مطرقة

الارض كلها. كيف صارت بابل ضربة
بين الامم *

٢٤ قد نصبت لك شركا. فعلقت
يا بابل. وانت لم تدري. قد وجدت
واسكت. لانك قد خاصمت الرب *
٢٥ فخرج الرب خزائنه. وأخرج ادوات
غضبه. لان للسيد رب الجنود امرا في
ارض الكلدانيين *

٢٦ هلموا اليها من الاقصى. انفضوا اهرامها.
كوموها عرا. واحرموها. ولا تكن لها بقية *
٢٧ اهلكوا كل عجلها. لتنزل للذبح *
الويل لهم. لانه قد اتى يومهم. زمان
عقابهم *

٢٨ صوت الهاربين والذين انقلبتوا من
ارض بابل ليخبروا في صهيون بنعمة الرب
الا هنا ونعمة هيكله *

٢٩ نادوا على بابل كثيرين من جميع
الذين يوترون الفوس. قوموا عليها من
كل جانب. ولا ينفلت احد. كافتوها
حسب عملها. وحسب كل ما صنعت في
فاصعوا بها. لانها تعظمت على الرب على
قدوس اسرائيل *

٣٠ لذلك تستط شبانها في شوارعها
وجميع رجالها المقاتلة بصرعون في ذلك
اليوم. يقول الرب *

٣١ هانذا عليك يا ابنا المتطاولة.
يقول الرب الاله الجنود. فانه قد جاء
يومك زمان افتقارك *

٣٢ فيسقط المتعظم ويحتر. ولا يكون
من يقيمه. واشعل نارا في مدنيه. فتاكل
كل ما حوله *

٣٣ هكذا يقول رب الجنود: ان بني
اسرائيل وبني يهوذا مظلومون جميعا. وكل
الذين سبهم وامسكهم. لا يريدون ان
يطلقهم *

٣٤ ولهم قوي. رب الجنود اسمه. ينقم
لهم في قضائهم. ليربح الارض ويقلق سكان
بابل *

٣٥ السيف على الكلدانيين. يقول
الرب. وعلى سكان بابل وعلى رؤسائها
وعلى حكائنها *

٣٦ السيف على عراقيها. فيكونون حتى
السيف على جباريها فيرتعبون *

٣٧ السيف على خيلها وعلى مراكبها
وعلى جميع الحلفاء الذين في وسطها. فيكونون

كسوان. السيف على كوزها. فتتهب *
٣٨ البس على مياها فتجفف. لانها
هي ارض مغوات. وهم مشغوقون بالاصنام *

٣٩ فلذلك تسكن السباع مع بنات
آوى. وتسكن فيها رجال النعام. ولا تعبر
ايضا الى الابد. ولا تسكن الى جيل
وجيل *

٤٠ كما خسف الله سدوم وعمورة وما
يجاورها. يقول الرب. لا يسكن هناك
انسان. ولا يعمرها آدمي *

٤١ ها شعب مقبل من الشمال. وامة
عظيمة. وملوك كثيرون يقومون من اقاصي
الارض *

٤٢ يسكن الفوس والريح. هم فساءة لا
برحون. واصواتهم تعج مثل البحر. ويركبون
الحبل مضطربين كرجل واحد لمقاتلك
يا بنت بابل *

٤٣ سمع ملك بابل خبرهم. فاسترخت
بداة ما اخذته الضيقة والوجع كما خسف *
٤٤ ها هو كاسد يصعد من كبرياء
الاردن الى مرعى دائم. لاني اغمز فاجعلهم
يهربون منها. ومن هو الخنار فاقمه عليها *

٤٥ من مثلي. ومن يحاكي. ومن هو هذا
الراعي الذي يقاوم وجهي *
٤٥ لذلك فاسمعوا مشورة الرب التي
خطرت بباله على بابل. وافكاره التي فكر
بها على ارض الكلدانيين. ليجذبهم صغار
الغنم. ولنجرب مساكهم عليهم *
٤٦ من الصوت الذي بو فتحت بابل
ترلزت الارض. وسمع صراخ في الامم *

الاصحاح الحادي والخمسون

انذار بالشور التي يجلبها الملوك الماديون
على بابل

١ هكذا يقول الرب: هانذا ابعت
الى بابل والى سكانها الذين رفعوا قلوبهم
علي ربحا مفسدة *

٢ وارسل الى بابل مدثرين. فيندرونها
ويجربون ارضها. فانهم يكونون عليها من
كل جانب في يوم ضيقها *

٣ على الراعي. فليزغ النارع في فوسه.
وعلى المفتر بدرع. فلا ترحموا احدائها.
بل حرّموا كل جيشها *

٤ فيسقطون قتلى في ارض الكلدانيين.

وطعنا في ساحاتها *
 ه فانه لم يرمل اسرائيل ويهوذا عن
 الالهة رب الجنود. مع ان ارضها مملوءة انما
 على قدوس اسرائيل *
 ٦ اهربوا من وسط بابل. وليخرج كل
 واحد بنفسه. لئلا تبيدوا بايها. فان هذا
 وقت الانتقام من الرب. فهو يجازيها
 جراً *
 ٧ بابل كاس ذهب بيد الرب تُسكر
 الارض كلها. ومن خمرها شربت الامم
 ولذلك جنت الامم *
 ٨ سقطت بابل بغتة وتكسرت. ولولوا
 عليها. خذوا بلساناً لوجعها. لعلها تُشفى *
 ٩ عاجنا بابل. فلم تُشف. فليتركها.
 وليبض كل واحد الى ارضه. من اجل ان
 قد بلغ الى السموات قضاؤها. وارفع حتى
 السحاب *
 ١٠ اخرج الرب برنا. هلموا فخبري في
 صهيون بعمل الرب الالهنا *
 ١١ سنوا السهام. املأوا الأتراس.
 قد اغض الرب روح ملوك مادي. لان
 خاطره على بابل ليهلكها. لانها نعمة الرب

ونعمة هيكله *
 ١٢ على أسوار بابل ارفعوا اللوآ.
 شددوا الحراسة. اقيموا الحراس. وبقوا
 الكمين. فان الرب قد فكر وفعل ايضاً
 جميع ما تكلم به على سكان بابل *
 ١٣ ايها الساكنة على المياه الكثيرة.
 الغنية بالكنوز. جاء أجلك وقياس
 قطعك *
 ١٤ اقيم رب الجنود بنفسه. لأملاكك
 من الفاس مثل الجراد. فيصيحون عليك
 بجلبة *
 ١٥ الذي صنع الارض بقوة. وقبلاً
 المسكونة بحكمته. وبهمه بسط السموات *
 ١٦ اذا هو اعطى الصوت. تكاثرت في
 السماء المياه. الذي يرفع اليوم من اقصى
 الارض. وجعل اليروق للطر. واخرج الريح
 من مخازنه *
 ١٧ غي كل انسان عن العلم. خزي
 كل صانع بالتمثال. لان مسبوكة كذهب.
 ولا نسمة فيه *
 ١٨ هي باطلة وصنعة اضاليل. وفي
 وقت افتقادها تبيد *

١٩ ليس كذلك نصيب يعقوب.
 لان الذي صور الجميع هو هو. وقضيب
 ميراثه. رب الجنود اسمه *
 ٢٠ انت لي وطرفة. وادوات حرب.
 وبك استحق الامم. وابتد بك الممالك.
 ٢١ واكسر بك الفرس والفارس. واصدم
 بك المركب وراكبه.
 ٢٢ واصدم بك الرجل والمرأة. واصدم
 بك الشيخ والصبي. واستحق بك الغلام
 والعدو.
 ٢٣ واصدم بك الراعي وقطيعه. واصدم
 بك الفلاح وفدانته. واستحق بك النواد
 والعطاء *
 ٢٤ واجازي بابل وجميع سكان ارض
 الكلدانيين على كل شرهم الذي صنعوه
 بصهيون امام عيونكم. يقول الرب *
 ٢٥ هانذا عليك يا ايها الجبل المفسد.
 يقول الرب. الذي يفسد جميع الارض.
 واسط يدك عليك. واقبلك من الصخور.
 واجعلك جبلاً محرقاً *
 ٢٦ ولا ياخذون منك حجراً لراوية.
 ولا حجراً لاساس. بل تكون خراباً الى
 الابد. يقول الرب *

٢٧ ارفعوا اللوآ. في الارض. اهتفوا
 بالبوق في الامم. قدسوا عليها الامم. نادوا
 عليها ملوك اراط. ومني واشكاز. اقيموا
 عليها مرزباناً. ايتوا بنجل كجدت. مقشعز *
 ٢٨ قدسوا عليها الامم ملوك مادي.
 وقوادها. وجميع ولايتها. وكل ارض
 سلطانها *
 ٢٩ وتزلزل الارض وتضطرب. لانه
 سيستيقظ على بابل فكر الرب ليجعل
 ارض بابل خربة وغير مسمورة *
 ٣٠ كفت جابرة بابل عن الحرب.
 وسكنوا في المحاصن. خارت قواهم وصاروا
 كسوان. اخرقوا مساكنها. انحطمت
 افعالها *
 ٣١ ساع يلاقي ساعياً. وخبز يلاقي
 خبزاً لخبز ملك بابل بان مدينته قد
 أخذت عن اقصى *
 ٣٢ والاولدية قد أخذت. والآجام قد
 اشتعلت بالنار. والرجال المقاتلة
 اضطربوا *
 ٣٣ فانه هكذا يقول رب الجنود الاله
 اسرائيل: بنت بابل كانتها بيدس وقت
 دراسه. عما قليل ياتي عليها وقت

الحصاد *

٢٤ أكلني واربعني بختصر ملك بابل .

جعلني كإبنة فارغ . ابتلعني كتنين . وملاً

بطنة من نعيمي وطرديني *

٢٥ ظلمي ولحي على بابل . نقول ساكنة

صهيون . ودعي على سكان ارض الكلدانيين .

نقول اورشليم *

٢٦ لذلك هكذا يقول الرب : ها أنا ذا

أقضي دعواك . وانتقم نفثك . وانشف

بجرها . واجتف بنوعها *

٢٧ وتكون بابل كوما وماوى لبنات

أوى ودشما وصغيراً من عدم السكان *

٢٨ مثل الأسود جميعاً يزارون . ينامون

مثل أشبال الأسود *

٢٩ عند حبيتهم أعد لهم شراباً وأسكرهم .

ليأخذهم الفرج ويناموا نوماً ابدياً . ولا

يتنبهوا . يقول الرب *

٣٠ آتي بهم مثل حملان الى الذبح . ومثل

الكباش مع الجديان *

٣١ كيف فُتحت شيشك . وأخذت

شريفه الارض كلها . كيف صارت بابل

دهشاً بين الام *

٣٢ طما البحر على بابل . ومن كثرة

كلها *

أمواجه غرقت *

٣٣ صارت قراها تهباً ارضاً غير مأهولة

وقفراً . ارضاً لا يسكن فيها انسان . ولا

يجوز فيها آدمي *

٣٤ واعاقب بيل في بابل . وأخرج من

فيه ما قد بلعه . فلا تنقاطر اليه ايضاً

الام . وقد سقط سور بابل *

٣٥ اخرجوا من وسطها يا شعبي .

ولخلص كل واحد نفسه من غضب رحز

الرب *

٣٦ ولا تسقط قلوبكم فتخافوا من الخبر

الذي يسمع في الارض . فإنه ياتي السنة

خبر . وبعد هذه السنة خبر وانتم في الارض

متسلط على متسلط *

٣٧ لذلك ها أيام تاتي . واعاقب

مخونات بابل . فتخزي كل ارضها . ويستط

جميع قتلاها في وسطها *

٣٨ فتغني على بابل السموات والارض

وكل ما فيهن . لأنه سيأتي عليها من الشمال

الناهون . يقول الرب *

٣٩ وشملها طرحت بابل قتلى اسرائيل .

هكذا من بابل نُطرح التثلي في الارض

كلها *

١. ارميا المنفلتون من السيف اذهبوا .

لا تقفوا . اذكروا الرب من بعيد . وتخطر

اورشليم على بالكم *

٢. خزينا لاننا سمعنا عازراً . غشي

الجبل وجوهنا . لان الغزاة دخلوا مقدس

بيت الرب *

٣. لذلك ها أيام تاتي . قال الرب .

واعاقب مخوناتها . وفي كل ارضها يحج

الحرج *

٤. ان صعدت بابل الى السماء

وتبنت في العلا . قوتها . لياتين عليها الناهون

من قبلي . يقول الرب *

٥. صوت صراخ من بابل . وسحق

عظيم من ارض الكلدانيين *

٦. فان الرب اخرب بابل . واهلك

بينها الصوت العظيم . ونجيت امواجه . مثل

مياه غزيرة . وهتموا بأصواتهم *

٧. لأنه قد جاء عليها اي على بابل

الناهب . وأخذت جبابرتها . وتحطمت

فسبهم . لان الرب الاله منتقم . مكافأة

يكافئ *

٨. وأسكر رؤساءها وحكامها وقوادها

وعظماؤها وابطالها . فيرفدون زناداً ابدياً .

ولا يستيقظون . يقول الملك . رب الجنود

اسه *

٩. هكذا يقول رب الجنود : ان

أسوار بابل العريضة هدماً تهدم . وأبوابها

العالية تحرق بالنار . فتكون أنعاب

الشعوب للباطل . وأنعاب الامم للنار حتى

تعبا *

١٠. الامر الذي أمر به ارميا . النبي

سرايا بن نيريا بن محسبا اذ كان بمضي

مع صدقياً . ملك يهوذا الى بابل في السنة

الرابعة للملك . وكان سرايا رئيس

المستراح *

١١. فكتب ارميا . كل الشر الذي كان

مزمعاً ان ياتي على بابل في سفر واحد .

جميع هذه الاقوال المكتوبة على بابل *

١٢. وقال ارميا . لسرايا : اذا دخلت

الى بابل ونظرت وقرأت جميع هذا الكلام .

١٣. فقل : يا رب انت تكلمت على هذا

المكان لتخبره حتى لا يكون فيه ساكن . من

البشر الى الماشية . بل يكون خراباً ابدية *

١٤. واذا فرغت من قراءة هذا الكتاب .

١٥. توثق به حجراً . وتلقيه الى وسط الفرات .

١٦. وتقول : هكذا تُفترق بابل . ولا

تعود

تمض من النكبة التي انا اطلبها عليها .
فيعيون * الى هنا كلام ارميا * .

الاصحاح الثاني والخمسون

١ اجمال ما سني اي اخذ بختنصر اورشليم بعد
حصار سنتين ٨ مسك صدقيا الملك ١٠ قتل اولاد
بين يديه ١١ قلع عينيه واخذة الى بابل ١٢ احراق
المدينة والمبكل واخذ اوابو وصفة عودتي النحاس
١٥ ترك الففراء في اليهودية ٢٨ تفصيل الجماعات
التي اطلب من اليهودية الى بابل في
اوقات شتى ٣١ وجود يواخين
الملك نعمة

١ ابن احدى وعشرين سنة كان
صدقيا حين ملك . وملك احدى عشرة
سنة في اورشليم . واسم امه حيطال بنت
ارميا . من لبنة * .

٢ وعمل شرا في عيني الرب مثل كل ما
ارتكب يواقيم * .

٣ لانه لسبب ان رجز الرب كان على
اورشليم وعلى يهوذا الى ان يطرحهم عن
وجهي . تمرد صدقيا على ملك بابل * .

٤ فلما كان في السنة التاسعة للملك في
الشهر العاشر في عشرة من الشهر . جاء

بختنصر ملك بابل هو وجيشه كله الى
اورشليم . وحاصروها . وبنوا عليها ابراجا
حولها * .

٥ وحوصرت المدينة الى السنة الحادية
عشرة لصدقيا الملك * .

٦ تم في الشهر الرابع في التاسع من
الشهر اشتد الجوع على المدينة . ولم يكن
قوت لشعب الارض * .

٧ فتغيرت المدينة . وهرب جميع رجالها
المقاتلة . وخرجوا من المدينة ليلا في طريق
الباب الذي بين السورين ما يلي جنة
الملك . وكان الكلدانيون حاليين حول
المدينة مستديرا . فذهبوا في الطريق التي
تاخذ الى القفر * .

٨ فسعى جيش الكلدانيين في اثر
الملك صدقيا . فادركوه في البرية التي
قرب ايرجما . وتفرقت عنه صحبته كلها * .

٩ فاخذوا الملك واتوا به الى ملك
بابل الى ريلة التي في ارض حماة . فكلمه
بالاحكام * .

١٠ وذبح ملك بابل اولاد صدقيا
في عينه . وقتل ايضا جميع رؤساء يهوذا

في بئرته * .

١١ وفنا عيني صدقيا . واوثقه
بالاعلال . وسباه ملك بابل الى بابل .

١٢ وجعله في بيت السجن الى يوم موته * .

١٣ وفي الشهر الخامس في عشرة من
الشهر . وفي السنة التاسعة عشرة للملك
بختنصر ملك بابل جاء نبوزرادان رئيس
الشرط الذي كان يقف بين يدي ملك
بابل الى اورشليم * .

١٤ واحرق بيت الرب وبيت الملك
وجميع بيوت اورشليم . واحرق بالنار كل
بيوت العظام * .

١٥ وهدم كل اسوار اورشليم مستديرا
كل جيش الكلدانيين الذي كان مع
رئيس الشرط * .

١٥ ومن مساكن العامة . ومن بقية
الحط الباقى في المدينة ومن الذين هربوا
ولجأوا الى ملك بابل وسائر الجماعة اجلاهم
ببوزرادان رئيس الشرط * .

١٦ ومن مساكن الارض ترك ببوزرادان
رئيس الشرط كرامين وفلاحين * .

١٧ وعهد النحاس التي كانت في بيت
الرب والدعائم وبجر النحاس الذي كان

في بيت الرب كسرهما الكلدانيون
واخذوا كل نحاسها الى بابل * .

١٨ والندوس والرفوش والمقاص
والمصافي والمداهن وجميع اية النحاس التي
كانت للخدمة . اخذوها * .

١٩ والاجاجين والمباخر والحاضب
والقدور والمناير والمداهن والكوروس .
كل ما كان من ذهب فن ذهب . وكل
ما كان من فضة فن فضة . اخذها رئيس
الشرط * .

٢٠ وكذلك العمودين والبحر الواحد
والاثنى عشر ثورا من نحاس التي تحت
القواعد التي عملها سليمان الملك في بيت
الرب . ولم يكن وزن النحاس هذه الادوات
كلها * .

٢١ اما العمودان فكان للعمود الواحد
منها ثمانى عشرة ذراعا طولاً . وخط اثنتا
عشرة ذراعا مجبط به . وعظلة كان اربع
اصابع . وكان اجوف * .

٢٢ وعلى كل من العمودين اكليل من
نحاس . ارتفاع الاكليل الواحد خمس
اذرع . وعلى الاكليل شبكة وروامير
مستديرا . كل ذلك من نحاس . كذلك

ايضاً للعمود الثاني والرامي *
 ٢٣ وكانت الرمايين سناً وتسعين
 ومائة للجانب. فكل الرمايين مائة على
 دور الشبكة *
 ٢٤ واخذ رئيس الشرط سرايا الكاهن
 الاول وصفنيا الكاهن الثاني وحرّاس
 الصحن الثلاثة *
 ٢٥ ومن المدينة اخذ خصباً واحداً
 كان وكيلاً على الرجال المقاتلة وسبعة
 رجال من الذين كانوا يقفون بين يدي
 الملك الموجودين في المدينة وكاتب قائد
 الجيوش المدرب لعامة البلد وستين
 رجلاً من شعب الارض الموجودين في
 وسط المدينة *
 ٢٦ اخذهم نبوزرادان رئيس الشرط
 وساقهم الى ملك بابل الى ريلة *
 ٢٧ فصرهم ملك بابل وقتلهم في ريلة
 في ارض حماة. وجلا يهوذا من ارضه *
 ٢٨ هذا هو الشعب الذي اجلاه
 بختنصر: أما في السنة السابعة فثلاثة
 آلاف وثلاثة وعشرون يهودياً *
 ٢٩ وأما في السنة الثامنة عشرة لبختنصر

مَرَائِي إِرمِيَاءَ

اعلم ان الحروف الاولى من اول كلمات جميع آيات هذه مرثي ارميا مرتبة في الاصل العبراني على حروف ابجد هوز التي هي اثنان وعشرون حرفاً * بل ان الاصحاح الثالث كل ثلاث آيات منه ابتدئ بحرف واحد من حروف ابجد * وصف ارميا * هذه المرثي بعد فتح اورشليم وخرابها على يد بختنصر ملك بابل، ولا حاجة الى الاسهاب في وصفها وبيان المعاني الجلية الدبعة المتضمنة فيها. فان قراءتها تنجي انظار القلوب وتلين اقسى النفوس * وفيها اشارات دقيقة الى ما اصاب المسيح من اليهود في حين الآلام *
 * * *

الاصحاح الاول

١ كيف جلست وحدها المدينة المتلثة
 من الشعب. صارت مثل ارملة سيّدة الامم.
 ٢ رئيسة البلدان صارت تحت الخراج *
 ٣ بكاءً تبكي في الليل. ودموعها على
 خديها. ليس من يعزيها من جميع احبائها.
 ٤ كل الصدقات غدروا بها. وصاروا لها
 اعداء *
 ٥ قد سببت يهوذا من المذلة ومن
 كثرة العبودية. سكنت بين الامم. ولم
 تجد راحة. جميع مضطهديها ادركوها بين
 الضيقات *
 ٦ طرّق صهيون قنوح. لانه ليس من
 ياتي الى العيد. جميع ابوابها خربة. كهنتها
 يتنهّدون. غداهاها مذلات. وهي منغمسة
 بالمرارة *
 ٧ صار مضايقوها رأساً. اعداؤها
 نجحوا. لان الرب قد اذلتها لكثرة ذنوبها.
 ذهب اولادها الى السبي قدام المضايق *
 ٨ وذهب من بنت صهيون كل جمالها.
 صارت رؤسائها مثل ارباب لا تجد مرعى.
 فساروا بلا قوة امام السائق *
 ٩ ذكرت اورشليم ايام مذلتها وقهرها
 كل مشتبهاتها التي كانت لها منذ الايام

القديمة . اذ سقط شعبها بيد العدو وليس
من ينصرها . رأيتها الأعداء . فضحكوا على
هلاكها *

١ اخطأت اورشليم خطية . فلذلك
صارت نائمة . جميع الذين كانوا يكرمونها
احقردها . لانهم رأوا عورتها . وهي زاهرة
ترجع الى خلفها *

٢ نجاستها في أذيالها . لم تذكر عاقبتها .
وقد اخضعت جداً . وليس لها معز *
انظر يا رب الى مذئبي . لان العدو قد
تعظم *

١٠ مد العدو يده على جميع مشبهاتها .
لانها رأت الاسم يدخلون الى مقدسها .
الذين امرت عنهم بأن لا يدخلوا في
جماعتك *

١١ كل شعبها متحبت ويطلب الخبز .
دفعوا ثنائيم الاكل ارض النفس * انظر
يا رب وتأمل . لاني صرت حديرة *

١٢ ألا اليكم يا جميع عابري الطريق .
تأملوا وانظروا هل يكون وجه مثل
وجعي الذي صنع لي . الذي به اذلتني الرب
في يوم سحق رجزي *

١٣ من العلاء . ارسل نارا الى عظامي .
فسرت فيها . بسط شبكة لرجلي . ودني
الى خلف . جعلني خربة . واليوم كانه
حزينة *

١٤ شد نبرذوني بيدك . ضربت وضعلت
على عيني . نزع قوتي . دفعني الرب الى ابد
لا اقدر ان اقوم منها *

١٥ رذل الرب جميع عظامي في وسطي .
دعا علي جماعة ليهنق شباتي . داس الرب
معصرة للعدو . بنت يهوذا *

١٦ لذلك انا باكية . عيني عيني تسكب
مياها . لانه قد ابتعد عني المعزي المرجع
نفسي . صار بني هالكين لان قد تغير
العدو *

١٧ بسطت صهيون يديها . ليس من
يعزيها . اوحى الرب عن يعقوب . ان
يكون مضايقة حوله . صارت اورشليم
بينهم محسنة *

١٨ باؤ هو الرب . لاني قد عاصيت
امرفه * اسمعوا يا جميع الشعوب وانظروا
الى وجعي : عند اراي وشباني اطلقوا للسمي *
١٩ ناديت احبائي . وهم خدعوني .
كهنتي وشيوخي في المدينة قتلوا . لانهم

٢ كسر بحبة رجزي كل قرن اسرائيل .
استرد الى خلف يمينه في وجه العدو .
وانشعل في يعقوب مثل النار المتهبة التي
تاكل ما حولها *

٤ مد قوسه كعدو . نصب يمينه كبنص .
وقتل كل ما هو حسن المنظر في مسكن
بنت صهيون . وافاض سخطه كمثل النار *
٥ صار الرب كعدو . غرق اسرائيل .
غرق كل قصوره . اباد محاصنه . واكثر في
بنت يهوذا النوح والحزن *

٦ استاصل مثل الجثة خبائه . نقض
مظلمته . انسى الرب في صهيون العبد والسبت .
ورذل بسخط رجزي الملك والكاهن *

٧ رذل الرب مذبحه . لعن مقدسه .
اسلم ليد العدو اسوار بروجها . فتفنى
بالاصوات في بيت الرب كما في يوم العيد *

٨ فكر الرب ان يهدم سور بنت
صهيون . مد خيطه . ولم يرد يده عن
الاهلاك . وبكى مقدم السور والسور .
فحزنا جميعا *

٩ غرقت أبوابها في الارض . اهلك
وسحق أطفالها . ملكها ورؤساؤها بين
الامم . لا شريعة . وانبيائها لم يجدوا رؤيا
ورؤساءها *

٢٠ انظر يا رب . فاني في ضيق . قد
الطرب بطني وانقلب قلبي في باطني . لاني
قد عصبت متهدة * في الخارج يشكل
الشيئ . وفي البيت صورة الموت *
٢١ اسمعوا اني ناحية . وليس من
يعزني . جميع اعدائي اسمعوا ببليتي . فاحول
لانك انت فعلت . تجلب اليوم الذي
ناديت به . فيصرون شبيهي *

٢٢ ليدخل كل شرهم قدامك . وانعل
بهم كما فعلت لي لسبب جميع ذنوبي . فان
تنبأ لي كثيرة . وفلي معني عليه *

اصحاح الثاني

١ كيف اظلم الرب بالضباب على
بني صهيون في رجزي . التي من السماء الى
الارض شرف اسرائيل . ولم يذكر موسى
قدميه في يوم رجزي *

٢ غرق الرب بلاشفقة كل مساكن
يعقوب . نقض بعضيه حصون بنت يهوذا .
اوضاها الى الارض . نجس المملكة
ورؤساءها *

من قبل الرب *
١٠ قعد في التراب شيوخ بنت صهيون

ساكنين. الثور ماداً على رؤوسهم ونطقوا

بالمسوح. عذارى اورشليم آخبتن الى

الارض رؤوسهن *

١١ ضعفت من الدموع عيناى .

اضطربت احشائى . انصبت على الارض

كدي على سحق بنت شعبي . اذ ضعف

الطفل والرضيع في اسواق القرية *

١٢ قالوا لامهاتهم ابن الحنطة والخمر .

اذ وهنوا مثل الخمر فى اسواق المدينة .

اذ فاضت نفوسهم فى احضان امهاتهم *

١٣ بماذا اذكرك . بماذا اذكرك . بماذا

اشبهك يا بنت اورشليم . بماذا افايسك

فاعريك يا ابنت العذراء بنت صهيون .

فان انكسارك عظيم كالبحر : من يشفيك *

١٤ انبياؤك راوا لك زوراً وباطلاً .

ولم يبينوا اثمك ليردوا سيك . لكن راوا

لك وحي زور ومفاسد *

١٥ جميع جائزي الطريق صفقوا

بالايادي عليك . صفروا وهزوا رؤوسهم

على بنت اورشليم قائلين : اهدك هي المدينة

التي يقولون انها كاملة الحسن . بجهة كل

الارض *

١٦ جميع اعدائك فحقوا عليك افواههم

صفروا وخرقوا اسنانهم . وقالوا : قد

اهلكناها . حقاً ان هذا اليوم الذي رجونا .

قد وجدناه وابصرناه *

١٧ عمل الرب بما فكر . انجز كل افئدة

الذي اوعده به منذ الايام القديمة . قد

هدم ولم يشفق . واشتمت بك العدو . ووزع

قرن اعدائك *

١٨ صرخوا بقلوبهم الى الرب : يا اسوار

بنت صهيون اسكبي كالنهر دموعاً اماماً

وليلاً . لا تعطي نفسك راحة . ولا تكف

حدقتا عينيك *

١٩ قومي اذني في الليل في اول المنع .

افضي قلبك كالماء بين يدي الرب

ارفعي اليه يديك لسبب نفوس اطفالك

الذين قد غشي عليهم من الجوع في رؤوس

جميع الاسواق *

٢٠ انظر يا رب وتأمل بمن فعلت

مكناً . اناكل النساء ثمهن اطفال الحضنة .

أقتل في مقدس الرب الكاهن والني *

٢١ انضج في التراب خارجاً الصبي

والشيخ . عذارى واحداً سيفاً بالسيف .

فلمت في يوم رجك . ذبحت ولم ترحم *

٢٢ دعوت مندا الى يوم العيد من

بجوفوني من حولي . ولم يكن في يوم رجز

الرب من ينلمت وبنيتي . الذين حضنتهم

ورثتهم افناهم عدوي *

الاصحاح الثالث

١ انا الرجل الراي المذلة بقضيب

خطوه *

٢ ساقني وجلبني الى الظلام . لا الى

النور *

٣ خفياً انه يعود ويرد علي يده النهار

اجمع *

٤ ايلي بشرني وجلدي . سحق عظامي *

٥ بني حولي . وحطوني برارة وتعب *

٦ في الظلمات اسكنني كالملوث

الابديين *

٧ سحج حولي فلا استطع ان اخرج .

اتل اغلاي *

٨ وايضاً اذا صرخت وتضرعت رفض

صلاتي *

٩ سحج طريقي بحجارة منحوتة . الوسه

سبلي *

١٠ دبا راصدا صار لي . اسداً في

الجبلي *

١١ اقلب سبلي ورتقي . جعلني خراباً *

١٢ اوترقوسه . وجعلني كاهدق للسهم *

١٣ نشب في كليتي نبال جعبته *

١٤ صرت ضحكة لجميع شعبي . واغنية

لهم النهار اجمع *

١٥ ملائي مرارات . واسكرني بافسنتين *

١٦ وجرش اسناني بالحصي . كبسني

برماد *

١٧ وزحزحت نفسي عن السلام . نسيت

الخير *

١٨ وقلت : قد بادت ثقتي ورجائي

من الرب *

١٩ اذكر مسكني . وشدتي الافسنتين

والعقلم *

٢٠ ذكراً تذكر نفسي وتضعف في *

٢١ اردد هذ في قلبي . فلهذا كنت

ارجو *

٢٢ من رحمت الرب انا لم ننن .

- ٢٤ ليدوس تحت رجليه جميع أسرى
الارض *
٢٥ ليليل فضاء الرجل قدأام وجه
العلي *
٢٦ ليقلب الانسان في دعواه. الرب
لا يبصر *
٢٧ من هذا الذي يقول فيكون. اذ لم
يامر الرب *
٢٨ أمن فم العلي لا تخرج الشرور
والخبرات *
٢٩ لماذا يتشكى الانسان الحي. الرجل
من اجل خطايه *
٤٠ لنفخص عن طرفنا ونبحث عنها.
ونرجع الى الرب *
٤١ لترفع قلوبنا بأيادنا الى الله في
السموات *
٤٢ نحن آمننا واذنينا. وانت لم تغفر *
٤٣ استترت بالرجز واضطهدتنا.
قتلت ولم تغف *
٤٤ استترت بالغمام. لئلا تنفذ الصلوة *
٤٥ جعلتنا قدراً ونفاية في وسط
الشعوب *
٤٦ فتح جميع أعدائنا افواههم علينا *
فان مراحه لا تزول *
٢٣ هي جديدة في كل بكرة. كذبرة
امانتك *
٢٤ حظي الرب. قالت نفسي. لذلك
انتظره *
٢٥ طيب هو الرب للمتوكلين عليه.
لنفس التي تطلبه *
٢٦ حسن ان ينتظر ساكناً خلاص
الرب *
٢٧ حسن للرجل ان يجلس النهر منذ
صباؤه *
٢٨ يجلس منفرداً ويسكت. لانه رفعه
فوقه *
٢٩ يضع في التراب فمه. لعل رجاء
يكون *
٣٠ يعطي خده لمن يلمه. يشبع من
العار *
٣١ فان الرب لا يرفض الى الابد *
٣٢ فانه وان كان قد احزن. فيرحم
حسب كثرة رحمته *
٣٣ فانه لا يذلل من قلبه. ولا يحزن
بني الناس *
(ب) ٦٢٢٤

- ٤٧ صار علينا فرح ورجب وهلاك
وتحق *
٤٨ مفاجر مياه انبعث عيناها على سحق
لبنت شعبي *
٤٩ عيني سالت ولم تكف. ولا انقطاع.
حتى يتطلع وينظر الرب من
السموات *
٥٠ عيني تخس نفسي من اجل جميع
بناك مدبنتي *
٥١ صيداً صادني مثل طائر اعدائي
مجاناً *
٥٢ قرضوا في الحب حياتي. وجعلوا
حجراً علي *
٥٣ طفت الامواه فوق راسي. قلت:
اني قد هلكت *
٥٤ دعوت باسمك يا رب من الحب
الاسفل *
٥٥ صوتي سمعت. فلا تستر اذنك عن
تسباتي وصراخي *
٥٦ انت قريت في اليوم الذي دعوتك
فيه. فقلت: لا تخف *
٥٧ قضيت يا رب دعوى نفسي.
افتتكت حياتي *
٥٨ رأيت كل نعمتهم. جميع أفكارهم علي *
٥٩ سمعت تعبيرهم يا رب. كل أفكارهم
علي *
٦٠ مشافهة القائمين علي وبنو امومتهم علي
النهار اجمع *
٦١ انظر الى جلوسهم وقيامهم. انا
اغنيتهم *
٦٢ رد عليهم الجزاء يا رب. على أعمال
ايديهم *
٦٣ اعطهم غشاوة القلب. لعنتك لهم *
٦٤ اطردهم برجز. واسحقهم من تحت
سموات الرب *
الاصحاح الرابع
١ كيف اسود الذهب. تغير البريز
الحسن. انهالت حجارة القدس في رؤوس
جميع الشوارع *
٢ بنو صهيون الاشراف. الموزنون
بالذهب البريز. كيف حسبوا كأباريق
من خرف عمل يدي فخاري *
٣

٣ ان بنات آوى نفسها كسفت الضرع
وارضعت أجراءها . وأما بنت شعبي
فقاسية كالنعام في البرية *

٤ لصق لسان الرضيع بجنكه من
العطش . الصبيان طلبوا خبزاً . وليس من
يكسره لهم *

٥ الذين كانوا يأكلون المأكول الفاخرة .
قد هلكوا في الشوارع . الذين كانوا يربون
على الفرمز . احضنوا المزابل *

٦ وصارتم بنت شعبي اعظم من خطبة
سدوم التي انخسفت بغتة . ولم تلق عليها
الايادي *

٧ كان متنسكوها انفى من الثلج . واكثر
بياضاً من اللبن . وأبدانهم اشد حمرة من
المرجان . سحتهم كالياقوت الازرق *

٨ اظلمت صورهم اكثر من الفحم . ولم
يعرفوا في الاسواق . لصقت جلودهم
بعظامهم . ويبست وصارت كالعود *

٩ كان القتلى بالسيف خبزاً من القتلى
بالجوع . لان هولاء ذابوا فانين من فط
الارض *

١٠ ايادي النسوة الراومات طبخت

اولادهم . صاروا لهم طعاماً في سحى بنت
شعبي *

١١ اكمل الرب رحمة . سكب غضب
سخطه . واشعل ناراً في صهيون . فأكلت
اساساتها *

١٢ لم تصدق ملوك الارض وجميع سكان
المسكونة . ان سيدخل العدو والمبغض
ابواب اورشليم *

١٣ من اجل خطايا انبيائها وآثار
كهنتها الذين سفكوا في وسطها دماء
الابرار *

١٤ ضلوا كالعيمان في الشوارع . وتلطوا
بالدم . حتى لم يستطع احد ان يمس
ملابسهم *

١٥ اتبعوا انه نجس . ينادون اليهم .
اتبعوا . اتبعوا لا تسموا . لانهم هربوا
وتاهوا . وقالوا في الامم انهم لا يعودون
يسكنون *

١٦ وجه الرب فارقم . ولا يعود ينظر
اليهم . لم يحترموا وجه الكهنة . ولم يحتموا
على الشيوخ *

١٧ أما نحن فقد كُنت عيوننا من النظر
الى عوننا الباطل . وفي برجنا انتظرنا امة

لا تتخلص *

١٨ نصبوا فخاخاً لخطواتنا . لئلا نمشي
في ساحاتنا . اقتربت نهابتنا . تمت أيامنا .
لان أجنا قد حضر *

١٩ الذين طردونا كانوا اسرع من نسور
السماء . جدوا في طلبنا على الجبال . وفي
القفر رصدونا *

٢٠ روح أفواهنا مسح الرب أسير في
خفرهم . الذي قلنا عنه أننا في ظله نعيش
بين الامم *

٢١ اطربني وافرحني يا بنت آدوم الساكنة
في ارض عوص . عليك ايضاً تمر الكاس .
تسكرين وتعرين *

٢٢ قد تم اثمك يا بنت صهيون . ولا
يعود يسبيك . سيعاقب اثمك يا بنت
آدوم . ويكشف خطاياك *

الاصحاح الخامس

١ اذكر يا رب مصيبتنا . نطلع وانظر
الى عازنا *

٢ ميراثنا صار الى الغرباء . بيوتنا الى
غزينا *

٣ صرنا أيتاماً بلا اب . أمهاتنا
كالأرامل *

٤ شربنا ماءنا بالنضة . اشربنا حطبنا
بالتبن *

٥ كنا نساء على رقابنا . نتعب ولا راحة
لنا *

٦ للمصريين اعطينا اليد . وللأثوريين
لنشبع خبزاً *

٧ أبوانا اخطأوا وليسوا بمحاضرين .
ونحن احملنا آثامهم *

٨ العباد حكموا علينا . وليس من
يفدي من ايديهم *

٩ بأنفسنا كنا ناتي بخبزنا من جراً .
السيف في البرية *

١٠ جلودنا اسودت كالنور من جرى
عواصف الجوع *

١١ النسوان في صهيون فضحوهن .
والعداري في بلاد يهوذا *

١٢ علق العظام من ايديهم . ولم يستجيبوا
من وجوه الشيوخ *

١٣ أخذوا الشبان اللطين . والصبيان
عثروا تحت الحطب *

١٤ كفت الشيوخ عن الباب . والشبان

٩ عن غنائم *

١٥ ذهب فرح قلوبنا . نحول رقصنا

١٩ أما انت يارب فالى الابد ثابت

الى نوح *

١٦ سقط اكيل رووسنا . الويل لنا لاننا

٢٠ لماذا تنسانا دائماً . ونخذلنا طول

اخطانا *

١٧ لهذا حزنت قلوبنا . لذلك اظلمت

٢١ رجعنا يارب اليك فترجع . جدد

عينونا *

١٨ من اجل جبل صهيون الذي

٢٢ اذ قد رفضتنا رفضاً . وغضبت

خرب . والتعالم ترددت فيه *

٢٣ علينا جداً *

نبوة باروخ

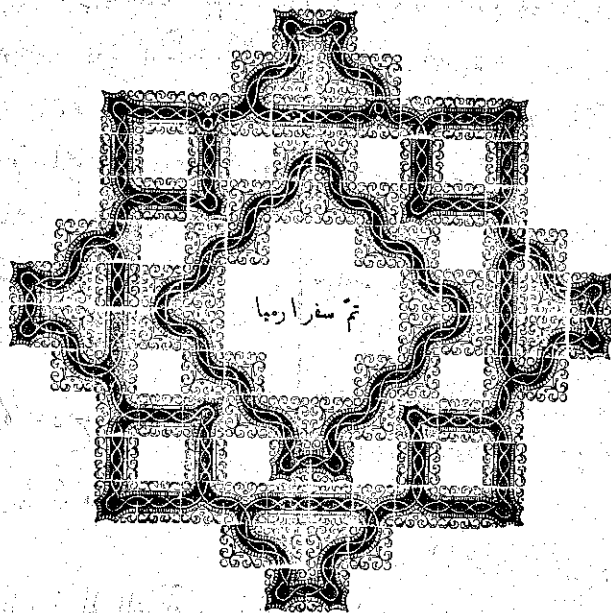
كان باروخ صاحب هذا السفر تلميذ ارميا النبي ورفيقه الملازم له في كل احواله . وذكره
باني كتيبا في نبوة ارميا * وهذا السفر او النبوة يتضمن الكتاب الذي كتبه باروخ عن املاء
ارميا في ملك بوباختن وقره امام الملك والشعب . فاحرقه الملك بالدار . ثم املاء ارميا ثانية
على باروخ فكتبه . كما يذكر كل ذلك مفصلاً في نبوة ارميا * اعلم ان هذه نبوة باروخ قد ضاع
اصلها العبراني . ولما اتصلت بنا بترجمتها اليونانية . وهك الترجمة لا يعلم متى عملت . وعنها
أخذت سائر الترجمات الموجودة الى الان حتى السريانية واللاتينية *

الاصحاح الاول

ارسل اليهود الذين في بابل كتاب باروخ مع فضة جمعوها الى اليهود الذين في اورشليم . اطلبهم
ان يقربوا قرايين وذبايح ١١ عنهم . وعن ملوك بابل ١٧ اعترافهم بخطاياهم

١ وهذه اقوال الكتاب التي كتبها
٢ باروخ بن نيريا بن معسيا بن صدقيا بن
٣ صدائي بن حلقيا في بابل .
٤ وفي مسامع يوخنيا بن يواقيم ملك يهوذا .
٥ وفي مسامع جميع الشعب القادمين ليمسعوا
٦ قراءة الكتاب .
٧ وفي مسامع الأبطال وبني الملوك .
٨ وفي الشهر وقت أخذ الكلدانيون اورشليم
٩ واحرقوها بالنار *
١٠ وفي مسامع الشيوخ . وفي مسامع سائر
١١ الشعب من الصغير الى الكبير . جميع
١٢ الساكنين في بابل على نهر سود *

(١) هو نهر الفرات . قيل ان هذا الاسم مأخوذ من السواد الذي هو الى الآن اسم العراق
الذي كانت بابل ام بلادوه *



٥ وكانوا يبكون ويصومون ويصائمون بين يدي الرب *
٦ وجمعوا فضة كل واحد حسب ما كتته يده.

٧ وارسلوا الى اورشليم الى يوياقيم بن حلفيا بن سلوم الكاهن والى الكهنة والى جميع الشعب الذين وجدوا معه في اورشليم.

٨ اذ اخذ هو آتية هيكل الرب التي قد سلبت من الهيكل لترد الى ارض يهوذا في اليوم العاشر من شهر سيوان. آتية الفضة التي صنعها صدقياً بن يوشيا ملك يهوذا.

٩ من بعدما سبي بختنصر ملك بابل يوحنبا والروسا والامراء والابطال وشعب الارض من اورشليم. وساقهم اسرى الى بابل.

١٠ وقالوا: ها اننا قد ارسلنا اليكم فضة. فاشترؤا بها ذبائح للوقود وعن الخطية ولبنانا. واصنعوا قرباناً وقربوا على مذبح الرب الالهنا.

١١ وصلوا لاجل حياة بختنصر ملك

بابل ولاجل حياة بلطشاصر ابنه. لتكون اعمارها كايام السماء على الارض.

١٢ وليعطينا الرب قوة وينير عيوننا. فنعيش في ظل بختنصر ملك بابل وفي ظل بلطشاصر ابنه. ونخدمها ايّاماً كثيرة فنظفر بالنعمة قدامها *
١٣ وادعوا لنا ايضاً الرب الالهنا لاننا

اخطانا الى الرب الالهنا. ولم يرتد غضب الرب ورحمة عنا الى هذا اليوم *
١٤ واقراوا هذا الكتاب الذي ارسلناه اليكم. لبنادى به في هيكل الرب في يوم العيد وفي المواعيت *

١٥ وقولوا: للرب الالهنا العدل. ولنا خزي الوجوه كما هذا اليوم. لآكل يهوذا وللسكان في اورشليم.

١٦ وللموكنا. ولروسائنا. ولكهنتنا. ولانبيائنا. ولآبائنا *
١٧ لاننا اخطانا قدام الرب الالهنا. ولم نومن به.

١٨ ولم تكن مخضعين له. ولم نسمع صوت الرب الالهنا لنسلك في وصاياه التي اعطاناها *
١٩ من اليوم الذي اخرج فيه الرب

انابنا من ارض مصر الى هذا اليوم كنا غير مومنين بالرب الالهنا. واسانا حيث لم نسمع صوته *

٢ حتى اننا صرنا يأكل احدا لحم ابنه ولحم بنته *

٣ فاصابتنا بلايا كثيرة واللعنة التي رسمها الرب لموسى عبده يوم اخرج آباءنا من ارض مصر ليعطينا ارضاً تفيض لبناً وعسلاً. كما في هذا اليوم *
٤ فلم نسمع اصوت الرب الالهنا حسب جميع اقوال الانبياء الذين ارسلهم الينا *
٥ وذهبنا كل واحد منا الى هوى قلبه الخبيث. وعبدنا الالهة الغريبة. وعملنا السبقات امام عيني الرب الالهنا *

٦ فاصابتنا بلايا في الاسفل لا في العلو. لاننا اخطانا الى الرب الالهنا اذ لم نطع صوته *
٧ للرب الالهنا العدل. ولنا ولا آبائنا خزي الوجوه. كما في هذا اليوم *

٨ لان الرب تكلم علينا بجميع هذه البلايا التي اصابتنا.

٩ ولم نخشع امام الرب الالهنا. لتتوب كل واحد عن افكار قلبه السيئ *
١٠ فسهر الرب على الشرور وجلبها علينا. لان الرب عادل في جميع اعماله التي اوصانا بها *

١١ ولم نسمع صوته لنسلك في وصايا الرب التي جعلها قدام وجوهنا *
١٢ والآن يا رب يا اله اسرائيل الذي

اعترف اليهود الذين في الجلاء بانهم سبب خطاياهم اصابتهم البلايا التي توعد بها الانبياء استغفارهم

١٣ واقام الرب كلامه الذي نطق به علينا وعلى قضائنا الذين يحكمون على اسرائيل. وعلى ملوكنا. وعلى روسائنا. وعلى آل اسرائيل ويهوذا *

١٤ وجلب الرب علينا بلايا عظيمة لم

الاصحاح الثاني

١٥ ولما سمعنا صوت الرب الالهنا في الجلاء. فاشترؤا بها ذبائح للوقود وعن الخطية ولبنانا. واصنعوا قرباناً وقربوا على مذبح الرب الالهنا.

١٦ وصلوا لاجل حياة بختنصر ملك

١٠ اخرجت شعبك من ارض مصر بيد
قوية. وبآيات ومعجزات. وقدرتك العظيمة.
وبذراع رقيقة. وصنعت لك اسما كما في
هذا اليوم.
١١ قد اخطانا وعلنا بالنفاق. واذنبنا
أيها الرب الالهنا الى جميع مبارك *
١٢ فليصرف غضبك عنا. لأننا بقينا
قليلا بين الامم الذين انت بددتنا فيهم *
١٣ اسمع يا رب صلاتنا وتضرعنا. وانقذنا
بمحبك. واعطينا أن نظفر بالنعمة لدى
الذين سبونا.
١٤ لتعلم كل الارض أنك انت الرب
الالهنا. وان اسمك دعي يو على اسرائيل
وعلى جنسه *
١٥ انظر يا رب من بيتك المقدس.
والنفث الينا. واصغ باذنك واستجب
لنا *
١٦ افصح عينيك وانظر. لانه ليس
الموتى الذين في الهاوية الذين ارواحهم
تزعجت عن اجوافهم يعطون الرب المجد
والدبر *
١٧ لكن النفس التي هي حزينة على عظمة

الشر. ونمشي مخفية وخاشعة. والعيون
الكالة والنفس الجائعة تعطي الرب مجدا
وعدلا *
١٨ لأننا لسنا بفضائل آبائنا وملوكنا
نستعطف الرحمة وتضرع قدماك أيها
الرب الالهنا *
١٩ لأنك ارسلت غضبك ورجزك
علينا. كما تكلمت على يد عبيدك الانبياء
قائلا *
٢٠ هكذا يقول الرب: اميلوا اكنافكم
واخضعوا لملك بابل. فتسكنوا في الارض
التي اعطيتموها آباءكم *
٢١ وإن لم تسمعوا صوت الرب بأن
تخضعوا لملك بابل. ازل من بلاد يهوذا
وشوارع اورشليم
٢٢ صوت الفرح وصوت الطرب
وصوت العروس وصوت العروسة. وتكون
الارض كلها بلا اثر من سكانها *
٢٣ فلم نسمع صوتك لتخضع الملك
بابل. فانجرت انت كلامك الذي تكلمت
يو على يد عبيدك الانبياء. حتى تزلزلت
عظام ملوكنا وعظام آبائنا من مواضعها *
٢٤

٢٥ وها هي مطروحة لحر الشمس ولجليد
الليل. وقد ماتوا في أوجاع آلمة. بالجوع
وبالسيف وبالسي *
٢٦ وجعلت الهكل الذي دعي فيه
اسمك كما في هذا اليوم لاجل اسم بيت
اسرائيل وبيت يهوذا *
٢٧ وفعلت بنا يا أيها الرب الالهنا
حسب كل لطفك وحسب كل رحمتك
العظيمة *
٢٨ كما تكلمت على يد عبدك موسى يوم
اوصيته أن يكتب شريعتك قدام بني
اسرائيل قائلا *
٢٩ إن لم تسمعوا صوتي. لتسمين هن
الجماعة العظيمة قليلة بين الامم التي انا
البدد لهم فيها *
٣٠ فاني عالم ان الشعب لا يسمعونني.
لانه قوم رقايم غليظة وينعطفون الى
أمواتهم في ارض سبيهم *
٣١ ويعلمون اني انا الرب الالههم. واعطيهم
قلوبا تعقل واذانا تسمع *
٣٢ فيجدوني في ارض جلاهم. ويذكرون
اسمي *
٣٣

٣٤ وينصرفون عن غلاظة رقايمهم
وعن اعالم السيئة. لانهم سيذكرون سيرة
آبائهم الذين اخطأوا الي *
٣٥ واردهم الى الارض التي حلفت
لآبائهم ابراهيم واسحق ويعقوب. فبميتكوبها.
واكثرهم. فلا يقلون *
٣٦ واجعل لهم عهدا ابديا. لاكون لهم
الاهة ويكونوا لي شعبا. ولا أجلي ايضا
شعب اسرائيل من الارض التي اعطيتم
اياها *

الإصحاح الثالث

١ اعترافهم واستغفارهم ٩ ذهاب اسرائيل الى السبي
لتركهم الحكمة ١٤ عدم الحكمة لدى المنتدريين او
الضيمان او الاغنياء ٢٤ اعطاهما لبني اسرائيل
٢٨ إشارة الى محي المسح الى الارض
١ يا أيها الرب القادر على كل شيء الاله
اسرائيل. ان النفس في الضيقات والروح
في الهموم تستغيث بك *
٢ فاسمع يا رب وأغث. لأنك انت
الاه رحمان. وارحمنا لأننا اخطانا قدامك *
٣ لأنك جالس الى الابد. ونحن نبيد

الى الدهر^(١) *
 ٤ ايها الرب الضابط كل شيء يا الاله
 اسرائيل اسمع الآن دعاء الأموات من
 اسرائيل وبنهم الذين اخطأوا قدامك
 ولم يطيعوا صوت الرب الالههم. فلحقت بنا
 الشرور *
 ٥ لا تذكر آثام آبائنا. بل اذكر يدك
 واسمك في هذا الزمان *
 ٦ لانك انت الرب الالهنا. وياك نحمد
 يا رب *
 ٧ فانك أنما لهذا جعلت خشيتك في
 قلوبنا. لندعوا اسمك ونسبح لك في جلاثنا.
 ونبعد قلوبنا عن كل آثام آبائنا الذين
 اخطأوا قدامك *
 ٨ وما أننا اليوم في سيننا الذي بددتنا
 به للتعبير وللعنة وللقصاص عن جميع
 آثام آبائنا الذين ارتدوا عنك يا ايها
 الرب الالهنا *
 ٩ اسمع يا اسرائيل وصايا الحيوة.
 انصت لتتعلم النهم *
 ١٠ لم يا اسرائيل. لم انت في ارض
 الاعداء *
 ١١ قد عنقت في ارض غريبة. تجبست
 بالموثى. حُسبت مع المخدرين الى الحجيم *
 ١٢ تركت ينبوع الحكمة *
 ١٣ لو كنت تسلك في سبيل الله.
 لسكنت في سلام ابدي *
 ١٤ تعلم ابن هو الفهم. ابن هي الفضيلة.
 ابن هو العقل. لتعلم ايضاً ابن هو طول
 العمر والعيش. وابن هو نور العينين
 والسلام *
 ١٥ من ذا وجد مكانه. او من دخل
 خزائنه *
 ١٦ ابن هو رؤساء الامم والذين يتسلطون
 على الوحوش التي على الارض *
 ١٧ الذين يلعبون بطيور السماء *
 ١٨ الذين يجزنون الفضة والذهب
 الذي يتوكل عليه الناس. ولا نهاية
 لاكتسابهم. الذين يصوغون الفضة ويهيمون
 ولا وصف لأعمالهم *
 ١٩ استوصوا وانحدروا الى الحجيم. وقام
 آخرون في مكانهم *
 ٢٠ الشبان رأوا النور وسكنوا في
 الارض. الا أنهم لم يعرفوا طريق الادب *

(١) اي متى ما متنا فلا نعود الى حياة الدنيا ابداً *

٢١ ولم يفهما مسالكه. ولا قبيلة بنوهم.
 يتعلموا عن طريقه *
 ٢٢ لم يسع به في ارض كنعان^(١). ولا
 رؤي في تيمان *
 ٢٣ وأما بنو هاجر^(٢) فيفتشون على النقة
 الذي من الارض. ويناجرون في مران
 وتيمان. ويؤلفون الأشعار. ويحنون عن
 العلم. الا أنهم جهلوا طريق الحكمة. وما
 أدركوا سبلها *
 ٢٤ يا اسرائيل ما اعظم بيت الله. وما
 اوسع موضع مقتناه *
 ٢٥ هو عظيم وليس له نهاية. علي
 ولا قياس له *
 ٢٦ هناك كان الجبارة المشهورون
 الذين من البدء كانوا ذوي قامة عظيمة
 ماهرين في القتال *
 ٢٧ ما اخنار الرب هؤلاء. ولا آناهم
 طريق العلم *
 ٢٨ وبادوا لانهم لم يكن لهم فطنة.
 وهلكوا لغباوتهم *

٢٩ من صعد الى السماء واخذها.
 واخرجها من السحاب *
 ٣٠ من عبر البحر ووجدها. وأتى بها
 على الذهب الابريز *
 ٣١ ليس احد يقدر على معرفة سبيلها.
 ولا احد يفحص عن طريقها *
 ٣٢ ولكن العالم بكل شيء هو عرفها.
 ووجدها بعقله. هو الذي هيأ الارض
 الى الزمان الابدي. وملاها من الحيوان
 وذوات الاربع *
 ٣٣ الذي يخرج النور فيذهب. وناداه
 فأطاعه مرتعداً *
 ٣٤ والنجوم اعطت لمعاتها في نوباتها
 وفرحت *
 ٣٥ ناداما فقالت: ما نحن. واضأت
 بمسرة لمن صنعها *
 ٣٦ هذا هو الالهنا. ولا يحسب آخر
 اليه *
 ٣٧ هو وجد كل طريق العلم. واعطاه
 عبده يعقوب واسرائيل حبيبة *

(١) المراد باهل كنعان اهل فونقي خاصة. فانهم كانوا مشهورين بعلم التجارة البحرية وبغير ذلك من المعارف * (٢) هم الاساعيليون وهم العرب. فانظر ان العرب كانوا مشهورين بالادب والشعر منذ الازمان القديمة *

٢٨ وبعد ذلك رُوي في الارض
وعاشر الناس *

الإصحاح الرابع

١ رثاه اورشليم لخرابها ٢١ تشبعتها الاولادها
٢٧ وعد يعزينا

١ هذا كتاب وصايا الله والشريعة التي
هي الى الابد * جميع الذين يمسكون بها
يدركون الحياة. والذين يتركونها يموتون *
٢ تب يا يعقوب. وتسلك بها. اسلك
في الطريق بشعاعها تجاه ضوءها *
٣ لا تعطي غيرك مجدك. وقوماً غربياً
محاسنك *

٤ طوبى لنا يا اسرائيل. لان الاشياء
التي يسر بها الله هي ظاهرة لنا *
٥ تعزّي يا شعب الله يا اسرائيل
المستاهل الذكر *

٦ انا انتم مبيعون للأمم ليس للهلاك.
لكن من اجل انكم بالسخط عصيتم الله.
لهذا أسلتم الى المعاندين *

٧ فانكم اغضبتهم الذي صنعكم الاله
السرمدّي. اذ ذبحتم للشياطين لاله *

٨ ونسيتم الله الذي رباكم. واحترتم

ظنركم اورشليم *

٩ فلما رأت الغضب النازل بكم من قبل
الله. قالت: اسمعوا يا حدود صهيون. قد

جلب الله علي نوحاً شديداً *

١٠ فاني رايت سبي شعبي بني وبناتي
الذي ابرلة بهم الاله الصمد *

١١ الا لي ريتهم بالفرح. ثم اطلقهم بالبكاء
والتوح *

١٢ لا يشمتن بي احد على اني صرت
ارملة وتكلمت كثيرين. اني حزينة لسبب

خطايا بني. لانهم حادوا عن شريعة الله.
١٣ وجهلوا حقوقه. ولم يسيروا في

طرق وصايا الله. ولم يسلكوا في سبل
الادب ببره *

١٤ فلتات حدود صهيون. ولتذكر
سبي بني وبناتي الذي جلبه عليهم الاله
الصمد *

١٥ لانه بعث عليهم امة من بعيد. امة
وحجة ذات لسان غريب *

١٦ لم يوقروا الشيوخ. ولا استبقوا على
الصبيان. وساقوا الى السبي اجبا. الارملة

واعدموا التكلّي بناتها *

١٧ وفي اي شي استطيع انا ان اعينكم *

١٨ لان الذي جلب عليكم الشرور. هو
بخطيئكم من ايدي اعدائكم *

١٩ سبروا يا بني سبروا. فاني بقيت
مستوحشة *

٢٠ خلعت لباس السلم. ولبست مسخ
الضراعة. اصبح الى العلي في ايامي *

٢١ تعزّوا يا بني واستغثوا بالرب.
فيعيكم من ايدي المتسلطين ومن ايدي
المعاندين *

٢٢ فاني رجوت بالازلي خلاصكم.
فاناني فرح من قبل القدوس بالرحمة التي

تاتيكم عاجلاً من الازلي محاصكم *

٢٣ لاني اطلقتكم بنوح وبكاء. ولكن
برجعكم الي الرب بفرح وبهجة دائمة *

٢٤ فانه كما رأت جارات صهيون الان
سيبكم. هكذا سيربن عاجلاً خلاصكم من

قبل الله. الخلاص الذي ياتيكم بمجد عظيم
وبها الازلي *

٢٥ يا بني احملوا بالصبر الغضب الذي
نزل عليكم من الله. فان عدوك قد طردك.

ولكنك ستري هلاكه عاجلاً. وتصدق
على زبني *

(ب) ٠٠٠٠ *

٢٦ متنعّي سلكوا طرفاً صعبة. وسبقوا
كغفم عنا بها العدو *

٢٧ تعزّوا يا بني واستغثوا بالرب. فانه
يكون لكم ذكر من الذي سافكم *

٢٨ لانه كما كان هوكم ان تصلوا عن الله.
كذلك عشرة اضعاف تطلبونه تائبين *

٢٩ لان الذي جلب عليكم الشرور.
هو ايضاً يجلب لكم بهجة ابدية مع خلاصكم *

٣٠ تعزّي يا اورشليم. فانه سيسليك
الذي سماك *

٣١ الاشقياء الذين عدوك هم يهلكون.
والذين شتموا على سفوطك هم يعاقبون *

٣٢ المدن الشقية التي خضع لها بنوك.
تعاقب. والشقية التي اخذت بيك *

٣٣ فانهما كما فرحت بجرايبك وانتهجت
بسفوطك. هكذا ستخزن على خرابها *

٣٤ وانزع عنها بهجة كثيرها. فيصير
فرحها نوحاً *

٣٥ لانه تاتي عليها نار من الازلي في
الايام الطويلة. ويتبواها الشياطين طول

الزمان *

٣٦ انظري حولك يا اورشليم الى
المشرق. وابصري النعمة الوازدة اليك

من قبل الله *

٢٧ ها اِنَّهٗ جآءَ بِنُوكِ الذِّينِ اَطْلَقْتَهُمْ
مِدْبَدِيْنَ . هُم قَادِمُونَ مَجْتَمِعِينَ مِنَ الْمَشْرِقِ
اِلَى الْمَغْرِبِ بِكَلِمَةِ الْقُدُّوسِ . فَرِحِينَ بِمَجْدِ
اللّٰهِ *

الاصحاح الخامس

الامر لاورشليم ان تطلع الحزن وتلبس ثياب
الفرح لرجوع اولادها اليها مجد

١ انزعي عنك يا اورشليم ثوب النوح
وعذابك . والبسي بها . المجد الابدى الذي
يكون لك من قبل الله *

٢ البسي حلّة البر التي من الله . وتكلمي
بأكليل مجد الازلي *

٣ فان الله سيظهر شعاعه فيك لكل
من هو تحت السماء *

٤ لانك ستسمين باسمك من قبل الله
الى الابد : سلام البر ومجد العبادة *

٥ انبضي يا اورشليم . وقومي في العلى .
وانظري حولك الى المشرق . وابصري

بنبيك المجتبعين من مشرق الشمس الى
مغربها بكلمة القدوس . فارحين بذكر

الله *

٦ فانهم خرجوا منك راجلين يسوقهم
الاعداء . ولكن الرب يجلبهم اليك محمولين
بكرامة . كأنهم على عرش الملك *

٧ لان الرب قد عزم أن يضع كل جبل
عالٍ والهضاب الناثية . وهلالاً الاوطية
لمساواة الارض . ليسلك اسرائيل آمناً

لمجد الله *

٨ قد نظلت الغابات وكل شجر طيب
لاسرائيل ياذن الله *

٩ فان الله سيجلب اسرائيل بالطرب
في ضوء بهائه بالرحمة والبر الذي هو منه *

الاصحاح السادس

١ نبوة ارميا . بعث اليهود المسيبين ببابل بعد
سبعة اجيال ٤ تحذيرهم من اوثان الامم
٧ وصف حجارة الاوثان

٢ نسخة الرسالة التي ارسل بها ارميا الى
المسيبين الذين جاءهم الى بابل ملك بابل .

ليخبرهم بما امره به الله *

٣ انكم لاجل الخطايا التي ارتكبتموها
امام الله . تسبون الى بابل على يد مختصر
ملك بابل *

ملك بابل *

٢ فاذا دخلتم الى بابل . تكونون هناك
سنتين كثيرة . وزماناً طويلاً الى سبعة
اجيال . ثم بعد هذه استخرجكم من هنالك
بسلام *

٣ فاذا ذن سترون في بابل آلهة من
ذهب ومن فضة ومن حجر ومن خشب .
محمولة على الاكفاف . ومولقة بالخوف على
الامم *

٤ فانظروا ان لا تصيروا شبيهاً
للغرباء . بأعالمهم وتخافوا مثلهم . وبأخذكم
الخوف منها *

٥ فاذا رايتم الجماعة من خلف ومن
قدام ساجدة لها . فقولوا في قلوبكم : لك
يارب يجب ان يُسجد *

٦ فان ملاكي هو معكم . وهو يطالب
نفوسكم *

٧ فان السنمها مصقولة بعمل الصانع .
وهي بنفسها مغشاة بذهب وبنفضة . هي
زور . ولا يمكنها ان تتكلم *

٨ وهي مثل الجارية المحبة الخلي مغشاة
بذهب *

٩ انهم يكللون رؤوس آلهتهم بأكليل .
يجرس الكهنة بيوت آلهتهم بمغانى واقفال

١٠ وربما يسرق منها كهنتهم الذهب والفضة .
وينفقونها على أنفسهم *

١١ ويبذلون منها للزواني * ثم آتهم
يزينون آلهتهم بالملابس كالبشر . وهي من
فضة او ذهب او خشب *

١٢ وهي لانسلم من الصدأ ومن السوس .
وهي ملبسة ثياباً من ارجوان *

١٣ يمسحون وجوهها لسبب غبار البيت
الذي هو كبير عندها *

١٤ لآله فضيب الملك بيدك كاسنان
حاكم على بلد . وهو لا يقتل من يذنب
اليه *

١٥ وله في يمينه سيف وفاس . ولكن
لا يقدر ان ينجي نفسه من القتال ومن
للصوص . ومن ثم عرف أنها ليست
مآلهة *

١٦ فلا تخافوها . فأنه مثلما آنية الانسان
المكسورة لانفع فيها . هكذا هي آلهتهم *

١٧ وأنهم جعلوها في البيت . وعيونها
مملوءة غباراً من اقدام الداخلين *

١٨ ومثلما توثق الابواب على من
اهان الملك كأنه محمول الى القبر . كذلك
يجرس الكهنة بيوت آلهتهم بمغانى واقفال

وعوارض - لئلا يسلبها اللصوص *
 ١٨ يوقدون لها سرجاً أكثر مما لانفسهم .
 وهي لا تقدر ان ترى بها احداً . بل هي مثل
 السواري التي في البيت *
 ١٩ ويزعمون ان الحشرات التي تتولد
 من الارض تعلق قلوبها . وحينئذ تاكلها هي
 وثيابها لا تشعر بذلك *
 ٢٠ تسود وجوهها من الدخان الذي
 يصير في البيت *
 ٢١ على ابدانها وعلى رؤوسها يطير
 البوم والسنونو وسائر الطيور . وكذلك
 السنانير *
 ٢٢ ومن ثم فاعلموا انها ليست آلهة .
 فلا تخافوها *
 ٢٣ لان الحسن الذي لها انما هو من
 الذهب الذي يغشيها . وان لم ينظف
 احد الصدا منها . فلا تروق . لانها لم
 تحسن عند ما صيغت *
 ٢٤ من كل ثمن اشترت . ولا روح
 فيها *
 ٢٥ بلا ارجل تحمل على الاكتاف .
 فتظير للناس هوانها . فتعجز هي والذين

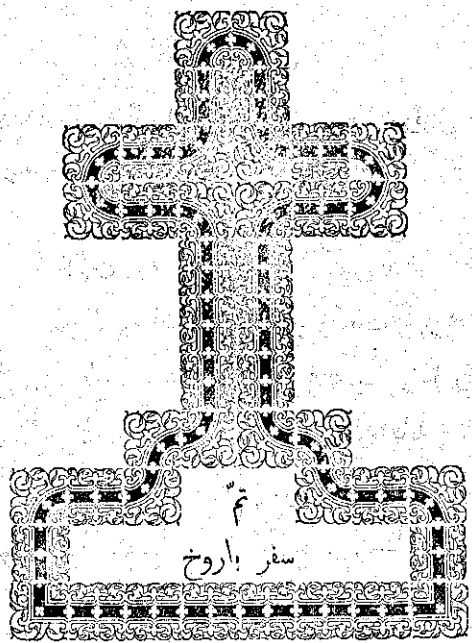
يعبدونها *
 ٢٦ لانها اذا سقطت الى الارض . لا
 تقوم من نفسها . ولا اذا نصبها احد . تفعل
 من نفسها . ولا اذا اميت . تقدر ان
 تنتصب . بل تقدم لها الهدايا كما للموتى *
 ٢٧ ذبايحها تبيعها كهنتها وتتصرف
 فيها . وكذلك نسائهم يسترقن منها . ولا
 يصلن بشي منها البائس ولا المسكين *
 ٢٨ ذبايحها تتناولها الحائض والنفساء *
 فتعلمون من هذه الاحوال انها ليست
 آلهة . فلا تخافوها *
 ٢٩ فمن اين تسمى آلهة . انما ذلك من
 اجل ان النسوان يدانن آلهة من فضة
 ومن ذهب ومن خشب *
 ٣٠ وفي بيوتها تجلس الكهنة بثياب
 مزقة . وهم مخلوقوا الرووس والحيث
 ورووسهم مكشوفة .
 ٣١ ويزعمون صارخين الى آلهتهم
 كالجالسين على وليمة الميت *
 ٣٢ ثيابها ينزعها الكهنة . ويلبسون
 منها نسوانهم واولادهم *
 ٣٣ واذا اساء اليها احد او احسن .
 فلا تستطيع ان تقابل . ولا تقدر ان

تتصب ملكاً ولا ان تنزع *
 ٣٤ وكذلك لا تقدر ان تعطي ما لا
 ولا درها . ولا ان تطالب من نذر لها
 بشراً ولم يوف *
 ٣٥ لا تنجي احداً من الموت . ولا تنقذ
 ضعيفاً ممن هو اقوى منه *
 ٣٦ لا ترد البصر للانسان الاعى . ولا
 تشل صاحب البلية من بليته *
 ٣٧ لا ترحم الامله . ولا تحسن الى
 اليتيم *
 ٣٨ اشبهت الحجارة التي من الجبل . اذ
 هي من خشب او من ذهب او من فضة .
 والذين يعبدونها يحزون *
 ٣٩ فكيف يجوز ان تحسب او ان
 تسمى آلهة *
 ٤٠ الا ترون ان الكلدانيين انفسهم لا
 يكرمونها . لانهم اذا بلغهم امر احرص لا
 يمكنه التكلم . يقدمونه الى بيل ويطلبون منه
 التكلم . كأنه قادر ان يحس *
 ٤١ وهم اذ ينهون حالها . لا يقدر
 ان يتركوها . لانها لا احسن لها *
 ٤٢ والنساء يتوشحن بالحبال . ويقعدن
 في الطرق . ويشعلن النخالة *

٤٣ واذا اجتذب احد المجازين امرأة
 منهم وضاعها . فتعير جاريتها بانها لم
 تحظ مثلها ولا انقطع حبلها *
 ٤٤ وكل ما يعمل هذه الآلهة فهو
 زور . فكيف يجوز ان تحسب او ان تسمى
 آلهة *
 ٤٥ قد صنعها الصناع والصباغ . ولا
 تكون الا ما يريد الصناع ان يصنعوها *
 ٤٦ والصناع انفسهم الذين يصنعونها
 لا يدومون زماناً طويلاً . فاذا يكون من
 الاشياء التي صنعوها *
 ٤٧ انهم خلقوا زوراً وعاراً لمن يأتي
 بعدهم *
 ٤٨ فانه اذا ما وقعت في حرب او
 بلاء . يتشاور الكهنة فيما بينهم . ان يلجئون
 بها *
 ٤٩ فكيف لا يشعرون انها ليست
 آلهة . اذ لا تنجي نفسها من القتال ولا من
 البلايا *
 ٥٠ انها اذ كانت من خشب ومصنعة
 بنهب وبنضة . عرفت من ذلك انها
 كاذبة . وظهر لجميع الامم والملوك انها
 ليست آلهة بل اعمال ايدي الناس . وليس

فيها عملٌ من أعمال الله *
 ٥١ ومن ذلك يبين أنها ليست آلهة *
 ٥٢ فأنها لا تقيم ملكًا بليلة. ولا تنزل مطرًا للناس *
 ٥٣ ولا تحكم لانفسها حكمًا. ولا تنجي البلدان من الظلم. لانها لا قدرة لها على شي * . لانها مثل الغربان التي بين السماء والارض *
 ٥٤ فاذا اصابنا النار بيت الآلهة التي هي من خشب ومن فضة ومن ذهب. فكيف تنبأ يهريون ويخجلون بانفسهم. وهي تنفي في البيت كالحشب الذي في وسطه فخرق *
 ٥٥ ولا تدافع ملكًا ولا محاربين فكيف يُظن فيها او يُخجل أنها آلهة *
 ٥٦ لا تسلم من السارقين ولا من اللصوص الآلهة التي هي من خشب او من حجر وهي مصفحة بذهب وفضة *
 ٥٧ الذين هم اقوى منها. يتزعون عنها الذهب والفضة والثياب التي هي مجللة بها. ويذهبون بها. وهي لا تنتصر لنفسها *
 ٥٨ فلأن يكون الواحد ملكًا يظهر قدرته. او انا في البيت نافعًا لشي * فيفتخر به من بملكه. خير من ان يكون الاما
 كاذبًا وبالاب الذي يحفظ ما في البيت افضل من الآلهة الكاذبة وعمود الخشب في قصر الملك خير من الآلهة الكاذبة *
 ٥٩ فان الشمس والقمر والنجوم اذ هي لامعة وقد جعلت المنفعة فهي طائعة *
 ٦٠ وكذلك البرق اذا لمع فهو رائق للنظرة وكذلك الريح تهب في كل ناحية *
 ٦١ والسحاب اذا امره الله ان يسير في العالم كله. يقضي ما يؤمر به *
 ٦٢ والنار ايضا مرسله من العلى لتفني الجبال والغابات. فتفعل ما امرت به *
 فاما هؤلاء فلا بأشكالهن ولا بقواهن يشبهن شيئًا من هذه *
 ٦٣ فلا يجوز ان يُخذن ولا ان يُسمين آلهة. اذ لا يقدرن ان يجرين حكمًا. ولا ان يحسن الى الناس شيئًا *
 ٦٤ فاعلموا انهن لسن آلهة. فلا تخافوهن *
 ٦٥ لانهن لا يلعن الملوكة ولا يباركهن *
 ٦٦ ولا يُبدن آيات في الامم من السماء. ولا يضيئ كالشمس. ولا يبين كالقمر *
 ٦٧ فالروحوس افضل منهن. فأنها

يمكنها ان تاوي الي تحت لجأ. وتنفع نفسها *
 ٦٨ فلا يظهر لنا بوجه من الوجوه انهن آلهة. ولا جل ذلك فلا تخافوهن *
 ٦٩ فانه كما في الفتاة لا تحفظ التيممة من شي * . كذلك آلهتهم هي من خشب ومن فضة. وهي مصفحة بذهب *
 ٧٠ فمثل آلهتهم التي هي مصنوعة من خشب ومصفحة بالذهب والفضة مثل الشوك الذي في روضة ياوي فيه كل طائر. او مثل الميت المطروح في الظلمة *
 ٧١ ثم ان الارحوان والقرمز اللذين عليهن. ياكلها العث. ومن ذلك يعلم انهن لسن آلهة. وفي الآخر هن بانفسهن يقرضن وبصرن عارًا في البلدة *
 ٧٢ فيا سعد الانسان الصديق الذي ليس عندك اصنام. لانه يكون بعيدًا عن العار *
 الشوك الذي في روضة ياوي فيه كل



سفر باروخ

نبوة حزقيال

كان حزقيال من نسل الكهنة. وسبي مع يوحنا الملك الى بلاد بابل. وبعد خمس سنين اناه الفتح السوي. وذلك سنة ٥٩٤ قبل تاريخ الميلاد وقبل خراب اورشليم بسبع سنين. ولم يزل ينبأ مدة عشرين سنة * فترى ان حزقيال كان معاصراً لارميا. وكان يندد اليهود الذين في بلاد الكلدانيين ويحرضهم على التسليم للأحكام الربانية التي كانت تحمل عليهم بسبب خطاياهم كما كان ارميا قد نبأ لهم * واعلم ان ما اخذ من حزقيال دون سائر الانبياء كثيرة المناظر والروى التي فتحها الله له حتى كفى باني الروى. وهذه الروى سامية جداً عويصة عسى انهم جمعت هذا السفر من اعضل الاسفار الكتابية. حتى ان اليهود الربانيين كانوا يحرمون قراءته على الشبان الذين لم يبلغوا سن الثلاثين *

الاصحاح الاول

الزمان والمكان اللذان فيها نزل الوحي من الله على قلب حزقيال ٤ رويانا في وسطها اربعة حيوانات ٥ صفة الحيوانات ١٦ صفة البكرات ٢٢ والفة ٢١ والعرش والجالس عليه

١ كان في السنة الثلاثين في الشهر روي الكاهن بأرض الكلدانيين عند نهر الرابع في اليوم الخامس من الشهر. اذ كنت بين المسبيين على نهر خابور. انفتحت السموات. فرأيت روي الله *
٢ في خامس من الشهر. وهي السنة الخامسة لجلأ يوياخين الملك.
٣ كان قول الرب الى حزقيال بن روي الكاهن بأرض الكلدانيين عند نهر خابور. وكانت لديه هناك يد الرب *
٤ فنظرت. واذا برج عاصفة جاءت من الشمال. وسحابة عظيمة ونار ملتوية. وحولها لمعان. ومن وسطها كنتظر النحاس اللامع من وسط النار *
٥ وفي وسطها شبه اربعة حيوانات.

(ب) ٢٢: ٢٥ و ٢٠: ١٠ و ٢٠: ٤٢ *

(١) هو نهر صغير في بلاد الكلدانيين او العراق العربي يصب في نهر الفرات *

وهذا منظرها: فيها شبه الانسان *
١ لكل واحد اربعة اوجه. ولكل واحد اربعة ارجحة *
٢ وارجلهم قائمة. وراحت ارجلهم على شبه راحة رجل العجل. وتبرق كمنظر النحاس المصقول *
٣ وتحت اجنحتهم ايدي انسان. على جوانبهم الاربعة. ووجوههم لجوانبهم الاربعة *
٤ وارجلهم فائمة. وراحت ارجلهم على شبه راحة رجل العجل. وتبرق كمنظر النحاس المصقول *
٥ واذا كنت انظر الى الحيوانات. اذا بكرة واحدة على الارض عند الحيوانات لاربعة وجوهها *
٦ ومنظر البكرات وصنعتهما كمنظر الزرجد. والاربعة لها شكل واحد. ومنظرها وصنعتهما كأنها بكرة في وسط بكرة *
٧ اذا سارت. تسير على اربعة جوانبها. ولا تدور عند سلوكها *
٨ وأما أطرها فمرتفعة ومخيفة. وأطرها مملوءة عيوناً في استدارة الاربع *
٩ فاذا سارت الحيوانات. سارت البكرات ايضاً بجانبها. واذا ارتفعت الحيوانات عن الارض. ترتفع البكرات ايضاً *
١٠ أما شبه وجوههم فوجه انسان. ووجه أسد عن ميان اربعتهم. ووجه ثور عن مياسر اربعتهم. ووجه نسر لأربعتهم *
١١ هذه وجوههم * وأما اجنحتهم فمبسوطة من فوق. لكل واحد منهم اثنان متقاربان. بعضها لبعض. واثنان يسيران جسمه *
١٢ وكل واحد منهم كان يسير الى جهة وجهه * الى حيث كان الروح يسير يسرون. لا يدورون في مشيهم *
١٣ وأما شبه الحيوانات فنظيرهم كجبر البكرات *
(ب) ١٢: ١٥ *

٢١ وسلوكها تسلك. ويوقوها تقف.
وبارتفاعها من الأرض ترتفع البكرات
ايضاً لازقة بها. لأن روح الحيوان في
البكرات *
٢٢ وعلى رؤوس الحيوانات شبه قبة
كنظر بأور مخوف مدود على رؤوسها
من فوق *

٢٣ وتحث القبة اجنتها مستقيمة بعضها
الى بعض. لكل واحد منها جناحان
يغطيان جسمه من هنا. وجناحان يغطيان
جسمه من هنا *
٢٤ وسعدت عندما سارت صوت
اجنتها كخبر مياه كثيرة. كصوت الله تعالى.
كصوت ضوضاء. كصوت جيش. ولما
وقفت. أرخت اجنتها *

٢٥ فكان صوت من فوق القبة التي
كانت على رؤوسها. اذا وقفت. أرخت
اجنتها *

٢٦ وفوق القبة التي كانت على رؤوسها
شبه عرش كنظر حجر العقيق الأزرق.
وفوق شبه العرش شبه كنظر انسان
عليه من فوق *

٢٧ ورأيت كشبه الخماس المصقول

كنظر نار. داخله من حوله. من منظر
خفوي. الى ما فوق. ومن منظر خفوي الى
اسفل رأيت كشبه نار لامة من حوله *
٢٨ كنظر قوس فرح التي تكون في
السحاب في يوم المطر. فهكذا كان منظر
الشعاع حوله *

الإصحاح الثاني

١ تشييع الرب النبي ليندر بني اسرائيل امره له
ان يأكل كتاباً مكتوباً من داخل ومن
خارج. بتصنفاً مراني وعويلاً وويلاً

١ هذه رؤيا شبه مجد الرب * ولما رأيتها
سقطت على وجهي. وسمعت صوت متكلم
قال لي: يا ابن البشر. قم على قدميك
فأكلتك *

٢ فدخل في روح بعدما كلمني واقامني
على قدمي. فسمعت المتكلم معي *

٣ وقال لي: يا ابن البشر انا مرسلك
الى بني اسرائيل الى قوم عاصي قد تمردوا
علي. هم وآباؤهم نقضوا عهدي الى اليوم
نفسو *

٤ وهم اولاد وجوههم صلبة وقلوبهم
قاسية. الذين انا مرسلك اليهم. فتقول لهم:

هكذا يقول الرب الاله *

٥ وهم إن يسمعون وان يكتبوا لأنهم
اهل بيت عنيدون. فانهم يعلمون أن نبياً
كان في وسطهم *

٦ وانت يا ابن البشر فلا تحف منهم.
ولا تهيب من كلامهم. لأنهم أيون وهم لك
شوك. وانت ساكن بين العقارب. فلا
تنزع من كلامهم. ولا ترهبك وجوههم. لأنهم
اهل بيت عنيدون *

٧ فتكلم بكلامي. اعلمهم يسمعون ويكفون.
لأنهم عنيدون *

٨ وانت يا ابن البشر فأسمع ما اقول
لك. ولا تكن عنيداً كأهل بيت العنيدين.
فأفخ فك وكل ما اعطيك *

٩ فرايت واذا يدٌ ممدودة الي. واذا
فيها صحيفة ملفوفة *

١٠ فتشرها امامي. وكانت مكتوبة
داخلاً وخارجاً. وقد كتب فيها مراتب
وعويل وويل *

الإصحاح الثالث

١ أكل النبي الكتاب اعطاه وجهاً من الماس
لينذر اهل الجلاء ١٥ وصوله الى اهل الجلاء.
١٧ جعله ديداناً عليهم ٢٢ خروجه الى
الصحراء. ورويته مجد الله وحبه
نفسه في يني

١ وقال لي: يا ابن البشر. كل ما
وجدت. كل هذا الدرج. وانطلق وكلم
آل اسرائيل *

٢ ففتحت في. فأطعني ذلك الدرج *
٣ ثم قال لي: يا ابن البشر. لياكل
بطنك. ولتغلي أحشائك من هذا الدرج
الذي انا معطيكه. فأكلته. فصار حلواً
في في كالعسل *

٤ فقال لي: يا ابن البشر اذهب
وانطلق الى آل اسرائيل. وكلمهم بكلامي *
٥ فانك لست ترسل الى شعب غامض
اللسان او اعجم اللغة. لكن الى آل
اسرائيل *

٦ ولا الى شعوب كثيرة غامضة اللسان
عجم اللغة لا يمكنك ان تفهم كلامهم. ولو
ارسلتك الى مثل هؤلاء. لسمعوا لك *

٧ ولكن آل اسرائيل يابون ان يسمعون لانهم يابون ان يسمعون فان جميع آل اسرائيل صلاب الجباه قساة القلوب *
 ٨ هانذا قد جعلت وجهك اصلب من وجوههم وجهتك اصلب من جباههم *
 ٩ كالماس جعلت جبهتك اصلب من الصوان فلا تحفهم ولا تفرق من وجوههم لانهم قوم عنيدون *
 ١٠ ثم قال لي يا ابن البشر جميع كلامي الذي انا قلته لك اوعه بقلبك واسمعه بأذنيك *
 ١١ وانطلق ذاهباً الى الجلاء الى بني شعبك وكلمهم وقل لهم هكذا يقول الرب الاله لعلمهم ان يسمعون ويكفروا *
 ١٢ واخذني روح فسمعت خلفي صوت زلزلة شديده تبارك مجد الرب من مكانه *
 ١٣ وصوت اجنحة الحيوانات المتصادمة بعضها ببعض وصوت البكرات معها وصوت زلزلة عظيمة *
 ١٤ فخلفني الروح واخذني فانطلقت

مرا بغيبظ روحي لان يد الرب معي تقويتي *
 ١٥ فجمت الى الجلاء الى اكاديس ابيب الى الساكنين على نهر خابور وسكنت حيث هم كانوا ساكنين ومكنت هناك سبعة ايام حزياً في ظهرائهم *
 ١٦ ثم من بعد سبعة الايام صار الي قول الرب قال :
 ١٧ يا ابن البشر اتي جعلتك ديدباناً لآل اسرائيل فاسمع من في القلوب وانذرهم به من قبلي *
 ١٨ فاذا قلت انا للمنافق موتاً يموت ولم تنذرهُ انت بذلك ولم تنكلم منذراً ان يرجع المنافق عن سيرته الرديئة للخلاص فالمنافق يموت في اثمه ولكن دمه انا اطالبك به *
 ١٩ وان انت اندرت المنافق ولم يرجع عن نفاقه وعن سيرته الرديئة فهو يموت في اثمه اما انت فقد نجيت نفسك *
 ٢٠ وان كان البار يرجع عن برِّه ويعمل اثمًا جعلت معتره امامه فيموت من اجل اثمك لم تنذرهُ فهو يموت في خطيته ولن يدكر برُّه الذي عمل ولكن

(ب) ٧: ٢٢٥ * (١) اي صوت الزلزلة كان بين الكلمات * (٢) هو شهر الزهور اي نيسان *

دمه اطالبك به *
 ٢١ وان انت اندرت البار ان لا يخطئ البار ولم يخطئ فهو يحيا حياة لانك اندرته وانت تكون قد نجيت نفسك *
 ٢٢ وكانت علي هناك يد الرب فقال لي انقض واخرج الى الصحراء فاكثر هناك *
 ٢٣ فنهضت وخرجت الى الصحراء واذا يجد الرب هناك واقفاً كمثل المجد الذي رأيته عند نهر خابور فسقطت على وجهي *
 ٢٤ فدخل في روح واقامني على قدمي وكلمني وقال لي ادخل واحبس في وسط بيتك *
 ٢٥ وانت يا ابن البشر فيها هم يضعون عليك الوثاق ويرطونك به ولا تخرج من بين وسطهم *
 ٢٦ ولسانك الرقة يجفك فتكون ابكم ولا تكون لهم رجلاً موبخاً لانهم اهل بيت عنيد *
 ٢٧ واذا كلمتك افتح فاك فتقول

لم هكذا يقول الرب الاله من يسمع فليسمع ومن يكف فليكف لانهم اهل بيت عنيد *

اصحاح الرابع

١ امر الله للبي ان يضرب مثلاً لمحصار اورشليم بلبنة ٤ وان يضطجع على جنبه الابر مدة تسعين وثلاثمائة يوم وعلى جنبه اليمين اربعين يوماً ٩ وان ياكل خبزاً دنيماً مصنوعاً بقدر ١٢ اشارة الى نكبة اورشليم
 ١ وانت يا ابن البشر اخذ لك لبنة وضعها امامك واسطر فيها اورشليم المدينة *
 ٢ وشد عليها المحاصر وابن عليها المحاصن ورتب عليها المنارس واجعل عليها العساكر واجعل حولها المجانيق *
 ٣ واخذت لك طابقياً من حديد واجعله سوراً من حديد بينك وبين المدينة وثبتت وجهك اليها فتكون محاصرة وتضرب عليها المحاصر تلك آية لآل اسرائيل *
 ٤ واضطجع انت على جانبك الابر واجعل عليه انام بيت اسرائيل على

عدد الأيام التي فيها تَضطج عليه نحل
انهم *

٥ وانا اعطيتك سني آتامهم على عدد
الأيام. ثلاث مائة يوم وتسعين يوماً.
فحتمل اثم آل اسرائيل *

٦ ثم اذا اكنتها. فاضطج على جانبك
اليمين ثانية. فحتمل اثم آل يهوذا اربعين
يوماً. فقد جعلت لك كل يوم عوض
سنة.

٧ واقبل بوجهك الى محاصرة اورشليم
وذراعك مجردة. وتنبأ عليها *

٨ وهانذا شدتلك بوثاق. فلا تقبل
من جانب الى الجانب الآخر حتى تُتم
أيام محاصرتك *

٩ وانت فخذ لك حنطة وشعيراً وفولاً
وعدساً ودُّخناً وكرسنة. واجعلها في اناء
واحد. واخبزها لك خبزاً على عدد الأيام
التي تضطج فيها على جانبك: ثلاثماية
وتسعين يوماً تاكله *

١٠ وطعامك الذي تاكله يكون
بالوزن. عشرين مثقالاً في كل يوم. من
وقت الى وقت تاكله *

١١ وتشرب ماءً بمقدار. سُدَسًا مِنْ
الهيمن. من وقت الى وقت تشربه *

١٢ وكخبز ملءة من شعير تاكله. وتخبزه
على عذرة تخرج من الانسان في عيونهم *

١٣ وقال الرب: هكذا ياكل بنو
اسرائيل خبزهم نجساً بين الامم الذين
انفهم اليهم *

١٤ فقلت: آه يا ايها الرب الاله. ها
ان نفسي لم تتنجس. ولم آكل الميتة ولا الفريسة
منذ صباهي حتى الآن. ولم يدخل في شيء
من اللحم النجس *

١٥ فقال لي: انظر قد اعطيتك خبثي
البقر عوض عذرة الانسان. فتصنع خبزك
عليه *

١٦ وقال لي: يا ابن البشر هانذا اكسر
قوام الخبز في اورشليم. فياكلون الخبز بالوزن
والهلم. ويشربون الماء بالكيل وبالخبرة.
١٧ حتى يعوزهم الخبز والماء. ويغيرون
بعضهم الى بعض. ويفتقروا في آتامهم *

الإصحاح الخامس

١ ليس الله الذي ان يخلق راسه ولحيته إشارة الى
ما يصيب اورشليم من الدمار. اكل الآباء
الاولادهم والاولاد آباءهم. انطلق
الباقين الى السي

١ وانت يا ابن البشر فخذ لك سكيناً
حاداًة موسى العلاءقين. خذها واحلق بها
راسك ولحيتك. وخذ لك ميزاناً للوزن
واقسم الخلافة *

٢ فانزلت منها نحرقة بالنار في وسط
المدينة عند انقضاء أيام المحاصرة. والنلت
مئها تاخذة وتقطع حوله بالسيف. والنلت
الباقى منها تدره الى الرج. وانا استل
سني خلفهم *

٣ وتاخذ منه عدداً قليلاً وتصره في
ذيلك *

٤ وتاخذ منه ايضاً وتلقيه في وسط
النار. ونحرقة بالنار. ومنه تخرج النار على
كل بيت اسرائيل *

٥ فهكذا يقول الرب الاله: هذه هي
اورشليم. جعلتها في وسط الامم. ومن
حولها البلدان.

٦ فأهانت أحكامي وأسأمت اليها

أكثر من الامم. واولامري أكثر من البلدان
التي حولها. لأنهم ردلوا أحكامي. ولم يسلكوا
في اولامري *

٧ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
لأنكم نرتم أكثر من الامم التي حولكم. ولم
تسلكوا في وصاياي. ولم تعملوا بأحكامي.

٨ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
هانذا عليك ايضاً. وانا صانع في وسطك
أحكاماً في عيون الامم *

٩ وأفعل بك ما لم افعل وما لم
افعل مثله ايضاً بسبب كل رجاساتك *

١٠ لذلك سيكون الآباء ياكلون اولادهم
في وسطك. والآباء ياكلون آباءهم. وأصنع
عليك الأحكام. واذري جميع بقيتك الى
كل رج *

١١ لذلك حي انا يقول الرب الاله:
لأنك نجست مقدسي بجميع معاصرك وبكل
رجاساتك. فاناً ايضاً احطم. ولا ترحم
عيني. ولا اصغ *

١٢ التلت منك يموت بالوباء ويفنى
بالمجوع في وسطك. والنلت منك يسقط
بالسيف من حولك. والنلت منك اذري.

الإصحاح السادس

النبوة بخراب مدين بني اسرائيل مرتفعاتهم بسبب كثرة خطاياهم وهلاكهم بالسيف والجوع ٨ فبدأ الباقون بين الامم ١٠ رجوعهم الى الله عند ضعفهم

١ وكان الي قول الرب قال :

٢ يا ابن البشر اجعل وجهك الى جبال اسرائيل وتنبأ عليها *

٣ وقُل : يا جبال اسرائيل اسمعوا كلام الرب الاله هكذا يقول الرب الاله للجبال وللأكام وللأودية وللأوطنة ها أنذا اجلب عليكم السيف وابيد مرتفعاتكم *

٤ فتحرب مدايكم وتنكسر أصنامكم الشمسية. واطرح قتلاكم امام اوثانكم *

٥ واجعل خثث بني اسرائيل قدام وجه أصنامهم. وانزري عظامكم حول مدايكم *

٦ في جميع مساكنكم تكون القري خرابا. وتهدم المرتفعات وتبديد. وتقلع مدايكم وتنكسر. وتبطل اوثانكم. وتحرب مناسككم. وتغنى أعمالكم *

٧ ويسقط الثبيل في وسطكم. فتعلمون اني انا الرب *

٨

٩

١٠

الى كل ربح. وأستل السيف خلفهم *

١١ وإذا تم رجزي واحللت غضبي فيهم وتعزيت. يعلمون اني انا الرب تكلمت بغيري. اذا أتممت غضبي فيهم *

١٢ واجعلك قفرا وعارا للام التي حولك قدام جميع من يجوز *

١٣ فتكونين عارا ولعنة وعبرة وتحيرا في الامم الذين حولك اذا صنعت عليك أحكاما بالرجز وبالسيخ وتبوح الغضب. انا الرب تكلمت *

١٤ اذا ارسلت سهام الرديئة عليهم. وهي تكون مميته. وسوف ارسلها لاهلككم. وازيد الجوع عليكم. واكسر فيكم قوام الخبز.

١٥ وارسلت اليكم الجوع والسباع الرديئة حتى الفناء. فيجوز الوبا والدم بك. واجاب السيف عليك : انا الرب تكلمت *

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

١ وابني فيكم الذين يهربون من السيف في الامم اذا بددتم الى البلدان *
٢ واذكرني الناجون منكم في الامم الذين يسبون اليهم. لاني اكون قد سمعت قلوبهم الزانية والحائثة عني وعيونهم الفاجرة وراة اوثانهم. ويسأون انفسهم على السيئات التي عملوها في جميع رجاساتهم *

٣ ويعلمون اني انا الرب. لم اتكلمم باطلا ان اصنع بهم هذا الشر *

٤ هكذا يقول الرب الاله: اصنع كنفك. واخط برجليك. وقُل : واها من كل رجاسات وشور آل اسرائيل. لانهم سيسقطون بالسيف والجوع وبالوباء *

٥ من كان بعيدا يموت بالوباء. ومن كان قريبا. يقتل بالسيف. ومن بقي وانحصر يموت بالجوع. واتم سخطي فيهم *

٦ وتعلمون اني انا الرب اذا كان قتلاهم بين اوثانهم حول مدايهم على كل اكمة مرتفعة وفي رؤوس جميع الجبال ونحت كل شجرة مظلمة ونحت كل شجرة بلوط ملتنة. المواضع التي قربوا فيها بجورا فاتحا لجميع اوثانهم *

٧ وامندي عليهم. واجعل الارض

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

الإصحاح السابع

النبوة بخراب ارض يهوذا كلها عن قرب بسبب خطايا اهلها

١ وكان قول الرب الي قال :

٢ وانت يا ابن البشر فهكذا يقول الرب الاله لارض اسرائيل: ان الانتقضاء حاضر. حاضر الانتقضاء على اربع نواحي الارض *

٣ الآن الانتقضاء عليك. واطلق رجزي عليك. واقض عليك حسب طرقك. واجعل عليك جميع رجاساتك *

٤ فلا تشفق عيني عليك. ولا ارحم. بل اجعل سبلك عليك. وتكون رجاساتك في وسطك. فتعلمون اني انا الرب *

٥ هكذا يقول الرب الاله: بلاة فريد بلاة. ها قد حضر *

٦ الانتقضاء حاضر. حاضر الانتقضاء. قد استيقظ عليك. ها هو حاضر *

٧ اني الدور عليك ايها الساكن في الارض. قد حضر الزمان. حان اليوم.

٨

٩

١٠

شغب ولا لهلهة الجبال *

١ فالآن عن قريب افيض غضبي عليك . واتم رجزي فيك . واقضي عليك حسب طرقك . واجعل عليك كل رجاساتك *

١ ولا تشفق عيني . ولا ارحم . بل اجعل طرقك عليك . ورجاساتك تكون في وسطك . فتعلمون اني انا الرب الضارب *

١٠ ها اليوم . ما فداي . دارت الدائرة . ازهر الفضيض . افرخت الكبرياء *

١١ قام الائم الى عضا الذناق . لا شيء منهم ولا من كثرتهم ولا من شغبهم . ولا تكون لهم راحة *

١٢ قد اتى الزمان . اليوم قريب . فلا يفرح المشتري ولا ياسف البائع . لان الغضب على كل جماعتها *

١٣ لان البائع لا يرجع الى ما باعه ولو كان بعد بين الأحياء . فان الرويا على كل جماعتها فلا يرجع . والرجل لا تنقوى بالائم حياته *

١٤ هتفوا بالبوق . واعدوا كل شيء . وليس من ينطلق الى القتال . لان غضبي

على كل جماعتها *

١٥ السيف من خارج . والوباء والجوع من داخل . الذي في الحمل يموت بالسيف . والذين في القرية . بالوباء والجوع يؤكلون *

١٦ ويحجرو الذين يهربون منهم . ويكفون في الجبال مثل حمام الاوطية . كلهم همسون كل واحد منهم على اتمه *

١٧ جميع الايادي تسترحب . وجميع الركب تصير ماء *

١٨ ويلبسون المسوح . ويفشاهم الخوف . وفي كل الوجوه الحزى . وشعث الشعر على رؤوس كلهم *

١٩ يلقون فضتهم خارجا . وذهبهم يكون للزبلة . فضتهم وذهبهم لا يستطيعان ان يجيها في يوم رجز الرب . لا يشبعون منها انفسهم . ولا يملأون بطونهم . لانها قد صاروا عثرة اتمهم *

٢٠ وزينة جمالها للكبرياء . وعلمها منها أصنام قباحتهم ورجاساتهم . لذلك جعلتها لهم نجاسة *

٢١ واسلمتها الى ايدي الغرباء للتهب . والى منافقي الارض سلبا فينجسوها *

٢٢ واحول وجي عنهم فينقضون سرى . ويدخله الغاصبون وينجسونه *

٢٣ اصنع السلسلة . من اجل ان الارض ممتلئة من حكم الدماء . والمدينة ممتلئة انما *

٢٤ فاجلب الخبثاء من الامم . فيما يكون بيوتهم . واطل تكبر السلاطين . فتنجس مقادسهم *

٢٥ اذا تعرض لهم الرعبة . يطلبون السلام . ولا يكون *

٢٦ مصيبة تتبع مصيبة . وخبر يتبع خبرا . وطلبون الرويا من النبي . والشريعة تزل عن الكاهن . والمشورة عن الشيوخ *

٢٧ الملك ينوح . والرئيس يلبس الحزن . وايادي اهل البلد ترجف . حسب طرقهم اصنع لهم . وحسب احكامهم احكم عليهم . فيعلمون . اني انا الرب *

الاصحاح الثامن

١ روية النبي شبه الله ٢ روية بالروح رجاسات بني اسرائيل ١٨ وعبدته بانة لا يعنو عنهم ولا يسمع دعاءهم

١ ولما كان في السنة السادسة في الشهر

السادس في خمسة من الشهر وانا جالس في بيتي وشيوخ يهونوا جلوس امامي . حلت هناك علي يد الرب الاله *

٢ فرأيت واذا شبه كمنظر النار من منظر حقوبه الى اسفل نار . ومن حقوبه الى فوق كمنظر شعاع . كمنظر النحاس اللامع *

٣ وشبه يد ممدودة اخذتني بناصية راسي . ورفعني روح بين الارض والسما .

وحملني الى اورشليم برويا الله الى مدخل الباب الباطن الذي يلي الشمال حيث منصوب هناك تمثال الغيرة ليهرش الغيرة *

٤ واذا مجد اله اسرائيل هناك كارويا التي رايتها في الصحراء *

٥ فقال لي يا ابن البشر . ارفع طرفك الى طريق الشمال . فرفعت طرفي الى طريق الشمال . واذا تجاه شمالي باب المذبح تمثال الغيرة هذا في المدخل *

٦ وقال لي يا ابن البشر . هل ترى انت ما هم عاملون . الرجاسات العظيمة التي يعملها اهل بيت اسرائيل هنا . لا تبعد عن مقدسي * وتعود ترى ايضا رجاسات اكبر منها *

١٤ ثم ادخلني الى باب الدار. فرايت
واذا نقبة في الحائط *

١٥ وقال لي: يا ابن البشر: انقب الحائط.
ولما ثبنت الحائط. اذا بباب واحد *

١٦ وقال لي: ادخل وانظر الرجاسات
الخبيثة التي هم صانعون هنا *

١٧ فدخلت ورايت. واذا كل نوع
دوام وحيوان نجس وجميع اوثان اهل بيت

اسرائيل مصورة في الحائط كله مستديرا.
١٨ وسبعون رجلا من شيوخ بيت

اسرائيل وبازنيا بن شافان قائما في وسطهم.
وهم قيام امام الصور. ولكل واحد مجهر

في يده. ورجح سحاب الجور صاعد *

١٩ وقال لي: اترى يا ابن البشر ما
يفعله اشياخ اهل بيت اسرائيل في الظلمة.

كل واحد في مخادع صور. فانيهم يقولون:
ان الرب ليس يرانا. وان الرب قد ترك

الارض *

٢٠ وقال لي: واذا نظرت ايضا. ترى
رجاسات اعظم هم صانعوها *

٢١ فادخلني مدخل باب بيت الرب
الذي تجاه الشمال. واذا نسوة قاعدات

هناك باكيات على تموز *
٢٢ فقال لي: ارايت هذا يا ابن البشر.

واذا نظرت ايضا. ترى رجاسات اعظم
من هذه *

٢٣ ثم ادخلني الى دار بيت الرب
الباطنة. فاذا في باب هيكل الرب بين

الصحن والمذبح نحو خمسة وعشرين رجلا.
ظهورهم الى قبلة هيكل الرب. ووجوههم

الى المشرق. وكانوا يعبدون للشمس نحو
المشرق *

٢٤ وقال لي: ارايت يا ابن البشر.
ايسير لأهل يهوذا ان يصنعوا هذه

الرجاسات التي عملوا هنا. لانهم ملأوا
الارض اثما. ورجعوا ليغضبوني. وهما هم

يقربون الریحان الى انوفهم *

٢٥ اذن اصنع انا ايضا بالرجز: لا تشفق
عيني عليهم. ولا ارحم. واذا صرخوا في اذني

بصوت عال. لا اسمعهم *

الاصحاح التاسع

١ اظهر سنة رجال وامر الله لهم ان يذبحوا كل
من لم يجده. موسوما بحرف التاء. نجيب النبي

من ذلك. جواب الرب بان خطاياهم
ارجمت ذلك

٢ وصاح في مسامعي بصوت عال قائلاً:
قد اقتربت حراس المدينة. وكل واحد

بيده عدة الهلاك *

٣ واذا سنة رجال مقبلون من طريق
الباب الاعلى الذي نحو الشمال. وكل واحد

له عدة الهلاك في يده. ثم في وسطهم رجل
واحد بلباس كنان. ودواة الكاتب على

خصره. فدخلوا ووقفوا عند مذبح النحاس *

٤ ومجد الاله اسرائيل ارتفع عن
الكاروب الذي كان فوقه عند اسكفة

باب البيت. فدعا الرجل اللابس الكتان
ودواة الكاتب على خصره.

٥ وقال له الرب: جز بوسط المدينة
بوسط اورشليم. وارسم تاء على جباه

الرجال النائمون المتأسفين على جميع
الرجاسات المصنوعة في رسطها *

٦ وقال لاولئك في سمعي: مرؤا بالمدينة
وراءه واضربوا. لا تشفق اعينكم. ولا

ترحموا *

٧ واقتلوا الشيخ والشاب والعدراء
والطفل والنساء حتى الفناء. وكل من

ترون عليه التاء فلا تقربوه. وابدأوا من
مقدسي * فبدأوا من الرجال الشيوخ الذين

امام البيت *

٨ وقال لهم: تجسوا البيت. واملأوا
الديار من القتلى. اخرجوا * فخرجوا وكانوا

يضربون الذين في المدينة *

٩ وبنواهم يقتلون. وبقيت انا. خررت
على وجهي. وقلت صارخا: آه يا ايها

الرب الاله. ااذن تهلك جميع بقية
اسرائيل بسكب رجلك على اورشليم *

١٠ وقال له الرب: جز بوسط المدينة
بوسط اورشليم. وارسم تاء على جباه

الرجال النائمون المتأسفين على جميع
الرجاسات المصنوعة في رسطها *

١١ وقال لاولئك في سمعي: مرؤا بالمدينة
وراءه واضربوا. لا تشفق اعينكم. ولا

ترحموا *

(ب) خر ١٢ ورو ٧: ٢٠ *

(١) في العبرانية تاء. وهو اسم آخر الحروف الالهية في اللغة السريانية وسائر اللغات التي
اتخذت حروفها * وهذا الحرف في القلم السرياني القديم المعروف بالنيوني الذي تعلمته سائر الامم
من السريان كانت صورته شبه صليب. والى الآن في القلم اليوناني والقلم اللاتيني المأخوذ من
القلم السرياني القديم صورة التاء هي على شكل صليب * فانظر هنا اشارة جلية واضحة الى الصليب
الذي به خلاص المسح جسس البشر. وان من يؤسم اي يومين يو بنال الخلاص *

(١) هو اسم صن لاهل الشام مشهور عند اليونانيين والروم ايضا باسم ادون. وكان الوثنيون
يزعمون انه يموت في يوم معلوم من السنة فيعبدون له. ويكفي عليه النساء حتى يبعث على ظنهم *
وكان ذلك العيد يقع في الشهر الذي ياتي بعد حزيران وسمي تموز *

١ فقال لي: ان اثم بيت اسرائيل
وهوذا عظيم جدا جدا. وقد امتلأت
الارض دما. واملأت المدينة جورا.
فانهم قالوا: ان الرب قد ترك الارض.
وان الرب ليس يرى *
١٠ وانا ايضا عيني لا تشفق ولا اتحنن.
فاردت طريقهم على رؤوسهم *
١١ واذا بالرجل اللابس الكتان
الذي الدواة على خصره رد جوابا قائلا:
قد فعلت كما امرتني *

الاصحاح العاشر

١ الامر للرجل اللابس الكتان ان ياخذ حجر نار
من بين البكرات التي تحت الكروبيين ويسكبها
على المدينة. صفة روية الله والبكرات
والكروبيين

١ ونظرت واذا في القبة التي على
رؤوس الكروبيين شي * كمثل حجر العقيق
الازرق. كمنظر شبه عرش ظهر فوقهم *
٢ وكلم الرجل اللابس الكتان
وقال: ادخل فيما بين البكرات التي من
تحت الكاروب. واملأ حنثيك من جمر
ومنظر البكرات هو كمنظر جوهرة الزبرجد *

المدينة. فدخل امامي *
٢ والكروبيون قياما عن بين البيت
حينما دخل الرجل. والسحابة ملأت
الدار الداخلية *
٤ وارتفع مجد الرب من على الكاروب
الى اسكفة البيت. فامتلا البيت سحابة.
وامتلأت الدار من شعاع مجد الرب *
٥ وسع صوت اجنحة الكروبيين الى
الدار البرانية كهوت الله القدير اذا
تكلم *

٦ فلما امر الرجل اللابس الكتان
قائلا: خذ نارا من بين البكرات التي بين
الكروبيين. دخل هو ووقف عند البكرة *
٧ ومد كاروب من بين الكروبيين
يداه الى النار التي بين الكروبيين. فقبض
منها وجعلها في حنثي اللابس الكتان.
فقبضها وخرج *

٨ فظهر في الكروبيين شبه يد الانسان
من تحت اجنحتهم *
٩ ونظرت فاذا اربع بكرات عند
الكروبيين. بكرة واحدة عند الكاروب
الواحد وبكرة اخرى عند الكاروب الاخر.
ومنظر البكرات هو كمنظر جوهرة الزبرجد *

١٠ ومنظرهم شكل واحد الاربع.
كأنها بكرة في وسط بكرة *
١١ وحينما يسلكن. يسرن على جوانبهن
الاربع. ولا يدرون حين يسلكن. بل الموضع
الذي تميل اليه الاولى. الى هنالك تتبع
البواقي. ولا يلتفتن عند سيرهن *
١٢ وكل اجرامهن وظهورهن وايديهن
واجنحتهن وذواتهن ملوات عيوننا.
حواليهن لبكراتهن الاربع *
١٣ وهذه البكرات دُعيت يا عجلة
وانا اسمع *
١٤ ولكل واحد اربعة اوجه: الوجه
الواحد وجه كاروب. والوجه الثاني وجه
انسان. والثالث وجه أسد. والرابع وجه
نسر *
١٥ وارتفع الكروبيون: هذا هو الحيوان
الذي قد رايتُه عند نهر خابور *
١٦ وحينما يسلك الكروبيون. تسير
ايضا البكرات بجانبهم وحينما يرفع الكروبيون
اجنحتهم ليرتفعوا عن الارض. لا تدور
البكرات ايضا عن جانبهم *
١٧ وحينما هم يتفنون. تنف هي ايضا *

وحينما هم يرتفعون. ترتفع معهم. لان فيهم
روح الحيوة *
١٨ وخرج مجد الرب من على اسكفة
البيت. ووقف على الكروبيين *
١٩ وبسط الكروبيون اجنحتهم. وارتفعوا
عن الارض قدام عيني * وعند خروجهم
كانت البكرات معهم. ووقفوا عند مدخل
باب بيت الرب الشرقي. ومجد الاله
اسرائيل عليهم من فوق *
٢٠ هذا هو الحيوان الذي رايتُه تحت
الاله اسرائيل عند نهر خابور. وفهمت
انهم هم الكروبيون *
٢١ ولكل واحد اربعة اوجه. ولكل
واحد اربعة اجنحة. وشبه ايدي الانسان
تحت اجنحتهم *
٢٢ وشكل وجوههم هو شبه الوجوه التي
رايتها عند نهر خابور. مناظرهم وذواتهم.
كل واحد يسير الى جهة وجهه *

الاصحاح الحادي عشر

١ وعيد لبازينا وفلطيا الذين كانا بربان رأيا
سبيًا على المدينة ١٢ موت فلطيا عند نبع حزقيال
١٢ وعد يجمع بني اسرائيل المبتدين الى
ارضهم ١٩ وان يعطوا قلوبا من
لحم ليعبدوا الله

١ ورفعي روح وادخلي الى باب
بيت الرب الشرقي الذي يلي مشرق الشمس
واذا في مدخل الباب خمسة وعشرون
رجلا ورايت في وسطهم يازنيا بن عزور
وفلطيا بن بناياهو رئيسي الشعب *
٢ فقال لي يا ابن البشر هؤلاء هم
الرجال الذين يفكرون اثما وياتمرون
بمشورة رديّة في هذه المدينة.

٣ وهم القائلون ليس بنساء البيوت
بقريب: هو الميزجل ونحن اللعوم *
٤ لاجل ذلك تنبأ عليهم تنبأ يا
ابن البشر *

٥ وحلّ في روح الرب وقال لي قل:
هكذا يقول الرب: انكم قلمت هذه يا بيت
اسرائيل وانا عارف بافكار قلوبكم *
٦ انكم قلمت كثيرا في هذه المدينة وملاتم
طرقها من القتلى *

٧ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
ان قتلاكم الذين جعلتهم في وسطها هم
اللعوم. وهذه هي الميزجل. واسخرجكم من
وسطها *

٨ السيف فرقتم منه. فالسيف اجلبه
عليكم. يقول الرب الاله *

٩ واخرجكم من وسطها. واسلمكم الى
ايدي الغرباء. واصنع احكاما فيكم *

١٠ بالسيف تستقون. في نخوم اسرائيل
احكم عليكم. فتعلمون اني انا الرب *

١١. وهذه لا تكون لكم مرجلا. وانتم لا
تكونون في وسطها لحوما في حدود اسرائيل
احكم عليكم *

١٢ فتعلمون اني انا الرب الذي لم
تسلكوا في وصاياي ولم تصنعوا احكامي.

لكن حسب احكام الامم الذين هم حولكم
فعلتم *

١٣ وكان انه فيما انا منبهي. مات
فلطيا بن بناياهو. فسقطت على وجهي

صارخا بصوت شديد وقلت: آه يا ايها
الرب الاله. هل نفي انت بقية اسرائيل *

١٤ وكان قول الرب اليّ قال:
١٥ يا ابن البشر. اخوتك اخوتك

واقرباؤك وكل بيت اسرائيل باجمعهم هم
الذين قال لهم سكان اورشليم: ابتعدوا
عن الرب. فلما قد اعطيت هذه الارض
ميراثا *

١٦ لذلك قل: هكذا يقول الرب
الاله. اني وان كنت قد ابتدتم في الامم
وبدّدتم في الاراضي. فاني اكون لهم
مقدسا يسيرا في الاراضي التي ياتون اليها *

١٧ لذلك قل: هكذا يقول الرب
الاله: اني اجمعكم من بين الشعوب.
واحشركم من الاراضي التي تبدّدتم فيها.
واعطيكم ارض اسرائيل *

١٨ فياتون الى هنالك. وينزعون جميع
مكرهايتها وجميع رجاساتها منها *

١٩ واعطيهم قلبا واحدا. ولهم روحا
جديدا في احشائهم. وانزع قلوب الحجر
من اجسادهم. واعطيهم قلوبا من لحم.

٢٠ ليسيروا في وصاياي. ويحفظوا
احكامي ويعالوا بها. ويكونوا لي شعبا.
فانكون انا لهم الاله *

٢١ اما الذين تسير قلوبهم وراء آهوا
مكرهايتهم ورجاساتهم. فاني اجلب طرقتهم

٢٢ وكان اليّ قول الرب. قال:
٢٣ يا ابن البشر. انك ساكن في وسط
اهل بيت المسخطين الذين لهم عيون
ليبصروا ولا يبصرون. ولهم آذان ليسمعوا
ولا يسمعون. لانهم اهل المسخطين *

٢٤ وانت يا ابن البشر فاصنع لك

٢٥

الاصحاح الثاني عشر

١ بيان حزقيال باعالي ان اورشليم وملوكها تسبي
وان الباقيين يبنون بالسيف والربا والجوع

٢٢ بيانه ايضا ان رؤى الانبياء لا تكون
باطلة بل تصح عن قريب

٢٣ وكان اليّ قول الرب. قال:
٢٤ يا ابن البشر. انك ساكن في وسط
اهل بيت المسخطين الذين لهم عيون
ليبصروا ولا يبصرون. ولهم آذان ليسمعوا
ولا يسمعون. لانهم اهل المسخطين *

٢٥ وانت يا ابن البشر فاصنع لك

٢٦

عُدَّة جَلَاءٍ. وَارْتَحِلْ قَدَامَهُمْ نَهَارًا. وَانْتَقِلْ
 مِنْ مَوْضِعِكَ إِلَى مَوْضِعٍ آخَرَ قَدَامَهُمْ. لَعَلَّهُمْ يَنْظُرُونَ أَنَّهُمْ أَهْلُ مَسْخُطِينَ *
 ٤ فَتُخْرِجُ عُدَّتَكَ كَعُدَّةِ الْمَسَافِرِ نَهَارًا
 إِمَامَهُمْ. وَأَنْتَ تَخْرُجُ فِي الْمَسَاءِ قَدَامَهُمْ كَمَا
 يَخْرُجُ الْمَسَافِرُ *
 ٥ وَفِي عَيُونِهِمْ أَتَقَبُّ لَكَ حَائِطًا.
 وَأَخْرَجَهَا مِنْهُ *
 ٦ وَاحْتَمَلَهَا قَدَامَهُمْ عَلَى كَتِفِكَ. وَأَنْتَ
 تَخْرِجُهَا فِي الظُّلْمَةِ. وَتَبْرِقُ وَجْهَكَ فَلَا
 تَرَى الْأَرْضَ. مِنْ أَجْلِ أَنِّي جَعَلْتُكَ آيَةً
 لِأَهْلِ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ *
 ٧ فَعَلْتُ هَكَذَا كَمَا أَمَرْتُ. وَأَخْرَجْتُ
 عُدَّتِي شَبَهَ عُدَّةِ الْمَرْتَحِلِ نَهَارًا. وَعِنْدَ
 الْمَسَاءِ تَقَبْتُ لِي الْحَائِطَ بِيَدِي. وَأَخْرَجْتُ
 فِي الظُّلْمَةِ. وَحَمَلْتُ عَلَى كَتِفِي قَدَامَهُمْ *
 ٨ وَكَانَ إِلَيَّ قَوْلُ الرَّبِّ فِي الْغَدَاةِ
 قَالَ :
 ٩ يَا ابْنَ الْبَشَرِ. أَفَلَمْ يَقُلْ لَكَ أَهْلُ
 بَيْتِ إِسْرَائِيلَ أَهْلُ الْمَسْخُطِينَ : مَاذَا تَصْنَعُ
 أَنْتَ *
 ١٠ فَقُلْ لَهُمْ : هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ إِلَاهُ :

الْأَصْطِرَابِ. وَأَشْرَبْتُ مَاءَكَ بِأَرْعَادِهِمْ *
 ١١ وَقُلْ لِأَهْلِ الْبَلَدِ : هَكَذَا يَقُولُ
 الرَّبُّ إِلَاهُ لِسُكَّانِ أورشليم فِي أَرْضِ
 إِسْرَائِيلَ : أَنْتُمْ يَا كَلْبُونَ خَبَرْتُمْ بِالْهَمِّ *
 وَبَشَرْتُمْ مَاءَهُمْ بِالْحِجْرَةِ. تَخْرُبُ الْأَرْضَ
 مِنْ كَثْرَتِهَا لِسَبَبِ إِثْمِ جَمِيعِ سُكَّانِهَا *
 ٢٠ وَالْقَرَى الْمَهْوُورَةَ تَخْرُبُ. وَالْبَلَدَ يَقْفِرُ.
 فَتَعْمَلُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ *
 ٢١ وَكَانَ إِلَيَّ قَوْلُ الرَّبِّ. قَالَ :
 ٢٢ يَا ابْنَ الْبَشَرِ. مَا هَذَا الْمَثَلُ الَّذِي
 لَكُمْ فِي أَرْضِ إِسْرَائِيلَ الْفَائِلِ طَالَتْ
 الْأَيَّامُ وَانْقَطَعَتْ الرُّؤْيَا تَمَامًا *
 ٢٣ لِأَجْلِ ذَلِكَ فَقُلْ لَهُمْ : هَكَذَا يَقُولُ
 الرَّبُّ إِلَاهُ : أَنِّي مَبْطَلٌ هَذَا الْمَثَلِ. فَلَا
 يُقَالُ أَيْضًا مَثَلًا فِي إِسْرَائِيلَ. وَقُلْ لَهُمْ :
 قَدْ اقْتَرَبَتْ الْأَيَّامُ وَكَلَامُ كُلِّ رُؤْيَا *
 ٢٤ لِأَنَّهُ لَا تَكُونُ إِلَى مَا بَعْدَ كُلِّ رُؤْيَا
 بَاطِلَةً. وَلَا عَرَاةَ أَيْنَةٍ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ *
 ٢٥ لِأَنِّي أَنَا الرَّبُّ الْمَتَكَلِّمُ. وَإِنَّمَا كَلَامُ
 تَكَلُّتِي بِهِ يَصِيرُ. وَلَا يَطُولُ أَيْضًا. بَلْ فِي
 أَيَّامِكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ الْمَسْخُطِينَ أَتَكَلَّمُ بِكَلِمَةٍ
 وَأَضْمَعُهَا. يَقُولُ الرَّبُّ إِلَاهُ *

٢٦ وَكَانَ إِلَيَّ قَوْلُ الرَّبِّ. قَالَ :

٢٧ يَا ابْنَ الْبَشَرِ. هَا أَنْ أَهْلَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ
 يَقُولُونَ : إِنَّ الرُّؤْيَا الَّتِي بَرَاهَا هَذَا هِيَ إِلَى
 أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ. وَهَذَا يَنْبَغِي إِلَى أَرْزَمَةٍ بَعِيدَةٍ *
 ٢٨ لِأَجْلِ ذَلِكَ قُلْ لَهُمْ : هَكَذَا يَقُولُ
 الرَّبُّ إِلَاهُ : لَا يَطُولُ أَيْضًا شَيْءٌ مِنْ
 قَوْلِي. الْكَلِمَةُ الَّتِي تَكَلَّمْتُ بِهَا تَجْزَى. يَقُولُ
 الرَّبُّ إِلَاهُ *

الإصحاح الثالث عشر

١ نَوَعَدُ الرَّبُّ الْأَنْبِيَاءَ الْكَذِبَةَ الَّذِينَ يَطْعَمُونَ
 الْعَامَّةَ إِذْ يَبْشُرُونَ بِصَلْحٍ كَاذِبٍ وَيَسْمَعُونَ الْحَائِطَ
 بِالطَّيْنِ ١٧ كَذَلِكَ بَنَاتُ إِسْرَائِيلَ الْمُنْتَفِتَاتِ
 مِنْ غَفْلَتَيْنِ الْمُخْبِطَاتِ وَسَائِدِ
 نَحْتِ كُلِّ مَرْفَعٍ

١ وَكَانَ إِلَيَّ قَوْلُ الرَّبِّ. قَالَ :

٢ يَا ابْنَ الْبَشَرِ. نَبِّئْنَا عَلَى أَنْبِيَاءِ إِسْرَائِيلَ
 الَّذِينَ يَنْتَبِئُونَ. وَقُلْ لِلْمُنْتَفِتِينَ مِنْ ذَاتِ
 قُلُوبِهِمْ : اسْمَعُوا قَوْلَ الرَّبِّ *
 ٣ هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ إِلَاهُ : الْوَيْلُ
 لِلْأَنْبِيَاءِ الْجَهَّالِ الَّذِينَ كُلٌّ مِنْهُمْ يَتَّبِعُ
 رُوحَهُ. وَيَرُونَ لِأَشْيَاءَ *

٤ كَالنَّعَالِبِ فِي الْبَرَارِيِّ كَانَ أَنْبِيَاؤُكَ

يا اسرائيل *
 ه لم تطعموا الى التَّم . ولا بنيتم حائطاً
 ليت اسرائيل لتقفوا في التَّمال في يوم الرب *
 ٦ يرون الاباطيل وعزافة الكذب . وهم
 القائلون : قد اوحى الرب . والرب لم
 يرسلهم . وتوقعوا انجاز الكلام *
 ٧ أما رايتم روبا باطلة . وتكلمتم بعزافة
 الكذب قائلين : قد اوحى الرب . وانا
 لم اناكم *
 ٨ فلذلك هكذا يقول الرب الاله :
 من اجل انكم تكلمتم بالباطل ورايتم
 الكذب . فلذلك هاانذا اليكم . يقول
 الرب الاله *
 ٩ فتكون يدي على الانبياء الذين يرون
 الباطل . ويتنبأون بالكذب . في مؤامرة
 شعبي هم لا يوجدون . وفي كتاب بيت
 اسرائيل لا يكتبون . والى ارض اسرائيل
 لا يدخلون . وتعلمون اني انا الرب الاله *
 ١٠ من اجل انهم اضلوا شعبي قائلين :
 السلام . وليس سلام . وواحد منهم يبي
 حائطاً . وها هم يسمعون بالسياع *
 ١١ قتل للذين يسمعون السياع : انه
 سيضط . فانه ينزل مطر جارف . واتن

يا حجارة البرد تسقطن . وريح عاصف
 تشقهه *
 ١٢ فما هوذا الحائط قد سقط . افلا
 يقولون لكم : ابن الطين الذي به طينتم *
 ١٣ لاجل ذلك هكذا يقول الرب
 الاله : اني اشقهه . برج عاصف في غضبي .
 ومطر جارف ينزل برجري . وحجارة برد
 في سخطي لافنائته *
 ١٤ واهدم الحائط الذي طينوه بالسياع
 واسويه بالارض . وينكشف اساسه .
 فيسقط وتفتون في وسطه . وتعلمون اني انا
 الرب *
 ١٥ واتم سخطي في الحائط وفي الذين
 طينوه بالسياع . فاقول لكم : ليس الحائط
 بوجود . ولا يوجد الذين طينوه .
 ١٦ اي انبياء اسرائيل الذين يتنبأون
 لاورشليم . ويرون لها روى سلام . ولا سلام .
 يقول الرب الاله *
 ١٧ وانت يا ابن البشر فاجعل وجهك
 قبالة بنات شعبك المنتبئات من عقولهن .
 وتنبأ عليهن *
 ١٨ وقُل : هكذا يقول الرب الاله :
 الويل للواني يخطن الوسائد تحت كل

الاصحاح الرابع عشر

١ نرعد الرب عباد الاصنام الذين يستشيرون
 الانبياء بانه يجعلهم ان يجيبوا مستشيريهم على
 هاهم ٢٠ كون نوح ودانيال وايوب يترجم
 يتبون انفسهم لا الائمة من الجوع وسائر
 البلايا ٢٢ تعزية بقية اسرائيل
 ١ وانا اني اناس من شيوخ اسرائيل
 وقعدوا قدامي *
 ٢ وكان الي قول الرب . قال :
 ٣ يا ابن البشر . هؤلاء الناس وضعوا
 نجاساتهم في قلوبهم . وجعلوا عثرة ائمتهم ازاء
 وجوههم . افسألوني سوآلاً *
 ٤ لاجل ذلك كلهم وقُل لهم : هكذا يقول
 الرب الاله : ايها انسان من بيت اسرائيل
 يجعل نجاساته في قلبه . ويضع عثرة ائمه
 ازاء وجهه . وياتي الى النبي . فانا الرب
 احييه على كثرة اصنامه *
 ٥ لاخذاهل بيت اسرائيل بقلوبهم التي
 بها ارتدوا عني بجميع اوثانهم *
 ٦ لاجل ذلك فقل لاهل بيت اسرائيل :
 هكذا يقول الرب الاله : توبوا وارجعوا
 عن اوثانكم . وعن جميع نجاساتكم اصرفوا
 وجوهكم *

مرفق يد . ويصنعن الخدات تحت راس
 كل عمل لاصطياد النفوس . انتصطن
 نفوس شعبي وتسخين انفسكن .
 ١٩ وتجعلني نجماً في شعبي لقبضة من
 شعير وكسرة خبز لتقتلن الانفس اللواني
 لايتبي ان يئن . وتسخين الانفس اللواني
 يجب ان لا يجين بكذبكن على شعبي
 المصدق بالكذب *
 ٢٠ لذلك هكذا يقول الرب الاله :
 هاانذا على وسائدكن التي بها تصطن
 النفوس الطائرة . فاشقها من اذرعكن .
 واطلق النفوس . النفوس الطائرة التي
 اتن تصطنها *
 ٢١ وامزق مخداتكن . واحج شعبي من
 ايديكن . ولن يكونوا من بعد في ايديكن
 للصيد . وتعلمن اني انا الرب *
 ٢٢ من اجل انكن احزتن قلب البار
 كذبا . وانا لم احزنه . وقويت يدي المناق
 لئلا يرجع عن سيرته الردية فيحيا *
 ٢٣ لهذا لا ترين ايضاً الاباطيل . ولا
 تعرفن عزافة الى ما بعد . وانفذ شعبي من
 ايديكن . وتعلمن اني انا الرب *

٧ من اجل انه ابا انسان من آل اسرائيل ومن الغرباء المنغربين في اسرائيل ابعد عني. وجعل أصنامهُ في قلبه. ونصب عثرة اثم امام وجهه. وأتى الى النبي ليسألني يدع. فانا الرب احببه بنفسي *
٨ فأجعل وجهي على ذلك الانسان. واجعله عبرة ومثلاً. واهلكهُ من وسط شعبي. وتعلمون اني انا الرب *
٩ والنبي اذا ضلّ وتكلم بكلام. فانا الرب قد اضللت ذلك النبي. وامتد يدي عليه. واهلكهُ من بين شعبي اسرائيل *
١٠ ويخجلون اثمهم: حسب اثم السائل هكذا يكون اثم النبي *
١١ لئلا يضلّ ايضاً آل اسرائيل عني. ولا يتنجسوا ايضاً بشي من سيئاتهم. لكن ليكونوا لي شعباً. واكون انا لهم الاله. قال الرب الاله *
١٢ وكان الي قول الرب. قال:

١٣ يا ابن البشر. ان اخذت ارض التي وعصت عصياناً. فددت يدي عليها. وكسرت قوام خبزها. وجلبت عليها الجوع. واهلكت منها الانسان والحويان. *
١٤ وكان في وسطها أولاء الرجال الثلاثة نوح ودانيال وأيوب. فهم ببرهم نجون انفسهم. يقول الرب الاله *
١٥ واذا جلبت السباع الضارية على الارض فاخربتها. وصارت غير مسلوكة لا يجناز فيها مجناز لسبب السباع. *
١٦ وكان أولاء الرجال الثلاثة فيها. فحي انا يقول الرب الاله: انهم لا نجون بنهم ولا بناتهم. لكن هم وحدهم نجون. والارض تحرب *
١٧ واذا جلبت السيف على تلك الارض وقت: يا سيف امض في الارض. فقتلت فيها البشر والبهيمة. *
١٨ وكان أولاء الرجال الثلاثة

(ب) ١٢٥: ٢٠ * (ت) ١٦: ٤٥ و ١٦: ٥٠ *

(١) مراد الله ان يقول ان هؤلاء الرجال القديسين لا يقدرون بشفاعتهم ان يخلصوا امة صحيحة اذا خرج عليها جرم الانتقام. ولا يستلزم من ذلك ان القديسين لا شفاعه لهم عند الله. بل يبين فقط ان شفاعتهم لا تمتد الى ما هو مذكور في المتن * وذلك ان نوحاً لم يقدر ان يخلص اهل عصره من الطوفان. ولا دانيال نبي جنسه من الجلاء. ولا ايوب بنو وبناته من الموت * واعتبر هنا قبيحة دانيال النبي لدى الله حيث كان بعد حياً وشاباً وعده الله سبحانه مع ايوب ونوح *

موجودين فيها. فحي انا يقول الرب الاله: انهم لا نجون بنهم ولا بناتهم. لكن هم وحدهم نجون *
١٩ واذا اطلقت الوباء على تلك الارض. وأفضت غضبي عليها بالدم لأنزع منها الانسان والحويان. *
٢٠ وكان نوح ودانيال وأيوب موجودين في وسطها. فحي انا يقول الرب الاله: انهم لا نجون ابناً ولا بنتاً. بل هم نجون انفسهم ببرهم *
٢١ فإنه هكذا يقول الرب الاله: ذلك آخرى اذا اطلقت على اورشليم أحكامي الاربعة الرديّة. السيف والجوع والسباع الضارية والوباء. لاهلك فيها الانسان والحويان *
٢٢ وما انه يبقى فيها بقية ناجية من بين وبنات فيخرجون. وما انهم يخرجون اليكم. فتنتظرون مذاهبهم وأخلاقهم. وتتعزرون عن الشر الذي جلبته على اورشليم في جميع ما جلبته عليها *
٢٣ ويعزرونكم اذا رأيتم مذاهبهم وأخلاقهم. فتعلمون اني لم افعل باطلاً شيئاً مما فعلته فيها. يقول الرب الاله *

الإصحاح الخامس عشر
١٥ نبوة ببناء اليهود وخراب اورشليم لسبب خطاياهم بمثل العود المنقطع من الشجرة
١ وكان الي قول الرب. قال:
٢ يا ابن البشر. ماذا يكون لعود الجفنة على كل عود او على القضيب الذي من شجرة الغاب *
٣ هل يوخذ منها عوداً ليصنع عمل من الأعمال. او يتخذون منها وتدّاً ليلقوا عليه انا من الآنية *
٤ ها اثمها تلقى في النار لتتحرق. وتحرق الغار طرفها. ويشيط وسطها. أفيكون فيها منفعة لعل *
٥ اثمها لما كانت صحيحة. لم تصلح لعل. فكيف اذ اكلتها النار فاخرقت: لا يصنع منها شيء من الأعمال *
٦ فلذلك هكذا يقول الرب الاله: كمثّل عود الجفنة بين عيدان الغاب التي جعلتها للنار ما كلاً. هكذا اسلم سكان اورشليم *
٧ وأجعل وجهي عليهم. من النار يخرجون. والنار تاكلهم. فتعلمون اني انا الرب. اذا جعلت وجهي عليهم *

١ وصبرت الأرض خربة لأنهم أجمروا
جرعة . يقول الرب الاله *

الإصحاح السادس عشر

١ ارتفاع اورشليم بعناية ربانية عجيبة وخيانتها مع
ذلك عبادة الاوثان المتنوعة ٤٦ عليها في ذلك
على سدوم والسامرة ٥٢ اغتالها لاجل
ذلك ٥٦ ذكر الرب عهده
مع بنوهم

١ وكان الي قول الرب . قال :

٢ يا ابن البشر فم اورشليم رجاساتها *
٣ وقل : هكذا يقول الرب الاله
لاورشليم : سوسك ومنبتك من ارض
كنعان . ابوك اموري . واملك حيثية *

٤ وحينما وُلدت في يوم ميلادك لم
تُطع سُرْتُكَ . ولم تُغسلي بماء للنظافة . ولم
تُحلي بلح . ولم تُعطي بَهْمَط *
٥ لم تشفق عليك عين لتُصنع معك
شيئاً من هذه وترق لك . بل طرحت على
وجه الترى لحفارة نفسك في اليوم الذي
وُلدت فيه *

٦ ومررت بك ورأيتك مدوسة في
دمك . فقلت لك : بدمك عيشي . فقلت

لك : بدمك عيشي *
٧ وجعلتك ربوة كتبات الحقل
فربوت وعظمت . وبلغت الى الزينة التي
للنساء . مهد ثدياك . ونبت شعرك . وكنت
عريانة مملوءة خزياب *

٨ فررت بك ورأيتك . واذا حينك
حين الصباة . ففسطت ذيلي عليك .
وسرت عارك . واقسمت لك . وادخلتك
في عهدي . قال الرب الاله . فصرت لي *
٩ فغسلتك بماء . ونقيت من دمك .
ومسحتك بدهن *

١٠ واليسلك ثوباً موسى . واحذيتك
بجلد الخس . وارزتك بالكثان . وكسوتك
بجرير *

١١ وحلبتك بحلي . فوضعت اساور في
يديك . وطوقاً في عنقك *

١٢ وجعلت خرامه في اُنك . واقرطه
في اذنيك . واكليل كرامة على راسك *

١٣ فنزيت بذهب وفضة . ولبست
الكثان والجرير والموسى . واكليت سميذاً
وعسلاً ودهناً . وصرت جميلة كثيراً جداً .
وصلحت للمهلكة *

١٤ وشاع اسمك في الامم لجلالك . من

اجل اُنك صرت كاملة بكرامتي التي
وضعتها فيك . يقول الرب الاله *

١٥ فتوكلت على جمالك . وزيت
باسك . وقدمت زناك لكل من كان
ير لتصيري له *

١٦ واخذت من ثيابك . وصنعت
لنفسك مرتعات موشاة . وزيت عليها .
لم يفعل ولن يفعل مثل ذلك *

١٧ واخذت ادوات كرامتك من
ذهبي ومن فضتي التي اعطيتك . وصنعت
لنفسك صور ذكور . وزيت بها *

١٨ واخذت ثيابك المطرزة وغطيتها
بها . ودهني وجريري وضعت قدامها *

١٩ وخبزتي الذي اعطيتك والسبيد
والدهن والعسل الذي اطعمتك . جعلتها
قدامها لرائحة طيبة . وقد كان ذلك .
يقول الرب الاله *

٢٠ واخذت بئسك وبناتك الذين
ولدتهم لي . وذبذبهم لها طعاماً . اقليل
زناؤك .

٢١ ان قد ذبحت اولادي وفرثتهم وقوداً
كرامة لها *

٢٢ ومع جميع رجاساتك وزناك لم

تذكرني ايام صباك اذ كنت عريانة مملوءة
خزياباً مدوسة بدمك *

٢٣ وكان بعد كل خبتك الويل الويل
لك . قال الرب الاله *

٢٤ اُنك بنيت لك قبة . وصنعت
لك موضعاً للزنا في كل شارع *

٢٥ في اوائل الطرق كلها جعلت
علامة الضجاعك . ونجست جمالك .
وفرحت رجلك لكل مجاز . واكثرت
فجورك *

٢٦ وزيت مع بني مصر حبرانك الغلاظ
اللحم . واكثرت زناك لتغضبيني *

٢٧ فهانذا ارفع يدي عليك . واترع
فريضتك . وادفعك الى نفوس مبغضاتك
بنات فلسطين اللواتي يستحيين من
سيرتك الخبيثة *

٢٨ وزيت بني الانوريين . فانك لما
تشعبي . فنزيت بهم ولم تشعبي ايضاً *

٢٩ واكثرت زناك في ارض كنعان
مع الكلدانيين . ومع ذلك ايضاً لم تشعبي *

٣٠ يا ما اضعف قلبك . يقول الرب
الاله . اذ كنت تعالين جميع هذه اعمال
امراة زانية سفية *

٣١ ومع جميع رجاساتك وزناك لم

٢١ لأنك انبتت قبتك في راس كل طريق. وصنعت مرتفعك في كل سوق. ولم تكوفي كرانية تخفرتين الاجرة *
 ٢٢ يا آتيا الزوجة الفاسقة ياخذ الغرباء مكان رجلها *
 ٢٣ كل الزواني يعطونهم الخلوان. ولكنك انت اعطيت جميع عشاقك حلوانك. ورشيتهم ليدخلوا عليك من كل ناحية للزنا بك *
 ٢٤ وصار فيك عكس عادة النسوان في زنائك. اذ لم يزن خلفك. وكنت تعطين انت الاجرة ولم تعطي اجرة. فصار امرك بالعكس *
 ٢٥ فلجل ذلك يا زانية. اسمعي قول الرب:

٢٦ هكذا يقول الرب الاله: من اجل ان قد اذنتي لخاسك. وانكشفت سرّك في زنائك بعشاقك وبكل اوثان رجاساتك ولدما. بيك الذين بدلتهم لها.

٢٧ لذلك ها انذا اجمع جميع احبائك الذين باشرتهم وجميع الذين احببتهم مع كل الذين ابغضتهم. واجمعهم عليك من

كل جانب. واكشفت سرّك امامهم. فيبصرون كل فضيحتك *
 ٢٨ واقضي عليك بنضايا الفاسقات السافكات الدم. واجعلك دم الرجز والغيرة *
 ٢٩ واسلمك لايديهم. فيهدمون قبتك. وينقضون مرتفعاتك. ويعرّونك من ثيابك. وينزعون ادوات كرامتك. ويتركونك عريانة ملقوة حزياً *
 ٤٠ ويجلبون عليك جماعة. ويرجمونك بالحجارة. ويقطعونك بسيوفهم *
 ٤١ ويجرقون بيوتك بالنار. ويصنعون احكاماً عليك في عيون نسوان كثيرات. واعطالك من الزنا. ولا تعطين اجرة الى ما بعد *

٤٢ واحل غضبي فيك. وتنزع غيبرتي عنك. فاستريح ولا اغضب ايضاً. من اجل انك لم تذكرني بالامر صباحك. واغضتني في هذه الامور كلها. فهانذا ايضاً اجلب طريقك على راسك. يقول الرب الاله. فلا تركبين الفباحة فوق جميع رجاساتك *

٤٤ ها ان جميع الذين يضرّون الامثال

يضرّون عليك مثلاً قائلين: مثل الام مثل بنتها *

٤٥ انت ابنة امك التي فليت رجلاها واولادها. وانت اخت اخوانك اللواني فليّن ارواجهن. واولادهن. امكن حبيبة. وابوكن اموري *

٤٦ واخنتك الكبرى السامرة هي وبناتها الساكنات الى شمالك. واخنتك الصغرى الساكنة الى يمينك هي سدوم وبناتها *

٤٧ ولكن انت لم تسلكي في سبلهن. ولم تعلمي كآثامهن كان ذلك قليل فردلته. فاقبحت اكثر منهن في جميع مذاهبك *

٤٨ حي انا يقول الرب الاله: لم تفعل سدوم اختك لا هي ولا بناتها كما فعلت انت وبناتك *

٤٩ فهذا كان اثم سدوم اختك: الكبرياء والشبع من الخبز وبطر الراحة لها ولبناها. ولم يوئد يد الفقير والمسكين *

٥٠ وتظنن وفعلن رجساً امامي. فحوتين كما رايت *

٥١ والسامرة نفسها لم تخطئ بنصف خطاياك. بل غلبت باثامك. وبررت

(ب) ٢٤:١٩ * ٢٤:٢٤ *

أخوانك بجميع رجاساتك التي عملتها *
 ٥٢ فاحلي الآن خزيك انت التي فضيت لآخوانك بخطاياك. التي بها اقبحت اكثر منهن. فهن ابر منك. فاخزي اذن انت. واحلي عارك مع تبريرك اخوانك *

٥٣ وارجع سبيهن سي اهل سدوم وبناتها. وسي السامرة وبناتها. وسي مسبيك في وسطهن.

٥٤ لتجلي عارك وتستخزي في جميع ما فعلت وتعتزين *

٥٥ واخوانك سدوم وبناتها يرجعن الى حاملن الارل. والسامرة وبناتها يرجعن الى حاملن الاولى. وانت وبناتك ترجعن الى حاملن الاولى *

٥٦ ولم تكن سدوم اختك يسمع ذكرها بفك في يوم تكبرك.

٥٧ قبلما انكشفت سوءك كما في زمان تعبير بنات آرام وجميع بنات فلسطين حولها اللواني يحفرتك من كل جانب *
 ٥٨ فباحنك ورجاساتك انت تحمليها.

يقول الرب *

٥٩ فانه هكذا يقول الرب الاله: ابي افعلك كما فعلت. اذ احفرت القسم

وتكثرت العهد *

٦ فأذكر انا عهدي الذي عاهدتك

في أيام صباك. وأقيم لك عهداً ابدياً *

٧ فذكرين مذهبك وتسخرين اذا

قبلت اخواتك الكبر والصغر. واجعلهن

بنات لك. ولا من عهدك *

٨ وأقيم انا عهدي معك. فتعلمين

أني انا الرب *

٩ لتذكرني وتخزي. ولا تستطيعي ايضاً

أن تقعي فك بعد لحزبك. اذا عفوت لك

عن كل ما فعلته. يقول الرب الاله *

الإصحاح السابع عشر

١ مثل نسر عظيم ٢ نسر آخر ٣ مثل كرم لا ينجح

٤ كل ذلك اشارة الى سي ملك بابل لبوابين

الملك ونصبة مكانة صدفيا ٥ التجاه صدقيا الى

ملك مصر بنكت عهد مختصر ودفعة الى

بده واخذته الى بابل وموته هناك

٢٤ رفع الرب المواضع

١ وكان الي قول الرب. قال:

٢ يا ابن البشر حاج احجية. واضرب

مثلاً لاهل بيت اسرائيل.

٣ وقُل: هكذا يقول الرب الاله: النسر

العظيم الكبير الجناحين الطويل القوام

الواسع الريش ذو التهاويل اتى الى لبنان.

واخذ شعار الارز *

٤ وقصف راس خراعيه. ونقله الى

ارض كنعان. وجعله في مدينة التجار *

٥ واخذ من زرع الارض. والقاه في

حقل الزرع. وجعله على المياه الكثيره.

واقامه كالصنصاف *

٦ ولما نبت. صار كرمه منشرة ذا

ساق قصيرة. وقضبانها منعطفة اليه.

وكانت اصولها من تحته. فصار كرمه. وانبت

اشطاً. واخرج افناناً *

٧ وكان نسر آخر عظيم كبير الجناحين

كثير الريش. واذا بهن الكرمه عطفت

اصولها اليه. وانبتت قضبانها نحوه ليسقيها

في حدائق غرسها *

٨ في خيمه حسنة على مياه كثيرة. في

مغروسه حتى نبتت اغصاناً ونجمل ثمرأ.

فتصير كرمه كرمه *

٩ فقل: هكذا يقول الرب الاله: افتفلج

ليس انه يقطع اصولها. ويقطع ثمرها فتبوس.

جميع اوراق اغصانها تبوس. ولا يندراع

عظيمة ولا يقوم كثير ليقنعوها من اصولها *

١٠ ها هي مغروسه. افتفلج. ليس كأنها

اصابتها. ربح السموم تحف. وفي حدائق

نبتها تبوس *

١١ وكان الي قول الرب. قال:

١٢ قل لاهل بيت المختطين: اأستم

تعرفون ما معنى هذه * قل: ها هوذا

ياتي ملك بابل الى اورشليم. ويأخذ ملكها

ورؤسأها. ويسبهم لنفسه الى بابل *

١٣ ويأخذ من نسل الملك. ويعاهد

عهداً ويدخله في حلف. ويقبض على

جباية الارض.

١٤ لتصير الملكة حقيرة. ولا ترتفع.

لتحفظ عهد فتنبت *

١٥ فعاصه وارسل رسله الى مصر

ليعطوه خيلاً وخلفاً كثيراً * افتفلج ويسلم

الذي صنع هذه ونقض العهد. وبفلت *

١٦ حي انا يقول الرب الاله: انه في

مكان الملك الذي صيرته ملكاً الذي ابطل

بمئنه ونقض عهده. فعندك في وسط بابل

يموت *

١٧ ولا يبجش عظيم ولا يجر غدير بمده

فرعون في الحرب ينصب الحصن ويبناه

(ب) ١٢ و ١٣ و ١٤ و ١٥ *

المنارس ليقبل نفوساً كثيرة *

١٨ فانه تهاون بالحلف لينقض العهد.

وها انه قد اسلم بك وفعل كل هذه. فلا

بفلت *

١٩ لذلك هكذا يقول الرب الاله:

حي انا: ان قسي الذي تهاون به وعهدي

الذي نقضه. اجعله على راسه *

٢٠ واسط عليه شبكي. فيؤخذ في

شركي. واجلبه الى بابل. واحاكمه هناك

على معصيته التي اذنب اليها *

٢١ وجميع هاربه مع كل عسكري يقتلون

بالسيف. والياقون يدرون الى كل ربح.

فتعلمون اني انا الرب تكلمت *

٢٢ هكذا يقول الرب الاله: واخذ انا

من شعار الارز العلي واغرسه. ومن

راس خراعيه اقطف غصناً. واغرسه في

جبل عال شاخ *

٢٣ في جبل اسرائيل الشاخ اغرسه.

فبينت افناناً. وبثمر ثمرأ. ويصير ارزاً عظيماً.

وتسكن تحته جميع الطيور. وكل جنس من

الطير يعشش تحت ظل اغصانه.

٢٤ فيعلم جميع اشجار البلد اني انا الرب

اخضعت الشجرة الرفيعه. ورفعت الشجرة

الذليلة. وجففت العود الاخضر. واورقت العود اليابس. انا الرب قلت وفعلت *

الاصحاح الثامن عشر

١ رفض الرب مثل اليهود. قوله ان كل انسان يجازى باعماله ولا يجعل الابن اثم ابيه ٢١ قوله الخاطي اذا تاب ٢٤ رفضه البار الذي باثم ٢٥ انذار بالدوبة والرجوع الى الله

١ وكان الي قول الرب. قال:

٢ لماذا تضربون انتم بينكم هذا المثل على ارض اسرائيل فائيلين: ان الآباء اكلوا الحصرم. واسبان الآباء تضرس *

٣ حي * انا يقول الرب الاله: لا يكون لكم من بعد هذا ان تضربوا هذا المثل في اسرائيل *

٤ ما هوذا جميع النفوس هن لي. كما نفس الاب. كذلك نفس الابن. هما لي. والنفس التي تحطى هي تموت *

٥ ولا انسان ان كان باراً وصنع قضاءً وعدلاً.

٦ ولم يأكل في الجبال. ولم يرفع طرفه الى اوتان اهل اسرائيل. ولم يفضح امرأة

(ب) ار ٢٤: ٢١ * (ت) اش ٧٠: ٨ ومت ٢٥: ٢٥ *

قريبه. ولم يهرب امرأة طامناً. ولم يظلم احداً رهنة. ورد الدين. ولم يفضح بشي * ومنع من خبزه الجوعان. والبس العريان ثوباً.

١ ولم يقرض بالربا. ولم ياخذ زائداً. ومنع يده عن الجور. وانصف بقضاء الحق بين الرجل والرجل.

٢ وسار في وصاياي. وحفظ احكامي ليصنع الحق. فهذا هو بار حياة مجيأ. يقول الرب الاله *

٣ فان ولد ابناً لصاً سافك دماء ففعل شيئاً من ذلك.

٤ ولم يفعل تلك الامور كلها. بل اكل في الجبال. وفضح امرأة قريبه.

٥ وغشم الفقير والمسكين. وخطف خطباً. ولم يرد الرهن. ورفع طرفه الى الاوتان. وارتكب الرجس.

٦ واقرض بالربا واخذ زائداً. افهناها مجيأ. لا مجيأ اذا عمل بشي * من هذه الرجاسات كلها. بل موتاً يموت. ويكون دمه عليه *

٧ وان ولد ابناً. فرأى جميع خطايا ابيه التي عملها. فخاف ولم يفعل كما فعل هو.

(ب) اش ١٦: ٢ و ١٤ و ١٢ و ٣٥: ٤ * (ت) ٢٢: ٥ و ٢٢: ١١ و ٢٥: ٢ * (ث) ٢٢: ٢٥ *

١٥ ولم يأكل على الجبال. ولم يرفع طرفه الى اصنام بيت اسرائيل. ولم يفضح امرأة قريبه.

١٦ ولم يغشم احداً. ولم يربهن رهناً. ولم يخطف خطباً. بل يبدل من خبزه للجوعان. وكسا العريان ثوباً.

١٧ ومنع يده عن ظلم المسكين. ولم ياخذ الربا ولا الزائد. وعمل باحكامي. وسار في وصاياي. فهذا لا يموت باثم ابيه. بل حيوة مجيأ *

١٨ واما ابوه فلانه ظلم ظالماً واغضب احاه اغصاباً. وصنع الشر في وسط شعبه. فهو يموت في اثمه *

١٩ وانتم تقولون: لماذا لا يجعل الابن اثم ابيه. ان الابن اذا عمل بالحكم وبالعدل. وحفظ جميع اوامري. وعمل بها. فحيوة مجيأ *

٢٠ النفس التي تحطى هي تموت. والابن لا يجعل اثم الاب. والاب لا يجعل اثم الابن. وبار البار يكون له. وبنافق المنافق يكون عليه *

٢١ فان تاب المنافق عن جميع خطاياها التي عملها. وحفظ جميع وصاياي. وصنع حتماً وعدلاً. فحيوة مجيأ ولا يموت * ٢٢ جميع آثامه التي فعلها لا تذكر عليه. في يرو الذي فعل مجيأ *

٢٣ العليل مرضاتي هي ان يموت المنافق. يقول الرب الاله. اوليست ان يتوب عن طريقه فيصيح *

٢٤ وان ارتد البار عن يرو. وفعل اثم وارتكب مثل شي * من جميع الرجاسات التي يعملها المنافق. افجيأ. لا يذكر شي * من جميع الاعمال البرية التي قد عملها. وفي معصيته التي عصى بها وفي خطيته التي بها اخطأ. يموت *

٢٥ وانتم تقولون: ليست طريق الرب عادلة. فاسمعوا اذ ايا اهل بيت اسرائيل: هل طريقي غير عادلة. اليست طريقكم غير عادلة *

٢٦ اذا ارتد البار عن يرو. وفعل اثمًا ومات فيه. ففي اثم الذي عمله يموت * ٢٧ واذا تاب المنافق عن نفاقه الذي قد فعل. وعمل بالحكم وبالعدل. فهو مجيأ نفسه *

٢٨ لأنه فكر فرجع عن جميع آثامه التي عملها فنجوة نجيا . ولا يموت *
 ٢٩ ويقول بنو اسرائيل : ليس يعادل طريق الرب . أطرفي ليست بعادلة يا بيت اسرائيل . ليست طرقكم غير عادلة *
 ٣٠ فلذلك كل واحد منكم انا احكم عليه حسب طرقوه يا بيت اسرائيل . قال الرب الاله : فاندموا وتوبوا عن جميع آثامكم . ولا يكون لكم اثمكم هلاكاً *
 ٣١ اطرحوا عن انفسكم جميع معاصيكم التي عصيتم بها . واصنعوا لكم قلباً جديداً وروحاً جديدة . فلماذا تموتون يا بيت اسرائيل *
 ٣٢ لاني انا لست ارضي يموت من يموت . يقول الرب الاله . فارجعوا واحيوا *

الإصحاح التاسع عشر

١ مثل اللبنة واجرائها اشارة الى سبي اليهود
 ١٠ مثل الكرم اشارة الى ما كانت امة اليهود عليه قبلاً

١ وانت فاجعل لك مرثية على

(ب) مت ٢٠ : ٢٠ ولوق ٢٠ : ٢٠ * (ت) ٢٤ : ٥ و ٢٤ : ١١ و ٢٤ : ٢٠

يضع صوته بعد على جبال اسرائيل *
 ١٠ أملك ككرم . في دملك غرست على الماء . كانت ثمرات ثمر وورق من كثرة الماء *
 ١١ وصار لها فروع قوية لفضبان السلاطين . وارتفعت ساقها بين الاغصان الغنماء . ورويت في ارتفاعها بكثرة حفاها *
 ١٢ ثم استوصلت بال غضب . وطرحت على الارض . وريح السهوم جهت ثمرها . فقصفت . وجفت قضبانها النوية . واكلتها النار *

١٣ والآن فغرست في الفجر في ارض غير مسلوكة ومعطشة *
 ١٤ وخرجت نار من قضيب اغصانها واكلت ثمرها . فلم يبق فيها فرع قوي يكون قضيب سلطان . هي رثاء . وتكون لمراثية *



(ب) هو ١٥ : ١٥ *

الإصحاح العشرون

١ اياه الرب ان يجيب بني اسرائيل لانهم خالفوا شرائعه في مصر وفي النبه وفي ارض الميعاد
 ١٧ عنوه السابق لاجل اسبه ١١ امره لم ان يوبه ٢٢ وعده ان يرد بهم ٤٥ امره
 للذي ان ينسأ على الجنوب

١ وكان في السنة السابعة في الشهر الخامس في عشر من الشهر ان جاء رجال من شيوخ اسرائيل . ليطلبوا الى الرب . وقعدوا قدامي *
 ٢ فكان الي قول الرب . قال :

٢ يا ابن البشر كلم شيوخ اسرائيل وقل لهم : هكذا يقول الرب الاله . ائتتم انتم لتسالوني . حيي انا . الي لاجلكم . يقول الرب الاله *
 ٤ ان كنت تحكم في امرهم . ان كنت تحاكمهم يا ابن البشر . فارهم رجاسات آباءهم .

٥ وقل لهم : هكذا يقول الرب الاله : اليوم الذي فيه انتجت اسرائيل . ورفعت يدي لنسل آل يعقوب . وعرفتهم بنفسي في ارض مصر . ورفعت يدي لاجلهم فانثلاً : انا الرب الالهكم .

٦ في ذلك اليوم رفعتُ يدي لاجلهم :
لأخرجهم من ارض مصر الى ارض حسيثها
لهم . ارض تفيض لبناً وعسلاً . ارض هي
خيرة جميع الأروض * .

٧ وقلتُ لهم : اطرحوا كل واحد منكم
ارجاس عينيه . ولا تتجسوا بأوثان مصر .
انا الرب الالهكم * .

٨ فتمردوا علي . ولم يرضوا ان يسمعونني .
ولم يطرح احد منهم ارجاس عينيه .
ولم يتركوا أوثان مصر . فعزمتُ ان افيض
غضبي عليهم . واتم سخطي فيهم في وسط
ارض مصر * .

٩ ثم صنعتُ لسبب اسمي . لئلا يتنجس
امام الامم الذين هم بينهم والذين اظهرتُ
لهم نفسي بينهم . لاجلهم من ارض مصر * .
١٠ فأخرجتهم من ارض مصر . وجلبتهم
الى النفر * .

١١ واعطيتهم اوامري . واريتهم احكامي
التي ان عمل بها الانسان . يجيا بها * .
١٢ واعطيتهم ايضاً سبوتي . لتكون
علامة بيبي وبينهم . ويعلموا اني انا الرب
مقدسهم * .

١٣ فتمرد علي آل اسرائيل في البرية .
ولم يسلكوا في اوامري . وذلوا احكامي
التي ان عمل بها الانسان . يجيا بها . وتجسوا
سبوتي جداً . فعزمتُ ان اصب رجزي
عليهم في البرية وافنيهم * .

١٤ ثم صنعتُ لاجل اسمي . لئلا يتنجس
امام الامم الذين اخرجتهم امامهم * .

١٥ ورفعتُ ايضاً يدي عليهم في البرية .
لئلا ادخلهم الارض التي اعطيتهم اباها
ارضاً تفيض لبناً وعسلاً . وهي خيرة جميع
الاراضي * .

١٦ لانهم ذلوا احكامي . ولم يسلكوا في
اوامري . وتجسوا سبوتي . لان نلوبهم ذهب
وراء أوثانهم * .

١٧ فعزمتُ عيني عنهم لئلا اقبلهم . ولم
افنيهم في البرية * .

١٨ وقلتُ لبنيهم في القفر : لا تسيروا
في اوامر آباءكم . ولا تحفظوا احكامهم . ولا
تتجسوا بأصنامهم * .

١٩ انا الرب الالهكم . اسلكوا في اوامري .
واحفظوا احكامي واعملوا بها * .

٢٠ وقدسوا سبوتي . لتكون علامة بيبي

وينكم . وتعلموا اني انا الرب الالهكم * .
٢١ فعزمتُ اولادي . ولم يسيروا في
اوامري . ولم يحفظوا احكامي ليعملوا بها .
وهي التي اذا عمل بها الانسان . يجيا بها .
وتجسوا سبوتي . فتهددتهم ان اسكب رجزي
عليهم واتم غضبي عليهم في البرية * .

٢٢ ثم رددتُ يدي وصنعتُ من
اجل اسمي . لئلا يتنجس امام الامم الذين
اخرجتهم امام اعينهم * .

٢٣ ثم رفعتُ يدي عليهم في البرية .
لأبددهم في الامم واذرهم الى الأروض * .
٢٤ من اجل انهم لم يعملوا بأحكامي .
وذلوا وصاياي . وتجسوا سبوتي . وكانت
عينهم وراء أصنام آباءهم * .

٢٥ اذن اعطيتهم انا وصايا غير حسنة
واحكاماً لا يجيئون بها * .
٢٦ فنجستهم في عطاياهم اذ كانوا يقربون
جميع ما يفتح رحماً . لأبيدهم فيعملوا اني انا
الرب * .

٢٧ فلذلك كلم آل اسرائيل يا ابن
البشر وقل لهم : هكذا يقول الرب الاله :
في هذا ايضاً جدد علي آباؤكم اذا احترفوني
احقاراً .

٢٨ وقد ادخلتهم الى الارض التي
رفعتُ لهم يدي . لاعطيهم اياها . فراوا كل
نل مرتفع وكل شجرة ملتفة . وذبحوا هناك
ذبايحهم . وقربوا هناك قربانهم اغضاباً .
وجعلوا هناك رائحة طيبهم . ونضحوا هناك
نضائحهم * .

٢٩ فقلتُ لهم : ما هذه المرتفعة التي انتم
تاتون اليها . فسمي اسمها مرتفعة الى هذا
اليوم * .
٣٠ لذلك نقول لآل اسرائيل : هكذا
يقول الرب الاله : بقيتاً انكم تتجسّم بطريق
آباءكم . وزينتم وراء ارجاسهم * .

٣١ وبتقديم عطاياكم حينئذ تحرقون
اولادكم بالنار تتجسّمون بجميع أوثانكم الى
اليوم . فهل اجيبكم يا آل اسرائيل . حتي انا
يقول الرب الاله : اني لا اجيبكم * .
٣٢ وما يخطر على بالك ان يكون . لن
يكون . اذ تقولون : نكون مثل الامم ومثل
قبائل الاراضي لنعبد العبدان والحجارة * .
٣٣ حتي انا يقول الرب الاله : اني بيد
قوية وبذراع رفيعة وبرجز مفاض املك
عليكم * .
٣٤ وأخرجكم من بين الشعوب . واجمعكم

من الاراضي التي قد بُدِدْتُمْ فيها بيد
شديدك وبذراع ممدودة وبرجز مفاض *
٢٥ واجلبكم الى قعر الشعوب واجاكم
هناك مواجهة *
٢٦ كما حاكث آباءكم في برية ارض
مصر. هكذا احكم عليكم. يقول الرب
الاله *
٢٧ واخضعكم تحت القضيب. وادخلكم
في رباط العهد *
٢٨ وانتخب منكم المتعدّين والمجرمين
التي واخرجهم من ارض مسكنهم. ولا يدخلون
الى ارض اسرائيل. فتعلمون اني انا
الرب *
٢٩ وانتم يا آل اسرائيل. هكذا يقول
الرب الاله. اذهبوا عبداً كل واحد
منكم اصنامهم. فاذا كنتم بعد ذلك لا
تسعون في فلا تجسوا ايضاً اسمي القدوس
بهدياكم وباصنامكم *
٣٠ ففي جلي المقدس في جبل اسرائيل
المرتفع. يقول الرب الاله. هناك يعبدني
آل اسرائيل كلهم اجمعون في الارض.
هناك ارضي بهم. وهناك اطلب قربانكم
ويكور عطاياكم مع جميع مقدساتكم *

٤١ براحة طيبة ارضي عنكم. اذا اخرجتكم
من بين الشعوب. وجمعتكم من الاراضي
التي بُدِدْتُمْ فيها. واتقدس فيكم في عيون
القبائل *
٤٢ فتعلمون اني انا الرب اذا ادخلتكم
الى ارض اسرائيل الى الارض التي رفعت
يدي لأعطيها آباءكم *
٤٣ وتذكرون هناك طرقكم وجميع اعمالكم
التي تجسّم بها. وتكرهون انفسكم لجمع
سيئاتكم التي علمتم *
٤٤ فتعلمون اني انا الرب اذا احسنت
اليكم لسبب اسمي لا كطرقكم الرديّة. ولا
حسب اعمالكم الخبيثة. يا آل اسرائيل
قال الرب الاله *
٤٥ وكان اني قول الرب. قال *
٤٦ يا ابن البشر اجعل وجهك قبالة
اليمين. وانطق نحو الجنوب. وتنبأ على
غاب صحراء الجنوب *
٤٧ وقل لغابة الجنوب. اسمعي قول
الرب. هكذا يقول الرب الاله. هات لنا
او قد فيك نارا. فتحرق فيك كل شجرة
خضراء. وكل شجرة يابسة. ولا ينطق فيها
لهيب الاتقاد. ويحترق بها كل وجه من

الجنوب الى الشمال *
٤٨ فيرى كل ذي جسد اني انا الرب
اوقدتها. ولا تنطى *
٤٩ فقلت. آه يا ايها الرب الاله. هم
يقولون في. هل يتكلم هذا بالامثال *
الاصحاح الحادي والعشرون
١ نبوة. ووقوع السيف في اورشليم وفي بني عمون على
يد ملك بابل ٢٨ خروج القضاء على ملك
بابل اخيراً وتبدده
! وكان قول الرب الي. قال :
٢ يا ابن البشر اجعل وجهك نحو
اورشليم. وانطق على المقادس. وتنبأ على
ارض اسرائيل *
٣ وقل لأرض اسرائيل. هكذا يقول
الرب. هانذا اليك. واسأل سبي من
غده. واقتل فيك البار والمناق *
٤ ومن اجل اني اقتل فيك البار
والمناق. فلذلك يخرج سبي من غده على
بكل ذي جسد من الجنوب الى الشمال.
٥ ليعلم كل ذي جسد اني الرب استلثت
سبي من غده. ولا يرتد ايضاً *
٦ وانت يا ابن البشر فتمهد بانكسار

خاصرتك. وهرارة الخب قد امهم *
٧ فاذا قالوا لك. لماذا انت متهدد.
فقل. على الخبر فانه بلغ. فبدش كل
قلب. وتسرخي جميع الايادي. وتسقط
كل روح. وجميع الركب تصير كالما. *
٨ ما هو حاضر ويكون. يقول الرب الاله *
٩ وكان اني قول الرب. قال :
١٠ يا ابن البشر تنبأ وقل. هكذا يقول
الرب. قل ان السيف السيف حدّد
وصقل *
١١ قد حدّد ليذبح ذبيحاً. قد صقل
ليلمع. فمل نبتح. عصا بني نزرري بكل عود *
١٢ واعطاه للصفل فيمسك باليد.
هذا السيف قد حدّد وهو مصقول ليدفع
الى يد القاتل *
١٣ اصرخ وولول يا ابن البشر. من
اجل ان هذا صار في شعبي وفي جميع
قواد اسرائيل. أهوال بسبب السيف
تكون على شعبي. فلهذا اصفق على
فخذيك *
١٤ لانه مجرب. وماذا اذا لم تكن
ايضاً العصا المريرة. يقول الرب الاله *
١٥ وانت يا ابن البشر فتمهد بانكسار

بكفيمك . ويثني السيف ويثلك . سيف القتلى . هذا هو سيف القتل العظيم الذي يحيي بهم *

١٥ فتذوب قلوبهم . وتكثر المهالك : في جميع أبوابهم جعلت اضطراب سيف . آه قد جعل لماعاً . وصقل للذبح *

١٦ انضمم بين . انتصب شمل . حينما دار وجهك *

١٧ بل انا ايضا اصنق بيدي . واربح غضبي . انا الرب تكلمت *

١٨ وكان الي قول الرب . قال :

١٩ وانت يا ابن البشر . اجعل لك طريقين ليحيي سيف ملك بابل : من ارض واحدة تخرجان كلتاها . واصنع صوة .

على راس طريق المدينة اصنعها *

٢٠ ضع طريقاً لياني السيف على رايث بني عمون وعلى يهوذا في اورشليم الحصينة *

٢١ لان ملك بابل قد وقف على ام الطريق في راس الطريقين ليتفال فالاً .

خلط السهام . سال من الاصنام . استشار الكبد *

٢٢ بينه صار الفال على اورشليم يجعل

المجانق . ليفخ الغم في القتل . ارفع الصوت بالهتاف . لينصب المجانق تجاه الابواب . ليصنف المتارس . ليبي الابراج *

٢٣ وتكون لهم كغفال كاذب في عيونهم . الخالفين لهم حلقاً . لكنه يذكر الامم للاخذ *

٢٤ لذلك هكذا يقول الرب الاله :

من اجل انكم ذكركم بانتمم وكشفتم سيئاتكم واظهرتم خطاياكم في جميع اعمالكم : فمن اجل انكم ذكركم . فباليد تؤخذون *

٢٥ وانت يا ايها النجس المناق قائد اسرائيل الذي قد جاء يومه المرسوم في وقت الامم .

٢٦ هكذا يقول الرب الاله : ارفع الناج . اخلع الاكبل . هذا لا هذا : ارفع الرضيع . وضع الرضيع *

٢٧ انقلاباً انقلاباً انقلاباً . اجعله . وهذا ايضا لا يكون حتى يهيء الذي له القضاء . فاسله له *

٢٨ وانت يا ابن البشر فتنبأ . وقل :

هكذا يقول الرب الاله في بني عمون وفي تعبيرهم . فقل : سيف مسلول للذبح مصقول للقتل واليريق *

٢٩

٢٩

٢١ اذ رأوا لك اباطيل وقالوا لك بالكذب لتسلم الى اعناق القتلى الائمة الذين حضر يومهم المحدود في حين الامم * لتنجس بها :

٢٢ هل اعيدته الى غده . في الموضع الذي خلقت فيه في ارض ميلادك احكم عليك *

٢٣ وافيض عليك غضبي . وانفخ عليك بنار رجزي . وادفعك الى ايدي اناس مستشيطين جبابرة في الاهلاك *

٢٤ تكونين آكلة للنار . دمك يكون في وسط الارض . ولا تذكرين . فاني انا الرب تكلمت *

٢٥ ها رؤساء اسرائيل كانوا فيك كل واحد منهم حسب طاقته لسفك الدم * شتموا الاب والام فيك . وظلموا في وسطك الغريب . واحزنوا فيك اليتيم والارملة *

٢٦ مقادسي اهدتها . وسبوني نجستها * كان فيك اناس مأمون لسفك الدم . وعلى الجبال اكنوا فيك . وعملوا في وسطك باغم *

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

الاصحاح الثاني والعشرون

١ وصف انام اورشليم ١٤ عنانها على ذلك ٢٥ انام الانبياء الكذبة والكهنة والامراء والعامنة

٢٠ عدم وجود من يقوم لورد غضب الرب

١ وكان الي قول الرب . قال :

٢ وانت يا ابن البشر . الست تحكم الست تحكم على مدينة الدماء . وترهبها جميع ارجاسها *

٣

قريبه . ولا انسان نجس بالقباحة كمنته .
 ٢٠ جمع فضة ونحاس وحديد وورصاص
 والانسان فضح فيك اخته بنت ابيه *
 ٢١ ارتشوا فيك لیسفکوا الدم . واخذت
 الربا والزائد . وسلبت اعمالك بالظلم .
 ونسيتي . يقول الرب الاله *
 ٢٢ هاندا قد صفت يدي بسبب
 خلسك الذي اختلست . وبسبب الدم
 المسفوك في باطنك *
 ٢٣ انيصبر قلبك . اوتقوى يدك في
 الايام التي فيها انا صانع لك : انا الرب
 تكلمت وافعل *
 ٢٤ وانددك في الطوائف . واذريك
 الى الاراضي . وازيل نجاستك عنك *
 ٢٥ وتندسبن بنفسك قدام الامم .
 وتعلمين اني انا الرب *
 ٢٦ وكان الي قول الرب . قال :
 ٢٧ يا ابن البشر استحال لي آل اسرائيل
 توبالاً . هم كلهم نحاس وقصدير وحديد
 وورصاص في وسط الكور . فصاروا توبال
 فضة *
 ٢٨ لذلك هكذا يقول الرب الاله :
 من اجل انكم كلكم تحولتم توبالاً . فلذلك
 هاندا اجمعكم في باطن اورشليم *

٢٠ جمع فضة ونحاس وحديد وورصاص
 وقصدبر في وسط الكور لتتفخ عليها النار
 ونسبك . هكذا اجمعكم برجزى وبغضبي
 واطرحكم واصوغم *
 ٢١ فاجمعكم وارقد عليكم نار رجزى
 فتصاغون في داخلها *
 ٢٢ كما تصاغ الفضة في وسط الكور .
 هكذا تصاغون في وسطها . فتعلمون
 اني انا الرب افضت غضبي عليكم *
 ٢٣ وكان الي قول الرب . قال :
 ٢٤ يا ابن البشر قل لها : انك انت
 ارض لم تطهر ولم يطر عليها في يوم
 الرجز *
 ٢٥ فتنه انبيائها في وسطها مثل اسد
 زائر يحطف الفريسة . اكلوا النفوس .
 واخذوا الاموال والرغائب . واكثروا
 اراملها في وسطها *
 ٢٦ كهنتها اهانوا شريعتي . ونجسوا
 مقادسي . ولم يفرقوا بين الجلال والحرام .
 ولم يميزوا بين النجس والظاهر . وغطوا
 عيونهم عن سموتي . فتدنست فيما بينهم *
 ٢٧ روساؤمها في وسطها مثل الذناب
 (ب) ميخا ١ : ٢٤ وصف ٢٠ : ٢

الحخافة الفريسة لسفك الدم ولاهلاك
 النفوس واطلب الرج *
 ٢٨ وانباؤمها طينوا لهم بالسياع رآعين
 الاباطيل وعازفين لهم عرافة الكذب
 قائلين : هكذا يقول الرب الاله . والرب
 لم يتكلم *
 ٢٩ شعب الارض كانوا يظلمون ظلماً .
 ويغضبون غضباً . وكانوا يضايقون الفقير
 والمسكين . ويجورون على الغريب ويعاملونه
 بغير حق *
 ٣٠ وطلبت من بينهم رجالا بني جدارا
 ويقاومني عن الارض لئلا اخربها . فلم
 اجد *
 ٣١ فافضت عليهم غضبي . وفي نامر
 سخطي افنيتم . ورددت طريقتهم على رؤوسهم .
 قال الرب الاله *

الاصحاح الثالث والعشرون

١ مثل زانين اهله واهلية اشارة الى كثرة شرور
 السامرة واورشليم ٢٨ عناهم بتسليمهم
 للامم

١ وكان الي قول الرب . قال :

٢ يا ابن البشر كانت امرأتان ابتما
 أم واحدة *
 ٣ وزنتا بمصر . في صباها زنتا . هناك
 دغدغت ثديها . وهناك جهشتا في يهود
 عنزتها *
 ٤ واسماها : اهله الكبرى واهلية اخنها .
 وصارنا لي . فولدتا بنين وبنات * فاما
 اسماها فالسامرة هي اهله . واورشليم هي
 اهلية *
 ٥ فزنت علي اهله . وعشقت احباها
 الاثوريين اقرباءها .
 ٦ اللابسين اسماحوريا وهم رؤساء . وعظاء .
 كلهم شبان حسان . فرسان راكبو خيل *
 ٧ فدفعت عقرها لهم اي لخناري بني
 اثور كلهم . ونجست بجميع الذين عشقتهم
 بكل اوثانهم *
 ٨ وفوق ذلك لم تترك زناها الذمى
 كان لها في مصر . لانهم ضاجبوها في
 شبويتها . ودغدغوا ثدي عنزتها . وافاضوا
 زناهم عليها *
 ٩ فلذلك اسلمتها لايدي عشاقها .
 لايدي بني اثور الذين اغرمت بهم وهم *

(١) اي خبيتها * (٢) اي خبيتي فيها *

١٠ هم كشفوا عورتها . وسبوا بنيتها وبناتها .
 وقتلوهما بالسيف . فصارت عبرة للنساء .
 وصنعوا فيها أحكاماً *
 ١١ فلما رأت اختها أهليته ذلك .
 افسدت في الهوى أكثر منها . وزاد زناها
 على زناء اختها *
 ١٢ عشقت بني انور القواد والعظاء
 القادمين اليها وهم لابسون افخر اللباس .
 فرسانا راكبين خيلاً . كلهم شبان حسان *
 ١٣ فرأيت أنها تجسست . وذهبت واحد
 لكنتها *
 ١٤ ثم ازدادت زناً . ولما رأت رجالاً
 مصورين في الحائط . صور الكلدانيين
 مصورة بالشقرة .
 ١٥ مشددين عند أحقابهم بمناطق .
 وعائمهم مسدولة على رؤوسهم . وكلهم في
 المنظر رؤساء . مراكب شبه بني بابل بلق
 الكلدانيين التي ولدوا فيها .
 ١٦ فكلفت بهم عندما لمحتهم عيناها .
 فأرسلت رسلاً اليهم الى ارض الكلدانيين *
 ١٧ فأتاها بنو بابل الى مضجع الصبايات
 وتجسوها بزنائهم . وفضحوا حتى جفتهم

بأحكامهم *
 ٢٥ وأجعل غيرني عليك . فيعاملونك
 بالرجز . ويقطعون أذنك وأذنيك . وما
 يبقى منك . يسقط بالسيف . يسبون نبيك
 وبناتك . وتوكل بقيمتك بالنار *
 ٢٦ ويعبرونك من ثيابك . وياخذون
 ادوات كرامتك *
 ٢٧ وأطعن قباحتك عنك وزناك
 من ارض مصر . فلا ترفعين طرفك اليهم .
 ولا تذكرين ايضاً مصر *
 ٢٨ فإنه هكذا يقول الرب الاله :
 هاأنا اسلمك لايدي الذين ابغضتهم .
 لايدي الذين جفتهم نفسك *
 ٢٩ فيعاملونك ببغض . وياخذون
 جميع أتعابك . ويتركونك عريانة صمتة
 عاراً . فينكشف عيب زناك وقباحتك
 وزناؤك *
 ٣٠ إنما افعل بك هذه لأنك زنت
 ورآه الامم . لأنك تجسست بأوثانهم *
 ٣١ في طريق أختك سلكت . فاعطيك
 كاسها بيدك *
 ٣٢ هكذا يقول الرب الاله : إنك .
 تشرين كاس أختك العميقة الواسعة .
 تكونين ضحكة وسخره . تسع جداً *
 ٣٣ وتقتلين سكراناً وكذا بكاس الحبرة
 والخراب . بكاس أختك السامرة *
 ٣٤ فتشربينها وترشينها . وتفضين
 كسارتها . وتقطعين ثدييك . لاني تكلمت .
 يقول الرب الاله *
 ٣٥ لذلك هكذا يقول الرب الاله :
 من اجل أنك نسيتني وأطرحتنني ورآه
 ظهرك . فأحلي ايضاً قباحتك وزناك *
 ٣٦ وقال لي الرب : يا ابن البشر
 الملك تحكم على أمهه وأهليته . وتخبرهما
 بأرجاسها *
 ٣٧ لأنها فسقتا . وفي ايديها دم . وزنتا
 بأوثانها . بل ايضاً اولادها الذين ولدتا لي
 قرتاهم لها لتاكلهم النار *
 ٣٨ وفعلتا لي هذا ايضاً : أنها دنستا
 مقدسي في ذلك اليوم . وتجسستا سبوني *
 ٣٩ ولما ذبحنا اولادها لاوثانها . دخلنا
 الى مقدسي في ذلك اليوم لتدنسناه . ففعلنا
 هذا ايضاً في وسط بيتي *
 ٤٠ وارسلنا الى الرجال الآتين من
 بعيد . الذين قد بعث رسول اليهم . فهاهم
 اتوا . وهم الذين لم اغتسلت وكلمت عينيك

وتحليت بالخلي *
 ٤١ وجلست في مضجع فاخر. امامه
 مائدة منضوذة. ووضعت عليها بخوري
 وطيبى *
 ٤٢ وصوت جماعة فارحين فيها مع
 رجال من رعاك الخلق اتي بهم سكارى
 من البيرة * فجعلوا اساور بايديها.
 واكليل جميلة على رؤوسها *
 ٤٣ فقلت عن التي بايت بالفسق:
 الآن يزنون معها زنا. وهي... *
 ٤٤ فدخاها عليها كما يدخل على امرأة
 زانية. فهكذا دخلوا على أهله وأهليته
 المرأتين الفاجرتين *
 ٤٥ والرجال الصديقون هم يحكون
 عليها بقضاة الناسقات وقضاة السافكات
 دماً. لأنها فاسقتان وفي ايديها دم *
 ٤٦ فإنه هكذا يقول الرب الاله:
 اجلب عليها جمهوراً. واسلمها للاذى
 وللتهب *
 ٤٧ وترجمها الجماعة بالحجارة. ويقطعونها
 بسيوفهم. وينجحون بنهبها وبناتها. ويجرقون
 بيوتها بالنار *
 ٤٨ فانزع الاثم من الارض. فتنادب

سائر النساء. ولا يرتكن مثل قباحتكما *
 ٤٩ ويجعلون اثمكما عليكم. فجعلان
 خطايا اصنامكما. وتعلمان اني انا الرب
 الاله *

الاصحاح الرابع والعشرون

١ مثل قدر مائة لما رخصت اشارة الى دمار آل
 اسرائيل ١٦ مرت زوجة حزقيال وامر الرب ان
 لا يزوج عليها ٢١ اشارة الى خراب
 بني اسرائيل

١ وكان الي قول الرب في السنة
 التاسعة في الشهر العاشر في اليوم العاشر
 من الشهر. قال:

٢ يا ابن البشر. اكتب لك اسم اليوم
 هذا اليوم. عينه: فقد دنا ملك بابل من
 اورشليم اليوم اليوم *
 ٣ واضرب مثلاً لبيت العنيدين.

وقل لهم: هكذا يقول الرب الاله: ضع
 قدراً. وضعها. وصب فيها ماء *
 ٤ اجمع بضعاتها فيها. كل بضعة جيدة
 الخبز والكتف. واملاها بخيار العظام *
 ٥ خذ المواشي السمان. وكوم العظام
 من تحتها. اطبخها طبخاً. فتسلى ايضاً

عظامها في وسطها *
 ٦ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
 الويل لمدينة الدماء. الفدر التي صداها
 فيها. وصداها لم يتزع منها. اخرجوها
 قطعة قطعة. ولا تقع عليها قرعة *
 ٧ لان دمها في وسطها. وضعت على
 ضحج الصخر. لم تسفك على الارض لتوارى
 بالتراب *
 ٨ لاصعد غضبي وانتقم نفا وضعت
 دمها على ضحج الصخر. لئلا يوارى *
 ٩ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
 الويل لمدينة الدماء. اني انا اكبر وبعينها *
 ١٠ كثر الخطب. ووقد النار. انضح
 اللحم. تبلة تبيلاً حتى تشبط العظام *
 ١١ واجعلها على الحجر فارغة حتى تحي
 ويحرق نخاسها. فينبوب قدرها في داخلها.
 وبقي صداها *
 ١٢ قد تعبت بمسقة حتى العرق. ولم
 يخرج منها صداها الشديد. في النار
 صداها *
 ١٣ في نجاستك فباحة. من اجل اتي
 تقنتك فلم تنقني. ولن تنقني ايضاً من
 (ب) ناح ١٤٢ زوج ١٤٣ *

نجاستك حتى احل غضبي فيك *
 ١٤ اني انا الرب تكلمت: باني فافعل.
 لا اعفو ولا ارحم ولا اندم. حسب طرفك
 وحسب اخلاقك يقضون عليك. يقول
 الرب الاله *

١٥ وكان الي قول الرب. قال:
 ١٦ يا ابن البشر هانذا ابرع عنك
 شهوة عينيك بضربة. فلا تبك. ولا تفرح.
 ولا تهطل دموعك *
 ١٧ تاوؤ ساكتاً. ولا تندب ندبة
 الأموات. لث غامتك عليك. واجعل
 حذاءك في رجليك. ولا تلتئم. ولا تأكل
 من خبز الناس *
 ١٨ فكلمت الشعب بكرة. ومانت زوجتي
 عند المساء. وفعلت في الغد كما امرت *
 ١٩ فقال لي الشعب: أما تخبرنا. ما
 لنا وهذه التي انت تفعلها *
 ٢٠ فقلت لهم: كان الي قول الرب.
 قال:

٢١ كلم آل اسرائيل: هكذا يقول
 الرب الاله: هانذا انجس مقدسي فخر
 عزكم وشهوة عيونكم ومنية نفوسكم. وبنوكم
 وبناتكم الذين خلقتهم هم يستقون بالسيف *

٢٢ وتعلمون كما فعلتُ أنا. ولا تثلثون.
ولا تأكلون من خبز الناس *

٢٣ وتكون عمامتكم على رؤوسكم. وأحذيتكم
في أرجلكم. لا تبهكون ولا تتوحون. بل
تدوبون في آتامكم. وتأسفون بعضكم على
بعض *

٢٤ ويكون حزقيال لكم آية: حسب
كل ما فعل هو. تعلمون. اذا حضر
الامر. تعلمون اني انا الرب الاله *

٢٥ وانت يا ابن البشر اليس انه في اليوم
الذي فيه اترع منهم قوتهم وسرور فخرهم
وشهوة عيونهم ومنية انفسهم. بنيتهم وبنيتهم.
٢٦ في ذلك اليوم يحيى المنفلت اليك
لجبرك *

٢٧ ففي ذلك اليوم يفتح فوك الى
المنفلت. فتتكلم. ولا تكون ابكم فيما بعد.
وتكون لهم آية. فيعلمون اني انا الرب *

الاصحاح الخامس والعشرون

وعيد الرب لبلاد عمون ومواب وادوم و فلسطين
بالدمار لانهم آذوا بني اسرائيل وشتوا بهم

١ وكان الي قول الرب. قال:

٢ يا ابن البشر اجعل وجهك قبالة

بني عمون. وتنبأ عليهم *

٢. وقل لبني عمون: اسمعوا قول الرب
الاله. هكذا يقول الرب الاله: من
اجل انك قلت يا هي على مقدسي انه قد
نجس. وعلى ارض اسرائيل انها قد خربت.
وعلى بيت يهوذا انهم قد سبوا.

٣ فلذلك هانذا اسلك لبني المشرق
ملكاً. فيقيمون حظائرهم فيك. ويجعلون
فيك مضاربهم. وهم ياكلون غلاتك. وهم
يشربون لبنك *

٤ واجعل ربابات مناخا للابل. وبني
عمون مريضاً له واشي. فتعلمون اني انا
الرب *

٥ فانه هكذا يقول الرب الاله: من
اجل انك صفت يديك. وخبطت
برحلتك. وفرحت بكل اهانتك للموت
على ارض اسرائيل.

٦ فلذلك هانذا ارفع يدي عليك.
واسلك غنمة للامم. وازيلك من الشعوب.
واهلكك من الاراضي. اخربك فتعلم اني
انا الرب *

٧ هكذا يقول الرب الاله: من اجل ان
مواب وساعير قالوا: ها انه مثل جميع

الامم هو بيت يهوذا.
١ فلذلك هانذا افخ جانب مواب
من المدن من بلادو. من اقصاها التي هي
فخر الارض. بيت يشيموت وبعل معون
وقريائيم.

٢. لبني المشرق على بني عمون. واجعلهم
ميراناً. لئلا يكون بعد ذكر لبني عمون في
الامم *

٣. وفي مواب اصنع احكاماً. فيعلمون
اني انا الرب *

٤. هكذا يقول الرب الاله: من اجل
ان ادوم قد عمل بالانتقام لينتقم من بني
يهوذا. واخطا واثم وانتقم منهم.

٥. لذلك هكذا يقول الرب الاله:
فاني امد يدي على ادوم. واتزع منها
الانسان والحيوان. واجعلها خربة من
النين. والى دادان يسقطون بالسيف *

٦. واجعل انتقامي على ادوم بيد شعبي
اسرائيل. فيصنعون بادوم حسب غضبي
ورجزني. فيعرفون انتقامي. يقول الرب
الاله *

٧. هكذا يقول الرب الاله: من اجل
ان الفلسطينيين قد عملوا بالانتقام وانتقموا

٨. فانه هكذا يقول الرب الاله:
٩. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٠. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١١. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٢. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٣. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٤. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٥. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٦. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٧. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٨. فانه هكذا يقول الرب الاله:
١٩. فانه هكذا يقول الرب الاله:
٢٠. فانه هكذا يقول الرب الاله:

٥ فتصير منشرب شبكات في وسط البحر .
 لاني تكلمت . يقول الرب الاله . وتكون
 غنمة الامم *
 ٦ وبنائها اللواتي في الصحراء . يقتلن
 بالسيف . فيعلمون اني انا الرب *
 ٧ فانه هكذا يقول الرب الاله :
 هانذا اجاب على صور بخنصر ملك
 بابل من الشمال ملك الملوك بجبل ومراكب
 وفرسان وجيش وشعب عظيم *
 ٨ فيقتل بناتك التي في الحقل بالسيف
 ومحاصر بك معاقل ويبني عليك برجاً . ويرفع
 عليك الترس *
 ٩ وبضربة مجانق يضرب اسوارك .
 ويهدم بروجك بأدوات حربه *
 ١٠ ولكن كثرة خيوله يغيرك غبارهن . من
 صوت الفرسان والبكرات والمراكب
 تزعزع اسوارك . اذا دخل ابوابك كما
 تدخل مدينة منغورة *
 ١١ بجوافر خيلك يدوس جميع شوارعك .
 ويقتل شعبك بالسيف . فتستط مناصبك
 الشريفة الى الارض *
 ١٢ ويهبون اموالك . ويسلبون تجارتك .
 ويهدمون اسوارك . ويهدون بيوتك الغراء .

ويلقون حجارتك وخشبك وتراكب في
 وسط المياه *
 ١٣ واسكت حجة اناسيدك . وصوت
 اعوادك لن يسمع الى ما بعد *
 ١٤ واصبرك كضع صخر . فتصيرين
 مفرش شبكات . ولان نبي ايضا . من اجل
 اني انا الرب تكلمت . يقول الرب الاله *
 ١٥ هكذا يقول الرب الاله لصور :
 اما تنزل الجرائر عند صوت هدمك
 وعند نجيب قتلاك . اذا قتلنا في وسطك *
 ١٦ فينزل جميع رؤساء البحر من
 مجالسهم . ويتزعجون ارضهم . ويخلعون
 ثيابهم المطرزة ويلبسون بهتاً . ويقعدون
 في التراب . ويرتعدون كل لحظة . ويخجرون
 منك *
 ١٧ ويخذون عليك مرثية . ويقولون
 لك : كيف هلكت يا ساكنة البحار ايها
 المدينة الحبيبة التي كانت قوية في البحر
 هي وسكانها الذين القوا زعمهم على جميع
 جيرانها *
 ١٨ الان تبهت الجرائر في يوم سقوطك .
 وتضطرب الجرائر التي في البحر لزوالك *
 (ب) ٧ : ٢٤ *

١٩ فانه هكذا يقول الرب الاله : اذا
 جعلتك مدينة خربة مثل المدن غير
 المسكونة . وجلبت عليك الغمر . وعشيتك
 مياه كثيرة .
 ٢٠ اجذبنتك مع الذين يهبطون الى
 الحب الى الشعب الابدني . وجعلتك في
 الارض السفلية في الحرب القديمة مع
 الذين يهبطون الى الحب حتى لا نعري .
 واجعل المجد في ارض الاحياء *
 ٢١ اصيرك أهوالاً . ولا تكونين . وتظلمين
 ولا توجدن بعد الى الابد . يقول الرب
 الاله *

الاصحاح السابع والعشرون

مرثية لمدينة صور ووصفها باطناب

١ وكان الي قول الرب . قال :
 ٢ وانت يا ابن البشر فأتجد لك مرثية
 على صور *
 ٣ وقل لصور : ايها الساكنة عند
 مدخل البحر يا تاجرة الشعوب الى جزائر
 كثيرة . هكذا يقول الرب الاله : يا صور .
 انت قلت اني حليمة كاملة *
 ٤ حدودك في قلب البحار . الذين

بنوك اكلوا بهاك *
 ٥ ركبوك بالواج من خشب السرو
 الذي من سائير . واخذوا ارزاً من لبنان
 وصنعوه لك دقلاً *
 ٦ ونحروا بلوطاً من باسان لمقاديك .
 وصنعوا الواحك من عاج مطعم في
 الارز من جزائر كيم *
 ٧ كان مطرز من مصر هو شراعك
 ليكون لك لواء . الاسمانجوني والارجوان
 من جزائر ايشا غطاوك *
 ٨ اهل صيدون وارواد صاروا لك
 ملاحين . حكاموك يا صور الذين كانوا
 فيك هم رباينك *
 ٩ مشيخة جليل وقهاؤما كانوا فيك
 المفلين . جميع سفن البحر وملاحون
 كانوا فيك ليتاجروا بتجارتك *
 ١٠ النرس ولود وفوط كانوا في جيشك
 رجال حريك . علقوا فيك ترساً ومغفراً .
 هم خولوك بهاء *
 ١١ بنو ارواد مع جيشك كانوا على
 اسوارك من حولك . والابطال كانوا في
 حصونك . علقوا اتراسهم على اسوارك من
 حولك . نهم اكلوا جمالك *

١٢ ترشيش تجارك من كثرة جمع الغني
فضة وحديدًا وقصديرًا ورصاصًا ملأوا
اسواقك *
١٣ يونان وتوبال وماشك هم عاملوك .
بنفوس الآدميين وبانية النحاس اقاموا
تجارتك *
١٤ من بيت توغرمًا جلبوا الى
اسواقك خيلاً وفرساناً وبعالاً *
١٥ بنو دادان تجارك . جزائر كثيرة
تجارة يدك . اهدوا لك الهدايا بقرون من
العاج وبالابنوس *
١٦ الاراميون تجارك بكثرة صنائعك .
اشاعوا في اسواقك الجوهر والبرفير
والموثى والبوص والمرجان والياقوت *
١٧ يهوذا وارض اسرائيل هم تجارك .
تاجروا في سوقك بمنطة منبت والحلاوى
والعسل والدهن والبلسان *
١٨ تاجرتك دمشق بكثرة اعمالك
وكثرة الاموال المختلفة مخمر حلبون
والصوف النقي *
١٩ ودان ويونان واهل اوزال تاجروا
في اسواقك . الحديد المصنوع والسليخة
وقصب الذريرة كانت في سوقك *

٢٠ دادان تجارك بسط للركوب *
٢١ العرب وجميع رؤساء قيدار هم تجار
يدك بالحمالان والكباش والجديان . بهن
كانوا يقصدونك *
٢٢ تجار سبا ورعما هم تجارك . بكل
طيب فائق وبكل حجر عيّن وذهب اقاموا
اسواقك *
٢٣ حران وكنة وعدن تجار سبا واثور
وكلمد تجارك *
٢٤ هم تجارك في انواع كثيرة من لبوس
اسمانجونية وموشاة ومن مخازن المبروم
المعكوم بالجمال . ولهم ايضاً ارض في
بضائعك *
٢٥ سفن ترشيش قوافلك لتجارتك .
فامتلات وتجدت جداً في قلب البحار *
٢٦ الى مياه كثيرة اتى بك ملاحوك .
الريح الشرقية كسرتك في قلب العجور *
٢٧ غناك واسواقك وبضاعتك
وملاحوك ورباينك وقلافوك والبناجرون
بتجارتك وكل ابطالك الذين فيك مع كل
جمهورك الذين في وسطك يسقطون في
قلب العجور في يوم سقوطك *
٢٨ من صوت صياح رباينك ترتعد

اليفاع *
٢٩ وكل اصحاب المناذيف والملاحون
وجميع مدبري البحر ينزلون من سفنهم .
ويقفون في البر *
٣٠ ويولولون عليك بصوت عظيم .
ويصرخون صراخاً مرأً . وينزفون التراب
على رؤوسهم . ويترغون في الرماد *
٣١ ويحلقون شعور رؤوسهم عليك .
ويلبسون المسوح . ويكون عليك بمرارة
انفسهم بكاءً مرأً *
٣٢ ويرثون عليك رثاءً . وينوحون
عليك : من كان مثل صور التي صارت
بكاءً في جوف البحر *
٣٣ انك بخروج بضائعك من البحار
اشيعت شعوباً كثيرة . بكثرة ثروتك
وتجارتك اغنيت ملوك الارض *
٣٤ وحين انكسرت من البحار في غمر
المياه سقط متجرك وكل جمهورك الذين
في وسطك *
٣٥ جميع سكان الجزائر يهيمون عليك .
وملوكهن يقشعرون اقشعراً . يتغيبون

بوجوههم *
٣٦ تجار الشعوب يصفرون عليك .
فتصيرن اهلها . ولن توجدي الى الابد *
الاصحاح الثامن والعشرون
١ هلاك ملك صور وكسره بعد ارتفاعه ٢٢ نبوة
على صيدون ٢٥ رد بني اسرائيل الى ارضهم
١ وكان الي قول الرب . قال :
٢ يا ابن البشر . قلب لرئيس صور :
هكذا يقول الرب الاله : من اجل ان
قد ارتفع قلبك . وقلت اني انا الاله .
جلست مجلس الاله في قلب البحار . وانت
بشراً لا الاله . وجعلت قلبك كقلب الاله .
٣ ها انك احكم من دانيال ١١ . لا يخفي
عنيك سر من الاسرار كلها *
٤ وبحكمتك وبفهمك حصلت لنفسك
ثروة . واقتنيت ذهباً وفضة في ذخائرك *
٥ في كثرة حكمتك وفي تجارتك اكدت
ثروتك . فتعظم قلبك بسبب ايسارك *
٦ لذلك هكذا يقول الرب الاله :
من اجل انك جعلت قلبك كقلب الاله .

١) ترى هنا كيف اشتهرت حكمة دانيال وهو بعد في الحيرة في مدينة بابل حتى صارت
الامثال تضرب بحكمته *

٧ لذلك هأنذا اجلب عليك غرباء
 طغاة الامم . ويجردون سيوفهم على جمال
 حكمتك . ويحسون جمالك *
 ٨ يُنزلونك الى الحميم . وتموت موت
 القتلى في قلب البحار *
 ٩ افتنطق قائلاً بين ايدي قاتليك :
 انا الاله . وانت انسان لا الاله في ايدي
 طاعتك *
 ١٠ موت الغلف تموت بايدي الغرباء .
 لاني انا تكلمت . يقول الرب الاله *
 ١١ وكان الي قول الرب . قال :
 ١٢ يا ابن البشر ارفع مريثة على ملك
 صور . وقُل له : هكذا يقول الرب الاله :
 انت خاتم القياس . ملو حكمة . تامر بها *
 ١٣ كنت في عدن جنة الله . كل
 جوهر ثمين لباسك . الياقوت الاحمر
 والياقوت الاصفر والعقيق الايض
 والزبرجد والجرجع واليشب والياقوت
 الازرق والبهرمان والزمرد والذهب :
 انشأوا فيك صناعة صوغ النصوص
 وترصيعها في اليوم الذي فيه خلقت *
 ١٤ انت الكاروب المنبسط الجناحين
 المظلل ونصبتك * كنت على جبل الله

المتدس . تمشيت فيما بين حجارة النار *
 ١٥ انت تامر في طرقك منذ يوم
 خلقت حتى وجد الائم فيك *
 ١٦ بكثرة تجارتك ملأوا احشاءك ظلماً
 واخطأت . فطردتك من جبل الله .
 واهلكتك يا ايها الكاروب المظلل من بين
 حجارة النار *
 ١٧ ارفع قلبك لبهائك . اتلفت
 حكمتك في سناك . ساطرحك الى الارض .
 واجعلك بين اعين الملوك ليبروك *
 ١٨ بكثرة اناملك وظم تجارتك نجست
 مقادسك . فأخرج نامراً من وسطك .
 فتأكلك . واجعلك رماداً على الارض امام
 عيني كل من يبصرك *
 ١٩ جميع الذين يعرفونك في الامم
 يبهتون منك . وتكون اهو لا . ولن توجد
 بعد الى الابد *
 ٢٠ وكان الي قول الرب . قال :
 ٢١ يا ابن البشر اجعل وجهك تجاه
 صيدون . وتنبأ عليها .
 ٢٢ وقُل هكذا يقول الرب الاله : هأنذا
 عليك يا صيدون . وسأعبد في وسطك .
 فيعلمون اني انا الرب اذا فعلت فيما

أحكاماً وتقدست فيها *
 ٢٣ والتي عليها الوبا والدم في شوارعها .
 ولستطرون قتلى في وسطها بالسيف الذي
 عليها من كل ناحية . فيعلمون اني انا الرب *
 ٢٤ فلا يكون الي ما بعد لآل اسرائيل
 للذراع صرر ولا شوك موجه من كل الذين
 حولهم الذين يقاومونهم . فيعلمون اني انا
 الرب الاله *
 ٢٥ هكذا يقول الرب الاله : اذا جمعت
 آل اسرائيل من الشعوب الذين تبددوا
 بينهم . وتقدست فيهم امام الامم . يسكنون
 في ارضهم التي اعطيها عبدي يعقوب *
 ٢٦ ويسكنون فيها مطأئين . ويبنون
 بيوتاً . ويغرسون كرماً . ويسكنون بالأمان .
 اذا فعلت الأحكام في جميع مقاومهم من
 حولهم . فيعلمون اني انا الرب الالههم *

الإصحاح التاسع والعشرون

نبوة على مصر وملكتها بالخراب تم الرجوع بعد
 أربعين سنة ١٨ تسلط بختنصر على ارض
 مصر لانه قهر صور

١ في السنة العاشرة في الشهر العاشر
 في اليوم الثاني عشر من الشهر كان الي

قول الرب . قال :

٢١ يا ابن البشر اجعل وجهك نحو
 فرعون ملك مصر . وتنبأ عليه وعلى مصر
 كلها *
 ٢٢ تكلم وقُل : هكذا يقول الرب الاله :
 هأنذا عليك يا فرعون ملك مصر ايها
 التمساح العظيم الرابض بين أنهاره . القاتل :
 ان لي بهري وانا صنعتُه لنفسي *
 ٢٣ فأجعل لجاماً في فكك . والرزق
 حيتان أنهارك بحر شهك . وانشلك من
 وسط أنهارك . وكل حيتان أنهارك تلصق
 بحر شهك *
 ٢٤ واخذك في الفرات وجميع حيتان
 أنهارك . تسقط على وجه الكنبا . فلا
 تلفظ ولا تحشر . اعطيتك مأكلاً لوحوش
 البر ولطيور السماء *
 ٢٥ ويعلم جميع سكان مصر اني انا الرب .
 من اجل انهم صاروا عكازاً من قصب
 لبيت اسرائيل *
 ٢٦ اذ قبضوك بايديهم . تكسرت فزقت
 كل اكنافهم . واذا اعتدوا عليك .
 انجحت وقلقت كل متونهم *

١ لذلك هكذا يقول الرب الاله :
هأنذا اجلب عليك السيف واقتل فيك
الانسان والحجر *
٢ وتكون ارض مصر قفراً ومفازة .
فيعلمون اني انا الرب . من اجل انه قال :
ان النهر هو لي وانا علمته *
٣ فلذلك هأنذا عليك وعلى انهارك
واصبر ارض مصر قفراً وخراباً مفرة من
برج أسوان الى حدود كوش *
٤ لا تمر بها رجل انسان . ولا تمشي
فيها قوائم بهيمة . ولا تعمر اربعين سنة *
٥ واجعل ارض مصر قفراً في وسط
الاروض الخربة . وبلادها في وسط البلاد
المهدومة . وتكون خربة اربعين سنة .
وابدد المصريين الى الطوائف . واذربهم
الى الاروض *
٦ من اجل انه هكذا يقول الرب
الاله : عند نهاية اربعين سنة اجمع
المصريين من الشعوب الذين تبددوا
فيهم *
٧ واردد جلاء مصر . وارجمهم الى ارض
فتروس الى ارض ميلادهم . ويكونون هناك
(ب) ارا ٢٠:٢١ *

٨ ملكة حثيرة *
٩ وتكون بين الممالك احقرها . فلا
ترتفع فيما بعد على الطوائف . واقلمهم لئلا
يتسلطوا على الامم *
١٠ ولا يكونون ايضا مستندا لبيت
اسرائيل معلمهم انما فينصرفوا ويتبعوهم
فيعلمون اني انا الرب الاله *
١١ ولما كان في السنة السابعة والعشرين
في الشهر الاول في اول الشهر . كان الي
قول الرب . قال :
١٢ يا ابن البشر ان مجنصر ملك
بابل استعبد جيشه عبودية شديدة على
صوره . كل راس صلح . وكل كنف تجردت .
ولم يرد عليه ولا على جيشه اجرة من صور
لاجل عبوديته التي تعبد بها *
١٣ لذلك هكذا يقول الرب الاله :
هأنذا اعطي مجنصر ملك بابل ارض
مصر . فياخذ ثروتها . ويسلب نهجها . ويغنم
أسلابها . فتكون اجرة لجيشه *
١٤ واعمله الذي تعبد به اعطيته
ارض مصر . من اجل انهم عملوا لي . يقول
الرب الاله *
١٥ في ذلك اليوم انبت قزنا لآك

اسرائيل . واعطيك فم مفتوحاً في وسطهم .
فيعلمون اني انا الرب *
٢ ناراً في مصر وانسحق جميع انصارها *
٣ في ذلك اليوم يخرج رسل من قبلي
في سفن لتخويف كوش المطمئنة . فيكون
فيهم الفرع كما في يوم مصر . لانه سيأتي ولا
ربب فيه *

الاصحاح الثلاثون

خراب جميع مدن مصر على يد مجنصر

١ وكان الي قول الرب . قال :

٢ يا ابن البشر تنبأ وقل : هكذا يقول

الرب الاله : ولولوا . آه من اليوم *

٣ لان اليوم قريب . وقرب يوم الرب

يوم السحاب . يكون حيناً للأمم *

٤ وباتي السيف على مصر . وتكون الخفاقة

في كوش . اذا سقط المجرى في مصر .

واخذت ثروتها . وانهدمت اساساتها *

٥ كوش وفوط ولود وكل الاخلاف

وكوب وبنو ارض العهد يسقطون معهم

بالسيف *

٦ هكذا يقول الرب : ويسقط الذين

يسندون مصر . وتهدم كبريات سلطاتها .

من برج أسوان يسقطون بالسيف فيها .

يقول الرب الاله *

٧ وتبددون في وسط اراضي مخربة .

ومدنتها تكون في وسط المدن الخربة *

٨ فيعلمون اني انا الرب . اذا اضرمت
ناراً في مصر وانسحق جميع انصارها *

٩ في ذلك اليوم يخرج رسل من قبلي

في سفن لتخويف كوش المطمئنة . فيكون

فيهم الفرع كما في يوم مصر . لانه سيأتي ولا

ربب فيه *

١٠ هكذا يقول الرب الاله : اني ازيل

جمهور مصر بيد مجنصر ملك بابل *

١١ هو وشعبه معه طغاة الامم يجابون

لاهلاك الارض . فيستلون سيوفهم على

مصر . ويملاون الارض من القتلى *

١٢ واجفف اودية الانهار . واسلم

الارض لايدي الخبيثين . واخرت الارض

وملاها بيد الغرباء . انا الرب تكلمت *

١٣ هكذا يقول الرب الاله : وايد

الاصنام . وابطل الاوثان من نوف . ولا

يكون قائد من ارض مصر الى بعد . واجعل

الرعب في ارض مصر *

١٤ واخرت فتروس . واوقد ناراً في

صاغان . واصنع احكاماً في نو *

١٥ وافيض غضبي على سين حصن

مصر . وافني جمهور نو *

١٦ واجعل ناراً في مصر. كما خض
تموج سين، ونوف نرق. وفي نوف بلايا
يوماً يوماً *

١٧ شبان اون وفيسته يستطون
بالسيف. وما تنهبان الى السبي *

١٨ وفي تخنخيس يظلم النهار اذا سحقت
هناك انبار مصر. ويبطل فيها تكبير
قدرتها. والحداب يغطيها. وبناتها يسين *

١٩ واصنع احكاماً في مصر. فيعلمون
اني انا الرب *

٢٠ ولما كان في السنة الحادية عشرة
في الشهر الاول في السابع من الشهر.
كان الي قول الرب. قال:

٢١ يا ابن البشر. ذراع فرعون ملك
مصر انا كسرتها. وما هي لا تجبر بوضع
رفائد. ولا تلف بعصائب حتى تجبر فتسك
السيف *

٢٢ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
هانذا على فرعون ملك مصر. فاكسر
ذراعه الشديدة وذراعه المكسورة. واسقط
السيف من يده *

٢٣ وابدد المصريين الى الامم. واذرهم
الى البلدان *

٢٤ واقوي ذراعني ملك بابل. واجعل
سيفي في يده. واكسر ذراعني فرعون.
فيتخب نجيب الجريح بين يديه *

٢٥ واقوي ذراعني ملك بابل. وذراعا
فرعون تستطان. فيعلمون اني انا الرب.
اذا جعلت سيفي بيد ملك بابل. فيمده
على ارض مصر *

٢٦ وابدد المصريين الى الطوائف.
واذرهم الى البلدان. فيعلمون اني انا
الرب *

الاصحاح الحادي والثلاثون

نشبه ارتفاع فرعون الملك بانور ونبوة
بدمار كليها

١ ولما كان في السنة الحادية عشرة في
الشهر الثالث في اول الشهر. كان الي
قول الرب. قال:

٢ يا ابن البشر قل لفرعون ملك
مصر. ولما له: بمن تشبعت في عضنك *
٣ ها هوذا اثور مثل ارض في لبنان
جميل الاغصان مظلاً بالاوراق. ورفيع
القامة. وارترع علوه بين الاغصان النيباء *

٤ المياه اغدنته. والعر رفعة. وانهاره

جارية حول اصوله. واطلق مجاربه الى
جميع اشجار البلد *

٥ لذلك ارتفعت قامته على جميع
اشجار البلد. وكثرت اغصانه. وطاولت
افئانه لكثرة الماء *

٦ ولما بسط ظله. عششت في اغصانه
كل طيور السماء. ونجت اوراقه وكدت
كل وحوش البر. وفي ظله سكن جماعة
ايم كثيرة *

٧ فكان جميلاً في عظته. وفي نمادي
قضاياه. فان اصله عند مياه كثيرة *

٨ الارز لم يكن اعلى منه في جنة الله.
والسرور لم يساوه باغصانه. والذلب لم
يكن مثل فروعه. لم تحاكي شجرة من كل
اشجار جنة الله في حسنه *

٩ صنعته جميلاً بقضبان كثيرة. فغارت
لمنه جميع اشجار عدن التي في جنة الله *
١٠ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
من اجل انك ارتفعت بقامتك. وجعل
فرعه بين الاغصان الملتفة. وارترع قلبه
في علوه.

١١ اسلمته الى يد اشد الامم. فيفعل
به فعلاً. لسبب نفاقه اطرحتة *

١٢ ويقطعه الغرباء. وطغاة الطوائف
ويتركونه فوق الجبال. فتساقط اغصانه
في جميع الاودية. وتكسر افئانه عند جميع
جداول الارض. وينزل عن ظله جميع
شعوب الارض. ويتركونه *

١٣ في رذمه اوى جميع طيور السماء.
وفي اغصانه يكون جميع وحوش البر *
١٤ من اجل هذا لا ترتفع شجرة في
علوها من جميع الاشجار التي على المياه. ولا
تجعل فرعها بين الاغصان الملتفة. ولا
تقف بلوطاتها في علوها جميع المساق بالماء.
فانها جميعاً اسلمت الى الموت الى الارض
السفلى في وسط بني آدم مع الهابطين الى
الجحيم *

١٥ هكذا يقول الرب الاله: في اليوم
الذي فيه هبط الى الحميم جعلت النوح.
غطيته بالغمر. ومنعت انهاره. وامسكت
المياه الكثيرة. واحزنت عليه لبنان.
وذبلت عليه كل اشجار الحقل *

١٦ من صوت سقوطه زعزعت الامم
اذ انزلته الى الحميم مع الهابطين الى
الجحيم. فيتعزى في الارض السفلى جميع
اشجار عدن مخنار لبنان وخياره جميع

المساقى بالمياه *

١٧ هم ايضا يتزلون معه الى الحجيم الى القتلى بالسيف. وذراعاه يجلسون تحت ظلّه في وسط الطوائف *

١٨ بمن تشبهت في المجد والعظمة هكذا بين أشجار عدن. إنك مسوق مع أشجار عدن الى الارض السفلى. وترقد في وسط الغلف مع القتلى بالسيف * هو فرعون وكلّ جمهوره. يقول الرب الاله *

الاصحاح الثاني والثلاثون

ارتفاع فرعون وبنى ملك بابل آياه واندهاش الملوك من ذلك وسقوط ام كثيرة معه في الهاوية

١ ولما كان في السنة الثانية عشرة في الشهر الثاني عشر في اول الشهر. كان اليّ قول الرب. قال:

٢ يا ابن البشر. خذ لك مرثية على فرعون ملك مصر وقل له: أشبهت أسد الامم وانت كالتساج الذي في البحر. اندفقت بأنهارك. وكدّرت المياه برجليك. وعكّرت أنهارهم *

٣ لذلك هكذا يقول الرب الاله. أني أبسط عليك شركي مع جماعة شعوب كثيرة. وهم يعلمونك بشيكتي *

٤ وأطرحك الى الارض. والفيك على وجه الحفل. واسكن عليك جميع طيور السماء. واشبع منك وحوش الارض كلها. والفي لحك على الجبال. واملا الاودية من قيحك *

٦ واسقي الارض بنين دملك على الجبال. وتتلّي منك الاودية * ٧ واذا انطأت. اغطي السماء واسود نجومها. واستر الشمس بغيم. والقمرا لا يعطي ضوءه *

٨ واكيد فوقك جميع أنوار السماء المنيرة واجعل الظلمة على ارضك. يقول الرب الاله *

٩ واحرّش قلوب شعوب كثيرة. اذا ادخلت تحتك في الامم على اروض لست تعرفها *

١٠ واحبر عليك شعوبا كثيرين وملوكهم يفزعون فرعا شديدا عليك اذا خطرت بسفي على وجوههم. فيرجفون

بعته كل واحد منهم على نفسه في يوم سقوطك *

١١ لانه هكذا يقول الرب الاله: سيف ملك بابل ياتي عليك *

١٢ بسيوف جبارة. أطرح جمهورك. كلهم طغاة الامم فيخربون تكبر مصر. فيبيد كل جمهورها *

١٣ واهلك جميع بهائمها التي كانت على مياه كثيرة. فلا تعكرها ايضا رجل انسان. ولا يكدرها حافر دابة *

١٤ حينئذ اصفي مياههم. واجري أنهارهم مثل زيت. يقول الرب الاله. اذا جعلت ارض مصر خربة. وتعلم الارض بملئها اذا ضربت جميع سكانها. فيعلمون اني انا الرب *

١٦ هي مرثية يرتون بها. بنات الامم يرتين بها. على مصر وعلى كل جمهورها يرتين بها. يقول الرب الاله *

١٧ ولما كان في السنة الثانية عشرة في خمسة عشر من الشهر. كان اليّ قول الرب. قال:

١٨ يا ابن البشر ولول على جمهور مصر. واحد باهي وبنات الامم القوية الى الارض

٢٥ وفي وسط القتلى جعلوا فراشها مع كل جمهورها. حوله قبورهم. جميع هؤلاء غلف ومقتولون بالسيف. لانهم جعلت

السفلى مع الهايطين الى الحب *

١١ من نعت أكثر. اهبط وارقد مع

الغلف *

٢٠ في وسط القتلى بالسيف بسقطون.

السيف مغطى. خذوها مع كل جمهورها *

٢١ يكلمة افاقر الاقوياء من وسط

الحجيم مع ناصبه الذين نزلوا ووردوا غلغا قتلوا بالسيف *

٢٢ هناك اثور وكل جمهوره. حوله قبوره. جميعهم قتلوا سقطوا بالسيف *

٢٣ الذين قبورهم موضوعة في اسافل

الجب. وكان جمهورها حول قبرها. جميعهم

قتلوا ساقطون بالسيف. الذين فد القوا

الرعية في ارض الاحياء *

٢٤ هناك عيلاهم وكل جمهورها حول

قبرها. جميع هؤلاء قتلوا وساقطون

بالسيف. الذين نزلوا غلغا الى الارض

السفلى. الذين جعلوا رعيهم في ارض

الاحياء. وحملوا عارهم مع الهايطين الى

الجب *

٢٥ وفي وسط القتلى جعلوا فراشها مع

كل جمهورها. حوله قبورهم. جميع هؤلاء

رعيم في ارض الاحياء. وحملوا عارهم مع الهابطين الى الحب. في وسط القتلى قد وُضع *

٢٦ هناك ماشك وتوبال وكل جمهورها. حوله قبورها. جميع هؤلاء غُلف مقتولون بالسيف. لانهم جعلوا رعيم في ارض الاحياء *

٢٧ ولا يرفدون مع الاقوياء الساقطين من الغلف الذين نزلوا الى الحميم مع سلاحهم. وجعلوا سيوفهم تحت رؤوسهم وكانت آثامهم في عظامهم. وهم صاروا رعب الجبابرة في ارض الاحياء *

٢٨ وانت في وسط الغلف تسحق. وترقد مع المقتولين بالسيف *

٢٩ هناك ادوم وملوكها وجميع قوادها. الذين بعزتهم قد التوا مع القتلى بالسيف. فيرفدون مع الغلف ومع الهابطين الى الحب *

٣٠ هناك أمراء الشمال كلهم وجميع الصيدويين الذين انحدروا مع القتلى برعيم قد خزروا في عزيمهم. ورفدوا غلغلا مع المقتولين بالسيف. وحملوا عارهم مع الهابطين الى الحب *

٣١ وآم فرعون ونعزى على كل جمهوره. قنيل بالسيف فرعون وكل جمهوره. قال الرب الاله *

٣٢ فاني جعلت رعبي في ارض الاحياء. فيرفد في وسط الغلف مع القتلى بالسيف. فرعون وكل جمهوره. يقول الرب الاله *

الاصحاح الثالث والثلاثون

١ التزم الرقيب بالانذار اذا رآه القبر ولا فمعاقب وان اندر فلا باس عليه ١١ تحريض على التوبة ١٢ خطية البار الذي يترك برة ١٤ قول الخاطي التائب ٢٥ امر الرب ان لا يتكلموا على الارض التي وعدوا بها ٥١

١ وكان الي قول الرب. قال: يا ابن البشر كلم بني شعبك. وقل لهم: اذا جلبت السيف على ارض. واخذ شعب الارض رجلا واحدا من اواخرهم. وجعلوه رقبيا لهم.

٢ ورأى هو السيف آتيا على الارض. وهتف بالبوق ونبه الشعب.

٤ فسمع سامع صوت البوق ولم يحفظ. فجاء السيف وأخذه. قدمه يكون على راسه *

٥ فانه سمع صوت البوق. ولم يحفظ. قدمه يكون على نفسه. ولو تحفظ. لخلص نفسه *

٦ فان رأى الرقيب السيف هاجما ولم ينفخ بالبوق فلم يحفظ الشعب. فجاء السيف وأخذ نساء منهم. فهو قد أخذ بذنيه. ولكن دمه اطلبه من يد الرقيب *

٧ وانت يا ابن البشر قد جعلتك رقبيا لبنت اسرائيل. فاذا سمعت من في كلاما. تبتهم عني *

٨ فاذا قلت للمنافق: يا منافق. انتك موتا تموت. ولم تنطق انت لتنبه المنافق على مذهبه. فذلك المنافق يموت بذنيه. ولكني اطلب دمه من يدك *

٩ واين انت حدثت المنافق من مذهبه ان يرجع منه. ولم يفلح عن مذهبه. فهو يموت بذنيه. ولكنك انت قد خلصت نفسك *

١٠ وانت يا ابن البشر فخطب بيت اسرائيل وقل: قد نطقتم هكذا قائلين: ان انامنا. وخطايانا هي علينا. ونحن بها فانون. فكيف نقدر ان نجيا *

(ب) ٢٥: ١٧ * (ت) ١٨٥: ٢٢ و ٢٣ *

١١ فقل لهم: يحي انا يقول الرب الاله: لست ارضى بموت المنافق. بل ان يتوب المنافق عن طريقه ويحيا. ارجعوا ارجعوا عن طريقكم الرديئة. ولماذا تموتون يا آل اسرائيل *

١٢ فقل انت يا ابن البشر لبني شعبك: ان بر البار لا يخلصه يوم يحطى. والمنافق لا يضره نفاقه يوم يتوب من نفاقه. والبار لا يستطيع ان يحيا ببره يوم يحطى *

١٣ ثم ان قلت للبار: انتك حيوة نجيا. فانك على بر وعمل انما. فبره كله ينسى. وفي اثم الذي عمله يموت *

١٤ وان قلت للمنافق: انتك موتا تموت. فتتاب من خطيئة وعمل حكما وعدلا.

١٥ ورد ذلك المنافق الرهن. وعوض عما اغنصه. وسلك في وصايا الحق. ولم يعمل شيئا جورا. فهو حياة نجيا. ولا يموت *

١٦ جميع خطاياها التي اخطاها لا تحسب عليه. صنع حكما وعدلا. فحيوة نجيا *

١٧ قال بنو شعبك: ليست طريق

الرب بمستوية. بل هم طريقهم غير مستوية *
١٨ لأنه إذا انصرف البار عن بره
وعمل إثمًا. يموت فيه *

١٩ وإذا انصرف المنافق عن نفاقه
وعمل حكمًا وعدلاً. يحيا بذلك *

٢٠ وتقولون: ليس مستقيماً طريق
الرب. لأحكم على كل واحد منكم حسب
طرقه. يا آل اسرائيل *

٢١ ولما كان في السنة الثانية عشرة
من جلائنا في الشهر العاشر في الخامس
من الشهر. اتاني المنفلت من اورشليم
قائلاً: إن المدينة قد ضربت *

٢٢ وقد كانت يد الرب علي عند
المساء. قبل أن يجي المنفلت. وقد فمخت
في إلى أن جاء إلي في الغداة. واذ انفخ
في. لم اسكت بعدها *

٢٣ فكان إلي قول الرب. قال:

٢٤ يا ابن البشر. إن الساكنين في هذه
الحرب في ارض اسرائيل يجذثون
قائلين: إن ابرهيم كان واحداً. وميراثا
ورث الارض. ونحن كثيرون. فلنا
أعطيت الارض ميراثا *

٢٥ فلذلك قل لهم: هكذا يقول
الرب الاله: أنكم الذين تاكلون بالدم.
وترفعون عيونكم إلى أصنامكم. وتسفكون
الدم. فهل ترثون الارض ميراثا *

٢٦ وقفتم على سيوفكم. علمتم رجسًا.
وكل واحد منكم يجس امرأة قريبه.
افترثون الارض ميراثا *

٢٧ هذا ما نقول لهم: هكذا يقول الرب
الاله: حي انا. إن الذين في الحرب
يسقطون بالسيف. والذي هو على وجه
الحقل اذفعه للوحوش مأكلاً. والذين هم
في الحصن والمغائر يموتون بالوباء *

٢٨ فأجعل الارض قفرًا ومفارقة.
وتبطل كبرياء قوتها. وتحرب جبال
اسرائيل من عدم المار فيها *

٢٩ ويعلمون اني انا الرب اذا جعلت
الارض خربة مقفرة لسبب ارجاسهم كلها
التي فعلوها *

٣٠ وانت يا ابن البشر ان بني شعبك
يجذثون عنك قرب الجدران وفي ابواب
البيوت. ويكلم بعضهم بعضاً الرجل صاحبه
قائلين: هلموا نسمع. اي كلام يخرج من

عند الرب *

٢١ ويأتون اليك ايتان الشعب.

ويجلسون امامك كشعبي. ويسمعون

كلامك. ولا يعملون به. لأنهم بأفواههم

يشهدون فصائد الحب. وقلوبهم تتبع

طعمهم *

٢٢ وما انت لهم كفتية غزل يغني

بها ذو الصوت الرخيم المحسن العرف.

فيسمعون أقوالك. ولا يعملون بها *

٢٣ واذا جاء هذا (فانه لا يد من

ان يجي). فحينئذ يعلمون أن نبياً كان

في ظهر آتيمهم *

الاصحاح الرابع والثلاثون

١ قول الرب بأنه يخلص غنمة من ايدي الرعاة
لأنهم غفلوا عنها واهتموا بمصالحهم. ويرعاها هو
بالحكم ويقوم عليها عبد داود فيكون الحصب
رعي في ايامه في كل الارض. ٢٠ بيانه ان غنمة

بنو اسرائيل وهو الاله

١ وكان إلي كلام الرب. قال:

٢ يا ابن البشر تنبأ على رعاة اسرائيل.

تنبأ وقل لهم: هكذا قال الرب الاله

للرعاة: الويل لرعاة اسرائيل الذين كانوا

يرعون انفسهم. اليس الرعاة يرعون الغنم *

٣ كنتم تاكلون الدسم. وتلبسون

الصوف. وتذبحون ما هو سهين. ولا ترعون

الغنم *

٤ وما كان ضعيفاً لم تشفوه. وما كان

مجروحاً لم تعصبوه. وما كان مكسوراً لم

تضدوه. وما كان مخذولاً لم تستردوه. وما

كان ضالاً لم تشدوه. بل كنتم تسلطون

عليها بالعنف والشدّة *

٥ فتبددت خرافي لسبب انه لاراعي.

وصارت مأكلاً لجميع وحوش الحقل.

ونشتنت *

٦ ضلت غنمي في جميع الجبال وفي كل

اكمة شامخة. وتبددت شامي في وجه

الارض كلها. ولم يكن من يطلب ولا من

يشد *

٧ فلذلك يا رعاة اسمعوا قول الرب:

٨ حي انا يقول الرب الاله: انه من

اجل أن اغنامي صارت غنمية. وخرافي

مأكلاً لجميع وحوش الحقل لسبب انه لا

راعي. ورعاني لم يطلبوا غني. بل كان

الرعاة يرعون انفسهم ولم يرعوا غنمي.

١ فلذلك يا أيها الرعاة اسمعوا قول الرب :
 ١٠ هكذا يقول الرب الإله : هأنذا على الرعاة . واطلب غنمي من أيديهم . واطلهم من أن يرعوا الغنم . ولا يرعى الرعاة انفسهم بعدها . فاخلف غنمي من افواههم . فلا تكون لهم مأكلاً *
 ١١ من اجل أنه هكذا يقول الرب الإله : هأنذا اطلب غنمي وافقدها *
 ١٢ كما يفتقد الراعي غنمه في اليوم الذي فيه يكون في وسط غنمه المتبددة . هكذا أفتقد انا غنمي . وانجيهن من جميع الاماكن التي قد تبددن اليها في يوم الغيم والضباب *
 ١٣ وأخرجهن من الشعوب . واجمعهن من الاراضي . وآتي بهن الى بلدهن . وراعاهن في جبال اسرائيل وفي الاودية وفي جميع مساكن الارض *
 ١٤ في المرعى الاخصب راعاهن . وفي جبال اسرائيل الشاححة يكون مراجهن . هناك يريضن في مراح طيب . وفي مراعي دسمة يرعين على جبال اسرائيل *
 ١٥ انا ارعى غنمي وانا اريضاها . يقول الرب الإله *

١٦ وانشد الضالّة . واسترد المطروحة . واجبر المكسورة . واعصب الضعيفة . واحفظ السمينة والقويّة . واراعاها بالنضاء *
 ١٧ وانتم يا اغناهي هكذا يقول الرب الإله : هأنذا انا حاكم بين شاة وشاة . بين الكباش والنبوس *
 ١٨ ايسر عندكم أنكم ترعون المرعى الطيبة . وتدوسون بأرجلكم بقية مراعيكم . وأنكم تشربون الماء الصافي وتعكرون الباقي بأرجلكم *
 ١٩ وغنمي ترعى المدوسة بأرجلكم . وتشرب ما عكرته أقدامكم *
 ٢٠ لاجل هذا هكذا يقول الرب الإله : هأنذا انا حاكم بين الشاة السمينة والشاة المهزولة *
 ٢١ من اجل أنكم كنتم تدفعونها بجوانبكم وأكادفكم . وكنتم تنطحون بقرونكم كلّ الماشية الضعيفة حتى يبددها الى خارج *
 ٢٢ واخلف غنمي فلا تكون ايضاً هيبية . واحكم بين شاة وشاة *
 ٢٣ واقم عليها راعياً واحداً . ويراعاها الرب الإله *

داود عبدي . هو يرعاها وهو يكون لها راعياً *
 ٢٤ وانا الرب آكون لهم الاماً . وعبدي داود رئيساً في وسطهم . انا الرب تكلمت *
 ٢٥ واعاهدكم عهد السلام . واطل السباع الرديّة من الارض . فيسكنون في البرية مطانين . ويرقدون في الوعر *
 ٢٦ واجعلهم وما حول آكبتي بركة . وانزل عليهم المطر في حينه . وتكون امطار البركة *
 ٢٧ وشجرة المحل تعطي ثمرتها . والارض تعطي غلاتها . وهم يكونون في ارضهم آمنين . ويعلمون أني انا الرب . اذا كسرت سلاسل نيرهم . واقذفتهم من ايدي الذين استعبدهم *
 ٢٨ فلا يكونون ايضاً غنيمة للامم . ولا ياكلهم وحش الارض . بل يسكنون آمنين بغير خوف *
 ٢٩ واقم لهم نباتاً معلوماً . فلا يكونون ايضاً قايين من الجوع في الارض . ولا يحلمون ايضاً بتعبير الامم *
 ٣٠ ويعلمون أني انا الرب الالههم معهم وهم شعبي بيت اسرائيل . يقول الرب الإله *
 ٣١ وانتم يا قطعاني غنم رعيتي . انتم

الناس وانا الالههم . يقول الرب الإله *
 الاصحاب الخامس والثلاثون
 نبوة تجزأ ساعير اي ادوم لانهم اعداء الى شعب الله
 ١ وكان الي قول الرب . قال :
 ٢ يا ابن البشر اجعل وجهك نحو جبل ساعير . وتنبأ عليه .
 ٣ وقل له : هكذا يقول الرب الإله : هأنذا عليك يا جبل ساعير . وامد يدي عليك . واجعلك خراباً وقفراً *
 ٤ اهدم مدنتك . وانث تخرب . وتعلم أني انا الرب *
 ٥ من اجل أنك كنت عدواً ابدياً . ودفعت بني اسرائيل الى يد السيف . في وقت ضيقتهم في وقت الاثم الاخير .
 ٦ لاجل هذا حي انا يقول الرب الإله : اني اسلك للدم . والدم يلحفك . واذ لم تتركه الدم . فالدم يلحفك *
 ٧ واجعل جبل ساعير خراباً وقفراً . وانزع منه الراح والغادي *
 ٨ وأملاً جبالة من قتلته . في آكامك

وفي اوطنتك وفي مجاريك كلها يسقطون
مقتولين بالسيف *

١ واسلك لحرب ابدية . وفراك لا
تُعمر . فتعلمون اني انا الرب *

١٠ من اجل انك قلت ان الامنين
والارضين لي تكونان فبرثها . وكان الرب
هناك *

١١ لذلك حي انا يقول الرب الاله :

لافعالن حسب غضبك وحسب غيرتك
التي انت عملت بها مبعضاً لهم . واصير
معلوماً بينهم اذا حكمت عليك *

١٢ فتعلم اني انا الرب قد سمعت كل
تعبيرك الذي لفظت به على جبال اسرائيل
فانثلاً : اني انا خربة . قد اعطيناها ماكلآ *

١٣ واستكبرتم علي باقواهم . ودعوتهم
علي باقوايلكم : انا سمعت *

١٤ هكذا يقول الرب الاله . فاصيرك
خراباً بفرح جميع الارض *

١٥ كما انت سميت بميرات آك
اسرائيل من اجل انه خرب . هكذا افعل
بك . فتكون خراباً يا جبل ساعير انت
وكل ادم اجمع . فيعلمون اني انا الرب *

الاصحاح السادس والثلاثون

١ وعد الرب شعب اسرائيل بردهم الى ارضهم من
بين الامم التي بددهم اليها ٢٥ سنة عليهم ماء
طاهراً واعطاهم ايام قلباً جديداً وروحاً
جديداً ليعبدوه بامانة

١ وانت يا ابن البشر فتنبأ على جبال
اسرائيل وقل : يا جبال اسرائيل . اسمعوا
قول الرب *

٢ هكذا يقول الرب الاله : من اجل
انه قال العدو فيكم : يا حي ان العوالي
الابدية صارت لنا ميراثاً .

٣ لذلك فتنبأ وقل : هكذا يقول
الرب الاله : من اجل انهم اخربوكم وقصوا
آثاركم من كل جانب ليصيروكم ميراثاً
لسائر الامم . واصعدتم على شفتي اللسان .
وصرتم مذمة للشعب .

٤ لذلك يا جبال اسرائيل : اسمعوا
قول الرب الاله : هكذا يقول الرب الاله
للجبال وللآكام وللجاري ولللاوطنة وللانفار
والحرب وللبلاد المهجورة التي صارت سلباً
وهزوا لسائر الامم الذين حولها *

٥ لذلك هكذا يقول الرب الاله :

١ اني بنا رغبرتي تكلمت على سائر الامم وعلى
كل ادم الذين جعلوا لانفسهم ارضي
ميراثاً بفرح كل قلوبهم ولعجب انفسهم
لانهاها غنيمة *

٦ لذلك فتنبأ على ارض اسرائيل
وقل للجبال وللآكام وللانهار ولللاوطنة :
هكذا يقول الرب الاله : ها انا بغبرتي
وبرجزي تكلمت من اجل انكم احببتم تعبير
الامم *

٧ فلذلك هكذا يقول الرب الاله :
اني رفعت يدي . حتى ان الامم الذين هم
حولكم . هم يحملون تعبيرهم *

٨ فاما انتم يا جبال اسرائيل فانتم
تنبتون اغصانكم . وتثرون ثمركم لشعي
اسرائيل . فانه قريباً ياتي *

٩ من اجل اني ها انا اليكم . والتفت
اليكم . فخرثون وتزعون *

١٠ واكثر فيكم الناس وبيت اسرائيل
كله اجمع . فتعمر البلاد . وترم الحرب *

١١ واملاكم بشراً وبهية . فيتكاثرون
ويبنون . واجعل ان تعمروا كما في القديم .
واحسن اليكم اكثر مما كان في اوائلكم .
فتعلمون اني انا الرب *

١٢ واسير عليكم الناس شعبي اسرائيل .
فيرثونك وتكون لهم ميراثاً . ولا تعود ايضاً
تسلكهم *

١٣ هكذا يقول الرب الاله : من اجل
انهم يقولون لكم : انك آكلت الناس وخافقة
قومك .
١٤ لذلك لا تاكلين ايضاً الناس . ولا
تعودين تقتلين قومك . يقول الرب الاله *

١٥ ولا اسمع فيك ايضاً تعبير الامم .
ولن تحلمي بعد تعبير الشعوب . ولا تعثرين
قومك ايضاً . قال الرب الاله *

١٦ وكان الي قول الرب . قال :

١٧ يا ابن البشر ان آل اسرائيل لما
سكنوا ارضهم . تجسوها بطرقهم واخلاقهم .
مثل نجاسة الخائض صار طريقهم قدامي *

١٨ فانصت سخطي عليهم للدم الذي
سكوه على الارض . وبأوثانهم دنسوها *

١٩ فبددتهم في الامم . واذروا الى
الاروض . حسب طرقهم وافكارهم انا
حكمت عليهم *

٢٠ فلما دخلوا الى الامم التي جاؤوا
اليها . دنسوا اسمي القدوس . اذ كان يقال

عنهم: هؤلاء شعب الرب وقد خرجوا من ارضه *
 ٢١ فأشفقت على اسمي القدوس الذي نجس آل اسرائيل في الامم التي دخلوا اليها *

٢٢ لذلك فقل لآل اسرائيل: هكذا يقول الرب الاله. لست اصنع انا لسبيكم يا آل اسرائيل. بل لسبب اسمي المقدس الذي نجسوه في الامم الذين دخلتم اليهم *
 ٢٣ فأقدس اسمي العظيم الذي نجس بين الامم الذي نجسوه في وسطهم. ليعلم الامم اني انا الرب. يقول الرب الاله. اذا قدست فيكم امامهم *

٢٤ فاني اخذكم من بين الامم. واجمعكم من جميع الاروض. واجلبكم الى ارضكم *
 ٢٥ واسكب عليكم ماء طاهرا. فتغفون. من كل نجسكم ومن جميع اوثانكم اطهركم *
 ٢٦ واعطيتكم قلبا جديدا. واجعل روحا جديدا في داخلكم. وانزع قلوب الحجر من اجسامكم. واعطيتكم قلوبا من لحم *
 ٢٧ واجعل روحي في بواطنكم. واجعل ان تسلكوا في اوامري وتحفظوا احكامي

وتعلموا بها *

٢٨ وتسكنون الارض التي اعطيت اباؤكم. وتكونون لي شعبا. وانا اكون لكم الها *

٢٩ وانقذكم من جميع نجاساتكم. وادعو الحنطة واكثرها. ولا اسلط عليكم الجوع *
 ٣٠ واكثر ثمر الشجر وغلات المحل. لتلا يصيبكم ايضا عار الجوع في الامم *
 ٣١ فتذكرون طرقكم الرديئة واخلاقكم غير الصالحة. وتأسفون على آثامكم ورجاساتكم *

٣٢ لست لسبيكم اصنع. قال الرب الاله. ليكن ذلك معلوما لكم. فاخزوا واستحيوا من طرقكم. يا آل اسرائيل *
 ٣٣ هكذا يقول الرب الاله. اليوم الذي فيه اطهركم من جميع آثامكم. اعمر البلاد وترم الحزب *

٣٤ وتلج الارض الحزبة التي قد كانت مخربة في عيني كل مسافر *

٣٥ فيقولون: ان تلك الارض المفترقة صارت كجثة عدن. والبلاد الحزبة المفترقة المهذومة محصنة معمورة *

٣٦ وتعلم الامم التي تبقى حولكم اني انا

الرب بيت المهذومة. وغرست المفترقة. انا الرب تكلمت وسافعل *
 ٢٧ هكذا يقول الرب الاله: بعد هذه يطلبني آل اسرائيل لأفعل لهم. فاكثروهم كقطع بشر *

٢٨ كقطع مقدس كقطع اورشليم في اعيادها. فهكذا تكون البلاد الحزبة ممتلئة من فطمان الناس. ويعلمون اني انا الرب *

اصحاح السابع والثلاثون

١ احياء عظام الموتى برويا النبي ١١ اشارة الى رد اسرائيل الى ارضهم ١٦ ضم عودين اشارة الى ضم يهوذا واسرائيل في حكم واحد ورعاية داود ٢٦ ضرب الرب لهم عهدا جديدا

١ كانت علي يد الرب. فأخرجني بروح الرب. وانزلني في وسط بقعة ملوثة من العظام *

٢ وسافني بها من حولها. واذا هي كثيرة جدا على وجه البقعة. واذا هي يابسة جدا *

٣ فقال لي: يا ابن البشر اترى تحيا هذه

٤ فقال لي: تنبأ على هذه العظام. وقل لها: يا ايها العظام اليابسة. اسمعي قول الرب *

٥ هكذا يقول الرب الاله لهذه العظام: ها انذا ادخل فيكم. روحا فنجين *

٦ واجعل عليكم عظاما. واكسوكن لحمًا. واسطع عليكم جلودا. واجعل فيكم روحا. فنجين وتعلمون اني انا الرب *

٧ فتنبأت كما أمرت * وبيما انا تنبأ. كان صوت. واذا رعش. فتفارت عظام كل عظم الى صاحبه *

٨ ونظرت واذا هي قد علاها العصب واللحم. ونسبط فيها جلد عليها. ولا روح لها *

٩ فقال لي: تنبأ الى الروح. تنبأ يا ابن البشر. وقل للروح: هكذا يقول الرب الاله: من الرياح الاربعة تاتيها الروح. وهب على هؤلاء القتلى فيحيوا *

١٠ فتنبأت كما امرني. فدخل فيهم الروح. فحيوا وقاموا على ارجلهم جيشا عظيما جدا جدا *

١١ وقال لي: يا ابن البشر هذه العظام

هي كل آل اسرائيل . ها هم يقولون : قد
يبست عظامنا . وباد رجاً ونا . وهلكنا *
١٢ لذلك تنبأ وقال لهم : هكذا قال
الرب الاله : ها انذا افخ قبوركم . واخرجكم
من مدافنكم يا شعبي . واتي بكم الى ارض
اسرائيل *

١٣ فتعلمون اني انا الرب اذا فخت
قبوركم . واخرجنكم من مدافنكم يا شعبي *
١٤ واجعل روحي فيكم فتحيون . واجعلكم
في ارضكم . فتعلمون اني انا الرب تكلمت
وافعل . يقول الرب *

١٥ وكان الي قول الرب . قال :

١٦ وانت يا ابن البشر . خذ لك عوداً
واحدًا . واكتب عليه ليهودا وبني اسرائيل
اصحابه . وخذ عوداً آخر . واكتب عليه
ليوسف عود افرام وجميع آل اسرائيل
اصحابه *

١٧ واقربهما لك الواحد بالآخر كهود
واحد . فيكونا واحدًا في يدك *

١٨ واذا خاطبك بنو شعبك قائلين :
اما تحبرنا ما تريد بهنك .

١٩ فقل لهم : هكذا يقول الرب الاله :

ها انذا اخذ عود يوسف الذي بيد افرام
واسباط اسرائيل المقتزاة به . واجعلهم مع
عوديهودا . واجعلهم عودًا واحدًا . فيكونون
واحدًا بيدي *

٢٠ ويكون العودان اللذان تكذب عليهما
بيدك قدام عيونهم *

٢١ وقل لهم : هكذا يقول الرب الاله :
ها انذا اخذ بني اسرائيل من بين الطوائف
التي انطلقوا اليها . واجمعهم من كل
جانب . واتي بهم الى ارضهم *

٢٢ واصيرهم امة واحدة في الارض على
جبال اسرائيل . ومليك واحد يكون ملكًا
عليهم كلهم . ولا يكونون بعد امتين . ولا
ينقسمون بعد الى ملكتين *

٢٣ ولا يتنجسون بعد باصنامهم وبارجاسهم
ولا بشي من معاصيهم . بل اخلصهم من
كل مساكنهم التي اخطاوا فيها . واطهرهم .
فيكونون لي شعبًا وانا اكون لهم الاله *

٢٤ وعبدني داود ملك عليهم . ويكون
لجميعهم راع واحد . فيسكنون في احكامي .
ويحفظون فرائضي ويعلمون بها *

٢٥ ويسكنون الارض التي اعطيتهما

عبدني يعقوب التي سكن فيها ابائكم .
ويسكنون فيها هم وبنوهم وبنو بنوهم الى
الابد . وداود عبدني رئيس عليهم الى
الابد *

٢٦ واصرب لهم عهد السلام . ميثاقًا
ابدئيًا يكون لهم . واوسسهم واكثرهم . واجعل
مقدسي في وسطهم الى الابد *

٢٧ ويكون مسكني فوقهم . واكون لهم
الاهًا . وهم يكونون لي شعبًا *

٢٨ فتعلم الاله اني انا الرب مقدس
اسرائيل . اذا كان مقدسي في وسطهم الى
الابد *

٢٩ واذا كان مقدسي في وسطهم الى
الابد *

٣٠ واذا كان مقدسي في وسطهم الى
الابد *

الاصحاح الثامن والثلاثون

١ نبوة نبي . جوج الى اورشليم بجيش عظيم
٢ نبوة بدمار جوج بعد ذلك

١ وكان الي قول الرب . قال :

٢ يا ابن البشر اجعل وجهك على
جوج ارض ماجوج رئيس راس ماشك
وتوبال . وتنبأ عليه .

٣ وقلت تصعد وتاتي مثل زوبعة .
وتكون كغيم لتغطي الارض انت وجميع

٤ وانت تصعد وتاتي مثل زوبعة .
وتكون كغيم لتغطي الارض انت وجميع

عساكرك وشعوب كثيرة معك *
 ١٠ هكذا يقول الرب الاله: اذا كان ذلك اليوم. تخطر الامور ببالك. فتفكر فكريا خبيثا.
 ١١ ونقول: لأصعدن الى ارض أعراء. ولا تبين الى المسترحبين والمطعمين. هؤلاء كلهم يسكنون بغير سور. وليس لهم أقفال ولا أبواب *
 ١٢ لتسلب غنائم وتاتي الى النهب. لتلقي يدك على الحرب المعهورة وعلى الشعب المجموع من الامم. الذي حوى ماشية وقنية. ويسكن سريرة الارض *
 ١٣ سببا ودادان ونجار ترشيش وجميع اسودها تقول لك: الملك انت جاء الى اخذ اسلاب. هل جمعت جمهورك لتغنم غنمة. لتاخذ الفضة والذهب وتاخذ المتاع والمال. وتنهب بهبا عظيما *
 ١٤ لذلك فتنبأ يا ابن البشر وقل لمجوج: هكذا يقول الرب الاله: اليس في ذلك اليوم اذا سكن شعبي اسرائيل مطمئنا. تعلم *
 ١٥ وتحيي من موضعك من جوانب الشمال انت وشعوب كثيرين معك

فرسانا كلهم جماعة عظيمة وجيشا كثيرا *
 ١٦ وتصد على شعبي اسرائيل كحمية لتغطي الارض. في الأيام الاخيرة يكون واجلبك الى ارضي. لتعرفني الامم اذا تقدست بك في اعينهم يا جوج *
 ١٧ هكذا يقول الرب الاله: أفأنتك هو الذي تكلمت عنه في الأيام القديمة بيد عبيدي انبياء اسرائيل الذين تنبأوا في تلك الأيام أعواما لأجلك اليوم *
 ١٨ واذا كان في ذلك اليوم يوم محي جوج الى ارض اسرائيل. يقول الرب الاله. يصعد غضبي برحزي *
 ١٩ وبغيرني بنار سخطي تكلمت انه في ذلك اليوم تكون مزرعة شديدة في ارض اسرائيل *
 ٢٠ فتتزعزع عن وجهي أسماك البحر وطيور السماء ووحوش الحقل وكل الدواب التي تتحرك على الارض وجميع الناس الذين على وجه الأرض. وتقلب الجبال. وتسقط الكهوف. وتسقط كل الأسوار الى الارض *
 ٢١ واستدعي عليه السيف في جميع جبال

قال الرب الاله. فيكون سيف كل واحد على أخيه *
 ٢٢ واقضي عليه بالوباء وبالدم وبالزوبل الحارف وبججارة برد عظيمة. وامطر نارا وكبريتا عليه وعلى جيشه وعلى الشعوب الكثيرة التي معه *
 ٢٣ فانهظم وانقدس. واكون معروفا في عيون امم كثيرة. فيعلمون اني انا الرب *
 ٢٤ واقتضت من ارض اسرائيل عبيدي انبياء اسرائيل الذين تنبأوا في تلك الأيام أعواما لأجلك اليوم *
 ٢٥ واذا كان في ذلك اليوم يوم محي جوج الى ارض اسرائيل. يقول الرب الاله. يصعد غضبي برحزي *
 ٢٦ وبغيرني بنار سخطي تكلمت انه في ذلك اليوم تكون مزرعة شديدة في ارض اسرائيل *
 ٢٧ فتتزعزع عن وجهي أسماك البحر وطيور السماء ووحوش الحقل وكل الدواب التي تتحرك على الارض وجميع الناس الذين على وجه الأرض. وتقلب الجبال. وتسقط الكهوف. وتسقط كل الأسوار الى الارض *
 ٢٨ واستدعي عليه السيف في جميع جبال

اصحاح التاسع والثلاثون

وقدم جوج على اسرائيل ثم خرابه هو وجيشه الاقتضاء سبعة اشهر لدنهم ٢٣ ذكر الله انه عاقب الاسرائيليين لسب خطاياهم وانه سيردم

وانت يا ابن البشر فتنبأ على جوج وقل: هكذا يقول الرب الاله: هانذا عليك يا جوج رئيس راس ماشك ونوال *

٢ وارذك واستخرجك واصعدك من جوانب الشمال. واجلبك الى جبال اسرائيل *

٣ واضرب قوسك من يدك اليسرى. والقي سهامك من يدك اليمنى *

٤ على جبال اسرائيل تسقط انت

وجميع عساكرك والشعوب الذين معك. ادفعك مأكلا للطيور الجوارح من كل صنف ولسباع الارض *

٥ على وجه الحقل تسقط ملائي انا تكلمت. قال الرب الاله *

٦ والتي نارا على ماجوج وعلى سكان الجزائر المطمانين. فيعلمون اني انا الرب *

٧ واعرف اسمي المقدس في وسط شعبي اسرائيل. ولا تترك ان يجس ايضا اسمي المقدس. فتعلم الامم اني انا الرب قدوس اسرائيل *

٨ ها هو قد جاء وصار. يقول الرب الاله: هذا هو اليوم الذي قلت عنه *
 ٩ ويخرج السكان من بلاد اسرائيل. ويشعلون ويحرقون بالنار السلاح الآتراس والدرك والقيسي والسهام والحرايب والمزاريق. ويوقدون بها النار سبع سنين *

١٠ فلا ياخذون الحطب من الغياض ولا يحنطون من الغاب. من اجل انهم يحرقون السلاح بالنار. ويسلبون الذين سلموهم. وينهبون الذين انتهبوهم. يقول الرب الاله *

١١ واذا كان ذلك اليوم اعطي

١٢ واذا كان ذلك اليوم اعطي

١٣ واذا كان ذلك اليوم اعطي

١٤ واذا كان ذلك اليوم اعطي

١٥ واذا كان ذلك اليوم اعطي

جوج موضعاً هناك فبراً في اسرائيل ووادي
 المسافرين الى شرقي البحر. ويصد العابرين
 ويدفنون هناك جوج وكل جمهوره. فيدعونهُ
 وادي جمهور جوج *
 ١٢ ويدفونهم آل اسرائيل لينتقى الارض
 سبعة اشهر *
 ١٣ يدفونهم كل شعب الارض. ويكون
 لهم يوماً مشهوراً اليوم الذي تجددت فيه.
 قال الرب الاله *
 ١٤ ويجعلون دائماً رجالاً يطوفون في
 الارض ليدفنوا ويطلبوا الباقين المطروحين
 على وجه الارض لينفوسها. وبعد سبعة
 اشهر يبدأون في الفحص *
 ١٥ فيطوفون سائرين في الارض.
 واذا رأى الواحد عظم انسان بنى عنده
 صوتاً الى أن يقبره القابرون في وادي
 جمهور جوج *
 ١٦ واسم المدينة هامونة * ويطهرون
 الارض *
 ١٧ وانت يا ابن البشر فهكذا يقول
 الرب الاله: فل لكل طائر ذي جناح
 ولجميع وحوش البر: ملوا استعملوا.
 اجتمعوا من كل جانب الى ذبختي التي

انا ذابحها لكم. ذبيحة عظيمة على جبال
 اسرائيل. لتاكلوا لحماً وتشربوا دماً *
 ١٨ تاكلون لحوم جبابرة. وتشربون دماً
 رؤساء الارض. كباش وحملان وتوس
 وثيران. كلها من معلقات باسان *
 ١٩ وتاكلون شحماً للشبع. وتشربون دماً
 للسكر من ذبختي التي انا ذابحها لكم *
 ٢٠ فتشبعون على مائدتي من الخيل
 والمراكب والجبابرة ومن جميع الرجال
 الأبطال. يقول الرب الاله *
 ٢١ واجعل مجدي في الامم. فيرى
 جميع الامم حكلي الذي صنعتُهُ وبدي التي
 جعلتها عليهم *
 ٢٢ فيعلم آل اسرائيل أنني الرب الالههم
 منذ ذلك اليوم فصاعداً *
 ٢٣ وتعلم الامم أنه في اثمه أخذ بيت
 اسرائيل الى الجلاء. من اجل اثمهم عصوفي
 فأخفيت وجهي عنهم. واسلمتهم الى ايدي
 اعدائهم. فسقطوا بالسيف جميعاً *
 ٢٤ حسب نجاستهم وحسب معاصيهم
 فعلت بهم. واخفيت وجهي عنهم *
 ٢٥ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
 الآن انا ارد سبي يعقوب. وارحم كل آل

اسرائيل. واغار على اسمي القدوس *
 ٢٦ فيجلون نخزيم وكل معاصيهم التي
 عصوني بها. اذا سكنوا في ارضهم مطمئنين
 ولا يخافون من احد *
 ٢٧ واذا ارجعهم من الشعوب.
 وجمعهم من اروض اعدائهم. وتقدست
 فيهم في عيون امم كثيرة.
 ٢٨ فيعملون أنني انا الرب الالههم. من
 اجل أنني نقلتهم الى الامم ثم جمعتهم الى
 ارضهم. ولا اترك ايضاً هناك احداً منهم *
 ٢٩ ولا أخفي ايضاً وجهي عنهم. من
 اجل أنني افضت روعي على آل اسرائيل.
 قال الرب الاله *

الاصحاح الاربعون

١ نبوة بنيان المدينة ثانية وبيان قياسها تفصيلاً
 لابواب البيت والمخادع وغير ذلك ٢٤ والموائد
 الاربعة للذبايح ٤٥ ومخزن الكهنة
 ١ في السنة الخامسة والعشرين لجلائنا
 في بدء السنة في عشرة من الشهر في
 السنة الرابعة عشر منذ ضربت المدينة
 في ذلك اليوم عينه كانت علي يد الرب.
 (ب) ٢١٥: ٢٢ *

واني بي الى هنالك *
 ٢ في رؤي الله اني بي الى ارض اسرائيل
 ووضعني على جبل شامخ جداً. وعليه كنباء
 مدينة تلي الجنوب *
 ٣ ولما اتى بي الى هنالك. اذا برجل
 منظره كمنظر الخحاس. ويده خيط من
 كتان وقصبة القياس. وكان واقفاً
 بالباب *
 ٤ فقال لي الرجل: يا ابن البشر انظر
 يمينك. واسمع بأذنك. واجعل قلبك
 الى جميع ما انا اريكه. من اجل انه انما
 اني بك الى هنا ليظهر لك. فأخبر آل
 اسرائيل بكل ما ترى *
 ٥ واذا بمخاط من خارج حول البيت
 من كل جانب. وفي يد الرجل قصبة
 القياس ست اذرع طولاً بالذرع وشبر.
 وقاس عرض البناء قصبة واحدة. وارتفاعهُ
 قصبة واحدة *
 ٦ وجاء الى الباب الذي يلي جهة
 الشرق. وصعد في درجه. وقاس عتبة
 الباب عرضاً قصبة واحدة. والعتبة
 الاخرى قصبة واحدة عرضاً *
 ٧ والمخدع قصبة واحدة طولاً. وقصبة

واحدة عرضاً. وبين المخادع خمس اذرع * وعمية الباب عند رواق الباب من داخل قصبة واحدة *
 ١ وقاس رواق الباب من داخل قصبة واحدة *
 ١ وقاس رواق الباب ثماني اذرع. وعضائده ذراعين. وكان رواق الباب من داخل *
 ١. ومخادع الباب نحو جهة الشرق ثلاثة من هنا. وثلاثة من هنا. قياس واحد للثلاثة. وقياس واحد للعضائد من هنا ومن هنا *
 ١١ وقاس عرض مدخل الباب عشر اذرع. وطول الباب ثلاث عشرة ذراعاً *
 ١٢ والطرف امام المخادع ذراع واحدة. والطرف ذراع واحدة من الجانبين. والمخدع ست اذرع من هنا. وست اذرع من هنا *
 ١٣ وقاس الباب من سقف المخدع الواحد الى سقف الآخر عرض خمس وعشرين ذراعاً. والباب مقابل الباب *
 ١٤ وعمل العضائد ستين ذراعاً الى عضادة الدار حول الباب *
 ١٥ وامام وجه الباب الذي كان يصل الى وجه رواق الباب الداخلي خمسون ذراعاً *
 ١٦ وفي المخادع كوى موربة وعضائدها التي كانت داخل الباب من كل جانب. وكذلك ايضاً في الاروقة كانت كوى حواليتها من داخل. وعلى العضادة صور نخيل *
 ١٧ واخرجني الى الصحن الذي من خارج. فاذا بمخازن وبلاط في الصحن حواليتها ثلاثون مخزناً حول البلاط *
 ١٨ والبلاط في جانب الأبواب مقابل طول الأبواب. البلاط الاسفل *
 ١٩ وقاس العرض من قدام الباب الاسفل الى جبهة الصحن الداخلي من خارج مائة ذراع الى المشرق والشمال *
 ٢٠ والباب الذي يلي جهة الشمال للصحن الذي من خارج قاسه ايضاً طولاً وعرضاً *
 ٢١ ومخادعه ثلاثة من هنا. وثلاثة من هنا. وعضائده ورواقه على قياس الباب الاول. خمسون ذراعاً طولاً. وخمس

وعشرون ذراعاً عرضاً *
 ٢٢ وكواها ورواقها ونخلها على قياس الباب الذي يلي المشرق. وكان مصعده سبع درجات. والرواق امامه *
 ٢٣ وباب الصحن الداخلي باراًء الباب الشمالي والشرقي. وقاس من باب الى باب مائة ذراع *
 ٢٤ ثم اخرجني الى جهة الجنوب. واذا بباب يلي جهة الجنوب. فقاس عضائده ورواقه كالمقادير التي ذكرناها *
 ٢٥ وكواها ورواقه حوله كقدر الكوى الاخرى: خمسون ذراعاً طولاً. وخمس وعشرون ذراعاً عرضاً *
 ٢٦ وكان يصعد اليه في سبع درجات. ورواقه امام مصارعه. وله نخيل منقوشة على عضائده. نخلة من هنا ونخلة من هنا *
 ٢٧ وباب الصحن الداخلي نحو الجنوب. وقاس من باب الى باب نحو الجنوب مائة ذراع *
 ٢٨ وادخلني الى الصحن الداخلي الى باب الجنوب. وقاس باب الجنوب كهن المقادير *
 ٢٩ ومخادعه وعضائده ورواقه كالمقادير المذكورة. وفيه وفي رواقه كوى حوله. طولها خمسون ذراعاً. وعرضه خمس وعشرون ذراعاً *
 ٢٠ وحواله رواق. طولها خمس وعشرون ذراعاً. وعرضه خمس اذرع *
 ٢١ ورواقه نحو الصحن الخارجي. وعلى عضائده نخيل. وكان يصعد فيه بثاني درجات *
 ٢٢ وادخلني الى الصحن الداخلي في جهة المشرق. وقاس الباب حسب المقادير المذكورة *
 ٢٣ ومخادعه وعضائده ورواقه كما ذكرنا. وفيه وفي رواقه كوى حوله. طولها خمسون ذراعاً. وعرضه خمس وعشرون ذراعاً *
 ٢٤ ورواقه نحو الدار الخارجية. وعلى عضائده نخيل من هنا ومن هنا. والصعود فيه بثاني درجات *
 ٢٥ وادخلني الى الباب الذي نحو الشمال. وقاس كالمقادير المذكورة *
 ٢٦ ومخادعه وعضائده ورواقه والكوى التي له حوله. الطول خمسون ذراعاً. والعرض خمس وعشرون ذراعاً *
 ٢٧ ومخادعه وعضائده ورواقه كالمقادير

٢٧ وعضائده تلي الدار الخارجية وعلى
عضائده نجيل من هنا ومن هنا. ومصعدة
بثاني درجات *

٢٨ وعند كل واحدة من العضائده
التي عند الابواب مخزن له مدخل. هناك
يغسلون المحرقة *

٢٩ وفي رواق الباب مائدتان من هنا.
ومائدتان من هنا. لتذبح عليها المحرقة
وذبيحة الخبيثة وذبيحة الاثم *

٤٠ ونحو الجانب الخارجي الذي يصعد
فيدخل الى مدخل الباب الذي يلي الشمال
مائدتان. ونحو الجانب الآخر امام رواق
الباب مائدتان.

٤١ أربع موائد من هنا. واربع موائد
من هنا في جوانب الباب: ثمان موائد.
كانوا يذبحون عليها *

٤٢ وكان اربع موائد المحرقة مبنية من
حجارة مربعة. طول الواحدة ذراع ونصف.
والعرض ذراع ونصف. وارتفاعها ذراع
واحدة. وكانوا يضعون عليها الادوات التي
بها تذبح المحرقة. والذبيحة *

٤٣ والاواري شبرا واحدا محكمة في
البيت من حوله. وعلى الموائد لحوم الفربان *

٤٤ ومن خارج الباب الداخلي مخازن
المغنين في الدار الداخلية التي كانت في
جانب الباب الذي يلي الشمال. ووجوهها
نجاه الجنوب. واحد من جانب الباب
الشرقي الذي يلي الشمال *

٤٥ وقال لي: هذا المخزن الذي يلي
جهة الجنوب هو للكهنة الذين يسهرون
لحراسة الهيكل *

٤٦ والمخزن الذي يلي جهة الشمال هو
للكهنة الذين يسهرون لحراسة المذبح.
هؤلاء هم بنو صادوق الذين يتقدمون الى
الرب ليجدوا من بني لاوي *

٤٧ وقاس الدار طولا مائة ذراع.
وعرضا مائة ذراع. مربعة. والمذبح امام
الهيكل *

٤٨ وادخلني الى رواق الهيكل. وقاس
عضادة الرواق. خمس اذرع من هنا.
وخمس اذرع من هنا. وعرض الباب
ثلاث اذرع من هنا. وثلاث اذرع من
هنا *

٤٩ وطول الرواق عشرون ذراعاً.
وعرضه احدى عشرة ذراعاً عند الدرج
الذي فيه كان يصعد اليه. وكان عند

العضائده اعمدة. واحد من هنا. وواحد
من هنا *

الاصحاح الحادي والاربعون

صفة بيان الهيكل تفصيلاً

١ وادخلني الى الهيكل. وقاس العضائده
ست اذرع عرضاً من هنا. وست اذرع
من هنا. عرض القبة *

٢ وعرض الباب عشر اذرع. وجوانب
الباب خمس اذرع من هنا. وخمس اذرع
من هنا. وقاس طوله اربعين ذراعاً.
وعرضه عشرين ذراعاً *

٣ ودخل الى داخل. وقاس عضادة
الباب ذراعين. والباب ست اذرع.
وعرض الباب سبع اذرع *

٤ وقاس طوله عشرين ذراعاً. وعرضه
عشرين ذراعاً الى امام وجه الهيكل. وقال
لي: هذا هو قدس الاقداس *

٥ وقاس حائط البيت ست اذرع.
وعرض الغرفة اربع اذرع من كل جانب
حول البيت *

٦ والغرفات غرفة الى غرفة ثلاثاً
وثلاثين مرة. وكانت نائفة تدخل في

٧ وكانت الغرفات تسع وتدور صاعداً
فصاعداً. لان محيط الهيكل كان صاعداً
فصاعداً حول البيت. لذلك عرض
البيت الى فوق. وهكذا من الاسفل يصعد
الى فوق في الوسط *

٨ ورايت ارتفاع البيت من حوله:
اساسات الغرفات قصبية نائمة ست اذرع
الى الفرق *

٩ عرض الحائط الذي للغرفة من
خارج خمس اذرع. وما بقي ففسحة لغرفات
البيت *

١٠ وبين المخازن عرض عشرين ذراعاً
حول البيت من كل جانب *

١١ وباب الغرفة في الفسحة باب واحد
الى نحو الشمال. وباب آخر الى نحو الجنوب.
وعرض مكان الفسحة خمس اذرع من
حوله *

١٢ والبناء الذي امام المكان المنفرد
عند الطرف نحو المغرب. عرضه سبعون
ذراعاً. وحائط البناء خمس اذرع عرضه من
حوله. وطوله تسعون ذراعاً *

١٣ وقاس طول البيت مائة ذراع
والمكان المنفرد. والبناء مع حيطانه مائة
ذراع طولاً *

١٤ وعرض وجه البيت والمكان المنفرد
نحو المشرق مائة ذراع *

١٥ وقاس طول البناء قبالة وجه المكان
المنفرد الذي وراءه وأعمدته من الجانبين
مائة ذراع مع الهيكل الداخلي وأروق
الدار *

١٦ العتب والكوى الموربة والأعمدة
من حول الطبقات الثلاث. بأزاء العتبة
الواح من خشب من كل جانب ومن
الأرض الى الكوى (والكوى مغطاة) *

١٧ الى ما فوق الباب وإلى البيت
الداخلي وإلى الخارج وإلى الحائط كله
حواليه من داخل ومن خارج على هذا
القياس *

١٨ وعُل فيهِ كواريب ونخيل. نخلة
بين الكاروب والكاروب. ولكل كاروب
وجهان *

١٩ وجه انسان عند نخلة من هنا.
ووجه أسد عند نخلة من هنا. عُل في كل
البيت من حوله *

٢٠ من الأرض الى ما فوق الباب
عُل كواريب ونخيل وفي حائط الهيكل *

٢١ وقوائم الهيكل مربعة. ووجه
المقدس منظره كمنظره *

٢٢ المذبح من خشب ارتفاعه ثلاث
اذرع. وطوله ذراعان. وزواياه وطوله
وحيطانه من خشب. وقال لي: هذه المائدة
قدام الرب *

٢٣ وللهيكل والمقدس مصراعان *

٢٤ وللبابين مصراعان. والمصراعان
بنتهين. مصراعان للباب الواحد.
ومصراعان للباب الآخر *

٢٥ وعُل عليها اي على مصارع الهيكل
كواريب ونخيل كمنها عُل في الحيطان
وغشاة من خشب في وجه الرواق من
خارج *

٢٦ والكوى كانت موربة. ونخيل من
هنا ومن هنا في جوانب الرواق وعلى
غرفات البيت وعلى الاسكفات *

٢٧ الاصحاب الثاني والاربعون
صفة المخازن. وسائر ما يخص العبادة
١ وخرج لي الى الدار البرانية من

طريق جهة الشمال. وادخلني الى الخزن
الذي كان قبالة المكان المنفرد. والذي هو
قبالة البناء الى الشمال *

٢ في وجهه الطول مائة ذراع لباب
الشمال. وعرضه خمسون ذراعاً *

٣ ازاء العشرين ذراعاً التي للدار
الداخلية وأزاء البساط الذي للدار البرانية
كان اسطوانة تجاه اسطوانة في الطبقات
الثلاث *

٤ وأمام المخازن مسير عشر اذرع عرضاً.
والى الداخلية طريق ذراع واحدة. وفتحها
الى الشمال *

٥ والمخازن العليا اقصر. لان الاساطين
كانت تأكل من هنا اي من اسفل البناء.
ومن الوسط *

٦ فأيها هي ثلاث طبقات. وليس لها
أعمدة كما كانت اعمدة الصحن. لذلك
كانت مضمورة عن الاسافل وعن
الاساطين عن الأرض *

٧ والحائط من خارج مع المخازن التي
نحو الدار الخارجية امام المخازن طولها
خمسون ذراعاً *

٨ فان طول مخازن الدار الخارجية

خمسون ذراعاً. والطول امام وجه الهيكل
مائة ذراع *

٩ وتحت هذه المخازن مدخل من
المشرق. ليدخل اليها من الدار الخارجية *

١٠ كانت المخازن في عرض حائط
الدار نحو المشرق قدام المكان المنفرد وامام
البناء *

١١ وكان طريق امام وجهها كسبه
المخازن التي في جهة الشمال. كطولهن
كذلك عرضهن. كل مخارجهن.
وكاشكاهن وكأبوابهن *

١٢ وكأبواب المخازن التي كانت في
جهة الجنوب باب في راس الطريق. اي
الطريق التي كانت امام الحائط المقابل
الشرق عند دخوله *

١٣ وقال لي: مخازن الشمال ومخازن
الجنوب التي هي امام المكان المنفرد هي
مخازن مقدسة. فيها يأكل الكهنة الذين
يتقربون الى الرب قدس الأقداس *

١٤ هناك يعملون قدس الاقداس والقربان
وذبيحة الخبثية وذبيحة الاثم. فانه مكان
مقدس *

١٥ واذا دخل الكهنة. لا يخرجون من

الأقداس الى الدار الخارجية . وهناك
يضعون ثيابهم التي يخدمون بها . لأنها
مقدسة . ويلبسون ثياباً أخرى . وهكذا
يخرجون الى الشعب *

١٥ ولما أكل قياس البيت الداخلي .
أخرجني في طريق الباب الذي يلي جهة
المشرق . وقاسه من كل جانب *

١٦ قاس جهة الريح الشرقية بقصبة
القياس . خمماية قصبة . بقصبة القياس
من حوله *

١٧ وقاس جهة ربح الشمال . خمماية
قصبة . بقصبة القياس من حوله *

١٨ وقاس جهة الريح الجنوبية . خمماية
قصبة . بقصبة القياس *

١٩ ودار الى الريح الغربية . وقاس .
خمماية قصبة . بقصبة القياس *

٢٠ قاسه من الرياح الأربع . حائطة
من كل جانب حوله خمماية ذراع طولاً
وخمماية ذراع عرضاً . وهو فاصل بين
المقدس والحلل *

الإصحاح الثالث والأربعون

١ ظهور مجد الرب ٦ ساعة النبي ان بني اسرائيل
لا يعودون يتجسسون اسم الرب ١٢ قياس
المذبح وذكر ذبائح

١ وأخرجني الى الباب الذي يلي جهة
الشرق *

٢ وإذا مجده الاله اسرائيل جاء . بالطريق
الشرقي . وكان صوته كصوت مياه كثيرة .
وأضأت الارض من مجده *

٣ والمناظر كالمشبه الذي كنت قد
رأيت . كالمناظر الذي رأيت اذ جئت
لأخرب المدينة . والمناظر كالمناظر الذي
رأيت عند نهر خابور . فسقطت على
وجهي *

٤ فجاء مجد الرب الى الهيكل في طريق
الباب الذي تجاه المشرق *

٥ فخاني الروح . وأدخلني الى الدار
الداخلية . وإذا بالبيت قد امتلأ من مجد
الرب *

٦ وسمعت مخاطباً لي من البيت .
وكان رجل واقفاً عندي *

٧ وقال لي : يا ابن البشر . هذا موضع

١٢ وهذه هي أقيسة المذبح بالذراع .
والذراع هي ذراع وشبر . الحوض ذراع .
والعرض ذراع . وطئته الى شفته من حوله
شبر واحد . هذا ظهر المذبح *

١٤ ومن الحوض عند الارض الى
الحوض الاسفل ذراعان . والعرض ذراع .
ومن الحوض الاصغر الى الحوض الأكبر
أربع اذرع . والعرض ذراع واحدة *

١٥ ومذبح الوقود أربع اذرع . ومن
مذبح الوقود الى ما فوق أربعة قرون *

١٦ ومذبح الوقود اثنتا عشرة ذراعاً
طولاً في اثنتي عشرة ذراعاً عرضاً . مربع
على جوانبه الأربعة *

١٧ والحوض أربع عشرة ذراعاً طولاً في
أربع عشرة ذراعاً عرضاً في زواياه الأربع .
والطنف حوله نصف ذراع . وحضنه
ذراع من حوله . ودرجائه تجاه المشرق *

١٨ وقال لي : يا ابن البشر . هكذا
يقول الرب الاله : هذه هي سنن المذبح
يوم يبنى لتقرب عليه الحرقه وتربس عليه
الدم *

١٩ هذه هي سنن البيت : في قلة الجبل
كل حده من حوله هو قدس الأقداس :
فمنه هي سنن البيت *

٢٠ تعطي الكهنة اللاويين الذين من
نسل صادوق الذين يتقدمون الي . يقول

الرب الاله ليخدموني ثورا من البقر
لذبيحة الخطية *

٢٠ فتأخذ من دمه وتضعه على قرونه
الاربعة وعلى زوايا الحُصم الاربع وعلى
الطنف مستديرا فيطهره وتكفر عنه *
٢١ وتأخذ الثور المقرب عن الخطية
فيحرق في موضع منفرد من البيت خارج
القدس *

٢٢ ثم في اليوم الثاني تقرب نيسا من
العزل اعيب فيه عن الخطية فيطهرون
المدح كما طهروه بالنور *
٢٣ واذا اكلت تطهره تقرب عجلا
من البقر بلا عيب وكبشا من الضان
بلا عيب *

٢٤ وتقربها قدام الرب ويلقي عليهما
الكهنة ملحا ويفربونها وقودا للرب *
٢٥ سبعة ايام تصنع نيسا للخطية كل
يوم ويفربون عجلا من البقر وكبشا من
الضان لا عيب فيها *

٢٦ سبعة ايام يكفرون عن المدح
ويطهرونه ويكملون به *
٢٧ ثم اذا انقضت الايام ففي اليوم
الثامن وما بعده يصنع الكهنة على المدح

وقودكم وذباحكم السلامية . فأرضي عنكم
يقول الرب الاله *

الاصحاح الرابع والاربعون

١ اغلاق باب القدس فلا يدخله الا الرب . منع
دخوله الاعف اللحم والقلب واللاويين الذين
عبدوا الاصنام ١٥ دخول بني صادوق
واللاويين الاميين منه
١٦ ستمهم في ذلك

١ ثم رديني الى طريق باب القدس
البراني الذي تجاه المشرق وكان مغلقا *
٢ فقال لي الرب : ان هذا الباب يكون
مغلقا لا يفتح ولا يجوز فيه احد من
الناس من اجل ان الرب الاله اسرائيل
جاز فيه . فيكون مغلقا *

٣ الرئيس الرئيس بنفسه يجلس فيه
لياكل الخبز قدام الرب . في طريق راي
الباب يدخل . وفي طريقه يخرج *
٤ واتي بي في طريق باب الشمال الى
قدام البيت فنظرت . فاذا مجد الرب
ملا بيت الرب . فسقطت على وجهي *
٥ فقال لي الرب : يا ابن البشر اجعل
قلبك وانظر بعينيك واسمع باذنيك
جميع ما انا اكلك به في سنن بيت الرب

لكلها . وفي جميع وصاياها . واجعل قلبك
على مدخل الهيكل بجميع مخارج المقدس *
١١ وقل للعبيد بني لآل اسرائيل :
مكنذا يقول الرب الاله : لتكنفم كل
رخاساتكم هذه . يا آل اسرائيل :

١٢ يا ادخالكم الغرباء الغزل القلوب
والغزل اللحم ليكونوا في مقدسي ويجسوا
بيتي . وتقرّبكم خبزي شحما ودما . فنفضوا
عهدتي فوق جميع رخاساتكم *

١٣ يقول نجرسوا حراسة اقداسي . وجعلتم
حراسا لجنتم لسنتي في مقدسي *
١٤ هكذا يقول الرب الاله : كل غريب
اغلف القلب واغلف اللحم لا يدخل مقدسي
من كل ابن غريب الذي هو بيت بني
اسرائيل *

١٥ بل ان اللاويين الذين ابتعدوا
عني عند ما ضل اسرائيل . فضلوا عني
وراء اوثانهم . فمجلون اثمهم *

١٦ هم يكونون في مقدسي خدما وبوايين
لبواب البيت وخدام البيت . هم يدجون
الوقود وذبايح الشعب . وهم يقفون امامهم
ليخدموهم *

١٧ من اجل اثمهم خدموهم قدام اوثانهم

وصاروا لآل اسرائيل معثرة الاثم . فلذلك
رفعت يدي عليهم . قال الرب الاله .
فمجلون اثمهم *

١٨ ولا يتقدمون الي ليكهنوا لي . ولا
يتقربون الي شيء من اقداسي الي قدس
الاقداس . بل يجلون خزيمهم ورجاساتهم
التي عملوها *

١٩ واجعلهم بوايين يجرسون البيت في
كل خدمته وفي جميع ما يعمل فيه *

٢٠ الا ان الكهنة واللاويين بني
صادوق الذين حرسوا حراسة مقدسي حين
ضل بنو اسرائيل عني . هم يتقدمون الي
ليخدموني . ويقفون قدامي ليقرّبوا لي الشحم
والدم . قال الرب الاله *

٢١ هم يدخلون مقدسي . وهم يتقدمون
الي مائدتي ليخدموني ويجرسوا حراستي *

٢٢ وعندما يدخلون ابواب الدار
الداخلية . يلبسون لباسا من كتان . ولا
يكون عليهم شيء من الصوف حين يخدمون
في ابواب الدار الداخلية وداخلا *

٢٣ وليكن على رؤوسهم عصائب من
كتان . ولتكن سراويلات من كتان على
احقانهم . ولا يتأزروا بما يعرق *

١٩ وعندما يخرجون الى الدار الخارجية الى الشعب الى الدار الخارجية . يخلعون ثيابهم التي خدموا بها . ويضعونها في مخازن القدس . ويلبسون ثياباً أخرى . ولا يقدرسون الشعب بتيابهم *

٢٠ ولا يخلعون رؤوسهم . ولا يربون الشعر . بل يجزون جزاً شعور رؤوسهم *
٢١ ولا يشرب احدٌ من الكهنة خمرًا حين يريد الدخول الى الدار الداخلية *
٢٢ ولا يتزوجون بأرملة او مطلقة . لكن بعد اري من نسل آل اسرائيل . ولكن لهم ان يتزوجوا بالارملة التي تزلت من كاهن *

٢٣ ويعلمون شعبي ابي فرقي بين المقدس والمجس . ويفهمونهم التمييز بين المجس والطاهر *

٢٤ واذا حدث خصومة . يقومون بالحكم . ويحكمون حسب احكامي . ويحفظون سنتي واوامري في جميع اعيادي . ويقدرسون سبوتي *

٢٥ ولا يدنوا من انسان ميت فيتنجسوا الا الاب والام والابن والابنة والاح والاخت

التي لم يكن لها رجل فلا باس ان يتنجسوا *
٢٦ وبعد ما يتطهر . يعد له سبعة ايام *

٢٧ وفي يوم دخوله الى القدس الى الدار الداخلية ليجدم في القدس . يقرب ذبيحة عن خطيته . يقول الرب الاله *

٢٨ ويكون لهم ميراث : انا ميراثهم . فلا تعطوهم مقنتي في اسرائيل . فاني انا مفتنهم *

٢٩ هم ياكلون الفريزبان والذبيحة عن الخبثية وذبيحة الاثم . وكل نذير في اسرائيل يكون لهم *

٣٠ والاوائل من جميع الابكار وكل ربيعة من كل رفاتكم تكون للكهنة . وتعطون الكاهن الاوائل عجنتكم . ليحل البركة على بيتك *

٣١ لا ياكل الكهنة ميتة ولا فريسة اصلاً . سوا ما كان من الطيور ام من البهائم *

الاصحاح الخامس والاربعون

١ اَمْرُ الرَّبِّ اَنْ يَنْزِلَ لِي قُدْسًا مِنَ الْاَرْضِ لِلْكَهَنَةِ عِنْدَ مَا يَقْتَضِيهَا ٥ ثُمَّ الْاَوَّلِينَ ٦ ثُمَّ لِلْمَدِينَةِ ٧ ثُمَّ لِلرَّيْسِ ٩ الْاَمْرُ بِالْعَدْلِ وَمَسَاوَةِ الْقِيَاسِ وَالْمَعْيَارِ ١٢ قِيَاسُ الْقَرَابِيبِ وَالْبَاكُورَاتِ

١ واذا شرعتم تقسمون الارض بسهم . فينزلوا للرب قُدْسًا من الارض . طوله خمسة وعشرون الفاً طولاً . وعرضه عشرة آلاف . يكون هذا قُدْسًا بكل حدوده من حوله *

٢ ويكون من هذا للقدس خمسمائة في خمسمائة . مربع من حوله . وخمسون ذراعاً مسطحاً له حوله *

٣ ومن هذا القياس تقيس طول خمسة وعشرين الفاً وعرض عشرة آلاف . وفيه يكون المقدس قدس الاقداس *

٤ هو قدس من الارض . يكون للكهنة خدام المقدس الذين يتقدمون الى خدمة الرب . ويكون لهم مكاناً للبيوت ومقدساً للقدس *

٥ وخمسة وعشرون الفاً في الطول وعشرة الاف في العرض تكون للاولين خدام البيت . لهم يكون ملكاً . عشرون مخزناً *

٦ وتجعلون ملكاً المدينة خمسة آلاف عرضاً . وخمسة وعشرون الفاً طولاً . على نسق فرز القدس ومن ملك المدينة قدام فرز القدس وقدام ملك المدينة من جانب الغرب نحو البحر ومن جانب الشرق نحو المشرق . والطول على نسق احد القسمين من حد المغرب الى حد المشرق .

٦ وتجعلون ملكاً المدينة خمسة آلاف عرضاً . وخمسة وعشرون الفاً طولاً . على نسق فرز القدس فيكون لكل آل اسرائيل *
٧ وللرئيس من هنا ومن هنا من فرز القدس ومن ملك المدينة قدام فرز القدس وقدام ملك المدينة من جانب الغرب نحو البحر ومن جانب الشرق نحو المشرق . والطول على نسق احد القسمين من حد المغرب الى حد المشرق .

٨ تكون له ارضاً ملكاً في اسرائيل . ولا ينهب ايضاً رؤسائي شعبي . بل يبذلون الارض لآل اسرائيل حسب اسباطهم *

٩ هكذا يقول الرب الاله : فليكنكم يا رؤساء اسرائيل . كفوا عن الظلم والنهب . واعملوا بالحكم والعدل . ارفعوا المظالم عن شعبي . يقول الرب الاله *

١٠ ليكن لكم ميزان عدل واية عدل واث عدل *

١١ لكن الاية والباث قدراً واحداً . وليسع الباث عشر الحبر . والاية عشر الحبر ايضاً . على الحبر يكون نذيرها *

١٢ والمتقال عشرون جيرة . وعشرون

متقالاً وخمسة وعشرون متقالاً وخمسة عشر متقالاً تكون لكم مناً *

١٢ هن في التقدمة التي تفرزونها؛ سدس الأيفة من حبر الحنطة . وتعطون سدس الأيفة من حبر الشعير *

١٤ وفريضة الدهن باث من الدهن . الباث عشر الكبر من عشرة باثات للحبر . فان عشع باثات حبر *

١٥ وشاة واحدة من الضان من المائتين من سفي اسرائيل للقربان وللوقود ولذبايح السلامة للاستغفار عنهم . قال الرب الاله *

١٦ كل شعب الارض عليهم أن يعطوا الرئيس هذا القربان في اسرائيل *

١٧ وعلى الرئيس تكون المحرقات والقربان والسكبية في الأعياد وفي رؤوس الشهور وفي السبوت وفي جميع مواسم آل اسرائيل . وهو يصنع الذبيحة عن الحنطة والقربان والوقود وذبايح السلامة للاستغفار عن آل اسرائيل *

١٨ هكذا يقول الرب الاله في الشهر الأول في أول الشهر تاخذ عجلاً من البقر لا عيب فيه . وتطهر المقدس *

١٩ وياخذ الكامن من دم ذبيحة الحنطة . ويضع منه في اسكفات البيت وفي اربع زوايا حضم المذبح وفي قوائم باب الدار الداخلية *

٢٠ وهكذا تفعل في سابع الشهر عن كل من جهل وغلط غلطاً . وتستغفرون عن البيت *

٢١ في الشهر الأول في اليوم الرابع عشر من الشهر يكون لكم عيد الفصح سبعة أيام يوكل الفطير *

٢٢ ويصنع الرئيس في ذلك اليوم عن نفسه وعن جميع شعب الارض عجلاً ذبيحة عن الحنطة *

٢٣ وفي سبعة أيام العيد يصنع وقوداً للرب سبعة عجول وسبعة كباش لا عيب فيها كل يوم من الأيام السبعة . وكل يوم تيساً من المعز بدل الحنطة *

٢٤ ويصنع القربان ايفة للعجل وايفة ايضاً للكباش . وهيناً من دهن لكل ايفة *

٢٥ في الشهر السابع في اليوم الخامس عشر من الشهر في العيد يصنع كما ذكرنا سبعة أيام كذبيحة الحنطة . وكالوقود وكالقربان وكالدهن *

الاصحاح السادس والاربعون

١ الامر يفتح باب الدار الداخلية في يوم السبت وفي رأس الشهر فقط ٢ سنة فصح وسعائر قربانه ٢٢ تبرع الرئيس ١٧ هبة لإولاده وعبيده ٢٠ مواضع طبخ الذبائح

١ هكذا يقول الرب الاله باب الدار الداخلية الذي يلي المشرق يكون مغلقاً ستة أيام العمل . وفي يوم السبت يفتح . وفي أيام رؤوس الشهور يفتح ايضاً *

٢ ويدخل الرئيس من طريق رواق الباب من خارج . ويقف على اسكفة الباب . وتعمل الكهنة وقوده وذبايحته السلمية . فيسجد على اسكفة الباب ثم يخرج . والباب لا يفتح الى المساء *

٣ ويسجد شعب الارض عند فتح ذلك الباب في السبوت وفي رؤوس الشهور قدام الرب *

٤ والوقود الذي يقربه الرئيس للرب في يوم السبت ستة حملان لا عيب فيها وكباش لا عيب فيه *

٥ والقربان ايفة للكباش والحملان قرباناً من عطية يده . وهين من زيت لكل ايفة *

٦ وفي يوم رأس الشهر عجل من البقر لا عيب فيه . وستة حملان وكباش لا عيب فيها *

٧ ويصنع قرباناً ايفة للعجل وايفة ايضاً للكباش . فأماً للحملان فكما تنال يده . وهين من زيت لكل ايفة *

٨ واذا كان للرئيس ان يدخل . فليدخل بطريق رواق الباب . ويخرج ايضاً بذلك الطريق *

٩ واذا دخل شعب الارض الى قدام الرب في الأعياد . فالذي يدخل بطريق باب الشمال ليسجد . فل يخرج بطريق باب الجنوب . والذي يدخل بطريق باب الجنوب . فل يخرج بطريق باب الشمال . فلا يرجع بطريق الباب الذي دخل به . بل يخرج بازائه *

١٠ والرئيس في وسطهم يدخل عند دخولهم . ويخرجون معاً عند خروجهم *

١١ وفي المواسم وفي الأعياد يكون القربان ايفة للعجل وايفة ايضاً للكباش . فأماً للحملان فيكون القربان كما تنال يده . وهين زيت لكل ايفة *

١٢ واذا صنع الرئيس نافلةً وقوداً او

ذبايح سلامة نافلة للرب. يفتح له الباب الذي يلي المشرق. فيصنع وقوده وذبايح السلامة كما يصنع في يوم السبت. ثم يخرج فيغلق الباب بعد خروجه *

١٣ وتصنع وقوداً للرب كل يوم حملاً حولياً لا عيب فيه. نعله في الصبح دائماً *
١٤ وتصنع قرباناً عليه صباحاً صباحاً سدس الأيفة ومن الزيت ثلث الهين ليئت به الدقيق. قرباناً للرب فريضة دائمة أبدية *

١٥ ويصنعون الحمل والقربان والزيت من صباح الى صباح وقوداً ابدياً *
١٦ هكذا يقول الرب الاله إن أعطى الرئيس احداً من اولاده عطية. فميراثها يكون لاولاده. يمتنونه ميراثاً *

١٧ وان اعطى عطية من ميراثه احداً من عبيده. فتكون له الى سنة العتق. ثم ترجع الى الرئيس. ولكن ميراثه يكون لاولاده *

١٨ ولا ياخذ الرئيس من ميراث الشعب غصباً من مقتنائه. لكن يعطي من مقتنائه ميراثاً لاولاده. لئلا يحرم شعبي كل واحد من مقتنائه *

١٩ ثم ادخلني بالمدخل الذي من جانب الباب الى محازن القدس التي للكهنة التي نحو الشمال. واذا هناك موضع على الجانبين يلي المغرب *

٢٠ وقال لي: هذا هو الموضع الذي فيه يطبخ الكهنة ذبيحة الاثم وذبيحة الخطية. وفيه يجيزون القربان. لئلا يخرجوا بها الى الدار الخارجية ليقدموا الشعب *

٢١ ثم اخرجني الى الدار البرائبة. وطاف بي الى زوايا الدار الاربع. فاذا دورات في زوايا الدار. في كل زاوية من الدار دورية *

٢٢ في زوايا الدار الاربع دورات محوطة. طولها اربعون ذراعاً وعرضها ثلاثون. قياس واحد للزوايا الاربع *

٢٣ وحول الاربعة جدار محيط بها. وتحت الجدران مطابخ مبنية مستديراً *
٢٤ وقال لي: هذا بيت الطباخين الذي فيه يطبخ خدام البيت ذبايح الشعب *

اصحاح السابع والاربعون

١ المياه المقدسة ٢ اتساعها شيئاً فشيئاً ٣ منفعتها للشفاء ٤ ورود الصيادين اليها ٥ النهر الذي على سواحلها ٦ حدود الارض المقدسة للاسباط الاثني عشر

١ وصرفتي الى باب البيت. فاذا مياه تخرج من تحت اسكفة البيت الى المشرق. فان وجه البيت يلي المشرق. وكانت المياه تنزل من تحت جانب الهيكل الايمن عن جوانب المذبح *

٢ واخرجني بطريق باب الشمال. ودار لي في الطريق من خارج الى الباب الخارجي من الطريق الذي يتجه نحو المشرق. واذا مياه قاتضة من الجانب الايمن *

٣ وعند خروج الرجل الى المشرق. ويكس خط. قاس الف ذراع. وعبرني في الماء. والماء الى العراقيب *

٤ ثم قاس ايضا الفاً. وعبرني في الماء. والماء الى الركنين. وقاس الفاً وعبرني في الماء. والماء الى الحاصرتين *

٥ ثم قاس الفاً. واذا بنهر لم اقدر على العبور فيه. لان المياه طهت مياه السباحة. كالنهر الذي لا يمكن العبور فيه *

٦ وقال لي: ارايت يا ابن البشر * ثم اخرجني وصرفتي الى شط النهر *
٧ ولما التفت. اذا في شط النهر اشجار كثيرة جداً من الجانبين *

٨ وقال لي: هذه المياه خارجة الى الدائرة الشرقية. وتترل الى العربة. وتذهب الى البحر. وتخرج الى البحر فتشفي المياه *

٩ وكل ذات نفس حية التي تدب حيث يبلغ النهران. تحيا. ويكون السمك كثيراً جداً. لان هذه المياه تبلغ الى هنالك فتشفي. ويجيا جميع ما يبلغ اليه النهر *

١٠ ويقف عليه صيادون من عين جدي الى عين عجليم. ويكونون بسط الشباك. ويكون سمكهم باصنافه كسمك البحر العظيم كثيراً جداً *

١١ وغمامة وبركة لا تشفى لانها تجعل الملح *

١٢ وعلى النهر ينبت في شواطئه من الجانبين كل شجر مما يؤكل. لا يذبل ورقة. ولا ينقص ثمره. في كل شهر ياتي بالباكورة. لان مياهه تخرج من القدس. ويكون ثمره للاكل. واوراقه للدواء *

١٣ هكذا يقول الرب الاله: هذا هو الحد الذي فيه ترثون الارض للاثني عشر سبطاً من اسرائيل. فان ليوسف سهمين *
 ١٤ وترثونها بعضهم ميراثاً مساوياً لميراث بعض. التي رفعت يدي لأعطيها آباءكم. وتضيق لكم هذه الارض ميراثاً *
 ١٥ وهذا هو حد الارض: في ناحية الشمال من البحر العظيم طريق حثلون حتى الوصول الى صدق *
 ١٦ حماة وبروث وسبريم التي بين حد دمشق وبين حد حماة وخصر الوسطى التي على حد حوران *
 ١٧ ويكون الحد من البحر: حصر عينان حد دمشق. ومن الشمال نحو الشمال وحد حماة: هذه ناحية الشمال *
 ١٨ والناحية الشرقية: بين حوران ودمشق وجلعاد وارض اسرائيل الاردن. من الحد الى البحر الشرقي نقيسون: هذه الناحية الشرقية *
 ١٩ وناحية الجنوب: بينا من ثامار الى مياه مريوث قادم النهر الى البحر العظيم: هذه هي ناحية اليمن جنوباً *
 ٢٠ وناحية الغرب: البحر العظيم من

الحد حتى تاتي الى حماة: هذه هي ناحية الغرب *
 ٢١ وتقسمون لكم هذه الارض بأسباط اسرائيل *
 ٢٢ وتسمونها بالفرعة لكم وللغرباء الذين يسكنون عندهم الذين يلدون بينكم فيما بينكم. فيكونون لكم مثل بني البلد من بني اسرائيل: يقسمون معكم الملك فيما بين أسباط اسرائيل *
 ٢٣ وفي اي سبط كان الغريب. فهناك تعطونه ملكة. قال الرب الاله *

الإصحاح الثامن والأربعون

١ قسمة الارض المقدمة للأسباط الاثني عشر
 ١١ اماكن تقدمه القدس ١١ اماكن الكهنة واللاويين
 ١٥ قياس المدينة وساحتها ٢١ ملك الرئيس
 ٢١ ابواب المدينة على عدد الاسباط الاثني عشر

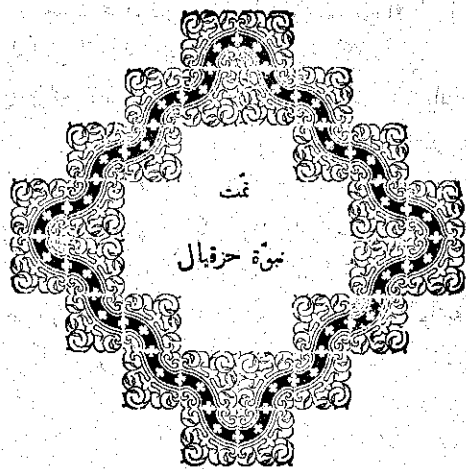
١ وهذه هي اسماء الأسباط: من طرف الشمال الى جانب طريق حثلون الى مدخل حماة حصر عينان حد دمشق الى الشمال الى جانب حماة لدان. فيكون له من الشرق الى البحر: لدان واحد *

٢ وعلى حد دان من الناحية الشرقية الى ناحية البحر: لاشير واحد *
 ٣ وعلى حد اشير من الناحية الشرقية الى ناحية البحر: لنفثالي واحد *
 ٤ وعلى حد نفتالي من الناحية الشرقية الى ناحية البحر: لانسى واحد *
 ٥ وعلى حد منسى من الناحية الشرقية الى ناحية البحر: لافرايم واحد *
 ٦ وعلى حد افرايم من الناحية الشرقية الى ناحية البحر: لروبين واحد *
 ٧ وعلى حد روبين من الناحية الشرقية الى ناحية البحر: ليهودا واحد *
 ٨ وعلى حد يهوذا من الناحية الشرقية الى ناحية البحر: تكون المقدمة التي تميزونها خمسة وعشرين الفاً عرضاً. والطول كاحد الأقسام من الناحية الشرقية الى ناحية البحر. ويكون المقدس في وسطها *
 ٩ المقدمة التي تقدمونها للرب تكون خمسة وعشرين الفاً طولاً وعشرة آلاف عرضاً *
 ١٠ والمقدمة التي تقدمونها للرب تكون خمسة وعشرين الفاً عرضاً. والمدينة تكون في وسطها *
 ١١ والمقدمة التي تقدمونها للرب تكون خمسة وعشرين الفاً عرضاً. والمدينة تكون في وسطها *
 ١٢ والمقدمة التي تقدمونها للرب تكون خمسة وعشرين الفاً عرضاً. والمدينة تكون في وسطها *
 ١٣ والمقدمة التي تقدمونها للرب تكون خمسة وعشرين الفاً عرضاً. والمدينة تكون في وسطها *
 ١٤ والمقدمة التي تقدمونها للرب تكون خمسة وعشرين الفاً عرضاً. والمدينة تكون في وسطها *
 ١٥ والمقدمة التي تقدمونها للرب تكون خمسة وعشرين الفاً عرضاً. والمدينة تكون في وسطها *
 ١٦ وهذه هي مقاديرها: الى ناحية الشمال خمسمائة واربعه آلاف. والى ناحية الجنوب خمسمائة واربعه آلاف. والى

ومن جهة الشرق عشرة آلاف عرضاً. ومن جهة الجنوب خمسة وعشرون الفاً طولاً. ويكون مقدس الرب في وسطها *
 ١١ المقدس للكهنة من بني صادوق الذين حفظوا سنتي. ولم يضلوا اذ ضل بنو اسرائيل مثلما ضل اللاويون ايضاً *
 ١٢ وتكون لهم المقدمة من تقدمات الارض قدس الأقداس عند حد اللاويين *
 ١٣ ثم اللاويين مثل ذلك عند حدود الكهنة طولاً خمسة وعشرون الفاً. وعرضاً عشرة آلاف. كل الطول خمسة وعشرون الفاً. والعرض عشرة آلاف *
 ١٤ ولا يبيعون منه. ولا يبدلون. ولا ينقلون. باكرات الارض. لأنها مقدسة للرب *
 ١٥ وخمسة الآلاف الباقية من العرض قدام الخمسة والعشرين الفاً تكون حلال المدينة للمسكن والمسرح. والمدينة تكون في وسطها *
 ١٦ وهذه هي مقاديرها: الى ناحية الشمال خمسمائة واربعه آلاف. والى ناحية الجنوب خمسمائة واربعه آلاف. والى

الناحية الشرقية خمساية واربعه آلاف . المدينة في وسط قسم الرئيس يكون ما
 والى الناحية الغربية خمساية واربعه آلاف * بين حد يهوذا وبين حد بنيامين . ويكون
 ١٧ وتكون مسارج المدينة الى الشمال للرئيس *
 مايتين وخمسين . والى الجنوب مايتين ٢٣ ثم ما بقي من الاسباط فن الناحية
 وخمسين . والى المشرق مايتين وخمسين . الشرقية الى الناحية الغربية : لبنيامين
 والى البحر مايتين وخمسين * واحد *
 ١٨ وما بقي من الطول حسب مقدمة ٢٤ وعلى حد بنيامين من الناحية الشرقية
 القدس عشرة آلاف الى الشرق . وعشرة الى الناحية الغربية : لشمعون واحد *
 آلاف الى الغرب . يكون على نسق مقدمة ٢٥ وعلى حد شمعون من الناحية
 القدس وتكون غلانة قوتاً لحدام المدينة * الشرقية الى الناحية الغربية : لبسائر
 ١٩ وخذام المدينة يخدمونها من جميع واحد *
 اسباط اسرائيل *
 ٢٠ كل المقدمة خمسة وعشرون الفا وعلى حد بسائر من الناحية
 في خمسة وعشرين الفا . مربعة تقدمون الشرقية الى الناحية الغربية : لزابلون
 ربيعة القدس مع املاك المدينة * واحد *
 ٢١ فاما البقية فتكون للرئيس من هنا الى ناحية البحر : لجاد واحد *
 ومن هنا لربيعة القدس وملك المدينة ٢٨ وعلى حد جاد من ناحية الجنوب
 تجاه الخمسة والعشرين الفا للمقدمة الى بيتا يكون الحد من ثمار الى مياه مربية
 الحد الشرقي . ومن جهة الغرب ايضا تجاه قادس النهر الى البحر العظيم *
 الخمسة والعشرين الفا الى حد الغرب على ٢٩ فهذه هي الارض التي تقسمونها ملكا
 هذا خاصة الرئيس . وتكون ربيعة القدس لاسباط اسرائيل . وهذه رتبهم . قال الرب
 ومقدس الهيكل في وسطها * الاله *
 ٢٢ ومن ملك اللاويين من مقتني ٣٠ وهذه مخارج المدينة : من الناحية

الشمالية تقيس اربعة آلاف وخمساية * الآف وخمساية . والابواب ثلاثة : باب
 ٢١ وابواب المدينة على اسماء اسباط شمعون واحد . وباب بسائر واحد . وباب
 اسرائيل : ثلاثة ابواب نحو الشمال . باب زابلون واحد *
 رويين واحد . وباب يهوذا واحد . وباب لاوي واحد *
 ٢٢ والى ناحية الشرق اربعة آلاف واحد . وباب اشير واحد . وباب نفتالي
 وخمساية . والابواب ثلاثة : باب جاد واحد *
 واحد . وباب بنيامين واحد . وباب يوسف واحد *
 واحد . وباب بنيامين واحد . وباب دان واحد *
 ٢٣ والى ناحية الجنوب . تقيس اربعة
 المدينة من ذلك اليوم : الرب هناك *
 ٢٤ والى ناحية الغرب اربعة آلاف .
 وخمساية . والابواب ثلاثة : باب جاد
 واحد . وباب اشير واحد . وباب نفتالي
 واحد *
 ٢٥ فالمحيط ثمانية عشر الفا . واسم
 المدينة من ذلك اليوم : الرب هناك *
 ٢٦ والى ناحية الجنوب . تقيس اربعة



نبوة دانيال

كان دانيال من سبط يهوذا . وكان بين الاسرى الذين اجلاهم بختنصر ملك بابل من اورشليم الى بابل . وكان دانيال اذ ذلك شابا . واخبر مع ثلاثة فتیان اخر من اهل الجلاء للقيام بين يدي الملك . فهذبوا في لسان الكلدانيين وحكمتهم * وهناك انزل الله على قلب دانيال علم الغيب وروح النبوة . وافتح امره بتفسير احلام . وروى راما بختنصر الملك . وحظي لذلك عند ذلك الملك وعند خلفائه * وكذلك اكرم دانيال الملوك الذي استولوا على بابل بعد ذلك من مادي وفارس * ولما اذن كورش ملك الفرس لليهود ان يرجعوا الى ارضهم . احب دانيال ان يبقى في بابل لينفع اخوته الذين بقوا هناك * وعند ذلك اوحى الله اليه على يد جبرائيل الملاك بتألم المسح وقتله وخيانة الامة ورفض الله ايامها واقامته ملكة جديدة وغير ذلك من النبوءات العجيبة التي جعلت هذا دانيال في اول طبقة من الانبياء . حتى انه استخفى ان يذكر اسمه بالمسح والتجسس في الكتاب المقدس نفسه وهو بعد في قيد الحيرة . طالع حرفيال ١٤ : ١٤ و ٢٠ و ٢٠ : ٢٨ *

اعلم ان سفر دانيال مكتوب في الاصل بعضه بالعبرانية وهو من الاول الى ٤ : ٢ ومن ١٠ : ٨ الى آخر ١٢ . وبعضه بالارامية اي السريانية التي يسميها الغربيون الكلدانية وهو من ٥ : ٢ الى آخر ٢ . وبعضه لا يعلم بتحقيق في اي لغة كتب في الاصل وهو الاصحاح الثالث عشر والرابع عشر وهما اللذان يُحسبان من القانونية الثانية . وكذلك صلاة عازريا ونسود الفتیان الثلاثة التي في الاصحاح الثالث وذلك لعدم وجودها في قانون اليهود * اما ان هن الاجزاء في من الكتب المتتلة فهو علم الكنيسة الكاثوليكية وقد تمسكت به في كل زمان وكل مكان . وهذا العلم مستند على صحيح راهته لا يشوبها ريب . اخصها ان جميع الترجمات القديمة كالبونانية السبعينية والسريانية حتى ترجمات ناودوتيون واقولا وسخوس الذين كانوا يهودا وترجموا كتب العهد القديم من العبرانية الى اليونانية قد حوت الاجزاء القانونية الثانية التي من نبوة دانيال * اعلم اننا قد مؤرنا الاجزاء القانونية الثانية بين العلامة وفي [في الاول وفي الآخر] *

الاصحاح الاول

انتخاب دانيال وحاننيا وميشائيل وعازريا ليقفوا بين يدي الملك وتعلم لسان الكلدانيين
٧ تبديل اسمائهم ااكلهم البقول ورفضهم اطايب الملك ١٩ فضلهم
في الحكمة على غيرهم ولاسيما دانيال

- ١ في السنة الثالثة لملك يواقيم ملك يهوذا اتى بختنصر ملك بابل الى اورشليم وحاصرها *
- ٢ واسلم الرب الى يديه يواقيم ملك يهوذا وحاننيا من آتية بيت الله . فنقلها الى ارض شبنعار الى بيت الاهو . وادخل الآتية الى بيت خزانة الاهو *
- ٣ ثم قال الملك لاشفناز رئيس خصيانه ليقترب اليه من بني اسرائيل ومن ذرية الملوك والاشراف
- ٤ فتيانا لا عيب فيهم . حسان المنظر . حاذقين في كل حكمة . فقهاء في العلم . ادبيين اريبين . يقدرون ان يقفوا في دار الملك . ليتعلموا خطا ولسان الكلدانيين *
- ٥ وجعل لهم الملك وظيفة في كل يوم
- ٦ وكان بينهم من بني يهوذا دانيال وحاننيا وميشائيل وعازريا *
- ٧ فجعل لهم رئيس الخصيان اسما . فسمى دانيال بلطشاصر . وحاننيا شدراخ . وميشائيل ميشاخ . وعازريا عبدناغو *
- ٨ وعزم دانيال في قلبه ان لا يتنجس باطايب الملك ولا بخمر شرابه . وسأل من رئيس الخصيان ان لا يتنجس *
- ٩ واعطى الله دانيال نعمة ورحمة عند رئيس الخصيان *
- ١٠ فقال رئيس الخصيان لدانيال : ايني اخاف من سيدي الملك اذ عين

(١) مل ٢٤ : ٢٤ و ١٣ و ١٤ : ٢٦ *

(١) الكلدانيون هنا ليس هو اسم اهل بابل بالعموم . بل هو اسم صنف من الناس كانوا مشهورين بالتنجيم والسحر وما اشبه ذلك . وكان لهم لسان وقلم غير ما كان لأهل بابل بالعموم . فان لغة اهل بابل تسمى ارامية محضا اي سريانية . كما يتضح من هذه نبوة دانيال ٤ : ٢ *

طعامكم وشرايكم. فلماذا يراكم اهزل وجهاً
من الفتيان الذين هم من اترابكم. فتشجبون
راسي عند الملك *

١١ فقال دانيال لرئيس السقاة الذي
ولاهُ رئيس الخصيان على دانيال وحانبيا
وميشائيل وعازريا :

١٢ ارغب اليك ان تجربنا نحن عبيدك
عشرة أيام: فليعطونا حبوباً لتأكل. وما
لنشرب *

١٣ ثم لينظروا الى وجوهنا امامك.
والى وجوه الصبيان الذين يأكلون من
اطياب الملك. وأضع بعبيدك ما
بدا لك *

١٤ فسمع لهم في هذا الكلام. وجربهم
عشرة أيام *

١٥ وعند نهاية الأيام العشرة. ظهرت
وجوههم احسن واسمن لحماً من وجوه جميع
الفتيان. الذين كانوا يأكلون من اطياب
الملك *

١٦ فكان رئيس السقاة يأخذ اطيابهم
وخمر مشربهم. ويعطيهم حبوباً *

١٧ وهؤلاء الصبيان الاربعة اعطاهم الله

نفسه. وطار عنه النوم *

٢ فأمر الملك ان يستدعي العرافون

والجوس والسحرة والكلدانيون لينبؤوا
الملك بأحلامه. فاتوا ووقفوا قدام الملك *

٣ فقال لهم الملك: رأيت في المنام

حلماً. واضطربت روحي لمعرفة الحلم *

٤ فأجاب الكلدانيون الملك بالارامية:

يا أيها الملك حبيب الى الابد. أخبر

بالحلم عبيدك فنبين تعبيرة *

٥ فأجاب الملك وقال للكلدانيين:

قد اقلت مني الكلام: ان لم تنبؤوا بالحلم

وتعبيروه. نقتعون ارباباً ارباباً. وتصير بيوتكم

ديماً *

٦ وان بينتم الحلم وتعبيره. نبالون مني

هذايا وعطايا وكراماً كثيراً. فأخبروني

بالحلم وتفسيره *

٧ فأجابوه ثانية وقالوا: ليخبر الملك

عبيده بالحلم. فننبي بتفسيره *

٨ اجاب الملك وقال: اني عالم يقيناً

أنكم تنتميزون الزمان اذ رأيتم ان القول قد
نفذ مني

٩ بأنه ان لم نخبروني بالحلم. ففضلاً

واحد عليكم. بأنكم اخترتكم كلاماً كاذباً

ملواً مكرراً لتكلموني به حتى يمضي الزمان.

فأخبروني بالحلم. فأعلم أنكم تنبؤوا

بتفسيره *

١٠ فأجاب الكلدانيون قدام الملك

وقالوا: ليس احد على الارض يمكنه يا أيها

الملك ان يفضي ارب الملك. ولا احد

من الملوك ولو عظيماً عزيزاً استنهم عرفاً

او ساحراً او كلدانياً عن امر مثل هذا *

١١ فان الامر الذي انت مستنهم عنه

يا أيها الملك معضل. ولا يوجد احد

يخبر به قدام الملك ما خلا الآلهة الذين

ليس معاشرتهم مع الناس *

١٢ عند ذلك غضب الملك واستشاط

غضباً. وأمر ان يهلكوا جميع حكماة بابل *

١٣ فخرج القضاء. وكان الحكماء يقتلون.

(١) ترى من هذا ان اسم الكلدانيين في ذلك الزمان لم يكن اسم امة او قبيلة بل اسم طائفة

من العلماء. دايم رصد النجوم والبحر وما اشبه ذلك * (٢) اي باللغة السريانية التي كانت لغة

بلاد بابل. وهذه اللغة مكتوب هذا الجزء من نبوة دانيال من قولها يا أيها الملك الى آخر

فطلبوا دانيال وأصحابه ليقبلوهم *

١٤ فحينئذ اجاب دانيال ببيان وعقل
اريوخ قائلاً جيش الملك الذي قد خرج
ليقتل حكماً بابل *

١٥ اجاب وقال لأريوخ الذي وكّله
الملك : لماذا خرج الامر من قبل الملك
شديداً هكذا * فأخبر حينئذ اريوخ
دانيال بالامر *

١٦ فدخل دانيال الى الملك وطلب
منه ان يعطيه مهلة ليخبر الملك بالتفسير *

١٧ ثم انطلق دانيال الى بيته. وأخبر
بالامر جانبا وميشائيل وعازرياء أصحابه .
١٨ ليطلبوا الرحمة من عند الاله السماء
على هذا السر . ولا يبید دانيال وأصحابه
مع سائر حكما بابل *

١٩ حينئذ كشف السر لدانيال في
الرويا ليلاً . فبارك دانيال الاله السماء *
٢٠ ونطق دانيال قائلاً : تبارك اسم
الله من الازل وإلى الابد . من اجل ان
له الحكمة والقدرة *

٢١ وهو يغير الأزمنة والأوقات .

يعزل ملوكاً . وينصب ملوكاً . يعطي الحكما
الحكمة . ويعلم النهاة العلم *

٢٢ هو يكشف العميقات والخبائيا . ويعرف
ما هو في الظلمة . وعندئذ الثور ساكن *

٢٣ لك يا الاله آباي احمد واسبح .
لأنك اعطيتني حكمة وقوة . واطلعتني
الآن على ما سألتك . لأنك اظهرت لنا
امر الملك *

٢٤ وعند ذلك دخل دانيال الى
اريوخ الذي وكّله الملك بأن يهلك
حكما بابل . اقبل وقال له هكذا : لا
يهلك حكما بابل . أدخلني الى قدام
الملك . فأخبر الملك بالتفسير *

٢٥ حينئذ ادخل اريوخ مسرعاً دانيال
الى قدام الملك . وقال له هكذا : اني
وجدت رجلاً من بني جلا يهوذا . هو يخبر
الملك بالتفسير *

٢٦ اجاب الملك وقال لدانيال الذي
اسمه بلطشاصر : اتري حقاً تقدر ان
تخبرني بالحلم الذي رأيتهُ وتفسره *

٢٧ اجاب دانيال وقال قدام الملك :
ان السر الذي يسأل عنه الملك . لا
يستطيع الحكما والحجوس والسمره والمجنون
ان ينبئوا به الملك *

٢٨ ولكن في السماء الاله يكشف

الأسرار . وهو اخبر بختنصر الملك بما
سيكون في الأيام الاخيرة * فحلمك ورويا
راسك على منامك هي هذه :

٢٩ كنت يا أيها الملك على فراشك
تفكر في ما سيكون من بعد هذا . والكاشف
الاسرار يعلمك بما يكن *

٣٠ أما انا فلم يكشف لي هذا السر
بحكمة هي في أكثر من سائر الأحياء .
لكن ليطلع الملك على التعبير وتعلم حقيقة
أفكار قلبك *

٣١ كنت أيها الملك ترى . وإذا تمثال
جسيم . وهذا التمثال العظيم البري جداً وقف
قبالك . ومنظره مخوف *

٣٢ راس هذا التمثال هو من ذهب
جذع . وصدرة وذراعاه من فضة . وبطنه
وفخذه من نحاس *

٣٣ وساقاه من حديد . وقدماه بعضهما
من حديد . وبعض من خزف *

٣٤ فكنت ترى هكذا حتى انقطع حجر

من جبل^(١) بغير يدين . فضرب التمثال على
قدميه اللتين من حديد وخزف : فسحقها *

٣٥ فالسحق حينئذ الحديد والخزف
والنحاس والفضة والذهب معاً . وصارت
كصافة البيدر في الصيف . فحلمها الرج .
فلم يوجد لها مكان * أما الحجر الذي ضرب
التمثال . فصار جبلاً عظيماً . وملاً الارض
بأسرها *

٣٦ فهذا هو الحلم . ولنبتن أيضاً قدام
الملك بتفسيره *

٣٧ انت يا أيها الملك ملك الملوك .
واله السماء اعطاك الملك والقدرة
والسلطان والمجد *

٣٨ وجميع ما يسكن فيه بنو البشر
ووحوش البر وطيور السماء دفعة الى يدك .
وجعل جميع الأشياء تحت سلطانك .
فانت هو الراس الذي من ذهب *

٣٩ وبعدك تقوم مملكة اخرى اصغر
مدك^(٢) . ومملكة ثالثة اخرى من نحاس .

(١) لفظة الجبل هنا قد سنطت من النسخة الاصلية الموجودة في ايدي اليهود وكذلك من
الترجمة السريانية الا انها توجد في بقية الترجمات القديمة حتى اللاتينية التي عليها ديروغس في القرن
الرابع للبلاد * (٢) المراد بذلك دولة الفرس التي استولت على بلاد بابل وما يجاورها . وكان
اول ملوكها كورش المشهور *

وتسأط على كل الأرض * (١)

٤٠ والمملكة الرابعة تكون صلبة مثل الحديد^(٢). لأن الحديد يسخن ويدق كل شيء. ومثل الحديد الذي يدق تسحق وتكسر جميع هؤلاء * (٣)

٤١ أما أنك رأيت القدمين وأصابعها بعضها من خرف الخمار وبعضها من حديد. فالمملكة تكون منقسمة. ويكون فيها صلابة الحديد. إذ قد رأيت الحديد مختلطاً بجرف الطين * (٤)

٤٢ وأصابع القدمين بعضها من حديد وبعضها من خرف. فالمملكة يكون بعضها قوياً وبعضها قصباً * (٥)

٤٣ وأما أنك رأيت الحديد مختلطاً بجرف الطين. فإنهم يخلطون بنسل بشري. ولكن لا يتلاصقون. مثلما لا يمتزج الحديد بالخرف * (٦)

٤٤ وفي أيام هذه الملوك يبعث آله السماء مملكة لن تنقرض أبداً. وملكها لا يترك

الشعب آخر. وهي تسحق وتفتي جميع هذه الممالك. وهي تثبت إلى الأبد * (٧)

٤٥ على أنك رأيت أنه من جبل انقطع حجر لا يبدى. فصحق الحديد والنحاس والخرف والفضة والذهب. فالآله العظيم قد اظهر لك ما سيأتي من بعد هذا. والحلم هو حقيقي. وتفسيره يقين * (٨)

٤٦ حينئذ خرَّ بجنصر الملك على وجهه وسجد لدانيال. وأمر أن يقربوا له ذبائح ونجوراً * (٩)

٤٧ فتكلم الملك وقال لدانيال: حقاً إن إلهكم ذو آله الآلهة ورب الملوك وكاشف الأسرار. إذ استطعت أن توضح هذا السر * (١٠)

٤٨ حينئذ رفع الملك شأن دانيال. وأعطاه عطايا كثيرة عظيمة. وسأطه على ولاية بابل كلها. وجعله رئيساً على الشين دون جميع حكام بابل * (١١)

٤٩ وطلب دانيال من الملك. فولى

(١) هذه المملكة الثالثة هي مملكة اليونانيين التي بدأت بملك الاسكندر ذي القرنين *

(٢) هذه المملكة الرابعة جمع العلماء والمحققون على أنها هي دولة الروم التي انشأها بولوس قيصر واستولت على كل العالم المعروف في ذلك الزمان * (٣) المراد بذلك مملكة يسوع المسيح الروحية * (٤) إشارة إلى المسيح الذي يسي في البرية حمر الزاوية. وانقطع من جبل دون عمل يدين أي من حشا عنده لم يرمها رجل *

على أعمال بلد بابل شندراخ وميشاخ وعيدناغو. وكان دانيال في أبواب الملك * (١٢)

الإصحاح الثالث

١ صنع بجنصر صنماً من ذهب وأمره للشعوب أن تعبدوا صنم حانيا وميشايل وغاريا من العبودية ١١ الفاؤم في آتون نار منقذة ٢٣ سلامتهم من الأذى ٢٤ شكرهم لله ودعوتهم لجميع الخلائق أن يسجدوا له ٢٦ يجب بجنصر من ذلك ٢٧ إخراج آباءهم من الآتون وشكره لله

٢٨ بجنصر الملك صنع صنماً من ذهب ارتفاعه ستون ذراعاً. وعرضه ست ذراع. ونصبه في بقعة دورا في بلدة بابل * (١٣)

٢٩ وأرسل بجنصر الملك لجميع المرازبة والشين والولاة والفضة والخزنة والفقهاء والمفتين وجميع حكام الولايات ليجتمعوا إلى مجدند الصم الذي نصبه بجنصر الملك * (١٤)

٣٠ حينئذ اجتمع المرازبة والشين والولاة والفضة والخزنة والفقهاء والمفتون وجميع حكام الولايات إلى مجدند الصم الذي أقامه بجنصر الملك. ووقفوا أمام الصم الذي قد نصبه بجنصر * (١٥)

٣١ والمنادي كان ينادي شديداً أن قد

أمرتم يا أيها الشعوب والام والاسنة: ساعة ما تسمعون صوت القرن والناي والعود والوتر والصنغ والمزمار وجميع أصناف الطرب. فخرُّوا على وجوهكم. وسجدوا للصم الذهب الذي نصبه بجنصر الملك * (١٦)

٣٢ ومن لا يجزَّ ويسجد له. ففي تلك الساعة يلقى إلى آتون النار المشتعلة * (١٧)

٣٣ وعند ذلك ساعة ما سمع جميع الشعوب صوت القرن والناي والعود والوتر والصنغ والمزمار وجميع أصناف الطرب. خرَّ جميع الشعوب والقبائل والاسنة. وسجدوا للصم الذهبي الذي نصبه بجنصر الملك * (١٨)

٣٤ ولأجل ذلك تقدم في تلك الساعة اناس كلدانيون ووشيا باليهود * (١٩)

٣٥ وطفقوا يقولون لبجنصر الملك: حيث أيها الملك إلى الأبد:

٣٦ أنك يا أيها الملك قد أعطيت أمراً على كل إنسان يسمع صوت القرن والناي والعود والوتر والصنغ والمزمار وجميع أصناف الطرب. أن يجزَّ على وجهه ويسجد للصم الذهب * (٢٠)

١١ ومن لا يحز على وجهه ساجدا .
 فيلقى الى اتون النار المشتعلة *
 ١٢ ويوجد رجال يهود وهم الذين
 وليتهم على اعال ولاية بابل . شدراخ وميشاخ
 وعيدناغو . هؤلاء الرجال لم يرعوا حرمتك
 يا ايها الملك : انهم لا يعبدون الهتك . ولا
 يسجدون لصنم الذهب الذي نصبتة *
 ١٣ حينئذ امر بختنصر برجز وسخط ان
 يوتي شدراخ وميشاخ وعيدناغو . فاتي
 بهؤلاء الرجال قدام الملك *
 ١٤ فاجاب بختنصر وقال لهم : اصحح يا
 شدراخ وميشاخ وعيدناغو انكم لا تعبدون
 الهتي . ولا تسجدون لصنم الذهب الذي
 نصبتة *
 ١٥ فالان ان كنتم مستعدين في اية
 ساعة تسمعون صوت القرن والناي والعود
 والوج والصنج والمزمار وكل اصناف
 الطرب تخروا وتسجدوا للصنم الذي صنعتة .
 والا فان لم تسجدوا . ففي تلك الساعة
 تلقون في وسط اتون النار المتقدة . ومن
 هو الاله الذي ينجيكم من يدي *
 ١٦ فاجاب شدراخ وميشاخ وعيدناغو
 وقالوا للملك بختنصر : ليس ينبغي لنا ان

نجيبك عن هذا الامر *
 ١٧ فها هو ذا يوجد الهنا الذي نعبدة .
 هو قادر ان ينجينا من اتون النار المتقدة .
 وان يخلصنا من يدك ايها الملك *
 ١٨ والافليكن عندك معلوما ايها الملك
 اننا لن نعبد الهتك . ولا نسجد لصنم
 الذهب الذي نصبتة *
 ١٩ حينئذ امتلا بختنصر غضبا . وتغير
 منظر وجهه على شدراخ وميشاخ
 وعيدناغو . فاجاب وامر بان يحمل الاتون
 سبعة اضعاف اكثر مما قد جرت العادة
 ان يؤقد *
 ٢٠ ثم امر جبارة النوة في جيشه ان
 يربطوا شدراخ وميشاخ وعيدناغو .
 ويلقوهم في اتون النار المتقدة *
 ٢١ وللوقت اوثق اولئك الرجال في
 سراويلاتهم واقصصهم وارديتهم وثيابهم .
 والفقوا في وسط اتون النار المتقدة *
 ٢٢ ولان امر الملك كان مجبا . فالان
 حسي جدا . وقيل لهيب النار الجانب
 الذين القوا شدراخ وميشاخ وعيدناغو *
 ٢٣ وهؤلاء الرجال الثلاثة . اي شدراخ
 وميشاخ وعيدناغو . سقطوا . كسفتين في

وسط اتون النار المتقدة *
 ٢٤ وكانوا ينشون في وسط المهيب
 مسجعين لله ومباركين للرب *
 ٢٥ ووقف عازريا وصلى بهذه . وفتح فاه
 في وسط النار وقال :
 ٢٦ مبارك انت يا ايها الرب الاله ابائنا
 ومسيح . ومجد اسمك الى الدهور *
 ٢٧ من اجل انك عادل في جميع ما
 فعلته . وجميع اعمالك حق . وطرفك
 مستقيمة . وجميع احكامك حقيقة *
 ٢٨ وقد صنعت احكاما بالحق في
 جميع ما جلبته علينا وعلى مدينة ابائنا
 المقدسة اورشليم . لانك اتما جلبت جميع
 هذه لاجل خطايانا بحق وبحكم *
 ٢٩ فانا قد اخطانا وانما اذ انصرفنا
 عنك . واجرمنا في كل شي * *
 ٣٠ ولم نسمع اوامرك . ولم نحفظها . ولم
 نعمل كما امرتنا لنفعل *
 ٣١ فجميع ما اجلبته علينا وكل ما فعلته
 بنا فعلته بقضاء حق *
 ٣٢ واسلمتنا الى ايدي أعداء اشرار
 خبثا ظالمين . والى ملك طاغ وخبيث

اكثر من كل الارض *
 ٣٣ والان لانستطيع ان نفتح افواهنا :
 خزيا وعارا صرنا لعبيدك وللذين
 يعبدونك *
 ٣٤ فلا تسلنا الى الاتقضاء بجاه اسمك .
 ولا تبطل عهدك *
 ٣٥ ولا تنزع رحمتك عنا بجاه ابراهيم
 خليلك واسحق عبدك واسرائيل
 قديسك .
 ٣٦ الذين كلمهم واعدا لهم انك تكثر
 تسلمهم مثل كواكب السماء . ومثل الرمل
 الذي على شاطئ البحر *
 ٣٧ لاننا يا رب قلنا اكثر من سائر
 الامم . ونحن اليوم ذليلون في كل الارض
 لسبب خطايانا *
 ٣٨ وليس في هذا الزمان رئيس . ولا
 قائد . ولا نبي . ولا محرقة . ولا ذبيحة . ولا
 قربان . ولا تجور . ولا موضع باكورة
 قدامك .
 ٣٩ لئلا نجد رحمتك . لكن بنفس مسحقة
 وبروح التواضع تنصرع اليك *
 ٤٠ كمنظرا بوقود الكباش والثيران وكما
 بالوف من الحملان السمان . هكذا فلتكن

ذبحنا قدأملك اليوم مرضية لك . لأنه لا
 خزي للمتوكلين عليك *
 ٤١ والآن نبتغيك بكل قلوبنا ، ونخشاك
 ونطلب وجهك *
 ٤٢ فلا نخزنا . بل أصنع معنا حسب
 حلمك وحسب كثرة رحمتك *
 ٤٣ وخلصنا بعجايبك . واعط اسمك
 مجداً يارب *
 ٤٤ وتغز جميع الذين يريدون لعبيدك
 الشرور . ولخزوا بكل قدرتك . ولتنكسر
 قوتهم .
 ٤٥ وعلما أنك انت الرب الاله
 وحدك والجيد على الدنيا كلها *
 ٤٦ ولم يزل خدام الملك الذين القوم
 يشعملون الآتون بالنفط والمشاقة والزفت
 والزرجون *
 ٤٧ وقامت المهبات على الآتون تسعاً
 واربعين ذراعاً *
 ٤٨ وانتشرت واحرقت الذين لقيتهم
 قرب الآتون من الكلدانيين *
 ٤٩ ونزل ملاك الرب الى رفة عازريا
 وصاحبه في الآتون . ونفض لهيب النار
 من الآتون *

٥٠ وجعل باطن الآتون كالريح الهابة
 بالندى . ولم تلمسهم النار بته . ولم تؤذهم
 ولا ضرهم شيئاً *
 ٥١ حينئذ شرع ثلاثهم كأنه بقم واحد
 يمدون الله ويسبحونه ويباركونه في الآتون
 قائلين :
 ٥٢ مبارك انت يارب يا الاله آباءنا .
 ومسح ومجد ورفيع جداً الى الدهور *
 ومبارك اسم مجدك القدوس . ومدوح
 ومرفوع جداً الى جميع الدهور *
 ٥٣ مبارك انت في هيكل مجدك المقدس .
 ومسح ومجد الى الدهور *
 ٥٤ مبارك انت في عرش ملكتك
 ومسح ورفيع الى الدهور *
 ٥٥ مبارك انت الذي ينظر القمر
 الجالس على الكروبيين . ومسح ورفيع الى
 الدهور *
 ٥٦ مبارك انت في جلد السماء . ومسح
 ومجد الى الدهور *
 ٥٧ باركوا يا جميع أعمال الرب للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٥٨ باركوا يا ملائكة الرب للرب
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *

٥٩ باركي يا ايها السموات للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٠ باركوا يا ايها الجليل والطح للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦١ باركوا يا ايها الليل والنهار للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٢ باركوا يا ايها النور والظلمة للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٣ باركي يا ايها الشمس ويا ايها القمر
 للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٤ باركوا يا نجوم السماء للرب . سجدوا
 وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٥ باركوا يا جميع الأمطار والندى
 للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٦ باركي يا جميع الرياح للرب . سجدوا
 وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٧ باركي يا ايها النار ويا ايها الحجر
 للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٨ باركوا يا ايها البرد والحجر للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٦٩ باركا يا ايها الندى والجليد للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٧٠ باركوا يا ايها الحيتان وجميع ما يتحرك
 في المياه للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٧١ باركوا يا جميع طيور السماء للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *

٧٢ باركي يا ايها العيون للرب . سجدوا
 وارتفعوا الى الدهور *
 ٧٣ باركي يا ايها الجبال والتلال
 للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٧٤ لتبارك الارض للرب . لتسجد وترفعه
 الى الدهور *
 ٧٥ باركوا يا ايها الجبال والتلال
 للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٧٦ باركوا يا جميع ما بنيت على الارض
 للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٧٧ باركي يا ايها العيون للرب . سجدوا
 وارتفعوا الى الدهور *
 ٧٨ باركي يا ايها البحار والأنهار للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٧٩ باركوا يا ايها الحيتان وجميع ما يتحرك
 في المياه للرب . سجدوا وارتفعوا الى الدهور *
 ٨٠ باركوا يا جميع طيور السماء للرب .
 سجدوا وارتفعوا الى الدهور *

(ب) مز ١٤٥ : ٤

٨١ باركوا يا جميع الوحوش والبهائم
للرب سجدوا وارتفعوا الى الدهور *

٨٢ باركوا يا بني البشر للرب سجدوا
وارتفعوا الى الدهور *

٨٣ باركوا يا اسرائيل للرب سجدوا
وارتفعوا الى الدهور *

٨٤ باركوا يا كهنة الرب للرب سجدوا
وارتفعوا الى الدهور *

٨٥ باركوا يا عبيد الرب للرب سجدوا
وارتفعوا الى الدهور *

٨٦ باركوا يا ايها الارواح ونفوس
الابرار للرب سجدوا وارتفعوا الى الدهور *

٨٧ باركوا يا ايها القديسون ومتواضعوا
القلب للرب سجدوا وارتفعوا الى الدهور *

٨٨ باركوا يا حاننيا وغازيا وميشائيل
للرب سجدوا وارتفعوا الى الدهور * من
اجل انه نجانا من الحميم وخلصنا من يد
الموت وانقذنا من وسط المهبب المشتعل
ومن وسط النار نجانا *

٨٩ اشكروا للرب لانه صالح من اجل
ان الى الابد رحمة *

٩٠ باركوا يا جميع المتقين للرب الاله
الاله سجدوا واشكروا له من اجل ان

الى جميع الدهور رحمة *

٩١ حينئذ تحير بختنصر الملك وقام
سريعا فتكلم وقال لشيريه: الرز نلقي ثلاثة
رجال مكثفين في وسط النار فاجابوا
وقالوا للملك: صحيح ايها الملك *

٩٢ فاجاب وقال: ها انا ارى اربعة
رجال معلولين ينمشون في وسط النار
وليس فيهم من ضرر ومنظر الرابع شبيه
باين الالهة *

٩٣ حينئذ تقدم بختنصر الى باب اتون
النار المتقدة فتكلم وقال: يا شدرخ
وميشاخ وعبدناغو يا عبيد الله العلي
اخرجوا وتعالوا فخرج شدرخ وميشاخ
وعبدناغو من وسط النار *

٩٤ فاجتمعت المرازبة والشحن والولاة
ومشروا الملك ورأوا هولاء الرجال
الذين لم تكن للنار قوة على اجسامهم وشعره
من رؤوسهم لم تحترق وسراويلاتهم لم
تتغير ورائحة النار لم تترهم *

٩٥ فاجاب بختنصر وقال: تبارك الاله
شدرخ وميشاخ وعبدناغو الذي ارسل
ملاكه وخلص عبيده الذين اتكوا عليه

الاصحاح الرابع

١ حلم بختنصر بشجرة شاهقة قطعته نفسير دانيال
الحلم بان بختنصر يُعزل عن مخالطة الناس
وبعاشر البهائم مدة سبع سنين ٢٥ حدوث
ذلك ٢١ رجوعه وشكره لله

١ اني انا بختنصر كنت مسترجعا في
بيتي ومزهدا في قصري *

٢ فرأيت حلما فروغني وافكارني على
سريري ورؤي راسي اقلقتني *

٣ فرسم بأمري مرسوم ان بختنصر الى
قدامي جميع حكام بابل فيخبروني بتفسير
الحلم *

٤ حينئذ حضر العرافون والحجوس
والكلدانيون والسحرة فقصصت عليهم
الحلم فلم يطلعوني على تفسيره *

٥ حتى دخل الى قدامي دانيال الذي
اسمه بلطشاصر كاسم الهى الذي له روح
الالهة القديسين فقصصت عليه الحلم *

٦ يا بلطشاصر رئيس العرافين اني
عالم ان فيك روح الالهة القديسين ولا
يعضلك سر من الاسرار فأخبرني
برؤي حلمي الذي رأيته وتفسيره *

٧ ان رؤي راسي على سريري هي اني

وخالفوا قول الملك واسلموا اجسادهم
لئلا يودوا عبادة او سجودا لاله من الالهة
غير الالههم *

٩٦ فن عندي خرج هذا النضاج ان
كل شعب وامة ولسان يتكلم بالسب على
الاله شدرخ وميشاخ وعبدناغو يزرق
تمزيقا ويجعل بيته دمنة فانه ليس الاله
آخر يقدر ان يخلص هكذا *

٩٧ حينئذ شرف الملك شدرخ وميشاخ
وعبدناغو في بلد بابل *

٩٨ من بختنصر الملك الى جميع الشعوب
والامم والالسة الذين يسكنون في الارض
كلها ليكثر السلام لكم *

٩٩ ان الله العلي قد صنع معي آيات
وعجائب ورأيت ان اخبر بها *

١٠٠ ما اعظم آياته وما اعز عجائبه
وملكوته ملكوت ابدى وسلطانه الى
جيل وجيل *

كنت ارى واذا شجرة في وسط الارض .
 وارتفاعها شامخ *
 ٨ فكبرت الشجرة وقويت . حتى وصل
 علوها الى السماء . ومنظرها الى اقاصي
 الارض كلها *
 ٩ اوراقها جميلة . وثمرها كثير . وفيها
 طعام للجميع . ومن تحتها استظل حيوان
 البر . وفي اغصانها عششت طيور السماء .
 وافئات منها كل ذي جسد *
 ١٠ كنت ارى في رؤي راسي على
 سريري . فاذا بساهر^(١) وقديس نزل من
 السماء .
 ١١ فهتف صياحا شديدا وقال هكذا :
 اقطعوا الشجرة . وافسحوا الاغصان منها .
 وانفضوا اوراقها . وابدؤوا ثمارها . فلتهرب
 الوحوش من تحتها . والطيور من اغصانها *
 ١٢ ولكن اتركوا جذر اصولها في الارض .
 وليربط برباط من حديد ونحاس في عشب
 الحقل . وليبتل بندى السماء . وليكن
 نصيبه في عشب الحقل مع الحيوان *
 ١٣ وليغير قلبه عن البشرية . ويعط

(١) اي ملاك . لان الملائكة مخصوصون بانهم لا ينامون ابدا * ولذلك ففي اللغة السريانية
 لفظه الساهر في كتابة عن الملاك * (٢) اي الملائكة *

طعام للجميع . ومن تحتها ساكن حيوان
 البر . وفي اغصانها حالة طيور السماء .
 ١٤ بقضاء الساهرين^(٢) هذا الامر . وبكلام
 ١٥ انما هي انت يا ايها الملك الذي
 تعظمت وتقويت . وعظمتك ازدادت
 وبلغت الى السماء . وسلطانك الى اقصى
 الارض *
 ٢٠ واما ان الملك رأى ساهرا^(١) وقديسا
 نازلا من السماء . يقول : اقطعوا الشجرة
 وابدؤوها . ولكن اتركوا جذر اصولها في
 الارض . وليربط بالحديد والنحاس في
 عشب الحقل . وليبتل بندى السماء . وليكن
 نصيبه مع حيوان البر . حتى تختلف عليه
 سبعة ازمنة .
 ٢١ فهذا هو التفسير ايها الملك .
 وهذا هو قضاء العلي الذي حل على
 سيدي الملك :
 ٢٢ انهم يطردونك من بين الناس .
 ويكون مسكنك مع البهائم والوحوش . وتاكل
 حشيشا كالبقرة . وتبطل بندى السماء . وتضي
 عليك سبعة ازمنة . حتى تعلم ان العلي هو
 المتسلط على مملكة الناس وانه يعطيها
 من يشاء *
 ٢٣ واما انهم امروا بان يترك جذر
 اصولها اي اصول الشجرة فان مملكتك تبقى
 لك بعد ما تعلم ان للسماء سلطانا *
 ٢٤ فل اجل ذلك يا ايها الملك ارتض
 بمشورتي . وافذ خطاياك بالصدقة واتامك
 بالرحمة للفقراء . لعل راحتك تطول *
 ٢٥ كل هذا اتى على مختصر الملك *
 ٢٦ وذلك انه بعد تمام اثني عشر شهرا .
 كان يمشي على قصر مملكة بابل *
 ٢٧ فجعل الملك يقول : اليس ان هذه
 هي بابل العظيمة التي انا ابنيتمها لبيت
 الملك بقوة جبروتي ولهباء مجدي *
 ٢٨ واذ كان الكلام بعد في فم الملك .
 جاء صوت من السماء يقول : يقال لك يا
 مختصر الملك ان الملك قد نزع عنك .
 ٢٩ ويطردونك من بين الناس . ويكون
 مسكنك مع البهائم والوحوش . وتاكل
 حشيشا كالبقرة . وتضي عليك سبعة ازمنة .
 حتى تعلم ان العلي هو المتسلط على مملكة
 الناس وانه يعطيها من يشاء *
 ٣٠ فتم الامر في تلك الساعة على
 مختصر . وطرده من بين الناس . واكل

(ب) ٢١ : ٥٥ * (ت) سير ٢٣ : ٢ * (١) اي ملاكا *

الحشيش كالبقير. وأبتل جسمه بندي السماء
حتى طال شعرة كمثل النسور. وأظفاره
كالطيور^(١) *

٢١ فبعد انقضاء الأيام أنا بختنصر
رفعت عيني إلى السماء. فردت إلى نهائي
وباركت العلي. وسبخت الحي إلى الابد.
وحمدته من اجل ان سلطانه سلطان
ازلي. وملكوته إلى جيل وجيل *

٢٢ وجميع سكان الارض عنده محسوبة
كلاشي. وهو يفعل ما يشاء في جنود السماء.
وفي سكان الارض. وليس من يقاوم يده
او يقول له: لماذا فعلت *

٢٣ في ذلك الزمان رجعت نهائي إلى.
وعادت إلى كرامة ملكتي ومجدي وبهائي.
وطبني مشيري وعظاعي. وأثبتت على
ملكتي. وازددت عظمة جزيلة *

٢٤ فالآن أنا بختنصر أسبح وأعظم
واحمد ملك السماء إذ جميع اعماله حق
وطرفه حكم. وهو يقدر أن يذل السالكين
بالتكبر *

(ب) ١٤٠: ٧, ١٠٠: ٢٥ *

الإصحاح الخامس

١ صنع بلشاصر الملك وليمة عظيمة^٢ شرية. بأية
هيكل اورشليم^٥ رويته اصابع تكتب في الحائط
١٢ قراءة دانيال الكتابة دون سائر الحكام
٢٣ تفسيره أباهما^{٣٠} موت بلشاصر في تلك
الليلة وجاوس داريوش
المادي مكانه.

١ بلشاصر الملك صنع وليمة عظيمة
لألف عظمائه. وقدام الالف كان يشرب
خمرًا *

٢ فأمر بلشاصر وهو سكران أن يؤتى
بأية الذهب والفضة التي نقلها بختنصر
أبوه من الهيكل الذي قد كان في
اورشليم. ليشرب بها الملك وعظماؤه
ونساقه وسراريته *

٣ فاني حينئذ بأية الذهب التي
نقلت من هيكل بيت الله الذي كان في
اورشليم. وشرب بها الملك وعظماؤه ونساقه
وسراريته *

٤ فكانوا يشربون الخمر. ويسجون
أهتهم التي هي من ذهب ومن فضة ومن

(١) يعني ذلك ان بختنصر ياذن الله اي بفضائه اعتراه نوع غريب من الجنون حتى صار

يحسب نفسه بهيمة. فاعتزل عن الانس وعاشر الحيوان في البراري *

نحاس ومن حديد ومن خشب ومن
حجارة *

٥ وفي تلك الساعة ظهرت اصابع يد
انسان. وكتبت بأزاء المنارة في شيد حائط
دار الملك. والملك ينظر طرف اليد
الكتابة *

٦ فتغير حينئذ وجه الملك. وأفرغته
أفكاره. وانخلت مفاصل ظهره. واصطكت
ركبته *

٧ فصاح الملك صياحا شديداً ليدخلوا
المجوس والكلدانيين والسحرة. وجعل الملك
يقول لحكام بابل: اي انسان قرأ هذه
الكتابة وبين لي تفسيرها. يلبس الارحوان
وطوقاً من ذهب في عنقه. ويكون ثالثاً
في ملكتي *

٨ حينئذ دخل جميع حكاه الملك. فلم
يقدروا ان يقرأوا الكتابة. ولا ان يبينوا
تفسيرها للملك *

٩ فاضطرب بلشاصر الملك جداً.
وتغير وجهه. وتغير عظامه *

١٠ فإما الملكة فليسبب ما اصاب الملك
وعظماؤه. دخلت بيت الوليمة وشرعت
تقول: حينئذ إلى الابد أيها الملك. لا

١٦ وأنا سمعت عنك أنك تقدر على

١١ إن في ملكتك رجلاً فيه روح الآلهة
القدسين. وفي أيام ابيك وجد فيه ذكاء
وفطنة وحكمة كحكمة الآلهة. حتى ان
بختنصر الملك اباك صيرة مقدم المجوس
والعرافين والكلدانيين والسحار. ابوك
الملك *

١٢ ولما كان روح فاضلة والمعرفة
والفهم وتفسير الاحلام وبيان الاحاجي
وحل العقد وجدت فيو اي في دانيال
الذي سماه الملك بلطشاصر. فليستدع
الآن دانيال. فيبين التفسير *

١٣ فادخل حينئذ دانيال إلى قدام
الملك. فاقبل الملك وقال لدانيال: أنت
هو دانيال من بني سبي يهوذا الذي جلبه
إلي الملك من اليهودية *

١٤ اني سمعت عنك أن لك روح
الآلهة. وأن فيك ذكاء وفهماً وحكمة فاضلة *

١٥ والآن قد أدخل إلى امامي الحكام
والسحار ليقروا هذه الكتابة ويطلعوني على
تفسيرها. فلم يمكنهم ان يبينوا معنى هذا
الخطب *

ايضاح الحفنايا وعلى حل العقد. فان تقدر
على قراءة الكتابة وتطلعني على بيانها.
تلبس الأرجوان. ويقلد عنقك بطوق من
ذهب. وتكن في الملكة ثالثاً بين
السلطين *

١٧ فأجاب دانيال وقال قدام الملك:
لتكن هداياك لك. وهب عطايك لغيري.
ولكنني انا اقرأ للملك الكتابة. وايقن له
تفسيرها *

١٨ ايها الملك. ان الله العلي اعطى
بمختصر اباك الملك والعظمة والمجد
والكرامة *

١٩ ولاجل العظمة التي قد اعطاه اباها
كانت ترتعد وتزعق قدامه جميع الشعوب
والامم والالسنه. من شاء. امات. ومن
شاء. احيا. ومن شاء. رفع. ومن شاء.
وضع *

٢٠ فلما ارتفع قلبه وقست روحه بالتكبر.
انحط عن كرسي ملكه. ونزع عنه مجده *
٢١ وطرد من بين الناس. وساوى
بقليه الهائم. وكان مسكته مع الحبر الوحشية.

فكان ياكل من الحشيش كالبقرة. ويبتل
بدنه بندى السماء. حتى علم ان السلطان
على مملكة الناس هو العلي. وانه يقم عليها
من يشاء *

٢٢ وانت يا بلشاصر ابنة لم تضع قلبك.
وكنت تعلم كل هذا *

٢٣ بل ارتفعت على رب السماء.
فاحضرت آية يبعثه الى امامك. وانت
وعظاؤك ونسوانك وسراريك شربتم بها
خمراً. ثم سجدت الالهة التي هي من فضة
ومن ذهب ومن نحاس ومن حديد ومن
خشب ومن حجارة. التي لا تبصر ولا تسمع
ولا تحس. والاله الذي بيده تستمك واه
جميع طرفك لم تجده *

٢٤ فلذلك ارسل من عند طرف اليد
فكتبت هذه الكتابة *

٢٥ وهذه هي الكتابة المسطورة: مائتا
نقل. فارسين *

٢٦ وهذا تفسير الكلام: مئتا. احصى الله
ملكك وانفك *

٢٧ نقل. وزنت بالميزان. فوجدت

(ب) ٢٢: ٤٥ في الارامية اي السريانية منا بالامالة او مني هي اسم مفعول من منا معناها
معدود. ونقل كذلك اسم مفعول معناه موزون. وفارسين اسم فاعل جمع مذكر معناه فارسين *

ناقصاً *

٢٨ قيس. قسمت مملكك. واسلمت
للمادي وفارس *

٢٩ حينئذ امر بلشاصر. فألبس دانيال
الأرجوان. وقلد بطوق من ذهب في عنقه.
وتادوا فيه انه ثالث منسلط في الملكة *
٣٠ في تلك الليلة قتل بلشاصر الملك
الكلداني *

٣١ وداريوش المادي خلفه في الملك
وهو ابن اثنتين وستين سنة *

الاصحاح السادس

١ تسلط داريوش الملك دانيال على ولاة الملكة
٧ وشاية الولاة بدانيال لعبادته لله ١٦ طرح دانيال
في جب اسود ١١ وجود الملك آياه في الغد
سالمًا واطلاقة آياه وقتله الوثنيين ٢٥
٢٥ امر الملك في جميع الملكة
بان يعبد الاله السماء.

١٦ بحسن في عيني داريوش. فسلط على
الملكة مائة وعشرين مرزبانًا. ليكونوا على
الملكة كلها *

١٧ وعلمهم ثلاثة وزراء. اخدمهم كان
دانيال. لتؤدي بهم المرارزة الحساب
ولا يضيب الملك ضرر *

٣ ففاق دانيال هذا على الوزراء والمرارزة.
لان فيه روحاً فاضلة * وكان يفكر الملك
ان يسلطه على كل الملكة *

٤ غير ان الوزراء والمرارزة كانوا
يلتمسون حجة يجذبونها على دانيال من
جانب الملكة. فلم يقدر ان يجذبوا علة
ولا تهمة عليه. لانه كان امينًا. ولم يوجد
فيه خطأ ولا ملامة *

٥ فقال اولئك الرجال: اننا لا نجد
على هذا دانيال من علة الا ان نلتمس
علة في شريعة الاله *

٦ حينئذ اجتمع هؤلاء الوزراء والمرارزة
عند الملك برح. وكلموه قائلين: يا داريوش
الملك. عشت الى الابد *

٧ قد اتمر جميع وزراء الملكة والسجن
والمرارزة والمشيرون والقضاة على ان
يصدر من لدن الملك امر وجزم شديد
بان كل من يطلب طلبه من اله او انسان
الى ثلاثين يوماً الا منك ايها الملك.
يطرح في جب الاسود *

٨ ففتيت الآن هذا الامر. يا ايها الملك.
وامض الرسم لتلا يغير كما ان شريعة مادي
وفارس لا تسخ *

٩ فأَمضى داريوش الملك الرسم والحزم *
 ١٠ ولما علم دانيال بالأمر أي أن هذه الشريعة قد رُسمت . دخل بيته . وكان يركع على ركبتيه ثلاث مرّات في اليوم تجاه اورشليم في غرفته . وكوى بيته مفتوحة . ويصلي ويشكر لالهه . كما كان يفعل من قبل *

١١ فاجتمع حينئذ اولئك الرجال برجة . فوجدوا دانيال يصلي ويتضرع الى الاله *
 ١٢ فتقدموا الى الملك وكلموه في امر الحزم الملكي وقالوا : يا ايها الملك . ألم تشرع انت ان كل انسان يسأل احداً من الالهة او من الناس الى ثلاثين يوماً سواك انت الملك . يلقى في جب الاسود . فأجابهم الملك وقال : الكلام صواب حسب شريعة ماداي وفارس التي لا تُنسخ *
 ١٣ حينئذ اجابوا وقالوا قدام الملك : ان دانيال الذي من بني يهوذا لم يزعج حرمتك ايها الملك ولا حرمة الرسم الذي أمضيته . بل ثلاث مرّات في اليوم يصلي صلاته *

١٤ فلما سمع الملك هذا الكلام . حزن

حزناً عظيماً . وجعل قلبه الى دانيال ليخلصه . وكان يجهد حتى مغرب الشمس ليخيه *
 ١٥ فشغب اولئك القوم على الملك . وقالوا للملك : اعلم ايها الملك ان شريعة ماداي وفارس هي ان كل نهي او امر يبرمه الملك لا يتغير *

١٦ حينئذ أمر الملك . فاتوا بدانيال . والقوه في جب الاسود * وتكلم الملك مع دانيال وقال له : ان الالهك الذي تعبد دائماً هو يخلصك *
 ١٧ وأني مجرب . ووضع على فم الجب . وخبئه الملك بخاتم وعظائمه لئلا يتغير الامر في دانيال *

١٨ حينئذ مضى الملك الى قصره . وبات طاوياً . ولم يوت الى قدامه بسراره . وطار عنه نومه *

١٩ ثم ان الملك بكر في الغداة عند الفجر . وانطلق الى جب الاسود سريعا *
 ٢٠ وتقدم الى الجب . ونادى دانيال بصوت اسيف . وتكلم الملك مع دانيال وقال له : يا دانيال عبد الله الحي . هل قدر الالهك الذي تعبد دائماً ان يخلصك

من الاسود *
 ٢١ فاجاب دانيال الملك وقال : يا ايها الملك عشت الى الابد *
 ٢٢ ان الاهي ارسل ملاكته . وسد افواه الاسود . فلم تصرفني . لاني وجدت لبرياً قدامه . وقدامك ايضاً ايها الملك لم افعل جرماً *

٢٣ حينئذ فرح الملك به . وأمر بان يُسخر دانيال من الجب . فأخرج دانيال من الجب . ولم يوجد فيه ضرر . لانه آمن بالاله *

٢٤ ثم أمر الملك . فلبسوا اولئك القوم الذين وشوا بدانيال . والقوم في جب الاسود هم واولادهم ونسوانهم . ولم يصلوا الى اسفل الجب حتى بطشت بهم الاسود . وخبثت جميع عظامهم *

٢٥ حينئذ كتب داريوش الملك الى جميع الشعوب والاهم والالسة السكان في الارض كلها : ليكثر لكم السلام *

٢٦ من عندي صدر امر بان يخافوا ويهابوا من الاله دانيال في كل سلطان ملكي . لانه هو الاله الحي القيوم الى الابد .

الاصحاح السابع

١ روبا دانيال باربعة حيوانات رمزاً عن اربع ممالك ٢ صفة العنق الايام وحكمه على الحيوانات واعطاه لابن البشر سلطاناً ابدياً ١٩ تفصيل معاني الحيوانات الاربعة ولاسيما الرابع ٢٥ ملكه الى زمان وارمته ونصف زمان

١ في السنة الاولى لبشاصر ملك بابل رأى دانيال حلمًا ورؤى راسه على سريره . فكتب الحلم واقتص راس الكلام *
 ٢ فجعل دانيال يقول : كنت ارى في رؤياي ليلاً . واذا اربع رياح السماء هببت على البحر العظيم *

٣ وطلع اربعة حيوانات كبار من البحر . مختلفة بعضها من بعض *
 ٤ الاول كاسد . وله جناحا نسر . فكت

انظر حتى امرط جناحاه. وارفع عن
الارض. وقام على رجلين مثل انسان.
واعطي قلب انسان *
و اذا بالحيوان الآخر الثاني كسبه
الدب ووقف ناحية. وفي فيه بين اسنانه
ثلاث اضع. وكانوا يقولون له هكذا: قم
فكل لحما كثيرا *
ثم كنت انظر. واذا الآخر مثل
النمر. وله اربعة اجنحة مثل الطائر على
ظهوره. وكان للحيوان اربعة رؤوس. واعطي
سلطانا *
بعد هذه كنت انظر في رؤى الليل.
واذا بالحيوان الرابع هائلا قويا شديدا
جدا. وله اسنان من حديد عظيمة. فاكل
وسحق. وداس ما بقي برجليه. وكان
مختلفا عن سائر الحيوانات التي قبله. وله
عشرة قرون *
فكنت انفرس في القرون. واذا
بقرن آخر صغير نبت من بينها. فانقلعت
ثلاثة قرون من القرون الاولى من قدامه.
واذا بعيون كعيني الانسان في هذا القرن
وفم متكلم بعظام *

١ كنت انظر حتى وضعت كراشي.
وجلس القدم الايام. لباسه ابيض كالثلج.
وشعر راسه كالصوف النقي. ومجلسه هيب
ناز. وبكرانه نار مشتعلة *
١٠ نهر من نار سريع كان يخرج من
قدامه. الالف الوف يخدمونه. وربوات
ربوات وقوف قدامه. مجلس القضاء.
وانفتحت الاسفار *
١١ كنت انظر حينئذ لاجل صوت
الكلام العظيم الذي كان يتكلم به ذلك
القرن. وكنت انظر حتى قتل الوحش
وذلك جسده. واسلم لخريق النار *
١٢ رباقي الحيوانات تزع عنهم سلطانهم
ولكن جعل لهم طول عمر الى زمان وعنان *
١٣ وكنت ارى في رؤى الليل. واذا
مع سحب السماء مثل ابن بشر جاء ووصل
الى القدم الايام. وقدموه الى قدامه *
١٤ فاعطي سلطانا وكرامة وملكوتا
لنتعبد له كل الشعوب والامم والالسة.
ان سلطانه سلطان ابدي لن يترع.
وملكوته لن يفسد *
١٥ انا دانيال اكتبت روجي في

داخل جسدي. واقلفتني رؤى راسي *
١٦ فذنبت من احد الواقفين.
واستفهمته عن الحق في هذه كلها. فاخذبرني
وعرّفني بحقيقة الامور *
١٧ ان هذه الحيوانات الاربعة الكبار هي
اربعة ملوك سيقومون على الارض *
١٨ وياخذ الملكة قدسي على
ويكون الملكة الى الابد والى ابد الابد *
١٩ بعد هذه اجتمعت ان اعلم حقيقة
الحيوان الرابع الذي كان مختلفا جدا عن
كلهم. وكان مخوفا جدا. واسنانه من
حديد واطفاره من نحاس. وكان ياكل
وسحق. وداس الباقي برجليه.
٢٠ وامر القرون العشرة التي على راسه
وامر الآخر الذي طلع فسقطت قدامه
القرون الثلاثة. وهذا القرن له عيون.
وفم يتكلم بالعظام. وفي المنظر هو اكبر من
اجسامه *
٢١ وكنت انظر واذا هذا القرن يحارب
القدسين. فغلبهم *

٢٢ حتى جاء القدم الايام. وفتح القضاء.
لقدسي العلي. وبلغ الزمان. فامتلك
القدسيون الملكة *
٢٣ وقال ملكنا: اما الوحش الرابع فهو
انه ستكون ملكة رابعة في الارض مختلفة
لسائر الملوك. وتاكل الارض كلها وتدمرها
وتسحقها *
٢٤ والقرون العشرة التي لتلك الملكة
هي عشرة ملوك سيقومون. ويقوم بعدهم آخر.
وهو سيكون مختلفا للاولين. ويذل ثلاثة
ملوك *
٢٥ ويتكلم باقاول ضد العلي. ويسحق
قدسي العلي. ويظن انه يفسدان بغير
الازمنة والسنن. ويسلمون ليد له الى زمان
وازمنة ونصف زمان *
٢٦ ومجلس القضاء. وينزعون سلطانه
يفنوا ويهلكوا الى الانقضاء *
٢٧ والملكة والسالطنة وعظمة الملكة
التي هي تحت السماء كلها تعطى لشعب
قدسي العلي. الذي ملكوته ملكوت ابدي.

(١) قد اجمع افضل علماء الكنيسة على ان هذه الملكة الرابعة هي ملكة الروم. اما بقية الاحوال
الروم التي في هذه الروايات والرؤى التي بعدها ونفا سيرها فلا يمكن هنا الخوض في بيانها. فلتطالع
كتب التفسير *

وجميع السلاطين يعبدونه ويطيعونه *
 ٢٨ الى هنا منتهى الامر. انا دانيال
 كنت اقلق جداً بأفكاري. وتغير وجهي
 في. وكنتى حفظت الكلمة في قلبي *.

الاصحاح الثامن

١ روبا كيش ذي قرنين * ظهور تيس وكسره
 الكيش ٢٠ إشارة الكيش الى ملك مادي وفارس
 ٢١ والتيس الى ملك يونان ٢٢ قيام ملك صفيق
 الوجه عات طاع وكسره بلا يد
 ١ في السنة الثالثة للملك بلشاصر
 الملك ظهرت لي روبا انا دانيال بعد التي
 رايتها في البدء *
 ٢ فرايت في الرويا. وكان في رؤياي
 اذ كنت في سوسان القصر الذي في بلد
 عيلام فرايت في الرويا التي عند نهر اولاي *
 ٣ فرفعت طرفي فرايت واذا كيش
 واحد قائم عند النهر ذو قرنين مرتفعين.
 والواحد منها اعلى من الآخر. وذلك
 الاعلى طالع اخيراً *
 ٤ ثم رايت الكيش ينطح بالفرون نحو

المغرب ونحو الشمال ونحو الجنوب. فلم
 يقدر وحش من الوحوش أن يقاومه. ولا
 منعي من يده. وفعل حسب مشيئته وتعظم *
 ٥ وبينما انا اتأمل. اذا تيس من المعز
 جاء من المغرب على وجه الارض كلها.
 ولم يمس الارض. وكان للتيس قرن شريف
 بين عينيه *
 ٦ وجاء الى ذلك الكيش ذي القرنين
 الذي قد رايتُهُ قائماً عند النهر. وعدا اليه
 بشدة قوته *
 ٧ ورايته وصل الى قرب الكيش
 فتأيد عليه. وضرب الكيش وكسر قرنيه.
 ولم يقدر الكيش على مقاومته. ولما طرحه
 على الارض. داسه. ولم يقدر احد ان
 يخلص الكيش من يده *
 ٨ فتعظم تيس المعز جداً. فلما اعتر.
 انكسر القرن العظيم. وطلعت اربعة
 قرون جميلة من تحته نحو رياح السماء
 الرابع *
 ٩ وخرج من واحد منهن قرن واحد
 صغير. ثم صار عظيماً جداً نحو الجنوب
 جاء سقطت هائباً على وجهي. فقال لي:

(١) الى هنا ما هو مكتوب في الاصل باللغة الارامية اي السريانية البابلية المعروفة بالكلدانية
 وما باقى بعد ذلك هو باللغة العبرانية *

ونحو المشرق ونحو بحر الاراضي *
 ١٠ وتعظم حتى جنود السماء. وأطرح
 بعضاً من الجنود ومن الفجور الى الارض
 وداسهن *
 ١١ وحتى رئيس الجنود تعظم. وتزعت
 منه الذبيحة الدائمة. وهدم موضع مقدسه *
 ١٢ وجعل جند على الذبيحة الدائمة
 بالمعصية. فطرحوا الحق في الارض
 وفعلوا ونجوا *
 ١٣ وسمعت قديساً من القديسين
 متكلماً. فقال قديس واحد فلان المتكلم:
 حتى متى الرويا عن الذبيحة الدائمة وخطية
 الخراب ليجعل ان يداس القدس والجند *
 ١٤ فقال لي: الى الفين وثلاثماية صباح
 ومساء. فيتزكى القدس *
 ١٥ وحدث انه اذ كنت ارى انا
 دانيال الرويا واطلب معناها. اذا بشيو
 رجل واقفاً قدامي *
 ١٦ وسمعت صوت انسان بين اولاي.
 فصاح قائلاً: يا جبرائيل فهم هذا الرويا *
 ١٧ فجاء ووقف حيث كنت واقفاً. فلما
 جاء سقطت هائباً على وجهي. فقال لي:

اقم يا ابن البشر. ان الرويا الى وقت
 الانقضاء *
 ١٨ وبينما كان يكلمني. سقطت على وجهي
 الى الارض. فلهمني. واقامني على مقامي *
 ١٩ وقال لي: ما انا اريك ما سيكون
 في آخر الرجز. لان الميعاد: هاية *
 ٢٠ أما الكيش الذي رايتُهُ ذا قرنين
 فهو ملوك مادي وفارس *
 ٢١ وأما التيس الهلوف فهو ملك يونان.
 والقرن العظيم الذي بين عينيه هو الملك
 الاول *
 ٢٢ واذا انكسر هو وقامت اربعة عوضه.
 فاربع حالك تقوم من الامة. ولكن لا
 بقوته *
 ٢٣ وبعد ملككم اذا نمت الائم. يقوم
 ملك صفيق الوجه فاهم بالحيل *
 ٢٤ ويعظم جبروته. ولكن لا بقوته.
 ويحرب العجائب ويحج. ويفعل. ويقتل
 الجبابرة وقوم القديسين *
 ٢٥ وبذكاوته يفلح المكر ايضاً بيده.
 ويتعظم بقلبه. وفي الرخاء يقتل كثيرين.
 ويتجاسر على رئيس الرؤساء. وينسحق
 بلا يد *

(١) اي ارض اسرائيل *

٢٦ والرؤيا المذكورة رؤيا المساء والصباح هي حق. وانت فأنتم الرويا لأنها تكون بعد أيام كثيرة *
٢٧ وأنا دانيال ضعفت ومرضت أياماً. فلما أبكت. جعلت أعمل أعمال الملك. وكنت مخيراً من الرويا وليس من يفهمها *

الإصحاح التاسع

١ صلاة دانيال واعترافه بخطايا الأمة. ٢ كشف الله له على يد جبرائيل الملك عن سبعين أسبوعاً تنفي الى مسيح قدوس القديسين ٢٦ وعن قبل المسيح وخيانة الأمة ورسالة الخراب في الهيكل

١ في السنة الأولى لداريوش بن احشوربرش الذي من نسل مادي. الذي ملك على مملكة الكلدانيين.

٢ في السنة الأولى للملك انا دانيال فهمت من الكتب عدد السنين التي كان عنها قول الرب الى ارميا النبي. ان يتم سبعون سنة على خراب اورشليم *

٣ فجعلت وجهي الى الرب الاله. اسأله بالصلاة والدعاء. وبالصوم والمسح والرماد *

٤ وصليت قدام الرب الاله واعترفت. وقلت: أيها الرب الاله العظيم المخوف. المحافظ العهد والرحمة لمحبيي وحافظي وصاياها *
٥ أننا اخطأنا وانما وعملنا الشر وتمردنا. وزغنا عن أوامرك وعن احكامك *

٦ ولم نطع عبيدك الانبياء. الذين باسمك كلوا ملوكنا وروسنا. وانا وانا وكل شعب الارض *

٧ يا رب لك البر. ولنا خزي الوجوه. كما هو اليوم لرجال يهوذا وسكان اورشليم ولكل اسرائيل القريبين والبعيدين في جميع الاراضي التي طردتهم اليها لسبب معصيتهم التي عصوك بها *

٨ يا رب لنا خزي الوجوه. ولملوكنا ولروسنا ولبائنا. لاننا اخطأنا اليك *
٩ للرب الالهنا المراحم والمغفرة. لاننا تمردنا عليه *

١٠ ولم نسمع صوت الرب الالهنا لتسلك في شرائعه التي جعلها امامنا عن يد عبيد الانبياء *

١١ وكل اسرائيل نعدى على شريعتك. وحادوا لئلا يسمعو صوتك. ففطرت علينا اللعنة والحلف المكتوب في شريعة موسى اعبد الله. لاننا اخطأنا اليه *

١٢ وانجز كلامه الذي تكلم به علينا وعلى قضائنا الذين حكموا علينا. ليجاب علينا شراً عظيماً لم يكن قط مثله تحت السماء. كلها كما صار في اورشليم *

١٣ كما هو مكتوب في شريعة موسى هذا الشر كله أتى علينا. ولم نتضرع الى وجه الرب الالهنا لترجع عن آثامنا وننكر في حقك *

١٤ فسهر الرب على الشر وجلبه علينا. لانه عادل هو الرب الالهنا في جميع اعماله التي عمل. اذ لم نسمع صوته *

١٥ والآن أيها الرب الالهنا الذي اخرجت شعبك من ارض مصر بيد قوية. وصنعت لك اسماً كما في هذا اليوم. أننا اخطأنا وانما *

١٦ يا رب حسب كل كرمك اصرف غضبك ورجرك عن مدينتك اورشليم عن جبلك المقدس. فانه لاجل خطايانا

وانما ابائنا صارت اورشليم وشعبك عاراً لجميع الذين حولنا *
١٧ فالآن اسمع يا الالهنا صلاة عبدك ودعاءه. وأضئ بوجهك على مقدسك الذي خرب من اجل الرب *

١٨ أمل يا الاله اذنك واسمع. افخ عينيك وانظر خربنا والمدينة التي دعي باسمك عليها. فاننا لسنا نتضرع بصلواتنا امام وجهك لاجل برنا. بل لاجل مراحمك الكثيرة *
١٩ اسمع يا رب. اعف يا رب. انصت يا رب واصنع. لا تبطل لسبب ذاتك يا الاله. لان اسمك قد دعي على مدينتك وعلى شعبك *

٢٠ وفيما انا اتكلم واصلي واعترف بخطاياي وخطايا شعبي اسرائيل. وانضرع وادعو امام الرب الاله عن جبل الاله المقدس. وكنت بعد متكلياً بالصلاة. اذا بالرجل جبرائيل الذي قد رأيته في الرؤيا من البدء طار سريعاً. ولمسني في وقت عن جبلك المقدس. فانه لاجل خطايانا

(ب) ار ٢٥: ١١ و ٢٢: ١١ * (ت) عز ١: ٥٥ (ث) بار ١: ١٧ *

(١) اي من كتب الانبياء الذين نبأوا عن اورشليم *

(ب) تك ١٤: ٢٧ * (ت) بار ١: ١١ * (ث) خر ١٤: ٢٠ *

٢٢ وعلني وكلفني وقال: يا دانيال. أي
الآن خرجت لأعلك وتمم *
٢٣ منذ بدء صلواتك خرج الكلام.
وأنا جئت لأخبرك. لأنك أنت رجل
شهي. فأدر أنت الكلام. وأفهم الرويا *
٢٤ سبعون اسبوعاً اقتصرت على
شعبك وعلى مدينتك المقدسة. ليبتل
التعدي وتنفى الخطية وتبني الاثم. ويجلب
العدل الابدي. وتكمل الرويا والنبوة.
ويُسَخِّ قُدُوسُ الْقُدَيْسِينَ *
٢٥ فأعلم وأدر أنه من خروج الكلام
لثبتي أيضاً اورشليم الى المسيح القائم سبعة
اسابيع واثمان وستون اسبوعاً. ويبنى أيضاً
السوق والمخلى في ضيقة الاوقات *
٢٦ وبعد الاثنين والستين اسبوعاً
يقتل المسيح. ولا يكون له وشعب الرئيس
الآتي يجزب المدينة والقدس. وانتهأه

بعمورة. والى الانصاف. حرب وحرب
مقضي بها *
٢٧ وبنيت المهدي لكثيرين في اسبوع
واحد. وفي نصف الاسبوع يبطل الذبيحة
والقربان. ويكون في جناح الهيكل رجسة
الخراب. الى ان يفتق ويصَّب المَقْضِي على
الخراب *
الاصحاح العاشر

١ بكاء دانيال ٤ روية رجلاً لابساً كناناً ابيض
٨ خوف دانيال من الرويا ونفوسه ١٢ مقارفة
رئيس القرس ٢٠ رئيس يونان ومخايل
رئيس اليهود
١ في السنة الثالثة لكرش ملك فارس
أوحى بكلمة الى دانيال الذي لقبه بلطشاصر
والكلمة حق والمجاهدة عظيمة. ونهم الكلام
وله معرفة بالرويا *
٢ في تلك الايام انا دانيال كتبت

(ب) يوا ٤٥ : ١ * (ت) مت ٢٤ : ١٥ *
(١) المراد بالاسبوع هنا سبع سنين لا سبعة ايام * (٢) يقول النبي انه في سبعة اسابيع اي
تسع واربعين سنة بُني مدينة اورشليم. وبنو ذلك من زمان خروج الامر من لدن ملك القرس
برجوع اليهود. وذلك مشروح في سفر نحميا ٢ و ٦ و ٧ * وبعد ذلك قضى اثنان وستون اسبوعاً
اي اربعماية واربع وثلاثون سنة حتى بُسَخ المسيح. وذلك جرى في سنة خمس عشرة ملك طينانوس
فبصر اذ اتخذ يسوع وحل عليه روح القدس * وبنيت المهدي اي يندر بالانجيل في الاسبوع الاخير
اي مدة ثلاث سنين ونصف وهو نصف الاسبوع. ثم يبطل ذبائح اليهود وقربانهم بترابها. ثم يقتل *
وبعد ذلك تأتي رجسة الخراب في الهيكل على يد طوطش ملك الروم *

ابكي ايأماً ثلاثة اسابيع *
٢ ولم أكل طعاماً شهياً. ولم يدخل في
لحم ولا خمر. ولم أذم حتى تمت مدة ثلاثة
الاسابيع *
٣ وفي اليوم الرابع والعشرين من الشهر
الاول. اذ كنت على جانب النهر العظيم
وهو دجلة.
٤ رفعت عيني ونظرت. فاذا برجل
لايس كناناً. وحقواه منطقان يذهب
اوقاف *
٥ وجسده كالزبرجد. ووجهه كمنظر
البرق. وعيناه كصباحي نار. وخرابه
ورجلاه كعين النحاس المصقول. وصوت
كلامه كصوت جماعة *
٦ فرأيت انا دانيال الرويا وخدي.
والرجال الذين معي لم يروا الرويا. لكن
وقع عليهم خشية شديدة. فهربوا ليستخفوا *
٧ فبقيت انا وحدي. ورايت هذه
الرويا العظيمة. ولم يبق في قوة. وانقلب
في بهائي الى فساد. ولم اضبط قوة *
٨ وسمعت صوت كلامه. ولم اسمع
صوت كلامه. كنت مسجماً على وحيي
(٢) اي اسابيع من ايام لامن سنين *

ووجهي الى الارض *
١٠ واذا بيدٍ لمستني. واقامتني مرتجماً
على ركبتي وعلى كفي يدي *
١١ وقال لي: يا دانيال ايها الرجل
المشتهى. افهم الكلام الذي اكلت به. وتم
على مقامك. لاني الان مرسل اليك *
ولما كلفني بهذا الكلام. تمت مرتعداً *
١٢ فقال لي: لا تخف يا دانيال. لانه
من اليوم الاول الذي فيه جعلت قلبك
لنهم وتدل نفسك قدام الاهلك. سمع
كلامك. وانا انيت من اجل كلامك *
١٣ ورئيس ملكة فارس قام مقابلي
واحداً وعشرين يوماً. واذا مخايل الذي
هو واحد من الرؤساء الاولين جاء
لاعاني. وانا اقيت هناك عند ملوك
فارس *
١٤ وجئت لافهمك ما يصيب شعبك
في الايام الاخيرة. لان الرويا بعد الى
ايام *
١٥ فلما كلفني بمثل هذا الكلام. جعلت
وجهي الى الارض وسكت *
١٦ فاذا شبه بني آدم لمس شفتي.
ففتحت فمي وتكلمت وقلت للواقف امامي:

يا سيدي . بالرؤيا انقلبت علي اوجاعي
فا ضبطت قوّة .

١٧ فكيف يستطيع عبد سيدي هذا
أن يتكلّم مع سيدي هذا . وانا من لحظة
لم تثبت في قوّة . ولم تبقى في نسمة * .

١٨ فعاد ولمسني كمنظر انسان وقواني

١٩ وقال : لا تخف ايها الرجل المشتمى .

السلام عليك . تشددت قوّتي * ولما كلني .

قوّتي * قلت : ليتكلم سيدي لانك
قوّيتني * .

٢٠ وقال : افعلت لماذا جئت اليك .

والآن انا راجع لاحارب رئيس فارس .

واذا خرجت . اذا رئيس يونان جاء * .

٢١ ولكنني اخبرك بما هو مسطور في

كتاب الحق * ولم يكن احد على هذا كلها

معينا لي الا ميخائيل رئيسكم * .

الاصحاح الحادي عشر

١ نبوة عن ملوك فارس وملك يونان . حرب بين
ملك الجنوب وملك الشمال ٢٨ . نرد ملك على الاله
الالهة وتجديده عليه واستيلائه على بلاديان شقي .

١ وانا منذ السنة الاولى لداريوش
المادي كنت اقف لاقوّة واشددة * .

٢ والآن اخبرك بالحق : ها ثلاثة

ملوك يقومون ايضا بفارس . والرابع برداد

بغني كثير على جميعهم . واذا اعتر بغناة

يهيئ الجميع على ملكة يونان * .

٣ ويقوم ملك جبار * . ويتسلط بسطان

كثير . ويصنع ما يشاء * .

٤ واذا قام . تنكسر ملكته . وتنقسم الى

رباع السماء الاربع . ولا لاحقابه ولا كسلطانه

الذي تسلط به . لان ملكته تخضع الى

الغرباء غير اولئك * .

٥ ويتقوى ملك الجنوب * . ومن رؤسائه

(١) اي الملك الموكّل بأمة اليونانيين اي الماقدونيين لحراسهم * (٢) اي ان ميخائيل
الملك اقامه الله حارساً لأمة بني اسرائيل على الخصوص * (٣) المراد بهذا الملك هو الاسكندر
الماقدوني المعروف عند العرب بندي الفرين الذي فتح جانباً كبيراً من الارض * (٤) المراد
بالجنوب بلاد مصر . وملكها بطلموس المشهور * واما ما يتنبأ به النبي هنا من الامور الحادثة في بلاد
الشام ومصر واليهودية وذلك قبل وقوعها باكثر من ثلاثماية سنة فهو من الكرامات النبوية التي قلما
فتح الله بمثلها على نبي من الانبياء . ولا سبيل الى شرحها في هذا الكتاب * .

من بغلته ويتسلط سلطاناً . فان سلطنته
كثيرة * .

٦ وبعد انقضاء سنين يتعامدان وينت
ملك الجنوب ثاني الى ملك الشمال

لميثاق المصاحبة . ولا تملك الذراع قوّة .

ولا يثبت هو ولا نسله . وتسلم هي والذين

اتوا بها ووالدها والذي كان يقوّمها في

تلك الازمنة * .

٧ ويقوم من فرع اصولها قائم مقامه .

وياتي الى الجيش . ويدخل بلد ملك الشمال .

وينعل بهم ويتقوى * .

٨ ويسي ايضا الى مصر اثمهم ومسبوكاتهم

واتهمم الغينة التي من النضة ومن

الذهب . وهو يقوى سنين على ملك

الشمال * .

٩ ويدخل الى ملكته ملك الجنوب .

ويرجع الى ارضه * .

١٠ واولاده يشعبون ويجمعون جماعة

جيوش كثيرة . وياتي آت . ويطو ويغمر .

ويرجع ويحارب حتى الى حصنه * .

١١ ويغمر ملك الجنوب . ويخرج

ويقاتل ملك الشمال . ويعدّ جمهوراً كثيراً .

١٢ جزائر كثيرة . ويبطل رئيس تعبيرة . ويقلب

وتسلم الجماعة ليد * .

١٣ واذا رفعت الجماعة . يرتفع قلبه .

ويطرح ربوات . ولكنه هو لا يغلب * .

١٤ فان ملك الشمال يرجع . ويعدّ

جمهوراً اكثر من الجمهور الاول . وفي انقضاء .

الازمنة والسنين ياتي سريعاً بجيش عظيم

واموال كثيرة * .

١٥ وفي تلك الازمنة يقوم كثيرون على

ملك الجنوب . وايضاً بنو المتعدّين من

شعبك ينتصرون ليشتموا الرويا . وهم

يسقطون * .

١٥ فياتي ملك الشمال . ويرتب المتارس

ويأخذ مدناً حصينة . فلا تثبت ذراعا

الجنوب ولا قومه المنتخب . ولا يكون قوّة

للمقاومة * .

١٦ والاتي عليه بفعل ما يشاء . ولا يكون

من يقاومه . ويقوم في الارض الشريفة .

والنبا في يد * .

١٧ ويجعل وجهة ليدخل بسطوة

ملكته كلها . ويقوم معه صلحاً . ويعطيه بنت

النساء ليفسدها . فلا تثبت ولا تكون له * .

١٨ ويلتفت بوجهه الى الجزائر . ويأخذ

جزائر كثيرة . ويبطل رئيس تعبيرة . ويقلب

تعبه عليه *
 ١٩ ويقبل بوجهه الى حصون ارضه .
 ويعثر ويسقط ولا يوجد *
 ٢٠ فيقوم مقامه من يدخل النهار الى
 كرامة الملكة . وفي أيام قليلة ينكسر لا
 برج ولا بقتال *
 ٢١ فيقوم مقامه رجل مردول لم يعطوه
 كرامة الملكة . ويحيى بهدوء . ويجوز الملكة
 بالمر *
 ٢٢ وذراعا الحارف تجرفان من امامه
 وتسحقان . بل ايضاً قائد الميثاق *
 ٢٣ ومن المعاهدة معه يصنع بالمر .
 ويصعد ويغلب بقوم قليل *
 ٢٤ ويدخل بهدوء البلاد الغنية .
 ويصنع ما لم يصنعه آباءه ولا آباء آباءه .
 ويبدد بينهم نهباً وغنيمة وغنى . وعلى
 المحاصن يفكر أفكاراً وذلك الى زمان *
 ٢٥ وينهض جبروته وقلبه على ملك
 الجنوب يحش عظيم . وملك الجنوب
 يتجهج الى القتال بجيش عظيم قوي جداً .
 ولا يثبت من اجل أنهم يدبرون عليه

(١) اي على بني اسرائيل اصحاب عهد الله * (٢) ان المراد بكنم اهل شبه جزيرة ابطال
 اي الروميون الذين ملكوا الارض باسرها تقريباً في نواحي زمان ظهور المسيح *

ويضعون *
 ٢٦ والذين ياكلون اطايبة هم يستقون .
 وحيشه ينهزم . ويسقط قتلى كثيرون *
 ٢٧ والملك ان كلاها يكون قلبها ليعمل
 الشر . ويتكلم بالكذب على مائة واحدة .
 ولا تفلح من اجل ان الانقضاء بعد الى
 ميعاد *
 ٢٨ فيرجع الى ارضه بمال كثير وقلبه
 على الميثاق المقدس . فيصنع ويرجع الى
 ارضه *
 ٢٩ وفي الميعاد يرجع وياتي الى الجنوب .
 ولا يكون الاخير شبيهاً بالأول *
 ٣٠ وتاتي عليه سفن من كرم *
 ٣١ فينزل ويرجع . ويغضب على العهد
 المقدس ويصنع . ويرجع ويصبح للذين
 تركوا العهد المقدس *
 ٣٢ والاذرع تقوم منه وتدنس المقدس
 الحصين . وتترزع الذبيحة الدائمة . وتجعل
 الرجن الحرب *
 ٣٣ والمتعدون على الميثاق يطعمهم
 بالمر . والقوم الذين يعرفون الاله يعرفون
 سلطاناً على كثيرين . ويقسم الارض اجرة *

(١) اي الارض المقدسة وهي اليهودية * (٢) اي الحبة *

اصحاح الثاني عشر

١ نجاه بقايا اليهود بعد ضيقة عظيمة ٢ انبعاث كثيرين من الموت ٣ لعان الفقهاء والمعلمين ٥ امر الاثنين الواقفين على حافتي النهر ٦ امر الرجل اللابس الكتان ٩ انقضاء هذه النبوة في الوقت المحدود

١ وفي ذلك الزمان يقوم ميخائيل الرئيس العظيم الواقف عن بني شعبك. ويأتي زمان ضيق لم يكن مثله منذ بدأت الامم ان تكون الى ذلك الزمان. وفي ذلك الزمان يخلص من شعبك كل من يوجد مكتوباً في الكتاب *

٢ وكثير من يرقدون في تراب الارض يستيقظون. هؤلاء الى الحياة الابدية. وهؤلاء الى العار ليرفضوا الى الابد *

٣ والذين يكونون فقهاء. يعلمون كشعاع الجلد. والذين علموا كثيرين البر كالكواكب الى ابد الابدين *

٤ فاما انت يا دانيال فاكمم الكلام. واختم الكتاب الى الزمان المحدود. ان كثيرين يتصفحونه. ويزداد العلم *

٥ ورأيت انا دانيال واذا بانين

آخرين واقفين. الواحد من هنا على شاطئ النهر. والآخر من هنا على الشاطئ الآخر *

٦ وقال للرجل اللابس الكتان الواقف على مياه النهر: حتى متى انتهاء هذه العجائب *

٧ فسمعت الرجل اللابس الكتان الواقف على مياه النهر لما رفع صوته وبسراه الى السماء وحلف بالحي الى الابد انه الى زمان وزمانين ونصف زمان. فاذا تم تشرق ايدي الشعب المقدس. ثم هذه كلها *

٨ وانا سمعت ولم افهم. فقلت: يا سيدي ما يكون بعد هذا *

٩ فقال: اذهب يا دانيال لان الاقوال مكتومة ومخنومة الى الزمان المحدود *

١٠ كثيرون يتقون ويبيضون ويحسون. والمنافقون يعملون بالناق. ولا يفهم احد من المنافقين. ولكن الفقهاء يفهمون *

١١ ومن الزمان الذي ينتزع القران الدائم وتوضع الرحسة للخراب الف وما يتان وتسعون يوماً *

١٢ طوبى لمن ينتظر ويبلغ الى الالف

١٣ طوبى لمن ينتظر ويبلغ الى الالف

١٤ طوبى لمن ينتظر ويبلغ الى الالف

والثلاثمائة والخمسة والثلاثين يوماً * ١٥ اما انت فاذهب الى الانقضاء. فتستريح وتقوم في سهلك الى انتهاء الايام *

٦ فهذان كانا ينتابان الى بيت يوياقيم. فكان يحيي اليهما جميع اصحاب الدعاوي *

٧ وكان اذا انصرف الناس عند الظهر. دخلت سوسنة وجعلت نتمشي في حديقة زوجها *

٨ وكان الشيخان يريانها كل يوم تدخل ونتمشي. فكلفها بهواها *

٩ وقتنت قلوبها. فصرفا عيونهما عن النظر الى السماء. ولم يذكر الاحكام العادلة *

١٠ فكانا كلاهما جريحين بعشقتها. ولم يعلن احدهما لصاحبه بوجوده.

١١ لانها كانا يشخيان ان يكشف بعضها لبعض هواه. وكانا يشتميان ان يوافقاهما *

١٢ وكانا يبرصدان باجتهاذ كل يوم لينظراها *

١٣ وقال يوماً بعضهما لبعض: هلم نذهب الى البيت. فاتها ساعة الغداء. فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

١٤ وقال يوماً بعضهما لبعض: هلم نذهب الى البيت. فاتها ساعة الغداء. فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

١٥ وقال يوماً بعضهما لبعض: هلم نذهب الى البيت. فاتها ساعة الغداء. فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

١٦ وقال يوماً بعضهما لبعض: هلم نذهب الى البيت. فاتها ساعة الغداء. فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

١٧ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

١٨ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

١٩ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢٠ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢١ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢٢ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢٣ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢٤ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢٥ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢٦ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

٢٧ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

اصحاح الثالث عشر

١ قصة سوسنة العفيفة ٩ افتنان شيخين بها وراودتها ١١ اما عن انفسها ١٢ امتناعها وكيدها عليها بتهمة الفسق ٢٨ حكم الجماعة عليها بالتلذذ ٤٦ نجاتها وبیان برآءتها عن يد دانيال

١ وكان رجل يسكن ببابل اسمه يوياقيم.

٢ وتزوج بامرأة اسمها سوسنة بنت حلفيا. وكانت جميلة جداً ومتمية الله *

٣ وكان ابواها صديقين. فادباها في شريعة موسى *

٤ وكان يوياقيم غنياً جداً. وكان له حديقة بقرب داره. وكان يجتمع اليه اليهود. لانه كان اكرمهم جميعاً *

٥ ونصب للقضاء من الامة شيخان في تلك السنة. هما اللذان قال الرب فيها

٦ فخرجا واقتربا الواحد عن الآخر *

١٤ ثم رجعا فالتقيا. فاستنهم الواحد
من الآخر علة ذلك. فافترأ بهواها.
وحينئذ تواطأ على الوقت الذي فيه يمكنها
ان يجلوا بها *
١٥ وحدث أنه اذ كانا ينتظران يوماً
موافقاً. دخلت مرة كهاتين مع جاريتين
فقط. وارتدت ان تغتسل في الحديقة.
لأنه كانت الهاجرة *
١٦ ولم يكن هناك احد غير الشخين وهما
مستخيان ينظرانها *
١٧ فقالت للجاريتين: ايتيا بي بدني
وطيب. وأغلقا ابواب الحديقة لأغتسل *
١٨ ففعلتا كما امرتها. وأغلقتا ابواب
الحديقة. وخرجتا من الخوخة ليأتيا بما
امرتهما. ولم تعلما ان الشخين مستخيان
هناك *
١٩ فلما خرجت الجاريتان. قام
الشخين وهجما عليها وقالا:
٢٠ ها ان ابواب الحديقة مغلقة.
وليس احد يرانا. ونحن في عشتك.
فأثدني لنا وياشرينا *
٢١ وان امتنعت. نشهد عليك أنه كان
معك شاب. ولاجل ذلك ارسلت

الجاريتين من عندك *
٢٢ فانجبت سوسنة وقالت: هي محنة
علي من كل جانب. فاني ان فعلت ذلكا.
فهو موت لي. وان لم افعل. لم افلت من
ايديكما *
٢٣ ولكن لأن اسقط في ايديكما بلا
فعل اولي من ان اخطي قدأم الرب *
٢٤ وصرخت سوسنة بصوت عظيم.
وصاح الشخان ايضاً عليها *
٢٥ فجري احدها الى ابواب الحديقة
وفتحها *
٢٦ فلما سمع غلمان البيت الصباح في
الحديقة. سعلوا من الخوخة لينظروا ما
الامر *
٢٧ فقال الشخان قولها. فاستخيا الغلمان
استخياً شديداً. من اجل أنه لم يقل قط
قول شبيه بهذا على سوسنة *
٢٨ وحدث في الغد أنهم لما اجتمع القوم
الى يوياقيم بعلمها. اتى ايضاً الشخان وهما
ناويان نية خبيثة على سوسنة ليهلكها *
٢٩ وقال امام الجماعة: ارسلوا واحضروا
سوسنة بنت حلفتا زوجة يوياقيم فارسلوا
لوقتهم *

٣٠ فجاءت مع ابوها واولادها وجميع
اقاربها *
٣١ وكانت سوسنة رخصة خضلة
وجيلة المنظر *
٣٢ فأمرها ذانك الفاجران ان تسفر.
فأبها كانت مستورة. ليتمليا جمالها ولو
بذلك فقط *
٣٣ وكان اصحابها وجميع من يعرفونها
يبكون *
٣٤ فقام الشخان في وسط الجماعة.
ووضعا ايديهما على راسها *
٣٥ فنظرت الى السماء وهي باكية. لان
فلمها كان متوكلاً على الرب *
٣٦ وقال الشخان: بينما نحن نمشي في
الحديقة وجدنا. دخلت هذه مع جاريتين.
وأغلقنا ابواب الحديقة. وأخرجت من
عندها الجاريتين *
٣٧ فجاء اليها شاب كان مستخياً.
ووافعها *
٣٨ وكما نحن في زاوية من الحديقة.
فلما ابصرنا العجور. جريسا اليها ورأيناها
متعاقبين *
٣٩ ولم نقدران نملك الشاب. لأنه

كان اقوى منا. ففتح الأبواب وفر *
٤٠ وأما هذه فقبضنا عليها وسألناها:
من الغلام. فابت ان تخبرنا. فنحن شاهدان
على ذلك *
٤١ فصدقتها الجماعة الشيوخونتها ولأنها
قاضيان للامة. وحكموا عليها بالموت *
٤٢ فصاحت سوسنة بصوت عال
وقالت: يا الله الارلي البصير بالخبريات.
العالم بكل شيء من قبل ان يكون.
٤٣ انت عالم انهما شهدا بالزور علي.
وهما انا اموت ولم افعل شيئاً مما قدفني به
هذان *
٤٤ فسمع الرب صوتها *
٤٥ واذا كانت تساق الى الموت. بعث
الرب روح القدس في فتى شاب اسمه
دانيال *
٤٦ فصرخ بصوت عظيم قائلاً: اني
بري من دم هذه *
٤٧ فالتفت الجماعة كلها اليه وقالوا:
ما هذا الكلام الذي انت تكلمت به *
٤٨ فقام في وسطهم وقال: أهكذا انتم
اغبياء يا بني اسرائيل. حتى انكم من غير
ان تظنوا ومن غير ان تعرفوا الحق

قضيم على بنت اسرائيل *
٤٩ ارجعوا الى القضاء. لان هذين شهدا بالزور عليها *

٥٠ فرجمت الجماعة لوقتها. وقال له الشيوخ: هلم واجلس في وسطنا وافدنا. من اجل ان الله منح كرامة الشيخوخة *
٥١ فقال لهم دانيال: افرزوها الواحد من الآخر بعيدا. فاحكم فيها *

٥٢ فلما افرزا بعض من بعض دعا احدهما وقال له: يا عتيق الايام السيئة. الان ظهرت خطاياك التي كنت ترتكها من قديم.

٥٣ اذ كنت تفضي افضية ظلمية. وتدين الزكيين. وتطابق المذنبين. والله قد قال: لا تقتل الزكي والصديق *

٥٤ والان ان كنت قد رايتها. فقل تحت اي شجرة رايتها متحادين * فقال: تحت شجرة الضرب *

٥٥ فقال دانيال: حسنا كذبت على راسك. فيها هوذا ملاك الله قد اخذ الوحي من الله. ويشقك نصفين *

٥٦ ثم عزله ناحية. وامر فاني بالآخر.

دنياها سوسنة مع يونياقيم بعلمها وجميع الاقارب بسبب ان لم يوجد فيها شي *
من القبح *

٦٤ وعظم دانيال في عيون الجماعة منذ ذلك اليوم الى ما بعد *
٦٥ وانضم اسطواج الملك الى آباءه. واخذ كورش الفارسي مملكته *

الاصحاح الرابع عشر

١ قصة بيل صنع اهل بابل ٦ تبين دانيال كذب كهنة بيل ومكرهم باكلهم سرا الطعام الذي بوضع له ٢٢ قصة تبين كان البابليون يعبدونه ٢٦ قتل دانيال آياه باطعامه شحا وقبرا وشعرا ٣٠ طرح دانيال في جب الاسود ٣٢ اتان حفيق البو ٣٤ من اليهودية بطعام بامر الرب ٣٦ نجيب الملك وكرامة لدانيال

١ وكان دانيال تديم الملك ومكرما فوق جميع اصدقائه *

٢ وكان عند اهل بابل ومن اسمه بيل. وكان ينفق عليه كل يوم اثنا عشر ميالا من السميد واربعون شاة وست اجاجين من الخمر *

٣ (١) ويقال له ايضا بعل او باعال اي الرب *

٢ وكان الملك ايضا يعبده. ويذبح كل يوم فيسجد له * فاما دانيال فكان يمجد لالهوه. فقال له الملك: لماذا لا تسجد لبيل *

٤ فقال له دانيال: لاني لست اعبد الاوثان المصنوعة باليد. بل الاله الحي الذي خلق السماء والارض. وله السلطان على كل ذي جسد *

٥ فقال له الملك: الالاعتقد ان بيل هو الاله حي. الا ترى كم ياكل ويشرب كل يوم *

٦ فقال دانيال ضاحكا: لا تضل آياه الملك. فان هذا باطنه هومن طين. وظاهرة هومن نحاس. ولم ياكل قط *

٧ فغضب الملك واحضر كهنته. وقال لهم: ان لم تقولوا لي من هو الذي ياكل هذه النفقات. قتلتم *

٨ وان بينم ان بيل هو الذي ياكلها. يقتل دانيال. لانه جثف على بيل *

٩ فقال دانيال للملك: فليكن ما قلت *
١٠ وكان كهنة بيل سبعين كاهنا ما خلا زوجاتهم واطفالهم واولادهم. وجاء الملك

ودانيال الى الهيكل بيل *
 ١٠ وقال كهنة بيل : ها نحن نخرج
 الى خارج . وضع انت ايها الملك الطعام .
 وامزج الخمر . واغلق الباب . واختمه
 بخاتمك *
 ١١ واذا دخلت في الغد . فان لم تجد
 ان بيل اكل هنك كلها . فاقبلنا . والا
 فدانيال الذي كذب علينا *
 ١٢ وكان لهم في ذلك حيلة . لانهم كانوا
 قد صنعوا من تحت المائدة مدخلا خفيا .
 وكانوا يدخلون به دائما . وياكلون كل
 شي *
 ١٣ فلما خرجوا . وضع الملك الطعام
 امام بيل . وامر دانيال عبيده . فانوا يرماد
 فذراه في الهيكل كله قدام الملك . ثم
 خرجوا واغلقوا الباب . وختموه بخاتم الملك
 وانطلقوا *
 ١٤ واتي الكهنة ليلا كعادتهم هم
 وزوجاتهم واولادهم . واكلوا كل شي
 وشربوا *
 ١٥ فقام الملك باكرا في الغد ودانيال
 معه *
 ١٦ فقال الملك : اسأله الختم يا

دانيال : فقال : سألته ايها الملك *
 ١٧ ولما فتحت الابواب . نظر الملك
 لوقته الى المائدة . فصاح ضيحا شديدا .
 عظيم انت يا بيل . وليس عندك شي *
 من المكر *
 ١٨ فضحك دانيال . وامسك الملك
 لثلا يدخل الى داخل وقال : انظر الى
 البلاط . واعرف من هنك الازار *
 ١٩ فقال الملك : ابي ابصر اثار رجال
 ونساء واطفال *
 ٢٠ فغضب الملك وقبض على الكهنة
 وزوجاتهم واولادهم . فاروهم الابواب الخفية
 التي كانوا يدخلون بها وياكلون ما على
 المائدة *
 ٢١ فقتلهم الملك . ودفع بيل ليد دانيال .
 فاخرجه هو وهيكله *
 ٢٢ وكان في ذلك الموضع ثنتين عظيم .
 وكان اهل بابل يعبدونه *
 ٢٣ وقال الملك لدانيال : اعساك ان
 تزعم ان هذا ايضا هو من نحاس . ها انه
 حي . وياكل ويشرب . فلا يسوغ لك ان
 تقول ان هذا ليس الاله حيا . فياخذ له *
 ٢٤ فقال دانيال : ابي انما اسجد للرب

الاهي . فانه هو الاله الحي . ولكن هذا ليس
 هو الاله حيا *
 ٢٥ فامتن لي يا ايها الملك . وانا اقبل
 الثنتين بلا سيف ولا عصا * فقال الملك :
 اذنت لك *
 ٢٦ فاخذ دانيال قبرا وشحما ووبرا .
 وطبخها جميعا وصنع منها قرصا . وكفنته في
 قم الثنتين . فبلعه ومات * فقال دانيال :
 انظروا ما تعبدون *
 ٢٧ فلما سمع ذلك اهل بابل . غضبوا
 غضبا شديدا . واجتمعوا على الملك . وقالوا :
 ان الملك قد صار يهوديا . قد اهلك بيل .
 وقتل الثنتين . وذبح الكهنة *
 ٢٨ وجاءوا الى الملك . وقالوا : ادفع الينا
 دانيال . والا قتلناك انت واهل بيتك *
 ٢٩ فلما رأى الملك انهم يلجئون عليه
 لحاجة شديدة . لم يجهد بدا من ان يدفع
 اليهم دانيال *
 ٣٠ فالتقوا في جب الاسود . وبقي هناك
 سبعة ايام *
 ٣١ وكان في الجب سبعة اسود . وكانوا
 يعطونها كل يوم جنتين ونعجين . وحينئذ

لم يعطوها ذلك لكي نفترس دانيال *
 ٢٢ وكان حبقوق النبي في اليهودية .
 وطبخ يوما طيحا . وقتت خبزا في سلة .
 وحملها وذهب بها الى المحفل الى
 الحصادين *
 ٢٣ فقال ملاك الرب لحبقوق : احمل
 الغداء الذي عندك الى بابل الى دانيال
 الذي في جب الاسود *
 ٢٤ فقال حبقوق : يا مولاي ما رايت
 بابل . والحجب لا اعرفه *
 ٢٥ فاخذه ملاك الرب من هامته .
 وحمله بشعر راسه . ووضعته في بابل عند
 الجب بدفعة روحه *
 ٢٦ فنادى حبقوق قائلا : دانيال
 دانيال . هاك غداء ارسله الله اليك *
 ٢٧ فقال دانيال : لقد ذكرتني اللهم .
 ولم تكن لتخذل محبيك *
 ٢٨ فقام دانيال واكل * ورد ملاك
 الرب حبقوق من ساعته الى موضعه *
 ٢٩ فاتي الملك في اليوم السابع ليبي
 على دانيال . ودنا من الجب . ونطلع الى
 داخله . فاذا دانيال جالسا في وسط

* الأسود *

٤٠ فصاح الملك صياحاً عظيماً قائلاً:
عظيم انت يا رب يا اياه دانيال . ولا اياه
غيرك * ثم أخرجته من جب الأسود *
٤١ والتي في الحب أولئك الذين
عزموا على هلاكه . فافتزسوا من ساعتهم

* قدامة [*

٤٢ [حيثئذ قال الملك : ليتق اياه
دانيال جميع سكان الارض . فأنه هو
المخلص الصانع الآيات والمعجائب في
الارض . وهو الذي خلص دانيال من
جب الأسود] *

(١) لا توجد هذه الآية في اشعزبون اليونانيين ولا في السريانية . لكن في اللاتينية فقط *

نبوة هوشع

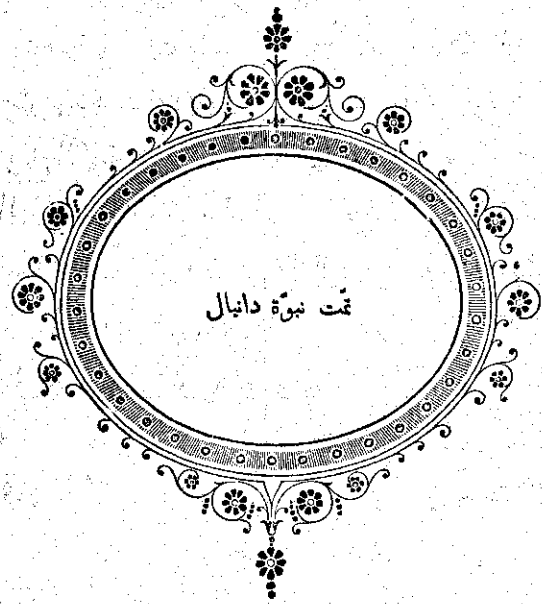
هوشع هو أوّل الأنبياء الاثني عشر المعروفين بالصغار وذلك لأن نبوتهم اقلّ وخمياً او ثلثة من
نبوت الانبياء الاربعة المعروفين بالكبار . بل لأن اسفارهم اقلّ اساعاً * نبياً هوشع في زمان اربعة
من ملوك يهوذا وهم عوزيا ويوثام واحاز وحزقيا . واكثر نبوتيه على ملكة اسرائيل التي كانت قد
انقضت من ملكة يهوذا * وكاتبه مشهور بالنصاحة والبلاغة وما فيه من انواع البديع المنسجم الرائع .
وربما كانت عباراته عويصة يعسر فهمها * واخص ما حواه هذا السفر نبوة مكررة بجلاء الاسباط
الاربعة الى انور وحصار السامرة وانفراض ملكة اسرائيل . وانذار الامة بالوعد والوعيد من قبل الله .
ونبوة بجلاء اهل ملكة يهوذا ايضاً الى بابل . واشارات دقيقة الى المسيح . ورفض كبسة اليهود
لكفرها . ووعاها في آخر الزمان *

الاصحاح الاول

١ زمان نبوة هوشع ٢ امر الله له ان يتخذ امرأة زانية وولدها له ابين وبنات ٤ تسببهم
باللغز اشارة الى امة اليهود ١٠ ايمان الامم ورئيس يهوذا واسرائيل المنتظر

١ كلام الرب الذي كان لهوشع بن
بلييري في أيام عوزيا ويوثام واحاز وحزقيا
ملوك يهوذا . وفي أيام يوريعام بن يواش
ملك اسرائيل *
٢ بدأ كلام الرب في هوشع * قال
الرب لهوشع : انطلق وخذ لك زوجة
زنى^(١) . وأولد لك اولاد زنى . من اجل ان
الارض زناة تزني عن الرب *
٣ فانطلق واخذ جומר بنت دبلام .
فحبلت وولدت له ابناً *
٤ فقال له الرب : ادع اسمه يزرعيل^(٢) .
فاني عما قليل اذتقد دم يزرعيل على بيت

(١) أما امر الله هوشع ان يتزوج بزانية أولاً ليعضن صدره وطاعته . وثانياً عناية منه بمخلص
تلك الزانية . وثالثاً اشارة الى الزنى الروحي الذي به رغبت ملكة اسرائيل عن الرب *
(٢) اي يزرع الله *



يا هو . وازيل ملك بيت اسرائيل *
٥ وفي ذلك اليوم اكسر قوس اسرائيل
في وادي بزرعيل *

٦ وحبلت ايضا وولدت بنتا . فقال
له : ادع اسمها لا رحمة^(١) . لاني لا اعود
ايضا ارحم آل اسرائيل . بل انزعهم نزعاً *
٧ ولكن ارحم بيت يهوذا . واخلصهم
بالرب الالههم . ولا اخلصهم بقوس وسيف
وبحرب وبجمل وبفرسان *

٨ وفطمت لارحمة . وحبلت وولدت
ابناً *

٩ فقال : ادع اسمه لا عمي^(٢) . من اجل
انكم لستم امي . وانا لا اكون لكم *
١٠ ويكون عدد بني اسرائيل كرمل
الجعر الذي لا يقاس ولا يحصى . ويكون في
المكان الذي فيه يقال لهم لستم امي . يقال
لهم بنو الله الحي *

١١ ويجتمع بنو يهوذا وبنو اسرائيل معاً .
ويجعلون لانفسهم راساً واحداً . ويصعدون
من الارض . فانه عظيم هو يوم بزرعيل *

الاصحاح الثاني

١ وعيد الله لامة اسرائيل ان يطلقها طلاق المراء
الفاصلة ٦ وعيد لها بان يسبح طرفها بالشوك
ترجع الى بعلمها ١٠ يهدد بان ينزع عنها
خبراتها ١٤ وعد بالارض عنها
ان ثابت

١ قولوا لاختوتكم عمي . ولا اخواتكم
رحمة (اي مرحومة) *
٢ احكموا على امكم . احكموا . من اجل
انها ليست زوجتي وانا لست زوجها .
فلتنزع زناها عن وجهها وفستها من بين
تديها .

٣ لتلا اعربها واعجزدها . واقبها كما في
يوم ولادها . واجعلها كالقنبر . واصبرها
كارض يابسة . واميتها بالعطش *

٤ ولا ارحم بنيتها . لانهم اولاد زني *
٥ فان امهم قد زنت . حزيت التي
حبلت بهم . فانها قالت : لانطلقن وراء
عبي الذين يعطون خبزي ومائي وصوتي
وكتاني وزيتي وشرابي *

٦ لذلك هانذا اسمع طرفك بشوك
وانبي جدارها فلا نجد سبلها *

(ب) روم ٩ : ٢٦ * (١) اي بلا رحمة او غير مرحومة * (٢) اي ليس امي * (٣) اي شعبي *

٧ وتتبع احبائها ولا تدركم . وتطلبهم
ولا تجدهم : فتقول : لانطلقن وارجمن الى
رجلي الاول . لانه كان لي خير حينئذ اكثر
ما الان *

٨ وهي لم تعلم اني انا اعطيها الخنطة
والخمر والزيت . وكثرت لها الفضة
والذهب . فخلوه لبعل *

٩ فلذلك ارجع واخذ حنطتي في
جنبها وخمري في وقتها . واخلص صوفي
وكتاني اللذين بهما كانت تستر عورتها *

١٠ والآن اكشف عورتها في اعين
احبائها . ولا يبقدها احد من يدي *

١١ وانطل كل افراحها واعبادها
ورؤوس شهورها وسبوتها وجميع مواسمها *

١٢ وافسد كرمها ونبتها اللذين قالت
عنها . ان هذه اجوري التي اعطاني عشاقتي .
واجعلها غاباً فياكلها وحش البر *

١٣ واحاسبها على ايام البعليم التي فيها
كانت تجر لهم التجور وتزين بقروطها
ومجلبها . وتطلق وراء احبائها وتنساني انا .
يقول الرب *

١٤ لاجل ذلك فهانذا انا اتملها
والارض تسجيب للخنطة والخبز

واذهب بها الى البرية . واطيب خاطرها *
١٥ واعطيها كرومها من هناك . ووادي
عاقور لتفتح الرجاء . وتغني هنالك كما في
ايام صباها وكما في يوم صعودها من ارض
مصر *

١٦ ويكون في ذلك اليوم . يقول الرب .
تدعيني مرعي . ولا تدعيني ايضا بعلي *
١٧ وانزع اسامي البعليم عن فمها . فلا
تذكر ايضاً باسمائها *

١٨ واضرب لهم عهداً في ذلك اليوم
مع وحش البر ومع طير السماء ومع دابة
الارض . واكسر عن الارض القوس
والسيف والحرب . وارقدهم بالطائفة *

١٩ واخطبك لنسي الى الابد . وانزوح
بك في العدل والحكم وفي الرحمة وفي
التحنن *

٢٠ واخطبك لي بالامانة . فتعرفين
الرب *

٢١ ويكون في ذلك اليوم اني استجيب .
يقول الرب . فاستجيب للسماوات . وهن
يستجبن للارض *

٢٢ والارض تسجيب للخنطة والخبز

(١) اي صفي . لان بعل عند اهل كنعان واقوام الشام اسم عام لاكثر الالهة الكاذبة *

والزيت . وهن يستجبن ليزراعييل *
 ٢٢ وأزرعها لي في الارض . وارحم
 لارضامه *
 ٢٤ وأقول للآعبي : انت عبي (١) . وهو
 يقول : انت الاهي *

الاصحاح الثالث

١ امر الرب للذي ايضا ان يتزوج بفاسفة ٢ اشارة
 الى ان بني اسرائيل يفتنون بلا ملك
 ١ وقال لي الرب : انطلق ايضا واحبب
 امرأة حبيبة الى عاشقها فاسقة كما يحب
 الرب بني اسرائيل . وهم ينظرون الى الالهة
 الغربية . ويجنون أقراص الزيب *
 ٢ فاشتريتها لي بخمسة عشر من الفضة
 وبمكيال من الشعير ونصف مكيال شعير *
 ٢ وقلت لها : أياما كثيرة تنتظريني .
 لا تزينين ولا تكونين لرجل . وانا ايضا
 انتظرك *
 ٤ من اجل ان بني اسرائيل أياما
 كثيرة يقعدون بلا ملك . وبلا رئيس .
 وبلا ذبيحة . وبلا نصبة . وبلا افود . وبلا

ترافيم *
 ٥ وبعد هذه يرجع بنو اسرائيل ويطلبون
 الرب الالههم وداود ملكهم . ويفزعون الى
 الرب والى خيره في آخر الأيام *

الاصحاح الرابع

١ وعبد لارض اسرائيل بسبب خطايا اهلها
 ٦ وصف انواع خطاياهم ١٤ ترك الله ايامهم في
 خطاياهم ١٥ خوفا على يهوذا ان
 تنفدي باسرائيل
 ١ اسمعوا قول الرب يا بني اسرائيل .
 فان للرب محاكمة مع سكان الارض . من
 اجل انه ليس حق ولا رحمة . ولا علما
 بالله في الارض *
 ٢ اللعنة والكذب والقتل والسرفة
 والنسق الفجرت . والدماء تلحق الدماء *
 ٢ لذلك تنوح الارض . ويضعف كل
 من يسكن فيها مع وحش البر وطير السماء .
 بل ايضا حيتان البحر تنزع *
 ٤ ولكن لا يجاحص احد . ولا يزوج احد .
 وشعبك كمثل الذين يخالفون الكاهن *
 ٥ فتعثر في النهار . ويعثر معك النبي

ايضا في الليل . واسكتت أمك *
 ٦ سكت شعبي من اجل ان ليس له
 العلم . من اجل انك انت رذات العلم .
 فأردلك انا . لئلا تكمن لي . ولانك نسيت
 شريعة الالهك . فانا ايضا انسى بيتك *
 ٧ حسب كثرتهم هكذا اخطأوا الي .
 احول مجدهم عارا *
 ٨ خطايا شعبي ياكلونها . والى انهم
 يرفعون نفوسهم *
 ٩ ويكون مثل الشعب مثل الكاهن .
 وافتنده عليه طرفة . وارد افكاره عليه *
 ١٠ فياكلون ولا يشبعون . ويبزون ولا
 يكثرون . لانهم قد تركوا عبادة الرب *
 ١١ ان الزنا والحمر والسكر تنزع
 القلب *

١٢ ان شعبي استنهم عوده . فأخبرته
 عصاه . فان روح الزنا اظلم . فنزلوا عن
 الالههم *
 ١٣ على رؤوس الجبال يذبحون . وعلى
 الاكام يتنكرون تحت البلوط والحور والبطم .
 لان ظلها حسن . فلذلك تزني بناتكم .
 وتفسق عرائسكم *
 ١٤ لا اعاقب بناتكم اذا زنين . ولا
 عرائسكم اذا فسقن . لانهم كانوا يباشرون
 الرانبات . ويذبحون مع البغايا . والشعب
 الذي لا يعقل يتهور *
 ١٥ ان كنت يا اسرائيل تزني . فلا يأم
 يهوذا . ولا تدخلوا الى الجبال . ولا تصعدوا
 الى بيت أون . ولا تحلفوا حي هو الرب *
 ١٦ لانه كبقرة آبية طمع اسرائيل . الآن
 يرعاهم الرب كحروف في السعة *
 ١٧ مصاحب الأوثان افرام . فخله *
 ١٨ اذا انقضت وليتهم . زنوا زنا *
 الذين هم انراسها احبوا احبوا العار *
 ١٩ قد ربطتها الريح في اجنحتها . ويجزون
 من ذبايحهم *

الاصحاح الخامس

١ وعبد بغباب اسرائيل في خطاياهم وكذلك
 يهوذا ٦ عدم منفعة البشرم
 ١ اسمعوا هذا أيها الكهنة . واصغوا يا
 آل اسرائيل . وانصتوا يا آل الملك . لان
 عليكم القضاء . فانكم صرتم فخا في مصفاة
 وشبكة ميسوطة على نابور *
 ٢ وتعفوا في ذبايح الأثم . وانا مؤدب

لجميعهم *

٢ انا اعرف افرام . واسرائيل ليس
خفياً عني . فانك الآن قد زينت يا افرام .
قد تجس اسرائيل *

٤ لا تاذن لهم أخلاقهم ان يرجعوا الى
الاهم . لان روح الزنا في بواطنهم . وهم لا
يعرفون الرب *

٥ ودل تكبر اسرائيل في وجهه . فيسقط
اسرائيل وافرام باثماً . ويسقط يهوذا ايضاً
معها *

٦ بأغنامهم وبقترهم ينطلقون ليطلبوا
الرب ولا يجدونه . قد انصرف عنهم *

٧ بالرب غدروا . لانهم ولدوا بين
غرباء . فالآن ياكلهم شهر مع حصصهم *

٨ اهنفوا بالدوق في جبعة . وبالصور في
الرامة . ولولوا في بيت آون . وراك يا
بنيامين *

٩ ان افرام يكون خراباً في يوم التاديب .
في أسباط اسرائيل اظهرت الحقيقة *

١٠ صار رؤساء يهوذا كناقلي الحد .
عليهم أفيض غضبي كاملاً *

١١ افرام هو مظلوم مكسور بالنضاء .
لأنه اخنار ان يذهب وراء الوصية *

١٢ وانا مثل العث لافرام . وكالسوس
لأهل بيت يهوذا *

١٣ ورأى افرام مرضه . ويهوذا رفاذته .
وانطلق افرام الى انور . وأرسل الى الملك
مخاصم . وهو لا يقدر ان يشفيكم . ولا ان
يجل الرفاثد عنكم *

١٤ فاني انا كاسد لافرام . وكشيل
الليث لآل يهوذا . فاني افترس وانطلق .
أخذ . ولا يكون من ينقذ *

١٥ اذهب وارجع الى مكاني حتى ياتوا
ويطلبوا وجهي *

الإصحاح السادس

١ رجوعهم الى الرب وتفتح لهم
وقوله ان الرحمة افضل من الذبيحة

٢ في ضيقهم يبكون الى الرب
الى الرب *

٣ لأنه هو افترس فيشينا . ضرب
فيعالجنا *

٤ نجينا بعد يومين . وفي اليوم الثالث
يقينا . فنجيا قدأمة * ونعرف ونتبع لنعرف

الرب . كالصبح عنيد خروجه . وباني البنا
(ب) ا نور ٤: ١٥ *

١ كما المطر ومنل مطر متأخر يروي الأرض *
شيء أي شيء اصنع بك يا افرام . أي

شيء اصنع بك يا يهوذا . ان رحمتكم مثل
سحاب الصباح . وكالتدى الذي يجوز في
الغداة *

٢ لاجل ذلك شقيتهم بالانبياء . وقتلهم
بأقوال في . وقضاؤك كمثل نور يخرج *

٣ لاني اريد الرحمة لا الذبيحة . ومعرفة
الله أكثر من المحرقات *

٤ ولكمهم مثل آدم خالفوا العهد . هناك
خانوني *

٥ جلعاد قرية صانعي الاثم مدوسة
بالدم *

٦ ومقلما يتزقب للصوص الانسان .
كذلك فئة الكهنة يقتلون في الطريق

السالكين من شميم . انهم قد عملوا قباحة *
٧ في بيت اسرائيل رايت امراً قظيماً .

هناك زنى افرام . تجس اسرائيل *
٨ وانت ايضاً يا يهوذا جعل لك

حصاناً اذا رددت سبي شعبي *

الإصحاح السابع

١ منع آنام بني اسرائيل من ان يشفهم الله افندأوم
بملكهم في عبادة الاوثان ١١ استجداهم
المصريين وذهابهم الى انور

٢ اذ كنت أشفي اسرائيل . انكشفت اثم
افرام وسوء السامرة . لانهم قد عملوا زوراً .
والسارق دخل . والنهاب سلب في
الحراج *

٣ ولا يقولوا في قلوبهم باني تذكرت
كل سوءهم . لان قد أحاطت بهم أعمالهم .
قدأمي صارت *

٤ نجيتهم فرحوا الملك . وبكذبهم
الرؤساء *

٥ جميعهم فاستقون . كالتنور الموقد من
الحبازة . يهطل الاجيع من حينما يعجن العجين
حتى يجتمرا الجميع *

٦ يوم ملكنا مرض الرؤساء . من حينما
انحمر . بسط يدك مع المستهزئين *

٧ لانهم قزبوا قلوبهم مثل تنور اذ كانوا
يرصدون . طول الليلة رقد خبازهم . وعند
الصبح يكون شحى كثار ملتتهبة *

٨ جميعهم حموا كالتنور . وأكلوا قضائهم .
جميع ملوكهم سقطوا . ليس فيهم من يصح

الي *
 ١ كان افرايم بنفسه يخلط في الشعوب.
 افرايم صار خبز مَلَقٍ لم يُقَلَّب *
 ٢ الغرباء اكلوا ثروته . وهو لم يعلم .
 والشيب فشا فيه وهو لم يدْرِ *
 ١٠ ويُدُلُّ تكبر اسرائيل في وجهه . ولم
 يرجعوا هم الى الرب الالههم . ولم يطلبوه في
 هذه كلها *
 ١١ وصار افرايم كحماة حفاة . لا قلب
 لها * كانوا يدعون . مصر . انطلقوا الى
 الاثوريين *
 ١٢ واذا انطلقوا . فآبأ ابسط عليهم
 شبكتي . كطائر السماء امطهم . اضربهم
 حسب خبر جماعتهم *
 ١٣ الويل لهم لانهم انصرفوا عني . نعتسا
 لهم لانهم اذنبوا الي . انا قديتهم . وهم تكلموا
 علي بالكذب *
 ١٤ ولم يصحوا الي بقلوبهم اذ كانوا
 يولولون على مضاجعهم . على الحنطة والخمر
 كانوا يجارون وعني يرتدون *
 ١٥ وانا اذنتهم وقويت اذرعهم . وهم
 فكروا علي بالسوء *
 ١٦ رجعوا ليس الي العلي . صاروا
 كفوسٍ مأكري . يسقط بالسيف رؤساً وهم
 من رجز السنتم : هذا هزوم في ارض
 مصر *
 الاصحاح الثامن
 ١ نبوة بخراب السامرة مع مجلها بيد مختصر
 ١٢ رفض الله ذبايحهم ١٤ احراق
 مدن يهوذا
 ١ في فمك فليكن صورهم كالنسر على
 بيت الرب . من اجل انهم تعدوا على
 عهدي . وكفروا بشريعتي *
 ٢ الي يصيحون : يا الهي . عرفناك نحن
 اسرائيل *
 ٣ قد مقت اسرائيل الخير . فيطاردة
 العدو *
 ٤ هم نصبوا ملوكاً لا من قبلي . واقاموا
 رؤساء . ولم اعرف انا . فضتهم وذهبيهم صنعوا
 منها لانفسهم اوثاناً ليهلكوا *
 ٥ قد زهم عجاك يا سامرة . نار غضبي
 عليهم . حتى متى لا يستطيعون ان يطهروا *
 ٦ اِنَّه من اسرائيل هو ايضا . الصياغ
 صنعة وليس هو الاله . فان عجل السامرة
 بصير كسامرة *
 ٧

٧ انهم يزرعون ريجاً . ويحصدون عاصفاً .
 زرع لا غلة فيه . ولا يُطحن منه دقيق . وان
 عمل . تاكلة الغرباء *
 ٨ ابتلع اسرائيل . الآن صاروا في الامم
 كآباء مردول *
 ٩ لانهم صدعوا الي اثور مثل حمار
 وحش معتزل بنفسه . افرايم استاجروا
 بحيين *
 ١٠ اني وان دُفِعوا الي الامم . فالآن
 اجعهم . ويسترحمون قليلاً من ثقل ملك
 الرؤساء *
 ١١ لان افرايم كثر مداح الخبطة . صارت
 لهم مداح للائم *
 ١٢ اكتب له كثرة شرائعي . وهي حسبت
 اجنيبة *
 ١٣ واما ذبايح قرابيني فيذبحون لحماً
 وياكلون . والرب لا يقبلهن . الآن يذكر
 انهم . ويعاقبهم على خطاياهم . هم يلتفتون
 الي مصر *
 ١٤ ونسي اسرائيل خالقة . وابنتي
 مناسك . وكثير يهوذا مدناً حصينة . فارسل
 ناراً على مدني . فتاكل دياره *
 الاصحاح التاسع
 ١ يهدد بالجويع والاسراء رفضه ذبايحهم وقرابينهم
 ١٠ تركه آباءهم بسبب كفرهم يتيهون
 بيت الامم
 ١ لا تفرح يا اسرائيل . لانتهج كالشعوب .
 لانك قد زينت عن الالهك * احببت
 الاجرة على جميع اناذر الحنطة *
 ٢ اليبدر والمعصرة لا يقوتانهم . والخمر
 تكذب عليهم *
 ٣ لا يسكنون في ارض الرب . رجع
 افرايم الي مصر . وبين الاثوريين اكلوا
 النجس *
 ٤ لا يضحون خمراً للرب . ولا يستطيب
 ذبايحهم . انما لهم كخبز الحزن . كل من
 ياكله . يتنجس . لان خبزهم لانفسهم . لا يدخل
 الي بيت الرب *
 ٥ اي شيء تصنعون في يوم الموسم وفي
 يوم عيد الرب *
 ٦ فما انهم قد ارتحلوا من الخراب .
 مصر نجعهم . وموفت تدفهم . والفريص
 يرث فضتهم الشهية . والعوج يكون في
 مساكنهم *
 ٧ جاءت ايام الافتقاد . جاءت ايام

الجزاء . سيعلم آل اسرائيل . النبي جاهل .
رجل الروح احق لكثرة اثمك وكثرة
الحيانة *

٨ افرايم رقيب عند الاشي . نبي صار
فخ صياد على جميع طرقه . خيانة في بيت
الاهل *

٩ قد تعمقوا وفسدوا كافي ايام جبعة .
بذكر اثمهم . ويفتقد خطاياهم *

١٠ وجدت اسرائيل كمثل عنب في
البرية . رايت ابناءهم كباكرة على تينة في
اولها . وهم قصدوا بكل فغور . وسدروا
انفسهم للخزي . وصاروا ارجاسا كمثل
الاشياء التي احبوها *

١١ افرايم طارت كرامتهم كطائر من
الولادة ومن البطن ومن الحبل *

١٢ وان كانوا قد ربوا اولادهم .
فساؤلكم ايام في الناس . بل ويل لهم اذا
انصرفتم عنهم *

١٣ افرايم حسبا رايت لصور كان
مغروسا في مرعى . وافرايم سيجرح بنيه الى
القاتل *

١٤ اعظم يا رب . اي شي تعطيهم :

اعظم رحما جلاصا وتدينين يا بنين *

١٥ جميع سيئاتهم في الجبال التي هناك
انقضت . لسوء اخلاقهم اطردهم من بيتي .
ولا اعود احبهم . جميع رؤسائهم ماردون *

١٦ مضروب افرايم . اصلهم قد خفت .
ان يصنعوا ثمرا . وان كانوا يلدون . اقل
شبهات بطونهم *

١٧ يرذلهم الاهي . لانهم لم يطيعوه .
ويكونون قائمين في القبائل *

الاصحاح العاشر

١ دفع اسرائيل الى الانوريين لسبب خطاياهم
١٢ دعوة الله لم الى البر ١٤ مهدد لعصيانهم

١ ان اسرائيل جفنة ممتدة . يسوي
ثمرا لنفسه . كحسب كثرة ثمرة قد كثر
مذاجه . حسب خصب ارضه . يرع في
الاصنام *

٢ ملست قلوبهم . فالآن يهلكون . هو
يكسر مذاجمهم . يخرب قائمهم *

٣ لانهم يقولون الان : ليس لنا ملك .
لانا لا نخاف من الرب . والملك فاتي
شي . يفعل بنا *

٤

٤ تكلموا بكلام الالبان الباطلة .
وتعاهدوا عهدا . فبينت النضاه كالذئاق
على اقلام الحبل *

٥ الى بقريةت آون يجمع سكان
السامرة . ان شعبه ينوح عليه . وكنته عليه
يرتمدون على مجدي . لانه ارسل من عنده *

٦ وهو ايضا يحل الى اثور هدية للملك
المخاصم . ياخذ الخزي افرايم . ويحبل
اسرائيل على رابه *

٧ السامرة ملكها بيد كالغنائ على وجه
الما *

٨ وتخرب شواخ آون خطية اسرائيل .
يطلع الشوك والحسك على مذاجمهم .
ويقولون للجبال غطينا . وللآكام اسفطي
علينا *

٩ من ايام جبعة اخطات يا اسرائيل .
هناك وقفوا . لا تدركم في جبعة الحرب
على بني الام *

١٠ حسب ارادتي اودهم . ويجمع عليهم
الشعوب اذا ارتبطوا لانهم *

١١ وافرايم عجلة مندربة تحب الدراس .

وانا جزت على جمال رقبته . اركب افرايم .
بحرث يهوذا . ويهدد يعقوب لنفسه *

١٢ ارزعوا لكم بالعدل . واحصدوا على
حسب الرحمة . احثروا لانفسكم حرانة .
انه وقت اطلب الرب . حتى يجي . ويعلمكم
العدل *

١٣ حرثم النفاق . حصدم الاثم . اكلتم
غلة الكذب . لانك توكلت على طريقك
بكثرة جبارتك *

١٤ تقوم الحياة في شعبك . وتخرب جميع
محاصنك كما اخرب شلمان بيت اريشال
في يوم الحرب . اذا انصدمت الام على
اولادها *

١٥ هكذا تفعل بكم بيت ايل من اجل
خبث سيئاتكم *

الاصحاح الحادي عشر

١ بيان الله من الآيات انه يحب شعبه ٥ دفعهم الى
الانوريين لسبب خطاياهم ٩ ردم برحمته الى
ارضهم ليعيدوه مع الام

١ في الصبح يهلك ملك اسرائيل هلاكا *

(ب) اش ١٢:٢ ولو ٢٣:٢٠ ورو ١٦:٦ * (ت) قض ١١:٢٥ * (ث) ارا ٢:٤ * (ج) مل ١٤:١٤ و ١٩:١٣ *
(١) اي شلمنصر ملك اثور *

لَمَّا كَانَ إِسْرَائِيلُ صَبِيًّا. أَحْبَبْتُهُ. وَمِنْ
مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي *

٢ دَعَوْتُهُمْ فَانْطَلَقُوا مِنْ أَمَامِهِمْ. وَذَجَلُوا
لِبَعْلِيمٍ. وَتَجَرَّوْا لِلنَّفْعَاتِ *

٣ وَأَنَا دَرَجْتُ أَفْرَامَ وَأَسْكَنْتُهُ مِنْ
ذِرَاعِيهِ. وَلَمْ يَعْلَمُوا أَنِّي كُنْتُ أَشْفِيهِمْ *

٤ بِجِبَالِ آدَمَ اجْتَنَدْتُهُمْ بِرِبْطِ الْحَبِيَّةِ.
وَكُنْتُ لَهُمْ كِرَاعِعَ النَّيْرِ عَنْ فِكْرِهِمْ. وَمَدَدْتُ
الْيَدَ لِيَأْكُلَ *

٥ لَا يَرْجِعُ إِلَى أَرْضِ مِصْرَ. وَأَثُورُهُ
مَلِكَةٌ. لِأَنَّهُمْ لَمْ يَرِيدُوا أَنْ يَرْجِعُوا *

٦ يَمْرُضُ السَّيْفُ فِي قِرَاةٍ. وَيَفْتَبِ
مِصَارِعُهُ. وَيَأْكُلُهُمْ مِنْ أَجْلِ أَفْكَارِهِمْ *

٧ وَشَعْبِي يَتَوَقَّفُونَ إِلَى الْإِرْتِدَادِ عَنِّي.
وَيَدْعُونَهُمْ إِلَى الْعَلِيِّ. وَلَيْسَ مِنْ بَرْفَعَةٍ *

٨ كَيْفَ أَجْعَلُكَ يَا أَفْرَامَ. وَأَصِيرُكَ
يَا إِسْرَائِيلَ. كَيْفَ أَجْعَلُكَ كَأَدَمَةَ. أَصِيرُكَ
كَصَبْوَائِمٍ قَدْ انْتَلَبَ عَلَيَّ قَلْبِي. وَمَرَا حِي
أَضْطَرَبْتُ مَعًا *

٩ لَا أَصْنَعُ رِجْزَ غَضَبِي. لَا أَعُودُ
لَاخْرِبُ أَفْرَامَ. مِنْ أَجْلِ أَنِّي أَنَا إِلَهُ لَا
إِنْسَانَ. فِي وَسْطِكَ قُدُّوسٌ فَلَا أَدْخُلُ

المدينة *

١٠ وَرَأَى الرَّبُّ بَسْلُكُونَ. كَالْأَسَدِ يَزَارُ.

لأنه سيزار. فيسرع البنون من الجوز.

١١ يسرعون مثل الطائر من مصر

ومثل الحمامة من ارض الانوريين. فأقرهم

في بيوتهم. يقول الرب *

١٢ قد احاط بي افرام بالافك توبيت

اسرائيل بالمكر. وهوذا نقول على الله وعلى

القدوس المهين *

الاصحاح الثاني عشر

١ لَوِىَ اللهُ إِسْرَائِيلَ لِاتِّكَاثِهِمْ عَلَى مِصْرَ ٢ تَسْلِيمِهِمْ
وَهُوَ ذَا سَبَبِ خَطَايَاهُمْ وَعَدَمِ ذِكْرِهِمْ مَا صَنَعَهُ مَعَهُمْ
بِعُقُوبٍ وَلَا سَبَابًا خِيَانَتِهِمْ فِي جَلْعَادَ

١٣ صلحه معهم

١ أَنْ أَفْرَامَ يَرعى الرِّيحَ وَيَتَّبِعُ الْعُيُومَ.

كُلُّ يَوْمٍ يَكْثُرُ الْكُذْبُ وَالغُصْبُ يَضْرِبُ

عَهْدًا مَعَ الْآتُورِيِّينَ. وَكَانَ يُجْهِلُ الزَّبْثَ

إِلَى مِصْرَ *

٢ فَلِلرَّبِّ دَعْوَى عَلَى يَهُودَا. وَهُوَ عَيْنِدُ

أَنْ يَعْاقِبَ يَعْقُوبَ حَسَبَ طَرَفِهِ. وَحَسَبِ

أَعْمَالِهِ يَكْفِئُهُ *

٢ فِي الْبَطْنِ عَقَبَ آخَاةَ. وَيَقُوتُوهُ جَاهِدُ
اللَّهُ *

٣ جَاهِدُ الْمَلَائِكَةَ وَظَلْفِرَ. بِنِي وَأَسْتَرْحِمُهُ.

وَجَدُهُ فِي بَيْتِ إِبْرَاهِيمَ. وَهَنَّاكَ كَلْنَا *

٤ وَالرَّبُّ إِلَهُ الْجَنُودِ الرَّبِّ ذِكْرُهُ *

٥ وَأَنْتِ قَسَبْتِ إِلَى الْإِهْكَ. احْفَظِ

الرَّحْمَةَ وَالْحُكْمَ. وَتَوَكَّلِي عَلَى الْإِهْكَ دَائِمًا *

٦ كَعَمَانٍ بِيَدَيْهِ مِيزَانُ الْعَشِّ. أَحَبُّ

الظلم *

٧ وَقَالَ أَفْرَامُ: أَنِّي صَرْتُ غَنِيًّا. النَّيْتُ

لِي ثَرْوَةٌ. جَمِيعُ أُنْعَامِي لِأَنْجِدَ لِي الْإِثْمَ الَّذِي

أَخْطَأْتُ *

٨ وَأَنَا الرَّبُّ الْإِهْكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ

حَتَّى أَسْكَنْتُكَ فِي الْخِيَامِ كَمَا فِي أَيَّامِ الْعِيدِ *

٩ وَأَوْحَيْتُ إِلَى الْإِنْبِيَاءِ. وَكَثُرَتْ

الرُّوْيَا. وَيَدُ الْإِنْبِيَاءِ تَشْبَهَتْ *

١٠ إِنْ كَانَ جَلْعَادُ وَتَنَّا. فَإِذَنْ هُوَ

بِاطِلٌ. كَمَا نَوَا يَذْبَحُونَ بَقْرًا فِي الْجِبَالِ. حَتَّى

أَنْ مَدَّ أَجْهَمَ مِثْلَ الرَّوَابِيِّ عَلَى أَنْتَالِمِ الْحَقْلِ *

١١ وَهَرَبَ يَعْقُوبُ إِلَى بِلَادِ أَرَامَ.

وَعَلِمَ إِسْرَائِيلَ لَأَمْرًا. وَخَضَعَ فِي سَبَبِ
أَمْرَةٍ *

١٢ وَبَنِيَّ أَخْرَجَ الرَّبُّ إِسْرَائِيلَ مِنْ
مِصْرَ. وَبَنِيَّ حَرَسَ *

١٤ أَغْضَبَنِي أَفْرَامُ بِمِرَارَتِهِ. فَيَلْقِي دَمَهُ

عَلَيْهِ. وَيَرُدُّ رِيَّةَ عَارُهُ عَلَيْهِ *

الاصحاح الثالث عشر

١ شَرُّورَ أَفْرَامَ وَوَعْدَ اللهِ لَهُ لِسَبَابِهَا ٢ تَذْكَيرَ اللهِ
أَيَّامَهُ أَنَّهُ هُوَ وَحْدَهُ الْإِهْهُ وَمُخْلِصُهُمْ ٣ عَدَا إِحْسَانَاتِهِ
إِلَيْهِمْ ٤ قَهْرَةَ الْمَوْتِ وَالْحُجْمِ

١ إِذْ كَانَ أَفْرَامُ يَتَكَلَّمُ بِرَعْنَةٍ. أَرْتَفَعَ فِي

إِسْرَائِيلَ. وَأَثْمٌ يَبْعَلُ فِتَاتٍ *

٢ وَالْآنَ أَرْدَادُوا أَنْ يَحْطَبُوا. وَصَنَعُوا

لِأَنْفُسِهِمْ مَسْبُوكًا مِنْ فِضَّتِهِمْ وَأَصْنَامًا

بِهَارَتِهِمْ. هِيَ كَلَّمَا عَمَلُ الصَّنَاعِ. هُمْ يَقُولُونَ

لَهَا: ذَابِحُوا الْبَشَرَ يَلْتَمُونَ الْبَقْرَ *

٣ فَلذَلِكَ هُمْ يَكُونُونَ كَسَابِابِ الصَّحْبِ

وَكَبَدَى الْبِكْرَةِ الْجَائِزَةِ. كَالغَبَارِ يُذْرَى مِنْ

الْيَدِ بِالنَّجْوَجِ. وَكَالِدَخَانِ مِنَ الْكُوَّةِ *

٤ وَأَنَا الرَّبُّ الْإِهْكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ.

وَلَا تَعْرِفُ الْإِهَّاءَ غَيْرِي. وَلَيْسَ مَخْلُصٌ

سِوَايَ *

٥ أَنَا عَرَفْتُكَ فِي الْبَرِّيَّةِ فِي أَرْضِ

اليبس *

٦ عندما رعدوا شعبوا . شعبوا وارتفعت
قلوبهم . ولذلك نسوفي *٧ وانا اكون لهم مثل اسد . وكفل غير
في الطريق ارسد *٨ اصدمهم كدبة متكل . واشق شعاف
قلب كل منهم . وافنهم هناك كلبوة .
ووحش البر يمزقهم *٩ هلاكك يا اسرائيل انك في
في معونتك *١٠ ابن هو ملكك . فليخلصك في جميع
فراك . وقضائك الذين قلت عنهم :
اعطني ملكا ورؤساء *١١ اعطيتك ملكا برجزي . ونزعته
بخطي *

١٢ اثم افرايم مصرور . خطيته مكبوزة *

١٣ تاتي عليه اوجاع ماخض . هو ابن
غير حكيم . فانه لا يثبت في الوقت في
مولد البنين *١٤ من يد الهاوية اقدمهم . ومن الموت
اخلصهم * ابن وباك يا موت . ابن
شوكك يا حميم * الندامة خفيت عن

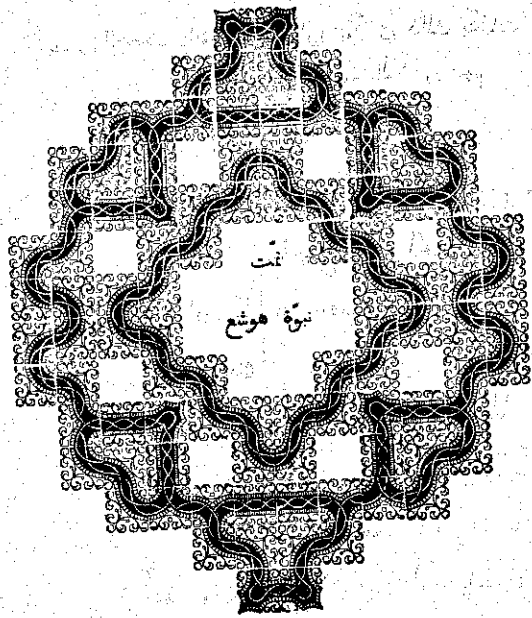
عيني *

١٥ لانه يثمر بين الاخوة . تاتي ريح
شرقية ريح الرب طالعة من البرية . فنجفت
عينه وبببس ينبوعه . وهي تسلب ذخيرة .

كل انا مشمتي *

١٦ لتجازين السامرة . لانها قد تردت
على الالهة . ليستطوا بالسيف . وتخطم
اطفالهم . والحبالى فليشقن *

الاصحاح الرابع عشرون

نبوة يهياك اسرائيل لسبب خطاياهم وحث
الله اياهم ان يتوبوا *١ ارجع يا اسرائيل الى الرب الهك
لانك قد سقطت باثمك *٢ خذوا معكم كلاما . وتوبوا الى الرب .
قولوا له : انزع كل الاثم . وخذ الخير .
فنقدم ذبايح شفاهنا *٣ ان اتورا يخلصنا . لا نركب الخيل
ولا نقول ايضا لعل ايدينا الهتنا . لانه بك
برحم اليتيم *٤ انا اشقي ارتدادهم . اخطيهم من ذي
مشيتي . لان رجزي قد انصرف عنهم *٥ اكون لاسرائيل مثل الندى . برهر
كالسوسن . ويضرب اصوله كلبنان *٦ وتند اغصانه . ويكون بهائ
كالزيتونة . وله رائحة كلبنان *٧ ويرجع الجالسون في ظله يجيئون
خبطة . ويزهرون كجفنة . يكون ذكرهم
كحبر لبنان *٨ قال افرايم . مالي ولللاوثان ايضا .
انا اسخيب فاقومة . انا كالسرور المخضرا .
من قبلي يوجد تمرك *٩ من هو حكيم فيهم هنك . وفيهم فيعرف .
فان طرق الرب مستقيمة . والصديقون
يسلكون فيها . واما المنافقون فيعثرون
فيها *

نبوة يوحنا

لا يعلم بتأكيده في أي زمان عاش يوحنا . والراجح أنه لم يكن بعد عهد منسى ملك يهوذا * وهو نبياً عن البلايا التي نزلت بأمة اليهود . وعن التعزية التي أصابهم بعد ذلك بإرسال الرب إلى اورشليم معلّم البرّ وانسكاب روح الربّ على جميع الأمم من يدعو باسمه إشارة إلى مواهب روح القدس . كما فسّر الرسولان العظيمان بطرس ويوحنا *

الاصحاح الأوّل

١ مثل القميص والرحاف والغوّعاء والطّيار نبوة في ذلك بتكلمات تلمّح إلى يوم
باليهود ١٢ وعظ الذي أتاهم ولاسيما الكهنة بالكآب والصوم
١٩ تدب النبي على أرضه

١ قول الربّ الذي كان إلى يوحنا
بن فنوئيل :
٢ اسمعوا هذا يا معشر المشايخ وانصتوا
يا جميع سكّان الأرض * هل حدثت هذه
الحلّة في أيّامكم . أو في أيّام آبائكم *
٣ حدثوا بها أبناءكم . ولحدثت بنوكم
بينهم . وينوهم جيلاً آخر *
٤ فضلة القميص أكلها الرّحاف . وفضلة
الرّحاف أكلتها الغوّعاء . وفضلة الغوّعاء
أكلها الطّيّار *
٥ اسمعوا أيّها السكّاري . وابكوا وولولوا
يا جميع شاربي الخمر على العصور . لأنّه زل
عن أفواهكم *
٦ من أجل أنّه قد طلعت على أرضي
أمةٌ عزيزةٌ لا احصاء لها . استأنها استنان
الأسد . ولها أضراس اللبوة *
٧ جعلت كرمي خراباً . وتبنتي منهباً .
قد قسرتها وطرحتها . فابيضت أعضائها *
٨ نوحى مثل العروس المشتملة بمخ
على بعل شبيبتها *

٩ لقد زال القربان والقارورة عن بيت
الربّ . ناحت الكهنة خدام الربّ *
١٠ تلف الحقل . ناحت الأرض . لأنّه
قد نفذت الحنطة . جفّت الخمر . ذبل
الزيتون *
١١ نخيل النّلاحون . ولول الكرامون
على الفخ وعلى الشعير . لأنّه قد باد حصيد
الحقل *
١٢ الحنطة يبست . والتينة ذبلت .
الرمانة والنخلة والتفاحة وكلّ أشجار الحقل
يئست * أنّه قد يبست البهجة من بني
البشر *
١٣ يا أيّها الكهنة تنظّفوا ونوحوا .
وولولوا يا خدام المذبح . ادخلوا . يبتوا
بالمسوح يا خدام الهي . لأنّه قد منع من
بيت الاهكم السميد والقارورة *
١٤ قد سوا صوماً . نادوا باعتكاف .
اجمعوا الشيوخ مع جميع سكّان الأرض إلى
بيت الربّ الاهكم . وعجوا إلى الربّ :
١٥ وأها من اليوم . لأنّ يوم الربّ
قريب . يأتي كحراب من القدير *
١٦ أما انقطع الطعام تصب عيوننا .

والنوح والسرور عن بيت الالهنا *
١٧ عفت الحبوب تحت مدرها .
خربت الأهرآ . تبددت الحازن . لأنّ
الحنطة يبست *
١٨ ما أكثر ماتنّ البهائم . وتغّ قطعان
البقر . لأنّه ليس لها مرعى . بل فبست
قطعان الغنم *
١٩ اليك يا ربّ اصرخ . لأنّ النار قد
أكلت مراعي البرية . واللبيب احرق جميع
أشجار الحقل *
٢٠ حتّى بهائم الصخرا . نظر اليك .
لأنّ غدران المياه قد جفّت . والنار أكلت
مراعي البرية *

الاصحاح الثاني

١ وصف النبي شراسة اخلاق عدوهم وشرورهم
وشدة ذلك اليوم ١٢ وعظة أتاهم ان ينوبوا وامر
للكهنة ان يندبوا في الهيكل ١٨ وعد الله ان
يرحمهم ٢٨ وبان يسكب روحه على كل
ذي جسد ٢٢ خلاص كل
من يدعو باسمه

١ اهتفوا بالبوق في صهيون . ولولوا في
جبلي المقدّس . ليضطرب جميع سكّان

١ الأرض لأنه جاء يوم الرب فإنه قريب *
 ٢ يوم الظلمة والضباب يوم الغيم والقتام
 مثل الفجر مبسوطاً على الجبال : شعب
 كثير وشديد لم يكن مثله منذ الأزل ولا
 يكون أيضاً بعده إلى سني جيل وجيل *
 ٣ أمام وجهه نار آكلة وخلفه لهيب
 محرق مثل جنة عدن الأرض امامة *
 وخلفه قفر خراب وليس من ينبت منه *
 ٤ كمنظر الحبل منظرهم ويجزؤون
 كالافراس *
 ٥ كصريف المراكب على رؤوس
 الجبال يثبون كحميس لهيب النار الآكلة
 الهشيم كانوا يوم الشديد المستعد للقتال *
 ٦ من امامه ترتعب الشعوب جميع
 الوجوه يعلوها الضجج *
 ٧ يسعون كالجبابرة كالرجال الحارين
 يضعد الرجال الحيطان ويسلكون كل
 في طريقه ولا يميلون عن سبلهم *
 ٨ لا يراحم بعضهم بعضاً كل واحد
 يسلك بطريقه بل يسقطون أيضاً بين
 الألحمة ولا ينكسرون *

١ يترأضون في المدينة يجزؤون على
 السور يصعدون إلى البيوت يدخلون
 من الكوى كالسارق *
 ١٠ عن وجهه اضطربت الأرض
 اهتزت السموات الشمس والقمر اظلمتا
 والنجوم انقطع نورهن *
 ١١ والرب اعطى صوته امام عبيده
 فان عساكره كثيرة جداً أنه قوي وفعال
 قوله فان يوم الرب عظيم ومخوف جداً
 فمن بحمالة *
 ١٢ والآن يقول الرب : ارجعوا إلى
 بكل قلوبكم وبالصوم والبكاء والنوح *
 ١٣ وشققت قلوبكم لا تيابكم واعطفوا
 إلى الرب الالهكم فإنه رحيم رؤوف طويل
 الناة كثير النعمة وهو بصرف الشر *
 ١٤ من يعلم هل يتعطف ويعفو ويفضل
 بعده بركة سيداً وقارورة للرب الالهكم *
 ١٥ اضربوا بالبورق في صهيون اقدسوا
 صوما نادوا بالاعتكاف *
 ١٦ اجتمعوا الشعب قدسوا الجماعة
 احتشدوا المشايخ احشروا الأطفال

(ب) اش ١٣ : ١٠ وجر ٢٢ : ٧ و ٢١ : ١٥ و ٢٤ : ٢٤ و ٢٦ : ١٤ و ٢٦ : ٢١ و ٢٥ : ٢٥ (ت) ار ٢٢ : ٣٠ و ٢٤ : ١٨ و ١٥ : ١٠
 (ث) اش ٢٤ : ١٥ و ١٥ : ١٠ و ١٥ : ١٠ و ١٥ : ١٠ (ج) يون ١ : ٢ و ١ : ٢ و ١ : ٢ و ١ : ٢ (ح) ١٤ : ١٥ *
 (د) اش ١٤ : ١٤ و ١٤ : ١٤ و ١٤ : ١٤ و ١٤ : ١٤

وراضي الندي * يخرج العروس من
 خدره والعروسة من حجلتها *
 ١٧ وتبكي الكهنة خدام الرب بين
 الرواق والمدبح ويقولوا : اشفق يا رب
 على شعبك ولا تبذل ميراثك للعار
 فيسأط عليهم الامم لا يقولوا بين الشعوب
 ابن الالههم *
 ١٨ فيغار الرب لأرضه ويشفق على
 أمته *
 ١٩ فأجاب الرب وقال لشعبه هانذا
 ارسل اليكم حنطة وخرماً وزيتاً فتشبعون
 ويهين ولا اجعلكم بعد عاراً في الامم *
 ٢٠ والذي هو من الشمال ابعد عنكم
 واطرده إلى ارض غير مسلوكة ارض
 قفر وجهه قبالة البحر الشرقي وطرده إلى
 البحر الغربي ويصعد تنه ويتشرب زخه
 لأنه قد تعظم في العمل *
 ٢١ لا تخافى ايها الأرض انتهي
 وافرحي لان الرب عظم صنعته *
 ٢٢ لا تخافوا يا بهائم الصحراء لأنه قد
 انبت خمائل البرية لان الشجر اتى بثمره
 التينة والكرم اعطيا فضلها *

٢٣ وانتم يا بني صهيون انتهبوا وافرحوا
 بالرب الالهكم لأنه يعطيكم المطر المبكر
 بالعدل وينزل عليكم المطر المبكر
 والاخيري في الأول *
 ٢٤ فتمتلئ البيادر حنطة وتفيض
 المعاصر خراً وزيتاً *
 ٢٥ واعوض لكم عن السنين التي اكلها
 الجراد والجندب والصدى والقصب
 جيشي العظيم الذي ارسلته عليكم *
 ٢٦ فتاكلون اكلاً وتشبعون وتشكرون
 لاسم الرب الالهكم الذي صنع معكم عجائب
 ولا يحزى شعبي إلى الدهر *
 ٢٧ وتعلمون اني انا في وسط اسرائيل
 واني انا الرب الالهكم وليس غربي ولا
 يحزى شعبي إلى الدهر *
 ٢٨ ويكون بعد هذه اني افيض روجي
 على كل بشر فينتما بنوك وبناتكم ويحلم
 شيوخكم احلاماً ويرى شبانكم رؤى *
 ٢٩ وعلى العميد ايضاً وعلى الامم افيض
 روجي في تلك الايام *
 ٣٠ واجعل معجزات في السماء وعلى
 الأرض دماً وناراً واعية من دخان *

(هـ) اش ٤٤ : ٢ وقص ٢ : ١٧ *

٢١ الشمس تَحْوَلُ إِلَى ظِلْمَةٍ وَالْقَمَرُ إِلَى دَمٍ. قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ الرَّبِّ الْعَظِيمِ الْخَوْفُ *
٢٢ وَيَكُونُ كُلُّ مَنْ يَدْعُو بِاسْمِ الرَّبِّ يَنْجُو. فَإِنَّهُ فِي جَبَلِ صِهْيُونِ وَفِي أُورُشَلِيمَ يَكُونُ الْخَلَاصُ. كَمَا قَالَ الرَّبُّ. وَفِي الْبَاقِينَ مَنْ يَدْعُوهُ الرَّبُّ *

الإصحاح الثالث

١ تَهْدَدُ الرَّبُّ بِنُكْبَةٍ عَظِيمَةٍ لِلْأُمَّةِ الَّتِي أَحْرَزَتْ شَعْبَهُ وَأَنَّهُ سَيُحَاكِمُهُمْ فِي وَادِي يَهُوشَافَاطَ ١٨ خَرِجْ مِنْ بَيْتِ الرَّبِّ ٢٠ كُونَ يَهُودًا تُعْمَرُ إِلَى الْآبَدِ

١ لِأَنَّهُ هُوَذَا فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَفِي ذَلِكَ الْوَقْتِ إِذَا صُرِفَتْ سَبْيُ يَهُودًا وَأُورُشَلِيمَ. ٢ أَجْمَعْ جَمِيعَ الْأُمَّةِ وَأُجْلِبِهِمْ إِلَى وَادِي يَهُوشَافَاطَ. وَأَحَاسِبُهُمْ هُنَاكَ عَلَى شَعْبِي وَمِيرَاتِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ بَدَّدُوهُمْ إِلَى الطَّوَائِفِ. وَاقْتَسِمُوا أَرْضِي. ٣ وَالْقَوْمُ الْفَرَعِيُّ عَلَى شَعْبِي. وَاعْطُوا الصَّيْبِي بَرْزَانِيَّةَ. وَبَاعُوا الْجَارِيَّةَ بِخَمْرِ لِيَشْرَبُوا *

٤ وَمَاذَا أَنْتُمْ لِي يَا صُورَ وَصَيْدَا وَجَمِيعَ دَائِرَةِ فِلَسْطِينَ. هَلْ تَكْفَتُونِي عَنِ الْعَمَلِ. أَمْ هَلْ تَصْنَعُونَ لِي شَيْئًا سَرِيعًا. وَبِالْحِجْلِ أُرِدُّ عَلَيْكُمْ عَلَى رُؤُوسِكُمْ *
٥ لِأَنَّهُمْ أَخَذْتُمْ فِضِّي وَذَهَبِي. وَزَعَايَ الْحَسَانَ ادْخَلْتُمُوهُمَا إِلَى هَيْكَلِكُمْ *
٦ وَبَنِي يَهُودًا وَبَنِي أُورُشَلِيمَ بَعَثْتُهُمْ لِي فِي يَأوَانٍ. لِيُعْدُوهُمْ عَنْ تَحْوِيهِمْ *
٧ هَآنَذَا أَقْبِيهِمْ مِنَ الْمَكَانِ الَّذِي بَعَثْتُهُمْ إِلَيْهِ. وَارِدْ عَلَيْكُمْ عَلَى رُؤُوسِكُمْ *
٨ وَابِيعْ بَنِيكُمْ وَبَنَاتِكُمْ بِيَدَيْ بَنِي يَهُودًا. لِيَبِيعَهُمْ لِلسَّبْيِ بَيْنَ الْأُمَّةِ الْبَعِيدَةِ. مِنْ أَجْلِ أَنَّ الرَّبَّ تَكَلَّمَ *

٩ نَادُوا بِهَذَا فِي الْأُمَّةِ. قَدَسُوا الْحَرْبَ. أَنْهَضُوا الْجَبَابِرَةَ. لِيَتَقَدَّمَ وَيَضَعِدَ كُلُّ رَجُلٍ الْحَرْبَ *
١٠ اطْبَعُوا فِدَادِيكُمْ سِوْفًا. وَمِنَاجِلِكُمْ رِمَاحًا * لِيَقُلِ الضَّعِيفُ: أَنَا بَطَلٌ *
١١ بَادِرُوا وَهَلِّبُوا يَا جَمِيعَ الْأُمَّةِ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ وَاجْتَمِعُوا إِلَى هُنَاكَ أَطْرَحْ يَا رَبُّ جِبَابِرَتِكَ *

(ب) ٢٥: ١٠ - ٢٤: ٢٤ و ٢٥: ٢٤ و ٢٥: ٢٤ و ٢٥: ٢٤ (ت) روم ١٠: ١٢ *

(١) أي اليونانيين والمراد بهم خاصة أهل أسيا الصغرى وأهل جزائر البحر المتوسط *

١٢ لَتَقُمْ وَتَضَعِدِ الْأُمَّةَ إِلَى وَادِي يَهُوشَافَاطَ. فَإِنَّ هُنَاكَ أَحْلَسَ لِأَحْكَامِ جَمِيعِ الْأُمَّةِ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ *
١٣ أَرْسَلُوا الْمَجْلَ لِأَنَّ الْحَصْبَ. فَدَفَضِحُوا. هَلِّبُوا دُوسُوا. لِأَنَّ قَدِ امْتَلَأَتِ الْمَعْصَرَةُ. فَاضَتْ الْحِيَاضُ. لِأَنَّ شَرَّهُمْ كَثِيرٌ *
١٤ جَمَاهِيرُ جَمَاهِيرٍ إِلَى وَادِي الْجَزْمِ. فَإِنَّ يَوْمَ الرَّبِّ قَرِيبٌ. إِلَى وَادِي الْجَزْمِ *
١٥ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يَظْلِمَانِ. وَالنُّجُومُ تَحْجِزُ ضِيَاءَهُمَا *
١٦ وَالرَّبُّ مِنْ صِهْيُونِ يَرْأُرُ. وَمِنْ أُورُشَلِيمَ يُعْطِي صَوْتَهُ. فَتَرْجِفُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ * وَالرَّبُّ مُلْجَأُ الشَّعْبِ. وَحِصْنُ لُبِّي إِسْرَائِيلَ *
١٧ وَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ الْإِهْكُمْ.

السَّاكِنُ فِي صِهْيُونِ جَبَلِ قُدْسِي. وَتَكُونُ أُورُشَلِيمَ مَقْدَسَةً. وَالغُرَبَاءُ لَا يَجُوزُونَ فِيهَا أَيْضًا *
١٨ وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ الْجِبَالَ تَنْظُرُ عَصِيرًا. وَالنُّبُلُ تَقْبِضُ لَبَنًا. وَجَمِيعُ مِجَارِي يَهُودَا تَسِيلُ مَاءً. وَتَخْرُجُ عَيْنٌ مِنْ بَيْتِ الرَّبِّ. وَتَسْقِي وَادِي الطَّلْحِ *
١٩ مِصْرُ تَكُونُ خَرَابًا. وَأَدُومُ تَصِيرُ قَفْرًا خَرَابًا. لِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا بَنِي يَهُودَا. إِذْ سَفَكُوا دَمًا زَكِيًّا فِي أَرْضِهِمْ *
٢٠ وَالْيَهُودِيَّةُ تُعْمَرُ إِلَى الْآبَدِ. وَأُورُشَلِيمُ إِلَى جِبَلِ فِجْلٍ *
٢١ وَأَزْكِي دَمَهُمُ الَّذِي لَمْ أَكُنْ قَدْ زَكَيْتُهُ *
وَالرَّبُّ سَاكِنٌ فِي صِهْيُونِ *

(ب) روم ١٥: ١٥ * (ت) ٢٥: ١٠ و ٢٤: ٢٤ * (ث) ٢٥: ٢٥ و ٢٥: ٢٥ * (ج) ٢٥: ١٢ *



نبوة عاموس

كان عاموس في الاصل راعياً من مدينة نفوع في سبط زابلون على الراي الاربع م وهناك اناهُ الفخ النبوي في عهد يوربعم الثاني ملك السامرة . فشرع يتنبأ على ملكة السامرة . فطرده الكاهن امصبا . فلحق بملكة يهوذا * وترى ان عاموس كان معاصراً لشرع واسعيا النبيين . واكثر نبوته في خراب ملكة اسرائيل وفي اندار اهل هذه الملكة واهل ملكة يهوذا * ولا تخلو من اشارات رافقة الى زمان المسيح وملكته الروحية *

الاصحاح الاول

١ زمان نبوة عاموس ٢ انتقام الرب من دمشق وفسطين
وصور وادوم وبنى عمون وانه على الائم
الرابع لا يرجع عنهم

١ اقوال عاموس الذي كان في الرعاة من نفوع . التي رآى على اسرائيل في ايام عوزيا ملك يهوذا وفي ايام يوربعم بن يوش ملك اسرائيل قبل الزلزلة بسنتين *

٢ قال : ان الرب يزار من صهيون . ومن اورشليم يعطي صوته . فتفتح خمائل الرعاة . ويبس راس الكرمل *

٣ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام

(ب) زكر ١٤ : ٥٠ * (ت) ار ٢٥ : ٢٠ ونبال ١٦ : ٢ *

غزة . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انهم سبوا سبياً تاماً ليدفعوه الى ادوم * حدودهم *

٢ فالتى ناراً في سور غزة . فتاكل بيوتها *

٣ وايد الساكين من اشدود . والماسك القضيب من عسقلان . واردي يدي على حفرور . فتبيد بقية الفلسطينيين . يقول الرب الاله *

٤ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام صور . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انهم حسبوا سبياً كاملاً في ادوم . ولم يذكروا عهد الاخوة *

٥ فالتى ناراً على سور صور . فتاكل بيوتها *

٦ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام ادوم . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انه طرد بالسيف اخاه . ونقض رحمته . ورجزه بفنرس الى الدهر . ومخطة بمخطة الى الابد *

٧ فالتى ناراً على تيمان . فتاكل بيوت بصرة *

٨ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام يهوذا . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انهم احقروا شريعة الرب . ولم يحفظوا اوامره . فان اوثانهم اخذتهم وقد انطلق بني عمون . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من

٩ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام مواب . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انه احرق عظام ملك ادوم شيداً *

١٠ فالتى ناراً في مواب . فتاكل بيوت قريوث . ويموت مواب بصحح وجلبنة بصوت البوق *

١١ وايد القاضي من وسطها . واقتل جميع رؤسائها معه . يقول الرب *

١٢ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام يهوذا . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انهم احقروا شريعة الرب . ولم يحفظوا اوامره . فان اوثانهم اخذتهم وقد انطلق بني عمون . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من

الاصحاح الثاني

انتقام الرب من مواب ويهوذا واسرائيل

١ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام

مواب . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انه احرق عظام ملك ادوم شيداً *

٢ فالتى ناراً في مواب . فتاكل بيوت قريوث . ويموت مواب بصحح وجلبنة بصوت البوق *

٣ وايد القاضي من وسطها . واقتل جميع رؤسائها معه . يقول الرب *

٤ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام يهوذا . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انهم احقروا شريعة الرب . ولم يحفظوا اوامره . فان اوثانهم اخذتهم وقد انطلق بني عمون . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من

٥ هكذا يقول الرب : على ثلاثة ايام مواب . وعلى اربعة لا ارجع عنه . من اجل انه احرق عظام ملك ادوم شيداً *

٦ فالتى ناراً في مواب . فتاكل بيوت قريوث . ويموت مواب بصحح وجلبنة بصوت البوق *

وراعها آباؤهم *
٥ فإني نارا في يهوذا. فتاكل بيوت

اورشليم *

٦ هكذا يقول الرب: على ثلاثة ايام
اسرائيل. وعلى اربعة لا ارجع عنه. من
اجل أنهم باعوا الصديق بالفضة. والتقىير
بالجدا *

٧ الذين يهيون بغبار الارض على
رؤوس المساكين. ويصدون طريق
المتواضعين. ويقصد العز و ابوه جارية
واحدة ليدنسوا اسمي القدوس *

٨ وينضحون على الثياب المرهونة عند
كل مذبح. ويشربون خمر المدبونين في
بيت الالههم *

٩ وأنا قد استاصلت من امامهم
الاموري الذي فامته مثل قامة الارز.
وهو شديد كالبلوط. وابدت ثمره من
فوق. واصوله من تحت *

١٠ وأنا اصعدتكم من ارض مصر.
وسرت بكم في البرية اربعين سنة لتملكوا
ارض الاموري *

١١ واقمت من بنيكم انبياء. ومن شبانكم

نذيرين: اليس الامر كذلك. يا بني
اسرائيل. يقول الرب *

١٢ وانتم تستقون النذيرين خمرًا. وتامرون
الانبياء قائلين: لا تتنبأوا *

١٣ هاانذا اصرا ما تخنكم كما تصرا العجلة
المحملة حزمًا *

١٤ ويبعد الهرب من السريع. والجبار
لا يضبط جبروته. والبطال لا يخلص
نفسه *

١٥ وصاحب القوس لا يثبت. والسريع
الرجلين لا ينفلت. والفارس لا ينجي
نفسه *

١٦ والقوي القلب يهرب بين الجبارة
عريانا في ذلك اليوم. يقول الرب *

الاصحاح الثالث

توجه الرب اسرائيل على كثرة شرورهم
وتهديته اناهم

١ اسمعوا هذا القول الذي قاله الرب
عليكم يا بني اسرائيل على كل القبيلة التي
اخرجتها من ارض مصر. قال:

٢ اني عرثتكم وحدكم من جميع قبائل

الارض. فلذلك اعاقبكم على جميع اناكم *
٢ افيمشي اثنان معا ان كان لا
يتوافقان *

٣ اوبزار الاسد في الغاب ان لم يكن
له فريسة. او يعطي شبل الليث صوتا من
مريضه ان لم يمسك شيئا *

٤ هل يقع الطير في فخ الارض وليس
له شرك. وهل يرفع الفخ من الارض قبل
ان ياخذ شيئا *

٥ هل يهتف بالبوق في المدينة
ولا يفرح الشعب. وهل يحدث صيبة في
المدينة ولم يصنعها الرب *

٦ ان الرب الاله لا يصنع امرا الا
ويظهر سره لعبيد الانبياء *

٧ ان الاسد قد رار. فمن لا يرهب.
ان الرب الاله قد تكلم. فمن لا يتنبأ *

٨ نادوا في بيوت اشدود وفي بيوت
ارض مصر. وقولوا: اجتمعوا على جبال
السامرة. وانظروا الى القن الكبيرة في
وسطها والمظالم في باطنها *

٩ ولم يعملوا ان يعملوا بالمستقيم. يقول
الرب. هم يحزنون الائم والغصب في
بيوتهم *

١١ لذلك هكذا يقول الرب الاله:
تضيق الارض من كل ناحية. فيزبل
عنك عزك. وتذهب بيوتك *

١٢ هكذا يقول الرب: كما ان الراعي
ينشل من فم الاسد كراعيت او طرف
الاذن. هكذا يترزع بنو اسرائيل الساكنون
في السامرة في زاوية السرير وعلى فراش
من دمقس *

١٣ اسمعوا واشهدوا على بيت يعقوب.
يقول الرب الاله المجنود *

١٤ لاني في اليوم الذي فيه افتقد اناهم
اسرائيل. اعاقب على مذبح بيت ايل.
وتنقطع قرون المذبح. وتسقط الى الارض.
١٥ واضرب البيت الشتائي والبيت
الصيفي. فتفسد بيوت العاج. وتزول
البيوت العظيمة. يقول الرب *

الاصحاح الرابع

١ مثل البقرات اشارة الى عظام السامرة وبيان
عبادتهم للاوثان ٦ عد شرورهم
وخياتهم ١٢ عتابه لم

١ اسمعي هذا الكلام يا بقرات باسان
التي في جبل السامرة التي تظلم الفقراء.

وتكسر المساكن التي تقول لساداتها: هاتِ شرب *
٢ ان الرب الاله حلف بقُدسه: انه سيأتي ايام عليكم فيها ياخذونكم بشوك. وذريتك بشصوص السمك *

٣ وتخرج من الثقوب كل واحدة على وجهها. وتُدفعن الى هرمون. يقول الرب *

٤ اتوا الى بيت ايل. واذنبا الى الجبال. واكثروا الاثم. وقربوا كل بكرة ذبايحكم. وكل ثلاثة ايام عشوركم *

٥ وقربوا من الحبر قربان الحمد. ونادوا بتوافل. واشعوا. لانكم كذا احببتم يا بني اسرائيل. يقول الرب الاله *

٦ وانا اعطيتكم ايضا نظافة الاسنان في جميع قراكم. وعوز الخبز في جميع اماكنكم. فلم ترجعوا الي. يقول الرب *

٧ وانا ايضا منعت عنكم المطر اذ كان الى الحصاد ثلاثة اشهر. وامطرت على قرية واحدة. وعلى قرية اخرى لم امطر. فضيعة مطرت. وضيعة لم تمطر فحنت *

٨ فتاهت قرنتان او ثلاث قرى الى قرية واحدة ليشربوا ماء. ولم يشعوا. فلم ترجعوا الي. يقول الرب *

٩ ضربتكم بالفتح والبرقان. وخبثتكم الكثيرة وكرومكم وثينكم وزيتونكم اكلها الحس. فلم ترجعوا الي. يقول الرب *

١٠ ارسلت اليكم الوباء على طريفة مصر. ضربت بالسيف شبانكم حتى سبي خيلكم. واصعدت تن عساكركم الى مناخركم. فلم ترجعوا الي. يقول الرب *

١١ اقلبتكم كما اقلب الله سدوم وعمورة. فصرتم كقبس منشول من شعلة النار. فلم ترجعوا الي. يقول الرب *

١٢ لذلك هكذا اصنع بك يا اسرائيل. وبعد ما اصنع بك هذه. فاستعد للقتال. اهلك يا اسرائيل *

١٣ فانه هاهو ذا الصانع الجبال. والتخالف الرياح. والخير الانسان ما هو فكرة الجاعل النجر ديجورا. والسالك على مرتعات الارض. الرب الاله الجنود اسمه *

الاصحاح الخامس

١ رثاء على سقوط اسرائيل ٤ ختم ان يطلبوا الرب ٢١ بغض الرب اعيادهم وقرايهم

١ اسمعوا هذا القول الذي انا رافع به عليكم مرتبة يا بيت اسرائيل:

٢ ان عذرا اسرائيل سقطت. ولا تعود ان تقوم. انطرحت على ارضها. وليس من يقيها *

٣ فانه هكذا يقول الرب الاله: ان المدينة التي كان يخرج منها الف. يبقى فيها مائة. والتي كان يخرج منها مائة. يبقى فيها عشرة من آل اسرائيل *

٤ لانه هكذا يقول الرب لبيت اسرائيل: اطلبوني فنجيوا *

٥ ولا تطلبوا بيت ايل. ولا تدخلوا الى الجبال. ولا تجوزوا الى بر سبع. فان الجبال تسبي سبياً. وبيت ايل تكون عدماً *

٦ اطلبوا الرب فنجيوا. لئلا يهجم على بيت يوسف كبار تحرق. ولا يكون من يطبقها من بيت ايل *
٧ يا ايها الذين يقبلون الفضة. افستبينوا. ويطرحون العدل الى الارض *
٨ الصانع الثريا والجوزاء. والحول الظلمة صباحاً. والمغير النهار ليلاً. الذي يدعو مياه البحر. وينضهن على وجه الارض. الرب اسمه *

٩ الذي يبلج الحرب على القوي. فياتي الحرب على الحصن *

١٠ ابعضوا النذير في الباب. وارذلو المتكلم صواباً *

١١ لذلك من اجل انكم كنتم تدوسون الفقير. وتاخذون منه غنيمة فح. بينتم بيوتاً بججارة مربعة. ولا تسكنون فيها. وغرستم كروماً شبيهة. ولا نشربون خمرها *

١٢ لاني علمت انامكم كثيرة وخطاياكم شديدة يا ايها المضايقون الصديق. الاخذوا الرشوة. والصادق الفقراء في الباب *

١٣ فلذلك يسكت العاقل في ذلك الزمان. لانه زمان خبيث *

١٤ اطلبوا الخير لا الشر لتعيشوا.

يطبقها من بيت ايل *

٧ يا ايها الذين يقبلون الفضة. افستبينوا.

ويطرحون العدل الى الارض *

٨ الصانع الثريا والجوزاء. والحول

الظلمة صباحاً. والمغير النهار ليلاً. الذي

يدعو مياه البحر. وينضهن على وجه

الارض. الرب اسمه *

٩ الذي يبلج الحرب على القوي. فياتي

الحرب على الحصن *

١٠ ابعضوا النذير في الباب. وارذلو

المتكلم صواباً *

١١ لذلك من اجل انكم كنتم تدوسون

الفقير. وتاخذون منه غنيمة فح. بينتم بيوتاً

بججارة مربعة. ولا تسكنون فيها. وغرستم

كروماً شبيهة. ولا نشربون خمرها *

١٢ لاني علمت انامكم كثيرة وخطاياكم

شديدة يا ايها المضايقون الصديق.

الاخذوا الرشوة. والصادق الفقراء في

الباب *

١٣ فلذلك يسكت العاقل في ذلك

الزمان. لانه زمان خبيث *

١٤ اطلبوا الخير لا الشر لتعيشوا.

ويكون الرب اله الجنود معكم كما قلت *
 ١٥ ابغضوا الشر واحبوا الخير وانصبا
 الفضاء في الباب. لعل الرب اله الجنود
 يرحم بقية يوسف *

١٦ لذلك هكذا يقول الرب اله الجنود
 المساط: ان في جميع الشوارع بكاء. وفي
 جميع الارقة يقال: ويل ويل. ويدعون
 الفلاح الى النوح. والمتدربون في البكاء
 الى الندب *

١٧ وفي جميع الكروم يكون الندب.
 لاني اجوز بوسطك. يقول الرب *

١٨ الويل للذين يفتنون يوم الرب.
 ولاي شيء هو لكم. ان يوم الرب هو ظلمة
 لا نور *

١٩ مثلما اذا هرب الرجل من امام
 الاسد. فلقية الدب. او دخل البيت
 واستند يديه الى الحائط. فلسعته الحية *

٢٠ اليس ان يوم الرب ظلمة لا نور.
 وضباب لا شعاع فيه *
 ٢١ ابغضت وازدلت اعيادكم. ولا ارتاح
 باعتكافاتكم *

٢٢ وان قربتم لي محرقاتكم وهداياكم.
 فلا اقبلها. وسلامياتكم المسنة لا انتف
 اليها *

٢٣ انبذ عني رنين قصائدك. ونغمة
 ربابك لا اسمعها *

٢٤ وليتدحدر مثل الماء الفضا. والغدبل
 كنه داعم *

٢٥ هل قربتم لي ذبائح وفرابيت في
 البرية اربعين سنة يا بيت اسرائيل *

٢٦ وحلمت خيمة ملككم وصنم اوثانكم
 كوكب الالهكم الذي علمت لكم *

٢٧ فانفلكم الى ما وراء دمشق. يقول
 الرب اله الجنود اسمه *

الاصحاح السادس

وعيد الرب للتكبرين

١ الويل للامين في صهيون المتكلمين
 على جبل السامرة. الاعيان رؤوس

الشعوب. الذين يقصدهم آل اسرائيل *
 ٢ جوزوا الى كلنة وانظروا. ومن ثم

انطلقوا الى حماة العظيمة. وانحدروا الى

(ب) مز ١١٦: ١٠ وروم ١٢: ٩ * (ت) ار ٧: ٢٠ ويا ١١: ٢٢ وصف ١٥: ١ * (ث) اش ١١: ١ طر ٢٠: ٢٠
 وملا ١٢: ١ * (ج) قص ٤٢: ٧ * (ح) لو ٢٤: ٢٤

نجات الفلسطينيين: اولئك افضل من
 هذه الممالك. او حدودهم اوسع من
 حدودكم *

٢ انتم الذين انفردتم يوم البلاء.
 وتقدمون الى مجلس الامم *

٣ الذين ترفدون في اسرة من عاج.
 لو يتقدمون في مضاجعكم. الذين تاكلون

الحمل من الغنم. والجدول من داخل
 الصبرة *

٤ الذين تغنون على صوت الرباب.
 واخترعتم لكم آلات الطرب مثل داود *

٥ وتشربون كووس الخمر. وتدهنون
 بطيب فائق. ولا يهتمون بشيء في السحاق

يوسف *
 ٦ فلذلك يجلون الان في راس الجلاء.
 ويوزل هتاف المنتمين *

٧ قد حلف الرب الهه بنفسه. يقول
 الرب اله الجنود: اني اكره تكبر يعقوب.

وابغض بيوته. فاسلم القرية وملاها *
 ٨ وان بقي عشرة رجال في بيت واحد.

٩ يموتون *
 ١٠ وان حمل احدا عنقه والذي احرقه
 سارب ارا ١٤: ٥١ *

لخروج العظام من البيت. وقال للذي هو
 في مخادع البيت: اعندك بعد.

١١ فيجب قائلاً: قد تم. فيقول له:
 اسكت. لانه لا يذكر اسم الرب *

١٢ فانه ها هوذا الرب يامر. فيضرب
 البيت الكبير بالهدم والبيت الصغير بالنلم *

١٣ اتقدر التحيل على الجري في الصخر ام
 تحرث عليه بالبقرة. حتى انكم صيرتم النساء

ذعاقاً. وثر العدل افسنتينياً *

١٤ الذين يفرحون بلا شيء. الفاتنون
 ليس اننا اخذنا لنا قروناً يجبروتنا *

١٥ فها اني اقيم عليكم يا بيت اسرائيل
 يقول الرب اله الجنود. قوماً. فيسحقوكم

من مدخل حماة الى وادي العربة *

الاصحاح السابع

١ روية النبي بلايا عظيمة قريبة الحلول ٨ نبوة يسي
 اسرائيل في مثل زج ١٠ عيظ امصيا الكاهن
 وشكواه على النبي وطلبه ان يطرده
 الى يهوذا ١٧ نبوة على امصيا
 وعلى اسرائيل

١ هذا ما اراني الرب الهه: واذا هو
 صانع جراداً في بدء طلوع خلف النبات.

وإذا تحلّف النبات بعد جزاز المملك *
 ٢ وحدث أنه لما فرغ من أكل عشب
 الأرض قلت: أيها الربّ الإله اعفُ. كيف
 يقوم يعقوب. لأنه صغير *
 ٣ فعنا الربّ عن هذا. وقال الربّ:
 لا يكون *
 ٤ هذا ما أراني الربّ الإله: وإذا
 بالربّ الإله يدعو إلى المحاكمة بالنار.
 فابتلعت الغمر العظيم. وأكلت أيضاً
 الحقل *
 ٥ فقلت: يا أيها الربّ الإله. انكف. كيف
 يقوم يعقوب. فإنه صغير *
 ٦ فعنا الربّ عن هذا. وقال الربّ
 الإله: هذا أيضاً لا يكون *
 ٧ هذا ما أراني: وإذا الربّ واقف
 على حائط قائم. وفي يده زجج *
 ٨ فقال لي الربّ: أي شيء ترى يا
 عاموس. فقلت: زججاً. فقال الربّ:
 هاأنذا اجعل زججاً في وسط شعبي إسرائيل.
 ولا أعود اغفر له أيضاً *
 ٩ فتتفر مرتفعات اسحق. وتحرب مقدس
 إسرائيل. وأقوم على بيت يوربعام بالسيف *
 ١٠ وأرسل أمصيا كاهن بيت إيل إلى

يوربعام ملك إسرائيل قائلاً: قد عاصاك
 عاموس في وسط بيت إسرائيل. ولا تقدر
 الأرض على احتمال جميع أقواله *
 ١١ فإنه هذا ما قال عاموس بالسيف
 يموت يوربعام. وإسرائيل يُجلى مسيئاً من
 أرضه *
 ١٢ فقال أمصيا لعاموس: يا أيها
 الرائي. انطلق اهرب إلى أرض يهوذا.
 وكلّ هناك خبزاً. وتنبتاً هناك *
 ١٣ وفي بيت إيل لا تعدّ تنبياً أيضاً.
 فإنها مقدس المملك وبيت المملك *
 ١٤ فأجاب عاموس وقال لأمصيا:
 لست أنا نبياً. ولا أنا ابن نبي. بل أنا
 راعٍ وملتقط جهيز *
 ١٥ فأخذني الربّ إذ كنت أسوق الغنم
 وقال لي الربّ: انطلق. وتنبتاً لشعبي
 إسرائيل *
 ١٦ والآن فأسمع قول الربّ: أنت تقول:
 لا تنبياً على إسرائيل. ولا تنطق على بيت
 اسحق *
 ١٧ لذلك هكذا يقول الربّ: زواجتك
 تزني في القرية. وبنوك وبناتك يستطرون
 بالسيف. وأرضك تُسَمّ بالحيط. وأنت

تموت في أرض نجسة. وإسرائيل يُجلى
 مسيئاً من أرضه *
 الإصحاح الثامن
 ١ مثل مقطف فواكه إشارة إلى انقضاء ملكة
 إسرائيل ٤ ظلمهم للمساكين ٨ شدة النكبة النازلة
 ١٠ تحويلة أعبادهم إلى مناعة
 ١١ وعيد يجمع شديد
 ١ هذا ما أراني الربّ الإله: وإذا
 مقطف فواكه *
 ٢ فقال: أي شيء رأيت يا عاموس.
 فقلت: مقطف فواكه * فقال لي الربّ:
 قد أتى الانقضاء على شعبي إسرائيل. فلا
 أعود أيضاً إن اعفوه *
 ٣ فتولول اغاني الهيكل في ذلك اليوم.
 يقول الربّ الإله. يطرحون الجثث الكثيرة
 في كل مكان بالسكوت *
 ٤ اسمعوا هذا يا أيها الذين ينتهبون
 اللقيط. الطالبون إفناءً مساكين الأرض.
 ٥ قائلين: متى يجوز الشهر فنبيع المؤونة.
 والبسيت فنعرض الفسخ. لنقل الأيفة.
 وتزيد المنقال. ونعوج ميزان الغش *
 ٦ لتشتري المساكين بالفضة. والفقراء

بالخذاً. ونبيع القمح الردي *
 ٧ حلف الربّ بفخر يعقوب: أتى لن
 أنسى جميع أعمالهم إلى الانقضاء *
 ٨ أفلا تتركزل الأرض على هذا. وينوح
 جميع سكانها. وتطمو مثل النهر كلها.
 وتفيض وتنضب كيرل مصر *
 ٩ ويكون في ذلك اليوم. يقول الربّ
 الإله. اغيب الشمس في الظهر. واكسو
 الأرض بالظلام في يوم النور *
 ١٠ وأحول أعيادكم إلى نوح. وجميع
 اغانيكم إلى مرث. واحلب على جميع
 أحنانكم مسوحاً. وعلى كل راس شعفاً.
 واجعلها كالمناحة على الوحيد. واخبرها
 كيوم مر *
 ١١ ها أيام تأتي. يقول الربّ الإله.
 وأرسل الجوع على الأرض. لا جوع الخبز
 ولا عطش الماء. بل لسمع كلام الربّ *
 ١٢ فيجولون من البحر إلى البحر. ومن
 الشمال إلى المشرق ينوضون وهم طالبون
 لكلام الربّ. فلا يجدونه *
 ١٣ في ذلك اليوم تدبل العذارى
 الحسان والشبان بالعطش *
 (ب) طر ٢٠٢ و ١٠١ مقا ١٠ ٤١ *

١٤ الذين يجلدون أيام السامرة. ويقولون:
حي الأهلك يا دان. رحمة طريق يبرسبع.
فيسقطون ولا يقومون أيضاً *

الإصحاح التاسع

١ انبياء الرب بأنه ضرب الائمة ١٢ وبأنه في الزمان
منهم خيمة داود ورا دسي بني اسرائيل
ويؤمنهم الهنا *

١ رأيت الرب قائماً على المذبح. فقال:
اضرب القطب. فتتحرك العتب. وكسرها
على رؤوس جميعهم. فانتقل أخبرهم بالسيف.
لا يكون منهم هارب. ولا ينجو منهم منفلت *
٢ إن خرقتوا إلى الحجيم. فمن هنالك
تشلمهم يدي. وإن صعدوا إلى السماء. فمن
هنالك أنزلهم *

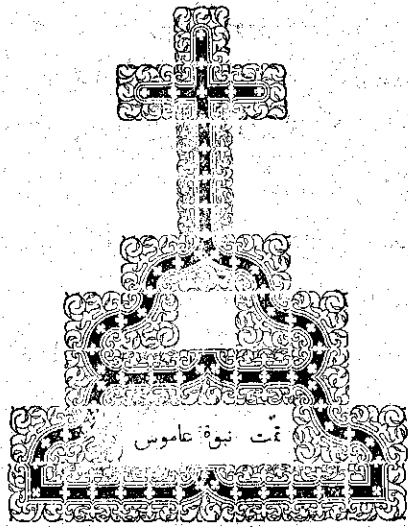
٣ وإن استخفوا في راس الكرمل. فمن
ثم أفتش وانزعهم. وإن استنروا عن عيني
في قعر البحر. فهناك أوصي الحجة فتلسعهم *
٤ وإن ذهبوا سبياً أمام أعدائهم. فهناك
أمر السيف فيقتلهم. وأجعل عيني عليهم
للشر لا للخير *

٥ والرب الإله الجنود الذي يمس

١٢ لكي يثروا بقايا ادوم وجميع الامم.
لأنه قد دُعي باسمي عليهم. يقول الرب
الصانع ذلك *

١٣ ها أيام تأتي. يقول الرب. ويدرك
الحارث الحاصد. ودائس العنب بادر
الزرع. وتقطر الجبال عصيراً. وتسيل
جميع الآكام *

(ب) يوا ١٨ : ٢ *



تمت نبوة عاموس

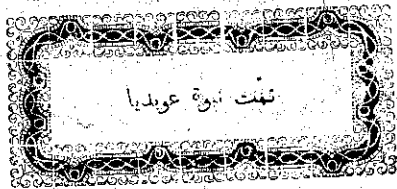
نبوة عوبديا

لا يُعلم بتحقيق زمان هذا النبي ولا قصته . وكأنه عاش في نواحي خراب اورشليم على يد الكلدانيين *
واخص ما في سفره الوجيز نبوة على ادوم لاضرارها ببني اسرائيل *

١ نبوة بخراب ادوم لانهم آذوا بني اسرائيل وخبثوا بهم ١٥ انتقام بني اسرائيل منهم وتسلطهم عليهم يوماً

١ روبا عوبديا * هكذا يقول الرب
الاله لادوم : سمعنا خبراً من قبل الرب .
وأرسل رسول الى الامم : قوموا . ولنتمض
عليها الحرب *
٢ ها انذا قد جعلتك صغيراً في الامم .
انت حقير جداً *
٣ تكبر قلبك قد اغواك يا ساكناً في
كهوف الصخور يا رافعاً مجلسه . ايها القائل
في قلبه : من يجرني الى الارض *
٤ ان كنت قد ارتفعت مثل النسر .
وان كان عشك موضوعاً بين النجوم . فمن
هنالك انزلك . يقول الرب *
٥ ان دخل السارقون عليك او
لاصوص الليل . فكيف يكون هلاكك .
٦ فلا يسرقون كفانيتهم * ان دخل النطافون
عليك . افينركون لك خصاصة *
٧ كيف فحصوا عيسو . وفتشوا خفاياه *
٨ طردك الى الثغر جميع معاهدك .
اضلوك . تقوى عليك مسالموك . الذين
ياكلون معك . جعلوا الكمين من تحك .
لا عقل فيه *
٩ الا اهلك في ذلك اليوم . يقول
الرب . المحكام من ادوم والنهم من جبل
عيسو *
١٠ فيخاف اقواؤك يا تيمان . ليهلك
كل واحد من جبل عيسو بالقتل *

١٠ لاجل جزك على يعقوب اخيك
يعتريك الخزي . وتبهد الى الابد *
١١ يوم كنت تقوم قبالتة . يوم سبي
الغرباء جيشه . ودخل الاعاجم في ابوابه .
والنوا القردة على اورشليم . انت ايضا
كنت كواحد منهم *
١٢ فلا تنظر الى يوم اخيك يوم نكبتك .
ولا تثمت ببني يهوذا في يوم هلاكهم . ولا
تغرفك في يوم الضيقة *
١٣ ولا تدخل باب شعبي في يوم بلائهم .
ولا تنظر انت ايضا الى نكبتك في يوم
بؤس . ولا تغر على جيشه في يوم مصابه *
١٤ ولا تقف على المفرق لتقتل الهاربين
منه . ولا تحبس الباقين منه في يوم الضيقة *
١٥ فان يوم الرب قريب على جميع
الامم . كما فعلت . يفعل بك . جزاؤك
تزد على رأسك *
١٦ فكما شربتم على جبل المقدس .
كذلك يشرب جميع الامم دائماً . يشربون
وتجرعون . ويكونون كأنهم لم يكونوا *
١٧ وفي جبل صهيون يكون الخلاص .
ويكون قدساً . ويملك آل يعقوب املاكهم *
١٨ ويكون بيت يعقوب ناراً . وبيت
يوسف لهيباً . وبيت عيسو هشيماً . فيشعانونهم
وياكلونهم . ولا يكون باق من بيت عيسو .
من اجل ان الرب تكلم *
١٩ ويرث اهل الجنوب جبل عيسو .
واهل البقاع الفلسطينيين . ويملكون بلد
افرايم وبلد السامرة . ويملك بنيامين
جلعاد *
٢٠ وجلاء هذا الجيش من بني اسرائيل
يرثون اماكن الكنعانيين الى صرفة . وجلاء
اورشليم الذين في سفارد يملكون بلاد
الجنوب *
٢١ ويصعد المحلصون على جبل صهيون
ليدينوا جبل عيسو . ويكون للرب الملك *



نبوة نبوة عوبديا

نبوة يونا

يونا بن أماني من سبط زابلون قد جاء ذكره في ٢ ملوك ١٤ : ٢٥ . وعاش في زمان يورعام الثاني ملك اسرائيل * ونبوته هنا لا تتضمن الا قصة رسالته الى مدينة نينوى العظيمة وابناؤه اهلها وتوبتهم * والغالب ان ملك نينوى الذي في عهد حدثت هذه الرسالة هو قول الذي ورد ذكره في ٢ ملوك ١٥ : ١٦ * وقد رمز يونا بحسب في بطن الحوت ثلاثة ايام وخروجه منه سالماً الى دفن المسيح وقيامته الجيدة . كما شهد المسيح نفسه في متى ١٢ : ٢٩ و ٤١ * اعلم ان اسم يونا في العبرانية هو يوتنه اي حمامة *

الاصحاح الاول

١ ارسل الرب يونا الى مدينة نينوى ٢ مرة من قدام الرب ونزوله في البحر الى ترشيش
٤ حدوث نوري في البحر ووقوع الفرعة على يونا والفاق في البحر

١ وصار قول الرب الى يونا بن
أماني قائلاً :

٢ ثم فانطلق الى نينوى المدينة العظيمة .
وانذرها . من اجل ان شرهم قد ارتفع
امامي *

٣ فقام يونا ليهرب الى ترشيش من
وجه الرب . فنتزل الى يافا . ووجد سفينة
ذاهبة الى ترشيش . فدفع كرها . وانحدر
اليها ليذهب معهم الى ترشيش من قدام
الرب *

٦ فجاء اليه مقدم الملاحين وقال له :
ما بالك نائماً . قم فادع الالهك . فلعل الله
يفكر فينا . فلا تهلك *

٧ وقال بعضهم لبعض : تعالوا لنلق
٤ وان الرب قذف في البحر رجماً عاصفة .

١ فرعة . لتعلم بسبب من اقبل علينا هذا
البلاء . فالتقوا فرعة . فوقعت الفرعة
على يونا *

٨ فقالوا له : اخبرنا . لاني سبب
اصابتنا هذه المصيبة . ما عليك . ومن اين
ايتت . ما هي ارضك . ومن اي شعب
انت *

٩ فقال لهم : انا عبراني . وانا اعبد
الرب الاله السماء . الذي صنع البحر والبر *

١٠ فخاف الرجال خوفاً عظيماً . وقالوا
له : لماذا فعلت هذا . فان الرجال علموا
انه هارب من قدام الرب *

١١ فلما اخبرهم . قالوا له : ماذا نضع
لك حتى يسكن البحر عنا . لان البحر كان
يزداد اضطراباً *

١٢ فقال لهم : احملوني والقوني في البحر .
فلسكن البحر عنكم . لاني اعلم ان هذا النور
العظيم انما صار عليكم من اجلي *

١٣ فجعل الرجال يقذفون اليه رجلاً
٢ فصلى يونا من بطن الحوت الى

(١) لا عجب في ان يونا ابتلع حوت . لان من المعلوم ان من الحيتان في البحار العظيمة ما
يسبح جوفه اكثر من آدمي واحد بكثير . واما كيف يمكن ان لا يموت يونا في هذا الحال مدة ثلاثة
ايام وان يخرج الحوت من جوفه سالماً فالاولى ان نقول ان ذلك حدث بقدره الله وتديرو كما حفظ
لعالي القديان الثلاثة من حريق النار ان القدي في آتون بابل *

الاصحاح الثاني

١ بلغ الحوت يونا وحفظه اياه في بطون ثلاثة
ايام ٢ صلته هناك ١١ قذفه الى خارج

١ وهياً الرب حوتاً عظيماً فابتلع يونا *

٢ فصلّى يونا من بطن الحوت الى

الرب الاله .

٢ وقال : دعوت الرب في شدتي .
فاجابني * صرخت من جوف الهاوية .
فسمعت صوتي *

٤ لانك طرحني في العمق في قلب
البحار . فاحاط بي النهر . جميع تياراتك
ولحجك جازت علي *

٥ فقلت : قد طردت من امام عينيك .
ولكني ساعود انظر الى هيكل قدسك *

٦ اكنفتني المياه الى النفس . والغر
أحرق بي . والنفث الطحلب براسي *

٧ نزلت الى اسافل الجبال . واغلقت
الارض اوقفاها علي الى الابد * ثم اصعدت
حياتي من الوعدة ايها الرب الاهي *

٨ اذ تضايقت في نفسي . ذكرت
الرب . فجاءت اليك صلاتي الى هيكل
قدسك *

٩ الذين يرفعون الاباطيل الكاذبة .
يتركون نعمتهم *

١٠ اما انا فبصوت الشكر اذبح لك .

وارفي بما نذرته * للرب الخلاص *
١١ وامر الرب الحوت . ففدفت يونان
الى البر *

الإصحاح الثالث

١ ارسل الرب يونان ثانية الى نينوى
اهلها بخمس مدينتهم *
٢ غفران الرب لهم *

١ وكان قول الرب ثانية الى يونان
قال :

٢ قم انطلق الى نينوى المدينة العظيمة .
وناد فيها مفاداة انا اقولها لك *

٣ فقام يونان وانطلق الى نينوى حسب
قول الرب . وكانت نينوى مدينة عظيمة
لله . مسيرة ثلاثة ايام *
٤ فاخذ يونان يدخل المدينة مسيرة
يوم واحد . ونادى وقال : من الان الى
اربعين يوماً تحسف نينوى *

٥ فامن اهل نينوى بالله . وقروصوا
صوماً . ولبسوا مسوحاً من كبيرهم الى
صغيرهم *

(ب) مز ١١١ : ١ * (ت) مز ٦٨ : ٢٠ * (ث) مت ٤١ : ٢٢ ولو ١١ : ٢٢ *
(١) اي عظمة جداً حتى تلبق بالله لو سكن المدن * (٢) من المعلوم في صمت التاريخ ان
نينوى كانت مدينة مشهورة بكرها وعظمتها حتى عند انصي الامم . فلا عجب انه اقتضى ليهونان لينظها
سيراً من جانب الى جانب مسيرة ثلاثة ايام *

صغيرهم *

٦ وبلغ الحديث ملك نينوى . فقام عن
كرسيه . وتزع رداً عنه . وتردى بمسح
وجلس على الرماد *

٧ ثم نادى المنادي . وقال في نينوى
من فم الملك وعظائمه . قال : لا نطعم الناس
ولا البهائم ولا البقر ولا الغنم شيئاً . ولا يرعوا
ولا يشرّبوا ماء *

٨ بل لتغط بالمسوح الناس والبهائم .
وليصرخوا الى الله بشدة . ويرجع كل انسان
عن طريقه الرديئة . وعن الظلم الذي في
يديه *

٩ اعمل الله يعود ويعفو . ويرجع عن
اخذاد غضبه . فلا تهلك *

١٠ فرأى الله أعمالهم . وانهم تابوا عن
سيرتهم الخبيثة . فغفا الله عن الشر الذي
قال ان يصنعه بهم . فلم يصنعه *

الإصحاح الرابع

١ اغتام يونان لعدم وقوع ما تنبأ به على نينوى
فنبأ الرب آياه ٦ تظليل عشقة ليونان ٧ اسفة
على العشقة اذ يبست ١ نوح الله
آياه بمثل العشقة

١ فاغتم يونان غماً شديداً . واغناظ *
٢ وصلى الى الرب وقال : يا ايها الرب .
اليس هذا كلاي وانا بعد في بلدي * لذلك

اسرعت ان اهرب الى ترشيش . لاني علمت
انك الاله رؤوف رحيم . طويل الآاة .
كثير النعمة . وتصرف الشر *

٣ والآن يا رب اقبض روحي مني .
لان المات لي اصح من الحيوة *

٤ فقال الرب : هل اغنظت بالصواب *
٥ وخرج يونان من المدينة . وجلس
شرقي المدينة . واتخذ له هناك مظلة .
وجلس تحتها في النبي . لينظر ما يصيب
المدينة *

٦ وراى الرب الاله هيأ عشقة . فارفعت
فوق يونان لتكون ظلاً على راسه . لكي
يفرح عنه كربة * ففرح يونان من اجل
العشقة فرحاً عظيماً *

(ب) ار ١١ : ١١ وبل ١٤ : ٢ * (ت) مز ٨٥ : ٥ وبل ١٣ : ٢ *

٧ ثم اعد الله دودة عند طلوع الحجر
في الغد. فضربت العشقة فيبست *
٨ فلما طلعت الشمس. اعد الله رجلاً
سهماً حاراً. فضربت الشمس على راس
يونان. فذبل * فطالب لنفسه الموت. وقال:
موتني خيراً من حياتي *
٩ فقال الله ليونان. هل اغظمت
بالصواب من اجل العشقة * فقال: لقد

اغظمتُ جداً حتى الموت *
١٠ فقال الرب: انت اشفتك على عشقة
لم تتعب فيها ولا ريتنها. بنت ليلة طلعت.
وبنت ليلة هلكت *
١١ افلا اشفتك انا على نينوى المدينة
العظيمة التي فيها اكثر من اثنتي عشرة
ربوة من الناس لا يعرف احد منهم
شماله. وهائم كذبرة *

ووسا ميخا نبو لامينا

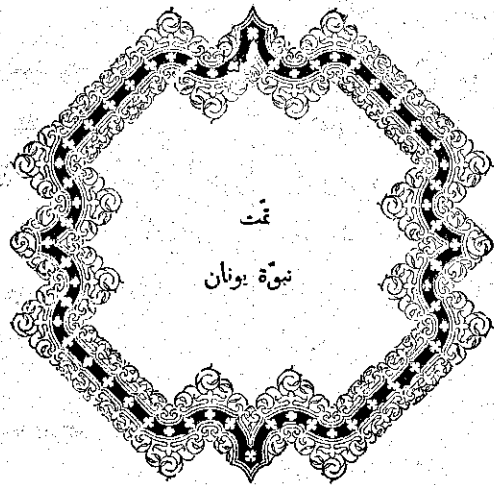
ميخا المورشي هو ميخا او ميخايا الذي اتى الكلام عنه في سفر الملوك الاوّل ٢٢: ٨ و ١٠ * تنبأ ميخا
في أيام يونان واحاز وحرقيا ملوك يهوذا * واخص نبوته عن خراب السامرة الذي حدث على يد
شلماناسر ملك اثور * وتكلم ايضاً عن معاقبة يهوذا وعن خراب اورشليم وعن تجديدها ورد بها
اليها على يد المسيح *

الاصحاح الاوّل

١ زمان نبوة ميخا ٢ وعيد لاورشليم والسامرة بالخراب والسبي
٨ نوح النبي على ذلك

١ قول الرب الذي كان الى ميخا المورشي
في أيام يونان واحاز وحرقيا ملوك يهوذا.
الذي رآه على السامرة واورشليم *
٢ اسمعوا يا جميع الشعوب. واصغي
انتم الارض وملاها. وليكن عليكم الرب
الاله شاهداً. الرب من هيكله المقدس *
٣ فانه ها هوذا الرب يخرج من مكانه.
ويهبط ويوطأ على مرتفعات الارض.
٤ فتذوب الجبال من تحته. وتنشق
الارطعة كالشمع من قدام النار. ويكبل

المياه الجارية الى اسفل *
٥ في اثم يعقوب هذا كله. وفي خطايا
بيت اسرائيل: ما هو اثم يعقوب: اليس
هو السامرة. وما هي مرتفعات يهوذا:
اليس هي اورشليم *
٦ فاجعل السامرة ردماً في الحقل.
ومغارس للكروم. وازمي في الوادي حجارها.
واكشف عن اساساتها *
٧ وجميع مخوناتها تحطم. وجميع اعنارها
تُحرق بالنار. وجميع اوثانها اجعلها عدماً.



لأنها جمعتهما من عُقر الزانية . فترجع الى عُقر زانية *

١ على هذا النوح واولول . اسير متسرّحاً وعرباناً . اقيم بكاءً كبنات آوى . ونوحاً كرجال النعام *

٢ فان ضرباها مقنوط عليها . فأتها بلغت الى يهوذا . ووصلت الى باب شعبي الى اورشليم *

٣ لا تخبروا في جات . ولا تبتكوا بدموع . تمزغي في التراب في بيت العفر *

٤ ادهري يا ساكنة شافير عريانة وخازية . لا تخرج الساكنة في صانان . نوح بيت اصيل ياخذ عندكم منزلة *

٥ فان الساكنة في ماروث ضعفت للخير . فان الشر تنزل من قبل الرب الى باب اورشليم *

٦ شدي المركب بالجواد يا ساكنة لحيش . هي مبدأ الخطية لبنت صهيون . من اجل انه فيك وجدت آثام اسرائيل *

٧ لذلك تُعطين طلاقاً على موزيشة جات . تصير بيوت اكريب كاذبة للموك اسرائيل *

٨ اتي اليك ايضاً بالوارث ايتها

الساكنة يا ايشا . الى عدلام ياتي مجد اسرائيل *

٩ اشعني واحلفي شعرك على بني تيمك . اوسعي شعنتك مثل النسور . لانهم قد رحلوا عنك *

الاصحاح الثاني

١ عد خطايا الشعب بانواعها ٢ نبوة بسبيهم ٣ وعد مجيعهم

٤ الويل للذين يفكرون في ما ليس فيه منفعة . ويعلمون الشر على مضاجعهم . في ضوء الصبح يعلونه . فانه في قدرة ابدتهم *

٥ واشتهوا الحقول واخذوها غضباً . والبيوت انتهبوها . وكانوا يظلمون الرجل وبيته . والانسان وميراثه *

٦ لذلك هكذا يقول الرب : هانذا افكر على هذه القبيلة بالشر . ومن ثم لا ترفعون اعناقكم . ولا تسلكون متكبرين . لان الزمان ردي *

٧ في ذلك اليوم يحدت عليكم بالبحر ويرثي مراثية . ويقال : خربنا خراباً . نصيب شعبي بدل . كيف ينزع عني ويعطي

حقولنا سهماً المرتد * لذلك لا يكون لك من يلقي خيط السم في جماعة الرب *

١ لا تنطقوا قائلين : لينبأوا * لا يتنبأون عن هذه الامور . لا يبعد العار * يا ايها الذي يقال له بيت يعقوب . هل فصرت روح الرب . اهنه هي افعالها . اليس ان افوالي صالحة مع السالك مستقيماً *

٢ ولكن امس قام شعبي معانداً . من القبيص اتزعتم الرداء من الذين كانوا يجنازون امناء . كالراجعين من القتال * ٣ نسوة شعبي طردتموهن من بيت تهنن . نزعتم زينتني من اطفالهن الى الابد * ٤ فقوموا وانطلقوا . فانها ليست لكم مافنا راحة . لسبب نجاسة تيبلك . والهلاك شديد *

٥ لو كان احد يسلك بالرجح والكذب يكذب قائلاً : انا انبأ لك عن الخير والمسكر . لكان هونني هذا الشعب *

٦ اتي اجمع كلك جمعاً يا يعقوب . صاً اضم نبيّة اسرائيل . اجعله جميعاً كنتم في الحظيرة . كالماشية في وسط مرعاها . يزدحمون من كثرة الناس * ٧ صعد الفانك امامهم . يشقون ويعبرون من البواب . ويخرجون منه . ويجوز ملكهم امامهم . والرب في راسهم *

الاصحاح الثالث

١ عد خطايا الفؤاد والنضاه والانباء الكذبة والكنية ووعيد بانتقام شديد

٢ وقلت : اسمعوا يا رؤساء يعقوب وقواد بيت اسرائيل . اليس ينبغي لكم ان تعلموا القضاء .

٣ الذين يبغضون الخير . ومحبون الشر . الذين يتزعون جلودهم من عليهم . ولحانهم من على عظامهم *

٤ الذين ياكلون لحم شعبي . ويسلخون جلودهم عنهم . ويكسرون عظامهم ويقطعونها كما في القدر . وكالحم في وسط المقل * ٥ حينئذ يصرخون الى الرب . فلا يجيبهم . بل يستر وجهه عنهم في ذلك الزمان . كما اساءوا اعمالهم *

٦ هكذا قال الرب على الانبياء الذين يطغون شعبي . الذين ينهشون باسنانهم . وينادون بالسلام . ومن لا يضع في افواههم

شيثًا. يقيمون عليه الحرب:

٦ لذلك يكون لكم الليل بدل الرويا.

والظلمة لكم عوض الفال. وتغرب الشمس عن الانبياء. ويظلم عليهم النهار.*

٧ فيجزى الذين يرون الرؤى. ويحجل أصحاب الفال. ويغطون كلهم شواربهم من اجل أن ليس جواب من عند الله.*

٨ ولكنني انا ملوؤ من جبروت روح الرب والحكمة والقوة. لأخبر يعقوب بجرمه. واسرائيل بخطيته.*

٩ اسمعوا هذا يا رؤساء بيت يعقوب وقضاة بيت اسرائيل. الذين يكرهون القضاء. ويعوجون كل مستقيم.

١٠ الذين يبنون صهيون بالدماء. واورشليم بالظلم.*

١١ رؤساؤها كانوا يقضون بالرشوة. وكهنتها يعلمون بالاجرة. وانبياؤها يعرفون بالفضة. وهم يتوكلون على الرب قائنين: اليس الرب في وسطنا. فلا ياتي علينا بلاء.*

١٢ لذلكم بسببكم صهيون تحرث كأنها حقل. واورشليم تكون خربًا. وجبل الهيكل

مرتفعات غاب.*

الاصحاح الرابع

١ انضوا كثير من الامم في زمان النعمة الى الكنيسة. والى عبادة الرب ٤ امامهم ١٣ تعزية صهيون بانقضاء اسرها.

١ ويكون في اواخر الايام ان جبل بيت الرب يكون ثابتًا على رؤوس الجبال ومرتفعًا على التلال. ونجري اليه الشعوب.*

٢ وتسير اُمم كثيرة ويقولون: هلموا نضعد الى جبل الرب. والى بيت الاله يعقوب. فعملنا بطرقه. ونسلك بسبيله. فانه من صهيون تخرج الشريعة. وكلمة الرب من اورشليم.*

٣ فيحكم بين شعوب كثيرين. ويبيح الامم القوية الى بعيد. فيضربون سيوفهم سكاكًا. وارماحهم مناجل. لا ترفع امة على امة سيمًا. ولا يتدنون بالقتال الى ما بعد. ٤ ويجلس كل واحد تحت جنته وتحت تينته. ولا يكون من يخوف. فان ثم رب المجود تكلم.*

٥ فان جميع الشعوب يسلكون كل

واحد باسم الاله. ونحن نسلك باسم الرب الهنا الى الدهر والابد.*

٦ في ذلك اليوم يقول الرب: اجمع العرجاء. واضم المطرودة والتي اذقتها الكريمة.*

٧ واجعل العرجاء بقية. والتي قد تحلت قوماً اقوياء. وملك الرب عليهم في جبل صهيون من الآن والى الابد.*

٨ وانت يا برج الغنم. اكمة بنت صهيون. باقي اليك. وتاتي السلطة الاولى ملك بنت اورشليم.*

٩ والان لماذا تضاضيقين بالحزن. اليس لك الملك. ام باد مشرك حتى ادركك الطلق كالماخض.*

١٠ توخمي واجهدي يا بنت صهيون كالماخض. لانك الآن تخرجين من المدينة. وتسكنين في المزرعة. وتحيين الى بابل. هنالك تعجين. هنالك يفديك الرب من ايدي اعدائك.*

١١ والان قد اجتمع عليك امم كثيرة. الذين يقولون: لتندس. وننظر عيوننا الى صهيون.*

١٢ الوالد تلد. وبقية اخوته ترجع الى بني

١٢ الا انهم لم يعرفوا أفكار الرب. ولم يفهموا تدبيره. وانه قد جمعهم كحزم الى اليبدر.*

١٣ فانهضي وادرسي يا بنت صهيون. لاني اجعل قرنك حديدًا. واظفارك اجعلها نحاسًا. فتسعين شعوبًا كثيرة. واحرم الرب اموالهم. ودولتهم لسيد الارض كلها.*

الاصحاح الخامس

١ بيان قرب خراب اورشليم ٢ ميلاد المسيح في بيت لحم ٣ ابتهاج بقايا اسرائيل ونظفرتهم باعدادهم ١٢ ابطال عبادة الاوثان عنهم

١ الان تعجين يا بنت الجبوش. قد نصب علينا حصارًا. بالانضيب يضربون قاضي اسرائيل على خده.*

٢ وانت يا بيت لحم افرائنا ولو أنك صغيرة لتكوني في الوف يهوذا. فملك يخرج لي الذي يتسلط في اسرائيل. وخروجه من القدم منذ ايام الازل.*

٣ لذلك يسلمهم الى الزمان الذي فيه الوالد تلد. وبقية اخوته ترجع الى بني

اسرائيل *

٤ ويقف ويرى يجبروت الربّ بعظمة اسم الربّ الاله ويستقرون . فانه الآن يتعظم الى اقاصي الارض *

٥ وهذا يكون سلاماً اذا جاء الآثوري الى ارضنا واذا وطئ بيوتنا . نقيم عليه سبعة رعاة وثمانية من امراء الناس *

٦ ويرعون ارض آثور بالسيف . وارض نمرد بابولابها . فينبغي من اثور اذا جاء الى ارضنا واذا وطئ حدودنا *

٧ وتكون بقايا يعقوب في وسط شعوب كثيرين كاللدى من قبل الربّ مثل الهابل على العشب الذي لا ينتظر رجلاً . ولا يبصر على بني آدم *

٨ وتكون بقية يعقوب في الامم في وسط شعوب كثيرة كالأسد بين وحوش الغاب . وكشبل اللبث في قطعان المواشي . الذي اذا جاز . داس وافترس . وليس من ينجي *

٩ ترتفع يدك على اعدائك . وجميع معانديك يهلكون *

١٠ ويكون في ذلك اليوم . يقول الربّ :

(ب) ار ٥: ٢ *

انزع خيلك من وسطك . وايد مراكبك * ١١ واخرّب قري ارضك . واهدم محاصنك كلها *

١٢ وانزع الحجر من يدك . ولا يكون فيك عرافة *

١٣ وايد مخوناتك وتائبك من وسطك . فلا تسجد ايضاً لأعمال يديك *

١٤ واقلع غياضك من وسطك . واخرّب قراك *

١٥ واصنع برجزٍ وبسخط نقمة في الامم الذين لم يطبعوا *

الإصحاح السادس

١ محاكة الربّ للكافرين للنعمة . بيانه ما هو الخير وما الذي يطلب الربّ . وعيد لهم لسبب ذنوبهم وقاتمهم

١ اسمعوا ما قاله الربّ : ثمّ وحاكم عند الجبال . ولتسمع التلال صوتك *

٢ اسمعي خصومة الربّ ايها الجبال واساسات الارض الدائمة . لان الربّ له خصومة مع شعبي . وهو يحاكم اسرائيل *

٣ يا شعبي . ماذا صنعت بك . وبأي شيء اصحبرتك . أشهد علي *

١ من اجل آلي اخرجتك من ارض مصر . وفكيتك من بيت العبودية . وارسلت امامك موسى وفرون ومرم *

٢ يا شعبي اذكر بأي شيء افكر بالاق ملك مواب . وبماذا اجابه بلعام بن بعور . من شاطيم الى الجحلال . لتعرف احسانات الرب *

٣ يا أي شيء آلتى الربّ وأخني لله العلي . هل اقرب له محرقات وعجولاً جولية *

٤ هل يرضي الربّ بالوف الكباش . او بزبوات انهار دهن . افا عطي يكري بدل ابي . ثمرة بدني عن خطية نفسي *

٥ قد اخبرك يا ايها الانسان بما دو خير . وما الذي يطلبه الربّ منك سوى ان تصنع الحكم وتحب الرحمة وتسلك متواضعاً مع الالهك *

٦ صوت الربّ ينادي الى المدينة . والنصر هو ان يخاف اسمك . اسمعوا القضيبي ومن رسته *

٧ احيى الآن يوجد في بيت الاليم كثور اثم وايقة ناقصة ملعونة *

٨ افاضت زكي يميزان الشر ويكيس معاير

٩ العرش * ١٢ فان اغنياءاً امتلأوا اثمًا . وسكانها يتكلمون بالكذب . والسنتم في افواههم ماكرة *

١٣ فاننا قد جعلت جروحك بلا شفاه . مهلكاً من اجل خطاياك *

١٤ انت تاكل ولا تشبع . وجرعك في جوفك . وتصرف ولا تنجي . والذي تجيبه ادفعه الى السيف *

١٥ انت تزرع ولا تحصد . انت تدوس زيتوناً . ولا تدغن بالزيت . وسلافة ولا تشرب خمرًا *

١٦ وتحفظ فرائض عمري وجميع أعمال بيت اخاب . وتسلكون بمشوراتهم . لكي اسلك الى الهلاك . وسكانها الى الصنير . فنجلون عار شعبي *

الاصحاح السابع

١ نشكّي النبي من فلة البنية التي لم تأم ٧ بيانه انه يجب ان لا يوتى باحد من الناس بل بالله الخاص ٨ ردّ صهيون على عدوتها وفي تعبيرها وثقت بها ١٨ اعجاز مواعيد الرب التي وعد بها الآباء

١ وويل لي لاني صرتُ مثل جَنّي الصيف كخصاصة الفطاف لا اعتقوداً للاكل ولا باكورة تين اشتمتها نفسي *

٢ قد باد القديس من الارض . وليس مستقيم بين الناس . جميعهم يرصدون للدم . يقنص بعضهم بعضاً للقتل *

٣ الابدني الى السوء نشيطة . الرئيس يطلب . والقاضي بالرشوة . والعظيم يتكلم بهوى نفسه . فيربكونها *

٤ انّ الاجود فيهم هو كالحسك . واقومهم كسياج الشوك . يوم زقباتك افتقادك قد جاء . الآن يكون تحيرهم * . لا تصدقوا الصديق . ولا تتقوا بالصاحب . احفظ طبق فمك عن النبي ترقد في حضنك *

٥ لانّ الابن يشتم اباه . والبنيت تقوم

على أمها . والكنة على حماها . وأعداء الانسان اهل بيته *

٧ فأما انا فأنظر الى الرب . وأصبر لله مخلصي . فيسهعني الالهي *

٨ لا تشمتني بي يا عدوتي . اذا كنت قد سئطت . فساقوم . او جلست في الظلمة . فالرب هو نوري *

٩ أحجل غضب الرب . لاني اخطأت اليه الى ان يقضي دعواي وينصف لي . سيخرجني الى النور فأبصر بيرة *

١٠ وتنظر عدوتي . وتتغنى بالحربى القائلة لي : ابن هو الرب الالهك . عيناى سنبصرنا . الآن تكون مدوسة كطين الأسواق *

١١ يوم بناء جدرانك ذلك اليوم تبعد الشريعة *

١٢ هو يوم اليك ياتون حتى من اثور وحتى من البلاد المحصنة وحتى من القرى المحصنة الى النهر . ومن البحر الى البحر . ومن الجبل الى الجبل *

١٣ والارض تكون خراباً لسبب سكانها . ولسبب ثمره افعالهم *

١٤ ارفع شعبك بقضيبك . غنم ميراثك

الساكين وحدهم في وعير في وسط الكرمل * يرعون في باسان وجليعاد كما في الايام القديمة .

١٥ كما في ايام خروجك من ارض مصر اربيه عجائب *

١٦ ينظر الامم ويحزون على كل بطشهم . يضعون ايديهم على افواههم . وتضم اذانهم *

١٧ يلحسون التراب مثل الحية . كهولم الارض يخرجون بالرعدة من حصونهم . ياتون بالرعب الى الرب الالهنا . ويخافون

منك *

١٨ من هو الاله مثلك . الغافر الائم .

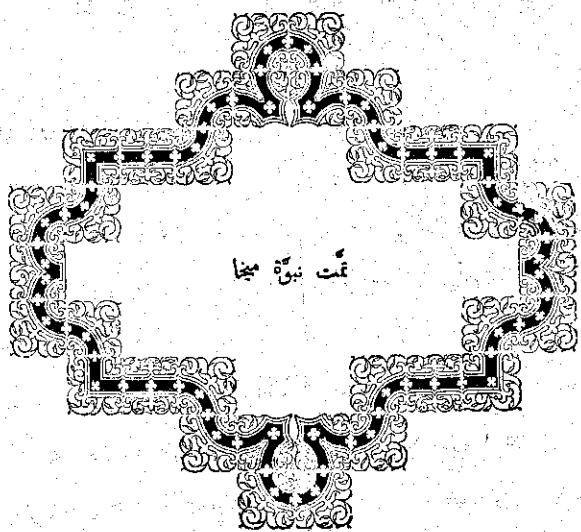
والصالح عن الذنب لبقية ميراثه . لا يحفظ الى الانقضاء رحمة . لانه يسر بالرحمة *

١٩ يرجع وبرحمنا . يدوس آثامنا . وتطرح الى اعماق البحر جميع خطايهم *

٢٠ تصنع الامانة ليعقوب . والرحمة لابراهيم . التي حلفت لابائنا منذ الايام

القديمة *

(ب) ار ٦٠: ١٠ ونص ٤٢: ١٠ *



تمت نبوة مِجَا

نبوة ناحوم

كان ناحوم من مدينة القوش . والقوش مدينة صغيرة في جوار نينوى بأشور . وفي الحليل أيضاً من اليهودية مدينة اسمها القوش * والرأي الأرجح أن ناحوم كان من القوش التي في آشور . لأن هناك إلى اليوم نهرًا على اسمه يخج إليه اليهود * ولا يعلم يقين متى عاش ناحوم . إلا أنه من ناحوم ٢٠٢ يظهر أنه نبياً بعد سبي الأسباط العشرة . أي في أواخر ملك حزقيا * وهو من أجل الأنبياء الضعفاء فصاحة وبلاغة وسداد كلام . بل ربما يكون في ذلك اجمعين *

الاصحاح الاول

١ غيرة الرب على اعدائه ٢ صبر الرب وعظيته ٣ هيبته ١٢ انجازه للذين يتكلمون عليه واهلاكه اعداءه شعبه

١ وحي على نينوى . سفير روبا ناحوم لبنان يدوي *
 ٢ الرب الاله غيور ومنتقم . الرب منتقم ونور رجز . الرب منتقم من مبغضيه . وحافظ غضبه على اعدائه *
 ٣ الرب صبور وعظيم القدرة . ولكنه لا يركي البتة * الرب في الروبسة وفي العاصف طريقة . والسحاب غبار رجليه *
 ٤ ينتهر البحر فينشئه . ويجهف جميع الأنهار . يذبل باسان والكرمل . وزهر
 ٥ الجبال ترحف منه . والنبال تدوب . والارض ترتفع عن وجهه . والدينا وكل الساكنين فيها *
 ٦ من ينف امام غضبه . ومن يقوم عند سخط رجزه * غيظه ينسكب كالنار . والصحور تنهدم منه *
 ٧ جراد هو الرب . ومغيث في يوم الضيق . وهو يعرف المتوكلين عليه *
 ٨ وفي طوفان جائز يصنع هلاكاً تاماً

الاصحاح الثاني

حصار نينوى على يد الكلدانيين وافتتاحها لتكبرها على الله

١ ماذا تفكرون على الرب : ان الفناء هو بصنعه . لا تقوم ضيقة مرتين *
 ١٠ فإنهم بينما هم مثل الشوك متشبكون وتاملون بخبرهم . يفنون كالهشيم اليابس تماماً *
 ١١ يخرج منك المتفكر في السوء على الرب . المشير بالهلاك *
 ١٢ هذا ما يقول الرب : إن كانوا كاملين وكثيرين كذلك . فكذلك أيضاً يجزون فحجوز * قد اذلتك . ولا اذلك أيضاً *
 ١٣ والآن اكسر قضيبه عن ظهرك . واقطع قيودك *
 ١٤ وقد اوصى الرب عليك : لا بزرع من اسمك أيضاً . اني من بيت الالهك اقطع المخونة والمسبوكة . وأضع قبرك . من اجل أنك صرت حقيراً *
 ١٥ ها هوذا على الجبال قدما المبشر . الخبير بالسلام : عيدي يا يهوذا اعيادك . واوفي بندورك . فانه لا يعود أيضاً يحجوز فيك بلبعال . فقد باد كلته *
 ١٦ قد سعدت المطرقة على وجهك *
 ١٧ أحرس الحصن . انظر الى الطريق . شدد الحفوفين . قو الجبروت جداً *
 ١٨ فان الرب صير كبرياء يعقوب مثل كبرياء اسرائيل . فان الناهيين قد نهوهم وافسدوا قضبان جناتهم *
 ١٩ انراس جابرتيه مضرحة . رجال الجيش فرمزيون . المراكب بشهاب الفولاذ في يوم استعداده . والقنا يهتر *
 ٢٠ في الطريق تهيج المراكب . تراكض في الشوارع . منظرها كالمصايح . مثل البروق الساعية *
 ٢١ يذكر جابرتيه . يسقطون في سيرهم . يرقون سريعاً على اسوارها . وقد نصبت المنرسة *
 ٢٢ أبواب الانهار انفتحت . والهيكل ذاب *
 ٢٣ وهضاب قد انكشفت وكُتبت .

(ب) اش ٥٢ : ٧ وروم ١٥ : ١٠ * (١) أي لموضع نينوى * (٢) أي الرجل الطاغى الاثم *

وجواربها يَنْحَنُّ مفرقات كالحمام ضاربات
على صدورهن *

١ وينوي كبركة ماء منذ يوم وجدت .
ولكنهم فرّوا . ففوقوا قفوا . وليس من يلتفت *
٢ انهبوا النضة . انهبوا الذهب . ولا
نهاية للنفائس الكثيرة من كل متاع
شهي *

٣ عدم وخلا وخراب وانكسار قلب
واسترخاء ركبتيين . ووجع في كل خاصرة .
ووجع جميعهم انكسفت سمعتها *

٤ ابن ماوى الأسود ومرعى أشبال
الليث . حيث يطوف الأسد واللبوة . ثم
شبل الأسد . وليس من يخوف *

٥ الأسد يفترس كغبة لأشباله . ويخنق
للبيوت حتى يملا مغابرة فريسة ومرابضة
عواقفا *

٦ هانذا عليك . يقول رب الجنود .
فأشعل حتى الدخان مراكبك . وأشبالك
ياكلها السيف . واستاصل من الأرض
فرائسك . ولا يسمع من الآن صوت رسلك *

الإصحاح الثالث

١ نبوة بخراب نينوى مدينة الدماء . وصف زناها
وسورها . بيان صفة خراب نينوى بمثال
خراب نوأمون المصرية على يد
البابليين

٢ الويل لمدينة الدماء . كلها ملآنة
كذباً وخطفاً . لا يزل الخطف *

٣ صوت السوط . وصوت رعش البكر
وخيل تحب . ومراكب تفتقر .

٤ وفرسان تنهض . وهيب السيف
وبريق الرمح . وكثرة الجرّحي . ووفرة القتلى
ولا نهاية للجنث . يتعذرون بجنثهم *

٥ من اجل زنا الزانية المحسنة الجمال
صاحبة السحر . التي باعت الأمم بزناها .
والقبايل بسحرها *

٦ هانذا عليك . يقول رب الجنود .
أقلب أذيالك على وجهك . وأظهر
عورتك للشعوب . وفضيحتك للمالك *

٧ وأطرح عليك أقداراً . وأهينك
وأجعلك عبرة *

٨ ويكون كل من براك يبتدر منك .
ويقول : قد خربت نينوى . من يرثي لها .

من ابن اطلب لك معزين *
٩ العلك انت افضل من نوأمون
التي هي مستوطنة في الامهار . والمياه محيطه
بها . التي في البحر قوتها . والمياه سورها *

١٠ كوش ومصر عزها . وليس لها نهاية *
الفيوطيون واللوييون كانوا في نصرك *
١١ وهي ايضا الى المنفى بالسبي انطلقت .
وأطفالها انصدمت في رؤوس جميع الأزقة .
وعلى أشرفها القوا قرعة . وجميع اعيانها
رُبطوا بالأغال *

١٢ اكثر تجارك اكثر من نجوم السماء .
قد حُجّت الغوغاء . وطارت *
١٣ رؤساؤك مثل الجراد . وولائك
كحرجة الجراد اللاطي على الجدران في
اليوم البارد * تشرق الشمس فتطير . ولا
يعرف مكانها ابن هو *

١٤ نعس رؤعائك يا ملك آثور . نام
عظاؤك . تفرق قومك على الجبال . وليس
لم جامع *

١٥ ليس جبر لانكسارك . ان ضرتك
معضلة . كل الذين يسمعون بخبرك .
يصفتون بالكفوف عليك . لانه على من
لم ينجز شرك على الدوام *

١٦ استقي لك ماء للحصار . واصلي



نبوة حَبَقُوق

لا يُعَلِّمُ حَبَقُوقُ مَتَى عَاشَ حَبَقُوقُ . فَيَقُولُ أَنَّهُ نَبِيٌّ فِي مَادِي مَلِكِ مَسِي قَبْلَ سَيِّ بَابِلَ . وَقِيلَ
بِلَ فِي أَيَّامِ بُوياقِيمَ الْمَلِكِ . وَقِيلَ غَيْرَ ذَلِكَ * وَأَسْمَى أَهْلَ التَّخْفِيقِ فِي مَدْحِ فَصَاحَةِ حَبَقُوقِ وَبِالْعَرَبِيَّةِ
وَلَا سِيَّيَا فِي دَعَايِهِ وَهُوَ الْإِصْحَاحُ الثَّلَاثُ مِنَ الذَّبَقِ *

الإصحاح الأول

١ نَجِبَ النَّبِيُّ مِنْ مِجَاجِ الْإِنِّيمِ وَنَبُوهُ عَلَى الصِّدِّيقِ ٦ إِنهَاضَ اللَّهُ أَمَّةَ الْكَلْدَانِيِّينَ عَلَى
الْيَهُودِ ٧ وَصَفَ شِدَّةَ هَذِهِ الْأُمَّةِ وَفِيهَا

١ الْوَحْيِيُّ الَّذِي رَأَاهُ حَبَقُوقُ النَّبِيُّ *
٢ حَتَّى مَتَى يَا رَبِّ أَصْبِحُ وَأَنْتَ لَا تَسْمَعُ .
أَصْرَخُ إِلَيْكَ مَظْلُومًا وَأَنْتَ لَا تَخَاصُّ *
٣ لِمَاذَا أَرَيْتَنِي أَمَّا وَأُصِرُّ بَعِيًّا . وَقَدَّامِي
نَهَبٌ وَظَلْمٌ . وَصَارَ الْخِصَامُ . وَرَفَعْتَ الْحَاكِمَةَ
نَفْسَهَا *
٤ لِأَجْلِ ذَلِكَ حَمَدتَ الشَّرِيعَةَ . وَلَمْ
يُخْرِجِ النَّضَاءَ بِنَّةً . فَإِنَّ الْمَنَافِقَ يَقْهَرُ
الصِّدِّيقُ . لِأَجْلِ ذَلِكَ يُخْرِجُ النَّضَاءَ
مَعَوَّجًا *

٥ أَنْظُرُوا إِلَى الْأَمِّ . وَأَبْصُرُوا وَتَعَبُّوا
وَتَحَيَّرُوا : فَإِنِّي عَمَلًا عَامِلٌ فِي أَيَّامِكُمْ . لَا
بِصِدْقٍ يَهْدِي أَحَدًا إِذَا أُخْبِرَ بِهِ *
٦ لِأَنِّي هَازِنًا أَعِثُ الْكَلْدَانِيِّينَ الْأُمَّةَ
الْمَرَّةَ الْمَاجِمَةَ السَّائِرَةَ عَلَى سَعَةِ الْأَرْضِ .
لَتَمْلِكَنَّ مَسَاكِينَ لَيْسَتْ لَهَا *
٧ هِيَ هَائِلَةٌ مَحْجُوفَةٌ : يُخْرِجُ قِضَاؤُهَا
وَجَلَالَهَا مِنْ نَفْسِهَا *
٨ وَخَيْلُهَا أَخْفَتْ مِنَ النَّهْرِ . وَأَسْرَعُ مِنْ
ذُنَابِ الْمَسَاءِ . وَتَنْتَشِرُ فِرْسَانُهَا : لِأَنَّ

١٦ لِذَلِكَ تَنْزِجُ لَشِبْكِمَا . وَتَجْرُ لِمَصِيدِهَا .
لِأَنَّهُ يَهْمُ سَمِينٌ نَصِيبُهَا . وَطَعَامُهَا مَسِينٌ *
١٧ أَفْهَذَا تَفْرَعُ شِبْكِمَا . وَلَا تَشْفِقُ أَنْ
تَقْتُلَ الْأُمَّةَ دَائِمًا *

الإصحاح الثاني

١ أَمْرُ الرَّبِّ لِلنَّبِيِّ عِنْدَ انْتِظَارِهِ الْجَوَابَ أَنْ يَكْتُبَ
الرُّوْيَا وَيَنْتَظِرُ وَقَوْعَهَا مَدَّةَ ٦ نَبْوَةٍ
عَلَى بَابِلَ بِجَرَاهَا

١ عَلَى مَحْرَسِي أَقُومُ . وَأَتَنْصِبُ عَلَى
الْمُحْصَنِ . وَأَنَا مَلٌّ لِأَرَى مَاذَا يَقُولُ لِي .
وَمَاذَا أُجِيبُ بِهِ عَنْ شِكَايِي *
٢ فَأَجَابَنِي الرَّبُّ وَقَالَ : أَكْتُبِ الرُّوْيَا .
وَانقُشْهَا عَلَى الْإِلْوَاحِ . لِيَسْرَعَ مَنْ يَقْرَاهَا *
٣ لِأَنَّ الرُّوْيَا بَعْدُ إِلَى الْمِيعَادِ . وَفِي
النِّهَايَةِ تَتَكَلَّمُ وَلَا تَكْذِبُ . أَنْ أَبْطَأَتْ .
فَانتَظِرْهَا . فَإِنَّهَا سَتَانِي أَنْبِيَاءًا وَلَا نَبْطِي *
٤ هَا أَنَّهُ مَسْتَفْجَةٌ وَعَبِيرٌ مَسْتَقِيمَةٌ نَفْسُهُ فِيهِ .
وَالْبَارُّ بِأَيَّامِهِ بِجِيَا *
٥ وَحَقًّا إِنَّ الْخَمْرَ غَادِرَةٌ . وَالرَّجُلَ
مُتَكَبِّرٌ وَلَا يَهْدَأُ * الَّذِي قَدْ وَسَّعَ نَفْسُهُ

فِرْسَانُهَا مَجْحُوشُونَ مِنْ بَعِيدٍ . وَيَطِيرُونَ مِثْلَ
النَّسْرِ الْمَسْرُوعِ إِلَى الْمَأْكَلِ *
٩ جَمِيعُهُمْ يَأْتُونَ إِلَى النَّهَبِ . مَنْظَرُ
وَجُوهِهِمْ إِلَى قَدَامٍ . وَيَجْعَلُونَ السَّبِيَّ كَمِثْلِ
الرَّمْلِ *

١٠ وَهِيَ تَسْفِرُ بِالْمُلُوكِ . وَالسَّلَاطِينُ
يَكُونُونَ ضَحْكَةً لَهَا . وَتَضْحَكُ عَلَى كُلِّ الْمَخَاصِنِ .
وَتَنْصَبُ الْمَنَارِسَ وَتَأْخُذُهَا *
١١ حِينَئِذٍ تَتَغَيَّرُ رُوحُهَا . فَتَجُوزُ وَتَأْتِي *
هَذِهِ قُوَّتُهَا لِأَلَاهِهَا *

١٢ أَلَسْتُ أَنْتَ مِنْذُ الْإِزْلَامِ يَا رَبِّ
الْإِلَهِيِّ قَدُوسِي . وَلَا نَمُوتُ . يَا رَبِّ جَعَلْتَهَا
لِلنَّفْضَاءِ . يَا إِلَهِي الرَّبِّيعِ . لِلتَّادِيْبِ أَسْهَمْتَهَا *
١٣ عَيْنَاكَ أَطَهَرَ مِنْ أَنْ تَنْظُرَ إِلَى
السُّوءِ . وَلَا تَنْدُرُ أَنْ تَنْظُرَ إِلَى الْأَثْمِ . لِمَاذَا
تَنْظُرُ إِلَى الْمَاكِرِينَ . وَتَسْكُتُ حِينَ الْمَنَافِقِ
يَبْلَعُ الَّذِي هُوَ أَبْرُ مِنْهُ *

١٤ وَتَجْعَلُ النَّاسَ مِثْلَ سَمَكِ الْبَحْرِ
وَمِثْلَ الدُّوَابِّ الَّتِي لَا سُلْطَانَ لَهَا *
١٥ أَصْعَدتُ الْكَلَّ بِصَارْتِهَا . وَجَذَبْتُهُمْ
لِشِبْكِمَا . وَجَمَعْتُهُمْ فِي مَصِيدِهَا . وَعَلَى ذَلِكَ
نَفْرَحُ وَنَبْتَهِجُ *

كاهلانية . وهو كالموت ليس يشبع . بل جمع لديه جميع الشعوب . وضمَّ الى نفسه جميع الأمم *

٦ فهلاً ينطق هؤلاء كلهم بهجوى عليه . ولغز شانه يه . ويقولون : ويل لمن يكثر أموال غيره . حتى متى . وينقل نفسه رهوناً *
٧ الأيقوم بغتة ألقوم الذين يقارضونك . ويستيقظ الذين يزعزعونك . فتكون خباسة لهم *

٨ من اجل أنك سلبت أماً كثيرة . فتسلبك كل بقية الشعوب . لسبب دماء البشر وظلم الأرض والمدينة وجميع سكاتها *
٩ ويل لمن يجمع المكسب الردي الى بيته . ليجعل عشه في العلو . لينجو من يد الشر *

١٠ دبرت خزياً لبيتك بإبادة شعوب كثيرة . وانت محطى الى نفسك *

١١ فان الحجر يصيح من الحائط . فيجيبه الجائر من الخشب *

١٢ ويل لمن يبني المدينة بالدماء . ويؤسس القرية بالاثم *

١٣ اليس هناك من قبل رب الجنود .

فأسكنني بين يديه أيتها الأرض كلها *

الإصحاح الثالث

١ صلاة حَبَقُوق النبي على الشجيرة *
٢ يارب سمعتُ نبحرك فجزعت . يارب عملك في وسط السنين أحيو . في وسط السنين عرّف . في الغضب أذكر الرحمة *

٣ الله جاء من تيمان . والقدوس من جبل فاران * سلاه * جلالة غطى السموات . والأرض امتلأت من حمك *
٤ وصار لعان كالنور . له من يدك شعاع . وهناك مسترة قدرته *

٥ قدأما وجهه سلك الموت . وعند قدميه خرجت الحي *

٦ وقف ومسح الأرض . نظر فأرختي الام . ودكّت الجبال الدهرية . وخسفت آكام القدم مسالك اربيتو *

٧ رايتُ خيام كوشان تحت الشفاء . رجفتُ شقق أرض مديان *

٨ هل اشتدَّ يارب على الانهار . هل غضبك على الانهار او سخطك على البحر . حتى أنك ركبت خيلك ومراكبك

مراكب الخلاص *

٩ عرّيت قوسك تعرية . سباعيات سهام كمنك * سلاه * شقت الأرض أهاراً *

١٠ ابصرتك ففرغت الجبال . سيل المياه طا . اعطت اللجة صوتها . رفعت يديها الى العلاء *

١١ قامت الشمس والقر في بروجها . لنور سهامك الطائرة . للعان برق رحك *

١٢ بغضبٍ خطرت في الأرض . بسخطٍ دسّت الام *

١٣ خرجت الخلاص شعبك . للخلاص مسيحك . سحمت رأس بيت المنافق .

وعرّيت أساسه حتى العنق * سلاه *

١٤ خرقت بسهامه رؤوس أبطاله الجائين كالزوبعة لتهديدي . بهجتهم كبهجة الذي يأكل المسكين في الخفية *

١٥ وطئت البحر بجيالك في فوران مياه كثيرة *

١٦ سمعتُ فاضطرب باطمي . من الصوت ارتجفتُ شفتاي . دخل النجر عظامي . وفي موضعي ارتعدت . لاستريح

في يوم البلاد . لأصعد الى القوم الذي

يُغَيِّرُ عَلَيْنَا *

١٧ فَإِنَّ الثَّيْنَ لَا يَزْهَرُ . وَلَا يَكُونُ فِي

الْكُرُومِ حُلٌّ . كَأَذْبِ عَمَلِ الرِّبْتُونَ .

وَالْمَزَارِعِ لِأَنَّا نَأْتِي بِالطَّعَامِ . بِنَقْطَعِ مِنَ الْحَظِيرَةِ

الْعَتَمِ . وَلَا تَكُونُ الْبَقَرُ فِي الْمَذَاوِدِ *

١٨ فَأَمَّا أَنَا فَأَفْرَحُ بِالرَّبِّ . وَاسْبَحْ بِاللَّهِ

مُخْلِصِي *

١٩ اللَّهُ الرَّبُّ حَيْثِي . وَيَجْعَلُ قَدِيمِي

مِثْلَ الْآيَاتِلِ . وَيَجْنِي عَلَيَّ مَرْتَعَانِي *

لرئيس المغننين على أغوائي *

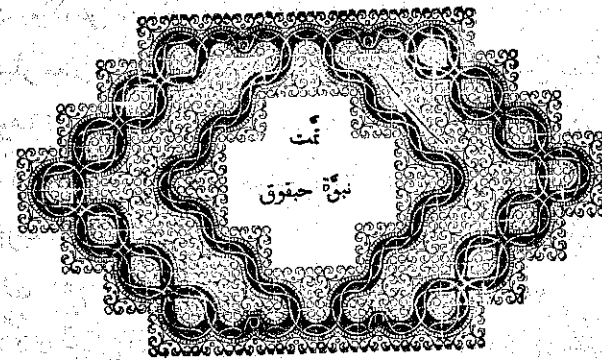
يوحنا صفيان

نبياً صَفِيَّاناً فِي زَمَانِ يَوْشِيَا مَلِكِ يَهُودَا فِي نَحْوِ سَنَةِ ٦٣٠ قَبْلَ الْمَسِيحِ * وَجَلَّ نَبِيُّهُ عَن وَفُوعِ
أَهْلِ يَهُودَا فِي السِّيِّ وَأَخْرَابِ الْبِلَادِ وَفَتَاءِ الْفَلَسْطِينِيِّينَ وَالْمَوَابِيئِيِّينَ وَالْكَوشِيِّينَ وَالْأَنْوَرِيِّينَ وَخَرَابِ
نِينَوِي . ثُمَّ أَشَارَةً إِلَى رَجُوعِ الْيَهُودِ إِلَى بِلَادِهِمْ وَحُصُولِ الْإِيمَانِ وَاتِّعَاشِ دِينِ الْحَقِّ وَقَلَّتِ الْيَمِينُ
وَالسَّعَادَةُ *

الإصحاح الأول

١ زَمَانُ نَبِيِّ صَفِيَّانَا ٢ وَعِيدُ بِالْفَنَاءِ لِجَمِيعِ سَطَاةِ الْأَرْضِ وَخُصُوصًا الْيَهُودِ ١٢ فَتَنْبِشُ
أورشليم بالسُّرُجِ ١٤ وَصِفَ يَوْمَ الرَّبِّ

- ١ قول الرب الذي كان إلى صَفِيَّانَا بن
كوشِي بن جدليا بن أمريا بن حرقيا في
أيام يوشيا بن آمون ملك يهوذا *
- ٢ أنزع نزعاً كل شيء عن وجه الأرض .
يقول الرب .
- ٣ انزع الإنسان والحيوان . انزع طيور
السما . وسماك البحر . والمعائر مع المنافقين .
وأبيد الإنسان عن وجه الأرض . يقول
الرب *
- ٤ وأمد يدي على يهوذا وعلى جميع
سكان اورشليم . وأبيد من هذا المكان بقية
البعل . اسم حراس الهيكل مع الكهنة .
- ٥ والذين يسجدون على السطوح للجنود
السما . ويسجدون ويخلفون بالرب . ويخلفون
بملكوم .
- ٦ والذين يرتدون من وراء الرب .
والذين لم يطلبوا الرب . ولا فحصوا عنه *
- ٧ أسكت من أمام الرب الإله . لأنه
قريب يوم الرب . لأن الرب هياً ذبيحة .
قدس مدعو به *
- ٨ ويكون في يوم ذبيحة الرب أني افتقد
الروساء وبني الملك . وجميع الذين يلبسون
ثوباً غريباً *
- ٩ وأعاقب في ذلك اليوم كل من



يقفز من فوق العتبة. الذين يملأون بيت
سيدهم ظلماً ومكرًا *

١٠ ويكون في ذلك اليوم. يقول الرب.
صوت صراخ من باب السمك. وولولة
من الثانية. وسحق عظيم من الآكام *
١١ ولولوا يا سكان مكيش. لأنه سكنت
كل شعب كنعان. ذلك جميع الحاملي
الفضة *

١٢ ويكون في ذلك الوقت أي افتش
اورشليم بالشرج. واعاقب الرجال
الملتزمين بعكركم. الفائلين في قلوبهم: لا
يُحسِن الرب ولا يسي * *

١٣ فتكون ثروتهم غنيمة. ويوتهم خراباً.
ويبنون البيوت ولا يسكنونها. ويغرسون
الكروم ولا يشربون خمراً *

١٤ قريب يوم الرب العظيم. هو قريب
وسريع جداً * صوت يوم الرب مر. يتضابق
هناك الجبار *

١٥ يوم السخط ذلك اليوم. يوم الضيق
والشدّة. يوم الخراب والدمار. يوم الظلام
والقتام. يوم السحاب والضباب.

١٦ يوم البوق والهناف على المدن
الحصينة. وعلى الشرف الرفيعة *

١٧ وإضايق الناس فيمشون كالبعي.
لأنهم اخطأوا الى الرب. فيهراق ديمهم
كأنراب ولحمهم كالجمه *
١٨ لا فضتهم ولا ذهبهم بقدر على تخليصهم
في يوم غضب الرب. بل بنار غيرته توكل
كل الارض. فانه يصنع الفناء باغتماً لجميع
سكان الارض *

الاصحاح الثاني

١ وعظ النبي الجماعة ان يرجعوا الى الرب قبل
حلول غضبه * نبي مجرب فلسطين
ومباب وعمون وكوش وانور
٢ اجتمعوا واحشدوا يا ايها القوم الذي
لا حياة له *

٣ قبل أن يولد الشرع عبر اليوم
كالعصافه. قبل أن ياتي عليكم غضب
رجز الرب. قبل ان ياتي عليكم يوم سخط
الرب *

٤ اطلبوا الرب يا جميع بائسي الارض

(ب) عا: ١١ * (ت) ار: ٧: ٢٠ و ١١: ٢٢ و عا: ١٨: ١ * (ث) حر: ٧: ١١ * (ج) سج: ٢٥: ٨ * (د) حز: ١١: ١١

(١) هو باب من ابواب اورشليم *

الذين عملوا بقضائيه. اطلبوا الرب. اطلبوا
الحلم. لعنكم تستترون في يوم رجز الرب *
٤ فان غرة نُججّر. وعسقلان تكون
للخراب. اشدود يدرونها في الظهر.
وعمرور تستأصل *

٥ ويل للذين يسكنون ساحل البحر
قوم الكيريتيين. كلمة الرب عليكم. يا كنعان
ارض الفلستينيين. وايدك حتى لا يكون
فيك ساكن *

٦ ويكون ساحل البحر مرغى يا اسار
للرعاة وحظائر للمواشي *

٧ ويكون الساحل للباقي من بيت
يهودا. هناك برعون. في بيوت عسقلان
عند المساء يربضون. لأنه تعهدم الرب
الاهم. وبرد سبيهم *

٨ غد سمعت تعبير موآب وتجاديف
بني عمون التي بها عبروا شعبي. وتعظموا
على حدودهم *

٩ فلذلك حي انا يقول رب الجنود الاله
اسرائيل. ان موآب سوف تصير مثل
سدوم. وبني عمون مثل عمورة ملك قريص
لوحفرة ملح وخراباً الى الابد * منهم بقية

(ب) اش: ١١: ١٤ *

شعبي. وبنية أمتي تمتلكهم *

١٠ هذه تكون لهم بدل كبرياتهم. لأنهم

عبروا شعب رب الجنود وتعظموا عليه *

١١ هيب الرب الهم. لأنه يفي جميع

آلهة الارض. فيسجد له الناس كل واحد

من مكانه. كل جزائر الامم *

١٢ وانتم يا ايها الكوشيون. قتلى سيفي

انتم *

١٣ وعمد يده على الشمال ويبيد انور.

ويجعل نينوى خراباً يابسة كالبرية *

١٤ قذريض القطعان في داخلها

وجميع طوائف الحيوان. النوق والقنفذ

يا وبيان الى نيجان عدهما. صوت ينعب في

الكوى. وخراب على الأعتاب. لأنه قد

تعرى أرضها *

١٥ هذه هي المدينة المنهجة. التي كانت

جالسة في الضمانية. وكانت تقول في قلبها:

انا وليس غيري * كيف صارت خراباً

ومريضاً للحيوان * كل من يمر بها. يصفر

ويهز يده *

الاصحاح الثالث

توجهه لاورشليم ولاسيما رؤسائها وتوعده لم بالهلاك
ان لم يتوبوا سعادة الشريعة الجديدة
وكثرة المؤمنين

١ وبل للتهردة المنجسة المدينة الجائرة *
٢ لم تسمع الصوت. ولا قبلت التاديب *
لم ترحب الرب. والى الالهها لم تقترب *
٣ عظامها في داخلها سود زائرة.
وقضائها ذئاب عشاء. لا يبقون شيئاً الى
الغداة *

٤ انبيائها متغطفون اهل دسائس.
وكهنتها دنسوا المقدس وخالفوا الشريعة *
٥ الرب عادل في وسطها. ولا يعمل
ظلماً. في الغداة في الغداة يوتي حكمة في
النور ولا يقصر. والظالم لا يعرف الخزي *
٦ اهلك الامم. خربت زواياهم.
انفرت شوارعهم اذ لم يكن من يجوز.
استوحشت قراهم. اذ لم يبق انس ولا ساكن *
٧ قلت: انك نخشيتني. قلبين
الادب. ولا يبيد مسكنها لسبب جميع ما
انتقدتها فيه. ولكنهم بكروا وفسدوا جميع
افكارهم *

(ب) حز ٢٢: ٢٧ وبي ١١: ٤ * (ت) ١٨: ١٥ *

٨ فلذلك فانظروني يقول الرب. الى
يوم قيامتي الى السلب. فان قضاي هو
لا جمع الامم واحشر المالك وافيض عليهم
غضبي كل سخط رجزي. فانه نار غيرتي
تؤكل كل الارض *

٩ لاني حينئذ احول الشعوب الى
الشفة الطاهرة. ليدعوا كلهم باسم الرب.
ويعبدوه عقلاً واحداً *
١٠ من عبر انهار كوش عبادي فئة
متفرقي ياتون الي بالهدية *

١١ في ذلك اليوم لا تخزن على جميع
اعمالك التي تعدت بها علي: فاني حينئذ
انزع من وسطك المتكلمين بالعظام
لتكبرك. ولا تعودن تستكبرين ايضاً في
جبلي المقدس *

١٢ واني في وسطك شعباً فقيراً
ومسكيناً. فيتوكلون على اسم الرب *
١٣ بقية اسرائيل لا يعملون انما. ولا
يتكلمون بالكذب. ولا يوجد في افواههم
السنة ماكرة. لانهم يراعون ويرضون. ولا
يكون من يخوف *

١٤ ترني يا بنت صهيون. تهلل يا
اسرائيل. افرحي وانتهجي بكل قلبك يا

بنت اورشليم *

١٥ قد نزع الرب احكامك. ازال
عداك. ملك اسرائيل الرب في وسطك.
لا ترين الشر ايضاً *

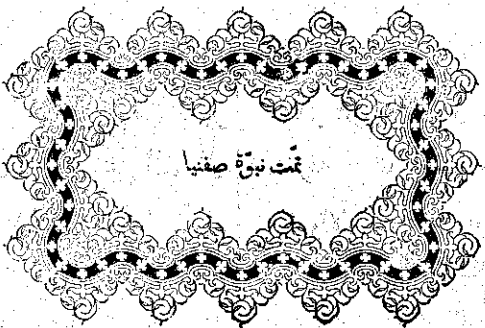
١٦ في ذلك اليوم يقال لاورشليم: لا
تخافي يا صهيون. لا تسخر يدك *
١٧ الرب الالهك في وسطك جبار.
فهو يخلص. يتهج بك قرحاً. يسكت في
حميته. يتهج بك بالترم *

١٨ المحزونين على الموسم اجعهم. فانهم

كانوا منك. حاملين عليها العار *

١٩ هانذا في ذلك اليوم اعامل كل
الذين ذللك. واخص العرجاء. واجمع
المنفية. واجعلهم مديحاً واسماً في كل ارض
خزيم *

٢٠ في الوقت الذي فيه آتي بكم. وفي
الوقت الذي فيه احشركم. فاني اصبركم
اسماً ومديحاً لجميع شعوب الارض. حين
ارد سيكم امام عيونكم. قال الرب *



تمت نبوة صفنيا

نبوة حجي

نبياً حجي بعد رجوع اليهود من سبي بابل في نحو سنة ٥٢٠ قبل المسيح * وكان اليهود قد رموا اورشليم وابتنوها. وابتدأوا ببناء الهيكل فبعم السامريون * واخص ما حواه هذا السفر هو حجة لم ان ينسوا الهيكل. ثم بعد ما بني تسابته للذين كانوا يرون الهيكل الجديد دون الأول زخرفة وعظمة. بوعده لم يتعظيم الهيكل يوماً بالمسيح وانصوا الامم اليه بهداياهم *

الاصحاح الاول

١ زمان نبوة حجي ٢ تويجه للامة لانهم اهلوا هيكل الرب وبنوا لانفسهم بيوتاً مزخرفة
١٠ وعيد بالجدب لسبب ذلك ١٢ امتثال زرتابيل القائد ويوشوع
الكاهن الامر وابتدأتم بناء الهيكل

١ في السنة الثانية لداريوش الملك قال :

٤ هل هو زمان لكم أن تسكنوا في بيوتكم
المرخرفة . وهذا البيت خراب *
٥ والآن فهكذا يقول رب الجنود :
اجعلوا قلوبكم على طرفكم *
٦ أنكم بذرتم كثيراً وادخلتم قليلاً .
أكلتم ولم تشبعوا . شربتم ولم ترووا . اكنستم
ولم تدفأوا . والذي يجمع الاجور . جعلها في
كيس منقوب *
٢ فكان قول الرب بيد حجي النبي .

٧ هكذا يقول رب الجنود : اجعلوا قلوبكم على طرفكم *
٨ اصعدوا الى الجبل . وخذوا خشباً . وابتنوا البيت . فيكون مقبولاً لدي . وابتعد .
يقول الرب *
٩ أنكم انتظرتم كثيراً . واذا هو قد صار قليلاً . ولما ادخلتموه في البيت . نغخت فيه .
فألائي سبب . يقول رب الجنود : من اجل أن يتي هو خراب وانتم مسرعون كل واحد الى بيته *
١٠ لاجل ذلك امتنعت السموات من فوقكم أن تعطي الندى . وامتنعت الارض بأن تعطي غلتها *
١١ ودعوت اليبوسة على الارض وعلى الجبال وعلى الحنطة وعلى الخمر وعلى الزيت وعلى ما تنبت الارض وعلى الناس وعلى البهائم وعلى كل تعب اليدين *
١٢ فسمع زرتابيل بن شالتابيل ويوشوع بن يهوذاق الحبر العظيم وجميع بقية الشعب صوت الرب الالههم وكلام حجي النبي .
٢ كتم زرتابيل بن شالتابيل قائد يهودا ويوشوع بن يهوذاق الحبر العظيم وسائر الشعب قائلاً :

الاصحاح الثاني

١ جوابه للذين كانوا يرون الهيكل الثاني دون الأول بأنه بعد ذلك بقي المسيح سبباً مجدداً اعظم كما ان اليهود لترتهم ببناء الهيكل فحسبوا قدام الله واصابهم من ذلك جدب وخط

١ في اليوم الرابع والعشرين من الشهر السادس في السنة الثانية لداريوش الملك *
٢ في الشهر السابع في الحادي والعشرين من الشهر كان قول الرب على يد حجي النبي . قال :
٣ كتم زرتابيل بن شالتابيل قائد يهودا ويوشوع بن يهوذاق الكاهن العظيم وسائر الشعب قائلاً :

٤ من فيكم الباقي الذي رأى هذا البيت في مجده الأول . وكيف ترونه انتم الآن . اليس هو كأنه لا شيء في اعينكم *
٥ والآن تقو يا زربايل . يقول الرب . ونقو يا يهوشوع بن يهوصاداق الكاهن العظيم . ونقو يا جميع شعب الارض . يقول الرب . واعلموا . لاني انا معكم . يقول رب الجنود *

٦ اذكروا القول الذي عاهدتكم به حينما خرجتم من مصر وروحي قائمه في وسطكم . لا تخافوا *

٧ لانه هكذا يقول رب الجنود : انه من الآن الى قليل ازلزل السماء والارض والبحر واليابسة *

٨ وازلزل جميع الامم . وياتي المشتمى لجميع الامم . وأملاً هذا البيت مجدداً . يقول رب الجنود *

٩ لي الفضة ولي الذهب . يقول رب الجنود *

١٠ إن مجد هذا البيت الاخير يكون اعظم من مجد الأول . يقول رب الجنود . وفي هذا المكان اعطي السلام . يقول رب الجنود *

الجنود *
١١ في الرابع والعشرين من الشهر التاسع في السنة الثانية للداريوش . كان قول الرب على يد حجى النبي . قال :

١٢ هكذا يقول رب الجنود : اسأل الكهنة عن الشريعة قائلاً :

١٣ إن حمل انسان لحماً مقدساً في ذيل لباسه . ولمس بطرفه خبزاً . او طيبياً . او خراً . او زيتاً . او غير ذلك من الطعام . فهل يتقدس * فأجاب الكهنة وقالوا : لا *

١٤ فقال حجى : ان لمس المتنجس بالمت شئاً من هذه كلها . فهل يتنجس . فأجاب الكهنة وقالوا : انه يتنجس *

١٥ فأجاب حجى وقال : هكذا هذا الشعب . وهكذا هذه الامة قدام وجهي . يقول الرب . وهكذا كل عمل ايديهم . وجميع الاشياء التي قربوها هناك تكون متنجسة *

١٦ والآن فاجعلوا قلوبكم من هذا اليوم وصاعداً قبل ان يوضع حجر على حجر في هيكل الرب *

١٧ منذ صارت تلك الايام كان الواحد

منكم ياتي الى عرمة عشرين مكبلاً فتصير عشرة . وياتي الى المعصرة ليغرف خمسين فسطاً فتصير عشرين *

١٨ ضربتكم بالفتح وبالبرقان وبالبرد في جميع أعمال ايديكم . ولم يكن فيكم من يرجع الي . يقول الرب *

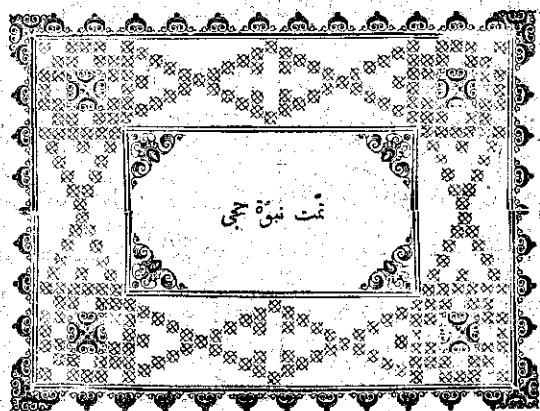
١٩ فاجعلوا قلوبكم من هذا اليوم فصاعداً . من اليوم الرابع والعشرين من الشهر التاسع . من اليوم الذي وضع اساس هيكل الرب . اجعلوا قلوبكم *

٢٠ أفا الآن الزرع هو في الخازن . والكرم والبن والرمان والريثون حتى الآن لم اخبرتكم . يقول رب الجنود *

٢١ وكان قول الرب ثانية الى حجى في الرابع والعشرين من الشهر . قال :

٢٢ كلم زربايل قائداً يهوذا قائلاً : اني ازلزل السماء والارض *
٢٣ واقلب كراسي المالك . واكسر قوة مالك الامم . واقلب المركب ومراكبه . وبهبط الخيل وفرسانها كل منهم بسيف اخيه *

٢٤ في ذلك اليوم . يقول رب الجنود . اتخذك يا زربايل بن شائثيل عبدي . يقول الرب . واجعلك كخاتم . فاني قد اخبرتك . يقول رب الجنود *



نبوة زكرياء

عاش زكرياء في عصر حجي النبي . ومثله كان يحث اليهود على بناء هيكل الرب . وقد جاء ذكره في سفر عزرا ٥ : ١ و ٦ : ١٤ * وإخص ما حوته هذه النبوة شرح رؤى الالهة رآها النبي وهي ثمان . وكلها يشار بها الى غمام بناء الهيكل والى الحماية التي كان الله قد أعدّها لليهود . وفيها أيضاً نبؤات واضحة جلّية عن حوادث الازمان المقبلة حتى البعده . من ذلك رجوع نوح الملك الى اورشليم وذلك حدث في عهد الاشوريين بعد ذلك باريق مائة سنة . ومن ذلك غزو الاسكندر الماقدوني لبلاد مصر ومروره ببلاد الشام وفلسطين . وإخبار الفايين وما اصابهم من اليونانيين . وإشارة الى مجي المسيح وحياته وموته وانصواء الامم الى دينه الحق . وغير ذلك مما لم يمكن الانسان ان يتكلم عنه ويعرفه الا بنوح جلي رآني وروحي الاتي خصوصي *

الإصحاح الاول

١ زمان نبوة زكرياء ٢ انذاره بالنبوة ٣ رؤيا عن عقاب الله للامم الذين عدّوا شعبه وعن رجوع الشعب الى اورشليم وبناء الهيكل ٤ رؤيا اخرى بذلك المعنى

١ في الشهر الثامن من السنة الثانية لداريوش كان قول الرب الى زكرياء بن برخيا بن عدو النبي . قال :
 ٢ ان الرب غضب على آباءكم غضباً *
 ٣ فقل لهم : هكذا يقول رب الجنود : الرديّة وعن أخلاقكم الحبيثة . فلم يعملوا نوبوا الي . يقول رب الجنود . فأنوب ولا اصغوا الي . يقول الرب *

(ب) اثن ٢١ و ١٢ : ٢١ و ٤٥ و ٢٢ : ٢ و ١٢ : ٢ و ١٨ و ٢٠ : ٢٢ و ١٤ و ٢ : ٢ و ١٢ : ٢ و ٧ : *

٥ آباؤكم ابن هم . والانبياء هل يجيئون الى الابد *
 ٦ ولكن كلامي وسنتي التي اوصيت بها عبادي الانبياء . افلم تدرك آباءكم . فنابوا وقالوا : كما عزم رب الجنود ان يصنع بنا حسب طرفنا وحسب اخلاقنا . كذلك صنع بنا *
 ٧ في اليوم الرابع والعشرين من الشهر الحادي عشر الذي هو شهر شباط . في السنة الثانية لداريوش كان قول الرب الى زكريا بن برخيا بن عدو النبي . قال :
 ٨ رايت في الليل . واذا رجل راكب فرساً اشقر . وهو قائم بين الآس الذي كان في الظليل . وخلفه خيل حمرة وشقر وشهب *
 ٩ فقلت انا : ماذا هؤلاء يا سيّد . فقال لي الملاك الذي كان يكلني : انسا اربك ماذا هؤلاء *
 ١٠ فأجاب الرجل الواقف بين الآس وقال : هؤلاء هم الذين ارسلهم الرب ليطوفوا في الارض *
 ١١ فاجابوا ملاك الرب القائم بين
 ١٢ وقالوا : طننا في الارض . واذا الارض معمورة وساكنة كلها *
 ١٣ فأجاب ملاك الرب وقال : يا رب الجنود . حتى م لا ترحم انت اورشليم وقرى يهوذا اللواتي غضبت عليهن هذه هي السنة السبعون *
 ١٤ فأجاب الرب الملاك المتكلم معي بكلام طيب وكلام تعزية *
 ١٥ وقال لي الملاك المتكلم معي : ناد قائلاً : هكذا يقول رب الجنود : غرّت على اورشليم وصهيون غيرة عظيمة *
 ١٥ وانا مغضب غضباً شديداً على الامم المطمئنين . فاني غضبت قليلاً . ولكنهم اعانوا الشر *
 ١٦ فلذلك هكذا يقول الرب : اتي ارجع الى اورشليم بالرحمات . وبيتني بيتي فيها . يقول رب الجنود . ويهد المطار على اورشليم *
 ١٧ ناد ايضاً قائلاً : هكذا يقول رب الجنود : ان مدني تفيض ايضاً بنحيرات . ويعزي ايضاً الرب صهيون . ويخار ايضاً اورشليم *
 ١٨ ورفعت طرفي فرايت . واذا اربعة

(ب) ٢ : ٨ *

قرون * ١٩ فقلت للملاك المتكلم معي: ما هذه.
فقال لي: هذه هي القرون التي بددت يهوذا
واسرائيل واورشليم *
٢٠ واظهر لي الرب اربعة صنّاع *
٢١ فقلت: اي شي هؤلاء جاءون
ليصنعوا * فتكلم قائلاً: هذه هي القرون التي
بددت يهوذا انساناً انساناً. حتى لم يرفع
احد منهم راسه. وجاء هؤلاء ليخوفوهم
وليطرحوا قرون الامم التي رفعت القرن
على ارض يهوذا ليبددوها *

الاصحاح الثاني

١ ظهور رجل وقباسة لاورشليم ٤ امتلاء اورشليم من
الخلق ٥ صبرورة الرب نفسه سوراً لها ٦ نبوة على
بابل ٨ اعزازة لاورشليم كحدقة العين ١١ انصواء
الامم الى الرب
١ ورفعت عيني فرأيت. واذا رجل
وفي يده خبط قياس *
٢ فقلت: الى اين انت ذاهب. فقال
لي: لآفيس اورشليم واري كم عرضها. وكم
طولها *
٣ واذا الملاك المتكلم معي خرج وخرج

ملاك آخر للفناء *
٤ فقال له: اسع وكنم هذا العالم
قائلاً: ان اورشليم نعمة كالاعراة من
كثرة الناس واليهائم في داخلها *
٥ وانا اكون لها. قال الرب: سور نار
من حولها. وكون مجدداً في وسطها *
٦ واه واه اهربوا من ارض الشمال.
يقول الرب. لاتي الى رباح السماء اربع
بددتكم. يقول الرب *
٧ واه عليك يا صهيون. اهربي انت
الساکة عند بنت بابل *
٨ فانه هكذا يقول رب الجنود: انه
بعد المجد ارسلني الى الامم الذين سلموكم.
فانه من يسكم. يمس حدقة عينه *
٩ لاتي هاندا اهز يدي عليهم. فيكونون
يهباً لعبيدكم. فتعلمون ان رب الجنود
ارسلني *
١٠ احمدي وافرحي يا بنت صهيون.
لاني هاندا احيي واسكن في وسطك.
قال الرب *
١١ فيلتصق امم كثيرون بالرب سنة
ذلك اليوم. ويكونون لي شعباً / وانسكن
في وسطك. فتعلمين ان رب الجنود

ارسلني اليك *
١٢ ويقتني الرب يهوذا نصيبه في الارض
المقدسة. ويخار ايضاً اورشليم *
١٣ صه يا كل البشر امام الرب. فانه
قد استيقظ من مسكنه المقدس *
١٤ فاشهد ملاك الرب يهوشوع قائلاً:
١٥ هكذا يقول رب الجنود: ان كنت
تسلك في سبلي. وتحفظ شعائري. فانت
ايضاً تحكم على بيتي. وتحفظ ديارتي.
واعطيك مسالك بين هؤلاء القيام *
١٦ فاسمع يا يهوشوع الكاهن العظيم
انت واصحابك الجالسون امامك. فانهم
رجال معجزة. فاني هاندا آتي بعبدتي
الفرع *
١٧ فانه هوذا الحجر الذي جعلته قدماً
يهوشوع. فوق حجر واحد سبع اعين. هاندا
انقش نقشه. قال رب الجنود. وارسل انم
تلك الارض في يوم واحد *
١٨ في ذلك اليوم. يقول رب الجنود.
يدعو الناس بعضهم بعضاً الى تحت الكرمة
والي تحت شجرة التين *

الاصحاح الثالث

١ ظهور يهوشوع الكاهن لاساً ثياباً ونحة ولسه
بعد ذلك رباشاً ٢ حكومته على بيت الرب ان
سار في شريعة الرب ٣ جلب الرب عبده
الفرع ٤ مثل الحجر الذي في
سبع اعين

١ واراني [الرب] يهوشوع الكاهن
العظيم قائماً امام ملاك الرب. والشيطان
قائم عن يمينه ليقاومه *

٢ فقال الرب للشيطان: لينتهرك
الرب يا شيطان. لينتهرك الرب الذي
اختر اورشليم. العل هذا ليس قبساً
مشولاً من النار *

٣ وكان يهوشوع لاساً ثياباً ونحة وهو
قائم امام الملاك *
٤ فأجاب وكنم القيام امامه قائلاً:
انزعوا عنه الثياب الموشحة. وقال له:

الاصحاح الرابع

١ رويًا منارة من ذهب بشجرتي زبون وحجرين
وسج اعين الرب ٦ تفسير ذلك

١ ورجع الملاك المتكلم معي وابقطني
كالرجل الذي يستيقظ من نومه *

٢ وقال لي: اي شي ترى * فقلت:
اني رايتُ واذا منارة من ذهب كلها.
وكوزها على راسها. وسبعة سُرجها عليها.
وسبعة مساكب للسرُج التي على راسها *

٣ وعندها زيموتان احلها عن يمين
الكوز. والآخرى عن يسارو *

٤ فأجبتُ وقلتُ للملاك المتكلم معي:
قلتُ: ما هذه يا سيد *

٥ فأجاب الملاك المتكلم معي وقال لي:
الست تعلم ما هذه. فقلتُ: لا يا سيد *

٦ فأجاب وقال لي: قال: هذا هو
قول الرب لزرابايل. قال: لا يجيش ولا

يجبروت. بل بروحي. يقول رب الجنود *

٧ من انت يا ايها الجبل العظيم.
قدام زرابايل تصير سهلاً. فيخرج حجر

الزاوية في الهاتين: نعمة نعمة له *
٨ وكان الي قول الرب. قال:

٩ اِنَّ يَدَيَّ زَرَابِيلُ اسَّسَتْ هَذَا
الْبَيْتَ. وَبَدَأَهُ تَكْمَلَانِي. وَتَعْلَمُونَ اَنْ رَبِّي

الْجَنُودُ ارْسَلَنِي إِلَيْكُمْ *
١٠ فَانَّهُ مِنْ اَهَانَ يَوْمَ الْاُمُورِ الدَّقِيقَةِ.

فَانْتَهُمْ يَفْرَحُونَ وَيَبْرُونَ الرِّيحَ بِيَدِ زَرَابِيلَ.
هُوَ لَا السَّيْعُ هُمُ اعْيُنُ الرَّبِّ الَّتِي تَطُوفُ فِي

الْاَرْضِ كُلِّهَا *
١١ فَاجِبْتُ وَقُلْتُ لَهُ: مَا هَاتَانِ

الرِّيْقُوتَانِ عَنِ يَمِينِ الْمَنَارَةِ وَعَنِ يَسَارِهَا *
١٢ ثُمَّ اجِبْتُ ثَانِيَةً وَقُلْتُ لَهُ: مَاذَا

فَرَعَا الرِّيْقُونَ اللَّذَانِ عِنْدَ اَنْيَابِ الذَّهَبِ
الَّذَانِ يَسْكَبَانِ مِنْ دَاخِلِهَا الذَّهَبَ *

١٣ فَاجَابَنِي قَائِلًا: السَّتُّ تَعْلَمُ مَا
هَاتَانِ. فقلتُ: لا يا سيد *

١٤ فقال: هَاتَانِ هَا ابْنَا الزَيْتِ الْوَاقِفَانِ
بَيْنَ يَدَيَّ سَيِّدَ الْاَرْضِ كُلِّهَا *

الاصحاح الخامس

١ رويًا صحيفة طائرة لهاكمة الائمة ٦ رويًا انة عايدو
امرأة جالسة اشارة الى الامم ١ رفع

امرأتين ابها في الجود
١ والنفت ورفعت عيني فرأيتُ

واذا صحيفة طائرة *

٢ فقال لي: ماذا انت رآء. فقلت:
اني ارى صحيفة طائرة. طولها عشرون

ذراعاً. وعرضها عشر اذرع *
٣ فقال لي: هذه هي اللعنة الخارجة على

وجه الارض كلها. لان كل سارق يقضي
عليه حسماً هو مكتوب فيها من هنا. وكل

حالف يحكم عليه من هنا كذلك *
٤ فانا اخرجها. يقول رب الجنود.

فتاني الى بيت السارق والى بيت الحالف
باسمي زوراً. وتبيت في وسط بيته. وتهلكة

مع خشبو وحجارته *
٥ وخرج الملاك المتكلم معي وقال لي:

ارفع عينيك وانظر: ما هي هذه الخارجة *
٦ فقلت: اي شي هي. فقال: هذه

هي الائمة الخارجة * ثم قال: هذه هي عينهم
في كل الارض *

٧ فاذا بوزنة رصاص رفعت. واذا
امرأة واحدة جالسة في وسط الائمة *

٨ فقال: هذه هي النفاق. والقاهما في
خوف الائمة. والقي ثقل الرصاص على فيها *

٩ ورفعت طرفي فرأيتُ. واذا امرأتان
خارجتان. والريح في اجنحتها. ولها اجنحة

١ والنفت ورفعت عيني فرأيتُ
واذا صحيفة طائرة *
٢ (١) اي هي نوع من المكبال *

كأجنحة اللقلق. فرفعنا الائمة بين الارض
والسما *

١٠ فقلتُ للملاك المتكلم معي: الى اين
ها نحلان الائمة *

١١ فقال لي: لتبنيها لها بيتاً في ارض
شعارة. واذا احكم. تستقر هنالك على

قاعدتها *

الاصحاح السادس

ارويًا اربعة مراكب بين جبلين من نحاس ٥ تفسير
ذلك عن وضع ناهج على راس يهوشوع الكاهن

١٢ ظهور رجل اسمه الفرع وبنانه
الميكال وتلكه في

١ والنفت ورفعت عيني فرأيتُ.
واذا اربعة مراكب خارجة من بين جبلين.

والجبلان جبلان من نحاس *

٢ في المركب الاول خيل شقر. وفي
المركب الثاني خيل دهم.

٣ وفي المركب الثالث خيل شهب *
وفي المركب الرابع خيل نهر وهي قوية *

٤ فأجبتُ وقلتُ للملاك المتكلم معي:
ما هذه يا سيد *
٥ فأجاب الملاك وقال لي: هذه هي

رياح السماء الأربع. وهي خارجة من الوقوف امام سيد الأرض كلها *

٦ التي فيها الخيل الذميمة تخرج الى ارض الشمال. والشهب تخرج خلفها. والشهب تخرج الى ارض الجنوب *

٧ وأما القوية فخرجت والتمست ان تذهب وتمشي في الأرض. فقال: اذهبي وتمشي في الأرض * فتمشت في الأرض *

٨ ودعاني وكلمني قائلاً: ها ان الذين يخرجون الى ارض الشمال اراحوا روحي في ارض الشمال *

٩ وكان الي قول الرب: قال:

١٠ خذ من اهل الجلاء من حلدادي ومن طوبيا ومن يدغيا. وأنت انت في ذلك اليوم وادخل الى بيت يوشيا بن صفنيا. الذين جاءوا من بابل *

١١ وخذ فضة وذهباً. واصنع اكاليل وضعها على راس يهوشوع بن يهوصاداق الكاهن العظيم *

١٢ وكلمته قائلاً: هكذا قال رب الجنود: يقول: ها هوذا رجل. فرع اسمه. ومن مكانه ينبت. ويبنى الهيكل للرب *

١٣ فهو يبني الهيكل للرب. وهو يحمل المجد. ويجلس ويسلط على كرسيه. ويكون كاهناً على كرسيه. ومشورة السلام تكون بين ذينك الاثنين *

١٤ والاكاليل تكون لحام وطوبيا وليدغيا ولحان بن صفنيا تذكاراً في هيكل الرب *

١٥ والذين هم من بعيد. ياتون ويبنون في هيكل الرب. وتعلمون ان رب الجنود ارسلني اليكم. ويكون هذا اذا سمعتم صيحا صوت الرب الهكم *

الاصحاح السابع

١ عدم قبول الرب الاصوام التي صاموها مدة سفي السبي السبعين لانهم لم يزلوا على انامهم
٢ حنهم على الرعوى ١٢ تديد الله انهم سابقاً لانهم لم يطيعوا الانبياء

١ وكان في السنة الرابعة للداريوش الملك ان قول الرب صار الي زكريا في اربعة من الشهر التاسع الذي هو كسلو

٢ لما ارسل الى بيت ايل فثار اصرار وراجهم ليصلا فقام الرب. وليكلوا الكهنة الذين في بيت رب

الجنود والانبياء قائلين: آبي في الشهر الخامس واتسك. كما كنت افعل كم سنة هذه *

٤ وكان الي قول رب الجنود:

٥ قال: قل لجميع قوم الأرض والكهنة. قل: لما صتمت وتحتم في الشهر الخامس والشهر السابع منذ سبعين سنة. فهل صتمت صوماً لي انا *

٦ ولما اكلتم ولما شربتم. أفما كنتم انتم الآكلين. وانتم الشاربين *

٧ اليس هذا هو الكلام الذي اندر به الرب على ايدي الانبياء الاولين. اذ كانت اورشليم معمورة هادئة. ومدنها حولها. والجنوب والسهل معمورين *

٨ وكان قول الرب الي زكريا: قال: هكذا قال رب الجنود. قال: احكموا حكم القسط. وليصنع كل انسان مع اخيه النضل والرحمة *

٩ ولا تظلموا الارملة. ولا اليتيم. ولا الغريب. ولا الفقير. ولا يهمل احد منكم بالشر على اخيه في قلبه *

١١ فلم يهروا ان يطيعوا. واعطوا كدفناً

ماردة. وثقلوا اذانهم عن السمع. ١٢ وصيروا قلوبهم كحجر الماس. كيلا يسمعوا الشريعة والكلام الذي ارسله رب الجنود بروحه على يد الانبياء القدماء.

١٣ وكان غضب عظيم من عند رب الجنود. وكان نادى هو فلم يسمعوا. كذلك يحدث انهم ينادون ولا اسمع. يقول رب الجنود *

١٤ وبددتهم الى جميع الطوائف التي هم يجهلونها. فخرت الأرض وراة هم. فلا راح ولا غاد. وجعلوا الأرض البهجة خراباً *

الاصحاح الثامن

١ بيانه انه كما عذبهم الرب واخرب اورشليم لسبب خطاياهم كذلك الآن يهزم تلك المدينة ويسر لهم في كل شيء ان تابوا ٨ جلب الرب الامم الاجنبية ليهزموا اورشليم ٢٢ مسك عشرة رجال من الوثنيين ذيل ثوب يهودي واحد

١ وكان قول رب الجنود. قال: هكذا يقول رب الجنود: اتي غرت على صهيون غيرة عظيمة. وبغضب عظيم غرت عليها *

٣ هكذا يقول الرب: اتي رجعت الى صهيون. واسكن في وسط اورشليم. فتدعى اورشليم مدينة الحق. وجبل رب الجنود جبلاً مقدساً.

٤ هكذا يقول رب الجنود: سيسكن ايضا الشيوخ والشابات في اسواق اورشليم. وكل واحد منهم عكازته بيده من كثرة الايام.

٥ واسواق المدينة تمتلئ من الصبيان والصبايا وهم لاعبون في اسواقها.

هكذا يقول رب الجنود: ان يكن ذلك عجباً في اعين بقية هذا الشعب في هذه الايام. افيكون ايضا عجباً في عيني.

يقول رب الجنود:

هكذا يقول رب الجنود: ها انا اخلص شعبي من ارض المشرق. ومن ارض مغرب الشمس.

١ واجلبهم. فيسكنون في وسط اورشليم. ويكونون لي شعباً. وانا اكون لهم الها بالحق وبالبر.

٢ هكذا يقول رب الجنود: لتنفوا ايديكم يا ايها السامعون في هذه الايام هذه الاقوال من افواه الانبياء في اليوم الذي

فيه اسس بيت رب الجنود لبيتي الهيكلي.

١. فانه قبل تلك الايام لم يكن الحجر للناس. ولا كان اجرة للبهائم. ولا سلام للخارج ولا للداخل لسبب الضيقة.

واطلقت جميع الناس كل واحد على صاحبه.

١١ والآن لا اصنع انا كما في الايام القديمة لبقية هذا الشعب. يقول رب الجنود.

١٢ بل يكون زرع السلام. الكرم يعطي ثمره. والارض تعطى غلتها. والسموات تعطي نداها. واملك بقية هذا الشعب هذه كلها.

١٣ ويكون كما كنتم لعنة في الامم يا بيت يهوذا ويا بيت اسرائيل. هكذا اتحكم فتكونون بركة. فلا تخافوا. ولتشفوا اياديكم.

١٤ فانه هكذا يقول رب الجنود: كما اني فكرت ان اسي اليكم اذ اغضبني اباؤكم. يقول رب الجنود. ولم اعف.

١٥ هكذا رجعت وفكرت في هذه الايام ان احسن الى اورشليم وبيت يهوذا. فلا تخافوا.

١٦ فهذه هي الامور التي تعملونها:

١ تكلموا بالحق كل واحد قربة. انصفوا بالحق وبقضاء السلام في ابوابكم.

١٧ ولا يفكر احد في الشر بقلبه على صاحبه. ولا تخبوا الخلفان بالزور. لان هذه كلها هي التي ابغضتها. يقول الرب.

١٨ وكان الي قول رب الجنود. قال:

١٩ هكذا يقول رب الجنود. صوم الرابع. وصوم الخامس وصوم السابع وصوم العاشر يكون لبيت يهوذا بهجة وسروراً واعياداً طيبة. فاجيوا الحق والسلام.

٢٠ هكذا يقول رب الجنود: سيجي شعوب ايضا. وسكان بلاد كثيرة.

٢١ وينطلق سكان الواحة الى سكان الاخرى قائلين: لتنطلق ونض ونخشع الى الرب. ونطلب رب الجنود. واذهب انا ايضا.

٢٢ فتاتي شعوب كثيرة وام قوية ليطلبوا رب الجنود في اورشليم وليخشعوا الى الرب.

٢٣ هكذا يقول رب الجنود: في تلك الايام التي فيها يمسك عشرة رجال من جميع السنة الامم. يمسون بذيل ثوب رجل يهودي قائلين: نذهب معكم. فاننا

قد سمعنا ان الله معكم.

الاصحاح التاسع

١ نبأت على مدن الشام وعلى فلسطين ١ عبي المسع راكبا عنو انا وابطالة الحرب وثمكت على العالم بجبريل السلام ١١ اطلاق اسراها بدم عهدها ١٥ حياة الرب لم

١ وحي كلمة الرب في ارض حدراخ ودمشق مقرة. فان للرب عين الانسان وجميع اسباط اسرائيل.

٢ وحماة ايضا تناخها وصور وصيدون. فاجيوا نحن لانفسهن حكمة فاضلة.

٣ وابتنت صور لها حصناً. وجمبت النضة كالتراب. والذهب كمثل طين الاسواق.

٤ ها ان الرب يملكها. ويضرب في البحر قوتها. وهي تاكلها النار.

٥ ترى عسقلان فتخاف. وغزة فتتوجع جداً. وعقرون. من اجل ان رجاءها يخزي. والمملك بيده من غزة. وعسقلان لا تعبر.

٦ ويجلس النمل بأشدود. وابطل

تكبر الفلستينيين *

٧ واترع دمه من فمه. وارجاسه من بين أسنانه. فيبقي هو ايضاً لاهنا. ويكون كقائد في يهوذا. وعفرون كيابوسي *

٨ وحوطت بيتي بسبب الجيش الرائح والغادي. ولا يجوز عليهم الى ما بعد صاحب الحجراج. لاني رايت الآن بعيني *

٩ افرحي جداً يا ابنة صهيون. هليلي يا بنت اورشليم: ها هوذا ملكك ياتيك. هو عادل ومنصور. ودع وراكب حماراً وحجشاً ابن انان *

١٠ وايد المركب من افرايم. والفرس من اورشليم. وتقطع قوس الحرب. ويتكلم بالسلام مع الامم. وسلطانه من البحر الى البحر ومن النهر الى افاصي الارض *

١١ وانت ايضاً بدم عهدك اطلقت أسراك من الحب الذي ليس فيه ماء. ارجعوا الى الحصن يا أسرى الرجاء. اليوم ايضاً مني آني اذ عليك اضعافاً *

١٢ فاني اوترت لي يهوذا. وكفوس ملأت افرايم. وايظمت بيبك يا صهيون.

١٣ فاني اوترت لي يهوذا. وكفوس ملأت افرايم. وايظمت بيبك يا صهيون.

١٤ فاني اوترت لي يهوذا. وكفوس ملأت افرايم. وايظمت بيبك يا صهيون.

(ب) اش ٢٢: ١١ ومث ٢١: ٥ * (١) ابي يونان *

١ فان الترافيم تكلمت بالباطل. واصحاب الفال رأوا الكذب. وتكلموا باحلام باطلة. كانوا يعزرون باطلاً. فلذلك سيقولون كغفم. وذلولاً اذ ليس راع *

٢ اتقد رجزي على الرعاة. فعاقبت البيوس. لان رب الجنود قد تعاهد غمة بيت يهوذا. وجعلهم كغرس جلالتي في القتال *

٣ منه الزاوية. منه الوند. منه قوس الحرب. منه يخرج كل طاغية جبعاً *

٤ ويكونون كجبارة داسين طين الشوارع في القتال ويحاربون. من اجل ان الرب معهم. ويجزي ركاب الخيل *

٥ واقوي انا بيت يهوذا. واخلص ليت يوسف وارجمهم. لاني ارحمهم. ويكونون كما قد كانوا كاني لم اهلهم. فاني انا الرب الالههم. فاستجيب لهم *

٦ ويكون آل افرايم كالجبارة. وتفرح قلوبهم كالفارح بالبحر. وبنوم يرون فيفرحون. وتبتهج قلوبهم بالرب *

٧ اني اصفر لهم صفيراً واجهمهم. لاني قد كثثرون. كما قد تكثثروا قبلاً. وارزعم في الشعوب. فيذكرونني في

٨ صوت ولولة الرعاة. لان عزهم خرب:

الافاصي. ويجيئون مع بينهم ويرجعون. وارجمهم من ارض مصر. واجهمهم من انور. واجلبهم الى ارض جلعاد ولبنان. ولا يوجد لهم مكان *

٩ ويعبر في خليج الضيق. ويضرب في البحر الموج. وتكشف جميع اعماق النهر. وتخط كبرياء انور. وتصرف محصرة مصر. واقوتهم بالرب. فيسلكون باسمه. يقول الرب *

الاصحاح الحادي عشر

١ امر الرب ان ترحي غم القتل ٦ عدم اشفاقو عليهم لعدم اشفاق رطانهم عليهم ٧ امر النصيبين وكسرهما والرعاة الثلاثة المتقولين في شهر واحد ١٢ ووزنهم ثلاثين من الفضة والفاوة اباها الى الفخاري ١٦ اقامة الرب راعياً سبئاً

١ افخ يا لبنان ابوابك. فتاكل النار ارزك *

٢ ولول يا ايها الصنوبر. لان الارز قد سقط. فان الشرفاء قد خربوا. ولول يا بلوط باسان. فان الغاب المحصن قد انقطع *

٣ صوت ولولة الرعاة. لان عزهم خرب:

صوت زكريا الأسود. فان كبرياء الاردن
 خربت *
 هكذا يقول الرب الالهي: ارفع غنم
 الذبح.
 التي مئنتوها كانوا يذبحونها ولم ياتوا.
 والذين يبيعونها يقولون: تبارك الرب.
 اننا قد ابسرنا. وراعيتها لم يشفقوا عليها *
 وانا لا اشفق الى ما بعد على سكان
 الارض. يقول الرب: بل هانذا اسلم
 الناس كل واحد ليد صاحبه وليد ملكه.
 فيقطعون الارض. ولا انجي من ايديهم *
 ورعيت غنم الذبح. ولكنهم ادل
 الغنم * واتخذت لي قضيبين. وسميت
 واحدا منها جمالا. والآخر سميت حبالا.
 ورعيت الغنم *
 وقطعت الرعاة الثلاثة في شهر
 واحد. ونضايقت نفسي فيهم. وكرهني ايضا
 انفسهم *
 فقلت: اياكم لا ارعى: فمن يمت.
 فليمت: ومن ينقطع. فليقطع: والباقيون
 ياكل بعضهم لحم بعض *
 فاخذت قضيبتي الذي اسمه جمال.
 وقطعته لانتقض عهدي الذي عاهدت
 به جميع الشعوب *
 فانقض في ذلك اليوم. وعرف
 هكذا مساكن الغنم المنتظرون لي انه
 قول الرب هو *
 فقلت لهم: ان حسن في عيونكم
 فها تها اجري. والافكتوا * فوزنوا اجري
 ثلاثين من النضة *
 فقال لي الرب: انيها الى الفخاري
 ثمنا كرميا ثمنوني به * فاخذت الثلاثين من
 النضة. والقيتها في بيت الرب الى الفخاري *
 ثم قطعت قضيبتي الثاني الذي
 اسمه حبل. لاجل الاخاء بين يهوذا
 واسرائيل *
 فقال لي الرب: خذ لك ايضا
 ادوات راع جاهل *
 لاني هانذا اقيم راعيا في الارض
 لا ينتقد المتروكات. ولا ينتش على
 النباتات. ولا يجرد المكسورة. ولا يرثي
 المنتصبه. لكن ياكل لحوم السمات. وينزع
 ظلوفين *
 يا للراعي الباطل المخاذل الغنم
 فالسيف على ذراعه وعلى عينه اليمنى.

ذراعُه يسا تيس. وعينه اليمنى تكل
 ركلولا *
 الاصحاح الثاني عشر
 ان نبوة عما يصيب يهوذا اورشليم من الاذى من
 الملك ٢ رجوعهم بعد ذلك الى بلادهم. وعلازم
 على معدنهم ١٠ سكب الرب على سكان اورشليم
 روح النعمة ونظرهم الى من طعنوا
 وبكاه عشائهم عليه
 اوحى قول الرب على اسرائيل: يقول
 الرب باسط السماء ومؤسس الارض
 وجابل روح الانسان في داخله:
 هانذا اجعل اورشليم قدح تماحج
 لجميع الشعوب من حوالها. وعلى يهوذا
 ايضا فيكون في حصار اورشليم *
 ويكون في ذلك اليوم اتي اجعل
 اورشليم حجرا مشولا لجميع الشعوب. وجميع
 الذين يشيلونه شقا ينشقون. ويجمع عليها
 جميع ام الارض *
 في ذلك اليوم. يقول الرب. اضرب
 كل فرس بالحجارة. وراكبها بالحافة.
 وانفج عيني على بيت يهوذا. واضرب كل
 عليه كمن هو في مرارة على بكره *
 خيل الشعوب بالعي *
 فيقول قواد يهوذا في قلوبهم: ان
 سكان اورشليم قوة لي برب الجنود لهم *
 في ذلك اليوم اجعل قواد يهوذا
 كقوين النار في الحطب وكصباح النار
 في الحشيش. فياكلون. بمنة وبسرة جميع
 الشعوب حولهم. وتسكن ايضا اورشليم في
 مكانها باورشليم *
 ويخلص الرب مساكن يهوذا كما في
 البدء. لثلا يعظم افتخار بيت داود وافتخار
 سكان اورشليم على يهوذا *
 في ذلك اليوم يستر الرب سكان
 اورشليم. فيكون العائر منهم في ذلك اليوم
 مثل داود. وبيت داود مثل الله. مثل
 ملاك الرب امامهم *
 ويكون في ذلك اليوم اتي اطلب
 ان اهلك كل الامم الذين ياتون على
 اورشليم *
 وافيض على بيت داود وعلى سكان
 اورشليم روح النعمة والنضرات. فيظنون
 الي انا الذي طعنوه. وينوحون عليه
 كدائح على وحيد له. ويكونون في مرارة
 عليه كمن هو في مرارة على بكره *

١١ في ذلك اليوم يكون بكاء عظيم في اورشليم كبكاء همدون في بقعة مجدون *
 ١٢ وتبوح الارض قبائل قبائل على حدة: قبيلة بيت داود على حدها ونسأؤهم على حدهن * وقبيلة بيت ناثان على حدها ونسأؤهم على حدهن * وقبيلة بيت لاوي على حدها ونسأؤهم على حدهن * وقبيلة شمعى على حده ونسأؤهم على حدهن *
 ١٤ كل القبائل الباقية قبيلة قبيلة على حدها ونسأؤهم على حدهن *

الإصحاح الثالث عشر

١ وجود عين مفتوحة لبيت داود لغسل الخطايا
 ٤ رجم الانبياء الزور الجروح التي في يدي وسيبها ضرب الراعي ونبتد الغنم تترق قسمين من الناس في الارض كلها ونخص الثالثة بالنار
 ١ في ذلك اليوم تكون عين مفتوحة لبيت داود ولسكان اورشليم لغسل الخطية والنجاسة *
 ٢ ويكون في ذلك اليوم يقول رب

الجنود اني اهلك اسامي الاوثان من الارض فلن تذكر الى ما بعد وانزع من الارض ايضا الانبياء والروح النجس *
 ٢ حتى اذا تنبأ احد الى ما بعد يقول له ابوة وامه اللذان ولداه: لا تعيشن من اجل انك تكلمت بالكذب باسم الرب فيطعمه ابوة وامه اللذان ولداه عند ما يتنبأ *
 ٤ ويكون في ذلك اليوم الانبياء يحزون كل واحد من رؤياه اذا تنبأ ولا يتردون برداء شعر لاجل المين *
 ٥ بل يقول: لست انا نبيا اني انسان فلاح لان آدميا افنتاني منذ صباي *
 ٦ فيقول له: ما هذه الجروح في يدك فيقول: هذه التي بها جرحت في بيت احبائي *
 ٢ يا ايها السيف انتبه على راعي وعلى الرجل الملازمي يقول رب الجنود * اضرب الراعي فيتهد الغنم وارذ يدي على الصغار *
 ١ ويكون في كل الارض يقول الرب: ان قسمتين منها تقطعان وتفتيان والثلث يبقى فيها *

١ واجبر الثلث في النار. وأحضرهم كحصص النضة. وأحترقهم امخان الذهب * هو يدعو باسي. وانا استجيب له. اقول هو شعبي. وهو يقول الرب الالهى *

الإصحاح الرابع عشر

١ يحيى يوم معلوم للرب بعد انقضاء سبي اورشليم ٨ خروج ما ٥ حتى من اورشليم ١٠ رجوع بني اسرائيل وتعمير اورشليم بأمان ١٢ ضرب الرب الامم التي عدتهم ١٦ صعود بقايا الامم للعبود للرب في اورشليم ٢٠ قدس الرب على اجراس الجبل

١ ها يوم ياتي للرب. وتنقسم اسلاكك في وسطك *
 ٢ واجمع كل الامم الى اورشليم للقتال. وتؤخذ المدينة. وتنهب البيوت. وتفتق النساء. ويخرج نصف المدينة الى السبي. وبقية الشعب لا تترع من المدينة *
 ٣ ويخرج الرب. ويحارب اولئك الامم كما حارب في يوم القتال *

٤ وتقف رجلاه في ذلك اليوم على جبل الزيتون الذي قبالة اورشليم الى المشرق. وينشق جبل الزيتون من وسطه

الى المشرق والى المغرب انشفاقا عظيما جدا. وينتقل نصف الجبل الى الشمال. ونصفه الى الجنوب *

٥ وتهربون الى وادي جبالي. لان وادي الجبال يوصل الى اصل. وتهربون كما هربتم من الزلزلة في ايام عوزيا ملك يهوذا. وياتي الرب الاله وجميع القديسين معه *

٦ ويحدث في ذلك اليوم انه لا يكون نور. الشهب تكون جليدا *

٧ ويكون يوم واحد هو معروف للرب. لانهار ولا ليل. ويكون انه في وقت المساء يكون النور *

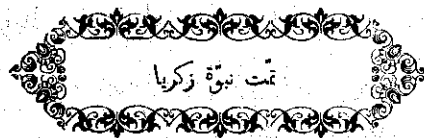
٨ ويكون في ذلك اليوم تخرج مياه حية من اورشليم. نصفها الى البحر الشرقي. ونصفها الى البحر الغربي. وتكون في الصيف وفي الشتاء *

٩ ويكون الرب ملكا على الارض كلها. في ذلك اليوم يكون الرب وحده. ويكون اسمه وحده *

١٠ وتسخل كل الارض كالعربة من جبع الى رمون جنوبي اورشليم. وترتفع وتسكن في مكانها من باب بنيامين الى

مكان الباب الأول وإلى باب الروابيا .
 ومن برج حاننايل إلى معاصر الملك *
 ١١ ويسكنون فيها . ولا يكون أيضاً
 لعن . بل تُعمر اورشليم آمنة *
 ١٢ وهذه تكون الضربة التي يضرب بها
 الرب جميع الأمم الذين حاربوا اورشليم :
 أن لحومهم تبلى وهم قيام على أرجلهم .
 وعيونهم تذوب في اوقابها . والسنتهم تسد
 في افواههم *
 ١٣ ويحدث في ذلك اليوم أن اضطراباً
 من الرب عظيماً يقع فيهم . فيمسك الرجل
 يد قريبه . فتعلو يده على يد قريبه *
 ١٤ وهوذا أيضاً يحارب اورشليم .
 ويجمع غنى جميع الأمم الذين حولها ذهباً
 وفضة وكسوة كثيرة جداً *
 ١٥ وهكذا تكون ضربة الفرس والبغل
 والجمل والحمار وسائر البهائم التي تكون في
 تلك الحملات مثل هذه الضربة *
 ١٦ وكل الذين يبقون من جميع الأمم
 الذين أتوا إلى اورشليم . يصعدون من

سنة إلى سنة يسجدوا للملك رب الجنود
 ويعيدوا عيد المظال *
 ١٧ ويكون من لم يصعد من قبائل
 الأرض إلى اورشليم يسجد للملك رب
 الجنود . لا يكون عليه المطر *
 ١٨ وإن كان قبيلة مصر لا تصعد . ولا
 نجي * . ولا مطر عليها . تكون عليها الضربة
 التي بها يضرب الرب الأمم الذين لا
 يصعدون لتعبيد عيد المظال *
 ١٩ فهذه تكون معاقبة مصر ومعاقبة
 جميع الأمم الذين لا يصعدون لتعبيد
 عيد المظال *
 ٢٠ في ذلك اليوم يكون على أجراس
 الخيل قدس للرب . وتكون المراحل في
 بيت الرب كالأفداح امام المدخج *
 ٢١ ويكون كل مرجل في اورشليم وفي
 يهوذا قدساً لرب الجنود . ويأتي كل
 الذابحين وياخذون منها ويطبخون بها .
 ولا يكون أيضاً تاجر في بيت رب الجنود
 في ذلك اليوم *



ووسا يلاخي نبو ملاخي

ملاخي هو آخر الانبياء زماناً . فإنه عاش في زمان نحميا بعد بناء الهيكل الثاني عند ما جدد
 نحميا عهد الأمة مع الله . وفي نينوى زجر وتوبخ باسمهاب للكهنة لئلا ينسبهم اسم الرب . ولوم لليهود على تزوجهم
 بالاجنبيات وقساوتهم بعضهم على بعض وامتناعهم من أداء العشور وغير ذلك من القبايح . ونبو
 يحيى الساعي قدّم المسح وحيى المسح نفسه وتطهيره الناس الذين يجنارهم لكهنوته . واقامته ذبيحة جديدة
 بدل ذبائح اليهود وتقريب هذه الذبيحة في العالم كله . إلى غير ذلك *

الاصحاح الاول

١ عناب الرب لبي اسرائيل لانهم لم يذكروا احسانه اذ اخبر يعقوب على عيسو عدم
 اكرامهم آياه ولا سيما كرمتهم ٨ رفضه قراينهم ١١ اباؤه بقران
 طاهر يقرب في الارض كلها

١ وحي قول الرب لاسرائيل بيد ملاخي *
 ٢ انا احببتكم . قال الرب . وقلتم : في
 أي شيء احببتنا * اليس عيسو اخا ليعقوب .
 يقول الرب . واحببت يعقوب .
 ٣ وانغضت عيسو . وجعلت جباله
 فقراً . وميراثه لوحوش البرية *
 ٤ لان آدم قال : انا منهدمون . ولكننا
 نرجع ولنبنئ الخربات * هكذا يقول رب
 الجنود : هم بينون وانا اهدم . ويدعونهم
 حدود نفاق والشعب الذي غضب الرب
 عليه إلى الابد *
 ٥ فتبصر عيونكم . وتقولون : تعظم الرب
 على نخوم اسرائيل *
 ٦ ان الابن يكرم اباؤه . والعبد يكرم
 سيده . فان كنت انا ابا . فابن اكرامي .
 وان كنت سيداً . فابن هبتي . يقول رب
 الجنود لكم يا ايها الكهنة الذين تحقرون

اسمي. ويقولون: باي شيء احتقرنا اسمك *
 ٧ انتم تقدمون على مذبحي خبزاً نجساً.
 ويقولون: باي شيء نجسناك. بما انتم
 تقولون ان مائدة الرب حفيرة *
 ٨ وان كنتم تقربون الاعشى ذبيحة. افليس
 ذلك شراً. وان قربتم الاعرج والضعيف.
 افليس ذلك شراً. قرب ذلك لفائدك.
 افيرضى عنك ان يرفع وجهك. يقول
 رب الجنود *
 ٩ والان فتضرعوا الى وجه الله فيرحمنا.
 هذه كانت من ايديكم. العلة يرفع وجهكم
 يقول رب الجنود *

الاصحاح الثاني

١٠ من هو فيكم الذي يعلق الابواب.
 بل لا توقدون النار على مذبحي مجاناً.
 ليس لي مسرة بكم. يقول رب الجنود. ولا
 اقبل من ايديكم قرباناً *
 ١١ من اجل ان الله من مشرق الشمس
 الى مغربها عظيم اسمي في الامم. وفي كل
 مكان يُعجَّر ويُقرب لاسمي قربان مطهر.
 فان اسمي عظيم في الامم. قال رب
 الجنود *
 ١٢ وانتم تجسمونه بما تقولون ان مائدة

١٣ هانذا انتهر لكم الریح. وابدد الزبل
 على وجوهكم زبل اعيادكم. فياخذكم معه *
 ١٤ وتعلمون اني ارسلت اليكم بهذا الامر
 ليكون عهدي مع لاوي. قال رب الجنود *
 ١٥ كان عهدي معه. عهد الحيوة
 والسلام. واعطيت اباها للتقوى. فاتفاني.
 وكان يهاب اسمي *
 ١٦ شرعية الحق كانت في فوه. ولم يوجد
 اثم في شفتيه * سلك معي بالسلام
 والاستقامة. وارجع كثيرين عن الاثم *
 ١٧ لان شفتي الكاهن تحفظان العلم.
 ومن فوه يطلبون الشريعة. لانه رسول رب
 الجنود *
 ١٨ ولكنكم اثم عدلتم عن الطريق.
 واعتزتم كثيرين بالشريعة. تنقضتم عهد
 لاوي. قال رب الجنود *
 ١٩ وانا ايضا جعلتكم مردولين وحقيرين
 لجميع الشعوب كما انكم لم تحفظوا طريقي.
 وحاليتكم في الشريعة *
 ٢٠ اليس اب واحد لجميعنا. اليس
 ان الاله واحداً خلقنا. فلماذا نخون بعضنا
 بعضاً. وننقض عهد آبائنا *
 ٢١ قد خان يهوذا. وقد عل الرجس في
 اسرائيل. وفي اورشليم. فان يهوذا نجس
 قدس الرب الذي احبه. وتروج بيتت
 الاله غريب *
 ٢٢ يهلك الرب الرجل الذي يفعل
 هذا. الساهر والمجيب من مساكن يعقوب
 والمقرب القربان لرب الجنود *
 ٢٣ وفعلتم ايضاً ثانية اذ كنتم تعطون
 بالدموع مذبح الرب بالبكاء والصحیح. فلا
 ينفذ ايضاً الى القربان. ولا يقبل شيء
 مرضي من ايديكم *
 ٢٤ وقلتم: لماذا * من اجل ان الرب
 شهد بينك وبين زوجة شبيبتك التي
 انت خنتها. وهي حليلتك وزوجة عهدك *
 ٢٥ اليس واحد صنع وله بقية الروح.
 ولماذا الواحد يطلب زرع الله. فاحذروا
 لا رواحكم. ولا يخون احد منكم زوجة
 شبايه *
 ٢٦ لانه يبغض الطلاق. قال الرب
 الاله اسرائيل. وان يستر الانسان الاثم
 بلباسه. يقول رب الجنود. فاحذروا
 لا رواحكم ولا تخونوا *

١٧ أنكم اتعبنم الرب بأقوالكم . وقلتم :
ياي شي أعيناه * بما انتم قائلون : أن
كل من يعمل الشر فهو حسن في عيني
الرب . وهو يرضيهم . والآفان الاله
القضاء *

الاصحاح الثالث

١ نبوة عن الساعي امام المسح ٤ رضا الرب بقربان
يهوداه مما كتبه ايام وامره لم ان يتوبوا
١٤ تشديده من كثرتهم بالنعمة
١ هانذا مرسل ملاكي . فيبيئي الطريق
امام وجهي . وللوقت ياتي السيد الذي
تظلمونه الى هيكله . وملاك الميثاق الذي
انتم تسرون به . ها هو جاء . قال رب
الجنود *

٢ ومن يجمل يوم مجيئه . ومن يثبت
عند ظهوره . لانه كمثل نار المحيص ومثل
اشنان الفصار *

٣ فيجلس محصا ومنقيا الفضة . فينتقي
بني لاوي . ويصنمهم كالذهب والفضة .
ليكونوا للرب مقربين قرايين بالدير *

٤ فيكون قربان يهودا واورشليم مرضيا

للرب كما في الايام الدهرية وكما في السنين
القديمة *

٥ وانقدم اليكم بالنضاء . واكمون شهيدا
سريعا على السخرة والفاسقين والحاكين
وعلى الذين يظلمون الاجير اجرته والارامل
والايتام . ويضطهدون الغريب ولا يحشونني
قال رب الجنود *

٦ فاني انا الرب لا اتغير . وانتم يا بني
يعقوب لم تتنوا *

٧ انكم منذ ايام ابايكم انصرفتم عن
سنتي ولم تحفظوها . فارجعوا الي ارجع
اليكم . قال رب الجنود . وقلتم بيم ترجع *
١ هل يسلب الانسان الله . فانكم
سلبتموني . وقلتم بيم سلبناك : في العشور وفي
القربان *

٢ انتم ملاعين باللعنة . وانتم ابايكم
سالبون يا هذا القوم كله *

٣ هاتوا جميع العشور الى الخزن .
وليكن طعام في بيتي . واخبروني في هذا .
يقول رب الجنود . الا افخ لكم مبارات
السما . وافيض عليكم البركة حتى انها لا
تحصر *

١١ وانتهر لاجلكم الاكل . فلا يفسد لكم
خير الارض . ولا يكون الكرم لكم عاقرا في
الحقل . قال رب الجنود *

١٢ ويغبطكم جميع الامم بانكم تكونون
ارض المسرة . قال رب الجنود *

١٣ قد عزت علي اقوالكم . يقول الرب .
١٤ وقلتم : ماذا قلنا عليك * قلتم :

يا طلة عبادة الله . وياي منفعة من انا
حفظنا وصاياهم واننا سرنا بالخشوع امام
رب الجنود *

١٥ فاذن نهني الان المتكبرين . وايضا
عاملوا النفاق ارعدوا . بل جربوا الله
وخلصوا *

١٦ حينئذ كلم متقوا الرب كل واحد
قريبه . واصغى الرب وسمع . وكتب امامه
كتاب التذكار لمثني الرب وللمتكبرين
باسمه *

١٧ ويكونون لي : قال رب الجنود في
اليوم الذي فيه انا صانع خاصة . واعفو
عنهم كما بعفو الانسان عن ابنه الذي
يبره *

١٨ وتعودون وتنظرون بين البار

الاصحاح الرابع

١ مجي يوم الرب واحرافه جميع فاعلي الامم
٢ اشروق شمس البر للذين يخافون الرب ٢ دوهم
الائمة ٤ امره لم ان يذكرها شريعة موسى
٥ ارسال ايليا قبل مجي يوم الرب
ورده قلوب الاباء
الى الابناء

١ فيها هوذا ياتي اليوم متوقدا كالفين .
ويكون جميع المتكبرين وجميع عاملي النفاق
هشيا . فيشعلهم اليوم الاتي . قال رب
الجنود . ولا يترك لهم اصلا ولا فرعاً *

٢ وتشرق لكم يا ايها الذين يتقون
اسمي شمس البر . والشفاء في اجنحتهم .
فتخرجون وتنشأون مثل عجول الصيرة *

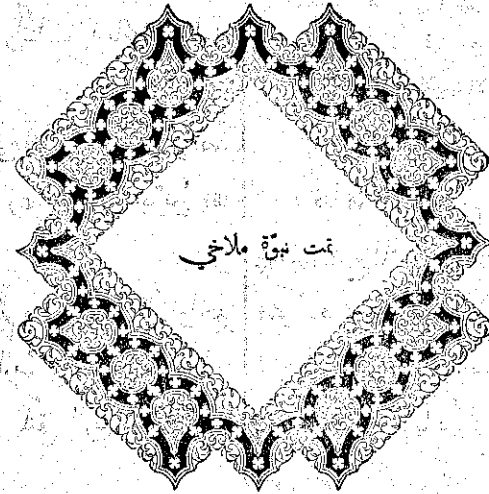
٣ وتلدسون المناقطين . لانهم يكونون
رمادا تحت بطون اقدامكم في اليوم الذي
فيه اصنع هذا . قال رب الجنود *

٤ اذكروا شريعة موسى عبدي التي

أمرته بها في حوريب لكل إسرائيل أوامر
 واحكاماً *
 هأنذا أرسل اليكم ايلياء النبي قبل
 ان يجي يوم الرب العظيم المخوف *

٦ فيرد قلوب الآباء على الابناء وقلوب
 الابناء على آباءهم. لئلا آتي انا واضرب
 الارض بالحرم *

(ب) مت ١٧: ١٠ ومر ٩: ١٠ اولوا ١٧: ١٧



سفر المقاييس

الاول

نسب هذان السفران الى المقاييس لانهما يتضمنان خاصة اخبار يهوذا بن متفيا الذي لشجاعتها
 في مذابحة اعداء بني ملئو انتسب بالمقايي. ثم عم هذا الاسم كل الصناديد الذين في القرن الثاني
 قبل المسيح حاموا عن ديانة اليهود وخوفهم * اما السفر الاول فيتضمن اخبار انطيوخس الملك
 باينفانيس ابي الشريف ملك الشام الذي كان سريره في مدينة انطاكية وكان من الملوك الذين
 تاحصوا ملكة الاسكندر ذي القرنين بعد موته. وذلك اذ اغار انطيوخس المذكور سنة ١٦٩ قبل
 المسيح على بلاد اليهودية وفتح اورشليم وجلب عليها بلايا عظيمة. وكذلك غزوة الثانية التي جرت
 سنة ١٦٧ قبل المسيح اذ اقام عمالاً في بلاد اليهودية يجلبون اليهود على ترك دينهم وعلى عبادة الاصنام *
 وعند ذلك حرك الله متفيا الكاهن ليقام هذا الامر. فشر الساعد للدافعة عن دين آباءه ببسالة
 عجيبة مع آباءه الخمسة * ومن بعد موته جعل قائداً للحروب ابنه يهوذا الملك المقايي حتى قتل
 سنة ١٦٦. فقام بعده اخوه يونانان مدة اربع عشرة سنة. ثم شمعون اكبر ولد متفيا. وقُتل هو ايضاً
 سنة ١٣٥ قبل المسيح * هذا اخص ما اشتمل عليه السفر الاول * واما السفر الثاني ففي اول رسالتان.
 الاولى منها ارسلها يهود اليهودية الى اليهود الذين في مصر. والثانية من يهوذا المقايي ومشايخ
 اليهود الى ارسطوبولس والى يهود مصر ايضاً * وتعد هاتين الرسالتين يتضمن السفر كله اخبار مناقب
 يهوذا المقايي خاصة وينتهي بحجر قتل نيقانور * واستهل المؤلف اقتصاصه بمقدمة في الاصحاح الثاني
 من ١٩ الى ٢٢ * واعلم ان السفرين يراذف بعضهما بعضاً في مواضع شتى *

ولا يعلم بتحقيق من مؤلف هذين السفرين. الا ان صاحب السفر الثاني ذكر في ٢٤: ٢ ان
 في كتابه اما اختصر كتاب نوارخ مؤلفاً من خمسة ابواب صاحبه ياسون القيراني. ولا يعلم ايضاً
 من هو هذا ياحون ولم يبق اثر من كتابه * ومهما كان من مؤلفي السفرين فانها ألما في نحو زمان
 الحوادث المذكورة فيها او بعد ذلك بقليل اي في نحو اواخر القرن الثاني قبل المسيح او مبادئ
 القرن الاول * اما الاول فكُتب في الاصل بالسريانية اي الارامية التي كانت لغة اليهود في ذلك
 العصر. وقد ذكر هذا الكتاب الاصلي السرياني اوريجنيس الاسكندري في موضع من مؤلفاته.
 ورأى الكتاب نفسه القديس هيرودس الملقان الذي عاش في القرن الرابع للمسيح. الا ان هذا
 الكتاب الاصلي قد فقد. ولم يتصل بنا هذا السفر الا في الترجمة اليونانية. ومنها اخذت سائر

الترجمات * وأما السفر الثاني فكتب في الأصل باليونانية التي شاعت في ذلك الزمان بين اليهود ولاسيما المتفهمين منهم * وقد تُرجم السفران من قديم الزمان الى اللغة اللاتينية واللغة السريانية . وهاتان الترجمتان اشتغتا بهما كثيراً مع النص اليوناني في كتابنا هذا *
وترى أن هذين السفرين هما آخر اسفار العهد القديم زماناً . لأنها قريبان عهداً من زمان ظهور المسيح على الارض . ويجوز ان اخبار الملة اليهودية في الازمان المتأخرة منها . وبضمنان العجائب والآيات البديعة التي ابداهما الله لتجديد اسمه في شعب المختار ليس اقل مما فعل معهم في الازمان المتقدمة والمتوسطة . ولاسيما الفضائل الفريدة الباهرة التي تالأت بها الاشخاص المتقدمة قلوبهم بحب الدين ومحافة الله الحق ورجائه من اليسالة والحجاسة والتجدد واحتمار حطام الدنيا وهوما وبذل النفوس والنفقة القوية بمواعيد الله وغير ذلك . ومنهم نسوة وصبيان * فاذا قرأت يا هنا ما انزله الله في هذين السفرين يجب عليك ان تعتبر انه سبحانه وتعالى لم يزل مراقباً الكنيسة التي اخذها على الارض بوقاييد ونصرو . ولم يتخل عنها ابداً حتى تكلمت واخذت قرارها التام على يد يسوع المسيح *
اعلم ان سفرى المفايين هما من الاسفار القانونية الثانية لأنها قد فقدت من قانون اليهود *

الاصحاح الأول

١ ذكر مناقب الاسكندر ملك يونان بالاختصار ١١ جلوس انطيوخوس الشريف في ملكة اليونانيين
١٢ خروج بني سو من بني اسرائيل وتنجيسهم اورشليم ١٨ غارة انطيوخوس على اورشليم بعد غزوه مصر ٢٤ سلبه خزنة الهيكل وقفله خلفاً كثيراً ٢٠ فعل مثل ذلك رئيس الجبابات باحراق اورشليم ٤٢ اخراج انطيوخوس امراً على اليهود ان يتركوا دينهم ٦٤ تعذيب كثيرين لعدم امتثالهم هذا الامر

١ وكان بعد ما الاسكندر بن فيلبس الماقدوني الذي خرج من ارض كتيه *
ضرب داربوش ملك الفرس والماديين .
وملك مكانه اولاً في يونان .
٢ وامعن الى اقاصي الارض . وغزا الامم الكثيرة . فسكنت الارض قدامة *
٣ اقام حروباً كثيرة . وملك الحصون . وقتل ملوك الارض .

(١) المراد بكتيم في اللغة العبرانية جميع البلاد التي كان اهلها يتكلمون باليونانية ولاسيما بلاد يونان واسيا الصغرى وما مجاورها *

٤ فاستكبر . وارتفع قلبه . وجمع جده وحشياً عظيماً جداً *
٥ وملك بلاد الأمم والسلطين . وضرب عليهم الخراج *
٦ وبعد هذ ارتى في السرير . وعلم انه مائت *
٧ فدعا غلماناً وارباب دولته المترين معه منذ الصبي . وقسم عليهم مملكته وهو حي *
٨ وملك الاسكندر اثني عشرة سنة . ثم مات *
٩ فاستولى غلمان الملك كل واحد منهم على مكان له *
١٠ ولبسوا كلهم التيجان بعد وفاته . وبنوهم من بعدهم سنين كثيرة . فكثرت الشرور في الارض *
١١ وخرج منهم اصل خاطي . وهو

١٢ وفي تلك الايام خرج من اسرائيل بنو سو . واغروا كثيرين وقالوا : امضوا بنا نضرب عهداً مع الامم الذين حولنا . لاننا منذ انصرفنا عنهم صادفتنا شرور كثيرة *
١٣ فحسن الكلام في عيونهم *
١٤ فانطلق فريق من الشعب واتوا الى الملك . فاعطاهم الملك اذن ان يعملوا بشرع الامم *
١٥ فابتنوا مدرسة في اورشليم حسب سنن الامم *
١٦ وصنعوا لانفسهم غرلات . وحادوا عن الوصية المقدسة . واقتربوا بالامم .

(١) وذلك ان انطيوخوس الكبير بن سلوقس الذي ملك على الشام وكان كرسيه في انطاكية حارة سيبين قائد عسكر اهل رومية الذين بدأوا في نحو ذلك الزمان ان يتظاهروا على البلاد وظنوا به . واشترط عليه من جملة الشروط ان يدفع اليواينة هذا انطيوخوس رهناً * (٢) هذا التاريخ يذكر كثيراً في هذين سفرى المفايين ويؤمن كل الاخبار التي تذكر فيه * ويسمى هذا التاريخ تاريخ اليونانيين او تاريخ السلوقيين نسبة الى سلوقس واولاده الذين ملكوا في الشام . والسريان يسمونه ايضاً تاريخ الاسكندر * وبده هذا التاريخ من تشرين الاول سنة ٢١٢ قبل تاريخ الميلاد . فيكون سنة ١٢٧ المذكورة في المتن توافق سنة ١٧٥ قبل تاريخ الميلاد *

وسلّموا انفسهم ليعلموا الشرّ *
 ١٧ وراقت الملكة امام انطيوخوس *
 واخذ يملك في ارض مصر حتى صار
 يملك على الملكيين *
 ١٨ فدخل الى مصر بجيش عزم *
 وبراكب واقبال وفرسان وسفن كثيرة *
 ١٩ واقام الحرب على بطليموس ملك
 مصر فذلّ بطليموس امامه وهرب *
 وسقط جرحى كثيرون *
 ٢٠ فملك المدن الحصينة في ارض
 مصر واغنم الأسلاب من ارض مصر *
 ٢١ وعزم انطيوخوس بعد ما ضرب
 مصر سنة ثلاث واربعين ومائة ان
 يغير على اسرائيل *
 ٢٢ فسار الى اورشليم بجيش جرار *
 ٢٣ ودخل الى المقدس بتكبر واخذ
 مناجح الذهب ومنازة الشرح وسائر آياتها
 ومائة التقدمة والمناجح والمصافي والمداهن
 وهو اوين الذهب والحجاب والاكاليل
 والزينة الذهبية التي في وجه الهيكل *
 وحققها كلها *
 ٢٤ واخذ الفضة والذهب والانبية

(١) اي سنة ١٦٩ قبل تاريخ الميلاد *

٢٤ وسلبوا النساء واولادهن واقننوا
 المواشي *
 ٢٥ وحصنوا مدينة داود بسور عظيم
 متين وببروج متينة فصارت لهم قاعة *
 ٢٦ ووضعوا هناك قوماً من الخطة
 رجالاً شريرين فحصنوا فيها وجهزوها
 بالسلح والمؤونة وجمعوا غنائم اورشليم
 وجعلوها هناك وصاروا نخاعاً عظيماً *
 ٢٧ بل انصحو كميناً للمقدس وشيطاناً
 خبيثاً في اسرائيل جميعاً *
 ٢٨ وسفكوا دمًا زكيًا حول المقدس *
 ونجسوا المقدس *
 ٢٩ فهرب من امامهم سكان اورشليم
 فصارت ماوى للغرباء وامست غريبة
 عن نسلها وهاجرها اولادها *
 ٤٠ وخرب مقدسها وافقر وتحوّلت
 اعيادها نوحاً وسبوتها عاراً وكرامتها
 عدماً *
 ٤١ وعلى قدر مجدها اكثر ذلّها واستخالت
 رفعتها الى مناحة *
 ٤٢ ثم ان انطيوخوس الملك ارسل
 بكتاب الى كل مملكته بان يكون جميع
 الهنك الامور كلها ارسل كتباً الى

(ب) طو ٦٠٢ وعا ١٠٠٨ *

كُلِّ مَلِكُوهُ. وَوَلَّى عَلَى الشَّعْبِ كُلِّهِ وَكَلَّا.
يَهْتَمُونَ بِأَجْرَاءِ ذَلِكَ *

٥٤ فَاَمَرَ جَمِيعَ بِلَادِ يَهُوذَا أَنْ يَدْجُوا
فَاطِبَةً *

٥٥ وَاجْتَمَعَ إِلَيْهِمْ كَثِيرٌ مِنَ الشَّعْبِ مِنْ
الَّذِينَ قَدْ تَرَكَوا شَرِيعَةَ الرَّبِّ. فَعَلَقُوا
السِّيَاطَ عَلَى الْأَرْضِ *

٥٦ وَصَارُوا سَبَبًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ لِيَسْتَحْفَلُوا
فِي مَعَالِمِهِمْ فِي مَوَاضِعِ مِهَاجَرَتِهِمْ *

٥٧ وَفِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ
كَسَلُوا سَنَةَ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ وَمِائَةَ ابْتَنُوا

وَتَنَ خَرَابٍ رَجِسًا عَلَى الْمَذْبَحِ. وَأَقَامُوا
مَذَابِحَ فِي جَمِيعِ بِلَادِ يَهُوذَا مُسْتَدِيرًا *

٥٨ وَكَانُوا يَخْرُجُونَ أَمَامَ أَبْوَابِ الْبُيُوتِ
وَفِي الشُّوَارِعِ *

٥٩ وَمَزَقُوا مَا وَجَدُوا مِنْ مِصَاحِفِ
شَرِيعَةِ اللَّهِ وَأَحْرَقُوهَا بِالنَّارِ *

٦٠ وَمِنْ وَجَدَ عِنْدَهُ كِتَابَ الْعَهْدِ. أَوْ
أَنْفَادَ لَشَرِيعَةِ الرَّبِّ. قَتَلُوهُ عَنَّا بِحَسَبِ
أَمْرِ الْمَلِكِ *

٦١ كَذَا كَانُوا يَفْعَلُونَ بِالْمَوْجُودِينَ مِنْ
شَعْبِ إِسْرَائِيلَ شَهْرًا فَشَهْرًا فِي الْمَدِينِ *

٦٢ وَكَانُوا فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ

مِنْ الشَّهْرِ يَدْجُونَ عَلَى الْمَذْبَحِ الَّذِي كَانَ
فَوْقَ الْمَذْبَحِ الْمُقَدَّسِ *

٦٣ وَكَانُوا يَقْتُلُونَ النِّسَاءَ اللَّوَاتِي يَخْتَنُّنَ
أَوْلَادَهُنَّ حَسَبِ أَمْرِ الْمَلِكِ *

٦٤ وَيَعْلَقُونَ أَطْفَالَهُنَّ بِأَعْيُنِ الْبُيُوتِ
وَيَهَيِّجُونَ يَهُودِيَّيْنِ. وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ خَنَّتُوهُمْ *

٦٥ وَكَثِيرٌ مِنْ إِسْرَائِيلَ عَزَمُوا فِي أَنْفُسِهِمْ
وَاجْتَمَعُوا أَنْ لَا يَأْكُلُوا مِنَ الْخَمَائِصِ

وَاجْتَمَعُوا الْمَوْتَ عَلَى أَنْ يَتَخَبَّسُوا بِالْمَآكِلِ
الْخَمِيسَةِ.

٦٦ وَأَنْ لَا يَجَازِلُوا الشَّرِيعَةَ الْمُقَدَّسَةَ.
فَقَتَلُوا *

٦٧ وَكَانَ عَلَى الْأُمَّةِ غَضَبٌ عَظِيمٌ
جَدًّا *

الإصحاح الثاني

١ اسف متنبيا واولاده على بلاء اورشليم وتعبس
الأفداس ١٩ جواب متنبيا لرسول الملك بانة لا
يطاع امره هو واهله ٢٦ قتله يهوديا مرتدا وعامل
الملك وهربه مع اولاده الى الجبل ٢١ قتل اعوان
الملك كثيرين لانهم لم يريدوا ان يدافعوم يوم
السيبت ٤٥ احباء متنبيا عبادة الله ٤٩ دنوا اجد
وتوضيئة لاولاده ٦٥ اقامته شمعون مشيرا
ويهوذا قائد جيش

١ في تلك الأيام نهض متنبيا بن يوحنا
بن شمعون الكاهن من بني يوياريب الذي
من اورشليم. وسكن في مودعين *

٢ وكان له خمسة بنين: يوحنا المكئي
جدي.

٣ وشمعون المكئي ناسي.
٤ ويهوذا الذي يسمي المقايي.

٥ والعازر الذي يلقب حوران.
ويوفاتان الذي كنيته حفوس *

٦ هؤلاء لما رأوا الشناعات التي كانت
في يهوذا. وفي اورشليم.

٧ قالوا: يا ويلتنا. لماذا ولدت لآري
سحقي أمي وسحقي المدينة المقدسة. حتى
جلس هناك الغرباء حينما أسلمت لأيدي
الاعداء *

٨ وصار القدس في أيدي الغرباء.
وهيكلكها مثل انسان ذليل *

٩ وسأبت آية كرامتها. وقُتِلَ أَطْفَالُهَا
فِي الْأَسْوَاقِ. وَسَقَطَ شَبَابُهَا بِسَيْفِ الْعَدُوِّ *

١٠ أَيُّ أُمَّةٍ لَمْ تَمْلِكْهَا. أَوْ مَلَكَتْهَا لَمْ تَسْتَمَوْلِ
عَلَى غَنَائِمِهَا *

١١ كَلَّ زَيْتُهَا أَنْتَزَعَتْ. وَالَّتِي كَانَتْ
حَرَّةً صَارَتْ أُمَّةً *

١٢ هَا قَدْ خَرِبْتَ أَفْدَاسَنَا وَذَهَبَ
خُسْنُنَا وَبِهَازُنَا. وَقَدْ نَجَّمْنَا الْأُمَّةَ *

١٣ فَعَلَى مِ نَعِيشِ أَيْضًا *

١٤ وَمَرَّقٌ مَتْنِيًا وَبَنُوهُ ثِيَابِهِمْ. وَلِبَسُوا
الْمَسُوحَ وَبَكُوا بَكَاءً شَدِيدًا *

١٥ وَجَاءَ إِلَى هُنَاكَ رُسُلُ الْمَلِكِ
لِيَضْطَرُّوا أَهْلَ مَدِينَةِ مَوْدَعِينَ إِلَى الْإِرْتِدَادِ
كَيْ يَدْجُوا *

١٦ وَكَثِيرٌ مِنْ أُمَّةِ إِسْرَائِيلَ انْقَادُوا
إِلَيْهِمْ. وَلَكِنْ مَتْنِيًا وَبَنُوهُ ثَبَتُوا عَلَى شَانِهِمْ *

١٧ وَأَقْبَلَ رُسُلُ الْمَلِكِ وَكَلَّمُوا مَتْنِيًا.
قَالُوا: أَنْتَ رُبُّسٌ وَكَبِيرٌ وَوَجِيهٌ فِي هَذِهِ
الْمَدِينَةِ. وَبِعِضْدِكَ أَوْلَادٌ وَأَخُوَةٌ *

١٨ فَتَقَدَّمْتَ أَنْتَ أَوَّلًا وَأَمْتَلْتَ أَمْرَ الْمَلِكِ
كَأَفْعَلِ جَمِيعِ الْأُمَّةِ وَرِجَالِ يَهُوذَا وَالَّذِينَ

بقوا في اورشليم . فتكون انت وبنوك من
احباء الملك . ونثري بالذهب والنضة
وبعضا يا كثيرة *
١٩ فاجاب متثيا وقال بصوت عظيم:
ان كان جميع الامم التي في حوزة الملك
تطيعه بان يرتد كل واحد عن عبادة
آبائه ويذعن لوامره .
٢٠ فانا وبني واخوتي نسلك في شريعة
آبائنا *
٢١ حاشانا ان نترك الشريعة والوصايا *
٢٢ فمخ لا نطيع اوامر الملك . بان
نخيد عن عهدنا وعبادتنا ونعدها ميمنا
او يسارا *
٢٣ ولما فرغ من هذا الكلام . اقبل
رجل يهودي في عين كل احد ليذبح
للاوثان على المذبح في مدينة مودعين كما
امر الملك *
٢٤ فحين راي متثيا ذلك . اخذته
الحمية . واضطربت حشاه . واتقد رجزه
حسب قضاء الشريعة . ففهم عليه وقطعه
على المذبح *
٢٥ وقتل في ذلك الزمان ايضا الرجل

اخرجوا واعلموا بأمر الملك ففتخولوا *
٢٤ فقالوا : لا نخرج . ولا نعل بأمر
الملك . بان نجس يوم السبت *
٢٥ فاقاموا عليهم القتال *
٢٦ فلم يجبهوم . ولا رموهم بحجر . ولا منعوا
المعاقل *
٢٧ وقالوا : ليموتن كلنا اجمعون في نقاوتنا .
وليشهدن لنا السماء . والارض بانكم جورا
تهلكوننا *
٢٨ فحملوا عليهم بالقتال في السبت .
فانزلوا هناك هم ونساقم واولادهم ومواشيهم
زهاه الف نفس من الناس *
٢٩ فلما بلغ ذلك متثيا واصحابه . تأسفوا
عليهم اسفا شديدا *
٣٠ وقال بعضهم لبعض : ان نفل
من جميعا مثلما فعل اخوتنا ولا نحارب
الامم عن انفسنا ونحرقنا . يعدمونا اذن
سريعا عن الارض *
٣١ ونشاوروا في ذلك اليوم وقالوا:
اي انسان برز علينا بالحرب في يوم
السبت . لنحاربه . فلا يموت جميعا كما مات
اخوتنا في المعقل *
٣٢ حينئذ اجتمع اليهم جماعة من اليهود
قوية في الجبروت من اسرائيل . كل تمسك
بالشريعة *
٣٣ وكل الذين كانوا يعوذون من
الشروع . اجتمعوا اليهم وصاروا لهم انصارا *
٣٤ فجمعوا جيشا . وضربوا الخطاة في
غضبهم والنوم الاشرار في سخطهم . فلجأ
الباقون الى الامم ليخولوا *
٣٥ وطاف متثيا واصحابه . وهدموا
المذابح *
٣٦ وخنثوا من الصبيان الغلف كل
الذين وجدوهم في حدود اسرائيل بالبأس *
٣٧ وطردهوا بني الكبرياء . واطح العمل
بايديهم *
٣٨ واستردوا الشريعة من ايدي الامم
ومن ايدي الملوك . ولم يتركوا الاثيم ان
يعتروا *
٣٩ ولما اختضر متثيا . قال لبنيو : لقد
قويت الكبرياء . والناديب وزمان الانقلاب
وغضب السخط *
٤٠ فالآن يا بني غاروا على الشريعة .
وابذلوا انفسكم في عهد آباءكم *
٤١ واذكروا اعمال الآباء . التي عملوها
في اجيالهم . فتنالوا مجدا عظيما واسما ابديا *

٥٢ آليس ابراهيم وجد امينا في البلية وحسب له برا *
٥٣ يوسف في وقت شدته حفظ الوصية . فصار سيد مصر *

٥٤ ففحس ابونا اذ غار بغيرة الله . اخذ ميثاق الكهنوت الابدي *
٥٥ يشوع اذ قضى القول . صار مدبرا في اسرائيل *

٥٦ كالب حينما شهد في الجماعة . اخذ الميراث *
٥٧ داود برحمته ادرك كرسي الملك الى الابد *

٥٨ ايليا لما غار بغيرة الشريعة . اخذ الى السماء *
٥٩ حانيا وعازريا وميشائيل بايمانهم نجوا من هيب النار *

٦٠ دانيال بيلانه خلص من افواه الأسود *
٦١ وهكذا اعبروا من جبل الى جبل ان جميع الذين يتوكلون عليه لا يخيبون *

٦٢ ولا تخافوا من اقوال الرجال الخاطي . فان مجده يكون زبلا وهدودا *
٦٣ اليوم هو يرتفع وغدا لا يوجد . لانه عاد الى ترابه . وباد فكره *

٦٤ وانتم يا بني فتقووا واتقوا بالشرية . فانكم تكونون بها معبدن *
٦٥ فيها سمعون احوكم . اتي عالم انه رجل ذو حزم . فانقادوا له كل الايام . وهو يكون لكم ابا *

٦٦ ويهوذا المتقبي قوي وذو عزة منذ صباه . فيكون لكم قائد جيش . وهو يجارب حرب الامة *

٦٧ واجمعوا انتم اليكم جميع العالمين بالشرية . وانتصروا لانتم *

٦٨ جازوا الامم جزاهم . واجتهدوا في اوامر الشريعة *

٦٩ تم باركم . وتقل الى ابايكم *

٧٠ وتوفي سنة ثمان واربعين ومائة . ودفنه اولاده في مقبرة ابايهم في مودعين . وراثه كل اسرائيل رثاه عظيما *

(ب) تك ٢٢ : ٢ * (ت) تك ٤١ : ٤٠ * (ث) عد ٢٥ : ١٢ وصيد ٤٥ : ٢٨ * (ج) يش ١ : ٢ * (ح) عد ١٤ : ٢٢ ويش ١٤ : ١٤ * (خ) ٢ سم ٤ : ٤ * (د) مل ٢ : ١١ * (ذ) دان ٣ : ٠٠ * (ز) دان ٦ : ٢٢ * (ح) اي لمارح اليونانيين . وهي توافق سنة ١٦٤ قبل تاريخ الميلاد * (١) اي ابن متنيا *

الاصحاح الثالث

١ وصف مناقب يهوذا المتقبي . ١٠ غارة افلونوس على بلاد اسرائيل ١١ قتل يهوذا اياه ١٢ كسر جيش الشام ٢٧ غضب انطيوخوس من ذلك واقامه لوسياس نائبا عنه ٢٨ ارسال لوسياس جرجا الى بلاد اليهود بجيش ٤٢ استعداد يهوذا وقومه لمداغتو وخصوصا بالنوبة والصلوة

١٠ وقام يهوذا الذي يقال له المتقبي انه مكانه *

١١ وكان يعينه جميع اخوته وجميع الذين اقتربوا باييه . وكانوا يجاربون حرب اسرائيل بالفرح *

١٢ ووسع المجد لشعبه . وليس الدرع كالخيار . وتسلح بسلاحه للقتال . واقام الحرب . وكان يحيي المعسكر بسيفه *

١٣ وحاكى الاسد في اعماله . واشبه الشبل عند ما يزار على الفريسة *

١٤ وتطلب الأشرار وطردهم . والذين كانوا يتعصون أمته احرقهم بالنار *

١٥ فاضطرب اعدائهم من خوفهم منه . وخرج جميع عاملي الاثم . وافلح النصر بيده *

(١) اي ابن متنيا *

٧ وارح ملوكا كثيرة . وفرح يعقوب بأعماله . والى الدهر ذكره بالبركة *

٨ وطاف بلاد يهوذا . وافنى المنافقين منها . ورد الغضب عن اسرائيل *

٩ وشاع اسمه الى اقصى الارض . وجمع الشاردين *

١٠ وجمع افلونوس الامم . ومن السامرة جيشا عظيما لمحاربة اسرائيل *

١١ فلما بلغ ذلك يهوذا . خرج للقائه وضربه وقتله . وسقط كثير جرحى . والياقون هربوا *

١٢ فأخذ يهوذا اسلهم . واخذ ايضا سيف افلونوس . وكان يقاتل به طول الزمان *

١٣ وسمع سارون رئيس جيش الشام ان يهوذا حشر لقيفا من جماعة المومنين ليسيروا الى الحرب معه *

١٤ فقال : لاصنعن لي اسما . واتعبدن في الملك . واحاربن يهوذا والذين معه الخنقرين كلام الملك *

١٥ فتهيأ . وسار معه عسكر من المنافقين قوي موازرته . لياخذوا ثارهم من بني اسرائيل *

١٦ وخرج جميع عاملي الاثم . وافلح النصر بيده *

١٧ فاضطرب اعدائهم من خوفهم منه . وخرج جميع عاملي الاثم . وافلح النصر بيده *

بني اسرائيل *

١٦ واقتربوا الى بيت حوران فخرج
يهودا للقاءهم مع نفر قليل *
١٧ فلما رآوا الجيش قادمًا للقاءهم
قالوا ليهودا: كيف نستطيع ان نقاتل
ونحن قليل جماعة كثيرة شديدة مثل
هذه ونحن اليوم قد اجهدنا الصوم *
١٨ قال يهوذا: ما اسرأت يدفع
كثيرون في ايدي قليلين وسواء عند
رب السماء. أبكتهم يحيى ام بقليل *
١٩ لانه ليس في كثرة الجيش نصر
القتال. لكن القوة من اياه السماء *
٢٠ هم ياتون علينا بكثرة المعصية
والاثم. ليبيدونا نحن ونساءنا واولادنا
ويثروننا *
٢١ ولكننا نحن نحارب عن انفسنا
وعن شريعتنا *
٢٢ والرَّب هو يكسره بين ايدينا. فلا
تخافوهم *
٢٣ فلما فرغ من هذا الكلام حمل
عليهم من بغته. فانهزم سارون وجيشه من
بين يديه *
٢٤ فطاردهم في منحدر بيت حوران
الى البقعة. فسقط منهم في ذلك اليوم

ثمانماية رجل. ولحق الباقون بأرض
الفلسطينين *
٢٥ واخذت رهبة يهوذا واخوته وهيبتهم
نفع على الامم الذين حولهم *
٢٦ وبلغ خبره الى الملك. وصارت الامم
كلها تفتحت بحروب يهوذا *
٢٧ ولما سمع انطيوخوس الملك هذه
الاجبار. غضب غضبًا شديدًا. وارسل
فجمع كل جيوش ملكته وكانت جفلاً
عظيماً قوياً *
٢٨ وفتح خزائنه واعطى الجيوش خراية
سنة. وامرهم ان يكونوا مستعدين لكل
شيء *
٢٩ ورأى ان الفضة نذت من كوزو
وان خراج البلد قليل لسبب الفتنة والنكبة
التي قد احدثها في الارض ليهبط السنن
التي كانت منذ الايام الاولى *
٣٠ وخاف ان لا تكون له هذه المرة كما
في السابق سعة للنفقات والعطايا. كما
اعطى من قبل بيد سخية. وغلب الملوك
الذين كانوا قبلة في العظمة *
٣١ فخبثت نفسه جداً. وفكر ان
يطلق الى بلاد الفرس لياخذ خراج

البلدان ويجمع فضة كثيرة *
٣٢ واستخلف لوسياس رجلاً شريفاً
من سلالة الملوك والياً على امور المملكة
من نهر الفرات الى حدود مصر *
٣٣ وليربِّي انطيوخوس ابنه الى حين
رجوعه *
٣٤ وسلم اليه نصف الجيش والافيان.
واوصاه بجميع ما رأى ان يوصيه وفي سكان
اليهودية واورشليم *
٣٥ ان يرسل اليهم جيشاً ليسحق وينفي
قوة اسرائيل وبقايا اورشليم ويجوز ذكرهم
من البلد *
٣٦ وان ينزل الغرباء سكاناً في جميع
بلادهم. ويقسم بالقرعة ارضهم *
٣٧ واخذ الملك نصف الجيش الباقي.
وخرج من انطاكية مدينة ملكته سنة سبع
واربعين ومائة. وعبر نهر الفرات. وطاف
النواحي النوفانية *
٣٨ واختر لوسياس بطليموس بن
دريميتس ونيقانور وجرجياً رجلاً مقتدرين
من احباء الملك *
٣٩ وارسل معهم اربعين الف رجل

وسبعة آلاف فارس من المختارين ليغزوا
ارض يهوذا ويخربوها حسب امر الملك *
٤٠ فارتحلوا بكل عُدتهم. واتوا ونزلوا
على عمواس في ارض البقعة *
٤١ فلما سمع تجار البلد بخبرهم. اخذوا
فضةً وذهباً كثيراً جداً وعلمانا. واتوا الى
المعسكر لياخذوا بني اسرائيل عبيداً. واتاهم
مدد من جيوش الشام وارض الغرباء *
٤٢ فلما رأى يهوذا واخوته ان الشرور
تكاثرت وقد اغارت الجيوش على بلادهم
وعلموا ما امر به الملك من الاوامر في الأمة
باهلاكها وافنائها *
٤٣ قال بعضهم لبعض: لنغيبن ائمتنا
من النل. ولنجاربن عن شعبنا واقداسنا *
٤٤ واجتمعت الجماعة كلها ليكونوا
مستعدين للحرب. وصلوا وطلبوا الرحمة
واللطف *
٤٥ وكانت اورشليم مهجورة مثل القفر.
ولم يكن من يدخل ويخرج من اولادها.
وكان القدس مدوساً. والغرباء في القلعة.
واضحت ماوى للامم. وزالت البهجة عن
بعقوب. وبطل من هناك الزمار والعود *
٤٦ وارسل معهم اربعين الف رجل

(١) اي لتاريخ اليونانيين. وفي توافق سنة ١٦٥ قبل المسيح *

٤٦ واجتمعوا عند مصفاة قبالة اورشليم
 لانه كان في مصفاة قديماً موضع للصلوة
 لاسرائيل *
 ٤٧ وصاموا ذلك اليوم. ولبسوا المسوح.
 وذروا على رؤوسهم الرماد. ومزقوا ثيابهم *
 ٤٨ ونشروا سفر الشريعة التي كان الامم
 يلتسبون ان يرسموا فيها تماثيل اصنامهم *
 ٤٩ واتوا بزينة الكهنوت والبواكير.
 واقاموا التزيين الذين قد انقضت
 ايامهم *
 ٥٠ وصرخوا بصوت عظيم الى السماء
 قائلين: ماذا تفعل بهذه الاشياء. والى اين
 تذهب بها *
 ٥١ ان اقداسك مدوسة ومجسدة.
 وكهنتك صاروا في النوح والذل *
 ٥٢ وما ان الطوائف اجتمعوا علينا
 ليهلكونا. وانت عالم بما يفكرون علينا *
 ٥٣ كيف نستطيع ان نثبت امامهم ان
 لم تنصروا انت *
 ٥٤ وضربوا بالابواق. وصاحوا صوتاً
 شديداً *
 ٥٥ وبعد ذلك اقام يهوذا قواد الأمة

(ب) تك ٢٠: ٧ و ١٧ و ١٨ و ٢٠: ٧ *

١ الف فارس من الخنازير. وفرحوا
 تجهزين في الليل *
 ٢ ليغبروا على جيوش اليهود ويضربوهم
 بغتة. وكان اهل القلعة قواداً له *
 ٣ فلما سمع يهوذا بذلك. قام هو
 واطاله ليضربوا جيش الملك الذي كان
 في عمواس *
 ٤ فان الجيش كان بعد مشتتاً عن
 المعسكر *
 ٥ واتى جرجيا الى معسكر يهوذا ليلاً.
 فلم يجد احداً. فجعل يتطلبهم في الجبال.
 لانه قال: ان هؤلاء يهرون منا *
 ٦ ولما اصبحوا. ظهر يهوذا في البقعة
 مع ثلاثة آلاف رجل. وهم بلا اتراس
 ولا سيوف. ولا خوذات. ولا مقابح. ولا
 حجارة. ولا مجانيق. ولا سلاح. ولا دروع.
 كما كانوا يريدون *
 ٧ ورأوا جيوش الام قوية مجهزة
 بالدروع. والفرسان حولهم. وهم متدربون
 بالقتال *
 ٨ فقال يهوذا للرجال الذين معه: لا
 تخافوا كثيرهم. ولا تهابوا بطشهم *
 ٩ (ب) خر ١٤: ٩ *

١ اذكروا كيف نجنا اباؤنا في البحر
 الاحمر اذ كان فرعون يطاردكم بجيش
 عظيم *
 ١٠ والآن فلتنضرع الى السماء. اعل
 الرب يرحمنا ويذكر عهد اباؤنا ويكسر
 هذا الجيش امامنا اليوم *
 ١١ فيعلم جميع الامم ان لاسرائيل
 محاصراً ومنجياً *
 ١٢ ورفع الأتجام ابصارهم. فرأوهم مقبلين
 نحوهم *
 ١٣ فخرجوا من المعسكر للقتال. فضرب
 اصحاب يهوذا باليق *
 ١٤ واقتتلوا. فانهم الامم من امامهم.
 ولجأوا الى البقعة *
 ١٥ والمتأخرون سقطوا بالسيف جميعاً.
 فسعوا في اترهم الى جزيرون والى بقاع
 ادوم واشدود وبنيا. وسقط في ذلك اليوم
 من الامم زهاء ثلاثة آلاف رجل *
 ١٦ ثم رجع يهوذا وجيشه. وكف عن
 مطاردتهم *
 ١٧ وقال يهوذا للقوم: لا تشبهوا الانفال.
 لان القتال هو بعد علينا *
 ١٨ وجرجيا وجيشه قريون منا في

١٩ الجبل. فقوموا الآن على اعدائنا وحرابوهم. ومن بعد ذلك فلكم ان تأخذوا الانفال على هواكم *

٢٠ ولتبا يهوذا يتكلم بهذا الكلام. اذا فريقي منهم طلعلوا من الجبل *

٢١ وراى جرجيا ان اصحابه انهزموا واحرقوا المعسكر. فان الدخان الساطع كان دليلا على ما قد حدث *

٢٢ فلما راوا ذلك. خافوا خوفا شديدا. لانهم راوا ايضا يهوذا وجيشه في البقعة مستعدين للقتال *

٢٣ فهربوا جميعا الى بلد الاعجام *

٢٤ فرجع يهوذا الى اسلاب المعسكر. واخذوا ذهبا كثيرا وفضة واسمانجونيا وارحوانا بجريا واموالا كثيرا *

٢٥ ورجعوا يسبحون الله ويباركونه الى السماء. لانه صالح وان الى الابد رحمته *

٢٥ وصار نصر عظيم في اسرائيل في ذلك اليوم *

٢٦ وجميع الاعجام الذين انفلتوا. اتوا واخبروا لوسياس بكل ما كان *

٢٧ فلما سمع ذلك. طار عقله وتعجب

من انه لم يصب اسرائيل ما كان هو يريد. ولا فعل كما امره الملك *

٢٨ وفي السنة التالية جمع لوسياس ستين الف رجل مختار وخمسة آلاف فارس ليجازمهم *

٢٩ فساروا الى اليهودية. وحلوا عند بيت شور. فلاقاهم يهوذا بعشرة آلاف رجل *

٣٠ فلما راى الجيش شديدا اصلى وقال: مبارك انت يا مخلص اسرائيل يا من كسرت باس الجبار بيد داود عبدك. واسلمت عساكر الاعجام فليد يونانان بن شاول وصاحب سلاحه *

٣١ فاحبس اليوم هذا الجيش. بيد شعبك اسرائيل. ولخزوا بقوتهم وفرسالمهم *

٣٢ الق عليهم فرجا. وانقض حبلك قوتهم. فيتقلقلوا في اسماقمهم *

٣٣ ارمهم بسيف محبتك. فيجهدك بالتسايع جميع الذين يعرفون اسمك *

٣٤ ثم التفتوا. فخر من جيش لوسياس خمسة آلاف رجل مصروعين قدامهم *

٣٥ فلما راى لوسياس ان اصحابه انهزموا وان اليهود اعتبروا وانهم مستعدون

(ب) ١٧: ٥٠ * (ت) ١٤: ١٣ *

٣٦ اما ان يفوزوا واما ان يموتوا بشيعة. مضى الى انطاكية. ولم جنودا مددا له وكانوا كثيرا عددا. وكان قصده ان يغير على اليهودية ايضا *

٣٧ فقال يهوذا لاختوته. ها ان اعدائنا انكسروا. فاصعدوا بنا الآن نظهر الاقداس ونجدها *

٣٨ فاجتمع كل الجيش. وصعدوا الى جبل صهيون *

٣٩ ولما راوا القدس محزبا والمدبح مخسبا. والابواب قد احترقت. وفي الديار قد طلع النبات كما في الغاب او على الجبال. والمخادع مهذومة.

٤٠ مزقوا ثيابهم. وبكوا بكاء شديدا. وذررو الرماد على رؤوسهم.

٤١ وخرروا على وجوههم الى الارض. وضربوا بابواق الآيات. وصرخوا الى السماء *

٤٢ حينئذ اقام يهوذا رجالا ليجاروا الذين كانوا في القلعة حتى يطهروا الاقداس *

٤٣ واختر كهنه لا عيب فيهم من الذين هواهم بالشرعية *

٤٢ فطهروا الاقداس. وحملوا حجارة النجاسة الى موضع نجس *

٤٤ وتشاور الشيوخ في امر مذبح الوقود الذي قد نجس. ماذا يفعلون به *

٤٥ فخطر ببالهم راى حسن وهو ان يهدموه لتلا يكون لهم عارا. لان الامم تجسوه. فهدموا المذبح *

٤٦ ووضعوا الحجارة في جبل البيت في موضع موافق الى ان ياتي نبي فينبئ بما يكون من شأنها *

٤٧ واخذوا حجارة غير مخونة على ما في الشريعة. وابتنوا مذبحا جديدا مثل الاول *

٤٨ وبنوا الاقداس والتي كانت في داخل البيت. وقدسوا الديار *

٤٩ وصنعوا آنية مقدسة جديدة. وادخلوا المنارة ومذبح النجور والمائة الى الهيكل *

٥٠ ووضعوا النجور على المذبح. ووقدوا السرج التي على المنارة. فاضاءت في الهيكل *

٥١ ووضعوا الخبزات على المائدة. وعلقوا الأستار. وكملوا جميع الاعمال التي

١٠ علوها *

١١ وبكروا سحر في اليوم الخامس

والعشرين من الشهر التاسع . وهو شهر كسلو . من سنة ثمان واربعين ومائة *

١٢ وقربوا الذبيحة على ما في التوراة على مذبح الوقود الجديد الذي قد صنعوه *

١٣ كمثل الزمان وكمثل اليوم الذي فيه نجسته الامم . ففيه جدد بالغناء والربابات والاعواد والصنوج *

١٤ وخر جميع الشعب على وجوههم . وسجدوا وباركوا الى السماء للذي احسن اليهم *

١٥ وقضوا تجديد المذبح ثمانية ايام . وقربوا المحرقات بفرح . وذبحوا ذبيحة الخلاص والحمد *

١٦ وزينوا وجه الهيكل باكاليل من ذهب وياثراس . وجددوا الابواب المخدع . وجعلوا لها المصارع *

١٧ فرح عظيم جداً في الشعب .

١٨

١٩

٢٠

٢١

اليوم الخامس والعشرين من شهر كسلو

بفرح وسرور *

٢٠ وبنوا في ذلك الزمان جبل صهيون . وحوله اسواراً مرتفعة وبروجاً منيعة للآ

٢١ ياتي الامم ويتوطأوه كما فعلوا من قبل * وجعل هناك جيشاً المحرسوه . وخصن

بيت شور ليكون للامة محصن يرد باس ادوم *

الاصحاح الخامس

١ غزو يهوذا اعداء كثيرة ٦ كسر طيماشوس مرتين

٢ اجازته لاهل جلعاد والجليل ٢٤ عبور يهوذا

٣ واصحابه الاردن وملافة البطيين لهم ٤٢ وصولهم الى

٤ عفرور وامتناعها عليهم وقتلهم ذكورها ٥٤ رجوعهم

٥ الى جبل صهيون بفرح ٥٩ غارة جرجا على

٦ القواد الذين بقوا في اورشليم وكسر انام

٧ لمقاتلهم خلافاً لارادة يهوذا ٧٢ ضربة

٨ حبرون واشدود

٩

١٠ وكان لما سمع الامم من حوهم انه قد

١١ ابني المذبح وجدد المقدس كما كان قديماً .

١٢ ساءهم ذلك جداً *

١٣

١٤

١٥

ويطردون منهم *

٢ وحارب يهوذا بني عيسو الذين في ادوم في عقربات . لانهم كانوا يحاصرون

٣ آل اسرائيل . فضرهم ضربة عظيمة . ويذهبهم وسلب منهم غنائم *

٤ وذكر خيث بني بايان الذين كانوا للشعب فخاً ومعزة راصدين لهم في

٥ الطرُق * فحاصروهم في البروج . ونصب عليهم

٦ الحرب . وحرمهم . واحرق بروجهم بالنار مع جميع من كان فيها *

٧ واغار على بني عمون . فوجد باساً شديداً وقوماً كثيراً . وطيماشوس قائدهم *

٨ وحاربهم حروباً كثيرة . فانكسروا بين يديه وذلوا *

٩ واخذ قرية يعزير وبناتها . ثم انقلب الى اليهودية *

١٠ فاجتمع الامم الذين في جلعاد على آل اسرائيل الذين في بلادهم ليهلكوهم .

١١ فزربوا الى داثان الحصن *

١٢ وارسلوا برسائل الى يهوذا واخوتهم قائلين : ان الامم اجتمعوا علينا من حولنا

١٣ ليهلكونا *

١٤ وهم متهيئون لياتوا وياخذوا الحصن

١٥ الذي لجانا اليه . وطيماشوس هو قائد جيشهم *

١٦ والآن فائت وخلصنا من ايديهم . لانه قد سقط منا كثيرون *

١٧ وجميع اخوتنا الذين هم في مواضع طوبين قتلوا بالسيف . وسبيت نساؤهم

١٨ واولادهم واموالهم . وباد هناك نحو الف رجل *

١٩ وفيما كانت تُقرأ هذه الرسائل . اذا برسل آخرين قدموا من الجليل مبرقة

٢٠ ثيابهم . وهم يخبرون بمثل هذه الاخبار قائلين : انه قد اجتمع علينا الاقوام

٢١ الاعاجم من بطلمائس وصور وصيدا في كل الجليل ليهلكونا *

٢٢ فلما سمع يهوذا والشعب هذه الاخبار . عقدوا مجلساً عظيماً . وتأمروا في ما يصنعون

٢٣ لاختوتهم الذين في البلاد . وكانوا في نكد منهم *

٢٤ فقال يهوذا لشعمون اخيه : انتخب لك رجالاً . وانطلق وخلص اخوتك

٢٥ الذين في الجليل . وانا وبنوئان اخي ننتقل الى جلعاد *

٢٦

٢٧

١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

١٨ وترك يوسف بن زكريا وعازريا
قائدتي للشعب مع باقي الجيش في
اليهودية للحراسة *

١٩ وامرها قائلاً: توليا هذا الشعب
ولا تقيا حرباً على الام حتى نرجع نحن *
٢٠ وعزل لشعون ثلاثة آلاف رجل
ليذهبوا الى الجليل. وليهوذا ثمانية آلاف
ليذهبوا الى جلعاد *

٢١ فذهب شعون الى الجليل. وقاتل
الام في وقائع شتى. فانكسرت الام امامه.
وطردهم الى ابواب بطلميس *

٢٢ وكان الذين سقطوا من الام في
ذلك اليوم نحو ثلاثة آلاف رجل. وبرز
أناهما *

٢٣ وأخذ الذين كانوا في الجليل وفي
عربات مع نسائهم واولادهم وجميع ما كان
لهم. واتى بهم الى اليهودية بفرح عظيم *

٢٤ أما يهوذا المقاتلي ويونان اخوه
فجازوا الاردن. وساروا مسيرة ثلاثة ايام
في القفر *

٢٥ ولاقاهم الأباط. فقبلوهم بالسلم.
وأخبروهم بجميع ما اصاب اخوتهم في
جلعاد *

٢٦ وإن كثيراً منهم مستبقون في بصره
وبوسير والميم وكسفور وماقد وقرنايم. وهذه
كلها مدن حصينة عظيمة *
٢٧ وفي باقي قرى جلعاد منهم المحبوسون
وقد عزموا ان يغشوا الحصور في القدر
بالجيش. وبسكوكهم وبهلكوهم جميعاً في يوم
واحد *

٢٨ وانصرف يهوذا وجيشه سيراً الى
برية بصره بغتة. وفتح المدينة وقتل كل
الذكور الذين فيها بمجد السيف. وبرز جميع
اموالهم. واحرق المدينة بالنار *

٢٩ ثم قاموا من هناك ليلاً وساروا
الى الحصن *
٣٠ ولما اصبحوا. رفعوا ابصارهم. واذا
قوم كثير لا يحصى عددهم. بالسبالام
والحجاق ليأخذوا الحصن وينهروهم *

٣١ فلما رأى يهوذا ان الحرب شنت
واصوات المدينة بلغت الى السماء بالايقان
والنضج العظيم. *
٣٢ قال لجيشه: قاتلوا اليوم عن
اخوتكم *

٣٣ وخرج ثلاثة صفوف من خلفهم.
وضربوا بالايقان. وصاحوا بالدعاء *

٣٤ فعلم عسكر طيماتاوس انه المقاتلي.
فقرروا من قدامه: فضر يوم ضربة عظيمة.
وسقط منهم في ذلك اليوم نحو ثمانية
آلاف رجل *
٣٥ ثم مال يهوذا الى معفا. وحاربها
وأفتحها وقتل جميع ذكورها. وبرز أناها.
واحرقها بالنار *

٣٦ ومن ثم انطلق واخذ كسفور وماقد
وبوسير وسائر مدن جلعاد *
٣٧ وبعد هذه الامور جمع طيماتاوس
جيشاً آخر. ونزل بالعسكر على راقون من
جانب النهر *

٣٨ وارسل يهوذا من يطّلع على العسكر.
فرتجعوا اليه بالخبر قائلين: قد اجتمع اليه
جميع الام الذين حولنا. وهم جيش كبير
جداً *

٣٩ واستاجروا العرب لمعونتهم. وخلقوا
في جانب النهر. وهم مستعدون ان ياتوا
ويقاتلوك * فانطلق يهوذا للقائهم *
٤٠ وقال طيماتاوس لروساء جيشه:
اذا ما قرب يهوذا وجيشه من مجرى الماء.
فان عبر الينا أولاً. عجزنا عن مقاومته.
لانه قادر وقوي علينا *

٤١ فأتوا الى عفرون. وهي مدينة
عظيمة واقعة في المدخل حصينة جداً.
لا يمكن أن يجاوزها المار بمئة او بيرة.
لكن لا بد من المرور في وسطها *

٤٢ فاعلق اهل المدينة على انفسهم.
وسدّدوا الأبواب بالحجارة * فأرسل اليهم
٤٣ وقال لهم: انتم اهل المدينة على انفسهم.
وسدّدوا الأبواب بالحجارة * فأرسل اليهم

٤٤ وقال لهم: انتم اهل المدينة على انفسهم.
وسدّدوا الأبواب بالحجارة * فأرسل اليهم

يهودا بكلام الصلح
 ٤٨ قائلاً: نجوز في ارضكم لننتقل الى
 ارضنا. ولا يضركم احد. بل نجوز بأرجلنا
 فقط * فأبوا ان يفتحوا لهم *
 ٤٩ فأمر يهوذا فنودي في المعسكر ان
 يحمل كل واحد في المكان الذي هو فيه *
 ٥٠ فاستعد رجال القوة وحارب تلك
 المدينة طول النهار وطول الليل. حتى
 اسلمت له المدينة *
 ٥١ فقتلوا كل الذكور الذين فيها مجذ
 السيف. ثم استاصلها. وبزأناها. وجاز
 في المدينة فوق القتلى *
 ٥٢ وجازوا الاردن الى البقعة الكبيرة
 تجاه بيت سان *
 ٥٣ وكان يهوذا يجمع الغابرين. ويسلي
 الجماعة على طول الطريق حتى اتوا الى
 ارض يهوذا *
 ٥٤ فطلعوا على جبل صهيون بفرح
 وسرور. وقرَّبوا الحرقات لأنه لم يسقط
 احد منهم حتى رجعوا بسلامة *
 ٥٥ وفي الايام التي فيها كان يهوذا
 ويونانان في ارض جلعاد. وشمعون اخوة
 في الجليل قبالة بطلمايس.

٥٦ سمع يوسف بن زكريا وعازريا رئيسا
 الجيش بالمنافق والحروب التي حثرت على
 ايديها *
 ٥٧ فقالا: هلم نصنع نحن ايضاً انبأ لنا
 وننتقل ونحارب الامم الذين حولنا *
 ٥٨ وامرا الذين في جيشها. فساروا
 الى يميناً *
 ٥٩ فخرج جرجياً من المدينة برجاله
 للقائهم وقتلهم *
 ٦٠ فانهم يوسف وعازريا ولحقا ببلاد
 اليهودية. وسقط ذلك اليوم من شعب
 اسرائيل نحو ألفي رجل. وصارت النكبة
 عظيمة في الشعب *
 ٦١ لأنهم لم يطيعوا يهوذا واخوته.
 وكانوا يظنون أنهم يسئلون *
 ٦٢ ولكنهم لم يكونوا من نسل اولئك
 الرجال الذين على ايديهم كان النصر في
 اسرائيل *
 ٦٣ ويهوذا الرجل واخوته عظموا جداً
 قدام جميع اسرائيل وجميع الامم حينما سمع
 باسمهم *
 ٦٤ واجتمعوا اليهم وهناك وهم *
 ٦٥ وخرج يهوذا واخوته. وجاروا بني

عيسو في الارض التي نحو الجنوب. وضرب
 خيزرون وبنانها. وهدم حصنها. واحرق
 بالنار بروجها حولها *
 ٦٦ وارتحل بالعسكر ليسير الى ارض
 الانعام. واجاز بالسامرة *
 ٦٧ وفي ذلك اليوم سقط الكهنة في
 الحرب اذ ارادوا هم ايضاً ان يسئلوا
 وخرجوا الى القتال بمحاقة *
 ٦٨ ومال يهوذا الى اشدود الى ارض
 الانعام. وهدم مذابحهم. واحرق مناقش
 الكهنة بالنار. وبزأنا للمدن. ثم رجع
 الى ارض يهوذا *
 ٦٩ وان لوسياس سار بجمل عظيم في
 المقدمة فانهم من قدامهم. وانهم استغنوا
 بسلاح وقوة وانفال كثيرة اغنمواها من
 العساكر التي هزموها *
 ٧٠ وانهم هدموا الرجسة التي قد اتيت
 فوق المذبح الذي كان في اورشليم وحوطوا
 القدس بأسوار عالية كما كان قبلاً. بل
 ايضاً بيت شور مدينته *
 ٧١ فلما أن سمع الملك هذه الاخبار.
 خاف خوفاً شديداً واضطرب جداً.
 وارتى على سريره. واعتراه سقام من

الاصحاح السادس

اخرج انطيوخوس من عيلام منهزماً وابتاه الى
 بابل مخزناً الشديداً على ما اصاب جيوشه في
 اليهودية وسقامه وانهاكه ١٢ اعترافه بان ذلك من
 جرى سبباً التي اذاتها اليهود ١٦ مائة هناك
 ١٧ غارة انطيوخوس ابنه على اليهودية وعجزه عن
 فتحها ٤٢ قل العازر فيلاً عظيماً ومائة
 صريعاً ٤٦ عند الملك عهد
 الصلح ونكته

١ وكان انطيوخوس الملك بطوف
 البلاد العالية * ولما سمع أن مدينة عيلام

الحزن . لأنه لم تحدث له الأمور كما كان يفكر * .

٩ وأقام هنالك أياماً كثيرة . من أجل أنه تجدد عليه الحزن العظيم . وخال أنه يموت * .

١٠ فدعا جميع أحبائه وقال لهم : قد طار النوم عن عيني . وذهشت بقلبي لشدة الهم * .

١١ وقلت بقلبي : ما أشد الضيقة التي أصابتنى . وأي موج حزن أنا فيه الآن . وقد كنت مسروراً ومحبباً في عزتي * .

١٢ والآن أذكر الشرور التي عملتها في اورشليم حيث سلبت جميع امتعة الذهب والفضة التي كانت فيها . وأمرت أن يفتى سكان اليهودية بلا حجة * .

١٣ فعلمت أنه لاجل ذلك أصابتنى هذه الشرور . فما نذا هالك بحزن شديد في أرض غريبة * .

١٤ ثم دعا فيلبس احد خاصته .

١٥ واستخلفه على كل مملكته * . ودفع اليه أكبله وحلته وخاتمه * .

١٦ ليذهب بها الى انطيوخوس وابنه . وامره ان يرثه حتى يملك * . ومات هناك انطيوخوس الملك سنة تسع واربعين ومائة * .

١٧ فلما علم لوسياس أنه قد مات الملك . رسم ان يملك انطيوخوس ابنه الذي رباه صيماً وسماه أوبانورا * .

١٨ والنوم الذين كانوا في القلعة حاصروا اسرائيل في دائرة الأقداس . وكانوا يلتمسون لهم شروراً دائماً وتمكناً للأهم * .

١٩ فعزم يهوذا ان يملكهم . فأجمعت كل الأمة على محاصرتهم * .

٢٠ فأجتمعوا جميعاً وحاصروهم سنة خمسين ومائة . وهبأوا عليهم مخيقات وادوات حرب * .

٢١ وخرج قوم من المحاصرين . فلقى بهم قوم ائمة من اسرائيل * .

(١) ان في الاصحاح التاسع من سفر المقايين الثاني ايضاً قصة مرض انطيوخوس هذا وموته . إلا أنها اوسع من هذه وفيها تفاصيل شتى لا توجد في هذه . وليس في ذلك تناقض . فان الواحد منها حكى ما لم يحكى الآخر من احوال خبر موت انطيوخوس . بل ان الاثنين يرادف بعضهما بعضاً لغام القصة المذكورة * (٢) اي لتاريخ اليونانيين وهي سنة ١٦٣ قبل تاريخ الميلاد * .

٢٢ وانطلقوا الى الملك . وقالوا : حتى متى لا تصنع حكماً ولا تنتقم من اخوتنا * .

٢٣ أننا قد جزمنا على انفسنا ان نخضع لايبك ونرعى اوامره ونعمل بشرائعه * . فان بني امنا لاجل هذا قد اعتزلوا منا . وكانوا من صادفوه منا . قتلوه . وهم يتهبون املاكنا * .

٢٤ ولم يمدوا ايديهم علينا فقط . بل ايضاً على جميع اراضينا * .

٢٥ وهام قد شدوا الحصار اليوم على قلعة اورشليم لياخذوها . وحصنوا بيت شلور بأسوار عليّة * .

٢٦ فان لم نتداركهم سريعاً . يصنعون أكثر من هذا . فلا نقدر ان نعلمهم * .

٢٧ فغضب الملك اذ سمع ذلك . واستدعى جميع خاصته وروساء جيشه وولاة الفرسان * .

٢٨ بل واقاه من ممالك اخرى ومن جزائر البحر جيوش مستأجرة * .

٢٩ فصار عدد جيشه مائة الف راجل وعشرين الف فارس واثنين وثلاثين فيلاً متدربة بالقتال * .

٣١ فاغاروا على ادوم . ونزلوا على بيت شور . وحاربوها أياماً كثيرة . وصنعوا مخيقات . فخرج بنو اسرائيل واحرقوها بالنار . واقتتلوا بشجاعة * .

٣٢ وانصرف يهوذا عن القلعة . وارتحل بالعسكر الى بيت زكريا نجاه عسكر الملك * .

٣٣ فأدخ الملك قبل الصبح . وهباً الجيوش لتسير الى بيت زكريا . فاصطفت الجيوش للقتال وضربوا بالابواق * .

٣٤ وأظهروا للأفيال دم الغنم والثور ليجرّسوها على القتال * .

٣٥ وقسموها على الكنايب . وعينوا لكل واحد من الافيال الف رجل لاسبين دروعاً مزرودة وخوذات من نحاس على رؤوسهم . وخمسة اية فارس مرتبون مخنارون لكل فيل منها * .

٣٦ وهؤلاء كانوا قبل الزمان حينما كان الفيل . وحينما توجهوا ولم يفارقوه * . وكان على الافيال بروج من خشب حصينة سائرة فها فوق كل واحد منها . وعليها مجانيق . وعلى كل واحد منها ثلاثون رجلاً

٦٠ من الجبابرة يقاتلون من فوقه . والهندي
مدبرها *
٦١ وصف بقية الفرسان من هنا ومن
هنا صفين ليهجموا الجيش وهم محوطون
بالكتائب *
٦٢ وحدث أنه لما ضربت الشمس
بأتراس الذهب والنحاس . لمعت الجبال
بهن واضابت كصايح النار *
٦٣ وتفرق جانب من جيش الملك في
الجبال المرتفعة . وفريق منهم في المواضع
المنخفضة . وكانوا يسبرون مخدنين
مصطفين *
٦٤ وكان كل الذين يسمعون اصوات
الجماعة ومسيرهم وتصادم الاسلحة يضطربون .
فإنه كان جيشاً عظيماً جداً وشديداً *
٦٥ وبرز يهوذا وجيشه الى القتال .
فخر من جيش الملك ستاية رجل *
٦٦ ورأى العازر حوران واحداً من
الاقبال مدرعاً بدرع الملك . وكان يتعالى
على سائر الاقبال . وترأى له ان عليه
الملك *
٦٧ فبذل نفسه ليخلص امته ويكتسب

٦٨ لنفسه ايماً ابدياً *
٦٩ وجرى عليه بشجاعة في خلاص
الفرقة . وصار يقتل من اليمين ومن
الشمال . وكانوا يسقطون على يده من هنا
ومن هنا *
٧٠ وسار الى تحت قوائم الفيل ووقف
من تحته وأرداه . فسقط الى الارض عليه .
فات هنالك *
٧١ فلما رأوا قوة الملك وشدة الجيوش
حادوا عنهم *
٧٢ وأما عسكر الملك فتبد عليهم الى
اورشليم . وزحف الملك الى اليهودية وجبل
صهيون *
٧٣ وصالح الذين في بيت شور . فخرجوا
من المدينة من اجل أنه لم يكن لهم قوت
هناك حين كانوا محاصرين فيها . لان
اليوم كان يوم السبت *
٧٤ وفتح الملك بيت شور . وجعل
هناك حراساً ليحفظوها *
٧٥ ونزل بالعسكر الى موضع القدس
ايماً كثيرة . وجعل هناك مجانق وادوات
قتال ومرامي نار وآلات لرمي الحجارة وتبلاً

(١) اي العازرات تحت ثقل الفيل اذ سقط عليه مائتا *

٧٦ وعقارب لانفا السهام ومقاليع *
٧٧ وصنعوا هم ايضاً ادوات ضد ادواتهم
الحربية . وحاربوا ايماً كثيرة *
٧٨ ولم يكن قوت في الخازن من اجل أنها
كانت السنة السابعة . والذين انضوا الى
اليهودية من الأمم قد اكلوا بقاياهم المحزونة *
٧٩ وبقي في المقدس رجال قليلون .
لان الجوع ادرهم . وتبدوا كل واحد
الى مكان *
٨٠ وسمع لوسياس ان فيلبس الذي
قد ولاه انطيوخوس الملك اذ كان حياً
ليرشح انطيوخوس ابنه حتى يملك .
٨١ قد رجع من فارس ومادي مع
الجيش الذي ذهب معه . وأنه كان يطلب
ان يباشر امور الملكة *
٨٢ فاسرع في الذهاب حثاً . وقال للملك
وقواد الجيش والاعيان : أننا نقل كل
يوم . وقوتنا قليل . والموضع الذي نحاصره
حصين . وأعباء الملكة علينا *
٨٣ فالآن فلنعاهدن هؤلاء الرجال
ونضالهم هم وكل شعبيهم *
٨٤ ونرسم لهم ان يسلكوا في سنتهم كما من

٨٥ قبل . فانهم انما هم معتاضون لسبب سنتهم
التي نحن اهنأها . ففعلوا كل هذه الامور *
٨٦ فأعجب هذا الراي الملك والروساء .
فأرسل اليهم في الصلح . فقبلوه *
٨٧ وحلف لهم الملك والروساء في
ذلك . فخرجوا من الحصن *
٨٨ ثم دخل الملك جبل صهيون . ولما
رأى حصانة الموضع . نكت القسم الذي
حلفه . وامران يهدم السور مستديراً *
٨٩ وانصرف سريعاً ورجع الى انطاكية .
فوجد فيلبس قد استولى على المدينة .
فحاربه واخذ المدينة *

الاصحاح السابع

١ قتل ديمطريوس بن سلوقس لانطيوخوس
ولوسياس واسترداده ملكة آبانة وشكايه على
يهوذا لدى ارساله باخيد والقيس ليسيتوا الى
بي اسرائيل ٢٥ استظهار يهوذا عليها ١٦ ارسال
الملك نيقانور وعجزه عن قهر يهوذا ٤٢ سقوط
نيقانور قتيلاً في الحرب ٤١ جعل يوم
قتله عيداً دائماً

١ سنة احدى وخسين ومائة خرج
ديمطريوس بن سلوقس من مدينة رومية

(١) اي لتاريخ اليونانيين وهي سنة ١٦١ قبل تاريخ الميلاد *

وسار مع رجال قليل الى مدينة بجرية .
 وملك هناك *
 ٢ وحدث انه لما دخل دار ملكة
 آباءه . امسكت الجيوش انطيوخوس
 ولوسياس لياتوا بها اليه *
 ٣ فلما علم بالامر . قال : لا تزوني
 وجوهها *
 ٤ فقتلها الجيش . وجلس ديمطريوس
 على سرير ملكه *
 ٥ وجاء اليه اناس ائمة ومناقون جما
 غفيرا من اسرائيل والقيس قائدهم . وهو
 يطلب ان يكون كاهنا *
 ٦ وشكوا الجماعة الى الملك قائدين :
 ان يهوذا واخوته اهلكوا جميع احيائك
 ويددوننا نحن من ارضنا ومن امتنا *
 ٧ فأرسل اذا رجلا تامنه يذهب
 ويرى كل البلاد الذي جلبه علينا وعلى
 بلاد الملك ويعاقبه هو وجميع أعوانه *
 ٨ فاختر الملك احد خاصته وهو
 باخيد الذي كان عاملا على عبر النهر .
 وكان كبيرا في المملكة وأمين الملك .
 ٩ فأرسله هو والقيس الاثيم وقد فلدة
 الكهنوت . واوصاه ان ينتقم نعمة من بني

اسرائيل *
 ١٠ فقاموا وزحفوا بجيش عظيم الى
 ارض يهوذا . وارسلوا رسلا الى يهوذا
 واخوته بكلام صلح تحنه مكر *
 ١١ فلم يفتنوا الى كلامهم . لانهم تعلموا
 انهم قد جاءوا بجيش عظيم *
 ١٢ واجتمع الى القيس وباخيد جماعة
 الكتبة ليطلبوا الأحكام *
 ١٣ والاولون فيهم الاسيديون الذين
 كانوا في بني اسرائيل . وكانوا يطالبون
 منهم الصلح *
 ١٤ فانهم كانوا يقولون : ان كاهنا من
 نسل هارون قادم بجيش ولا يسيء الينا *
 ١٥ فكلمهم بكلام السلم . وحلف لهم قائلا :
 لانضركم انتم ولا اصحابكم *
 ١٦ فصدقوه . وأخذ منهم ستين رجلا
 وقتلهم في يوم واحد نصحجا لقول النبي
 اساف :
 ١٧ لحوم القيثاك ودمهم هراقوا حول
 اورشليم ولم يكن من يدفن *
 ١٨ واصاب الخوف والرعب كل الجماعة
 لانهم قالوا : لاحق ولا حكم فيهم . فانهم

تعدوا على العهد وتكثروا الحلف الذي
 حلفوه *
 ١٩ وارتحل باخيد بالعسكر من
 اورشليم . وحل في بيت زيت . وارسل
 فامسك كثيرين من كانوا قد شردوا منه .
 وقتل بعضا من الشعب والقاهم في البئر
 العظيمة *
 ٢٠ ونصب القيس عاملا على البلد .
 وبقى معه جيشا نصرا له . ثم انقلب
 باخيد الى الملك *
 ٢١ وكان القيس يجهد في رئاسة
 الكهنوت *
 ٢٢ واجتمع اليه جميع الذين كانوا
 يسجون قويمهم . فلكوا ارض يهوذا . وجلبوا
 بالآ عظيما على اسرائيل *
 ٢٣ فلما رأى يهوذا جميع الشرور التي
 صنعها القيس والذين كانوا معه بني
 اسرائيل فوق ما فعلته الامم .
 ٢٤ خرج الى جميع بلاد اليهودية من
 اكل ناحية . وانتم نعمة من الرجال
 الماردين . فكفوا عن ان يعزوا البلد *
 ٢٥ ولما رأى القيس ان يهوذا وشيعته
 انتصروا . وعلم انه لا يستطيع مقاومتهم . باء
 الى الملك واشتكى عليهم مجرائم كثيرة *
 ٢٦ فأرسل الملك نيقانور واحدا من
 عماله الشرفاء . وكان معاديا لامة اسرائيل
 ومبغضا لهم . وامره بان يبهد الشعب *
 ٢٧ فجاء نيقانور الى اورشليم بجيش
 عظيم . وارسل الى يهوذا والى اخوته بكلام
 سلم مكر *
 ٢٨ قائلا : لا يكن حرب بيني وبينكم .
 فاني في رجال قليل لأرى وجوهكم بسلام *
 ٢٩ فجاء الى يهوذا . فسلم بعضهم على
 بعض بالصلح . وكان المقاتلون مستعدين
 ان يفتكوا يهوذا *
 ٣٠ فانكشف الامر ليهوذا بانة قد
 جاء اليه بالمكر . فارتعد منه ولم يرد ان
 يرى وجهه ايضا *
 ٣١ وعلم نيقانور انه قد انكشفت حيلته .
 فخرج للقاء يهوذا بالقتال عند كفر سلام *
 ٣٢ فتلف من جيش نيقانور نحو خمس
 مائة رجل . فهربوا الى قرية داود *
 ٣٣ وبعد هك الامور شد نيقانور على
 جبل صهيون . فخرج قوم من الكهنة من
 المقدس ومن شيوخ الامة ليسلموا عليه

بالصلح. وليرى الحرفات التي كانوا يقربونها
عن الملك *

٢٤ فاستهزأ بهم وإهانهم ونجسهم. وكلهم
بالتكبر *

٢٥ وحلف بغضب قائلاً: إذا وقع
يهودا وجيشه في يدي. فإذا رجعت
بسلامة. أحرقت بالنار هذا البيت * ثم
خرج بسخط عظيم *

٢٦ فدخل الكهنة ووقفوا أمام المذبح
والهيكل. ودعوا الرب وقالوا بكياً:

٢٧ أنك أنت يا رب قد اخترت هذا
البيت ليدعى باسمك فيه. ليكون بيت
صلوة ودعاء لشعبك *

٢٨ فانتقم من هذا الرجل وجيشه
فيسقطوا بالسيف. أذكر تجديفهم. ولا
تعظم ان يبقوا *

٢٩ وخرج نيقانور من اورشليم. ونزل
على بيت حوزان. فلاقاه جيش الشام *

٤٠ وحل يهوذا بعسكره في اداسا.
وكانوا ثلاثة آلاف رجل * وصلى يهوذا
وقال:

٤١ يا رب لما جندف الذين جاؤوا من

قبل ملك اثور. أخرج ملاكك فطربتهم
مائة وخمسة وثمانين ألفاً *

٤٢ فأكسر كذلك هذا الجيشين
أيدينا اليوم. فيعلم السامريون أنهم
بتسما تكلم على اقداسك. واحكم عليهم حسب
خبثهم *

٤٣ واقتتل الجيوش في اليوم الثالث
عشر من شهر اذار. فانكسر عسكر نيقانور
وسقط هو أولاً في المعركة *

٤٤ فلما رأى جيش نيقانور أنه قد سقط.
ألقوا سلاحهم وهربوا *

٤٥ فلحنوهم مسيرة يوم واحد من اداسا
حتى اتوا الى جزيرة. وضربوا خلفهم بألواق
العلامات *

٤٦ وخرجوا من جميع قرى اليهودية
فاطبة. وجعلوا يناضلونهم بالفرون. فذكر
هؤلاء عليهم. فسقطوا جميعاً بالسيف. ولم
يبق منهم واحد *

٤٧ واخذوا امتعتهم غنيمة. وقطعوا
راس نيقانور وبنوا التي مدتها بالتكبر. واتوا
بها وعلقوها في اورشليم *

٤٨ وفرح الشعب جداً. وجعلوا ذلك

(ب) ٢ مل ١٩: ٢٥ - ٢٠ مل ١: ٢١ و ٢٤: ٢٧ و ٢٦: ٢٧ و ٢٨: ١١ *

اليوم يوم فرح عظيم *

٤٩ ورسموا ان يعيد كل سنة هذا اليوم
وهو اليوم الثالث عشر من شهر اذار *

٥٠ واستراحت ارض يهوذا أياماً
قليلة *

الاصحاح الثامن

١ استراح يهوذا بصيت اهل رومية ووصف مجدهم
١٧ ارسالة اليهم رسلاً في ضرب العهد معهم ليعينوا
اليهود على اليونانيين الذين كانوا يوذونهم
٢٢ ارسال اهل رومية جواباً
بالواج من نحاس

١ وسمع يهوذا باسم الروميين أنهم
اعزأ ذرو قوة. ويواسون في كل ما يطلب
منهم. وان كل من لادهم. عاهدوه بالموا لاد.
وانهم اعزأ ذرو قوة *

٢ وسمع بأخبار حروبهم. والمنافق
الجسان التي جرث على ايديهم في غلاطية.
وانهم غلبوهم وضربوا عليهم الحجراج *

٣ وما فعلوا في بلاد اسبانيا. وانهم
ملكوا معادن النضة والذهب التي هناك.
وضبطوا كل المواضع مجرمهم وتجلدهم *

٤ وان المواضع التي هي عينه جداً عنهم

والملوك الذين خرجوا عليهم من اقاصي
الارض. يخفونهم وضربوهم ضرباً عظيماً. وان
الآخرين ياتونهم بالحراج كل سنة *

٥ وانهم حاربوا فيلبس وفرسيا ملك
الكتيبين وغيرها من الذين اخذوا السلاح
عليهم. فكسروهم وقهرهم *

٦ وان انطيوخوس ملك اسيا العظيم
اذ حاربهم بمائة وعشرين فيلاً وفرسان
ومراكب وجيش عظيم جداً. انهزم من
قدامهم *

٧ وانهم امسكوه حياً. وقضوا عليه
ان يوذى هو والذين يملكون بعده خراجاً
عظيماً ويعطي زمناً وناقلة *

٨ واخذوا منه بلاد الهند ومادي ولود
التي كانت من احسن بلاد. فاعطوها
لأومايوس الملك *

٩ وانه لما عزم اليونانيون ان يغربوا
عليهم ويفتحوا بلادهم.

١٠ فلما ظهر الامر لاولئك. ارسلوا
اليهم واحداً من القواد وحاربوهم. فسقط
منهم جرحى كثير. وسبق كثيراً منهم مع
انسائهم واولادهم ونهبوهم وامسكوا ارضهم.

١١ وهدموا حصونهم. واستعبدوهم الى اليوم *

١١ وقرضوا سائر الممالك والجزائر
 لتي قاومتهم وتسلطوا عليها *
 ١٢ وانهم رعدوا عهد الولاء لحلفائهم
 بامنائهم. وملكوا الممالك القريبة والبعيدة.
 وصار كل من يسمع بخبرهم يخاف منهم *
 ١٣ ومن ارادوا ان ينصروهم ويملكوه.
 ملكوه. ومن ارادوا ان يعزلوه عزلوه. فم
 قد سموا جدا *
 ١٤ وفي كل ذلك لم يكن احد منهم
 يلبس تاجا. ولا يتردى ارجوانا يعظم *
 ١٥ وانهم نصبوا لانفسهم مجلسا فيه
 ثلاثماية وعشرون مشورا يتفاوضون كل
 يوم دائما في امور الجماعة ليصلحوا احوالها *
 ١٦ وانهم يكتلون الى رجل واحد ان
 يتقدمهم سنة فسنة ويسود على ارضهم كلها.
 ويطوعون كلهم لهذا الواحد. وليس فيهم
 حسد ولا غيره *
 ١٧ فاختر اليهود اوليمس بن يوحنا
 بن اقوس وباسون بن العازر. وارسلها
 الى رومية ليضربا معهم عهد الولاء والمخالفة.
 ١٨ لينزعوا عنهم نير اليونانيين. فانهم
 كانوا يرون ان دولة اليونانيين سامت
 آل اسرائيل المحسف واستعبدهم *

١٩ فرحلا الى رومية. وبعد مسير
 طويل جدا دخلا المجلس. واقبلا يقولان.
 ٢٠ ان يهوذا المقاني واخوته وامة اليهود
 ارسلونا اليكم لتعقد معكم عهد المخالفة
 والولاء. ونكتب على انفسنا ان نكون
 حلفاءكم واصدقاءكم *
 ٢١ فاعجبهم الامر واستحسنوه *
 ٢٢ وهذه هي نسخة الكتاب الذي كتبوا
 جوابا اليهم في الواج من نجاس وارسلوا
 الى اورشليم. ليكون عندهم هناك ذكر
 الصلح والمخالفة: *... ..*
 ٢٣ سعدا للروميين وامة اليهود
 في البحر وفي البر الى الابد. وبعدا للسيف
 والعدو عنهم *
 ٢٤ اما اذا ثارت حرب على الروميين
 قبلا او على غيرهم من حلفائهم جميعا في كل
 ملكتهم.
 ٢٥ فعلى امة اليهود ان تعينهم بحسبها
 يسوع لهم الزمان بقلب بسيط *
 ٢٦ ولا يعطون اعداءهم قوتا. ولا يدونهم
 بمؤونة ولا سلاح ولا فضة ولا سمن. كما
 احب الروميون. ويجرون الامر لهم. ولا
 ياخذون شيئا *

٢٧ وكذلك اذ اصابته الحرب امة
 اليهود قبلا. اعانهم الروميون بسرور كما
 يسوع لهم الزمان *
 ٢٨ ولا يعطون اعداءهم مؤونة ولا سلاحا
 ولا فضة ولا سمنًا. كما احب الروميون.
 ويحفظون هذه الاوامر بلا عذر *
 ٢٩ هذا هو العهد الذي ضربه الروميون
 مع امة اليهود *

٣٠ وان اراد بعد هذا العهد هؤلاء او
 هؤلاء ان يزيدوا او ينقصوا شيئا. فلا
 يابس ان يفعلوا ذلك على هواهم. وما يزيدوا
 او ينقصوا. يكن ثابتا *

٣١ اما الشرور التي جلبها عليهم
 ديمطريوس الملك فقد كتبنا اليه قائلين:
 لماذا اثقلت نيرك على اوليائنا واحلافنا
 اليهود *
 ٣٢ فان نظلوا منك اليثا ثانية. انتصرونا
 لم عليك وحابرناك مجرا وبرأ *

الاصحاح التاسع

١ ارسال ديمطريوس باخيد والقيس على اليهود
 ١٨ سقوط يهوذا قبلا ورثاء اليهود له ٢٨ نصب
 يونانان مكان يهوذا ٢٧ اخذ يونانان من بري تارة
 لاجيد اذ كان في عرس ٤٧ حاربه لباخيد
 ٥٥ نكبة القيس لفاقو ٥٧ ياس باخيد
 ومصالحته ليونانان وكفة
 عن اليهودية

١ ولما سمع ديمطريوس انه سقط
 نيقانور وجيشه في الحرب. عاد وارسل
 ايضا الى اليهودية باخيد والقيس واليمينه
 معها *

٢ فساروا في الطريق التي تفضي الى
 حجلال. وحلوا عند ماء شالوت التي في
 ارباليس. وفجوها وقتلوا نفوسا كثيرا *
 ٣ وفي الشهر الاول من سنة اثنتين
 وخسين ومائة اغاروا بالجيش على
 اورشليم *

٤ وقاموا وساروا الى ييرات بشرين
 الف راجل والتي فارس *
 ٥ وكان يهوذا نازلا في السا ومعه
 ثلاثة آلاف رجل مختار *
 ٦ ولما راوا كثرة الجيش. خافوا خوفا

عظيماً. وانسل كثيرون من العسكر. ولم يبق منهم الا ثمانماية رجل *

٦ فلما رأى يهوذا ان جيشه قد نسلل والحرب اشتدت عليه. اكرأب قلبه. من اجل ان لم يكن له وقت ليجمعهم. فاسترخى *

١. وقال: قوموا بنا نغز على عدونا لعلنا نقدر على مناضلتهم *

٢ فجعلوا ينعونه قائلين: لا نقدر ان نقاتلهم. لكن حقنا ان نجو بانفسنا الآن. ثم نرجع نحن واخوتنا. وحينئذ نجارهم. لاننا نحن قليل *

١٠ فقال يهوذا: حاشانا ان نعمل هذا الامر ان نهرب منهم. لكن ان كان احلنا قد جان. فلنت بسالة عن اخوتنا. ولا نجعل عيباً في عرضنا *

١١ وخرج الجيش من المحلة ووقفوا تجاههم. وانقسم الفرسان صفتين. ووقدم اصحاب المناليع واصحاب القسي امام الجيش. والاولون في النزال كلهم شجعان *

١٢ وكان باخيد في المينة. فصالت الفرقة من ناحيتين وضربت بالابواق *

١٣ وبوق اصحاب يهوذا هم ايضاً. فمادت

(١) اي جيش العدو *

الارض من صبح الجيوش. واتصلت المعركة من الصباح الى المساء. *
١٤ واذا رأى يهوذا ان قوة الجيش باخيد في ميمنته. حمل على من هناك ومعه كل الشجعان *

١٥ فانهزمت المينة بين ايديهم. فلقوا في اثرهم الى جبل اشدود *

١٦ واما الذين في الميسرة فلما راوا ان المينة قد انكسرت. حملوا على يهوذا واصحابه من ورائهم *

١٧ فاشتدت المعركة. وسقط جرحى كثير من الجانبين *

١٨ وسقط يهوذا ايضاً. فانجمل الباقون *

١٩ وحل يوناتان وشمعون يهوذا الخلفا ودفنانه في مقبرة آباءه في مدينة مودعين *

٢٠ وورثاه جميع شعب اسرائيل رثاه عظيماً. وابنوه وناحوه عليه اياماً كثيرة *

٢١ وقالوا: كيف سقط الجبار مخلص امة اسرائيل *

٢٢ ولم تكذب بقية اخبار يهوذا وحروبه ومناقبه التي اجراها وعظمتها فانها كثيرة جداً *

٢٣ ومن بعد وفاة يهوذا ظهر قوم اشرا

في جميع نواحي اسرائيل. وبلغ جميع الذين اكانوا يعملون الاثم *

٢٤ وفي تلك الايام حدث جوع عظيم نجداً. فتملأ بهم كل البلد *

٢٥ فاختر باخيد رجالاً منافقين. وجعلهم عمالاً على البلد *

٢٦ فكانوا يفصون وينتشون على اصحاب يهوذا ويأتون بهم الى باخيد. فيزيم ويسخر بهم *

٢٧ فقتل بني اسرائيل بلاء شديد لم ير مثله منذ انقطع ظهور بني في اسرائيل *

٢٨ فاجتمع جميع اصحاب يهوذا وقالوا ليوناتان:

٢٩ انه منذ توفي يهوذا اخوك ليس فينا رجل نظيره يصول على اعدائنا وعلى باخيد والذين يصادمون امتنا *

٣٠ فاذا اخترناك اليوم لتكون مكانه رئيساً لنا وقائداً ونباشر حروبنا *

٣١ فقبل يوناتان الرئاسة في ذلك الوقت. وقام مكان يهوذا اخيه *

٣٢ فلما بلغ ذلك باخيد. صار يطلب ان يقتله *

٣٣ فعلم بذلك يوناتان وشمعون اخوه

وجمع الذين معه. فهربوا الى برة نفع. ونزلوا عند ما حب اسفار *

١٤ فبلغ ذلك باخيد في يوم سبت. فسار بكل جيشه الى عبر الاردن *

٢٥ وارسل يوناتان اخاه يوحنا ليسوس الامة. وطلب من التبطيين خلفائه ان يودعوا عندهم جهازهم. وكان كثيراً *

٢٦ فخرج بنو يهري من ميدابا واخذوا يوحنا وجميع امواله وانطلقوا بها *

٢٧ ثم بعد هذه الامور بلغ يوناتان وشمعون اخاه ان بني يهري صنعوا عرساً عظيماً. ورفوا من ميدابا عروساً هي بنت رئيس من رؤساء كنعان العظام بابهة عظيمة *

٢٨ فذكروا دم يوحنا اخيها. فصعدوا واستخفوا تحت معفل الجبل *

٢٩ ولما رفعوا طرفهم. راوا واذا ضوضاء وكلبة عظيمة. وطلع العروس في اصحابه واخوته للقاتلهم بطول ومعنيين وسلاح كثير *

٤٠ فقاموا عليهم من الكمين وقتلوهم. وسقط كثيرون جرحى. وهرب الباقون الى الجبل. فنهبوا جميع ما كان عندهم *

٤١ فحول العرس بكاءً. وصوت غنائهم

نوحاً *

٤٢ وهكذا أخذنا نار دمر أخيها . ثم

رجعوا الى شط الأردن *

٤٣ ولما سمع باخيد بذلك . سار في يوم

سبت الى شاطئ الأردن بجيش عظيم *

٤٤ فقال يونانان لاصحابه : هلم بنا

نقاتل عن انفسنا . فانه ليس اليوم كأمس

وما قبل امس *

٤٥ لان القتال ها هو قدأنا وورآنا .

وما الأردن من هنا ومن هنا والشطوط

والأجام . وليس موضع يُعبد اليه *

٤٦ فاستصرخوا الآن الى السماء . لتنجوا

من ايدي اعدائكم * وشرعوا يتقاتلون *

٤٧ فمد يونانان يده ليضرب باخيد .

فنجى عنه الى ورائه *

٤٨ ووثب يونانان واصحابه الى الأردن

وقطعوه عوماً . فلم ينزلوا الى الأردن عليهم *

٤٩ فسقط من اصحاب باخيد في ذلك

اليوم الف رجل * ورجع الى اورشليم *

٥٠ وبني قري حصينة في اليهودية

الحصن الذي بارمجا وحصن عهاوس

وبيت حوران وبيت ايل وثمانا وفارا

وتوفا بأسوار مرتفعة ومصارح واقفال *

٥١ وجعلوا فيها حراساً ليعادوا

اسرائيل *

٥٢ وحصن قرية بيت شور وجزيرة

والقلعة . وجعل فيهن جنداً ومؤونة للنفوس *

٥٣ وأخذ بني رؤساء البلدة رهناً . وجعلهم

في القلعة في اورشليم محروسين *

٥٤ وفي سنة ثلاث وخسين ومائة في

الشهر الثاني امر اليمس ان يهدم حائط

البيت المقدس الجنوبي وتُنقض اعمال

الانبياء . وبدأ بالهدم *

٥٥ وفي ذلك الوقت أصيب اليمس

وتعطلت اعماله . وانسد فمه . واسترجى

مخلفاً . ولم يقدر ان يتكلم بكلمة . ولا ان

يوصي بيته *

٥٦ فمات اليمس في ذلك الوقت

بعذاب عظيم *

٥٧ ولما رأى باخيد انه قد مات

اليمس . عاد الى الملك . فهدأت ارض

يهودا سنتين *

٥٨ وتشاور جميع الأشجار قائلين ها

ان يونانان واصحابه هم في هدوء ساكنين في

امان . فلجلب عليهم باخيد . فمأخذهم جميعاً

في ليلة *

٥٩ وانطلقوا وأشاروا عليه *

٦٠ فعد بجيش كثير ليغزو . وارسل

سراً برسائل الى حلفائه الذين في اليهودية

ليقبضوا على يونانان واصحابه . فلم يقدروا

على ذلك . لان رايهم انكشف لهم *

٦١ فأخذ من رجال البلد المتقدمين

في الشر خمسين رجلاً . وقتلهم *

٦٢ وانصرف يونانان وشمعون والذين

معه الى بيت باسان التي في البرية . ورموا

خزيرها . وحصنوها *

٦٣ فعلم باخيد فجمع كل قومه . واخبر

الذين هم من اليهودية *

٦٤ ثم أتى ونزل على بيت باسان

وحاربها أياماً كثيرة . وصنع مخبيقات *

٦٥ فترك يونانان شمعون اخاه في

المدينة . وخرج الى البلد . واتى بقوم كثير *

٦٦ وكسر ادوران واخوته وبني فاسرون

في مضارهم . واخذ يغزو ويزداد قوة *

٦٧ وخرج شمعون والذين معه من

المدينة . واحرقوا المخبيقات *

٦٨ وقاتلوا باخيد . فانكسر بين

اليهم . وضائقه جداً لانه يطل رايه

وعزمه *

٦٩ فغضب على الرجال الأئمة الذين

أشاروا عليه ان ياتي الى بلدتهم . فقتل

منهم كثيراً . وعزم ان ينطلق مع الباقين

الى بلد *

٧٠ وعلم ذلك يونانان . فأرسل اليه

رسلاً ليصالحه وليرد اليه السبي *

٧١ فقيل ذلك وعمل على ما طلب .

وحلف له انه لا يصنع به شيئاً من سوء

طول عمره *

٧٢ ورد اليه السبي الذي قد سباه قبلاً

من ارض يهوذا . ثم انصرف ومضى الى

ارضه . ولم يعد ياتي ايضاً الى نواحيها *

٧٣ فهدأ السيف عن اسرائيل . واقام

يونانان في محاس * واخذ يونانان يحكم

على الأمة . واباد الأئمة من اسرائيل *

الإصحاح العاشر

١ اخذ الاسكندر بن انطيوخوس بطلميس
٢ محاولة ديمطريوس ان يعاهد يونانان ١٥ سعي
الاسكندر ايضاً في ذلك وقبول يونانان العهد
من الاسكندر ٢٢ ظفر الاسكندر بديمطريوس وقتله
٥٤ تزوجه بينت بطلميس ملك مصر وكرامه
ليونانان ٧٤ ظفر يونانان بافلونيوس وجرافه
اشدود وهيكل داغون ٨٨ تعظيم
الاسكندر ليونانان

١ وفي سنة ستين ومائة اغار الاسكندر
بن انطيوخوس الملقب بالشريف . وفتح
بطلميس . وقبلوه . فملك هناك *
٢ فسمع بذلك ديمطريوس الملك .
فجيش جيوشاً كثيرة جداً . وخرج تلقاه
للقتيال *

٣ وارسل ديمطريوس بكتب الى
يونانان بكلام صلح ليعظمه *
٤ فانه قال : نسبق ونصاحه قبل ان
يصالح الاسكندر ضدنا *

٥ فانه سيدكر جميع الشرور التي
جلبناها عليه وعلى اخيه وعلى شعبه *

٦ وابع له ان يجمع جيشاً ويصنع
سلاحاً . وجعله له محالفاً . وامر ان يسلم
الى يد المرهونين الذين كانوا في القلعة *

٧ فجاء يونانان الى اورشليم باوفر
الرسائل في مناع الامة كلها والذين في
القلعة *

٨ فخافوا خوفاً شديداً . اذ سمعوا ان
الملك اعطاه سلطناً على ان يجمع جيوشاً *
٩ ودفع الذين في القلعة الى يونانان
المرهونين . فردهم الى اهلهم *

١٠ واقام يونانان باورشليم . وشرع يرم
المدينة ويجدها *

١١ وامر اهل العن ان يبنوا الاسوار
وجبل صهيون جميعاً بحجارة مربعة للتحصين .
فصنعوا كذلك *

١٢ وهرب الغريباء الذين كانوا في
المخاض التي قد بناها باخيد *

١٣ وترك كل واحد مكانه وذهب
الى ارضه *

١٤ وبقي في بيت شور فقط قوم من
الذين خالفوا الشريعة واولم الله . وصارت
هنا لهم ماوى *

١٥ ولما سمع الاسكندر الملك الموثيق
التي بها ديمطريوس عاهد يونانان . واخبر
بالحروب واعمال البسالة التي عملها هو
واخوته . والاعباب التي فاسوها .

١٦ قال : ألا نجد رجلاً واحداً مثل
هذا . فلنصاحبه ونحالفه *

١٧ وكتب كتباً . وارسل اليه في ذلك
المعنى قائلاً :

١٨ من الاسكندر الملك الى يونانان
اختينا * أما بعد السلام .

١٩ فقد بلغنا عن شانك أنك رجل
شجاع باسل ومستاهل أن تكون صديقنا *

٢٠ ولأن صيرناك اليوم الكاهن الاعظم
لائمك . وأن تدعى حبيب الملك * وارسل
اليه ارجواناً واكليلاً من ذهب * وان تنظر
في أمورنا معنا . وترعى لنا المصادقة *

٢١ فلبس يونانان الحلة المقدسة في
الشهر السابع سنة ستين ومائة في يوم عيد
المظال . وجمع جيشاً . وضع سلاحاً كثيراً *
٢٢ فلما سمع ديمطريوس بهذه الامور .
حزن وقال :

٢٣ ماذا فعلنا حتى ان الاسكندر سبقنا
في مصادقة اليهود لتحصينهم *

٢٤ لا كتب انا ايضاً اليهم بكلام
التوسل والتكريم والعطايا . ليكونوا
انصاري *

٢٥ فكذب اليهم بهذا الكلام : من

ديمطريوس الملك الى شعب اليهود *
أما بعد السلام .

٢٦ فمن اجل انكم رعيتم لنا العهد . وثبتم
في مصاحبتنا . ولم تقترنوا باعدائنا . قد سرنا
ذلك حين بلغنا *

٢٧ ولأن فواظبوا ايضاً على ان ترعوا
لنا الامانة . فنكفناكم بالخير على ما تعلقونه
معنا *

٢٨ ونسح لكم بحرية كثيرة . ونصلكم
بعطايا *

٢٩ ولأن اطلقتكم وسحت لكم ولجميع
اليهود بالحرية . وغفوت لكم عن ثمن الملح .
وتركت لكم الاكليل واثلاث الزرع .

٣٠ والنصف من اثمار الاشجار التي هي
سهي * تركتها لكم من اليوم فصاعداً . فلا
أخذها من ارض يهوذا . وكذلك الضرائب
الثلاث المزينة عليها من السامرة والجليل .
من اليوم والى طول الزمان *

٣١ ولتكن اورشليم مقدسة وحرّة مع
نحوها . وغفوت عن العشر والحزبية *

٣٢ ورددت ولاية القلعة التي في اورشليم .
واعطيها الكاهن الاعظم ليعمل فيها

رجالاً من الذين هو يختارهم ليجرسوها *

٢٣ واعتقت نفوس اليهود المسبية من ارض يهوذا في كل ملكتي مجانا. وصاروا كلهم في حل من الجزية حتى جزية مواشيهم *

٢٤ وجعلت جميع ايام الاعياد والسبوت والاهلة والمواسم وثلاثة الايام التي قبل العيد وثلاثة الايام التي بعده ايام حرية وعفو لجميع اليهود الذين في ملكتي *

٢٥ ولا يكون لاحد سلطان ان يفعل شيئاً مما يوذى احداً منهم باي حجة كانت *

٢٦ وليكتب من اليهود في جيش الملك نحو ثلاثين الف رجل ونجري لهم الجرايات كما يجب لجميع جيوش الملك ويولي منهم رجال ليكونوا في محاصن الملك العظام *

٢٧ ومن هؤلاء يقام وكلاء على امور المملكة التي تقتضي النفقة ويكون منهم رؤساء يعمل باوامرهم كما امر الملك في ارض يهوذا *

٢٨ والمدن الثلاث التي زيدت على اليهودية من بلد السامرة فتحتسب مع اليهودية لتكون تحت واحد ولا تطوع لسلطان آخر الا الكاهن الاعظم *

٢٩ وبطلميس وما يجاورها اعطينها

هبة للاقداس التي في اورشليم. لحاجة نفقة الاقداس *

٤٠ والزمتم نفسي ان اعطي في كل سنة خمسة عشر الف مثقال من الفضة من سهم الملك الذي ينسب الي *

٤١ وكل ما بقي مما لم يدفعه وكلاهما الامور في السنين السابقة يعطونه من الآن لاجل اعمال البيت *

٤٢ وعلى هذه خمسة آلاف مثقال الفضة التي كانوا ياخذونها من حساب الاقداس سنة فسنة اعفو عنها. فنسب هي ايضا الى الكهنة الذين يكهنون بالعبادة *

٤٣ وكل من يلجا الى الهيكل الذي في اورشليم في جميع حدوده من الذين عليهم شي من الملك في كل قضية. فليطلق مع كل ما هو عليهم في ملكتي *

٤٤ ولبناء اعمال الاقداس ومرمتها تعطى النفقة من حساب الملك *

٤٥ ولبناء اسوار اورشليم ولحصنها مستديراً تعطى النفقة من حساب الملك. ولبناء الاسوار في اليهودية *

٤٦ فلما سمع يونانان والشعب ذلك

٤٧ الاقاول لم يصدقوها ولم يقبلوها لانهم

ذكروا البلاء العظيم الذي انزله باسرائيل والضيق الشديد الذي اذاقهم *

٤٧ فاثروا الاسكندر. لانه كان لهم اولاً في كلام الصلح. وصاروا ينصرونه كل الايام *

٤٨ فجمع الاسكندر الملك جيشاً عظيماً ورحف على ديمطريوس *

٤٩ ونحارب الملكان. فانهم جيش ديمطريوس. فطارده الاسكندر وقوي عليه *

٥٠ واشتد القتال جداً حتى غروب الشمس. فخر ديمطريوس في ذلك اليوم *

٥١ ثم ارسل الاسكندر الى بطلميس ملك مصر رسالاً في هذه الامور يقول:

٥٢ اتي قد رجعت الى ملكتي. وجلست على عرش ابائي. وتوليت السلطنة. وقهرت ديمطريوس. ودوخت بلدنا *

٥٣ وحاربتة. فانكسر هو وعسكره بين يدينا. فجلسنا على عرش ملكه *

٥٤ فالآن فلنضرب عهد المحالفة بيننا. وروحي بينك. فاكون صهرك. واصلحك بهدايا. ووتبها ما يلقى بك *

٥٥ فاجاب بطلميس الملك قائلاً:

هنيئاً لك على انك رجعت الى ارض اباائك وجلست على عرش ملكهم *

٥٦ وانا صانع لك ما كتبت. ولكن تعال نلتقي في بطلميس لنرى بعضنا بعضاً. واصاهر ككافلت *

٥٧ فخرج بطلميس من مصر هو وقلوبفطرة بنته. واتى الى بطلميس سنة اثنتين وستين ومائة *

٥٨ فلاقاه الاسكندر الملك. فاعطاه قلوبفطرة ابنته. فقبض عرسها في بطلميس كعادة الملوك بابهة عظيمة *

٥٩ وكتب الاسكندر الملك الى يونانان ليأتي الى لفائفه *

٦٠ فانطلق بكبكية الى بطلميس. والتقى هناك بالملكين. واعطاهما فضة كثيرة وذهباً وهدايا. ونال منها نعمة *

٦١ وتامر عليه رجال مفسدون من اسرائيل قوم ائمة واشتكوا عليه. فلم يلتفت اليهم الملك *

٦٢ وأمر فترعى عن يونانان ثيابه. والبسوه ارجواناً. ولما فعلوا ذلك. جعله الملك من جلسائه *

٦٣ وقال لاعوانو: اخرجوا معه الى

وسط المدينة. وتنادوا أن لا يكون احد يشتكي عليه بأمر ولا يوذبه احد في أمر من الامور *

٦٤ وحدث أنه لما رأى المشتكون عليه كرامته كما كان ينادى به. وأنه لابس ارجوانا. هربوا جميعا *

٦٥ فعظمه الملك. وكتبه في عدد اصحابه المتقدمين. وجعله قائد جيش وصاحب رئاسة *

٦٦ ثم رجع يونانان الى اورشليم بسلام وفرح *

٦٧ وفي سنة خمس وستين ومائة جاء ديمطريوس بن ديمطريوس من اقريطش الى ارض آباءه *

٦٨ فلما سمع بذلك الاسكندر الملك. حزن حزنا شديدا. فرجع الى انطاكية *

٦٩ وأمر ديمطريوس أفلونينوس الذي كان مسلطا على سورية الجوفاء. فجمع جيشا عظيما وسار الى مينا. وارسل الى يونانان الكاهن الاعظم

٧٠ قائلا: انت وحدك مقاوم لنا. ومن جرائك صرت انا ضحكة وعارا. وعلى م تسلط انت علينا في الجبال *

٧١ فالآن ان كنت توثق على قوتك. فانزل الينا الى السهول. وتقابل هناك بعضنا بعضا. فان قوة المدن هي معي *

٧٢ فاسأل واعلم من انا وسائر الذين يعينوني. وهم يقولون أنه ليس لكم وقفة قدم امامنا. فان آباءك انكسروا مرتين في ارضهم *

٧٣ والآن لا تقدر ان تقاوم فرسانا وجيشا كهؤلاء في السهول حيث ليس م حجر ولا حصوة ولا مهرب *

٧٤ فلما سمع يونانان كلام افلونينوس. جاش جاشه. واختار عشرة آلاف رجل وخرج من اورشليم. ولحق به شمعون اخوه مددا له *

٧٥ واتى الى يافا. فامتنع عليه اهل المدينة. لانه كان في يافا وضبعة لافلونينوس. فخارها *

٧٦ فخاف اهل القرية وفعلوا له ذلك يونانان يافا *

٧٧ فلما سمع بذلك افلونينوس. رحف بثلاثة آلاف فارس وبجيش كثير *

٧٨ وسار الى اشدود كأنه مسافر. ولوقت خرج الى البقعة. لان خيلة كانت

كثيرة. وكان واقفا بهم * وسعى في ائرو يونانان الى اشدود. فالتقى الجيشان للقتال *

٧٩ وترك افلونينوس الف فارس في كمين من خلفهم *

٨٠ فعلم يونانان ان الكمين من خلفه. فأحاطوا بعسكره. ورموا القوم بالسهام من الصباح الى المساء *

٨١ وكان القوم واقفا كما امرهم يونانان. واعيت خيلهم *

٨٢ وسحب شمعون جيشه وحمل على القرية. فان الخيالة كانت قد لغبت. فانكسرت بين يديه وهربت *

٨٣ وتبدد الفرسان في البقعة. وهربوا الى اشدود. ودخلوا بيت داغون وثمهم ليحيا هناك *

٨٤ فأحرق يونانان اشدود والقرى التي حولها. واخذ منهم الف نائم. واحرق ميكل داغون وجمع الذين هربوا الى هناك *

٨٥ وكان عدد الذين سقطوا بالسيف مع المحترقين بالنار نحو ثمانية آلاف رجل *

٨٦ ثم ارسل يونانان من هناك بالعسكر ونزل ببيتلان. فخرج اهل القرية للقائه بتكريم عظيم *

٨٧ ورجع يونانان الى اورشليم مع اصحابه بغنائم كثيرة *

٨٨ ولما ان سمع الاسكندر الملك بهذه الامور. زاد تعظيما ليونانان *

٨٩ وارسل اليه كرس الذهب كما كانت العادة ان يعطوا اقرباء الملوك. واعطاه عقرون وجميع ملحقاتها حوزة *

الإصحاح الحادي عشر

١ وقائع بين الاسكندر وطلبيوس الملكين ١٦ موتها ١١ ملك ديمطريوس بعد بطلبيوس ٢٦ تكريم ديمطريوس ليونانان ٤٢ ارسال يونانان

مددا له من الرجال ٤٨ قتلهم في يوم واحد مائة الف وانفذهم الملك من ايدي اهل انطاكية واحرقهم آياها ٥٢ تكلم ديمطريوس العهد مع يونانان ٥٤ اخذ انطيوخوس بن الاسكندر

الملك من ديمطريوس ٥٧ ضربة عهدنا مع يونانان ٦٠ مناقب يونانان

وشمعون اخيه

١ ثم ان ملك مصر جمع جيشا وافرا كالرمل الذي على ساحل البحر وسفنا

كثيرة. وكان يطلب ان يستولي على مملكة الاسكندر بالمكر ويضمها الى مملكته *
 ٢ فجاء الى ارض الشام بكلام الصلح. ففتحوا له المدن ولاقوه. فان الاسكندر الملك امرهم ان يخرجوا للقائه. لانه حوهم *
 ٣ وكان بطلميوس عند دخوله المدن يضع وضيفة من الجند في كل مدينة *
 ٤ فلما قرب من اشدود. اروه هيكل داغون محروقاً بالنار ثم اشدود وسائر ما يجاورها مخربة والاجساد مطروحة. والمحرقين الذين احرقهم في الحرب. وكانوا مكومين في الطريق *
 ٥ واخبروا الملك ان هذه صنعها يونانان ليغضبوه عليه * فسكت الملك *
 ٦ ثم تلاقى يونانان مع الملك في يافا. وتسالما. ورقدا هناك *
 ٧ ومضى يونانان مع الملك الى النهر الذي اسمه الونان. ثم رجع الى اورشليم *
 ٨ فاما بطلميوس الملك فلما فلك المدن الساحلية الى سلوقية التي على شط البحر ونوى على الاسكندر نية الحبث *
 ٩ فارسل رسلاً الى ديمطريوس قائلاً: هلمّ نتعاهد عهداً. واعطيتك بنتي التي

عند الاسكندر. فتملك في مملكة ابيك *
 ١٠ فاتي ندمت على ابي اعطيتك بنتي لانه طلب ان يقتلني *
 ١١ ودمت لسبب انه رام مملكته *
 ١٢ فاسترد بنته واعطاها لديمطريوس. وقاطع الاسكندر. وابانت عداوته *
 ١٣ ودخل بطلميوس انطاكية. وجعل على راسه اكليلين اكليل اسيا واكليل مصر *
 ١٤ فاما الاسكندر الملك فكان في تلك الايام بقية. لان اهل تلك البلاد كانوا قد خرجوا عليه *
 ١٥ فسمع الاسكندر وقدم عليه للقتال. فابرز بطلميوس الجيش ولاقاه بقوة شديدة وهزمه *
 ١٦ فهرب الاسكندر الى بلاد العرب ليتجى هناك. فاستكبر بطلميوس الملك *
 ١٧ واخذ زنديال العربي راس الاسكندر وارسله الى بطلميوس *
 ١٨ ومات بطلميوس الملك في اليوم الثالث. والذين كانوا في محاصره اهلكهم الذين كانوا في المحاصن *
 ١٩ وملك ديمطريوس سنة سبع وستين

لوماية *
 ٢٠ وفي تلك الايام جمع يونانان الذين هم في اليهودية ليجاروا القلعة التي باورشليم. فنصبوا عليها ادوات حرب كثيرة *
 ٢١ وانطلق قوم من الذين كانوا يبغضون امتهم وهم رجال آتة الى الملك. واخبروه ان يونانان حاصر القلعة *
 ٢٢ فلما سمع ذلك. غضب. ومن ساعده رخل وسار الى بطلمائس. وكتب الى يونانان ان لا يحاصر القلعة. بل ان ياتيه عاجلاً الى بطلمائس للمواجهة *
 ٢٣ فلما سمع يونانان. امر ان يمضوا على الحصار. واخترن من شيوخ اسرائيل ومن الكهنة. واسلم نفسه للخطر *
 ٢٤ واخذ ذهباً وفضة وخلاً وهدايا من غير ذلك كثيرة. وقدم على الملك في بطلمائس. وظفر منه بالنعمة *
 ٢٥ وكان يشتكي عليه قوم من الاشرار من امته *
 ٢٦ ففعل به الملك كما قد فعل به الذين قبلة. ورفع منزلته واكرمه قدام جميع اصدقائه *
 ٢٧ واتت له رئاسة الكهنوت وكل ما

كان له قبلاً من الكرامة. وصبره مقدم اخلائه اجمعين *
 ٢٨ وطلب يونانان الى الملك ان يعفو لليهودية عن الحراج والمدن الثلاث والسامرة وتخومها. ووعده بثلاثماية بدره *
 ٢٩ فأجاب الملك الى ذلك. وكتب الى يونانان رسائل في كل ذلك. وهذه صورتها:
 ٣٠ من ديمطريوس الملك الى يونانان اخينا والى امة اليهود *
 ٣١ اما بعد السلام فاننا قد ارسلنا اليكم نسخة الرسالة التي كتبناها الى لسثانيس ايها في شانكم لتطلعوا عليها *
 ٣٢ من ديمطريوس الملك الى لسثانيس ايها *
 ٣٣ اما بعد السلام فان امة اليهود احببنا الذين يرفعون لنا الحقوق. قضينا ان نحسن اليهم لاخلاصهم لنا *
 ٣٤ فقد جعلنا لهم جميع بلاد اليهودية والمدن الثلاث افرايم وود ورمثايم التي ضمت الى اليهودية من السامرة وجميع ملحقاتها لتخص جميع الذين يذبحون في اورشليم بدلاً عن الملكيات التي كان

ياخذها منهم الملك من قبل في كل سنة
من غلات الارض وانماها *

٢٥ وسائر ما ينسب اليها من العشور
والخراج ما كان يحسب لنا وضريبة
المالح والاكاليل التي كانوا ياتون بها اليها.
كل ذلك قد عفونا لهم عنه *

٢٦ ولا ينسخ شي من هذه الاشياء من
الآن والى كل زمان *

٢٧ والآن فاهتموا ان تاخذوا نسخة
من هذه وتعطى ليونانان وتوضع في الجبل
القدس في مكان مكتوف معلوم *

٢٨ ولما رأى ديمطريوس الملك ان
الارض هدأت قدامة ولا يقاومه احد.

اطلق كل جيشه وبددهم في الاماكن . ما
خلا جيش الغرباء الذي جمعه من جزائر
الامم * وكانت تعاديه جميع جيوش آياته *

٢٩ وكان طريفون من اصحاب الاسكندر
قبلاً . واذ رأى ان الجيش كله يدمدم على
ديمطريوس . قدم على امر القيس العربي

الذي كان يربي انطيوخوس بن الاسكندر *
٤٠ وكان يلج عليه ليدفعه اليه ليملك مكان
ايه . واخبره بكل ما صنع ديمطريوس
القتال *

(١) في النص اليوناني أمحوال وهو تحريف مبين من النساخ *

٤٧ فاستعان الملك اليهود . فاحرجوا
اليه معاً اجمعون . ثم تفرقوا قاطبة في
المدينة *

٤٨ وقتلوا في ذلك اليوم مائة الف
رجل . واحرقوا المدينة . واخذوا أسلاباً
كبيرة ذلك اليوم . وخلصوا الملك *

٤٩ فلما رأى اهل المدينة ان اليهود
قد ملكوا المدينة كما ارادوا . اندهشت
عقولهم . وضجوا بالتضرع الى الملك قائلين :

٥٠ اعطينا الدمام . وليكتف اليهود عن
مخارتنا نحن والمدينة *

٥١ فالتقوا سلاحهم وتصلحوا . وعظم
شان اليهود قدماً الملك وقدام جميع
الذين في ملكه . ثم رجعوا الى اورشليم
بأسلاب كثيرة *

٥٢ فجلس ديمطريوس الملك على عرش
ملكه . وهدأت الارض بين يديه *

٥٣ ثم اخلف في مواعيد كلها . وقاطع
يونانان . ولم يجزه على احسانه اليه . وجعل
يتكده كثيراً *

٥٤ وبعد ذلك رجع طريفون وانطيوخوس
معاً وهو صبي صغير . فملك وجعل الاكليل
على راسه *

٥٥ فاجتمع عليه كل الجيوش الذين
بددهم ديمطريوس وخاربه . فانهزم وخذل *
٥٦ واخذ طريفون الوحوش . وتملك
على انطاكية *

٥٧ وكسب انطيوخوس الصبي الى
يونانان قائلاً : اني افرك على الكهنوت .
واجعلك عاملاً على المدن الاربع . وتكون
من احباء الملك *

٥٨ وارسل اليه آية من ذهب للخدمة .
واعطاه اذن ان يشرب في آية من ذهب .
ويلبس الارجوان . ويكون له كرس من
ذهب *

٥٩ ونصب سمعون اخاه قائداً من
اقليم صور الى اقاصي مصر *

٦٠ وخرج يونانان . وجعل يطوف في
عبر النهر والمدن . واجتمع اليه كل جيش
الشام مدداً . وجاء الى عسقلان . فلاقاه
اهل المدينة بالاجلال *

٦١ وانطلق من هنالك الى غزة .
فاغلق اهل غزة على انفسهم . فحاصرها
واحرق بالنار ارباضها وانتهبها *

٦٢ فسأل اهل غزة يونانان . فاعطاهم
الامان . واخذ بني اشراقهم رهناً . وارسلهم

٦١ الى اورشليم. وضرب في البلد حتى دمشق *
 ٦٢ وسمع يوناتان ان عمال ديمطريوس
 غزوا قادس التي في الجليل بجيش كثير.
 وهم يريدون ان يخلعوه من امر الملكة *
 ٦٤ فلاقاهم. وترك شمعون اخاه في
 البلدة *
 ٦٥ واغار شمعون على بيت شور.
 وحاربها اياماً كثيرة وحاصرها *
 ٦٦ فطلبوا منه ان يعطيهم الامان.
 فأعطاهم. واخرجهم من هنالك. واخذ
 المدينة. وجعل فيها وضعة للمحافظة *
 ٦٧ ونزل يوناتان بجيشه على ماء
 جنائسار. وادخلوا قبل الصبح الى بقعة
 حصور *
 ٦٨ واذا عسكر الغريباء لاقاهم في البقعة.
 وكانوا يرصدونه في كمين في الجبال. فتوجه
 نحوهم *
 ٦٩ فقام الكمين من موضعه. وشببت
 الحرب *
 ٧٠ فهرب اصحاب يوناتان باجمعهم.
 ولم يبق منهم الا متثيا بن ايشالوم ويهوذا
 بن كلفي رئيس جندي الجيش *

٧١ فمزمق يوناتان ثيابه. وذري التراب
 على راسه وصلى *
 ٧٢ ثم كرم يوناتان عليهم وقاتلهم وكسرمهم.
 فانهمزموا *
 ٧٣ فلما رأى ذلك المهزموون من
 اصحابه. عادوا اليه وشنوا الغارة معه الى
 قادس حيث كان معسكرهم وحلوا
 هنالك *
 ٧٤ وسقط من الغريباء في ذلك اليوم
 نحو ثلاثة آلاف رجل * ورجع يوناتان
 الى اورشليم *

الاصحاح الثاني عشر

١ تجديد يوناتان العهد مع الروميين واهل
 اسبرطا ٢٤ هم يوناتان قواد ديمطريوس ٣١ مخوف
 العرب ٢٦ امره ان تبنى اسوار في قلعة اورشليم
 ٢٢ سعي طريفون ان يدوخ ملكة انطيوخوس
 وتظاهره بصدافة يوناتان
 ٤٩ غدره بيوناتان
 ١ ولما رأى يوناتان ان الفرصة قد
 حضرته. اخنار رجالاً وارسلهم الى رومية.
 ليثبت الموالة معهم ويجددوها *
 ٢ والى اهل اسبرطا. والى مواضع

(١) اسبرطا مدينة شهيرة من بلاد يونان نازعت مدينة انيناس دهرًا طويلًا في فضيلة الشجاعة والنجاة *

اخري ارسل برسائل كذلك *
 ٣ فانطلقوا الى رومية. ودخلوا مجلس
 المشيخة. وقالوا: ان يوناتان الكاهن الاعظم
 وامه اليهود ارسلونا لتجدد المعاهدة والموالة
 كما في الاول *
 ٤ فدفعوا اليهم رسائل موضعا موضعا
 ليصحبهم الى ارض يهوذا بسلام *
 ٥ وهذه نسخة الرسائل التي كتبها يوناتان
 الى اهل اسبرطا:
 ٦ من يوناتان الكاهن الاعظم ومشيخة
 الامة والكهنة وبقية جماعة اليهود الى اهل
 اسبرطا اخوتنا * اما بعد السلام
 ٧ فقد ارسل سابقا برسائل الى حونيا
 الكاهن الاعظم من قبل داريوس الذي
 كان يملك عندهم بانتم اخوتنا كما هو مرسوم
 في صورة الرسالة *
 ٨ فتلقي حونيا الرجل المرسل بتكرم.
 واخذ الرسائل التي كان يذكر فيها امر
 الموالة والمعاهدة *
 ٩ ونحن كنا غير متحاجين الى شيء من
 ذلك. لاننا معتنون بالكتب المقدسة
 التي بين ايدينا *
 ١٠ فرائنا ان نرسل اليكم في تجديد

الاخاء والولاة لئلا تكون غرباء عنكم.
 فانه قد مضى زمان طويل منذ قطعتم ان
 ترسلوا الينا *
 ١١ ففحن في كل زمان بغير انقطاع في
 ايام الاعياد وسائر الايام الشهيرة نذكركم
 في الذبائح التي نقرها وفي صلواتنا كما هو
 من الواجب واللائق ان تذكر الاخوة *
 ١٢ ونحن نهتمكم بمجدكم *
 ١٣ وقد احاطت بنا بلايا كثيرة
 وحروب شتى. وعادانا الملوك الذين
 حولنا *
 ١٤ فلم نرد ان نكلفكم ولا حلنا لنا
 الآخرين ولا اولياءنا في هذه الحروب *
 ١٥ من اجل ان لنا عونًا من السماء.
 بنصرنا. ففرنا نحن وذلت اعداؤنا *
 ١٦ فاخترنا نومانوس بن انطيوخوس
 وانطيطيرس بن ياسون. وارسلناهما الى اهل
 رومية لتجدد معهم الموالة والمخالفة القديمة *
 ١٧ وامرناهما ان يجنازا بكم ايضًا وسلمًا
 عليكم ويعطيكم رسائلنا في تجديد اخاتنا *
 ١٨ والان يلقى بكم ان تجاوبونا عن
 هذه الامور *
 ١٩ وهذه هي نسخة الرسائل التي ارسل

بها الى حوثيا *
 ٢٠ من انباريس ملك اهل اسبرطا
 الى حوثيا الكاهن العظيم *
 ٢١ اما بعد السلام فقد وجد في كتابة
 عن اهل اسبرطا واليهود انهم اخوة وانهم
 من جنس ابراهيم *
 ٢٢ والان اذ قد عرفنا ذلك يليق
 بكم ان تكتبوا الينا عن سلامتكم *
 ٢٣ ونحن ايضا نخبركم بالرسائل ان
 مواشيتنا واموالنا هي لكم ومواشيتكم واموالكم
 هي لنا فنوصيكم ان تخبرونا عن هذه
 الامور *
 ٢٤ وسمع يونانان ان عمال ديمطريوس
 عادوا بجيش كثير اكثر عددا مما سبق
 ليجاربه *
 ٢٥ فخرج من اورشليم ولاقام في بلدة
 حمايت . فانه لم يهلم ان يدخلوا بلدته *
 ٢٦ وارسل جواسيس الى معسكرهم
 فرجعوا واخبروه انهم عزموا ان يغشوا
 في الليل *
 ٢٧ ولما غربت الشمس امر يونانان
 اصحابه ان يسهروا ويكونوا مستعدين
 بالسلاح للقتال طول الليل وجعل خفرا

حول المعسكر كله *
 ٢٨ وسمع العدو ان يونانان واصحابه
 مستعدون للقتال فخافوا ودعروا في
 قلوبهم واوقدوا نيرانا في معسكرهم
 ٢٩ ولم يعلم يونانان والذين معه ذلك
 حتى الصباح اذ راوا النيران متقدة *
 ٣٠ فحل عليهم يونانان ولم يدركهم
 لانهم سهروا نهارا لئلا يفتنوا
 ٣١ وسار يونانان الى العرب الذين
 يقال لهم زبيد وعزاهم ونهيم *
 ٣٢ ثم ارتحل واتى الى دمشق وعزاه
 تلك البلدة كلها *
 ٣٣ وخرج شعون وساق حتى عسقلان
 والحاصن المجاورة وسار الى يافا واخذها
 ٣٤ واذا سمع انهم يريدون ان يدفعا
 الحصن الى اصحاب ديمطريوس جعل
 هناك خفرا ليجر سواها *
 ٣٥ وعاد يونانان واستدعى مشيخة
 الجماعة وشاورهم في ان يبنوا حصونا في
 اليهودية .
 ٣٦ وان يحصنوا اسوار اورشليم ويبنوا
 برجاً علياً بين القلعة والمدينة ليفصلوها
 عن المدينة لتكون هي وحدها منفردة ولا

يشترى ولا يبعوا *
 ٣٧ واجتمعوا وابتدؤا بناء المدينة
 فسقط السور الذي كان على النهر نحو
 مشرق الشمس ورجم شعون المساة كفتانا
 ٣٨ وايتى غديرة في صفيلا وحصنها
 وجعل فيها مصارع واقفالاً *
 ٣٩ وعزم طريفون ان يملك باسيا ويلبس
 الاكليل ويد يده على انطيوخوس الملك *
 ٤٠ فخاف ان يمانعه يونانان وبجاربه
 فطلب ان يسكه ويقتله فرحل وسار
 الى بيت سان *
 ٤١ فخرج يونانان ولافاة باربعين الف
 رجل من المدرين بالقتال واتى الى
 بيت سان *
 ٤٢ فلما راى طريفون ان يونانان قدم
 بجيش كثير خاف ان يبارزه *
 ٤٣ فاستقبله باكرام واوصى فيه جميع
 اصحابه ووصله بهدايا وامر جيوشه ان
 يطوعوا له كما لنفسه *
 ٤٤ وقال ليهونانان: لما ذا كلت كل
 هذا الجهور اذ لم يكن لنا حرب *
 ٤٥ اذن فارجمهم الى بيوتهم وانتخب
 لك رجلاً قدامين ليكونوا معك وتعال

معي الى بطلميس فادفعها لك هي وبقية
 الحصون وسائر الجيش وجميع الولاية ثم
 انصرف انا وانطلق فاني لاجل هذا
 ايتت *
 ٤٦ فصدق به وفعل كما قال واطلق
 الجيش فذهبوا الى ارض يهوذا *
 ٤٧ وابقى عنده ثلاثة آلاف رجل
 وترك منهم الفين في الجليل وبقى معه
 الف *
 ٤٨ فلما دخل يونانان بطلميس
 اغلق الابواب اهل بطلميس وامسكوه
 وامسكوا ايضا جميع الذين دخلوا معه
 وقتلوهم بالسيف *
 ٤٩ ثم ارسل طريفون جيشاً وفرساناً
 الى الجليل والى البقعة العظيمة ليهلكوا
 جميع اصحاب يونانان *
 ٥٠ ولكنهم اذ دروا انه قد امسك يونانان
 وذلك هو والذين معه تجمعوا بعضهم بعضاً
 وساروا متهيزين للقتال *
 ٥١ ولما راى المطاردون ان الامر لهم
 عن النفوس انقلبوا راجعين *
 ٥٢ فبلغ اولئك سالمين جميعاً الى
 ارض يهوذا ورثوا يونانان والذين معه

رثاءً شديدًا . وناج كل اسرائيل نوحًا
عظيمًا *

٥٢ وطلب جميع الأمم الذين حولهم ان
يفنئوهم . فانهم قالوا :

٥٤ ليس لهم رئيس ولا ناصر . فلنحاربهم
اذن ونحون من بين الناس ذكرهم *

الاصحاح الثالث عشر

١ اخذ شعون الامارة مكان اخيه يونانان ١٦ ارسالة
الى طرفون فضة وولدي يونانان لغدائه وعذر
طرفون بهم جميعًا ٢٦ مناخة اسرائيل على يونانان
٢٧ صنع شعون بيماثا فاخرًا على نرى يونانان
٢٨ قبل طرفون الطيرخوس واخذته مائة ٢٤ ضرب
عهده بين طرفون وشعون ٤٢ غزو شعون غزة
وفتحه قلعة اورشليم ٥٢ تعبيدم
ذلك اليوم مؤبدًا

١ وسمع شعون ان طرفون جمع جيشًا
كثيرًا ليغير على ارض يهوذا ويدوحها *

٢ ولما رأى الشعب مرتعبًا وخائفًا .
انطلق الى اورشليم وحشر الجماعة *

دون اسرائيل . وقيمت انا وحدتي *
٥ والان حاشاي ان اشفق على نفسي
في زمان شدة مها كانت . فإني كنت
احسن من اخوتي *

٦ وشاني ان انتقم لامني والافداس
واولادنا ونسوانا . فان الام اجتمعت كلها
لتنفينا بعدوانها *

٧ فاقدمت ارواح الجماعة وقنا شعول
هذا الكلام *

٨ واجابوا بصوت عال وقالوا : انت
قائدنا عوض يهوذا ويونانان اخوتك *

٩ فحارب حربنا . ونحن فاعلون كل ما
قلت *

١٠ فجمع كل الرجال الأبطال واستعمل
ان يشم أسوار اورشليم . وحصنها من كل
ناحية *

١١ وارسل يونانان بن ايشالوم ومعه
جيش صالح الى يافا . فطرد منها الذين
فيها . وبقي هو هناك *

١٢ وارحل طرفون من بطلمائس
بجيش كبير ليسير الى ارض يهوذا . ومعه
يونانان مقيدًا *

١٣ ونزل شعون على عذرة قبالة

البقعة *
١٤ ولما علم طرفون ان شعون قام
مقام يونانان اخيه وأنه لابد من ان
يحاربه . أرسل اليه رسلاً *

١٥ قائلاً : أننا بسبب الفضة التي كانت
على يونانان اخيك من حساب الملك في
ما كان له فيه حاجة اعقلناه *

١٦ والآن فأرسل له من الفضة مائة
بدره . وابتو رهنا . لتلا يهرب عنا اذا
اطلفناه . فرجعه *

١٧ وعلم شعون أنه كان يكفه بالمكر .
واين ان تعطى الفضة والولدان . لتلا
يحل على نفسه عيظًا عظيمًا في جماعة
اسرائيل اذ يقولون :

١٨ من سبب أنه لم يرسل اليه الفضة
والصيين قد باد *

١٩ فأرسل الصيين ومائة البدره .
ولكنه هو اخلف ولم يطلق يونانان *

٢٠ وبعد ذلك رحل طرفون ليغزو
البلد ويجربها . وداروا في الطريق التي
تؤدي الى ادور . وكان شعون وعسكره
يسبقونه الى حيثما سار *

٢١ والذين كانوا في القلعة ارسلوا رسلاً
براهها جميع الملاحين *

الى طرفون ليخونه على الاتيان اليهم بالبرية
وان يرسل اليهم مؤونة *

٢٢ فجهز طرفون كل الفرسان للمسير
في تلك الليلة . وكان تلح كبير جدًا . فلم
يسر بسبب الثلج . فرحل وانطلق الى
جلعاد *

٢٣ ولما قرب من بسقاما . قتل يونانان .
فدفن هناك *

٢٤ ثم انصرف طرفون وانطلق الى
ارضه *

٢٥ وارسل شعون واخذ عظام يونانان
اخيه . ودفنها في مودعين مدينة ابائو *

٢٦ ورثاه كل اسرائيل رثاءً عظيمًا .
وناحو عليه أيامًا كثيرة *

٢٧ وبقي شعون على مقبرة ابيه واخوته
بنا ربيعًا فاخرًا بججر مصقول من خلف
ومن قدام *

٢٨ ونصب سبعة اهرام يقابل بعضها
لبعض لايه ولامه ولاخوته الاربعة *

٢٩ وجعل حول هذه اروقة محوطة
بأعمدة عظيمة . ونقش على الأعمدة السحبة
لتذكاري ابدي . وعند الاسلحة سنفا منقوشة
براهها جميع الملاحين *

٢٠ هذه هي المفبرة التي صنعها بن مودعين.
 وهي حتى اليوم *
 ٢١ وأما طريفون فاذ كان يسير مع
 انطيوخوس الملك الصغير. فتله بالكر *
 ٢٢ فلما كان مكانه. وجعل في رأسه تاج
 آسيا. وجلب بالأعظمية على الأرض *
 ٢٣ وابتنى شمعون حصون اليهودية.
 وحصنها ببرج شامخة وحيطان عظيمة
 ومصارع واقفال. وجعل مؤونة في الحصون *
 ٢٤ واختار شمعون رجالاً. وارسلهم الى
 ديمطريوس الملك ليعفو عن البلدة. لأن
 أعمال طريفون كلها كانت خطفًا *
 ٢٥ فأجاب ديمطريوس الملك الى ذلك.
 وكتب بهذه الرسالة :
 ٢٦ من ديمطريوس الملك الى شمعون
 الكاهن الاعظم خليل الملك والى مشيخة
 اليهود وأمتهم *
 ٢٧ أما بعد السلام فأتنا قبيلنا الاكليل
 الذهبي والسعف اللذين ارسلتموها. ونحن
 مستعدون ان نصالحكم مصالحة عظيمة.
 وان نكتب الى ولاة الامور ان يجلوا لكم
 ما سخطنا به لكم *
 ٢٨ فان كل ما رسمناه لكم ثابت. ولتكن

لكم الحصون التي ابنتموها *
 ٢٩ ونعفو لكم ايضا عما اجبنتم من
 الجهل والخطأ الى هذا اليوم. ولا يبقى
 بعد تحت الجباية الاكليل الذي لي عليكم
 ومهما وجب من غير ذلك على اورشليم *
 ٤٠ وان كان منكم قوم مستأهلون ان
 يكتبوا بين اصحابنا. فليكتبوا. وليكن
 الصلح بيننا *
 ٤١ وفي سنة سبعين ومائة نزع نير الامم
 عن اسرائيل *
 ٤٢ واخذ جماعة اسرائيل يكتبون في
 الالواح ويتعاملون في السنة الاولى تحت
 يد شمعون الكاهن الاعظم القائد الكبير
 رئيس اليهود *
 ٤٣ وفي تلك الايام اغار شمعون على
 غزة. وحوطها بالعسكر. وصنع بزوجاً من
 خشب الخنثيق. وتقرّب الى المدينة.
 وضرب احدى الفلاع فأخذها *
 ٤٤ واندفق الذين هم داخل برج الخشب
 الى المدينة. وحدث جنح عظيم في
 المدينة *
 ٤٥ فارتقى اهل المدينة مع نسائهم واولادهم
 الى السور وثيابهم مرقّة. وضاحوا بصوت

عالي طالبين الى شمعون ان يعطيهم
 الأمان *
 ٤٦ وقالوا. لا تعاملنا حسب سيئاتنا.
 بل حسب رحمتك *
 ٤٧ ففرق لهم شمعون. ولم يجازهم. بل
 اخرجهم من المدينة. وطهر البيوت التي
 كانت فيها الاصنام. وحينئذ دخلها
 بالتيسع والتهلل *
 ٤٨ ونظفها من كل نجاسة. وجعل فيها
 الناسا يعاون بالشريعة. وحصنها. وصنع
 لنفسه منزلاً *
 ٤٩ والذين كانوا في قلعة اورشليم لم
 يؤذّن لهم ان يخرجوا ويدخلوا في البلدة
 وليشتروا ويبيعوا. فتسلط عليهم الجوع.
 وكثير منهم ماتوا جوعاً *
 ٥٠ فصرخوا الى شمعون ليعطيهم الامان.
 فأعطاهم واخرجهم من هناك. وطهر
 القلعة من النجاسات *
 ٥١ فدخلها في اليوم الثالث والعشرين
 من الشهر الثاني سنة احدى وسبعين
 ومائة بمجد وسعف الخنثيق واصوات صنوج
 ورايات ونساج واناشيد على أنه انكسر
 العدو العظيم ونجاة اسرائيل *

٥٢ ورسم ان يعيد ذلك اليوم كل سنة
 بفرح *
 ٥٣ وحصن جبل الهيكل الذي عند
 القلعة. وسكن هناك هو واصحابه *
 ٥٤ ولما رأى شمعون ان يوحنا ابنه
 رجل باسل. نصبه قائداً لجميع الجنود.
 فسكن في جزيرة *

الاصحاح الرابع عشر

١ ظهر قائد جنود ارشاق بدمطريوس ٤ حصول
 الراحة لشمعون وقومه من ذلك ١٦ ارسال اهل رومية
 واهل اسبرط رسائل المعاهة الى شمعون
 ٢٤ ارسال شمعون الى اهل رومية
 ترساً من ذهب
 ١ سنة اثنتين وسبعين ومائة جمع
 ديمطريوس الملك جيشه. ورجل الى مادي
 ليلبس لنفسه مدداً ليجارب طريفون *
 ٢ فسمع ارشاق ملك فارس ومادي
 ان ديمطريوس دخل بلاده. فأرسل
 واحداً من اعوانه ليمسكه حياً ويأتيه به *
 ٣ فسار وضرب عسكر ديمطريوس.
 وقبض عليه. واتى به الى ارشاق. فجعله
 تحت القيد *

٤ فاستراحت كل ارض يهوذا جميع ايام شعون. وهو طلب الخير لامته. وسرورا بعزته ومجده طول الزمان *
 ٥ ومع كل مجده اخذ يافا للمينا. وصنع مدخلا الى جزائر البحر *
 ٦ واوسع حدود شعبه. وملك البلد *
 ٧ وجمع سبياً كثيراً. وتسلط على جزيرة وبست شور والقلعة. ونزع منها الحجاسات. ولم يكن من يقاومه *
 ٨ وكان كل واحد يفلح ارضه بالسلام. والارض تعطي غلاتها. واشجار الحقل اثماره *
 ٩ وكان المشيخة يجاسون في الشوارع ويتشاورون جميعاً في المصالح. والشبان يلبسون بالبهاء. ويتجلبون بحمل الحرب *
 ١٠ وكان ينج البلاد الفوت. ويجعلهن ادوات نحصن. حتى شاع اسم مجده الى اقاصي الارض *
 ١١ جلب السلام الى الارض. وفرح اسرائيل فرحاً عظيماً *
 ١٢ فجلس كل واحد تحت جنته. وتحت شجرة تين. ولم يكن من يذعرهم *
 (١) اي البلاد التي على سواحل بحر الروم في بر الشام *

١٣ وعلم من مجازتهم على الارض وقهرت الملوك في تلك الايام *
 ١٤ واغات جميع بانسي اتمو. وخطبى الشريعة. ونزع كل شرير وخبيث *
 ١٥ عظم الاقداس. واكثر الآيب القدسية *
 ١٦ ولما بلغ الى رومية انه قد توفي يونانان وكذلك الى اسيرطا. حزينا جداً *
 ١٧ ولما سمعوا ان شعون اخاه صار كاهناً عظيماً مكانه. وكان يملك على البلد والقرى التي فيه *
 ١٨ كتبوا اليه في الواح من نحاس ليجددوا المعاهدة والمولاة التي عقدوها مع يهوذا ويونانان اخويه *
 ١٩ وقُرئت في اورشليم قدام الجماعة *
 ٢٠ وهذه نسخة الرسائل التي ارسلها اهل اسيرطا: *
 ٢١ من رؤساء اهل اسيرطا ومن المدينة الى شعون الكاهن الاعظم والمشيخة والكهنة وبقية امة اليهود الاخوة *
 ٢٢ اما بعد السلام *
 ٢٣ فان الرسل الذين ارسلوا الى ائمتنا

٢٤ اخبرونا بجدكم وكرامتكم. وفرحنا بقدمهم. *
 ٢٥ وكتبنا ما قالوه في محافل الامة هكذا: ان نوماينوس بن انطيوخوس وانطيطيرس بن ياسون رسولي اليهود قدما الينا مجددين معنا المولاة *
 ٢٦ فرضي الجماعة ان يقبلوا الرجال باكرام ويجعلوا اقوالهم في سجل الامة المخص بها. ليكون ذكر لشعب اهل اسيرطا *
 ٢٧ وكتبنا صورة ذلك الى شعون الكاهن العظيم *
 ٢٨ ومن بعد ذلك ارسل شعون نوماينوس الى رومية ومعه نرس من ذهب عظيم وزنه الف منا. ليثبت معهم عهد المولاة *
 ٢٩ فلما بلغ اهل رومية هذا الامر قالوا: باي شكر نكافي شعون وبنيه *
 ٣٠ فانه هو واخوته واهل بيت ابيو نشكروا. وذاذوا اعداء اسرائيل عنهم *
 ٣١ ورسوا له الحرية. وكتبوا ذلك في الواح من نحاس. وجعلوه في اميال في جبل صهيون *
 ٣٢ وهذه صورة الكتابة: انه في اليوم الثامن عشر من شهر ايلول سنة اثنتين

وسبعين ومائة في السنة الثالثة من عهد شعون الكاهن العظيم في اسراميل *
 ٢٨ في محفل عظيم من الكهنة والجماعة ورؤساء الامة ومشيخة البلد اجهرت هذه الامور: انه حدثت في بلدنا حروب كثيرة *
 ٢٩ وشعون بن مثنيا الذي من بني ياريب واخوته اسلموا انفسهم للخطر. وقاوموا اضداد ائمتهم. لتثبت اقداسهم وشريعتهم. ومجدوا ائمتهم مجداً عظيماً *
 ٣٠ وجمع يونانان قومه. وصار لهم كاهناً عظيماً. وجعل مع شعبه *
 ٣١ واراد اعداؤهم ان يغزوا بلدهم ويهدوا الايادي على اقداسهم *
 ٣٢ حينئذ نهض شعون ودافع عن اتمو. وانفق شيئاً جزيلاً من امواله. وسلخ رجال الناس من شعبه. واجرى عليهم الارزاق *
 ٣٣ وحصن قرى اليهودية وبست شور التي في نخوم اليهودية التي فيها كان من قبل سلاح الاعداء. وجعل هناك رجالاً من اليهود للحفاظ *
 ٣٤ وحصن يافا التي عند البحر وجزيرة

٤ فاستراحت كل ارض يهوذا جميع
ايام شعون. وهو طلب الخير لامة. وسروا
بعزته ومجده طول الزمان *
٥ ومع كل مجده اخذ يافا للمينا.
وصنع مدخلا الى جزائر البحر *
٦ واوسع حدود شعبي. وملك البلد *
٧ وجمع سبيا كثيرا. وتسلط على
جزيره وبيت شور والقلعة. ونزع منها
النجاسات. ولم يكن من يقاومه *
٨ وكان كل واحد يفلح ارضه بالسلام.
والارض تعطي غلاتها. واشجار الحقل
اقماره *
٩ وكان الشجيرة يجاسون في الشوارع
ويتشاورون جميعا في المصالح. والشبان
يلبسون بالبهاء. ويحلبون بحلب الحرب *
١٠ وكان ينجح البلاد القوت. ويجعلهن
ادوات تحصن. حتى شاع اسم مجده الى
اقاصي الارض *
١١ جلب السلام الى الارض. وفرح
اسرائيل فرحا عظيما *
١٢ فجلس كل واحد تحمت جنته
وتحت شجرة نينه. ولم يكن من يذعرهم *

(١) اي البلاد التي على سواحل بحر الروم في بر الشام *

اخبرونا بمجدكم وكرامتكم. وفرحنا بقدمهم.
٢٢ وكتبنا ما قالوه في محافل الامة
هكذا: ان نومانيسوس بن انطيوخوس
والطيطيرس بن ياسون رسولَي اليهود قدما
الينا مجددين معنا الموالاته *
٢٣ فرضي الجماعة ان يقبلوا الرجال
باكرام ويجعلوا اقوالهم في سجل الامة
المنصن بها. ليكون ذكر لشعب اهل
اسبرطا * وكتبنا صورة ذلك الى شعون
الكاهن العظيم *
٢٤ ومن بعد ذلك ارسل شعون
نومانيسوس الى رومية ومعه ترس من ذهب
عظيم وزنه الف منا. ليثبت معهم عهد
الولاء *
٢٥ فلما بلغ اهل رومية هذا الامر
قالوا: باي شكر تكافي شعون وبنوه *
٢٦ فانه هو واخوته واهل بيت ابيه
نشدوا وذادوا اعداء اسرائيل عنهم *
ورسموا له الحرية. وكتبوا ذلك في الواح
لبن نحاس. وجعلوه في اميال في جبل
صهيون *
٢٧ وهذه صورة الكتابة: انه في اليوم
الثامن عشر من شهر ايلول سنة انتين
وسبعين ومائة في السنة الثالثة من عهد
شعون الكاهن العظيم في اساراميل.
٢٨ في محفل عظيم من الكهنة والجماعة
ورؤساء الامة ومشجعة البلد اجهرت هذه
الامور: انه حدثت في بلدنا حروب
كثيرة.
٢٩ وشعون بن متيا الذي من بني
ياريب واخوته اسلموا انفسهم للخطر.
وقاوموا اضداد ائمتهم. لتثبت اقداسهم
وشريعتهم. ومجدوا ائمتهم مجدا عظيما *
٣٠ وجمع يونانان قومه. وصار لهم كاهنا
عظيما. وجعل مع شعبي *
٣١ واراد اعداؤهم ان يغزوا بلدهم
ويمدوا الايدي على اقداسهم *
٣٢ حينئذ نهض شعون ودافع عن
ائمه. وانفق شيئا جريلا من امواله. وسلح
رجال الناس من شعبي. واجرى عليهم
الارزاق *
٣٣ وحصن قري اليهودية وبيت شور
التي في تخوم اليهودية التي فيها كان من
قبل سلاح الاعداء. وجعل هناك رجلا
من اليهود للمحافظة *
٣٤ وحصن يافا التي عند البحر وجزيرة

التي في حدود اشدود التي فيها كان
الاعداء ساكنين من قبل. ونقل الى هناك
اليهود. وجعل فيهم كل ما كان مقتضياً
لاصلاح حالهم *

٢٥ فلما رأت الجماعة صنيع شمعون وما
عزم ان يوليئه آمنه من المجد. نصبوه
قائداً لهم ورئيس كهنه. من اجل انه صنع
كل هذه الامور ومن اجل العدل والامانة
الذين رعاها لآتموه. اذ طلب بكل جهد
ان يعظم شعبه *

٢٦ وفي أيامه استقام الفلاح في يديه.
حتى انه ازال الامم من بلدهم والذين
كانوا في مدينة داود في اورشليم في الفلعة
اذ كانوا يخرجون منها ويحسون جميع ما
هو حول الاقداس. وكانوا يخرجون العنافة
جرحاً عظيماً *

٢٧ ونقل اليها رجالاً يهوديين. وحصنها
لاجل راحة البلد والمدينة. وعلى اسوار
اورشليم *

٢٨ واقرة ديمطريوس الملك على رئاسة
الكهنوت لسبب هذه صنائعه.

٢٩ وجعله خليلاً له. ورفع منزلته جداً *

٤٠ فانه سمع ان اليهود اتخذهم اهل

رومية اولياء وحلفاء واخوة. وانهم قبلوا
رسلاً شمعون باكرام.

٤١ وان اليهود وكبتهم ارتضوا به ان
يكون لهم قائداً ورئيس كهنه الى الابد
حتى يقوم نبي امين.

٤٢ وان يكون لهم قائد الجيوش ويهتم
بالاقداس ويولي ولاه على اعالمه وعلى
البلد وعلى الاسلحة وعلى الحصون *

٤٣ ويتولى امر الاقداس. وان يطعمه
كل احد. وان تكتب باسمه جميع
الصدوك في البلد. وان يلبس الارحوان

والذهب *

٤٤ ولا يجمل لاحد من الجماعة ومن
الكهنه ان ينقض شيئاً من هذه. او يخالف
ما بقوله هو. او ان يجمع الجماعة في البلد
بغير امره. او يلبس ارجواناً وثقلد كرس
الذهب *

٤٥ ومن فعل خلاف ذلك او نقض
شيئاً من هذه. كان مجرمًا *

٤٦ وارضى كل الجماعة ان يجعلوا
لشمعون ان يعمل بهذه الامور كلها *

٤٧ فقبل شمعون ورضي ان يضطلع
بخدمه رئاسة الكهنوت ويكون قائداً

الجيش ورئيساً لآمة اليهود والكهنه ويسودهم
أجمعين *

٤٨ وامروا ان ترسم هذه الكتابة في
الواح من نحاس. ووضعوها في حيطان
الاقداس في موضع موسوم *

٤٩ ووضعوا صورتها في خزانة الفضة.
لتكون لشمعون ولبنيه *

الاصحاح الخامس عشر

١ ارسال انطيوخوس بن ديمطريوس رسائل
مؤالة الى شمعون ١٥ توصية الروميين لسائر الامم
في اليهود ٢٥ معاداة انطيوخوس لطريفوت

٢٦ ارسال شمعون مدداً من الرجال الى
انطيوخوس واباؤه ان يقبلهم ٢٨ ارسال
انطيوخوس اليه مستوفى الجزية ٢٢ رد
شمعون اياه ٢٨ ارسال انطيوخوس
جيشاً على شمعون

١ وارسل انطيوخوس الملك ابن
ديمطريوس برسائل من جزائر البحر الى
شمعون الكاهن الاعظم ورئيس آمنة اليهود
والي الآمة كلها *

٢ وكان فيها مكتوباً ما صورته : من
انطيوخوس الملك الى شمعون الكاهن
العظيم ورئيس الآمة والى آمة اليهود *

٣ واذا حصلنا على ملكتنا. اكرمناك
انت وامنك وهيكلكم اكراماً عظيماً حتى
تشيع كرامتكم في الارض كلها *

أما بعد السلام

٢ فلما كان قوم من المفسدين قد

استولوا على ملكة آباءي. اردت ان
استخلص الملكة لنفسي واستردها كما كانت
من قبل. فانجيت جيشاً كثيراً. وصنعت
سفنًا حربية *

٤ واريد ان اسير الى البلد لانتم من
الذين عنوا في بلدنا والذين خربوا بلاداً
كثيرة في ملكتي *

٥ واذا ذلك اثبت لك جميع الضرائب
التي تركها لك المملوك قبلي وسائر المنع التي
سمحوا لك بها *

٦ واذن لك ان تصنع ضرب الدراهم
الخاصة بك في بلدك *

٧ وتكون اورشليم والاقداس احراراً.
وتبقى لك كل الاسلحة التي صنعتها
والخاص التي ابنتيتها. وتملكها *

٨ وسمحت لك بكل ما هو واجب
للملك وما هو ملكي منذ الآن والى كل
الزمان *

٩ واذا حصلنا على ملكتنا. اكرمناك
انت وامنك وهيكلكم اكراماً عظيماً حتى
تشيع كرامتكم في الارض كلها *

١٠ وفي سنة اربع وسبعين ومائة قدم انطيوخوس الى ارض آباءه فاجتمع اليه كل الجيوش ولم يبق مع طرفيون الا قليل *

١١ فقهره انطيوخوس الملك فاتي هاربا الى دورا التي على ساحل البحر *

١٢ لانه علم ان قد اجتمعت البلايا عليه وجفاه الجيش *

١٣ فاغار انطيوخوس على دورا في مائة وعشرين الف رجل مقاتلة وفي ثمانية آلاف فارس *

١٤ واحاط بالقرية وغشيتها السفن من البحر فضايقوا المدينة برا وبحرا ولم يدعوا احدا يدخل او يخرج *

١٥ واتي نومانوس واصحابه من رومية المدينة ومعهم رسائل مكتوبة الى الملوك والبلدان ومما فيها :

١٦ من لوقيوس مشير الروميين الى بطليموس الملك *

١٧ اما بعد السلام فقد جانا رسل اليهود خلفائنا وانصارنا وجددوا العهد القديم عهد الموالاتة والمخالفة وكانوا قد ارسلوا من عند شمعون رئيس الكهنة وامة

اليهود * وطلبوا ايضا ترسا من ذهب ووزنه الف منا *

١٩ فراينا ان نكتب الى الملوك والبلدان في ان لا يستولوا اليهم ولا يحاربوهم ولا قراهم ولا بلدانهم ولا يعينوا محاربيهم *

٢٠ وراينا ان نقبل الدرس منهم *

٢١ فان هرب احد من الاشرار من بلدهم اليكم فسلوه لشمعون رئيس الكهنة ليحكم عليه بحسب شريعتهم *

٢٢ ومما كتب ايضا الى ديمطريوس الملك والى اطالوس والى ارياراط والى ارشاق *

٢٣ والى جميع البلدان الى المساقس واهل اسبرطا والى دالوس والى مونداس والى سيقون والى قاريا والى ساموس والى بنفوليه والى لوقية والى اليقرناس والى قولا والى رودس والى فاساليدا والى شيدا والى ارواد والى غرطونا والى اغنيدا والى قبرس وقبرا *

٢٤ وكتبوا بصورة ذلك الى شمعون رئيس الكهنة *

٢٥ اما ما كان من امر انطيوخوس

الملك فانه حل بدورا ثانية وشدد عليها الحصار ونصب عليها مجانق ومنع طرفيون من الدخول والخروج *

٢٢ فاجابه شمعون وقال : اننا لم نأخذ ارض غيرنا ولا ملكنا اموال غيرنا لكن ملك آباءنا الذي حينما من الزمان تملك عليه اعداؤنا ظلما *

٢٤ ونحن اذ ساعد الزمان استخلصنا ملك آباءنا *

٢٥ واما يافا وجزيرة اللتان تدعي بهما فان اهلها كانوا يجلبون على امتنا وبلدنا بلا عظيما ولهذا نعطي مائة بدره فلم يجبه اثنانويوس بكلمة *

٢٦ ورجع بسخط الى الملك واخبره بالنصة ومجد شمعون وبكل ما عين فغضب الملك غضبا شديدا *

٢٧ واما طرفيون فهرب بسفينة الى ارثوسيا *

٢٨ وجعل الملك قندايوس قائد جيش في ساحل البحر واسلم اليه جيوش الرجل والرجل *

٢٩ وامره ان يزحف بالعسكر على وجه اليهودية واوصاه ان يبني قدرون وان يحصن ابوابها وان يحارب القوم *

الملك فانه حل بدورا ثانية وشدد عليها الحصار ونصب عليها مجانق ومنع طرفيون من الدخول والخروج *

٢٦ وارسل اليه شمعون التي رجل مختار مبدآ له وفضة وذهبا وآنية كثيرة *

٢٧ فاتي ان يقبلها ونكت جميع ما كان قد عامه به من قبل وجفاه *

٢٨ وارسل اليه اثنانويوس احد اصدقائه ليخطبه ويقول له : انكم ملكتم يافا وجزيرة والقلعة التي باورشليم قري ملكتي *

٢٩ واخبرتم نغورها وجلبتم بلبه عظيمة على الارض وتسلطتم في مواضع كثيرة من ملكتي *

٣٠ فالآن ردوا المدن التي اخذتموها وجزيرة المواضع التي تسلطتم فيها خارجا عن تخوم اليهودية *

٣١ وان لم تفعلوا ذلك فاعطوا بدلها خمس مائة بدره من النضة وبديل الخراب الذي صنعوه وبديل جزية المدن خمس مائة بدره اخرى وان ايتم غزوناكم *

٣٢ فاتي اثنانويوس خليل الملك الى اورشليم ولما رأى مجد شمعون وآنية

وكان الملك يجري في اثر طرفون *
٤٠ وبلغ قندايوس الى مينا . واخذ
يهارش القوم . ويغزو اليهودية . ويسبي الخلق
ويقتل * وبني قدرون *
٤١ وجعل هنالك الفرسان والجيوش .
ليخرجوا ويغيروا على مسالك اليهودية .
كما اوصاه الملك *

الاصحاح السادس عشر

١ ارسال شمعون جيشه مع ابنيه يهوذا ويوحنا
ليجاربوا قندايوس ٨ فظفروا بالعدو ١١ ثم بطلميوس
صهر شمعون بان يستولي على اليهودية . وفتكته
بجهده واولاده مكرراً ١٩ فوز يوحنا بن ارسلم
ليقتلوه وقتله ايام ٢٤ فلقد يوحنا
رئاسة الكهنوت

١ ورحل يوحنا من جزيرة . واخبر
شمعون اباؤه بما فعل قندايوس بقومهم *
٢ فاحضر شمعون ابنيه الاكبرين يهوذا
ويوحنا . وقال لهما : اني انا واخوتي واهل
بيت ابي قد حاربنا اعداء اسرائيل منذ
صباتنا حتى اليوم . ونجحت الامور بايدينا
حتى نصرنا اسرائيل مرات شتى *
٣ واكن قد شئت . وانتم في عنفوان

(١) هو اي قندايوس *

الشبوية . فكونوا مكاني ومكان اخي .
واخرجوا وحاربوا عن اماننا . فليكن معكم
النصر من السماء *
٤ واخترنا من البلد عشرين الف
رجل مقاتلة وفرساناً . فساروا الى محاربة
قندايوس . وقاتلوا في مودعين *
٥ وادخلوا بكرة وضربوا في السهل .
واذا جيش كثير لقيهم من راجلين
وفرسان . وبينهم نهر جار *

٦ فحل بعسكره قبالة وجوههم . واذا
راى القوم خائفين ان يعبروا النهر . عبر
هو اولاً . فلما رآه الرجال . عبروا خلفه *
٧ ثم فرق القوم . وجعل الفرسان في
وسط الراجلين * وكان خيل العدو كثيراً
جداً *
٨ وضربوا بالابواق المقدسة . فانهمز
قندايوس وعسكره . وسقط منهم جرحى
كثير . ولحق الباقون بالحصن *
٩ حينئذ جرح يهوذا اخو يوحنا *
وطاردهم يوحنا حتى انتهى الى قدرون التي
ابتنها *
١٠ وهربوا حتى البروج التي في برية
اشدود . فاحرقها بالنار * وسقط منهم نحو

التي رجل . ورجع هو الى اليهودية
بسلامة *
١١ ونصب بطلميوس بن ايوب قائد
جيش في بقعة ابريحا . وكان له فضة
وذهب كثير *
١٢ فانه كان صهراً للكاهن الاعظم *
١٣ فارتفع قلبه . وهوى ان يستولي على
البلد . واستنطن الغدر بشمعون وبنيه
ليظلمهم *
١٤ وكان شمعون بطوف القرى التي في
بلد اليهودية ويقوم باردها * ونزل الى
ابريحا هو ومثنيا ويهوذا ابناه سنة سبع
وسبعين ومائة في الشهر الجادي عشروهو
شهر شباط *
١٥ فقبلهم ابن ايوب بالمكر في الحصن
الذي يقال له دوخ الذي قد ابتناه هو .
وضنع لهم ولية عظيمة . واخفى هناك
رجالاً *
١٦ ولما سكر شمعون وبنوه . قام
بطلميوس مع اصحابه . وتناولوا سلاحهم .
ودخلوا على شمعون في الولية . وقتلوه هو
وابنيه ونفراً من غلمانهم *
١٧ وانزل نكبة عظيمة باسرائيل

وجرى شروراً على الخيرات *
١٨ وكتب بذلك بطلميوس . وبعث
الى الملك ليرسل اليه جيشاً عوناً . فيسلم
اليه البلد وقراها *
١٩ وارسل آخرين الى جزيرة ليفبصوا
على يوحنا . وارسل برسائل الى رؤساء
الآلوف ليقدما عليه فيقوم بنضه وذهب
وهدايا *
٢٠ وارسل آخرين لياخذوا اورشليم
وجبل الهيكل *
٢١ فاسرع رجل جرياً واخبر يوحنا
في جزيرة بانه قد باد ابوه واخوته . وانه
قد ارسل ان يقتلوك انت ايضا *
٢٢ فلما سمع . خاف خوفاً شديداً .
وامسك الرجال الذين جاءوا ليهلكوه
فقتلهم . لانه علم انهم يطلبون ان يبيدوه *
٢٣ وبقية اخبار يوحنا ومحارباته
والنضائل الجميلة التي بسل بها وبنائه
الاسوار التي ابتنها وسائر الاعمال التي
عليها .
٢٤ ها هي مكتوبة في سفر اخبار كهنته
منذ تولي رئاسة الكهنوت بعد ابيه *

سفر أمقايين

الثاني

الإصحاح الأول

١ صورة رسالة بعث بها اهل اورشليم الى اليهود الذين في مصر يخبرونهم بوقت انطيوخوس وشيعته في فارس ٩ توصيتهم ان يمتدوا عيد المظال وعيد اعطاء النار بعد الرجوع في فارس من الجلاء ٢٠ قصة وجود هذه النار وصلاة تخميا

١ الى الاخوة اليهود الذين في مصر
من الاخوة اليهود الذين باورشليم والذين
في بلد اليهودية سلام وتحيه حسنة لكم *
٢ ليظف بكم الله ويذكر ميثاقه الذي
عهد به الى ابراهيم واسحق ويعقوب عباده
الامينين *
٣ ويوتكم جميعاً قلباً لتعبدوه وتعملوا
بارادته بيمين عظيم ونفس عزوم *
٤ وليفتح قلوبكم الى شريعته ووصاياه *
ويصنع السلام *
٥ وليستحيب صلواتكم وبصالحكم ولا
٦ والآن عيدوا ايام عيد المظال في

يخذلكم في الزمان الخبيث *
٦ والآن نحن هنا داعون لكم *
٧ في ملك ديمطريوس في سنة تسع
وستين ومائة نحن معشر اليهود كتبنا
اليكم في الشدة والمصيبة التي اصابتنا في
هذه السنين منذ اعتزل ياسون عن الارض
المقدسة وعن الملك *
١ انهم احرقوا الباب وسفكوا دمنا
زكياً ودعوننا الرب فاستجاب لنا وقربنا
ذبيحة ودرمكاً واوقدنا السرج وقد امتلأ الخبز
٩ والآن عيدوا ايام عيد المظال في

شهر كسلو *

١٠ سنة ثمان وثمانين ومائة: من الامة
التي باورشليم واليهودية ومن العظاء ومن
يهودا الى ارسطوبولس معلم بطليموس
الملك الذي هو من جنس الكهنة المسوحين
والى اليهود الذين في مصر السلام والعافية *
١١ اما بعد فاذا قد نجونا من اخطار
عظيمة ياذن الله نشكركم شكراً عظيماً.
لأننا قد حاربنا ملكاً مثل هذا *

١٢ فانه هيج علينا قوماً حاروناً في المدينة
المقدسة *

١٣ لانه اذ كان القائد في فارس ومعه
جيش لا يحصى عدده سقطوا في مسجد
نايبا^(١) وقد خدعه كهنة نايبا بما اشاروا به
عليه *

١٤ فانه لما جاء انطيوخوس واصحابه
الى الموضع ليسكن عندهما^(٢) وليأخذ فضة
كثيرة باسم مهر *

١٥ ولما دفع كهنة نايبا الفضة دخل
مع قليلين داخل فينا المسجد فاغلقوا
الهيكل *

١٦ ولما دخل انطيوخوس فحرقوا مدخلاً
الى الهيكل خفياً ورموا القائد واصحابه
بالحجارة وصرعوه وقطعوهم عن اعضاءهم
وحرقوا رؤوسهم وطرحوهم الى خارج *
١٧ تبارك الله على كل حال لانه خذل
المنافقين *

١٨ لما كان ينبغي لنا ان نعيد في اليوم
الخامس والعشرين من شهر كسلو تطهير
الهيكل راينا من الواجب ان نعهد اليكم
ان تعيدوا انتم ايضاً عيد المظال وعيد
النار التي اعطيت حينما قرب نجيبا الذبايح
بعدهما اجتنى الهيكل والمدبح *

١٩ فانه لما اجلي اباؤنا الى فارس
اخذ الكهنة الانبياء الذين كانوا في ذلك
الزمان من نار المدبح سراً واخفوها في
قعر بر عميقة ناشفة وحفظوها فيها
وكان الموضع غير معروف عند احد *

٢٠ ولما مضت سنون كثيرة شاء الله
فارسل نجيبا ياذن ملك فارس فبعث
اولاد اولاد الكهنة الذين قد اخفوا النار
ليقتشوا عليها وكما حكونا هم لم يجدوا ناراً *

(١) اسم الالهة كاذبة من آلهة الوثنيين * (٢) اي عند نايبا المذكورة ومعنى ذلك ان يسكن في هيكل تلك الالهة الكاذبة *

بل مكنة *

٢١ فأمرهم ان يستقوا ماءً ويأتوه به .
ولما حضرت الذبايح . امر نحميا الكهنة ان
ينضخوا بذلك الماء الحطوب والموضوع
عليه *

٢٢ فلما فعل ذلك . حدث في تلك

الساعة ان الشمس سفرت اذ كانت محجوبة
بالسحاب قبلاً . فأرثت نار عظيمة حتى
تعب كل احد *

٢٣ وكان الكهنة يصلون اجمعون بينما
كانت تكمل الذبيحة . وكان يونانان يتندى
فيجيبه الآخرون . كما فعل نحميا *

٢٤ وهذه كانت صلاته : يارت . يارت .
يا الله يا خالق كل الاشياء . يا ايها الخوف
القادر العادل الرحوم . يا من هو وحده
ملك وكرم *

٢٥ يا من هو وحده فاضل ووحده
عادل وقادر على كل شيء . وارثي . يا من
يخلص اسرائيل من كل شر . يا من أنشأ
الآباء المخارين وقدسهم *

٢٦ اقبل الذبيحة عن جميع شعبك

اسرائيل . واحفظ حصتك وقدسها *

الاصحاح الثاني

٥ فلما اتى ارمياء الى هنالك . وجد
موضع مغارة . فأدخل الى هنالك الحجمة
والتابوت ومدح النجور . ثم سد الباب *

٦ واقبل قوم من التابعين له ليتمسوا
الموضع . فلم يقدروا ان يجدوه *

٧ فلما علم ارمياء . عدلهم وقال : ان
الموضع يكون مجهولاً حتى يجمع الله جماعة
الامة ويؤتي الرحمة *

٨ وحينئذ يظهر الرب ذلك . فينجلي
مجد الرب . ويكون السحاب كما كان يظهر
لموسى وكما كان يطلب سليمان ان يتقدس
المكان تقديساً عظيماً *

٩ وذكر انه لكونه ذا حكمة قرب ذبيحة
التجديد واكمل الهيكل *

١٠ كما كان موسى يصلي الى الرب .
فنزلت نار من السماء وافنت الذبايح .
وكذلك اذ كان سليمان يصلي نزلت من
السماء نار واكثت الحرقات *

١١ وقال موسى : من اجل انه لم
يوكل ما كان عن الخطية . فاحترق *

١٢ وكذلك سليمان عيد عيد الحكمة

اعطاء ارمياء القوم المنطلين الى الجلاء . الباهلي
النار وشريعة الله اخفاها الحجمة والتابوت ومدح
النجور في الجبل الذي منه راي موسى ارض المعاد
لنقى هناك الى حين رجوع القوم من بابل . اذكر
شيء من اعمال موسى وسليمان . اخبار
يهودا المقاتلي واخصار خمسة كتب
: اسون في كتاب واحد

١ يوجد في اساطير ارمياء النبي انه
امر الذين كانوا ينطلقون الى الجلاء ان
ياخذوا النار كما ذكرنا . وكذلك امر النبي
اهل الجلاء *

٢ واعطاهم الشريعة لثلاً ينسوا اوامر
الرب . وثلاً يضلوا ايضا ثم اذا رآوا اصنام
الذهب والنضة وزينتهم *

٣ وامرهم باشياء اخرى مثل هذه . ووعظهم
ان لا ينزعوا الشريعة عن قلوبهم *

٤ وكان في تلك الكتابة ان النبي امر
بوحى اناة من قبل الله ان تحمل معه
الحجمة والتابوت متى ما خرج الى الجبل
الذي ارتقى اليه موسى فرأى ميراث الله *

ثمانية أيام *

١٢ وشرحت هذه الامور في الكتب والاساطير التي لخميا. وأنه صنع خزانه كتب. وجمع من النواحي أسنار الملوك والانبيا. وداود ورسائل الملوك التي في القرايب *

١٤ وكذلك يهوذا جمع كل الاشياء التي ضاعت بالحرب التي أصابتنا. وهي عندنا *

١٥ فان كنتم تحتاجون الى هذه الاشياء. فأرسلوا من ياتيكم بها *

١٦ فأننا اذا كنا مزمعين ان نعيد عيد المحنكة. كتبنا اليكم. فليقبل بكم ان تعيدوا هذه الأيام *

١٧ والله الذي خلص شعبه ورد الميراث الى الجميع والمملكة والكهنة والتدريس. كما وعد في الشريعة. نرجو ان يرحمنا عاجلاً. ويجمعنا ما تحت السماء الى الموضع المقدس *

١٨ فأنه خلصنا من بلايا عظيمة. وطهر المكان *

٢٠ ان اخبار يهوذا المقايي واخوته

(ب) تك ٢٠: ١٥ و ٢٢: ١

وتطهر الهيكل العظيم وتجديد المذبح.

٢١ والمحروب التي جرت على انطيوخوس ايفانيس وأوباتور ابنو.

٢٢ والوحي الذي صار من السماء الى الذين اتوا بالحجاسة عن اليهود وتخذوا حتى أنهم حملوا البلد كله اذ هم قليل. وهزموا جماهير الاعاجم.

٢٣ واسردوا الهيكل المشهور في كل المسكونة. ونحو المدينة. ونعشوا الشرائع التي كادت تنسى. اذ لطف بهم الرب وانعطف اليهم.

٢٤ الامور التي حوaha ياسون القيراني في خمسة كتب. اجتهدنا نحن ان نجعلها في مصحف واحد *

٢٥ فأننا اذا تأملنا في كثرة الامور والمشقة التي تعترض الذين يريدون ان يباشروا اقتصاص الاخبار لسعة الحوادث.

٢٦ اهتينا ان نؤتي الذين يحبون القراءة لذة لتفوسهم والباحثين مايسهل لهم حفظه. وكل الفارثين منفعة *

٢٧ ونحن اذ تكلفنا هذا عمل الاختصار. لم نجعل تعباً يسيراً. لكن داومنا على سهر طويل وكذا جزيل *

الإصحاح الثالث

١ اخراج شمعون المتولي على الهيكل آتية الى أفلوبوس القائد ٧ ارسال الملك هليودورس لياخذها ١٥ صلوات الكهنة ودعاؤهم ٢٧ ضرب الله هليودورس ونجائه بصلاة اليهود وذبيحة حونيا الكاهن الاعظم ٢٢ شكره لله ولحنونيا واخارته الملك بما جرى

١ فنقول انه لما كانت المدينة المقدسة عامرة بكل سلامة. وكانت الشرائع تُراعى بعد احسن مراعاة لتفوي حونيا الحبر الاعظم ومقتنه للشر.

٢ كان من ذلك ان الملوك انفسهم اكرموا المكان^(١) واتخذوا الهيكل بهدايا نفيسة.

٣ حتى ان سلوقس ملك آسيا انفق من امواله جميع ما يقتضي للقيام بخدمة الذبائح *

٤ وكان متولياً على حراسة الهيكل رجل يقال له شمعون من سبط بنيامين. فنازع هذا الحبر الاعظم في امر المأونة التي للمدينة *

٥ ولما لم يمكنه ان يقهر حونيا. واتي الى

(١) اي الهيكل الذي باورشليم *

٢٨ ومثلما ان الذي يهتى المادبة وينظر الى ارضاء غيره ليس امره يسيراً. كذلك نحن تكلفنا المشقة والعمل بسرور لنرضي الكثيرين *

٢٩ ولقد ابقينا للمؤرخ ان يجتهد بتدقيق في احكام الامور وتنظيمها. وسلكنا نحن مسالك الاختصار على قدر وسعنا *

٣٠ ومثلما الذي يهندس البيت الجديد يهتم بالبنان كله. والذي يهتم بالنقش والتصوير يهتم ما يصلح للزخرفة. كذلك اظن ان الامر هو فينا نحن *

٣١ لانه مجدر بالذي يقتص اخبار التاريخ ان يتدقق وينظم الكلام في الاشياء كلها ويضبطها بتعق جزاً فجزاً *

٣٢ ولكن الذي يباشر التلخيص بجق له ان ياتي بوجيز الكلام ويحجم عن الاغراق في الامور *

٣٣ وقد حان الآن ان نشرع في الاقتصاص. وحسبنا هذا المقدار من الكلام نهيداً. لانه من الغباوة الاسباب قبل الخوض في الاقتصاص. ثم الاميجاز في سرد الاخبار وبسطها *

أفلونيوس بن ثراسيا الذي كان اذ ذاك قائد الجيش في سورية الجوقاء^(١) وفونيقي *
٦ وبلغه ان الخزانة باورشليم مترعة باموال لا تحصى عددها. وان فيها من الثروة ما للامة ما لا يوصف كثرة. وانها لا تخص بأمر القرايين. وانه من الممكن ان تكون كلها تحت ضبط الملك *
٧ فاسر افلونيوس الى الملك وبلغه امر الاموال التي اخبر بها. فاحضر الملك هليودورس المتولي على المصالح^(٢). وارسله بأوامر ان ينقل اليه الاموال التي سبق الكلام عنها *
٨ فرحل هليودورس لوقت متظاهراً بانته قاصد بلاد سورية الجوقاء وفونيقي. ولكنه في الحقيقة كان متوجهاً لاجراء امر الملك *
٩ ولما وصل الى اورشليم. تلقاه الحبر الاعظم في المدينة باكرام. فحكي ما شاع من الحبر. وبين لاي سبب قدم. وسأل هل الامر كما قيل *
١٠ وعند ذلك فهمه الحبر الاعظم انها

امانات تخص الارامل واليتام^(٣) *
١١ وان منها ما هو لهرقان بن طلوبيا الذي كان رجلاً فاضلاً كريماً. لا كازعم شمعون الكافر. وان جملتها بأسرها أربع مائة بدره من النضة ومايتان من الذهب. وانه من المحال البتة ان يحرم الدين يومنون بقداسة الموضع وبطهارة الهيكل المكرم في العالم كله وحرمة *
١٢ ولكن هليودورس كان يقول انه بحسب الاوامر الملكية التي في يد لا بد من ان يجلبها الى بيت مال الملك لا بحالة *

١٤ وفي يوم عينه دخل ليقضي زيارة تلك الاموال. وكان في المدينة كلها اضطراب غير يسير *
١٥ وكان الكهنة جاين امام المذبح بالحلل الكهنوتية. وهم يدعون الى السماء من اشترع شريعة في الودائع ليصونها للذين اودعوها *
١٦ وكان من ينظر الى وجه الحبر الاعظم يتمزق قلبه. لان منظره وتغير لونه كانا

(١) سورية الجوقاء هي الناحية الشمالية الغربية من ارض الشام * (٢) اي الذي يقوم بأعمال الملكة من بعد الملك. وكأنة وزيره *

يدلان على ضيق نفسه *
١٧ لان الرجل اشقة حزن ما وقشعريرة في الجسم. حتى كان من يبصره يطلع على ما في باطنه من وجع القلب *
١٨ وكان كثير يترأضون من بيوتهم ليجمعوا الى الصلوة ويدعوا ان لا يصيب الموضع هوان *
١٩ وكانت النساء يعدون في الطرق ومن منطقات بسوح على ترائهن. بل ان العذارى رأت الخدور كن يتسارعن هنك الى الابواب. وهنك الى الاسوار. واخرى تشرف من الكوى *
٢٠ وكن جميعاً باسقاط ايديهن الى السماء بابتهايل وتضرع *
٢١ فكان خشوع الجماعة وهي في حال البلبله وانتظار الحبر الاعظم وهو في التجمع بمزقان القلب ترحماً *
٢٢ وكانوا يدعون الرب القدير ليحمل ان تحفظ الودائع سالمة بكل ضبط للذين استودعوها *
٢٣ واما هليودورس فكان يعمل بما حتم. فانه حضر هناك هو والشرط في الخزانة *
٢٤ وعند ذلك اظهر رب الارواح وكل سلطان قدرته ظهوراً عظيماً. حتى ان جميع الذين تجاسروا ان يدخلوا. راعتهم يد الله واستحوذ عليهم الغشيان والرعبة *
٢٥ وذلك انه ترأى لهم فرس عليه راكب هائل. ومجمل مجلال فاخر. فوثب بشدة. وانشب في هليودورس قائمته المتقدمتين. وكان راكبه يظهر انه مدجج بسلاح من ذهب *
٢٦ وظهر له ايضاً شابان آخران ساميان قوة. حسنان بهاء ظريفان لباساً. فوقفا عن جنبيه. وضرباه بلا انقطاع حتى اشبعاه ضرباً *
٢٧ فسقط من ساعته على الارض. وغشيه ظلام كنيف. فخطفاه وجملاه في محنة *
٢٨ وهو الذي بكبكية عظيمة وجند كثير دخل انفا الخزانة المذكورة. وحمله وهو معدوم من عون كل احد. فظهروا لهم قدرة الله جلياً *
٢٩ اما هو فكان مجندلاً بالحول الالهي ابكم وخائباً من كل أمل وخلص *

٢٠ وأما هم فكانوا يمجدون الله على أنه
 مجد مكانه . ولهيكل الذي منذ برهة كان
 ممتلئاً حزناً واضطراباً . امتلاً عند تجلي
 عزة الرب فرحاً وابتهاجاً *
 ٢١ وبأدركوم من أصحاب هليودورس .
 وسألوا حونياً أن يدعو العلي لينعم بالحياة
 عليه اذ كان في رمق يسير *
 ٢٢ فخاف الحبر الاعظم من ان الملك
 يسي الظن في اليهود ويهمهم بأنهم قد
 يتنولوا شراً على هليودورس . فقرب ذبيحة
 عن خلاص الرجل *
 ٢٣ وبينما الحبر الاعظم يصلي . ظهر
 ذاك الشابان ثانية لهليودورس بلباسها
 الأول . ووقفا به وقالا : احسن الشكر
 لحونياً الحبر الاعظم . لأنه يجاهو انعم الرب
 عليك بالحياة *
 ٢٤ واذا قد ضربت من الله فأخبر كل
 احد بقدرته العظيمة * قال ذلك وغابا *
 ٢٥ وأما هليودورس فقرب ذبيحة للرب
 ونذر له نذراً جزيلاً على أنه جاد عليه
 بالحياة . وشكر لحونياً . وانقلب بالحيش
 وعاد الى الملك *
 ٢٦ وكان يعترف قدام كل احد باعمال

اصحاح الرابع

١ قصد حونياً الى سلوقس للرشاية بشعون ٧ طبع
 ياسون اخي حونياً في رئاسة الكهنوت ووعده
 لسلوقس الملك بهدايا كثيرة ١١ ناله ذلك
 وافسادته . دين الله ٢٢ اجتهاد منلاوس في رئاسة
 الكهنوت ووعده بفضة حسية للملك ٢٩ اخلاف
 وعده وتولي الرئاسة اخيه لوسمخوس ٣٢ توبخ حونياً
 لمنلاوس وسعي منلاوس في قتله وقتله على يد
 اندرونيس ٣٦ موث اندرونيس بأمر انطيوخوس
 ٤٠ اشتكاه الجماعة على منلاوس لدى الملك
 ٤٧ واطلاقه بالرشوة وقتل المشتكين
 عليه ظلماً
 ١ ثم ان شعون المذكور الذي خان
 امانة الاموال ووطنه . كان يسي القول في
 حونياً كأنه هو الذي اغرى هليودورس
 بذلك وأنه هو محرك الشروره
 ٢ وكان يتجاسر ان يسي المحسن الى
 المدينة وناصر امته والمقاتل عن الشريعة
 ذا كيد على الملكة *
 ٣ وعظمت العداوة جداً حتى ان
 واحداً من خاصه شعون ارتكب فتكاً
 وقتلاً كثيراً *
 ٤ فلما رأى حونياً ضرر المنازعة وبلوغ
 حماقة افلونيبوس حيث كان قائد الجيش
 في سورية الجوفاء وفي فونيقى الى أنه زاد
 شعون خبثاً . قصد الملك .
 ٥ لاشاكياً اهل المدينة . بل معتبراً
 في نفسه المصلحة العامة التي تأول الى خير
 الجمهور *
 ٦ لأنه كان يرى أنه بغير عناية الملك
 لا يمكن ان تكون الامور في سلامة ولا
 ان يكف شعون عن حماقته *
 ٧ ولكن لما توفى سلوقس وامسك عنان
 الملك انطيوخوس الملقب بابيفائيس اي
 الشريف . جعل ياسون اخو حونياً بهم بان
 يرتقي الى رئاسة الكهنوت *
 ٨ فقدم على الملك . ووعده بتلاغمية
 وستين بدره من الفضة وبنائين بدره من
 دخل آخر *
 ٩ ووأى على ذلك ان يؤدّي مائة
 وخمسين بدره اخرى ان اذن له ان يقم
 مدرسة ومجوى غلمان لنفسه وان يكتب
 اهل اورشليم انطاكين *
 ١٠ فاجاب الملك الى ذلك . وخلع
 عليه الرئاسة . فجعل سريعاً مجرى عوائد
 بني امته مجرى الاميين *
 ١١ ونفى الرسوم التي كان الملوك قد

انعملوا بها على اليهود مهمة يوحنا الي اوبليس
الذي وفد الي رومية ليعقد معهم عهد
الولاء والمخالفة. وابطل الحقوق الشرعية
التي كانت لاهل المدينة. وادخل سنناً
سيئة *

١٢ فانه تجاسر واقام مدرسة ملاعب
تحت القلعة نفسها. واغوى بعضاً من
الغلمان الصالحين وساقهم الي المواقير *
١٣ وهكذا جرى النوغل في أخلاق
الأميين والثبت في عوائد الاجبيين
نجبت ياسون الذي كان كافراً لا كاهناً
ويافراطو.

١٤ حتى ان الكهنة لم يعودوا يهتمون
بخدمة المذبح. بل صاروا يمتقرون الهيكل
واهلوا الذبائح. وكان دأبهم ان يكون لهم
حظ في ميدان المصارعة وفي الرقص
المحرم وملاعب الطبق *

١٥ وكانوا يزدرون الكرامات الابوية.
ويقترون بمآثر اليونانيين *

١٦ وبسبب هذه الامور شجرت بينهم
فتنة ذميمة. فكانوا يغيرونهم في أخلاقهم
ويرومون ان يشبهوا بهم في كل شيء * وهم

(١) وهو الاله من الاله اليونانيين والروميين الكاذبة *

كانوا يوماً لهم اعداء * وغرماً *
١٧ لان الاثم بالشرائع الالهية ليس
امراً هيناً. وقد اوضح ذلك ما حدث بعد
ذلك في الزمان الآتي *
١٨ ولما بلغ في صور موسم المصارعة
الذي يقضى كل خمس سنين. حضره
الملك نفسه *

١٩ فأرسل ياسون الخليع رؤلاً انطاكيين
من اورشليم حاملين ثلاثماية درهم فضة
لضحية هرقلوس. الا ان الذين جلبوها
سألوا ان لا تصرف في الضحية لان ذلك لا
يحسن. لكن ان تنفق لغير ذلك *

٢٠ ولكن الذي أرسلها انما جعلها
لضحية هرقلوس. غير انها بسعي الذين
جلبوها انفتحت في عمل سفن ثلاثية *
٢١ ثم انه لما أرسل افلونبوس بن
منسيثوس الي مصر من اجل الواجبة
بطلموس فيلوميتر الملك. علم انطيوخوس

انه قد اقصي عن مصالح الملكة. فصار
يعنى بمصالح نفسه. ورحل من هناك الي
يافا ثم الي اورشليم *
٢٢ فتلقاه ياسون والمدينة باعزاز.

ودخل بين المشاعل وأصوات المدح. ثم
من هناك انصرف بالجيش الي فونيقي *
٢٣ وبعد مدة ثلاث سنين ارسل ياسون
منلاوس اخاشعون المذكور ليجلب اموالاً
الي الملك ويطلعها على احوال امور
ضرورية *

٢٤ وكان له توصيات الي الملك.
فعظم نفسه بوجه السلطنة. واحال رئاسة
الكهنوت الي نفسه. وغلب ياسون بثلاثماية
بدره من الفضة *

٢٥ وحمل وصايا الملك وانصرف وهو
ليس عنده شيء مما يليق برئاسة الكهنوت.
بل له أخلاق طاغية جبار وغضب وحش
ضار *

٢٦ واما ياسون الذي كاد لآخيه نفسه.
فكاد له غيره. وطرد فلقح بأرض عمان
هارباً *

٢٧ واما منلاوس فنال الرئاسة. الا
انه لم يوف بالموال التي وعد بها الملك.
اذ كان سبترانس مقدم القلعة يستخرج
الجزية.

٢٨ لان استخراج الجبايات كان بخصه.
ولهذا السبب زفعا كلاها الي الملك *

٢٩ فنزع منلاوس عن رئاسة الكهنوت.
واخذ مكانه لوسينخوس اخوه * واخذ
مكان سبترانس قراطيط الذي كان
عاملاً في قبرس *

٣٠ وفي أثناء هذه الحوادث اتفق ان اهل
ترسيس والمثوثيين اثاروا فتنة. لانهم وهبوا
لانطيوخيد سرية الملك *

٣١ فبادر الملك مستجلاً ليطفي الفتنة.
واستخاف في مكانه اندرونيقوس الذي كان
من اهل المراتب *

٣٢ فظن منلاوس ان الفرصة حضرته.
فسرق شيئاً من آنية الذهب من الهيكل
واهداها لاندرونيقوس. وكان قد باع غيرها
في مدينة صور والمدن المجاورة *

٣٣ فلما علم حونيا ذلك يقيناً. جعل
يويجته وهو داخراً في مكان حريز في دفنة
التي عند انطاكية *

٣٤ فأسر منلاوس الي اندرونيقوس.
وسأله ان يقتل حونيا * فوافى الي حونيا
وعاهده بأمان وأقسام. وامنه بمكر ولو انه
كان غير واثق به. حتى اخرجته من حراز.
فقتله من ساعده غير مخبرم للعدل *

٣٥ ولهذا السبب فضلاً عن اليهود

اغناظ كثير من الامم الاخرى وساءم قتل
الرجل ذريعاً *

٢٦ ولما رجع الملك من بلاد فيليقية .
وافاء اليهود الذين بانطاكية الذين عاظمهم
الشناعة التي حدثت ومعهم يونانيون .
وشكروا اليه قتل حونيا ظلماً *

٢٧ فتأسف انطيوخوس على حونيا .
ورق قلبه رحمة وخفتته العبرة منذ كرا عقل
المتوفى وادبه الكثير *

٢٨ وفي حمية غضبه نزع الارحوان من
ساعته عن اندرونيقوس ومزق ثيابه .
وأمر أن يطاف به في المدينة كلها . وفي
الموضع نفسه الذي فيه هذا سافك الدم
النجس ارتكب الاثم في حونيا . اذافته
المنون وهكذا احل به الرب الجزاء الذي
كان يستحقه *

٢٩ ولما كثر النفاق والاثم في المدينة
على يد لوسينخوس بمشورة منلاوس . اذ
شاع الخبر بان لوسينخوس استرق ذهباً
كثيراً . احتشدت الجماعة عليه *

٤٠ فلما رأى لوسينخوس كثرة المجاهير
التي قامت عليه وهي نائرة غضباً . جهز
شحو ثلاثة آلاف رجل . وجعل يستعمل

ابادي ظالمة . وكان قائدهم رجلاً طاغياً
عشوماً قد شاخ سناً وحماقة *
٤١ ولما علموا قصد لوسينخوس . عدوا
بعضهم الى الحجارة . وبعضهم الى عصي
غليظة . وبعضهم تناولوا رماداً ورموا به
أصحاب لوسينخوس *

٤٢ وبهذا الوجه جرحوا كثيرين
منهم . وصرعوا كثيرين . وهزموهم بأجمعهم .
وقتلوا ناقض الاقداس نفسه عند الخزانة *

٤٣ وقام الحكم في هذه الامور على
منلاوس *

٤٤ ولما قدم الملك الى صور . ارسلوا
اليه ثلاثة من المشيخة ليرفعوا اليه القضية *
٤٥ فلما رأى منلاوس نفسه مغلوباً .
وعد بطليموس بن دورميس بمال جزيل
ليستميل الملك *

٤٦ فدخل بطليموس على الملك وهو
في مقصورة كأنه ليشرح صدره . وحوالة
عن رايه *

٤٧ فحكم لمنلاوس صاحب الشرور
الفظيعة الجسيمة بأنه بري من كل ذنب .
وحكم بالموت على المظلومين الذين لو
ترافعوا الى اهل البلد وانفسهم لحكموا لهم

بأثم ابرياء *
٤٨ فعوقبوا ظلماً بلا ارجاء . وهم الذين
ناضلوا عن المدينة والامة والآية المقدسة *

٤٩ ولذلك فاهل صور ايضاً اغناظوا
من هذا التعدي . واهتموا بدفعهم بكرم
وساحة *

٥٠ واما منلاوس فلأجل طبع الذين
كان لهم الامر استقر في الرئاسة . ولم يزل
يزداد خبثاً . واضحى لاهل المدينة عدواً
خبثاً *

اصحاح الخامس

١ روية جيش مسلح في اورشليم في الجوز مدة اربعين
يوماً ٦ وثوب ياسون على اورشليم وذبحها اهلها
٨ مائة في ارض غريبة ١٧ بطش انطيوخوس باهل
اورشليم واستبصاره كثيرين منهم وبعده ايام ونهيه
الميكال ٢١ رحاله واستخلافه وكلاء اشراة ٢٤ ارسالة
افانديوس وقتله كثيرين من اليهود ٢٧ انقطاع
يهودا المقاتلي واصحابه
في البرية

١ وفي نحو ذلك الزمان باشر انطيوخوس
غزوة ثانية في مصر *

٢ وحدث أنه رؤيت في المدينة كلها
في مدة نحو اربعين يوماً فرسان تجري في

الجو بلباس من ذهب . ونخطر برماح كأنها
جنود *

٢ ورؤيت فئات من الخيل مصطفة
تتعارك وتتعدى . وأتراس تتهتز . ووفرة
من الفئان تتضارب . وسيوف تتخرط . ونبال
ترشق . ولبوس من ذهب تلعب . ودروع
من كل صنف *

٤ وكان كل احد يطلب ان تكون
عاقبة هذه الدواهي خيراً *

٥ ولكن لما شاع خبر كاذب بان
انطيوخوس قضى نجه . عهد ياسون الى
رجال عددهم ليس بأقل من الف . وهم
على المدينة من بغته * فلجأ اهل المدينة الى
الاسوار . وأخذت المدينة في الآخر . فهرب
منلاوس الى القلعة *

٦ ولم يشفق ياسون في قتل اهل مدينته .
ولم يفكر في ان الفوز بيني الجنس بلاء
عظيم * واذ كان يسوم الحسف بنبي
مدينته كأنهم اعداء .

٧ فع ذلك لم ينل الرئاسة . وجنى ثمرة
كيد خرياً . فهرب ثانية الى بلاد عن *

٨ وفي الآخر ذاق سوء منقلبه . وذلك
ان الحرت ملك العرب حبسه . ثم صار

يهرب من مدينة الى مدينة . وهو مطرود
من كل مكان وبغض لكل احد لارتداد
عن الشريعة ومعاداته لوطنه وبني جنسه .
حتى نفي الى مصر *

٩ وكما طرد كثيرين من بني وطنه وجعلهم
ان يتغربوا . هلك في الغربية . وذلك انه
هاجر الى بلاد لاقيديون يستجيرهم كأنه لاهل
اليهم نسبة *

١٠ وكما طرح كثيرين بالاحد . كذلك
هلك هو هدرًا . ولم يُجَنِّزَ تَجَنُّزًا . ولا نال
ان يُدْفَنَ في مقبرة ابائه *

١١ ولما بلغت الملك هذه الاخبار . خشي
ان يتكث اليهود عهد المحالفة . ولذلك
خرج من مصر وهو متقد غيظًا . وفتح
المدينة عنوة *

١٢ وامر الجنود ان يقتلوا استعراضًا
ولا يشفقوا على احد . وكانوا يتسلقون الدور
ويذبحون من فيها *

١٣ وعمّ القتل الفتيان والشيوخ
والرجال والنساء . وشمل الذبح الولدان .
وانتشر الفتنك بالعذارى والاطفال *

١٤ وبلغ عدد الذين قُتلوا في الايام

الثلاثة ثمانين الفًا . باد اربعون الفًا منهم
في المعركة نفسها . وبيع منهم مثلهم عددًا *

١٥ ولم يكتف بذلك . بل تجاسر ودخل
الهيكل المقدس للارض كلها . وكان دليلاً
منلاوس الذي خان الشريعة والوطن *

١٦ واخذ الآتية القدسية بيديه
الفاخرتين . حتى التي اودعها الملوك
الغرباء والمدن لزينة المقام ومجده وبهائوه .
ومسها بيديه المجستين وانصرف *

١٧ وتكبر انطيوخوس بالخيلاء في نفسه .
اذ لم يعتبر ان الله انما غضب قليلاً على
المدينة لسبب خطايا اهلها . ولذلك
ترك المكان المقدس في غفلة *

١٨ والافلولم يحدث انهم تلتظفوا بخطايا
كثيرة . لضرب من ساعته عند قدميه وضد
عن وقاحته . كما جرى هليودورس حين
ارسله سلوقس الملك ليعهد الخزانة *

١٩ ولكن الرب لم يتخذ الاهل لسبب
المكان . بل المكان لسبب الاهل *

٢٠ ولذلك فالمكان نفسه اذ اصابه ما
اصاب اهله من الشر . نال بعد ذلك من
الخير ما نال اهله لما جاء الفرج من الرب *

وكما اهله القدير بغضبه . كذلك لما تعطف

جل جلاله بالرضى . اصابه مجد عظيم
سام *

٢١ واخذ انطيوخوس من الهيكل الفأ
وثانماية بذرة . وعاد مسرعاً الى انطاكية .
وظن بزوهه انه يسير البرسير البحر والبحر
سير البر . لانه ارتفع قلبه *

٢٢ واستخلف عملاً لينكدوا الجماعة .
أما في اورشليم ففيلبس الذي كان اصله من
فروجة . وكان رجلاً قاسياً طامعياً وزاد
ظلمه منذ استعمل .

٢٣ وأما في غريزيم فاندرونيقيوس وايضاً
منلاوس الذي كان يحور على اهل المدينة
أكثر من غيره *

٢٤ وجعل يبغض اليهود ويعادهم .
فأرسل افلونوس الامير الخيت جيش
عدد اثنتان وعشرون الفًا . وامره ان يقتل
جميع الرجال الكهول وبيع النساء والعلمان *

٢٥ فلما انتهى الى اورشليم . تظاهر بالصلح .
واستقر الى يوم السبت المقدس . وعند
ذلك اذ كان اليهود معيدين . امر اصحابه
ان يتناولوا السلاح *

٢٦ وذبح جميع الذين خرجوا ليتفرجوا .

واقبح المدينة مجنوده . واهلك منهم جما
غفيراً *

٢٧ وكان يهوذا المقاتلي الذي كان
عاشراً قد اعزل في البرية . وكان يعيش
هناك مع عصبته في الجبال عيش الوحوش .
فكانوا يتفوتون بالعشب بدل الطعام
حذراً من ان تصيهم النجاسة *

الاصحاح السادس

١ ارسل الملك عاملاً ليصد اليهود عن حفظ
شريعة الله ارتكابه شروراً فظيمة في الهيكل وفي
الامة . تعذيب امرأتين لحنها ولدتها ١١ اهلاك
المعيدين السبت ١٢ بيان الكتاب ان ذلك
ليس من ترك الله شعبه بل لناديبهم

١٨ قصة استشهاد العازر لانه
اي ان ياكل حراماً

١ ولكن بعد زمن غير كثير ارسل
الملك رجلاً مسيئاً اصله من اثيناس ليحبر
اليهود على ان يهجروا سنن آياتهم ولا يتبعوا
شريعة الله .

٢ ولكي يجس الهيكل الذي باورشليم
ويجعله على اسم زوس الأولي . ويجعل
هيكل غريزيم على اسم زوس الاكسائي اي

الغريب كما كان القوم الذين يقطنون فيه *
 ٢ وكانت هذه النكبة كريهة للجاهل *
 واشتدت عليهم الشدة *
 ٤ لأن الهيكل امتلاً من طرب الوثنيين
 ومآدهم . ومن قوم يزرون بعضهم ببعض
 وينباشرون النساء داخل الحراب المقدس .
 ويدخلون فيه ما لا يحل *
 ٥ وكان المذبح أيضاً مملواً من المحرمات
 التي كانت ممنوعة بالشريعة *
 ٦ ولم يكن من يرعى حرمة يوم السبت .
 او يحفظ الأعياد الأبوية . او يعترف اعترافاً
 بأنه يهودي *
 ٧ وكانوا يساقون باكره مر كل شهر
 الى عيد مولد الملك ليدبحوا الذبايح *
 وعندما كانوا يعيدون موسم ديونوس^(١) .
 كانوا يغضبون اليهود ان يتكلموا بالبنلة
 الباردة^(٢) ويطوفوا تعبيداً له *
 ٨ وخرج امر الى المدن القريبة من
 بلاد اليونانيين^(٣) بمشورة آل بطلميوس^(٤) ان
 يجمل اليهود على مثل ذلك ان يدبحوا

(١) هو اسم الاله من آلهة اليونانيين والروم ويسمى الروم بحوس . وهو عديم متول على الخمر
 والسكر * (٢) هي حفشة كان الوثنيون معادين ان يكلموا رؤوسهم بها يوم عيد ديونوس المذكور *
 (٣) اي غير اليهود ويراد بذلك بلاد الوثنيين من الشام ومصر وما يجاورها * (٤) هم ملوك مصر *

بساتر الام ان يصلوا الى مل . الخطايا
 فيعاقبهم *
 ١٥ وأما يفعل بنا كذلك . لئلا تبلغ
 خطايانا الى شأوها . فينتقم منا عند ذلك *
 ١٦ ولذلك فهو لا يعد عنا رحمة ابداً .
 واذا ادب شعبه بالنوايب . فلا يخذله *
 ١٧ هذا ما كان لنا ان نقوله على سبيل
 التنبيه . وقد حان الزمان ان نرجع الى ما
 نحن في صدده * فنقول :
 ١٨ ان العازر احد المقدسين في الكتبة
 وكان رجلاً قد طعن في السن وهو ذو
 منظر بهي وقور . فغروا فيه ليطعموه لحم
 الخنزير قسراً *
 ١٩ ولكنه آثر ان يموت موتاً مجيداً على
 ان يجيا حية ذميمة . فتقدم الى العذاب
 راضياً *
 ٢٠ ونفت الطعام الذي لم يحل آكله
 لحبه للحية . كما ينبغي لمن يتقدم الى العقوبة
 صابراً *
 ٢١ ولكن الذين كانوا حاضرين للقربان
 النفاقي وكانت مودة سابقة بينه وبينهم .
 اخذوه ناحية . وجعلوا يحنونه ان يامر
 بان يؤتى من اللحم الذي يحل آكله ما يهباً
 له . ويتظاهر فقط بأنه يأكل من لحم القربان
 كما امر الملك .
 ٢٢ فينجو بذلك من الموت . وينال
 اللطف بسبب صداقته القديمة لهم *
 ٢٣ ولكنه تمسك براية لطيف لائق
 بسن وبلغ شيخوخته وشيبته الرائقة المنيفة
 وبالترية التي رشح بها منصفه . بل بالسنة
 والشرعة الطاهرة التي رسمها الله . واجاب
 بديها وقال : اني اريد ان استقبل المنية
 عاجلاً *
 ٢٤ لأنه لا يليق بعمرنا ان نخضع . اذ نجاف
 على كثير من الشبان ان يعتقدوا ان العازر
 قد انحاز الى سيرة الغرباء . وهو قد جاورنا
 التسعين سنة .
 ٢٥ فيطعموا بسبي من اجل مخادعتي
 وبسبب قصر الحية وزوالها . فاكسب
 العار واللعنة لشيوختي *
 ٢٦ لاني ولو نقلت من هذه الحية الدنيا
 بعذاب البشر . الا اني لا اقلت من يد
 الله سبحانه . حبيت ام مت *
 ٢٧ ولذلك فاذا فارقت الحية بشجاعة .
 ظهرت اهلاً للشيوخة .
 ٢٨ وصرت مثلاً للشباب كرمياً . ليقتدوا

لي في استقبال الميتة الجليلة بجذل وحاسة
من اجل الشريعة القدسية الموقرة *
٢٩ ولما قال هذا جرؤ من ساعته
الى العذاب * اما الذين ساقوه وكانوا
انما رافقين به فاستبدلوا بالموذة جساء *
بسبب كلامه . لظنهم انه انما قاله بحجب *
٣٠ ولما كان قريباً ان يموت بالعذاب .
تهجد وقال : الله اعلم وهو ذو العلم المقدس
باني اذ استطع ان انجو من الموت . اضراب
وانكبد اوجاعاً اليمية في جسدي . ولما بي
نفسى فاحتمل ذلك صابراً مسروراً من
اجل مخافته *
٣١ هكذا قضى هذا الرجل نجبة .
وخائف بموته مثل عز النفس وقدوة الفضيلة
ليس للشبان فقط . بل لكثيرين من
الامة *

الإصحاح السابع

قصّة عذاب اخوة سبعة وامهم لانهم ابوا ان
ياكلوا من لحم الخنزير ويؤخروهم
للملك ووعدهم له

١ وحدث انه قبض على سبعة اخوة
مع امهم . فامرهم الملك ان ياكلوا من اللحم
المحرّم لحم الخنزير . وعذبهم بالجلد والعصب *
٢ فشرع احدهم وكان اولهم يحطب
ويقول : ماذا تنمس . وماذا تريد ان تتعلم
منا * اننا مستعدون ان نموت دون ان
ندوس شريعة آبائنا *

٣ فغضب الملك . وامر ان يحجوا مقالي
ومراحل نحاسية * ولما احموها .

٤ امر فبهتوا لسان الذي منهم تكلم
اولاً . وسلخوا جلد هامته . وقطعوا اطرافه .
في عين بقية اخوته وامهم *

٥ ولما شوه هكذا . امر الملك ان
يدنوه من النار وهو في رمق ويقلق في
المقلاة * واذا كان يتصاعد بخار كثير من
المقلاة . كان هو وامه يشجع بعضها بعضاً

(١) اشهر هؤلاء الشهداء باسم الاخوة المقايين لانهم كانوا في الزمان الذي فيه يهودا الثاني
جاهد الجهادات الحسنة عن الدين والامة * وامهم لا يذكر اسمها في السفر الالهي . الا انه من حديث
غير منطوق . عرف ان اسمها كان شموني * وكان استشهادهم في مدينة انطاكية مدينة الملك *

على الموت بعزيمة وباس .

٦ وها يقولان : الرب الاله يبصر . وهو
حقاً يتعزى بنا . مثلما بين موسى في النشيد
الذي يتضمن الحاجة قائلاً : بعينك يتعزى *

٧ ولما قضى هذا الاول على هذا الحال .

احضروا الثاني ليشخروا منه . وسلخوا جلد
راسه مع شعره . وسألوه : هالا تاكل من
قبل ان يتعذب جسمك عضواً عضواً *
٨ فاجاب بصوت ابوي وقال : كلا *
ولذلك فهو ايضاً اذا قوه بقية العذاب
كالاول *

٩ ولما كان في آخر نفس . قال : يا
ايها الفاجر انك تفصلنا من هذه الحيرة
الدينا . ولكن ملك العالمين سيبعثنا الى
قيامه حياة موبدة اذا قتلنا عن شريعته *

١٠ وبعد هذا اخذوا يشخرون من
الثالث . فدلع لسانه من ساعته كما امره .
ويسط يديه دائماً *

١١ وقال بشجاعة : قد اصبت هذه
الجوارح من رب السماء . ولاجل شريعته
اشخوبها . وانا امل ان يردها الي ثانية *

١٢ فتعجب الملك نفسه والذين معه
من قوة قلب ذلك الصبي اذ لم يكثر
بالعذاب *

١٣ ولما توفى هذا . انوا بالاربع . وجعلوا
يعذبونه *

١٤ ولما اشرف على الموت . قال : اخلق
بالذين ماتوا قبلاً على ايدي الناس ان
ينتظروا الآمال التي من الله بانه تعالى
سيعيدهم احياء * ولكن انت لن يكون
لك معاد للحياة *

١٥ ثم انهم احضروا الخامس . وطفنوا
بؤذونه * فشخص فيه وقال :
١٦ انك تفعل ما تشاء اذلك سلطان
بين الناس مع انك ستبلى . ولكن لا تظن
ان الله قد تخلى عن جنسنا *

١٧ فاصبر قليلاً فتبصر باسة العظيم .
حيث يعذبك انت وذريتك *

١٨ وبعد هذا قدموا السادس . ولما
اخذ في سياق الموت . قال : لانصل
باطلاً . انما انما نصاب بهن الاشياء لسبب
انفسنا اذ قد اخطانا الى الله . ولذلك
جرت امور توجب التعجب *

١٩ ولانتموه انت انك ستترك سدسى
(ب) تك ٢٢ : ٢٦ و ٤٣ * (١) اي بلغة اليهود . لان اهل انطاكية لم تكن هذه لغتهم بل اليونانية *

اذ قد تصديت لمنازعة الله *

٢٠ ولكن الام فافت دون الوصف في العجابه . واستخفت ثناءً وحمداً . لأنها اذ رأت اولادها السبعة يبيدون في امد يوم واحد . صبرت على ذلك بتجلد ورضى لسبب الأمل الذي كان لها في الرب *
٢١ وكانت تحرضهم واحداً واحداً بصوت ابوي^١ وبمحكمة خارقة . وهي حاملة قلب رجل في نفس انثى .

٢٢ وتقول لهم : لا اعلم كيف نبتم في حشاي . ولست انا الذي اعطاكم الروح والحياة . ولا انا الذي ركب اعضاءكم .
٢٣ بل هو فاطر العالم الذي رزق الانسان الولادة . وابدع اصول الاشياء كلها . وهو برحمته سيعيد اليكم الروح والحياة . كما انكم الآن تبدلون انفسكم في شريعته *

٢٤ أما انطيوخوس فإنه تخيل له انه يزرى به . واغناط من كلام المرأة حيث كانت تعدله . وقيل ان نفيض نفس صغيرهم . كان بعضهم بالكلام . بل يؤكد بالحلف ليغيبين من منهم مجيد . عن شريعة آباؤهم ويسعدنه وتخذنه له خليلاً ويولنه

(١) اي بلغت اليهود *

على الاعمال *

٢٥ فلم بلغت الغلام الى ذلك . فاستدعى الملك أمة . وأشار عليها ان تنصح ولدها بما يأول الى خلاصه *
٢٦ واذ الح عليها كثيراً . وعدت ان تنصحه *

٢٧ ثم طأطأت راسها نحو . واستهرأت بتساوق الملك الغشوم . وقالت بصوت ابوي : يا بني ارحمني انا التي حملتك تسعة اشهر في بطني . وارضعتك ثلاث سنين . وربيتك حتى اوصلتك الى هذا العمر *
٢٨ بالله يا بني ألا نظرت الى السماء والارض وكل ما فيها . ونشتم ان الله فطرها من العدم . وكذلك خلق جنس البشر *

٢٩ فلا تفزع من هذا الجلال . لكن كن اهلاً لاخوتك . واقبل الموت . لأقبلك برحمتي مع اخوتك *
٣٠ وبينما هي تنكمم بذلك . قال الصبي : لمن تنتظرون . لن اطيع امر الملك . لكن اطيع وصية الشريعة . التي اعطينا آباؤنا على يد موسى *
٣١ وأما انت يا أيها الذي اخبرعت انواع البلايا على اليهود . فلن تغلبت من

يد الله *

٣٢ أنا نحن أنها نصاب لاجل خطايانا *

٣٣ وان كان الاهنا المحي قد غضب علينا يسيراً لتوبخنا وتاديبنا . فسيبصالح أيضاً مع عبادته *

٣٤ فلا تعظم وتفتخر باطلاً برجاء خائب يا أيها الفاجر يا اخبت الناس كلهم . يمد يدك على عبادته *

٣٥ لأنك لما قبلت من حكم الله القدير الناظر كل شيء *

٣٦ ان اخوتي بما اصابهم الآن من المضاضة البسيرة حصلوا في شهادة الحياة الابدية لدى الله . وأما انت فستخجل بدبنونة الله العقاب الذي تستوجهه كبرياؤك *

٣٧ لني مثل اخوتي ابذل جسدي وروحي في شريعة آباي . وأسأل الله ان يلفظ بامتنا عاجلاً . فتعترف انت في حال الاذيات والبلايا . بأنه هو الاله وحده *

٣٨ وينتهي في وفي اخوتي غضب الله القدير الذي انزله بالعدل على امتنا كلها *
٣٩ فأتد الملك عند ذلك غضباً .

وعظم عليه هوانه . وشدد العذاب على هذا أكثر من سائر اخوته *

٤٠ وهكذا قضى هذا أيضاً نجية ظاهراً متوكلاً على الرب توكلاً جميلاً *
٤١ وفي آخر الاولاد اكهم قضى على امهم ايضاً *

٤٢ انتهى الكلام على القرابين والتعدييات القادحة *

الاصحاح الثامن

١ وقائع شتى جرت بين يهوذا المقاتي ونيقانور وظفر يهوذا مستعيناً بجول الرب ٣٠ فتله طيمشوس وباخيد وتسعة وعشرين الفاً من جيوشها ٢٤ اعتراف نيقانور بان العبرانيين لا يقهرون لاسعائتهم بالله

١ وكان يهوذا المقاتي وشيعته يتخلمون الفرى سرّاً . ويحشرون اقرارهم والذين نبتوا في اليهودية . ويضمونهم اليهم . فاجتمع ستة آلاف رجل *

٢ وكانوا يسألون الله بالصلوة ان ينظر الى الامة التي كان كل احد يدوسها . ويشفق على الهيكل الذي كان القوم الكفار يخسونه .

٢ ويرحم المدينة المهذومة التي كادت تسمى قاعاً صنفصفاً. ويسمع اصوات الدماء الصارخة اليه.

٤ ويذكر الموت الشنيع الذي مُني به الصيغان الابرياء والتجديف على اسمه. ويغار من هذه الشرور رجراً *

٥ ثم ان المقاتلي اذ جمع النية اليه. وقعت هيبتة على قلوب الامم. لان رجز الرب تحول الى رحمة *

٦ وغشي المدن والقرى على فجأة وأحرقها. واخذ المواضع الصالحة. وأحدث في الاعداء مقتلة غير يسيرة *

٧ وكان يشن الغارة ليلاً أكثر ما يكون. فشاع صيت ياسو في كل مكان *

٨ فلما رأى فيلبس ان هذا الرجل يعظم رويداً رويداً. ونجح كثيراً في اموره. كتب الى بطليموس قائد جيوش سورية الجوفاء وفونيفي ليجنده بما يصلح به احوال الملكة *

٩ فلم يكذب بطليموس ان وجه نيقانور بن بطرقلس الذي كان من اخص اصحابه. في لقيط من الناس لم يكونوا باقل من عشرين الفا. ليبيد امة اليهود قاطبة *

وضم اليه جرحياً الذي كان رجلاً من المقاتلة. وكان مندرباً بالامور الحربية *

١٠ فضرب نيقانور خراجاً مبلغه الفاً بدره من الفضة وهي الاتاق التي كانت على الملك للروميين. فدية عن اليهود *

١١ وارسل في الحال الى المدن التي على ساحل البحر. وسامون بالعبيد اليهوديين للبيع. وشرط انه يدفع تسعين رقيقاً ببدره من الفضة. ولم ينظر الى النعمة التي كانت حالة به من الله *

١٢ وأعلم يهوذا بقدم نيقانور. فأخبر بذلك الجيش الذي كان معه *

١٣ فزعوا. والذين لم يؤمنوا بعدل الله تولوا هارين وضربوا في البلاد *

١٤ وقوم منهم باعوا كل ما بقي عندهم. وجعلوا يدعون الله متضرعين كي يجيبهم من يد نيقانور الكافر الذي باعهم قبل قدومه.

١٥ لا يجاهم. بل بجاه الشهادة التي كانت لآبائهم وبجاه اسمه القدوس العظيم الذي دعي عليهم *

١٦ وجمع المقاتلي ستة الآلاف الذين معه. ووعظهم ان لا يهابوا العدو ولا يخافوا من كثرة الامم الموافية عليهم بغياً. لكن ان

يجاربوا بشجاعة.

١٧ وجعلوا تلقاء عيونهم الهوان الذي اصاب المكان المقدس ظلاماً من هؤلاء.

والعار والفضيحة التي جلبت على المدينة. وكذلك نفص سنن الآباء *

١٨ وقال لهم: ان هؤلاء يتكلمون على سلاحهم وشجاعتهم. ونحن انما اتكالمنا على الله عز شانه الذي يقدر بومر واحد ان يفني القادمين علينا والعالم كله *

١٩ وذكرهم بكثرة العون والنصر الذي اوتي اجدادهم. وبأمر المائة والخمسة والثانين الفا الذين انقرضوا في زمان سخاريب.

٢٠ وبالواقعة التي جرت لهم في بابل مع الغلاطيين اذ نزلوا للقتال وهم ثمانية آلاف فقط ومعهم اربعة آلاف من الماقدونيون.

فارتبك الماقدونيون. فترق ستة الآلاف وخدم مائة وعشرين الفا اذ جاءهم المدد من السماء. وفاروا فوزاً عظيماً *

٢١ فتشجعوا بهذه الأقوال. واستعدوا ليوتوا في حق الشريعة. والوطن. وقسمهم الى اربع فرق *

٢٢ وجعل اخوته شمعون ويوسف ويونانان قواداً على المحجلين. وسلم الى كل منهم الفاً وخمس مائة *

٢٣ ثم قرأ بأمره العازر الكتاب المقدس. واعطى آية العون الالهي. فنزل يهوذا في مقدمة الجيش لاؤل واقعة مع نيقانور *

٢٤ واستعانوا بالله جل جلاله. فقتلوا ما ينيف على تسعة آلاف من العدو. وتركوا أكثر جيش نيقانور جرحى ومهشمين. وهزموهم جميعاً *

٢٥ واخذوا الأموال التي كان اولئك قد جلبوها معهم ليشترى اليهود. وسعوا في أثرهم *

٢٦ ورجعوا على اعقابهم وقد دهتمهم الساعة. لانها كانت ليلة السبت. ولذلك لم يمكن ان يجدوا وراءهم أكثر *

٢٧ وجمعوا اسلحة العدو واغتموا امتعتهم. ثم قضوا السبت وهم يمدون الله ويشكرون له. اذ نجحهم في ذلك اليوم. وجعل لهم مبدأ الرحمة *

٢٨ ولما انقضى السبت. قسموا الغنائم على الضعفاء والياتام والارامل. واقتسموا

الفاضل بينهم وبين اولادهم *

٢١ وبعد هذه الحوادث صلوا عموماً.

وطلبوا الى الله الرحيم ان يرضى عن عبادته

الى المنتهى *

٢٢ وعارضهم طيئناوس وباخيد بجيوشها.

فقتلوا منهم ما ينيف على عشرين الفا.

وظفروا بمخاضن منبعة. واقتسموا غنائم

وافرة. وساهموا فيها الضعفاء والايتام

والارامل حتى الشيوخ *

٢٣ ولما جمعوا اسلحة العدو رتبوا كل

الاشياء في مواضع مناسبة. وحملوا بقية

الانفال الى اورشليم *

٢٤ وقتلوا قازخا الذي كان مع طيئناوس.

وكان رجلاً عنزواً وقد ازع اليهود كثيراً *

٢٥ ولما قضوا في وطنهم حبوراً بالغلبة.

عدوا الى الرجال الذين اطلقوا النار

بالابواب المقدسة وهم كاستنيس واصحابه.

واحرقوهم اذ كانوا قد استخفوا في بعض

المنازل. وجزؤهم على شر صنيعهم حتى

الجزء *

٢٦ واما نيقانور التناك الذي كان قد

استجلب معه الف تاجر ليشاعوا اليهود.

٢٧ فاذا رأى نفسه خاسماً تحت ايدي

الذين كان يحتقرهم لنصر الرب لهم. خلع

لباس الفخر. ولحق بالبلاد الحزبية كالمغرب

متزهداً وجاء الى انطاكية متجماً على النكبة

الجسيمة التي اصابته بفناء جيوشه *

٢٨ وكما كان قد وعد الروميين بان

يدفع اليهم الخراج من قديية اهل اورشليم

جعل حينئذ يعترف ان الله ناصر اليهود

وان اليهود من سبب ذلك غير مهزومين

لاتباعهم الشريعة التي اشترعها هو *

الاصحاح التاسع

١ هرب انطيوخوس من بلاد فارس ٤ نينه ان

يهلك اليهود ٥ وقوعه في سقم اليم ٦ رعي الدود

جسمة ١٢ اعترافه بعدل الله ووعده بالرعي

١٨ ارسالة الى اليهود رسالة في

ذلك ٢٨ مونة

١ وفي نحو ذلك الزمان كان انطيوخوس

راجعاً بحزبي من بلاد فارس *

٢ وذلك انه كان قد دخل المدينة

التي يقال لها فرسبوليس (١). وصدى ليهنوب

(١) اي مدينة الفرس. والمراد بها على الراي الارح مدينة عيلام التي تذكر صريحاً بذلك في

دياكابا وبحور على المدينة * فلجأ الناس الى

السلح وهزومة. وهكذا حدث ان

انطيوخوس رجع على عقبه هارباً وقد

كسره اهل ذلك البلد *

٣ ولما بلغ الى مدينة قنطان. اخبر بما

جرى لنيقانور وطيئناوس *

٤ فعظم الامر عليه واستشاط غضباً.

وظن انه يقدر ان يجمل على اليهود الهوان

الذي اصابه من الذين هزموه. فامر قائد

مركبه ان يسوق المركب بلا تمهل ويجد

في السير. وكان القضاء الرباني بحينه * لانه

قال بكبرياء: لا فخن اورشليم واجعلتها

ككومة مقبرة لليهود *

٥ ولكن الرب الاله اسرائيل الذي

يبصر كل شيء * ضربه ضربة معصلة غير

منظورة * فانه اذ فرغ من هذا القول.

احك وجع شديد في امعائه. ومغص مغصاً

الباً *

٦ وذلك بعدل وحق. لانه كان قد

مزق احشاء غيره بأوجاع كثيرة بدبعة *

ولكنه لم يكن عن وقاحته البتة *

٧ واذا هو بعد مستمسك بكبريائه.

(ب) ١٦١٢: ٢ *

كان ينفث نار الغضب من قلبه على

اليهود. ويامر مدبر المركب ان يجد في

السير * فلم يلبث ان سقط من المركب

لشدة حنوه في السير. وتمشمت كل اعضاءه.

لان سقطته كانت عظيمة ثقيلة *

٨ واذا كان قد تخيل انفا انه يتامر على

امواج البحر لتكبره دون طور البشر. ويزن

قهر الجبال بالميزان. انقلب على القاع

وحمل في بحارة. شهادة ظهرت لكل احد

بقدره الله الجليلة *

٩ وصارت الديدان نرعى جسم هذا

الكافر. وتناثرت لحمه وهو حي بالأوجاع

والعذاب. حتى ان الجيش كلهم صاروا

يعاقون رائحته لتناثرتها *

١٠ وهذا الذي مند قليل كان يظن انه

يمس كواكب السماء. لم يكن احد بحملة

لكراهية رائحته الحبيثة *

١١ فلما اضرته به هذه البلية. اخذ

ينزل عن تعظم كبريائه. وياتي الى معرفة

الحق. اذ كانت اوجاعه لا تزال تزداد

على عدد الساعات بالغضب الالهي *

١٢ وامسى هو نفسه لا يقدر ان يجمل

تناثرة رائحته. فقال: من العدل الخضوع

لله وان لا يفكر الانسان الذي هو مائت
 في ما لا يحق الا الله متكبرا *
 ١٢ وكان هذا الفاجر يدعو الرب
 ويستصرخه فلم يكن ليرحمه *
 ١٤ وكان ينذر ان يعتق المدينة التي
 كان سائرا اليها حثا ليدها ويجعلها كوم
 مقابر .
 ١٥ وان يساوي باهل اثيناس جميع اليهود
 الذين كان يتهدهم بان يجعلهم غير اهل
 حتى للمقبرة . بل ان يلقمهم فرائس للوحوش
 الضارية والطيور الكاسرة هم واطفالهم .
 ١٦ وان يزبن الهيكل الذي كان قد
 بهبه يهدايا فاخرة . وان يرد اضعاف الانية
 القدسية . وان يدفع من ماله نفقات
 القرايين .
 ١٧ وفوق ذلك ان يتهود ويطوف
 المعوزة كلها منذرا بقدرة الله *
 ١٨ واذ لم تسكن اوجاعه . لان قضاء
 الله العادل حل عليه . كتب يائسا الى
 اليهود رسالة بمعنى التضرع . وهذه صورة
 الرسالة :
 ١٩ الى بني مدينتي اليهود الافاضل *
 اما بعد السلام الوافر والدعاء بالسلامة
 واليمن من انطيوخوس الملك والليل .
 ٢٠ فان كنتم في عافية انتم واولادكم
 وكانت اموركم كلها طبق المرام . استدينا
 جزيل الشكر . اما رجائي انا هو بالله *
 ٢١ ثم اني لما وقعت مريضا لم ازل
 ذاكرا اياكم لالطف بكم واجود عليكم
 واكرمكم * وذلك اني اذ كنت راجعا من
 بلاد الفرس اصببت بداءة ثقيل . فرأيت
 من الواجب ان اهتم بغير الجميع *
 ٢٢ ولم اكن فائضا من نفسي . بل كنت
 راجيا رجاء وثيقا ان اسلم من الداء *
 ٢٣ الا اني اذ تأملت ان ابي حين
 ساق جيشه الى الاماكن العالية بين
 خليفته .
 ٢٤ خوفا ان يعرض مكروه او يذيع
 الخبر بأمر مشكل . فيضطرب ولاة الامور
 في البلاد اذ لم يعلموا من هو الذي خلف
 له زمام الملك .
 ٢٥ فاذا اعتبرت ان الامراء القريين
 المجاورين للملكة يتهزون القرض ويترقبون
 الحوادث . استخلفت ابني انطيوخوس
 ملكا . وهو الذي كنت كثيرا ما اوصي
 كثيرين منكم فيه واستودعكم اياه اذ كنت

اصعد البلاد العالية * وقد كتبت له ما
 هو محرر *
 ٢٦ فأرغب اليكم سائلا ان تذكروا
 الآلاء المصنوعة عموما وخصوصا . وان
 تثبت كل منكم على العهد لي ولابني *
 ٢٧ وانا واثق به انه سيعاملكم برفق
 ومروءة حاديا حذوي *
 ٢٨ وعلى هذه الصفة مات موتا شقيا في
 ارض غريبة في الجبال هذا السفاك الدماء
 الجذف بعد ما اضني كثيرا في اسوأ حال *
 ٢٩ ونقل جثته فيلبس بزيه * وخاف
 فيلبس من ابن انطيوخوس . فطحن بصر
 الى بطليموس فيلوميتر *
 الاصحاح العاشر
 ١ تطهر يهوذا المقاتي الهيكل والمدينة وتعيبك ثمانية
 ايام ورسمه ان يعيد ذلك كل سنة ١٠ شرور
 انطيوخوس اوبانور وتعدبه على اليهود
 ١٩ مدافعة المقاتي له وكسره اياه
 ٢٩ ظهور خمسة فرسان في
 السماء يعينون اليهود
 ١ واما المقاتي واصحابه فاستردوا الهيكل
 والمدينة بعون الرب *
 ٢ وهدموا المذبح التي نصبها الغرباء في
 الاسواق . وكذلك بيوت الاصنام *
 ٢ وطهروا الهيكل . وبنوا مذبحا آخره .
 واحول حجارة . واقتبسوا منها نارا . وقربوا
 قربانا بعد سنتين . وصنعوا الخبز والشرج
 وخبز التقدمة *
 ٤ وبعد ما صنعوا ذلك . سألوا الرب
 وهم منبطحون على وجوههم ان لا يصابوا
 بمثل هذه البلايا . واذا ما اخطأوا ان
 يؤذهم هو بنفسه ولا يسلمهم الى أم كافرة
 وقاسية *
 ٥ واتفق ان اليوم الذي فيه نجس
 الهيكل بالغرباء . فيه جرى تطهيره . اليوم
 الخامس والعشرين من شهر كسلو *
 ٦ وقضوا ثمانية ايام في المحبور كوسم
 المظال . متذكرين انهم قبل قليل من
 الزمان قضوا عيد المظال منفردين في
 الجبال والمغابر كالوحوش *
 ٧ ولذلك اتخذوا برسا واغصانا مختلطة
 وسعف نخل . وهم يسبحون لمن وفق ان
 يطهر مسكنه *
 ٨ ورسموا باجماع امرا على امة اليهود
 قاطبة ان تعيد هذه الايام كل سنة *
 ٩ اما وفاة انطيوخوس الملقب بالشريف

حدث هكذا *
 ١٠ وأما اخبار انطيوخوس اوباتور الذي هو ابن الاثيم ففنتصها هنا. مختصرين خبر النوايب التي جرت من الحروب *
 ١١ فنقول: انه لما تولى هذا زمام الملك. استعمل على سورية الجوفاء وفونيفي واليا من المتقدمين يقال له لوسياس *
 ١٢ لان بطليموس الملقب بالمكرون اي المسبباً اراد ان ينصف اليهود بسبب الظلم الذي كان قد نالهم. وكان يجتهد ان يسلمهم *
 ١٣ فوشى به ملكه الى اوباتور. وكثيراً ما نسب الى الغدر. لانه ترك جزيرة قبرس التي وكله بها فيلوميتير وانجاز الى انطيوخوس المعروف بالشريف. واذ لم يكن له جاه ولا عز تناول سماً لشدة حزنه ووجد به الخنث *
 ١٤ ولما كان جرحياً والى البلاد. جمع لفيماً من الناس. واخذ يغزو اليهود كثيراً *
 ١٥ وكذلك الادوميون الذين كانت لهم محاصن صالحة. كانوا يشغلون اليهود. فكانوا يآرون المهزومين من اورشليم ويحاولون ان يثيروا الحرب *

١٦ فنضرع اصحاب المقايي ودعوا الله وسألوه ان يعينهم. وهموا على حصون الادوميين *
 ١٧ ونقروا عليها بعزم متين. فضبطوا اماكن منها. واداروا رخي الموت على جميع الذين كانوا يقاثلون على الاسوار. واهلكوا المقهيين. ولم يكن عدد الذين قتلوهم بأقل من عشرين الفا *
 ١٨ وهرب منهم اكثر من تسعة آلاف الى برجين حصينين منييين ومجهزين بكل ما يقتضي للدفاع. *
 ١٩ فترك المقايي لمحاربتها شعون ويوسف وزكا واصحابهم وكانوا غير قليلين وانقطع هو الى الاماكن التي كانت مضطرة اكثر *
 ٢٠ غير ان الذين كانوا مع شعون غرهم طمع الفضة. فاستالم بالرشوة بعض الذين في البرجين. فاخذوا منهم سبعين الف درهم. وخلقوا فریباً منهم فهربوا *
 ٢١ ولما بلغ المقايي ما جرى. حشر وجوه الجماعة. ولامهم على انهم باعوا اخوتهم بالفضة اذ اطلقوا عليهم اعداءهم *
 ٢٢ ولذلك قتلهم لحياتهم المنيية. ومن ساعته استولى على البرجين *

٢٣ ودانت تحت يده كل الامور بقوة سلاحه. فقتل من اهل البرجين ما ينيف على عشرين الفا *
 ٢٤ ثم ان طيماتوس الذي كان اليهود قد غلبوه قبلاً. استخاش جيشاً عظيماً من اقوام غريبة. وجمع الفرسان الذين كانوا من آسيا ولم يكن عددهم قليلاً. وأج على اليهودية كانه يريد ان يفخها قهراً *
 ٢٥ ولما قرب. عطف المقايي والذين معه الى الدعاء والصلوة الى الله. وذروا الرماد على رؤوسهم. وشدوا مسوحاً على ارجلهم *
 ٢٦ وترغوا امام درجة المذبح. وطلبوا منه تعالى ان يمن عليهم بالسرا. ويندق اعداءهم الضراً. ويقهر قاهريهم. كما قالت الشريعة *
 ٢٧ وبعد ما صلوا هكذا. تناولوا السلاح. وخرجوا من المدينة وضربوا في الارض. ولما دنوا من العدو. حلوا *
 ٢٨ ولما اصبحوا. اقتتل الفرقات. متكئين هؤلاء على الرب العزيز كفيل الكالج والنصر. وهؤلاء على باسهم ومجدتهم في الكفاح *
 ٢٩ ولما اشتد القتال. تراعى للعدو من السماء خمسة رجال على خيل مزينة يلجم من ذهب. وصاروا قادة لليهود. واخف اثنان منهم بالمقايي. وستراه بسلاحها. وضافاه سالماً. وربما العدو بسهام وصواعق. حتى عميت ابصارهم وتبلملوا. وصاروا يجبطون ومخرون بعضهم على بعض *
 ٣٠ وباد منهم عشرون الفا وخمس مائة. ومن الثوارس ست مائة *
 ٣١ وهرب طيماتوس نفسه الى قلعة يقال لها جزيرة. وكانت حصينة. وعليها رجل يقال له خيرياً *
 ٣٢ فاهتس المقايي والذين معه. وحاصروا القلعة اربعة ايام *
 ٣٣ وكان الذين فيها متوكئين على امتناعها. فكانوا يجدفون مجديفاً لا يوصف ويقذفون أقوالاً شنيعة *
 ٣٤ ولما لاح اليوم الخامس. تقدم عشرون فتى من الذين مع المقايي الى الجدار بحماسة متقدين غيظاً على التجاديف. وصاروا يستنجون مجدفة غضبهم كل من يدنو منهم *

٢٦ ونسأق آخرون كذلك وثياً .
 وحملوا على الذين من داخل . وإطاعوا
 النار في البرجين . وأشعلوا سعيراً كثيراً .
 وارمضوا الكافرين أحياناً *
 ٢٧ وكسر آخرون الابواب . وحصروا
 بقية المفانين . وامتلكوا المدينة . وبطشوا
 بطيئثاوس وهو مستخف في بعض الجباب .
 وكذلك اغتالوا اخاه خبيراً واولوفنيس *
 ٢٨ ولما فعلوا ذلك . طفقوا يحمدون
 الله بتسايح وشكر على الصنيع العظيم الذي
 صنعهُ الى اسرائيل والنصر الذي اناهُم *

الاصحاح الحادي عشر

١ تمزيق المقائي جيوش لوسياس ٨ ظهور فارس
 ساوي واعانة لهودا ١٢ انتهاء لوسياس بذلك
 ونوسطة للصلح بين اليهود والملك ١٦ رسائل
 لوسياس وانطيوخوس والروميين الى
 اليهود ورسالة انطيوخوس الى
 لوسياس في حق اليهود

١ وبعد زمن يسير حدث ان لوسياس
 وكيل الملك وكذا قرابته والمتولي الامور
 اذ شق عليه جداً عظيم ما حدث .
 ٢ جمع نحو ثمانين الفا وكل الدرسان .
 وزحف بهم الى اليهودية . طامعاً ان يجعل

المدينة ماوي الاحيين .
 ٢ وبصير الهيكل حُرصة للكسب مثل
 معابد سائر الامم . ويعرض للبيع رئاسة
 الكهنوت سنة فسنة *
 ٤ ولم يتبصر في قدرته الله . لكن كان
 يبحح في قلبه متوكلاً على رُبوات الرجل
 والوف الخيل والفيلة الثمانين *
 ٥ فدخل اليهودية . ونزل عند بيت
 شور التي كانت في موضع منبع بعيد عن
 اورشليم نحو خمس غلوات . وجعل يسي
 اليها *

٦ فلما علم المقائي وقومهُ انه يحاصر
 الحصون . سألوا الرب مع الحُجوع بكاءً
 ودموع ليرسل ملاكهُ الصالح لانقاذ
 اسرائيل *

٧ وتناول المقائي السلاح اولاً . ووعظ
 الباقين ان يتجهوا معه الحُطَر ويتلافوا
 امر اخوتهم وبغيوتهم *

٨ وساروا عنفاً واحداً بقلوب بسيطة .
 وهناك اذ هم بعد بقرب اورشليم . تراعى
 فارس يتقدمهم بلباس ابيض وهو يحطو
 باسلي من ذهب *
 ٩ فباركوا الله كلهم اجمعون على رحمة

وطابوا نفساً . واستعدوا ان يطشوا
 بأضرى الوحوش فضلاً عن البشر وتجهوا
 الاسوار الحديدية .

١٠ اعشعنين رب السماء ومستمدن غوثه *
 ١١ ووثبوا على العدو كالأسود . وجندلوا
 منهم احد عشر الفا . ومن الفوارس الفا
 وثلث مائة *

١٢ وهزموا البقية كلها . وكثير منهم اقلتوا
 جرحى عراً . ولوسياس نفسه ولي هارباً
 يهلوان *

١٣ واذا لم يكن غيباً . اخذ يتفكر في ما
 اصابهُ من الذل . ففهم ان العبرانيين
 صناديد لا يقهرون لنصر الله عز وجل
 اياهم . فأرسل اليهم .
 ١٤ واخبرهم بأنه راضي بكل ما هو
 عدل . وأنه سيستميل الملك نفسه الى ان
 يول اليهم *

١٥ فأجاب المقائي الى سؤل لوسياس .
 اذ كان في كل شيء ينظر الى ما هو
 مانع * وجميع ما كتب المقائي عن اليهود
 في الرسائل . ابرمه الملك *

١٦ فكتب لوسياس الى اليهود رسالة
 هذه صورتها . من لوسياس الى أمة اليهود *
 ١٧ أما بعد السلام فإن يوحنا وايشالوم
 اللذين ارسلتهما قد سلمانا كتابكم . وسألا
 في الامور المستورة فيو *

١٨ فعرضت على الملك كل ما كان
 يقتضي . فأمضى منها ما كان الحال يحتمله *
 ١٩ فان رعيتهم العهد في اموركم .
 اجتهدت ان اصير لكم بعد ذلك سبياً
 في الخبرات *

٢٠ وأما بقية الامور فقد وصيت فيها
 تفصيلاً هذين ورُسلي لياهموك اياها *
 ٢١ والسلام * كتب في اليوم الرابع
 والعشرين من شهر تشرين الثاني سنة
 ثمان واربعين ومائة *
 ٢٢ وهذه صورة رسالة الملك : من
 انطيوخوس الملك الى لوسياس اخينا *
 ٢٣ أما بعد السلام فيند انتقل ابونا
 الى دار الآلهة اردنا نحن من الذين هم في
 الملكة ان يكونوا بلا سجن ويقبلوا على
 شؤونهم *

(١) في النص اليوناني هذا الشهر يسمى ديوسوردثوس . ولا يعلم حقيقته . تأكد . الا أننا وضعنا
 تشرين الثاني تبعاً للدرجة السريانية *

٢٤ واذ بلغنا ان اليهود لا يرضون بما امر به ابونا من ان يخازروا الى سنة الامم . لكن يريدون ان يتمسكوا بملتهم . ويلتسمون منا ان نسبح لهم بشرائهم .
 ٢٥ واذ نحب ان تكون هذه الامة ايضا مستريحة . حكمتنا بان يرد هيكلمهم اليهم وان يستنوا بسنة سلفهم *
 ٢٦ فجدد بك ان ترسل اليهم وتعاهدهم بايمان . حتى اذا وقفوا على مشيبتنا . بطيبون نفسا . ويعكفون على مصاحمهم مسرورين *
 ٢٧ وكتب الملك رسالة الى الامة نفسها . وهذه صورتها : من انطيوخوس الملك الى مشيخة اليهود وسائر اليهوديين * اما بعد السلام
 ٢٨ والدعاء بان تكونوا سالمين اصحاء . فحن في سلامة *
 ٢٩ ثم ان منلاوس قد بلغنا انكم تحبون ان تنزلوا وتكونوا مع خاصتكم *
 ٣٠ فالذين يرحلون الى اليوم الثلاثين من شهر نيسان . لهم عهد الامان *
 ٣١ ولا باس على اليهود ان يستنوا بسنتهم في الطعام وغير ذلك كما في السابق . ولا يتعرض لاحد منهم اصلا في ما صدر

من الجهل *
 ٢٢ وقد ارسلنا اليكم منلاوس . وهو يمدتكم *
 ٢٣ والسلام * كتب في اليوم الخامس عشر من شهر نيسان سنة ثمان واربعين ومائة *
 ٢٤ وارسل الروميون ايضا اليهم رسالة . وهذه صورتها : من كوثميسوس وطيطس منيلوس رسولي الروم الى امة اليهود * اما بعد السلام
 ٢٥ فقد رضينا نحن ايضا بما اولاكم اياه لوسياس نسيب الملك *
 ٢٦ اما الامور التي راى ان يراجع فيها الملك . فاستعملوا بارسال واحد يتفاوض معنا فيها . فنبهم ما يصلح لكم *
 ٢٧ فانتا قادمنا الى انطاكية . ولذلك فبادروا وارسلوا رسلكم . لتعرف نحن ايضا ما في خواطركم *
 ٢٨ والسلام * كتب في اليوم الخامس عشر من شهر نيسان سنة ثمان واربعين ومائة *
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١

اصحاح الثاني عشر

١ فلما سمع يهوذا بهذا التعدي الذي جرى على بني جنسه . تقدم الى الرجال الذين معه . وبعد ما دعوا الله الديان العادل .
 ٢ شن الغارة على قاطبي اخوته . واحرق الميناليلاء . واطلق النار في الزوارق . واهلك الذين التجأوا اليها *
 ٣ واذ اغلقت ابواب البلدة . انصرف عنها كانه عائد اليها ثانية ليبيد مملكة يافا بأسرها *
 ٤ ولكن لما علم ان اهل مبنين ايضا قاصدون ان يفعلوا ذلك الفعل باليهود الذين معهم .
 ٥ غشي اهل مبنيا ايضا ليلا . واحرق المينا مع سفنها . حتى ان ضوء النار روي باورشليم . وان المسافة بينها لمائتان واربعون غلوة *
 ٦ ثم ساروا من هناك تسع غلوات . وشدوا على طيمناوس . فالتقى بهم فئة من العرب عددهم ليس بأقل من خمسة آلاف وخمسين مائة فارس *
 ٧ فاشتدت المعركة . ونصر الله فريق يهوذا . فانكسر العرب البديون . وطلبوا

الفتوحات يهوذا وقواده يعون الرب في يافا وعين والعرب وقصفا . وعفرون ٢٦ محاربة طيمناوس وجيشه العظيم ولجرجيا ٤٠ وجود يهوذا بين قتلى اليهود قوما قد حملوا قائم الاضمار وارساله الى اورشليم ليهرب عنهم ذبيحة
 ١ ولما عقدت هذه الشروط . توجه لوسياس الى الملك . واقبل اليهود على فلاحه ارضهم *
 ٢ ولكن العبيال الذين كانوا في البلاد اي طيمناوس واقثونوس بن حناني وهيرونيمس وديموفون ونيقانور القبرسي لم يتركوهم يهدأون ويسكنون *
 ٣ وارتكب اهل يافا جرما عظيما . وذلك انهم سألوا اليهود القاطنين معهم ان يتركوا مع نسائهم واطفالهم زوارق كانوا قد اعدوها . كآتهم لاعداوة بينهم وبينهم *
 ٤ وكما اجمع عليه رأي المدينة رضوا بذلك اذ لم يريدوا ان يخلوا بالصلح . ولم يكونوا يظنون بشي من السوء فلما ساروا بهم بعيدا . اغرقوهم . ولم يكن عددهم اقل من مائتين *
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢

من يهوذا عهد الامان . ووعدا ان يعطوهم مراعي ويولوم معروفًا في غير ذلك *
 ١٢ فاعتبر يهوذا أنهم على التحقيق نافعون كثيراً . ورأى ان يصالحهم . فأخذ عليهم العهد . فانصرفوا الى خيامهم *
 ١٣ وغزا مدينة منيعة محوطة بجسور وأسوار . يسكنها ليف أخلاط من الأمم . واسمها قصفا *
 ١٤ فوثق أهلها برصافة اسوارها وعدة مؤنثها . فتغافلوا عن استدراك امرهم . وجعلوا يشتمون يهوذا ويعيرونه . وكانوا يجدفون وينفثون بما لا يحل *
 ١٥ فدعا قوم يهوذا مالك العالمين تعالى اسمه الذي بلا أكباش ولا مجانق اسقط ابريحا في زمان يشوع . وهجموا بجدة على الاسوار *
 ١٦ وفتحوا المدينة بإذن الله . وجعلوا فيها مقتلة عظيمة . حتى ان أضاة مجاورة عرضها غلوتان طهت وزويت تسيل بالدماء *
 ١٧ وقاموا من هناك . وقطعوا من الارض سبع مائة وخمسين غلوة . وانوا الى كرخ الى

قوم يقال لهم طوبين وهم يهود *
 ١٨ ولم يصيبوا طيماتاوس في تلك الاماكن . لانه كان قد عطف من تلك الاماكن ولم يصنع شيئا . وقد ترك في بعض المواضع خفرا قويا *
 ١٩ فخرج دوسيتاوس وسوسيبانر وكانا من قواد جيش المقاتلي . وبطشبايا كنز من عشرة آلاف رجل كان طيماتاوس قد خلفهم خفرا *
 ٢٠ ونظم المقاتلي جيشه وقسمه الى كتائب . واقامها على كتيبتين منها . وشد على طيماتاوس بمائة وعشرين الف راجل والهن ومايني فارس *
 ٢١ فلما علم طيماتاوس بقدم يهوذا قدم النساء والأطفال وسائر الثقل الى موضع يقال له قرنيون . وكان حصنا منيعا صعب المرام لضيق مداخله من كل جهة *
 ٢٢ ولما ظهرت الكتيبة الأولى من جيش يهوذا . اخذ الفرق والرعب العدو لحضور الاله الذي يبصر كل شيء * . فانهموا وتبددوا ابادي سبا . حتى صار بعضهم بضرا بعض . وضربوا بعضهم بعضا

بالسيوف *
 ٢٣ وكان يهوذا يطارد الكفار بالحاح ويقتلهم . وجندل منهم نحو ثلاثين الف رجل *
 ٢٤ ووقع طيماتاوس في فرقة دوسيتاوس وسوسيبانر . وكان يطلب متضرعا ان يطلق حيا . بحجة انه كان عند ابيه كثير منهم واخوة كثيرين . وانه يخاف عليهم ان يهملوا اذا مات *
 ٢٥ فأخذوا عليه العهد وثيقا بان يردهم سالمين . واطلقوه لاجل سلامة اخوتهم *
 ٢٦ واغار يهوذا على قرنيون وأطرعاط . وقتل خمسة وعشرين الف نفس *
 ٢٧ وبعد هزيمتهم ومقتلهم شد يهوذا جيشه على عفرون . وكانت مدينة منيعة وفيها لوسياس وجمهور ليف من الأمم . وكان يحميها على الاسوار نفر من الفتيان الصناديد . وكان لهم عدة وافرة من الجانيق والسهام *
 ٢٨ ولكن أصحاب يهوذا دعوا الله تعالى الذي يحطم قوة العدو بشدة . ففتحوا المدينة . وضربوا من الذين في داخلها نحو خمسة وعشرين الفا *
 ٢٩ ومن هناك ارتحلوا الى مدينة سكوثا البعيدة من اورشليم ست مائة غلوة *
 ٣٠ فنشهد اليهود الذين هناك ان السكوثيين يعاملونهم برفق وانهم واسوهم في أيام العسر *
 ٣١ فأتوا عليهم . واوصوهم ببني جنسهم ان لا يزالوا بهم على ذلك . ثم اتوا الى اورشليم وقد لاح عيد الاسابيع *
 ٣٢ وبعد العيد الذي يقال له عيد الخمسين اغاروا على جرجيا الوالي على ادومر *
 ٣٣ فالتقى بهم في ثلاثة آلاف راجل واربع مائة فارس *
 ٣٤ وانتشب القتال بينهم . ولم يجر من اليهود الا نفر زهيد *
 ٣٥ وكان فيهم فارس يطل اسمه دوسيتاوس وهو من بكتيور . فأمسك جرجيا وجعل بحيرة عنفا من قيصو . واذ كان يريد ان ياخذ ذلك العتروف حيا . حمل عليه فارس من الثراقيين وثر كفته . فأفلت جرجيا ولحق بمريشة *

٢٦ ولم يزل اصحاب عزري مشتبكين في المعركة حتى اقبلوا فدعا يهوذا الرب لينصرهم بنفخ قروب ويهدمهم في الوغى. ٢٧ وجعل يستصرخ بلسان جدوده ويسبح بصوت عال. وحمل من بغتة على اصحاب جرجيا حتى تولوا هاربين *

٢٨ ثم جمع يهوذا عسكره. واتي بهم الى مدينة اودلا * ولما لاح اليوم السابع. تطهروا في ذلك الموضع كالعادة. وقضوا السبت *

٢٩ وفي الغد خرج يهوذا مع ملائه في الزمان الموافق. ليرفعوا جثث القتلى ويدفنونهم مع ذوبهم في قبور آبائهم *

٤٠ فوجدوا تحت اردية بعض الموتى تمام من اصنام ميميا. ما انتهى الشريعة * * * * * ظهر للجميع انهم انما سقطوا

٤٢ وعطفوا الى الصلوة. وسألوا ان تغفر غفوانا تاما الحجرية التي ارتكبت * وكان يهوذا الشجاع الفاضل يعظ القوم ان يحفظوا انفسهم بلا خطية. اذ قد رأوا بعيونهم ما جرى من خطية الذين سقطوا * ٤٣ وفرض عليهم فريضة على عدد رؤوسهم. فحبا نحو التي درهم فضة. وبعث بها الى اورشليم ليقترب قربان عن الخطايا. ونعم العمل الذي عمله وهو عمل نفوي. اذ فكر في قيامة الموتى *

٤٤ لانه لولم يبرح ان يبعث الذين سقطوا. لكانت الصلوة على الموتى باطلة وغير نافعة *

٤٥ ثم اعتبر ان الذين رقدوا بالبر محفوظة لهم نعمة صالحة فاضلة * ٤٦ وهذا فكر مقدس ونفوي. ولذلك قدم كفارة عن المتوفين ليحلوا من

لا اعتقاد الممسك به في كنيسته المسيح بانقاع بهم قدوم جدا. وكان هذا المعتقد راسخا في في المدن من صنع يهوذا المفايي ان اربيل انفسهم لم. وفعل ذلك ليس كانه امر جديد

المفاتيح
١٦
وطهر المكان
ان اخبار
٢٠
٢٠٠٠
(ب) ت ٢٠٠٠ و ١٠٠٠

اصحاح الثالث عشر

١ قتل متلاوس اليهودي بأمر انطيوخوس ١ سوق انطيوخوس جيشا جزارا على اليهود وكسره غير مرة ٢٢ خروج فيلبس عليه وصلحه مع اليهود بتضرع وتقريبه قربانا في الهيكل

١ سنة تسع واربعين ومائة علم يهوذا ان انطيوخوس اوباتور قادم الى اليهودية بجيش جزار.

٢ ومعه لوسياس الوكيل المتولي الامور ومع كل منها جمل من الاصميين حاصل من مائة وعشرة آلاف راجل وخمسة آلاف وثلاث مائة فارس واثنين وعشرين فيلا وثلاث مائة مركب مترس *

٣ وانضم اليهم متلاوس. فاوغر صدر انطيوخوس بمكر عظيم. اذ لم يكن همه خلاص الوطن. بل ان يرتقي الى الرئاسة *

٤ ولكن ملك الملوك اثار ضغائن انطيوخوس على ذلك الاثيم. اذ اوزعه لوسياس باثمة اي متلاوس هو سبب كل الشرور. فامر ان يقتلوه على جاري عادة البلد * فذهبوا به الى بيريا *

٥ وكان في ذلك الموضع برج ارتفاعه

خمسون ذراعاً. ملق رمادا. وكان له اداة مدورة مائلة من كل جهة الى الرمد * ٦ فامر الملك فطرح المناق من هناك الى الرمد. وقد اغراه كل احد بهلاكه * ٧ وبهذه السنة جرى موت متلاوس هذا المخالف للسنة. حتى انه لم يصيب تربة *

٨ وذلك بكل عدالة. لانه قد اجرم جرائم كثيرة الى المذبح الذي ناره ورماده مقدس. فوجد الموت في الرمد *

٩ ولكن الملك لم يزل حانقا ينفث نار الغضب على اليهود. وازع ان يذيقهم بلايا اشده من التي اصابتهم في زمان ابيه * ١٠ فلما وقف يهوذا على ذلك. امر الجماعة ان يدعوا الرب نهارا وليلا لينجدهم كما فعل كل مرة.

١١ اذ كانوا في خطر ان يهدموا الشريعة والوطن والهيكل المقدس. ولا يتخلى عن شعبه الذي امس قد فرج عنه قليلا. فيذل للامم الكافرة ثانية *

١٢ ففعلوا ذلك كما جمعون. واستعطفوا رحمة الله اليهم بيكاه وصوم وركوع مدة ثلاثة ايام متواصلة. وحرضهم يهوذا ان

يستعدوا *

١٢ وخلا هو بالشيوخ وعقد معهم مشورة فاجتمعوا على ان يخرجوا الى الحرب ويفوضوا امرهم الى الرب من قبل ان يغزو الملك اليهودية بجيشه ويتوصل الى اخذ المدينة *

١٤ فاستخار الله خالق العالم ثم وعظ قومه ان يجاربوا بحجاسة حتى الموت عن الشريعة والهيكل والمدينة والوطن والمملكة. وحل بالبحس عند مودعين *

١٥ واعطاهم علامة منجدة الله. ثم اخبر زمرة من القتيان الشجعان فهم معهم ليلاً على مقصورة الملك. وقتل في اللحظة نحو اربعة آلاف رجل. واعطى اعظم الفيلة مع كل الذين كانوا فوقه *

١٦ ووقعوا الفرع والبليلة في معسكر العدو. وانصرفوا وقد افلحوا في مساعدتهم *

١٧ وحدث ذلك عند طلوع الفجر بوقاية الله تعالى وحمايته *

١٨ ولكن الملك اذ توسم شجاعة اليهود جعل يجنال على اخذ بلادهم بالمكر *

١٩ فشد على بيت شور التي كانت

(١) اي من اليهود *

حصناً لليهود. ولكنه ادبر منهزماً واكت ذليلاً *

٢٠ وكان يهودا يمد الدين فيها بجاجتهم *

٢١ واقتل رجل من عسكر اليهود يقال له روكس. وكشف العدو على اسرارهم فالتبس وأدرك وحس *

٢٢ وفي تلك الاثناء حدث الملك اهل بيت شور. واعطاهم الذمة واخذ عليهم العهد وانصرف *

٢٣ ثم حارب يهودا فكانت عليه الدائرة. وبلغه ان فيلبس الذي استخلفه على الامور خرج عليه في انطاكية. فاعتم غم شديداً وتضرع الى اليهود وخضع لهم. وحالهم في كل ما راه صواباً. وصالحهم وقرب قرباناً واكرم الهيكل. ولطف بالبلد *

٢٤ وعانق القائي. ونصبه قائداً واعمالاً على كل البلاد من بطلميس الى جزان *

٢٥ وانطلق الى بطلميس. فاستنقل اهل تلك المدينة معاهدة الصلح. واشتقوا منهم ان ينكثوا اليهود *

٢٦ فاقبل لوسياس وصعد المنبر وشرح الحقيقة. واقنعهم وهداهم وسكنهم

ثم عاد الى انطاكية * وهكذا انقضى سفر الملك وعودته *

الاصحاح الرابع عشر

الابغار القيس الذي كان يوماً رئيس كهنة صدر ديمطريوس الملك على اليهود وارسلته نيقانور عليهم ١٨ خوف نيقانور والقاسم الصلح ٢٦ وثانية القيس نيقانور لدى الملك واغتصاب الملك ابناه ان يعادي يهودا ٢٧ وصف راجس اليهودي ومونة بشجاعة عجيبة

١ ولكن بعد ثلاث سنين من الزمان علم يهودا وملاة ان ديمطريوس بن سلوقس ركب البحر بمجاعة عظيمة وسفن كثيرة ونزل بالمينا التي عند طرابلس *

٢ واخذ البلد. وكان قد قتل انطيوخوس ووزيره لوسياس *

٣ وكان رجل اسمه القيس قد باشر رئاسة الكهنوت وقد نجس طوعاً في زمان الاضطراب. فاذا رأى انه لا يامن على نفسه ولا ان يرقى الى المذبح المقدس ايضاً.

٤ فصد ديمطريوس الملك في نحو سنة اخذى وخمسين ومائة. وهدى له اكليلاً وسعة من ذهب ومعها اعصاب كأنها

ماخوذة من الهيكل * وسكن في ذلك اليوم *

٥ ثم تطلب زماناً موافقاً لجهله. فاستدعا ديمطريوس الى النجوى. وسأله ما الامور والمساعي التي تشغل اليهود.

٦ فاجابه قائلاً: ان الذين يقال لهم الاسيديون^(١) من اليهود الذين زعيمهم هو يهودا يتدرون الحروب. ويجركون القتن. ولا يتركون المملكة في هدوء *

٧ ولذلك فاني اذ قد حرمت كرامة السلف واعني بذلك رئاسة الكهنوت. اتيت الى هنا.

٨ اولاً لاقضي ما علي من الفرض في مصالح الملك. وثانياً لأهم بأمور بني جنسي * لانه برداة اولئك تنغص عيش أمننا كلها غير يسير *

٩ فاذا قد علمت هذه الامور كلها. فشانك ايها الملك ان تعني ببلدنا وأمننا المنجودة بحسب اللطف الذي به تشل الجميع *

١٠ لانه ما دام يهودا حياً. لا يمكن ان يكون سلامة الامور *

١١ ولما قال هذه الاقوال. اقبل بقية أعوانه

(١) راجع ١ مفا ٤٢: ٤٣ و ١٣: ١ و ١٩ *

كلمهم في الحال وهم حافظون على يهودا
واوغرو صدر ديمطريوس *

١٢ فاحضر من ساعته نيقانور المقدم
على القيلة وجعله قائداً على اليهودية
وارسله.

١٣ وأمره ان يقتل يهودا نفسه ويهدد
اصحابه ويقم القيس رئيس كهنة على
الهيكل العظيم *

١٤ وعند ذلك ضوى الى نيقانور الامم
الذين كانوا قد هربوا من اليهودية خوفاً
من يهودا. وكانوا افواجا كثيرة. وتوخوا
ان تفلح امورهم بالنواب والتكبات التي
تصيب اليهود *

١٥ فلما سمع هؤلاء بقدم نيقانور
وتواطؤ الامم. تمردوا في التراب وتضرعوا
الى الذي اقام شعبة مؤبداً وكان يحيى ميراثه
بايات جليلة *

١٦ فتقدم اليهم القائد بان يرحلوا.
فرحلوا من غير تاخير. ونزلوا على قرية
يقال لها دثو *

١٧ وكان شمعون اخو يهودا قد التقى
بنيقانور في معركة. ولكنه هلع وارنحت
عزائمه لقدم العدو فجاة *

١٨ ولما سمع نيقانور ببسالة شعبة يهودا
ونجدتهم التي ابدوها في حرورهم عن الوطن.
خشى ان يختمهم بالدم *

١٩ فأرسل اليهم فوسيدونيوس
وثاودوطوس ومثنياً بوكالة ان ياخذوا
عليهم العهد ويعطوهم الذمام *

٢٠ فعدوا مجلساً وتشارروا زماناً طويلاً.
وطلب القائد نفسه راي الجماعة. فأجمعوا
براي واحد على قبول المعاهدة *

٢١ وسموا يوماً يجتمعون فيه مع رسل
الملك سرا. ووضعت كراسي لكل واحد
منهم *

٢٢ واحضر يهودا جنداً مسلحين في
المواضع المنتضية. مخافة ان ياتي العدو
بشيء من الشر على غفلة منهم *

٢٣ وجرى في المجلس كلام التراضي *
وكان نيقانور مقياً باورشليم ولم يسي الى
احد. واطلق جموع الانوام التي اجتمعت *

٢٤ وكان يُعز يهودا ويصبو اليه بقلبه *
٢٥ وسأله ان ينزج بامرأة وتولد
الاولاد *

٢٦ فصنع عرساً. وعاش في راحة بال
وكانا في ائتلاف *

٢٦ ولما رأى القيس موتها بعضها
لبعض واليهود التي اتفقا عليها. واتي الى
ديمطريوس. ووشى اليه بنيقانور انه يذهب
في الامور مذاهب غريبة. وانه قد استخلف
في مكانه يهودا عدو المملكة *

٢٧ فأتد الملك غيظاً. ووقعت في
قلبه شكايات هذا الرجل الحيث. وكتب
الى نيقانور قائلاً بانه قد غاظه العهد
الذي عقد. وأمره ان يرسل عاجلاً المقاني
مقيداً الى انطاكية *

٢٨ فلما بلغ ذلك نيقانور. وقع في حيرة.
وكان يستنكب من ان يتسخ العهد الذي
أبرم والرجل لم يات بسبعة *

٢٩ ولكن اذ لم يمكث ان يقاوم امر
الملك. صار يتوقب الفرصة ليمثل الأمر
بدهاء *

٣٠ ولما رأى المقاني ان نيقانور ابتداً
ان يخفوه ويظل ان يتلقاه بحسن البشر
كما في الاول. وفهم ان تطيب الوجه هذا
لا يمكن ان يكون علامة خير. جمع نفرًا من
اصحابه غير قليل. واستخفى من نيقانور *

٣١ فلما علم نيقانور ان الرجل قد سبقه
بجزوه ودهائه. اتى الى الهيكل العظيم
المقدس. وأمر الكهنة اذ كانوا يقربون
الذبايح كالعادة ان يدفعوا اليه الرجل *
٣٢ فأجابوا بأقسام أنهم لا يعرفون ابن
الذي يُطلب. فهد يده على الهيكل.

٣٣ وحلف قائلاً: لمن لم تدفعوا الي
يهودا مقيداً. لاجل هذا هيكل الله قاعاً
صفتاً. ولادكن المذبح. ولأبني مكانه
هيكلًا فاخرًا لديونوس *

٣٤ واذا قال ذلك انصرف * فبسط
الكهنة اكتمهم الى السماء. ودعوا الذي لم
يرل ناصراً لامتنا. وهم قائلون:
٣٥ اللهم يارب العالمين يا من هو غني
عن كل احد. أنك شئت ان يكون هيكل
مسكك فيما بيننا *

٣٦ والآن يارب يا قدوس كل قداسة
صن طاهراً الى الابد هذا البيت الذي قد
طهر آناً *

٣٧ وأخبر نيقانور ان رجلاً من مشايخ
اورشليم اسمه راجس يحب مدينته. وهو
مشهور بالصلاح. حتى أنه لحسن شيمو كان
يكنى ابا اليهود *

(١) هو الاله من آله الوثنيين الكاذبة ويسمى اللاتينيون بكوس وهو عديم الاله الخمر والسكر *

٢٨ وكان في سؤال الارمان قد تمسك
بمذهب الزهد في اليهودية. وسخا مجسود ونفسه
بكل مواظبة في خبز اليهود *
٢٩ فلما اراد نيقانور ان يبين بغضه
 لليهود. ارسل جنداً ينيفون على خمس مائة
 ليسكونه.

٤٠ لانه كان يظن انه ان امسكه. نكب
اليهود *

٤١ فلما رأى الجنود احاطت بداره من
كل جانب وقد اغتصبوا باب الدار
واطلقوا فيها النار ليجرقوها. ولم يبق له مفر
البتة. ضرب نفسه بسيف.

٤٢ مؤثراً ان يموت سرّياً على ان يخضع
للخطاة وتعب كرامته بعار فطبع *

٤٣ ولكنه لعجله اخطأ الضربة. واتفق
هجوم القوم داخل الابواب. فلجأ نجابة الى
الحائط. واتى نفسه بشجاعة الى تحت حيث
كان القوم *

٤٤ فتخفوا بسرعة وافضى المكان.
فهبط على وسط بطنه *

٤٥ واذا كان في رفق. وهو في سورة
الحمية. انتصب ودمه يسيل غزيراً وهو

فادرت في السماء. هو أمر بإسالك اليوم
السابع *

٥ فقال: وانا فادرت على الارض. وانا
أمر ان يتناول السلاح وتفضى مصاح
الملك * ولكنه لم يتل ان يقضي اربه *

٦ واستكبر نيقانور بجحلاً عظيمة. وعزم
ان يمزق يهودا واصحابه تمزيقاً عاماً *

٧ ولكن المقايي كان متوكلاً كل حين
على الله. متوخياً ان ينال منه العون *

٨ وكان يعظ قومه ان لا يرهبوا من
قدوم الامم. لكن ان يردوا في بالهم الايادي
التي نالوها سابقاً من رب السماء. ويرجوا
ان ياتهم في ذلك الحين من الله عز وجل
النصر والفتح *

٩ وخطبهم في امر الشريعة والانبياء.
وذكرهم المحروب التي باشروها قبلاً. حتى
اوغر صدورهم *

١٠ ولما قوى قلوبهم. شرح لهم ضلال
الام وحشتم *

١١ ثم سلّمهم جميعاً دون الأتراس
والأرماج بوعظ الكلام الصالح. وقصّ
عليهم ايضاً حلاً مستاهل التصديق. وفرح
بذلك قلوبهم جميعاً فرحاً عظيماً *

١٢ اما الحلم فحقيقته انه رأى حوتياً
الذي كان رئيس كهنة وكان رجلاً صالحاً
كريمياً هبوب المنظر اديب الشائل اريب
الكلام وقد مارس جميع ضروب الفضائل
مند صباه. باسطاً يديه ومصلياً على جماعة
اليهود بأسرها *

١٣ وبعد ذلك ترأى له رجل آخر
ذو شيبة كريمة وكرامة وسمية محفوقاً بها
عجيب فائق الوصف *

١٤ وان حوتياً اقبل وقال: هذا هو
ارميا. نبي الله الذي يحب اخوته. ويدعو
للأمة والمدنية كثيراً *

١٥ وان ارميا. مدّ يده اليه. واعطى
يهودا سيفاً من ذهب. وقال له:

١٦ خذ السيف المقدس جيرة من الله.
به تحطم الأعداء *

١٧ فطابت قلوبهم باقوال يهودا الصالحة
التي كان من شأنها ان تدعو الى المحاسة
وتهتج نخوة الشبان. فجزموا ان لا يتزلوا.

لكن ان يغيروا ببسالة ويخاطروا بانفسهم
لتكون فضيلتهم علاجاً للامور. اذ كانت
المدنية والاقداص والهيكل في خطر *

١٨ ولم يهتمهم كذلك امر نساءهم واولادهم

٢٨ وكان في سالف الازمان قد تمسك
بذهب الزهد في اليهودية. وتناجس به ونفسه
بكل مواظبة في خير اليهود *
٢٩ فلما اراد نيقانور ان يبين بغضه
 لليهود. ارسل جنداً يبينون على خمس مائة
 ليسكوه.
٤٠ لانه كان يظن انه ان امسكه. تكب
اليهود *

٤١ فلما رأى الجنود احاطت بداره من
كل جانب وقد اغتصبوا باب الدار
واطلقوا فيها النار ليجرقوها. ولم يبق له مفر
البتة. ضرب نفسه بسيف.
٤٢ مؤثراً ان يموت سريعاً على ان يخضع
للخطاة وتعب كرامته بعار فطبع *
٤٣ ولكنه لعجلته اخطأ الضربة. وانفق
هجوم القوم داخل الابواب. فلجأ بجماعة الى
الحائط. والقي نفسه بشجاعة الى تحت حيث
كان القوم *
٤٤ فتفجروا بسرعة وافضى المكان.
فهبط على وسط بطنه *
٤٥ واذا كان في رفق. وهو في سورة
الحبيبة. انتصب ودمه يسيل غزيراً وهو

(ب) ٢٦: ٧

فأدرك في السماء. هو أمر بإمسك اليوم
السابع *
٥ فقال: وانا قادر على الارض. وانا
أمر ان يتناول السلاح وتفضى مصاح
الملك * ولكنه لم ينل ان يقضي اربه *
٦ واستكبر نيقانور بجحلاً عظيمة. وعزم
ان يمزق يهودا واصحابه تمزيقاً عاماً *
٧ ولكن المقايي كان متوكلاً كل حين
على الله. متوخياً ان ينال منه العون *

٨ وكان يعظ قومه ان لا يرهبوا من
قدوم الامم. لكن ان يرددوا في بالهم الايادي
التي نالوها سابقاً من رب السماء. ويرجوا
ان ياتهم في ذلك الحين من الله عز وجل
النصر والفتح *
٩ وخطبهم في امر الشريعة والانبياء.
وذكرهم الحروب التي باسروها قبلاً. حتى
اوغر صدورهم *
١٠ ولما قوى قلوبهم. شرح لهم ضلال
الامم وحنتهم *
١١ ثم سلّمهم جميعاً دون الاتراس
والارماح بوعظ الكلام الصالح. وقصّ
عليهم ايضاً حكماً مستاهل التصديق. وفرح
بذلك قلوبهم جميعاً فرحاً عظيماً *

١٢ اما الحلم فحقيقته انه رأى حوتياً
الذي كان رئيس كهنة وكان رجلاً صالحاً
كرماً هيبوب المنظر اديب الشامل اريب
الكلام وقد مارس جميع ضروب النضائل
منذ صباه. باسطاً يديه ومصلياً على جماعة
اليهود بأسرها *
١٣ وبعد ذلك تراءى له رجل آخر
ذو شبيبة كريمة وكرامة وسمية محفوفاً بيهاء
عجيب فائق الوصف *
١٤ وان حوتياً اقبل وقال: هذا هو
ارمياة نبي الله الذي يحب اخوته. ويدعو
للأمة والمدينة كثيراً *
١٥ وان ارمياة. مد يده اليه. واعطى
يهوداً سيفاً من ذهب. وقال له:
١٦ خذ السيف المقدس جيوته من الله.
به تحطم الأعداء *
١٧ قطابت قلوبهم باقوال يهودا الصالحة
التي كان من شأنها ان تدعو الى الحاسة
وتهيج نخوة الشبان. فعزموا ان لا يتزلوا.
لكن ان يغيروا ببسالة ويخططوا بانفسهم
لتكون فضيلتهم عاجلاً للامور. اذ كانت
المدينة والاقداص والهيكل في خطر *
١٨ ولم يهتمهم كذلك امر نساءهم واولادهم

واخوتهم . اذ كان اكثر خوفهم واشده على الهيكل القدسي *
١٩ وكان الذين قد بقوا في المدينة في

جزع غير يسير على الذين خرجوا للحرب لانهم كانوا متبدين *
٢٠ واذا كان كل واحد ينتظر عاقبة الامر . قرب العدو . واصطف الجيش . ونظمت الفيلة . وترتبت الخيل بصوت الابواق *

٢١ فلما اعتبر المقاتلي كثرة الجيش الذي اغار عليهم وعدته بأنواع السلاح وضراوة الوحوش التي معه . رفع يديه نحو السماء ودعا الرب الرقيب الصانع المعجزات . اذ كان يعلم ان الظفر ليس بقوة السلاح . ولكنه يوتي الظفر من يستاهل كما يشاء *

٢٢ وكان عند دعائه يقول : انت يا رب ارسلت ملاكك في زمان خرقيا ملك يهوذا . وقتلت من عسكر سخاريب مائة وخمسة وثمانين الفا *
٢٣ والآن يا ملك السموات ارسل ملاكك الصالح قدما لنا ليجلب على اعدائنا الفرع والزعب *

٢٤ من عظمة ذراعك فليارتاعوا وهم قادمون على شعبك المقدس مجددين *
٢٥ وكذا صلى يهوذا *
٢٦ واما نيقانور والذين معه فساروا بصوت الابواق والاعاني *
٢٧ فالتفت يهوذا وملاؤه بالعدو وهم يدعون ويصلون .
٢٨ وقاتلوا بالايدي وهم يندبون الرب بقلوبهم . فصرعوا من العدو خمسة وثلاثين الفا لا اقل . اذ قد انهجوا بحضور الله ابتهاجا عظيما *
٢٩ وكفوا عن العمل . ثم عادوا اليه فارحين . فعلموا ان نيقانور مرق هو وحيشه *
٣٠ فصاحوا وصجوا . وجعلوا يشكرون الله جل جلاله بلسان جدودهم *
٣١ وامرهم يهوذا الذي كان كل حين اول المقاتلين عن بني جنسه بنفسه وجسمه . ان يجرؤا هامة نيقانور ويده بكنفيسها . ويحملوها الى اورشليم *
٣٢ ولما انتهوا الى هناك . احضر بني جنسه والكهنة . ووقف قدام المذبح واستدعى الذين في القلعة *

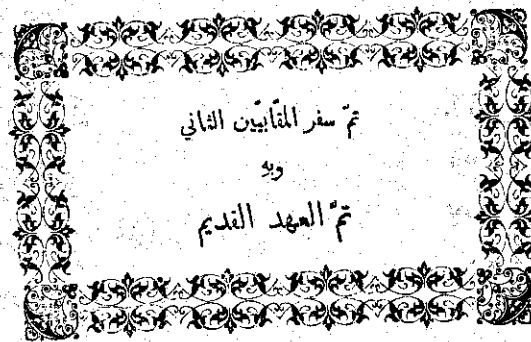
٣٣ فاراهم راس نيقانور الحبيب وبلده

النجسة التي رفعها على بيت الله عز وجل القدسي . فعظم شانه وعلا مجده *
٢٤ ثم امر فقبروا لسان نيقانور الكافر . وقطعوه اربا والقوه الى الطيور . وعلقوا يد الاحق باراء الهيكل *

٢٥ وكانوا باجمعهم يباركون الى السماء الرب الساكن فيها قائلين : تبارك الذي صان مسكنه طاهرا *
٢٦ وعلق راس نيقانور في موضع مرتفع من القلعة . ليكون دليلا جليا واضحا لكل احد على نصره الله *

٢٧ وحكموا كلهم باجماع انه لا ينبغي ان يترك ذلك اليوم بلا شهرة *
٢٨ فجمعوه عيدا . وهو اليوم الثالث عشر من الشهر الثاني عشر . وهو الذي

يقال له اذار بلسان السريان . اليوم السابق لعيد مردخاي *
٢٩ هذا ما كان من امر نيقانور . ومنذ ذلك اليوم حاز العبرانيون مدينتهم *
وبذلك فليكن ختام كلاي انا ايضا *
٣٠ فان كنت قد احسنت كما تقضي التواريخ . فقد قضيت وطري . وان كنت قد قصرت . فقد اعدرت جهدي *
٣١ لانه كما ان الاقتصار على شرب الخمر وحده او على شرب الماء وحده مكروه . ونطيب الخمر مزوجة بالماء . وتوفي شاربها لذة وانسا . كذلك تاليف الكلام اذا كان على هذا النسق يطرب سمع قارئ التواريخ *
وهنا فليتكتم النهاية *



تم سفر المقايين الثاني

و

تم العهد القديم

كتاب
العهد الجديد
لربنا
يسوع المسيح

فهرس المجلد الثالث

١	نبوة اشعيا
٩٦	نبوة ارميا
٢٠٣	مراثي ارميا
٢١٢	نبوة باروخ
٢٢٨	نبوة حزقيال
٢٢٤	نبوة دانيال
٢٦٧	نبوة هوشع
٢٨٢	نبوة يوال
٢٨٨	نبوة عاموس
٤٠٠	نبوة عوبديا
٤٠٢	نبوة يونا
٤٠٧	نبوة ميخا
٤١٦	نبوة ناحوم
٤٢٠	نبوة حبقوق
٤٢٥	نبوة صفنيا
٤٣٠	نبوة حجي
٤٣٤	نبوة زكريا
٤٥١	نبوة ملاخي
٤٥٧	سفر المقاتين الاول
٥٢٠	سفر المقاتين الثاني

کتاب
العمل الجید
لینا
یسوع المسیح

العهد الجديد

ارثنا

يسوع المسيح

بحسب الترجمة العربية الشرقية المطبوعة في روميه

العهدي سنة ١٧٠٢

قد نُصِّحت على نسخ مضبوطة يُعتمد عليها مع مقابلة

الاصول اليوناني والترجمات القديمة

المقبولة في الكنييسة



في الموصل

بمطبعة آباء الدومنيكين

سنة ١٨٧٦

NOVUM
TESTAMENTUM

DOMINI NOSTRI
JESU CHRISTI

Versio Arabica



MAUSILI
TYPIS FRATRUM PRÆDICATORUM
MDCCLXXVI

EMINENTISSIMO

AC

SERENISSIMO

PRINCIPI

LUCIANO BONAPARTE

SACRÆ ROMANÆ ECCLESIE

CARDINALI

SANCTÆ PUDENTIANÆ

TITULI

EMINENTISSIME

ET

ILLUSTRISSIME PRINCEPS

CARDINAL

LUCIANE BONAPARTE

Videt jam olim Roma Te Principem ac Eminentissimum
Cardinalem omnigena virtutum supellectili exornatum in purpurato
Patrum Collegio, dum tu tamen, ob eam, quæ in te eminet, tuum-
que consecrat ingenium, pietatem, tot inter acclamantium laudes, non
tuæ industriæ sed primum Deo Optimo Maximo, dein Virgini Dei-
paræ, nec non Sancto Patri Dominico, quidquid scires, referres ac-
ceptum, palamque omnibus faceres tam arcto vinculo virtutes alioqui
dissimiles in te sociari, ut nec de modestia nobilitas, nec de sim-
plicitate prudentia, nec scientiarum humanarum divinarumque stu-
dium pietatis amore quidpiam decerperet.

Videbit nunc Oriens Te, LUCIANE Illustrissime, quasi solem
illuminantem in Occidente, vias maris longissimas tuo impellente
zelo pro salute christiani orientalis populi pertranseuntem, dissi-
pantemque tenebras quæ in his regionibus lumen obumbrant scrip-
turarum sacrarum, ac, ad commune bonum, accuratam Arabicam
VETERIS et NOVI TESTAMENTI versionem juxta puriores omnium Eccle-
siarum Orientalium editiones collatam et emendatam a Domino Re-

تقدمة الكتاب

الى ذي البياضة السامية الامير الكردنال لوقيانس بونيريه

ان مدينة رومية العظي قد مرّاتك منذ زمان ايها الامير والكردنال السامي
البياضة مزهراً فيها ومزينا لها بكل نوع من المحاسن والنضائل في زمرة امرآء الكنيسة
اللامعين بالارجوان اذ انت تنسب الى الله سبحانه وتعالى اولاً ثم الى سيدتنا العذراء
والدة الرب والى اينا الطاهر مار عبد الاحد كل ما انت حاصل عليه من المكارم النفيسة
التي من اجلها تنثر على راسك الشريف زهور الاثنية والمدائح من كل لسان ولم تنسب
شيئاً من ذلك الى حولك وذلك لما يجلي فيك من التقوى التي تشرف مهجك . وقد
بهرت كل احد اذ راوك تضم في نفسك الطاهرة ضرورياً متباينة من الخلال الناضلة
حتى ان نبل عرفك النجيب لم ينقص شيئاً من حلك وتواضعك . ولا فطنتك اخلت
بسلامة قلبك ولا درس العلوم الدينية والدينية اضر برغبتك في التقوى وخوف الله *
واما من الآن فتراك بلاد المشرق يا لوقيانس النوري مثل شمس مضية من المغرب
تجوز مسافات البحر الفاصية حائة اياك غيرتك على خلاص الامم المسيحية الشرقية .
وتبدد الظلمة التي في هذه البلاد ظللت نور الكتب المقدسة . وتشر بالطبع لمنفعة
العامّة العهد القديم والجديد بترجمة عربية مضبوطة محكمة على افضل نسخ جميع الكتابس
الشرقية ومنحة على يد جناب الخوري يوسف داود تلميذ مدرسة بروغندا الخورسفتوس
السرياني الموصل الجليل المهمة والعلم . وبذلك انعمت على الكهنة وخدام الرب لا

DEDICATIO

verendo JOSEPHO DAVID, alumno zelatissimo eruditissimoque Fidei Propagandæ Collegii, Chorepiscopo Syriano Ecclesiæ Mausiliensis, typis edentem; ut non solum sacerdotes et ministri Domini, sed etiam senes et juniores idiotæque omnes haberent in manibus quæ ad roborandam fidem, spem erigendam, charitatem solidandam, omnesque germinandas virtutes, absque pravitate hæreticæ in multas versiones propagatas a sacrilegis Verbi Dei profanatoribus insinuati veneni hauriendi periculo, die ac nocte meditarentur.

Cum nos, licet immeritos, hoc honore dignari voluisti, Clarissime Princeps, ut simus pro hujus ingentis operis editione, charitatis magnificentiaque tuæ erga christianos fideles orientales instrumenta. et cooperatores, arbitrati sumus hanc versionem Arabicam in lucem, Auspice Te, prodituram esse, immenso certi apud omnes auctam pondere commendationis, si eam decore tui nominis lucidissimi, LUCIANE Princeps, illustrares, illamque cunctis catholicæ veritatis cultoribus gratam redderes et venerandam. Hoc præcipue movit nos ut versionem novam Arabicam a nobis typis editam unice dedicaremus Tibi, ut, Te acceptante laborem nostrum, Eminentissime LUCIANE, fulgentius elucesceret lux scripturarum divinarum in linguam arabicam redactarum, decoraretur splendore novo Ecclesiæ Orientalis, benediceretur ab omnibus Sancta Romana Ecclesia omnium orbis Catholici Ecclesiarum Mater, Cujus es, non solum Princeps et adjutorium sed etiam gaudium et ornamentum.

Dedicationem hujus operis, cujus fautor es, quod Tuum vere nomino, Dignitati tuæ et Pietati oblatum, humanitate suscipe, benignitate fove, auspiciis et protectione succurre ac defende. Quod si hæc versio Arabica ea erit, quam probes judicio et auctoritate confirmes, Eminentissime LUCIANE, elucescet nobis certissima spes fore ut Sancta Catholica et Apostolica Romana Ecclesia quæ per Summum Pontificem viginti et quinque Beatissimi Petri Pontificatus Romani mirabiliter expletis annis, magnifice in præsentiarum regnantem, honore dignissimum PIUM Papam IX, commendavit opera tua, non sprete sit certe nostra, quæ Tuo fuerint approbata judicio.

تقدمة الكتاب

بل على الشيوخ أيضاً والشبان وجميع الأئمة ان يكون بأيديهم المصحف القدسي الذي بقرآته الغير المنقطعة إيمانهم يشتد ورجاؤهم يجيا وتثبت فيهم المحبة وتنشوي في خواطرم مرغبة جميع النضائل ناجين من خطر سم الطغيان الموجود في الكتب التي بينها بنى لغات مختلفة المحدثون المفسدون كلمة الله *

فلما تنازلت أيها الأمير السامي وشرفتنا نحن الغير المستحقين. لتكون آلة وعاملين في مباشرة هذا العمل العظيم الذي فيه بينت عظيم كرمك ورافتك على نصارى بلاد المشرق. رأينا من الواجب ان ننشر بالطبع تحت ظلك الوسيم هذه الترجمة العربية لعلمنا اليقيني بأنها تنال حظاً ونحظى لدى كل احد اذا ظهرت مزينة بوسم اسمك الشريف واستحقت منك ان تبعث فيها شعاعاً من نورك الالهي وبذلك تسهوي جمالا وقدراً لدى جميع الراغبين في حق الايمان الكاثليكي * فهذا هو الذي حملنا ان نقدم الى حضرتك خاصة هذه طبعة الكتاب المقدس الجديدة التي باشرناها مرجاء ان نيافك لاناف من قبول ثمره تعبنا. وبذلك يزداد نور الكلام الالهي باللغة العربية اشراقاً وتسنفي. بضياء جديد الكنيسة الشرقية وينطق كل فم بمجد الكنيسة الرومانية الطاهرة ام جميع كنائس العالم وامامهم الحاوية آياك بين امرائها واعوانها بل المتخذتك بهجة لها وفخامة *

فتقبل بملك المعهود أيها الأمير المنيف مقدمة هذا الكتاب الذي نختب به جلالتك وتوكل اذ هو مستتر تحت ظلك بل هو كله من فضلك. واحبه بلطتك. وظلة بستر وقايتك. وجللة بنرس نصرتك * فاذا انت قبلت بحكمك طبعة هذا الكتاب وأيدتها بايدك أيها الكردنال السامي النيافة فعند ذلك يلوح فينا رجاء وطيد بان الكنيسة القائلية الرسلية الرومانية التي اثنت على مناقبك بيد ييوس التاسع البابا المستحق كل التمجيل المملك اليوم بكل جلال اذ قد قضى بكرامة الالهية سي حبرية بطرس الرسول الطواربي الرومانية اي مدة الخمس والعشرين سنة وجدتك على اعمالك لاناف من قبول علمنا هذا اذا ما تأيد بحكمك

DEDICATIO

Supplex oro ac fidens voveo, certus sum et mihi pro tua benignitate suadeo, obsequium et reverentiam libenter accepturum Te mei qui animi sinceritate, fideli corde et addictissima voluntate sum,

TUI

EMINENTISSIME ET ILLUSTRISSIME PRINCEPS ET CARDINAL

Humillimus et obsequentissimus Servus,

Fr. M. L. LION

S. O. Præd. Prædicator Generalis

Pro-Praefectus Apostolicus.

Mausili, in festo S. P. N. Dominici, die IV. Augusti, MDCCCLXXI.

قدمة الكتاب

اتي اليك متوسل وباعتابك متضرع ولي يقين ثابت بانك تجوز لطفك
تنازل الي قبول اختراي وتمدي وخضوعي الصادر من صمم فلي حضرتك الجليلة
مع عظم الاقياد الذي به كل مهني تنقاد الي ارضائك وحشاشتي نحن الي وجهك
الكرام

ايها الامير العظيم والكردنال الوسيم

انا عبدك الذليل الحقير

الاخ ليون النائب الرئيس الرسولي الراهب من رهينة الواعظين

في عيد ابينا القديس عبد الاحد في 4 آب سنة 1871

NOS FR. NICOLAUS CASTELLS

ORDINIS MINORUM SANCTI FRANCISCI CAPUCCINORUM

DEI ET SANCTÆ SEDIS APOSTOLICÆ

GRATIA

CHIEPISCOPUS MARTIANOPOLITANUS

DELEGATUS APOSTOLICUS

IN MESOPOTAMIA, PERSIA, ARMENIA-MINORI ET KULDISTANO,

ADMINISTRATOR DIOECESIS LATINÆ

BABYLONENSIS, ETC. ETC. ETC.

DECRETUM

Cum Opus, cui titulus NOVUM TESTAMENTUM DOMINI NOSTRI JESU CHRISTI, Arabico idiomate ex antiquarum versionum emendatione adlaboratum, opera et studio R. D. JOSEPHI DAVID, et a duobus peritissimis viris a nobis designatis jam revisum et approbatum maximeque commendatum cognovimus, atque dignum existimatum ut in lucem edatur, veluti maxime utile Ecclesiis Orientalibus, de qua re toto corde gratulamur, ideoque presentium virtute, facultatem facimus ut typis mandari valeat.

Datum Mardelli, die VII, Augusti, MDCCCLXX.

† Fr. NICOLAUS,

Archiepiscopus Martianopolitanus.

الاجازة

نحن نقولاً كستلس الراهب من رهبنة مار فرنسيس الكيوچيين الصغار وبنعمة الله والكروسي الرسولي مطران مرقيانوبليس والقاصد الرسولي في ما بين النهرين وبلاد فارس وارمنية الصغيرة وكردستان ومنتصرف ابرشية بابل اللاتينية الخ

نحتم

انه لما علمنا ان الكتاب المسمى العهد الجديد لرنا يسوع المسيح بحسب الترجمة العربية الشرقية المطبوعة في رومية الخ المعني بتحريره وتصحيحه حضرة الخوري يوسف داود المحترم قد فحصه شخصان خبيران عالمان اوكلناهما على ذلك فاستصوبا وانسنا عليه بالمدح الجزيل. وتاكّد عندنا ان هذا الكتاب نافع غاية المنفعة للكنايس الشرقية وجديران ينشر بالطبع. قد سرنا ذلك جداً وفرحنا به من صميم قلوبنا. ولذلك بقوة هذا الصك نجيزان يطبع الكتاب المذكور *

أعطي في ماردن في ٧ يوم من شهر آب سنة ١٨٧٠

† الراهب نقولا الاستغف
كما اعلاه

APPROBATIONES

Approbatio Rmi. Domini Archiepiscopi Amadiensis.

GEORGIUS ABEDYESUS KHAYYATH, Archiepiscopus Amadiensis
Assyrio Chaldaeorum, Vicarius Generalis Patriarchae Babylonensis

Versionem Arabicam Novi Testamenti D. N. J. C. exquisitis notulis additis, omnigena eruditione praeclaram, opus viri clarissimi ac litteris, vigiliis studiisque scientiarum, maxime vero. linguarum peritia commendatissimi, D. JOSEPHI DAVID Chorepiscopi Mausiliensis, diligenter perlegi, atque cum textu Graeco, versionibus Arabica typis Romanis impressa, Vulgata Latina, ac Simplici dieta Syro-Chaldaica, sedulo contuli. Equidem luce illam dignissimam, quam primum typis committi posse imo ac debere, non censeo modo, sed etiam atque etiam opto. Ideoque Ecclesiis Orientalibus atque apprime universae S. Ecclesiae nostrae Catholicae, nec non Arabici sermonis et scriptionis castimoniam amatoribus gratulari magis hic debeo, quam approbationis exhibere testimonium. Praeterea quam necessaria sit versio N. T. imo et totius Scripturae Sacrae, ab eodem enim insigni philologo Veteris quoque Foederis expectamus Arabicam novam emendationem, ARABICO-CATHOLICA, quae bene castigata prae manibus habeatur, nemo ignorat. Eo quidem magis quod versio illa Arabica Editionis Romanae non satius emendata et accurata sit; caeteras autem quae a Protestantium sectarum ac societatum typis prodeunt, erroribus ac mala fide passim scatentes existere, vel per solam collationem cum ista nova versione, sen ut rectius loquar, antiquarum versionum castigatione, institutam, perlucide patet.

Datum Mausili, XV. Kal. Augusti, anni Domini MDCCCLXIX.

† G. ABEDYESUS,
Archiepiscopus Amadiensis.

شهادة الفاحص الأول

إن الترجمة العربية للعهد الجديد لرَبَّنَا يسوع المسيح المجد الحلاء بالمحاشي والفرائد والمراجعات والنقائذ تاليف العلامة الجليل الشيخ الالهي النبيل الامام في علم الادب واللغات المواظب على الاسفار والمطالعات في جملة فنون ورياضات الخوري يوسف داود الموصلّي لقد وقفتُ عليها وملياً تصفحتها وقابلتها مع النص اليوناني والترجمة العربية المطبوعة برومية واللاتينية المشهورة والسريانية اي الكلدانية البسيطة فاستصوبت طبعها ونشرها في الآفاق في اقرب زمان لا بل اشتبهت ذلك الآن الآن * واتي عوضاً عن اداء الشهادة في حقها واجازتها رايتُ من الواجب عليّ ان اهني البيع الشريفة بها وعلى الخصوص البيعة الفاتليقية باسرها فضلاً عن الراغبين في بيان العربية وضحيتها * واعبري انه لا يخفى انساناً حسامة الاحتياج الى ترجمة عربية للعهد الجديد فثابته خالصة من الغلط والخطأ بسند اليها ولا سيما ذلك لما كانت النسخة العربية المطبوعة برومية غير متقنة الاستخراج ولا منقحة بالكفاية واما سائر النسخ البرونستنتية فهي مشحونة بالغلط والتعريف جلياً ويظهر ذلك خصوصاً لدى مقابلتها مع هذه الترجمة او التصليحة الجديدة الحقيقية ان تدعى خلاصة الترجمات العربية * وهذا هو الأمل أن الشيخ الموما اليه يباشر عن قرب اصلاح اسفار العهد القديم ايضاً وثبها بالطبع تكملة لهذه تحفته السنية *

في الموصل في ١٦ تموز سنة ١٨٦٩

† من لسان المطران جرجس عبد يسوع الكلداني
الموصلّي نائب بطريرك بابل

Approbatio R. P. Fr. Joannis - Baptiste Levy.

Ego Frater JOANNES-BAPTISTA LEVY Sacri Ordinis Prædicatorum Sacerdos Professus, Missionarius Apostolicus in Mesopotamia et Kurdistan, de mandato speciali Illustrissimi ac Reverendissimi Domini NICOLAI CASTELLS Delegati Apostolici Mesopotamiæ, Kurdistan, Armeniarum et Persiæ, nec non Admodum Reverendi Patris Fratris MARIE LUDOVICI LION Pro-Præfecti Apostolici Mesopotamiæ et Kurdistan, examinavi textum et notas Versionis Arabicæ Scripturæ Sacræ a Reverendo Domino JOSEPHO DAVID Chorepiscopo Syriano Ecclesiæ Mausiliensis e multis codicibus authenticis collatae, et testimonium perhibeo me non invenisse in ea errorem vel novitatem vel quid aliud contra Sanctam Fidem Catholicam aut Canones Sacrosancti Concilii Tridentini. Quin etiam attestor, quod auctor hujus maximi operis, fidelissimo semper et peritissimo calamo in quantum potuit assecutus est spiritum et litteram Vulgatæ Editionis juxta exemplar Vaticanum, insuper et puriorum necnon et antiquiorum versionum quæ communiori usu in Ecclesiis Orientalibus frequentantur.

In quorum fidem ego supradictus libentissimo animo has præsentis litteras manu propria subscripsi

Mausili, in festo S. P. N. Dominici, die IV. Augusti, MDCCCLXXI.

Fr. J. - B. LEVY,
S. O. P. Miss. Apostolicus.

شهادة الفاحص الثاني

انا الراهب يوحنا المعذبان لوي القسيس من رهبنة الواعظين المقدسة المرسل الرسولي في ما بين النهرين وكردستان بامر حضرة السيد نقولا كستلس الفاحص الرسولي على ما بين النهرين وكردستان وارمنية وفارس الجزيل الشرف والاحترام وبامر حضرة الاب الجزيل الاحترام الباتري ماريا لودويك ليون المتولي رئاسة المرسلية الرسولية في ما بين النهرين وكردستان قد طالعت وخصصت ترجمة الكتاب المقدس في العربية في متنها وحواشيها وطبعتها وهي التي اعنتي بتحريرها وتصحيحها على كثير من النسخ المعهد عليها حضرة الخوري يوسف داود السرياني الخورسفسفوس الموصل الحترم. واشهد اني ما وجدت فيها غلطاً ولا شيئاً مخترعاً ولا ما يخالف الايمان الكاثوليكي المقدس او قوانين مجمع التريدينيني الطاهرة. لابل اقر ان صاحب هذا التحرير النفيس قد تتبع بكل وسعه الترجمة اللاتينية الولهانا المنشورة على النسخة الوايكانيّة في حرفيها ومعناها وذلك بما يجيل ويعظم من الدقة والحذافة وحذا حذو الترجمات القديمة الخاصة المستعملة دون غيرها في الكنائس الشرقية *

واثباتاً لذلك انا المحرر اسي اعلاه قد امضيت بكل سرور القلب هذه الشهادة بخط يدي *

في الموصل في ٤ آب سنة ١٨٧١

عيد اينا الافدس مار عبد الاحد

الراهب يوحنا المعذبان لوي من رهبنة

الواعظين الطاهرة المرسل الرسولي

EDITORIS
PROLEGOMENA

Gravissimum aequae ac difficillimum opus, quod hactenus desiderabatur, votisque ardentissimis tanto tempore ab omnibus expectatum est, proferendi scilicet in lucem, quam accuratissime fieri possit, Arabicam sacrae Scripturae interpretationem catholicis populis accommodatam, nunc tandem aliquando, Deo O. M. adjuvante, virisque christiana charitate nobilissimis auspiciantibus, partim absolutum, candide Lector, hic prae manibus habes. Cujus enim gerendi munus mihi, tanti honoris indigno, quatuor abhinc annis divina Providentia delatum est, summum negotium publico offerendi omnium diligentia elaboratam Novi Testamenti editionem Arabicam, tum tibi, Lector benevolentissime, tum mihi gratulor, quod post indefessa studia, strenuos labores, longasque vigilias, hodie limen feliciter pertingat.

Age vero qua ratione, quibusque conditionibus hoc tanti momenti opus persolverim, liceat sequentibus commentariis quam brevissime enarrare.

I. DE ARABICAE NOVI TESTAMENTI
VERSIONIS TEXTU ELIGENDO

Novi Testamenti libros Arabica lingua divulgare adgressus, omnibus sedulo ponderatis matureque perpensis, illud imprimis ipse mecum constitui, ut novam sacri Codicis versionem audere abstinerem; cuius rei causae lectorem certe non latent. Quis enim ignorat, ut caetera taceam, sacra Biblia universa in vernaculam linguam nostram ab antiquis temporibus translata fuisse? Ad id igitur ante omnia animum intendi, ut ex omnibus Arabicis quae circumferuntur versionibus (codices enim Novi Testamenti, qui sive privatorum hominum ma-

مَقَدِّمَةٌ

الحمد لله الموتيها الهدى المنقذنا بكمايه الحق من مهالك الردى

أما بعد فيقول العبد الفقير اليو تعالى الخوري يوسف داود الخورسقفوس الموصلي آية
طالما انظرت العامة والخاصة في هذه البلاد الشرقية ان يروا نسخة من الكتاب المقدس منشورة
بالطبع في اللغة العربية. صالحة لاستعمال الآمة الكاثوليكية. وحتى الآن لم يتم بلوغ هذا الارب
العظيم المستحق كل الهمة. واليوم بتدبير العناية الربانية وينضل ذوي الفيرة المسيحية من العراقيين
الافضلين قد اتى جانب من ذلك الى الوجود. وهو هذا الكتاب الشريف الذي تحتك به
هانذا أيها القارئ اللبيب * فاني لما كان منذ اربع سنين من توفيقو تعالى قد تشرفت بالامر
الوسيم والسفل العظيم ان افرغ لتهيئة نص عربي مضبوط للعهد الجديد المنقذ لكى يطبع
ويوضع في ايدي العامة والخاصة لاستعمالهم الدينية الكثيرة المتنوعة. تحريت ذلك بكل سرور
ورغبة وانصباب وترغعت له بكل نشاط واجتهاد. حتى اتى اليوم اهتئ نفسي واهتلك ايها
القارئ اللبيب بوصولي الى الختام المرغوب *

وماك في هذا الشرح الآتي قدماك نصيلاً مختصراً يبين لك الطريقة التي سلكتها في
قضاء هذا العمل العظيم والشروط التي التزمها لبلوغ هذا المقصد الشريف *

١. في انتخاب نص عربي

للعهد الجديد

انني لما باشرت تحرير العهد الجديد باللغة العربية كما هو مطلوب مني فبعدها قاسمت
كل شيء وتفكرت الفكر النافر في الوجه الاحسن الاول بقضاء هذه المصلحة العظيمة اعتمدت قبل
كل شيء على ان لا اتكلف ترجمة جديدة لسفر الطاهر. لاسباب هي اوضح من ان يحتاج الى

nibus teruntur, sive in monasteriorum ecclesiarumque bibliothecis apud nos servantur, non unam eandemque exhibent versionem, sed plures easque plus minus bonas, plus minus vetustas) eam quæ optima vel saltem minus caeteris vitiosa videretur, pro meo opere exquirerem. Denique post diligentissimum examen, comperi omnium, quæ hactenus lucem viderunt, Arabicarum interpretationum præstantiorem atque longe commendabiliorem unam esse, quæ diuturno Ecclesiarum Orientalium usu consecrata est, quamque, ad eam a recentioribus versionibus, quæ sive in Syria sive alibi editæ sunt distinguendam, **ORIENTALEM** nuncupare malui. Hanc igitur *Orientelem* N. TESTAMENTI versionem caeteris omnibus præferre, ejusque textum pro mea editione eligere facile mihi ipsi persuasi.

Restat ut præcipuas rationes, ob quas prædictæ versioni electionem dedi, quam brevissime exponam.

1. Hæc itaque versio omnium sacrae Scripturae Arabicarum interpretationum antiquissima est, ut ex vetustiorum codicum collatione clarissimum apparet, fundamentumque præbuit caeteris versionibus quæ Arabica lingua posterius elaboratae sunt, inter quas recensenda est vel ipsa vulgaris editio quæ una cum textu Latinae versionis dictæ Vulgatae Romæ anno 1671 luce donata est.

2. Deinde eadem versio perpetuo Ecclesiae Orientalis usu confirmata ac consecrata fuit; ab immemorabili enim ea tum private tum publice legitur in omnibus Orientalibus locis in quibus Arabica lingua vernacula viget, ita ut tuto asserere possimus ipsam constituere fere solum N. TESTAMENTI codicem Arabicum quem Chaldaei, Syri, atque Maronitæ usurpent; imo vel ipsi Graeci - Melchitæ, praesertim ii qui Orientales Syriae partes et Mesopotamiam incolbant, eadem versione quondam utebantur, antequam scilicet nova apud eos inducta fuerit interpretatio quam hodie adhibent.

3. Insuper hæc versio maxime commendari meretur quod ea omnium Arabicarum versionum, hactenus in lucem editarum, elegantissima ac clarissima sit.

4. Denique maximum præstantiæ titulum hæc nostra *Orientalis*

ذكرها * وناهيك ان اسفار الكتاب المقدس منذ الاجيال السالفة قد استخرجت باجمعها الى لغتنا العربية * فا الحاجة الى تصديق الفارين بالعربية عما قد نعدت عليه آذانهم منذ الصبي اذا لم يدع الى ذلك سبب قوي * ولكن لما رايت ان مصاحف العهد الجديد المتداولة في ايدي الناس والمكتوزة في خزائن الاديرة والكنائس في بلادنا لا تحوي ترجمة واحدة بل ترجمات مختلفة في الحسن والسدادة والتدبر. جرمت على نفسي ان اتبع اثر ترجمة واحدة منهم. تظلمن جميعاً حسناً او نقل عن كلهن شيئاً واجملها مثقالاً لكتابي * وبعد الفحص البالغ المدقق رايت ان احسن الترجمات العربية التي ظهرت الى هذا اليوم وافضلهن بكثير هي التي قد درجت في قراءة الكنائس الشرقية اجمالاً واحكاماً. وهي التي بكل صواب سميتها الترجمة الشرقية تمييزاً لما من سائر الترجمات المتأخرة التي ظهرت في بلاد الشام وغيرها * فحمت عند ذلك ان افضل نص هذه الترجمة الشرقية واجملها مادة لكتابي الذي باشرت تحريره *

اما الاسباب التي جعلتني ان اخار هذه الترجمة الشرقية على سائر الترجمات العربية فيها اولاً ان هذه الترجمة هي اقدم بكثير من سائر الترجمات التي خرجت الى الآن في اللغة العربية. كما يتضح من مقابلة نسخها مع نسخ سائر الترجمات. وهي ايضاً صارت اساساً لسائر الترجمات العربية التي صنعت بعدها التي من حملها النسخة الدارجة نفسها اي المطبوعة في رومية سنة 1671 مع النص اللاتيني بجذاه العربي * ومنها ثانياً ان هذه الترجمة قد تفرقت ونجملت وقدست باستعمال الكنيسة الشرقية لها مدة احباب كثيرة اي منذ عهد انشائها (وهو على ما بيان القرن السادس او الخامس) الى يومنا هذا. فانها تقرأ في بيوت الناس وفي المعابد طول هذه المدة في جميع المواضع التي درجت فيها اللغة العربية. حتى يسوغ لنا ان نقول ان هذه الترجمة هي وحدها المصحف المقدس العربي الذي يعمل به السريان والكلدان والموارنة. لا بل ان الروم الملكيين نفسهم ولاسيما اولئك الذين كانوا في ما بين النهرين وفي الجهات الشرقية من بلاد الشام كانوا يستعملون هذه الترجمة يوماً قبل ان طلعت الترجمة الجديدة التي يقرأونها اليوم * ومنها ثالثاً ان الترجمة الشرقية التي كلامنا عنها نتحقق التفصيل على سائر الترجمات الكتابية التي اُنشئت الى الآن لفصاحة نصها ووضوح عباراته * ومنها رابعاً ان هذه الترجمة تجل على غيرها لسبب انها قد نُشرت بالطبع قبل كل ترجمة عربية. فان اناجملها طُبعت في رومية سنة 1691. وعلى ما بيان هذا هو اول مطبوع من الكتاب المقدس بالعربية. وطُبعت هي برمتها اية العهد الجديد كله بالحروف الكرشونية اية السريانية في رومية سنة 1703 بجذاه الترجمة السريانية المدعوة السبئية لحاجة الكنائس الشرقية ولاسيما الموارنة والسريان المخصصين بهذه التسمية *

فهذه الاسباب وغيرها حثني على ان اخار الترجمة الشرقية المار شرحها واتخذها مادة للعهد الجديد الذي قصدت نشره * ولما رايت ان هذه الترجمة قد طُبعت في رومية كما ذكرت سابقاً. اعتمدت ان اتخذ هذه الطبعة الرومانية قاعداً لعلي كل * غير انه اذا كانت هذه الطبعة

versio praesefert, quod ea ante caeteras versiones Arabicas typis impressa fuerit. Ejus enim Evangelia Romae anno 1591 lucem viderunt; quae est prima editio, ni fallor, quae ex sacris Bibliis arabice typis facta sit. Totum autem N. TESTAMENTUM ejusdem interpretationis, litteris Carshunicis idest Syriacis, Romae anno 1703 impressum est una cum versione Syriaca *Peshitta* dicta, ad usum Ecclesiarum Orientalium, praesertim Maronitarum ac Syrorum proprie dictorum.

Hae sunt potissimae rationes, quae ut praedictam N. TESTAMENTI *Orientalen* versionem pro meo opere eligerem, vehementer induxerunt. Cum itaque eandem versionem integre Romae typis publicatam fuisse, ut supra innui, consideraverim, hanc Romanam editionem ut totius operis mei normam assumere constitui. Cum autem post levissimam investigationem compertum habuerim illam Romanam editionem erroribus scatere, pluribus in locis deficere, uno verbo multis capitibus vitiosam esse, propterea quod qui illam impressionem curavit, FELIX nempe NAIRONUS Maronita, non nisi uno exemplari et quidem vitiosissimo quod fortuito nactus erat, pro sua editione usus sit, textam illius versionis purissimum ac omni vitio carentem quaerere statui.

Itaque quotquot illius versionis sive manuscriptos sive typis impressos (nam illa versio praeter illam Romanam editionem aliis etiam typis impressa fuit) codices nancisci potui, non sine industria penes me collegi, ut omnibus cum invicem collatis, verum ac genuinum ejusdem versionis textum detegerem, illamque ad pristinum statum, quantum fieri posset, restituerem, talemque fere redderem, qualis ex interpretis sive interpretum manibus origine prodierat.

II. DE TEXTU GRÆCO

Cum tamen per hujusmodi solam viam me perfecta certitudine propositum assequi non posse viderem, propter innumeras varietates atque multae rationis vitia, quae amanuensium inscitia aut negligentia in hujus versionis nostrae textum induxerunt, tunc animum converti ad TEXTUM GRÆCUM, ex quo omnes quae N. TESTAMENTI exlittero versiones, sive immediate sive mediate sine controversia ema-

المذكورة كما يظهر من أول لغة متحونة باللفظ وناقصة في مواضع كثيرة وإنما هي الاجمال لتسمية من وجوه شتى وذلك لأن المهم بانساننا وهو سعيد نيمون الماروني لم يستعمل ما الا نسخة واحدة كثيرة العيوب كان قد عندها صدقة. اقتضى ان التمس نص تلك الترجمة خالصا وخاليا من كل شائبة * فجعلت انطلب من كل مكان كل ما امكفي من نسخ الترجمة المذكورة المخطوطة باليد والمطبوعة. لان هذه الترجمة قد طبعت ايضا خارجا عن رومية. وانرغبت في ذلك غير يسير من الجهد حتى حصلت على نسخ كافية يعتمد عليها * وقصدت بها كان ان اقبلها بعضا مع بعض حتى اتف على حقيقة اصل نص هذه الترجمة خالصا من كل دغل واعيدتها على حالها الاول على قدر الامكان وارجمها الى ما كانت عليه حينما خرجت من يد مترجمها اني ايدي مترجمها في اصل وضعها *

٢ في الاصل اليوناني

ثم اني لما رايت ان هذه الطريقة التي شرحها لا تمكني وحدها ان احصل على المرام تاما كامل لكثرة الاختلافات والشوائب المتنوعة التي ادخلها السامخ في نص هذه الترجمة من جهلهم او من سهوم. وجب ان اوجه النظر الى الاصل اليوناني. الذي جميع ترجمات العهد الجديد التي انشئت الى الآن تولدت منه بلا خلاف اما راسا واما بواسطة. ومنه ايضا ترجمنا العربية قد اخذت في الاصل راسا بلا شك. وعهدت ان اصالح يو نص ترجمنا الشرقية * وفي اول الامر قد توقفت غير قليل عند انتخاب النص اليوناني الاوثق. لان العهد الجديد في اليونانية له اكثر من نص او تحريرة تختلف بعضها من بعض في مواضع مواضع كما لا يخفى اهل العلم * وبعد الافتكار المندقق والفحص المتبعي تمسكت دون جميع نصوص الاصل اليوناني نص واحد يتوق على غيره جميعا في فضل التدم ونقل الاعتبار. وهو النص المنسوب الى تيندراف. ابي الذي انشاءه في مدينة ليسيه في هذه السنين الاخيرة تسطنطرب تيندراف استنادا على افضل النسخ القديمة النفيسة ولاسيما النسخة المشهورة المسماة الوايكانية (ابي المسوسية الى خزانه الكتبة الجبلية الحنصة بالحبر الاعظم في رومية العظي في قصره المدعو الوايكان) الموسومة بعدد 1209 التي قد نشرها بالطبع الكردينال ماي في رومية بمطبعة مجمع انتشار الايمان منذ اربع عشرة سنة * فاتخذت الطبعة السابعة من تحريرة تيندراف المذكورة. واعتمدت ان اجعلها بين يدي في اعلى كلو مقديا بطبعة ماي السابق ذكرها. وان اقبل معها العهد الجديد العربي الذي قصصت تحريره واطبقت عليها كلمة فكلمة *

narunt, et ex quo nostra Arabica versio directam certissime originem habuit, ad eumque versionis nostrae *Orientalis* textum restaurare decrevi.

Principio tamen in eligendo praestantiori Graeci archetypi textu (plures enim, ut doctis notissimum est, textus Graeci N. TESTAMENTI perhibentur rationes, seu ut vulgo dicitur, *recensiones*) animus non parum haesit. Tandem post maturam deliberationem, prae omnibus illis variisque recensitionibus unam cooptavi, quae et antiquitatis merito et auctoritatis pondere caeteris praestat, textum inquam Tischendorffianum, quem scilicet CONST. TISCHENDORF nuperrime Lipsiae edidit ad fidem optimorum codicum vetustissimorum, et praesertim celeberrimi codicis Vaticani numero 1209 signati, qui per Cardinalem MAJUM Romae typis S. C. de Propaganda Fide quatuordecim abhinc annis lucem integre vidit. Textum igitur Tischendorffianum (VII^m. editionem adhibui) praesente MAJUM editione, in opere meo semper praee oculis habere, ad illiusque veritatem totum N. TESTAMENTUM pro editione mea Arabica per integrum ad litteram conferre atque castigare, propositum constitui.

III. DE VERSIONIBUS VULGATA ET PESHITTA.

Cum autem praeter textum originale existant in Ecclesia Codicis sacri venerandae versiones, quae magnam auctoritatem et ipsae habent, inter quas duae eminent, Latina videlicet quae VULGATA nuncupatur, et Syriaca quae nomine Syriaco PESHITTA **ܦܫܝܬܐ** audit, his etiam duabus versionibus in opere meo pertractando sine intermissione uti, operae pretium esse existimavi, imo officii mei praecipuum munus optime novi. Tituli enim praestantiae, quibus ambae illae versiones praee caeteris pollent, in promptu sunt. Etenim *Vulgata* quidem Latina codicem exhibet, quo S. Romana Ecclesia omnium Ecclesiarum dux et magistra, per decem et amplius saecula constanter et unice utitur. *Syriaca* autem praefata non eo tantum se commendat, quod inde a primis christianismi saeculis in usu et aestimatione semper sit apud maximam Ecclesiae Orientalis partem, verum etiam quod Arabica versio quam pro mea editione adscivi, multis abhinc annis ad praedictam versionem Syriacam multis in locis reformata sit. Omnes autem ha-

٠٣ في الترجمة الولاغانا والترجمة البسيطة

ولما كان في الكنيسة ما عدا النص الاصلى اليوناني ترجمات جليلة للمصحف الطاهر. لها هي ايضا سند عظيم. اجلها ترجمتان شريفتان وهما اللاتينية المدعوة الولاغانا اي الدارجة والسريانية المدعوة **ܦܫܝܬܐ** اي البسيطة. رايت من المناسب لا بل من الواجب عليّ لحسن القيام بالمصلحة التي باشرتها ان الاحظ ايضا هاتين الترجمتين المذكورتين بلا انقطاع * ولا حاجة الى اظالة الكلام لتبيين فضل هاتين الترجمتين وشرفها * فان الترجمة اللاتينية هي المصحف القديم الذي نعمل به وخدمته منذ عشرة قرون ونيف من دون انقطاع الكنيسة الرومانية ام الكنائس كلها وامامهن * واما الترجمة السريانية فموصوفة اولاً بان معظم الكنيسة الشرقية منذ مبادئ الدين النصراني لم يزل يعمل بها ويحترمها الى يومنا هذا. وثانياً بان عبارة الترجمة العربية التي اخترتها قد غيرت منذ احضار في مواضع كثيرة على نسق الترجمة السريانية التي كلما عنها * ثم لا يخفى احدًا من ارباب هذا العلم ان هاتين الترجمتين قد اُعيرتا دائماً وفي كل مكان فضلاً على سائر الترجمات لخدمتهما وضبط معانيهما وخصوصها وصفاتهما *

فهذه الشروط المشروحة الى الآن تقدمت الى العمل العظيم الذي قصدته. وهذه الشروط باشرته وقضيتها الى نهايتها * اعني اني بهمة وجهد لا مزيد عليها اقبلت على نص العهد الجديد الذي عدت نشره وقابلته كلمة فكلية لا بل حرفاً حرفاً على النص اليوناني الذي ذكرته سابقاً بمعاونة الترجمتين المذكورتين اي اللاتينية والسريانية مع ملاحظة غيرها من الترجمات ايضا. وبما يفوق الوصف من الجهد والانصباب والتجدد والنصب والولع حررت العهد الجديد كله من راسه الى آخره * واما ما عثرث به غير نادر من الاختلافات والمباينات بين الاصل اليوناني وبين ما عداه من الترجمتين المذكورتين والترجمة الشرقية العربية. ففي ذلك قد علمت بما هو معهود عند ذوي الفن من القواعد التمييزية التي ليس هذا محل شرحها. وتبدرت في ذلك بغاية التدقيق والاحتياط * واقتراني في مواضع كثيرة رايت من الواجب ان اترك عبارة الترجمة الشرقية على حالها ولو حادت قليلاً عن الاصل اليوناني والترجمات. لئلا اشوش من دون ادنى حاجة آذان القارئ المعتادين على تلك العبارة بلفظ جديد لا يفرق عنها معنى الا ما لا يستحق الاعتبار *

ومن هذه المطالعات المستطيلة المنعمية التي وصفتها الى الآن تقع هذا الكتاب الذي اخبث به اليوم القارئ الراغبين في كلام الله تعالى. وانا ارجو انه يقع لديهم جميعاً في موقع الرضوان والقبول وان المتقدين عليه من ذوي العلم يحكمون له بالصواب جودة منهم اكثر ما نظراً الى استحقاقه *

فهذا الذي شرحته الى الآن كافي لتبيين جوهر عليّ الذاتي وحقيقته الباطنية * والآن

rum rerum periti noscunt, istas duas interpretationes, ut præ cæteris antiquissimas, accuratas, fideles, purissimas semper et ubique ab omnibus prædicari.

Hæc sunt præcipuæ conditiones, quibus tanto tamque gravi operi accinxi. Scilicet collectis viribus, totum N. TESTAMENTI textum, quem pro mea editione elegeram, cum Graeco textu a me adscito, opem ferentibus illis duabus versionibus, Latina nempe et Syriaca, non sine aliarum etiam versionum presidio, ad verbum imo ad litteram diligentissime atque scrupulosissime contuli, incredibilique animi attentione, assidua patientia, continua alacritate fideliter atque religiose recensui. Nam quod attinet ad varietates atque discrepantias, quas inter textum Graecum, duas versiones supra memoratas, *Orientalemque* versionem Arabicam, raro inveni, ex his, juxta consuetas critices leges, quas hic exponere non vacat, sedulo me gerens, omni ponderata maturaque consideratione me extricare curavi. Cæterum animadvertere haud pigeat, me multis in locis versionis Arabicae lectionem intactam reliquisse, licet a textu Graeco versionibusque aliquantulum discrepantem, ne lectorum aures huic versioni assuetorum ingrata novitate sine ullo emolumento offenderem.

Hujus intensissimi studii, indefessi diuturnique laboris exilis fructus, quem hic gentilibus meis gaudens offero, spero fore ut gratus acceptusque omnibus evadat, nec non a severiorum criticorum censura absolu'us, prospere eorum benevolentiae magis quam sui meriti titulo palmam accipiat.

Atque hæc quae hactenus breviter edisserui, satis sunt ad intimam operis mei rationem lectoribus explicandam. Reliquum est ut de externis ejusdem adjunctis, quae habeo, expedite dicam.

IV. DE DISPOSITIONE LIBRORUM. N. TESTAMENTI.

In ordinandis N. TESTAMENTI singulis partibus, consuetudinem Vulgatae editionis imitatus sum, quae fert ut epistolae catholicae post Paulinas ponantur, quamquam duae editiones Graeci textus a me prædictae, Tischendorfiana scilicet et Majana, una cum antiquissimis Graecis codicibus, nec non et omnia exemplaria Syriaca atque Arabica ca-

يبغي ان اشرح الظروف المتعلقة به من خارج *

٤ . في ترتيب اسفار العهد الجديد

فاقول اني في ترتيب اجزاء العهد الجديد قد نعتت طريقة الترجمة اللاتينية المدفوعة الولغانا . فوضعت الرسائل القائلية اي رسائل يعقوب ويطرس ويوحنا ويهوذا بعد رسائل بولس الرسول خلافاً للمهود الصن الاصل الذي اتخذته اساساً لكتابي اي تحريرة تشندرف وطبعة ماسيه والنسخ القديمة اليونانية وجميع الكتب السريانية والعربية . فانه في هذه جميعاً تردت قصص الرسل بالرسائل القائلية . وبعدها توضع رسائل بولس الرسول *

٥ . في تقسيم الفصول والآيات

وفي تقسيم الفصول وفصل الآيات قد اقتديت ايضاً بالترجمة الولغانا المأز ذكرها وتبعها خطوة خطوة . وذلك لان طريقها في هذا الشأن قد شاعت وعمت في كل مكان * فان طريقة تقسيم الفصول الجارية في الكتب اليونانية والسريانية والعربية القديمة فقد اتسمت وطلت منذ زمان *

اما تسمية الفصول او الابواب فقد استعملت لنظرة الاصحاح التي قد خصصت لهذا المعنى منذ سنين كثيرة . ولو ان اسلافنا الاولين كانوا يعنون بالاصحاحات اقساماً أكبر من الاصحاحات المعهودة الآن * واما لنظرة الاصحاح فهي معربة من ميسمة السريانية بزيادة الف في اولها . وهذه الالف اذا قطعت تحرك بالكسر لا بالفتح . واذا وصلت بما قبلها فالانفتح ان لا تلتقط *

٦ . في تقطيع اجزاء الكلام

اني في كل الكتاب قد قطعت اجزاء الكلام بنقط وعلامات اخرى كجاري عادة اليونان واللاتين والسريان . وذلك لتوضيح معاني الكلام ولتبع الاشياء والتعريف في القراءة * فان العربي ننسهم الذين عندما يكتبون الكتب لا يبالون اغلب الاحيان بوضع علامات لتفضل اجزاء الكلام بعضها من بعض لا يغفلون عن ذلك في كتابتهم المصحف الطاهر *

٧ . في المواضع المتشابهة المعنى

من المعلوم ان من الاقوال والمعاني ما يرد في أكثر من موضع من الكتاب المقدس * ومن المناسب المرغوب للقارئ الواقف في قراءته على معنى يرد في مواضع اخرى من الكتاب الطاهر ان يكون قدامة علامات تدله على تلك المواضع الاخرى * فانا قد قضيت هذا الارب في كتابي هذا باجمعه . واقتديت في ذلك بطريقة الترجمة الولغانا فعلت في ذيل كل صحيفة على المواضع المتشابهة في المعنى لما في تلك الصحيفة من الأقوال . على ان العلامة الموضوعه في مثل اي من

tholicas epistolas illico post Actus Apostolorum semper habeant.

V. DE DIVISIONE CAPITUM ET VERSICULORUM.

Item in dividendis capitibus ac secernendis capitum versiculis, ad instar ejusdem Vulgatae editionis me gessi, eamque fideliter atque scrupulose universim secutus sum, cum ejusdem ratio in hujusmodi divisionibus omnium communissima sit atque ubique locorum nunc vigeat. Methodus enim divisionis quae tum in Graecis codicibus tum in Syriacis atque Arabicis passim cernitur, jam fere obsolevit.

Ad denotandum autem *Caput*, vocem اصحاح praeter ceteris constanter adhibui, utpote quae huic sensui multis abhinc annis consecrata sit, quamquam per اصحاحات alias, easque longiores quam *Capitum* hodiernas divisiones, patres nostri origine induxerint. Vocem enim اصحاح a Syro مسمار mutuati sunt Arabes christiani, addita initio, quae per *kesram* non autem *fetham* moveri debet, si per *hetaam* pronuncietur; alioquin, quod elegantius est, per *uaslam* pronunciarum mavult.

VI. DE INTERPUNCTIONE.

Interpunctionem quoque varii generis inter singula sermonis membra, ut usus viget apud Graecos, Latinos atque Syros, constanter adhibui, quo clariores sententiae evadant, lectorque sine offencilo incedat. Nam et ipsi Arabes, quamquam satis in distinguendis ab invicem orationis partibus communiter negligentes se praebent, attamen interpunctionis quamdam regulam observant in exarandis sacris Bibliis.

VII. DE LOCIS PARALLELIS.

Quo majus ex hujus sacri Codicis usu gentilibus meis commodum derivetur, parallela ut aiunt sententiarum loca ad calcem singularum paginarum, juxta Vulgatae editionis normam, perpetuo adnotavi, ita tamen ut signum parallelismi quod alicujus sententiae principio apponitur, possit etiam pro sententiis subsequentibus valere, quin opus sit id novo signo indicare. Jam vero in his parallelismis adnotandis nomina quidem librorum V. ac N. TESTAMENTI juxta morem apud nos vigentem designavi, qui cum Hebraeorum consuetudine pro V. TESTA-

الآيات او جزء من الكلام ربما تدل على ان الآيات الآتية بعد تلك الآية المعلة. لما هي أيضا مشابهة المعنى في المواضع المدلول عليها بذلك العلامة من دون حاجة الى علامات جديدة * وفي تسمية اسفار الكتاب المقدس قد أتبعنا العادة الجارية عندنا الموافقة لعادة اليهود غالباً في اسفار العهد القديم * وفي عهد المزامير اقتديت بالترجمة الولفانا التابعة في ذلك الترجمة السبعينية * وفي ذكر اسماء الكتاب المقدس المدلول عليها بهذه العلامات قد قطعت جزءاً من حروفها للاختصار كما سترى في آخر هذه المقدمة *

٨. في الكلمات الاعجمية

يرد في العهد الجديد كثير من الكلمات الاعجمية من اسماء الجنس ومن الأعلام أكثر * وفي تصوير هذه الكلمات بالحروف العربية قد اجتهدت كل الاجتهاد * وهذه الكلمات الاعجمية على نوعين . شرقية وغربية *

أما الكلمات الاعجمية الشرقية الواردة في العهد الجديد فتخص بالغات المعروفة بالسامية . واللغات السامية هي العربية والسريانية والكلدانية والعبرانية وغيرها . وأكثر ما في العهد الجديد منها اصله من اللغة العبرانية ومن اللغة السريانية التي يسميها اليهود كلدانية وفي العهد الجديد تسمى ايضاً عبرانية * ولما كان في هذه اللغات السامية حروف كثيرة لا يكن تصويرها بحروف يونانية . اضطر كاتب الاصل اليوناني كما اراد ان يرسم بحروف يونانية الكلمات الموجودة فيها تلك الحروف السامية ان يخذلها تارة ويقلمها تارة الى حروف اخرى . ولذلك ففي جعل هذه الكلمات بحروف عربية اثبت ما كان قد حذف في اليونانية وصورت بحروف الاصل ما كان قد قُلبت تبعاً لما اجراه اسلافنا * ولك امثال ذلك في يوحنا (JOANNES) . وحمل دم (HAELEDAMA) . واوشعنا (HOSANNA) . والشياح (ELISABETH) . ويسوع (JESUS) . وتأمل ان العرب كثيراً ما يجعلون الذين العبرانية سينا والسين شينا * وحيث ان اسم (SIMON) يعبر عنه في كتبنا تارة بشمعون وتارة بسمعان . سميت باسم شمعون بطرس الرسول والشح الذي حمل ربنا طفلاً في الهيكل . والباقيون باسم سمعان *

وأما الألفاظ الاعجمية الغربية الواردة في العهد الجديد فهي منقولة من اللغة اليونانية واللغة الرومية وهي المسماة عند اهلها اللاتينية * وفي تصوير هذه الالفاظ بحروف عربية تمسكت بقاعدة واحدة وقباص ثابت تبعاً لما اسلمه الينا آباءنا الأولون ونشهد عليه الكتب القديمة الناضلة * وهالك ابواب هذه القاعدة : أما حروف الصحة فحرف B اليونانية واللاتينية منها يعبر عنه بالباء مطلقاً . و G و G تارة بالنين . وتارة بالميم . و D و Δ بالذال غالباً . وربما بالذال . و Θ و TH

MENTO ut plurimum convenit. In numerandis autem Psalmis, ejusdem Vulgatae methodum secutus sum, quae est LXX. Interpretum.

VIII. DE VOCABULIS EXOTICIS ARABICE EXPRIMENDIS.

Maximam diligentiam adhibui in nominibus exoticis, quum propriis tum appellativis, quae passim in N. TESTAMENTO occurrunt, Arabico caractere exprimendis. Haec vero exotica vocabula duplicis sunt generis, alia enim sunt Orientalia, alia Occidentalia.

Orientalia quidem vocabula quae in N. TESTAMENTO occurrunt, ad linguas Semiticas pertinent, et potissimum Hebraicam et Syriacam seu, ut neoterici malunt, Syro-Chaldaicam. Cum autem praedictae linguae semiticae plures litteras habeant, quibus alphabetum Graecum omnino caret, ideoque debuerit Graecus textus in hujusmodi vocabulis representandis modo illas litteras omnino expungere, modo in alias mutare; Arabica nostra interpretatio eadem vocabula propriis Semiticis litteris prout in nativa lingua prostant, vel prout usus apud nostrates praevalet, accurate exhibere studet, restitutis litteris quas Graecus textus suppressit, atque substitutis illis quas per alias mutavit. Exempla habes in *Joannes* (يوحنا), *Haceldama* (حقل دم), *Osanna* (اوشعنا), *Elisabeth* (اليسباع), *Jesus* (يسوع), (nam Arabes ܝܫܘܥ Hebraicum et Syriacum saepius per س quam per ش expriment). Nomen *Simon* cum in nostris codicibus modo per شمعون modo per سمعان reddatur, ego primam vocem *Petro* apostolo, *Simonique* seni qui Jesum infantem in templo suscepit, alteram caeteris viris reservare debui.

Occidentalia autem vocabula exotica, quae in N. TESTAMENTI Arabico exemplari occurrunt, ex linguis Graeca et Latina desumpta sunt. In quibus Arabice exprimendis ego scrupulose secutus sum regulam certam, universalem, constantem, quam majores nostri nobis tradidere, quamque optimi codices nos docent. En hujus regulae potiora capita. Ut a consonantibus incipiam, B Graecum et Latinum per ب constanter exprimitur; Γ et G modo per غ , modo per ج ; Δ et D fere semper per د , rarissime per ذ ; Θ et TH semper per ث ; K , C et

بالفاء دائماً. و Q و C و K بالفاء غالباً. وأحياناً بالكاف (وتس العمل عادة أولئك الذين يعتبرون عن الكاف اليونانية أو اللاتينية بالثين أو السين أو الصاد اذا تبعها حرف E أو I . ولو عبروا عنها بحرف الجيم كما يلزم أهل البدو لكان غلظهم أهون). و P و Π اللاتينية أغلب الأحيان بالباء. وأحياناً بالفاء. و S و Σ بالسين. وربما بالصاد. و T اليونانية واللاتينية بالطاء. وربما بالفاء. و X اليونانية و CH بالحاء. وربما بالكاف (كما في كورة). و V بالواو * والذي يسمونه الروح اللين بالهمزة. والروح الشديد و H اللاتينية بالهاء * وباقى حروف الصحة لا اشكال فيه * وأما حروف العلة المنفردة والمزدوجة بصوت واحد فيعبر عنها نارة بحروفه تظهر بحسب

A و E و AI اليونانية و AE اللاتينية بالالف. و O الكبيرة والصغيرة و Y و OY و U بالواو. والفتحة كلها بالباء. ونارة بالحركات المتجانسة لهذه حروف العلة أي الفتحة بدل الألف والضم بدل الواو. والكسرة بدل الباء. وهذا واجب متى ما جاء ساكن بعد حرف العلة * وأما حروف العلة المزدوجة بصوتين فيعبر عنها دائماً بحروف صريحة. أي AY و EY اليونانية و AU و EU اللاتينية بأو * ثم إن طول حروف العلة وقصرها نقلًا يُعبر عنه بحسب أن التصغير يجعل في العربية طويلاً أكثر مما يجعل الطويل قصيراً *

ثم لما كانت اللغة العربية لا تحتمل ابتداء الكلمة بحرف ساكن ولا الفاء الساكنين المتواليين وكان ذلك كثيراً في اللغات الأعجمية. شاع أن يوضع في أول الكلمات الأعجمية المتبادئة بالسواكن ألف تجعل همزة وصل أو همزة قطع. أو أن يحرك بالكسر أول حرف منها. وأن يحرك ثاني الحرفين الساكنين المتتابعين بالكسر أيضاً غالباً أو بحركة تجانس الحركة التي قبله * ثم إن الأسماء الأعجمية في الأغلب تنقل إلى العربية بحال الرفع الذي تكون فيه في لغتها الأصلية. فما كان مخنوفاً بحرف Σ أو S في رفعه يكون آخره سنباً. قبلها الف إن كان قبل آخره A . أو قبلها ضمّة وربما الواو إن كان قبل آخره O أو U . أو قبلها كسرة وربما الباء إن كان قبل آخره H أو E * وما كان مخنوفاً بحرف A أو H يكون آخره الباء أو ياء التانيث *

وصفات النسبة تُضاع نارة على قياس العربية نحو فيروسي من هيروداس ورومي من روم. ونارة تُؤخذ برمتها من لغتها الأصلية بوضع ياء النسبة مكان حرفها الأخير نحو فيروسي نسبة إلى فيروتس وينطى نسبة إلى بنطوس *

Q fere semper per ق, rarissime per ك (nam ferri nequit abusus illorum qui litteras C vel K cum E aut I eas sequatur, per ص aut س aut ش aut س more reddunt, qui profecto minus male se gererent si illas per ج Arabum deserti redderent); Π et P lat. saepissime per ب, aliquando per ف; Σ et S fere semper per س, raro per ص; T gr. et lat. per ط; X gr. et CH fere semper per خ, rarissime per ك (ut in كورة); V per و; spiritus lenis per ء; spiritus asper et H latinum semper per ه. Reliquae consonantes per se clarae sunt.

Vocales et diphthongi unisonae modo per plenas litteras exhibentur, idest A, E, AI et AE, per ا; O, micron et mega, Y, OY et U per و; reliquae per ي; modo per signa quae dicunt motionis, his litteris respondentia, idest ٱ et ٓ quod quidem necessarium est ubi vocalem sequantur duae consonantes. Diphthongi, quae duplicem habent sonum, plenis litteris exprimuntur, idest AY, et EY graecae, AU et EU lat. per او. Denique ratio brevitatis et longitudinis rarissime habetur, ita ut saepius breves per longas exprimantur litteras, quam e contra.

Ad vitandam flexibilitatis arabismi laesionem, voces quae duabus consonantibus incipiunt, ante primam litteram recipiunt communiter ا, quam liberum est per ٱ aut per ٓ movere, aut post primam litteram aliqua vocalis ponitur, ex. gr. ٱ. Item ubi tres continuae consonantes in eadem voce habeantur, secunda per ٱ aut ٓ solet moveri.

Nomina communiter ea forma qua in primitiva lingua casu nominativo se habent, sic exprimuntur, ita quidem ut quae in nominativo casu per Σ vel S desinunt, terminentur per س praecedente saepissime signo ٱ vel aliquando و, si O vel U praecedat; vel signo ٓ aut aliquando ي si H vel E praecedat; quae autem per A aut H desinunt, habeant in fine ا aut ه.

Adjectiva a substantivis derivata modo Arabica regula formantur, ut ٓ Herodianus a ٓ هرودس, Romanus a روم رومي, Pontius ٓ بنطي, Corinthius ٓ قورنثي modo, quod est rarius, nativam formam secumferunt eliso nominativi signo, ut ٓ Pontius, ٓ Corinthius.

٩٠ في الجواشي التفسيرية

لما كان هذا الكتاب موضوعاً على الخصوص لافادة نفوس القارئين الاقبياء. وغولها بالكلام الالهي. اكثر مما لارضاء شهوة الحكماء. قد حثتني في بعض المواضع الغريبة او المهمة المعنى او المشككة بفوائد مختصرة تسهل فيها للقارئ القليل الخبرة وتكسيهم معرفة في امور كثيرة * وفي مطع كل سفر منه قد وضعت ملخص ترجمه * وهذه الجواشي والفوائد المختلفة قد جمعها في الغالب من مؤلفات المعلمين المقبولين في الكنيسة ومن تفسيرات الآباء القديسين * ووضعت بعد الانجيل والعهد الجديد كل جناس تاريخي نقلها من افضل المؤلفين المحققين *
his Jaur...

هذا واني ارجو الله عز وجل ان يوفيني بجول وفضله على انعام تحرير العهد القديم ايضا الذي منذ زمان قد ابتدأت بالاشتغال به لطبع هذه المطبعة في افرس وقت اذ ان الحاجة اليه لا تخفى احدًا وان العامة وبخاصة ينتظرون ظهوره بشوق وافر *

وقبل ان اطلق القارئ اللطيف اللبيب فليختم هذه الخطبة بما قاله القديس العظيم اوغسطينس ملغان الكنيسة في كتاب الرد على قورنثس. قال: وبالاجال انصحكم ان كنتم تهربون ان تستندوا على الكتب المقدسة المنضلة على كل شيء ان تتبعوا ذلك السند (اي سند الكنيسة) الذي منذ ايام ظهور المسيح على الارض الى يومنا هذا قد حفظ في العالم كله ووصل اليها تنصراً ومجيداً وذلك على ايدي الرسل والاساقفة الذين تخلصوا من بعدهم في كراسيم بلا انقطاع ولا خجل * فانكم تم ترون غوامض العهد العتيق ايضا قد انكشفت وتواتروا قد صحت بالعمل * انتهى *

هذا ما فرغت من املاؤه في اواسط شهر ايام سنة ١٨٧١ المسيحية *
والحمد لله اولاً وآخراً *

تفسير الاختصارات المستعملة في المراجعات

دانيال	دان	اسريا	ار
مراعون	مراع	استير	است
رويا	رو	اشعيا	اش
الى الرومانيين	روم	افسس	اف
زكريا	زكر	امثال	امث
١ سموئيل	١ سم	ايام	ايا
٢ سموئيل	٢ سم	٢ ايام	ايا ٢
ابن سيراخ	سير	ايوب	ايو
طوبيا	طو	باروخ	بار
صفنيا	صف	١ بطرس	١ بط
طيطس	طي	٢ بطرس	٢ بط
١ طيماتاوس	١ طيم	تشية الاشتراع	تش
٢ طيماتاوس	٢ طيم	نكون	نك
عاموس	عام	١ تسالونيقي	١ نسل
الى العبرانيين	عبر	٢ تسالونيقي	٢ نسل
عدد	عد	جامعة	جام
١ عزرا	١ عز	حنفوق	حبا
٢ عزرا	٢ عز	حجي	حج
عويديا	عوب	حزقيال	حزق
غلاطية	غلا	حكمة	حك
فليمون	فلي	خروج	خر

IX. DE NOTULIS EXPLICATIVIS.

Cum Opus hoc meum magis ad animas piorum lectorum verbo divinò alendas, quam ad sapientium exercendam curiositatem destinatum sit, in locis obscurioribus vel qui aliquam præferre videntur difficultatem, nonnullas apposui brevissimas notulas, ex Doctorum operibus; vel sanctorum Patrum commentariis potissimum depromptas, quæ sensum clariorem reddant vel lectoribus majorem offerant instructionem. Insuper tum Evangelia tum N. TESTAMENTUM totum tabulis chronologicis concludere curavi, quas ex optimis auctoribus desumpsi.

Tandem Deum O. M. enixe rogo, ut mihi benigne præstare dignetur adjutorium quo ad exitum perducere citius valeam VETERIS etiam TESTAMENTI recensionem quam jam incœpi, ut his ipsis typis Deo favente ad omnium utilitatem quamprimum publicetur.

Denique antequam Lectorem benevolum dimittam, fas mihi sit sequentibus S. Augustini (in lib. contra Faustum) verbis hæc Prolegomena concludere: « Breviter vos admoneo ut si auctoritatem Scripturarum omnibus præferendam sequi vultis, eam sequamini, quæ ab ipsius præsentiae Christi temporibus per dispensationes Apostolorum et certas ab eorum sedibus successiones Episcoporum, usque ad hæc tempora toto orbe terrarum custodita, commendata; clarificata pervenit. Ibi enim videbitis etiam V. TESTAMENTI et obscura revelari, et prædicta compleri.

Scribebam Maastrichti, die XVII. Maii, anno Domini MDCCCLXXI.

Josephus DAVID
Chorepiscopus Maastrichtensis.

فيل	فيلبي	٢ مفا	٢ المفايين
قص	قصص الرسل	مي	مينا
قض	قضاة	ناح	ناحوم
١ قور	١ قورنثية	نشي	نشيد الانشاد
٢ قور	٢ قورنثية	هو	هوشاع
قول	قولسباس	يش	يشوع بن نون
لا	سفر اللاويين	يع	يعقوب
لو	لوقا	يو	يوحنا
مر	مرقس	يوا	يوا
مرا	مراثي	يون	يونان
مز	مزمو	يه	يهودا
١ مل	١ ملوك	يهو	يهوديث
٢ مل	٢ ملوك	ه*	هنا اي السفر الذبي
ملا	ملاخي		قدهامك
١ مفا	١ المفايين		

واعلم ان العدد الاول من المراجعات يدل على اصحاح السفر الذبي فيه المراجعة . والعدد الثاني ابي الذي بعد النقطتين يدل على عدد الآيه من ذلك الاصحاح * مثال ذلك ١ سم ١٦ : ٤ معناه ان تراجع الآيه الرابعة من الاصحاح السادس عشر من سفر سموثيل الاول . و ١٦٥ : ٤١ في انجيل مرقس معناه ان تراجع عدد ٤١ من الاصحاح السادس من مرقس . و ٢٢ : ١٢ و ٢٧ في سفر الرويا معناه ان تراجع عدد ١٢ وعدد ٢٧ من اصحاح ٢٢ من الرويا . وقس على ذلك *

جدول

بجوي موافقة الاناجيل الاربعة

القسم الاول

من اجل بشاره يوحنا المعمدان الى اول فصح قضاة المسيح

حجلة الحوادث بحسب ترتيب زمان وقوعها

انجيل مرقس	انجيل لوقا	انجيل يوحنا	انجيل متى
٢٥ الى ١:١			١. انجيل يوحنا المعمدان
٢٨ الى ٣:١			البشارة بتجسد المسيح
٥٦ الى ٣:١			زيارة مريم ونشيدها
٥٧ الى ٤:١			ميلاد يوحنا ونشيد زكريا
		١٧ الى ١:١	٢. نسبة المسيح بحسب متى
		١٨ الى ٤:١	بشارة ولادة المسيح ليوسف
		٢١ الى ٤:٢	٣. ولادة المسيح ومجد الرعاة وخنانه المسيح
		١٢ الى ٤:٢	٤. مجود الميوس
			٥. تطهير مريم ودخول الهيكل
			٦. الهرب الى مصر وقتل الاطفال والرجوع الى الجليل
		١٢ الى ٤:٢	٧. مجادلة يسوع الصبي مع العلماء
		١٢ الى ٤:٢	٨. انذار يوحنا قدام المسيح
		١١ الى ٤:١	عماذ يسوع
			٩. نسبة المسيح بحسب لوقا
		١٣ الى ٤:١	٩. تجريب الشيطان للمسيح في البرية
			١٠. الوهيبة المسيح . رسالة اليهود الى يوحنا وشهادته في المسيح
			١١. دعوة اندراوس وبطرس . ودعوة فيليس وثنائيل
			١٢. اول آيه صنعها المسيح في عرس قانا الجليل
٢٤ الى ١:١			
٣٥ الى ٤:١			
١٣ الى ٤:٢			

القسم الثاني

من الفصح الاول الى الفصح الثاني

الجيل متى	الجيل مرقس	الجيل لوقا	الجيل يوحنا
			١ طرد المسيح الباعه من الهيكل
			٢ خطاب المسيح مع نيقوديمس
			شهادة يوحنا ايضاً عن المسيح
			٣ كلام المسيح مع السامريه
			٤ ذهاب المسيح الى الجليل وكرزهُ هناك
			شفاء ابن عبد الملك في كفرناحور
			٥ دعوة ثمانية لاندراوس وبطرس
			اول دعوه لابني زبدي
			٦ شفاء مجنون في كفرناحور
			شفاء حياه بطرس وغيرها
			انقطاع يسوع الى البريه وكرزه من جديد
			٧ صيد السمك بالعميه ودعوة اخرى
			لبطرس ولايني زبدي
			٨ شفاء ابرص
			شفاء مخنخ
			٩ دعوه متى وتثقف الفرسيين والجدال في الصور

القسم الثالث

من الفصح الثاني الى الثالث

			١ شفاء المخنخ على البركه وذكر المسيح عن نفسه انه ابن الله
			٢ قطف السنبل يوم السبت

جدول

الجيل متى	الجيل مرقس	الجيل لوقا	الجيل يوحنا
			شفاء يابس اليد وحلم يسوع
			اتخاب الاتي عشر رسولاً
			٣ الجزء الاول من وعظ المسيح على الجيل
			الجزء الثاني من وعظ المسيح على الجيل
			الجزء الثالث من وعظ المسيح على الجيل
			٤ شفاء ابرص
			شفاء ابن قائد المائة بكفرناحور
			احياء ابن الاملة في نايين
			٥ تبين يسوع لتلميذي يوحنا انه هو المسيح ومدح يوحنا
			لوم عناد اليهود
			٦ توبه المرأة المخاطفه في بيت سمعان الفرسي
			٧ شفاء اعني اخرس وتجديف الفرسيين
			وعد باية يونان
			٨ الناس اربسوع واخوتو ان يكلوه
			مثل الرابع وتفسيره ومثل الزوان والخبير والمزاج والزرع المطروح
			تحت الارض وحة الخردل
			تفسير مثل الزوان وامثال اخرى
			والكنيز الموجود والدره والشبكه
			٩ رذل الكاتب وامدهاء البحر
			طرد الشياطين ودخولهم في الخنازير
			شفاء نريفة الدم واحياء ابنة ياراش
			تفتيح اعين واطلاق اخرس
			١ احتفال المسيح في بلدته وذهابه الى الجليل للوعظ
			ارسال الاتي عشر رسولاً ووصايا لهم

انجيل متى	انجيل مرقس	انجيل لوقا	انجيل يوحنا
١٤:١١ الى ١٣	١٤:٦ الى ٢٩	٩:١٧ الى ١٧	
١٤:١٤ الى ٢١	٦:٣٠ الى ٤٤	١٧:١٧ الى ١٦	
١٤:١٤ الى ٢٣	٦:٤٥ الى ٤٥	١٥:٦ الى ٢٤	
		٢٥:٦ الى ٢٥	
القسم الرابع			
من الفصح الثالث الى عيد المظال في تلك السنة نفسها			
١٥:١٠ الى ٢٠	٧:٢٣ الى ١١		
١٥:١٥ الى ٢١	٧:٢٤ الى ٣١		
١٥:١٥ الى ٢٠	٧:٢٣ الى ٣٢		
١٥:١٥ الى ٢٠	٨:١ الى ١٠		
١٦:١١ الى ١٢	٨:١١ الى ٢٠		
	٨:٢٢ الى ٣٦		
١٦:١٦ الى ١٧	٨:٢٧ الى ٣٧		
١٧:١١ الى ١٣	٩:١ الى ٢٦		
١٧:١٤ الى ١٧	٩:٢٧ الى ٣٧		
١٧:١٧ الى ٢٣	٩:٣٨ الى ٤٥		
١٨:١١ الى ١٨	٩:٤٥ الى ٦١		
١٨:١١ الى ٢٠	٩:٤٥ الى ٦٠		
١٨:١٨ الى ٢١	٩:٤٥ الى ٥٠		

١١ قطع مراسم يوحنا المعمدان وظن
هيرودس بالمسيح انه يوحنا قد
قام من الاموات
مرجع الرسل وانصرفت الي البرية
وتكثرت الخبزات الخمس والسبعين
١٢ مشي المسيح ويطرس على الماء
شرح المسيح للجموع في كفرناحوم عن
خبز الخبز

القسم الرابع

من الفصح الثالث الى عيد المظال في تلك السنة نفسها

١ مجادلة المسيح مع الفريسيين وكلامه
عن طهارة القلب
شفاه بنت الكنعانية
شفاه ابيك اصم
تكثير سبع خبزات وسك قليل
٢ وفد المسيح بآية يونان ثابئة وثبته عن
خبير الفريسيين
شفاه اعمى في بيت صيدا
اعتراف بطرس وجرأوه وابناء المسيح
بموته وقيامته وجره لبطرس
وكلامه عن الصليب
٣ تجلي المسيح وكون يوحنا هو ايليا
شفاه الصبي المصروع وابناء المسيح
بموته ثابئة
اداره الجزية عنه وعن بطرس
٤ وعظ عن التواضع والشك والتواضع
الاخ
وعظ في غفان المساوي

انجيل متى	انجيل مرقس	انجيل لوقا	انجيل يوحنا
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		
١١:١ الى ٢	١:١٠ الى ١٠		

٥ ذهب المسيح الى تخوم اليهودية
ذهابه الى اورشليم لعيد الخمسين ورد
السامريين للوامر المدعوين لاتباع
المسيح ووعظهم
٥٦ ارسال التلاميذ الاثنين والسبعين
وعظ في مجبة الله ومجبة القريب
ومثل السامري ودخول يسوع
بيت مريم ومريزا
٥٧ جوهر الصلوة (ابانا الذي)
تخايف اخرس من شيطان وتجديف
اليهود وتوبيخ المسيح لهم
عشاوه في بيت فريسي وذمه للكتابة
والفريسيين
٥٨ وعظه عن الرياء والطبع والسهر والاتفاق
٥٩ في التوبة ومثل التينة الغير الثمرة
وشفاء امرأة مريضة منذ ثمانين
عشرة سنة
في ملكوت الله وعدد الخنارين ودعوة
الامم ولورمهيرودس واورشليم
٦٠ شفاه المستفي في السبت ومثل في
الجلوس على المائدة ومثل المدعوين
الى العشاء وحساب من يريد
ان يبني او يخرج الى حرب والمخ
الفاسد
٦١ ادمدممة الفريسيين لتبول يسوع
المخاطة ومثل الخروف الضال
والذره الضائع ومثل لابن الشاطر
٦٢ في وكل الظالم وعادة رين
في عدم اللال الزواج وفي الخصيان

٥:١ الى ٩ الخ
١١:١ الى ٢٤ الخ
١٥:١ الى ٢٥ الخ
١١:١ الى ١٣ الخ
١١:١ الى ٢٦ الخ
١١:١ الى ٢٧ الخ
١:١ الى ١٢ الخ
١١:١ الى ١٧ الخ
١١:١ الى ١٨ الخ
١:١ الى ١٤ الخ
١:١ الى ١٥ الخ
١١:١ الى ١٦ الخ

انجيل متى	انجيل مرقس	انجيل لوقا	انجيل يوحنا
١١:٣٠ الى ١٣	١١:٣ الى ١٣	١٣:١٧ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
والغني المنفق والمازور المسكين في التشكيك وغياب المساوي وقوة الايمان والتزام الخادم			
القسم الخامس			
من عيد المظال الى الفصح الرابع بعد عايد المسيح			
١٣:١٧ الى ١٤	١٣:١٧ الى ١٤	١٣:١٧ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
١ ذهاب المسيح مستترا الى عيد المظال وتعيينه ان تعليمه حتى			
١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
٢ اطلاق المرأة الزانية ووعظه اليهود عن نفسه واخذهم الحجارة ليرجموه			
١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
٣ شفاؤه اعى مولود . وابطالة افاول اليهود في الراعي الصالح			
١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
٤ شفاؤه عشرة برص وكلامه عن ملكوت الله في الصلوة والتواضع ومثل قاضي الظلم والاملة ومثل الفريسي والعشار كلامه عن لاهوتيه وطلب اليهود ان يرجموه			
١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
٥ بركة للصبيان وتعليمه في اكنساب البحيرة الابدية ووعده لمن يتبعه مثل الصكرامين			
١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
٦ قيامة لعازر وحكمه قيافا في موت يسوع وانصرافه الى افرايم			
١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١٥ الى ١٤	١٣:١ الى ١٣
٧ انباء ابني زبدى بالادب شفاؤه اعى عند ايريجا نوبة زكا ومثل الملك المنقسم عشرة اساء لعشرة عيد			

انجيل متى	انجيل مرقس	انجيل لوقا	انجيل يوحنا
١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:١ الى ١٣
٨ شفاء اعمية عند الخروج من ايريجا عشاء المسيح في بيت سمعان الابرص ومسخ مريم له بالطيب دخوله الى اورشليم بعز وبتكاثفه عليها وانباؤه يجرأها			
١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:١ الى ١٣
٩ دخوله الى الهيكل وتعيد الصبيان له طلب اناس اميين ان يروه وتعليمه بانه نور العالم وكلامه عن قرب مولده			
١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:١ الى ١٣
١٠ لعنة نينة قبيست اخراج الباعة من الهيكل قوة الايمان والصلوة			
١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:١ الى ١٣
١١ بحث اليهود عن سلطان المسيح مثل الابين المبعوثين الى الكرم مثل الكرامين الذين قتلوا عيد مولاهم وابنه مثل المدعوين الى العرس ١١ في اعطاه ما لتبصر لتبصر وفي قيامة الموتى			
١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:١ الى ١٣
١٢ في اعظم الوصايا سؤال يسوع كيف المسيح هو ابن داود في الكنيسة والفريسيين وتهديدهم وضع امرأة مسكنة فلسطين صدقة ١٢ انايا تجراب اورشليم وعلامات اقتضاء العالم ووجوب السهر ومثل العبد بن			
١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:٢٦ الى ٣٦	١٣:١ الى ١٣
١٣ مثل العذارى العشر ومثل الوزنات وفي مجي المسيح ثابته وفي دنونة الساعة			

القسم السادس

من النصح الرابع الى الصعود

انجيل متى انجيل مرقس انجيل لوقا انجيل يوحنا

٢٠:١٤ الى ٢١:١٤	١٧:١٤ الى ١٨:٢٣	٢٠:١٤ الى ٢١:١٤	٢١:١٤ الى ٢٢:١٤	٢٢:١٤ الى ٢٣:١٤	٢٣:١٤ الى ٢٤:١٤	٢٤:١٤ الى ٢٥:١٤	٢٥:١٤ الى ٢٦:١٤	٢٦:١٤ الى ٢٧:١٤	٢٧:١٤ الى ٢٨:١٤	٢٨:١٤ الى ٢٩:١٤	٢٩:١٤ الى ٣٠:١٤	٣٠:١٤ الى ٣١:١٤	٣١:١٤ الى ٣٢:١٤	٣٢:١٤ الى ٣٣:١٤	٣٣:١٤ الى ٣٤:١٤	٣٤:١٤ الى ٣٥:١٤	٣٥:١٤ الى ٣٦:١٤	٣٦:١٤ الى ٣٧:١٤	٣٧:١٤ الى ٣٨:١٤	٣٨:١٤ الى ٣٩:١٤	٣٩:١٤ الى ٤٠:١٤	٤٠:١٤ الى ٤١:١٤	٤١:١٤ الى ٤٢:١٤	٤٢:١٤ الى ٤٣:١٤	٤٣:١٤ الى ٤٤:١٤	٤٤:١٤ الى ٤٥:١٤	٤٥:١٤ الى ٤٦:١٤	٤٦:١٤ الى ٤٧:١٤	٤٧:١٤ الى ٤٨:١٤	٤٨:١٤ الى ٤٩:١٤	٤٩:١٤ الى ٥٠:١٤	٥٠:١٤ الى ٥١:١٤	٥١:١٤ الى ٥٢:١٤	٥٢:١٤ الى ٥٣:١٤	٥٣:١٤ الى ٥٤:١٤	٥٤:١٤ الى ٥٥:١٤	٥٥:١٤ الى ٥٦:١٤	٥٦:١٤ الى ٥٧:١٤	٥٧:١٤ الى ٥٨:١٤	٥٨:١٤ الى ٥٩:١٤	٥٩:١٤ الى ٦٠:١٤	٦٠:١٤ الى ٦١:١٤	٦١:١٤ الى ٦٢:١٤	٦٢:١٤ الى ٦٣:١٤	٦٣:١٤ الى ٦٤:١٤	٦٤:١٤ الى ٦٥:١٤	٦٥:١٤ الى ٦٦:١٤	٦٦:١٤ الى ٦٧:١٤	٦٧:١٤ الى ٦٨:١٤	٦٨:١٤ الى ٦٩:١٤	٦٩:١٤ الى ٧٠:١٤	٧٠:١٤ الى ٧١:١٤	٧١:١٤ الى ٧٢:١٤	٧٢:١٤ الى ٧٣:١٤	٧٣:١٤ الى ٧٤:١٤	٧٤:١٤ الى ٧٥:١٤	٧٥:١٤ الى ٧٦:١٤	٧٦:١٤ الى ٧٧:١٤	٧٧:١٤ الى ٧٨:١٤	٧٨:١٤ الى ٧٩:١٤	٧٩:١٤ الى ٨٠:١٤	٨٠:١٤ الى ٨١:١٤	٨١:١٤ الى ٨٢:١٤	٨٢:١٤ الى ٨٣:١٤	٨٣:١٤ الى ٨٤:١٤	٨٤:١٤ الى ٨٥:١٤	٨٥:١٤ الى ٨٦:١٤	٨٦:١٤ الى ٨٧:١٤	٨٧:١٤ الى ٨٨:١٤	٨٨:١٤ الى ٨٩:١٤	٨٩:١٤ الى ٩٠:١٤	٩٠:١٤ الى ٩١:١٤	٩١:١٤ الى ٩٢:١٤	٩٢:١٤ الى ٩٣:١٤	٩٣:١٤ الى ٩٤:١٤	٩٤:١٤ الى ٩٥:١٤	٩٥:١٤ الى ٩٦:١٤	٩٦:١٤ الى ٩٧:١٤	٩٧:١٤ الى ٩٨:١٤	٩٨:١٤ الى ٩٩:١٤	٩٩:١٤ الى ١٠٠:١٤
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------

١. مياصرة اليهود ومشارطة يهوذا
الاخريوطي واكل الفصح مع
التلاميذ
غسل المسيح ارجل تلاميذه
مرثمة الاخرسنيا
انباؤة بخيانة يهوذا
٢. القسم الاول من خطايو بعد العشاء
انباؤة بكفران بطرس
القسم الثاني من خطايو بعد العشاء
وعد الرسل بارسال روح القدس
٣. ذهاب المسيح الى جبل الزيتون
القسم الثالث من خطايو بعد العشاء
وصايا في المحبة والايمان
القسم الرابع من خطايو بعد العشاء
شدائد التلاميذ وارشاد روح
القدس لهم
٤. في شك التلاميذ من القبض على
المسيح ومن موته
صلاة المسيح بعد العشاء
٥. صلاة المسيح في البستان وحزنه ونوم
التلاميذ وحضور يهوذا وسك
المسيح وهرب التلاميذ
٦. وقوف المسيح امام حنان وضربة

انجيل متى انجيل مرقس انجيل لوقا انجيل يوحنا

٢٨:١٨ الى ٢٩:١٨	٢٩:١٨ الى ٣٠:١٨	٣٠:١٨ الى ٣١:١٨	٣١:١٨ الى ٣٢:١٨	٣٢:١٨ الى ٣٣:١٨	٣٣:١٨ الى ٣٤:١٨	٣٤:١٨ الى ٣٥:١٨	٣٥:١٨ الى ٣٦:١٨	٣٦:١٨ الى ٣٧:١٨	٣٧:١٨ الى ٣٨:١٨	٣٨:١٨ الى ٣٩:١٨	٣٩:١٨ الى ٤٠:١٨	٤٠:١٨ الى ٤١:١٨	٤١:١٨ الى ٤٢:١٨	٤٢:١٨ الى ٤٣:١٨	٤٣:١٨ الى ٤٤:١٨	٤٤:١٨ الى ٤٥:١٨	٤٥:١٨ الى ٤٦:١٨	٤٦:١٨ الى ٤٧:١٨	٤٧:١٨ الى ٤٨:١٨	٤٨:١٨ الى ٤٩:١٨	٤٩:١٨ الى ٥٠:١٨	٥٠:١٨ الى ٥١:١٨	٥١:١٨ الى ٥٢:١٨	٥٢:١٨ الى ٥٣:١٨	٥٣:١٨ الى ٥٤:١٨	٥٤:١٨ الى ٥٥:١٨	٥٥:١٨ الى ٥٦:١٨	٥٦:١٨ الى ٥٧:١٨	٥٧:١٨ الى ٥٨:١٨	٥٨:١٨ الى ٥٩:١٨	٥٩:١٨ الى ٦٠:١٨	٦٠:١٨ الى ٦١:١٨	٦١:١٨ الى ٦٢:١٨	٦٢:١٨ الى ٦٣:١٨	٦٣:١٨ الى ٦٤:١٨	٦٤:١٨ الى ٦٥:١٨	٦٥:١٨ الى ٦٦:١٨	٦٦:١٨ الى ٦٧:١٨	٦٧:١٨ الى ٦٨:١٨	٦٨:١٨ الى ٦٩:١٨	٦٩:١٨ الى ٧٠:١٨	٧٠:١٨ الى ٧١:١٨	٧١:١٨ الى ٧٢:١٨	٧٢:١٨ الى ٧٣:١٨	٧٣:١٨ الى ٧٤:١٨	٧٤:١٨ الى ٧٥:١٨	٧٥:١٨ الى ٧٦:١٨	٧٦:١٨ الى ٧٧:١٨	٧٧:١٨ الى ٧٨:١٨	٧٨:١٨ الى ٧٩:١٨	٧٩:١٨ الى ٨٠:١٨	٨٠:١٨ الى ٨١:١٨	٨١:١٨ الى ٨٢:١٨	٨٢:١٨ الى ٨٣:١٨	٨٣:١٨ الى ٨٤:١٨	٨٤:١٨ الى ٨٥:١٨	٨٥:١٨ الى ٨٦:١٨	٨٦:١٨ الى ٨٧:١٨	٨٧:١٨ الى ٨٨:١٨	٨٨:١٨ الى ٨٩:١٨	٨٩:١٨ الى ٩٠:١٨	٩٠:١٨ الى ٩١:١٨	٩١:١٨ الى ٩٢:١٨	٩٢:١٨ الى ٩٣:١٨	٩٣:١٨ الى ٩٤:١٨	٩٤:١٨ الى ٩٥:١٨	٩٥:١٨ الى ٩٦:١٨	٩٦:١٨ الى ٩٧:١٨	٩٧:١٨ الى ٩٨:١٨	٩٨:١٨ الى ٩٩:١٨	٩٩:١٨ الى ١٠٠:١٨
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------

وقوفه امام قيافا وقرفته والحكم عليه
٧. كفران بطرس وتداثه
حكم محفل الكهنة على يسوع
وقوف يسوع امام بيلاطس
تندمر يهوذا الاخريوطي وهلاكه
شكاية الكهنة على يسوع امام بيلاطس
ارسال المسيح الى هيرودس ورجوعه
الى بيلاطس وتبرئة بيلاطس آياه
تفضيل اليهود برايا على يسوع
٨. جلد المسيح وتكلمة بالشوك وتعبيره
وتوقينه امام الشعب وطلبهم موته
غسل بيلاطس يديه
اخذ المسيح الى جبل الجبلية وسخره
العسكريه
بواج نساء اورشليم
٩. صلب المسيح واقسام ثيابه وعنوان
صلبه
تجاديف على يسوع مصلوباً
وعد المسيح للص البين بالتردوس
توصية يسوع ليوحنا على اموه ولامه
على يوحنا
١٠. استحواذ الظلام على الارض وكلمات
المسيح وشربه الخمر وموته وحدوث
الجماش بعد موته
طعن جنبه وخروج دم وماء
دفن المسيح ووضع الحراس
١١. قيامة المسيح وأول ظهوره

انجيل متى			انجيل مرقس	انجيل لوقا	انجيل يوحنا
ظهوره للتلاميذ مجتمعين ووعدهم بروح القدس وعدم ايمان توما					
12 صيد السمك باعجوبة واعطاه السلطان لبطرس وابناء بيوته					
ارسال الرسل وعود المسبح الى السماء					
الح 11:1-28	الح 14:1-17	الح 27:24	الح 14:1-2	الح 14:1-2	الح 14:1-2
<p>2 ان مكاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود بن ابراهيم</p> <p>3 فابرهيم ولد اسحق واسحق ولد يعقوب</p> <p>4 ويعقوب ولد يهوذا واخوته</p> <p>5 ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار</p> <p>6 وفارص ولد حصرون وحصرون ولد ارام</p> <p>7 وارام ولد عييناداب وعييناداب ولد نحشون ونحشون ولد سلون</p> <p>8 وسلون ولد بوغز من راحاب وبوغز ولد عويد من راعوث وعويد ولد يسي</p>					
<p>(ب) لوقا * 2:1-4 (ب) * 3:1-2 (ب) * 4:1-11 (ب) * 5:1-2 (ب) * 6:1-2 (ب) * 7:1-2 (ب) * 8:1-2 (ب) * 9:1-2 (ب) * 10:1-2 (ب) * 11:1-2 (ب) * 12:1-2 (ب) * 13:1-2 (ب) * 14:1-2 (ب) * 15:1-2 (ب) * 16:1-2 (ب) * 17:1-2 (ب) * 18:1-2 (ب) * 19:1-2 (ب) * 20:1-2 (ب) * 21:1-2 (ب) * 22:1-2 (ب) * 23:1-2 (ب) * 24:1-2 (ب)</p> <p>(ج) عدد * 12:1-2 (ج) * 13:1-2 (ج) * 14:1-2 (ج) * 15:1-2 (ج) * 16:1-2 (ج) * 17:1-2 (ج) * 18:1-2 (ج) * 19:1-2 (ج) * 20:1-2 (ج) * 21:1-2 (ج) * 22:1-2 (ج) * 23:1-2 (ج) * 24:1-2 (ج)</p> <p>(د) امل * 1:1-2 (د) * 2:1-2 (د) * 3:1-2 (د) * 4:1-2 (د) * 5:1-2 (د) * 6:1-2 (د) * 7:1-2 (د) * 8:1-2 (د) * 9:1-2 (د) * 10:1-2 (د) * 11:1-2 (د) * 12:1-2 (د) * 13:1-2 (د) * 14:1-2 (د) * 15:1-2 (د) * 16:1-2 (د) * 17:1-2 (د) * 18:1-2 (د) * 19:1-2 (د) * 20:1-2 (د) * 21:1-2 (د) * 22:1-2 (د) * 23:1-2 (د)</p> <p>(هـ) امل * 1:1-2 (هـ) * 2:1-2 (هـ) * 3:1-2 (هـ) * 4:1-2 (هـ) * 5:1-2 (هـ) * 6:1-2 (هـ) * 7:1-2 (هـ) * 8:1-2 (هـ) * 9:1-2 (هـ) * 10:1-2 (هـ) * 11:1-2 (هـ) * 12:1-2 (هـ) * 13:1-2 (هـ) * 14:1-2 (هـ) * 15:1-2 (هـ) * 16:1-2 (هـ) * 17:1-2 (هـ) * 18:1-2 (هـ) * 19:1-2 (هـ) * 20:1-2 (هـ) * 21:1-2 (هـ) * 22:1-2 (هـ) * 23:1-2 (هـ)</p>					

انجيل متى

ان متى الانجيلي هو واحد من الاثني عشر رسولاً * كان اولاً عشاقاً اي متولياً عن الجبايات .
 واسم حبه لاثني عشر فدعا المسبح الى تلميذه * وهو اول من كتب الانجيل . وكنية باللقب السريانية
 السماء ايضاً الكلدانية التي كانت اذ ذلك لفة اليهود . ثم استخرج بعد قليل الى اللغة اليونانية وشاع
 بها اولاً منذ عهد الرسل * وكتب انجيل متى في نحو السنة السادسة بعد صعود المسبح *

الاصحاح الاول

1 مكاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود بن ابراهيم
 2 فابرهيم ولد اسحق واسحق ولد يعقوب
 3 ويعقوب ولد يهوذا واخوته
 4 ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار
 5 وفارص ولد حصرون وحصرون ولد ارام
 6 وارام ولد عييناداب وعييناداب ولد نحشون ونحشون ولد سلون
 7 وسلون ولد بوغز من راحاب وبوغز ولد عويد من راعوث وعويد ولد يسي
 8 ويسى ولد داود الملك . وداود الملك ولد سليمان من امرأة اوريا
 9 وسليمان ولد رجعام ورجعام ولد اييا . واييا ولد آسا
 10 وآسا ولد يهوشافاط . ويهوشافاط ولد يورام . ويورام ولد عززيا
 11 وعوزيا ولد يوثام . ويوثام ولد احاز . واحاز ولد حزقيا
 12 وحزقيا ولد منسى . ومنسى ولد آمون . وآمون ولد يوشيا

(ب) لوقا * 2:1-4 (ب) * 3:1-2 (ب) * 4:1-11 (ب) * 5:1-2 (ب) * 6:1-2 (ب) * 7:1-2 (ب) * 8:1-2 (ب) * 9:1-2 (ب) * 10:1-2 (ب) * 11:1-2 (ب) * 12:1-2 (ب) * 13:1-2 (ب) * 14:1-2 (ب) * 15:1-2 (ب) * 16:1-2 (ب) * 17:1-2 (ب) * 18:1-2 (ب) * 19:1-2 (ب) * 20:1-2 (ب) * 21:1-2 (ب) * 22:1-2 (ب) * 23:1-2 (ب) * 24:1-2 (ب)

(ج) عدد * 12:1-2 (ج) * 13:1-2 (ج) * 14:1-2 (ج) * 15:1-2 (ج) * 16:1-2 (ج) * 17:1-2 (ج) * 18:1-2 (ج) * 19:1-2 (ج) * 20:1-2 (ج) * 21:1-2 (ج) * 22:1-2 (ج) * 23:1-2 (ج) * 24:1-2 (ج)

(د) امل * 1:1-2 (د) * 2:1-2 (د) * 3:1-2 (د) * 4:1-2 (د) * 5:1-2 (د) * 6:1-2 (د) * 7:1-2 (د) * 8:1-2 (د) * 9:1-2 (د) * 10:1-2 (د) * 11:1-2 (د) * 12:1-2 (د) * 13:1-2 (د) * 14:1-2 (د) * 15:1-2 (د) * 16:1-2 (د) * 17:1-2 (د) * 18:1-2 (د) * 19:1-2 (د) * 20:1-2 (د) * 21:1-2 (د) * 22:1-2 (د) * 23:1-2 (د)

(هـ) امل * 1:1-2 (هـ) * 2:1-2 (هـ) * 3:1-2 (هـ) * 4:1-2 (هـ) * 5:1-2 (هـ) * 6:1-2 (هـ) * 7:1-2 (هـ) * 8:1-2 (هـ) * 9:1-2 (هـ) * 10:1-2 (هـ) * 11:1-2 (هـ) * 12:1-2 (هـ) * 13:1-2 (هـ) * 14:1-2 (هـ) * 15:1-2 (هـ) * 16:1-2 (هـ) * 17:1-2 (هـ) * 18:1-2 (هـ) * 19:1-2 (هـ) * 20:1-2 (هـ) * 21:1-2 (هـ) * 22:1-2 (هـ) * 23:1-2 (هـ)

١١ ويوشيا ولد يوخنيا واخوته في سبي بابل.

١٢ ومن بعد سبي بابل يوخنيا ولد شائليل . وشائليل ولد زربابل .

١٣ وزربابل ولد ابهوذ . وابهوذ ولد اليقيم . والياقيم ولد عازور .

١٤ وعازور ولد صادوق وصادوق ولد اخبن . واخبن ولد آليود .

١٥ وآليود ولد اليعازر . واليعازر ولد مئان . ومئان ولد يعقوب .

١٦ ويعقوب ولد يوسف خطيب مريم التي وُلد منها يسوع الذي يدعى المسيح *

١٧ فكل الأجيال من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلاً . ومن داود الى سبي بابل اربعة عشر جيلاً . ومن سبي بابل الى المسيح اربعة عشر جيلاً *

١٨ ومولد يسوع المسيح هكذا كان لها خطيب مريم امه ليوسف . قبل أن يتعارفا .

١٩ فوجدت حلي من روح القدس *
٢٠ ويوسف خطيبها اذ كان صديقاً . ولم يرد ان يشهرها . هم تخليتها سرّاً *
٢١ وفيما هم متناكر في هذا . ان ظهر له ملاك الرب في الحلم قائلاً : يا يوسف بن داود . لا تخف ان تاخذ مريم خطيبتك . فان المولود فيها هو من روح القدس . وستلد ابناً . وتدع اسمه يسوع . لانه يخلص شعبه من خطاياهم *
٢٢ وهذا كله كان ليتم ما قيل من الرب بالنبي القائل :
٢٣ ها هوذا العذراء تحبل وتلد ابناً . ويدعون اسمه عمانوئيل . الذي تفسيره الله معنا *
٢٤ فلما قام يوسف من النوم . صنع كما امره ملاك الرب . واخذ خطيبته . ولم يعرفها حتى ولدت ابناً البكر . فدعا اسمه يسوع *

(ب) ١٢: ١٠ و ١١: ١٠ و ١٢: ١٠ و ١٣: ١٠ و ١٤: ١٠ (ج) اش ١٤: ٧ *

(١) ترى هاهنا ان متى الانجيلي انما يذكر نسبة يوسف . لا نسبة مريم العذراء . تبعاً لعادة اليهود الذين في عدهم نسبة الانسان لا يعتدون بالمرأة كونها متسربة الى زوجها قرابة . بحيث ان نسبة الرجل تبين نسبة المرأة ايضاً . وكان ذلك محفوظاً خصوصاً في سبط يهوذا الذي منذ القديم قد احتريز اختلاطه مع سائر الاسباط لان المسيح كان مزججاً ان يولد منه * وكذلك الانجيلي اكتفى هنا بذكر حسب يوسف الذي هو حسب مريم عنها ايضاً * (٢) لا يراد بهذا القول ان يوسف عرف

الاصحاح الثاني

١ هجره الجوس او مجودم ١٤ هرب المسيح الى بصرى . قتل الاطفال ١١ رجوعه من مصر

١ فلما وُلد يسوع في بيت لحم يهوذا . في أيام هيرودس الملك . اذا مجوس وافوا من المشرق الى اورشليم

٢ قائلين : ابن هو المولود ملك اليهود . لاننا قد رأينا نجمة في المشرق . واتينا لتسجد له *

٣ فلما سمع هيرودس الملك . اضطرب وجميع اورشليم معه *

٤ فجمع كل رؤساء الكهنة وكتبه الشعب . واستخبرهم ابن يولد المسيح *

٥ فقالوا له : في بيت لحم يهوذا . لانه هكذا هو مكتوب بالنبي :

٦ وانت يا بيت لحم ارض يهوذا . وارجع اليه في الحلم . ان لا يرجعوا

(ب) لوقا ٢: ١٠ و ٣: ١٠ و ٤: ١٠ و ٥: ١٠ (ت) متى ٢: ١٠ و ٣: ١٠ و ٤: ١٠ و ٥: ١٠ *

لست بصغيرة في رؤساء يهوذا . لانه منك يخرج المذبر الذي يرعى شعبي اسرائيل *

٧ حينئذ دعا هيرودس المجوس سرّاً . وتحقق منهم زمان النجم الذي ظهر لهم *

٨ وارسلهم الى بيت لحم . وقال : امضوا فابحثوا عن الصبي باجتهاد . فاذا وجدتموه . فاخبروني لكي آتي انا ايضاً واسجد له *

٩ فلما سمعوا من الملك . ذهبوا . واذا النجم الذي راوه في المشرق يتقدمهم . حتى جاء ووقف فوق . حيث كان الصبي *

١٠ فلما رآوا النجم . فرحوا فرحاً عظيماً جداً *

١١ واتوا الى البيت . ورأوا الصبي مع مريم امه . تسجروا وسجدوا له . وفتحوا كنوزهم وقدموا له هدايا . ذهباً ولباناً ومراً *

١٢ واوحى اليهم في الحلم . ان لا يرجعوا

١٣ وارجعوا

١٤ وارجعوا

١٥ وارجعوا

١٦ وارجعوا

١٧ وارجعوا

الى هيرودس . فرجعوا في طريق اخرى الى كورنهم *
 ١٢ فلما انصرفوا اذا ملاك الرب ظهر ليوسف في الحلم قائلاً : قم فخذ الصبي وامه وامه . واهرب الى مصر . وكن هناك حتى اقول لك . فان هيرودس مزع أن يطلب الصبي ليهلكه *
 ١٤ فقام واخذ الصبي وامه ليلاً . وانصرف الى مصر *
 ١٥ وكان هناك الى وفاة هيرودس . لكي يتم ما قيل من الرب بالنبي القائل : من مصر دعوت ابي *
 ١٦ حينئذ لما رأى هيرودس أن المجوس سخروا به . غضب جداً . وارسل فقتل جميع الصبيان الذين في بيت لحم وفي كل تخومها . من ابن سنتين فما دون . بحسب الزمان الذي تحققت من المجوس *
 ١٧ حينئذ تم ما قيل بآرميا النبي القائل : صوت سمع في الرامة . بكاء وعويل كبير . وراحميل يبكي على بنينا . ولم ترد ان تنعزي لفقدهم *
 ١٩ فلما مات هيرودس . اذا ملاك

الرب ظهر في الحلم ليوسف في مصر . ٢٠ وقال له : قم فخذ الصبي وامه . وامض الى ارض اسرائيل . فقد مات الذين كانوا يطلبون نفس انصي *
 ٢١ فقام واخذ الصبي وامه . وجاء الى ارض اسرائيل *
 ٢٢ ولما سمع أن ارخلاوس ملك على اليهودية عوض هيرودس ابيه . خاف أن يذهب الى هناك . فأوجي اليه في الحلم . وذهب الى نواحي الجليل .
 ٢٣ واتى وسكن في مدينة تدعى الناصرة . لكي يتم ما قيل بالانبياء . انّه يدعى ناصرياً *
 الاصحاح الثالث
 ١ ظهور يوحنا الساعي ١٢ تعبيده ليسوع
 ١ وفي تلك الايام جاء يوحنا المعمدان يكرز في برية يهوذا
 ٢ قائلاً : توبوا فقد اقترب ملكوت السموات *
 ٣ لأن هذا هو الذي قيل عنه بالانبياء . الذي القائل : صوت صارخ في البرية : اعدوا طريق الرب . سهلوا سبله *
 ٤ وكان لباس يوحنا من وبر الابل . ومنطقة جلد على خصره . وكان طعامه الجراد وعسل البر *
 ٥ حينئذ خرج اليه اهل اورشليم وكل اليهودية وجميع الكورة المحيطة بالاردن . وكانوا يعتمدون منه في الاردن . مغترفين بخطاياهم *
 ٦ فلما رأى كثيراً من الفريسيين والزرادقة^(١) ياتون الى معموديته . قال لهم : يا اولاد الافاعي . من دلتم على الهرب من الغضب الاتي *
 ٨ اعملوا اذا ثمرة تليق بالتوبة *
 ٩ ولا تظنوا أن تقولوا في انفسكم : لنا ابي ابراهيم . فاني اقول لكم : ان الله قادر ان يقيم من هذه الحجارة بنين لابراهيم *
 ١٠ فهنا ان الناس موضوعة على اصل الشجر . فكل شجرة لا تثمر ثمراً صالحاً . تقطع وتلقى في النار *
 ١١ انا اعتمدكم بالماء للتوبة . واما الذي ياتي بعدي فهو اقوى مني . الذي لا استحق

٤ وكان لباس يوحنا من وبر الابل . ومنطقة جلد على خصره . وكان طعامه الجراد وعسل البر *
 ٥ حينئذ خرج اليه اهل اورشليم وكل اليهودية وجميع الكورة المحيطة بالاردن . وكانوا يعتمدون منه في الاردن . مغترفين بخطاياهم *
 ٦ فلما رأى كثيراً من الفريسيين والزرادقة^(١) ياتون الى معموديته . قال لهم : يا اولاد الافاعي . من دلتم على الهرب من الغضب الاتي *
 ٨ اعملوا اذا ثمرة تليق بالتوبة *
 ٩ ولا تظنوا أن تقولوا في انفسكم : لنا ابي ابراهيم . فاني اقول لكم : ان الله قادر ان يقيم من هذه الحجارة بنين لابراهيم *
 ١٠ فهنا ان الناس موضوعة على اصل الشجر . فكل شجرة لا تثمر ثمراً صالحاً . تقطع وتلقى في النار *
 ١١ انا اعتمدكم بالماء للتوبة . واما الذي ياتي بعدي فهو اقوى مني . الذي لا استحق

أن احمل حذاءه . هو يعدكم بروح القدس والبنار *
 ١٢ الذي في يدك رفشة وينفي اندرة . ويجمع قمحة الى الهري . فاما البن فبجرقة بنار لا تطفأ *
 ١٣ حينئذ اتى يسوع من الجليل الى الاردن الى يوحنا ليعتمد منه *
 ١٤ فكان يوحنا يمنع قائلاً : انا المحتاج أن اعتمد منك . وانت تاتي الي *
 ١٥ فاجاب يسوع وقال له : دع الآن . فهكذا يليق بنا أن نكمل كل البر * حينئذ تركه *
 ١٦ فلما اعتمد يسوع . صعد للوقت من الماء . واذا السموات انفتحت له . ورأى روح الله نازلاً كمثل حمامة وجاءت عليه .
 ١٧ واذا صوت من السموات يقول : هذا هو ابني الحبيب . الذي به سررت *
 (ب) مرا ٥٠٠ * (ت) اوز ٢٧ * (ث) يوحنا ٤٠ * (ج) ١١٠٧ * (ح) مرا ٤٠ و لوقا ١٦ و يوحنا ١٦ و قضا ٢٠ * (د) لوقا ٢١ * (هـ) لوقا ٢٠ و بطا ٢٠ *
 (١) الفريسيون والزرادقة او الزردقيون كانوا فرقتين من اليهود . اما الفريسيون فكانوا معروفين برأيهم في السك . واما الزرادقة فكانوا يتكبرون ابياباً شتى من امور الديانة *

(ب) مرا ٥٠٠ * (ت) اوز ٢٧ * (ث) يوحنا ٤٠ * (ج) ١١٠٧ * (ح) مرا ٤٠ و لوقا ١٦ و يوحنا ١٦ و قضا ٢٠ * (د) لوقا ٢١ * (هـ) لوقا ٢٠ و بطا ٢٠ *
 (١) الفريسيون والزرادقة او الزردقيون كانوا فرقتين من اليهود . اما الفريسيون فكانوا معروفين برأيهم في السك . واما الزرادقة فكانوا يتكبرون ابياباً شتى من امور الديانة *

(ب) هو ١١ * (ت) اوز ٢٧ * (ث) مرا ٤٠ * (ج) ١١٠٧ * (د) لوقا ٢١ * (هـ) لوقا ٢٠ و بطا ٢٠ *

الاصحاح الرابع

اصوم يسوع ونجربه ١٧ ابتداءه بالكرا ٨١ دعوته
لبطرس واندراوس ويعقوب ويوحنا
٢٢ ابراهه للامرض

١ حيث خرج الروح يسوع الى البرية
ليجربه ابليس *

٢ فصام اربعين يوماً واربعين ليلة
وجاع اخيراً *

٣ فتقدم اليه المجرّب . وقال له : ان
كنت ابن الله . فقل ان نصير هذه الحجاره
خبزاً *

٤ فاجاب وقال : مكتوب ليس بالخبز
وحده يحيا الانسان . بل بكل كلمه تخرج
من فم الله *

٥ حيث اخذ ابليس الى المدينة المقدسه .
واقامه على جناح الهيكل .

٦ وقال له : ان كنت ابن الله . فاطرح
نفسك الى اسفل . فانه مكتوب انه يوصي
ملائكته من اجلك . فتحلك على ايديها .
لئلا تصدم بحجر رجلك *

٧ قال له يسوع : مكتوب ايضاً لا تجرب
الرب الالهك *

٨ فاخذته ايضاً ابليس الى جبل عال
جداً . وراه كل ممالك العالم ومجدها
٩ وقال له : اعطيك هذه كلها . ان
خررت لي ساجداً *

١٠ حيث قال له يسوع : اذهب يا
شيطان . لانه مكتوب للرب الالهك
تعبد . وله وحده تعبد *

١١ حيث تركه ابليس . واذا الملائكة
جاءت وكانت تخدمه *
١٢ ولما سمع يسوع ان يوحنا قد اسلم
مضى الى الجليل *

١٣ وترك الناصريه . وجاء فسكن في
كفرناحوم . التي على شاطئ البحر في تخوم
زابلون وفتنايم .

١٤ ليكون ما قيل باشعياء النبي الناثل :
ارض زابلون واراض فتنايم . طريق
البحر عبر الاردن جليل الامم .

١٦ الشعب الجالس في الظلمه ابصر
نورا عظيماً . والجلوس في كوره وظلال الموت
نورا اشرق عليهم *

١٧ من ذلك الزمان بدأ يسوع ان يكرز
ويقول : توبوا فقد اقتربت ملكوت السموات *

١٨ واذا كان يسوع يمضي على شاطئ البحر
الجليل . ابصر اخوين . شمعون الذي يدعى
بطرس واندراوس اخاه . يلقيان شبكا في
البحر . لانها كانت صيادين *

١٩ فقال لهما : هلم ورائي . فاجعلكما
صيادي الناس *

٢٠ وللوقت تركا الشباك وتبعاه *
٢١ ولما جاز من هناك . رأى اخوين
اخرين . يعقوب بن زبدي ويوحنا اخاه
في السفينه مع زبدي ابنيهما . يصلحان شبكهما
فدعاهما *

٢٢ وللوقت تركا السفينه واباهما وتبعاه *
٢٣ وكان يسوع يطوف كل الجليل .
وهو يعلم في مجامعهم ويكرز ببشاره الملكوت .
ويشفي كل مرض وكل ضعف في الشعب *

٢٤ وذاع خبره في جميع الشام . وقدموا
اليه كل السفاه المصابين بامراض واوجاع
مختلفه . والذين بهم شياطين . والمعترين
في ارووس الاهله والخائعين . فشفاهم *

٢٥ وتبعه جموع كثيره من الجليل والعشر
المدن واورشليم واليهوديه ومن عبر الاردن *

الاصحاح الخامس

اوخط المسح على الجمل ٢ التطويات الثمان
٢١ ابواب الكال ١ ببي

١ فلما ابصر يسوع الجموع . صعد الى
الجبل وجلس . فتقدم اليه تلاميذه .

٢ وفتح فاه . وعلمهم قائلا :
٣ تطوي للمساكين بالروح . فان لهم
ملكوت السموات *

٤ تطوي للخراي . فانهم يتعزّون *
٥ تطوي للودعاء . فانهم يرثون الارض *
٦ تطوي للجياع والعطاش الى البر . فانهم
يشبعون *

٧ تطوي للرحماء . فانهم يرحمون *
٨ تطوي للانقياء القلب . فانهم يعاينون
الله *

٩ تطوي لفاعلي السلام . فانهم بني الله
يدعون *
١٠ تطوي لهطرودين من اجل البر .

(ب) مر ١: ١٥-١٦ : لو ١: ١-٢ : مت ١: ١-٢ : (ج) اش ١: ١-٢ : (د) مر ٢: ٢٣-٢٤ :
(د) اش ١: ١١ : (ت) مت ١: ٤ : (ث) مر ١: ١٠ : (ج) مت ١: ١٦ : (ب) مر ١: ١٧ : (ا) لو ١: ١٦ : (د) مر ٢: ٢٣-٢٤ :
(د) اش ١: ١١ : (ت) مت ١: ٤ : (ث) مر ١: ١٠ : (ج) مت ١: ١٦ : (ب) مر ١: ١٧ : (ا) لو ١: ١٦ : (د) مر ٢: ٢٣-٢٤ :

(١) اي القرأه المتواضعات والاعنياء الذين روحهم ليست متعلقه بالنفس *

فان لهم ملكوت السموات *
 ١١ طوبى لكم اذا غيروكم وطرذوكم
 وقالوا فيكم كل سوء كاذبين من اجلي .
 ١٢ افرحوا وبهللوا . فان اجركم عظيم
 في السموات . لانهم هكذا طردوا الانبياء
 الذين قبلكم *
 ١٣ انتم ملح الارض . فاذا فسد الملح فيماذا
 يصلح . لا يصلح فيما بعد شي . الا ليطرح
 خارجا وتدوسه الناس *
 ١٤ انتم نور العالم . لا تستطيع مدينة ان
 تخفي وهي موضوعة على جبل *
 ١٥ ولا يوقدون سراجا ويضعونه تحت
 المكيال . لكن على المنارة . ليضي لكل من
 في البيت *
 ١٦ هكذا فليضي نوركم قدام الناس .
 لئلا يرو اعمالكم المحسنة ويحمدوا اباكم الذي في
 السموات *
 ١٧ لا تظنوا اني جئت لاجل الناموس

او الانبياء . ما جئت لاجل . بل لاكمل *
 ١٨ فاني الحق اقول لكم . الى ان السماء
 والارض تزولان . بيوطة واحدة او خطة
 واحدة لا تزول من الناموس . حتى يكون كله *
 ١٩ فمن حل احدى هذه الوصايا الصغار
 وعلم الناس . هكذا يدعى صغيرا في ملكوت
 السموات . فاما من يعمل ويعلم . فهذا يدعى
 عظيما في ملكوت السموات *
 ٢٠ فاني اقول لكم . ان لم يزد ثبركم
 على الكعبة^(١) والرئيسيين . لم تدخلوا ملكوت
 السموات *
 ٢١ سمعتم انه قيل للاولين : لا تقتل .
 ومن قتل . يكون مستوجبا للدينونة^(٢) *
 ٢٢ واما انا فاقول لكم . ان كل من
 يغضب على اخيه . وجبت عليه الدينونة .
 ومن قال لاخيه رافا^(٣) . وجبت عليه لائمة
 الجماعة^(٤) . ومن قال يا احمق^(٥) . وجبت عليه
 نار جهنم *
 ١٧ لا تظنوا اني جئت لاجل الناموس

(ب) مر ٤: ٤١ و لو ١٢: ٢٤ (ت) مر ١٠: ١١ و لو ١٢: ١١ و ١٣: ١١ * (ث) ابط ١٢: ١٢ * (ج) لو ١٧: ١٢ * (ح) م ١٠: ٢٢ (د) لو ١١: ٢٢ *
 (١) ان المسحج جاء ليغير جميع الرموز والنبوات ويتم ما كان ناقصا في الناموس * (٢) الكعبة كانت اعلم
 اليهود وقتها * (٣) اي مستحقا ان يعاقب في ديوان الحكم الصغير المسي عند اليهود الدينونة . وهذا الديوان
 كان من شأنه ان يقضي في ذنوب مثل هذا * (٤) زانا لئلا تظن دالة على غضب واحترار شديد * (٥) اي
 يستحق ان يحكم عليه في الديوان الاكبر عند اليهود المسي بمثل السهديم . وكان هذا الديوان مركبا من
 دين شخصاً . ومقره في اورشليم . وينظر في الامور المهمة الكبيرة * (٦) كان في ذلك الزمان

٢٣ فاذا انت قدمت قربانك على المذبح
 وذكرت هناك ان اخاك له عليك شي *
 ٢٤ فدع قربانك هناك قدام المذبح
 وافض اولاً وصالح اخاك . وحينئذ فات
 وقدم قربانك *
 ٢٥ كن موافقا لحصمك سريعا . ما دمت
 معه في الطريق . لئلا يسلك الخصم الى المحاكم .
 ويسلك المحاكم الى المسنجر . فتلقى في السجن .
 ٢٦ الحق اقول لك : انك لا تخرج من
 هناك . حتى توفي آخر فلس *
 ٢٧ سمعتم انه قيل للاولين : لا تزن *
 ٢٨ واما انا فاقول لكم : ان كل من
 ينظر الى امرأة ليشتتها . فقد زنى بها في قلبه *
 ٢٩ فان شككتك عينك اليمنى . فاقطعها
 لا بالسما . فانها كرسى الله .

والقها عنك . لانه خير لك ان يهلك احد
 اعضاءك . ولا يلقى جسدك كله في جهنم *
 ٢٠ وان شككتك يدك اليمنى . فاقطعها
 وانها عنك . فانه خير لك ان يهلك احد
 اعضاءك . ولا يذهب جسدك كله الى جهنم *
 ٢١ وقيل : من طلق امرأته . فليدفع لما
 كتاب الطلاق *
 ٢٢ واما انا فاقول لكم : انه من طلق
 امرأته من غير علة الزنا^(١) . جعلها تزني . ومن
 تزوج بمطافة . زنى *
 ٢٣ وايضا سمعتم انه قيل للاولين : لا
 تخمس في عينك . بل اوف للرب اقسامك *
 ٢٤ واما انا فاقول لكم : لا تحلفوا البتة .
 لا بالسما . فانها كرسى الله .

(ب) مر ١٢: ٢٤ (ت) مر ١٤: ٢٢ (ث) مر ١٥: ١٨ و لو ١٦: ١٨ * (ج) مت ١٥: ١٨ و لو ١٦: ١٨ و ١٧: ١٨ * (د) لو ١٦: ١٨ و لو ١٧: ١٨ *
 القول لانسان هه الكلمة شنية عظيمة واحترارا كبيرا . ولذلك قد اوجب المسحج على قائلها هذا الحكم
 الصارم . وفي زماننا هذا ايضا من سب بهذه اللفظة شخصا كرميا وجبها يستحق الحكم الذي ذكره
 المسحج * (١) اي صارت لك عثرة وسببا للخطا . ومن هذا نهم انه يجب علينا ان نتجنب الاشياء التي
 تسبب لنا خطا قريبا مما كانت عثرة علينا اولازمة كالعين او البدن . لان ليس مراد المسحج قلع العين
 وقطع اليد ماديا وحقيقيا * (٢) معنى الطلاق هنا تغليظ المرأة وبنارقتها مجردا . ومراد المسحج انه
 لا يجوز للرجل ان يفارق امرأته الا اذا كانت مقارنتها علة زناه له او لها ان كانت هي زانية . فليس
 مراد المسحج هنا ان يبيع للرجل ان يطلق امرأته الزانية وياخذ اخرى . ولو كان هذا مراده لما قال
 بعد ذلك في هذا العدد عينو : من تزوج مطلقة زنى * طالع الحاشية على متى ١٠: ١١ * (٣) ما
 بهما المسحج بهذا الكلام ان تخلف بالحق والعدل والحكم اذا كان ذلك لاكمال الله ومنفعة القريب وحماية
 انفسنا . ولكن قد بهانا ان تخلف بتهور وواستخفاف او في حدتنا الجاري مع الناس *

كالمرائين . لانهم يعبدون وجوههم ليظهروا للناس صائمين . الحق اقول لكم لقد اخذوا اجرهم *

١٧ واما انت فاذا صمت . فادهن راسك . واغسل وجهك .

١٨ لئلا تظهر للناس صائماً . بل لا ليك الذي في السر . وابوك الذي يرى في السر يجازيك *

١٩ لا تكثروا لكم كنوزاً في الارض . حيث السوس والآكلة تفسد . وحيث السارقون ينقبون فيسقون *

٢٠ لكن اكنزوا لكم كنوزاً في السماء . حيث لا سوس ولا آكلة تفسد . وحيث لا ينقب السارقون ولا يسرقون *

٢١ لانه حيث يكون كنزك . هناك يكون قلبك ايضا *

٢٢ سراج الجسد هو العين . فان كانت عينك بسيطة . فجسدك كله يكون نوراً *

٢٣ وان كانت عينك شريرة . فجسدك كله يكون مظلماً . فان كان النور الذي فيك ظلاماً . فكم يكون الظلام *

٢٤ لا يستطيع احد ان يعبد ربين . لانه

٢٥ لانه اقول لكم لا تهتموا لانفسكم بما تاكلون وبما تشربون . ولا لجسدكم بما تلبسون . اليست النفس افضل من الماكل . والجسد من اللباس *

٢٦ انظروا الى طيور السماء . فانها لا تزرع ولا تحصد ولا تخزن في الاغراس . وانا ابوك السموي يقوتها . الستم انتم بالحري افضل منها *

٢٧ ومن منكم اذا اهتم . يقدم ان يزيد على قامته ذراعاً واحدة *

٢٨ ولماذا تهتمون باللباس . تأملوا زئبق الحقل كيف ينمو . لا تعب ولا يغزل *

٢٩ واقول لكم ان سليمان سليمان نفسه في كل مجده لم يلبس كواحدة منها *

٣٠ فان كان عشب الحقل الذي يوجد اليوم . وفي غد يطرح في النور . يلبسه الله هكذا . افليس بالحري كثيراً انتم يا قليلي الايمان *

٣١ فلا تهتموا وتقولوا : ماذا ناكل . او ماذا نشرب . او ماذا نلبس .

(ب) لوقا ١٢: ١٢ و ١٣: ١٦ * (ت) لوقا ١١: ١٦ * (ث) لوقا ١١: ١٦ * (ج) مرقس ١٠: ٢٣ و لوقا ١١: ١٤ و ١٢: ٢٣ و ١٣: ٢٣ و ١٤: ١٤ و ١٥: ١٤ و ١٦: ١٤ و ١٧: ١٤ و ١٨: ١٤ و ١٩: ١٤ و ٢٠: ١٤ و ٢١: ١٤ و ٢٢: ١٤ و ٢٣: ١٤ و ٢٤: ١٤ و ٢٥: ١٤ و ٢٦: ١٤ و ٢٧: ١٤ و ٢٨: ١٤ و ٢٩: ١٤ و ٣٠: ١٤ و ٣١: ١٤ و ٣٢: ١٤ و ٣٣: ١٤ و ٣٤: ١٤ و ٣٥: ١٤ و ٣٦: ١٤ و ٣٧: ١٤ و ٣٨: ١٤ و ٣٩: ١٤ و ٤٠: ١٤ و ٤١: ١٤ و ٤٢: ١٤ و ٤٣: ١٤ و ٤٤: ١٤ و ٤٥: ١٤ و ٤٦: ١٤ و ٤٧: ١٤ و ٤٨: ١٤ و ٤٩: ١٤ و ٥٠: ١٤ و ٥١: ١٤ و ٥٢: ١٤ و ٥٣: ١٤ و ٥٤: ١٤ و ٥٥: ١٤ و ٥٦: ١٤ و ٥٧: ١٤ و ٥٨: ١٤ و ٥٩: ١٤ و ٦٠: ١٤ و ٦١: ١٤ و ٦٢: ١٤ و ٦٣: ١٤ و ٦٤: ١٤ و ٦٥: ١٤ و ٦٦: ١٤ و ٦٧: ١٤ و ٦٨: ١٤ و ٦٩: ١٤ و ٧٠: ١٤ و ٧١: ١٤ و ٧٢: ١٤ و ٧٣: ١٤ و ٧٤: ١٤ و ٧٥: ١٤ و ٧٦: ١٤ و ٧٧: ١٤ و ٧٨: ١٤ و ٧٩: ١٤ و ٨٠: ١٤ و ٨١: ١٤ و ٨٢: ١٤ و ٨٣: ١٤ و ٨٤: ١٤ و ٨٥: ١٤ و ٨٦: ١٤ و ٨٧: ١٤ و ٨٨: ١٤ و ٨٩: ١٤ و ٩٠: ١٤ و ٩١: ١٤ و ٩٢: ١٤ و ٩٣: ١٤ و ٩٤: ١٤ و ٩٥: ١٤ و ٩٦: ١٤ و ٩٧: ١٤ و ٩٨: ١٤ و ٩٩: ١٤ و ١٠٠: ١٤

٢٢ فان هذا كله تطلبه الامم . لان اباكم السموي يعلم انكم تحتاجون الى هذا باجمعه *

٢٣ فاطلبوا اولاً ملكوت الله وبره . وهذا كله تزدادونه *

٢٤ فلا تهتموا للغد . لان الغد بهم بشاؤوه . ويكفي كل يوم شره *

الاصحاح السابع

خطام الوعظ على الجبل الذي عن الدينونة الباطلة واعطاء القدس للكلاب ١٧ الثفة في الصلوة ١٢ جوهر الشريعة ١٢ الباب الضيق ١٦ الحكم من الامثال ٢٤ البيان على الصخرة ٢٦ وعلى الرمل

١ لا تدينوا . لئلا تدينوا .
٢ لانكم بما تدينون تدينون . وبالكيل الذي تكيلون يُكال لكم *

٣ لماذا تنظر الفذ الذي في عين اخيك . ولا تفطن بالخشبة التي في عينك *

٤ او كيف تقول لايخيك . دعني اخرج الفذ من عينك . وما ان الخشبة في عينك *

٥ يا مرآتي . اخرج اولاً الخشبة من عينك . وحينئذ تنظر ان تخرج الفذ من عين اخيك *

٦ لان تعطوا القدس للكلاب . ولا تلقوا جواهركم قدام الخنازير . لئلا تدوسها بارجلها . وترجع فتمزقكم *

٧ اسألوا تعطوا . اطلبوا تجابوا . انزعوا يفتح لكم *

٨ لان كل من يسأل ياخذ . ومن يطلب يجد . ومن يقرع يفتح له *

٩ او اي انسان منكم اذا سأل ابنه خبزاً . يعطيه حجراً *

١٠ وان سألته سمكة . يعطيه حية *

١١ فاذا كنتم انتم الاشرار تعرفون ان تمخوا عطايا صالحة لابنائكم . فكم بالحري ابوك الذي في السموات يعطي الخيرات للذين يسألونه *

١٢ فكل ما تريدون ان تفعله الناس بكم . افعلوه انتم ايضا بهم . لان هذا هو التاموس والانبيا *

١٣ ادخلوا من الباب الضيق . فان الباب واسع . والطريق المودبة الى الهلاك رحبة . وكثير هم الداخولون منها *

١٤ ما اضيق الباب واكرب الطريق التي

(ب) لوقا ١٢: ١٢ و ١٣: ١٦ * (ت) لوقا ١١: ١٦ * (ث) لوقا ١١: ١٦ * (ج) مرقس ١٠: ٢٣ و لوقا ١١: ١٤ و ١٢: ٢٣ و ١٣: ٢٣ و ١٤: ١٤ و ١٥: ١٤ و ١٦: ١٤ و ١٧: ١٤ و ١٨: ١٤ و ١٩: ١٤ و ٢٠: ١٤ و ٢١: ١٤ و ٢٢: ١٤ و ٢٣: ١٤ و ٢٤: ١٤ و ٢٥: ١٤ و ٢٦: ١٤ و ٢٧: ١٤ و ٢٨: ١٤ و ٢٩: ١٤ و ٣٠: ١٤ و ٣١: ١٤ و ٣٢: ١٤ و ٣٣: ١٤ و ٣٤: ١٤ و ٣٥: ١٤ و ٣٦: ١٤ و ٣٧: ١٤ و ٣٨: ١٤ و ٣٩: ١٤ و ٤٠: ١٤ و ٤١: ١٤ و ٤٢: ١٤ و ٤٣: ١٤ و ٤٤: ١٤ و ٤٥: ١٤ و ٤٦: ١٤ و ٤٧: ١٤ و ٤٨: ١٤ و ٤٩: ١٤ و ٥٠: ١٤ و ٥١: ١٤ و ٥٢: ١٤ و ٥٣: ١٤ و ٥٤: ١٤ و ٥٥: ١٤ و ٥٦: ١٤ و ٥٧: ١٤ و ٥٨: ١٤ و ٥٩: ١٤ و ٦٠: ١٤ و ٦١: ١٤ و ٦٢: ١٤ و ٦٣: ١٤ و ٦٤: ١٤ و ٦٥: ١٤ و ٦٦: ١٤ و ٦٧: ١٤ و ٦٨: ١٤ و ٦٩: ١٤ و ٧٠: ١٤ و ٧١: ١٤ و ٧٢: ١٤ و ٧٣: ١٤ و ٧٤: ١٤ و ٧٥: ١٤ و ٧٦: ١٤ و ٧٧: ١٤ و ٧٨: ١٤ و ٧٩: ١٤ و ٨٠: ١٤ و ٨١: ١٤ و ٨٢: ١٤ و ٨٣: ١٤ و ٨٤: ١٤ و ٨٥: ١٤ و ٨٦: ١٤ و ٨٧: ١٤ و ٨٨: ١٤ و ٨٩: ١٤ و ٩٠: ١٤ و ٩١: ١٤ و ٩٢: ١٤ و ٩٣: ١٤ و ٩٤: ١٤ و ٩٥: ١٤ و ٩٦: ١٤ و ٩٧: ١٤ و ٩٨: ١٤ و ٩٩: ١٤ و ١٠٠: ١٤

تؤدي الى الحيوة. وقليل هم الذين يجدونها *
 ١٥ احذروا من الانبياء الكذبة الذين
 ياتونكم بلباس الحملان. ومن داخل هم ذئاب
 خاطفة *
 ١٦ من ثمارهم تعرفونهم. هل يجنون من
 الشوك عبثاً. او من الحسك تبناً *
 ١٧ هكذا كل شجرة صالحة تثمر ثمرًا جيدًا.
 والشجرة الردية تثمر ثمرًا ردياً *
 ١٨ لا تقدر شجرة صالحة أن تثمر ثمرًا ردياً.
 ولا شجرة ردية أن تثمر ثمرًا جيدًا *
 ١٩ كل شجرة لا تثمر ثمرة صالحة تقطع
 وتلقى في النار.
 ٢٠ فمن ثمارهم تعرفونهم *
 ٢١ ليس كل من يقول لي يا رب يا رب
 يدخل ملكوت السموات. لكن الذي يعمل
 امرادة ابي الذي في السموات *
 ٢٢ كثيرون يقولون لي في ذلك اليوم:
 يا رب يا رب اليس باسمك تنبأنا. وباسمك
 اخرجنا شياطين. وباسمك صنعنا قوات
 كثيرة *
 ٢٣ فحينئذ اعترف لهم: انني لم اعرفكم قط.

اذهبوا عني يا فاعلي الامم *
 ٢٤ فكل من يسمع كلامي هذه ويعمل بها.
 يشبه رجلاً عاقلاً. بنى بيته على الصخرة *
 ٢٥ فنزل المطر. وجاءت الابهار.
 وهبت الرياح. وضربت ذلك البيت. فلم
 يسقط. لان اساسه كان ثابتاً على الصخرة *
 ٢٦ وكل من يسمع كلامي هذه ولا يعمل
 بها. يشبه رجلاً جاهلاً. بنى بيته على الرمل *
 ٢٧ فنزل المطر. وجاءت الابهار. وهبت
 الرياح. وضربت ذلك البيت. فسقط.
 وكان سقوطه عظيماً *
 ٢٨ وكان لما اكل يسوع هذه الكلمات.
 بهت الجمع من تعليمه *
 ٢٩ لانه كان يعلمهم كمن له سلطان. وليس
 مثل كتابهم والفريسيين *

(ب) ١٠:٢٥ (ت) ١١:٢٥ و ١٢:٢٥ (ث) ١٣:١٤ * (ج) مز: ١٠١ و ١٠٢ و ١٠٣ و ١٠٤ (د) ١٠:٢٥ و ١١:٢٥ و ١٢:٢٥
 ١٣ و ١٤ و ١٥ و ١٦ و ١٧ و ١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢١ و ٢٢ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١ و ٣٢ و ٣٣ و ٣٤ و ٣٥ و ٣٦ و ٣٧ و ٣٨ و ٣٩ و ٤٠ و ٤١ و ٤٢ و ٤٣ و ٤٤ و ٤٥ و ٤٦ و ٤٧ و ٤٨ و ٤٩ و ٥٠ و ٥١ و ٥٢ و ٥٣ و ٥٤ و ٥٥ و ٥٦ و ٥٧ و ٥٨ و ٥٩ و ٦٠ و ٦١ و ٦٢ و ٦٣ و ٦٤ و ٦٥ و ٦٦ و ٦٧ و ٦٨ و ٦٩ و ٧٠ و ٧١ و ٧٢ و ٧٣ و ٧٤ و ٧٥ و ٧٦ و ٧٧ و ٧٨ و ٧٩ و ٨٠ و ٨١ و ٨٢ و ٨٣ و ٨٤ و ٨٥ و ٨٦ و ٨٧ و ٨٨ و ٨٩ و ٩٠ و ٩١ و ٩٢ و ٩٣ و ٩٤ و ٩٥ و ٩٦ و ٩٧ و ٩٨ و ٩٩ و ١٠٠

الاصحاح الثامن

ابراهام و ابرص و غلام قائد مائة و حاة بطرس و مجانين
 ٢٣ اهداء اضطراب البحر ٢٨ دخول الشياطين
 المطرودة في البحار
 ١ ولما نزل من الجبل. تبعته جموع كثيرة *
 ٢ واذا ابرص جاء. وسجد له قائلاً: يا
 رب ان شئت. فانت قادر ان تطهرني *
 ٣ فدس يسوع يده. ولمسه قائلاً: قد شئت
 فاطهر. وللوقت طهر برصه *
 ٤ وقال له يسوع: انظر ان لا تقول لاحد
 لكن امض فامر نفسك للكاهن. وقدم القران
 الذي اوصى به موسى شهادة لهم *
 ٥ ولما دخل الى كفرناحوم. جاء اليه
 قائد مائة. وطلب اليه
 ٦ قائلاً: يا سيد. ان فتاي ملق في البيت
 مخلفاً بعذاب شديد *
 ٧ فقال له يسوع: انا احبب وابرته *
 ٨ فاجاب قائد المائة وقال: يا سيد.
 لست مستحقاً ان تدخل تحت سقف بيتي.
 لكن قل كلمة فقط. فيبرأ فتاي *
 ٩ لاني انا ايضاً انسان تحت سلطان وولي
 جند تحت يدي. واقول لهذا اذهب.

فيذهب. والآخر انت. فياتي. ولعبدني
 اعمل هذا. فيعمل *
 ١٠ فلما سمع يسوع. تعجب وقال للذين
 يتبعونه: الحق اقول لكم. لو لم اجد مثل
 هذا الايمان في اسرائيل نفسه *
 ١١ واقول لكم: ان كثيرين ياتون من
 المشرق والمغرب. ويتكلمون مع ابراهيم واسحق
 ويعقوب في ملكوت السموات.
 ١٢ وينزلون الملكوت يلقون في الظلمة البرابية.
 هناك يكون البكاء وصرير الأسنان *
 ١٣ ثم قال يسوع لقائده المائة: اذهب.
 وكما آمنت ليكن لك. فبرئ فتاه في تلك
 الساعة *
 ١٤ ولما جاء يسوع الى بيت بطرس.
 رأى حمانه مطروحة بجحى.
 ١٥ فتمس يدها. فتركها الحي. وقامت
 وكانت تخدمهم *
 ١٦ ولما كان المساء. قدموا اليه مجانين
 كثيرين. وكان يخرج الارواح بكلمة. وبرا
 كل المرضى *
 ١٧ لكي يتم ما قيل باشعيا النبي الناطل:
 هو اخذ امراضنا. وحمل اوجاسنا *

(ب) ١٠:٢٥ (ت) ١١:٢٥ و ١٢:٢٥ (ث) ١٣:١٤ * (ج) مز: ١٠١ و ١٠٢ و ١٠٣ و ١٠٤ (د) ١٠:٢٥ و ١١:٢٥ و ١٢:٢٥
 ١٣ و ١٤ و ١٥ و ١٦ و ١٧ و ١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢١ و ٢٢ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١ و ٣٢ و ٣٣ و ٣٤ و ٣٥ و ٣٦ و ٣٧ و ٣٨ و ٣٩ و ٤٠ و ٤١ و ٤٢ و ٤٣ و ٤٤ و ٤٥ و ٤٦ و ٤٧ و ٤٨ و ٤٩ و ٥٠ و ٥١ و ٥٢ و ٥٣ و ٥٤ و ٥٥ و ٥٦ و ٥٧ و ٥٨ و ٥٩ و ٦٠ و ٦١ و ٦٢ و ٦٣ و ٦٤ و ٦٥ و ٦٦ و ٦٧ و ٦٨ و ٦٩ و ٧٠ و ٧١ و ٧٢ و ٧٣ و ٧٤ و ٧٥ و ٧٦ و ٧٧ و ٧٨ و ٧٩ و ٨٠ و ٨١ و ٨٢ و ٨٣ و ٨٤ و ٨٥ و ٨٦ و ٨٧ و ٨٨ و ٨٩ و ٩٠ و ٩١ و ٩٢ و ٩٣ و ٩٤ و ٩٥ و ٩٦ و ٩٧ و ٩٨ و ٩٩ و ١٠٠

١٨ ولما رأى يسوع جموعاً كثيرة حوله. استقبله مجنونان خارجان من القابر رديان
 امر أن يذهبوا الى العبر *
 ١٩ فتقدم كاتب وقال له: يا معلم. تلك الطريق *
 اتبعك الى حيث تضي *
 ٢٠ فقال له يسوع: للتعالم أوجرة. يا يسوع ابن الله. آليت الى هنا لتعدنا
 ولطبور الساموكا. فاما ابن الانسان فليس له حيث يسند راسه *
 ٢١ وقال له آخر من تلاميذه: يا سيد. اتذن لي أن امضي اولاً. وادفن ابي *
 ٢٢ فقال له يسوع: اتبعني. ودع الموتى يدفنوا موتاهم *
 ٢٣ ولما صعد السفينة. تبعه تلاميذه. واذا اضطراب عظيم صار في البحر. حتى غطت الأمواج السفينة. وكان هوناً *
 ٢٤ فتقدم تلاميذه. وايقظوه قائلين: يا رب ننجنا. فقد هلكنا *
 ٢٥ فقال لهم ما لكم خائفين يا قليلي الايمان. حيثئذ قام. وانتهر الرياح والبحر. وصار هدوء عظيم *
 ٢٦ فتعجب الناس قائلين: من هو هذا. حتى أن الرياح والبحر تطيعه *
 ٢٨ ولما جاء الى العبر الى كورة الجرجسيين.

١١ مجاوبة الرئيسين وتلاميذ يوحنا في امر الصوم ١٩ نازفة الدم ٢٢ احباء الصبية وتبج الاعيان واطلاق الاخرس المجنون وشفاروه
 ٢١ واذا بهما صرخان تليز: ما لنا ولك يا يسوع ابن الله. آليت الى هنا لتعدنا قبل الزمان *
 ٢٢ وكان بعيداً منهم قطع خنازير كثيرة ترعى *
 ٢١ فطلب اليه الشياطين قائلين: ابن كنت نخرجنا. فارسنا الى قطع الخنازير *
 ٢٢ فقال لهم اذهبوا. فلما خرجوا. مضوا الى الخنازير. واذا بالقطع كله قد وثب على جرف. وتواقع في البحر. ومات في المياه *
 ٢٢ واما الرعاة فهربوا. ومضوا الى المدينة. واخبروا بكل شيء وبامر الجنوكيل *
 ٢٤ فاذا كل المدينة خرجت للقاء يسوع *
 ٢٥ ولما ابصروه. طلبوا اليه أن يتحول عن نحوهم *

الاصحاح التاسع

١١ مجاوبة الرئيسين وتلاميذ يوحنا في امر الصوم ١٩ نازفة الدم ٢٢ احباء الصبية وتبج الاعيان واطلاق الاخرس المجنون وشفاروه

١ فصعد السفينة. واجلس وجاء الى

مدينته *

٢ واذا هم قدموا اليه مختلعا ملئ على سريره

فلما رأى يسوع ايمانهم. قال للجمع: ثقي يا ابني. مغفورة لك خطاياك *

٣ واذا قوم من الكتاب قالوا في انفسهم: هذا يجذف *

٤ فعلم يسوع أفكارهم. وقال: لماذا تفكرون بالشر في قلوبكم *

٥ ايما ايسر أن يقال: أمغفورة لك خطاياك. ام أن يقال قم وامش *

٦ ولكن لكي تعلموا أن لابن البشر سلطاناً على الارض أن يغفر الخطايا. حيثئذ قال للجمع: قم. اجلس سريرك. واذهب الى بيتك *

٧ فقام ومضى الى بيته *

٨ فلما نظرت الجموع تعجبوا. ومجدوا الله الذي اعطى الناس سلطاناً مثل هذا *

١ وفيما كان يسوع مجازاً من هناك. ابصر انساناً جالساً على الجباية اسمه متى. فقال له: اتبعني. فقام. وتبعه *

١٠ وفيما هو متكى في البيت. اذا عشارون وخطاة كثيرون جاؤوا. فاستأوا مع يسوع ومع تلاميذه *

١١ فلما نظر الرئيسون. قالوا لتلاميذه: لماذا معلمكم يأكل مع العشارين والخطاة *

١٢ فلما سمع يسوع. قال لهم: لا يجناح الاصحاء الى طبيب. لكن المرضى *

١٣ فاذهبوا. وتعلموا ما هو: أي اريد رحمة لا ذبيحة. لا يي لم آت لادعو الصديقين. بل الخطاة *

١٤ حيثئذ تقدم اليه تلاميذ يوحنا قائلين: لماذا نحن والرئيسون نصوم كثيراً. وتلاميذك لا يصومون *

١٥ فقال لهم يسوع: هل يستطيع بنوا العرس أن يفرحوا مادام العريس معهم. ولكن ستاتي أيام اذا فرح العريس عنهم. فحيثئذ يصومون *

١٦ ليس احد يجعل رقعة من خرقية جديدة على ثوب. لان ملءه ياخذ من الثوب. فيصير المحرق اكبر *

(ب) مر ٢: ٢٠ ولوق ١١: ١٨ * (ت) مر ١٢: ١٤ ولوق ١٢: ٢٧ * (ث) هو ١٢: ١٢ و١٣: ٢٧ * (ج) اطيم ١: ١٥ * (ح) مر ١٢: ١٨ ولوق ١٣: ٢٢ *

(ب) لوق ١٠: ٥٨ * (ت) مر ٤: ٢٢ ولوق ١١: ٢٢ * (ث) مر ٥: ٢٠ ولوق ١١: ٢٠ * (ح) مر ٥: ٢٠ ولوق ١١: ٢٠ *

١٧ ولا يحملون خمرًا جديدةً في زقاق عتيقة . ولا فتشق الزقاق . ونهراق الخمر . وبهلك الزقاق . لكن يحملون خمرًا جديدةً في زقاق جديدة . فينفظان كلاهما *
 ١٨ وفيما هو يتكلم بهذا . اذا رئيس قد جاء . فسجد له قائلاً : إن ابني مات الآن . ولكن تعال . وضع يدك عليها . فتحيا *
 ١٩ فقام يسوع وتبعه هو وتلاميذه *
 ٢٠ واذا امرأة بها تزييف دموند اثنتي عشرة سنة جاءت من خلفه . ومست طرف ثوبه .
 ٢١ لانها قالت في نفسها : اني ان لمست ثوبه فقط . خلصت *
 ٢٢ فالتفت يسوع ورآها . فقال لها : تقي يا ابنة . ايمانك خلصك * فشئت المرأة من تلك الساعة *
 ٢٣ ولما جاء يسوع الى بيت الرئيس . نظر الى الزمرة والجمع يصخبون .
 ٢٤ فقال لهم : تتحوا . فان الجارية لم تمت . ولكنها نائمة . فضحكوا منه *
 ٢٥ فلما أخرج الجمع . دخل وامسك بيدها * فقامت الجارية *

٢٦ وخرج هذا الخبر الى تلك الارض كلها *
 ٢٧ ولما اجاز يسوع من هناك . تبعه اعيان يصيحان ويقولان : ارحمنا يا ابن داود *
 ٢٨ فلما نجا الى البيت . تقدّر اليه اعيان فقال لها يسوع : انؤمنان اني اقدر ان افعل هذا . فقال له : نعم يا سيد *
 ٢٩ حينئذ لمس اعينها قائلاً : ارجعت ايمانكما فليكن لكما *
 ٣٠ فانفتحت اعينها وانتهرهما يسوع قائلاً : انظرا . لا يعلم احد *
 ٣١ اما هما فلما خرجا . اشاعا خبره في تلك الارض باسرها *
 ٣٢ ولما خرجا . اذ قدموا اليه انسانا اخرس فيه شيطان *
 ٣٣ فلما أخرج الشيطان . تكلم الاخرس . فتعجب الجمع قائلين : لم يظهر مثل هذا فقط في اسرائيل *
 ٣٤ واما الرئيسون فقالوا : انه رئيس الشياطين يخرج الشياطين *
 ٣٥ وكان يسوع يطوف المدن كلها والقرى . وهو يعلم في مجامعهم . ويكرز ببشارة

(ب) مر ٢٢: ٢٥ ولوقا ٤: ٤١ (ت) مر ٥: ٢٥ ولوقا ٤: ٤٢ (ث) مت ١٢: ١٢ ولوقا ١١: ١٤ (ج) مت ٦: ٦

٥ هولاء الاثنا عشر ارسلهم يسوع وامرهم قائلاً : لا تسلكوا طريق الامم . ولا تدخلوا مدينة السامرة .
 بل انطلقوا خاصة الى الحراف الضالة من بيت اسرائيل *
 ٦ فاذا ذهبتم . فاكرزوا فائلين : انه قد اقترب ملكوت السموات *
 ٨ اشفوا المرضى . اقبوا الموتى . طهروا البرص . اخرجوا الشياطين . مجاناً اخذتم . مجاناً اعطوا *
 ٩ لا تقتنوا ذهباً ولا فضةً ولا نحاساً في مناطقكم .
 ١٠ ولا هيئاتاً للطريق ولا ثوبين ولا حذاءً ولا عصاً . لان الفاعل مستحق طعامه *
 ١١ واية مدينة او قرية دخلتموها . فاحصوا من هو مستحق فيها . واقبلوا هناك حتى تخرجوا *
 ١٢ واذا دخلتم البيت . فسلّموا عليه .
 ١٣ فان كان البيت مستحقاً . فليعل عليه سلامكم . وان لم يكن مستحقاً . فليرجع سلامكم اليكم *
 ١٤ ومن لا يقبلكم . ولا يسمع كلامكم . فاذا

الملكوت . ويشفي كل مرض وكل سقم *
 ٦٢ فلما راي الجمع . تخن عليهم لانهم كانوا معذّبين ومطرحين كالضأن التي ليس لها راع *
 ٦٣ حينئذ قال لتلاميذه : ان الحصاد كثير . والعلة قليل .
 ٦٤ فاطلبوا الى رب الحصاد ان يرسل قلة الى حصاده *

الاصحاح العاشر

١ اياماً الرسل . ارسل المسيح لهم ووصيته ايام ودعا تلاميذه الاثني عشر . واعطاهم سلطاناً على الارواح النجسة . لكي يخرجوها . ويشفي كل مرض وكل سقم *
 ٢ في اليوم تاسعاً الاثني عشر رسولاً : الاول سمعون الذي يقال له بطرس واندراوس اخوه .
 ٣ يعقوب بن زبدي ويوحنا اخوه . فيلبس ورفيماوس . توما ومثي العشاش . يعقوب بن حلفا ولبا .
 ٤ سمعون القناني ويهوذا الاسخريوطي الذي اسلمه *

(ص) لوقا ١٠: ٢٢ (ت) مر ٢: ٢٥ ولوقا ١٠: ١٣ (ث) مت ١٠: ١٣ (ج) مر ٦: ٧ ولوقا ١٠: ١٣

خرجتم من ذلك البيت او من تلك المدينة. فانفضوا غبار ارجلكم *

١٥ الحق اقول لكم سيكون لارض سدوم وعمورة راحة في يوم الدين اكثر مما لتلك المدينة *

١٦ ها انا امركم كالخرف بين الثناب فكونوا حكا كالحيات وودعاء كالحمام *

١٧ ولكن احذروا من الناس. فانهم يسلبونكم الى المحافل وفي مجامعهم يجلدونكم *

١٨ ويقدمونكم الى القواد والملك من اجلي شهادة لهم وللامم *

١٩ فاذا اسلموكم فلا تهوا وكف او ماذا تكونون. فانكم تعطون في تلك الساعة ما لن تكونون به *

٢٠ لانكم لستم اتم المتكئين. لكن روح ايكم المتكلم فيكم *

٢١ وستسلم الاخ اخاه الى الموت والاب ابنة وتفهم الابناء على آباءهم. ويقتلونهم *

٢٢ وتكونون مبغضين عند الكل من اجل اسمي. والذي يصبر الى المنتهى فهو يخلص *

٢٣ فاذا طردوكم في هذه المدينة فاهربوا

الى اخرى وقاتي الحق اقول لكم انكم لا تكملون مدن اسرائيل حتى ياتي ابن الانسان *

٢٤ ليس تلميذ افضل من معلمه ولا عبد افضل من سيده *

٢٥ حسب التلميذ ان يكون مثل معلمه والعبد مثل سيده. ان كانوا قد سمعوا رب البيت بعليزوب. فكم بالحري اهل بيته *

٢٦ فلا تخافوهم. لانه ليس خفي الا وسيظهر. ولا مكتوم الا وسيعلم *

٢٧ الذي اقوله لكم في الظلمة. قولوه في النور. وما سمعتموه باذانكم. فنادوا به على السطوح *

٢٨ ولا تخافوا من الذين يقتلون الجسد ولا يستطيعون ان يقتلوا النفس. بل خافوا خاصة من الذي يقدر ان يهلك النفس والجسد جميعا في جهنم *

٢٩ اليس عصفوران يباعان بثلثين وواحد منها لا يسقط على الارض دون ابيكم *

٣٠ وانتم فشعور رؤوسكم ايضا كلها معدودة *

٣١ فلا تخافوا. انكم افضل من عصافير كثيرة *

٣٢

٣٣

(ب) لوقا ٢٤: ١١ (ث) لوقا ١٤: ١٠ و ١٥: ٢٠ (ج) لوقا ١٧: ٣٢ و ١٧: ٣٠ (د) لوقا ١٧: ٣٠ و ١٧: ٣٠ (هـ) لوقا ١٧: ٣٠ و ١٧: ٣٠

٣٢ فكل من يعترف بي قدام الناس. اعترف انا ايضا به قدام ابي الذي في السموات *

٣٣ ومن انكرني قدام الناس. انكرته انا ايضا قدام ابي الذي في السموات *

٣٤ لا تظنوا اني جئت لاتي سلاما على الارض. ما جئت لاتي سلاما. لكن سيفا *

٣٥ فاني اتيت لافرق الانسان من ابيه والابنة من امها. والكلمة من جهاتها *

٣٦ واعدا الانسان اهل بيته. من احب ابا او امما اكثر مني. فلا يستحقني ومن احب ابنا او ابنة اكثر مني. فلا يستحقني *

٣٧ ومن لا يحمل صليبه ويتبعني. فلا يستحقني *

٣٨ ومن وجد نفسه. اهلكها. ومن اهلك نفسه من اجلي. وجدها *

٣٩ من قبلكم. قبلني. ومن قبلني. يقبل الذي ارسلني *

٤٠ من يقبل نبيا باسم نبوي فاجر نبي ياخذ. ومن يقبل صديقا باسم صديق فاجر

صديق ياخذ * ٤٢ ومن متى احد هو لاء الصغار كأس ماء بارد فقط باسم تلميذ. فالحق اقول لكم انه لا يضع اجره *

الاصحاح الحادي عشر

١ اجاب المسيح ليوحنا ٢ مدحا له ١ نوبعة لليهود ٢٥ حمد للآب ٢٨ دعوة للتبوعين

١ وكان لما اكمل يسوع امره لتلاميذه الاثني عشر. انتقل من هناك ليعلم ويكرز في مدنهم *

٢ فلما سمع يوحنا في السجن باعمال المسيح ارسل اثنين من تلاميذه *

٣ وقال له. انت هو الهاتي. ام نتظر آخر *

٤ فاجاب يسوع وقال لها اذهبا واخبرا يوحنا بما سمعنا ورانا *

٥ العميان يبصرون. والعرج يمشون. والبرص يطهرون. والصم يسمعون. والموتى

(ب) مرقس ٩: ٣١ و ١٢: ١٢ (ث) لوقا ١٢: ١٠ (ج) لوقا ١٣: ٣١ و ١٣: ٣١ (د) لوقا ١٣: ٣١ و ١٣: ٣١ (هـ) لوقا ١٣: ٣١ و ١٣: ٣١

(١) ليس المراد بذلك ان المسيح جاء ليعدل هذا الخلاف. بل ان محبته يخرج منه ذلك لسبب خصيان كثيرين عليه وعلى تلميذه. ومقاومتهم للذين يقتلونهم *

يقومون . والمساكين يشربون .
 ٦ وطوبى لمن لا يشك في ^(١) *
 ٧ فلما ذهب هذان . شرع يسوع يقول
 للجموع من اجل يوحنا : ماذا خرجتم الى البرية
 لتنظروا . اقصبة تحركها الريح *
 ٨ لكن ماذا خرجتم لتنظروا . انسانا لباسا
 ثيابا ناعمة . ها ان الذين يلبسون الناعمات
 هم في بيوت الملوك *
 ٩ لكن ماذا خرجتم لتنظروا . انبياء . نعم
 اقول لكم : وافضل من نبي *
 ١٠ فان هذا هو الذي كتب من اجله :
^{١٥} ها انا مرسل ملاكي امام وجهك . الذي
 يسهل طريقك قد املك *
 ١١ الحق اقول لكم : انه لم يقم في مواليد
 النساء اعظم من يوحنا المعمدان . غير ان الذي
 هو اصغر في ملكوت السموات اعظم منه ^(١٧) *
 فقالوا : ها هوذا انسان آكل ويشرب

١٢ ومن ايام يوحنا المعمدان الى الان
 ملكوت السموات يغصب ^(١٦) . والقاصبون
 يخطفونه *
 ١٣ لان جميع الانبياء والناموس الى يوحنا
 تنبأوا .
 ١٤ وان اردتم ان تقبلوا . فهن ايلياء
 المرع ان ياتي ^(١٨) *
 ١٥ من له اذنان سامعتان . فليسمع *
 ١٦ ومن اشبه هذا الجبل . يشبه ضيائنا
 جلوسا في الاسواق . يصيرون الى اصحابهم
 ١٧ ويقولون : زمرا لكم فلم ترفصوا . ونحنا
 لكم فلم تبكوا *
 ١٨ فانه انى يوحنا لا ياكل ولا يشرب .
 فقالوا : فيه شيطان *
 ١٩ جاء ابن الانسان ياكل ويشرب .
 فقالوا : ها هوذا انسان آكل ويشرب

(ب) اش ١١ * (ت) ابر ٢٤ * (ث) ملا ١٠ : ٣٠ ومر ٢ : ١٧ و ٢٧ * (ج) ملا ٤ : ٥٠ و ١٢

(١) اي طوبى لمن لا يتعثر من تواضعي ومن موثي على الصليب *
 يقم في مواليد النساء اعظم من يوحنا يعني به انه ليس في اولاد النساء من جميع الانبياء الذين اشتهروا
 بقداستهم وكراماتهم في العهد القديم نبي اعظم من يوحنا المعمدان . طالع لوق ٢٨ : ٧ * فليس مراده ان يقابل يوحنا
 مع غيره من الصلحاء الامع الانبياء السابقين * واما قوله الذي هو اصغر في ملكوت السموات اعظم منه
 فاراديه انه ولو كان المسيح بحسب شهادة يوحنا في ظن اليهود اصغر من يوحنا لكن هو اكبر منه
 كما قال مار اوغسطينس بالقرينة والقدرة والعزة والمجد واللاهوت * وزاد على ذلك مار هيريمس وغيره
 من المعلمين ان الصغيرين من القديسين والملائكة الذين في ملكوت السموات هم يحظون بالله اعظم من
 يوحنا الذي كان بعد على الطرف ولم يدخل الجسد * (٢) اي لا يتدر الانسان ان يكسبه الا بترحم نفسه

خليل للعشارين والخطاة * فتبررت الحكمة
 من بينها *
 ٢٠ حينئذ بدا ان يعبر المدين التي كانت
 فيها اكثر قوائمه . لانهم لم يتوبوا *
 ٢١ الويل لك يا كورزين . الويل لك
 يا بيت صيدا . لان القوات التي كانت
 فيها لو كانت في صور وصيدا . لتابنا قديما
 في المسوح والرماد *
 ٢٢ ولكني اقول لكما : ان صوراً وصيدا
 يكون لها راحة في يوم الدين اكثر مما لكما *
 ٢٣ وانت يا كفرناحوم . العلك ارتفعت
 الى السماء . ستهبطن الى الجحيم . لانه لو كانت
 في سدوم القوات التي كانت فيك . لتثبت
 الى اليوم *
 ٢٤ ولكن اتول لكم : ان ارض سدوم
 يكون لها راحة في يوم الدين اكثر مما لك *
 ٢٥ في ذلك الزمن اجاب يسوع وقال :
 اعترف لك ايها الآب رب السماء والارض .
 لانك اخفيت هذه عن الحكماء والفقهاء .
 واظهرتها للاطفال *
 ٢٦ نعم ايها الآب . لانه هكذا صارت

المسرة امامك *
 ٢٧ كل شيء قد دفع الي من ابي . ولا
 احد يعرف الابن الا الآب . ولا احد يعرف
 الآب الا الابن ومن يريد الابن ان يكشف له *
 ٢٨ تعالوا الي يا جميع المتعبين والتفلي
 الأحمال . وانا اريحكم *
 ٢٩ احملاوا نيري عليكم . وتعلوا مني . فاني
 وديع ومتواضع القلب . فتجدوا راحة لانفسكم .
 ٣٠ لان نيري طيب . وحلي خفيف *

الاصحاح الثاني عشر

اعتذار المسيح للتلاميذ ابرآ الياس
 البد والمجنون الاخرس الاعمي
 ٢٨ جوابه للترسيين والكثبة

١ في ذلك الزمان مضى يسوع في السبت
 بين الزروع . فجمع تلاميذه . وجعلوا يفركون
 سنبلا وياكلون *
 ٢ فلما ابصرهم الترسيون . قالوا له : ها
 هوذا تلاميذك يعملون ما لا يحل ان يعمل
 في السبت *
 ٣ اما هو فقال لهم : اما قراتم ما صنع

(ب) لو ١١ : ١٠ (ت) يو ٦ : ٤٦ و ٤٨ و ٤٩ و ٥٠ و ٥١ * (ث) ابر ١٦ * (ج) ابر ٢١ * (ح) مر ٢ : ٢٣ و لو ١٠ : ١٢
 (خ) سم ١ : ٦٤

اي نهر هواها وقع شهواتها * (٤) هو بالروح كالبيا لا هو عينه * طالع لو ١ : ١٧ *

داود. لما جاع هي والثين معه .
 ٤ كيف دخل بيت الله . واكل خبز
 التقدمة . الذي لم يجز له اكله . ولا للذين
 معه . بل للكهنة فقط *
 ٥ او ما قرأتم في التاموس أن الكهنة
 في السبت في الهيكل يجسسون السبت وليس
 عليهم ذنب .
 ٦ ولكن اقول لكم : إن هاهنا اعظم من
 الهيكل *
 ٧ فلو كنتم تعلمون ما هو آني اريد الرحمة
 لا الذبيحة . لما كنتم تحكون على من لا
 ذنب لهم *
 ٨ لأن ابن الانسان هو رب السبت
 ايضا *
 ٩ وانتقل من هناك . وجاء الى مجعهم *
 ١٠ واذا برجل بك ايسة * فسألوه
 قائلين : هل يجز أن يشفى في السبت .
 لكي يعرفوه *
 ١١ فقال لهم : أي انسان منكم يكون له
 خروف واحد . فان سقط هذا في حفرة في

السبت . لا يسكه وقيمة .
 ١٢ فبكم افضل الانسان من الخروف *
 فاذا اجل عمل الخير في السبت *
 ١٣ حيث قال للانسان : امدد يدك .
 ففعلها . فعادت صحيحة مثل الاخرى *
 ١٤ فخرج الفريسيون . وتشاوروا عليه لكي
 يهلكوه *
 ١٥ فعلم يسوع . وانتقل من هناك *
 وتبعته جموع كثيرة . فشفاها جمعين *
 ١٦ وامرهم أن لا يظهروه *
 ١٧ لكي يتم ما قيل بالنعيا النبي القائل
 ١٨ ها هوذا فتاى الذي اخبرته . لحيي
 الذي سرت نفسي بوه اضع روحي عليك .
 فيخبر الامم بالحكم *
 ١٩ لا يباري ولا يصح . ولا يسمع احد
 صوته في الشوارع *
 ٢٠ قصة مرضوعة لا يعكس وكما
 مدخنا لا يطو . حتى يخرج الحكم الى العلية .
 ٢١ وعلى اسمي تنكل الامم *
 ٢٢ حيث حضر اليه مجسسون اعني

(ب) لا ١٠٢٨ * (ت) عد ١٠٢٨ * (ث) ١٠٢٨ * (ج) ١٠٢٨ * (د) ١٠٢٨ * (هـ) ١٠٢٨ * (و) ١٠٢٨ * (ز) ١٠٢٨ * (ح) ١٠٢٨ * (ط) ١٠٢٨ * (ي) ١٠٢٨ *
 (١) هو الارغفة الاثنا عشر التي كانت موضوعة قدام قدس الافداس في هيكل الله *

واخرس . فابراه . حتى أن الاعى الاخرس
 تكلم وابصر *
 ٢٣ فهت كل الجمع . وقالوا : العل
 هذا هو ابن داود *
 ٢٤ فسمع الفريسيون وقالوا : هذا لا يخرج
 الشياطين الا بعلم ربوب رئيس الشياطين *
 ٢٥ فعلم يسوع أفكارهم . وقال لهم : كل
 ملكة تنقسم على ذاتها تحرب . وكل مدينة
 او بيت ينقسم على ذاته لا يثبت *
 ٢٦ فان كان الشيطان يخرج الشيطان .
 فقد انقسم على ذاته . فكيف يقوم ملكة *
 ٢٧ وإن كنت بعلم ربوب اخرج
 الشياطين . فابناؤكم بماذا يخرجون . من
 اجل هذا هم يكونون قضاة عليكم *
 ٢٨ ولكن إن كنت انا بروح الله اخرج
 الشياطين . فقد قدم عليكم ملكوت الله *
 ٢٩ ام كيف يستطيع احد أن يدخل
 بيت القوي وينهب امتعته . إن لم يربط

النوي اولاً . وحيث يذهب بيته *
 ٢٠ من لم يكن معي . فهو علي . ومن لم
 يجمع معي . فهو يفرق *
 ٢١ من اجل هذا اقول لكم : إن كل
 خطية وتجديف يغفر للناس . وأما التجديف
 على الروح فلا يغفر *
 ٢٢ ومن يقل كلمة على ابن الانسان .
 يغفر له . وأما الذي يقول على روح القدس
 فلا يغفر له . لا في هذا العالم ولا في الآتي *
 ٢٣ أما صبروا الشجرة جيدة وثمرة ناجية .
 وأما صبروا الشجرة رديئة وثمرة رديئة .
 لأنه من الثمرة تعرف الشجرة *
 ٢٤ يا اولاد الافاعي . كيف تقدر
 أن تتكلموا بالصالحات وانتم أشرار . لأنه
 من فضلة القلب يتكلم الفم *
 ٢٥ الانسان الصالح من الكنز الصالح
 يخرج الصالحات . والانسان الشرير من
 الكنز الشرير يخرج الشرور *

(ب) ١٠٢٨ * (ت) ١٠٢٨ * (ث) ١٠٢٨ * (ج) ١٠٢٨ * (د) ١٠٢٨ * (هـ) ١٠٢٨ * (و) ١٠٢٨ * (ز) ١٠٢٨ * (ح) ١٠٢٨ * (ط) ١٠٢٨ * (ي) ١٠٢٨ *
 (١) المراد بالتجديف على الروح خطية الفريسيين التي بها يمسون آيات المسيح اى قوة بعلم ربوب *
 وذلك ان اصحاب من الخطية والشاها يكونون غالباً عبيد قاسين في قلوبهم الى حد انهم لا يتوبون .
 يفتنون في عصبانهم . فلا يمكن ان تغفر خطيتهم * ولا اذ يفتنون من الخطايا البتة ما لا يغفره الله اذا تاب
 عنه صاحبه وقصد موائج الكنيسة * (٢) من هه الاية يستنتج الاباء القديسون أن من الخطايا ما يغفر
 في العالم الآتي . وأنه يوجد محل متوسط بين الجنة وجهنم . وهو الذي نقول له المظهر *

٢٦ واقول لكم ان كل كلمة بطالة^(١) يتكلم بها الناس يعطون عنها جواباً في يوم الدين *

٢٧ لأنك من كلامك تنبرر. ومن كلامك يحكم عليك *

٢٨ حينئذ اجابه قوم من الكهنة والفريسيين قائلين: يا معلم نريد ان نرى منك آية *

٢٩ فاجاب وقال لهم: الجبل الشرير الفاسق يطلب آية. ولا يعطي آية. الا آية يونان المي *

٤٠ لأنه كما كان يونان في بطن الحوت ثلاثة أيام وثلاث ليل. هكذا يكون ابن الانسان في قلب الارض ثلاثة أيام وثلاث ليل^(٢) *

٤١ رجال نينوى يقومون في الدين مع هذا الجيل ويحاكونه. لأنهم تابوا بكثرة يونان. وها إن هاهنا اعظم من يونان *

٤٢ ملكة التيمن تقوم في الدين مع هذا الجيل وتحاكوه. لأنها أتت من اقاصي الارض لتسمع حكمة سليمان. وها إن هاهنا اعظم من سليمان *

٤٣ اذا خرج الروح النجس من الانسان يطوف امكة ليس فيها ما يطلب راحة فلا يجد *

٤٤ حينئذ يقول: ارجع الي بيتي الذي خرجت منه. فاني وجمعه فارغاً مكتوساً مزيناً *

٤٥ حينئذ يذهب. ويأخذ معه سبعة أرواح اشرساً منه. فيدخلون ويسكنون

(ب) ٨:١٦٥ و ١١:١١ و ١٢:١١ و ١٣:١١ (ت) يون ١:٢ * (ث) يون ١:٢ * (ج) امل ١:١٠ و ١٢:١٠ و ١٣:١٠ (ح) لوقا ١٢:١٠

(١) ان المسيح يقول للكهنة والفريسيين ان كان يجب ان يعطى جواب على كل كلمة بطالة في يوم الدين فكيف يكون ذلك على الفريسيين والاكاذيب التي تقولونها علي ولا سيما ان تقولون عني باي اخرج الشياطين بعزروب * ومن هذا يستنتج انه يوجد في الآخرة عمل غير جهنم لتصاص الكلمات البطالة والمفوات اليسيرة التي لا تستوجب اعذاب الابدى * (٢) ان المسيح في بعد موته في قلب الارض ابي في القبر ثلثة ايام وثلاث ليل غير كاملة بموجب حساب اليهود الذين كالعرب يبتدئ عندم اليوم من المساء * فالمسيح بقي مائتاً بعضاً من يوم الجمعة ويوم السبت كله وبعضاً من يوم الاحد. وهذه ثلاثة ايام غير كاملة * ويحتمل ايضاً ان المسيح حسب الظلة التي استولت على الارض حين موته ليلة اولي *

هناك. فتصيروا اخر ذلك الانسان شراً من اولائه * هكذا يكون ايضاً لهذا الجيل الشرير *

٤٦ وفيما هو يكلم الجموع اذا امه واخوته فيأبأ خارجاً يطلبون ان يكلموه *

٤٧ فقال له واحد: ها انت امك واخوتك قيام برا. يطلبون ان يكلموك *

٤٨ فاجاب وقال للذي قال له: من هي امي ومن هم اخوتي *

٤٩ وأرماً بيده الى تلاميذه وقال: ها امي واخوتي. لان كل من يصنع مشيئة ابي الذي في السموات. هو اخي واخوتي وامي *

الاصحاح الثالث عشر

١ حمل الزارع ٣٤ والروران ٣١ وحة الخردل ٢٢ والنخير ٤٤ والكترة ٤٥ والدرة ٤٧ والنبتة ٥٤ احتقار اهل مدينة يسوع له

١ وفي ذلك اليوم خرج يسوع من البيت. وجلس جانب البحر.

٢ فاجتمع اليه جموع كثيرة. حتى انه صعد السفينة وجلس. وكان الجمع كله قائماً على الشط *

٣ فكلمهم كثيراً بأمثال قائلاً: ها هوذا خرج الزارع ليزرع *

٤ وفيما هو يزرع. سقط البعض على الطريق. فاني طير السماء واكله *

٥ وآخر سقط على الاماكن المحجرة. حيث لم تكن تربة كثيرة. وللوقت نبت. اذ لم يكن له عمق ارض *

٦ ولما اشرفت الشمس. احترق وحسب لم يكن له اصل. يبس *

٧ وآخر سقط في الشوك. فطلع الشوك وخنقه *

٨ وآخر سقط في الارض الجيدة. فاعطى ثمرة الواحد مائة. والآخرتين. والآخر ثلاثين *

٩ من له اذنان سامعتان. فليسمع * ١٠ فتقدم التلاميذ. وقالوا له: لماذا تكلمهم بالأمثال *

(ب) ٢:٢ * (ت) مر ٢:١٢ و ١٢:١٠ * (ث) مر ٤:١ و ١٢:١٠ * (ج) لوقا ٤:٨

(١) ما قال ربنا ذلك ليقال قدر امو. بل اراد ان يعلمنا بذلك ان لا نترك خدمة الله لاجل تعلقات الطبيعة كما طلبنا منه حين كان بندر بكلام الله وان امه انما هي مشرفة مكرمة عنده لانها تصنع مشيئة تعالى *

١١ فاجاب وقال لهم لانكم انتم اعطيتم معرفة اسرار ملكوت السموات. واما اولئك فلم يعطوا *
 ١٢ لان من له يعطى ويؤاد. والذي ليس له. يخذ منه ايضا الذي له *
 ١٣ فلهذا اكلمهم بالامثال لانهم يبصرون فلا يبصرون. ويسمعون فلا يسمعون ولا يفهمون *
 ١٤ فتم فقيم ثبوت اشعياء القائلة: سمعا سمعون ولا تفهمون. ونظرا نظرون ولا تبصرون *
 ١٥ لان قد غلط قلب هذا الشعب. وثقلت آذانهم عن السماع. وغمضوا عيونهم. لئلا يبصروا بعيونهم. ويسمعوا باذانهم. ويفهموا بقلوبهم. ويرجعوا فاشفيهم *
 ١٦ واما انتم فطوبى لعيونكم لانها تبصر. ولآذانكم لانها تسمع *
 ١٧ فاني الحق اقول لكم: ان كثيرا من الانبياء والصدقيين اشتهوا ان يروا ما رايتهم فلم يروا. وان يسمعوا ما سمعتم فلم يسمعوا *
 ١٨ فاسمعوا انتم مثل الزارع *
 ١٩ كل من يسمع كلام الملكوت ولا يفهم

باني التبرير ويحطف ما قد زرع في قلبه. هذا هو الذي زرع على الطريق *
 ٢٠ والذي زرع على الاماكن المحجرة. هذا هو الذي يسمع الكلمة. فللموت يقبلها بفرح. وليس له فيه اصل. لكن هي الى وقت. فاذا حدث شيق او طرد من اجل الكلمة. فللموت يشك *
 ٢١ والذي زرع في الشوك. هذا هو الذي يسمع الكلمة. وهم هذا العالم ويخضعون للغنى يخفان الكلمة. فتكون بغير ثمرة *
 ٢٢ واما الذي زرع في الارض الجيدة. فهذا هو الذي يسمع الكلمة. ويؤمن بها واثمر. فيصلح الواحد مائة والآخر ستين والآخر ثلاثين *
 ٢٣ وضرب لهم مثالا آخر قائلاً: يشبه ملكوت السموات انسانا زرع زرعاً جيداً في حقله *
 ٢٤ فلما نام الناس. جاء العدو وزرع زوايا في وسط القمح ومضى *
 ٢٥ فلما نبت العشب وضع ثمرة. حينئذ ظهر الزوان ايضا *
 ٢٦ فجاء عبيد رب البيت. وقالوا له:

ياسيد. اليس زرعتا جيداً زرعت في حقلك. فمن اين فيه زوان *
 ٢٨ فقال لهم: انسان عدو فعل هذا. فقال له العبيد: انريد ان نذهب فنجمعه *
 ٢٩ فقال: لا. لئلا تفلعوا الخنطة مع الزوان وانتم تجمعونه *
 ٣٠ دعوها ينبتا معا كلاهما الى الحصاد. وفي زمان الحصاد اقول للحصادين: اجعلوا لولا الزوان وشدوه حزمًا ليحرق. واما القمح فاجمعوه الى هيبي *
 ٣١ وضرب لهم مثالا آخر قائلاً: يشبه ملكوت السموات حبة خردل. اخذها انسان وزرعها في حقله *
 ٣٢ وهي اصغر الحبوب كلها. فاذا نمت. صارت اكبر من جميع البقول. وتضير شجرة. حتى ان طيور السماء تأتي وتستظل في اعصانها *
 ٣٣ وكلهم بمنزل آخر: يشبه ملكوت السموات خميراً اخذته امرأة. وخبأته في ثلاثة اكياس دقيق. حتى اختمر الجميع *
 ٣٤ هذا كله كلم به يسوع الجموع بالامثال. وبغير امثال لم يكن يكلمهم *

٣٥ لكي يتم ما قيل بالني القائل: اتفح فاني بالامثال. وانطق بالخبفيات منذ تاسيس العالم *
 ٣٦ حينئذ صرف الجميع. وجاء الى البيت. ففتقدم اليه تلاميذه ثاقلين: فسر لنا مثل زوان الحقل *
 ٣٧ فاجاب وقال لهم: الذي زرع الزرع الجيد هو ابن الانسان. والحقل هو العالم. والزوان هو ابليس. والعدو الذي زرعه هو ابليس. والحصاد هو منتهى العالم. والحصادون هم الملائكة *
 ٤٠ وكما انه يجمع الزوان ويحرق بالنار. هكذا يكون في منتهى الدهر. يرسل ابن الانسان ملائكته. فيجمعون من مملكته كل الشوك وفاعلي الاثم. ويلقونهم في اتون النار. هناك يكون البكاء وصرير الأسنان *
 ٤١ حينئذ يبضي الصدقون مثل الشمس في ملكوت ابيهم. من له اذنان سامعتان. فليسمع *

(ب) ٢٥: ٢٥ * (ت) اش ٦٠: ٦ ومر ١٠: ١٠ ولوق ١١: ١٧ ونص ٢٦: ٢٨ وروم ٨: ١١ * (ت) لو ٢٤: ١ * (ج) مت ٢٣: ٣٥ * (ب) ٢٥: ٢٥ * (ت) اش ٦٠: ٦ ومر ١٠: ١٠ ولوق ١١: ١٧ ونص ٢٦: ٢٨ وروم ٨: ١١ * (ت) لو ٢٤: ١ * (ج) مت ٢٣: ٣٥

٤٤ يشبه ملكوت السموات كنزاً مخفياً في حقل. وجدته انسان فخبأه. ومن فرجه مضى وباع كل شيء له. واشترى ذلك الحقل *
 ٤٥ ايضاً يشبه ملكوت السموات انساناً تاجراً يطلب جواهر حسنة *
 ٤٦ فوجد درة كثيرة الثمن. فمضى وباع كل ماله واشتراها *
 ٤٧ وايضاً يشبه ملكوت السموات شبكة اُلقيت في البحر فجمعت من كل جنس *
 ٤٨ فلما امتلأت. اطعموها الى الشاطئ وجلسوا. وجمعوا الأخابر في الاوعية. وأما الأشرار فرموا خارجاً *
 ٤٩ هكذا يكون في انقضاء الدهر. تخرج الملائكة. ويميزون الأشرار من وسط الصديقين *
 ٥٠ ويلقونهم في انون النار. هناك يكون البكاء وصرير الأسنان *
 ٥١ افهمتم هذا كله. فقالوا له: نعم *
 ٥٢ فقال لهم: من اجل هذا كل كاتب

(ب) متى ١: ١٠ ولوقا ١١: ١٦ (ت) يوحنا ٤: ٢٢ *

يتلمذ ملكوت السموات يشبه انساناً رب بيت. يخرج من كنزه جوداً وعتائق *
 ٥٣ وكان لما أكمل يسوع هذه الأمثال. انتقل من هناك *
 ٥٤ وجاء الى وطنه. وكان يعلمهم في مجامعهم. حتى أنهم بهتوا. وقالوا: من اين لهذا هذه الحكمة والقوات *
 ٥٥ اليس هذا هو ابن الجارة اليس أمه تُدعى مريم. واخوته يعقوب ويوسف وسمعان ويهوذا *
 ٥٦ أوليست اخوانه كلهم عندنا. من اين لهذا هذه كلها *
 ٥٧ وكانوا يشكون فيه * وان يسوع قال لهم: لايمان نبي الآ في وطنه وفي بيته *
 ٥٨ ولم يصنع هناك قوات كثيرة من اجل عدم ايمانهم *

(١) لم يكن هؤلاء اخوة المسيح بالتحفة اي اولاد يوسف او مريم كما زعم قوم. بل كانوا اولاد مريم امرأة قليوبا اخت سيدتنا مريم العذراء (طالع متى ١٧: ٥٥ ويوحنا ١١: ٢٥). لان اليهود كانوا معتادين ان يسموا اولاد الخالات اخوة * لا بل مريم هذه امرأة قليوبا المدعوة اخت مريم أم يسوع لم تكن اختها بالتحفة بل بنت خالتها *

الاصحاح الرابع عشر

١ قطع راس يوحنا المعمدان لحاظ رضية ١٢ ثفاة. بسع لمرضى ١٥ تكبير الخبز والسك ٢٥ سير بطرس على البحر
 ١ في ذلك الزمان سمع هيرودس رئيس الربيع^(١) خبر يسوع *
 ٢ فقال لعلما نيه. هذا هو يوحنا المعمدان. هو قادم من بين الاموات. ومن اجل هذا القوات تُعمل به *
 ٣ لان هيرودس كان قد امسك يوحنا واوثقه. وطرجه في السجن من اجل هيروديا امرأة فيليس اخيه *
 ٤ لان يوحنا كان يقول له: لا تجل أن تكون لك *
 ٥ وكان يريد قتله. وخاف من الشعب. لانه كان عندهم مثل نبي *
 ٦ وصار مولد هيرودس. فرقصت ابنة هيروديا في الوسط. واعجبت هيرودس *
 ٧ ولهذا وعدها بقسم أن يعطيها كل ما تطلب *
 ٨ وانها كانت قد تلقت من أمها. فقالت: اعطني هاهنا راس يوحنا المعمدان على طبق *
 ٩ فخرن الملك. ومن اجل الأيمان والمتكئين معه أمر أن يعطى *
 ١٠ وارسل قطع راس يوحنا في السجن *
 ١١ فأتي برأسه على طبق. ودفع الى الصبية. فخبأت به الى أمها *
 ١٢ فتقدم تلاميذه. واخذوا الجسد ودفنوه. وجاءوا واخبروا يسوع *
 ١٣ فلما سمع يسوع. انتقل من هناك في سفينة الى البرية منفرداً * وسمع الجموع وتبعوه ماشين من المدن *
 ١٤ فلما خرج. ابصر جمعا كثيرا. ففتحن عليهم وأبرأ سقامهم *
 ١٥ ولما صار المساء. تقدم اليه تلاميذه قائلين: إن المكان قفر. والساعة قد جازت. اطلق الجموع. ليذهبوا الى القرى فيبتاعوا لهم طعاماً *
 ١٦ فقال لهم يسوع: لا حاجة لهم أن

(ب) متى ١٤: ١٠ ولوقا ٧: ٢٠ * (ت) متى ١٧: ١٠ ولوقا ١١: ٢٥ * (ج) متى ٢١: ٢١ ولوقا ١٠: ١٠ و يوحنا ١: ١٠ *

(١) اي المتولي على ربع المملكة. وذلك ان مملكة اليهودية كانت مقسومة الى اربعة اقسام كل منها عليها عامل. ومن جعلهم كان هيرودس على ربع الجليل *

١٥ فأجاب بطرس وقال له : فسّر لنا هذا المثل *

١٦ فقال : هل انتم ايضاً حتى الآن غير فاهمين *

١٧ أما تفتنون أن كل ما يدخل النمل يمضي الى البطن وينطرد الى الخارج *

١٨ وأما ابي يخرج من النمل فهو يصدر من القلب . وهذا يخس الانسان *

١٩ لأنه من القلب تخرج الافكار الشريرة القتل الزنا الفسق السرقة شهادة الزور التجديف *

٢٠ هذه هي التي تجس الانسان . وأما الاكل بغير غسل اليدين . فلا يخس الانسان *

٢١ ولما خرج يسوع من هناك . أتى الى نواحي صور وصيدا *

٢٢ واذا امرأة كنعانية خرجت من تلك النحوم . ونصحت اليه وتقول : ارحمني يا رب يا ابن داود . ابنتي فيها شيطان ردي *

٢٣ فلم يجبه بكلمة . فقدم تلاميذه وسالوه قائلين : اطلقها . لأنها تصيح في اذاننا *

٢٤ فأجاب وقال : لم أرسل إلا الى الخراف التي ضلت من بيت اسرائيل *

٢٥ فانت وسجدت له فائلاً : يا رب اعني *

٢٦ فأجاب وقال : ليس هو جيداً أن يؤخذ خبز البين ويلقى للكلاب *

٢٧ فقالت : نعم يا سيدي . والكلاب ايضاً تاكل من الفتات الذي يسقط من مائدة آربائها *

٢٨ حينئذ اجاب يسوع وقال لها : يا امرأة عظيم هو ايمانك . ليكن لك كما اردت . فشفيت ابنتها من تلك الساعة *

٢٩ وانتقل يسوع من هناك . وجاء الى جانب بحر الجليل . وصعد الى الجبل وجلس هناك *

٣٠ فجاء اليه جموع كثيرة . معهم خرج وعبي وخرس وسبل وآخرون كثيرون *

(ب) مر ٧ : ١٧ . (ت) مر ١٧ : ٢٤ . (ث) لوقا ١١ : ١٠ و١١ . (ج) مت ١٥ : ٢٥ .
 العهد القديم يأكل لحم الخنزير . ما كان لحم الخنزير هو الذي بدتسه بل مخالفة الشريعة . وهكذا الان اذا اكل المسيحي يوم الصوم . فلبس المأكول هو الذي يجعله مذنباً . بل كسر وصية الكنيسة التي امرنا المسيح باطاعتها * فقد قال المسيح حقاً ان الانسان لا يتنجس بما يدخل فيه . بل بما يخرج منه . اي بالافكار الردية والاهواء المخرفة التي تخالف شريعة الله وامر الذين هم موكلون علينا من قبله *

وطرحوهم عند رجليه فشفاهم .
 ٢١ حتى تعجب الجموع . اذ رأوا الخرس يتكلمون . والعمم يصحون . والعرج يمشون . والعميان يبصرون . ومجدوا الاله اسرائيل *

٢٢ وإن يسوع دعا تلاميذه . وقال : اني افضن علي الجميع . لان لهم الآن ثلاثة ايام ما كذبني معي . وليس لهم ما ياكلون . ولا يريد أن اطلقهم صيماً . لئلا يضعفوا في الطريق *

٢٣ فقال له تلاميذه : من اين لنا في البرية خبز هذا قدره حتى يشبع جمعاً هذا عدده *

وجاء الى نحوم مجدل *

الاصحاح السادس عشر

١ اخير الفريسيين والزنادقة ١٥ اعتراف بطرس وجزأه ٢٠ انباء يسوع بموته وقيامته ٢٤ شرط اتباع المسيح

٢ وجاء اليه الفريسيون والزنادقة ليحربوه . وسألوه أن يردهم آية من السماء *

٢ فأجاب وقال لهم : اذا كان المساء . فلم صحو . لان السماء مخرمة *

٣ وفي الغداة نقولون : اليوم شتاء . لان السماء مخرمة بعبوسه *

٤ فتعرفون ان تميزوا وجه السماء . وآيات الازمنة لا تقدرون . الجبل الشرير العاسق يطلب آية . ولا يعطي آية إلا آية يونان النبي * ثم تركهم ومضى *

٥ ولما جاء تلاميذه الى العبر . نسوا أن ياخذوا خبزاً *

٦ وإن يسوع قال لهم : انظروا وتمعنوا من اخير الفريسيين والزنادقة *

٧ فكروا في انفسهم قائلين : اننا لم نأخذ خبزاً *

٢٤ فقال لهم يسوع : كم عندكم من الخبز . فقالوا : سبعة وقليل من السميكات *

٢٥ فأمر الجموع أن يتكؤا على الارض *

٢٦ واخذ الخبزات السبع والسمك . وشكر وكسر . واعطى تلاميذه . والتلاميذ ناولوا الجميع *

٢٧ فأكل جميعهم وشبعوا . ورفعوا فضلات الكيس سبعة سلال مملوءة *

٢٨ وكان الذين اكلوا اربعة الاف رجل سوى النساء والصبيان *

٢٩ واطلق الجموع . وصعد السفينة .

(ب) مر ١٥ : ٢٤ . (ت) لوقا ١١ : ١٢ . (ج) مت ١٥ : ٢٤ . (د) مت ١٥ : ٢٤ . (هـ) مت ١٥ : ٢٤ . (و) مت ١٥ : ٢٤ . (ز) مت ١٥ : ٢٤ . (ح) مت ١٥ : ٢٤ . (ط) مت ١٥ : ٢٤ . (ي) مت ١٥ : ٢٤ . (ك) مت ١٥ : ٢٤ . (ل) مت ١٥ : ٢٤ . (م) مت ١٥ : ٢٤ . (ن) مت ١٥ : ٢٤ . (س) مت ١٥ : ٢٤ . (ع) مت ١٥ : ٢٤ . (ف) مت ١٥ : ٢٤ . (ق) مت ١٥ : ٢٤ . (ك) مت ١٥ : ٢٤ . (ج) مت ١٥ : ٢٤ . (خ) مت ١٥ : ٢٤ . (د) مت ١٥ : ٢٤ . (ذ) مت ١٥ : ٢٤ . (ط) مت ١٥ : ٢٤ . (ز) مت ١٥ : ٢٤ . (ح) مت ١٥ : ٢٤ . (ث) مت ١٥ : ٢٤ . (ج) مت ١٥ : ٢٤ . (ب) مت ١٥ : ٢٤ . (ا) مت ١٥ : ٢٤ .

١ فعلم يسوع وقال لماذا تفكرون في انفسكم يا قليلي الايمان انكم لم تاخذوا خبزاً ؟ حتى الآن لانهمون . ولا تذكرون الخمس الخبزات لحمسة الآلاف . وكم قفة اخذتم .
 ١٠ ولا السبع الخبزات لاربعة الآلاف .
 ١١ كيف لانهمون اني لم اقل لكم من اجل الخبز . ان تخرزوا من خير الفريسيين والزنادقة *
 ١٢ حيثئذ فهموا انه لم يقل ان تخرزوا من خير الخبز . بل من تعليم الفريسيين والزنادقة *
 ١٣ ولما جاء يسوع الى نواحي قيصرية

فيلبس . سأل تلاميذه قائلاً : من تقول الناس انه هو ابن البشر *
 ١٤ فقالوا قومه يوحنا المعمدان . وآخرون ايليا . وآخرون ارميا او واحداً من الانبياء *
 ١٥ فقال لهم : وانتم من تقولون اني انا *
 ١٦ فاجاب شمعون الصفا وقال : انت هو المسيح ابن الله الحي *
 ١٧ اجاب يسوع وقال له : طوبى لك يا شمعون بربنا . ان اللحم والدم لم يعلن لك . لكن ابي الذي في السموات *
 ١٨ وانا ايضاً اقول لك : انت الصخرة . وعلى هذه الصخرة ابني يعني ابواب الحجر لن تقوى عليها *

(ب) ١٧: ١٤ * ١٧: ١٦ * (ت) ٢٤: ١٥ * (ث) ٢٧: ١٨ * (ج) مر ٢٨: ١٨ و ١٩: ١ * (ح) يو ٢٧: ١٢ * (ز) ١٤: ١٠

(١) في النسخة اليونانية الصخرة الاولى في المذكر ΠΕΤΡΟΣ (بطرس) والثانية في المؤنث ΠΕΤΡΑ (بطرا) ولكلها معنى واحد . واما وضع الاول بالمذكر لانه منذ ذلك سمي شمعون يو اي باسم بطرس . وكلاهما مقابلان للفظه ΠΕΤΡΑ (كينا) السريانية التي لفظها المسح لما قال انت الصخرة . ولما قال على هذه الصخرة . لانه حيثئذ تكلم بالسريانية . واذلك في العهد الجديد كثيراً ما سمي بطرس كينا (طالع يوحنا ٢٠: ١٣ و ٢١: ٢٠ و ٢٢: ٢٠) * فتدري ان المسح بمجازة لحسن اعتراف بطرس يو عبداً صخرة اي اساساً . ووعده انه على هذه الصخرة اي على يني بيعته اي بجعله اساساً لما كما يكون الصخر اساساً للبيت . يعني بذلك ان يعطيه كمال الرياسة والسلطة في كنيسته * وقال له : (ابواب الحجر لن تقوى عليها) . كانه يقول له : بكونك اساساً ليعني لن تقدر ابواب الحجر اي جود الشيطان ان يمزورها . بل تكون دائماً منتصرة ثابتة على الحق * فينتين من ذلك انه بحسب وعد المسح لا بجعله الكنيسة ابداً عن الحق . ولا يمكن ان تخلف بها ضلالتة او هرطقة الى انقضاً الدهور *

١٩ واعطيك مفاتيح ملكوت السموات . ان يتبعني . فليصغر بنفسه . ويحمل صليبه كوماً . ويخطه على الارض . يكون مربوطاً في السموات . وما حللته على الارض . يكون محلولاً في السموات *
 ٢٠ حيثئذ اوصى تلاميذه ان لا يقولوا لاحد انه يسوع المسيح *
 ٢١ ومن ذلك الحين شرع يسوع يظهر لتلاميذه انه ينبغي ان يمضي الى اورشليم . ويتألم كثيراً من الشيوخ وروساء الكهنة والكتبة يقتل . وفي اليوم الثالث يقوم . فاخذته بطرس . وجعل يتهمه قائلاً :
 حاشاك يا رب . لا يكون لك هذا *
 ٢٢ فالتفت وقال لبطرس : اذهب وراءني يا شيطان . انت معثرة لي . لانك ما تفكر في ما لله . لكن في ما للناس *

٢٣ حيثئذ قال يسوع لتلاميذه : من اراد
 ان يتبعني . فليصغر بنفسه . ويحمل صليبه
 ٢٥ لانه من اراد ان يخلص نفسه . يهلكها . ومن اهلك نفسه من اجلي . وجدها *
 ٢٦ وماذا ينفع الانسان لو ربح العالم كله وخسر نفسه . او ماذا يعطي الانسان فداة عن نفسه *
 ٢٧ فان ابن الانسان مزعج ان ياتي في مجد ابيه مع ملائكته . وحيثئذ يجازي كل احد حسب عمله *
 ٢٨ الحق اقول لكم : ان قوماً من التيام هاهنا لا يدقون الموت حتى يروا ابن الانسان آتياً في ملكوته *

(ب) اش ٢١: ٢٢ * (ت) يو ٢٢: ٢٠ * (ث) مر ٢٢: ٢٨ * (ج) ٢٨: ١٠ و ١٤ و ٢٠: ١٤ و ٢٧: ١٢ * (ح) لو ١٧: ٣٣ و ٢٤: ١٢ * (ز) ١٧: ١٢

(١) لما اخذ بطرس يسوع من حبه وتوقيره له وقال له في ناحية : حاشاك يا رب ان تصيبك ما قلت . زجره يسوع وقال له : اذهب وراءني * . ومعنى ذلك نعمال ورائي تحمل الصليب والاعلام بدل ما ينبغي عن ذلك . لان الذي قلته انا عن نفسي سيصيبك انت ايضاً * . ويحمل ايضاً ان يكون مراد المسح ان بعده عنه من حيث ان بطرس اخذته على ناحية وزجره . فقابله المسح برده عنه وزجره اياه * . واما قال له يا شيطان اي يا حخم . لان لفظ الشيطان هذا معناها في العبرانية . ليبين له انه لما اراد ان ينجيه عن الاعلام والموت صار خصمه *

الاصحاح السابع عشر

١ تجي المسيح . اكون يوحنا هو ايليا ١٤ ابراهام المصروع
١٨ قوة الايمان ٢٢ انباء المسيح يموت ثانيا
٢٤ نادى الدرهمين

١ وبعد سنة ايام اخذ يسوع بطرس
ويعقوب ويوحنا اخاه . وصعد بهم الى
جبل عال^(١) وحدهم .

٢ وتجلي قدامهم . واضاء وجهه كالشمس .
فصارت ثيابه ايضا كالنور *

٣ واذا موسى وايليا ظهرا لهم يجاطبانه *
٤ فاجاب بطرس وقال ليسوع : يا رب
جيد ان نكون هاهنا . فان شئت . نصنع هنا
ثلاث مظال . لك واحدة ولموسى واحدة
ولايليا واحدة *

٥ وفيما هو يتكلم . اذا سحابة نيرة ظلتهم .
واذا صوت من السحابة يقول : هذا هو ابني
الحبيب الذي به سررت . له اسمعوا *

٦ ولما سمع التلاميذ سقطوا على وجوههم .
وخافوا جدا *

٧ فتقدم يسوع ولمسهم وقال : قوموا ولا
تخافوا *

٨ فلما رفعوا عيونهم . لم يروا احدا الا
يسوع وحده *

٩ وبينما هم نازلون من الجبل . اوصاهم
يسوع قائلا : لا تغفلوا احدا بالرؤيا . حتى يقوم
ابن الانسان من الاموات *

١٠ وساله تلاميذه قائلين : فلماذا يقول
الكعبة ان ايليا ينبغي ان ياتي اولاً *

١١ فاجاب وقال لهم : ان ايليا ياتي .
ويرد كل شي *

١٢ وكنتي اقول لكم : ان ايليا قد جاء .
ولم تعرفوه . ولكن علموا به . كل ما ارادوا .
هكذا ابن الانسان ايضا مزعج ان يتالم منهم *

١٣ حيثئذ فهم التلاميذ انه قال لهم من
اجل يوحنا المعمدان *

١٤ ولما جاءوا الى الجمع تقدم اليه انسان
وجنا له قائلا : يا رب تخن علي ابني . فانه
يُعذب في رؤوس الالهة . ويتالم شديدًا .
ومرات كثيرة يقع في النار . ومرات كثيرة
في الماء *

١٥ ولما سمعوا ذلك . تعجبوا كثيرا . فقال لهم
يسوع : من اجل ان ايليا قد جاء . وكنى
ابن الانسان . فكل ما ارادوا . هكذا
ابن الانسان ايضا مزعج ان يتالم منهم *

١٦ . وقدمته الى تلاميذك . فلم يقدرُوا
ان يروه *

١٦ فاجاب يسوع وقال : ايها الجبل
الغبر المومن الاعوج . حتى متى اكون معكم .
حتى متى احتملكم . قدموه الي هاهنا *

١٧ وانتهره يسوع . فخرج منه الشيطان .
وبرى الفنى من تلك الساعة *

١٨ حيثئذ تقدم التلاميذ الى يسوع
منفردين وقالوا : لماذا لم تقدم نحن ان
نخرجه *

١٩ فقال لهم يسوع : من اجل قلة ايمانكم .
فاني الحق اقول لكم : لو كان لكم ايمان مثل
حبة خردل . لفتم لهذا الجبل : انتقل من
هاهنا الى هناك . فينتقل . ولا يعسر عليكم
شي *

٢٠ وما هذا الجنس فلا يخرج الابا بالصلاة
والصوم *

٢١ وبينما هم يترددون في الجليل . قال
لهم يسوع : ان ابن الانسان مزعج ان يسلم
في ايدي الناس *

٢٢ فيقتلونه . ويقوم في اليوم الثالث .
فخزنوا جدا *

٢٣ ولما اتوا الى كفرناحوم . تقدم الذين
يجبون الدرهمين الى بطرس وقالوا له : اما
يأدي معلمك الدرهمين *

٢٤ فقال : بلى . ولما دخل البيت . بدأه
يسوع قائلا : ما تظن يا شمعون . ممن تاخذ
ملوك الارض الخراج او الجزية . امن بنينهم
ام من الغريباء *

٢٥ فقال له : من الغريباء . قال له
يسوع : فاذا البنون احرار .

٢٦ ولكن لئلا نشككم . امض الى البحر
والتي السنارة . واول حوت يطلع . خذه
وافتح فاه . تجد استارًا^(٢) . خذها واعطهم
عني وعنك *



(ب) لوقا ١٧ : ٢٤ (ت) ١٨ : ٢٠ ومر ٢٠ : ١٩ ولوقا ٤٤ : ٩ *

(١) كان فريضة على كل شخص ان يودي درهمين لثقات الهيكل *
الاسطاطير وزن اربعة دراهم وهو ضعف فريضة الراس *

(٢) الاستار او

(ب) مر ١٠ : ١٩ ولوقا ٢٨ : ٥ (ت) ١٧ : ٢٤ وابطا ١٧ : ٥ * (ث) مر ١٠ : ٢٠ * (ج) ملا ٤ : ٥ * (ح) ١٤ : ١١ * (خ) ١٤ : ١٤ *
(د) مر ١٦ : ٩ ولوقا ٢٨ : ٩ *

(١) قد ورد في تقليد الاباء ان الجبل الذي تجل على ربنا يسوع المسيح هو جبل طابور الذي في الجليل *

الإصحاح الثامن عشر

افضيلة التواضع ١٢ مثل الخروف الضال ١٥ النصيحة الاخوية ١٨ سلطة المناجح ٢١ غفران المساوي ٢٢ مثل الملك الحاسب عبيده

١ في تلك الساعة تقدم التلاميذ الى يسوع قائمين: من هو نبي الاعظم في ملكوت السموات *
٢ فدعا يسوع اليه صبيًا . واقامه في وسطهم .

٣ وقال: الحق اقول لكم . إن لم ترجعوا وتصيروا مثل الصبيان . لم تدخلوا ملكوت السموات *

٤ فمن وضع نفسه مثل هذا الصبي . فهذا هو الاعظم في ملكوت السموات .
٥ ومن قبل صبيًا مثل هذا باسي . فقد قبلني *

٦ ومن شكك احد هؤلاء الصغار المومنين في . فخير له أن يعلق في عنقه حجر الرحا . ويغرق في عمق البحر *

٧ الويل للعالم من الشكوك . لأنه لا يد

أن تاتي الشكوك . ولكن الويل لذلك الانسان الذي ياتي به الشك *
٨ فان شككك يدك او رجلك . فاقطعها وألقها عنك . فخير لك أن تدخل الحيوة . وانت اعرج او اعتم . من أن يكون لك يدين او رجلان وتلقى في النار الابدية *
٩ وان شككك عينك . فابلعها وألقها عنك . فخير لك أن تدخل الحيوة . وانت بعين واحدة . من أن يكون لك عينان وتلقى في جهنم النار *

١٠ انظروا لا تحقروا احد هؤلاء الصغار . فاني اقول لكم . إن ملائكتهم على السموات كل حين ينظرون وجه ابي الذي في السموات *

١١ لأن ابن الانسان اتي ليخلص ما كان هالكًا *

١٢ ماذا تظنون . اذا كان لابنسان مائة خروف . فضل منها واحدة . افليس يدرك التسعة والتسعين في الجبال . ويضي بطلس الويل

(ب) مر ٢٣: ١٢ و لو ١٢: ٤٦ * (ت) ١٤: ١٤ * (ث) انور ١٤: ٢٢ * (ج) مر ١٧: ١٧ * (ح) ٢٠: ٢٥ و مر ٢٤: ٤٢ * (د) لو ١١: ١٠ * (هـ) ٤: ٤٠
(١) أي وضع عثرة لاحد المومنين وصار له سببًا ليخطئ * (٢) لسبب رداة العالم وفساده * (٣) أي زنتك . او صارت لك سببًا لتخطئ *

١٣ فيكون اذا وجدته . الحق اقول لكم انه يفرح به اكثر من التسعة والتسعين التي لم تضل *

١٤ هكذا ليست مشيئة امام ابيكم الذي في السموات أن يهلك واحد من هؤلاء الصغار *

١٥ وإن اخطأ اليك اخوك . فاذهب وعائنه بيك وبينه وحدكما . فان سمع منك . فقد رحمت اخاك *

١٦ وإن لم يسمع منك . فخذ معك واحدًا او اثنين . لكي تقوم كل كلمة على فم شاهدين او ثلاثة *

١٧ وإن لم يسمع منهم . فقل للبيعة . وإن لم يسمع من البيعة . فليكن عندك كالوثني والعشار *

١٨ الحق اقول لكم : ما ربطتموه على الارض . يكون مربوطًا في السماء . وما حللتموه على الارض . يكون محلولًا في السماء *

١٩ وأقول لكم ايضا : انه اذا اتفق اثنان وتكلم على الارض في كل امر يطلبا به . يكون

لها من قبل ابي الذي في السموات *
٢٠ فانه حينما اجتمع اثنان او ثلاثة باسي . فانا اكون هناك في وسطهم *

٢١ حينئذ تقدم اليه بطرس وقال له : يا رب اذا اخطأ اليّ اخي . فإلى كم مرة اغفر له . إلى سبع مرات *

٢٢ قال له يسوع : لست اقول لك . الى سبع مرات . لكن الى سبعين مرة سبع مرات *

٢٣ لهذا يشبه ملكوت السموات انسانًا ملكًا اراد أن يحاسب عبيده *
٢٤ فلما بدأ بالحاسبة . قدم اليه واحد . عليه عشرون آلف وزنة .

٢٥ ولم يكن معه ما يوفي . فأمر سيده أن يباع هو وامرأته واولاده وكل ماله حتى يوفي *

٢٦ فخر العبد له ساجدًا قائلاً : تهمل علي . فاوفيك كل شي *
٢٧ فتحنن سيد ذلك العبد . واطلعه . وترك له ما كان عليه *

(متى) لا ١٩: ١٧ وسفر ١٧: ١٤ و لو ١٢: ١٠ و يو ١٧: ١٧ و أف ١٣: ١٠ و عب ٢٨: ١ * (ث) انور ١٤: ٢٢ و لو ١٢: ٤٦ * (ج) ٢٠: ٢٥ و مر ٢٤: ٤٢ * (د) لو ١١: ١٠ * (هـ) ٤: ٤٠
(١) ذلك مفهوم عن الاجتماع الذي يكون باسم المسيح وامره وبالمنافعة مع الكنيسة *

الاصحاح التاسع عشر

٢٨ فخرج ذلك العبد . فوجد واحداً من رفائله العبيد . له عليه مائة دينار . فامسكه وكان يخفقه قائلاً : أوفني مالاً عليك *
 ٢٩ فخر العبد رقيقه على قدميه . وطلب اليه قائلاً : تهمل علي فوفيك كل شيء *
 ٣٠ فأبى ومضى . وطرحه في السجن . حتى يوفي ما عليه *
 ٣١ فلما رأى رفقاؤه العبيد ما صار . حزنوا جداً . وانابوا واعلموا سيدهم بكل ما كان *
 ٣٢ حينئذ دعاه سيده وقال له : أيها العبد الشرير . كل ما كان لي عليك تركته لك لانك سالتني .
 ٣٣ افما كان ينبغي لك أن ترحم انت ايضاً العبد رفيقك كما رحمتك *
 ٣٤ وغضب سيده ودفعه الى المعتدين . حتى يوفي جميع ما كان له عليه *
 ٣٥ هكذا ابي السمعي ايضاً يصنع بكم إن لم تغفروا من قلوبكم كل واحد لاجبه *
 ١ الاصحاح التاسع عشر
 ١ الزواج ١١ والخصيان ١٦ والقي ١٧
 ١ وكان لما اكل يسوع هذا الكلام . انتقل من الجليل . وجاء الى تخوم اليهودية في عبر الاردن *
 ٢ وتبعه جموع كثيرة . فشفاهم هناك *
 ٣ وجاء اليه الفريسيون ليحرموه قائلين : هل يجزى للانسان أن يطلق امرأته لكل علة *
 ٤ فاجاب وقال لهم : اما قرأتم أن الذي خلق من البدء خلقها ذكراً وانثى * وقال :
 ٥ من اجل ذلك يترك الرجل اباه وامه . ويلصق بزوجه . ويكونان كلاهما جسداً واحداً .
 ٦ فليس هما اثنين . لكن جسداً واحداً * فالذي ازوجه الله . لا يفرقه الانسان *
 ٧ قالوا له : فلماذا لموسى اوصى أن تعطى كتاب الطلاق فتخلى *
 ٨ فقال لهم : إن موسى من اجل فساق قلوبكم اذن لكم أن تطلقوا نساءكم . واما من البدء فلم يكن هكذا *

١٦ واذا واحد تقدم وقال له : يا معلماً شذبة واقول لك : انه من يطلق امرأته الا لسبب الزنا . ويتزوج باخرى . يزن مومن تزوج بمطلقة . زنى *
 ١٧ قال له : لم تسألني عن الصلاح . واحد هو الصالح . الله . فان كنت تريد أن تدخل الحياة . فاحفظ الوصايا *
 ١٨ قال له : وما هي . قال يسوع : لا تقتل . لا تزني . لا تسرق . لا تشهد بالزور .
 ١٩ احرم اباك وامك . واحب قريبك مثل نفسك *
 ٢٠ قال له الشاب : كل هذا قد حفظته من صغري . فاذا يعوزني ايضاً *
 ٢١ قال له يسوع : إن كنت تريد أن تكون كاملاً . فاذهب وبع كل شيء لك . واعطه للمساكين . فيكون لك كنز في السماء . وتعال اتبعني *
 ٢٢ فلما سمع الشاب الكلام . مضى حزينا .
 ١٠ فقال له تلاميذه : إن كان هكذا امر الرجل مع المرأة . فخير له أن لا يتزوج *
 ١١ فقال لهم : ما كل احد يجزى هذا الكلام . بل الذين أعطوا *
 ١٢ لأن ثم خصياناً ولدوا هكذا من بطون آباءهم . وخصياناً خصام الناس . وخصياناً خصوا انفسهم من اجل ملكوت السموات *
 ١٣ حينئذ قدم اليه صبيان ليضع يده عليهم ويصلي عليهم . فانهزم التلاميذ *
 ١٤ اما يسوع فقال : دعوا الصبيان ياتوا الي ولا تمنعهم . لان ملكوت السموات باثل هؤلاء *
 ١٥ ووضع يده عليهم . ومضى من هناك *

(أ) ٢٠ : ٢٠ و٢١ : ١١ و١٢ : ١٦ و١٣ : ١٠ * (ت) مر ١٠ : ١٤ و١٥ : ١٠ * (ث) لك : ٢٠ و١٤ : ١٠ * (ج) مر ١٠ : ١٧ و١٨ : ١٠ * (د) مر ١٠ : ١٤ *
 (١) في هذه الآية معنيان . بالأول اراد المسيح ان يقول للفريسيين انه لا يجوز مفارقة الرجل لامرأته الا بسبب الزنا . ولكن هذه المفارقة لا تمثل رباط الزيجة . والثاني انه لا يجوز على الاطلاق الذرؤج بامرأة ثانية ما دامت الاولى حية * (٢) اي ما كل احد يجزى هذا الكلام . بل الذين أعطوا * (٣) اي باخبارهم وبعزيمة قوية تمسكوا بطريقة الحق والانتفاع لكي يعبدوا الله عبادة احسن . كما بين بولس الرسول واصفاً في ١ قور ٧ : ٢٧ و٢٨ *

لانه كانت له اموال كثيرة *
 ٢٣ فقال يسوع لللاميذه: الحق اقول لكم انه عمر على النبي المدخول الى ملكوت السموات *
 ٢٤ وايضا اقول لكم ان دخول الممك في خرم الابرة اسهل من ان يدخل غنمي ملكوت السموات *
 ٢٥ فلما سمع اللاميدون هموا جدا وتناولوا ترى من يندرس ان يخلص *
 ٢٦ فنظر يسوع وقال لهم اما عند الناس فما يستطاع هذا. واما عند الله فكل شيء مستطاع *
 ٢٧ حينئذ اجاب بطرس وقال له: ها نحن قد تركنا كل شيء وتبعناك. فاذا ترى يكون لنا *
 ٢٨ فقال لهم يسوع: الحق اقول لكم انكم انتم الذين تبعتموني في الجيل الجديد. اذا جلس ابن الانسان على كرسي مجده تجلسون انتم ايضا على اثني عشر كرسيًا وتدينون اسباط اسرائيل الاثني عشر *
 ٢٩ وكل من يترك ابنته او اخوة اخوات او ابا او اما او امراة او اولادا او اخولا من اجل اسمي ياخذ مائة ضعف ويرث الحياة الابدية *
 ٣٠ ولكن كثيرون اولون يكونون آخرين واخرون اولين *
 الاصحاح العشرون
 ١ مثل الفعلة في الكرم ١٧ انا السبع اوتوا ايضا
 ٢٠ امرابي زبدى ٢١ ابراهيم الاغبيين
 ١ فيسبه ملكوت السموات انسانا رب بيت خرج في الغداة. ليسانجر فعاث لكرمه *
 ٢ فحارط الفعلة على دينار في اليوم وارسلهم الى كرمه *
 ٣ ثم خرج نحو الساعة الثالثة فرأى آخرين في السوق قياما بظالين *
 ٤ فقال لهم: امضوا انتم ايضا الى الكرم وانا اعطيكم ما تستحقون *
 ٥ فمضوا * ثم خرج نحو الساعة السادسة والسابعة. فصنع كذلك *
 ٦ ثم خرج ايضا نحو الساعة الحادية عشرة. فوجد آخرين قياما. فقال لهم: ما بالكم قياما ها هنا طول النهار بظالين *
 ٧ فقالوا له: لانه لم يستأجرنا احد

فقال لهم: امضوا انتم ايضا الى الكرم *
 ١ فلما كان المساء. قال رب انكرم لوكيلك: ادع الفعلة واعطهم الاجرة. مبتدئا من الآخرين الى الاولين *
 ٢ فجاء اصحاب الساعة الحادية عشرة. فاخذوا دينارا دينارا *
 ٣ فلما جاء الاولون. ظنوا انهم ياخذون اكثر. فاخذوا هم ايضا دينارا دينارا *
 ٤ وفيما هم ياخذون. تقهقوا على رب البيت
 ٥ قائلين: ان هؤلاء الآخرين عملوا ساعة واحدة. فجعلتهم سوانا نحن الذين حملنا ثقل النهار وحره *
 ٦ فاجاب وقال لواحد منهم: يا صاحب ما ظلمتك. اليس بدينار شارطني. *
 ٧ اخذت شبتك. واضر. اني اريد ان اعطي هذا الاخير مثلك *
 ٨ او ما يحل لي ان افعل ما اريد بما لي. ام عينك شريرة لاني انا صالح *
 ٩ كذلك يكون الاخرون اولين والاولون آخرين. لان المدعوين كثيرين والمتخفين قليلين *
 ١٠ وايضا يسوع كان صاعدا الى اورشليم. اخذ الاثني عشر تلميذا في خلوة بالطريق. وقال لهم:
 ١١ ها نحن صاعدون الى اورشليم. وابن الانسان يسلم الى رساء الكهنة والكتبة. فيحكمون عليه بالموت.
 ١٢ ويسلمونه الى الامم. لكي يمزقوا به ويجلدوه ويصلبوه. ويقوم في اليوم الثالث *
 ١٣ حينئذ تقدمت اليه ام ابني زبدى مع ابنتها. وسجدت له وسالته شيئا *
 ١٤ فقال لها: ماذا تريد. قالت له: قل ان يجلس ابناي هذان. الواحد عن يمينك والاخر عن شمالك في ملكوتك *
 ١٥ فاجاب يسوع وقال: ما تريدون ما تطلبون. اتقدران ان تشربا الكاس التي انا مزعج ان اشربها * قال له: نستطيع *
 ١٦ فقال لها: اما كاسي فمشربان. واما جالوسكا عن يميني وعن يساري فليس لي ان اعطيها. بل للذين اعد لهم ابني *
 ١٧ فلما سمع العشرة. غضبوا على الآخرين *
 ١٨ ومر ٢١:١٤ ولوقا ٢٠:١٤ * (ت) مر ٢١:١٤ * (ج) مر ٢١:١٤ *

٢٥ فدعاهم يسوع وقال لهم: قد علمت
أن رؤساء الأمم يسودونهم. والعظماء مسلطون
عليهم *

٢٦ فلا يكون هكذا فيكم. لكن من اراد
أن يكون فيكم كبيراً. فليكن لکم خادماً.
٢٧ ومن اراد أن يكون فيكم أولاً. فليكن
لكم عبداً *

٢٨ كما أن ابن الانسان لم يات ليخدم.
بل ليخدم ويبذل نفسه فداءً عن كثيرين *
٢٩ وفيما هم خارجون من ايرحما. تبعه
جمع كثير *

٣٠ واذا اعيان جالسان على الطريق *
فلما سمعا أن يسوع مجازر. صرخا قائلين:
ارحمنا يا سيد يا ابن داود *

٣١ فنهرا الجمع ليسكتا. فازدادا صياحاً
قائلين: ارحمنا يا سيد يا ابن داود *

٣٢ فوقف يسوع. وناداهما وقال لها: ما
تريدان أن افعل بكما *

٣٣ قالته: يا سيد. أن نفتح اعيننا *

٣٤ ففتح يسوع. ولبس اعينهما. وللوقت
انفتحت اعينهما. وتبعاه *

الاصحاح الحادي والعشرون

١ دخول المسح الى اورشليم بالعز ١٢ اخراجه الباعة
من الهيكل ١٨ اعنه شجرة التين ٢٤ الخماه رؤساء.
الكهنة ٢٨ مثل الامين ٣٢ مثل الكرايين

السافكين الدم

١ ولما قربوا من اورشليم. وجاءوا الى
بيت فاجي عند جبل الزيتون. فاحتشد ارسل

يسوع اثنين من تلاميذه

٢ قائلاً لها: اذهبا الى القرية التي امامكما.
وللوقت تجدان اناثاً مربوطةً بحشاً معها.
فخالها وتياي بها *

٣ وإن قال لكما احد شيئاً. فقولوا: إن
الرب يحتاج اليها. فهو للوقت يرسلها *

٤ وكان هذا كله ليم ما قيل بالنبي
القائل:

٥ قولوا لابنة صهيون: ها هوذا ملكك
ياتيك متواضعاً راكباً على اناثان وحش ابن
انان *

٦ فذهب التلميذان. وصنعا كما امرها
يسوع *

٧ واتي بالانان والنفوس. ووضعاً ثيابها
عليها. فجلس فوقها *

٨

٩

١٠

١١

٨ وجمع كثير فرشوا ثيابهم في الطريق.
واخرون قطعوا اعضاءاً من الشجر. وفرشوها
في الطريق *

٩ والجمع الذين تقدموا والذين تبعوا.
كانوا يصرخون قائلين: اوشعنا لابن
داود. مبارك الآتي باسم الرب. اوشعنا في
العلمي *

١٠ ولما دخل اورشليم. ارتجت المدينة
كلها قائلة: من هو هذا *
١١ فقال الجوع: هذا يسوع النبي الذي
من ناصرة الجليل *

١٢ ودخل يسوع الى هيكل الله. واخرج
جميع الذين يبيعون ويشترون في الهيكل.
وقلب مواثد الصيارفة وكراسي باعة الحمام *

١٣ وقال لهم: مكتوب: إن بيتي بيت
الصلوة يدعى. وانتم جعلتموه مغارة لصوص *
١٤ وتقدم الي عبي وعرج في الهيكل.
فشفاهم *

١٥ فلما رأى رؤساء الكهنة والسكتية
الجائث التي صنع. والصبان يصيحون في

١٦ فقال لهم: اوشعنا لابن داود. غصبوا
١٧ وقالوا له: أسمع ما يقول هؤلاء *
فقال لهم يسوع: نعم. أما قرأتم قط من آفواه
الأطفال والرضعان اعدت سبحاً *

١٧ ثم تركهم وخرج خارجاً من المدينة
الى بيت عنيا. وبات هناك *

١٨ وفي الغداة اذ كان راجعاً الى المدينة.
جاع *

١٩ فنظر شجرة تين على الطريق. وجاء
اليها. فلم يجد فيها شيئاً الا ورقاً فقط. فقال
لها: لا يخرج منك ثمرة الى الابد. فيبست
التينة للوقت *

٢٠ فلما رأى التلاميذ. تعجبوا قائلين:
كيف يبست التينة للوقت *
٢١ فاجاب يسوع وقال لهم: الحق اقول
لكم. إن كان لكم ايمان ولا تشكون. فليس
امر التينة تصنعون فقط. لكن إن قائم ايضاً
لهذا الجبل: انتقل وانطرح في البحر.
فيكون *

٢٢ وكل ما تطالبونه في الصلاة بايمان.
٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

تعالوه *
 ١٣ ولما آتى الى الهيكل. تقدم اليه روساء الكهنة وشيوخ الشعب. وهو يعلم. وقالوا له: **بابي سلطان نفعل هذا. ومن اعطاك هذا السلطان ***
 ٢٤ فاجاب يسوع وقال لهم: **وانا اسألكم** ايضا عن كلمة واحدة. فان قلتم لي عنها. اقول لكم انا ايضا. **بابي سلطان افعل هذا ***
 ٢٥ معمودية يوحنا من اين كانت. أمن السماء ام من الناس * فكروا في انفسهم قائلين: **ان فلنا من السماء. يقول لنا: فلماذا لم تصدقوه ***
 ٢٦ وان قلنا من الناس. نخاف من الجمع. لكن يوحنا كان عند جميعهم مثل نبي *
 ٢٧ فاجابوا يسوع وقالوا: **لانعلم *** فقال لهم هو: **ولانا ايضا اقول لكم. بابي سلطان افعل هذا ***
 ٢٨ ماذا تظنون. انسان كان له ابنان. فجاء الى الاول وقال له: **يا ابني. اذهب اليوم اعمل في كرمي ***
 ٢٩ فاجاب وقال: **ما أريد. وفي الآخر** ندم ومضى *

٢٠ وجاء الى الثاني وقال له مثل هذا. فاجاب وقال: **نعم يا سيد. ولم يمض ***
 ٢١ فمن منها فعل امرادة الأب * قالوا له: **الاول *** قال لهم يسوع: **الحق اقول لكم. ان العشارين والزواني يسبقونكم الى ملكوت الله ***
 ٢٢ لانه جاءكم يوحنا في طريق العدل. فلم تؤمنوا به. والعشارون والزواني آمنوا به. واما انتم فرأيتم. ولم تندموا اختيار التوبنوا به *
 ٢٣ اسمعوا مثلاً آخر. كان انسان رب بيت غرس كرماً. واحاط به سياجاً وحفر فيه معصرة. وبنى به برجاً. ودفعه الى فلاحين. وسافر *
 ٢٤ فلما قرب زمان الثمار. ارسل عبده الى الفلاحين ليأخذوا ثماره. *
 ٢٥ فاخذ الفلاحون عبيده. وضربوا بعضاً. وقتلوا بعضاً. ورحموا بعضاً *
 ٢٦ وارسل ايضاً عبداً آخرين اكثر من الاولين. فصعدوا بهم كذلك *
 ٢٧ وفي الآخر ارسل اليهم ابنة قائلاً: **يسبحون من ابني ***
 ٢٨ اما الفلاحون فلما رأوا الابن. قالوا

ابن انفسهم: **هنا هو الوارث. تعالوا تقتلوه وناخذ ميراثه ***
 ٢٩ فاخذوه واخرجوه خارجاً من الكرم وقتلوه *
 ٤٠ فاذا جاء رب الكرم. فماذا يفعل بأولئك الفلاحين *
 ٤١ قالوا له: **الاردياء بالردي يهلكهم. ويدفع الكرم الى عمالين آخرين يعطونه الأثمان في اوقاتها ***
 ٤٢ قال لهم يسوع: **أما قرأتم قط في الكتاب: أن الحجر الذي رمذلة البناؤون. هذا صار رأس الزاوية. من قبل الرب كان هذا. وهو عجيب في اعيننا ***
 ٤٣ من اجل هذا اقول لكم: **ان ملكوت الله يبارع منكم. ويعطى لامة تصنع ثماره ***
 ٤٤ **ومن سقط على هذا الحجر يترضح. ومن سقط هو عليه. يطحنه ***
 ٥٥ فلما سمع روساء الكهنة والفرسيسون أمثالته. علموا أنه عنهم تكلم *
 ٤٦ وهووا أن يسكروه. وخافوا من الجمع. لانه كان عندهم مثل نبي *

الاصحاح الثاني والعشرون

١ مثل عرس ابن الملك ا اعطاه ما لتبصر
 ٢٢ قيامة الموتى ٢٥ لبث الياقوت ٤١ كون المسيح ابن داود ورثة
 ١ اجاب يسوع ايضاً يكلمهم بأمثال. وقال:
 ٢ يشبه ملكوت السموات انساناً ملكاً صنع عرساً لابنه *
 ٣ وارسل عبده ليدعوا المدعوين الى العرس. فلم يريدوا أن ياتوا *
 ٤ ثم ارسل ايضاً عبداً آخرين قائلاً: **قولوا للمدعوين. ها ان غداي اعدتته. وثيراتي ومعلوفاتي قد ذبحت. وكل شيء معد. تعالوا الى العرس ***
 ٥ فتكاسلوا ومضوا. هذا الى حفلته. وهذا الى تجارته *
 ٦ والبقية اخذوا عبيده. وشموه وقتلوه *
 ٧ فلما سمع الملك. غضب وارسل جنده. واهلك اولئك الفعلة. واحرق مدينتهم *
 ٨ حيث ذبح لعيده. أما العرس فاستعد. وأما المدعوون فلم يكونوا مستحفين *
 ٩ فاذهبوا الى مفارق الطرق. وكل

من وجدتموه فادعوه الى العرس *
 ١٠ فلما خرج اولئك العبيد الى الطرق .
 جعلوا كل من وجدوا . اشراراً وصالحين .
 وامتلاء العرس من المتكئين *
 ١١ فلما دخل الملك لينظر الى المتكئين .
 رأى هناك انساناً ليس عليه لباس العرس *
 ١٢ فقال له : يا صاحب . كيف دخلت
 هاهنا . وليس عليك لباس العرس . فسكت *
 ١٣ حينئذ قال الملك للخدام : شدوا
 يديه ورجليه . واخرجوه الى الظلمة البرابية .
 هناك يكون البكاء وصرير الاسنان *
 ١٤ لان المدعوتين كثير والمتخفين قليل *
 ١٥ حينئذ ذهب الفريسيون . وتشااوروا
 ليصطادوه بكلمة *
 ١٦ وارسلوا اليه تلاميذهم مع الهيرودسيين *
 فاثبتين : يا معلم . علمنا أنك محق . وطريق
 الله بالحق تعلم . ولا تبالي باحد . لانك لا
 تنظر الى وجوه الناس *
 ١٧ فقل لنا ماذا نطق : الجوزان تعطى
 الجزية لقيصر ام لا *

١٨ فلم يسوع شرهم وقال : لم تجزوني
 يا مراؤون .
 ١٩ ارونب نقد الجزية . فقدموا له
 ديناراً *
 ٢٠ فقال لهم يسوع : لمن هذه الصورة
 والكتابة *
 ٢١ قالوا له : لقيصر * حينئذ قال لهم :
 فاعطوا ما لقيصر لقيصر . وما لله لله *
 ٢٢ فلما سمعوا . تعجبوا . وتركوه ومضوا *
 ٢٣ في ذلك اليوم جاء اليه الزنادقة
 الذين يقولون ليس قيامة . فسألوه
 ٢٤ قائلين : يا معلم . موسى قال : ان
 مات احد وليس له ولد . يتزوج اخوه
 بامراته . ويقيم زرعاً لاجيه *
 ٢٥ وكان عندنا سبعة اخوة . فالاول
 تزوج . ومات ولم يكن له زرع . وترك
 امرأته لاجيه *
 ٢٦ وكذلك الثاني والثالث الى السابع *
 ٢٧ وفي آخر الكل ماتت المرأة ايضا .
 ٢٨ ففي القيامة لمن تكون المرأة من

(ب) ١٢: ٨٥ و ١٣: ١٢ و ١٤: ٢٠ و ٢٠: ٢٢ * (ت) مر ١٢: ١٢ و ١٣: ١٢ * (ج) نص ٨١: ٢٢ * (ح) نص ٢٥: ٢٥ و ٢٥: ٢٦
 ولو ٢٨: ٢ *
 (١) زعم قوم ان الهيرودسيين كانوا تبة هيرودس الملك في الادعاء بوجوب اداء الجزية لقيصر
 وزعم غيرهم انهم كانوا فرقة من اليهود يقولون بان هيرودس هو المسيح *

السيعة . لان جميعهم اخذوها *
 ٢٩ فاجاب يسوع وقال لهم : ظلمتم اذ
 لم تعرفوا الكتب ولا قوة الله *
 ٣٠ لانهم في القيامة لا يتزوجون ولا
 يتزوجون . لكن يكونون كلائكة الله في
 السماء *
 ٣١ اما من اجل قيامة الأموات أفما
 قرأتم ما قيل لكم من قبل الله اذ قال :
 ٣٢ انا هو الاله ابراهيم والاله اسحق والاله
 يعقوب . ليس الله اله الموتى لكن الأحياء *
 ٣٣ فلما سمع الجمع . بهتوا من تعجبهم *
 ٣٤ ولما سمع الفريسيون أنه قد ابكم
 الزنادقة . اجتمعوا معاً *
 ٣٥ وسأله واحد منهم ناموسي ليجريه قائلاً :
 ٣٦ يا معلم . أيما اعظم الوصايا في
 الناموس *
 ٣٧ فقال له يسوع : تحب الرب الهك
 من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل
 فكرك .
 ٣٨ هذه هي الوصية الأولى العظيمة *
 ٣٩ والثانية التي تشبهها : تحب قريبك

مثل نفسك *
 ٤٠ في هاتين الوصيتين سائر الناموس
 والآنية . معلقون *
 ٤١ وفيما كان الفريسيون مجتمعين . سالم
 يسوع
 ٤٢ قائلاً : ماذا نطقون في المسيح . ابن
 من هو * فقالوا له : ابن داود *
 ٤٣ قال لهم : فكيف داود يدعوه بالروح
 رباً . اذ قال :
 ٤٤ قال الرب لربي . اجلس عن يميني .
 حتى اضع أعدائك موطئاً لقدميك *
 ٤٥ فان كان داود يدعوه رباً . فكيف
 هو ابنه *
 ٤٦ ولم يستطع احد ان يجيبه بكلمة * ولم
 يجسر احد من ذلك اليوم ان يسأله ايضاً *
 الاصحاح الثالث والعشرون
 خطاب المسيح عن الكنيسة والفريسيين
 ١ حينئذ كلم يسوع الجمع وتلاميذه
 ٢ قائلاً : على كرسي موسى جلس الكنيسة
 والفريسيون *

(ب) مر ٢: ٢ * (ت) مر ١٢: ٢٨ و ٢٨: ٢٠ * (ث) نص ٥: ٦ * (ج) لا ١١: ٢٢ و مر ١٢: ٢١ * (ح) لو ١١: ٢٢ * (خ) مز ١١١: ١
 (د) عز ٢: ٤٨ *

٢ فكل ما قالوا لكم. احفظوه وافعلوه.
ولكن مثل أعمالهم لا تفعلوا. لأنهم يقولون
ولا يفعلون *
٤ فأنهم يحرمون أحمالاً ثقلاً بعسر
حملها. ويضعونها على أكثاف الناس. وهم
لا يريدون أن يجرّكوها باصبعهم *
٥ وكل أعمالهم يصنعونها حتى يراهم
الناس * فيعرضون صحائفهم. ويعظّمون
أطراف نياهم.
٦ ويجيئون أول المتكآت في العشاءات
وصدور المجالس في الجامع
٧ والتجّيات في الأسواق. وأن يدعّوهم
الناس معلّين *
٨ فإما أنتم فلا تدعّوا معلّين. فإن معلّم
واحد. وأنتم جميعاً أخوة *

(ب) لوقا ١١: ٤٦ و٤٧ * (ج) ١٢: ١٠ * (د) ١٣: ٢٢ و٢٣ * (هـ) ١٤: ١١ و١٢ * (و) ١٥: ١٠ و١١ و١٢ * (ز) ١٦: ١٢ * (ح) ١٧: ٢٠ * (ط) ١٨: ١٠ و١١ * (ي) ١٩: ١٠ * (ك) ٢٠: ١٠ * (ل) ٢١: ١٠ * (م) ٢٢: ١٠ * (ن) ٢٣: ١٠ * (س) ٢٤: ١٠ * (ع) ٢٥: ١٠ * (ف) ٢٦: ١٠ * (ق) ٢٧: ١٠ * (ك) ٢٨: ١٠ * (ج) ٢٩: ١٠ * (ل) ٣٠: ١٠ * (ز) ٣١: ١٠ * (ح) ٣٢: ١٠ * (ط) ٣٣: ١٠ * (ي) ٣٤: ١٠ * (ق) ٣٥: ١٠ * (ك) ٣٦: ١٠ * (ج) ٣٧: ١٠ * (ل) ٣٨: ١٠ * (ز) ٣٩: ١٠ * (ح) ٤٠: ١٠ * (ط) ٤١: ١٠ * (ي) ٤٢: ١٠ * (ق) ٤٣: ١٠ * (ك) ٤٤: ١٠ * (ج) ٤٥: ١٠ * (ل) ٤٦: ١٠ * (ز) ٤٧: ١٠ * (ح) ٤٨: ١٠ * (ط) ٤٩: ١٠ * (ي) ٥٠: ١٠ * (ق) ٥١: ١٠ * (ك) ٥٢: ١٠ * (ج) ٥٣: ١٠ * (ل) ٥٤: ١٠ * (ز) ٥٥: ١٠ * (ح) ٥٦: ١٠ * (ط) ٥٧: ١٠ * (ي) ٥٨: ١٠ * (ق) ٥٩: ١٠ * (ك) ٦٠: ١٠ * (ج) ٦١: ١٠ * (ل) ٦٢: ١٠ * (ز) ٦٣: ١٠ * (ح) ٦٤: ١٠ * (ط) ٦٥: ١٠ * (ي) ٦٦: ١٠ * (ق) ٦٧: ١٠ * (ك) ٦٨: ١٠ * (ج) ٦٩: ١٠ * (ل) ٧٠: ١٠ * (ز) ٧١: ١٠ * (ح) ٧٢: ١٠ * (ط) ٧٣: ١٠ * (ي) ٧٤: ١٠ * (ق) ٧٥: ١٠ * (ك) ٧٦: ١٠ * (ج) ٧٧: ١٠ * (ل) ٧٨: ١٠ * (ز) ٧٩: ١٠ * (ح) ٨٠: ١٠ * (ط) ٨١: ١٠ * (ي) ٨٢: ١٠ * (ق) ٨٣: ١٠ * (ك) ٨٤: ١٠ * (ج) ٨٥: ١٠ * (ل) ٨٦: ١٠ * (ز) ٨٧: ١٠ * (ح) ٨٨: ١٠ * (ط) ٨٩: ١٠ * (ي) ٩٠: ١٠ * (ق) ٩١: ١٠ * (ك) ٩٢: ١٠ * (ج) ٩٣: ١٠ * (ل) ٩٤: ١٠ * (ز) ٩٥: ١٠ * (ح) ٩٦: ١٠ * (ط) ٩٧: ١٠ * (ي) ٩٨: ١٠ * (ق) ٩٩: ١٠ * (ك) ١٠٠: ١٠

١٥ الويل لكم أيها الكتبة والفريسيون
المراؤون. لأنكم تطوفون البحار والبر لتصنعوا
دخيلاً واحداً. فإذا صار. جعلتموه ابناً
لجهنم مضاعفاً أكثر مما عليكم *
١٦ الويل لكم أيها القادة العميان. الذين
يقولون: من حلف بالهيكل. فليس هو شيئاً.
وأما من حلف بذهب الهيكل. فيلتزم *
١٧ أيها الجهال العميان. أيما اعظم.
الذهب أم الهيكل الذي يقديس الذهب *
١٨ ومن حلف بالمدح. فليس شيئاً.
وأما من حلف بالقربان الذي فوقه. فيلتزم *
١٩ أيها الجهال العميان. أيما اعظم.
القربان أم المدح الذي يقديس القران *
٢٠ فمن حلف بالمدح. فقد حلف به
وبكل ما فوقه *
٢١ ومن حلف بالهيكل. فقد حلف به
وبالساكن فيه *
٢٢ ومن حلف بالسما. فهو يحلف بعرش
الله وبالمجالس عليه *
٢٣ الويل لكم أيها الكتبة والفريسيون
المراؤون. لأنكم تعشرون النعنع والشبث
والكمون. وتركم أثقل الناموس: المحكم
والرحمة والإيمان. وكان ينبغي أن تعملوا
هذه. ولا تتركوا تلك *
٢٤ أيها القادة العميان الذين يصفون
عن البعوضة ويتلعنون الحبل *
٢٥ الويل لكم أيها الكتبة والفريسيون
المراؤون. لأنكم تنقون خارج الكاس
والسكرجة. وهما من داخل ملواناً اختطافاً
ودعارة *
٢٦ أيها الفريسي الاعمي. تقو أولاً داخل
الكاس والسكرجة. لكي يتطهر خارجها
أيضاً *
٢٧ الويل لكم أيها الكتبة والفريسيون
المراؤون. لأنكم تشبهون القبور المكسّة التي
ترى من خارجها حسنة. وهي من داخل
ملوئة عظام أموات وكل نجس *
٢٨ هكذا أنتم أيضاً من خارج تظهرون
للناس صديقين. ولكنكم من داخل ممتلئون
رياءً وأثماً *
٢٩ الويل لكم أيها الكتبة والفريسيون
المراؤون. لأنكم تبنيون قبور الأنبياء. وترتبون

(ب) لوقا ١١: ٤٦ و٤٧ * (ج) ١٢: ١٠ * (د) ١٣: ٢٢ و٢٣ * (هـ) ١٤: ١١ و١٢ * (و) ١٥: ١٠ و١١ * (ز) ١٦: ١٢ * (ح) ١٧: ٢٠ * (ط) ١٨: ١٠ * (ي) ١٩: ١٠ * (ق) ٢٠: ١٠ * (ك) ٢١: ١٠ * (ج) ٢٢: ١٠ * (ل) ٢٣: ١٠ * (ز) ٢٤: ١٠ * (ح) ٢٥: ١٠ * (ط) ٢٦: ١٠ * (ي) ٢٧: ١٠ * (ق) ٢٨: ١٠ * (ك) ٢٩: ١٠ * (ج) ٣٠: ١٠ * (ل) ٣١: ١٠ * (ز) ٣٢: ١٠ * (ح) ٣٣: ١٠ * (ط) ٣٤: ١٠ * (ي) ٣٥: ١٠ * (ق) ٣٦: ١٠ * (ك) ٣٧: ١٠ * (ج) ٣٨: ١٠ * (ل) ٣٩: ١٠ * (ز) ٤٠: ١٠ * (ح) ٤١: ١٠ * (ط) ٤٢: ١٠ * (ي) ٤٣: ١٠ * (ق) ٤٤: ١٠ * (ك) ٤٥: ١٠ * (ج) ٤٦: ١٠ * (ل) ٤٧: ١٠ * (ز) ٤٨: ١٠ * (ح) ٤٩: ١٠ * (ط) ٥٠: ١٠ * (ي) ٥١: ١٠ * (ق) ٥٢: ١٠ * (ك) ٥٣: ١٠ * (ج) ٥٤: ١٠ * (ل) ٥٥: ١٠ * (ز) ٥٦: ١٠ * (ح) ٥٧: ١٠ * (ط) ٥٨: ١٠ * (ي) ٥٩: ١٠ * (ق) ٦٠: ١٠ * (ك) ٦١: ١٠ * (ج) ٦٢: ١٠ * (ل) ٦٣: ١٠ * (ز) ٦٤: ١٠ * (ح) ٦٥: ١٠ * (ط) ٦٦: ١٠ * (ي) ٦٧: ١٠ * (ق) ٦٨: ١٠ * (ك) ٦٩: ١٠ * (ج) ٧٠: ١٠ * (ل) ٧١: ١٠ * (ز) ٧٢: ١٠ * (ح) ٧٣: ١٠ * (ط) ٧٤: ١٠ * (ي) ٧٥: ١٠ * (ق) ٧٦: ١٠ * (ك) ٧٧: ١٠ * (ج) ٧٨: ١٠ * (ل) ٧٩: ١٠ * (ز) ٨٠: ١٠ * (ح) ٨١: ١٠ * (ط) ٨٢: ١٠ * (ي) ٨٣: ١٠ * (ق) ٨٤: ١٠ * (ك) ٨٥: ١٠ * (ج) ٨٦: ١٠ * (ل) ٨٧: ١٠ * (ز) ٨٨: ١٠ * (ح) ٨٩: ١٠ * (ط) ٩٠: ١٠ * (ي) ٩١: ١٠ * (ق) ٩٢: ١٠ * (ك) ٩٣: ١٠ * (ج) ٩٤: ١٠ * (ل) ٩٥: ١٠ * (ز) ٩٦: ١٠ * (ح) ٩٧: ١٠ * (ط) ٩٨: ١٠ * (ي) ٩٩: ١٠ * (ق) ١٠٠: ١٠

مدافن الصديقين.

٢٠ وتقولون: لو كنا في أيام آبائنا. لم نشاركهم في دم الانبياء *

٢١ فاتم تشهدون على انفسكم انكم بنو قتلة الانبياء.

٢٢ فاملأوا اتم مكبال آبائكم *

٢٣ ايها الحيات اولاد الافاعي. كيف

تهربون من دينونة جهنم *

٢٤ من اجل هذا ارسل اليكم

انبياء وحكماء وكهنة. فقتلون وتصلبون منهم.

ومجلدون منهم في مجامعكم. وتطردونهم من

مدينتهم الى مدينة *

٢٥ لكي ياتي عليكم كل دم زكي مستفوك

على الارض. من دم هابيل الصديق الي دم

مزكريا بن برخيا الذي قتلتموه بين الهيكل

والمذبح.

٢٦ الحق اقول لكم. ان هذا كله ياتي

على هذا الجيل *

٢٧ يا اورشليم يا اورشليم. يا قاتلة الانبياء

ومراجة المرسلين اليها. كم من مرة اردت

ان اجمع اولادك كما تجمع الدجاجة فراخها

تحت جناحها. فلم تريدوا *

٢٨ ها هوذا يترك لكم بيتكم خرابا *

٢٩ لاني اقول لكم. انكم لا ترونني من

الآن حتى تقولوا: مبارك الاتي باسم الرب *

الاصحاح الرابع والعشرون

١ خراب اورشليم ويوم الدينونة وما سبقه ٢٢ مثل

الثبنة ٤٥ العبد الامين والعبد الشرير

١ ثم خرج يسوع من الهيكل ومضى *

٢ فنقدم اليه تلاميذه. كي يروه ابنة الهيكل *

٣ فاجاب وقال لهم: اما تنظرون هذه

كلها. الحق اقول لكم: انه لا يترك هاهنا

حجر على حجر الا تقض *

٤ ولما جلس على جبل الزيتون. تقدم

اليه تلاميذه في خلوة قائلين: قل لنا متى

يكون هذا. وما هي علامة مجيئك وانقضاء

الدهر *

٥ فاجاب يسوع وقال لهم: انظروا.

لا يضلكم احد *

٥ فان كثيرين سيأتون باسمي قائلين:

انا هو المسيح. ويضلون كثيرين *

٦ ويستسعون بحروب واخبار حروب.

انظروا لا تضطربوا. فلا بد ان يكون هذا

كله. لكن ليس الانقضاء بعد *

٧ لانه تقوم امة على امة. ومملكة على

مملكة. وتكون مجاعات واورثة وزلازل

في اماكن *

٨ وكل هذا مبدء الخاض *

٩ حيثئذ يسلمونكم الى الضيق ويقتلونكم.

وتكونون مبغوضين عند كل الامم من

اجل اسمي *

١٠ وحيثئذ يشك كثيرون. ويسلمون

بعضهم بعضا. ويبغضون بعضهم بعضا *

١١ ويقوم كثير من الانبياء الكذبة.

ويضلون كثيرين *

١٢ ولكثرة الاثم تبرد محبة كثيرين *

١٣ والذي يصبر الى المنتهى. فهذا يخلص *

١٤ ويكرز بهذه بشارة الملكوت في جميع

المسكونة شهادة لكل الامم. وحيثئذ ياتي

الانقضاء *

١٥ فاذا رايم نجاسة الخراب التي قيلت

بداييل النبي. قائمة في المكان المقدس.

(ليفهم الفارسي)

١٦ فحيثئذ الذين في اليهودية. فليهربوا

الى الجبال.

١٧ والذي على السطح. فلا ينزل لياخذ

شيئا من بيته.

١٨ والذي في الحقل. فلا يرجع الى وركته.

لياخذ ثيابه *

١٩ والويل للحبالي والمرضعات في تلك

الايام *

٢٠ وصلوا لتلا يكون هربكم في سناها.

ولا في سبت *

٢١ لانه سيكون حيثئذ ضيق عظيم لم

يكن مثله من اول العالم حتى الآن. وان

يكون *

٢٢ ولولا ان تلك الايام قُصرت. لم

يخلص كل جسد. ولكن من اجل المنتخين

تُقصر تلك الايام *

٢٣ حيثئذ ان قال لكم احد: هوذا ان

المسيح هاهنا لو هناك. فلا تصدقوا *

(ب) ٧٥٢ * (ت) تلك: ٤: ١١ * (ث) ٢٣: ٢٤ * (ج) لوقا: ٢٤ * (ح) مزمور: ٣٦: ١١ * (خ) مزمور: ١٠٢

وترو: ٢٢١ * (د) لوقا: ٤٤ * (هـ) افسس: ٦: ٥ وقول ١٨: ٢ * (و) لوقا: ١١: ٢

(١) ليس المراد ان اليهود يعاقبون بذنوب غيرهم. بل ان العقاب الذي سيصيهم في الآخرة لانهم

قتلوا رب المجد سيكون معادلا لجميع العقابات التي استحقها جميع ساقطي الدم الزكي *

(ب) ١٠: ١٧ ولوقا: ١٢: ١٠ ويو: ٢٠: ١٦ * (ت) ٢٤: ١٠ و٢٤: ١١ و٢٤: ١٢ و٢٤: ١٣ * (ث) ١٤: ١٢ و١٤: ١٣

ولو: ٢٠: ٢١ * (ج) دان: ٢٧: ١ * (ح) نص: ١٢: ١ * (خ) مر: ١١: ١٢ و١١: ١٣ * (د) لوقا: ١٧: ٢٢ *

٢٤ فسقوم مسجون كذّب وانبياء *
كذّبة. ويعطون علامات عظيمة وعجائب.
حتى أنهم يُضلون المختارين أيضاً إن أمكن *
٢٥ ها انا قد تقدمت واخبرتمكم *
٢٦ فان قالوا لكم: ها هو في البرية. فلا
تخرجوا. او ها هو في المخادع. فلا تصدقوا *
٢٧ لانه كما ان البرق يخرج من المشرق.
فيظهر في المغرب. هكذا يكون مجي * ابن
الانسان *
٢٨ لانه حينئذ نكن الجنة. فهناك نجتمع
النسور *
٢٩ وللوقت من بعد ضيق تلك الايام
تظلم الشمس. والقمر لا يعطي ضوءه.
والكواكب تتساقط من السماء. وقوات
السموات ترتج *
٣٠ وحينئذ تظهر علامة ابن الانسان *
في السماء * وحينئذ تنوح كل قبائل الارض.
ويرون ابن الانسان آتياً على سحاب السماء

مع فتوة ومحمد كبير *
٢١ فيرسل ملائكة مع السافور العظيم
الصوت. فيجمعون مختاربه من اربع الرياح
من انحاء السموات الى اناصبيها *
٢٢ فمن شجرة الذين تعلموا العنكل. اذا لان
غصنها. وخرجت اورانها. علمت ان الصيف
قد دنا *
٢٣ كذلك انتم ايضا. اذا رايتم هذا
كله. فاعلموا انه قريب على الابواب *
٢٤ الحق اقول لكم: ان هذا الجبل لا
يزول حتى يكون هذا كله *
٢٥ السماء والارض تزولان. وكلامي لا
يزول *
٢٦ واما ذلك اليوم وتلك الساعة فلا
يعرفها احد. ولا ملائكة السموات. الا
الآب وحده *
٢٧ وكما كان في ايام نوح. هكذا يكون
مجي * ابن الانسان *

(ب) لو ٢٧:١٧ * (ت) اش ١٠:١٢ و حزق ٧:٢٢ و يزا ١٠:٢ و ١٥:٢٤ و مر ٢٤:٢١ و لوقا ٢١:٢٦ * (ج) انقور ١١:٣٥
و ائسل ١٥:٤ * (ح) مر ٢١:١٤ * (خ) تك ٧:١٧ و لوقا ٢١:٢٦ *
(١) اي مجي المسيح يكون ظاهراً جلياً كالبرق. حتى ان جميع الناس يجمعون الى حيث يكون هو *
(٢) يخلل انه يعني الاجرام النارية التي تشبه الكواكب * (٣) هي صليب المسيح * (٤) لانه في
آخر الزمان تتحولان الى سماء جديدة وارض جديدة * ويحتمل انه يريد ان السماء والارض يمكن زوالهما
واما كلامه فلا يمكن زواله البتة *

٢٨ لانه كما كاحوا في الايام التي قبل
الطوفان ياكلون ويشربون وينزجون
وينزجون. الى اليوم الذي دخل فيه نوح
الملك.
٢٩ ولم يعلموا. حتى جاء الطوفان واخذ
جميعهم. كذلك يكون مجي * ابن الانسان *
٣٠ حينئذ يكون اثنان في الحقل. يوخذ
الواحد. ويترك الآخر *
٣١ واثنان تطحان على رحى. توخذ
الواحدة. ويترك الاخرى *
٣٢ اسهروا اذاً. لا تكملوا تعلمون في اية
ساعة ياتي ربكم *
٣٣ واعلموا هذا. انه لو علم رب البيت
في اية هجعة ياتي السارق. لسهر ولم يدع بيته
ينقب *
٣٤ لذلك كونوا انتم ايضا مستعدين.
لان ابن الانسان ياتي في ساعة لا تظنونها *
٣٥ من هو نرى العبد الامين الحكيم
الذي اناّمه سيده على اهل بيته. ليعطيهم
طعاماً في حينه *
٣٦ طوبى لذلك العبد الذي ياتي سيده.
فيجدته يفعل هكذا.

٤٧ الحق اقول لكم. انه يقيمه على جميع
ماله *
٤٨ فان قال ذلك العبد الردي في
قلبه: ان سيدي يبطئ مجيئه.
٤٩ فيبدأ ان يضرب اصحابه العبيد.
وياكل ويشرب مع السكارين.
٥٠ ياتي سيد ذلك العبد في يوم لا
يبتظره وفي ساعة لا يعرفها.
٥١ فيسفه الى نصفين. ويجعل نصيبه
مع المرأين. هناك يكون البكاء وصرير
الاسنان *

الاصحاح الخامس والعشرون

١ مثل العشر العذارى ١٤ مثل الوزنات ٢١ قضية
الديان الالهى في اليوم الاخير
١ حينئذ يشبه ملكوت السموات عشر
عذارى. اخذن مصابيحهن وخرجن للنساء
العريس *
٢ وكانت خمس منهن حكيما. وخمس
جاهلات *
٣ اما الجاهلات فاخذن مصابيحهن. ولم
ياخذن معهن زيتاً.

(ب) مر ٢٤:١٢ و لوقا ٢١:١٤ * (ت) رو ١٥:١٦ * (ج) ٢٠:١٤ و ٢٤:٢٥ *

٤ وأما الحكيمات فآخذن زيتاً في آبنهن
مع مصابهن *
٥ فلما ابطأ العريس. نعتن كهنّ ونحن *
٦ وعند نصف الليل صامر صراخ: ها
هوذا العريس قد اقبل. اخرجن للفائه *
٧ حينئذ قامت جميع اولئك العذارى.
وزينّ مصابهنّ *
٨ فقالت الجاهلات للحكيمات: ادفعن
لنا من زيتكن. فانّ مصابنا تنطفي *
٩ فاجابت الحكيمات وقلن: لعلّه لا
يكفي لنا ولكن. ولكن اذهبن الى الباعة.
وابعن لكنّ *
١٠ ولما ذهبن ليبعن. جاء الخنز.
والمستعدّات دخلن معه الى العرس. وأغلق
الباب *
١١ وفي الآخر جاءت ايضا بقية العذارى
قائلات: يا ربّ يا ربّ. افتح لنا *
١٢ فاجاب وقال: الحق اقول لكنّ.
اني ما اعرفكنّ *
١٣ اسهروا اذاً. فانكم لا تعرفون اليوم
ولا الساعة *
١٤ فكمثل انسان اراد السفر. فدعا

عبيده. وسلمهم ماله *
١٥ فاعطى واحداً خمس وزّات. واخر
وزنتين. واخر وزنة. وكل واحد على قدر
طاقته. وسافر للوقت *
١٦ فمضى الذي اخذ الخمس الوزّات.
واجرها بها. فخرج خمس وزّات اُخر *
١٧ وكذلك الذي اخذ الوزنتين ربح
وزنتين اُخرين هو ايضاً *
١٨ وأما الذي اخذ الوزنة الواحدة فمضى
وحضر في الارض. ودفن فضة سيده *
١٩ وبعد زمان كثير جاء سيّد اولئك
العبيد. وحاسمهم *
٢٠ فجاء الذي اخذ الخمس الوزّات.
وقدم خمس وزّات اُخر قائلاً: يا سيّد.
خمس وزّات سلّمني. وهذه خمس وزّات
اخر ربحتها قوتها *
٢١ فقال له سيّد: نعمياً يا عبداً صالحاً
واميناً. ووجدت في القليل اميناً. انا اقبلك
على الكثير. ادخل الى فرح سيّدك *
٢٢ ثم جاء الذي اخذ الوزنتين. فقال
يا سيّد. وزنتين دفعت اليّ. وها وزنتان
اخران ربحتها فوقها *

٢٣ فقال له سيّد: نعمياً يا عبداً صالحاً
واميناً. ووجدت في القليل اميناً. انا اقبلك
على الكثير. ادخل الى فرح سيّدك *
٢٤ ثم جاء ايضاً الذي اخذ الوزنة
الواحدة. وقال: يا سيّد عرفت أنّك انسان
ناس. تحصد حيث لم تزرع. وتجمع من
حيث لم تبذر *
٢٥ فحنت ومضيت. فدفنت وزنتك
في الارض. هوذا مالك عندك *
٢٦ فاجاب سيّد. وقال له: ايها العبد
الشّرير الكسلان. علمت أنّي احصد حيث
لم ازرع. واجمع من حيث لم ابذر *
٢٧ فكان ينبغي ان تضع فضتي عند
الضّيارة. فكنت احيى واخذ مالي مع ربّاء *
٢٨ خذوا اذاً منه الوزنة. واعطوها
لذي له العشر الوزّات *
٢٩ لان كل من له. يعطى ويزاد. ومن
ليس له. يُوخذ منه الذي عنده *
٣٠ والعبد الباطل اطرحوه الى الظلمة
البرّانية. هناك يكون البكاء. وصرير الاسنان *
٣١ واذا جاء ابن الانسان في مجده. وجميع
الملائكة معه. فحينئذ يجلس على كرسي مجده *
٣٢

٢٢ ويجمع امامه كل الأمم. فيميز بعضهم
من بعض. كما يميز الراعي الخراف من
الجدا *
٢٣ ويقيم الخراف عن يمينه. والجدا عن
يساره *
٢٤ حينئذ يقول الملك للذين عن يمينه:
تعالوا يا مباركي ابي. ربوا الملك المعد لكم
منذ انشاء العالم *
٢٥ لاني جعت فاطعمتموني. وعطشت
فسقيتموني. وغريباً كنت فأربيتوني *
٢٦ وعرياناً فكسوتوني. ومرريضاً
فافتقدتوني. ومحبوساً فاتيتم اليّ *
٢٧ حينئذ يجبه الصديقون قائلين: يا
ربّ متى رأيناك جائعاً فاطعمناك. او عطشان
فسقيناك *
٢٨ ومتى رأيناك غريباً فأويناك. او عرياناً
فكسوناك *
٢٩ ومتى رأيناك مرريضاً او محبوساً.
فاتيتم اليك *
٤٠ فيجب الملك ويقول لهم الحق اقول
لكم. بما انكم فعلتم باحد اخوتي هؤلاء الصغار.
ففي فعلتم *

٤١ حيثئذ يقول أيضاً للذين عن اليسار: اذهبوا عني يا ملاعين الى النار الموقدة .
المعدة لابليس وجنوده .

٤٢ لا تأتي جمع . فلم تطعموني وعطشت .
فلم تستوفوني .

٤٣ غربياً كنت . فلم تاووني . وغريباً أنا .

فلم تكسوني . ومرريضاً ومحبوساً . فلم تزوروني *

٤٤ حيثئذ يجيبونه هم أيضاً قائلين :

يا رب متى رايناك جائعاً . او عطشاناً . او

غريباً . او غريباً . او مرريضاً . او محبوساً . ولم

نخدمك *

٤٥ حيثئذ يجيبهم قائلًا : الحق اقول لكم .

بما أنك لم تعملوا باحد هؤلاء الصغار . فبي

ايضاً لم تعملوا *

٤٦ فيذهب هؤلاء الى العذاب الدائم .

والصديقون الى الحياة الابدية *

الاصحاح السادس والعشرون

١ العشاء الاخير ٢٦ رسم الاورشليم ٢٦ قصة

آلام المسيح

١ وكان لما آكل يسوع هذا الكلام كله .

قال لتلاميذه :

٢ علمتم انه بعد يومين يكون الفصح

وابن الانسان يسلم ليصلب *

٣ حيثئذ اجتمع رؤساء الكهنة ومشايخ

الشعب في دار رئيس الكهنة الذي يقال

له قيانا .

٤ فتشاوروا ليسكبوا يسوع مكرماً . ويقتلوه *

٥ وقالوا : لاني العبد . لئلا يكون مجسماً

في الشعب *

٦ ولما كان يسوع في بيت عنيا في بيت

سمعان الابرص .

٧ تقدمت اليه امرأة . معها فارورة طيب

كثير الثمن . فافاضته على راسه وهو متكئ *

٨ فلما رأى التلاميذ ذلك . تعجبوا

وقالوا : لماذا هذا الناف .

٩ لانه كان يمكن ان يباع هذا بكثير .

ويعطى للمساكين *

١٠ فعلم يسوع . وقال لهم : ليم تؤذون

المرأة . فقد عملت بي عملاً جيداً .

١١ لان المساكين معكم في كل حين .

فاما انا فلست عندكم في كل حين ^(١)

١٢ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

١٣ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

١٤ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

١٥ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

١٦ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

١٧ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

١٨ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

١٢ فان هذه اذا فاضت هذا الطيب

على جسدي . انا صنعت ذلك لدفني .

١٣ الحق اقول لكم . حيثما كرز بهذه

البشارة في كل العالم . يذكر ايضاً ما فعلت

هذه تذكراً لها *

١٤ حيثئذ مضى احد الاثني عشر الذي

يُدعى يهوذا الاسخريوطي الى رؤساء الكهنة .

١٥ وقال لهم . ماذا تريدون ان تعطوني .

وانا اسلمه اليكم * فاقاموا له ثلاثين من

الفضة *

١٦ ومن ذلك الحين كان يطلب فرصة

ليسلبه *

١٧ وفي اول يوم من الفطير ^(٢) تقدم

التلاميذ الى يسوع قائلين له . اين تريد ان

نعدي لك لتاكل الفصح ^(٣) *

١٨ فقال : اذهبوا الى المدينة الى فلان .

وقولوا له : المعلم يقول : ان زمني قد قرب .

وعندك اصنع الفصح مع تلاميذي *

١٩ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٠ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢١ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٢ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٣ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٤ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٥ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٦ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٧ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٨ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٩ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

واعدوا الفصح *

٢٠ ولما كان المساء . اتكأ مع التلاميذ

الاثني عشر *

٢١ وفيما هم يأكلون . قال : الحق اقول

لكم : ان واحداً منكم يسلمني *

٢٢ فحزنوا جميعاً . وجعل كل واحد منهم

يقول له : العلي انا هو يا رب *

٢٣ فاجاب وقال : الذي يغس يده

معي في الصفحة . هو يسلمني *

٢٤ وابن الانسان ماض كما كتب من

اجله . والويل لذلك الانسان الذي يديه

يسلم ابن الانسان . كان خيراً لذلك

الانسان لو لم يولد *

٢٥ فاجاب يهوذا مسيله وقال : العلي انا

هو يا معلم * قال له : انت قلت *

٢٦ وفيما هم يأكلون . اخذ يسوع خبزاً .

وبارك وكسر . واعطى التلاميذ وقال : خذوا

كلوا . هذا هو جسدي ^(٤) *

٢٧ واخذ كأساً وشكر . واعطاهم قائلاً :

٢٨ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٢٩ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣٠ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣١ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣٢ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣٣ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣٤ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣٥ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣٦ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

٣٧ ففعل التلاميذ كما امرهم يسوع .

(١) مر ١٤: ١٠ و لو ٢٢: ٤ * (٢) مر ١٤: ١٧ و لو ٢٢: ١٤ * (٣) يو ١٣: ٢١ * (٤) مر ١٤: ٢٠ و لو ٢٢: ١٩ * (٥) مت ٢٦: ٢٤

(١) اي العبد الذي ما كانوا يأكلون فيه خبزاً خبزاً . بل فطيراً فقط * (٢) اي الحروف النصفي

(٣) يتضح من هذا ان خبز الاورشليم هو جسد المسيح بالحقيقة . لانه لم يقل هذا هو صورتي جسدي

ولاقال في هذا هو جسدي . فالذي اعطاه للتلاميذ كان جسده بالحقيقة *

(١) مر ١٤: ١٠ و لو ٢٢: ١٤ * (٢) دان ١٢: ١٢ و يو ٢٠: ٢١ * (٣) مر ١٤: ١٧ و لو ٢٢: ١٤ * (٤) مت ٢٦: ٢٤

(١) اي يتوقع منظور كما انا الآن وانا متردد بين الناس . ولست كل حين كثير تصدقون علي كما الآن *

اشربوا منها كلكم^(١).

٢٨ لأن هذا هو دمي للعهد الجديد^(٢).
الذي يهراق عن كثيرين لمغفرة الخطايا *

٢٩ واقول لكم: اني لا اشرب من الآن
من هذا عصير الكرمة^(٣) الى ذلك اليوم
الذي فيه اشربه معكم جديداً في ملكوت
ابي *

٣٠ ثم سجدوا. وخرجوا الى جبل
الزيتون *

٣١ حينئذ قال لهم يسوع: كلكم تشكون
في^(٤) في هذه الليلة. لانه مكتوب: اني
اضرب الراعي. فتنبذ خراف الرعيّة.

٣٢ ولكن اذا قمت. سبقتكم الى الجليل *

٣٣ فاجاب بطرس وقال له: لو شكك

فيك جميعهم. لم اشك انا ابداً *

٣٤ قال له يسوع: الحق اقول لك.
انك في هذه الليلة قبل ان يصبح الديك.
تكر في ثلاث مرات *

٣٥ اشربوا وصلوا. لئلا تدخلوا في

٣٥ قال له بطرس: ولو اجئت ان

اموت معك. لم انكرك * وهكذا قال جميع
التلاميذ *

٣٦ حينئذ اتى يسوع معهم الى ضيعة تدعى
جسمانية. فقال لتلاميذه: اجلسوا هاهنا.
لامضي اصلي هناك *

٣٧ واخذ بطرس وابني زبدي. وبدأ
يجز و يكتب *

٣٨ حينئذ قال لهم: ان نفسي حزينة حتى
الموت. امكنوا هاهنا واسهروا معي *

٣٩ وتقدم قليلاً. وخر على وجهه. وهو
يصلي ويقول: يا ابناه. ان كان يستطيع.
فلتعبر عني هذه الكاس. ولكن ليس كارادي.

بل كارادتك *

٤٠ وجاء الى التلاميذ. فوجدهم نياماً *

فقال لبطرس: اهكذا ما قدرتم ان تسهروا
مع ساعة واحدة.

٤١ اسهروا وصلوا. لئلا تدخلوا في

(ب) مر ١٤: ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ * (ت) زك ١٤: ٧ * (ث) مر ١٤: ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ * (ج) مر ١٤: ٢٩ و ٣٠ و ٣١ و ٣٢ * (د) مر ١٤: ٣٠ و ٣١ و ٣٢

(١) هذا قالة المسيح للتلاميذ فقط. لانه اراد حينئذ ان يعلمهم كيف يعملون هذا السر. كما قال لهم فوجدتم:
اصنعوا هذا لتذكري (او ٢٢: ١٩) * (٢) مثلما رسم موسى العهد العتيق بدم الدبايح الذي سكبته قائلاً: هذا
هو دم الميثاق (عبر ٩: ٢٠). كذلك المسيح هنا رسم عهداً جديداً بدمه المسكوب سرّاً قائلاً: هذا هو
دمي الذي للعهد الجديد * طالع التشرح على مرقس ١٤: ٢٤ * (٣) قال المسيح ذلك اشارة الى الخمر الذي
شربوه سابقاً عند اكل خروف الفصح. طالع لوقا ٢٢: ١٨ * (٤) اي تروني محسوكاً. فنتركوني ونهرون *

التجربة. اما الروح فستبشر. واما الجسد
فضعيف *

٤٢ وايضاً ثانية مضى وصلّى وقال: يا
ابناه. ان لم يستطيع ان تعبّر عني هذه الكاس
الآن اشربها. فلتنكن مسرتك *

٤٣ فجاء ايضاً. فوجدهم نياماً. لان اعينهم
كانت ثقيلة *

٤٤ فركم ومضى ايضاً. وصلّى ثالثة.
وقال ذلك الكلام عينه *

٤٥ حينئذ جاء الى تلاميذه. وقال لهم:
ناموا الآن واستريحوا. فها قد اقتربت

الساعة. وابن الانسان يسلم في ايدي
الخطاة *

٤٦ قوموا نطلق. ها قد قرب الدسي
يسلني *

٤٧ وفيما هو يتكلم. اذ جاء يهوذا احد
الاثني عشر. ومعه جمع كثير بسيوف
وعصي من عند رؤساء الكهنة ومشايخ

الشعب *

٤٨ والذي اسلمه اعطاه علامة قائلاً:
الذي اقبله هو هو. امسكوه *

٤٩ ولوقت تقدم الى يسوع. وقال:

السلام يا معلم. وقبله *
٥٠ فقال له يسوع: يا صاحب. لماذا

جئت * حينئذ تقدموا. واقفوا اياديهم على
يسوع. وامسكوه *

٥١ واذا واحد من الذين كانوا مع
يسوع مد يده. واستل سيفه. وضرب عبد
رئيس الكهنة فقطع اذنه *

٥٢ حينئذ قال له يسوع: رد سيفك
الى غمدك. لان كل من ياخذ بالسيف.

فبالسيف يهلك *

٥٣ او تظن اني لا استطيع الآن ان
اطلب الى ابي. فاني لي اكثر من اثني عشر
جيشاً من الملائكة.

٥٤ فكيف تُكلم الكُتُب. انّه هكذا
ينبغي ان يكون *

٥٥ وفي تلك الساعة قال يسوع للجموع:
كأنه على لصي خرجتم بسيوف وعصي
لناخذوني. كل يوم كنت عندكم في الهيكل

جالساً اعلم. ولم تمسكوني *

٥٦ ولكن هذا كله كان لتكلم كتب
الانبياء * حينئذ تركه التلاميذ كلهم.
وهربوا *

٥٧ ولوقت تقدم الى يسوع. وقال:

(ب) مر ١٤: ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١ و ٣٢ * (ت) لوقا ٢٢: ١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢١ و ٢٢ * (ث) لوقا ٢٢: ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١ و ٣٢ * (ج) مر ١٤: ٣٠ و ٣١ و ٣٢

٥٧ والذين امسكوا يسوع مَضَوْا بِهِ الى قيافا رئيس الكهنة . حيث اجتمع الكتبة والشيوخ *
 ٥٨ وتبعه بطرس من بعيد الى دار رئيس الكهنة . فدخل الى داخل . وجلس مع الخدام لينظر النهاية *
 ٥٩ وكان رؤساء الكتبة والشيوخ والمحفل كلُّهُ يطلبون على يسوع شهادة زور ليقتلوه .
 ٦٠ فلم يجدوا . وقد جاء شهود زور كذِبرون . وفي الآخر تقدم اثنان شاهدا زور .
 ٦١ وقالوا : هذا قال : اني ائذران انقض هيكل الله وابنيه في ثلاثة ايام *
 ٦٢ فقام رئيس الكهنة . وقال له : اما نجيب بشي * . ما يشهد به عليك هؤلاء *
 ٦٣ واما يسوع فكان ساكنا * فاجاب رئيس الكهنة . وقال له : اقسم عليك بالله الحي ان تقول لنا . اأنت المسيح ابن الله *
 ٦٤ قال له يسوع : انت قلت . بل اقول لكم . انكم من الآن ترون ابن الانسان جالسا عن يمين القوة . وائتيا على سحاب

السماء *
 ٦٥ حينئذ رئيس الكهنة شق ثيابه . وقال : قد جُذِفَ . ما حاجتنا بعد الى شهود . ها قد سمعتم نجديته .
 ٦٦ ماذا تترأون * فاجابوا وقالوا : انه مستوجب الموت *
 ٦٧ حينئذ بصقوا في وجهه . ولطموه . وآخرون ضربوه
 ٦٨ قائلين : تنبأ لنا ايها المسيح . فمن هو الذي ضربك *
 ٦٩ وان بطرس كان جالسا في الدار خارجا . فجمعت اليه جارية . وقالت : انت ايضا كنت مع يسوع الجليلي *
 ٧٠ فانكر قدام جميعهم قائلا : لست ادري ما تقولين *
 ٧١ واذ خرج الى الدهليز . رآه اخرى . فقالت للذين هناك : هذا ايضا كان مع يسوع الناصري *
 ٧٢ فانكر ايضا بقسم : اني لست اعرف ذلك الانسان *
 ٧٣ وبعد قليل جاء القيام . وقالوا

لبطرس : حقاً انت ايضا منهم . فان كلامك يظهرك *
 ٧٤ حينئذ اخذ بحجر ويحذف : اني ما اعرف ذلك الانسان * ولوقت صاح الديك *
 ٧٥ فذكر بطرس كلام يسوع الذي قال : انك من قبل ان يصيح الديك تنكرني ثلاث مرات . ففجج الى خارج . وبكى بكاءً مرّاً *
 ٧٦ فمشاوروا . وابتاعوا بها حفل الفخاري الديك *
 ٧٧ فمشاوروا . وابتاعوا بها حفل الفخاري مقبرة للغرباء .
 ٧٨ لذلك دُعِيَ ذلك الحفل حفل الدم الى اليوم *
 ٧٩ حينئذ تم ما قيل بارميا النبي النائل : واخذوا الثلاثين الفضة ثمن المثلن الذي تمنوه من بني اسرائيل .
 ٨٠ واعطوها عن حفل الفخاري . كما أمرني الرب *
 ٨١ وقام يسوع قدام القائد . فسأله القائد قائلاً : اأنت ملك اليهود * فقال له يسوع : انت قلت *
 ٨٢ وفيما كان رؤساء الكتبة والشيوخ يقفون عليه . لم يجيب بشي *
 ٨٣ حينئذ قال له يلاطس : اما تسمع كم يشهدون عليك *
 ٨٤ فلم يجبه عن كلمة واحدة . حتى تعجب

الاصحاح السابع والعشرون

١ عنابات يسوع ٤٦ وموته ودفنته

١ ولما كان البكرة . تشاور جميع رؤساء الكتبة وشيوخ الشعب على يسوع ليقتلوه *
 ٢ فاوثقوه . ومضوا به . ودفعوه الى يلاطس البنطي القائد *
 ٣ حينئذ لما رأى يهوذا الذي اسلمه انه قد دين . ندم واعاد الثلاثين الفضة الى رؤساء الكتبة والشيوخ
 ٤ قائلاً : اخطأت في تسليمي دماً زكياً * فقالوا : ما علينا . انت تنظر *
 ٥ فطرح الفضة في الهيكل وانصرف .

(ب) ١٥: ١٥ ولو ١٥: ٢٢ ويو ١٨: ٢٤ * (ت) ١٩: ٢ * (ث) ١٢٥: ١٢٥ وروم ١٤: ١٦ * (ج) اثن ٢٠٠ ومزم ١٤: ٦٥ * (ح) لو ٢٢: ٢٢

(١) حمل في الهيكل كانوا يحفظون فيه هدايا الناس وقرابينهم *

(ب) لو ٢٢: ٢٢ ويو ١٨: ٢٤ * (ت) ١٩: ٢ * (ث) ١٢٥: ١٢٥ وروم ١٤: ١٦ * (ج) اثن ٢٠٠ ومزم ١٤: ٦٥ * (ح) لو ٢٢: ٢٢

القائد جداً *
 ١٥ وكان للقائد عادة في العبد أن يطلق للبع اسيراً واحداً . من أرادوا *
 ١٦ وكان لهم حينئذ اسيرٌ مشهورٌ يدعى بربابا *
 ١٧ فبنياءهم مجتمعون . قال لهم بيلاطس : من تريدون أن اطلق لكم . أربابا . أم يسوع الذي يقال له المسيح .
 ١٨ لأنه كان عالماً بأنهم قد اسلموه حسداً *
 ١٩ ولما جلس على المنبر . ارسلت اليه زوجته نائلة : إياك وذاك الصديق . فإني توجعتُ اليوم كثيراً من اجله في الحكم *
 ٢٠ وروساء الكهنة والشيوخ حملوا الجموع على أن يطلبوا بربابا . ويهلكوا يسوع *
 ٢١ فاجاب القائد وقال لهم : من تريدون أن اطلق لكم من الاثنين . قالوا : بربابا *
 ٢٢ فقال لهم بيلاطس : فاصنع يسوع الذي يقال له المسيح *
 ٢٣ فقالوا لهم : ليُصلب * فقال القائد : وإني شرُّ عمل . فاردادوا صباحاً وقالوا : ليُصلب *
 ٢٤ فقال لهم بيلاطس انه لا يتنعف شيئاً . بل يصير السجس أكثر . اخذ ماءً . وغسل يديه قدام الجمع . وقال : إني بري من دم هذا الصديق . انتم تبصرون *
 ٢٥ اجاب جميع الشعب وقالوا : دمه علينا وعلى اولادنا *
 ٢٦ حينئذ اطلق لهم بربابا . ولما يسوع فجده . واسلمه ليُصلب *
 ٢٧ حينئذ اخذ جنده القائد يسوع الى دار الولاية . وجمعوا عليه كل الكهنة *
 ٢٨ ونزعوا ثيابه . والبسوه حلة فرمزية *
 ٢٩ وضمفروا اكليلاً من شوك . ووضعوه على راسه . وقصبة في يمينه * ثم جنوا على ركبهم قدأمه وهم يستهزئون به قائلين : السلام يا ملك اليهود *
 ٣٠ ولفلوا عليه . واخذوا القصبه وضربوه على راسه *
 ٣١ وعندما هزئوا به . نزعوا عنه الحلة والبسوه ثيابه . وذهبوا به ليُصلب *
 ٣٢ وفيما هم خارجون . وجدوا انساناً قُرْبانياً اسمه سمعان . فسخروه ليحمل صليبه *
 ٣٣ فقال لهم بيلاطس : فقال القائد : وإني شرُّ عمل . فاردادوا صباحاً وقالوا : ليُصلب *
 ٣٤ فقال لهم بيلاطس انه لا يتنعف شيئاً . بل يصير السجس أكثر . اخذ ماءً . وغسل يديه قدام الجمع . وقال : إني بري من دم هذا الصديق . انتم تبصرون *
 ٣٥ اجاب جميع الشعب وقالوا : دمه علينا وعلى اولادنا *
 ٣٦ حينئذ اطلق لهم بربابا . ولما يسوع فجده . واسلمه ليُصلب *
 ٣٧ حينئذ اخذ جنده القائد يسوع الى دار الولاية . وجمعوا عليه كل الكهنة *
 ٣٨ ونزعوا ثيابه . والبسوه حلة فرمزية *
 ٣٩ وضمفروا اكليلاً من شوك . ووضعوه على راسه . وقصبة في يمينه * ثم جنوا على ركبهم قدأمه وهم يستهزئون به قائلين : السلام يا ملك اليهود *
 ٤٠ ولفلوا عليه . واخذوا القصبه وضربوه على راسه *
 ٤١ وعندما هزئوا به . نزعوا عنه الحلة والبسوه ثيابه . وذهبوا به ليُصلب *
 ٤٢ وفيما هم خارجون . وجدوا انساناً قُرْبانياً اسمه سمعان . فسخروه ليحمل صليبه *

(ب) مر ١٥: ١١ ولو ٢٤: ١٨ و يو ١٠: ٤٠ وقص ١٤: ٣ * (ت) مر ١٥: ١٦ و مت ٢٧: ١٧ * (ث) يو ١٥: ٢٠ * (ج) مر ١٥: ٢٢ ولو ٢٤: ١٥

٢٣ واتوا الى مكان يسمى الخجلة . الذي يقال له مكان الخججة *
 ٢٤ واعطوه خلاً مزوجاً بمرارة ليشرب . فلما ذاق . لم يريد أن يشرب *
 ٢٥ ولما صلبوه . اقتسموا ثيابه وافترعوا عليها *
 ٢٦ ثم جلسوا هناك يجرسونه *
 ٢٧ وجعلوا فوق راسه علة مكتوبة : هذا هو يسوع ملك اليهود *
 ٢٨ حينئذ صلب معه لسان . واحد عن يمينه . وواحد عن يساره *
 ٢٩ وكان المجازون يحدقون عليه . وهم يهزؤون رؤوسهم *
 ٣٠ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٣١ وهكذا روساء الكهنة ايضاً كانوا يهزؤون رؤوسهم *
 ٣٢ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٣٣ وهكذا روساء الكهنة ايضاً كانوا يهزؤون رؤوسهم *
 ٣٤ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٣٥ وهكذا روساء الكهنة ايضاً كانوا يهزؤون رؤوسهم *
 ٣٦ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٣٧ وهكذا روساء الكهنة ايضاً كانوا يهزؤون رؤوسهم *
 ٣٨ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٣٩ وهكذا روساء الكهنة ايضاً كانوا يهزؤون رؤوسهم *
 ٤٠ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤١ وهكذا روساء الكهنة ايضاً كانوا يهزؤون رؤوسهم *
 ٤٢ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤٣ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤٤ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤٥ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤٦ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤٧ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤٨ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٤٩ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٠ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥١ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٢ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٣ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٤ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٥ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٦ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٧ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٨ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٥٩ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *
 ٦٠ قائلين : يا ناض الميكل وبانيه في ثلاثة أيام . خُص نفسك . إن كنت ابن الله . فأنزل عن الصليب *

(ب) مر ١٥: ٢٢ ولو ٢٤: ١٨ و يو ١٠: ٤٠ وقص ١٤: ٣ * (ت) مر ١٥: ١٦ و مت ٢٧: ١٧ * (ث) يو ١٥: ٢٠ * (ج) مر ١٥: ٢٢ ولو ٢٤: ١٥

(١) في النص اليوناني وُضِعَ مُجْتَمِعٌ بدل حُلِيَتِ العبرانية تخفيفاً للفظ * (٢) اللسان في الاصل نُزِعَ المسيح كلياً . ثم بعد ذلك تحرك لسان اليهين بعبء روح القدس ورجع عن ضلالتيه ورجع ربيته وأمن بالمسيح وتاب اليه كما هو مذكور في لوقا ٢٣ : ٤٠ * (٣) هذه الألفاظ سريانية كلدانية مأخوذة حرفاً بحرف من الزمورا الحادي والعشرين وهو الثاني والعشرون بحسب النسخة العبرانية * وهي حمرة هنا بحسب ما كان يلفظها اليهود في ذلك الزمان *

وسفاه *
 ٤٩ وأما الباقيون فقالوا: دع لتنظر. هل يأتي إيليا ليبيح *
 ٥٠ فصرخ أيضاً يسوع بصوت عظيم. وأسلم الروح *
 ٥١ وإذا استراهيكل قد انشقق باثنين من فوق الى اسفل. والارض ترزلت. والصخور تشقق *
 ٥٢ والقبور تفتحت. وكثير من اجساد القديسين الرافدين قاموا. وخرجوا من القبور بعد قيامته. ودخلوا المدينة المقدسة. وظهروا لكثيرين *
 ٥٣ فاما قائد المائة والذين كانوا معه يجرسون يسوع. فلما رأوا الزلزلة وما قد صار. خافوا جداً وقالوا: حقاً كان هذا ابن الله *
 ٥٤ وكان هناك نساء كثيرات. ينظرن من بعيد. وهن اللواتي تبعن يسوع من الجليل بخدمته *
 ٥٥ وكانت منهن مريم المجدلية. ومريم أم يعقوب ويوسي. وأم أنبي زبدي *
 ٥٦ ولما كان المساء. جاء انسان غني من الرامة. اسمه يوسف. وكان هو ايضاً قد نزلت يسوع *
 ٥٨ فهذا تقدم الى ييلاطس. وسأل جسد يسوع. حيث تريد امر ييلاطس أن يعطي الجسد *
 ٥٩ فاخذ يوسف الجسد. ولفه في كنان نقي *
 ٦٠ ووضع في قبر له جديد. كان قد نحته في الصخرة. ثم دحرج حجراً عظيماً على باب القبر. ومضى *
 ٦١ وكانت هناك مريم المجدلية ومريم الاخرى. جالستين قبال القبر *
 ٦٢ ومن الغد الذي بعد الجمعة اجتمع رؤساء الكهنة والفرسيون الى ييلاطس. وقالوا له: يا سيد ذكرنا أن ذلك المضل قال اذ كان حياً: إني بعد ثلاثة أيام اقوم *
 ٦٤ فأمر اذاً أن يحفظ بالقبور الى اليوم الثالث. لئلا يأتي تلاميذه ويسرقوه. ويقولوا في الشعب: انه قد قام من الأموات. فتكون الضلالة الاخيرة شرّاً من الأولى *
 ٦٥ فقال لهم ييلاطس: عندكم حراس

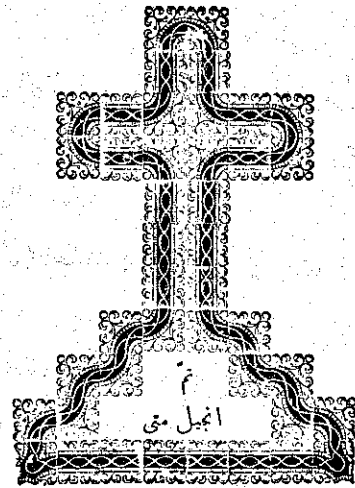
اتصبا واستوثقوا كما تعلمون *
 ٦٦ فمضوا. واوثقوا القبر. وختموا الحجر مع الحراس *
 الاصحاح الثامن والعشرون
 ١ قيامة المسيح ١٦ ارسال التلاميذ الى العالم كله
 ١ وفي عشية السبت الذي صباحه يوم الاحد من السبّة جاءت مريم المجدلية ومريم الاخرى لتنظرا القبر *
 ٢ واذا زلزلة عظيمة حدثت. لأن ملك الرب نزل من السماء. وجاء ودحرج الحجر. وجلس فوقه *
 ٣ وكان منظره كالبرق. ولباسه ابيض كالنخ *
 ٤ فن خوفه اضطرب الحراس. وصاروا كالأموات *
 ٥ فاجاب الملك وقال للمراتين: لا تخافا انما. فقد علمت انكما تطلبان يسوع المصلوب *
 ٦ ليس هو هاهنا. لانه قد قام كما قال تعالوا. وانظرا المكان الذي كان فيه الرب مضطجماً *
 ٧ واذهبا بسرعة. وقولا لتلاميذه انه قد قام من الاموات. وها هو ذا يسبقكم الى الجليل. هناك ترونه *
 ٨ فخرجنا مسرعين من القبر بخوف وفرح عظيم. متعادين لتخبرنا بتلاميذه *
 ٩ واذا بيسوع لاقاها. وقال: السلام لكما. فنقدمتا وامسكنا قدميه. وسجدنا له *
 ١٠ حيثئذ قال لها يسوع: لا تخافا. امضيا وقولا لاجوتي أن يذهبا الى الجليل. وهناك يروني *
 ١١ وفيهاها ذهبتان. اذا قوم من الحراس جاءوا الى المدينة. واخبروا رؤساء الكهنة بكل ما كان *
 ١٢ فاجتمعوا مع الشيوخ. وتشاوروا واعطوا الجند فضة وافرة. وقالوا: قولوا ان تلاميذه انابوا ليلاً وسرقوه ونحن نيام *
 ١٤ واذا سمع هذا عند القائد. اتعناه وجعلناكم مطعنين *
 ١٥ فاخذوا الفضة. وصنعوا كما علموهم *
 ١٦ وذاعت هذه الكلمة عند اليهود الى اليوم

١٦ وأما الأحد عشر تلميذاً فمضوا الى الجليل الى الجبل . حيث واعدتم يسوع *
 ١٧ فلما رأوه سجدوا له . وبعضهم شكوا *
 ١٨ فتقدم يسوع وكلمهم قائلاً : قد أعطيت كل سلطان في السماء وعلى الارض .

١٦ فذهبوا وتلمذوا كل الامم وعلموهم باسم الآب والابن وروح القدس *
 ٢٠ وعلموهم أن يحفظوا جميع ما اوصيتكم به * وها انا معكم كل الأيام الى انقضاء الدهر * آمين *

(ب) متى ١٥: ١١ *

(١) من هذا يتضح ان السلطان الذي كان للمسيح في السماء وعلى الارض اعطاه الرب ليس لكي يتلمذوا كل الامم وعلموهم يحفظ كل الحق . وان هذا السلطان لم يكن مفيداً للربس فقط بل سبلة المسيح لهم ولخلائقهم رعاة الكنيسة من بعدهم لانه قال لهم : ما انا معكم كل الأيام الى انقضاء الدهر . اي اني اكون دائماً محامياً لرعاة الكنيسة ومعينهم وحافظهم من كل زيفان * ولو كان كلام المسيح عن الربس فقط . لم يحق له ان يقول لهم انا معكم الى انقضاء الدهر . لان الربس ماتوا ولم يعيشوا الى انقضاء الدهر *



انجيل مرقس

مرقس تلميذ بطرس الرسول وترجمانه كتب في مدينة رومية العظمى انجيلاً وجزياً لحاطر الاخوة الذين طلبوا منه . وذلك في نحو السنة العاشرة بعد صعود المسيح * وهذا الانجيل لما وقف عليه بطرس الرسول اثبتة وجعله مشاعاً في الكنيسة * وكتب مرقس انجيله باللغة اليونانية على الراي الاصح *

الاصحاح الاول

١ كراثة يوحنا ١ اعاد المسيح وتجربته ١٦ دعوة شعون واندراس وبغوب ويوحنا ٢٢ شفاء مجنون ومرضى

١ بدء انجيل يسوع المسيح ابن الله *
 ٢ كما هو مكتوب في اشعيا النبي :
 هانذا ارسل ملاكي امام وجهك . الذي يسبق طريقك قد املك *
 ٣ صوت صارخ في البرية : اعدوا طريق الرب . اصنعوا سبلة مستقيمة *
 ٤ كان يوحنا بعد في النفر . ويكرز بعمودية التوبة لغفران الخطايا *
 ٥ وكان يخرج اليه جميع كورة اليهودية وكل اهل اورشليم . فيعمدون منه في نهر الاردن معترفين بخطاياهم *
 ٦ وكان يوحنا لابسا وبر الابل . وتمنطقاً بادبهم على حقويه . وطعامه الجراد وعسل البر * وكان يبشر قائلاً :
 ٧ ياتي بعدي من هو اقوى مني . الذي لست اهل ان اخطي لاجل سيور حذائه *
 ٨ انا عمدتكم بالماء . ومن بعدكم بروح القدس *
 ٩ وكان في تلك الأيام جاء يسوع من ناصرة الجليل . واعتمد في الاردن من يوحنا *

(ب) ملا ١: ٢ * (ت) اش ٤٠: ٣ و ٤٠: ٣ ولو ٤: ٢ و ٤: ٢ * (ث) مت ٥: ٢ * (ج) مت ٤: ٢ * (ح) لا ١١: ٢٢ *
 (ز) مت ١١: ٢ وار ١٦: ٢ و ٢٧: ٢ * (د) نص ٥: ١ و ٤: ٢ و ١٦: ١١ و ٤: ١٩ *

١٠ وللوقت عندما صعد من الماء. رأى
السموات قد انشقت. والروح كالحمامة
نازلاً عليه *
١١ وكان صوت من السموات: انت
ابني الحبيب الذي به سررت *
١٢ وللوقت اخرجته الروح الى البرية *
١٣ وكان هناك في البرية اربعين يوماً
يجرته الشيطان. وكان مع الوحوش.
والملائكة تخدمه *
١٤ ومن بعد ما أسلم بوحناً. وافي يسوع
الى الجليل. يكرز ببشارة ملكوت الله
١٥ قائلاً: قد كمل الزمان. وقرب
ملكوت الله. فتوبوا وآمنوا بالانجيل *
١٦ وفيما هو يمشي عند بحر الجليل. ابصر
شمعون واندراوس اخاه يليقان شبكاً في
البحر. لانها كانا صيادين *
١٧ فقال لهما يسوع: اتبعاني. فاصيركما
صيادي الناس *
١٨ وللوقت تركا شبكهما. وتبعاه *
١٩ ولما سار قليلاً من هناك. رأى
يعقوب بن زبدي وبوحناً اخاه في السفينة

يصلحانها ايضاً الشباك *
٢٠ فدعاها للوقت. فتركا اباهما زبدي
في السفينة مع الأجرى. وذهبا وراءه *
٢١ واقبلوا الى كفرناحوم. وكان للوقت
يعلم في المجمع في السبوت *
٢٢ فتعجبوا من تعليمه. لانه كان يعلم
كمن له سلطان. لا كمثل الكتبة *
٢٣ وكان في مجعهم رجل فيه روح
نجس. فصاح
٢٤ وقال: ما لنا ولك يا يسوع الناصري.
اتيت لتهلكنا. قد عرفت من انت.
قدوس الله *
٢٥ فانتهره يسوع قائلاً: اسد فاك.
واخرج منه *
٢٦ فاقلعه الروح النجس. وصاح بصوت
عظيم. وخرج منه *
٢٧ فهتوا كلهم. حتى سأل بعضهم بعضاً
قائلين: ما هذا الامر. ما هو هذا التعليم
الجديد. لانه بسطان يامر الارواح النجسة
نفسها فتطيعه *
٢٨ وخرج للوقت خبره في كل بلد

(ب) لوقا ٢٢:١ و ٢٣:١ * (ت) مت ١١:٤ و ١٢:٤ * (ث) مت ١٣:٤ و ١٤:٤ و ١٥:٤ * (ج) مت ١٨:٤ و ٢٠:٤ * (د) لوقا ٢٢:٤

الجليل *
٢٩ واقبل يكرز في مجامعهم في كل
الجليل. ويخرج الشياطين *
٣٠ فوافاه ابرص وهو يطلب اليه.
وركع قدامه قائلاً له: ان شئت. فانث
فادرن ان تطهرني *
٣١ فلمس يده. وشد يده. ولمسه وقال
له: قد شئت. فاطهر *
٣٢ وفيما هو يقول. للوقت ذهب
البرص عنه. وطهر *
٣٣ فانتهره. واخرجه سريعاً.
٣٤ وقال له: انظر لا تقل لاحد. بل
امض وارفضك للكهنة. وقرب عن
تطهيرك ما اوصى به موسى شهادة لهم *
٣٥ اما هو فلما خرج. شرع ينادي
كثيراً واذاع الخبر. حتى لم يكن يقدر
أن يدخل مدينة ظاهراً. بل كان خارجاً
في اماكن مغلقة. وكانوا يأتون اليه من كل
موضع *
٣٦ وتبعه شمعون والذين معه *
٣٧ فلما وجدوه. قالوا له: ان المجمع
يطلبونك *
٣٨ فقال لهم: سيروا بنا الى القرى والمدن
القرية. لا كرز هناك ايضاً. لاني لهذا وافيت *

(ب) مت ١٤:٨ و ١٥:٨ * (ت) لوقا ٤:٤ * (ث) مت ٢١:٨ و ٢٢:٨ * (ج) لا ٢١:٤ *

٢ فكانوا يرصدونه . هل يبرئته في يوم السبت . لكي يفرغوه *
 ٣ فقال للرجل اليابس اليد : قم في الوسط *
 ٤ ثم قال لهم : أفعل الخبز يجوز في السبت ام فعل الشر . أن تخلص نفس ام أن تهلك * أما هم فسكتوا *
 ٥ فنظر حوله اليهم بغضب حزينا على غباوة قلوبهم . وقال للرجل : مد يدك . فذاها . فاستوت يده *
 ٦ فتخرج الفريسيون للوقت مع أصحاب هيرودس . وتأمروا عليه في أن يهلكوه *
 ٧ وانطلق يسوع مع تلاميذه الى البحر . وتبعه جمع كثير من الجليل . ومن اليهودية .
 ٨ ومن اورشليم ومن ادوم وعبر الاردن والذين حول صور وصيدا . جمع كثير اذ سمعوا بكل ما صنع . اتوا اليه *
 ٩ فقال لتلاميذه أن تلاقوه سفينة من اجل الجمع . لتلا يرحمونه *
 ١٠ لأنه كان قد ابرأ كثيرين . حتى كان كل من له ذأ . يقع عليه ليامسه *
 ١١ وكانت الأرواح النجسة اذا رآه .

تخرق قدامه . وتصرخ قائلة : أنك ابن الله هو ابن الله *
 ١٢ وكان ينتهرهم كثيرا أن لا يظهروه *
 ١٣ ثم صعد الى الجبل . ودعا للتلاميذ ارادهم . فمضوا اليه *
 ١٤ واقام اثني عشر . ليكونوا معه . ولكي يرسلهم ليكرزوا .
 ١٥ ويكون لهم سلطان على اشفاء الأمراض وإخراج الشياطين *
 ١٦ وجعل لشمعون اسما بطرس .
 ١٧ ويعقوب بن زبدي . ويوحنا اخا يعقوب . ووضع لها اسما بيتر عشتاسي .
 ١٨ واندراس . وفيلبس . وبرثلماوس . ومتى . ونوما . ويعقوب بن حلفي . وثدسي .
 ١٩ وسمعان القناني .
 ٢٠ ويهوذا الاخريوطي الذي اسلمه *
 ٢١ واتوا الى بيت * فاجتمع ايضا جمع حتى لم يقدروا ولا على اكل الخبز *
 ٢٢ فسمع اصحابه . وخرجوا ليمسكوه . لانهم قالوا بانه قد احتل عقله *
 ٢٣ وأما الكتبة الذين نزلوا من اورشليم

(١) في الاصل اليوناني وضع يوازيغس *

(ب) مت ١١:١٢ * (ث) مت ١٠:١٠ ولوقا ١٢:٦ *

فقالوا : إن معه بلعزوب . وأنه رئيس الشياطين يخرج الشياطين *
 ٢٣ فدعاهم . وقال لهم بأمثال : كيف يقدر شيطان أن يخرج شيطانا .
 ٢٤ وإن انقسمت مملكة على ذاتها . لا تقدر تلك المملكة ان تثبت .
 ٢٥ وإن اخلف بيت على ذاته . لا يقدر ذلك البيت أن يثبت *
 ٢٦ وإن كان الشيطان يقاوم نفسه وينقسم . فلن يقدر أن يثبت . بل يكون له انتصاف *
 ٢٧ لا يقدر احد أن يدخل بيت القوي وينهب امتعته . إن لم يربط القوي أولا . وجبتد يهزم بيته *
 ٢٨ الحق اقول لكم . إن كل الخطايا تغفر لبني البشر والتجاديف التي يجيدونها .
 ٢٩ وأما الجديف على روح القدس . فلا غفران له الى الابد . بل يستوجب دينونة ابدية .
 ٣٠ لانهم كانوا يقولون : إن معه روحا نجسا *
 ٣١ ثم وافته امه واخوته . ووقفوا خارجا . وارسلوا اليه يدعونه *
 ٣٢ وكان اجمع جالسا حوله . فقالوا له : ها إن أمك واخوتك خارجا يطلبونك *
 ٣٣ فاجابهم قائلا : من أمي واخوتي *
 ٣٤ ثم نظر الى الجلوس حوله . وقال : ها أمي واخوتي *
 ٣٥ فإنه من يعمل ارادة الله . فذاك هو اخي واخوتي وأمي *

الإصحاح الرابع

امثل الزارع ٢ والسراج على المارة ٣ والزرع الملقى في الارض ٤ وجه الخردل ٥ امثال البحر ٦
 ١ وشرع ايضا يعلم عند البحر * فاجتمع اليه جمع كثير . حتى أنه ركب السفينة . وجلس على البحر . وكان اجمع كثة عند البحر على الارض *
 ٢ وكان يعلم بأمثال اشياء كثيرة . وقال لهم في تعليمه *
 ٣ اسمعوا . هوذا الزارع خرج ليزرع .
 ٤ فبينما هو يزرع . سقط بعضه على الطريق . فأتى طير السماء وأكله .
 ٥ وآخر سقط على الصفا . حيث لم

(ب) مت ١٣:١٢ * (ث) مت ١٣:١٢ ولوقا ١٩:٨ * (ج) مت ١٣:١٢ ولوقا ١٩:٨ *

يكن له نرية كثيرة. فنبت لوقت. لانه لم يكن له عمق ارض .
 ٦ فلما اشرفت الشمس. احترق. وحيث لم يكن له اصل. جثت*
 ٧ وخرسقط في الشوك. فطلع الشوك وخفته. فلم يعط ثمرة*
 ٨ وخرسقط في الارض الجيدة. فاعطى ثمرة تصعد ونمو. فجاء واحد بثلاثين. وآخر بستين. وآخر بمائة*
 ٩ ثم قال: من كانت له اذنان سامعتان. فليسمع*
 ١٠ فلما انفرد. سألته الذين كانوا حوله مع الاثني عشر عن المثل*
 ١١ فقال لهم: انتم اعطيتم معرفة سر ملكوت الله. واما اولئك الذين هم من خارج فبلا امثال يكون لهم كل شيء*
 ١٢ لكي ينظروا وانظروا ولا يبصروا. ويسمعوا سمعاً ولا يفهموا. لئلا يرجعوا فتغفر لهم خطاياهم*
 ١٣ وقال لهم: اما تعرفون هذا المثل . مائة*

فكيف تعرفون جميع الامثال*
 ١٤ الزارع يزرع الكمة*
 ١٥ وهؤلاء هم الذين على الطريق. حيث تزرع الكمة. وفي حال ساعهم يحيى الشيطان للوقت. ويأخذ الكمة المزروعة في قلوبهم*
 ١٦ وهؤلاء كذلك هم الذين زرعوها على الاماكن المحجج. الذين حينما يسمعون الكمة. يقبلونها بفرح من ساعهم*
 ١٧ وليس لهم اصل فيهم. بل هم الى وقت. ثم اذا عرض ضيق او طرد من اجل الكمة. فللوقت يشكون*
 ١٨ وغيرهم هم الذين زرعوها في الشوك. هؤلاء هم الذين يسمعون الكمة*
 ١٩ وهموم الدنيا وغرور العنى وشهوات سائر الاشياء تدخل. وتحت الكمة. فينصرون بلا ثمرة*
 ٢٠ وهؤلاء هم الذين زرعوها في الارض الجيدة. الذين يسمعون الكمة وينبئونها وينثرون واحد ثلاثين. وآخر ستين. وآخر مائة*

(ب) اش: ١٠٠: ١٤ و يوحنا: ٤: ٢٨ و رومو: ٨: ١٠ (ت) طم: ١٧*
 (١) المراد بذلك ان الله لن يسطيعهم عيونهم عن الحق (كما في متى ١٥: ١٢) يتبع عنهم الابواب التي التي لوتنا بلا اعطاهم اياها*

٢١ وكان يقول لهم: هل يوقى بسراج فيوضع تحت الكيال او تحت السرير. اليس ليوضع على المنارة*
 ٢٢ لانه ليس خفي الا وسيظهر. ولم يكن مكتوماً الا ليعلن*
 ٢٣ من كان له اذنان سامعتان. فليسمع*
 ٢٤ وقال لهم: انظروا ما تسمعون. بالكيل الذي تكلمون. يكال لكم وتزدون*
 ٢٥ لان من له سيعطى. ومن ليس له فالذي عنده سيؤخذ منه*
 ٢٦ وقال: هكذا هو ملكوت الله. مثلما يلقي انسان الزرع على الارض*
 ٢٧ وينام. ويقوم ليلاً ونهاراً. والزرع ينبت ويطول. وهو لا يعلم*
 ٢٨ فان الارض من ذاتها تاتي بالثمر اولاً عشباً. وبعد ذلك سنبلاً. ثم حنطة ملوة في السبيل*
 ٢٩ فاذا انتهت الثمرة. فللوقت يضع المنجل. اذ قد دنا الحصاد*
 ٣٠ وقال: بماذا تشبه ملكوت الله. او باي مثل نمثله*

٣١ مثل حبة الخردل التي اذا زرعت على الارض. فهي اصغر كل البزور التي على الارض*
 ٣٢ فاذا زرعت. صعدت وصارت اكبر من جميع البقول. وتصنع اغصاناً عظيماً. حتى ان طير السماء يقدر ان يتاوى تحت ظلها*
 ٣٣ وبامثال كثيرة مثل هذه كان يكلمهم على قدر ما كانوا يستطيعون ان يسمعوها*
 وبلا مثل لم يكن يكلمهم. وفي الخلو كان يفسر لتلاميذه كل شيء*
 ٣٤ وقال لهم في ذلك اليوم عندما صار المساء: امضوا بنا الى العبر*
 ٣٥ فتركوا الجمع. واخذوه كما كان في السفينة. وكانت معه سفن اخرى*
 ٣٦ وحدثت ريح عاصفة عظيمة. فكانت الامواج تضرب السفينة. حتى كادت تمتلئ السفينة*
 ٣٧ وكان هو نائماً في الموحر على وسادة. فابقظوه وقالوا له: يا معلم. اما عينيك امرنا اننا نهلك*

(ب) مت: ١٣: ١٢ و لوقا: ١٦: ١١ و متى: ١٣: ١٧ * (ت) مت: ١٣: ١٧ و لوقا: ١٦: ١١ * (ج) مت: ١٣: ١٢ و لوقا: ١٦: ١١ و متى: ١٣: ١٧ * (د) مت: ١٣: ١٢ و لوقا: ١٦: ١١ *

٢٩ فقام وزجر الريح وقال للبحر: اسكت. ابيكم * فسكنت الريح. وصار هدوء عظيم *
٤٠ ثم قال لهم: ما بالكم خائفين هكذا. كيف لا ايمان لكم *
٤١ فخافوا خوفاً عظيماً. وقال بعضهم لبعض: من ترسه هذا. فان الريح والبحر نفسها يطيعانه *

الإصحاح الخامس

١ اخراج شياطين كثيرة وارسالها الى الخنازير
٢٥ شفاء امرأة من نزيف دم ٢٥ اقامة ابنة يوازس من الموت
١ وجاءوا الى عبر البحر الى كورة الجرجسبين *
٢ ولما خرج من السفينة. للوقت لقيت انسان من المقابر فيه روح نجس *
٣ وكان مسكنه بين القبور. ولم يكن احد يقدر أن يشده ولو بالسلاسل *
٤ لانه كان يربط دفعات كثيرة بقبود وسلاسل. فكان يقطع السلاسل ويكسر القيود. فلم يقدر احد أن يثده *
٥ وكان دائماً ليلاً ونهاراً في المقابر

والجبال. يصيح ويهتف نفسه بالحجارة *
٦ فلما رأى يسوع من بعيد. ينادي ويسجد له:
٧ وصاح بصوت عظيم وقال: مالي ولك يا يسوع ابن الله العلي. افسم عليك بالله أن لا تعذبني *
٨ لانه كان يقول له: اخرج ايها الروح النجس من الانسان *
٩ وسأله: ما اسمك. فقال له: الجرجسبي. لاننا كثير *
١٠ وطلب اليه كثيراً أن لا يرسلهم الى خارج الكورة *
١١ وكان هناك نحو الجبل قطع خنازير كثير ترعى *
١٢ فطلب اليه الشياطين فاثبتين: ارسلنا الى الخنازير. لتدخل فيها *
١٣ وللوقت اذن لهم يسوع. فخرجت الارواح النجسة. ودخلت في الخنازير. فاندفع الفطبع من على الجرف الى البحر. وكانت نحو الفين. واخذت في البحر *
١٤ وأما رعايتها فهربوا. واخبروا في المدينة وفي الضياع. فخرجوا ليرى ما صار

١٥ واقبلوا الى يسوع. فابصروا ذلك الجبون الذي كان معه اللججون جالساً لباساً وصحح العقل. فخافوا *
١٦ ثم اخبرهم الذين ابصروا كيف كان امر الجبون والخنازير *
١٧ فجعلوا يطالبون اليه أن ينصرف من تخومهم *
١٨ ولما صعد السفينة. طلب اليه الذي كان مجنوناً أن يكون معه *
١٩ فلم يدهه. بل قال له: اذهب الى بيتك وإلى اهلك. واخبرهم بما صنع الرب معك ورحمته اباك *
٢٠ فذهب. واخذ ينادي في العشر المدن بما صنع له يسوع * فتعجب جميعهم *
٢١ ولما جاز يسوع في السفينة الى العبر أيضاً. اجتمع اليه جمع كثير. وكان عند البحر *
٢٢ واذا يواحد من رؤساء الجماعة اسمه يوازس جاء. فلما رآه. خر عند قدميه *
٢٣ وكان يطلب اليه كثيراً قائلاً: إن ابنتي مدفنة. هلاً تاتي وتضع يدك عليها. فتخلص وتعش *
٢٤ فذهب معه. وتبعه جمع كثير.

٢٥ وكان امرأة بها نزيف دم منذ اثني عشرة سنة *
٢٦ وقد أضيت كثيراً من اطباء كثيرين. وانفقت كل ما لها. ولم تنتفع شيئاً. بل كانت تزداد مرضاً *
٢٧ فلما سمعت يسوع. جاءت في الجمع من خلفه. ولمست ثوبه *
٢٨ لانها قالت: ابي إن مسست ولو ثوبه. خلصت *
٢٩ والوقت جف ينبوع دمها. وعلمت في جسمها أنها شفيت من العلة *
٣٠ وللوقت شعر يسوع في نفسه بالقوة التي خرجت منه. فالتفت الى الجمع وقال: من مس ثيابي *
٣١ فقال له تلاميذه: انت ترى الجمع يزحمك. وتناول من لسني *
٣٢ وكان ينظر حوله. ليرى تلك التي فعلت هذا *
٣٣ فخافت المرأة وتعدت. حيث علمت ما صار لها. وجاءت وخرت له. وقالت

(ب) مت ٨: ٢٨ ولوق ٨: ٢٦ * ٤١: ٥

(١) في النص اليوناني با بروس *

(ب) مت ٨: ٢٨ ولوق ٨: ٢٦ * (مت) ٨: ٢٦ ولوق ٨: ٢٦ *

له الحق كله *

٢٤ فقال لها يا ابنة ايمانك خلصك.

امضي بسلام. وكوني صحيحة من عاتك *

٢٥ وفيما هو ينكمم. جاءها من بيت

رئيس الجماعة قائلين: إن ابنتك قد ماتت.

لم تعني العلم بعد هذا *

٢٦ فسمع يسوع لوقته الكلمة المفولة. فقال

لرئيس الجماعة: لا تخف. آمن فقط *

٢٧ ولم يدع احدا يتبعه. الا بطرس

ويعقوب ويوحنا اخا يعقوب *

٢٨ وجاءوا الى بيت رئيس الجماعة.

فراى اضطرابا وفعوما يبكون ويوادلون كثيرا *

٢٩ فدخل. وقال لهم: لماذا تفتنون

وتبكون. إن الصبية لم تمت. بل هي نائمة *

٣٠ فضحكوا عليه. اما هو فاخرج جميعهم.

واخذ ابا الصبية وامها والذين معه. ودخل

الى الموضع الذي فيه كانت الصبية ملقاة *

٣١ وامسك بيد الصبية. وقال لها:

طلينا قومي. الذي تاولة. يا صبية. لك

اقول قومي *

٣٢ وللفت قامت الصبية ومشت.

وكانت ابنة اثنتي عشرة سنة * فقاموا بهنأ

عظيما *

٤٣ واوصاهم كثيرا ان لا يعلم احد بهذا

وقال ان تعطى طعاما *

الاصحاح السادس

١ اصع يسوع في وطنه قزلا من العجائب ٢ وصلاته

للرسل ٣ موت يوحنا المعمدان ٤ آية تكثير

الخبز والسمك ٤٧ اهداء العمرة ٤٨ آية يسوع

كثيرين بلس طرف نوب ٥٠

١ وخرج من هناك وجاء الى بلد

وتبعه تلاميذ *

٢ ولما كان السبت اخذ يعلم في

المجمع. وكثير كانوا يسمعون ويتعجبون قائلين:

من اين لهذا هذه الاشياء. وما هذه الحكمة

التي اعطياها. وذلك القوت الكاثنة على

يديه *

٣ اليس هذا هو النجار ابن مريم واخو

يعقوب ويوسي ويهوذا وسيمان. اوليست

اخوانه هاهنا عندنا. فكانوا يشككون فيه *

٤ فقال لهم يسوع: لا يهان نبي الا في

بلدنه وعند بني جنسه وفي بيته *

٥ ولم يقدر ان يصنع هناك قوة

ثورا حنة. غير انه رضع يديه على مرضى قائلين

فابراهم *

٦ وتعجب من قوة ايمانهم. واقبل يجرول

في القرى المحيطة. ويعلم *

٧ ودعا اثنتي عشر. وجعل يرسلهم اثنين

اثنين. واعطاهم سلطانا على الارواح النجسة *

٨ وامرهم ان لا ياخذوا شيئا للطريق

غير عصا فقط. لاهيما ولا خبزا ولا نحاسا

في مناطقهم *

٩ بل ان يتخذوا بنعال. ولا يلبسوا

قديسين *

١٠ وقال لهم: حيثما دخلتم بيتا. فاقبلوا

فيه الى ان تخرجوا من هناك *

١١ ومن لا يقبلكم ولا يسمع منكم.

فاخرجوا من هناك. وانقصوا الغبار الذي

نحت ارجلكم شهادة عليهم *

١٢ فلما خرجوا صاروا يكرزون بالنوبة.

١٣ واخرجوا شياطين كثيرة. ودهنوا

بالزيت مرضى كثيرين فشفوهم *

٤ فسمع هيرودس الملك. لان اسمه

كان قد شاع. وقال: ان يرحنا المعمدان

قام من بين الاموات. ومن اجل ذلك

القوات تعمل به *

١٥ وقال آخرون: انه ايليا. وآخرون

قالوا: انه نبي كواحد من الانبياء *

١٦ فلما سمع هيرودس. قال: يوحنا

الذي قطعت انا راسه. هو قد قام من

الاموات *

١٧ لان هيرودس نفسه كان قد ارسل

وامسك يوحنا. واوثقه في السجن من اجل

هيروديا امرأة فيلبس اخيه. لانه كان قد

تزوج بها *

١٨ لان يوحنا كان يقول لهيرودس: لا

يجل لك ان تاخذ امرأة اخيك *

١٩ وكانت هيروديا قد حنفت عليه

وارادت قتله. ولم تقدره

٢٠ لان هيرودس كان يخاف من يوحنا

(لعله انه رجل صديق قدس) وبخطة *

وكان اذا استمعته يصنع اشياء كثيرة. وكان

(ب) مت ١١: ١-١٥ و لو ١٠: ١٧ و مرقس ١: ١٣ و ١٤: ١ (ج) مت ١١: ١٠ و لو ١٠: ١٧ و مرقس ١: ١٣ و ١٤: ١ (د) لا ١١: ١٦ (١) اي لم يرد ان يصنع كرامة بين قوم عصاة لا يستحقون. فكانة يقول: عصابته منه عن ان يصنع قوة. (٢) اي كان بصوت من غائلة هيروديا خوفا من الشعب الى ان علمت عليه الحيلة بواسطة ابنتها *

(ب) لو ١٠: ١٧ و ١١: ١٠ و ١٢: ١٤ و ١٥: ١٧ و ١٦: ١٠ (ت) يو ٤: ٤٦ (ج) مت ١١: ١٠ و لو ١٠: ١٧ و ١٤: ١ (د) لا ١١: ١٦ (١) اي لم يرد ان يصنع كرامة بين قوم عصاة لا يستحقون. فكانة يقول: عصابته منه عن ان يصنع قوة. (٢) اي كان بصوت من غائلة هيروديا خوفا من الشعب الى ان علمت عليه الحيلة بواسطة ابنتها *

يسمع منه بطيب *
 ٢١ ولما كان يومٌ معلوم . اذ صنع
 هيرودس في مولده وليمه لعظائه ونفواد
 الالوف ومقدمي الجليل .
 ٢٢ دخلت ابنة هيروديا ورفقت .
 فاعجبت هيرودس وجلساته * فقال الملك
 للصبيبة: اسالني مها اردت . فاعطيك .
 ٢٣ وحلف لها : انني اعطيك مها
 تسالني . ولو كان نصف ملكي *
 ٢٤ فخرجت وقالت لامها : ابي شي *
 اسأل . فقالت : راس يوحنا المعمدان *
 ٢٥ فدخلت للوقت بسرعة الى الملك .
 وسالته فائتله : اريد ان تعطيني في الحال
 راس يوحنا المعمدان على طبق *
 ٢٦ فعز الملك . ومن اجل الايمان
 والمتكئين لم يرد ان يصددها *
 ٢٧ ومن ساعتها انفذ الملك سياقا .
 وَاَمْرًا أَنْ يُؤْتِيَ بِرَأْسِهِ * فمضى . وقطع
 راسه في الحبس .
 ٢٨ وجاء به على طبق . واعطاه للصبيبة .
 والصبيبة اعطته لامها *
 ٢٩ ولما سمع تلاميذه . اتوا ورفعوا جثته .

وجعلوها في قبر *
 ٢٠ واجتمع الرسل الى يسوع : وانخبروه
 بجميع ما عملوا وجميع ما علموا *
 ٢١ فقال لهم : تعالوا انتم وخذكم الى
 مكان مقفر . واسترحوا قليلا . لان القادسين
 والذاهبين كانوا كثيرين . فلم يكن يسوع لهم
 ان يأكلوا *
 ٢٢ فمضوا في السفينة الى برية منفردين *
 ٢٣ فرأوهم ذاهبين . وعرفهم كثيرون .
 فاسرعوا الى هناك راجلين من كل المدن .
 وسبقوهم واجتمعوا اليه *
 ٢٤ فلما خرج يسوع . ابصر جمعا كثيرا
 فتحن عليهم . لانهم كانوا كخراف لا راعي لها *
 وبدأ ان يعلمهم كثيرا *
 ٢٥ وبعد ساعة كبيرة تقدم اليه تلاميذه
 قائلين : المكان فقرا . والوقت قد مضى .
 ٢٦ فاطلقهم ليذهبوا الى الضياع والغري
 التي حولنا . ويتاعوا لهم خبزا . لانه ليس
 لهم ما يأكلون *
 ٢٧ فاجاب وقال لهم : اعطوهم انتم ليأكلوا *
 فقالوا له : انضي وبتناع خبزا بما ياتي دينار
 ونعطهم ليأكلوا *

٢٨ فقال لهم : كم عندكم من الخبز . امضوا
 وابصروا . فلما علموا . قالوا : خمسة وسمكتان *
 ٢٩ فامرهم باجلاس جميعهم احزابا احزابا
 على العشب الاخضر *
 ٣٠ فجلسوا رفاتا رفاتا . مائة مائة
 وخمسين خمسين *
 ٣١ واخذ الخبزات الخمس والسمكتين .
 ونظر الى السماء . وبارك وكسر الخبز . واعطى
 تلاميذه ليقدّموا اليهم . وقسم السمكتين للجمع *
 ٣٢ فاكلوا جميعا . وشبعوا *
 ٣٣ ورفعوا من الكسر اثني عشر زنبيلًا
 ملؤا . ومن السمك *
 ٣٤ وكان الذين اكلوا الخبز خمسة آلاف
 رجل *
 ٣٥ وللوقت الزم تلاميذه ان يركبوا
 السفينة . وسبقوه الى العبر عند بيت صيدا .
 الى ان يطلق هو الجماعة *
 ٣٦ فلما ودعهم . ذهب الى الجبل ليصلي *
 ٣٧ فلما صار المساء . كانت السفينة في
 وسط البحر . وهو وحده على البر *
 ٣٨ واذا رآهم معذّبين بالقذف . لان الريح
 كانت ضدّهم . واقام نحو الساعة الرابعة

من الليل ماشيا على البحر . وكان يريد ان
 يتجاوزهم *
 ٤١ فلما راوه ماشيا على البحر . ظنوه
 خيالًا فصاحوا .
 ٤٢ لانهم ابصروه وهم . واضطربوا *
 وللوقت خاطبهم وقال لهم : تنوا . انا هو .
 لا تخافوا *
 ٤٣ وصعد اليهم الى السفينة . فسكنت
 الريح * فبهتوا في انفسهم اكثر جدًا وتعبوا .
 ٤٤ لانهم لم يفهموا امر الخبز . اذ كانت
 قلوبهم غليظة *
 ٤٥ فلما عبروا . جاءوا الى ارض جنائسار
 وارسوا *
 ٤٦ ولما خرجوا من السفينة . للوقت
 عرفوه *
 ٤٧ وطافوا جميع ذلك البلد . وشرعوا
 يحملون المرضى على الاسرة . الى حيث يسمعون
 انه هناك *
 ٤٨ وكانوا حينئذ دخل من قري او مدن
 او ضياع . يضعون المرضى في الاسواق .
 ويطلبون اليه ان يمسوا ولو طرف ثوبه .
 وكل من لمسه . خلص *

الإصحاح السابع

١ ملامة الفريسيين على أنهم ينفضون أواصر الله من سبب سنهم ١٤ الأشياء التي نجس الإنسان ٢٤ اتقاد انه الثامنة من الشيطان ٢٢ ابرآه اسم اخرس

١ ثم اجتمع اليه الفريسيون وقوم من الكنيسة الذين جاءوا من اورشليم *
٢ ولما رأوا بعضاً من تلاميذه يأكلون الطعام بأيدي نجسة . أي غير مغسولة . دمدموا *

٣ لأن الفريسيين وكل اليهود إن لم يغسلوا ايديهم مرآت كثيرة . لم يأكلوا . تمسكاً بتقليد الشيوخ *

٤ ومن السوق إن لم يغتسلوا . فلا يأكلون . ويوجد اشياء اخرى كثيرة تسلوها للتمسك بها . من غسل كؤوس وباريق وآنية من نحاس وأسرة *

٥ فسأله الفريسيون والكنيسة : لماذا تلاميذك لا يسيرون على ما وصى به الشيوخ . بل يأكلون الخبز بغير غسل ايديهم *
٦ فاجابهم قائلاً : حسناً تباركاً عليكم اشعياء

أبها المرأون . كما هو مكتوب : إن هذا الشعب يكرمني بشفتيه . وقلبه بعيد عني .
٧ وباطلاً يعبدوني . ويعلمون تعاليم هي وصايا الناس *

٨ لأنكم تركم وصية الله . وتمسكنم بتقليد الناس من غسل الأباريق والكؤوس . وأشياء اخرى كثيرة مثل هذه تصنعون *
٩ وقال لهم : جيداً رفضتم وصية الله . لتحتفظوا بتقليدكم *

١٠ لأن موسى قال : أكرم اباك وامك . ومن يشتم اياه وامه . فليمت موتاً *
١١ وانتم تقولون : إن قال انسان لابي او امه : قريان (اي هبة) ما انت تستفيع به مني *
١٢ فلا تمكنونه من بعد أن يضع شيئاً لابي او امه .

١٣ فباطلتم كلام الله بوصيتكم التي دفعتموها . وتعلمون اشياء كثيرة مثل هذه *
١٤ ثم دعا الجمع كله . وقال لهم : اسمعوا مني كلكم وافهموا *

١٥ ليس شيء يخرج من الانسان يدخل

فيه . بقدر أن نجسه . لكن الذي يخرج منه . فذاك ينجس الانسان *
١٦ من له اذان سامعتان . فليسمع *
١٧ ولما دخل الى البيت عن الجمع . سأله تلاميذه عن المثل *

١٨ فقال لهم : اهكذا انتم ايضاً غير فاهمين * أما تفهمون أن كل ما كان من خارج يدخل الى الانسان . لا يقدر أن ينجسه .
١٩ لأن امراً كان في ابنتها روح نجس سمعت بجهده . فجاءت وسجدت قدام رجله *
٢٠ وكانت المرأة امية . وفي الجنس شامية من فونيقى * فسألته أن يخرج الشيطان من ابنتها *

٢١ لأنه لا يدخل الى قلبه . بل الى الجوف . ويذهب الى الخارج . فينتقي كل الاطعمة *

٢٢ وقال : إن الذي يخرج من الانسان هو الذي ينجس الانسان *
٢٣ لأنه من الداخل من قلب الناس تخرج أفكار السوء . الفجور . الزنا . القتل .

٢٤ السرقة . الطمع . الحقد . الغش . العهارة . العين الشريرة . التجديف . التكبر . الجهل .

٢٥ كل هذه الشرور من داخل تخرج منها *

(ب) تك ٥: ٦ * (ت) مت ١٥: ١٩

(١) في بعض النسخ العربية تسمى هذه البلاد كورة انغور . وهي واقعة في الجهة الغربية الجنوبية من بر الشام * والمرأة المذكورة هنا كانت في الدين وثنية من عباد الاصنام *

(ب) مت ٢٣: ١٥ * (ت) اش ٢٣: ٢٩ * (ث) خر ٢٣: ٢٥ وث ١٦: ٥ و ١٦: ٢٠ و ١٥: ٢٠ و ١٥: ٢٣ * (ج) خر ٢٣: ٢٥ و ١٧: ٢٠ و ١٥: ٢٠ و ١٥: ٢٣ * (د) طالع ما سبق في الحاشية على تي ١٥: ١١ و ١١: ٢١ * (هـ) كذلك متي ١٥: ١٥ *

(١) طالع ما سبق في الحاشية على تي ١٥: ١١ و ١١: ٢١ * (٢) كذلك متي ١٥: ١٥ *

٢١ وخرج أيضاً من نخوم صور. وجاء إلى صيدا إلى بحر الجليل إلى وسط نخوم العشر المدن *
 ٢٢ وأتى إليهم باصم آخرس. وطلبوا إليه أن يضع يده عليه *
 ٢٣ فأخذته ناحية عن الجمع. وجعل أصابعه في أذنيه. وتقل. ثم مسح لسانه *
 ٢٤ ونظر إلى السماء. وتنهّد وقال له: **اشفح**. أي اشفح *
 ٢٥ ولوقت انفتحت مسامعه. وانحلّ وباط لسانه. وتكلّم مستويًا *
 ٢٦ فأوصاهم أن لا يقولوا لأحد. ولكن كانوا كلما أوصاهم. يزدادون نداءً كبيرًا *
 ٢٧ ويبهتون جداً قائلين: حسناً صنع كل شيء *
 وجعل الصم يسمعون. وأخرس يتكلمون *

الإصحاح الثامن

١ تكبير الخبز والسمك ١٣ خبز الفريسيين ٢٣ إبراء
 اعي ٢٧ اعتراف بطرس ٢٤ وجوب حمل الصليب
 ١ في تلك الأيام إذ كان أيضاً الجمع كثيراً ولم يكن لهم ما يأكلون. دعا تلاميذه

وقال لهم: ١ **إني أتحن على الجمع**. لأن لهم ثلاثة أيام مقربين معي. وليس لهم ما يأكلون *
 ٢ وإن انا اطلفتهم إلى منازلهم صيماً. يضعفون في الطريق. لأن منهم أناساً قد جاءوا من بعيد *
 ٤ فأجابته تلاميذه: من أين يتكلم الواحد أن يشبع هؤلاء خبزاً هاهنا في البرية *
 ٥ فسألهم: كم عندكم من الخبز فقالوا: سبعة *
 ٦ فأمر الجمع أن يتكفوا على الأرض. واخذ السبع الخبزات وشكروا كثيراً وأعطى تلاميذه ليقدموا. فقدموا إلى الجمع *
 ٧ وكان معهم أيضاً سمك قليل فبارك عليه. وأمر أن يقدموه أيضاً *
 ٨ فأكلوا وشبعوا. ورفعوا فضلات الكسر سبعة سلال *
 ٩ وكان الذين أكلوا نحو أربعة آلاف وأطعمهم *
 ١٠ ومن ساء عيونكم السفينة مع التلاميذ. وجاء إلى نواحي دلفون *
 (١) في النص اليوناني أفسنا * والتع لفظه سريانية *

١١ فخرج الفريسيون وأخذوا يجادلونه طالين منه آية من السماء ليجربوه *
 ١٢ فتنهّد بروحه. وقال: لماذا يلتمس هذا الجيل آية. الحق أقول لكم. لا يعطى هذا الجيل آية *
 ١٣ وتركهم. ومركب أيضاً السفينة. ومضى إلى العبر *
 ١٤ ونسوا أن يأخذوا خبزاً. ولم يكن معهم في السفينة سوى رغيف واحد *
 ١٥ وأوصاهم قائلاً: انظروا وتحزّروا من خبز الفريسيين وخبز هيرودس *
 ١٦ فكانوا يفكرون قائلين بعضهم لبعض: ليس عندنا خبز *
 ١٧ فلما علم يسوع قال لهم: لماذا تفكرون بأن ليس معكم خبز. أحتي الآن لا تعملون ولا تفهمون. أحتي الآن قلوبكم غليظة *
 ١٨ ولكم عيون ولا تبصرون. ولعكم آذان فلا تسمعون. ولا تفكرون *
 ١٩ حينما كسرت الخبزات الخمسة لخمسة آلاف *
 كم محضاً ملوا كسراً ورفعتم فقالوا له: اثني عشر *
 ٢٠ وحينما السبع لاربعة آلاف. كم سلالاً

من الكسر ملوا ورفعتم. فقالوا له: سبعة *
 ٢١ فقال لهم: كيف إلى الآن لا تفهمون *
 ٢٢ ثم جاءوا إلى بيت صيدا. فقدموا إليه اعي. وطلبوا منه أن يلمسه *
 ٢٣ فأخذ يده الأعي. وأخرجه خارجاً من القرية. وتقل في عينيه. ووضع يده عليه. وسأله هل ابصر شيئاً *
 ٢٤ فرفع طرفه. وقال: انظر الناس مثل الشجر يمشون *
 ٢٥ فوضع يده أيضاً على عينيه. فابصر وضح. ونظر إلى كل شيء ظاهراً *
 ٢٦ وأرسله إلى بيته قائلاً: لا تدخل القرية. ولا نقل لأحد من القرية *
 ٢٧ ثم خرج يسوع وتلاميذه إلى قري قيصريّة فيليس. وفي الطريق سأل تلاميذه قائلاً لهم: **من يقول الناس أنني أنا** *
 ٢٨ فأجابوه قائلين: قوم يقولون يوحنا المعمدان. وآخرون إيليا. وآخرون واحداً من الأنبياء *
 ٢٩ فقال لهم: وانتم من تقولون أنني أنا *
 فأجاب بطرس وقال له: أنت هو المسيح *
 ٣٠ فأنهروهم أن لا يقولوا لأحد من أجله *

٢١ وجعل يعلمهم أن ابن الانسان ينبغي ان يؤلم كثيراً. ويرذل من المشجة ومن رؤساء الكهنة والكهنة. ويُقتل. وبعد ثلاثة أيام يقوم.

٢٢ وعلاية كان يقول هذا الكلام * فامسكه بطرس. وجعل ينتهره *

٢٣ فالتفت ونظر الى تلاميذه. ونزجر بطرس وقال له: اذهب خلفي يا شيطان. لانك لا تفكر في ما لله. لكن في ما للناس *

٢٤ ودعا الجمع مع تلاميذه. وقال لهم: من اراد أن يتبعني. فليكفر بنفسه. ويحمل صليبه ويتبعني *

٢٥ فإنه من اراد أن يخلص نفسه. يهلكها. ومن اهلك نفسه من اجلي ومن اجل الانجيل. فهو يخلصها *

٢٦ وماذا ينفع الانسان لو ربح العالم باسره. وخسر نفسه.

٢٧ او ماذا يعطي الانسان فداء عن نفسه *

٢٨ لأنه من استحي بي وبكلامي في هذا الجبل الفاسق الحاطي. فابن الانسان يستحي

به اذا جاء في مجد ابيه مع الملائكة المقدسين *

٢٩ وقال لهم: الحق اقول لكم. ان هاهنا قوماً من القيامة لا يدرون الموت. حتى يعاينوا ملكوت الله قد أنى بقوة *

الإصحاح التاسع

انجلي يسوع ١٠ نبيته ان ايليا قد جاء ١٦ ابرأوه اصم ابكم ٢٠ اناؤه بالامو ٢٤ تعليمه من هو الكبير في تلاميذه ٤١ وجوب قطع غنمة اليد والرجل واليمين //

١ وبعد سنة أيام اخذ يسوع بطرس ويعقوب ويوحنا. واصعدهم الى جبل عال منفردين وحدهم. ونحلي فدأهم *

٢ وكانت ثيابه تلمع بياضاً جناً كالنح. لا يقدر مبيض على الارض أن يبيض كذلك *

٣ وتراهم لم ايليا مع موسى. وكانا يخاطبان يسوع *

٤ اجاب بطرس وقال ليسوع: يا

مظال. لك واحدة. ولويس واحدة. ولايليا واحدة.

٥ ولم يكن يدري ما ينكمم. لانهم كانوا مرفعين *

٦ وكانت سحابة تظلمهم. وجاء صوت من السحابة يقول: هذا هو ابني الحبيب. فاستمعوا له *

٧ رؤيهم نظروا الى ما حولهم بغتة. فلم يروا الا يسوع معهم وحده *

٨ وبينما هم نازلون من الجبل. اوصاهم أن لا يخرجوا احداً بشي * ما رأوه. الا اذا قام ابن الانسان من بين الاموات *

٩ فامسكوا الكلمة فيهم يساءلون: ما هو القيام من بين الاموات *

١٠ وسالوه فاثلين: لم تقول الكنية ان ايليا ينبغي أن ياتي أولاً *

١١ فاجاب وقال لهم: ان ايليا اذا اتى أولاً. يرد كل شي *. وما هو مكتوب على ابن الانسان. أنه يتوحد كثيراً ويرذل *

١٢ لكن اقول لكم: ان ايليا ايضاً قد

جاء وصنعوا به كل ما احبوا. كما هو مكتوب من اجله *

١٣ ولما جاء الى التلاميذ. ابصر حولهم جمعاً كثيراً وكثيرة ساثلونهم *

١٤ والوقت لما رآه الجمع كله. بهتوا. واسرعوا ليمسوا عليه *

١٥ فسأل الكنية: ماذا نحاورونهم *

١٦ اجاب واحد من الجمع وقال: يا معلم. قد اتيتك بابني. وبه روح ابكم.

١٧ وحيثما ادركه. صرعه. فازيد وصرر أسنانه. وتركه يابساً. وقتلت لتلاميذك أن يخرجوه. فلم يقدروا *

١٨ فاجاب وقال لهم: ايها الجبل الغير المؤمن. الى متى اكون معكم. حتى متى احتملكم. ايتوني *

١٩ فقدموه اليه. فلما رآه الروح من ساعته. صرعه. وسقط على الارض وهو يتدحرج ويزيد *

٢٠ فسأل اباه: من كم زمان اصابه هذا. فقال: منذ صباه *

(ب) مت ١١: ٢ * (ت) ملا ٤: ٥ * (ث) اش ٥٤: ٤ * (ج) مت ١٧: ١٢ * (ح) لو ٢٨: ٢٨

(١) لم يسأل التلاميذ في القيام من بين الاموات لانهم لم يعرفوا هذه الحقيقة. فان اليهود كان دارجاً بينهم الاعتماد ببقامة الموتى. بل لانهم لم ينهوا كيف ينال المسح وموت وكيف يقوم *

(ب) مت ١١: ٢ * (ت) لو ١٧: ١٧ و ٢٣: ٢٧ * (ث) لو ١٧: ١٧ و ٢٣: ٢٧ * (ج) مت ١٧: ١٢

واو ٢٧: ٢ * (ح) مت ١٧: ١٧ و ٢٣: ٢٧ *

٢١ ومراراً كثيرة الفاه في النار وفي الماء.
ليهم لكه. لكن ما استطعت. اعينا ونحن
علينا *

٢٢ فقال له يسوع: ذلك ان استطعت
ان قوم. فان كل شيء مستطاع للهنون *
٢٣ فصاح ابو الصبي من ساعة بدموع.
وقال: انا اومن يا سيد. فاعين ضعف
ايماني *

٢٤ فلما رأى يسوع تكاثرت الجميع. انهر
الروح النجس وقال له: ايها الروح الاصم
الغير الناطق. انا امرك. اخرج منه. ولا
تدخل فيه ايضاً *

٢٥ فصرخ. ولبط به كثيراً وخرج.
وصار هو كالبيت. حتى قال كثيرون: انه قد
مات *

٢٦ وإن يسوع اسكته يده واقامه.
فوقف *

٢٧ فلما دخل بيتاً. سألته تلاميذه على
انفراد: لماذا لم نقدر نحن على ان نخرجه?
٢٨ فقال لهم: هذا الجنس لا يمكن ان
يُخرج بشي * إلا بالصلاة والصوم *

٢٩ وخرجوا من هناك واجتازوا بالجابيل.

فبعناه. لانه لا يتبعنا *

٢٨ فقال يسوع: لا تمنعوه. فانه ليس
احد يصنع قوة باسمي. ويقدر سريعاً ان
يقول عليّ شراً *

٢٩ لانه من ليس هو عليكم. فهو معكم *
٣٠ ومن سقاكم كأس ماء باسمي لانكم
للمسيح. فالحق اقول لكم انه لا يضيع اجره *
٣١ ومن شكك احد هؤلاء الصغار
المؤمنين في. فخير له ان يعلق حجر الرحى في
عنقه. ويطرح في البحر *

٣٢ وإن شككتك يدك. فاقطعها.
فخير لك ان تدخل الحياة وانت اعسم.
من ان تكون لك يداك وتذهب الى جهنم.
في النار التي لا تطفأ.

٣٣ حيث دودهم لا يموت. والنار لا تطفأ *

٣٤ وإن شككتك رجلك. فاقطعها.
فخير لك ان تدخل الحياة اعرج. من ان
تكون لك رجلان وتلقى في جهنم. في النار
التي لا تطفأ.

٣٥ حيث دودهم لا يموت. والنار لا تطفأ *

٣٦ وإن شككتك عينك. فاقطعها. فخير

لك ان تدخل ملكوت الله بعين واحدة.
من ان تكون لك عينان وتلقى في جهنم
النار.

٣٧ حيث دودهم لا يموت. والنار لا تطفأ *

٣٨ لأن كل واحد بالنار يملح. وكل ذبيحة
تملح بالملح *

٣٩ جيد هو الملح. فان صار الملح بلا
ملوحة. فبماذا تملحونه. فليكن لكم فيما بينكم
ملح. وليسالم بعضكم بعضاً *

الاصحاح العاشر

١ عدم انحلال الزواج ١٢ احتضان يسوع الصبيان
١٧ جواب المسيح عن موارث الحياة الابدية ٢٢ صعوبة
خلاص الاعنبا. ٢٨ جزاء الذين يتركون كل شيء.
٢٢ انبا. يسوع يوتيه ٢٥ تعلمه انبي زبدي وسائر
التلاميذ ٤٦ تنبيه عبي اعني

١ ثم قام من هناك. وجاء الى نخوم
اليهودية من عبر الاردن. فاجتمع اليه جموع
ايضاً. وكعادته ايضاً عليهم *

٢ وتقدم القرسيون. فسألوه: هل يجمل
للرجل ان يطلق امرأته. ليحزونه *

٣ وتقدم القرسيون. فسألوه: هل يجمل
للرجل ان يطلق امرأته. ليحزونه *

٢٨ عن يمينك . وواحد عن شمالك في مجدك *
 فقال لها يسوع : نسألكم : نسألان . انتقدران أن تشربا الكاس التي اشربها انا . وأن تصطبغا الصبغة التي اصطبغها *

٢٩ فقالا له : نحن نقدر * فقال لها يسوع : أما الكاس التي اشرب فتشربانها . والصبغة التي اصطبغ تصطبغانها .

٣٠ وأما الجلوس عن يميني وعن يساري فليس لي أن اعطي ذلك . لكن للذين أعد لهم *

٣١ فلما سمع العشرة . شرعوا يتذمرون على يعقوب ويوحنا *

٣٢ فدعاهم يسوع . وقال لهم : قد علمتم بان الذين يظنون أنهم روساء الامم يسودونهم . وعظماهم مسلطون عليهم *

٣٣ وليس هكذا يكون فيكم . بل من اراد أن يكون فيكم عظيما . يكون لكم خادما .
 ٣٤ ومن اراد ان يكون فيكم أولا . يكون للكل عبدا *

٣٥ فان ابن الانسان ايضا لم يات ليخدم . بل ليخدم . ويبدل نفسه فدى عن كثيرين *

الاصحاح الحادي عشر

١ ودخل المسح الى اورشليم ١٢ لعنة التينة ١٥ الخراجة الباقين من الهيكل ٢٢ قوة الايمان ٢٧ سلطان المسح ٣٠ معبودية يوحنا

١ ولما قربوا من اورشليم عند بيت فاجي وليت عنيا جانب جبل الزيتون . ارسل اثنين من تلاميذه .

٢ وقال لها : امضيا الى القرية التي امامكما . فعند دخولكما اليها تجدان للوقت حملا مربوطا . لم يركبه احد من الناس . فحللاه وانيا به *

٣ فان قال لكما احد : ليرتعلان هذا . فتقولا : ان الرب يحتاج اليه . فمن ساعدو يرسله الى هاهنا *

٤ فذهبا . ووجدنا عفوا مربوطا عند الباب خارجا في الساحة . فحللاه *

٥ فقال لها قوموا من القيام هناك : ما تصنعان وانما تحلان العفو *

٦ فقالا لهم كما قال يسوع . فتراكوها *

٧ وجاءا بالعفو الى يسوع . والقيام عليه ثيابها . فجلس فوقه *

٨ وكثيرون بسطوا ثيابهم في الطريق . واخرون قطعوا اغصانا من الشجر . وفرشوها في الطريق *

٩ والذين كانوا يمشون امامه ووراءه . كانوا يصرخون ويقولون : اوشعنا .

١٠ مبارك الآتي باسم الرب . ومباركة ملكة ابينا داود الآتية . اوشعنا في العلى *

١١ ودخل الى اورشليم الى الهيكل . فنظر الى كل شيء * . واذ كان المساء . في تلك الساعة . خرج الى بيت عنيا مع الاثني عشر * . ومن الغد خرجوا من بيت عنيا . فجمع *

١٢ ونظر الى تينة من بعد . فيها ورق . فجاء اليها لعله يجد فيها شيئا . فلما جاء اليها . لم يجد فيها شيئا الا ورقا . لانه لم يكن زمان التين *

١٣ فاجاب وقال لها : لا ياكل احد منك بعد ثمره الى الابد * . وسمع تلاميذه *

١٤ وجاءوا الى اورشليم . فدخل الهيكل . وجعل يخرج الباعة والمبتاعين في الهيكل . وموائد الصيارفة وكراسي باعة الحمام قلبها *

١٦ ولم يدع احدًا يدخل بمناع الى الهيكل *
 ١٧ وكان يعلمهم ويقول لهم: اليس مكتوباً
 أن يبي بيت الصلوة يدعى لجميع الامم.
 وانتم صيرتموه مغارة للصوص *
 ١٨ فسمع رؤساء الكهنة والكتبة وطلبوا
 كيف يهلكونه لانهم كانوا يخافون منه. من
 اجل أن الجمع كله كان يبهت من تعليمه *
 ١٩ فلما كان المساء خرج خارج المدينة *
 ٢٠ وجازوا غدوة فرأوا التينة قد يبست
 من اصلها *
 ٢١ فذكر بطرس وقال له: يا معلم ها
 إن التينة التي لعنت قد يبست *
 ٢٢ فاجاب يسوع وقال لهم: ليكن لكم
 ايمان بالله *
 ٢٣ الحق اقول لكم: انه من قال لهذا
 الجبل: انتقل واسقط في البحر ولا يشك
 في قلبه بل يؤمن أن ما يقوله يكون
 فيكون له *
 ٢٤ من اجل هذا اقول لكم: كل ما
 تسالونه في الصلوة آمنوا أنكم تنالونه
 فيكون لكم *

٢٥ وإذا ما قفتم لتصلوا فاعثروا لمن
 لكم عليه شي * لكي يترك ابوكم الذي في
 السموات لكم ايضاً ههناكم *
 ٢٦ وإذا انتم لم تغفروا فابوكم الذي في
 السموات ايضاً لا يغفر لكم زلاتكم *
 ٢٧ ثم جاءوا ايضاً الى اورشليم * وبينا
 هوميثي في الهيكل فاقبل اليه رؤساء الكهنة
 والكتبة والشيوخ *
 ٢٨ وقالوا له: يا باني سلطان تفعل هذا
 ومن الذي اعطاك هذا السلطان حتى
 تصنع هذا *
 ٢٩ وإن يسوع اجاب وقال لهم: انا
 ايضاً اسالكم عن كلمة واحدة اجيبوني *
 وانا اقول لكم يا باني سلطان اصنع هذا:
 ٣٠ معمودية يوحنا من السماء كانت
 ام من الناس اجيبوني *
 ٣١ ففكروا في نفوسهم وقالوا: إن قلنا
 من السماء فانه يقول: لماذا لم تؤمنوا به *
 ٣٢ وإن قلنا من الناس خافوا من
 الجمع لان جميعهم كان يتخذون يوحنا
 بتحقيق هونياً *
 ٣٣ فاجابوا يسوع وقالوا له: لاننا نعلم *

(ب) اش: ٧: ٢٠ و ١١: ١٧ * (ت) مت: ٢١: ٢١ * (ج) مت: ٢١: ٢١ و ١٨: ١٤ و ١١: ٢٠ * (ح) لو: ١١: ٢٠ *

فاجاب يسوع وقال لهم: ولانا اقول لكم
 يا باني سلطان افعل هذا *
 الاصحاح الثاني عشر
 ١ مثل الكرامين ١٠ حمر الزاوية ١٢ وجوب اعطاء
 ما يقصر لقيصر ١٨ قيامة الاموات ٢٥ حياة الملائكة
 ٢٨ حب الله والفريسي ٢٥ كون المسيح ابن داود
 ٢٨ تعظم الكتبة ٤١ صدقة الامله
 ١ وجعل يكلمهم بأمثال: انسان غرس
 كرماً واحاط به سياجاً وحفر معصرة
 فيه وبني فيه برجاً ودفعه الى فلاحين
 وسافر *
 ٢ وانفذ الى الاكرة في الزمان عبداً
 لكي ياخذ من الاكرة من ثمر الكرّم *
 ٣ فاخذوه وضربوه وارسلوه فارغاً *
 ٤ وارسل اليهم ايضاً عبداً آخر فرجموه
 وشتموه وردوه مهاناً *
 ٥ وارسل ايضاً آخر فقتلوه وآخرين
 كثيرين فضربوا بعضاً وقتلوا بعضاً *
 ٦ وكان له ايضاً ولد واحد حبيب اليه
 فامر به اليهم ايضاً اخيراً وقال: انهم
 يستحيون من ابني *
 ٧ فقال اولئك الاكرة فيما بينهم: هذا هو
 الوارث. تعالوا نقتله. ويصير لنا الميراث *
 ٨ فاخذوه وقتلوه واخرجوه خارجاً
 من الكرّم *
 ٩ فإذا يفعل رب الكرّم. ياتي ويهلك
 الاكرة. ويدفع الكرّم الى آخرين *
 ١٠ أما قرأتهم هذا الكتاب: أن الحجر الذي
 رذله البنؤون. صار هذا راس الزاوية.
 ١١ من قبل الرب كان هذا. وهو عجيب
 في عيوننا *
 ١٢ وطلبوا أن يسكوه فخافوا من الجمع.
 لانهم علموا أنه عليهم فال المثل. فنكوهه
 ومضوا *
 ١٣ فارسلوا اليه قومًا من الفريسيين
 ومن الهيروديسيين لكي يصطادوه بكلمة *
 ١٤ فخابوا وقالوا له: يا معلم. قد علمنا
 أنك صادق. ولا تبالي باحد لانك لا تنظر
 الى وجوه الناس بل بالحق تعلم طريق الله *
 ١٥ يجوز أن تعطى الجزية لقيصر ام لا. انعطى.
 ام لا انعطى *

(ب) اش: ١١: ١٥ و ١٢: ١٢ و مت: ٢٣: ٢٣ و لو: ١١: ١٢ * (ت) مر: ١١: ١٧ و ٢٢: ٢٢ و ٢٣: ٢٢ و ٢٤: ٢٢ و ٢٥: ٢٢ * (ج) لو: ١١: ١٧ و ١٢: ١٢ * (د) لو: ١١: ١٧ و ١٢: ١٢ * (هـ) لو: ١١: ١٧ و ١٢: ١٢ * (و) لو: ١١: ١٧ و ١٢: ١٢ * (ز) لو: ١١: ١٧ و ١٢: ١٢ * (ح) لو: ١١: ١٧ و ١٢: ١٢ *

(١) طالع ما سبق في الحاشية على متى ١٦: ٢٢ *

الاصحاح الثالث عشر

١ ابيآء المسح بحراب الهيكل . جوابه للذين
سالوه عن ذلك ١٤ علامات هدم
الهيكل وعجي المسح الاخير

٢ وفيما هو خارج من الهيكل . قال له
واحد من تلاميذه : يا معلم . انظر ما هذه
الحجارة وهذه الابنية *

٣ فاجاب يسوع وقال له : انرى هذه
الابنية العظيمة . لا يبترك حجر على حجر .
الا تنقض *

٤ وبينما هو جالس على جبل الزيتون
قبال الهيكل . سآله بطرس ويعقوب ويوحنا
واندراوس على حدة :

٥ قل لنا . متى تكون هذه الاشياء . واي
شيء هي العلامة اذا بدأت هذه الاشياء
ان تكمل *

٦ فاجابهم يسوع . وشرع يقول : انظروا .
لا يضللكم احد .

٧ فان كثيرين ياتون باسمي قائلين :
اني انا هو . ويضلون كثيرين *

٨ فاذا سمعتم مجروب واخبار حروب .

فلا تخافوا . فانها لا بد ان تكون . ولكن
ليس الانقضاء بعد *

٩ لانه تقوم امة على امة ومملكة على
مملكة . وتكون زلازل في اماكن . وتكون
مجاعات واضطرابات . هذه بداية الاوجاع *

١٠ فانظروا انتم الى انفسكم . لانهم
سيسلطونكم الى الجماع . وتضربون في
المخافل . وتقامون امام القواد والملوك من
اجلي شهادة عليهم *

١١ وينبغي اولآ ان يكرز بالانجيل في
كل الامم *

١٢ فاذا قدتموكم وسلطوكم . فلا تتكروا
سابقا بماذا تشكلون ولا تتهموا . بل مها
اعطيتم في تلك الساعة . فبذلك تكلموا .
لانكم لستم انتم المتكلمين . لكن روح القدس *

١٣ وسيسلم الاخ اخاه الى الموت والاب
ابنه . وتقتل الابناء على آباءهم . فيقتلونهم *

١٤ وتكونون مبغوضين من كل احد
من اجل اسمي . والذي يصبر الى المنتهى .
فهذا يخلص *

١٥ فاذا رايم رجسة الخراب قائمة

١٦

حيث لا ينبغي . فليهم الفارسي . فحيث الذين
في اليهودية فليهربوا الى الجبال *

١٥ والذي فوق السطح . فلا ينزل الى
البيت . ولا يدخل لياخذ من بيته شيئاً *

١٦ والذي هو في الحقل . فلا يلتفت الى
ورائه لياخذ لباسه

١٧ فالويل للجبال والمرضعات في تلك
الايام *

١٨ فصلوا . لئلا تكون هذه الاشياء في
شتاء *

١٩ لانه يكون في تلك الايام ضيق لم
يكن مثله منذ بدء الخليفة التي خلق الله
الى الان . ولن يكون *

٢٠ ولولا ان الرب قصر تلك الايام .
لم يخلص كل ذي جسد . ولكن من اجل
المخارين الذين اخنارهم . قصر الايام *

٢١ وحيث ان قال لكم احد : هوذا
المسح هو ها هنا او هوذا هو هناك . فلا
تصدقوا *

٢٢ فسبقوم مسجون كذبت وانبياء
الكذبة . ويصنعون علامات وعجائب .
لكي يطغوا لو امكن المخارين ايضاً *

٢٣ فانظروا انتم . ها انا سبقت واخبرنكم
بكل شيء *

٢٤ واما في تلك الايام بعد ذلك الضيق
فالتمس نظم . والقمر لا يعطي ضوءه .

٢٥ وكواكب السماء تتساقط . والقوات
التي في السموات تضرب *

٢٦ وحيث ينظرون ابن الانسان ياتي
في السحاب بقوة كثيرة ومجد *

٢٧ وحيث يرسل ملائكته . فيجمع
مخاريبه من الرياح الاربعة . من اقصاء
الارض الى اقصاء السماء *

٢٨ فمن التينة تعلموا المثل . اذا لان
غصنها . وافرعت اوراقها . علمت ان الصيف
قد دنا *

٢٩ كذلك انتم اذا رايتم هذه الاشياء .
قد صارت . فاعلموا انه قد قرب على
الابواب *

٣٠ الحق اقول لكم . ان هذا الجيل لا
يعبر . حتى يكون هذا كله *

٣١ السماء والارض تزولان . وكلامي
لا يزول *

٣٢ واما ذلك اليوم وتلك الساعة فلا
يعرف احد

(ب) مت ٢٤:٤٤ و ٢٤:٤٤ (ث) لو ١٩:٤٤ و ٢٤:٤٤ * (ج) مت ٢٤:٢٤ و ٢٤:٢٤ * (د) مت ٢٤:٢٤ و ٢٤:٢٤ *

(ج) دان ٢٧:٩ ومت ٢٤:٢٤ ولو ٢٠:٢٠ *

(ب) مت ٢٤:٢٤ ولو ٢٠:٢٠ و ٢٤:٢٤ * (ث) مت ٢٤:٢٤ و ٢٤:٢٤ * (د) مت ٢٤:٢٤ و ٢٤:٢٤ *

يعرفها احد. ولا الملائكة الذين في السماء.
 ولا الابن. الا الآب *
 ٢٣ انظروا واسهروا وصلوا. لانكم لا تعلمون متى يكون الزمان *
 ٢٤ مثل انسان سافر. وترك بيته واعطى عبيد السلطان لكل احد عملة. وأوصى البواب بالتيقظ *
 ٢٥ استيقظوا اذًا. فانكم لا تعلمون متى يأتي رب البيت. أي العشاء. ام نصف الليل. ام صباح الديك. ام بالغداه *
 ٢٦ لتلا ياتي بغتة. فيجدكم نياما *
 ٢٧ والدعي اقول لكم. اقول للجميع. فاسهروا *

الاصحاح الرابع عشر

١ مؤامرة اليهود على المسيح ٢ دهن المرأة له بالطيب
 ١٠ خيانة يهوذا ١٢ العشاء الاخير ٢٢ رسم الاورشليم ٣٠ انباء المسيح بكران بطرس
 ٢٢ صلواته في السنان ٥٣ ذهابه الى بيت قيافا ٦٠ الحكم عليه وضربه ٦٦ انكار بطرس له ثلاث مرات

١ وكان الفصح والطير بعد يومين.
 وكان رؤساء الكهنة والكهنة يطلبون

هذه تذكرة لها *
 ١٠ وإن يهوذا الاسخريوطي احد الاثني عشر ذهب الى رؤساء الكهنة. لبسلة اليهم *
 ١١ فلما سمعوا فرحوا. ووعدوه أن يعطوه فضة. وكان يطلب فرصة. كيف بسلة *
 ١٢ وفي اول يوم من الفطير حين كانوا يذبحون الفصح. قال له تلاميذه: اين تريد أن نضحي ونستعد لتاكل الفصح *
 ١٣ فارسل اثنين من تلاميذه وقال لهما: امضيا الى المدينة. فسيلقا انسانا حامل جرة ماء. اتبعاه *
 ١٤ وحيث يدخل. فقولوا لرب البيت: المعلم يقول: اين المنزل حيث آكل الفصح فيه مع تلاميذي *
 ١٥ فهو يريكما غرفة كبيرة مفروشة معدة. فاعد لنا هناك *
 ١٦ فخرج تلميذاه واتيا الى المدينة. فوجدا كما قال لهما. واستعدا الفصح *
 ١٧ ولما كان المساء. جاء مع الاثني عشر *
 ١٨ وفيما هم متكئون لياكلوا. قال لهم يسوع: الحق اقول لكم. ان واحدا منكم يسلمني. وهو الذي ياكل معي *
 ١٩ فاخذوا يحزنون. ويقولون له واحدا واحدا: العلي انا هو *
 ٢٠ فقال لهم: هو واحد من الاثني عشر. الذي يغس معي في الفصحة *
 ٢١ إن ابن الانسان يمضي كما هو مكتوب عنه. ولكن الويل لذلك الانسان الذي يسلم ابن الانسان على يد. كان خيرا لذلك الانسان لو لم يولد *
 ٢٢ وفيما هم ياكلون. اخذ يسوع خبزا. وبارك وكسر. واعطاهم وقال: خذوا. هذا هو جسدي *
 ٢٣ واخذ كاسا. وشكر واعطاهم. فشربوا منها كلهم *
 ٢٤ وقال لهم: هذا هو دمي للعهد الجديد. الذي يهراق عن كثيرين *
 ٢٥ الحق اقول لكم. اني لا اشرب ايضا

(ب) مت ١٤: ٢٦ * (ت) مت ١٤: ٢٦ ولو ١٤: ٢٢ * (ث) مت ٢٠: ٢٦ ولو ١٤: ٢٢ * (ج) يو ١٣: ٢١ *
 (د) مت ١٤: ٢٤ وفس ١٤: ٢٤ * (هـ) مت ٢٦: ٢٦ و ١٤: ٢٤ *

(١) أي دم العهد الجديد. وإنما سمي المسيح دمه دم العهد الجديد لأنه بدل الحروف الذي يدمو كان موسى قد رسم العهد العتيق بدم المسيح دمه في ذلك العشاء الاخير ليرسم به عهده الجديد. ومن هنا مقابلة المسيح دمه المعطى في سر الاورشليم مع دم الحروف العتيق يتضح جليا أنه في عمل

كيف يسكونه بمكر ويقتلونه *
 ٢ وكانوا يقولون: ليس في العشاء الثلاثا يكون شعث في الشعب *
 ٣ وبينما هو في بيت عتيا في بيت سمعان الابرص. وهو ممتلي. جاءت امرأة. معها فارورة طيب ناردين خالص كثير الثمن. فكسرت الفارورة. وافرغته على راسه *
 ٤ فكان اناس مغناظين في انفسهم. فقالوا: لير كان هذا تلف الطيب *
 ٥ لأنه كان يمكن ان يباع هذا الطيب باكثر من ثلاثماية دينار. ويدفع للمساكين *
 ٦ فاما يسوع فقال: دعوها. لير تودونها. لير العمل عملت بي *
 ٧ لان المساكين عندكم في كل حين. فاذا اردتم. فانتم تقدرون ان تحسنوا اليهم. وأما انا فلست عندكم في كل حين *
 ٨ وهذه ما كان لها قد فعلته. لأنها قد سبقت فطيت جسدي لدفي *
 ٩ الحق اقول لكم: حيثما يكرز بهذا الانجيل في كل العالم. ينطق ايضا بما صنعته

من عصير الكرمة الى ذلك اليوم اذ اشربه
جديداً في ملكوت الله *
٢٦ ثم سَجَّجُوا وخرجوا الى جبل الزيتون *
٢٧ وقال لهم يسوع: إِنَّكُمْ كَلَّمْتُمْ تَشْكُونَ
فيّ في هذه الليلة. لأنه مكتوب: أَنِّي اضْرَب
الراعي فتنبِّد الغنم.
٢٨ ولكن اذا قت. اسبقكم الى الجليل *
٢٩ فقال له بطرس: إِنَّ شَكْوَا كَلِّمٍ
لم اشكُ انا *
٣٠ فقال له يسوع: الحق اقول لك.
انك انت اليوم في هذه الليلة. قبل ان
يصبح الديك مرتين. تنكرفي ثلاث مرّات *
٣١ فنادى وقال: أَنِّي ولو اضْطُرْتُ
الى ان اموت معك. لم انكرك * وكذلك
قال جميعهم *
٣٢ وجاءوا الى الضيعة اسمها جَدَسِيان.
وقال لتلاميذه: اجلسوا هاهنا حتى اصلي *
٣٣ ثم اخذ معه بطرس ويعقوب ويوحنا.
وبدأ ان يهات ويحزن *

(ب) يو ١٦: ٢٣ * (ت) زك ١٢: ٧ * (ث) مت ٢٦: ٢٦ * (ج) لو ٢٢: ٤٠

هذا السر يقرب لله قربان حقيقي كما كان تقدم الحروف العتيق قرباناً حقيقياً. فالقربان الاول
الرمزي بطل بالقربان الثاني المطلق. طالع الشرح على متى ٢٦: ٢٨ *

(١) ان الديك يصيح في الليل اوقافاً شئ. ابي اولاً عند نصف الليل. ثم في الوقت المسى
صياح الديك. وهذا هو الذي عناه المسيح. ولذلك لم يذكر الانجيليون الآخرون الصباح الاول *

واسترحوا. يكتي. قد جاءت الساعة * ها
ان ابن الانسان يسلم في ايدي الخطاة *
٤٢ قوموا بنا نذهب. ها ابن الذي
يسلمني قد قرب *
٤٣ وللوقت بينما هو يتكلم. جاء يهوذا
الاخريوطي احد الاثني عشر. ومعه جمع
كثير بسيوف وعصي من رؤساء الكهنة
والكبة والمشخة *
٤٤ وكان مسلماً قد اعطاهم علامة
قائلاً: الذي اقبله هو هو. فامسكوه وسوقوه
باجتهاد *
٤٥ فجاء ودنا منه للوقت وقال: يا معلم
يا معلم. وقبله *
٤٦ فالتى اولئك ايديهم عليه وامسكوه *
٤٧ وان واحداً من القيام اتضى سيفاً.
وضرب غلام رئيس الكهنة وقطع اذنه *
٤٨ فاجاب يسوع وقال لهم: كنتم على
لص خرجتم بسيوف وعصي لتاخذوني *
٤٩ وفي كل يوم انا كنت معكم في الهيكل
اعلم. ولم تمسكوني. ذلك لثم الكذب *
٥٠ حيثذ تركه تلاميذه وهربوا كلهم *

٥١ وكان يتبعه شاب عليه ازار على
عريه. فامسكوه *
٥٢ فترك الازار. وهرب منهم عرياناً *
٥٣ فجاءوا بيسوع الى رئيس الكهنة.
واجتمع اليه جميع رؤساء الكهنة والكبة
والمشخة *
٥٤ وكان بطرس يتبعه من بعيد الى
داخل دار رئيس الكهنة. وجلس مع
الخدّام عند النار يصطي *
٥٥ فآماً رؤساء الكهنة والمجمع حكمة
فكانوا يطلبون على يسوع شهادة ليقتلوه.
فلم يجدوا *
٥٦ لان كثيرين شهدوا عليه زوراً. ولم
تنفق شهادتهم *
٥٧ فقام قوم وشهدوا عليه زوراً قائلين:
٥٨ نحن سمعناه يقول: اني احل هذا
الهيكل الذي صنعته الايدي. وفي ثلاثة
ايام ابني آخر غير مصنوع بالايدي *
٥٩ ولا بهذا اتفتت شهاداتهم *
٦٠ فقام رئيس الكهنة في الوسط. وسأل
يسوع قائلاً: أما تحيب شيئاً عما يشهد هؤلاء

(ب) مت ٢٦: ٤٧ ولو ٢٢: ٤٧ و يو ١٨: ٢٠ * (ث) مت ٢٦: ٥٦ * (ج) مت ٢٦: ٥١

(ج) يو ١٨: ٢٠

٢٣ واعطوه خمرًا مزوجة بمُرٍ ليشرب. عن الصليب. لتري وثؤمن * واللذان
 فلم ياخذها *
 ٢٤ ولما صلبوه. اقتسموا ثيابه واقترعوا
 عليها. ماذا ياخذ كل واحد *
 ٢٥ وكانت الساعة الثالثة (١). فصلبوه *
 ٢٦ وكان عليه كتابة عليه مكتوبة:
 ملك اليهود *
 ٢٧ وصلبوا معه لصين. واحدًا عن
 يمينه. والآخر عن شماله *
 ٢٨ وتم الكتاب الذي يقول: وأحصي
 مع الاثمة *
 ٢٩ والذين كانوا يهزؤون به كانوا يحدقون
 عليه. وهم يهزؤون رؤوسهم ويقولون: واها يا
 من ينقض الهيكل ويبنيه في ثلاثة أيام *
 ٣٠ خلص نفسك. وانزل عن الصليب *
 ٣١ وكذلك رؤساء الكهنة كانوا يهزؤون
 فيما بينهم مع الكهنة قائلين: خالص
 آخرين. ونفسه لا يقدر أن يخلصها *
 ٣٢ المسيح ملك اسرائيل. فليترنل الآن

(أ) مت ٢٧: ٢٥ ولو ٢٤: ٢٣ ويو ١٩: ١٤ * (ب) مت ١٣: ٥٥ * (ث) يو ١٩: ١٢ * (ج) مت ٢٧: ٢٦ * ٢٧

(١) كان القدماء. يقسمون النهار الى اربعة اجزاء. ويسمون كلاً من الاجزاء بالساعة التي يلبس
 بها. اي الاولى والثالثة والسادسة والتاسعة. فالمسيح صلب قبيل الظهر عند منتهى الساعة الثالثة
 ومبتدا السادسة *

٤٠ وكانت بضاً نساءً ينظرن من بعيد.
 أمتهن مريم المجدلية. ومريم ام يعقوب الصغير
 وامريوسي. وسالومي *
 ٤١ هولاء اللواتي كنن يتبعنه حين كان
 في الجليل ويخدمنه. وأخر كذرات صنعن
 معه الى اورشليم *
 ٤٢ فلما كان المساء. لانها كانت الجمعة
 التي هي قبل السبت *
 ٤٣ جاء يوسف الذي من الرامة.
 وكان مشيراً شريفاً. وكان هو ايضاً ينتظر
 ملكوت الله. فحسر ودخل الى يلاطس.
 وطلب جسد يسوع *
 ٤٤ فتعجب يلاطس من أنه كان قد
 مات. فدعا قائلاً المائة مستعملاً منه. هل
 مات من زمان *
 ٤٥ فلما علم من قبل القائد. دفع الجسد
 ليوسف *
 ٤٦ فاشترى يوسف كتناً. وانزله ولفه
 بالكتان. ووضعته في قبر كان مقبوراً في
 صخرة. ودحرج حجراً على باب القبر *

٤٧ وكانت مريم المجدلية ومريم امريوسي
 نظران ابن وضع *

الإصحاح السادس عشر

١ نبشور الملائكة للنسوة بقيادة المسيح ظهور
 المسيح أولاً للمهدية ١٢ ثم للتلميذ بن ١٤ ثم
 للاحد عشر رسولاً ١٥ ارسال
 الرسل ١٩ صعود المسيح

١ فلما جاز السبت. اتباعت مريم
 المجدلية ومريم ام يعقوب وسالومي طبيبا.
 لياتين وبطيبة *

٢ وفي يوم الاحد من السبت باكراً جداً
 وافين الى القبر. اذ طلعت الشمس (١).

٣ فاثلاث بعضهم لبعض: من يدحرج
 لنا الحجر عن باب القبر *

٤ فتطلعن. ورأين الحجر قد دحرج.
 لأنه كان عظيماً جداً *

٥ فلما دخلن القبر. رأين شاباً جالساً
 عن اليمين عليه لباس ابيض. فدھشن *

٦ فقال لهن: لا تدھشن. تطلبن يسوع

(أ) مت ٢٧: ٥٥ (ب) لوقا ٢٤: ٢٧ (ث) مت ٢٧: ٥٧ ولو ٢٤: ٥٠ ويو ٢٨: ١١ * (ج) مت ٢٨: ١٢ ويو ١٩: ١٢ * (د) مت ٢٨: ٥٠
 ولو ٢٤: ٤٠ ويو ٢٠: ١٢ *

(١) خرجن غشياً ولفن الى القبر عند طلوع الشمس. وبذلك يوافق الانجيليون *

الناصري المصلوب. قد قام. ليس هو هاهنا. وها الموضع الذي وضعوه فيه *
٧ لكن اذهبن. وقلن لتلاميذك ولبطرس. انه يسبقكم الى الجليل. هناك ترونه كما قال لكم *

٨ فخرجن وفررن من القبر. لان الرعدة والتعير اخذهن. فلم يقبلن لاحد شيئاً. لانهن كن خائفات *

٩ وقام باكراً في يوم الاحد من السبته. وظهر اولاً للمريم المجدلية. التي كان قد اخرج منها سبعة شياطين *

١٠ فانطلقت هن. واخبرت الذين كانوا معه. وهم ينوحون ويبكون *
١١ فلما سمع اولئك انه حي وانها ابصرته. لم يصدقوا *

١٢ ومن بعد ذلك تراعى بصورة اخرى لاثنتين منهم. وهما عيشان منطلقين الى الضيعة *
١٣ فانطلق ذاتك. واخبرا البقية. ولا يهذين صدقوا *

١٤ واخيراً ظهر للاحد عشر وهم متكئون. وبكتم لعدم ايمانهم وفساد قلوبهم لانهم لم يصدقوا الذين ابصروا انه قد قام *
١٥ وقال لهم: انطلقوا الى العالم كله. واكرزوا بالانجيل للخليفة كلها *
١٦ من آمن واعتمد. خلص. ومن لم يؤمن. يدان *

١٧ وهذه الآيات تتبع المومنين: باسمي يخرجون الشياطين. ويتكلمون بالسنة جديدة.

١٨ ويحملون الحيات. واولان شربوا شيئاً مميئاً. فلا يضرهم. ويضعون ايديهم على المرضى. فيبرأون *

١٩ ومن بعد ما كلمهم الرب يسوع. ارتفع الى السماء. وجلس عن يمين الله *
٢٠ وخرج اولئك. فكرزوا في كل مكان *
والرب كان يعمل معهم. واثبت كلامهم بالآيات التي كانت تتبعهم *

انجيل لوقا

كان لوقا مولداً من مدينة انطاكية فاعنة بلاد سورية. وكان طبيباً. وذكر بعض المتقدمين انه كان ايضاً مصوراً ماهراً * ونصّر على يد بولس الرسول. وتلمذ له ورافقه في اسفاره وفي انعاب خدمته * وكتب انجيله في اليونانية في نحو سنة اربع وعشرين بعد صعود المسيح *

الاصحاح الاول

٥ التبشير ببلاد يوحنا ٢٦ التبشير بمجد الكلمة ٢٩ زيارة العذراء مريم لاليشباع ٥٧ ولادة يوحنا ٦٧ تشييد زكريا

١ من اجل ان كثيرين تحروا ترتيب قصص الامور التي كلمت فيها.
٢ كما عهدنا اليها الذين كانوا منذ البدء معاينين. وكانوا خداماً للكلمة.
٣ رايت انا ايضاً. اذ كنت تابعاً لكل شي * من الاول بشدقيق. ان اكتب لك ايها العزيز ثيوفيلس كرتبة الامور.
٤ لتعرف حقائق الكلام الذي وعظت به *
٥ كان في ايام هيرودس ملك اليهودية الجور. فدخل الى هيكل الرب *

٦ وكانا كلاهما بازين قدما لله. سائرين في جميع الوصايا وحقوق الرب بغير عيب *
٧ ولم يكن لها ولد. لان الشباع كانت عاقراً * وكانا كلاهما قد طعنا في ابامها *
٨ وكان بينا هو يكمن في رتبة خدمته امام الله
٩ كهادة الكهنوت. اذ بلغت نوبة وضع

(ب) لوقا ١: ١٠ *
(١) كان داود قد قسم اولاد هارون الى اربع وعشرين عشيرة (أياً ٢٤) بمخدمون بالتناوب اسبوعاً اسبوعاً. وكانت من جملتهم عشيرة ابيا الذي كان زكريا من نسله *
(٢) في الاصل اليوناني اليسايت *

(ب) * ٢٨:١٤ * (ت) يو ١٦: ٢٠ * (ث) لوقا ١٣: ٢٤ * (ج) نص ١٨: ١٦ * (ح) نص ٢٤: ٢١ و ٢٦: ١ * (د) ٢٨: ١ *
(د) نص ٨: ٢٨ * (ذ) لوقا ١: ١١ *



١٠ وكان كل جمهور الشعب يصلون خارجاً وقت الخجور *

١١ فظهر له ملاك الرب قائماً عن يمين مذبح الخجور *

١٢ فلما رآه زكرياء اضطرب وغشيه خوف *

١٣ فقال له الملاك: لا تخف يا زكرياء. لأن طلبتك قد سمعت. وإمراتك الشيباع ستلد لك ابناً. وتدعو اسمه يوحنا.

١٤ ويكون لك فرح وهليل. وكثير يفرحون بمولك *

١٥ لأنه يكون عظيماً قدام الرب. ولا يشرب خمرًا ولا مسكرًا. ويمتلئ من روح القدس وهو في بطن أمه *

١٦ ويعبد كثيرين من بني اسرائيل الى الرب الاله *

١٧ وهو يتقدم امامه بروح ايلياء وقوته. ليقبل بقلوب الآباء على الابناء. والذين لا يطعمون الى علم الأبرار. ليعد للرب شعباً مكلاً *

١٨ فقال زكرياء للملاك: كيف اعلم هذا. وأنا شيخ وامراتي قد طعنت في أيامها *

١٩ فاجاب الملاك وقال له: انا هو جبرائيل الواقف قدام الله. وأرسلت لأكلك وابشرك بهذا.

٢٠ وما انت تكون صامتاً. لان استطع أن نتكلم الى اليوم الذي يكون هذا. لأنك لم تؤمن بكلامي الذي سينم في اوانه *

٢١ وكان الشعب منتظرين زكرياء. ومتعجبين من إبطائه في الهيكل *

٢٢ فلما خرج. لم يقدر أن يكلمهم. فعملوا أنه قد رأى روبا في الهيكل * وكان يشير اليهم. واقام صامتاً *

٢٣ ولما كلمت أيام خدمته. مضى الى بيته *

٢٤ ومن بعد تلك الأيام. جلبت الشيباع امراته. وكتمت حبلها خمسة اشهر قائلة:

٢٥ هكذا صنع في الرب في الأيام التي نظر الي فيها. ليتزع عاري بين الناس *

٢٦ وفي الشهر السادس أرسل جبرائيل الملاك من عند الله الى مدينة في الجليل اسمها ناصرة.

٢٧ الى عذراء خطيبة لرجل اسمه يوسف من بيت داود. واسم العذراء مريم *

(ب) حمر ٧:٢٣ ولا ١٦: ١٧ * (ت) ملا ٢:٤ ومث ١٤:١١

٢٨ فلما دخل اليها الملاك. قال لها: السلام عليك يا مثقبة نعمة. الرب معك. مباركة انت في النساء *

٢٩ فلما رآته. اضطربت من كلامه. وفكرت ما عسى أن يكون هذا السلام *

٣٠ فقال لها الملاك: لا تخافي يا مريم. فقد ظفرت بنعمة من عند الله.

٣١ وما أنك ستحبلين. وتلدين ابناً. وتدعين اسمه يسوع *

٣٢ هذا يكون عظيماً. وابن العلي يدعى. ويعطيه الرب الاله كرسي داود ابيه. ويملك على بيت يعقوب الى الابد.

٣٣ ولا يكون الملك انقضاء *

٣٤ فقالت مريم للملاك: كيف يكون هذا. وأنا لا اعرف رجلاً *

٣٥ فاجاب الملاك وقال لها: روح القدس يجلب عليك وقوة العلي تظلك. لذلك فالقدوس المولود منك ابن الله يدعى *

٣٦ وهوذا الشيباع نسيبتك حبلت هي أيضاً بابن على كبر سنها. وهذا هو الشهر السادس لتلك التي تدعى عاقراً.

٣٧ فقالت مريم: تعظم نفسي الرب. وتنهلل روحي بالله مخلصي *

٣٨ لأنه ليس عند الله امر عسير *

٣٩ فقالت مريم: ها انا أمة للرب. فليكن لي كقولك * وانصرف الملك من عندها *

٤٠ فقامت مريم في تلك الأيام. ومضت مسرعة الى الجبل الى مدينة يهوذا *

٤١ ودخلت بيت زكرياء. وسلمت على الشيباع *

٤٢ فلما أن سمعت الشيباع سلام مريم. ارتكض الجنين في بطنها * وامتلأت الشيباع من روح القدس.

٤٣ وصرخت بصوت عظيم وقالت: مباركة انت في النساء. ومباركة ثمرة بطنك *

٤٤ ومن اين لي هذا. أن تاتي امررتي الي *

٤٥ فها هوذا منذ وقع صوت سلامك في اذني. ارتكض الجنين بهليل في بطني.

٤٦ فطوبى للتي آمنت أن يتم ما قيل لها من قبل الرب *

٤٧ فقالت مريم: تعظم نفسي الرب. وتنهلل روحي بالله مخلصي *

(ب) اش ٤٤: ٧ * (ت) ٢١: ٢٥ * (ث) دان ١٤: ٧ و١٧: ٧: ٤ *

٤٨ لأنه نظر الى تواضع أمته فهوذا من الآن يعطيني الطوبى لجميع الأجيال *

٤٩ لأنه قد صنع لي عظامم القوي والقدوس اسمه .

٥٠ ورحمته الى جيل الأجيال الحاتفيه *

٥١ صنع القوة بذراعه . فرّق المستكبرين بفكر قلوبهم .

٥٢ انزل الاعزّاء عن الكراسي . ورفع المتواضعين *

٥٣ اشبع الجباج من الخيرات . وارسل الاغنياء فرغاً *

٥٤ عضد اسرائيل فتاه . وذكر رحمته .

٥٥ (كالذي كلم اباينا) لابراهيم وزرعه الى الابد *

٥٦ واقامت مريم عندها نحو ثلاثة اشهر . وعادت الى بينها *

٥٧ ولما تمّ زمان الشبايع لتلد . ولدت ابناً *

٥٨ فسمع جيرانها واقرباؤها أنّ الرب قد اعظم رحمته لها . ففرحوا معها *

٥٩ وحدث في اليوم الثامن أنّهم جاءوا

ليختنوا الصبي . وكانوا يدعونهُ باسم ابيه زكريّا *

٦٠ فاجابت امّه وقالت : لا بل يدعى يوحنا *

٦١ فقالوا لها : ليس احدٌ من جنسك يدعى بهذا الاسم *

٦٢ فاشاروا الى ابيه . ماذا يريد أن يسّمي *

٦٣ فاستدعى لوجا . وكتب قائلاً : اسمه يوحنا . فتعجّب جميعهم *

٦٤ ولوقت انفتح فوه ولسانه . وتكلّم وبارك الله *

٦٥ وصار خوفٌ على جميع جيرانهم . وتحدّث بهذا الكلام كله في جميع جبال اليهودية *

٦٦ وفكر جميع السامعين في قلوبهم قائلين : ماذا ترى يكون من هذا الصبي *

٦٧ ويد الرب كانت معه * ونامت روح الرب عليه . وتنبأ وقال :

٦٨ مبارك هو الرب الاله اسرائيل . لأنه قد اعظم رحمته لها . ففرحوا معها *

٦٩ وصنع خلاصاً لشعبه *

(ب) اش ٩:١ * (ت) مز ١٠٤:٣ * (ث) اسم ٥:٢ ومز ١١٠:٢٢ * (ج) تلك ١:١٧ و١٦:٢٢ ومز ١١٠:٢٢ * (د) اش ٩:١ * (هـ) اش ٩:١ * (و) اش ٩:١ * (ز) اش ٩:١ * (ح) اش ٩:١ * (ط) اش ٩:١ * (ي) اش ٩:١

٦٠ واقام لنا قرن خلاص^(١) في بيت داود فتاه .

٦١ كما تكلم على أفواه انبيائه القديسين الذين هم منذ الدهر .

٦٢ خلاصاً من اعدائنا . ومن ايدي كل مبغضينا *

٦٣ ليصنع رحمة مع اباينا . ويذكر عهد المقدس .

٦٤ القسم الذي حلف به لابراهيم ابينا أن يعطينا أن نجو من ايدي اعدائنا . فعبده بلا خوف .

٦٥ بالفداسة والبرّ فقامه كل أيام حياتنا *

٦٦ وانت ايها الصبي . نبي العلي تدعى . لأنك تتقدّم قدّام وجه الرب لتعدّ طرفه .

٦٧ لتعطي شعبه علم الخلاص لمغفرة خطاياهم

٦٨ بأحشاء برحة الاهنا . التي بها افقدنا^(٢) المشرق من العلاء .

٦٩ ليضي للجالسين في الظلمة وظلال بيت داود ومن قبيلته .

الموت . لتبتهدي ارجلنا الى سبيل السلامة *

٨٠ فاما الصبي فكان يشو وينقوى بالروح . واقام في البراري الى يوم ظهوره لاسرائيل *

الاصحاح الثاني

٢ ميلاد المسيح ٩ ظهور الملاك للرعاة ٣١ خيانة المسيح ٣٢ تطهير مريم ٣٥ شمعون الشيخ وحنه ٤٦ وجدان المسيح بين العلماء

١ وحدث في تلك الأيام أنه خرج امرؤ من أَوْغُسْطُس فيصر . بان تكسب جميع المسكونة *

٢ وهذه الكتابة الاولى صارت في ولاية قُرِينِيوس على الشام *

٣ فحضر كهم ليكتب . كل واحد الى مدينته *

٤ فصعد يوسف ايضاً من الجليل من مدينة الناصرة الى اليهودية . الى مدينة داود التي تدعى بيت لحم . لأنه كان من بيت داود ومن قبيلته .

(ب) مز ١٣١:١ * (ت) مز ١٠٤:٣ * (ث) اسم ٥:٢ ومز ١١٠:٢٢ * (ج) تلك ١:١٧ و١٦:٢٢ ومز ١١٠:٢٢ * (د) اش ٩:١ * (هـ) اش ٩:١ * (و) اش ٩:١ * (ز) اش ٩:١ * (ح) اش ٩:١ * (ط) اش ٩:١ * (ي) اش ٩:١

(١) اي خلاصاً قوياً . لأن القرن يأتي كثيراً في الكتاب المقدس بمعنى القوّة *

(٢) المشرق هو من جملة أسماء المسيح الذي هو نور العالم وشمس البراره *

٥ ليكتب مع مريم خطيبته وهي حلي *
 ٦ فيبناها هناك. تمت أيامها لللد .
 ٧ فولدت ابنها البكر^(١). ولقته بقبط .
 ووضعته في مذود . لأنها لم يكن لها موضع
 حيث تنزل *
 ٨ وكان في تلك الكورة رعاة متبذون .
 يجرسون حراسة الليل نوباً على مراعيهم *
 ٩ وإذا ملاك الرب قد وقف بهم . ومجد
 الرب اشرق عليهم . فخافوا خوفاً عظيماً *
 ١٠ فقال لهم الملاك : لا تخافوا . لأنني ها
 انا ابشركم بفرح عظيم يكون لجميع الشعب .
 ١١ إنه ولد لكم اليوم مخلص . الذي هو
 المسيح الرب . في مدينة داود *
 ١٢ وهذه لكم علامة : أنكم تجدون طفلاً
 ملفوفاً مضجماً في مذود *
 ١٣ وظهر بغتة مع الملاك جنوداً كثيرين
 ساوون يسبحون الله ويقولون :
 ١٤ المجد لله في العلى . وعلى الارض
 السلام . وفي الناس المسرة الصالحة *
 ١٥ وحدث أنه لما مضى الملائكة عنهم
 الى السماء . قال الرجال الرعاة بعضهم

لبعض : امضوا بنا الى بيت لحم . لننظر
 هذا الكلام الذي كان . الذي اعلنا به
 الرب *
 ١٦ فجاءوا مسرعين . فوجدوا مريم
 ويوسف . والطفل مضجماً في المذود *
 ١٧ فلما رأوه . أخبروا بالكلام الذي
 قيل لهم عن هذا الصبي *
 ١٨ وكل من سمع . تعجب ما تكلم به الرعاة
 معهم *
 ١٩ وأما مريم فكانت تحفظ هذا الكلام
 كله . وتفكر به في قلبها *
 ٢٠ ورجع الرعاة يمجدون الله ويسبحونه
 على كل ما سمعوا وعابوا كما قيل لهم *
 ٢١ ولما تمت ثمانية أيام ليختن الصبي
 دعي اسمه يسوع . كما دعاه الملاك قبل
 أن حبل به في البطن *
 ٢٢ ولما كملت أيام تطهرها حسب
 شريعة موسى . صعدوا به الى اورشليم ليقبوه
 للرب .
 ٢٣ كما هو مكتوب في ناموس الرب :
 أن كل ذكر فاتح رحم يدعى قدوساً للرب .

٢٤ ولقبوا ذبيحة . كما قيل في ناموس
 الرب . زوج بام او فرخي حمام *
 ٢٥ وكان انسان في اورشليم اسمه شمعون .
 وهذا الرجل كان باراً نقيساً . ينتظر عزاء
 اسرائيل . وروح القدس كان عليه *
 ٢٦ وكان قد أوجي اليه بروح القدس .
 أنه لا يرى الموت حتى يعاين مسيح الرب *
 ٢٧ فاقبل بالروح الى الهيكل . وعندما
 دخل بالطفل يسوع ابواه . ليصنعا له
 حسب عادة الناموس .
 ٢٨ حمله على ذراعيه . وبارك الله وقال :
 ٢٩ الآن يا سيد اطلق عبدك حسب
 قولك بسلام .
 ٣٠ لأن عيني قد ابصرنا خلاصك .
 ٣١ الذي اعددت قدماً وجه جميع
 الشعوب .
 ٣٢ نور الاستعلان للامم . ومجداً لشعبك
 اسرائيل *
 ٣٣ وكان ابوه وامه يتعجبان مما كان يقال
 من اجله *
 ٣٤ وباركها شمعون . وقال لمريم امي :
 ها إن هذا موضوع لسقوط وقيام كثيرين
 من اسرائيل وعلامة المراء *
 ٣٥ وانت فسجوز سيف في نفسك .
 لتظهر أفكار من قلوب كثيرة *
 ٣٦ وكانت حنة النبيئة ابنة فنوئيل من
 سبط اشير . هذه قد طعنت في أيام كثيرة .
 وكانت قد عاشت مع زوجها سبع سنين
 بعد بكورتها .
 ٣٧ وترملت الى اربع وثمانين سنة .
 غير مفارقة الهيكل . عابدة بالصوم والصلوة
 ليلاً ونهاراً *
 ٣٨ وهي في تلك الساعة وقفت معترفة
 للرب . وكانت تتكلم من اجله عند كل
 من يترجى الخلاص في اورشليم *
 ٣٩ فلما اكملوا كل شيء . كما موسى الرب .
 مرجعوا الى الجليل الى مدينتهم الناصرة *
 ٤٠ فاما الصبي فكان ينشئ ويتقوى
 متمكناً حكمة . وكانت نعمة الله عليه *
 ٤١ وكان ابواه يضيان الى اورشليم كل

(ب) لا ١١٢ : ٨ * (ت) اش ٤ : ١ اوروم ٢٣ : ٦ واط ٧ : ٢ *

(١) ان المسيح جاء ليخلص الجميع . غير ان الذين لا يتبغون من خلاص لعدم ايمانهم وعصيانهم
 يكون مجيئه لهم سقوطاً . والذين يقبلونه ويحفظونه وصاياها يكون مجيئه لهم قياماً *

(ب) تك ١٢ : ١٧ ولا ٢٠ : ٢ * (ت) مت ٢١ : ١ و ٢١ : ١ * (ث) لا ٢ : ٢٦ * (ج) خر ١٣ : ١٢ و عد ١٦ : ٨ *

(١) لا يراد بذلك انها ولدت بعده كما سبق في الحاشية على متي ٢٥ : ١ *

سنة في عيد الفصح *
 ٤٢ فلما كانت له اثنتا عشرة سنة .
 سعدوا الى اورشليم كمادة العيد *
 ٤٣ فلما قضاوا الايام ورجعوا . تخلف
 الصبي يسوع في اورشليم . ولم يعلم ابواه *
 ٤٤ وكانا يظنان أنه مع السائرين في
 الطريق . فذهبا مسيرة يوم . وكانا يطلبانه
 عند الاقرباء والمعارف *
 ٤٥ فلما لم يجدها . مرجعا الى اورشليم
 يطلبانه *
 ٤٦ ومن بعد ثلاثة ايام وجداه في
 الهيكل جالسا بين المعلمين يسمع منهم
 ويسائلهم *
 ٤٧ وكان كل الذين يسمعونهم مبهورين
 من فهم واجاباته *
 ٤٨ فلما ابصره . دهشا . فقالت له امه .
 يا ابني . لماذا صنعت بنا هكذا . ها ان
 اباك وانا كنا نطلبك معديين *
 ٤٩ فقال لهما : لم كنا تطلباني . ألم تعلما
 أنه ينبغي أن أكون في الذي لاني *
 ٥٠ فاما ها فلم يفهما الكلام الذي قال
 لهما *

١٥ ونزل معها . وجاء الى الناصرة .
 وكان يخضع لهما * فاما امه فكانت تحفظ
 جميع هذا الكلام في قلبها *
 ٥٢ واما يسوع فكان يشوق في الحكمة
 والقامة والنعمة عند الله والناس *

الاصحاح الثالث

١ تعليم يوحنا للجموع وللعمّارين وللجد ١٦ شهادة
 بفضل المسيح ١٩ حيس هيرودس ليوحنا
 ٢١ عماد يسوع ٢٢ نسيته

١ وفي سنة خمس عشرة من سلطنة
 طيباريوس قيصر . اذ كان ييلاطس البنطي
 واليا على اليهودية . وهيرودس رئيسا على
 ربيع الجليل . وفيلبس اخوة رئيسا على ربيع
 ايطوريا وكورة طراخونيس . ولسائيرس
 رئيسا على ربيع الابلية .
 ٢ في عهد رئيسي الكهنة حنّان وقينا .
 حلّت كلمة الله على يوحنا بن زكريا في
 البرية *
 ٣ فجاء الى كل البلاد المحيطة بالاردن .
 يكرز بمعمودية التوبة لمغفرة الخطايا .
 ٤ كما هو مكتوب في سفر كلام اشعيا

النبي : صوت صاخر في البرية : اعدوا
 طريق الرب . واصنعوا سبلة مستقيمة .
 ٥٠ جميع الاودية تمتلئ . وكل الجبال
 والاكام تتواضع . ويصير الوعر مستقيما .
 والخصنة طرقا سهلة .
 ٦ ويعاين كل جسد خلاص الله *
 ٧ وكان يقول للجموع الذين ياتون
 ليعتمدوا منه : يا اولاد الافاعي . من دلتم
 على الهرب من الغضب الآتي *
 ٨ فاعملوا ثمارا تليق بالتوبة * ولا تبتدئوا
 أن تقولوا في نفوسكم : ان لنا ابا ابراهيم .
 فاتي اقول لكم : ان الله قادر ان يقيم من
 هذه الحجارة اولادا لابراهيم *
 ٩ فانه ها هوذا الفاس موضوعة على
 اصل الشجرة . فكل شجرة لا تثمر ثمارا صالحا .
 تُقطع وتلقى في النار *
 ١٠ فسالة الجموع وقالوا : فاذا نصنع *
 ١١ فاجاب وقال لهم : من له ثوبان .
 فليقطع من ليس له . ومن له طعام . فليصنع
 مثل ذلك *
 ١٢ واتى العمّارون ايضا ليعتمدوا .
 فقالوا له : ماذا نصنع يا معلم *
 ١٣ فقال لهم : لا تقتضوا اكثر مما فرض
 لكم .
 ١٤ وسأله ايضا المجدفائلين : ماذا نصنع
 نحن ايضا * فقال لهم : لا تعتنوا احدا . ولا
 تكونوا واثين باحد . واكفونوا بأرزاقكم *
 ١٥ واذا كان الشعب يتفكرون . ووطن
 جميعهم في قلوبهم عن يوحنا . لعله هو المسيح .
 ١٦ اجابهم يوحنا جميعا وقال : انا
 اعذكم بالماء . وسياتي من هو اقوى مني .
 الذي لا استحق أن احل سيور حذائه . هو
 يعمدكم بروح القدس والنار .
 ١٧ الذي رشته بيده . وبتفني اندرته .
 ويجمع القمح الى هريبه . ويحرق التبن بنار
 لا تُظلم *
 ١٨ وكان يعظ الشعب ويشهره باشياء
 آخر كثيرة *
 ١٩ فاما هيرودس رئيس الربيع فاذا كان هو
 يبغته من سبب هيروديا امرأة اخيه ومن
 سبب كل الشرور التي كان هيرودس يفعلها .
 ٢٠ مراد هذا ايضا على كل ذلك أنه

طرح يوحنا في السجن *

٢١ وكان لما اعتمد جميع الشعب . اعتمد

يسوع ايضاً * وفيما هو يصلي . انفتحت السماء .

٢٢ ونزل عليه روح القدس بصورة

جسمية مثل حمامة . وكان صوت من السماء

قائلاً : انت هو ابني الحبيب . بك سررت *

٢٣ ثم إن يسوع كان مبتدئاً أن يكون

في نحو الثلاثين سنة . وهو على ما كان يُظنُّ

ابن يوسف . بن هالي .

٢٤ بن مطاث . بن لاوي . بن ملكي . بن

يتا . بن يوسف .

٢٥ بن مطاثيو . بن عاموص . بن ناحوم .

بن حسلي . بن نجبا .

٢٦ بن محاث . بن مطاثيو . بن شمعي .

بن يوسف . بن يهوذا .

٢٧ بن يوحنا . بن ريسا . بن زربابيل .

بن شائلثيل . بن نيري .

٢٨ بن ملكي . بن أدبي . بن قوصام . بن

المادان . بن عبر .

(ب) مت ١٦:٢٤ ومر ١٠:١٠ و لوقا ١٧:٢٠ و ٢٠:٢٠ و ٢١:١٧ *

(١) اعلم ان يوسف خطيب مريم كان بالطبيعة بن يعقوب (طالع متى ١:١٦) وبالشرعية ابن هالي . وذلك ان يعقوب وهالي كانا اخوين لام . فلما مات هالي بلا نسل . تزوج يعقوب بامرأه كا في الناموس . فصار يوسف ابنة محسوماً بالشرعية ابن هالي *

الذي من الله *

الاصحاح الرابع

١ صور المسيح وتجريه ١٤ وعظه في مجمع الناصرة
٢٢ ابرأوه في كفرناحوم مجنوناً ٢٨ وحمه
شمعون وغيرها

١ وإن يسوع رجع من الاردن مبتلياً
من روح القدس . وانطلق به الروح الى
البرية

٢ اربعين يوماً يجربه ابليس . ولم يأكل
شيئاً في تلك الأيام * ولما تمت . جاع في
الآخر *

٣ فقال له ابليس : إن كنت ابن الله .
فقل لهذا الحجر أن يصير خبزاً *

٤ اجاب يسوع وقال له : مكتوب . أن
ليس بالخبز وحده يحيا الانسان . بل بكل
كلمة من الله *

٥ فاصعدهُ ابليس الى جبل عالٍ . وراه
جميع ملكات المسكونة في اسرع وقت .

٦ وقال له ابليس : لك اعطى هذا
السلطان كلُّه ومجدهن . لأنه قد دفع اليّ .

وانا اعطيه لمن احبّ .

٧ فان سجدت امامي . يكون لك كلُّه *

٨ فاجاب يسوع وقال له : مكتوب *

للمرب الامك تسجد . وله وحده تعبد *

٩ وجاء به الى اورشليم . واقامه على جناح
المهيكل . وقال له : إن كنت ابن الله . فالتق
نفسك من هاهنا الى اسفل .

١٠ لأنه مكتوب أنه يوصي ملائكته
من اجلك ليحفظوك .

١١ وانهم على اياديهم يحملونك . لئلا
تصدم بحجر رجلك *

١٢ اجاب يسوع وقال له : أنه قد قيل
لأن تجرب الرب الامك *

١٣ فلما قضى ابليس كل التجارب . مضى
عنه الى زمان *

١٤ ورجع يسوع الى الجليل بقوة الروح .
وخرج خبره في كل الكورة *

١٥ وكان يعلم في مجامعهم . ويحده كل
احد *

١٦ وجاء الى الناصرة . حيث كان قد
ترنّى . ودخل كعادته الى المجمع يوم السبت .

(ب) مت ١٤:١٤ و مر ١٣:١٤ * (ت) مت ٢٨:٤٤ * (ث) مت ١٣:٦ و ١٣:١١ * (ج) مت ١١:٩ * (د) مت ١١:٦ * (هـ) مت ١٣:١٤ و مر ١٠:٦ *

وقام ليقرأ *
 ١٧ فدفع اليه سفر اشعيا النبي . فلما
 فتح السفر . وجد الموضع المكتوب فيه :
 ١٨ روح الرب علي . من اجل هذا
 مسحني لابيشر المساكين . وارسلني لاشفي
 المنكسري القلوب .
 ١٩ وانذر المسورين بالثعلبية . والعيان
 بالنظر . وارسل المنسحقين بالاطلاق . واكرز
 بالسنة المقبولة للرب *
 ٢٠ ثم طوى السفر . ودفعه الى الخادم .
 وجلس . وكل من كان في المجمع . كانت
 عيونهم محدقة اليه *
 ٢١ فطفق يقول لهم : انه اليوم كل هذا
 المكتوب في اسماعكم *
 ٢٢ وكان جميعهم يشهدون له . وكانوا
 يتعجبون من كلام النعمة الذي يخرج من
 فيه * وكانوا يقولون : اليس هذا ابن
 يوسف *
 ٢٣ فقال لهم : لا بد تقولون لي هذا المتل .
 انيها الطبيب اشفي نفسك . وكل ما سمعنا
 انك صنعته في كفرناحوم . افعله هاهنا
 ايضا في وطنك *
 ٢٤ وقال : الحق اقول لكم : انه لا يقبل
 نبي في وطنه *
 ٢٥ ويا الحق اقول لكم : ان ارامل كثيرات
 كن في اسرائيل في ايام ايليا . اذ اغلقت
 السماء ثلاث سنين وستة اشهر . اذ صار جوع
 عظيم في كل الارض .
 ٢٦ ولم يرسل ايليا الى واحدة منهم . الا
 الى امراة ارملة في صافية صيدا *
 ٢٧ وبرض كثيرين كانوا في اسرائيل .
 في عهد اليسع النبي . ولم يظهر واحد منهم .
 الا نعان الشامي *
 ٢٨ فامتلا كلهم في المجمع غضبا عندما
 سمعوا هذا .
 ٢٩ فقاموا . واخرجوه خارج المدينة .
 وجاءوا به الى اعلى الجبل الذي كانت
 مدينتهم مبنية عليه . ليطرحوه الى اسفل .
 ٣٠ فاما هو فجاز في وسطهم ومضى *
 ٣١ ونزل الى كفرناحوم مدينة في الجليل .
 وكان يعلم في السبوت .
 ٣٢ وبنوا من تعليمه . لان كلامه كان
 سلطان *
 ٣٣ وكان في المجمع رجل فيه روح

(ب) اش ١: ١٠١ * (ت) امل ١: ١٧ * (ث) مل ٢: ١٤٠ * (ج) مت ٤: ٢٢ او مر ١: ٢١ * (ح) مت ٧: ٢٨ * (خ) مر ١: ٢٢ *

شيطان نجس . فصاح بصوت عظيم
 ٣٤ وقال : دع . ما لنا ولك يا يسوع
 الناصري . قد آتيت لتهلكنا . قد عرفت
 من انت قدوس الله *
 ٣٥ فانتهره يسوع قائلاً : اسد فاك .
 واخرج منه * فصرعه الشيطان في الوسط
 وخرج منه . ولم يولمه شيئاً *
 ٣٦ فانذهل جميعهم . وكان بعضهم يحاطب
 بعضاً ويقولون : ما هذه الكلمة . لانه سلطان
 وقوة بامر الارواح النجسة فتخرج *
 ٣٧ وذاع خبره في كل مكان بالكورة *
 ٣٨ وقام من المجمع . ودخل بيت شمعون *
 وكانت حمة شمعون ممسوكه بحمي عظيمة .
 فسألوه من اجلها *
 ٣٩ فوقف عليها . وزجر الحمي فاركبها .
 ونهضت للوقت . وصارت تخدمهم *
 ٤٠ فلما غربت الشمس . كان كل الذين
 عندهم مرضى بأصناف الأمراض يقدمونهم
 اليه . وكان يضع يديه على كل واحد منهم .
 فشفاه *
 ٤١ وكانت تخرج ايضا شياطين من
 كثيرين . وتصرخ وتقول : انك انت

(ب) مت ٨: ١٤ او مر ١: ٣٠ * (ت) مت ١: ٢٤ * (ث) مت ١٨: ٤ او مر ١: ٢٦ *

الاصحاح الخامس

١ تعليم يسوع في سفينة بطرس ٤ صيد سمك باجموعة
 ١٢ شفاء ابرص ومخاض ٢٧ دعوة متى
 ١ وحدث انه لما انزحهم عليه اجمع
 ليسمعوا كلام الله . كان هو واقفاً على بحيرة
 جنائس *
 ٢ فرأى سفينتين موقوفتين على شاطئ
 البحيرة . والصيداؤون قد انحدروا منها .
 وكانوا يغسلون الشباك *
 ٣ فصعد احدى السفينتين . وهي كانت
 لشمعون . وسأل منه ان يبعده من البر قليلاً *
 ٤ ثم جلس . وصار يعلم اجمع من السفينة *

٤ ولما فرغ من التكلم . قال لشمعون :
 تقدم الى العني . واطعوا شباكم للصيد *
 ه فاجاب شمعون وقال له : يا معلم .
 قد تعبنا الليل كله ولم نأخذ شيئاً . وبكلمتك
 انا الفى الشبكه *
 ٦ ولما فعلوا ذلك . امسكوا سمكاً كثيراً
 جداً . وكادت شبكتهم تنخرق *
 ٧ فاشاروا الى شركائهم الذين في السفينة
 الاخرى . لياتوا فيعينوهم . فجاءوا وملاؤا
 السفينتين . حتى كادتا تفرقان *
 ٨ فلما رأى شمعون بطرس ذلك . خرَّ
 عند ركبتي يسوع . وقال ابعده عني يا سيد .
 فاني رجل خاطي .
 ٩ لان الخبير اعتراه هو وكل من كان
 معه لاجل صيد السمك الذي صادوا *
 ١٠ وكذلك ايضاً يعقوب ويوحنا ابنا
 زبدي . اللذان كانا شريكى شمعون * فقال
 يسوع لشمعون : لا تخف . من الآن تكون
 صياداً للناس *
 ١١ وقرَّبوا السفينتين من البر . وتركوا
 كل شيء وتبعوه *
 ١٢ وحدث أنه لما كان في احدى

من بين الذين مع سريره في الوسط قدام
 يسوع *
 ٢٠ فلما رأى ايمانهم . قال له : يا ايها
 الانسان . مغفورة لك خطاياك *
 ٢١ فشرح الكعبة والفريسيون يفكرون
 ويقولون : من هو هذا الذي يتكلم بالتجديف .
 من يقدر أن يغفر الخطايا الا الله وحده *
 ٢٢ فعلم يسوع بأفكارهم . واجاب وقال
 لهم : ماذا تفكرون في قلوبكم .
 ٢٣ ايما اسهل . أن يقال : مغفورة لك
 خطاياك . ام أن يقال : قم وامش *
 ٢٤ ولكن لكي تعلموا أن لابن الانسان
 سلطاناً على الارض أن يغفر الخطايا . قال
 للخلع : لك اقول : قم واحمل سريرك .
 واذهب الى بيتك *
 ٢٥ وللوقت قام قدامهم . وحمل ما كان
 مضطجماً عليه . ومضى الى بيته مجدداً لله *
 ٢٦ فهبت جميعهم . وسبحوا الله . وامتلأوا
 خوفاً . وقالوا : قد راينا اليوم عجائب *
 ٢٧ وبعد هذا خرج . ونظر الى عشار
 اسمه لاوي . جالساً على المكيس . فقال له :
 اتبعني *

٢٨ فترك كل شيء * وقام وتبعه *
 ٢٩ وضع له لاوي في بيته ولبنة عظيمة .
 وكان جمع عظيم من العشارين وغيرهم
 متكئين معهم *
 ٣٠ فتفقهم الفريسيون وكتبهم . وقالوا
 لتلاميذه : لماذا مع العشارين والخطاة
 تاكلون وتشربون *
 ٣١ اجاب يسوع وقال لهم : لا يحتاج
 الاصحاء الى الطبيب . لكن المرضى .
 ٣٢ لم آت لادعو الصديقين . لكن
 الخطاة الى التوبة *
 ٣٣ فقالوا له : لماذا تلاميذك يكثر
 الصوم ويصنعون طلبات . وكذلك اصحاب
 الفريسيين . واما تلاميذك فياكلون
 ويشربون *
 ٣٤ فقال لهم : هل تقدرون أن تجعلوا
 بني العرس أن يصوموا ما دام العريس معهم .
 ٣٥ ستاتي ايام اذا ارتفع العريس عنهم .
 حينئذ يصومون في تلك الايام *
 ٣٦ وقال لهم مثلاً ايضاً : إنه ليس احد
 يضع رقعة من ثوب جديد في ثوب بال .
 والا فيقطعها الجديد ولا توافق البالي الرقعة
 اتبعني *

التي أخذت من الجديد *
 ٢٧ وليس احد يجعل خمرًا جديدة في
 زقاي قديمة. لئلا تنشق الخمر الجديدة
 الزقاي. فتهراق هي وتهلك الزقاي *
 ٢٨ لكن ينبغي أن تجعل خمرًا جديدة في
 زقاي جديدة. فيحفظان كلاهما *
 ٢٩ وما من احد يشرب قديمًا. فيحب
 الجديد للوقت. لأنه يقول. إن القديم
 اطيب *

الاصحاح السادس

١ عذر المسح لتلاميذ عند ما فركوا سنبلًا يوم
 السبت ٦ شفاؤه يابس اليد في السبت
 الآخر ١٢ اغتباب الرسل ٢٠ مختصر
 وعظ المسح على الجبل

١ وإنه في السبت الأول ثانيًا^(١) فيما
 هو جائز بين الزرع. كان تلاميذ يقطعون
 السنبل. ويفركون بايديهم ويأكلون *
 ٢ فقال لهم قورم من الرئيسين: لماذا
 تفعلون ما لا يحل أن يفعل في السبت *
 تخلص نفس ام أن تهلك *

٢ اجاب يسوع وقال لهم: أهذا ايضا
 ما قرأتم ما فعل داود. اذ جاع هو
 والذين معه.

٣ كيف دخل بيت الله. واخذ خبز
 التقديمة واكل. واعطى الذين معه ايضا.
 الذي لا يحل اكله الا للكهنة فقط *
 ٤ ثم قال لهم: إن رب السبت هو ابن
 الانسان ايضا *
 ٥

٦ وإنه في السبت الآخر دخل الى
 المجمع. وصار يعلم * وكان هناك انسان يدعى
 اليني يابسة *

٧ وكان الكهنة والرئيسيون يرصدونه.
 هل يبري في السبت. ليجدوا ما يفترونه
 عليه *

٨ فاما هو فكان عالماً بأفكارهم. فقال
 للرجل اليابس اليد: قم. وقف في الوسط.
 فقام ووقف *

٩ وقال لهم يسوع: اسألکم. ما يحل
 في السبت. أعمل الخير ام عمل الشر. أن
 تخلص نفس ام أن تهلك *

(ب) مت ١١: ١٢ ومر ٢: ٢٥ * (ت) ام ١: ١٢١ * (ث) خر ٢٢: ٢٤ ولا ١: ٢٤ * (ج) مت ١٠: ١٢ ومر ١: ٢٤ *

(١) زعم قورم أنه هو سبت النطقسطي الذي كان ثانيًا بين الاعياد الكبيرة عند اليهود *
 السبت الأول التابع لاتي عيد من الاعياد *

١٠ والنفت الى جميعهم. وقال للرجل:
 اسط يدك * ففعل. فصحت يده مثل
 الاخرى *

١١ فامتلاوا حقدًا. وتكلموا بعضهم مع
 بعض ماذا يصنعون يسوع *

١٢ وإنه في تلك الأيام خرج الى الجبل
 ليصلي. وكان ساهرًا في صلاة الله *

١٣ فلما كان النهار. دعا تلاميذه.
 واختار منهم اثني عشر. الذين سأمهم رسالته.

١٤ وهم شمعون الذي سأمه بطرس
 واندراس اخوه. ويعقوب ويوحنا. وفيلبس
 وبزولماوس.

١٥ ومتى وتوما. ويعقوب بن حلفي
 وسبعان المدعو الغيور.

١٦ ويهوذا بن يعقوب. ويهوذا الاخر يوطي
 الذي صار مسلماً *

١٧ ونزل معهم. ووقف في موضع مرج
 هو وجمع من تلاميذ وجماعة كثيرة من
 الشعب. من كل اليهودية ومن اورشليم
 ومن ساحل بحر صور وصيدا. الموافين
 لسمعوا منه وشفيقوا من أمراضهم *

١٨ والذين كانوا معذبين من الارواح
 النجسة. وكانوا يبرأون *

١٩ وكل الجمع كانوا يطلبون أن يمسوه.
 لأن قوة كانت تخرج منه وتبرئ جميعهم *
 ٢٠ ورفع عينيه الى تلاميذه. وقال: طوبى
 لكم أيها المساكين. فإن لكم ملكوت الله *
 ٢١ طوبى لكم أيها الجياع الآن. لأنكم
 ستشبعون * طوبى لكم أيها الباكون الآن.
 فإنكم ستضحكون *

٢٢ طوبى لكم اذا ابغضكم الناس. وطردوكم
 وعيروكم. واخرجوا اسماءكم مثل الأشرار
 من اجل ابن الانسان.

٢٣ افرحوا في ذلك اليوم وتهللوا. فإن
 اجركم عظيم في السماء. لأنه هكذا بالانبياء
 كان آباؤهم يصنعون *

٢٤ ولكن ويل لكم أيها الغنياء. لأنكم
 قد اخذتم عزاءكم *
 ٢٥ ويل لكم أيها الشاعى. لأنكم
 ستجوعون * ويل لكم أيها الضاحكون الآن.
 لأنكم ستخزون وتبكون *

٢٦ ويل لكم اذا قال فيكم الناس قولا
 حسنا. لأنه كذلك بالانبياء الكذبة كان
 آباؤهم يصنعون *

(ب) مت ١١: ١٢ ومر ٢: ٢٥ * (ت) مت ٢: ٢٥ * (ث) مت ١١: ٥٥ * (ج) سير ٨: ٢١ وعام ١: ٦ * (ح) اش ١٣: ٦٥ *

٢٧ ولكنني اقول لكم ايها السامعون:
احبوا اعداءكم. واحسنوا الى من يبغضكم.
٢٨ باركوا لاعينكم. وصلوا على الذين
يسبئون اليكم *

٢٩ من لطفك على خدك. فحول له
الآخر. ومن اخذ ثوبك. فلا تمنعه رداءك
ايضا *

٣٠ وكل من سالك فاعطيه. ولا تطلب
من الذي ياخذ مالك *

٣١ وكما تحبون ان يفعل الناس بكم.
كذلك فاصنعوا انتم ايضا بهم *

٣٢ فان كنتم انما تحبون الذين يحبونكم.
فاني فضل لكم. فان الخطاة ايضا يحبون
من يحبهم *

٣٣ وان صنعتم الخير مع من يحسن اليكم.
فاني فضل لكم. لان الخطاة هكذا ايضا
يصنعون *

٣٤ وان كنتم انما تقرضون من ترجون
انكم تاخذون منه. فاني فضل لكم. ان
الخطاة ايضا يقرضون الخطاة. لكي ياخذوا
منهم العوض *

٣٥ لكن احبوا اعداءكم واحسنوا اليهم.
واقترضوا ولا ترجوا شيئاً. ليكون اجرکم
كثيراً وتكونوا بني العلي. لانه مرحيم على
الغير الشاكرين والاشرار *

٣٦ فكونوا رجاء. كما ان اباكم هو رحيم *

٣٧ ولا تدينوا. فما تدينون. ولا ترجوا
الحكم على احد. فما يحكم عليكم. اغفروا.
يغفر لكم *

٣٨ اعطوا. تعطوا. بيكال صالح ملوؤ
مهروز فانض يلتون في حضوركم. لانه
بالكيل الذي به تكيلون. يكال لكم *

٣٩ ثم قال لهم مثلاً: هل يستطيع اعى
ان يقود اعى. اليس يقع الاثنان في حفرة *
٤٠ ليس تليذ افضل من معلمه. بل
كل من صار كاملاً. يكون مثل معلمه *

٤١ لماذا تنظر القذى الذي في عين
اخيك. والسارية التي في عينك لا تنظر
لها *

٤٢ او كيف تستطيع ان تقول لاخيك:
يا اخي دعني اخرج القذى الذي في عينك.
وانت لا تنظر الخشبة التي في عينك * يا

(ب) مت ٤٤:٥ * (ت) مت ٢٢:٥ و١٠٠:٢٧ * (ث) طرو ٦:٤ و١٠:٧ * (ج) مت ٥٦:٥ * (ح) مت ١٥:١٥ و١٠:٤٢٥
(خ) مت ١٠:٧ * (د) مت ٢٣:٤ و٢٣:٤ * (ذ) مت ٢٤:١٠ و١٦:١٤ * (ر) مت ٢٠:٧

مرآتي. ابدأ باخراج الخشبة من عينك.
وحينئذ تبصر ان نخرج القذى الذي في
عين اخيك *

٤٣ لانه ليس شجرة صالحة تخرج ثمرة
ردية. ولا شجرة ردية تثمر ثمرة صالحة *

٤٤ وكل شجرة انما تعرف من ثمرتها.
لانه لا يجمعون من الشوك تيناً. ولا من
العليق يقطعون عنباً *

٤٥ الرجل الصالح من الذخيرة الصالحة
التي في قلبه يخرج الصلاح. والرجل الشرير
من الذخيرة الشريرة التي في قلبه يخرج
الشر. لان فيه انما ينطق بفضل ما في القلب *

٤٦ ولماذا تدعونني: يا رب يا رب. ولا
تعملون بما اقوله *

٤٧ كل من ياتي الي. ويسمع كلامي ويعمل
به. اريكم بماذا يشبهه.

٤٨ يشبه انساناً بنى بيتاً. وحضر وعمق.
ووضع الاساس على الصخرة. فلما جاء السيل.
صدم المهر ذلك البيت. فلم يقو ان يحركه.
لانه كان مؤسساً على الصخرة *

٤٩ والذي يسمع ولا يفعل. يشبه انساناً
بنى بيته على الارض بغير اساس. فلما صدمته

النهر. سقط لوقته. وكان خراب ذلك
البيت عظيماً *

الاصحاح السابع

انقش المسح من ايمان قائد المائة ١١ احبوه ابن
الارملة ١٨ ارسال يوحنا الى يسوع ٢٤ ذم اليهود
لانهم لم يرضوا بسيرة يوحنا ولا بسيرة المسح
٢٦ دهن الخاطئة رجلي يسوع

١ ولما اكل كلامه كله في مسامع الشعب.
دخل كفرناحوم *

٢ وكان عبد لقائد مائة يسوء حال.
قد قارب الموت. وكان كروماً عنده *

٣ فلما سمع على يسوع. ارسل اليه شيوخ
اليهود. يسأله ان يجي ليجلص عنده *

٤ فلما جاءوا الى يسوع. طلبوا منه
باجتهاد وقالوا: انه مستحق ان نفعل هذا
معك.

٥ لانه محب لامتنا. وقد بنى لنا الكنيسة *
٦ فمضى يسوع معهم. وفيما هو غير بعيد
من البيت. ارسل اليه قائد المائة اصدقاءه.

وقال له: يا سيد. لاتعبن. فاني لاسحق
ان تدخل تحت سقف بيتي.

(ب) مت ١٨:٧ و١٢:١٢ * (ت) مت ٢١:٧ وروم ٢:٢٠ و١٢:٢٢ * (ث) مت ٥٠:٨ * (ج) مت ٨:٨

٧ من اجل ذلك لم احسب نفسي اهلاً
 أن احيي اليك . لكن قل كلمة . فيبرأ فتباني *
 ٨ لأنني انا ايضاً انسان مرتب تحت
 سلطان . ولي تحت يدي جند . واقول لهذا
 امضي . فيمضي . ولا خرائت . فيأتي . ولعبيدي
 اصنع هذا . فيصنع *
 ٩ فلما سمع يسوع هذا . تعجب منه .
 والتفت الى الجمع الذي يتبعه . وقال : اقول
 لكم . اني لم اجد في اسرائيل نفسه مثل هذا
 الايمان *
 ١٠ فرجع المرسلون الى البيت . فوجدوا
 العبد المريض قد برئ *
 ١١ وفي الغد كان ماشياً الى مدينة اسمها
 نائين . ومضى معه تلاميذه كثيرة وجمع
 كثير *
 ١٢ فلما قرب من باب المدينة . اذا
 ميت محمول . وهو ابن وحيده لامه . وهي
 ارملة . وجمع كثير من اهل المدينة كان معها *
 ١٣ فلما رآها الرب . تحن عليها وقال
 لها : لا تبكي *
 ١٤ وتقدم ولس العنق . فوقف الحاملون
 له . وقال : ايها الشاب . لك اقول . قم *
 ١٥ فجلس الميت . وطفق يتكلم . فدافعه
 الى امه *
 ١٦ ولحنهم جميعاً خوفاً . ومجدوا الله
 قائلين : لقد قام فينا نبي عظيم . وتمهد الله
 شعبه *
 ١٧ فداع هذا الكلام عنه في كل اليهودية
 وكل الكور التي حولها *
 ١٨ واخبر يوحنا تلاميذه بهذا كله *
 ١٩ فدعا يوحنا اثنين من تلاميذه .
 وارسلها الى يسوع قائلاً : أنت هو الذي
 يأتي . ام تترجي آخر *
 ٢٠ فلما جاء الرجلان اليه . قال له :
 ان يوحنا المعذبان قد ارسلنا اليك وقال :
 أنت هو الآتي . ام ننظر آخر *
 ٢١ وفي تلك الساعة ابرأ كثيرين من
 الأمراض والوجاع والارواح الشريرة .
 ووهب النظر لعيمان كثير *
 ٢٢ فاجاب وقال لها : امضيا . واخبرا
 يوحنا بما راينا وسمعنا : ان العيمان يبصرون .
 والعرج يمشون . والبرص يطهرون . والصم
 يسمعون . والموتى يقومون . والمساكين
 يبشرون *
 (ب) ١٢٤: ١١ او ١٢٤: ١١ * (ت) ١٢٤: ١١ * (ث) ١٢٤: ١١ * (ج) ١٢٤: ١١ و ١٢٤: ١٢ *
 (د) اي سجدوا لله واعترفوا ببره وعبدوه * (هـ) هذا الرجل الفرسي الذي صاف عنه ربنا
 كان اسمه سيمان الابرس *

٢٣ وطوبى لمن لا يشك في *
 ٢٤ فلما ذهب رسولاً يوحنا . شرع يقول
 للجمع من اجل يوحنا : ماذا خرجتم الى
 البرية لتنظروا . اقبصة تمركها الرج *
 ٢٥ ام ماذا خرجتم لتنظروا . انساناً
 مندياً بلباس ناعم . ها ان الذين عليهم
 لباس الفخر والنعيم . هم في بيوت الملوك *
 ٢٦ ام ماذا خرجتم لتنظروا . انبياء . نعم
 اقول لكم . بل افضل من نبي *
 ٢٧ هذا هو الذي كتب عنه : هوذا
 انا ارسل ملاكي قدماً وجهك . الذي يصلح
 طريقك امامك *
 ٢٨ فاقول لكم : انه ليس في اولاد النساء
 نبي اعظم من يوحنا المعذبان . ولكن الذي
 هو اصغر في ملكوت الله اعظم منه *
 ٢٩ وكل الشعب اذ سمع والعشارون
 برروا الله حيث اعتذرو معوزية يوحنا *
 ٣٠ فاما الفرسيون والناموسيون فرفضوا
 مشورة الله من قبيل انفسهم اذ لم يعتذروا منه *
 ٣١ فحين اشبه اناس هذا الجبل . وماذا
 يشبهون *
 ٣٢ يشبهون صبياناً جلوساً في السوق .
 ينادي بعضهم بعضاً قائلين : زمزنا لكم فلم
 ترفصوا . ونحن لكم فلم تبكوا *
 ٣٣ لانه جاء يوحنا المعذبان لا ياكل
 خبزاً . ولا يشرب خمرأ . فقلتم : به شيطان *
 ٣٤ جاء ابن الانسان ياكل ويشرب .
 فقلتم : ها هوذا انسان آكل ويشرب الخمر .
 محب للعشارين والخطاة *
 ٣٥ فتبررت المحكمة من جميع بنينا *
 ٣٦ وطلب اليه واحد من الفرسيين
 أن ياكل معه . فدخل بيت الفرسي وانكأ *
 ٣٧ واذا امرأة في المدينة كانت خاطئة .
 فلما علمت أنه متكى في بيت الفرسي . اتت
 بفارورة طيب .
 ٣٨ ووقفت من ورائه عند رجليه باكية .
 وشرعت تبل قدميه بدموعها . وتمسحها
 بشعر راسها . وكانت تقبل قدميه . وتدهنها
 بالطيب *
 ٣٩ فلما رأى ذلك الفرسي الذي دعاه .
 (ب) ١٢٤: ١١ او ١٢٤: ١١ * (ت) ١٢٤: ١١ * (ث) ١٢٤: ١١ * (ج) ١٢٤: ١١ و ١٢٤: ١٢ * (د) اي سجدوا لله واعترفوا ببره وعبدوه * (هـ) هذا الرجل الفرسي الذي صاف عنه ربنا كان اسمه سيمان الابرس *

فكر في نفسه قائلاً: لو كان هذا نبياً. لعلم من هي هذه المرأة التي تلمسه. وكيف هي. أنها خاطئة *

٤٠ فاجاب يسوع وقال له: يا سمعان. عندي كلام أقوله لك * فاما هو فقال له: قل يا معلم *

٤١ غريمان عليها لاسان دين. على الواحد خمسمائة دينار. وعلى الآخر خمسون *

٤٢ واذا لم يكن لها ما يوفيان. وهب لها كليهما. فقل. أيها أكثر حباً له *

٤٣ اجاب سمعان وقال: اظن الذي به وهب له الأكثر * فقال له: بالصواب حكمت *

٤٤ ثم التفت الى المرأة. وقال لسمعان: أترى هذه المرأة. أني دخلت بيتك. فلم تسكب على رجلي ماء. وهذه بلت رجلي بالدموع. وبشعر راسها مسحتها *

٤٥ انت لم تغتسل. وهذه منذ دخلت لم تكف من تقيل قدمي *

٤٦ انت لم تدهن رأسي بزيت. وهذه دهننت بالطيب قدمي *

٤٧ لاجل ذلك اقول لك. ان خطاياها

الكثيرة مغفورة لها. لأنها احبت كثيراً. والذي يغفر له قليل. يحب قليلاً *

٤٨ ثم قال لها: مغفورة لك خطاياك *

٤٩ فشرح المتكلمون معه يقولون في نفوسهم. من هذا الذي يغفر الخطايا ايضاً *

٥٠ فقال للمرأة: ايمانك خلصك. اذهبي بسلام *

الاصحاح الثامن

١ مثل الزارع وتفسيره ١٦ السراج تحت مكبال ١٦ من هم اخوة المسيح وأمة ١٢٢ اهداه ٢٧ خروج شياطين ودخولهم في خنازير ٤٠ شفاء امرأة من نزيف دم ٤٩ احياء ابنة ياروش

١ وأنه كان بعد ذلك يسير الى المدن والقرى. يكرز ويبشر بملكوت الله. ومعه اثنا عشر.

٢ ونسوة كن قد شفن من الأرواح الشريرة والأمراض. ترمم التي تدعى الجذلية. التي خرج منها سبعة شياطين.

٣ ويوحان^{١١} امرأة خوزي خازن هيرودس وسوسنة. وأخريات كثيرات كن يخدمنه

باموالهن *

(١) في الاصل اليوناني وضع يوحانا *

٤ فلما اجتمع جمع كثير ايضاً من الذين اتوا اليه من كل مدينة. قال مثلاً *

٥ خرج الزارع ليزرع زرعته. وفيما هو يزرع. فنته ما وقع على الطريق. فانداس. واكاه طير السماء *

٦ وآخر وقع على الصخرة. فلما نبت. يبس. لأنه لم يكن له رطوبة *

٧ وآخر وقع في وسط الشوك. فنبت معه الشوك. فخنقه *

٨ وآخر وقع على الأرض الصالحة. فلما نبت. اثر الواحد بماية ضعف * فلما قال هذا. نادى: من كان له اذان سامعنان. فليسمع *

٩ ثم سأله تلاميذه: ما عسى أن يكون هذا المثل *

١٠ فقال لهم: لكم أعطي علم سرائر ملكوت الله. فاما البائتون فيماثال. لكي يكونوا يبصرون فلا يبصرون. ويسمعون فلا يفهمون *

١١ وهذا هو المثل: الزرع هو كلام الله *

١٢ والذين على الطرق. هم الذين

يسمعون. فيأتي اليهم. فيبتلع الكلمة من قلوبهم. لكيلا يؤمنوا فيخلصوا *

١٣ واما الذين على الصفا. فهم الذين يسمعون الكلمة ويقبلونها بفرح. وهؤلاء ليس لهم اصل. وهم انما يؤمنون الى حين. وفي وقت التجربة يدبرون *

١٤ واما الذي وقع في الشوك. فهو الذين يسمعون. ثم يذهبون فيخنقون من هموم الحية وغناها ولدائها. فلا ياتون بثمره *

١٥ واما الذي في الأرض الصالحة. فهو الذين يسمعون الكلمة بقلب جيد طيب. فيحفظونها. ويثمرون بالبر *

١٦ وليس احد يوقد سراجاً. فيغطيته باناء. او يجعله تحت سرير. بل يذعه على منارة. فيرى الداخلون النور *

١٧ لأنه ليس خفي الا وسيظهر. ولا مكتوم الا وسيعلم ويعلن *

١٨ فانظروا كيف تسمعون. لأنه من له سيعطى. والذي ليس له. يبتزع منه الذي يظن أنه له *

(ب) مت ٢١:٦ * (ت) لوقا ١٤:٤١ و١٤:٤٢ و١٤:٤٣ و١٤:٤٤ و١٤:٤٥ و١٤:٤٦ * (ج) مت ٢١:١٤ و٢١:١٥ و٢١:١٦ * (د) مت ١٥:٥ و١٥:٦ و١٥:٧

(١) طالع ما سبق في المحاشية على مرقس ٤: ١٢ *

١١ فجاء إليه أمه وأخوته فلم يقدرُوا أن يدخلوا إليه لسبب الجمع *
 ٢٠ فاخبروه فائتلين: أمك وأخوتك قيام خارجاً. يريدون أن يروك *
 ٢١ فاجاب وقال لهم: أمي وأخوتي هم هؤلاء الذين يسمعون كلمة الله ويعملون بها *
 ٢٢ وكان في احد الأيام قد صعد الى سفينة هي وثلاميته. فقال لهم: امضوا بنا الى عبر البحيرة. فساروا *
 ٢٣ وفيما هم سائرون. نام * فنزل في البحيرة ربح عاصف. وكانوا يمتثلون ما * وصاروا في خطر *
 ٢٤ فدنوا منه. وابتظوه فائتلين: يا معلم يا معلم. إنا نريد * فقام. وانهر الربح والأمواج. فسكنت. وصار هدوء *
 ٢٥ وقال لهم: ابن ايمانكم * فخافوا وتعبوا. وقال بعضهم لبعض: من ترى هو هذا. فإنه يامر الرياح والماء أيضاً فتطيعه *
 ٢٦ ثم عبروا الى كورة الجرجسيين التي هي مقابل عبر الجليل *
 ٢٧ فلما خرج الى الأرض. استقبله انسان من المدينة معه شياطين منذ زمان طويل. ولم يكن يلبس ثوباً. ولا يأوي بيتاً. بل بين القبور *
 ٢٨ فلما رأى يسوع. صاح وخرّ قدامه. وقال بصوت عال: مالي ولك يا يسوع ابن الله العلي. سر لي منك أن لا تعذبني *
 ٢٩ فإنه امر الروح النجس أن يخرج من الانسان. وكان قد اخطفه من زمان كثير. وكان يربط بالسلاسل والقيود ويحس. وكان يقطع الرباط. ويقوده الشيطان الى البراري *
 ٣٠ فسأله يسوع قائلاً: ما اسمك. قال لجيون. لأنه قد دخل فيه شياطين كثير *
 ٣١ وطلب اليه أن لا يامرهم بالذهاب الى الهاوية *
 ٣٢ وكان هناك تطيح خنازير كثيرة ترعى في الجبل. فطلبوا اليه أن ياذن لهم بالدخول فيها. فاذن لهم *
 ٣٣ فخرجت الشياطين من الانسان. ودخلت في الخنازير. فوثب القطيع من على الحرف الى البحيرة. واخفق *
 ٣٤ فلما خرج الى الأرض. استقبله انسان

(ب) مت ١٢: ١٢ ومر ٢٢: ٢٢ * (ت) مت ٢٢: ٢٢ ومر ٢٢: ٢٢ * (ث) مت ٢٢: ٢٢ ومر ٢٢: ٢٢ *

(١) طالع ما سبق في الحاشية على متي ١٢: ٦٤ *

٣٤ فلما رأى الرعاة ما كان. هربوا واخبروا في المدينة واخقول *
 ٣٥ فخرجوا لينظروا ما قد جرى وجاءوا الى يسوع. فوجدوا الرجل الذي خرجت منه الشياطين لابساً وعاقلاً. جالسا عند رجلي يسوع. فخافوا *
 ٣٦ واخبرهم ايضاً الذين عاينوا كيف برى الذي كانت الشياطين معه *
 ٣٧ فسأله كل جموع كورة الجرجسيين أن يذهب من عندهم. لأنهم خافوا خوفاً عظيماً. فركب السفينة ورجع *
 ٣٨ وطلب اليه الرجل الذي خرج منه الشياطين أن يكون معه. فصرفه يسوع قائلاً:
 ٣٩ ارجع الى بيتك. واخبر بالذي صنع الله بك * فذهب ينادي في المدينة كلها بكل ما صنعته معه يسوع *
 ٤٠ وكان لما رجع يسوع. استقبله الجمع. لأنهم كانوا منتظريه جميعاً *
 ٤١ واذا رجل اسمه يوارش قد جاء. وكان رئيس الجمع. فخر عند رجلي يسوع. وسأله أن يدخل الى بيته *
 ٤٢ لأنه كان له ابنة وحيدة. لها نحو اثني عشر سنة. وقد فاربت الموت * فبينما هو منطلق. كانت الجموع تزجه *
 ٤٣ وكانت امرأة بها نزف دم منذ اثني عشر سنة. وقد انقمت جميع ما لها على الاطباء. ولم تقدر أن تُشفى من احد *
 ٤٤ فجمعت من وراءه. ولمست طرف ثوبه. وللوقت وقف جري دمها *
 ٤٥ فقال يسوع: من الذي لمسني * فانكر جميعهم. فقال بطرس والذين معه: يا معلم. إن الجموع يضيقون عليك ويزحونك. ونقول: من الذي لمسني *
 ٤٦ فقال يسوع: قد لمسني واحد. لاني قد علمت أن قوة خرجت مني *
 ٤٧ فلما رأت المرأة أنها لم تخف: جاءت مرتعدة وخرت له. واخبرت قدام الجمع كل ما فعلته له. وكيف برئت للوقت *
 ٤٨ فقال لها: يا ابنة ايمانك خلصك. اذهبي بسلام *
 ٤٩ وفيما هو يتكلم. جاء واحد من اهل رئيس الجمع. وقال له: قد ماتت بنتك. وكان رئيس الجمع. وقال له: قد ماتت بنتك.

(ب) مت ١٨: ٩ ومر ٢٢: ٢٢ * (ت) مت ٢٢: ٢٢ ومر ٢٢: ٢٢ *

فلان عن المعلم *
 ٥٠ فلما سمع يسوع اجابه قائلاً: لا تخف.
 آمن فقط: فانها فخلص *
 ٥١ ولما جاء الى البيت لم يدع احداً يدخل معه. الا بطرس ويعقوب ويوحنا وابا الصبية وامها *
 ٥٢ وكان جميعهم يبكون وينوحون عليها فقال: لا تبكوا. لم تمت. ولكنها نائمة *
 ٥٣ فضحكوا عليه. لعلمهم بموتها *
 ٥٤ فامسك بيدها. وصاح وقال: يا صبية قومي *
 ٥٥ فرجعت روحها. وقامت للوقت. وامر ان تعطى لتاكل *
 ٥٦ فبهت ابواها. فامرهما الا يخبرا احداً بما كان *

الاصحاح التاسع

١ ارسال الرسل ١٢ تكبير الخمسة الارغفة ١٨ اعتراف بطرس ٢٨ تخلي المسح ٢١ ابراهة مسوكا بروج ٤٢ اناؤه بالامو ٤٦ خلاف بين التلاميذ في من هو اكبرهم ٥٢ ترك الموني ليدفنوا موتاهم

١ ودعا الاثني عشر. واعطاهم قوَّة ورام ان يبصره *

(مت ١٠١٠ ومر ١٠٢٦ * ٨٠٦ * (ث) ١٣: ٥١ * (ج) مت ١٤: ١٠ ومر ١٤: ١٢ * (ب) مت ١٥: ١٤ ومر ١٥: ١٦ * (ج) مت ١٧: ٢٢ ومر ١٧: ٢٣ * (ب) مت ٢٠: ١٣ ومر ٢٠: ١٤

١٧ فاكل جميعهم وشبعوا. وزفجع ما فضل عنهم من الكسراتنا عشر زنبيلاً *
 ١٨ واذا كان يصلي وحده. كان التلاميذ معه. فسألهم قائلاً: من نقول الجموع اني انا *
 ١٩ فاجابوا وقالوا: يوحنا المعمدان. وآخرون ايليا. وآخرون نبى من الاولين قام *
 ٢٠ فقال لهم: وانتم من تقولون اني انا * فاجاب بطرس وقال: مسيح الله *
 ٢١ فانتهرهم وامرهم ان لا يقولوا هذا لاحد *
 ٢٢ وقال: ان ابن الانسان ينبغي ان يؤلم كثيراً. ويرذل من المشيخة وروساء الكهنة والكهنة. ويقتل. ويقوم في اليوم الثالث *
 ٢٣ وقال للجميع: من اراد ان يتبعني. فليكفر بنفسه. ويحمل صليبه كل يوم ويات ويرايني *
 ٢٤ فانه من اراد ان يخلص نفسه. فهو يهلكها. ومن اهلك نفسه من اجلي. فهذا يخلصها *
 ٢٥ وماذا ينفع الانسان لو ربح العالم

(مت ١٤: ١٤ ومر ١٤: ١٦ * (ث) مت ١٦: ٢٧ ومر ١٦: ٢٧ * (ج) مت ١٧: ٢٢ ومر ١٧: ٢٣ * (ب) مت ٢٠: ١٣ ومر ٢٠: ١٤ * (ج) مت ٢٢: ٢٢ ومر ٢٢: ٢٣ * (ب) مت ٢٣: ٣٥ ومر ٢٣: ٣٥

كله . واهلك نفسه او خسرها *
 ٢٦ فإنه من استغني بي وبكلامي . فابن
 الانسان يستغني به اذا جاء بمجده ومجد الآب
 والملائكة المقدسين *
 ٢٧ وبالحق اقول لكم : إن من القيام
 هاهنا فوما لا يدوقون الموت . حتى يعابثوا
 ملكوت الله *
 ٢٨ وكان بعد هذا الكلام بخوفاً ثمانية أيام
 اخذ بطرس ويوحنا ويعقوب . وصعد الى
 الجبل ليصلي *
 ٢٩ وكان فيما هو يصلي . تغير منظر
 وجهه . وابيضت ثيابه وكانت تبرق *
 ٣٠ واذا رجلان يكلمانه . وهما موسى
 وإيليا .
 ٣١ ظهرا في مجده . وكانا يتكلمان على
 مخرجيه . الذي كان مزعماً أن يكلمه
 باورشليم *
 ٣٢ وأما بطرس واللدان معه فنقلوا في
 النوم . فلما استيقظوا . راوا مجده والرجلين
 اللذين كانوا واقفين معه *
 ٣٣ وفيما هما يفارقانه . قال بطرس ليسوع :

يا معلم . جيد أن نكون هاهنا . فلنصنع ثلاث
 مظال . لك واحدة . وواحدة لموسى . وواحدة
 لايلىا . ولم يكن يفهم ما يقول *
 ٣٤ وفيما هو يقول ذلك . اذا سمعته
 ظلتمهم . فخافوا لما دخلوا في السحابة *
 ٣٥ وكان صوت من السحابة قائلاً .
 هذا هو ابني الحبيب . له اسمعوا *
 ٣٦ ولما كان الصوت . وجد يسوع
 وحده . فسكنوا . ولم يخبروا احداً في تلك
 الأيام بشي * هما ابصروا *
 ٣٧ وكان في الغد اذ هم نازلون من
 الجبل . استقبله جمع كثير *
 ٣٨ واذا رجل من الجمع صاح وقال
 يا معلم . اطلب منك أن تنظر الى ابني
 : فإنه وحيد لي *
 ٣٩ وما روح ياخذهُ . فيصرخ بغتة .
 ويلبّطهُ وهو يزيد . وبالجهد يفارقه مرضعاً
 آياه *
 ٤٠ وضرعت الى تلاميذك لمخرجيه .
 فلم يقدرُوا *
 ٤١ فاجاب يسوع وقال : أيها الجبل

(ب) مت ٢٣: ١٠ ومر ٢٨: ٢٨ و ٢٨: ٢٨ * (ث) مت ٢٣: ١٦ ومر ٢٨: ٢٨ * (ج) ٢ بط ١: ١٧ *
 (ب) مت ٢٣: ١٠ ومر ٢٨: ٢٨ و ٢٨: ٢٨ * (ث) مت ٢٣: ١٦ ومر ٢٨: ٢٨ * (ج) ٢ بط ١: ١٧ *
 (ج) ١ يوحنا ٤: ١٧ ومر ١: ١٧ *

الغير المؤمن المتلوي . حتى متى اكون معكم
 واحكمكم . قدم ابلك الى هنا *
 ٤٢ وفيما هو جاء . طرحه الشيطان
 ولبّطهُ *
 ٤٣ فانهر يسوع الروح النجس . وايراً
 الصبي . ودفعهُ الى ابيه *
 ٤٤ فهبت جميعهم من عظمة الله * واذا
 كان الجميع يتعجبون من كل ما فعل يسوع .
 قال لتلاميذه : ضعوا اثم هذا الكلام في
 آذانكم . أن ابن الانسان عتيد أن يسلم في
 ايدي الناس *
 ٤٥ فأما هم فلم يفهموا هذه الكلمة . وكانت
 خفية عنهم لئلا يفهموا . وكانوا يخافون أن
 يسألوه عن هذه الكلمة *
 ٤٦ فدخلهم فكر من عسى أن يكون
 اعظم فيهم *
 ٤٧ فعلم يسوع فكر قلوبهم . فاخذ صيياً .
 واقامه عنده .
 ٤٨ وقال لهم : من قبل هذا الصبي باسمي .
 فقد قبلني . ومن قبلني . فقد قبل الذي
 ارسلني * لأن الذي هو اصغر فيكم جميعاً .
 هو يكون كبيراً *
 ٤٩ فاجاب يوحنا وقال : يا معلم . رأينا
 واحداً يخرج الشياطين باسمك فهنعه .
 لأنه لا يتبعنا *
 ٥٠ فقال له يسوع : لا تمنعه . لأن من
 ليس هو عليكم . فمن معكم *
 ٥١ ولما تمت أيام صعوده . ثبت وجهه
 لينطلق الى اورشليم *
 ٥٢ وارسل مخبرين فقدم وجهه . فمضوا
 ودخلوا قرية من السامرة . لكي يعدوا له .
 ٥٣ فلم يقبلوه . لأن وجهه كان متجهاً
 الى اورشليم *
 ٥٤ فلما مرى تلميذه يعقوب ويوحنا .
 قالوا : يا رب . انريد أن نقول . فننزل ناسر
 من السماء فنفتنهم *
 ٥٥ فالتفت ونهرها قائلاً : لستما تعرفان
 من أي روح اتما *
 ٥٦ لأن ابن الانسان لم يات ليهلك
 نفوس البشر . بل ليخلص . ومضوا الى قرية

(ب) مت ١٢: ١٨ ومر ٢٣: ٢٣ * (ت) يوحنا ١٧: ٢٣ و ١٧: ٢٣ *

(١) مراده بأيام صعوده الزمان الذي كان فيه مزعماً ان ينقل من هذا العالم ويصعد الى
 حيث كان أولاً . وقد سمي هذا الصعود مخرجاً في عدد ٢١ من هذا الاصحاح * وقال (ثبت وجهه
 الخ) اي بين بظاهري انه غايم على الانطلاق الى اورشليم *

اخرى *

٥٧ وفيما هم سائرون في الطريق . قال
له واحد : اتبعك الى حيث ثمضي . يا
سيد *

٥٨ فقال له يسوع : ان للتعالب اوجرة .
ولطيور السماء اوكارا . واما ابن الانسان .
فليس له موضع يسند اليه راسه *

٥٩ وقال لآخر : اتبعني . فقال : يا سيد .
ايذن لي اولاً ان اذهب لادفن ابي *

٦٠ فقال له يسوع : دع الموتى يدفنوا
موتاهم . وامن انت وشر بملكوت الله *

٦١ وقال آخر ايضاً : يا سيد اتبعك .
ولكن ائذن لي اولاً ان اودع اهل بيتي *

٦٢ فقال له يسوع : ما من احد يضع
يده على المحراث . وينظر الى ورائه . يكون
صالحاً لملكوت الله *

الاصحاح العاشر

١ ارسال السبعين نبيداً ١٢ مهدد المدن
المعادنة في السر ٢٥ حب الله والقريب
٢٨ مريم ومرنا

١ ومن بعد هذا ميز الرب اثنين
وسبعين آخرين ايضاً . وارسلهم اثنين
اثنين قدام وجهه الى كل مدينة وموضع
ازمع ان ياتيه *

٢ وقال لهم : الحصاد كثير . والعمالة
قليل . فاطلبوا الى رب الحصاد ان يخرج
عمالة لحصاده *

٣ اذهبوا . ها انذار مسلككم كالخراف بين
الذئاب *

٤ لا تحملوا ايماناً . ولا مزوداً . ولا حذاءً .
ولا تسلبوا على احد في الطريق *

٥ واتي بيت . دخلوه فقولوا اولاً :
السلام لهذا البيت *

٦ فان كان هناك ابن السلام . فان
سلامكم يحل عليه . وان كان لا . فيرجع

(ب) مت ٢٠ : ٨ * (ت) مت ٢٧ : ٤ * (ث) مت ١٦ : ١١ * (ج) مر ٨ : ٦ ومث ١١ : ١ * (ح) مل ٢٢ : ٤ *

(١) في الترجمة السريانية البسيطة كما في اغلب الترجمات هولاء المبشرون يجعلون سبعين . الا
ان معلى الكنيسة السريانية قاطبة في كل زمان جعلوا اثنين وسبعين . ووافقهم في ذلك الترجمة
اللاتينية اللوغانا مع النص اليوناني الذي اخبرناه * ويشهد بهذا العدد ايضاً نفر من آباء الكنيسة
اليونان كاورجينيس واقليمس الاسكندري وايغناطيوس فضلاً عن جميع الآباء اللاتين *

البحر *

٧ واقموا في ذلك البيت . كلوا واشربوا
من عندهم . فان الفاعل مستحق اجرته *
لا تنتقلوا من بيت الى بيت *

٨ واتي مدينة دخلتموها وقبلوكم . فكلوا
بما يقدم لكم *

٩ واشفوا المرضى الذين فيها . وقولوا
لهم : قد قرب منكم ملكوت الله *

١٠ واتي مدينة دخلتموها ولم يقبلوكم .
فاخرجوا الى شوارعها وقولوا :

١١ نحن ننفض لكم حتى الغبار الذي
لصق بارجلنا من مدينتكم . ولكن هذا
اعلمو : ان ملكوت الله قد قرب *

١٢ واقول لكم : ان سدوم في ذلك
اليوم يكون لها راحة اكثر مما لتلك المدينة *

١٣ الويل لك يا كورزين . الويل لك
يا بيت صيدا . لانه لو كانت في صور
وصيدا القوت التي كانت فيكما . لتابنا
قديماً وجلسنا في السوح والرماد *

١٤ ولكن صوراً وصيدا يكون لها راحة
في الدينونة اكثر منكما *

١٥ وانت يا كفرناحوم المرتفعة الى
السماء : سوف تهبطين الى الجحيم *

١٦ من سمع منكم سمع مني . ومن اهانكم .
اهانني . ومن اهانني . اهان الذي ارسلني *

١٧ فرجع الاثنان والسبعون فرح قائلين :
يا رب . الشياطين ايضاً تخضع لنا باسمك *

١٨ فقال لهم : قد رايت الشيطان ساقطاً
من السماء مثل البرق *

١٩ فقال لهم : قد رايت الشيطان ساقطاً
من السماء مثل البرق *

٢٠ ها انذار اعطيتكم السلطان لتدوسوا
الحيات والعقارب وكل قوة العدو . ولا
يضركم شيء *

٢١ ولكن لا تفرحوا بهذا ان الارواح
تخضع لكم . بل افرحوا ان اسماءكم مكتوبة
في السموات *

٢٢ وفي تلك الساعة تهلل يسوع بروح
القدس . وقال : اعترف لك يا ايتاه رب
السماء والارض . لانك اخفيت هذه عن
الحكاه والفهماء . واظهرتها للاطفال . نعم يا
ابن لان المسرة هكذا صارت امامك *

٢٣ والنفت الى تلاميذه . وقال : كل
شيء دفع الي من ابي . وليس احد يعرف
ابي في الناسوت اتيه بروح القدس . وشكر الله اياه *

(ب) مت ١٤ : ٢٤ ومث ١٠ : ١١ * (ت) مت ١٣ : ١٣ * (ث) مت ٢١ : ١١ * (ج) مت ٢٠ : ١١ * (ح) مت ٢٥ : ١١ *

(١) اي في ناسوت اتيه بروح القدس . وشكر الله اياه *

مَنْ هُوَ الْابْنُ إِلَّا الْآبَ. وَلَا مَنْ هُوَ الْآبَ إِلَّا الْابْنُ وَمَنْ يَشَاءُ الْابْنُ أَنْ يَظْهَرَ لَهُ *
 ٢٢ وَانْفَتَحَ إِلَى تَلَامِيذِهِ خَاصَّةً وَقَالَ:
 طُوبَى لِلْعَبِيدِ الَّتِي تَرَى مَا رَأَيْتُمْ أَنْتُمْ *
 ٢٤ فَأَيُّ أَقْوَالٍ لَكُمْ إِنْ أَنْبِيَاءَ كَثِيرِينَ
 وَمَلُوكًا اشْتَهَوْا أَنْ يَنْظُرُوا مَا نَظَرْتُمْ أَنْتُمْ. فَلَمْ
 يَنْظُرُوا. وَإِنْ يَسْمَعُوا مَا سَمِعْتُمْ. فَلَمْ يَسْمَعُوا *
 ٢٥ وَإِذَا نَامُوسِي قَامَ لِيُجْرِمَهُ. وَقَالَ: يَا
 مُعَلِّمُ. مَاذَا اصْنَعُ لِارْتِثِ الْحَيَاةِ الْآبَدِيَّةِ *
 ٢٦ فَقَالَ لَهُ: مَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي النَّامُوسِ.
 كَيْفَ تَقْرَأُ *

٢٧ اجاب وقال: شحَبَ الرَّبُّ الْاَهْلِكَ
 مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ
 قُوَّتِكَ وَمِنْ كُلِّ فِكْرِكَ. وَقَرِيبِكَ مِثْلُ
 نَفْسِكَ *

٢٨ فقال له: بالصواب اجبت. افعل
 هذا فنجيا *

٢٩ أما هو فاراد أن يركب نفسه. فقال
 ليسوع: ومن هو قريبي *

٣٠ فاجاب يسوع وقال: انسان كان
 نازلاً من اورشليم الى ايرحما. فوقع بين
 اللصوص. فسلبوه وجرحوه. ومضوا وتركوه

مشرقاً على الموت *

٢١ وانفق أن كاهناً نزل في تلك الطريق.
 فابصره وجاز *

٢٢ وكذلك لاوي لما صارا الى المكان.
 جاء وابصره. وجاز *

٢٣ وإن سامرياً كان مسافراً جاء اليه.
 فلما رآه. تحنن *

٢٤ فدنا منه. وضمد جراحاته. وصب
 عليها زيتاً وخمراً. وحمله على دابته. وجاء
 به الى الفندق. وعنى بامره *

٢٥ وفي الغد اخرج دينارين. واعطاها
 لصاحب الفندق. وقال له: اهتم به. ومنها
 انفتحت اكثر. دفعت لك عند عودتي *

٢٦ فمن من هؤلاء الثلاثة تظن أنه قد
 صار قريباً للذي وقع بين اللصوص *

٢٧ فقال: الذي صنع معه الرحمة *

فقال له يسوع: اذهب انت ايضاً وافعل
 هكذا *

٢٨ وفيما هم يسيرون. دخل الى قرية.
 فقبلته امرأة في بيتها. اسمها مرثا *

٢٩ وكانت لهذه اخت تدعى مريم.
 فجلست عند قدمي يسوع. وكانت تسبح

كلامه *

٤٠ ومرثا كانت مجتهدة تخدم كثيراً.
 فقامت وقالت: يا رب. أما يعينك امري
 أن اخي تركني اخدم وحدي. فقل لها
 أن تعينني *

٤١ فاجاب يسوع وقال لها: مرثا مرثا.
 إنك مجتهدة ومهتمة في امور كثيرة.
 والذي يحتاج اليه هو واحد * فاما
 مريم فاخترت لها نصيباً صالحاً لا يتزع
 منها *

الاصحاح الحادي عشر

١ جهر الصلوة ١ وقوتها ١٤ اخراج المسيح
 النباطين بغير بعلزوب ٢٧ مدح امر يسوع ٢٩ آية
 يونان ٣١ ملكة التين ٣٢ اهل نينوى ٣٤ الذين
 البسيطة والشريفة ٣٧ لوم رياء الكهنة
 والفرسيين

١ وحدث أنه اذ كان يصلي في موضع.
 فلما فرغ. قال له واحد من تلاميذه: يا
 رب. علما أن نصلي كما علم يوحنا ايضاً
 تلاميذه *

٢١ فقال لهم: اذا صليتم. فقولوا: يا

ابناه. ليتقدس اسمك. ليأت ملكوتك.
 ٢ اعطينا خبرنا كفافنا يوماً فيوماً.
 ٤ واغفر لنا خطايانا. لأننا نحن ايضاً
 نغفر لكل من لنا عليه. ولا تدخلنا في
 التجربة *

٥ ثم قال لهم: من منكم له صديق بمضي
 اليه نصف الليل. ويقول له: يا صديق.
 افرضني ثلاث خبزات.
 ٦ فان صديقاً لي جاءني من طريق.
 وليس لي شيء أقدمه له.

٧ فجيئة ذلك من داخل ويقول: لا
 تعينني. إن الباب قد أغلق. وأطفا لي معي
 على المضجع. ولا استطع ان اقوم واعطيك *

٨ اقول لكم: إن لم يقم ويعطيه من اجل
 أنه صديق. فمن اجل لجائته يقوم ويعطيه
 ما يحتاج اليه *

٩ انا ايضاً اقول لكم: سلوا. تعطوا.
 اطلبوا. تجدوا. افرعوا. يفتح لكم *
 ١٠ لان كل من يسأل. يعطى. ومن
 طلب. وجد. ومن فرغ. يفتح له *
 ١١ فأي ابي منكم يسأله ابنه خبزاً.
 فيعطيه حجراً. او يسأله حوتاً. فيعطيه حية

بدل الحوت .
 ١٢ أم إن سأله بيضة . فهل يعطيه
 عفريتاً *
 ١٣ فإذا كنتم انتم الأشرار تحسنون أن
 تنفقوا أبناءكم العطايا الصالحة . فكم بالحري
 أبوكم الذين من السماء يعطي روح القدس
 للذين يسألونه *
 ١٤ وكان يخرج شيطانا . وكان ذلك
 اخرس . فلما أخرج الشيطان . تكلم الآخرس .
 فتعجب الجموع *
 ١٥ وقال قوم منهم : لأنه يبعزل يوب رئيس
 الشياطين يخرج الشياطين *
 ١٦ وآخرون طلبوا منه آية من السماء
 يجربونه *
 ١٧ فعلم أفكارهم . فقال لهم : كل مملكة
 تنقسم على ذاتها . تحرب . وبيت على بيت
 ينقسم . يسقط *
 ١٨ فإن كان الشيطان أيضاً ينقسم على
 نفسه . فكيف تثبت مملكته . لأنكم قلتم .
 أنني يبعزل يوب أخرج الشياطين *
 ١٩ فإن كنت أنا يبعزل يوب أخرج
 الشياطين . فابناؤكم بماذا يخرجون . من

أجل هذا هم يكونون حكماً عليكم *
 ٢٠ ولكن إن كنت أنا أخرج الشياطين
 بأصبع الله . فقد أقبل عليكم ملكوت الله *
 ٢١ متى تسلم القوي . وحفظ منزله . فإن
 امتعته تكون في السلامة *
 ٢٢ فإذا جاء من هوانوى منه . يغلبه .
 وياخذ جميع سلاحه الذي هو متوكل عليه .
 ويقسم غنائمه *
 ٢٣ من لم يكن معي . فهو علي . ومن لا
 يجمع معي . فهو يفرق *
 ٢٤ إذا أخرج الروح النجس من الانسان .
 يجاز بامكنة ليس فيها ماء . يطلب راحة .
 فإذا لم يجد . يقول : ارجع الى بيتي الذي
 خرجت منه .
 ٢٥ فيأتي . فيجده مكتوساً مزيناً *
 ٢٦ حينئذ يمضي . وياخذ معه سبعة
 ارواح اخر شرّاً منه . فتدخل وتسكن
 هناك . وتكون اواخر ذلك الانسان شرّاً
 من اوائله *
 ٢٧ وفيما هو يتكلم بهذا . رفعت امرأة
 من الجموع صوتها . وقالت له . طوبى للبطن
 الذي حالك . وللثديين اللذين رضعتهما *

٢٨ فأما هوفقال . مهلاً . طوبى لمن يسمع
 كلام الله ويحفظه *
 ٢٩ وفيما كانت الجموع متكثرة . شرع
 يقول : إن هذا الجيل جيل شرير . يطلب
 آية . ولا يعطى آية إلا آية يونان النبي *
 ٣٠ فإنه كما كان يونان آية لاهل نينوى .
 كذلك يكون ابن الانسان لهذا الجيل *
 ٣١ ملكة التين تقوم في المحكم مع رجال
 هذا الجيل وتدينهم . لأنها أتت من افاصي
 الارض لتسمع من حكمة سليمان . وهوذا
 هاهنا افضل من سليمان *
 ٣٢ رجال نينوى يقومون في الدين مع
 هذا الجيل ويحاكمونه . لأنهم تابوا بإنذار
 يونان . وهوذا هاهنا افضل من يونان *
 ٣٣ ليس احد يوقد سراجاً . ويضعه في
 خفية . ولا تحت الكيال . بل على المنارة .
 لينظر الداخلون النور *
 ٣٤ سراج جسدك هو عينك . فإذا
 كانت عينك بسيطة . فجسدك كله يكون
 نيراً . وإذا كانت شريرة . فجسدك أيضاً
 يكون مظلماً *

٣٥ أحرص أن لا يكون النور الذي
 فيك ظلمة *
 ٣٦ فإن كان جسدك كله نيراً وليس
 فيه جزء مظلم . فإنه كله يكون نيراً . كما
 حينما يضيء لك السراج بلعانه *
 ٣٧ وفيما هو يتكلم . سأله تلاميذه أن
 يتغدى عنده . فدخل وأتوا *
 ٣٨ فأما التلاميذ فرأى وتعجب . لأنه لم
 يغتسل أولاً قبل الأكل *
 ٣٩ فقال له الرب : انتم الآن معشر
 التلاميذ تطهرون خارج الكاس والامانة .
 فأما باطنكم فإنه ملو اغتصاباً وشرّاً *
 ٤٠ يا جهال . أليس الذي صنع الظاهر
 هو أيضاً صنع الباطن *
 ٤١ لكن اعطوا ما عندكم صدقة . وها
 كل شيء إذا ينظر لكم *
 ٤٢ ولكن الويل لكم أيها التلاميذ .
 لأنكم تعشرون النعنع والسذاب وكل البقول .
 وترفضون حكم الله وحجته . قد كان ينبغي
 أن تفعلوا هذه . ولا تفعلوا عن تلك *
 ٤٣ الويل لكم أيها التلاميذ . لأنكم

تخبون أوائل المجالس في الجامع والسلام في
الاسواق *

٤٤ الويل لكم . لانكم مثل القبور الخفية .
والناس الذين يمشون عليها لا يعلمون *

٤٥ فاجاب واحد من الناموسيين *
وقال له : يا معلم . اذا قلت هذا . نشتمنا
نحن ايضاً *

٤٦ فقال : انتم ايضاً ايها الناموسيون ^(١)
الويل لكم . لانكم تحملون الناس اوساقاً
عسرة الحمل . وانتم لا تسمون الاحمال
باحدى اصابعكم *

٤٧ الويل لكم . لانكم تبنون قبور الانبياء ^(٢)
واباؤكم قتلوهم .

٤٨ اذاً انتم تشهدون وتُسرون باعمال
ابائكم . لانهم هم قتلوهم . وانتم تبنون قبورهم *
٤٩ ومن اجل هذا قالت حكمة الله :
إني ارسل اليهم انبياء ورسلاً . فيقتلون منهم
ويطردون .

٥٠ يُطلب من هذا الجيل دم جميع
الانبياء الذي اريق منذ انشاء العالم .

(ب) مت ٢٣ : ٤٠ * (ت) تك ١٠ : ٨ * (ث) ١٢ : ٤٤ : ٢٢ *

٥١ من دم هابيل الى دم زكريا الذي
قتل بين المذبح والبيت . نعم اقول لكم انه
يطلب من هذا الجيل *

٥٢ الويل لكم ايها الناموسيون . لانكم
اخذتم مفتاح المعرفة . فما دخلتم انتم .
والداخلون منعتوهم *

٥٣ وفيما هو يقول هذا لهم : اخذ الكنية
والفرسيون يتعلقون عليه بالردى .
ويصادرونه في امور كثيرة .

٥٤ وهم يراصدونه طالبين ان يصطادوا
شيئاً من فيه ليقرفوه *

الاصحاح الثاني عشر

١ اخبر الفريسيين ٤ من يجب الخوف : التعديف
على روح القدس ١١ وصايا في الاضطهاد ١٦ مثل
الغني ٢٢ النبي عن المم ٢٥ الوكيل الأمين والوكيل
الغير الأمين ٤٩ عي يسوع الى الارض ليلتي ناراً
٥٤ التخط في وقت الفرصة

١ وعند ذلك لما اجتمع ربوات الجماعة .
حتى كان بعضهم يدوس بعضاً . شرع يقول

(١) يراد هنا بالناموسيين علماء الشريعة عند اليهود . وهم الكنية (٢) لم يلهم المسيح لانهم كانوا
يبنون قبور الانبياء مجرداً كان ذلك ما يوجب اللوم في ذاته . بل لانهم كانوا يجعلون ذلك حجة
لمجذب الناس اليهم وعصيانهم على المسيح *

لثلاميذه : اولاً تحرزوا لنفوسكم من خبير

الفريسيين . الذي هو الرياء *

٢ لانه ليس خفي الا سيظهر . ولا مكتوم
الا سيعلم *

٣ فالذي قلموه في الظلام . سيسمع في
النور . والذي وعتموه في الاذن في الخادع .
سينادي به على السطوح *

٤ واقول لكم يا احبابي : لا تخافوا ممن
يقتل الجسد . وبعد ذلك ليس لهم ان
يفعلوا اكثر *

٥ بل انا اعلمكم ممن تخافون . خافوا
ممن اذا قتل . له سلطان ان يلقي في جهنم .
نعم اقول لكم . من هذا خافوا *

٦ اليس خمسة عصافير تباع بفلسين .
وواحد منها لا ينسى قدام الله *

٧ ولكن جميع شعور رؤوسكم ايضاً محصاة .
فلا تخافوا لانكم افضل من عصافير كثيرة *

٨ واقول لكم : شكّل من يعترف لي
قدام الناس . فابن الانسان ايضاً يعترف
به قدام ملائكة الله *

٩ ومن انكرني قدام الناس . ينكر قدام

ملائكة الله *

١٠ وكل من يقول كلمة في ابن الانسان .
يُغفر له . ومن يجدف على روح القدس .
لا يُغفر له *

١١ واذا قدموكم الى الجامع والروساء
والسلاطين . فلا تهتموا كيف او يم تحبسون .
او يم تنطقون .

١٢ فان روح القدس يعلمكم في تلك
الساعة ما ينبغي ان تقولوه *

١٣ وقال له واحد من الجمع : يا معلم .
قل لاجي ان يقاسمني الميراث *

١٤ فقال له : يا انسان . من اقامني عليكما
حاكماً او مقسماً *

١٥ وقال لهم : انظروا وتحفظوا من كل
طبع . لانه ليس الحيوة للانسان بكثرة
المال *

١٦ وضرب لهم مثلاً قائلاً : انسان
غني اخصبت كورثته *

١٧ ففكر في نفسه وقال : ماذا اصنع .
اذ ليس لي حيث اجمع غلاتي *

١٨ وقال : افعل هكذا . اهدم اهرائي

(ب) مت ٢١ : ١٥ * (ت) مت ٢٣ : ١١ و ٢٤ : ٢٣ و ٢٤ : ١٧ * (ث) مت ٢٣ : ١١ و ٢٤ : ٢٣ و ٢٤ : ١٧ * (ج) مت ١٢ : ٢٢
و ٢٣ : ٢١ * (ح) متى ١٢ : ١١ *

وابنيتها اوسع. واخزن هناك جميع غلاتي
وخيراتي *

١٩ واقول لنفسي: يا نفس. لك خيرات
كثيرة. موضوعة لسنين كثيرة. استريح
وكلي. واشربي. وافرحي *

٢٠ فقال له الله: يا جاهل. في هذه الليلة
يطلبون نفسك منك. والاشياء التي
اعدتها لمن تكون *

٢١ هكذا من يذخر لنفسه. وليس هو
غنياً بالله *

٢٢ وقال لتلاميذه: من اجل هذا
اقول لكم. لا تهتموا لنفوسكم بما تاكلون. ولا
لاجسادكم بما تلبسون *

٢٣ لان النفس افضل من الطعام.
والجسد افضل من اللباس *

٢٤ تأملوا الغربان. انها لا تزرع. ولا
تحصد. وليس لها ماوى ولا مخزن. والله
يقوتها. فيكم بالحري انتم افضل من الطيور *

٢٥ ومن منكم اذا هم. يقدر ان يزيد
على قامته ذراعاً واحدة *

٢٦ فان كنتم لا تستطيعون الصغيرة.
باليوافق *

٢٧ تأملوا السوسن. كيف ينمو. لا
تعب. ولا يغزل. واقول لكم: ان سليمان
نفسه في كل مجده لم يلبس كواحدة منه *

٢٨ فان كان العشب الذبي هو اليوم
في الحقل. وفي غد يطرح في التنور. يلبسه
الله هكذا. فكم بالحري انتم يا قليلي الايمان *

٢٩ فلا تطلبوا انتم ما تاكلون وما
تشربون. ولا تعلقوا *

٣٠ لان هذا كله ام العالم تطلبه. فاما
انتم فابوكم يعلم انكم محتاجون الى هذا *

٣١ بل اطلبوا ملكوت الله. وهذا كله
يزاد لكم *

٣٢ لا تخف ايها الفطيع الصغير. فان
اباكم قد سر ان يعطيكم الملكوت *

٣٣ يبعوا مقتناكم. واعطوا صدقة.
اجعلوا لكم اقباساً لا تبي. وكثيراً في
السموات لا يفتي. حيث لا يبصل اليه سارق.
ولا يفسد سوس *

٣٤ فانه حيث يكون كنزكم. هناك يكون
قلبيكم ايضاً *

٣٥ لكن احنواكم مشدودة. وسرحكم
موقدة *

٣٦ وانتم مشبهون باناس ينتظرون
سيدهم. متى يرجع من العرس. حتى اذا جاء
وقرع. يفتحون له للوقت *

٣٧ طوبى لاولئك العبيد. الذين ياتي
سيدهم فيجدهم مستيقظين. الحق اقول لكم.
انه يشد وسطه ويتكلمهم. ويتقدم ويخدمهم *

٣٨ فاذا جاء في العجوة الثانية. اوجاء
في العجوة الثالثة. فيجدهم هكذا. فطوبى
لاولئك العبيد *

٣٩ وانما اعملوا هذا. انه لو كان رب
البيت يعلم في اي ساعة ياتي السارق. لسهر
ولم يدع بيته يفت *

٤٠ فكونوا انتم مستعدين. لان ابن
الانسان ياتي في ساعة لا تظنونها *

٤١ فقال له بطرس: يا رب. انسا
نقول هذا المثل. ام لكل احد ايضاً *

٤٢ فقال الرب: من هو تروى الوكيل
الامين الحكيم. الذي يقيمه سيده على اهل
بيته ليعطيهم رزقهم في حينه *

٤٣ طوبى لذلك العبد. الذي ياتي
سيده فيجده يفعل هكذا.
٤٤ الحق اقول لكم. انه يقيمه على جميع

ماله *

٥٥ فان قال ذلك العبد في قلبه: ان
سيدي يبطئ قدمه. وياخذني ضرب

الغلمان والجواري. وياكل ويشرب ويسكر.
٤٦ فياتي سيده ذلك العبد في يوم لا
ينتظره. وفي ساعة لا يعرفها. فيشقته من
وسطه. ويجعل نصيبه مع الغير الاميين *

٤٧ فاما ذلك العبد الذي يعلم ارادة
سيده ولا يستعد. ولا يعمل بحسب ارادته.
فيضرب كثيراً *

٤٨ والذي لا يعلم ويعمل ما يستوجب
به الضرب. يضر بيسيراً * لان كل من
اعطي كثيراً. يطلب منه كثير. والذي
استودعوه كثيراً. يطالبونه باكثر *

٤٩ جئت لاتي ناراً على الارض. وماذا
اريد الا اضطرابها *

٥٠ ولي صبغة اصطبغها. وكيف اجد
حتى تكمل *

٥١ هل تظنون اني جئت لاتي سلامة
على الارض. لا. اقول لكم. لكن افترافاً *

٥٢ لانه من الان يكون خمسة في بيت
واحد. يخالف ثلاثة اثنين. واثنان ثلاثة.

٥٢ يخالف ابا ابنه . ولا ابن اباه .
والام ابنتها . والابنة امها . والحماة كتنها .
والكنة حماها *
٥٣ وقال للجموع ايضا : اذا رايتم سمجة
تطلع من المغرب . فاقم للوقت : ان المطر
يأتي . فيكون كذلك .
٥٤ واذا رايتم ريح الجنوب تهب . فاقم :
انه سيكون حرًا . فيكون *
٥٥ يا مراؤون . تعرفون ان تميزوا وجه
الارض والسماء . وهذا الزمان كيف لا
تميزونه *
٥٦ ولم لا تحكمون بالصدق من قبل
نفوسكم *
٥٧ فاذا ذهبت مع خصمك الى الرئيس .
فانبل جهدك في الطريق لتخلص منه .
لئلا يذهب بك الى الحاكم . ويدفعك الحاكم
الى المستخرج . ويلقيك المستخرج في السجن .
٥٨ اقول لك : انك لا تخرج من
هناك . حتى تؤدى آخر فلس *
٥٩

الاصحاح الثالث عشر

١ وجوب النوبة ٦ مثل النية الغير الحاملة ثمرا
١٠ شفاء امرأة يوم السبت ١٨ تشبيه ملكوت السماء
بجدة الخردل وبالنخلة ٢٣ الباب الضيق ٢٤ ابناء
بخراب اورشليم لسبب كفرها
١ وكان في ذلك الزمان قوم حاضر
فاخبروه خبر الجليليين الذين خلط
بيلاطس دماءهم مع ذبايحهم *
٢ فاجاب يسوع وقال لهم : انظرون ان
اولئك الجليليين كانوا خطاة اكثر من كل
الجليليين . اذ اصابتهم هذه الازواج *
٣ لا . اقول لكم . بل ان لم تتوبوا . فكذلك
تهلكون هكذا *
٤ او اولئك الثانية عشر . الذين ستط
عليهم البرج في شيلوحا وقتلهم . انظرون انهم
كانوا اكثر جرما من جميع الناس الذين
يسكنون باورشليم *
٥ كلا . اقول لكم . بل ان لم تتوبوا .
فجميعكم تهلكون كذلك *
٦ وقال هذا المثل : شجرة بين كانت
مغروسة لواحد في كرمه . وجاء بطلب فيها
ثمرة . فلم يجد *

٧ فقال للكرام : هذه ثلاث سنين آتى
فاطلب ثمرة في هذه التينة . ولم اجد .
اقطعها . لماذا تبطل الارض ايضا *
٨ فاجاب وقال له : يا سيد . دعها في
هذه السنة ايضا . حتى اخلصها وارزقها .
٩ فان اثمرت . والا فاقطعها فيما بعد *
١٠ وكان يعلم في احد الجماعات في السبت *
١١ واذا امرأة كان معها روح مرض منذ
ثلاثي عشرة سنة . وكانت منحنية . لا تقدر
ان تنتصب البتة *
١٢ فنظر اليها يسوع . وناداهما وقال لها :
يا امرأة . انت محلولة من مرضك *
١٣ ووضع يديه عليها . فاستقامت
للقوت . ومجدت الله *
١٤ فاجاب رئيس الجمع وهو مغضب .
لان يسوع ابرأها يوم السبت . وقال للجمع :
لكم سنة ايام ينبغي العمل فيها . وفيها تاتون
وتستشفون . لاني يوم السبت *
١٥ فاجاب الرب وقال له : يا مرآئي .
ليس كل واحد منكم يحمل ثوره او حماره
في السبت من المذود . ويذهب به فيستقيه *

١٦ وهذه هي ابنة ابراهيم . وقد ربطها
الشیطان منذ ثمان عشرة سنة . افما كان
ينبغي ان تطلق من هذا الرباط في يوم
السبت *
١٧ ولما قال هذا . خر به كل من كان
يقاومه . وكل الجمع كانوا يفرحون بجميع
الأعمال الحسنة التي كانت منه *
١٨ وكان يقول : ماذا يشبه ملكوت الله .
وبماذا اشبهه *
١٩ يشبه حبة خردل . اخذها انسان
وزرعها في بستانه . فنمت وصارت شجرة
عظيمة . تاوت طير السماء في اغصانها *
٢٠ ثم قال ايضا : بماذا اشبه ملكوت الله *
٢١ يشبه خميرا اخذته امرأة . وخبأته في
ثلاثة اكبال دقيق . حتى اختم جميعه *
٢٢ وكان يسير في المدن والقرى يعلم .
وجعل مشاهه الى اورشليم *
٢٣ فقال له واحد : يا رب . اقليل ثم
الذين يخلصون *

٢٤ فقال لهم : اجهدوا على الدخول من
الباب الضيق . فاني اقول لكم . ان كثيرين

سيريدون الدخول^(١). فلا يستطيعون *
 ٢٥ فإذا قام رب البيت وأغلق الباب.
 وعند ذلك تفتنون خارجاً وتقرعون الباب
 وتقولن: يا رب يا رب. افتح لنا. فيجيب
 ويقول لكم: انا لا اعرفكم من اين انتم *
 ٢٦ حيثئذ تبتدون وتقولن: قد امك
 اكلنا وشربنا. وعلمت في شوارعنا *
 ٢٧ فيقول: اقول لكم. ما اعرفكم. من
 اين انتم. تباعدوا عني يا جميع فعلة الظلم *
 ٢٨ هناك يكون البكاء وصرير الاسنان.
 اذا لم يسمع ابراهيم واسحق ويعقوب وكل
 الانبياء في ملكوت الله. وانتم تطردون
 خارجاً.

٢٩ ويأتون من المشرق والمغرب والشمال
 والجنوب. فيتكلمون في ملكوت الله *
 ٣٠ وما إن آخرين يكونون اولين.
 واولون يكونون آخرين *
 ٣١ وفي ذلك اليوم تقدم اناس من
 القرسيين. وقالوا له: اخرج واذهب من
 هاهنا. فان هيرودس يريد يقتلك *
 ٣٢ فقال لهم: امضوا وقولوا لهذا الثعلب.

هانذا اخرج الشياطين واعل الشفاء
 اليوم وغداً. وفي اليوم الثالث اتمك *
 ٢٣ ويتبعني لي ان اسير اليوم وغداً وفي
 اليوم الآتي. لانه لا يمكن أن يهلك نبي *
 خارجاً عن اورشليم *
 ٢٤ يا اورشليم يا اورشليم. يا فائلة
 الانبياء وراحة المرسلين اليها. كم من مرة
 اردت ان اجمع اولادك كما تجميع الدجاجة
 فراخها تحت جناحها. فلم تريدوا *
 ٢٥ ها هوذا يترك لكم بيتكم خراباً * واقول
 لكم: انكم لا ترونني حتى ياتي وقت تقولون
 فيه: مبارك الآتي باسم الرب *

الاصحاح الرابع عشر

١ شفاء مستسقي يوم السبت ٧ لوم نعظ الناموسيين
 والقرسيين ١٥ مثل المدعوين الى العشاء ٢٥ حمل
 الصليب ٢٨ وجوب حساب الفتنة على من يريد
 ان يبني برجاً ٢٤ وجوب طرح الحج
 الى خارج اذا فسد

١ وحدث أنه لما دخل الى بيت احد
 روساء القرسيين في سبت ليأكل خبزاً. كانوا

(١) مت ١٠: ٢٥ * (ت) مت ٢٣: ٧ * (ث) مت ٢٤: ٢٥ * (ج) مت ٢٥: ١٩ و ٢٥: ١٢ و ٢٥: ١١ * (ح) مت ٢٧: ٢٢ *
 (ج) مت ١١: ١٧ * (ت) مت ١٠: ٢١ و ١٠: ١١ * (ث) مت ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ج) مت ١٣: ١٢ *
 (١) يريدون ان يخلصوا فلا يقدرون. لانهم لم يكتفوا انفسهم الثعب الواجب للخلص *

يرصدونه *
 ٢ واذا انسان كان به استسقاء. كان
 قد امه *
 ٣ فاقبل يسوع. وكلم الناموسيين
 والقرسيين قائلاً: أجل أن يبرأ في السبت
 امر لا *
 ٤ فسكنوا. فاخذوه. وبراءه واطفئه *
 ٥ ثم اجاب وقال لهم: من منكم يقع
 حماره او ثوره في بئر. فلا ينشئه في يوم
 السبت حالاً *
 ٦ فلم يقدروا أن يجيبوه عن هذا *
 ٧ فقال مثلاً للمدعوين. وهو ينظر
 أنهم كانوا يتخبرون اول المتكآت. قائلاً
 لهم:
 ٨ متى دعاك احد الى عرس. فلا تجلس
 في اول الجماعة. فلعله قد دعا واحداً اكرم
 منك *
 ٩ فياتي الذي دعاك واياه. فيقول
 لك: دع المكان لهذا. فخذ تخزى. وناخذ
 في الجلوس في الموضع الاخير *
 ١٠ لكن اذا دعيت. فاذهب وانكئ
 في آخر موضع. لكي يكون اذا جاء الذي

دعاك. يقول لك: يا صديق. ارفعني الى
 فوق. حيثئذ يكون لك مجد امام المتكئين
 معك *
 ١١ لان كل من يرفع نفسه. يتضع ومن
 يضع نفسه. يرفع *
 ١٢ وقال ايضاً للذي دعاه: اذا صنعت
 غداً او عشاء. فلا تدع احباً لك. ولا
 اخوتك. ولا اقرباءك. ولا اغنياء جيرانك.
 فلعلهم يدعونك هم ايضاً. فنكون لك
 مكافاة *
 ١٣ لكن اذا صنعت ضيافة. فادع
 المساكين والزمنين والمقعدين والعميان.
 ١٤ ويكون الطوبى لك. لان ليس لهم
 ما يكافؤونك. ومجازاتك تكون في قيامة
 الصديقين *
 ١٥ فلما سمع واحد من المتكئين ذلك.
 قال له: طوبى لمن يأكل خبزاً في ملكوت
 الله *
 ١٦ فقال له: انسان صنع عشاء عظيماً.
 ودعا كثيرين. وارسل عبده وقت العشاء
 ليقول للمدعوين: تعالوا. فهوذا كل شيء
 معد *
 (ب) امت ٧: ٢٢ * (ث) طو ٧: ٤ و امت ٩: ٢ * (ج) مت ٥: ٢٢ و ٥: ١٩ *
 (ب) امت ٧: ٢٢ * (ث) طو ٧: ٤ و امت ٩: ٢ * (ج) مت ٥: ٢٢ و ٥: ١٩ *

١٨ فاخذوا باجمعهم يستعفون بصوت واحد * قال له الاول: اني قد اشريت حفلاً. والضرورة تدعوني الى ان اخرج وانظره. اسالك ان تعفني *
١٩ وقال آخر: اني قد اشريت خمسة ازواج بقر. وانا ماضي لاجربها. اسالك ان تعفني *
٢٠ وقال آخر: قد تزوجت بامرأة. ولذلك ما اقدر ان احيي *
٢١ فاني ذلك العبد واخبر سيده بهذا حيث غضب رب البيت. وقال لعبد: اخرج مسرعاً الى الأسواق وشوارع المدينة. وادخل المساكن والزمين والعميان والمقعدين الى هاهنا *
٢٢ فقال العبد: يا سيد. قد صار كما امرت. وهاهنا ايضاً مكان *
٢٣ فقال السيد للعبد: اخرج الى الطرق والسيارات. واحج عليهم حتى يدخلوا فيمتلئ بيبي *
٢٤ فاني اقول لكم: انه لا واحد من

اولئك الرجال المدعوين ذوق عشائي *
٢٥ وكان جموع كثيرة منطلقه معهم فالتفت وقال لهم:
٢٦ من يات الي ولا يفيض اياه *
٢٧ ومن لا يحمل صليبه ويتبعني لا يقدر ان يكون لي تلميذاً *
٢٨ ومن منكم يريد ان يبي برجاً. فلا يجلس اولاً. ويحسب النفقة هل له ما يكمله *
٢٩ ثلثاً يكون يوماً اذا وضع ال اساس ولم يقدر ان يكمل. يبتدئ كل الناظرين ان يستهزئوا به
٣٠ فاثنتين: ان هذا الانسان بدأ ان يبي بيتاً. ولم يقدر ان يكمل *
٣١ او اي ملك يخرج الى محاربة ملك آخر. لا يجلس اولاً. ويتفكر هل يستطيع ان يلاقي عشرة آلاف الموافي اليه بعشرين الفا *
الفا.

٢٢ والا فادام بعيداً. يرسل رسلاً ويسأل عما هو للصلح *
٢٣ وهكذا كل واحد منكم لا يرفض كل شيء له. لا يقدر ان يكون لي تلميذاً *
٢٤ جيد هو الملح. فان فسد الملح. فبماذا يبلح *
٢٥ لا يصلح للارض ولا للزبلة. لكن يطرحونه خارجاً * من كانت له اذنان سامعتان. فليسمع *
٢٦ اقول لكم: انه هكذا يكون فرح في السماء بخاطيء واحد يتوب اكثر ما تسعة وتسعين صديقاً لا يجناحون الى توبة *
٢٧ ام آية امرأة لها عشرة دراهم. ان اضعته درهما واحداً. لا توقد سراجاً وتكس بينها. وتطلبه مجتهدة حتى تجده *
٢٨ فاذا وجدته. دعته جبايتها وجاراتها قائلة: افرحن معي لوجودي الدرهم الذي اضعته *
٢٩ هكذا اقول لكم: انه يكون فرح قدام ملائكة الله بخاطيء واحد يتوب *
٣٠ وقال: انسان كان له ابنا. فقال الاصغر منها لايه: يا ابنا.

الاصحاح الخامس عشر

١ مثل الخروف والدمر الضائعين والموجودين
١١ مثل الابن الناطق * الفرح الذي يكون في السموات بخاطيء واحد يتوب

١ وكان جميع العشارين والخطاة يدنون منه ليمسوه *
٢ فنذمر الفريسيون والكتبة قائلين: هذا يقبل الخطاة. وياكل معهم *
٣ فكلمهم بهذا المثل قائلاً:
٤ اي انسان منكم له مائة خروف.

(ب) مت ١٢: ١٢ ومر ٤: ٤١ * (ت) مت ١٢: ١٢ *
(١) تبين من هذا ان الملائكة في السماء يهتمون بنا نحن الذين على الارض. ويفرحون من يتوب منا. ويخ من ذلك انهم يعلمون بامورنا *

(ب) مت ٢٧: ٢ * (ت) مت ٢٨: ١٦ و ٢٤: ١٨ *
(١) لا يريد المسيح ان يفيض احدًا حقيقه ولو كان عدونا. بل يريد ان تكون كل وقت مستعدين ان تنفصل من كل شيء يعرفنا عن اتباع المسيح. بها كان كرمنا عندنا *

اعطني نصيب الذي يصيبني من المال *
فقسم بينها ماله *

١٢ ومن بعد أيام قليلة جمع الابن
الاصغر كل شيء * وسافر الى بلدة بعيدة.
وبدأ ماله هناك بعيشي بدخ *

١٤ فلما انفد كل شيء * حدث جوع
شديد في تلك البلدة. فبدأ أن يحتاج *

١٥ فمضى وانقطع الى واحد من اهل
تلك البلدة. فارسله الى حقوله ليرعى الخنازير.

١٦ وكان يشتبه أن يملاً بطنه من
الحبوب الذي كانت الخنازير تاكله. فلا
يعطيه احد *

١٧ فرجع الى نفسه وقال: كم من اجراء
لاي يفضل عنهم الخبز. وانا هاهنا اهلك
جوعاً *

١٨ اقوم وامضي الى ابي. واقول له: يا
ابتي. اخطأت الى السماء وقد املك.

١٩ ولست مستحقاً بعد أن ادعى لك
ابننا. اجعلني كاحد اجرائك *

٢٠ فقام وجاء الى ابيه. وفيما هو بعيد.
نظرة ابيه فتمتحن. واسرع فاعنته وقبله *

٢١ فقال له ابنه: يا ابتي. اخطأت
الى السماء وقد املك. ولست مستحقاً بعد

٢٢ فقال ابيه لعبيده: قدموا الخلة
الاولى والبسوه. واعطوه خاتماً بيده
وحذاءً في رجله.

٢٣ وانوا بالعجل المعروف واذبحوه.
فناكل ونفرح.

٢٤ لأن ابني هذا كان ميتاً فعاش.
وكان ضالاً فوجد * ففرحوا بفرحون *

٢٥ وكان ابنه الاكبر في الحقل. فلما
جاء وقرب من البيت. سمع اصوات آلات
الطرب والرقص *

٢٦ فدعا واحداً من الغلمة. وسأله:
ما هذا *

٢٧ فقال له: ابن اخاك قد مر. فذبح
ابوك العجل المعروف لأنه قبلة معاني *

٢٨ فغضب. ولم يرد ان يدخل. فخرج
ابوه. وطلب اليه *

٢٩ فاجاب وقال لابي: كم لي من سنة
اخدمك. ولم اخالف وصية لك قط. ولم
تعطني قط جدياً. لانتعم مع اصدقائي *

٣٠ فلما جاء ابنك هذا الذي اكل
مالك مع الزواني. ذبحت له العجل المعروف *

٣١ فقال له: يا ابني. انت معي في كل

حين. وكل شيء هو لي فهو لك.

٢٢ وكان ينبغي لنا أن نسر ونفرح. لأن
اخاك هذا كان ميتاً فعاش. وكان ضالاً
فوجد *

الاصحاح السادس عشر

١ وكيل الظلم: اعطاه الصدقة ١٥ بقية الشريعة
١٨ عدم انحلال عقد الزواج ١٩ الفتي
المتفق ولعازر المسكين

١ وقال ايضاً للتلاميذ: كان انسان
ثقي. وكان له وكيل. فسعي به عنده أنه
يبدد ماله *

٢ فدعاه وقال له: ما هذا الذي اسمع
عنيك. اعط حساب وكالتك. فانك لا
تقدر أن تكون بعد وكيلاً *

٣ فقال الوكيل في نفسه: ماذا اصنع.
إن سيدي ياخذ مني الوكالة. لست استطيع
أن اخفر. واستحي ان اتسول *

٤ قد علمت ماذا اصنع. حتى اذا
عزلت عن الوكالة. يقبلوني في بيوتهم *

٥ فدعا واحداً واحداً من غرماً.
سيده * فقال للأول: كم لسيدي عليك *

٦ فقال: مائة قفيز زيتاً * فقال له:
خذ كتابك. واجلس مسرعاً. واكتب
خمسین *

٧ وقال للآخر: ومك عليك انت * فقال:
مائة كرفحاً * فقال له: خذ كتابك.
واكتب ثمانين *

٨ فدح المولى وكيل الظلم. لانه بعقل
صنع. لأن بني هذا الدهر احكم من بني
النور في جيلهم *

٩ وانا اقول لكم: اتخذوا لكم اصدقاء.
من مال الظلم. حتى اذا فدمتم. يقبلونكم
في المظال الابدية *

١٠ الامين في القليل يكون ايضاً اميناً
في الكثير. والظالم في القليل يكون ظالماً
ايضاً في الكثير *

١١ فان لم تكونوا اميناً في مال الظلم.
فمن ياتمكم على الحق.

١٢ وإن لم تكونوا في ما ليس هو لكم

(١) اي مال الدنيا. وإنما سماه مال الظلم. لانه في الغالب يحصل او مصرف ظالماً او لانه
جاذب الى حب الدنيا الظلم * (٢) يتبين من هذا ان ارواح الفراع والمساكين الذين تصدقنا
عليهم يمكن ان تنفعا بعد وفاتها بشفاعتها عنا *

أمناء. فمن يعطيكم ما هو لكم *
 ١٢ لا يستطيع عبد أن يعبد ربين. لأنه
 إما أن يبغض الواحد ويحب الآخر. أو
 أن يلازم الواحد ويحفر الآخر. لا تقدر
 أن تعبدوا الله والمال *
 ١٤ وكان الفريسيون أيضاً يسمعون هذا
 كلمة. وكانوا يحين للفضة. فاستمروا به *
 ١٥ فقال لهم: انتم الذين تزكون نفوسكم
 قدام الناس. والله عارف بقلوبكم. لأن
 المتعظم في الناس رذالة قدام الله *
 ١٦ الناموس والانبياء الى يوحنا. ومن
 حينئذ يبشر بملكوت الله. وكل احد اليه
 يضطر نفسه *
 ١٧ وزوال السماء والارض اسهل من
 أن تبطل من الناموس خطية واحدة *
 ١٨ كل من يطلق امرأته ويتزوج
 باخرى. فهو زني. وكل من يتزوج بمطلقة
 من زوجها. فهو زني *
 ١٩ كان رجل غني. وكان يلبس البرفير
 والبوص. وهو يتعمر كل يوم بالترفه *
 ٢٠ وكان مسكين اسمه لعازر. وكان

مطروحاً عند بابيه مضروباً بالفروح *
 ٢١ وكان يشتهي أن يشبع من الفتات
 الذي يسقط من مائدة الغني. وكانت
 الكلاب تأتي وتلحس فروجه *
 ٢٢ ثم أنه مات المسكين. فآخذته
 الملائكة الى حضن ابراهيم * ومات الغني
 ايضاً وقبر *
 ٢٣ فرجع عينيه في الحجم وهو في العذاب.
 فنظر ابراهيم من بعيد ولعازر في حضنه *
 ٢٤ فنادى وقال: يا ابناء ابراهيم. ارحمني
 وارسل لعازر. لئيل طرف اصبعه بماء
 ويبرد لساني. لاني معذب في هذا اللهب *
 ٢٥ قال ابراهيم: يا ابني. اذكر أنك قد
 استوفيت خيرتك في حياتك. وكذا لعازر
 بلاية. ولأن فهو يتعزى. وانت تعذب *
 ٢٦ ومع هذا كله فبيننا وبينكم هوة عظيمة
 ثبتت. حتى أن الذين يريدون العبور من
 هاهنا اليكم لا يقدررون على ذلك. ولا
 الذين من هناك يجازرون اليها *
 ٢٧ قال: اذا اسالك يا ابي أن ترسله
 الى بيت ابي *

(ب) مت ٢٤: ١١ * (ت) مت ١١: ١٢ * (ث) ١٨: ١٥ * (ج) مت ٢٤: ٥ ومر ١١: ١١ واقور ٧: ١١ او ١١ *

(١) هو الحبل الذي كانت فيه ارواح الابرار تستريح فلما جاء المسيح ففتح ابواب السماء *

٢٨ فان لي بخسة اخوة. حتى يشهد لهم.
 لكيلا ياتوا هم ايضاً الى هذا موضع العذاب *
 ٢٩ فقال له ابراهيم: عندهم موسى
 والانبياء. فليسمعوا منهم *
 ٣٠ فقال: لا يا ابني ابراهيم. بل إن مضي
 اليوم واحد من الاموات. يتوبون *
 ٣١ فقال له: إن كانوا لا يسمعون من
 موسى والانبياء. فلا يصدقون ايضاً إن قام
 واحد من الموتى *
 —————

الاصحاح السابع عشر

١ نفل خطبة الشكوك ٢ الفجران للاخ الثالث
 ٥ قوة الايمان ١١ تظهر عشرة برص ٢٢ عزة المسيح
 في جثته ٢٤ موافاة فجأة
 ١ وقال للتلاميذ: لا بد من أن تأتي
 الشكوك. ولكن الويل للذي تأتي على يده.
 ٢ خير له لو علق حجر الرحى في عنقه
 وطرح في البحر. من أن يشكك واحداً من
 هؤلاء الصغار *
 ٣ انظروا لنفوسكم * إن اخطأ اليك

اخوك. فوثقه. وإن تاب. فاغفر له *
 ٤ وإن اخطأ اليك سبع دفعات في
 اليوم. ورجع اليك سبع دفعات في اليوم
 وقال: انا تائب. فاغفر له *
 ٥ فقال الرسل للرب: زدنا ايماناً *
 ٦ فقال الرب: لو كان فيكم ايمان مثل
 حبة خردل. لكنتم تقولون لهذه التوتة:
 انقلني وانفسي في البحر. فتسمع منكم *
 ٧ ومن منكم له عبد يجرت او يرعى.
 فان جاء من الحقل. يقول له: تقدم سريعاً
 وانكبي *
 ٨ أو ليس يقول له: أعدد لي ما اتعشى
 به. واشدد حقوبك واخدمني حتى آكل
 واشرب. ومن بعد ذلك تاكل انت
 وتشرب *
 ٩ فهل لذلك العبد فضل عند ما فعل
 ما أمر به. لا اظن *
 ١٠ كذلك انتم. اذا فعلتم كل شيء *
 أمرتم به. فقولوا: نحن عبيد بطلون. لأننا
 إنما عملنا ما كان يجب علينا *

(ب) مت ٧: ١٨ ومر ٤: ٤١ * (ت) لا ١٧: ١٢ وسير ١٣: ١٤ ومت ١٥: ١٨ * (ث) مت ١٧: ١٧ *

(١) اذا عملنا الصالح نكون بطلين من قبل الله لأنه تعالى لا يستفيد من عملنا. لان قبل انفسنا. لأنه بنعمو يفضل علينا بانابة اعمالنا وجزائنا عنها بالنعم الابدي *

١١ وبينما هو منطلق الى اورشليم .
اجتمعوا في وسط السامرة والجليل *
١٢ وفيما هو داخل الى احدى القرى .
استقبله عشرة رجال بُرص . فقاموا من
بعيد .
١٣ ورفعوا أصواتهم قائلين : يا يسوع
المعلم . ارحمنا *
١٤ فنظر وقال لهم : اذهبوا . فأروا
انفسكم للكهنة * وفيما هم ذاهبون . طهروا *
١٥ فلما رأى احدهم نفسه قد شفي . رجع
بصوت عظيم مجدداً لله *
١٦ وخر على وجهه قدام رجليه شاكرًا
له . وكان هذا سامريًا *
١٧ فاجاب يسوع وقال : اليس العشرة
قد طهروا . فاين التسعة *
١٨ ألم يوجد من يرجع ليجد الله . ما خلا
هذا الغريب الجنس *
١٩ ثم قال له : قم وامض . ايمانك
خلصك *
٢٠ فلما سأله الفرسيون : متى يأتي
ملكوت الله . اجاب وقال لهم : لاياتي ملكوت
الله برصد *

٢١ ولا يقولون : هوذا هاهنا . او هوذا
هناك . لأنه ها ملكوت الله داخلكم *
٢٢ ثم قال للتلاميذ : ستاتي أيام فيها
تشبهون أن تروا يوماً واحداً من أيام ابن
الانسان . فلا ترون *
٢٣ وسيفولون لكم : هوذا هاهنا او هوذا
هناك . فلا تذهبوا ولا تتبعوا *
٢٤ لأنه كما أن البرق الذي يبرق من
تحت السماء . يضيء على ما تحت السماء *
كذلك يكون ابن الانسان في يومه *
٢٥ وينبغي قبلاً أن يتألم كثيراً . ويرذل
من هذا الجيل *
٢٦ وكما كان في أيام نوح . كذلك يكون
في أيام ابن البشر *
٢٧ كانوا يأكلون . ويشربون . ويتزوجون
ويزوجون . الى اليوم الذي فيه دخل نوح
الفلك . فجاء الطوفان واهلك جميعهم *
٢٨ وكذلك ايضا مثلما كان في أيام
لوط . كانوا يأكلون . ويشربون . ويشترجون
ويبيعون . ويفرسون . ويبنون .
٢٩ وفي اليوم الذي خرج فيه لوط من
سدوم . امطر من السماء نارا وكبريتا .

فاهلك جميعهم .

٢٠ كذلك يكون في اليوم الذي فيه
يظهر ابن الانسان *
٢١ في ذلك اليوم من كان على السطح
وأدواته في البيت . فلا ينزل ليأخذها .
ومن كان في الحقل . فكذلك لا يرجع الى
ورائه *

٢٢ اذكروا امراة لوط *

٢٣ من اراد أن يخلص نفسه . يهلكها .
ومن اهلكها . احياها *

٢٤ أقول لكم : أنه في تلك الليلة يكون
اثنان على سرير واحد . يوخذ الواحد ويترك
الأخر *

٢٥ وتكون اثنتان تطحنان معاً . توخذ
الواحدة وتترك الأخرى * واثنان يكونان
في الحقل . يوخذ الواحد ويترك الآخر *
٢٦ اجابوا وقالوا له : الى اين يا رب *
٢٧ فقال لهم : حيث تكون الحجة . هناك
يجمع التسور *

الاصحاح الثامن عشر

١ مثل قاضي الظلم والفرسي والعشاره .
ان يبيع عنه الصبيان ١٨ صعوبة خلاص الغني
٢٦ جراه الذين يتكبرون كل شيء من اجل المسيح
٢١ انباء المسح بالابو ٢٥ تفجع عيني
اعني عند ابريحا

١ وقال لهم ايضا مثلاً في أنه ينبغي أن
يصلوا كل حين ولا يملوا *

٢ قال : كان قاضي في مدينة . لا يخاف
من الله ولا يستحي من انسان *

٣ وكان في تلك المدينة ارملة . وكانت
تاتي اليه وتقول : انتقم لي من خصي *

٤ ولم يكن يشاء الى زمان * وبعد
ذلك قال في نفسه : ائني وإن كنت من الله
لا اخاف . ومن انسان لا استحي .

٥ لكن من اجل أن هذه الارملة تتعجبني .
انتقم لها لئلا تاتي في النهاية فتفجعني *

٦ وقال الرب : اسمعوا ما قال قاضي
الظلم *

٧ افلا ينتقم الله لمخاريبه . الذين
يصرخون اليه نهاراً وليلاً . ويتأني عليهم *

١٨ اقول لكم: انه ينتقم لهم سريعاً * لكن اذا جاء ابن الانسان. اقدرى يجد الايمان على الارض *
 ١٩ ثم قال لأقوام وثنيين بانفسهم أنهم صديقون ومجتفرون البقية. هذا المثل *
 ١٠ رجلان صعدا الى الهيكل ليصليا. احدهما قرسي والآخر عشار *
 ١١ فاما القرسي فوقف يصلي بهذا في نفسه: اللهم اني اشكرك. لاني لست مثل سائر الناس الغاصبين الظلمة العجبار. ولا مثل هذا العشار *
 ١٢ اصور مرتين في الاسبوع. وعاشر جميع مالي *
 ١٣ فاما العشار فكان قائماً من بعيد. لا يريد أن يرفع عينيه الى السماء. بل كان يضرب على صدره ويقول: اللهم ارحمني انا الخاطيء *
 ١٤ اقول لكم ان هذا نزل الى بيته مبرراً دون ذلك * لان كل من يرفع نفسه. يتضع. ومن يضع نفسه. يرتفع *
 ١٥ ثم قدموا اليه اطفالاً ايضاً ليباركهم. فلما ابصرهم التلاميذ. نهروهم *

١٦ وان يسوع دعاهم وقال: ادعوا الضياع ياتوا الي ولا تمنعوه. لان ملكوت الله للمثل هو لا. *
 ١٧ الحق اقول لكم. من لا يقبل ملكوت الله مثل صبي. لا يدخله *
 ١٨ فسأله واحد من الرؤساء وقال: ايها المعلم الصالح. ماذا افعل لارث الحياة الابدية *
 ١٩ فقال له يسوع: لماذا تقول لي صالحاً. ليس احد صالحاً الا واحداً وهو الله *
 ٢٠ انت تعرف الوصايا: لا تزني. لا تقتل. لا تسرق. لا تشهد شهادة زور. اكرم اباك وامك *
 ٢١ قال: هذه كلها حفظتها من صباي *
 ٢٢ فلما سمع يسوع هذا. قال له: واحدة تعوزك. بيع كل ما لك. ووزعه على المساكين. ويكون لك كنز في السماء. وتعال اتبعني *
 ٢٣ فلما سمع ذلك. حزن لانه كان غنياً جداً *
 ٢٤ فلما رآه يسوع قد حزن. قال: ما اعسر على الذين لهم الاموال ان يدخلوا

ملكوت الله *
 ٢٥ لان دخول الجمل في خرم الابرة ايسر من ان يدخل غني ملكوت الله *
 ٢٦ فقال الذين سمعوا: فمن يستطيع ان يخلص *
 ٢٧ فقال: الذي لا يستطيع عند الناس هو مستطاع عند الله *
 ٢٨ فقال بطرس: ها نحن قد تركنا كل شيء. وتبعناك *
 ٢٩ فقال لهم: الحق اقول لكم. انه ما من احد ترك منزلاً. او والدين. او اخوة. او امارة. او اولاداً من اجل ملكوت الله. الا وينال اضعافاً كثيرة في هذا الزمان. وفي الدهر الآتي حياة الابد *
 ٣٠ ثم احضر الاثني عشر. وقال لهم: ها نحن صاعدون الى اورشليم. وسيمكلم جميع المكذوب بالانبياء على ابن البشر *
 ٣١ لانه يسلم الى الامر. ويستهزأ به. ويشتم. ويتفعل عليه *
 ٣٢ ويجلدونه. ويقتلونه. ويقوم في اليوم الثالث *
 ٣٣ فلم يفهموا هم من هذا شيئاً. وكان

هذا الكلام خفياً عنهم. ولم يكونوا يعلمون ما يقال *
 ٣٥ ولما قرب من اريحا. كان اعمى جالساً على الطريق يتسول *
 ٣٦ فسمع صوت الجمع المجازر. فسأل: ما هذا *
 ٣٧ فاخبروه بان يسوع الناصري عابر *
 ٣٨ فنادى وقال: يا يسوع بن داود ارحمني *
 ٣٩ فانتهره المتقدمون حتى بسكت. اما هو فكان يزداد صياحاً: يا ابن داود ارحمني *
 ٤٠ فوقف يسوع. وامر ان يقدم اليه فلما قرب. ساله
 ٤١ قائلاً: ماذا تريد ان اصنع بك * فقال: يا سيد ان ابصر *
 ٤٢ فقال له يسوع: ابصر. ايمانك خلصك *
 ٤٣ ولوقت ابصر. وتبعه وهو معبد لله *
 وكان جميع الشعب اذ رأوا. يسبحون الله *

الإصحاح التاسع عشر

١ دعوة زكا ١٢ تسليم عشرة أمناة لعشرون عيد
٢٨ دخول المسيح الى اورشليم على جحش
٤١ اناؤه تجزيها ٤٥ اخراجه من
الهيكل البائعين والمتشدين

١ ثم دخل مجازاً في ايرحيا *
٢ فاذا برجل اسمه زكا. وهذا كان
رئيس العشارين. وكان غنياً *

٣ وطلب أن يرى يسوع من هو. ولم
يقدر من الجمع. لأنه كان قصير القامة *

٤ فنقدم مسرعاً. وصعد الى ججيزة لينظر
اليه. لأنه كان مزعماً أن يجاز من هناك *

٥ فلما انتهى يسوع الى ذلك الموضع.
رفع طرفه فرأه. وقال له: يا زكا. اسرع

وانزل. فاليوم ينبغي لي أن أكون في بيتك *
٦ فاسرع ونزل. وقبله فرحاً *

٧ فلما أبصر جمعهم ذلك. نفقهوا
وقالوا: إنه دخل الى بيت رجل خاطئ

ليستريح *

٨ فوقف زكا. وقال للرب: ها انا
يارب اعطني المساكين نصف مالي. ومن

أكن قد غبنته شيئاً. أعطه عوض الواحد
اربعة أضعاف *

٩ قال له يسوع: اليوم صار الخلاص
لهذا البيت. لأنه هو أيضاً ابن ابراهيم *

١٠ لأن ابن البشر آتياً جاء ليطلب
ويجي ما قد هلك *

١١ وفيما هم يسمعون هذا. زاد وقال
مثلاً. لأنه كان قريباً من اورشليم. وكانوا

يظنون أن ملكوت الله عنيد أن يظهر
سريعاً *

١٢ فقال: انسان ذو جنس شريف
ذهب الى كورة بعيدة. لياخذ له ملكاً ويعود *

١٣ فدعا عشرة عبيد له. واعطاهم عشرة
أمناة. وقال لهم: تاجروا الى حين موافاتي *

١٤ فلما اهل مدينته فكانوا يبغيضونه.
فارسلوا رسلاً في اثره قائلين: ما نريد أن

يملك هذا علينا *

١٥ فلما اخذ الملك ورجع. أمر أن
يُدعى اليه اولئك العبيد الذين اعطاهم

الفضة. ليعرف ما قد تاجر كل واحد *
١٦ فجاء الأول وقال: يا سيد. مناك

قد ربح عشرة أمناة *

١٧ فقال له: نعمياً أيها العبد الصالح. لأنك ألفت اميناً على القليل. فليكن لك
سلطان على عشر مدن *

١٨ وجاء الثاني وقال: يا سيد. إن
مناك قد عمل خمسة أمناة *

١٩ فقال له أيضاً: كن انت ايضاً على
خمس مدن *

٢٠ وجاء الآخر وقال: يا سيد. هاك
مناك الذي كان عندي ملفوفاً في منديل *

٢١ لأنني خفتُ منك. اذ انت انسان
قاس. تاخذ ما لم تضع. وتحصد ما لم تزرع *

٢٢ فقال له: من فك ادبتك أيها العبد
الشريء. علمتني انساناً قاسياً. آخذ ما لم
أضع. واحصد ما لم ازرع *

٢٣ فلم لم تدع فضتي على مائة. فكنت
احبب. وانقاضها مع الرباه *

٢٤ ثم قال للحاضرين: انزعوا منه المناء.
واعطوه للذي له عشرة الأمناة *

٢٥ فقالوا له: يا سيد. عنده عشرة امناة *
٢٦ اقول لكم. إن كل من له يعطى.

وأما الذي ليس له فالذي معه يبوخذ منه *

٢٧ فاما اعدائي اولئك الذين لم يريدوا
أن املك عليهم. فأتوا بهم هاهنا. واذبحوهم
فدماي *

٢٨ فلما قال هذا. تقدم ساعداً الى
اورشليم *

٢٩ وكان لما قرب من بيت فاجي وبيت
عنيا. عند الجبل الذي يدعى جبل الزيتون.
ارسل اثنين من تلاميذه *

٣٠ وقال لهما: امضيا الى القرية التي
امامكما. واذا دخلتماها. تجدان جحشاً
مربوطاً لم يركبه احد من الناس قط.
فجلاؤه وانيا به *

٣١ فإن سالكما احد: لم تحلاذه. فقولوا
له هكذا: إن الرب يحتاج اليه *

٣٢ فلما ذهب الرسولان. وجدا كما
قال لهما *

٣٣ وفيما هما يجلان الجحش. قال لهما
اصحابه: لم تحلان الجحش *

٣٤ فقالا: إن الرب يحتاج اليه *

٣٥ وانيا به الى يسوع. والقيتا ثيابهما
على الجحش. واركبا يسوع عليه *

٣٦ وفيما هو يسير. بسطوا ثيابهم في

الإصحاح التاسع عشر

١ دعوة زكا ١٢ تسليم عشرة أمناة لعشرون عيد
٢٨ دخول المسيح الى اورشليم على جحش
٤١ اناؤه تجزيها ٤٥ اخراجه من
الهيكل البائعين والمتشدين

١ ثم دخل مجازاً في ايرحيا *
٢ فاذا برجل اسمه زكا. وهذا كان
رئيس العشارين. وكان غنياً *

٣ وطلب أن يرى يسوع من هو. ولم
يقدر من الجمع. لأنه كان قصير القامة *

٤ فنقدم مسرعاً. وصعد الى ججيزة لينظر
اليه. لأنه كان مزعماً أن يجاز من هناك *

٥ فلما انتهى يسوع الى ذلك الموضع.
رفع طرفه فرأه. وقال له: يا زكا. اسرع

وانزل. فاليوم ينبغي لي أن أكون في بيتك *
٦ فاسرع ونزل. وقبله فرحاً *

٧ فلما أبصر جمعهم ذلك. نفقهوا
وقالوا: إنه دخل الى بيت رجل خاطئ

ليستريح *

٨ فوقف زكا. وقال للرب: ها انا
يارب اعطني المساكين نصف مالي. ومن

أكن قد غبنته شيئاً. أعطه عوض الواحد
اربعة أضعاف *

٩ قال له يسوع: اليوم صار الخلاص
لهذا البيت. لأنه هو أيضاً ابن ابراهيم *

١٠ لأن ابن البشر آتياً جاء ليطلب
ويجي ما قد هلك *

١١ وفيما هم يسمعون هذا. زاد وقال
مثلاً. لأنه كان قريباً من اورشليم. وكانوا

يظنون أن ملكوت الله عنيد أن يظهر
سريعاً *

١٢ فقال: انسان ذو جنس شريف
ذهب الى كورة بعيدة. لياخذ له ملكاً ويعود *

١٣ فدعا عشرة عبيد له. واعطاهم عشرة
أمناة. وقال لهم: تاجروا الى حين موافاتي *

١٤ فلما اهل مدينته فكانوا يبغيضونه.
فارسلوا رسلاً في اثره قائلين: ما نريد أن

يملك هذا علينا *

١٥ فلما اخذ الملك ورجع. أمر أن
يُدعى اليه اولئك العبيد الذين اعطاهم

الفضة. ليعرف ما قد تاجر كل واحد *
١٦ فجاء الأول وقال: يا سيد. مناك

الطريق * ولما قرب من مخدر جبل الزيتون .
شرح كل ملا التلاميذ يفرحون ويسبحون
الله بصوت عظيم من اجل جميع القوات
التي نظروا .

٢٨ قائلين : مبارك الملك الالهي باسم
الرب . السلامة في السماء . والحمد في العلي *

٢٩ وان قوما من الفرسيين من بين
الجمع قالوا له : يا معلم . انهر تلاميذك *

٤٠ فاجاب وقال لهم : اقول لكم انه
ان سكت هؤلاء . نظفت الحجارة *

٤١ فلما قرب ونظر الى المدينة . بكى
عليها .

٤٢ وقال : لو علمت انت ايضا في
يومك هذا نفسه ما هو سلامك . ولكن

الآن قد خفي عن عينيك *

٤٣ فانه سوف تاتي ايام عليك . ويحيط
بك أعداؤك يبتلس . ويحقدون بك .
ويحاصرونك من كل ناحية .

٤٤ ويقلبونك وبنيتك فيك . ولا يتركون
فيك حجرا على حجر . لانك لم تعرفي زمان
افتقادك *

٤٥ ولما دخل الى الهيكل . اخذ يخرج
الذين يبيعون ويشتررون فيها .

٤٦ وقال لهم : مكتوب ان بيتي بيت
الصلوة . وانتم جعلتموه مغارة لصوطل *

٤٧ وكان كل يوم يعلم في الهيكل . واما
روساء الكهنة والكتبة مع متدعي الشطب
فكانوا يطلبون هلاكه .

٤٨ فلم يجدوا ما يصنعون . لان جميع
الشعب كان متعلقا به يسمع منه *

الاصحاح العشرون

١ القاء المسح مسألة في معمودية يوحنا ٢ مثل
الكراميين الذين قبلوا ابن رب الكرم ٣ اعطاه
ما يجب لتبصر ٤٧ التلاميذ ٤٥ التحرز من

تعظم الكعبة

١ وحدث في احد الايام انه كان يعلم
الشعب في الهيكل ويبشر . فوقف رؤساء
الكهنة والكتبة مع الشيوخ ٢

٢ واقبلوا عليه قائلين : قل لنا يا بني
سلطان تفعل هذا . او من هو الذي اعطاك
هذا السلطان *

٣ فاجاب وقال لهم : اسألكم ايضا

كلمة واحدة . قولوا لي :
٤ معمودية يوحنا من السماء كانت ام
من الناس *

٥ فتشاوروا مع بعضهم بعض . وقالوا :
ان قلنا من السماء . يقول فلم لم تؤمنوا به .
وان قلنا من الناس . فجميع الشعب
يرجمنا . لانهم قد تيقنوا ان يوحنا نبي *

٦ فاجابوا بانهم لا يعلمون من اين هي *

٧ فقال لهم يسوع : انا ايضا لا اقول
لكم باي سلطان افعل هذا *

٨ وجعل يقول للشعب هذا المثل :
انسان غرس كرما . ودفعه الى عاملين .
وسافر زمانا كثيرا *

٩ وفي الزمان ارسل عبدا الى العاملين .
ليعطوه من ثمر الكرمة * فضربه الكراميون .
وارسلوه فارغا *

١٠ فعداوا رسل عبدا آخر . فجلدوا هذا
ايضا وشموه . وارسلوه فارغا *

١١ فعداوا رسل عبدا ثالثا . فخرجوا
هذا الآخر ايضا . واخرجوه *

١٢ فقال رب الكرمة : ماذا اصنع . ارسل

ابني الحبيب . فلعلم اذا راوه يستحون منه *

١٤ فلما رآه الكراميون . تشاوروا فيما
بينهم . وقالوا : هذا هو الوارث . تعالوا نقتله .
ويكون لنا الميراث *

١٥ فاخرجوه خارج الكرمة . وقتلوه *

١٦ فاذا يصنع بهم رب الكرمة .

١٧ فنظر اليهم وقال : فيها هو هذا
المكبوب : الحجر الذي امرذلة البناءون .
هذا صار راس الزاوية *

١٨ كل من يسقط على ذلك الحجر .
ينرضص . ومن يسقط هو عليه . يبعثه *

١٩ فطلب رؤساء الكهنة والكتبة ان
يضعوا الايدي عليه في تلك الساعة . فخافوا
من الشعب . لانهم علموا انه من اجلهم قال
هذا المثل *

٢٠ فرصدوه وارسلوا اليه جواسيس
متشبهين بالصديقين . ليصيده بكلمة .
حتى يسلموه الى الرؤساء وسلطنة الوالي *

(ب) اش ٥ : ١٠ وار ٢١ : ٢١ ومث ٢٢ : ٢١ ومث ٢٣ : ٢١ ومث ٢٤ : ٢١ ومث ٢٥ : ٢١ ومث ٢٦ : ٢١ ومث ٢٧ : ٢١ ومث ٢٨ : ٢١ ومث ٢٩ : ٢١ ومث ٣٠ : ٢١ ومث ٣١ : ٢١ ومث ٣٢ : ٢١ ومث ٣٣ : ٢١ ومث ٣٤ : ٢١ ومث ٣٥ : ٢١ ومث ٣٦ : ٢١ ومث ٣٧ : ٢١ ومث ٣٨ : ٢١ ومث ٣٩ : ٢١ ومث ٤٠ : ٢١ ومث ٤١ : ٢١ ومث ٤٢ : ٢١ ومث ٤٣ : ٢١ ومث ٤٤ : ٢١ ومث ٤٥ : ٢١ ومث ٤٦ : ٢١ ومث ٤٧ : ٢١ ومث ٤٨ : ٢١ ومث ٤٩ : ٢١ ومث ٥٠ : ٢١ ومث ٥١ : ٢١ ومث ٥٢ : ٢١ ومث ٥٣ : ٢١ ومث ٥٤ : ٢١ ومث ٥٥ : ٢١ ومث ٥٦ : ٢١ ومث ٥٧ : ٢١ ومث ٥٨ : ٢١ ومث ٥٩ : ٢١ ومث ٦٠ : ٢١ ومث ٦١ : ٢١ ومث ٦٢ : ٢١ ومث ٦٣ : ٢١ ومث ٦٤ : ٢١ ومث ٦٥ : ٢١ ومث ٦٦ : ٢١ ومث ٦٧ : ٢١ ومث ٦٨ : ٢١ ومث ٦٩ : ٢١ ومث ٧٠ : ٢١ ومث ٧١ : ٢١ ومث ٧٢ : ٢١ ومث ٧٣ : ٢١ ومث ٧٤ : ٢١ ومث ٧٥ : ٢١ ومث ٧٦ : ٢١ ومث ٧٧ : ٢١ ومث ٧٨ : ٢١ ومث ٧٩ : ٢١ ومث ٨٠ : ٢١ ومث ٨١ : ٢١ ومث ٨٢ : ٢١ ومث ٨٣ : ٢١ ومث ٨٤ : ٢١ ومث ٨٥ : ٢١ ومث ٨٦ : ٢١ ومث ٨٧ : ٢١ ومث ٨٨ : ٢١ ومث ٨٩ : ٢١ ومث ٩٠ : ٢١ ومث ٩١ : ٢١ ومث ٩٢ : ٢١ ومث ٩٣ : ٢١ ومث ٩٤ : ٢١ ومث ٩٥ : ٢١ ومث ٩٦ : ٢١ ومث ٩٧ : ٢١ ومث ٩٨ : ٢١ ومث ٩٩ : ٢١ ومث ١٠٠ : ٢١

(ب) مت ٢٤ : ٢٤ ومث ٢٥ : ٢٤ ومث ٢٦ : ٢٤ ومث ٢٧ : ٢٤ ومث ٢٨ : ٢٤ ومث ٢٩ : ٢٤ ومث ٣٠ : ٢٤ ومث ٣١ : ٢٤ ومث ٣٢ : ٢٤ ومث ٣٣ : ٢٤ ومث ٣٤ : ٢٤ ومث ٣٥ : ٢٤ ومث ٣٦ : ٢٤ ومث ٣٧ : ٢٤ ومث ٣٨ : ٢٤ ومث ٣٩ : ٢٤ ومث ٤٠ : ٢٤ ومث ٤١ : ٢٤ ومث ٤٢ : ٢٤ ومث ٤٣ : ٢٤ ومث ٤٤ : ٢٤ ومث ٤٥ : ٢٤ ومث ٤٦ : ٢٤ ومث ٤٧ : ٢٤ ومث ٤٨ : ٢٤ ومث ٤٩ : ٢٤ ومث ٥٠ : ٢٤ ومث ٥١ : ٢٤ ومث ٥٢ : ٢٤ ومث ٥٣ : ٢٤ ومث ٥٤ : ٢٤ ومث ٥٥ : ٢٤ ومث ٥٦ : ٢٤ ومث ٥٧ : ٢٤ ومث ٥٨ : ٢٤ ومث ٥٩ : ٢٤ ومث ٦٠ : ٢٤ ومث ٦١ : ٢٤ ومث ٦٢ : ٢٤ ومث ٦٣ : ٢٤ ومث ٦٤ : ٢٤ ومث ٦٥ : ٢٤ ومث ٦٦ : ٢٤ ومث ٦٧ : ٢٤ ومث ٦٨ : ٢٤ ومث ٦٩ : ٢٤ ومث ٧٠ : ٢٤ ومث ٧١ : ٢٤ ومث ٧٢ : ٢٤ ومث ٧٣ : ٢٤ ومث ٧٤ : ٢٤ ومث ٧٥ : ٢٤ ومث ٧٦ : ٢٤ ومث ٧٧ : ٢٤ ومث ٧٨ : ٢٤ ومث ٧٩ : ٢٤ ومث ٨٠ : ٢٤ ومث ٨١ : ٢٤ ومث ٨٢ : ٢٤ ومث ٨٣ : ٢٤ ومث ٨٤ : ٢٤ ومث ٨٥ : ٢٤ ومث ٨٦ : ٢٤ ومث ٨٧ : ٢٤ ومث ٨٨ : ٢٤ ومث ٨٩ : ٢٤ ومث ٩٠ : ٢٤ ومث ٩١ : ٢٤ ومث ٩٢ : ٢٤ ومث ٩٣ : ٢٤ ومث ٩٤ : ٢٤ ومث ٩٥ : ٢٤ ومث ٩٦ : ٢٤ ومث ٩٧ : ٢٤ ومث ٩٨ : ٢٤ ومث ٩٩ : ٢٤ ومث ١٠٠ : ٢٤

٢١ فسألوه قائلين: يا معلم. قد علمنا أنك بالصواب تنطق وتعلم. ولا تأخذ بالوجوه. بل بالحق تعلم طريق الله *
 ٢٢ يجوز لنا أن نؤدّي الجزية لقيصر. ام لا *
 ٢٣ فضع يديكم. وقال لهم: لم تجزوني *
 ٢٤ اروي دينا راً. لمن هذه الصورة والكتابة * فاجابوا وقالوا: لقيصر *
 ٢٥ فقال لهم: اعطوا اذا ما لقيصر لقيصر. وما لله لله *
 ٢٦ ولم يستطيعوا أن ياخذوا عليه كلمة امام الشعب. ونعجبوا من جوابه وسكنوا *
 ٢٧ وحضر قوم من الزنادقة الذين يقولون ضداً أن ليس قيامة. وسألوه
 ٢٨ قائلين: يا معلم. موسى كتب لنا: إن مات لانسان اخوه. وله امرأة. ومات بلا ولد. ياخذ اخوه المرأة. ويقم زرعاً لاخته *
 ٢٩ وكان سبعة اخوة. اخذ الاول امرأة. ومات بغير ولد *
 ٣٠ والثاني تزوج بالمرأة. ومات بغير ولد *
 ٣١ والثالث اخذها. وكذلك السبعة. ولم يتركوا ولداً وماتوا *
 ٣٢ وفي آخر الكل ماتت المرأة ايضاً *
 ٣٣ ففي القيامة لمن منهم تكون امرأة. لأن سبعتهم قد تزوجوا *
 ٣٤ فقال لهم يسوع: أما بنو هذا الدهر فانهم يتزوجون ويتزوجون *
 ٣٥ فاما الذين استخفوا أن يحصلوا على ذلك الدهر والقيامة من الاموات. فلا يتزوجون ولا يزوجون *
 ٣٦ اذ لا يمكن أن يموتوا ايضاً. لانهم يكونون مثل الملائكة. ويصرون نبي الله. اذ هم بنو القيامة *
 ٣٧ فاما أن الموتى يقومون. فقد البأ بذلك موسى ايضاً في امر العليقة كما قال عن الرب انه اله ابراهيم واله اسحق واله يعقوب *
 ٣٨ وليس هو اله الموتى. بل اله الأحياء. لأن جميعهم له أحياء *
 ٣٩ فاجاب قوم من الكهنة وقالوا: يا معلم. حسناً قلت *
 ٤٠ ولم يستجروا بعدها أن يسألوه عن ولد *

شيء *
 ٤١ وقال لهم: كيف يقولون أن المسيح ابن داود هو *
 ٤٢ وداود نفسه يقول في كتاب المزامير: قال الرب لربي. اجلس عن يميني *
 ٤٣ حتى اضع اعدائك موطئاً لقدميك *
 ٤٤ فداود يسميه ربه. فكيف هو ابنة *
 ٤٥ وفيما كان جميع الشعب يسمع. قال لتلاميذه:
 ٤٦ احذروا من الكهنة الذين يرومون أن يمشوا بالحلل. ويحبون السلام في الاسواق. وصدور المجالس في الجامع. وأول المتكاثات في الولايم *
 ٤٧ الذين يأكلون بيوت الازامل. وبخجة يطولون صلواتهم. هؤلاء ياخذون دينونة اعظم *
الاصحاح الحادي والعشرون
 ١ الامثلة التي اعطت فلسين * خراب الهيكل في اورشليم ٢١ انباء مجلاء اليهود يتددمهم ٢٢ العلامات السابقة يوم الدينونة ٢٤ الامر بالسهر والصلوة *
 ١ ونظر. فرأى الاغنياء يلقيون قرابينهم في الخزانة *
 ٢ ورأى ايضاً ارملة مسكينة. فذلت هناك فلسين *
 ٣ فقال: بالحق اقول لكم. إن هذه الائمة المسكينة اقلت أكثر من جميعهم *
 ٤ لأن هؤلاء كلهم القوا لقرابين الله مما يفضل عنهم. وهذه اقلت من اعوازاها كل المعيشة التي كانت لها *
 ٥ وفيما اناس يقولون عن الهيكل أنه مزين بالحجارة الحسان وبالبحارم. قال:
 ٦ هذه التي ترون. سوف تأتي أيام لا يُترك فيها حجر على حجر الا هدم *
 ٧ فسألوه وقالوا: يا معلم. متى يكون هذا. وما العلامة اذا قربت هذه الامور أن تكون *
 ٨ فقال: انظروا. لانصلوا. فان كثيرين سيأتون باسمي قائلين: إني انا هو. والزمان قد قرب. فلا تتبعوهم *
 ٩ فاذا سمعتم مجروبون وفنين. فلا تجزعوا. فان هذا لا يد من أن يكون أولاً. ولكن لا يأتي الانتضاء سريعاً *
 ١٠ حينئذ قال لهم: تقوم أمة على أمة.

ومملكة على ملكة .
 ١١ وتكون زلازل عظيمة في مواضع
 ووباء وجوع . وتكون مخاوف وعلامات
 عظيمة من السماء *
 ١٢ وقيل هذا كله يلقون ايديهم عليكم .
 ويطردونكم . ويسلمونكم الى المجامع والسجون .
 ويُقادون امام الملوك والولاة من اجل اسمي .
 ١٣ ويعود ذلك لكم شهادة *
 ١٤ فضعوا في قلوبكم ان لا تهتموا سابقاً
 في ان نخشوا .
 ١٥ فاني انا معطيكم ثناء وحكمة لا يستطيع
 جميع الذين يناصبونكم على مقاومتها ولا
 مناقضتها *
 ١٦ وسوف تسلمون من آباءكم واخوتكم
 واقاربكم واحبابكم . ويقتلون منكم *
 ١٧ وتكونون مبغوضين عند كل احد
 من اجل اسمي *
 ١٨ وشعرة من رؤوسكم لا تهلك *
 ١٩ بصبركم تنتنون نفوسكم *
 ٢٠ فاذا ما رايتم اورشليم قد احاط بها
 الجنود . فحينئذ اعلموا انه قد دنا خرابها *

٢١ وحينئذ ليهرب الذين في اليهودية
 الى الجبال . والذين في وسطها فليهربوا
 خارجاً . والذين في الكور فلا يدخلوها *
 ٢٢ لان هذه هي ايام الانتقام . لكي يتم
 كل ما هو مكتوب *
 ٢٣ الويل للجبال والمرضعات في تلك
 الايام * لانه يكون شدة عظيمة على الارض .
 وسخط على هذا الشعب .
 ٢٤ ويقعون في فم السيف . ويسبون الى
 كل الامم . وتكون اورشليم موطوءة للامم .
 حتى تكمل ازمته الامم *
 ٢٥ وتكون علامات في الشمس والقمر
 والنجوم . ويكون على الارض ضيق الامم في
 حيرة من ضجيج البحر والأمواج *
 ٢٦ والناس يغشي عليهم من الخوف
 وانتظار ما ياتي على المسكونة . لان قوات
 السماء تضطرب *
 ٢٧ وحينئذ يبصرون ابن الانسان آتياً
 في سحابة مع قوة ومجد كثير *
 ٢٨ فاذا بدأت هذه ان تكون . فالتزموا
 وارفعوا رؤوسكم . فان خلاصكم قد دنا *
 ٢٩

(ب) دان ٩: ٢٤ ومث ٢٤: ١٥ * (ت) اش ١٣: ١٠ وحزق ٧: ٢٣ ويا ٢١: ٢١ و٢٢: ١٥ ومث ٢٤: ٢٤ * (ث) روم ٢٤: ٢٤

٢٩ وقال لهم مثلاً: انظروا الى شجرة
 التين والى كل الأشجار .
 ٣٠ اذا افرخت . تنظرون وتعلمون من
 نفسكم ان الصيف قد دنا *
 ٣١ كذلك انتم ايضاً . اذا رايتم هذا
 كائناً . فاعلموا ان ملكوت الله قريب *
 ٣٢ الحق اقول لكم . ان هذا الجيل لا
 يزول . حتى يكون هذا كله *
 ٣٣ السماء والارض تزولان . وكلامي لا
 يزول *
 ٣٤ فاحترزوا لانفسكم . لئلا تنقل قلوبكم
 في الخمار والسكر وهموم هذه الحياة . فيقبل
 عليكم ذلك اليوم بغتة .
 ٣٥ لانه مثل الخبث ياتي على كل الجلوس
 على وجه الارض كلها *
 ٣٦ اسهروا اذاً في كل حين ونضرعوا .
 لكي تستاهلوا الفرار من كل هذه الامور
 المرعبة ان تكون . وتنفقوا فداءً ابن البشر *
 ٣٧ وكان في النهار يعلم في الهيكل .
 وفي الليل يخرج ويبيت في الجبل الذي
 يدعى جبل الزيتون *
 ٣٨ وكان كل الشعب يدجون اليه في

الهيكل ليسمعوا منه *
 الاصحاح الثاني والعشرون
 ابيع يهوذا للسهج ١٤ آكله الفصح ١٢ رمة الاورشليم
 ٢١ اناوة بنكران بطرس ٢٢ قصة آلام المسيح
 ١ وقرب عيد الفطير . المسمى الفصح *
 ٢ وطلب رؤساء الكهنة والكهنة كيف
 يقتلونه . لانهم كانوا يخافون من الشعب *
 ٣ فدخل الشيطان في يهوذا الذي بدى
 الاصحاح وطوي وكان من الاثني عشر *
 ٤ فضى . وتكلم مع رؤساء الكهنة وضباط
 الجند . كيف يسلم اليهم *
 ٥ ففرحوا وعاهدوه ان يعطوه فضة *
 ٦ فواعدهم . وكان يطلب فرصة ليسلمه
 اليهم مفرداً عن الجمع *
 ٧ وجاء يوم الفطير . الذي كان ينبغي
 ان يذبح فيه الفصح *
 ٨ فارسل بطرس ويوحنا قائلاً: اذها
 واعداً لنا الفصح لناكل *
 ٩ فقالا له: ابن تريد ان نعد *
 ١٠ فقال لهما: اذا دخلتما المدينة .
 فسيلاقا انساناً حامل جرة ماء . اتبعاه

(ب) مت ٢٦: ٢٦ ومث ٢٤: ١٥ * (ت) مت ٢٦: ٢٦ ومث ٢٤: ١٥ * (ث) روم ٢٤: ٢٤

الى البيت الذي يدخل فيه *
 ١١ وقولاً لرب البيت: إن المعلم يقول
 لك: اين المنزل الذي آكل فيه الفصح
 مع تلاميذي *
 ١٢ وذاك بريكاً عليّة عظيمة مفروشة.
 فأعداً هناك *
 ١٣ فانطلقا. ووجدا كما قال لهما. وأعداً
 الفصح *
 ١٤ فلما كانت الساعة. أتكا ومعه الاثنا
 عشر رسولاً *
 ١٥ وقال لهم: شهوة اشتهيت أن آكل
 معكم هذا الفصح قبل أن أتالم *
 ١٦ فإني أقول لكم: إني لا آكل منه
 أيضاً حتى يكمل في ملكوت الله *
 ١٧ ثم تناول كأساً. وشكر. وقال:
 خذوا هذا. واقسموه بينكم *
 ١٨ لاني أقول لكم: اني لا اشرب من ثمرة
 الكرم. حتى ياتي ملكوت الله *

١٩ ثم أخذ خبزاً. فشكر. وكسر. وأعطاهم
 وقال: هذا هو جسدي. الذي يُبدل عنكم.
 اصنعوا هذا لذكرتي *
 ٢٠ وكذلك الكاس من بعد العشاء
 قائلاً: هذه الكاس هي الميثاق الجديد بدمي.
 الذي يُسفك من اجلكم *
 ٢١ ولكن هوذا يد الذي يسلمني هي معي
 على المائدة *
 ٢٢ وابن الانسان ماضي كما هو مقضي *
 ولكن الويل لذلك الانسان الذي يسلمه *
 ٢٣ فجعلوا نبتاً لون فيما بينهم: من ترى
 منهم سيفعل هذا *
 ٢٤ وكانت أيضاً مشاجرة بينهم: من
 منهم يُظن أكبر *
 ٢٥ فقال لهم: إن ملوك الامم هم ساداتهم
 والمسلطين عليهم يدعون محسنين *
 ٢٦ فأما انتم فليس كذلك. لكن الذي
 هو أكبر فيكم يكون كمن هو اصغر. والمقدم

(ب) مت ٢٦: ٢٠ ومر ١٧: ١١ * (ت) ١٧: ١١ * (ث) مت ٢٦: ٢١ ومر ١٤: ٢٠ ويو ١٤: ١٨ * (ج) مز ١٠٤: ١ * (ح) مت ٢٥: ٢٠ ومر ١٤: ٢٠ * ٤٢: ١

(١) قد اراد المسيح ان يقرّب في الكنيسة بلا انقطاع هذا القران لذكر موته الى حين مجيئه. وهذا الذكر لا ياقضه وجود المسيح الحقيقي في سر الاخرسبنا. لا بل ان ذلك هو نوع جليل لذكروه حيث يحضر المسيح حقاً بصورة الخبز والخمر فيذكر الآمة وموته بحضور الجسد والدم اللذين بهما فدنيا وتساوا لها *

كالخادم *
 ٢٧ ومن هو أكبر المتكئ ام الذي يخدم.
 اليس المتكئ. فأما انا فبني وسطكم فكمثل
 الخادم *
 ٢٨ وانتم هم الذين صبرتم معي في تجاربي.
 ٢٩ وانا اهين لكم كما هيأ لي ابي ملكوتاً
 ٣٠ لتأكلوا وتشربوا على مائتي في
 ملكوتي. وتجلسوا على كراسي. وتدينوا أسباط
 اسرائيل الاثني عشر *
 ٣١ وقال الرب: شمعون شمعون. هوذا
 الشيطان سأل أن يغربلكم مثل المحطة.
 ٣٢ وانا طلبت من اجلك. لتلاً يتقص
 ايمانك. وانت اذا مرحت يوماً. ثبت
 اخوتك *
 ٣٣ فقال له: يارب. انا مستعد أن امضي
 معك الى السجن أيضاً وإلى الموت *
 ٣٤ فقال: أقول لك يا بطرس. لا
 يصح الديقك اليوم حتى انك ثلاث مرّات
 تنكر أنك تعرفني * ثم قال لهم:
 ٣٥ لما ارسلتكم بغير كيس. ولا هيان.
 ولا حذاء. هل اعوزكم شيء * قالوا: لا
 شيء *
 ٤٠ وقام من الصلوة. وجاء الى تلاميذه.

٢٦ فقال لهم: ولكن من له الآن كيس.
 فليأخذه. وكذلك أيضاً من له هيان. ومن
 ليس له. فليبيع ثوبه وليشتر سيفاً *
 ٢٧ لانه أقول لكم: إنه ينبغي أن يتم في
 أيضاً هذا المكتوب: وأحصي مع الآمة.
 لأن ما هو عني. له انقضاء *
 ٢٨ فقالوا: يا سرب. ها هوذا هاهنا
 سيفان. فقال لهم: يكفيان *
 ٢٩ ثم خرج. ومضى كالعادة الى جبل
 الزيتون. وتبعه أيضاً تلاميذه *
 ٤٠ فلما انتهى الى المكان. قال لهم: صلوا
 لتلاً تدخلوا التجربة *
 ٤١ وهو انفرد عنهم كريمة حجر. فخرّ على
 ركبته. وصلى
 ٤٢ وقال: يا ابناء. إن كنت تشاء.
 فعبر عني هذه الكاس. ولكن لا تكن مشيئتي.
 بل مشيئتك *
 ٤٣ وظهر له ملاك من السماء. يقويه *
 ٤٤ وصار في مجاهدة. فكان يصلي
 متواتراً. وصار عرقه كعبيط الدم نازلاً على
 الارض *
 ٤٥ وقام من الصلوة. وجاء الى تلاميذه.

(ب) مت ٢٦: ٢٤ ومر ١٤: ٣٠ * (ت) مت ٢٦: ٢٠ * (ث) مت ٢٦: ٢٠ * (ج) مت ٢٦: ٢٠ ومر ١٤: ٣٠ * (ح) مت ٢٦: ٢٠ ومر ١٤: ٣٠

فوجدتم نياماً من الخزن .

٤٦ فقالت لهم : لماذا انتم نيام . قوموا وصلوا . لئلا تدخلوا التجربة *

٤٧ وفيما هو يتكلم . اذا جمع والمسيي يهوذا احد الاثني عشر قدماهم . فدنا من يسوع ليقبلة *

٤٨ فقال له يسوع : يا يهوذا اقبلت تسلم ابن الانسان *

٤٩ فلما رأى الذين حوله ما سيكون . قالوا له : يا رب . انضرب بالسيف *

٥٠ وضرب واحد منهم عبد رئيس الكهنة . فقطع اذنه اليمنى *

٥١ فاجاب يسوع قائلاً : دعوا حتى هذا . ولس اذنه . فابراه *

٥٢ وقال يسوع للذين جاءوا اليه من روساء الكهنة وضباط جند الهيكل والمشايخ : كانه على لصي خرجتم بالسيف والعصي *

٥٣ واذ كنت كل يوم معكم في الهيكل . لم تمدوا علي ايديكم . ولكن هذه ساعدتكم وسلطان الظلمة *

٥٤ فاخذوه وجاءوا به وادخلوه الى بيت رئيس الكهنة * وكان بطرس يتبعه من بعيد *

٥٥ فلما اضرمو ناراً في وسط الدار . وجلسوا حولها . كان بطرس جالساً بينهم *

٥٦ فرأته جارية جالسا عند الضيق . وتفرست فيه . وقالت : هذا ايضاً كان معي *

٥٧ فانكره وقال : يا امرأة ما اعرفه *

٥٨ وبعد قليل ابصره آخر^(١) . وقال له : انت ايضاً منهم . فقال بطرس : يا انسان ما هو انا *

٥٩ وبعد مرور نحو ساعة واحدة . كرر عليه القول آخر وقال : احقاً ان هذا ايضاً كان معي . لانه جليلي *

٦٠ فقال بطرس : يا انسان . ما اعرف ما تقول * وللوقت فيما هو يتكلم . صاح الديك *

٦١ فالتفت الرب . ونظر الى بطرس . فذكر بطرس كلام الرب الذي قال له : انه قبل ان يصبح الديك تنكرني ثلاثاً *

٦٢ فخرج بطرس خارجاً . وبكى بكاءً مرّاً *

٦٣ والرجال الذين امسكوا يسوع . كانوا يهزؤون به ويضربونه .

٦٤ وكانوا يغطونه ويلطمون وجهه . ويسألونه قائلين : تنبأ . من هو الذي ضربك *

٦٥ وكانوا يقولون عليه اشياء اخر كثيرة مجدفين *

٦٦ ولما كان النهار . اجتمع مشايخ الشعب وروساء الكهنة والكتبة . وادخلوه الى مجمعهم .

٦٧ وقالوا له : ان كنت انت المسيح . فقل لنا * فقال لهم : ان قلت لكم . لم تؤمنوا . وان سالتكم . لم تحببوني ولا تحلوني *

٦٨ ومن الآن يكون ابن الانسان جالساً عن يمين قوة الله *

٦٩ فقال جميعهم : افانت اذا ابن الله * فقال لهم : انتم تقولون آني انا هو *

٧٠ فقالوا : ما حاجتنا ايضاً الى شهادة . لاننا قد سمعنا من فيه *

الاصحاح الثالث والعشرون

تمام قصة آدم المسيح

١ فقام كل جماعةهم . وجاءوا به الى بيلاطس *

٢ واخذوا يقرفون عليه ويقولون : انا وجدنا هذا يقرب امننا . ويمنع ان تعطى الجزية لقبصر . ويقول انه هو المسيح الملك *

٣ فسأله بيلاطس قائلاً : انت هو ملك اليهود * فاجاب وقال له : انت قلت *

٤ فقال بيلاطس لروساء الكهنة والمجمع : اني لا اجد على هذا الانسان علة *

٥ فكانوا يشتدون ويقولون : انه يقنع الشعب . وهو يعلم في كل اليهودية . وابتداءً

(ب) مت ٢٦: ٢٦ و ٢٧: ٢٦ و ٢٨: ٢٦ و ٢٩: ٢٦ و ٣٠: ٢٦ و ٣١: ٢٦ و ٣٢: ٢٦ و ٣٣: ٢٦ و ٣٤: ٢٦ و ٣٥: ٢٦ و ٣٦: ٢٦ و ٣٧: ٢٦ و ٣٨: ٢٦ و ٣٩: ٢٦ و ٤٠: ٢٦ و ٤١: ٢٦ و ٤٢: ٢٦ و ٤٣: ٢٦ و ٤٤: ٢٦ و ٤٥: ٢٦ و ٤٦: ٢٦ و ٤٧: ٢٦ و ٤٨: ٢٦ و ٤٩: ٢٦ و ٥٠: ٢٦ و ٥١: ٢٦ و ٥٢: ٢٦ و ٥٣: ٢٦ و ٥٤: ٢٦ و ٥٥: ٢٦ و ٥٦: ٢٦ و ٥٧: ٢٦ و ٥٨: ٢٦ و ٥٩: ٢٦ و ٦٠: ٢٦ و ٦١: ٢٦ و ٦٢: ٢٦ و ٦٣: ٢٦ و ٦٤: ٢٦ و ٦٥: ٢٦ و ٦٦: ٢٦ و ٦٧: ٢٦ و ٦٨: ٢٦ و ٦٩: ٢٦ و ٧٠: ٢٦ و ٧١: ٢٦ و ٧٢: ٢٦ و ٧٣: ٢٦ و ٧٤: ٢٦ و ٧٥: ٢٦ و ٧٦: ٢٦ و ٧٧: ٢٦ و ٧٨: ٢٦ و ٧٩: ٢٦ و ٨٠: ٢٦ و ٨١: ٢٦ و ٨٢: ٢٦ و ٨٣: ٢٦ و ٨٤: ٢٦ و ٨٥: ٢٦ و ٨٦: ٢٦ و ٨٧: ٢٦ و ٨٨: ٢٦ و ٨٩: ٢٦ و ٩٠: ٢٦ و ٩١: ٢٦ و ٩٢: ٢٦ و ٩٣: ٢٦ و ٩٤: ٢٦ و ٩٥: ٢٦ و ٩٦: ٢٦ و ٩٧: ٢٦ و ٩٨: ٢٦ و ٩٩: ٢٦ و ١٠٠: ٢٦
(ج) ٢٦: ١٨ * (١) لاجل موافقة الانجيليين الاربعة في قصة كفران بطرس . اعتبر ان اشخاصاً شق تعرضوا له في انه تلميذ المسيح حتى حلوه ان ينكره ثلاث مرات * اولم البوابة التي ادخلته . ثم اذ رآه يضطلي سألته قبل كل احد . وزعمت انه مع المسيح * والثانية جارية اخرى حكمت عليه ايام المحاضرين وصارت سبياً لهذا الانسان المذكور في هذه الآية ليتعرض له ايضاً حتى انكر ايضاً ثانية * والابتكار الثالث صار اذ قام عليه اشخاص اخر من الجماعة اخبروه انه جليلي . ومن جملتهم تسيت بلخس الذي زعم انه رآه في البستان . فانكر ثالثة *

(ب) مت ٢٦: ٢٦ و ٢٧: ٢٦ و ٢٨: ٢٦ و ٢٩: ٢٦ و ٣٠: ٢٦ و ٣١: ٢٦ و ٣٢: ٢٦ و ٣٣: ٢٦ و ٣٤: ٢٦ و ٣٥: ٢٦ و ٣٦: ٢٦ و ٣٧: ٢٦ و ٣٨: ٢٦ و ٣٩: ٢٦ و ٤٠: ٢٦ و ٤١: ٢٦ و ٤٢: ٢٦ و ٤٣: ٢٦ و ٤٤: ٢٦ و ٤٥: ٢٦ و ٤٦: ٢٦ و ٤٧: ٢٦ و ٤٨: ٢٦ و ٤٩: ٢٦ و ٥٠: ٢٦ و ٥١: ٢٦ و ٥٢: ٢٦ و ٥٣: ٢٦ و ٥٤: ٢٦ و ٥٥: ٢٦ و ٥٦: ٢٦ و ٥٧: ٢٦ و ٥٨: ٢٦ و ٥٩: ٢٦ و ٦٠: ٢٦ و ٦١: ٢٦ و ٦٢: ٢٦ و ٦٣: ٢٦ و ٦٤: ٢٦ و ٦٥: ٢٦ و ٦٦: ٢٦ و ٦٧: ٢٦ و ٦٨: ٢٦ و ٦٩: ٢٦ و ٧٠: ٢٦ و ٧١: ٢٦ و ٧٢: ٢٦ و ٧٣: ٢٦ و ٧٤: ٢٦ و ٧٥: ٢٦ و ٧٦: ٢٦ و ٧٧: ٢٦ و ٧٨: ٢٦ و ٧٩: ٢٦ و ٨٠: ٢٦ و ٨١: ٢٦ و ٨٢: ٢٦ و ٨٣: ٢٦ و ٨٤: ٢٦ و ٨٥: ٢٦ و ٨٦: ٢٦ و ٨٧: ٢٦ و ٨٨: ٢٦ و ٨٩: ٢٦ و ٩٠: ٢٦ و ٩١: ٢٦ و ٩٢: ٢٦ و ٩٣: ٢٦ و ٩٤: ٢٦ و ٩٥: ٢٦ و ٩٦: ٢٦ و ٩٧: ٢٦ و ٩٨: ٢٦ و ٩٩: ٢٦ و ١٠٠: ٢٦
(ج) مت ٢٦: ٢٦ و ٢٧: ٢٦ و ٢٨: ٢٦ و ٢٩: ٢٦ و ٣٠: ٢٦ و ٣١: ٢٦ و ٣٢: ٢٦ و ٣٣: ٢٦ و ٣٤: ٢٦ و ٣٥: ٢٦ و ٣٦: ٢٦ و ٣٧: ٢٦ و ٣٨: ٢٦ و ٣٩: ٢٦ و ٤٠: ٢٦ و ٤١: ٢٦ و ٤٢: ٢٦ و ٤٣: ٢٦ و ٤٤: ٢٦ و ٤٥: ٢٦ و ٤٦: ٢٦ و ٤٧: ٢٦ و ٤٨: ٢٦ و ٤٩: ٢٦ و ٥٠: ٢٦ و ٥١: ٢٦ و ٥٢: ٢٦ و ٥٣: ٢٦ و ٥٤: ٢٦ و ٥٥: ٢٦ و ٥٦: ٢٦ و ٥٧: ٢٦ و ٥٨: ٢٦ و ٥٩: ٢٦ و ٦٠: ٢٦ و ٦١: ٢٦ و ٦٢: ٢٦ و ٦٣: ٢٦ و ٦٤: ٢٦ و ٦٥: ٢٦ و ٦٦: ٢٦ و ٦٧: ٢٦ و ٦٨: ٢٦ و ٦٩: ٢٦ و ٧٠: ٢٦ و ٧١: ٢٦ و ٧٢: ٢٦ و ٧٣: ٢٦ و ٧٤: ٢٦ و ٧٥: ٢٦ و ٧٦: ٢٦ و ٧٧: ٢٦ و ٧٨: ٢٦ و ٧٩: ٢٦ و ٨٠: ٢٦ و ٨١: ٢٦ و ٨٢: ٢٦ و ٨٣: ٢٦ و ٨٤: ٢٦ و ٨٥: ٢٦ و ٨٦: ٢٦ و ٨٧: ٢٦ و ٨٨: ٢٦ و ٨٩: ٢٦ و ٩٠: ٢٦ و ٩١: ٢٦ و ٩٢: ٢٦ و ٩٣: ٢٦ و ٩٤: ٢٦ و ٩٥: ٢٦ و ٩٦: ٢٦ و ٩٧: ٢٦ و ٩٨: ٢٦ و ٩٩: ٢٦ و ١٠٠: ٢٦

من الجليل الى هاهنا *
 ٦ فلما سمع بيلاطس ذكر الجليل .
 سأل هل الرجل جليلي *
 ٧ فلما علم أنه من سلطان هيرودس .
 ارسله الى هيرودس . لأنه كان هو ايضا
 في تلك الأيام باورشليم *
 ٨ وأما هيرودس فلما رأى يسوع .
 فرح جدا . لأنه كان يريد أن يراه من زمان
 طويل . لما كان يسمع عنه من الأمور الكثيرة .
 وكان يرجو أن يعاين آية يعملها *
 ٩ وسأله بكلام كثير . فلم يجبه بشي *
 ١٠ فوقف رؤساء الكهنة والكتبة يقرءون
 عليه جدا *
 ١١ واحقره هيرودس مع جنده واستمرا
 به . والبسة لباسا ماعا . وردة الى بيلاطس *
 ١٢ وصار بيلاطس وهيرودس صديقين
 في ذلك اليوم بعضهما مع بعض . لأنه كان
 بينهما عداوة من قبل *
 ١٣ فدعا بيلاطس رؤساء الكهنة والعظما
 والشعب .
 ١٤ وقال لهم : قدّمتم اليّ هذا الرجل
 كأنه يصدّ الشعب . وما انا قد سألته
 امامكم . ولم اجد في هذا الانسان علة مّا
 تفرّفونه به .
 ١٥ ولا هيرودس ايضا . لاني ارسلتكم
 اليه * وما هوذا ليس له علة يستحقّ به
 الموت *
 ١٦ فانا اؤدبه واطلّقه *
 ١٧ ولم يكن له بدّ أن يطلق لهم واحدا
 في كلّ عيد *
 ١٨ فصاحوا جميعا وقالوا : خذ هذا .
 واطلق لنا بربا *
 ١٩ وذلك كان قد طرح في السجن من
 اجل فتنة حدثت في المدينة ومن اجل
 قتل دم *
 ٢٠ فناداهم ايضا بيلاطس . واراد أن
 يطلق يسوع *
 ٢١ فصرخوا قائلين : اصله . اصله *
 ٢٢ فقال لهم ثالثة : فإذا صنع هذا من
 الشر . إني لم اجد فيه علة يستحقّ بها الموت .
 فانا اؤدبه واطلّقه *
 ٢٣ وكانوا يلجئون بأصوات عالية .
 ويسألون أن يُصلب . واشتدّت أصواتهم *
 ٢٤ وإن بيلاطس حكم أن تكون طلبتهم *

٢٥ واطلق لهم ذلك الذي كان قد
 حبس من اجل الفتنة والقتل . الذي
 طلبوه . واسلم يسوع لارادتهم *
 ٢٦ وبينما هم منطلقون به . امسكوا واحدا
 هو سمعان القرطاني . كان آتيا من الحفل .
 وجعلوا عليه الصليب ليجلّه خلف يسوع *
 ٢٧ وكان تبعه جمع كثير من الشعب .
 والنساء اللواتي كنّ يندبنه ويغنّ عليه *
 ٢٨ فالتفت يسوع اليهن . وقال : يا
 بنات اورشليم . لا تبكين عليّ . بل ابكين
 عليكن وعلى اولادكن *
 ٢٩ لأنه ها أيام تالي يقولون فيها : طوبى
 للعواقر والبطنون التي لم تلد والثدي التي
 لم ترضع *
 ٣٠ حينئذ يبتدون أن يقولوا للجبال :
 قعي علينا . وللأكام : غطينا *
 ٣١ وإن كانوا يفعلون هذا بالعود
 الرطب . فإذا يكون باليابس *
 ٣٢ وجاءوا ايضا معه باثنين آخرين
 عاملي سوء ليقتلا *
 ٣٣ ولما جاءوا الى الموضع المسى المحجبة .
 صلبوه هناك مع عاملي السوء . احدهما عن
 يمينه . والآخر عن شماله *
 ٣٤ فقال يسوع : يا ابنت . اغفر لهم .
 لأنهم ما يدرون ما يعملون * واقسموا ثيابه
 بينهم . واقترعوا عليها *
 ٣٥ وكان الشعب قائما ينظر . والرؤساء
 ايضا معهم يستهزئون به ويقولون : إنه قد
 خلص آخرين . فلنجّص نفسه إن كان هو
 المسيح مخلصنا الله *
 ٣٦ وكان الجند ايضا يستهزئون به .
 وهم يتقدمون ويقدمون له خلا .
 ٣٧ ويقولون : إن كنت انت ملك
 اليهود . فنجّ نفسك *
 ٣٨ وكان كتابة فوقه مكتوبة باليونانية
 والرومية والعبرانية ^(١) : هذا هو ملك اليهود *
 ٣٩ وكان واحد من عاملي السوء المصلوبين
 يجذّف عليه ويقول : إن كنت انت المسيح .

(ت) مت ٢٧: ٢٢ و ٢٣: ١٤ و ٢٣: ١٤ و ٢٣: ١٤ * (ب) يوحنا ١٨: ٣٨ و ٤١: ٤ * (ت) مت ٢٧: ٢٢ و ٢٣: ١٤ و ٢٣: ١٤ *

(١) أما كتبت بهذه اللغات دون غيرها لأن اليونانية كانت في ذلك الزمان مشهورة عند العلماء والوجه في بلاد سورية كلها . والرومية اي لغة اهل رومية وهي المسماة اللاتينية كانت لغة اهل الحكم لأن البلاد كانت حينئذ بيد الروم كما هي الآن بيد الترك . والعبرانية اي السريانية الكلدانية كانت لغة عامة اليهود *

ففتح نفسه ونجينا .

٤٠ فاجاب الآخر . وانتهره قائلاً :

اوانت ايضا لا تخاف الله . اذ كنت تحت

هذا المحكم بعينه *

٤١ اما نحن فبعدل . لاننا جوزينا

باستحقاق ما صنعناه . واما هذا . فلم يصنع

شيئاً ردياً *

٤٢ ثم قال ليسوع : اذكرني يا رب اذا

جئت في ملكوتك *

٤٣ فقال له يسوع : الحق اقول لك .

انك اليوم تكون معي في الفردوس ^(١) *

٤٤ وكان نحو الساعة السادسة . فصارت

ظلمة على الارض كلها الى الساعة التاسعة *

٤٥ واظلمت الشمس . وانشق ستر

الهيكل من وسطه *

٤٦ وصاح يسوع بصوت عظيم . وقال :

يا ابي . في يديك استودع روحي . ولما

قال هذا . اسلم الروح *

٤٧ فلما جرى قائد المائة ما كان . مجد

(ب) مز: ٦٥ * (ت) مت: ٢٧ و٥٧: ١ ومره: ٤٤: ١ ويو: ١٦: ٢٨ *

الله وقال : حقاً كان هذا الانسان صديقاً *

٤٨ وكل الجمع الذين كانوا مجتمعين

لهذا المنظر . لما عابوا ما كان . مرجعوا وهم

يدقون على صدورهم *

٤٩ وكان جميع معارفه قيماً من بعيد .

والنساء اللواتي كن قد تبعته من الجليل .

كن ينظرن هذا *

٥٠ واذا رجل اسمه يوسف . وكان

مشيراً ورجلاً صالحاً صديقاً .

٥١ هذا لم يكن موافقاً لرايم وعلمهم .

وهو من الرامة مدينة في اليهودية . وكان

هو ايضا يترجى ملكوت الله *

٥٢ هذا جاء الى ييلاطس . وسأله

جسد يسوع .

٥٣ وانزله ولفه في لفافة كتان . ووضعته

في قبر منحوت . لم يكن قد ترك فيه بعد

احد *

٥٤ وكان يوم الجمعة . والسبت يلوح *

٥٥ وتبعته النساء اللواتي كن قد جن

معه من الجليل . وابصرن القبر . وكيف

وضع جسده *

٥٦ فلما رجعن . أعددن حنوطاً وطيباً .

وكفنن في السبت كما في الوصية *

الاصحاح الرابع والعشرون

١ قيامة المسيح ١٢ ظهوره بانواع مختلفة

٥٠ صعوده الى السماء

١ وفي يوم الاحد من السنة باكراً جداً

اتين الى القبر . حاملات الحنوط الذي

اعددنه . ومعهن نساء *

٢ فوجدن الصخرة قد دحرجت عن

القبر .

٣ فدخلن . ولم يجدن جسد الرب يسوع *

٤ وحدث انه فيما هن متحيرات على هذا .

اذا رجلان قد وقفا بهن بلباس يبرق *

٥ فحنن ونكسن وجوههن الى الارض *

٦ فقالا هن : لم تطلبن الحي مع الاموات .

٧ ليس هو هاهنا . لكن قد قام . اذكرن

ما كنن به وهو بعد في الجليل .

٨ وقال : ينبغي لابن الانسان ان يسلم

في ايدي اناس خطاة . ووصلب . ويقوم

في اليوم الثالث *

٨ وايهن ذكرن كلامه *

٩ ولما رجعن من القبر . اخبرن الاحد

عشر وجميع الباقين بهذا كله *

١٠ وكن مريم المجدلية . ويوحان . ومريم امر

يعقوب . وسائر من معهن . وهن فلن للرسل

هذا .

١١ وترأى هذا الكلام عندهم كالهذيان .

ولم يصدقوهن *

١٢ وقام بطرس . واسرع الى القبر .

فتطلع . ورأى اللغائف موضوعة مفردة .

ومضى وهو متعجب في نفسه مما كان *

١٣ واذا اثنان منهم كانا سائرين في

ذلك اليوم الى قرية بعيدة من اورشليم ستين

غلوة . تدعى عماوس *

١٤ وكانا يتخاطبان بعضهما مع بعض

عن جميع هذه الامور التي كانت *

١٥ وفيهاهما يتكلمان ويتساءلان . اذ قرب

منها يسوع بعينه . وكان يمشي معها *

١٦ وكانت اعينها مسموكة عن معرفته *

١٧ فقال لها : ما هذا الكلام الذي به تكلم

احدكما صاحبه . وانما ماشيان مكشيين *

(ب) مت: ٢٨ و١: ١٠ و١٠: ١٧ و١١: ١٧ و١٢: ١٧ و١٣: ١٧ و١٤: ١٧ و١٥: ١٧ و١٦: ١٧ و١٧: ١٧ و١٨: ١٧ و١٩: ١٧ و٢٠: ١٧ و٢١: ١٧ و٢٢: ١٧ و٢٣: ١٧ و٢٤: ١٧ و٢٥: ١٧ و٢٦: ١٧ و٢٧: ١٧ و٢٨: ١٧ و٢٩: ١٧ و٣٠: ١٧ و٣١: ١٧ و٣٢: ١٧ و٣٣: ١٧ و٣٤: ١٧ و٣٥: ١٧ و٣٦: ١٧ و٣٧: ١٧ و٣٨: ١٧ و٣٩: ١٧ و٤٠: ١٧ و٤١: ١٧ و٤٢: ١٧ و٤٣: ١٧ و٤٤: ١٧ و٤٥: ١٧ و٤٦: ١٧ و٤٧: ١٧ و٤٨: ١٧ و٤٩: ١٧ و٥٠: ١٧ و٥١: ١٧ و٥٢: ١٧ و٥٣: ١٧ و٥٤: ١٧ و٥٥: ١٧ و٥٦: ١٧ و٥٧: ١٧ و٥٨: ١٧ و٥٩: ١٧ و٦٠: ١٧ و٦١: ١٧ و٦٢: ١٧ و٦٣: ١٧ و٦٤: ١٧ و٦٥: ١٧ و٦٦: ١٧ و٦٧: ١٧ و٦٨: ١٧ و٦٩: ١٧ و٧٠: ١٧ و٧١: ١٧ و٧٢: ١٧ و٧٣: ١٧ و٧٤: ١٧ و٧٥: ١٧ و٧٦: ١٧ و٧٧: ١٧ و٧٨: ١٧ و٧٩: ١٧ و٨٠: ١٧ و٨١: ١٧ و٨٢: ١٧ و٨٣: ١٧ و٨٤: ١٧ و٨٥: ١٧ و٨٦: ١٧ و٨٧: ١٧ و٨٨: ١٧ و٨٩: ١٧ و٩٠: ١٧ و٩١: ١٧ و٩٢: ١٧ و٩٣: ١٧ و٩٤: ١٧ و٩٥: ١٧ و٩٦: ١٧ و٩٧: ١٧ و٩٨: ١٧ و٩٩: ١٧ و١٠٠: ١٧

(١) اي في مقر الراحة الذي كانت فيه ارواح الصالحين الذين سبوا عهد المسيح مستريحة في حضن ابراهيم ومنظرة عجيبة المسيح الى العالم لمصعد بها الى دار النعم السبوي * ان ربنا بفضل خصوصيته انعم على هذا اللص النائب ان يجازي اعترافه وتوبته بفران كامل لذنوبه وللقوية المستوجبة عليه . ويدخنه حالاً بعد موته الى الفردوس *

١٨ فاجاب احدها. الذي اسمه قليوبا.
وقال له: أأنت وحدك غريب في اورشليم.
ولم تعلم ما كان فيها في هذه الأيام *
١٩ فقال لها: وما هو * قالا: امر يسوع
الناصري. كان رجلاً نبياً. له قوة في الفعل
والقول قدام الله وجميع الشعب *
٢٠ وإن عظام الكهنة وروسا منا اسلموه
الى حكم الموت. وصلبوه *
٢١ ونحن كنا نرجوا أنه هو العتيد أن
يفدي اسرائيل. ولكن مع هذا كله هذا
هو اليوم الثالث منذ كان هذا *
٢٢ ولكن نسوة منا حيرتنا. اذ كن قد
ابكرن الى القبر.
٢٣ فلم يجدن جسده. فاتيبن وقلن
أنهن ابصرن منظر ملائكة فالوا عنه أنه
حي *
٢٤ ومضى قوم من الذين معنا الى القبر.

ووجدوا هكذا كما قالت النسوة ايضا.
فاما هو فلم يرو *
٢٥ فقال لها: يا غير فاهين وثقيلي
القلوب في الايمان بكل ما نطقت به
الانبياء.
٢٦ أما كان ينبغي أن يتألم المسيح هذه
الآلام. ويدخل الى مجده *
٢٧ واخذ يفسر لها من موسى ومن جميع
الانبياء. ما في جميع الكتب من اجله *
٢٨ فاقربوا من القريفة التي كنا منطلقين
اليها. وكان هو يتظاهر^(١) بأنه يتطلق الى
مكان ابعد *
٢٩ فامسكاه. وقال له: أقيم معنا. لانه
مساء وقد مال النهار * فدخل ليقيم
عندها *
٣٠ فلما أتكا معها. اخذ خبزا. وبارك
وكسر. وناولها^(٢) *

(١) ترى هنا أن المسيح اظهر للتلميذين من خارج ما لم يكن في باطنه إلا بشرط. وتركها يتوهمان
ويظنان شيئا لم يكن هو الحقيقة كلها. وذلك لمصلحتها لانفتها. لانه لو لم يسكاه لذهب الى مكان
ابعد * وليس في هذا عمل المسيح ادنى نسبة مع الكذب الذي هو ان يعمل الانسان او يقول ما
ليس من شأنه على كل حال إلا ان يوقع من يف عليه في الغش * فالكذب منكر مطلقا. وأما ان
نظاهر بما ليس هو الحقيقة كلها لمصلحتها او منقعة القريب لان قصد غش احد فحاش. كما تبين لنا هنا
معاملة المسيح مع التلميذين وغير ذلك مما ورد في الكتاب المقدس (طالع يوحنا ٨: ٧ مع ١٠).
(٢) نقل كثير من ملائكة الكنيسة أن الطعام الذي اعطاه المسيح للتلميذين كان سر جسده

٢١ فانفتحت اعينها. وعرفاه. ثم خفي
عنها *
٢٢ فقال احدها للآخر: ألم تكن فلوبنا
مخترقة فينا. اذ كان يكلمنا في الطريق ويفسر
لنا الكتب *
٢٣ وقاما في تلك الساعة. ورجعا الى
اورشليم. فوجدنا الاحد عشر مجتمعين والذين
معهم
٢٤ وهم يقولون: حقاً قد قام الرب.
وظهر للشمعون *
٢٥ وهما ايضا اخبرا بما كان في الطريق.
وكيف عرفاه عند كسر الخبز *
٢٦ وفيما هم يتكلمون بهذا. وقف يسوع
في وسطهم. وقال لهم: السلام لكم. انا هو.
لا تخافوا *
٢٧ فجزعوا وخافوا. وظنوا أنهم ينظرون
روحاً *

٢٨ فقال لهم: ما بالكم تضطربون. ولم
تخطر الافكار في قلوبكم *
٢٩ انظروا يدي ورجلي. فاني انا هو.
جسوتي وانظروا. إن الروح ليس له لحم
وعظام. كما ترون لي *
٣٠ ولما قال هذا. اراه يديه ورجليه *
٣١ واذ هم غير مصدقين من الفرح
ومتعجبين. قال لهم: اعندكم هاهنا ما يوكل *
٣٢ فاعطوه جزءا من سمك مشوية.
ومن شهد غسل *
٣٣ فاخذ واكل قدامهم *
٣٤ وقال لهم: هذا الكلام الذي كتبتكم
به اذ كنت معكم. أنه لا بد أن يكمل كل ما
هو مكتوب في ناموس موسى والانبياء
والمزامير علي *
٣٥ وحيث فصح ذهبنم ليفهموا الكتب^(١) *
٣٦ وقال لهم: هكذا هو مكتوب. وهكذا

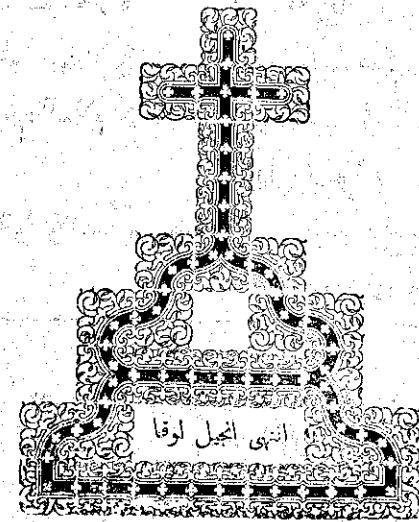
(ب) مر ١٤: ١١ و يوحنا ١٩: ٢٧ * (ت) مر ١٦: ١٨

المقدس * وذهب جزعهم منهم أنه لم يكن سر جسده. بل كان خبزا مباركا باركه المسيح واطعمه
للتلميذين وعلما بذلك المادة الجارية في الكنيسة منذ الاجيال الاولى وفي ان يقسم خدام الكنيسة بعد
نهاية القديس خبزا مباركا على جماعة المؤمنين ولا سيما الذين تناولوا جسد ودم المسيح * وعلى كل
زعم لم يكن ذلك الطعام طعاما اعتياديا. والآن فكيف عرفوا به المسيح كما هو مذكور في عدد ٢٥ *
(١) من هذا نعلم ان فهم الكتب المقدسة كما يجب لا يمكن بتوطين البشرية وأنه يحتاج في ذلك
الى نعمة الامة. وهذه النعمة لم يعد بها المسيح الا كنيسة التي قلدها تعليم الامم في العالم بأسره (طالع

كان ينبغي أن يؤلم المسيح، ويقوم من الموتى في اليوم الثالث. *
 ٤٧ ويكرز باسمه بالتوبة ومغفرة الخطايا في جميع الأمم بدءاً من اورشليم *
 ٤٨ وأنتم تشهدون بهذا *
 ٤٩ وها أنا ارسل اليكم موعداً جيّداً فاجلسوا اتم في المدينة حتى تتدرّعوا القوة من العلي *
 ٥٠ ثم اخرجهم خارجاً الى بيت عنيا ورفع يديه وباركهم *
 ٥١ وكان فيما هو يباركهم انفرد عنهم وصعد الى السماء *
 ٥٢ فاما هم فجدوا له. ورجعوا الى اورشليم بفرح عظيم *
 ٥٣ وكانوا في كل حين في الهيكل وهم يستحسون الله ويباركونه * آمين *

(ب) فص ٨٠:١ * (ت) يوحنا ١٤:٢٦ * (ث) مر ١٦:١٦ و١٧:١٠

يوحنا ١٥:٢٦ و١٦:١٣ بالمقابلة مع متى ٢٨:٢٠، الخ) * فقد ضل المراهقة الذين زعموا أن كل انسان يقدر ان يفهم معاني جميع الكتب المنزلة من دون سند تعليم الكنيسة الموقّدة بنعمة روح القدس (طالع ٢ بطا ٢٠:١) *



انجيل يوحنا

يوحنا الرسول الانجيلي كان ابن زبدي وسالومي واخا يعقوب الرسول * وكان يسمى التلميذ الحبيب. وحضر في صلب المسيح دون سائر التلاميذ * وكتب الانجيل بعد سائر الانجيليين في نحو سنة ثلاث وستين لصعود المسيح. وذكر فيه كثيراً من الاشياء التي لم يذكرها الانجيليون الآخرون * وكتب في الاصل باليونانية. وله اعتبار عظيم عند اليونان حتى أنهم يسمونه يوحنا الالهي * قال مار فيليروس الملفان: ان يوحنا لما طلب اليه الاخوة ان يكتب لهم انجيلاً. امرهم بان يصوموا ويصلوا بانفاق. وبعد ذلك شرع يكتب بروحي الهي في البدء كان الكلمة *

الاصحاح الاول

١ المسيح كلمة الله ١٥ شهادة يوحنا المعمدان ٤٠ تلاميذ يسوع الاولون

١ في البدء كان الكلمة. والكلمة كان يوحنا *
 عند الله. والله كان الكلمة *
 ٢ كان هذا في البدء عند الله *
 ٣ كل شيء به كان. وبغيره لم يكن شيء مما كان *
 ٤ فيه كانت الحياة. والحياة كانت نور الناس *
 ٥ والنور يضيء في الظلمة. والظلمة لم تدركه *
 ٦ كان انسان ارسل من الله. اسمه يوحنا *
 ٧ هذا جاء للشهادة للنور. ليؤمن الكل على يده *
 ٨ لم يكن هو النور. بل ليشهد للنور *
 ٩ كان هو نور الحق. الذي يضيء لكل انسان آت الى العالم *
 ١٠ في العالم كان. والعالم به لم يكن نور العالم لم يعرفه *
 ١١ الى خاصته جاء. وخاصته لم تقبله *
 ١٢ فاما الذين قبلوه فاعطاهم سلطاناً

(ب) مت ١٠:٢٣ او مر ٢٠:٢ * (ت) يوحنا ١٦:٢٥ * (ث) عبر ١١:٢٠

١٣ وهم لا من دم ولا من هوى لحم ولا
من مشيئة رجل . لكن من الله وُلدوا *
١٤ والكلمة صار جسداً . وحلّ فينا .
ورأينا مجده مجدداً مثلما للوحيد من الآب .
المتلى نعمة وحقاً *
١٥ يوحنا شهيد من اجله . وصرخ وقال :
هذا هو الذي قلتُ عنه : ان الذي ياتي
بعدي . صار قبلي . لانه اقدم مني *
١٦ ومن امتلائه نحن باجماعنا اخذنا .
ونعمة بدل نعمة *
١٧ من اجل ان الناموس بموسى أُعطي .
والنعمة والحق وجبا يسوع المسيح *
١٨ الله لم يره احد قط . الابن الوحيد
الذي هو في حضن ابيه . هو خبر *
١٩ وهذه شهادة يوحنا . اذا ارسل اليهود
اليه من اورشليم كهنة ولاويين ليسألوه :
من انت *
٢٠ فاعترف ولم ينكر . واقر : اني لست
المسيح *
٢١ فسألوه : األياً انت *
الذي

فقال : لست انا * اأفانبي انت . فقال :
كلاً *
٢٢ فقالوا له : فمن انت . لتزد الجواب
الى الذين ارسلوا بنا . ماذا نقول عن
نفسك *
٢٣ قال : انا صوت الصارخ في البرية :
سهلوا طريق الرب . كما قال اشعيا النبي *
٢٤ فاما اولئك الذين ارسلوا فكانوا
من الفريسيين *
٢٥ فسألوه وقالوا له : فيها بالك تعبد .
ان كنت لست المسيح . ولا الياً . ولا النبي *
٢٦ اجاب يوحنا وقال لهم : انا اعبد
بالماء . وفي وسطكم قائم ذاك الذي لستم
تعرفونه .
٢٧ هو الذي ياتي بعدي . وهو صار
قبلي . الذي لست مستحقاً ان احلّ سيور
حذاءه *
٢٨ هذا كان في بيت عنيان في عبر الاردن
حيث كان يوحنا يعبد *
٢٩ ومن الغد نظر يوحنا يسوع مقبلاً
اليه . فقال : هوذا حمل الله الذي يرفع

(ب) مت ١٦:١ و ٢٧:٢ (ت) اطيم ١٧:٢ * (ث) اطيم ١٦:١ او ايو ١٢:٢ (ج) اش ٤٠:٣ و مت ٢٣:٢ و مر ٢:٢ و لوقا ٤:٣ * (ح) مت ١١:١٠
وقص ١:١ و ١٦:١ و ٤١:١ * (خ) مر ٧:١٢ و لوقا ١٢:٢ و قص ١:١ و ١٥:١ و ١٦:١ و ٤١:١ *

٢٠ هذا هو الذي قلتُ انا عنه
انه ياتي بعدي رجل صار قبلي . لانه اقدم
منّي *
٢١ وانا لم اكن اعرفه . لكن ليظهر
لاسرائيل . من اجل هذا جئتُ انا لاعمد
بالماء *
٢٢ وشهد يوحنا وقال : اني مرأيتُ
الروح اذ نزل من السماء مثل حمامة . وحلّ
عليه *
٢٣ وانا لم اكن اعرفه . ولكن من ارسلني
لاعبد بالماء . هو قال لي : ان الذي تره
الروح ينزل ويثبت عليه . هذا هو الذي
يعبد بروح القدس *
٢٤ وانا عانيتُ وشهدتُ ان هذا هو
ابن الله *
٢٥ وفي الغد كان ايضاً يوحنا واقفاً هو
واثنان من تلاميذه *
٢٦ فنظر الى يسوع ماشياً . فقال : هوذا
حمل الله *
٢٧ فسمع التلميذان كلامه . فتبعيا يسوع *
فالتفت يسوع . فرأها يتبعانه . فقال
لها : ماذا تريدان . فقالا له : رابي . الذي
تاويله يا معلم . امين نقيم *
٢٢ فقال لها : تعاليا وانظرا * فاتيا .
وابصرا اين كان يسكن . واقاما عنده يوماً
ذلك . وكان نحو عشر ساعات *
٤٠ وان واحداً من ذينك اللذين سمعا
من يوحنا وتبعاه . كان اندراوس اخا
شمعون بطرس *
٤١ هذا وجد اولاً شمعون اخاه . فقال
له : قد وجدنا مَسِيحاً (١) . الذي تاويله المسيح *
٤٢ وجاء به الى يسوع * فنظر اليه يسوع
وقال له : انت هو شمعون بن يونا . انت
تُدعى كيفا . الذي تاويله الصفا *
٤٣ ومن الغد اراد الخروج الى الجليل .
فوجد فيلبس . فقال له يسوع : اتبعني *
٤٤ وكان فيلبس من بيت صيدا . من
مدينة اندراوس . ويطرس *
٤٥ فوجد فيلبس ثنائيل . وقال له :
الذي كتب موسى عنه في الناموس
والانبياء قد وجدناه . وهو يسوع بن

فالتفت يسوع . فرأها يتبعانه . فقال
لها : ماذا تريدان . فقالا له : رابي . الذي
تاويله يا معلم . امين نقيم *
٢٢ فقال لها : تعاليا وانظرا * فاتيا .
وابصرا اين كان يسكن . واقاما عنده يوماً
ذلك . وكان نحو عشر ساعات *
٤٠ وان واحداً من ذينك اللذين سمعا
من يوحنا وتبعاه . كان اندراوس اخا
شمعون بطرس *
٤١ هذا وجد اولاً شمعون اخاه . فقال
له : قد وجدنا مَسِيحاً (١) . الذي تاويله المسيح *
٤٢ وجاء به الى يسوع * فنظر اليه يسوع
وقال له : انت هو شمعون بن يونا . انت
تُدعى كيفا . الذي تاويله الصفا *
٤٣ ومن الغد اراد الخروج الى الجليل .
فوجد فيلبس . فقال له يسوع : اتبعني *
٤٤ وكان فيلبس من بيت صيدا . من
مدينة اندراوس . ويطرس *
٤٥ فوجد فيلبس ثنائيل . وقال له :
الذي كتب موسى عنه في الناموس
والانبياء قد وجدناه . وهو يسوع بن

(ب) مت ١٦:٢ و مر ١٠:١ و لوقا ٢٢:٢ * (ت) مت ٢٣:٢ و مر ٢:٢ و لوقا ٤:٣ * (ث) اش ٤٠:٣ و مت ٢٣:٢ و مر ٢:٢ و لوقا ٤:٣ * (ج) اش ٤٠:٣ و مت ٢٣:٢ و مر ٢:٢ و لوقا ٤:٣ * (ح) مت ١١:١٠
وقص ١:١ و ١٦:١ و ٤١:١ * (خ) مر ٧:١٢ و لوقا ١٢:٢ و قص ١:١ و ١٥:١ و ١٦:١ و ٤١:١ *

وكان ٢٥ و ٢٤:١ * (١) في الاصل اليوناني مَسِيحاً لعدم وجود الشين والحاء في تلك اللغة *

يوسف . الذي من الناصرة *
٤٦ فقال له تثنائيل : هل يمكن أن يخرج
من الناصرة شيء فيه صلاح * قال له
فيلبس : تعال وانظر *
٤٧ ورأى يسوع تثنائيل مقبلاً إليه . فقال
من اجلي : هذا حقاً اسرائيل . لا غش فيه *
٤٨ قال له تثنائيل : من اين تعرفني *
اجاب يسوع وقال له : قبلما دعاك فيلبس
وانت تحت شجرة التين . رايتك *
٤٩ اجاب تثنائيل وقال له : يا معلم .
انت هو ابن الله . انت هو ملك اسرائيل *
٥٠ اجاب يسوع وقال له : ألا انتي قلت
لك اني رايتك تحت شجرة التين . آمنت *
سوف تعابن اعظم من هذا *
٥١ وقال له : الحق الحق اقول لكم .
انتم من الآن ترون السماء مفتوحة . وملائكة
الله يصعدون وينزلون على ابن البشر *
يوستف . الذي من الناصرة *
٤٦ فقال له تثنائيل : هل يمكن أن يخرج
من الناصرة شيء فيه صلاح * قال له
فيلبس : تعال وانظر *
٤٧ ورأى يسوع تثنائيل مقبلاً إليه . فقال
من اجلي : هذا حقاً اسرائيل . لا غش فيه *
٤٨ قال له تثنائيل : من اين تعرفني *
اجاب يسوع وقال له : قبلما دعاك فيلبس
وانت تحت شجرة التين . رايتك *
٤٩ اجاب تثنائيل وقال له : يا معلم .
انت هو ابن الله . انت هو ملك اسرائيل *
٥٠ اجاب يسوع وقال له : ألا انتي قلت
لك اني رايتك تحت شجرة التين . آمنت *
سوف تعابن اعظم من هذا *
٥١ وقال له : الحق الحق اقول لكم .
انتم من الآن ترون السماء مفتوحة . وملائكة
الله يصعدون وينزلون على ابن البشر *

الاصحاح الثاني

١ تحول الماء الى خمر ١٢ اخراج الباعة من الهيكل
٢٣ ايمان كثيرين بالمسيح من سبب آيات

١ وفي اليوم الثالث كان عرس في قانا
الجليل . وكانت أم يسوع هناك *
٢ ودعي يسوع ايضاً وتلاميذه الى العرس *
٣ وكان الخمر قد نفذت . فقالت أم
يسوع له : لأنه ليس لهم خمر *
٤ فقال لها يسوع : ما لي ولك^(١) ايها
المرأة . لما نأت ساعتي *
٥ فقالت أم للخدّام : افعلوا كل ما
يامركم به *
٦ وكان هناك ست اجاجين من حجارة .
موضوعة على حسب تطهير اليهود . تسع
كل واحدة مطرين او ثلاثة^(٢) *
٧ فقال لهم يسوع : املاوا الاجاجين
ماءً . فلأروها الى فوق *
٨ وقال لهم : استقوا الآن . وناولوا رئيس

(١) زعم قوم أن المسيح قال هذه الكلمات لأمه بزجر * ولكن هذه الكلمات التي يمكن ان يقال
بزجر ويمكن ان يقال ببساطة بحسب اختلاف صوت قائنها . لاشك ان المسيح قالها بلرم ببساطة
ولطف . وذلك واضح من أن مريم بعد ما سمعت ذلك الجواب من يسوع قالت للخدّام : افعلوا كل ما
يامركم به . فقد استندت اذاً من جواب المسيح انه عامر ان يجب الى طلبها . وعلمت يقيناً انه
صانع تلك الآيات لخاطرها * وحدث الامر كذلك *
(٢) المطر او المطريت اسم مكبالي في اليونانية *

الثكة . فقدموا *
١ ولما ذاق رئيس الثكة ذلك الماء
المتحول خمرًا . ولم يكن يعلم من اين هو . وكان
الخدّام يعلمون . لانهم كانوا قد استقوا الماء .
دعا رئيس الثكة العريس .
١٠ وقال له : كل انسان انما ياتي
بالشراب الجيد اولًا . فاذا سكروا . فعند
ذلك ياتي بالدون . وانت ابقيت الخمر
الجيدة الى الآن *
١١ هذه صنعها يسوع مبتدأ الآيات في
قانا الجليل . واظهر محبته . وآمن به تلاميذه *
١٢ بعد هذا انحدر الى كفرناحوم هو
وأمه واخوته وتلاميذه . واقاموا هناك أيامًا
يسيرة *
١٣ وكان فصح اليهود قد قرب . فصعد
يسوع الى اورشليم .
١٤ فوجد في الهيكل باعة البقر والضان
والحمام . والصارفة جلوسًا .
١٥ فصنع محصرة من حبال . واخرج
جميعهم من الهيكل . وايضاً الغنم والبقر .
وكب دراهم الصارفة وقلب مواثيقهم *
١٦ وقال لباعة الحمام : اخلوا هذا من

ها هنا . ولا تجعلوا بيت ابي بيت التجارة *
١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

١٧ فذكر تلاميذه أنه مكتوب : غير
بيتك اكلتني *
١٨ فاجاب اليهود وقالوا له : اي آية
ترينا حتى تفعل هذه الأفعال *
١٩ اجاب يسوع وقال لهم : حلوا هذا
الهيكل . وانا اقيمه في ثلاثة أيام *
٢٠ فقال اليهود : في ست واربعين سنة
بني هذا الهيكل . وانت تقيمه في ثلاثة أيام *
٢١ وأما هو فعنى هيكل جسده *
٢٢ ولما قام من الاموات . ذكر تلاميذه
أنه قال هذا : فآمنوا بالكتاب والكلام الذي
قال يسوع *
٢٣ وآمن باسمه عند كونه باورشليم في
عيد الفصح كثيرون . لانهم عاينوا الآيات
التي عمل *
٢٤ فأما يسوع فلم يكن يأمنهم على نفسه .
لأنه كان عارفاً بكل احد .
٢٥ ولأنه لم يكن محناً أن يشهد احد
على الانسان . لأنه كان يعلم ما في الانسان *

الإصحاح الثالث

١ وعظ يسوع لنيقوديمس ليلاً ٢٦ فهادة يوحنا المعمدان في المسح

١ وكان رجل من الفريسيين اسمه نيقوديمس. رئيس لليهود *

٢ هذا اتى الى يسوع ليلاً. وقال له: يا معلم. نحن نعلم أنك آتيت من الله معلماً. لأنه ليس يقدر احد أن يجعل هذه الآيات التي انت تعمل. إن لم يكن الله معه *

٣ اجاب يسوع وقال له: الحق الحق اقول لك. من لم يولد من ذي قبل. لم يقدر أن يعاين ملكوت الله *

٤ قال له نيقوديمس: كيف يمكن أن يولد الانسان وهو شيخ. العلة بقدر أن يلج بطن أمه ثانية. ويولد *

٥ قال يسوع: الحق الحق اقول لك. من لم يولد من الماء والروح. لم يقدر أن يدخل ملكوت الله *

٦ إن المولود من الجسد جسد هو. والمولود من الروح روح هو *

٧ لانجيب من قولي لك: إنه ينبغي لكم أن تولدوا من ذي قبل *

٨ الروح يهب حيث يشاء. وتسمع صوته. إلا أنك لا تعلم من اين ياتي. ولا الى اين يذهب. هكذا هو كل مولود من الروح *

٩ اجاب نيقوديمس وقال له: كيف يمكن أن يكون هذا *

١٠ اجاب يسوع وقال له: انت معلم اسرائيل. ولا تعلم هذا *

١١ الحق الحق اقول لك: إنا إنا نطق بما نعلم ونشهد بما رأينا. ولستم تقبلون شهادتنا *

١٢ إن كنت قد قلت لكم الاضيات ولستم تؤمنون. فكيف إن قلت لكم السموات تؤمنون *

١٣ وما صعد احد الى السماء. الا الذي نزل من السماء. ابن البشر الذي هو في السماء *

١٤ وكأرفع موسى الحية في البرية. هكذا

ينبغي أن يرفع ابن البشر. لكي لا يهلك كل من يؤمن به. بل تكون له الحياة الابدية *

١٦ لأنه هكذا أحب الله العالم. حتى بذل ابنه الوحيد. لكيلا يهلك كل من يؤمن به. بل تكون له الحياة الابدية *

١٧ لأنه لم يرسل الله ابنه الى العالم ليدين العالم. لكن ليخلص به العالم *

١٨ ومن يؤمن به. فلا يدين. ومن لم يؤمن به. فهو مدان. لأنه لم يؤمن باسم ابن الله الوحيد *

١٩ وإن هذه هي المداينة. أن النور جاء الى العالم. وأحب الناس الظلمة أكثر من النور. لأن أعمالهم كانت شريرة *

٢٠ لأن كل من يعمل السيئات. يبغض النور. وليس يقبل الى النور. لئلا تبكت أعماله *

٢١ فاما الذي يعمل الحق. فإنه يقبل الى النور. لكي تظهر أعماله بأنها بالله معمولة *

٢٢ بعد هذا أقبل يسوع وتلاميذه الى أريحا *

أرض اليهودية. وكان يتردد هناك معهم * وبعد *

٢٣ وقد كان يوحنا بعد أيضاً في عين بون. على جانب سالم لكثرة الماء هناك. وكانوا ياتون ويعتمدون *

٢٤ لأنه لم يكن يوحنا بعد قد أتى في السجن *

٢٥ وكانت مناظرة بين تلاميذ يوحنا واليهود من اجل التطهير *

٢٦ فاقبلوا الى يوحنا. وقالوا له: يا معلم. ذلك الذي كان معك في عبر الاردن. الذي انت قد شهدت له. هوذا بعد ويأتي اليو كل احد *

٢٧ اجاب يوحنا وقال: لن يفسد الانسان أن ياخذ شيئاً. إلا أن يعطى من السماء *

٢٨ انتم بنفسكم تشهدون لي. أنني قلت انا لست المسيح. بل أرسلت امام ذلك * من له عروس. فهو عريس * وأما صديق الخنن الواقف وهو سمعة. فيفرح

٢٩ انتم بنفسكم تشهدون لي. أنني قلت انا لست المسيح. بل أرسلت امام ذلك * من له عروس. فهو عريس * وأما صديق الخنن الواقف وهو سمعة. فيفرح

(ب) ايرو ١:٤ * (ت) يوا ١:١ * (ث) يوا ١:١ * (ج) يوا ١:١ * (ح) يوا ٢:٠ *

(١) اي من يؤمن بالمسيح ايماناً حياً بالحق لا يتجنب * وأما الغير المؤمن فيتجنب اي يفتصل من شبل المسيح ويعتد * (٢) اي حجة تجيب * (٣) اي يعمل بموجب الحق وهو شريعة الله * (٤) او عين نون. لأنه في الاصل اليوناني آينون *

(ب) مز ٧١:٢٤ * (ت) عد ١:٢١ *

(١) ترى هاهنا أن المسيح فرض على كل انسان الاعتقاد بالماء. كما في مت ١٦:٢٨ بين صورة كلمات التعميد * والى هذه الكلمات اشار هنا بلفظ الروح *

فرحاً من أجل صوت الختن . فأذاً هذا فرحي انا قد تم *
٢٠ ينبغي لذلك أن يني . ولي أن

انقص *
٢١ الذي يأتي من فوق . هو فوق كل

أحد . والذي من الأرض . هو أرضي ومن الأرض ينطق . والذي يأتي من السماء . هو فوق الكل .

٢٢ وما عاين وسمع يشهد . وليس يقبل أحد شهادته .

٢٣ والذي قد قبل شهادته . فقد ختم أن الله حق هو *
٢٤ لأن الذي أرسله الله إنما ينطق بكلام

الله . لأنه ليس بالكامل يعطي الله الروح *
٢٥ الأب يحب الابن . وقد جعل في

يده كل شيء *
٢٦ ومن يؤمن بالابن . فله الحياة

الدائمة . ومن لم يؤمن بالابن . فلا يعاين الحياة . بل يحل عليه غضب الله *
٢٧

٢٨

الإصحاح الرابع

١ المرأة السامرية ٤٦ إيمان كبير من السمرة يسوع
٢٩ إبراهيم ابن عبد الملك

١ ولما علم الرب أن الفريسيين قد سمعوا أن يسوع أكثر من يوحنا يتخذ تلاميذ ويعهد

٢ (إذ ليس يسوع نفسه كان يعهد . لكن تلاميذه)

٣ ترك اليهودية . وخصى إلى الجليل أيضاً *

٤ وكان ينبغي له أن يجناز على السامرة *
٥ فاقبل إلى مدينة السامرة التي تسمى

سوخار . على جانب الضيعة التي كان يعقوب قد وهبها ليوسف ابنه *

٦ وكانت هناك بئر يعقوب * وكان يسوع قد أعيا من تعب الطريق . فجلس

هكذا على البئر . وكان نحو الساعة السادسة *
٧ فجاءت امرأة من السامرة لتسقي ماء *
٨ فقال لها يسوع : اعطني اشرب *

٩ لأن تلاميذه كانوا قد مضوا إلى المدينة . ليتاعوا لهم طعاماً *

١٠ فقالت له المرأة السامرية : كيف

وأنت يهودي تسسقيني . وأنا امرأة سامرية . لأن اليهود لا يختلطون مع السمرة *

١٠ اجاب يسوع وقال لها : لو كنت تعرفين عطية الله . ومن هو الذي قال لك : ناويلني اشرب . لكنت انت تسألينه . فيعطيك ماء حياً *

١١ قالت له المرأة : يا سيد . إنه لا أدلو لك . والبئر عميقة . فمن اين لك الماء الحي *

١٢ العلك انت اعظم من ايننا يعقوب . الذي اعطانا البئر . ومنها شرب هو وبنوه وماشيته *

١٣ اجاب يسوع وقال لها : كل من يشرب من هذا الماء . يعطش أيضاً *

١٤ فاما من يشرب من الماء الذي اعطيه انا . فلا يعطش الى الابد . بل الماء الذي اعطيه . يكون فيه ينبوع ماء ينبع الى

الحياة الابدية *
١٥ قالت له المرأة : يا سيد . اعطني من هذا الماء . لتلا اعطش ولاجي واستقي من هاهنا *

١٦ قال لها يسوع : امضي . وادعي

١٧

١٨

١٩

٢٠

١٧ اجابت المرأة وقالت : ليس لي زوج * قال لها يسوع : حسناً قلت : انه لا بعل لي *

١٨ لانه قد كان لك خمسة أزواج . والذي هو لك الآن . ليس هو زوجك . اما هذا فخفاً قلت *

١٩ قالت له المرأة : يا سيد . أرى أنك نبي *

٢٠ آباؤنا سجدوا في هذا الجبل . وانتم تقولون انه باورشليم المكان الذي ينبغي السجود فيه *

٢١ قال لها يسوع : أيها المرأة . صدقيني انه تأتي ساعة . لاني هذا الجبل ولا في اورشليم تسجدون للأب *

٢٢ انتم تسجدون لما لا تعلمون . ونحن نسجد لما نعلم . لأن الخلاص هو من اليهود *

٢٣ ولكن تأتي ساعة وهي الآن . فيها الساجدون الحقيقيون يسجدون للأب بالروح والحق . لأن الأب إنما يريد مثل هؤلاء الساجدين له *

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

(ب) نك ١١٢ * (ت) ٢٠٧ : ٤١ *

(١) اي في جبل غريزم الذي كان فيه ميكل لشيمة السمرة *

(ب) روم ٤ : ١٠ * (ت) ابره ١٠٠ * (٥) ٢٢ : ٢٥ * (ج) نك ١٠٩٤ : ١١ : ٢٤ : ٢٥ : ٢٦ : ٢٧ *

٢٤ الله روح هو . والذين يسجدون له .
 فبالروح والحق ينبغي أن يسجدوا *
 ٢٥ قالت له المرأة : قد علمت أن المسيح
 الذي يقال له المسيح . يأتي . فإذا جاء ذلك .
 فهو يعلمنا بكل شيء *
 ٢٦ قال لها يسوع : انا هو الذي أكلمك *
 ٢٧ وفي هذا جاء تلاميذه . ونعجبوا من
 تكلمه مع امرأة . ولم يقل احد : ماذا تريد .
 او لماذا تكلمها *
 ٢٨ فتركت المرأة جرتها . ومضت الى
 المدينة . وقالت للناس :
 ٢٩ تعالوا انظروا رجلاً قال لي كل ما
 فعلت . العلة هذا هو المسيح *
 ٣٠ فخرجوا من المدينة . واقبلوا نحوه *
 ٣١ وفي هذا سأله تلاميذه قائلين : يا
 معلم . كل *
 ٣٢ فقال لهم : إن لي طعاماً آكله .
 لستم تعرفونه انتم *
 ٣٣ فقال للتلاميذ فيما بينهم : العلة احداً
 وافي اليه بشيء لياكل *
 ٣٤ فقال لهم يسوع : طعامي انا هو أن
 اعمل مشيئة من ارسلني . واتم عمله *

٤٣ وبعد اليومين خرج من هناك . ومضى
 الى الجليل
 ٤٤ لأن يسوع نفسه شهد أن النبي لا
 يكرم في وطنه *
 ٤٥ ولما صار الى الجليل . قبلة الجليليون .
 لأنهم كانوا قد عابوا كل ما عمل باورشليم
 في العيد . لأنهم هم أيضاً جاءوا الى العيد *
 ٤٦ ثم جاء أيضاً الى قانا الجليل . حيث
 صنع الماء خمرًا * وكان في كفرناحوم عبد
 ملك ابنه مريض *
 ٤٧ هذا سمع أن يسوع قد جاء من
 اليهودية الى الجليل . فانطلق اليه . وسأله
 أن ينزل ويبرئ ولده . لأنه كان قد قارب
 الموت *
 ٤٨ فقال له يسوع : إن لم تعينوا
 الآيات والاعاجيب . لا تؤمنون *
 ٤٩ قال له عبد الملك : يا سيد انزل
 قبل أن يموت ابني *
 ٥٠ قال له يسوع : امضي . فإن ابنك
 حي * فأمّن الرجل بالكلمة التي قالها له
 يسوع . ومضى *

الاصحاح الخامس

١ شفاء رجل مريض منذ ثمان وثلاثين سنة ١٧ تعليم
 المسيح انه يعمل كل شيء مع الآب وانه جعل
 دياناً على كل احد ٢١ شهادة يوحنا
 والانبياء له

١ بعد هذا كان عيد اليهود . فصعد
 يسوع الى اورشليم *
 ٢ وإن باورشليم عند باب الضان
 بركة تسمى بالعبرانية بيت حسدا . وفيها
 خمسة اروقة *

٢ وكان خلقٌ كبيرٌ مطروحين في هذه من مَرَضَى وَعُمَى ومُعَدِّين وجافِّين. يتوقَّعون تحريك الماء *.

٤ لأنَّ ملاكًا كان ينزل إلى الصبغة في حين حين. وبحرك الماء. والذي كان ينزل أولًا من بعد حركة الماء. كان يبرأ من كلِّ الوجع الذي به *.

٥ وكان هناك رجلٌ سقيم منذ ثمان وثلاثين سنة *.

٦ هذا رآه يسوع ملقًى. فعلم أنَّ له زمانًا كثيرًا * فقال له: انحَبْ أَنْ تَبْرَأَ *.

٧ اجابه المريض: يا سيِّد. ليس لي انسان. اذا تحرك الماء. يلقىني في البركة. بل إلى أن اجيء انا. ينزل قدَّامي آخر *.

٨ قال له يسوع: قم. احمل سريرك وامش *.

٩ فمن ساعده برى الرجل. وحمل سيره ومشى * وكان ذلك اليوم سبتًا *.

١٠ فقال اليهود للذبيس شفي: إِنَّهُ يَوْمَ السَّبْتِ. ولا يجزى لك أن تحمل سريرك *.

١١ قال لهم: إِنَّ الذي ابرأني. هو قال لي: احمل سريرك. وامش *.

١٢ فسأله: مَنْ هو الرجل الذي قال لك: احمل سريرك وامش *.

١٣ أمَّا الذي ابرأني فلم يكن يعلم مَنْ هو. لأنَّ يسوع كان قد استتر من الجمع الذي كان في ذلك الموضع *.

١٤ وبعد هذا وجده يسوع في الهيكل. فقال له: ها انت قد عوفيت. فلا تعدَّ تخطئ. لئلا يكون لك شرٌّ أكثر *.

١٥ فذهب الرجل. واعلم اليهود أنَّ يسوع هو الذي ابرأه *.

١٦ ومن اجل هذا كان اليهود يطردون يسوع لأنه فعل هذا في السبت *.

١٧ فأما يسوع فقال لهم: ابني حتى الآن يعمل. وانا اعمل *.

١٨ ومن اجل هذا كان اليهود بزيادة يريدون قتله. لانه كان ينفذ السبت فقط. بل كان يقول ايضا ان الله ابوه. ويعادل نفسه بالله *.

١٩ فاجاب يسوع وقال لهم: الحق الحق اقول لكم. إن الابن لا يقدر أن يفعل شيئاً من تلقاء نفسه. الا ما يرى الآب عاملاً *.

لأن الأعمال التي يعملها ذاك. هذه ايضا

يعملها الابن كذلك *.

٢٠ لأن الآب يحب الابن. ويربوه جميع ما يعمل هو. وسيربوه أعمالاً افضل من هذه لتعجبوا انتم *.

٢١ فإنه كما أنَّ الآب يقيم الموتى ويحييهم. كذلك الابن يحيي من يشاء *.

٢٢ لأن الآب لا يدين احداً. بل اعطى الحكم كله للابن *.

٢٣ ليكرم الابن الجميع. كما يكرمون الآب. من لا يكرم الابن. فلا يكرم الآب الذي ارسله *.

٢٤ الحق الحق اقول لكم. إِنَّهُ مَنْ سَمِعَ كلامي. وآمن بين ارسلني. فله الحياة المؤبدة. ولا ياتي إلى الدينونة. بل قد انتقل من الموت إلى الحياة *.

٢٥ الحق الحق اقول لكم. إِنَّهُ نَافِي سَاعَةِ وَهِيَ الْآنَ. يسمع فيها الأموات صوت ابن الله. والذين يسمعون يحيون *.

٢٦ لانه كما أنَّ للآب الحياة في ذاته. كذلك ايضا اعطى الابن أن تكون له الحياة في ذاته *.

٢٧ واعطاه سلطاناً أن يدين ايضا.

لانه ابن البشر *.

٢٨ لا تعجبوا من هذا. لانه نافي ساعة. يسمع فيها جميع من في القبور صوته *.

٢٩ فيخرج الذين عملوا الحسنات إلى قيامة الحياة. والذين عملوا السيئات إلى قيامة الدينونة *.

٣٠ لست اقدر أن اعمل شيئاً من ذات نفسي. اني كما اسمع ادين. ودينوتي عدلٌ هي. لاني لست اطلب مسرتي. بل مسرة من ارسلني *.

٣١ إن كنت انا اشهد لنفسي. فليست شهادتي حقاً *.

٣٢ آخر هو الذي يشهد لي. وانا اعلم أن شهادته التي يشهد لاجلي هي حق *.

٣٣ انتم ارسلتم إلى يوحنا. فشهد للحق *.

٣٤ وأما انا فلست اقبل شهادة من انسان. ولكني اقول هذا لتخلصوا انتم *.

٣٥ كان ذلك سراجاً موقداً وميضاً. وانتم اردتم أن تهلكوا بنوره ساعة *.

٣٦ وأما انا فلي شهادة اعظم من يوحنا. لأن الأعمال التي اعطاني الآب لأكملها. هذه الاعمال بعينها التي اعلمها هي تشهد من

اجلي أَنْ الآب ارسلني *
 ٢٧ والآب نفسه الذي ارسلني يشهد لي .
 ولم تسمعوا قط صوته . ولا رايتهم هيئة *
 ٢٨ وليس لكم كلمته ثابتة فيكم . لأنكم انتم
 لستم تؤمنون بالذي ارسله هو *
 ٢٩ فتنشوا الكتب . لأنكم تظنون أَنَّ
 لكم فيها حياة الابد . فهي التي تشهد من اجلي *
 ٤٠ ولستم تريدون أَنْ تلبسوا الي . لتجيب
 لكم الحياة *
 ٤١ لست آخذ المجد من الناس .
 ٤٢ ولكنني قد عرفتم أَنَّ ليس لكم حب
 الله فيكم *
 ٤٣ انا اتيتُ باسم ابي . ولا تقبلوني .
 وإن اتى آخر باسم ذاته . قبلتموه *
 ٤٤ كيف تقدرون أَنْ تؤمنوا . وانتم انما
 تاخذون المجد من بعضكم بعض . ولا تطلبون
 المجد الذي من الله الواحد *
 ٤٥ لا تظنوا أَني انا اشكركم عند الآب .
 إن لكم من يشكركم . موسى الذي عليه
 رحاؤكم *

٤٦ فانكم لو كنتم تصدقون موسى
 لصدقتموني . لأن ذلك كتب عني *
 ٤٧ وإن كنتم لا تؤمنون بكتب ذلك
 فكيف تؤمنون بكلامي *

الاصحاح السادس

١ اكناس الارغفة الخمسة والسككين ٢٢ تعلم المسيح
 بانه خبز الحمة ٤٧ وإن جسده طعام
 حق ودمه مشرب حق

١ بعد هذا مضى يسوع الى عبر بحر
 الجليل . الذي هو طبرية *
 ٢ وتبعه جمع كثير . لانهم كانوا يعاينون
 الآيات التي كان يصنع في المرقى *
 ٣ فصعد يسوع الى جبل . وجلس هناك
 هو وتلاميذه .
 ٤ وكان الفصح عيد اليهود قد قرب *
 ٥ فرفع يسوع عينيه . فرأى جمعا كبيرا
 مقبلا اليه . فقال لفيلبس : من اين تبتاع
 خبزا ليطعم هؤلاء *
 ٦ وإنما قال هذا ليجربه . لانه كان عالما

(ب) مت ١٧: ١٧ و ١٧: ١٧ * (ت) ١٣: ٤ * (ث) ١٠: ٢٢ و ١١: ٢٢ و ١٢: ١٨ و ١٣: ١٤ و ١٤: ١٤ و ١٥: ١٤ و ١٦: ١٤ و ١٧: ١٤ و ١٨: ١٤ و ١٩: ١٤ و ٢٠: ١٤ و ٢١: ١٤ و ٢٢: ١٤ و ٢٣: ١٤ و ٢٤: ١٤ و ٢٥: ١٤ و ٢٦: ١٤ و ٢٧: ١٤ و ٢٨: ١٤ و ٢٩: ١٤ و ٣٠: ١٤ و ٣١: ١٤ و ٣٢: ١٤ و ٣٣: ١٤ و ٣٤: ١٤ و ٣٥: ١٤ و ٣٦: ١٤ و ٣٧: ١٤ و ٣٨: ١٤ و ٣٩: ١٤ و ٤٠: ١٤ و ٤١: ١٤ و ٤٢: ١٤ و ٤٣: ١٤ و ٤٤: ١٤ و ٤٥: ١٤ و ٤٦: ١٤ و ٤٧: ١٤ و ٤٨: ١٤ و ٤٩: ١٤ و ٥٠: ١٤ و ٥١: ١٤ و ٥٢: ١٤ و ٥٣: ١٤ و ٥٤: ١٤ و ٥٥: ١٤ و ٥٦: ١٤ و ٥٧: ١٤ و ٥٨: ١٤ و ٥٩: ١٤ و ٦٠: ١٤ و ٦١: ١٤ و ٦٢: ١٤ و ٦٣: ١٤ و ٦٤: ١٤ و ٦٥: ١٤ و ٦٦: ١٤ و ٦٧: ١٤ و ٦٨: ١٤ و ٦٩: ١٤ و ٧٠: ١٤ و ٧١: ١٤ و ٧٢: ١٤ و ٧٣: ١٤ و ٧٤: ١٤ و ٧٥: ١٤ و ٧٦: ١٤ و ٧٧: ١٤ و ٧٨: ١٤ و ٧٩: ١٤ و ٨٠: ١٤ و ٨١: ١٤ و ٨٢: ١٤ و ٨٣: ١٤ و ٨٤: ١٤ و ٨٥: ١٤ و ٨٦: ١٤ و ٨٧: ١٤ و ٨٨: ١٤ و ٨٩: ١٤ و ٩٠: ١٤ و ٩١: ١٤ و ٩٢: ١٤ و ٩٣: ١٤ و ٩٤: ١٤ و ٩٥: ١٤ و ٩٦: ١٤ و ٩٧: ١٤ و ٩٨: ١٤ و ٩٩: ١٤ و ١٠٠: ١٤

(١) لم يامر جميع الناس بتفتيش الكتب المقدسة . بل الفرسيين فقط * وقوله هذا لم هو على
 سبيل التوبيخ لا على سبيل الامر الخفي . لأن المسيح كان يعلم انهم يقرؤون الكتب المقدسة . ولست
 وتحم لانهم يقرؤونها ولا يؤمنون . مع انها تشهد عنه *

بما سوف يصنع *
 ٧ قال له فيلبس : ما يكفهم خبز ياتي
 دينار . اذا نال كل واحد منهم سيرا *
 ٨ قال له واحد من تلاميذه . وهو
 اندراوس اخو شمعون الصفا :
 ٩ إن هاهنا حدثا معه خمسة ارغفة
 شعيرا وسمكنا . ولكن ما هذا لمثل
 هؤلاء *
 ١٠ فقال يسوع : مروا الناس بأن يتكوا .
 وكان في ذلك المكان عشب كثير * فانكأ
 الرجال . وعددهم نحو خمسة آلاف *
 ١١ فاخذ يسوع الخبز . وشكر وقسم على
 المتكئين . وكذلك من السمكين بقدر ما
 شاءوا *
 ١٢ فلما شبعوا . قال لتلاميذه : اجمعوا
 الكيس التي فضلت . لتلا يضيع شي *
 ١٣ فجمعوا . وملأوا اثني عشر زنبلا من
 الكيس . من خمسة ارغفة الشعير التي فضلت
 عن الآكسين *
 ١٤ فلما عاين الناس الآية التي عملها
 يسوع . قالوا : حقا هذا هو النبي الجائي الى
 العالم *

(ب) مت ١٤: ٢٣ و ١٤: ٢٦ *

١٥ وإن يسوع اذ علم انهم عزموا أن
 ياتوا ويحطفوه ليصبروه ملكا . انصرف
 ايضا الى الجبل وحده *
 ١٦ ولما حضر المساء . نزل تلاميذه الى
 البحر .
 ١٧ وركبوا السفينة . وعبروا في البحر الى
 كفرناحوم . وكان الظلام قد صار . ولم
 يكن يسوع قد جاءهم *
 ١٨ فهاج البحر . لأن رجما شديدا هب
 فيه *
 ١٩ فلما فذفوا نحو خمس وعشرين غلوة
 او ثلاثين . رأوا يسوع ماشيا على البحر وهو
 يدنو من السفينة . فخافوا *
 ٢٠ فقال لهم : انا هو . لا تخافوا *
 ٢١ فاجبوا أن ياخذوه في السفينة .
 وإن السفينة صارت للوقت الى الارض
 التي كانوا ذاهبين اليها *
 ٢٢ وفي الغد نظر الجمع الذين كانوا
 واقفين في عبر المجرأة ليس هناك سفينة
 اخرى سوى سفينة واحدة . وأن يسوع لم
 يركب السفينة مع تلاميذه . لكن تلاميذه
 مضوا وحدهم *

٢٣ وكانت سفن أخر وافقت من طبرية الى قرب الموضع الذي اكلوا فيه الخبز. اذ شكر الرب *
 ٢٤ فحين رأى الجمع ان يسوع ليس هناك ولا تلاميذه. ركبوا هم السفن. واتوا الى كفرناحوم يطلبون يسوع *
 ٢٥ فلما وجدوه في عبر البحر. قالوا له: يا معلم. متى صرت الى هاهنا *
 ٢٦ اجاب يسوع وقال لهم: الحق الحق اقول لكم. انتم تطلبوني لاني انا اناظرتم الآيات. بل لانكم اكلتم الخبز فشبعتم *
 ٢٧ اعملوا لا للطعام البائد. بل للماكل الباقي للحياة المودبة الذي يعطيكموه ابن البشر. لان هذا الله الآب قد ختمه *
 ٢٨ قالوا له: ماذا نصنع حتى نعمل أعمال الله *
 ٢٩ اجاب يسوع وقال لهم: هذا هو عمل الله ان تؤمنوا بمن هو ارسله *
 ٣٠ قالوا له: اية آية تصنع لنا نراها ونؤمن بك. ما الذي تصنع *
 ٣١ اباونا اكلوا المن في البرية. كما هو مكتوب: انه اعطاهم خبزا من السماء لياكلوا *

٢٢ قال لهم يسوع: الحق الحق اقول لكم. انه ليس موسى اعطاهم الخبز من السماء. لكن ابي يعطيكم خبز الحق من السماء *
 ٢٣ لان خبز الله هو الذي نزل من السماء. ويهب الحياة للعالم *
 ٢٤ قالوا له: يا سيد. اعطنا في كل حين من هذا الخبز *
 ٢٥ فقال لهم يسوع: انا هو خبز الحياة. من يقبل الي. ولا يجوع. ومن يؤمن بي. لا يعطش الى الابد *
 ٢٦ ولكن قلت لكم انكم قد مرتموني. ولمستم تومنون *
 ٢٧ كل ما يعطيه الآب. فالي يقبل. ومن يقبل الي. لا اخرجه خارجا *
 ٢٨ لاني نزلت من السماء. ليس لاعمل بمشيئي. بل بمشيئة من ارسلني *
 ٢٩ وهذه هي مشيئة الآب الذي ارسلني. ان يكون كل ما اعطاني. لا اتلف منه شيئا. بل اقيم في اليوم الآخر *
 ٤٠ لان هذه هي مشيئة ابي الذي ارسلني. ان يكون كل من يرعى الابن ويؤمن به. الى الابد. وفي عد ٥٨: من ياكلني فانه يحيا من اجلي *

(ب) مت ١٤: ١٧ و ١٧: ١٥ و ٢٣: ٢٢ * (ت) ايو ٢٣: ٢٢ * (ث) خر ١٦: ٤٠ و عد ١٧: ١٧ و ٢٤: ١٦ و ح ١٦: ٢٠ * (ج) سبر ٢١: ٢٤ *

يخبث له الحياة الابدية. وانا اقيم في اليوم الاخير *
 ٤١ فصام اليهود يتذمرون عليه. لانه قال: ابي انا هو الخبز الذي نزل من السماء *
 ٤٢ وقالوا: اليس هذا هو يسوع بن يوسف. الذي نحن عارقون بابيه وامه. فكيف يقول هذا: ابي نزلت من السماء *
 ٤٣ فاجاب يسوع وقال لهم: لا يراطن بعضكم بعضا *
 ٤٤ ما من احد يقدر على الاتيان الي. ان لم يجذب به الآب الذي ارسلني. وانا اقيم في اليوم الاخير *
 ٤٥ مكتوب في الانبياء: انهم يكونون باجمعهم متعلين من الله. فكل من سمع من الآب وتعلم. يقبل الي *
 ٤٦ وليس ان احدا ابصر الآب. الا الذي هو من الله. هذا قد رأى الآب *
 ٤٧ الحق الحق اقول لكم: من يؤمن بي.

فله الحياة الدائمة *
 ٤٨ انا هو خبز الحياة *
 ٤٩ اباؤكم اكلوا المن في البرية ومانوا. هذا هو الخبز الذي نزل من السماء. لكي ياكل الانسان منه فلا يموت *
 ٥١ انا هو الخبز الحي. الذي نزل من السماء *
 ٥٢ من ياكل من هذا الخبز. يحيى الى الابد. والخبز الذي انا اعطيه. هو جسدي الذي اعطيه من اجل حياة العالم *
 ٥٣ فخاصم اليهود بعضهم بعضا قائلين: كيف يقدر هذا ان يعطينا جسده لنا نأكله *
 ٥٤ قال لهم يسوع: الحق الحق اقول لكم. ان لم ناكلوا جسدا ابن البشر وتشرى بدمه. فليست لكم حياة فيكم *
 ٥٥ من ياكل جسدي ويشرب دمي. فله الحياة الدائمة. وانا اقيم في اليوم الآخر *
 ٥٦ لان جسدي ما كل حق. ودمي

(ب) مت ١٤: ١٧ و ١٧: ١٥ و ٢٣: ٢٢ * (ت) ايو ٢٣: ٢٢ * (ث) خر ١٦: ٤٠ و عد ١٧: ١٧ و ٢٤: ١٦ و ح ١٦: ٢٠ * (ج) سبر ٢١: ٢٤ *
 (١) اي بخر يكات طيبة قوية من نعمته. لا بالاغتصاب او اضطرام الحرية * (٢) لا يتبين من ذلك ضرورة تناول المسح تحت الفكليين. بل يفرض بذلك تناوله فقط ولو بشكل واحد. لان الذي يتناول بشكل واحد يتناول جسده ودمه كلها لانها لا يتصلان احدهما من الآخر * ولذلك قد وعد بالحيوة من يتناول بشكل واحد فقط اذ قال هنا في عد ٥٢: من ياكل من هذا الخبز يحيى الى الابد. وفي عد ٥٨: من ياكلني فانه يحيا من اجلي *

مشرب حتى *
 ٥٧ من يأكل جسدي ويشرب دمي .
 يثبت فيّ وأنا فيه *
 ٥٨ كما أرسلني الآب الحيّ . فانا حيّ من
 اجل الآب . ومن يأكلني فانه يحيا من اجلي *
 ٥٩ هذا هو الخبز الذي نزل من السماء .
 ليس كما أكل آباؤكم المنّ وماتوا . من
 يأكل هذا الخبز . يعيش الى الابد *
 ٦٠ قال هذا في المجمع . وهو يعلم في
 كفرناحوم *
 ٦١ وإن كثيرا من تلاميذه لما سمعوا .
 قالوا : صعبة هذه الكلمة . من يطبق
 اسماعها *
 ٦٢ فعلم يسوع في نفسه أن تلاميذه
 يتراطنون على هذا . فقال لهم : أهذا يشكككم .
 ٦٣ فكيف إن مرايم ابن البشر يصعد
 الى حيث كان أولا *
 ٦٤ أمّا الروح هو الذي يحيي . والجسد
 لا يعطي شيئا * . والكلام الذي كلمكم به هو
 روح وحياة *
 ٦٥ ولكن فيكم قوما لا يؤمنون . لأن
 يسوع كان عارفا من اليد من هم الذين لا
 يؤمنون . ومن هو الذي يسلمه *
 ٦٦ ثم قال : من اجل هذا قلت لكم :
 إنّه لا يقدر احد أن يقبل اليّ . إلا أن
 يعطى ذلك من ابي *
 ٦٧ من ذلك رجح كثيرا من تلاميذه
 الى ورائهم . ولم يكونوا يمشون معه بعد *
 ٦٨ فقال يسوع للاثني عشر : العلكم انتم
 ايضا تريدون المضي *
 ٦٩ فقال له شمعون الصفا : يا سيد . الى
 من نذهب . وكلام الحياة الدائمة لك .
 ٧٠ ونحن قد آمنّا وعلمنا أنّك انت
 المسيح ابن الله الحيّ *
 ٧١ قال لهم يسوع : اليس انا انجبتكم
 معشر الاثني عشر . وفيكم واحد هو
 شيطان *
 ٧٢ وعنى بذلك يهوذا سمعان الاسخريوطي .
 لأن هذا كان مزمعا أن يسلمه . وكان احد
 الاثني عشر *
 الاصحاح السابع
 اتعلم يسوع لليهود في عيد المظالم .
 ٤٠ اقوال الناس فيو ٤٤ امتناع الخدام
 من القبض عليه
 ١ ومن بعد هذا كان يسوع يمشي في
 الجليل . لانه لم يحبّ التردد في اليهودية .
 لأن اليهود كانوا يريدون قتله *
 ٢ وكان قد قرب عيد اليهود عيد
 المظالم *
 ٣ فقال له اخوته : نخول من هاهنا .
 وامض الى اليهودية . ليري تلاميذك ايضا
 ٤ فانه ليس احد يجعل شيئا سرا . فيجب
 أن يكون علانية . إن كنت تعلم هذه
 الأشياء . فاطهر نفسك للعالم *
 ٥ لأن اخوته ايضا لم يكونوا يؤمنون به *
 ٦ فقال لهم يسوع : أمّا وقتي فلم يبلغ بعد .
 وأمّا وقتكم فانه مستعد في كل حين *
 ٧ لا يقدر العالم أن يبغضكم . وأنا
 فيبغضني . لاني اشهد عليه أن أعماله شريرة *
 ٨ اصعدوا انتم الى هذا العيد . انا لست
 اصعد الى هذا العيد . لأن زماني لم
 يكمل بعد *
 ٩ قال هذا القول لهم . واقام في الجليل *
 ١٠ فلما صعد اخوته . حيث صعد هو
 ايضا الى العيد . ليس صعودا ظاهرا . بل
 كأنه في خفية *
 ١١ فاما اليهود فكانوا يطلبونه في العيد .
 وكانوا يقولون : ابن ذاك *
 ١٢ وكان في الجماعات من سبيه وشوشة
 كثيرة . فمنهم من كان يقول : انه صالح .
 وآخرون يقولون : لا . بل يضلّ الخلق *
 ١٣ ولكن لم يكن احد يتكلم فيه علانية

٦٩ فقال له شمعون الصفا : يا سيد . الى
 من نذهب . وكلام الحياة الدائمة لك .
 ٧٠ ونحن قد آمنّا وعلمنا أنّك انت
 المسيح ابن الله الحيّ *
 ٧١ قال لهم يسوع : اليس انا انجبتكم
 معشر الاثني عشر . وفيكم واحد هو
 شيطان *
 ٧٢ وعنى بذلك يهوذا سمعان الاسخريوطي .
 لأن هذا كان مزمعا أن يسلمه . وكان احد
 الاثني عشر *
 الاصحاح السابع
 اتعلم يسوع لليهود في عيد المظالم .
 ٤٠ اقوال الناس فيو ٤٤ امتناع الخدام
 من القبض عليه
 ١ ومن بعد هذا كان يسوع يمشي في
 الجليل . لانه لم يحبّ التردد في اليهودية .
 لأن اليهود كانوا يريدون قتله *
 ٢ وكان قد قرب عيد اليهود عيد
 المظالم *
 ٣ فقال له اخوته : نخول من هاهنا .
 وامض الى اليهودية . ليري تلاميذك ايضا
 ٤ فانه ليس احد يجعل شيئا سرا . فيجب
 أن يكون علانية . إن كنت تعلم هذه
 الأشياء . فاطهر نفسك للعالم *
 ٥ لأن اخوته ايضا لم يكونوا يؤمنون به *
 ٦ فقال لهم يسوع : أمّا وقتي فلم يبلغ بعد .
 وأمّا وقتكم فانه مستعد في كل حين *
 ٧ لا يقدر العالم أن يبغضكم . وأنا
 فيبغضني . لاني اشهد عليه أن أعماله شريرة *
 ٨ اصعدوا انتم الى هذا العيد . انا لست
 اصعد الى هذا العيد . لأن زماني لم
 يكمل بعد *
 ٩ قال هذا القول لهم . واقام في الجليل *
 ١٠ فلما صعد اخوته . حيث صعد هو
 ايضا الى العيد . ليس صعودا ظاهرا . بل
 كأنه في خفية *
 ١١ فاما اليهود فكانوا يطلبونه في العيد .
 وكانوا يقولون : ابن ذاك *
 ١٢ وكان في الجماعات من سبيه وشوشة
 كثيرة . فمنهم من كان يقول : انه صالح .
 وآخرون يقولون : لا . بل يضلّ الخلق *
 ١٣ ولكن لم يكن احد يتكلم فيه علانية

من الخافة من اليهود *
 ١٤ ولما انصفت ايام العيد، صعد يسوع الى الهيكل، وكان يعلم *
 ١٥ فكان اليهود يتعجبون ويقولون: كيف يعرف هذا الكتب، ولم يتعلم *
 ١٦ اجاب يسوع وقال لهم: تعلمي انا ليس هو لي، بل للذي ارسلني *
 ١٧ فمن احب ان يجعل مرضائه يعرف التعليم، فهو من الله، امرانا انكلم من عنده *
 ١٨ ان من يتكلم من عنده، انما يطلب مجد ذاته، فاما الذي يطلب مجد من ارسله، فهو صادق وليس فيه ظلم *
 ١٩ اليس موسى قد اعطاكم الناموس، وليس منكر احد يعمل بالناموس *
 ٢٠ لماذا تريدون قتلي * فاجاب الجمع وقالوا: ان بك شيطاناً، من يريد قتلك *
 ٢١ اجاب يسوع وقال لهم: لقد عملت عملاً واحداً، فعجبتم باجمعكم *
 ٢٢ من اجل هذا اعطاكم موسى الختان، ليس انه من موسى بل من الاباء، فختنون بعد *

الانسان في السبت *
 ٢٣ فان كان الانسان بضيقه الختان في السبت، لئلا تنتقض سنة موسى، أنتخطون علي لا يراني الانسان كله في السبت *
 ٢٤ لا تحكموا بحسب الظاهر، بل احكموا حكماً عادلاً *
 ٢٥ فقال اناس من اهل اورشليم: اليس هذا هو ذلك الذي يريدون قتله *
 ٢٦ وها هو يتكلم علانية، ولا يقولون له شيئاً، العل المتقدمين علموا يقيناً ان هذا هو المسيح *
 ٢٧ ولكن هذا قد علمنا من اين هو، واما المسيح فاذا جاء، فلا يعلم احد من اين هو *
 ٢٨ فرجع يسوع صوته فيما هو يعلم في الهيكل، وقال: اياي تعرفون، وتعلمون من اين انا * ولم ات من عندي، بل الذي ارسلني هو محق، الذي لستم تعرفونه انتم *
 ٢٩ وانا اعرفه، لاني منه، وهو ارسلني *
 ٣٠ فطلبوا ان يسكوه، ولم يمدوا احد عليه يداً، لان ساعته لم تكن قد جاءت بعد *

٢١ وان كثيراً من الجمع آمنوا به، وقالوا: العل المسح اذا جاء، يفعل اكثر من هذه الايات التي يعملها هذا *
 ٢٢ فسمع الفريسيون ان الجمع في وشوشة بهذا لاجله * فامرسل الفريسيون وروساء الكهنة شرطاً ليمسكوه *
 ٢٣ فقال يسوع: انا ما كنت معكم زمناً يسيراً، ثم اطلق الي من ارسلني *
 ٢٤ وطلبوني، فلا تجدوني، وحيث اكون انا، لا تقدرون انتم ان تاتوا اليه *
 ٢٥ فقال اليهود فيما بينهم: الي اين هذا مزعج ان يذهب، حتى لا نجد نحن، العلة مزعج ان يذهب الي فريق الامر، ويعلم الامم *
 ٢٦ ما هذه الكلمة التي قال: انكمسر تطلبوني، فلا تجدوني، وحيث اكون انا، لا تقدرون انتم ان تاتوا اليه *
 ٢٧ وفي اليوم الاخير العظيم من العيد كان يسوع قائماً ينادي ويقول: من كان عطشان، فليقبل الي ويشرب *

٢٨ من يؤمن بي، كما قال الكتاب، تجري من بطنه انهار ماء حياً *
 ٢٩ وانما قال هذا عن الروح الذي كان المؤمنون به مزعجين ان ينالوه، لان الروح لم يكن قد اعطي بعد، من اجل ان يسوع لم يكن قد مجد بعد *
 ٤٠ ومن الجمع كثيرون لما سمعوا كلامه، قالوا: هذا هو الذي حقاً *
 ٤١ وآخرون قالوا: هذا هو المسيح * وقال آخرون: العل المسح من الجليل ياتي *
 ٤٢ ألم يقل الكتاب انه من نسل داود ومن بيت لحم، القرية التي كان داود فيها، ياتي المسيح *
 ٤٣ فوقع بين الجمع خلف من سيده *
 ٤٤ وكان اناس منهم يحبون مسكه، ولكن لم يلقى احد عليه يداً *
 ٤٥ واني الشرط الي عطاء الكهنة والفريسيين، فقال لهم اولئك: لم لم تاتوا به *
 ٤٦ فقال الشرط: ما نطق انسان قط هكذا مثل هذا الرجل *

(ب) ٢٢:١٣ * (ت) لا ٢٣:٢٧ * (ث) ايش ٤٤:٥ و ٤٥:١ و ٤٦:١ و ٤٧:١ و ٤٨:١ و ٤٩:١ و ٥٠:١ و ٥١:١ و ٥٢:١ و ٥٣:١ و ٥٤:١ و ٥٥:١ و ٥٦:١ و ٥٧:١ و ٥٨:١ و ٥٩:١ و ٦٠:١

(١) في الاصل اليوناني وضع (اليونانيين) بدل الامم في الموضوعين، وذلك انه في ذلك الزمان كان جميع الامم الذين لم يكونوا عبرانيين يسمون يونانيين عند اليونان، كما انهم يسمون اراميين عند السريان *

(ب) ٢٢:١٣ * (ت) لا ٢٣:٢٧ * (ث) ايش ٤٤:٥ و ٤٥:١ و ٤٦:١ و ٤٧:١ و ٤٨:١ و ٤٩:١ و ٥٠:١ و ٥١:١ و ٥٢:١ و ٥٣:١ و ٥٤:١ و ٥٥:١ و ٥٦:١ و ٥٧:١ و ٥٨:١ و ٥٩:١ و ٦٠:١

١٧ فقال لهم الفريسيون: العلمكم انتم ايضا قد ضللتكم *
 ١٨ هل ترون احدًا من الرؤساء او من الفريسيين آمن به *
 ١٩ ألا أن هذا الشعب الذي لا يعرف الناموس هم ملاعين *
 ٢٠ قال لهم نيقوديمس احدهم الذي كان قد اقبل اليه ليلاً:
 ٢١ العَلُّ ناموسنا يدين الانسان. إن لم يسمع منه أولاً ويعرف ماذا فعل *
 ٢٢ اجابوه وقالوا له: العلك انت ايضا من الجليل. فتش وانظر أنه لا يقوم نبي من الجليل *
 ٢٣ فمضى كل واحد منهم الى بيته *

الاصحاح الثامن

١ المرأة الزانية ١٢ رد المسيح على الفريسيين
 ٣٠ تعليقه لليهود وتوبيخه لهم ٥٩ اخفاؤه من الذين ارادوا رحمة

١ ومضى يسوع الى جبل الزيتون *
 ٢ وادخل باكراً الى الهيكل ايضا وجاء *

اليه جميع الشعب وجلس يعلمهم *
 ٢ فقدم اليه الكتبة والفريسيون امرأة أمسكت في زنا. فاوقفوها في الوسط.
 ٤ وقالوا له: يا معلم. هذه المرأة قد أخذت وهي تزني في حال العمل *
 ٥ وفي الناموس اوصانا موسى أن نترجم مثل هذه. فإذا نقول انت *
 ٦ قالوا هذا ليجربوه. ليكون لهم ما يقرؤونه به * فاما يسوع فاطرق وكتب باصبعه على الارض *
 ٧ فلما استبطأوا سؤاله: انتصب وقال لهم: من كان منكم بغير خطية. فليرمها أولاً بحجر *
 ٨ ثم اطرق ايضا وكتب على الارض *
 ٩ فلما سمعوا. خرجوا واحداً واحداً. وابتدأوا من الشيوخ * وبقي يسوع وحده والمرأة واقفة في الوسط *
 ١٠ فانتصب يسوع وقال لها: يا امرأة. اين اولئك المشتكون عليك. أما ذلك احد *
 ١١ فقالت: لا احد يا سيد * فقال لها يسوع: انا ايضا لا ادينك. اذهبي ولا احد *

١٢ فقالت: لا احد يا سيد * فقال لها يسوع: انا ايضا لا ادينك. اذهبي ولا احد *

١٢ فقالت: لا احد يا سيد * فقال لها يسوع: انا ايضا لا ادينك. اذهبي ولا احد *

(ب) ٢٢:٢٥ * (ت) ١٧:١٥ و ١٥:١١ * (ث) لا ٢:١٠ * (ج) ١٧:١٧ *

نخطي ايضا *
 ١٢ ثم إن يسوع كلمهم ايضا. وقال: انا هو نور العالم. من يتبعني. لا يمشي في الظلام. بل يكون له نور الحياة *
 ١٣ قال له الفريسيون: انت تشهد لنفسك. ليست شهادتك حقاً *
 ١٤ اجاب يسوع وقال لهم: إنني وإن كنت اشهد لنفسي. فشهادتي حق هي. لاني اعلم من اين جئت والى اين اذهب. فاما انتم فلا علم لكم من اين اتيت ولا الى اين امضي *
 ١٥ انتم أنما تدينون حسب الجسد. وانا لا ادين احداً *
 ١٦ وإن انا دنت. فديني حق هو. لاني لست وحدي. بل انا والآب الذي ارسلني *
 ١٧ وقد كتب ايضا في ناموسكم: إن شهادة رجلين حق هي *
 ١٨ انا الشاهد لنفسي. والآب الذي ارسلني يشهد لي *
 ١٩ قالوا له: اين هو ابوك * قال يسوع:

ما تعرفوني انا. ولا أبي. لو كنتم تعرفوني. لعرفتم ايضا ابي *
 ٢٠ هذا الكلام قاله يسوع في الخزانة وهو يعلم في الهيكل. ولم يمسه احد. لأن ساعته لم تكن قد جاءت بعد *
 ٢١ ثم قال لهم يسوع ايضا: انا امضي. وتطلبوني وتموتون بخطيتكم. وحيث انا اذهب اليه. لستم تقدررون على اتيانه *
 ٢٢ فقال اليهود: العله يريد أن يقتل ابن امضي *
 ٢٣ فقال لهم: انتم من اسفل. وانا من فوق. انتم من هذا العالم. وانا لست من هذا العالم *
 ٢٤ قد اخبرتكم أنكم تموتون بخطاياكم. فانكم إن لم تؤمنوا بي انا هو. تموتون بخطاياكم *
 ٢٥ فقالوا له: انت من انت * قال لهم يسوع: في البدء ما اخطبكم بـ (١) *
 ٢٦ إن عندسي كلاماً كثيراً اقوله من

(ب) ١٧:١٥ * (ت) ١٧:١٥ و ١٥:١١ * (ث) لا ٢:١٠ * (ج) ١٧:١٧ *
 (١) هذا الموضع من الكتاب المقدس غويص في الاصل اليوناني نفسه. ويحتمل أن مراد المسيح له المجد ان يقول: ابي ذلك الذي خاطبكم في البدء بعيسى وقال لكم أنه هو ابن الله *

اجلكم واحكم به . ولكن الذي ارسلني هو الحق . والذي سمعته منه انا . به اتكلم في العالم *

٢٧ ولم يعرفوا انه عنى بهذا القول الاب *

٢٨ وقال لهم يسوع : اذا زفتم ابن الانسان . فحينئذ تعلمون اني انا هو . واستفعل شيئاً من عندي . ولكن كما علمني ابي كذلك اتكلم *

٢٩ ومن انفذني هو معي . ولم يدعني وحدي . لاني افعل ما يرضيه كل حين *

٣٠ وبينما هو يتكلم بهذا الكلام . آمن به كثيرون *

٣١ فقال يسوع لاولئك اليهود الذين آمنوا به : ان ثبت في قولي . فانتم تلاميذي حقاً .

٣٢ وتعرفون الحق . والحق يصيركم احراراً *

٣٣ قالوا له : نحن ذرية ابراهيم . ولم يستعبدنا احد قط . فكيف نقول انت : انكم تصيرون احراراً *

٣٤ قال لهم يسوع : الحق الحق اقول

لكم . ان كل من يعمل الخطية . هو عبد للخطية .

٢٥ والعبد لا يبق في البيت الى الابد . واما الابن فيبقى الى الابد *

٢٦ فان اعفكم الابن . صرتم احراراً بالحقيقة *

٢٧ قد علمت انكم ذرية ابراهيم . ولكم تطلبون قتلي . لان كلامي لستم تسعونونه *

٢٨ انا اتكلم بالذي رايت عند ابي . وانتم تعملون ما رايت عند ابيكم *

٢٩ اجابوا وقالوا له : ان ابانا هو ابراهيم . قال لهم يسوع : لو كنتم انتم اولاد ابراهيم . لكانتم تعملون اعمال ابراهيم *

٤٠ ولكم الان تطلبون قتلي . وانا انسان كلتم بالحق الذي سمعته من الله . ولم يفعل ابراهيم هذا *

٤١ انتم تعملون اعمال ابيكم . فقالوا له : اما نحن فلنسنا مولودين من زنا . واما لنا اب واحد . هو الله *

٤٢ قال لهم يسوع : لو كان الله اباكم . لكانتم تحبوني . لاني خرجت من الله وجئت . لاني لم آت من عندي . بل هو الذي ارسلني *

(ب) ١٠٣ : ٤٤ * (ت) روم ١٥ : ٦ و ١٦ و بط ١١ : ٢ *

٤٣ لماذا اسمتم تفهون قولي . لانكم لستم تستطيعون ان تسمعوا كلامي *

٤٤ انتم من ابيكم ابليس . وشهوات ابيكم تفهون ان تعملوا * ذاك كان من البدن فتالاً للناس . ولم يثبت على الحق . لانه ليس فيه حق . واذا ما تكلم بالكذب . فانما يتكلم بما هو له . من اجل انه كذوب وابو الكذاب *

٤٥ فاما انا فلاني اتكلم بالحق . لستم تؤمنون بي *

٤٦ من منكم يوجني على خطية . فان كنت اقول الحق . فلماذا لا تؤمنون بي *

٤٧ من كان من الله . يسمع كلام الله . ولذلك انتم لستم تسمعون . لانكم لستم من الله *

٤٨ اجاب اليهود وقالوا له : السناسا محسنين اذ نقول . انك سامري . وبك جنون *

٤٩ قال يسوع : اما انا فليس بي جنون . ولكي اكرم ابي . وانتم تهينوني *

٥٠ وانا لست اطلب مجدي . حاضر من يطلب ويدين *

٥١ الحق الحق اقول لكم : من يحفظ قولي . فلا يرى الموت الى الابد *

٥٢ قال له اليهود : الان علمنا ان بك جنونا . قدمات ابراهيم والانبياء . وانت تقول : من يحفظ قولي . لا يذوق الموت الى الابد *

٥٣ العلك انت اعظم من ابينا ابراهيم الذي مات . والانبياء ماتوا . من تجعل نفسك *

٥٤ قال يسوع : ان كنت انا اعبد نفسي . فليس مجدي شيئاً . ابي هو الذي يمجدي . الذي يقولون انتم انه الاهم *

٥٥ ولم تعرفوه . وانا اعرفه . وان قلت اني لا اعرفه . صرت كذاباً مثلكم . ولكني عارف به . وحافظ لقوله *

٥٦ ابراهيم ابوك بهلل ليري يوي . فرأى وفرح *

٥٧ فقال له اليهود : لم يات لك بعد خمسون سنة . وقد رايت ابراهيم *

٥٨ قال لهم يسوع : الحق الحق اقول لكم . اني قبل ان يكون ابراهيم *

٥٩ فاخذوا حجارة ليرجموه . فتوارس

(ب) ١٠٣ : ٤٤ * (ت) ايو ٦ : ٦ * (ث) ٧ : ٤ و ٢٠ : ١٠ و ٢٠ : ١١ *

يسوع . وخرج من الهيكل . وجازى بينهم
وانطلق هكذا *

الاصحاح التاسع

١ تنبع عيني اعمى مولود في العمى ٢٤ اخراج اليهود
لهذا من المجمع لانه وافق يسوع
٢٥ وصية المسح له

١ وبينما هو ماسر . رأى رجلاً اعمى
من ولادته *

٢ فسأله تلاميذه وقالوا : يا معلم . من
اخطأ . أهنا ام ابواه . حتى أنه ولد اعمى *

٣ قال يسوع : لا هذا اخطأ . ولا
ابواه . لكن لتظهر أعمال الله فيه *

٤ ينبغي لي أن اعمل أعمال من ارسلني
ما دام النهار . سيأتي الليل الذي لا

يستطيع احد فيه عملاً *

٥ ما دمت في العالم . فانا نور العالم *

٦ قال هذا . ونقل على الارض . وضع
من ثقله طيناً . وطلّى بالطين عيني اعمى *

٧ وقال له : امض فاغسل في بركة
شيلوحا . التي تفسيرها المبعوثه * فمضى
واغسل . وراح وهو يبصر *

٨ فاما جيرانه والذين كانوا يرونه اولاً

يتسؤل . فقالوا : اليس هذا هو الذي كان
يجلس ويتسؤل * وقال آخرون : هو هذا *

١ وآخرون قالوا : لا . بل هو يشبهه *
فاما هو فكان يقول : انا هو *

١٠ فقالوا له : كيف انفتحت عينك *
١١ اجاب ذلك وقال : إن رجلاً يقال

له يسوع صنع طيناً . وطلّى به عيني . وقال
لي : اذهب الى عين شيلوحا . فاغسل .

فوضيت واغسلت . فابصرت *

١٢ قالوا له : اين هو ذاك * قال : لا
اعلم *

١٣ فانوا بالذي كان اعمى زماناً الى
الفرسيين *

١٤ وكان يوم السبت حين صنع يسوع
الطين وفتح عينيه *

١٥ فسأله ايضاً الفرسيون : كيف
ابصرت * فقال لهم : جعل علي عيني طيناً .
واغسلت فابصرت *

١٦ فقال قوم من الفرسيين : ليس هذا
الرجل من الله . اذ لا يحفظ السبت * وقال

آخرون : كيف يقدر انسان خاطئ أن
يعمل هذه الآيات * ووقع بينهم شقاق *

١٧ وقالوا ايضاً للاعمى : ما تقول انت

عنه من حيث أنه فتح عينك * قال :
أنه نبي *

١٨ فلم يصدق اليهود عنه أنه كان اعمى
فابصر . حتى دعوا ابوي الذي ابصر .

١٩ وسألوها قائلين : أهذا ابنكما الذي
تقولان انه ولد اعمى . فكيف يبصر الآن *

٢٠ اجابهم ابواه وقالوا : نحن نعلم أن
هذا ابننا . وأنه ولد اعمى *

٢١ فاما كيف يبصر الآن . فلا نعلم .
أو من فتح عينيه . فلا ندري . وهو كامل

السن . فاسألوه . فهو يتكلم عن نفسه *
٢٢ قال ابواه هذا . لانها كانوا يخافون

من اليهود . لان اليهود كانوا قد جزموا .
انه ايما انسان اعترف بانه المسح . اخرجوه
من المجمع .

٢٣ من اجل هذا قال ابواه : قد كل
سنه . فاسألوه *

٢٤ فدعوا الرجل الذي كان اعمى مرة
ثانية . وقالوا له : اعط مجداً لله . نحن نعلم

أن هذا الرجل خاطئ *

٢٥ فقال ذاك : إن كان هو خاطئاً .
فلا اعلم . انا اعلم واحدة . أنني كنت اعمى .
والآن ابصر *

٢٦ فسمع يسوع أنهم اخرجوه خارجاً .

٢٦ فقالوا له ايضاً : ماذا صنع بك .
وكيف فتح عينك *

٢٧ اجابهم : قد قلت لكم . فلم تسمعوا .
ماذا تريدون أن تسمعوا ايضاً . العلكم

٢٨ فشموه وقالوا : انت تلمذ ذلك .
فاما نحن فانا تلاميذ موسى *

٢٩ نحن نعلم أن الله كلم موسى . فاما هذا
فان ندري من اين هو *

٣٠ اجاب الرجل وقال لهم : إن في هذا
عجيباً . أنكم لا تعرفون من اين هو . وقد فتح

عيني *

٣١ ونحن نعلم أن الله لا يستمع للخطاة .
ولكن من كان يتقي الله ويعمل بمشيئته .
فلهذا يستجيب *

٣٢ لم يسمع منذ الدهر أن احداً فتح عيني
اعمى مولود *

٣٣ لولا أن هذا من الله . لم يقدر أن
يفعل شيئاً *

٣٤ اجابوه وقالوا له : انت ولدت كلكم
بالخطايا . وانت تعلمنا * فاخرجوه الى

خارج *

٣٥ فسمع يسوع أنهم اخرجوه خارجاً .

فوجدته وقال له: اتؤمن بابن الله *
 ٢٦ اجاب ذلك وقال: ومن هو يا سيّد. لومن به *
 ٢٧ قال له يسوع: قد رايتُه. وهو الذي يكلمك *
 ٢٨ فقال: قد آمنْتُ يا سيّد. وسجد له *
 ٢٩ فقال يسوع: انا اتيت دنيونة الى هذا العالم. لكي يبصر الذين لا يبصرون. ويعي الذين يبصرون *
 ٤٠ فسمع هذا الذين كانوا معه من الفريسيين. فقالوا له: العُلنا نحن ايضاً عيان *
 ٤١ قال لهم يسوع: لو كنتم عيانياً. لم تكن لكم خطية. والآن فانكم تقولون: انا نبصر. فخطيتكم باقية *

الاصحاح العاشر

١ الراعي الصالح ٢١ قصد اليهود ان يرحلوا يسوع لانه قال عن نفسه انه ابن الله
 ١ الحق الحق اقول لكم: انه من لم يدخل من الباب الى حظيرة الخراف. بل يتسوس من موضع آخر. فان ذلك لص وسارق *
 ٢ والذي يدخل من الباب. فهو راعي الخراف *
 ٣ لهذا يفتح البواب. والخراف تسمع صوته. ويدعو خرافه باسمها. ويخرجها *
 ٤ فاذا اخرج خرافه. يضي امامها. والخراف تتبعه. لانها تعرف صوته *
 ٥ فاما الغريب فليس تتبعه. بل يهرب منه. لانها لا تعرف صوت الغريب *
 ٦ هذا المثل قال لهم يسوع. فاما هم فلم يفهموا ما هو الذي كان يكلمهم به *
 ٧ ثم ان يسوع قال لهم ايضاً: الحق الحق اقول لكم. اني انا هو باب الخراف *
 (١) ليس ذلك ان المسح اني ليكون سبباً للذين يبصرون ليعملوا. بل معنى ذلك ان اليهود الذين يظنون انهم يبصرون صار محيي المسح وبالاً لهم لعصيانهم * (٢) اي لو كنتم تجهلون الحق بدون امرادكم ولم تقرأوا الكتب لكنتم معدومين في جهلكم وعدم ايمانكم. والحال انكم تفخرون بقراءة الكتب وتعلمكم. فلا عذر لكم في جهلكم *

١ وجميع الذين اتوا قبلي هم لصونص وسراق. ولكن الخراف لم تسمع لهم *
 ١ انا هو الباب. واي انسان يدخل في. يخلص. ويدخل. ويخرج. ويجد المرعى *
 ٢ فاما السارق فلا ياتي الا ليسرق. ويقتل. ويهلك * فاما انا فاتيت ليجب لهم الحياة. وليكون لهم افضل *
 ٣ انا هو الراعي الصالح. والراعي الصالح يبذل نفسه عن الخراف *
 ٤ فاما الاجير والذي ليس هو براع. وليست الخراف له. فيهرب الذئب قد اقبل. فيدع الخراف. ويهرب. فيخطف الذئب الخراف ويبتددها *
 ٥ انا هو الراعي الصالح. وانا اعرف برعيتي. ورعيتي تعرفني *
 ٦ كما ان الآب اعرفني. وانا اعرف بالآب. ونفسي ابذل دون الخراف *
 ٧ ولي خراف اخر ليست من هذا القطيع. فينتهي لي ان آتي بهم ايضاً. فيسمعون

صوتي. وتكون رعية واحدة وراع واحد *
 ١٧ من اجل هذا يحبني الآب. لاني اضع نفسي لآخذها ايضاً *
 ١٨ ليس احد ياخذها مني. لكن انا اضعها من ذاتي. لي سلطان ان اضعها. ولي سلطان ان آخذها ايضاً. هذه الوصية اخذتها من ابي *
 ١٩ فوقع ايضاً بين اليهود خلف من اجل هذا الكلام *
 ٢٠ فقال كثير منهم: ان بو شيطاناً وقد جن. فاستماعكم منه *
 ٢١ وقال آخرون: ان هذا الكلام ليس كلام مجنون. العُل شيطاناً يقدر ان يفتح عيون العميان *
 ٢٢ وكان عبد التجديد في اورشليم. وكان شتياً *
 ٢٣ وكان يسوع يمشي في الهيكل في رواق سليمان *
 ٢٤ فاحاط به اليهود. وقالوا له: حتى متى تعذب نفوسنا. ان كنت انت المسح. فقل لنا علانية *

(ب) اش ١١:٤٠ وحنق ٢٢:٢٤ و٢٣:٢٧ * (ت) مت ٢٧:١١ و٢٧:١١ * (ث) اش ٧:٢٠ * (ج) ٢٠:٢٧ و٢١:٨ و٢٢:٥٢ * (ح) ايقا ٦:٥ و٥٩ *

٢٥ قال لهم يسوع: قد قلت لكم. ولا تومنون. الأعمال التي اعمل باسم ابي. هي تشهد لي *

٢٦ ولكم لستم تومنون. لانكم انتم لستم من خرافي. كما قلت لكم *

٢٧ ان خرافي تسمع صوتي. وانا اعرفها. وهي تبعتني *

٢٨ وانا اعطيها حياة الابد. ولا تهلك الى الابد. ولا يحطها احد من يدي *

٢٩ ان ابي الذي اعطاني هو اعظم من الكل. ولن يقدر احد ان يحطف من يدي *

٣٠ انا والآب واحد نحن ^(١) *
٣١ تناول اليهود ايضا حجارة ليرجموه *

٣٢ قال لهم يسوع: اريتكم اعمالا كثيرة حسنة من عند ابي. ومن اجل اي عمل منها ترجموني *

٣٣ اجابه اليهود قائلين: لسنا من اجل عمل حسن نرجمك. لكن من اجل التجديف. فانك اذ انت انسان. تجعل

نفسك الهًا *

٣٤ فقال لهم يسوع: اليس مكتوب في ناموسكم: اني قلت: انكم الهة *

٣٥ فان كان قد قال الهه لاولئك الذين كلمة الله كانت عندهم. ولا يمكن ان ينتفض المكتوب *

٣٦ افاالذي قدسه الآب وارسله الى العالم. يقولون له انتم: انك تجدف. لاني قلت اني ابن الله *

٣٧ ان لم اعمل اعمال ابي. فلا تومنوا لي *

٣٨ وان كنت اعمل. فان لم تومنوا لي. فامتنوا بالاعمال. لتعلموا وتومنوا ان الآب في وانا في الآب *

٣٩ فطلبوا ايضا مسكه. فخرج من بين ايديهم *

٤٠ ومضى ايضا الى عبر الاردن. الى المكان الذي كان يوحنا يعبد فيه اولًا. فنكث هناك *

٤١ فاتي اليه اناس كثير. وقالوا: ان يوحنا لم يصنع آية واحدة *

٤٢ وكل ما قال يوحنا في هذا. فهو

(ب) ٥٩:٨ * (ت) ٦٠:٨١ *

(١) اي لي وله طبيعة واحدة. ولكن لكل واحد اقنوم *

حق * وامن به كثير هناك *

الاصحاح الحادي عشر

١ احياء لعازر ٤٧ تشاور الكهنة والفريسيين في اهلاك يسوع ٤٩ نبوة نيفانا

١ وكان واحد مريضًا. وهو لعازر من بيت عنيا من قرية مريم وميرتا اختها *

٢ ومريم هذه التي دهنت الرب بالطيب. ومسحت قدميه بشعرها. وكان لعازر المريض اخاه *
٣ فارسلت الاختان اليه تقولان: يا سيد. ها هوذا الذي تحبه مريض *

٤ فلما سمع يسوع. قال: هذا المرض ليس مرض الموت. بل لاجل مجد الله. لينجدا بن الله من سببه *

٥ وكان يسوع محبًا لمرتا واختها وللعازر *

٦ فلما سمع انه مريض. اقام حيثن في الموضع الذي كان فيه يومين *

٧ وبعد ذلك قال للتلاميذ: امضوا بنا الى اليهودية ايضا *

٨ فقال له التلاميذ: يا معلم. الان كان

اليهود يريدون رجلك. وايضا تمضي الى هناك *

٩ قال يسوع: اليس في النهار اثنتا عشرة ساعة. فان مشي احد في النهار. لم يعثر لنظره نور هذا العالم *

١٠ وان مشي احد في الليل. عثر لانه ليس فيه ضوء *

١١ قال هذه الأقوال. وبعد ذلك قال لهم: ان لعازر حبيبنا قد نام. ولكني انطلق لاروقظة *

١٢ قال تلاميذه: يا سيد. ان كان راقداً. فهو سالم *

١٣ وانما عنى يسوع موته. وظنوا هم انه عنى رقاد النوم *

١٤ فقال لهم يسوع حيثن علانية: لعازر مات *

١٥ وانا افرح. حيث لم اكن هناك. من اجلكم لتومنوا. ولكن امضوا بنا اليه *

١٦ فقال توما المسمى التوأم لأصحابه التلاميذ: تعالوا نضن نحن ايضا للموت معه *

١٧ فلما اتى يسوع. وجد انه له اربعة ايام في القبر *

(ب) ٧:٢١. ٧:٢٧. ٧:٢٨. ٧:٢٩ *

١٨ وكانت بيت عنيا قريبة من اورشليم وهو يدعوك *
 نحو خمس عشرة غلوة *
 ١٩ وكان كثيرون من اليهود قد جاءوا الى مرثا ومرم ليعزوها في اخبها *
 ٢٠ فلما سمعت مرثا بقدم يسوع خرجت لتلقاه . واما مريم فكانت جالسة في البيت *
 ٢١ فقالت مرثا ليسوع : يا سيد لو كنت هاهنا لم يميت اخي .
 ٢٢ ولكي الان ايضا عالمة أنك كل ما تسال الله . يعطيكه الله *
 ٢٣ فقال لها يسوع : سيقوم اخوك *
 ٢٤ قالت له مرثا : انا اعلم أنه سيقوم في القيامة في اليوم الاخير *
 ٢٥ قال لها يسوع : انا هو القيامة والحياة . من آمن بي . وإن مات فإنه سيعيا *
 ٢٦ وكل من كان حيا وامن بي . فلا يموت الى الابد . اتؤمنين بهذا *
 ٢٧ قالت له : نعم يا سيد . انا قد امنت أنك انت هو المسيح ابن الله الآتي الى العالم *
 ٢٨ ولما قالت هذا . مضت ودعت مريم اختها سرا . وقالت لها : المعلم قد جاء بحجة *
 ٢٩ فلما سمعت تلك . تمضت مسرعة وجاءت اليه *
 ٣٠ ولم يكن يسوع قد صار الى القرية . ولكنه كان بعد في المكان الذي لبنته فيه مرثا *
 ٣١ فلما اليهود الذين كانوا معها في البيت بعزونها . فلما رأوا مريم فامنت خرجت مسرعة . تبعوها وقالوا : اينما تمضي الى القبر لتبكي هناك *
 ٣٢ فلما انتهت مريم الى المكان الذي كان فيه يسوع ورأته . خرّت على رجليه . وقالت له : يا سيد لو كنت هاهنا لم يميت اخي *
 ٣٣ وإن يسوع لما رآها تبكي . واليهود الذين جاءوا معها باكين . تنهد بالروح وتحرك بنفسه .
 ٣٤ وقال : ابن وضعموه . فقالوا له : يا سيد . تعال وانظر *
 ٣٥ فدمع يسوع *
 ٣٦ فقال اليهود : انظروا كيف كان يجبه *
 (ب) لوه ١٤: ١٤ و ٢١: ٥ * (ت) ٤٠: ٦ * (ب)

٢٧ وقال اناس منهم : الم يقدر هذا الذي فتح عيني الاعمي أن يجعل ايضا هذا لا يموت *
 ٢٨ فارتج يسوع ايضا في نفسه . وجاء الى القبر . وكان مغارة وعليه حجر موضوع *
 ٢٩ فقال يسوع : ارفعوا الحجر * فقالت له مرثا اخت الميت : يا سيد . قد انين لان له اربعة أيام *
 ٤٠ قال لها يسوع : الراقل لك : إن امنت . رابت مجد الله *
 ٤١ فرفعوا الحجر * فرفع يسوع عينيه الى فوق . وقال : يا ابنت اشكرك لانك سمعت لي .
 ٤٢ وانا كنت أعلم أنك تسمع لي في كل حين . ولكن من اجل هذا الجيع الواقف قلت هذا ليؤمنوا أنك ارسلتني *
 ٤٣ فلما قال هذا . صرخ بصوت عظيم : لعازر اخرج الى برا *
 ٤٤ فخرج الميت . وبداه ورجلاه مشدودة بلفائف . ووجهه ملفوف بعامة *
 ٤٥ فقال لهم يسوع : حلوه . ودعوه يمضي *
 ٤٦ وإن كثيرا من اليهود الذين جاءوا الى مرثا لما رأوا ما صنع يسوع . آمنوا به *
 ٤٧ فجمع رؤساء الكهنة والفرسيون محفلا . وقالوا : ماذا نضع . فإن هذا الرجل يعمل آيات كثيرة *
 ٤٨ وإن تركناه هكذا . فسيؤمن به كل الناس . ويأتي الروم ويأخذون موضعنا وامتنا *
 ٤٩ وإن واحدا منهم اسمه قيافا . وكان عظيم الكهنة في تلك السنة . قال لهم : انتم لستم تعرفون شيئا .
 ٥٠ ولا تفكرون في أنه خير لكم أن يموت انسان واحد عن الشعب . ولا تهلك الأمة كلها *
 ٥١ ولم يقل هذا من نفسه . لكن من اجل أنه كان عظيم الكهنة في تلك السنة . تنبأ أن يسوع كان مرمعا أن يموت بدل الأمة .
 ٥٢ وليس بدل الأمة فقط . بل لجميع أبناء الله المتفرقين الى واحد *
 (ب) ٦: ٦ * (ت) ١٤: ١٨ * (١) اي يستعدوننا ويطلبون معبدنا كما وقع الامر بعد سبعين سنة على يد طيطس قائد عسكر الروم . ولأ فان بلاد اليهود في عهد المسيح كانت تحت حكم الروم *

٥٣ ومن ذلك اليوم تشاوروا في قتلهِ *
 ٥٤ فأما يسوع فلم يعد يمشي بين اليهود
 علانية. لكن انطلق من هناك الى الكورة
 القريبة من البرية. الى مدينة تدعى افرام *
 وكان يتردد هناك مع تلاميذه *
 ٥٥ وكان فصح اليهود قد قرب *
 فصعد كثير من الكور الى اورشليم قبل
 الفصح. ليظفروا نفوسهم *
 ٥٦ وكانوا يطلبون يسوع. ويقولون بعضهم
 لبعض وهم واقفون في الهيكل: ما نظنون.
 انراه لا يجي الى العيد *
 ٥٧ وكان عظام الكهنة والفريسيون قد
 اصدروا امراً: انه ان عرف احد مكانه.
 دلّم عليه ليمسكوه *

الاصحاح الثاني عشر

١١ من مريم يسوع ١٣ دخوله اورشليم بالعر ٢٤ موت
 حبة الخطة ٢٨ صوت الآب لتجديد ابنه ٢١ طرح
 رئيس هذا العالم خارجاً ٢٦ عن اليهود ٤٤ اكرام
 الآب واهانته في المسيح

١ وان يسوع قبل الفصح بستة ايام اتى
 بيت عنيا. حيث كان لعازر الميت الذي

١. وتشاور عظام الكهنة ان يقتلوا
 لعازر ايضا. *
 ١١ لان كثيرين من اليهود من سببه
 كانوا يذهبون ويؤمنون بيسوع *
 ١٢ ومن الغد سمع الجمع الكثير الذي
 جاء الى العيد بان يسوع ياتي الى اورشليم.
 ١٣ فاخذوا سعف النخل. وخرجوا للقائه.
 وكانوا يصرخون: اوشعنا. مبارك الآتي
 باسم الرب ملك اسرائيل *
 ١٤ وان يسوع وجد حشماً. فركبه كما هو
 مكتوب:
 ١٥ لا تخافي يا بنت صهيون. ها هوذا
 ملكك ياتي راكباً على حشش ابن اناثا *
 ١٦ ولم يكن تلاميذه يعرفون هذه الاشياء
 اولاً. ولكن لما تجدد يسوع. حينئذ ذكروا ان
 هذه كانت مكتوبة عنه وهذه صنعوها له *
 ١٧ وكان الجمع الذي معه يشهد انه
 دعا لعازر من القبر واقامه من الاموات.
 ١٨ ومن اجل هذا ايضا خرج للقائه
 الجمع لانهم سمعوا انه كان قد عمل هذه الآية *
 ١٩ فقال الفريسيون فيما بينهم: اترون

انكم لا ترجون شيئاً. ها هوذا العالم كله
 قد تبعه *
 ٢٠ وكان قوم من الامميين من الذين
 صعدوا ليجدوا في العيد.
 ٢١ هؤلاء تقدموا الى فيلبس الذي من
 بيت صيدا الجليل. فسألوه وقالوا له: يا
 سيّد. نريد ان نرى يسوع *
 ٢٢ فجاء فيلبس وقال لاندراوس.
 واندراوس وفيلبس قالوا لیسوع *
 ٢٣ فاجاب يسوع وقال لها: قد انت
 الساعة لتجد ابن البشر *
 ٢٤ الحق الحق اقول لكم: ان حبة
 الخطة ان لم تقع في الارض وتمت. بقيت
 وحدها. وان هي ماتت. انت بثمر كثير *
 ٢٥ من احب نفسه. فهو يهلكها. ومن
 ابغض نفسه في هذا العالم. فانه يحفظها
 لحياة الابد *
 ٢٦ ان كان احد يخدمني. فليخني في
 وحيث اكون انا. هناك يكون ايضا خادمي.
 ومن يخدمني. يكرمه الآب *
 ٢٧ الان نفسي قد فلتت. وماذا اقول.

يا ابني تخفي من هذه الساعة. ولكن لاجل

هذا انبت الى هذه الساعة *

٢٨ يا ابني مجد اسمك * فجاء صوت
من السماء. مجدت وايضاً المجد *

٢٩ فسمع الجمع الذي كان واقفاً فقالوا:
انما كان رعداً * وقال آخرون: كنه ملاك *

٣٠ اجاب يسوع وقال: ليس من اجلي
كان هذا الصوت. بل من اجلكم *

٣١ قد حضرت الان دينونة هذا العالم.
الآن يلقى رئيس هذا العالم الى خارج *

٣٢ وانا اذا ارتفعت عن الارض
جذبت الي كل احد *

٣٣ وانما قال هذا ليخبر باي مينة كان
عبيداً ان يموت *

٣٤ فقال له الجمع: نحن سمعنا من
الناموس ان المسيح يدوم الى الابد. وكيف

نقول انت: انه ينبغي ان يرتفع ابن
الانسان. من هو هذا ابن الانسان *

٣٥ قال لهم يسوع: ان النور معكم زماناً
يسيراً بعد. فسيروا ما دام لكم النور. لئلا

يذكركم الظلام. والذي يمشي في الظلام.
لا يرى * (١) لانهم فسوا ارادتهم. فعاد غير ممكن لهم ان يؤمنوا * طالع الحاشية على مرقس ٤: ١٢ *

ليس يدري ابن يتوجه *

٣٦ ما دام لكم النور. آمنوا بالنور.
لئلا تكونوا ابناء النور * تكلم يسوع بهذا. ثم

مضى وتوارى عنهم *
٣٧ واذا صنع كل هذه الآيات امامهم.
لم يؤمنوا به. *

٣٨ ليكمل قول اشعيا النبي الذي قاله:
يا رب. من صدق سماعنا. ولمن اعلنت

ذراع الرب *
٣٩ ومن اجل هذا لم يقدروا ان
يؤمنوا. لان اشعيا ايضا قال:

٤٠ قد اعمى عيونهم. واغلظ قلوبهم.
لئلا يبصروا ويعينهم. ويفهموا فيقلوبهم. ويرجعوا

فاشفيهم *
٤١ قال اشعيا هذا. لما رأى مجده.

ونطق عليه *
٤٢ ولكن مع ذلك آمن به كثير من

الروساء ايضاً. غير انهم لم يقرأوا بذلك
لسبب القريسيين. لئلا يصيروا خارجاً

عن الجمع *
٤٣ لانهم احبوا مجد الناس اكثر من

الإصحاح الثالث عشر

١ غسل يسوع أقدام التلاميذ ٢٣ مكافئة ليوحنا
على خيانة يهوذا ٢٤ وصية جديدة في الحب

٢٧ اخبار بانكار بطرس المسيح ثلاث مرّات
١ وقبل عيد الفصح كان يسوع يعلم

أن قد حضرت ساعته لكي ينتقل من
هذا العالم الى الآب. فاذا كان قد احب

خاصته الذين في العالم. احبهم الى الغاية *
٢ فلما كان العشاء. وقد خامر الشيطان

قلب يهوذا سمعان الاسخريوطي أن يسلمه
٢ (اذ كان يسوع عالماً أن الآب قد

جعل كل شيء في يديه. وأنه من الله
خرج والى الله يمضي)

٤ قام عن العشاء. وترك ثيابه. واخذ
مندبلاً وتآزر به *

٥ وصب ماءً في مطهرة. وشرع يغسل
أقدام التلاميذ. ويشفها بالمندبيل الذي

كان متآزرًا به *
٦ فانهى الى شمعون الصفا. فقال له
ذاك: أنت يا سيد تغسل لي قدمي *

مجد الله *
٤٤ فصرخ يسوع وقال: من يؤمن بي.

فلا يؤمن بي. بل بالذي ارسلني *

٤٥ ومن رآني. رأى الذي ارسلني *
٤٦ انا جئت نوراً الى العالم. لكي يكون

كل من يؤمن بي. لا يمشي في الظلام *
٤٧ ومن يسمع كلامي ولا يحفظه. فانا لا

ادبته. لاني لم آت لادب العالم. بل لاخلص
العالم *

٤٨ من رذلني ولم يقبل كلامي. فان له
من يدبته. الكلام الذي نطقت به. هو

يدبته في اليوم الاخير *
٤٩ لاني لم اتكم من نفسي. لكن الآب

الذي ارسلني هو اعطاني الوصية. ماذا
اقول وبماذا انطق.

٥٠ وانا اعلم أن وصيته هي حياة الابد *
فالذي اتكم انا به. انما انطق به كما قال
لي الآب *

(ب) مر ١٦: ١٦ * (ت) مت ٢٠: ٢٦ ومر ١٤: ١٢ ولو ١٢: ٢٢ *

(١) هذا هو العيد الرابع والاخير الذي قضاه المسيح بعد اعتناؤه. وكان ذلك في السنة
الثلاث والتلاثين من عمره وفي سنة ٤٠٢٦ من خلافة العالم على الراي الاغلب *

(ب) مر ١٠: ١١ و ١١: ٢٢ و ١٢: ٢٧ * (ت) اش ٥٥: ١٠ و ١٠: ١٢ و ١٤: ١٢ و ١٥: ١٢ و ١٦: ١٢ *
وقص ٢٦: ٢٨ و روم ٨: ١١ *

(١) لانهم فسوا ارادتهم. فعاد غير ممكن لهم ان يؤمنوا * طالع الحاشية على مرقس ٤: ١٢ *

٧ اجاب يسوع وقال له: **إِنَّ الذِّبْيَةَ** اصنعه. لست تعرفه الآن. ولكنك ستعرفه فيما بعد *

٨ قال له بطرس: لن تغسل لي قدمي الى الابد * قال له يسوع: **إِنْ لَمْ اغْسِلْ** لك. فليس لك معي نصيب *

٩ قال له شمعون بطرس: يا سيد. لا تغسل لي قدمي فقط. بل ايضاً يدي وراسي *

١٠ فقال له يسوع: **إِنَّ الذِّبْيَةَ تَطَهِّرُ** ليس يحتاج الا الى غسل قدميه. بل هو كله نقي. وانتم انقياء. ولكن ليس كلكم *
١١ لانه كان عارفاً بالذبي يسلمه. ولذلك قال: ليس كلكم انقياء *

١٢ فلما غسل ارجلهم. تناول ثيابه واتكأ ايضاً. وقال لهم: هل تعلمون ما صنعت بكم *
١٣ انتم تدعونني معلماً وسيداً. وحسناً تقولون. لاني انا ذلك *

١٤ فاذا كنت اذا انا السيد والمعلم قد غسلت ارجلكم. فانتم يجب عليكم ان يغسل بعضكم اقدام بعض *

١٥ لاني اعطيتكم مثلاً. لكي تكونوا كما

صنعت انا بكم. تصنعون انتم ايضاً *
١٦ الحق الحق اقول لكم: انه ليس عبد اعظم من سيده. ولا رسول اعظم من ارسله *

١٧ **إِنْ اَنْتُمْ عَلِمْتُمْ هَذَا** فطوبى لكم اذا علمتموه *

١٨ ولست اعني جميعكم. ابي عارف بالذين اخترت. لكن ليم الكتاب: **إِنَّ** الذي ياكل معي الخبز. رفع علي عفة *

١٩ من الآن اقول لكم من قبل ان يكون. حتى اذا كان تومنون اني انا هو *

٢٠ الحق الحق اقول لكم. الذي يقبل من ارسله. يقبلي. ومن قبلي. فهو يقبل الذي ارسلني *

٢١ فلما قال يسوع هذا. فلق بالروح. وتشهد وقال: **الْحَقُّ الْحَقُّ** اقول لكم. **إِنْ** واحداً منكم يسلمني *

٢٢ فنظر التلاميذ بعضهم الى بعض. وهم متخبرون في من عنى بقوله *

٢٣ وكان واحداً من تلاميذه متكلماً بحضن يسوع. وهو الذي كان يسوع يحب *
٢٤ فأوماً شمعون الصفا اليه. ليسأله:

من الذي قال عنه *

٢٥ فوقع ذلك على صدر يسوع. وقال له: يا سيد. من هو *

٢٦ قال يسوع: هو ذاك الذي ابل لثمة واناولة. قبل لثمة. ودفعها الى يهوذا سمعان الاخر يوطي *

٢٧ وبعد اللثمة داخله الشيطان * فقال له يسوع: مها كنت صانعاً. فاصنعه عاجلاً *

٢٨ ولم يعلم احد المتكلمين لماذا قال له هذا *

٢٩ لان اناساً منهم ظنوا ان يسوع. من اجل ان الصندوق كان عند يهوذا. قال له اشتر ما يحتاج اليه للعيد. او ان يعطي المساكين شيئاً *

٣٠ ولما اخذ ذلك اللثمة. للوقت خرج. وكان ليلاً *

٣١ ولما خرج. قال يسوع: **الآن تَجِدُ** ابن البشر. والله تَجِدُ فيه *

٣٢ **إِنْ كَانَ اللهُ** قد تَجِدُ فيه. فان الله سيجده في ذاته. ومجده للوقت *

٢٣ يا اولاديه. قد بقي لي وانا معكم زمان قليل. وتطلبوني. وكما قلت لليهود. **إِنَّ** الموضوع الذي انطلق اليه انا. لستم تفقدون انتم على المصير اليه. واقول لكم انتم **الآن** *

٢٤ اعطيكم وصية جديدة. ان يحب بعضكم بعضاً. كما احببتكم انا. لكي تحبوا انتم ايضاً بعضكم بعضاً *

٢٥ بهذا يعرف كل احد انكم تلاميذي. **إِنْ كَانَ** فيكم حب بعضكم لبعض *

٢٦ قال له شمعون الصفا: الى اين تذهب يا سيد * قال له يسوع: الى حيث اذهب انا. لست تفقدون الآن ان تتبعني. ولكنك ستنبعني اخيراً *

٢٧ فقال له الصفا: يا سيد. لم لا اقدر **الآن** ان اتبعك. ابي ابدل نفسي عنك *

٢٨ قال له يسوع: **أَأَنْتَ** تبدل نفسك. عني. الحق الحق اقول لك. لا يصح الديك. حتى تنكرني ثلاث مرات *

(ب) ٢٤:٧ * (ت) لا ١٨:١٩ و ٢٢:٢٢ و ١٥:١٣ * (ث) مش ٢٣:٢٥ و ٢٥:١٤ و ٢٦:٢٢ و ٢٣:٢٣

(١) لم يقل المسيح ذلك ليهوذا كانه بامرته او يبين له رضاه بعمل الخيانة. بل ليقفه انه مستعد للتألم والموت بسروم *

الإصحاح الرابع عشر

١ كثرة المنازل في السماء . كون المسيح هو الطريق والحق والحياة ١٦ وعد بارسال روح القدس ١٨ علامة حياة المسيح ٢٧ السلام الذي تركه المسيح

١ لا تضرب قلوبكم . انتم تؤمنون بالله . فآمنوا بي *

٢ إنَّ المنازل في بيت أبي كثيرة . ولولا ذلك . لكنت أقول لكم : إنني أنطلق لأعد لكم مكاناً .

٣ وإنَّ انطلقتُ واعددتُ لكم مكاناً . فسوف آتي أيضاً وأخذكم إلي . لتكونوا انتم أيضاً حيث أكون أنا *

٤ وانتم عارفون إلى أين اذهب . وتعرفون الطريق *

٥ قال له توما . يا سيّد . ما نعلم أين تذهب . وكيف نقدر أن نعرف الطريق *

٦ قال له يسوع . أنا هو الطريق . والحق . والحياة . لا ياتي أحد إلى الآب إلا بي *

٧ لو كنتم قد عرفتموني . لعرفتم أبي أيضاً . ومن الآن تعرفونه . وقد رايتوه *

(ب) متى ٧: ٧ و ٢٢: ٢١ ومر ٢٤: ١١ و ٢٤: ١٦ *

٨ قال له فيلبس : يا سيّد . أرنا الآب وحسبنا *

٩ قال له يسوع : أنا معكم كل هذا الزمان . ولم تعرفني يا فيلبس . من رأي . فقد رأى الآب . فكيف تقول أنت : أرنا الآب *

١٠ أما تؤمن آلي في الآب . والآب هو فيّ . إنَّ الكلام الذي أكلّمكم به . لست من ذاتي أتكلّمه . بل أبي الذي هو حال فيّ هو يفعل الأفعال *

١١ صدقوني آلي أنا في الآب . والآب هو فيّ . والآب آمنوا من أجل الأعمال نفسها *

١٢ الحق الحق أقول لكم : من يؤمن بي . يعمل هو أيضاً الأعمال التي أنا أعملها . وأفضل منها يصنع . لأنني ماضي إلى الآب *

١٣ وكلّ شيء تسألون باسمي . فذلك اصنعه ليتجد الآب بالابن *

١٤ إن سألتموني شيئاً باسمي . فإني أفعله *

١٥ إن كنتم تحبونني . فاحفظوا وصاياي *

١٦ وأنا أطلب من الآب . فيعطىكم فارقليطاً^(١) آخر . ليثبت معكم إلى الأبد .

(١) اسمه معزياً أو محامياً وهو روح القدس * وإنما سمى روح القدس معزياً أو محامياً من حيث

١٧ روح الحق الذي لن يطبق العالم أن يقبله . لأنه لا يراه ولا يعرفه . وانتم تعرفونه . لأنه مقيم عندكم . وسيثبت فيكم *

١٨ لست أدعكم يتأخروا . آلي سوف أجيئكم *

١٩ عمّا قليل لا يعود العالم يراني . وأما انتم فترونني آلي أنا حي . وانتم ستحجون *

٢٠ في ذلك اليوم تعلمون آلي أنا في أبي . وانتم فيّ وأنا فيكم *

٢١ من كانت عنده وصاياي وحفظها . فذلك هو الذي يحبني . والذي يحبني . يحبني أبي . وأنا أحبه وأظهر له ذاتي *

٢٢ قال له يهوذا . وليس الأسخريوطي : يا سيّد . ماذا جرى حتى أنك مزعج أن تظهر لنا نفسك . لا للعالم *

٢٣ اجاب يسوع وقال له : من يحبني . يحفظ كلمتي . وإني أحبّه . وإليه ناتي . وعنده

أنه باطنا إلى الصلوة كأنه يصلي فينا وينفع عنا * وقوله (إلى الأبد) دليل واضح أن روح القدس لم يوعده بالمرسل فقط . بل جميع خلفائهم من بعدهم في كل الدهور *

٢٤ ومن لا يحبني . فلا يحفظ كلامي * والكلمة التي سمعونها ليست لي . بل الآب الذي ارسلني *

٢٥ كلّمكم بهذا وأنا عندكم مقيم . والفارقليط روح القدس الذي يرسله الآب باسمي . هو يعلم كل شيء^(١) . ويذكركم كل ما قلته لكم *

٢٦ السلام استودعكم . سلامي خاصة أعطىكم . لست أعطىكم كما يمنح العالم . لا تفلت قلوبكم . ولا تخرج *

٢٨ قد سمعتم آلي فقلت لكم . إنني ماضي ثم آلي اليكم . لو كنتم تحبونني . لكنتم تفرحون بضي آلي الآب . لأن أبي اعظم مني *

٢٩ والآن قد قلت لكم قبل أن يكون . حتى تؤمنوا إذا كان *

٣٠ لا أكلّمكم أيضاً كلاماً كثيراً . لأن رئيس

أنه باطنا إلى الصلوة كأنه يصلي فينا وينفع عنا * وقوله (إلى الأبد) دليل واضح أن روح القدس لم يوعده بالمرسل فقط . بل جميع خلفائهم من بعدهم في كل الدهور *

(١) من هذا يتبين واضحاً أن المسيح وعد الرسل وخلفائهم بروح القدس لكي يهدىهم إلى كل حق ويصونهم من كل غلط * (٢) قال ذلك المسيح عن نفسه من حيث هو انسان . لأنه من حيث هو إله هو مساوي للآب كما في فيلي ٢ * فمراد المسيح بهذه الكلمات ان يفهم التلاميذ انه مزعج ان يتألم ويموت لتلاّ يتجسّد بل يؤمنوا (٢٦: ٢٦) اذا رأوا ذلك . وفهم ان ذلك انما سيكون في ناسوتو لا في لاهوته . فلماذا قال : الآب اعظم مني *

أنه باطنا إلى الصلوة كأنه يصلي فينا وينفع عنا * وقوله (إلى الأبد) دليل واضح أن روح القدس لم يوعده بالمرسل فقط . بل جميع خلفائهم من بعدهم في كل الدهور *

(١) من هذا يتبين واضحاً أن المسيح وعد الرسل وخلفائهم بروح القدس لكي يهدىهم إلى كل حق ويصونهم من كل غلط * (٢) قال ذلك المسيح عن نفسه من حيث هو انسان . لأنه من حيث هو إله هو مساوي للآب كما في فيلي ٢ * فمراد المسيح بهذه الكلمات ان يفهم التلاميذ انه مزعج ان يتألم ويموت لتلاّ يتجسّد بل يؤمنوا (٢٦: ٢٦) اذا رأوا ذلك . وفهم ان ذلك انما سيكون في ناسوتو لا في لاهوته . فلماذا قال : الآب اعظم مني *

أنه باطنا إلى الصلوة كأنه يصلي فينا وينفع عنا * وقوله (إلى الأبد) دليل واضح أن روح القدس لم يوعده بالمرسل فقط . بل جميع خلفائهم من بعدهم في كل الدهور *

هذا العالم يأتي . وليس له في شيء *
 ٢١ ولكن ليعلم العالم أنني أحب الأب .
 وكما أوصاني الأب . كذلك افعل * فوموا
 ننتقل من هاهنا *

الاصحاح الخامس عشر

١ صكون المسيح الكرمة والآب الفارس والتلاميذ
 الاغصان ١٢ وجوب حجة تلاميذ المسيح بعضهم لبعض
 ١٤ كون الرسل احياء المسيح ٢٠ تشبيهم في
 الاضطهادات ٢٤ رفع العذر من اليهود

١ انا هو كرمة الحق . واني الفارس *
 ٢ كل غصن في لا يأتي بثمر . ينزعه .
 وكل ما يأتي بثمر . ينقيه لياتي بثمر كثير *
 ٣ اتم الآن انبياء من اجل الكلام الذي
 كلمتكم به .

٤ اثبتوا في . وانا فيكم * كما ان الغصن
 لا يطبق ان يأتي بثمر من عنده ان لم
 يثبت في الكرمة . هكذا اتم ايضا ان لم
 تثبتوا في *

٥ انا هو الكرمة . واتم الاغصان . من
 يثبت في وانا فيه . فهو ياتي بثمر كثير .
 لانكم بغيري لستم تفقدون ان تعملوا شيئا *

٦ ان كان احد لا يثبت في . يطرح
 خارجا مثل الغصن فيجف . فيجعله ويلقوه
 في النار . فيحترق *
 ٧ ان اتم تثبت في وثبت كلامي فيكم .
 تطلبون مها اردتم . فيكون لكم *
 ٨ بهذا يتجدد ابي . ان تاتوا بثمر كثير .
 وتكونوا تلاميذي *

٩ كما احبني الاب . كذلك احببتكم انا .
 اثبتوا في محبتي *

١٠ ان حفظتم وصاياي . تثبت في محبتي .
 كما اتي حفظت وصاياي . وانا ثابت
 في محبتي *

١١ كلمتكم بهذا . ليكون فرح فيكم وبنم
 فرحكم *

١٢ هذه هي وصيتي . ان يحب بعضكم
 بعضا . كما احببتكم *

١٣ ما من حب اعظم من هذا . ان
 يبذل الانسان نفسه عن احبائه *

١٤ اتم احبائي ان اعلم ما اوصيتكم به *

١٥ لست اسميكم بعد عبيدا . لان العبد
 لا يعلم ما يصنع سيده . ولكني سميتكم
 احبائي . لاني اعلمتكم بكل ما سمعت من

الاب *

١٦ ليس اتم اخترتوني . بل انا اخترتكم .
 واقتنم لتنتلقوا وتاتوا بثمار . وتدوم ثماركم .
 لكي يعطيكم الاب مها سألتم باسمي *

١٧ انا اوصيكم بهذا . لكي يحب بعضكم
 بعضا *

١٨ ان كان العالم يبغضكم . فاعلموا انه
 قد ابغضني قبلكم *

١٩ لو كنتم من العالم . لكان العالم يحب
 من هو منه . ولكن حيث اتم لستم من
 العالم . بل انا اخترتكم من العالم . من اجل
 هذا يبغضكم العالم *

٢٠ اذكروا الكلام الذي قلته انا لكم :
 ما من عبد اعظم من سيده . ان كانوا قد
 طردوني . فسوف يطردونكم . وان كانوا قد
 حفظوا قولي . فسوف يحفظون قولكم *

٢١ ولكم انا يفعلون هذا كله بكم من
 اجل اسمي . لانهم لا يعرفون من ارسلني *

٢٢ لولم ات واكلم . لم يكن لهم خطية .
 والان فليس لهم حجة في خطيتهم *

٢٣ من يبغضني . يبغض ابي ايضا *

٢٤ لولم اعمل فيهم اعمالا لم يعملها احد
 آخر . لم تكن لهم خطية . والان فانهم رأوا .
 وابغضوني انا وابي .

٢٥ ذلك لستم الكلمة المكتوبة في ناموسهم :
 لانهم ابغضوني محبانا *

٢٦ واذا جاء الفارقليط الذي ارسله
 اليكم من الاب . روح الحق الذي من
 الاب يثبت . فهو يشهد لي *

٢٧ واتم تشهدون ايضا . لانكم معي من
 الابداء *

الاصحاح السادس عشر

١ انبياء بما يصيب الرسل من الاضطهادات ٨ اعمال
 روح القدس الموعود يو ٢١ تشبيه بالمرأة الواضعة
 ٢٢ الامر بالطلب الى الاب باسم المسيح
 ٢١ اخبار بهرب التلاميذ

١ كلمتكم بهذا لكيلا تشكوا *
 ٢ لانهم سوف يخرجونكم من مجامعهم .
 ولكن ستاتي ساعة يظن فيها كل من يقتلكم
 وهذا الارسال في الاقبيات ما هو الا عبارة عن صدور المرسل من مرسله *

(ب) مت ١٩: ٢٨ * (ت) ايو ١٤: ١١ و ٧ * (ث) مت ١٣: ١٦ و ١٧ * (ج) مت ٢٤: ١ * (د) ايو ١٤: ٢٤ *

(١) من هذا يتبين ان روح القدس يثبت من الابن ايضا . لانه لولم يثبت منه لما ارسله هو .
 وهذا الارسال في الاقبيات ما هو الا عبارة عن صدور المرسل من مرسله *

أَنَّهُ يَقْرَبُ قُرْبَانًا لِلَّهِ *
 ٢ وَأَمَّا يَفْعَلُونَ هَذَا لِأَنَّهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا
 الآبَ وَلَا عَرَفُونِي *
 ٤ وَلَكِنْ كَلَّمْتُكُمْ بِهَذَا . حَتَّى إِذَا جَاءَتِ
 السَّاعَةُ . تَتَذَكَّرُونَ أَنِّي قُلْتُ لَكُمْ * وَلَمْ أَقُلْ
 لَكُمْ هَذَا مِنَ الْبَدَى . لِأَنِّي كُنْتُ مَعَكُمْ *
 ٥ وَالآنَ فَإِنِّي مُنْطَلِقٌ إِلَى مَنْ أَرْسَلَنِي .
 وَلَيْسَ أَحَدٌ مَعَكُمْ يَسْأَلُنِي : إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ *
 ٦ وَلَكِنْ لِأَنِّي قُلْتُ لَكُمْ هَذَا . قَدْ مَلَأَتْ
 الْكُتَابَةُ قُلُوبَكُمْ *
 ٧ وَلَكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ الْحَقَّ : إِنَّهُ خَيْرٌ لَكُمْ
 أَنْ أَنْطَلِقَ . لِأَنِّي إِن لَمْ أَذْهَبْ . لَمْ يَأْتِكُمْ
 الْفَارْقَلِيظُ . فَإِذَا أَنْطَلَقْتُ . أَرْسَلْتُهُ إِلَيْكُمْ *
 ٨ فَإِذَا جَاءَ ذَلِكَ . يُؤَيِّجُ الْعَالَمَ عَلَى
 الْخَطِيئَةِ . وَعَلَى الْبِرِّ . وَعَلَى الْحُكْمِ *
 ٩ أَمَّا عَلَى الْخَطِيئَةِ . فَلأنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ بِي .
 ١٠ وَأَمَّا عَلَى الْبِرِّ . فَلأنِّي مُنْطَلِقٌ إِلَى
 أَبِي . وَلَا تَرَوْنِي بَعْدَ .
 ١١ وَأَمَّا عَلَى الْحُكْمِ . فَلأنَّ رَئِيسَ هَذَا
 الْعَالَمِ قَدْ دَانَ *
 ١٢ إِنْ لِي كَلَامًا كَثِيرًا أَيْضًا أَقُولُهُ لَكُمْ .
 قَلِيلًا وَتَرَوْنِي *

وَلَكِنَّكُمْ لَسْتُمْ تَطِيقُونَ حَمْلَةَ الْآنَ *
 ١٣ وَإِذَا جَاءَ رُوحُ الْحَقِّ ذَلِكَ . فَيُورِثُ
 بِرُشْدِكُمْ إِلَى جَمِيعِ الْحَقِّ . لِأَنَّهُ لَيْسَ يَتَكَلَّمُ مِنْ
 عِنْدِهِ . بَلْ يَتَكَلَّمُ بِكُلِّ مَا يَسْمَعُ . وَيُخْبِرُكُمْ
 بِأُمُورِ آتِيَةٍ *
 ١٤ وَهُوَ يُعْجِدُنِي . لِأَنَّهُ يَأْخُذُ مَا هُوَ لِي
 وَيُخْبِرُكُمْ *
 ١٥ جَمِيعَ مَا لِلآبِ هُوَ لِي . مِنْ أَجْلِ
 هَذَا قُلْتُ : إِنَّهُ مَا هُوَ لِي يَأْخُذُ وَيُخْبِرُكُمْ *
 ١٦ قَلِيلًا وَلَا تَرَوْنِي . وَقَلِيلًا أَيْضًا
 وَتَرَوْنِي . لِأَنِّي مُنْطَلِقٌ إِلَى الآبِ *
 ١٧ فَقَالَ قَوْمٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ بَعْضُ لِبَعْضٍ :
 مَا هَذَا الَّذِي يَقُولُ لَنَا : قَلِيلًا وَلَا تَرَوْنِي .
 وَأَيْضًا قَلِيلًا وَتَرَوْنِي . وَإِنِّي مَاضٍ إِلَى
 الآبِ *
 ١٨ فَقَالُوا : مَا هَذَا الْقَلِيلُ الَّذِي يَقُولُ .
 مَا نَدْرِي مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ *
 ١٩ فَعَلِمَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ كَانُوا يَرِيدُونَ أَنْ
 يَسْأَلُوهُ * فَقَالَ لَهُمْ : أَنِّي هَذَا يَنْظُرُ بَعْضُكُمْ
 بَعْضًا . لِأَنِّي قُلْتُ : قَلِيلًا وَلَا تَرَوْنِي . وَأَيْضًا
 قَلِيلًا وَتَرَوْنِي *

(١) أَنْ رُوحَ الْقُدُسِ يَهَيِّئُهُ أُخْرَى كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ أَوْلًا بِشُجْهِمْ لِحُطْبَتِهِمْ بِعَدَمِ الْإِيمَانِ بِالسَّيِّئِ . وَثَانِيًا
 بِإِظْهَارِ بَرِّ ابْنِ اللَّهِ الْجَالِسِ عَنِ يَمِينِ الآبِ . وَثَالِثًا بِتَبْيِينِ الْحُكْمِ الْجَارِي عَلَى الَّذِينَ أَتَعَمَّوْا الشَّيْطَانَ *

٢٠ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ . إِنَّكُمْ سَتَبْكُونَ
 وَتَبْحُونَ . وَالْعَالَمُ يَفْرَحُ . وَأَنْتُمْ سَتَحْزَنُونَ .
 وَلَكِنْ حَزْنُكُمْ يُؤْوِلُ إِلَى فَرْحٍ *
 ٢١ الْمَرَاةُ إِذَا حَضَرَ وِلَادَتَهَا . تَحْزَنُ لِأَنَّ
 قَدْ جَاءَتِ سَاعَتَهَا . فَإِذَا وُلِدَتِ الطِّفْلَ .
 لَمْ تَعُدْ تَذَكِّرُ الشَّدَّةَ مِنْ أَجْلِ الْفَرْحِ . لِأَنَّهُ قَدْ
 وُلِدَ إِنْسَانٌ فِي الْعَالَمِ *
 ٢٢ فَأَنْتُمْ أَيْضًا الْآنَ حَزَانٌ . وَلَكِنْ
 سَارِكُمْ أَيْضًا . وَفَرْحُ قُلُوبِكُمْ . وَلَنْ يَنْزِعَ
 أَحَدٌ فَرْحَكُمْ مِنْكُمْ *
 ٢٣ وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لَا تَسْأَلُونَنِي شَيْئًا *
 الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ . إِنْ كُلَّ شَيْءٍ تَسْأَلُونَ
 الآبَ بِاسْمِي . يُعْطِيَكُمْ *
 ٢٤ إِلَى الْآنَ لَمْ تَسْأَلُوا شَيْئًا بِاسْمِي .
 أَسْأَلُوا تُعْطَوْا . لِيَكُونَ فَرْحُكُمْ كَامِلًا *
 ٢٥ كَلَّمْتُكُمْ هَذَا بِأَمْثَالٍ . وَلَكِنْ سَتَأْتِي
 سَاعَةٌ لَا أَكَلِّمُكُمْ أَيْضًا بِأَمْثَالٍ . بَلْ أَخْبِرُكُمْ
 عَنِ الآبِ عَلَانِيَةً *
 ٢٦ وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَسْأَلُونَ بِاسْمِي .
 وَلَسْتُ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي أَطْلُبُ إِلَى الآبِ
 مِنْ أَجْلِكُمْ *
 ٢٧ لِأَنَّ الآبَ نَفْسُهُ يَحْبِبُكُمْ . لِأَنَّكُمْ أَحْبَبْتُمُونِي

وَأَنْتُمْ أَنِّي مِنَ اللَّهِ خَرَجْتُ *
 ٢٨ خَرَجْتُ مِنَ الآبِ . وَابْتَيْتُ إِلَى
 الْعَالَمِ . وَأَيْضًا أَتْرِكُ الْعَالَمَ . وَأَمْضِي إِلَى
 الآبِ *
 ٢٩ قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ : هَذَا تَتَكَلَّمُ الْآنَ
 عَلَانِيَةً . وَلَسْتَ تَقُولُ مِثْلًا وَاحِدًا *
 ٣٠ الْآنَ تَحَقُّقْنَا أَنَّكَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ * .
 وَلَسْتَ مَحْجَاجًا أَنْ يَسْأَلَكَ أَحَدٌ . فِي هَذَا
 نَوْمٍ أَنَّكَ مِنَ اللَّهِ خَرَجْتَ *
 ٣١ أَجَابَهُمْ يَسُوعُ : الْآنَ تَوْمِنُونَ .
 ٣٢ هَا هُوَذَا ثَانِيَةَ سَاعَةٍ . وَقَدْ أَتَيْتُ الْآنَ .
 يَنْفَرِقُ فِيهَا كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ إِلَى مَوْضِعِهِ .
 وَتَبْرَكُونِي وَحْدِي . وَلَسْتُ وَحْدِي . لِأَنَّ
 الآبَ هُوَ مَعِي *
 ٣٣ كَلَّمْتُكُمْ بِهَذَا لِيَكُونَ لَكُمْ السَّلَامُ بِي *
 سَيَكُونُ لَكُمْ ضَيْقٌ فِي الْعَالَمِ . وَلَكِنْ ثَقُلُوا .
 أَنَا غَلَبْتُ الْعَالَمَ *

الإصحاح السابع عشر

١ صلاة المسيح إلى الآب من أجل تلاميذه . ٢٠ ومن
 أجل الذين يؤمنون به على أيديهم
 ١ تكلم يسوع بهذا ورفع عينيه إلى السماء .

وقال: يا ابنتي. قد حضرت الساعة. فمجدد ابنيك ليجدك ابنيك.

٢ كما اعطيت السلطان على كل جسد. ليعطي كل من اعطيت ايام حياة الابد * وهذه هي حياة الابد. ان يعرفوك انت الاله الحق وحدك. والذي ارسلته يسوع المسيح *

٤ انا قد مجدتك على الارض. العمل الذي اعطيتني لاصنعه. قد اكلمته *

٥ والآن مجدني يا ابنتي عندك. بالمجد الذي كان لي عندك من قبل ان يكون العالم *

٦ قد اظهرت اسمك للناس الذين اعطيتني من العالم. هم كانوا لك. ودفعتهم لي. وقد حفظوا كلمتك *

٧ والآن علموا ان كل ما اعطيتني هو من عندك *

٨ لان الكلام الذي اعطيتني قد اعطيتهم. وهم قبلوا وعلموا حقاً اني من عندك خرجت. وامنوا انك ارسلتني *

٩ انا اسأل فيهم. لست اسأل في العالم. بل في الذين اعطيتني. لانهم لك *

١٠ وكل شيء هو لي فهو لك. والذي هو لك فهو لي. وانا مجد فيهم *

١١ ولست من بعد في العالم. وهو لاء هم في العالم. وانا احب اليك * ايها الاب القدوس. احفظهم باسمك. الذين اعطيتني. كي يكونوا واحداً كما نحن *

١٢ انا. اذ كنت معهم في العالم. كنت احفظهم باسمك. قد حفظت الذين اعطيتني. ولم يهلك منهم واحد. الا ابن الهلاك. لئيم الكتاب *

١٣ والآن اليك اتي. واتكلم بهذا في العالم. ليكون عندهم فرح كامل فيهم *

١٤ انا قد اعطيتهم قولك. وقد ابغضهم العالم. لانهم ليسوا من العالم. كما اني لست من العالم *

١٥ لست اسأل ان تنزعهم من العالم. بل ان تحفظهم من الشرير *

١٦ ليسوا من العالم. كما اني لست من العالم *

١٧ قد سمع بحقك. ان كلمتك هي الحق *

١٨ كما ارسلتني الى العالم. ارسلتهم انا ايضاً الى العالم.

الاصحاح الثامن عشر

قصّة آلام المسيح

١ قال يسوع هذا. وخرج مع تلاميذه الى عبر وادي قدرون. وكان هناك بستان. دخله هو وتلاميذه *

٢ وكان يهوذا الذي سلّمه يعرف الموضع. لان يسوع كان يجتمع هناك مع تلاميذه كثيراً *

٣ وان يهوذا اخذ الجند ومن عند عظماء الكهنة والفرسيين شرطاً. وجاء الى هناك بسروج ومصايح وسلاح *

٤ ويسوع اذ كان عالماً بكل شيء ياتي عليه. خرج وقال لهم: لمن تطلبون *

٥ فقالوا له: يسوع الناصري * قال لهم يسوع: انا هو * وكان يهوذا مسلّمه واقفاً معهم ايضاً *

٦ فلما قال لهم: انا هو. رجعوا الى ورائهم. وسقطوا على الارض *

٧ فسألهم ايضاً: من تطلبون * فقالوا: يسوع الناصري *

٨ قال يسوع: قد قلت لكم. اني انا

١٩ ولاجلهم اقدس ذاتي. ليكونوا هم ايضاً مقدسين بالحق *

٢٠ ولست اسأل في هؤلاء فقط. بل ايضاً في الذين يؤمنون بي بقولهم *

٢١ ليكونوا باجمعهم واحداً. كما انك يا ابنتي في. وانا فيك. ليكونوا هم ايضاً فينا واحداً. ليؤمن العالم انك انت ارسلتني *

٢٢ وانا قد اعطيتهم المجد الذي اعطيتني. ليكونوا واحداً. كما نحن واحد *

٢٣ انا فيهم وانت في. ليكونوا مكملين الى واحد. وليعلم العالم انك ارسلتني واحبتهم كما احببتني *

٢٤ يا ابنتي. هؤلاء الذين اعطيتني. اريد ان يكونوا معي حيث اكون انا. ليروا مجدي الذي اعطيتني. لانك احببتني قبل انشاء العالم *

٢٥ يا ابنتي البار. والعالم لم يعرفك. وانا عرفتك. وهو لاء علموا انك ارسلتني *

٢٦ وقد عرفتهم باسمك وساعرفهم. ليكون فيهم الحب الذي احببتني. وَاكون انا فيهم *

هو . فإن كنتم تطلبونني . فدعوا هؤلاء يذهبوا *

٩ ليتم القول الذي قاله : إن الذين اعطيتني : لم اهلك منهم احداً *

١٠ وكان مع شمعون الصفا سيف . فانتزاه وضرب عبد عظيم الكهنة . فقطع اذنه اليمنى . وكان اسم العبد مخمس *

١١ فقال يسوع لبطرس : اجعل سيفك في غده . آلكاس التي اعطاني الآب لا اشربها *

١٢ ثم ان الجند وقائد الالف والخدم الذين لليهود . قبضوا على يسوع . واوثقوه .

١٣ وجاءوا به الى حنان اولاً . لانه كان حافيافا الذي كان عظيم الكهنة في تلك السنة *

١٤ وكان حافيافا هو الذي اشار على اليهود انه خير ان يموت انسان واحد بدل الشعب *

١٥ وكان شمعون الصفا والتلميذ الآخر يتبعان يسوع . وكان عظيم الكهنة يعرف ذلك التلميذ * فدخل مع يسوع الى دار عظيم الكهنة *

١٦ فاما بطرس فكان واقفاً عند الباب خارجاً * فخرج التلميذ الآخر . الذي كان عظيم الكهنة يعرفه . وتكلم مع البواب . وادخل بطرس *

١٧ فقالت الجارية البوابة لبطرس : اما انت ايضا من تلاميذ هذا الرجل ؟ فقال ذلك : لست انا *

١٨ وكان العبيد والشرط فيأماً . وقد اوقدوا حجراً . وكانوا يضطلون عليه . لانها كانت باردة . وفامر بطرس ايضا معهم يصطلي *

١٩ فاما عظيم الكهنة فسأل يسوع عن تلاميذه وعن تعليمه *

٢٠ فقال له يسوع : انا كتبت العالم علانية . انا علمت في كل وقت في المجمع وفي الهيكل . حيث يجتمع كل اليهود . ولم انكم في خنية بشي *

٢١ ما بالك تسألني انا . اسأل الذين سمعوا ما كنتم به . فها ان هؤلاء يعرفون ما قلته انا *

٢٢ فلما قال هذا . كان واحد من الشرط قائماً . فلطم يسوع وقال له :

فاعل شر . لما كنا نسلمه اليك *

٢١ فقال لهم بيلاطس : خذوه انتم . واحكموا عليه على ما في ناموسكم * فقال له اليهود : لا يجوز لنا ان نقل احداً *

٢٢ ليكمل قول يسوع الذي قاله . مخبراً باي ميتة كان مزماً ان يموت *

٢٣ ثم دخل ايضا بيلاطس الى الايوان . ودعا يسوع . وقال له : انت هو ملك اليهود *

٢٤ اجابه يسوع : من عندك قلت هذا . ام آخرون حكوك عني *

٢٥ فقال له بيلاطس : العلي انا يهودي . ان امتك وعظماة الكهنة اسلموك الي . ماذا صنعت *

٢٦ قال يسوع : ان ملكي انا ليست من هذا العالم . لو كانت ملكي من هذا العالم . لكان خدائي يجاربون عني . لئلا ادفع الى اليهود . والآن فان ملكي ليست هي من هاهنا *

٢٧ قال له بيلاطس : افانت اذا

اجابوا وقالوا له : لو لم يكن هذا ملك * قال يسوع : انت قلت اني ملك *

اهكديا نجواب عظيم الكهنة *
٢٢ قال له يسوع : ان كان قد تكلم يهودي / فاشهد على الردي . وان كان جيداً . فلم تضربني *

٢٣ وحنان ارسله موثقاً الى قيافا عظيم الكهنة *

٢٤ وكان شمعون الصفا واقفاً يصطلي فقالوا له : الست انت ايضا من تلاميذه ؟ فانكر هو وقال : لست انا *

٢٥ قال واحد من عبيد عظيم الكهنة قريب الذي كان بطرس قد قطع اذنه . اما رأيتك انا معه في البستان *

٢٦ فانكر بطرس ايضا . وللوقت صاح اليك *
٢٧ فانكر بطرس ايضا . وللوقت صاح اليك *

٢٨ وجاءوا بيسوع من عند قيافا الى دار الولاية . وكان باكرآ . وهم لم يدخلوا الى دار الولاية . لئلا يتنجسوا . فياكلوا الفصح *

٢٩ فخرج بيلاطس الى برآ الهم . وقال : اي حجة تقدمون على هذا الرجل *

٣٠ اجابوا وقالوا له : لو لم يكن هذا ملك * قال يسوع : انت قلت اني ملك *

(ب) ٢٢: ٢١ و ٢٣: ١٤ و ٢٤: ٢٢ و ٢٥: ١٤ و ٢٦: ٢٣ و ٢٧: ١٤ و ٢٨: ٢٢ و ٢٩: ١٤ و ٣٠: ١٤ و ٣١: ١٤ و ٣٢: ١٤
(ج) ٢٢: ١٤ و ٢٣: ١٤ و ٢٤: ٢٢ و ٢٥: ١٤ و ٢٦: ٢٣ و ٢٧: ١٤ و ٢٨: ٢٢ و ٢٩: ١٤ و ٣٠: ١٤ و ٣١: ١٤ و ٣٢: ١٤

(ب) ١٢: ١٧ و ١٣: ٢٢ و ١٤: ٢٢ و ١٥: ٢٢ و ١٦: ٢٢ و ١٧: ٢٢ و ١٨: ٢٢ و ١٩: ٢٢ و ٢٠: ٢٢ و ٢١: ٢٢ و ٢٢: ٢٢ و ٢٣: ٢٢ و ٢٤: ٢٢ و ٢٥: ٢٢ و ٢٦: ٢٢ و ٢٧: ٢٢ و ٢٨: ٢٢ و ٢٩: ٢٢ و ٣٠: ٢٢ و ٣١: ٢٢ و ٣٢: ٢٢

انا لهذا ولدت. ولهذا اتيت الى العالم.
لاشهد للحق. كل من هو من الحق. يسمع
صوتي *

٢٨. قال له بيلاطس: وما هو الحق؟ ولما
قال هذا. خرج ايضا الى اليهود. وقال
لهم: انا لست اجد عليه حجة واحدة *
٢٩. وان لكم عادة ان اطلق لكم في
الفصح واحدا. افتخارون ان اخي لكم
ملك اليهود *

٤٠. فصرخوا بهم ايضا قائلين: لا تخجل
هذا. بل بربا. وكان بربا لصا *

الاصحاح التاسع عشر

١. تمام قصة آلام المسيح ١٧ مونة ٢١ دفنته

١. حيثئذ اخذ بيلاطس يسوع. ثجلده *

٢. وضر الجند اكليلاً من شوك.
ووضعوه على راسه. والبسوه ثوباً من
ارجوان *

٣. وكانوا يجيئون اليه ويقولون: السلام
يا ملك اليهود. وكانوا يلمطونه *

٤. فخرج بيلاطس ايضا الى بربا. وقال

لهم: ها اتي اخرجكم اليكم بربا. لتعلموا اتي
لست اجد عليه علة واحدة *

٥. فخرج يسوع الى بربا. وعليه اكليل الشوك
وثوب الارجوان. فقال لهم: هوذا الرجل *
٦. فلما ابصره عظماء الكهنة والشرط.
صرخوا وقالوا: اصلبه. اصلبه. فقال لهم
بيلاطس: خذوه اثم فاصلبوه. فاتي انا لا
اجد عليه علة *

٧. اجابه اليهود: ان لنا ناموسا. وعلى
ما في ناموسنا هو مستوجب الموت. لانه
جعل نفسه ابن الله *

٨. فلما سمع بيلاطس هذا الكلام.
ازداد خوفا *

٩. فدخل ايضا الى الاموان. وقال
ليسوع: من اين انت * فاما يسوع فلم يرد
عليه جوابا *

١٠. فقال له بيلاطس: اما تكلمني. الست
تعلم ان لي سلطانا ان اصلبك. وسلطانا
ان اطلقك *

١١. قال يسوع: لولا انك اعطيت من
فوق. لهما كان لك علي سلطان واحد.
من اجل هذا خطبة الذي اسلمني اليك

اعظم *

١٢. ومن ثم اراد بيلاطس ان يطلقه.
فاما اليهود فكانوا يصرخون قائلين: ان
انت اطلقت هذا. فلست محبا لقيصر.

٢٠. وهذا العنوان قرأه كثير من اليهود.
لان الموضع الذي صلب فيه يسوع كان
قريبا من المدينة. وكان مكتوبا بالعبرانية
واليونانية والرومية *

١٣. فلما سمع بيلاطس هذا الكلام.
اخرج يسوع الى بربا. ثم جلس على كرسي
الولاية. في موضع يعرف برصيف الحجارة.
وفي العبرانية يسمي غباتا *

١٤. وكانت جمعة الفصح. وكان نحو
ست ساعات. فقال لليهود: هوذا ملككم *

١٥. فصرخوا: ارفعه. ارفعه. اصلبه *
فقال لهم بيلاطس: اصلب ملككم * قال
عظماء الكهنة: ليس لنا ملك غير قيصر *
١٦. حيثئذ اسله اليهم ليصلب * فاخذوا

يسوع ومضوا به *
١٧. فخرج وهو حامل صليبه الى الموضع
الذي يسمي موضع الحجبة. وفي العبرانية
يسمي ججلة *

١٨. وهناك صلبوه. هو واثنين آخرين
معاه من هاهنا وهاهنا. ويسوع في الوسط *

٢٥. وكانت واقفات عند صليب يسوع
امه. واخت امه مريم امرأة اقليوفا. ومريم

المجدلية *

٢٦ فنظر يسوع الى أمه والتلميذ الذي كان يجبه واقفاً . فقال لأمه : يا امرأة . هوذا ابنك *

٢٧ وقال للتلميذ : هوذا أمك * ومن تلك الساعة اخذها ذلك التلميذ عنده *

٢٨ وبعد هذا رأى يسوع أن كل شيء قد كمل . فلكي يتم المكتوب . قال : انا عطشان *

٢٩ وكان هناك إناء موضوع مملوء خالواً . فلأول أسفنجة من الخل . ووضعوها على زوفا . وادبوها من فيه *

٣٠ فلما اخذ يسوع الخل . قال : قد كمل . وأمال رأسه . وإسلم الروح *

٣١ وأمّا اليهود فلأنه يوم الجمعة . لئلا تبقى الاجساد على صلبانها في السبت . لأن ذلك يوم السبت كان عظيماً . سألو بيلاطس أن يكسروا سيقانهم وينزلوهم *

٣٢ فجاء المجد . فكسروا ساقي الأول وساقي الآخر الذي صلب معه *

٣٣ فلما أتوا الى يسوع . رأوه قد مات . فلم يكسروا ساقيه *

٢٤ ولكن واحداً من الجنود طعنه بجرية في جنبه . فخرج للوقت دم وماء * ٢٥ ومن عاين . شهد . وشهادته حق هي . وعلم أنه قال الحق . لتؤمنوا انتم ايضاً . *

٢٦ لأن هذا كان ليتم الكتاب القائل : لا يكسر منه عظم . *

٢٧ وايضاً الكتاب الآخر الذي قال : سينظرون الى الذي طعنوه * *

٢٨ ومن بعد ذلك سأل يوسف الذي من الرامة بيلاطس . لانه كان تلميذ يسوع . وكان يخفي ذلك خوفاً من اليهود . أن يحمل جسد يسوع . فآذن له بيلاطس . فجاء وحمل جسد يسوع *

٢٩ وجاء ايضاً نيقوديمس الذي كان قد جاء الى يسوع ليلاً من قبل . وهو حامل حنوط مرّ وصبر نحو نايه رطل *

٤٠ فاخذ جسد يسوع . ولفاه في لفائف كتان مع الطيب . كما هي عادة اليهود أن يدفنوا *

٤١ وكان في الموضع الذي صلب فيه بستان . وفي البستان قبر جديد . لم يكن احد قد ترك فيه بعد *

٤٢ فوضع يسوع هناك لسبب الجمعة لليهود . لأن القبر كان قريباً *

ليس موضوعاً مع الاكفان . بل مفرداً ملفوفاً في موضع على حدة *

١ فحثث دخل ايضاً التلميذ الآخر الذي جاء في الاول الى القبر . فرأى . وآمن .

٢ لأنهم لم يكونوا بعد يعرفون المكتوب . أنه ينبغي أن يقوم من بين الاموات *

٣ فانطلق التلميذان ايضاً الى موضعها * ٤ وأمّا مريم فكانت واقفة عند القبر خارجاً تبكي . وفيها هي باكية . تطلعت الى داخل القبر .

٥ فابصرت ملاكين جالسين بثياب بيض . احدهما عند الراس . والآخر عند الرجلين . حيث كان جسد يسوع موضوعاً *

٦ فقالا لها : يا امرأة . ما يبكيك . فقالت لها : إنهم حملوا سيدي . ولا اعلم اين تركوه *

٧ فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك .

٨ فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها .

٩ فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها .

١٠ فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها .

١١ فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها . وقالت لها : يا امرأة . ما يبكيك . فالتفت الى وراءها .

الاصحاح العشرون

١ قيامة المسيح ١٤ ظهوره بانواع مختلفة

١ وفي يوم الاحد من السنة جاءت مريم المجدلية في الغداة غلماً الى القبر . فرأت الحجر مقلوباً عن القبر *

٢ فاسرعت وجاءت الى شمعون بطرس . وإلى التلميذ الآخر الذي كان يسوع يجبه . وقالت لهما : قد حملوا الرب من القبر . ولا تعلم اين تركوه *

٣ فخرج بطرس والتلميذ الآخر . واقبلا الى القبر .

٤ واسرع الاثنان معاً . فسبق التلميذ الآخر بطرس . وجاء اولاً الى القبر .

٥ فطلع . وابصر الاكفان موضوعة . ولكن لم يدخل *

٦ ثم أتى شمعون بطرس يتبعه . فدخل القبر . فرأى الاكفان موضوعة .

٧ والمندبل الذي كان على راسه .

حملته . فقل لي ابن تركته . وأنا آخذه *
 ١٦ قال لها يسوع : يا مريم * فالتفت
 هي . وقالت له : رابوني . الذي نفسيه يا
 معلم *
 ١٧ قال لها يسوع : لا تلمسيني . لاني لم
 اصعد بعد الى ابي . ولكن امضي الى اخوتي .
 وقولي لهم : اني ضاعد الى ابي واياكم والاخي
 والاهلكم *
 ١٨ فجاءت مريم المجدلية . وبشرت
 التلاميذ انهما رأت الرب . وانه قال لها
 هذا *
 ١٩ فلما كان عشية ذلك اليوم . الذي
 هو يوم الاحد من السبته . والابواب مغلقة^(١) .
 في الموضع الذي كان التلاميذ مجتمعين فيه
 خوفاً من اليهود . جاء يسوع . ووقف
 في الوسط . وقال لهم : السلام لكم *
 ٢٠ ولما قال هذا . اراهم يديه وجنبه * لكم *

(ب) من ١٤:١٦ ولو ٢٤:٣٦ واقر ٥:١٥ * (ت) مت ١٨:١٨ *

(١) مثلاً امكن بقوة الله ان يدخل جسد المسيح بمرئيه العلية والابواب مغلقة . كذلك يمكن ان يوجد بصحة في سر القربان . ولو ان الامرين كليهما غير مدركين * (٢) من الواضح الموكدان
 توما الرسول الذي لم يكن حاضراً مع التلاميذ لما ظهر لهم المسيح ونفخ فيهم واعطاهم روح القدس .
 اخذ هو ايضاً هذه الموهبة وهذا السلطان مثل سائر الرسل * ولكن من حيث انه لم يذكر في الكتاب
 المقدس مني صار ذلك وابن . نستدل من هذا ان الكتاب المقدس لا يجوز كل ما قاله المسيح
 وكل ما فعله على ما ورد في عدد ٢٠ من هذا الاصحاح نفسه *

٢٧ ثم قال لتوما : هات اصبعك الى
 هنا . وانظر الى يدي . وهات يدك . واجعلها
 في جنبي . ولا تكن غير مؤمن . بل مؤمناً *
 ٢٨ فاجاب توما وقال له : ربّي والاخي *
 ٢٩ قال له يسوع : لانك رايتني امنت .
 طوبى للذين لم يروا وامنوا *
 ٣٠ وضع يسوع آيات اُخر كثيرة قدام
 تلاميذه . لم تكتب في هذا الكتاب *
 ٣١ وهذا كُتب . لتؤمنوا ان يسوع هو
 المسيح ابن الله . فاذا امنت . وجبت لكم
 باسمه الحياة *

الاصحاح الحادي والعشرون

اصيد سب ١٥ حبّ بطرس للمسيح واعترافه
 وجزاؤه ١٨ انباء يوحنا

١ وبعد هذا اظهر يسمع ايضاً نفسه
 للتلاميذ على بحيرة طبرية . وظهر هكذا :
 ٢ كان سمعون الصفا . وتوما الذي يقال
 له التوام . وثناييل الذي من قانا الجليل .
 وابنا زبدا . واثنان آخران من تلاميذه معاً *
 ٣ فقال لهم سمعون الصفا : انا امضي
 واصيد * فقالوا له : نحن نجي معك ايضاً *
 ٤ فقال لهم يسوع : قدّموا من السمك
 الذي صدمت الآن *
 ٥ فلما اصبحو . وقف يسوع على الشط .
 ولم يعلم التلاميذ انه يسوع *
 ٦ فقال لهم : القوا شبكتكم من جانب
 السفينة اليمين . فتجدوا * فالتقوا . ولم يقدروا
 ان يجذبوها من كثرة السمك *
 ٧ فقال ذلك التلميذ الذي كان يسوع
 يحبّه لبطرس : انه هو الرب * فلما سمع
 سمعون الصفا انه الرب . شدّ قبضه على
 حقويه . لانه كان عرباناً . والى نفسه في
 البحر *
 ٨ وجاء التلاميذ الآخرون في السفينة .
 لانهم لم يكونوا متباعدين عن الارض الا
 نحو مائتي ذراع . وهم يبحرون شبكة السمك *
 ٩ فلما نزلوا الى الارض . مرّوا حجراً
 موضوعاً . وسمكاً موضوعاً عليه . وخبراً *
 ١٠ فقال لهم يسوع : قدّموا من السمك
 الذي صدمت الآن *
 ١١ فصعد سمعون الصفا . وجذب

الشبكة الى الارض . اذ هي ممتلئة حينئذ
كباراً ثلاثة وخمسين ومائة . وهذه الكثرة
لم تخرق الشبكة * .

١٢ فقال لهم يسوع : تعالوا تغدوا * ولم
يجسر احد من التلاميذ ان يسأله : من
انت . لانهم علموا انه هو الرب * .

١٣ وجاء يسوع . واخذ الخبز واعطاهم .
وكذلك السمك * .

١٤ هذه مرة ثالثة ظهر يسوع لتلاميذه .
بعد ما قام من الاموات * .

١٥ فلما تغدوا . قال يسوع لشمعون
بطرس : يا سمعون بن يونا . اتحبي اكثر من
هوآء * . قال له : نعم يا رب . انت تعلم اني
احبك * . قال له : ارع خرافي * .

١٦ ثم قال له ثانية : يا سمعون بن يونا
اتحبي * . قال له : نعم يا رب . انت تعلم اني
احبك * . قال له : ارع كبائتي * .

١٧ قال له ثالث دفعة : يا سمعون بن
يونا . اتحبي * . فخرن الصفا من اجل قوله
له ثالثة . اتحبي . فقال له : يا سيد . انت

(ب) ١٤٠ : ١٢٥ * (ت) ٢٢٠ : ١٢٥ *

عارف بكل شي * . وانت تعلم اني احبك * .
فقال له يسوع : ارع غني * .

١٨ الحق الحق اقول لك : انك اذ
كنت شاباً . كنت تشد حقوك لنفسك .
وتمشي الى حيث تشاء * . فاذا نخت . فانك
تسبط يدك . واخر يشد لك حقوك .
ويمضي بك الى حيث لا تشاء * .

١٩ قال هذا لبيين باي مينة كان مزمعاً
ان يجهد الله * . فلما قال هذا . قال له
اتبني * .

٢٠ فالتفت بطرس فرأى التلميذ الذي
كان يسوع يحبه . يتبعه . وهو الذي اتكأ
وقت العشاء على صدره . وقال له : يا سيد .
من الذي يسلك * .

٢١ هذا رآه بطرس . وقال ليسوع : يا
رب . وهذا ما باله * .

٢٢ قال له يسوع : ان كنت اشاء ان
يبقى هذا الى ان اجي . فماذا اليك . اتبعني
انت * .

٢٣ فداعت هذه الكلمة بين الاخوة .

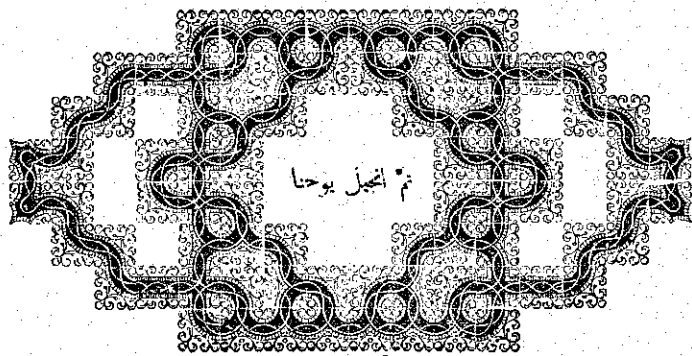
ان ذلك التلميذ لا يموت . ويسوع لم يقل
له : انه لا يموت . بل ان كنت اشاء ان يبقي
هذا الى ان اجي * . فاذا اليك * .

٢٤ هذا هو التلميذ الذي يشهد بهذا
وكتب هذا . ونحن نعلم ان شهادته هي

(ب) ٢٠ : ٢٠ *

حق * .

٢٥ وفعل يسوع اموراً اخرى كثيرة . لو
انها كتبت واحدة واحدة . لظننت ان
العالم نفسه لم يسعها صحفاً مكتوبة * .



(١) كان المسيح قد وعد بطرس ان يقبضه اول مدير كنيسة في متى ١٦ : ١٩ . وهاهما المجر
وعده اذ سلة رعاية كل غنم قاطبة اي يعنو جماء *

قِصَّةُ الرِّسَالِ

قد سُمِّيَ هذا السفر منذ الأوَّل كتاب قصص الرسل ويسمى أيضاً بلغة يونانية ابركسيس الرسل اي اعمالهم واخبارهم . ولو انه لا يجوي اخبار جميع الرسل الذين تفرقوا الى كل الامم بعد حلول روح القدس عليهم . بل يتضمن أخبار مبادئ الكنيسة النصرانية * ففي الاصحاحات الاثني عشر الاولى يورد شيء من مواضع بطرس راس الرسل ويحكى اعماله . وفي بقية السفر تُذكر اعمال بولس الرسول وانعابه الرسولية تفصيلاً * وقد كتب هذا الكتاب لوقا الانجيلي . وذلك باليونانية * وتاريخه يتبدى من صعود ربنا الى السماء . وينتهي في سنة ثلاث وستين لميلاد المسيح * فيكون هذا السفر في الاجمال مختصر اخبار الكنيسة في مدة نحو ثلاثين سنة *

الاصحاح الأوَّل

١ وعد الرسل بروح القدس ١٢ امآء التلاميذ ٢١ انتخاب مائتاً ليكون رسولا

١ قد كتبت الكتاب الأوَّل يا ثاوفيلس . اربعين يوماً . ويتكلم عن امور ملكوت الله *
 في جميع الامور التي بدأ يسوع أن يفعلها
 ويعلم بها .
 ٢ الى اليوم الذي صعد فيه . من بعد
 ما اوصى الرسل الذين اصطفاهم بروح
 القدس .
 ٣ اولئك الذين اراهم نفسه حياً من
 بعد ما تألم بآيات كثيرة . وهو يترأى لهم
 ٤ وفيما هو يأكل معهم . اوصاهم أن لا
 يرحلوا من اورشليم . بل ينتظروا موعد
 الآب . الذي سمعتموه مني *
 ٥ إن يوحنا عذ بالماء . وأما انتم فستنعمون
 بروح القدس . ليس بعد هذه الايام بكثير *
 ٦ وأما الختمون فسألوهُ قائلين : يارب .
 هل في هذا الزمان ترد الملك لاسرائيل *

٧ فقال لهم: ليس لكم أن تعرفوا الأوقات والأزمان التي تركها الآب تحت سلطانه *
 ٨ ولكنكم إذا أقبل روح القدس عليكم تتألون قوة. وتكونون لي شهوداً في اورشليم وفي كل اليهودية والسامرة والى اقصى الارض *
 ٩ ولما قال هذه الاقوال ارتفع وهم ينظرون اليه. واخذته صحابة عن عيونهم *
 ١٠ وفيما هم يتفرسون في السماء وهي منطلق. اذا رجلان قد وقفا بهم بلباس ابيض *
 ١١ وقالا: أيها الرجال الجليليون. ما بالكم قياماً تفرسون في السماء. إن هذا يسوع الذي صعد عنكم الى السماء. سيأتي هكذا كما رأيتموه منطلقاً الى السماء *
 ١٢ حينئذ رجعوا الى اورشليم من الجبل الذي يدعى طور الزيتون. وهو الى جانب اورشليم على سفرة سبت *
 ١٣ فلما دخلوا. صعدوا الى العلية التي كانوا يقيمون فيها. بطرس ويوحنا ويعقوب واندراوس. وفيلبس ونوما. وبرثماوس ومثي *
 ١٤ هوذا بن حلفي. وسعان الغيور وبهودا اخو يعقوب *
 ١٥ هوذا كلهم كانوا مواظبين على الصلوة بنفس واحدة مع نسوة ومرمى ام يسوع ومع اخوته *
 ١٥ وفي تلك الايام وقف بطرس في وسط التلاميذ. وكان هناك جماعة اناس معاً نحو مائة وعشرين. فقال:
 ١٦ أيها الرجال اخوتنا. قد كان ينبغي أن يكمل هذا الكتاب الذي سبق روح القدس فقالة على لسان داود عن بهودا الذي صار دليلاً لأولئك الذين قبضوا على يسوع *
 ١٧ لانه كان معدوداً معنا. وصار له نصيب في هذه الخدمة *
 ١٨ فهذا اقتني حقلًا من اجرة الاثم. وسقط على وجهه. وانشق من وسطه. فاشكبت احشاؤه كلها *
 ١٩ وصار ذلك معلوماً عند جميع سكان اورشليم. حتى دعي ذلك الحقل في لغة اهل البلد حقل دم التي حقل الدم *
 ٢٠ لانه مكتوب في سفر الزامير: لكن

داره خراباً. ولا يكن فيها ساكن. ولياخذ ولايته آخر *
 ٢١ فينبغي اذا الواحد من هؤلاء الرجال الذين اجتمعوا معنا في كل الزمان الذي فيه دخل الينا الرب يسوع وخرج. مبتدئاً من معبودية يوحنا الى اليوم الذي ارتفع فيه عنا. أن يصير معنا شاهداً لقيامته *
 ٢٢ فاقاموا اثنين. يوسف الذي يدعى برسابا الذي يلقب بسطس. ومائياً *
 ٢٤ وصلوا قائلين: أيها الرب العارف قلوب الجميع. عين الواحد الذي اخترته من هذين الاثنين. لياخذ فرقة هذه الخدمة والرسالة التي تعداها بهودا. لينطلق الى موضعه *
 ٢٦ ثم القوا الفرقة عليهما. فوقعت الفرقة على مائياً. فأحصى مع الحوارين الاحد عشر *
 ٢٧ وكان رجالاً سكاناً باورشليم. يهود انقياء من جميع الامم الذين تحت السماء *
 ٢٨ فلما صار ذلك الصوت. اجتمع الجهور ونخبروا. لان كل واحد منهم كان يسمعهم ينطقون بلغته *
 ٢٩ وكان جميعهم مبهوتين متعجبين وهم يقولون: اما نرى هؤلاء المتكلمين كلهم نماً هم جليليون *
 ٣٠ فلما صار ذلك الصوت. اجتمع الجهور ونخبروا. لان كل واحد منهم كان يسمعهم ينطقون بلغته *
 ٣١ وكان جميعهم مبهوتين متعجبين وهم يقولون: اما نرى هؤلاء المتكلمين كلهم نماً هم جليليون *

٨ فكيف يسمع كل واحد منا لسانه الذي ولد فيه .
 ٩ فرثيون . وماديون . وعيلاميون . والذين يسكنون ما بين النهرين . واليهودية . وققدوقية . وبلاد بَطُوس . وآسيا .
 ١٠ وفروجية . وفهولية . ومصر . وبلاد ليبوة القريبة من القيروان . والروم المستوطنون . يهود ودخلاء .
 ١١ واقريطشيون . وعرب . نسيمهم ينطقون بالسنتنا بعظام الله *
 ١٢ وكانوا يخبرون كلهم ويرتابون قائلين بعضهم لبعض : ما عسى أن يكون هذا الامر *
 ١٣ وكان آخرون يستهزئون قائلين : إن هؤلاء امتلاوا سُلَاقَةً *
 ١٤ فوقف بطرس مع الاحد عشر . ورفع صوته وقال لهم : يا أيها الرجال اليهود وجميع السكان في اورشليم . أما هذه فاعرفوها وانصتوا لكلامي .
 ١٥ فإنه ليس الامر كما تظنون أن هؤلاء سكارى . لأنها ثالث ساعة من النهار *
 ١٦ ولكن هذه التي قيلت بيوال النبي :
 ١٧ ويكون في الأيام الاخيرة يقول الله : إني اسكب من روحي على كل ذئب لحم . فينتبأ بنوك وبناتكم . وشبانكم يرون المناظر . ومشايخكم يحملون أحلاماً .
 ١٨ وعلى عبيدي أيضاً وجواري اسكب من روحي في تلك الأيام . فينتبأون *
 ١٩ وايندل العجائب في السماء من فوق . والآيات على الارض من اسفل . دماً وناراً وبخار دخان *
 ٢٠ والشمس تغرب الى الظلمة . والقمر الى الدم . قبل أن ياتي يوم الرب العظيم الشهير *
 ٢١ ويكون كل من يدعو باسم الرب . يخلص *
 ٢٢ يا أيها الرجال الاسرائيليون اسمعوا هذا الكلام * إن يسوع الناصري رجلاً تبين لكم من الله بالقوى والآيات والبرائح التي فعلها الله على يده بينكم كما تعلمون انتم .
 ٢٣ هذا الذي كان يبري الله المحنوم وسابق عليه مسلياً . انتم على ايدي الكفرة

(ب) اش ٤٤:٢ ويا ٢٨:٢ * (ت) يوا ٢٢:٢ وروا ١٤:١ *

(١) ان الله سَلر ابنة . والابن سَلر نفسه لمحبتنا وخلصنا * وهكذا تسلّم الابن نفسه صار مقدساً

صلبوه وقتلوه .
 ٢٤ والله اقامه . ونقض محاض الحجيم .
 من اجل أنه لم يكن يمكن أن تمسكه الحجيم * الفساد *
 ٢٥ وذلك أن داود يقول فيه : كنت اري الرب امامي في كل حين . إنه عن يميني . كي لا انزعج *
 ٢٦ من اجل هذا نعم قلبي وتهلل لساني . وجسدي أيضاً يحل على الرجاء *
 ٢٧ لأنك لن تترك نفسي في الحجيم . ولا تدع صنيك أن يري الفساد *
 ٢٨ عرفنتي سبيل الحيوة . وستملأني فرحاً مع وجهك *
 ٢٩ يا أيها الرجال الاخوة . يسوع أن يقال لكم جهاراً من اجل راس الآباء داود . أنه قد مات ودُفن . وقبره عندنا الى اليوم *
 ٣٠ فاذ كان نبياً وكان يعلم أن الله قد اقم له قماً . أنه من ثمرة صلبه يجلس على كرسيه .
 ٣١ سبق فابصر وتكلم عن قيامة المسيح أنه لم يترك في الحجيم . ولا عابث جسده .
 ٣٢ فيسوع هذا اقامه الله . ونحن باجمعنا شهوده *
 ٣٣ وهو ارتفع بهيمن الله . واخذ من الآب الموعد بروح القدس . فافرح هذا الذي انتم الآن ترونه وتسمعونه *
 ٣٤ لأن ليس داود صعد الى السموات . وقد قال هو بنفسه : قال الرب لربي اجلس عن يميني .
 ٣٥ حتى اصنع اعدائك موطئاً لقدميك *
 ٣٦ فليعلم بالحقيقة جميع آل اسرائيل . أن الله جعل يسوع هذا الذي صلبوه انتم زبياً ومسيحاً *
 ٣٧ فلما سمعوا هذه الافاويل . تحسوا في قلوبهم . وقالوا لبطرس ولسائر الحواريين : ماذا نصنع أيها الرجال الاخوة *
 ٣٨ فقال لهم بطرس : توبوا . وليعتمد كل

(أ) مر ١٦:١ * (ب) مت ١٠:٢٢ * (ج) مر ١٥:١٠ وروا ١٤:٢٥ * (د) مت ١٠:١١ * (هـ) مت ١٠:١١ *

ومعتمداً من الله * وأما الذين صلبوه فقد أساءوا . لانهم في ذلك تبعدوا خيانة قلوبهم وغرور الشيطان . ولم يسمعوا حتم الله . الذي لم يرض بمسكه . ولكنه سح بها لأنه حصل خير عظيم وهو خلاص العالم * (١) اي تغلب على اوجاع الموت وكل قوة الحجيم *

واحد منكم على اسم يسوع المسيح لغفران الخطايا . فتصيبكم عطية روح القدس *
٢١ لان الموعد هو لكم ولاولادكم ولجميع الذين هم يعبدون . جميع الذين يدعوه الرب الهنا *
٤٠ وبكلام آخر كثير كان يناديهم . وكان يعظم ويقول : اخلصوا من هذا الجيل اللئيم *
٤١ فقبل كلامه اناس منهم باهتاش . واعتذروا . واضم في ذلك اليوم نحو ثلاثة آلاف نفس *
٤٢ وكانوا مواظبين على تعليم الرسل وعلى الشركة وكسر الخبز وعلى الصلوة *
٤٣ وكانت الهيبة في كل نفس . وكانت جرائع وآيات كثيرة تجري على ايدي الرسل في اورشليم *
٤٤ وجميع الذين آمنوا كانوا معاً . وكل شيء كان لهم كان للامة .
٤٥ والاملاك والمقننيات كانوا يبيعونها . ويقسمونها على كلهم ككل واحد كحسب احتياجه *
٤٦ وكانوا كل يوم ملازمين الهيكل بنفس واحد . وكانوا يكسرون الخبز على

الاصحاح الثالث

١ ابرآء اعرج من بطن امو ١٢ تبين الرسل ان يسوع هو المسيح الذي وعدت به الانبياء .
١ وكان بطرس ويوحنا يصعدان معاً الى الهيكل لساعة الصلوة التاسعة *
٢ وكان رجل اعرج من بطن امو يجلس . وكانوا يضعونه كل يوم على باب الهيكل الذي يدعى الحسن . ليسال الصدقة من الذين يدخلون الهيكل *
٣ فهنا لما رأى بطرس ويوحنا داخليين الى الهيكل . صار يسأل ان ياخذ صدقة *
٤ فتفرس فيه بطرس مع يوحنا وقال : انظر الينا *
٥ فتفرس فيها راجياً ان ياخذ منها شيئاً *
٦ فقال بطرس : ليس لي فضة ولا ذهب . ولكن اعطيك مما هو لي . باسم

يسوع المسيح الناصري ثم وامس *
٧ وامسكه بيده اليمنى . واقامه . ولوقت تقوت رجلاه وعتيابه *
٨ فوثب وقام . وصار يمشي . ودخل معها الهيكل وهو يمشي ويظهر ويسبح الله *
٩ وراه جميع الشعب اذ هو يمشي ويسبح الله *
١٠ وكانوا يعرفونه انه هو ذلك الذي كان يجلس يسأل الصدقة على باب الهيكل الحسن . فامتلاوا دهشة وحبيرة مما جرى له *
١١ وبينما كان متمسكاً بطرس ويوحنا . تزكض اليهم الشعب كله مبهوتين الى الرواق الذي يقال له رواق سليمان *
١٢ فلما رأى بطرس ذلك . اجاب الشعب وقال : يا ايها الرجال الاسرائيليون . ما بالكم متعجبين من هذا . ولماذا تفرسون فينا كأننا بقوتنا او بتقوانا جعلنا هذا يمشي *
١٣ انما الاله ابراهيم واسحق ويعقوب الاله ابائنا مجد فتاه يسوع . الذي انتم اسلمتموه وكفرتم به امام وجه بيلاطس . اذ كان هو قد اوجب ان يظلمه *
١٤ ولكم اتم انما كفرتم بالتدوس

البار . وسألتم ان يوهب لكم رجل نابل *
١٥ واما رئيس الحيوة فقتلتموه . واية اقام الله من بين الاموات . ونحن شهوده *
١٦ وبالايمان باسمه . هذا الذي ترونه وانتم به عارفون . شدده اسمه . والايمان الذي هو به . اعطاه هذه الصحة امامكم اجمعين *
١٧ والان ايها الاخوة . انا اعلم انكم بالجهالة فعلتم هذا . كما رساوكم ايضاً *
١٨ واما الله فالشيء الذي سبق فنادى به على افواه جميع الانبياء . ان يؤلم مسيحه . قد تم هكذا *
١٩ فتوبوا وارجعوا كي تُنحى خطاياكم . لكي تاتي ازمة الراحة من قدام الرب .
٢٠ ويبعث الذي انتم مبشرون به قبل . وهو يسوع المسيح .
٢١ الذي اياه ينبغي ان نقبل السماء الى الازمنة التي فيها يركد كل شيء . تكلم عنه الله بفر انبيائه القديسين منذ الدهر *
٢٢ وذلك ان موسى قال : ان الرب الالهكم سينمى لكم نبياً من اخوتكم مثلي . له تسمعون في كل ما يكلمكم به *
٢٣

٢٢ ويكون أن كل نفس لا تسمع لذلك النبي. تهلك من الشعب *

٢٤ وجميع الأنبياء أيضاً من لدن سموئيل ومن بعده الذين تكلموا. نادوا على هذه الأيام *

٢٥ اتم ابناء الأنبياء والميثاق الذي عهدته الله لابائنا قائلاً لابراهيم: وبنسلك تبارك جميع قبائل الارض *

٢٦ لكم اقام الله ابنه ولا فارسله يبارككم برده كل واحد منكم عن سببائه *

الإصحاح الرابع

١ نبين الرسل أن الخلاص لا يكون إلا بالمسيح ١٣ ثبات الرسل ٢٢ اشتراك المؤمنين في الاموال

١ وبينما هما يكلمان الشعب. وثب عليها الكهنة ووالي جنيد الهيكل والزنادقة.

٢ وهم متأملون من تعليمها للشعب ونداءها يسوع على القيامة من بين الأموات *

٣ فالتقوا عليها الايادي. وحبسوها الى الغد. لأن المساء قد دنا *

٤ وإن كثيراً ممن سمعوا الكلمة آمنوا.

وكان عدد الرجال نحو خمسة آلاف *

٥ وحدث في الغد أنه اجتمع رساؤهم والمشايخ والكهنة الى اورشليم.

٦ مع حنّان رئيس الكهنة وقيافا ويوحنا واليكسندر. وجميع الذين كانوا من عشيرة عظة الكهنة *

٧ ولما افاموها في الوسط. جعلوا يسألونها: باي قوة او باي اسم فعلتم هذا *

٨ حينئذ امتلاً بطرس من روح القدس. وقال لهم: يا رؤساء الشعب ومشايخ اسرائيل اسمعوا.

٩ إن كنا نحن اليوم نندان على حشنة صارت لانسان سقيم. بماذا برئ هذا؟

١٠ فليكن معلوماً عندكم اجمعين وتند جميع شعب اسرائيل. أنه باسم يسوع المسيح

الناصرى الذي اتم صليبه. الذي اقامه الله من الأموات. بذلك وثف هنا لعناكم صحيحاً *

١١ هنا هو الحجر الذي رذلتموه اتم بنا معشر البنائين. وهو صار راس الراوية *

١٢ وليس باحد غيره خلاص. لان ليس اسم آخر تحت السماء أعطي بين

١٣

الناس يو ينبغي ان نخلص *

١٤ فلما رأوا ثبات بطرس ويوحنا. وفيها أنها انسان لا يعرفان الكتاب وأيمان. تعجبوا. وقد عرفوها أنها كانا مع يسوع *

١٥ ولكن لما رأوا الانسان الذي شفي واقفاً معها. لم يكن لهم شيء يقولونه عليها *

١٥ فامروها أن يخرجوا خارجاً من الحفل. وصاروا يتناوضون فيما بينهم

١٦ فائلين. ماذا نضع بهذين الرجلين. فإنه قد جرت على ايديها آية معلومة ظاهرة لجميع سكان اورشليم. ولا نطق أن ننكر *

١٧ ولكن لئلا تدبغ في الشعب أكثر. فلنهددها. كي لا يكلمنا احداً من الناس أيضاً بهذا الاسم *

١٨ فدعوها وامروها أن لا يتكلمنا البتة. ولا يعلمنا باسم يسوع *

١٩ فاجاب بطرس ويوحنا وقالا لهم: إن كان عدلاً قدام الله أن نطعكم أكثر من الطاعة لله. فاحكموا.

٢٠ لأننا لا نتقرب أن لانطق بما عايناه

٢١ وهددوهم أيضاً واطلقوهم. وذلك أنهم لم يجدوا كيف يعاقبونها من سبب الشعب. لأنهم كلهم كانوا يمجّدون الله على ما جرى *

٢٢ فإنه كان ازيد من اربعين سنة لذلك الانسان الذي صارت فيه آية الشفاء هذه *

٢٣ فلما أطلقا. اتبلا الى اصحابها. وقصا عليهم كل ما قاله لها رؤساء الكهنة والشيوخ *

٢٤ فلما سمعوا. رفعوا أصواتهم الى الله بنفس واحدة وقالوا: يا رب. انت هو الخالق السماء والارض والبحر وكل ما فيها. الفائل بقم ايننا داود عبدك: لماذا ارتججت الامم. والشعوب هدت بالباطل. قامت ملوك الارض. والرؤساء اجتمعوا معاً على الرب وعلى مسيحه *

٢٧ فإنه قد اجتمع حقاً في هذه المدينة على فتاك يسوع القدوس الذي مسحته. هيرودس وبيلاطس البنطي مع الامم واقوام اسرائيل

٢٨ لينعلوا كل ما سبقت فرسمت يدك
ومشيتك أن يكون *
٢٩ والآن يا رب انظر الى تمديدناهم
وهب لعبيدك أن يكونوا ينادون بكلمتك
بكل طائنية *
٣٠ اذ تبسط يدك للاشفية . وتجرب
الآيات والحجج باسم ابنك القدوس يسوع *
٣١ فلما صلوا . نزل الملاك الذي كانوا
فيه مجتمعين . وامتلأوا باجمعهم من روح
القدس . وصاروا يتكلمون بكلمة الله بطائنية *
٣٢ وكان لجمهور الذين آمنوا . قلب
واحد ونفس واحدة . ولم يكن احد يقول
في الأموال التي كان يملك بان له شيئاً منها .
بل كان عندهم كل شيء مشتركاً *
٣٣ وبقوة عظيمة كان الرسل يؤدون
الشهادة عن قيامة الرب يسوع . ونعمة
عظيمة كانت معهم اجمعين *
٣٤ ولم يكن فيهم احدٌ محناجاً . وذلك
أن كل الذين كانوا يملكون حقولاً او
بيوتاً . كانوا يبيعونها وياتون بأمان الأشياء
المبيعة .
٣٥ ويضعونها عند ارجل الرسل . وكان

الاصحاح الخامس

١ مرت حنايا وشذيرة فحاة ١٢ قوة الرسل في عمل
الآيات ١٧ مجازهم من السجن ٢٩ اندامهم بالسمع بلا
توقف ٤٠ سرورهم بالجلد من اجل السمع
١ وإن رجلاً اسمه حنايا . وامرأته
شذيرة^(١) . باع ضيعة له .
٢ واحرز شيئاً من الثمن . اذ تعلم امرأته
بذلك . وجاء بالبعض ووضعه قدماً
ارجل الرسل *
٣ فقال بطرس : يا حنايا . لماذا ملاماً
الشيطان قلبك . لتغدر بروح القدس .
وتخبي من ثمن الحفل *
٤ أليس عندما كان باقياً فلك كان
باقياً . ولما بيع كان في سلطانك . فلم توبت
في قلبك هذا الامر . انما انت لم تغدر

(١) في الاصل اليوناني شذيرة *

بالناس . بل بالله *
٥ فلما سمع حنايا هذا الكلام . وقع
ومات . وصار محافة عظيمة في جميع الذين
سمعوا *
٦ فتمض الذين هم شباب فيهم وكثيرة .
وجلوته خارجاً ودفنوه *
٧ وحدث من بعد ذلك نحو ثلاث
ساعات أن امرأته دخلت . من غير أن
تعلم بما كان *

٨ فقال لها بطرس : قولي لي . اي هذا
الثن بعنا الحفل . فقالت : نعم . بهذا *
٩ فقال لها بطرس : ما بالكما اتفقتما على
تجربة روح الرب . ها إن اقدام الذين
دفنوا زوجك على الباب . وهم سيجملونك
خارجاً *

١٠ فسقطت للوقت قدماً رجليه .
وماتت . فدخل الشبان . ولفوها ميتة .
فحلوها خارجاً . ودفنوها الى جانب بعلها *
١١ وكان خوف شديد في جميع البيعة
وفي جميع الذين سمعوا بذلك *

١٢ وكانت تجري على ايدي الرسل
آيات ومعجزات كثيرة في الشعب * وكانوا
كلهم بنفس واحدة في رواق سليمان *

١٢ وأما بقية الناس فلم يكن احد منهم
ينجاس أن يقترب منهم . بل كان الشعب
يعظمهم *

١٤ وكان الذين يؤمنون بالرب يزدادون
أكثر فأكثروا من جماهير الرجال والنساء .
١٥ حتى أنهم كانوا يحملون المرضى الى
خارج في الأسواق . ويضعونهم على أسرة
وفرش . ليكون متى اقبل بطرس . يتحيم ولو
بظله على احد منهم *

١٦ واجتمع الى اورشليم فوج المدن
المحيطة بها . حاملين المرضى والمعذبين
بالارواح النجسة . وكانوا يبرأون اجمعون *
١٧ فقام عظيم الكهنة وجميع الذين
معه . وهم من اهل تعليم الزنادقة . وامتلأوا
غيرة *

١٨ فالتقوا ايديهم على الرسل . واسروهم
في حبس العامة *
١٩ ولكن ملاك الرب فتح أبواب السجن
ليلاً . واخرجهم وقال لهم :
٢٠ انطلقوا وقوموا في الهيكل . وخطبوا
الشعب بجميع كلام هذه الحقبة *

٢١ فلما سمعوا . دخلوا الهيكل لوقت
السحر . وطفنوا يعلمون * ثم جاء عظيم

الكهنة والذين معه . ودعوا اهل المشورة
وجميع مشايخ بني اسرائيل . فاسلوا الى
السجن ليؤتى بهم *
٢٢ فلما أتى الخدام . لم يجدوهم في السجن .
فعادوا واخبروا
٢٣ قائلين : قد اصبنا الحبس مغلفاً
بكل حجر . والحراس قياماً على الأبواب .
ففتحنا ولم نجد داخلاً احداً *
٢٤ فلما سمع هذا الكلام فائد جند
الهيكل وروساء الكهنة . تحيروا في امرهم .
ما عسى أن يكون ذلك *
٢٥ فجاء واحد واخبرهم أن : هوذا الرجال
الذين حبستوهم في السجن هم وقوف في
الهيكل يعلمون الشعب *
٢٦ عند ذلك انطلق القائد مع الخدام .
واحضروهم بلا عسف . لانهم كانوا يخافون
من الشعب أن يرحبوا بهم *
٢٧ فلما جاءوا بهم . اقاموهم قدام المحفل .
فسألهم عظيم الكهنة
٢٨ قائلاً : أما كنا قد امرناكم امراً
أن لا تعلموا بهذا الاسم . وها انتم قد ملاتم
اورشليم من تعليمكم . وتريدون أن تجلبوا علينا
دم هذا الرجل *

٢٩ فاجاب بطرس والرسل وقالوا :
الله ينبغي أن يطاع أكثر من الناس *
٣٠ إن الإله أبائنا اقام يسوع . الذي
انتم قتلتموه . اذ علقتموه على خشبة .
٣١ هذا رفعة الله بيمينه رئيساً ومخلصاً .
كي يعطي اسرائيل التوبة ومغفرة الخطايا *
٣٢ ونحن شهود له في هذه الامور . نحن
وروح القدس الذي اعطاه الله للذين
يطيعونه *
٣٣ فلما سمعوا . حنفوا . وتشاوروا أن
يقتلوهم *
٣٤ فنقض في المحفل رجل فريسي اسمه
غمالايل معلم التوراة . ومكرم عند جميع
الشعب . وأمر أن يخرج الرسل خارجاً
حيناً يسيراً *
٣٥ ثم قال لهم : يا ايها الرجال
الاسرائيليون . احذروا على انفسكم من جهة
هؤلاء الناس . في ما انتم مزعمون أن
تفعلوا *
٣٦ فانه من قبل هذه الأيام كان قد
قام ثوداس . وقال عن نفسه انه نبي * .
فاقتدى به عدد من الرجال نحو اربعاية .
ولكنه هو قتل . وجميع الذين انقادوا اليه

الاصحاح السادس

١ اتخاَبُ النَّاسِ السَّبْعَةَ ١ مَحَامِرَةَ الْيَهُودِ مَعَ
اسطفانس ١٢ اقامتهم عليه شهوداً زوراً
١ وفي تلك الأيام تكاثرت التلاميذ . فحدث
تدمر من اليونانيين على العبرانيين . لأن
اراملهم كن يغفل عنهم في خدمة كل يوم *
٢ فدعا الاثنا عشر جمهور التلاميذ .
وقالوا : ليس يحسن أن نترك نحن كلمة
الله . ونخدم الموائد *
٣ فانظروا أن نتخبوا يا اخوة سبعة
رجال منكم مشهوداً لهم . متمثلين من روح
القدس والحكمة . فنوكلهم على هذا الامر .
٤ ونحن نكون مواظبين على الصلوة
وخدمة الكلمة *
٥ فحس الكلام امام كل الجماعة .
فاختاروا اسطفانس . رجلاً ملواً من
الايان وروح القدس . وفيلبس . وفروخوس .
وتقانس . وطيمون . وفرمناس . وثيقلاوس
الدخيل الانطاكي *
٦ هؤلاء اوقفوهم بين ايدي الرسل .
فصلوا ووضعوا عليهم الايدي *
٧ وكانت كلمة الله تنمو . وعدد التلاميذ

تفرقوا وصاروا لاشي *
٢٧ وقام بعد هذا يهوذا الجليلي في أيام
الاكتئاب . وعدل يخلق كثير ومراة *
فهلك هو ايضاً . وكل الذين كانوا
ينقادون اليه تبددوا *
٢٨ وانا الآن اقول لكم : تتعجبون هؤلاء
القوم وانزكوهم . فانه إن كان هذا الرابي
لو هذا العمل من الناس . فسوف ينتفض .
٢٩ وإن كان من الله . فلا يمكنكم أن
تبطلوه . لئلا توجدوا ايضاً مقاومين لله *
٤٠ فامترضوا بقوله . واستدعوا الرسل
وجلدوهم . واوضوهم أن لا يتكلموا باسم
يسوع . ثم اطلقوهم *
٤١ أما هم فخرجوا من قدام المحفل
فارحين . اذ كانوا قد جعلوا مستاهلين
أن يهانوا من اجل اسمه *
٤٢ ولم يكونوا يفتنون كل يوم في الهيكل
وفي البيوت يعلمون ويبشرون بيسوع المسيح *

يكثر في اورشليم جداً . وجرّ غدير من الكهنة كان بطبع الايمان *

٨ واما اسطناس فاذ كان ملوماً نعمة وقوة . كان يصنع جراح وآيات عظيمة في الشعب *

٩ فوثب قوم من المجمع الذي يدعى مجمع الليرطيين والقرانيين والاسكندرانيين . ومن اهل قليقية ومن آسيا . فكانوا يجادلون اسطناس *

١٠ ولم يكونوا يطبقون الثبوت مقابل الحكمة والروح الذي كان هو ينطق به *

١١ حينئذ دسوا رجالاً يقولون : اننا سمعناه يتكلم كلام مجديف على موسى وعلى الله *

١٢ ففتنوا الشعب والمشايخ والكهنة . فقاموا وخطفوه . واتوا به الى المجمع *

١٣ وافاموا شهوداً كذبة يقولون : ان هذا الرجل لا يهدا من ان يتكلم كلاماً مقاوماً لهذا المكان المقدس والناموس *

١٤ لاننا سمعناه يقول : ان هذا يسوع الناصري سينقض هذا المكان . ويبدل العادات التي عاهدنا الينا موسى *

١٥ فتفرس في جميع اولئك الذين كانوا جلوساً في المحفل . وراوا وجهه كأنه وجه ملاك *

الاصحاح السابع

١ خطبة اسطناس في محفل اليهود
٥٦ مرحة

١ فقال رئيس الكهنة : انرى هذه الامور هكذا هي *

٢ فقال : يا ايها الرجال اخوتنا وابطوانا اسمعوا * ان الاله المجد ظهر لايونا ابراهيم اذ كان في ما بين النهرين . قبلما سكن في حران . وقال له : اخرج من ارضك ومن عند بني جنسك . واثت الى الارض التي اريكها *

٣ فخرج حينئذ من ارض الكلدانيين . وسكن في حران * ومن هناك لما مات ابوه . نقله الى هذه الارض التي اتم فيها سكان الآن *

٥ ولم يعطوه فيها ميراثاً ولا وطأة قدم . ولكن وعده ان يعطيها ملكاً له ولنزيبه من بعده . ولم يكن له بعد ولد *

٦ فكلما الله هكذا : ان نسله يكون متفرعاً في ارض غريبة . فيستعيدونه ويستثرون اليه اربعماية سنة *

٧ والامة التي يستعبدون لها ساديتها انا يقول الله . وبعد ذلك يرحلون ويعبدوني في هذا المكان *

٨ ودفع اليه ميثاق الختان . وهكذا اولد اسحق . فحنثه في اليوم الثامن . واسحق اولد يعقوب . ويعقوب اولد روساء الاباء الاثني عشر *

٩ وروساء الاباء حسدوا يوسف . وباعوه الى مصر . وكان الله معه .

١٠ وخلصه من جميع احزانه . واعطاه نعمة وحكمة امام فرعون ملك مصر . فاقامه رئيساً على مصر وعلى كل بيته *

١١ واتي جوع وضيق عظيم على كل ارض مصر وكنعان . فلم يجد ابوانا ما ياكلون *

١٢ ولما سمع يعقوب ان في مصر قمحا . وجه ابائنا اولاد *

١٣ وفي المرة الثانية عرف يوسف اخوته

بنفسه . وتبين لفرعون حسب يوسف *

١٤ ثم ان يوسف ارسل فاشخص اباه يعقوب وجميع عشيرته . خمسة وسبعين نفساً *

١٥ فنزل يعقوب الى مصر . وتوفي هو وابطوانا *

١٦ ونقلوا الى شكيم . ووضعوا في القبر الذي كان ابراهيم قد اشتراه بثمن فضة من بني حمو بن شكيم *

١٧ وكما كان يقرب زمان الميعاد الذي عاهد به الله ابراهيم . كان الشعب يزداد ويتكاثر في مصر .

١٨ حتى قام ملك آخر على مصر لم يكن يعرف يوسف *

١٩ فكاد هذا على جنسنا . واساء الى ابائنا . حتى جعلوا اطفالهم مطروحين كي لا يعيشوا *

٢٠ وفي ذلك الزمان ولد موسى . وكان جميلاً عند الله . فربني هذا ثلاثة اشهر في بيت ابيه *

٢١ ولما طرح . اخذته ابنة فرعون .

(ب) تك ١٥: ١٣ * (ت) تك ١٧: ١٠ * (ث) تك ٢١: ٤ * (ج) تك ٢٥: ٢٥ * (ح) تك ٢٩: ٢١-٢٢: ٢٣ * (خ) تك ٢٧: ٢٨ * (د) تك ٢٧: ٤١ * (ذ) تك ٢٤: ٤٣ * (ر) تك ٢٤: ٢٤ * (ز) تك ٤٦: ٥٤ * (س) تك ٤٦: ٢٢ * (ش) تك ١١: ٢٢: ٥٠: ٥٠ * (ص) خرا ٧: ٧ * (ض) خرا ٢: ٢٢: ٢٢: ١١

فرتة لها ابنا *
 ٢٢ فتأدب موسى بكل حكمة المصريين . وكان قادراً في كلامه وأعماله *
 ٢٣ فلما صار ابن أربعين سنة . خطر بباله أن يفترق أخوته بني اسرائيل *
 ٢٤ فرأى واحداً مظلوماً . فانتقم له وانصف المستضعف . وقتل المصري *
 ٢٥ فظن أن أخوته يبهون أن الله على يده يوتيم الخلاص . وهم لم يفهموا *
 ٢٦ ومن الغد ظهر لهم وهم يتخاصمون . فدعاهم الى الصلح قائلاً : يا ايها الرجال انما انتم اخوة . فلماذا يسي احدكم الى صاحبه *
 ٢٧ فدفعه الذي كان يسي الى صاحبه قائلاً : من اقامك علينا رئيساً وقاضياً .
 ٢٨ العلك تريد قتلي . كما قتلت امس ذلك المصري *
 ٢٩ فهرب موسى بسبب هذه الكلمة . وصار غريباً في ارض مديان . واولد هناك ابنين *
 ٣٠ ولما تمت أربعون سنة . تراءى له ملاك في برية طور سيناء . في هبيب نار عليقة *
 ٣١ فلما ابصر موسى ذلك . نجح من المنظره . واذ تقدم لينظر . صار اليه صوت الرب :
 ٢٢ انا هو الاله ابائك الاله ابراهيم والاله اسحق والاله يعقوب * فارتعد موسى . ولم يجترئ أن يتفردس *
 ٢٣ فقال له الرب : اخلع نعل رجلتك . لان المكان الذي انت فيه قائم هو ارض مقدسة *
 ٢٤ عياناً عانيت ضيق شعبي الذين بمصر . وسعت انهم . ونزلت لاختصاصهم . فلم الآن ارسلك الى مصر *
 ٢٥ فهذا موسى الذي انكروا قائلين . من اقامك رئيساً وقاضياً . فلما بعث الله رئيساً وفادياً بيد الملاك الذي تراءى له في العليقة *
 ٢٦ هذا اخرجهم بصنع معجزات وآيات في ارض مصر وفي البحر الاحمر وفي البرية أربعين عاماً *
 ٢٧ هذا هو موسى النبي قال لبني اسرائيل : إن الرب الاله سيقم لكم نبياً من اخوتكم مثلي . فله تسمعون *
 ٢٨ هذا هو الذي كان في الجماعة في

البرية مع الملاك الذي كان يكله في طور سيناء ومع آبائنا . وهو الذي أو في الأفعال الحية ليعاهاها بنا *
 ٢٩ فلم يشأ آبونا الانتقاد له . بل رفضوه ورجعوا بقلوبهم الى مصر .
 ٤٠ اذ قالوا لهرون : اصنع لنا آلهة نتقدم امامنا . من اجل أن هذا موسى الذي اخرجنا من ارض مصر . لسنا ندري ماذا اصابه *
 ٤١ فعملوا مجالاً في تلك الأيام . واصعدوا ذبيحة للوثن . وكانوا يتعمنون بأعمال ايديهم *
 ٤٢ فرجع الله واسلمهم . ليكونوا يعبدون جند السماء . كما هو مكتوب في كتاب الانبياء : العلمك أربعين سنة في البرية قرنم لي ذبائح وقرابين يا بيت اسرائيل .
 ٤٣ بل اخذتم خيمة ملكوم وكوكب الالهكم ومغان . الاشياء التي صنعتموها لتكفونوا تسجدون لها . فانفلكم الى ابعد من بابل *
 ٤٤ وكانت قبة الشهادة مع آبائنا في البرية . كما امر ذلك الذي كلم موسى أن يصنعها في الشبه الذي كان قد رآه *
 ٤٥ هذه التي ادخلها آبونا اذ نخلنوا عليها مع يشوع في مثنى الامم الذين طردهم الله من وجه آبائنا الى أيام داود .
 ٤٦ الذي ظفر بالنعمة امام الله . وسأل أن يجد مسكناً لاله يعقوب *
 ٤٧ غير أن سليمان بنى له بيتاً *
 ٤٨ والعلي لايجل في صحبة الايادي . كما قال النبي :
 ٤٩ إن السماء كرسي لي . والارض موطن قدمي * أما بيت تبون ي يقول الرب . وأيما هو مكان راحتي .
 ٥٠ اليس يدي صنعت هذه الأشياء كلها *
 ٥١ يا ايها القساة الرقاب والغير المختونين بقلوبهم ومسامعهم . انتم في كل حين مقاومون لروح القدس . مثلما آبواكم كذلك انتم *
 ٥٢ فأما من الانبياء لم تضهد آبواكم .

وقد قتلوا الذين سبقوا فانبأوا نبي البار.
الذي انتم الآن اسلمتموه وقتلتموه .

٥٢ انتم الذين اخذتم الشريعة برتبة
الملائكة . ولم تحفظوها *

٥٤ فلما سمعوا هذا . حنقوا في قلوبهم
وصرخوا بأصواتهم عليه *

٥٥ فنفس في السماء وهو مهتلي من
روح القدس . فرأى مجد الله ويسوع قائماً
عن يمين الله .

٥٦ فقال : ها انا ارى السموات مفتوحة .
وابن الانسان قائماً عن يمين الله *

٥٧ فصاحوا بصوت عظيم وسدوا
آذانهم . وهجموا عليه معاً بجملتهم *

٥٨ واخرجوه خارج المدينة . ورجوه .
والشهود خلعوا ثيابهم عند رجلي شاب
يدعى شاول *

٥٩ فكانوا يرجون أسطفانس . وهو
يدعو ويقول : ايها الرب يسوع . اقبل
روحي *

٦٠ ثم جثا على ركبتيه . وصرخ بصوت
عظيم وقال : يا رب لا تفرم لهم هذه الخطية *
ولما قال هذا . فقد * فأمّا شاول فكان
راضياً بقتله *

الاصحاح الثامن

١ اضطهاد شاول للكيسة ٩ خبر سيمون الساحر
٢٦ ايمان خصي قنذافة الملك واعتماده *

١ وحدث في ذلك اليوم اضطهاد
عظيم للكيسة التي في اورشليم . وتبددوا
كسبهم في بلاد اليهودية والسامرة ما خلا
الرسل *

٢ وإن رجالاً اثنى عشر كذبوا أسطفانس .
وبكوا عليه بكاء عظيماً *

٢ وأما شاول فكان يسطو على البيعة .
اذ كان يدخل المنازل . ويحرق الرجال
والنساء . ويسلمهم الى السجن *

٤ واولئك الذين نفرقوا . كانوا يحولون
ويعشرون بكلمة الله *

٥ فانحدر فيلبس الى مدينة السامرة .
وجعل يكرز لهم بالمسيح *

٦ وكان الحشود يصغون فيلبس واحداً
الى ما كان فيلبس يقوله . اذ كانوا يسمعون
ويرون الآيات التي كان يعملها *

٧ فان كثيرين كانت بهم ارواح نجسة .
فكانت تصيح بصوت عظيم وتخرج منهم .

٨ وكثير من الملحنيين والمقندين برزوا *
١ فكان في تلك المدينة فرح عظيم *

١ وكان رجل اسمه سيمون . كان قبلاً
في المدينة يسمو ويضل شعب السامرة .

اذ كان يقول عن نفسه انه شيء كبير *
١٧ حيثما وضعوا عليهم ايديهم . فنالوا
روح القدس *

١٨ ولما رأى سيمون انه يوضع ايدي
ارسل يعطى روح القدس . قدم لها فضة
١٩ قائلاً : اعطيني انا ايضاً هذا
السلطان . لكي يكون كل من اضع يدي
عليه . ينال روح القدس *

٢٠ فقال له بطرس : لكن فضتك
معدك للهلاك . لانك ظننت ان موهبة
الله تُفنى بدمهم *

٢١ ليس لك نصيب ولا فرعة في هذا
الامر . لان قلبك ليس مستقيماً قدام الله *

٢٢ فغضب من شرك هذا . وارغب الى
الله عسى ان يغفر لك فكر قلبك .

٢٣ لا انا اراك في مرارة المرور باط الظلم *
٢٤ فاجاب سيمون وقال : اطلبنا انما
الى الرب عوضي . لئلا ياتي علي شيء مما
ذكرتاه *

١٢ وكان ملازماً لفيلبس . واذ رآه الآيات
والجرائح الكبار التي كانت تُجرى . اندهش *

١٤ ولما سمع الرسل الذين في اورشليم
ان اهل السامرة قد قبلوا كلمة الله . ارسلوا
اليهم بطرس ويوحنا *

١٥ فترلا وصليا عليهم لكي ينالوا روح
القدس .
١٦ لانه ما كان قد حل بعد على احد

(١) ان الرسل كانوا يعطون سر التثبيت للمؤمنين المعمدين بوضع الايدي والصلوة . فكان المؤمنون
ياخذون نعمة روح القدس * لانهم نعم بالعماد كان روح القدس يقدمهم . ولكن لم ينالوا كمال مواهب
الروح الالهية وقوة سموية ليعترفوا بالايمان جهاراً وبشجاعة . الا بوضع ايدي الاساقفة في سر التثبيت *

٢٥ ثم إنهما بعد ما ناشدا وتكلما بكلمة الرب رجعا الى اورشليم . وكانا يبشران في قري كثيرة من السامريين *
 ٢٦ وإن ملاك الرب كلم فيلبس وقال له : قم وانطلق نحو الثمين على الطريق الذي يهبط من اورشليم الى غزة . وهو قفر *
 ٢٧ فقام وانطلق * واذا رجل حبشي خصي . وزير لندافة ملكة الحبشة . وكل على جميع خزائنها . فهذا كان قد جاء الى اورشليم ليعبد .
 ٢٨ وكان راجعا جالسا على مركبه وهو يقرأ في اشعيا النبي *
 ٢٩ فقال الروح لفيلبس : تقدم ولازم هذه المركبة *
 ٣٠ فتقدم اليه فيلبس مسرعا . فسمعه يقرأ في اشعيا النبي . فقال له : هل تفهم ما تقرأ *
 ٣١ فقال : كيف اقدر ان افهم ان لم يرشدني احد * وطلب الى فيلبس ان يصعد ويقعد معه *

(ب) ان ٧:٥٢ *

٢٣ وأما فصل الكتاب الذي كان يقرأه . فكان هذا : مثل نجاة سق الى الذبح . ومثل حمل صامت امام الذي يجزه . هكذا لم يفتح فاه *
 ٢٤ في تواضعه ارتفع قضاؤه . وحيلة من يخبر به . لانه نزع حياته من الارض *
 ٢٥ فاجاب الخصي وقال لفيلبس اطلب اليك . عن من قال النبي هذا . اعني نفسه . ام عن واحد آخر *
 ٢٦ ففتح فيلبس فاه . وابتدا من هذا الكتاب فبشره بامر يسوع *
 ٢٧ وسماها سائران في الطريق . ابلا على ماء . فقال الخصي : ها هوذا ماء . فما المانع من ان اعتمد *
 ٢٨ فقال فيلبس : ان كنت تؤمن من كل قلبك . فيليق * فاجاب وقال : اني اومن ان يسوع المسيح هو ابن الله *
 ٢٩ فامر ان توقف المركبة . فالتجديرا كلاهما الى الماء . فيلبس والخصي . فعمده *
 ٣٠ ولما صعدا من الماء . خطف روح

(١) ترى هنا ان الايمان وحده لا يكفي للاستعداد للتبصر . بل ينبغي ان يؤمن الانسان من كل قلبه . اية ان يكون ايمانه مقرونا بسائر الشروط كالندامة على الخطايا والرجاء بالله والحب الى وللقريب *

الرب فيلبس . ولم يعد يعاينه الخصي . فاما هو فذهب في طريقه فرحاً *
 ٤ . وأما فيلبس فوجد في اشدود . وبينما هو يجازر . كان يبشر في جميع المدن . حتى جاء الى قيصريّة *
 ٦ فقال وهو مرتعد وتغير : يا رب ماذا تريد ان افعل * فقال له الرب : قم فادخل المدينة . فيقال لك ما ينبغي لك ان تصنع *

الاصحاح التاسع

١ ايمان بولس واتصاله باللاميذ ٢٣ شفاء ابياس ٢٦ انبعاث طابيثا من الموت
 ١ وأما شاول فكان لم يزل يفتت مهدداً وقتلاً على تلاميذ الرب . فتقدم الى رئيس الكهنة .
 ٢ وسأله كنيّا الى دمشق الى المحافل . لكي يكون ان وجد اناسا يسرون في هذه الطريقة رجالاً ونساءً . يستأسرهم ويشخصهم الى اورشليم *
 ٣ وحدث انه اذ كان منطلقاً . اقترب الى دمشق . فابرق حوله بغتة نور من السماء *
 ٤ فسقط على الارض . وسمع صوتاً يقول له : شاول شاول . لماذا تضطهدني * فقال : انا
 ١٢ وقد رأيت في الرويا رجلاً اسمه حنانيا

(ب) عل ١٢:١ * (ت) ٦:٢٢٥ وافرور ٨:١١ وافرور ٢٠:١٢ *

١٢ فقال حنانيا: يا رب، إني قد سمعت من كثيرين عن هذا الرجل بكل ما صنع من الشرور بتدبيرك في اورشليم *
 ١٣ وقالوا له: يا رب، إني قد سمعت من كثيرين عن هذا الرجل بكل ما صنع من الشرور بتدبيرك في اورشليم *
 ١٤ وهاهنا أيضاً له سلطان من رؤساء الكهنة أن يوثق كل من يدعو باسمك *
 ١٥ فقال له الرب: انطلق. فإن هذا هو لي أنا، اخنيار. ليحل اسمي امام الامم والملوك وبني اسرائيل *
 ١٦ لاني انا سأريه كم ينبغي له أن يتألم من اجل اسمي *
 ١٧ فانطلق حنانيا. ودخل البيت ووضع يده عليه وقال: يا شاؤل اخي. قد ارسلني الرب يسوع الذي ترأى لك في الطريق الذي اقبلت فيه. لكي تبصر وتمتلئ من روح القدس *
 ١٨ ومن ساعته وقع من عينيه شيء شبيه بالقشور. فابصر وقام فاعتمد *
 ١٩ وتناول طعاماً ونقوى * وكان مع التلاميذ الذين في دمشق أياماً *
 ٢٠ ولوقته اخذ ينادي يسوع في الجامع أن هذا هو ابن الله *
 ٢١ وكان كل الذين يسمعون يبهتون ويقولون: أليس هذا هو الذي كان في اورشليم يسعى على الذين يدعون بهذا الاسم. ولهذا الامر جاء الى هاهنا. ليذهب بهم موثقين الى روساء الكهنة *
 ٢٢ وأما شاؤل فكان يزداد قوة. ويزعج اليهود السكّان بدمشق مبرهنًا أن هذا هو المسيح *
 ٢٣ فلما انقضت أيام كثيرة. نشاور اليهود ليقتلوه *
 ٢٤ فعلم شاؤل بمكيدتهم * وكانوا أيضاً يرصدون الأبواب نهائراً وليلاً ليقتلوه *
 ٢٥ فاخذ التلاميذ ليلاً. ودلّوه من السور في زنبيل وانزلوه *
 ٢٦ ولما قدم الى اورشليم. كان يطلبون أن يلتصق بالتلاميذ. وكانوا يجافونه كلهم. اذ لم يكونوا يصدقون أنه نهمذ *
 ٢٧ وإذ برزنا اخذناه وجاء به الى الرسل. وحدثهم كيف ابصر الرب في الطريق. وأنه كلمه. وكيف تكلم علانية في دمشق باسم يسوع *
 ٢٨ فكان معهم يدخل ويخرج في اورشليم

٢٧ وحدث أنها مرضت في تلك الأيام وماتت. فغسلوها ووضعوها في عليّة *
 ٢٨ وكان يجاطب المتكلمين باليونانية ويدارسهم. فحاولوا أن يقتلوه *
 ٢٩ فلما علم الاخوة. احذروه الى فيصرية. ثم ارسلوه الى طرسوس *
 ٣٠ وأما الكنيسة في كل اليهودية والجليل والسامرة فكان لها صلح. وكانت تبنى وتسير في مخافة الرب. وتكثر بتعزية روح القدس *
 ٣١ وحدث أنه بينا بطرس يطوف في كل موضع. هبط أيضاً الى القديسين الذين كانوا سكّاناً في لد *
 ٣٢ فوجد هناك انساناً اسمه أنيباس. مضطجماً على سرير منذ ثمان سنين. لانه كان مخلماً *
 ٣٣ فقال له بطرس: يا انيباس. شفاك يسوع المسيح. قم فافرش لنفسك * ومن ساعته قام *
 ٣٤ وراه كل سكّان لد وصرفندة. ورجعوا الى الرب *
 ٣٥ وكان في يافا نهمذة اسمها طائينا. الذي تفسيره غزالة. هذه كانت ممثلة أجمالاً صالحة وصدقات كانت تصنعها *
 ٣٦ وحدث أنها مرضت في تلك الأيام وماتت. فغسلوها ووضعوها في عليّة *
 ٣٧ فلما علم الاخوة. احذروه الى فيصرية. ثم ارسلوه الى طرسوس *
 ٣٨ وأما الكنيسة في كل اليهودية والجليل والسامرة فكان لها صلح. وكانت تبنى وتسير في مخافة الرب. وتكثر بتعزية روح القدس *
 ٣٩ وحدث أنه بينا بطرس يطوف في كل موضع. هبط أيضاً الى القديسين الذين كانوا سكّاناً في لد *
 ٤٠ فوجد هناك انساناً اسمه أنيباس. مضطجماً على سرير منذ ثمان سنين. لانه كان مخلماً *
 ٤١ فقال له بطرس: يا انيباس. شفاك يسوع المسيح. قم فافرش لنفسك * ومن ساعته قام *
 ٤٢ وراه كل سكّان لد وصرفندة. ورجعوا الى الرب *
 ٤٣ وكان في يافا نهمذة اسمها طائينا. الذي تفسيره غزالة. هذه كانت ممثلة أجمالاً صالحة وصدقات كانت تصنعها *

داخلاً وواضحاً عليه يديه لكي يبصر *
 ١٢ فقال حنايا: يا رب. إني قد سمعت
 من كثيرين عن هذا الرجل بكل ما صنع
 من الشرور بقديسك في اورشليم *
 ١٤ وهاهنا أيضاً له سلطان من رؤساء
 الكهنة أن يوثق كل من يدعو باسمك *
 ١٥ فقال له الرب: انطلق. فإن هذا
 هو لي أنا. اختيار. ليجل اسمي امام الامم
 وللملوك وبنى اسرائيل *
 ١٦ لاني انا سار به كم ينبغي له أن يتألم
 من اجل اسمي *
 ١٧ فانطلق حنايا. ودخل البيت .
 ووضع يديه عليه وقال: يا شاول اخي .
 قد ارسلني الرب يسوع الذي ترأى لك
 في الطريق الذي اتبعت فيه . لكي تبصر
 وتغتنى من روح القدس *
 ١٨ ومن ساعته وقع من عينيه شيء *
 شبيه بالشور . فابصر وقام فاعتد *
 ١٩ وتناول طعاماً ونقوى * وكان مع
 التلاميذ الذين في دمشق أياماً *
 ٢٠ ولوقته اخذ بنادي يسوع في الجامع
 أن هذا هو ابن الله *

٢١ وكان كل الذين يسمعون يبهتون
 ويقولون: أليس هذا هو الذي كان في
 اورشليم يسعى على الذين يدعون بهذا
 الاسم . ولهذا الامر جاء الى هاهنا . ليذهب
 بهم موثقين الى رؤساء الكهنة *
 ٢٢ وأما شاول فكان يزداد قوة . ويرع
 اليهود السكان بدمشق مبرهنًا أن هذا
 هو المسيح *
 ٢٣ فلما انقضت أيام كثيرة . تشاور
 اليهود ليقتلوه *
 ٢٤ فعلم شاول بمكيدتهم * وكانوا أيضاً
 يرصدون الأبواب نهاراً وليلاً ليقتلوه *
 ٢٥ فاخذ التلاميذ ليلاً . ودلوه من
 السور في زيبيل وانزلوه *
 ٢٦ ولما قدم الى اورشليم . كان يطلب
 أن يلتصق بالتلاميذ . وكانوا يخافونه كلهم .
 اذ لم يكونوا يصدقون أنه تلميذ *
 ٢٧ وإن برنابا اخذ وجاء به الى
 الرسل . وحدثهم كيف ابصر الرب في
 الطريق . وأنه كلف . وكيف تكلم علانية في
 دمشق باسم يسوع *
 ٢٨ فكان معهم يدخل ويخرج في اورشليم

ويجاهر باسم الرب *
 ٢٩ وكان يخاطب المتكلمين باليونانية
 ويدارسهم . محاولوا أن يقتلوه *
 ٣٠ فلما علم الاخوة . احذروه الى قيصرية .
 ثم ارسلوه الى طرسوس *
 ٣١ وأما الكنييسة في كل اليهودية والجليل
 والسامرة فكان لها صلح . وكانت تبنى
 وتسير في مخافة الرب . وتكثر تعزية روح
 القدس *
 ٣٢ وحدث أنه بنا بطرس يطوف في
 كل موضع . هبط أيضاً الى القديسين
 الذين كانوا سكاناً في لد *
 ٣٣ فوجد هناك انساناً اسمه أنيباس .
 مضطجعاً على سرير منذ ثمان سنين . لانه
 كان مخلاً *
 ٣٤ فقال له بطرس: يا انيباس . شفاك
 يسوع المسيح . قم فافرش لنفسك * ومن
 ساعته قام *
 ٣٥ وراه كل سكان لد وصرفندة .
 ورجعوا الى الرب *
 ٣٦ وكان في يافا تلميذة اسمها طايثا .
 الذي تفسيره غرالة . هذه كانت ممثلة
 أعمالاً صالحة وصدقات كانت تصنعها *

٢٧ وحدث أنها مرضت في تلك الأيام
 وماتت . فغسلوها ووضعوها في علية *
 ٢٨ فاذا كانت لد قرية من يافا وسمع
 التلاميذ أن بطرس فيها . ارسلوا رجلين
 يطلبان اليه أن لا يكسل من أن يقدم اليهم *
 ٢٩ فقام بطرس وانطلق معها * فلما
 اتاهم . اصعدوه الى العلية . ووقفت عنده
 كل الامراة يبكين . ويرينه اقمصة وثياباً
 كانت غرالة تصنعها اذ كانت معهن *
 ٤٠ فاخرجهم بطرس باجمعهم خارجاً .
 وجنا على مركبته وصلى . ثم التفت الى
 الجسد وقال: يا طايثا قومي * ففتحت
 عينها . ونظرت الى بطرس وجلست .
 ٤١ واعطاها يده وانامها * ودعا
 القديسين والامراة . واوقفها حية *
 ٤٢ وصار ذلك معلوماً في يافا كلها .
 وكثيرون آمنوا بالرب *
 ٤٣ واقام في يافا أياماً كثيرة عند
 انسان هو سمعان الدباغ *

الاصحاح العاشر

١ استدعاء قرنيوس قائد المائة لبطرس
٤٤ حلول روح القدس على جميع الذين
سمعوا كلام بطرس

١ وكان رجل في قيصرية اسمه قرنيوس.
قائد مائة من العسكر الذي يسمى الايطالي *
٢ وكان تقياً خائف الله هو واهل بيته
جميعاً . يصنع صدقات كثيرة الى الشعب .
ويرغب الى الله في كل حين *

٣ فابصر في الرؤيا ظاهراً ملاك الله نحو
الساعة التاسعة من النهار فد دخل اليه
وقال له : يا قرنيوس *

٤ فلما نظر اليه . اخذه الخوف . فقال :
ما الامر يا سيد * فقال له : ان صلواتك
وصدقاتك قد سعدت قدّام الله ذكراً *

٥ والآن فارسل الي يا فامرجالاً .
واستدع شمعون الذي يكنى بطرس .

٦ انه نازل عند سمعان الدبّاع . الذي
بيته على شطّ البحر . هو يقول لك ما ينبغي
انّ تفعل *

٧ فلما انطلق الملاك الذي كان يخاطبه .
دعا اثنين من خدمه . وعسكرياً تقياً من
الذين كانوا يلازمونه .

٨ واخبرهم بكل شي * وارسلهم الي يافا *
٩ وفي الغد فيما هم يسبرون في الطريق
وقربوا من المدينة . صعد بطرس الى السطح
ليصلي نحو الساعة السادسة *

١٠ وكان قد جاع واراد ان ياكل .
وبينا هم يهيمون له . وقع عليه سبات .

١١ فرأى السماء مفتوحة . واناءً مربوطاً
باربعة أطرافه كمثل ثوب عظيم . مدلى
نازلاً الى الارض *

١٢ وكان فيه كل ذوات الاربع . وكل
دبابات الارض . وطير السماء . *

١٣ وصار اليه صوت يقول : قم يا
بطرس . اذبح وكل *

١٤ فقال بطرس : حاشاي يا رب .
لائي لم آكل قط نجساً ولا رجساً *

١٥ فصار اليه الصوت ثانية ايضاً
قائلاً : ما قد طهره الله لا تجبّه انت *

١٦ وكان هذا ثلاث مرّات . ثم ارتفع
الاناء بسرعة الى السماء *

١٧ وبينما كان بطرس متخيّراً في نفسه .
ماذا عسى ان تكون الرؤيا التي مرّأها . اذا
بالرجال الذين أرسلوا من قبل قرنيوس

سائلين عن بيت سمعان . فوقفوا على

باب الدامر .

١٨ ونادوا مستخبرين : هل شمعون الملقّب
بطرس نازل هناك *

١٩ وفيما بطرس متفكّر في الرؤيا . قال
له الروح : ها هوذا ثلاثة رجال يطلبونك .

٢٠ فقم انزل وانطلق معهم من غير ان
تشك في شي * . لاني انا قد ارسلتهم *

٢١ فنزل بطرس الى الرجال . وقال
لهم : ها انا الذي تطلبونه . ما هي العلة التي
فتمتم من اجلها *

٢٢ فقالوا : انّ قرنيوس قائد المائة .
رجلاً صديقاً خائفاً من الله . مشهوراً له
من كلّ امة اليهود . قال له ملاك مقدّس

بالوحي انّ يستدعك الى بيته ويسمع منك
كلاماً *

٢٣ فادخلهم واطافهم * وفي الغد قام
وخرج معهم . واناس من الاخوة الذين في
يافا رافقوه *

٢٤ ومن الغد دخل الى قيصرية * واما
قرنيوس فكان ينتظرهم . وكان قد جمع
عنده اقباءه واصدقائه المخصّصين به .

٢٥ ولما ان دخل بطرس . استقبله
قرنيوس . وسجد وخرّ على رجليه *

٢٦ فاقامه بطرس وقال له : قم . انا
ايضاً انسان *

٢٧ ودخل متكلاً معه . ووجد اناساً
كثيرين مجتمعين *

٢٨ فقال لهم : انتم تعلمون انه حرام على
رجل يهودي ان يقترن بانسان اجنبي
او يقرب اليه . واما انا فقد اراني الله ان لا

اقول عن احد من الناس انه نجس او دنس *
٢٩ ومن اجل ذلك جئت بلا تمنع اذ
استدعتموني * فاستخبركم : لاي سبب
استدعتموني *

٣٠ فقال قرنيوس : هذه اربعة ايام الى
هذه الساعة انا صائم . وفي الساعة التاسعة
كنت اصلي في بيتي . واذا برجل قد وقف
قدّامي بلباس ابيض .

٣١ وقال : يا قرنيوس . قد سمعت
صلواتك . وذكرت صدقاتك قدّام الله *

٣٢ فارسل الي يافا . واستدع شمعون
الذي يكنى بطرس . انه نازل في بيت
سمعان الدبّاع الذي على شطّ البحر . وهو
اذا جاء . يكلمك *

٣٣ فارسلت اليك حالاً . وانت حسناً
صنعت اذ اتيت . والآن فان كلنا قد

١٥ فلما بدأت أن انصلم . حلَّ روح القدس عليهم كما حلَّ علينا يدي *
١٦ فنذكرت كلام الرب الذي قاله :
إِنَّ يوحنا إنما عمد بالما . وأما أنتم فستعدون

بروح القدس *

١٧ فإن كان الله قد اعطاهم الموهبة كما لنا بالسوية نحن الذين آمنّا بالرب يسوع المسيح . فمن انا حتى اقدر أن امنع الله *

١٨ فلما سمعوا ذلك . سكتوا . وكانوا يسبحون الله قائلين : اذا قد اعطى الله الامم ايضاً التوبة للحياة *

١٩ أمّا اولئك الذين تبددوا من اجل الشدة التي كانت بسبب أسطفانس . فانطلقوا الى فونيه . وقبرس وانطاكية وهم لا يكون احداً بالكلمة غير اليهود فقط *

٢٠ وكان منهم رجال فيرسيون وقريانيون هولاء دخلوا انطاكية . فكلوا اليونانيين ايضاً وبشروهم بالرب يسوع *

٢١ وكانت يد الرب معهم . فآمن عدد كثير ورجعوا الى الرب *

٢٢ فبلغ خبرهم الى مسامع الكنيسة التي في اورشليم . فارسلوا برنابا لكي يجاز الى

انطاكية *

٢٣ فلما اتاهم ورأى نعمة الله . فرح ووعظهم كلهم أن يثبتوا في الرب بعزم القلب .

٢٤ لانه كان رجالاً صالحاً متمكناً من روح القدس والايمان . فانضم الى الرب جمع غير *

٢٥ ثم خرج برنابا الى طرسوس في طلب شاول . فلما وجدته . جاء به الى انطاكية *

٢٦ وانهما ترددا معاً سنة كاملة في تلك الكنيسة . وعلماً جمعاً كثيراً * ودُعي التلاميذ مسيحيين في انطاكية اولاً *

٢٧ وفي تلك الايام نزل انبياء من اورشليم الى انطاكية *

٢٨ فقام واحد منهم اسمه اغابوس . فانبأ بالروح أنه سيكون جوع عظيم في كل المسكونة . وقد حدث ذلك في أيام

أفلوديوس قيصر *

٢٩ فحم التلاميذ حسباً تسر لكل واحد منهم أن يرسلوا كلهم خدمة الى الاخوة الساكنين في اليهودية *

٣٠ وصنعوا ذلك . وارسلوا الى المشايخ يد برنابا وشاول *

الاصحاح الثاني عشر

الاستشهاد يعقوب الرسول ٦ اتفاد الملاك لبطرس من السجن ٢١ كبرياء هيرودس وملاكه بالدود

١ وفي ذلك الزمان وضع هيرودس الملك يديه . ليسي الى اناس من الكنيسة .
٢ فقتل يعقوب اخا يوحنا بالسيف *

٣ فلما رأى أن ذلك يرضي اليهود . عاد ايضاً فقبض على بطرس . وكانت أيام الفطير *

٤ فامسكه ووضعته في السجن . ودفعه الى اربعة اربع من الجند ليحرسوه نواباً أن يقدمه بعد الفصح الى الشعب *

٥ فكان بطرس محفوظاً في السجن . وكانت صلوة تصلي في الكنيسة بلا انقطاع الى الله من اجله *

٦ وفي تلك الليلة التي كان فيها هيرودس مزعماً أن يقدمه . كان بطرس نائماً بين جنديين . مربوطاً بسلسلتين . وكان عند الباب حراس يحرسون السجن *

٧ وانا ملاك الرب قد اقبل . واشرق

نور في البيت . ففكر جنب بطرس وايظطة قائلاً : قم عاجلاً . فسقطت السلسلتان من يديه *

٨ وقال له الملاك : تنطق والبس نعليك . ففعل كذلك * فقال له : البس رداك واتبعني *

٩ فخرج وتبعه . ولم يكن يعلم أن الذي جرى على يد الملاك هو حقيقي . وكان يظن أنه يرى رؤيا *

١٠ فلما جازا المحرس الاول والثاني . اتيا الى باب الحديد الذي يؤدي الى المدينة . فانفتح لها من ذاتها . فخرجا وسارا زفاقاً واحداً . وعند ذلك فارقه الملاك

بغته *

١١ وإن بطرس رجع الى نفسه وقال : الآن علمت يقيناً أن الرب ارسل ملاكه . وانقذني من يد هيرودس ومن كل انتظار قوم اليهود *

١٢ ثم جاء متفهماً الى بيت مريم امر يوحنا الملقب مرقس . حيث كان كثير من مجتمعين وهم يصلون *

١٣ فلما فرغ بطرس باب الدهليز . جاءت جارية اسمها رودة لتتنصت *

١٤ فلما عرفت صوت بطرس . لم تفتح الباب من فرحها . بل جرت الى داخل . واخبرت أنّ بطرس واقف على الباب * ١٥ فقالوا لها : انت تهدين * وهي كانت تؤكد أنّ الامر هو هكذا * فقالوا : هو ملاك * ١٦ وأمّا بطرس فلبث يفرح . فلما فحوا ورأوه . طار عقلم * ١٧ فاشار اليهم بيده ليسكتوا . فحدثهم كيف اخرجته الرب من السجن * وقال : اخبروا يعقوب والاخوة بهذا . ثم خرج وانطلق الى موضع آخر * ١٨ فلما طلع النهار . صار يحس غير قليل بين الجسد . ترس ماذا جرى من بطرس * ١٩ وأمّا هيرودس فلما طلبه ولم يجده . فتنش على الحراس . وامر أنّ يساقوا . ثم نزل من اليهودية الى قيصرية . وهناك هناك * ٢٠ وكان هو ساخطا على الصوريين والصيداويين . فاجتمعوا اليه بقلب واحد . واستعطفوا بأسئس الوالي على مخدع تربي مع هيرودس رئيس الربع . وشاول * ٢١

٢١ وفي يوم معلوم لبس هيرودس الحلة الملكية . وجلس على المنبر وخطبهم * ٢٢ فصاحت الجماعة : هذا صوت الاله . لاصوت انسان * ٢٣ ومن ساعته ضربته ملاك الرب . لانه لم يعط المجد لله . واخلى بالدود ومات * ٢٤ وكانت كلمة الله تزدع وتنشر * ٢٥ وأمّا برنابا وشاول فرجعا من اورشليم بعد ما قضيا خدمتها . واخذنا معها يوحنا الملقب مرقس * ٢٦

الاصحاح الثالث عشر

١ اتخاب شاول وبرنابا لبشرا الامم ٦ سقوط برشوع في العمى وايمان سرجيوس بولس ١٢ خطبة بولس في انطاكية ١٥ خروج شاول وبرنابا من عند اليهود الى الامم ٢٠

١ وكان في الكنيسة التي بانطاكية انبياء ومعلمون . منهم برنابا وسبعان الذي يدعى بجر . ولوقايوس القريناني . ومنابن الذي تربي مع هيرودس رئيس الربع . وشاول * ٢

٢٠ وكان هو ساخطا على الصوريين والصيداويين . فاجتمعوا اليه بقلب واحد . واستعطفوا بأسئس الوالي على مخدع تربي مع هيرودس رئيس الربع . وشاول * ٢١

٢ وفيما هم يخدمون الرب ويصومون . قال لهم روح القدس : افترزوا لي برنابا وشاول للعمل الذي قد دعوتها اليه * ٣ حينئذ صاموا وصلوا . ووضعوا عليهما الايادي . واطلقوها * ٤ وهذان لما ارسلوا من روح القدس . انحدرتا الى سلوقية . ومن هناك سارا في البحر الى قبرس * ٥ فلما انتهيا الى سلامينا . جعلتا يناديان بكلمة الله في مجامع اليهود . وكان معها يوحنا للخدمة * ٦ ولما طافا في الجزيرة كلها الى بافوس . وجدا رجلا ساحرا نبيا كذبا يهوديا اسمه برشوع . ٧ كان مع الوالي سرجيوس بولس . وهو رجل عاقل * فهذا دعا برنابا وشاول . واتمس أنّ يسمع كلمة الله * ٨ فناصرها الياس الساحر (لانه هكذا يترجم اسمه) طالبا أنّ يصرف الوالي عن الايمان * ٩ فاما شاول الذي هو بولس . فامتلا

من روح القدس . ونفّس فيه ١٠ وقال له : يا ممتلئا من كل غش وكل مكر . يا ابن الشيطان . يا عدو كل بر . ألسنت ترال نفسك سبل الله المستقيمة . ١١ فالآن هوذا يد الرب عليك . فتكون اعنى ولا تبصر الشمس الى زمان * وفي الحال وقع عليه ضباب وظلمة . وجعل يدور ملتسّا من يقوده بيده * ١٢ فلما رأى حينئذ الوالي ما جرى . آمن متعجبا من تعليم الرب * ١٣ ولما اقلع بولس واصحابه من بافوس . اقبلوا الى برجة فبولس * وامّا يوحنا ففارقها ورجع الى اورشليم * ١٤ وامّا هما فجانزا من برجة . واتيا الى انطاكية مدينة بسيدية . ودخلا الى المجمع يوم السبت وجلسا * ١٥ ومن بعد قراءة الناموس والانبياء . ارسل اليهم رساء المجمع قائلين : ايها الرجلان الاخوان . ان كان عندكما كلمة وعظ للشعب . فقولا * ١٦ فقام بولس . و اشار بيده وقال : ايها

١٦ فقام بولس . و اشار بيده وقال : ايها

١٦ فقام بولس . و اشار بيده وقال : ايها

١٦ فقام بولس . و اشار بيده وقال : ايها

١٦ فقام بولس . و اشار بيده وقال : ايها

١٦ فقام بولس . و اشار بيده وقال : ايها

(١) ذهب قوم من المفسرين ان الياس لفظة عربية اي علم . فكان برشوع الساحر كان من العرب . وانه سمي عليا لعرفته في البحر *

الرجال الاسرائيليون والذين يخافون الله .
 ٢٥ ولما كان يوحنا يقضي سعيه صار يقول: من تظنونني آني انا . لست انا اياه .
 ١٧ ان الاله هذا الشعب اسرائيل اخنار اباينا . ورفع الشعب اذ كانوا غرباء في ارض مصر . وبذراع رفيعة اخرجهم منها *
 ١٨ ثم صبر على عوائدهم في البرية نحو اربعين سنة *
 ١٩ ثم حطم سبع امم في ارض كنعان واراضهم قسمها عليهم بالفرعة *
 ٢٠ وبعد ذلك اعطاهم الفضة نحو اربعماية وخسين سنة الى سموئيل النبي *
 ٢١ ومن ثم سألوا ملكا . فاعطاهم الله شاول بن قيس . رجلا من سبط بنيامين . اربعين سنة *
 ٢٢ ثم عزله . واقام لهم ملكا داود الذي شهد له ايضا وقال : اني وجدت داود بن يسى رجلا حسب قلبي . وهو يصنع كل مسرتي *
 ٢٣ ومن زرع هذا اقام الله لاسرائيل يسوع مخلصا كما وعد .
 ٢٤ اذ سبق يوحنا ونادى قبل مجيئه بمعمودية التوبة لكل شعب اسرائيل *

(ب) خرا ١:١ * (ت) خر ١٣:٢١ * (ث) خر ١٣:٢١ * (ج) يش ٢٠:١١ * (ح) قض ٢:٢٠ * (خ) اسم ٢٠:١٦ و ١٦:١٠ و ١٠:١٠ * (د) سم ١٤:١٦ و ١٤:١٣ * (ذ) مر ٨:٣١ * (ر) اش ١١:١ * (ز) مت ٣:١٠ و ١٠:١٠ و ١٠:١٠ * (س) مت ١٠:١٠ و ١٠:١٠ و ١٠:١٠ * (ش) مت ٢٠:٢٧ و ٢٠:٢٧ و ٢٠:٢٧ * (ص) مت ٢٨:١٠ و ١٠:١٠ * (ح) مت ٢٨:١٠ و ١٠:١٠ * (خ) اش ٤٩:٦

الثاني : انت ابني وانا اليوم ولدتك *
 ٢٤ ولما بائه اقامه من بين الاموات بحيث لا يعود ايضا الى الفساد . فمكذا قال : اني اعطيكم افسداس داود الصادقة *
 ٢٥ ومن اجل هذا قال ايضا في موضع آخر : لن تترك صنيك ان برى فسادا *
 ٢٦ لان داود بعد ما خدم جيلة بمسرة الله . توفي وانضم الى ابايه . وراى الفساد *
 ٢٧ فاما الذي اقامه الله . فلم ير فسادا *
 ٢٨ فليكن معلوما عندكم ايها الرجال الاخوة . انه بهذا يناديكم بمغفرة الخطايا .
 ٢٩ ومن كل ما لم تقدروا ان تبتدروا منه بناموس موسى . بهذا يتبرر كل من يؤمن *
 ٤٠ فانظروا ان لا ياتي عليكم ما قيل في الانبياء :
 ٤١ انظروا ايها المتغافلون . ونعجبوا واهلكوا . فاني عملا اجل في ايامكم . عملا لا تصدقونه ان حدثكم احد به *
 ٤٢ وفيما ها خارجان . صاروا يطلبون اليها ان يكلمهم بهذا الكلام في السبت
 ٤٣ فلما انصرفت الجماعة . تبع بولس وبرنابا كثيرون من اليهود ومن الدخلاء المعبدن . وها كلامهم ووعظاهم ان يثبتوا في نعمة الله *
 ٤٤ وفي السبت الاخر اجتمعت كل المدينة تقريبا ليسمعوا كلمة الله *
 ٤٥ فلما رآه اليهود الجموع . امتلأوا حسدا . وجعلوا يناصبون ما كان بولس يقوله ويناقضونه ويحذفون *
 ٤٦ غير ان بولس وبرنابا كالم علانية وقالوا : لكم كان يجب ان نقال اولاً كلمة الله . ولكن من اجل انكم دفعتموها عنكم . وحكمتم على انفسكم انكم لا تستاهلون الحياة الابدية . فهذا نتوجه الى الامم *
 ٤٧ لانه هكذا اوصانا الرب : اني قد وضعتك نورا للامم . لتكون خلاصا الى اقصى الارض *
 ٤٨ فلما سمع الامم . فرحوا . وكانوا يحذون كلمة الرب . وامن جميع الذين اعدوا للحياة الابدية *
 ٤٩ وانتشرت كلمة الرب في كل الكورة *

(ب) مت ٧:٢ * (ت) اش ٣٥:٥ * (ث) مر ١٠:١٠ * (ج) ام ١٠:٢ * (ح) حب ٥:١ * (خ) اش ٤٩:٦

٥. فأما اليهود فكانوا يحرضون النسوان المتعبدات الكرميات وأعيان المدينة. وإقاموا اضطهاداً على بولس وبرنابا. وأخرجوها من نخومهم *
٥١. أما هما فنفضا غبار أرجلها عليهم. وجاءا إلى ايقونية *
٥٢. وأما التلاميذ فكانوا يمتثلون من الفرح وروح القدس *

الإصحاح الرابع عشر

١. انقصاص ما صنع بولس وبرنابا في مدينة ايقونية
٦. ذهابها إلى لفاونية وإندماش الناس من ايشيرة ٢٢. رجوعها إلى انطاكية

١. وحدث في ايقونية أنها دخلت معها إلى مجمع اليهود. وتكلمت هكذا. حتى آمن جمهور كثير من اليهود واليونانيين *
٢. ولكن اليهود الغير المومنين أعزفوا وأفسدوا نفوس الامم على الاخوة *
٣. فمكثنا زمناً طويلاً يتكلمان بالرب علانية. وهو كان يشهد لكلمة نعمته. ويعطي أن تجرى الآيات والعجائب على ايديهما *
٤. فافتترقت جماعة المدينة. فبعضهم

خزفاً ثيابهما. ووثبا على المجمع يصيحان
١٤. ويقولان: أيها الرجال. لماذا تصنعون هذا. إنما نحن ايضاً بشر. قابلوا الآلام مثلكم. ونشركم لترجعوا من هذه الاباطيل إلى الله الحي الذي خلق السماء والأرض والبحر وكل ما فيها.
١٥. الذي ترك الامم كلهم في الاجيال الماضية أن يسلكوا في طرقهم.
١٦. ولم يترك نفسه بغير شهيد. إذ يحسن البناء فيعطينا من السماء مطاراً وازمنة مثمرة وبهلاً فقلوبنا طعاماً وفرحاً *
١٧. ونقولها هذا كما المجمع بالجهد عن أن تزدح لها *
١٨. وإلى يهود من انطاكية وايقونية وأعزفوا المجمع. فرجموا بولس وجرؤه خارج المدينة. إذ هم يظنون أنه قد مات *
١٩. ولكن التلاميذ تحاططوه. فقام ودخل المدينة. وفي الغد ذهب مع برنابا إلى درية *
٢٠. فبشراً في تلك المدينة. وتلدنا كثيرين * ثم مرجعا إلى لسطرة وايقونية وانطاكية.

٢١. يشددان نفوس التلاميذ ويحرضانهم أن يثبتوا في الايمان. وأنه بشدائد كثيرة ينبغي أن ندخل ملكوت الله *
٢٢. وأدرجالهم فيسسين في كل كنيسة وصلباً بأصوام. ثم استودعاهم إلى الرب الذي به آمنوا *
٢٣. ولما جازا في بسيدية. جاءا إلى نفولية *
٢٤. وتكلمتا في برجة بالكلمة. ثم نزلا إلى آتالية *
٢٥. ومن هناك سارا في البحر إلى انطاكية. حيث كانا قد أسلما إلى نعمة الله للعمل الذي قضياه *
٢٦. فلما قدما. جمعا اهل البيعة. وجملا يقصان عليهم كل ما صنع الله اليهما. وأنه فتح للامم باب الايمان *
٢٧. واقاما هناك مع التلاميذ زمناً ليس بقليل *

الإصحاح الخامس عشر

١ مجمع اورشليم ومن أزال مجمع ٢ خطبة بطرس
٢٢ اجماع الرسل على أن الام ليسوا بملرومين
بشريعة موسى ٢٦ انفصال بولس من برنابا

١ وانحدر قوم من اليهودية . وكانوا
يعلمون الاخوة قائلين : انكم ان لم تحسنوا
حسب عادة موسى . فلا تقدر ان
تخلصوا *

٢ فصار لبولس وبرنابا منازعة ومباحثة
ليست بقليلة معهم . فحتموا أن يصعد بولس
وبرنابا واناس آخرون منهم الى الرسل
والقسوس الى اورشليم من اجل هذه
المسألة *

٣ وهو لا بعد ما شيعتهم الجماعة . جازوا
في فونيقية والسامرة . وهم يجيرونهم بتوبة
الامم . وكانوا يوتون جميع الاخوة فرحاً
عظيماً *

٤ ولما بلغوا الى اورشليم . قبلتهم الكنيسة
والرسل والمشجعة . فاخبروهم بكل شيء
صنع الله معهم *

٥ فقام اناس من حزب القرسيين
الذين كانوا قد آمنوا . وقالوا : إنه ينبغي

أن يحتنوا . ويؤمروا بأن يحفظوا ناموس
موسى *

٦ فاجتمع الرسل والمشجعة لينظروا في
هذا الامر *

٧ فحصلت مباحثة كثيرة . فقام بطرس
وقال لهم : يا ايها الرجال الاخوة . انتم
تعلمون أنه من الأيام الاولى اخنار الله بيننا
أن تسمع الامم من في كلمة الانجيل وتومن .

٨ والله العارف بالقلوب شهد لهم . اذ
أعطاهم روح القدس كما اعطانا نحن .
٩ ولم يفرق بيننا وبينهم بشيء . اذ طهر
بالايمان قلوبهم *

١٠ فالآن لماذا تجربون الله بوضعكم
على رقاب التلاميذ نيراً لم تستطع آباؤنا
ولا نحن أن نحمله *

١١ ولكن بنعمة الرب يسوع المسيح تؤمن
أن نخلص مثل اولئك *

١٢ فسكتت كل الجماعة . وكانوا
يسمعون برنابا وبولس يحدثان بكل ما صنع
الله من الآيات والعجائب في الامم على
أيديهما *

١٣ ومن بعد سكوتها اجاب يعقوب

وقال : ايها الرجال الاخوة اسمعوني *

١٤ إن شمعون قد اخبر كيف افتقد الله
اولاً الامم . لياخذ منهم شعباً على اسمه *

١٥ وهذا يوافق كلام الانبياء . كما هو
مكتوب :

١٦ اني من بعد هذا ارجع فاني ايضاً
خيمة داود التي سقطت . وما ردم منها
اجدده . واقبها ثانية .

١٧ حتى تطلب بقية الناس الرب .
وجميع الامم الذين دعي اسمي عليهم . يقول
الرب الصانع هذا *

١٨ معروفة عند الرب منذ الازل
أعماله *

١٩ من اجل ذلك انا ارى أن لا يتقل
على الذين يعطفون الى الله من الامم .

٢٠ بل يرسل اليهم أن يمتنعوا عن
نجاسات الأصنام والزنا والخنوق والدم *

٢١ لأن موسى من الأجيال القديمة له
في كل مدينة من ينادي به في الجامع
حيث يقرأونه في كل سبت *

٢٢ حيث رأيت الرسل والمشايخ مع كل
الكنيسة أن يخناروا منهم رجلين . فيبعثوها

الى انطاكية مع بولس وبرنابا . بهذا
المكتب برسابا . وسيلا . رجلين مقدمين في
الاخوة *

٢٣ وكتبوا بايديهم هكذا : من الرسل
ومشجعة الاخوة . الى الاخوة الذين من
الامم في انطاكية والشام وقليقية . سلام
لكم *

٢٤ اننا قد سمعنا أن قوماً منا خرجوا
وجسوسكم بكلام . مقلبين انفسكم وقائلين
أن تحتنوا وتحفظوا ناموس . ونحن لم
نأمرهم بذلك *

٢٥ فقد رأينا نحن المجتمعين بنفس واحدة
أن نخنار رجلين . ونرسلها اليكم مع حبيبتنا
برنابا وبولس

٢٦ الرجلين اللذين قد اسلمها انفسها
عن اسم ربنا يسوع المسيح *

٢٧ فامرسلنا بهذا وسيلا . وهما يخبرانكم
بهذه الامور مشافهة :

٢٨ أنه قد رأى روح القدس ونحن .
أن لانضع عليكم ثقلاً أكثر من هذا الذي
لابد منه .

٢٩ أن تمتنعوا عما ذبح للأصنام . وعن

الدم والخنوق^(١) والزنا * فاذا اتم حفظتم انفسكم من هذا. فبعيما تصنعون * كونوا متعافين *

٢٠ فمولاه لما اطلقوا. نزلوا الى انطاكية. وجمعوا الجمهور فناولوهم الرسالة *

٢١ فلما قراوها. فرحوا بالتعزية *

٢٢ واما يهوذا وسيلاف فكاناها ايضا نبيين. وبكلام كثير وعظا الاخوة وثبتاهم *

٢٣ وصراف هناك زمانا. ثم اطلقا بسلام من قبل الاخوة الى الذين ارسلوها *

٢٤ واما بولس وبرنابا فاقاما في انطاكية. وكانا يعلمان ويشتران بكلمة الرب مع آخرين كثيرين *

٢٥ ومن بعد ايام قال بولس لبرنابا: هلم نرجع ونفتقد الاخوة في كل مدينة نادينا فيها بكلمة الرب. كيف هم *

٢٦ فامراد برنابا ان ياخذنا معها ايضا يوحنا الذي يدعى مرفس *

٢٧ واما بولس فكان يرى ان لا ياخذنا معها ذلك الذي كان قد فارقها من

(١) هذا النبي عن الدم والخنوق كان وقتها لانه في امر لا باس فيه ان حنظ وان لم يحفظ * وانما رسم الرسل هذا النبي لذلك الوقت فقط رجاء افناع اليهود المومنين بقبول الامميين ومخاطبتهم. وتدريب الامميين في الطاعة *

ان اياه من الامم *

٤ وفيما هم يطوفون المدن. كانوا يسلمونهم السنن التي قضى بها الرسل والمشجحة الذين في اورشليم ليحفظوها *

٥ فكانت الكنائس تتشدد بالايمان. وتزداد في العدد كل يوم *

٦ وبعد ما جازوا في فروجية وارض غلاطية. منهم روح القدس ان يتكلموا بالكلمة في اسيا *

٧ فلما اتوا الى موسية. كانوا يريدون ان ينطلقوا الى يثية. فلم يتركهم روح يسوع *

٨ فجازوا على موسية. واتحدروا الى طروادة *

٩ وظهرت لبولس رؤيا في الليل. رجل مقدوني فاعلم يطلب اليه ويقول: جز لي مقدونية واعنأ *

١٠ فلما مرى الرويا. للوقت امردنا ان نخرج الى مقدونية اذ تيقنا ان الرب دعانا لنبشرهم *

١١ فسرنا في البحر من طروادة. واتجهنا بالاستقامة الى سامثراكي. وفي الغد الى نيا بلس.

١٢ ومن هناك الى فيلي. التي هي اول مدينة من مقاطعة مقدونية. وهي قلوبونية. فقضينا في تلك المدينة اياما *

١٣ وفي يوم السبت خرجنا الى خارج المدينة عند نهر كان بيان مصلى على شطه * فلما جلسنا. صرنا نكلم النسوان اللواتي كن مجتمعات *

١٤ فسمعت امرأة اسمها لودية. بياعة ارجوان من مدينة ثواطيرة. وكانت متقية لله. ففتح الرب قلبها لترغب في ما كان بولس يقوله *

١٥ فلما اعتمدت هي واهل بيتها. طلبت قائلة: ان كنتم قد حكمتم اني مؤمنة بالرب. فتعالوا انزلوا في بيتي. واتحت علينا *

١٦ وحدث انه بينما نحن منطلقون الى الصلوة. استقبلتنا جارية بها روح عرافة. وكانت تكسب موالها مكسبا جريلا بعرافتها *

١٧ هذه كانت تمشي في اثر بولس وفي اثرنا. وكانت تصيح قائلة: هولاء القوم هم عبيد الله العلي. وهم يبشرونكم بطريق الخلاص *

(١) اي روح تدعي انها تعلم بالغيب وتغير عن الانبياء المستقلة *

١٨ وكانت تفعل ذلك أياماً كثيرة *
 فضجر بولس . والتفت وقال لذلك الروح :
 انا أمرك باسم يسوع المسيح أن تخرج منها *
 فخرج في تلك الساعة *
 ١٩ فلما رأى موالها أنه قد ذهب رجاء
 مكسبهم . امسكوا بولس وسيلا . وجروهما
 الى السوق عند الحكماء .
 ٢٠ فقدّموا الى ولاة الشرط وقالوا :
 هذان الانسانان يبلبلان مدينتنا . وهما
 يهوديان .
 ٢١ ويناديان بعبادات لا يجوز لنا أن
 نقبلها ولا أن نعمل بها . لاننا نحن روم *
 ٢٢ فحرس عليها الجميع . وولاة الشرط
 مرفوقا ثيابها . وامروا أن يضربا بالعصي *
 ٢٣ فضربوها ضرباً كثيراً . والقوها في
 السجن . واوصوا حارس السجن أن يحفظ
 بها مستوثقاً *
 ٢٤ واذا اخذ هو هذه الوصية . الفاها
 في بيت السجن الداخلي . وارثق ارجلها
 بمطرق من خشب *
 ٢٥ وفي نصف الليل كان بولس وسيلا
 يصليان ويسبحان لله . وكان المحبسون

يسمعونها *

٢٦ فحدث بغتة زلزلة عظيمة . حتى

تزعزعت اساسات الحبس . وللوقت
 انفتحت الأبواب كلها . وانفتحت وناقاتهم
 اجمعين *

٢٧ فلما استيقظ حافظ السجن . ورمى

أبواب السجن مفتوحة . استل سيفه وازرع أن
 يقتل نفسه . ظناً منه أن المسجونين قد هربوا *٢٨ فناداه بولس بصوت عظيم قائلاً :
 لا تصنع بنفسك شيئاً ردياً . لاننا كلنا
 هاهنا *٢٩ فطلب ضوءاً واندفع الى داخل .
 وخر على أقدام بولس وسيلا وهو مرتعد *٣٠ ثم أخرجها الى خارج وقال : يا
 سيدي . ماذا ينبغي لي أن اعمل لكي اخلص *٣١ فقال له : آمن بالرب يسوع . فخلص
 انت واهل بيتك *٣٢ وكان هو وجميع من في بيته بكلمة
 الرب *٣٣ فاخذها في تلك الساعة من الليل .
 وحمها من جراحاتها . ومن ساعتها اعتمد
 هو واهل بيته كلهم *

الاصحاح السابع عشر

٢٤ فاخذها الى بيته . ووضع لها مائدة .
 وهمل مع اهل بيته اذ كان قد آمن بالله *
 ٢٥ فلما صار النهار . وجه ولاة الشرط
 الجلاّدين قائلين : اطلق ذبيك الرجلين *
 ٢٦ فحكى حافظ السجن بولس هذا
 الكلام : إن ولاة الشرط قد بعثوا أن نطلقا .
 فاخرجوا الآن . وانطلقا بسلام *
 ٢٧ فقال لهم بولس : جلدونا جهراً من
 غير أن يُقضى علينا ونحن رجالان روميان .
 والقونا في السجن . أو الآن نخرجوننا سراً .
 كلاً . بل لياتوا هم بنفسهم ويخرجونا *
 ٢٨ فاخبر الجلاّدون ولاة الشرط بهذا
 الكلام * فلما سمعوا أنها روميان . خافوا *
 ٢٩ فاقبلوا اليها متضرعين واخرجوها .
 وسألوها أن يخرجوا من المدينة *
 ٣٠ فخرجوا من السجن . ودخلا عند
 لودية . فابصرا الاخوة وعزّياهم . ثم
 انطلقا *
 ٣١ ولما لم يجدوها . سجدوا ياسون وبعضاً
 من الاخوة الى حكم المدينة وهم يصيحون :
 إن هؤلاء هم الذين فتنوا المسكونة . وقد
 جاءوا الى هاهنا ايضاً .

١ نهج اليهود شعباً على بولس في تسلونقي . وفي
 بيرية ١٦ خطاب بولس لأهل اثيناس
 ٢٢ اقتبال ديونسيوس اريوفاغي الايمان١ فاجتازا الى امفيسايس وافلونية . وسارا
 الى تسلونقي . حيث كان مجمع اليهود *٢ فدخل الهم بولس كعادته . وجادلهم
 من الكتب ثلاثة سبوت *٣ وكان يفسر ويبيّن أن المسيح قد كان
 ينبغي أن يتألم وينبعث من بين الأموات .
 وأن هذا هو يسوع المسيح . الذي انا ابشركم
 به *٤ فآمن قوم منهم . وانخازوا الى بولس
 وسيلا . وجماعة كثيرة من الامم المتعبدين .
 ونسوان ايضاً شريفات ليس بتلاتل *٥ فغار اليهود . وجمعوا رجالاً أشراً من
 اهل السوق . فصاروا جمهوراً وجسوا المدينة .
 ووقفوا على منزل ياسون . وكانوا يريدون
 أن يخرجوها الى الشعب *٦ ولما لم يجدوها . سجدوا ياسون وبعضاً
 من الاخوة الى حكم المدينة وهم يصيحون :
 إن هؤلاء هم الذين فتنوا المسكونة . وقد
 جاءوا الى هاهنا ايضاً .

٧ وقد اضافهم ياسون * وهؤلاء كلهم
مقاومون لوصايا قيصر. اذ يقولون بملك
آخر. يسوع *
٨ فارتجوا الجمع وحكّام المدينة. لما
سمعوا ذلك *
٩ فاخذوا كفالة من ياسون ومن
الباقين. ثم اطلقوهم *
١٠ واما الاخوة فن ساعتم ارسلوا
بولس وسيلا ليلا الى بيرية. فلما وصلا.
دخلوا الى محفل اليهود *
١١ وكان هؤلاء اشرف جنسا من اولئك
الذين هم في تسلونقي. فقبلوا الكلمة بكل
حرص وهم يفتشون الكتب^(١) كل يوم:
هل هذه الامور هي هكذا *
١٢ فامن كثير منهم. ومن النساء
الاحميات الكرام. ورجال غير قليلين *
١٣ فلما علم اليهود الذين من تسلونقي
ان كلمة الله قد نادى بها بولس في بيرية
ايضا. قدموا الى هناك ايضا ليهيجوا الجمع
ويقلقوهم *
١٤ فحينئذ ارسل الاخوة بولس للوقت

(١) ان تفتيش العهد العتيق كان واجبا على اليهود العلماء لكي يتحققوا انقضاء النبوات و زمان

مجي المسيح. فبوموا به وقبلوا انذار رسوله *

٢٠ لانك ترزع في مستامعا امورا غريبة.
فنحن نحب ان نعلم ما عني ان تكون هذه *
٢١ فلما الاتينيون اجمعون والغراء
المستوطنون فلم يكونوا يبصرون لشي *
الا
ان يقولوا او يسمعوا شيئا حديثا *
٢٢ فلما وقف بولس في وسط اريوس
فاغوس. قال: يا ايها الرجال الاتينيون.
اراكم كما كنتم في عبادة اكثر مما يليق في جميع
الأحوال *
٢٣ فاني بينما كنت اطوف وانظر الى
معبود انكم. وحدث ايضا منديجا مكتوبا
عليه: للاله الجهول * فذلك الذي تعبدونه
وانتم تجهلون. هذا لنا ابشركم به *
٢٤ ان هذا الاله الذي خلق العالم
وكل ما فيه. اذ هورب السماء والارض.
لا يسكن في هياكل مصنوعة بالايادي.
٢٥ ولا نخدعه ايدي البشر. ولا يجناج
الى شي * من اجل انه هو الذي يعطي
الجميع الحياة والنفس وكل شي *
٢٦ وضع من دم واحد كل جنس
البشر. ليسكنوا على وجه الارض كلها.

(٢) تك ١٠١ * (٣) ١٧ * (٤) ١٧ *

(١) ان الله لا يسكن سكوتا جسما في الهياكل كما كان الوثنيون يظنون *

وحدد الامرنة المفضية وحدود مسكنهم *
٢٧ ليكونوا يطلبون الله. لعلمهم يتمسونه
فيبدو. اذ كان هو عن كل واحد منا
ليس بعيدا *
٢٨ فاننا نحن به نجنا ونحرك ونوجد.
كما قال بعض شعرائكم ايضا: انا نحن
ذريته *
٢٩ فاذ كنا ذريته الله. لا ينبغي ان نظن
الالهية شبيهة بذهب او فضة او حجر
نقشا بصناعة الانسان واختراعه *
٣٠ فانه يتغافل الآن عن ارمته الجهالة.
ويبشر الناس ان يتوبوا جميعا في كل مكان *
٣١ فانه قد اقام يوما هو فيه مزع ان
يدين المسكونة بالعدل على يد رجل قد
افرز. واعطى الجميع ايمانا اذ اقامه من بين
الاموات *
٣٢ فلما سمعوا بالقيامة من بين الاموات.
كان بعضهم يستهزئون. وبعضهم كانوا
يقولون: نسنع منك عن هذا مرة اخرى *
٣٣ وهكذا خرج بولس من بينهم *
٣٤ واناس منهم لزموه وآمنوا. منهم

دبونسوس الاربوفاغي . وامرأة اسمها
دامريس . وآخرون معها *

الاصحاح الثامن عشر

الاضطهاد اليهود لبولس في قورنثس ١٨ مجيئه الى
افسس ٢٤ مدرسة أفار لليهود في
ان يسوع هو المسيح

١ وبعد هذه خرج بولس من اثيناس .
وجاء الى قورنثس *

٢ فوجد يهودياً . اسمه أفولا وجنسه
من بلاد بنطوس . كان قد قدم عن قرب
من ايطاليا . وامرأته فرسقله (لان أفلوديوس
كان قد أمر أن يخرج جميع اليهود من
رومية) فدنا منها .

٣ ولانه كان من اهل صناعتها . نزل
عندها . وكان يعمل . وكانا في صناعتها
خبيئين *

٤ وكان يجادل في المجمع كل سبت .
ويقنع اليهود واليونانيين *

٥ ولها الخدم من مقدونية سيليا
وطيماتوس . كان بولس مضيقاً بالكلام .
وهو يناشد اليهود أن يسوع هو المسيح *

٦ واذ هم يفاوضون ومجدفون . نفض

ثيابه وقال لهم : دمكم على رؤوسكم . انا
بري . ومن الآن انا منطلق الى الامم *

٧ وانتقل من هناك . ودخل منزل
رجل اسمه تيطس . كان متقياً لله . وكان
بيته متصلاً بالمجمع *

٨ وإن قيرفس رئيس المجمع آمن
بالرب هو واهل بيته باجمعهم * وكثير من
القورنثيين اذ سمعوا . آمنوا واعتمدوا *

٩ فقال الرب ليلاً في الرؤيا لبولس :
لا تخف . بل تكلم ولا تسكت .

١٠ فاني انا معك . ولن يقدر احد على
اذك . لان لي شعباً كثيراً في هذه المدينة *

١١ فانام سنة وستة اشهر يعلم بينهم
بكلمة الله *

١٢ واذ كان غالليون والي اخائية .
تمض اليهود بنفس واحدة على بولس .
وجاءوا به الى قدام المنبر

١٣ وقالوا : ان هذا يستميل الناس أن
يعبدوا الله خلاف التاموس *

١٤ ولما انزع بولس أن يفتح فاه . قال
غالليون لليهود : لو كان الامر على ظلم او
خيب ردي يا ايها اليهود . لكتب بالواجب
احتكم .

١٥ ولكن اذا كانت الدعاوي على كلمة
واسماء وعلى ناموسكم فانظروا انتم . لاني
لست اريد أن اكون قاضي هذه الامور *

١٦ وطردهم من قدام الكرسي *
١٧ فاخذ جميع اليونانيين سستانيس
شيخ الجماعة . وضربوه قدام الكرسي . وغالليون
كان يتعاضل عن ذلك *

١٨ فلما مكث بولس هناك أياماً كثيرة
ايضاً . ودع الاخوة . وسافر في البحر الى
الشام . ومعه فرسقله وأفولا . لما حلق
راسه في فخرية لانه كان قد نذر نذراً *

١٩ فانتهى الى افسس . وتركها هناك .
ولما هو فدخل المجمع . وجادل اليهود *

٢٠ وكانوا يطالبون أن يمكث عندهم
زماناً أطول . فلم يجيب الى ذلك .

٢١ بل ودعهم قائلاً : ينبغي لي على كل
حال أن افضي العيد المقبل في اورشليم .
وان شاء الله ارجع اليكم ايضاً * فافزع من
افسس .

٢٢ ونزل الى قيصرية . وصعد وسلم على
اهل البيعة . ثم انحدر الى انطاكية *

٢٣ فلما صرف هناك زماناً . خرج وجال

٢٤ اولاً فاوولا في بلاد غلاطية وفروجية .
وهو بثبت جميع التلاميذ *

٢٥ وإن رجالاً يهودياً اسمه أفلو
اسكندري الجنس صار الى افسس . وكان
ارياً في الكلام بصيراً في الكتب *

٢٥ هذا كان متلمذاً لطريق الرب .
وكان يتكلم ويعلم بتدقيق عن امر يسوع
وهو محتر بالروح . اذ لم يكن عارفاً سوسه
معمودية يوحنا *

٢٦ فشرع هذا يتكلم جهراً في المجمع *
فلما سمعه أفولا وفرسقله . جاءا به الى
منزلهما . وارشدها الى طريق الرب بتدقيق
اكثر *

٢٧ ولما احب أن يتطلق الى اخائية .
كتب الاخوة الى التلاميذ . وحرصوهم أن
يقبلوه * فلما مضى . نفع الذين كانوا قد
آمنوا بالنعمة كثيراً *

٢٨ وذلك أنه كان باشتداد يغم اليهود
جهراً . وهو يبين من الكتب أن يسوع
هو المسيح *

الإصحاح التاسع عشر

١ انمرناس في افسس لم يكونوا معذنين إلا معمودية
يوحنا ه اعتادهم باسم المسيح وضع بولس يده على
المعذنين واخذهم روح القدس ١٨ اعتراف
بالمخطايا واحراق كتب كثيرة كثيرة
٢٣ امر ديمطريوس الصانع

١ وحدث أنه اذ كان أقبل في قورنثس.
طاف بولس البلدان العالية. واقبل الى
افسس وصادف بعضاً من التلاميذ.

٢ فقال لهم: هل اخذتم روح القدس
منذ آمنتم * فقالوا له: ولا سمعنا أن روح
القدس موجود *

٣ فقال لهم: فبادا اعتدتم. قالوا:
بمعمودية يوحنا *

٤ فقال بولس: إن يوحنا عد بمعمودية
التوبة وهو قائل للشعب. أن يؤمنوا بالذي
يأتي بعده. وهو يسوع *

٥ فلما سمعوا. اعتدوا باسم الرب يسوع *

٦ فوضع بولس عليهم يده. فاقبل
روح القدس عليهم. وطفقوا ينطقون بلسان
لسان وتنبأون *

٧ وكان جميع الرجال نحو اثني عشر *

٨ ثم دخل المجمع. وكان يتكلمم علانية
مدة ثلاثة اشهر مجادلاً ومقنعاً في أمر
ملكوت الله *

٩ وكان قوم ينشقون ولا يؤمنون.
ويشقون الطريقة امام الجمهور. فاغتراب
عنهم. واقرض منهم التلاميذ. وكان كل يوم
يجادل في مدرسة رجل اسمه طرس *

١٠ وكانت هذه مدة سنتين. حتى سيع
كلية الرب جميع السكان في اسيا من
اليهود ومن الامم *

١١ وكان الله يجزي على يدي بولس
جراح غير اعتيادية.

١٢ حتى أنه يؤقى عن جسمه بمناديل اى
أزر. وتوضع على المرضى. فتزول عنهم
الأمراض. وتخرج الأرواح الردية *

١٣ وإن اناساً من اليهود الذين كانوا
بطوفون ويعزّمون. أقبلوا يسمون باسم
الرب يسوع على الذين كانت بهم الأرواح
الردية. اذ يقولون: انا استخلفكم يسوع
الذي يندبر به بولس *

١٤ وكان سبعة بين لرجل يهوديين
عظيم كهنة اسمه سكاوا. الذين يفعلون هذا *

١٥ فاجاب الروح الخبيث وقال لهم:
أما يسوع فانا به عارف. وبولس انا اعلم
به. وأما انتم فمن انتم *

١٦ فوثب عليهم ذلك الانسان الذي
كان به الروح الخبيث. فقوى عليهم وقهرهم.
حتى هربوا من ذلك البيت عريانين
بحريجين *

١٥ فاجاب الروح الخبيث وقال لهم:
أما يسوع فانا به عارف. وبولس انا اعلم
به. وأما انتم فمن انتم *

١٦ فوثب عليهم ذلك الانسان الذي
كان به الروح الخبيث. فقوى عليهم وقهرهم.
حتى هربوا من ذلك البيت عريانين
بحريجين *

١٧ وصار ذلك معلوماً عند جميع اليهود
والامميين الذين يسكنون افسس. فوقع
الرعب عليهم اجمعين. وكان اسم الرب
يسوع يتعظم *

١٨ وكثير من الذين آمنوا. كانوا ياتون
يقرون ويعترفون بأعمالهم *

١٩ وكثير من الذين كانوا قد استعملوا
السحر. جمعوا مصاحفهم. واحرقوها قدماً
المجمع. وحسبوا اثمانها. فوجدوها خمسين
الفاً من النضة *

٢٠ وهكذا كانت كلمة الرب تنمو وتزدهر
قوة عظيمة *

٢١ ولما انقضت هذه الامور. نوس
بولس في نفسه أن ينطلق الى اورشليم. اذا

٢٢ فوجه الى مقدونية اثنين من الذين
كانوا يخدمونه. وهما طيماتاوس وأرسطس.
وأما هو فاقام في اسيا زمناً *

٢٣ وحدث في ذلك الزمان شغب
ليس بتليل بسبب هذه الطريقة *

٢٤ وذلك أن رجلاً صائغاً. اسمه
ديمطريوس. صانع هياكل فضة لأرطاميس.
كان يكسب الصناع مكسباً ليس بتليل *

٢٥ فجمع هؤلاء والعلمة في هذه الأعمال.
وقال لهم: يا ايها الرجال. انتم تعلمون أن
يسارنا انما هو من هذه الصناعة *

٢٦ وانتم تبصرون وتسمعون أنه ليس
من افسس فقط. بل من اسيا كلها تقريباً
استال هذا بولس وصرف جمعاً كثيراً. اذ
يقول ان التي تصنع بالايادي ليست آلهة *

٢٧ فليس الخطر على نصيبنا هذا وحده
أن ينفذ. بل على هيكل ارطاميس الالهة
العظيمة ايضاً أن يحسب لاشيء. وأن
من هذا يتبين أن عادة المؤمنين ان يعترفوا بخطاياهم لتسوس الكنيسة هي قديمة جارية
منذ عهد الرسل *

توشك عظمتها أن تبطل . وهي التي تعبدوها
اسياً كلها والمسكونة *

٢٨ فلما سمعوا ذلك . امتلأوا غيظاً .
وكانوا يصيحون ويقولون : عظيمة هي
ارطاميس الافسيين *

٢٩ فامتلات المدينة بأسرها بجسماً .
واندفعوا بنفس واحدة الى المشهر . وخطفوا
معهم غايس وارسطرخس المقدونيين
رفيقي بولس *

٣٠ وكان بولس يحب أن يدخل في
وسط الشعب . فلم يدعه التلاميذ *
٣١ واناس من أعيان اسيا من اصدقائه
بعثوا اليه يطلبون أن لا يسلم نفسه الى
المشهر *

٣٢ وكان بعضهم يصيحون كذا وبعضهم
كذا . لأنّ الحفل كان ملبلاً . واكثرهم
كانوا لا يدرون لاي شيء اجتمعوا *

٣٣ فاجندبوا الكسنديس من الجمع .
واليهود يدفعونه . فاشار الكسنديس يده .
واراد أن يخج عند القوم *

٣٤ فلما علموا أنه يهودي . هتفوا جميعاً
بصوت واحد نحو ساعدين قائلين : عظيمة
هي ارطاميس الافسيين *

٣٥ ثم إن الكاتب هدأ الجمع . وقال :
أيها الرجال الافسيون . من من الناس
لا يعلم أن مدينة الافسيين متعبدة
لارطاميس العظيمة والصنم الذي هبط من
زوس *

٣٦ فاذا كانت هذه الامور لا يمكن أن
نؤام . ينبغي أن تكونوا هادئين . ولا تعملوا
شيئاً بالتهور *

٣٧ وذلك أنكم اتيتم بهذين الرجلين
اذ لم يسلبا الهياكل ولا جدفا على الهنكم *

٣٨ فان كان ديمطربوس واهل الصناعة
الذين معه لم دعوى على احد . فللفضاء
تقام أيام . ويوجد ولاة . فلينترفوا *

٣٩ وإن كنتم تطلبون امراً آخر . يفصل
بينكم في محفل شرعي *

٤٠ لاننا نحاف علينا أن نحاكم من اجل
فتنة هذا اليوم . اذ ليس لنا حجة بها نقدر
أن نعطي جواباً عن هذا الشعب *

٤١ ولما قال هذا . صرف المحفل *

الاصحاح العشرون

اقامة أوغسطس من الموت ١٧ استدعاء بولس فسوس
البيعة . وخطابه لم ٢٥ انباءه أيام بانهم
ان يروا بعد ذلك

١ وبعد أن هدئ الشعب . دعا بولس
التلاميذ . فوعظهم وودعهم . وخرج لينطلق
الى مقدونية *

٢ ولما كان قد جال تلك البلدان
ووعظهم بكلام كثير . اقبل الى هلاس *

٣ فصرف هناك ثلاثة اشهر . ثم كمن
له اليهود . اذ كان مزماً أن ينطلق في
البحر الى الشام . فرأى أن يرجع على طريق
مقدونية *

٤ وخرج معه حتى اسيا سويطرس فرسوس
الذي من مدينة بيرية . ومن اهل تسلونيق
ارسطرخس وسفنديس وغايس الذي من
مدينة درية وطيناوس . ومن اهل اسيا
طوخيس وطروفيس *

٥ هؤلاء سبقونا وانتظرونا في طروادة *

٦ ولما نحن فخرجنا في سفينة من فيليبي

بعد أيام الفطير . ووافيناهم الى طروادة في
خمسة أيام . ولبثنا هناك سبعة أيام *

٧ وفي يوم الاحد من السبته اذ نحن
مجمعون لنكسر الخبز . كان بولس يخاطبهم .
اذ كان مزماً أن يخرج من الغد . واطال
الكلام حتى نصف الليل *

٨ وكانت مصابيح كثيرة في العلية التي
كنا مجتمعين فيها *

٩ وكان في اسمه أوغسطس جالسا في
كورة . فغرق في نعاس ثقيل . اذ كان
بولس مطيلاً في الخطاب . وغلب عليه
النوم . فوقع من الطبقة الثالثة الى اسفل
وحل ميتاً *

١٠ فنزل بولس . واستلقى عليه وعانقه
وقال : لاتدعروا . لأنّ نفسه فيه *

١١ ثم صعده وكسر الخبز واكل . وتكلم
كثيراً حتى طلع الفجر . وهكذا خرج *

١٢ واتوا بالفني حياً . وفرحوا فرحاً
عظماً *

١٣ ولما نحن فركبنا السفينة . واقبلنا

(١) من هذا يشيخ القديس يوحنا لم الذهب وغيره من المفسرين أن يوم الاحد كان منذ ذلك
الزمان يجهلاً يوم الرب عند المسيحيين بدل يوم السبت * ولا شك أن هذا التغيير جرسه بامر
الكنيسة بحسب السلطان الذي اعطاهما آياه المسيح الذي هو رب السبت *

٢١ وانا اناشد اليهود والامم على التوبة الى الله والايمان برثنا يسوع المسيح *
 ٢٢ وهانذا الان اطلق الى اورشليم مأسوراً بالروح . لا اعلم ما بصادفي فيها *
 ٢٣ الا ان روح القدس يناشدني في كل مدينة . ويقول بان وثاقات وشداائد تنتظرني *
 ٢٤ ولكي لست احسب نفسي شيئاً ولا هي ثينة عندي . وحسبي ان اتم سعبي والخدمة التي اخذتها من الرب يسوع . لكي اشهد نبشارة نعمة الله *
 ٢٥ وهانذا الان اعلم انكم لانغايون وحي مرة اخرى . يا جميع الذين جلت فيكم . فيشرتم بملكوت الله *
 ٢٦ ومن اجل هذا اناشدكم يوم الناسي هذا . اني بري من دم جميعكم .
 ٢٧ وذلك اني لم استغف من ان اخبركم بكل مسرة الله *
 ٢٨ فاخترتوا بنفوسكم وجميع الرعية التي اقامتكم فيها روح القدس اساقفة . لترعوا بيعة الله التي اقتناها بدمه *
 ٢٩ لاني اعلم هذا . انه من بعد ذهابي سيدخل فيكم ذئاب خاطفة لا تشفق على
 الى اسوس بنية ان نأخذ من هناك بولس .
 لانه هكذا كان قد امرنا ان نطلق في البر *
 ١٤ فلما بلغ الينا في اسوس . اخذناه وسرنا الى مطليني *
 ١٥ ومن هناك سرنا في البحر . وبلغنا في الغد الى قدام رخوس . وفي اليوم الآخر ارسينا الى سامس . واقمنا في طروجليون . وفي اليوم الآخر جئنا الى ميلطس *
 ١٦ لان بولس قد عزم ان يجوز افسس في البحر لئلا يعرض له ان يبطل في اسيا . لانه كان مبادراً ان امكن ان يقضي عيد الفنتقسطي في اورشليم *
 ١٧ ومن ميلطس بعث الى افسس فاحضر فسوس البيعة *
 ١٨ فلما صاروا اليه . قال لهم : انتم تعلمون كيف اني من اول يوم دخلت اسيا . قضيت معكم كل الزمان .
 ١٩ وانا اعبد الرب بكل تواضع وبنموح كثيرة وبالبلايا التي كانت تهيج علي بمكاييد اليهود .
 ٢٠ كيف اني لم اخف شيئاً من الفوائد الا واخبرتكم واعلمتكم به علانية وفي البيوت .

الرعية *
 ٢٠ ومنكم انتم ايضاً ستقوم رجال يتكلمون بكلمات ملتوية . ليجذبوا التلاميذ وراءهم *
 ٢١ من اجل هذا كونوا منقطين . متذكرين اني ثلاث سنين لم اكف في الليل والنهار من ان اعط كل واحد منكم بالدموع *
 ٢٢ وانا الان مستودعكم لله ولكمة نعمته . التي هي قادمة ان تبنيكم وتوثيكم الميراث مع جميع القديسين *
 ٢٣ فضة اوردها او ثوباً لم اشتبه من احد منكم *
 ٢٤ انتم تعلمون ان حاجاتي وحاجات الذين معي خدمتها هاتان اليدان *
 ٢٥ وكل شي قد بينت لكم . انه هكذا ينبغي ان نكد ونساعد الضعفاء . وان نذكر كلام الرب يسوع . لانه قال : طوبى للذي يعطي . اكثر من الذي ياخذ *
 ٢٦ فلما قال هذه الأقوال . جثا على ركبته وصلى مع جميع القوم *
 ٢٧ وكان بكلام عظيم منهم جميعاً . ووقعوا على عنق بولس وهم يقبلونه *
 ٢٨ وكانوا متالمين خصوصاً من تلك الكلمة التي قالها . انهم لن يروا وجهه ايضاً . ثم شعبوه الى السفينة *
 الاصحاح الحادي والعشرون
 ١ انباء اغابس بالشدائد التي كانت تنصيب بولس في اورشليم ١٧ وصول بولس الى اورشليم ٢٦ وقدسة مع رجال ناذرين ٢٧ شعب اليهود عليه
 ١ وانفصلنا عنهم . واقبلنا وسرنا مستقيمين الى قوس . ومن الغد اتينا الى رودس . ومن هناك الى فاطرا *
 ٢ فوافينا سفينة . منطلقة الى فيونيقية . فركبناها وسرنا *
 ٣ ثم اطلعنا على قبرس . فركبناها يسرة . واقبلنا الى الشام . فاتينا الى صور . لان السفينة هناك كانت ترحب وسفها *
 ٤ فلما اصبنا التلاميذ . اقتنا هناك سبعة ايام * وكانوا يقولون لبولس بالروح ان لا

(ب) قورن ١٢: ١٢ و١٣: ١٢ و١٤: ١٢

(١) هذا قول رثنا يسوع المسيح لا يرد في الانجيل الطاهر ظاهراً . وبولس الرسول انما عرفه من تقليد الكنيسة * وهذا ايضاً من الدلائل القوية على ان ليس كل ما قاله او فعله المسيح مذكور في الانجيل . وانه يجب ايضاً استماع الكنيسة التي قد لها الرسل . تعليم الحق الذي اوحى به الله *

يصدد الى اورشليم *

٥ ولما قضينا الأيام . خرجنا للمضي في الطريق . وشيعونا باجمعهم مع النساء والأولاد الى خارج المدينة * فنجثونا على ركبنا على الشاطئ وصلينا *

٦ وودع بعضنا بعضاً . ثم صعدنا السفينة . ورجعوا هم الى منازلهم *

٧ فاما نحن ففضينا السفر من صور . واتيينا الى عكا . فسلمنا على الاخوة . ونزلنا عندهم يوماً واحداً *

٨ ومن الغد خرجنا . وجئنا الى قيصرية . فدخلنا بيت فيلبس المبشر . وهو واحد من السبعة . فزلنا عنده *

٩ وكان لهذا اربع بنات عذارى يتبنين *

١٠ ولما اقمنا هناك أياماً كثيرة . انحدر من اليهودية نبي اسمه اغابس *

١١ فدخل بنا . واخذ منطقة بولس . واوثق بها رجلي نفسه ويديه . وقال : هذا ما يقوله روح القدس : ان الرجل صاحب هذه المنطقة سيوثقه اليهود هكذا في اورشليم . ويسلمونه الى ايدي الامم *

(ب) ٥: ٦ *

(١) عند اليونان والروم اسم هذه المدينة بطلمائس *

قد آمنوا . وجميع هؤلاء غيورون للناموس . بنام أيام التطهير . حتى يقرب عن كل

٢١ وقد بلغهم عنك أنك تعلم جميع

اليهود الذين هم بين الامم الارتداد عن

موسى . اذ نقول ان لا يخشوا اولادهم . ولا

يسلكوا حسب العوائد *

٢٢ فاهذا . لا بد على كل حال من

اجماع الجماعة . فانهم سيسمعون أنك قد

قدمت *

٢٣ فافعل ما نقول لك : ان عندنا

اربعة رجال قد نذروا نذراً على انفسهم .

٢٤ خذ هؤلاء فطهر معهم . وانفق عليهم

ليحلقوا رؤوسهم . فيعلم كلهم ان ما بلغهم

عنك لا اصل له . وانك ايضا تسلك

حافظاً للناموس^(١) *

٢٥ فاما الذين آمنوا من الامم . فنحن

قد كتبنا اليهم برسماً ان يكونوا يحفظون

انفسهم مما ذبح للأوثان . ومن الدم . ومن

الخنوق . ومن الزنا *

٢٦ حيثذ اخذ بولس اولئك الرجال .

ومن الغد تطهر معهم . ودخل الهيكل مخبراً

٢٧ فمن ساعته اخذ جيلاً وفواداً . وعدا

(ب) عد ١٨: ١٨ و ١٩: ١٥ * (ت) ٢١: ٢٦ *

(١) ان المسيحيين الاولين بقوا زماناً حافظين للناموس اي شريعة اثمورا . مع ان المسيح قد اغنتنا منها . وذلك لجذب اليهود الى الايمان *

الهم * فلما رأوا الأمير والجند . كفوا عن أكلم الشعب *
 أن يضر بولس *
 ٢٣ حيثئذ دنا الأمير منه وأمسكه .
 وأمر أن يؤثقه بسلسلتين . وصار يسأل
 عنه : من يكون . وما صنع *
 ٢٤ وكان منهم من يصيح عليه كذا .
 ومنهم كذا في الجمع . ولشعب الشعب لم
 يقدر أن يعلم حقيقة الأمر . فأمر أن يذهبوا
 به إلى الحصن *
 ٢٥ فلما بلغ إلى الدرج . أتفق أن الجند
 حمله من سبب عسف الجمع .
 ٢٦ لأن كثرة من الخلق كانوا يتبعونه وهم
 يصيحون : خذ *
 ٢٧ ولما قارب بولس أن يدخل الحصن .
 قال للأمير : هل يجوز لي أن أقول لك
 شيئاً . فقال : أتحسن اليونانية .
 ٢٨ أفلمست أنت ذلك المصري الذي
 قبل هذه الأيام صنع فتنة . وأخرج إلى
 البرية أربعة آلاف الرجل من الفتلة *
 ٢٩ فقال بولس : أنا رجل يهودي
 طرسوسي من أهل مدينة معروفة من
 قليقية . وأطلب إليك أن تاذن لي في أن
 أتكلم *
 ٣٠ كما يشهد لي عظيم الكهنة وجميع

المشايخ . الذين منهم أخذت رسائل للاخوة
 إلى دمشق . وانطلقت لأشخاص الذين
 هناك مؤثقين إلى اورشليم ليعاقبوا *
 ١٣ جاء إلي ووقف . وقال لي : يا
 شاول اخي انظر * وفي تلك الساعة
 ٦ تحدث لي أي اذ كنت . نطالقا وقربت
 من دمشق . وكان نصف النهار . اشرق
 حولي بغتة نور عظيم من السماء *
 ٧ فسقطت على الأرض . وسمعت
 صوتا يقول لي : شاول شاول . لهذا
 تضطهدي *
 ٨ فأجبت : من أنت يا سيد . فقال
 لي : أنا هو يسوع الناصري الذي أنت
 تضطهده *
 ٩ والقوم الذين كانوا معي ابصروا
 النور . وأما صوت ذلك الذي كلفني فلم
 يسمعه *
 ١٠ فقلت : وماذا اصنع يا سيد . فقال
 لي الرب : قم وادخل إلى دمشق . وهناك
 يتكلم معك بكل ما رُسم عليك أن تفعل *
 ١١ وإذا لم أكن ابصر من أجل بهجة
 ذلك النور . اقتادني بيدي اولئك الذين
 كانوا معي . فأتيت إلى دمشق *
 ١٢ ثم أذن رجلا اسمه حنانيا تقيا حسب
 الفاموس . مشهودا له من جميع اليهود
 السكان هناك .
 ١٤ فقال : إن الإله أبائنا اتخذك لتعرف
 مشيئته . وتعابن البار . وتسمع صوتا من
 فيه *
 ١٥ لأنك أنت ستصير له شاهدا عند
 جميع الناس على ما رايت وسمعت *
 ١٦ والآن فلماذا تبتاطأ . قم واعهد
 واغسل من خطاياك . داعيا باسمه *
 ١٧ وحدث لي أي بعدما رجعت إلى
 اورشليم . وكنت أصلي في الهيكل . وقع علي
 سهو العقل .
 ١٨ فرأيت يقول لي : بادس . وأخرج
 سريعا من اورشليم . لأنهم لا يقبلون شهادتك
 علي *
 ١٩ فقلت : يا رب . وهم يعلمون أنني
 كنت أطرح في السجن وأضرب الذين
 يؤمنون بك في كل محفل .
 ٢٠ وإذا كان يسفك دم اسطفانس

شبهك . كنت انا واقفاً وموافقاً لقائلي .
 وحارساً ثيابهم *
 ٢١ فقال لي : انطلق . فاني مرسلك
 الى الام بعيداً *
 ٢٢ وكانوا يسمعون حتى هذه الكلمة . ثم
 رفعوا أصواتهم قائلين : ارفع عن الامرض
 الذي هو هكذا . لانه ليس محل أن يعيش *
 ٢٣ واذا كانوا يصيحون ويطحون ثيابهم
 ويلقون عبارات الى الجو .

٢٤ امر الامير بان يذهبوا به الى الحصن .
 وقال أن يخصوصه بالجلد . حتى يعلم من
 اجل أي سبب كانوا يصيحون عليه هكذا *
 ٢٥ فلما ربطوه بالسيور . قال بولس
 لقائد المائة الذي كان واقفاً : امدون لكم
 أن تجلدوا انساناً رومياً غير مقضي عليه *
 ٢٦ فلما سمع القائد . تقدم الى الامير .
 فاخبره قائلاً : ما شانك أن تصنع . إن هذا
 الرجل رومي *
 ٢٧ فدنا منه الامير . وقال له : قل لي .

هل انت رومي . فقال : نعم *
 ٢٨ فأجاب الامير : أما انا فبال كثير
 اقتنيت هذه المدينة * قال بولس : وانا فيها

الناموس *
 ٤ فقال الواقفون : العظيم كهنة الله
 تشتم *
 ٥ فقال بولس : لم اكن اعلم يا اخوتي
 أنه رئيس الكهنة . لانه مكتوب : لا تلعن
 رئيس شعبك *
 ٦ ولما علم بولس أن بعضهم من حزب
 الزنادقة . وبعضهم من حزب الفريسيين .
 صاح في المحفل : يا ايها الرجال اخوتي .
 انا فريسي ابن فريسي . على رجاء قيامة
 الاموات انا احاكم *
 ٧ فلما قال هذا . وقع اختلاف بين
 الفريسيين والزنادقة . وانقسمت الجماعة *
 ٨ وذلك أن الزنادقة يقولون أن
 ليس قيامة . ولا ملاك ولا روح . وأما
 الفريسيون فيقولون بكلها *
 ٩ فصار صياح عظيم . ووثب الكهنة من
 جانب الفريسيين . وخاصموه قائلين : لسا
 نجد شيئاً ردياً في هذا الانسان . وإن كان
 روح او ملاك قد ناجاه . . . *
 ١٠ ولما حدث نزاع كثير . تخوف
 الامير على بولس أن يفسخوه . فامر الجند

أن ينزلوا فيخطفوه من بينهم . ويدخلوه في
 الحصن *
 ١١ وفي الليلة التالية وقف به الرب .
 وقال له : نفو . فانك كما شهدت علي في
 اورشليم . كذلك ينبغي أن تشهد في رومية
 ايضاً *
 ١٢ ولما صار الصباح . عقد اناس من
 اليهود اتفاقاً . وحرمو انفسهم قائلين . انهم
 لا ياكلون ولا يشربون حتى يقتلوا بولس *
 ١٣ وكان الذين عقدوا هذا التحالف
 اكثر من اربعين رجلاً *
 ١٤ فتقدموا الى رؤساء الكهنة والأشياخ
 وقالوا : ائنا قد حرمنا انفسنا حرماً أن لا
 ندوق شيئاً حتى نقتل بولس *
 ١٥ والآن أعلموا الامير انهم مع المحفل
 يخرجون اليكم . كأنكم تريدون أن نفتشوا امره
 بتحقيق أكثر * ونحن مستعدون أن نقتله
 قبل ان يقترب *
 ١٦ فسمع ابن اخوت بولس بالكهنة .
 فجاء ودخل الحصن . واخبر بولس *
 ١٧ فدعا بولس واحداً من القواد .
 وقال له : اوصل هذا الغلام الى الامير .

فان عنده شيئاً يجبره به *
 ١٨ فاخذهُ وادخله الى الامير. وقال:
 ان بولس الاسير استدعاني. وسألني ان
 أتيك بهذا الغلام. وهو عنده شيء يقوله
 لك *
 ١٩ فاخذ الامير بيده. واعتزل به
 ناحية. واستخبره: اي شيء عندك تخبرني
 به *
 ٢٠ فقال: ان اليهود قد تعاهدوا ان
 يطلبوا اليك ان تنزل بولس غداً الى
 محفلهم. كأنهم يريدون ان يستخبروا عنهُ
 بتحقيق اكثر *
 ٢١ فلا تدعن اليهم. لان اكثر من
 اربعين رجلاً منهم يرصدونه في كمين. وقد
 جزموا بالحزم على انفسهم ان لا يأكلوا ولا
 يشربوا حتى يقتلوه. وهم الآن مستعدون
 منتظرون الوعد منك *
 ٢٢ فصرف الامير الغلام. وامره ان:
 لا تقل لاحد انك اعلمتني بهذا *
 ٢٣ ثم دعا قائدين. وقال لهما: اعدا
 مايتي جندي ليذهبا الى قيصرية. وسبعين
 فارساً. ومايتي راجح. من الساعة الثالثة من
 الليل.

٢٤ وان يقدموا دواب ليركبها بولس
 ويوصله سلباً الى فيلخس الوالي *
 ٢٥ وكتب رسالة هذه صوريتها:
 ٢٦ من أفلوديوس لوسياس الى فيلخس
 الوالي الشريف. سلام *
 ٢٧ ان اليهود اخذوا هذا الرجل
 وازمعو ان يقتلوه. فاقبلت مع الجيش.
 وخلصته لما علمت انه رومي *
 ٢٨ وكتب التمس معرفة السبب الذي
 من اجله كانوا يشتكون عليه. فانزلته الى
 محفلهم *
 ٢٩ فوجدتهم يلومونه على مسائل ناموسهم.
 ولم يكن عليه شكوى توجب الموت او
 الوثق *
 ٣٠ ولما اوعز الي بمكينة اخضر اليهود
 ان يدبروها على هذا الرجل. وجهته اليك
 في الحال. وامرت محاصميه ان يتوافقوا معه
 بين يديك * والسلام *
 ٣١ فاخذ الجند بولس على ما أمروا به.
 ومضوا به ليلاً الى مدينة أنطيطرس *
 ٣٢ ومن الغد اطلقوا الفرسان ليطلقوا
 معه. وهم رجعوا الى الحصن *
 ٣٣ ولما اتوا الى قيصرية. دفعوا الرسالة

الى الوالي. واقاموا بولس بين يديه *
 ٢٤ فلما قرأ الرسالة. وسأل من اي
 بلد هو. وعلم انه من قليقية.
 ٢٥ قال له: سامع منك اذا قدم
 خصومك * وأمر ان يحفظوه في ايوان
 هيرودس *

الاصحاح الرابع والعشرون

١ انذار بولس بالسيخ امام فيلخس الوالي ٢٤ بقاؤه
 مقبداً لانه لم يعط رشوة

١ ومن بعد خمسة ايام نزل حانيا
 رئيس الكهنة مع الشيوخ ومع طرطلس
 الخطيب. وعرضوا على الوالي مضادة
 لبولس *

٢ فلما دعي. اخذ طرطلس يقع عليه
 ويقول:

٣ اننا حاصلون على جزيل السلام على
 يدك. وقد صارت هذه الامة مصباح من
 قبل تدبيرك. فمخن تقبل ذلك يا ايها
 الشريف فيلخس بكل شكر في كل زمان
 وكل مكان *

٤ ولكن نقلاً اعينك بالاطناب. اطلب
 اليك ان تصغي الينا بما يجاز حسب رفئك *

٥ فاننا قد وجدنا هذا الرجل مفسداً
 يهيج السخس على جميع اليهود الذين في
 المسكونة. وانه امام شيعة النصارى.
 ٦ وقد حاول ان يخس الهيكل ايضاً.
 فامسكناه. وادنا ان ندينه على ما في
 ناموسنا *

٧ فاقبل لوسياس الامير. ونشله من
 ايدينا بعسف شديد.

٨ وامر خصماءه ان ياتوا اليك *
 ونقدس انت اذا فخصت ان تعلم منه جميع
 هذه الامور التي نشكتي بها عليه *

٩ ثم طابقه اليهود ايضاً قائلين: ان
 هذه الامور هي هكذا *

١٠ فاوماً الوالي الى بولس ان يتكلم *

فاجاب وقال: اني اعلم انك منذ سنين
 كثيرة قاضي لهذه الامة. فانا مسرور
 بالاحجاج عن نفسي *

١١ وانت قادر ان تعلم انه ليس لي
 اكثر من اثني عشر يوماً منذ صعدت الى
 اورشليم لاسجد *

١٢ وهم لم يجحدوني اجادل احداً في
 الهيكل. او اجمع جمعاً من الشعب. ولا في
 المحافل. ولا في المدينة.

١٣ ولا يمكنكم أن يصححوا امامك الأشياء التي يشعرون بها علي الآن *
 ١٤ ولكنني مقر بهذا امامك، أنتي حسب الطريقة التي يسمونها شيعة. هكذا اعبد الاله آبائي. وانا مؤمن بكل ما هو مكتوب في الناموس والانبياء *
 ١٥ ولي رجاء بالله في ما هؤلاء ايضا له يرنجون. أنه سوف تكون قيامة للاموات الأبرار والأئمة *
 ١٦ وفي هذا ايضا انا اكد. ليكون لي ضمير بلا عثرة امام الله وامام الناس دائما *
 ١٧ وبعد سنين كثيرة جئت لاصنع صدقات لبني أممي. واقرب فرايين *
 ١٨ وفي هذه وجدوني مطهرا في الهيكل. لامع جمع ولا فتنه *
 ١٩ وقوم من اليهود الذين من آسيا. الذين كان ينبغي أن يفتوا بين يديك وبشكوا. إن كان لهم علة علي *
 ٢٠ او هؤلاء أنفسهم. فليقولوا اي ذنب وجدوا علي لما وقفت امام المحفل *
 ٢١ الأني صحت بهذا الصوت الواحد وانا واقف بينهم: إني علي قيامة الأموات

الاصحاح الخامس والعشرون

١ اصحاح بولس عن نفسه ١١ رفع دعواه الى قيصر ١٤ عرض فسطس دعوى بولس على اغريفا الملك
 ١ فلما قدم فسطس الى البلد. صعد الى اورشليم من قيصرية بعد ثلاثة أيام *
 ٢ فانهى اليه رؤساء الكهنة وأعيان اليهود مضادة لبولس. وسألوه
 ٣ طالبين عليه منة ليشخصه الى اورشليم. وهم كامنون ليقولوه في الطريق *
 ٤ فاجاب فسطس أن بولس محفوظ في قيصرية. وأنه هو مبادر بالعودة اليها *
 ٥ ثم قال: فليندسر معا الذين هم قادرين فيكم وليشكوا على هذا الرجل. إن كان فيه شيء *
 ٦ فمكت بينهم أياما ليست اكثر من ثمانية او عشرة. ثم انحدر الى قيصرية. وفي الغد جلس على المنبر. وامران بوتي ببولس *
 ٧ فلما حضر. احاط به اليهود الذين كانوا قد انحدروا من اورشليم. واقبلوا يلغنون به أبوابا كثيرة صعبة. لم يقدروا ان يصححوها.

٨ اذ كان بولس يحج: إني ما اجرت شيئا. لا الى شريعة اليهود. ولا الى الهيكل. ولا الى قيصر *
 ٩ غير أن فسطس احب أن يبن علي اليهود منة. فاجاب وقال لبولس: انجب ان تصعد الى اورشليم. ونحاكم هناك بين يدي في هذه الامور *
 ١٠ فقال بولس: إني علي منبر قيصر واقف. هناك ينبغي أن ادان. انا ما ظلمت اليهود شيئا. كما انت ايضا تعلم احسن *
 ١١ فان كنت قد ظلمت. او انتيت بشي. يوجب الموت. فلست استعني من الموت. وإن لم يكن شيء مما يقرفني به هؤلاء. فلا يقدر احد أن يدفعني اليهم * بلجأ قيصر انا مستجير *
 ١٢ حينئذ كرم فسطس اهل مشورته. واجاب: قد دعوت بلجأ قيصر. فإني قيصر تنطلق *
 ١٣ ولما مضت أيام. انحدر اغريفا الملك وبرنيقي الى قيصرية ليسلما علي فسطس *
 ١٤ ولما مكنا هناك أياما كثيرة. فص فسطس علي الملك امر بولس وقال: عندي رجل خلفه فيلخس اسيرا.

١٥ ولما كنت في اورشليم . عرض لدي
عنه رؤساء الكهنة ومشيخة اليهود طالبين
حكماً عليه *
١٦ فقلت لهم : انه ليس للروم عادة أن
يسلموا احداً الى الموت . قبل ان يحضر
المشرف مواجهته مع الفارفين . ويعطى
مهلة للاحتجاج عما يقرف به *
١٧ فلما اجتمعوا الى هاهنا . جلست بلا
تاخير على المنبر في الغد . وامرت أن يوتي
بالرجل *
١٨ فلما وقف خصاموه حوله . لم ياتوا
بعلة واحدة مما كنت اظن *
١٩ ولكن كانت لهم عليه مسائل في
ديانتهم . وفي انسان اسمه يسوع قد مات
وكان بولس يقول بأنه حي *
٢٠ ومن اجل أنني كنت مندبداً في هذه
المخاصمة . قلت : العلة يريد ان يطلق الى
اورشليم . وبماكم هناك على هذه الامور *
٢١ فاما بولس فرفع دعواه ليحفظ لحكم
أوغسطس . فامرت ان يحفظ حتى امرسله
الى قيصر *

٢٢ فقال اغريفا لفسطس : لقد كنت
احب ان اسمع انا ايضاً هذا الرجل . فقال :

الاصحاح السادس والعشرون
١ احتجاج بولس عن نفسه امام اغريفا ٢٤ انتصاب
فسطس اليه هذياناً وجوابه عن ذلك
١ فقال اغريفا لبولس : ماذا لك
الكلم عن نفسك * فعند ذلك بسط
بولس يده . وجعل يخج ويقول :
٢ ابي احسب نفسي سعيداً . ايها الملك
اغريفا . اذ اني عنيد أن اخرج اليوم بين
يديك عن كل ما يقرف به اليهود .
٣ ولا سيما أنك عالم بجميع ما لليهود من
السنن والمسائل . ولذلك اطلب اليك
ان سمعني بصبر *
٤ ان سيرتي منذ صباي التي من البدء
كانت لي بين أهلي في اورشليم . يعرفها
جميع اليهود .
٥ ويعلمون بي من الأول . ان اردوا
ان يشهدوا . أنني قد عشت فريسيّاً على
مذهب عبادتنا السيد *
٦ والآن انا واقف أحاكم على رجاء
الوعد الذي صار من الله لابائنا .
٧ الذي يتوقع أسباطنا الاثنا عشر
الميلوخ اليه . عابدين بالاجتهاد الليل والنهار *

فعل هذا الرجاء يلومني اليهود . ايها الملك
اغريفا *
٨ لماذا محسب لديكم شيئاً غير مصدق
أنه يقيم الله الموتى *
٩ فإني كنت قد ارنايت في ضميري أنه
ينبغي ان اصنع اموراً كثيرة مضادة لاسم
يسوع الناصري *
١٠ وقد فعلت ذلك في اورشليم .
وقدفت في السجن كثيرين من القديسين
بالسلطان الذي اخذته من قبل رؤساء
الكهنة . واذ كانوا يقتلون . انا اوجبت
الفناء *
١١ وفي كل المجامع كنت اعدبهم مرات
كثيرة . واغصهم أن يجدفوا . وانزددت
جهلاً عليهم . فكنت اطردهم الى المدن
التي هي خارجاً ايضاً *
١٢ واذ كنت منطلقاً في ذلك الى
دمشق بسلطان ووصية من رؤساء الكهنة .
١٣ ابصرت في نصف النهار في الطريق
أيها الملك نوراً من السماء افضل من ضوء
الشمس . قد اشرق علي وعلى الذين كانوا
ذاهين معي *

١٤ فسقطنا جميعاً على الأرض. وسمعت صوتاً يقول لي باللغة العبرانية: شاول شاول لِمَ تَضْطَهِدُنِي. إِنَّهُ صَعَبٌ عَلَيْكَ أَنْ تَرْفَسَ الْمَنَاخِسَ *
 ١٥ فقلتُ أنا: مَنْ أَنْتَ يَا سَيِّدُ. فَقَالَ لِي الرَّبُّ: أَنَا هُوَ يَسُوعُ الَّذِي أَنْتَ تَضْطَهِدُهُ *
 ١٦ وَلَكِنْ قُمْ وَقِفْ عَلَى رِجْلَيْكَ. فَآتَيْتُ لِهَذَا ظَهَرْتُ لَكَ لِأَنَّكَ خَادِمٌ وَشَاهِدٌ بِمَا رَأَيْتَ وَبِمَا سَمِعْتَنِي فِيهِ *
 ١٧ وَأَنْجِيكَ مِنَ الشَّعْبِ وَمِنَ الْأُمَّمِ الَّذِينَ أَرْسَلْتُ الْآنَ إِلَيْهِمْ *
 ١٨ لَتَفْتَحَ عَيْنُهُمْ كَيْ يَرْجِعُوا مِنَ الظُّلْمَةِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ سُلْطَانَ الشَّيْطَانِ إِلَى اللَّهِ. لِيُنَالُوا مَغْفِرَةَ الْخَطَايَا وَنُصِيْبًا مَعَ الْقَدِّيسِينَ بِالْإِيمَانِ *
 ١٩ مِنْ أَجْلِ هَذَا أَيُّهَا الْمَلِكُ اغْرِيفَا. لَمْ أَجْعَلْ نَفْسِي عَاصِبًا لِلرُّوْبَا السَّامُوِيَّةِ *
 ٢٠ بَلْ أَنْدَرْتُ أَوْلَاءَ الَّذِينَ فِي دِمَشْقَ فِي أُورُشَلِيمَ وَفِي جَمِيعِ بِلَادِ الْيَهُودِيَّةِ. وَأَيْضًا الْأُمَّمِ. أَنْ يَتُوبُوا وَيَرْجِعُوا إِلَى اللَّهِ. وَيَعْمَلُوا أَعْمَالَ تَلْبِيحٍ بِالتَّوْبَةِ *
 ٢١ وَلَسَبَبِ هَذَا الْأَمْرِ امْسِكِي الْيَهُودَ فِي الْهَيْكَلِ. وَحَاطُوا أَنْ يَقْتُلُونِي *
 ٢٢ وَلَكِنْ أَنَا نَافِي عَوْنٍ مِنَ اللَّهِ. فَبَقَيْتُ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ مَنَاشِدًا لِلصَّغِيرِ وَالصَّكْبِيرِ. وَأَنَا لَا أَقُولُ شَيْئًا إِلَّا مَا تَكَلَّمُ الْأَنْبِيَاءُ وَمُوسَى بِأَنَّهُ عِنْدِي أَنْ يَكُونَ *
 ٢٣ أَيُنَالُمُ الْمَسِيحُ. أَوْ يَكُونُ أَوَّلَ قِيَامَةِ الْأَمْوَاتِ. فَيَكُونُ عِنْدِي أَنْ يَنَادِيَ بِالنُّورِ لِلشَّعْبِ وَالْأُمَّمِ *
 ٢٤ وَبَيْنَمَا هُوَ يَخْجُجُ بِهَذَا. قَالَ فَنَسَطُتُ بِصَوْتِ عَظِيمٍ: أَنْتَ تَهْتَدِي يَا بُولَسَ. إِنْ الصُّفُوفُ الْكَثِيرَةُ الْجَائِيَتُكَ إِلَى الْهَدْيَانِ *
 ٢٥ فَقَالَ: لَسْتُ أَهْدِي أَيُّهَا الشَّرِيفُ فَنَسَطُتُ. بَلْ أَنْتَ تَكَلِّمُ بِكَلَامِ الْحَقِّ وَالْإِسْتَوَاءِ *
 ٢٦ لِأَنَّ الْمَلِكَ الَّذِي أَكَلَمْتُهُ بِالطَّائِبَةِ عَارَفٌ بِهَذِهِ الْأَشْيَاءِ. وَلَسْتُ أَظُنُّ أَنَّهُ يَخْفَى عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ. لِأَنَّ هَذَا لَمْ يَفْعَلْ فِي الْخَفَاءِ *
 ٢٧ أَنْتُمْ نَافِي أَيُّهَا الْمَلِكُ اغْرِيفَا بِالْأَنْبِيَاءِ. أَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ تَوَمَّنُ *
 ٢٨ فَقَالَ اغْرِيفَا لِبُولَسَ: بَشِي قَلِيلٌ تَقْنَعُنِي أَنْ أَصِيرَ مَسِيحِيًّا *
 ٢٩ قَالَ بُولَسَ: كَيْتَ أَطْلُبُ إِلَى اللَّهِ

بَقِيلِ وَبِكَثِيرِ لَيْسَ لَكَ قَطْفٌ. بَلْ لِجَمِيعِ الَّذِينَ يَسْمَعُونِي الْيَوْمَ أَيْضًا. أَنْ تَصِيرُوا هَكَذَا مِثْلًا أَنَا. مَا خَلَا هَذِهِ الْوَثَاقَاتُ *
 ٢٠ فَهَضَّ الْمَلِكُ وَالْوَالِي وَبَرْتَقِي وَالَّذِينَ كَانُوا جُلُوسًا مَعَهُمْ *
 ٢١ وَلَمَّا انصَرَفُوا. كَانُوا يَكُونُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيَقُولُونَ: إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ مَا ارْتَكَبَ شَيْئًا يَسْتَوْجِبُ الْمَوْتَ أَوْ الْأَسْرَ *
 ٢٢ وَقَالَ اغْرِيفَا لِنَسَطُتُ: لَوْلَمْ يَسْتَعِثْ هَذَا الرَّجُلُ بِجَمَّا فَيَصْرُ. لَكَانَ يُمْكِنُ أَنْ يُطْلَقَ *
 ٢٣ وَبَعْدَ ذَلِكَ جَاءَ بُولَسَ إِلَى مَدِينَةِ كُورِنَثُوسَ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ وَوَصَلْنَا إِلَى صِيْدَا *
 ٢٤ وَأَمَّا بُولِيُوسُ فَعَامِلٌ بِبُولَسَ بِالرَّفْقِ. وَأَذِنَ لَهُ أَنْ يُطْلَقَ إِلَى أَصْدِقَائِهِ وَبِهِمْ لَامُورِهِ *
 ٢٥ ثُمَّ أَقْلَعْنَا مِنْ هُنَاكَ. وَسَرْنَا فِي الْبَحْرِ مِنْ تَحْتِ قَبْرِيسَ. لِأَنَّ الرِّيَّاحَ كَانَتْ مُضَادَّةً لَنَا *
 ٢٦ وَعَبَّرْنَا بِحَرِّ قَلْبِيَّةٍ وَفَهُولِيَّةٍ. وَنَزَلْنَا إِلَى مَوْرَةَ مَدِينَةِ لُوقِيَّةِ *
 ٢٧ فَوَجَدْنَا الْفَائِدَ هُنَاكَ سَفِينَةً أَسْكَدْرِيَّةً مُتَوَجِّهَةً إِلَى إِيطَالِيَّةِ. فَادْخَلْنَا فِيهَا *
 ٢٨ وَإِذْ كُنَّا نَسِيرُ سِرًّا ثَقِيلًا أَيَّامًا كَثِيرَةً. وَبِالْجَهْدِ بَلَّغْنَا بِقَرَبِ أَفْنِيدُسَ. وَكَانَتْ الرِّيحُ لَا تَمَكِّنُنَا. دَرْنَا عَلَى أَقْرِيطَشَ بِقَرَبِ سَلُونَةِ *
 ٢٩ وَلَمَّا تَجَاوَزْنَاهَا بِالْجَهْدِ. أَنْتَهَيْنَا إِلَى مَوْضِعٍ يُقَالُ لَهُ الْمِينَا الْحَسَنَةُ. وَكَانَ بِالْقَرَبِ مِنْهَا مَدِينَةُ كَسَابَةِ *
 ٣٠ وَلَمَّا مَضَى زَمَانٌ طَوِيلٌ. إِذْ صَارَ سَفَرُ الْبَحْرِ مَخْطَرًا. لِأَنَّهُ كَانَ الصَّوْمُ قَدْ مَضَى. جَعَلَ بُولَسَ يَعَزِّمُ

الاصحاح السابع والعشرون

١ سَفَرُ بُولَسَ بِالْبَحْرِ إِلَى رُومِيَّةِ ١٤ حَدُوثَ تَوَاعُظِهِ فِي الْبَحْرِ عَلَى السَّفِينَةِ الَّتِي كَانَتْ فِيهَا ٤٢ خُرُوجَ الَّذِينَ فِي السَّفِينَةِ سَالِمِينَ
 ١ فَلَمَّا اسْتَقَرَّ الرَّايُ أَنْ نَسِيرَ فِي الْبَحْرِ إِلَى إِيطَالِيَّةِ. دَفَعُوا بُولَسَ وَأَسْرَى آخَرِينَ بِيَدِ قَائِدِ مَائَةٍ مِنْ كَنْبِيَّةِ أَوْغُسْطُسَ. اسْمُهُ بُولِيُوسُ *
 ٢ فَرَكَبْنَا سَفِينَةً كَانَتْ مِنْ مَدِينَةِ أَدْرَمِيطُسَ. مَزْمَعَةً أَنْ نَسِيرَ بِقَرَبِ الْمَوَاضِعِ

١٠ ويقول: يا أيها الرجال. إني أرى
أن هذا السفر بدأ أن يكون بصراً وخسارة
كبيرة. ليس للوسق والمركب فقط. بل
لنفوسنا أيضاً *
١١ ولكن الفائدة كان يستمع لمذير المركب
وصاحبه أكثر مما للكلام بولس *
١٢ ومن أجل أن المينا لم تكن تصلح أن
يشق فيها. ارتأى أكثرهم أن يفلعوا من
هناك أيضاً. عساهم أن يقدروا البلوغ إلى
فينفس ليشقوا فيها. وهي مينا في افريطش
تلي الجنوب والشمال الغربيين *
١٣ فهبت ريح الجنوب. فظنوا أنهم قد
يلغوا مفسدهم. فرفعوا المرساة من أسوس *
وظفوا يسيرين حوالي افريطش *
١٤ ومن بعد قليل خرجت عليها ريح
عاصفة. يقال لها أورقلدون *
١٥ فخطفت السفينة ولم يمكنها الثبوت
مقابل الريح. فسلطنا وصرنا نحمل *
١٦ فجزينا تحت جزيرة يقال لها قاوذة.
وبالجهد قدرنا أن نضبط القارب *
١٧ فلما رفعوه. استعمالوا معونات.
فشدوا السفينة. ومن أجل أنهم كانوا
يخافون أن يقعوا في هبط البحر. انزلوا

القلوع. وكذلك كانوا يحملون *
١٨ وإذ هاج علينا ثيامر صعلبيّ القوا
في الغد امتنعهم إلى الميم *
١٩ وفي اليوم الثالث طرحنا بأيدينا
اثاث السفينة *
٢٠ وإذ لم تكن الشمس ولا النجوم ترى
أياماً كثيرة. واشتد علينا نولاً غير قليل *
انقطع أخيراً رجاء خلاصنا البتة *
٢١ وبعد صوم كثير حينئذ وقف بولس
بينهم وقال: كان ينبغي يا قوم أن نسمعوا
مني ولا نفلع من افريطش. فتوفّر لهذا
الضرر وهذه الخسارة *
٢٢ وإلآن أنا أشير عليكم أن تكونوا بلا
غم. لانه لا تهلك نفس واحدة منكم سوى
السفينة *
٢٣ لانه قد تراءى لي في هذه الليلة
ملاك الله الذي أنا له وإياه أعبد *
٢٤ وقال لي: لا تخف يا بولس. ائت
ينبغي لك أن تنف قدأم قبصر. وهوذا
المسافرون معك كلهم قد وهبهم الله لك *
٢٥ فمن أجل هذا تشجعوا يا أيها
الرجال. لاني مؤمن بالله أنه يكون هكذا
مثلاً قيل لي *

٢٦ ولكن لا بد من أن نطرح إلى جزيرة
من الجزائر *
٢٧ فلما كانت الليلة الرابعة عشرة. إذ
كما نحمل نائمين في بحر ادريا. ظن
الملاحون نحو ائتصاف الليل أنهم دنوا
إلى بر *
٢٨ ففأسوا. فوجدوا عشرين قامة. ثم
ساروا قليلاً ففأسوا ثانية. فوجدوا خمسين
عشرة قامة *
٢٩ فحطنا أن تقع على مواضع صعبة.
القوا اربع مراسي من مؤخر المركب *
وكانوا يدعون أن يطلع النهار *
٣٠ وإراد الملاحون أن يهربوا من
السفينة. فاحدرو القارب إلى البحر. كأنهم
يريدون أن يمدوا المراسي من مقدم المركب *
٣١ فقال بولس للقائد والجند: إن
كان هولاء لا يقيمون في السفينة. فانتم لا
تقدرون أن تنجوا *
٣٢ عند ذلك قطع الجند حبال
القارب. وتركوه بينه *
٣٣ وكان بولس إلى أن كاد النهار
يطلع. يسألهم جميعاً أن يتناولوا طعاماً وهو

يقول: إنكم اليوم لكم اربعة عشر يوماً وانتم
منتظرون لا تزالون صائمين. ولر ندوقوا
شيئاً *
٣٤ لذلك اطلب اليكم أن تتناولوا
طعاماً. لأن ذلك نافع لجانكم. فانه لن
نضبع شعرة من راس احد منكم *
٣٥ ولما قال هذا. تناول خبزاً. وحمد
الله امامهم اجمعين. وكسروا خبزاً يأكل *
٣٦ فطاب جميعهم نفساً. وقبلوا طعاماً
هم ايضاً *
٣٧ وكما في السفينة كنا ما بين سنه
وسبعين نفساً *
٣٨ فلما شبعوا من الطعام. صاروا
يخفون السفينة والقوا الحنطة في البحر *
٣٩ ولما طلع النهار. لم يكونوا يعرفون
أية ارض هي. إلا أنهم ابصروا خليجاً فيه
ساحل. فافتكروا أن يدفعوا إليه السفينة
إن أمكن *
٤٠ فرفعوا المراسي وسلّوها إلى البحر.
وحلّوا مفاصل الدفة ايضاً. ورفعوا الشراع
للريح التي هبّت. وساروا إلى ناحية الشاطئ *
٤١ ولما وقعوا على موضع بين غورين.

سقطوا السفينة. فركز مقدمها وليث لا
يحرك. وأما مؤخرها فاحل من عنق
الأمواج *
٤٢ وارزأى الجند أن يقتلوا الأسرى.
لئلا يسبح أحد منهم فيهرب *
٤٣ فبنهم القائد من هذا الرأي. لأنه
كان يريد أن يستبقى بولس. وأمر
القادرين على السباحة أن يرموا أنفسهم
أولاً فيعبروا إلى البر.

٤٤ والباقيون عبروا البعض على
الألواح. والبعض على الأشياء التي كانت
من السفينة * وهكذا حدث أن كلهم نجوا
إلى البر *

الإصحاح الثامن والعشرون

١ خروج بولس إلى جزيرة مليطة ١١ بلوغه إلى
رومية ٢٠ وعظه هناك سنتين بالسبح

١ فلما خلصنا. حيثئذ علمنا أن الجزيرة
تُدعى مليطة (١) *

٢ والبرابرة الساكنون فيها اجزلوا لدينا
إحساناً مُرائداً عن العادة. لأنهم اضرموا
ناراً. وقبلونا جميعاً. لسبب المطر الذي

(١) وهي التي تُدعى الآن جزيرة مالطة *

كان قد اصابنا ولسبب البرد *
٢ فجمع بولس كثيراً من الحطب
ووضعه على النار. فخرجت منه أفعى من
الحجارة ونشبت في يده *
٤ فلما رأى البرابرة الوحشية معلقة بيده
قال بعضهم لبعض: لا محالة إن هذا الرجل
قاتل. فإنه إذ نجا من البحر. لا يدعه
العدل أن يمينا *
٥ فأمّا هو فنفض الوحشية إلى النار.

ولم يصبه شيء من السوء *
٦ وأمّا هم فكانوا يتوقعون أن ينتفخ أو
يسقط من ساعته ويموت. فلما انظروا
كثيراً ومزأوا أنه لم يصبه شيء مضر.
تغيروا وقالوا: إنه إله *

٧ وكان في نواحي ذلك الموضع حقول
لوجيه الجزيرة. وكان اسمه بيلبوس. فهذا
قبلنا وأضافنا بلطف ثلاثة أيام *

٨ وأتفق أن أبا بيلبوس كان مضطجماً.
معتري مجي ووجع الأمعاء. فدخل إليه
بولس. وصلى ووضع يديه عليه. وأبرأه *

٩ فلما حدث ذلك. كان سائر المرضى
الذين في الجزيرة ياتون ويستشفون *

١٠ وأكرمنا أولئك أكرامات كثيرة.
ولما خرجنا من هناك. رزودونا *
١١ وبعد ثلاثة أشهر سرنا في سفينة
الروم *

١٢ ففرزنا إلى سراقوسا. ومكثنا هناك
ثلاثة أيام *
١٣ ودرنا من ثم. وبلغنا إلى مدينة
ريجيون * ومن بعد يوم واحد هبت ريح
الجنوب. فجتنا في اليوم الثاني إلى مدينة
بُطُولِي.

١٤ فاصبنا هناك اخوة. فطلبوا البنات
أن نمكث عندهم سبعة أيام. وهكذا اتينا
إلى رومية *

١٥ فلما سمع الاخوة بخرجنا. خرجوا من
هناك لاستقبالنا إلى فورن ابوس والحوانيت
الثلاثة فلما رأهم بولس. شكر الله وتبجح *

١٦ ثم دخلنا رومية. فأذن لبولس أن
ينزل حيث يشاء. مع الشرطي الذي كان
بمحرسه *

١٧ وحدث من بعد ثلاثة أيام أنه
ارسل فدعا وجوه اليهود الموجودين. فلما
اجتمعوا. قال لهم: يا أيها الرجال اخوتي.

١٨ وهم لها فخصوا عني. احبوا أن
يطلقوني. من أجل أنه لم تكن في علة
واحدة توجب الموت *

١٩ فلما كان اليهود يفاوموني. التزمت
أن ادعو بلجاً قيصر. ليس كأن عندي
شيئاً أقذف به أمي *

٢٠ فلهذا السبب طلبتكم لأراكم
وأخاطبكم. لاني من أجل رجاء اسرائيل
اصحيت. وثوقاً بهذه السلسلة *

٢١ قالوا له: نحن لم يأتنا فيك مكاتب
من اليهودية. ولا أحد من الاخوة جاء
فأخبرنا. أو قال عنك شيئاً ردياً *

٢٢ ولكننا نرغب أن نسمع منك ما
تري. لأننا نعلم أن هذه الملة في كل مكان
يفاومونها *

٢٣ فاقاموا له يوماً معلوماً. فاحشد
إليه كثيرون حيث كان نارلاً. فطنق
بينهم ولم يباشدهم بامر ملكوت الله. ويفتحم
على يسوع من ناموس موسى والانبياء من
العدوة إلى المساء *

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ

الى اهل رومية

قد كتب بولس الرسول هذه الرسالة في مدينة كورنثس اذ كان مستعداً ليعتقل الى اورشليم
بصدقات المؤمنين الذين في احاتية ومدونية لاسعاف المسيحيين الذين في اليهودية . وكان ذلك في
نحو سنة اربع وعشرين بعد صعود المسيح * وكتبها باليونانية . لُرسلت ايضاً باللغة الرومية اية
اللاتينية ليهيئها الذين لم يعرفوا اليونانية * وهذه رسالة بولس المصنوعة منذ الاول قُدمت على سائر
رسائله ولو انها لم تكتب قبله . وذلك لما فيها من المعاني الجليلة وكرامة المدينة التي اليها اُرسلت *

الاصحاح الاول

في اَنَّ الله ارذل الوثنيين بكل صواب وعقل

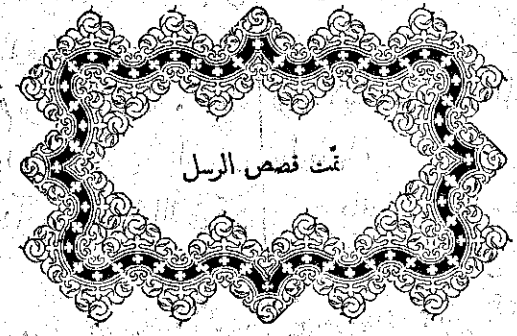
١ من بولس عبد يسوع المسيح . المدعو رسولاً . المُقرز لانجيل الله .	٢ عن ابنه الذي وُلد في الجسد من ذرية داود .
٣ الذي وُعد يو من قبل على السن انبيائه في الكتب الطاهرة	٤ وتعين اَنه ابن الله ^(١) بالقوة حسب روح القدس من قيامة الأموات . وهو

(ب) قصص ٢:١٤ * (١) ان المسيح هو الاله وانسان . فمن حيث انه الاله هو ابن الله في الازل . ومن حيث انه
انسان فقد عينه الله في الزمان ليكون ابنه . فالمسيح اظهر نفسه ابن الله بثلاثة اشياء ذكرها الرسول

٢٤ فافتح بعضهم بما كان يُقال *
وبعضهم لم يؤمنوا .
٢٥ فلما لم يتوافقوا . انصرفوا اذ قال
بولس كلمة واحدة : اِنَّه حَسَنًا نطق روح
القدس باشيعة النبي الى ابائنا
٢٦ قائلاً : انطلق الى هذا الشعب
وقل لهم : اِنَّكم تسمعون سمعاً ولا تفهمون .
وتبصرون بصراً ولا تميزون .
٢٧ لان قلب هذا الشعب قد غلظ .
وثقلت مسامعهم . وطمسوا عيونهم . لئلا
يبصروا بعيونهم . ويسمعوا باذانهم . ويفهموا
بقلوبهم . ويرجعوا فاشفيهم *

٢٨ فليكن معلوماً عندكم اَنه الى الامم
قد اُرسل هذا الخلاص خلاص الله . وهم
سيسمعون *
٢٩ فلما قال هذا . خرج اليهود من
عنده وهم متخاصمون فيما بينهم في مخاضات
كثيرة *
٣٠ واقام بولس سنتين كاملتين في
بيت استكراه له . وكان يقبل جميع الذين
ياتون اليه *
٣١ وكان ينادي بملكوت الله . ويعلمهم
بامر الرب يسوع المسيح بكل طائفة بلا
مانع *

(ب) اشرف ٢:١٤ وممت ١٤:١٤ ومر ١٢:٤ ولوق ١٠:٤ ونيو ٤:١١ وروم ٨:١١ *



يسوع المسيح ربنا .
 ٥ الذي به لنا النعمة والرسالة في
 جميع الشعوب لطاعة الايمان من اجل
 اسمه .
 ٦ وانتم ايضا من مجلتهم مدعوون ليسوع
 المسيح .
 ٧ الى جميع من برومية من احببوا الله
 المدعوين قديسين . النعمة معكم والسلام
 من الله ابينا والرب يسوع المسيح *
 ٨ اولا اشكر الاهي يسوع المسيح عن
 جميعكم . لان ايمانكم قد ذاع في الدنيا كلها *
 ٩ ويشهد الله لي الذي اياه اخدم
 بروحي في النجيل ابني اتي اذكركم بلا فتور .
 ١٠ وفي كل حين اتضرع اليه في صلواتي
 عساي ان يتيسر لي الطريق الان مرة بمشية
 الله فاقدم اليكم .
 ١١ لاني تائق ان اراكم وافيدكم عطية
 روحية لتأييدكم .
 ١٢ اي لكي نتعزى فيكم بالايمان الذي
 لنا جميعا بالشركة . ايمانكم وابماني *

١٣ واحب ان تعلموا يا اخوتي اني قد
 هويت مرارا كثيرة ان اتيكم (فتمعت الي
 الان) لكي يكون لي فيكم ثمرا ايضا كما في
 سائر الشعوب *
 ١٤ اني ملزوم لليونانيين والبربر .
 وللحكاه والجهال .
 ١٥ فمكذبا فيما هو لي فاني مستعد
 لتبشيركم انتم ايضا معشر اهل رومية *
 ١٦ لاني لست استحي من الانجيل .
 لانه قوة الله خلاصا لكل من يؤمن .
 لليهودي اولا ثم لليوناني *
 ١٧ لانه به يظهر بر الله من ايمان الي
 ايمان . كما هو مكتوب : ان البار بالايمان
 يحيا *
 ١٨ وان غضب الله يظهر من السماء
 على جميع فجور الناس وانهم . اولئك الذين
 يسكون الحق بالاثم *
 ١٩ لان معرفة الله ظاهرة فيهم . اذ ان
 الله اظهرها لهم *
 ٢٠ لان اموره الغير المنظورة منذ خلق

(ب) حب ٤:٢ وغل ١:٢٤ وعبر ١١:٢٨ *

هنا وهي القوة اي صنع العجايب . وروح القدس الذي كان يظهر فيه بقداسته الغير المتناهية
 والذي منحه لكينسته المقدسة . وقبالة الجيدة من الموت * وهو سوف يظهر قوته ايضا في آخر
 الايمان بقبالة جميع الناس * (١) اي يخلص *

العالم انما تستبين بالتفكر من الخلائق .
 وكذلك قدرته الابدية والوهيته . حتى
 يكونوا بلا معذرة *
 ٢١ لانهم اذ عرفوا الله . لم يسبحوه او
 يشكروه كما يجب لله . بل تعطلوا في
 افكارهم . واظلم قلوبهم الذي لا يفقه *
 ٢٢ وحين ظنوا انهم حكاه . فهناك
 جهلوا *
 ٢٣ واستبدلوا مجد الله الذي لا يناله
 فسادا شبه صورة الانسان الفاسد والطيور
 وذوات الاربع قوائم والرحافات *
 ٢٤ ولذلك اسلمهم الله في شهوات قلوبهم
 الي النجاسة . لكي يفضحوا اجسادهم في
 انفسهم .
 ٢٥ وبدلوا حق الله بالكذب . واتوا
 المخلوق وعبدوه دون الخالق . الذي هو
 مبارك الي الابد . آمين *
 ٢٦ ومن اجل ذلك اسلمهم الله الي
 الادوية الفاضحة . فغيرت اناهم ما جعل
 لطبعهم بما هو على خلاف الطبيعة *
 ٢٧ وكذلك الذكور ايضا تركوا التمتع

بما جعل لهم من جوهر الانثى . وهاج بعضهم
 على بعض بالشهوة . ففعل الذكر بالذكر
 فضيحة . واحتملوا في انفسهم الجزاء الذي
 كان يحق لطغيانهم *
 ٢٨ وكما انهم لم يحكموا على انفسهم ان
 يعرفوا الله . اسلمهم الله الي ذهن مرفوض
 ليصنعوا ما لا يليق .
 ٢٩ اذ هم ممنكثرون من كل اثم . وزنا .
 وشرا . وطمع . وخبث . وموعبون حسدا .
 وقتلا . وخصاما . ومكرها . وسوءا .
 ٣٠ اصحاب تدهير . ثمامون . مبغضون
 لله . شتامون . مستكبرون . مفتخرون .
 مبتدعون شرورا . لا يطيعون والديهم .
 ٣١ لا فهم لهم . ولا عهد . ولا حق . ولا
 رضى . ولا رحمة *
 ٣٢ وهم اذ عرفوا حكم الله الموجب
 الموت على الذين يفعلون مثل هذه . لا
 يقتصرون على عملها . بل يوافقون ايضا
 الذين يعملونها *

(ب) اف ١٧:٤ * (ت) مز ١٠١:١ و١٠٢:١ و١٠٣:١ * (ث) ١٢:٦ و١٣:٤ و١٤:٤ *

(١) اي منع نعمته عنهم . وتركهم يقعون في تلك الادوية والخطايا التي فضحتهم *

الاصحاح الثاني

١ توبخ اليهود والامم ٢٥ مساواة الامم مع المخنثين اذا كانوا يعملون طبعاً ما تنصيه الشريعة

١ من اجل ذلك لا معذرة لك ايها الانسان كل من يدين * لانك بما تدين غيرك . تشجب نفسك . لانك انت الذي تدين . تفعل تلك الامور بعينها *

٢ ونحن نعلم ان حكيم الله واجب بالتوسط على الذين يتقلبون في مثل هذه الاشياء *

٣ افتنظن هذا ايها الانسان الذي تدين الذين يفعلون هذه الاشياء وانت نفعلها . انك تهرب من دينونة الله *

٤ ام تستهين بغنى صلاحه وانيه وطول روحه . ولا تعلم ان لطف الله انما هو ليقبل بك الى التوبة *

٥ ولكنك بقساوتك وقلبك الغير النائب تذخر لنفسك غضباً ليوم السخط وظهور حكم الله العادل .

٦ الذي سيجازي كل احد كاعماله *

٧ اما الذين بالصبر على العمل الصالح

يطلبون المجد والكرامة والنجاة من الناس

فيوتيمم الحيوة الابدية *
١ واما الذين هم من اهل الخزيب . ولا

يطيعون الحق بل يطيعون الامم . فيوتيمم رجزاً وسخطاً *

١ والشدة والضيق لنفس كل انسان يعمل سوء . من اليهود اولاً . ثم من اليونان .

١٠ والمجد والكرامة والسلام لكل من يعمل الصلاح . من اليهود اولاً ثم من اليونان .

١١ لان ليس عند الله محاباة *
١٢ لان الذين اخطأوا بلا ناموس

فبلا ناموس يهلكون . والذين اخطأوا ولم ناموس . فبلا ناموس يدانون *

١٣ لان ليس الذين سمعوا الناموس هم الأبرار عند الله . بل انما يتبرهن الذين يعملون بالناموس *

١٤ لانه اذا كانت الشعوب الذين لا سنة لهم يعملون طبعاً بما هو في السنة . فاولئك اذ لم يكن لهم سنة . صاروا منته

(ب) مت ٢٠٧ * (ت) حك ١١: ٢٤ و ١٢: ٢٥ و ٢٠: ٢٦ * (ث) مت ٢٧: ١ * (ج) ت ١٠: ١٧ و ١١: ٧ و ١٢: ١٩ و ١٣: ٢٤ و ١٤: ١٦ و ١٥: ١٠ و ١٦: ١٠ و ١٧: ١٠ و ١٨: ١٠ و ١٩: ١٠ و ٢٠: ١٠ و ٢١: ١٠ و ٢٢: ١٠ و ٢٣: ١٠ و ٢٤: ١٠ و ٢٥: ١٠ و ٢٦: ١٠ و ٢٧: ١٠ و ٢٨: ١٠ و ٢٩: ١٠ و ٣٠: ١٠ و ٣١: ١٠ و ٣٢: ١٠ و ٣٣: ١٠ و ٣٤: ١٠ و ٣٥: ١٠ و ٣٦: ١٠ و ٣٧: ١٠ و ٣٨: ١٠ و ٣٩: ١٠ و ٤٠: ١٠ و ٤١: ١٠ و ٤٢: ١٠ و ٤٣: ١٠ و ٤٤: ١٠ و ٤٥: ١٠ و ٤٦: ١٠ و ٤٧: ١٠ و ٤٨: ١٠ و ٤٩: ١٠ و ٥٠: ١٠ و ٥١: ١٠ و ٥٢: ١٠ و ٥٣: ١٠ و ٥٤: ١٠ و ٥٥: ١٠ و ٥٦: ١٠ و ٥٧: ١٠ و ٥٨: ١٠ و ٥٩: ١٠ و ٦٠: ١٠ و ٦١: ١٠ و ٦٢: ١٠ و ٦٣: ١٠ و ٦٤: ١٠ و ٦٥: ١٠ و ٦٦: ١٠ و ٦٧: ١٠ و ٦٨: ١٠ و ٦٩: ١٠ و ٧٠: ١٠ و ٧١: ١٠ و ٧٢: ١٠ و ٧٣: ١٠ و ٧٤: ١٠ و ٧٥: ١٠ و ٧٦: ١٠ و ٧٧: ١٠ و ٧٨: ١٠ و ٧٩: ١٠ و ٨٠: ١٠ و ٨١: ١٠ و ٨٢: ١٠ و ٨٣: ١٠ و ٨٤: ١٠ و ٨٥: ١٠ و ٨٦: ١٠ و ٨٧: ١٠ و ٨٨: ١٠ و ٨٩: ١٠ و ٩٠: ١٠ و ٩١: ١٠ و ٩٢: ١٠ و ٩٣: ١٠ و ٩٤: ١٠ و ٩٥: ١٠ و ٩٦: ١٠ و ٩٧: ١٠ و ٩٨: ١٠ و ٩٩: ١٠ و ١٠٠: ١٠

لانفسهم *

١٥ وهم يظهرون العمل بالسنة . اذ هي مكتوبة على قلوبهم . ويشهد لهم ايضاً ضميرهم . ونياتهم تونب او تخج بعض على بعض .

١٦ في اليوم الذي يدين الله فيه سرائر الناس حسب بشارتي يسوع المسيح *

١٧ فان كنت يا هذا تسمى يهودياً . وتشكل على التوراة . وتفخر بالله .

١٨ وتعرف مرضاته . وتميز الاشياء الموافقة . اذ يودبك الناموس .

١٩ وقد وثقت من نفسك انك قائد العيان وضياء للذين هم في الظلام .

٢٠ ومهذب لناقصي الراي . ومعلم للصبيان . ولك شبه العلم والحق في الناموس .

٢١ فانت الذي تعلم غيرك . افلا تعلم نفسك . انت الذي تنادي ان لا يسرق . تسرق *

٢٢ وتامر ان لا يسقى . انفسق . وانت الذي تستكبره الاوثان . اتتهب الاشياء المقدسة .

٢٣ وانت الذي تفخر بالتوراة . انت تهم

الله بتعدبك على الناموس *

٢٤ لان اسم الله من سببكم يفترى عليه بين الشعوب . كما هو مكتوب *

٢٥ فان الخنان ينفع ان عملت بالناموس . فان انت تعديت الناموس . صار خنانك غرلة *

٢٦ فاذا ان كان ذو الغرلة حافظاً لأحكام الناموس . افما تعد غرلة خناً .

٢٧ وتكون الغرلة التي هي من الطبيعة وتكمل الناموس . تقضي عليك انت الذي في الكتاب والخنان تعدى الناموس *

٢٨ لان ليس من اتحل اليهودية يهودياً . ولا ما ظهر من خنان اللحم هو الخنان .

٢٩ بل انما اليهودي من كان في الخفاء . والخنان هو خنان القلب بالروح لا بالكتاب . وليس مدحنة من الناس بل من الله *

الاصحاح الثالث

١ فضل اليهود على الامم ١ مساواة اليهود والامم في الخطية ٢١ خلاصهم جميعاً بالايمان بالمسيح

١ فما هو فضل اليهودي اذا . او ما

(ب) اش ٥٥: ٥ و حزق ٢٦: ٢٠ *

منفعة الختان *
 ٢ ذلك كثير على كل وجه * أما
 أولاً فلأنهم استؤمنوا على أقوال الله *
 ٣ وماذا . إن كان منهم من لم يصدق .
 أفعل كفرهم يبطل ايمان الله . معاذ الله *
 ٤ لأن الله صادق . وكل الناس
 كاذبون^(١) . كما هو مكتوب : لكي تبرر في
 كلامك . وتغلب اذا حوكت *
 • وإن كان اثنا ثبت بر الله . فاذا
 نقول . أنرى الله الذي ياتي بالغضب هو
 ظالم . أما انطق بهذا كالانسان .
 ٦ حاشا * وإلا فكيف يدين الله
 العالم *
 ٧ فانه إن كان صدق الله قد ازداد
 بكذبي الناجية . فلماذا صرت أدا ان
 ايضاً كخاطي *
 ٨ العلنا (كما يُفترى علينا وكما يزعم قوم^(٢))
 نقول : لنعمل السيئات لتاتي الخيرات *
 اولئك الذين الحكم عليهم محفوظ بالعدل *

٩ فاذا اذا . نحن افضل . كلاً *
 لأننا قد جرنا على اليهود واليونانيين
 أنهم تحت الخطية اجمعون .
 ١٠ كما هو مكتوب : انه ليس باشر ولا
 واحد^(٣) .
 ١١ ولا منهم . ولا مرید لله *
 ١٢ قد تراغوا كلهم وذلوا معاً . وليس
 من يعمل صالحاً . ولا واحد *
 ١٣ خناجرهم قيوماً مفتحة . بالستهم قد
 مكروا . سم الافاعي تحت شفاهم .
 ١٤ وأفواههم ملوة لعنة ومرارة *
 ١٥ أرجلهم الى سفك الدم سريعة *
 ١٦ في طرقهم المشقة والبلاء *
 ١٧ ولم يعرفوا سبيل السلام *
 ١٨ ليس نصب اعينهم مخافة الله *
 ١٩ وإنما نعلم أن كل ما يقوله الناموس
 لنا يكلم به اهل الناموس . لكي يستد كل^(٤)
 فم . ويخضم العالم كله لله *
 ٢٠ لانه من قبل أعمال الناموس لا تبرر

(ب) ٤١:٥ * (ت) ٢٣:٢ * (ج) ١١:١١ * (ح) ٦:٥ * (د) ٢٢:٤ * (هـ) ١٤:٥ * (و) ٤:٥ * (ز) ٧:٩ * (ح) ١٦:١ * (س) ١٦:١ * (ص) ١٦:٢ * (ذ) ١١:٥ * (ر) ١٢:٤ * (ز) ٧:٩ * (س) ١٦:١ * (ص) ١٦:٢ * (ذ) ١١:٥
 (١) الله وحده هو صادق ذاتاً * وأما الناس فيكذبون ويفترون ويفترون كثيراً * غير أن الله سبحانه لا يد من ان يجز الوعد الذي وعده بان يحفظ كنيسته من الظلمين ويهديها الى كل حق كما في يوحنا ١٦:١٣ * (٢) ليس احد باق بقوة شريعة الطبيعة او شريعة موسى . بل بقوة الايمان والنعمة * (٣) اي بالاعمال التي يعملها في ايمان المسيح . لا بالاعمال المعمولة في الناموس اي شريعة موسى * وليس مراد الرسول هنا ان يقابل فضيلة الايمان مع سائر النضائل . بل مراده ان يقابل فضائل الانسان المؤمن بالمسيح مع اعمال اليهودي . ويبين ان هذه الاعمال لا تبرر الانسان . بل تبرر الانسان بالايمان بالمسيح العامل بالحقبة (غلا ٢:١٠) * (٤) اي الموافقة لشريعة موسى . او المعمولة بقوة دون نعمة الله * (٥) لان هذه الاعمال لا تفرح لها عند الله *

كل ذي جسد قدامه . لانه بالناموس
 معرفة الخطية *
 ٢١ فاما الآن بلا ناموس فقد ظهر بر
 الله . ويشهد له الناموس والانبياء .
 ٢٢ وبر الله بالايمان يسوع المسيح لكل
 احد وعلى كل احد من الذين يؤمنون .
 لانه لا فرق *
 ٢٣ لانهم جميعاً اخطأوا . وهم ناقصون
 من مجد الله .
 ٢٤ ويتبررون بنعمته مجاناً بالفداء الذي
 يسوع المسيح .
 ٢٥ الذي تقدم الله فوضعه غفراناً
 بالايمان بدمه . ليتبين عدله لمغفرة الخطايا
 السابقة .
 ٢٦ يهل الله ليتبين عدله في الزمان
 الحاضر . ليكون هو عادلاً ويبرر من كان
 من الايمان يسوع *
 ٢٧ فإين الافتخار اذا . قد بطل . باية
 سنة . أبسنة الأعمال . كلاً . بل بسنة

الايمان *
 ٢٨ فحسب اذا أن الانسان يتبرر
 بالايمان^(١) بدون أعمال الناموس *
 ٢٩ العلة الله هو لليهود فقط . ليس
 للشعوب ايضاً . بل اذنه للشعوب ايضاً *
 ٣٠ لأن الله واحد هو . الذي يبرر
 الختان بالايمان والغرة بالايمان *
 ٣١ فهل يبطل الناموس بالايمان . معاذ
 الله . بل تثبت الناموس *

الاصحاح الرابع

١ تبرر ابراهيم بالايمان قبل الختان ١٢ الوعد
 له ولسلكه بالايمان ٢٤ كون ايماننا نحن
 ايضاً بالمسيح يحسب برأ
 ١ فهاذا نقول أن ابانا ابراهيم قد وجد
 حسب الجسد *
 ٢ لانه لو كان ابراهيم قد تبرر بالأعمال^(١) .
 لكان له فخر . ولكن ليس عند الله *
 ٣ وماذا يقول الكتاب : آمن ابراهيم بالله .

(ب) ٦:١٥ و ٦:٢٤ و ٦:٢٤ * (١) اي بالاعمال التي يعملها في ايمان المسيح . لا بالاعمال المعمولة في الناموس اي شريعة موسى * وليس مراد الرسول هنا ان يقابل فضيلة الايمان مع سائر النضائل . بل مراده ان يقابل فضائل الانسان المؤمن بالمسيح مع اعمال اليهودي . ويبين ان هذه الاعمال لا تبرر الانسان . بل تبرر الانسان بالايمان بالمسيح العامل بالحقبة (غلا ٢:١٠) * (٢) اي الموافقة لشريعة موسى . او المعمولة بقوة دون نعمة الله * (٣) لان هذه الاعمال لا تفرح لها عند الله *

فحسب له ذلك براً *
 ٤ أما الذي يعمل (٢) فلا يحسب له الاجر
 على سبيل النعمة بل على سبيل الواجب *
 ٥ وأما الذي لا يعمل (٣) لكن يؤمن بالذي
 يبرر المنافق . فإيمانه يحسب له براً .
 ٦ كما قال داود ايضاً في تطويب
 الانسان الذي يحسب له الله براً بدون
 أعمال :
 ٧ طوبى للذين غفرت آثامهم . وسُترت
 خطاياهم *
 ٨ طوبى للرجل الذي لا يحسب له
 الرب خطية *
 ٩ فهذا التطويب أعلى الختان هو
 فقط (٤) . ام على الغرلة ايضاً . لأننا نقول إنه

حسب لابراهيم الايمان براً *
 ١٠ فكيف حسب له ذلك . أحيث صار
 في الختان . ام حيث كان في الغرلة . ليس
 في الختان . بل في الغرلة *
 ١١ وقد اخذ علامة الختان ختماً لبر
 الايمان الذي هو في الغرلة . ليكون آية
 لجميع الذين يؤمنون وهم في الغرلة . لكي
 يحسب لهم ايضاً البر *
 ١٢ وآباء الختان للذين هم من الختان *
 وليس ذلك فقط . بل ايضاً يسلكون
 في آثار ايمان ابينا ابراهيم الذي في الغرلة *
 ١٣ لأن لم يكن بالناموس ميعاد لابراهيم
 او لزعمه أن يكون وارث العالم . بل إنما
 ببر الايمان *

(ب) بر ١٢١ * (ت) تك ١٠١٧ و ١١ *

(١) اي عند الله الذي لا يحسب الشيء الا على استحقاقه * ومن هذا الصنف نستخرج اننا عند ما
 تبرر لا تبرر بقوتنا وفعل اعمالنا الذاتي . بل بعمه الله المجانية التي يعطيناها نحن المومنين يسوع
 المسيح * (٢) اي من عنده ويقوى * (٣) اي لا يتكلم على قوة اعماله الذاتية . بل بانتم
 البر بالايان والنعمة . فهو يبرر مجاناً بعمه الله * (٤) اي استحقاقاً بالتوبة ان تغفر
 خطاياهم . وقد سُترت اي اكسوا بثوب النعمة وليسوا حلة المحبة * (٥) اي طوبى للانسان
 الذي حفظ البراة الاصلية التي لبسها بالمعمودية فلبس له خطية تحسب عليه * وطوبى للانسان
 الذي بعد ما سقط وفقد البراة الاصلية . اكسبها من جديد بالتوبة ونعمة الله . واستحقق بامانتوه
 ومداومة الاسرار القدسية ان يبقى في حال النعمة . فلا يرتكب خطية تحسب عليه * (٦) اي
 لليهود الخنوثين فقط تعطي هذه الطوبى . ام للامم الغير الخنوثين . بل للغير الخنوثين ايضاً . العالمين
 البر بالايان والنعمة . كما تبرر ابراهيم وهو بعد غير مخنون *

١٤ ولو أن اهل الناموس هم ورثة . لصار
 الايمان باطلاً . والميعاد منتفياً *
 ١٥ لأن الناموس هو مهيج الغضب *
 ١٦ من اجل ذلك فهو من الايمان
 ليكون على سبيل النعمة . ليكون الميعاد
 ثابتاً لجميع الزرع . ليس لمن هو من الناموس
 فقط . بل ايضاً للذي هو من ايمان ابراهيم
 الذي هو اب لجميعنا
 ١٧ (كما هو مكتوب : ابي جعلتك ابا
 لامم كثيرة) فدَامَ اللهُ الذي آمن به . وهو
 يحيي الموتى ويدعو الاشياء الغير الموجودة
 كأنها موجودة *
 ١٨ فهو آمن بالرجاء ضد الرجاء .
 ليكون ابا لامم كثيرة . كما قيل : هكذا
 يكون زرعك *
 ١٩ ولم يضعف ايماناً . ولم ينظر الى جسده
 المائت . اذ كان له نحو مائة سنة . ولا الى
 ميتونه حرم سارة .

٢٠ ولم يشك بتقصان الايمان في موعد
 الله . بل تقوى بالايمان مجدداً الله .
 ٢١ وتيقن أنه قادر أن يصنع ما
 وعد به *
 ٢٢ من اجل ذلك حسب له براً *
 ٢٣ وليس من اجله وحده كتب أنه
 حسب له براً .
 ٢٤ بل ايضاً من اجلنا نحن الذين
 سيحسب لنا . المومنين بالذي أقام يسوع
 ربنا من بين الاموات *
 ٢٥ الذي أسلم من اجل خطايانا .
 وقام ليبررنا *

الاصحاح الخامس

١ ثم تبررنا بالايمان ٢ افتخارنا بالرجاء في الضيفات
 نفسها ٣ عموم البر والحمية بيسوع المسيح
 كعموم الخطية العالم
 ١ فاز قد تبررنا بالايمان . فليكن لنا
 سلام عند الله ربنا بيسوع المسيح *
 ٢ الذي به ايضاً دنونا بالايمان من هذه

(ب) تك ١٧ * (ت) تك ١٥ * (ث) بطا ٢١ * (ج) افس ١١ *

(١) اي لو كان الذين يتسكون بفرائض ناموس موسى هم ورثة البركات الموعود بها ابراهيم .
 لبطل الايمان الذي منح به وعهد الوعد الذي وعد به ان يكون ابا لجميع الامم . لا لليهود فقط *
 (٢) اي ان الناموس اذا تجرد من الايمان والنعمة . قد يوجب زلات تجلب غضب الله على فاعلها *

النعمة التي نحن فيها مقيمون . ونفخر برجاء مجد الله *
 ٢ وليس ذلك فقط . بل نفخر ايضاً في الضيقات . عالمين ان الضيق ينشئ صبراً .
 ٤ والصبر امتحاناً . والامتحان رجاءً .
 ٥ والرجاء لا يخيب . لان محبة الله قد فاضت على قلوبنا بروح القدس الذي أعطيناه *
 ٦ لان المسيح اذ كنا ضعفاء . مات في الاوان من اجل التجار .
 ٧ وبالكذب يموت الانسان دون البار . فانه عسى الانسان ان يجسر على ان يموت دون الصالح *
 ٨ واما الله فبين محبته لنا بانه اذ كنا بعد خطاة . مات المسيح دوننا .
 ٩ فبالأحرى كثيراً اذ قد تبررنا الآن بدمه . نجو به من الغضب *
 ١٠ لانه ان كان حين كنا اعداء قد

(ب) يوحنا ٢: ١ * (ت) عبر ١٢: ١ واط ١٨: ٢ *

(١) اي آدم الذي يو نحن جميعاً اعترينا الخطية الاصلية * واعلم ان (كما) هنا ليس متعلقاً (بموت) التي في هذا العدد . بل بما في عدد ١٨ . اي (صار لجميع الناس تبرير الحياة ببر انسان واحد) * (٢) لا تحسب على الانسان الاعمال المخالفة للشرية اذ لم تكن الشرية موجودة . والتي تحسب ايضاً قبل ان تكتب الشرية . لا تحسب كالثي بعد ان كتبت *

بالانسان الواحد يسوع المسيح *
 ١٦ وليست العطيّة على قدر جرم ذلك الواحد . لان الحكم الذي من واحد هو الى الشجب . واما العطيّة فمن جرائم كثيرة الى التبرير *
 ١٧ فانه ان كان من ذنب انسان واحد تسلط الموت من اجل واحد . فبالأحرى كثيراً الثالثون كثرة النعمة والعطيّة والبر يملكون في الحياة بالواحد يسوع المسيح *
 ١٨ فكما بذنب انسان واحد صار الشجب لجميع الناس . كذلك ببر انسان واحد صار لجميع الناس تبرير الحياة *
 ١٩ لانه كما بعبضية الانسان الواحد صار كثيرون خطاة . هكذا بطاعة الواحد يصير الكثيرون أبراراً *
 ٢٠ واما الناموس دخل حتى تكثر الخطية . وحيث كثرت الخطية . هناك نفاضت النعمة .
 ٢١ لكي يكون كما تسلطت الخطية بالموت . كذلك تمليك النعمة بالبر للحياة الابدية بسيدنا يسوع المسيح *
 ١ اعتمدنا يسوع المسيح ١٥ تخريص الرسول لنا نحن الذين صرنا عبيداً للبر ان نسلم اعضاءنا لعبودية البر لكي نحيا
 ١ فاذا نقول . اندوم على الخطية لتكثر النعمة .
 ٢ معاذ الله * كيف نحن الذين متنا عن الخطية . نعيش فيها ايضاً *
 ٢ ام تجهلون اننا نحن الذين اعتمدنا بيسوع المسيح . بموته اعتمدنا .
 ٤ فقد دفننا معه في المعمودية للموت . لكي نكون كما قام المسيح من بين الأموات مجد الآب . هكذا نسلك نحن ايضاً في تجديد الحياة *
 ٥ لاننا ان كنا قد غرُسنا معه بشبه موته . نصير ايضاً بشبه قيامته .
 ٦ اذ نعلم هذا . ان بشرنا الغثيق قد

(ب) غلا ٢: ٢٧ وقول ١٢: ٢ * (ت) افس ٢: ٢٢ وعبر ١١: ١٢ واط ١٠: ٤ و٢: ٤ *

(١) لم يكن ذلك غاية الناموس وقصد الله في وضعه . بل حدث اتفاقاً ان وجود الناموس احدث خطايا كثيرة لحياة قلب الانسان * (٢) المراد يو حالنا الفاسد الخاضع للخطية والشهوة

الاصحاح السادس

صَلَبَ مَعَهُ لِيُبْتَطَلَ جَسَدَ الْخَطِيئَةِ . كَيْ لَا
نَعُودَ نَتَعَبَّدُ اَيْضًا لِلْخَطِيئَةِ *
٧ لِأَنَّ الَّذِي مَاتَ . تَبْرَأَ مِنَ الْخَطِيئَةِ *
٨ فَإِنَّ كَمَا قَدْ مَتَنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .

٩ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
١٠ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

١١ كَذَلِكَ أَنْتُمْ اَيْضًا . احْسَبُوا أَنْفُسَكُمْ
أَمْوَاتًا عَنِ الْخَطِيئَةِ . وَأَحْيَاءَ لِلَّهِ بِرَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ *
١٢ فَلَا تَمْلِكُنَّ الْخَطِيئَةَ فِي جَسَدِكُمُ الْمَائِتِ
بِحَيْثُ تَطِيعُونَ شَهْوَاتِهِ *
١٣ وَلَا تَسْلَمُوا أَعْضَاءَكُمْ سِلَاحِ الْإِثْمِ
لِلْخَطِيئَةِ . بَلْ سَلَمُوا أَنْفُسَكُمْ لِلَّهِ كَأَحْيَاءٍ مِنَ
الْأَمْوَاتِ . وَأَعْضَاءَكُمْ سِلَاحِ بَرِّ اللَّهِ *
١٤ فَإِنَّ الْخَطِيئَةَ لَنْ تَسَلَّطَ عَلَيْكُمْ .

١٥ فَإِذَا آذَا . الْخَطِيئَةُ لِأَنَّنا لَسْنَا نَحْتِ
الْنَامُوسِ بَلْ نَحْتِ النِّعْمَةَ . مَعَاذَ اللَّهِ *
١٦ أَمَا تَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِي تَسْلَمُونَ نَفْسَكُمْ
عِبِيدًا لِلطَّاعَةِ . فَانْتُمْ عِبِيدٌ لِلَّذِي تَطِيعُونَهُ .
إِمَّا لِلْخَطِيئَةِ . فَلِلْمَوْتِ . وَإِمَّا لِلطَّاعَةِ . فَلِلْبَرِّ *
١٧ فَالشُّكْرُ لِلَّهِ أَنْتُمْ كُنْتُمْ عِبِيدًا لِلْخَطِيئَةِ .
فَاطْعَمْتُمْ بَقُولِكُمْ مِثَالَ التَّعْلِيمِ الَّذِي أُسَلِّمُ إِلَيْهِ .
١٨ وَحِينَ اعْتَقَمْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ . صَرْتُمْ
عِبِيدًا لِلْبَرِّ *
١٩ أَقُولُ كَمَا بَيْنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
ضَعْفِ جَسَدِكُمْ * انظُرُوا : كَمَا اسَلَّمْتُمْ
أَعْضَاءَكُمْ عِبِيدًا لِلنَّجَاسَةِ وَالْإِثْمِ إِلَى الْإِثْمِ .
هَكَذَا الْآنَ سَلَمُوا أَعْضَاءَكُمْ عِبِيدًا لِلْبَرِّ إِلَى
الْقُدَّاسَةِ *
٢٠ فَانْتُمْ حِينَ كُنْتُمْ عِبِيدًا لِلْخَطِيئَةِ . كُنْتُمْ
أَحْرَارًا مِنَ الْبَرِّ .
٢١ وَمَاذَا كَانَ لَكُمْ إِذْ ذَلِكَ مِنْ ثَمَرَةٍ .
وَتِلْكَ أَشْيَاءٌ تَسْتَحْبُونَ مِنْهَا الْآنَ . لِأَنَّ
عَاقِبَةَ تِلْكَ الْأُمُورِ هِيَ الْمَوْتُ *
(ب) يرو ٢٤:١ و ٢ بط ١:٢٢ *

٢٢ وَأَمَّا الْآنَ إِذْ نَحْرَرْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ
وَصَرْتُمْ عِبِيدًا لِلَّهِ . فَلَكُمْ ثَمَرَتِكُمْ إِلَى الْقُدَّاسَةِ .
وَالْعَاقِبَةُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ *
٢٣ لِأَنَّ أَجْرَةَ الْخَطِيئَةِ هِيَ الْمَوْتُ . وَعَطِيَّةُ
اللَّهِ هِيَ حَيَاةُ الْإِبْدَانِ بِيسوعِ الْمَسِيحِ رَبَّنَا *
٢٤ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٢٥ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٢٦ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٢٧ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٢٨ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٢٩ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٣٠ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٣١ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٣٢ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٣٣ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٣٤ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٣٥ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

(ب) يرو ٢٤:١ و ٢ بط ١:٢٢ *
الَّذِي وَجَدْنَا فِيهِ مِنْ جَرَى خَطِيئَةِ آدَمَ . مِثْلًا حَالِ النِّعْمَةِ الَّذِي تَوَجَّدَ فِيهِ بَرُّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بَعْدِي
الْبَشَرِ الْمَجِيدِ * وَقَوْلُهُ جَسَدَ الْخَطِيئَةِ أَيِ الْعَوَائِدِ الرَّدِيئَةِ وَالْخَطَايَا الَّتِي صَنَعْنَا فِي ذَلِكَ الْحَالِ الْأَوَّلِ *

٢٤ فَمَا الْآنَ إِذْ نَحْرَرْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ
وَصَرْتُمْ عِبِيدًا لِلَّهِ . فَلَكُمْ ثَمَرَتِكُمْ إِلَى الْقُدَّاسَةِ .
وَالْعَاقِبَةُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ *
٢٥ لِأَنَّ أَجْرَةَ الْخَطِيئَةِ هِيَ الْمَوْتُ . وَعَطِيَّةُ
اللَّهِ هِيَ حَيَاةُ الْإِبْدَانِ بِيسوعِ الْمَسِيحِ رَبَّنَا *
٢٦ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٢٧ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٢٨ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٢٩ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٣٠ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٣١ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٣٢ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٣٣ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٣٤ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٣٥ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٣٦ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٣٧ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٣٨ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٣٩ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٤٠ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٤١ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٤٢ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٤٣ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٤٤ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٤٥ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٤٦ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

٤٧ فَمَا الْآنَ فَقَدْ تَبْرَأْنَا مِنَ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ
الْبَرِّ . فَانْتُمْ كَمَا قَدْ مَتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ . نُؤْمِنُ
أَنَّا سَيَحْيَا مَعَهُ اَيْضًا .
٤٨ إِذْ عَلَّمَنَا أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ
بِحَيْثُ لَا يَمُوتُ اَيْضًا . وَلَا يَتَسَلَّطُ عَلَيْهِ
الْمَوْتُ اَيْضًا *
٤٩ لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ قَدِمَات . فَقَدِمَات
لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً . وَمِنْ حَيْثُ يَحْيَا . فَلَهُ
يَحْيَا *

(ب) اقول ٢٢:٧ * (ت) حر ١٧:٢٢ وث ٢١:١٥ *

(١) المراد بالخطية الشهوة التي هي ناتجة من الخطية وتسوق الى الخطية * فمراد الرسول ان
الخطية انتهت بالوصية . فاخذت لما علة اي فرصة لتفجع الشهوة . يعني ان طبيعتنا الناسدة عند
وجود الوصية بدل ما تخضع لها اخطأت بخالفتها *

وجدتها هي نفسها للموت *

١١ لان الخطية بالفرصة التي اخذتها من قبل الوصية . اضلّني وبها قتلتي *

١٢ فالناموس اذاً مقدس . والوصية مقدسة عادلة صالحة *

١٣ فهل صار لي الصالح موتاً . معاذ الله . بل الخطية . لكي تظهر خطية^(١) اذ

اوجبت علي بالصالح موتاً . لكي تصير الخطية خاطئة جداً بالوصية *

١٤ فإبنا نعلم أن الناموس روحاني . وأما انا فجسداني . مبيع تحت الخطية *

١٥ فإني لست اعرف ما انا صانعه . اذ لست اعمل الشيء الذي اهوأه^(٢) . بل الامر الذي ابغضه آياه اعمل *

١٦ فاذا كنت اصنع ما لا اشاء . فانا شاهد للناموس أنه حسن *

١٧ فالآن لست انا الذي يفعل ذلك . بل الخطية الساكنة في *

١٨ فإني اعلم أنه لا يحل في اي شيء

جسدي صلاح . لان الارادة هي لي . وأما العقل بالحقني فلا أجد *

١٩ لاني لست اعمل الصلاح الذي اهوأه . بل الشر الذي لا ارده آياه اعمل *

٢٠ فإن كنت اعمل ما لا ارده . فلست انا الذي يفعل ذلك . بل الخطية الساكنة في *

٢١ فاجد الناموس عندما اريد أن اعمل الصلاح . أن السبئية قريبة مني *

٢٢ فإني مسرور بناмос الله بحسب الانسان الباطن .

٢٣ ولكي اري في أعضائي ناموساً آخر يضاد ناموس ضميري . ويسبني الى ناموس الخطية الذي في أعضائي *

٢٤ الويل لي انا الانسان الشقي . من ينقذني من هذا جسد الموت *

٢٥ أشكر الله يسوع المسيح ربنا * فإنا اذاً بنفسي عبد لناموس الله في ضميري . وأما في الجسد فإني عبد لناموس الخطية *

٢٦ فإني اذاً بنفسي عبد لناموس الله في ضميري . وأما في الجسد فإني عبد لناموس الخطية *

٢٧ فإني اذاً بنفسي عبد لناموس الله في ضميري . وأما في الجسد فإني عبد لناموس الخطية *

٢٨ فإني اذاً بنفسي عبد لناموس الله في ضميري . وأما في الجسد فإني عبد لناموس الخطية *

٢٩ فإني اذاً بنفسي عبد لناموس الله في ضميري . وأما في الجسد فإني عبد لناموس الخطية *

٣٠ فإني اذاً بنفسي عبد لناموس الله في ضميري . وأما في الجسد فإني عبد لناموس الخطية *

(ب) اطيم ٨١١ * (١) اي لكي تكشف فظاعها التي بها توجب من الصالح قسو موتاً * (٢) هاهنا الرسول يصف حركات الهوى والتمهمة المنتردة . التي كثيراً ما تقاوم العقل . وبها ربما الصالحون أنفسهم يتكبدون حركات لا يريدونها ويعاقون في قضاء ما يهوأه العقل والروح . وهذه الحركات الردية إنما تسمى شرعية لانها متولدة من الخطية الاصلية وداعية الى الخطايا . ولست بالحنينة خطية اذا لم ترض بها الارادة *

الاصحاح الثامن

١ اتعاق المومنين يسوع المسيح من ناموس

الخطية ١٤ صبروزهم مع المسيح ورثة

بروح الذخيرة ٢٦ تعليم الروح

آبانا ما نصلي

١ فالآن ليس شيء من الدينونة على

الذين هم ليسوع المسيح . وهم لا يسلكون

مسلك الجسد *

٢ لان ناموس روح الحيوة يسوع المسيح

قد اعنقني من ناموس الخطية والموت *

٣ لانه حيث كان الناموس عاجزاً

فيما كان ضعيفاً بالجسد . بعث الله ابنه في

شبه جسد الخطية . ومن اجل الخطية

شعب الخطية في الجسد .

٤ لئلم يحكم الناموس فينا نحن الذين

لا نسلك حسب الجسد . بل حسب

٧ لان فطنة الجسد هي عداوة لله . لانها ليست خاضعة لناموس الله اذ لا تستطيع *

٨ فالذين هم في الجسد . لا يستطيعون أن يرضوا الله *

٩ وأما انتم فاسلمتم في الجسد بل في الروح .

١٠ إن كان روح الله حالاً فيكم . ولكن من لم يكن فيه روح المسيح . فذلك ليس من

حزبه *

١١ وإن كان المسيح فيكم . فالجسد ميت

بسبب الخطية . وأما الروح فحي بسبب

التبرير *

١٢ وإن كان روح الذي اقام يسوع

من بين الأموات حالاً فيكم . فذلك

الذي اقام يسوع المسيح من بين الأموات

سيجي أجسادكم المائنة ايضاً من اجل روحه

الحال فيكم *

١٣ فحني يا اخوتي اسنا ملزومين للجسد

لكي نعيش حسب الجسد *

١٤ لانكم إن عشمتم حسب الجسد . تموتون . وإن اتممتم بالروح أعمال الجسد . تحيون *

١٥ لان جميع الذين يتدبرون بروح الله . فاولئك هم أبناء الله *

١٦ لان فطنة الجسد هي موت . وأما فطنة الروح فهي حيوة وسلام *

١٥ لانكم لم تأخذوا روح العبودية ايضاً * عبودية الفساد بحرية مجد اولاد الله *
 للنفوس . بل اخذتم روح ذخيرة البنين
 الذي به ندعو ابا الأب *
 ١٦ والروح نفسه يشهد لارواحنا أننا
 اولاد الله *
 ١٧ فلان كنا اولاداً . فبحن ورثة ايضاً
 ابيه ورثة الله وشركاء الميراث مع المسيح .
 ان كنا نتألم معه لكي نتجد معه ايضاً *
 ١٨ واني احسب ان اوجاع هذه الدنيا
 لا توازي الجهد العنيد ان يظهر فينا *
 ١٩ لان رجاء الخليقة يتوقع ظهور ابناء
 الله *
 ٢٠ اذ ان الخليقة خضعت للباطل
 ليس ذلك جهولها . بل من اجل من
 اخضعها على الرجاء *
 ٢١ لان الخليقة ستعتق هي ايضاً من
 ٢٢ وهكذا الروح ايضاً يعين ضعفنا .
 لاننا لانعلم ماذا نصلي كما ينبغي . ولكن
 الروح نفسه يشفع فينا بزفات لا توصف *
 ٢٣ والذي يفحص القلوب يعلم ما هي
 همة الروح . لانه بحسب الله يشفع في

(ب) طيم ٧:١ * (ت) غلا ٥:٤ * (ث) لوقا ٢٨:١

(١) ان اولاد الله لم حركات باطنة من روح المحبة والسلام تشهد لهم انهم في نعمة الله . ولكن
 ليس ذلك بالتأكيد المطابق . لان هذا التأكيد في المعتاد لا يباله احد . بل نحن مأمورون ان نعمل
 عمل خلاصنا بنحو واعدة (١٢:٢) . ومن يظن نفسه قائماً . فلينذر من ان يسقط (١١:١٠)
 (١٢) * (١٣) كلام الرسول عن الخلائق المجدبة التي خلقت لمصلحة الانسان . وبسبب الخطيئة
 خضعت للباطل . اي للتغير والتقلب والفساد * فيقول عنها بكلام مجازي انها تان وتنجح وتطلب
 نجاتها . وذلك يكون متى بطلت الخطيئة واحياها الله الاجسام وقرنها بالارواح . لتخطي به تعالى الى
 الابدي * (١٤) روح القدس يهبنا ويعلمنا ان نصلي ومن هذا الوجه يقال هنا انه يشفع فينا اي
 يصلي عنا *

القدسين *
 ٢٨ ونحن نعلم ان الذين يحبون الله .
 تعينهم كل الاشياء الى الخير . اعني الذين
 هم مدعوون حسب القصد *
 ٢٩ لان الذين عرفهم سبق علم . سبق
 فيعنيهم ليصيروا شركاء في شبه صورة ابوه .
 ليكون هو بكرًا بين اخوة كثيرين *
 ٣٠ والذين سبق فيعنيهم . اياهم دعا
 ايضاً . والذين دعاهم . اياهم برر . والذين
 برر . اياهم مجد *
 ٣١ فاذا نقول في هذا . ان كان الله
 معنا . فنقدر علينا *
 ٣٢ وان كان على ابوه لم يشفق . بل
 بذله عن جميعنا . فكيف لا يؤثينا ايضاً
 معه كل شيء *
 ٣٣ ومن الذي يشكو اصفياء الله . ان
 الله هو الذي يبرر .
 ٣٤ فمن هو المشجب . المسيح هو الذي
 مات . بل قام ايضاً . وهو عن يمين الله .
 وهو ايضاً يشفع فينا *
 ٣٥ من الذي يفضنا عن محبة المسيح .
 اضرر . ام ضيق . ام طرد . ام جوع . ام
 عري . ام خطر . ام سيف .
 ٣٦ كما هو مكتوب : اننا من اجلك
 مات كل اليوم . وقد حسبنا مثل غم للذبح *
 ٣٧ ولكن في هذه كلها نحن غالبون
 بذلك الذي احبنا *
 ٣٨ فاني انا لوائق انه لا موت . ولا
 حيو . ولا الملائكة . ولا الرؤساء . ولا
 القوات . ولا هذه الاشياء الخاضعة . ولا
 المستقبل .
 ٣٩ ولا علو . ولا عمق . ولا خليفة اخرى
 تقدر ان تفرقنا من محبة الله التي بالمسيح
 يسوع ربنا *

الاصحاح التاسع

١ اخراب اليهود وبقاء مواعيد الله مع ذلك ١٥ ترخم
 الله على من اراد وتسميته ابن شاء .
 الحق اقول في المسيح ولا اكذب .
 ويشهد لي ضميري بروح القدس .

(ب) مر ١٢:٤٤ *

(١) اي ان الله رب ان يكون جميع مختاروه شبه صورة ابوه * ولا يجوز لنا هنا ان ندخل في
 اعماق احكام الله الغير المدركة . بل يجب علينا ان نتأكد ان كل ما عندنا من الصلاح هو من
 فضل الله . وكل ما عندنا من السوء هو من اختيارنا *

٢ أَنْ لِي حِزْبًا عَظِيمًا وَوَجْعًا دَائِمًا فِي قَلْبِي .
 ٣ لِأَنِّي كُنْتُ أَوْدُّ لَوْ كُنْتُ أَنَا نَفْسِي مَحْرُومًا مِنَ الْمَسِيحِ^(١) مِنْ أَجْلِ إِخْوَتِي الَّذِينَ هُمْ أَنْسَابِي حَسَبَ الْجَسَدِ .
 ٤ الَّذِينَ هُمْ إِسْرَائِيلِيُّونَ . وَهُمْ ذَخِيرَةٌ لِلْبَنِينَ . وَالْمَجْدِ . وَالرُّوحِ النَّامُوسِ . وَالْحِكْمَةِ . وَالْمَوَاعِيدِ .
 ٥ وَهُمْ الْآبَاءُ . وَمِنْهُمْ الْمَسِيحُ حَسَبَ الْجَسَدِ . الَّذِي هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ^(٢) الْإِلَهُ الْمُبَارَكُ إِلَى الدَّهْرِ . آمِينَ *
 ٦ وَلَيْسَ ذَلِكَ أَنَّ كَلِمَةَ اللَّهِ قَدْ سَقَطَتْ * لِأَنَّ لَيْسَ كُلُّ مَنْ كَانَ مِنْ إِسْرَائِيلَ هُوَ إِسْرَائِيلِيٌّ^(٣) .

٧ وَلَا مِنْ أَجْلِ أَنَّهُمْ مِنْ زَرْعِ إِبْرَاهِيمَ كُلِّهِمْ جَمِيعًا بَنُونَ . بَلْ بِاتِّخَافِي يَدْعَى لَكَ نَسْلٌ *
 ٨ وَمَعْنَى هَذَا أَنَّ لَيْسَ أَبْنَاءَ الْجَسَدِ هُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ . بَلْ أَبْنَاءُ الْمَوْعِدِ يُحْسَبُونَ نَسْلًا *
 ٩ لِأَنَّ كَلِمَةَ الْمَوْعِدِ فِي هَذِهِ^(٤) آتِي فِي نَحْوِ هَذَا الزَّمَانِ . وَيَكُونُ لِسَارَةَ ابْنِ^(٥) .
 ١٠ وَلَيْسَتْ فِي فَقْطِ . بَلْ رَفِيقَةٌ أَيْضًا . إِذْ كَانَتْ حَلِي مِنْ وَاحِدٍ وَهُوَ إِخْتَى ابْنًا *
 ١١ لِأَنَّهُ قَبْلَ أَنْ يُولَدَ^(٦) وَيُعْمَلًا خَيْرًا أَوْ شَرًّا (لَكِي يَثْبُتَ قَسْدُ اللَّهِ حَسَبَ الْإِخْتِيَارِ) لَيْسَ مِنَ الْأَعْمَالِ بَلْ مِنَ الَّذِي يَدْعُو .
 ١٢ قِيلَ لَهَا^(٧) إِنَّ الْكَبِيرَ يَكُونُ عَبْدًا لِلصَّغِيرِ .
 ١٣ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ :^(٨) إِنِّي أَحْبَبْتُ

(ب) فص ٢٠١ و٢٠٢ قور ١٠ * (ت) تيك ١٢٠٢١ * (ث) تيك ٢٨٠٤٤ * (ج) تيك ١٠٠١٨ * (ح) تيك ٢٤٠٢٤ * (خ) تيك ٢٣٠٢٥ * (د) ملا ٢٠١١ *

(١) كَانَ حُبُّ الرَّسُولِ لِنَفْسِهِ جَسَدِ الْيَهُودِ شَدِيدًا جَدًّا حَتَّى أَنَّهُ كَانَ يَقْبَلُ أَنْ يَكُونَ مِنْ سَبِيهِمْ مَحْرُومًا عَنِ الْمَسِيحِ . أَي عَنِ الْخَطِيئَةِ لِيَعْبُدَهُ لَوْ كَانَ مُمْكِنًا بِذَلِكَ جَدَّهُمْ إِلَى الْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ وَالْمَحْضُوعِ لِأَنْجِلُوعِ *
 (٢) أَي لَيْسَ كُلُّ الَّذِينَ هُمْ إِسْرَائِيلِيُّونَ بِالْجَسَدِ إِسْرَائِيلِيِّينَ بِالرُّوحِ عِنْدَ اللَّهِ * لِأَنَّهُ كَمَا اسْتَحَبَّ اللَّهُ بِاخْتِيَارِهِ إِخْتَى عَلَى إِسْمَاعِيلَ وَيَعْقُوبَ عَلَى عَيْسَى . كَذَلِكَ يُخْتَارُ بَعْضُ أَوْلَادِ رُوحِيِّينَ لِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ بِالْإِيمَانِ مِنَ الْإِيمَانِ وَيُفَضَّلُهُمْ عَلَى الْيَهُودِ الْجَسَدِيِّينَ * (٣) مَرَادُ الرَّسُولِ بِمَثَلِ هَذِهِ التَّوَامِينِ وَتَفْضِيلِ صَغِيرِهِمَا عَلَى الْكَبِيرِ أَنْ يَبَيِّنَ أَنَّ اللَّهَ فِي الْخْتِيَارِ وَرَحْمَتِهِ وَيَعْبُدُ لَيْسَ مَزْمُونًا لِأَنَّ مِنَ الْإِيمَانِ دُونَ غَيْرِهِمَا كَمَا كَانَ الْيَهُودِ يَطَّوْنُ . وَلَا لِحَسَبِ أَوْ فَضْلِ شَخْصِيٍّ سَابِقِ الْخْتِيَارِ * لِأَنَّ اللَّهَ قَبْلَ أَنْ يَبْعَثَ بِرَى كُلِّ النَّاسِ سَاقِطِينَ فِي الْخَطِيئَةِ وَمُحْكَمًا عَلَيْهِمُ بِالْهَلَاكِ . فَلَيْسَ فِيهِمْ مَنْ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَتْرَكَهُ بِعَدْلِ فِي هَذَا الْحَالِ . فَمِنْ خِلَافِهِ مِنْهُ . كَانَ ذَلِكَ مِنْ رَحْمَتِهِ . وَمِنْ تَرْكِهِ فِيهِ . كَانَ ذَلِكَ مِنْ عَدْلِهِ *

يَعْقُوبَ . وَابْتِغَضْتُ عَيْسَى *
 ١٤ فَمَاذَا نَقُولُ . الْعَلُّ عِنْدَ اللَّهِ ظُلْمًا . حَاشَا *
 ١٥ لِأَنَّهُ قَالَ لِمُوسَى :^(١) إِنِّي أَرْحَمُ مِنْ أَرْحَمِ وَإِنِّي عَلَى مَنْ أَنْخَنَ *
 ١٦ فَلَيْسَ الْأَمْرُ إِذَا بِيَدٍ مِنْ يَشَاءُ^(٢) . وَلَا يَبِيدُ مِنْ يَسَعَى . بَلْ بِيَدِ اللَّهِ الْمُرْتَحِمِ *
 ١٧ لِأَنَّهُ قَدْ قَالَ الْكِتَابُ لِفِرْعَوْنَ :^(٣) إِنِّي لَهَذَا عَيْنِهِ افْتَكْتُ^(٤) . لَكِي أَبْدِي فَيْلِكَ قُوَّتِي . وَيُبَادِي بَاسِي فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا *
 ١٨ فَإِذَا هُوَ يَرْحَمُ مِنْ يَشَاءُ . وَيَقْسِي مِنْ يَشَاءُ^(٥) *
 ١٩ وَعَسَاكَ يَا هَذَا أَنْ نَقُولَ لِي : فَلَمَاذَا يَتَوَبُّ بَعْدَ ذَلِكَ . مَنْ يَقَاوِمُ مَشِيئَتَهُ *
 ٢٠ بَلْ مَنْ أَنْتَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ حَتَّى تَجَاوِبَ اللَّهِ * الْعَلُّ الْجَبَلَةُ نَقُولُ لِجَابِلِهَا :^(٦) لِمَاذَا صَنَعْتَنِي هَكَذَا *

٢١ أَوْ لَيْسَ الْفَاخُورِيَّةُ مَسْلُطًا عَلَى الطَّيْنِ^(٧) . أَنْ يَضَعُ مِنْ فَطْرَتِهِ وَاحِدَةً أَنَا^(٨) لِلْكَرَامَةِ وَآخِرَ لِلْهَوَانِ *
 ٢٢ فَإِنْ كَانَ اللَّهُ قَدْ أَحَبَّ أَنْ يَظْهَرَ غَضَبُهُ وَيَعْرِفَ قُوَّتَهُ . فَاحْتَمِلْ بَكْثَةَ الْإِنَاءَةِ آيَةَ الْغَضَبِ الْمُسْتَعْدِينَ لِلْهَلَاكِ .
 ٢٣ وَلَكِي يَظْهَرُ غَضَبِي عَلَى آيَةِ الرَّحْمَةِ الَّذِينَ سَبَقَ فَاغْتَمُّوا لِلْمَجْدِ .
 ٢٤ وَهُمْ نَحْنُ الَّذِينَ أَيُّهَا دَعَا . لَيْسَ مِنَ الْيَهُودِ فَقْطِ . بَلْ مِنَ الْإِيمَانِ أَيْضًا *
 ٢٥ كَمَا قَالَ فِي هُوشَعِ أَيْضًا :^(٩) سَادَعُوا الَّذِينَ لَمْ يَكُونُوا لِي شَعْبًا شَعْبِي . وَالَّذِي هِيَ غَيْرُ مَحْبُوبَةٍ مَحْبُوبَةٍ *
 ٢٦ وَيَكُونُ فِي الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ يُقَالُ لَاهَلُو : لَسْتُمْ شَعْبِي . أَنَّهُمْ هُنَاكَ يَدْعُونَ أَبْنَاءَ اللَّهِ الْحَيِّ *
 ٢٧ وَأَمَّا إِشْعِيَا فَإِنَّهُ صَرَّحَ الْقَوْلَ فِي

(ب) خر ١٢٠٢٣ * (ت) خر ١٧٠٩ * (ث) حك ٧٠١٥ و٧٠١٥ و٧٠١٥ و٧٠١٥ * (ج) هو ٢٤٠٢٤ و٢٤٠٢٤ * (ح) هو ١٠٠١٠ * (خ) هو ١٠٠١٠ * (١) أَي يَقْتَرِي وَحَوْلَهُ خَلْفًا مِنْ نِعْمَةِ اللَّهِ * (٢) لَيْسَ الْمُرَادُ أَنَّ اللَّهَ خَصَّصَهُ لِيَعْتَلَى وَهَلَاكِ . بَلْ إِذْ نَظَرَ اللَّهُ سَابِقًا إِلَى عِبَادِهِ وَسَوَّاهُ عَلَيْهِمْ . أَقَامَهُ مَلَكًا عَظِيمًا لِيَجْعَلَهُ عِبْرَةً عَظِيمَةً وَيَبَيِّنَ لِلْكَفَّارِ الْأَرْضَ قُدْرَتَهُ وَعَدْلَهُ فِي مَعَاقِبَتِهِ * (٣) لَيْسَ ذَلِكَ أَنَّهُ يَبْرُدُ مِنْهُ أَنْ يَقْسُو . بَلْ أَنَّهُ يَمْنَعُ عَنْهُ نِعْمَتَهُ نَظَرًا إِلَى شَرِّهِ وَيَتْرَكُهُ عَلَى حَالِهِ * (٤) مَرَادُ الرَّسُولِ بِهَذَا التَّشْبِيهِ أَنْ يَبَيِّنَ أَنَّهُ لَا يَجِئُ لَنَا أَنْ نَتَحَادَّثَ مَعَ خَالِنَا وَنُجَادِلَهُ . لِمَاذَا يَبْعَثُ عَلَى الْوَاحِدِ أَكْثَرًا مِمَّا يَبْعَثُ عَلَى الْآخَرِ * وَذَلِكَ لِأَنَّ كُلَّ النَّاسِ خَطَاةٌ وَلَا فَضْلَ لِأَحَدٍ مِنْهُمْ . فَمِنْ إِخْتِيَارِهِ اللَّهُ لِلْكَرَامَةِ . فَلَيْسَ ذَلِكَ إِلَّا مِنْ رَحْمَتِهِ . وَمِنْ تَرْكِهِ فِي الْهَوَانِ لِشَرِّهِ . فَلَيْسَ ذَلِكَ إِلَّا مِنْ عَدْلِهِ *

الاصحاح الحادي عشر

١ حفظ الله بعضاً من اليهود بانتخاب اخياره
١١ اتخاذ الامم مجرّدة لطبقة ١٧ عدم حق افتخارهم
على اليهود ٢٥ عنى حكمة الله في تدبير اليهود

١ فاقول: العِلُّ الله رفض شعبه.
معاذ الله من ذلك. لاني انا ايضاً من آل
اسرائيل. من زرع ابراهيم. من سبط
بنيامين *

٢ ما رفض الله شعبه الذي عرفه
سابقاً * أو ما علمت اي شيء * قال الكتاب
في ايليا. كيف يطلب الى الله على
اسرائيل:

٣ يا رب قد قتلوا انبياءك. وهدموا
مذابحك. وانا وحدي بقيت. وهم يطلبون
نفسى *

٤ ولكن ما قال له الوحي: ايني قد

استقيتُ لنفسي سبعة آلاف رجل^(١). لم
يحنوا ركبهم امام باعل *
وكذلك في هذا الزمان ايضاً قد
حصلت بقية حسب اختيار النعمة *
٦ فان كان من النعمة. فليس اذاً من
الأعمال^(٢). والآ. فليست النعمة نعمة. ولو
كان باعمال. اذاً لما كان نعمة. والآ. فلا
يكون العِلُّ عملاً *

٧ فما ذاك. ان الذي طلبه اسرائيل.
لم يدركه. فاما المخارون فادركوه. واما
بقية ففقدت قلوبهم.

٨ كما هو مكتوب: ان الله اعطاهم روح
نخسة. وعبوناً لا يبصرون بها. واذاناً لا
يسمعون بها حتى اليوم *

٩ وقال داود: لكن مائدتهم قننا
واصطياداً وعثرة وجزاء لهم.

(١) امل ١: ١١ * (ت) امل ١: ١١ * (ث) اش ١٠: ١٢ و١٣ و١٤ و١٥ و١٦ و١٧ و١٨ و١٩ و٢٠ و٢١ و٢٢ * (ج) مز ١٨: ٢٣ *

(١) بينما يستخ قوم من هذه الآية انه ليس ضرورياً ان تبقى الكنيسة منظورة على الدوام.
اي يمكن ان يكون تباع الحق غير معلومين الا عند الله * لانه ان كان حال بني الله قد كان
شقياً في ملكة الفهايل العشر لسبب جور ابريال. فقد كانت الديانة في نجاح واقبال في ملكة
يهودا في ذلك الوقت عيب اي في عهد الملك آسا والملك يوشافاط * (٢) لو كان خلاص
الانسان متعلماً بالاعمال التي من الطبيعة دون الايمان والنعمة. لكان الخلاص وجوباً لا نعمة.
ولكن هذه الاعمال الميتة لا قيمة لها عند الله * بخلاف الاعمال التي من الايمان والنعمة. فانها
قد وعد الله من يعملها بالحياة الابدية * (٣) ليس كان الله صار سبب نخسهم وتعام.
بل سجع ان يكونوا هكذا قصاصاً لشركهم *

١ ولنظلم عيونهم فلا يبصروا. واخبر
ظهورهم في كل حين *

١١ فاقول: العلم غنوا لكي يسقطوا^(١).
معاذ الله من ذلك. بل بسبب زلتهم
صار الخلاص للامم لا غرتهم *

١٢ وان كانت زلتهم غنى للعالم ونقصانهم
غنى للامم. فكم بالحري ملوهم *

١٣ فلكم اقول يا معشر الامم: من
حيث ايني رسول للامم. امتدح خدمتي.
١٤ لعلي اغبر قومي. واخلص اناساً
منهم *

١٥ لانه ان كان تفهيم هو مصالحة
الدنيا. فاي شيء يكون قبوهر الأحيوة
من الأموات *

١٦ وان كانت الباكورة مقدسة.
فكذلك العجين. وان كان الاصل مقدساً.
فكذلك الأغصان *

١٧ وان كان بعض الأغصان قد
فُضِحَت. وانت ايها الزيتون البري طُعمت

(١) اي ان اليهود قد اُبعدوا ولكن ليس كلهم ولا الى الابد. لان الوفا منهم آمنوا في الأول.
واما غيرهم هذه صارت مصححة للامم بعنايتي تعالى * (٢) ترى من هذا ان المومنين انفسهم
يمكن ان يسقطوا. ولهذا يجب عليهم ان يخافوا دائماً. بخلاف مزع اهل البدع الجديدة *
(٣) هنا تبيه للمومنين الامميين لكي يجذروا هم ايضاً من ان يسقطوا كاليهود. وذلك لا يمكن
ان يحدث للعامة (لان المسح قد وعد كنيسة بالنبات الدائم) بل لكل واحد من الافراد فقط *

يطعمهم ايضاً *
 ٢٤ لانه ان كنت انت قد قطعت من الزيتون البري حسب الطبيعة . وطعمت بخلاف الطبيعة في زيتون جيد . فكم احرى ان يطعمهم هولاء الذين هم حسب الطبيعة في زيتونهم الخاص لهم *
 ٢٥ فاني لست اريد يا اخوة ان يفوتكم هذا السر . لئلا تكونوا حكما . برأي نفوسكم . ان العي قد صار لبني اسرائيل في مهلة يسيرة . الى ان يدخل تمام الشعوب .
 ٢٦ وعند ذلك يخلص جميع اسرائيل . كما هو مكتوب : **انه ياتي من صهيون المخلص . ويصرف الائم عن آل يعقوب ***
 ٢٧ وهذا هو العهد من جهتي لهم . اذا رفعت عنهم خطاياهم *
 ٢٨ **اما بالانجيل فهم أعداء من اجلكم . واما بالاصطفاء فهم احبباء من اجل الآباء ***
 ٢٩ لان عطايا الله ودعوته هي بلا ندامة *
 ٣٠ فانه كما انتم كنتم لا تطيعون الله مرة .

وقد مرحمت الآن العصيان هولاء . لم هكذا هولاء ايضاً الآن لم يطيعوا بسبب الترحم عليكم لتكون الرحمة عليهم ايضاً *
 ٢٢ لان الله حيس كل احد فيخت العصيان . ليتراءف على كل احد *
 ٢٣ يا لعق غنى الله وحكمته وعلمه . انما اعد احكامه عن الفحص . وسبلة عن الاقتفاء .
 ٢٤ **ومن عرف ضمير الرب . او من صار له وزيراً .**
 ٢٥ **او من تقدم فاعطاه . فيكافأ ***
 ٢٦ لان الاشياء كلها منه وبه واليه له المجد الى الابد . آمين *

الاصحاح الثاني عشر

١ الطاعة لله بالكلية . النظر الى ما فيه منفعة القريب في كل شيء . ١٩ الاحسان الى الاعداء .
 ١ فاطلب اليكم يا اخوة برحمة الله . ان تقبلوا اجسادكم ذبيحة حية مقدسة

(ب) اش ٣٠: ٥٢ * (ت) حك ١٣: ٤ واش ١٣: ٤ وافر ١٦: ٢ * (ث) فيل ١٨: ٤

(١) ليس ذلك كان الله جعل ان يكونوا في العصيان . بل هم بارادتهم اختاروا ذلك . وتكرم الله على اخبارهم . لكي تبين بالاكثر رحمته في دعوتهم وانجائهم لهم *

مقبولة عند الله . خدمتم الناطقة *
 ٢ ولا تشبهوا باهل هذا الدهر . بل غيروا شكلكم بتجديد عقولكم . لكي تخبروا ما هي ارادة الله الصالحة المرضية الكاملة *
 ٣ فاني اقول لكل من هو بينكم بالنعمة التي وهبت لي . ان لا تضمروا فوق ما ينبغي اضماراً . بل اضمروا بالورع بقدر ما قسم الله لكل واحد من الايمان *
 ٤ فانه كما ان لنا اعضاء كثيرة في جسد واحد . وليس للاعضاء كلها عمل واحد .
 • كذلك نحن الكثير عددا نحن جسد واحد في المسيح . واعضاء بعضاً لبعض . كل واحد للاخر *
 ٦ ولكن لنا مواهب مختلفة بحسب النعمة التي وهبت لنا . **اما النبوة . فعلى قدر الايمان .**
 ٧ **واما الخدمة . ففي الخدمة . او المعلم . ففي التعليم .**
 ٨ **او الواعظ . ففي الوعظ . او الجواد في انبساط . او المدير . فباجتهاد . او الرحموم .**

فمباشرة *
 ١ فلتنكح محبتكم بلا رياء . كونوا للشر مبغضين . وبالخير ملنصفين .
 ٢ كونوا محبين بعضكم بعضاً بالحببة الاخوية . وفي الإكرام بعضكم لبعض مقدمين .
 ١١ كونوا في الاجتهاد غير متكاسلين . بالروح حارين . للرب عابدين .
 ١٢ بالرجاء فارحين . كونوا على الضيق صابرين . على الصلوة . وواظبين .
 ١٣ مشتركين في حاجات القديسين . على ضيافة الغرباء . منعكبين *
 ١٤ باركوا على الذين يضطهدونكم . باركوا ولا تلعنوا *
 ١٥ فرحاً مع الفارحين . وبكآ مع الباكين *
 ١٦ وكونوا مهتمين بعضكم لبعض برأي واحد . غير مهتمين بالعاليات . بل كونوا منقادين للتواضعين * ولا تكونوا حكما عند نفوسكم *
 ١٧ لا تجازوا احداً شرّاً بشراً . احرصوا

(ب) اف ١٧: ٥٥ واش ١٧: ٥ * (ت) افر ١١: ١٢ واف ٧: ٤ * (ث) عام ١٥: ٥ * (ج) اف ٤: ١ و١٢: ٢ و١٧: ٢ * (ح) عبر ١٢: ٢ و١٢: ٤ * (د) افر ٢: ٨ * (هـ) افر ٢: ٨

على الصالحات . لا قدام الله فقط . بل قدام كل الناس ايضاً .

١٨ وإن كان يستطاع من حيث هو لكم . فسالموا الناس جميعاً *

١٩ لا تنتقموا لانفسكم ايها الاحياء . بل

اعطوا مكاناً للغضب . لأنه مكتوب : لي النعمة وانا اجازي . يقول الرب *

٢٠ فإن جاع عدوك . فاطعمه . وإن عطش . فاسقيه . لأنك إن فعلت هذا .

تجمع جمر نار على هامته *

٢١ لا يغلبك الشر . بل اغلب الشر بالحير *

الاصحاح الثالث عشر

١ طاعة الرؤساء ٨ محبة القريب ١١ السهر والافتداء بنضائل المسيح

٢ تخضع كل نفس للسلطات الربعية . فإنه ليس سلطنة الا من الله . وإيما سلطنة كانت فالله اقامها *

٣ فحين قاوم السلطان . فأنتا يقاوم ترتيب الله . والمقاومون سيأخذون دينونة

لانفسهم *

٢ فان الحكام ما هم تخويفاً للاعمال

الصالحة . بل للسنة * فان سرك يا هذا أن لا تخاف السلطان . فاعمل صالحاً .

فيكون لك مدحة منه .

٤ لأنه خادم الله لك في الصلاح * وإن انت عملت سوءاً . تخف . لأنه لا

يتقلد السيف باطلاً . اذ هو خادم الله

ومنتقم بالرحم من الذي يعمل الشر * لذلك ينبغي أن نخضع ليس

بسبب الغضب فقط . بل ايضاً بسبب الضمير *

٦ فانكم لاجل هذا تؤدون الجزية ايضاً . اذ هم خدام الله متولون ذلك الشيء

بعينه *

٧ فادوا الى كل امر حقوه . الى من تجب له الجزية جزئته . ولى من تجب له العشور عشوره . ولى من تجب له الهيبة

هيئته . ولى من تجب له الكرامة كرامته *

٨ ولا يكونن لاحد عليكم شيء . الا أن يحب بعضكم بعضاً . لأنه من احب غيره

(ب) عبر ١٢: ١٤ * (ت) سبر ٢٨: ٢٨ ورومت ٢١: ٢١ * (ث) نش ٣٥: ٣٥ وعبر ٢٠: ٢٠ * (ج) امث ٢١: ٢٥ * (ح) حك ٤٦: ٤٦ وابط ١٢: ١٢ * (خ) مت ٢٢: ٢٢ *

فقد آكل السنة *

١ لأن قول الكتاب : لا تزن . لا تقبل .

لا تسرق . لا تشهد بالزور . لا تشبه . وما كان من الوصايا غير ذلك . فأما هي

مجموعة في هذه الكلمة : أن تحب قريبك مثل نفسك *

١٠ إن الحجة لا تصنع سوءاً بالقريب . فالحب هو كال الناموس *

١١ هذا وإنكم عارفون الزمان . أيها الآن ساعة ينبغي لنا فيها أن نستيقظ من

النوم . فإن خلاصنا الآن اقرب مما كان حين أمنا *

١٢ وقد تهاى الليل . ودنا النهار . فلنخضع أعمال الظلمة . ونلبس سلاح النور *

١٣ لنسع كما في النهار بشكل الخير . لا بالملاهي والسكر . ولا بالمضاجع والهز . ولا

بالخصام والحسد *

١٤ بل البسوا الرب يسوع المسيح . ولا

تمتموا بأجسادكم للشهوات *

الاصحاح الرابع عشر

١ نفوية الضعفاء ١٤ الامتناع عن أكل ما يضر القريب او هو ضد الضمير

١ ومن كان ضعيفاً في الايمان . فاتخذوه

لا للحكمة الأفكار *

٢ فان من الناس من يصدق أن يأكل كل شيء * . وأما الضعيف فيأكل البقول .

٣ فلا يحقرن الذي يأكل من لا يأكل . ولا يدينن الذي لا يأكل من يأكل . لأن

الله قد اتخذه * ٤ ومن انت يا هذا حتى تدين عبداً

ليس لك . إنه إن ثبت اوسقط . فله ولاءه . وستثبت ثبوتاً . لأن الله فادس على أن

يثبته * ٥ ومن الناس من يميز يوماً دون يوم * .

ومن يميز كل يوم . فلينحسب كل واحد في

(ب) خر ١٤: ٢٠ ورومت ١٨: ١٨ * (ت) لا ١٨: ٢٢ ورومت ٢١: ٢٢ وغلا ١٤: ٢٠ رعب ٨: ٨ * (ث) ارو ٢١: ٢٤ * (ج) غلا ١٦: ١٦ وابط ١٢: ١٢ * (ح) رعب ١٢: ١٢ *

(١) اي من غير ان يخص الخمس ام غير نجس * لان بعض المؤمنين من الآتين من اليهود كانوا يوسوسون ان يأكلوا ما هو محرم في شريعة موسى كحم الخنزير وغيره . وغيرهم كانوا يأكلون كل شيء بلا وسواس * فبوصي الرسول الضعفاء ان لا يلوموا الاقوياء الذين يستمعون حرماتهم . وبوصي الاقوياء ان يحذروا من ان يشككوا الضعفاء بحرماتهم باكلهم قدامهم ما يظنونه نجساً *

(٢) كان قوم بين المؤمنين يملون الى احتظ سبت اليهود ومواسم شريعة موسى *

ضميره *
 ٦ فالذي يعتبر الأيام . فللرب يعتبر .
 والذي لا يعتبر الأيام ، فللرب لا يعتبر ذلك . والذي يأكل . فللرب يأكل . لأنه يشكر الله . والذي لا يأكل . فللرب لا يأكل . والله يشكر *
 ٧ لأن ليس احد منا يحيا لنفسه . ولا احد يموت لنفسه *
 ٨ لأننا إن حيينا . فللرب نحيا . وإن متنا . فللرب نموت . فإن كنا أحياء وإن كنا أمواتا . فللرب نحن *
 ٩ فانه لهذا الامرات المسيح وانبعث وعاش . ليكون رباً للأحياء والأموات *
 ١٠ فلماذا تدنين انت يا هذا اخاك *
 ولماذا انت ايضاً تهين اخاك * لأننا نحن جميعاً سوف نقف امام منبر المسيح *
 ١١ لأنه هو مكتوب : ^١أني حي . يقول الرب . إنه لي تجتوكل ركبة . وكل لسان يعترف بالله *
 ١٢ وقد تبين أن كل أمره منا سيخبر نفسه عند الله *
 ١٣ فلاندين ايضاً بعضنا بعضاً . بل

ليكن افضل ما تحكمون به أن لا يوضع للاخ عثرة أو شك *
 ١٤ إني عالم ومتيقن بالرب يسوع أنه ليس من قبله شيء نجس . إلا من يظن بنبي أنه نجس . فله هو نجس *
 ١٥ فان كان اخوك بسبب الطعام يجرن . فليست تسعى بحسب الحب . لا تهلك بطعامك ذلك الذي مات المسيح من اجله *
 ١٦ فلا يُفتر على خبيركم *
 ١٧ لأن ملكوت الله ليس طعاماً وشراباً . بل هو بر وسلامة وفرح بروح القدس *
 ١٨ لأن الذي يخدم المسيح بهذا . يكون لله مرضياً . وعند الناس مزكياً *
 ١٩ فلنتبع ما هو للسلامة وما هو للبنين بعضنا لبعض *
 ٢٠ لانتفض عمل الله من اجل الطعام . فإن الأشياء كلها نقيّة . ولكن ذلك شرٌ للانسان الذي يأكل بعثرة *
 ٢١ لأنه حسن هو أن لا تأكل لحمًا . ولا تشرب خمرًا . ولا شيئاً يعثر به اخوك أو يشك أو يضعف *

(ب) ٢ قور ١٠٠ * (ت) اش ٤٥: ٢٤ وفيل ١٠٠٢ * (ث) ١ قور ١١٢٨ * (ج) طي ١٥١ * (ح) ١ قور ١٢٨ *

٢٢ فإن كان فيك الايمان . فتمسك به في نفسك قدام الله . وطوبى لمن لا يدين نفسه في ما ظنّه صالحاً *
 ٢٣ وأما من يميز . فإن أكل . فليشرب . لأن ذلك ليس بايمان . وكل ما لم يكن بايمان . فهو خطية *

الاصحاح الخامس عشر

١ افعال ضعف الضعفاء . ٨ اذار اليهود بالانجيل بحسب الوعد ٩ واذنار الامم بحسب الرحمة ٢٣ وعد الرسول اهل رومية ببعثو اليهم
 ١ ويجب علينا نحن معشر الاقوياء أن نحتمل ضعف الضعفاء . ولا نرضي انفسنا *
 ٢ فليرض كل واحد منا قربة بالخبر للبنين .
 ٣ من اجل أن المسيح ايضاً لم يرض نفسه . لكن كما هو مكتوب : ^١إن تعبيرات معديرك وقمت على *
 ٤ لأن كل ما كتب من قبل . فقد كتب لتعلمنا . لكي يكون لنا رجالاً بالصبر

وتعزية الكذب *
 ٥ وليوتكر الله ولي الصبر والعزاء أن هم بعضكم على بعض بالانفاق يسوع المسيح .
 ٦ لكي تكونوا بنيناً واحدة وفرد واحد تخدمون الله ابا ربنا يسوع المسيح *
 ٧ ولذلك اقبلوا بعضكم بعضاً كما أن المسيح قبلكم لمجد الله *
 ٨ واقول أن يسوع المسيح قد صار خادماً الختان من اجل صدق الله . لكي يمتق مواعيد الآباء .
 ٩ ولكي تخدم الشعوب لله على الرحمة . كما هو مكتوب : من اجل ذلك ساشرك في الشعوب . وارث لاسك *
 ١٠ وقال ايضاً : تهللوا ايها الشعوب مع شعبي *
 ١١ وايضاً : ^٢سبحوا الرب يا جميع الشعوب . وامدحوه يا جميع الامم *
 ١٢ وايضاً قال اشعياء : سيكون اصل يسي . والذي يقوم ليكون رئيساً للشعوب .

(ب) مز ١٠١ * (ت) ١ قور ١٠٠ * (ث) ١ قور ١٠٠ * (ج) ١ قور ١٠١ * (ح) اش ١١: ١

(١) اي الذي يميز بين نجس وغير نجس . ويأكل خلاف ضميره * (٢) المراد بالاختان هنا وفي امثاله من المواضيع حكم عمل الانسان وضميره . وبالحنيفة من يضع خلاف ما يحكم عقله او ضميره بخطي * (٣) اي ان المسيح ادى خدمته ورسالته مع اهل الختان وهم اليهود *

أَيَّاهُ تَرْجَى الْإِيمَانُ *
 ١٣ وَاللَّهُ وَبِئْسَ الرَّجَاءُ بِمَا لَكُمْ كُلُّ سُرُورٍ
 وَسَلَامٍ فِي الْإِيمَانِ . لِتَنَافُسُوا فِي الرَّجَاءِ
 بِقُوَّةِ رُوحِ الْقُدْسِ *
 ١٤ وَإِنِّي مُتَيْقِنٌ أَنَا أَيْضًا مِنْ جَهَنَّمَ
 أَنْتُمْ أَنْتُمْ يَا إِخْوَتِي مَمْتَلِقُونَ صِلَاحًا . كَامِلُونَ
 بِكُلِّ الْعِلْمِ . فَادْرُونَ أَنْ تَعْطُوا بَعْضَكُمْ
 بَعْضًا *
 ١٥ وَلَكِنِّي قَدْ اجْتَرَأْتُ قَلِيلًا فِي مَا
 كَتَبْتُ بِكُمْ يَا إِخْوَةَ . مِثْلَ الْمَذْكُورِ لَكُمْ .
 عَنِ النِّعْمَةِ الَّتِي وَهَبْتُ لِي مِنَ اللَّهِ .
 ١٦ لَكِنِّي أَكُونُ خَادِمًا لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ فِي
 الْإِيمَانِ . عَامِلًا لِأَنْجِيلِ اللَّهِ كَهَنُوتِيًّا . لِيَكُونَ
 قَرْنَانِ الْإِيمَانِ مَقْبُولًا مُنَدَسًّا بِرُوحِ الْقُدْسِ *
 ١٧ فَلِي فَخْرٌ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِمَا لِلَّهِ .
 ١٨ لِأَنِّي لَا أَجْسُرُ أَنْ أَنْكَلِمَ شَيْعًا مِمَّا لَمْ
 يَجْرِهِ الْمَسِيحُ عَلَيَّ بِدِي لِاطَاعَةِ الْإِيمَانِ بِالْقَوْلِ
 وَالْفِعْلِ .
 ١٩ بِقُوَّةِ الْآيَاتِ وَالْإِعْجَابِ بِتَأْيِيدِ
 رُوحِ اللَّهِ . حَتَّى آتَيْتُ مِنْ أُورُشَلِيمَ وَمَا حَوْلَهَا
 إِلَى الْوَرَقُونَ قَدْ أَكَلْتُ الْبِشَارَةَ بِالْمَسِيحِ *
 ٢٠ وَلَكِنْ كُنْتُ مَحْرُصًا هَكَذَا أَنْ لَا
 أَبْشُرَ فِي مَوْضِعٍ دُعِيَ فِيهِ اسْمُ الْمَسِيحِ . لِئَلَّا
 آتِي عَلَى أُسَاسِ غَيْرِي .
 ٢١ بَلْ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ : إِنَّ الَّذِينَ لَمْ
 يُخْبِرُوا عَنْهُ . يَبْرُونَ . وَالَّذِينَ لَمْ يَسْمَعُوا .
 يَفْهَمُونَ *
 ٢٢ وَلِذَلِكَ مُنِعْتُ مَرَارًا كَثِيرَةً أَنْ
 آتِيَ الْبِكْرَ *
 ٢٣ وَأَمَّا الْآنَ فَمِنْ أَجْلِ أَنَّهُ لَيْسَ لِي
 مَوْضِعٌ أَيْضًا فِي هَذِهِ الْبِلْدَانِ . وَلِي اسْتِيفَانُ
 إِلَى الْقُدُومِ إِلَيْكُمْ مِنْذُ سِتِّينَ كَثِيرَةً .
 ٢٤ فَإِذَا تَوَجَّهْتُ إِلَى آسْبَانِيَا أَرْجُو أَنْ
 أَمُرَّ بِكُمْ وَأَرَاكُمْ . وَنَحْبِيئِي إِلَى هُنَاكَ . إِذَا
 مَا تَمَنَّعْتُ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرِ بَعْضِكُمْ أَوْلًا *
 ٢٥ وَأَمَّا الْآنَ فَأَنَا مُنْطَلِقٌ إِلَى أُورُشَلِيمَ
 لِأَخْدُمَ الْقُدْسِيِّينَ *
 ٢٦ لِأَنَّهُ قَدْ أَحَبُّ أَوْلِيَاءُ الَّذِينَ
 بِمَقْدُونِيَّةٍ وَإِخَائِيَّةٍ أَنْ يَصْنَعُوا تَوْزِعًا مِنْ
 أَجْلِ مَسَاكِينِ الْقُدْسِيِّينَ الَّذِينَ بِأُورُشَلِيمَ .
 ٢٧ لِأَنَّهُمْ أَحَبُّوا ذَلِكَ . وَهُوَ وَاجِبٌ لَمْ
 عَلَيْهِمْ * لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ الْإِيمَانُ قَدْ اشْتَرَكُوا فِي
 رُوحَانِيَّاتِهِمْ . فَانَّهُ يَحِقُّ عَلَيْهِمْ أَنْ يَخْدُمُوا
 فِي الْجَسَدِ آيَاتٍ أَيْضًا *
 (ب) اش ١٥:٥٢ * (ب) افر ١١:٩ *
 (ب) افر ١١:٩ * (ب) افر ١١:٩ *

٢٨ فَإِذَا قَضَيْتُ هَذَا الْأَمْرَ . وَخَتَمْتُ
 لَمْ هَذَا الثَّرَى . مَرَرْتُ بِكُمْ مَاضِيًا إِلَى آسْبَانِيَا *
 ٢٩ وَأَنَا أَعْلَمُ أَنِّي إِذَا آتَيْتُكُمْ . فَأَتِي آتَيْتُكُمْ
 بِكَمَالِ بَرَكَةِ أَنْجِيلِ الْمَسِيحِ *
 ٣٠ فَاطْلُبْ إِلَيْكُمْ يَا إِخْوَةَ بَرْنَا يَسُوعَ
 الْمَسِيحِ وَبِحَبَّةِ الرُّوحِ . أَنْ تَتَعْبُوا مَعِي فِي
 الصَّلَوَاتِ إِلَى اللَّهِ عَنِّي .
 ٣١ لِأَنْجُو مِنَ الَّذِينَ لَا يَطْبَعُونَ بِأَرْضِ
 الْيَهُودِيَّةِ . وَلَكِنِّي تَكُونُ خِدْمَتِي الَّتِي أَقْبِلُ
 بِهَا إِلَى أُورُشَلِيمَ مَقْبُولَةً عِنْدَ الْقُدْسِيِّينَ .
 ٣٢ لِأَقْدِمَ عَلَيْكُمْ مَسْرُورًا بِمِثْلَةِ اللَّهِ .
 وَاسْتَرْجِعْ مَعَكُمْ *
 ٣٣ وَاللَّهُ وَبِئْسَ السَّلَامُ يَكُونُ مَعَكُمْ جَمِيعًا .
 آمِينَ *
 (ب) افر ١١:٩ * (ب) افر ١١:٩ *

الأصحاح السادس عشر

١ تَحِيَّاتٌ شَتَّى ١٧ تَحِيَّاتٌ الْغَيْرِ الْمُسْتَفْتِينَ

١ اسْتَوْدِعْكُمْ إِخْنًا فِيهِ الَّتِي هِيَ خَادِمَةُ
 الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي فِخْرِيَّةِ .

٢ لِتَقْبَلُوهَا فِي الرَّبِّ كَمَا يَحِقُّ لِلْقُدْسِيِّينَ .

وَتَقُومُوا لَهَا بِكُلِّ حَاجَةٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهَا عِنْدَكُمْ .

فَإِنَّهَا قَدْ كَانَتْ هِيَ أَيْضًا قَائِمَةً بِأَمْرِكَ كَثِيرِينَ

وَبِأَمْرِي أَنَا نَفْسِي *
 ٢ أَقْرَأُوا السَّلَامَ عَلَى فِرْسَقِلَّةٍ وَأَقُولَا
 الْعَامِلِينَ مَعِي فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ .
 ٤ الَّذِينَ قَدْ بَدَلُوا إِعْتِنَاهُمَا دُونَ نَفْسِي .
 وَلَسْتُ أَنَا وَحْدِي أَشْكُرُهُمَا . بَلْ أَيْضًا جَمِيعُ
 كَنَائِسِ الْإِيمَانِ .
 ٥ وَعَلَى الْجَمَاعَةِ الَّتِي فِي بَيْتِهِمَا * أَقْرَأُوا
 السَّلَامَ عَلَى أَفِينِطُسَ حَبِيبِي الَّتِي هِيَ بَاكُورَةٌ
 إِخَائِيَّةٌ بِالْمَسِيحِ *
 ٦ أَقْرَأُوا السَّلَامَ عَلَى مَرْعَمِ الَّتِي تَعْبَتُ
 فِيكُمْ كَثِيرًا *
 ٧ أَقْرَأُوا السَّلَامَ عَلَى أَنْدِرِينُفُسَ وَبِوَيْنَةَ
 قَرِيبَتِي . الَّذِينَ كَانُوا مُسَبِّبِينَ مَعِي . وَهِيَ
 مَعْرُوفَانِ بَيْنَ الرُّسُلِ . وَكَانَا قَدْ تَقَدَّمْنَا فِي
 فِي الْمَسِيحِ *
 ٨ أَقْرَأُوا السَّلَامَ عَلَى أَمْفِيلِيَاتِ حَبِيبِي فِي
 الرَّبِّ *
 ٩ أَقْرَأُوا السَّلَامَ عَلَى أَرِنَاسِ الْعَامِلِ
 مَعَنَا فِي الْمَسِيحِ . وَعَلَى أَسْطَاخُسَ حَبِيبِي *
 ١٠ أَقْرَأُوا السَّلَامَ عَلَى أَفَلِيسَ الْمَرْكَبِي فِي
 الْمَسِيحِ * أَقْرَأُوا السَّلَامَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِ
 أَرِسْطُوبُولِسَ *

١ تَحِيَّاتٌ شَتَّى ١٧ تَحِيَّاتٌ الْغَيْرِ الْمُسْتَفْتِينَ

١ اسْتَوْدِعْكُمْ إِخْنًا فِيهِ الَّتِي هِيَ خَادِمَةُ
 الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي فِخْرِيَّةِ .

٢ لِتَقْبَلُوهَا فِي الرَّبِّ كَمَا يَحِقُّ لِلْقُدْسِيِّينَ .

وَتَقُومُوا لَهَا بِكُلِّ حَاجَةٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهَا عِنْدَكُمْ .

فَإِنَّهَا قَدْ كَانَتْ هِيَ أَيْضًا قَائِمَةً بِأَمْرِكَ كَثِيرِينَ

١١ اقرأوا السلام على هيروديون نسيبي * فتعودوا منهم *
 اقرأوا السلام على اهل بيت نرقيسس الذين هم بالرب *
 ١٢ اقرأوا السلام على اطرفينة واطرفوسة والتابعين في الرب * اقرأوا السلام على فرسيدة المحبوبة . التي تعبت كثيراً في الرب *
 ١٣ اقرأوا السلام على روفس المنتخب في الرب . وعلى امه التي هي امي *
 ١٤ اقرأوا السلام على اسقريطس . واقلاغون . وهرماس . وفطروبا . وهرميس . وعلى الاخوة الذين معهم *
 ١٥ اقرأوا السلام على فيلوثس وبوليئة ونيريس واخيه والمناس . وعلى جميع القديسين الذين معهم *
 ١٦ وليسلم بعضكم على بعض بقبلة مقدسة * جميع كنائس المسيح تقرتكم السلام *
 ١٧ وانا اطلب اليكم ايها الاخوة . ان تلاحظوا الذين يصنعون الشقاكات والعثرات خلافاً للتعليم الذي تعلموه . ارسطس خازن المدينة . وقورطس الاخ *
 ١٨ لان الذين هم على هذه الصفة لا يخدمون سيدنا يسوع المسيح بل بطونهم . وبالكلمات الطيبات والدعاء بالبركات يمدعون قلوب السوء *
 ١٩ لان طاعتكم قد اشتهرت عند كل احد . فانا فرحان بكم . واحب ان تكونوا حكماً . في الخير وودعاء في الشر *
 ٢٠ والله ولي السلام يسحق الشيطان عاجلاً تحت ارجلكم * نعمة سيدنا يسوع المسيح معكم *
 ٢١ يقرتكم السلام طيماتاوس العامل معي . ولوقيوس وباسون وسوسقطروس انسابي *
 ٢٢ اقرتكم السلام انا تريبوس الذي كتبت هذه الرسالة بالرب *
 ٢٣ يقرتكم السلام غايوس الذي يضيفني ويضيف البيعة كلها * يقرتكم السلام ارسطس خازن المدينة . وقورطس الاخ *

(ب) فص ١: ١٦ *

(١) يجمل ان هذا هو هرماس صاحب الكتاب المعروف بالراعي ويسمى ايضاً معي * وتامل من هذه التحيات كيف كان بولس الرسول خبيراً باحوال رومية وبالأشخاص المشهورين فيها مع انه لم يكن قد رآهم . لانه قد كتب هذه الرسالة الى اهل رومية قبل ان يطلق الى تلك المدينة *

٢٤ نعمة سيدنا يسوع المسيح مع جميعكم . آمين *
 ٢٥ والله الذي هو قادر ان يثبتكم حسب انجيلي وبشارة يسوع المسيح بمقتضى اعلان السر الذي كان مكتوباً منذ ازمان العالمين . يسوع المسيح الى ابد الأبد . آمين *
 ٢٦ وظهر في هذا الزمان من كتب الانبياء حسب امر الاله الازلي . وتبين لجميع الامم لاجل اطاعة الايمان . الذي هو الحكيم وحده . له المجد الى ابد الأبد . آمين *



رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ

الأولى الى اهل قورنثس

بعد ما انذر بولس اهل مدينة قورنثس سنة ونصفاً وأسس هناك الايمان ودعا كثيرين اليه . انطلق الى مدينة افسس . وبعد ما صرف فيها ثلاث سنين . كتب هذه رسالة الاولى الى اهل قورنثس . وبعث بها مع اسطفانا وفرطوناس واخاتس الذين جلبوا اليه رسالة القورنثيين * وقد كتبها في نحو سنة اربع وعشرين بعد صعود ربنا * وفيها وصايا كثيرة تخص الايمان والآداب . وايضاً سيامة الكنيسة *

الاصحاح الاول

١ خلاف من سبب الذين عمدوا ١٧ ذم حكمة الدنيا ٢٦ انتخاب الله الدينيات لئلا يفتخر احد بغير الله

١ من بولس المدعور رسولا يسوع المسيح
بمشية الله . وستانيس الاخر .
٢ الى جماعة الله التي بقورنثس . المقدسين
يسوع المسيح . المدعوين قديسين . مع
جميع الذين يدعون باسم ربنا يسوع المسيح
في كل موضع . لهم ولنا *

٣ النعمة والسلام عليكم من الله اينا .
والرب يسوع المسيح *
٤ اشكر الهى عنكم في كل حين
على نعمة الله التي أعطيتوها بيسوع المسيح .
ه أنكم في كل شيء استغنيتم به في كل
كلام وكل علم .

٦ كما تحققت فيكم شهادة المسيح .
٧ حتى أنكم لستم ناقصين في موهبة ما .
اذ تنوقعون ظهور سيدنا يسوع المسيح .
٨ الذي سيثبتكم الى النهاية بلا لوم في
يوم ربنا يسوع المسيح *
٩ آمين هو الله . الذي به دُعيت الى
شركة ابنه يسوع المسيح ربنا *
١٠ واسالكم يا اخوة باسم ربنا يسوع
المسيح . أن تكون لحيبتكم كلمة واحدة . ولا
يكون بينكم انشقاقات . بل تكونوا كاملين
بهمة واحدة وراي واحد *
١١ فقد اخبرني عنكم يا اخوتي اهل
خلوي أن بينكم خصومات .
١٢ واعني هذا . وهو أن منكم من يقول :
انا من حزب بولس . وآخر : انا من حزب
أفلو . وآخر : انا من حزب كيفا . وآخر :
انا من حزب المسيح *
١٣ العلى المسيح قد تجرأ . ام صلب
بولس في سبيكم . ام باسم بولس اعتمدتم *
١٤ اشكر الهى أتي لم اعتمد احدًا منكم
سوى قريسس وغايس

١٥ (ثلاثاً يقول قائل بأنكم اعتمدتم
باسي)
١٦ ثم عمدت أيضاً اهل بيت اسطفانا .
ولست أعلم هل عمدت احدًا آخر غير
هؤلاء *
١٧ لأن المسيح لم يرسلني للتعهد بل
للتبشير . لا بحكمة الكلام . لئلا يتعطل
صليب المسيح *
١٨ لأن كلمة الصليب عند الها كبريت
جهالة . فاما عندنا نحن معشر المخلصين
فهي قوة الله *
١٩ لانه مكتوب : أتي ايد حكمة الحكماء .
وارذل فهم الفها *
٢٠ فابن الحكيم . وابن الكاتب . وابن
فاحص هذا الدهر . اليس أن الله قد
استجهل حكمة هذا العالم *
٢١ لانه اذ كان العالم في حكمة الله لم
يعرف الله بالحكمة . احب الله أن يخلص
المؤمنين بجهالة البشرى *
٢٢ لأن اليهود يسألون الآيات .
واليونانيين يطلبون الحكمة *

٢٣ فأما نحن فأنا نبشِّر بالمسيح مصلوباً .
وذلك عثرة عند اليهود . وجهالة عند
الأم *

٢٤ وأما المدعوون من اليهود واليونانيين
فالمسيح لهم قوة الله وحكمة الله *

٢٥ لأن ما هو جاهل لدى الله "أحكم
من الناس . وما هو ضعيف من قبل الله
أقوى من الناس *

٢٦ فانظروا أيها الأخوة دعوتكم . أنه
ليس كثيرون حكماء حسب الجسد . ولا
كثيرون أقوياء . ولا كثيرون أشرف *

٢٧ بل أننا اخنار الله جهال العالم ليخزي
الحكماء . واخنار الله ضعفاء العالم ليخزيه
الأقوياء .

٢٨ واخنار الله ادنيا العالم والمرذولات
والغير الموجودات ليبطل الموجودات .

٢٩ لكي لا يفتخر كل ذي جسد امامه *

٣٠ ومنه انتم يسوع المسيح . الذي صار

لنا حكمة من الله وبراً وقداسة وخلاصاً .

٣١ لكي يكون كما هو مكتوب : من

افتخر . فليفتخر بالرب *

الاصحاح الثاني

١ نبين الرسول للقورنثيين انه قد بشرم
بالمسيح بكلام غير متفخر

١ وأنا حين انبسطم يا اخوة . لم آت
بغمامة الكلام او الحكمة . مبشراً اياًكم
بشهادة الله *

٢ لأنني لم افض على نفسي أي اعرف
شيئاً بينكم الا يسوع المسيح . وآياه مصلوباً *
٣ وأنا كنت عندكم في ضعف وخوف
ورعدة كثيرة .

٤ وكلامي وكراتي لم يكونا بكلام الحكمة
الانسانية المتفجع . بل ببرهان الروح والقوة .
٥ ليكون ايمانكم لا بحكمة الناس . بل
بقوة الله *

٦ غير أننا ننطق بالحكمة بين الكاملين /

ولكن ليس بحكمة هذا الدهر . ولا بحكمة

رؤساء هذا الدهر الذين يزولون .

٧ بل ننطق بحكمة الله بالسراً . الحكمة

المكتومة التي سبق الله فافرزها قبل الدهور
لتعبدنا نحن .

٨ تلك التي لم يعرفها احد من سلاطين
هذا الدهر . لأنهم لو عرفوا . لما صلبوا رب
المجد *

٩ ولكن كما هو مكتوب : ما لم تره عين .
ولا سمعت به اذن . ولا خطر على قلب
بشر . ما اعدته الله للذين يحبونه .

١٠ وأما نحن فقد اعلن الله لنا بروحه .
لأن الروح يفحص كل شيء * . حتى اعماق
الله *

١١ ومن من الناس يعرف ما في
الانسان . الأرواح الانسانية الذي فيه .
وكذلك ايضاً لا يعلم احد ما في الله الا
روح الله *

١٢ ونحن لم نعط روح العالم . بل الروح
الذي من الله . لتعرف العطايا التي وهب
الله لنا *

١٣ وهذه الاشياء . لانطق بها بأقوال
تعليم الحكمة الانسانية . بل بتعليم الروح .
اذ نقابس الروحانيات بالروحانيات *

١٤ فأما الانسان الذي بالانفس فإنه
لا يقبل ما لروح الله لأنه عنده جهالة .
ولا يستطيع أن يعرف لأنه بالروح يدان *

١٥ وأما الروحاني " فإنه يدين كل
شيء * . وهو لا يدينه شيء * .

١٦ ومن الذي عرف ضمير الرب حتى
يعلمه * فأما نحن فإن لنا ضمير المسيح *

الاصحاح الثالث

١ امتناع بولس من انذار القورنثيين باسرار الايمان
الخفية لأنهم كانوا جسديين ٢ كون المسيح
وحده اساس الايمان ١٦ التخط على
هيكل الله وهو نحن

١ وأنا أيها الاخوة لم استطع أن اكلمكم
كما يكلم الروحانيون . بل كما يكلم الجسدانيون

(ب) اش ٤٠:٦ * (ت) ١٠٧:١٠٢ اوبه ٢:١٦١ * (ث) حك ١:١٣٠ واش ٢:٤٠٤ اوروم ١١:٢٤ *

(١) هو الذي يهتّم بهلاهي الدنيا وصفاتها وشهواتها او هو الذي يقبس امور الله على مجرسة
الطبيعة والحسن البشري والحكمة الأرضية . فهذا لا معرفة له بما لله * (٢) هو الذي لا يهتدي
بالحسن البشري او دليل الطبيعة في اسرار الديانة . بل يخضع عقله لحكم الكنيسة التي هو مأمور
باسماعها واطاعتها . لأن المسيح قد وعدنا ان يبيي معنا على الدوام . ويهدينا في كل شيء *
بروح القدس *

(ب) اش ٣٣:٥ * (ت) ١٧:٢٣ و٢٤ و٢٥ قور ١:١٧٠ * (ث) ١٧:١٥ * (ج) قص ١:١١٨ * (ح) ط ١:١٢ *

(١) اي ما يحسب جهالة عند أهل الدنيا من طرق الله هي احكم ما يكون . وما يظن
ضعيفاً عند الناس هو فوق قوة الانسان وادراكه *

كالاظفال في المسيح *

٢ غدوتكم برضاع اللبن لا بالطعام .
لانكم لم تكونوا حينئذ تطيقون ذلك . ولا
الآن ايضا تستطيعونه .

٣ من اجل انكم بعد جسديون * لانه
حيث يكون فيكم الحسد والحصام والشقاق .

٤ واذا كان الواحد يقول : انا من
حزب بولس . واخر : انا من حزب افلؤ .
افلستم جسديين *

٥ فمن هو بولس . ومن هو افلؤ . الا
خادمان على ايديها امنتهم . وكل واحد كما
اعطاه الرب *

٦ انا غرست . وافلؤ سقى . ولكن الله
الذي انبت *

٧ فليس الغارس بشي * . ولا الساقى .
بل الله الذي يربي .

٨ والذي يغرس والذي يسقى شي *
واحد . وكل واحد يساخذ اجرته على
قدر تعبته *

٩ فانما نحن انصار الله . وانتم فلاحه الله
وبنيان الله *

١٠ وكحسب نعمة الله التي اعطيتها .
وضعت اساسا كالبناء الحكيم . واخر بني
عليه * فلينظر كل واحد كيف يبني عليه *

١١ فانه لا يقدر احد ان يضع اساسا
اخر سوى هذا الموضوع . الذي هو يسوع
المسيح *

١٢ وان بني احد على هذا الاساس
ذهبا . او فضة . او حجارة كريمة . او خشبا .
او حشيشا . او قشا .

١٣ فسيعلن عمل كل واحد . لان ذلك
اليوم سيبينه . لانه بالنار يظهر . وعمل كل
انسان كيف هو . فالنار تحميه *

(ب) من ١٢:١٦ و١٧ و١٨ و١٩ و٢٠ و٢١ و٢٢

(١) هذا الاساس هو المسيح وتعليمه . او الايمان به العامل بالحق . والبيان عليه بالذهب او
الفضة او الحجارة الكريمة . معناه التبشير الكامل بالانجيل مع العمل بالانجيل . واما بنيان الحشيش
والخشيش والنش فمعناه تبشير غير كامل بالانجيل مع عمل ناقص . كما كان ذلك شان المؤمنين في
قورنثس الذين كانوا يتصنعون بالكلام والالفاظ * وكل ذلك سيبان على حاله الحثي في يوم
الرب اي يوم الدينونة اخصوصية اذا ما فحصت اعمال كل انسان بنار الله . فالذين بنوا على خشب
وغير ذلك مما يمتدق بالنار . فيسحرون ولكنهم يخلصون لانهم بنوا على اساس صالح . غير انهم
يخلصون بالنار . وهذه الناري النار المتقية النفوس من آثار الخطايا التي نسبتها المطهر *

الاصحاح الرابع

١ منع الحكم في خدام الله بلا تمييز ٦ ذم القورنثيين
لافتخارهم بما اخذوه ١٨ ذهاب
الرسول الى قورنثس

١ فلجسبتنا الانسان هكذا اخذنا المسيح
وخازني اسرار الله *

٢ ويطلب الآن هاهنا في الخزان ان
يوجد الانسان مامونا *

٣ فاما انا فانه نقص لي ان تحكوا انتم
علي . او يحكم علي يوم بشري . بل لست
احكم انا في نفسي ايضا .

٤ اذ كنت لا احس في نفسي بشي * .
مع اني لست بهذا مبررا . وانما الذي
يديني هو الرب *

٥ فلا تحكوا بشي * قبل الوقت . حتى
ياتي الرب الذي سيوضح خفيات الظلام
ويظهر افكار القلوب . وحينئذ تكون
المدحة من الله لكل واحد *

٦ وهذه الامور يا ايها الاخوة من اجاكم
وضعتها مثالا على نفسي وعلى افلؤ . لكي
تعملوا فينا ان لا نتكروا فوق ما هو
مكتوب . لكي لا يستطيل احد على صاحبه

١٤ من بقي عمله الذي عليه بناه .
فسياخذ اجرته .

١٥ ومن احترق عمله فسيحترق . واما
هو فينجو . ولكن كمثل من ينجو بالنار *

١٦ اما تعلمون انكم هيكل الله . وان
روح الله حال فيكم *

١٧ ومن يفسد هيكل الله . يفسده الله .
لان هيكل الله طاهر . وهو انتم *

١٨ لا يضل احد نفسه . من ظن فيكم
انه حكيم في هذه الدنيا . فلير جاها
ليصير حكيما *

١٩ لان حكمة هذا العالم هي جهالة عند
الله . لانه مكتوب : لاخذ الحكماء بمكرهم .
٢٠ وايضا : الرب يعلم افكار الحكماء
انها باطلة *

٢١ فلا يتخزن احد في الناس .
٢٢ لان كل شي انما هو لكم . بولس
كان . ام افلؤ . ام كينا . ام الدنيا . ام
الحياة . ام الموت . ام الاشياء المحاضرة . ام
المستقبله . كل شي لكم .

٢٣ وانتم للمسيح . والمسيح لله *

من اجل احد *

٧ ومن يبتزك يا هذا . وما الذي لك ولم تأخذه . وإن كنت قد اخذت . فلماذا تفخر كأنك لم تأخذ *

٨ أنكم قد شعبتم أنفساً . قد استغنيتم . قد ملكتم بدوننا . وبأ ليتكم قد ملكتم لئلك نحن ايضاً معكم *

٩ فإني اظن أننا نحن معشر الرسل قد ابرزنا الله آخرين كأننا مجموعولون للهوت . اذ صرنا منظرًا للعالم وللملائكة والناس *

١٠ إنما نحن جهال من اجل المسيح . وأما انتم فحكما في المسيح . نحن ضعفاء . وانتم اقوياء . انتم مكرمون . ونحن مهانون *

١١ الى هذه الساعة نحن نجوع ونعطش . ونعري ونلطم . وليس لنا موضع اقامة . ونتعب في الكد بأيدينا . يشتمونا فنيارك عليهم . بطردونا فنصبر .

١٢ يفترون علينا . فنرغب اليهم . صرنا كفاية الدنيا . وكالشيء الذي يستسجد كل احد الى الآن *

١٤ وليس لانهجلكم اكتب بهذه الاشياء . لكن أعظكم كالولادي الاحباء *

الاصحاح الخامس

١ ذم اهل قورنثس لاحتياهم رجلاً زانياً بفراشه
٢ تسليم الرسول هذا الرجل الى الشيطان
وهو غائب ١ اجتناب الزناة والاشرار

١ على حملة الامر قد شاع أن بينكم زناً . ولاشياً مثل هذا الزناة الذي لا يذكر بين الامم . حتى أن الانسان ياخذ امرأة ابيه *

٢ افستكبرون انتم . ولم تنوحوا بالحري حتى يرفع من وسطكم من فعل هذا الفعل *
٣ فإما انا وإن كنت غائباً بالجسد . فإني حاضر بالروح . ففضيت أنفساً مثل الحاضر على الفاعل هكذا هذا الفعل .

٤ أن تجتمعوا باسم ربنا يسوع المسيح وأنا معكم بالروح مع قوة ربنا يسوع . وتسلموا سراكب هذا الفعل الى الشيطان لهلاك الجسد . لكي تخلص الروح في يوم ربنا يسوع *

٦ ليس افتخاركم بمجيد * أما تعملون أن الخمير اليسير يخمّر العجينة كلها . فالفوا عنكم الخمير العتيق لتكونوا خبلة جديدة كما انكم فطيرتم . فإنه قد ذبح

٧ فالفوا عنكم الخمير العتيق لتكونوا خبلة جديدة كما انكم فطيرتم . فإنه قد ذبح

٧ فالفوا عنكم الخمير العتيق لتكونوا خبلة جديدة كما انكم فطيرتم . فإنه قد ذبح

المسح فصحبنا من اجلنا *

٨ ولذلك فلنعبيد . لا بالخمير العتيق . ولا بخمير الشر والخبث . بل بفطير

٩ الخلوص والحق *

١٠ وقد كتبت اليكم في الرسالة أن لا تخالطوا الزناة .

١١ ولست اعني مطلقاً الزناة الذين في هذه الدنيا . ولا الطاعين . او الخاطفين . او عبيد الاوثان . والأ يلزمكم أن تخرجوا من الدنيا *

١٢ فالآن إنما كتبت اليكم أن لا تخالطوهم . إن كان انسان يسمى احاً وكان زانياً . او طماعاً . او عابثاً . او سباباً . او سكيراً . او خاطفاً . فمن كان هكذا . فلا تواقوه طعاماً *

١٣ وما بالي انا ادين الذين هم من خارج . اليس أنكم تدينون الذين هم من داخل .

١٤ فإما الذين هم من خارج فالله يدبهم * فاخرجوا الخبث من بينكم *



الاصحاح السادس

١ ذنراهل قورنثس لتحاكم عند ولاة الدنيا
١٢ جوامر اشياء لا تنفع

١ هل يجزئى المرء فيكم اذا كان بينه وبين غيره خصومة . ان يقاضيه الى الظالمين لا الى القديسين *

٢ السم تعلمون ان القديسين سيدنون العالم . فان كانت الدنيا بكم تدان . افسلم اهلا ان تقضوا القضايا الصغار *

٣ اما تعلمون اننا ندين الملائكة . فبالاخرى امور هذه الدنيا *

٤ فان كان لكم محاكمات في امور هذه الدنيا . فاجلسوا ادنى من في البيعة للقضاء *

٥ انما اقول هذا لتجيلكم . افهكذا ليس بينكم حكم واحد يستطيع ان يقضي بين الاخ واخيه .

٦ حتى يحاكم الاخ اخاه . وذلك عند الغير المؤمنين *

٧ فالآن على كل حال انه عيب عليكم

ان يحاصم بعضكم بعضاً . لماذا بالحرى لا تحملون الظلم . ولماذا بالحرى لا تقصون * ولكنكم انتم تظلمون وتقصون . وذلك لاختكم *

١ اما تعلمون ان الظالمين لا يرثون ملكوت الله * لا تضلوا . انه لا الزناة . ولا عباد الاوثان . ولا العجاس . ولا المفسدون . ولا مضاجعوا الذكور .

١ ولا السارقون . ولا الظماعون . ولا السكرين . ولا الشتامون . ولا الخاطفون يرثون ملكوت الله *

١١ وقد كان كذلك اناس منكم . ولكنكم قد اغسلتم . وقد قدستم . وقد تبررتم باسم الرب يسوع وبروح الالهنا *

١٢ كل شيء مباح لي . ولكن ليس كل شيء ينفع * كل شيء انا مسلط عليه . ولكن لا يتسلط علي شيء * //

١٣ الطعام موضع للطن . والبطن للطعام . والله مبطلها جميعاً * فاما الجسد فلم يوضع للزنا بل للرب . والرب للجسد *

(ب) مت ٢٣: ٥ ولوق ٢٢: ١٢ وروم ١٧: ١٢ والصل ٦: ٤ *

(١) اي كل شيء . ما لا حرج عليه هو مباح من حيث ان الشريعة لا تنهى عنه . ولكن ما كل شيء ينفع كالمراعات امام الحكم مثلاً . وخصوصاً لا تنفع الاشياء المباحة متى ما تولع الانسان فيها ولما خرجاً عن الحد *

الاصحاح السابع

١ توصيات في الزواج . ٨ مدح العزبة
٢٥ تفضيل التبوية على الزواج

١ واما من جهة الامور التي كتبتم الي فيها . فانه حسن للرجل ان لا يدينو من امرأة .

٢ ولكن من اجل الزناة فلنتمسك كل رجل بامرته * ولنتمسك كل امرأة بعلها *

٣ وليبذل الرجل لامرته ما يجب لها عليه . وكذلك فلنعمل المرأة ايضاً مع زوجها *

٤ ليست المرأة مسلطة على جسدها . بل بعلها . وكذلك ايضاً ليس الرجل مسلطاً على جسده . بل امراته *

٥ ولا يمنع احدكما الاخر حقاً . الا اذا اتفقتما جميعاً الى حين لكي تنفرا للصلوة . ثم تعودان الى شانكما ايضاً . لئلا يتباكما

الشیطان لسبب عدم تزامنتكما *

٦ واقول هذا على سبيل الاذن * لا على سبيل الامر *

١٤ والله قد افام الرب وهو يفينا نحن ايضاً بقدرته *

١٥ اما تعلمون ان اجسادكم هي اعضاء المسيح . فاخذ اعضاء المسيح . واجعلها اعضاءاً للزانية . معاذ الله *

١٦ او ما تعلمون انه من قارن زانية . فقد صار معها جسداً واحداً . فقد قيل : ويكونان كلاهما جسداً واحداً *

١٧ واما من قارن الرب . فانه يكون معه روحاً واحداً *

١٨ اهربوا من الزناة . ان كل خطية يفعلها الانسان هي خارجة عن الجسد . واما من يزني . فانه يحط في جسده *

١٩ اما تعلمون ان جسدهم هو هيكل لروح القدس الساكن فيكم . الذي لكم من الله . وانتم لستم لانفسكم .

٢٠ لانكم قد اشتريتم بثمن * فكونوا اذا مسيحين لله في اجسادكم وارواحكم التي هي لله *

(ب) تك ٢٣: ٥ و١٩ ومزم ١٠١: ٥ و١٠٥ * (ث) ٢٥: ١٧ او قور ١٦: ٦ * (ج) ١٨: ١ و٢٠: ٣ *

(١) ليس مراد الرسول ان يامر بالزواج كما هو واضح . بل مراده ان يامر الزوجين ان لا يفترق احدهما من الآخر * (٢) اي على سبيل المساعدة لضعفكم *

٧ لاني احب ان يكون جميع الناس مثلي . ولكن قد قسم لكل واحد قسم من الله . فبعضهم هكذا وبعضهم هكذا *
٨ واقول للغير المتزوجين والارامل . انه حسن لهم ان يمتثلوا هكذا مثلي انا *
٩ فان لم يضبطوا انفسهم . فلينزوجوا^(١) . لان النروج خير من التوقد *
١٠ واما المتزوجون فاني امرهم . لا انا بل الرب . ان لا تعزل المرأة من زوجها .
١١ فان اعزلت منه . فلنتم بغير زوج . او لتراجع بعلمها * ولا يطلق الرجل امراته *
١٢ فاما سائر الناس فاقول لهم انا . لا الرب^(٢) . ان كان اخ له امرأة ليست بمؤمنة . وهي تحب ان تقيم معه . فلا يخلين عنها *
١٣ وان كانت امرأة لها زوج غير مؤمن . وهو يحب ان يقيم معها . فلا تترك بعلمها *
١٤ فان الرجل الذي لا يؤمن . يطهر

بالمرأة المؤمنة^(٣) . والمرأة التي لا تؤمن . تطهر بالرجل المؤمن . والا فان اولادكم انجاس . والحال اثم اطهار *
١٥ وان كان الذبي لا يؤمن يريد الفرقة . فليفارق . لان الاخ او الاخت ليس يملزوم للعبودية في هذه الامور . واما دعانا الله للصالح *
١٦ ومن اين تعلمين انت ايها المرأة انك تخلصين زوجك . او من اين تعلم انت ايها الرجل انك تخلص امراتك *
١٧ ولكن كل امر كما قسم له الرب . فليسع كل انسان بالحال التي دعاه الله عليها . وهكذا انا امر في الكنائس كلها *
١٨ ان دعي انسان وهو مخنون . فلا يعد الى الغرلة . وان دعي انسان وهو غير مخنون . فلا يمتحن *
١٩ فليس الختان شيئاً . وليست الغرلة بشي * بل حفظ وصايا الله *

(ب) مت ٢٣: ٥ و ٢١: ١٦ و ١٨: ١ *

(١) الكلام هنا عن الذين لا حرج عليهم ان يتزوجوا . لا عن علي حرج كمن نذر حقته لله مثلاً او من له زوج غائب وضعب الوصول اليه ان غير صالح للزواج لعله اعثرته بعد عقد الزواج * (٢) اي ليس في ذلك امر خصوصي او حزم من عند الرب * (٣) معنى ذلك انه اذا كان احد الزوجين مؤمناً والآخر غير مؤمن . فقد يجيد ان العبر المؤمنين يتقدس ابي يجلب الى الايمان بواسطة الزوج المؤمن *

٢٠ فلنتم كل امر على الحال الذي دعي عليه *
٢١ ان دعيت يا هذا وانت عبد . فلا تباليين . بل اذا كنت تقدر ان تعتق . فالأفضل ان تصنع ذلك *
٢٢ فانه من دعي بالرب وهو عبد . فقد صار عتيقاً للرب * وكذلك الذي دعي وهو حر . فهو عبد للمسيح *
٢٣ وقد اشتريتم بثمن . فلا تكونوا عبيداً للناس *
٢٤ كل امر على الامر الذي دعي عليه يا اخوتي فلنتم عليه عند الله *
٢٥ واما البنوات فليس عندي فيهن امر من الرب . ولكني اشير فيهن مشورة كرجل انعم الرب عليه ان يكون مأموناً *
٢٦ فاطن هذه الخلة حسنة من سبب الاضرار الحاضر . انه حسن للانسان ان يكون هكذا *
٢٧ ان كنت يا هذا مقيداً بزوجة . فلا تطلب فرقتها . وان كنت خلوياً من زوجة . فلا تطلب زوجة .
٢٨ ولكن ان تزوجت . لم تخطئ * وان تزوجت البكر . لم تخطئ * وان تعرض في الجسد للذين هم هكذا . واما انا فاني ارق لكم *
٢٩ فاقول هذا ايها الاخوة . ان الزمان منذ الآن يسير . فبقي ان يكون الذين لهم نساء . كأنهم لا نساء لهم .
٣٠ والذين يبيكون . كأنهم لا يبيكون . والذين يفرحون . كأنهم لا يفرحون . والذين يشنون . كأنهم لا يملكون .
٣١ والذين يمتنعون بهذه الدنيا . كأنهم لا يمتنعون بها . لان شكل هذا العالم يزول *
٣٢ فاحب ان تكونوا بلا هم * لان الذي لا زوجة له . يهتم لامر الرب . كيف يرضي الرب *
٣٣ واما الذبي له زوجة . فبهم بامور الدنيا . كيف يرضي امراته *
٣٤ وان بين المروجة والبكر فرقا . لان الغير المتروجة تهتم لما للرب . لتكون مقدسة في جسدها وروحها . واما المتروجة فتهتم بامور الدنيا . كيف ترضي زوجها *
٣٥ واني اقول هذا لمنعكم . لا لكي اوهكم بالفخ . بل من اجل اللياقة والمواظبة

(ب) ان ١٠: ٤ * (ت) ٢٥: ٢٠ و ١٨: ١ *

لِلرَّبِّ بِلَا ارْتِيَاكُ *
٢٦ فَإِنْ ظَنَّ انْسَانٌ أَنَّهُ يُعَابِدُ بَعْدَرَاتِهِإِذَا نَجَاوَزَتْ الْوَقْتَ . وَأَنَّهُ وَجِبَ الْأَمْرَ أَنْ
يَكُونَ هَكَذَا . فَلْيَفْعَلْ مَا أَمْرَادُ . وَلَا يَحْطِئُ .فَلْيَنْزُوجًا *
٢٧ وَأَمَّا الذَّبِيءُ جَزَمَ فِي قَلْبِهِ ثَابِتًا .

وَلَيْسَ لَهُ اضْطِرَّاسٌ . بَلْ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى

أَرَادَتِهِ . وَقَدْ عَزَمَ عَلَى هَذَا فِي قَلْبِهِ . أَنْ يَحْفَظَ

عَدْرَاءَهُ . فَحَسَنًا يَصْنَعُ *
٢٨ فَالَّذِي يَدْفَعُ عَدْرَاءَهُ إِلَى التَّرْوِجِ .

حَسَنًا يَصْنَعُ . وَالَّذِي لَا يَزُوجُهَا . يَصْنَعُ

أَحْسَنَ *
٢٩ أَنْ الْمَرَاةَ مَا دَامَ بَعْلُهَا حَيًّا . فَهِيَ

مُقَدَّةٌ بِالنَّامُوسِ . فَإِنْ مَاتَ زَوْجُهَا . فَهِيَ

حُرَّةٌ بَلَّغٌ تَنْزُوجٌ مِمَّنْ تَرِيدُ بِالرَّبِّ فَقَطْ *
٤٠ وَلَكِنَّهَا تَكُونُ مَغْبُوطَةٌ أَكْثَرَ إِنْ

أَقَامَتْ هَكَذَا عَلَى رَأْيِي . وَأُظَنُّ أَنِّي أَنَا أَيْضًا

فِي رُوحِ اللَّهِ *
١١ أَيُّ يَسْتَسَبِّحُ لَهُ الْخَطَا * (١) فَمَا أَفْسَدَ هَذَا النَّصُّ فِي بَعْضِ تَرْجُمَاتِ غَيْرِ الْكَاتِلِيكِيِّينَفَوَضَعَ زَوْجَةً مَكَانَ امْرَأَةٍ * وَلَكِنْ فِي الْأَصْلِ الْبُيُونَانِي لَفْظَةٌ مَعْنَاهَا امْرَأَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ * وَالْفَرَّائِنُ لَا تَحْتَمِلُ
أَنْ يَكُونَ الْكَلَامُ هُنَا عَنِ الزَّوْجَةِ . أَوْلَا لِأَنَّهَا تَسْمَى اخْتًا . فَإِنْ كَانَتْ اخْتًا فَكَيْفَ هِيَ زَوْجَةٌ . وَثَابِتًا
لِأَنَّهُ يُذَكِّرُ لَأَنِّي سَبَبُ تَحْتَمُّدِ أَيُّ لِكِي تَحْوِيلٌ مَعَ الرِّسْلِ وَتَدَارِيهِمْ . وَثَلَا لَهَا وَاحِدَةٌ مَعَ انْتِيهِ . أَيُّ
مَعَ بُولَسَ وَبِرْيَانَا . وَرَبَابًا لِأَنَّهُ مَعْلُومٌ أَنَّ بُولَسَ لَمْ يَكُنْ لَهُ زَوْجَةٌ كَمَا يَظْهَرُ فِي هَذِهِ الرِّسَالَةِ ص ٧ : ٨ *
(ب) روم ٣ : ١٧ *
(١) الْمَعْنَى هُوَ أَنَّ الْبِكْرَ إِذَا رَأَاهَا أَبُوهَا قَدْ جَاوَزَتْ الْعَمْرَ وَاحْتَبَ أَنْ يَزُوجَهَا . فَلَا يَخْرُجُ عَلَيْهِ .
وَلَا يَحْفَظُ إِذَا تَزَوَّجَتْ * (٢) أَيُّ الْعِلْمِ الْخَالِي مِنَ الْحُبِّ وَالْوَأْدِغِ - (٣) أَيُّ عِنْدَ اصْحَابِهَا
وَمِ الْوَتُونِونَ *نَحْنُ أَيْضًا *
٧ وَلَيْسَ الْمَعْرِفَةُ فِي جَمِيعِ النَّاسِ . لِأَنَّ

مَهْمُرَ إِنْجِيلًا بِنِيَّةِ الْوَتْنِ حَتَّى الْآنَ يَأْكُلُونَ .

كَأَنَّهُ ذَبِيحَةُ الْوَتْنِ . فَإِذَا كَانَتْ نِيَّتُهُمْ

ضَعِيفَةٌ . تَنْخَسُ *
٨ أَمَّا الْمَأْكَلُ فَلَا يَقْرَبُنَا إِلَى اللَّهِ . لِأَنَّنَا

إِنْ أَكَلْنَا . لَا نَبْرُدَادُ . وَإِنْ لَمْ نَأْكُلْ . لَا

نَنْقُصُ *
٩ وَلَكِنْ انظُرُوا لِثَلَا يَكُونُ سُلْطَانُكُمْهَذَا عَثْرَةً لِلضَّعْفَاءِ *
١٠ لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ أَحَدٌ بِرَكَ يَا ذَا عِلْمٍ

مَتَّكِمًا فِي بَيْتِ الْأَوْتَانِ . أَفَلَيْسَ نِيَّتُهُ مِنْ

أَجْلِ أَنَّهَا ضَعِيفَةٌ تَنْقُوسُ حَتَّى يَأْكُلَ ذَبَائِحَ

الْأَوْتَانِ .
١١ فَيَهْلِكُ بِعَمَلِكَ الْإِخِ الضَّعِيفَ الَّذِيمِنْ أَجْلِ مَاتَ الْمَسِيحُ *
١٢ وَهَكَذَا إِذَا كُنْتُمْ تَحْمِلُونَ عَلَى إِخْوَتِكُمْوَتَقْعُونَ نِيَّتَهُمْ الضَّعِيفَةَ . فَعَلَى الْمَسِيحِ تَحْمِلُونَ *
(ب) روم ١٤ : ١٥ * (ت) روم ١٤ : ٢١ *١٣ وَلِذَلِكَ إِنْ كَانَ الطَّعَامُ بَعْدَرَاتِي *
فَلَا آكُلُ اللَّحْمَ إِلَى الْإِبْدَانِ . لِثَلَا أَعْتَرَاخِي *

الاصحاح التاسع

١ ذَكَرَ الرَّسُولُ لِأَمَلِ قُورِنْثُسَ أَنَّهُ عِنْدَمَا انْتَدَرَمَ
لَمْ يَأْخُذْ طَعَامًا ١١ وَأَنَّهُ صَامَرَ كُلَّ شَيْءٍ مَعَ
كُلِّ أَحَدٍ لِيَكْسِبَ كَثِيرِينَ

١ إِنِّي لَسْتُ حَرًّا . أَوْلَسْتُ رَسُولًا .

أَمَّا رَأَيْتُمْ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ . أَوْلَسْتُمْ أَنْتُمْ عَلَيَّ
فِي الرَّبِّ *
٢ إِنْ كُنْتُ لَسْتُ رَسُولًا إِلَى آخَرِينَ .فَأَنِّي رَسُولٌ الْيَكْرِ . لِأَنَّكُمْ أَنْتُمْ خَاتَمُ رَسُولِي
فِي الرَّبِّ *
٣ وَهَذَا هُوَ احْتِجَاجِي عِنْدَ الَّذِينَيَسْأَلُونِي *
٤ إِنْهَا يَجِلُّ لَنَا أَنْ نَأْكُلَ وَنَشْرَبَ *
٥ أَوْ مَا يَجِلُّ لَنَا أَنْ نَصْطَبَ امْرَأَةًاخْتًا ^(١) تَحْوِيلٌ مَعْنَاهَا كَسَائِرُ الرِّسْلِ وَاخْوَةٌ
مِنْ أَجْلِ مَاتَ الْمَسِيحُ *
١٢ وَهَكَذَا إِذَا كُنْتُمْ تَحْمِلُونَ عَلَى إِخْوَتِكُمْ
وَتَقْعُونَ نِيَّتَهُمْ الضَّعِيفَةَ . فَعَلَى الْمَسِيحِ تَحْمِلُونَ *
(ب) روم ١٤ : ١٥ * (ت) روم ١٤ : ٢١ *

١١ أَيُّ يَسْتَسَبِّحُ لَهُ الْخَطَا * (١) فَمَا أَفْسَدَ هَذَا النَّصُّ فِي بَعْضِ تَرْجُمَاتِ غَيْرِ الْكَاتِلِيكِيِّينَ

فَوَضَعَ زَوْجَةً مَكَانَ امْرَأَةٍ * وَلَكِنْ فِي الْأَصْلِ الْبُيُونَانِي لَفْظَةٌ مَعْنَاهَا امْرَأَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ * وَالْفَرَّائِنُ لَا تَحْتَمِلُ

أَنْ يَكُونَ الْكَلَامُ هُنَا عَنِ الزَّوْجَةِ . أَوْلَا لِأَنَّهَا تَسْمَى اخْتًا . فَإِنْ كَانَتْ اخْتًا فَكَيْفَ هِيَ زَوْجَةٌ . وَثَابِتًا

لِأَنَّهُ يُذَكِّرُ لَأَنِّي سَبَبُ تَحْتَمُّدِ أَيُّ لِكِي تَحْوِيلٌ مَعَ الرِّسْلِ وَتَدَارِيهِمْ . وَثَلَا لَهَا وَاحِدَةٌ مَعَ انْتِيهِ . أَيُّ
مَعَ بُولَسَ وَبِرْيَانَا . وَرَبَابًا لِأَنَّهُ مَعْلُومٌ أَنَّ بُولَسَ لَمْ يَكُنْ لَهُ زَوْجَةٌ كَمَا يَظْهَرُ فِي هَذِهِ الرِّسَالَةِ ص ٧ : ٨ *
(ب) روم ٣ : ١٧ *
(١) الْمَعْنَى هُوَ أَنَّ الْبِكْرَ إِذَا رَأَاهَا أَبُوهَا قَدْ جَاوَزَتْ الْعَمْرَ وَاحْتَبَ أَنْ يَزُوجَهَا . فَلَا يَخْرُجُ عَلَيْهِ .
وَلَا يَحْفَظُ إِذَا تَزَوَّجَتْ * (٢) أَيُّ الْعِلْمِ الْخَالِي مِنَ الْحُبِّ وَالْوَأْدِغِ - (٣) أَيُّ عِنْدَ اصْحَابِهَا
وَمِ الْوَتُونِونَ *

الرب وكيفا *
٦. ام انا وبنابا وحدنا لاسلطان لنا
ان لانتغل *

٧. من تجند قط بنفقة نفسه . ومن
يفرس كروا . ولا ياكل من ثمره . او من
يرعى قطعاً . ولا ياكل من لبن رعيته *

٨. العلي انكم بهذا كاسان . ام ليس
الناموس يقول هذا ايضا *

٩. وذلك انه مكوب في ناموس موسى :
لانكم في الثور الذي يدرس * اتري الله
يعني امر الثيران .

١٠. ام قال ذلك لسبينا البتة . انه من
سبينا مكوب * لانه يحق للحرث ان
يجرث على الرجاء . والذي يدرس . فعلى
رجاء الغلة *

١١. فان كنا نحن قد زرنا لكم الاشياء
الروحانية . اعظيم هو ان نحصد منكم
الاشياء الجسدانية *

١٢. وان كان قوم آخرون يشركون في
السلطان عليكم . افليس ذلك لنا اوجب .
ولكننا لم نستعمل هذا السلطان . بل نخجل
كل شي * . لئلا نجعل عائقاً لانجيل المسيح

بشيء من الاشياء *
١٣. اما تعلمون ان الذين يجندون في
بيت القدس . انما يقتاتون من بيت
القدس . والذين يلازمون المذبح . يقسمون
بينهم ما للمذبح *

١٤. هكذا رتب الرب ايضا . ان يكون
الذين يتادون بالانجيل . من الانجيل
يعيشون *

١٥. فاما انا فلم استعمل واحدة من هذه
الامور . ولا كتب ذلك لكي يعمل لي
هكذا . لانه خير لي ان اموت موتاً من ان
يعطل احد فخري *

١٦. لاني ان كنت ابشر . فليس لي فخر
اذ ان الضرورة موضوعة علي . فالويل لي
ان لم ابشر *

١٧. فلو كنت انما افعل هذا بمشقة
لكان لي اجر . ولكن ان كنت افعله بغير
هواي . فاما انا موثن على وكالة *

١٨. فما هو اجره اذا حيث اتي حيناً
ابشر . اجعل الانجيل بلا نفقة . حتى لم
استعمل سلطاني في الانجيل *

١٩. فاني اذ كنت حراً من الجميع . فلي

استعبدت نفسي لكل احد . لكي ارج كثيرين
من الناس *

٢٠. فصرت مع اليهود كاليهودي . لارج
اليهود . ومع الذين هم تحت الناموس . كمن
تحت الناموس . اذ لم اكن تحت الناموس .
لارج الذين تحت الناموس .

٢١. ومع الذين بلا ناموس . كمن هو
بلا ناموس . مع اتي لست بلا ناموس عند
الله . بل تحت ناموس عند المسيح . لاكسب
الذين هم بلا ناموس *

٢٢. صرت مع السقيمين كالسقيم . لارج
السقيمين . وصرت لكل احد كل شي *
لاخلص اناساً من كل وجه *

٢٣. واني اصنع هذا الصنيع من اجل
الانجيل . لاكون شريكاً فيه *

٢٤. اما تعلمون ان الذين يتعادون في
الميدان . كلهم يسعون . ولكن واحداً ياخذ
الجمالة . هكذا اسعوا لتدركوا *

٢٥. وكل من يجاهد . يسك نفسه عن
كل شي * . اما اولئك فلكي يبالوا اكليلاً
بيلي . واما نحن فاكليلاً لا بيلي *

٢٦. فانا هكذا اسعى . ليس كانه عن
غير يقين . وهكذا اصارع . ليس كمن
يضرب الهواء *

٢٧. ولكن اقمع جسدي واستعبده *
من ان اكون انا الذي كررت على الآخرين .
اضحي انا نفسي مرفوضاً *

الاصحاح العاشر

١. كون اليهود القدماء مثلاً لنا ١٣ عن الله تعالى
في التجارب ١٦ مائدة الرب ٢٢ النبي عن موائد
الذين ياكلون ذبائح الاوثان

١. واحب ان تعلموا ايها الاخوة . ان
آباءنا كلهم كانوا تحت السجادة . وجازوا
جميعاً في البحر .

٢. وانصبغوا جميعاً على يدي موسى في

(١) حاشا بولس الرسول ان يكون معناه بهذا الكلام انه كان يراي وينافق في الدين * بل
من حيث انه كان يهودياً في الاصل وفي ذلك الوقت بعض من عوائد الشريعة اليهودية كانت
بعد متبوعة في داخل الكنيسة النصرانية ايضاً . فتراد بولس ان يقول انه مع اليهود الذين لم ناموس
موسى كان يمتاير تابعاً ما لم يكن منكراً من عوائدهم . ومع الامميين الذين لم تكن لهم هذه شريعة
موسى كان يعيش متجنباً من كل ما لم يكونوا هم ملزومين به في الديانة النصرانية * (٢) من
هذا كلام بولس يتبين ضرورة التفشيف وفهر الانسان نفسه ومقاومة الحركات الشهوانية *

الغام وفي الحجر^١.

٢ وأكلوا جميعاً طعاماً واحداً روحانياً.

٣ وشربوا جميعاً شرباً واحداً روحانياً

وذلك أنهم كانوا يشربون من صخرة روحانية

كانت تسير معهم. والصخرة كانت المسيح^٤.

٥ غير أن الله لم يسر باكثرهم. لأنهم

سقطوا في التيه^٥.

٦ وهذه الاشياء صارت عبرة لنا. لئلا

نكون مشبهين الشرور كما اشتبهوا هم^٦.

٧ فلا تكونوا عبداً للوثان كما كان

اناس منهم. كما هو مكتوب: إن الشعب

جلسوا للأكل والشرب. ثم قاموا للعب^٧.

٨ ولا تزن كما زنى بعضهم. فسقط في

يوم واحد ثلاثة وعشرون ألفاً^٨.

٩ ولا تجرب المسيح كما جربته طائفة

منهم. فبادنتهم الحيات^٩.

١٠ ولا تذمروا كما تذمروا اناس منهم.

فهلكوا على يد المفسد^{١٠}.

١١ فهذه الأشياء كلها عرضت لهم

مثالاً. وكنت لموعظتنا نحن الذين انتهت

اليها اواخر الدهور^{١١}.

١٢ فمن ظن أنه قائم. فليحفظ من أن

يسقط^{١٢}.

١٣ لم يصيبكم من التجارب إلا ما هو

بشري. ولكن الله امين لا يمهلكم أن تجربوا

فوق طاقتكم. بل يجعل مع التجربة ايضاً

مخرجاً. لكي تستطيعوا أن تحتملوا^{١٣}.

١٤ من اجل هذا يا احبائي اهربوا من

عبادة الاوثان^{١٤}.

١٥ اقول كما يقال للحنماء. فافضل انتم

في ما اقول^{١٥}.

١٦ المرثيم كاس البركة التي تبارك

عليها^{١٦}. اليست هي شركة دمر المسيح.

والخبز الذي تكسره. اليس هو شركة

جسد المسيح^{١٧}.

١٧ فإنا نحن الكثيرين خبز واحد

جسد واحد. لأننا جميعاً نشترك في الخبز

الواحد^{١٧}.

١٨ انظروا الى آل اسرائيل حسب

الحسد. اليس الذين يأكلون الذبائح هم

شركاء المذبح^{١٨}.

١٩ فإذا اقول. إن الوثن شيء. أو إن

ذبيحة الوثن شيء^{١٩}.

٢٠ بل ذلك الذي تذبحه الامم. فإنا

يذبحونه للشياطين. لا لله. فلست احب

أن تكونوا انتم شركاء الشياطين^{٢٠}.

٢١ لا تستطيعون أن تشربوا كأس

الرب وكأس الشياطين. ولا تقدرون أن

تشاركوا في مائدة الرب ومائدة الشياطين^{٢١}.

٢٢ اعسانا أن نغير الرب. وهل

نحن اقوى منه^{٢٢}. بكل شيء يحل لي. ولكنليس كل شيء ينفع^{٢٣}.

٢٣ كل شيء مباح لي. ولكن ليس

كل شيء يبيني^{٢٤}.

٢٤ لا يظلم احد ما هو لنفسه. بل

كل واحد ما هو لغيره^{٢٥}.

٢٥ كل ما يُباع في المجرمة. كلوه بلا

فحص عنه من اجل التيه^{٢٥}.٢٦ لأن للرب الارض ومبلاها^{٢٦}.

٢٧ وإن دعاكم احد من الغير المؤمنين

واحبيبتهم أن تنطلقوا. فكلوا من كل ما يوضع

قدامكم بلا فحص من اجل التيه^{٢٧}.

٢٨ فإن قال لكم احد. إن هذا مذبح

للأوثان. فلا تاكلوا من اجل ذلك الذي

قال لكم ومن اجل التيه^{٢٨}.

٢٩ ويقول ينة است اعني تبتك. بل

تية غيرك^{٢٩}. ولماذا تدان حرثي من تيةغيري^{٣٠}.

٣٠ فإن كنت انا بالنعمة اشترك. فلماذا

يفتري علي في ما انا عليه شاكر^{٣١}.

٣١ فإن اكلتم اذاً. او شربتم. او صنعتم

شيئاً. فاصنعوا كل شيء لجد الله^{٣٢}.

٣٢ كونوا بلا عثرة لليهود وللأمميين

ولكنيسة الله^{٣٣}.

٣٣ كما أني انا ايضاً اجامل كل احد في

كل شيء. اذ لا اطلب ما يوافقني انا.

بل ما يوافق الكثيرين لكي يخلصوا^{٣٤}.الغام وفي الحجر^١.

٢ وأكلوا جميعاً طعاماً واحداً روحانياً.

٣ وشربوا جميعاً شرباً واحداً روحانياً

وذلك أنهم كانوا يشربون من صخرة روحانية

كانت تسير معهم. والصخرة كانت المسيح^٤.

٥ غير أن الله لم يسر باكثرهم. لأنهم

سقطوا في التيه^٥.

٦ وهذه الاشياء صارت عبرة لنا. لئلا

نكون مشبهين الشرور كما اشتبهوا هم^٦.

٧ فلا تكونوا عبداً للوثان كما كان

اناس منهم. كما هو مكتوب: إن الشعب

جلسوا للأكل والشرب. ثم قاموا للعب^٧.

٨ ولا تزن كما زنى بعضهم. فسقط في

يوم واحد ثلاثة وعشرون ألفاً^٨.

٩ ولا تجرب المسيح كما جربته طائفة

منهم. فبادنتهم الحيات^٩.

١٠ ولا تذمروا كما تذمروا اناس منهم.

فهلكوا على يد المفسد^{١٠}.

١١ فهذه الأشياء كلها عرضت لهم

مثالاً. وكنت لموعظتنا نحن الذين انتهت

اليها اواخر الدهور^{١١}.

١٢ فمن ظن أنه قائم. فليحفظ من أن

يسقط^{١٢}.

١٣ لم يصيبكم من التجارب إلا ما هو

بشري. ولكن الله امين لا يمهلكم أن تجربوا

فوق طاقتكم. بل يجعل مع التجربة ايضاً

مخرجاً. لكي تستطيعوا أن تحتملوا^{١٣}.

١٤ من اجل هذا يا احبائي اهربوا من

عبادة الاوثان^{١٤}.

١٥ اقول كما يقال للحنماء. فافضل انتم

في ما اقول^{١٥}.

١٦ المرثيم كاس البركة التي تبارك

عليها^{١٦}. اليست هي شركة دمر المسيح.

والخبز الذي تكسره. اليس هو شركة

٢٠ بل ذلك الذي تذبحه الامم. فإنا

يذبحونه للشياطين. لا لله. فلست احب

أن تكونوا انتم شركاء الشياطين^{٢٠}.

٢١ لا تستطيعون أن تشربوا كأس

الرب وكأس الشياطين. ولا تقدرون أن

تشاركوا في مائدة الرب ومائدة الشياطين^{٢١}.

٢٢ اعسانا أن نغير الرب. وهل

نحن اقوى منه^{٢٢}. بكل شيء يحل لي. ولكنليس كل شيء ينفع^{٢٣}.

٢٣ كل شيء مباح لي. ولكن ليس

كل شيء يبيني^{٢٤}.

٢٤ لا يظلم احد ما هو لنفسه. بل

كل واحد ما هو لغيره^{٢٥}.

الاصحاح الحادي عشر

١ تعلم في صلاة الرجل وصلاة المرأة ٢٠ وفي رسم سر الأورثنتيا ٢٧ وفي حرم من يتناوله وهو غير مستاهل

١ تشبهوا بي كما تشبهه انا ايضاً بالمسيح *

٢ وانا امدحكم ايها الاخوة لأنكم تذكروني في كل شيء * وأنكم متمسكون بالوصايا كما اودعناكموها *

٣ وانا احب أن تعلموا أن راس كل من رجل هو المسيح . وراس المرأة الرجل . وراس المسيح الله *

٤ فكل رجل يصلّي او يتنبأ وراسه مغطّي . فانه يشين راسه *

٥ وكل امرأة تصلّي او تنبأ وراسها مكشوف . فانها تشين راسها . اذ تعادل التي خلقت راسها *

٦ واذ كانت المرأة لا تستتر . فلنجز شعر راسها . وان كان قبيحاً بالمرأة أن تجز شعرها او تلحق راسها . فلتستتر *

(ب) ١٦:٤ * (ت) ١٦:٥ * (ث) ١٦:١١ * (ج) ١٦:٢ * (د) ١٦:٥

٧ فاماً الرجل فلا يجب ان يغطّي راسه . لانه صورة الله ومجده . والمرأة هي مجد الرجل *

٨ لانه ليس الرجل من المرأة . بل المرأة من الرجل .

٩ لانه لم يخلق الرجل من اجل المرأة . بل المرأة من اجل الرجل *

١٠ ولذلك ينبغي للمرأة أن يكون لها سلطان على راسها من اجل الملائكة *

١١ ولكن ليس الرجل دون المرأة . ولا المرأة دون الرجل بالرب *

١٢ لانه كما أن المرأة هي من الرجل . كذلك الرجل هو بالمرأة . والاشياء كلها من الله *

١٣ فاقضوا في انفسكم . احسن بالمرأة أن تصلّي لله وهي مكشوفة *

١٤ أولاً يدلكم الطبع بنفسه أن الرجل اذا كان يربي شعر راسه . فهو عيب له .

١٥ والمرأة اذا كانت تربي شعر راسها .

فهو مجد لها . لان الشعر قد جعل لها مكان السنر *

١٦ وان راى احد أن يماريه . فليس لنا نحن هذه العادة . ولا لبيعة الله *

١٧ وهذا أمر به من غير أن امدح . أنكم تتجمعون ليس لزيادة الخير . بل لزيادة الشر *

١٨ لاني اولاً قد بلغني أنه عندما تتجمعون في البيعة . يحدث بينكم انشقاقات . واصدق بشيء *

١٩ لانه لا بد من أن يكون بينكم بدع . ليكون المختبرون ظاهرين فيكم *

٢٠ فانتم حين تتجمعون معاً . فليس ذلك اكل عشاء الرب *

٢١ لان كل أمر منكم يباعد الى عشائه ليأكل . فيكون الواحد جائعاً . والآخر سكران *

٢٢ افما لكم بيوت تأكلون فيها وتشربون .

ام بيعة الله تستهينون . وتخزون اولئك الذين لا شيء لهم * ماذا اقول لكم . أم امدحكم . اني في هذا لست امدحكم *

٢٣ لاني قد تسلت من الرب ما سلته اليكم . أن الرب يسوع في الليلة التي أسلم فيها اخذ خبزاً .

٢٤ وشكر فكسر وقال : خذوا كلوا . هذا هو جسدي . الذي يكسر عنكم . اصنعوا هذا لذكري *

٢٥ وهكنا الكأس ايضاً من بعد ما تعشوا . قائلاً : هذه الكأس هي العهد الجديد بدمي . اصنعوا هذا كما شربتم لذكري *

٢٦ وعلى هذا كما أكلكم هذا الخبز وشربتم هذه الكأس . فانما تذكرون موت الرب الى حين مجيئه *

٢٧ فانما انسان اكل من هذا الخبز او شرب كاس الرب وهو غير مستاهل . فهو مذنب الى جسد الرب ودمه *

(ب) مت ٢٦: ٢٦ ومر ٢٦: ٢٦ ولوق ٢٢: ١٧ * (ت) يو ١٣: ٥

(١) وذلك لسبب استكبار قلب الانسان وخيائه . لاني الله يريد ذلك او يامر به . غير ان الله سبحانه يسخ بذلك لكي يبين من هم المختبرون اي المسيحيون المختون وشهرايهم أكثر *

(٢) يسمي الرسول عشاء الرب الرتبة المحيية التي كان المسيحيون الاولون يصنعونها حينما يتجمعون . ويخرج اهل قورنثس على العوائد الغير اللاتفة التي يسكنونها فيها . مع ان هذه اللواتم كانت غالباً مفروقة بتقريب الأورثنتيا *

(٣) من هذا ومن ٢٩ دد يبين ان الذي يتناول سر الأورثنتيا

(١) المراد بالسلطان قناب او غطاء . تضعه المرأة على راسها في جماعات المؤمنين . وذلك من سبب الملائكة الحاضرين في هذه الجماعات * وازاد بالملائكة بعض المفسرين القسوس واسقف البيعة . فان الاساقفة في سفر الرويا (ص ٢) يسمون ملائكة . ولا يحتمل ان ملائكة السماء يتجلبون من النظر الى النساء المكشوفات الراس *

١٨ فليخى الانسان نفسه. وهكذا فلياكل
من هذا الخبز ويشرب من هذه الكاس *
١٩ لانه من اكل وشرب وهو غير
مستحق. فانما ياكل ويشرب دينونة لنفسه.
اذ لا يميز جسد الرب *
٢٠ ولذلك كثرت فيكم المرضى وذوو
الاسقام. وكثيرون يرقسون *
٢١ لاننا لو كنا ندين انفسنا. لما كنا
ندان *
٢٢ ومتى داننا الرب. فتأدياً يُؤدَّب.
لئلا نعاقب مع اهل العالم *
٢٣ فاذا ما اجتمعتم يا اخوتي للطعام.
فليتنظر بعضكم بعضاً *
٢٤ ومن كان جائعاً. فلياكل في بيته.
لئلا يكون اجتماعكم للشجب * فاما سائر
الاشياء فسأوصي فيها اذا قدمت اليكم *

الاصحاح الثاني عشر

١ مواهب روح القدس ١١ اعنآء المسح
باهل المراتب المختلفة في الكنيسة
١ واما في الروحانيات يا اخوة. فلست
اريد ان تجهلوا *
٢ انكم تعلمون انكم كنتم وثنيين. والاصنام
التي لاصوت لها كنتم تذهبون اليها كما
يسوقونكم *
٣ ومن اجل ذلك انا منيكم ان ليس
احد ناطق بروح الله يقول: يسوع
محروم. ولا يستطيع احد ان يقول رباً
ليسوع. الا بروح القدس *
٤ واقسام المواهب موجودة. ولكن
الروح واحد *
٥ واقسام الخدمات موجودة. ولكن
الرب واحد *
٦ واقسام الاعمال موجودة. ولكن الله
واحد. الذي يفعل كل شيء في كل احد *
٧ ولكن كل واحد يعطى اظهاراً
الروح للمنفعة *

(ب) ١ قور ١٢: ١٣ * (ت) مر ٤: ٢٨ *

بغير اشتقاق. تناول بالحقبة جسد المسح ودمه. فهو اذاً موجود حقاً في هذا السر *
(١) لم يذكر الرسول هنا كلا الاكل والشرب بنوع الامر. بل بنوع الموافقة لجاري عادة الكنيسة *

١ فيعطى واحد بالروح كلام حكمة. والجسد *
واخر كلام علم. بذلك الروح عينه.
١ وآخر يعطى الايمان بذلك الروح
الواحد. وآخر مواهب الشفاء بذلك
الروح الواحد *
١٠ وآخر صنع القوات. وآخر النبوة.
واخر تمييز الارواح. وآخر اصناف الالسنه.
واخر ترجمة اللغات *
١١ ولكن هذه كلها يؤتيها الروح
الواحد بعينه. ويقسمها على كل واحد بمفرده
كما يشاء *
١٢ لانه كما ان الجسد هو واحد. وفيه
اعضاء كثيرة. وجميع اعضاء الجسد وإن
كانت كثيرة فانما هي جسد واحد. فكذلك
المسح ايضاً *
١٣ فاننا نحن باجمعنا انما اعتمدنا بروح
واحد جسداً واحداً. يهوداً كنا ام اميين.
عبداً ام احراراً. وكنا سفينا روحاً واحداً *
١٤ لان الجسد ايضاً ليس هو عضواً
واحداً. بل اعضاء كثيرة *
١٥ فان قالت الرجل: اني لست من
الجسد اذ لم اكن يداً. افذلك لا تكون من
الجسد *
١٦ وإن قالت الاذن: اني لست من
الجسد اذ لم اكن عيناً. افذلك لا تكون
من الجسد *
١٧ لو كان الجسد كله عيناً. اين كان
السمع. ولو كان كله سمعاً. اين كان الشم *
١٨ واما الآن فقد وضع الله الاعضاء
كل واحد منها في الجسد كما شاء *
١٩ فلو كانت كلها عضواً واحداً. اين
يكون الجسد *
٢٠ واما الآن فالاعضاء كثيرة. والجسد
واحد *
٢١ ولو تستطيع العين ان تقول لليد:
لا حاجة لي اليك. ولا الراس للرجلين. لا
حاجة لي فيكما *
٢٢ بل بعكس ذلك اعضاء الجسد التي
تظهر ضعيفة. يُحتاج اليها خاضعة *
٢٣ وانتي نظن انها حقيرة في الجسد.
تخطها بكرامة افضل. والتي يُستحيا منها
فيها. فلها ملاحه افضل *
٢٤ فاما ما كان فينا من الاعضاء
المشجحة. فلا حاجة لها الى شيء * ولكن

(ب) روم ١٢: ١٤ و٦ و٧: ٤ *

الله مزج الجسد . وخصَّ بكرامة افضل
ما كان من الأعضاء ناقصاً .

٢٥ لئلا يكون في الجسد شقاق . بل
تكون الأعضاء باستواء . منهم بعضها ببعض *
٢٦ فاذا اشتكى عضو واحد تألمت
معهُ جميع الأعضاء . واذا أُكرم منها عضو
واحد . فرحت جميع الأعضاء معه *
٢٧ وأما اثم فجدد المسيح . وأعضاءاً أفراداً *
٢٨ وقد وضع الله في البيعة اناساً أولاً
الرسول . وثانياً الانبياء . وثالثاً المعلمين . ومن
بعدهم القوّات . ومن بعدهم مواهب الشفاء .
والمعونات . والتدبير . وأنواع الاسنة *
٢٩ هل هم جميعاً رسل . ام هل هم جميعاً
انبياء . ام هل هم جميعاً معلمون .
٣٠ ام هل هم جميعاً صانعو قوّات . ام
هل هم جميعاً مواهب الشفاء . ام هل ينطقون
جميعاً بأصناف اللغات . ام هل هم جميعاً
مفسرون *
٣١ ولكن تغايروا على المواهب الفضلى .
وانا ايضاً اريكم طريقاً افضل جيداً *

الاصحاح الثالث عشر

١ ضرورة الحق وفضلها

١ ان انا نظفت بألسنة الناس والملائكة
ثم لم تكن في المحبة . فانما انا بمنزلة النحاس
الذي يطن . او بمنزلة الصخ الذي يعطي
صوتاً *

٢ وان كانت لي النبوة وعرفت جميع
الأسرار والعلم كله . وان صار في كل
الايمان حتى انقل الجبال . ولم يكن في
محبة . فلست بشيء *

٣ وان اطعمت المساكين جميع مالي .
وبذلت جسدي للاضراق . ولم يكن في
محبة . فلست انتفع شيئاً *

٤ المحبة هي ذات صبر ورفق . المحبة
لا تحسد . المحبة لا تنفاخر . ولا تنتفخ .
٥ ولا تنفخ . ولا تطلب ما هو لها . ولا
تغضب . ولا تفكر بالسوء .

٦ ولا تفرح بالاثم . بل تفرح بالحق *
٧ وتصبر على جميع الأشياء . وتصدق
كل الأشياء . وترجو كل شيء . وتحمل
كل شيء *

١ المحبة لا تسقط ابداً . أما السموات
فستبطل . وألسنة تصمت . والعلم ينفد *
٢ لاننا نعلم قليلاً من كثير . ونبينا
قليلاً من كثير .
٣ فاذا جاء الكمال . فحينئذ يبطل ما
كان قليلاً *

٤ حين كنت طفلاً . كنت اقول . كنل الطفل
كنت اقول . وكالطفل كنت افهم .
وكالطفل كنت افكر . ولكن لما صرث
رجلاً . ابطلت اخلاق الطفل *

٥ فحين الآن نظرت في مرآة بالغز .
ولكن حينئذ وجهاً لوجه . الآن أعلم قليلاً
من كثير . ولكن حينئذ ساعرف كما عرفت *
٦ والآن هذه الثلاثة هي الباقية . اي
الايمان والرجاء والمحبة . ولكن اعظهن
المحبة *

٧ فاني انا اتيتمكم
فكلنكم بألسنة . فا الذي انفعكم ان لم
اكنم اماً بوحى . او بعلم . او بنبوة . او
بتعليم *

٨ ومن الأشياء التي لانفس لها ما
يعطي صوتاً . المزمارة مثلاً والقيثارة . فهذه
ان لم تجعل فرقاً بين لحن ولحن . فكيف
يعرف ما يزمروا ما يضرب به *

٩ وان اعطى البوق ايضاً صوتاً غير

١ اي تفسروا او نشرحوا اسرار الايمان *

٢ اي ان الناس لا يسمعون . يعني لا يفهمون ما يقول *

مستبين . فمن يستعد للقتال *
 ٩ كذلك انتم ايضا . ان لم تعطوا
 باللسان كلاماً مفهوماً . فكيف يعرف ما
 يقال . فانكم حينئذ تتكلمون في الهواء *
 ١٠ انما في الدنيا قد تكون اجناس السنة
 كثيرة . وليس شيء منها بلا صوت *
 ١١ فان كنت لا اعرف قوة الصوت .
 صرتُ اعجمياً عند الذي يطق به . وصار
 الناطق ايضا اعجمياً عندي *
 ١٢ وهكذا انتم ايضا . من اجل انكم
 متغايرون للارواح . فاطلبوا ان تتفاضلوا
 في ما فيه بيان الجماعة .
 ١٣ ولذلك من ينطق بلسان . فليصل
 لكي يترجم *
 ١٤ لاني اذا كنت اصلي بلسان . فروحى
 تصلي . واما ضميرى فهو بلا اثر *
 ١٥ فاذا اصنع اذاً . اصلي بالروح .
 واصلي بالضمير ايضا . وارتل بالروح .
 وارتل بالضمير ايضا *

(ب) اش ١١: ٢٨ *

(١) اي للمواهب الروحانية (٢) ليس مراد الرسول في هذه الآية وما قبلها ان يذم الصلاة
 التي تصلى في جماعة المؤمنين بلغة اجازتها الكنيسة وهي غير مفهومة عند عامة السامعين . بل مراده
 ان يذم الذين من تلقاء انفسهم يتكلمون او يصلون امام جمهور الكنيسة بلغة غريبة لم يتبع عليها
 الاصطلاح ولا يوجد من يفهم ويترجم كلامهم في الجماعة . وهذا هو عكس ما تريده الكنيسة القائلية *

للمؤمنين *
 ٢٠ وان اوجي الى آخر وهو جالس .
 فليصمت الاول *
 ٢١ فانكم تقدرون على ان تتنبأوا جميعاً
 واحداً واحداً . لكي تعملوا كلهم . وتتعزوا
 انكم حينئذ *
 ٢٢ ولكن ان كانوا جميعاً يتنبأون .
 فدخل واحد غير مومن او امي . فانهم
 يؤثرونه اجمعون . ويحكمون عليه اجمعون .
 ٢٣ وتتكشف خفايا قلبه . وهكذا يجرؤ
 على وجهه . ويسجد لله قائلاً : بالحقيقة ان
 الله فيكم *
 ٢٤ فاهو يا اخوتي . متى ما اجتمعتم . كان
 لكل واحد منكم مزبور . وله تعليم . وعنده
 وحي . وله لسان . وعنده تفسير . فليكن
 كل شيء للنبيا *
 ٢٥ وان كان احد ينطق بلسان . فاثنين
 اثنين او ثلاثة ثلاثة في الاكثر . وذلك
 بالترتيب . ولينترجم واحد *
 ٢٦ وان لم يحضر ترجمان . فليصمت في
 البيعة . وينطق لنفسه والله *
 ٢٧ انما من الانبياء فليتكلم اثنان او
 ثلاثة . وليحكم الآخرون *
 ٢٨ وان كان احد لا يعلم . فلا يعلم *
 ٢٩ فتغايروا الآن يا اخوتي ان تتنبأوا .
 ولا تمنعوا من التكلم باصناف الالسنه *

(ب) تك ١١: ٢ *

٤ ولكن كل شيء بلياقة وترتيب *

الاصحاح الخامس عشر

١ قيامه المسيح وقيامنا

١ وأعلمكم أيها الاخوة في الانجيل الذي بشرتكم به وقبلتموه وبه تقومون

٢ وبه أيضاً نخلصون . باي كلمة بشرتكم إن كنتم تذكرون . الا إن كنتم قد آمنتم باطلاً *

٣ لاني قد عاهدت اليكم من قبل كما اخذت . وهوان المسيح مات بسبب خطايانا كما في الكتب *

٤ وأنه قد دفن . وأنه قام في اليوم الثالث كما في الكتب *

٥ وأنه تراعى كيفاً . ثم للثاني عشر *

٦ وبعد ذلك تراعى دفعة واحدة لأكثر من خمسينه . اعلمهم أحياء الى يوم الناس هذا . ومنهم من قد توفى *

٧ وتراعى بعد ذلك ليعقوب . ثم لجميع الرسل *

٨ حتى اذا كان في آخر جميعهم . تراعى لي انا ايضاً كأنه للسيف *

٩ لاني اصغر الرسل . ولست اهلاً أن اسمي رسولاً . لاني ناصبت بعة الله .

١٠ وبنعمة الله صرت ما انا عليه . ولم تكن نعمته التي في باطله . بل انا قد نصبت أكثر منهم جميعاً . وليس انا . بل نعمة الله التي معي *

١١ فسواء كنت انا ام اولئك . هكذا نكرز وهكذا آمنتم *

١٢ وإن كان المسيح ينادى به أنه قد قام من بين الأموات . فكيف صار فيكم اناس يقولون : انه ليس قيامه أموات *

١٣ فان لم تكن قيامه الأموات . فلا يكون المسيح قد قام *

١٤ وإن كان المسيح لم يقم . فنداونا باطل . وباطل ايمانكم ايضاً .

١٥ ونوجد ايضاً شهود زور لله . اذ شهدنا على الله أنه اقام المسيح . وهو ما اقامه إن كان الموتى لا ينبعثون *

١٦ لانه إن كان الموتى لا ينبعثون . فلا يكون المسيح قد النبعث *

١٧ وإن كان المسيح لم ينبعث . فإيمانكم باطل . وانتم بعد مقبوضون على خطاياكم *

١٨ فإذا الذين رقدوا في المسيح ايضاً . قد هلكوا .

١٩ وإن كنا أننا نرجو المسيح في هذه الحيرة فقط . فحق انفي الناس اجمعين *

٢٠ والحال أن المسيح قد قام من بين الأموات . وصار مقدمة الراقدين .

٢١ وكما أن الموت بانسان . فبانسان ايضاً قيامه الأموات *

٢٢ لانه كما أن جميع الناس بآدم يموتون . كذلك بالمسيح سيجي جميع الناس *

٢٣ ككل واحد برتبته . فالمسيح هو الباكورة . وبعد ذلك الذين هم للمسيح عند مجيئه *

٢٤ وبعد ذلك يكون المنتهى . عندما يسلم الملك لله الأب . اذا ابطال كل رياسة وكل سلطان وكل قوة .

٢٥ لانه مزعج أن يملك حتى يضع اعداءه جميعاً تحت قدميه *

٢٦ وأخر عدوي يبطل هو الموت . لانه

٢٧ واذا يصنع اولئك الذين يعمدون من اجل الأموات . إن كان الموتى لا ينبعثون البتة . فعلى م اعتمادهم من اجلم *

٢٨ واذا أخضع له الكل . فحينئذ الابن نفسه ايضاً سيخضع للذي أخضع له الكل . لكي يكون الله كلاً في الكل *

٢٩ والأفا يصنع اولئك الذين يعمدون من اجل الأموات . إن كان الموتى لا ينبعثون البتة . فعلى م اعتمادهم من اجلم *

٣٠ ولماذا نحن ايضاً بالأخطار موجودون في كل ساعة *

٣١ إني اموت كل يوم يا اخوتي بافخاركم الذي لي يسوع المسيح ربنا *

٣٢ إن كنت (كما بين الناس) قد جاهدت السباع في أفسس . فانتفاعي بذلك . إن كان الموتى لا ينبعثون . فلناكل اذا ونشرب . لأننا عدنا نموت *

٣٣ ولا نضلوا . إن المحادثات السيئة تفسد الأخلاق الكريمة *

٢٤ ايقعوا بالبر. ولا تخطئوا. فان
ثم اناسا لا معرفة لهم بالله. اقول هذا
لتجلكم *
٢٥ ولكن يقول قائل: كيف تقوم
الموتى، وباني جسد ياتون *
٢٦ ايها الجاهل. الزرع الذي تزرعه
ان لم يمت. فلا يعيش.
٢٧ وما زرعت فلست تزرع الجسد
الذي سوف يكون. بل حبة عارية. مثلاً
من الخنطة او سائر البرور.
٢٨ والله يجعل له جرماً كما شاء. ويؤتي
كل واحد من البزور جسداً بمجهره *
٢٩ وليس كل الاجساد جسداً واحداً.
بل جسد الناس شيء. وجسد البهائم
شيء آخر. واخر جسد الطير. واخر جسد
السمك *
٤٠ ومن الاجسام اجسام سموية. ومنها
اجسام ارضية. ولكن مجد السمويات نوع.
ومجد الارضيات نوع آخر *
٤١ فهناك الشمس نوع. وهناك القمر نوع
آخر. وهناك النجوم نوع آخر. وبعض
الكواكب فضل في السماء على بعض *

٤٢ كذلك قيامة الموتى ايضا. يزرعون
بالفساد. ويقومون بلا فساد.
٤٣ يزرعون بالهوان. ويقومون بالمجد.
يزرعون بالضعف. ويقومون بالقوة.
٤٤ يزرعون جسد نفساني. ويقوم جسد
روحاني * ان كان يوجد جسد نفساني.
فيوجد ايضا جسد روحاني.
٤٥ وهكذا هو مكتوب ايضا: ان آدم
الانسان الاول صار نفساً حية. وادم الاخير
روحاً حياً *
٤٦ ولكن لم يكن الروحاني اولاً. بل
النفساني. وبعد ذلك الروحاني *
٤٧ الانسان الاول من الارض ترابي.
والانسان الثاني الرب من السماء *
٤٨ وعلى حال الترابي كذلك الترابيون
ايضاً. وعلى حال السماوي كذلك السماويون
ايضاً *
٤٩ وكما لبسنا صورة الترابي. سنلبس
ايضاً صورة السماوي *
٥٠ واقول هذا ايها الاخوة: ان اللحم
والدم لا يستطيعان ان يرثا ملكوت الله.
ولا الفساد يرث عدم الفساد *

٥١ وها اني اخبركم بسر: ما كنا نرقد.
ولكن كنا نتغير
٥٢ في بغتة في طرفة عين عند البوق
الاخير. فانه سيهتف البوق. والموتى يقومون
بلا فساد. ونحن نتغير *
٥٣ لانه ينبغي لهذا الفاسد ان يلبس
عدم الفساد. وهذا المائت ان يلبس عدم
الموت *
٥٤ واذا لبس هذا الفاسد عدم الفساد.
ولبس هذا المائت عدم الموت. فحينئذ
تنفضي الكلمة المكتوبة: لانه قد ابتلع الموت
بالغلبة *
٥٥ ابن شوكتك ياموت. وابن غلبتك
ياموت *
٥٦ انما شوكة الموت هي الخطية. وقوة
الخطية هي الناموس *
٥٧ ولكن الشكر لله الذي يعطينا النصر
بربنا يسوع المسيح *
٥٨ فاذا يا اخوتي الاحباء. كونوا
ثابتين غير متزعزعين. وكونوا متفاضلين
كل حين في عمل الرب. اذ تعلمون ان
تعبيكم للرب ليس بباطل *
٥٩ فاني لست احب الان ان امراكم
كعابر سبيل. لاني ارجو ان اقيم عندكم
حيناً ان اذن الرب *
٦٠ ولكني مقيم في افسس الى عيد

الاصحاح السادس عشر

١ جمع الصدقة ١٠ توصية في طيماتوس
١٥ وفي بيت اسطفانا

١ واما في ما يجمع للقدسيين. فكما
امرت كنائس غلاطية. كذلك فاصنعوا
انتم ايضاً.
٢ في يوم الاحد من السنة فليعزل كل
امر منكم في بيتي. ويحزن ما تيسر. لئلا
تكون الحبايات عند قدومي *

٣ واذا ما قدمتم. فالذين تستحسنونهم
اسلمهم برسائل. ليحملوا احسانكم الى
اورشليم *

٤ وان كان الامر مستوجبا ان امضي
انا ايضاً. فسيذهبون معي *

٥ وانا قادم اليكم اذا اجتزت بمقدونية
(لائي مجازاً بمقدونية)

٦ واعلي اقيم عندكم او اشقي ايضاً. لكي
تشيّعوني الى حيث اتخص *

٧ فاني لست احب الان ان امراكم
كعابر سبيل. لاني ارجو ان اقيم عندكم
حيناً ان اذن الرب *

٨ ولكني مقيم في افسس الى عيد

الفطنسطي .

٩ لانه قد افنح لي باب عظيم . فيه عمل

كثير . والمضادون كثيرون *

١٠ فان اناكم طيماتاوس . فانظروا ان

يكون مقامه عندكم بلا خوف . فانه يعمل

عمل الرب مثلي *

١١ فلا يحقره احد . بل شيعوه بالسلامة

لكي ياتي بي . لاني منتظره مع الاخوة *

١٢ فاما اقلوا الاخ فقد اكرت الطلب

اليه في ان ياتي اليكم مع الاخوة . فلم يكن له

مشيئة في ان يقدم اليكم الان . ولكن سياتي

اذا سخ له الوقت *

١٣ تيقظوا . وتثبتوا على الايمان . تجددوا .

وتشجعوا *

١٤ ولتكن اموركم كلها بالمحبة *

١٥ وانا اطلب اليكم ايها الاخوة في

بيت اسطفانا . فانكم تعلمون انهم بكورية

اخائية . وانهم قد وهبوا انفسهم لخدمة

القدسين .

١٦ كي تكونوا انتم ايضا تطيعون الذين

هم هكذا وجميع من يعمل ويتعب معنا *

١٧ ثم الي افرح بحضور اسطفانا

وفرتونائس واثانقس . لان هؤلاء قد جهروا

نفصانكم .

١٨ اذ نعموا بروحي وروحكم . فاعرفوا

الذين هم على هذا الحال *

١٩ نقرتكم السلام الكنائس التي باسيا *

بقرتكم السلام كثيرا في الرب افولا وفرسيلة

مع الكيسة التي في بيتها *

٢٠ بقرتكم السلام جميع الاخوة * سلوا

بعضكم على بعض بقبله مقدسه *

٢١ هذا السلام يدي انا بولس *

٢٢ من لا يحب الرب يسوع المسيح .

فليكن محروما . ماران انا *

٢٣ نعمة الرب يسوع المسيح معكم *

٢٤ محبتي مع جميعكم يسوع المسيح

* آمين *

(١) هما لفظتان سريانيان صدم (2) . معناها ربنا قد جاء . * قيل ان هاتين اللفظتين كانتا

علامة لتبني الغاليلين بان الرب قد اتى . وهو سيدن الاحياء والاموات . *

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ

الثانية الى اهل قورنثس

في هذه الرسالة تبث الرسول اهل قورنثس الذين كان قد وعظهم في الرسالة الاولى . وترك عمل التوبة للزاني الذي كان قد حرمه سابقا * ومن ثم تكلم عن التوبة الحقيقية وعن مرتبة خدام العهد الجديد . وخلص المومنين من المعلمين الكاذبين ومن عشرة الناس الغير المومنين . وذكر ايضا المشقات التي اصابته . والمواهب التي جازها الله عليه * وقد كتبت هذه الرسالة في السنة التي فيها كتبت الاولى من احدى مدن مقدونية . وبعثت بيد طيطس *

الاصحاح الاول

١ البلايا التي نجا منها الرسول ١٢ خطوصه ١٧ تبينة انه ليس خفيا

٢ من بولس رسول يسوع المسيح بمسرة

٣ تبارك الله ابوربنا يسوع المسيح ابو

٤ الرحمات والاه كل عزاء .

٥ الذي يعزينا في جميع شدائدنا .

٦ نستطيع ان نعزي الذين هم في كل ضيقة

٧ بالعزاء الذي به نعزي من الله *
٨ لانه كما ان اوجاع المسيح تنفاض فينا .

٩ من بولس رسول يسوع المسيح بمسرة

١٠ الى جماعة الله التي في

قورنثس . مع جميع القديسين الذين في

اخائية كلها *

١١ النعمة معكم والسلام من الله ابينا

والرب يسوع المسيح *

كذلك ايضاً بكثير بالمسيح عراونا *
٦ فان كما تضايق . فلاجل تعزيتكم
وخلاصكم الذي يعجل احتمال الاوجاع عينها
التي نفاسها نحن ايضاً . ورجاونا من
اجلكم ثابت *

٧ وإن تعزينا . فلاجل تعزيتكم وخلصكم
عالمين أنكم كما انتم شركاء في الآلام . كذلك
في التعزية ايضاً *
٨ ونحب أن نعلوا يا اخوتي من قبل ما
اصابنا من الضيق في آسنا . أننا اغتمنا غماً
شديداً فوق طاقتنا . حتى بأسنا من الحيوة
نفسها *
٩ ولكننا قبلنا على نفسنا جرم الموت .
لئلا نكون متكلمين على انفسنا . بل على الله
الذي يبعث الموتى .

١٠ ذلك الذي نجاناً من موت هذا شانه
ونحنيناً . ونرجو فيه أنه سيحيينا ايضاً
١١ بمعونة دعائكم انتم ايضاً لنا . لكي
يكون كثير من يودون الشكر بسببنا على
ما وهب لنا في شان أشخاص كثيرين *
١٢ لأن فخرنا هو هذا . شهادة ضميرنا .
أننا بسلامة الصدر وإخلاص الله . ولا

بمحكمة جسدية بل بنعمة الله . سعينا في
العالم . وأكثر ذلك عندكم خاصة *
١٣ فاننا لا نكتب لكم بأشياء أخر سوى
ما نقرأونه او نعرفونه * وإني لراج أنكم
ستعلمون الى النهاية ايضاً .

١٤ مثلما علمونا ايضاً قليلاً من كثير .
أننا فخركم كما انتم ايضاً فخرنا في يوم الرب
يسوع *

١٥ وبهذه الثقة كتب احب قديماً أن
أتكم . لتبألوا نعمة ثانية .
١٦ وأن اجاز بكر الى مقدونية .
ثم آتي من مقدونية ايضاً اليكم . ونصحبوني
الى اليهودية *
١٧ فاذ انا عاجز على ذلك . العلي
استعملت الحفة . او اعزم على ما اعزم بحسب
الجسد . حتى يكون عندي نعم ولا لا *
١٨ والله محق . إن كلامنا لكم لم يكن
نعم ولا *
١٩ لأن ابن الله يسوع المسيح الذي
أندرتم به على ايدينا انا ولسوانس وطيماتوس
لم يكن نعم ولا . بل كان فيه نهم *
٢٠ لأن جميع مواعيد الله هي يو نعم .

(١) يعني ان المبشرين بالمسيح لم يقولوا في شيء واحد نارة نعم ونارة لا بمافضة كلامهم كما هو

وهي به آمين لتعبد الله على يدنا *
٢١ والذي يثبتنا معكم في المسيح وقد
سحننا . هو الله .
٢٢ وهو قد ختمنا ايضاً . وجعل عربون
الروح في قلوبنا *
٢٣ وأما انا فاني استشهد الله على نفسي
أني لاشفاقي عليكم لم آت ايضاً الى قورنثس .
ليس ذلك لاننا اولياء ايمانكم . بل
نحن أعوان سروركم . لانكم انتم ثابتون على
الايام *

الاصحاح الثاني

١ ذكر الرسول ان عدم مجيئه كان لئلا يزيد
حزنهم تخريفهم على قبول الزاني
والغفران له

١ وقد قضيت بهذا في نفسي أن لا
أتكم ايضاً بحزن *
٢ لانه اذا كنت انا احزنكم . فمن هو
الذي يفرحني . الا ذلك الذي احزنه انا *
٣ وإنما كتبت اليكم بهذا . لئلا يكون

لي اذا اتيتكم حزن من اولئك الذين كان
واجباً أن افرح بهم . وإني لواتق بجمعكم
أن سروري هو سرور جميعكم *
٤ لاني من شدة الغم وكآبة القلب
كتبت اليكم بدموع كثيرة . لالتحنوا . بل
لتعلموا الحبة التي عندي لكم افضل *
٥ وإن كان احد محزوناً . فانه ما احزني .
بل احزنكم جميعاً من جانب . لئلا أثقل
عليكم *

٦ فيكفي الانسان الذي هو هكذا
هذه الزجرة الحاصلة من اناس كثيرين .
٧ حتى تكونوا بخلاف ذلك تغفرون
له بالبحري . وتعزونه لئلا يتبع الذي هو
على هذا الحال من كثرة الحزن *
٨ فلذلك اطلب اليكم أن تفتنوا له

وذكركم *
٩ لاني بهذا السبب كتبت اليكم .
لاعرف تركتكم . هل انتم مطيعون في كل
شيء *
١٠ فمن غفرت له . فانا ايضاً اغفر له .

عادة المتبعين . بل كان المسيح عندهم فيه نعم واحد وآمين واحد . اي حق واحد *
(١) اشارة بهذا الرسول الى الغفران الذي سأل به الزاني القورنثي الذي كان قد وضع تحت
القانون وترك له بعد ذلك النصاصات الزمنية التي كان يستحقها بسبب خطاياها * ويظهر من

١٠ لآني ما غفرته إن كنت قد غفرت شيئاً . فمن اجلكم بوجه المسيح .

١١ لتلاً بكم ربنا الشيطان . فأننا نعرف أفكاره * .

١٢ ولما أنبت إلى طروادة بانجيل المسيح . وانفتح لي الباب بالرب .

١٣ لم يكن لي راحة في روحي إذ لم اصادف طيطس اخي . فودعته وخرجت إلى مقدونية * .

١٤ والشكر لله الذي يظفرنا في كل حين بالمسيح . ويفرح بيدنا رائحة معرفته في كل موضع * .

١٥ فأننا نحن رائحة المسيح الطيبة لله عند الذين يخلصون وعند الذين يهلكون .

١٦ هوؤلاً رائحة موت للموت ، ولؤلؤك رائحة حياة للحياة * . ومن هو خابق بذلك * .

١٧ لاننا لسنا مثل الكثيرين الذين يغشون كلام الله . لكن كما بالخلوص وكما

من الله نطق قدأتم الله بالمسيح * .

الاصحاح الثالث

١ استغنا . بولس عن مدح الناس ١٢ النطاء الذي كان على قلب اليهود عند قراءتهم الكتاب

١ أفبدأ أن تمدح انفسنا ايضاً . او لعلنا نحنا جوم مثل غيرنا إلى رسائل توصية اليكم او رسائل توصية منكم * .

٢ انتم هم رسالتنا المكتوبة في قلوبنا . المعروفة المقروءة عند كل احد .

٣ وانتم معروفون أنكم رسالة المسيح التي خدمناها نحن . التي لم تكتب بمداد . بل

بروح الله الحي . ولا في ألواح حجرية . بل في ألواح قلوب لحمية * .

٤ وانما لنا هذه الثقة بالمسيح عند الله * . ليس أننا نقدس من قبل انفسنا أن

نفتكر فكراً كأنه من انفسنا . بل كفايتنا من الله .

٦ الذي أهلنا أن نكون خداماً للذيان الجديد . ليس بالكتاب بل بالروح . لأن

الكتاب يقتل . والروح يحيي * .

ذلك ان الكنيسة قد اخذت من المسيح سلطاناً لتساع الفصاحات الزمنية الواجبة . عن الخطايا * (١) ان تشير الرسول صار لكثيرين رائحة حية لانهم استفادوا منه . ولكن كثيرين صار لهم رائحة موت لذتهم لانهم لم يتفهموا فاستخرجوا الشيب لعصيانهم * (٢) اذا لم يفهموا كالأولاد وفصل عن الروح *

٧ وإن كانت خدمة الموت قد رسمت مجروف في الحجارة وصارت مجددة . حتى صار بنو اسرائيل لا يقدرون على النظر إلى وجه موسى من اجل بهاء وجهه . ذلك الذي قد زال .

٨ فكيف لا تكون خدمة الروح افضل منها مجدداً * .

٩ لأنه إن كانت خدمة الشجب مجدداً . فبالأولى كثيراً تزيد خدمة البر في المجد * .

١٠ فإن المجد ايضاً لم يتجدد من هذا القبيل لسبب المجد الفاضل * .

١١ وإن كان ذلك الذي يضحل كان في مجد . فبالأولى كثيراً الذي يدوم يكون في مجد * .

١٢ فاذ لنا هذا الرجاء . نشق ثقة كثيرة .

١٣ لا كمثل موسى الذي كان يلقي البرقع على وجهه . لتلاً ينظر بنو اسرائيل إلى منتهى ذلك الذي هو زائل * .

١٤ بل كلت أذهابهم . لأنه إلى يومنا هذا ذلك البرقع نفسه عند قراءة العهد

العتيق يبقى غير منكشف . اذ هو بالمسيح

يبطل * .

١٥ ولكن حتى اليوم كلها قرى كتاب موسى . فالبرقع موضوع على قلوبهم .

١٦ ونفى تاب إلى الرب . فيبزغ البرقع * .

١٧ وأما الرب فهو الروح . وحيث يكون روح الرب . هناك الحرية * .

١٨ ونحن جميعاً ننظر برأه إلى مجد الرب بوجه مسفر فتتحول إلى ذلك الشبه نفسه من بهاء إلى بهاء . كما من الرب الروح * .

الاصحاح الرابع

١ ظهور كلمة الله لكل الناس ٨ اعقاب المجد الابدي لشدة سيرة

١ من اجل ذلك اذ لنا هذه الخدمة كما أنعم علينا بالرحمة . لا نشغل * .

٢ بل قد ردنا الخفايا التي يستخيا منها . اذ لا نسعى بالمكر . ولا نعش كلمة الله . ولكن

بإظهار الحق بمدح انفسنا لدى ضمير كل انسان قدأتم الله * .

٣ ولكن إن كان انجيلنا مكتوباً . فأنما هو مكتوم عن الهالكين .

٤ الذين فيهم الاله هذا الدهر قد أعمى

أذهان الكافرين. لئلا تضيء لهم انارة الانجيل.
الذي لمجد المسيح الذي هو صورة الله *

٥ فأننا لسننا ننذر بانفسنا. بل بالمسيح يسوع ربنا. أما انفسنا فننذر بانها عبيد لكم من اجل يسوع *

٦ لان الله الذي قال ان يشرق من ظلمة نور. هو الذي اشرق في قلوبنا لتنوير معرفة مجد الله بوجه يسوع المسيح *

٧ ولنا هذه الذخيرة في آنية من خزف. ليكون الفضل من قوة الله. لا منا *

٨ ونحن نبني على كل شيء. ولكن لا نضيق. ونعسر. ولكن لا نياس. نضطهد. ولكن لا نخذل. ونكسب.

ولكن لا نهلك *

١٠ ونحمل في كل حين في اجسادنا موته يسوع. لنظهر حياة يسوع ايضا في جسدنا *

١١ لاننا نحن الاحياء نسلم دائما الى الموت من اجل يسوع. لكي نظهر ايضا حياة يسوع في جسدنا المائت *

١٢ فالموت اذا يعمل فينا. والحياة فيكم *

١٣ فاذ كان لنا ذلك روح الايمان الواحد حسب ما هو مكتوب: اتي امنت

ولهذا انطقت. ف نحن ايضا نؤمن ولهذا انطق ايضا.

١٤ ونعلم ان ذلك الذي اقام يسوع من بين الاموات. سبقنا نحن ايضا مع يسوع. ويوقفنا معكم *

١٥ والاشياء كلها ائتماني من اجلكم. لكي تكون النعمة المتفاضلة في اناس كثيرين تزيد الشكر لمجد الله *

١٦ من اجل هذا لا نمل. بل ان كان انساننا الظاهر يفسد. فان الباطن يبجد يوما فيوما *

١٧ لان ضعفنا الزماني اليسير يشي فينا مثل مجد ابديا اكثر فاكثر *

١٨ ونحن لسنا ننظر الى الاشياء التي ترى. بل الى التي لا ترى. لان التي ترى زمنية. والتي لا ترى ابدية *

الاصحاح الخامس

١ نبي الرسل ان يخلوا من الجسد ١٦ مجدد كل الاشياء بالمسيح ٢ نقلد الرسل وكالة من قبل المسيح

١ ونحن نعلم انه وان كان بيتنا بيت هذا المسكن الارضي يتنفض. فان لنا في

السموات بناء من الله. بيتا غير مصنوع بالايدي. ابديا *

٢ فلذلك في هذا نتهد وتوق الى ان نلبس فوقه مسكننا الذي هو من السماء. ان كنا نوجد لابسين. لا عراة *

٤ لاننا نحن الذين في هذا المسكن نتهد من ثقله. اذ لسنا نحب ان نخلعه. بل ان نلبس فوقه. لكي يتلع المائت بالحياة *

٥ والذي اعدنا لذلك هو الله. الذي اعطانا عربون الروح *

٦ ف نحن واثقون دائما وعلون اننا ما دنا مستوطنين في الجسد. ف نحن متغربون عن الرب.

٧ لاننا بالايمان نسلك. لا بالعيان *

٨ ف نحن نثق ونسمر بالاولى ان نتغرب عن الجسد ونستوطن عند الرب *

٩ ولذلك نحصر ايضا. مستوطنين كما ومتغربين. ان نكون مرضيين عنده *

١٠ لاننا لا بد من ان نظهر كئنا قدام منبر المسيح. ليجازي كل واحد على خاصة

الجسد كما عمل. ان كان خيرا وان كان شرا *

١١ فمن اجل اننا نعرف خوف الرب. نخض الناس. فاما الله فقد صرنا له ظاهرين. وانا واثق اننا قد صرنا ظاهرين في ضمايركم ايضا *

١٢ ولسنا نمدح انفسنا ايضا عندكم. ولكن نعطيكم سببا كي نفتخروا عنا. ليكون لكم جواب على الذين يفتخرون بالوجه لا بالقلب *

١٣ لاننا ان كنا مختلين. فله. وان كنا عاقلين. فلكم *

١٤ وحب المسيح يضطرنا. اذ نحن حاسبون هذا. انه ان كان واحد قدمات من اجل الجميع. فقد ماتوا اذا اجمعون.

١٥ ومات هو بدل كل احد. لكي لا يعيش الاحياء لانفسهم فيما بعد. بل لذلك الذي مات عنهم وقام *

١٦ فلسنا اذا من الآن نعرف احدا حسب الجسد. وان كنا قد عرفنا المسيح حسب الجسد. فلسنا نعرفه الآن ايضا *

(ب) روم ١٥: ١٠ * (ت) روم ١٥: ١٠

(١) اي اننا اول ما نمت نجازي على ما صنعناه باجسادنا * (٢) اي لا نعتبر احدا من جهة جسده او قبيلته او اصله او نسبه. بل نعتبر كل احد بالنظر الى المسيح وحسب المحبة الالهية

١٧ فإن كان إذا أحد في المسيح فهو خليفة جديدة. وقدمت الأشياء العتيقة. **٢** ها كل شيء قد تجدد *
 ١٨ ولكن كل شيء من عند الله الذي صالحنا معه بالمسيح. وإعطانا خدمة المصالحة *
 ١٩ وذلك أن الله كان في المسيح مصالحاً العالم مع نفسه. وهو لا يحسب لهم خطاياهم. وإضعافنا كلمة المصالحة *
 ٢٠ فحين نقوم مقام رسل بدل المسيح كأن الله يعظ على يدنا * ونحن نسألهم بدل المسيح: تصالحوا مع الله *
 ٢١ لأن الذي لم يكن يعرف خطية جعله خطية بسببنا. لتصير نحن بر الله فيه *

الإصحاح السادس

١ تحريض الرسول أهل قورنثوس أن لا يهملوا النعمة التي نالوها من شفاعة خدام المسيح ١٤ لتجنب من مخالطة الغير المومنين

١ وإذ نحن معينون له. فننصحكم أن لا

تقبلوا نعمة الله باطلاً *
 ٢ لأنه قال: إني استجبت لكم في كل شيء في الزمان المقبول. واعتنتك في يوم الخلاص *
 ٣ وهذا الآن الزمان المقبول. وهذا الآن يوم الخلاص *
 ٤ ولستأ نجعل عثرة في شيء. لئلا يكون في خدمتنا عيب *
 ٥ بل نظهر أنفسنا في كل شيء كخدام الله في الصبر الكثير. وفي الشدائد. وفي الضرورات. وفي الضيقات. وفي الضربات. وفي السجن. وفي الشغب. وفي التعب. وفي السهر. وفي الصوم *
 ٦ بالطهارة. وبالعلم. وبالإنابة. وبالسهولة. وبروح القدس. وبالود الذي لا غش فيه. *
 ٧ ويقول الحق. وقوة الله. بسلاح البر في اليمين واليسار. *
 ٨ وبالجد والهوان. وبالجهو والمدح. كأننا مذلون ونحن محققون. *
 ٩ وكأننا مجهولون ونحن معروفون. *
 ١٠ وكأننا ماثنون وهانحن نجيا. وكأننا نودب

(ب) اش ١٢: ٤ ورو ٥: ٢١ * (ت) اش ٤٩: ٨ * (ث) افر ١: ٢٢ * (ج) افر ١: ١٠ *

بالله ومن أجل الله * (١) أي قرياً عن الخطية. أو ذبيحة عن خطايانا *

ولا غوت. وكاننا محزونون ونحن في كل حين مسرورون. وكاننا فقراء ونحن نغني كثيرين. وكاننا لا شيء لنا ونحن نملك كل شيء *
 ١١ أفواهنا البصر مفتوحة يا معشر القورنثيين. وقلوبنا واسعة *
 ١٢ ولا ضيق عليكم منا. بل أننا نضايقتكم في أحشائكم *
 ١٣ وأقول كما يقال للأولاد: جزاء ذلك أسعوا انتم أيضاً *
 ١٤ لا تتحلموا برباً مع الكافرين. فإية خاطئة بين البر والاثم. وإية شركة بين النور والظلمة *
 ١٥ وإية موافقة بين المسيح وبياعه. وإية نصيب للمؤمن مع الكافر. *
 ١٦ وإية النية هيكل الله مع الأصنام *
 ١٧ فأنكم انتم هيكل الله الحي. كما قال الله: إني ساكن فيهم. واسير بينهم. وأكون لهم الأها. وهم يكونون لي شعباً *
 ١٨ ولذلك فاجرحوا من بينهم. واعتزلوا منهم يقول الرب. ولا تدنوا من الجنس. فاقبلكم. وأكون لكم أباً. وانتم تكونون

الإصحاح السابع

١ تبين الرسول حجة لاهل قورنثوس

١ ومن أجل أن لنا هذه المواعيد أيها الأجيال. فلظهر نفوسنا من كل نجاسة في الجسد والروح. ونكمل القداسة بتقوى الله *
 ٢ اقبلونا. إننا لم نظلم أحداً. ولم نفسد أحداً. ولم نكر بأحد *
 ٣ لست أقول هذا لاشجابكم. لاني قد تقدمت فقلت. إنكم في قلوبنا لنموت معكم ونعيش معكم *
 ٤ إن لي بكم ثقة كثيرة. ولي فخراً كثيراً من جهنمكم. وقد امتلأت عراً. وازددت فرحاً جداً بجمع شدياننا *
 ٥ لأننا منذ قدمنا إلى مقدونية لم يكن لجسدنا راحة واحدة. بل كنا متضايقين في كل شيء. القتلات من خارج. والمحاروف من داخل *
 ٦ ولكن الله الذي يعزي المتواضعين.

(ب) افر ١: ١٦ و١٧ و١٨ * (ت) لا ١٢: ٦ * (ث) اش ١١: ٢٢ * (ج) ار ١: ١٠ *

النعمة التي نحن بخدمتها لمجد الله واستعداد
 مشيئتنا ١. ونحن نتخذون من هذا، أن يعيننا
 ٢٠. ونحن نتخذون من هذا، أن يعيننا
 احد في هذا الملء الذي نحن في خدمته *
 ٢١. لأننا نحن نعتني بالحسنات ليس
 قدأم الرب فقط. بل قدأم الناس أيضاً *
 ٢٢. وقد وجهنا معها اخانا الذي كثيراً
 ما قد جربناه في أشياء كثيرة، فوجدناه
 حريصاً، وهو الآن اشد اجتهاداً كثيراً
 الفضل ثقتي بكم *
 ٢٣. أما طيطس فهو شريكى وعونى فيكم.
 وأما اخوانا فهما رسولان للكنايس ومجد
 المسيح *
 ٢٤. فبينوا لهم يئنه وذكركم وانخارنا بكم امام
 الكنايس *

الاصحاح التاسع

١ تحريض الرسول لم ان يستعملوا في اعطاء
 الصدقة ٦ منافع الصدقة
 ١ لانه في الخدمة التي للأطهار، هو
 زيادة مني أن أكذب اليكم *
 ٢ فاني اعرف نشاطكم، الذي انخار

صالح. كما هو مكتوب: أنه فرق واعطى
 المساكين. وبره دائم الى الابد *
 ١٠. فاما الذي يعطي الزارع البذور
 والخبز للطعام. فيزرعكم ويكثر زرعكم.
 ويزيد غلات بركم *
 ١١. لتستغنوا في كل شيء بكل انبساط
 ينشئ على ايدينا الشكر لله *
 ١٢. لأن عمل هذه الخدمة ليس يسد
 فاقة القديسين فقط. بل أيضاً بفضل
 بالشكر الكثير لله *
 ١٣. وهم باختيار هذه الخدمة مجدون لله
 على طاعة اعترافكم بانجيل المسيح وعلى
 سخاء شركتكم معهم ومع جميع الناس.
 ١٤. وعلى نضرهم لاجلكم اذ هم يشناقون
 اليكم من اجل عظمة نعمة الله التي أسبغت
 عليكم *
 ١٥. فالمنة لله على موهبته التي لا
 توصف *

الاصحاح العاشر

١ سلطان الرسول ٢ ما كاتبه من
 المشقات من اجل المسيح
 ١ وانا بولس اطلب اليكم بلين المسيح
 وتواضعه. انا الذي في المواجهة ذليل
 عندكم. وأما في الغيبة فمتجاسر عليكم *
 ٢. واطلب أن لا انجاسر اذا كنت
 حاضراً. بالثقة التي أظن أني ساجتري بها
 على اناس مجسبوننا أننا نسلت بحسب
 الجسد *
 ٣. لأننا وإن كنا نسلت في الجسد.
 فلسنا نحارب حسب الجسد.
 ٤. لأن سلاح محاربتنا ليس جسدياً.
 بل هو قادر بالله على هدم الحصون.
 ٥. فنهدم المشورات وكل علو يرتفع
 على علم الله. ونسي كل ضمير الى طاعة
 المسيح *
 ٦. ونحن مستعدون للانتقام على كل
 عصيان. اذا ما كملت طاعتكم *
 ٧. إنكم تنظرون بحسب الوجه. أما
 انسان وثق بنفسه أنه من خاصة المسيح.
 فليفكر هذا في نفسه أيضاً أنه كما هو للمسيح.

هكذا نحن ايضاً له *
 ١ لاني ان افخرت شيئاً اكثر بالسلطان
 الذي اعطاناؤه الرب لبياناتكم لا لهدمكم
 لا اخجل *
 ٢ ولئلا يبظن ظانني اخيؤفكم
 بالرسائل *
 ٣ اذ يقول: ان الرسائل ثقيلة شديدة.
 وحضور الشخص ضعيف. وكنته حقيرة *
 ٤ فليتهم من يقول هذا القول. انا
 كما نحن في الكلام بالرسائل اذا بعدنا.
 هكذا نحن ايضاً في الفعل اذا دونا *
 ٥ لاننا لا نجبره ان نعد انفسنا بين
 البعض من الذين يمدحون انفسهم. ولا
 ان نقابل انفسنا معهم. بل هم يقيسون
 انفسهم على انفسهم. ويقابلون انفسهم مع
 انفسهم. فلا يفهمون *
 ٦ واما نحن فلا نفتخر الى ما لا يقاس
 له. بل حسب قياس الحد الذي قسمه
 الله لنا قياساً. حتى ننهي اليكم ايضاً *
 ٧ لاننا لسنا نطاول بمد انفسنا كأننا

لا نبلغ اليكم. اذ قد انتهينا اليكم ايضاً
 بشارة المسيح *
 ٨ ولا نفتخر فوق القياس بانعاب غيرنا.
 بل لنا رجاء. اذا نما ايمانكم. ان يعظم قدرنا
 ببيعتكم بحسب حدنا بزيادة *
 ٩ لنبشر الذين هم وراءكم. لاننا نفتخر
 بما قد اعد بقدر غيرنا *
 ١٠ ومن نفتخر. فبالرب لنفتخر.
 ١١ لانه ليس من مدح نفسه هو المخبر.
 بل من يمدحه الرب *

الاصحاح الحادي عشر

١ ذكر الرسول انه لم ياخذ شيئاً من اهل
 قورنثس ١٦ نوائمة الكبيرة
 ٢ ليتكم تحملون شيئاً يسيراً من جهلي
 ولكنكم تحملوني *
 ٣ لاني اغار عليكم بغيره الله. لاني قد
 خطبتكم لرجل واحد. لا اقرب للمسيح بكم
 عفيفة *
 ٤ وانا خائف من انه كما اضلت

(ب) اف ٧:٤ * (ت) ا ٢٣:١ و ٢٣:١ * (ث) ت ٤:٢ *

(١) يريد بذلك مدحه نفسه. الذي هو محسوب عند العامة نوعاً من الجهل. مع ان
 الرسول قد اضطر اليه لرغبته في خير النفوس. لالاستنكاره *

الحية حواء بمكرها. كذلك نفسد ضمائركم
 عن الخالص الذي في المسيح *
 ٢ فانه ان كان الذي ياتكم ينادي يسوع
 آخر لم تناد به نحن. او كنتم تنالون روحاً
 آخر لم تكونوا قد نلتوه. او بشرى اخرى لم
 تكونوا قد اخذتموها. كنتم حسناً تحملون *
 ٣ لاني اظن اني لم اقصر شيئاً عن
 الرسل الافاضل *
 ٤ وان كنت بوراً في الكلام. فلست
 كذلك في العلم. بل نحن ظهرنا عندكم في
 كل شي * بين الجميع *
 ٥ العلي قد احرمت جرماً حين وضعت
 نفسي لترفعوا انتم. لاني بشرتكم بانجيل
 الله مجاناً *
 ٦ قد سلبت جماعات اخرى. واخذت
 النفقات منها لخدمتكم. وحينما كنت عندكم
 حاضراً واخجبت. لم اتقل على احد منكم.
 ٧ لان احبناجي سده الاخوة الذين
 جاءوا من مقدونية. وحفظت نفسي غير
 ثقيل عليكم في كل شي * وساحفظها
 ايضاً *
 ٨ حق المسيح كائن في. ان هذا الفخر
 لا يحجز عني في بلدان اخائية *

١١ ولماذا. الا اني لست احبكم. الله
 عالم بذلك *
 ١٢ ولكن ما افعله. سافعله ايضاً.
 لا قطع علة الذين يطلبون العلة. ليجدوا
 مثلنا في الامر الذي نفتخرون به *
 ١٣ لان هؤلاء الرسل الكذبة هم فعلة
 غادرون يتشككون برسول المسيح *
 ١٤ وليس هذا ما يتعجب منه. لان
 الشيطان نفسه يترباً بزبي ملاك النور.
 ١٥ فليس بعظيم ان يتشبه خدامه
 بخدام الرب. الذين عاقبتهم تكون على
 حسب اعالمهم *
 ١٦ واقول ايضاً: لا يبظن احد اني
 جاهل. والافاقولوني ولو كاجاهل. لاننا
 انا ايضاً قليلاً *
 ١٧ ما اتكلم به. لست اتكلم به من
 لدن الرب بل كانه بالجهالة. في هذه
 مادة الافتخار *
 ١٨ ولان كثيراً من الناس يفتخرون
 بالجسد. فانا ايضاً افتخر بذلك *
 ١٩ فانكم بسرور تحملون الجهلاء. اذ
 انتم حكاء *
 ٢٠ لانكم تحملون من يستعبدكم. ومن

يسألكم . ومن ياخذ منكم . ومن يتكبر
عليكم . ومن يضربكم على وجوهكم *
٢١ اقول هذا بمنزلة الدلالة . كأننا كنا
ضعفاء . . . واقول بقص الراي . إن الذي
يجزئ واحد عليه . انا ايضا اجزئ *
٢٢ إن كنا عبرانيين . فانا ايضا
عبراني . وان كانوا اسرائيليين . فانا ايضا
اسرائيلي . وان كانوا من نسل ابراهيم . فانا
ايضا من نسله *
٢٣ وان كنا خدام المسيح . فاقول
كدافص الراي . اني في ذلك افضل منهم .
في الآتاع أكثر . وفي الضربات اوفر . وفي
السجون أكثر . وفي المينات مرارا كثيرة *
٢٤ ابتليت من اليهود خمس مرات
باربعين جلدة الآ واحدة .
٢٥ ثلاث مرات ضربت بالعصي .
وسجنت مرة واحدة . وانكسرت لي السفينة
ثلاث مرات . ومكنت في عمق البحر ليلًا
ونهارًا *
٢٦ وبالأسفار مرارا كثيرة . وبأخطار
السيول . وبأخطار اللصوص . وبأخطار

من أممي . وبأخطار من الامم . وبأخطار
في المدينة . وبأخطار في الغمر . وبأخطار في
البحر . وبأخطار من الاخوة الكذبة .
٢٧ في تعب وكبد . وسهر طويل وجوع
وعطش . وأصوام متطاولة . ونزهرير
وعربيه .
٢٨ سوى الأشياء التي هي من خارج .
ملازمتي في كل يوم . وانهاجي بالامر
الكنايس كلها *
٢٩ من يمرض . ولا يمرض انا . من
يعثر . ولا يحترق انا *
٣٠ إن كان الافتخار ينبغي . فسافخر
بأمراضي *
٣١ يعلم الله ابورثنا يسوع المسيح الذي
هو مبارك الى الابد . اني لست أكذب .
٣٢ كان في دمشق والي الحارث الملك
بحرس مدينة دمشقيين . ليسكني .
٣٣ فدلووني من كوة في زنبيل من السور .
ونجوت من يديه *
٣٤

(ب) نص ٢٤٥ * (ت) نص ٢٢١ * (ث) نص ١٨١٤ * (ج) نص ٢٤١ * (ح) نص ٢٤١ *

(١) في الاصل اليوناني آرتنا *

الاصحاح الثاني عشر

١ ذكر الرؤي التي اوتيا الرسول من الله
٢ شوكة الجسد التي أعطيا

١ يسوع لي الافتخار . ولكن لا يصلح .
فآني الى مناظر الرب ووجهه *

٢ اعرف انسانا ما في المسيح قبل اربع
عشر سنة . لست أدريه أبالجسد كان
امرء ام بغير الجسد . لست أدري . الله
يعلم . ان هذا اخطف الى السماء الثالثة *
٣ وانا عارف بهذا الانسان . ولا اعلم
ابالجسد كان ذلك . ام بغير الجسد . الله
يعلم .

٤ انه اخطف الى الفردوس . وسبع
كلمات سرية . لا يجمل لانسان أن ينطق
بها *

٥ فانا افتخر بهذا . وأما نفسي فلا افتخر
فيها إلا بأمراضي *

٦ فآني إن احببت أن افتخر . لم أكن
سفيها . لآني اقول الحق . ولكني اشفق .
لثلاثتهم علي احد أكثر مما يرى بي . او
يسمع شيئا مني *

٧ ولثلاث استكبر لكثرة الاعلانات .
أعطيت شوكة في جسدي . ملاك
الشیطان لكي يلطمني . لثلاث ارفع *
٨ وقد طلبت في هذا الى الرب ثلاث
مرات ان يفارقني *

٩ فقال لي : تكفيك نعمتي . لان القوة
لنا تكمل في الضعف * فانا افتخر بأمراضي
مسروما بالاحرى . لتخل علي قوة المسيح *
١٠ ولذلك انا ارتضي بالأمراض
والشتائم والضرورات والاضطهادات
والشدائد من اجل المسيح . لآني متى كنت
ضعيفا . فحيث انا قوي *

١١ اني قد صرت نافص الراي . وانتم
احوجوني . لانه كان ينبغي أن تمدحوني انتم
اذ لم انتص شيئا عن الرسل الفاضلين .
ولو اني لست شيئا *

١٢ إن علامات الرسول قد صنعت
بينكم في كل صبر بالآيات والجزائح
والقوة *

١٣ وما الذي انتقصم عن سائر
الكنايس الأيهذه المخلصه . اني لم اقل عليكم .

(ب) نص ٢٠٩ * (١) ان قدرة الله تستين أكثر ما يكون في ضعفنا وعجزنا . لآنا

كلها زاد ضعفنا . باننا قوة نعمة الله في اعانتنا ونصرنا *

اغفروا لي هذا الذنب *
 ١٤ وهذه المرة الثالثة قد استعددت
 للقدوم اليكم . ولا اتقل عليكم . لاني لست
 اطلب ما لكم بل اياكم . لانه لا يحق على
 الاولاد أن يذخروا الذخائر لآبائهم . بل
 على الآباء لاولادهم *
 ١٥ وانا بكل خاطري انفق النفقات
 وابذل نفسي دون نفوسكم . وان كنت كمالاً
 افرطت في محبتكم تقصرون انتم في محبتي *
 ١٦ فليكن . انا ما ثقلت عليكم . بل
 كنت مكارراً فاسترقتكم بالحيلة *
 ١٧ هل طعنت فيكم باحد من الذين
 وجهت بهم اليكم *
 ١٨ انا طلبت الى طيطس . وبعثت
 الاخي معه . هل طع طيطس عليكم . لم
 نسع جميعاً بروح واحد . السننا بانامر
 واحلة *
 ١٩ انظرون ايضاً انا نعتذر اليكم . انا
 نلتق قدأتم الله بالمسح . وكل شيء اياها
 الاحياء لبنيانكم *
 ٢٠ وانا خائف من اني اذا قدمت
 عليكم لاجدكم كما اتيتي . ونجدوني انا كما لا

٥ جربوا نفوسكم هل انتم في الايمان .
 وامتنحوا نفوسكم . او ما تعرفون انفسكم ان
 يسوع المسيح حال فيكم . الا ان كنتم
 مردولين .
 ٦ ولكن امرجوا انكم ستعلمون انا نحن
 لسنا بمردولين *
 ٧ وانا نسأل الله ان لا تعملوا الشر .
 لا لكي نظهر نحن مزكّين . بل لكي تكونوا
 انتم تعملون الصالح . وتكون نحن
 كالمردولين *
 ٨ فاننا لا نندر على شيء يضاد الحق .
 بل ما فيه نصرة للحق *
 ٩ وانا نسر اذا ما كذا ضعفاء . وكنتم
 انتم اقوياء . ونحن طالبون هذا ايضاً
 بصلاتنا . ان تكونوا كاملين *

١٠ ولهذا احسب هذه الاشياء وانا
 غائب عنكم . لتلا اصعب عليكم اذا ما
 قدمت بحسب السلطان الذي اعطانيه
 الرب للبنيان لالهدم *
 ١١ فيما بقي يا اخوتي افرحوا . واكلموا .
 ونعزوا . اربناوا مرأياً واحداً . وليكن الصلح
 بينكم . والله ولي الحب ما الصلح يكون
 معكم *
 ١٢ ليسلم بعضكم على بعض بقبله
 مقدسة *
 ١٣ جميع القديسين يفرثونكم السلام *
 ١٤ نعمة ربنا يسوع المسيح . ورحمة الله .
 ومشاركة روح القدس مع جميعكم .
 * آمين *

(١) اي تكون فارغين من كل حجة عليكم *



رسالة بولس الرسول

الى اهل غلاطية

كان اهل غلاطية الذين اندرم بولس بالانجيل قد اتخذوا بتعليم بعض المعلمين ولاسيما اليهود ليرتابوا ان الختان وسائر الرسوم الموسوية هي فرض على المؤمنين . حتى الآتين من الامم * فكذب الرسول هذه الرسالة ليدحض هذا الرأي * ونحوى هذه الرسالة في الغالب كتحوى الرسالة الى اهل رومية * كتبت من انفس في نحو سنة ثلاث وعشرين لصعود ربنا *

الاصحاح الاول

٦ توبخ الرسول لاهل غلاطية لانهم زاغوا عن الحق الذي كان هو قد علمه آياه

- ١ من بولس الرسول لا من بشر ولا بيد انسان . بل يسوع المسيح والله الآب الذي بعثه من بين الأموات .
- ٢ ومن جميع الاخوة الذين معي الى جماعات غلاطية *
- ٣ النعمة معكم والسلام من الله الآب ومن ربنا يسوع المسيح .
- ٤ الذي بذل نفسه دون خطايانا .

- ٥ الذي له المجد الى ابد الأبدين . آمين *
- ٦ اني متعجب كيف صرتم عن الذبى دعاكم بنعمة المسيح تعجلون هكذا بالرجوع الى بشارة اخرى .
- ٧ وليس ذلك الا ان اناسا يذهلونكم .

اهل غلاطية ١

- ٣٩٧ -

اهل غلاطية ١

ومحبون ان يبذلوا انجيل المسيح *

١ ولكن ان بشرناكم نحن او ملاك من السماء بخلاف ما بشرناكم به . فليكن محروماً *

٢ وكما قلنا سابقاً . اقول الآن ايضاً : ان بشركم احد بغير ما اناكم . فليكن محروماً *

٣ اذ الناس استعطف الآن ام الله . ام اريد ان ارضي الناس * فلو كنت الى اليوم ارضي الناس . اذا لما كنت عبداً للمسيح *

٤ وانا اعرفكم ايها الاخوة ان البشري التي بشرت بها ليست بحسب بشر . ولا من انسان تعلمتها وتعلمتها . لكن بوحى يسوع المسيح *

٥ فانكم سمعتم بسيرتي قبلاً في شريعة اليهود . اذ كنت اضهد كنيسة الله غاية ما يكون وانغصها .

٦ وكنت في اليهودية افضل من كثيرين من انرابي في جنسي . اذ كنت ازيد عليهم غيره في تقاليد آتائي *

٧ فلما احب ذلك الذي افرزني من

بطن آبي . ودعاني بنعمته

٨ ليعلن لي امر ابني . لكي ابشرو بين الامم . فمن ساعتي لم انشاور مع ذي لحم ودم *

٩ ولا انطلقت الى اورشليم الى الرسل الذين كانوا قبلي . بل توجهت الى بلاد العرب . ثم عدت الى دمشق ايضاً *

١٠ ثم بعد ثلاث سنين مضيت الى اورشليم لاعترف بالصفاء . فاقمت عنده خمسة عشر يوماً .

١١ ولم ار غيره من الرسل . الا يعقوب اخا الرب *

١٢ وهذه الاشياء التي اكتب بها اليكم . هانذا اقول قد امد الله اني لست اكدب فيها *

١٣ ومن بعد ذلك اذيت الى بلاد سورية وقلقية .

١٤ ولم تكن تعرفني بوحى كنائس اليهودية التي في المسيح .

١٥ غير انهم كانوا يسمعون فقط : ان ذلك الذبى كان يضهدنا قبلاً . يبشر الآن بالايمان الذي كان له ناقضاً فيما

مضى .

٢٤ فكانوا يمجّدون الله بسببي *

الاصحاح الثاني

١ ذكر الرسول انه انذر بالانجيل بالحرية دائما
١١ توبيخه لكيما مواجهة١ ثم بعد اربع عشرة سنة صعدت
ايضا الى اورشليم مع برنابا . واخذت ايضا
معي طيطس .٢ وانما صعدت بموجبي وعرضت
عليهم الانجيل الذي انذره بين الامم .
وفي الخلوة على الذين يظنون انفسهم شيئا .
لئلا اكون اسعي او سعيت باطلا *٣ ولكن طيطس نفسه الذي كان معي
وهو اممي . لم يضطر الى ان يخنن .٤ اي بسبب الاخوة الكذبة المدخلين
سرقا . الذين استرقوا الدخول علينا
ليخسبوا حرثتنا التي لنا يسوع المسيح .
كي يستعلونا .

٥ فلم نجيب الى الخضوع لهم ساعة

واحدة . لكي تثبت عندكم حق الانجيل *
٦ وان اولئك الذين يظنون انهم شيء
(مهما كانوا فلا يعني . ان الله لا ياخذ
بوجه انسان) ان هؤلاء الذين يظنون
شيئا . لم ينعفوني شيئا *٧ بل بالعكس اذ رأوا اني قد اؤتمنت
على تبشير اهل الغرلة . كما اؤتمن الصفا على
تبشير اهل الخنان٨ (فان ذلك الذي اعطى الصفا قوة
في الرسالة الى اهل الخنان . اعطاني ايضا
قوة في الرسالة الى الامم)٩ ولما علم يعقوب وكيفا وبوحنا بالنعمة
التي اعطيتها . وهم الذين كانوا يظنون انهم
عهد . اعطوني انا وبرنابا بين الشركة .
لتقوم نحن بامر الشعوب وهم بامر الخنان .١٠ سوت شيئا واحد . وهو ان نذكر
المساكين . وهذا الامر نفسه كنت قد
اعنيت ان افعله *١١ ولما قدم كيفا الى انطاكية . قاومت
مواجهة^(١) لانه كان مستاهل التوبيخ *

(ب) ١٠: ٧٢ وايبر ١٢: ١٠ وحك ٨: ٦ وشير ١٥: ٢٥ وقص ٢٤: ١١ وروم ١١: ٢٢ واف ٢: ١٠ وقول ٣٥: ٢ وابطا ١٧: ٢ *

(١) ان بولس قام كيفا اي بطرس الرسول لانه لم يتدبر بفضة مع المؤمنين الامميين . اذ
العزل من موافقهم وجعل لهم سببا ليخسبوا انفسهم ملازمين بشريعة موسى * وهذه مقاومة بولس
لبطرس الرسول لم تجعل نقصا في رئاسة بطرس . لان الصغير قد يجوز له لا بل يجب عليه ان١٢ وذلك انه قبلما اتى اناس من قبل
يعقوب . كان يأكل مع الشعوب . ولما اتوا .
امتنع واعتزل لهيبة اهل الخنان *١٣ ورأسي معه باقي اليهود ايضا . حتى
ان برنابا ايضا مال الى ربائهم *١٤ فلما رايت انهم لا يسلكون باستقامة
في حق الانجيل . قلت لكيفا بحضور جميعهم:
اذا كنت انت الذي انت يهودي تعيشعيشا شعوييا لا يهوديا . فكيف تلزم
الشعوب ان يعيشوا عيشا يهوديا *١٥ انا نحن يهود من جوهرنا . ولسنا
من الشعوب خطاة .١٦ اذ نعلم انه لا يتبرر الانسان من
أعمال الناموس . بل بالايمان بيسوع المسيح .
ونحن ايضا آمننا بيسوع المسيح لتبرر بايمان
المسيح . لا باعمال الناموس . لانه باعمال
الناموس لا يتبرر كل بشر *١٧ فان كنا قد وجدنا نحن بانفسنا
ايضا خطاة حين طلبنا ان نتبرر بالمسيح .
أفترى المسيح خادم الخطية . حاشا *

١٨ فاني ان عدت ابني ما قد هدمته .

فقد جعلت نفسي متعديا *
١٩ لاني انا قد مت عن الشريعة
بالشريعة . لاجل الله .٢٠ ومع المسيح صلبت . وانا حي
ولست انا . بل المسيح يحيا في . وهذه الحياة
التي انا حياها الآن في الجسد . انما انا
احياها في الايمان بابن الله . الذي احبني
وبذل نفسه دوني *٢١ لست ابطل نعمة الله . لانه لو كان
البر بالناموس . اذ المات المسيح باطلا *

الاصحاح الثالث

١ كون روح القدس قد اعطيت من الايمان
بالمسيح ١٢ نعمة المسيح لنا من لينة الناموس
١١ ضعف الناموس في تدبرنا١ يا معشر الغلاطيين الاغبياء . من ذا
الذي تتحرك حتى لا تطيعوا الحق . يا ايها
الذين امام عيونهم قد رسم يسوع المسيح
مصلوبا بينهم *

٢ اريد ان اتعلم منكم هذه الحلة فقط :

٣ امن أعمال الناموس اوتيم الروح . ام من

(ب) روم ٣: ٢ *

يصح كبيرة في اثماء مثل هذا *

ساع الايمان *
 ٢ افلح من جهلكم هذا آكله . انكم افتمتم
 امرم بالروح . ولان نخمون بالجسد .
 ٤ احلمم هذه الاشياء كلها عبثا . ان
 كان عبثا *
 ٥ فالذي يتحكم الروح ويعمل فيكم
 القوات . امن اعمال الناموس . ام من سماع
 الايمان .
 ٦ كما آمن ابرهيم بالله . وحسب له
 ذلك برا *
 ٧ فاعلموا ان الذين هم من الايمان .
 اولئك هم ابناء ابرهيم *
 ٨ وسبق الكتاب ورأى ان الله يبرر
 الشعوب بالايمان . فسبق وبشر ابرهيم .
 ان بك يكون جميع الامم مباركين *
 ٩ فاذا الذين هم من الايمان . يتباركون
 مع ابرهيم المؤمن *
 ١٠ لان كل الذين هم من اعمال الناموس
 هم تحت اللعنة . لانه مكتوب . ملعون كل
 من لا يثبت في جميع ما كتب في كتاب
 الناموس ليعمل به *

١١ واما ان ليس اخذ يتبرر عند الله
 بالناموس . فظاهرا . لان البار اما يحيا
 بالايمان *
 ١٢ ولكن الناموس ليس من الايمان .
 بل من عمل بتلك . فيها يحيا *
 ١٣ وقد اشترانا المسيح من لعنة الناموس
 اذ صار لعنة من اجلنا . لانه مكتوب *
 ملعون كل من علق على خشبة .
 ١٤ لكي تكون بركة ابرهيم في الشعوب
 يسوع المسيح . وتنال نحن موعد الروح
 بالايمان *
 ١٥ ايها الاخوة (اقول كما يكون بين
 الناس) ان وصية الانسان التي تحققت .
 لا يبطلها احد ولا يزيد شيئا عليها *
 ١٦ واما المواعيد فقبلت لابرهيم
 وذريته . ولم يقل . للدراريه كانه عن
 كثيرين . بل كانه عن واحد . ولزرعك
 الذي هو المسيح *
 ١٧ واما اقول هذا : ان الميثاق الذي
 ثبت من قبل الله سابقا نحو المسيح فان
 الناموس الذي صار من بعد اربعماية

(ب) تلك ١٥ : روم ٤ : ١٢ : ٢٢ : ٢٣ : (ت) تلك ١٢ : ١٣ : ١٤ : ١٥ : ١٦ : ١٧ : ١٨ : ١٩ : ٢٠ : ٢١ : ٢٢ : ٢٣ : ٢٤ : ٢٥ : ٢٦ : ٢٧ : ٢٨ : ٢٩ : ٣٠ : ٣١ : ٣٢ : ٣٣ : ٣٤ : ٣٥ : ٣٦ : ٣٧ : ٣٨ : ٣٩ : ٤٠ : ٤١ : ٤٢ : ٤٣ : ٤٤ : ٤٥ : ٤٦ : ٤٧ : ٤٨ : ٤٩ : ٥٠ : ٥١ : ٥٢ : ٥٣ : ٥٤ : ٥٥ : ٥٦ : ٥٧ : ٥٨ : ٥٩ : ٦٠ : ٦١ : ٦٢ : ٦٣ : ٦٤ : ٦٥ : ٦٦ : ٦٧ : ٦٨ : ٦٩ : ٧٠ : ٧١ : ٧٢ : ٧٣ : ٧٤ : ٧٥ : ٧٦ : ٧٧ : ٧٨ : ٧٩ : ٨٠ : ٨١ : ٨٢ : ٨٣ : ٨٤ : ٨٥ : ٨٦ : ٨٧ : ٨٨ : ٨٩ : ٩٠ : ٩١ : ٩٢ : ٩٣ : ٩٤ : ٩٥ : ٩٦ : ٩٧ : ٩٨ : ٩٩ : ١٠٠ : (ج) ١٧ : ١٨ : ١٩ : ٢٠ : ٢١ : ٢٢ : ٢٣ : ٢٤ : ٢٥ : ٢٦ : ٢٧ : ٢٨ : ٢٩ : ٣٠ : ٣١ : ٣٢ : ٣٣ : ٣٤ : ٣٥ : ٣٦ : ٣٧ : ٣٨ : ٣٩ : ٤٠ : ٤١ : ٤٢ : ٤٣ : ٤٤ : ٤٥ : ٤٦ : ٤٧ : ٤٨ : ٤٩ : ٥٠ : ٥١ : ٥٢ : ٥٣ : ٥٤ : ٥٥ : ٥٦ : ٥٧ : ٥٨ : ٥٩ : ٦٠ : ٦١ : ٦٢ : ٦٣ : ٦٤ : ٦٥ : ٦٦ : ٦٧ : ٦٨ : ٦٩ : ٧٠ : ٧١ : ٧٢ : ٧٣ : ٧٤ : ٧٥ : ٧٦ : ٧٧ : ٧٨ : ٧٩ : ٨٠ : ٨١ : ٨٢ : ٨٣ : ٨٤ : ٨٥ : ٨٦ : ٨٧ : ٨٨ : ٨٩ : ٩٠ : ٩١ : ٩٢ : ٩٣ : ٩٤ : ٩٥ : ٩٦ : ٩٧ : ٩٨ : ٩٩ : ١٠٠ : (د) عبر ١٧ : ١٨ : ١٩ : ٢٠ : ٢١ : ٢٢ : ٢٣ : ٢٤ : ٢٥ : ٢٦ : ٢٧ : ٢٨ : ٢٩ : ٣٠ : ٣١ : ٣٢ : ٣٣ : ٣٤ : ٣٥ : ٣٦ : ٣٧ : ٣٨ : ٣٩ : ٤٠ : ٤١ : ٤٢ : ٤٣ : ٤٤ : ٤٥ : ٤٦ : ٤٧ : ٤٨ : ٤٩ : ٥٠ : ٥١ : ٥٢ : ٥٣ : ٥٤ : ٥٥ : ٥٦ : ٥٧ : ٥٨ : ٥٩ : ٦٠ : ٦١ : ٦٢ : ٦٣ : ٦٤ : ٦٥ : ٦٦ : ٦٧ : ٦٨ : ٦٩ : ٧٠ : ٧١ : ٧٢ : ٧٣ : ٧٤ : ٧٥ : ٧٦ : ٧٧ : ٧٨ : ٧٩ : ٨٠ : ٨١ : ٨٢ : ٨٣ : ٨٤ : ٨٥ : ٨٦ : ٨٧ : ٨٨ : ٨٩ : ٩٠ : ٩١ : ٩٢ : ٩٣ : ٩٤ : ٩٥ : ٩٦ : ٩٧ : ٩٨ : ٩٩ : ١٠٠

وثلاثين سنة لا ينسخه . حتى يبطل الوعد *
 ١٨ لانه ان كانت الوراثه من قبل
 الناموس . فليست اذا من قبل الوعد .
 ولكن الله اعطى ابرهيم ما اعطى بالوعد *
 ١٩ فلأي شيء * الناموس . قد جعل
 من اجل المعاصي . الى ان ياتي الزرع
 الذي كان له الوعد مرتبا بملائكة يد
 وسيط *
 ٢٠ واما الوسيط فلا يكون لواحد .
 والله واحد هو *
 ٢١ فهل الناموس هو ضد مواعد الله .
 حاشا . لانه لو اعطى ناموس قادر ان
 يحيي . لكان البر حقا بالناموس *
 ٢٢ غير ان الكتاب حصر كل شيء
 تحت الخطية . لكي يعطى المؤمنون الموعد
 من ايمان يسوع المسيح *
 ٢٣ وقبل ان ياتي الايمان . كما محفوظين
 تحت الناموس . محصورين الى الايمان
 العتيد ان يظهر *

٢٤ اذا قد كان الناموس مؤدبا لنا
 الى المسيح . لتتبرر بالايمان *
 ٢٥ فلما جاء الايمان . ما بقينا تحت
 مؤدب *
 ٢٦ لانكم انتم جميعا ابناء الله بالايمان
 يسوع المسيح *
 ٢٧ فان كلكم معشر الذين اصبغتم
 بالمسيح . فالمسيح لبستم *
 ٢٨ ليس يهودي ولا يوناني . ليس
 عبد ولا حر . ليس ذكرا وانثى . لانكم
 جميعا شيء واحد في يسوع المسيح *
 ٢٩ وان كنتم للمسيح . فانتم اذا زرع
 ابرهيم . وورثة حسب الموعد *

الاصحاح الرابع

١ كون اليهود كانوا قبل المسيح محبوسين بالناموس
 لانهم كانوا صبيانا ٢٢ زوجنا ابرهيم
 رمز الى الوصيتين
 ١ واقول ان الوارث ما دام صبيئا . فلا

(ب) روم ١٠ : ١٢ : (ت) روم ٣ : ٢٦ *

(١) اي لرد الناس عن المعاصي بالخوف والعتاب * وقوله بملائكة لان الشريعة نزلت بواسطة
 الملائكة الى موسى الذي كان وسيطا بين الله والناس * (٢) اي حكم ان كل احد هو خاطي .
 لكي يخلص الجميع من الخطية بالايمان بيسوع المسيح * (٣) اي لا فرق عند المسيح بين من كان
 اصلا من اليهود ومن كان من اليونان . الخ *

فرق بينه وبين العبد . مع كونه صاحب
الجميع .
٢ ولكنه نحت ايدي الاوصياء والوكلاء .
الى الوقت الذي اجله ابوه *
٣ وكذلك نحن ايضا حين كنا
اطفالاً . كنا متعبدين تحت اركان الدنيا *
٤ فلما حضر ملء الزمان . ارسل الله
ابنه مولوداً من امرأة . مصنوعاً تحت
الناموس .
٥ ليشترى الذين تحت الناموس . لكي
نحوي ذخيرة البنين *
٦ وبما انكم ابناء . ارسل الله روح ابنه
الى قلوبكم . داعياً الآب يا ابا *
٧ فلست بعد ذلك عبداً . بل ابن *
وان كنت ابناً . فوارث بالله *
٨ ولكن حينئذ كنتم لا تعرفون الله .
فعبدم اولئك الذين ليسوا بطبيعتهم آلهة *
٩ وأما الآن فقد عرفتم الله . لابل
عُرفتم من الله . فكيف عدتم ايضا على
العناصر الضعيفة الفقيرة . فتريدون أن

(١) اي مبادئ الديانة التي كان اليهود مسوكون بها . او تحت ضغط الخلائق الجسدية التي كان
اليهود يستعملونها في قرابينهم وذبايحهم وشعائهم * (٢) اراد الرسول بهذه الكلمات ان يشير الى
ان المسيح لم يجبل يو بفعل رجل بل من جوهر الام فقط ومن دمها حصصاً *

١٨ وانه الحسن أن تحسدوا على الحسن
في كل حين . لا اذا كنت عندكم فقط *
١٩ يا اولادي الذين انحس بكم ثانية .
الى أن يتصور المسيح فيكم *
٢٠ وقد كنت احب أن اكون حاضراً
عندكم الآن واغبر صوني . لاني متعبير فيكم *
٢١ قولوا لي يا معشر الذين يحبون أن
يكونوا تحت التوراة . أما تسمعون ما في
التوراة *
٢٢ فانه مكتوب أنه كان لابراهيم
ابنان . احدهما من الأمة . والآخر من
الحرة *
٢٣ غير أن الذي من الأمة . وُلد ميلاداً
جسدياً . والذي من الحرة فبالموعد *
٢٤ وكل ذلك رمز . لأن هاتين هما
الوصيتان . احدهما من طور سيناء . الوالدة
للعبودية . التي هي هاجره .
٢٥ لأن هاجره جبل سيناء في بلاد
العرب . وهو يقابل اورشليم المحاصرة .
لانها مستعبدة مع بنيتها *
٢٦ وأما اورشليم العليا فانها حرة . التي
هي أمنا * لانه مكتوب :

٢٧ انهي آيتها العاقر التي لم تلد . ابني
واهني آيتها التي لم تنحس . لان اولاد
المفترية اكثر من اولاد ذات الزوج *
٢٨ وأما نحن يا اخوة . فاننا اولاد
الموعد مثل الحق .
٢٩ ولكن كما كان حينئذ ذلك الذي
وُلد حسب الحسد . يطرد الذي حسب
الروح . فكذلك الآن ايضا *
٣٠ ولكن ما الذي قال الكتاب : اخرج
الأمة وابنها . لانه لا يرث ابن الأمة مع
ابن الحرة *
٣١ فحين اذاً يا اخوة لسنا اولاد الأمة .
بل اولاد الحرة *

الاصحاح الخامس

١ المنفعة عند المسيح في الايمان فقط ١٢ تحريض
على الهبة بعض لبعض ١٦ منع اعمال
المجد من دخول ملكوت السموات
١ فاتبوا في الحرية التي قد حررنا المسيح
بها . ولا تعودوا ترتكبوا بندر العبودية *
٢ ها انا بولس اقول لكم : انكم ان
اخذتم . لم ينفعكم المسيح شيئاً *

(ر) تلك ١٥:١٦ * (ت) تلك ٢٢:٢١ * (ث) اش ١٠:٥٩ * (ج) روم ٨:١٠ * (ح) تلك ١٠:٢١ * (خ) قص ١٠:١٩

٢. واشهد ايضا لكل انسان مخلوق .
 أنه واجب عليه أن يعمل بكل الناموس *
 ٤. لقد تعطلتم عن المسيح . يا معشر
 الذين يتبررون بالناموس . وسقطتم من
 النعمة *
 ٥. فأما نحن فيالروح الذي من الايمان
 نتنظر رجاء البر *
 ٦. لانه في يسوع المسيح لا ينع الختان
 ولا الغزلة شيئاً . بل الايمان الذي يعمل
 بالحب *
 ٧. ما احسن ما كنتم تسعون . فمن
 صدكم . حتى صرتم لا تدعون للحق *
 ٨. إن هذا الادعان ليس من قبل
 الذي دعاكم *
 ٩. إن القليل من الخبير بخير العجبة كلها *
 ١٠. وإني لواتق بكم في الرب أنكرا
 تزنون شيئاً آخر . والدعي يقلتكم سيجعل
 النضاً . كأننا من كان *
 ١١. وأما أنا أيها الاخوة فلو كنت بعد
 انادي بالختان . لماذا أضهد حتى الآن *
 اذا بطلت عثرة الصليب *
 ١٢. يا ليمت الذين يفتنونكم يقطعون *

١٣. فإنكم انتم أنما دعيتم للحرية يا اخوة .
 بشرط أن لا تكون الحرية فرصة للجسد .
 بل اخدموا بعضكم بعضاً بالحب *
 ١٤. لأن الشريعة كلها تقضي بكلمة
 واحدة : تحب قريبك كنفسك *
 ١٥. فان انتم عرض بعضكم بعضاً واكل
 بعضكم بعضاً . فانظروا أن لا يفتني بعضكم
 بعضاً *
 ١٦. وأنا اقول : اسلكوا بالروح . ولا
 تكلموا شهوة الجسد *
 ١٧. فان الجسد أنما يشتهي ما هو ضد
 الروح . والروح ما هو ضد الجسد . وهذان
 كل واحد منها هو ضد الآخر . حتى انكم
 لا ترضعون ما تريدون *
 ١٨. وإن كنتم تفادون بالروح . فلسم
 تحت الناموس *
 ١٩. وأعمال الجسد بينة . وهي الزنا .
 والفجاسة . والبهارة . والبدعارة .
 ٢٠. وعبادة الأوثان . والسحر . والعداوة .
 والحصومة . والغيرة . والحمية . والتخرب .
 والتقاطع . والخلاف .
 ٢١. والحسد . والقتل . والسكر . والبطر .

وما اشبه هذه الاشياء . وكما سبقت وقلت .
 اتقول ايضا لكم : ان الذين يعملون هذه
 الاشياء . لا يرثون ملكوت الله *
 ٢٢. وأما ثمر الروح فهو المحبة . والفرح .
 والصلح . والصبر . والسهولة . وعمل الخير .
 والايان *
 ٢٣. والحلم . والتعفف . وهو لاء لا
 يعاندهم ناموس *
 ٢٤. والذين هم للمسيح صلبوا جسدهم مع
 أهوائهم وشهواتهم *
 ٢٥. إن كنا نعيش بالروح . فلنسلك
 ايضا بحسب الروح *
 ٢٦. لاننا نحن ذرية عجب . ولا نغاضب
 بعضنا بعضاً ونحسد بعضنا بعضاً *

الاصحاح السادس

١. الاحسان الى القريب ٩. عمل الخير بلا فتيل
 ١٢. الحد من المضين ١٤. افتخار بولس
 بالمسيح المصلوب وحده

١. يا اخوة . إن أخذ سابقاً انسان في
 زلة . فاصحوه انتم معشر الروحانيين بروح
 الحكم . وانظروا هذا الى نفسك . لئلا
 تكونوا مثله .

تخرب انت ايضا *
 ٢. احبوا أفعال بعضكم بعضاً . وهكذا
 تفنون شريعة المسيح *
 ٣. وإن ظن احد أنه شيء . وهو ليس
 بشيء * . فأنا يضل نفسه *
 ٤. فليمتحن كل واحد عمله . وحيث
 يكون له افتخار فيما بينه وبين نفسه فقط .
 لا على غيره *
 ٥. لأن كل واحد سيجعل حمل نفسه *
 ٦. وليشارك المسترشد من يرشده بالكلمة
 في جميع الخبرات *
 ٧. لا تطغوا . إن الله لا يفتخر به *
 ٨. وأنا ما بزرعة الانسان . فأياه
 يحصد * لأن الذي يزرع لجسده . فمن الجسد
 يحصد الساد . ومن يزرع للروح . فمن
 الروح يحصد الحياة الابدية *

٩. واذا عملنا الخير . فلا نشغل . لأننا
 سنحصد في وقته . إن كنا لا نكل *
 ١٠. اذا ما دام لنا زمان . فلنصنع الخير
 الى كل انسان . ولا سيما اهل الايمان *
 ١١. انظروا . ما اعظم الكذب التي كتبها
 اليكم بخط يدي *

١٢ **إِنَّ كُلَّ الَّذِينَ يُجِبُونَ أَنْ يَرْضُوا
اللَّحْمَ . هُوَ لَأَنْ يَكْفُونَكُمْ أَنْ تَحْتَسُوا . لَهْلَأُ
يُطْرَدُوا بِطَرْدِ صَلِيبِ الْمَسِيحِ فَقَطْ *
١٣ لِأَنَّ الَّذِينَ يُحْتَسُونَ . لَيْسُوا حَافِظِينَ
النَّامُوسِ . وَلَكِنَّهُمْ يُجِبُونَ أَنْ تَحْتَسُوا انْتِمَ .
لِيَفْتَخِرُوا بِجَسَدِكُمْ *
١٤ **وَأَمَّا أَنَا فَخَاشِي أَنْ أَفْتَخِرَ
بِصَلِيبِ سَيِّدِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ . الَّذِي مِنْ
جَهْتِهِ صُلبَ الْعَالَمِ لِي . وَإِنَا إِضْطَ صُلبَتْ
لِلْعَالَمِ *****

١٥ **لِأَنَّهُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ لَيْسَ الْخَنَانِ
بَشِي . وَلَا الْغُرْلَةَ . بَلِ الْخَلِيقَةَ الْجَدِيدَةَ *
١٦ وَكُلَّ الَّذِينَ يَسْلُكُونَ هَذَا السَّبِيلَ .
عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَالرَّحْمَةُ وَعَلَى إِسْرَائِيلَ اللَّهِ *
١٧ **وَمَا بَقِيَ لِأَيُّ قَلْبَيْنِ أَحَدٌ عَلَيَّ أَنْعَابًا .
لَأَنِّي حَمَلْتُ فِي جَسَدِي أَوْسَامَ الرَّبِّ يَسُوعَ *
١٨ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَ
أَرْوَاحِكُمْ أَيُّهَا الْآخِرَةُ .
آمِينَ *****

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ

الى اهل افسس

كانت مدينة افسس قاعة بلاد اسيا الصغرى . وكانت مشهورة بهيكل اراطاميس الالهة الذي كانوا يقصدونه من كل مكان . وركز فيها بولس الرسول سنتين ثم نحو سنة اخرى . وجلب كثيرين الى الايمان * وكتب هذه الرسالة اليهم اذ كان محبوباً في رومية . وبعث بها على يد طوخفس * يجرّضهم بها ان يقولوا ناطقين على الايمان . ويحذروا فساد المعلمين الكاذبين وهداع الحكماء الماكرين * وتلخص هذه الرسالة شيئاً جليلاً من ابواب الايمان بعسر ادراكه * وقد كتبت في نحو سنة تسع وعشرين لصعود ربنا *

الاصحاح الاول

١ مباركة الرسول لله على النعمة التي انعم بها على الخنانيين ١٥ تمنيو لاهل افسس
الحكمة الكاملة ٢٢ كون المسيح ماس الكيسة كلها

١ من بولس رسول يسوع المسيح بمشيئة
الله الى القديسين الذين في افسس
المؤمنين بيسوع المسيح *
٢ النعمة معكم والسلام من الله ابينا
والرب يسوع المسيح *
٣ تبارك الله ابوربنا يسوع المسيح الذي
باركنا بكل بركة روحية في السماويات
بالمسيح .
٤ كما اتخبتنا فيه من قبل تاسيس العالم .
لنكون قدامةً اظهارةً وبلا عيب في المحبة .

٥ وسبق فرسنا له بنين بالذخيرة يسوع المسيح . كما حسن لمشيئته .
٦ لمدح مجد نعمته التي بها أعم علينا في الحبيب .

٧ الذي به لنا الفداء بدمه . غفران الذنوب كغنى نعمته .

٨ التي اجزلها لنا بكل حكمة وفهم .
٩ واعلمنا بسر مشيئته كرضوانه الذي تقدم فوضعه فيه .

١٠ لتديبر كمال الازمنة . لتجدد بالمسيح كل شيء ما في السموات وما على الارض . في ذلك .

١١ وبه صار لنا نصيب نحن ايضا .
اذ تقدم فرسنا حسب قصد ذلك الذي يفعل كل شيء كراي مشيئته .

١٢ لتكون مدحا لمجده نحن الذين قد سبقنا رجونا بالمسيح .

١٣ الذي به سمعتم انتم ايضا كلمة الحق التي هي بشارة خلاصكم . وبه آمنتم فحتم بروح الموعد القدوس .

١٤ الذي هو عربون ميراثنا . لفداء المكتني . بمدح مجده *

١٥ ولذلك انا ايضا منذ سمعت ايمانكم بالرب يسوع . ومودتكم لجميع الأطهار .
١٦ لست افتر من الشكر عنكم والذكر لكم في صلواتي .

١٧ ليكون الاله سيدنا يسوع المسيح ابو المجد يعطيكم روح الحكمة والبيان لمعرفة .

١٨ لتستبصر عيون قلوبكم . لتعلموا ما هو رجاء دعوته . وما هو غنى مجد ميراثه في القديسين .

١٩ وما هو فضل عظمة قدرته فينا نحن معشر المؤمنين كفعال قدرة قوته

٢٠ الذي فعله بالمسيح . اذ اقامه من بين الأموات . واجلسه عن يمينه في السماويات .

٢١ فوق كل الرؤساء والمسلمطين والجنود والسادات . وفوق كل اسم يسمى .
ليس في هذا الدهر فقط . بل في العتيد ايضا .

٢٢ واخضع كل شيء تحت مرجليه . واية جعل راسا فوق كل شيء للكنيسة .

٢٣ التي هي جسده وملء ذلك الذي يكمل الكل في الكل *

الاصحاح الثاني

١ النعمة التي حازها بالمسيح الام التي كانت غريبة من مواعيد الله فصارت شركة القديسين

١ وانتم اذ كنتم أمواتا بذنوبكم وخطاياكم .

٢ التي قد كنتم حينئذ تسلكون فيها حسب دهر هذا العالم . بحسب رئيس سلطان الهواء . الروح الذي يجتهد الآن في أبناء المعصية .

٣ الذين عاشرونا نحن جميعا ايضا قبلا في شهوات جسدنا . اذ كنا نعمل بأهواء الجسد والأفكار . وكنا بالطبيعة أبناء الرجز كالباقين .

٤ فانه الذي هو غني بالرحمة . من اجل حبه الكثير الذي احبنا به .
٥ حين كنا أمواتا بالخطايا . أحيانا مع المسيح (انكم بالنعمة مختصون)

٦ واقامنا معه . واجلسنا معه في السماويات بيسوع المسيح .

٧ يظهر في العالمين الآتية عظم غنى نعمته بسمولته علينا بيسوع المسيح *

٨ لانكم بالنعمة نجوتم بالايمان . ولم يكن ذلك منكم . انه عطية الله .

٩ لا بأعمال . لئلا يفخر احد *

١٠ لاننا نحن خلقته مخلوقون بيسوع المسيح للأعمال الصالحة . التي قد سبق الله فاعدها لنسلك فيها *

١١ ولذلك كونوا تشكرون انكم من قبل انتم معشر الشعوب في الجسد . المدعوين اهل الغرلة من المدعوين اهل الخنان المصنوع بعمل اليد في الجسد .

١٢ انكم كنتم في ذلك الزمان بلا مسيح . اجنبيين عن تديبر اسرائيل . وغرباء من موثيق الموعد . وكنتم بلا رجاء وبلا الاله في الدنيا .

١٣ ولكن الآن بيسوع المسيح انتم الذين كنتم من قبل بعيدين . صرتم بدم المسيح قريبين *

١٤ فانه هو سلامنا . الذي جعل الخصلين واحدة . ونقض حائط الخطيئة المتوسط .

١٥ اي العداوة . وبطل بجسده سنة الوصايا بفرائض . لكي يخلطها في ذاته

انساناً واحداً جديداً بصنعِهِ السلام .

١٦ وبصالح الاتيين في جسدٍ واحدٍ مع الله بالصليب . وقتل العداوةِ بِهِ *
١٧ وجاءَ فبشركم بالسلام اتم البعدين وبالسلام للقربيين *

١٨ لأنه بِهِ لنا نحن اثنينا القُرْبَى بروح واحدٍ عند الآب *

١٩ فلستم إذا بعدُ غرباءٍ ودخلاءٍ . بل اتم شركاءَ اهل مدينة القديسين واهل بيت الله .

٢٠ اذ قد بُنيتم على اساس الرسل والانبياء . صائراً يسوع المسيح نفسه حجر الزاوية .

٢١ هذا الذي يتركب بِهِ البنيان كله معاً . فينمو هيكلًا مقدسًا بالرب .

٢٢ وبِهِ اتم ايضاً مشاركون في البناء . لتصيروا مسكنًا لله بالروح *

الاصحاح الثالث

١ اشترك الامم في مواعيد الله

١ ولذلك انا بولس اسير يسوع المسيح في سبيكم معشر الشعوب ...

في السماويات

١١ حسب قضاء الدهور الذي صنعه يسوع المسيح ربنا .

١٢ ذلك الذي بِهِ لنا النالَّة والقُرْبَى عن ثقةٍ بايمانه *

١٣ ولذلك اسألكم ان لا تملوا في شئائندي من اجلكم . التي هي مجدكم *

١٤ وبسبب هذا اجثو على مركبي لاني ربنا يسوع المسيح .

١٥ الذي منه تسمى كل ابوة في السموات وعلى الارض .

١٦ لكي يعطيكم بحسب غنى مجده ان تتأيدوا بالقوة بروحه في البشر الباطن .

١٧ ليحل المسيح بالايمان في قلوبكم .

١٨ متأسلين متأسسين في المحبة . لكي تستطيعوا ان تدركوا مع جميع القديسين ما هو العرض والطول والعلو والعمق .

١٩ وتعرفوا بحجة المسيح التي تفوق على المعرفة . لكي تملئوا الى كل ملء الله *

٢٠ والفادراً ان يصنع فوق كل شئ *

افضل جداً ما نطلب او نفتكر حسب القوة التي نعمل فيها .

٢١ له المجد في الكنيسة وفي يسوع المسيح الى جميع آحباب دهر الدهور . آمين *

الاصحاح الرابع

١ حض على الاتفاق ١١ شرح في المواهب والمراتب التي في الكنيسة ٢٠ خلق الانسان العتيق وليس المجد يد

١ فاسألكم انا الاسير بالرب ان تسيروا كما يحق للدعوة التي دُعيتم بها .

٢ بكل تواضع وحلم وصبر . محملين بعضكم بعضاً بالمحبة .

٣ وان تكونوا حرصاً على حفظ وحدانية الروح برباط الصلح *

٤ جسد واحد وروح واحد . كما دُعيتم بالرجاء الواحد رجاء دعوتكم .

٥ رب واحد . وايمان واحد . ومعوزية واحدة .

٦ الآه واب واحد للكل . وهو على

الكُلِّ وبالكلِّ وفي كلِّنا *
 ٧ ولكن لكلِّ واحدٍ منا أعطيت النعمة
 كقدر عطية المسيح .
 ٨ ولذلك قال: صعد الى العلوِّ . وسبي
 سبياً . ووهب للناس مواهب *
 ٩ وصعوده هذا ما هو الا انه نزل
 ايضاً قبل ذلك الى اسافل الارض .
 ١٠ فذلك الذي نزل . هو الذي صعد
 ايضاً فوق السموات كلها ليهلاً كلُّ شيء *
 ١١ وهو اعطى البعض ان يكونوا
 رسلاً^(١) . والبعض انبياء . والبعض مبشرين .
 والبعض رعاة ومعلمين .
 ١٢ لتكامل القديسين . ليعمل الخدمة .
 لبنيان جسد المسيح .
 ١٣ الى ان ننهي جميعاً الى وحدانية
 الايمان ومعرفة ابن الله . الى انسان كامل .
 الى قدر عمر ميل المسيح .
 ١٤ كي لا نكون فيما بعد أطفالاً مضطربين
 ومحولين بكلِّ رجح تعليم . نجذب الناس
 بحيلة . الى خديعة الضلال .

١٥ بل نكون صادقين بالحقبة . فنتمو في
 كلِّ شيء * الى ذلك الذي هو الراس
 المسيح .
 ١٦ الذي منه كلُّ الجسد يتركب معاً
 ويفترق بموازرة كلِّ مفصل . حسب العمل
 على قياس كلِّ جزء . فيزيد زيادة للبدن .
 ببياناً لنفسه في الحقبة *
 ١٧ فهذا انا اقوله واشهد عليه بالرَّبِّ .
 ان لا تسعوا منذ الآن كما يسعى سائر الامم
 بناطل رايعهم .
 ١٨ اذ هم مظلومون في فكرهم . متغربون
 عن حياة الله لسبب الجهل الذي فيهم .
 بسبب غلاظة قلوبهم .
 ١٩ اولئك الذين قطعوا رجاءهم .
 واسلموا نفوسهم للدعارة . ليعملوا النجاسة
 كلها بالطبع *
 ٢٠ واما اتم فليس هكذا تعلمتم المسيح :
 ٢١ ان كنتم قد سمعتم به وعلمتموه . كما
 هو حق في يسوع .
 ٢٢ ان تبندوا عنكم الانسان العتيق

(ب) روم ١٢: ١٢ و١٣: ١٢ و١٤: ١٢ و١٥: ١٢ * (ت) ١١: ٢٧ * (ث) ١٢: ١٢ * (ج) روم ١٢: ١٢ * (د) قول ٨: ١٢ *

(١) من هذا يتضح ان المسيح قد جعل في كنيسته رعاة ومعلمين متواصلين لا تنقطع سلطنتهم .
 لحفظ المؤمنين في وحدانية الايمان ياكني *

كحسب التصرف السابق . ذلك الانسان
 الفاسد بشهوات الغرور .
 ٢٣ وتجددوا بروح ضميركم .
 ٢٤ وتلبسوا الانسان الجديد . الذي
 خلق بحسب الله في البر وقباسة الحق *
 ٢٥ ولهذا فاطرحوا عنكم الكذب .
 وليكنم كلُّ واحدٍ منكم قريبه بالحق . فاننا
 بعضنا أعضاء لبعض *
 ٢٦ اغضبوا ولا تاتموا . ولا تغرب الشمس
 على غضبكم .
 ٢٧ ولا تعطوا الشيطان مكاناً *
 ٢٨ من كان سارقاً فلا يسرقن فيما بعد .
 بل بدل ذلك فليكد يديه ويعمل الخير .
 ليكون عنده ما يعطي المحتاج *
 ٢٩ لا تخرجن من افواهكم كل كلمة
 قبيحة . بل ما كان صالحاً للبنيان بحسب
 الحاجة . ليكسب الذين يسمعونهم نعمة *
 ٣٠ ولا تخزنوا روح الله القدوس . الذي
 تختمتم به ليوم النقاء *
 ٣١ لتزفزع من بينكم كلُّ مرارة . ومخيط .
 وغضب . وصياح . وتجديف . مع كلِّ
 الاوثان . ليس له نصيب في ملكوت المسيح

خبيث *
 ٣٢ وتونوا سهلاً بعضكم مع بعض .
 رحماً . متسامحين . كما سماحكم الله بالمسيح *
 الاصحاح الخامس
 ١ الافتداء بالمسيح ١٦ اشترآ الزمان ٢٢ وجوب
 طاعة النساء لارواجهن ٢٥ وجوب
 حب الرجال لنسائهم
 ١ فتشبهوا بالله كالاولاد الاحباء .
 ٢ واسعوا في الحقبة . كما احبنا المسيح .
 وبذل نفسه دوننا قرباناً وذبيحة لله للعرف
 الطيب *
 ٣ واما الزنا وكلُّ نجاسة او طمع فلا
 يذكرن ذلك بينكم ذكراً . كما يليق
 بالقديسين .
 ٤ ولا القباحة . ولا كلام السفاهة
 والهزوء . التي لا تليق . بل عوض ذلك
 الشكر *
 ٥ وكونوا عالمين هذا فاهمين . ان كلَّ
 زان او نجس او طماع . الذي هو عابد
 الاوثان . ليس له نصيب في ملكوت المسيح

(ب) روم ٤: ٦ * (ت) قول ١٢: ١٢ * (ث) ١٢: ١٢ * (ج) زك ١٦: ١٢ * (د) قول ١٢: ١٢ *
 (هـ) روم ١٢: ١٢ * (و) قول ١٢: ١٢ * (ز) قول ١٢: ١٢ * (ح) مر ٤: ٥ * (ط) قول ١٢: ١٢ * (ي) قول ١٢: ١٢ *
 (ك) قول ١٢: ١٢ * (ل) قول ١٢: ١٢ * (م) قول ١٢: ١٢ * (ن) قول ١٢: ١٢ * (س) قول ١٢: ١٢ * (ع) قول ١٢: ١٢ * (ف) قول ١٢: ١٢ * (ق) قول ١٢: ١٢ * (ك) قول ١٢: ١٢ * (خ) قول ١٢: ١٢ * (د) قول ١٢: ١٢ *

والله *

٦ لا يضلُّكم احدٌ بكلام الباطل . فانه
من اجل هذه الامور ياتي رجز الله على ابناء
المعصية .

٧ فلا تكونوا لهم شركاء *

٨ لانكم قد كنتم من قبل ظلمة . واما
الآن فانكم نور بنور الرب . فاسعوا اذا سعي
اولاد النور .

٩ فان ثمر النور هو في كل الصلاح
والبر والحق .

١٠ وكونوا تميزون ما الذي يرضي
الرب *

١١ ولا تشاركوا في اعمال الظلمة التي لا
تأمرها . بل بالعكس وبتجوا اهلها .

١٢ لان الذي يعملونه سرا . يقع ذكره
ايضا *

١٣ ولكن جميع الاشياء التي توجَّ
تُعْلَن بالنور . واما كل ما كان مكشوفاً
فهو نور *

١٤ ولذلك قال : استيقظ يا نائم . وقم

من بين الاموات . والمسح بضيء لك *
١٥ فانظروا اذا كيف تسلكون بحفظ .
لا كما جهال .

١٦ بل كالحكام . منتدئين الزمان . لان
الايام سيئة *

١٧ فلذلك لا تكونوا تافضي الراي .
ولكن افهموا ما هي مسرة الرب *

١٨ ولا تكونوا تسكرون من الخمر التي
فيها الدعارة . بل امتلئوا من الروح *

١٩ وكلوا نفوسكم بمزامير وتسايخ واغاثي
روحية . مرتين مرتين للرب في قلوبكم *

٢٠ وكونوا شاكرين في كل حين على
كل شيء باسم ربنا يسوع المسيح لله الاب *

٢١ وتخضع بعضكم لبعض بخوف المسيح *
٢٢ ايها النساء اخضعن لارواجنكم
كما للرب .

٢٣ لان الرجل هو راس المراه . كما ان
المسح هو راس البيعة . وهو مخلص الجسد *

٢٤ فكما تخضع الكنيسة للمسح (١) . كذلك
النساء ايضاً لارواجنهن في كل شيء *

٢٥ ايها الرجال احبوا نساءكم . كما
احب المسح الكنيسة وبذل نفسه دونها .
لكي يقدسها مطهراً لها بغسل الماء
بالكلمة .
٢٦ ليقيها هو لنفسه كنيسةً مجيدة . لا
عيب فيها ولا غضن ولا شيء يشبه ذلك .
بل تكون مقدسة غير معيبة *

٢٧ وهكذا يجب على الرجال ان يحبوا
نساءهم كأجسادهم * من احب امرأته .
احب نفسه .
٢٨ ولم يبغض احد جسده قط . بل
يغذيه ويربيه . كما يربي المسح الكنيسة .
لانا اعضاء جسده . من لحمه
وعظامه *
٢٩ ولذلك يترك الرجل اباه وامه
ويلتصق بامرأته . ويكونان كلاهما جسداً
واحداً .
٣٠ هذا السر عظيم . وانا اقول ذلك
في المسح والكنيسة *
٣١ واني ايضاً فليحب كل واحد منكم
فرداً فرداً امرأته هكذا كنفسه . ولتجانس
الامرأة بانيته صالحة . كما للرب

(ب) مت ٢٤: ٢٤ ومر ١٠: ١٤ ولوق ١٢: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ * (ت) اش ١١: ٦ و ١١: ٦ * (ث) قول ٥: ٤ * (ج) روم ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (د) مت ٢٤: ٢٤

(ح) فل ١٢: ٢٤ وقول ١٨: ١٤ و ١٨: ١٤ * (ز) اقول ٢: ١١ * (ح) اقول ١٦: ١٦ * (ط) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ي) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢

(١) لولم يعلم الرسول ان خضوع الكنيسة للمسح وثباتها في حقه هو مؤكد دائم لا يمكن ان

يشوبه زيفان . لما جعله للنساء . مثلاً ليخضعن لرجالهن *

٢٥ ايها الرجال احبوا نساءكم . كما

احب المسح الكنيسة وبذل نفسه دونها .
لكي يقدسها مطهراً لها بغسل الماء
بالكلمة .

٢٦ ليقيها هو لنفسه كنيسةً مجيدة . لا
عيب فيها ولا غضن ولا شيء يشبه ذلك .
بل تكون مقدسة غير معيبة *

٢٧ وهكذا يجب على الرجال ان يحبوا
نساءهم كأجسادهم * من احب امرأته .
احب نفسه .

٢٨ ولم يبغض احد جسده قط . بل
يغذيه ويربيه . كما يربي المسح الكنيسة .
لانا اعضاء جسده . من لحمه
وعظامه *

٢٩ ولذلك يترك الرجل اباه وامه
ويلتصق بامرأته . ويكونان كلاهما جسداً
واحداً .

٣٠ هذا السر عظيم . وانا اقول ذلك
في المسح والكنيسة *

٣١ واني ايضاً فليحب كل واحد منكم
فرداً فرداً امرأته هكذا كنفسه . ولتجانس
الامرأة بانيته صالحة . كما للرب

٣٢ لاني ايضاً فليحب كل واحد منكم
فرداً فرداً امرأته هكذا كنفسه . ولتجانس
الامرأة بانيته صالحة . كما للرب

٣٣ لاني ايضاً فليحب كل واحد منكم
فرداً فرداً امرأته هكذا كنفسه . ولتجانس
الامرأة بانيته صالحة . كما للرب

الاصحاح السادس

١ وجوب طاعة الاولاد لآبائهم ٤ مراعاة
الوالدين لاولادهم ه طاعة العبيد لمولاهم
٦ مراعاة الموالي لعبيدهم

١ ايها الاولاد اطيعوا والديكم في الرب .
فان هذا هو البر .

٢ اكرم اباك وامك (وهي اول وصية
بوعدهم)

٣ ليحسن اليك . ويطول عمرك على
الارض *

٤ وانتم ايها الآباء . لا تغضبوا اولادكم .
بل ربوهم بادب الرب ووعظه *

٥ يا ايها العبيد . اطيعوا سادتكم
الجسدانيين بالهيبة والرعدة بسلاطة قلوبكم
كما للمسيح .

٦ لا بالرياء كأنكم ترضون الناس . بل
كعبيد المسيح عاملين بمرضاة الله من
خاطركم *

٧ واخدموهم بنية صالحة . كما للرب

٨ واخدموهم بنية صالحة . كما للرب

٩ واخدموهم بنية صالحة . كما للرب

(ب) قول ١٢: ٢٤ * (ت) فل ١٢: ٢٤ و ١٢: ٢٤ * (ث) اقول ١٦: ١٦ * (ج) اقول ١٦: ١٦ و ١٦: ١٦ * (د) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (هـ) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (و) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ز) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ح) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ط) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ي) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢

(ب) قول ١٢: ٢٤ * (ت) فل ١٢: ٢٤ و ١٢: ٢٤ * (ث) اقول ١٦: ١٦ * (ج) اقول ١٦: ١٦ و ١٦: ١٦ * (د) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (هـ) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (و) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ز) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ح) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ط) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢ * (ي) ١٢: ١٢ و ١٢: ١٢

لا كما للناس .

٨ اذ تعلمون أن كل واحدٍ منها عمل من الخير . فذلك يبالة من الرب . عبداً كان ام حراً *

٩ وانتم ايها السادة . هكذا فافعلوا معهم . واعفوا لهم عن التهديد . اذ تعلمون أن سيدهم وسيدكم انتم ايضاً هو في السموات . وليس عنده مجابة *

١٠ فيما بقي يا اخوتي تقووا بالرب وبشدة قوته *

١١ تدرعوا بسلاح الله الكامل . لتستطيعوا مقاومة مكايد الشيطان *

١٢ فإن محاربتنا ليست مع دمٍ ولحم . بل مع الرؤساء ومع السلاطين . ومع ولاة الدنيا اهل هذه الظلمة . ومع الارواح الخبيثة في السماويات^(١) *

١٣ ومن اجل ذلك فالبسوا سلاح الله كله . لتقدروا المقاومة في اليوم الشرير . وتثبتوا كاملين في كل شيء *

١٤ فاثبتوا وشدوا أحقابكم بالحق .

والبسوا درع البر .

١٥ وانعلوا ارجلكم باستعداد الانجيل والسلام .

١٦ واجملوا فوق كل شيء بنس الاميان . الذين به تقوون على إطفاء جميع سهام الخبيث المتوقفة *

١٧ واتخذوا بيضة الخلاص . وسيف الروح . الذي هو كلمة الله *

١٨ وصلوا في كل وقت بالروح بكل صلوة وطلبية . وفي ذلك اسهروا بكل مواظبة وطلبية من اجل جميع الأظهار .

١٩ ومن اجلي ايضاً . لكي أعطي كلاماً في مفتح في . لانادي علانية بسر الانجيل .

٢٠ الذي من اجله انا رسول مؤثقف بالسلاسل . لكي اجترئ أن انطق به كما يجب علي *

٢١ ولكي تعلموا انتم ايضاً ما هو خالي وما اصنع . مجبركم بكل شيء طوخفس الاخ الحبيب الخادم الامين بالرب *

٢٢ فاني لهذا وجهته اليكم . لتعملوا

(ب) تك ١٧:١ و ١٧:٢ و ١٧:٣ و ١٧:٤ و ١٧:٥ و ١٧:٦ و ١٧:٧ و ١٧:٨ و ١٧:٩ و ١٧:١٠ و ١٧:١١ و ١٧:١٢ و ١٧:١٣ و ١٧:١٤ و ١٧:١٥ و ١٧:١٦ و ١٧:١٧ و ١٧:١٨ و ١٧:١٩ و ١٧:٢٠ و ١٧:٢١ و ١٧:٢٢ و ١٧:٢٣ و ١٧:٢٤ و ١٧:٢٥ و ١٧:٢٦ و ١٧:٢٧ و ١٧:٢٨ و ١٧:٢٩ و ١٧:٣٠ و ١٧:٣١ و ١٧:٣٢ و ١٧:٣٣ و ١٧:٣٤ و ١٧:٣٥ و ١٧:٣٦ و ١٧:٣٧ و ١٧:٣٨ و ١٧:٣٩ و ١٧:٤٠ و ١٧:٤١ و ١٧:٤٢ و ١٧:٤٣ و ١٧:٤٤ و ١٧:٤٥ و ١٧:٤٦ و ١٧:٤٧ و ١٧:٤٨ و ١٧:٤٩ و ١٧:٥٠ و ١٧:٥١ و ١٧:٥٢ و ١٧:٥٣ و ١٧:٥٤ و ١٧:٥٥ و ١٧:٥٦ و ١٧:٥٧ و ١٧:٥٨ و ١٧:٥٩ و ١٧:٦٠ و ١٧:٦١ و ١٧:٦٢ و ١٧:٦٣ و ١٧:٦٤ و ١٧:٦٥ و ١٧:٦٦ و ١٧:٦٧ و ١٧:٦٨ و ١٧:٦٩ و ١٧:٧٠ و ١٧:٧١ و ١٧:٧٢ و ١٧:٧٣ و ١٧:٧٤ و ١٧:٧٥ و ١٧:٧٦ و ١٧:٧٧ و ١٧:٧٨ و ١٧:٧٩ و ١٧:٨٠ و ١٧:٨١ و ١٧:٨٢ و ١٧:٨٣ و ١٧:٨٤ و ١٧:٨٥ و ١٧:٨٦ و ١٧:٨٧ و ١٧:٨٨ و ١٧:٨٩ و ١٧:٩٠ و ١٧:٩١ و ١٧:٩٢ و ١٧:٩٣ و ١٧:٩٤ و ١٧:٩٥ و ١٧:٩٦ و ١٧:٩٧ و ١٧:٩٨ و ١٧:٩٩ و ١٧:١٠٠

(ت) اش ١٧:٥٩ و ١٧:٦٠ و ١٧:٦١ و ١٧:٦٢ و ١٧:٦٣ و ١٧:٦٤ و ١٧:٦٥ و ١٧:٦٦ و ١٧:٦٧ و ١٧:٦٨ و ١٧:٦٩ و ١٧:٧٠ و ١٧:٧١ و ١٧:٧٢ و ١٧:٧٣ و ١٧:٧٤ و ١٧:٧٥ و ١٧:٧٦ و ١٧:٧٧ و ١٧:٧٨ و ١٧:٧٩ و ١٧:٨٠ و ١٧:٨١ و ١٧:٨٢ و ١٧:٨٣ و ١٧:٨٤ و ١٧:٨٥ و ١٧:٨٦ و ١٧:٨٧ و ١٧:٨٨ و ١٧:٨٩ و ١٧:٩٠ و ١٧:٩١ و ١٧:٩٢ و ١٧:٩٣ و ١٧:٩٤ و ١٧:٩٥ و ١٧:٩٦ و ١٧:٩٧ و ١٧:٩٨ و ١٧:٩٩ و ١٧:١٠٠

(١) اي الذين هم في النضاء في النواحي السفلية من السماء . حيث تتركهم الله منذ سقطوا

يتبهرون *

احوالنا ولعززي قلوبكم *

المسيح *

٢٣ السلام على اخوتنا . والحب مع
٢٤ النعمة مع جميع الذين يحبون ربنا
يسوع المسيح بلا فساد . آمين *

(١) اي حباً خاصاً كاملاً *

رسالة بولس الرسول

الى اهل فيلي

مدينة فيلي كانت من أعمال مقدونية. وكان اهلها يحترمون بولس الرسول. فبعثوا اليه برسالة اذ كان مفيداً في رومية على يد ابنديطس. فارسل اليهم هذه الرسالة جواباً على يد ايضاً * فيها يعلم الحق والاتفاق والمواضع. ويحذرون من المعلمين الكاذبين الذين يسميهم كلاباً واعداء صليب المسيح. ويشكرهم على صدقاتهم * كتبت في نحو سنة تسع وعشرين بعد صعود ربنا *

الاصحاح الاول

٦ نني بولس ان يحل ويكون مع المسيح لولا منفعة اهل فيلي

١ من بولس وطيماتاوس عبدتي يسوع المسيح. الى جميع القديسين بيسوع المسيح. الذين في فيلي مع الاساقفة والثمامسة *
٢ النعمة معكم والسلام من الله ابينا. ومن الرب يسوع المسيح *
٣ ايني اشكر الاهي عند كل ذكر لكم
٤ دائماً في جميع ادعيتي. منذما الطلبة عنكم جميعاً بفرح
٥ لسبب مشاركتكم في الانجيل من اليوم الاول الى الآن.
٦ وانا واثق بهذا الامر عنده. ان ذلك الذي ابتدأ فيكم العمل الصالح. يمتد الى يوم يسوع المسيح.
٧ كما يحق لي ان اظن ذلك بجمعكم. لاني حافظكم في قلبي. في وثاقي وفي احتجاج الانجيل وتبينته انكم اجمعون شركائي

اهل فيلي

- ٤١٩ -

اهل فيلي

في النعمة *

١ والله شاهد علي. كيف انا اشتاق اليكم اجمعين في احشاء يسوع المسيح *

٢ وهذه صلاتي. ان يزداد حنكم اكثر فاكثر بالعلم وبكل فهم.

٣ حتى تميزوا الامور الموافقة. لكي تكونوا خالصين وبلا عثرة ليوم المسيح.

٤ متمكين من ثمر البر الذي بيسوع المسيح لمجد الله وحده *

٥ واحب ان تعلموا يا اخوتي. ان اموري صارت للانجيل منفعة اكثر.

٦ حتى ان وثاقي قد علن بالمسيح في كل دار الولاية وفي سائر الأماكن اجمع.

٧ واكثر الاخوة اذ هم متكلمون بالرب علي وثاقي. يزدادون جرأة علي ان يظنوا بكلام الله بلا خوف *

٨ اما طائفة منهم فعن حسد ومرآء. واما طائفة فعن هوى صالح يكرزون بالمسيح *

٩ اما الذين عن محبة. فانهم يعلمون اني لثا وضعت لاحتجاج الانجيل.

١٠ واما الذين ينادون بالمسيح عن خصام. فليس ذلك منهم باخلاص. اذ

يظنون انهم يجعلون ضيقاً في وثاقي *

١١ وما ذلك. غير انه على كل حال. سواء كان بعلية ام بحق. يبشر بالمسيح.

١٢ وانا افرح بذلك * وسافرح ايضاً. لاني عالم ان ذلك ياؤل في الي

المخلص بظلمتكم ومؤازرة روح يسوع المسيح.

١٣ كما انتظر وامرجوا في لا اخرى في شي * بل بكل مجاهرة. كما في كل حين كذلك الآن. بتعظيم المسيح في جسدي.

١٤ ان كان في حياتي او في موتي *
١٥ وانا حياتي هي المسيح. وان مت. فذلك ربح لي *

١٦ وان كانت الحياة في الجسد هي ثمر عمل لي. فاني اخار لنفسي لسئ ادري *

١٧ لان الامرين يضطراني. اتنى ان اخل واصير مع المسيح. وذلك اصح لي كثيراً.

١٨ ولان ابني في الجسد الزم من اجلكم *

١٩ واذانا واثق بهذا. اعلم اني ماكت وباتي مع جمعكم لمنفعتكم وسروركم في الايمان.

٢٦ لكي يزداد افتخاركم يسوع المسيح
 بسبي اذا قدمت ايضا عليكم *
 ٢٧ فلنكن فقط سيرتكم كما يلام انجيل
 المسيح . حتى اكون ان حدثت ورائتكم او
 كنت غائبا عنكم . اسمع فيكم بانكم مقبولون
 في روح واحد . مجاهدين معا بنفس
 واحدة مع ايمان الانجيل *
 ٢٨ ولا تخوفوا بشي من المقاومين .
 وذلك لم هو حجة هلاك . واما لكم فهو
 بينة خلاص . وذلك هو من الله *
 ٢٩ لانكم ما اعطيتم من اجل المسيح ان
 تؤمنوا به فقط . بل ان تتألموا في سببه ايضا .
 ٣٠ ويصيبكم الجهاد عينه الذي عاينتموه
 في وبلغكم الان عني *

الاصحاح الثاني

١ الحجة الاخوية ٥ سر مجرد المسيح ١٠ وجوب ركوع
 كل ركة باسم يسوع ١٢ وجوب العمل بامر
 الخلاص بالخوف ١٩ مدح طيماتاوس ٢٥ وفرديطس
 ١ فان كان تعزية بالمسيح . او تسكين
 قلب بالمحبة . او شركة في الروح . او احتشاش
 ورافة .

٢ فتمهوا فرحي . بان تزأوا رايًا
 واحداً . ويكون لكم مودة واحدة . بنفس
 واحدة وفكر واحد *
 ٣ ولا تعلموا شيئاً بالحرب والعجب .
 بل بالتواضع فلنجسب كل واحد منكم
 صاحبه افضل منه .
 ٤ ولا يتظرن احد منكم الى ما هو لنفسه .
 بل كل واحد الى ما هو لاصحابه ايضا *
 ٥ فليكن لكم هذا الفكر الذي في
 يسوع المسيح ايضا .
 ٦ وهو انه اذ كان في صورة الله لم
 يحسب حلسة ان يكون عدلاً بالله .
 ٧ ولكنه اخلى نفسه .^(١) واخذ صورة
 عبدي . وصار في شبه الناس . فوجد في
 الشكل مثل الانسان .
 ٨ ووضع نفسه واطاع حتى الموت
 موتاً بالصليب *
 ٩ ولذلك رفعه الله . واعطاه اسماً
 افضل من الاسماء كلها .
 ١٠ لكي تجتوبوا باسم يسوع كل ركة ممن
 في السماء ومن على الارض ومن تحت
 الارض .

(ب) افسس ١: ١٠١ واثيل ١٢: ٢ * (ت) عبر ١: ٢ * (ث) اش ٤٥: ٢٥ وروم ٨: ٣ * (١) اي استهان بنفسه *

١١ ويعترف كل لسان ان يسوع المسيح
 هو الرب لجد الله الاب *
 ١٢ اذ ايا احبائي (كما اطعم في كل
 وقت) لا كما في حضوري فقط . بل الان
 اكثر بالخصوص في غيابي اعلموا عمل
 خلاصكم بخوف ورعدة *
 ١٣ فان الله هو الذي يعمل فيكم ان
 تزيدوا وان تعملوا بسبب الرضوان *
 ١٤ واعلموا كل شي بلا تدمر وبلا
 شك .
 ١٥ لتكونوا بلا لوم وابناء لله وديعين
 بلا عيب في وسط حقب معوج وملني .
 تصيئون بينهم كالانوار في العالم .
 ١٦ وتتمسكون بكلمة الحياة للخرى في
 يوم المسيح . بائي لم اسع عبثاً ولم اتعب
 باطلاً *
 ١٧ ولكن ولئن كنت اقرب على ذبيحة
 الهائسمر وخدمته . فاني افرح وابتهج مع
 جميعكم *
 ١٨ وبذلك عينه فافرحوا انتم ايضا
 معي واتهجوا *

١٩ وانا ارجو من الرب يسوع ان
 اوجه اليكم طيماتاوس عاجلاً . لكي تطيب
 نفسي انا ايضا اذا علمت خبركم *
 ٢٠ لان ليس لي احد آخر بمنزلة نفسي
 بهم عنكم بحب خالص *
 ٢١ لانهم كلهم انما يطلبون ما هو
 لانفسهم . لا ما هو ليسوع المسيح *
 ٢٢ واما اختيار هذا . فانتم تعلمون
 انه كان معي خادماً في الانجيل كالولد
 مع ابيه *
 ٢٣ فاباه ارجو ان ابعث اليكم عاجلاً
 اول ما اري ما يكون من امري *
 ٢٤ واتق بالرب ابي اقدم اليكم انا ايضا
 سريعا *
 ٢٥ ولكي حسبت من الضروري ان
 اوجه اليكم افرديطس الاخ . الذي هو
 عامل معي وصاحبي في الجندية . وهو لكم
 رسول وخادم لحاجتي *
 ٢٦ لانه كان تاتماً اليكم اجمعين . وكان
 مغموماً لانكم قد بلغكم انه كان مريضاً *
 ٢٧ فانه قد مرض حتى تارب الموت .

(ب) افسس ١: ١٠١ * (ت) قصص ١: ١٦ * (ث) افسس ٥: ١٣ *

(١) هذا ضد الامان الكاذب الذي يذهب اليه اهل البدع الجديدة في امر خلاص النفس *

ولكن الله رحمة . وليس آية رحمة فقط بل
 آياي ايضا . لئلا يكون لي حزن على حزن *
 ٢٨ فوجهته اليكم استجيالا . لكي تسروا
 به ايضا اذا رايتوه وتفرح حزني انا *
 ٢٩ فاقبلوه في الرب بكل سرور .
 والذين هم على مثل حاله خصوهم
 بالكرامة *
 ٣٠ فانه قد اشرف على الموت من اجل
 عمل المسيح وخطر بنفسه . لئتم ما قصرتم
 انتم فيه من الخدمة لي *

الاصحاح الثالث

١ عدم الافتخار بوصايا النوراة ١٧ تحريض الرسول
 لاهل فيلبي ان لا يشبهوا باعداء
 صليب المسيح

١ فيما بقي يا اخوتي . افرحوا بالرب *
 ٢ لاني لست اتضجر ان اكتب اليكم بهذه
 الامور عينا . وهي لكم موجبة الاطمئنان *
 ٣ احذروا الكلاب . احذروا فعلة
 الشر . احذروا القاطع *
 ٤ لاننا نحن هم الخنازير . الذين نعبد
 الله بالروح ونفتخر يسوع المسيح . ولا نتكل

على الجسد .
 ٤ مع انه قد كان لي ايضا اتكال على
 الجسد * ان ظن احد ان يتكلم على
 الجسد . فانا اولي بذلك .
 ٥ اني مخون في اليوم الثامن . ومن
 جنس اسراييل من سبط بنيامين . عبراني
 من عبرانيين . وفي الشريعة فرسي .
 ٦ وفي الغيرة مضطهد للكنيسة . وفي
 بر الناموس ذوسيرة لا لوم فيها *
 ٧ ولكن هذه الاشياء التي كانت لي
 رجاء . اعتدتها من اجل المسيح خسرانا .
 ٨ بل اني احسب كل شيء ايضا
 خسرانا من اجل سمو معرفة يسوع المسيح
 ربي . الذي بسببه خسرت كل الاشياء
 واعندتها نفاية . لا اكسب المسيح
 ٩ واوجد فيه * وليس لي بر . الذي
 هو من النوراة . بل الذي هو بايمان
 المسيح . البر الذي هو من قبل الله
 بالايمان .
 ١٠ لاعرفه هو وقوة قيامته واشتراك
 آمو . متشبهاً بولوه .
 ١١ لعلني ابليغ الي قيامة الأموات *

١١ لعلني ابليغ الي قيامة الأموات *

١٢ ليس اني قد نلت اننا او وصلت
 الي الكمال . ولكني اسعي لعلني ادرك الذي
 فيه تداركني يسوع المسيح *
 ١٣ ايها الاخوة . انا لست احسب
 نفسي اني قد ادركت . ولكن عندى
 خصلة واحدة . اي اني انسى ما وراءني
 وانسبط الي ما هو قدام .
 ١٤ اسعي نحو الغرض من اجل جمالة
 دعوة الله العالية بيسوع المسيح *

١٥ فليفتكر بهذا كل من كان متسا
 كاملا . وان افتكرتم بغير ذلك . فالله
 سيعلن لكم هذا ايضا *

١٦ ولكن ما قد ادركناه . فلنسللك
 بحسب ذلك القياس عينه . ونفتكر بذلك
 عينه *

١٧ كونوا متشبهين لي معا يا اخوة .
 وتاملوا الذين يسيرون هكذا . شبه ما
 نرون فينا *

١٨ لان كثيرين يسرون . وهم الذين
 ذاکرتكم بهم مرارا (والآن اذكرهم ايضا وانا
 بالك) وهم اعداء صليب المسيح .

١٩ اولئك الذين عاقبتهم البواير .

الذين الالههم بطنهم . ومجدهم في خزيم .
 الذين همهم في امور الارض *
 ٢٠ فاما معاشرتنا نحن فهي في السموات .
 ومن هناك ايضا نتظر المخلص الرب
 يسوع المسيح .
 ٢١ الذي سيغير شكل جسد تواضعنا .
 فيصير على صورة جسد مجده . كحسب
 عمل استطاعته ان يخضع لنفسه كل شيء *

الاصحاح الرابع

١ تحريض الرسول لاهل فيلبي على الثبات
 ٢ طلب السلام لهم من الله . ٣ مدخلة لهم
 لارسالهم الي الحاجات

١ فاذا يا اخوتي الاحباء المشتاق اليهم .
 يا سروري واكلمي . هكذا اثبتوا في الرب
 ايها الاحباء *

٢ اطلب الي اوهدوبه واطلب الي
 سطاخي . ان يكون افتكارها واحدا في
 الرب *

٣ نعر اسالك انت ايضا يا شريك
 المخلص . ان تعين هانين اللذين قد
 جاهدنا معي في التبشير مع اقليس

وسائر أعرافني . الذين أسماؤهم في سفر
الحياة * ١٣

١٤ افرحوا بالرب في كل حين . واقول
ايضاً افرحوا * ١٥

١٥ ليكن حلمكم معروفاً عند كل الناس .
الرب قريب * ١٦

١٦ لا تهتموا بشي . بل في كل شي
بالصلوة والتضرع مع الشكر فلتنضح طلباتكم
قدام الله * ١٧

١٧ وسلام الله الذي يفوق كل عقل .
يحفظ قلوبكم وضامركم يسوع المسيح * ١٨

١٨ فيما بقي يا اخوة . خصائل الحق
والعفافة . وخصائل العدل والطهارة .
والخصائل المحبوبة والمدوحة . وخصائل
الفضيلة ومدح الادب . في هذه افنكروا * ١٩

١٩ والاشياء التي تعلموها . وتسلّموها .
وسمعتها . ورائتموها في . بها فاعملوا . والله
ولي السلام يكون معكم * ٢٠

٢٠ وقد عظم سروري بالرب أنكروا قد
ازهرتم الآن مرةً بان تعتنوا بامري . وبذلك
كنتم تعتنون ولكن كنتم تعاقون * ٢١

٢١ فلست أقول ذلك من اجل اني
٢٢

٢٢

٢٣

١١ فلا تهابي بل اكل احتياجكم كغناه
بالمجد يسوع المسيح * ١٢

١٢ ولله ايننا المجد الى ابد الابد .
الذين من اهل بيت قيصر * ١٣

١٣ نعمه ربنا يسوع المسيح مع ارواحكم .
١٤ اقرأوا السلام على جميع الاطهار
يسوع المسيح * ١٥

١٤ فامل كيف ان ايمان المسيح كان قد انتشر منذ ذلك الحين على يد الرسل الى البلاد وكل
صنف من الناس . حتى كان في بيت قيصر الملك يارون نفسه كيسة مسيحية * ١٦

١٦ وانتم ايضاً تعلمون يا اهل فيلبي اني
في مبتدأ التبشير حين خرجت من
مقدونية . لم تشاركني كيسة من الكنائس
في حساب الاخذ والعطاء بغيركم وحدكم * ١٧

١٧ فانكم ارسلتم الي في تسلونني ايضاً
مرةً واثنين ما احتاج اليه * ١٨

١٨ ليس اني اطلب العظيمة . بل ان
اطلب ثمره كثيرة لحسابكم * ١٩

١٩ ولكني قد استوفيت كل شي .
واستفضت . قد امتلأت إذ اخذت من
أبفرديطس ما ارسلتموه عرفاً طيباً وذبيحة
متقبلة مرضية لله * ٢٠

٢٠

٢١

٢٢

٢٣



رسالة بولس الرسول

الى اهل قولساييس

مدينة قولساييس كانت من اعمال فرجية بقرب لاذقية . والبائن ان بولس الرسول لم ينذر اهلها هو بنفسه . بل انذره ايفراس احد تلاميذ الرسل . ولكن لسبب ان بولس كان رسول الامم على الخصوص . احب ان يكتب هذه الرسالة الى اهل قولساييس في ذلك الزمان الذي كتب لاهل افسس واهل فيليبي اذ كان في السجين * وتعاليم هذه الرسالة ومواعظها تشبه ما في الرسالة الى اهل افسس *

الاصحاح الاول

٢ تكون الاشياء كلها بالمسيح صورة الله ١٨ المسيح راس الكنيسة
٢٦ اكشاف السر الذي كان مكتوماً

١ من بولس رسول يسوع المسيح بمشيئة
الله وطيماتاوس الاخي .
٢ الى من بقولساييس من الاخوة الاطهار
المؤمنين بالمسيح . النعمة والسلام معكم من
الله ايينا . ومن الرب يسوع المسيح *
٣ انا نشكر الله ابا ربنا يسوع المسيح .
وفي كل حين نصلّي عليكم .
٤ منذ سمعنا بايمانكم يسوع المسيح
ومودتكم لجميع الاطهار .
٥ من اجل الرجاء المحفوظ لكم في
السموات . الذي سمعتموه من قبل بكلمة
حق التبشير .
٦ الذي بلغ اليكم كما كتبنا ايضاً في
الدنيا كلها . وهو يثمر وينمي كما فيكم . منذ يوم

سمعتم وعرفتم نعمة الله بالحق .
٧ على ما تعلمتم من ايفراس العبد معنا
الحبيب . الذي هو عنكم خادم للمسيح
مأمون .
٨ وهو ايضاً اعلمنا بمودتكم بالروح *
٩ ولذلك نحن ايضاً منذ يوم سمعنا
بذلك . لانتم من الصلوة عليكم والدعاء .
بان تتألموا من معرفة مشيئته بكل حكمة
وبكل فهم روحي .
١٠ لتسعدوا كما يحق للرب مرضاة له في
كل شيء * . وتأنوا بالنار بجميع الاعمال
الصالحة . وتأنوا في معرفة الله .
١١ وثقروا بكل قوة كقدرة مجده في
كل صبر وناة بسرور .
١٢ وتذكروا الله الاب الذي اهلنا
لنصيب من ارث الاطهار في النور .
١٣ الذي اقتدنا من سلطان الظلمة .
وجاء بنا الى ملكوت ابن محبته .
١٤ ذلك الذي لنا به الفداء بدمه .
غفران الخطايا .
١٥ الذي هو صورة الله الذي لا يرى .
وبكر جميع الخلائق *
١٦ فانه به خلق كل شيء * . ما في
السموات وما على الارض . ما يرى وما لا
يرى . سواء كان من المراتب . ام السادات .
ام الرؤساء . ام السلاطين . كل شيء به
وفيه خلق .
١٧ وهو قبل كل شيء . وبه فوأم كل
شيء * .
١٨ وهو راس الجسد الكنيسة . وهو
البدن وبكر من الاموات . ليكون هو
متقدماً في كل شيء *
١٩ لانه فيه سر ان يحل كل المن .
٢٠ وان يصالح على يده كل شيء *
لنفسه . عاملاً الصلح بدم صليبه على يده .
سواء كان ما على الارض ام ما في
السموات *
٢١ وانتم اذ كنتم من قبل غرباء واعلاء
في الضمير بالأعمال الشريرة .
٢٢ قد صالحكم الآن بيدن بشرته
بالموت . ليقمكم بين يديه منقدين وبلا
عيب وبلا ملامة .

(ب) يوا: ٢ * (ت) ١ قور: ١٥ و ٢٠ و ٣٠ *
(١) اي مولود قبلما خلقت جميع الخلائق . اي منذ الازل *

٢٣ إن اتم اتم على الايمان متأسين
وثابتين . وغير متحولين عن رجاء الانجيل
الذي بلغكم . الذي يُنادى به في كل
المخلقة التي تحت السماء . الذي صرت انا
بولس خادماً له .

٢٤ انا الذي الآن افرح بالآلام عنكم .
وأكل نقائص^(١) شذائد المسيح في جسي من
اجل جسده الذي هو البيعة .

٢٥ التي صرت انا خادماً لها ككدير
الله الذي أعطينته من اجلكم . لاتم كلمة
الله .

٢٦ السر المكتوم منذ الدهور ومنذ
الاحقاب . وقد أعلن الآن لقدسيه .

٢٧ الذين احب الله أن يطلعهم على
غنى مجد هذا السر في الامم . الذي هو
المسيح . رجاء المجد فيكم .

٢٨ الذي نبشروه وننشره كل انسان .
ونعلم كل انسان بكل حكمة . لكي نقيم كل
انسان تاماً يسوع المسيح *

٢٩ واتعب ايضاً في هذا الامر .
وأجاهد كحسب علمه الذي يعمل في^(٢)

بالقوة *

الاصحاح الثاني

١ مجابة المصلين ١٢ تخلص المسيح الموتين
من الصك المكتوب عليهم

١ واحب أن تعملوا اي جهاد لي
عنكم وعن الذين هم في لاوذقية . وعن
سائر الذين لم يروا وجهي في الجسد .

٢ لتعزى قلوبهم مقارنه بالحب . لكل
غنى يقين الفهم . الى معرفة سر الله الأب
والمسيح .

٣ المكفونة فيه جميع ذخائر الحكمة
والعلم *

٤ وأنا اقول هذا التاملاً يطخركم احد
بفتح الكلام *

٥ فاني وإن كنت في الجسد غائباً
فاني في الروح معكم . فارحاً بما اراه من
ريبتكم وتمكن ايمانكم بالمسيح *

٦ فكما قبلتم يسوع المسيح الرب . فاسلكوا
فيه

٧ واصولكم وثيقة به . وانتم مبنون

(ب) ١ قور ٢٥٠ * (١) ان شذائد المسيح لا نقص فيها من جهة كونها راساً . ولكن بعوزها
شذائد كثيرة لا يدان تم بكيسو اي باعضاء جسده الروحاني *

عليه . وموطينون في الايمان . كما تعلم
متفاضلين فيه بالشكر *

١ احذروا من أن يسبكم احد بالفلسفة
وبالغرور الباطل حسب تقليد الناس .
حسب أركان الدنيا وليس حسب المسيح .
١ أنه حل فيه كل ملء اللاهوت
جسدياً *

١ وانتم ممتثلون به . وهو راس جميع
الروساء والمسئولين *

١١ وبه ايضاً ختمت خذائنا غير مصنوع
ييد . بل جرم خطايانا الجسد . بخنان
المسيح .

١٢ ودُفتم معه بالمعوزية . وبها ايضاً
انبعتم معه بايمان عمل الله الذي بعثه من
بين الاموات *

١٣ وانتم اذ كنتم أمواتاً بالخطايا وبغرة
أجسادكم . احياكم معه . وغفر لكم خطاياكم
كلها .

١٤ ومحا الصك الذي علينا للقضايا .
الذي ضدنا . ورفعنا من الوسط فكره
في الصليب *

١٥ وسلب الروساء والسلاطين . وشهرهم
بجراة وظفرهم فيه *

١٦ فلا يحكم احد عليكم بالاكل او
بالشرب او من جهة الاعياد او الاهلة او
السبوت .^(١)

١٧ التي هي ظل الامور العتيدة . وأما
الجسد فهو للمسيح *

١٨ لا يضلكم احد رغباً في التواضع
وعبادة الملائكة . سائرآ في ما لم يعاينه .
مفتخراً باطلاً برأي جسده .

١٩ غير متمسك بالرأس . الذي منه كل
الجسد بمفاصل وريط متوارز ومتركب .
فينشونشواً من الله *

٢٠ فان كنتم قد تم مع المسيح عن
أركان العالم . فلماذا كأنكم تعيشون في

(ب) ١٢٢ * (ت) مت ٤١٢٤ *

(١) كلام الرسول عن شريعة اليهود في ما يخص الاطعمة النجسة والغير النجسة وحفظ الاعياد
والمواهب المأور بها في التوراة . ومراده ان يبين ان المسيحيين ليسوا ملتزمين بشي من ذلك *

(٢) كلام الرسول عن شريعة من الملحدن كانوا يتخذون الملائكة صفات متوسطاً بين الله والناس .
ويقدمون لهم العبادة بدل الله من باب التواضع اي من قبيل ان الله متعال لا يدنى منه . وبذلك
كانوا يبطلون شفاعة الوسيط الختيني يسوع المسيح الذي ساه الرسول الراس (١٩) *

العالم يحكم عليكم :

٢١ لا تمس . ولا تدق . ولا تجس^(١)

٢٢ (وهذه كلها هي الزوال باستعمالها)

حسب وصايا وتعاليم الناس .

٢٣ ولها صورة حكمة عبادة نافلة وتواضع

وقهر الجسد . لا بقيمة ما لإشباع البشارة *

الإصحاح الثالث

١ ليس الانسان الجديد ١٢ التمسك بالنضال

١٥ حمد الله ١٧ توجه كل شيء اليه^(٢) وصايا للنساء والرجال والاولاد والعباد

١ فان كنتم قد قمتم مع المسيح . فاطلبوا

ما فوق . حيث المسيح جالس عن يمين الله *

٢ واهتموا بما فوق . لا بما على الارض .

٣ لانكم قد متم . وحياتكم مستترة مع المسيح في الله *

٤ واذا ظهر المسيح الذبي هو حياتنا .

فحينئذ تظهرون انتم ايضا معه في المجد *

٥ فامتنوا اذا اعضاءكم التي على الارض .

(ب) اف ٢:٥ * (ت) روم ٤: ٤ و ٤: ١٢ و ٤: ١٣ و ٤: ١٤ و ٤: ١٥ * (ث) تيك ٢: ٢١ *

(١) مراد الرسول ان يبين ان المسيحيين ليسوا بملتزمين بفرائض الشريعة الموسوية ولا بتسكات

المجددين الذين ببطا، العبادة كانوا يسترون الحادهم *

٢١ يا ايها الآباء لا تغضبوا اولادكم . فلماذا

يفشلوا *

٢٢ يا ايها العبيد اطيعوا سادتكم

الجسديين في كل شيء * . لا بالمرأة كمن

ينجى الى الناس . بل بقلب سليم وثقوس

الرب *

٢٣ ومهما علمت من شيء * . فاعملوا من

كل قلبكم . كما يعمل للرب . لا كما يعمل

للناس .

٢٤ اذ تعملون انكم ستأخذون من الرب

جزاء الميراث * اخدموا الرب المسيح *

٢٥ واما الظالم فيسئال ما ظلم به . ولا

يوجد محاسبة *

الإصحاح الرابع

١ تمتي الرسول ان يصلو عنه الخفظ من الغير

المؤمنين^(١) توصية ان تقرأ هذه الرسالة عند اهل

لاذقية ورسالة اهل لاذقية عندم

١ يا ايها السادة . اعدلوا مع عبيدكم

وساويو بينهم . عالمن ان لكم انتم ايضا سيدا

في السماء *

١٢ وكونوا يحفل بعضكم بعضا . ويغفر

بعضكم لبعض ان كان لاحد على صاحبه

شكوى . كما غفر لكم المسيح . هكذا اغفروا

انتم ايضا *

١٤ وعلى هذه الاشياء كلها التسول

الحجة . التي هي وثاق الكمال *

١٥ وليكن سلام المسيح الذي اليه دُعيتم

بجسد واحد . يدبر قلوبكم . وكونوا من

الشاكرين *

١٦ لتحل كلمة المسيح فيكم بتفاضل .

وبكل تحفة كونوا معلمين وواعظين بعضكم

بعضا بالزمير والتسايح واغاني روحية

بالنعمة . مترننين في قلوبكم لله *

١٧ وكلما علمت من قول او فعل .

فاعملوا كل شيء باسم الرب يسوع .

شاكرين لله الآب به *

١٨ يا ايها النساء اخضعن لرجالكن

كما يليق في الرب *

١٩ يا ايها الرجال احبوا نساءكم . ولا

تكونوا مزين عليهن *

٢٠ يا ايها الاولاد اطيعوا آباءكم في كل

شيء * . لان هذا هو المرضي عند الرب *

(ب) افر ٢: ١٠ * (ت) اف ٥: ٢٢ و ٥: ٢٣ و ٥: ٢٤ و ٥: ٢٥ * (ث) اف ٦: ١٠ (ج) اف ٦: ٤ * (ح) طي ٩: ٢ و ٩: ٣ و ٩: ٤ * (د) روم ٢: ٦ *

٢ داوموا الصلوة وكونوا فيها متيقظين بالشكر.

٣ ومصليين علينا نحن ايضا لفتح الله لنا باب المنطق . لتتكلّم بسر المسيح الذي انا اسير ايضا في سببه .

٤ لاعلنه كما يجب عليّ أن انطق به *
٥ اسعوا بالحكمة عند الذين هم من خارج . واشتروا الزمان *

٦ وليكن كلامكم في كل حين بالنعمة .
مصليا بالمخ . لتعرفوا كيف ينبغي لكم أن تحييلوا انسانا انسانا *

٧ وعن جميع احوالي سيخبركم طوخوس الاخ الحبيب والخدام الامين . العبد معنا بالرب .

٨ هذا الذي وجهته اليكم في هذا الامر . ليعرف احوالكم ويعزي قلوبكم .

٩ مع ابيسوس الاخ الامين الحبيب . الذي هو منكم . وهما سيعلمانكم بكل ما هو هاهنا *

١٠ بقرتكم السلام ارسطرخس الماسوس معي . ومرقس ابن عم برنابا الذي اثنكم فيه الوصايا (فان اتاكم . فاقبلوه)

١١ ويسوع الذي يدعى بسطس . الذين هم من اهل الخنان . هؤلاء هم وحدهم اعواني

١٢ في ملكوت الله . وهم كانوا عزائي *
١٣ بقرتكم السلام افراس . الذي هو منكم . عبد يسوع المسيح . وبهم كل حين في الصلوة عليكم . لتقوموا كاملين مملوئين في كل مرضاة الله *

١٤ بقرتكم السلام لوقا الطيب الحبيب وديماس *

١٥ اقرأوا السلام على الاخوة الذين في لاودقية . وعلى ثيماس والجماعة التي في بيتي *
١٦ واذا قرئت هذه الرسالة عليكم . فامروا ان تقرأ ايضا في كنيسة اهل لاودقية . وقرأوا اتم ايضا الرسالة التي من اللاودقيين *

١٧ وقولوا لارخيفوس : احفظ بالخدمة التي اخذتها بالرب حتى تكملها *

١٨ هذا السلام يدي انا بولس . فاذكروا اسري * والنعمة معكم . آمين *

١٩

٢٠

رِسَالَةُ بُولُسِ الرَّسُولِ

الاولى الى اهل تسلونقي

كان بولس قد كرز بالانجيل في مدينة تسلونقي التي كانت قاعدة بلاد مقدونية . وجلب كثيرين الى الايمان . ولكن اليهود قاموا عليه وعلى سلوانس رفيقوه حتى التزم ان يخرج من هناك *
وذهب الى اثينا . ثم بعث طيماتوس الى التسلونقيين ليشرحهم ويؤيدهم في الايمان *
وانى بولس الى مدينة كورنثس . ومن هناك كتب هذه الرسالة الاولى والثانية الى اهل تسلونقي في نحو سنة ثلاثين بعد صعود ربنا *
فهاتان الرسالتان من قبيل الزمان ما اقدم ساعمر رسالتك *

الاصحاح الاول

٤ اعتراف اهل تسلونقي بالفائدة التي حصلت عندهم من اذار بولس

١ من بولس وسلوانس وطيماتوس الى اثينا .

٤ ونحن عارفون باختياركم يا اخوتنا يسوع المسيح *
٥ الاحياء لله .

٢ النعمة معكم والسلام *
٣ اننا نشكر الله عن جميعكم في كل حين . ونذم من ذكركم في صلواتنا .

٤ ونذكر عمل ايمانكم وتعب محبتكم وصبر رجائكم برّبنا يسوع المسيح قدّام الله
٥ وانتم صرتم ممتلئين بنا وبالرب . وقد علمتم

الكلمة على ضيق شديد بفرح روح القدس .
٧ حتى صرتم قدوة لجميع المؤمنين
بمقدونية وباخائية *
٨ لانه من قبلكم انتشرت كلمة الرب
لا بمقدونية واخائية فقط . بل في كل بلد
ايضاً فداع ايمانكم بالله . حتى اننا لانحتاج
نحن ان نقول شيئاً *
٩ لانهم هم يجبرون عنا كيف كان
مدخلنا اليكم . وكيف اقبلتم الى الله من
الوثان لتعبدوا الله الحي الحق .
١٠ وتنتظروا ابنه من السماء . يسوع
الذي بعثه من بين الاموات . الذي ينجينا
من الرجز الآتي *

الاصحاح الثاني

١ ما فاسوه من المضادين ١٢ شكر الرسول الله على
انهم حفظوا كلام الله بجد ١٧ حية لم
١ وانتم تعلمون يا اخوة . ان مدخلنا
اليكم لم يكن باطلاً .
٢ بل بعد ما تاملنا قليلاً وشئنا كما
تعملون في فيلي . اتكلنا على الالهنا ان نكلمكم
بانجيل الله بجهاد شديد *
١٠ وانتم شهود والله شاهد . اننا
بالظاهرة والبرارة وبلا لوم سكتنا بينكم ايها

المؤمنون .
١١ كما تعلمون اننا كنا نعظ واحداً
واحداً منكم . ونسبحكم كالاب مع اولاده .
١٢ وكما نناشدكم ان تسلكوا كما يحق
لله الذي دعاكم الى ملكوته ومجده *
١٣ ولهذا الامر نحن ايضاً نندم من الشكر
لله . لانكم اذ تسلتم منا كلمة الخبر من الله .
لم تقبلوها ككلمة بشر . بل كما هي بالحقيقة .
اي كمثل كلمة الله التي تعمل فيكم انتم معشر
المؤمنين *
١٤ فانكم يا اخوة قد تشبهتم بمجاعات
الله التي هي في اليهودية يسوع المسيح . لانكم
قد تاملتم انتم ايضاً من اهل عشرينكم تلك
الآلام عينا التي اصابتهم هم من اليهود .
١٥ الذين قتلوا الرب يسوع والانبياء .
وطردونا نحن ايضاً . وهم غير مرضين لله .
وقد صاروا اصدقاء لجميع الناس .
١٦ اذ يمنعونا ان نكلم الامم بخلصوا .
استتماماً لخطاياهم (١) كل حين . وقد ادركهم
السخط الى النهاية (٢) *
١٧ واما نحن يا اخوتنا فقد صرنا ايماناً

منكم في زمان قليل بالوجه لا بالقلب .
واجتهدنا افضل ان نرى وجوهكم بشوق
كثير *
١٨ لاننا نوبنا ان نقدم اليكم . انا بولس
مرة ومرتين . ولكن عاقنا الشيطان *
١٩ ومن هو رجائنا وسرورنا واكليل
فخرنا . الا انتم امام سيدنا يسوع المسيح في
مجئيه *
٢٠ فانكم مجدنا وهجننا *

الاصحاح الثالث

١ ارسال طيماتاوس اليهم لئلا يزغوا عن الايمان
٢ رجوع طيماتاوس ٩ شكر بولس لانهم
وجدوا ثابتين في الايمان
١ لذلك اذ لم نصبر اكثر . احببنا ان
تختلف في اتياس وحدنا *
٢ فوجهنا اليكم طيماتاوس اخانا خادم
الله والمعاون لنا في بشرى المسيح . لينتبهكم
ويعظكم في ايمانكم .
٣ لئلا يتزعزع احد في هذه الشدائد .
فانكم تعلمون اننا لهذا وضعنا *

٤ لاننا حين كنا عنكم . اعلمناكم سابقاً
 أننا عبيدون أن نكون في ضيقات . كما قد
 جرى وانتم تعلمون *

٥ ولذلك اذ لم اصبر اكثر . ارسلت
 لاعرف ايمانكم . لعل الحرج يكون قد
 جرتكم فيصعب علينا باطلاً *

٦ وأما الآن فمهد قدم البنا طينناوس
 من عندهم . وبشرنا بايمانكم ومحبتكم وبارت
 عندهم ذكراً حسناً لنا في كل حين وانتم
 مشتاقون أن ترونا كما نحن أن نراكم .

٧ فقد نعتزنا لذلك بكم يا اخوة في
 كل احيا جاننا وشدتنا من اجل ايمانكم *
 ٨ لاننا نحيا الآن . إن انتم قنتم ثابتين
 في الرب *

٩ فإني شكر نستطيع أن نؤدب عنكم
 لله على كل سرور نسرته في سببكم قدّام
 الالهنا .

١٠ ونحن مكثرون لبلادهم اراً الابهال
 في أن نرى وجوهكم . ونكل نقائص ايمانكم *
 ١١ والله ابونا نفسه وربنا يسوع المسيح
 يسهل سيلنا اليكم *

١٢ والرب يكثركم . ويزيد محبتكم بعض

لبعض وللجميع . كما ايضاً نحن لكم .
 ١٣ لتثبنت قلوبكم بلا لوم في القداسة
 قدّام الله ابينا عند مجي ربنا يسوع المسيح
 مع جميع قدسيه *

الاصحاح الرابع

١ تذكيره لم ان يحفظوا الرصايا التي سلمها اباها
 ١٢ نهي عن افراط الحزن على الموتى
 ١٤ قيامة الاموات

١ ومن ثم يا اخوة نسألكم وتتضرع اليكم
 بالرب يسوع . أن تكونوا كما تسلمتم منا
 كيف ينبغي أن تسعوا وترضوا الله
 تزدادون اكثر *

٢ فقد علمت اي وصايا اعطيناكم بالرب
 يسوع *

٣ فان ارادة الله هي هذه . قداستكم
 أن تكونوا مجتهدين الزناء .

٤ ويكون كل انسان منكم مجتهد أن
 يمسك اناة بالطهارة والكرامة .
 ٥ لانه يهوى الشهوة كالامم الذين لا
 يعرفون الله .

٦ بأن لا يتناول احد ويطع على اخيه

في هذا الامر . لان الرب منتمم لهذه الاشياء
 كلها . كما قلنا لكم من قبل وناشدناكم *

٧ لان الله ما دعانا للنجاسة . بل
 للقداسة *

٨ فالذي يهين هذه . لا يهين الانسان .
 بل الله الذي جعل روحه القدوس فينا *

٩ فاما مودة الاخوة فلمن محنا حين
 أن نكتب اليكم فيها . لانكم بانفسكم قد

تعلم من قبل الله أن يجب بعضكم بعضاً *
 ١٠ فانكم تفعلون ذلك ايضاً بجميع

الاخوة الذين في مقدونيّة كلها . وانما
 نطلب اليكم يا اخوة أن تفاضلوا تفاضلاً

اكثر .
 ١١ ونحوصوا على أن تكونوا ساكنين .

مقبلين على أعمالكم . وتكفوا بايديكم كما
 اوصيناكم .

١٢ لكي تسعوا باللباقة عند الخارجين .
 ولا تخاجوا الى احد *

١٣ ونحب أن نعلموا يا اخوتي أن الذين
 يترقدون لا ينبغي أن نحزنوا عليهم مثل سائر

الناس الذين لا رجاء لهم *
 ١٤ لاننا إن كنا نؤمن بان يسوع مات

وقام . فكذلك الراقدون يسوع سيحضرهم
 الله ايضاً معه *

١٥ فاننا نخبركم بهذا عن قول الرب .
 أننا نحن الذين نبقي أحياء الى مجي الرب .

لا نسبق الذين رقدوا *
 ١٦ لان الرب نفسه بامر بصوت رئيس

الملائكة وبقوة الله سينزل من السماء .
 فتقوم الموتى في المسيح أولاً *

١٧ وعند ذلك نحن المتخلفين أحياء
 نخطف معهم جميعاً في الغمام . لنلق الرب

في الهواء . ونكون هكذا كل حين مع
 الرب *

١٨ فليعز بعضكم بعضاً بهذا الكلام *

الاصحاح الخامس

١ كون يوم الدين غير معلوم ١٢ وصايا في ما
 يؤدى للمتقدمين . وللاخوة . والله

١ وأما الاوقات والازمنة يا اخوتي .
 فليست لكم حاجة أن نكتب فيها اليكم .

٢ لانكم تعلمون يقيناً أن يوم الرب إنما
 يجي كهي اللص ليلاً *

٣ إنهم يفا يقولون : هددوا وسكون .

فهناك يهيج عليهم البوار بغنة . كما يهيج

الخاص على الحبلي . فلا يفلتون * ٤

فأما انتم يا اخوتي فلستم في ظلمة .

حتى يدرككم ذلك اليوم كاللص .

٥ لانكم اجمعين ابناء نور و ابناء نهار .

ولسنا ابناء ليل ولا ابناء ظلام * ٦

فلا تيرقد اذا كسائر الناس . لكن

لكن متيقظين صاحبين * ٧

فان الذين ينامون فيا ليل ينامون .

والذين يسكرون فيا ليل يسكرون * ٨

فأما نحن الذين هم ابناء نهار فلنكن

صاحبين . لابسين درع الايمان والحبة

ويضة رجاء الخلاص * ٩

لان الله لم يجهنا للسخط . بل لاقتناء

الخلاص برنا يسوع المسيح .

١٠ ذلك الذي مات بسببنا . لكي نحيا

معه جميعا . متيقظين كما اوراقدين * ١١

فلهذا فليعز بعضكم بعضا . وليبين

بعضكم بعضا . كما تصنعون ايضا * ١٢

ونطلب اليكم يا اخوتي ان تكونوا

تعرفون الذين يتعبون فيكم . ويدبرونكم

بالرب ويعظونكم .

١٣ وان تعتبروهم كثيرا جدا بالحبة من

اجل عملهم . وسالموهم * ١٤

ونسألكم يا اخوة : ادبوا الفلطين .

شجعوا صغيري النفوس . اسندوا الضعفاء .

تأنوا على كل احد * ١٥

انظروا ان لا يجازي احد غيره سيئة

بسيئة . ولكن في كل حين اسعوا في اثر

الصلاح بعضكم لبعض ولكل احد * ١٦

افرحوا في كل حين * ١٧

صلوا بلا فتور * ١٨

اشكروا في كل شيء . فان هذه هي

مشيئة الله فيكم يسوع المسيح * ١٩

لا تطفئوا الروح * ٢٠

لا تزدلوا النبوات * ٢١

امتحوا الاشياء كلها . وتمسكوا بما

هو حسن * ٢٢

اهربوا من كل شبه شر * ٢٣

والله الاله السلام يقديسكم بالتبارة

وتحفظ ارواحكم ونفوسكم واجسادكم سالمة

باللوم في محي . برنا يسوع المسيح * ٢٤

٢٤ والذي دعاكم امين . وهو ايضا

٢٧ اقم عليكم بالرب . ان تقرأوا هذه

الرسالة على الاخوة الاطهار اجمعين *

٢٥ ايها الاخوة صلوا علينا *

٢٦ وسلموا على جميع الاخوة قبلة طاهرة *

٢٨ نعمة ربنا يسوع المسيح معكم

* امين *

(ب) افر ١: ١٠ *



رسالة بولس الرسول

الثانية الى اهل تسالونيقي

من جملة ما كتب بولس الرسول في هذه الرسالة الى اهل تسالونيقي توصيته لهم ان لا يرتاعوا من اقوال النوم الذين يزعمون ان يوم الدينونة قد اتى . وان يتسكوا بالعالم التي علم اباها مشافهة وفي رسائله . وان يعرفوا رسالته ويحققوها من جهة كتابه *

الاصحاح الاول

١ مدح اهل تسالونيقي على ايمانهم وصبرهم . دعاؤهم لم ان يكونوا مستاهلين دعوة الله

١ من بولس وسيلوانس وطيماتاوس الى جماعة التسالونقيين بالله ابينا وبالرب يسوع المسيح *
 ٢ النعمة معكم والسلام من الله ابينا ومن الرب يسوع المسيح *
 ٣ انا محفوقون بالشكر لله عنكم في كل حين يا اخوتنا كما يجب لان ايمانكم ينفو كثيرا . وود كل واحد منكم جميعا يكثر من بعضكم لبعض .
 ٤ حتى انا نحن نفسنا نفخر بكم في جماعات الله لصبركم وايمانكم . في جميع اضطهاداتكم وشدائدكم التي تحملون .
 ٥ برهاننا على حكم الله العادل . لتساهلوا ملكوت الله الذي بسببه نتالمون .
 ٦ اذ كان عدلا عند الله ان يجازي المضيئين عليكم ضيقا .
 ٧ ويجازيكم انتم المتضايقين راحة معنا عند ظهور الرب يسوع من السماء مع

ملائكة قوته .

١ حين يجعل النعمة بلهب النار من اولئك الذين لم يعرفوا الله . ومن الذين لا يطيعون انجيل ربنا يسوع المسيح *
 ٢ فانهم سيتعدون في الهلاك عذابا ابديا من وجه الرب ومن مجد قدرته .
 ٣ اذا جاء ليتجدد في قدسيه . ويظهر عجيبا بجميع المؤمنين (لان شهادتنا صدقت عنكم) في ذلك اليوم *
 ٤ ولذلك نصلي لاجلكم في كل حين . ان يوهلكم الالهنا لدعوته . وبلاكم من كل مسرة صلاح وعمل الايمان بالقوة .
 ٥ ليتجدد بكم اسم ربنا يسوع المسيح . وانتم به كنتمه الالهنا والرب يسوع المسيح *

الاصحاح الثاني

١ يوم الرب ٦ ابن الهلاك

١ ونحن نطلب اليكم يا اخوتنا عن

١ هجي ربنا يسوع المسيح واجتماعنا اليه .
 ٢ ان لا تنزعوا عاجلا عن ضميركم . ولا تدعروا لامن روح . ولا من كلمة . ولا من رسالة ترد اليكم كأنها منا . بانه قد حضر يوم الرب *
 ٣ فلا يطغركم احد بنحو من الانحاء . فانه لا بد من ان ياتي العنوا^(١) اولا . ويظهر انسان الخطية^(٢) ابن البوار
 ٤ المضاد المتكبر على كل ما دعي الاله او معبودا . حتى انه يجلس في هيكل الله^(٣) . ويظهر نفسه كأنه هو الله *
 ٥ اما تذكرون اني اخبركم بهذه الاشياء منذ حين كنت عندكم *
 ٦ والان تعلمون ما يعوق حتى يظهر في اوانه *
 ٧ لان سر الاثم قد اخذ يعمل . غير ان ذلك الذي يسك له الان ان يسك . حتى يرفع من الوسط *

(ب) اف ٦٥ * (١) اي العصيان . والمراد بارتداد امم كثيرة عن الايمان الكاثوليكي . كما حدث ذلك في بلاد المشرق في القرن السابع لميلاد المسيح وفي بلاد المغرب في القرن السادس عشر على يد الوزار ورتاعو * (٢) اي المسيح الدجال الذي سيأتي عند انقضاء الدهور * (٣) نزع قويم ان المراد به هيكل اورشليم كان سببوه الدجال من جديد * وقال غيرهم انه احد هيكل المسيحيين سببوة الدجال لعبادته . كما فعل في القرن السابع بيع الصاري في بلاد المشرق *

١ فحينئذ يظهر ذلك الاثيم الذي يبده
الرب يسوع بروح فهو . وبانارة مجيئه
بيطله .

٤ ذلك الذي يجيئه بعمل الشيطان .
بكل القوى وبالآيات والاعاجيب الكاذبة .
١٠ وبكل ضلالة الاثم للهم الكين . لانهم
لم يقبلوا محبة الحق ليخلصوا *

١١ ولذلك يرسل الله عليهم^(١) مكيبة
الطغيان ليصدقوا بالافك .

١٢ ليحكم على جميع الذين لم يصدقوا
بالحق . بل رضوا بالاثم *

١٣ فاما نحن فاننا حفيظون بان نشكر
الله كل حين بسببكم يا اخوتنا الاحياء
للرب . ان الله قد اخبركم من البدء للخلاص
بتقديس الروح وبإيمان الحق .

١٤ الامر الذي اليه دعاكم بتبشيرنا .
لتريحوا مجد ربنا يسوع المسيح *

١٥ فاثبتوا اذا ابرها الاخوة . وتمسكوا
بالتقاليد التي تعلموها منا . سواء الاكان
مشافهة^(٢) ام برسالتنا *

١٦ وسيدنا يسوع المسيح نفسه . والله
ابونا الذي احبنا ووهب لنا عزاء ابدياً
ورجاء صالحاً بالنعمة .

١٧ يعزّي قلوبكم . وثبتكم على كل
عمل وقول صالح *

الاصحاح الثالث

١ سؤالا ان يصلوا عليّ ٦ امره لم ان يجنبوا
المسيحيين الذين ما يريدون ان يخطوا
ما كان قد اوصي به

١ ومن الآن يا اخوة . صلوا علينا .
تكون كلمة الرب جارية^(٣) معجزة كما هي
عندكم .

٢ ولكي نسلم من الناس الاردياء الاشرار .
فانه ليس الايمان لكل احد *

٣ امين هو الرب . الذي سببتمكم
ويحفظكم من الشرير *

٤ ونحن واقنون بالرب من قبيلكم . انكم
تعملون ما نوصيكم به . وتستعملون ايضاً *
٥ والرب يقوم افتدكم الى محبة الله

وصبر المسيح *

١٢ فحين نوصي هؤلاء ونعظم بالرب

٦ ثم اننا نوصيكم يا اخوة باسم ربنا
يسوع المسيح ان نجانبوا كل اخ يسير
فياكلوا خبزهم *

١٣ واما انتم يا اخوتنا . فلا تملوا من
عمل الخبز *

٧ فانكم تعلمون كيف ينبغي ان يشبهوا
بنا . لاننا لم نسلك بينكم خلاف الترتيب .

٨ ولا اكلنا خبزاً مجاناً من احد . بل
كنا نشغل بان تعب والكذب ليلاً ونهاراً .
لئلا ننقل على احد منكم .

٩ ليس ذلك لانه لا يحل لنا . بل اردنا
ان نعطيكم انفسنا قدوة كي تشبهوا بنا .

١٠ فاننا حين كنا ايضاً عندكم . كنا
نوصيكم بهذا . ان يكون من لا يحب ان
يشغل لا ياكل *

١١ وقد بلغنا ان فيكم قوماً يسلكون
سلوكاً مذموماً . ولا يعملون شيئاً . بل هم
فضوليون *

١٢ والرب ولي السلام هو يهب لكم
السلام دائماً من كل وجه * الرب معكم
اجمعين *

١٣ هذا السلام انا بولس خطاؤه
بيدي . وهو علامة في جميع رسائلي . هكذا
اكتب *

١٤ نعمة ربنا يسوع المسيح معكم اجمعين .
امين *

(ب) نص ٢٤:٢٠ و٢٤:٤ و١٢:١ و١٢:٢ * (ت) غلا ١:٦ *

(ب) اش ٤:١١ * (ت) اف ١٩:٦ وقول ٢:٤ *

(١) معنى ذلك ان الله قصاصاً لخطاياهم يسع بان يصلوا بالكذب . لانه يريد
ذلك * (٢) ترى من هذا انه يجب التمسك بتقاليد الرسل ولو كانت غير مكتوبة في الكتاب
القدس * (٣) اي منتشرة بلا مانع *

رسالة بولس الرسول

الأولى الى طيماتاوس

كتب بولس الرسول هذه الرسالة الى طيماتاوس حبيب الذي كان استغف افسس ليرشده في واجبات الاستغف من جهة سيرته ومن جهة وظيفته . واوصاه ان يتروى جيداً قبل ان يسلم احداً نفسه او اسقفاً . وعلة كيف يتدبر مع الاقليرس * كتبت هذه الرسالة في نحو سنة ثلاث وثلاثين بعد صعود ربنا * قيل انها كتبت في بلاد مقدونية *

الاصحاح الاول

٣ تذكره لطيماوس ما كان قد علة ١ وضع الشريعة على الامة ١٨ تخريضة لطيماوس ان يكون جندياً نشيطاً

١ من بولس مرسل يسوع المسيح بامر الله مخلصنا . والمسيح يسوع رجائنا .
 ٢ الى طيماتاوس ابني الصحيح في الايمان .
 ٤ ولا يصغوا للاحاديث الباطلة وقصص الفبائل التي لا غاية لها . هذه التي اكثر ما يكون تسبب الماريات . لا بنيان المسيح ربنا *
 ٢ انني كما سالتك ان تقم بافسس . اذ الله الذي هو في الايمان *

(ب) قصص ١:١٦ * (ت) ٧:٤٥ و٢٢:٣٢ وطى ١:٢ *

٥ وانما غاية الوصية هي المحبة . التي تكون من قلب نقي ونية صالحة ومن ايمان صحيح *
 ٦ وقد ضلّ اناس عن هذه الحاصل . ومالوا الى الافويل الباطلة .
 ٧ اذ ارادوا ان يكونوا معلي السنة . وهم لا يفهمون ما يقولون ولا ما به يتحدثون *
 ٨ ونحن نعلم ان الناموس حسن ان استعمله الانسان على ما وجب له .
 ٩ علماً هذا ان الناموس لم يشرع للبار^(١) . بل للائمة والمعاصين . للمنافقين . والخطاة . والنجسين . والمستجبين . والذين يقتلون آباءهم والذين يقتلون أمهاتهم . وسافكي الدم .
 ١٠ والزناة . ومضاجعي الذكور . والذين يسرقون الناس . والكاذبين . والحائنين . وكل ما كان مضاداً لصحة التعليم .
 ١١ الذي حسب انجيل مجد الاله المغبوط الذي أوتمنت انا عليه *
 ١٢ وانا اشكر ربنا يسوع المسيح على تقويته آباي . لانه عدني اميناً واتخذني للخدمة .
 ١٣ انا الذي كنت من قبل مغترباً ومضطرباً وشتاماً . ولكني رحمت . لاني فعلت ذلك وانا جاهل في حال عدم الايمان *
 ١٤ وقد كثرت زيادة نعمة ربنا مع والي الى الافويل الباطلة .
 ١٥ والكلمة صادقة هي واهل ان تقبل كلياً : ان يسوع المسيح انا جاء الى الدنيا لكي يخلص الخطاة . الذين انا اولهم *
 ١٦ ولكني لهذا رحمت . لكي يظهر في انا الاول يسوع المسيح جمع اناته مثلاً للعبيد ان يؤمنوا به للحيوة الخالدة *
 ١٧ وملك الدهور الذي لا يموت ولا يبرئ . الاله وحده . له الوفاق والمجد الى ابد الابد . آمين *

١٨ اني استودعك هذه الوصية يا ابني طيماتاوس . بحسب النبوات التي تقدمت عليك من قبل . لتحارب بها حرباً حسناً .
 ١٩ متمسكاً بايمان ونية صالحة . وند رفض هذه قوم . فانكسرت سفيتهم عن الايمان .
 ١٨ اني استودعك هذه الوصية يا ابني طيماتاوس . بحسب النبوات التي تقدمت عليك من قبل . لتحارب بها حرباً حسناً .
 ١٩ متمسكاً بايمان ونية صالحة . وند رفض هذه قوم . فانكسرت سفيتهم عن الايمان .

(ب) روم ٧:١٢ * (ت) مت ١٢:١٢ ومر ١٧:٢ * (١) يعني ان البار يصنع الخير ويهد عن الشر .
 لخط الله تعالى لا من الخوف . وهو مستعد ان يصنع الخير ولو لم توجد الشريعة *

٢٠ ومنهم فيمنوس والكسندر اللذان
اسلمتهما الى الشيطان ليُؤدبا. كي لا يفتريا *

الإصحاح الثاني

١ الصلوة عن الملوك والحكام ٥ الاله واحد ووسيط
واحد ٨ صلوة الرجل وصلوة المرأة

١ فاسأل قبل كل شيء * أن تقام
طلبات وصلوات وتضرعات وتشكرات
عن الناس جميعاً .

٢ عن الملوك وعن جميع العظماء. لنفسي
عمرًا هادئًا ساكنًا في كل تقوى وظمارة *

٣ لأن هذه هي الخصلة الحسنة المقبولة
عند الله مخلصنا .

٤ الذي يجب أن يخلص جميع الناس
ويقبلوا الى معرفة الحق *

٥ لأن الله واحد . والوسيط بين الله
والناس واحد . الانسان يسوع المسيح . *

٦ الذي بذل نفسه فدية عن كل
احد . شهادة جاءت في اوقانها .

(ب) ٢:٢٢ * (ت) افور ٤:٢٤ * (ث) تك ١:٢٧ * (ج) تك ٢:٢٠ *

٢ وصرت انا فناديها ورسلها . (الحق
اقول ولا اكذب) . وصرت معلمًا للشعوب
في الايمان والحق *

٨ فاحب أن تصلي الرجال في كل
مكان . وهم يرفعون ايديهم تقية بلا غضب
ولا جدال *

١ وكذلك النساء أن يزينن ذواتهن
لباس الحشمة بالحياء والعفاف . لا بالصفائر
او الذهب او الجواهر او الثياب الفاخرة .

١٠ بل كما يجمل بالنساء المتعاهدات
بحشية الله بالاعمال الصالحة *

١١ لتتعلم المرأة بسكون بكل خضوع .
١٢ ولست أذن للمرأة أن تعلم . ولأن

تسلط على بعلمها . بل لتكن في وداعة *
١٣ فإن آدم جُبل أولاً . وبعده حواء *

١٤ ولم يُبع آدم . بل المرأة أُطغيت
فخلصت في التعدي *

١٥ ولكنها ستخلص بولادة الأولاد . إن
آمن على الايمان والمحبة والقداسة مع الحياء *

الإصحاح الثالث

١ تعاليم في الاساقفة والثماسة والثمسات
١٤ كون الكنيسة عمود الحق

١ الكلمة صادقة : إن اشتبه احد
الاسقفية . فقد اشتبه عملاً صالحاً *

٢ فيجب أن يكون الاسقف من لا عيب
فيه . بعل امرأة واحدة^(١) . صاحباً . عاقلاً .
محتشاً . محباً للغرباء . محباً للتعليم .

٣ غير مدمن على الخمر . ولا سريع
الضرب . بل يكون متواضعاً . غير مخاصم .
ولا محباً للمال .

٤ ومحسن تديريته . ويكون له اولاد
ذوو خضوع وكل احتشام

٥ (فانه من كان لا يحسن تديريته .
فكيف يهتم ببيعة الله) .

٦ ولا يكن حديث الايمان . لئلا يستكبر
فيقع في عقوبة الشيطان *

٧ وينبغي أيضاً أن تكون له شهادة
حسنة من الذين هم من خارج . لئلا يقع في

العار وفي حائل الشيطان *

٨ والثماسة كذلك فليكونوا وقورين .
غير متكئين بلساين . غير مولعين
بالاكفار من الخمر . ولا طماعين في المكسب
النجس .

٩ بل ليتسكوا بسر الايمان بضمير
طاهر *

١٠ والأمر في هؤلاء أيضاً أن يُمتحنوا أولاً .
وبعد ذلك يخدمون إن كانوا بلا لوم *

١١ وكذلك نساءهم . ليكن حيات غير
نمائمات . صاحبات . مأمونات في كل
شيء *

١٢ ولتكن الثماسة من كانت له امرأة
واحدة . واحسن تديير اولاده وبنوته *

١٣ فإن الذين يحسنون الخدمة . يكسبون
لانفسهم مرتبة صالحة . وإسفار وجه كثيراً

في الايمان الذي يسوع المسيح *

١٤ كتبت اليك بهذا وانا ارجو ان
اقدم اليك عن قريب *

١٥ ولكن إن كنت ابطئ . فلكي تعلم
كيف ينبغي أن تنقلب في بيت الله . الذي

(ب) طي ٢:٢٠ * (١) ليس معنى ذلك انه يجب ان يكون للاسقف او التمسيس او التماس زوجة
واحدة . بل انه لا يجوز ان يقام على احدي هذه الدرجات المتزوج الا اذا كان قد تزوج مرة
واحدة كما فهمت ذلك واستعمت الكنيسة من قدم الزمان *

(١) يسوع المسيح هو الوسيط الوحيد من جهة القداء لانه وحده كما قال الرسول في الآفة
الناعبة بذل نفسه فدية عن كل احد * وهو أيضاً وسيط وحيد لانه وحده لا يحتاج الى احد في
صلواته الى الآب * ولكن هذا لا يناقض اعتقادنا بمنفعة الصلوة التي يصليها عبداً القديسين في السماء
والموثوقين على الارض . كما قد طلب ذلك كثيراً بولس الرسول نفسه *

بطالات . يتطاولون في البيوت ، وتسكن
بطالات فقط . بل من هذارات ايضاً ،
فضوليات . متكبات بما لا ينبغي *
١٤ فانا احب ان نتزوج المحدثات ،
ويلدن الاولاد . ويدبرن بيوتهن . ولا يعطين
العدو علة بسبب الشتم .
١٥ لان بعضاً منهن قد انحرفن وراء
الشیطان *

١٦ وان كان لمؤمن اولمونة ارامل .
فليقر بمعاشتهن . لئلا يتغل على البيعة . لكي
تكفي هي الارامل المحففات *

١٧ واما النفوس الذين يتولون حسناً .
فليحسبوا املاً لكرامة مضاعفة . ولاسيما
الذين يتعبون في الكلام والتعليم .

١٨ فان الكتاب يقول : لانكم فهم
النور المدارس . والفاعل مستحق اجرته *
١٩ لا تقبل شكايه على قسيس الا
بشهادة اثنين او ثلاثة *

٢٠ الخطاة ويختم قدام جميع الناس .
لكي يحاف الباقون *

٢١ وانا انشدك امام الله ويسوع
المسيح والملائكة المختارين . ان تحفظ هذا

لم لانهم مؤمنون واحباً . وهم لم مشاركون
في المنفعة * علم بهذه وعظ بها *
٢ ان كان احد يعلم تعليماً آخر . ولا
يقبل الى الكلام الصحيح الذي هو كلام سيدنا
يسوع المسيح والى التعليم الذي هو بحسب
التقوى .

٣ فقد تصالف من غير ان يعرف شيئاً .
بل هو سقيم بالجدال وماحككات الكلام .
التي منها يكون الحسد والشقاق والافتراء
والظنون الخبيثة .

٤ ومتازعات الناس الذين قد فسدت
ضمايرهم وحرموا من الحق . ويطنون ان
خوف الله تجارة * فابتعدت من هذه
الاشياء *

٥ واما التقوى مع الاكفان في تجارة
عظيمة *
٦ لاننا لم ندخل الى الدنيا بشي *
وهو معلوم اننا لا نقدر ان نخرج منها
بشيء *

٧ فاذا كان لنا قوت وكسوة . فلنكف
بهما *
٨ واما الذين يحبون ان يكونوا اغنياء .

٩ اوصيك قدام الله الذي يجي الجميع .
وقدام يسوع المسيح الذي شهد شهادة حسنة
قدام بيلاطس البنطي .
١٠ ان تحفظ الوصية بلا عيب وبلا
لوم الى ظهور ربنا يسوع المسيح .

١١ الذي اياه سيبين في اوقانه المغبوط
الذي هو وحده قدبر . ملك الملوك ورب
الارباب .
١٢ الذي هو وحده له عدم الموت .

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ

الثانية الى طيماتاوس

هذه الرسالة تشبه الاولى كثيراً في معانيها . وفيها اخبر الرسول بقرب موته وتنبؤ ان ياتي طيماتاوس اليه عاجلاً * والباين ان هذه الرسالة كتبت في حبس بولس الاخير في رومية . وقبل موته يقول *

الاصحاح الاول

٢ مدح ايمان طيماتاوس ١٠ فناء الموت بالمسيح ١٦ مدح بيت انيسيموس

- ١ من بولس رسول يسوع المسيح بمشيئة لاقتلي سروراً .
 ه اذ اذكرك الايمان الذي فيك الخالي
 الله في موعدة الحيوة التي بيسوع المسيح .
 ٢ الى طيماتاوس الابن الحبيب * النعمة
 من ريباء . الذي حل اولاً في جدتك
 والرحمة والسلام من الله الآب وربنا يسوع
 لويذة . ثم في أمك أونيفي . وانا متيقن أنه
 المسيح * هو فيك ايضاً *
 ٣ ايني اشكر الله الذي آياه اعبد من
 ٦ ولهذا السبب اذكرك أن تضرم موهبة
 الله التي فيك بوضع يدي *
 ٧ فان الله لم يعطينا روح الفشل . بل
 في صلواتي ليلاً ونهاراً .
 ٤ واشتاق الى رؤيتك . واذكر دموعك .
 روح القوة والمحبة وصحو العقل *

(ب) روم ١٥: ٨ *

١ طيماتاوس ٦

- ٤٥٢ -

١ طيماتاوس ٦

- السكان في النور الذي لا يبدئي منه . الذي
 لم يره احد من الناس ولا يقدر ان يراه .
 ١١ ويجزئوا لانفسهم اساساً صالحاً للامور
 المستقبل . لينالوا الحيوة الحقيقية *
 ٢٠ يا طيماتاوس احتفظ بما استودعك
 وامن *
 ١٢ اوص اغنياء هذه الدنيا ان لا
 يستكبروا فيهم . ولا يتكلموا على النفي
 الذي لا تكلان عليه . بل على الله الحي الذي
 يعطينا كل شي * بسعة لثمتنا .
 ٢١ التي اعفدت بها قوم فراغوا عن
 الايمان *
 ٢٢ والنعمة معك . امين *
 ١٨ وان يعملوا الصالحات . ويستغفروا
 بالأعمال الحسنة . وان يكونوا ساسين بالعتاء

(ب) يوا ١٨: ١٢ و ايو ١٢: ١٢ * (ث) لوقا ١٢: ١٥ *



١ فلا تسخين من شهادة ربنا . ولا مني
انا اسيرة . بل احتمل الشرور مع الانجيل
بحسب قوة الله .

٢ الذي خلصنا ودعانا بالدعوة
القدسة . لا بموجب أعمالنا . بل بحسب
فضله والنعمة التي وهبت لنا يسوع المسيح
قبل ازمنة العالمين .

٣ وظهرت الآن بظهور مخلصنا يسوع
المسيح . الذي اطل الموت وانار الحياة
وعدم الفساد بواسطة البشرى .

٤ التي وضعت انا لها منادياً ورسولاً .
ومعلماً للامم *

٥ ولهذا السبب احتمل هذه البلايا .
وكنتي لا استحي . لاني عالمٌ بمن آمنتم .
ومتيقنٌ انه قادرٌ على ان يحفظ وديعتي
الى ذلك اليوم *

٦ لكن عندك صورة الكلام الصحيح
الذي سمعته مني في الايمان والمحبة التي في
يسوع المسيح *

٧ احفظ الوديعة الصالحة بروح
القدس الساكن فينا *

٨ انت تعلم هذا . انه قد ارتد عنّي كل

الذين في آسيا . الذين منهم تجلس
وهرموجينس *

٩ ليعطي الرب الرحمة بيت اسيقرس .
لانه قد اراحني مراراً كثيرة . ولم يستحي من
سلاسلي .

١٠ بل حين جاء الى رومية . طلبني
باجتهادٍ كثير حتى وجدني *

١١ ليعطي الرب ان يجد رحمة من
الرب في ذلك اليوم * وانت تعلم جيداً .
كم خدمني في افسس *

الاصحاح الثاني

١ حث على الصبر ١٤ تحبب الخضرمت
والاقوال الباطلة

٢ فتقوانت يا ابني بالنعمة التي هي
يسوع المسيح *

٣ والاشياء التي سمعتها مني بشهادة
كثيرين . اودعها الى اناس امناء . يكونون
كفواً ان يعملوا غيرهم *

٤ فاحمل المشقات كجدي صالح ليسوع
المسيح *

٥ ليس احدٌ يتجند . فيتقيد بامور

الدنيا ليرضي الذي جنده *

١ وان جاهد احدٌ جهاداً . فلن ينال
الاكليل ان لم يجاهد على السنة *

٢ يجب على الحراث الذي يكد . ان
ياخذ هو اولاً من الثمار *

٣ افهم ما اقول . فان الرب سيعطيك
فهماً في كل شيء *

٤ اذكر يسوع المسيح الذي انبعث من
بين الاموات . الذي هو من نسل داود
على ما في بشارتي .

٥ التي فيها احتمل الشرور حتى الوثاق
كفاعل الشر . ولكن كلمة الله ليست
بموتة *

٦ ولهذا انا احتمل كل شيء في سبب
المنتخبين . لئلا انا هم ايضاً الخلاص الذي
يسوع المسيح مع المجد الابدي *

٧ والكلمة صادقة . ان كما قد متنا
معه . فسنبيا معه .

٨ وان نحن صبرنا . فسنملك معه .
وان كفرنا به . فسيكفر بنا *

٩ ان كما غير امناء . فهو يبقئ اميناً .
ولن يقدر ان ينكر نفسه .

١٠ ذكرهم هذه الامور . وناشدتهم امام
الرب ان لا يباحكوا بالكلام . وذلك امرٌ
لا ينفع شيئاً . بل يقلب السامعين *

١١ اجتهد ان تقيم نفسك مخزناً لله .
عاملاً لا يجزي . تقطع كلمة الحق باستقامة *

١٢ واجتنب الاقوال الباطلة الدنسة .
لان اصحابها يزيدون في كثرة النفاق .

١٣ وكلامهم يدب كالآكلة * ومن
هؤلاء هو همناس وفيليتس .

١٤ اللذان زاغا عن الحق اذ يتولان
بان قيامه الاموات قد صارت . وقلبا
ايمان بعض الناس *

١٥ ولكن اساس الله الراسخ قد ثبت .
اذ له هذا الختم : عرف الرب اولياءه .

١٦ وليفارق الاثم كل من يدعو باسم الرب *
١٧ ولكن البيت الكبير ليس فيه آية
من ذهب وفضة فقط . بل من خشب
وخزف ايضاً . فبعضها للكرامة . وبعضها
للهوان *

١٨ فان طهر احد نفسه من هذه . يكون
اناءً مقدساً للكرامة . يصلح لخدمة الرب .
مستعداً لكل عمل صالح *

٢٢ وأهرب من الشهوات الشبانية .
واسع في طلب البر . والإيمان . والحجة .
والسلام . مع الذين يدعون الرب من
قلب نقي * .

٢٣ واجتنب المباحثات السفهية التي
لا ادب فيها . اذ تعلم أنها تولد الخصومات .
٢٤ ولا تجعل لعبد الرب أن يحاصم . بل
أن يكون سهلاً مع كل أحد . صالحاً للتعلم .
صبوراً على المشقات .

٢٥ مؤدباً بالحلم الذين يقاومون . لعل
الله يرزقهم توبة فيعرفوا الحق .

٢٦ وبوقظوا انفسهم من فخ الشيطان
الذي قد اقتنصهم لارادته *

الاصحاح الثالث

١ تنبؤ الرسول بظهور اناس مدسّين بخطايا
كثيرة ١٠ حت على اتباع الفضائل
١٥ منفعة الكتب المقدسة

١ واعلم هذه الخصلة . أنه في الأيام
الاخيرة سناتي ازمئة صعبة .

٢ ويكون الناس فيها مجيئين لانفسهم .

مجيئين للمال . متعظّين . مستكبرين .
مجدّفين . غير طائعين لوالديهم . كافرين
بالنعمة . منافقين .

٢ غير رؤوفين . غير وافرين . ثالين .
غير كافرين . شرسين . مبغضين للصلاح .

٤ خائنين . مفتحين . متصلّين . مجيئين
للملذات اشد من محبة الله .

٥ وعلمهم شبه النفوس . وهم لغوتها
جاحدون . فاعرض عن هؤلاء *

٦ ومن هؤلاء هم اولئك الذين يحولون
في البيوت . ويسبون النساء الجميلات
بالخطايا . المسوقات بشهوات مختلفة .

٧ اللواتي يتعلن في كل حين . ولا
يستطعن أن يقبلن الى معرفة الحق ابداً *

٨ وكما قاوم بنيس وبيريس موسى .
كذلك هؤلاء ايضاً يقاومون الحق . اناس
ضائهم فاسدة . ومرفوضون من جهة
الايمان *

٩ ولكنهم لا يفلحون فيما بعد . لان سفاهتهم
ستكون ظاهرة لكل أحد . كما ظهرت
سفاهة ذينك ايضاً *

١٠ ولكنهم لا يفلحون فيما بعد . لان سفاهتهم
ستكون ظاهرة لكل أحد . كما ظهرت
سفاهة ذينك ايضاً *

١١ وكانا ساحرين لفرعون ملك مصر *

(ب) طيم ١: ٧ و ٢: ٧ * (ت) طيم ١: ١٠ و ٢: ١٠ * (ث) طيم ١: ١١ و ٢: ١١ *

(١) كانا ساحرين لفرعون ملك مصر *

الاصحاح الرابع

١ مناشدة الرسول تليده ان لا يزال يكرز ضد
المعلمين الكاذبين ٦ تنبؤ بالامم واكليله ٩ ذكره
انه في مجايه الاولى قد ترك تركاً

١ واناشدك قدّام الله ويسوع المسيح
العنيد أن يدين الأحياء والاموات عند
ظهوره وملكوته :

٢ ناد بالكلمة . وانعكف على ذلك في
وقته وفي غير وقته . ونج . وانهر . وعظ
بكل الأناة والتعليم *

٣ فانه سيكون زمان لا يصابرون فيه
على التعليم الصحيح . بل حسب شهواتهم
يجذبون الى انفسهم معلمين باهتياج منهم .

٤ ويصرفون آذانهم عن الحق . ويميلون
الى الخرافات *

٥ وأما أنت فكن يقظان في كل شيء .
واجتنب المشقات . واعمل عمل المبر . وتم
خدمتك *

٦ فاني الآن أذبح ذبيحاً . وقد حضر
وقت زوالي *

٧ فاني الآن أذبح ذبيحاً . وقد حضر
وقت زوالي *

٨ فاني الآن أذبح ذبيحاً . وقد حضر
وقت زوالي *

١٠ وأما أنت فقد تبعت تعليمي . وسيرتي .
وقصدي . وإيماني . وإياتي . ومودتي . وصدري .

١١ واضطهاداتي . وآلامي . كما أصابني في
انطاكية وايقونية ولسطة . آية اضطهاداتي
فاسيت . فحياي الرب من تلك البلايا
كلها *

١٢ وكل الذين مجيئون أن يعيشوا
بالنقوى في يسوع المسيح . يضطهدون *

١٣ وأما الناس الاشرار المزورون .
فيزدادون في شرهم مضلين وضالين *

١٤ وأما أنت فاثبت على ما تعلمت
وايقنت . فقد علمت من تعلمت .

١٥ وبأنك من صباثك تعرف الأسفار
المقدسة . التي تفدرك تحمك للخلاص
بالايمان الذي بيسوع المسيح *

١٦ إن كل كتاب قد أوجي به من
قبل الله مفيد للتعليم والتوبخ والنفوس
والتأديب الذي في البر .

١٧ لكي يكون رجل الله كاملاً مستعداً
لكل عمل صالح *

١٨ لكي يكون رجل الله كاملاً مستعداً
لكل عمل صالح *

١٩ لكي يكون رجل الله كاملاً مستعداً
لكل عمل صالح *

(ب) طيم ٢: ٢٠ * (١) لا يتبع من هذا الوصف الذي يو الرسول يصف الكتب المقدسة ان كل

ما يلزم للتعليم والتوبخ موجود في تلك الكتب المقدسة التي كان طيماتاوس يقرأها . لأنه لم يكن يقرأ
حينئذ الأسفار العهد القديم . فيجب ايضاً ضم العهد الجديد اليها . والعهد الجديد نفسه إنما هو مفيد
للتعليم والتوبخ من حيث تفرغ معه تقاليد الرسل الغير المكتوبة ومن حيث يقرأ حسب روح كريمة المسيح *

٧ قد جاهدتُ جهاداً حسناً. وفضيتُ سعي. وحفظتُ الايمان *
٨ وحفظتُ لي منذ الآن اكليل البر الذي يجازيني به في ذلك اليوم الرب الديان العادل. وليس لي فقط بل لجميع الذين يجيئون ظهوره ايضاً * بادر ان تقدم علي عاجلاً *

٩ فان ديماس قد تركني. واحب هذا العالم ومضى الى تسلونيقى.
١٠ واقرسيس الى غلاطية. وطيپس الى دماطية *
١١ وانما بقي معي لوفنا وحده * خذ مرقس واحضره معك. فانه يصلح لي للخدمة *
١٢ وانما طوخس فاني وجهته الى افسس *

١٣ اللباد الذي خلفته في طروادة عند فرفوس ايت به معك. وايضاً بالكتب ولاسيما الصحف المدرجة *
١٤ ان الكسندر الخامس قد اظهر لي شروراً كثيرة. فليجازه الرب على افعاله.

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ الى طيطس

كان بولس الرسول قد اقام طيطس اسقفاً على جزيرة اقريطش التي اندر فيها بالانجيل. وتركه فيها * وبعد ذلك كتب اليه هذه الرسالة من مدينة نيقوقلس. فوي يرشده في امر رسامة الاساقفة والتسوس في مكان مكان. ويعلمه تدبير رعيته بالضبط واللين * كتبت في نحو سنة ثلاث وثلاثين بعد صعود ربنا *

الاصحاح الاول

٥ صفات الذين يسامون قسوساً واساقفة ١٠ توبخ المعادين توبيخاً شديداً
١٥ كون كل شيء طاهراً للاطهار

١ من بولس عبد الله ورسول يسوع المسيح لاجل ايمان اصفياء الله ومعرفته الحق الذي هو حسب التقوى.
٢ على مرجاء المحبة الابدية التي وعد بها الله الصادق قبل الازمنة الدهرية.
٣ وانما اظهر كلمته في اوقاتها بالبشرى التي اوتمنت انا عليها بامر الله مخلصنا.
٤ الى طيطس الابن الصحيح حسب الايمان المشترك. والنعمة والسلام من الله الآب. ومن الرب يسوع المسيح مخلصنا *
٥ انما انا خلقتك في اقريطش لهذا السبب. اي لتصلح الامور الناقصة. وتقيم قسوساً في مدينة مدينة كما اوصيتك.
٦ ممن لا لوم عليهم. وكان بعلم امرأة

واحدة^(١). وله اولاد مؤمنون لسوا في
شكايه الدعارة ولا متبردين *
٧ لانه يجب أن يكون الاسقف غير
ملوم مثل وكيل الله. ولا يكون معجباً بنفسه.
ولا حقوداً. ولا كبير شرب الخمر. ولا
ضرباً. ولا طامعاً في الأرباح القبيحة *
٨ بل يكون مضيئاً للغرباء. محباً للخير.
صاحباً باراً. متدينياً. ضابطاً نفسه.

٩ ملازماً للكلمة الصادقة التي هي بحسب
التعليم. ليقدّر على الروعظ بالتعليم الصحيح.
وعلى توبخ الذين يخالفون *

١٠ فان تم كثيرين معاصين. كلامهم
بالباطل. وهم مضلون للعقول. ولا سيما
الذين هم من الختان *

١١ وينبغي أن تُسدّ أفواههم. فانهم
يقبلون الببوت برمتها. ويعلمون ما لا ينبغي
من اجل الروح القبيح *

١٢ وقد قال واحد منهم. وهو نبي لهم
خاص: إن اهل افريطش كذابون في
كل حين. وانهم وحوش خبيثة ويطون
باطلة *

١٣ وهذه الشهادة صادقة. فلهذا

السبب وتبجحاً شديداً. ليكونوا اصحاء
في الايمان *

١٤ ولا يصغوا الى افانيل اليهود الباطلة
والى وصايا الناس المرتدين عن الحق *
١٥ إن كل شيء ظاهر للظاهرين * وأما
الأنجاس والغير المؤمنين فليس لهم شيء *
ظاهرًا. بل قد نجست ضمائرهم وبناتهم *
١٦ إنهم يقرّون بانهم يعرفون الله. وهم
كافرون به في أعمالهم. اذ هم شيعون. غير
طائعين. وفي كل عمل صالح مرفوضون *

الاصحاح الثاني

١ تعليم الشيوخ والعجائز والصبايا والشباب
١١ الاحسانات التي جاءتنا بالمسيح

١ وتكلمت بما يليق للتعليم الصحيح *
٢ أن يكون الأشياخ صاحبين. وقورين.
عاقلين. اصحاء. في الايمان وفي المحبة
والصبر *

٣ وكذلك العجائز بزي مقدّس. ولا
يكنّ ثمامات. ولا مغرّبات بكثرة الشرب
من الخمر. بل يكنّ معلمات الصالح.

٤ لكي يهذبن الشابات بأن يجيبن

أزواجهن. ويرأمن اولادهن.

٥ ويكنّ عاقلات. عفيفات. ملازمات
بيوتهن. صالحات. خاضعات لازواجهن.
لئلا يفترى على كلمة الله *

٦ كذلك عظّ اهل الحدائث أن يكونوا
عقلاً *

٧ واجعل نفسك في كل شيء قدوة
للأعمال الصالحة. وفي تعليمك اجعل صحّة
ووقاراً وكلاماً سديداً غير ملوم.

٨ لكي ينجل المضاد اذ ليس له شيء *
ردي بقوله فينا *

٩ وتخضع العبيد لسادتهم مرضين لهم
في كل شيء. ولا يكونوا عصاة *

١٠ ولا يسرقوا. بل ليبدوا امانتهم
وصلاحهم في كل شيء * كي يزينوا تعليم الله
مخلصنا في كل شيء *

١١ لانه قد ظهرت نعمة الله المخلصة
لجميع الناس *

١٢ وهي توددنا لتكفر بالنفاق
وبالتهنوت العالمية. ونعيش في هذا العالم
بالعفانث والبر ونقوى الله.

١٣ متوقعين الرجاء السعيد وظهور

مجد الله العظيم ومخلصنا يسوع المسيح.

١٤ هذا الذي بذل نفسه دوننا.
ليفدينا من كل اثم ويظهرنا لنفسه شعباً
مخصوصاً يتنافس في الأعمال الصالحة *

١٥ تكلم بهذه الأشياء وعظ بها. ووبّخ
بكل سلطان. ولا يستهين احد بك *

الاصحاح الثالث

١ تخلصنا من الخطايا الأولى بالعمودية * نجس
التعليم الباطل ١٠ حذر المتدعين

١ كن مذكراً لهم أن يخضعوا للروساء
والسلطين ويطيعوهم. وأن يكونوا
مستعدين لكل عمل صالح *

٢ ولا يطعنوا في احد. ولا يتفائلوا.
بل ليكونوا وديعين. ويظهروا كل حلم
لجميع الناس *

٣ فأننا نحن ايضا من قبل قد كنا
جاهلين. غير طائعين. ضالين. متعبدين
لشهوات ولذات مختلفة. متقلبين في الخبث
والحسد. محموتين. مبغضين بعضنا لبعض *

٤ فلما ظهر طيب الله مخلصنا ولطفه.
٥ ليس بأعمال بر عملناها نحن. بل

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ

إِلَى فِليْمون

كان فيليوم رجلاً شريفاً من مدينة قولسأيس . وكان له عبدٌ وثني اسمه التيمس كان قد هرب من عنده والنجا إلى بولس الرسول إذ كان محبوساً في رومية أول مرة * فقبله بولس مرحباً . وتلده في الايمان المسيحي . ثم بعثه بهذه الرسالة إلى فيليوم يشفع اليه في شأوه . وذلك بسطوة وسلطة *

١٠ ارسال الرسول إلى فيليوم عبده وتوصيته فيه

١ من بولس أسير يسوع المسيح وطيماتاوس
الاج إلى فيليوم الحبيب الغامل معنا .
٢ وإلى أقيّة الأخت المحبوبة وأرخيفس
المتجنّد معنا وإلى الجماعة التي في بيتك *
٣ النعمة لكم والسلام من الله اينا ومن
الرب يسوع المسيح *
٤ اشكر الاهی في كل حين ذاكراً لك
في صلواتي .
٥ إذ اسمع بحبّتك والایمان الذي لك
٦ لتكون شركة ايمانك فعالة بمعرفة
كلّ الصلاح الذي فيكم يسوع المسيح *
٧ إن لي سروراً كبيراً وعزّاً بحبّتك .
لأنّ أحشَاء القديسين قد استراحت بك
يا اخي *
٨ ولي من اجل هذه المصلحة ثقة عظيمة
بالمسيح أن اوصيك بما هو لائق .
٩ لا بل اطلب من اجل الحب . إذ

(ب) قول ١٧: ٤ *

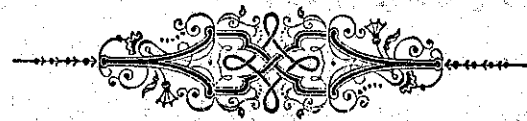
طيطس ٢

- ٤٦٢ -

طيطس ٢

برحمته خلصنا بغسل الميلاد الثاني وتجديد
روح القدس .
٦ الذي افاضه علينا فاضلاً على يد
يسوع المسيح مخلّصنا .
٧ لتتبرر بنعمته وتكون وارثين حسب
رحمته المحبوبة الدائمة *
٨ الكلمة صادقة * وبهذه الاشياء احب
أن تكون مؤبداً . لكي يهتم الذين آمنوا بالله
أن يعملوا أعمالاً صالحة . فان هذه الامور
هي الحسنة والنافعة للناس *
٩ وأما المسائل الجاهليّة وقصص القبائل
والمآزبات ومجاهدات الشريعة فاجتنبها .
فإنها لا ترجح فيها وهي باطلة *
١٠ والرجل المتبذع اذا وعظته مرّة
واثنتين . فاعرض عنه .
١١ واعلم أنّه من كان هكذا . فهو
متعنّت خاطئ . وهو المشجوب لنفسه *
١٢ واذا وجهت اليك اربطاس لوطوخيس .
فليعينك أن تاتيني إلى نيونوليس .
لاني قد هممت أن اشتهي هناك *
١٣ وأما زيناس الكاتب وانلوفجرهما
باجتهاد للسفر . حتى لا يحتاجا إلى شيء *
١٤ ولتعلم الذين لنا ايضاً أن يعملوا
أعمالاً صالحة في الاشياء التي يضطر اليها .
لئلا يكونوا بلا ثمر *
١٥ يفرثك السلام جميع من معي * اقرأ
السلام على الذين يحبوننا في الايمان *
النعمة مع جميعكم . آمين *

(ب) طيطس ٤: ٦ و ٧ و ٢ طيطس ٢: ٢٢ *



انا هو ذلك الواحد الذي هو بولس الشيخ .
والآن اسير يسوع المسيح ايضاً *
١٠ اشفع اليك في ابني اُنيسيمس الذي
ولدته في اسري .
١١ الذي كان زماناً غير نافع لك .
والآن هو نافع لي ولك *
١٢ وقد وجهته اليك . فاقبله كقبولك
أحشائي *
١٣ وقد كنت اريد أن امسكه عندي .
لخدمني عوضك في وثاق الانجيل .
١٤ فلم احب أن افعل شيئاً دون
مشورتك . لئلا يكون إحسانك كأنه عن
قهر بل بهواك *
١٥ ويمكن أنه من اجل هذا افرق
عنك حيناً . لكي تحصل عليه الى الابد .
١٦ ليس الآن كعبد . بل افضل من عبد
اخاً حبيباً خاصة الي . فكم بالبحري اليك
بالجسد والرب *
١٧

١٧ فان كنت تتخذني شريكاً . فاقبله
كقبولك آباي *
١٨ وإن كان قد خسرك شيئاً . او كان
لك عليه دين . فاحسب ذلك علي *
١٩ انا بولس كتبت بيدي : انا اوفي . حتى
لا اقول لك أنك بنفسك ايضاً مديون لي *
٢٠ نعم يا اخي . اجعل أن يكون لي فرح
بك في الرب . فأرح أحشائي في المسيح *
٢١ وأنا كتبت اليك لتفني بطاعتك .
وانا اعلم أنك تفعل أكثر مما اقول *
٢٢ أعدد لي مع هذا منزلاً . لاني ارجو
أن أوهب لكم بصلواتكم *
٢٣ يقرئك السلام أنفاس المأسور معي
يسوع المسيح .
٢٤ ومرقس . وارسطرخس . وديماس .
ولوقا . المغبونون لي *
٢٥ نعمة ربنا يسوع المسيح مع ارواحكم .
آمين *

رسالة بولس الرسول

الى العبرانيين

كتب بولس الرسول هذه الرسالة الى المسيحيين الذين في بلاد فلسطين . الذين كانوا يسمون
عبرانيين لانهم كانوا في الاصل يهوداً * بها يحتم ان يستكلموا بايمانهم بالمسيح ويثبتوا فيه . ويبين لهم
بالتفصيل فضل كهنوت المسيح على كهنوت بني لاوي . وفضل الشريعة الجديدة على القديمة * ويصف
شرف الايمان بامثال الاباء الاولين . ويامرهم بالصبر واللبث والحب الاخوية * والظاهر انه كتبها
في احدى مدن ايطاليا . ويكن في رومية . في نحو سنة تسع وعشرين بعد صعود المسيح *

الاصحاح الاول

نفضل العهد الجديد المعطى على يد يسوع المسيح على القديم المعطى على يد الملائكة

١ بانواع كثيرة وطرق شتى كلم الله
آبائنا على ألسن الانبياء قديماً .
٢ وفي هذه الأيام الاخيرة كلمنا بابن .
الذي جعله وارثاً لكل شيء * . وبه ايضاً
خلق العالمين .
٣ وهو ضياء مجده وصورة جوهريه .
وحامل كل الاشياء بكلمة قوته . وبعد ما
تولى بذاته تطهير الخطايا . جالس عن يمين
العظمة في الاعالي .
٤ وفاق الملائكة جداً بمقدار ما ورث
اسماً افضل من اسمائهم *
٥ فمن من الملائكة قال له قط :
انت ابني . وانا اليوم ولدتك . وقال
ايضاً : اني اكون له ابا . وهو يكون لي ابناً .

(ب) حك ٢٦:٧ * (ت) مز ٢٢:٧ * (ث) ١٤:٧ * (١) اي مثالة الكامل وشبهه الخلي *

٦ وقال ايضاً عند ما ادخل البكرالى للعالم: فلتسجد له جميع ملائكة الله *
يرثوا الخلاص *

٧ أما في الملائكة فقال: الصانع ملائكة ارواحاً. وخدمته ناراً تتوقد.

٨ وأما في الابن فقال: كرسيتك يا الله الى دهر الدهور. قضيب استقامة قضيب ملكك.

٩ احببت العدل. وابتغضت الاثم.

من اجل ذلك مسحك الله الالهك بدهن الابتهاج افضل من رفقائك *

١٠ وقال ايضاً: أنت يا رب منذ البدء

وضعت اساس الارض. والسموات هي عمل يديك.

١١ هن يزلن. وانت باقى. وكلها تبلى كالتقيص.

١٢ وتطويهن كالرداء. وهن يتبدلن. وانت كما انت. وسنوك لن تفتنى *

١٣ ولئن من الملائكة قال قط: اجلس عن يميني. حتى اضع أعداءك موطئاً

لقدميك *

١٤ ليس جميعهم ارواح خدمية. مرسلين

للخدمة من اجل الذين هم عبيدون أن يرثوا الخلاص *

الاصحاح الثاني

نبيين انه كما عوقبت مخالفة اوامر الملائكة.

بالاكثر تعاقب مخالفة اوامر المسيح

١ ولذلك يجب علينا أن ننبه أكثر الى ما سمعناه لئلا نسقط عنه *

٢ لانه إن كانت الكلمة التي نُطِق بها على ايدي الملائكة قد ثبتت. وكل تعدٍ ومعصية عوقب بالعدل.

٣ فكيف نجو نحن إن تهاونا بخلاص مثل هذا. قد بدأ الرب ونطق به. وتحقق

عندنا من قبل الذين سمعوه.

٤ إذ يشهد الله معهم بالآيات والعجائب والقوى المتنوعة. وباتسام روح القدس حسب مشيئته *

٥ فانه ليس للملائكة اخضع العالم العتيد الذي كلامنا فيه *

٦ ولكن كان انسان شهد في موضع

فأثلاً: من هو الانسان حتى تذكره. او ابن

الانسان حتى نفتقده.

٧ نقضته قليلاً عن الملائكة. وتوجهه بالمجد والكرامة. وسلطته على أعمال يديك.

٨ واخضعت تحت قدميه كل شيء *

فمعنى قوله: اخضع له كل شيء. أنه لم يدع شيئاً لم يخضع له. وأما الآن فلسنا نرى

الاشياء كلها خضعت له *

٩ وأما الذي نقص قليلاً عن الملائكة وهو يسوع. فنراه مكلاً بالمجد والكرامة من

اجل ألم الموت. لكي يذوق الموت بدل كل احد بنعمة الله.

١٠ لانه كان جميلاً بذلك الذي من اجله الكمل والكل من قبله. وهو يدخل

في المجد أبناء كثيرين. أن يكمل مراس خلاصهم بالآلام *

١١ فإن ذلك الذي قدس والذين قدسوا. هم جميعاً من واحد. ولهذا السبب لا يستحي من أن يسميهم اخوته قائلاً:

١٢ إني بشر باسمك اخوتي. وامدحك في وسط الجماعة *

١٣ وقال ايضاً: إني أكون عليه متوكلاً * وقال ايضاً: ها انا والبنون الذين

اعطانيهم الله * ولأن الأولاد اشتركوا في اللحم والدم.

١٤ اشترك هو ايضاً كذلك في هذين عينها. لكي يبطل بالموت ولي سلطان الموت

الذي هو الشيطان.

١٥ ويطلق اولئك الذين يخافون الموت خضعوا للعبودية في حياتهم كلها *

١٦ لانه ليس من الملائكة اخذ البتة. بل اخذ من زرع ابرهيم *

١٧ ولذلك كان ينبغي أن يتشبه باخوته في كل شيء. ليكون مرجحاً ورئيس أخبار

مأموناً في ذوات الله. لكي يكون محضاً لخطايا الشعب *

١٨ لانه في ما قد ألم وابتلي. يقدس أن يعين الذين يبتلون *

(ب) مت ١٨: ٢٨ او اقوره ٢٦: ١ * (ت) قور ١: ٨ * (ث) مر ٢٢: ٢١ * (ج) مر ٢٠: ١٧ * (ح) اش ١٨: ٨ * (خ) هو ١٤: ١٤ و اقوره ٥٤: ١ *

(١) تكلم المسيح صار اذ نالم ودخل الى مجده *

(٢) اي لم يتخذ طبيعة الملائكة. بل طبيعة البشر من نسل ابرهيم *

(ب) مر ٧: ٢٦ * (ت) مر ١٠: ١٣ * (ث) مر ٧: ٢٤ * (ج) مر ٢٦: ١١ * (ح) مر ١٠: ١٦ و اقوره ٢٥: ٢٥ * (خ) مر ١٦: ٢٠ * (د) مر ٥: ٨ *

الاصحاح الثالث

١ تبين ان المسيح من حيث هو ابن افضل
جداً من موسى الذي كان خادماً
اسيافاً في بيت الله

١ فاذاً أياها الاخوة القديسون شركاء
الدعوة السماوية. انظروا الى هذا الرسول
عظيم أخبار اعترافنا. يسوع
٢ المؤمن لمن جعله مثل موسى على كل
بيته *

٣ فان هذا قد حسب اهلاً لمجد
افضل من مجد موسى. كما ان كرامة الذي
يبني البيت افضل من بنيانه.
٤ فان لكل بيت انساناً يبنيه. والذي
يبني الكل هو الله *

٥ وموسى كالخادم اؤتمن على كل بيته
للسهادة على الامور التي كانت عتيده ان
تذكر.

٦ وأما المسيح فكالابن على بيته. وبيته
هو نحن ان اعتمدنا بالدالة والافخار
بالرجاء ثابتة الى النهاية *

٧ فلهذا كما قال روح القدس: اليوم
ان انتم سمعتم صوته.

١ فلا تقسوا قلوبكم كما في الغضب
كيوم التجربة في الفجر. ^{١١} ^{١٢}
١ حيث جزني آباؤكم. امتحنوني
وعاينوا أعمالى اربعين سنة *

١٠ ولهذا سميت ذلك الجبل. وقلت:
أهم نائمة قلوبهم في كل حين. وهم لم يعرفوا
سبلى.

١١ كما اقسمت بغضبي ان لا يدخلوا
الى راحتي *

١٢ تحزروا يا اخوتي من ان يكون
لاسان منكم قلب خبيث لا يؤمن بالتباعد
عن الله الحي *

١٣ ولكن عظوا نفوسكم كل يوم ما دام
يوم يسمى اليوم. لئلا يقسى احد منكم
بطغيان الخطية *

١٤ لانبأ قد صرنا شركاء المسيح. ان
تمسكنا ببدء برهانه ثابتاً الى الابد.

١٥ اذ قيل: اليوم انتم سمعتم صوته.
فلا تقسوا قلوبكم كما في ذلك الغضب *

١٦ فمن هم الذين سمعوا وانخطوه.
اليس جميع الذين خرجوا من مصر على
يدي موسى *

١٧ ومن وقت اربعين سنة. اليس
الذين اخطأوا. الذين جننهم سقطت في
البرية *

١٨ وعلى من اقسام ان لا يدخلوا راحته.
الأعلى اولئك الذين لم يطيعوا *

١٩ فزى أنهم لم يستطيعوا الدخول
لسبب كفرهم *

الاصحاح الرابع

١ تبين ان اليهود لم يدخلوا الراحة الموعودين
بها لعدم ايمانهم. ^{١١} ^{١٢} ^{١٣} ^{١٤} ^{١٥} ^{١٦} ^{١٧} ^{١٨} ^{١٩} ^{٢٠} ^{٢١} ^{٢٢} ^{٢٣} ^{٢٤} ^{٢٥} ^{٢٦} ^{٢٧} ^{٢٨} ^{٢٩} ^{٣٠}
الراحة ^{١٢} كلمة الله الحجة والتمالك

١ فلتخف من أنه في ثبات الوعد
بالدخول الى راحته. يوجد احد منكم
مخلفاً عن الدخول *

٢ فأننا نحن ايضاً قد بشرنا كما بشر
اولئك. ولكن لم تنفع اولئك الكلمة التي
سمعوها. لانها لم تكن ممتجة بالايمان في
اولئك الذين سمعوها *

٣ لاننا نحن ندخل الراحة اذ نحن
مؤمنون. مثلما قال: كما اقسمت في غضبي
أنهم لا يدخلون راحتي. وقد اكملت

الأعمال منذ تأسيس العالم *
٤ فانه قال في موضع عن اليوم السابع
هكذا: واستراح الله في اليوم السابع من
جميع أعماله *

٥ وقال ايضاً في هذا: لن يدخلوا
راحتي *

٦ ومن اجل أنه قد بقي ان يدخل
قوم اليها. وأولئك الذين بشرنا اولاً لم
يدخلوها لسبب العصيان.

٧ يعين ايضاً يوماً. فائلاً اليوم بغير
داود بعد زمان طويل كما قيل فوق:
اليوم انتم سمعتم صوته. فلا تقسوا
قلوبكم *

٨ لانه لو كان يشوع قد اراحهم. لها
تكلم بعد ذلك عن يوم آخر *

٩ فقد بقي اذاً الاسباب لشعب الله.
١٠ لان الذي دخل راحته. استراح
هو ايضاً من أعماله. كما استراح الله من
أعماله *

١١ فلنجاهد في أن ندخل تلك الراحة.
لئلا يستط احد في عبرة الكفر مثلهم *
١٢ لان كلمة الله حية وفاعلة. وهي احد

من كل سيف ذي حدّين . وخرقة الى
مفرق النفس والروح والمفاصل والمخاخ .
وميزة الأفكار ونبات القلب .
١٢ وليس خليفة تنكم عنه . بل كل
شيء عبراني مكشوف امام عينيه . وهو الذي
قولنا عنه *

١٤ ومن اجل ان لنا رئيس احابار
عظيماً . يسوع ابن الله الذي صعد الى
السموات . فلنتسك بالافرار *

١٥ لانه ليس لنا رئيس احبار لا يستطيع
ان يتألم على ضعفاننا . بل هو مجرب في
كل شيء مثلنا ما خلا الخطية *

١٦ فلنتقدم بثقة الى عرش النعمة .
لندرك الرحمة ونجد النعمة . عوناً في الزمن
الواجب *

الاصحاح الخامس

اصفة رئيس الاحبار ٢ كهوت المسيح ٧ اسماع الاب
للذين من اجل حرمتي ٩ جملة سبب خلاص اللطاعين
١ لان كل رئيس كهنة يتخذ من الناس .
اتماً يقام بدل الناس في الاشياء التي هي لله .
ليقترب القرايين والذبايح عن الخطايا .

٢ ويقدر ان يرق للجهال والضالين .
من اجل انه هو ايضاً لابس الضعف .
٣ وبهذا يحقّ عليه ان يكون كما يقرب
عن الشعب . كذلك يقرب عن نفسه
للخطايا *

٤ وليس احدٌ ياخذ من نفسه الكرامة .
الا من يدعو الله كما دعا هرون *
٥ هكذا المسيح ايضاً لم يمجّد هو نفسه
ليكون رئيس احبار . بل الذي قال له :

٦ كما يقول ايضاً في موضع آخر : انت
كاهن الى الابد على رتبة ملكصداق *

٧ وهو اذ كان في أيام جسده . قرب
الطلبات والنضرات بخوار شديد ودموع
لمن كان قادراً ان يخلصه من الموت .
فاستمع له من اجل حرمتي *

٨ واذ كان ابناً . مع ذلك تعلم الطاعة
مما تألم به .

٩ وهكذا تكمل . وصار لجميع الذين
يطيعونه علة الخلاص الابدية .

١٠ وسماه الله رئيس احبار على رتبة
ملكصداق *

١١ وفيه لنا كلامٌ عظيمٌ . وتفسيره
صعبٌ للنطق به . لانك قد صرتم ضعفاء
في آساعكم *

١٢ وقد كنتم محفوفين ان تكونوا معلمين
من اجل ان لكم زماناً . ولكنكم محتاجون
ايضاً ان تعلموا ما هي اركان مبتدأ كلام
الله . وقد صرتم محتاجين الى الرضاع لا
الى الطعام القوي *

١٣ وكل انسان طعامه اللبن . فليس
له خبرة في كلام البر . لانه طفل *

١٤ وأما الطعام القوي فلاهل الكمال .
الذين لسبب التعود قد تدرّبت حواسهم
بتمييز الخير والشر *

الاصحاح السادس

١ عدم تعيد الذين بعد المعمودية يستطون في
الخطايا ١٢ صبر ابراهيم

١ من اجل ذلك فلندع كلام ابتداء
المسيح^(١) ولنأت الى كماله . ولانلق ايضاً
اساس التوبة من الاعمال المينة والايان

بالله :

٢ تعليم الصبغات . ووضع اليد . والبعث
من بين الأموات . والدينونة الابدية .

٣ فان اذن الله . فسنعمل هذا *

٤ لانه ليس بممكن^(٢) للذين اُبير عليهم
مرة واحدة . وذاقوا العطية السماوية . ونالوا
حصّة من روح القدس .

٥ وتطعموا كلمة الله الطيبة وقوات
العالم الآتي .

٦ ثم زلوا . ان يجددوا ثانية للتوبة .
اذ هم يصلبون ابن الله ثانية لانفسهم
ويشبهونه *

٧ لان الارض التي شربت المطر الذي
نزل عليها مراراً كثيرة . وانبت عشباً
موافقاً للذين يحرثونها . تنال البركة من
الله *

٨ وان هي اخرجت شوكة وحسكاً .
فانها تصير مردولة وقريبة من اللعنة .
وعاقبتها الحريق *

٩ ونحن قد تحققتنا فيكم ايها الاحباء

(ب) مت ١٢: ٤٠ و ١٢: ٢٢ و ٢٣: ٢٢ و ٢٤: ٢٢ * (١) اي لتترك الكلام في مبادئ الديانة المسيحية *

(٢) اي لا يمكن الذين اعتقدوا مرة . ان يعتدوا مرة ثانية . والذين ارتدوا عن الايمان مرة .
بالكذب يمكنهم ان يرجعوا الى سعادة النعمة التي فقدوها *

خصلاً اجمل واقرب من الخلاص وإن
كنا ننطق بهذا *
١. لأن ليس الله بظالم حتى ينسى
علاكم وودكم الذي اظهرتموه لاسمه. اذ قد
خدمتم القديسين وتخدمونهم *
١١. ونحن نشتهي أن يكون كل واحد
منكم يظهر هذا الاجتهاد بعينه. ليفين
الرجاء الى المنتهى.

١٢. كسلاً تكونوا متباطئين. بل تكونوا
مفتدين باولئك الذين بايمانهم وانانهم
يرثون المواعيد *

١٣. فان ابراهيم لما وعدته الله. ولم يكن له
شيء اعظم يقسم به. أقسم بنفسه
١٤. قائلاً: لأباركك بركة. واكثرتك
تكثرًا.

١٥. وهكذا اذ صبر. نال الموعد *
١٦. وإنما الناس يملفون بمن هو اعظم.
وانفضاء كل مشاجرة بينهم يكون بالخلفان
للتثبيت *

١٧. ولذلك اذ احب الله أن يظهر
ثبات رايه أكثر لورثة الوعد. توسط يقسم.
١٨. لكي يكون لنا تعزية قوية بأمرين لا

يتغيران ولا يمكن أن يكذب الله فيها. نحن
الذين التجأنا لنتمسك بالرجاء الموضوع
اماناً.
١٩. الذي هولنا بمنزلة مرساة للنفس
امينة ثابتة. تدخل الى ما داخل الحجاب.
٢٠. حيث سبق فدخل يسوع بدلنا.
وصار حبراً ابدياً على رتبة ملكصاداق *

الاصحاح السابع

١. كهوت ملكصاداق ١١ تبين ان المسح كاهن
على رتبة ملكصاداق
١. لان ملكصاداق هذا ملك سالم حبر
الله العلي. الذي تلقى ابراهيم حين رجع من
كسرة الملوك فباركة.

٢. واليه ادى ابراهيم العشور من كل ما
كان له. واولاً نفسير اسمه ملك الدير.
ثم يسمى ايضاً ملك سالم اي ملك السلام.
٣. بلا اب وبلا ام. وبلا نسبة قبيلة.
لا بد له لا يامه. ولا نهاية لحياته. بل هو مشبه
بابن الله. يدوم كاهناً الى الابد *

٤. فانظروا ما اعظم شان هذا الذي

اعطاه ابراهيم رئيس الآباء عشراً من
الفوائق *
٥. وأما الذين كان يصيهم الكهوت
من بني لاوي. فكانت لهم فريضة بحسب
الشرعية أن ياخذوا العشور من الشعب.
اي من اخوتهم. مع أنهم قد خرجوا من
صلب ابراهيم *

٦. وأما هذا الذي لم يكتب في قبائلهم.
فانه قد اخذ العشور من ابراهيم. وبارك
على ذلك الذي نال المواعيد.

٧. ولا خلاف البتة أن ذا النقص ياخذ
البركة ممن هو أكبر منه *
٨. وهانذا إنما ياخذ العشور اناس
يموتون. وأما هناك. فالذي يشهد له أنه
حي *

٩. ونقول بالإجمال: أنه بابراهيم قد
عشر ايضاً لاوي الذي ياخذ العشور.
١٠. لأنه كان يعد في صلب ابيه حين
لا فاه ملكصاداق *

١١. ولو كان الكمال في كهوت اللاويين.
اذ إن الشعب اخذ الشرعية في عهده. أي
حاجة كانت اذاً الى أن يقوم حبر آخر

على رتبة ملكصاداق. ولا يقال على رتبة
هرون *

١٢. لأنه إن تغير الكهوت. فبالواجب
يصير التغير في الشريعة ايضاً *
١٣. والذي قيلت فيه هذه الاشياء.
أنما ولد من قبيلة اخرى لم يخدم منها المذبح
احد *

١٤. فانه واضح أن ربنا اشرق من
قبيلة يهوذا. التي لم يصنها موسى بشيء من
الكهوت *

١٥. وقد ارداد ذلك وضوحاً من حيث
يقوم حبر آخر على شبه ملكصاداق.
١٦. مصنوع ليس بحسب شريعة وصية
جسدية. بل بحسب قوة الحياة التي لا
تزول *

١٧. لأنه يشهد له أنك الكاهن الى
الابد على رتبة ملكصاداق *
١٨. وإنما كان نسخ الوصية السابقة
لضعفها وعدم منفعتها *

١٩. لأن الناموس لم يكمل شيئاً. فبصير
إدخال رجاء افضل. به نقرب الى
الله *

٢٠ وكما أن هذا ليس بلا قسم (لأن أولئك صاروا أحراراً بلا قسم .

٢١ فإما هذا فبقسم من جهة الفائل له : أن الرب أقسم ولن يتدمر : إنك انت حيزاً الى الأبد على رتبة ملكصاذاق .

٢٢ فكذلك صار يسوع ضامناً لميثاق افضل *
٢٣ أما أولئك فكانوا كهنة كثيرين .

٢٤ وأما هذا فمن اجل أنه دائم الى الأبد . له كهنوت لا يزول *
٢٥ ولهذا يتدرايضاً أن يخلص الى تمام الذين يتقربون الى الله على يده . اذ هو حي في كل حين ليشفع عنهم *
٢٦ لأنه مثل هذا رئيس الأحرار كان يليق بنا . قدوس . زكي . غير ذي دنس .

٢٧ وليس له حاجة في كل يوم مثل الأحرار أن يقرب ذبائح قبلاً عن خطاياهم .

٢٨ فان الناموس إنما اقام اناساً ضعفاءً أحراراً . وأما كلمة القسم التي بعد الناموس . فتقيم ابناً كاملاً الى الأبد *
٢٩ فضل كهنوت المسيح ضرورة العهد الجديد . فإما جملة الكلام فهي أن لنا عظيم العظمة في السموات .
٣٠ خادم الأقداس وقبة الحق التي نصبها الرب لا الانسان *
٣١ لأن كل رئيس أحراراً إنما يقام ليقرب القرابين والذبائح . ولذلك كان يجب لهذا أيضاً أن يكون له ما يقدمه *
٣٢ فانه لو كان في الارض مقيماً * . اذا لم يكن حبراً . لأنه قد كانت أحراراً يقربون القرابين على ما في الناموس .
٣٣ اولئك الذين يخدمون شبه

٣٤ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٣٥ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٣٦ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٣٧ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٣٨ ثم عن خطايا الشعب . لأنه قد فعل ذلك مرة واحدة اذ قرب نفسه *
٣٩ فان الناموس إنما اقام اناساً ضعفاءً أحراراً . وأما كلمة القسم التي بعد الناموس . فتقيم ابناً كاملاً الى الأبد *
٤٠ افضل . كما كان وسيطاً ايضاً لميثاق اعظم قد فصي بمواعيد افضل *
٤١ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٤٢ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٤٣ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٤٤ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٤٥ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٤٦ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٤٧ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٤٨ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٤٩ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٥٠ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٥١ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٥٢ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٥٣ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٥٤ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٥٥ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٥٦ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

الساويات^(١) وظلها . كما أوحى الى موسى اذ كان مزماً أن يصنع القبة : أن انظر واعل كل شيء على الشبه الذي أظهر لك في الجبل *
٦ أما الآن فقد حصل على خدمة افضل . كما كان وسيطاً ايضاً لميثاق اعظم قد فصي بمواعيد افضل *
٧ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٨ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٩ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
١٠ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

١١ ولا يعلم كل واحد صاحبه^(٢) . ولا كل واحد اخاه قائلاً : أعرف الرب . لانهم جميعاً سعرفوني من صغيرهم الى كبيرهم *
١٢ لاني اعفو عن آثامهم . ولا اذكر خطاياهم الى ما بعد *
١٣ فاذا قال جديداً^(٣) . فقد عتق الأول . والذي عتق وشاخ قد قرب من الفساد *
١٤ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
١٥ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
١٦ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
١٧ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

١٨ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
١٩ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٢٠ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٢١ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٢٢ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٢٣ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٢٤ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٢٥ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٢٦ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٢٧ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٢٨ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٢٩ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٣٠ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٣١ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٣٢ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٣٣ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٣٤ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٣٥ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٣٦ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٣٧ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٣٨ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٣٩ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٤٠ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٤١ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٤٢ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٤٣ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٤٤ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٤٥ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٤٦ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٤٧ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٤٨ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٤٩ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

٥٠ فانه لو كان ذلك الأول بلا لوم . لم يطلب للثاني موضع *
٥١ لأنه يلومهم ويقول : ها ستاني أيام يقول الرب . حين أكمل لبيت اسرائيل واليهود عهداً جديداً .
٥٢ ليس كذلك العهد الذي أعطيت آباءهم . في اليوم الذي امسكت بايديهم لأخرجهم من ارض مصر . لانهم لم يثبتوا على عهدي . فتهانوت اناهم يقول الرب *
٥٣ لأن هذا هو العهد الذي انا مؤتيه لبيت اسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب : إني اجعل نوايسبي في ضائرهم .

(ب) خر ٢٥: ١٠-١٧ * (ت) ابر ٢١: ١٠ * (ث) خر ٢٦: ١٠-١٣ * ٨٠

(١) اي ان خدمة الكهنة القدماء وقرابينهم كانت اشارة الى الاشياء التي اجراها المسيح في كهنوته السماوية والارضية . وظلاً لها * (٢) اي انه في العهد الجديد يكون نور النعمة الالهية كثيراً جداً . حتى انه لا يحتاج المومنون ان يعرضوا على معرفة الآلهة الحق واليمان . لانهم كلهم يعرفونه * (٣) اي عهداً او ميثاقاً جديداً *

(ب) مز ١١٠: ٤ * (ت) لا ١٦: ٦ * (١) ان المسيح بما هو انسان لا يزال يشفع فينا بغير انقطاع لدى الآب بجاه آلامه * (٢) يعني ان المسيح لو لم يكن كهنوته اشرف من كهنوت اللاويين الزائل الارضي ولو لم يكن قربانه مختلفاً من قرابينهم . لبطل كهنوته بهم . لأنه في الشريعة لم كان الكهنة

الذين يخدمون شبه

الاصحاح العاشر

١ بيان انه بالقران الواحد الذي في العهد الجديد تُرفع جميع الخطايا

١ لأن الشريعة أنما فيها ظلّ الخيرات المرمعة . لا صورة الأشياء بعينها . ففي كل سنة بتلك الذبائح التي هي بعينها يقربونها دائماً . لا تستطيع ابداً أن تكمل أولئك الذين يتقدمون للتقريب *

٢ ولولا ذلك . لبطلت من أن تقرب . لأن المقربين اذ قد نظهروا مرة واحدة . لا تكون لهم بعد ذلك نية خطايا .

٣ غير أن تلك فيها ذكر الخطايا كل سنة *

٤ إله غير ممكن أن تُرفع الخطايا بدم الثيران والطيوس .

لذلك قال عند دخوله الى العالم : ذبيحةً وقراناً لم تشأ . ولكمك هيأت لي جسداً *

٦ ولم تُسرّ بالمحرفات والذبائح بدل الخطية .

٧ حيثك قلت : هأنذا احي . (إله مكتوب عني في راس الكتاب) لأعمل بمسرتك يا الله *

٨ وقال قبل هذا : إنك لم ترد الذبائح والقرابين والمحرفات وما بدل الخطية . ولا سررت بها . وهي التي تقرب على ما في التوراة *

٩ وبعد ذلك قال : هأنذا احي لأعمل بمسرتك يا الله . فابطل الأول لكي يثبت الثاني *

١٠ وهذه المسرة نحن مقدسون بتقريب جسد يسوع المسيح مرة واحدة *

١١ وكل كاهن يقوم ويخدم كل يوم . ويقرب مراراً كثيرة تلك الذبائح عينها التي لا تستطيع ابداً أن تمض الخطايا *

١٢ وأما هذا فإنه قرب ذبيحة واحدة عن الخطايا . ثم جلس عن يمين الله الى الأبد .

١٣ وهو فيما بقي منتظر حتى توضع أعداؤه موطناً لقدميه .

١٤ لأنه بقران واحد قد اكمل الى الأبد المقدسين *

١٥ ويشهد لنا روح القدس أيضاً . لأنه بعد ما قال :

١٦ هذه هي الوصية التي انا مؤتمن من بعد تلك الأيام . يقول الرب : اجعل نواياهم في قلوبهم . واكتبها على ضمائرهم .

١٧ ولا اذكر خطاياهم وتعدياتهم الى ما بعد *

١٨ وحيث يكون الغفران لهذه . لا يكون قران عن الخطية *

١٩ فاذا كان لنا يا اخوة ثقة في دخول الأقداس بدم يسوع .

٢٠ طريقاً جديداً حياً جدد لنا بالحجاب اي بجسده .

٢١ وكاهن عظيم على بيت الله .

٢٢ فلندنون اذا بقلب صادق يقين

الايان . وقلوبنا مرشوشة من نية شريرة . وأجسادنا مغتسلة بماء نقي .

٢٣ ولنعتم باعتراف رجاء غير مائل . فان الذي وعد هو أمين *

٢٤ ولينظر بعضنا في بعض بالتخضض على المودة والأعمال الصالحة .

٢٥ ولا ندع اجتماعنا كمعادة طوائف من الناس . بل لينصح بعضنا بعضاً . ولا سيما اذ راينم أن اليوم قد دنا *

٢٦ فإنه إن اخطأنا باختيارنا بعد ما نلنا معرفة الحق . فلا يبقى لنا بعد ذلك ذبيحة تقرب عن الخطايا .

٢٧ بل انتظار دينونة مرهوبة وغير نار عتيدة أن تحرق الأعداء *

٢٨ إن الذي يتعدى شريعة موسى اذا شهد عليه شاهدان او ثلاثة . يقتل بلا رحمة .

٢٩ فيكم تظنون أنه يستوجب عقاباً أشد ذلك الذي داس ابن الله .

(ب) مز ١٠٢: ٢٥ (ت) مز ٨٠: ٢٢ * (ج) تث ١٧: ٢٨ و ١٧: ١٧ و ١٧: ١٧

(١) حيث تكون الخطايا قد غُفرت بالكمال . كما في المعمودية . فلا حاجة الى قران عنها . وأما الخطايا التي تُرتكب بعد العباد . فلا تغفر إلا بقران قران الصليب * (٢) اي ان ارتدنا عن الايمان باختيارنا فلا يمكن ان نعتد من جديد وناخذ تلك النعم الوافية التي اخذناها أول مرة . بل يجب ان نخاف دينونة الله . لأن المرتدين عن الايمان فلما يتوبون توبة نصوحاً *

(ب) مز ٧٣: ٢٤ * (ت) مز ٨٠: ٢٢ * (١) يعني انه لو كانت قرابين العهد القديم كافية لنيمة الفداء والخلص الكامل من الخطايا . لما وجب تكرارها . كما ان قران المسح المترتب عن خطايانا لا يلزم ان يُعاد مرة اخرى *

وحسب نجساً دم الوضبة الذي هو قدس .
 ٢٠ وهان بروج النعمة *
 ٢١ فأننا نحن عازفون بالذي قال : إن
 لي النعمة . وأنا اجازيه . وقال أيضاً : إن
 الرب يدين شعبه *
 ٢١ أنه مخوف الوقوع في يدي الله الحي *
 ٢٢ وأذكروا الأيام السالفة . التي فيها
 بعد ما تنورتم . صبرتم على جهادٍ كثير من
 الآلام .
 ٢٣ ومن جهة صرتم منظرًا للناس
 بالتعبيرات والشدائد . ومن جهة أخرى
 صرتم شركاء الذين أصيبوا كذلك *
 ٢٤ لأنكم توجعتم للأسرى . وصبرتم على
 انتهاب أموالكم بفرح . لأنكم علمتم في انفسكم
 أن لكم في السموات مالا أفضل وباقياً *
 ٢٥ فلا تطرحوا ثقكم التي لها جزاء
 عظيم *
 ٢٦ أما ينبغي لكم الصبر . لتعلموا بمشية
 الله وتنالوا الوعد *
 ٢٧ لأنه بعد زمان يسير جداً يأتي
 ذلك الآتي ولن يبطئ *
 ٦ وبغير ايمان لا يستطيع احد أن يرضي

٢٨ أما باري فأنما يجي بالايان . وإن
 هو انصد . فلن تنسر يه نفسي *
 ٢١ فأنما نحن فلسنا أبناء الانضداد
 للهلاك . بل نحن أبناء الايمان لروح النفس *

الإصحاح الحادي عشر

١. والايان هو الايقان بما يرجى وبرهان
 على الامور التي لا ترى .
 ٢ وبذلك كانت الشهادة على المشايخ *
 ٣ فبالايان نفهم أن العالمين أنقذت
 بكلمة الله . حتى تكون ما يرى مما ليس يرى *
 ٤ وبالايان قرب هايل لله ذبيحة
 افضل من قايين . ومن اجله شهد له أنه
 بار . إذ شهد الله لقريبيته . وبه من بعد موته
 يتكلم بعد *
 ٥ وبالايان نقل اخنوخ حتى لا يرى
 الموت . ولم يوجد لأن الله نقله . ومن قبل
 نقله مشهود له بأنه قد ارضى الله *
 ٦ وبغير ايمان لا يستطيع احد أن يرضي

(ب) تك ٢٥: ٢٢ وروم ١١: ١٢ * (ت) مز ١١٤: ١٢ * (ث) حب ١٧: ١٧ وغل ١٠: ١ * (ج) تك ٢١: ٤ * (د) مت ٢٥: ٣٥ * (هـ) تك ٢٤: ١٥ وسبر ١٦: ١٦ * (١) اي من اجل الايمان *

الله . لأنه يجب على الذي يتقرب الى الله
 أن يؤمن بأنه موجود . وأنه يجزل الثواب
 للذين يطلبونه *
 ٢. بالايان نوح حين أوحى اليه في
 الاشياء التي لما تكن ترى . خاف وصنع
 سفينة للخلاص لاهل بيته . وبه شجب العالم .
 وصار وارث البر الذي بحسب الايمان *
 ٣. بالايان ابرهيم لما دعي . اطاع أن
 يخرج الى البلد الذي كان عنيداً أن يرثه .
 فظعن . وهو لا يدري الى اين يتوجه *
 ٤. بالايان تغرب في الارض التي وعد
 بها كأنها غريبة . وتزل في الخيم مع اسحق
 ويعقوب شريكيه في ميراث هذا الموعد
 بعينه
 ١. لأنه كان يرجو المدينة ذات
 الاساسات التي الله صانعها وعاملها *
 ١١. بالايان سارة ايضاً نفسها وهي عافر
 أوتيت القوة على قبول الزرع . وولدت في
 غير وقت من سنها . لايقانها بأن الذب
 وعدا صادق *
 ١٢. ولذلك من واحد قد كان ماناً .

ولد اناس كثيرون مثل نجوم السماء وكالرمل
 الذي على شاطئ البحر الذي لا يحصى *
 ١٣. بالايان توفى هؤلاء كلهم ولم
 ينالوا المواعيد . ولكنهم رأوها من بعيد
 وسلموا عليها . وافرروا بأنهم غرباء ونزلاء
 على الارض *
 ١٤. والذين يقولون هذا القول . يبينون
 أنهم أنما يطلبون وطنهم *
 ١٥. ولو كانوا يذكرون الوطن الذي
 خرجوا منه . لكان لهم فرصة للعود اليه *
 ١٦. والحال أنهم يتوقعون وطنًا افضل .
 اي ساوياً . ولهذا لا يستحي الله منهم أن يدعي
 الاهم . لأنه قد اعد لهم مدينة *
 ١٧. بالايان قرب ابرهيم اسحق في امتحانه .
 واصعد الى الذبح ابنه الوحيد مع أنه كان
 قد نال المواعيد .
 ١٨. وقيل له : فإنه باسحق يدعي لك
 نسل *
 ١٩. واضمر في نفسه أن الله قادر أيضاً
 على الاقامة من الاموات . ومن ثم اخذه
 مثلاً *

(ب) تك ١٤: ١٥ وسبر ١٦: ١٦ * (ت) تك ١١: ١٧ * (ث) تك ١٠: ١ * (ج) تك ٢١: ١٢ وروم ٧: ١٠ * (د) تك ٢٤: ١٥ وسبر ١٦: ١٦ * (١) يعني ان ابرهيم اتخذ اسحق رمزاً للمسيح الذي قبل تم رجوع الى الحيوة *

٢٠ بالايان من جهة الامور العتيده
بارك الحق يعقوب وعيسو *
٢١ بالايان حين حضر يعقوب الموت .
دعا لكل واحد من ابني يوسف . وسجد
على راس عصاه^(١) *
٢٢ بالايان يوسف حين موته ذكر
خروج بني اسرائيل . واوصاهم بعظامه *
٢٣ بالايان موسى حين ولد . اخفاه
ابواه ثلاثة اشهر . لانهما رآيا الطفل جميلاً .
ولم يرهبا من امر الملك *
٢٤ بالايان موسى لما لحق بالرجال .
آبى أن يدعى ابن بنت فرعون .
٢٥ واختر أن يكون في الذل مع
شعب الله افضل من أن يتنعم بالخطية
زماناً يسيراً .
٢٦ واضمر أن عار المسيح هو غنى اعظم
من كدور مصر . لانه كان يتوقع المجازة *
٢٧ بالايان ترك مصر ولم يخف غضب
الملك . لانه صبر كانه يعاين الذي لا يرى *
٢٨ بالايان اتخذ عيد الفصح ورشاش
الدم . لئلا يسم ذلك الذي كان يهلك
الابكار *
٢٩ بالايان جازوا بحر سوف كما
تسلت الياسة . واذا اختر ذلك المصريون .
غرقوا *
٣٠ بالايان سقطت أسوار ايريجام . حين
أحرق بها سبعة أيام *
٣١ بالايان راحاب الزانية لم يهلك
مع الكفار . اذ قبلت الجواسيس بالسلام *
٣٢ وماذا اقول ايضاً . إن زمني قصير
عن أن أخبر بامر جدعون . وباراق .
وشمشون . ويفتاح . وداود . وسموئيل .
والانبياء .
٣٣ الذين بالايان قهروا المالك . وعملوا
البر . ونالوا المواعيد . وسدوا أفواه الأسود .
٣٤ وإطفأوا قوة النار . ونجوا من حد
السيف . وتقووا في الضعف . وصاروا أشداء
في الحرب . وهزموا عساكر الغرياء .
٣٥ وردوا الى النساء أمواتهن بالبعث *
وآخرون عذبوا ولم يرغبوا في النجاة . لتكون

(ب) تك ٢٧: ٣٦ * (ت) تك ٤٨: ١٥ * (ث) تك ٤٧: ٣١ * (ج) تك ٥٠: ٢٢ * (ح) خر ٢٠: ٢٢ * (خ) خر ١٧: ١٠ *
(د) خر ٢٠: ١١ * (ذ) خر ١١: ٢١ * (ر) خر ١٤: ٢٢ * (ز) يش ٦: ٢٠ * (س) يش ٢٠: ٢٠ *
(١) اي عصا يوسف . لانها كانت اشارة الى قضيب المسيح اي ملكو الروحاني *

لم قيامة افضل *
٢٦ وآخرون امتحنوا بالهزؤ والجلد .
وايضاً بالاسر والحبس .
٢٧ ورجموا . ونشروا بالمناشير . وجربوا .
وماتوا قتلاً بالسيف . وساحوا لاسين جلود
الحملان والمعزى . وهم معوزون مكروبون
مجهودون *
٢٨ وهم لم يكن العالم يستغفمهم . وكانوا
تامنين في البراري والجبال والمغاور وشقوق
الارض *
٢٩ وهؤلاء كلهم المشهود لهم بالايان لم
ينالوا الموعد .
٤٠ لان الله سبق فنظر لنا ما هو افضل .
لئلا يكلموا بدوتنا *
الموضوع امامنا .
٢ ونظر الى يسوع رئيس الايمان ومكلمه .
الذي احتمل الصليب بدل السرور الموضوع
امامه . واستهان بالخزي . فجلس عن يمين
عرش الاله *
٣ فنفكروا في الذي احتمل من الخطاة
هذه المقاومة لنفسه . لئلا تضجروا وتخجروا
في نفوسكم *
٤ إنكم لم تبلغوا بذل الدم بعد في محاربة
الخطية .
٥ وقد نسيم الوعظ الذي يخاطبكم كما
يخاطب الأنبياء : يا ابني لا تغفل عن
تأديب الرب . ولا تضعف اذا وبخك *
٦ فانه من يحبه الرب يؤدبه . ويجلد
كل ابن يرتضيه *
٧ فاصبروا على التأديب . فان الله
يعاملكم كما يعامل البنون . فاي ابن لا
يؤدبه ابوه *
٨ فإن لم تكونوا مؤدبين بالأدب الذي
عم الجميع قاطبة . فانم اولاد زناة لابنون *
٩ ثم قد كان لنا آباءنا بالمجد مؤدبين .
وكنا نهابهم . فليس الاخرى جداً أن

الاصحاح الثاني عشر

١ التشجيع بمثال الأولين والمسح لاختلال
التدائد بجلد

١ ولذلك نحن ايضاً الذين لنا كل
غفير هؤلاء الشهود المحقق بنا كالسحاب .
فلنطرح عنا كل ثقل وايضاً الخطية
المحيطة بنا . ولنحاضر بالصبر في الجهاد

(ب) روم ٦: ٤٠ و٤١: ٢٢ و٢٣: ١٠ و٤١: ٢٣ * (ت) امث ١١: ٢ ورو ١٢: ٢ *

تخضع لابي الارواح نجحيا *
 ١٠ فان اولئك لا يام قليلة كانوا
 يودوننا كما يشاءون . واما هو فللمنفعة
 حتى نشرك في فداسته *
 ١١ وكل تاديب فلو قته لا يظن
 للسرور بل للحرز . ولكن في العاقبة يكسب
 المتدربين به ثمر البر للسلام *
 ١٢ من اجل ذلك قوموا ايديكم
 المسترخية وركبكم المرتعدة .
 ١٣ واتخذوا لاقدامكم مسالك مستقيمة .
 لئلا يزل العضو الاعرج بل يبرأ *
 ١٤ اسعوا في اثر الصلح مع كل احد .
 وفي طلب القداسة التي لن يعاين احد
 الرب دونها *
 ١٥ وكونوا متحفظين من ان يكون فيكم
 احد ناقصا من نعمة الله . لئلا يكون اصل
 مرارة يخرج فرعاً ويؤذي . فيندس به
 كثيرون .
 ١٦ لئلا يكون فيكم احد زان او نجس
 مثل عيسو الذي باع بكرورته باكلة
 واحدة .

١٧ فقد علمت أنه من بعد ذلك أيضاً
 أحب أن يرث البركة فرفض . اذ لم
 يجد موضعاً للندامة مع أنه طلبها بدموع *
 ١٨ فانكم لم تاتوا الى جبل ملموس .
 وبار مضطربة . والى ضباب وظلمة وعاصف .
 ١٩ وهتاف بوق وصوت الكلام الذي
 استعفى الذين سمعوه من أن يزد لهم كلمة .
 ٢٠ لانهم لم يكونوا يطبقون الصبر على
 ما أمروا به : إن ذنت بهيمة من الجبل .
 ترجم .
 ٢١ وهكذا كان المنظر مخيفاً . حتى ان
 موسى قال : انا خائف فرع *
 ٢٢ بل قد اقتربتم الى جبل صهيون .
 والى مدينة الله الحي اورشليم السماوية . والى
 ربوات هم محفل الملائكة .
 ٢٣ والى تبعة الانكار المكونين في
 السموات . والى الله ديان الكل . والى
 ارواح الأبرار الذين كملوا .
 ٢٤ والى يسوع وسيط العهد الجديد .
 والى دم رشاش ناطق افضل من دم هابيل *
 ٢٥ اخذوا من أن تستعفوا من المتكلم *

(ب) روم ١٢: ١٨ * (ت) تك ٢٥: ٢٢ * (ث) تك ٢٧: ٢٨ * (ج) خر ١٩: ٢٤ او ٢٠: ٢١ * (ح) مر ١٤: ١٣ * (د) لوقا ١١: ٢١

(١) اي لم يمكنه ان يجعل اباه يندم على ما فعل اي يغير رايه بان يبارك عيسو بدل يعقوب *

لانه إن كان اولئك لم نجوا حين استعفوا
 من المتكلم معهم على الارض . فبالاحرى كثيراً لا
 نجون نحن المرتدين عن المتكلم معنا من السماء .
 ٢٦ ذلك الذي صوته زلزل الارض
 حيث . واما الآن فقد اوعد قائلاً : ايلي
 مزلازل مرة اخرى لا الارض فقط . بل
 السماء ايضاً *
 ٢٧ فقوله مرة اخرى يدل على تغيير
 الاشياء التي تزول . من حيث هي مصنوعة .
 لكي تثبت الاشياء التي لا تزول *
 ٢٨ فلذلك اذ كنا نحن قد حصلنا على
 ملكوت لا يتزلزل . فلتمسك بالنعمة التي
 بها نخدم الله خدمة مرضية بخشوع وورع .
 ٢٩ لان الاهنا نار آكلة *
 ١ الحصلة اناس ضيقوا الملائكة وهم لا
 يشعرون *
 ٢ اذكروا الأسرى كانكم معهم ماسورون .
 واذكروا المضيقين كانكم انتم ايضاً في
 الجسد *
 ٤ التزوج كرم في الجميع . والمضجع
 طاهر . واما الزناة والنسفة فسيدينهم الله *
 ٥ لتكن سيرتكم خالية من حب المال *
 ٦ اكنفوا بما عندكم . لانه قال : لا اخذلك
 ولا اتركك .
 ٦ حتى أننا نقول واتقن : الرب عوفي
 فلا اخاف . ماذا يصنع بي الانسان *
 ٧ اذكروا مدبريكم الذين كلوكم بكلمة
 الله . انظروا الى نهاية سيرتهم . فكونوا
 متشبهين بايمانهم *

الاصحاح الثالث عشر

١ التحمدر من التعليم الغريب ٧ ذكر قرايين العهد
 القديم وقرايان العهد الجديد ١٧ الطاعة للروساء
 ١ ولتثبت فيكم محبة الاخوة *
 ٢ ولا تنسوا ضيافة الغرباء . لانه بهذه

(ب) حج ٧: ٢ * (ت) نش ٤: ٢٤ * (ث) روم ١٢: ١٣ و ١٤: ٢٠ * (ج) تك ٢١: ٢١ و ٢٢: ٢١ * (ح) يش ٥: ١ * (خ) مر ١١: ٦٠

(١) قوله في الجميع اي في كل شيء ينسب الى الزواج *
 يشمل المعنى الحكيم كما وضعنا . والمعنى الامرئ اي ليكن الزواج كريماً والمضجع طاهراً *

سعدوا فيها *
 ١٠ لنا مديح لا يحل لأولئك الذين
 يخدمون قبة الزمان أن يأكلوا منه *
 ١١ فإن الحيوانات التي يدخل رئيس
 الأحيار بدمها إلى الأقداس عن الخطية .
 تُحرق لحومها خارج المحلة *
 ١٢ ولذلك يسوع أيضاً ليقدس الشعب
 بدمه . تألم خارج المدينة *
 ١٣ فلخرج إذاً إليه خارجاً من المعسكر
 حاملين عاره *
 ١٤ لأن ليس لنا هاهنا مدينة تبق . بل
 إنما نطلب العتيدة *
 ١٥ فعلى يده فلترفع ذبيحة التمسح في كل
 حين إلى الله . أي ثم شفاها المعترفة باسمه *
 ١٦ ولا تنسوا الاحسان والشركة . فإنا
 يرضى الله بمنزل هذه الذبائح *
 ١٧ اطيعوا مدبريكم واخضعوا لهم .
 فأنهم يسهرون عن نفوسكم كالمهاجرين . لكي
 يفعلوا ذلك بالسرور . لا بالضجر لأن هذا
 غير نافع لكم *
 ١٨ صلوا علينا . فإنا واثقون أن لنا

نية صالحة . اذ نحب أن نحسن التصرف
 في كل شيء *
 ١٩ وإسألكم أكثر أن تفعلوا هذا لكي
 أردد اليكم عاجلاً *
 ٢٠ وإلاه السلام الذي اصعد من
 الأموات مراعي الخراف العظيم ربنا يسوع
 بدم الميثاق الأبدي .
 ٢١ فليكنكم في كل عمل صالح لتعملوا
 بمشيئته . وهو يعمل فيكم ما يحسن عنده
 يسوع المسيح . الذي له المجد إلى دهر
 الدهرين . آمين *
 ٢٢ وإسألكم يا اخوة أن تصبروا على
 كلام التعزية . فإني قد اقتصرث في ما
 كتبت اليكم *
 ٢٣ اعلموا أنه قد أطلق طيماتاوس اخونا .
 ومعه سأراكم إن جاء سريعاً *
 ٢٤ اقرأوا السلام على جميع مدبريكم وعلى
 القديسين كلهم * بقرنكم السلام الذين من
 إيطاليا *
 ٢٥ النعمة مع جميعكم . آمين *

(ب) لا ٢٧: ١١ * (ب) ١٠: ٢٢ * (١) هذا الكلام حث للمؤمنين ليحملوا الشدائد والآلام
 والموت نفسه كي يكونوا مشاركين للمسيح في منافع موته *

رسالة يعقوب الرسول

القائليقة

سميت هذه الرسالة قائليقة أي جامعة . لأنها لم تكتب إلى قوم دون قوم أو شخص مخصوص .
 بل كتبت إلى عامة المسيحيين فاطبة . وكذلك سميت أيضاً رسالنا بطرس ورسالة يوحنا الأولى ورسالة
 يهوذا * قد كتب هذه الرسالة يعقوب الرسول الذي يقال له اخو الرب لانتسابه إليه . وكان
 اسقف اورشليم * واجل ما حوته هذه الرسالة التبيين أن الايمان لا يتفعل بلا اعمال . والإنذار بسر
 دهن المرضى * كتبها قبل موته بقليل . وذلك نحو سنة ثمان وعشرين بعد صعود ربنا *

الاصحاح الاول

٢ نفع التجارب • طلب الحكمة من الله ١٧ صدور كل عطية صالحة من الله ٢٥ قضاء
 شريعة الله بالعمل ٢٧ الدبابة المحن

١ من يعقوب عبد الله والرب يسوع الصبر *
 المسح إلى القبائل الاثني عشر اللواتي في
 الشتات . السلام *
 ٢ يا اخوتي كونوا على غاية من السرور الامور *
 اذا ما وقعتم في التجارب المتنوعة .
 ٣ فقد علمتم أن محنتكم في الايمان تنشيء
 ٤ وليكن الصبر له عمل تام . لتكونوا
 كاملين متمهين غير ناقصين في امر من
 الامور *
 ٥ فإن كان احدكم ناقصاً في حكمة .
 فليطلب من الله الذي يعطي كل احد

مغذباً حلقاً *.

١٥ وإذا جلت الشهرة. وادت الخطيئة.

والخطيئة اذا كملت. انتجت الموت *

١٦ لا تظنوا يا اخوتي الاحباء *

١٧ ان كل عطية صالحة وكل موهبة

كاملة فانما تهبط من فوق من عند ابي

الانوار. ذلك الذي ليس عنده اختلاف

ولا ظل الاعوجاج *

١٨ هو شاء فولدنا بكلمة الحق. لتكون

ابتداءً من خلايقه *

١٩ فكونوا يا اخوتي الاحباء كل احد

منكم مسرعاً الى الاستماع. متباطئاً عن

الكلام. متباطئاً عن الغضب *

٢٠ لان غضب الرجل لا يعجل بر الله *

٢١ فمن اجل هذا اطرحوا عنكم كل

دنس وكثرة الشر. واقبلوا بالحلم الكلمة

المغروسة فيكم. القادرة على خلاص نفوسكم *

٢٢ وكونوا عاملين بالكلمة. لا مستمعين

فقط فطغوا انفسكم *

٢٣ لانه من كان سامعاً للكلمة وليس

عاملها بها. فذاك يشبه رجلاً ناظرًا ووجهه

بانسباط من غير امتنان. فيعطى *

٦ ولكن طلبته بايمان من غير تشكك

في شيء * لان التشكك يشبه موج البحر

الذي تزجه الريح وتدفعه *

٧ فلا يظن ذلك الانسان انه يصيب

شيئاً من عند الرب *

٨ ان الرجل اذا كان ذا راين. فهو

متقلقل في جميع طرقه *

٩ وليفخر الاخ المتواضع برفعه.

١٠ والغني بانضاعه. لانه تذكره العشب

بضئ *

١١ لان الشمس اشرفت بجرانها. فبيست

العشب. فانثر زهره. وفي حسن نظره.

كذلك يذبل الغني في طريقه *

١٢ طوبى للرجل الذي يصبر على البلوى.

لانه اذا امتحن. ياخذ تاج الحياة الذي

وعد به الرب محبيه *

١٣ ولا يقولن احد اذا ابتلي: ان الله

ابتلاني. لان الله لا يبتلي بالسيئات. وهو

لا يبتلي احداً *

١٤ بل كل احد انما يبتلي بشهوته

خلفتني في مرآة *.

٢٤ لانه نظر ذاته ومضى. ومن ساعته

نسي ما هو عليه *

٢٥ فاما الذي نظر الى ناموس الحرية

الكامل وثبت فيه. فليس هو مستمعاً استماع

الناس بل العامل بالكلمة. وهذا يكون

مغبوطاً في علمه *

٢٦ من ظن انه مندب. وهو لا يلج

لسانه بل يضل قلبه. فديانته هذا باطلة *

٢٧ ان الديانة الركبة الظاهرة عند الله

الآب هي هذه: ان يفقد الانسان الايمان

والارامل في ضميرهم. ويحفظ نفسه بلا دنس

من العالم *

الاصحاح الثاني

١ الانكاف على اعمال الرحمة. حصول الجرم في

واحدة. مذنباً في الكل ١٤ موت الايمان بلا اعمال

١ يا اخوتي. لاستعملوا ايمان ربنا

يسوع المسيح ولي المجد بالحياة *

٢ لانه اذا ما دخل الى مجمعكم رجل

مخواتم ذهب وعليه ثياب حسنة. ودخل

ايضاً فقير بلباس وسخ.

٢ نظرتكم الى اللباس الثياب البهيبة.

وقلم له: اجلس انت في هذا الموضع حسناً.

وقلم للمساكين: قف انت هناك. او اجلس

هنا تحت موطن قدمي.

٤ اليس انكم جعلتم فرقاً فيما بينكم.

وقضيتم بينات خبيثة *

٥ اسمعوا يا اخوتي الاحباء. اليس ان

الله قد انتخب مساكين العالم اغنياء بالايمان

وورثة الملكوت الذي وعد به محبيه *

٦ اما انتم فاحترموا المسكين. اليس

الاغنياء يهرونكم ويجذبونكم الى موافق

القضاء *

٧ اليسوا هم يفترون على الاسم الصالح

الذي قد دعي به عليكم *

٨ فان كنتم تكلمون الناموس الملكي

بحسب الكتاب القائل: احب قريبك

ك نفسك. فعياً تفعلون *

٩ فاما ان اخذتم بالوجه. فاما تكسبون

خطية. وتنعون تحت تويح الناموس

كالحالفين *

(ب) ١٩: ١٥ و ١٧: ١٦ و ١٩: ١٧ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤
(ت) ١٩: ١٥ و ١٧: ١٦ و ١٩: ١٧ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤ و ٢٤: ٢٤

(ب) مت ٢١: ٧ و ٢٢: ٣١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١ و ٢٤: ١١
(ج) ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧ و ٢٧: ١٧
(د) اي جعلنا كباكونة الائمة لخلاتة *

١٠ لأنه من حفظ الناموس كله وإنما
عثر في واحدة. فقد صار محرماً في الكل *
١١ فإن الذي قال: لا ترين. قال أيضاً:
لا تفعل * فإن أنت لم ترين لكن قتلت.
فقد صرت محالماً للناموس *
١٢ هكذا تكلموا. وهكذا فعلوا. من
حيث انتم عييلون أن تدانوا بناموس
الحرية *
١٣ لأن دينونة من لم يستعمل الرحمة
تكون بغير رحمة. والرحمة تفخر على الدينونة *
١٤ ما المنفعة يا اخوتي إن زعم احد
أن له ايماناً. وليس له أعمال * اترى الايمان
يستطيع أن يخلصه *
١٥ وإن كان اخي او اخت عريانين.
وليس لهما قوت يوم.
١٦ فيقول لهما احد منكم: امضيا بسلام.
استدفئا واشبعا. ولم تعطوهما حاجة الجسد.
فما المنفعة *
١٧ هكذا أيضاً الايمان. إن لم يكن له
اعمال. فإنه ميتٌ وحده *
١٨ ولكن يقول قائل: أنت لك ايمان.
وانا لي أعمال. ارنى ايمانك بغير أعمال.
وانا اريك ايماني من الاعمال *
١٩ انت تؤمن أن الله واحد هو. فنعم ما
تفعل. إن الشياطين أيضاً تؤمن وترتعد *
٢٠ افريد ايها الانسان البطل أن
تعلم أن الايمان بغير اعمال ميت *
٢١ ايس ابونا ابراهيم من الاعمال تبرر
حين اصعد اسحق ابنه على المذبح *
٢٢ فترى أن الايمان اعان أعماله.
وبالأعمال كمل الايمان *
٢٣ وتم الكتاب الذي قال: فآمن
ابراهيم بالله. فحسب له برًا. ودعي خليل الله *
٢٤ فترون أنه بالأعمال يتبرر الانسان.
لا بالايمان فقط *
٢٥ وهكذا راحب الزانية أيضاً. أما
تبررت بالأعمال. إذ قبلت الجواسيس
واخرجتهم في طريق آخر *
٢٦ لأنه كما أن الجسد بغير روح ميت
هو. كذلك الايمان أيضاً بغير أعمال ميت *
٢٧ (ب) مت ١٢:٥ * (ت) ١٢:٢٢ * (ج) تك ١٠:٤ وروم ٢:٢٤ * (ح) يش ٢:٢٤ وعب ١١:٢١ *
(١) يعني أن الذي يكسر وصية واحدة من الشريعة. لا ينعمة للخلاص. لا ينعمة بقية الوصايا * لأن
وصايا الشريعة مربوطة بعضها ببعض. فمن يخالف واحدة منها. يكسر الشريعة نفسها * غير أن
العقاب يخالف باختلاف عدد الخطايا وقل جرمها. كما أن جزاء الاعمال الصالحة يخالف *

الاصحاح الثالث

١ اللسان الشرير ١٢ الفرق بين الحكمة
السموية والحكمة الارضية

١ لا يمكن منكم معلمون كثيرون يا اخوتي.
واعلموا أننا نستوجب دينونة اعظم *
٢ لأننا كلنا نذنب ذنوباً كثيرة. ومن
لا يذنب في كلامه. فذاك الرجل الكامل.
وهو يستطيع أن يلجم جسده كله أيضاً *
٣ أما ترى أن الخيل تضع اللبم في
أفواهها لكي تنقاد لنا. فتنقاد جثتها كلها *
٤ أما ترى أن السفن أيضاً مع كونها
عظيمة جداً وتسوقها رياح صعبة. تدبرها
دفة صغيرة جداً الى حيث يكون مراد
مدبرها *
٥ كذلك اللسان أيضاً. فإنه عضو
صغير وهو ياتي بالعظام * أما ترى أن
ناراً قليلة تحرق غابة كبيرة *
٦ فاللسان نارٌ وعالم الاتم. واللسان
منصوب في أعضائنا. وهو يعيب جسمنا
كله. ويضرم عجلة كوننا. اذ هو يضرم من
قيل جهنم *
٧ فإن كل طبائع السباع والطير وما

يدب في البر والبحر تدل. وقد تدللت
لطبيعة البشر *
٨ وأما اللسان فلا يستطيع احد من
الناس اذلاله. لأنه شر لا يطاق وهلوه سماً
ميتاً *
٩ به نبارك الله الأب. وبه نلعن الناس
الذين تكونوا على شبه الله *
١٠ إنه من النعم الواحد تخرج البركة
واللعنة * فلا يصلح يا اخوتي أن تكون هذه
الامور هكذا *
١١ العلل العين تتبع من ينبوع واحد
ماءً عذباً ومراً *
١٢ وهل تستطيع يا اخوتي شجرة التين
أن تصنع زيتوناً. او الكرومة تيناً. وكذلك
لا يمكن أن يصنع الماء الملح عذباً *
١٣ أيكم حكميم مجرب فليبين أعماله من
حسن نصرته بوداعة الحكمة *
١٤ فإن كان فيكم غير مرة. وكان
شفاق في قلوبكم. فلا تفخروا وتكذبوا على
الحق *
١٥ ليست هذه الحكمة نازلة من فوق.
ولكنها ارضية نفسانية شيطانية *
١٦ (ب) مت ١٢:٢٤

١٦ لأنه حيث يكون الحسد والشقاق.
 هناك التقلب وكل امرٍ رديٍّ *
 ١٧ فأما الحكمة التي من العلوِّ فأنها
 أولاً ظاهرةٌ ثم سليمةٌ متضعةٌ مطيعةٌ
 ملوئة رحمةً وثاراً صالحةً لا ارتياب لها
 ولا محاباة *
 ١٨ وأما ثمرة البرِّ فأنها تُزرع بالسلام
 لدى صانعي السلام *

الإصحاح الرابع

١ مقاومة الشيطان ٨ الدنو من الله
 ١١ الاهتمام بالحجة بعض لبعض

١ من ابن الحروب والخصومات بينكم
 ليست من هذا من شهوراتكم التي تتقاتل
 في أعضائكم *
 ٢ تشتمون وليس لكم شيء * تفتلون
 وتحسدون ولستم تفقدون أن تكسبوا
 فتخاصمون وتتقاتلون ولا شيء لكم لأنكم لا

(ب) امت ٢٤:٢ واط ٥:٥ *

تسألون *
 ٣ تسألون ولا تتألون لأنكم بسما
 تسألون لكي تتعتموا بشهواتكم *
 ٤ أيها الفجار والفواجر أما تعلمون أن
 محبة العالم هي عداوة لله * فمن أراد أن
 يكون محباً للعالم فقد صار عدواً لله *
 ٥ أو لعلمكم نحسون أن الكتاب قال
 باطلاً إن الروح الذي حلَّ فينا يشتهي
 الحسد *
 ٦ ولكنه يعطي نعمة أعظم * فلذلك
 قال: إن الله يقاوم المستكبرين ويعطي
 النعمة للمتواضعين *
 ٧ فاطيعوا الله وقاوموا إبليس فيهرب
 منكم *
 ٨ اقتربوا إلى الله فيقترب إليكم طهروا
 أيديكم أيها الخطاة ونفوس قلوبكم يا ذوي
 الرأيين *
 ٩ تلهفوا وابكوا ونوحوا وليستحلَّ

(١) ذهب قوم من المفسرين أن في هذه الآية إشارة إلى مواضع الكتاب المقدس التي فيها يقال
 عن روح الله بأنه غيور منتهر من أعدائه كما في خر ٥:٢ وثم ٢٤:٤ وحر ٢٤:١٦ وغير ذلك * وقال
 غيره بل فيها إشارة إلى المواضع التي فيها يقال عن روح الإنسان بأنه مائل إلى الشر كما في تك ٥:٦
 و١:٨ و٢١:١١ وغير ذلك * وزعم قوم أن فال هنا بمعنى تكلم فإن موضوع القول سابق في الآية
 التي قبله لا تابع وإن قوله أن الروح الذي حلَّ فينا هو كلام منفصل عما قبله *

فحسبكم نوحاً وفرحكم حزناً *
 ١٠ اتضعوا فدأماً الرب فيرفعكم *
 ١١ لا تدمموا بعضكم بعضاً يا أخوة إن
 الذي يدمم أخاه أو يدين أخاه يدمم
 الناموس ويدين الناموس * وإن كنت يا
 هذا تدين الناموس فليست عاملاً بالناموس
 بل دياناً له *
 ١٢ واحد هو واضع الناموس والديان
 الذي يقدر أن يخلص ويهلك فمن انت
 يا من يدين صاحبه *
 ١٣ حي الآن أيها القائلون نحن اليوم
 أو غداً نغي إلى مدينة فلانة ونقيم هناك
 سنة واحدة ونهاجر ونرح *
 ١٤ وانتم لا تعرفون ما يكون في الغد *
 فإهي حياتكم * إنها بجاسم يري قليلاً ثم
 يضل *
 ١٥ بدل ما تقولون إن شاء الرب
 وعشنا فنعمل هذا أو ذاك *
 ١٦ وأما الآن فنفتخرون باستكباركم
 وكل افتخار مثل هذا خبيث *
 ١٧ فمن يعرف أن يعمل خيراً ولم يعمل
 فذلك خطبة عليه *

(ب) ١ بط ٦:٥ * (ت) روم ٤:١٤ *

الإصحاح الخامس

١ ظلم الأغنياء للفقراء ١٢ تحبب الخلفان ١٤ توصية
 المرضى أن يستعدوا النفوس ليدنهم بالزيت
 ١٦ الاعتراف بالخطايا
 ١ حي الآن أيها الأغنياء ابكوا وولولوا
 على الشقاء الذي سيأتي عليكم *
 ٢ إن غناكم قد بهرأ وثيابكم قد أكلها
 العث *
 ٣ إن ذهبكم فضتكم قد صدثا وصدأها
 سيكون شهادة عليكم وياكل لحومكم كالنار *
 قد كثرتكم لكم في الأيام الأخيرة *
 ٤ ها إن اجرة الفعلة الذين حصدوا
 حقولكم وانتم تجستموها تصيح وصراخ
 المحصدين قد دخل إلى أذني رب
 الصباوت *
 ٥ قد تنعمت على الأرض ولهوتم وريتم
 قلوبكم كاليوم الذبح *
 ٦ قضيتم على البار وتلقوه من غير
 أن يقاومكم *
 ٧ فاصبروا يا أخوة إلى مجي الرب ها
 إن الفلاح ينتظر ثمر الأرض الثمين ويصبر
 عليه حتى يصبه المطر البكور والآخر ي *
 ٨

- ٨ فاصبروا انتم ايضاً . وثبتوا قلوبكم .
فان محي الرب قد قرب *
٩ ايها الاخوة لا تنفسوا بعضكم على
بعض لئلا تلتانوا . ها ان الديان واقف
على الباب *
١٠ اعتبروا يا اخوتي لاحتمال المشقات
وطول الصبر بالانبياء الذين نطقوا باسم
الرب *
١١ ها نحن نغبط الصابرين . قد سمعتم
بصبر ايوب . ورايتم عاقبة الرب . لان
الرب كثير الرحمة ورؤوف *
١٢ وقبل كل شيء يا اخوتي لا تحلفوا
لا بالسما . ولا بالارض ولا بيمين اخرى . بل
ليكن عندكم النعم ونعم واللا لا . لئلا يجب
عليكم القضاء *
١٣ ان كان احد بينكم في شدائد .
فايصل . وان كان احد فرحان . فايرتل *
١٤ وان كان احد بينكم مريضاً .
فليستدع قسوس البيعة . فيصلوا عليه
ويدهنوه بزيت على اسم الرب *
١٥ وصلاة الايمان تشفي المريض .
والرب بيمينه . وان كان قد عمل خطية .
تغفر له *
١٦ اعترفوا بعضكم لبعض بخطاياكم *
وليصل بعضكم عن بعض لكي تغافوا .
ما اعظم قوة الصلوة التي يصلها البار *
١٧ كان ايلاً بشرياً مثلنا في المصائب .
وصلى صلوة لكيلا تظلم السماء . فلم تمطر
على الارض ثلاث سنين وستة اشهر *
١٨ وصلى بعد ذلك . فامطرت السماء .
واخرجت الارض ثمرها *
١٩ ايها الاخوة . ان ضل احد فيكم
عن الحق فردده انسان .

- ٢٠ فليعلم ان الذي يرد الخطي عن
ضلالة طريقه . يخلص نفسه من الموت .
ويستر خطايا كثيرة *
٢١ ان كان احد بينكم في شدائد .
فايصل . وان كان احد فرحان . فايرتل *
٢٢ وان كان احد بينكم مريضاً .
فايصل . وان كان احد فرحان . فايرتل *
٢٣ وان كان احد بينكم مريضاً .
فايصل . وان كان احد فرحان . فايرتل *

(ب) ص ٢٤٠ * (ت) الملوك ١٧ : ١٠٤ * ٢٥٠ : ٢٥٠ *

(١) انظر هنا ذكر سر مشحة المرضى بكلام واضح . افليس الذين لا يقبلون هذا السر . يرفضون
كلام الله نفسه * (٢) اي لقسوس البيعة الذين ذكرهم الرسول سابقاً في عد ١٤ * لانه لا منفعة
في الاعتراف بالخطايا لاناس عامين * فالرسول يامر ان نعترف بخطايانا لههنا . عنى القسوس
الذين لهم هذه الوظيفة والسلطة من المسيح ليجلوا الناس من الخطايا *

رسالة بطرس الرسول

الفاتليقية الاولى

هذه الرسالة مكتوبة بتسلط وسطوة تدلان واضحا ان مرسلها هو راس الرسل وهو الذي نلد
من المسيح الرياسة على كل رعيته * كتبها في مدينة رومية التي ماها بابل مجازاً في نحو سنة خمس
عشرة لصعود ربنا *

الاصحاح الاول

٢ الدعوة الى الايمان والنجوة الابدية . ١٠ نبوت الانبياء في ذلك

- ١ من بطرس رسول يسوع المسيح الى
المتفرقين المتفرقين في بنطوس وغلاطية
وقندوقية واسيا وبثنية . الذين اتخولوا
٢ بسابق علم الله الآب في قدس
الروح . للطاعة ونضح دم يسوع المسيح .
النعمة والسلام يكثران لكم *
٣ تبارك الله ابوربنا يسوع المسيح الذي
بكثره رحمته ولدنا ثانية لرجاء حي قيامة
٤ من بطرس رسول يسوع المسيح الى
المتفرقين المتفرقين في بنطوس وغلاطية
وقندوقية واسيا وبثنية . الذين اتخولوا
٥ انتم الذين بقوة الله هم محروسون بالايمان
للخلاص المستعد ليظهر في الزمان الاخير .
٦ وبذلك نفرحون . مع انه ان وجب
تخزون الآن قليلاً بيلايا متنوعة .
٧ لكي تكون تزكية ايمانكم التي هي اثمن

(ب) انور ٢ : ١٠١ و ٢ : ١٠١ *

من الذهب المذوّب المحرّب بالنار توجد
للمدح والكرامة والمجد عند ظهور يسوع
المسيح .
١ ذلك الذي احببتموه من غير ان
تروه . ذلك الذي حتى الآن لم تروه ولكنكم
تؤمنون به . وتفرحون فرحاً معجداً لا
يوصف .
٢ وتسالون غاية ايمانكم خلاص النفوس .
٣ الخلاص الذي التمسهُ وفحص عنهُ
الانبياء . الذين تنبأوا على النعمة التي
تكون فيكم .
٤ باحثين عن الوقت والزمان الذي
كان يدل عليه روح المسيح الذي فيهم .
وسبق فشهد بالآلام على المسيح وبالاجهاد
التي بعدها .
٥ وقد تبين لهم انهم لم يكونوا خدماً
لانفسهم . بل لنا في هذه الاشياء التي اخبركم
بها الآن اولئك الذين بشروكم بروح
القدس المرسل من السماء . الاشياء التي
تشهي الملائكة ان تطلع عليها *
٦ فمن اجل هذا منطوقوا حقوا ضميركم
صاحبن . فالتقوا رجاءكم بالكمال على النعمة
التي تاتيكم عند ظهور يسوع المسيح *
٧ اولاد الطاعة لا تشاكلوا شهواتكم
الساقطة في جهالتكم .
٨ بل نظير القدوس الذي دعاكم .
كونوا انتم ايضاً قديسين في كل تصرفكم .
٩ فانه مكتوب : تكونوا قديسين .
لاني انا قدوس *
١٠ و انتم دعوتكم ابا ذلك الذي
يقضي بغير محاباة على كل احد بحسب
عمله . فليكن تصرفكم في زمان غرضكم
بالخافة .
١١ اذ علمتم انكم ما استندتم بالفضة او
الذهب اللذين يبيلان . من تصرفكم الباطل
الذي تغلبتموه من آباءكم .
١٢ بل بدم كريمة كانته بدم خروف
لا عيب فيه ولا دنس وهو المسيح .
١٣ الذي كان معروفاً سابقاً من قبل كون
العالم . وظهر في آخر الازمنة من اجلكم .
١٤ انتم الذين امنتكم على يده بالله الذي
اقامه من الاموات . واعطاه مجداً حتى
يكون ايمانكم ورجاؤكم على الله *
١٥ طهروا نفوسكم بطاعة الحق لمودة

الاخوة من غير محاباة . واحبوا بعضكم
بعضاً من قلب طاهر باجتهاد .
١ مولودين ثانية لا من زرع يفسد .
بل مما لا يفسد بكلمة الله المحيية الباقية الى
الابد *
٢ لان كل جسد كالعشب . وكل
يعجبه كزهرة العشب . فالعشب يبس .
وزهره سقط .
٣ فاما كلمة الرب فتبقى الى الابد *
وهذه هي الكلمة التي بشرتم بها *
٤ و حجر العنزة وصخرة الشك . وهم يعثرون
غير طائعين للكلمة . وقد نصبوا لذلك *
٥ واما انتم فانكم اسباء مخارون .
وكنهوت ملكي . وامة مقدسة . وشعب
مقتني . كي تخبروا بفضائل ذلك الذي دعاكم
من الظلمة الى نور العجيب .
٦ اذ كنتم فيما تقدم لستم شعباً . واما
الآن فانتم شعب الله . وكنتم غير مرحومين .
واما الآن فرحومون *
٧ ايها الاحياء اسألكم كالغرباء والنزلاء
٨ اشرف المومنين بكونهم امة مخارة ١١ مجانية
كل ما هو دنوي ١٨ الطاعة للروساء
١ فاطرحوا عنكم كل سوء وكل غدري
والرياء والحسد وكل نميمة .
٢ ومثل الأطفال المولودين الآن اشتهوا
اللبن الناطق الذي لا دغل فيه . لنشوا
به للخلاص .
٣ ان كنتم قد ذقتم ان الرب صالح *
٤ واليه مصيركم . وهو الحجر الحي الذي

ان تبتعدوا عن الشهوات الجسدية. اللواني
يقانن النفس *

١٢ وليكن تصرفكم بين الام حسنًا .
لكي يكونوا في ما يفترض به عليكم كفاعلي
شر . ينظرون الى أعمالكم الصالحة فيجدون
الله في يوم الافتقاد *

١٣ فأخضعوا لكل خليفة بشرية من
اجل الرب . أما الملك فمن اجل سلطانه .
١٤ وأما الولاة فمن اجل أنهم مرسلون
من قبله نعمة من الذين يعملون الشر .

ومدحة للذين يعملون الخير *

١٥ لانه هكذا هي مسرة الله . أن تسدوا
بأعمالكم الصالحة افواه القوم الجهلة الغير
الفاهمين .

١٦ كمثل الأحرار . لا مثل الذين قد
غشوا الشر بجرمتهم . بل مثل عبيد الله *
١٧ أكرموا كل أحد * أحبوا الاخوة .
خافوا الله . أكرموا الملك *

١٨ أيها الخدم . كونوا خاضعين لسادتكم
بكل مخافة . ليس للصالحين المترفقين
فقط . بل للغلاظ ايضا *

١٩ فان هذه هي النعمة . أن يكون

الاصحاح الثالث

١ ربة النساء . المشك بالفصائل ٢١ كون
الخلاص من العاذ يشبه سفينة نوح

١ هكذا انبأ ايها النساء . اخضعن
لازواجكن . ليكون الذين لا يطيعون
الكلمة يرحمون بسيرة النساء بغير كلام .

٢ اذ يبصرون نقلكن بالطهارة والمخافة *
٣ ولا تكن زينتك خارجة بفضائل الشعر
والخمي بالذهب ولبس الثياب .

٤ بل انسان القلب الخفي بالزينة الغير
البالية التي من الروح الوديع المتواضع .
الذي هو في عيني الله كثير الثمن *

٥ فانه هكذا ايضا كانت قديما النساء
القديسات اللواني يتوكلن على الله بزين
انفسهن بالخضوع لازواجهن .

٦ كمثل سارة . فانها كانت تطيع
ابراهيم . وتدعوه سيدها . وانن قد صرتن
اولادا لها . اذ تعملن الصالحات ولا
بروعكن هول البتة *

٧ وكذلك ايها الرجال اسكنوا انتم مع
نساءكم بالعقل . من حيث ايمن الانا *

الضعيف . وكرمهن من حيث ايمن برثن
معكم نعمة الحياة . لكي لا تعاق صلواتكم *
١ والنهاية أن تكونوا جميعا براي واحد .
ومشتركين في المصائب . محبين للاخوة .
رحام . متواضعين *

٢ ولا تجازوا شرًا بشر . ولا شنيعة
بشنيعة . بل بالعكس باركوا . اذ انكم لهذا
دُعيم . لتروا البركة *

٣ لانه من اراد أن يحب الحياة ويرى
أيامًا صالحة . فليكف لسانه عن الشر .
وشفتيه أن تتكلم بالعدو *

٤ ليعرض عن الشر ويصنع الخير .
وليتبع السلام ويسع في طلبه *

٥ لان عيني الرب على الأبرار . واذنيه
الى دعائهم . فأما وجه الرب فهو على
الذين يصنعون الشر *

٦ فمن ذا الذي يفعل بكر الشر اذا
كنتم تحاكون الخير *

٧ وان أصبتم من اجل البر . فطوباكم .
ولا تخافوا خوفهم ولا تضطربوا .

٨ بل قدسوا الرب المسبح في قلوبكم *

وكونوا مستعدين في كل حين لمجاوبة كل من يسألكم حجّة عن الرجاء الذي فيكم.
 ١٦ بؤداعة وخوف وانتم بضمير صالح لكي يجزى الذين يهجون ثقلبكم الصالح في المسيح في ما هم يفرون عليكم كفاعلي شر *
 ١٧ لانه اذا ارادت مشيئة الله فلاّن تُصابوا وانتم فاعلون الصالح افضل منه وانتم فاعلون الشر *
 ١٨ فان المسيح ايضاً أُصيب مرّة واحدة من اجل خطايانا. أُصيب البار بذاك الأثمة. ليقربنا الى الله. هُمانا في الجسد. ومُعاشنا في الروح *
 ١٩ الذي به ايضاً انطلق الى الارواح التي كانت محبوسة فبشرها.
 ٢٠ اولئك الذين قد كانوا عصاة زماناً لما انظر إهمال الله في أيام نوح. اذ كان يُصنع الفلك. الذي فيه خلاص نفر يسير اسي ثمان أنفس بالمال *
 ٢١ وانتم ايضاً الآن على ذلك الشبه

لتخلصون بالمعمودية. ليس بغسل الجسد من الوسخ (١) بل باستنهام النية الصالحة عن الله بقيامة يسوع المسيح.
 ٢٢ الذي هو عن يمين الله. وقد صعد الى السماء. وخضعت له الملائكة والمساطون والقوات *

الاصحاح الرابع

١ ترك الخطايا السالفة ١١ مواظبة الفضيلة

١٢ السرور بالتواضع

١ واذا كان المسيح قد تالم بدلنا في الجسد. تسلموا انتم ايضاً بهذا الفكر. لان من تالم في الجسد. فقد كفت عن الخطية.
 ٢ لكي لا يحيا ايضاً للشهوات الناس لكن لمسة الله بنية زمان حياته في الجسد *
 ٣ لانه يكفي الزمان الذي مضى للعمل بهوى الامم. اذ سلكنا في الدعارة والشهوات والسكر والبطر والمنادمات وعبادة الأوثان المحرمة *

(ب) امث ١٣: ٢٥ * (ت) روم ٦: ١٠ وعبر ٢: ١٠ * (ث) تك ٧: ١٧ * (ج) اى ٢٣: ٤ *

(١) انظر هنا مكاناً ثالثاً غير السماء وجهنم. توجد فيه ارواح الذين ينتظرون الدخول الى نعيم السماء * (٢) اى ليست قوة المعمودية لتخلصنا. في تنظيف الجسد من الوسخ. لانها لم ترم لغسل الجسد. بل لتنظيف القلب من الخطايا باستنهام الانسان نفسه عن النية الصالحة من قبل الله. وقوة ذلك من قيامة سيدنا يسوع المسيح *

وفي ذلك يتعجبون وينتظرون أنكم لا تشاركونهم في مباشرة تلك العهارة عينها.
 ٥ اولئك الذين سوف يجاوبون الذي هو عنيد أن يدين الأحياء والأموات *
 ٦ فانه من اجل هذا بُشرت الموتى ايضاً ان يُدانوا حسب الناس بالجسد. ويجوز حسب الله بالروح *
 ٧ ان آخرة كل احد قد اقتربت. فاعقلوا. واستيقظوا للصلوات *
 ٨ وقيل كل شيء * فلنكن لكم مودة دائمة بعضكم لبعض. وذلك أن المودة تغطي كثرة الخطايا *
 ٩ اضيفوا بعضكم بعضاً بلا تبرم. ومحسب الموهبة التي اخذها كل واحد منكم فليخدم بها بعضكم بعضاً. كمثل الشهادة الصالحين على نعمة الله التي لها أنواع كثيرة *
 ١١ من يتكلم. فبمثل أقوال الله ليتكلم. ومن يخدم. فليخدم كأنه بقوة ينجحها الله. ليكون في كل شيء يسبح الله يسوع المسيح. الذي له المجد والسلطان الى دهر الدهرين.

أمين *
 ١٢ أيها الاحباء. لا نتعجبوا من البلوى المحرقة التي تصيبكم تجربة لكم. كأن ذلك شيء غريب يحدث لكم.
 ١٣ بل كما أنكم شركاء المسيح في مصائبه. افرحوا لكي تفرحوا ايضاً عند ظهور مجده وتبهجوا *
 ١٤ إن عبرتم باسم المسيح. فطوبى لكم. لانه يحل عليكم ذلك الذي هو روح المجد والقوة وروح الله *
 ١٥ فلا يُصاب احد منكم كالقائل او كاللص او كفاعل الشر او كمنعاطي امور غيره *
 ١٦ وإن كان انما يُصاب كمسيحي. فلا ينجح. بل ليسخ الله من هذا القليل *
 ١٧ من اجل أنه هو الزمان الذي فيه يتبدأ القضاء من بيت الله. وإن كان بدوة منا. فاهي آخرة الذين لا يطيعون انجيل الله *
 ١٨ وإن كان البار انما بالكذب يخلص. فابن يوجد الكافر والحاطي *
 ١٩ ولهذا فليستودع الذين يُصابون

(ب) امث ١٣: ١ * (ت) روم ١٣: ١٢ وعبر ١٢: ١٤ * (ث) فبل ١٤: ٢ * (ج) روم ٦: ١٠ * (ح) ايو ٢: ٢٠ *

(١) اى بتعب وشقة كثيرة. وكثرة التجارب التي تحبط به من العالم والشيطان والطبيعة *

كسرة الله انفسهم بالأعمال الصالحة للخالق
الصادق *

الاصحاح الخامس

١ توصية للشيخ ان برعوا رعية الله بالكلام والسيرة
٥ وللشباب ان يطيعوه ٦ حث على التواضع
١ أما الشيخ الذين فيكم فاني اطلب
اليهم انا الشيخ صاحبهم . الشاهد لآلام المسيح .
والشريك في المجد العتيق ان يظهر :

٢ ارعوا رعية الله التي فيكم . وتعاهدوها
بنذوات الله . لا بالكثرة بل بالرضى . ولا لرج
نجس بل بنشاط .

٣ ولا كالذين يسودون الأسهم . بل
بحيث تكونون عبدة صالحة للربعية *

٤ ومثي ظهر رئيس الرعاة . تناولون
اكليل المجد الذي لا يبلى *

٥ وكذلك ايها الشباب اخضعوا
للساخر . وكونوا جميعاً منزيبين بالتواضع
بعضكم لبعض . فان الله يقاوم المستكبرين .
ويعطي النعمة للمتواضعين *

٦ فأتضعوا تحت يد الله العزيزة . لكي
ترفعكم في زمان الافتقاد *

٧ وألقوا كل همك عليه . لانه هو يعتني
بكم *

٨ اصحوا واسهروا . فان الشيطان خصمكم
كالاسد يزأر ويجول . يلتمس من يبتلعه *
٩ فقاوموه معتصمين بالايمان . واعملوا
ان هذه الآلام نفسها تصيب اخوتكم الذين
في العالم *

١٠ وإلاه كل نعمة ذلك الذي دعانا
الى مجده الدائم في يسوع المسيح . هو الذي
يكلمكم اذا تألمتم يسيراً . ويثبتكم ويعصمكم
ويمكنكم .
١١ له المجد والسلطان الى دهر الدهرين هـ

آمين *
١٢ يدي سلوانس الأيخ الامين كما اظن

كثبت اليكم بوجيز من الكلام . واعظاً
وشاهداً ان هذه هي نعمة الله الحقيقية . التي
فيها تقومون *

١٣ تسلّم عليكم المتخبة معكم التي في
بابل . ومرقس ابني *

١٤ سلّموا بعضكم على بعض بقبلة المحبة *
السلام عليكم جميعاً الذين في يسوع المسيح هـ
آمين *

رسالة بطرس الرسول

القائليقة الثانية

كتب بطرس الرسول هذه الرسالة في اواخر حياته (كما يظهر ما قاله في ١٤:١) وذلك نحو
سنة خمسين وثلاثين بعد صعود ربنا * فيها يوصي المؤمنين ان يذكروا المواهب العظيمة التي نالوها
من الله . وان يكون ايمانهم مقروناً بعمل النضائل . ويجذروهم من المعلين الكاذبين . ويحذروهم عن الغملا
هذا العالم بالنار وعن الساعة الاخيرة *

الاصحاح الاول

١ الترقى الى النضائل المتنوعة ١٤ اخبار الرسول برب موني ١٦ تبينه صحة تعليمه

١ من شمعون الصنا عبد ورسول يسوع
المسيح الى الذين هم مساوون لنا في نوال
الايان الثمين . ببر الاهنا ومخلصنا يسوع
المسيح *

٢ النعمة والسلام يكثران لكم بمعرفة الله
وبيسوع ربنا *

٣ كما ان كل ما هو لقدرته الالهية الواهبة
لنا ما يودّي الى الحيوة والتقوى قد جعل
٤ الذين بها وهب لنا المواعيد العظيمة
والثمينه . لكي تكونوا بها شركاء الطبيعة
الالهية . هارين من الفساد الذي في العالم
بالشهوة .
٥ فلها عينه اجتهدوا بكل حرص ان
تقدموا في ايمانكم فضيلة . وفي الفضيلة علماً .
٦ وفي العلم تنسكوا . وفي التنسك صبراً .

وفي الصبر تقوى .

٧ وفي التقوى محبة الاخوة . وفي محبة الاخوة مودة * .

٨ لان هذه الخلال اذا كانت فيكم وكثرت . فجعلكم غير كسالى ولا غير متبرين في معرفة ربنا يسوع المسيح * .

٩ لان الذي ليس عنده هذه . هو اعى قصير البصر . قد غفل عن تطهير خطاياہ السالفة * .

١٠ فمن اجل هذا بالاكثريا اخوة احرصوا ان تجعلوا دعوتكم واصطفاكم ثابتين بالأعمال الصالحة . فانكم اذا فعلتم ذلك . لم تذبوا ابداً * .

١١ لانكم هكذا تطؤون بسعة مدخلا الى ملكوت ربنا ومخلصنا يسوع المسيح الابدي * .

١٢ ومن اجل ذلك لست امل الدهر كله من اذكاركم بهذه الوصايا . مع انكم عالمون ومعتمدين بالحق الحاضر * .

١٣ ولكي احسب ان الواجب علي ما دمت في هذا المسكن ان اقومكم بالتذكرة .

١٤ لاني عالم ان زوالي من هذا المسكن قريب . كما اعلن لي ربنا يسوع المسيح .

١٥ فاجتهد ان تكون عندكم هذه الوصايا كل حين ايضا . وتذكروا بها بعد حلول اجلي * .

١٦ لاننا ما عرفناكم بقوة ربنا يسوع المسيح وبمجده ونحن تابعون خرافات مصنعة . بل ونحن قد صرنا مبصرين عظمتة * .

١٧ لانه اخذ من الله الاب كرامة ومجدا . اذ قبل عليه هذا الصوت من المجد الاسنى : هذا هو ابني الحبيب الذي يو انا سررت * .

١٨ ونحن سمعنا هذا الصوت لما جاء من السماء . حين كنا معه في الجبل المقدس * . وعندنا ما هو اثبت ابي كلام الانبياء .

الذي يفعلون حسنا ان انبئهم اليه كالسراج المنير في موضع مظلم . الى ان يفتجر النهار ويشرق الكوكب المضي * في قلوبكم .

٢٠ اذ تعلمون هذا اولاً ان كل نبوة في الكتاب ليست من تفسير خاص * .

٢١ لانه ما جاءت نبوة قط من مشيئة

البشر . بل انما تكلم اناس الله القديسون مجيدين بروح القدس * .

الاصحاح الثاني

١ عقوبة الانبياء الكذبة . ذم العوائد الرديئة .

١ وقد كانت ايضا في الشعب انبياء كذبة . كما انه سيكون فيكم ايضا معلون كذبة . اولئك الذين يدعون بدع الهلاك . ويكفرون بالسيد الذي اشترأهم . فيجلبون على انفسهم هلاكا عاجلا * .

٢ وقوم كثيرون يفتنون نجاساتهم ويفترى يسبهم على طريق الحق * .

٣ وهم في الطمع ينخرقون الكلام يجعلونكم لهم تجارة . اولئك الذين دينونتهم منذ القدم لا تبطل . وهلاكهم لا ينمس * .

٤ لانه ان كان الله لم يشفق على الملائكة الذين اخطأوا . بل طرحهم بسلاسل الظلمة في جهنم ليتعذبوا . واسلمهم ليحفظوا للنضار . ولم يرحم العالم القديم . بل انما حفظ نوحا الذي كان ثامنا . ليكون مناديا

١٢ واما هولاء . فكالبهايم الغير الناطقة

(ب) ابوع ١٨١ و ٦٤ * (ت) تك ١١٧ * (ث) تك ٢٥: ١٩ *

بالبر . وجلب الطوفان على جبل الفاجرين . ورمد مدينتي سدوم وعمورة . وقضى بالحسف عليها . وجعلها عبرة للذين هم عنيدون ان يفجروا .

٧ وخلص لوط البار لما غلب من سيرة الامردية في العهارة

٨ انما كان بالنظر والسمع ذلك البار الساكن بينهم يعذب نفسه الباراة يوما فيوما بالأعمال المذمومة) .

٩ يعلم الرب ان يخلص الاتقياء من التجربة . ويحفظ الائمة للعذاب الى يوم الدين .

١٠ وخاصة اولئك الذين يذهبون وراء الجسد في شهوة النجاسة . وينهاونون بالربوبية . وهم جسورون . معجبون بانفسهم . لا يهابون ان يفترؤا على الأجداد .

١١ حيث الملائكة الذين هم ارفع منهم في الشدة والقوة لا يجلبون عليهم قضية الافتراء * .

١٢ واما هولاء . فكالبهايم الغير الناطقة

الحاص . لان الكتاب المقدس كله تكلم به اناس الله القديسون بروح القدس . بل يجب تفسيره بحسب روح الله الذي وعد به المسيح كينسته . وهو لا يفارقها الى انتضاء العالم * .

(١) اي هرطقات نوجب الهلاك * (٢) اي ان الملائكة انفسهم في قضايام لا يفترؤن ولا

(ب) يوا ١٢١ * (ت) افورا ١١١ * (ث) تك ١٧: ٥٠ * (ج) ظيم ١٦: ٢ *

(١) ترى من هذا انه لا يجوز لاحد ان يفسر شيئا من الكتاب المقدس ولا سيما النبيات على رايه

التي طُبعت وولدت للصيد والبنار. يفترقون على ما يجهلون. فسيهلكون بفسادهم.

١٣ وياخذون اجرة الاثم. وهم يحسبون نعمة يوم^{١١} فلاحا لهم. اذ هم اذناس وعبوث يتنعمون في غرورهم. صانعين ولائم معكم *

١٤ لم عيون مملوءة فسقا. لا تكف عن الخطية. ويخمدون النفوس الغير المعتصمة. وهر قلب مندرب في الطمع. وهم اولاد اللعنة *

١٥ اثمهم تركوا الطريق المستقيم وضلوا. فتبعوا طريق بلعام بن بصور. ذلك الذي احب اجرة الاثم.

١٦ ولكنه حصل له توبخ معصيته. وذلك ان حمارا اعجم نطق بصوت انسان. فنع جهالة النبي *

١٧ هؤلاء هم اباؤنا بلا ماء. وضاب تسوقها العجاجة. الذين عشوة الظلام محفوظه لهم *

١٨ لانهم يتكلمون بكباثر البطل. ويتعلقون بشهوات الجسد بالدعارة لاولئك الذين نجوا قليلا من الذين يتعلقون في الضلالة.

١٩ وبعدونهم بالحرية. وهم انفسهم عبيد للفساد. لان ما انقلب منه الانسان. فهو له مستعبد *

٢٠ لانهم اذا كانوا قد نجوا من نجاسات العالم بمعرفة ربنا ومخلصنا يسوع المسيح فعادوا اليها فارتكبوا بها وانقلبوا لها. صارت لهم الاواخر شررا من الاوائل *

٢١ ولقد كانت خيرا لهم ان لا يعرفوا طريق البر. من ان يعرفوا ثم ينصرفوا الى خلافه عن الوصية الطاهرة التي دُفعت اليهم *

٢٢ وقد اصابهم ما في المثل الصادق: ذلكم عاد الى قيئه. وخزيرة اغسلت ثم ترغت في الحمأة *

الاصحاح الثالث

١ تجد بد العالم المتبدع عجي. الرب الغير المعروف وقتة ١٥ مدح كتب بولس

١ هذه الرسالة الثانية قد كتبت اليكم ايها الاحياء. بها افوم ذهنكم الخالص بالتذكرة.

٢ لتذكروا الافاويل التي قالها الانبياء. القدسيون سابقا. ووصية مهلكم التي هي وصية الرب الخالص *

٣ واعلموا هذا قبل كل شيء. انه سيجي في ايام قوم مستهزئون باستهزاء. سالكون بحسب شهوات نفوسهم.

٤ ويقولون: اين هو الميعاد مجيء. لانه منذ توفا اباؤنا. كل شيء باق كما كان منذ بدء الخليقة *

٥ لانهم يخفي عنهم بارادتهم هذا. وهو ان السموات كن في القديم. والارض من الماء وبالماء قامت بكلمة الله.

٦ وبهين العالم الموجود حينئذ فاض عليه الماء فهلك *

٧ واما السموات والارض الان فهي بتلك الكلمة عينها مخزونة. محفوظة للنار الى يوم الدين. ولهلكة القوم الفاجرين *

٨ وهذا الامر الواحد لا تغفلوا عنه ايها الاحياء. ان يوما واحدا عند الرب كالف سنة. والالف سنة كيوم واحد *

٩ ليس يتباطأ الرب في ميعاده. كما

يظن قوم انه يتباطأ. ولكنه يهلككم. لانه لا يشاء ان يهلك بعض. بل ان يقبل كل احد الى التوبة *

١٠ وسياتي يوم الرب كمثل اللص. اليوم الذي فيه تزول السموات باندفاع. والعناصر لنحل بالاحترق. وتحترق الارض وما فيها من المصنوعات *

١١ فاذا كانت هذه كلها لنحل. فكيف يجب ان تكونوا انتم. بسيرة مقدسة وتقوى.

١٢ مترجبن متوقعين عجي يوم الرب. الذي فيه لنحل السموات ملتهبة. والعناصر تذاب محترقة.

١٣ وترجي سموات مجددة وارضا جديدة بحسب ما وعد. يسكن فيها البر *

١٤ فمن اجل هذا ايها الاحياء. اذ انتم ترجون هذا. فاحرصوا ان توجدوا قدامه بلا دنس ولا عيب في سلام *

١٥ واحسبوا ايمهال ربنا خلاصا. كما ايضا اخونا الحبيب بولس قد كتب اليكم بما اعطي من الحكمة.

١٦ كما كتب ايضا في رسائله كلها متكلما

(ب) ١١:٤ (ت) عد ٢٢:٢٨ * (ث) ١٢:٤ * (ج) يوح ٢٤:٨ وروم ١٦:٢ * (ح) عبر ٤:٢ * (خ) مت ١٣:٤٥ * (د) امث ١١:٢٦ * (ب) ١١:٤ و٢ طيم ١:٤ و١٠:١٤ و١١:٤ * (ث) حزق ١٢:١٧ * (ج) اش ١٠:١٦ و١١:١٦ و١٢:١٦ وروم ١:٢٢ * (ح) روم ٤:٢ *

(ب) ١١:٤ (ت) عد ٢٢:٢٨ * (ث) ١٢:٤ * (ج) يوح ٢٤:٨ وروم ١٦:٢ * (ح) عبر ٤:٢ * (خ) مت ١٣:٤٥ * (د) امث ١١:٢٦ * (ب) ١١:٤ و٢ طيم ١:٤ و١٠:١٤ و١١:٤ * (ث) حزق ١٢:١٧ * (ج) اش ١٠:١٦ و١١:١٦ و١٢:١٦ وروم ١:٢٢ * (ح) روم ٤:٢ * (١) اي لذات الدنيا الزائلة *

رسالة يوحنا الرسول

القائليقية الاولى

قد كتب يوحنا الرسول الانجيلي هذه الرسالة في نحو سنة ست وستين بعد صعود المسيح *
 وادع فيها تعاليم جلية ووصايا عظيمة تخص الحق الالهية التي يجب علينا ان نؤدبها للرب . كما
 صبح في انجيله ايضا . وتكرر عن سر الفالوث وسر التجسد اللذين هما اعظم اسرار الديانة بكلام جلي .
 وعلر ان يميز اولاد الله من اولاد ابليس . وبين علامات الذين هم مسجونون دجالون . ووضح شناعة
 الخطبة . وذكر الطريق الذي به يجد الخاطي غفرانا *

الاصحاح الاول

ه تبشير يوحنا بما راي وسمع عن المسيح ٧ اغتسال جميع الناس بدم المسيح

١ ذلك الذي كان منذ الابدية . ذلك
 الذي سمعناه . ذلك الذي رايناه يعيونا .
 ذلك الذي عايناه ولمسناه ايدينا . عن
 كلمة الحياة .
 ٢ والحياة قد استعلنت . فابصرنا
 ونشهد . ونخبركم بالحياة الابدية التي كانت
 عند الآب واستعلنت لنا .
 ٣ الذي رايناه وسمعناه ونخبركم به .
 لتكون لكم ايضا شركة معنا * فاما شركتنا
 نحن فانها مع الآب ومع ابنه يسوع المسيح *
 ٤ وانما نكتب اليكم بهذا ليكون فرحكم
 كاملا *
 ه وهذي هي البشري التي سمعناها منه
 ونبشركم بها : ان الله نور وليس فيه من

فيها عن هذه الامور . وفيها اشياء عسيرة
 الفهم يعوجها اولئك الذين ليسوا علماء
 ولا ذوي عصمة . كسائر الكتب لهلاك
 نفوسهم *
 ١٨ . فاذا قد سبقتم انتم يا احبائي فعرفتم .
 ١٩ . ومخلصنا يسوع المسيح . له المجد الآن والى
 يوم الابد . آمين *



ظلمة البتة *
٦ إن قلنا إن لنا شركة معه وسلكنا في الظلمة . فإننا كذبة ولنسنا نعل الحق *
٧ ولكن إن نحن سلكنا في النور كما هو في النور . فإن لنا شركة بعضنا مع بعض .
وادم يسوع المسيح ابنه يطهرنا من كل خطية *
٨ إن نحن قلنا أن لا خطية لنا . فإننا نضل أنفسنا وليس فينا الحق *
٩ وإن نحن اعترفنا بخطايانا . فهي امين عادل حتى يغفر لنا خطايانا ويطهرنا من كل آثم *
١٠ وإن قلنا أننا لم نخطئ . فإننا نجعله كاذباً . وكلمته ليست فينا *
الاصحاح الثاني
١ كون المسيح شفيماً ٧ الوصية القديمة والجديدة
٨ اهل النور واهل الظلمة
١ يا اولادى كذب اليكم بهذا للآل
تخطئوا . فإن اخطأ احد . فلنا شفيع عند

الآب . يسوع المسيح البار .
٢ وهو كفارة لخطايانا . وليس لخطايانا نحن فقط . لكن لخطايا العالم كله *
٣ وبهذا نعلم أننا قد عرفناه . اذا حفظنا وصاياه *
٤ من قال : إني عرفته . وهو لا يحفظ وصاياه . فهو كاذب وليس فيه الحق *
٥ وأما الذي يحفظ كلمته . ففي هذا بالحقيقة قد تكلمت محبة الله . بهنا نعلم أننا فيه *
٦ من قال انه ثابت فيه . يجب عليه أن يكون كما سار ذاك يسير هو ايضاً كذلك *
٧ أيها الاحباب . لست اكتب اليكم بوصية جديدة . بل بالوصية القديمة التي كانت عندكم من البدء * الوصية القديمة هي الكلمة التي سمعتموها *
٨ وايضاً اكتب اليكم بوصية جديدة (١) ما هو حق فيه وفيكم . أن الظلمة قد مضت . والنور الحقيقي الآن يضيء *
(ب) ١٤:٢٥ * (١) يعني انه الجيل الاخير من العالم *
(٢) يعني المرافقة اعداء المسيح والكنيسة . الذين يشبهون الدجال * (٣) يعني ان المرافقة لم يكونوا مسيحيين صحيحين مقبولين . وآل لم يخرجوا * (٤) اي من روح القدس . وهي مسحة النعمة والحكمة * (٥) يعني ان اولاد الكنيسة الحقين لم علم كافياتهم من الروح الذي وعد به المسيح وعاءه كبتسو . فلا يحتاجون ان يتعلموا شيئاً خارجاً عنها *

(ب) ١٤:٢٥ و١٥:١٠ و١٥:١٢ و١٥:١٣ * (ث) ١٢:١٥ و١٢:١٦ و١٢:١٧ و١٢:٢٢ و١٢:٢٣ و١٢:٢٤ و١٢:٢٥ و١٢:٢٦ و١٢:٢٧ و١٢:٢٨ و١٢:٢٩ و١٢:٣٠ * (١) الكلام هنا عن المعرفة العملية التي لا تبين الا بحفظ وصاياه تعالى * (٢) اي وصية المحبة التي اعطاها الله في العهد القديم . ثم جددتها المسيح ووسعها في العهد الجديد *

١ من قال انه في النور ويغض اخاه . فهو في الظلمة الى الآن *
١٠ من يحب اخاه . فهو ثابت في النور . وليس فيه عثرة *
١١ وأما من يغض اخاه . فهو في الظلمة . وفي الظلمة يمضي . ولا يدري الى اين يمضي . لان الظلمة قد أعمت عينيه *
١٢ اكتب اليكم اليكم ايها الاولاد . بأنه قد غفرت لكم خطاياكم من اجل اسمه *
١٣ اكتب اليكم ايها الآباء . لانكم قد عرفتم ذلك الذي هو من البدء * اكتب اليكم ايها الشبان . لانكم قد علمتم الخبيث *
١٤ كذب اليكم ايها الآباء . لانكم قد عرفتم ذلك الذي هو من البدء * كذب اليكم ايها الفتيان . لانكم اقوياء . وكلمة الله ثابتة فيكم . وقد علمتم الخبيث *
١٥ لا تحبوا العالم . ولا الاشياء التي في العالم . من احب العالم . فليس فيه حب ضوئي في الظلمة الى الآن *
١٦ لان كل ما في العالم إنما هو شهوة الجسد . وشهوة العينين . وفخر المعيشة . وليس ذلك من الآب . بل من العالم *
١٧ والعالم يمضي وشهوته . فأما الذي يعمل مسرة الله فيدوم الى الابد *
١٨ أيها الاولاد . إنما الساعة الاخيرة (١) وكما سمعتم أن المسيح الكذاب يجي . ففد صار الآن مسحاء كذبة كثيرون . ومن هنا نعلم أنها الساعة الاخيرة *
١٩ منّا خرجوا ولكنهم لم يكونوا منّا . لأنهم لو كانوا منّا . لبقوا معنا . لكن ليظهروا آثمهم ليسوا كلهم منّا *
٢٠ وانتم فيكم مسحة من القدس وتعلمون كل شيء *
٢١ لم اكتب اليكم لانكم لا تعرفون الحق . بل لانكم به عارفون . وكل كذب ليس من الحق *
(١) يعني انه الجيل الاخير من العالم *
(٢) يعني ان المرافقة الذين يشبهون الدجال * (٣) اي من روح القدس . وهي مسحة النعمة والحكمة * (٤) يعني ان اولاد الكنيسة الحقين لم علم كافياتهم من الروح الذي وعد به المسيح وعاءه كبتسو . فلا يحتاجون ان يتعلموا شيئاً خارجاً عنها *

١ من قال انه في النور ويغض اخاه . فهو في الظلمة الى الآن *
١٠ من يحب اخاه . فهو ثابت في النور . وليس فيه عثرة *
١١ وأما من يغض اخاه . فهو في الظلمة . وفي الظلمة يمضي . ولا يدري الى اين يمضي . لان الظلمة قد أعمت عينيه *
١٢ اكتب اليكم اليكم ايها الاولاد . بأنه قد غفرت لكم خطاياكم من اجل اسمه *
١٣ اكتب اليكم ايها الآباء . لانكم قد عرفتم ذلك الذي هو من البدء * اكتب اليكم ايها الشبان . لانكم قد علمتم الخبيث *
١٤ كذب اليكم ايها الآباء . لانكم قد عرفتم ذلك الذي هو من البدء * كذب اليكم ايها الفتيان . لانكم اقوياء . وكلمة الله ثابتة فيكم . وقد علمتم الخبيث *
١٥ لا تحبوا العالم . ولا الاشياء التي في العالم . من احب العالم . فليس فيه حب ضوئي في الظلمة الى الآن *
١٦ لان كل ما في العالم إنما هو شهوة الجسد . وشهوة العينين . وفخر المعيشة . وليس ذلك من الآب . بل من العالم *
١٧ والعالم يمضي وشهوته . فأما الذي يعمل مسرة الله فيدوم الى الابد *
١٨ أيها الاولاد . إنما الساعة الاخيرة (١) وكما سمعتم أن المسيح الكذاب يجي . ففد صار الآن مسحاء كذبة كثيرون . ومن هنا نعلم أنها الساعة الاخيرة *
١٩ منّا خرجوا ولكنهم لم يكونوا منّا . لأنهم لو كانوا منّا . لبقوا معنا . لكن ليظهروا آثمهم ليسوا كلهم منّا *
٢٠ وانتم فيكم مسحة من القدس وتعلمون كل شيء *
٢١ لم اكتب اليكم لانكم لا تعرفون الحق . بل لانكم به عارفون . وكل كذب ليس من الحق *
(١) يعني انه الجيل الاخير من العالم *
(٢) يعني ان المرافقة الذين يشبهون الدجال * (٣) اي من روح القدس . وهي مسحة النعمة والحكمة * (٤) يعني ان اولاد الكنيسة الحقين لم علم كافياتهم من الروح الذي وعد به المسيح وعاءه كبتسو . فلا يحتاجون ان يتعلموا شيئاً خارجاً عنها *

(ب) ١٤:٢٥ * (١) يعني انه الجيل الاخير من العالم *
(٢) يعني المرافقة اعداء المسيح والكنيسة . الذين يشبهون الدجال * (٣) يعني ان المرافقة لم يكونوا مسيحيين صحيحين مقبولين . وآل لم يخرجوا * (٤) اي من روح القدس . وهي مسحة النعمة والحكمة * (٥) يعني ان اولاد الكنيسة الحقين لم علم كافياتهم من الروح الذي وعد به المسيح وعاءه كبتسو . فلا يحتاجون ان يتعلموا شيئاً خارجاً عنها *

٢٣ من هو الكذاب الآ الذي يتكرأن يسوع هو المسيح . هذا هو المسيح الكذاب الذي يكفر بالآب والآبن *

٢٤ كل من يكفر بالآبن . فليس له الآب ايضاً . ومن يعترف بالآبن . فله الآب ايضاً *

٢٥ واتم ما سمعتموه من البدء فليثبت فيكم . ان ثبت فيكم ما سمعتموه من البدء . فانكم اتم ايضاً تثبتون في الآبن والآب * وهذا هو الوعد الذي وعدنا هو به . الحياة الابدية *

٢٦ كذب اليمر بهذا من اجل اولئك الذين يضلونكم *

٢٧ وأما انتم فالسحة التي اخذتموها منه بقي فيكم . ولستم محتاجين الى ان يعطيكم احد . بل كما تعلمكم مسحة عن كل شيء . وهي صادقة لا كذب فيها . وكما علمتكم اثبتوا فيه *

٢٨ والآن ايها الاولاد اثبتوا فيه . لكي يكون لنا عند ظهوره وجه بسيط . ولا

نخزي لديه عند مجيئه * ٢٩ ان علمت انه باز . فاعلموا ان كل من يعمل البر . فهو مولود منه *

الاصحاح الثالث

١ محبة الله لنا ١٠ محبة الاخوة ونغضهم ١ انظروا آية محبة اعطانا الآب . حتى ندعى اولاد الله ونكون كذلك . ولذلك لا يعرفنا العالم . لانه لم يعرفه هن * ٢ ايها الاحياء نحن الان آباء الله . ولم يكن يتبين الى الان ماذا ستكون * ونحن نعلم انه اذا تبين . فانا نكون شبهه . لاننا سنراه على هو ما عليه *

٣ وكل من له هذا الرجاء به . يطهر نفسه كما هو طاهر *

٤ كل من يعمل الخطية . فهو يعمل الاثم ايضاً . والخطية هي اثم *

٥ وقد علمتم ان ذلك ظهر ليرفع خطايانا . وليس فيه خطية *

٦ كل من ثبت فيه . فانه لا يخطئ *

(ب) اش ١: ٥٤ و ١ بط ٢: ٢٢ *

(١) يعني انكم في الكنيسة عندكم كل العلم اللازم لخلص نفوسكم من المسحة التي اخذتموها من روح القدس . فلا تلتفتوا الى معلمين اجنبيين دابهم ان يضلوك * (٢) اية مخالفة الشريعة * (٣) اي خطأ مبيتاً (طالع ا : ٨) *

٧ كل من يخطئ . لم يبصره ولا عرفه * ٨ ايها الابناء . لا يضلكم احد . من يعمل البر . فانه باز . كما ان ذلك باز * ٩ من يعمل الخطية . فانه من الشيطان . لان الشيطان من القديم يخطئ . لذلك استعلن ابن الله لينقض اعمال الشيطان *

١٠ كل من هو مولود من الله . لا يعمل خطية . من اجل ان زرعه ثابت فيه . ولا يستطيع ان يخطئ لانه مولود من الله * ١١ بهذا يتبين آبناء الله من آبناء الشيطان . كل من لا يعمل البر . فليس هو من الله . وهكذا من لا يحب اخاه *

١٢ وذلك ان الخبر الذي سمعتموه من البدء هو هذا . ان نود بعضنا بعضاً . لا كما كان قايين من الشرير . فقتل اخاه . ومن اجل اي علة قتله . من اجل ان اعماله كانت خبيثة . واعمال اخيه كانت باصرة *

١٣ لا تعجبوا يا اخوتي ان العالم مبغض لكم * ١٤ قد علمنا اننا قد تجاوزنا من الموت الى الحياة . وذلك لاننا نحب الاخوة . من لا يحب اخاه . فهو في الموت باق * ١٥ كل من يبغض اخاه . فهو قاتل نفس . وقد علمتم ان كل قاتل نفس . ليست له حياة ابدية باقية فيه *

١٦ بهذا عرفنا المحبة . ان ذلك وضع نفسه بدلنا . فحن ايضاً ينبغي لنا ان نضع نفوسنا بدل الاخوة * ١٧ ومن كان له في العالم مال . ورأى اخاه محتاجاً . فحبس احشائه عنه . فكيف ثبت محبة الله فيه *

١٨ يا اولادي . لا نجيب بالكلام ولا باللسان . بل بالعمل والصدق * ١٩ وبهذا نعلم اننا من الحق . ونفزع قلوبنا فدائمة . ٢٠ انه اذا كانت قلوبنا توجها . فان الله اعظم من قلوبنا . وهو عالم بكل شيء * ٢١ ايها الاحياء . ان لم تبكنا قلوبنا . فلنا وجه عند الله *

١٤ قد علمنا اننا قد تجاوزنا من الموت الى الحياة . وذلك لاننا نحب الاخوة . من لا يحب اخاه . فهو في الموت باق * ١٥ كل من يبغض اخاه . فهو قاتل نفس . وقد علمتم ان كل قاتل نفس . ليست له حياة ابدية باقية فيه *

١٦ بهذا عرفنا المحبة . ان ذلك وضع نفسه بدلنا . فحن ايضاً ينبغي لنا ان نضع نفوسنا بدل الاخوة *

١٧ ومن كان له في العالم مال . ورأى اخاه محتاجاً . فحبس احشائه عنه . فكيف ثبت محبة الله فيه *

١٨ يا اولادي . لا نجيب بالكلام ولا باللسان . بل بالعمل والصدق * ١٩ وبهذا نعلم اننا من الحق . ونفزع قلوبنا فدائمة . ٢٠ انه اذا كانت قلوبنا توجها . فان الله اعظم من قلوبنا . وهو عالم بكل شيء * ٢١ ايها الاحياء . ان لم تبكنا قلوبنا . فلنا وجه عند الله *

٢٢ لا تعجبوا يا اخوتي ان العالم مبغض لكم * ٢٣ قد علمنا اننا قد تجاوزنا من الموت الى الحياة . وذلك لاننا نحب الاخوة . من لا يحب اخاه . فهو في الموت باق * ٢٤ كل من يبغض اخاه . فهو قاتل نفس . ليست له حياة ابدية باقية فيه *

(ب) يوحنا ١: ٤٤ * (ت) يوحنا ١: ١٢ و ١٤ و ١٦ * (ث) تلك ٨: ٤ * (ج) لوقا ١٧: ١٠ و ١٢ * (ح) يوحنا ١٣: ١٥ * (خ) لوقا ١١: ٥٢ * (١) اي ما دام هو في حال النبوة لله ومعتمداً بالنعمة التي تجعله ابناً له تعالى . ولا فيسقط من هذا الحال السعيد ويخطئ . كما يتضح من روم ١: ١١ و ٢٠ و ٢٢ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و قبل ٢: ٢ اور ٢: ١١ *

٢٢ ومهما سألنا . ناخذ منه . وذلك أننا
نحفظ وصاياه . ونعمل قدامه بما يرضيه *
٢٣ وهذه هي وصيته . أن نؤمن باسم
ابن يوسع المسيح . وأن نود بعضنا بعضاً
كما اوصانا *

٢٤ ومن يحفظ وصاياه . فذلك ثابت
فيه . وهو أيضاً ثابت في ذاك . وإنما بهذا
نعلم أنه ثبت فينا من الروح الذي اعطانا *

الاصحاح الرابع

١ الارواح التي من الله ١٠ سبق الله لنا في الحق
١ ايها الاحياء . لاتصدقوا كل روح
بل جربوا الارواح هل هي من الله . لان
انبياء كذبة كثيرين قد ظهروا في العالم *
٢ بهذا يعرف روح الله . أن كل روح
يعترف بان يوسع المسيح قد جاء في الجسد .
فهو من الله ^(١)

٢ وكل روح لا يعترف يسوع . فليس
من الله . بل هذا هو روح المسيح الكذاب .
الذي سمعتم أنه يأتي . وهو الآن في العالم
من قبل ^(٢) *

٤ انتم من قبل الله يا اولاد . وقد غلبتموه .
وذلك أن الذي فيكم اعظم من الذي في
العالم *

٥ هم من العالم . ولذلك يتكلمون من
العالم . واهل العالم منهم يسمعون *

٦ نحن من قبل الله . والذي يعرف
الله . يسمع لنا . ومن ليس هو من الله .
فليس يسمع لنا * من هذا نعرف روح الحق
وروح الضلالة *

٧ ايها الاحياء فلجيب بعضنا بعضاً .
لان المحبة من الله هي . وكل من يحب . فهو
مولود من الله ويعرف الله .

٨ ومن لا يحب . لم يعرف الله . لان الله

(ب) مت ٢٤: ٢٢ * (ت) يوحنا ١٧: ٢١ * ٢٤: ١٤ و ١٥ و ١٦ * (ج) يوحنا ٤: ٢٧ *

(١) اي امتحنوا الذين ياتونكم معلين . وقسموهم على ما تعلقركم الكنيسة . لانه قال في عد ٦: الذي
يعرف الله يسمع لنا * (٢) ليس هذا الاعتراف وحده كافياً لجعل الانسان من ابناء الله . بل
يجب ايضاً الاقرار بسائر ما تعلقه الكنيسة . غير ان ذلك الاعتراف كان وحده كافياً في ذلك
الزمان الذي فيه كتب الرسول لتبشير المؤمنين الحقين من الكاذبين . كما كان في عهد نسطورس
الاعتراف بان مريم هي والدة الله علامة لتبشير المؤمنين الثالثيين من الساطرة *

(٢) مجنوده وتباعوه . لا بنفسه *

هو محبة *
١ بهذا تبينت محبة الله لنا . أن الله

ارسل ابنه الوحيد الى العالم ليحيانا *
١٠ في هذا هي المحبة . ليس أننا احببنا
الله . بل أنه هو احبنا وارسل ابنه غفرانا
لخطايانا *

١١ ايها الاحياء . إن كان الله قد احبنا
هكذا . فالواجب علينا ايضاً أن نحب
بعضنا بعضاً *

١٢ الله لم يره احد قط . فإن نحن
احببنا بعضنا بعضاً . فالله يحل فينا . ومحبتة
قد تكلمت بنا *

١٣ بهذا نعرف أننا نحل فيه وهو فينا .
أنه اعطانا من روحه *

١٤ ونحن رأينا ونشهد أن الآب ارسل
ابنه الى العالم مخلصاً *

١٥ من اعترف أن يسوع هو ابن الله .
فإن الله حال فيهِ . وهو في الله *

١٦ ونحن قد عرفنا وصدقنا المحبة التي
لله فينا * الله هو محبة . ومن ثبت على

المحبة . حل في الله . والله فيه *

١٧ بهذا تكلمت المحبة فينا . أن يكون
لنا وجه في يوم الدين . لانه كما كان هو .

كذلك نحن ايضاً نكون في هذا العالم *

١٨ ليس في المحبة خوف . بل المحبة
الكاملة تنفي الخوف الى خارج . لان الخوف

فيه نصب . والخائف غير كامل في المحبة *
١٩ فحين نحب الله لانه احبنا اولاً *

٢٠ إن قال قائل . إني احب الله . وهو
يغض اخاه . فهو كاذب . لان الذي لا

يحب اخاه الذي يراه . كيف يستطيع أن
يحب الله الذي لم يره *

٢١ وإنما هذه الوصية منه . أن يكون
المحب لله محباً لآخيه ايضاً *

الاصحاح الخامس

١ المحبة الحقيقية ٧ الثلاثة الذين يشهدون للمسيح
١٦ الخطية التي توجب الموت

١ كل من يؤمن بان يسوع هو المسيح .

(ب) يوحنا ١٦: ٢ * (ت) يوحنا ١٨: ١٥ و ١٦ * (ث) يوحنا ١٤: ١٥ و ١٦ و ١٧ و ١٨ و ١٩ و ٢٠ *

(١) المراد خوف الناس او خوف العقوبات الزمنية والابدية . او خوف القنوط الذي يودعه
الى قطع الرجاء . لا الخوف البشري الذي هو نوع من التوقير للحرمة الالهية ومقترب بعبادته . وقد
امرنا الكتاب المقدس في مواضع كثيرة . طالع من الجملة ما ورد في فيل ٢: ١٢ *

فانه مولود من الله^(١) . وكل من يحب
الوالد . فهو يحب المولود منه ايضاً *
٢٠ بهذا نعلم أننا نحبه اولاد الله . اذا
احببنا الله وعلمنا بوصاياه *
٢١ فان محبة الله هي هذه . ان نحفظ
وصاياه . وليست وصاياه ثقلاً *
٢٢ لان كل ما ولد من الله . يغلب العالم .
وهذه هي الغلبة التي بها يغلب العالم .
ايماننا *
٢٣ من ذا الذي يغلب العالم غير ذلك
الذي يؤمن أن يسوع هو ابن الله *
٢٤ هذا هو الذي جاء بالماء والدم^(٢) .
يسوع المسيح . ليس بالماء فقط . لكن بالماء
والدم . والروح هو الذي يشهد . لان الروح
هو الحق *
٢٥ لان الشهود ثلاثة [في السماء . اي

الآب . والكلمة . وروح القدس . وهؤلاء
الثلاثة هم واحد *
٢٦ والشهود في الارض ثلاثة^(٣) . الروح
والماء والدم . وثلاثتهم في شيء واحد *
٢٧ ان كنا نقبل شهادة البشر . فشهادة
الله اعظم . لان هذه هي شهادة الله التي
شهد بها عن ابنه *
٢٨ من يؤمن بابن الله . فان عنده
شهادة الله في نفسه . ومن لم يؤمن بالله .
فقد جعله كاذباً . لانه لم يصدق بالشهادة
التي شهد الله بها عن ابنه *
٢٩ وهذه هي الشهادة . ان الله اعطانا
الحياة الدائمة . وهذه الحياة هي في ابنه *
٣٠ من كان متمسكاً بالابن . فهو متمسك
بالحياة . ومن لم يكن بابن الله متمسكاً .
فليس متمسكاً بالحياة *
٣١ لان الشهود ثلاثة [في السماء . اي

(ب) افر ١٥: ٥٧ * (ت) يو ١٤: ٢٦ *

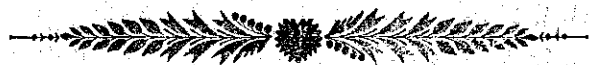
(١) اي يتبرر ويصير ابن الله بالمعمودية . وذلك بشرط ان يكون هذا الايمان كاملاً . اية
مفروناً بسائر ما امر به الله . وتعلمناه الكنيسة * (٢) اي اتي ليغسلنا من خطايانا بالماء في
المعمودية ويدهم على الصليب * (٣) هذه الكلمات المحصورة بين هاتين العلامتين [] لا توجد
في الاصل اليوناني الذي اتبعناه . ولا في الترجمات القديمة السريانية والعربية المنتوخة . ولكننا ادرجناهما
في نصنا تبعاً للترجمة اللاتينية الولهانا التي توجد فيها تلك الكلمات *
(٤) اي كما في السماء . يشهد الآب والكلمة وروح القدس لاوهية المسيح . كذلك في الارض
روح المسيح التي صاحت على الصليب وخرجت من جسده . والماء والدم اللذان جريا من جسده
يشهدون لنا سوته . وكلهم متوافقون في الشهادة *

١٢ كتبت اليكم بهذا . لتعلموا ان الحياة
الدائمة لكم انتم الذين آمنتم باسم ابن الله *
١٣ وهذه هي الدالة التي لنا عنده . انه
اذا سألناه شيئاً بحسب مسرته . يسمع لنا *
١٤ وان نحن علمنا انه يسمع لنا في ما
نسأله . فنحن عالمون انه نحصل لنا السوات
التي نسأله *
١٥ ان رآني احد اخاه يحطى خطية
غير موجبة الموت^(١) . يسأل فيعطيه حياة .
للذين يحطون ليس الموت * وتوجد
خطية توجب الموت . وليس كلاي عن
هذه ان يسأل *
١٦ كل اثم فهو خطية . ولقد يكون

خطية لان توجب الموت *
١٧ وقد علمنا ان كل من هو مولود من
الله . فانه لا يحطى . بل المولود من الله
يحفظ نفسه . ولا يبسه الشرير *
١٨ فد علمنا أننا نحن من الله . وان
العالم كله منصوب في الشرير^(٢) *
١٩ وعلمنا ان ابن الله قد جاء .
واعطانا عقلاً لتعرف الآلة الحق * ونحن
في الحق في ابنه يسوع المسيح . هذا هو الآله
الحق والحياة الابدية *
٢٠ ايها الاولاد . احفظوا انفسكم من
الأصنام . آمين *

(ب) لو ٢٤: ٤٥ *

(١) ليس المراد هنا الخطية العرصة لان هذه لا تُفقد بها الحياة . وهنا الكلام عن من اخطأ
وتطلب له الحياة . بل المراد هو الخطية الاعتيادية . وقال الرسول انه يجب علينا ان نصلي على
من اخطأ هذه الخطية . فينال الحياة * ويقولو خطية توجب الموت يعني الخطية الشنيعة التي يصعب
نوال الغفران عنها لتساق قلب صاحبها كالارتداد عن الايمان والاصرار على ترك التوبة الى الموت *
(٢) اي غالب اهل العالم يبيع الشر . او اهل العالم قاطبة هم تحت حكم الشرير الذي هو
الشیطان الذي سماه المسيح رئيس هذا العالم (يو ١٢: ٣١) *



رسالة يوحنا الرسول

الثانية

مدح الرسول في هذه الرسالة احدى النساء المؤمنات بسببها السيدة او كوريّة الخنارة او اكلكته السيدة واهل بيئها على ثبات ايمانهم ، ويوصيهم ان يقبلوا على ما هم فيه لئلا يجسروا جزاء انعامهم . وان يجنبوا بعضهم بعضاً . ويحفظوا صحة المرافقة ولا يسلطوا عليهم سلاماً *

تعيينه لها ولولادها في الحبة والايمان

١ من الشيخ^(١) الى السيدة^(٢) الخنارة . والى
اولادها الذين انا احبهم في الحق . لا انا
فقط بل جميع الذين قد عرفوا الحق ايضاً .
٢ من اجل الحق الذي هو ثابت فينا .
وصية من الآب *
٣ والآن اسألك يا سيّدة . لا كما في اكتب
٤ لتكن معكم النعمة والرحمة والسلام
من الله الآب . ومن يسوع المسيح ابن الآب
عندنا من البدء . أن نحب بعضنا بعضاً *

(ب) يوحنا ١٤: ١٥ و ١٢: ١٥ * (١) اي القسيس . لأن يوحنا كان قسيس تلك البلاد او اسقفهم .
او اكبر الجميع . لأن يوحنا كان حنانياً وحده . في الحبة من بين جميع الرسل الاثني عشر *
(٢) في اليونانية كورية او كورية (بامالة الواو الى اليا) . وهو يحتمل ان يكون اسماً علماً للمرأة
التي التي اليها كتب الرسول هذه الرسالة . كما اتخذت الترجمة السريانية والعربية * وذهب فوراً
ان اسم المرأة هو الثاني وهو اكلكته اي الخنارة . كما اتخذت الترجمة اللاتينية *

٦ وهذه هي الحبة . أن نسي بحسب
وصاياه . هذه هي الوصية كما سمعتم من
البدء أن تسلكوا فيها *
٧ لانه قد طلع في العالم مضلون كثيرون .
لا يعترفون بان يسوع المسيح جاء في الجسد .
هذا هو المضل والمسيح الكذاب *
٨ احفظوا بانفسكم لئلا تضيعوا ما قد
علمتم . بل تناولوا الاجر كاملاً *
٩ كل من يخالف تعليم المسيح ولا يثبت
فيه . فليس له الله . واما الثابت في تعليم
المسيح . فهذا له الآب والابن *

١٠ من جاء اليكم ولم يجي بهذا التعليم .
فلا تقبلوه في البيت . ولا تسلموا عليه .
١١ فمن سلم عليه . فهو شريكه في أعماله
الخبثية *
١٢ اذ كان لي كثير لا كتب اليكم . لم
احب أن يكون ذلك بصحيف ومداد . لاني
ارجو أن آتي اليكم واكلمكم شفاهاً . ليكون
فرحنا كاملاً *
١٣ يقرئك السلام اولاد اخلك المنجبة .
آمين *



رسالة يوحنا الرسول

الثالثة

١ مدح غايوس ١ أكاذيب ديوطرافيس ١٢ شهادة حسنة في حق ديوطريوس

١ من الشيخ الى غايوس الحبيب . الذي
انا احبه في الحق *
٢ انني ابها الحبيب على كل حال اطلب
منضرباً ان تستقيم طرفك ونصح . كما ان
نفسك هي ناجحة *
٣ ولقد فرحتُ جداً اذ جاء الاخوة
وشهدوا على صدقك بحسب سعيك في
الحق *
٤ ولا فرح لي اعظم من هذا . ان اسمع
عن اولادي انهم يسعون في الحق *
٥ انك تاتي بالايمان ابها الحبيب في
كل ما تصنع الى الاخوة وهذا الى الغرباء .

٦ الذين شهدوا بحببتك امام الكنيسة .
وهؤلاء . ان صحبتهم كما يحق لله . احسنت في
العمل *
٧ لانهم على اسمه خرجوا . وهم لا
ياخذون من الام شيئاً *
٨ فالواجب علينا نحن ان نقبل مثل
هؤلاء . لكي نكون اعداءنا لهم في الحق *
٩ قد كنت كتبت الى الكنيسة . غير
ان ديوطرافيس الذي يحب ان يترأس
عليهم ليس يقبلنا *
١٠ ومن اجل هذا ان اجئت .
فما ذكره اعماله التي يعمل . اذ يهذي علينا

(١) قد مدح الرسول هؤلاء المبشرين بالانجيل لانهم لم ياخذوا شيئاً من الام . لكي لا
يحسبوا مبشرين بالدرهم *

٢ يوحنا

- ٥٢١ -

٢ يوحنا

١٣ وكان لي اشياء كثيرة اكتب بها
اليك . ولكني لاحب ان اكتب اليك
بمدادٍ وقلم .
١٤ وانا ارجو ان اراك عاجلاً . فنتكلم
مشافهة *
١٥ عليك السلام . اصدقائونا يقرئونك
السلام * اقرأ السلام على المحبين . كل
واحد باسمه *
١٦ قد شهد لديوطريوس الجميع والحق
نفسه . ونحن ايضا نشهد له . وانتم تعلمون
ان شهادتنا صادقة *



سِالَةُ يَهُودَا الرَّسُولِ

القائليّة

صاحب هذه الرسالة هو يهوذا اخو يعقوب احد الرسل الاثني عشر. ولا يُعلّر في اي وقت كتبت. ولكن يتبين من عد ١٧ انه حينئذ لم يكن احد من الرسل في الحجّة سوى يوحنا * يهوذا * يدع السيمونيّين والثولويين وغيرهم من الهراطقة الفاسدين *

١ توصية المومنين ان يكونوا ثابتين في الايمان باراء الكافرين ١٤ ذكر نبوءات اخوخ والرسل في هؤلا.

١ من يهوذا عبد يسوع المسيح واخي يعقوب. الى المحبوبين بالله الاب. المحفوظين المدعوين ليسوع المسيح *
٢ لتكثر لكم الرحمة والسلام والمحبة *
٣ ايها الاحياء. اني اذ كتبت بغاية الحرص اجتهد ان اكتب اليكم عن خلاصنا المشترك. اضطررت ان اكتب اليكم واعظاً لكي تجتهدوا على الايمان المسلم مرة للتدبسين *
٤ لانه قد تدخل فينا اناس. وهم الذين

قد كتبوا من القديم لهذه القضية. كفرة يحوّلون نعمة الالهة الى الدعارة. ويكفرون بالمسائط الواحد الرب يسوع المسيح *
٥ فاحب ان اذكركم. ان قد علمت مرة واحدة كل شي * ان الرب يسوع بعد ما خلص الشعب من ارض مصر. اهلك في المرة الثانية الذين لم يؤمنوا.
٦ والملائكة الذين لم يحفظوا رياستهم * بل تركوا مسكنهم. حفظهم الى قضاء اليوم العظيم تقبوا ابدية تحت الظلام.

(ب) عد ١٤: ٢٧ * (ت) بط ٢: ٤٠ * (١) اي مرتبهم الاول التي خلتوا فيها *

٧ كما ان سدوم وعمورة والمدن التي حولها. اذ زنت على طريق مثلها وسارت وراء جسد آخر. صارت عبرة. وكابدت عذاب النار الابدية *
٨ وكذلك هؤلا ايضا الذين يرون الاحلام. يخسسون اجسادهم. ويتهاونون بالربوبية. ويفترون على الامجاد *
٩ وان ميخائيل رئيس الملائكة لها خصم الشيطان وجادلها من اجل جسد موسى * لم يجسر ان يورد قضاة افتراء. بل قال: لينتهرك الرب *
١٠ فاما هؤلا فانهم يفترون على ما لا يعلمون. واما الامور التي يفهمونها بالطبيعة كالحوانات الغير الناطقة. ففيها يفسدون *
١١ الويل لهم لانهم في سبيل قايين سلكوا. وبضلالة بلعام فاضوا باجرق. ومشاجرة قورح هلكوا *
١٢ هؤلا هم صخوري في ولائهم الحبيبة. اذ

يولون معاً بلا خوف. ويرعون انفسهم. تختم بلا ماء. نجلها الرياح. ائجار خريفية بلا ثمر. ميتة موتاً مضاعفاً. مقلعة من اصولها.

١٣ امواج بحر هاججة. مزبدة بخزيهم. كواكب نائمة. محفوظها قنم الظلمة الى الابد *

١٤ وقد تنبأ ايضا على هؤلا اخوخ الذي هو السابع من خلق آدم. فقال: هوذا قد جاء الرب في ربوانه المقدسة.

١٥ ليدين الجميع. ويعاقب جميع المنافقين على كل اعمال نفاقهم التي نافقوا بها. وعلى كل الكلام الصعب الذي تكلم به عليه الخطة المنافقون *

١٦ هؤلا هم مدمدمون مراطنون. سالكون بحسب شهواتهم. وينطق فهم بالعظام. ويقلعون الوجوه ابتغاء للرجح *

١٧ فاما انتم ايها الاحياء فاذكروا

(ب) تك ١١: ٢٤ * (ت) زك ٢: ٢٠ * (ث) تك ٤: ٨ * (ج) عد ٢٢: ٢٢ * (ح) عد ١٦: ٢٢ * (خ) بط ٢: ١٧: ٢٤ * (د) روم ٧: ١ * (ز) ١: ١٠

(١) اي على الله ذي الجهد الاعظم وعلى سائر من له مجد عنده *
(٢) هذا الخصام لم يذكر الا في هذا الموضع من الكتاب المقدس * واما سببه على ما قيل فهو ان الشيطان اراد ان يدفن جسد موسى في موضع يكون فيه عرضة لعبادة اليهود له بالالوهية *
(٣) هذه النبوة اما كانتا يتناقلونها بالحديث. واما كانت في كتاب قد فقد بعد ذلك *

الأقوال التي قالها سابقاً مرسل ربنا يسوع المسيح *
 ١٨ فاتهم قالوا لکم: إنَّهُ في الزمان الأخير سيكون قومٌ مستهزئون . يسعون بحسب شهوات نفاقاتهم .
 ١٩ هؤلاء هم المتفرقون بانفسهم . نفسانيون ليس فيهم روح *
 ٢٠ وأما انتم أيها الأجيال . فابنوا نفوسكم على إيمانكم الإلهي^(١) . مصلين بروح القدس *
 ٢١ واحفظوا انفسكم في مودة الله . منرجين رحمة ربنا يسوع المسيح للحياة الأبدية *
 (ب) ١ ظيم ٤: ١٠ و ٢١ و ٢٢ و ٢٣ *
 (١) اي ابنوا لکم بيئاتاً روحانياً مقدساً . مؤسساً اولاً على الايمان . ثم على محبة الله . ثم على ترحي رحمة ربنا يسوع . مفروناً بالصلوة * (٢) من هنا شرع الرسول بعلم المومنين انواع عمل الرحمة مع القريب * فواصي بتبكي المقتضي عليهم اي الضالين العبيدين على حق الايمان . وابتداء الذين هم في خطر السقوط . والترحم على الذين كادوا يهرون في مكابك المتسدين *

٢٢ فبكوا بعضاً مفضياً عليهم^(٢) .
 ٢٣ وخلصوا بعضاً منقذين لهم من النار . وارحموا بعضاً بالخافة . مبغضين اللباس المدنس من الجسد *
 ٢٤ فاما ذلك النسب هو قادر ان يحفظكم بلا عثرة . ويقيمكم امام مجده بلا عيب بانتهاج .
 ٢٥ الاله الوحيد مخلصنا على يد ربنا يسوع المسيح . فله المجد والعظمة والسلطان والقدرة قبل كل الدهر الآن وإلى جميع الدهور . آمين *

رؤيا يوحنا

هذا السفر يسمى سفر الرؤيا ان الجليان وفي اليونانية ابوكليسيس . وهو منسوب الى يوحنا الرسول الانجيلي المسمى عند اليونان الثيولوغوس اي اللاهوتي * في الاصحاح الأول والثاني والثالث من هذا السفر توجد وصايا أمر يوحنا ان يكتبها الى اساقفة كنائس آسيا السبعة * وياقوبو مجوي نبوت عما يحدث للكنيسة وخصوصاً عند منتهي الدنيا في زمان الدجال * كتبت الرؤيا في اليونانية في جزيرة بطس التي كان يوحنا منفيها اليها بامر دوميطيانس الملك . وذلك في نحو سنة اربع وستين بعد صعود ربنا *

الاصحاح الأول

١ الامر الذي جاء الى يوحنا ان يكتب الى كنائس آسيا السبع

١ جليان^(١) يسوع المسيح الذي اعطاه آية الله ليظهر لعبيده ما لا بد ان يكون عن قريب^(٢) . وبيته وارسله بيد ملاك له عبده يوحنا .
 ٢ الذي شهد عن كلمة الله وعن شهادة يسوع المسيح بكل ما رآه *
 ٣ طوبى لمن يقرأ وللذين يسمعون أقوال النبوة . ويحفظون ما هو مكتوب فيها .
 ٤ من يوحنا الى السبع الكنائس التي في آسيا . النعمة لكم والسلام من الكائن والذي كان والذي يأتي . ومن السبعة الأرواح التي هي امام كرسيه .
 ٥ ومن يسوع المسيح الشاهد الصادق بكر الأموات ورئيس ملوك الأرض . الذي احبنا وغسلنا من خطايانا بدمه .
 (ب) ١ خر ١٤ * (ث) اقفور ٢٠٠١ و قول ١٨٠١ * (ج) عبر ٤٠ و ابطا ١٠٠ و يوا ٧٠ *

(١) الكلمة لفظة سرانية معناها الاكشاف او الوحي * (٢) الكلام هنا عن الاشياء الواقعة عن قريب في كنائس آسيا كما هو مذكور في هذا الاصحاح وفي الاصحاحين التابعين * ويسوع ايضاً ان تعني ذلك عن كل ما هو موجود في هذا السفر . لان يوم الدينونة الاخيرة من وجه هو امر حادث عن قريب من حيث ان المسيح قد جاء ونحن في الجبل الأخير *



٦ وجعلنا ملكة وكهنة لله أبوه له .
 المجد والسلطان الى ابد الابد . آمين *
 ٧ ها هوذا يأتي مع السحاب . وسنبصرة
 كل عين والذين طعنوه . وينوح عليه
 جميع قبائل الارض . نعم . آمين *
 ٨ انا هو الالف والياء . البداية
 والنهاية . يقول الرب الاله . الذي هو
 كائن وكان ويأتي . القادر على كل شيء *
 ٩ انا يوحنا اخاكم وشريككم في الضيقة
 والملكوت والصبر يسوع المسيح كنت في
 الجزيرة التي تدعى بطمس من اجل كلمة
 الله ومن اجل شهادة يسوع المسيح *
 ١٠ صرث بالروح في يوم الأحد .
 وسمعت خلفي صوتا عظيما مثل بوق
 ١١ قائلا : الذي تراه اكتبه في سفر .
 وارسله الى السبع الكنائس التي في اسيا .
 الى افسس . والى اسمرنة . والى برغمس .
 والى ثواطيرة . والى سرديس . والى فلدينية .
 والى لاوذقية *
 ١٢ فالتفت لاري الصوت المخاطب لي .

(ب) اش ١٢:٢٢ و١٣:٢٤ و١٤:٤١ و١٥:٤٤ و١٦:٤٤ و١٧:٤٤ و١٨:٤٤ و١٩:٤٤ و٢٠:٤٤ و٢١:٤٤ و٢٢:٤٤ و٢٣:٤٤ و٢٤:٤٤ و٢٥:٤٤ و٢٦:٤٤ و٢٧:٤٤ و٢٨:٤٤ و٢٩:٤٤ و٣٠:٤٤ و٣١:٤٤ و٣٢:٤٤ و٣٣:٤٤ و٣٤:٤٤ و٣٥:٤٤ و٣٦:٤٤ و٣٧:٤٤ و٣٨:٤٤ و٣٩:٤٤ و٤٠:٤٤ و٤١:٤٤ و٤٢:٤٤ و٤٣:٤٤ و٤٤:٤٤ و٤٥:٤٤ و٤٦:٤٤ و٤٧:٤٤ و٤٨:٤٤ و٤٩:٤٤ و٥٠:٤٤ و٥١:٤٤ و٥٢:٤٤ و٥٣:٤٤ و٥٤:٤٤ و٥٥:٤٤ و٥٦:٤٤ و٥٧:٤٤ و٥٨:٤٤ و٥٩:٤٤ و٦٠:٤٤ و٦١:٤٤ و٦٢:٤٤ و٦٣:٤٤ و٦٤:٤٤ و٦٥:٤٤ و٦٦:٤٤ و٦٧:٤٤ و٦٨:٤٤ و٦٩:٤٤ و٧٠:٤٤ و٧١:٤٤ و٧٢:٤٤ و٧٣:٤٤ و٧٤:٤٤ و٧٥:٤٤ و٧٦:٤٤ و٧٧:٤٤ و٧٨:٤٤ و٧٩:٤٤ و٨٠:٤٤ و٨١:٤٤ و٨٢:٤٤ و٨٣:٤٤ و٨٤:٤٤ و٨٥:٤٤ و٨٦:٤٤ و٨٧:٤٤ و٨٨:٤٤ و٨٩:٤٤ و٩٠:٤٤ و٩١:٤٤ و٩٢:٤٤ و٩٣:٤٤ و٩٤:٤٤ و٩٥:٤٤ و٩٦:٤٤ و٩٧:٤٤ و٩٨:٤٤ و٩٩:٤٤ و١٠٠:٤٤
 * ١٢:٢٢ *
 (١) في الاصل اليوناني ألفا وأوميغا . وهما الحرف الأول والحرف الأخير
 من حروف الهجاء . ومعناها البدء والنهاية . ويراد بذلك المسيح ابن الله الذي منه بدء كل
 شيء واليه ينتهي كل شيء * (٢) ويقال لها الآن ازبور *

على يميني . وسبع منابر الذهب . الكواكب
 السبعة هي ملائكة السبع الكنائس . والمنابر
 السبع هي السبع الكنائس *

الاصحاح الثاني

١ كتابة الى كنائس افسس ٨ واسمرنه ١٢ وبرغمس
 ١٨ وثواطيرة ٧ و١٧ و٢٥ وعد الغالب بالجزء
 ١ اكتب الى ملاك كنيسة افسس :
 هذا ما يقوله الضابط السبعة الكواكب
 يمينه . السالك في وسط سبع منابر الذهب :
 ٢ اني اعرف باعمالك وتعبك وصبرك .
 وانك لا تقدر ان تحمل الأشرار . وقد
 جربت الفالطين بانهم رسل وليسوا رسلا .
 فوجدتهم كاذبين *
 ٣ وانت قد احتملت . ولك صبر من
 اجل اسمي . ولم تضجر *
 ٤ واكتني واجد عليك أنك تركت
 محبتك الأولى *
 ٥ فاذكر من اين سقطت وتب .
 واعمل الأعمال الأولى . والا فاني آتاك عن
 قريب . وارزع منارئك من موضعها اذا
 لم تنب *
 ٦ ولكن عندك هذا . أنك تبغض

اعمال النقوليين . التي انا ايضا ابغضها *
 ٧ من له اذن . فليسمع ما يقوله الروح
 للكنائس : من يغلب . فانا اعطيه ان
 ياكل من شجرة الحياة التي في فردوس الادي *
 ٨ واكتب الى ملاك كنيسة اسمرنة :
 هذا ما يقوله الأول والآخر . الذي صار
 ميتا فعاش *
 ٩ اني اعرف أعمالك وضيقك وفرك
 (ولكن انت غني) . وتجديف الذين
 يقولون انهم يهود وليسوا يهودا . بل هم
 مجمع الشيطان *
 ١٠ لا تخف شيئا مما انت عند ان
 تتالم به . هوذا ابليس سوف يلقي قوماً منكم
 في السجن . لكي تجربوا وتضيقوا عشرة أيام .
 كن امينا الى الموت . فاعطيك اكليل
 الحياة *
 ١١ من له اذن . فليسمع ما يقوله الروح
 للكنائس : من يغلب . فلا يؤذيه الموت
 الثاني *
 ١٢ واكتب الى ملاك الكنيسة التي في
 برغمس : هذا ما يقوله صاحب السيف
 الماضي ذي الحددين :
 ١٣ اني اعرف أعمالك واين تسكن .

حيث هو كرسي الشيطان . وانت متمسك . وادمتمك وابانك وصبرك . وأن أعمالك باسمي . ولم نجد ايماني حتى في الأيام التي فيها كان انتيباس شهيد الامين المقتول عندكم . حيث هو مسكن الشيطان *
 ١٤ ولكن لي عليك قليلاً . أن عندك هناك قوماً يتسكون بتعليم بلعام . الذي كان يعلم بالحق أن يلقي معتره امام نبي اسرائيل . أن ياكلوا ذبائح الاوثان ويزنوا *
 ١٥ هكذا انت عندك ايضا قوم متمسكون بتعليم النبولويين نظير ذلك *
 ١٦ فتب اذا . والافاني آتيت عاجلاً . وقاتلهم بسيف في *
 ١٧ من له اذن . فليسمع ما يقوله الروح للكنائس : من يغلب . اعطيه المن الخفي . واعطيه حصاة بيضاء . وعلى الحصاة مكتوب اسم جديد . لا يعرفه احد الا الذي ياحظه *
 ١٨ واكتب الى ملاك الكنيسة التي في ثواطيرة : هذا ما يقوله ابن الله الذي له عينان مثل هيب النار . ورجلاه مثل النحاس النقي :
 ١٩ انا عارف بأعمالك ومحبتك

وخدمتك وابانك وصبرك . وأن أعمالك الاخيرة اكثر من الاولى *
 ٢٠ ولكني واجد عليك اشياء قليلة . أنك نسيت المرأة ايزبال التي تزعم أنها نبيه . حتى تعلم ونضل عبيدي لكي يزنوا وياكلوا من ذبائح الاصنام *
 ٢١ وقد جعلت لها عمراً لتتوب . فلا نشاء أن تتوب عن زناها *
 ٢٢ ها انا الفيا في فراش . والذين فسقوا معها . في شدة عظيمة . إن لم يتوبوا عن أعمالهم *
 ٢٣ واولادها انا اقتلهم بالموت . وتعلم كل الكنائس أي انا هو الفاحص الكلي والقلوب . وساعطي كل واحد منكم على قدر أعماله *
 ٢٤ وانا قائل لكم ولبيته من في ثواطيرة . كل من ليس عندهم هذا التعليم . والذين لم يعرفوا أعمال الشيطان كما يقولون : إني لآلني عليكم ثقلاً آخره .
 ٢٥ ولكن الذي معكم . تسكوا به الى أن احيي *
 ٢٦ والذي يغلب ويحفظ أعماله الى

النهاية . اعطيه سلطاناً على الامم *
 ٢٧ فبرعام بنضيب من حديد مثلما تكسر آنية الخرف . كما اخذت انا ايضا من عند ابي .
 ٢٨ واعطيه نجمة الصبح *
 ٢٩ من له اذن . فليسمع ما يقول الروح للكنائس *

الاصحاح الثالث

١ كتابة الى كنائس سرديس ٧ وفلدنبة ١٤ ولاذقية ٥ و١٣ و٢١ وعد الغالب بالجزء
 ١ واكتب الى ملاك الكنيسة التي في سرديس : هذا ما يقوله الذي معه سبعة ارواح الله والسبعة الكواكب : إني عارف بأعمالك . أن لك اسماً أنك حي . وانت ميت *
 ٢ كن مستيقظاً . وشدد البواب التي كانت مزمنة أن تموت . لاني لمر آجد أعمالك كاملة امام الاهي *

واحفظ وتب . واذا لم تسهر . آتيتك مثل السارق . ولا تعلم في آية ساعة آتيتك *
 ٤ ولكن لك اسماً فلائيل في سرديس لم يتجسوا ثيابهم . وسيمشون معي ثياب بيض لانهم مستخفون *
 ٥ من يغلب . فمكنا سيلبس ثياباً بيضاء . ولن احواسمه من سفر الحجرة . وسافر باسمه قدام ابي وقدام ملائكتي *
 ٦ من له اذن . فليسمع ما يقوله الروح للكنائس *
 ٧ واكتب الى ملاك كنيسة فلدنبة : هنا ما يقوله القدوس الخفي . الذي له مفتاح داود . الذي يفتح فلا يغلاق احد . ويغلق فلا يفتح احد :
 ٨ انا اعرف أعمالك . هانذا قد جعلت قدامك باباً مفتوحاً . ولا يستطيع احد أن يغلقه . لان لك قوة يسيرة . وقد حفظت كلمتي ولم تنكر اسمي *
 ٩ هانذا اعطي من جمع الشيطان . الذين يقولون بانهم يهود وليسوا كذلك .

(ب) مر ٩ : ٢ * (ت) انسل ٢٠ : ٢٢ و ١٠ : ١٦ و ١٥ : ٢٢ * (ث) اش ٢٢ : ٢٢ * (ج) ايو ١٢ : ١٤ *

(١) يتضح من هذا ان القديسين الذين يملكون مع المسيح في السماء ياخذون منه سلطاناً كل منهم على امة من الامم لكي يسوسهم . وفي اليوم الاخير سيأتون معه ليحروا اواسرهم فيهم *

بل يكذبون . هأنذا اجعلهم ياتون ويسجدون
 قدام رجلك . ويعلمون اني انا احببتك * في *
 ١٠ لانك حفظت كلمة صبري . فانا
 ايضا ساخظك من ساعة البلوى التي
 ستاتي على كل المسكونة لتجرب السكان
 على الارض *
 ١١ اني اتى سريعا . فتمسك بما عندك .
 لئلا ياخذ احد اكيلك *
 ١٢ من يغلب . اجعله عمودا في هيكل
 الاله . ولا يخرج الى خارج فيما بعد .
 واكتب عليه اسم الاله . واسم مدينة الاله
 اورشليم الجديدة . النازلة من السماء من
 عند الاله . واسمي الجديد *
 ١٣ من له اذن . فليسمع ما يقوله الروح
 للكنائس *
 ١٤ واكتب الى ملاك كنيسة لاودقية :
 هذا ما يقوله الذي هو امين (١) . الشاهد
 الامين الصادق . راس خليفة الله (٢) :
 ١٥ انا اعرف اعمالك انك لست باردا
 ولا حارا . ولينك كنت باردا او حارا *
 ١٦ وهكذا من حيث انك فاترت ولست

(ب) يوحنا ٦: ٢١ (ت) أمث ٢: ٢٠٢ وغيره ٦: ٢١٢ *
 (١) آمين بالذي الذي هو الحق . لا بل
 عين كل حق * (٢) يعني المصدر الذي منه صدرت كل خلايق الله *

الاصحاح الرابع

١ الشيوخ الاربعة والعشرون والحيوانات الاربعة
 ٨ تسبيحهم للجالس على العرش

البلور . وفي وسط الكرسي وحول الكرسي
 اربعة حيوانات مملوءة عيوناً من قدام ومن
 خلف *

١ ثم من بعد هذا نظرت . واذا باب
 مفتوح في السماء . والصوت الاول الذي
 سمعته كمثل صوت بوق يكلمني قائلاً : اصعد
 الى هاهنا . فاريتك ما لا بد ان يكون بعد
 هذا *

٢ فالحيوان الاول يشبه الاسد . والحيوان
 الثاني يشبه العجل . والحيوان الثالث له
 وجه مثل وجه انسان . والحيوان الرابع
 يشبه نسرًا طائرًا *

٣ وكل واحد من الحيوانات الاربعة
 سنة اجنحة . وحوها ومن داخلها مملوءة
 عيوناً . ولا تنزل نهراً ولبلاً قائلة : قدوس
 قدوس قدوس الرب الاله الضابط الكل .
 الذي كان وهو كائن وهو ياتي *

٢ ولوقت صرت في الروح . واذا
 كرسي موضوع في السماء . وعلي الكرسي
 جالس *

٤ وكان الجالس في المنظر يشبه حجر
 البشْب والياقوت . وتوس قرح حول
 الكرسي في المنظر شبه الزمرد .

٢ وكان الجالس في المنظر يشبه حجر
 البشْب والياقوت . وتوس قرح حول
 الكرسي في المنظر شبه الزمرد .

٤ وحول الكرسي اربعة وعشرون
 كرسيًا . واربعة وعشرون شيخًا جلوس على
 الكراسي . لابسين ثياباً بيضا . وعلي رؤوسهم
 اكاليل من ذهب *

٥ وحينما تعطي الحيوانات مجداً وكرامةً
 وشكرًا للجالس على الكرسي . الحي الى ابد
 الابدن .

٥ وفتشق من عند الكرسي بروق
 واصوات وعود . وقدام الكرسي سبعة
 مصابيح نار متقدة . هي سبعة ارواح الله *

٦ وانت ايتها الرب الالهنا مستحق ان
 تاخذ المجد والكرامة والقدرة . لانك خلقت
 كل الاشياء . وممشتك كانت وخلقك *

٦ وقدام الكرسي مثل حجر زجاج يشبه

الإصحاح الخامس

افتح الحروف الكتاب الخنوم بسبعة خنوم
١ نسج الجميع له

١ ورايتُ عن يمين الجالس على الكرسي
كتاباً مكتوباً من داخل ومن خارج. مخنوماً
بسبعة خنوم *

٢ ورايتُ ملاكاً قوياً ينادي بصوت
عظيم: من هو مستاهل ان يفتح الكتاب
ونفك خنومه *

٣ ولم يقدر احدٌ في السماء. ولا على
الارض. ولا تحت الارض أن يفتح الكتاب
ولأن ينظر اليه *

٤ فصرتُ انا ابكي كثيراً. لانه لم يوجد
احدٌ مستحقاً أن يفتح الكتاب. ولأن ينظر
اليه *

٥ فقال لي واحدٌ من الشيوخ: لا
تبك. ها هوذا قد غلب الأسد الذي من
سبط يهوذا. اصل داود. ليفتح الكتاب
ونفك خنومه السبعة *

٦ ورايتُ فاناً في وسط الكرسي
والحيوانات الاربعة وفي وسط الشيوخ

خروف قائمٌ كأنه مذبح. له سبعة قرون
وسبع أعين. هي سبعة ارواح الله المرسله
الى كل الارض *

٧ فاني واخذ الكتاب من يمين الجالس
على الكرسي *

٨ ولما اخذ الكتاب. خرَّت الاربعة
الحيوانات والاربعة والعشرون شيخاً قد أم
الحروف. ومع كل واحدٍ منهم قيثاراتٌ
وجاماتٌ من ذهب ملوّه مجوراً وهي
صلوات القديسين ^(١).

٩ وسجواً نسجاً جديدةً قائلين: انت
مستحقٌ أن تاخذ الكتاب ونفك خنومه.
لأنك ذبحت واشترينا لله بدمك من كل
قبيلة ولسان وشعب وأمة.

١٠ وصنعنا لالهنا ملوكاً وكهنة.
فملك على الارض *

١١ ورايتُ وسمعتُ صوت ملائكة
كثيرٍ حول الكرسي والحيوانات والشيوخ.
يوكازون عددهم ربوات ربوات والوف
الوف.

١٢ قائلين بصوتٍ عظيم: مستحقٌ هو.

(١) ترى من هذا ان اصفياء الله الذين هم في السماء يقدمون لله
صلوات المومنين الذين هم على الارض *

الحروف الذي ذبح أن ياخذ القدرة والغنى
والحكمة والعزة والكرامة والمجد والبركة *

١٣ وكل الخلائق التي في السماء وعلى
الارض وتحت الارض. والتب في البحر.
وكل ما فيها سمعتها قائلة: للجالس على
الكرسي وللحروف البركة. والكرامة. والمجد.
والسلطان. الى ابد الأبدين *

١٤ وكانت الحيوانات الاربعة تقول
أمين. والشيوخ الاربعة والعشرون خرّوا
وسجدوا لمن يجبا الى ابد الأبدين *

الإصحاح السادس

نفسير السنة الخنوم الاولى التي فُتحت

١ ونظرتُ لمّا فك الحروف واحداً من
الخنوم السبعة. فسمعتُ واحداً من الاربعة
الحيوانات قائلاً بصوت كمثل الرعد:
تعال ورّة *

٢ فرايتُ فاذا فرسٌ ابيضٌ والجالس
عليه معه قوس. وقد أعطي أكليلاً. وخرج
غالباً ليغلب *

٣ ولما فك الختم الثاني. سمعتُ الحيوان
الثاني قائلاً: تعال ورّة *

٤ فخرج فرسٌ أحمر. والجالس عليه
أعطي ان يزرع السلام من على الارض.
وأن يقتلوا بعضهم بعضاً. وأعطى سيفاً
عظيماً *

٥ ولما فك الختم الثالث. سمعتُ الحيوان
الثالث قائلاً: تعال ورّة. فنظرتُ وإذا
فرسٌ أسود. والجالس عليه في يده ميزان *
٦ وسمعتُ صوتاً في وسط الاربعة
الحيوانات قائلاً: مكيايل قبح بدينار. وثلاثة
مكاييل شعير بدينار. وأما الزيت والخمر
فلا تضرّها *

٧ ولما فك الختم الرابع. سمعتُ صوت
الحيوان الرابع قائلاً: تعال ورّة *

٨ فنظرتُ وإذا فرسٌ اخضر. والجالس
عليه اسمه الموت. والحجم تبعه. وأعطى
سلطاناً على رُبع الارض ليقتلهم بالسيف
وبالجوع وبالموت وبوحوش الارض *

٩ ولما فك الختم الخامس. رايتُ تحت

(١) الراكب الفرس الابيض هو المسيح الخارج ليغلب الارض بالانجيل * وأما الافراس
الآخر في إشارة الى الأحكام والعقوبات التي يجرها المسيح على أعدائه وأعداء كنيسته. فالفرس الأحمر
يعني الحرب. والأسود الغلاء. والاخضر الموت أو الزبا *

المدح^(١) نفوس الذين قتلوا من اجل كلمة الله ومن اجل الشهادة التي معهم *

١٠ وصرخوا بصوت عظيم قائلين: حتى متى ايها الرب القدوس الحق. لا تقضي.

ولا تنتقم عن دمنا^(٢) من سكان الارض *
١١ واُعطي كل واحد منهم ثوباً ايضاً.

وقيل لهم ان يستريحوا زماناً يسيراً. الى ان تكمل نظر اوتهم العبيد واخوتهم ايضاً العتيدون ان يقتلوا مثلهم *

١٢ ونظرت عند ما فك الختم السادس.

واذا برز لزة عظيمة حدثت. وصارت الشمس سوداء مثل مسح الشعر. والقمر كدَّم *
١٣ والنجور سقطت من السماء على

الارض مثل شجرة التين التي تسقط سقاطها اذا هزتها ريح عظيمة *
١٤ وانفلقت السماء مثل صحيفة ملتوية.

وكل الجبال وكل الجزائر تحركت من مواضعها *
١٥ وملوك الارض والروساء والقواد والاعنياء والافوياء وكل العبيد والاحرار

كلهم اخفقوا في المغابرو تحت صحور الجبال. *
١٦ وهم يقولون للجبال والصخور: خرّوا علينا وغطونا عن وجه الجالس على الكرسي وعن غضب الحروف.

١٧ لان يوم غضبه العظيم قد واني. فمن يقدر على الوقوف *

الاصحاح السابع

١ وسم آل اسرائيل ٩ وقوف جماعة عظيمة امام العرش

١ وبعد هذا رايت اربعة ملائكة وقفاً على اربع زوايا الارض. يضبطون اربع رياح الارض. لئلا تهب ريح على الارض. ولا على البحر. ولا على شجرة *
٢ ورايت ملاكاً آخر قد طلع من

مشرق الشمس. ومعه خاتم الله الحي. فصرخ بصوت عظيم الى الاربعة الملائكة الذين اعطوا ان يضرّوا الارض والبحر. قائلاً: لا تضروا الارض. ولا البحر. ولا الشجر. حتى نسيم عبيد الالهنا على جباههم *

(ب) اش ١٢:٢٢ وروا ٨:١ و٢٣:٢٠ *

(١) هذا المدح هو المسبح من حيث هو انسان وتحمته نفوس الشهداء المالكات في السماء. كما ان اجسادهم هي هنا تحت مذابحنا * (٢) لا يظلمون ذلك من خد وانتقام. بل من غيرتهم على مجد الله ورجبتهم في استعمال يوم القيامة العامة لياخذ المختارون كمال جزائهم *

٤ وسمعت عدد الموسومين مائة الف واربعة واربعين الفا وسبعمائة من جميع اسباط بني اسرائيل.

٥ من سبط يهوذا اثنا عشر الف موسم. ومن سبط روبين اثنا عشر الف موسم. ومن سبط جاد اثنا عشر الف موسم.

٦ ومن سبط اشير اثنا عشر الف موسم. ومن سبط نفتالي اثنا عشر الف موسم. ومن سبط منسى اثنا عشر الف موسم.

٧ ومن سبط شعون اثنا عشر الف موسم. ومن سبط لوي اثنا عشر الف موسم. ومن سبط يساخر اثنا عشر الف موسم.

٨ ومن سبط زابلون اثنا عشر الف موسم. ومن سبط يوسف اثنا عشر الف موسم. ومن سبط بنيامين اثنا عشر الف موسم.

٩ ومن بعد هذا نظرت. واذا جمع كثير لم يقدر احد ان يحصي عددهم من كل امة وكل سبط وكل شعب وكل لسان.

وقوف قدام الكرسي وقدام الحروف. عليهم ثياب بيض. وبايديهم سعف النخل.

١٠ وهم يصرخون بصوت عظيم قائلين: الخلاص لالهنا الجالس على الكرسي والحروف *

١١ وكان الملائكة وقفاً كلهم حول الكرسي والشيخ والاربعة الحيوانات. وخرّوا على وجوههم قدام الكرسي. وسجدوا لله.

١٢ قائلين: آمين. البركة. والمجد. والحكمة. والشكر. والكرامة. والنفوة. والجيروت لالهنا الى ابد الابد.

١٣ ثم اجاب واحد من الشيخ وقال لي: هؤلاء الذين عليهم لباس ايض. من هم ومن اين اتوا *

١٤ فقلت له: يا سيد. انت العارف * فقال لي: هؤلاء هم الذين اتوا من ضيقة عظيمة. وقد غسلوا ثيابهم. وبيضوا ثيابهم بدم الحروف *

١٥ لاجل هذا هم قدام كرسي الله يخدمونه في هيكله نهائياً وليلاً. والجالس على الكرسي يحل عليهم.

١٦ لا يجوعون بعد ولا يعطشون بعد ولا نفع عليهم الشمس ولا حر .
١٧ لأن الحروف الذي هو في وسط الكرسي يرعاهم ويهديهم الى بنايع مياه الحياة . ويسبح الله كل دعة من عيونهم *

الإصحاح الثامن

١ فك الختم السابع ٦ اعطاء الملائكة السبعة سبعة ابواق ٧ ضرب اربعة منهم بالابوق
١ ولما فك الختم السابع حدث سكوت في السماء نحو نصف ساعة *
٢ ورايت السبعة الملائكة الوقوف بين يدي الله وقد أعطوا سبعة ابواق *
٣ ثم جاء ملاك آخر . ووقف قدام المذبح ومعهُ عجرة من ذهب . فاعطى بحوراً كثيراً . ليقدّمه مع صلوات جميع القديسين فوق مذبح الذهب الذي قدّام الكرسي *
٤ وصعد دخان الحور من صلوات القديسين من يد الملاك الى قدّام الله *
٥ ثم اخذ الملاك الحجرة . فها لها نارا من المذبح والقها على الارض . فحدثت رعوداً وأصوات وبروق وزلزلة *

٦ والسبعة الملائكة الذين معهم السبعة ابواق هم ابواق ليوقوا *
٧ والملاك الأول بوق . وكان برد وناحر مخلوطان بدم . فالقيا على الارض . فاخترق ثلث الارض . واخترق ثلث الاشجار . وكل عشب اخضر احترق *
٨ وبوق الملاك الثاني . ومثل جبل عظيم موقد بالنار اُتِيَ في البحر . وصار ثلث البحر دماً *
٩ ومات ثلث المخلوقات ذوات النفس التي في البحر . وثلث السفن عطب *
١٠ والملاك الثالث بوق . ووقع من السماء نخم عظيم متقد مثل مصباح . فوقع على ثلث الانهار وفي عين المياه *
١١ واسم الختم يدعى افسنتوس . وصار ثلث المياه افسنتياً . وكثير من الناس ماتوا من المياه . لانها صارت مرّة *
١٢ والملاك الرابع بوق . فانكسف ثلث الشمس وثلث القمر وثلث الكواكب . حتى يظلم ثلثهن ولا يبرئ ثلث النهار . وكذلك الليل *
١٣ ورايت وسمعت صوت نسر يطير

في وسط السماء قائلاً بصوت عظيم : الويل الويل الويل للساكين على الارض من بقية اصوات ابواق الثلاثة الملائكة الذين هم مزعمون أن يوقوا *

الإصحاح التاسع

١ تبوق الملاك الخامس ٢ افترج بر الهاوية وخرج جراد ١٢ تبوق الملاك السادس ١٥ حل الملائكة الاربعة بمجيش عظيم
١ وبوق الملاك الخامس . ورايت كوكباً وقع من السماء على الارض . واعطى مفتاح بر الهاوية *
٢ افترج بر الهاوية . وصعد دخان من البئر مثل دخان انور عظيم . واظلمت الشمس والجو من دخان البئر *
٣ وخرج من الدخان جراد على الارض . واعطيت سلطاناً مثل سلطان العقارب على الارض *
٤ وامرت أن لانصر عشب الارض . ولا

شيئاً مما هو اخضر . ولا جميع الاشجار . الا الناس الذين ليس لهم في جباههم سمة الله *
٥ واعطيت أن لا تقتلهم . بل ان يتعذبوا خمسة اشهر . وعذابها مثل عذاب العقرب اذا لدغت انساناً *

٦ وفي تلك الايام سيطلب الناس الموت ولا يجدونه . ويشتمون أن يموتوا فيهرب الموت عنهم *
٧ وشكل الجراد يشبه خيلاً مستعدة للقتال . وعلى راس كل واحد منها كالكليل شبه الذهب . ووجوهها كوجه الناس .
٨ وكان لها شعر كشعر النساء . واسنانها كانت كاسنان الاسود .
٩ ولها دروع كدروع من حديد . وصوت اجنحتها مثل صوت مراكب خيل كثيرة تجري الى القتال .
١٠ ولها اذنان تشبه العقارب . والشوك في اذنانها . وسلطانها أن تعذب الناس في اذنانها . وخمسة اشهر *

(ب) اش ١١:٢ ورو ١٢:١ ورو ١٣:٢ * (ت) مك ١٦:٢ *

(١) يعني بذلك سقوط العلماء المشاهير عن الايمان الحق . او انفصال احدي الامم عن كنيسة المسيح لعدم وجود علامة الله في جباههم * وقوله اعطى مفتاح بر الهاوية يعني الملاك لا الكوكب *
(٢) المراد بذلك اما جراد حقيقي كبير الحجم فوق العادة مخوف هائل . واما الشياطين . او المراطقة الذين يؤذون ابناء الله *

١١ ولما ملك عليها . ملاك الهاوية .
الذي اسمه في العبرانية أبذون . وفي اليونانية
اسمه ابوليون (أي ملك) *
١٢ الويل الواحد مضى . وهوذا
الويلان ياتيان أيضاً بعد هذا *
١٣ وتوق الملاك السادس . وسمعتُ
صوتاً واحداً من أربعة قرون مدح الذهب
الذي قد أمر الله
١٤ قائلاً للملاك السادس الذي معه
البوق : حلّ الأربعة الملائكة المربوطين في
الفرات النهر الكبير *
١٥ فاحلّ الأربعة الملائكة المستعدون
إلى الساعة واليوم والشهر والسنة ليفتلوا
ثلث الناس *
١٦ وعدد العساكر الذين على الخيل
زبونا ربوات . وسمعتُ عددهم *
١٧ وهكذا رايتُ الخيل في الرويا
والمجالسين عليها ولم دروع من نار
واساخوني وكبريت . ورؤوس الخيل مثل
رؤوس الأسود . ونخرج من أفواهها نار
ودخان وكبريت *
١٨ ومن هذه الثلاث الضربات مات
ثلث الناس من النار والدخان والكبريت

الخارجة من أفواهها *
١٩ لأن قوة تلك الخيل في أفواهها وفي
أذنانها . لأن أذنانها شبه حيات . ولها
رؤوس . وبهذه نضرتُ *
٢٠ وبقية الناس الذين لم يموتوا من هذه
الضربات . لم يتوبوا من أعمال أيديهم . لئلا
يسجدوا للشياطين واصنام الذهب والفضة
والنحاس والحجارة والخشب . التي لا تندر
أن تبصر . ولا تسمع . ولا تعني .
٢١ ولم يتوبوا من قتلهم ولا من عملهم
السحر . ولا من زناهم . ولا من سرقتهم *

الإصحاح العاشر

١ أقسم الملاك ان ينفخ سر الله عن قريب
٢ اعطاهُ بوحناً كتاباً ليلمعه
١ ورايتُ ملاكاً آخر قوياً نازلاً من
السماء . لابساً سحابة . وعلى راسه قوس قزح .
ووجهه كالشمس . ورجلاه كعمودي نار .
٢ وفي يده كتاب مفتوح . فوضع رجله
اليمنى على البحر . واليسرى على الأرض *
٣ وصرخ بصوت عالٍ مثل اسد بزجر .
ولما صرخ . تكلمت السبعة الرعود باصواتها *
٤ ولما تكلمت السبعة الرعود باصواتها .

كنتُ انا مزعماً أن اكذب . فسمعتُ صوتاً
من السماء قائلاً لي : اختم على ما قالته
السبعة الرعود . ولا تكتبه *
٥ والملاك الذي رايتُهُ واقفاً على البحر
وعلى الأرض . مد يده إلى السماء .
٦ واقسم بالحي إلى ابد الأبدين . الذي
خلق السماء وما فيها . والأرض وما فيها .
والبحر وما فيه . أنه لا يكون زمان في ما
بعد *
٧ ولكن في أيام صوت الملاك السابع .
إذا بدأ ان يهتف بالبوق . يكمل سر الله
كما بشر عبده الأنبياء *
٨ والصوت الذي كنتُ قد سمعته من
السماء . كلني أيضاً قائلاً : اذهب وخذ
الكتاب المفتوح في يد الملاك الواقف
على البحر وعلى الأرض *
٩ فمضيتُ إلى الملاك . وقلتُ له : اعطني
الكتاب * فقال لي : خذه واتلعه .
فيصير بطنك مرّاً . فأما في فمك فيكون
حلواً مثل العسل *
١٠ فاخذتُ الكتاب من يد الملاك
واتلعته . فصار حلواً في فمي مثل عسل .

ولما ابتلعتهُ . صار بطني مرّاً *
١١ وقال لي : أنه ينبغي لك ان تنبأ
ايضاً على شعوب وامم والسنة وملوك
كثيرين *
الإصحاح الحادي عشر
٢ نبوة شاهدين ٧ قتل الوحش لهما وقبامها
١٥ تبوق الملاك السابع ١٨ نبوة الموتى
١ وأعطيتُ قصبةً مثل قضيب . وقيل
لي : قم وامسح هيكل الله والمدبح والساجدين
فيه .
٢ فأما الدمار التي هي خارج الهيكل .
فأطرحها خارجاً ولا تسمها . فانها قد
أعطيتُ للامم . والمدينة المقدسة سيطانها
اثنين واربعين شهراً *
٣ وساعطني شاهدي^(١) فينبأ ان القما
وما بين وستين يوماً . وعليها مسوح *
٤ هذان هما الزيتونان . والمنازلتان
الواقفتان امام رب الأرض *
٥ واذا اراد احد ان يتعدى عليها . تخرج
نار من فمها . وتبلع اعداءها . وإن اراد احد
ان يتعدى عليها . فلا بد ان يتل هكذا *

٦ هذان لهما سلطان أن يغلقا السماء .
 كيلا تمطر مطرا في أيام نبوتها . ولها سلطان
 على المياه أن يصرها دما . ويضربا الأرض
 بكل ضربة كلما ارادا *
 ٧ وإذا كلاً شهدتهما . يجارهما الوحش
 الصاعد من الهاوية . ويغلبها ويقتلها *
 ٨ وتكون جنباتها في شارع المدينة
 العظيمة المدعوة روحيا سدوم ومصر .
 الموضع الذي فيه صلب ربها ايضا *
 ٩ وينظر جنبتهما من الشعوب والقبائل
 والألسن والامم ثلاثة أيام ونصف . ولا
 يتركون أن توضع جنباتها في قبر *
 ١٠ وسكان الأرض يشتمون بها ويهملون .
 ويرسل بعضهم الى بعض هدايا . لأن هذين
 النبيين عذبا سكان الأرض *
 ١١ ومن بعد الثلاثة الأيام والنصف
 دخل فيها روح الحيوة من الله . فوقفا على
 امرجلها . فوقع خوف عظيم على الذين
 نظروها *
 ١٢ وسمعوا صوتا عظيما من السماء قائلا
 لها : اصعدا الى هاهنا . فصعدا الى السماء
 بسحابة . ونظرها اعداؤها *
 ١٣ وفي تلك الساعة صار زلزلة عظيمة
 وعشر المدينة وقع . فأت من الزلزلة سبعة
 آلاف اسم من الناس . والباقيون اخذتهم
 الرعدة . ومجدوا الاله السماء *
 ١٤ الويل الثاني مضى . وهوذا الويل
 الثالث يأتي سريعا *
 ١٥ وبوق الملاك السابع . فحدثت
 أصوات عظيمة في السماء قائلة : ان ملك
 العالم صار لربنا ولمسيح . وتملك الى ابد
 الأبدين *
 ١٦ والأربعة والعشرون شيخا المجلس
 على كراسيهم قدام الله خرّوا على وجوههم .
 وسجدوا لله
 ١٧ قائلين : نشكرك ايها الرب الاله
 الضابط الكل . الكائن والذي كان والآتي .
 لانك اخذت قوتك العظيمة وتملكت *
 ١٨ وغضبت الامم . واتى غضبك وزمان
 الأموات ان يدانوا . وان يعطى الاجر لعبيدك
 الانبياء والقديسين . ومن يخاف اسمك .
 الصغار والكبار . ويهلك منسدا الأرض *
 ١٩ وانفتح هيكل الله في السماء . وظهر
 تابوت عهده في هيكله . وكانت بروق
 وأصوات ورجود وزلزلة وبرد عظيم *
 ١٣ وفي تلك الساعة صار زلزلة عظيمة .

الاصحاح الثاني عشر

١ تخش المرأة وولادها ابنا ٢ وفزع قتال في
 السماء ١٣ هبوط نين واضطهاد نسل المرأة
 ١ وظهرت آية عظيمة في السماء . امرأة
 ملتحنة بالشمس . والقر نحت رجلها . وعلى
 راسها اكليل من اثني عشر كوكبا .
 ٢ وهي حلي تصح وتنحس . وتوجعت
 لتلد *
 ٣ وظهرت علامة أخرى في السماء : اذا
 بنتين كبير احمر . له سبعة رؤوس وعشرة
 قرون . وعلى رؤوسه سبعة اكليل .
 ٤ وذنبه يجر ثلث نجوم السماء .
 ورمها على الأرض * والنين وقف قبالة
 المرأة العتيدة أن تلد . لكي يبتلع ولدها اذا
 ولدت *
 ٥ فولدت ولدا ذكرا . هذا الذي هو عنيد
 أن يبرح كل الامم بقضيب من حديد .
 واخطف ولدها الى الله والى كرسيه *
 ٦ والمرأة هربت الى البرية . حيث
 لها موضع مستعد من الله . ليرعوها هناك
 الفأ ومايتين وستين يوما *
 ٧ وحدث قتال في السماء . ميخائيل
 وملائكته يقاتلون النبيين . والنين وملائكته
 يقاتلهم .
 ٨ ولم يقدروا . فلم يوجد موضعهم الى
 ما بعد في السماء *
 ٩ وطرح ذلك النين الكبير . الحية
 العتيقة . المدعو ابليس والشيطان . الذي
 اضل العالم كله . طرح الى الأرض .
 وطرحته معه ملائكته *
 ١٠ وسمعت صوتا عظيما في السماء قائلا :
 الآن صار الخلاص والقوة والملك لالهنا .
 والسلطان لمسيح . لأن المشتكي على اخوتنا
 طرح . الذي كان يشكي عليهم امام الهنا
 بهامرا وليلا .
 ١١ وهم غلبوه بدم الحروف وبكلمة
 شهادتهم . ولم يجربوا انفسهم حتى الموت *
 ١٢ من اجل هذا افرحي ايها السموات
 والسكان فيها * الويل للأرض والبحر . لأن
 ابليس نزل اليكم وله غضب عظيم . لأنه

(١) اي الكنيسة . او سيدتنا مريم * والشهم عبارة عن ربنا يسوع المسيح . والامر عبارة عن
 الدنيا وتقليداتها . والكواكب الاثنا عشر هي الرسل * ونحسها عبارة عن الشدائد والبلايا التي تصيبها
 وبها تكثر اولادها *

يعلم أن له زماناً قليلاً *

١٣ فلما رأى النبيين أنه طُرح الى
الأمراض . طرد المرأة التي ولدت الوالد
الذكر *

١٤ فأعطيت المرأة جناحي نسر عظيم .
لتطير الى البرية الى موضعها . حيث تُرَى
زماناً وزمانين ونصف زمان عن وجه
التعبان *

١٥ والتعبان التي من فيه ماء مثل نهر
خلف المرأة . ليغرّقها في النهر *

١٦ فاعانت الأرض المرأة . وفتحت
الأرض فاهها . وابتلعت النهر الذي رماه
النبيين من فيه *

١٧ وغضب النبيين على المرأة . ومضى
ليصنع فتالاً مع بقية ذريتها . الذين يحفظون
وصايا الله . ولهم شهادة يسوع المسيح *
فوقف على رمل البحر *

الاصحاح الثالث عشر

١ تجديف الوحش على الله ٧ ومفانلة للقدّيسين
١١ معاونة وحش آخر له ١٥ اضطرابه
الناس ان يسجدوا لصورته

١ ورأيت وحشاً صاعداً من البحر . وله
سبعة رؤوس وعشرة قرون . وعلى قرونيه
عشرة اكباليل . وعلى رؤوسه اسامي
تجديف *

٢ والوحش الذي رأيتُه كان يشبه
الفهد . ورجلاه يشبه ارجل الدبّة . وفته
كفر اسد . واعطاه النبيين قوته وكريسته
وسلطاناً عظيماً *

٣ ورأيت احد رؤوسه كأنه مذبح
للموت . وضربة موته قد برئت * وتجمبت
الأرض كلها خلف الوحش .

٤ وسجدوا للنبيين الذي اعطى الوحش
سلطانه . وسجدوا للوحش قائلين : من مثل
الوحش . ومن يقدر على قتاله *

٥ ثم اعطيتي قايتمكم بعضايم وتجديف .

وأعطي سلطاناً أن يفعل اثنين واربعين
شهراً *

٦ وفتح فاهه تجديف على الله ليجديف
على اسمه وقبته وسكان السماء *

٧ وأعطي أن يقاثل القدّيسين ويعلمهم .
وأعطي سلطاناً على كل سبط وشعب
ولسان وأمة *

٨ فيسجد له كل سكان الأرض من
ليس اسمه مكتوباً في سفر الحياة الذي
للحروف الذي ذبح منذ انشاء العالم *

٩ من له اذن . فليسمع *
١٠ من يسب . يسب . ومن يقتل
بالسيف . فينبغي له أن يقتل بالسيف .

فها هنا هو صبر القدّيسين وايمانهم *

١١ ورأيت وحشاً آخر صاعداً من
الأرض . وعليه قرنان كقرني الخروف .
وهو يتكلم كالنبيين .

١٢ ويصنع بكل سلطان الوحش الأول
بين يديه . وجعل الأرض وسكانها يسجدون

للوحش الأول الذي برئت ضربة موته *
١٣ وصنع آيات عظيماً . حتى ينزل
ناراً من السماء على الأرض قدام الناس *

١٤ وأصل سكان الأرض بالآيات التي
أعطي أن يصنعها قدام الوحش . اذ يقول
لسكان الأرض أن يصنعوا صورة الوحش
الذي فيه ضربة السيف وعاش *

١٥ وأعطي أن يجعل روحاً في صورة
الوحش . حتى تتكلم صورة الوحش . ويجعل
أن يقتل كل من لا يسجد لصورة الوحش .

١٦ ويجعل الصغار والكبار كلهم
والاغنياء والفقراء والاحرار والعبيد أن
يوسموا وسماً في يدهم اليمنى او في جبهتهم .

١٧ وأن لا يقدر احد أن يشتري او يبيع
الأم من عليه سمة الوحش . او اسمه . او
عدد اسمه *

١٨ فها هنا الحكمة . فمن له فهم . فليحسب
عدد الوحش . لانه عدد انسان . وعدده
ستائة وستة وستون *

١٩

(ب) تلك ٦٠٦ وستة وستون * ٥٤٣

(١) المراد بقبته كيسته . وسكان السماء قد يسوه * (٢) اي من حيث ان الله تعالى سبق فعلم ذلك . ومن حيث ان كل نعمة انعم بها الله منذ انشاء العالم انما جرت بالظن ان ذبح الحروف الالهية *
(٣) يمكن ان هذا الوحش الآخر الذي له قرنان هو اشارة الى كهنة الوثنيين والمجوس . الذين اثاروا عبادة الاصنام والاضطهاد على الكيسة (٤) اي عدد حروف اسمه بحسب الجمل يبلغ هذا المبلغ *

(١) يمكن ان المراد بالوحش عزرم الكائن المضطهدين جماعة الله الذين وجدوا من البدء الى النهاية * والرؤوس السبعة اشارة الى سبعة ملوك او سبع ممالك بعضها سقطت قبلاً وبعضها سقطت بعد . وهي مصر وابور وبابل وفارس ورومان وروم والديجال * والثرون العشرة اشارة الى ملوك اصغر * (٢) معنى ذلك على راي البعض ان عبادة الاوثان او مملكة الروم انكسرت على يد قسطنطين الملك . ثم نصيحت قليلاً على يد بلباس المناق *

الاصحاح الرابع عشر

١ وقوف الاسرائيليين الموسمين مع الحروف
٦ انذار بالانجيل في كل مكان ٨ سقوط بابل
١٣ عجي ساعة الديونة ١٥ حصاد
الارض وقطانها

١ ورأيت . فإذا الحروف قائم على جبل
صهيون . ومعه مائة الف واربعه واربعون
الفا . عليهم اسمه . واسم ابيه مكتوباً على
جباهم *

٢ وسمعت صوتاً من السماء كصوت
مياه كثيرة . ومثل صوت رعد عظيم .
والصوت الذي سمعته . كصوت ضارين
بالتيقار يقثرون بقيائيرهم .

٣ ويسبحون تسبيحة جديدة قدّام الكرسي
وقدّام الاربعة الحيوانات والشيوخ . ولم يقدر
احد ان يتعلم التسبيحة الا المائة والاربعة
والاربعين الفا الذين اشتروا من الارض *
٤ هؤلاء هم الذين لم يتنجسوا مع النساء .
لانهم ابكار . هؤلاء هم الذين يتبعون الحروف
الى حيثما ذهب . هؤلاء اشتروا من بين
الناس بكونية لله وللحروف .

٥ ولم يوجد في فهم كذب . لانهم بلا
عيب قدّام كرسي الله *

٦ ورأيت ملاكاً آخر يطير في وسط
السماء . ومعه انجيل ابدي لبشرية سكان
الارض وكل امة وسطر ولسان وشعب .
٧ قائلاً بصوت عظيم : خافوا الرب
واعطوه المجد . لان قد جاءت ساعة
دينوته . واجدوا للذي خلق السماء والارض
والبحر وينابيع المياه *

٨ ثم تبعه ملاك آخر قائلاً : وقعت
وقعت بابل تلك الكبرى . التي سقت
كل الامم من خمر رجز زناها *

٩ ثم تبعها ملاك ثالث قائلاً بصوت
عظيم : من يسجد للوحش وصورته . ويتوسم
بوسمته في جبهته او في يده .

١٠ فهو ايضاً يشرب من خمر رجز الله
المصبوب صرفاً في كأس رجزه . ويعذب
بالنار والكبريت قدّام الملائكة المقدسين
وقدّام الحروف *

١١ ويكون دخان عذابهم صاعداً الى
ابد الابدين . ولاراحة لاني النهار ولا في

(ب) مر ١٤: ٦٠ وقص ١٤: ١٤ * (ت) اش ٢٢: ١٤ و ٢٢: ١٥ * (١) يراد بهذا الاسم اما العالم كله المملوء
من الفواحش . او اية مدينة كانت كبيرة من الموجودات . او مدينة ستوجد في آخر الزمان *

الليل للذين يسجدون للوحش ولصورته
ولمن ياخذ سمة اسمه *

١٢ ها هنا صبرا القديسين الذين يحفظون
وصايا الله ويامان يسوع *

١٣ وسمعت صوتاً من السماء قائلاً لي :
اكتب : طوبى للوفى الذين يموتون بالرب
من الآن . نعم يقول الروح كي يسرنحوا
من آتاعيم . لان اعمالهم تابعة لهم *

١٤ ثم رأيت واذا سحابة بيضاء . وفوق
السحابة جالس يشبه ابن الانسان . له على
راسه اكليل ذهب . ويده منجل حاد *

١٥ وخرج ملاك آخر من الهيكل
صارخ بصوت عظيم للجالس على السحابة :
ارسل منجلك واحصد . لانه قد انت
ساعة الحصاد . لان حصيد الارض قد
يبس *

١٦ فالتى الجالس على السحابة منجله الى
الارض . وحصدت الارض *

١٧ وخرج ملاك آخر من الهيكل الذي
في السماء . ومعه ايضاً منجل حاد *

١٨ وخرج ملاك آخر من المذبح . له
سلطان على النار . فصرخ بصوت عظيم

١٩ لصاحب الخيل الحاد قائلاً : ارسل منجلك
الحاد . واقطف عناقيد كرم الارض . لان
عنب الارض نضج *

٢٠ فالتى الملاك منجله في الارض .
واقطف كرم الارض . ورماه في المعصرة
العظيمة معصرة رجز الله *

٢١ ودبست المعصرة خارج المدينة .
فخرج دمر من المعصرة . حتى بلغ لحم الخيل
وانتهى الى الف وستاية غلوة *

الاصحاح الخامس عشر

١ تسبح الذين غلبوا الوحش لله . اعطاء الملائكة
السبعة سبعة جامات مملوءة من رجز الله

١ ورأيت علامة اخرى عظيمة في السماء
وعجيبة . سبعة ملائكة والسبع الضربات
الاخيرة معهم . لانه حين تم رجز الله *

٢ ورأيت مثل بحر زجاج مخلوط بنار .
والذين غلبوا الوحش وصورته وعدد اسمه .
قياماً على بحر الزجاج ومعهم قيائير الله .

٣ يسبحون تسبيحة موسى عبد الله وتسبيحة
الحروف قائلين : عظيمة هي اعمالك وعجيبة
ايها الرب الاله الضابط الكل . عادلة

٤

(ب) يوا ١٤: ١٤ ومث ٢٢: ١٤ * (١) المراد بذلك شهداء المسيح *

الاصحاح السادس عشر

١ خروج سبع ضربات في الارض عند صب
الجمادات السبعة

١ وسمعت صوتاً عظيماً من الهيكل قائلاً
للسبعة الملائكة : امضوا اسكبوا سبعة
جامات رجز الله على الارض *

٢ ومضى الاول وسكب جامه على
الارض . فحدثت ضربة شديدة خبيثة على
الناس الذين فيهم وسم الوحش وعلى الذين
يسجدون لصورتيه *

٢ والملاك الثاني سكب جامه على البحر .
فصار دماً مثل دم ميت . وكل نفس حية
ماتت في البحر *

٤ والثالث سكب جامه على الأنهار
وعلى عيون المياه . فصارت دماً *

٥ وسمعت ملاك المياه قائلاً : عادل
انت يا ايها الكائن والذي كان والذي
يكون . القدوس الذي حكمت بهذه *

٦ لأنهم سفكوا دم القديسين والانبياء .
واعطيتهم دماً ليشربوا . لأنهم مستحقون *

٧ وسمعت آخر من المذبح قائلاً : نعم يا
ايها الرب الاله الضابط الكل . ان

طريقك وحقيقية يا ملك الدهور *
٤ من لا يخاف منك يا رب ويحسد
اسمك . لأنك وحدك قدوس . لأن الامم
كلهم سياتون ويسجدون قدأملك . لأن
أحكامك ظهرت *

٥ ومن بعد هذا رايت . واذا هيكل قبة
الشهادة في السماء قد انفتح .

٦ وخرجت السبعة الملائكة من الهيكل
الذين معهم السبع الضربات . وعليهم ثياب
من كتان نقي نبي . وهم مشدودون على
صدورهم بناطقي ذهب *

٧ وواحد من الاربعة الحيوانات اعطى
السبعة الملائكة سبعة جامات من ذهب .

٨ حلوة من رجز الله الحي الى ابد الابد *
٨ وامتلاً الهيكل من دخان عن مجد
الله وعن قوته . ولم يقدر احد أن يدخل
الى الهيكل . حتى تمت السبع الضربات
ضربات السبعة الملائكة *

الذي يسهر . ويحفظ ثيابه لتلايمثي عرباناً
فينظروا عرسته *

١٦ فجمعهم الى الموضع المسمى بالعبرانية
هرمجدون *

١٧ والملاك السابع سكب جامه على
الهواء . وخرج صوت عظيم من الهيكل من
الكرسي قائلاً : قد صار *

١٨ فحدثت بروق واصوات ورجود .
وحدثت زلزلة عظيمة لم يكن مثلها منذ
كون الناس على الارض زلزلة شديدة مثل
هذه *

١٩ وصارت المدينة العظيمة ثلاثة
أجزاء . ومدن الامم سقطت . وبابل العظيمة
ذكرت امام الله ليعطيها كأس الخمر التي
من رجز غضبه *

٢٠ وكل جزيرة هربت . والجبال لم
توجد *

٢١ وبرد كبير مثل وزن بدرة وقع من
السماء على الناس . فحذف الناس على الله
من اجل ضربة البرد . لأن ضربه عظيمة
جداً *

٢٢ لانهم ارواح شياطين . يصنعون
آيات . ويطلقون الى ملوك المسكونة كلها
ليجمعوهم لقتال ذلك اليوم العظيم يوم الله
الضابط الكل *

٢٣ ها انا آتي مثل السارق . طوبى
للمن يحضره

أحكامك حق وعادل *

٨ والملاك الرابع سكب جامه على
الشمس . وأعطيت ان تكوي الناس بنار *

٩ فاحرق الناس احترافاً شديداً .
وجدفوا على اسم الله الذي له سلطان على
هذه الضربات . ولم يتوبوا ليجنوا *

١٠ والملاك الخامس سكب جامه على
كرسي الوحش . فاطهر ملكه . وكانوا
يمضغون السنتم من الوجع .

١١ ويمجدون على الاله السماء من اوجاعهم
وضرباتهم . ولم يتوبوا من أعمالهم *

١٢ والملاك السادس سكب جامه على
النهر العظيم الفرات . فنجف ماؤه . ليعد
طريق الملوك الذين من مشرق الشمس *

١٣ ورايت من في التنين ومن في الوحش
ومن في النبي الكذاب ثلاثة ارواح نجسة
مثل ضفادع *

١٤ لأنهم ارواح شياطين . يصنعون
آيات . ويطلقون الى ملوك المسكونة كلها
ليجمعوهم لقتال ذلك اليوم العظيم يوم الله
الضابط الكل *

١٥ ها انا آتي مثل السارق . طوبى
للمن يحضره

الإصحاح السابع عشر
خبر المرأة الزانية وهي بابل أم نجاسات الأرض
السكرى يدمر الشهادة
١ وجاء واحد من السبعة الملائكة
الذين معهم السبعة الحجامات. وكلفني قائلاً:
تعالم واريلك دينونة الزانية العظيمة.
الجالسة على المياه الكثيرة.
٢ التي زنى معها ملوك الأرض. وسكر
من خمر زناها سكان الأرض *
٣ ومضى لي إلى البرية بالروح. فرايت
امرأة جالسة على وحش احمر ملوؤ أسماء
تجديف. له سبعة رؤوس وعشرة قرون *
٤ والمرأة كانت ملتخمة بارحوان وقرمز.
ومخلية بالذهب وبالجوهر الكرم وبلؤلؤ.
وكاس من ذهب في يدها صملوة رجاسات
ونجاسات من زناها *
٥ وعلى جبهتها اسم مكتوب: سر.
بابل العظيمة. أم الزواني ورجاسات
الأرض *
٦ ورايت المرأة سكرى من دماء القديسين

ومن دماء شهداء يسوع. فنجيت اذ رايتها
عجباً عظيماً *
٧ فقال لي الملاك: لماذا نجيت. انا
اخبرك بسر المرأة والوحش الحامل لها.
الذي له السبعة الرؤوس والعشرة القرون *
٨ أما الوحش الذي رايت فهو كان
وليس هو الآن. وهو عنيد أن يصعد من
الهاوية ويسير الى الهلاك. وستنجب
سكان الأرض الذين ليست أسماءهم مكتوبة
في سفر الحياة منذ انشاء العالم. اذا راوا
الوحش أنه قد كان وليس هو الآن. وهو
حاضر *
٩ فهاها الذهن الذي له حكمة.
السبعة الرؤوس هي سبعة جبال. عليهم
المرأة جالسة *
١٠ والملوك سبعة. خمسة سقطوا.
وواحد هو موجود. والآخر لم يات بعد.
واذا جاء. ينبغي له أن يبقى قليلاً *
١١ وأما الوحش الذي كان وليس هو
فهو الثامن. وهو واحد من السبعة. ويمضي

(١) يحتمل أن المراد بها مدينة رومية الوثنية التي اضطهدت كنيسة الله مدة ثلاثمائة سنة *
(٢) المراد بقوة الشيطان التي كانت يوماً جارية ثم انكسرت هجي المسح وسترجع من جديد في
آخر الأزمان * (٣) الخمسة الذين سقطوا هم المصري والآثوري والبابلي والفارسي واليوناني
والموجود هو الرومي. والذي سيجي هو الدجال (طالع ما سبق في الحاشية على ١١: ١٣) *

الى الهلاك *

١٢ والعشرة القرون التي رايتها. هي
عشرة ملوك لم ياخذوا الملك بعد. بل
ياخذون السلطان مثل ملوك ساعة واحدة
مع الوحش *
١٣ لهؤلاء رايتي واحد. وهم يدفعون
الى الوحش قوتهم وسلطانهم *
١٤ هؤلاء سيقاتلون الخروف. والخروف
يغلبهم. لأنه رب الارباب وملك الملوك.
والذين معه هم مدعوون مخارون مؤمنون *
١٥ وقال لي: إن المياه التي رايتها.
حيث الزانية هي جالسة. هي شعوب وجماعات
وامم وألسنة *
١٦ والعشرة القرون التي رايتها في
الوحش. هؤلاء سيغضون الزانية. وسوف
يخربونها ويجعلونها عريانة. ويأكلون لحبها.
ويحرقونها بالنار.
١٧ لأن الله جعل في قلوبهم أن يصنعوا
مرضاته. وأن يصنعوا رأياً واحداً. ويعطوا
الوحش ملكهم حتى يتم كلام الله *
١٨ والمرأة التي رايتها هي المدينة العظيمة
التي ملكها على ملوك الأرض *

الإصحاح الثامن عشر
سقوط بابل ودينونها. وضربانها. ونفانها
١ وبعد ذلك رايت ملاكاً آخر مخدراً
من السماء. وله سلطان عظيم. والأرض
اضاعت من بهائيه.
٢ وصرخ بصوت قوي قائلاً: سقطت
سقطت بابل العظيمة. وصارت مسكناً
للسياطين. ومحراً لكل روح نجس.
وماوى لكل طائر نجس ومبغوض.
٣ لأنه من خمر جزناها شربت الامم
كلمهم. وملوك الأرض زنوا معها. وتجاسر
الأرض من قوة تعنها استغنوا *
٤ وسمعت صوتاً آخر من السماء قائلاً:
اخرجوا منها يا شعبي. لئلا تشاركونها
خطاياها. ولا تاخذوا من ضربانها.
٥ لأن خطاياها وصلت الى السماء.
وذكر الله آثامها *
٦ جازوها كما هي جازتكم. وضاعفوا
عليها ضعفاً مثل أعمالها. وفي الكاس التي
فيها مزجت فامزجوا لها ضعفاً *
٧ كما مجدت نفسها وتعتت تعماً.
كذلك كافتوها عذاباً وحزناً. لأنها نقول

في قلبها: إني جالسة ملكة، ولست أنا
ارملة، ولا أغان حزناً.*

٨ من أجل هذا في يوم واحد تأتي
ضرباتها. موت وحزن وجوع، وتُحرق
بالنار، لأن الرب الإله الذي يدينها قوي.*

٩ وسبكي وينوح عليها ملوك الأرض
الذين زناوا معها وتعمها تعماً، إذا نظروا
دخان حريقها.

١٠ وأفنين من بعيد لاجل فزع عذابها.
قائلين: الويل الويل. المدينة العظيمة
بابل. المدينة القوية. لأنه في ساعة واحدة
جاء حكمك.*

١١ وتجار الأرض يبكون وينوحون عليها.
لأن بضائعهم ليس أحد يشتريها فيما بعد.
١٢ تجارة الذهب، والفضة، والحجارة

المتينة، واللؤلؤ، والبوص، والأرجوان،
والحرير، والقزم، وكل عود ثمين، وكل آباء
من العاج، وكل آباء من أذن الخشب،
والنحاس، والحديد، والرخام.

١٣ وقرفة، ونخورة، وطيباً، ولباناً، وخمراً،
وزيتاً، وسميداً، وحنطة، وبهاشم، وغنماً، وخيلاً،
ومراكب، وأجساداً، ونفوس بشر.*

١٤ وقد انقطعت عنك فواكه شهوة
نفسك، واضحلّ منك كل ما هو مشتم
وهي، ولن يجلسوها بعد.*

١٥ تجار هذه الأشياء الذين استغنوا
منها، ينفون بعيداً من خوف عذابها.
باكين ونائحين

١٦ وقائلين: الويل الويل. المدينة
العظيمة المتخفة بوصاً وأرجواناً وقرمراً، المخيلة
بالذهب والمخمر الكريم واللؤلؤ.

١٧ لأنه في ساعة واحدة خرب هذا
الغنى العظيم، وكل سفن، وكل سالك في
الأبحار، والملاحون، وكل العاملين في البحر
وقفوا من بعيد.*

١٨ وصرخوا إذ نظروا دخان حريقها
قائلين: من يشبه هذه المدينة العظيمة.*

١٩ والقول تراباً على رؤوسهم، وصرخوا
باكين ونائحين، قائلين: الويل الويل.
المدينة العظيمة التي فيها استغنى كل الذين
لم سفن في البحر من تحفها، لأنها في ساعة
واحدة خربت.*

٢٠ فأفرجني بها أيها السماء، ويا أيها
القدّيسون والرسل والأنبياء، لأن الله قضى

قضاءكم عليها.*

٢١ ورفع ملاك قوي حجراً كحصى كبيرة.
والقاه في البحر قائلاً: بدفع مثل هذا ستلقى

بابل المدينة العظيمة، ولا توجد إلى ما بعد.
٢٢ ولا يسمع فيك من الآن صوت

ضاربين بالقيثارة، ولا مغنين ولا مزمرين.
ولا هانئين بالبورق، وجميع الصناعات من كل
صناعة لا يوجدون فيك من بعد، وصوت
رحي لا يسمع فيك بعد.*

٢٣ ونور مصباح لا ينير فيك بعد.
وصوت عروس وعروسة لا يسمع فيك بعد.*
إن تجارك كانوا رؤساء الأرض، وسجرك
ضل جميع الأمم.

٢٤ وفيها وجد دم الأنبياء والقدّيسين
وجميع من قتلوا في الأرض.*

الإصحاح التاسع عشر

١ تهيئة عرس الخروف ١١ هي كلمة الله بجيوش
سورية ١٧ مجارته للوحش وملوك الأرض وعساكرهم

١ ومن بعد ذلك سمعت مثل صوت
عظيم من جماعة كثيرة في السماء قائلين:
هَلَلُوهُ، إِنَّ الْخَلَّاصَ وَالْمَجْدَ وَالْقُوَّةَ لَاهُنَا.*

٢ لأن أحكامه حق وعادلة. إذ قد
حكم على الزانية الكبيرة التي افسدت الأرض
بزناها، وانتم لدماء عبده من يدها.*

٣ ثم قالوا ثانية: هَلَلُوهُ، ودخانها
صعد إلى ابد الأبدين.*

٤ وخرّ الأربعة والعشرون شيخاً والأربعة
الحوانات، وسجدوا لله الجالس على الكرسي
قائلين: آمين، هَلَلُوهُ.*

٥ وخرج صوت من الكرسي قائلاً:
سجّوا لالهنا يا عبدة كلهم والخائفين منه
الصغار والكبار.*

٦ وسمعت مثل صوت جماعة عظيمة،
ومثل صوت مياه كثيرة، ومثل صوت مرعود
شديدة، قائلة: هَلَلُوهُ، لأنه تملك الرب
الهنا الضابط الكل.*

٧ فلنفرح ونهلل ونخجده، لأن عرس
الخروف قد قرب، وعروسة قد استعدت،
٨ وأعطيت أن تلبس بوصاً نقياً بهياً*
والبوص هو تبررات القدّيسين.*

٩ فقال لي: اكتب، طوبى للذين
دُعوا إلى عشاء عرس الخروف.* وقال لي:
هذه الأقوال الصادقة هي أقوال الله.*

١٠ فسقطت بين رجله لاجد له * فقال لي : انظر . لا تفعل . انا عبد نظيرك ونظير اخوتك الذين عندهم شهادة يسوع . اسجد لله . فان شهادة يسوع هي روح النبوة * ١١ ثم رايت السماء مفتوحة . واذا فرس ابيض . والجالس عليه يسمى الامين الصادق . وبالعدل يقضي ويحارب * ١٢ وكانت عيناه شبه وقيد النار . وعلى راسه اكاليل كثيرة . وله اسم مكتوب لا يعرفه احد الا هو * ١٣ وعليه ثوب مصبوغ بدم . ويدعى اسمه كلمة الله * ١٤ والاجناد الذين في السماء كانوا يتبعونه بجمل شهب . وعليهم ثياب من بوص ابيض نقي * ١٥ ومن فيه يخرج سيف ماضي ذو حدين ليضرب الامم به . وهو يرعاهم بقضيب من حديد . وهو يدوس معصرة خمر رجز غضب الله الضابط الكل * ١٦ وعلى ثوبه وفخذه له اسم مكتوب : ملك الملوك ورب الارباب * ١٧ ورايت ملاكاً واحداً قائماً في الشمس . فصرخ بصوت عظيم قائلاً لجميع الطيور الطائرة في وسط السماء : تعالوا اجتمعوا الى وليمة الله العظيمة . ١٨ لكي تاكلوا لحوم الملوك . ولحوم رؤساء الالوف . ولحوم الافوياء . ولحوم الخيل والراكبين عليها . ولحوم جميع الاحرار والعييد والصغار والكبار * ١٩ ورايت الوحش وملوك الارض وعساكرهم مجتمعين . ليقاتلوا الراكب الفرس وعسكره * ٢٠ واخذ الوحش ومعه النبي الكذاب الذي صنع بين يديه الآيات التي بها اضل اولئك الذين اخذوا سمة الوحش والذين سجدوا لصورته . وطرح الانسان حين في بحيرة النار المتوقدة بالكبريت * ٢١ والباقيون قتلوا بسيف الجالس على الفرس الذي خرج من فيه . وجميع الطيور شبتت من لحومهم *

(ب) اش ١٦٦ * (ت) مز ٦٠ * (ث) اظم ٦٥٠٦ و ١٤١٧ *

(١) البائن ان الملك ظهر لروحاً مجيداً متعالياً حتى ظنة الله واراد ان يسجد له سجوداً الامياً .

فتمتة الملك *

الاصحاح العشرون

١ ربط الثنين الف سنة ٤ تملك نفوس الشهداء مع المسيح الف سنة ٧ اطلاق الثنين ٨ قيام جوج وماجوج ١١ دينونة الاموات ١ ورايت ملاكاً نازلاً من السماء ومعه مفتاح الهاوية . وفي يده سلسلة عظيمة . ٢ فقبض على الثنين الحية العتيقة . وهو ابليس والشيطان . وقيد به الف سنة ^(١) . ٣ ورماه في الهاوية . واغلق بابها . وختم عليه لئلا يضل الامم ايضاً . حتى تتم الف سنة . ومن بعد هذا ينبغي ان يجل زماناً يسيراً * ٤ ورايت كرسيً فجلسوا عليها . واعطوا الحكم * ورايت نفوس الذين قتلوا من اجل شهادة يسوع ومن اجل كلمة الله . والذين لم يسجدوا للوحش ولا لصورته . ولم يؤسموا بالسمة في جياهم وفي ايديهم . فعاشوا وصاروا ملوكاً مع المسيح الف سنة * ٥ وبقية الموتى لم يعيشوا حتى تتم الف السنة . هذه هي القيامة الاولى *

٦ سعيد وقدس من له نصيب في القيامة الاولى * وعلى هؤلاء لن يكون سلطان للموت الثاني . بل يكونون كهنة الله والمسيح . ويملكون معه الف سنة * ٧ واذا كانت الف السنة . يجل الشيطان من سجنه . ٨ ويخرج ليضل الامم الذين على اربع زوايا الارض . جوج وماجوج . ليجهم للقتال . الذين عددهم مثل رمل البحر * ٩ وطلعوا على ساحة الارض . واحاطوا بمعسكر القديسين وبالمدينة المحبوبة * ونزلت نار من السماء من قبل الله واكلمتهم . ١٠ وابليس المضل لهم طرح في بحيرة النار والكبريت . الموضع الذي فيه الوحش والنبي الكذاب . وسيعذبون نهائراً ولبلاً الى ابد الابد * ١١ ورايت كرسيًا عظيماً ابيض . والجالس عليه الذي هربت الارض والسماء من قدام وجهه . ولم يوجد لها موضع * ١٢ ورايت الاموات الكبار والصغار قياماً قدماً الكرسي . وفتحت مصاحف .

(ب) حزق ٢٠٢ *

(١) يعني ان المسيح يجيء قيده قوة الشيطان وحصرها وذلك مدة الف سنة اي مدة العهد الجديد كله وخصوصاً من وقت زوال ملك الروم الوثنيين الى يوم القيامة *

وَفُتِحَ مَصْحَفٌ آخَرٌ وَهُوَ سِفْرُ الْحَيَوةِ . وَحُكِمَ
عَلَى الْأَمْوَاتِ مِنَ الْمَكْتُوبِ فِي الْمَصَاحِفِ
عَلَى حَسَبِ أَعْمَالِهِمْ *
١٢ وَأَخْرَجَ الْبَحْرَ الْمَوْتَى الَّذِينَ فِيهِ .
وَالْمَوْتِ وَالْحَيِّيمَ أَخْرَجَ الْمَوْتَى الَّذِينَ فِيهَا .
وَحُكِمَ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ كَأَعْمَالِهِ *
١٤ وَالْمَوْتِ وَالْحَيِّيمَ طُرْحًا فِي بَحْرِ
النَّارِ . هَذَا هُوَ الْمَوْتِ الثَّانِي *
١٥ وَمَنْ لَمْ يَجِدْ مَكْتُوبًا فِي سِفْرِ الْحَيَوةِ
طُرْحًا فِي بَحْرِ النَّارِ *

الإصحاح الحادي والعشرون

١ السَّمَاءُ الْمَهْدِيَّةُ وَالْأَرْضُ الْجَدِيدَةُ ١٠ صَفَةُ أُورُشَلِيمَ
الْجَدِيدَةِ النَّازِلَةُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
١ وَرَأَيْتُ سَمَاءً جَدِيدَةً وَأَرْضًا جَدِيدَةً .
لَئِنَّ السَّمَاءَ الْأُولَى وَالْأَرْضَ الْأُولَى مَضَتَا *
وَلَا يَجِدُ الْبَحْرَ بَعْدَ *
٢ وَأَنَا يَوْحَنَّا زَيْتُ الْمَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ
أُورُشَلِيمَ الْجَدِيدَةِ مَخْدَرَةٌ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ . مَهَيَّأَةً كَمَا كُنْتُ عَرُوسًا مَزِينَةً لِرِجْلَيْهَا *
٣ وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا مِنَ الْعَرْشِ

قَائِلًا : هَا هُوَذَا مَسْكَنُ اللَّهِ مَعَ النَّاسِ . وَهُوَ
يَسْكُنُ مَعَهُمْ . وَهُمْ يَكُونُونَ لَهُ شَعْبًا . وَاللَّهُ
نَفْسُهُ مَعَهُمْ يَكُونُ اللَّهُ لَهُمْ *
٤ وَسَمِعَ اللَّهُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عَيْنِهِمْ . وَلَا
يَكُونُ مَوْتٌ بَعْدَ . وَلَا نُوحٌ . وَلَا صَرَخٌ . وَلَا
يَكُونُ وَجَعٌ مِنْ بَعْدِ . لِأَنَّ مَا كَانَ قَدِيمًا
قَدْ مَضَى *
٥ وَقَالَ الْجَالِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ : هَا أَنَا
أَجْعَلُ كُلَّ شَيْءٍ جَدِيدًا * وَقَالَ لِي : أَكْتُبْ .
إِنَّ هَذِهِ الْأَقْوَالُ هِيَ أَمِينَةٌ وَحَقٌّ *
٦ وَقَالَ لِي : قَدْ صَاحَرَهُ . أَنَا هُوَ الْآلِفُ
وَالْيَاءُ . الْبَدَايَةُ وَالنَّهَايَةُ . أَنَا أَعْطَيْتُ الْعَطْشَانَ
مِنْ يَنْبُوعِ مَاءِ الْحَيَوةِ حِمْلًا *
٧ مَنْ يَغْلِبُ . يَرِثُ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ .
وَأَكُونُ لَهُ الْآهًا . وَهُوَ يَكُونُ لِي ابْنًا *
٨ وَأَمَّا الْجَبَانُونَ وَالْكَفَّارُ . وَالرَّجْسُونَ .
وَالْقَتَلَةُ . وَالزَّانَةُ . وَالسَّحَرَةُ . وَعِبْدَةُ الْأَوْثَانِ .
وَكُلُّ الْكَاذِبِينَ فَيَكُونُ نَصِيحُهُمْ فِي الْبَحْرِ
الْمَتَوَقَّدَةِ بِالنَّارِ وَالْكَبْرِيتِ . هَذَا هُوَ الْمَوْتِ
الثَّانِي *
٩ ثُمَّ جَاءَ وَاحِدٌ مِنَ السَّبْعَةِ الْمَلَائِكَةِ

الَّذِينَ مَعَهُمُ السَّبْعَةُ الْجَمَامَاتُ الْمَمْلُوءَةُ مِنْ
السَّبْعِ الضَّرْبَاتِ الْآخِرَةِ . فَكَلَّمَنِي قَائِلًا :
تَعَالِ فَارِيكَ الْعُرُوسُ زَوْجَةُ الْخُرُوفِ *
١٠ وَأَخَذَنِي بِالرُّوحِ إِلَى جَبَلٍ كَبِيرٍ
عَالٍ . وَأَرَانِي الْمَدِينَةَ الْمُقَدَّسَةَ أُورُشَلِيمَ . نَازِلَةً
مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ .
١١ ذَاتُ جَلَالِ اللَّهِ . وَضَوْءُهَا كَمَا كُنْتُ
أَكْرَمُ الْحِجَارَةِ . شَبِهَ حَجْرَ الْيَشْبِ الْبَلُورِيِّ *
١٢ وَهِيَ سُورٌ عَظِيمَةٌ عَالِيَةٌ . وَهِيَ اثْنَا عَشَرَ
بَابًا . وَعَلَى الْأَبْوَابِ اثْنَا عَشَرَ مَلَكًَا . وَعَلَيْهِمْ
أَسْمَاءٌ مَكْتُوبَةٌ . أَسْمَاءُ أَسْبَاطِ بَنِي إِسْرَائِيلَ
الْإِثْنَيْ عَشَرَ *
١٣ مِنْ نَاحِيَةِ الْمَشْرِقِ ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ .
وَمِنْ نَاحِيَةِ الشَّمَالِ ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ . وَمِنْ
نَاحِيَةِ الْجَنُوبِ ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ . وَمِنْ نَاحِيَةِ
الْمَغْرِبِ ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ *
١٤ وَسُورُ الْمَدِينَةِ لَهُ اثْنَا عَشَرَ أَسَاسًا .
وَعَلَيْهَا أَسْمَاءُ رُسُلِ الْخُرُوفِ الْإِثْنَيْ عَشَرَ *
١٥ وَالْمُخَاطَبُ لِي كَانَ مَعَهُ تَصْبَةٌ .
قِيَاسٌ مِنْ ذَهَبٍ . لِيَمْسُحَ الْمَدِينَةَ وَأَبْوَابَهَا
وَسُورَهَا *
١٦ وَالْمَدِينَةُ كَانَتْ مَرْتَبَعَةً . طَوَّلُهَا مَسَاوِي

لِعَرْضِهَا . فَسَمِعَ الْمَدِينَةَ بِالْقَصْبَةِ مَسَافَةً اثْنَيْ
عَشَرَ أَلْفَ عُلُوقَةٍ . وَطَوَّلُهَا وَعَرْضُهَا وَارْتِفَاعُهَا
مَتَسَاوِيَةٌ *
١٧ وَقَاسَ سُورَهَا مِائَةً وَارْبَعًا وَارْبَعِينَ
ذِرَاعًا . قِيَاسُ إِنْسَانٍ وَهُوَ مَلَكَ *
١٨ وَكَانَ بِنَاءُ سُورِهَا مِنْ حَجْرِ الْيَشْبِ .
وَالْمَدِينَةُ هِيَ ذَهَبٌ نَقِيٌّ مِثْلَ الرِّجَاجِ النَّقِيِّ *
١٩ وَأَسَاسَاتُ سُورِ الْمَدِينَةِ مَزِينَةٌ بِكُلِّ
حَجْرٍ كَرِيمٍ . الْأَسَاسُ الْأَوَّلُ مِنْ يَشْبٍ . وَالثَّانِي
مِنْ يَاقُوتِ أَرْزَقٍ . وَالثَّلَاثُ مِنْ نَجَادِيِّ .
وَالرَّابِعُ مِنْ زَمْرُودٍ .
٢٠ وَالْخَامِسُ مِنْ عَقِيقٍ . وَالسَّادِسُ مِنْ
يَاقُوتِ أَحْمَرَ . وَالسَّابِعُ مِنْ زَبْرَجَدٍ . وَالثَّمَانِي
مِنْ بَلُورٍ . وَالثَّلَاثُ مِنْ يَاقُوتِ أَصْفَرٍ .
وَالْعَاشِرُ مِنْ عَقِيقٍ أَخْضَرَ . وَالْحَادِي عَشَرَ
مِنْ أَسْمَاجُونِي . وَالثَّانِي عَشَرَ مِنْ حَمْسَتٍ *
٢١ وَالْإِثْنَا عَشَرَ بِأَبَا هِيَ اثْنَا عَشْرَةَ لُؤْلُؤَةً .
كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنَ الْأَبْوَابِ لُؤْلُؤَةٌ وَاحِدَةٌ .
وَسُوقُ الْمَدِينَةِ ذَهَبٌ نَقِيٌّ كَرَجَاجٍ بَرَّاقٍ *
٢٢ وَلَمْ أَرْ فِيهَا هَيْكَلًا . لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَهُ
الضَّابِطُ الْكُلَّ هُوَ هَيْكَلُهَا وَالْخُرُوفُ *
٢٣ وَالْمَدِينَةُ لَا تَحْتَاجُ إِلَى الشَّمْسِ وَاللَّيْلِ

القر لئلا فيها . لان مجد الله اضاء فيها .
ومصباحها هو الخروف *

٢٤ وتمشي في نورها الامم . وملوك الارض
يانون مجدهم وكرامتهم اليها *

٢٥ وابوابها لا تغلق نهارا لانه لا يكون
هناك ليل *

٢٦ ويانون مجد الامم وكرامتهم اليها *

٢٧ ولا يدخلها شي نجس . ولا ما
يعمل بالرجس او بالكذب . الا من كان
اسمه مكتوبا في سفر حياة الخروف *

الاصحاح الثاني والعشرون

١ شجرة الحيوه المسفة بهر ماء حتى ١٤ تطوب من
يحفظ اقوال هذا الكتاب ١٨ نهي عن
الريادة عليها والنتيصة منها

١ واراني نهر ماء الحيوه يبرق كالبلور
خارجا من كرسي الله والخروف *

٢ في وسط سوقها ومن جانبي النهر شجرة
الحيوه تعطي اثني عشرة ثمرة . في كل شهر
تاتي بثمرتها . وورق الشجرة لشفاء الامم *

(ب) اش ١١: ٦ * (ت) اش ٢٠: ٦ *

٣ ولا يكون لعنة ما فيها بعد . ولكن
كرسي الله والخروف يكون فيها . وعبيده
يخدمونه *

٤ ويرون وجهه واسمه على جبهتهم *

٥ ولا يكون ليل بعد . ولا يحتاجون الى
نور سراج . ولا نور شمس . لان الرب الاله
يضي عليهم . ويملكون الى ابد الابدن *

٦ وقال لي : ان هذه الاقوال امينة
وحق . والرب الاله ارواح الانبياء ارسل
ملاكه ليعلم عبيده بما ينبغي ان يكون
سرعا *

٧ هانذا آتي سرعا . طوبى للذي يحفظ
اقوال نبوة هذا المصحف *

٨ وانا يوحنا الذي سمعت ورايت هذه .
وبعد ما سمعت ورايت . خررت لاسجد
قدام رجلي الملاك الذي كان يريني هذه *

٩ فقال لي : انظر . لا تفعل . اني عبد
مثلك ومثل اخوتك الانبياء . والذين
يحفظون اقوال هذا الكتاب . اسجد لله *

١٠ وقال لي : لا نختم على اقوال نبوة
هذا الكتاب . لان الزمان قريب *

(١) اي الزمان الذي فيه تقوم الساعة . وهو قريب بالنسبة الى الابد * زعم قوم من المفسرين

١١ من يظلم . فليظلم ايضا ^(١) . ومن كان
نجسا . فلينجس ايضا . ومن كان بارا .
فليتبرر ايضا . ومن كان قدسا . فليقدس
ايضا *

١٢ هانذا آتي سرعا واجري معي .
لاجازي كل واحد على قدر عمله *

١٣ انا الالف والياء . الاول والآخر .
البداية والنهاية *

١٤ طوبى للذين يغسلون ثيابهم . ليكون
سلطانهم على شجرة الحيوه . ويدخلوا المدينة
من الابواب *

١٥ خارجا الكلاب . والسحرة . والزناة .
والقتلة . وعبيد الاوثان . وكل من يحب
ويعمل بالكذب *

١٦ انا يسوع ارسلت ملاكي ليشهد لكم
بهذا في الكنائس * انا اصل وجنس داود .

١٧ ويقولون له : انا ايضا ارسلت ملاكي ليشهد
لكم بهذا في الكنائس * انا ايضا اصل وجنس داود .

١٨ انا ايضا ارسلت ملاكي ليشهد
لكم بهذا في الكنائس * انا ايضا اصل وجنس داود .

١٩ انا ايضا ارسلت ملاكي ليشهد
لكم بهذا في الكنائس * انا ايضا اصل وجنس داود .

(ب) اش ٤٤: ٤ و ٤٤: ٦ و ٤٤: ١٢ و ٤٤: ١٥ و ٤٤: ١٧ و ٤٤: ٢١ * (ت) اش ١٠٥: ٢ *

١٧ والروح والعروس يقولان تعال *

ومن يسمع . فليقل : تعال * والعطشان .
فليجي . ومن اراد . فليأخذ ماء الحيوه
مجانا *

١٨ اني اشهد لكل من يسمع اقوال نبوة
هذا السفر . من زاد على هذا . يزيد الله
عليه الضربات المكتوبة في هذا الكتاب *

١٩ ومن ينقص من كلام سفر هذه
النبوة . يسقط الله نصيبه من سفر الحيوه .
ومن المدينة المقدسة . ومن المكوب في هذا
السفر *

٢٠ يقول الشاهد بهذه : نعم . اني آتي
سرعا . آمين * تعال ايها الرب يسوع *

٢١ نعمة ربنا يسوع المسيح مع
جميعكم . آمين *

٢٢ يقول الشاهد بهذه : نعم . اني آتي
سرعا . آمين * تعال ايها الرب يسوع *

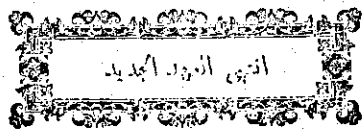
٢٣ نعمة ربنا يسوع المسيح مع
جميعكم . آمين *

٢٤ نعمة ربنا يسوع المسيح مع
جميعكم . آمين *

٢٥ نعمة ربنا يسوع المسيح مع
جميعكم . آمين *

٢٦ نعمة ربنا يسوع المسيح مع
جميعكم . آمين *

٢٧ نعمة ربنا يسوع المسيح مع
جميعكم . آمين *



جدول تاريخي

للعهد الجديد

قبل التاريخ المسيحي

سنة

- ٥ بشارة الملاك لزكريا بولادة يوحنا المعمدان (لوقا ١)
بشارة الملاك لمريم العذراء بالحبل الالهي (لوقا ١)
ولادة يوحنا المعمدان يوم ٢٤ حزيران (لوقا ١)
٤ ولادة المسيح في بيت لحم يوم الاحد ٢٥ كانون ١ الشمسي و ٢ كانون ٢ القمري (لوقا ٢)
ابتداء التاريخ الدارج اي المسيحي وهو بعد ميلاد المسيح باربعة سنين
خيانة المسيح (لوقا ٢)
٢ مجيء الجوس للتمجد للمسيح (متى ٢)
تقديم المسيح طفلاً الى الهيكل (لوقا ٢)
هربة الى مصر (متى ٢)
قتل الاطفال بيت لحم بامر هيرودس (متى ٢)
رجوع المسيح من مصر وذهابه الى الناصرة (متى ٢)

بعد التاريخ المسيحي

- ٨ زيارة يسوع الهيكل وهو ابن ١٢ سنة وفقد ابوه آياه (لوقا ٢)
٢٩ ابتداء يوحنا المعمدان بالانذار والتعميد . ارسال رؤساء اليهود اليه ليسالوه هل هو المسيح (يوحنا ١)
٢٠ اعتماد المسيح من يوحنا (متى ٣ ومر ١ ولو ٣)
انطلاقه الى البرية وضومه ٤٠ يوماً وتجرب ابليس له (متى ٤ ومر ١ ولو ٤)
اول عجائب المسيح في قانا الجليل بتحويل الماء خمرًا (يوحنا ٢)
اول فصيح قضاة المسيح بعد عاذه (يوحنا ٢)
مجيء نيقودس الى يسوع ليلاً (يوحنا ٢)
ذهاب يسوع الى سواحل الاردن وتعميده هناك (يوحنا ٢)
خمس يوحنا المعمدان (متى ١٤ ومر ٦ ولو ٩)
خطاب المسيح مع المرأة السامرية (يوحنا ٤)
وعظه في الناصرة وذهابه من هناك الى كفرناحوم (متى ٤)
دعوة شمعون واندراوس وبقوب ويوحنا (متى ٥ ومر ١ ولو ١)

دعوة متى (متى ٩ ومر ٢ ولو ٥)

قضاء المسح الفصح الثاني بعد عاذه

وعظة على الجبل (متى ٥ و٧)

صنع المسح عجائب كثيرة في اليهودية والجليل (متى ١٢ ولوقا ١٤ وغير ذلك)

احبارُهُ بنت يوارش (متى ٩ ومر ٨ ولو ٨)

احبارُهُ بنت الامله في نابين (لوقا ٧)

ارسل يوحنا المعمدان وهو في السجن الى يسوع يسأله هل هو المسيح (متى ١١ ولو ٧)

اهدأوهُ البحر (متى ٨ ومر ٤ ولو ٨)

شفاوهُ المفلج المطروح ٢٨ سنة (يوحنا ٥)

ارسل الرسل للكرامة (متى ١٠ ومر ٦ ولو ٩)

قتل هيرودس ليوحنا المعمدان (متى ١٤ ومر ٦ ولو ٩)

اشباع المسح خمسة آلاف نفس بحسب خبزات ومكثون (متى ١٤ ومر ٦ ولو ٩ و١٠)

قضاء المسح الفصح الثالث بعد التبشير

وعده لبطرس ان يقيمهُ راساً ليعنه (متى ١٦)

عذره للتلاميذ في قطف السبل يوم السبت (متى ١٢)

اشباعهُ اربعة آلاف بسبعة ارغفة (متى ١٥)

وعده تلاميذه باعطاء جسدِهِ ودمِهِ (يوحنا ٦)

تجلى المسح (متى ١٧)

ارساله الاثني عشر والسبعين تلميذاً (لوقا ١٠)

ذهاب المسح الى عيد المظال (يوحنا ٧)

احبارُهُ العازر (يوحنا ١١)

ذهابه الى جهة اورشليم لاجل الفصح (متى ٢٠)

وصولة بيت عنيا يوم الاحد وجلوسه في بيت سمعان الابرص (متى ٢٦)

دخوله اورشليم بالعر (متى ٢١)

حجبه ايضا الى اورشليم يوم الثلاثاء ولعنه شجرة الزيتون (متى ٢١)

موامرة الكهنة والكتبة يوم الاربعة في اهلاك يسوع (متى ٢٦)

جلوسه يوم الخميس في جبل الزيتون (متى ٢٤) وارساله تلميذيه ليعده الفصح (متى ٢٦)

ذهابه مساءً الى المدينة واكله الفصح الاخير مع تلاميذه (متى ٢٦)

غسله ارجل التلاميذ (يوحنا ١٣)

رسبه بعد العشاء سر الاوغرستيا (متى ٢٦)

وصاياه للتلاميذ (يوحنا ١٤ الى ١٧)

صلاة المسح في البستان ايلماً * تسليم يهوذا آياه ومسكه

ذهابه الى حنان ثم الى قيافا * حكم اليهود عليه بانه مستوجب الموت ونقلهم عليه

تسليمه في صباح يوم الجمعة الى بيلاطس الرومي

ارساله الى هيرودس واستهزاء هذا به

رجوعه ثانية الى بيلاطس وصلبه وتزبيله وتحنيط جسده ودفنه

* قصة الآم المسح توجد في متى ٢٦ و٢٧ ومر ١٤ و١٥ ولو ٢٢ و٢٣ ويو ١٨ و١٩

بقائه المسح في القبر جانباً من يوم الجمعة ويوم السبت كله وليلة الاحد وقيامته يوم

الاحد بكرة (متى ٢٨ ومر ١٦ ولو ٢٤ ويو ٢٠)

تبشير الملائكة للنساء بقيامته (متى ٢٨)

ظهور المسح بعد قيامته أولاً لارم المجدلية (مر ١٦ ويو ٢٠) ثم للنساء ومن راجعات

من القبر (متى ٢٨) ثم لبطرس (لوقا ٢٤) ثم لتلميذين منطلقين الى عمواس

(لوقا ٢٤) ثم للرسل وهم مجتمعون ما خلا توما (لو ٢٤ ويو ٢٠) كل ذلك

يوم قيامته

ظهوره بعد ثمانية ايام للتلاميذ مع توما (يوحنا ٢٠)

اعطاهُ للرسل سلطاناً ان يغفروا الخطايا (يوحنا ٢٠)

ظهوره لهم في الجليل في اوقات مختلفة (متى ٢٨)

تسليمه لبطرس رعاية كل قطيعه (يوحنا ٢١)

وعده بان يبقى مع كتبه الى انتضاء العالم (متى ٢٨)

رجوع الرسل الى اورشليم (لوقا ٢٤)

ظهور المسح لهم واخذهُ اياهم الى جبل الزيتون وصعوده الى السماء قدامهم بعد قيامته

باربعين يوماً (مر ١٦ ولو ٢٤ وقصص ١)

انتخاب مائتاً رسولاً مكان يهوذا (قصص ١)

جلول روح القدس على التلاميذ يوم الاحد بعد صعود المسح بخمسين يوماً (قصص ٢)

تغير الرسل بحمي روح القدس وشجاعتهم (قصص ١)

انذارهم بقيامة المسح وضرورة الايمان به والتوبة

قبول ثلاثة آلاف نفس ثم خمسة آلاف الايمان بانذار بطرس (قصص ٢ و٤)

ابراء بطرس ويوحنا الاصحح المتسول (قصص ٢)

اشتمالك المسيحيين في كل شيء (قصص ٤)

ملاك حنانيا وشفيرة كنديمها على روح القدس (قصص ٥)

سنة	الحدث
٢٢	انتخاب السبعة الثامنة (فصل ٦)
	اضطهاد شاول المسيحيين بأمر من رؤساء الكهنة (فصل ٩)
	رحم اسطفانس بكر الثامنة واستشهاده (فصل ٧)
	انتشار الرسل وانذارهم في اليهودية والسامرة
	تعبد فيلبس لسيمون الساحر في السامرة . طلب هذا نعمة روح القدس من بطرس الرسول بدرانم (فصل ٨)
٢٤	توبة شاول وهو بولس بأية في طريق دمشق (فصل ٩)
	ابراء بطرس اتيان في لد واحياؤه طابيثا في يافا (فصل ٩)
	شفاء المرضى بظل بطرس (فصل ٥)
٢٩	توبة فرنيلاوس القائد وغيره من الوثنيين على يد بطرس (فصل ١٠)
	انطلاق بطرس في نحو ذلك الزمان الى مدينة انطاكية واقامته فيها الكرمي اسفني
٤١	انذاره في بلاد بنطوس وغلاطية وغيرها
	انذار بولس وبرنابا في انطاكية وتسمية المؤمنين مسيحيين اولاً هناك (فصل ١١)
	قتل يعقوب الرسول اخي يوحنا على يد هرودس اغريفا (فصل ١٢)
	سجن بطرس الرسول بأمر هرودس وخروجه بأية (فصل ١٢)
٤٢	كتابة انجيل مار متى وبعد ذلك انجيل مار مرقس
٤٣	امرسال بولس وبرنابا الى قنقلة وبسبب لوقاوية وبعد ذلك الى بلاد بنطوس وثرافية وغير ذلك (فصل ١٤ و ١٣)
٤٨	كتابة بطرس الرسول رسالته الاولى
٤٩	وقوع مجادلة بين مار بولس وبين قوم من اليهود المؤمنين في الزمان الامم بشرعة موسى (فصل ١٥) * ارسال بولس وبرنابا الى اورشليم ليعرضوا هذه المسئلة على الرسل
	اجتماع الجميع الاول من الرسل والاساقفة لحل هذه المسئلة (فصل ١٥)
٥١	افتراق بولس وبرنابا (فصل ١٥)
٥٢	انطلاق بولس وسبلا الى آسيا . مرافقة طيماتاوس ثم لوقا لبولس . ذهاب بولس الى مقدونية وتسلونيتي وبيريه واتيانس . وجوده في اثيناس منجماً للاله الغير المعروف (فصل ١٧ و ١٦)
	كتابة بولس الرسول رسالته الاولى الى اهل تسلونيتي . ثم بعد قليل الثانية
	اقامته في كورنثس ١٨ شهراً (فصل ١٨)
٥٥	ذهابه الى افسس . ومن هناك الى اورشليم لافتقاد الاخوة ثم الى انطاكية . ثم الى غلاطية وفرجوة . اقامته في افسس ونواحها ثلاث سنين (فصل ١٩)

سنة	الحدث
٥٦	رسالته الى اهل غلاطية
٥٧	رسالته الى اهل كورنثس الاولى . ثم بعد قليل الثانية
	استعداده للانطلاق الى اورشليم بحسبات المؤمنين (فصل ٢٠ و ٢١)
	رسالته الى اهل رومية
٥٨	مجيئه الى اورشليم (فصل ٢١) * قبض اليهود على بولس في الهيكل وضربهم اياه ضرباً وتدارك لوسياس وجديده اياه (فصل ٢١)
	ارسال لوسياس بولس الى فيلخس والي اليهودية ومن هناك الى قيصرية وحسب هناك سنتين
	خطبة بولس امام اغريفا وفيلخس وغير ذلك (فصل ٢٥)
٦٠	استغاثة بولس لمجا قيصر وارسالته الى رومية مع غيره من الاسرى (فصل ٢٧)
٦١	انكسار السفينة بهم على جزيرة مالطة . ونجاة اهل السفينة كلهم (فصل ٢٧)
	كتابة يعقوب الرسول رسالته القائلية نحو هذا الزمان
	وصول بولس الرسول الى رومية . وحفظه في محرس مدة سنتين (فصل ٢٨)
٦٢	ادخال بولس لانيس العبد في دين المسيح وارساله مع رسالته الى فليبيون
	رسالته الى اهل فيليبي والآخرى الى اهل قولسايوس
	استشهاد يعقوب الرسول اسف اورشليم
	كتابة بولس رسالته الى العبرانيين وقد اطلق من الاسر
٦٦	انطلاقه ثانية الى بلاد آسيا ورسالته لطيماتاوس اسقفاً على بلاد آسيا . ومن هناك ذهابه الى مقدونية وكتابة رسالته الاولى الى طيماتاوس
	كتابة بطرس الرسول رسالته الثانية في نحو هذا الزمان
	مجيء بطرس وبولس الرسولين في نحو هذا الزمان الى مدينة رومية
	استشهادها بعد قليل في مدينة رومية
	مجيء يوحنا الرسول في نحو هذا الزمان الى بلاد آسيا ومكثه هناك زماناً لرعاية تلك الكنائس
	القاء يوحنا الرسول في قسطنطينية من الزمان في رومية في عهد الملك دوميتيانوس
	قيصر ونفبه الى جزيرة بطس وكتابه سفر الرويا
٦٦	رجوعه الى مدينة افسس في عهد الملك نرواً قيصر
	كتابة انجيله
١٠٠	وفاته في نحو هذا الزمان في مدينة افسس في عهد طرايانس الملك

فهرست

رقم	وصف	رقم	وصف
٤٤٠	رسالة الثانية الى اهل نسلونيفي	١	المقدمة
٤٤٤	رسالة الاولى الى طيماتوس	١٠	تفسير الاختصاصات
٤٥٣	رسالة الثانية الى طيماتوس	١١	جدول مجري موافقة الاناجيل الاربعة
٤٥٦	رسالة الى طيطس	١٢	انجيل متى
٤٦٣	رسالة الى فليمون	١٣	انجيل مرقس
٤٦٥	رسالة الى العبرانيين	١٤	انجيل لوقا
٤٨٧	رسالة يعقوب الرسول	١٥	انجيل يوحنا
٤٩٥	رسالة بطرس الرسول الاولى	١٦	فصص الرسل
٥٠٣	رسالة بطرس الرسول الثانية	١٧	رسالة بولس الرسول الى الرومانيين
٥٠٩	رسالة يوحنا الرسول الاولى	١٨	رسالة الاولى الى القورنثية
٥١٨	رسالة الثانية	١٩	رسالة الثانية الى القورنثية
٥٢٠	رسالة الثالثة	٢٠	رسالة الى اهل غلاطية
٥٢٣	رسالة يهوذا الرسول	٢١	رسالة الى اهل افسس
٥٢٥	رويا يوحنا	٢٢	رسالة الى اهل فيلبي
٥٥٦	جدول تاريخي للهد الجديد	٢٣	رسالة الى اهل قولساييس
		٢٤	رسالة الاولى الى اهل نسلونيفي